

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
ANKARA ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ
ÇAĞDAŞ TÜRK LEHÇELERİ VE EDEBİYATLARI
ANABİLİM DALI

ÇARLIK DÖNEMİ RUS ORTODOKS MİSYONERLİĞİNİN
SAHA TÜRKÇESİNE DİNÎ ÇEVİRİ FAALİYETİ VE SAHA
TÜRKÇESİ DİNÎ ÇEVİRİ EDEBİYATIN DİLİ

Doktora Tezi

Ümit Şahin

Ankara, 2022

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ
ANKARA ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ
ÇAĞDAŞ TÜRK LEHÇELERİ VE EDEBİYATLARI
ANABİLİM DALI**

**ÇARLIK DÖNEMİ RUS ORTODOKS MİSYONERLİĞİNİN
SAHA TÜRKÇESİNE DİNÎ ÇEVİRİ FAALİYETİ VE SAHA
TÜRKÇESİ DİNÎ ÇEVİRİ EDEBİYATIN DİLİ**

Doktora Tezi

Ümit Şahin

**Prof.Dr. Gülsüm Killi Yılmaz
Tez Danışmanı**

Ankara, 2022

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ
ANKARA ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ
ÇAĞDAŞ TÜRK LEHÇELERİ VE EDEBİYATLARI
ANABİLİM DALI**

**ÇARLIK DÖNEMİ RUS ORTODOKS MİSYONERLİĞİNİN
SAHA TÜRKÇESİNE DİNÎ ÇEVİRİ FAALİYETİ VE SAHA
TÜRKÇESİ DİNÎ ÇEVİRİ EDEBİYATIN DİLİ**

(DOKTORA TEZİ)

**Tez Danışmanı
Prof.Dr. Gülsüm Killi Yılmaz**

TEZ JÜRİSİ ÜYELERİ

Adı ve Soyadı

İmzası

1-Prof.Dr. Gülsüm Killi Yılmaz (Danışman)

2-Prof.Dr. F. Sema Barutcu Özönder

3-Prof.Dr. Figen Güner Dilek

4-Doç.Dr. Saime Selenga Gökgöz

5-Dr. Öğr. Üyesi Mustafa Can Teziç

Tez Savunması Tarihi: 04 Şubat 2022

T.C.
ANKARA ÜNİVERSİTESİ
Sosyal Bilimler Enstitüsü Müdürlüğü'ne,

Prof.Dr. Gülsüm Killi Yılmaz danışmanlığında hazırladığım “ÇARLIK DÖNEMİ RUS ORTODOKS MİSYONERLİĞİNİN SAHA TÜRKÇESİ DİNİ ÇEVİRİ FAALİYETİ VE SAHA TÜRKÇESİ DİNİ ÇEVİRİ EDEBİYATIN DİLİ” (Ankara, 2022) adlı doktora tezindeki bütün bilgilerin akademik kurallara ve etik davranış ilkelerine uygun olarak toplanıp sunulduğunu, başka kaynaklardan aldığım bilgileri metinde ve kaynakçada eksiksiz olarak gösterdiğimi, çalışma sürecinde bilimsel araştırma ve etik kurallarına uygun olarak davrandığımı ve aksinin ortaya çıkması durumunda her türlü yasal sonucu kabul edeceğimi beyan ederim.

Tarih: 04 Şubat 2022

Ümit Şahin

İçindekiler

İçindekiler	I
Teşekkür.....	VI
Önsöz	VIII
Kısaltmalar ve İşaretler	X
1. Giriş.....	1
1.1. Tezin Konusu, Amacı, Kapsamı ve Önemi	2
1.2. Bütünce.....	3
1.3. Çeviriyazı Aşamasında İzlenen Yol	6
1.4. Dizin Aşamasında İzlenen Yol.....	7
1.5. İmlâ ve Dil Özelliklerinin Tespitinde İzlenen Yol.....	10
1.6. Araştırma Tarihi.....	10
2. Saha Yeri'nde Rus Ortodoks Kilise'nin Kurulması ve 1917 Yılına Kadar Saha Yeri'nde Kilise'nin Faaliyetleri	15
2.1. Saha Yeri'nin Rus Çarlığı Tarafından Ele Geçirilmesi.	15
2.2. Rus Ortodoks Kilisesinin Kısa Tarihi.....	16
2.3. Saha Yerinde Rus Ortodoks Kilisesinin Tarihi.....	18
2.3.1. Tobolsk Piskoposluğu Dönemi (1632-1731).....	18
2.3.2. İrkutsk Piskoposluğu Dönemi: Saha Yeri'nde Hristiyanlık Propogandasının Hız Kazanması (1731-1856).....	20
2.3.3. Kamçatka Piskoposluğu Dönemi: İnnokentiy Veniaminov Dönemi (1856-1869)	28
2.3.4. Müstakil Bir Piskoposluğun Kurulması: Yakut ve Lena Piskoposluğu Dönemi (1870-1919).....	29
2.4. 1812 Yılında 1916 Yılına Kadar Saha Türkçesinde Neşredilen Dinî Çeviri Eserler	30

2.4.1. İrkutsk'ta Basılan Eserler.....	30
2.4.2. St. Petersburg'da Basılan Eserler.....	30
2.4.3. Moskova'da Basılan Eserler	30
2.4.4. Kazan'da Basılan Eserler.....	31
2.4.5. Yakutsk'ta Basılan Eserler.....	31
 3. Çarlık Dönemi Saha Türkçesi Misyoner Çeviri Eserlerinde Alfabe ve İmlâ....	32
3.1. 1844 Tarihli <i>Kılğas' katixizis' nuça, saxa ikki tılgar' İsimli İlmihalin Alfabeti ve İmlâ Özellikleri</i>	34
3.2. 1857 Tarihli <i>Svyaşennoye Yevangelije na yakutskom yazıke Eserinin Alfabeti ve İmlâ Özellikleri</i>	49
3.3. 1883 Tarihli <i>Xristos tianina, kanon i çası svyatıye pasxi na yakutskom yazıke ve 1887 tarihli Psaltır' na yakutskom yazıke Eserlerinin Alfabeti ve İmlâ Özellikleri</i>	66
3.4. 1898 Tarihli <i>Gospoda našego İsusa Xrista svyatoe evangeliye ot' matfeya na yakutskom yazıke, 1900 Tarihli Premudrosti İsusa sina siraxova na yakutskom yazıke, 1902 Tarihli Apostolskiye çteniye na vse voskresniye i prazdniçniye dni i na razniye sluçai na yakutskom yazıke ve 1914 Tarihli Kak sleduet jit' verovat' jit' i molit'sya na yakutskom yazıke Adli Eserlerin Alfabeti ve İmlâ Özellikleri</i>	82
3.5. 1916 Tarihli <i>Jizn' presvyatov bogoroditsı na yakutskom yazıke Adli Kitabın Alfabeti ve İmlâ Özellikleri</i>	94
3.6. Alfabeler	108
3.7. Karşılaştırmalı Alfabeler Tablosu.....	121
 4. Çarlık Dönemi Saha Türkçesi Dinî Çeviri Metinlerin Dil Özellikleri	125
4.1. Metinlerde Görülen Ses Olayları	125
4.1.1. Ünlü Nöbetleşmeleri	126

4.1.2. Ünsüz Nöbetleşmeleri.....	141
4.1.3. Ünsüz İkizleşmesi.....	156
4.1.3. Ünsüz Tekleşmesi.....	159
4.1.4. Rusça Alıntı Sözcüklerde Görülen Ses Olayları.....	160
4.1.4.1. Ünlülerde Görülen Ses Değişmeleri.....	160
4.1.4.2. Ünlü Türemesi.....	165
4.1.4.3. Ünsüzlerde Görülen Ses Değişmeleri	168
4.1.4.4. Ünsüz Benzeşmeleri.....	171
4.1.4.5. Ünsüz Ayrıklaşmaları	171
4.2. <i>Bîçim-Sesbilgisel Süreçlerin Çarlık Dönemi Saha Türkçesi Dinî Çeviri Metinlere Yansımaları.....</i>	172
4.3. <i>Çarlık Dönemi Saha Türkçesi Dinî Çeviri Metinlerde Bîçimbilgisine Dayalı Türlenme.....</i>	180
4.3.1. Çokluk Kategorisinde Türlenme.....	180
4.4. <i>Dilbilgiselleşme Süreçleri</i>	184
4.5. <i>Çarlık Dönemi Saha Türkçesi Dinî Çeviri Metinlere Yansıyan Söz Varlığı Özellikleri.....</i>	187
4.5.1. Bazı Sözcüklerin Arkaik Bîçimleri.....	187
4.5.2. Dinî Terimler - Kavramlar	188
4.5.2.1. Saha Türkçesinden Üretilen Dinî Terim ve Kavramlar	189
4.5.2.1.1. Ekleme Yoluyla Üretilen Dinî Terim ve Kavramlar	189
4.5.2.1.2. Birleştirme Yoluyla Üretilen Terim ve Kavramlar	195
4.5.2.1.3. Anlam Değişmesi Yoluyla Üretilen Terim ve Kavramlar....	196
4.5.2.2. Saha Türklerinin Geleneksel İnanç Sisteminde Var Olan Söz Varlığının Dinî Çeviri Metinlere Yansımaları	198
4.5.2.3. Rusça Kaynaklı Dinî Terim ve Kavramlar.....	207
4.6. <i>Sayı İsimlerinin Kullanılışı.....</i>	227
4.7. <i>Çarlık Dönemi Saha Türkçesi Dinî Çeviri Metinlerde Söz Dizimi Özellikleri</i>	228

4.7.1. Cümle Tahlilleri.....	228
4.8. Metinlere Yansıyan Ses Denkliklerine Dayalı Ağız Türlenmesi.....	233
4.8.1. <i>Kratkiy katehizis na russkom i yakutskom yazıke: kılgas katehizis nuuçça saxa ikki tılıgar</i> eserinde ağız türlenmesi	234
4.8.2. <i>Svyaşennoye Yevangeliye na yakutskom yazıke</i> eserinde ağız türlenmesi	235
4.8.3. <i>Bojestvennaya liturgiya Svyatogo İoanna Zlatoustogo i Trebnik na yakutskom yazıke</i> eserinde ağız türlenmesi.....	237
4.8.4. <i>Psaltır' na yakutskom yazıke</i> eserinde ağız türlenmesi	238
4.8.5. <i>Svyaşennoye evangeliye ot Matfeya</i> eserinde ağız türlenmesi.....	240
4.8.6. <i>Premudrosti İisusa sina siraxova na yakutskom yazıke</i> eserinde ağız türlenmesi.....	241
4.8.7. <i>Apostolskiye çteniye na vse voskresniye i prazdniçniye dni i na razniye sluçai na yakutskom yazıke</i> eserinde ağız türlenmesi	242
4.8.8. <i>Kak sleduet jit' verovat' jit' i molit'sya na yakutskom yazıke</i> metninde ağız türlenmesi.....	243
4.8.9. <i>Jizn' presvyatov Bogoroditsı na yakutskom yazıke</i> eserinde ağız türlenmesi.....	244
5. Metinler.....	246
5.1. <i>Kratkiy katixizis' na russkom' i yakutskom' yazıké' - Kılgas' katixizis' nuça, saxa ikki tılıgar'</i>	246
5.2. <i>Svyaşennoe Yevangeliye na yakutskom' yazıké'</i>	261
5.3. <i>Xristos' tianina, kanon' i çası svyatiya pasxi na yakutskom' yazıké'</i>	513
5.4. <i>Psaltır' na yakutskom yazıké'</i>	527
5.5. <i>Gospoda Naşego İisusa Xrista Svyatoye Yevangeliye ot' Matfeya na yakutskom yazıké'</i>	644
5.6. <i>Premudrost, İisusa Sina Siraxova na yakutskom yazıké'</i>	705

5.7. <i>Apostol'skiya çteniya na vsé voskresnie i prazdniçnie dni i na raznie sluçali na yakutskom' yazıké</i>	770
5.8. <i>Kak sleduet' verovat', jit' i molit'sya. Xaytax itägäyän oloroxxa, üñöxxä da söbtögüi</i>	813
5.9. <i>Jizn' Presvyatoy Bogoroditsi</i>	821
6. Dizin.....	834
7. Sonuç.....	1354
8. Kaynakça.....	1357
9. Metin Örnekleri.....	1368
9.1. <i>Kratkiy katehizis na russkom i yakutskom yazıke: kılğas katehizis nuuçça saxa ikki tılıgar (1844)</i>	1368
9.2. <i>Svyaşennoye evangeliye na yakutskom yazıke (1857)</i>	1372
9.3. <i>Xristos tianina, kanon i çası svyatiye pasxi na yakutskom yazıke (1883)</i>	1376
9.4. <i>Psaltır' na yakutskom yazıke (1887)</i>	1380
9.5. <i>Gospoda našego Iisusa Xrista Svyatoe Yevangeliye ot' Matfeya na yakutskom yazıké (1898)</i>	1384
9.6. <i>Premudrosti isusa sina siraxova na yakutskom yazıke (1900)</i>	1388
9.7. <i>Apostolskiye çteniye na vse voskresniye i prazdniçniye dni i na razniye sluçai na yakutskom yazıke (1902)</i>	1392
9.8. <i>Kak sleduet jit' verovat' jit' i molit'sya na yakutskom yazıke (1914)</i>	1396
9.9. <i>Jizn' Presvyatov Bogorodtsı na yakutskom yazıke (1916)</i>	1400
Özet	1405
Abstract	1407

Teşekkür

Uzun ve yorucu bir sürecin neticesi olan bu çalışmanın başından sonuna kadar sonuna kadar desteklerini esirgemeleyen iş arkadaşlarım Araş. Gör. Dr. İbrahim Arıkan'a, Araş. Gör. Derya Hamiye Erbirsin'e ve bu çalışmanın yazarı gibi Saha (Yakut) Türklerinin dilleri üzerine çalışmasını yürüten Araş. Gör. İsmet Kılıç'a, DTCF Tarih Bölümü Araş. Gör. Veysel Gökberk Manga'ya, DTCF İngiliz dili ve Edebiyatı Bölümü Araş. Gör. Mustafa Uğur Tülüce'ye, DTCF Rus dili ve Edebiyatı Araş. Gör. Seyhan Uçar'a, Ege Üniversitesi TDAE Araş. Gör. Şima Doğan'a, Saha Yeri'nde araştırmalarda bulunduğum altı ay boyunca danışmanlığımı yürüten RF-Saha Cumhuriyeti Kuzey-Doğu Federal Üniversitesi Az Nüfuslu Halklar Enstitüsü Kültüroloji Bölüm Başkanı Prof.Dr. Lyudmila Yefimova'ya, Enstitü Müdürü Gavril Torotoyev'e, Saha Türkçesini öğrendiğim süreçte büyük yardımlarını gördüğüm Saha Yerli arkadaşım Aldan Rojin'e, Saha Millî Kütüphanesinin tüm imkanlarını sunan kütüphane çalışanlarına, Saha Türkçesinde neşredilen dinî kaynakları benimle paylaşan Yakut ve Lena Piskoposluğu çalışanlarına, arşivlerinde araştırma izni veren ve her türlü kolaylığı sağlayan Rusya Bilimler Akademisinin Kuzey Sibirya Halkları ve Sosyal Bilimler Enstitüsü çalışanlarına, RF-Saha Cumhuriyeti'nde geçirdiğim Ekim 2017-Mart 2018 tarihleri arasında öğrettikleri her bir kelimeyle bir şekilde bu çalışmaya katkısı olan tanıştığım bütün Saha Türkü hocalarıma ve arkadaşlarıma, çalışmanın bütüncesini oluşturan dinî metinlerin teolojik boyutunu kavramamda sorduğum soruları yanıtsız bırakmayan Ankara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dinler Tarihi Anabilim Dalı öğretim üyesi Prof.Dr. Durmuş Arık'a, dilbilgisi konularında karşılaştığım sorunlarda yardımlarını esirgemeyen İzmir Katip Çelebi Üniversitesi Türk dili ve Edebiyatı Bölümü öğretim üyesi Prof.Dr. Murat Ceritoğlu'na, 2214-a Doktora Sırası Yurtdışı Araştırma Burs programıyla RF-Saha Cumhuriyeti'nde çalışmalarımı destekleyen TÜBİTAK'a, varlığıyla bana güç veren ve çalışma azmimi artıran aykızım İdil, öğrenim hayatım boyunca benden maddî ve manevî desteklerini esirgemeyen aileme, okumakta olduğunuz bu çalışmanın fikrini vererek ortaya çıkmasını sağlayan kıymetli hocam Prof.Dr. F. Sema Barutcu Özönder'e ayrı ayrı teşekkür ederim.

Son olarak anlayışı ve hoşgörüsüyle karşılaştığım sorunların çözümünde beni yönlendiren ve yol gösteren, çalışmanın yavaşladığı ve dikkatimin dağıldığı dönemlerde sabırla ve büyük bir titizlikle çalışmanın son şeklini almasını sağlayan Sevgili Hocam Prof.Dr. Gülsüm Killi Yılmaz’a teşekkürü bir borç bilirim.



Önsöz

Türkler, tarihin başlangıcından günümüze kadar farklı dinleri kabul etmiş, kabul ettikleri dinlerin etkisiyle toplumsal yaşamlarında değişiklikler olmuş, değişik alfabeler kullanmışlar ve bu alfabelerle çeşitli dinlere ilişkin dinî bir edebiyat meydana getirmişlerdir. Animist ve natüralist bir geleneksel inanış sistemleri de olan Türkler çeşitli dönemlerde ve coğrafyalarda Budizm, Musevîlik, Hristiyanlık, İslamiyet dinlerini kabul etmişlerdir. Bazen siyasî ve ekonomik şartlar nedeniyle, bazen yaşadıkları bölgede birlikte ya da komşu olarak yaşadıkları halkın etkisiyle dinini değiştiren Türkler bazen de sistemli bir şekilde dinî propogandayla karşı karşıya kalmışlardır. Türk Dünyasının kuzeydoğusunda RF-Saha Cumhuriyetinde yaşayan Saha Türkleri tıpkı Tatar Türkleri, Altay Türkleri gibi 17. yüzyıldan itibaren Rus Çarlığı'nın ve Rus Ortodoks Kilisesinin misyonerlik propogandasına maruz kalmışlar, tarihî kaynakların aktardığına göre yüzeysel bir din değişikliğine gitmişlerdir. Yani sözde vaftizli Ortodoks Hristiyan olmakla birlikte özde geleneksel Saha inanışına göre sosyal hayatlarına devam etmişler fakat Türkçe isimlerini değiştirerek Ortodoks Hristiyan isimler seçmek zorunda kalmışlardır. Görünüşte Ortodoksluğu tercih Saha Yeri'nde zaman içinde Saha inanışının ve Ortodoksluğun bazı yerlerde birbirine karıştığı kendine özgü bir dinî yaşantı ortaya çıkmıştır. 17. yüzyıldan itibaren varlığından haberdar olduğumuz Saha Türkleri, Rusların bölgeye gelmesiyle beraber kendi inanç sistemlerinden çok farklı bir dinle tanışmışlar ve vergi muafiyeti, merkezî idareyle sorunların daha kolay çözümlenmesi gibi çeşitli siyasî ve ekonomik nedenlerle vaftiz olarak Ortodoksluğu seçmişlerdir. Rus Ortodoks Kilisesi 17. yüzyıldan Ekim 1917 Devrimine kadar Saha Türklerini ve bölgede yaşayan az nüfuslu halkları kendi dinlerine çekebilmek için kiliseler ve manastırlar inşa etmiş, yerli halkların dillerini öğrenmiş, yerli halkların dillerinde dinî-çeviri bir edebiyat meydana getirmiştir. 1812-1817 yılları arasında bu kapsamda otuzdan fazla eser çevrilerek neşredilmiştir. Çok güçlü bir sözlü edebiyata sahip olan, fakat o dönemde henüz bir yazı dili ve dolayısıyla yazılı edebiyatı olmayan Saha Türklerinin dilinde basılan ilk kitaplar olan misyonerlik faaliyetleri çerçevesinde çevrilen dinî eserler ve misyonerlerin geliştirdiği alfabeler Saha Türkçesinin yazı dilinin gelişmesine de katkı sağlamıştır. Bu çalışmada da hem Rus Ortodoks Kilisesinin dinî-çeviri edebiyat yaratma süreci hem de belirli

dönemlerden seçilen metinler üzerinden Saha Türkçesinin bu metinlere ne şekilde yansıdığı ele alınmaktadır.

Çalışma; Giriş, Saha Yeri'nde Rus Ortodoks Kilisesinin Misyonerlik Faaliyetleri, Çarlık Dönemi Saha Türkçesi Misyoner Çeviri Eserlerinde Alfabe Ve İmlâ, Çarlık Dönemi Saha Türkçesi Dinî Çeviri Metinlerin dil özellikleri, Metinler, Dizin, Sonuç, Kaynakça ve Ekler bölümlerinden oluşmaktadır.

Tezin 1. Giriş bölümünde tezin amacı, kapsamı ve önemi, tezin bütüncesini oluşturan eserlerin hangi ölçütlere göre seçildiği, çeviriyazı, dizin, imlâ ve dil özelliklerinin belirlenmesinde izlenen yollardan bahsedilmiştir, konu ile ilgili daha önce yapılan çalışmalara değinilmiştir. “Saha Yeri'nde Rus Ortodoks Kilisesinin Kurulması ve 1917 Yılına Kadar Saha Yeri'nde Kilise Faaliyetleri” başlığını taşıyan ikinci bölümde Rus Ortodoks Kilisesinin 17. yüzyıldan Ekim 1917 tarihine kadar ana hatlarıyla Saha Yeri'nde yürüttüğü dinî faaliyetler ve buna kapsamda meydana gelen dinî çeviri neşriyattan bahsedilmiştir. 3. Çarlık Dönemi Saha Türkçesi Misyoner Çeviri Eserlerinde Alfabe ve İmlâ Bölümünde tezin bütüncesini oluşturan eserlerin alfabeleri ses-yazım ilişkisi açısından sınıflandırılmış ve her bir yazıbirimin hangi ses veya seslere karşılık geldiği örneklerle incelenmiştir. Tezin 4. Çarlık Dönemi Saha Türkçesi Dinî Çeviri Eserlerin Dil Özellikleri Bölümünde ise, 5. Metinler Bölümünde yer alan metinler temelinde tespit edilen dil özellikleri örneklerle ele alınıp incelenmiştir. 5. Metinler Bölümünde tezin bütüncesini oluşturan 9 metnin yazıçevrimli metinlerine yer verilmiştir. 6. Dizin bölümünde metinlerin 5. Metinler Bölümünde verilen metinlerin söz varlığının gramatikal dizini yapılmıştır. 7. Sonuç bölümünde elde edilen verilere yer verilmiştir.. 8. Kaynakça bölümünden sonra tezin bütüncesini oluşturan metinlerden örnekler verilmiştir.

Kısaltmalar ve İşaretler

Kısaltmalar

aa	aynı anlamda
AT.	Ana Türkçe
bağ.	bağlaç
bk.:	bakınız
Bur.	Buryat Moğolcası
C.	Cilt
cdö.	cümle dışı öge
çoğ.	çoğul
çok. gör.	çoklu görünüş.
ÇSİ	Çağdaş Sahaca İncil
ÇSYD	Çağdaş Saha Yazı dili
ET	Eski Türkçe
ht. im.	hatalı imlâ
krş.	karşılaştırm
n.	nesne
örn.	örnek
öz.	özne
Moğ.	Moğolca
prç.	parçacık
S.	sayı
s.	sayfa

sd	ses değeri
ST	Saha Türkçesi
tm.	tamlanan
ty.	tamlayan
uu.	uydu unsur
vd.	ve diğerleri
yf.	yardımcı fiil
yb.	yazıbirim
yç.	yazı çevrimi
yk.	Yüklem
YPK	Yakutskaya perevediçeskaya komissiya
yt.	yer tümleci
zf.	zarf
zt.	zarf tümleci

Sanal Ağ Kaynaklarının Kısaltmaları

Ch. Jes.	https://www.churchofjesuschrist.org/
pra. en.	http://www.pravenc.ru
Tse. Sl.	http://www.orthodic.org/
SM.	http://www.sakhamemory.ru/

Eser Kısaltmaları

AÇNYY	Apostolskiye çteniye na vse voskresniye i prazdniçniye dni i na razniye sluçai na yakutskom yazıke
ATL	Ayıı Toyon Liturgiyata
JPB	Jizn' presvyatov Bogoroditsı na yakutskom yazıke

KKNSİT	Kratkiy katehizis na russkom i yakutskom yazıke: kılğas katehizis nuuçça saxa ikki tılıgar
KSVJM	Kak sleduet jit' verovat' jit' i molit'sya na yakutskom yazıke
PİSS	Premudrosti İisusa Sına Siraxova na yakutskom yazıke
PNYY	Psaltır' na yakutskom yazıke
SKT	Saņa Kes Tıl
SPNYY	Bojestvennaya liturgiya Svyatogo İoanna Zlatoustogo i Trebnik na yakutskom yazıke
STBUT	Saxa tılın bıhaarılaax ulaxan tılcıta
SYNYY	Svyaşennoye Yevangeliye na yakutskom yazıke
SYOM	Svyaşennoye Yevangeliye ot Matfeya
SYV	Slovar' yakutskogo yazıka
OYY	O yazıke yakutov
YYV	Yakutskiye Yeparxial'niye vedomosti

İşaretler

[]	Sözcük ve cümle örneklerinin yazı çevrimleri içine alınmıştır.
//	Sesler içine alınmıştır.
{ }	Cümlelerin öğeleri içine alınmıştır.
()	Dizin bölümünde tanımlanan çekimli sözcüğün kök veya gövdesine meydana gelen değişikliği gösterir.
?	Dizin bölümünde anlamlandırılmayan sözcükler için kullanılmıştır.
“ ”	Sözcük ve cümle örneklerinin Türkçe karşılıkları içine alınmıştır.
<	Bu şekilden gelişir.
>	Bu şekle gider.

- Dizinde fiil kökü, fiil köküne gelen ekten önce koyulur.
- + Dizinde isim köküne gelen ekten önce koyulur.
- ~ Değişken şekil.
- - Dizinde madde başında yer alan sözcüğün metinde kaç kez tanıklandığı yazılır.
- / Metinde eserin yılı ve eserdeki cümle veya cümle grubu numarasının arasına koyulur.
- / Dizinde madde başında yer alan sözcüğün tanıklandığı örneklerin geçtiği metnin yılı ve metindeki cümle veya cümle grubu numarasının arasına koyulur.
- : Dizinde iki noktadan sonra madde başında yer alan sözcüğün Türkçe açıklaması verilir.
- * İhya edilen biçimi gösterir.
- koyu** Dizinde madde başlarını gösterir.
- italik* Metinde yer alan Rusça başlıklar, bölüm adları ve Saha Türkçesi metinlerin dışındaki Rusça sözcükler italik olarak yazılmıştır.
- “italik”* Dizinde madde başında sözcüğün tanıklandığı örneğin Türkçe karşılığını verir.

1. Giriş

Tokarev'in Saha Türklerinin tarihini kaleme aldığı "Oçerk istorii yakutskogo naroda" adıyla neşredilen eserinin "Saha Yeri'nin Çarlık Egemenliğine Girmesi" başlıklı bölümü Sahalarda yaygın bir efsaneye göre birçok işçisi ve kölesi olan zengin ve güçlü Tıgın Toyon'un görünüş olarak Sahalara hiç benzemeyen, uzun boylu, yüzleri kılla kaplı, saçları tıraşlı, dar giysili iki yabancı ile karşılaştığının ve bu kişilerin konuşmalarını anlamayan Tıgın Toyon'un el hareketleriyle anlaştığının anlatıldığı bir paragraf ile başlar. Tıgın Toyon'un yaşlı eşi bu yabancılardan hoşlanmadığını ve onları öldürmesi gerektiğini söylese de Tıgın Toyon onlardan rahatsız olmaz ve iki yıl boyunca hizmetinde çalıştırır. Bir süre sonra garip görünümlü bu iki kişi Tıgın Toyon'dan boğa derisi ister ve aldıkları boğa derisini kalın ipler haline getirirler. Bir arazinin etrafına kazıklar çakarak etrafını bu iplerle çevirirler ve araziye isterler. Tıgın Toyon bu isteklerini kabul ederek istedikleri araziye onlara verir. İstedikleri araziye alan garip yabancılar bir süre sonra da ortadan kaybolurlar. Gelecek bahar mevsiminde, bu yabancılar tekrar ve bu sefer çok kalabalık olarak geri dönerler ve bir kale inşa ederler. Bundan rahatsız olan Sahalar onlara ok atmaya başlar ama oklar kale duvarına çarpıp düşer. Kalenin üzerindeki yabancılar da onlara alkış tutarlar. Yabancılar alkışladıkça Sahalar hayatını kaybeder. Sahalardan çoğu kaçır. Tıgın Toyon'un çocuklarından ölenler olur. Geriye kalanlar ise yabancılara boyun eğmek zorunda kalırlar. Saha efsanelerinde Saha Yeri'nin Rus Egemenliğine girmesi bu şekilde anlatılır (Tokarev 1940: 39).

Günümüzde Rusya Federasyonu'nun idarî bir birimi olan Saha (Yakutya) Cumhuriyeti'nde ve Rusya'nın Krasnoyarsk ve Magadan bölgelerinde yaşayan Saha Türkleri, yaşadıkları topraklarının ele geçirildiği 17. yüzyılın ilk yarısından itibaren Rusya egemenliği altında yaşamaktadırlar.

Resmî olarak Çarlık döneminde *Yakutskaya oblast'*, Sovyetler Birliği Döneminde Yakut Otonom Sovyet Sosyalist Cumhuriyeti (*Yakutskaya avtonomnaya sovetskaya sotsialistiçeskaya respublika*), günümüzde ise Saha (Yakutya) Cumhuriyeti (*Respublika Saxa (Yakutiya)-Saxa Öröspüübülükätä*) olarak isimlendirilen Saha Türklerinin yaşadığı bölgede 17. yüzyılın ilk yarısında

Rus idaresinin kurulması ile birlikte Rus Ortodoks kilisesi de varlık göstermeye başlamış, ilk zamanlar bölgeye çeşitli amaçlarla gelen Rusların dinî gereksinimlerini karşılamak için faaliyet gösteren Rus Ortodoks Kilisesi Çarlık Rusyasının Rus olmayan ve Ortodoks inancını taşımayan gayri-Rus halkları Hristiyanlaştırma ve Ruslaştırma politikası ile birlikte bölgede başta Saha Türkleri olmak üzere yerlilerin Hristiyanlaştırılması için bir takım misyonerlik faaliyetlerinde bulunmuşlardır.

Rus Ortodoks Kilisesinin Saha Yeri'nde yürüttüğü misyonerlik faaliyetlerinin tarih olarak Rusların bölgeye gelişiyle başladığının en büyük göstergesi Saha Türkçesi ile ilgili günümüze ulaşan en eski kayıt Hollandalı seyyah Nicolas Witsen'in 1692 tarihinde yayımlanan *Noord en osst Tartarye* isimli eserinde yer alan Saha Türkçesi "*Göklerdeki Babamız*" duasıdır.

Dinî faaliyetlerin askıya alındığı Sovyetler Birliği dönemi dışında Rusların Saha Yeri'ne adım attığı 17. yüzyıldan günümüze kadar Rus Ortodoks Kilisesinin misyonerlik faaliyetleri ve bu kapsamda yürüttüğü çeviri çalışmaları sürdürülmektedir. Yeni Ahit'in en son çevirisi 2008 yılında gerçekleştirilmiştir. Zebur, Eski Ahit'in bazı bölümleri, çocuklara yönelik İnciller, Saha Türklerinin günlük hayatta kullanabileceği dua kitapları Rus Ortodoks Kilisesine bağlı olarak faaliyet gösteren Yakut ve Lena Piskoposluğu tarafından Saha Türkçesine çevrilerek basılmaktadır. İlk örneğine 1692 yılında rastladığımız Sovyet sonrası dönemde de devam eden Saha Türkçesine dinî çeviri faaliyetlerinin en yoğun olduğu dönem şüphesiz 1812-1916 yılları arasındır (bk.: Bölüm 3).

Çalışmamızın konusu Çarlık döneminde Saha Yeri'nde yürütülen misyonerlik faaliyetleri ve bu kapsamda Saha Türkçesine tercüme edilen dinî çeviri eserler ve bu eserlerin dil özellikleridir.

1.1. Tezin Konusu, Amacı, Kapsamı ve Önemi

Saha Yeri'nin 17. yüzyılın ilk yarısında Rus Çarlığı tarafından ele geçirilmesiyle bölgede faaliyetlerini yürütmeye başlayan Rus Ortodoks Kilisesinin Saha Yeri'nde gerçekleştirdiği misyonerlik faaliyetleri ve bu bağlamda yürütülen çeviri çalışmaları ile Saha Türkçesi dinî çeviri eserlerin dili tezin konusunu oluşturmaktadır.

Güçlü bire sözlü kültüre sahip olan ve yazılı edebiyatı diğer Türk topluluklarına göre geç diyebileceğimiz bir dönemde başlayan Saha Türklerinin yazılı edebiyatının ve alfabesinin oluşmasında ve gelişmesinde katkı sağlayan, hatta Saha Türkçesi ile basılmış ilk kitaplar olan dinî çeviri eserler tarihsel dil malzemesini ve tarihsel diyalektoloji malzemesini barındırıyor olması nedeniyle büyük öneme sahiptir. Metinlerde neşredilmesinde kullanılan ve eserlerin yıllarına göre farklılık gösteren alfabeler, Saha Türkçesinin yazı sistemi ve yazı dilinin oluşumunun temel taşlarından birini oluşturur.

1.2. Bütünce

19. yüzyıl misyonerlerinin dinî literatürü Saha Türkçesine çeviri çalışmalarında kullandıkları yazı sistemi ve yazı dili oluşturma girişiminin gelişimini göstermek üzere bu çalışmada *Kratkiy katehizis na russkom i yakutskom yazıke: kılğas katehizis nuuçça saxa ikki tılgar, Svyaşennoye evangeliye na yakutskom yazıke, Bojestvennaya liturgiya Svyatogo İoanna Zlatoustogo i Trebnik na yakutskom yazıke, Psaltır' na yakutskom yazıke, Gospoda naşego İisusa Xrista Svyatoe Yevangeliye ot' Matfeya na yakutskom yazıké, Premudrosti isusa sina siraxova na yakutskom yazıke, Apostolskiye çteniye na vse voskresniye i prazdniçniye dni i na razniye sluçai na yakutskom yazıke, Kak sleduet jit' verovat' jit' i molit'sya na yakutskom yazıke, Jizn' presvyatov Bogoroditsı na yakutskom yazıke* adlı eserlerin yazıçevrimine yer verilmiştir. 1812-1916 yılları arasında Saha Türkçesine çevrilerek basılan eserlerin seçiminde eserlerin basım yılı, eserlerde kullanılan alfabeler, farklılaşan dil özellikleri dikkate alınarak çalışmanın bütüncesi oluşturulmuştur. Böylece bir asır süren dinî çeviri faaliyetinin her dönemine ait eser çalışmada yer bulmuştur.

Çalışmanın bütüncesine dâhil edilen eserlere, *Natsional'naya biblioteka respublika saxa* (Saha Cumhuriyeti Millî Kütüphanesi)'nin açık erişim kaynaklarından ulaşılmıştır. (<https://e.nlrs.ru/collections/540>)

Rahip Mihail Oşçepnikov tarafından Rusça-Sahaca iki dilli olarak hazırlanan *Kratkiy katehizis na russkom i yakutskom yazıke: kılğas katehizis nuuçça saxa ikki tılgar* (KKNSİT) adlı eser soru-cevap biçiminde hazırlanmış otuz altı sayfalık kısa ilmiyal kitapçığı niteliğindedir. Kapak sayfasının ardından

kapakta verilen bilgilerin yer aldığı iç sayfa ve basım yerinin yazıldığı ikinci sayfadan sonra eserin otuz üç sayfalık asıl kısmı yer alır. Eserde Hristiyanlık dini ile ilgili temel bilgiler, sorulan sorulara verilen cevaplarla açıklanmıştır. Eser, St.-Peterburg’da sinodal’naya tipografiya matbaasında toplam bin iki yüz adet basılmıştır. (Gulyayeva 2004: 24). Eserde kullanılan yazı tipi Kilise Slavcası metinlerinde kullanılan yazı tipine yakındır.

1857 yılında Moskova’da sinodal’naya tipografiya’da *Svyaşennoye evangeliye na yakutskom yazıke* adıyla basılan eser Yeni Ahit’in Matta İncili, Markos İncili, Luka İncili ve Yuhanna İncili bölümlerinden oluşmaktadır. *Yevangeliya ot Marka (Markos İncili)* bölümü Rahip Fedor Karamzin ve oğlu tarafından, *Yevangeliya ot Luki (Luka İncili)* günümüzde Taatta Uluusu’na bağlı olan Itık Küöl’de görev yapan Rahip Dimitrian Popov tarafından, *Yevangeliya ot İoanna (Yuhanna İncili)* bölümü Rahip Mihail Oşçepnikov tarafından Saha Türkçesine çevrilmiştir. “*Matfeytan’ Svyatoy Évangeliya (Matta İncili)*” bölümünün kimin tarafından çevrildiği bilgisi tespit edilememiştir. Altı yüz adet basılan eser toplam beş yüz dört sayfadır (Gulyayeva 2004: 37). Kapak sayfasının ardından Rusça yazılı sayfa ve dinî bir çizimin yer aldığı sayfa gelir. Dördüncü sayfada “*Matfeytan’ Svyatoy Évangeliya (Matta İncili)*” bölümüyle başlayan eser “*Yevangeliya ot İoanna (Yuhanna İncili)*” bölümü ile sona erer. Eserde kullanılan yazı tipi Kilise Slavcası metinlerinde kullanılan yazı tipine yakındır.

1883 yılında Kazan’da kokonoviya tipografiya’da ikinci baskı olan basılan *Bojestvennaya liturgiya Svyatogo İoanna Zlatoustogo i Trebnik na yakutskom yazıke* eseri toplam iki yüz elli sayfalık bir eserdir. Eser bir ilâhî kitabıdır. Kapak sayfasının arkasından Rusça sayfa, takip eden altı sayfada düzeltme cetveli ve iki sayfada Rusça içindekilerin olduğu metin onuncu sayfada başlar. Eserde kullanılan yazı tipi Kilise Slavcası ve Kiril yazı tiplerine benzerlik göstermektedir.

1887 yılında Kazan’da Klyuçnikova matbaasında basılan Peter Popov’un çevirdiği *Psaltır’ na yakutskom yazıke* toplam iki yüz otuz sekiz sayfadır. Türkçe’de “Zebur” ya da “Mezmurlar” olarak geçen kitabının Saha Türkçesi çevirisidir. Kapak ve iç kapak sayfalarının arkasından Rusça sayfa ve düzeltmeler cetveli sayfası yer alır. Resim yer alan beşinci sayfadan sonra metin başlar. Eserde kullanılan yazı tipi Kilise Slavcası ve Kiril yazı tiplerine benzerlik göstermektedir.

1898 yılında Kazan’da Klyuçnikova matbaasında basılan *Gospoda našego İisusa Xrista Svyatoye Yevangeliye ot’ Matfeya na yakutskom yazıké* adlı eser Yeni Ahit’in Matta bölümünün ayrı basımıdır. Yetmiş dokuz sayfalık eserde Kapak sayfası ve çeviri komisyonu ile ilgili kısa bilginin yer aldığı iç sayfanın ardından metin başlar. Eserin basımında Kiril yazı tipi kullanılmıştır.

1900 yılında Kazan’da İmparatorluk Üniversitesi matbaasında basılan ve çevirisini Rahip Dmitriyan Popov’un hazırladığı *Premudrosti İsus a siraxova na yakutskom yazıke* adlı eser Yahudiler tarafından Kutsal Kitaba dâhil edilmeyen Ortodoks Kiliselerince kabul edilen Yeşu Ben Sirak’ın Bilgelikleri kitabının Saha Türkçesi çevirisidir. Yüz yedi sayfalık eserde kapak sayfası, çeviri komisyonu ile ilgili bilgilerin yer aldığı ikinci sayfa ve çevirmene ait bilgilerin yer aldığı üçüncü sayfanın ardından metin başlar. Eser elli bir bölümden oluşmaktadır. Eserin basımında Kiril yazı tipi kullanılmıştır.

1902 yılında Kazan’da Klyuçnikova matbaasında basılan *Apostolskiye çteniye na vse voskresniye i prazdniçniye dni i na razniye sluçai na yakutskom yazıke* adlı eserin çevirmeninin kim olduğu tespit edilememiştir. Eser Yeni Ahit’in “Elçilerin İşleri” bölümünden parçalar içermektedir. Seksen sayfalık eserde kapak sayfası ve baskı ile ilgili kısa bir bilginin yer aldığı ikinci sayfanın ardından üçüncü sayfada metin başlar. Eserin basımında Kiril yazı tipi kullanılmıştır.

1914 yılında Yakutsk’ta basılan, çevirisi Rahip V. Berejnova tarafından yapılan *Kak sleduet jıt’ verovat’ jıt’ i molit’sya na yakutskom yazıke* eseri eseri soru-cevap biçiminde hazırlanmış on sekiz sayfalık bir kitapçıktır. Otuz sekiz soru ve cevabın yer aldığı kitapta Hıristiyanlık ile ilgili temel meselelerin cevapları yer almaktadır. Kapak sayfasının arkasından ikinci sayfada metin başlar. On sekiz sayfadan oluşan eserin basımında Kiril yazı tipi kullanılmıştır.

1916 yılında Yakutsk şehrinde basılan, çevirmeni tespit edilemeyen *Jizn’ Presvyatov Bogoroditsı na yakutskom yazıke* eserinde, İsa Mesih’in annesi Meryem’in hayatı anlatılmaktadır. Kapak sayfasının hemen arkasında ikinci sayfa metnin başladığı eserin basımında Kiril yazı tipi kullanılmıştır. Eser otuz beş sayfadır.

Çalışmamızın altıncı bölümünü oluşturan dizin bölümünde metinlerin gramatikal dizini hazırlanmış, imlâ farklılıkları nedeniyle birden fazla madde

başında yer alan bazı sözcüklerde birbirlerine gönderme yapılarak belirtilmiş, ayrıca Saha Türkçesi ve Rusça sözlüklerle yer alan biçimleriyle karşılaştırılmıştır.

1.3. Çeviriyazı Aşamasında İzlenen Yol

Çalışmanın bütüncesini oluşturan eserler tespit edildikten sonra, eserlerin alfabe listeleri oluşturulmuştur. Alfabelerde yer alan yazıbirimlerin hangi sese ve/veya seslere, ses gruplarına karşılık geldiği belirlenmiştir.

Çalışmada yer verilen eserlerin yazıçevrimi hazırlanırken, eserler basıldığı yıllar dikkate alınarak cümleler hâlinde veya cümle grupları hâlinde numaralandırılmıştır:

1844/18 Xannık' bú tıllarga üöräx' (bar') Tagara Uolún' túsúgar'?

1857/523 Asabıt' kisi törd' tısāñça bara, caxtallartan', ogolorton' uratı.

1883/15 Xristos' tilinnä ölbüttärtän'.

1887/103 En' oñorbukkun' kinilär' al'cattılar', onton' könö kırdıtax' tugu oñorōgay!

1898/464 İrod töröbüt künügär İrodiada kīsa muñnax ortotutugar üñkūlān, İrod sanātın tappıta.

1902/285 Brattar, bisigi kūstāx buolammıt möltöxtör algastarın tuluyuoxtustāxpıt.

1914/071 Vop. Könötük itäğäyärtän uratı tuox söbtögüy bısanarga?

1916/185 Kini Bāyätinān bılar ābāt āsiyi süräxxit muğun.

Metinlerin yazı çevrimi yapılırken kullanılan her bir yazıbirime karşılık olarak uygun yazıbirimi tercih edilmiştir. Böylece Kiril alfabesi ile neşredilmiş metinlerin bire bir Latinize edilmiş hâli ortaya çıkarılmıştır. Eserlerde yer alan ve Saha Türkçesi cümleler ile ilişkili olmayan Rusça söz öbekleri ve cümleler, eserlerin Rusça başlıkları, basım yerleri italik olarak yazılmıştır:

1844/1 *Kratkiy katixizis' na russkom' i yakutskom' yazıké*

1857/35 *Konéts' nédeli, i mantsem', i d çasu.*

1883/11 *Vozglas'.*

1887/329 *Psalom' 30.*

1898/156 *Matfey VI, 25 – 44. 1 – 3. 19, 20.*

1902/01 *İzdaniye pravoslavnago missionerskago obşçestva.*

1914/000. *Kak sleduyet ' verovat ' , jit ' i molit'sya.*

1916/010 *Rojdestvo, detsvo, yunost, obruçeniye.*

Toplam beş yüz seksen yedi sayfadan oluşan metnin on beş sayfasını 1844 tarihli *Kratkiy katehizis na russkom i yakutskom yazıke: kılgas katehizis nuuçça saxa ikki tılıgar* adlı eser, iki yüz elli iki sayfasını 1857 tarihli *Svyaşennoye Yevangeliye na yakutskom yazıke* adlı eser, on dört sayfasını 1883 tarihli *Bojestvennaya liturgiya Svyatogo İoanna Zlatoustogo i Trebnik na yakutskom yazıke* adlı eser, yüz on yedi sayfasını 1887 tarihli *Psaltır' na yakutskom yazıke* adlı eser, altmış bir sayfasını 1898 tarihli *Gospoda našego İisusa Xrista Svyatoye Yevangeliye ot' Matfeya na yakutskom yazıke* adlı eser, altmış beş sayfasını 1900 tarihli *Premudrosti İsusa Sına Siraxova na yakutskom yazıke* adlı eser, kırk üç sayfasını 1902 tarihli *Apostolskiye çteniyen na vse voskresniye i prazdniçniye dni i na razniye sluçai na yakutskom yazıke* adlı eser, elli bir sayfasını 1914 tarihli *Kak sleduyet jit' verovat' jit' i molit'sya na yakutskom yazıke,* adlı eser ve on üç sayfasını *Jizn' Presvyatov Bogoroditsı na yakutskom yazıke* adlı eser oluşturmaktadır.

1.4. Dizin Aşamasında İzlenen Yol

Çalışmanın çeviriyazı metni tamamlandıktan sonra metindeki bütün sözcükler türlerine göre; isim soylu sözcüklere eklenen çekim eklerinden önce “+” işareti ile, fiil soylu sözcüklere eklenen çekim eklerinden önce “-” işareti ile koyulmuştur. Çekim eki eklenen sözcüğün kök veya gövdesinde meydana gelen değişiklik ile aldığı biçim () işaretleri içinde gösterilmiştir. Madde başında yer alan sözcükler koyu harflerle belirtilmiş, “:” işaretinden sonra sözcüğün Türkçe karşılığı yazılmıştır. Sözcük metinde farklı bir biçimde de tanıklanıyorsa *bk.:* ifadesi ile diğer madde başına gönderme yapılmış, sözcüğün Türkçe karşılığının yanında - - işaretlerinin arasına sözcüğün metinde kaç kere tanıklandığı yazılmıştır. Madde başında yer alan Saha Türkçesi sözcükler *Saxa tılın bıhaarulaax ulaxan tılcıta* (Saha Dilinin Açıklamalı Büyük Sözlüğü), Pekarskiy'in *Slovar' yakutskogo yazıka* (Yakut Dili Sözlüğü) ve varsa Bötlingk'in *Über Die Sprache Der Jakuten* (Yakutların Dili Üzerine) eserlerinde tanıklanarak, Çarlık Dönemi Saha Türkçesi

dinî çeviri eserlerin söz varlığında yer alan eserlerin bu sözlüklerdeki biçimleri madde başında yer alan sözcüğün karşısına yazılmıştır. Metinlerde yer alan yüz seksen üç sözcüğün Türkçe karşılığı tespit edilememiş olup dizin bölümünde bu sözcüklerin açıklamalarına “?” işareti koyulmuştur.

Örnek 1:

basırt-: yaralamak, zarar vermek. -5- Krş.: bāsırt- (Pekarskiy 1959a: 399); baahırt- (Sleptsov vd. 2005: 90)
b.-ēgar´ déri (basırdaēgar´ déri) 1857/2681, b.-ēxtarın´ isin´ (basırdēxtarın´ isin´) 1887/1077, b.-n´ da 1857/2243, b.-abın´ (basırdabın) 1887/963, b.-ēxtara (basırdēxtara) 1887/809

Örnek 2:

bastına: bk.: bastına -3-

kırcagastar bastarın b.+lara 1900/624, Mūdrastan mūdras b.+ta 1900/21, Tañara Uolun´ Yısus´ Xristos´ Évangéliätın´ b.+ta 1857/1070

Örnek 3:

kılbañnā-: ısıldamak. -2- Krş.: kılbañnā- (Pekarskiy 1959b: 1383; Sleptsov vd. 2008: 227).

k.-īr kustuk kurduk (kılbañnīr kustuk kurduk) “ııldayan gökkuşağı gibi” 1900/1312, k.-n sırdatara 1900/1312

Rusça madde başları, *Etimologiçeskiy slovar´ russkogo yazıka* (Rus Dilinin Etimolojik Sözlüğü), *Slovar´ tserkovno-slavyanskago i russkogo yazıka* (Kilise Slavcası ve Rus Dilinin Sözlüğü) sözlüklerinde ve Ch. Jes. (<https://www.churchofjesuschrist.org>), pra. en. (<http://www.pravenc.ru>), Tse. Sl. (<http://www.orthodic.org/>) sanal ağ sözlüklerinde tanıklanarak madde başında yer alan sözcüğün karşısına yazılmıştır.

Örnek 4:

bänniäs: taç. -1- Krş.: venets (Fasmer 1986: 291).

bīsanar b.+ä “*korunan tacı*” 1902/670, bu bīsanī b.+in
1902/671

Örnek 5:

Bogoroditsa: Tanrı’nın annesi, İsa’nın annesi. -21- Krş.:
bogoroditsa (Vostokov 1847: 70)

B. äppit tıllara “Tanrı annesinin sözleri” 1916/179, B. itillärin
tusuyar “Tanrı annesinin yetiştirilmesi uğruna” 1916/164, B.
kitta bara diän 1916/190, B. molitbalarinan’ Abraççı
1883/110, 1883/112, B. molitvalarinan’ Abraççı 1883/114,
1883/115, B. olorbut oloyun 1916/166, B. Oçotun 1916/118,
B. süräyin isiyar 1916/127, B. 1883/108, 1883/91, 1916/135,
1916/180, 1916/187, İbısras toloru Alyıstax Kıs Xotun
Mariya B. 1916/104, İyätä B. 1916/159, B.+ya 1916/184,
İyätiyär B.+ya 1916/154, B.+nı 1916/182, ékçi bar’ B.+nı
1883/93

1844 tarihli KKNSİT, 1857 tarihli SYNY, 1883 tarihli SPNY ve 1887 tarihli PİSS metinlerinde dönemin Rus imlâ geleneğine uygun olarak ünsüz ile biten sözcük sonlarına eklenen ъ [‘] ve ь [’] işaretleri nedeniyle bazı sözcüklerde iki madde başı ortaya çıkmıştır. SYNY metninde çekime girmemiş hâliyle кырдыктахъ [kırdıktax’] biçiminde yazılan sözcük, herhangi bir çekim eki aldığı anda sözcük sonunda yer alan ъ [‘] yazılmamaktadır. Dizin hazırlama aşamasında en büyük sorunlardan biri olan durum, çekim eki taşımayan ve sözcük sonunda ъ [‘] ve ь [’] işaretlerine sahip sözcüklerin ayrı madde başı yapılmasıyla çözüldü.

Örnek 6:

kırdıktax: gerçeğe uygun düşen, gerçeği gösteren. bk.: kırdıktāx. -
3-

könö k.+1 (kırdıktarı) 1887/105, k.+targa 1857/104, k.+1
(kırdıktarı) 1887/58

Örnek 7:

kırdıktax': bk.: kırdıktāx. -13-

k. daganı 1887/1201, könö k. ucōrugar' ebāt' 1887/122, k.
1857/3375, 1857/3378, 1887/72, könö k. 1887/103, k.
Tagaraga 1844/75, Sogotox' k. Tagarattan' 1844/71, T-b K.
Xristianskay Tagara cētā 1844/30, k. 1844/16, 1844/28,
1844/76

1.5. İmlâ ve Dil Özelliklerinin Tespitinde İzlenen Yol

Çalışmanın metin bölümü tamamladıktan ve dizin bölümüne geçmeden önce hangi eserde hangi yazıbirimin Saha Türkçesinde hangi ses veya ses gruplarına karşılık geldiği tespit edildikten sonra alfabeler, yazı tipleri ve ses-yazım ilişkisine göre sınıflandırılmıştır. Taşıdıkları özelliklere göre beşe ayrılan alfabelerde yer alan yazıbirimlerin hangi ses ve/veya ses gruplarına karşılık geldiği örneklerle açıklanmıştır.

Çağdaş Saha Türkçesinin dilbilgisi özellikleri dikkate alınarak metinlere yansıyan dil özellikleri incelenmiş ve Çarlık dönemî Saha Türkçesi dinî çeviri metinlerin Çağdaş Saha Türkçesinden ayrılan dil özellikleri tespit edilmiştir. Ses bilgisi, biçim-ses bilgisi, biçim bilgisi, dilbilgiselleşme süreçleri, konularında tespit edilen farklılıklar Saha Türkçesinin ağız malzemesiyle karşılaştırılarak dinî çeviri metinlerin söz varlığının hangi ağızlara ait olabileceğinin değerlendirilmesi yapılmıştır.

Tespit edilen dinî terim ve kavramlar yapılarına, türlerine ve kaynaklarına göre sınıflandırılmış; Çağdaş Sahaca İncil ve Rusça İncil ile karşılaştırılması yapılmıştır.

1.6. Araştırma Tarihi

Çarlık dönemi Rus Ortodoks Kilisesinin Saha Türklerine yönelik misyonerlik faaliyetleri ve bu çerçevede gerçekleştirilen dinî çeviri faaliyeti üzerine yapılan

araştırmalar; Saha Yeri ve Saha Türkleri ile ilgili tarih çalışmalarında, Saha Türkçesi üzerine çalışmalarda ve Rus Ortodoks Kilisesi ile ilgili yapılan araştırmalarda karşımıza çıkmaktadır.

Rus Çarlığı'nın Saha Yeri'ni ele geçirmesiyle başlayan Rus Ortodoks Kilisesi'nin Saha Yeri'nde kurumsallaşması ve tarihsel süreç içerisinde bölgede yaşayan yerlilere yönelik yürüttüğü misyonerlik faaliyetlerine üzerine ilk tarihî kayıt Nicolas Witsen'in *Noord en Oost Tartarye* (Amsterdam, 1692) isimli eserinde Sahaca sözcükler ile birlikte yer alan “*Göklerdeki Babamız*” duasının Saha Türkçesi çevirisidir (Witsen 1692: 677). Rusların bölgeye gelmesinden yaklaşık yarım asır sonra 16. yüzyılın sonunda kaydedilen ve en eski Saha Türkçesi metin olan bu dua metni, Saha Türklerine yönelik yürütülen misyonerlik faaliyetlerinin tarihinin Rusların bölgeye gelmesiyle paralel olduğunun bir göstergesidir. 18. yüzyılın ikinci yarısında Pallada Fırkateyninde yazıcı olarak görev yapan İ. A. Gonçarov, anılarını kitaplaştırdığı *Fregat pallada oçerki puteşestviya* (Sankt-Peterburg', 1884) adlı eserinde Saha Yeri'nde Rus papazların misyonerlik faaliyetlerine ve çeviri çalışmalarına da yer vermiştir.

Böhtlingk, *Über Die Sprache Der Jakuten* (Sankt-Peterburg, 1848-1851) isimli eserinin giriş bölümünde 1821 yılında İrkutsk'ta basılan *Sokraşçennıy katehizis dlya obuçeniya yunoşestva Pravoslavnomu zakonu Hristianskomu, perevedennıy na yakutskiy yazık* kısa ilmiyâh kitapından söz ederken hem imlâsının hem de çevirisinin yetersiz olduğunu söylemektedir (Böhtlingk 1990: 55).

Saha Yeri'nde Moskova'ya bağlı müstakil bir piskoposluk kurulmasından sonra *Yakutskıye yeparxial'niye vedomosti* adıyla iki haftada bir yayınlanan derginin çeşitli sayılarında Saha Yeri'nde kilise tarihi ve misyonerlik faaliyetlerine ilişkin yazılar yayımlanmıştır.

İvan Barsukov'un 1902 yılında *Pamyati Dionisiya, Yepiskopa Yakutskago i Vilyuykago, a zatem Ufimskago i Menzelinskago* (St-Peterburg, 1902). yayımlanan eserinde, D. Hitrov'un anıları ve Saha Yeri'nde yürüttüğü faaliyetlerden bahsedilmektedir

E. K. Pekarskiy'in üç ciltlik *Slovar' yakutskogo yazıka* (St-Peterburg, 1907-1930) adlı sözlüğünde Çarlık dönemi Saha Türkçesi dinî çeviri eserlerin söz varlığı ilgili örneklerde tanıklanmaktadır.

Saha Yeri'nin Rus Çarlığına bağlanmasından Yakut Sovyet Sosyalist Otonom Cumhuriyeti'nin kuruluşuna kadar Saha tarihinin anlatıldığı Tokarev'in *Oçerk istorii yakutskogo naroda* (Moskova, 1940) isimli eserinin onuncu bölümünde Saha Türklerinin vaftiz edilmesi konu edilmiştir. Haritanov'un önderliğinde hazırlanan ve 1982 yılında basılan *Grammatika sovremennogo yakutskogo literaturnogo yazıka* (Moskova, 1982) eserinin giriş bölümünde, dinî-çeviri eserlerin Saha yazı dilinin ve Saha imlâsının oluşumu ve gelişimindeki yerinden bahsedilir.

Bir neşriyat tarihi eseri olan ve 19. yüzyıl'da Saha Türkçesinde basılan ve Saha Yeri'nde basılan kitapların konu edildiği Yevdokiya Gulyayeva'nın 2004 yılında çıkan *Kniga v yakutii (1812-1916)* (Yakutsk, 2004) eseri, yalnızca dinî çeviri faaliyetlere değinmekle kalmayıp eserlerin hazırlanış ve basılış süreçleri ile ilgili verdiği bilgiler açısından oldukça önemlidir.

Yakut Piskoposluğu'nun iki cilt halinde hazırladığı *Nasever skvoz' veka, İstoriya Pravoslaviya v Yakutii, Çast I* (Yakutsk, 2013), ve *Boj'i lyudi-istoriya Pravoslaviya v Yakutii, Çast II* (Yakutsk, 2015) eserleri, Saha Yeri'nde Kilise'nin tarihini popüler tarih anlatıcılığı ile anlatan eserlerdir.

Nadejda Vasil'yeva'nın bilimler adayı tezi olarak hazırladığı Saha alfabesinin oluşumunun ve gelişiminin incelendiği *Stanovleniye i razvitiye yakutskoy orfografii* (Yakutsk, 2013) isimli çalışma'nın bir bölümü misyoner alfabelerine ayrılmıştır. Vasil'yeva'nın "*İz istorii yakutskoy orfografii: vnedreniye morfoloğičeskogo printsipa*" (2019) isimli makalesinde biçim-sesbilgisel süreçlerin Saha imlâsına yansımaları konu edilmektedir.

N. Vekşina tarafından hazırlanan *Missonerskaya deyatel'nost Russkoy Pravoslavnoy Tserkvi v Sibiri i Dal'nem Vostoke vo vtoroy polovine XIX v.* (Sankt-Peterburg, 2014) başlıklı bilimler adayı tezinde Sibiry'da Rus Ortodoks Kilisesi'nin kurumsallaşması, kurulan dinî idarelerden bahsedilmekte; İ. Yurganova'nın *Deyatel'nost Russkoy Pravoslavnoy Tserkvi v Yakutskom kraye: inkorporatsiya v Russkuyu gosudarstvennost' (XVII – naç. XX vv.)* (İrkutsk, 2017) adını taşıyan bilimler adayı tezinde ise 17. yüzyılın ilk yarısından 1917'ye kadar Saha Yeri'nde Rus Ortodoks kilisesinin kurulması ve gerçekleştirdiği faaliyetlerden bahsedilmektedir.

2015 yılında basılan *Svodniy katalog yakutskoy knigi (1812-1917 gg.)* (Yakutsk, 2015) adlı bibliyografik eserin *Knigi na yakutskom yazıke, izdannıye russkoy pravoslavnoy missiyey v gorodax Rossii* bölümünde Saha Türkçesi misyoner neşriyatı; eserlerin basıldığı yıllar, basıldığı şehirler ve eserlerin türlerine göre sınıflandırılmıştır.

Saha Türkçesi dinî çeviri eserlerin bahsedildiği bir başka bibliografik eser; Svetlana Boytunova'nın 2020 yılında tamamladığı *Knigopasprostraneniye v Yakutii: 1638-1917 gg.* (Yakutsk, 2020) isimli bilimler adayı çalışmasıdır.

Türkiye’de Saha Türklerine yönelik misyonerlik faaliyetlerini ve bu çerçevede meydana getirilen dinî çeviri neşriyatı inceleyen bir çalışma olmasa da Saha Türkçesi ve Rus Ortodoks misyonerliği ile ilgili yayımlanan bazı çalışmalarda Çarlık dönemi Rus Ortodoks Kilisesinin Saha Yeri’nde yürüttüğü faaliyetlere ve dinî çeviri çalışmalarına ilişkin bilgiler yer almaktadır.

Saime Selenga Gökgöz’ün Yevfimiyy Aleksandroviç Malov’u merkeze alarak Rus misyon siyasetini incelediği *Yevfimiyy Aleksandroviç Malov: İdil-Ural’da İslâm Karşısı Rus Misyon Siyaseti* (Ankara 2007) isimli eserinin “*Rusça’dan Türk Diline Tercüme Faaliyet*” başlıklı alt bölümü”nde Saha Türkçesi dinî çeviri kitapların Kazan’da neşredilmesi konu edilmektedir. Gülsüm Killi Yılmaz’ın *Kuzey ve Güneydoğu Sibiry Türklerinin Dil Durumu* (Ankara 2010) isimli eserinin “*Sahalar ve Dilleri*” bölümünde hem Sahaların Hristiyanlaştırılmasına dair hem Saha Türkçesi dinî çeviri literatüre dair bilgiler verilmiştir. Fatih Kirişcioğlu’nun *Kazan Hanlığı’nın İşgalinden Sonra Sibiryadaki Dil Politikaları* (Ankara 2002) başlıklı makalesinde Saha Türkçesinin ilk yazılı kaynaklarından bahsedilmektedir.

Muvaffak Duranlı *Saha (Yakut) Türklerinin Hristiyanlaştırılma Sürecine bir Bakış* (İzmir 2008) isimli makalesinde Saha Türklerine uygulanan Hristiyanlaştırma politikası, Rus misyonerlerin yaklaşımı bir özet halinde verilmiştir.

Hatice Şirin User’in Türklerin tarihten günümüze kullandıkları yazı sistemlerin incelediği *Başlangıçtan Günümüze Türk Yazı Sistemleri* (Ankara 2006) isimli çalışmasında, dinî çeviri eserlerin basımında kullanılan misyoner alfabeleri ile ilgili bilgiler yer almaktadır.

Misyonerlik faaliyetler kapsamında meydana gelen Saha Türkçesi dinî çeviri literatür, dinî çeviri eserlerin hazırlık süreci gibi konular çeşitli çalışmalarda ortaya konulmuş, ancak şimdiye kadar Saha Türkçesi dinî çeviri eserlerin imlâ ve dilbilgisi hususiyetlerini değerlendiren başlı başına bir çalışma yapılmamıştır. *Çarlık Dönemi Rus Ortodoks Misyonerliğinin Saha Türkçesine Dinî Çeviri Faaliyeti ve Saha Türkçesi Dinî Çeviri Edebiyatın Dili* ismini taşıyan bu çalışmada ise, hem Saha Yeri'nde Rus Ortodoks Kilisesinin misyonerlik ve dinî çeviri faaliyetleri üzerinde durulacak hem de dinî çeviri eserlerin imlâ ve dil özellikleri değerlendirilip ortaya konacaktır.



2. Saha Yeri'nde Rus Ortodoks Kilise'nin Kurulması ve 1917 Yılına Kadar Saha Yeri'nde Kilise'nin Faaliyetleri

2.1. Saha Yeri'nin Rus Çarlığı Tarafından Ele Geçirilmesi.

Saha Yeri'nin işgaline giden süreç 1552 yılında Kazan Hanlığı'nın Rus Çarlığı tarafından ele geçirilmesiyle başlamıştır. Kazan Hanlığı'nın Rus egemenliğine girmesiyle birlikte Rus Askerî birlikleri doğuya doğru ilerlemeye başlamış, önce Sibir Hanlığı'nı ortadan kaldırmışlar, Yenisey nehri bölgesini ele geçirmişler, ardından Saha (Yakut) Türklerinin yaşadıklarını toprakları hakimiyetleri altına almışlardır.

Saha Yeri'nin Rus Çarlığı tarafından ele geçirilmesi süreci 1580'li yıllarda Yermak Timofeyeviç'in kuzey ve doğu seferi ile başlamış, sonuç olarak 1620'li yıllarda Yenisey nehri havzası zaptedilmiştir. 17. yüzyılın 20'li yıllarında Batı Sibiryaya Tatarları, Ostyaklar, Samoyedler, Yenisey Tunguzlarının yaşadıkları yerler ele geçirilmiş bulunuyordu. Bölgedeki Rus birlikleri 1620 yılında Taze nehri üzerindeki Mangazey bölgesi Tunguzlarından Saha Türklerinin varlığından haberdar olmuşlar ve Aşağı Tunguzka nehrini kontrol altına alarak 1630'lu yıllarda Saha Türklerinin yaşadığı “büyük Lena havzasına” kadar ulaşmışlar, ele geçirilen topraklarda yaşayan yerli halkları “yasak” adı verilen ve av hayvanlarının kürküyü ödenen vergiye bağlamışlardı (Tokarev 1940: 40).

Saha Yeri, resmî olarak 1632¹ yılında Rus Kazaklarından Yüzbaşı Peter Beketov önderliğindeki birliklerin Lena nehrinin sağ tarafında hapishane ve kale kurması ile birlikte Rus Çarlığı'nın bir parçası hâline gelmiştir (Fişer 1774: 356). İnşâ edilen bu yapı ilk zamanlarda askerî ve idarî yönetim merkezi olarak kullanılsa da daha sonra içinde kurulacak olan manastır ile Kuzeydoğu Sibiryada Kilise'nin bir merkezi hâline de gelmiştir (Vekşina 2014: 103).

Siyasî bir birlik hâlinde yaşamayan ve her biri bir *toyon* tarafından yönetilen *uluus* adını verdikleri yerleşim yerlerinde yaşayan Saha Türkleri,ⁱ Rus Çarlığı'na hizmet eden Kozak askerlerine karşı toplu bir direniş gösterememişler, Kozaklar

¹ 1632 tarihi, günümüzde Saha (Yakut) Cumhuriyeti'nin başkenti Yakutsk şehrinin de kuruluş yılı olarak kabul edilmektedir.

Saha topraklarında ilerledikçe Saha Türkleri yalnızca kendi yaşadıkları bölgelerde savunma yapmaya çalışmışlar, ateşli silahları olmadığı için de bir süre sonra teslim olup vergi vermeyi kabul etmişlerdir. Boylar arasındaki çekişmeler de ortak bir direnişin gösterilmemesinde büyük bir etken olmuştur. Ayrıca bu işgal sürecinde gayet akıllıca bir politika izleyen Rus Kozak askerî yöneticileri bir yandan yapılan savunmaları sert bir şekilde bastırırken, diğer yandan da teslim olmayı kabul edip direnişi bırakan Toyonları ve onların tebaâsını çeşitli hediyelerle karşılamışlardır. Hatta ilerleyen tarihlerde Rus yetkililer Toyonlara bir takım hak ve yetkiler de vermişlerdir (Tokarev 1940: 42-44).

Yaklaşık üç milyon km²'lik bir coğrafyada, dağınık ve siyasî bir birlik hâlinde yaşamadıkları dikkate alındığında Saha Türklerinin, topraklarını ele geçirmeye gelen ve ateşli silahlara sahip Rus Kozaklarına karşı güçlü bir direniş göstermelerinin ne kadar zor, hatta imkânsız olacağı şüphesizdir.

Rus Çarlığı, Saha Yeri'ni tam anlamıyla ele geçirdikten sonra 1638 yılında bölge, *Yakut uyezdi* (Якутский уезд) adıyla Rus Çarlığı'nın yüz ölçümü bakımından en büyük idarî birimi olarak merkeze bağlanmış, otuz altı idarî bölgeye ayrılarak bir vali tarafından yönetilmiştir. 1641-1701 yılları arasında Saha Yeri'nde 20 vali görev yapmıştır (Yurganova 2017: 60).

1638 yılında Saha Yeri'nde Moskova'ya bağlı bir idarenin kurulmasının ardından merkezî yönetimin gönderdiği idareciler Pyotr Golovin ve Matvey Bogdanoviç ile birlikte tüccarlar ve memurlar 1 Haziran 1640 tarihinde Yakutsk'a ulaşırlar. Bölgeye gelen kafilenin içinde ilk din adamları Stefan Fomin, Stefan Yakovlev, Spiridon Vasil'yev de vardır. Saha Yeri'ne gönderilen din adamları Yakut Kalesinin içine "*Tserkov Jivonaçal'niya Troitsı*" (Hayatın Başlangıcı Üçleme Kilisesi) adıyla bir kilise kurarlar (YYV 1900: 22). İlk dönem Saha Yeri'nde görev yapan din adamlarının imkânları kısıtlıdır.

2.2. Rus Ortodoks Kilisesinin Kısa Tarihi

Kiev Knezi Vladimir döneminden günümüze kadar Rus Ortodoks Kilisesinin ve misyonerlik faaliyetlerinin tarihinin anlatıldığı ve 2007 senesinde neşredilen *Oçerk po istorii missionerstva Russkoy Pravoslavnoy Tserkvi* adlı çalışmada Rus Ortodoks Kilisesinin tarihi on dönemde incelenmektedir. 988-1240 yılları arasında

tarihlenen ilk dönem Kiev Knezi Vladimir'in Ortodoksluğu kabul ettiği tarihte başlar. 1240-1552 tarihleri arasındaki ikinci dönemde Ortodoksluk, dönemin Rusyasının tamamına yayılmış ve artık bir devlet dini hâline gelmiştir. 1552 yılında Kazan Hanlığı'nın yıkılmasıyla Rus Ortodoks Kilisesi için yeni bir dönem başlamıştır. Birkaç yıl sonra Astrahan Hanlığı yıkılmış, ardından Sibir Hanlığı Rus Çarlığı tarafından ele geçirilmiştir. Çarlık Rusyası sınırlarının hızlı bir şekilde genişlediği 16. yüzyılda, Rusya sınırlarına yeni dâhil olan topraklarda yaşayan Müslümanlar ve Rusların tabiriyle putperestlere (*язычник-язычник*), Hristiyanlığın yayılması için ilk misyoner kurumları oluşturulmuştur. Saha Yeri'nin de Çarlık Rusyası tarafında işgal edildiği 1727-1800 yıllarını kapsayan dördüncü dönemde Kuzey Kafkasya ve Kodyak bölgesinde Osetya, Alaska'da da Alaska Misyonu kurulmuştur. 1800-1827 yılları arasında tarihlenen beşinci dönem, Rus Çarlığı sınırları içinde yer alan Müslüman ve Budist halkların dinî hayatlarında canlanmanın görüldüğü bir dönemdir. Kazan'da vaftiz edilmiş kimi Tatarların tekrar İslam dinine döndüğü bu süreçte, yükselen İslam'a karşı Ortodoks misyoner faaliyetlerini daha etkili hâle getirmek için yeni kararlar alınır. 1827-1870 yılları arasında tarihlenen altıncı dönem, misyonerlik faaliyetlerinin sistemli bir hâle geldiği, Rus Çarlığı egemenliği altında yaşayan gayri Ortodoks unsurların Hristiyanlaştırılması için ciddi ve kapsamlı çeviri faaliyetlerinin yürütülmeye başlandığı, misyoner yetiştirmek üzere Kazan Misyoner Okulu'nun kurulduğu, Altay ve Yakut gibi iç misyonların yapılarının güçlendirildiği, Japonya ve Filistin gibi dış misyonların kurulduğu bir dönemdir (Efimov 2007: 17-20). Zira Saha Yeri'nde dinî faaliyetler, önceleri sırasıyla Tobolsk, İrkutsk ve Kamçatka Piskoposluklarına bağlı olarak yürütülürken, bu dönemde doğrudan Moskova'daki Baş Piskoposluğa bağlı olarak görev yapan Yakut ve Vilyuy Piskoposluğu'nun kurulmasıyla dinî faaliyetler adı geçen piskoposluk tarafından yönetilmiştir.

Rus Ortodoks Kilisesinin tarihinde 1870-1905 yılları arasında tarihlenen yedinci dönem, Ortodoks misyonerlik çalışmalarının en aktif olduğu dönem olup, gayri Hristiyan unsurlar bu dönemde ana dillerinde eğitim-öğretim ile tanışmıştır. Rus Çarlığı içinde Ateizm ve Sosyalizm düşüncelerinin de yayılmaya başladığı bu dönemde, ilk misyonerlik kongreleri yapılmış, merkeze bağlı misyonerlik idarelerinin yanında piskoposluklara bağlı misyonerlik idareleri de kurulmuştur.

İnançsız bir idarenin kurulmasıyla sona eren sekizinci dönem, Ortodoks Kilisesinin Sosyalizm ve Ateizmin hızlı yayılışına karşı mücadele ettiği bir süreçtir. Ekim 1917 tarihinden 1988 yılına kadar geçen dokuzuncu dönemde Kilise faaliyetleri durdurulmuş, 1988'den günümüze kadar ise SSCB'nin dağılması ve Rusya Federasyonu'nun kurulmasıyla yeni bir dönem başlamıştır (Popov 2013: 21).

Saha Yeri'nde Ortodoks Kilisesinin kurumsal olarak varlık göstermesi 1552 yılında Kazan Hanlığı'nın yıkılmasıyla başlayan üçüncü dönemin ortasında, yani Saha Yeri'nin ele geçirildiği 1632 senesinde başlarken Saha Türklerine yönelik misyonerlik faaliyetleri 18. yüzyılın ilk yarısından itibaren etkin olarak sürdürülmüştür.

Her ne kadar çeviri faaliyetleri 1827-1870 tarihleri arasında hız kazanmışsa da Saha Türkçesinde ilk dinî çeviri kitabın 1812 yılında İrkutsk'ta neşredilen ancak günümüze bir kopyası ulaşmayan “*Simvol veri i zapovedi Boj'i (Naçatki verouçeniya)*” isimli eser olduğu Yakut Piskoposluk gazetesinin 1895 yılında çıkan ilk sayısında duyurulmuştur. (Gulyayeva 2004: 21).

2.3. Saha Yerinde Rus Ortodoks Kilisesinin Tarihi

Rus Çarlığı'nın Saha Yeri'ni ele geçirdiği 1630'lu yıllardan Ekim 1917 Devrimine kadar Saha Yeri'nde Rus Ortodoks Kilise'nin tarihi G. A. Popov'a göre üç döneme ayrılır: Tobolsk Metropolitliğine bağlı olduğu 1630-1733 yıllarını kapsayan ilk dönem, İrkutsk Piskoposluğuna bağlı olduğu 1733-1844 yıllarını kapsayan ikinci dönem ve Kamçatka Piskoposluğuna bağlı olduğu dönem ile müstakil bir piskoposluğun kurulduğu 1845 senesinden Ekim 1917 Devrimi arasında geçen dönem (Popov 2013: 52). D. Yurganova, Saha Yeri'nde Rus Ortodoks Kilisesinin tarihini ise Kamçatka Piskoposluğuna bağlı olarak faaliyet yürütülen dönemi ve müstakil bir piskoposluğun kurulduğu dönemleri ayırarak dört dönemde incelemektedir (Yurganova 2017: 2).

2.3.1. Tobolsk Piskoposluğu Dönemi (1632-1731)

17. yüzyılın başlarında Sibirya'ya öncü olarak gelen Vazifeli Kozaklar ile birlikte bu bölgeye yerleşen Rusların dinî gereksinimlerini karşılayabilmeleri için Ortodoks

din adamları da gelir. Kozakların inşâ ettiği kalelerin içinde kiliseler, manastırlar ve hramlar da yapılmıştır. Krasnoyarsk'ta, Selenge'de, Kirensk'te inşâ edilen dinî yapılar ve 1664 yılında Yakut Kalesinde kurulan Yakutskiy Spasskiy Manastır (Yakut Kurtarıcı Manastırı) bunlardandır (Gulyayeva 2004: 20).

Ortodoksluk, Saha Yeri'ne Rus Çarlığı'nın bölgeyi işgal etmesinden sonra buraya yerleşmeye başlayan Ruslarla birlikte gelmiştir. İlk misyonerlik faaliyetleri gezici rahipler tarafından gerçekleştirilmiştir. Ortodoks Rus Rahipler ilk başlarda bölgenin ele geçirilmesiyle buraya yerleşen Rusların dinî gereksinimleri için faaliyet yürütmüş olsalar da zaman için de bölgenin yerli halklarının da Hristiyanlaştırılması için birtakım faaliyetlerde bulunmuşlardır. Fakat 17. yüzyılda bölgede sistemli olarak misyonerlik faaliyeti gösteren bir kilisenin varlığından söz etmek mümkün değildir. İlk zamanlarda yalnızca zengin toprak ağalarının ve yerel liderlerin Ortodoksluğu kabul ederek vaftiz oldukları görülmektedir. Konar-göçer Saha Türklerinin geri kalanı ise gönderilen haçlar ve ikonlar ile simgesel olarak vaftiz edilmiş ve Ortodoks olmuşlardı. 17. yüzyılın sonunda sıradan bir Saha Türkü için Ortodoksluğu kabul etmek kölelik olarak algılanıyordu (Yurganova 2017: 225).

1632 yılında Peter Beketov'un Yakut Kalesini inşâ etmesiyle Kazan şehrinden bölgeye bir takım dinî malzemeler ile birlikte din adamları gönderilmiş, 1638 yılında da Yakut Uyezdi'nin resmen kurulmasıyla dinî vazifelerin yerine getirilebilmesi için merkezden (Moskova'dan) bölgeye rahipler görevlendirilmişlerdir. Hemen ardından Yakut Kalesinin içinde, daha sonra taş bina olarak tekrar inşâ edilecek olan Troitsa Kilisesi kurulmuştur. Saha Yeri'nde, Ortodoks Kilisesi idarî olarak 1733 yılına kadar Tobolsk Metropolitliğine² bağlı olarak faaliyet göstermiştir (Popov 2013: 232).

Rus Çarlığı 17. yüzyılda egemenliğinin ilk döneminde yerliler arasında Hristiyanlığı yaymaya çalışmamıştır. Zaten gelen ilk Hristiyan din adamları bölgeyi ele geçiren Kozak Askerî müfrezelerinin içinde yer alan kişilerdi. Fakat bir süre sonra Saha ve kısmen Tunguzlardan vaftiz olarak din değiştirenler oldu. Din

² Saha Yeri 1733 senesine kadar Tobolsk Metropolitliğine *desyatinnik* (десятинник) olarak bağlanmıştır. *Desyatinnik* bir dinî idareye bağlı olan ve o idareye vergi ödeyen anlamına gelmektedir (Vostokov 1847a: 321).

değiştiren Sahalar genellikle Rus Kozaklarına esir düşenlerdi. Bunların dışında akrabalarını kaybeden ya da ekonomik olarak kötü koşullara sahip olan Saha Türkleri de içinde bulundukları kötü durumdan kurtuluşun bir çaresi olarak Rus Kozaklarına sığınıp din değiştirmeyi görmüşlerdir. Saha Türklerinden Ortodoksluğu ilk kabul edenler genellikle Yakut Hapishanesinde ya da civarında yaşayanlardı. Ortodoksluk ilk dönemlerde Saha Türklerinin yaşadığı *uluslara* nüfuz etmemişti. Öte yandan vaftiz olanlar vergiden muaf oluyordu ve dönemin Rus yönetiminin sömürgecilik siyasetinin en önemli amacı vergi toplamak idi (Tokarev 1940: 130). Ayrıca bölgeyi ele geçiren Rus Kozak müfrezelerinin yerli Saha Türkleriyle yaptıkları savaşlar ve mücadeleler sebebiyle yerliler ve yeni gelenler arasındaki ilişkilerin çok da iyi olmadığı düşünüldüğünde bölgeyi ele geçirenlerle birlikte gelen din adamlarının din propagandasının Saha Türklerinde ve bölgede yaşayan diğer yerli halklarda karşılık bulması çok da beklenemezdi. (Popov 2013: 233).

2.3.2. İrkutsk Piskoposluğu Dönemi: Saha Yeri'nde Hristiyanlık Propogandasının Hız Kazanması (1731-1856)

Rus Devleti, 17. yüzyılda Sibirya'da ele geçirdiği bölgelerde yaşayan yerlilere yabancı anlamına gelen “*inozemets*” tabirini kullanırken, 18. yüzyılda Ruslar ile dinî farklılıklarını belirtmek için kâfir/putperest anlamına gelen “*inoverest*” tabirini kullanmaya başladı. 19. yüzyılda ise büyük bir çoğunluğu vaftiz edilen yerliler için “*inorodets*” ifadesi kullanılmıştır (Tokarev 1940: 131). Bu ifadelerden Rus Çarlığı'nın yeni ele geçirdiği bölgelerde yürüttüğü siyaset ve dinî durum değişikçe yerlileri tanımlayışının da değiştiği anlaşılmaktadır.

I. Petro'ya kadar yeni ele geçirilen topraklarda yaşayan gayri-Hristiyan unsurlara karşı uygulanan vergi politikası, I. Petro döneminde yerini Hristiyanlaştırma siyasetine bırakır. 1706 yılında I. Petro Sibirya Metropoliti Filofey'e gönderdiği fermanında Ostyakların, Tatarların, Vogulların, Sahaların ve Tunguzların topraklarını ziyaret etmelerini, halkların inandığı, kutsal attettiği putları ve tapınma yerlerini ortadan kaldırmalarını ve Tanrı'nın yardımıyla onları İsa Mesih'in inancına çağırma emreder (Popov 2013: 103-104). Vaftiz edilen yerlilere kıyafet, ayakkabı, gümüş haç, 1 Ruble'ye kadar para gibi çeşitli hediyeler

verilmiş, ayrıca vaftizli yerlilere 5 yıla kadar vergi muafiyeti getirilmiştir. 1763 yılından itibaren vaftiz edilenlere sağlanan ayrıcalıklarda birtakım değişiklikler olmuştur. Verilen hediyelerin sayısı azalmış, vergi muafiyeti 3 yıla düşürülmüştür. Fakat bazı Saha Türkleri vergi muafiyetinden yararlanmak için pratik bir yol bulmuşlar ve aynı Saha ailesinden bireyler üçer yıl arayla vaftiz olarak ailenin vergi muafiyetinden yararlanmasını sağlamışlardır. Fakat ödenmeyen vergilerin yükü de vaftiz edilmeyen Saha Türklerinin sırtına yükleniyordu (Tokarev 1940: 131).

Bu dönemde Sibirya'daki kilise, manastır ve diğer ibadethanelerinin sayısında artışın aksine vaftiz olmuş yerli sayısındaki artış çok yavaştı. Coğrafyanın çok geniş ve bölgede yaşayan halkların birbirinden uzak olması Rus Ortodoks Kilisesinin faaliyetlerini zorlaştırıyordu. Bir diğer zorluk ise dönemin din adamlarının misyonerlik üzerine eğitim almamış olmalarıydı. Ayrıca ne hitap ettikleri yerli halkların dillerini ve inançlarını biliyorlardı ne de kültürleri ve yaşam biçimleri hakkında fikirleri vardı. Tüm bunların yanında Sibirya'da yaşayan yerli halkların alfabesi ve yazı dili yoktu, üstelik Rus dilini de bilmiyorlardı. Nadiren yaşadığı bölgedeki yerli halkın dilini bilen din adamlarının katkılarıyla başarılı misyonerlik faaliyetleri yürütülse de bu durum süreklilik arz etmiyordu. Kısacası 18. yüzyılın sonuna kadar misyonerlik çalışmaları genel itibariyle etkisiz kalmıştır (Popov 2013: 110-111).

1718 yılında Tobolsk Metropoliti Filofey'in talimatıyla Saha Türkü çocukların vaftiz edilmesi ve bölgeye vazifeli olarak gönderilenlerin dinî ibadetlerini yerine getirmesi için Kozak Lideri Afanasiy Şestakov tarafından Nikolay Mirlinskiy Çudotvorts adında ahşap bir kilise inşa edilmiştir (Popov 2013: 54).

Rusların askerî idareyi kurduğu tarihten 1731 yılına kadar Saha Yeri'nde oluşturulan ve Tobolsk Piskoposluğuna bağlı olan dinî idare, bu dönemde İrkutsk Piskoposluğuna bağlanmıştır. İnnokentiy Kul'çitskiy'in piskopos olarak görev yaptığı İrkutsk Piskoposluğu bölgede yaşayan yerli halkların Ortodokslaştırılması için ciddi çalışmalar yürütmüştür (Vekşina 2014: 104).

Saha Yeri'nde Kilisenin İrkutsk'a bağlandığı ve Rus Çarlığı'nın sömürgecilik siyasetinde verginin önemini kaybedip Ortodokslaştırma politikasının önem kazandığı 18. yüzyılda, az nüfuslu halkların Ruslar ile kaynaşması ve "pagan"

inanışlarının yerine Ortodoksluğun yayılması, yerli halkların Hristiyanlaştırıldıktan sonra Ruslaştırılması ve böylece Rus Çarlığına karşı başlatabilecekleri isyanların ya da kurtuluş mücadelelerinin engellenmesi planlanıyordu (Tokarev 1940: 130). Fakat zaman içinde Ruslaştırmanın aksine bölgeye yerleşen Rusların Sahalaştığı görülmüştür (Duranlı 2008: 83). Saha Türklerinin arasında misyonerlik faaliyetleri başlayınca ilk vaftiz olanlar bazı zengin toprak ağaları oldu. 1720 senesinde başlayan misyonerlik faaliyetleri sonucunda Kangalas Ulusunda yaşayan toyonlardan Boris Matveyev Ertin ve Pavel Fedorov Balguyev, bu yeni dönemde vaftiz olan ilk Saha Türklerindendir (Tokarev 1940: 130).

Yerli halkların Hristiyanlaştırılması süreci üzerine çalışmalar yapan A. P. Nikolayev, Saha Türklerinin vaftiz edildikten sonra askere alınacakları konusunda çekinceleri olduğunu fakat Çar'dan bu konuda güvence alınca vaftiz olmayı kabul ettiklerini belirtmiştir (Yurganova 2017: 226). Kulakovskiy'e göre Saha Türkleri, çok tanrılı ve doğayla yakından ilişkili olan geleneksel inanışlarına dair pratiklerini Ortodoksluğun bölgede yayılması ile unutmuş olsalar da (Kulakovskiy 1979: 7-9) Saha Türkleri vaftiz olarak görünürde Ortodoksluğu kabul etmişler fakat geleneksel inanış sistemlerine göre hayatlarını sürdürmeye devam etmişlerdir (Ergis 2008: 28).

Misyonerlik faaliyetlerinin hız kazandığı bu dönemde önceleri yalnız Kozak askerî müfrezelerinin yer aldığı kalelerde bulunan kiliseler ve tapınakların sayısı artmış, Saha Türklerinin yaşadığı bölgelerde de ibadethaneler inşâ edilmiştir (Yurganova 2017: 214).

18. yüzyılın 60'lı yıllarında yerlilerin vaftiz edilmesi hızlanmıştır. Verhneviluy bölgesinde 1768-1773 yılları arasında 1831 kişi, Aldan nehri civarında yaşayanlardan 838 kişi vaftiz edilmiştir. yüzyılın sonuna doğru Saha Türklerinin tamamına yakını vaftiz olmuş, 19. yüzyılın ortalarına doğru Ortodoksluğu kabul etmeyen Saha Türkü yok denecek kadar az kalmıştır. Her ne kadar halkın tamamına yakını din değiştirmeyi kabul etse de bu değişiklik yalnızca yüzeysel olup Saha Türklerinin büyük bir çoğunluğu kabul ettikleri dinî anlamamışlar, bu dine ait pratikleri de günlük hayatlarında uygulamamışlar ve eski inanışlarının gerektirdiği gibi yaşamaya devam etmişlerdir. Fakat şamanlar askerî yetkililerden ve rahiplerden baskı görmüşler ve eskiye kıyasla ayinlerini açık bir şekilde yapmakta zorlanmışlardır (Tokarev 1940: 132).

Rus Ortodoks Kilisesi, çok geniş bir coğrafyada yaşayan Saha Türklerine dinî hizmetleri götürmekte zorlanıyordu. Yerleşim yerleri arasındaki uzaklık, nüfusun azlığı gibi sorunlar neticesinde zorlanan din adamlarının dinî faaliyetlerini yürütebilmeleri için dönemin İrkutsk Piskoposu Nil Isakoviç vaftiz edilen yerlilere daha kolay ulaşabilmek için “*seyyar kiliseler*” (походные церкви) kurulmasına karar verdi. 15 Nisan 1844 yılında her birinde iki rahip bulunacak şekilde iki arabalı seyyar kilise kuruldu. Seyyar kiliselere ilerleyen yıllarda Saha Yeri’nde piskoposluk görevine getirilecek olan ve birçok dinî çeviri eserin çevrilmesine öncülük edecek olan Dmitri Hitrov başkanlık etmiştir. Saha Yeri’nde yerlilerin tamamına yakının vaftiz edilmesinde seyyar kiliselerin büyük katkısı olmuştur (Vekşina 2014: 105). Amiral Yevfimi’nin Pallada Fırkateyni ile çıktığı seferde yazıcı olarak görev yapan ve bu seferde yaşadıklarını “*Fregat pallada oçerki puteşestviya*” adlı eserde yayınlayan İ. A. Gonçarov Kasım 1854 tarihinde Yakutsk şehrinde D. Hitrov ve papaz arkadaşı Zapol’skiy ile anısını şu şekilde aktarır:

“Bizim misyonerleri de hatırlıyorum. Yakutsk şehrinde iki kişilerdi: Hitrov ve Zapol’skiy. Onların ne yaptığını biliyor musunuz? On sene Yakutsk’ta oturdular ve her ikisi de aileleriyle birlikte üç yıldan fazla birlikte yaşayamadılar. Onlar genellikle Sahalar, Tunguzlar ve diğer yerliler ile birlikteydiler. Onlara “Neredeydiniz?” diye sordum. “Farklı farklı yerlerde” diye cevapladı ve “üç yıllığına, bir buçuk yıllığına kuzeye, güneye, binlerce kilometre uzaklara gidip geldik.” diye ekledi. “Oralarda kimler yaşıyor?” diye sorunca “Yerleşik kimse yok, fakat göçebe Yakut ve Tunguzların yollarının üstü. Ya at sırtında ya da geyik sırtında yolu tamamladık.” diye cevapladı.” (Gonçarov 1884: 514).

Bu dönemin sonlarına doğru Saha Türkçesinde ilk dinî çeviri eserlerin neşredilmiştir. 1812 yılında Saha Türkçesinde neşredilen ve günümüze bir nüshası ulaşmayan “*Molitva. Simvol veri i zapovedi Boj’i (Naçatki verouçeniya)*” isimli eser Saha Türkçesinde ilk kitaptır. Saha Türkçesinde neşredilen ikinci kitap ise Rahip Mihail Burdukov’un hazırladığı “*Sokraşenniy katexizis dlya obuçeniya yunoşestva Pravoslavnomu zakonu Xristianskomu, perevedenniy na Yakutskiy yazık, s*

prilojeniem naperedi tablitsı dlya skladov i čteniya grajdanskoy pečati” isimli eserdir. Soru-cevap şeklinde hazırlanan 21 sayfalık kitabın girişinde bir de alfabe cetveline yer verilmiştir. 1821 yılında aynı eser ikinci kez, bu sefer bir sütunda Rusça, bir sütunda Saha Türkçesi yer alacak şekilde neşredilmiştir. 1844 yılında “*Kratkiy Katexizis na pusskom i yakutskom yazıkax-Kılgas katehizis Nuça-Saxa ikki tılgar*” adıyla Yakutsk şehrinde yer alan Aziz Nikolay Kilisesinde görevli Papaz Mihail Oşepkov tarafından hazırlanan ilmihal St-Petersburg şehrinde neşredilir. Eserin çevirmeni, yapılan çevirinin Saha Türkçesi bilen Ruslar ve Rusça bilen Saha Türkleri tarafından incelenerek doğrulandığını söylemektedir (Gulyayeva 2004: 21-24).

1853 yılında Kamçatka Piskoposu İnnokentiy Veniaminov’un yönlendirmeleriyle daha önce seyyar kiliseler ile Saha Yeri’nin büyük bir kısmını dolaşan ve Saha Türkçesini, Saha kültürünü iyi derecede öğrenen Dmitri Hitrov’un yöneticiliğinde bir çeviri komisyonu kurulur (Barsukov 1902: 25). Dmitri Hitrov’un başkanlık ettiği Yakut çeviri komisyonu Yevseviy Protopopov, Nikita Zapol’skiy, Mihail Oşepkov, Petr Popov, Itık Küöl papazı Dimitrian Popov olmak üzere altı kişiden oluşuyordu. Üyelerin dışında çeviri çalışmalarına Yakutsk şehrinde ve Saha Yeri’nin çeşitli bölgelerinde görev yapan 30 kadar papaz ve yerli katılmıştır. (Gulyayeva 2004: 32).

Çevirilmesi kararlaştırılan dinî eserler ve eserleri çeviren rahiplerin isimleri şöyledir (Gulyayeva 2004: 38):

Kniga Btiya (Yaratılış kitabı) - Rahip Lavrent Vinokurov

Psaltır’ (Zebur) - Suntar ili rahibi Peter Popov

Yevangeliya ot Marka (Markos İncili) - Rahip Fedor Karamzin ve oğlu

Yevangeliya ot Luki (Luka İncili) - Rahip Dimitrian Popov

Yevangeliya ot İoanna (Yuhanna İncili) - Rahip Mihail Oşepnikov

Deyaniya Apostolov (Elçilerin İşleri) – Yakutsk şehri ve Uluslardaki diğer rahipler.

Poslanie İakova (Yakup’un Mektubu) – Rahip Mihail Ponomarev ve oğlu

1, 2 i 3 poslaniya Petra (Petrus'un 1., 2. ve 3. mektubu) – Rahip Stefan Podgorbunskiy ile yerli kâtip.

1, 2 i 3 poslaniya İoanna i İudi (Yuda ve Yuhanna'nın 1., 2. ve 3. mektubu) – Rahip Mihail Trifonov ile yerli kâtip.

1-oe poslaniye Korinfiyam (Korinf halkına ilk mektup) – Amga ili Rahibi İoann Vinokurov ve Bayagantay Rahibi Aleksandr Popov ile yerli kâtip.

2-oe poslaniye Korinfiyam (Korinf halkına ikinci mektup) – Nurba ili Rahibi Varfolomey Popov ile yerli kâtip ve Ud bölgesi rahibi Mihail Popov.

Poslaniye Galatam (Galatlılara Mektup) – Suntar ili rahibi İoann Oxlopkov ve yerli kâtip.

Poslaniye Efesyam (Efeslilere mektup) – Bogoron bölgesi rahibi Aleksey Gabışev ve yerli kâtip.

Poslaniye Kolossam (Kolesalılara Mektup) – Bogoron bölgesi rahibi İoann Popov ve Anga ili rahibi İoann Koyuxov ve yerli kâtip.

Meydana gelen bu külliyyatın hazırlanış aşamasında henüz Kazan Dinî Akademisinde bir öğrenci olan N. İlminskiy'in de katkıları olduğunu İlminskiy'in D. Hitrov'a hitaben yazdığı bir mektup aracılığı ile öğreniyoruz. İlminskiy 7 Mayıs 1855 tarihinde henüz Kazan Dinî Akademisinde bir öğrenci olarak Tatar Türkçesine yapılan çeviri çalışmalarının bir parçası iken, o tarihte Saha Yeri'nde misyonerlik faaliyetleri yürütmekte olan D. Hitrov'a (uhrevî adı Dionisiy) bir mektup kaleme almıştır. Mektubu kaleme alış amacı kendisinden çeviri çalışmaları konusunda yardım istenmesidir. O sıralar Kamçatka Piskoposu olan ve Yakutsk şehrinde ikamet eden İnnokentiy Veniaminov İlminskiy'den Tatarca çeviri örneklerini göndermesini rica eder. Bunun üzerine de İlminskiy İnnokentiy Veniaminov'un talebesi olan Hitrov'a bir mektup yazar. Yakutsk Piskoposluk Gazetesinde yer alan bir yazıdan anlaşıldığı kadarıyla İlminskiy ve Hitrov karşılıklı ikişer mektup yazmışlardır (YYV 1898: 15).

İlminskiy mektubunun girişinde Japonya seyahatinden dönmüş olan ve dönüş yolu esnasında Saha Yeri'ni de ziyaret eden başrahip Avvakum'un kendisine

anlattıklarından bahsederek, Saha Yeri'nde çeviri çalışmalarının yapılmakta olduğunu öğrendiğini söyler ve arkasından kendisinin de Kazan şehrinde Tatar Türkçesine yapılan çeviri çalışmalarına katıldığını ve birtakım tavsiyelerde bulunacağını söyler. Rusça bilen yerli Sahalara birazcık güvenmelerini telkin eder:

“Burada Kazan piskoposluğunda Çuvaş dilini tıpkı yerli bir Çuvaş gibi konuşabilen çok sayıda rahip var. Onlar Çuvaşların arasında doğup yetişmiş insanlar. Fakat onların yaptığı çeviriden Çuvaşlar hiçbir şey anlamadı. Bunun nedeni nedir? Çünkü yaptıkları çeviride anlatılmak istenen düşünceyi aktarmak yerine yalnızca harfi tercüme yapıyorlar. Çuvaşçaya bürünmüş Rusça bir konuşma ortaya çıkmış oluyor. Siz yaptığınız çevirilerin eksiksiz bir şekilde Yakutlar tarafında anlaşılmasını istiyorsunuz. O hâlde metinlerin anlamını Yakut dilinin yapısına uygun bir şekilde vermelisiniz. Şöyle bir yol izleyebilirsiniz. İncil'den herhangi küçük bir anlatıyı Yakutçaya çevirin. Sözcüklerin tam anlamını vermek için zorlamayın. Sonra bu çeviriyi İncil'den hiçbir hikâye bilmeyen zeki bir Yakut'a okuyun. Sonra anlayıp anlamadığını sorun. Eğer anladığını söylüyorsa ondan hikâyeyi anlatmasını isteyin. Böylece çevirinin ne kadar doğru olduğunu test etmiş olursunuz.” (Dionisiy 1902: 9-14).

Kurulması düşünülen çeviri komisyonun hazırlıklarına 1840'lı yıllarda başlanmıştır. Kiliselerin yerleşim yerlerinden uzak olması, yerli halkın dilinde eğitim yapılmaması gibi nedenlerle Yakut Misyonerlik Cemiyeti kademeli olarak Ruslaştırmanın bir yolu olarak yerli halka okuma yazma öğretmeye karar verir. Bir misyoner okulu açmak için ekonomi ve pedagoji komisyonları oluşturulur. Oluşturulan komisyonların gerçekleştirdiği toplantılarda yerli halkın eğitilmesi ve medenî hayatın öğretilmesi, yerleşim yerlerine faydalı kitapların gönderilmesi, yerlilerin misyonerler ile ilgili ön yargıları, kilisenin bütçesi, salgın hastalıklarla mücadele gibi çeşitli konular konuşulmaktaydı. Yakutsk şehrinde manastırın içinde iki sınıflı bir okul eğitim faaliyetlerine başladı. Açılan okulda okuma-yazma, Rusça, Yunanca, Saha Türkçesi, ilahi söyleme ve dinî bilgiler ile ilgili dersler verildi (YYV 1888: 263).

Yaklaşık dört yıl süren çeviri çalışmalarının sonucunda aralarında D. Hitrov'un Sahaca dilbilgisi kitabının da olduğu bir dizi dinî kitap Moskova'da 1857-1858 yıllarında neşredilmiştir. 1854 yılında Çeviri Komisyonunun çalışmalarına şahit olan Gonçarov, din adamlarının tamamının Saha dilini bildiğini, kaba çeviriyi bitirdiklerini, her bir kelimenin çeviri komisyonu üyeleri tarafından titizlikle incelendiğini belirtmektedir. Gonçarov'un anılarında Yunanca, Slavca ve Rusça metinlerin Saha Türkçesi çeviriler ile karşılaştırılarak doğrulandığını, Sahacada yer almayan sözcükler için Rusçalarının tercih edildiği anlatılmaktadır. Gonçarov, Çeviri Komisyonun çalışmaları esnasında karşılaştıklarını eserinde şu şekilde aktarıyor:

“Tesadüfen Çeviri Komitesinin çalışmalarına şahit oldum. Buradaki din adamlarının tamamı Yakut dilini biliyor. Kaba çeviri çoktan bitmişti. Ben oradayken çevirisi tamamlanan Matta İncili'nin çevirisini kontrol ediyorlardı. Yunanca, Slavca ve Rusça metinler Sahaca çeviri ile karşılaştırıldı. Her kelime ve ifade komitenin bütün üyeleri tarafından incelendi ve doğrulandı. Papazların çalışmaları Yakut dilinde olmayan sözcükler nedeniyle sık sık kesintiye uğruyordu. Çünkü yapılan çeviride yalnızca anlamı vermek değil o sözcüğün karşılığının da metni okuyan yerlinin zihninde canlanması gerekiyordu. Örneğin, Yakutlarda meyve sözcüğü yok. Çünkü meyve yok. Bölgede meyve yetişmiyor. Yabani elma bile yetişmiyor. Bu isimle anılan bir şey yok. Üvez, yaban mersini, kuş üzümü ya da bölgeye has çilek var ama bunlar çilek türü. Yakutlar Ruslar tarafından getirilen tanımadıkları şeylerin Rusça isimlerini kullanıyorlar ve sözcükler Yakut diline giriyor. Örneğin ekmeğe Yakutlar da xleb (хлеб) diyorlar. Bunun gibi birçok sözcüğü de Rusça şekliyle kullanıyorlar. Misyonerlerden biri olan Hitrov bu işlerin arasında Yakutlara okuma yazma öğretmek için bir de Yakut dili Grameri hazırlıyor. Hazırladığı kitap bitmek üzere. Burada nasıl işlerin yürütüldüğünü görüyor musunuz? Ayrıca burada yürütülen çalışmaların merkezî otorite tarafından da desteklendiğini söylüyorlar. Yakut dilinin Tatar diline akraba olduğu gibi Mançu diline akraba olan Tunguzca'ya da İncilin çevirisi tamamlanmış. Din adamları tarafından Tunguz dilinin gramerinin de

hazırlandığını duydum. Buradaki sağlık çalışanlarından biri yaklaşık 1000 sözcüğün yer aldığı Tunguzca-Rusça sözlük hazırlamış. Okuma yazması olmayan Tunguzların eğitilmiş insanları da yok. Bu arada Saha yazısı için Yakutçada yer alan sesleri göstermek için eklenen birkaç harf ile Rus harflerinin kullanıldığını da söylemeyi unuttum.” (Gonçarov 1884: 514).

2.3.3. Kamçatka Piskoposluğu Dönemi: İnnokentiy Veniaminov Dönemi (1856-1869)

19. yüzyılın ortalarında Rusya’da faaliyet gösteren 50 piskoposluk vardı. Bunlardan birisi 1840 yılında kurulan Kamçatka Piskoposluğuydu. Kamçatka Piskoposluğu’nun ilk yöneticisi 20 yıl bu vazifesini sürdüren ve 1853-1860 yılları arasında Yakutsk şehrinde yaşayan İnnokentiy Veniaminov’dur. Kamçatka Piskoposluğu’nun altında Saha Yeri ile birlikte faaliyet gösteren 11 dinî idare (*blagoçniy*) vardır. (Yurganova 2016: 62-63). Saha Yeri Kamçatka Piskoposluğuna bağlandıktan sonra özel bir vekillikle yönetilmesine karar verildi ve bu vekilliğin başına da bir piskopos yardımcısı atandı. Aleut ve Çukça dillerini iyi bilen ve bu dillere dinî eserleri çeviren Kamçatka Piskoposu İnnokentiy Veniaminov Saha Yeri’ne taşındıktan sonra Saha Türkçesini incelemeye ve dinî eserleri bu dile çevirmeye başladı (Vekşina 2014: 106). İnnokentiy Veniaminov’un tavsiyeleri ile kurulan Yakut Çeviri Komisyonun çevirdiği eserler Kamçatka Piskoposluğu döneminde neşredilir.

D. Hitrov, yukarıda isimleri belirtilen dinî eserleri ve kendisinin hazırladığı *Kratkaya Grammatika Yakutskogo Yazıka* adlı dilbilgisi kitabını bastırmak üzere 1857 yılında Moskova ve St.Petersburg şehirlerine doğru yola çıkar. Tamamlanan çevirilerin ilk baskıları Moskova şehrinde Sinodal Matbaasında 1858 yılında yapılır (Barsukov 1902: 26) ve Saha Türkçesinde ciddi sayılabilecek derecede bir dinî çeviri kitap külliyatı meydana gelmiş olur. Matbaada altı yüz adet Yeni Ahit ve Zebur, üç yüz adet Cennetin Kırallığına Giden Yol, dört yüz adet Hitrov’un hazırladığı dilbilgisi kitabı ve alfabe kitabı basılır (Gulyayeva: 1999: 609-610).

2.3.4. Müstakil Bir Piskoposluğun Kurulması: Yakut ve Lena Piskoposluğu Dönemi (1870-1919)

1869 yılına kadar Kamçatka Piskoposluğu'na bağlı olan Saha Yeri, 1870 yılında kurulan Yakut ve Vilyuy Piskoposluğu ile doğrudan merkeze bağlı bir piskoposluğa sahip olur. Yakut Piskoposluğunun ilk yöneticisi 43 yıl Saha Yeri'nde yaşayan D. Hitrov olur. Hitrov'un Ufa Piskoposu olarak görevlendirilmesinin ardından sırasıyla İeronim Domskiy (1884-1889), Mihail Koz'miç Yakimov (1889-1896), Nikolay İvanoviç (1896-1898), Nikolay Alekseyeviç (1898-1905), Mihail Mihailoviç (1905-1909), Aleksandr Dmitriyeviç (1909-1912), Mihail Vasil'yeviç (1912-1916), Yevgeniy Lapin (1916-1918) ve İvan Alekseyeviç (1920-1921) Yakut Piskoposu olarak görev yapmış rahiplerdir (Yurganova 2016: 452).

Bu dönemde 1853 yılında kurulan Yakut Çeviri Komisyonunun çevirdiği Saha Türkçesi dinî eserler hataları gözden geçirilerek tekrar basılır. N. İ. İl'minskiy'in ricası üzerine 1850'li yıllarda tamamlanan ve basılan çeviriler Kazan Dinî Akademisinde Kazan Çeviri Komisyonu tarafından incelenmek üzere gönderilir (Gulyayeva 2004: 40).

Haziran 1881 tarihinde D. Hitrov, Kazan Dinî Akademisi'nin yöneticisi İl'minskiy ile yazışmaya başlar. 1881 ve 1883 yılları arasındaki Yakutsk Sansür Komitesi ile Kazan Tercüme Komisyonunun iş birliğinin sonucu olarak ilk olarak *“Bojestvennaya liturgiya”*, *“Liturgiya sv. Ioanna Zlatousta i trebnik”*, *“Kanon svyatoy pashi”* ve *“Kanonnik”* adlı kitaplar tekrar basılır. Aynı zamanda kiliselerde okunan ilahilerinin çevirisi işi de hızlandırılır. 1884 yılında Hitrov'un Ufa Piskoposu olarak göreve başlamasının ardından Yakut Piskoposluğuna getirilen İeronim Domskiy, Kazan şehrinde yeniden basılan Saha Türkçesi dinî kitapların kopyalarının gönderilmesini ister. Biraz gecikmeyle 1887 yılında baskısı yapılan *“časoslov”* ve *“psaltır”* adlı eserler 1888 yılında Saha Yeri'ne gönderilir (Gökgöz 2007: 251; Gulyayeva 1999: 613).

1919 yılına gelindiğinde Yakutsk şehrinde 12, Yakutsk okruğunda 54, Verhoyan okruğunda 12, Vilyuy okruğunda 24, Kolima okruğunda 8, Olekminsk okruğunda 17, Ohotsk bölgesinde ise 6 kilise faaliyet gösteriyordu (Yurganova 2017: 459).

2.4. 1812 Yılında 1916 Yılına Kadar Saha Türkçesinde Neşredilen Dinî Çeviri Eserler

1812-1916 yılları arasında Saha Türkçesine yapılan dinî çeviriler Çarlığın çeşitli şehirlerinde yer alan matbaalarda neşredilmiştir. İlk eserler İrkutsk'ta ve St. Petersburg şehrinde, daha sonra Moskova'da, Rus Ortodoks Kilisesinin misyonerlik faaliyetlerinin Kazan Dinî Semineryası merkezinden daha sistemli yürütülmeye başladığı dönemde Kazan şehrinde ve Yakutsk şehrinde bir matbaa açılınca Yakutsk şehrinde basılmıştır.

2.4.1. İrkutsk'ta Basılan Eserler

1812 yılında neşredilen ve günümüze bir nüshası ulaşmayan, aynı zamanda Çukotçaya da çevrilen “Molitvı. Simvol Verı i Zapovedi Boji (Naçatki verouçenija)” adlı eser, 1819 yılında “Sokraşenniy katehizis, dlya obuçenija junoshestva Pravoslavnomu zakonu Hristianskomu, perevedenniy na Yakutskij yazık, s prilojeniem naperedi tablitsu dlya skladov i çtenija grajdanskoj pečati” ve 1821 yılında aynı eserin Rusçası da eklenerek neşredilen ikinci baskısı İrkutsk şehrinde İrkutsk Valiliği Matbaasında³ basılmıştır.

2.4.2. St. Petersburg'da Basılan Eserler

1857 yılında basılan Yeni Ahit'in çevirisinde bir bölümün çevirisini de üstlenen Rahip Mihail Oşepkov'un Rusça ve Saha Türkçesi iki dilli olarak hazırladığı ilmiyal kitabı “*Kratkiy katehizis na russkom i yakutskom yazıke - Kılgas katehizis nuuçça, saha ikki tılıgar*” 1844 yılında St. Petersburg şehrinde Sinodal'nıy Matbaasında basılır.

2.4.3. Moskova'da Basılan Eserler

D. Hitrov'un başkanlığında 1853 yılında kurulan ve 1857 yılında çeviri çalışmalarını tamamlayan Yakut Çeviri Komisyonun çevirdiği dinî eserler 1858 yılında Moskova şehrinde Sinodal'nıy Matbaasında basılır. Rus rahiplerin

³ İrkutskaya Gubernaya Tipografiya

çevirdiği, bazı yerli Saha Türklerinin de çalışmalara katkı sağladığı “*Svyaşçennoe Evangelie*”, “*Apostol s knigoyu Bitiya*”, “*Bojestvennaya Liturgiya svyatogo Ioanna Zlatousta i Trebnik*”, “*Kanonnik*”, “*Çasoslov s Psaltır*”, “*Ukazanie puti v Tsarstvie nebesnoe i pouçeniya na Yakutskom yazıke*”, D. Hitrov’un hazırladığı “*Kratkaya grammatika yakutskogo yazıka*” adlı dilbilgisi kitabı ve yine onun hazırladığı “*Yakutsko-russkiy bukvar*” adlı alfabe kitabı Moskova şehrinde basılan Saha Türkçesi eserlerdir.

2.4.4. Kazan’da Basılan Eserler

18 Mart 1868 tarihinde kurulan Aziz Guri Kardeşliği adındaki Kazan Çeviri Komisyonu 1880’li yıllarda Saha Türkçesine çevrilen eserleri gözden geçirerek yeniden basıma hazırlar. Kazan şehrinde bulunan M. A. Çirkovoy Matbaasında 1883 yılında “*Bojestvennaya liturgiya*”, “*Liturgiya sv. Ioanna Zlatousta i trebnik*”, “*Kanon svyatoy pashi*” ve “*Kanonnik*” adlı eserler yayımlanır. Ayrıca 1858 yılında tek kitap hâlinde basılan “*Çasoslov i Psaltır*” adlı eser “*Çasoslov*” ve “*Psaltır*” olarak ayrı iki kitap hâlinde 1887 yılında tekrar basılır. 1889-1896 yılları arasında Saha Türkçesi dinî çeviri eserlerin tekrar baskıları yine bu matbaada yapılır.

2.4.5. Yakutsk’ta Basılan Eserler

20 Ağustos 1861 yılında Yakutsk şehrinde bir matbaa kurulur. Kurulan bu matbaada ilk olarak 1866 yılında “*Kratkaya svyaşçennaya istoriya» na russkom i yakutskom yazıkah*” adlı eser neşredilir. Aynı eserin 1867 yılında ikinci baskısı yapılır. 1887 yılında yayın hayatına başlayan ve 1917 yılına kadar ayda iki kere çıkan “*Yakutskie yeparhial’nyye vedomosti*” dergisi de Yakutsk şehrinde basılmıştır. 1912 yılında “*Kratkiy molitvoslov na yakutsko-russko-slavyanskome yazıkah*”, 1913 yılında “*Sbornik katehizicheskih pouçeniy na yakutskom yazıke*”, 1914 yılında “*Kak sleduet jit’, verovat’, jit’ i molit’sya na yakutskom yazıke*”, 1916 yılında “*Jizn’ presvyatoy Bogoroditsı na yakutskom yazıke*” Yakutsk matbaasında basılan diğer çeviri eserlerdir.

3. Çarlık Dönemi Saha Türkçesi Misyoner eviri Eserlerinde Alfabe ve  ml 

Bir dilin yazı dizgesinin incelendiği alana *yazıbilim* (*graphology, graphemics*), dil düzenlemesi sürecinde dilin geliştirilmesine yönelik olarak bir yazı dizgesinin benimsenmesi, yazımın oluşturulması ve yazımsal uzlaşmanın sağlanması sürecine de *yazılaştırma* (*graphization*) denir (Ömer 2011: 268).  ml : “Bir dilin söz varlığını o dilde yürürlükte olan ses, şekil ve köken vb. kurallara uygun olarak yazıya geçirme; dildeki sözleri kurallara uygun olarak yazma” (Korkmaz 2010: 130), alfabe terimi “Bir dilin seslerini yazıya geçirmek için kullanılan işaretlerin tümü, itibar  ve belirli bir sıraya konmuş harfler topluluğu” olarak (Korkmaz 2010: 16) açıklanmaktadır. Saha Türkçesinde iml  için kurallı yazım anlamına gelen *taba suruyuu* (таба сурыйуу) terimi, alfabe için de aynı zamanda yazı anlamına da gelen *suruk* (сүрүк) ve *suruk-biik* (сүрүк-бичик) terimlerini kullanılmaktadır (Sleptsov vd. 2012: 180).

Bir dilin yazım sisteminde sesleri belirtmek için kullanılan işaretlere *yazıbirim* (*graphem*) denir. İki yazıbirimden oluşan *grafem*’e ise *diagraf* denir (Carr 2008: 67). Bir sesin   yazıbirim ile belirtilmesine *trigraf*, dört yazıbirim ile belirtilmesine ise *tetragraf* denir. Saha Türkçesi din  eviri eserlerde kullanılan alfabeler ses-yazım ilişkisi açısından incelendiği zaman bazı grafemlerin birden fazla sesi karşılamak için kullanıldığı, nadiren de olsa iki yazıbirimden oluşan diagrafların bir sesi karşıladığı görülmektedir.

2013 yılında Nadejda Vasil’eva’nın hazırladığı *Stanovleniya i razvitiya yakutskoy orfografii* adlı bilimler aday  tezinde Saha iml sının ve alfabesinin oluşumu ve gelişimi alt  dönemde incelenmiştir. Misyoner eviri metnlerinin de yer aldığı devrim öncesi dönem Saha iml sının Rusça yazım kurallarının h kim olduğu, Saha Türkçesinin ses-yazım ilişkisini yansıtan kuralların olmadığı ve Saha alfabesinin henüz yeni oluşmaya başladığı dönem olarak adlandırılırken, İlk Saha T rk  dilbilimci S. A. Novgorodov’un Latin esasına dayalı olarak hazırladığı alfabenin kullanıldığı, Saha iml sının gelişmesini önemli ölçüde etkileyen bir takım iml  kurallarının da belirlendiği 1920’li yıllarda ikinci dönem olarak belirtilmiştir.  ml  kurallarının bir önceki döneme göre Saha Türkçesinin ses bilgisine daha uygun

hâle getirildiği 1930'lu yıllar üçüncü dönem, Kiril esasına dayalı yeni Saha alfabesinin kullanılmaya başlandığı ve Saha Türkçesinin yazım kurallarına ilişkin ciddi tartışmaların yaşandığı 1940-1960 yılları arası döneme dördüncü dönem, tek tip yazım kurallarının geliştirildiği 1960-1980 yılları arası döneme beşinci dönem, günümüze kapsayan ve 1980'li yıllardan itibaren başlayan dönem altıncı dönem olarak belirtilmiştir (Vasil'yeva 2013: 33).

Rus Ortodoks Kilisesinin misyonerlik faaliyetleri kapsamında Saha Türkçesine çevirdiği dinî eserlerin yazımında kullanılmak üzere hazırlanan alfabeler, 19. yüzyıla kadar bir yazı dili olmayan Saha Türkçesinin bir yandan yazı dili geleneğine katkı sağlarken bir yandan da Saha Türkçesinin imlâsının gelişmesine ve bugünkü hâlini almasına katkı sağlamıştır. Fakat çevrilen eserler incelendiğinde ve Saha Türkçesinin bugünkü imlası ile karşılaştırıldığında çok ciddi farklılıklar olduğu ortaya çıkmaktadır. Ünlü uzunluklarının ve diftongların düzenli olarak gösterilmediği, iki ayrı sesin (ünlü-ünsüz, ünlü-ünlü) tek bir yazıbirim ile yazıldığı ya da bir yazıbirimin farklı örneklerde aynı sözcüğü yazmak için kullanıldığı örnekler dinî çeviri metinlerde bolca yer almaktadır. /a/ sesini karşılaması gereken a yazıbiriminin bazı durumlarda /ä/ sesini de karşılaması, Rusçada ve Çağdaş Saha Türkçesinde /g/ sesine karşılık gelen ɣ yazıbiriminin dinî çeviri metinlerde /g/, /ɣ/ ve /ŋ/ sesleri içinde kullanılması da metinlerde sıkça karşılaşılan bir durumdur.

Metinlerde ÇSYD'nin söz varlığı ve (eğer tespit edilebiliyorsa) Böhtlingk'in eserinin sözlük kısmındaki imlâları dikkate alınarak bir yazıbirimin birden fazla ses karşılığına sahip olduğu ya da birden fazla yazıbiriminin farklı sözcük örnekleri tespit edilmiştir. Döneme ait Saha Türkçesi ses kayıtlarına sahip olamadığımız için yalnızca verilen sözcük örneklerinden hareketle bir yorum yapmak gerekir. Bu durum en fazla ÇSYD'nde ə yazıbirimi ile işaretlenen /ä/ sesinin karşılığı seslerin yer aldığı sözcük örneklerinde görülmektedir. Bir yazıbirimin birden fazla ses değerine sahip olması ya da birden fazla yazıbiriminin bir sese karşılık gelmesi incelik-kalınlık ya da düzlük-yuvarlaklık uyumu ile ilgili olabilir.

Rus Ortodoks papazların her ne kadar iyi Saha Türkçesi konuşuru olduklarını tarihî kaynaklardan tespit edebilsek de anadili konuşuru olmadıkları ve

henüz bir yazı geleneğine sahip olmayan bir dile çeviri yaptıkları göz önüne alındığında kullanılan misyoner alfabelerin dönemi için oldukça başarılı olduğunu da söylemek gerekir.

Saha Türkçesine çevirisi yapılarak neşredilen eserlerin baskısında ilk dönemde kilise Slavcası yazı fontu kullanılırken, daha sonra eserler Rus Kiril alfabesi fontu ile hazırlanarak baskıları yapılmıştır.

Rus Ortodoks misyonerliğinin Saha Türkçesine çeviri faaliyetleri kapsamında hazırlanan eserlerin alfabeler açısından iki dönemde incelemek mümkündür: 1819 yılından 1887 yılına kadar Kilise Slavcası alfabesinin kullanıldığı ilk dönem 1898 yılından 1916 yılına kadar dönemin Rus Kiril alfabesinin kullanıldığı ikinci dönem. Kullanılan alfabelerin Saha Türkçesinin ses-yazım ilişkisini yansıtmaya kabiliyeti ele alınarak bir sınıflandırma yapılacak olursa iki döneme ayırmak gerekir: ünlü uzunlukları ve diftongların gösterilmediği ya da düzensiz olarak gösterildiği seslerin 1819-1844 tarihleri arasındaki ilk dönem, ünlü uzunluklarının ve diftongların bir önceki döneme kıyasla daha kurallı ve bazı örneklerde gösterilmeye başlandığı Rusça'da olmayan seslerin gösterilmesi için bazı yazıbirimlerin eklendiği 1858-1916 tarihleri arasındaki ikinci dönem.

3.1. 1844 Tarihli *Kılgaş' katixizis' nuça, saxa ikki tılgar'* İsimli İlmihalin Alfabeti ve İmlâ Özellikleri

Papaz Mihail Semenoviç Oşepkov'un çevirdiği ve 1844 yılında St.-Petersburg'da Rusça-Saha Türkçesi iki dilli olarak neşredilen *Kratkiy katixizis' na russkom' i yakutskom' yazıkax' kılgaş' katixizis' nuça, saxa ikki tılgar'* adlı kısa ilmihal kitabında (Gulyayeva 2004: 23) yirmi dokuz yazıbirim ve sertleşme ve yumuşama işaretlerinden oluşan bir alfabe kullanılmıştır. **а** [a], **ä** [ä], **э** [e], **э́** [é], **ы** [ı], **и** [i], **о** [o], **у** [u], **у́** [ú], **ё** [ö], **ю** [ü] yazıbirimleri ünlü, yarı ünlü ve diftongları işaretlemek için; **б** [b], **дж** [c], **ч** [ç], **д** [d], **ф** [f], **г** [g], **ј** [j], **к** [k], **л** [l], **л́** [l'], **м** [m], **н** [n], **п** [p], **р** [r], **с** [s], **ш** [ş], **т** [t], **х** [x], **з** [z] yazıbirimleri ünsüzleri işaretlemek için kullanılmıştır. Düzenli olmamakla birlikte **ѣ** sertlik işareti son hecesi kalın sıradan ünlülü olan sözcüklerin sonuna, **ь** yumuşama işareti de son hecesi ince sıradan ünlülü sözcüklerin sonuna ve bazı ince sıradan ünlülü hecelerden sonra eklenmektedir. **г** [g], **у** [u] ve **у́** [ú] dışında kalan yazıbirimlerin tamamı birden fazla

ses değeri karşılık geldiği tespit edilmiştir. ыа diftongunun ыа, иэ [iä] diftongunun ик ile, үө [üö] diftongu юё ile, уо [uo] diftongu үо işaretlenmemiş uzun ünlüler işaretlenmemiştir. Metinde yer alan sözcükler Çağdaş Saha Türkçesinin söz varlığı ile kıyaslanarak hangi yazıbirimlerin uzun ünlü ve diftonglar için de kullanılabilmiş olacağı ortaya koyulmuştur.

3.1.1. а [a]

а yazıbirimi ile yazı çevrimini yapılan а yazıbirimi, Çağdaş Saha Türkçesinin /a/, /a:/ ve /ä/ seslerine karşılık olarak kullanılmıştır. а [a] yazıbirimi söz sonuna geldiği örneklerde /ä/ sesine karşılık olarak kullanılmıştır.

Örnekler:

баҕаралларынаны [baɣarallarınanʼ] “istemeleriyle” 1844/6. Krş.: баҕараллара [baɣarallara] “isteyerek, arzu ederek” (Sleptsov vd. 2013: 132).

аттаммыта [attammıta] 1844/18. Krş.: аттанабын [āttanabın] “adlandırılıyorum” (Bötlingk 1990: 427); ааттаммыта [aattammıta] “adlandırılmış” (Sleptsov vd. 2016: 85).

сюёхка [süsöxka] “parçaya” 1844/12. Krş.: сәпкә [säpkä] (Bötlingk 1990: 284); “cebe” сүһүөххэ [sühüöxxä] “parçaya” (Sleptsov vd. 2012: 305).

итәҕаарь [itäɣaärʼ] “inanır, imân eder” 1844/8. Krş.: итэҕэйбін [itäɣäyābin] “inanıyorum” (Bötlingk 1990: 467); итэҕэйэр [itäɣäyär] “inanır” (Sleptsov vd. 2011: 220).

Çağdaş Saha Türkçesinde yalnızca bir tane ә [ä] sesi varken, 1844 yılında söz sonunda [ä] ile yazılması gereken sesin [a] ile yazılmış olması söz sonunda yer alan bu ses açık bir ince sıradan ünlü ses olduğunun göstergesi olmalıdır.

3.3.2. **▲** [ä]

Çağdaş Rus alfabesinde я [ya] yazıbiriminin karşılığı olan, I. Petro döneminde gerçekleştirilen ve Rus yazısı için bir dönüm noktası sayılan imlâ reformunda alfabeye eklenen **▲** yazıbirimi (Grigor'yeva 2004: 9), 1844-1898 yılları arasında neşredilen Saha Türkçesi dinî çeviri eserlerde çoğunlukla Çağdaş Saha Yazı dili'nin (bundan sonra ÇSYD) **э** [ä] yazıbirimine karşılık olarak kullanılmıştır.

[ä] ile işaretlediğimiz **▲** yazıbirimi 1844 tarihli *Kratkiy Katixizis' na russkom' i yakutskom' yazıkax' kılgas' katixizis' Nuça, Saxa ikki tılıgar'* (bundan sonra KKNSİT) adlı eserde [ä], [yä], [yä:], [ya], [ya:] seslerine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

төрөбүт▲ [töröbütä] “doğmuştu” 1844/18. Krş.: төрүө- [törüö] “doğmak”, dünyaya gelmek” (Bötlingk 1990: 552); төрөөбүтэ [törööbütä] “doğmuştu” (Sleptsov vd. 2005: 77).

бүрү▲ сохъ [búrúä sox˘] “suçsuz” 1844/20. Krş.: буряа соох [buruya suox] “suçsuz” (Pekarskiy 1959a: 568); бурүһа соох [burüya suox] “suçsuz” (Sleptsov vd. 2005: 253).

▲ yazıbiriminin yukarıda belirtilen örnekteki kullanımında ST teklik üçüncü şahıs iyelik eki /-A/, /y/ ile biten sözcük kök ve gövdelerinde /y/ ile birlikte yazılmasına neden olmaktadır.

күнн▲гини [kunnägini] “günlüğü, bir günlük olanı” 1844/56. Krş.: күннээби [kunnääyi] “günlük” (Sleptsov vd. 2011: 467).

ю▲л▲р [üälär] “çağlar, devirler” 1844/16. Krş.: үйэлэр [üyälär] “çağlar, devirler” (Sleptsov vd. 2015: 54).

ы▲р [ıär˘] “emreder” 1844/70. Krş.: ыйар [ıyar] “emreder” (Sleptsov vd. 2012: 240).

3.1.3. в [b]

ÇSYD’de в [b] yazıbirimine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

барытыгаръ [barıtıgar˘] “hepsinde” 1844/92. Krş.: **барытыгар** [barıtıgar] “hepsinde” (Sleptsov vd. 2005: 460).

билинѣхка [bilinéxka] “kabul etmek gerek” 1844/70. Krş.: **билин** [bilin] “kabullen” (Sleptsov vd. 2005: 573).

3.1.4. дж [c]

Kiril alfabesinde bir karşılığı olmayan ve ÇSYD’de дъ ile belirtilen /c/ için KKNSİT’da **д** ve **ж** yazıbirimlerin birlikte yazılmasıyla oluşturulan diagraf kullanılmıştır.

Örnekler:

уджорбѣгънанъ [ucorbútunan˘] “atalarımızla” 1840/70. Krş.: **удъуор** ucuor “ata, ced” (Sleptsov vd. 2006: 598).

джѣтѣ [cétä] “evi” 1844/30. Krş.: **дъиэтѣ** [ciätä] “evi” (Sleptsov vd. 2006: 499).

3.1.4. ч [ç]

ÇSYD’de ч [ç] yazıbirimine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

оччого [oççogo] “o hâlde” 11844/60. Krş.: **оччоѣо** [oççoŋo] “o hâlde” (Sleptsov vd. 2010: 380).

чүгасыахха [çugasıaxka] “yaklaşmalı” 1844/4. Krş.: **чугаһыха** тустаах [çugasıyah tustaax] “yaklaşmak zorunda” (Sleptsov vd. 2009: 294).

3.3.5. д [d]

ÇSYD’de д yazıbirimi ile işaretlenen /d/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

сырайдарыгар [sıraydarıgar´] “yüzlerinde” 1844/14. Krş.: **сырайгын** [sıraygın] “yüzünü” (Sleptsov vd. 148: 2013).

3.1.6. э [e]

Rus dilinde söz başında /e/ sesini karşılayan (Babuškina-Gur'yeva 2001: 49) **э** yazıbirimi, KKNSİT’da /ä/, /a/ ve /ı/ seslerine, /ye/ ses grubuna ve /iä/, /ıa/ diftonglarına karşılık gelmektedir.

Örnekler:

этигәръ [etigär´] “etine, tenine” 1844/37. Krş.: **этигэр** [ätigär] “etine, tenine” (Sleptsov vd. 2008: 121).

бѣриллэръ [bériller´] “*verilir*” 1844/40. Krş.: **бэриллэр** [bärillär] “*verilir*” (Sleptsov vd. 2011: 519).

кыттыгэсынанъ [kittıgesınan´] “katılmasıyla” 1844/38. Krş.: **кыттыгас** [kittıgas] “katılım” (Sleptsov vd. 2008: 272).

агэлларъ [agıller´] “okunur, sayılır” 1844/43. Krş.: **аабыллар** [aaýıllar] “okunur” (Sleptsov vd. 2014: 106).

ÇSYD’de tek bir ses değerine sahip olan ve tek bir yazı birimi ile gösterilen **э** [ä] aşağıdaki sözcükte üç farklı yazı birim ile gösterilmiştir.

бѣэтиттѣнь béetittän´ “kendisinden” 1844/39. Krş.: **бэйэтиттэн** [bäyätittän] “kendisinden” (Sleptsov vd. 2013: 181).

юс гэнинь üs genin´ “üç kişinin, üç şeyin” 1844/16. Krş.: **бэйэтин киэнин** [bäyätin kiänin] “kendisinin” (Sleptsov vd. 2014: 180).

ыләгынъ [ılegın´] “alacağı” 1844/35. Krş.: **ылыа этэ дуо?** [ııa ätä duo] “alacak mıydı?” (Sleptsov vd. 2006: 571).

3.1.7. ґ [é]

1917 yılına kadar Rus alfabesinde bulunan ґ yazıbiriminin yerine bu tarihten sonra yerini e yazıbirimi almıştır (İvanova 2018: 133). ґ yazıbirimi KKNSİT’da ÇSYD’de /ä/, /yä/ ve /yiä/ ses gruplarını karşılamaktadır.

Örnekler:

бѣрѣрѣ [bérér´] “verir” 1844/28. Krş.: биäрäбин [biäräbin] “veririm” (Bötlingk 1990: 599); биäрäр [biärär] “verir” (Sleptsov vd. 2014: 454).

эґнä [eénä] “senin, senin olan” 1844/51. Krş.: эйиäнä [äyiänä] “senin, senin olan” (Sleptsov vd. 2006: 552).

этґхзытынґ [etéxřıtın´] “söyleceğimizi” 1844/52. Krş.: этиэх буолбуппун [ätiäx buolbuppun] “söyleyecek olmuştum” (Sleptsov vd. 2006: 149).

3.1.7. ф [f]

ÇSYD’de ф /f/ ile karşılanan yazıbirim, KKNSİT’da alınızca alıntı sözcüklerde kullanılmaktadır.

Örnekler:

Йосифы кытта [Yosifi kıtta] “Yusuf ile” 1844/92. Krş.: Иосиф түүлүгär [İosif tüülügär] “Yusufun düşünde” (SKT 2004: 18).

3.1.8. г [g]

ÇSYD’de /g/ sesine karşılık gelen yazıbirim, KKNSİT’da ÇSYD’nin /g/, /γ/, /ŋ/ seslerine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

[кылгасґ [kılgaş´] “kısa” 1844/1. Krş.: кылгас [kılgaş] “kısa” (Bötlingk 1990: 507); кылгас [kılgaş] “kısa” (Sleptsov vd. 2004: 116).

[кысалгалахъ [kɪsalgalax˘] “gerekli, lâzım” 1844/2. Krş.: кысалҗалāх [kɪsalʒalāx] “sorunlu, sıkıntılı” (Bötlingk 1990: 507); кыһалҗалаах [kɪhalʒalaax] “sorunlu, sıkıntılı” (Sleptsov vd. 2011: 538).

Тағара [Tagara] “Tanrı” 1844/9. Krş.: Таңара [Taŋara] “Tanrı” (Bötlingk 1990: 539); Таңара [Taŋara] “Tanrı” (Sleptsov vd. 2014: 263).

3.1.9. ы [ɪ]

Uzun ünlülerin ayrı bir yazıbirimle işaretlenmediği KKNSİT’da, ÇSYD’de ы [ɪ] ile karşılanan ы yazıbirimi hem kısa /ɪ/ hem de uzun /ɪ:/ ünlüleri için kullanılmıştır.

Örnekler:

ырасъ [ɪras˘] “temiz” 1844/16. Krş.: ырāс [ɪrās] “temiz” (Bötlingk 1990: 463); ыраас [ɪraas] “temiz” (Sleptsov vd. 2017: 470).

кыстанъ [kɪstan˘] “kızdan” 1844/17. Krş.: кыс [kɪs] “kız” (Bötlingk 1990: 507); кыыстан [kɪistan] “kızdan” (Sleptsov vd. 2008: 388).

3.1.10. и [i]

KKNSİT’da и yazıbirimi, ÇSYD’nin /i/, uzun /i:/, /yɪ/ ve /ɦɪ:/ seslerine karşılık gelmektedir.

ÇSYD’de йы şeklinde yazılan [yɪ] ses grubu, KKNSİT’da hem й hem ы yazıbirimleri olmasına rağmen Rus dilinde и yazıbiriminin [i] ve [yi] sesleri ile birlikte ikincil olarak [ɪ] için kullanıldığı gibi kullanılmıştır (Babuškina-Gur’yeva 2001: 57).

Örnekler:

сири [siri] “yeri, yeryüzünü” 1844/14. Krş.: сирѣ [siri] “yeri, yeryüzünü” (Sleptsov vd. 2015: 174).

висиги [bisigi] “biz” 1844/17. Krş.: бѣсирѣ [bisigi] “biz” (Bötlingk 1990: 602); биһиги [bihigi] “biz” (Sleptsov vd. 2005: 880).

биттэр [bitér'] “veya” 1844/83. Krş.: биätär [biätär] “veya” (Bötlingk 1990:599); биитэр [biitär] “veya” (Sleptsov vd. 2005: 303).

аилларынъ [aillarin'] “yaratılmasını” 1844/20. Krş.: айыллаp [ayıllar] “yaratılır” (Sleptsov vd. 2004: 218).

Saha Türkçesinde sürtünmeli bir ses olan ve dil ortasında teşekkül eden ÇSYD’nin imlâsında gösterilmeyen [ỹ]; genizsi bir ses olan, dil ortasında teşekkül eden ve ÇSYD’de нь ile gösterilen [ń] ve ÇSYD’de ъ ile gösterilen, dil ortasında teşekkül eden ve yarı ünlü özelliği olan [y] (Haritanov vd. 1982: 58-61) Saha Türkçesinin ağızlarında birbirinin yerini alabilmektedir (İvanova 2004: 24).

и yazıbiriminin aşağıdaki örnekteki gibi ÇSYD [ńı:] ses grubuna karşılık gelmesi SYNYŲ’de bu yazıbiriminin olmamasından ya da çevirmenin hâkim olduğu ağız özelliğinden kaynaklanıyor olabilir.

Saha Türkçesinin merkezî ağızlarında [ń] [y] [ỹ] sesleri birbirlerinin yerini alabilmektedir: аһах - а̋һах - аyah “ağız” (İvanov 1993: 218).

Örnekler:

аиттанъ [aittan'] “günahtan” 1844/18. Krş.: а̋ы [a̋ı] “günah” (Bötlingk 1990: 431); аһыы [aһıı] “günah” (Sleptsov vd. 2004: 336).

3.1.11. к [k]

KKNSİT’da к yazıbiriminin geçtiği örnekler incelendiğinde ÇSYD’nin к ve х yazıbirimlerini karşılık geldiği tespit edilmiştir.

Örnekler:

костюбдъ [kostübät'] “görünmez” 1844/14. Krş.: көстүбэт [köstübät] “görünmez” (Sleptsov vd. 2006: 739).

ÇSYD’de, [x] ile biten ünsüzlerden sonra -xA şeklinde eklenen bulunma-yönelme durum eki -KA (Kirişcioğlu 1999: 75), Bötlingk’in “Über Die Sprache Der Jakuten” eserinde de -KA şeklinde olduğu hâlde (Bötlingk 1990: 347),

KKNSİT’da -ka şeklinde ekleniyor olması bir imlâ hatası ihtimali ile birlikte Saha Türkçesinin bir değişkesi olan Dolgan Türkçesinde bulunma-yönelme durum ekinin -kA biçiminde olması da (Petrov 2018: 47) dikkate alınarak KKNSİT’ın müellifinin -kA bulunma-yönelme durum ekli Saha ağzını esas alarak yazdığı da düşünülebilir.

Örnekler:

юёрдһһка [üoränéxka] “öğrenelim” 1844/9. Krş.: үөрэн [üörän] “öğren” (Sleptsov vd. 2014: 372).

3.1.12. л [l]

ÇSYD’de л [l] yazıbirimine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

солларынанъ [sollarınan˘] “yollarıyla” 1844/7. Krş.: суол [suol] “yol” (Sleptsov vd. 2013: 574).

3.1.13. лъ [l’]

ÇSYD’de yazılmayan ve *O yazıke yakutov*’da (bundan sonra OYY) l yazıbirimi ile (Bötlingk 1990: 125), Novgorodov alfabesinde ise [l] yazıbirimi ile gösterilen (Novgorodov 1917: I) palatal /l/ sesi KKNSİT’da л ъ yazıbirimleri birlikte kullanılarak лъ diagrafi ile gösterilmiştir.

Örnekler:

алъджамматъ [al’cammat˘] “zarar görmez” 1844/44. Krş.: алџанабын [aļçanabın] “zarar görüyorum” (Bötlingk 1990: 436); алдьаммат [alcammat] “zarar görmez” (Sleptsov vd. 2004: 420).

3.1.14. м [m]

ÇSYD’de м /m/ yazıbirimine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

ХОЛБОММУТҮҢАНЪ [xolbommútúnanʼ] “birleşmesiyle, bağlanmasıyla”
1844/8. Krş.: холбоммуттарын кэннэ [xolbommuttarın kännä]
“birleşmelerinden sonra” (Sleptsov vd. 2004: 525).

3.1.15 н [n]

ÇSYD’de н /n/ yazıbirimine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

ТОӨНЪ [toönʼ] “Tanrı, yaratan” 1844/9. Krş.: тойон [toyon] “efendi”
(Sleptsov vd. 20099:121).

3.1.16. о [o]

KKNSİT’da о yazıbirimi ÇSYD’nin /o/, /ö/ ve /uo/ seslerine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

СОГОТОХЪ [sogotoxʼ] “yalnız” 1844/13. Krş.: соҕотох [soɣotox] “yalnız”
(Bötlingk 1990: 626); соҕотох [soɣotox] “yalnız” (Sleptsov vd. 2007: 124).

КОСТЁРЬ [kostörʼ] “görünür” 1844/13. Krş.: көстөбүһ [köstöbün]
“görünüyorum” (Bötlingk 1990: 501); көстөр [köstör] “görünür” (Sleptsov
vd. 2017: 375).

ОГОРОХХА [ogoroxka] “yapalım” 1844/10. Krş.: оһоруохха “yapalım”
[oɣoruoxxa] (Sleptsov vd. 2017: 517).

3.1.17. ё [ö]

KKNSİT’da ё yazıbirimi, ÇSYD’nin /ö/, /ö:/, /üö/ ve /yo/ seslerine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

кoрдѣсѣбyт [kordösöbüt] “rica ederiz” 1844/52. Krş.: кoрдoсoбyн [kördösöbün] “rica ediyorum” (Bötlingk 1990: 500); кoрдoхo бapбытa [kördöhö barbita] “rica etmeye gitti” (Sleptsov vd. 2010: 2010).

тѣрѣбyтy [töröbütü] “doğanı, dünyaya geleni” 1844/15. Krş.: тoрyöбyтä “dünyaya gelmişti” (Bötlingk 1990: 552); тoрoөбyтэ [törööbütä] “dünyaya gelmişti” (Sleptsov vd. 2010: 460).

сyсѣхкa [süsöxka] “bölümde” 1844/16. Krş.: сyсyöх [süsüöx] “parça” (Bötlingk 1990: 644); сyһyөх [bölüm] “parça” (Sleptsov vd. 20007: 128).

тoѣнъ [Toön˘] “Tanrı, yaratan” 1844/51. Krş.: тoјон [toyon] “efendi” (Bötlingk 1990: 548); тoйон [toyon] “efendi” (Sleptsov vd. 2006: 497).

3.1.18. п [p]

ÇSYD’de п yazıbirimi ile işaretlenen /p/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

испитигдpь [ispitigär] “içimizde” 1844/54. Krş.: испэр [ispär] “içime” (Sleptsov vd. 2015: 575).

3.1.19. p [r]

ÇSYD’nin p [r] sesine karşılık gelmektedir.

юрьдyгдpь [ür’dügär] “üstünde” 1844/55. Krş.: үрдүгэр [ürdügär] “üstünde” (Sleptsov vd. 2006: 210).

3.1.20. с [s]

KKNSİT’da с yazıbirimi, ÇSYD’nin /s/ ve /h/ seslerine karşılık gelmektedir. ÇSYD’de h ile gösterilen /h/ sesi, 1917 tarihinde kullanılmaya başlayan Novgorodov alfabesine kadar misyoner çeviri eserleri de dâhil olmak üzere Saha Türkçesinde müstakil bir yazıbirim ile işaretlenmemiştir.

Örnekler:

АЛТЫСЪ [altıs''] “altıncı” 1844/61. Krş.: алтыс [altıs] “altıncı” (Bötlingk 1990: 435); алтыс [altıs] “altıncı” (Sleptsov vd. 2006: 63).

ТАҒАСЫ [tagası] “elbiseyi” 1844/57. Krş.: тағаһы [taḡaḡı] “elbiseyi” (Sleptsov vd. 2013: 485).

3.1.21. ш [ʃ]

Yalnızca bir örnekte ve alıntı sözcükte kullanılmıştır.

Örnekler:

ДУШАТЫНЪ [dúʃatın''] “ruhunu” 1844/18. Krş.: дууһатын [duuhatın] “ruhunu” (Sleptsov vd. 2013: 90).

3.1.22. т [t]

ÇSYD’de т ile işaretlenen /t/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

ТҮСҮГАРЪ [túsúgar''] “hakkında” 1844/20. Krş.: туһуғар [tusugar] “hakkında” (Sleptsov vd. 2014: 184).

3.1.23. ʒ [ú]

ʒ yazıbirimi Çağdaş Rus alfabesinin atası sayılan *Kirillitsa* alfabesine Bizans alfabesinden kopyalanarak alınan ve ses değeri /u/’ya karşılık gelen bir sestir (İvanova 2018: 166). KKNSİT’da ʒ yazıbirimi ile birlikte kullanılmasına karşın, anlam ayırt edici bir özelliğe sahip değildir. ÇSYD’nin y [u] yazıbirimine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

с8р8ктаръ [súrúktarʼ] “yazılar” 1844/20. Krş.: сурук [suruk] “yazı” (Bötlingk 1990: 640); суруктаp [suruktar] “yazılar” (Sleptsov vd. 2018: 343).

3.1.24. ү [u]

ÇSYD’de y [u] yazıbirimine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

үолъ [uolú] “oğlu” 1844/28. Krş.: yol [uol] “oğul” (Bötlingk 1990: 475); yolu [uolu] “oğlu” (Sleptsov vd. 2015: 229).

3.1.25. ю [ü]

Çağdaş Rus dilinde /yu/ sesine karşılık gelen (İvanova 2018: 164) yazıbirim, KKNSİT’da ÇSYD’nin /ü/, /ü:/ seslerine ve /yu/ ses grubuna karşılık gelmektedir.

Örnekler:

сюрәхтәнәръ [süräxtänärʼ] “vaftiz olur” 1844/30. Krş.: сүрәхтәнәбін [süräxtänäbin] “vaftiz oluyorum” (Bötlingk 1990: 642); сүрәхтән [süräxtän] “yürekten” (Sleptsov vd. 2013: 87).

күсә [küsä] “gücü” 1844/32. Krş.: күсүм [küsum] “gücüm” (Bötlingk 1990: 519); күһә [küühä] “gücü” (Sleptsov vd. 2013: 267).

хоюккы [Xoükkú] “geç olan, geç vakitteki” 1844/57. Krş.: хойукку [xoyukku] “geç olan, geç vakitteki” (Bötlingk 1990: 535); хойукку [xoyukku] “geç olan, geç vakitteki” (Sleptsov vd. 2013: 565).

3.1.26. х [x]

ÇSYD’de x [x] yazıbirimine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

кимнэх [kimnäh´] “kimlerle” 1844/39. Krş.: кимнээх [kimnääh] “kimlerle” (Sleptsov vd. 2006: 707).

3.1.27. з [z]

Rusçadan alıntı sözcüklerde yer almaktadır.

Örnekler:

Катихизисъ [Katixizis´] “ilmihal” 1844/1. Krş.: катехизис [katehizis], катихизис [katihezis] “ilmihal” (Fasmer 1986b: 211).

3.1.28. ъ [ʼ]

Rus alfabesinde sertlik işareti olarak kullanılan ve 1917-1918 reformuna kadar son hecesi kalın sıradan ünlülü olan ya da art damak ünsüzleriyle biten sözcüklere eklenen ъ (Babuškina-Gur'yeva 2001: 30), KKNSİT eserinde de dönemin Rus imlâsına uygun bir şekilde son hecesi kalın sıradan ünlülü olan veya art damak ünsüzleriyle biten sözcüklerden sonra eklenmiştir. Eklendiği sözcüklerde anlam değiştirici bir özelliğe sahip değildir.

Örnekler:

юёрэхъ [üöräh´] “öğreti” 1844/2. Krş.: үөрэх [üöräh] “eğitim” (Sleptsov vd. 2013: 72).

хайдахъ [xaydax´] “nasıl” 1844/4. Krş.: хайдах [xaydax] “nasıl” (Sleptsov vd. 2015: 574).

3.1.29. ъ [ʼ]

Rus alfabesinde yumuşatma işareti olarak kullanılan ve 1917-1918 reformuna kadar son hecesi ince sıradan ünlülü olan veya ön damak ünsüzleriyle biten sözcüklerin ya da bazı ince sıradan ünlülü hecelerin sonuna eklenen ъ (Babuškina-Gur'yeva 2001: 30), KKNSİT’da da dönemin Rus imlâsına uygun bir şekilde son hecesi ince

sıradan ünlülü olan veya ön damak ünsüzleriyle biten sözcüklerin ya da bazı ince sıradan ünlülü hecelerin sonuna eklenmiştir. Anlam ayırt edici bir özelliği yoktur.

Örnekler:

ТҮМҮКТӘНӘР [tümüktänär] “biter, sona erer” 1844/14. Krş.: түмүктәнәр [tümüktänär] “biter, sona erer” (Sleptsov vd. 2012: 389).

КҒЛҒБИТИ [kél’biti] “geleni” 1844/17. Krş.: кэлбит [kälbit] “gelmiş” (Sleptsov vd. 2016: 431).

ИҢСТӘРЬБИТИНЬ [iéstär’bitin’] “borçlarımızı” 1844/58. Krş.: иэспитин [iäspitin] “borcumuzu” (Sleptsov vd. 2017: 561).

3.1.30. ыа [ia]

ÇSYD’de /ia/ diftonguna karşılık gelmektedir.

Örnekler:

ЧҮҒАСЫАХҖА çugasıaxka “yaklaşmalı” 1844/4. Krş.: барыахха [barıaxxa] “gidelim” (Sleptsov vd. 2013: 291).

3.1.31. иѐ [ié]

ÇSYD’de /iä/ diftonguna karşılık gelen yazıbirim KKNŞİT’da yalnızca iki sözcükte tespit edilmiştir.

Örnekler:

ТИЛЛИҢХТАРА [tilliéxtärä] “dirilecekler” 1844/44. Krş.: тиллиэх быһыылааҕа [tilliäx bıhılaaȝa] “dirilecek gibiydi” (Sleptsov vd. 2012: 616).

ИҢСТӘРЬБИТИНЬ [iéstär’bitin’] “borçlarımızı” 1844/58. Krş.: iäc [iäs] “borç” (Bötlingk 1990: 466); иэспитин [iäspitin] “borcumuzu” (Sleptsov vd. 2006: 838).

3.1.32. үо [uo]

үо diftongu KKNSİT’da yalnızca bir sözcükte geçmektedir.

Örnekler:

үола [uola] “oğlu” 1844/16. Krş.: уол [uol] “oğul” (Bötlingk 1990: 475);
уола [uola] “oğlu” (Sleptsov vd. 2015: 269).

3.1.33. юѐ [üö]

ÇSYD’de /üö/ karşılık gelen yazıbirim KKNSİT’da yalnızca bir sözcükte ve söz başında tespit edilmiştir.

Örnekler:

юѐрѧхъ [üöräx’] “öğreti” 1844/46. Krş.: yöpäh [üöräh] “eğitim” (Bötlingk 1990: 484); yöpäh [üöräh] “eğitim” (Sleptsov vd. 2013: 72).

3.2. 1857 Tarihli Svyaşennoye Yevangeliye na yakutskom yazıke Eserinin Alfabeti ve İmlâ Özellikleri

1857 yılında Moskova’da basılan *Svyaşennoye Yevangeliye na yakutskom yazıke* (bundan sonra SYNNY) eserinde otuz dört yazıbirimden oluşan bir alfabe kullanılmıştır. Bunlardan ikisi yumuşama ve sertleşme işaretleridir. а [a], ѧ [ä], э [e], ѣ [é], ы [ı], и [i], о [o], у [u], ѓ [ö], ю [ü] yazıbirimleri ünlü, yarı ünlü ve diftongları işaretlemek için; б [b], дж [c], ч [ç], д [d], ф [f], г [g], ж [j], к [k], л [l], ѡ [l’], м [m], н [n], Һ [ŋ] п [p], р [r], с [s], ш [ş], т [t], ц [ts], х [x], ѣ [y], з [z] ünsüzleri işaretlemek için kullanılmıştır. ѣ [’] son hecesi kalın sıradan ünlülü sözcüklerden veya art damak ünsüzleriyle biten sözcüklerden sonra, ѡ [’] son hecesi ince sıradan ünlülü sözcüklerden sonra ya da bazı ince sıradan ünlülü hecelerden sonra eklenmiştir. SYNYY’de ünlü uzunlukları düzenli olmamaklar birlikte ünlü ses değeri olan yazıbirimlerinin üstüne [ˉ] eklenerek belirtilmiştir: а̄ [a], э̄ [e], ѣ̄ [é], ӣ [i], о̄ [o], ӯ [u], ѓ̄ [ö], ю̄ [ü]

ÇSYD'nin ыа [1a] diftongu ыә, иә [iä] diftongu иә, уо [uo] diftongu үо, үө [üö] diftongu юә yazıbirimleri ile belirtilmiştir.

Böhtlingk'in eserinde ve Pekarskiy'in sözlüğünde l ile gösterilen (Bötlingk 1990: 422; Pekarskiy 1958: VII) ÇSYD'de gösterilmeyen yumuşak [l] sesi (Bötlingk 1990: 125), SYNY'ye de л yazıbirimine ь işareti eklenerek ль [l'] diagrafi ile gösterilmiştir.

ÇSYD'nin э [ä] yazıbirimi, SYNY'ye de üç farklı yazıbirimle gösterilmiştir.: **а**, **э**, **е**. Genellikle **о**, **ү** yazıbiriminin geçtiği sözcüklerde ya da son hecede **а**; **и** yazıbiriminin geçtiği sözcüklerde ise **э** ya da **е** yazıbirimi tercih edilmiştir. Bu yazıbirimlerin ses karşılıklarına baktığımızda, yapılan tercihlerin genişlik-darlık ya da düzlük-yuvarlaklık durumuna göre yapıldığı ihtimali düşünülebilir.

3.2.1. а [a]

ÇSYD'nin /a/, /a:/ ve /ä/ seslerine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

гынагытъ [gɪnagɪtʰ] “yapıyorsunuz” 1857/1469. Krş.: **гынабын** [gɪnabɪn] “yapıyorsun” (Sleptsov vd. 2006: 581).

ырахтагы [ɪraxtagɪ] “hükümdar” 1857/18. Krş.: **ыраахтаабы** [ɪraaxtaabɪ] “hükümdar” (Sleptsov vd. 2017: 352).

Bazı sözcük örneklerinde KKNSİT'da olduğu gibi söz sonunda /ä/ ünlüsünün yerine gelmesi iki eser arasındaki imlâ benzerliklerinden birisidir.

кельбатга [kél'bätaga] “gelmemiştin” 1857/1455 Krş.: **кэлбэтэбэ** [kälbätäyä] “gelmemiştin” (Sleptsov vd. 2013: 564).

3.2.2. ä [ä]

ÇSYD'nin /ä/, /ä:/, /ya/ seslerine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

көрүтэллэн [körütälän'] "iyice bakarak" 1857/1476. Krş.: көрүтэлээн [körütälään] "iyice bakarak" (Sleptsov vd. 2008: 397).

сэбирьдэхтэх [sébir'däxtäx'] "yapraklı" 1857/1477. Krş.: сэбирдэхтээх [säbirdäxtääh] "yapraklı" (Sleptsov vd. 2012: 152).

SYNYU'de **й** ve **а** yazıbirimleri olmasına rağmen **а** yazıbiriminin Rusça ses değerine uygun düşen /ya/ ses gruplarında da kullanılmıştır.

баагалга [baägalga] "denize" 1857/1489. Krş.: баяҕал [bayaǵal] (Bötlingk 1990: 586); байаҕал [bayaǵal] "deniz" (Sleptsov vd. 2005: 134).

а yazıbirimi içinde /ya/ ses grubunu barındıran Rusça sözcüklerde de /ya/ ses grubuna karşılık gelmektedir.

на якутскомъ языкѣ [na yakutskom' yazıké] "Saha dilinde" 1857/1. Krş.: якутский язык [yakutskiy yazık] "Saha dili" (Haritanov vd. 1982: 5).

3.2.3. в [b]

ÇSYD'nin /b/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

билэгинь [bilägin'] 1857/3982. Krş.: билэҕин [biläyin] "biliyorsun" (Sleptsov vd. 2005: 392)

3.2.4. дж [c]

ÇSYD'de **дь** yazıbirimine karşılık gelmektedir. KKNSİT'da [c] sesini göstermek için kullanılan **дж** diagrafinın birleştirilmesiyle oluşturulmuştur.

Örnekler:

джүлөм-этэ [cüllöm'-etä] "muhakeme edeceğim, değerlendireceğim" 1857/3392. Krş.: дүүл [cüül] "karar" (Sleptsov vd. 2006: 483).

3.2.5. ч [ç]

ÇSYD’de ч /ç/ yazıbirimine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

чахчы [çaxçı] “gerçek” 1857/22. Krş.: чaхчы [çaxçı] “gerçek” (Sleptsov vd. 2017: 368).

3.2.6. д [d]

ÇSYD’nin /d/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

дойдуга [doyduga] “memlekete” 1857/60 Krş.: дойдуга [doyduga] “memlekete” (Sleptsov vd. 2006: 150).

3.2.7. э [e]

ÇSYD’nin /ä/, /yä/ ve /1a/ seslerine karşılık gelmektedir.

Rus dilinde /ä/ ses karşılığına sahip olan э yazıbiriminin eskicil şekli olan э yazıbiriminin /yä/ ses grubuna karşılık olarak kullanılması da dikkat çekicidir.

Örnekler:

этиллибитинь [etillibitin’] “söyleneni” 1858/89. Krş.: этиллибит [ätillibit] “söylenmiş” (Sleptsov vd. 2018: 388).

бээмь [béem’] “kendim” 1858/185. Krş.: бәјә [bäyä] “kendi” (Bötlingk 1990: 592); бәйәм [bäyäm] “kendim” (Sleptsov vd. 2005: 852).

манэха [manexa] “bunun üzerine” 1858/661. Krş.: маныха [manıxa] “bunun üzerine” (Sleptsov vd. 2009: 181).

3.2.8. е [é]

ÇSYD’de /ä/ sesi, /iä/ diftongu ve /yiä/ ses grubuna karşılık gelmektedir.

Rus dilinde /ye/ sesine karşılık gelen е yazıbiriminin (Babuškina-Gur'yeva 2001: 35) eskicil şekli olan ѣ, /ye/ okunuşu ile sesli harf karakterine sahip yazıbirimlerden sonra da kullanılmıştır.

Örnekler:

БЕЛАМНАММИТА [bélämnämmitä] “hazırlanmıştı” 1857/673. Krş.:
бälämnänäбін [bälämnänäbin] “hazırlanıyorum” (Bötlingk 1990: 592);
бэлэмнэннит [bälämnämmit] “hazırlanmış” (Sleptsov vd. 2005: 860).
эсеха [eséxa] “sizde” 1857/661. Krş.: **äsiänä** [äsiänä] “sizin, size ait olan”
(Bötlingk 1990: 443); **эһиэхэ** [ähiäxä] “sizde” (Sleptsov vd. 2018: 417).
эенä [eénä] “senin, sana ait olan” 1857/696. Krş.: **äjiänä** [äjiänä] “senin,
sana ait olan”; (Bötlingk 1990: 442); **эйиэнэ** [äyiänä] “senin, sana ait olan”
(Sleptsov vd. 2018: 166).

3.2.9. ф [f]

Yalnızca alıntı sözcüklerde kullanılmaktadır.

Örnekler:

Фарисейдаръ [Fariséydarʼ] “Ferisîler” 1857/739. Krş.: **фарисейдар**
[fariseydar] “Ferisîler” (SKT 2004: 97).

3.2.10. г [g]

ÇSYD'nin /g/, /ɣ/ ve /ŋ/ seslerine karşılık gelmektedir. Her ne kadar Saha Türkçesinin ağızlarında /ɣ/ ve /g/ sesleri birbirlerinin yerini alan sesler olsa da (Baraškov 1985: 83), ÇSYD'ne kıyasla SYNY'Y'de /ɣ/ yerine /g/ sesinin kullanılması bir ağız özelliği değil, SYNY'Y'nin alfabesinde /ɣ/ sesine karşılık bir yazıbirimin olmamasıdır.

Örnekler:

чүгасанъ [çugasan˘] “yaklaşarak” 1854/778. Krş.: чугас [çugas] “yakın” (Sleptsov vd. 2017: 480).

оөгүнъ [oögun˘] “eşini” 1857/765/. Krş.: oјox [oyox] “eş” (Bötlingk 1990: 451); ойох [oyox] “eş” (Sleptsov vd. 2010: 240).

ÇSYD’de “çağırma, davet etmek” anlamına gelen **ыңыр-** [ıŋır-] fiili, SYNNY’de **ыгыр** [ıgır-] şeklinde geçmektedir. İlk bakışta bir imlâ hatası gibi görünen bu yazılış Bötlingk’in verdiği örneklerle denk düştüğü ve eserin çevrildiği dönemde **ыңыр-** fiilinin **ыгыр** [ıgır] şeklinde olduğunu göstermektedir. Öte yandan Saha Türkçesinin bir değişkesi olan Dolganca’nın söz varlığında da “çağırma” fiili tıpkı SYNNY’de ve OYY’de olduğu gibi **ыгыр** [ıgır-] şeklindedir (Aksenova vd. 1992: 82). Saha Türkçesinin Kuzey-Doğu ağızlarının söz varlığında da **ыгыр** [ıgır] şeklinde varlığını koruyan sözcük (Voronkin 1984: 112), SYNNY’deki imlânın bir ağız özelliği olabileceğini de akla getirmektedir.

Örnekler:

ыгырыллыбыттары [ıgırılıbıttarı] “çağırılmışları” 1857/742. Krş.: ыгырабын [ıgırabın] “çağırıyorum” (Bötlingk 1990: 460); ыңырыллыбыт [ıŋırılıbıt] “çağırılmış” (Sleptsov vd. 2017: 293).

3.2.11. и [i]

ÇSYD’nin /i/ ve /i:/ yazıbirimleri ile birlikte /yi/, /yı/, /yı:/, /yi:/, /ńı:/ ses gruplarına karşılık gelmektedir.

Örnekler:

кни [kini] “o” 1857/783. Krş.: кини [kini] “o” (Sleptsov vd. 2007: 127).

битарь [bitär˘] “veya” 1857/793. Krş.: биитэр [biitär] “veya” (Sleptsov vd. 2005: 367).

еигинь [eigin˘] “seni” 1857/879. Krş.: эйигин [äyigin] “seni” (Sleptsov vd. 413).

ЫИТТА [iitta] “sordu” 1857/781. Krş.: ЫЙИТТА [iyitta] “sordu” (Sleptsov vd. 2017: 385).

ХАИГА [xaiga] “hapishaneyе” 1857/893. Krş.: хаайыыга [хаауыга] “hapishaneyе” (Sleptsov vd. 2016: 456).

МЕНЛАХЪ [méilāxʼ] “akıllı, kafası çalışan” 1857/1228. Krş.: мэйиилээх [mäyiilääh] “akıllı, kafası çalışan” (Sleptsov vd. 2009: 401).

OYY’de j /ÿ/ ile, STBUT’nda нь /ń/ ile yazılan “günah” sözcüğünün SYNNY’deki imlâsı ağız özelliği yansıtıyor olmalıdır. bk.: 3.1.10.

Örnekler:

АИНЫ [ainı] “günahı” 1857/980. Krş.: аһыы [aһıı] “günah” (Sleptsov vd. 2004: 506).

3.2.12. Ы [ı]

ÇSYD’nin /ı/ ve /ı:/ seslerine karşılık gelmektedir. SYNNY’nin alfabesinde uzun [ı:] için ayrı bir yazıbirim yer almamaktadır.

Örnekler:

КУТТАННЫЛАРЪ [kuttannılarʼ] “korktular” 1857/1228. Krş.: куттамыта [kuttammita] “korkmuştu” (Sleptsov vd. 2006: 135).

ТЫННАХЪ [tinnaxʼ] “canlı” 1857/1235. Krş.: тыннāх [tinnāx] “canlı” (Bötlingk 1990: 554); тыннаах [tinnnaax] “canlı” (Sleptsov vd. 2014: 436).

3.2.13. Ж [j]

Yalnızca Rusçadan alıntı sözcüklerde yer almaktadır.

Örnekler:

[слүжи гыммыттара [sluji gimmittara] “görev yaptılar” 1857/1718. Krş.: сулууспа [suluuспа] “görev” (Sleptsov vd. 2012: 134), служить [slujit'] “görev yapmak” (Fasmer 1986с: 677).

3.2.14. к [k]

ÇSYD’de /k/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

кюнь [kün'] “güneş” 1857/1726. Krş.: күн [kün] “güneş” (Sleptsov vd. 2008: 216).

3.2.15. л [l]

ÇSYD’de /l/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

тылларбаръ [tɪllarbarʲ] “sözlerime” 1857/1761. Krş.: тыллар [tɪllar] “sözler” (Sleptsov vd. 2014: 363).

3.2.16. ль [lʲ]

ÇSYD’de yazılmayan ve OYY’de l yazıbirimi ile (Bötlingk 1990: 125), Novgorodov alfabesinde ise ȭ yazıbirimi ile gösterilen (Novgorodov 1917: I) yumuşak /l/ sesi SYNY’de л ve ъ yazıbirimleri birlikte kullanılarak ль diagrafi ile gösterilmiştir.

Örnekler:

ельбәхтәр [el’bäxtär] “bir çoklar” 1857/1847. Krş.: älbäx [älbäx] “çok” (Bötlingk 1990: 446); элбәхтәр [älbäxtär] “bir çoklar” (Sleptsov vd. 2018: 183).

3.2.17. м [m]

ÇSYD'nin /m/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

эмэ [emé] “yine” 1857/1876. Krş.: эмиэ [ämiä] “yine” (Sleptsov vd. 2018: 427).

3.2.18. н [n]

ÇSYD'nin /n/ ve palatal /ñ/ seslerine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

онтонъ [ontonʹ] “sonra, arkasından” 1857/2139. Krş.: онтон [onton] “sonra, arkasından” (Sleptsov vd. 2010: 145).

нирей [niréy] “bebek” 1857/316. Krş.: ньирэй [ñiräy] “bebek” (Sleptsov vd. 2010: 208).

3.2.19. ң [ŋ]

ÇSYD'nin /ŋ/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

танаса сүоҳка [taŋasa suoχka] “elbisesize” 1857/1876. Krş.: таһаһа [taŋasa] “elbisesi” (Sleptsov vd. 2013: 230).

3.2.20. о [o]

ÇSYD'nin /o/ ve /uo/ seslerine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

ордук [ordukʹ] “fazla” 1857/315. Krş.: ордук [orduk] “fazla” (Sleptsov vd. 2010: 290).

БОЛЛАГЫНА [bollagina] “ise” 1857/334. Krş.: буоллаҕына [buollayına] “ise” (Sleptsov vd. 2005: 533).

3.2.21. Ė [ö]

Rus dilinde /yo/ şeklinde okunan Ė yazıbirimi (Babuškina-Gureva 2001: 36) SYNYU’de ÇSYD’nin /ö/, /üö/ ve /yo/ seslerine karşılık olarak kullanılmıştır. Rusça sözcüklerde ise Rus dilinde olduğu gibi /yo/ ses grubuna karşılık gelmektedir.

Örnekler:

ĖLĖRĖXTÄRINĖ [ölöröxtärin’] “öldüreceklerini” 1857/337. Krş.: өлөрүөхтэрин [ölörüäxtärin] “öldüreceklerini” (Sleptsov vd. 2010: 58).

ЮТĖ [ütö] “iyi, güzel” 1857/343. Krş.: үтүө [ütüö] “iyi, güzel” (Sleptsov vd. 2015: 445).

ОĖГУНЬ [oögun’] “eşini, karısını” 1857/448. Krş.: ойоҕун [oyoyun] “eşini, karısını” (Sleptsov vd. 2010: 258).

ПĖТУРЬ [Pötur’] “Petros” 1857/476. Krş.: Перп [Petr] “Petros” (SKT 2004: 137).

3.2.22. п [p]

ÇSYD’nin /p/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

ТУСПА [tuspa] “ayrı, farklı” 1857/458. Krş.: туспа [tuspa] “ayrı, farklı” (Sleptsov vd. 2013: 428).

3.2.23. р [r]

ÇSYD’nin /r/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

юръдюгдрь [ür'dügär'] "üstünde" 1857/469. Krş.: үрдүгэр [ürdügär]
"üstünde" (Sleptsov vd. 2015: 462).

3.2.24. с [s]

ÇSYD'nin /s/ ve /h/ sesine karşılık gelmektedir. Bk.: (3.1.20)

/h/ sesi ÇSYD'de ilk defa h yazıbirimi ile S. A. Novgorodov'un Latin esasına dayalı olarak hazırladığı alfabede gösterilmiştir (Novgorodov 1917: I).

Örnekler:

сүөхъ [suox'] "yok" 1857/673. Krş.: cyox [suox] "yok" (Sleptsov vd. 2012: 175).

хасытата [hasıtata] "çığlık attı" 1857/479. Krş.: хаһытаата [xahıtaata]
"çığlık attı" (Sleptsov vd. 2016: 257).

3.2.25. ш [ş]

Yalnızca Rusça alıntı sözcüklerde yer almaktadır. Dinî çeviri metinlerde Rusça alıntı sözcüklerde geçen /ş/ sesi, ÇSYD'de /ş/ > /s/ > /h/ ses değişimi sonucunda Saha Türkçesinin ses sistemine uygun bir biçimde yerini /h/ sesine bırakmıştır. (bk.:4.1.4.3.2)

Örnekler:

дүшамъ [duşam'] "ruhum" 1857/343. Krş.: дууһам [ruhum] "ruhum"
(Sleptsov vd. 2006: 794).

3.2.26. т [t]

ÇSYD'nin /t/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

тыла да сүөх [tıla da suox'] "dilsiz" 1857/346. Krş.: тыла cyox [tıla suox]
"dilsiz" (Sleptsov vd. 2014: 362).

3.2.27. ц [ts]

Rusça alıntı sözcüklerde kullanılmaktadır.

Örnekler:

царства [tsartva] “hükümdarlık” 1857/390. Krş.: саарыстыба [saaristıba] “hükümdarlık” (Sleptsov vd. 2011: 95).

3.2.28. ү [u]

ÇSYD’nin /u/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

кулгахтарынанъ [kulgaxtarinanʼ] “kulaklarıyla” 1857/393. Krş.: кулгаахтара [kulgaaxtara] “kulakları” (Sleptsov vd. 2007: 473).

3.2.29. ю [ü]

Rus dilinde /yu/ okunan **ю** yazıbirimi (Babuškina-Gur’va 2001: 35) SYNY’de ÇSYD’nin /ü/, /ü:/ ve /yü/ seslerine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

сюрәхтәрә [süräxtärä] “yürekleri” 1857/393. Krş.: сүрәхтәрә [süräxtärä] “yürekleri” (Sleptsov vd. 2012: 292).

юнәр [ünärʼ] “yetiştir” 1857/402. Krş.: үүнәр [üünär] “yetiştir” (Sleptsov vd. 2015: 398).

ёюн [öünʼ] “aklını” 1857/1859. Krş.: өйүн [öyün] “aklını” (Sleptsov vd. 2010: 390).

3.2.30. х [x]

ÇSYD’nin /x/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

УЛАХАНЪ [ulaxanˈ] “büyük” 1857/1860. Krş.: улахан [ulaxan] “büyük” (Sleptsov vd. 2015: 131).

3.2.31. В [v]

Rusçadan alıntı sözcüklerde /v/ sesine karşılık gelmektedir.

Rusçadan alıntı sözcüklerde yer alan /v/ sesi zaman içinde Saha Türkçesinin ses yapısına uyarak tonsuz /b/ sesine dönüşmüştür (Haritanov vd 1982: 87). (bk.: 4.1.4.3.3)

Örnekler:

ЗДОРОВАЛАСЫМАҢЪ [zdorovalasımaŋˈ] “selamlaşmayın” 1857/2216. Krş.: дорооболосто [doroobolosto] “selamlaştı” (Sleptsov vd. 2006: 494).

3.2.31. Ы [y]

ÇSYD’nin /y/ ve /ń/ seslerine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

Арай [aray] “bir ara, bu arada” 1857/1915. Krş.: арай [aray] “bir ara, bu arada” (Sleptsov vd. 2005: 281).

OYY’de de /y/ sesi ile yazılan оонһоо [oonńoo-] “oynamak” fiilinin SYNY’deki imlâsı ağız söz varlığına işaret ediyor olmalıdır.

Saha Türkçesinin ağızlarında /y/, /ỹ/ ve /ń/ sesleri bazı sözcüklerde nöbetleşmektedir. ÇSYD’de söz içi /y/ sesi bazı sözcüklerde Amga ağızında /y/, Vilyuy ağızında /y/, /ỹ/, Olekminsk ağızında ise /y/, /ỹ/ ve /ń/ şeklindedir (Ubryatova 1960: 96).

Örnekler:

ойното [oynoto] “oynadı” 1857/1782. Krş.: ойнубун [oynūbun] “oynuyorum” (Bötlingk 1990: 447); оонньообут [oonñoobut] “oynamış” (Sleptsov vd. 2010: 332).

3.2.32. з [z]

Yalnızca Rusça alıntı sözcüklerde yer almaktadır.

Örnekler:

козелъ [kozél’] “sıpa” 1857/2502. Krş.: козёл [kozyol] “sıpa” (Fasmer 1986b: 278).

3.2.33. ъ [’]

1883 yılına kadar neşredilen eserlerin tamamında ünsüz ile biten ve son hecesi kalın sıradan ünlülü olan sözcüklerden sonra eklenmektedir. Anlam ayırt edici bir özelliğe sahip değildir.

Örnekler:

түсүгәръ [tusugar’] “hakkında, için” 1857/2505. Krş.: тыгырап [tusugar] “hakkında, için” (Sleptsov vd. 2014: 431).

3.2.34. ь [’]

1883 yılına kadar neşredilen eserlerin tamamında ünsüz ile biten son hecesi ince sıradan ünlülü olan sözcüklerden ya da bazı ince sıradan ünlülü hecelerden sonra eklenmektedir. Anlam ayırt edici bir özelliğe sahip değildir.

Örnekler:

сирьтәнъ [sir’tän’] “yerden” 1857/2549. Krş.: сиртән [sirtän] “yerden” (Sleptsov vd. 2011: 430).

3.2.35. [ā [ā]

ÇSYD’nde aa ile gösterilen /a:/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

ākkyinanъ [ākkınnan˘] “adınla” 1857/170. Krş.: aатыгар [aatıgar] “adına” (Sleptsov vd. 2004: 673).

3.2.36. [ē [ē]

ÇSYD’nin /ia/ ve /iä/ diftonglarına karşılık gelmektedir. İnce sıradan ünlülü sözcüklerde /iä/, kalın sıradan ünlülü sözcüklerde ise /ia/ okunmaktadır.

Örnekler:

таңнәхкытъ [taŋnēxkit˘] “giyineceksiniz” 1857/135. Krş.: танных диэтәххә [taŋnıax diätäxxä] “giyinelim denirse” (Sleptsov vd. 2013: 309).
сытәхтара [sitēxtara] “yatacaklar” 1857/187. Krş.: сытыахпын [sıtıaxpın] “yatacağımı” (Sleptsov vd. 2006: 137).

3.2.37. [ē [é]

ÇSYD’nin /iä/ ve /ia/ diftonglarına karşılık gelmektedir. Kalın sıradan ünlülü sözcüklerde /ia/, ince sıradan ünlülü sözcüklerde ise /iä/ okunmaktadır.

Örnekler:

дәкки [dēkki] “-e doğru” 1857/23. Krş.: диәки [diäki] “-e doğru” (Sleptsov vd. 2013: 160).
аттәнәга [āttanēga] “adlandırılacak” 1857/82. Krş.: ааттаныа [aattania] “adlanacak” (Sleptsov vd. 2004: 196).

3.2.38. [ī [ī]

ÇSYD’nde ии ile gösterilen /i:/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

[мйгинь migin' "beni" [1857/200/. Krş.: мийгин [miigin] "beni" (Sleptsov vd. 2009: 376).

3.2.39. ̣ [ɔ]

ÇSYD'de /o:/ uzun ünlüsü ve uo diftonguna karşılık gelmektedir.

Örnekler:

соң̣ботоҳхутъ [soŋ̣ɔbotoxkutʰ] "sızlanmadınız" 1857/308. Krş.: соңуо- [soŋuo-] "sızlanmak" (Bötlingk 1990: 627); сонообут [sonoobut] "sızlanmadı" (Sleptsov vd. 2011: 523).

бүл̣га [buḷɔga] "bulacak" 1857/290. Krş.: булуохпут суоға [buluoxput suoɣa] "bulamayacağız" (Sleptsov vd. 2005: 461).

3.2.40. [̣̣ [ū]

ÇSYD'inde yy ile gösterilen /u:/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

̣̣та с̣̣оҳъ [ūta suoχʰ] "susuz" 1857/367. Krş.: үрэх уута [üräx uuta] "nehir suyu" (Sleptsov vd. 2015: 167).

3.2.41. ̣̣̣ [ü]

ÇSYD'de үү ile gösterilen /ü:/ yazıbirimine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

к̣̣̣р̣̣̣д̣̣̣ю̣̣̣г̣̣̣ютъ [ḳ̣̣ɔr'ḍ̣̣g̣̣̣ütʰ] "arıyorsunuz" 1857/3249. Krş.: көрдүүбүн [kördüübün] "arıyorum" (Sleptsov vd. 2008: 562).

3.2.42. ыэ [ie]

ÇSYD’de ыа ile gösterilen /ia/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

ЫЭЛЛАРЪ [ɪellarʲ] “komşular” 1857/3442. Krş.: ыаллар “komşular” (Sleptsov vd. 2017: 480).

3.2.43. иэ [ié]

ÇSYD’de иэ ile gösterilen /iä/ yazıbirimine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

КИЕСӘНӘНЬ [kiésänänʲ] “akşam vaktiyle” 1857/470. Krş.: киэһэнэн [kiähänän] “akşam vaktiyle” (Sleptsov vd. 2007: 532).

3.2.44. үө [uo]

ÇSYD’de уо ile gösterilen /uo/ diftonguna karşılık gelmektedir.

Örnekler:

УОСТАРЫНАНЪ [uostarınanʲ] “ağızlarıyla” 1857/490. Krş.: уостарынан [uostarınan] “ağızlarıyla” (Sleptsov vd. 2015: 226).

3.2.45. юэ [üö]

ÇSYD’de үө ile gösterilen /üö/ diftonguna karşılık gelmektedir.

Örnekler:

ЮЁРӘНӘЧЧИЛӘРӘ [üöränäçčilärä] “öğrencileri, havarileri” 1857/494. Krş.: үөрәнәэчи [üöränääççi] “öğrenci” (Sleptsov vd. 2015: 500).

3.3. 1883 Tarihli *Xristos tianina, kanon i çası svyatiye pasxi na yakutskom yazıke* ve 1887 tarihli *Psaltır' na yakutskom yazıke* Eserlerinin Alfabeti ve İmlâ Özellikleri

Kazan'da 1883 yılında basılan *Xristos tianina, kanon i çası svyatiye pasxi na yakutskom yazıke* (bundan sonra SPNYY) ve 1887 yılında basılan *Psaltır' na yakutskom yazıke* (PNYY) adlı eserlerde 36 yazıbirimden oluşan bir alfabe kullanılmıştır. Bunlardan а [a], А [ä], э [e], е [é], и [i], о [o], ө [ö], у [u], У [ú], ю [ü] я [ya] ünlü sesleri ya da ses gruplarını karşılarken; б [b], бк [c], ч [ç], д [d], г [g], ы [ı], ж [j], к [k], л [l], ль [l'], м [m], н [n], н [η], п [p], р [r], с [s], ш [ş], т [t], ц [ts], в [v], х [x], й [y], з [z] ünsüz sesleri göstermek için; ь ['] yumuşatma işareti son hecesi ince sıradan ünlülü sözcüklerden sonra ya da bazı ince sıradan ünlülü hecelerden sonra; ь ['] sertlik işareti ise kalın sıradan ünlülü sözcüklerden sonra kullanılmıştır.

SPNYY ve PNYE eserlerinde ünlü uzunlukları düzenli olmamakla birlikte ünlü seslere karşılık gelen yazıbirimlerin üstüne bir çizgi eklenerek ā [ā], ē [ē], ē [é], ī [ī], ō [ō], ē [ō], ū [ū], ū [ū] yazıbirimleri ile, diftonglar ыс [ia], иэ [iä], уо [uo], юө [üö] diagrafları ile gösterilmiştir.

3.3.1. а [a]

ÇSYD'de /a/ ünlüsüne ve /ya/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

алганаръ [algarar'] "kutsanır" 1883/18. Krş.: алҕаныы [alğanı] "kutsanış" (Sleptsov vd. 2004: 417).

сымыата суохъ [simiata suox'] "yalansız" 1883/51. Krş.: сымыја [simiya] "yalan" (Bötlingk 1990: 631); сымыйата [simiyata] "yalanı" (Sleptsov vd. 2012: 175).

3.3.2. А [ä]

ÇSYD'de /ä/ ve /ä:/ ünlüleri ile /ya/, /ya:/ ve /yä/ ses gruplarına karşılık gelmektedir.

Örnekler:

кисиларь [kisilär'] “kişiler” 1883/122. Krş.: киһилэрин [kihilärin] “insanların” (Sleptsov vd. 20080: 278).

кюстахь [küstäh'] “güçlü” 1887/629. Krş.: күстӕх [küstăx] “güçlü” (Bötlingk 1990: 519); күүстӕх [küüstăx] “güçlü” (Sleptsov vd. 2008: 134).

юалар [üälär] “çağlar” 1883/07. Krş.: үјӱ [üyä] “çağ” (Bötlingk 1990: 487); үйӱләр [üyälär] “çağlar” (Sleptsov vd. 2015: 54).

хаагастара [хаӕgastara] “delikleri” 1887/995. Krş.: хаяаҕас [хауаҕас] “delik” (Bötlingk 1990: 527); хайааҕас [хауаҕас] “delik” (Sleptsov vd. 2016: 79).

ыага суохъ [iäga suox'] “uygunsuz” 1887/666. Krş.: ыјах [ıyah] “emir, ferman” (Bötlingk 1990: 462); ыйаах [ıyah] “emir, ferman” (Sleptsov vd. 2017: 370).

3.3.3. б [b]

ÇSYD'nin /b/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

быса [bisa] “koru” 1887/681. Krş.: быһааччы [bihaaççı] “koruyucu” (Sleptsov vd. 2005: 553).

3.3.4. дж [c]

ÇSYD'de дь ile gösterilen /c/ sesine karşılık gelmektedir. KKNSİT'da /c/ sesini göstermek için kullanılan дж diagrafinin birleştirilmesiyle oluşturulmuştur.

Örnekler:

уджуорунъ [ucuorun'] “atasını” 1883/30. Krş.: удьуор [ucuor] “ata, ced” (Sleptsov vd. 2017: 578).

3.3.5. ч [ç]

ÇSYD'nin /ç/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

джюллаччи [cülläççi] “yargılayan” 1887/59. Krş.: цўл [cül] “yargı” (Bötlingk 1990: 583); дьүүлээччи [cüllääççi] “yargılayan” (STBUT 2014: 127).

3.3.6. д [d]

ÇSYD'nin /d/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

курдукъ [kurdukʻ] “gibi” 1883/17. Krş.: курдук [kurduk] “gibi” (Sleptsov vd. 2007: 549).

3.3.7. э [e]

ÇSYD'nin /ä/ ünlüsü, /iä/ diftongu ile /yiä/ ve /yä/ ses gruplarına karşılık gelmektedir.

Örnekler:

илэ [ile] “açıkça” 1883/14. Krş.: ilä [i|ä] “açıkça” (Bötlingk 1990: 470). илэ [ilä] “аққа” (Sleptsov vd. 2006: 252).

эдэмәр [edémär] “telaş” 1887/40. Krş.: iädämär [iädämär] “telaş” (Pekarskiy 1959a: 890).

эсха [eéха] “sana” 1887/2007. Krş.: äjiänä [äyiänä] “sana” (Bötlingk 1990: 442); эйиэхэ [äyiäxä] “sana” (Sleptsov vd. 2018: 276).

бээтинь [béetin] “kendisinin” 1887/1890. Krş.: бәјä [bäyä] “kendisi” (Bötlingk 1990: 592); бэйэтин [bäyätin] “kendisinin” (Sleptsov vd. 2005: 846).

3.3.8. ɛ [é]

ÇSYD'nin /ä/ ünlüsü, /iä/ ve /ia/ diftongları ile /yiä/, /yä/ ve /ya/ ses gruplarına karşılık gelmektedir.

Örnekler:

ючюгэйдикъ [üçügéydik'] "iyice, güzelce" 1887/1989. Krş.: үчүгäйдик [üçügäydik] "iyice, güzelce" (Bötlingk 1990: 486); үчүгäйдик [üçügäydik] "iyice, güzelce" (Sleptsov vd. 2015: 385).

кинэна [kinénä] "onun, ona ait olan" 1887/1890. Krş.: кинiänä [kiniänä] "onun, ona ait olan" (Bötlingk 1990: 510); киниэнэ [kiniänä] "onun, ona ait olan" (Sleptsov vd. 2007: 130).

эсха [eéxa] "sana" 1887/2007. Krş.: äjiänä [äniänä] "sana" (Bötlingk 1990: 442); эйиэхэ [äyiäxä] "sana" (Sleptsov vd. 2018: 276).

эсһанһ [eénän'] "barışla" 1887/2031. Krş.: äjä [äyä] "barış" (Bötlingk 1990: 442); эйэ [äyä] "barış" (Sleptsov vd. 2018: 171).

тахсеегынъ [taxséégıŋ'] "çıkalm" 1883/25. Krş.: тахсыайабын [taxsıayaıın] "çıkalm".

3.3.9. ɣ [g]

ÇSYD'nin /g/ ve /ɣ/ seslerine karşılık gelmektedir.

Her ne kadar Saha Türkçesinin ağızlarında /ɣ/ ve /g/ sesleri nöbetleşen sesler olsa da (Baraşkov 1985: 83), ÇSYD'ne kıyasla SPNYY'de ve PNYY'de /ɣ/ yerine /g/ sesinin kullanılması bir ağız özelliği değil, SPNYY ve PNYY eserlerinin alfabesinde /ɣ/ karşılığı bir yazıbirimin olmamasıdır.

Örnekler:

иннигарь [innigär'] "önünde" 1887/39. Krş.: иннигэр [innigär] "önünde" (Sleptsov vd. 2006: 653).

ага [aga] "baba" 1883/07. Krş.: аҕа [aɣa] "baba" (Bötlingk 1990: 423); аҕа [aɣa] "baba" (Sleptsov vd. 2004: 253).

3.3.12. ж [j]

Rusça alıntı sözcüklerde yer almaktadır.

Örnekler:

жертватынъ [jértvatin˘] “kurbanın” 1887/30. Krş.: жертва [jertva]
“kurban” (Fasmer 1986b: 50).

3.3.13. к [k]

ÇSYD’nin /k/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

курдукъ [kurduk˘] “*gibi*” 1883/17. Krş.: курдук [kurduk] “*gibi*” (Sleptsov
vd. 2007: 549).

3.3.14. л [l]

ÇSYD’nin /l/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

илибитигаръ [ilibitigär˘] “elimize” 1883/25. Krş.: ilî [ilî] “el” (Bötlingk
1990: 470); илиибитигэр [iliibitigär] “elimizde” (Sleptsov vd. 2006: 638).

3.3.15. ль [l’]

ÇSYD’nin imlâsında gösterilmeyen OYY’de l /l/ yazıbirimi, Novgorodov’da ѱ /l’/ yazıbirimi ile gösterilen yumuşak /l/ sesi SPNYY’de ve PNYY’de л ve ѱ yazıbirimlerinin birlikte yazılmasıyla oluşturulan ль diagrafi ile gösterilmiştir. (bk.: 3.2.16)

Örnekler:

өлбюттартань [Öl'büttärtän'] "ölümlerden" 1883/134. Krş.: ölöbүн [ölöbün] "ölüyorum" (Bötlingk 1990: 457); өлбүт [ölbüt] "ölmüş" (Sleptsov vd. 2010: 427).

3.3.16. м [m]

ÇSYD'nin /m/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

тарбахтарымъ [tarbaxtarım'] "parmaklarım" 1887/2060. Krş.: тарбахтарым [tarbaxtarım] "parmaklarım" (Sleptsov vd. 2017:94).

3.3.17. н [n]

ÇSYD'nin /n/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

өрүтүнъ [örütün'] "daima, her zaman" 1883/13. Krş.: өрүүтүн [örüütün] "her zaman, daima" (Sleptsov vd. 2010: 494).

3.3.18. ң [ŋ]

ÇSYD'nin /ŋ/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

көңүлләммитә [köñüllämmitä] "izin verilmişti" 1883/18. Krş.: көңүл̄л̄бүн [köñüllämmitä] "izin veriyorum" көңүллэммит [köñüllämmit] "izin verilmiş" (Sleptsov vd. 2007: 304).

3.3.19. о [o]

ÇSYD'nin /o/ ve /o:/ ünlülerine ve /uo/ diftonguna karşılık gelmektedir.

Saha Türkçesinin ağızlarında /o:/ uzun ünlüsü ve /uo/ diftongu birbirinin yerini alabilmektedir. Bulun, Olenek, Anabar, Gorno, Olekminsk bölgelerinde /o:/ uzun ünlülü sözcükler, Mom, Orta Kolima, Oymyakon gibi Kuzey-Doğu bölgelerinde /uo/ diftongludur. Kobay, Ust-Yan ve N'urba bölgelerinde ise her iki şekle de rastlanmaktadır (Baraşkov 1985: 150).

Örnekler:

омꞰкка [omúkka] “millete” 1887/2064. Krş.: омука [omukka] “millete” (Bötlingk 1990: 450); омука [omukka] “millete” (Sleptsov vd. 2010: 289).
джоллохторъ [colloxtorʼ] “bahtlılar” 1887/1520. Krş.: цоллōх [collōx] “bahtlı” (Bötlingk 1990: 581); дьоллоохтор [collōxtor] “bahtlılar” (Sleptsov vd. 2006: 399).
буолōмъ [bolōmʼ] “olacağım” 1887/1608. Krş.: буолуом [buoluom] “olacağım” (Sleptsov vd. 2005: 747).

3.3.20. ë [ö]

ÇSYD'nin /ö/ ve /ö:/ ünlüleri, /üö/ diftongu ve /yo/ ses grubuna karşılık gelmektedir.

Örnekler:

кёнюльгюнань [köñül'günänʼ] “izinle” 1883/30. Krş.: көңүл [köñül] “izin” (Bötlingk 1990: 492); көнүлгүнэн [köñülgünän] “izinle” (Sleptsov vd. 2007: 628).
төрөбютюнань [töröbütünänʼ] “doğumuyla” 1883/16. Krş.: төрөөбүтүнэн [törööbütünän] “doğumuyla” (Sleptsov vd. 2014: 76).
ютёлахъ [ütölāxʼ] “şerefli” 1883/134. Krş.: үтүөлāх [ütüölāx] “şerefli” (Bötlingk 1990: 486); үтүөлээх [ütüölääh] “şerefli” (Sleptsov vd. 2015: 416).
джогоёнъ [cogoönʼ] “faydasız, boşuna” 1887/25. Krş.: цоҕојон [coḡoyon] “faydasız, boşuna” (Bötlingk 1990: 580); дьоҕойон [coḡoyon] “faydasız, boşuna” (Sleptsov vd. 2006: 392).

3.3.21. п [p]

ÇSYD'nin /p/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

көрөхпүт [köröxpüt'] "göreceğiz" 1883/04. Krş.: көрүөхпүт [körüöxpüt]
"göreceğiz" (Sleptsov vd. 2007: 120).

3.3.22. р [r]

ÇSYD'nin /r/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

ытербытымъ [ıterbıtım'] "yukarı kaldırmıştım" 1887/1972. Krş.:
ытыарабын [ıtıarabın] "yukarı kaldırıyorum" (Bötlingk 1990: 861);
ытыарыма [ıtıarıma] "kaldırma" (Sleptsov vd. 2017: 558).

3.3.23. с [s]

ÇSYD'nin /s/ ve /h/ seslerine karşılık gelmektedir. Novgorodov alfabesine kadar Saha imlâsında gösterilmeyen ÇSYD'nin /h/ sesi yazıbirimi, SPNYY ve PNYY'de de gösterilmemiştir. (bk.: 3.1.21., 3.2.24.)

Örnekler:

сан̄хпаръ [sanēxpar'] "düşününce" 1887/1949. Krş.: сан̄бын [sanībın]
"düşünüyorum" (Bötlingk 1990: 619); саныбын [sanııbın]
"düşünüyorum" (Sleptsov vd. 2011: 202).
осохъ [osox'] "ocak, soba" 1883/32. Krş.: осох [osox] "soba, ocak"
(Bötlingk 1990: 455); ohox [ohox] "ocak, soba" (Bötlingk 1990: 2010).

3.3.24. ш [ʃ]

Rusçadan alıntı sözcüklerde rastlanmaktadır. (bk.: 3.2.25.)

Örnekler:

душамъ [duşamʲ] “ruhum” 1883/62. Krş.: дууһам [duuham] “ruhum” (Sleptsov vd. 2006: 794).

3.3.25. т [t]

ÇSYD’nin /t/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

тилинна [tilinnä] “dirildi” 1883/106. Krş.: tilläбін [tilläbin] “diriliyorum” (Bötlingk 1990: 559); тилиннэ [tilinnä] “dirildi” (Sleptsov vd. 2007: 269).

3.3.26. ц [ts]

Rusçadan alıntı sözcüklerde rastlanmaktadır.

Örnekler:

богородица [bogoroditsanı] “Tanrı doğuran” 1883/93. Krş.: богородица [bogoroditsa] “Tanrı annesi” (Vostokov 1847: 70).

3.3.27. у [u]

ÇSYD’nin /u/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

оннуларыгаръ [onnularıgarʲ] “yerlerine” 1887/362. Krş.: оннулара [onnulara] “yerleri” (Bötlingk 1990: 452); оннуларыгар [onnularıgar] “yerlerine”

3.3.28. ъ [ú]

ÇSYD’nin /u/ sesine karşılık gelmektedir. у /u/ yazıbirimi ile birlikte kullanılmasına karşılık anlam ayırt edici bir özelliği yoktur.

Örnekler:

Улахаттаръ [úлаххаттар´] “büyükler” 1887/2063. Krş.: улахан [ulaxan] “büyük” (Bötlingk 1990: 480); улахаттар [ulaxattar] “büyükler” (Sleptsov vd. 2015: 579).

3.3.29. ю [ü]

ÇSYD’nin /ü/ ve /ü:/ ünlüleri, /üö/ diftongu ve /yu:/ ses grubuna karşılık gelmektedir.

Örnekler:

ючюгәйдикъ [üçügéydik´] “iyice, güzelce” 1887/1989. Krş.: үчүгәйдик [üçügäydik] “iyice, güzelce” (Bötlingk 1990: 486); үчүгәйдик [üçügäydik] “iyice, güzelce” (Sleptsov vd. 2015: 385).

кюстахъ [küstāx´] “güçlü” 1887/629. Krş.: күстāх [küstāx] “güçlü” (Bötlingk 1990: 519); күүстāх [küüstāāx] “güçlü” (Sleptsov vd. 2008: 134).

юса [üsä] “yukarı” 1887/55. Krş.: үөһә [üöhä] “yukarı” (Sleptsov vd. 2015: 514).

оюлахъ [oülah´] “çizili” 1887/565. Krş.: ойуулаах [oyuulaax] “çizili” (Sleptsov vd. 2010: 510).

3.3.30. в [v]

Rusçadan alıntı sözcüklerde rastlanmaktadır.

Örnekler:

славалагы [slavalāgy] “kutlu olanı” 1883/93. Krş.: слава [slava] “kutlu” (Fasmer 1986c: 664).

3.3.31. х [x]

ÇSYD’nin /x/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

осохъ [osox˘] “ocak, soba” 1883/32. Krş.: осох [osox] “soba, ocak” (Bötlingk 1990: 455); ohox [ohox] “ocak, soba” (Bötlingk 1990: 2010).

3.3.32. й [y]

ÇSYD’nin /y/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

убайдарым [ubaydarım˘] “abilerim” 1887/263. Krş.: убайдарым [ubaydarım] “abilerim” (Sleptsov vd. 2013: 200).

3.3.34. з [z]

Rusçadan alıntı sözcüklerde rastlanmaktadır.

Örnekler:

праздниктѣгынъ [prazdniktēgɨŋ˘] “kutlayalım” 1883/25. Krş.: бырааһынньык [bɪraaɦɨnˈnɨk] “bayram, kutlama” (Sleptsov vd. 2005: 856).

3.3.35. я [ja]

Rusçadan alıntı sözcüklerde rastlanmaktadır. SYNŃY’de **сѡѡтоѡ** [svätoy] şeklinde yazılırken, **ѡ** yazıbirimi bu metinde Rusça alıntı sözcüklerde yerini я yazıbirimine bırakmıştır.

Örnekler:

сѡѡтоѡ [Svyatoy] “kutsal” 1883/26. Krş.: сибѡтиѡй [sibätiäy] “kutsal” (Sleptsov vd. 2012: 134), сѡѡтоѡ [svyatoy] “kutsal” (Fasmer 1986с: 585).

3.3.36. ѡ [ä]

ÇSYD’nin /a:/ uzun ünlüsüne karşılık gelmektedir.

Örnekler:

āтынъ [ātın˘] “adını” 1887/2047. Krş.: āta cyox [āta cyox] “adsız” (Bötlingk 1990: 426).

3.3.37. [ə] [ē]

Kalın sıradan ünlülü sözcüklerde ÇSYD’nin /ia/ diftonguna, ince sıradan ünlülü sözcüklerde ise ÇSYD’nin /iä/ diftonguna karşılık gelmektedir.

Örnekler:

тѣтай [tētäy] “acele et” 1887/474. Krş.: tiätäjäbin [tiätäyäbin] “acele ediyorum” (Bötlingk 1990: 556); тиэтэйбитти [tiätäybittii] “acele eder gibi” (Sleptsov vd. 2013: 403).

праздниктѣгынъ [prazdniktēgıŋ˘] “kutlayalım” 1883/25. Krş.: бырааһынньык [bıraahınnık] “bayram, kutlama” (Sleptsov vd. 2005: 856).

3.3.38. [ē] [ě]

Kalın sıradan ünlülü sözcüklerde ÇSYD’nin /ia/ diftonguna, ince sıradan ünlülü sözcüklerde ise ÇSYD’nin /iä/ diftonguna karşılık gelmektedir. ̄ yazıbirimi ile aynı seslere karşılık gelmesine rağmen anlam ayırt edici bir özelliğe sahip değildir.

Örnekler:

бѣрарь [bērär˘] “verir” 1887/2033. Krş.: biäräbin [biäräbin] “veririm” (Bötlingk 1990: 599); биэрэр [biärär] “verir” (Sleptsov vd. 2005: 766).

кысанѣмь [kisanēm˘] “dikkate alacağım” 1887/472. Krş.: кыһаным да суоҕа [kıhanıam da suoɣa] “dikkate bile almayacağım” (Sleptsov vd. 2014: 94).

3.3.39. [i] [ī]

ÇSYD’nin /i:/ uzun ünlüsüne karşılık gelmektedir.

Örnekler:

мигинь [mĩgin'] “beni” 1887/25. Krş.: miŷigin [minigin] “beni” (Bötlingk 1990: 295); миигин [miigin] “beni” (Sleptsov vd. 2009: 346).

3.3.40. õ [õ]

ÇSYD'nin /o:/ uzun ünlüsü, /o/ kısa ünlüsü ve /uo/ diftonguna karşılık gelmektedir. Saha Türkçesinin [o:] ve [uo] diftongları birbirinin yerini almakta, bazı bölgelerde ise her iki ses birden kullanılmaktadır. Bk.: 3.3.19., 3.3.20.

Örnekler:

кустусõгуң [kustusõguŋ'] “sarılalım” 1883/82.
олõхко [olõxko] “yaşamda” 1883/03. Krş.: олох [olox] “yaşam” (Bötlingk 1990: 454); олоххо [oloxxo] “yaşamda” (Sleptsov vd. 2010: 92).

3.3.41. ɵ [ɵ]

ÇSYD'nin /ö/ kısa ünlüsü ve /üö/ diftonguna karşılık gelmektedir. Saha Türkçesinin /o:/ ve /uo/ diftongları birbirinin yerini almakta, bazı bölgelerde ise her iki ses birden kullanılmaktadır. (Bk.: 3.3.19., 3.3.20., 3.3.39.) Bu nedenler SPNYY ve PNY'Y'deki ağız söz varlığına işaret ediyor olabilir.

Örnekler:

көрсөтүк [körsötük'] “uysalca, alçak gönüllülükle” 1883/34. Krş.: көрсүөтүк [körsüötük] “uysalca, alçak gönüllülükle” (Bötlingk 1990: 500); көрсүөтүк [körsüötük] “uysalca, alçak gönüllülükle” (Sleptsov vd. 2008: 439).
көрөҗүт [körögüt] “görüyorsunuz” 1183/87. Krş.: көрөбүн [köröbün] “görüyorum” (Bötlingk 1990: 499); көрөҗүн [köröjün] “görüyorsunuz” (Sleptsov vd. 2007: 424).

3.3.42. ̣ [ū]

SPNYY’de rastlanmayan ̣ yazıbirimi ÇSYD’nin /u:/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

̣ларь [ūlar’] “sular” 1887/2034. Krş.: ̣ [ū] “su” (Bötlingk 1990: 474);
уулар [uular] “sular” (Sleptsov vd. 2018: 227).

3.3.43. ̥ [ü]

SPNYY’de rastlanmayan ̥ yazıbirimi ÇSYD’nin /ü:/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

к̥нюгарь [k̥nügär’] “gününde” 1887/208. Krş.: к̣н [kūn] “gün”
(Bötlingk 1990: 518); күнүгэр [k̥nügär] “gününde” (Sleptsov vd. 2008:
487).
дж̥лла [c̥üllä] “yargıla” 1887/282. Krş.: дьүүлээ [cüüllää] “yargıla”
(Sleptsov vd. 2006: 485).

3.3.44. ь [’]

KKNSİT ve SYNYY eserlerinde olduğu gibi son hecesi ince sıradan ünlülü sözcüklerden sonra ya da bazı ince sıradan ünlülü hecelerden sonra rastlanmaktadır. Anlam ayırt edici bir özelliğe sahip değildir.

Örnekler:

юр̣дюкь [ür’dük’] “yüce” 1883/42. Krş.: үрдүк [ürdük] “yüksek”
(Bötlingk 1990: 488); үрдүк [ürdük] “yüksek” (Sleptsov vd. 2015: 528).

3.3.45. ь [’]

KKNSİT ve SYNYY eserlerinde olduğu gibi son hecesi kalın sıradan ünlülü sözcüklerden sonra rastlanmaktadır. Anlam ayırt edici bir özelliğe sahip değildir.

Örnekler:

гуорадынъ [guoradın˘] “şehirin” 1887/577. Krş.: куоратын [kuoratin] “şehirin” (Sleptsov vd. 2008: 556).

3.3.46. ые [ɪe]

ÇSYD'nin /ɪa/ diftonguna karşılık gelmektedir.

Örnekler:

ыэльджары [ɪel˘carɪ] “hastayı” 1887/98. Krş.: ыалцабын [ɪalcabın] “hasta oluyorum” (Bötlingk 1990: 459); ыалдыар [ɪalcar] “hasta” (Sleptsov vd. 2017: 338).

3.3.47. иэ [iä]

ÇSYD'nin /iä/ diftonguna karşılık gelmektedir.

Örnekler:

миэна [mienä] “benim, bana ait olan” 1883/30. Krş.: miĵiänä [miĵiänä] “benim, bana ait olan” (Bötlingk 1990: 614); миэнэ [miänä] “benim, bana ait olan” (Sleptsov vd. 2009: 275).

3.3.48. уо [uo]

ÇSYD'nin /yo/ diftonguna karşılık gelmektedir.

Örnekler:

суохъ [suox˘] “yok” 1883/51. Krş.: суох [suox] “yok” (Bötlingk 1990: 639); суох [suox] “yok” (Sleptsov vd. 2012: 570).

3.3.49. юӧ [üö]

ÇSYD'nin /üö/ diftonguna karşılık gelmektedir.

Örnekler:

юёрабыт [üöräbit'] “seviniyoruz” 1883/51. Крҕ.: үөпӕбӕн “mutlu oluyorum” (Bötlingk 1990: 484); үөрэн күллэ [üörän küllä] “gülerek sevindi” (Sleptsov vd. 2007: 611).

3.4. 1898 Tarihli Gospoda našego İsusı Xrista svyatoe evangeliye ot' matfeya na yakutskom yazıke, 1900 Tarihli Premudrosti İsusı sına siraxova na yakutskom yazıke, 1902 Tarihli Apostolskiye çteniye na vse voskresniye i prazdniçniye dni i na razniye sluçai na yakutskom yazıke ve 1914 Tarihli Kak sleduet jit' verovat' jit' i molit'sya na yakutskom yazıke Adlı Eserlerin Alfabeti ve İmlâ Özellikleri

Kazan'da 1898 yılında basılan Gospoda našego İsusı Xrista svyatoe evangeliye ot' matfeya na yakutskom yazıke (bundan sonra SYOM), 1900 yılında basılan Premudrosti İsusı sına siraxova na yakutskom yazıke (bundan sonra PİSS), 1902 yılında basılan Apostolskiye çteniye na vse voskresniye i prazdniçniye dni i na razniye sluçai na yakutskom yazıke (bundan sonra AÇNYY) ve Yakutsk'ta 1914 yılında basılan Kak sleduet jit' verovat' jit' i molit'sya na yakutskom yazıke (bundan sonra KSVJM) eserlerinde dokuz otuz iki yazıbirimden oluşan bir alfabe kullanılmıştır. Bunlardan a [a], ä [ä], ы [ı], i [i], o [o], ö [ö], y [u], ŷ [ü], я [ya] yazıbirimleri ünlü sesleri ve ünlülü ses gruplarını karşılarken; б [b], ƭ [c], ч [ç], д [d], е [e], г [g], к [k], л [l], Ӏ [ʃ], м [m], н [n], Һ [ń], Һ [ŋ], п [p], р [r], с [s], ш /ş/, т /t/, ӕ [ts], в [v], х /x/, ӧ /y/, ӧ /ỹ/ ünsüz seslere karşılık kullanılmıştır. SYOM, PİSS, AÇNYY ve KSVJM'de ünlü uzunlukları ve diftongların gösterilmesi önceki eserlere göre daha düzenlidir. Ünlü uzunlukları ā [ā], ǣ [ǣ], ȡ [ī], ȣ [ū], Ȥ [ū] yazıbirimleri ile, diftonglar ise iǣ [iǣ], iǣ [iǣ], ыа [ıa], уо [uo], ӧө [üö] diagrafları ile gösterilmiştir.

3.4.1. a [a]

ÇSYD'nin /a/ kısa ünlüsü ve /a:/ uzun ünlüsüne karşılık gelmektedir.

/a/ ve /a:/ ünlüleri ÇSYD'nin ağızlarında birbirinin yerini alabilmektedir (Baraşkov 1985: 110). Bu nedenle a yazıbiriminin metinlerde hem /a/ hem de /a:/ ünlülerine karşılık geliyor olması bir ağız özelliğinin göstergesi olabilir.

Örnekler:

ыарахан [ıaraxan] “hamile” 1898/15. Krş.: ыарахан [ıaraxan] “ağır, hamile” (Bötlingk 1990: 459), ыарахан [ıaraxan] “ağır, hamile” (Sleptsov vd. 2017: 332).

а̄́ылаах [ā́ylax] “günahkar” 1900/509. Krş.: а̄́ы [ā́ı] “günah” (Bötlingk 1990: 431); а̄́ныылаах [ā́nılaax] “günahkar” (Sleptsov vd. 2004: 506).

3.4.2. ä [ä]

ÇSYD'nin /ä/ sesine karşılık gelmektedir. 1898 yılından önceki eserlerde Δ, ə, €, е, э yazıbirimleriyle karşılanan /ä/ sesi; SYOM ve bu tarihten sonraki eserlerde yalnızca ä yazıbirimi ile gösterilmiştir.

Örnekler:

кәріәстәр [käriästär] “vasiyetler” 1900/008. Krş.: кәріәс [käriäs] “hatıra” (Bötlingk 1990: 493); кәриәс [käriäs] “hatıra” (Sleptsov vd. 2017: 562).

3.4.3. б [b]

ÇSYD'nin /b/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

тылбытыган [tılbitınan] “sözümüzle” 1902/24. Krş.: тылбыт [tılbit] “sözümüz” (Sleptsov vd. 2014: 83).

3.4.4. ɯ [ɯ]

ÇSYD'nin /c/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

цін кырцык [ciŋ kɪrcɪk] “*gerçek, hâkiki*” 1914/008. Krş.: дын [ciŋ]
“*gerçek*” (Sleptsov vd. 2006: 200).

3.4.5. ч [ç]

ÇSYD’nin /ç/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

көмөлөсѳчү [kömölösöççü] “yardımcı, yardım eden” 1900/1337. Krş.:
көмөлөһөөчү [kömölöhööççü] “yardımcı” (Sleptsov vd. 2007: 261).

3.4.6. д [d]

ÇSYD’nin /d/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

сырдык [sɪrdɪk] “parlak” 1902/29. Krş.: сырдык [sɪrdɪk] “parlak” (Bötlingk
1990: 632); сырдык [sɪrdɪk] “parlak” (Sleptsov vd. 2012: 467).

3.4.7. е [e]

Rusçadan alıntı sözcüklerde rastlanmaktadır.

Örnekler:

ангелларыгар [angellarıgar] “meleklerine” 1898/66. Krş.: аанһаллар
[aanhallar] “melekler” (Sleptsov vd. 2004: 163).

3.4.8. г [g]

ÇSYD’nin /g/ ve /ɣ/ seslerine karşılık gelmektedir. Bk.: 3.2.10.

Örnekler:

үіәтігәр [ciätigär] “evine” 1914/095. Krş.: дыәтигэр [ciätigär] “evine” (Sleptsov vd. 2006: 262).

оччого [oççoço] “o hâlde” 1902/15. Krş.: оччоџо [oççoџо] “o hâlde” (Sleptsov vd. 2010: 380).

3.4.9. ы [ɨ]

ÇSYD’nin /ɨ/ kısa ünlüsü ve /ɨ:/ uzun ünlüsüne karşılık gelmektedir.

Örnekler:

цахталлары [caxtalları] “kadınları” 1902/10. Krş.: дыхталлары [caxtalları] “kadınları” (Sleptsov vd. 2006: 738).

айыларгытын [aÿılargıtın] “günahlarınızı” 1898/147. Krş.: анһыы [aһıı] “günah” (Sleptsov vd. 2004: 506).

3.4.10. и [i]

ÇSYD’nin /i/ kısa ünlüsü, /i:/ uzun ünlüsü ve /ɨ:/ uzun ünlüsüne karşılık gelmektedir. Daha önceki eserlerde /yi/, /yi:/, /yɨ/, /yɨ:/ ses gruplarına karşılık gelene **и** yazıbirimi SYOM eserinden itibaren yerini **и** yazıbirimine bırakmış ve ses-yazım ilişkisi açısından var olan uyumsuzluk bir ölçüde ortadan kalkmıştır.

Örnekler:

үін кырцык [ciŋ kırcık] “gerçek, hâkiki” 1914/008. Krş.: дыин [ciŋ] “gerçek” (Sleptsov vd. 2006: 200).

тийән [tiyän] “yetişerek” 1898/44. Krş.: тийән [tiyän] “yetişerek” (Sleptsov vd. 2013: 195).

/ɨ/ sesinin karşılığı olarak yalnızca 1914 tarihli KSJVM eserinde aşağıdaki biçimde geçmektedir;

Айи Таңара Айи Таңара “Ulu Tanrı” 1914/008. Krş.: а̄йи [ayī] “yaratıcı” (Bötlingk 1990: 430); айыы [ayıı] “yaratıcı” (Sleptsov vd. 2004: 368).

3.4.11. к [k]

ÇSYD'nin /k/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

кiмiäxä [kimiäxä] “kime” 1900/283. Krş.: кiмiäxä [kimiäxä] “kime” (Bötlingk 1990: 296); кимiэхэ [kimiäxä] “kime” (Sleptsov vd. 2007: 163).

3.4.12. л [l]

ÇSYD'nin /l/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

илин [ilin] “doğu” 1898/25. Krş.: илiн [ilin] “doğu” (Bötlingk 1990: 471); илин [ilin] “doğu” (Sleptsov vd. 2006: 655).

3.4.13. л [l]

AÇNYY ve KSJVM’de tespit edilemeyen ve SYOM eserinden önce ль ve ль diagrafları ile işaretlenen yumuşak /l/ sesi, SYOM, PİSS eserlerinde л yazıbiriminin altına , eklenerek gösterilmiştir. OYY’de ve Pekarsiy’de л, Novgorodov’da л yazıbirimleri ile gösterilen sesin tek bir yazıbirim ile gösterilmeye başlanması /l/ ve /l/ seslerinin teşekkül noktası bakımında farklı olduğu dinî çeviri eserleri çeviren din adamları tarafından da tespit edildiğinin bir göstergesidir.

Örnekler:

өлбүттärä [ölbüttärä] “ölmüşler” 1902/792. Krş.: ölöбүн [ölöbün] “ölüyorum” (Bötlingk 1990: 457); өлбүт [ölbüt] “ölmüş” (Sleptsov vd. 2010: 427).

3.4.14. м [m]

ÇSYD'nin /m/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

маннык [mannık] “böyle” 1914/093. Krş.: маннык [mannık] “böyle” (Bötlingk 1990: 611); маннык [mannık] “böyle” (Sleptsov vd. 2009: 222).

3.4.15. н [n]

ÇSYD’nin /n/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

äcigini [äsigini] “sizi” 1902/419. Krş.: äcigini [äsigini] “sizi” (Bötlingk 1990: 296); ähigini [ähigini] “sizi” (Sleptsov vd. 2018).

3.4.16. ң [ñ]

ÇSYD’nin /ñ/ sesine karşılık gelmektedir. SYOM ve AŞÇNYY eserlerinde tespit edebildiğimiz yazıbirimin yerine SYOM’dan önce kullanılan н yazıbiriminin terkedilerek ң yazıbiriminin altına , eklemek suretiyle ayrı bir yazıbirim ile gösterilmeye başlanması /ñ/ sesinin /n/ sesi ile farklı olduğu ve anlam ayırt edici olduğunun dinî çeviri eserleri çeviren din adamları tarafından da tespit edildiğinin bir göstergesidir.

Örnekler:

аһыларыттан [ańılarıttan] “günahlarından” 1898/21. Krş.: аһыы [ańıı] “günah” (Sleptsov vd. 2004: 506).

3.4.17. Һ [ɣ]

ÇSYD’nin /ɣ/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

саһа саһа “yeni” 1898/25. Krş.: саһа [saɣa] “yeni” (Bötlingk 1990: 617); саһа [saɣa] “yeni” (Sleptsov vd. 2011: 241).

3.4.18. o [o]

ÇSYD'nin /o/ kısa ünlüsü, /o:/ uzun ünlüsü ve /uo/ diftonguna karşılık gelmektedir.

Örnekler:

[Айы Тойон [Ayı Toyon] “Ulu Tanrı” 1898/117. Krş.: тојон [toyon] “efendi” (Bötlingk 1990: 548); тойон [toyon] “efendi” (Sleptsov vd. 2006: 497).

/o:/ ve /uo/ seslerine karşılık gelen örnekler 1914 tarihli metinde yer almaktadır.

Örnekler:

турорбутај [turorbutay] “inşa etmiş” 1914/052.
буологуй [būologuy] “olacak” 1914/036. Krş.: буолбута [buolbuta] “olmuştu” (Bötlingk 1990: 603); буолуо дуо [buoluo duo] “olacak mı” (Sleptsov vd. 2005: 539).

3.4.19. ö [ö]

ÇSYD'nin /ö/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

төрүт [törüt] “kök, köken” 1902/541. Krş.: төрүт [törüt] “kök, köken” (Sleptsov vd. 2014: 502).

3.4.20. п [p]

ÇSYD'nin /p/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

äппитä [äppitä] “söylemişti” 1898/22. Krş.: эппитэ [äppitä] “söylemişti” (Sleptsov vd. 2004: 235).

3.4.21. p [r]

ÇSYD'nin /r/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

ädär [ädär] “genç” 1900/130. Krş.: ädär [ädär] “genç” (Bötlingk 19909: 440); эдәр [ädär] “genç” (Sleptsov vd. 2004: 11).

3.4.22. c [s]

ÇSYD'nin /s/ ve /h/ seslerine karşılık gelmektedir. (bk.: 3.1.21., 3.2.24., 3.3.23.)

Örnekler:

cürägä cyox [sürägä suox] “tembel” 1902/202. Krş.: сүрәбә cyox [süräyä suox] “tembel” (Sleptsov vd. 2012: 285).

kisini [kisini] “kişiyi” 1898/513. Krş.: kici [kisi] “kişi” (Bötlingk 1990: 512); киһини [kihini] “kişiyi” (Sleptsov vd. 2007: 168).

3.4.23. ш [ş]

Rusçadan alıntı sözcüklerde rastlanmaktadır. (bk.: 3.1.22., 3.2.25, 3.3.24.)

Örnekler:

дүшагыт [düşagıt] “ruhunu” 1902/358. дуухатын [duuhatın] “ruhunu” (Sleptsov vd. 2013: 90).

3.4.24. т [t]

ÇSYD'nin /t/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

istägit [istägit] “dinliyorsunuz” 1898/127. Krş.: istäbin [istäbin] “dinliyorum” истәбин [istäyın] “dinliyorsun” (Sleptsov vd. 2006: 232).

3.4.25. ı [ts]

Rusça alıntı sözcüklerde rastlanmaktadır.

Örnekler:

церков [tserkov] “kilise” 1914/090. Krş.: церков [tserkov] (Fasmer 1986ç: 300).

3.4.26. y [u]

ÇSYD’nin /u/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

урут [urut] “önce” 1902/611. Krş.: урут [urut] “önce” (Bötlingk 1990: 479);
урут [urut] “önce” (Sleptsov vd. 2015: 271).

3.4.27. ŷ [ü]

ÇSYD’nin /ü/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

үйäläx [üyäläx] “sonsuz” 1900/008. Krş.: үjä [üyä] “çağ” (Bötlingk 1990: 487); үйэлэх [üyäläx] “sonsuz” (Sleptsov vd. 2015: 413).

3.4.28. в [v]

Rusçadan alıntı sözcüklerde rastlanmaktadır.

Örnekler:

святой [svyatoy] “kutsal” 1898/65. Krş.: сибэтиэй [sibätiäy] “kutsal” (Sleptsov vd. 2011: 516).

3.4.29. x [x]

ÇSYD'nin /x/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

аттāх [attāx] “isimli” 1902/15. Krş.: āttāх [āttāx] “isimli” (Bötlingk 1990: 427); ааттаах [aattaax] “isimli” (Sleptsov vd. 2004: 639).

3.4.30. й [y]

ÇSYD'nin /y/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

ыйāх [ıyāx] “emir, yasa” 1914/075. Krş.: ыjах [ıyax] “emir, ferman” (Bötlingk 1990: 462); ыйаах [ıyaax] “emir, ferman” (Sleptsov vd. 2017: 370).

3.4.31. ѣ [ỹ]

Saha Türkçesinin ses sisteminde olan fakat ÇSYN'nde işaretlenmeyen Bötlingk'in OYY eserinde ve Pekarskiy'de j birimi ile işaretlenen nazal /ỹ/ sesi; SYOM, PİSS ve AÇNY Y metinlerinde ѣ yazıbirimi ile işaretlenmiştir. KSJVM metninde ise bu yazıbirimi kullanılmamıştır.

Örnekler:

аỹıların “günahlarını” 1898/47. Krş.: аỹы [aỹı] “günah” (Bötlingk 1990: 431); аньыы [ańıı] “günah” (SKT 2004: 407).

āııiäxä /äỹiäxä/ “sana, sende” 1900/029. Krş.: äjıäxä [äỹiäxä] “sana, sende” (Bötlingk 1990: 296); әйиэхэ [äyiäxä] (SKT 2004: 578).

3.4.31. я [ya]

Rusçadan alıntı sözcüklerde rastlanmaktadır.

Örnekler:

Марияны [Mariyanı] “Meryemi” 1898/33. Krş.: Мария [Mariya] (ATL 2012: 5).

3.4.32. ā [ā]

ÇSYD’nin /a:/ uzun ünlüsüne karşılık gelmektedir.

Örnekler:

ыра̄хтагыны [ırāxtāgını] “hükümdarı” 1898/7. Krş.: ыра̄хтағы [ırāxtayı] “hükümdar” (Bötlingk 1990: 463); ыраахтаағы [ıraaxtaayı] “hükümdar” (Sleptsov vd. 2017: 479).

3.4.33. ä [ä]

ÇSYD’nin /ä:/ uzun ünlüsüne karşılık gelmektedir.

Örnekler:

сөбүлāбāt [söbülābāt] “sevmez” 1900/519. Krş.: сөбүүлāбāt [söbülābāt] “sevmez” (Sleptsov vd. 2012: 269).

3.4.34. ы [ı]

ÇSYD’nin /ı:/ uzun ünlüsü ve /ı/ kısa ünlüsüne karşılık gelmektedir.

Örnekler:

а̄ылах [aỹıłax] “günahkar” 1900/509. Krş.: а̄ы [ańı] “günah” (Bötlingk 1990: 431); аныылаах [ańıılaax] “günahkar” (Sleptsov vd. 2004: 506).

арылыбытай [arılıbıtay] “açılmış mı” 1900/009. Krş.: арылыбыт [arılıbıt] “açılmış” (Sleptsov vd. 2004: 172).

3.4.35. ū [ū]

ÇSYD’nin /u:/ uzun ünlüsüne karşılık gelmektedir.

Örnekler:

ȳта cyox [ūta suox] “susuz” 1898/389. Krş.: [ȳ [ū] “su” (Bötlingk 1990: 474); өрүс уута [örüs uuta] “nehir suyu” (Sleptsov vd. 2015: 194).

3.4.36. [ȳ [ū]

ÇSYD’nin /ü:/ uzun ünlüsüne karşılık gelmektedir.

Örnekler:

cȳc [sūs] “yüz” 1898/403. Krş.: cȳc [sūs] “yüz” (Bötlingk 1990: 644); cȳc [süüs] “yüz” (Sleptsov vd. 2012: 341).

KSVJM eserinde ünlü uzunluğu yansıtmamaktadır.

Örnekler:

ȳcȳc [ūsüs] “üçüncü” 1914/020. Krş.: ȳcȳc [üsüs] “üçüncü” (Bötlingk 1990: 489); ȳhȳc [ühüs] “üçüncü” (Sleptsov vd. 2015: 564).

3.4.37. iä [iä]

ÇSYD’nin /iä/ diftonguna karşılık gelmektedir.

Örnekler:

кәлиäгә [käliägä] “gelecek” 1898/298. Krş.: кэлиэх буолан [käliäx buolan] “gelecek olduğundan” (Sleptsov vd. 2008: 471).

3.4.38. iä [iä]

ÇSYD’nin /iä/ uzun ünlüsüne karşılık gelmektedir. iä digrafından farkı i’nin üstünde bir çizgi olmasıdır. Anlam ayırt edici bir özelliğe sahip değildir. KSVJM’de geçmektedir.

Örnekler:

ämiä [ämiä] “yine” 1914/027. Krş.: ämiä [ämiä] “yine” (Bötlingk 1990: 441); äмиä [ämiä] “yine” (Sleptsov vd. 2018: 376).

3.4.39. ыä [ɨä]

ÇSYD'nin /ɨa/ diftonguna karşılık gelmektedir.

Örnekler:

асыан [asɨan] “yemeyi” 1898/89. Krş.: аһыан [ahɨan] “yemeyi” (Sleptsov vd. 2004: 310).

3.4.40. уо [uo]

ÇSYD'nin /uo/ diftonguna karşılık gelmektedir.

Örnekler:

толоруога [toloruoga] “dolduracak” 1900/020. Krş.: толоруох буолан [toloruox buolan] “dolduracak olduğundan” (Sleptsov vd. 2014: 357).

3.4.41. үө [üö]

ÇSYD'nin /üö/ diftonguna karşılık gelmektedir.

Örnekler:

нөһүө [nöhüö] “diğer” 1902/67. Krş.: нөнүө [nөнüö] “diğer” (Sleptsov vd. 2009: 150).

3.5. 1916 Tarihli *Jizn' presvyatov bogoroditsı na yakutskom yazıke* Adlı Kitabın Alfabeti ve İmlâ Özellikleri

1916 yılında Yakutsk'ta basılan *Jizn' Presvyatov Bogoroditsı Na Yakutskom Yazıke* (bundan sonra JPB) eserinde otuzüç yazıbirimden oluşan bir alfabe kullanılmıştır. Bunlardan a [a], ä [ä], e [e], ы [ɨ], i [i], o [o], ö [ö], y [u], ӱ [ü], я [ya] yazıbirimleri ünlü sesleri ve ses gruplarını karşılarken; б [b], ҕ [c], ч [ç], д [d], ф [f], г [g], ҕ [y], ж [j], к [k], л [l], м [m], н [n], Һ [η], п [p], р [r], с [s], ҕ [ş], т [t], Һ [ts], в [v], х [x], Һ [y], з [z] ünsüz sesleri göstermek için kullanılmıştır. JPB'de her ne kadar üstü çizgili ve ünlü ses değerini karşılayan yazıbirimler olsa da sözcük örneklerinden kısa ünlülü sözcüklerde de üstü çizgili yazıbirimlerin kullanıldığı anlaşılmaktadır:

ā [ā], ǣ [ǣ], ȳ [ȳ], ī [ī], ō [ō], ȝ [ȝ], ū [ū]. JPB’de diftonglar iä [iä], ȳa [ȳa], ȳo [ȳo], ȳö [ȳö] diagrafları ile gösterilmiştir. JPB’nin diğer eserlerden farkı ÇSYD’de ve Böhrling’in OYY eserinde ȳ ile gösterilen, Novgorov’un hazırladığı latin esasına dayalı alfabede ise ȳ [ȳ] ile gösterilen /ȳ/ sesinin işaretleniyor olmasıdır.

3.5.1. a [a]

ÇSYD’nin /a/ kısa ünlüsü ve /a:/ uzun ünlüsüne karşılık gelmektedir.

Örnekler:

харайбыта [xaraybıta] “korumak” 1916/182. Krş.: харајаллар [xarayallar] “korurlar, gözetirler” (Bötlingk 1990: 528); харайаллар [xarayallar] “korurlar, gözetirler” (Sleptsov vd. 2016: 359).
баpa [bara] “vardı” 1916/190. Krş.: бāp [bār] “var” (Bötlingk 1990: 587);
баара [baara] “vardı” (Sleptsov vd. 2005: 80).

3.5.2. ä [ä]

ÇSYD’nin /ä/ ünlüsüne karşılık gelmektedir.

Örnekler:

кәннә [kännä] “arkasından” 1916/163. Krş.: кәннә [kännä] “arkasından” (Bötlingk 1990: 490); кәннә [kännä] “arkasından” (Sleptsov vd. 2008: 478).

3.5.3. 6 [b]

ÇSYD’nin /b/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

абасы [abası] “cin, şeytan” 1916/011. Krş.: абāсы [abāsi] “cin, şeytan” (Bötlingk 1990: 429); абааһы [abaahı] “cin, şeytan” (Sleptsov vd. 2004: 227).

3.5.4. u [c]

ÇSYD'nin /c/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

цоллонуом [collonuum] “mutlu olacağım, bahtlı olacağım” 1916/055. Krş.:
цоллонобун [collonobun] “mutlu olurum” (Bötlingk 1990: 581); дьоллоох
[colloox] “mutlu, bahtlı” (Sleptsov vd. 2006: 49).

3.5.5. ч [ç]

ÇSYD'nin /ç/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

аччыгый [aççııy] “küçük” 1916/015. Krş.: аччыгыј [aççıgıy] “küçük”
(Bötlingk 1990: 429); аччыгый [aççıgıy] “küçük” (Sleptsov vd. 2004: 124).

3.5.6. д [d]

ÇSYD'nin /d/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

äрдä [ärdä] “erken” 1916/055. Krş.: äрдä [ärdä] “erken” (Bötlingk 1990:
445); эрдä [ärdä] “erken” (Sleptsov vd. 2018: 306).

3.5.7. е [e]

Rusça alıntı sözcüklerde rastlanmaktadır.

Örnekler:

архийерейдар [Arxiyereydar] “piskoposlar” 1916/056. Krş.: архиерей
[arxiyerey] “piskopos” (SKT 2004: 562).

3.5.8. ф [f]

Rusça alıntı sözcüklerde rastlanmaktadır.

Örnekler:

Иосиф [İosif] “Yusuf” 1916/133. Krş.: Иосиф [İosif] “Yusuf” (SKT 2004: 90).

3.5.9. г [g]

JPB eserine kadar bütün eserlerde ÇSYD’nin /g/ ve /ğ/ seslerine karşılık gelen yazıbirim bu eserde yalnızca /g/ sesine karşılık olarak kullanılmıştır.

Örnekler:

сирігәр [sirigär] “yerinde” 1916/035. Krş.: cip [sir] “yer” (Bötlingk 1990: 637); сиригәр [sirigär] “yerinde” (Sleptsov vd. 2011: 430).

3.5.10. ɣ [ɣ]

Daha önceki eserlerin alfabesinde bulunmayan ÇSYD’de ve OYY’de ɣ ile Novgorodov’da ɣ ile gösterilen /ğ/ sesi JPB’de ɣ işaretlenmiş fakat hem /ğ/ hem de /g/ seslerine karşılık olarak kullanılmıştır.

Saha Türkçesinin ağızlarında /ğ/ ve /g/ seslerinin nöbetleştiği görülmektedir. (Baraşkov 1985: 84). Bu sebeple JPB eserinde ɣ yazıbiriminin ÇSYD’nin /ğ/ ve /g/ seslerine karşılık gelmesi bir ağız özelliği olabilir.

Örnekler:

оччотоɣу [oççotoɣu] “o zamanki” 1916/056. Krş.: оччотооɣу [oççotōɣu] “o zamanki” (Bötlingk 1990: 450); оччотооɣу [oççotooɣu] “o zamanki” (Sleptsov vd. 2010: 381).

кэскилиɣәр [käskiliɣär] “buyruk” 1916/171. Krş.: кэскилигәр [käskiligär] “kader, gelecek” (Sleptsov vd. 2008: 157).

3.5.11. ы [ɯ]

ÇSYD'nin /ɯ/ kısa ünlüsü ve /ɯ:/ uzun ünlüsüne karşılık gelmektedir.

Örnekler:

былырҕы [bɯlɯrɯ] “eski” 1916/045. Krş.: былыргы [bɯlɯrɯ] “eski” (Bötlingk 1990: 597); былыргы [bɯlɯrɯ] “eski” (Sleptsov vd. 2005: 716).

ыты - ыты [ɯtɯ – ɯtɯ] “ağlaya ağlaya” 1916/023. Krş.: ытыы ытыы [ɯtɯ ɯtɯ] “ağlaya ağlaya” (Sleptsov vd. 2017:398).

3.5.12. и [i]

ÇSYD'nin /i/ kısa ünlüsü ve /i:/ uzun ünlüsüne karşılık gelmektedir.

Örnekler:

ciätittän [ciätittän] “evinden” 1916/022. Krş.: дьиэтиттэн [ciätittän] “evinden” (Sleptsov vd. 2005: 375).

tiyän [tiyän] “yetişerek” 1916/023. Krş.: tijäbin [tiyäbin] “varırım, yetiştirim” (Bötlingk 1990: 558); тиййэн [tiyän] “yetişerek” (Sleptsov vd. 2013: 195).

3.5.13. ж [j]

Rusçadan alıntı sözcüklerde rastlanmaktadır.

Örnekler:

жертва [jertva] 1916/021. Krş.: жертва [jertva] “*kurban*” (Fasmer 1986b: 50).

3.5.14. к [k]

ÇSYD'nin /k/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

көрдөсүн [kördösün] “rica” 1916/028. Krş.: көрдөсөбүн [kördösöbün]
“rica ediyorum” (Bötlingk 1990: 500); көрдөһүү [kördöhüü] “rica”
(Sleptsov vd. 2007: 404).

3.5.15. л [l]

ÇSYD’nin /l/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

тыла [tɪla] “sözü” 1916/082. Krş.: тыл [tɪl] “söz” (Bötlingk 1990: 555);
тыла суох [tɪla suox] “sözsüz” (Sleptsov vd. 2014: 355).

3.5.16. м [m]

ÇSYD’nin /m/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

сымнаҕас [sɪmnaɣas] “yumuşak” 1916/083. Krş.: сымнаҕас [sɪmnaɣas]
“yumuşak” (Bötlingk 1990: 631); сымнаҕас [sɪmnaɣas] “yumuşak”
(Sleptsov vd. 2012: 426).

3.5.17. н [n]

ÇSYD’nin /n/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

мин [min] “ben” 1916/025. Krş.: мин [min] “ben” (Bötlingk 1990: 614); мин
[min] “ben” (Sleptsov vd. 2009: 219).

3.5.18. ң [ŋ]

ÇSYD’nin /ŋ/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

ўҳан [üñän] “ibadet ederek” 1916/040. Krş.: ўҳабін [üñäbin] “ibadet ediyorum” (Bötlingk 1990: 485); үнэн [üñän] “ibadet ederek” (Sleptsov vd. 2015: 405).

3.5.19. o [o]

ÇSYD’nin /o/ kısa ünlüsü ve /o:/ uzun ünlüsüne karşılık gelmektedir.

Örnekler:

ойоҕо [oyoxo] “eşi” 1916/082. Krş.: oјox [oyox] “eş, karı” (Bötlingk 1990: 451); ойох [oyox] “eş, karı” (Sleptsov vd. 2010: 231).

оччотоҕу [oççotoyu] “o zamanki” 1916/056. Krş.: оччотооҕу [oççotōyu] “o zamanki” (Bötlingk 1990: 450); оччотооҕу [oççotooyu] “o zamanki” (Sleptsov vd. 2010: 381).

3.5.20. ö [ö]

ÇSYD’nin /ö/ kısa ünlüsü ve /ö:/ uzun ünlüsüne karşılık gelmektedir.

Örnekler:

көрөн [körön] “görerek” 1916/054. Krş.: көрөбүн [köröbün] “görüyorum” (Bötlingk 1990: 499); көрөбүн [köröbün] “görüyorum” (Sleptsov vd. 2008: 313).

өйдөн [öydön] “anlayarak” 1916/055. Krş.: өйдүө- [öydüö-] “anlamak” (Bötlingk 1990: 455); өйдөөн [öy döön] “anlayarak” (Sleptsov vd. 2009: 489).

3.5.21. п [p]

ÇSYD’nin /p/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

кәпсәтәр [käpsätär] “konuşur” 1916/051. Krş.: кәпсәтәбін [käpsätäbin] “konuşuyorum” (Bötlingk 1990: 491); кәпсәтәр [käpsätär] “konuşur” (Sleptsov vd. 2004: 323).

3.5.22. p [r]

ÇSYD'nin /r/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

оҗолор [oɟolor] “çocuklar” Krş.: оҗолор [oɟolor] “çocuklar” (Sleptsov vd. 2011: 466).

3.5.23. c [s]

ÇSYD'nin /s/ ve /h/ seslerine karşılık gelmektedir. (bk.: 3.1.21., 3.2.24., 3.3.23., 3.4.22)

Örnekler:

сирҗә [sirgä] “yerde” 1916/023. Krş.: сир [sir] “yer” (Bötlingk 1990: 637);
сиригәр [sirigär] “yerinde” (Sleptsov vd. 2011: 430).
кисиләр [kisilär] “kişiler” 1916/018. Krş.: киси [kisi] “kişi” (Bötlingk 1990: 512); киһини [kihini] “kişiyi” (Sleptsov vd. 2007: 168).

3.5.24. ş [ş]

Ruşçadan alıntı sözcüklerde rastlanmaktadır. (bk.: 3.1.21., 3.2.24., 3.3.23., 3.5.23.).

Örnekler:

душабын [duşayın] “ruhunu” 1916/127. Krş.: дууһам [ruhum] “ruhum” (Sleptsov vd. 2006: 794).

3.5.25. т [t]

ÇSYD'nin /t/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

бәйәтәттән [bäyätittän] “kendisinden” 1916/108. Krş.: бэйәтиттән [бэйәтиттән] “kendisinden” (Sleptsov vd. 2005: 812).

3.5.26. ң [ts]

Ruşçadan alıntı sözcüklerde rastlanmaktadır.

Örnekler:

богородица [Bogoroditsa] “Tanrı doğuran” 1916/104. Krş.: богородица [bogoroditsa] “Tanrı annesi” (Vostokov 1847: 70).

3.5.27. у [u]

ÇSYD'nin /u/ kısa ünlüsü ve /u:/ uzun ünlüsüne karşılık gelmektedir.

Örnekler:

куттаныма [kuttanıma] “korkma” 1916/068. Krş.: куттанабын [kuttanabın] “korkuyorum” (Bötlingk 1990: 513); куттанна [kuttanna] “korktu” (Sleptsov vd. 2012: 535).

урута [uruta] “kocası” 1916/082. Krş.: урӯ [urū] “soy” (Bötlingk 1990: 479); уруу [uruu] “soy” (Sleptsov vd. 2012: 317).

3.5.28. ү [ü]

ÇSYD'nin /ü/ kısa ünlüsü ve /ü:/ uzun ünlüsüne karşılık gelmektedir.

Örnekler:

түстүлär [tüstülär/“düştüler” 1916/028. Krş.: түсәбин [tüsäbin] “düşüyorum” (Bötlingk 1990: 568); түстүлär [tüstülär] “düştüler” (Sleptsov vd. 2014: 523).

көрдөсүн [kördösün] “rica” 1916/028. Krş.: көрдөһүү [kördöhüü] “rica” (Sleptsov vd. 2007: 404).

3.5.29. в [v]

Rusçadan alıntı sözcüklerde rastlanmaktadır.

Örnekler:

Авраам [Avraam] “Abraham” 1916/023. Krş.: Авраам [] “Abraham” (SKT 2004: 402).

3.5.30. х [x]

ÇSYD’nin /x/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

кiнiäxä [kiniäxä] “ona” 1916/056. Krş.: кiнiäxä [kiniäxä] “ona” (Bötlingk 1990: 296); киниэхэ [kiniäxä] “ona” (Sleptsov vd. 2017: 96).

3.5.31. й [y]

ÇSYD’nin /y/ sesine karşılık gelmektedir.

Örnekler:

iйätä [iyätä] “annesi” 1916/054. Krş.: ийэтэ [iyätä] “annesi” (Sleptsov vd. 2012: 363).

3.5.32. з [z]

Rusçadan alıntı sözcüklerde rastlanmaktadır.

Örnekler:

Захари́я [Zaxariya] “Zekeriya” 1916/054. Krş.: Захари́я [Zaxariya] “Zekeriya” (SKT 2004: 142).

3.5.33. я [ya]

Rusçadan alıntı sözcüklerde rastlanmaktadır.

Örnekler:

Ма́рия [Mariya] “Meryem” 1916/018. Ма́рия [Mariya] “Meryem” (SKT 2004: 139).

3.5.34. ā [ā]

ÇSYD’nin /a:/ uzun ünlüsü ve /a/ kısa ünlüsüne karşılık gelmektedir.

Örnekler:

ба̄р [bār] “var” 1916/032. Krş.: ба̄р [bār] “var” (Bötlingk 1990: 587); баара [baara] “vardı” (Sleptsov vd. 2005: 80). ута̄-суох [utā-suox] “susuz” 1916/025.

аччыгый [aççııy] “küçük” 1916/015. Krş.: аччыгыј [aççııy] “küçük” (Bötlingk 1990: 429); аччыгый [aççııy] “küçük” (Sleptsov vd. 2004: 124).

3.5.35. ä [ä]

Uzun ünlü karşılığna sahip bir yazıbirim gibi görünse de ÇSYD’nin /ä/ ünlüsüne karşılık gelmektedir.

Örnekler:

ба̄ла̄мнәбӣт [bālāmnäbit] “hazırlamış” 1916/126. Krş.: ба̄ла̄мнәна̄бӣн [bālāmnänäbin] “hazırlanıyorum” (Bötlingk 1990: 592); бәлэмәннит [bālāmnämmit] “hazırlanmış” (Sleptsov vd. 2005: 860).

3.5.36. Ы [ɪ]

ÇSYD'nin /ɪ:/ uzun ünlüsü ve ɪ/ kısa ünlüsüne karşılık gelmektedir.

Örnekler:

кыс [kɪs] “kız” 1916/113. Krş.: кыс [kɪs] “kız” (Bötlingk 1990: 507);
кыыстан [kɪɪstan] “kızdan” (Sleptsov vd. 2008: 388).

даҕаны [daɣanɪ] “dahi, de” 1916/027. Krş.: даҕаны [daɣanɪ] “dahi, de”
(Bötlingk 1990: 569); даҕаны [daɣanɪ] “dahi, de” (Sleptsov vd. 2006: 311).

3.5.37. ĩ [ĩ]

Uzun ünlü karşılığna sahip bir yazıbirim gibi görünse de ÇSYD'nin /i/ ünlüsüne karşılık gelmektedir.

Örnekler:

сирігәр [sirigär] “yerinde” 1916/035. Krş.: сирі [siri] “yeri, yeryüzünü”
(Sleptsov vd. 2015: 174).

3.5.38. ȯ [ȯ]

Uzun ünlü karşılığna sahip bir yazıbirim gibi görünse de ÇSYD'nin /o/ ünlüsüne karşılık gelmektedir. Yalnızca bir örnekte tespit edilmiştir.

Örnekler:

олордȯ [olordo] “yaşadı” 1916/075. Krş.: олордо [olordo] “yaşadı”
(Sleptsov vd. 2007: 177).

3.5.39. Ȱ [Ȱ]

Uzun ünlü karşılığna sahip bir yazıbirim gibi görünse de ÇSYD'nin /ö/ ünlüsüne karşılık gelmektedir. Yalnızca bir örnekte tespit edilmiştir.

Örnekler:

кӱрдӱстӱ [kӱrdӱstӱ] 1916/025. Krş.: кӱрдӱсӱбӱн [kӱrdӱsӱbӱn] “rica ediyorum” (Bötlingk 1990: 500); кӱрдӱхӱ барбыта [kӱrdӱhӱ barbıta] “rica etmeye gitti” (Sleptsov vd. 2010: 2010).

3.5.40. ӱ [ū]

Uzun ünlü karşılığna sahip bir yazıbirim gibi görünse de ÇSYD’nin /u/ ünlüsüne karşılık gelmektedir. Yalnızca bir örnekte tespit edilmiştir.

Örnekler:

онӱ [onū] “onu” 1916/022. Krş.: ону [onu] “onu” (Sleptsov vd. 2013: 379).

3.5.41. iä [iä]

ÇSYD’nin /iä/ diftonguna karşılık gelmektedir.

Örnekler:

биäриäm [biäriäm] “vereceğim” 1916/027. Krş.: биäрäбин [biäräbin] “vereceğim” (Bötlingk 1990: 599); биэриэм [biäriäm] “vereceğim” (Sleptsov vd. 2005: 356).

3.5.42. ыä [ıä]

ÇSYD’nin /ıä/ diftonguna karşılık gelmektedir.

Örnekler:

алӱаныäбӱн [alıanıäbıın] “kutsanacaksın” 1916/027.

3.5.43. уо [uo]

ÇSYD’nin /uo/ diftonguna karşılık gelmektedir.

Örnekler:

буоланнар [buolannar] “olduklarından” 1906/019. Krş.: буолбута [buolbuta] “olmuştu” (Bötlingk 1990: 603); буолуо дуо [buoluo duo] “olacak mı” (Sleptsov vd. 2005: 539).

3.5.44. **յօ [üö]**

ÇSYD’nin /üö/ diftonguna karşılık gelmektedir.

Örnekler:

յօբօթ [üörär] “mutlu olur” 1906/022. Krş.: յօբօթիմ “mutlu oluyorum” (Bötlingk 1990: 484); յօբօթն կըլլօ [üörän küllä] “sevinerek güldü” (Sleptsov vd. 2007: 611).

3.6. Alfabeler

1844 Tarihli <i>Kılgaş' katixizis' nuça, saxa ikki tılgar' İsimli İlmihalin Alfabe Tablosu</i>				
YB	YÇ	SD	Örnek Sözcükler	Çağdaş Saha Türkçesi Karşılıkları
а	a	/a/ /a:/ /ä/	тагарага [tagaraga] кысалгалах' [kısalgalah'] югёхка [ügöxka]	танараға [taŋaraɣa] кыһалҕалаах [kыһалҕалаах] үгүөххэ [үgүөххä]
ä	ä	/ä/ /ya/ /ya:/ /yä/ /yä:/	сютарь [sütär'] сыраа [sıraä] ыагын' [iägin'] итагаар' [itägaär'] кюннәгини künnägini]	сүтэр [sütär] сырайа [sıraya] ыйааҕын [ıyaayın] итэбэйэр [itäyüär] күннэҕини [künnäyini]
б	b	/b/	бараммат' [barammat']	бараммат [barammat]
дж	c	/c/	джолга [colga]	[дьолҕа [colɣa]
ч	ç	/ç/	[отчого [otçogo]	[отчоҕо [otçogo]
д	d	/d/	дойду [doydu]	дойду [doydu]
э	e	/iä/ /ia/ /a/ /ä/ /yä/ /ɪ/	гэнинь [genin'] абрэгын' [abregin'] кыттыгэсын' [kittigesinan'] битэр [biter] бээтинь [Béetin'] агэлар' [agellar']	киэнин [kiänin] абырыаҕын [abırayın] кыттыгаһынан [kittigahinan] биитэр [biitär] бэйэтин [bäyätin] ааһылар [aayıllar]
е	é	/ä/ /iä/ /yiä/	кэмнар' [kémnär'] кинёха [kinéxa] эёха [eéxa/	кэмнэр [kämnär] киниэхэ [kiniäxä] эйиэхэ [äyiäxä]
ф	f	/f/	Йосифы [Yosifi]	Иосифы [İosifi]
г	g	/g/ /ɣ/ /ŋ/	бисиги [bisigi] агылар' [agıllar'] тагарага [tagaraga]	бисиги [bisigi] ааһылар [aayıllar] танараға [taŋaraɣa]
ы	ı	/ɪ/ /ɪ:/	ылаа [ılla] тынтан' [tuntan']	ылла [ılla] тыынтан [tıntan]
и	i	/i/ /i:/ /yɪ/	кинини [kinini] битэр [biter] ыит [ıit]	кинини [kinini] биитэр [biitär] ыйыт [ıyıt]

		/ñi:/	АНТТАНЪ [aittanʰ]	аньыттан [anittan]
к	k	/k/ /x/	КѢМНАРЬ [kémnärʰ] ХАЙДАКЪ [xaydakʰ]	кэмнэр [kǎmnär] хайдах [xaydax]
л	l	/l/	СОЛЛАРЫНАНЪ [sollarinanʰ]	суолларынан [suollarinan]
ль	l̥	/lʰ/	АЛДЖАММАТЪ [alʰcammatʰ/]	алдыаммат [alcammāt]
м	m	/m/	КОТЁГЮМНА [kotögümnä]	көтөбүмнэ [kötöyümnä]
н	n	/n/	ЫТЫКТЕХКЫНЪ [ıtıktexkɪnʰ]	ытыктыаххын [ıtıktıaxxɪn]
о	o	/o/ /ö/ /uo/	ХОТУ [xotu] КОГЮЛЮНЬ [kogülünʰ] СОХЪ [soxʰ]	хоту [xotu] көнүлүн [kǒŋülün] суох [suox]
ё	ö	/ö/ /ö:/ /üö/ /yo/	СЁПТАХ [söptäxʰ] ТЁРЁВЮТЮ [töröbütü] ЮГЁХКА [ügöxka] ТОЁНЪ [Toönʰ/]	сөптөөх [söptööh] төрөөбүтү [törööbütü] үнгөххэ [üŋüöxxä] тойон [тойон]
п	p	/p/	СЁПТАХ [söptäxʰ]	сөптөөх [söptööh]
р	r	/r/	ТЁРДЮСЬ [tördüsʰ]	төрдүс [tördüs]
с	s	/s/ /h/	СЁБЮЙ [söbüy] ЧҮҢАСАРЪ [çugasarʰ]	сөбүй [söbüy] чугаһар [çugaħar]
ш	ş	/ş/	ДҮШАТЫНЪ [dúşatinʰ]	дууһатын [duuħatin]
т	t	/t/	ТАГАРАГА [tagaraga]	танараға [taŋaraga]
Ѹ	ú	/u/	ХОТЪ [xotú]	хоту [xotu]
ү	u	/u/	ҮДЖОРДАҒЫ [ucordagɪ]	удьуордаагы [ucuordaayɪ]
ю	ü: yu	/ü/	СЁБЮЙ [söbüy] ТЁРЁВЮТЮ [töröbütü] ХОЮККЪ [xoükkú]	сөбүй [söbüy] төрөөбүтү [törööbütü] хойукку [xoyukku]
х	x	/x/	ХАННЫКЪ [xannıkʰ]	ханнык [xannık]
з	z	/z/	КАТИХИЗИСЪ [Katixizisʰ]	катехизис [katexizis]
ъ	ʰ	/ʰ/	ХАННЫКЪ [xannıkʰ]	ханнык [xannık]
ь	ʹ	/ʹ/	КѢСКИЛИНАНЪ [késkilinänʰ]	кэслининэн [käskilinän]

ыа	ia	/ia/	чүгасыахха [çugasiɑxkɑ]	чугаһыахха [çugɑhɪɑxkɑ]
иӑ	ié	/iä/	тиллихтӑра [tilliéxtärä]	тиллиэхтэрэ [tilliäxtärä]
үө	uo	/uo/	үола [uola]	уола [uola]
юӧ	üö	/üö/	юӧрӧниӑхха [jöröniäxkɑ]	үөрэниэххэ [üöräniäxkɑ]



1857 Tarihli Svyashennoe Yevangeliye na yakutskom ' yaziké'nin Alfabe Tablosu				
YB	YÇ	SD	Örnek sözcükler	Çağdaş Saha Türkçesi Karşılıkları
а	a	/a/ /ä:/ /ä/	арай [aray] пророктабатахпыт [proroktabataxpıt'] мнеха [Miéxa]	арай [aray] пророктаабатахпыт [proroktaabataxpıt] миэхэ [miäxä]
ä	ä	/ä/ /ä:/ /ya/	кнесä [kiésä] юёрäнäччилäригäр [üöränäçčilärigär] бүрүä [buruä]	буруйа [buruya] киэхэ [kiähä] үөрэнэччилэригэр [üöränääçčilärigär/
б	b	/b/	барыта [barıta]	барыта [barıta]
дж	c	/c/	донүттганъ [conuttan']	дьонуттан [conuttan]
ч	ç	/ç/	чэхчы [çaxçı]	чэхчы [çaxçı]
д	d	/d/	тёрдүгäр [tördügär']	төрдүгэр [tördügär]
э	e	/ä/ /yä/ /ıa/	кэлэгинъ [kelégin'] беэтинъ [béetin'] манэха [manexa]	кэлиэбин [käläiyin] бэйэтин [bäyätin] маныха [manıaxa]
ё	é	/ä/ /iä/ /yä/	беэтинъ [béetin'] кинеха [kinéxa] нетинъ [iétin']	бэйэтин [bäyätin] киниэхэ [kiniäxä] ийэтин [iyätin]
ф	f	/f/	Фарисей [Fariséy]	Фарисей [farisey]
г	g	/g/ /γ/	эсигини [esigini] түрöгä [turöga] ыгырыллыбыттары [ıgırılıbıttarı]	эһигини [ehigini] туруоҕа [turuoɣa] ынырыллыбыттары [ınyırılıbıttarı]
и	i	/i/ /i:/ /yi/ /yı:/ /yi:/ /yı/ /ñı:/	висеха [biséxa] бирь [Bir'] энгиттäнь [eigittän'] ан [ai] менäхъ [méiläx'] ынттга [ııtta] анни [ainı]	биһиэхэ [bihiäxä] биир [biir] эйигиттэн [äyigittän] айыы [ayıı] мэйиilээх [mäyiilääh] ыйытта [ıyıtta] аныыны [aııııı]
ы	ı	/ı/ /ı:/	сымыä [simiä] санаргырь [sanargır']	сымыйа [simıya] санаарҕыыр [sanaryıır]
ж	j	/j/	жэртбатaгаръ [jertbatagar']	
к	k	/k/	күннä [küññä]	күннэ [küññä]
л	l	/l/	тиллибити [tillibiti]	тиллибити [tillibiti]

ль	l'	/l'/	ёльбюттдарь [öl'büttär']	өлбүттэр [ölbüttär]
м	m	/m/	маны [Manı]	маны [manı]
н	n	/n/ /ñ/	онтонъ [onton'] нирей [niréy]	онтон [onton] нирэй [niräy]
н	ŋ	/ŋ/	онордо [oŋordo]	онордо [oŋordo]
о	o	/o/ /uo/	джоммунъ [commun'] боллуннаръ [bollunnar']	дьоммун [commun] буоллуннар [buollunnar]
ё	ö	/ö/ /üö/ /yo/	ютё [ütö] кёнюлюн [köñülün'] тоёно [Toöno]	үтүө [ütüö] көнүлүн [köñülün] тойоно [toyono]
п	p	/p/	чепчеки [çérçéki]	чэпчэки [çerçeki]
р	r	/r/	болларъ [bollar']	буоллар [buollar]
с	s	/s/ /h/	сирь [sir'] эсигиннагдар [esiginnägär']	сир [sir] эһигиннээбэр [ähiginnääbär]
ш	ş	/ş/	душатынъ [duşatın']	дуухатын [duuhatın]
т	t	/t/	кюстдар [küstär']	күүстэр [küüstär]
ц	ts	/ts/	цартбата [Tsartbata]	саарыстыбата [saaristibata]
ү	u	/u/	түрөдгай [turögay]	туруоҕай [turuoḡay]
ю	ü	/ü/ /ü:/	сёхпюттара [söxpüttärä] юнарь [ünär'] ёюгарь [öügär']	сөхпүттэрэ [söxpüttärä] үүнэр [üünär] өйүгэр [öyügär]
х	x	/x/	хонүттанъ [xonuttan']	хонууттан [xonuuttan]
в	v	/v/	здороваласыманъ [zdorovalasıman']	дорооболохуман [doroobolohuman]
й	y ñ	/y/	аччыгый [aççıgyı] ойното [oynoto]	аччыгый [aççıgyı] оонньоото [oonñooto]
з	z	/z/	проказата [prokazata]	[проказата [prokazata]
ъ	˘	/˘/	ылэхкынъ [ilēxkın']	ылыаххын [ilıaxxın]
ь	˙	/˙/	дэнь [den']	диэн [diän]
ā	ā	/a:/	āтынанъ [ātınan']	аатынан [aatinan]
э	ē	/ia/ /iä/	хамнэхтара [xamnēxtara] иннэмъ [iñnēm']	хамныхтара [xamniaxtara] инниэм [iñniäm]
ē	é	/iä/ /ia/	сюрехтәнэхъ [süräxtänēx'] ātтанēга [āttanēga]	сүрэхтэниэх [süräxtäniäx] ааттаныаҕа [aattaniaya]
ñ	ī	/i:/	мигинъ [mīgin']	миигин [miigin]
ō	ō	/o:/	болō [bolō]	буолуо [buoluo]

		/uo/	сoнoбoтoххyт [soŋōbotoxkutʰ]	soŋoobotoxxut [soŋoobotoxxut]
ү	ū	/u:/	үгa [ūga]	yугa [uuga]
ю	ü	/ü:/	джюлю [cūlū]	дьүүлү [cūülü]
ыэ	ie	/ia/	ыэльджыбыккынъ [ielʰcɨbɨkkinʰ]	ыалдыбыккын [ialcɨbɨkkin]
иэ	ié	/iä/	миэнä [mienä]	миэнä [miänä]
үө	uo	/uo/	сүөгa [suoga]	сүоҕa [suoɣa]
юэ	üö	/üö/	юэрäрь [üörärʰ]	үөрэр [üörär]



1883 Tarihli <i>Xristos Tianina</i> , <i>kanon i çası Svyatyje Pasxi na yakutskom yazıke</i> ile 1887 Tarihli <i>Psaltır' na yakutskom yazıke</i> Eserlerinin Alfabe Tablosu				
YB	YÇ	SD	Örnek Sözcükler	Çağdaş Saha Türkçesi Karşılıkları
а	a	/a/ /ya/	боларь [bolar'] сымыаны [simianı]	буолар [buolar] сымыаны [simıyanı]
а	ä	/ya/ /ya:/ /yä/ /ä/ /ä:/	хаатынь [xaätin'] ыагарь [ıägar'] юалар [üälär] илибитигар [ilibitigär'] юёрюлахтикь [üörüläxtik']	хайатын [хайатын] ыйааҕар [ıyaayar] үйэлэр [üyälär] илиибитигэр [iliibitigär] үөрүүлээхтик [üörүүлääxtik]
б	b	/b/	боллагына [bollagina]	буоллагына [buollayına]
дж	c	/c/	джиктилахь [ciktiläh']	дьиктилээх [ciktilääh]
ч	ç	/ç/	сюрбачча [sürbäççä]	сүүрбэччэ [süürbäççä]
д	d	/d/	юрдугар [ürdügär]	үрдүгэр [ürdügär]
э	e	/ä/ /iä/ /yiä/ /yä/	илэ [ile] бисэна [bisenä] ээха [éexa] ээлахь [éeläh']	илэ [ilä] биһиэнэ [bihiänä] эйиэхэ [äyiaxä] эйэлээх [äyälääh]
е	é	/ä/ /iä/ /yiä/ /yä/	этинь [étin'] керь [kér'] ээха [éexa] ээлахь [éeläh']	этин [ätin] киэр [kiär] эйиэхэ [äyiaxä] эйэлээх [äyälääh]
г	g	/g/ /γ/	усугарь usugar' кырдыктагы kirdıktagı]	уһугар [uhugar] кырдыктаагы [kircıktaayı]
ы	ı	/ı/	кырдыкпынань [kirdıkpınan']	кырдыкпынан [kircıkpınan]
и	i	/i/ /i:/ /yi/ /yi:/ /yı/ /yı:/ /ñı:/	кабистин [käbistin] капсирь [käpsir'] эигиттань [Eigittän'] меибинь [méibin'] хаисъ [xais'] аи [Ai] аилāхтарь [ailāxtar']	кэбистин [käbistin] кэпсиир [käpsiir] эйигиттэн [äyigittän] мэйиибин [mäyiibin] хайыс [хайыс] айы [ayıı] аныылаахтар [aınılaaxtar] "günahkarlar"
ж	j	/j/	жертватынь [jértvatin']	
к	k	/k/	курдукь [kurduk']	курдук [kurduk]
л	l	/l/	билларалларь [billärällär']	биллэрэллэр [billärällär]
ль	l'	/l'/	ельбюттартань [Öl'büttärtän']	өлбүттэртэн [ölbüttärtän]
м	m	/m/	миенä [miénä/	миэнэ [miänä]
н	n	/n/	исинь [isin']	иһин [ihin]

н	ŋ	/ŋ/	Таңарамъ [Taŋaramʼ]	Таңарам [Taŋaram]
о	o	/o/ /o:/ /uo/	того [togo] джоллохъ [collɒxʼ] болангнынъ [bolanŋɪnʼ]	тоѭо [toyo] дьоллооx [collox] буолангнын [buolanŋɪn]
ё	ö	/ö/ /ö:/ /üö/ /yo/	ёлёръ [ölörʼ] кёмёлёсёччю [kömölöśöççü] ёскюрбюттәнъ [Öskürbüttänʼ] тоёнъ [Toönʼ]	өлөр [ölör] көмөлөһөөччү [kömölöhööççü] үөскүүрбүттэн [üösküürbüttän] тойон [toyon]
п	p	/p/	бардахпына [bardaxpɪna]	бардахпына [bardaxpɪna]
р	r	/r/	суолларга [suollarga]	суолларга [suollarga]
с	s	/s/ /h/	суога [suoga] бысанаръ [bisanarʼ]	суоѭа [suoya] быһанар [bihanar]
ш	ş	/ş/	душага [duşaga]	дууһаѭа [duuhaŋa]
т	t	/t/	кытыя [kɪtɪä]	кытыяа [kɪtɪya]
ц	ts	/ts/	цартваларъ [tsartvalarʼ]	саарыстыбалар [saaristibatɪgar]
у	u	/u/	уцкка [Usúkka]	уһукка [uhukka]
ѣ	ú	/u/	уцкка [Usúkka]	уһукка [uhukka]
ю	ü	/ü/ /ü:/ /üö/ /yu:/	ёлёллёрюнъ [ölöllörünʼ] джюллächчи [cülläççi] юсättәнъ [Üsättänʼ] оюрдагы [Oürdagɪ]	өлөллөрүн [ölöllörün] дьүүллээччи [cüüllääççi] үөһättэн [üöhättän] ойуурдааѭы [oyuurdaayɪ]
в	v	/v/	святой [Svyatoy]	святой [svyatoy]
х	x	/x/	олохторугар [oloxtorugarʼ]	олохторугар [oloxtorugar]
й	y	/y/	ёйдюръ [öydürʼ]	өйдүүр [öydüür]
з	z	/z/	Израиль [Ízrailʼ]	
я	ya	/ya/	Святой [Svyatoy]	святой [svyatoy]
ā	ā	/a:/	бāрынъ [bārinʼ]	баарын [baarin]
ē	ē	/iä/ /ia/	истēgā [istégä] ырастанēmъ [irastanémʼ]	истиēѭа [istiäŋa] ыраастаныам [iraastaniam]
ē	ē	/ia/	кēāнъ [kēänʼ]	кыаѭан [kɪaŋan]
ī	ī	/i:/	кīрāн [kīrān]	киирэн [kiirān]
ō	ō	/o:/ /uo/	ōññōbupputugar [ōññōbupputugar] кустусōгунъ [kustusōgunʼ]	оонньообуппутугар [oññōbupputugar] кустуһуоѭун [kustuhuoyun]
ē	ō	/ö/ /üö/	кёрсётюкъ [körsötükʼ] кёрёгють [körögüt]	көрсүөтүк [körsüötük] көрөѭт [köröyüt]
ū	ū	/u:/	хонūларынан [xonūlarinan]	хонууларынан [xonuularinan]
ü	ü	/ü:/	юөрюню [üörünü]	үөрүүнү [üörüünü]

ь	’	/’/	джонь [con’]	дьон [con]
ъ	‘	/‘/	туранъ [turan’]	туран [turan]
ыє	ia	/ie/	ыарахан [ia ~~ra~~ хан]	ы арахан [ia ~~ra~~ хан]
иэ	iä	/iä/	миэнä [mienä/	миэнэ [miänä]
уо	uo	/yo/	оноруохха [oŋo ~~ru~~ охха]	онору о ухха [oŋo ~~ru~~ охха]
юӧ	üö	/üö/	ӧлӧрюӧхтӧрин [ӧlӧr üö xtärin]	ӧлөр ү өхтӧрин [ӧlör üö xtärin]



1898 Tarihli Gospoda Naşego İsusı Xrista Svyatoe Evangelıye ot’ Matfeya na yakutskom yazıke, 1900 tarihli Premudrosti İsusı Sına Siraxova na yakutskom yazıke, 1902 tarihli Apostolskiye çteniye na vse voskresniye i prazdniçniye dni i na razniye sluçai na yakutskom yazıke ve 1914 tarihli Kak sleduet jıt’ verovat’ jıt’ i molıt’sya na yakutskom yazıke Adlı Eserlerin Alfabe Tablosu				
YB	YÇ	SD	Örnek Sözcükler	Çağdaş Saha Türkçesi Karşılıkları
a	a	/a/ /a:/:	хайтах [xaytax] аҕылах [aḡılaḡ/	хайдах [xaydax] аныылаах [aṇıılaaḡ]
ä	ä	/ä/	итägäйän [itägäyän]	итэбэйэн [itäyäyän]
б	b	/b/	бär [bär]	баар [baar]
ц	c	/c/	цин [ciŋ]	дын [ciŋ]
ч	ç	/ç/	буолааччы [būolaaççı]	буолааччы [buolaaççı]
д	d	/d/	диän [diän]	диэн [diän]
е	e	/ä/	церков [Tserkov]	церков [tserkov]
г	g	/g/ /ḡ/	үрдүгär [ürdügär] iciḡär [isigär]	үрдүгэр [ürdügär] иһиḡэр [ihiyär]
ы	ı	/ı/ /ı:/:	аҕаны [agani] айыны [ayını]	аҕаны [aḡanı] аныыны [aṇıını]
і	i	/i/ /i:/: /ı:/:	кині [kini] біргä [bīrgä] айі [ayi/	кһини [kini] биһиргä [biirgä] айыы [ayıı]
к	k	/k/	үрдүктүк [ürdүktük]	үрдүктүк [ürdүktük]
л	l	/l/	тиллиäхтärä [tilliäxtärä]	тиллиэхтэрэ [tilliäxtärä]
л	l	/l/	älbäḡ [älbäḡ]	элбэх [älbäḡ]
м	m	/m/	ырастаммыттар [irastammittar]	ыраастаммыттар [iraastammittar]
н	n	/n/	суолларын [suolların]	суолларын [suolların]
ң	ñ	/ñ/	аһыларыттан [aḡılarıttan]	аныыларыттан [aṇılarıttan]
н	ŋ	/ŋ/	кистälän [kistälän]	кһистэлэн [kistälän]
о	o	/o/ /o:/: /uo/	тойон [Toyon] оһороччуларын [oḡorooččularınan] турорбутай [turorbutay]	тойон [toyon] оһорооччуларынан [oḡorooččularınan] туруорбутай [turuorbutay]
ö	ö	/ö/	көстүбäri [köstübäti]	көстүбэти [köstübäti]
п	p	/p/	буоллахпытына [buollaxpıtına]	буоллахпытына [buollaxpıtına]
р	r	/r/	бары [barı]	бары [barı]
с	s	/s/ /h/	соготох [sogotox] iciḡär [isigär]	соһотох [soḡotox] иһигэр [ihigär]
ş	ş	/ş/	душатын [duşatın]	дууһатын [duuhatın]
т	t	/t/	толору [toloru]	толору [toloru]

ц	ts	/ts/	цeрквa [tserkva]	цeрквa [tserkva]
у	u	/u/	бyолyогун [būologun]	бyолyоџун [buoluoyun]
		/u:/	оноpутугар [oŋorutugar]	оноpуутугар [oŋoruutugar]
ү	ü	/ü/	көнөтүк [Könötük]	көнөтүк [könötük]
		/ü:/	күсә [küsä]	күүһә [küühä]
в	v	/v/	святой [Svyatoy]	свят ^{ой} [svyatoy]
х	x	/x/	соготох [sogotox]	соџотох [soɣotox]
й	y	/y/	itägäйäбин [itägäyäbin]	итэџэйэбин [itäyäyäbin]
			айыны [ayını]	аньыны [aını]
й	ÿ	/ÿ/	айыгытын [aÿıgıtın]	аньыгытын [aııugıtın]
я	ya	/ya/	свят ^{ой} [Svyatoy]	свят ^{ой} [svyatoy]
ā	ā	/a:/	бāрын [bārı̃n]	баарын [baarın]
ā̃	ā̃	/ä:/	ÿëpā̃tā̃çılā̃rı̃nā̃n [Üörātā̃çılā̃rı̃nā̃n]	yöpätä̃çılä̃rı̃nē̃n [üörätä̃äççılā̃rı̃nā̃n]
Ы	ı	/ı:/	Ылынар [ılınar]	ылынар [ılınar]
		/ı/	кЫл [kıl]	кыыл [kııl]
ү	ū	/u:/	бyолyогун [būologun]	бyолyоџун [buoluoyun]
ӯ	ũ	/ü/	ÿcÿc [ũsüs]	ÿhÿc [ühüs]
iä	iä	/iä/	диāн [diā̃n]	диēн [diā̃n]
iā̃	iā̃	/iä/	кāliā̃gā̃ [kāliā̃gā̃]	кэлиэџэ [kāliäyā̃]
ыа	ıa	/ıa/	таптыахха [Taptıaħħa]	таптыāхха [taptıaħħa]
уо	uo	/uo/	уол [Uol]	уол [uol]
yö	üö	/üö/	ÿörā̃x [üörā̃x]	ÿörēx [üörā̃x]

1916 Tarihli Jizn' Presvyatov Bogoroditsı na yakutskom yazıke Adlı Kitabın Alfabe Tablosu				
YB	YÇ	SD	Örnek Sözcükler	Çağdaş Saha Türkçesi Karşılıkları
a	a	/a/ /a:/:	уола [uōla] халлантан [xallantan]	уола [uola] халлаантан [xallaantan]
ä	ä	/ä/	сүтällärin [sütällärin]	сүтэллэрин [sütällärin]
б	b	/b/	биäriäxpit [biäriäxpit]	бириэхпит [biäriäxpit]
ц	c	/c/	циätigär [ciätigär]	дьиэтигэр [ciätiyär]
ч	ç	/ç/	чуҕасабытыгар [çuḡasabitıgar]	чугаһаабытыгар [çugahaabitıgar]
д	d	/d/	диän [diän]	диэн [diän]
е	e	/ä/	Иудей [Iudey]	Иудей [Iudey]
ф	f	/f/	Иосиф [Iosif]	Иосиф [Iosif]
г	g	/g/	городка [gorodka]	куоракка [Kuorakka]
ђ	ḡ	/ḡ/ /g/	даҕаны [daḡanı] аймахтарыḡар [aymaxtarıḡar]	даһаны [daḡanı] аймахтарыгар [aymaxtarıgar]
ы	i	/i/ /i:/:	гыммыт [gimmit] асынылах [asinılah]	гыммыт [gimmit] аһыныылаах [ahınılaax]
i	i	/i/ /i:/:	кинилär [kinilär] бирдärin [birdärin]	кинилэр [kinilär] биирдэрин [biirdärin]
ж	j	/j/	жертва [Jertva]	
к	k	/k/	көнө [könö]	көнө [könö]
л	l	/l/	халларар [xallarar]	хаалларар [xaallarar]
м	m	/m/	алыстаммыт [alyıstammit]	алыстаммыт [alyıstammit]
н	n	/n/	кәннә [kännä]	кәннэ [kännä]
н	ṇ	/ṇ/	танараḡа [taṇaraḡa]	танараḡа [taṇaraḡa]
о	o	/o/ /o:/:	дойдуḡа [doyduḡa] оччотоḡу [oççotoḡu]	дойдуḡа [doyduḡa] оччотооḡу [oççotooḡu]
ö	ö	/ö/ /ö:/:	көрсөн [körsön] өйдөн [öydön]	көрсөн [körsön] өйдөөн [öydöön]
п	p	/p/	äппит [äppit]	эппит [äppit]
р	r	/r/	үөрүһү [üörühü]	үөрүүһү [üörüühü]
с	s	/s/ /h/	сасын [sasin] кысыл [kısıl]	сааһын [saahın] кыһыл [kıhıl]
ш	ş	/ş/	душам [duşam]	дууһам [duuham/]

т	t	/t/	туххары [tuxxarı]	тухары [tuxarı]
ц	ts	/ts/	Богородица [Bogoroditsa]	
у	u	/u/ /u: /	тосуйбута [tosuybuta] уруларыңар [urularıŋar]	тохуйбута [tohuuybuta] урууларыгар [uruularıgar]
ү	ü	/ü/ /ü: /	үс [üs] йөрүнү [üörünü]	үс [üs] йөрүүлээхтик [üörүүлääxtik]
в	v	/v/	Святой [Svyatoy]	святтой [svyatoy]
х	x	/x/	улахан [ulaxan]	улахан [ulaxan]
й	y	/y/	байәләрігәр [bäyälärigär]	бәйәлэригэр [bäyälärigär]
з	z	/z/	Захарія [Zaxariya]	
я	ya	/ya/	Мария [Mariya]	Мария [Mariya]
ā	ā	/a: / /a/	āt [āt] тағыста [taɣıstā]	аат [aat] тағыста [taɣısta]
ä	ä	/ä/	цäтигәр [ciätiŋär]	дйэтигэр [ciätiŋär]
ы	ī	/ı: / /ı/	кыс [Kıs] даҕаны [dayanı]	кыыс [kııs] даҕаны [dayanı]
і	ī	/i/	сирігәр [sirigär]	сиригэр [sirigär]
о	ō	/o/	олордō [olordō]	олордо [olordo]
ө	ō	/ö/	көрдөстө [kördöstö]	көрдөстө [kördöstö]
у	ū	/u/	онү [onū]	ону [onu]
iä	iä	/iä/	цiäни [Ciäni]	дйэни [ciäni]
ыа	ıa	/ıa/	кырцыахтарыгар [kırıaxtarıŋar]	кырдыахтарыгар [kırıaxtarıgar]
уо	uo	/uo/	суолларынан [suollarınan]	суолларынан [suollarınan]
йө	üö	/üö/	төрүөх [törüöx]	төрүөх [törüöx]

3.7. Karşılaştırmalı Alfabeler Tablosu

ÇSYD 1939-Güncel		Böhtlingk 1917-1938		Novgorodov		1844		1858		1883-1887		1898-1914		1916	
YB	SD	YB	SD	YB	SD	YB	YÇ	YB	YÇ	YB	YÇ	YB	YÇ	YB	YÇ
a	a	a	a	a	a	А	a	А	a	a	a	a	a	a	a
э	ä	ä	ä	e	ä	Δ	ä	Δ	ä	Λ	ä	ä	ä	ä	ä
б	b	б	b	b	b	Б	b	Б	b	б	b	б	b	б	b
дь	c	ц	c	з	c	ДЖ	c	ДЖ	c	ДЖ	c	ц	c	ц	c
ч	ç	ч	ç	c	ç	Ч	ç	Ч	ç	ч	ç	ч	ç	ч	ç
д	d	д	d	d	d	Д	d	Д	d	д	d	д	d	д	d
е	e, ye	-	-	-	-	Э	é	Э	e	э	e	е	e	е	e
-	-	-	-	-	-	-	-	Є	é	є	é	-	-	-	-
ф	f	-	-	-	-	Ф	f	Ф	f	ф	f	-	-	ф	f
г	g	г	g	g	g	Г	g	Г	g	г	g	г	g	г	g
Б	у	Б	у	∫	у	-	-	-	-	-	-	-	-	Б	у
h	h	-	-	h	h	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ы	ı	Ы	ı	ш	ı	Ы	ı	Ы	ı	Ы	ı	Ы	ı	Ы	ı
и	i	і	і	і	і	И	і	И	і	И	і	і	і	і	і

ж	j	-	-	-	-	-	-	Ж	j	ж	j	-	-	ж	j
к	k	к	k	k	k	к	k	к	k	к	k	к	k	к	k
л	l	л	l	l	l	л	l	л	l	л	l	л	l	л	l
-	-	л	l	л	l	-	-	лб	l'	лб	l	л	l	-	-
м	m	м	m	m	m	м	m	м	m	м	m	м	m	м	m
н	n	н	n	n	n	н	n	н	n	н	n	н	n	н	n
нб	н	н'	н	н	н	-	-	-	-	-	-	н	н	-	-
-	-	н	н	н	н	-	-	-	-	-	-	н	н	-	-
н	н	н	н	н	н	-	-	н	н	н	н	н	н	н	н
о	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
ө	ö	ö	ö	ö	ö	ö	ö	ö	ö	ö	ö	ö	ö	ö	ö
п	p	п	p	p	p	п	p	п	p	п	p	п	p	п	p
р	r	р	r	r	r	р	r	р	r	р	r	р	r	р	r
с	s	с	s	s	s	с	s	с	s	с	s	с	s	с	s
ш	ş	-	-	-	-	ш	ş	ш	ş	ш	ş	ш	ş	ш	ş
щ	şç	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	щ	şç	-	-
т	t		t	t	t	т	t	т	t	т	t	т	t	т	t
ц	ts	-	-		-	-	-	ц	ts	ц	ts	ц	ts	ц	ts

у	u	у	u	u	u	ү	u	ү	u	у	u	у	u	у	u
-	-	-	-	-	-	Ÿ	ú	-	-	Ÿ	ú	-	-	-	-
Ү	ü	ÿ	ü	y	ü	ю	ü	ю	ü	ю	ü	ÿ	ü	ÿ	ü
в	v	-	-	-	-	-	-	-	-	в	v	в	v	в	v
х	x	х	x	q	x	х	x	х	x	х	x	х	x	х	x
й	y	j	y	j	y	й	y	й	y	й	y	й	y	й	y
з	z	-	z	-	-	з	z	з	z	з	z	-	-	з	z
я	ya	-	-	-	-	-	-	-	-			я	ya	я	ya
ё	yo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ю	yü	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ъ	ъ	-	-	-	-	Ъ	‘	Ъ	‘	ъ	‘	-	-	-	-
ь	ь	-	-	-	-	Ь	’	Ь	’	ь	’	-	-	-	-
аа	а:	ā	ā	а:	а:	-	-	ā	ā	ā	ā	ā	ā	ā	ā
ээ	ä:	ā	ā	е:	ä:	-	-	ē	ē	ē	ē	ā	ä	ā	ā
ии	і:	ī	ī	і:	і:	-	-	ī	ī	й	ī	-	-	ī	ī
ыы	ı:	Ы	ī	ш:	ı:	-	-	-	-	-	-	Ы	ı	Ы	ī
оо	о:	о	ō	о:	о:	-	-	ō	ō	ō	ō	-	-	ō	ō

өө	ö:	ᠥ	ᠥ	æ:	ö:	-	-	-	-	ᠥ	ᠥ	-	-	ᠥ	ᠥ
уу	u:	ᠦ	ᠦ	u:	u:	-	-	ᠦ	ᠦ	ᠦ	ᠦ	ᠦ	ᠦ	ᠦ	ᠦ
үү	ü:	ᠦ	ᠦ	y:	ü:	-	-	ᠦ	ᠦ	ᠦ	ᠦ	ᠦ	ᠦ	-	-
ба	а	ба	а	а	а	ба	а	ба	а	ба	а	ба	а	ба	а
иэ	iä	iä	iä	ie	iä	иэ	ie	иэ	ie	-	-	iä	iä	iä	iä
yo	uo	yo	uo	uo	uo	yo	-	yo	uo	yo	uo	yo	uo	yo	uo
үө	üö	үө	üö	w	üö	юэ	üö	юэ	üö	юэ	üö	үө	üö	үө	üö
-		-	-			-	-	ᠥ	é	ᠥ	é	-	-	-	-

4. Çarlık Dönemi Saha Türkçesi Dinî Çeviri Metinlerin Dil Özellikleri

Saha Türkçesinin henüz standart bir yazı dilinin ve yazı dili geleneğinin oluşmadığı dönemde tercüme edilen dinî eserlerde ÇSYD'nin ve O. Böhtlingk'in "Sahaların dili Hakkında" eserinde belirtilen Saha Türkçesi dilbilgisi hususları ile karşılaştırıldığında, Çarlık Dönemi Saha Türkçesi dinî çeviri eserlerde, ses ve şekil bilgisi açısından bir farklılıktan söz etmek mümkün değildir. Bununla birlikte bazı sözcük köklerinde, yapım eki alan sözcük gövdelerinde, çekimli fiil yapılarında ses denkliklerine rastlanmaktadır. Rusça sözcükler hem kaynak dilde olduğu gibi hem de Saha Türkçesinin ses özelliklerine uygun bir şekilde yazıya geçirilmiştir. İki ve daha fazla basamaklı sayı isimlerinde ÇSYD'de günümüzde kullanılmayan ордуга [orduga] sözcüğü bazı örneklerde karşımıza çıkarken bazı sayı isimlerinde bu sözcüğe yer verilmemektedir. Metinlerin söz diziminde kaynak dil olan Rusçanın söz diziminin etkisi erken tarihli eserlerde yoğun olarak hissedilirken daha geç tarihli metinlerdeki cümleler ÇSYD'nin söz dizimine yaklaşmakta ve daha kurallı hâle gelmektedir.

Dinî terminolojide hem Rusça kökenli sözcüklere hem Saha Türkçesinin sözcüklere rastlanmaktadır. Saha Türkçesi sözcükler anlam değişmesi, birleşme ve ekleme yoluyla metinlere dinî kavramlar olarak girmiştir.

4.1. Metinlerde Görülen Ses Olayları

Çarlık dönemi Saha Türkçesi dinî çeviri eserlerde bazı sözcük örneklerinde anlamı etkilemeyen ses denklikleri bulunmaktadır. Ünlülerde kalın-ince, dar-geniş, düz-yuvarlak ünlülerin nöbetleştiği görülürken; ünsüzlerde tonlu-tonsuz, sürekli-sürekli, dış-dış damak, ön damak-arka damak ünsüzlerinin birbirinin yerini aldığı tespit edilmiştir.

4.1.1. Ünlü Nöbetleşmeleri

4.1.1.1. /a/ ~ /o/

Saha Türkçesinin ağızlarının sınıflandırılmasında en temel ölçüt olan /a/ ~ /o/ ses denkliliğidir. Bu ses denkliliğine Rusça’da *akan*’ye - *okan*’ye (İvanov 1980: 3), Saha Türkçesinde *aakaydaahın* - *ookoydoohun* (Sleptsov vd. 2004: 131) adı verilmektedir.

Metinlerde geniş, düz ve art sıradan ünlü bir ses olan /a/ ile geniş, yuvarlak ve art sıradan ünlü bir ses olan /o/ sesinin alıs/olus, **aççā-/oççō-**, **aççıgıy/oççuguy** sözcüklerinde ve **adıla-/odūlā-** fiilinde nöbetleştiği görülmektedir.

OYY, *Slovar’ yakutskogo yazıka*’da ve ÇSYD’de tanıklanan **[alıs]** (Bötlingk 1990: 435; Pekarskiy 1959a: 89; Sleptsov vd. 2004: 557) yalnızca PİSS metninde iki kez geçerken; SYY’da, ÇSYD’de tanıklanan **[olus]** (Pekarskiy 1959b: 1831; Sleptsov vd. 2010: 416) PİSS metninde iki kez, PNY, KKNSİT, SYNYY, AÇNYY metinlerinde birer kez geçmektedir.

ST. alıs ~ olus. “çok” < Moğ. alus (Popov 2003: 74).

Moğolca bir sözcük olan **[alus]** (Popov 2003: 74), ilk hecedeki düz /a/ sesinin etkisiyle ikinci hecedeki /u/ sesinin düzleşmesiyle (ilerleyici benzeşme) **[alıs]**; ikinci hecedeki yuvarlak /u/ sesinin etkisiyle ilk hecedeki /a/ sesinin yuvarlaklaşmasıyla (gerileyici benzeşme) **[olus]** biçimini almıştır.

Örnekler:

алыс [alıs] “çok” 1900/1003.

олуһ [olus] “çok” 1857/2805.

ST. açça:- ~ oçço:-. “azalmak” < ET. *az+la (Gabain 2007: 263).

SYY’da ve ÇSYD’nin söz varlığında tanıklanan **[aççā-]** (Pekarskiy 1959a: 128; Sleptsov vd. 2004 674) SYOM ve JPB metinlerde birer kez; Pekarskiy ve ÇSYD’nin söz varlığında tanıklanan **[oççō-]** (Pekarskiy 1959b: 1908; Sleptsov vd. 2010: 377) yalnızca PİSS metninde ve toplam iki kez geçmektedir.

Eski Türkçe az sözcüğüne isimden fiil yapan +IA ekinin eklenmesiyle türetilen fiil Saha Türkçesinde düz ünlülü açça:- ve yuvarlak ünlülü oçço:- biçimini almıştır.

Örnekler:

АЧЧЕГА [aççëga] “azalacak” 1857/588.

оччōбото [oççōboto] “azalmadı” 1900/1145.

aççıgıy ~ oççuguy “küçük”

OYY, SY Y ve ÇSYD'nin söz varlığında tanıklanan **[aççıgıy]** (Bötlingk 1990: 429; Pekarskiy 1959a: 129; Sleptsov vd. 2004: 676) SYNYY, SYOM metinlerinde toplam otuz iki kez; Pekarskiy ve ÇSYD'nin söz varlığında tanıklanan (Pekarskiy 1959b: 1910; Sleptsov vd. 2010, 378) **[oççuguy]** ise PİSS, SYOM, SYNYY, AÇNYY metinlerinde toplam on üç kez geçmektedir.

Örnekler:

аччыгыйдартан [aççıgıydartan] “küçüklerden” 1898/605.

оччугуй буолуохтара [oççuguy buoluoxtara] “küçük olacaklar” 1900/637.

toxta- ~ toxtō- ~ toxtō- “durmak”

Sözlüklerde tanımlayamadığımız **[toxta-]** PNY Y metninde dört kez; OYY’de **[toxtuo-]**, (Bötlingk 1990: 546), SY Y’da **[toxtuo-]** ve **[toxtō-]** (Pekarskiy 1959c: 2755) ÇSYD’de **[toxtō-]** biçimiyle tanımlanan (Sleptsov vd. 2014: 514) **[toxtō-]** kısa ünlülü **[toxtō-]** şekliyle birlikte SYNY Y, PNY Y, PİSS, SYOM metinlerinde toplam kırk sekiz kez geçmektedir.

Örnekler:

ТОХТАМА ДАГАНЫ [toxtama daganı] “durma tabi” 1887/1151.

тасырца тохтуога [tasırca toxtuoga] “dışarıda duracak” 1900/526.

adıla- ~ odūla- ~ odolā- “bakmak, tasvir etmek”

SY Y’da tanıklanan (Pekarskiy 1959a: 30) **[adıla-]** SY NY Y’de bir kez geçerken; SY Y’da ve ÇSYD’de tanıklanan (Pekarskiy 1959b: 1762; Sleptsov vd. 2010: 226) **[odūla-]** ve **[odolā-]** biçimiyle birlikte SY NY Y’de ve PNY Y’de toplam beş kez geçmektedir.

Örnekler:

кини олорорунъ адылан кѣрѣнь эттѧ [kini olororun’ adılan’ körön’, että]
“onun oturuşuna bakarak konuştu” 1857/2870.

бäркä одүлāбыта [bärkä odolābıta] “çok güzel tasvir etmişti.” 1902/52.

4.1.1.2. /-a-/ ~ /-ı-/

Geniş, düz ve art sıradan bir ses olan /a/ ünlüsü, dar, düz ve art sıradan bir ses olan /ı/ ünlüsü ile **xabıran-/xabaran-/xabırın-** fiilinde orta ve son hecede; **agaya-/ayıya-, agaät-/agıyat-** fillerinde orta hecede birbirleri ile nöbetleşmektedir. /a/ ~ /ı/ nöbetleşmesine Saha Türkçesinin Amga, Vilyüy (Bölüü) ve Olekminsk (Ölüöxme) ağızlarında rastlanmaktadır (Ubryatova 1960: 56).

xabıran- ~ xabırın- ~ xabaran- “dişini gıcırdatmak”

OYY’de **[xabırın-]** (Bötlingk 1990: 525); SY Y’da **[xabırān-]**, **[xabarān-]**, **[xabırīn-]** (Pekarskiy 1959c: 3218); ÇSYD’de **xabırın-** (Sleptsov vd. 2016: 170) şekliyle geçen fiil; **[xabıran-]** şekliyle SY NY Y metninde bir kez, **[xabırın-]** şekliyle SY NY Y, SYOM, PİSS metinlerde on kez, **[xabıran-]** şekliyle sadece SY NY Y’de on kez geçmektedir.

Örnekler:

тiс хабыранара [tīs da xabıranara] “diş gıcırtısı” 1898/447.

тiс хабырынара [tīs da xabırınara] “diş gıcırtısı” 1898/746.

ТИСЬТАРЬ ДА ХАБАРАНАЛЛАРА [tis'tär' da xabaranallara] “dişlerinin gıcirtısı” 1857/858.

agaä- ~agiä- “azalmak”

OYY'de tanıklanmayan fiil, SYI'de [aıııä-] (Pekarskiy 1959a: 19), ÇSYD'de [aıııaa-] şeklinde (Sleptsov vd. 2004: 264) yer almaktadır. Metinlerde [agaä-] imlâsıyla PNIYY metninde iki kez, [agiä-] imlâsıyla SYNIYY ve PNIYY metinlerinde toplam üç kez geçmektedir.

Örnekler:

агаабыттара [agaäbıttara] “azalmışlar” 1887/1601.

агыйата [agıyata] “azaldı” 1887/108.

agaät- ~ agıyat- “azaltmak”

PİSS ve AÇNIYY metinlerinde [agıyat-] biçimiyle üç kez, PNIYY metninde [agaät-] imlâsıyla iki kez geçen fiil SYI'da ve ÇSYD'de [aıııyat-] biçimiyle tanıklanmaktadır (Pekarskiy 1959a: 19; Sleptsov vd. 2004: 264).

Örnekler:

агааппата [agaäppataga] “azaltmadı” 1887/1600.

агыйаппытым [agıyappıtım] 1902/485.

4.1.1.3. /-ı-/ ~ /-i-/

Dar, düz ve art sıradan bir ses olan /ı/ ünlüsü ve dar, düz ve ince sıradan bir ses olan /i/ ünlüsü metinlerde [kircik], [kircık], [kirdik] ve [kirdık] sözcüklerinde nöbetleşmektedir.

ST. kirdik ~ kircik ~ kircık “gerçek” < kirdik < kirtik < kirtük < ET. kértü+ök (Gabain 2007: 281).

“Gerçek” anlamına gelen sözcük OYY’de **[kircik]** ve **[kirdik]** şekliyle (Bötlingk 1990: 511); SY’da **[kircik]**, **[kırcık]**, **[kirdik]**, **[kirdik]** ve **[kircik]** şekliyle (Pekarskiy 1959b: 1417); ÇSYD’de ise **[kircik]** ve **[kirdik]** (Sleptsov vd. 2008: 332, 334) şekliyle tanıklanmaktadır.

Eski Türkçe’de doğru, hakikî anlamlarına gelen kértü sözcüğünden (Gabain 2007: 281) gelişen **[kircik]** sözcüğü; metinlerde **[kirdik]** ve bu kökten türeyen biçimleriyle SYNYY, SPNYY, PNYY, SYOM, PİSS, iki yüz doksan kez, **[kirdik]** ve bu kökten türeyen biçimleriyle PİSS, PNYY, SYNYY, SYOM, AÇNYY metinlerinde toplam iki yüz kez, **[kircik]** ve bu kökten türeyen biçimleriyle KSVJM, JPB metinlerinde toplam on beş kez, **[kircik]** ve bu kökten türeyen biçimleriyle SYNYY metninde toplam üç kez geçmektedir.

Örnekler:

кїрдїк тыл буолар [kirdik tıl buolar] “gerçek sözdür” 1902/646.

кырдык атäбїн [kırdık atäbin] “doğru söylüyorum” 1898/135.

кѣнѣ кирьджикситтарь [könö kir’ciksittär’] “apaçık hakikati savunanlar” 1857/2442.

цин кырцык бар диан [ciŋ kırcık bar dian] “hakikat var diye” 1914/8.

4.1.1.4. /ä/ ~ /iä/

Metinlerde iki örnekte geniş, düz ve ince sıradan /ä/ ünlüsü /iä/ diftongu ile nöbetleşmektedir.

ki|bäŋnā~ ki|biäŋnā- “parıldamak”

OYY’de **[ki|biän]** ve **[kilbän]** “parıltı” şeklinde isim kökü tanıklanan (Bötlingk 1990: 512), SY’da ki|bäŋnā- şeklinde tanıklanan (Pekarskiy 1959a: 1085), ÇSYD’de **[kilbäŋnā-]** ve **[kilbiäŋnā-]** şeklinde tanıklanan (Sleptsov vd. 2007: 92, 94) fiil; metinlerde **[ki|bäŋnā-]** şekliyle PİSS metninde altı kez geçerken, **[ki|biäŋnā-]** biçimiyle aynı metinde bir kez geçmektedir.

Örnekler:

кїлбїäñнїр кїäргäтї кїлбїäñнїр кїäргäтї “parıldayan süsü” 1900/1158

кїлбäñнїр кўн курдук кїлбäñнїр күн курдук “parlayan güneş gibi” 1900/1312.

säsäryiäs- ~ säsäryäs- “karşılıklı, keyifli sohbet etmek”

“Karşılıklı, keyifli sohbet etmek” anlamına gelen fiil yalnızca JPB metninde [säsäryiäs-] biçiminde bir kez, [säsäryäs-] biçiminde iki kez geçmektedir. Fiil işteş çatı eki almamış [säsärgä-] biçimiyle SY Y’da tanıklanırken (Pekarskiy 1959b: 2177), ÇSYD’de [sähärgäs-] biçiminde tanıklanabilmektedir (Sleptsov vd. 2012: 608).

Örnekler:

cäcärđiäspittäрин [säsäryiäspittäрин] “sohbet ettiklerini” 1916/095.

cäcärđäcärbit käriätä [säsäryäsärbīt käriätä] “sohbet etmiş gibi” 1916/096.

4.1.1.5. /üö/ ~ /ö:/

Yuvarlak, geniş ve art sıradan bir ses olan uzun /ö:/ ünlüsü ve /üö/ diftongu, “doğmak” anlamına gelen [törö-] ve [törüö-], “desteklemek” anlamına gelen [öyö-] ve [öyüö-], “aramak”, “rica etmek” anlamlarına gelen [kördö-] ve [kördüö-] fiillerinde nöbetleşmektedir.

ST. törö- ~ törö- ~ törö- “doğmak” < ET. törü:- ~ törö:- (Clauson 1972: 531).

OYY’de [törüö-], SY Y’da [törö-] ve [törüö-] (Pekarskiy 1959c: 2779), ÇSYD’de [törö-] şeklinde tanıklanan “doğmak” fiili (Sleptsov vd. 2014: 556) [törüö-] biçimiyle yalnızca JPB metninde ve altı kez, [törö-] ve [törüö-] biçimleriyle KKNSİT, SYNY Y, PNY Y, JPB, AÇNY Y, PİSS, SYOM metinlerinde yüz otuz dört kez geçmektedir.

Örnekler:

töröbötögö буоллар [töröbötögö buollar] “doğmamış olsaydı” 1898/943.

töpöbäräjä [töröbätäjä] “doğmadı” 1916/20.

öyö- ~ öyüö- ~ öyö- “desteklemek”

SYT’da [öyö-] ve [öyüö-] biçimleriyle tanıklanan (Pekarskiy 1959b: 1919) ve “desteklenmek” anlamına gelen fiil, PİSS metninde [öyüö-] biçimiyle bir kez, [öyö-] biçimiyle dört kez PİSS metninde, [öyö-] biçimiyle SYOM metninde bir kez geçmektedir.

Örnekler:

öyüön тутар [öyüön tutar] “desteklemektedir” 1900/1149.

кинini öйöччү [kinini öyöççü] “onun destekçisi” 1900/723.

ST. öydö- ~ öydö- ~ öydüö- “anlamak”

OYY’de [öydüö-] biçimiyle, Pekarskiy ve [öydüö-] ve [öydö-] biçimiyle, ÇSYD’de [öydö-] biçiminde tanıklanan “anlamak, hatırlamak” anlamına gelen fiil; SYOM metninde [öydüö-] biçimiyle dört kez, [öydö-] ve [öydö-] biçimleriyle SYNYY, SPNYY, PNYY, SYOM, PİSS, AÇNYY ve JPB metinlerinde toplam yüz altmış sekiz kez geçmektedir.

Örnekler:

өйдүөбäккит дуо [öydüöbäkkıt duo?] “anlamaz mısınız?” 1898/543.

мін тылбын өйдөн [mın da tılbın öydön] “benim sözümü anlayın” 1902/25.

kördö- ~ kördö- ~ kördüö- “rica etmek, aramak”

Metinlerde [kördüö-] altı kez, [kördö-] kısa ünlülü [kördö-] şekliyle birlikte yüz kırk bir kez geçmektedir. OYY’de [kördüö-] biçimiyle (Bötlingk 1990: 500), SYT’da [kördö-] ve [kördüö-] biçimleriyle (Pekarskiy 1959a: 1159), ÇSYD’de ise [kördö-] biçimiyle tanıklanan “aramak” fiili; [kör’dö-] biçimiyle SYNYY metninde elli kez, [kördö-] biçimiyle SYNYY ve PNYY metinlerinde yüz bir kez, [kördö-]

biçimiyle SYOM, PİSS, AÇNY, SYNY, SPNY metinlerinde kırk kez geçmektedir.

Örnekler:

көрдүөмә көрдүөмә “arama” 1900/62.

умна көрдөбүтә umna kördöbütä “sadaka dilenmişti” 1902/50.

4.1.1.6. /uo/ ~ /o:/ ~ /o/

Yuvarlak, geniş ve art sıradan sesler olan kısa /o/ ve uzun /o:/ ünlülerinin, /uo/ diftongu ile nöbetleşmesi iki örnekte tespit edilmiştir.

Böhtlingk'te, SY'ya ve ÇSYD'de **[buol-]** (Böhtlingk 1990: 602; Pekarskiy 1959a: 552; Sleptsov vd. 2005: 514) şeklinde tanıklanan “olmak” anlamına gelen fiil; metinlerde **[bol-]** biçimiyle SYNY, PNY ve SYOM metinlerinde toplam bin yedi yüz sekiz kez, **[böl-]** biçimiyle SYNY ve PNY metinlerinde toplam elli sekiz kez, **[buol-]** biçimiyle SYOM, PİSS, AÇNY, KSJM ve JPM metinlerinde toplam bin üç yüz yirmi beş kez geçmektedir.

ST. buol- < bol- < bo:l- “olmak” < AT. *bo:l- bk.: ET. *bo:l- (Clauson 1972: 331).

Ana Türkçe **bo:l-** fiili, uzun /o:/ sesinin yerini diftonga bırakmasıyla Çağdaş Saha Türkçesi'nde **[buol-]** halini almıştır (Kirişcioğlu 1999: 23). Dinî çeviri metinlerde uzun ünlülü **[böl-]** ve diftonglu **[buol-]** biçimlerinin tanıklanabiliyor olması, 19. yüzyıl Saha Türkçesi söz varlığında ses değişiminin tamamlanmadığını göstermektedir. Kısa ünlülü **[bol-]** biçimi ise imlâ hatasından kaynaklanıyor olmalıdır.

Örnekler:

браттаръ болагытъ [brattar' bolagit'] “kardeşler olursunuz” 1857/787.

таңара сүрүгә бōлан келлин дeнь [Taŋara suruga bōlan' kēllin' déŋ'] “Tanrı sözleri gerçekleşsin diye” 1857/3807.

а̄ҕы кулута буола сылцыбыттары даҕаны [aũĩ kuluta buola sılcybıttarı daḡanı]
“günahın kölesi olanlara bile” 1902/703.

orlay- ~ uorday- “kızmak, sinirlenmek” < AT. *o:rday

Pekarskiy ve ÇSYD’de [**uorday-**] olarak tanımlanan (Pekarskiy 1959c: 3044; Sleptsov vd. 2015: 216) Saha Türkçesi “kızmak, sinirlenmek” fiili; [**orlay-**] PNY Y metninde bir kez, [**uorlay-**] PNY Y metninde yirmi dokuz kez, uorday- SYNY Y, PİSS metinlerinde toplam dokuz kez geçmektedir. Kısa ünlülü [**orlay-**] biçimi “olmak” fiilinde olduğu gibi imlâ hatasından kaynaklı kısa ünlülü yazılmış olmalıdır.

Örnekler:

барка да орлайдың [bärkä da orlaydıŋ] “çok kızdın” 1887/761.

өстөнөр уордайар да [östönör uordayar da] “düşmanlık eder ve kızar”
1900/696.

Аи Тоёнҕ ситини истань уорлайбыта [Ai Toön’ sitini istän’ uorlaybıta]
“Tanrı bunu duyunca kızmıştı” 1887/1056.

4.1.1.7. /a/ ~ /a:/

Geniş, düz ve art sıradan ünlüler olan kısa /a/ ve uzun /a:/ sesleri birbirlerinin yerine nöbetleşmektedir.

allara ~ allarā “aşağı”

SY Y’da [**allara**] (Pekarskiy 1959a: 78), ÇSYD’de [**allaraa**] biçiminde tanımlanan Saha Türkçesi “aşağı” sözcüğü SYOM ve PİSS metinlerinde [**allarā**] biçimiyle birer kez, PİSS, KKNSİT, PNY Y, AÇNY Y ve SYNY Y metinlerinde [**allara**] biçimiyle on sekiz kez geçmektedir.

Örnekler:

үсәттән алларатыгар диәри [üsättän allarātıgar diäri] “yukarıdan aşağıya kadar” 1898/1051.

аллара түсәлләр [allara tūsällär] “aşağı iniyorlar” 1887/1447.

aṅar ~ anār “yarım, diğer” < ET. sıṅa:r (Clauson 1972: 840).

SYOM metninde iki kez, PİSS metninde bir kez [aṅār] biçiminde SYNYY metninde yedi kez [aṅar] biçiminde tespit edilen sözcük; SYV’da [anar], [aṅar], [aṅār] biçimlerinde (Pekarskiy 1959a: 115), ÇSYD’de [aṅaar] (Sleptsov vd. 2004: 485) biçiminde tanıklanmaktadır.

Örnekler:

аңар ілітін курдук [aṅār ilitin kurduk] “diğer eli gibi” 1898/362.

аңар харахтагынанъ [aṅar xaraxtagınan’] “diğer gözüyle” 1857/1424.

arar- ~ arār- “ayırmak”

Böhtlingk ve Pekarskiy’de [arār-] (Böhtlingk 1990: 432; Pekarskiy 1959a: 135), ÇSYD’de [araar-] biçiminde tanıklanan (Sleptsov vd. 2004: 513) Saha Türkçesinde “ayırmak” anlamına gelen fiil; JPB, SYNYY, PNYV metinlerinde [arar-] biçimiyle toplam on kez PİSS, AÇNYY, SYOM metinlerinde [arār-] biçimiyle toplam on kez geçmektedir.

Örnekler:

арāрыахтара [arārıaxtara] “ayıracaklar” 1898/446.

арарбатынъ [ararbatın’] “ayırmasın” 1857/1429.

4.1.1.8. /ı/ ~ /i:/

Art sıradan, dar ve düz sesler olan kısa /ı/ ve uzun /i:/ ünlülerinin “açmak” anlamına gelen [arīy-] ve [arıy-] örneklerinde nöbetleştiği görülmüştür.

arīy- ~ arıy- “açmak”

Böhtlingk, Pekarskiy ve ÇSYD’de [**arıy-**] biçiminde tanıklanan fiil (Böhtlingk 1990: 432; Pekarskiy 1959a: 156; Sleptsov vd. 2004: 568); [**arīy-**] biçimiyle yalnızca PİSS metninde ve bir kez geçerken, [**arıy-**] biçimiyle JPB, SYNYY, PİSS metinlerinde toplam beş kez geçmektedir.

Örnekler:

сүрәххін арыйбат буол [süräxxin arıybat buol] “yüreğini açma” 1900/202.

арыйан [arīyan] “açarak” 1900/1238.

4.1.1.9. /a/ ~ /u/ ~ /o/

Metinlerde geniş, düz ve art sıradan /a/ ünlüsü, dar, yuvarlak ve art sıradan olan /u/ ünlüsü ve geniş, yuvarlak ve art sıradan /o/ ünlüsü bir örnekte nöbetleşmektedir.

oḡunuoxta- ~ uḡunuoxta- ~ aḡınıaxta- “yaymak”

OYY’de yalnızca [**ayınıaxtā-**] biçimiyle tanıklanan (Böhtlingk 1990: 424), SYYY’da [**ayınıaxtā-**], [**ayınaxta-**], [**oḡunuoxtā-**], [**oḡunuoxtā-**] biçimleriyle (Pekarskiy 1959b: 1785; Pekarskiy 1959a: 22), ÇSYD’de [**ayınıaxtā-**], [**oḡunuoxtā-**] biçimleriyle tanıklanan (Sleptsov vd. 2004: 273) fiil; [**oḡunuoxta-**] biçimiyle SYNYY metninde üç kez, [**uḡunuoxta-**] biçimiyle SYNYY metninde yedi kez, [**aḡınıaxta-**] biçimiyle KKNSİT ve SYNYY metinlerinde toplam beş kez geçmektedir.

Örnekler:

үңүңүөхтaбыт’ [uḡunuoxtabıt’] “yaymış” 1857/3531.

агынахтыр’ [aḡınaxtır’] “yayar” 1844/33.

оңүңөхтa оḡunōxta “yay” 1857/2082.

4.1.1.10. /u/ ~ /u:/

Dar, yuvarlak ve art sıradan sesler olan kısa /u/ ve uzun /u:/ ünlüsü metinde bazı sözcüklerde nöbetleşmektedir.

xonū ~ xonu “tarla”

OYY’de [xonū] (Bötlingk 1990: 534), SY Y’da [xonū], [xanī] (Pekarskiy 1959c: 3482), ÇSYD’de [xonuu] (Sleptsov vd. 2016, 576) biçimlerinde tanıklanan “tarla” sözcüğü SYNY Y, SPNY Y, PNYY metinlerinde [xonu] ve [xonú] biçimleriyle birlikte elli yedi kez, PNYY metninde [xonū] biçimiyle on dokuz kez geçmektedir.

Örnekler:

хонūларыгар [xonūlarıgar] “tarlalarında” 1898/737.

хонутугаръ [xonutugar‘] “tarlasında” 1857/403.

oŋorū ~ ogorú “yapma, işleme”

SY Y’da [oŋorū] (Pekarskiy 1959b: 1851), ÇSYD’de [oŋoruu] biçiminde (Sleptsov vd. 2010: 305) tanıklanan “yapım, iş” anlamlarına gelen sözcük; yalnızca KKNSİT’da [ogorú] biçiminde üç kez, PİSS, AÇNY Y ve KSJVM metinlerinde [oŋorū] biçimiyle beş kez geçmektedir.

4.1.1.11. /o/ ~ /u:/

Geniş, yuvarlak ve art sıradan /o/ ünlüsü ile dar, yuvarlak ve art sıradan uzun /u:/ ünlüsü iki sözcükte nöbetleşmektedir.

çompu ~ çūmpu “sakin”

OYY’de [çūmpu] (Bötlingk 1990: 578), SY Y’da [çōmpu], [çūmpu] (Pekarskiy 1959c: 3685), ÇSYD’de [çuumpu] biçiminde tanıklanan (Sleptsov vd. 2017: 247) ve “sakin, sesiz” anlamlarına gelen sözcük; [çompu] biçimi yalnızca

SYNNY metninde ve üç kez geçerken, **[çūmpu]** biçimi SYOM metninde ve bir örnekte geçmektedir.

Örnekler:

чомпу болла [çompu bolla] “sessizlik oldu” 1887/1592.

улахан чūмпу буолла [ulaxan çūmpu buolbuta] “büyük sessizlik olmuştu” 1898/222.

ST. oççot- ~ uççat- ~ aççat- “azaltmak” < ET.*az+la+t (Gabain 2007: 263).

SYYY’da **[oççot-]** ve **[aççat-]** biçimlerinde tanıklanan “azaltmak” fiili (Pekarsiy 1959b: 1909); **[uççat-]** biçimiyle PİSS metninde AÇNY Y metninde bir kez, **[oççot-]** biçimiyle PİSS ve AÇNY Y metinlerinde toplam yedi kez geçmektedir. Eski Türkçe **[az]** sözcüğüne isimden fiil yapan +lA ekiyle türetilen açça:- ~ oçço:- fiiline ettirgen çatı yapan +t ekiyle türetilen **[oççot]** ~ **[uççat-]** fiili, ilk hecede dar-yuvarlak /u/ ünlülü biçimiyle dudak uyumunun bir ara merhalesini göstermekte ve 19. yüzyıl Saha Türkçesinde dudaksılaşma sürecinin henüz tamamlanmadığını göstermektedir.

Örnekler:

уччаппыта [uççappıta] “azaltmış” 1902/587

оччоттуҥ [oççottuŋ] “azaltsın” 1902/696.

4.1.1.12. /ö/ ~ /ü/

Geniş, yuvarlak ve ince sıradan /ö/ ünlüsü ve dar, yuvarlak ve ince sıradan /ü/ ünlüsü metinlerde üç sözcükte nöbetleşmektedir.

tökünü- ~ tükkünü- “yuvarlanmak”

Böhtlingk, Pekarskiy ve ÇSYD’de **[tökünü-]** şeklinde tanıklanan (Bötlingk 1990: 550), (Pekarskiy 1959c: 2765), (Sleptsov vd. 2014: 533) “yuvarlanmak”

anlamına gelen fiil **[tökkünüy-]** şekliyle bir kez SYNYY'de, **[tökünüy-]** şekliyle PİSS metninde bir kez geçmektedir.

Örnekler:

төкүнүйәр сыргатыгар [tökünüyär sırgatıgar] “yuvarlanan kızağında” 1900/1301.

түөккүнүйдә [tökkünüydä] “yuvarlandı” 1857/1412.

ST. tögürüt- ~ түgürüt- “dolandırmak” < tegir-it- bk.: ET. tegir- (Clauson 1972: 485).

Pekarskiy ve ÇSYD'de **[tögürüt-]** biçiminde tanıklanan “çevresini dolandırmak” anlamına gelen fiil; **[tügürüt-]** SYNYY ve PNYIY metinlerinde toplam yedi kez, **[tögürüt-]** PİSS metninde iki kez geçmektedir.

Örnekler:

төгүрүтә санатым [tögürütä sanätım] “çevresini dolandırmayı düşündüm” 1900/1074.

төгүрүтәлләр [tögürütällär] “çevresini dolandırırılar” 1887/1622.

ST. түgürüy- ~ tögürüy- “çevrelemek, etrafında toplanmak” < ET. tegir- (Clauson 1972: 485).

Böhtlingk, Pekarskiy ve ÇSYD'de **[tögürüy-]** biçiminde tanıklanan “çevresini dolanmak” anlamına gelen fiil; SYNYY ve PNYIY metinlerinde **[tügürüy-]** biçimiyle on yedi kez, **[tögürüy-]** biçimiyle sekiz kez geçmektedir.

Örnekler:

түгүрүө түраръ дьон түсүгаръ түгүрүә турар' con' tusugar' “etrafında toplanan insanlar hakkında” 1857/3573.

төгүрүө түранныр [tögürüä turannar'] “etrafını çevreleyerek” 1857/2665.

4.1.1.13. /o/ ~ /ö/

Geniş, yuvarlak ve art sıradan /o/ ünlüsünün /k/ ünsüzü ile başlayan sözcüklerde yerini geniş, yuvarlak ve ince sıradan /ö/ ünlüsüne bıraktığı örnekler yalnızca KKNSİT adlı eserde tespit edilmiştir. Bununla birlikte tespit edilen örneklerin bir ses denklighinden öte yazım ile ilgili bir durum olabileceği ihtimali de bulunmaktadır. KKNSİT’de /ö/ sesinin işaretlenmesi için Ė yazıbirimi kullanıldığı hâlde aşağıda örnekleri verilen altı sözcükte ilk hecede yer alan seslerin diğer metinlerde /ö/ sesine karşılık gelmesi dikkat çekicidir.

kogül ~ köñül “gönül”

OYY ve SY Y’da **[köñül]** (Bötlingk 1990: 497), (Pekarskiy 1959a: 1150), ÇSYD’de **[köñül]** (Sleptsov vd. 2007: 296) biçiminde tanıklanan “irade, özgürlük, izin” anlamlarına gelen sözcük; **[kogül]** biçimiyle KKNSİT’de yedi kez geçerken, **[köñül]** biçimiyle SYNYY, SPNYY, PNYY, SYOM, PİSS, AÇNYY, KSJVM metinlerinde toplam yüz yirmi iki kez geçmektedir.

Örnekler:

Тагара когюлюнь [Tagara kogülün’] “Tanrının iznini” 1844/7

тоённур кёнюл анныгаръ [toönnur’ köñül’ annıgar’] “hükümdarlık iradesinin altında” 1857/185

kordös- ~ kördös- ~ kör’dös- “rica etmek”

Bötlingk, Pekarskiy ve ÇSYD’de **[kördös-]** biçiminde tanıklanan (Bötlingk 1990: 500; Pekarskiy 1959a: 1160; Sleptsov vd. 2007: 33) ve “rica etmek, yalvarmak” anlamlarına gelen fiili **[kordös-]** biçimiyle KKNSİT’de on dokuz kez, **[kördös-]** ve **[kör’dös-]** biçimleriyle SYNYY, SPNYY, PNYY, SYOM, PİSS, AÇNYY, KSVJM, JPB metinlerinde toplam doksan dokuz kez geçmektedir.

Örnekler:

кордёсёбють [kordösöbüt’] “rica ediyoruz” 1844/52.

а̋́ытын х̋́ллардын д̋́ән көрдөсөр [a̋́ytın x̋́llardın d̋́än kördösör]
“günahlarını affetmesi için yalvarıyor” 1900/699.

4.1.2. Ünsüz Nöbetleşmeleri

4.1.2.1. /k-/ ~ /g-/

Sedasız, süreksiz ve teşekkül noktası bakımından ön damak sesi olan /k/ ünsüzü ile sedalı, süreksiz ve teşekkül noktası bakımından ön damak sesi olan /g/ ünsüzünün bazı sözcüklerde söz başında nöbetleştiği örnekler tespit edilmiştir.

Oğuz grubu Türk lehçelerinde sedalılaşılarak yerini /g-/ sesine bırakan (Korkmaz 2013: 58) ve ÇSYD’de korunan Eski Türkçe söz başı /k-/ sesinin (Kirişçioğlu 1999: 34) Saha Türkçesi Dinî çeviri metinlerde birkaç örnekte de olsa tespit edilmesi arkaik bir Oğuzca özelliğinin 19. yüzyıl Saha dilinde saklandığının bir işareti olmalıdır.

giänä ~ kiänä “aitlik bildiren parçacık”

Böhtlingk ve SY’da [giänä] ve [kiänä] biçimleriyle tanıklanan sözcük (Böhtlingk 1990: 508; Pekarskiy 1959a: 649), ÇSYD’de yalnızca [kiänä] biçimiyle yer almaktadır (Sleptsov vd. 2007: 188). SYOM, PİSS ve AÇNYY metinlerinde [giänä] biçimi yirmi iki kez geçerken, [kiänä] biçimi SYOM ve PİSS metinlerinde altı kez geçmektedir.

Örnekler:

Христос гиänä [Xristos giänä] “Mesihe ait olan” 1902/297.

кинілär киänнärä [kinilär kiännärä] “onlara ait olan” 1898/86.

kurduk ~ gurduk “gibi”

“Gibi” anlamına gelen [kurduk] sözcüğü metinlerde [kurduk] ve [gurduk] biçimlerinde geçmektedir. Böhtlingk, Pekarskiy ve ÇSYD’de [kurduk] biçimiyle tanıklanan sözcük (Böhtlingk 1990: 515; Pekarskiy 1959a: 1248; Sleptsov vd. 2007: 526), SYNYY, PİSS, AÇNYY, KSJVM, JPB, SPNYY ve PNYY metinlerinde toplam

üç yüz elli dokuz kez geçerken; **[gurduk]** biçimiyle SYOM, KSJVM, SYNY metinlerinde on bir kez geçmektedir.

Örnekler:

БҮ ГҮРДҮК [bu gurduk] “bunun gibi” 1857/11.

СЛУЖИ ГЫНАЧЧЫ КҮРДҮКРҮН [sluji gınaççı kurdukpun] “hizmet eder gibiyim”

kännä ~ gännä ~ génnä “arkasından”

Böhtlingk ve SY’da **[kännä]** biçiminde tanıklanan (Böhtlingk 1990: 490; Pekarskiy 1959a: 1031) “sonra, arkasından” anlamlarına gelen sözcük **[kännä]** biçimiyle SYOM, PİSS, AÇNY, JPB metinlerinde yüz otuz yedi kez; **[gännä]** SYOM, AÇNY, JPB metinlerinde toplam beş kez; **[génnä]** biçimiyle SYNY ve PNY metinlerinde otuz iki kez geçmektedir.

Örnekler:

ити гәннә [iti gännä] “ondan sonra” 1902/219.

абасыны батан тасәрбытын кәннә [abāsını batan tasārbıtın kännä] “cini çıkardıktan sonra” 1898/272.

оль гәннә [ol’ génnä] “onun arkasından” 1857/2213.

ST. kın- ~ gın- “yapmak” < *kɨ-n- bk.: ET. kıl- (Clauson 1972: 616).

OY’de ve SY’da **[kın-]** ve **[gın-]** biçimlerinde tanıklanan (Böhtlingk 1990: 504; Pekarskiy 1959a: 651), ÇSYD’de **[gın-]** biçiminde tanıklanan (Sleptsov vd. 2006: 58) ve “yapmak, işlemek” anlamlarına gelen **[gın-]** fiili, dinî çeviri metinlerinde yalnızca PNY metninde bir örnekte **[kın-]** biçiminde tanıklanırken, metinlerin tamamında beş yüz kırk iki kez **[gın-]** biçiminde tanıklanmaktadır.

Örnekler:

кѣрь кынымъ [kér’ kınım] “uzaklaştırırım” 1887/2065.

кулут гына биәрәргит [kulut gına biärärgit] “köle edip vermeniz” 1902/224.

4.1.2.2. /b/ ~ /m/

Sedalı, sürekli, teşekkül noktası bakımında dudak sesi olan /m/ ünsüzü ve sedalı, süreksiz, teşekkül noktası başımından dudak sesi olan /b/ ünsüzü dinî metinlerde tespit edilen iki sözcük örneğinde nöbetleşmektedir.

umay- ~ ubay- “yanmak”

SYT’da [umay-], [ubay-] biçimleriyle tanıklanan (Pekarskiy 1959c: 3009); ÇSYD’de [umay-] biçimiyle tanıklanan (Sleptsov vd. 2015: 140) Saha Türkçesinde “yanmak” anlamına gelen fiil; PİSS metninde yedi kez [umay-] biçimiyle geçerken , [ubay-] biçimiyle PİSS, PNYT, SYNT, SPNT metinlerinde yirmi iki kez geçmektedir.

Örnekler:

умайыахтара сүога [umayıaxtara suoga] “yanmayacaklar” 1900/718.

уокка убайыага [uokka ubayıaga] “ateşte yanacak” 1902/328.

ämit ~ äbit “soru zamirlerinden belirsizlik zamiri yapan parçacık”

Soru sıfatlarından sonra eklenerek belirsizlik sıfatı oluşturan, SYT’da [äbit], [ämit] biçimleriyle tanıklanan (Pekarskiy 1959a: 221) parçacık; AÇNT metninde dokuz kez [äbit] biçimiyle dokuz kez geçerken, [ämit] biçimiyle SYOM, AÇNT metinlerinde sekiz kez geçmektedir.

Örnekler:

бісігі туюх äbit тусугар хайтах үнүөх кэриннэхпитин билбäппит äbät. [bisigi tuox äbit tusugar xaytax ünüöx käriññäxpitin bilbäppit äbät.] “biz bir şey hakkında nasıl ibadet edeceğimizi bilmezmişiz” 1902/234.

кімі ämit äсігіні албыннäрай, сäрäнін кімі ämit äсігіні албыннäрай, сäрäнін. “birileri sizi aldatabilir, dikkat edin.” 1898/826.

4.1.2.3 /-l-/ ~ /-l̥-/

Sedalı, sürekli ve teşekkül noktası bakımından ön damak sesi olan /l/ ünsüzü ile Saha Türkçesinin ünsüz sisteminde yer alan fakat ÇSYD’de imlâ’da gösterilmeyen yumuşak /l̥/ ünsüzü bazı sözcüklerde nöbetleşmektedir.

ST. alcan- ~ a|can- “bozulmak, arızalanmak” < Moğ. alcayi- (Kalużyński 1961: 61).

ÇSYD’de “bozulmak, arızalanmak” anlamlarına gelen fiil; KKNSİT, PİSS ve AÇNYY metinlerinde [**alcan-**] biçimiyle birer kez, SYOM, PİSS metinlerinde [**a|can-**] biçimiyle toplam dokuz kez, SYNYY, PNYY metinlerinde [**al’can-**] biçimiyle toplam on kez geçmektedir. Fiil OYY ve SYY’ de [**a|can-**] biçimiyle (Bötlingk 1990: 436; Pekarskiy 1959a: 89), ÇSYD’de [**alcan-**] biçimiyle tanıklanmaktadır (Sleptsov vd. 2004: 416).

Örnekler:

алцанар [alcanar] “bozulur” 1902/384.

а|цаммыт ціäläpбітін [a|cammit ciälärbitin] “zarar gören evlerimizi” 1900/1304.

альджаналлар [al’canallar] “bozulurlar” 1887/967.

ST. käl- ~ käl̥- ~ käl’- “gelmek” < ET. käl- (Clauson 1972: 715).

“Gelmek” anlamına gelen, OYY’de ve SYY’da [**käl̥-**] biçiminde (Bötlingk 1990: 494; Pekarskiy 1959a: 1015), ÇSYD’de ise [**käl-**] biçiminde tanıklanan (Sleptsov vd. 2008: 465) кэл- [**käl-**] fiili; [**käl-**] biçimiyle PİSS, AÇNYY, SYOM, JPM, PNYY metinlerinde üç yüz otuz bir kez, [**käl’-**] biçimiyle SYNYY metninde altı kez, [**käl̥-**] biçimiyle SYOM, PİSS, AÇNYY metinlerinde toplam altmış dört kez geçmektedir.

Örnekler:

äргийän кäl [ärgiyän käl] “dönüp gel” 1900/396.

кälä илигинä [kälä iliginä] “henüz gelmemişken” 1902/29.

käskiļ ~ käskil “gelecek”

Metinlerde [käskiļ] beş kez, [käskil] yirmi bir kez geçmektedir.

Örnekler:

Еврей омуқ кәскілігәр [Evrey omuk käskiligär] “Yahudi halkının yasasında” 1902/486.

бастың улахан кәскілә [bastıñ ulaxan käskilä] “en önemli yasası” 1898/775.

kätäbil ~ kätäbiļ “bekleyiş”

Metinlerde [kätäbiļ] ve [kätäbil] dörder kez geçmektedir.

Örnekler:

түн төрдүс кәтәбілігәр [tün tördüs kätäbiligär] “gecenin dördüncü vaktinde” 1898/485.

köñül ~ könül “gönül”

Metinlerde [köñül] sekiz kez, [könül] yüz kez geçmektedir.

Örnekler:

көнүл биәрбитә [köñül biärbitä] “izin vermişti” 1900/1222.

көнүл биәрбитә [köñül biärbitä] “izin vermişti” 1898/632.

mälci ~ mälcі “her zaman”

Metinlerde [mälcі] ve [mälci] birer kez geçmektedir.

Örnekler:

мәлци көрөллөр [mälcі köröllör] “her zaman bakarlar” 1898/601.

мәлци [mälci] “her zaman” 1902/134.

ST. öl- ~ ö[- “ölmek” < ET. öl- (Gabain 2007: 290).

Metinlerde [ö]- altmış sekiz kez, [öl-] iki yüz doksan iki kez geçmektedir.

Örnekler:

[бары ölbüttär [barı ölbüttär] “bütün ölmüşler” 1914/84.

[ölbüt курдук [ölbüt orduk] “ölmüş gibi” 1900/1099.

4.1.2.4. /g/ ~ /ŋ/

Sedalı, sürekli ve art damak sesi olan /ŋ/ ünsüzü ile sedalı, süreksiz, ön damak ünsüzü /g/ ile bazı sözcüklerde nöbetleşmektedir. İmlâ bölümünde de detaylı olarak açıklanan ses denkliği (bk.: 3.2.10.) metnimizde ÇSYD’de “çağırmaq” anlamına gelen [ıŋır-] fiili ve bu kökten türeyen sözcük örnekleri ile ve “Tanrı” anlamına gelen [Taŋara] sözcüğünde, “yakalatmaq” anlamına gelen [iŋin-] fiilinde ve “yapmaq” anlamına gelen [oŋor-] fiilinde tespit edilmiştir.

ST. ıŋır- ~ ıŋır- “çağırmaq” < ET. çakır- (Clauson 1972: 410).

Eski Türkçe [çakır-] fiilinden gelişen ve OYY’de [ıŋır-] (Bötlingk 1990: 460), SYY’da [ıŋır-] ve [ıŋır-] (Pekarskiy 1959c: 3757), ÇSYD’de [ıŋır-] biçiminde tanıklanan “çağırmaq” fiili ve bu kökten türeyen örnekler (Sleptsov vd. 2017: 449) KKNSİT, SYNYY, PNY, SPNY, SYOM, PİSS, AÇNY metinlerinde [ıŋır-] ve bu kökten türeyen örnekler yüz seksen beş bir kez, [ıŋır-] beş kez geçmektedir.

Örnekler:

ыгырыллыбыттары [ıŋırılıbıttarı] “çağırılanları” 1857/742.

Аи да Тоёнъ атын ыңыраъ боломъ. Ai da Toön’ ātin’ ıŋırar’ bolōm’. “Ulu Tanrıyı çağırır olacağım.” 1887/1730.

iñinnär- ~ iginnär- “yakalatmak”

ÇSYD’de “yakalatmak” anlamına gelen **[iñinnär-]** fiili (Sleptsov vd. 2006: 708); yalnızca SYNYY metninde beş kez **[iñinnär-]** biçimiyle, **[iginnär-]** biçimiyle SYNYY ve PNYIY metinlerinde birer kez geçmektedir.

Örnekler:

ининнаръ боллагына [iñinnär’ bollagina] “yakalatacak olduğunda” 1857/593.

хайтахъ эме игиннарехтаринь Йисусъ [xaytax’ emé iginnärextärin’ Yisusu] “İsayı nasıl yakalayacaklarını” 1857/756.

ST. oñor- ~ ogor- “yapmak” < ET. oñar- (Clauson 1972: 189).

Eski Türkçe **[oñar-]** fiilinden gelişen (Clauson 1972: 189) ve SYY’da **[oñor-]** ve **[oyor-]** biçiminde (Pekarskiy 1959b: 1848), ÇSYD’de **[oñor-]** biçiminde (Sleptsov vd. 2010: 303) tanıklanan ve “yapmak” anlamına gelen fiil; **[ogor-]** biçimiyle PİSS, SYOM, SYNYY, PİSS, AÇNYIY, KSJVM metinlerinde toplam beş yüz altmış yedi kez, **[ogor-]** biçimiyle KKNSİT metninde on altı kez, KSJVM metninde ise bir kez geçmektedir.

Örnekler:

айыны огорбуттара [ayını ogorbuttara] “günah işlemişlerdi” 1914/76.

багарарын хоту оңор [bagararın хоту oñor] “istediğin gibi yap” 1900/860.

4.1.2.5. /-ỹ-/ ~ /-ń-/ ~ /-y-/

Saha Türkçesinin ünsüz sisteminde yer alan genizsil /y/ ünsüzü günümüzde yazıda ya gösterilmeyip doğrudan й [y] ile yazılmakta ya da palatal /ń/ sesini belirten нь işareti ile gösterilmektedir. Dinî çeviri metinlerde genizsil /y/ ünsüzü için ayrı bir işaret kullanılmakla birlikte pek çok örnekte bu işaretin kullanımı belli bir düzen göstermemektedir. Metinlerde beş sözcükte söz içi /-ỹ-/ ~ /-ń-/ ~ /-y-/ ses denkliği tespit edilmiştir.

aŷı ~ ańı ~ ai “günah” < ET. ayıg, aŷıg (Gabain 2007: 263).

OYY’de ve SY Y’da [aŷı] biçiminde (Bötlingk 1990: 431; Pekarskiy 1959: 57), ÇSYD’de [ańı] biçiminde tanıklanan ve “günah” anlamına gelen sözcük (Sleptsov vd. 2004); [ai] biçiminde SYNYY, PNYY metinlerinde yüz on dokuz kez, [aŷı] biçiminde AÇNYY, SYOM, PİSS metinlerinde yüz otuz iki kez, [ańı] biçiminde yalnızca SYOM metninde bir kez geçmektedir.

Örnekler:

аи кўлўта [ai kuluta] “günah kölesi” 1857/3401.

äsigi aŷylarŷтын äsigi da aŷylarŷtın “günahlarınızı” 1898/147.

кинилär аңыларыттан [kinilär ańılarıttan] “onların günahlarından” 1898/21.

ayax ~ aäx ~ aŷax “ağız”

OYY’de ve SY Y’da aŷax (Bötlingk 1990: 431; Pekarskiy 1959a: 51), ÇSYD’de [ayax] biçiminde tanıklanan (Sleptsov vd. 2004: 315) “ağız” anlamına gelen [ayax] sözcüğü; [ayax] biçimiyle SYOM, PİSS metinlerinde toplam beş kez, [aäx] biçiminde SYNYY, PNYY metinlerinde toplam altmış üç kez, [aŷax] biçimiyle SYOM ve PİSS metinlerinde toplam elli altı kez geçmektedir.

Örnekler:

ајағын асан [aŷaŷın asan] “ağızını açarak” 1900/588.

Таңара аағыттанъ [Taŷara aäŷıttan’] “Tanrının ağızından” 1857/52.

айағын атан саңарбатāга [ayagin atan saŷarbatāga] “ağızını açıp konuşmadı” 1898/1010.

xaŷıs- ~ xayıs- “dönmek” < ET. *kay-ıŷ- (Clauson 1972:Ç 674).

SY Y’da [xayıs-] ve [xaŷıs-] biçimlerinde (Pekarskiy 1959c: 3250), ÇSYD’de [xayıs-] biçiminde tanıklanan (Sleptsov vd. 2016: 208) ve “dönmek, çevrilmek” anlamlarına gelen [xayıs-] fiili; [xayıs-] biçimiyle yalnızca SYOM metninde ve dokuz kez, [xaŷıs-] biçimiyle PİSS ve AÇNYY metinlerinde on üç kez geçmektedir.

Örnekler:

хайысан баран [xayısan baran] “dönerek” 1898/556.

киär хайыс [kiär xayıs] “geri dön” 1900/398.

ōyńō- ~ õńńō- ST. “oynamak” < oyna:- ET. (Clauson 1972: 274).

СYY’da ve ÇSYD’de [õńńō-] biçiminde tanıklanan (Pekarskiy 1959b: 1838; Sleptsov vd. 2010: 313) “oynamak” anlamına gelen [oonńoo-] fiili; [ōyńō-] biçimiyle PİSS metninde yedi kez, [õńńō-] biçimiyle bir kez SYOM metninde geçmektedir.

Örnekler:

õңғõбуппутугар õńńõбupputugar “oynadığımızda” 1898/334.

акарыны кытта ойғõн кўлўмә [akarını kıtta õyńõn külümä] “aptalla birlikte oynayıp gülme” 1900/189.

kuỹās ~ kuyas “sıcaklık”

OYY’de ve SYY’da [kuỹās] (Bötlingk 1990: 514; Pekarskiy 1959a: 1199); ÇSYD’de kuyās biçiminde tanıklanan “sıcak” anlamına gelen [kuyās] sözcüğü (Sleptsov vd. 2007: 436); [kuỹās] biçimiyle PİSS metninde beş kez, [kuyas] biçimiyle SYOM metninde yalnızca bir kez geçmektedir.

Örnekler:

кўн әрәін куйасын тулуйбут цону [kūn äräin kuyasın da tuluybut conu] “güneşin sıcaklığına dayanan insanları” 1898/665.

кўнўскў куйасы [kūnūskū kuỹası] “gündüz sıcaklığı” 1900/424.

iỹä ~ iyä “anne” < ana: ET. (Clauson 1972: 169).

OYY’de ve SYY’da [iỹä] biçiminde (Bötlingk 1990: 470; Pekarskiy 1959a: 906), ÇSYD’de [iyä] biçiminde tanıklanan “anne” anlamına gelen [iyä] sözcüğü (Sleptsov vd. 2006: 589); [iyä] biçimiyle otuz üç kez JPB metninde otuz üç kez, [iỹä]

biçimiyle SYOM ve PİSS metinlerinde otuz üç kez, [iä] biçimiyle SPNYY ve PNYYY metinlerinde on üç kez geçmektedir.

Örnekler:

кiнi iйä кынна [kini iйä kınna] “onun kayın validesi” 1898/211.

хайа да iйäтäйär ордук асынылах iйä äбät [xaya da İyätäyär orduk asınılax İyä äbät] “bütün annelerden daha fazla acılı anneymiş” 1916/186.

[иäлärинь осогостарынъ ыла [iälärin’ osogostarittan’ ıla] “annelerinin karınlarından itibaren” 1887/736.

4.1.2.6. /-d-/ ~ /-t-/

Sedalı, süreksiz ve teşekkül noktası bakımından dış sesi olan /d/ ünsüzü ile sedasız, süreksiz ve teşekkül noktası bakımından dış sesi olan /t/ ünsüzü “nasıl” anlamına gelen [xaydax] sözcüğünde söz içinde nöbetleşmektedirler.

ST. xaytax ~ xaydax “nasıl” < xaytax < *kaytak < *kayitag < *kayu_teg < AT. *kañu teg

Witsen’in *Noord en oost Tartarye* eserinde yer alan Göklerdeki Babamıza duuasında [xaitak] biçiminde yer alan (Witsen 1692: 672) ve OYY’de [xaytax] (Bötlink 1990: 520), SYYY’da [xaydax] ve [xaytax] (Pekarskiy 1959c: 3235), ÇSYD’de [xaydax] biçiminde tanıklanan ve “nasıl” anlamına gelen [xaydax] sözcüğü (Sleptsov vd. 2016: 199); SYOM, PİSS, AÇNYY, KSJVM, SYNYY metinlerinde biçimiyle yüz doksan beş kez, [xaydax] biçimiyle JPB, KKNSİT, SYNYY metinlerinde yedi kez geçmektedir. Kökeni itibariyle Eski Türkçede “kim, hangi” anlamlarına gelen [kañu] soru sözcüğüne “gibi” anlamına gelen [teg] edatının birleşmesinden oluşan ve /y/ sesinin tonlulaştırıcı etkisiyle bugün Çağdaş Saha Türkçesinde varlığını [xaydax] biçiminde sürdüren sözcük, dinî çeviri metinlerde tespit edilen [xaytax] ve [xaydax] biçimleriyle ses değişmesi sürecinin 19. yüzyılda henüz tamamlanmadığını göstermektedir.

Örnekler:

Хайдахъ ёйдёбäккитъ [xaydax‘ öydöbäkkit’] “nasıl anlamazsınız” 1857/535.

Хайтахъ билäгинъ [xaytax‘ bilägin’] “nasıl biliyorsun?” 1857/3043.

4.1.2.7. /-c-/ ~ /-d-/

Sedalı, süreksiz ve teşekkül noktası bakımından dış sesi olan /c/ ünsüzü ile sedalı, süreksiz ve teşekkül noktası bakımında dış-damak ünsüzü olan /c/ “gerçek” anlamına gelen **[kircik]** sözcüğünde söz içinde nöbetleşmektedirler.

ST. kirdik ~ kircik ~ kırcık “gerçek” < kirdik < kirtik < kirtük < ET. kértü+ök (Gabain 2007: 281).

“Gerçek” anlamına gelen sözcük OYY’de **[kircik]** ve **[kirdik]** şekliyle (Bötlingk 1990: 511); SY’da **[kırcık]**, **[kıtcık]**, **[kırdık]**, **[kirdik]** ve **[kircik]** şekliyle (Pekarskiy 1959b: 1417); ÇSYD’de ise **[kırcık]** ve **[kircik]** (Sleptsov vd. 2008: 332, 334) şekliyle tanıklanmaktadır. (bk.: 4.1.1.3.)

Metinlerde **[kirdik]** ve bu kökten türeyen sözcükler SYNYY, SPNYY, PNYY, SYYOM, PİSS, iki yüz doksan kez, **[kırdık]** ve bu kökten türeyen sözcükler PİSS, PNYY, SYNYY, SYOM, AÇNYY metinlerinde toplam iki yüz kez, **[kırcık]** ve bu kökten türeyen sözcükler KSVJM, JPB metinlerinde toplam on beş kez, **[kircik]** ve bu kökten türeyen sözcükler SYNYY metninde toplam üç kez geçmektedir.

Örnekler:

кырцык Таҗараттан төрөбүтү [kırcık Taḗarattan töröbütü] “gerçek Tanrıdan dünyaya geleni” 1914/66.

кырцык äтäбін [kırdık ätäbin] “hakikatı söylüyorum.” 1898/135.

кирьджикъ äтäвинъ [kir‘cık‘ etäbin’] “gerçeği söylüyorum” 1857/1359.

кїрдїк кўсä буолар [k. kūsä buolar] “gerçeğin gücüdür.” 1902/686.

4.1.2.8 /-tç-/ ~ /-çç-/

Sedasız-süreksiz bir diş sesi olan /t/ ünsüzünün söz içinde kendisinden sonra gelen sedasız-süreksiz diş-damak sesi olan /ç/ ünsüzünün etkisiyle yerini /ç/ ünsüzüne bıraktığı üç sözcük tespit edilmiştir.

atça:- ~ açça:- “azalmak” ST. < *az+la ET. (Gabain 2007: 262).

Eski Türkçe /az/ “az” sözcüğüne (Gabain 2007: 262) isimden fiil yapan +lA: ekinin eklenmesiyle türeyen (Popov 2003: 100) SY Y’da [aççā-] biçiminde (Pekarskiy 1959a: 128), ÇSYD’de [aççaa-] biçiminde tanıklanan ve “azalmak” anlamına gelen [aççaa-] fiili (Sleptsov vd. 2004: 674), SYNYY metninde [atça-] biçiminde bir kez, SYNYY ve SYOM metinlerinde [aççā-] biçiminde iki kez geçmektedir.

Örnekler:

атчѣхъпынъ баръ [atçēxpın’ bar’] “küçüleceğim” 1857/3114.

аччыага [ačçıaga] “azalacak” 1898/595.

ST. otçoyo ~ oççoyo “o hâlde” < anca+ka ET. (Gabain 2007: 260).

ÇSYD’de [oççoyo] biçiminde tanıklanan sözcük (Sleptsov vd. 2010: 376), metinlerin tamamında [oççogo] biçiminde üç yüz kırk dokuz kez, KKNSİT metninde [otçogo] biçiminde bir kez geçmektedir. Kökeni itibariyle Eski Türkçe [anča] “biraz, bu türden” sözcüğünden gelen (Gabain 2007: 260) ve “o hâlde, o zaman” anlamlarına gelen [oççoyo] sözcüğünde söz içinde /-t-/ ve /-ç-/ sesleri nöbetleşmektedir.

Örnekler:

отчого [otçogo] “o hâlde” 1844/28.

оччого оççogo “o hâlde” 1857/375.

xamnatçit ~ xamnaççit “işçi” < xamnas + çit

“Maaş” anlamına gelen [xamnas] sözcüğüne (Sleptsov vd. 2016: 269) isimden isim yapan +çIt ekinin eklenmesiyle türetilen, Böhtlingk, Pekarskiy ve ÇSYD’de

[**xamnaççıt**] biçiminde tanıklanan ve “işçi” anlamına gelen [**xamnaççıt**] sözcüğü (Bötlink 1990: 525), (Pekarskiy 1959c: 3286), (Sleptsov vd. 2015: 270) [**xamnatçit**] biçimiyle KKNSİT metninde iki kez, [**xamnaççıt**] şekliyle SYNYY metninde on yedi kez geçmektedir. [xamnas] sözcüğünde söz sonunda bulunan /s/ sesi, sözcüğe eklenen /+çıt/ ekinde bulunan /ç/ sesinin etkisiyle yerini /ç/ sesine bırakmıştır. Gerileyici benzeşme neticesinde [xamnaççıt] hâlini alan sözcük /çç/ ünsüz grubunda meydana gelen ayırıklaşma neticesinde [xamnatçıt] biçimine girmiştir.

Örnekler:

хамнатчитымъ миенä [xamnatçitim' miénä] “benim işçim” 1857/182.

хамначчыттаръ [xamnaççıttar'] “işçiler” 1844/50.

4.1.2.9. /-l-/ ~ /-xx-/

Söz içinde /-l-/ ve /-x-/ ünsüzlerinin nöbetleşmesi “barınak” ve “kalkan” anlamlarına gelen [**xaxxa**] sözcüğünde (Sleptsov vd. 2016: 483) görülmektedir. Türk dilinde ve Buryat Moğolcasında sözcüğün [**xalxa**] biçiminde olduğundan hareketle (Pekarskiy 1959c: 3271) [**xaxxa**] biçiminin gerileyici ünsüz benzeşmesi sonucunda ortaya çıktığı açıktır.

ST. xaxxa < xalxa “koruma” < Bur. xalxa (Pekarskiy 1959c: 3419).

SYT'da [**xaxxa**] ve [**xalka**] biçiminde (Pekarskiy 1959c: 3419), ÇSYD'de [**xaxxa**] biçiminde tanıklanan sözcük (Sleptsov vd. 2016: 483); [**xaxxa**] ve bu kökten türeyen sözcükler ile birlikte PİSS metninde on iki kez, [**xalxa**] ve bu kökten türeyen sözcükler ile PNYT, JPB, SYNYY metinlerinde on iki kez geçmektedir. Söz ortasında /lx/ ünsüz grubu art damak /x/ sesinin etkisiyle meydana gelen gerileyici benzeşme neticesinde [**xaxxa**] biçimini almıştır. Çağdaş Saha Türkçesinde tanıklanamayan [**xalxa**] biçiminin dinî çeviri metinlerde tespit edilmesi, sözcüğün 19. yüzyılda benzeşme sürecine girdiğini ve iki biçimli olarak kullanıldığını göstermektedir.

Örnekler:

халхалата [xalxalata] “korudu” 1916/144.

хаххалыага [хаххалыага] “koruyacak” 1900/737.

кинi да хаххатын анныгар [kini da хаххатын annıgar] “onun korumasının altında” 1900/353.

халхаланарбыт бисэнэ [xalxalanarbit' bisénä] “bizim korunmamız” 1887/1271.

4.1.2.10. /-rs-/ ~ /-ss-/

“Yarın” anlamına gelen **[sarsın]** (Sleptsov vd. 2011: 284) ve “erken” anlamına gelen **[ärdä]** sözcüklerinin (Sleptsov vd. 2018: 302) birleşerek tek bir sözcük olmasıyla meydana gelen ve “sabah” anlamına gelen **[sarsıarda]** sözcüğünün, dinî çeviri metinlerde **[sarsıarda]** biçimi ile birlikte söz içinde /-rs-/ ses grubunun gerileyici benzeşme sonucunda /-ss-/ olduğu örnekler yer almaktadır.

sassiarda “sabah” < sarsıarda “sabah” < ST. sarsın ärdä

СYY’da **[sassiarda]** ve **[sarsıarda]** (Pekarskiy 1959b: 2108), ÇSYD’de **[sarsıarda]** biçimiyle tanıklanan sözcük (Sleptsov vd. 2011: 283); **[sassiarda]** biçimiyle SYOM, PİSS ve AÇNYY metinlerinde altı kez, **[sarsıarda]** biçimiyle AÇNYY metninde bir kez geçmektedir. Saha Türkçesinde “sabah” anlamına gelen **[sarsıarda]** sözcüğünün dinî çeviri metinlerde **[sarsın ärdä]** (bk.: 4.5.1.), **[sassiarda]** ve **[sarsıarda]** biçimlerinde tanıklanıyor olması 19. yüzyıl Saha Türkçesi söz varlığında sözcüğün hem arkaik biçimiyle hem sözlüksellemiş hem ünsüz uyumuna girmiş biçimiyle yaşadığını göstermektedir.

Örnekler:

сарсыарданньи сулус [sarsıardañı sulus] “sabah yıldızı” 1902/195.

сассыарда әрдә [sassiarda ärdä] “sabah erken” 1898/655.

4.1.1.11. /-rl-/ ~ /-rd-/

Söz içi /-r-/ ünsüzünün yanında /-l-/ ve /-d-/ ünsüzlerinin nöbetleşmesi bir örnekte görülmektedir.

orlay- ~ uorlay- “kızmak, sinirlenmek” < o:r-la (Clauson 1972: 230).

Pekarskiy ve ÇSYD’de [**uorday-**] olarak tanıklanan (Pekarskiy 1959c: 3044), (Sleptsov vd. 2015: 216) Saha Türkçesi “kızmak, sinirlenmek” fiili; [**orlay-**] PNY Y metninde bir kez, [**uorlay-**] PNY Y metninde yirmi dokuz kez, [**uorday-**] SYNY Y, PİSS metinlerinde toplam dokuz kez geçmektedir.

Örnekler:

барка да орлайдың [bärkä da orlaydɨŋ] “çok kızdın” 1887/761.

өстөнөр уордайар да [östönör uordayar da] “düşmanlık eder ve kızar” 1900/696.

Аи Тоёнъ ситини истанъ уорлайбыта [Ai Toön’ sitini istän’ uorlaybɨta] “Tanrı bunu duyunca kızmıştı” 1887/1056.

4.1.2.12 /-xk-/ ~ /-xx-/

Söz içi /-x-/ ünsüzünün yanında /-x-/ ve /-k-/ ünsüzlerinin nöbetleşmesi bir örnekte görülmektedir.

[**tuxkarı**] ve [**túxkarı**] biçimleriyle PNY Y metninde dört kez, [**tuxxarı**] ve [**túxxarı**] PNY Y, PİSS, SPNY Y, AÇNY Y, SYOM metinlerinde iki yüz yirmi kez geçmektedir. Sözcük ET. turkaru biçiminden gelişmiştir (Gabain 2007: 302).

Örnekler:

үйä туххары туроога [üyä tuxxarı turuoga] “ömür boyu duracak” 1900/1082.

тыннагымъ тухкары [tɨnnagɨm’ tuxkarı] “ömrüm boyunca” 1887/295.

4.1.3. Ünsüz İkizleşmesi

“İç seste iki ünlü arasında bulunan ve vurguyu üzerinde bulunduran ikinci hece başındaki ünsüzlerin tekrarlanması” olayına ünsüz ikizleşmesi denir (Korkmaz 2010: 231). Dinî çeviri metinlerde söz içinde aynı sözcüklerde ünsüzler hem ikizleşmiş hem tek biçimde yer almaktadır.

4.1.3.1. /-t-/ ~ /-tt-/

Söz içi /-t-/ ünsüzünün bir örnekte ikizleşerek /-tt-/ biçimini almıştır.

ST. büttü:n ~ bütün “bütün” < ET. bütün (Gabain 2007: 271).

Böhtlingk ve SYY’da [**bütün**] (Böhtlingk 1959: 608; Pekarskiy 1959a: 597), 648), ÇSYD’de [**büttüün**] ve [**bütün**] biçimlerinde tanıklanan (Sleptsov vd. 2005: 647; 648) ve “bütün” anlamına gelen [**bütün**] sözcüğü PİSS metninde [**büttün**] biçimiyle bir kez geçerken, metinlerinin tamamında [**bütün**] biçimiyle doksan üç kez geçmektedir.

Örnekler:

бүтгүн муһнах иннигär [büttün muñnax innigär] “bütün toplananların önünde”
1900/1139.

бүтүн āн дойду устун [bütün ān doydu ustun] “bütün dünya üzerinde”
1898/837.

4.1.3.2. /-x-/ ~ /-xx-/

Söz içi /-x-/ ünsüzünün ikizleşerek /-xx-/ olması bir örnekte tespit edilmiştir.

ST. xaxxay ~ xaxay “aslan” < Moğ. Bur. xaxay (Pekarskiy 1959c: 3414).

Buryat Moğolcasından alıntılama bir sözcük olan (Pekarskiy 1959c: 3414), Böhtlingk ve Pekarskiy ve ÇSYD’de [**xaxay**] biçiminde tanıklanan ve aslan anlamına gelen [**xaxay**] sözcüğü (Böhtlingk 1990: 520), (Pekarskiy 1959c: 3414), (Sleptsov vd.

2016: 481); [xaxxay] biçiminde PİSS metninde sekiz kere, [xaxay] biçiminde PNY Y metninde on bir kez geçmektedir.

Örnekler:

хахай курдукъ [xaxay kurdukʼ] “aslan gibi” 1887/236.

хаххайдар [xaxxaydar] “aslanlar” 1900/323.

4.1.3.3. /-n-/ ~ /-nn-/

Söz içi /-n-/ ünsüzünün ikizleşerek /-nn-/ olması bir sözcükte tespit edilmiştir.

ST. anara ~ annara “aşağı” < ET. maru: (Gabain 2007: 273).

OYY’de [annara] (Bötlink 1990: 728), SY Y’da [anarā] ve [annarā] (Pekarskiy 1959a: 106) ÇSYD’de [anaraa] biçiminde tanıklanan ve “diğer taraf” anlamına gelen [anara] sözcüğü (Sleptsov vd. 2004: 465); SYNY Y metninde [anara] biçimiyle on kez, [annara] biçimiyle beş kez geçmektedir.

Örnekler:

анараттанъ [anarattanʼ] “aşağıdan” 1857/88.

аннарагыта annaragıta “aşağıdaki” 1857/2260.

4.1.3.4. /-l-/ ~ /-ll-/

Dinî çeviri metinlerde üç sözcükte söz içi /-l-/ ünsüzünün /-ll-/ biçiminde ikizleştiğı örnekler tespit edilmiştir.

ularıt- ~ ullarıt- “değiştirmek”

OYY’de [ullarıt-] (Bötlink 1990: 481), SY Y’da [ularıt-] ve [ullarıt-] (Pekarskiy 1959c: 2996), ÇSYD’de [ularıt-] biçiminde tanıklanan ve “değiştirmek” anlamına gelen [ularıt-] fiili (Sleptsov vd. 2015: 123); SYOM ve PİSS metinlerinde

[ullarıt-] biçiminde ikişer kez, SYNNY ve PNY Y metinlerinde **[ularıt-]** sekiz kez geçmektedir.

Örnekler:

улларытыма [ullarıtıma] “değiştirme” 1900/892.

Уларытачыларъ [ularıtaççılar] “değiştirenler” 1857/1481.

ularıy- ~ ullarıy- “değişmek”

OYY’de **[ullarıy-]** (Bötlingk 1990: 481), SY Y’da **[ularıy-]** ve **[ullarıy-]** (Pekarskiy 1959c: 2995), ÇSYD’de **[ularıy-]** biçiminde tanıklanan ve “değişmek” anlamına gelen **[ularıy-]** fiili (Sleptsov vd. 2015: 122); PİSS ve AÇNY Y metinlerinde **[ullarıy-]** toplam yedi kez, KKNSİT, SYNNY, PNY Y, AÇNY Y metinlerinde **[ularıy-]** toplam beş kez geçmektedir.

Örnekler:

Уларыбатъ [ularıybat] “değişmez” 1844/46.

уларыбаккын [ularıybakkın] “değişmiyorsun” 1902/687.

kubulun- ~ kubullun- “kendini başka türlü göstermek”

OYY’de ve SY Y’da ve ÇSYD’de **[kubulun-]** biçiminde tanıklanan ve “olduğundan başka görünmeye çalışmak” anlamına gelen **[kubulun-]** fiili (Bötlingk 1990: 514; Pekarskiy 1959a: 1189; Sleptsov vd. 2007: 424); **[kubullun-]** biçimiyle bir kez SYNNY metninde, **[kubulun-]** SYNNY ve PİSS metinlerinde dört kez geçmektedir.

Örnekler:

күбүланааччы [kubulanaççı] “kendini başka türlü gösteren” 1857/2395.

күбүланааччыларъ [kubulanaççılar] “kendini başka türlü gösterenler” 1857/2376.

4.1.3.5. /-k-/ ~ /-kk-/

Söz içi /-k-/ ünsüzünün ikizleşerek /-kk-/ olması iki sözcükte tespit edilmiştir.

ST. tökünüy- ~ tükkünüy- “yuvarlanmak” < ET. tökün- (Clauson 1972: 483).

Böhtlingk'te, SYY'da ve ÇSYD'de **[tökünüy-]** biçiminde tanıklanan ve “yuvarlanmak” anlamına gelen **[tökünüy-]** fiili (Böhtlingk 1990: 550; Pekarskiy 1959c: 2765; Sleptsov vd. 2014: 533); **[tükkünüy-]** biçimiyle bir kez SYNYY metninde, **[tökünüy-]** biçimiyle PİSS metninde bir kez geçmektedir.

Örnekler:

түөккүөнүйдө [tükkünüydä] “yuvarlandı” 1857/1412.

төкүнүйяр сыргатыгар [tökünüyär sırgatıgar] “yuvarlanan kızağında” 1900/1301.

ST. diäki ~ déki ~ diäkki “-e doğru” < ET. tägi: (Clauson 1972: 477).

[diäki] biçimiyle PİSS metninde bir kez, **[diäkki]** biçimiyle SYOM; PİSS, AÇNYY metinlerinde otuz dört kez, **[déki]** biçimiyle SYNYY ve SPNYY metinlerinde dört kez geçmektedir.

Örnekler:

албынъ тыль дѣки [albın' tıl' déki] “yalan söze doğru” 1887/1949.

кініні таптачылар діакки [Kinini taptāççılar diäkki buolallar] “onu sevenlerden yana olurlar” 1900/918.

4.1.3. Ünsüz Tekleşmesi

4.1.3.1. /xx/ > /x/

Metinlerde ünsüz tekleşmesi ses olayı yalnızca bir örnekte tanıklanmıştır.

ST. tuxarı < tuxxarı “boyunca, sırasınca” < ET. turğaru (Gabain 2007: 302).

SY’da [tuxxarı], [tuxarı], [turxarı] biçimlerinde tanıklanan ve “boyunca, sırasınca” anlamlarına gelen [tuxarı] sözcüğü (Pekarskiy 1959c: 2876); SYNY metninde [tuxarı] biçimiyle iki kez, [tuxxarı] ve [túxxarı] biçimleriyle PNYY, PİSS, AÇNY, JBP, SYNY, PNYY, SPNY metinlerinde iki yüz yirmi kez geçmektedir. ET’de turğaru, turğa:ru: biçiminde tanıklanan sözcükte (Gabain 2007: 302), orta hecedeki düz-geniş /a/ sesinin etkisiyle söz sonunda yer alan dar-yuvarlak /u/ sesi yerini dar-düz /ı/ sesine bırakmış, /rx/ ünsüz çifti art damak /x/ sesinin etkisiyle gerileyici benzeşme neticesinde ilk önce [tuxxarı], daha sonra ünsüz tekleşmesi ile [tuxarı] biçimini almıştır.

Örnekler:

ЮАЛАРЬ ТУХАРЫ [üälär’ tuxarı] “asırlar boyu” 1857/1775.

Түөртүөн күн туххары [tüörtuon kün tuxxarı] “kırk gün boyunca” 1916/23.

4.1.4. Rusça Alıntı Sözcüklerde Görülen Ses Olayları

Dinî çeviri metinlerde Saha Türkçesinde karşılığı olmayan kavramlar Rusça karşılıkları ile yazılmıştır. (bk.: 2.3.2.) Bu sözcükler metinlerde kimi örneklerde kaynak dildeki biçimiyle yazılırken kimi örneklerde Saha Türkçesinin ses bilgisine uygun bir biçimde yazılmaktadır.

4.1.4.1. Ünlülerde Görülen Ses Değişimleri

4.1.4.1.1. /a/ > /a/ ~ /ä/ ~ /iä/

Rusça sözcüklerde ince sıradan ünlülerle birlikte kalın sıradan /a/ ünlüsüne de sahip olan sözcüklerde /a/ sesi yerini insan sıradan /ä/ ünlüsüne ya da /iä/ diftonguna bırakmıştır.

ST. bāciāt. “baskı, damga” < bācā:t “aa” < pācā:t “aa” < Rus. peçat’ (Fasmer 1986c: 255).

Rusça’da “baskı” ve “damga” anlamına gelen (Fasmer 1986c: 255), SYV’da [pācāt], [pāciāt], [bāciāt], [bācāt] biçimlerinde (Pekarskiy 1959b: 1995) ÇSYD’de [bācāt] (Sleptsov vd. 2005: 903) biçiminde tanıklanan печать [peçat’] sözcüğü; PİSS metninde [pācāt] biçimiyle bir kez, [bāciāt] biçimiyle üç kez, [bācāt] biçimiyle iki kez; [peçat’] biçimiyle SPNYY ve SYOM metinlerinde birer kez geçmektedir. Rusça’da vurguyu taşıyan ilk hecedeki /e/ sesinin etkisiyle sözcük, Saha Türkçesinde büyük ünlü uyumuna girerek önce [pācāt], Türk Dili’nde söz başında bulunmayan /p/ sesinin sedalılışmasıyla [bācāt], uzun /ā:/ ünlüsünün yerini /iā/ diftonguna bırakmasıyla [bāciāt] biçimini almıştır.

Örnekler:

tāc bācāt kurduk [tās bācāt kurduk] “taş baskı gibi” 1900/853.

bāciāt kurduk būolar [bāciāt kurduk būolar] “damga gibidir” 1900/393.

печать үран бараннар [peçat’ ūran barannar] “damgalarını vurduktan sonra” 1898/1065.

ST. kinigä “kitap” < Rus. kniga (Fasmer 1986b: 262).

“Kitap” anlamına gelen (Fasmer 1986b: 262) ve ÇSYD’de кинигэ [kinigä] şeklinde varlığını sürdüren (Sleptsov vd. 2007: 124) Böhtlingk ve SYV’da [kinigä] biçiminde tanıklanan (Bötlink 1990: 510; Pekarskiy 1959a: 1093) Rusça книга [kniga] sözcüğü; SYNYY ve JPB metinlerinde [kniga] biçimiyle beş kez, [kinigä] biçimiyle PİSS metninde dört kez geçmektedir. Kaynak dilde vurgulu /i/ sesinin etkisiyle söz sonunda yer alan art sıradan /a/ sesi büyük ünlü uyumuna girerek yerini /ä/ sesine bırakmıştır.

Örnekler:

Исаия книгатыгаръ [İsaiä knigatıgar’] “Yeşaya’nın kitabında” 1857/1868.

kinigä mudrasa [kinigä mudrasa] “kitabın bilgeliği” 1900/1029.

4.1.4.1.2. /ya/ > /ya/ ~ /ä/ ~ /ā/

Rusça'da я yazıbirimi ile gösterilen /ya/ ses grubu bazı örneklerde yerini kısa /ä/ ya da uzun /ā/ ünlüsüne bırakırken, bazı örneklerde Rusça biçimiyle yazılmıştır.

ST. kinās ~ kinäs “hükümdar, yönetici, prens” < Rus. knyaz’ (Fasmer 1986b: 266).

“Hükümdar, yönetici, prens” anlamlarına gelen (Fasmer 1986b: 266), ÇSYD'nin söz varlığında кинэс [kināās] olarak varlığını sürdüren Rusça князь [knyaz'] sözcüğü; [knäz] şekliyle SYNYY ve PNY Y metinlerinde yirmi iki kez, [kinās] biçimiyle SYOM metninde iki kez, [kinās] biçimiyle PİSS, SYOM metinlerinde altı kez geçmektedir.

Örnekler:

кисиларь князтärä ksilär' knäztärä “insanların yöneticileri” 1887/592.

цон кинäстärä [con kinästärä] “insanların yöneticileri” 1900/889.

абасы кинäсін күсүнән abāsı kinäsın küsünän “şeytan hükümdarının gücüyle” 1898/273.

4.1.4.1.3. /é/ > /é/ ~ /ä/ ~ /iä/

Rusça sözcüklerdeki e yazıbirimi ile yazılan /é/ sesi bazen korunurken, bazı örneklerde yerini /ä/ ünlüsüne ya da /iä/ diftonguna bırakmaktadır.

ÇSYD. kiliäp “ekmek” < ST. xiliäp “aa” < Rus. xleb (Fasmer 1986ç: 241).

“Ekmek” anlamına gelen Rusça хлеб [xleb] sözcüğünün (Fasmer 1986ç: 241) dinî çeviri metinlerde beş farklı yazılışı tespit edilmiştir. ÇSYD'de килиэп [kiliäp] şeklinde varlığını sürdüren (Sleptsov vd. 2007: 99) sözcük, Pekarskiy'in sözlüğünde kiliäp [kiljāp] ve kiläp [kiljāp] şeklinde tanıklanmaktadır (Pekarskiy 1959a: 1087). Sözcük [xléb] biçimiyle SYNYY metninde seksen bir kez, [xléb'] biçimiyle PİSS metninde on iki kez, [xiliäp] şekliyle PİSS metninde iki kez, [xliäp] biçimiyle PİSS

metninde iki kez, [xliäb] biçimiyle AÇNY̐Y̐ metninde bir kez geçmektedir. **е** ve **ē** yazıbirimlerinin metinlerde bazen /ä/ ünlüsüne, bazen /iä/ diftonguna karşılık geldiği dikkate alındığında (bk.: 3.1., 3.2.) metinlerdeki yazımların ses karşılıklarının tam olarak hangi ses geldiğini belirlemek güçleşmektedir.

Örnekler:

свѣтой хлѣбтары сѣбитѣ [Svätöy xlébtarı sébitä.] “Kutsal ekmekleri yemişti” 1857/326.

бесъ хлѣбы кытта икки балыкъ [bés’ xléby kitta ikki balık’.] “beş ekmek ile iki balık” 1857/1293.

у хіліäп іккі [ū xiliäp ikki] “su ve ekmek” 1900/775.

хіліäп бälämnäbītä [xliäp bälämnäbitä] “ekmek hazırlamıştı” 1900/1224.

хліäбі тосутан асән [xliäbi tosutan asän] “ekmeği bölerek” 1902/46.

ÇSYD. бүрүстүөл “taht” < ST. biäriästol ~ piriästol “aa” < Rus. prestol (Fasmer 1986c: 361).

“Taht” anlamına gelen Rusça престол [**prestol**] sözcüğü (Fasmer 1986c: 361), ÇSYD’nin sözlüğünde бүрүстүөл [**bürüstüöl**] şekliyle varlığını korumaktadır (Sleptsov vd. 2005: 383). [**prestol**] biçimiyle AÇNY̐Y̐, SYOM, SYNY̐Y̐, PNY̐Y̐ metinlerinde otuz kez, [**piriästol**] şekliyle PİSS metninde bir kez, [**biäriästol**] biçimiyle PİSS metninde iki kez geçmektedir.

Örnekler:

Аи Тоёнъ прэстола [Ai Toön’ prestola] “Tanrı tahtı” 1887/104.

пириäстолбун [piriästolbun] “tahtımı” 1900/589.

басылыктар биäристолларын [basılıktar biäristolların] “yöneticilerin tahtlarını” 1900/236.

ÇSYD. nāhiliännīk “mirasçı” < ST. nāsiliädnik “aa” < Rus. naslednik (Vostokov 1847b: 405).

“Mirasçı, varis” anlamlarına gelen (Vostokov 1847b: 405), ÇSYD’de нэһилиэнньик **[nāhiliännīk]** şeklinde varlığını sürdüren (Sleptsov vd. 2009: 516) Rusça наследник **[naslednik]** sözcüğü; PİSS metninde **[nāsiliädnik]** biçimiyle altı kez, **[naslédnik]** biçimiyle PNY, SYNY metinlerinde toplam beş kez geçmektedir. Kaynak dilde orta hecede yer alan ve vurguyu taşıyan /e/ sesinin etkisiyle sözcükte yer alan kalın sıradan /a/ sesi, Saha Türkçesinde /ä/ sesine bırakmıştır. Son hecede yer alan ön damak /n/ sesinin etkisiyle orta hecede yer alan /d/ sesi ilerleyici benzeşme ile yerini /n/ sesine bırakmıştır.

Örnekler:

наследниктарынан талбыта **[naslédniktarınanˈ talbıta]** “mirasçıları olarak seçmişti” 1887/368.

нэһилиэднigä буолагын **[nāsiliädnigä buolagin]** “mirasçısının” 1902/512.

4.1.4.1.4. /yo/ > /yo/ ~ /üö/

Rusça sözcüklerde yer alan ve dinî çeviri metinlerde /ö/, /ö:/ ve /üö/ seslerine karşılık ě ve ë yazıbirimleri (bk.: 3.1., 3.2.) yazılan /ö/ sesinin Rusça alıntılamalarda bazen korunurken bazen yerini /üö/ diftonguna bıraktığı görülmüştür. Dinî çeviri metinlerde kullanılan alfabeleri dikkate aldığımızda bunun bir ses değişimi mi yoksa imlâ özelliği mi olduğu konusunda kesin bir sonuca varmak zordur.

ÇSYD. müöt “bal” < ST. müöt ~ müöd ~ möt “aa” < Rus. myod (Vostokov 1847b: 295).

“Bal” anlamına gelen (Vostokov 1847b: 295), SYV’da ve ÇSYD’de мүөт **[müöt]** şeklinde tanıklanan (Pekarskiy 1959b: 1650; Sleptsov vd. 2009: 384) Rusça мед **[myod]** sözcüğü; **[müöt]** biçiminde üç kez PİSS metninde, **[müöd]** biçiminde iki kez PİS metninde, **[möt]** biçiminde SYNY bir kez metinlerde geçmektedir.

Örnekler:

тыѳ да мѳда [tʲe da mʲɔda] “orman balı” 1857/1075.

ўт мўѳт иккi [ũt mʲũt ikki] “süt ve bal” 1900/1232.

мўѳдтѳгѳр мiннiгѳс [mʲũdʲtʲɔgʲɔr minnigʲs] “balıdan tatlı” 1900/603.

4.1.4.1.5. /ya/ > /a/

ÇSYD. tıhı:nça “bin” < ST. tısança ~ tısaçça “aa” < Rus. tısyacı (Fasmer 1986ç: 133).

Bin sayısının Rusça karşılığı olan ve ÇSYD’de тыһыынча [tɨhɨnʧa] şeklinde varlığını koruyan (Sleptsov vd. 2014: 412) тысяча [tɨsɨɟa] sözcüğü (Fasmer 1986ç: 133), metinlerde [tɨsɨnʧa] şekliyle bir kez, [tɨsaçça] şekliyle dört kez, [tɨsanʧa] şekliyle iki kez, [tɨsaŋʧa] şekliyle bir kez, [tɨsänʧa] şekliyle yirmi beş kez geçmektedir. Rusça [tɨsɨɟa] sözcüğünde я yazıbirimi ile yazılan /ya/ ses grubunda /y/ sesinin düştüğü görülmektedir. (Ayrıca bk.: 4.1.4.5.1.)

Örnekler:

тўѳрт тѳсачча ѳтѳ [tʲũdʲɔrt tɨsaçça ʔtʲɔ] “dört bin idi” 1898/533.

тысянча да кiсiттѳн [tɨsɨnʧa da kisittʲɔn] “bin kişiden” 1887/25.

иккi тысѳнча кѳринѳ [ikki tɨsänʧa kʲerɨŋʲɔ] “yaklaşık iki bin kadar” 1857/1225.

уонѳ тысаңчаны кытта [uonʲ tɨsaŋʧanɨ kɨtta] “on bin ile birlikte” 1857/2462.

уон тысанча тѳгўд [uon tɨsanʧa tʲɔgʲũ] “on bin kere” 1900/577.

4.1.4.2. Ünlü Türemesi

Rusça’da söz başında iki ünsüz barındıran sözcükler, bazı yerlerde ünlü türemesi ile söz başındaki iki ünsüzün arasına bir ünlü ya da diftong alırken bazı yerlerde kaynak dildeki şekilde yazılmıştır.

4.1.4.2.1. /i/ türemesi

Söz başında /i/ türemesi “ekmek” anlamına gelen Rusça хлеб [xleb] (xleb sözcüğü için bk.: 4.1.4.1.3.) книга [kniga] ve [престол] sözcüklerinde tespit edilmiştir. (Fasmer 1986ç: 241). Türk Dilinde söz başında çift ünsüz yer almadığı için Rusça’da söz başında çift ünsüzlü sözcüklerde, ünlü uyumuna uygun olarak ince sıradan /i/ ünlüsü ya da kalın sıradan /ı/ ünlüsünün eklenmiştir.

Örnekler:

хлебтары [xlébtarı] “ekmekleri” 1857/326.

хлііап [xiliäp] “ekmek” 1900/775.

хліібі [xliäbi] “ekmeği” 1902/46.

Исаия книгатыгаръ [İsaiä knigatıgar˘] “Yeşaya’nın kitabında” 1857/1868.

кінігä мудраса [kinigä mudrasa] “kitabın bilgeliği” 1900/1029.

Аи Тоёнъ прэстола [Ai Toön˘ prestola] “Tanrının tahtı” 1887/104.

піріäстолбун [piriästolbun] “tahtımı” 1900/589.

4.1.4.2.2. /iä/ türemesi

İlk hecede /iä/ diftongu “taht” anlamına gelen Rusça престол [prestol] (bk.: prestol için bk.: 4.1.4.1.1.) sözcüğünde (Fasmer 1986c: 361) tespit edilmiştir.

Örnekler:

басылыктар біäрістолларын [basılıktar biäristolların] “yöneticilerin tahtlarını” 1900/236.

Аи Тоёнъ прэстола [Ai Toön˘ prestola] “Tanrının tahtı” 1887/104.

піріäстолбун [piriästolbun] “tahtımı” 1900/589.

4.1.4.2.3. /ı/ türemesi

Dinî çeviri metinlerde ilk hecede /br/ ünsüz çiftinin yer aldığı bir örnekte /ı/ türemesi bir sözcükte tespit edilmiştir. /ı/ türemesinde olduğu gibi Türk Dilinin ses yapısına uygun bir şekilde söz başında yer alan ünsüz çiftinin arasına ünlü uyumuna uygun bir biçimde /ı/ ünlüsü gelmiştir.

ÇSYD. bıra:t “erkek kardei” < ST. bırat “aa” < Rus. brat (Pekarskiy 1959a: 622)

“Erkek kardeş” anlamına gelen Rusça брат [brat] sözcüğü metinlerde iki şekilde geçmektedir. Söz başında /ı/ ünlüsünün türediği [bırat] biçimiyle yalnızca bir kez AÇNYY metninde geçerken, [brat] biçimiyle PİSS, SYNYY, SYOM, AÇNYY metinlerinde toplam yüz kırk altı kez geçmektedir.

Örnekler:

братын [bıratın] “kardeşin” 1902/362.

бі брат [bı brat] “abi kardeşi” 1900/244.

ST. sibätiäy “kutsal” < Rus. svyatoy (Fasmer 1986c: 585).

Metinlerde [sibätiäy] ve bu kökten türemiş sözcükler PİSS metninde toplam otuz üç kez, [svyatoy] ve bu kökten türemiş sözcükler SYNYY, SPNYY, PNYY, SYOM, AÇNYY, KSVJM ve JPM metinlerinde yüz yetmiş beş kez geçmektedir.

Örnekler:

бары омуктары Ага, Уол, Святой да Тын атагыр сүрәхтәннит, үөрәтин. [barı omuktarı Aga, Uol, Svyatoy da Tın atıgar süräxtäñnit üörätin.] “Bütün halkları Baba, Oğul ve Kutsal Ruh adıyla vaftiz ederek vaaz edin.” 1898/1084. Кини сибәтиәй атын киниләр үтүөнән атыртыннар. [Kini sibätiäy atın kinilär ütöönän ätirtinnar.] “Onun kutsal adını iyiliklerle yaysınlar.” 1900/384.

4.1.4.3. Ünsüzlerde Görülen Ses Değişmeleri

4.1.4.3.1. /g/ > /g/ ~ /k/

Sedalı, süreksiz ve ön damak sesi /g/ ünsüzünün “şehir” anlamına gelen Rusça город [gorod] sözcüğünde (Fasmer 1986a: 443), bazı örneklerde olduğu gibi kalırken bazı örneklerde sedasızlaşarak yerini /k/ sesine bıraktığı tespit edilmiştir.

ST. kuorat ~ guorat ~ gorad “şehir” < Rus. gorod (Fasmer 1986a: 443).

Rusçada “şehir” anlamına gelen [gorod] sözcüğü; [kuorat] biçimiyle AÇNY metninde bir kez, [guorat] biçimiyle PİSS, SYOM, SYNYY, PNY metinlerinde yüz yirmi üç kez, [gorad] biçimiyle PİSS ve JPB metinlerinde birer kez, [gorod] biçimiyle JPM metninde on üç kez geçmektedir.

Örnekler:

гыорат иџиџа олоџџчулар [guorat isigär oloröççular] “şehrin içinde yaşayanlar” 1900/223.

куоракка [kuorakka] “şehirde” 1902/466.

Іерусалим гораџтан џс хонукџах доџџуџа [İerusalim goradтан џs хонукџах доџџуџа] “Yeruşalem şehrinden üç günlük uzaklıktaki memlekete” 1916/15.

хайа городџан төрџттăх [xaya gorodтан төрџттăх] “hangi şehirli” 1916/113.

4.1.4.3.2. /ş/ > /ş/ ~ /s/ (/h/)

SY’da [dūsa] ve [duşa] biçimlerinde (Pekarskiy 1959a: 756), ÇSYD’de [duha] biçiminde tanımlanan (Sleptsov vd. 2006: 200) Rusça’da “ruh” anlamına gelen душа [duşa] sözcüğü (Fasmer 1986a: 556); dinî çeviri metinlerde [duşa] ve [dūsa] biçimlerinde geçmektedir. Saha Türkçesinde Rusça’dan alıntı sözcüklerde söz içinde diş-damak sesi /ş/ ünsüzü yerini gırtlak sesi olan /h/ ünsüzüne bırakır (Kulakovskiy 1979: 322). Dinî çeviri metinlerin basımında kullanılan alfabelerde /h/ sesine özel bir yazıbirim olmadığı için bu ses /s/ yazıbirimine de karşılık gelen yazıbirim ile işaretlenmiştir.

ÇSYD. du:ha “ruh” < ST. du:sa “aa” < Rus. duša (Fasmer 1986a: 556).

[duša] sözcüğü SYOM, PNYY, AÇNYY, SYNYY, PİSS, JPB, SPNYY, KSJVM metinlerinde yüz altmış iki kez, **[dūsa]** sözcüğü PİSS, AÇNYY metinlerinde toplam yetmiş üç kez metinlerde geçmektedir.

Örnekler:

душа тусугар [duša tusugar] “ruh için” 1902/736.

дүсaгар итaгaй [dūsagar itägäy] “ruhuna inan” 1900/870.

4.1.4.3.3. /-v-/ > /-v-/ ~ /-b-/

Saha Türkçesinin ses sisteminde yer almayan diş-dudak ünsüzü /v/ sesi Rusça alıntı sözcüklerde bazı örneklerde korunurken bazı örneklerde yerini çift dudak ünsüzü /b/ sesine bırakmıştır.

Kutsal anlamına gelen Rusça святой **[svyatoy]** sözcüğü (Vostokov 1847ç: 209), bazı örneklerde olduğu gibi yazılırken, bazı örneklerde Saha Türkçesinin ses yapısına uygun bir şekilde yazılmıştır.

Metinlerde **[sibätiäy]** ve bu kökten türemiş sözcükler PİSS metninde toplam otuz üç kez, **[svyatoy]** ve bu kökten türemiş sözcükler SYNYY, SPNYY, PNYY, SYOM, AÇNYY, KSVJM ve JPM metinlerinde yüz yetmiş beş kez geçmektedir.

Örnekler:

бары омуктары Ага, Уол, Святой да ТЫн атагыр сүрэхтэһит, үөрөтүн.
[barı omuktarı Aga, Uol, Svyatoy da Tın ātıgar sūrāxtāḡit üörätin.] “Bütün halkları Baba, Oğul ve Kutsal Ruh adıyla vaftiz ederek vaaz edin.” 1898/1084.
Kini sibätiäy āтын кинилär үтүөнän āтыртыннар. Kini sibätiäy āтın kinilär үтүөнän āтыртınнар. “Onun kutsal adını iyiliklerle yaysınlar.” 1900/384.

ST. doro:bo “selam” < Rus. zdorova (Vostokov 1847b: 81).

Saha Türkçesine erken dönem Rusça alıntılamalardan olan (Sleptsov vd. 2008: 453) ve “sağlık” anlamına gelen здорова **[zdorova]** sözcüğü (Vostokov 1847b: 81),

bazı örneklerde Rusça imlâsı ile yazılırken bazı örneklerde Saha Türkçesinin ses yapısına uygun bir şekilde yazılmıştır. Metinlerde **[zdorova]** ve bu kökten türemiş sözcükler altı kez, **[dorōbo]** ve bu kökten türemiş sözcükler toplam beş kez geçmektedir.

Örnekler:

суолга кими-да кытта здороваласымаң. suolga kimi-da kitta zdorovalasımañ. “Yolda kimseyle selamlaşmayın.” 1857/2216.

догор догоргуиун кытта дороболосун. dogor dogorgutun kitta dorōbolosun “arkadaşlarınız ile selamlaşın” 1902/415.

4.1.4.3.4. /p/ > /p/ ~ /b/

Türk Dilinde söz başında bulunmayan sedasız /p/ sesi, Rusça alıntı sözcüklerde bazı örneklerde olduğu gibi korunurken, bazı örneklerde sedalılaşılarak yerini /b/ sesine bırakmaktadır.

“Taht” anlamına gelen Rusça престол **[prestol]** sözcüğü (Fasmer 1986c: 361), ÇSYD’nin sözlüğünde бүрүстүөл **[bürüstüöl]** şekliyle varlığını korumaktadır (Sleptsov vd. 2005: 383).

Örnekler:

Аи Тоёнъ престола [Ai Тоён’ prestola] “Tanrının tahtı” 1887/104.

пириäстолбун [piriästolbun] “tahtımı” 1900/589.

басылыктар биäристолларын [basılıktar biäristolların] “yöneticilerin tahtlarını” 1900/236.

4.1.4.3.5. /zd/ > /zd/ ~ /d/

Saha Türkçesinin ses sisteminde söz başında iki ünsüz yanyana bulunamadığı için Rusça alıntı sözcüklerde bazı örneklerde ünlü türemesi görülürken ÇSYD’de дорообо **[doroobo]** biçiminde tanıklanan (Sleptsov vd. 2006: 170) ve “sağlık” anlamına gelen

Rusça здоробо **[zdrovo]** sözcüğünde (Vostokov 1847b: 81) söz başında yer alan /zd/ ses grubunda /z/ ünsüzünün düştüğü tespit edilmiştir.

Dinî çeviri metinlerde **[zdorova]** ve bu kökten türemiş sözcükler altı kez, **[dorōbo]** ve bu kökten türemiş sözcükler toplam beş kez geçmektedir.

Örnekler:

суолга кими-да кытта здороваласымаң. [suolga kimi-da kitta zdorovalasımaŋ˙.] “Yolda kimseyle selamlaşmayın.” 1857/2216.
догор догоргутун кытта дорōболосун. dogor dogorgutun kitta dorōbolosun
“arkadaşlarınız ile selamlaşın” 1902/415.

4.1.4.4. Ünsüz Benzeşmeleri

4.1.4.4.1. /ts/ > /ss/

Rusça sözcüklerde ünsüz benzeşmesi bir örnekte tespit edilmiştir.

ÇSYD. u:lussa “sokak” < ST. ulissa “aa” < Rus. ulitsa (Fasmer 1986ç: 159).

“Sokak” anlamına gelen ve ÇSYD’de уулысса **[uulussa]** biçiminde tanıklanan Rusça улица **[ulitsa]** sözcüğü (Fasmer 1986ç: 159), metinlerde hem Rusça **[ulitsa]** biçimiyle hem söz içinde /s/ ünsüzünün sızıcılaştırıcı etkisiyle **[ulissa]** biçiminde görülmektedir. Sözcük metinlerde **[ulissa]** şekliyle üç kez, **[ulitsa]** şekliyle dört kez geçmektedir.

Örnekler:

гуорат улиссаларыгар guorat ulissalarıgar “şehrin sokaklarında” 1900/579.
гүорадъ ұлицатыгаръ [guorad˙ ulitsatıgar˙] “şehrin sokağında” 1857/2451.

4.1.4.5. Ünsüz Ayrıklaşmaları

4.1.4.5.1. /ç/ > /çç/ > /нç/

Bin sayısının Rusça karşılığı olan ve ÇSYD’de тыһыынча **[tɨhɨnɕa]** şeklinde varlığını koruyan (Sleptsov vd. 2014: 412) тысяча **[tɨsyɑɕa]** sözcüğünün (Fasmer 1986ç: 133) son hecesinde yer alan /ç/ sesinin önce ünsüz ikizleşmesi ile /çç/ ardından ünsüz aykırılışması ile /nç/ ünsüz çiftli örnekleri metinlerde tespit edilmiştir. (Ayrıca bk.: 4.1.4.1.5.).

Sözcük metinlerde **[tɨsyɑnɕa]** şekliyle bir kez, **[tɨsaɕɕa]** şekliyle dört kez, **[tɨsaɕnɕa]** şekliyle iki kez, **[tɨsaɕnɕa]** şekliyle bir kez, **[tɨsænɕa]** şekliyle yirmi beş kez geçmektedir. Rusça [tɨsyɑɕa] sözcüğünde я yazıbirimi ile yazılan /ya/ ses grubunda /y/ sesinin düştüğü görülmektedir.

Örnekler:

түөрт тысачча ätä [tүört tɨsaɕɕa ätä] “dört bin idi” 1898/533.

тысянча да кичиттән [tɨsyɑnɕa da kisittän] “bin kişiden” 1887/25.

икки тысәнча кериңä [ikki tɨsænɕa kériɲä] “yaklaşık iki bin kadar” 1857/1225.

уонъ тысаңчаны кытта [uon˘ tɨsaɕɕanı kɨtta] “on bin ile birlikte” 1857/2462.

уон тысанча төгүд [uon tɨsaɕnɕa tögöl] “on bin kere” 1900/577.

4.2. Biçim-Sesbilgisel Süreçlerin Çarlık Dönemi Saha Türkçesi Dinî Çeviri Metinlere Yansımaları

Türk lehçeleri içinde Kırgız ve Altay Türkçeleri ile birlikte “Yuvarlak ünlüler yanındaki ünsüzlerle dudak ünsüzleri yanında bulunan ünsüzlerin boğunlanma noktaları bakımından dudak ünsüzüne dönüşmesi” şeklinde açıklanan dudaksılaşma olayı (Korkmaz 2010: 73) Saha Türkçesinde yoğun bir biçimde görülmektedir. Sözcük kökünde geniş yuvarlak ünlüler bulunduran sözcüklere çekime girdiklerinde geniş yuvarlak ünlülü ekler eklenir (Cayakovskay 2000: 40). Dinî çeviri metinlerde Saha Türkçesinde baskın bir biçimde görülen dudak uyumunun rastlanmadığı örnekler tespit edilmiştir. Yuvarlak-geniş ünlülü eklerle çekime girmesi gereken ya da yuvarlak-geniş ünlülü yapım eklerinin eklenmesi gereken bazı sözcüklerin ve fiillerin düz-geniş

ünlülerle çekime girdiği ya da düz-geniş ünlülü yapım eklerinin eklendiği görülmektedir. Bu durum 19. yüzyıl Saha Türkçesinde dudaksılaşma sürecinin henüz tamamlanmadığını göstermektedir.

4.2.1. /är-/ Yardımcı Fiilin Yakın Geçmiş Zaman Çekiminde Ses Bilgisel Türlenme

Eklendiği fiilin henüz başladığını bildiren ve isimlerden sonra eklenerek eklendiği ismi yüklem hâline getiren [är-] fiilinin (Sleptsov vd. 2017: 274) yakın geçmiş zaman çekimli hâli, ÇSYD’den farklı bir biçimde dinî çeviri metinlerde ses bilgisel türlenme görülmektedir.

[ätim], [ätin], [ätä], [ätibit], [ätigit], [ätilär] biçiminde çekimlenmesi gereken [är-] fiilinin yakın geçmiş zaman çekiminde ilk hecede ä yazıbirimi yerine a yazıbiriminin yer aldığı örneklerin sayısı SYNYY ve PNY Y metinlerinde on dört tanedir. а ve a yazıbirimleri ile işaretlenen örneklerdeki durumunun bir imlâ hatası mı yoksa /a/ sesine yakın açık bir /ä/ sesini mi karşıladığı şüphelidir.

Örnekler:

истѣ атä [istě atä] “dinleyecek idi” 1857/2549.

кѣрѣ атä [körö atä] “görecek idi” 1857/3432.

оңороръ болō атигитъ [oŋoror’ bolō atigit’] “yapıyor olacak idiniz” 1857/3407.

кѣңюлләнѣхъ атиларъ [köŋülläněx’ atilär’] “onlara izin verilecekti” 1887/1144.

асатѣхъ атимъ [asatěx’ atim’] “yedirecek idim” 1887/1145.

Fakat;

кirdiktän bosxo ätirit [kirdiktän bosxo ätigit] “gerçekten mahrum idiniz” 1902/225.

тойон äтiлär [toyon ätilär] “hükümdar idiler” 1900/1183.

баран үнүөх äтiм [baran üñüöx ätim] “gidip ibadet edecektim” 1898/30.

биäs тысаччага диäри äтä [biäs tısaççaga diäri ätä] “yaklaşım beş bin kadardı” 1898/480.

4.2.2. Şimdiki / Geniş Zaman Olumsuz Çekiminde Türlenme

Geniş-yuvarlak ünlülü fiillerden sonra /-bOt/ ekinin eklenmesiyle yapılan şimdiki/geniş zaman olumsuz biçimi “anlamak” anlamına gelen **[öydöö-]** fiilinde hem düz-geniş ünlülü /-bAt/ ekiyle hem yuvarlak-geniş ünlülü /-bOt/ ekiyle çekime girmiştir.

Örnekler:

өйдүөбäккит дуо [öydüöbäkkıt duo] “anlamaz mısınız?” 1898/543.

хайдахъ ёйдёбäккитъ [xaydax‘ öydöbäkkıt’] “nasıl anlamazsınız” 1857/535.

Fakat:

Маны сүрäч кыайан өйдөбөт. [Manı da süräx kıayan öydöböt.] “Bunu kalp anlayamaz.” 1900/366.

4.2.3. Uzak Geçmiş Zaman Olumsuz Çekiminde Türlenme

Geniş-yuvarlak ünlülü fiillerde sonra **[-bOtOx]** ekinin eklenmesiyle yapılan şimdiki/geniş zaman olumsuz biçimi “doğmak” anlamına gelen **[töröö-]** fiilinde hem düz-geniş ünlülü **[-bAtAx]** ekiyle hem yuvarlak-geniş ünlülü **[-bOtOx]** ekiyle çekime girmiştir.

Örnekler:

төрүөбäтäҗä [töröbätäҗä] “doğmadı” 1916/20.

Fakat:

ер да киси багарарыттанъ төрөбөтөхтөрө [er' da kisi bagararıttan' töröbötöxtörö] “erkeğin isteğiyle doğmamışlardı” 1857/3003.

төрөбөтөгө буоллар [töröbötögö buollar] “doğmamış olsa” 1898/943.

4.2.4. Emir Kipi Olumsuz Çekiminde Türlenme

Saha Türkçesinde yuvarlak-geniş ünlülü fiillerden sonra /-mO/ ekiyle yapılan emir kipi olumsuz çekimi (Kirişcioğlu 1999: 109), dinî çeviri metinlerde “aramak”, “rica etmek” anlamlarına gelen [kördö-] fiilinde yalnızca düz-geniş /-mA/ ekiyle yapılmıştır.

Örnekler:

көрдүөмә [kördüömä] “arama” 1900/62.

түгү асеҳкытынъ битәр исеҳкитинъ көрдөмәһ. [tugu asēxkıtın' bitär' tugu isēxkitin' kördömäh'.] “içeceğinizi ya da yiyeceğinizi istemeyin.” 1857/2346.

4.2.5. /-LA:x/ İsimden İsimden Yapma Ekinde Türlenme

Saha Türkçesinde en işlek yapım eklerinden biri olan, sahiplik ifade eden ve eklendiği kelimeyi sıfat yapan /+LA:x/ eki, yuvarlak-geniş ünlülü sözcüklerden sonra /+LO:x/ biçiminde eklenmektedir (Kirişcioğlu 1999: 44). Dinî çeviri metinlerde fiil çekimleri örneklerinde belirttiğimiz gibi bu kuralın dışında yuvarlak-geniş ünlülü sözcüklerden sonra düz-geniş ünlülü eklerin eklendiği sözcükler tespit edilmiştir.

“Uygun”, “tamam”, “yeterli” anlamlarına gelen [söp] sözcüğüne (Sleptsov vd. 2012: 73) isimden isim yapan /+LA:x/ ekinin eklenmesiyle türetilen ve “uygun”, “yerinde” anlamlarına gelen [söptööh] sözcüğü (Sleptsov vd. 2011: 76) metinlerde hem yuvarlak-geniş ünlülü hem düz-geniş ünlülü biçimde yer almaktadır. [söptäh]

biçimi yalnızca KKNSİT metninde dört kez, [söptōx] kısa ünlülü [söptōx] yazımı ile birlikte elli sekiz kez geçmektedir.

Örnekler:

сөптәх [söptāx] “uygun” 1844/48.

Fakat:

төлүөххә сөптөх дү [tölüöxxä söptōx dū] “ödemek mümkün müdür?” 1898/752.

“Düşmanlık”, “kin” anlamlarına gelen [ös] sözcüğünden (Sleptsov vd. 2010: 472) türeyen ve “düşman” anlamına gelen [östōōx] sözcüğü (Sleptsov vd. 2010: 475) +LA:x ekinin düz-geniş biçimiyle [östāx] şeklinde SYNY Y ve PNY Y metinlerinde üç kez, /+LA:x/ ekinin yuvarlak-geniş biçimiyle [östōx] şeklinde PİSS metninde otuz yedi kez, SYNY Y ve PNY Y metinlerinde [östōx] şeklinde yüz yirmi kez geçmektedir.

Örnekler:

өстәхкинъ [östāxkin'] “düşmanını” 1857/2511.

Fakat:

өстөгүн аягынан [östōgün aıagınan] “düşmanın ağzıyla” 1900/296.

“Bir kılıç türü” olan [bolot] sözcüğünden türeyen ve metinlerde “asker”, “muhafız”, “silahlı asker” anlamlarına gelen [bolottōx] sözcüğü metinlerde düz-geniş ünlülü [bolottax] biçimiyle de tanıklanmaktadır.

Örnekler:

болоттахтаръ [bolottaxtar'] “askerler” 1857/1879.

Fakat:

мәнә болоттох буолбат [mānā bolottōx buolbat] “boş asker değil” 1902/271.

4.2.6. /-GA/ Yönelme Ekinde Türlenme

Yönelme/bulunma durumu eki olan ve fiillere /-IAx/ gelecek zaman eki ile birlikte eklenerek niyet, istek bildiren anlam yükleyen /-GA/ yönelme/bulunma eki, ÇSYD’de art damak /x/ sesinden sonra /-xA/ biçiminde eklenirken, metinlerde bazı örneklerde ön damak ünsüzlü /-kA/ biçiminde eklenmektedir.

Örnekler:

чүгасыахка [çugasıaxka] “yaklaşmalı” 1844/4.

юѣранехка üöränéxka “öğrenelim” 1844/8.

харага сүоухка xaraga suoxka “köre, gözü olmayana” 1857/3457.

быртахка birtaxka “kirliye, pise” 1883/16.

Fakat;

атыннык ättäxxä [atınnık ättäxxä] “diğer bir deyişle” 1802/251.

саныр буоллахка [sanır buollaxxa] “düşünmek gerekirse” 1916/162.

быртахка [birtaxxa] “kirliye, pise” 1902/458.

öyö cyoxxa [öyö suoxxa] “fikirsiz” 1900/493.

4.2.7. /+A:/ İsimden Fiil Yapma Ekinde Türlenme

Genelde ünsüzle biten isimlere gelerek geçişli ve geçişsiz fiiller yapan ve geniş, yuvarlak /o/ ünlülü sözcüklerden sonra /+o/ biçiminde eklenmesi gereken ek; **[xol]** “kıyas” sözcüğünden türeyen ve ÇSYD’de /xolo:-/ biçiminde tanıklana fiilde hem /a/’lı **[xola-]** hem /o/’lu **[xolō-]** biçiminde tespit edilmiştir.

Sözlüklerde tanımlayamadığımız **[xola-]** yalnızca PNYE eserinde altı kez geçerken; OYY’de **[xoluo-]** (Bötlingk 1990: 536); SYE’de **[xolō-]** ve **[xoluo-]** (Pekarskiy 1956c: 3456), ÇSYD’de **[xoloo-]** şeklinde tanıklanan (Sleptsov vd. 2016: 542) **[xolō-]** ise PİSS, SYNYE, AÇNYE, SYOM eserlerinde kısa ünlülü **[xolo-]**

şekliyle birlikte elli beş kez geçmektedir. Geniş-yuvarlak ünlüden sonra /+a/ biçiminde eklenen ek, dinî çeviri metinlerin yazıldığı 19. yüzyılda henüz dudak uyumu sürecinin tamamlanmadığını, geniş-yuvarlak ünlülerden sonra düz-yuvarlak eklerinin eklendiğini göstermektedir.

Örnekler:

Аи Тоёнъ холанъ кёръ мйгинъ [Ai Toön' xolan' kör' migin'] “Tanrım, beni sına!” 1887/283.

сүрәхтәрі холон көрөччү [süräxtäri xolön köröççü] “kalpleri sınayan” 1902/235.

4.2.8. /-LA:/ İsimden Fiil Türetme Ekinde Türlenme

Saha Türkçesinin en işlek isimden fiil yapan eklerinden olan /+LA:/ eki yuvarlak-geniş ünlülerden sonra /-Lo:/ biçiminde eklenirken, dinî çeviri metinlerde bir örnekte /+la/ biçiminde eklenmektedir.

“Efendi” anlamına gelen **[toyon]** sözcüğünden türeyen ve “yöneticilik yapmak”, “hükmetmek” anlamlarına gelen **[toyonnoo-]** fiili (Sleptsov vd. 2014: 422) JPB metninde **[toyonno-]** biçiminde iki kez, AÇNYY metninde **[toyonnō-]** biçiminde iki kez geçerken, JPB metninde bir kez **[toyonna-]** biçiminde geçmektedir.

Örnekler:

тойоннүр [toyonnür] “hükmediyor” 1902/391.

Fakat:

тойоннан олордō [toyonnan olordō] “hükümdarlık etti” 1916/75.

“Özgür”, “bedava” anlamlarına gelen **[bosxo]** sözcüğüne +LA: isimden fiil yapma ekinin eklenmesiyle türetilen ve “serbest bırakmak”, “özgür hâle getirmek”, “kurtarmak” anlamlarına gelen **[bosxoloo-]** fiili (Sleptsov vd. 2005: 416); dinî çeviri metinlerde hem düz /a/ ünsülü +la ekiyle **[bosxola-]** biçiminde, hem de yuvarlak /o/

ünlülü +lō ekiyle türetilmiş, metinlerde nadir geçen sözcüklerden olan bu sözcüğün yakın geçmiş zaman çekiminin de hem düz ünlülü hem yuvarlak ünlülü biçimde yapıldığı tespit edilmiştir.

Metinlerde **[bosxola-]** bir kez SYNYY metninde geçerken **[bosxolō-]** SYNYY, SYOM ve AÇNYY metinlerinde dört kez geçmektedir.

Örnekler:

босхолата [bosxolata] “özgür bıraktı” 1857/2911.

Fakat:

босхолобута [bosxolōbuta] “özgür bırakmış” 1898/1024.

4.2.9. Kişi Zamirlerinin Yönelme-Bulunma Durum Ekli Çekiminde Görülen Ses Bilgisel Türlenme

ÇSYD’de kişi zamirlerinin yönelme/bulunma durum ekli çekimleri **[miäxä]** “bana, bende”, **[äyiäxä]** “sana sende”, **[kiniäxä]** “ona, onda”, **[bihiäxä]** “bize, bizde”, **[ähiäxä]** “size, sizde”, **[kinilärgä]** “onlara, onlarda” şeklinde iken (Haritanov vd 1982; 189); dinî çeviri metinlerde **[kinilär]** “onlar” kişi zamiri dışındaki bütün kişi zamirlerinin yönelme/bulunma durum ekli çekimlerinde ses bilgisel türlenmeye rastlanmaktadır. Bu durumun /är-/ yardımcı fiilinin yakın geçmiş zaman çekiminde olduğu gibi bir imlâ hatası mı yoksa /a/ sesine yakın açık bir /ä/ sesini mi karşıladığı şüphelidir.

Örnekler:

[min] “ben” kişi zamirinin yönelme-bulunma durum ekli çekimleri;

миѣха [miéxa] “bana, bende” 1857/3937.

миѣха [miéxa] “bana, bende” 1887/280.

miäxä [miäxä] “bana, bende” 1898/312, 1902/07.

[än] “sen” kişi zamirinin yönelme-bulunma durum ekli çekimleri;

әеҫа [eéxa] “sana, sende” 1887/34, 1857/3882.

әйіәхә [äyiäxä] “sana, sende” 1900/451.

[kini] “o” kişi zamirinin yönelme-bulunma durum ekli çekimleri;

кинәхә [kinéxa] “ona, onda” 1844/6, 1887/19.

кiнiäxä [kiniäxä] “ona, onda” 1898/320, 1916/033.

[bisigi] “biz” kişi zamirinin yönelme-bulunma durum ekli çekimleri;

бисәхә [biséxa] “bize, bizde” 1844/50, 1857/3134

бисиаха [bisiäxa] “bize, bizde” 1883/74.

бiсiäxä [bisiäxä] “bize, bizde” 1898/882, 1898/510.

[äsigi] “siz” kişi zamirinin yönelme-bulunma durum ekli çekimleri;

әсәхә [eséxa] “size, sizde” 1857/41.

äcäxä [äsäxä] “size, sizde” 1898/1073.

äciäxä [äsiäxä] “size, sizde” 1898/298.

4.3. Çarlık Dönemi Saha Türkçesi Dinî Çeviri Metinlerde Biçimbilgisine Dayalı Türlenme

4.3.1. Çokluk Kategorisinde Türlenme

ÇSYD’de çokluk kategorisi sözcüklere /+LAr/ çokluk ekinin eklenmesiyle yapılır. Bazı tekil sözcüklerin çokluk şekli ise başka bir sözcük ile karşılanır. Örn.: **[kisi]** “*insan*”, **[con]** “*insanlar*”. Söz sonunda /n/ ünsüzlerini barındıran sözcüklerde ise sözcük kök veya gövdesindeki /n/sesi düşerek, çokluk eki /+ttAr/ biçiminde eklenir (Antonov 2009: 54).

Saha Türkçesi dinî çeviri metinlerin genelinde sözcüklerin çokluk biçimleri /+LAr/ eki eklenerek yapılırken, bazı sözcüklerin çokluk çekimlerinde ikili biçimlerin olduğu görülmektedir.

4.3.1.1. [kislär] ~ [con] ~ [connor] “insanlar, kişiler”

ÇSYD’de “kişi, insan” anlamına gelen, Böhtlingk ve SY’da [kisi] biçiminde, ÇSYD’de [kihi] biçiminde tanıklanan [kisi] sözcüğünün (Böhtlingk 1990: 512; Pekarskiy 1959a: 1109; Sleptsov vd. 2007: 164) çokluk biçimine üç farklı biçimde rastlanmaktadır.

Sözcüğün çokluk biçimi bütün metinlerde üç yüz yirmi altı kez [kislär] biçimiyle, [con] biçimiyle KKNSİT, SYNY, PİSS metinlerinde iki yüz altmış altı kez, SYNY, PİSS, SYOM, PNY, AÇNY, JPB metinlerinde [connor] biçimiyle altmış yedi kez geçmektedir.

Örnekler:

маннайбы кісіләрі [maṇṇayı kisläri] “ilk insanları” 1916/011.

Египет донноро [Egipet connoro] “Mısırlılar, Mısırın insanları” 1902/792.

дон айытын тусугар [con aytın tusugar] “insanların günahları uğrunda” 1902/721.

4.3.1.2. [kırğıttar] ~ [kīstar] ~ [kıstar]

ÇSYD’de [kus] sözcüğünün çokluk çekimi [kırğıttar] biçiminde iken (Sleptsov vd. 2007 :188, 186, 307, 405, 442), dinî çeviri metinlerde [kırğıttar] biçiminin yanında /+LAR/ çokluk ekli [kīstar] ve [kıstar] biçimleri de yer almaktadır.

Metinlerde sözcüğün çoğulu SYOM, AÇNY ve PİSS metinlerde [kırğıttar] biçiminde on bir kez, [kīstar] biçiminde SYNY ve PNY metinlerinde on kez, [kıstar] biçiminde SYNY ve PNY metinlerinde beş kez geçmektedir.

Örnekler:

ол кыргыттар [ol kırğıttar] “o kızlar” 1898/880.

ырахтагыларъ кыстара [ıraxtagılar kīstara] “Hükümdarların kızları” 1887/564.

4.3.1.3. [kimnāx] ~ [kimnāxtār] “kimler”

ÇSYD’de **[kim]** soru sözcüğünün çokluk biçimi isimden isim yapma eki +LA:x ekinin getirilmesiyle, /+LA:x/ eki ve /+LAR/ çokluk ekinin getirilmesiyle ve yalnızca sözcük köküne /+LAR/ çokluk ekinin getirilmesiyle üç farklı biçimde yapılır (Antonov 2009: 55).

Dinî çeviri metinlerde ise **[kim]** sözcüğünün çokluk biçimlerinden yalnızca ikisi tespit edilmiştir.

Örnekler:

[kimnāx] iki kez, [kimnāxtār] iki kez metinlerde geçmektedir.

[**КИМНАХТАРГА** Таңара тыла бара Kimnāxtārga Tañara tīla bāra. “Kimlerde Tanrı sözü vardı.” 1857/3523.

[**КИМНАХЪ** анны огорбѣттарә kimnāx’ ainı ogorbuttara. “kimler günah işlemişlerdi.” 1844/59.

4.3.1.4. [toyonnor] ~ [toyottor] “efendiler”

Sonu /n/ ünsüzü ile biten sözcüklerden olan ve çokluk çekiminin **[toyottor]** biçiminde yapılması gereken **[toyon]** sözcüğünün çokluk çekimi metinlerde **[toyottor]** ve **[toyonnor]** biçiminde tespit edilmiştir.

Metinlerde **[toyottor]** ve **[toöttor]** biçimleriyle KKNSİT, SYNYY, SYOM, PİSS ve AÇNY Y metinlerinde otuz beş kez, **[toyonnor]** biçiminde ise SYOM metninde dört kez geçmektedir.

Örnekler:

[**ЫРАХТАГЫЛАРЪ** дконнорго тоѣтторъ болааларъ [Iraxtagılar’ connorgo toöttor’ bolallar’] “Hükümdarlar halkın liderleridir.” 1857/2834.

Кулуттар кăлăннăр çĕлĕх тойонноругар ăппĕттăрă [Kuluttar kălănnăr ciălăx toyonnorugar ăppittără.] “Köleler gelerek efendilerine söylemişlerdi.” 1898/422.

4.3.1.5. [dogordor] ~ [dogottor] “arkadaşlar”

Sonu /r/ ile biten ve çokluk çekimi **[dogottor]** biçiminde olması gereken **[dogor]** sözcüğü, dinî çeviri metinlerde **[dogordor]** ve **[dogottor]** biçimlerinde çokluk çekimine girmektedir.

Sözcük SYNYY, PNYY ve SYOM metinlerde **[dogordor]** biçiminde yedi kez, SNYY, PNYY, SYOM, PİSS, AÇNYY metinlerinde **[dogottor]** biçiminde otuz üç kez geçmektedir.

Örnekler:

айылăхтар да догордоро дĕллăр. aýılăhtar da dogordoro dillăr.
“Günahkârların arkadaşları diyorlar.” 1898/336.

Доготтор! Тугу бу гынагыт? [Dogottor! Tugu bu gınagıt?] “Arkadaşlar! Siz böyle ne yapıyorsunuz?” 1902/127.

4.3.1.6. [atinnar] ~ [atıttar]

“Farklı”, “diğer” anlamlarına gelen Saha Türkçesi **[atın]** sözcüğünün (Sleptsov vd. 2004: 656) çokluk çekimi ÇSYD’de **[atıttar]** biçiminde iken, dinî çeviri metinlerde **[atinnar]** ve **[atıttar]** olmak üzere iki farklı şekildedir. Sözcüğün çokluk çekimi; **[atinnar]** biçiminde SYOM metninde bir kez, **[atıttar]** SYOM, PİSS, AÇNYY metinlerinde on üç kez geçmektedir.

Örnekler:

атытытар тотор буолуохтара [atıttar totor būoluoxtara] “diğerleri doymuş olacaklar” 1900/335.

атыннар буоллахтарына [atinnar buollaxtarına] “diğerleri ise” 1898/1046.

4.3.1.7. [caxtardar] ~ [caxtallar]

“Kadın” anlamına gelen Saha Türkçesi **[caxtar]** sözcüğünün çokluk çekimi ÇSYD’de **[caxtallar]** biçiminde iken (Sleptsov vd. 2006: 92, 147, 678, 680) dinî çeviri metinlerde **[caxtardar]** ve **[caxtallar]** çekimleriyle iki farklı biçimdedir. Sözcüğün çokluk biçimi PİSS metninde **[caxtardar]** dört kez, SYNYY, SPNYY, SYOM, PİSS, AÇNYY, JPB metinlerinde **[caxtallar]** biçiminde elli bir kez geçmektedir.

Örnekler:

ЕЛЬБАХЪ ДЖАХТАЛЛАРЪ БАЛЛАРА [el’bāx’ caxtallar’ ballara] “*birçok kadınlar vardı*” 1857/1039.

цахталларга [caxtardarga] “*kadınlara*” 1900/1266.

4.4. Dilbilgiselleşme Süreçleri

Dilin evrimsel süreci içinde bir sözlükbirimin biçimbirime dönüşmesine *dilbilgiselleşme* adı verilir (Vardar 2002: 72).

ÇSYD’de sözcüklerden sonra eklenen ve tek başlarına kullanılmayan bazı biçim birimlerin ve parçacıkların, dinî çeviri metinlerde hem ÇSYD’de olduğu gibi ayrı hem ekleşme sürecinde olduğunu düşündüren birleşik yazımları tespit edilmiştir.

Dinî çeviri metinlerde kendisinden önce gelen sözcüklere birleşik yazılan biçimbirimler ve parçacıklar, metinlerdeki biçimleriyle 19. yüzyıl Saha Türkçesinde bu biçimbirimlerin bir ekleşme sürecinde mi, çevirileri yapanların bir tasarrufu mu yoksa günlük konuşma dilinin bir yansıması mı sorularını akıllara getirmektedir.

4.4.1. /är-/ Yardımcı Fiilinin Duyulan Geçmiş Zaman Çekiminin Ekleştiği Örnekler

Bütün isim ve fiil şekillerinin sonuna gelerek onlardan birleşik fiiller türeten (Ergin 2010: 314) “olmak” anlamına /ä-/ fiili; ÇSYD’de yakın geçmiş zaman kipinde **[ätä]** biçiminde, uzak geçmiş zaman kipinde ise **[äbit]** biçiminde çekimlenir (Sleptsov vd.

2018: 125). Metinlerde ünlü ile biten sözcükten sonra ilk hecedeki [ä]’nin bazı örneklerde düştüğü ve kendinden önceki sözcüğe bitişik yazıldığı tespit edilirken, bazı örneklerde ise ayrı biçimde yazıldığı görülmüştür.

Örnekler:

сѣвѣ сѣохъ болѡга_та [söbö suox’ bolōga_tä] “uygun olmayacaktı” 1857/622.

үтүѣ сѣога_та бѣрѣ да сѣога_та [utuö suoga tä béré da suoga tä] “uyumayacaktı, vermeyecekti de” 1857/851.

Fakat;

буруйдуоххут суога ätä [buruyduoxhut suoga ätä] “suçlamayacaktınız” 1898/355.

көмөлөсөр ätä [kömölösör ätä] “yardım ederdi.” 1916/160.

4.4.2. [ärä] Parçacığının Ekleştiği Örnekler

ÇSYD’de kendisinden önce gelen sözcüğü pekiştirici bir anlamı olan ve tek başına kullanılmayan эрә [ärä] parçacığı (Sleptsov vd. 2018: 335, SYNY, JPB, PNY metinlerinde ünlü ile bazı biten sözcüklerden sonra [rä] şeklinde kullanılmaktadır.

Örnekler:

тѣсѣ_ре мин багарар этимъ [tösö_re min’ bagarar’ etim’] “ben ne kadar istemiş olsam da” 1857/2369.

ону-ре [onu-ré kördübün’] “yalnızca onu arıyorum.” 1887/295.

тымны_ре үнанъ [tımni ré unan’] “yalnızca soğuk suyla” 1857/293.

Fakat;

соготохъ эре [sogotox’ eré] “yalnızca” 1887/1885.

кӱрдӱспӱтӱн эрӱ бӱрӱх болбута [kördöspütün'-eré béréx' bolbuta]
“yalnızca istediğini verecek olmuştı.” 1857/453.

4.4.3. [ämä] Parçacığının Ekleştiği Örnekler

Soru sözcüklerinden sonra eklenerek belirsizlik anlamı katan эмә [ämä] parçacığı (Sleptsov vd. 2018: 224), dinî çeviri metinlerde ünlüyle biten bazı sözcüklerden sonra [mä] şeklinde yazılmıştır.

Örnekler:

кимн-мә [kimi-mä] “birisini” 1844/89.

түгү-мә [tugu-mä] “bir şeyi” 1857/2076.

Fakat;

хайтах-ämä [xaytax-ämä] “her nasılsa” 1898/363.

хасан-ämä [xasan ämä] “bir zaman” 1900/153.

4.4.4. [äbät] Parçacığının Ekleştiği Örnekler

[ä-] “olmak” ([ä-] fiili için bk.: 4.4.1.) yardımcı fiilinin uzak geçmiş zaman çekimi olan [äbät], dinî çeviri metinlerde ünlü ile bazı örneklerden sonra bitişik bir şekilde yazılmıştır.

Örnekler:

бүгүн тәрәтә_бәт Бүгүн’ törötö_bät “Bugün doğmuştu” 1857/1829.

Fakat;

тугунан бу бӱтӱр әбӱт tugunan bu bütär äbit “Bu neyle biter imiş” 1898/981.

4.4.5. [ilik] Parçacığının Ekleştiği Örnekler

Eklendiği fiilinin henüz gerçekleşmediğini belirten [ilik] parçacığı, dinî çeviri metinlerde ünlü ile biten bazı örneklerde ayrı değil, bitişik yazılmıştır.

Örnekler:

ҮРҮТЪ ИСТЕЛИГИНА [urut' istéliginā] “henüz dinlememişken” 1857/3357.

БОЛӨЛИГИНА [bolöliginā] “henüz olmamışken” 1857/3365.

Fakat:

кälä iliginä [kälä iliginā] “henüz gelmemişken” 1900/535.

буола iliginä [buola iliginā] “henüz olmamışken” 1900/1280.

4.5. Çarlık Dönemi Saha Türkçesi Dinî Çeviri Metinlere Yansıyan Söz Varlığı Özellikleri

Dizin bölümünde yer alan Saha Türkçesi sözcüklerin madde başlarında OYY, SYD ve ÇSYD'deki biçimleriyle karşılaştırmalı bir biçimde (Örn: **anal**: amaç, hedef. -21- Krş.: anal (Bötlingk 1990: 428; Pekarskiy 1959a: 104; STBUT 2004: 463) açıklamalarına yer verilen dinî çeviri metinlerin söz varlığı ÇSYD ile farklılık göstermemektedir. Bununla birlikte metinlerde iki sözcüğün arkaik biçimleri tespit edilmiştir.

Dinî terim ve kavramların bir kısmı ÇSYD ve Çağdaş Sahaca İncil çevirisinin söz varlığı ile örtüşürken, bazı dinî terim ve kavramlar yalnızca Çarlık dönemi dinî çeviri eserlerde tanıklanabilmiştir.

4.5.1. Bazı Sözcüklerin Arkaik Biçimleri

Çarlık dönemi Saha Türkçesi dinî çeviri eserlerin söz varlığında ÇSYD'den farklı olarak iki sözcüğün arkaik biçimi tespit edilmiştir. “Oturak, sandalye” anlamına gelen [oloppos] sözcüğü [olox' mas'] biçiminde tanıklanırken, “sabah” anlamına gelen

[sarsıarda] sözcüğü hem arkaik [sarsın-ér'dä] biçimiyle hem ÇSYD'de tanıklanan [sarsıarda] biçimiyle metinlerde geçmektedir.

4.5.1.1. олохъ мась [olox' mas'] “oturak, sandalye”

ÇSYD'nin söz varlığında “sandalye, oturak” anlamlarına gelen олоппос [oloppos] sözcüğü (Sleptsov vd. 2010: 263), SYNNY metninde yalnızca bir kez [olox' mas'] biçiminde geçmektedir. ÇSYD'deki [oloppos] biçimi metinlerde tanıklanmamaktadır.

Örnekler:

олохъ мастарынъ olox' mastarın' “oturaklarını” 1857/703.

4.5.1.2. сарсынъ-ерьда [sarsın'-er'dä]

ÇSYD'nin söz varlığında сарсыарда [sarsıarda] biçiminde tanıklanan Saha Türkçesi “sabah” sözcüğü (Sleptsov vd. 2011: 283), metinlerde [sarsıarda] ve [sassıarda] biçimleriyle birlikte arkaik biçimi olan [sarsın ärdä] biçimiyle de iki kez geçmektedir.

Örnekler:

сарсынъ-ерьда [sarsın'-er'dä] “sabah” 1887/1215.

сассыарда [sassıarda] “sabah” 1898/536.

сарсыарданнь сулус [sarsıardaŋŋı sulus] “sabah yıldızı” 1902/195.

4.5.2. Dinî Terimler - Kavramlar

Saha Türklerinin daha önce duymadıkları ya da fikir sahibi olmadıkları bir din ya da inanışla ilgili terimlerin Saha Türkçesinin söz varlığında olması beklenemez. Saha Türklerinin geleneksel inanışlarına çok uzak olan Hristiyanlığın Saha Yeri'ne gelişiyiyle birlikte Saha Türkçesinin söz varlığında olmayan bazı yeni sözcüklerin alıntılanması

ya da türetilmesi kaçınılmaz olmuştur. Çarlık dönemi dinî çeviri eserlerde yer alan bazı dinî terimler ve kavramlar Saha Türkçesinden ekleme, birleşme veya anlam değişmesi yoluyla türetilirken; bazı dinî terimler Rusça karşılıkları ile kullanılmıştır.

Dinî terim ve kavramlar olarak ilk defa dinî çeviri metinlerde rastladığımız bu sözcükler büyük bir ihtimalle misyonerlik faaliyetleri kapsamında türetilmiş ve çeviri metinlerde kullanılmış olmalıdır.

4.5.2.1. Saha Türkçesinden Üretilen Dinî Terim ve Kavramlar

Saha Türkçesinin söz varlığında yer alan bazı sözcükler dinî çeviri metinlerde karşımıza dinî terimler ve kavramlar olarak çıkmaktadır. Saha Türkçesi dinî terimler ve kavramlar ekleme yoluyla, birleştirme yoluyla ya da anlam değişmesi yoluyla türetilmişlerdir.

4.5.2.1.1. Ekleme Yoluyla Üretilen Dinî Terim ve Kavramlar

4.5.2.1.1.1. аҕабыт [aḡabīt] “*rahip, papaz*”

Rusça’da baba anlamına отец [otets] sözcüğü Hristiyan inancının temellerinden olan “baba-oğul-kutsal ruh” üçlemesinde yaratıcı için kullanılan baba ifadesi ve papazlar için de kullanılmaktadır (Vostokov 1847c: 105). ÇSYD’de baba anlamına gelen аҕа [aḡa] sözcüğüne çokluk birinci şahış iyelik eki /-bīt/ eklenmesiyle oluşturulan ve metinlerde papaz, rahip anlamında kullanılan аҕабыт [aḡabut] sözcüğü çekimli bir sözcük olmaktan çıkarak sözlükselleşmiştir.

Örnek:

Аҕабыттар кэлбѣттарин кәннә, Кини әппитә киниләргә. [Aḡabıttar käl[bittärin kännä, Kini әppitä kinilärgä.] “Rahipler geldikten sonra, o onlara söyledi.” 1902/156.

ÇSİ’de:

Баран аҗабыттарга көрдөрүнүң [Baran aҗabıttarga kördörünüñ] “Gidin, kâhinlere görünün.” (SKT 2008: 254)

4.5.2.1.1.2. ыраактааҕы [ıraaxtaayı] “Tanrı, hükümdar”

Uzak anlamına gelen Sahaca [ıraax] sözcüğüne /+tA:ɣI/ ekinin eklenmesiyle türetilen, Böhtlingk ve SYD’da [ırāxtāyı] (Bötlingk 1990: 463), (Pekarskiy 1959c: 3814); ÇSYD’de [ıraaxtaayı] biçiminde ve “hükümdar kiral” anlamlarında yer alan (Sleptsov vd. 2017: 474), birinci anlam olarak “uzaktaki” anlamına gelen sözcük, dinî çeviri metinlerde hükümdar, kiral anlamlarının yanında İsa’yı ve Tanrı’yı karşılamak için kullanılmaktadır. Yeni Ahit’in ÇSYD’ne yapılan son çevirisinde de aynı şekilde kullanılmaktadır (SKT 2008: 112).

Örnek:

Бу Іудейскай ырāхтāҕыта Іісүс [bu-İudeyskay ırāxtāğıta İisus] “İşte bu Yahudiye kralı İsa” 1898/1034.

ÇSİ’de:

Иудей Ыраактааҕыта, туругур! [İudey İraaxtaayıta, turugur!] “Selam sana Yahudiye kralı” (SKT 2008: 356).

Örnek:

Айы Тойон Ырāхтāҕы [Ayı Toyon İrāxtāğı] “Tanrım” 1900/1329.

4.5.2.1.1.3. итāүәллāәх [itāyällāāx] “inançlı, imanlı”

“İnanç”, “İmanış” anlamlarına gelen [itāyāl] (Sleptsov vd. 2006: 798) sözcüğüne isimden isim yapan /+lA:x/ ekinin eklenmesiyle türetilmiştir.

Örnekler:

itägällāx архирей буолуон тусугар [itägällāx arxirey buoluon tusugar]
“ımanlı piskopos olmak için” 1902/705.

itägällāxtär айахтарыгар [itägällāxtär da aŷaxtarıgar] “ımanlıların
ağızlarında” 1900/910.

ÇSİ’de:

барытыгар дын итэбэллээх киһи быһыытынан кыһаллабын [barıtıgar dın
itäyälläx kihi bıhıtınan kıhallayın/“her şeyi içten bir bağlılıkla yapıyorsun.”
(SKT 2004: 390).

4.5.2.1.1.4. сүрэхтээ- [süräxtä-] “vaftiz olmak

Rusça’da İsa Mesih’e tabi olmak, Hristiyanlığa girmek Hristiyan olmak anlamlarına gelen, etimolojik olarak Hristos (Mesih) sözcüğü ile aynı kökten olan крестить krestit’ “vaftiz olmak” fiili için dinî çeviri metinlerde Sahaca “yürek, kalp” anlamına gelen сүрэх [süräx] sözcüğüne /-LA:/ isimden fiil yapan ekin eklenmesiyle oluşturulan [süräxtää-] fiili kullanılmaktadır (Şahin 2021: 274).

Örnekler:

унан сүрэхтібін [ūnan süräxtibin] “suyla vaftiz ediyorum” 1898/53.

мин сюрäхтәнэхъ түстэхпынъ энгиттән [min’ süräxtänéx’ tustaxpın’
eigittän’] “ben senden vaftiz olmak zorundayım.” 1857/47.

ÇSİ:

Кини Израильга биллэрин туһугар ууга сүрэхтии кэлбитим. [Kini İzrail’ga
billärin tuhugar uuga süräxtii kälbitim] “İsrail’in O’nu tanınması için ben suyla
vaftiz ederek geldim.” (SKT 2004: 224).

4.5.2.1.1.5. сүрэхтээччи [süräxtääççi] “vaftizci”

İsimlere eklenerek meslek adı yapan [+A:ççi] eki, süräx sözcüğüne eklenerek oluşturulan süräxtääççi sözcüğü metinlerde “vaftizci, vaftiz eden” anlamında kullanılmıştır.

Örnek:

Иоанн сүрэхтээччи [Ioann süräxtääççi] “vaftizci Yahya” 1898/329.

ÇSİ:

Иоанн Сүрэхтээччи [Ioann süräxtääççi] “*vaftizci Yahya*” (SKT 2004: 108).

4.5.2.1.1.6. сүрэхтэн- [süräxtän-] “vaftiz olmak”

[süräx] sözcüğüne isimden fiil yapan /+LAN/ ekinin eklenmesiyle oluşturulan [süräxtän-] fiili dinî çeviri metinlerde “vaftiz olmak” anlamına gelmektedir.

Örnek:

äsigi (буоллаххытына) бу кәнниттән агыйах хонугунан Святой Тынынан сүрэхтәниäxxит. [äsigi (buollaxxıtına) bu kännittän agıyax xonugunan Svyatoy Tıninan süräxtäniäxxit.] “Sizler ise çok yakın zamanda Kutsal Ruh ile vaftiz olacaksınız” 1902/04.

ÇSİ:

Айыы Тойон Иисус аатыгар сүрэхтэммит. [Ayn Toyon İisus aatıgar süräxtämmit] “İsa Mesih adına vaftiz olmuş.” (SKT 2004: 301).

4.5.2.1.1.7. Таңаралаа- [Taңaralaa-] “Hakkın rahmetine kavuşmak”

Saha Türkçesi [taңara] sözcüğüne isimden fiil yapan /+LA:/ ekinin eklenmesiyle türetilen ve Böhtlingk'te, SYY'da [taңaralā-] biçiminde tanıklanan (Bötlingk 1990:

540; Pekarskiy 1959c: 2552) [**taŋaralaa-**] fiili “ölmek, hayatını kaybetmek” anlamında kullanılmaktadır.

Örnek:

Кырцаҗас Иосиф таңаралабыты сүс уон сасын туолан баран. [Kırcaḡas İosif taŋaralabıta süs uon sasın tuolan baran.] “İhtiyar Yusuf yüz yaşını doldurunca hayatını kaybetmişti.” 1916/163.

4.5.2.1.1.8. анһыы [ańu] “günah”

OYY’de ve SY’da [**aŋı**] biçiminde (Bötlingk 1990: 431; Pekarskiy 1959: 57), ÇSYD’de [**ańu**] biçiminde (Sleptsov vd. 2004) tanıklanan ve “günah” anlamına gelen [**ańu**] sözcüğü; dinî metinlerde Rusça [grex] sözcüğüne karşılık olarak kullanılmıştır. Sözcük metinlerde [**ai**], [**ayı**], [**ayı**] ve [**ańı**] biçimlerinde dört farklı şekilde yazılmaktadır.

Örnekler:

аи күлүта [ai kuluta] “günahın kölesi” 1857/3401.

аиларынъ тусугаръ [aiların’ tústarıgar’] “günahları uğruna” 1887/755.

äsigi айыларгытын [äsigi da ayılargıtın] “sizin günahlarınızı” 1898/147.

бү есигини айыга тардар дуо? [bu esigini ayıga tardar’ du?] “bu sizi günaha çeker mi? 1857/3287.

ÇSİ:

ол анһыы буолуо суоҕа [ol ańu buoluo suoḡa] “*o günah olmaz*” (SKT 2004: 439).

4.5.2.1.1.9. анһыылан- [ańulan-] “günaha girmek”

Rusça günah işlemek anlamına gelen хулить [xulit'] fiiline (Fasmer 1986d: 284) karşılık olarak, SYY'da [ańulan-] biçiminde tanıklanan (Pekarskiy 1959a: 58) [ańulan-] fiili kullanılmaktadır. Çağdaş Sahaca İncil'de [ańulan-] fiili terkedilerek yerine [ańuga kiir-] fiil öbeği kullanılmaktadır.

Örnekler:

киниларь эме аиламмытара [kinilər' emé ailammittara] “onlar yine günaha girmişlerdi” 1887/1052.

ыараханнык айылааммытара [ıaraxannık aỹılammmittara.] “çok fazla günaha girmişlerdi.” 1900/1299.

ÇSİ:

өскөтүн ким эмэ анһыыга киирдэбинэ [öskötün kim ämä ańuga kiirdäyinä] “eğer kim günaha girerse” (SKT 2004: 380).

4.5.2.1.1.10. анһыылаах [ańulaax] “günahkâr”

Rusça'da “günahkâr” anlamına gelen грешник [greşnik] sözcüğüne (Fasmer 1986a: 457) karşılık olarak kullanılan, Böhtlingk ve SYY'da [aỹılāx] biçiminde tanıklanan (Böhtlingk 1990: 431; Pekarskiy 1959a: 58); [ańulaax] sözcüğü kullanılmıştır.

Örnekler:

айылаах киси кәнниттән [aỹılāx kisi kännittän] “günahkâr kişinin arkasından” 1900/509.

аилахтарь албыннара [ailaxtar' albinnara] “günahkarların hileleri” 1887/58.

антинъ биллиндарь аилахъ киси түсүгаръ [aitın' bilinär' ailax' kisi tusugar'] “günahını kabullenen günahkâr kişi hakkında” 1857/2474

ÇSİ:

[син биир аньыылаах өлүөххүт. [sin biir ańılaax ölüöxxüt.] “yine de günahkar öleceksiniz” (SKT 2004: 245).

4.5.2.1.2. Birleştirme Yoluyla Üretilen Terim ve Kavramlar

4.5.2.1.2.1. [Taṇara ciätä] “kilise”

Rusça’da İsa Mesihe inanan insanlar topluluğu anlamına gelen церков [tserkov] “kilise” sözcüğü (Vostokov 1847d: 420), Saha Türkçesi dinî çeviri metinlerde hem Rusça [tserkov] şekliyle hem de Sahaca [Taṇara ciätä] şekliyle metinlerde karşımıza çıkmaktadır.

Örnek:

Таһара диäбитин хоту äсиги ТЫННАХ Таһара ciätä буолагыт. Таһара diäbitin хоту, äсиги Тиннāх Таһара ciätä буолагыт. “Tanrının dediği gibi sizler canlı birer kilise olacaksınız.” 1902/457.

ÇSİ:

Эһиги Таһара дыэтэ буоларгытын, искитигэр Таһара Тыына баарын, ама, билбэккит дуо? [ähigi Taṇara ciätä buolargıtın, iskitigär Taṇara Tına baarın, ама, билбäккит duo?] “Tanrı’nın tapınağı olduğunuzu, Tanrı’nın Ruhı’nın sizde yaşadığını bilmiyor musunuz? ” (SKT 2004: 432).

4.5.2.1.2.2. [içcitäx’ sir] “çöl”

Yaşadığı coğrafya düşünüldüğünde bir Saha Türkünün İncil’de geçen “çöl” sözcüğü anlaması imkansızdır. Yeni Ahit’in Rusça çevirisinde пустыня [pustınya] biçiminde geçen (Novıy Zavet i Psaltir’ 2013: 48) ve Türkçe karşılığı “çöl” olan sözcük, dinî çeviri metinlerde Saha Türkçesinde “ıssız yer”, “ruhlu yer” anlamlarına gelen [içcitäx sir] sözcüğü ile karşılanmıştır.

Örnek:

түгү көрө иччитахъ сирьга сыльдкыбыккытый эсиги? [tugu körö iççitāx˘ sir˘ga sıl˘cıbıkkıt˘ esigi?] “Siz çöle ne görmeye gittiniz?” 1857/298

ÇSİ:

Сонно тута Тыын Кинини иччитэх сиргэ ильдэ барбыта. [Sonno tuta Tıın Kinini iççitāx sirgä ilca barbıta.] “O an Ruh, İsa’yı çöle gönderdi.” (SKT 2004: 94).

4.5.2.1.2.3. Таңара тыла [Taңara tıla] “Tanrı sözü”

Rusça слово Божии [slovo Bojii] ifadesinin (Novıy Zavet i Psaltir’ 2013: 210) karşılığı olarak Saha Türkçesi Taңara ve tıl sözcüklerinin birleşmesiyle türetilmiştir.

Örnek:

Таңара тыла үнән испитә. [Taңara tıla ünän ispitä.] “Tanrı sözü yayılıp gitmişti.” 1902/87.

ÇSİ:

[барытын Таңара тыла уонна мэлииппэ ырааһырдар. [barıtın Taңara tıla uonna mäliippä ıraaһırdar.] “Hepsini Tanrı sözü ve dua arındırıyor.” (SKT 2004: 534).

4.5.2.1.3. Anlam Değişmesi Yoluyla Üretilen Terim ve Kavramlar

4.5.2.1.3.1. аҕа [aḡa] “Tanrı, baba”.

ÇSYD’de “baba” anlamına gelen, Böhtlingk ve SYY’da [aḡa] biçiminde tanıklanan [aḡa] sözcüğü (Bötlingk 1990: 423; Pekarskiy 1959a: 12; Sleptsov vd. 2004: 248) dinî çeviri metinlerde “Tanrı” anlamında da kullanılmıştır.

Sözcük, Matta İncilinin altıncı bölümünün 9-10-11-12-13 numaralı ayetlerinde geçen (Kutsal Kitap 2011: 1016) ve Saha Türkçesine ait en eski kayıtların geçtiği N. Witsen'in *Noord en oost Tartarye* eserinde yer alan "Göklerdeki Babamız'a" duasında da geçtiği için Saha Türkçesinin söz varlığında en erken tarihli Ortodoksluk dinî terimi sayılmalıdır.

Örnek:

Aibiit Bisena Mega Tagara Oer duger, kirbeyer Atin yena, kelega Atin [Ayıbt bisiänä mäñä tañara ürdügär, kilbäyär ātin äyiänä] "Göklerdeki babamız. Parlayan adın yine gelecek." (Witsen 1692: 677).

xallānnar ürdülärigär bār Agabit bisiänä. ātiŋ Äyiänä Svyateydännin. "Göklerdeki babamız. Adın kutsal kılınsın." 1898/143.

ÇSİ'de:

Халлаанҥа баар Аҕабыт! Эн сибэтиэй аатын ытыктаныахтын [Xallaanŋa baar Aŋabıt! Än sibätiäy aatiŋ ıtıktanıaxxin] (SKT 2008: 31).

4.5.2.1.3.2. кураанах күннән- [kurānax künnän-] "oruç tutmak"

Dinî çeviri metinlerde kuru anlamına gelen кураанах [kuraanax] sözcüğü ve gününü geçirmek anlamına gelen күннән- [künnän-] fiilinin birlikte kullanılmasıyla [kurānax künnän-] "oruç tutmak" anlamında kullanılmıştır. Yeni Ahit'in Çağdaş Sahaca çevirisinde "oruç tutmak" için Rusça пост [post] "oruç" sözcüğüne -LAn isimden fiil yapma ekinin eklenmesiyle oluşturulan постан [postan-] fiili kullanılmaktadır (SKT 2008: 41).

Örnek:

оччого киниләр курāнах күннәниāхтәрä [oççogo kinilər kurānax künnäniāxtärä] "o zaman onlar oruç tutacaklar" 1898/251

ÇSİ:

Тоѳо үгүстүк постанабытый [toyo ügüstük postanabıtıy] “neden hep biz oruç tutuyoruz?” (SKT 2008: 41).

4.5.2.2. Saha Türklerinin Geleneksel İnanç Sisteminde Var Olan Söz Varlığının Dinî Çeviri Metinlere Yansımaları

4.5.2.2.1. айыы тойон [ayıı toyon] “Yaradan”

OYY’de ve SYV’da [ayı], ÇSYD’de [ayıı] biçiminde tanıklanan “yaratıcı” anlamına gelen [ayıı] sözcüğü (Bötlingk 1990: 430; Sleptsov vd. 2004: 362), Sahaların geleneksel inanış sisteminde yer alan ve gökyüzünde yer aldığı inanılan çeşitli vazifeleri olan ruhların genel adıdır (Kulakovskiy 1979: 15). [toyon] sözcüğü ise “yönetici”, “efendi”, “hükümdar” anlamlarına gelmektedir (Pekarskiy 1959c: 1706; Sleptsov vd. 2014: 419). Kulakovskiy Saha Türklerinin Geleneksel Saha inanış sisteminde gökyüzünde yaşayan ruhların en büyüğü olan Ürüñ Ayı Toyon’a Ayı Toyon da dediklerini fakat Ayı Toyon ibaresinin kavram alanının Hristiyanlık diniyle birlikte kavram alanın değiştiğini belirtmektedir (Kulakovskiy 1979: 18). Metinlerde Hristiyanlık dininin yaratıcısını ve “İsa Mesih” karşılamaktadır.

Witsen’in eserinde yer verdiği Sahaca “Göklerdeki Babamız” duasında da geçen [ayıı] sözcüğü, Saha Türkçesinde en eski tarihli tanıklanan sözcüklerdendir (Witsen 1692: 677).

Örnekler:

бү Ди Тоёнъ Ангела тюлюгарь кёстёръ Йосифка. [bu Ai Toön’ Angéla tülügär’ köstör’ Yosifka.] “Bu Tanrı’nın meleği rüyasında Yusuf’a görünür.” 1857/27.

Айы Тойон иннигär андагайбыккын ситärär буол. [Ayı Toyon innigär andagaybıkkın sitärär buol.] “Tanrı’nın önünde ettiğin yemine sadık ol” 1898/117.

бары кісі сүрәгін биләччи Айы Тойон [barı kisi sürägin biläççi Ayı Toyon.]
“tüm insanların kalbini bilen Ulu Tanrı” 1902/15.

Айы Тойон Ангела [Ayı Toyon Angela] “Ulu Tanrı’nın meleği” 1898/20.

ÇSİ:

Айыы Тойон Аанһала [Ayı Toyon Aanhála] “Yaradan’ın meleği” (SKT 2004: 143).

SYU’da:

Ӱрӱң Аҗы Тойон айан биӱрӱр оҗотуттан [Ӱrӱң Ayı Toyon ayan biärär
oyotuttan] “Ӱrӱң Ayı Toyon’un yarattığı çocuğundan” (Pekarskiy 1959a: 33).

4.5.2.2.2. айылын- [ayılın-] “yaratılmak”

“Yaratmak” anlamına gelen Rusça [tvorit’sya] ve [sozdat’sya] fiillerine karşılık olarak OYY’de ve SYU’da [ayılın-] biçiminde tanıklanan (Bötlingk 1990: 431; Pekarskiy 1959a: 53) [ayılın-] fiili kullanılmaktadır.

Örnekler:

анъ дойду аиллыбытыттан баччага дѣри [an’ doydu aillıbyıtıttan’ baççağa dēri] “dünyanın yaratılışından bugüne kadar” 1857/831.

бары айылыбыт тынар тыннӱхтарыттан ӱрдӱктӱрӱ [barı ayılıbyıt tınar tinnäxtarıttan ürdüktärä] “bütün yaratılmış canlıların en üstünleri” 1900/1307.

ÇSİ:

айылыбыт эрӱ барыта [ayılıbyıt ärä barıta] “yaratılmışların hepsi” (SKT 2004: 584).

ÇSYD:

Халлаантан тардылыга суох, Абыраллаах аһылыктаах Аан ийӱ дойду Бу курдук Айылыбыт эбит. [Xallaantan tardılığa suox, Abırallaax ahılıktaax

Aan iyä doydı Bu kurdık Ayıllıbıt äbit] “Gökyüzünden çekimsiz, korunmuş, nimetlerle dolu yeryüzü bu şekilde yaratılmış.” (Sleptsov vd. 2011: 458).

4.5.2.2.3. алҕаа- [alɣaa-] “kutsamak”

“Kutsamak” tabiri, dinî çevir metinlerde Rusça благословять [**blagoslovyat’**] fiili ile birlikte (bk.: 4.5.3.2.9.) ve Saha Türkçesi алҕаа- [**alɣaa-**] fiili kullanılmaktadır.

Örnekler:

[дон айага алгыага сон аҕага алгыага “insanların dilleri kutsayacak.”
1900/836.

[Таңараны алгырҕ бolla Таңаранı algır’ bolla. “Tanrıyı kutsamaya başladı”
1857/1805.

ÇSİ:

[Айыы Тойон алҕаабыт килиэбин [Ауи Тойон алҕаабıt kiliäbin] “Ulu Tanrının kutsadığı ekmeği” (SKT 2004: 237).

ÇSYD:

[Алгыс алҕаатаҕым буоллун! [Alɣıs alɣaataɣım buollun] “Duayla kutsamış olayım.” (Sleptsov vd. 2004: 360).

Şiirlerinde Geleneksel Saha inanış sisteminin izlerini bulduğumuz Modern Saha Edebiyatının kurucularından Aleksey Kulakovskiy’in “Bayanay algıha” isimli şiirinde [**alɣaa-**] fiilinin geçtiği bir dize geleneksel Saha inanışında bu fiilin kavram alanını yansıtmaktadır:

Ахтар айыыһыт ала-чахчы

[Axtar ayııhıt ala-çaxçı] “

Hatırlayan beyaz benekli yaratıcı”

Айхалынан алҕаабыта.

[Ayxalınan alɣaabıta.]

“Şanlı bir biçimde kutsadı.” (Kulakovskiy 2002: 141).

4.5.2.2.4. алѣан- [alyan-] “kutsanmak”

Rusça’da “kutsanmak” anlamına gelen благословяться [blagoslovyat’sya] fiiline (Vostokov 1847a: 57) karşılık olarak SYY’da de tanıklanan (Pekarskiy 1959a: 74) [alyan-] fiili kullanılmıştır.

Örnekler:

Мин Агамъ алгаммыттара Min Agam’ algammittara “Benim babamın kutsanmışları” 1857/892.

алѣаныаѣын исин алуаиуѣын isin “kutsanacağı için.” 1916/27.

SYY’da:

ајан артыгын ајы... ас кутан алѣанан істіләр. [ayan artığın aıy... as kutan alyanan istilär.] “Her yolculukta... aş adayarak kutsandılar.” (Pekarskiy 1959a: 4).

4.5.2.2.5. алѣаны [alyanu] “kutsanma”

SYY’da [alyanī] (Pekarskiy 1959a: 74), ÇSYD’de [alyanu] (Sleptsov vd. 2004: 414) biçiminde tanıklanan ve “kutsanma” anlamına gelen sözcük; dinî çeviri metinlerde bir kez geçmektedir.

Örnekler:

Іакаб да басын үрдүгәр ол алганѣ тохтөбута. [İakab da basın ürdügär ol alganī toxtöbuta.] “Yakubun başındaki o kutsanma durmuştu.” 1900/1203.

4.5.2.2.6. алгыс [alyıs] “dua, kutsama”

Böhtlingkte ve ÇSYD’de **[alyıs]** (Böhtlingk 1990: 435; (Sleptsov vd. 2004: 412) SYY’da **[algıs]** biçiminde tanıklanan ve dua anlamına gelen **[alyıs]** (Pekarskiy 1959a: 76), dinî çeviri metinlerde Rusça karşılığı olan **[molitva]** (bk.: 4.5.2.3.19) sözcüğü ile birlikte kullanılmaktadır.

Çağdaş Sahaca İncil’de de tanıklanan **[alyıs]** sözcüğünün karşılığı Saha dilinin Açıklamalı Büyük Sözlüğünde “insanlar için iyiyi, güzeli istemek.”, “Eski inanış itibariyle insanları kötü güçlerden, hastalıktan koruyan büyülü söz.” şeklindedir. Pekarskiy’in sözlüğünde “dua” sözcüğünün açıklamalarından biri: “Isıax bayramında misafirleri kıymız ikram ederek şereflendirirken söylenen söz.” şeklindedir (Pekarskiy 1959a: 76). Her ne kadar yazılı bir biçimde kaynaklara girmemiş olsa da günümüzde Saha Türklerinin zihin dünyalarında **[alyıs]** sözcüğü geleneksel Saha inanışındaki “dua” kavramını karşılarken Rusça **[molitva]** sözcüğünün Sahacalaşmış biçimi olan **[mäliippä]** sözcüğü ise Ortodoksluk inancındaki “dua” kavramını karşılamaktadır.

Örnekler:

Авраам алгыса [Avraam algısa] “İbrahimin duası” 1902/498.

алгыска багарбатага [algıska bagarbataga] “dua istemedi” 1887/1636.

ÇSİ:

Кэлин Исав төһө да алгыс ылыан баҕардар [Kälin İsav töhö da algıs ıııan bayardar] “Daha sonra Esav ne kadar dua almak istese de” (SKT 2004: 572).

4.5.2.2.7. алгыстаа- [alyıstaa-] “kutsamak”

“Dua etmek” anlamına gelen **[alyıstaa-]** fiili (Pekarskiy 1959a: 76; Sleptsov vd. 2004: 413) dinî çeviri metinlerde PNY Y metninde ve yalnızca iki kez geçmektedir.

Örnek:

алгыстаччыларъ кинини [algıstaççılar' kinini] “*ona dua edenler*” 1887/443.

СYY’da:

Айы Таңара үйәҗә діәрі алгыстāбыт āиігін. [Ayı Taңara üyәҗә diäri algıstābıt āiigin] “Ulu Tanrı seni sonsuza kadar kutsamış.” (Pekarskiy 1959a: 76).

4.5.2.2.8. алғыстан- [alyıstan-] “kutsanmak”

“Kutsanmak” anlamına gelen [alyıstan-] fiili, dinî çeviri metinlerde “kutsal” sözcüğünün Rusça karşılığı [svyatoy] sözcüğüne isimden fiil yapan +LA: ekinin eklenmesiyle türetilen [svyatoydan-] fiili ile birlikte kullanılmaktadır.

Örnekler:

алғыстаммыт Кыс оҗону аlyıstammit Kıs oҗonu “kutsanmış kız çocuğunu” 1916/29.

алгыстаммытъ Уола Христосъ algıstammit' Uola Xristos' “Kutsanmışın oğlu Mesih” 1857/1651.

4.5.2.2.9. алғыстаах [alyıstaax] “kutlu, kutsal”

“Dua” anlamına gelen [alyıs] sözcüğüne isimden isim yapan /+LA:x/ ekinin eklenmesiyle türetilen [alyıstaax] sözcüğü, metinlerde Rusça [slava] sözcüğü ile paralel olarak kullanılmaktadır. (bk.: 4.5.2.3.28.)

Örnekler:

Таңараттан алғыстах буоллун [Taңarattan alyıstax buollun] “Tanrı tarafından kutlu oldun, kutsandın.” 1916/78.

Алгыстахъ Йисүсъ Algıstax' Yısus' “Kutsal İsa” 1857/3602.

[Ai Taңarabit' bisenä algıstax'.] “Bizim Ulu Tanrımız kutsaldır.” 1883/84.

ÇSİ:

Аҗабыт Давид кэлэн иһэр Саарыстыбата алгыстаах! [Aҗabyt David kälän ihär Saarystibata algystaax!] “Babamız Davud’un yaklaşmakta olan hükümdarlığı kutludur!” (SKT 2004: 123).

4.5.2.2.10. ай- [ay-] “yaratmak, üretmek”

Saha Türkçesinde “yaratmak”, “üretmek” anlamlarına gelen [ay-] fiili (Pekarskiy 1959a: 32; Sleptsov vd. 2004: 298), dinî metinlerde Tanrı’nın muktedir olduğu “yoktan var etme” eylemini anlatmaktadır.

Örnekler:

Кініні айбыт Айы Тойон [Kinini aybit Ayı Toyon] “onu yaratan Ulu Tanrı” 1900/1154.

Äйигин айбыты [Äyigin Aybitı] “seni yaratanı” 1900/178.

ÇSİ:

Танара тугу айбыта барыта үчүгэй. [Taṇara tugu aybita barıta üçügäy.] “Tanrı ne yarattıysa hepsi güzeldir.” (SKT 2004: 534).

SY’da:

ān iḵä дайдыбын аҕыс алҕанар айы алталāх атыр оҕусунан айбыт. [Ān iḵä daydıbyn aḡıs alḡanar ayı altalāx atır oḡusunan aybit.] “Yeryüzünü sekiz kutlu ruh altı boğa ile birlikte yaratmış.” (Pekarskiy 1959a: 33).

4.5.2.2.11. айыһыт [ayuhıt] “yaratıcı”

Geleneksel Saha inanış sistemine göre gökyüzünün doğusunda yaşayan ve insanlara kadın biçiminde görünen *Ayuhıt*, insana hayatında izleyeceği yolu belirleyen ruhtur (Kulakovskiy 1979: 22). Dinî çeviri metinlerde ise bu sözcük Hristiyanlık dininin Tanrısını karşılamak için kullanılmıştır. Böhtlingk ve SY’da tanıklanan sözcüğün

(Bötlingk 1990: 431; Pekarskiy 1959a: 54) Saha dilinin İzahlı Büyük Sözlüğünde yer açıklaması ise “insanların ve hayvanların doğumu ile görevli tanrılar.” şeklindedir.

Örnek:

Айыһыт иннигэр [Ayı́ıt innigär] “Yaradan’ önünde” 1900/593.

ÇSYD:

Айыһыт хотун хатаҕалаан, киниэхэ кыыска олус кэрэ дьүһүнү уонна кэрэ, чуор куолаһы бэлэхтээбит. [Ayı́ıt хотун хатаҕалаан; kiniäxä kıska oluṣ kārä cūhünü uonna kārä; çuor kuolahı bäläxtääbit.] “Ayı́ıt hatun, o kıza çok güzel bir yüzü ve güzel bir sesi bağışlamış” (Sleptsov vd. 2004: 371).

4.5.2.2.12. кыраа- [kırāa-] “beddua etmek, lanetlemek”

OYY’de ve SY Y’da tanıklanan [kırā-] fiili (Bötlingk 1990: 505; Pekarskiy 1959b: 1405), dinî çeviri metinlerde on kez geçmektedir.

Örnekler:

Могойдору кырāччыны Mogoydoru kırāççını “yılanları lanetleyeni” 1900/293

кинилэри кырāман хата алгыр буолун kiniläri kırāmaṇ хата algır buolun 1902/264.

ÇSİ:

кинилэри кыраабакка-таныйбакка алгыыр эрэ буолун. [kiniläri kırāabakka-taniybakka algıır ärä buolun.] “onlara beddua etmeden ve azarlamadan yalnızca dua edin.” (SKT 2004: 418).

SYŸ:

[кусаҗаны санāбыттарыгар тоҗус кўннўк дайыттан кырЫллар. [Kusaҗanı sanābıttarıgar toҗus künnük dayıttan kırıllar./] “Kötüyü düşündüklerinde dokuz günlük mesafaden beddua ederler.” (Pekarskiy 1959b: 1405).

4.5.2.2.13. Таңара [Taңara] “Tanrı”

Eski Türkçe döneminden bu yana tarihî ve Çağdaş Türk dillerinin söz varlığında yer alan Böhtlingk, Pekarskiy ve ÇSYD’de [taңara] biçiminde tanıklanan (Bötlık 1990: 541; Pekarskiy 1959b: 2551; Sleptsov vd. 2013: 203) [Taңara] sözcüğü; dinî çeviri metinlerde Hristiyanlık dininin tanrısını karşılamak için kullanılmıştır.

Örnekler:

Энъ Таңара ұола боллаҳхына, этъ En’ Taңara uola bollaxkına, et’ “Sen Tanrı’nın oğluysan söyle?” 1857/52.

дин кырцык Таңара діән кімй? Сиң кыркык Таңара діән кімй? “Gerçek Tanrı dedikleri kimdir?” 1914/003.

Таңарага ўнāн олорбуттара Таңарага ўнāн олорбуттара. “Oturup Tanrı için ibadet etmişti.” 1902/46.

ÇSİ:

Таңара туоһу буолоу. [Taңara tuohu buoluo.] “Tanrı şahit olacak” (SKT 2004: 520).

4.5.2.2.14. Айыы Таңара [Ayı Taңara] “Yüce Tanrı”

Dinî çeviri metinlerde “yaratıcı” için kullanılan tabirlerden birisi de [Ayı Taңara] tabiridir.

Örnekler:

Бысаччы Аим Таңарамъ [Bısaççı Aim‘ Tañaram‘] “Koruyucum Ulu Tanrım.”
1887/301.

Аи Таңара ұолагынъ [Ai Tañara uolagin‘] “Ulu Tanrının oğlusun”
1857/3045.

4.5.2.3. Rusça Kaynaklı Dinî Terim ve Kavramlar

4.5.2.3.1. Аллилуйя [Alliluya] “Şükürler olsun”

“Şükürler olsun” anlamına gelen **[alliluaia]** sözcüğü (Vostokov 1847a: 6), bir ilahî kitabı olan 1883 tarihli SPNYY metninde dört kez geçmektedir.

Yakut Piskoposluğu tarafından 2012 yılında neşredilen “Ауу Тоҕон Литургията” isimli ilahî kitapçığında da Saha Türkçesinde yapılan dualardan sonra **[alliluaia]** ifadesi kullanılmaktadır.

Örnek:

абра бисигини ыллаччылары еэха: аллилуиа [abra bisigini ıllaççıları éexa: alliluaia.] “Sana ilahi okuyan bizleri koru: Şükürler olsun.” 1883/119.

ATL:

Быыһа биһигини, Эйиэхэ ыллааччылары: Аллилуия [Bııha bihigini, Äyiäxä ıllaacçıları: Alliluiya.] “Koru bizi, Sana ilahi okuyanları: Şükürler olsun.” (ATL 2012: 13).

4.5.2.3.2. суббота [subbota] “cumartesi, şabat günü”

Rusça’da ‘cumartesi’ gününe karşılık gelen *subbota* (Fasmer 1986c: 792), Yahudi takviminde haftanın yedinci günü olan ve çalışmanın yasaklandığı gündür.

Örnek:

ИТИНДНЬ БОЛЛАГЫНА СҮББОТАГА ЮТЮЁНЮ ОҢОРӨХКА СӨПТӨХЬ [İtinän' bollagına subbotaga ütönü oñorōxka söbtōx'.] “Öyleyse şabat günü yalnızca iyilik yapmak mümkün.” 1857/335.

ÇSİ:

Тоџо эһиги субуота күн ити-гирдик быһыыланабыт? [Тоџо ähigi subuota күн iti-girdik bıhıłanaııt?] “Siz neden Şabat günü bu şekilde davranıyorsunuz?” (SKT 2004: 158).

4.5.2.3.3. пророктā- [proroktā-] “peygamberlik etmek”

Rusça'da peygamber anlamına gelen **[prorok]** sözcüğüne (Vostokov 1847c: 549), Saha Türkçesi isimden fiil yapan /-LA:/ ekinin getirilmesiyle oluşturulan [proroktā-] fiili metinlerde “peygamberlik etmek” anlamında kullanılmaktadır.

Yeni Ahit'in Çağdaş Sahaca çevirisinde Çarlık dönemi çevirilerinde kullanılan **[proroktā-]** fiili terkedilerek yerine “kavrayışlı olmak”, “önceden sezmek”, “öngörmek” anlamlarına göre **[ötö kör-]** fiil öbeği kullanılmıştır.

Örnek:

уолаттаргыт кыргыттаргыт äsiännärä пророктүр буолуохтара [uolattargıt kırgıttargıt äsiännärä proroktūr buoluoxtara] “sizin oğullarınız ve kızlarınız peygamberlik edecekler” 1902/26.

ÇSİ:

Иеремия пророк өтө көрөн эппитэ туолбута [İeremiya prorok ötö körön äppitā tuolbuta] “Yeremiya Peygamberin önceden söyledikleri gerçekleşmiş oldu.” (SKT 2004: 86).

4.5.2.3.4. ад [ad] “Cehennem”

Rusça’da “Cehennem” anlamına gelen **[ad]** sözcüğü (Fasmer 1986a: 61), Çarlık dönem Saha Türkçesi dinî çeviri metinlerinde hem kısa ünlülü **[ad]** hem uzun ünlülü **[ād]** biçiminde tanıklanırken; Yeni Ahit’in Çağdaş Sahaca çevirisinde ise uzun ünlülü **[aad]** biçiminde tanıklanmaktadır.

Örnekler:

адъ да аннара [ad‘ da annara] “Cehennemin kapıları” 1857/542.

адка кирдиннаръ adka kirdinnär “Cehenneme girsinler” 1887/699.

өлөр ад иккитән [ölör ād ikkittän] “ölüm ve Cehennemden” 1900/1279.

ÇSİ:

[aad уонна өлөр өлүү саарыстыбатын күлүүһүн тыла Миэхэ баар. [aad uonna ölör ölüü saaristıbatın külüühün tıla Miäxä baar.] “*Cehennem’in ve ölümün kırallığının anahtarı bendedir.*” (SKT 2004: 578).

4.5.2.3.5. амин [amin] “gerçek, hakikat”

Vostokov’un “Slovar’ tserkovno-slavyanskogo i russkago yazıka” isimli sözlüğünde “gerçek”, “hakikat” şeklinde açıklaması yapılan **[amin]** sözcüğü (Vostokov 1847a: 8), Çarlık dönemi Saha Türkçesi dinî çeviri metinlerinde yalnızca 1857 tarihli SYNNY metninde geçerken; aynı anlamda kullanılan Saha Türkçesi **[kırdık]** ve **[kirdik]** sözcüğü 1898 tarihli SYOM metninde geçmektedir.

Bütün Sâmi dillerinde yer alan ve Kutsal Kitabın pek çok yerinde “amen” şeklinde geçen sözcük ana Sâmi dilinde **[ymn]** “sağ; doğru, emin, inanılır, güvenilir” kökünden türemiştir (Erdem 1991: 62-63).

Örnekler:

Аминь етѣбинь [Amin' etäbin'] "Gerçeği söylüyorum" 1857/1619, 1857/1391, 1857/1421.

Fakat:

кїрдїк ѣтѣбїн ѣсїѣхѣ [Kirdik ätäbin äsiäxä.] "Size gerçeği söylüyorum." 1898/562.

кырдык ѣтѣбїн ѣсїѣхѣ [Kırdık ätäbin äsiäxä] "Size gerçeği söylüyorum." 1898/328.

ÇSİ:

[Кырдыгы этэбин эһиэхэ. [Kırdıgı ätäbin ähiäxä.] "Size gerçeği söylüyorum." (SKT 2004: 30).

4.5.2.3.6. ангел [angel] "melek"

"Melek" anlamına gelen Rusça **[angel]** sözcüğü (Fasmer 1986a: 78), Çarlık dönemi Saha Türkçesi dinî çeviri eserlerde **[angel]**, **[angél]**, **[angiäl]** biçimlerinde tanıklanırken; Yeni Ahit'in Çağdaş Sahaca çevirisinde **[aanńal]** biçiminde tanıklanmaktadır.

Örnekler:

ангел аппїтїн хоту [angel äppitin хоту] "meleğin söylediği gibi" 1916/60.

Аи да Тоёнъ Ангела [Ai da Toön' Angéla] "Ulu Tanrının Meleği" 1887/396.

Таңара да Ангелларынъ иннилэригэр [Taңara da Angélların' innilärigär'] "Tanrının Meleklerinin huzurunda" 1857/2324.

Хиäрубїм Ангїäl төкүнүйäр сыаргатыгар [Xiärubim Angiäl tökünüyär siargatıgar] "Melek Keruv'un kızağında" 1900/1301.

ÇSİ:

барыта үкчү Аанһал эппитин курдук этэ. [barıta ükçü Aańal äppitin kurduk ätä.] “Herşey eksiksiz, Meleğin dediği gibiydi.” (SKT 2004: 147).

4.5.2.3.7. благодари гын- [blagodari gın-] “şükretmek”

Rusça’da “şükür” anlamına gelen благодарение [blagodarenie] sözcüğü (Vostokov 1847a: 50), dinî çeviri metinlerde yalnızca SYNYY metninde [blagodari] biçiminde ve Saha Türkçesi [gın-] fiili ile birlikte şükretmek anlamında kullanılmaktadır.

Yeni Ahit’in Çağdaş Sahaca çevirisinde ise bu fiil öbeği yerini Saha Türkçesinde “teşekkür etmek” anlamına gelen [maxtan-] fiiline bırakmıştır.

Örnek:

благодари гыммыта [blagodari gımmıta.] “şükretmiş.” 1857/2558.

ÇSİ:

Халлаан диэки көрөн туран Таһараҕа махтаммыта. [Xallaan diäki körön turan Taһaraҕa maxtammmıta.] “Göğе doğru bakarak Tanrıya şükretmişti.” (SKT 2004: 109).

4.5.2.3.8. бдагодат [blagodat] “kutlu, kutsal”

“Kutlu”, “kutsal” anlamlarına gelen бдагодат [blagodat] sözcüğü (Vostokov 1847a: 51), Çarlık dönemi Saha Türkçesi dinî çeviri eserlerde Saha Türkçesi алһыстаах [alyıstaax] sözcüğü ile paralel bir biçimde kullanılmıştır. (bk.: 4.5.2.9.)

Yeni Ahit’in Çağdaş Sahaca çevirisinde ise “kutlu, kutsal” kavramı алһыстаах [alyıstaax] ile karşılanmaktadır.

Örnekler:

БЛАГОДАТЪ КЫРДЫКЪ ИККИ [blagodat' kırdık' ikki] “kutsal ve gerçek” 1857/3007.

Айы Тойоммут Ёсус Христос благодата [Ayı Toyommut İsus Xristos blagodata] “Ulu Tanrımız İsa Mesihin kutsallığı” 1902/418.

ÇSİ:

[Эн дьахталлартан алгыстаахтарынабын, төрөтө илик Оҕон эмиэ алгыстаах! [Än sahtallartan algıstaaxtarınayın, törötö ilik Oğon ämiä alıstaax!] “Sen kadınların içinde kutsananlardanısın, henüz doğurmadığın evladın da kutsanmış.” (SKT 2004: 144).

4.5.2.3.9. благослави гын- [blagoslavi gın-] “kutsamak”

Rusçada “kutsal, kutsallık” anlamına gelen blagoslovie (Vostokov 1847a: 56) sözcüğüne Saha Türkçesinde “yapmak”, “etmek” anlamlarına gelen **[gın-]** fiilinin eklenmesiyle oluşturulan **[blagoslavi gın-]** fiil öbeği; Çarlık Dönemi Saha Türkçesi Dinî çeviri metinlerde “kutsamak” kavramını karşılamak üzere yalnızca SYNYY ve SYOM metinlerinde kullanılmıştır.

Örnekler:

БЛАГОСЛОВИ ГЫММЫТА [blagoslovi gımmıta] “kutsamış” 1857/1432.

благослові гынан баран [blagoslovi gınan baran] “kutsayarak” 1898/478.

4.5.2.3.10. Богородица [Bogoroditsa] “Tanrı annesi”

“Tanrı doğuran”, “Tanrı annesi” anlamlarına gelen **[bogoroditsa]** sözcüğü (Vostokov 1847: 70); “Meryem”in kıssasının anlatıldığı 1916 tarihli JPB metninde ve bir ilâhî kitabı olan 1883 tarihli SPNYY metinlerinde geçmektedir.

2012 yılında Rusça-Saha Türkçesi iki dilli olarak hazırlanan “Ауу Тойон Литургията” adlı ilâhî kitapçığında Rusça cümlede geçen **[bogoroditsa]** sözcüğü, Saha Türkçesi cümlede **[Kus Mariya]** olarak çevrilmiştir.

Örnek:

Богородица äппит тыллара... [Bogoroditsa äppit tıllara...] “Tanrı annesinin söylediği sözler...” 1916/179.

ATL’de:

Мэлдьитн Кыыс Марияны, бары сибэтиэйдэрдийн ахтан-санаан тураммыт... [Mälcilitn Kus Mariyanı, barı sibätiäydärdiın axtan-sanaan turammit...] “Her dâim, Kız Meryem’i, bütün kutsanmışlar ile birlikte anarak...” (ATL 2012: 5).

4.5.2.3.11. **диакон [diakon] “diyakoz”**

Üç yüksek ruhban derecesinin ilk basamağında olan kişiler için kullanılan **[diakon]** (Fasmer 1986a: 512) sözcüğü 1914 tarihli KSJVM metninde **[diäkon]** biçiminde bir kez tanıklanırken, Yeni Ahit’in Çağdaş Sahaca çevirisinde de bu sözcük geçmektedir.

Örnek:

Диäкон туспа бййätä кистäläң Таңара сүолун оңорор ду? Diäkon tuspa bāyätä kistäläң Taңara sūolun oңoror du? “Diyakoz kendi başına Tanrı’nın sırlı yolunu yapar mı? 1914/053.

ÇSİ:

Диакон сулууспатын толороллоро көңүллэниэхтээх. [Diakon suluuspatın tolороллоро көңүллäniäxtääh.] “Diakonluk vazifesini yapmalarına izin verilecek.” (SKT 2004: 533).

4.5.2.3.12. Евангелия [Yevangeliya] “İncil, müjdeli haber”

Türkçe’de “İncil” olarak adlandırılan ve aslı “iyi haber, müjde” anlamında Yunanca [euaggelion] olup Latince’ye [evangelium] (Harman 2000: 270); Rusça’ya [Evangeliya] biçiminde geçmiştir (Fasmer 1986b: 5).

Sözcük, SYNY metninde [Ebangelîä] biçiminde bir kez, [Évangéliä] biçiminde on iki kez geçerken; [Yevangeliya] biçiminde SYNY metninde bir kez, SYOM metninde üç kez geçmektedir.

Örnekler:

ЕВАНГЕЛИЯ ДА ЦАРСВЯТЫНЪ [Ebangelîä da tsartvatın’] “müjdenin kiralılığını” 1857/65

МАРКАТТАНЪ СВЯТОЙЪ ЕВАНГЕЛИЯ [Markattan’ Svätöy Évangéliä.] “Markos’tan Kutsal Müjde, Matta İncili” 1857/1069

Матфейтан Святой Евангелия [Matfeytan Svyatöy Yevangeliya] “Matta’dan Kutsal Müjde, Matta İncili” 1898/2.

ÇSİ:

Таһара Уола Иисус Христос туһунан Евангелие сағаланыыта. [Таһара Уола İisus Xristos tuhunan Evangelie saғalanıta.] “Tanrı Oğlu İsa Mesih hakkında müjdenin başlangıcı” (SKT 2004: 93).

4.5.2.3.13. Адам, Ева [Âdem], [Eva] “Âdem” “Havva”

Kutsal Kitaba göre yaratılan ilk insanlar olan “Âdem” ve “Havva”nın (Harman 1997: 542) Rusça karşılıkları [Adam] ve [Eva] biçimindedir (Fasmer 1986b: 6; Fasmer 1986a: 62)

Çarlık Dönemi Saha Türkçesi dinî çeviri metinlerinde [Adam] kişi adı SYNY, PİSS, JPB metinlerinde altı kez geçerken, [Eva] kişi adı bir kez geçmektedir. Her iki kişi adı Yeni Ahit’in Çağdaş Sahaca çevirisinde tanıklanmaktadır.

Örnek:

[Адам Ева иккини [Adam Eva ikkini] “Adem ve Havvayı” 1916/11

ÇSİ:

[Бастаан Адам, онтон кини кэнниттэн Ева айыллыбыта. [Bastaan Adam, onton kini kännittän Eva ayıllıbyta] “Önce Âdem, sonra onun arkasından Havva yaratılmıştı.” (SKT 2004: 532).

4.5.2.3.14. Евангелист [Evangelisy] “Evangelist, İncil yazarı ”

“İncil yazarı” anlamına gelen **[Evangelist]** sözcüğü (Fasmer 1986b: 5), dinî çeviri metinlerde yalnızca AÇNYY metninde bir kez geçmektedir.

Örnek:

Христос сорохтору евангелистарынан, сорохтору агабыттарынан, сорохтору үөрәтәчиләринән турыорбута. Xristos soroxtoru evangelistarınan, soroxtoru agabıttarınan, soroxtoru üörätäççilärinän turuorbuta. “Mesih bazılarını İncil yazarı olarak, bazılarını papazlar olarak, bazılarını da vaizler olarak tayin etti.” 1902/551.

4.5.2.3.15. геенна [geenna] “Cehennem”

Rusça’da “Cehennem” anlamına gelen **[geenna]** sözcüğü (Fasmera 1986: 400), SYOM metninde geçmektedir. Dinî çeviri metinlerde **[ad]** sözcüğü ile birlikte “Cehennem” kavramını karşılayan iki sözcükten biri olan **[geyenna]** sözcüğü SYOM metninde **[ad]** sözcüğü ile birlikte paralel olarak kullanılmaktadır.

Örnek:

ол уоттāх гейеннаша барях тустāх [ol uottāx geyennaga bariax tustāx.] “o ateşli Cehenneme gitmek zorunda” 1898/106.

4.5.2.3.16. икона [ikona] “ikon”

Antik Yunanca kökenli bir sözcük olan ve kutsal sayılan kişilerin resimlerinin yapıldığı tahtalara verilen ad olan **[ikona]** (Vostokov 1847b: 129), dinî çeviri metinlerde KKNSİT’da dört kez geçmektedir.

Örnek:

Иконаларга [ikonalarğa] “ikonlarda” 1844/76.

4.5.2.3.17. кибот [kibot] “gemi, Nuhun gemisi”

Kilise Slavcasında gemi anlamına gelen **[kibot]** sözcüğü (Vostokov 1844b: 171), ilâhî kitabı olan 1883 tarihli SPNYEY eserinde “Nuhun gemisi”ni ifade etmek için kullanılmaktadır.

Örnek:

кюлюгюрдәхъ киботъ иннигарь [külügürdäx’ kibot’ innigär’] “gölgeyle kaplanmış geminin önünde” 1883/20.

4.5.2.3.18. Мессия [Messiya] “Mesih”

İslam Ansiklopedisinde “muhtelif dinlerde dünyanın sonuna doğru gelmesi beklenen kurtarıcının Yahudilik ve Hıristiyanlık’taki adı” olarak (Waardenburg 2004: 306), Rusça’da **[Messiya]** olarak geçen (Vostokov 1847b: 299), “mesih” kavramı; SYNYEY metninde iki kez **[Méssiä]** biçiminde geçmektedir.

Örnekler:

Христосъ аттахъ Мессиа Христос’ ättax’ Méssiä “Hristos isimli Mesih” 1857/3148.

4.5.2.3.19. молитва [molitva] “dua”

“Dua” anlamına gelen Rusça [molitva] sözcüğü (Vostokov 1847b: 318), dinî çeviri metinlerde Saha Türkçesi [algıs] sözcüğü ile birlikte paralel olarak kullanılmıştır. Sözcük metinlerde [molitba], [molitma], [mo|itva] biçimlerinde geçmektedir.

Örnekler:

кинi мо|итватын и|ти|а|р|а|й [kini mo|itvatın istiägäy] “onun duasını isteyecek” 1900/927.

мо|итва |ет|а [molitva cétä] “dua evi” 1857/704

|исус мо|итмата [İisūs molitmata] “İsanın duası” 1900/1328

мо|итбамъ даганы ми|ен|а [molitbam’ daganı miénä] “benim duam dâhi” 1887/401.

ÇSİ:

мэ|и|иппэ уонна пост эрэ күү|хүнэн үүрүллэр. [mä|i|ippä uonna post ärä küühünän üürüllär.] “Yalnızca dua ve oruç gücüyle kovulur.” (SKT 2004: 56).

4.5.2.3.20. пятница [Pyatnitsa] “Cuma günü, Şabat öncesi hazırlık günü”

Rusça’dan alıntı olan ve ÇSYD’de haftanın beşinci günü “cuma günü”ne karşılık gelen [bää|tinsä] sözcüğü (Sleptsov vd. 2005: 908); Yahudilik’te kutsal sayılan “Şabat günü” öncesi hazırlık gününe karşılık gelmektedir (SKT 2008: 838).

Örnek:

Йүдескай п|а|т|ни|ц|атынъ түсү|гаръ [Yudéyskay pätnitsatın’ tusugar’] “Yahudi cuması hakkında” 1857/3920.

4.5.2.3.21. Пророчица [Proroçitsa] “kadın peygamber”

Rusça’da “kadın peygamber” anlamına gelen **[proroçitsa]** sözcüğü (Vostokov 1847c: 530), Çarlık Dönemi Saha Türkçesi Dinî çeviri eserlerde SYNYY ve SYOM metinlerinde birer kez geçerken, Yeni Ahit’in Çağdaş Sahaca çevirinde ise bu sözcük yerine “*peygamber*” anlamına gelen **[prorok]** ve “*kadın*” anlamına gelen **[caxtar]** sözcüklerinden oluşturulan **[caxtar prorok]** söz öbeği ile “kadın peygamber” kavramı karşılanmıştır.

Örnek:

Анна пророчица бāра. [Anna proroçitsa bāra.] “Kadın Peygamber Anna vardı.” 1857/1850.

ÇSİ:

Анна диэн пророк дьахтар баара. [Anna dian prorok caxtar baara.] “Anna denilen kadın peygamber vardı.” (SKT 2004: 148).

4.5.2.3.22. пророк [prorok] “peygamber”

Rusça’da peygamber anlamına gelen **[prorok]** sözcüğü (Vostokov 1847c: 549), 1844 tarihli KKNSİT metni dışındaki bütün metinlerde toplam yüz altmış bir kez metinlerde geçmektedir.

Örnekler:

пророк äппит тыллара туолуохтарын иcин [prorok äppit tıllara tuoluoxtarın isin] “peygamberin söyledikleri gerçekleşeceği için” 1898/432.

Йона Пророк [Yona prorok] “Yunus Peygamber” 1857/529.

ÇSİ:

[Мин Кинини Пророк дии саныыбын. [Min Kinini prorok dii sanıbyn.] “Ben onun peygamber olduğunu düşünüyorum.” (SKT 2004: 249).

4.5.2.3.23. прозелит [prozelit] “Yahudiliği kabul eden yabancı.”

“Yahudiliği kabul eden yabancı” anlamına gelen **[prozelit]** sözcüğü (Tse. Sl.), dinî çeviri metinlerden 1902 tarihli AÇNYY metninde bir kez geçmektedir.

Örnek:

Рим гуораттан кăлбіт іудейдар, прозеліттар [Rim guorattan kälbit iudeydar, prozelittar.] “Rum şehriden gelen Yahudiler ve prozelitler.” 1902/24.

4.5.2.3.24. Псалом [Psalom] “Zebur”

“Yahudi kutsal kitabının (Tanah [Ahd-i Atîk) “Kutsal Yazılar” (Ketuvim) bölümü içinde yer alan, dua-hikmet kitabı özelliğine sahip olan Mezmurlar kitabının” (Gürkan 2013: 172) Rusça ismi olan **[Psalom]** (Vostokov 1847c: 575); SYNYY, PNYY, SPNYY metinlerinde toplam yedi kez geçmektedir.

Örnekler:

псаломнаръ дѣнь сүрүкка [psalomnar' dën' surukka] “Mezmurlar denilen yazılarda” 1857/2715.

4.5.2.3.25. Псалтирь [Psaltir'] “Mezmur”

Mezmurlar kitabında geçen şiirlere verilen ad olan [Psaltir'] (Vostokov 1847c: 575); PNYY metninde **[psaltır]** biçiminde yedi kez, **psaltir** biçiminde üç kez geçmektedir.

Örnek:

псалтырымъ г҃сламъ икки [psaltırım' gúsläm' ikki] “Mezmurum ve ilâhîm” 1887/731.

4.5.2.3.26. рай [ray] “Cennet”

Rusça’da “Cennet” anlamına gelen **[ray]** sözcüğü (Fasmer 1986c: 435); SYNY, SPNY, PİSS, JPB metinlerinde toplam on kez geçmektedir. Sözcük, Çağdaş Sahaca İncilde söz başında /ı/ türemesi ile **[ıray]** biçiminde geçmektedir.

Örnekler:

райга болон rayga bolon ‘“Cennette olacaksın” 1857/2931.

Рай аннарын Ray annarin ‘“Cennet kapılarını” 1883/74.

Çİ:

Эн күн бүгүн Миигиннин ырайга тахсан. [Än kün bugün Miiginniin irayga taxsan.] “Sen bu an itibariyle benimle Cennete gideceksin.” (SKT 2004: 217).

4.5.2.3.27. сатана [satana] “şeytan”

Rusça’da “Şeytan” anlamına gelen **[satana]** sözcüğü (Vostokov 1844ç: 94); AÇNY, SYNY, SYOM metinlerinde toplam on kez geçmektedir.

Örnekler:

сатана Ангела [satana Angela] “Şeytan meleği” 1902/477.

халлантан тюрпют сатананы [xallantan tüşpüt satananı] “gökyüzünden inen şeytanı” 1857/2228.

Çİ:

[Уон Иккиэлэртэн биирдэстэригэр, сатана киирбитэ. [Uon İkkilärtän biirdästärigär, satana kiirbitä.] “On ikilerden bir tanesine Şeytan girmişti.” (SKT 2004: 210).

4.5.2.3.28. svyatoy [svyatoy] “kutsal”

“Kutsal” anlamına gelen Rusça святой [svyatoy] sözcüğü (Fasmner 1986c: 585), ÇSYD’de сибэтиэй [sibätiäy] şeklinde varlığını sürdürmektedir (Sleptsov vd. 2011: 349). Yeni Ahit’in Çağdaş Sahaca çevirisinde [sibätiäy] biçiminde tanıklanan sözcük; Çarlık dönemi Saha Türkçesi dinî çeviri eserlerde [sibätiäy] ve bu kökten türemiş sözcükler toplam otuz üç kez, [svyatoy] ve bu kökten türemiş sözcükler iki yüz altmış altı kere metinlerde geçmektedir.

Rusça alıntı [svyatoy] sözcüğü, Saha Türkçesi [algistaax] sözcüğü ile birlikte metinlerde “kutsal” kavramını karşılamak için kullanılmaktadır. Sözcük, Çağdaş Sahaca İncil’de [sibätiäy] biçiminde geçmektedir.

Örnekler:

Йоаннганъ Свѣтойъ Евангелиѧ [Yoaanntan’ Svätoy’ Évangéliä] “Yuhanna İncili” 1857/2992.

бары омуктары Ага, Уол, Святой да Тын атагыр сүрэхтәһһит, үөрәтин. бары омуктары Ага, Уол, Svyatoy да Тін атыгар сүрәхтәһһит үөрәтиҥ. “Bütün halkları Baba, Oğul ve Kutsal Ruh adıyla vaftiz ederek vaaz edin.” 1898/1084.

ÇSİ:

Кини сибәтиәй атын киниләр үтүөнән атыртыннар. Kini sibätiäy атын киниләр үтүөнән атиртиннар. “Onun kutsal adını iyiliklerle yaysınlar.” 1900/384.

4.5.2.3.29. сибэтиэйдээ- [sibätiäydää-] “kutsamak”, сибэтиэйдэн- [sibätiäydän-] “kutsanmak”

“Kutsal” anlamına gelen [svyatoy] sözcüğüne (Fasmera 1986b: 585) Saha Türkçesi isimden fiil yapan /+LA:/ ekinin eklenmesiyle oluşturulan [svyatiäyďä-], [sibätiäyďä-] “kutsanmak” anlamında; Saha Türkçesi isimden fiil yapan /+LAN/ ekinin eklenmesiyle oluşturulan [svyatiäyďän-], [sibätiäyďän-] “kutsanmak” anlamlarında

kullanılmaktadırlar. Metinlerde aynı zamanda “kutsamak” kavramı için Saha Türkçesi **[alyaa-]**, “kutsanmak” kavramı için Saha Türkçesi **[alyan-]** fiilleri kullanılmaktadır.

Örnekler:

Браттар! Святіайдāччі святіайдāнāччілār да барылара [Brattar! Svyatiäydāčči svyatiäydānāččilār da barılara] “Kardeşler! Kutsayanlar ve kutsananların hepsi” 1902/701.

āтынъ еэнā святейданнин. [ātin’ éenā svyateydānnin.] “senin adın kutsansın.” 1883/26.

Äн сибāтийдāнār гуораккар [Än sibātiäydānār guorakkar] “Senin kutsanmış şehrinde” 1900/958.

յօրāтiāх бары святōйдаммытары кытта [üörātiāх barı svyatōydammittarı kitta] “vaaz edecek bütün kutsanmışlar ile” 1902/161.

ÇSİ:

киһиэхэ маннык былааһы биэрбит Таһараны айхаллаабыта. [kiniāxā mannık bılaahı biärbıt Taḥaranı ayxallaabıta.] “Ona böyle bir güç veren Tanrıya hamdetti.” (SKT 2004: 33).

4.5.2.3.30. слава [slava] “övgü, hamd”

“Övgü”, “hamd” anlamlarına gelen **[slava]** sözcüğü (Fasmer 1986c: 664) metinlerde yer alan örneklerle bakıldığında “Tanrı”ya atfedilen bir sözcüktür. **[slava]** sözcüğü “yapmak” anlamına gelen Saha Türkçesi **[gın-]** fiili ile birlikte kullanıldığında “şükretmek” anlamına gelmektedir. Çağdaş Sahaca İncil’de **[slava]** sözcüğü **[ayxal]** sözcüğü ile karşılanmaktadır.

Örnekler:

слāби гынeхпытынъ slābi da gınēxpıtın’ “hamd edeceğimizi” 1883/71.

слава ырахтагыта slava ıraxtagıta “Övgü dolu kıralımız (Tanrımız)” 1887/263.

слāваны ытабыт. slāvanı itabit’ “Övgüler gönderiyoruz.” 1883/31.

слави да гынабытъ slavi da gınabit’ “Hamd ediyoruz.” 1883/86.

ÇSİ:

Эйиэхэ айхал этэбин. “Sana hamd ediyorum.” (SKT 2004: 176).

4.5.2.3.31. духовный [duxovniy] “ruhânî”

“Ruhani” anlamına gelen **[duxovniy]** sözcüğünün Sahacalaşmış biçimi olan duxovnay (Pekarskiy 1959a: 756) metinlerde sekiz kere geçmektedir.

Örnek:

духовнайдарі албаска түбісімāрі [duxovnaydari albaska tübisimāri...] “ruhânîleri aldatmak için” 1902/517.

4.5.2.3.32. троица [troitsa] “üçleme”

“Üçleme” anlamına gelen ve Hristiyanlık inancının temelini oluşturan “Baba-Oğul-Kutsal Ruh” kavramını karşılayan **[Troitsa]** (Vostokov 1844ç: 104); SPNYY, KSVJM ve JPM metinlerinde toplam altı kez geçmektedir.

Örnek:

Святой Троица ісігär бір Таңараны ітägäйä ітägäбин. [Svyatoy Troitsa isigär sogotox bir Taңaranı itägäyä itägäyäbin.] “Kutsal Üçlemede yalnız bir Tanrıya inanıyorum.” 1914/082.

4.5.2.3.33. церков [tserkov] “kilise”

“Kilise” anlamına gelen **[tserkov]** (Fasmer 1986ç: 300) sözcüğü; metinlerde **[tserkov]** ve **[tserkva]** biçimlerinde tanıklanmaktadır. “Kilise” kavramı için metinlerde Rusça **[tserkov]** sözcüğü ile birlikte Saha Türkçesi **[Taңara ciätä]** tabiri de kullanılmaktadır.

Örnekler:

церков ісігәр [Tserkov isigär] “Kilise içinde” 1914/047.

церква ісігәр бәр буолбат [tserkva isigär bār buolbat] “Kilise içinde var olmaz.” 1914/092.

кѣтүрюң бү церкваны, юсь кюңд түрөрѳмъ кинини. [kötürüñ’ bu tsérkvanı, üs’ da küñä turorōm’ kinini] “yıkın bu kiliseyi, üç günde inşâ edeceğim onu.” 1857/3067.

ÇSİ:

[Бу Танара Дьизтэ түөрт уон алта сыл тухары тутуллубута. [Bu Taңara Ciätä tüört uon alta sıl tuxarı tutullubuta.] “Bu Kilise kırk altı yılda yapılmıştı.” (SKT 2004: 226).

4.5.2.3.34. храм [xram] “tapınak”

“Tapınak” anlamına gelen [xram] sözcüğü (Tse. Sl.), SYNY Y metninde yalnızca bir kez geçmektedir.

Örnek:

олтаръ храмъ икки ардыларыгаръ [oltar’ xram’ ikki ardılarıgar’] “sunak ve tapınak arasında” 1857/2310.

ÇSİ:

[Куоракка Танара Дьизтэ - Храм баарын көрбөтөбүм. [Kuorakka Taңara ciätä - xram baarın körbötöyüm.] “Şehirde Kilise – Tapınak olduğunu görmedim.” (SKT 2004: 608).

4.5.2.3.35. Христианин [Xristianin] “Hristiyan, İsa Mesihe inanan”

“İsa Mesihe inanan” anlamına gelen [Xristianin] sözcüğü (Vostokov 1844ç: 413), [Xristiān] biçiminde AÇNY Y metninde bir kez geçmektedir.

Örnek:

Сонтон ыла Антиохіяга бәр үөрәнәччиләр Христіаннарынан аттанар буолбуттара. [Sonton ıla Antioxiyaga bār üöränäçčilär Xristiānnarınan āttanar buolbuttara.] “O zamandan sonra Antakya’da olan havariler Hristiyan olarak adlandırıldılar.” 1902/114.

4.5.2.3.35. Христос [Xristos] “İsa Mesih”

“Mesih” anlamına gelen [**Xristos**] sözcüğü (Fasmer 1986d: 276), PİSS metni dışında bütün metinlerde toplam dört yüz otuz üç kez geçmektedir.

Örnekler:

бү боларай Христос Давидъ ұола? [bu bolaray Xristos David’ uola?] “Bu Davut oğlu Mesih değil mi?” 1857/347.

Христосъ тилинна ёлбюттартанъ Xristos’ tilinnä ölbüttärtän’. “Mesih ölümlerden dirildi.” 1883/17.

ÇSİ:

Аан бастакынан Христос тилибитэ. [aan bastakınan Xristos tillibitä.] “En önce Mesih dirilmişti.” (SKT 2004: 455).

4.5.2.3.36. Иисус [İisus] “İsa Mesih”

Hristiyanlık’ta Tanrı’nın oğlu, dolayısıyla tanrı kabul edilen “İsa” (Harman 2000: 473) dinî çeviri metinlerde doğal olarak en çok rastlanan kişi adıdır. Metinlerde [**İisus**] ve [**Yisus**] biçimlerinde geçmektedir.

[**İisus**] biçimiyle SPNYY, SYOM, PİSS, AÇNYY, KSJVM, JPM metinlerinde iki yüz kırk dokuz kez; [**Yisus**] biçimiyle KKNSİT, SYNYY, SYOM metinlerinde dokuz yüz altı kez geçmektedir.

Örnekler:

Йисүсѣ Христосѣ келлад сирь юрьдугарь [Yisus' Xristos' kállä sir' ür'dügär'] "İsa Mesih geldi yeryüzüne" 1844/18.

Петр оңочоттон тахсан, у устун İисус діäкі барбыта. [Petr oñoçotton taxsan, ũ ustun İisus diäkki barbita.] "Petros teknedен çıkıp, su üzerinde İsa'ya doğru gitti." 1898/489.

ÇSİ:

[Ол эрээри Иисус итини билэн атын сиргэ барбыта. [Ol ärääri İisus manı bilän atın sirgä barbita.] "*Fakat İsa bunu anlayarak başka bir yere gitmişti.*" (SKT 2004: 41).

4.5.2.3.37. бирикэстээ- [birikästää-] "emir vermek"

Rusça'da "emir", "ferman" anlamlarına gelen [prikaz] sözcüğüne (Vostokov 1844c: 466) Saha Türkçesi isimden fiil yapan +LA: ekinin eklenmesiyle türetilen ve ÇSYD'de [birikästää-] biçiminde tanıklanan (Sleptsov vd. 2005: 326) [brükästä-] fiili PİSS metninde bir kez geçmektedir.

Örnek:

Оччого барыны Айбыт miäxä брүкәстәбитä. [Oççogo barını Aybit miäxä brükästäbitä] "O hâlde hepsini yaratan bana emretmişti." 1900/592.

ÇSİ:

Кини быртах тыыннары бирикээстээн үүрэн таһаарар былаастаах! [Kini birtax tınnarı birikäästään üürän tahaarar bılaastaax!] "O, pis ruhları emirleriyle çıkarıp kovabilecek güçte!" (SKT 2004: 154).

4.6. Sayı İsimlerinin Kullanılışı

Eski Türkçe’de iki ve daha yüksek basamaklı sayı isimlerinde kullanılan **[artukı]** sözcüğü (Gabain 2007: 75; Kaymaz 2002: 420); Çarlık dönemi Saha Türkçesi dinî çeviri eserlerde sayı isimlerinin kullanımında **[orduga]** biçiminde tanıklanmaktadır.

Eski Türkçe’de sayı isimlerinde daha yüksekteki onlu sıranın daha küçüğünden önce geldiği durumlarda ikisinin arasına **[artukı]** “ve daha çok” girer. (Örn: [otuz artukı bir yaşıma] “otuz bir yaşımda”) (Gabain 2007: 75). Eski Türkçe’deki bu yapı; KKNSİT, SYNYY, SYOM, AÇNYY, SPB metinlerinde ondan büyük yirmiden küçük sayı isimlerinde **[uon]** sözcüğüne bitişik yazılmış biçimde kullanılmaktadır.

ÇSYD’de yer almayan, yalnızca günlük konuşma dilinde ve çok nadir kullanılan (Haritanov 1982: 176), dinî çeviri metinlerle aynı dönemde basılmış olan Böhrling’in OYY eserinde tanıklanan (Böhrling 1990: 50) Saha Türkçesi ордуга [orduga] sözcüğünün dinî çeviri metinlerin tamamında tanıklanamaması, 19. yüzyıl Saha Türkçesinde iki ve daha büyük basamaklı sayı isimlerinde bu ifadenin kullanım sıklığının azalmaya başladığının göstergesidir.

Örnekler:

уонордуга икки [uonorduga] ikki “on iki” 1857/237.

уонордуга түөрт төрүт [uonorduga tüört törüt] “on dört kuşak” 1898/17.

Fakat:

уон икки сүсүөх [uon ikki süsüöx] “on iki parça” 1900/1204.

уон да икки пророк [uon da ikki prorok] “on iki peygamber” 1900/1302.

ET’de:

[biş yüz artukı äki otuzunç yılka] “beş yüz yirmi iki yılında” (Gabain 2007: 75).

Böhrling’te:

Манна уон ордуга түөрд биäs күн олорон бары ырахтабы суолун бүтärän мин сай орто то цокускаи куоракка кälбитим. [Manna uon orduga tüörd biäs

kün oloron barı ıraxtaýı suolun bütärän min say ortoto Cokusay kuorakka käl[bitim.] “Burada on dört on beş gün oturduktan sonra Çar’ın yolunu bitirip yaz ortasında Cokusay şehrine geldim.” (Böhtlingk 1964: 50).

4.7. Çarlık Dönemi Saha Türkçesi Dinî Çeviri Metinlerde Söz Dizimi Özellikleri

Çağdaş Saha Türkçesinde cümlelerin aslî unsuru olan yüklem sonda özne başta yer alırken, cümlelerin diğer öğeleri özne ve yüklem arasında konumlanırlar (Çeremisina vd 1995: 8). Dinî çeviri metinlerde ise öge diziminin Türk dilinde ve ÇSYD’nde olduğu gibi özne-tümleç-yüklem şeklinde olduğu söylemek zordur. 1844-1916 yılları arasında Saha Türkçesine çevirilen eserlerden seçilmiş metinlerde aynı cümlelerden hareketle yıllar içinde dinî çeviri metinlerin söz diziminin ÇSYD’ndeki biçime yaklaştığı görülmektedir.

Yeni Ahit’in Matta Bölümünün altıncı kısmında yer alan “Göklerdeki Babamıza” duasının SYNYY, SYOM metinlerindeki cümlelerin söz dizimsel özellikleri, Çağdaş Sahaca ile Rusçayla karşılaştırıldı. 1857 tarihli SYNYY metnindeki cümlelerin öge dizilimi Rusçayla neredeyse birebir aynı olduğu, 1898 tarihli SYOM metnindeki cümlelerin öge diziliminin ise ÇSYD’ne daha yakın olduğu tespit edilmiştir.

4.7.1. Cümle Tahlilleri

Yeni Ahitin Türkçe çevirisinde “Bunun için siz şöyle dua edin:” (Mat. 6: 9) şeklinde yer alan (Kutsal Kitap 2011: 1016) cümlelerin 1857 tarihli SYNYY metninde ve 1898 tarihli SYOM metninde yer alan çevirilerinde Rusça cümlede yer almayan öznenin eklendiği; SYNYY metninde Rusça же [je] sözcüğüne karşılık olarak Saha Türkçesi [onton] “o halde” kullanıldığı görülürken bu sözcüğün SYOM metninde terkedildiği görülmektedir. Cümle dışı öge olan ve cümle başında kullanılan [onton] sözcüğü dışında bütün öğeler Rusça cümlede olduğu gibi cümleye yerleştirilmiştir. Yeni Ahit’in Çağdaş Sahaca çevirisinde ise cümleye fazladan zarf tümleci eklendiği görülmektedir.

Cümle Tahlili:

Onton' esigi üñüñ bu-gurduk' 1857/118.

{cdö}* + {öz.} + {yk.} + {zt.}

“O halde siz dua edin bu şekilde”

Äsigi üñüñ bu-kurduk. 1898/143.

{öz.} + {yk.} + {zt.}

“Siz dua edin bu şekilde.”

Üñergitiger mannık eter buoluñ (SKT 2008: 31).

{zt.} + {zt.} + {yk.}

“Dua ettiğinizde şöyle söyler olun.”

Molites' je tak (Novıy Zavet i Psaltir' 2013: 10).

{yk.} + {zt.}

Yeni Ahit'in Türkçe çevirisinde “Göklerdeki Babamız” (Mat.6: 9) şeklinde yer alan (Kutsal Kitap 2011: 1016) yapı itibariyle bir isim tamlamasıdır. SYNYY ve SYOM metinlerinde ve Yeni Ahit'in Çağdaş Sahaca çevirisinde tamlama yapısı olarak Saha Türkçesinin yapısına uygun bir biçimde kullanıldığı görülmektedir. Bununla birlikte SYNYY ve SYOM metinlerinde Rusça cümledeki bütün sözcükler çevrilerek tamlamaya dahil edilirken, Çağdaş Sahaca çeviride ise daha sade ve anlaşılır bir isim tamlaması oluşturulmuştur. Rusça metinde çokluk çekimiyle yer alan ve gökyüzü anlamına gelen sözcük SYNYY ve SYOM metinlerinde de çokluk çekimiyle kullanılırken Çağdaş Sahaca çeviride ise teklik biçimiyle kullanılmıştır. Биһиги [bihigi] “biz” kişi zamiri ile kendinden önce gelen sözcüğe aitlik anlamı katan киэнэ kiänä parçacığının birleşmesi ile meydana gelen биһиэнэ [bihiänä] (metinlerdeki biçimi ile [bisiänä]) SYNYY ve SYOM metinlerindeki çeviride kullanılırken, Çağdaş Sahaca çeviride bu sözcük terkedilmiştir.

* cdö.: cümle dışı öge. Cümlelerin kuruluşuna katılmayan; fakat cümle ögeleri ve cümleler arasında bağlantı kurarak metnin oluşmasını sağlayan ögeler, cümle dışı ögelerdir (Karaağaç 2011: 196).

Cümle Tahlili:

xallannar' ür'dülärigär'bar' Agabıt'bisénä 1857/118.

{tamlanan} + {tamlayan}

“Göklerin üstünde var olan Babamız bizim”

Xallānnar ürdülärigär bār Agabıt bisiänä 1898/143.

{tamlanan} + {tamlayan}

“Göklerin üstünde var olan Babamız bizim”

Xallaanğa baar Ayabıt! (SKT 2008: 31)

{tamlayan}+{tamlanan}

“Göklerde var olan babamız”

Otçe naş, suçşiy na nesebax! (Noviy Zavet i Psaltir' 2013: 10).

{tamlanan}+{tamlayan}

“Babamız, göklerde var olan”

Yeni Ahit'in Türkçe çevirisinde “Adın kutsal kılınsın.” şeklinde geçen cümle (Kutsal Kitap 2011: 1016); 1857 tarihli SYNNY metninde yüklem + özne biçiminde kuralsız cümle biçimindeyken, 1898 tarihli SYOM metninde Çağdaş Sahaca İncil'de olduğu gibi özne + yüklem yapısında kurallı bir cümleye dönüştürülmüştür. Cümlede Tsartvie Tvoe “senin kiralılığın” isim tamlaması Rusça cümledeki tamlama yapısına uygun bir biçimde tamlanan + tamlayan biçiminde kurulmuştur.

Cümle Tahlili:

sbyätéydännin' ātīñ' eénä. 1857/118.

{yk.} + {öz.}

{tm}+{ty}

“Kutsansın adın senin.”

Ātīñ Äyiänä Svyateydännin. 1898/143.

{öz.} + {yk.}

{tm}+{ty}

“Adın senin kutsansın.”

Ān aatīñ ayxallanıxtın. (SKT 2008: 31)

{öz.} + {yk.}

{ty}+{tn}

“Senin adın kutsansın”

Da svyatitsya imya Tvoe. (Novıy Zavet i Psaltir’ 2013: 10).

{uu.}* {yk.} + {öz.}

“ve kutsansın adın senin”

Yeni Ahit’in Türkçe çevirisinde “Egemenliğin gelsin.” (Kutsal Kitap 2011: 1016) şeklinde geçen cümlelerin Rusça biçiminde ögeler uydu unsur + yüklem + özne (isim tamlaması) biçiminde sıralanırken hem SYNY ve SYOM metinlerinde hem Çağdaş Sahaca İncilde Rusça cümledeki uydu unsura yer verilmemiştir. SYNY metninde yüklem + özne biçiminde devrik bir cümle yapısı varken, SYOM metninde özne + yüklem biçiminde kurallı bir cümle yapısı vardır.

Cümle Tahlili:

Kellin’ tsartbañ’ eénä. 1857/118.

{yk.} + {öz.}

{tm.} + {ty.}

“Gelsin kırıllığın senin.”

Tsartvan Äyiänä källin. 1898/144.

{öz.} + {yk.}

{tm.}+{ty.}

“Kırıllığın senin gelsin.”

Än Saarıstıbañ käläxtin. (SKT 2008: 31)

{öz.} + {yk.}

{ty.}+{tm.}

“Senin kırıllığın gelsin.”

da priidet Tsartvie Tvoe. (Novıy Zavet i Psaltir’ 2013: 10).

* uu.: uydu unsur. Uydu unsurlar cümlede veya söz öbeğinde yer alan ancak cümle veya söz diziminin kuruluşuna herhangi bir söz dizimi ilişkisi yöntemine göre katılamayan unsurlardır (Ceritoğlu 2012: 129).

{uu.} {yk.} + {öz.}

“ve gelsin kırallığın senin.”

Yeni Ahit’in Türkçe çevirisinde “Gökte olduğu gibi, yeryüzünde de Senin istediğin olsun.” şeklinde yer alan (Kutsal Kitap 2011: 1016). Cümlelerin Rusçasında yer alan uydu unsurlar [da] “ve” ve [i] “dahi” SYNY ve SYOM metinlerinde yer almamaktadır. Yer tümleci + özne + zarf tümleci + yüklem biçiminde kurulan cümleler yüklem sona olması itibarıyla daha önceki cümlelere göre daha kurallı bir yapıya sahiptirler. Cümlelerde yer alan üç isim tamlamasından ikisi tamlayan + tamlanan biçiminde kurallı tamlamalar iken bir isim tamlaması tamlanan + tamlayan biçiminde kurulmuştur. Kişi zamirleri ile kurulan tamlamalarda {tamlanan} + {kişi zamiri + kiänä} yapısı, ÇSYD’ne uygun bir biçimde Çağdaş Sahaca İncil’de terkedilerek yerini {kişi zamiri} + {tamlanan} yapısına bırakmıştır.

Cümle Tahlili:

sir’ ür’dügär’ köñülün’ eénä, xallan’ ür’dügär’ kurduk’ bollun’.1857/118.

{yt.} + {öz.} + {zt.} + {yk.}

{ty.}+{tm.} [{tm.}+{tm.} [{ty.}+{tm.}

“Yer üstünde isteğin senin gök üstündeki gibi olsun.”

sir ürdügär köñülün Äyiänä xallän ürdügär kurduk buollun. 1898/114.

{yt.} + {öz.} + {zt.} + {yk.}

{ty.}+{tm.} [{tm.}+{tm.} [{ty.}+{tm.}

“Yer üstünde isteğin senin gök üstündeki gibi olsun.”

Xallaanğa kurduk, sirgä ämiä Än köñülün buoluoxton. (SKT 2008: 31)

“Gökteki gibi, yerde de Senin isteğin olsun”.

{zt.} + {yt.}+ {öz.} {yk.}

da budet volya Tvoya i na zemle, kak na nebe. (Noviy Zavet i Psaltir’ 2013:

10).

“ve olsun gönlün senin yerde de, gökteki gibi.”

{uu}+{yk.}+{öz.} +{uu}+{yt.} + {zt.}

Yeni Ahit'in Türkçe çevirisinde "Bugün bize gündelik ekmeğimizi ver." şeklinde yer alan cümle (Kutsal Kitap 2011: 1016), SYNY ve SYOM metinlerinde cümlelerin ögeleri özne {tamlama} + yüklem + nesne + zarf tümleci sıralanmaktadır. Yüklem türüne göre fiil cümlesi olan cümle SYOM ve SYNY metinlerinde yüklem yerine göre düzensiz cümle yapısında, Çağdaş Sahaca İncil'de ise düzenli cümle yapısındadır.

Cümle Tahlili:

Bügünkü-künnägi asır' aspıtın' bisénin' kulu biséxa, bugün. 1857/118.

{n.} + {yk.} + {n.} + {zt.}

"Bugünkü günlük yiyecek aşımızı lütfet bize bugün."

Bügünkü künnägi asır aspıtın bisiänin kulu bisiäxä bugün. 1898/145.

{n.} + {yk.} + {n.} + {zt.}

"Bugünkü günlük yiyecek aşımızı lütfet bize bugün."

Künnäyi tın kiliäppitin bugün bihiäxä biär. (SKT 2008: 31)

{n.} + {zt.} + {n.} + {n.}

"Günlük ekmeğimizi bugün bize ver."

xleb naš nasušeniy day nam na sey den. (Noviy Zavet i Psaltir' 2013: 10).

{n.} + {yk.} + {n.} + {zt.}

"Ekmeğimizi bizim günlük, ver bugün."

4.8. Metinlere Yansıyan Ses Denkliklerine Dayalı Ağız Türlenmesi

Dinî çeviri metinlerde görülen ses olayları Saha Türkçesinin 19. yüzyıl ağız söz varlığına ve ağız türlenmesine ilişkin bilgiler vermektedir. Rus papazlar ve onlara yardım eden Saha Türkü yerliler tarafından çevirisi yapılan dinî çeviri metinleri çeviren kişilerin bazılarını çeviren kişilerin bilgisine sahip olsak da (bk.: 2.3.2.) hangi dinî çeviri metnin hani Saha ağzına ait olduğunu kesin bir şekilde söylemek imkansızdır. Bunun nedeni ağız türlenmesine işaret eden örneklerin eserlerde dağınık bir biçimde yer alıyor olmasıdır.

Metinlerde görülen ünlü nöbetleşmeleri, ünsüz nöbetleşmeleri, ünsüz ikizleşmesi, Rusça sözcüklerde görülen ses değişimleri ve ses denklikleri, biçim-sesbilgisel türlemeler, çokluk kategorisinde görülen çeşitlilik; Saha ağızları ile ilgili yapılan araştırmalar dikkate alınarak, örneklerin tespit edildiği metinlere göre değerlendirildiğinde, hangi metinde hangi Saha ağzının daha baskın olduğuna ilişkin bir fikir vermektedir.

Saha Türkçesi dinî çeviri metinler söz varlığı itibariyle farklı ağız özelliklerini barındırıyor olsa da, hangi metnin hangi ağız esas alınarak yazıldığını tespit etmek oldukça zordur. Zira aynı metinde birden fazla ağız özelliğini yansıtan dil özellikleri yer almaktadır. Metinlerin hazırlanmasında Saha Yeri'nin çeşitli bölgelerinde din adamlığını görevini yürüten Rus papazların çeviri komisyonunda yer aldığını belirtmiştik. Fakat yapılan çeviriler en sonunda Yakut Çeviri Komisyonunun ortak çalışmasıyla sonuçlandırılmış ve baskıya gönderilmiştir (bk.: Bölüm 2.). Büyük ihtimalle çevirilerde yapılan kontroller esnasında -varsa- hatalar düzeltilirken hataları düzelten kişiler kendi hâkim olduğu ağzın özelliklerine göre sözcükleri düzeltmiş olmalıdır.

4.8.1. *Kratkiy katehizis na russkom i yakutskom yazike: kılgas katehizis nuuçça saxa ikki tılıgar eserinde ağız türlenmesi*

Yakutsk şehrindeki Aziz Nikolay Kilisesinde görevli Rahip Mihail Oşepkov tarafından Rusça-Saha Türkçesi iki dilli, soru-cevap biçiminde hazırlanan ilmihal kitapçığı olan KKNSİT eserinde (Dmitrieva 2013: 146) ağız türlenmesinin izlerinin taşıyan örneklerin tamamına yakını; metinlerde tespit ettiğimiz ses olaylarından hareketle, Saha Türkçesinin Kuzey-Doğu ağızlarının özelliklerini yansıtmaktadır.

сөптүх [söptäx] “uygun” 1844/48; сөбө сохъ [söbä soxʼ] “uygunsuz” 1844/71; елөрүмэ [elörümä] “öldürme” 1844/89; агынахтыръ [aginaxtırʼ] “yayar” 1844/33.; кордөспэтинъ [kordöspätinʼ] “rica etmesin” 1844/66 örnekleri; a/’laşmanın baskın olduğu (Baraşkov 1985: 43-61) kuzey-doğu ağız özelliklerini yansıtmaktadır.

баҕареҕка [bagarexka] “istemeli” 1844/91; **чүгасыаҕка** [çugasıaxka] “yaklaşmalı” 1844/4 örnekleri /x/ sesinin yerini bazı sözcüklerde /k/ sesine bıraktığı kuzey ağızlarının özelliklerini yansıtmaktadır (Baraşkov 1985: 75).

[kim] soru zamirinin çokluk çekiminde **кимнэх** [kimnäh˘] “kimler” 1844/59 biçimiyle kuzey-batı ağızlarının özelliğini (İvanov 2010: 49) yansıtmaktadır.

/-tç-/ ~ /-çç-/ ses denkliği, KKNSİT eserinde her iki biçimde de tanıklanmaktadır; **хамначыттар** [xamnaçıttar˘] “işçiler” 1844/50, **хамнатчинтын** xamnatçıtın˘ “işçinin” 1844/90, **отчого** [otçogo] “o halde” 1844/28.

4.8.2. Svyaşennoye Yevangeliye na yakutskom yazıke eserinde ağız türlenmesi

Yeni Ahit’in Matta İncili, Markos İncili, Luka İncili ve Yuhanna İncili bölümlerinden oluşan eserin; Yevangeliya ot Marka (Markos İncili) bölümü Rahip Fedor Karamzin ve oğlu tarafından, Yevangeliya ot Luki (Luka İncili) günümüzde Taatta Uluusu’na bağlı olan Itık Küöl’de görev yapan Rahip Dimitrian Popov tarafından, Yevangeliya ot İoanna (Yuhanna İncili) bölümü KKNSİT eserinin de yazarı olan Rahip Mihail Oşçepnikov tarafından Saha Türkçesine çevrilmiştir. Matfeytan˘ Svyatoy Évangeliya (Matta İncili) bölümünün kimin tarafından çevrildiği bilgisi tespit edilememiştir.

Itık Küöl’ün bağlı bulunduğu Taatta Uluusu merkez ağızları bölgesi içinde yer alırken, Suntar Uluusu Kuzey ağızlarının OlekmaVilyüy (Ölüöhme-Bülüü) alt ağız bölgesi içinde yer almaktadır (İvanov 2010: 176).

Metnin yazıçevriminde 1857/3-1857/1068 arasında yer alan cümleler ve cümle grupları “Matfeytan˘ Svyatoy Évangeliya (Matta İncili)” bölümü, 1857/1069-1857/1743 arasında yer alan cümleler ve cümle grupları “Markattan˘ Svätöy Évangéliä (Markos İncili)” bölümünü, 1857/1744-1857/2991 arasında yer alan cümleler ve cümle grupları “Lukattan˘ Svätöy Évangéliä (Luka İncili)” bölümünü, 1857/2992-1857-3391 arasında yer alan cümleler ve cümle grupları “Yoanntan˘ Svätöy˘ Évangéliä (Yuhanna İncili)” bölümünü oluşturmaktadır.

Metinlerde tespit ettiğimiz ses olaylarının, çalışmanın en hacimli metni olan SYNNY eserindeki dağılımı incelendiğinde SYNNY metnini oluşturan dört İncil’in hem merkezî ağızların hem kuzey ağızlarının özelliklerini yansıttığı görülmektedir.

олусть [olus] “çok” 1857/2805, **өлөрбют** [ölörbüt’] “öldürdüğü” 1857/2307, **оңчугуыдара** [oççuguydara] “küçükleri” 1857/2065, **холонъ кёрёрю** [xolon’ körörü] “sınamak için” 1857/2237, **сөптөхъ** [söptöx’] “uygun” 1857/1665 örneklerinin o’laşmanın baskın olduğu merkezî ağızların özelliklerini yansıtan örneklerdir.

өйдөбөттөр [öydöböttör] “anlamıyorlar” 1857/392, **төрөтәгинә** [törötäginä] “doğduğunda” 1857/18, **өстәхкинъ** [östäxkin’] “düşmanını” 1857/2511, **аччәга** [aççëga] “azalacak” 1857/588, **босхолата** [bosxolata] “özgür bıraktı” 1857/2911, **аччыгыдартанъ** [aççıgydartan’] “küçüklerden” 1857/293, **холанъ кёрёрю** [xolan’ körörü] “sınamak için” 1857/1428 örneklerinin a’laşmanın baskın olduğu kuzey ağızlarının özellikleri yansıttığı görülmektedir.

Amga, Vilyüy (Bülüü) ve Olekminsk (Ölüöhme) ağızlarında türevlerine dağınık olarak rastlanan (Ubryatova 1960: 101) [kırcık] sözcüğü; SYNNY metninde **кырдыкъ** [kırdık’] “gerçek” 1857/1717, **кирдикъ** [kirdik’] “gerçek” 1857/2172 ve **кирдиксиккинъ** [kirciksikkin’] “gerçekçi” 1857/1516 örnekleriyle üç farklı biçimde geçmektedir.

Uzun ünlülü [aṇār] biçimine kıyasla Bulun, Olenek, Jigan ve Verhoyan bölgelerinde daha baskın biçim olan [aṇar] sözcüğü (Baraşkov 1985: 112), SYNNY’de **аңар** [aṇar] “diğer” 1857/1424 örneğinde olduğu gibi dokuz kez geçmektedir.

Saha Türkçesinin kuzey-doğu ağız grubunun Oymyakon (Öymököön) alt ağızında rastlanan /-k-/ sesinin ikizleşerek /-kk-/ olması ve /-l-/ sesinin ikizleşerek /-ll-/ olması hadisesi (Korkina 1992: 182), SYNNY metninde **түökkюнүдә** [tüökkünüydä] “yuvarlandı” 1857/1412 ve **күбүлланааччыларъ** [kubulanaaççılar’] “kendini başka türlü gösterenler” 1857/2376 örneklerinde tespit edilmiştir.

Saha Türkçesinin ağızlarında söz içinde /-yd-/ ~ /-yt-/ denkliğinin en çok görüldüğü sözcüklerden birisi olan ve ağızlarda hem [xaydax] hem [xaytax] biçimlerine dağınık olarak rastlanan **хайдах** [xaydax] sözcüğü (Baraşkov 1985: 155),

iki biçimiyle de SYNYY metninde tanıklanmaktadır; *хайдахъ ёйдёбäккитъ* [xaydax‘ öydöbäkkit’] “nasıl anlamazsınız” 1857/535, *хайтахъ билäгинъ* [xaytax‘ bilägin’] “nasıl biliyorsun?” 1857/3043.

4.8.3. *Bojestvennaya liturgiya Svyatogo İoanna Zlatoustogo i Trebnik na yakutskom yazıke* eserinde ağız türlenmesi

Metinlerde tespit edilen ses olayları, bir ilâhî kitabı olan ve genel itibariyle tamamında benzer sözcüklerin geçtiği SPNYY eserinde çok az sayıda örnekte tespit edilmiştir.

Metinlerde /ö/ ~/ä/ denkliğinin görüldüğü sözcüklerden biri olan [östöx] ~ [östäx] “düşman”; SPNYY metninde merkezî ağızlarda olduğu gibi [östöx] biçimindedir: *ёстрөхтөрө* [östöxtörö] “düşmanları” 1883/97.

ÇSYD’de ve merkezî ağızlarda söz içi /-ŋ-/ sesinin Kuzey-doğu ağızlarında ve Dolgan’cada yerini /-ŋ-/ sesine bırakması (Voronkin 1984: 112; (Hayırsever 2016: 268) SPNYY metninde “çağırma” anlamına gelen [ıgır-] fiilinde tespit edilmiştir: *ыгыраччыларга* [ıgıraççılarga] “çağırana” 1883/91

ÇSYD’de кырдык [kırcık] biçiminde tanıklanan (Sleptsov vd. 2008: 328) ve metinlerde [kırcık], [kırcık], [kırdık], [kırdık] olmak üzere dört farklı biçimde karşımıza çıkan [kırcık] sözcüğü; кырдык [kırdık] “gerçek” 1883/134 ve кирдик [kırdık] “gerçek” 1883/16 biçimleriyle SPNYY metninde tespit edilmiştir. [kırcık] sözcüğünün türevlerine Amga, Vilyü (Bülü) ve Olekminsk (Ölüöhme) ağızlarında dağınık olarak rastlanmaktadır (Ubryatova 1960: 101).

ÇSYD’de умай- [umay-] biçiminde tanıklanan “yanmak” fiili; Saha Türkçesinin Kuzey-Doğu ağız grubunun Kolıma ve İndigir alt ağızlarında söz içinde /-b-/ ~ /-m-/ nöbetleşmesi nedeniyle [ubay-] ve [umay-] biçimlerinde tanıklanabilmektedir (Korkina 1992: 129). SPNYY metninde ise “yanmak” fiili; *убайаръ* [ubayar] “yanar” 1883/32 biçiminde tanıklanmaktadır.

ÇSYD’de “kişi, insan” anlamına gelen киһи [kihi] sözcüğü (Sleptsov vd. 2007: 164); SPNYY eserinde, Saha Türkçesinin kuzey-doğu ağızlarında Yessey, Oymyakon

(Öymököön) ve Kolıma bölgelerinde olduğu gibi (İvanov 2010: 48) кисиларь [kisi-lär'] “insanlar” 1883/122 biçimindedir.

4.8.4. *Psaltır’ na yakutskom yazıke* eserinde ağız türlenmesi

Suntar uluusu rahibi Peter Popov tarafından çevrilen PNY Y eserinde ağız türlenmesinin izlerinin taşıyan örneklerin; metinlerde tespit ettiğimiz ses olaylarından hareketle, Saha Türkçesinin hem merkezî hem Kuzey-Doğu ağızlarının özelliklerini yansıttığı görülmektedir.

PNY Y eserinde; Metinlerde /a/ ~ /o/ ses denkliliğinin tanıklandığını örneklerden olan, ÇSYD’de холоо- [xoloo-] biçiminde geçen “sınamak” fiili, холань кёрь [xolan’ kör’ migin’] “beni sına!” 1887/283 biçimiyle; ÇSYD’de тохтоо- [toxtoo-] biçiminde geçen “durmak” fiili, тохтама [toxtama] “durma” 1887/1151 biçimiyle; ÇSYD’de geniş-yuvarlak ünlülü sözcüklere [+LOx] biçiminde eklenen yarım eki, доргоннахь dorgonnax’ “sesli, gürültülü” 1887/2056 örneğinde düz-geniş /+nax/ biçimiyle; ÇSYD’de geniş-yuvarlak ünlülü fiillere /-BA t/ biçiminde eklenen şimdiki-geniş zaman olumsuzluk eki ёйдёбэппинь öydöbäppin’ “anlamam” 1887/1925 örneğinde /+bät/ biçimiyle **a’laşmanın** baskın olduğu kuzey ağızlarının özelliklerini göstermektedir.

Bunun yanında PNY Y metninde **o’laşmanın** baskın olduğu merkezî ağızların özelliklerini gösteren örnekler de bulunmaktadır.

Geniş-yuvarlak ünlülü sözcüklerden sonra /+LO:x/ biçiminde eklenen isimden isim yapan /+LA:x/ eki ёйдөхтөрь öydöxtör’ “akıllılar” 1887/2063 örneğinde merkezî ağızlarda olduğu gibi [+döx] biçimiyle; ёстөхтөрүмь östöxtörüm’ “düşmanlarım” 1887/20 ve сөптөхтүкь söbtöxtük’ “uygun bir biçimde” 1887/1280 örneklerinde /+töx/ biçimiyle; **o’laşmanın** baskın olduğu merkezî ağızlarının özelliklerini yansıtan örneklerdir.

Dinî çeviri metinlerde tespit edilen ses olaylarından /ö/ ~ /ü/ nöbetleşmesinin tanıklandığı örneklerden biri de [tügürüy-] ~ [tögürüy-] “dolandırmak” fiilidir. PNY Y metninde tanıklanan төгүрүйдүлэр [tögürüydülär] “çevirdiler” 1887/1224 ve төгүрүтэллэр [tögürütällär] “çevresini dolandırırılar” 1887/1622 örnekleri;

merkezî ağızlarda dar-yuvarlak /ü/ sesinin kuzey-doğu ağız grubunun Verhoyan, Mom ve Abıy ağızlarında yerini geniş-yuvarlak /ö/ sesine bıraktığı (İvanova 2004: 26) göz önüne alındığında kuzey-doğu ağız grubunun ses özelliğine işaret etmektedir.

Metinlerde /-a-/ ~ /-ı-/ nöbetleşmesinin tespit edildiği [agayat-] ~ [agıyat-] “azaltmak” fiili, PNY Y a/’lı агаабыттара [agaäbıttara] “azalmışlar” 1887/1601, агааппата [agaäppataga] “azaltmadı” 1887/1600 biçiminde tanıklanmaktadır. ÇSYD’de ve merkezî ağızlarda аҕыйат- [ağıyat-] biçiminde orta hecede /ı/ ünlüsü barındıran fiil; Saha Türkçesinin Amga, Vilyüy (Bülüü) ve Olekminsk (Ölüöxme) bölgelerinde düz-geniş /a/ ve düz-dar /ı/ ünlülerinin nöbetleşmesi ile birlikte değerlendirildiğinde (Ubryatova 1960: 56) PNY Y metnindeki biçimiyle kuzey ağızlarının ses özelliğini yansıttığı görülmektedir.

Amga, Vilyüy (Bülüü) ve Olekminsk (Ölüöxme) ağızlarında [kircik, [kirdik], [kırdık] ve [kırcık] biçimlerinde türlenen кырдык [kırcık] sözcüğü (Ubryatova 1960: 101); PNY Y metninde кирдикъ kirdik’ “gerçek” 1887/18 ve кырдыкъ kırdık’ “gerçek” 1887/23 biçimlerinde tanıklanmaktadır.

ÇSYD’de ve merkezî ağızlarda söz içi /-ŋ-/ sesinin Kuzey-doğu ağızlarında ve Dolgan’cada yerini /-g-/ sesine bırakması (Voronkin 1984: 112; Hayırsever 2016: 268) PİSS metninde ыгырарымъ [ıgırarım’] “çağırışım, davetim” 1887/27 örneğinde tespit edilmiştir.

“Boyunca”, “süresince” anlamlarına gelen тухары [tuxarı] sözcüğü PNY Y metninde iki farklı biçimde geçmektedir. тѳххары [túxxarı] “boyunca” 1887/1671 biçimiyle, /-x-/ > /-xx-/ ünsüz ikizleşmesinin görüldüğü kuzey-doğu ağız grubunun Oymyakon (Öymököön), Kolıma ve İndigir alt ağızlarının (Korkina 1992: 182) ses özelliğini; тухкары [tuxxarı] “boyunca” 1887/295 biçimiyle söz içinde /-xx-/ > /-xk/ ünsüz ayrıklaşmasının görüldüğü Verhoyan, Allaxiov, Olenek ağızlarının (Baraşkov 1985: 75) ses özelliğini yansıtmaktadır.

4.8.5. *Svyaşennoye evangeliye ot Matfeya* eserinde ağız türlenmesi

1857 tarihli SYNNY eserinde yer alan ve çevirmeni hakkında bilgi sahibi olmadığımız *Matfeytan' Svyatoy Évangeliya* (Matta İncili) 1898 tarihinde Svyaşennoye evangeliye ot Matfeya adıyla tekrar basılmıştır.

SYOM metninde geçen ачыгыйдартан [aççıgyıdartaŋ] “küçüklerden” 1898/605 örneği **a’laşmanın** baskın olduğu kuzey ağızlarının özelliklerini yansıtırken; холоччу абāсы [xoloççu abāsi] “sınayan cin” 1898/63, оччугуй [oççuguy] “küçük” 1898/597, босхолōбута [bosxolōbuta] “özgür bırakmıştı” 1898/1024, yuvarlak-geniş ünlülü sözcüklerde sonra ÇSYD’de ve merkezî ağızlarda olduğu gibi [+tōx] ekli cōптōх [sōptōx] “mümkün” 1898/752 ve östōххүн [östōххүн] “düşmanını” 1898/127 örnekleri **o’laşmanın** baskın olduğu merkezî ağızların özelliklerini yansıtmaktadır.

SYOM metninde тiс хабыранара тiс да хабiранара “diş gıcirtısı” 1898/447, тiс хабырынара [тiс да хабiрынара] “diş gıcirtısı” 1898/746 örneklerinde tespit edilen /-a-/ ~ /-i-/ ünsüz nöbetleşmesi; Amga, Vilyüy (Bülüü) ve Olekminsk (Ölüöхme) ağızlarının /-a-/ ~ /-i-/ ses nöbetleşmesi özelliğini (Ubryatova 1960: 56) yansıtmaktadır.

Amga, Vilyüy (Bülüü) ve Olekminsk (Ölüöхme) ağızlarında [kircik, [kirdik], [kırđık] ve [kırcık] biçimlerinde türlenen кырдык [kırcık] sözcüğü (Ubryatova 1960: 101); SYOM metninde кырдык [kırđık] “gerçek” 1898/135, кiрдiк [kirdik] “gerçek” 1898/502 biçimlerinde tanıklanmaktadır.

Saha Türkçesinin Kuzey-Batı ağız grubunun Yesey alt ağızında (Baraşkov 1985: 54, 80), Kuzey-Doğu ağız grubunun Kolıma alt ağızında (Korkina 1992: 29) görülen ve metinlerde de tanıklanan söz başı /k-/ ~ /g-/ nöbetleşmesinin SYOM metnindeki örneği; [kiänä] ~ [giänä] denkliği açısından кiнiлär кiänнärä [kinilär kiännärä] “onlara ait olan” 1898/86 örneğinde söz başında /k-/ ünsüzlü biçimiyle tespit edilmiştir.

Saha Türkçesinin Amga ağızında /-rs-/ ses grubunun gerileyici ses benzeşmesine uğrayarak yerini /-ss-/ ses grubuna bıraktığı ses olayı (Ubryatova 1960: 108); SYOM metninde сассыарда әрдä [sassıarda ärdä] “sabah erken” 1898/655 örneğinde tespit edilmiştir.

4.8.6. *Premudrosti İisusa sina siraxova na yakutskom yazıke* eserinde ağız türlenmesi

Premudrosti İisusa sina siraxova na yakutskom yazıke eserinin çevirisi, SYNNY eserinin *Yevangeliya ot Luki* (Luka İncili) bölümünde Taatta Uluusu’na bağlı olan Itık Küöl’de görev yapan Rahip Dimitrian Popov tarafından yapılmıştır (PİSS 1990: 1).

PİSS metninde geçen алыс [alıs] “çok” 1900/1003 örneği [a/’laşmanın baskın olduğu kuzey ağızlarının özelliklerini yansıtırken; оччōбото [oççōboto] “azalmadı” 1900/1145, оччугуй [oççuguy] “küçük olacaklar” 1900/637, тохтуога [toxtuoga] “dışarıda duracak” 1900/526, оччотуо сүога [kıayan oççotuo sūoga] “azaltamaz” 1900/1059, өстōгүн айагынан [östōgün aıagınan] “düşmanın ağzıyla” 1900/296 örnekleri **o’laşmanın** baskın olduğu merkezî ağızların özelliklerini göstermektedir.

PİSS metninde /ä/ ~ /iä/ nöbetleşmesinin tanıklandığı килбиāннir [ki|biāññir] “parıldar” 1900/1158 ve килбāннir [ki|bāññir] parıldar” 1900/1312 örneklerindeki /ä/ ~ /iä/ nöbetleşmesi; diftongların ve kısa ünlülerin birbirinin yerini aldığı örneklerle Saha Türkçesinin kuzey-doğu ağızlarında (Baraşkov 1985: 115)

PİSS metninde /üō/ ~ /ö:/ nöbetleşmesinin tanıklandığı öйүөн тутар [öyüön tutar] “destekler”, кинини öйōччү [kinini öyōççü] “onun destekçisi” 1900/723 ve көрдүömä kördüömä “arama” 1900/62 örneklerinde; [üō] diftonglu [öyüō-] ve [kördüō-] fiillerinin /ö:/ > /üō/ ses değişmesinin görüldüğü kuzey-doğu ağızlarının alt ağızları olan Kolıma, İndigir ağızlarının (Korkina 1992: 15, 126) ağız özelliğini yansıttığı, /ō/ uzun ünlülü [öyō-] biçiminin merkezî ağızların özelliğini yansıttığı görülmektedir.

PİSS metninde арыйбат [arıybat] “açma” 1900/202 ve арый [arīy] “açar” 1900/1238 biçimlerinde hem kısa /ı/ hem uzun /ı:/ ünlülü geçen sözcük; kısa /ı/ ünlüsü ve uzun /ı:/ ünlüsünün nöbetleştiği kuzey-doğu alt ağızı olan Yesey ağızının (Voronkin 1984: 55) ses özelliklerini yansıtmaktadır.

Dinî çeviri metinlerde tespit edilen ses olaylarından /ö/ ~ /ü/ nöbetleşmesinin tanıklandığı örneklerden ikisi [tügürüt-] ~ [tögürüt-] “dolandırmak” ve [tökünüy-] ~ [tökkünüy-] fiilleridir. PİSS metninde tanıklanan төкүнүйээр сыаргатыгар [tökünüyär sıargatıgar] “yuvarlanan kızağında” 1900/1301, төгүрүтә санатым [tögürütä sanātım] “çevresini dolandırmayı düşündüm” 1900/1074 örnekleri; merkezî ağızlarda dar-yuvarlak /ü/ sesinin kuzey-doğu ağız grubunun Verhoyan, Mom ve Abıy ağızlarında yerini geniş-yuvarlak /ö/ sesine bıraktığı (İvanova 2004: 26) göz önüne alındığında kuzey-doğu ağız grubunun ses özelliğine işaret etmektedir.

Saha Türkçesinin kuzey-doğu ağız grubunun Oymyakon (Öymököön), Kolıma ve İndigir alt ağızlarında meydana gelen (Korkina 1992: 182) ve metinlerde tespit edilen /-x-/ > /-xx-/ ünsüz ikizleşmesini olayı, PİSS metninde хаххайдар [xaxxaydar] “aslanlar” 1900/323, хаххалыага [xaxxalıaga] “koruyacak” 1900/737, үйә туххары туруога [üyä tuxxarı turuoga] “ömür boyu duracak” 1900/1082 örneklerinde tanıklanmaktadır.

Saha Türkçesinin kuzey-doğu ağız grubunun Oymyakon alt ağız grubunda meydana gelen (Korkina 1992: 182) ve metinlerde tespit edilen ses olaylarından olan /-l-/ > /-ll-/ ünsüz ikizleşmesi olayı, PİSS metninde улларытыма [ullarıtıma] “değiştirme” 1900/892 örneğinde tanıklanmaktadır.

4.8.7. Apostolskiye çteniye na vse voskresniye i prazdniçniye dni i na razniye sluçai na yakutskom yazıke eserinde ağız türlenmesi

Yakutsk şehri ve Uluslardaki diğer rahipler tarafından çevirisi yapılan *Apostolskiye çteniye na vse voskresniye i prazdniçniye dni i na razniye sluçai na yakutskom yazıke* eseri Yeni Ahit kitabının Türkçe çevirisinde “Elçilerin İşleri” adı verilen bölümden bazı seçmelerin yer aldığı bir kitaptır.

AÇNYY metninde geçen агыйаппытым [agıyappıtım] “azaltmışım” 1902/485 örneği; а’лашmanın baskın olduğu kuzey ağızlarının özelliklerini yansıtırken; оччунуйдарабын [oççuguydarabın] “küçükleriyim” 1902/404, холон көрөччү [holōn köşöççü] “kalpleri sınavan” 1902/235, көрдөбүтә [kördöbütä] “dilenmişti” 1902/50,

өйдөн [öydön] “anlayın” 1902/25 örnekleri **o’laşmanın** baskın olduğu merkezi ağızların özelliklerini yansıtmaktadır.

Amga, Vilyüy (Bülüü) ve Olekminsk (Ölüöhme) ağızlarında [kircik, [kirdik], [kırdık] ve [kircik] biçimlerinde türlenен кырдык [kircik] sözcüğü (Ubryatova 1960: 101); AÇNY Y metninde кірдік [kirdik] “gerçek” 1902/646 biçiminde tanıklanmaktadır.

Saha Türkçesinin Kuzey-Batı ağız grubunun Yesey alt ağızında (Baraşkov 1985: 54, 80), Kuzey-Doğu ağız grubunun Kolıma alt ağızında (Korkina 1992: 29) görülen ve metinlerde de tanıklanan söz başı /k-/ ~ /g-/ nöbetleşmesinin AÇNY Y metnindeki örneği; [kiänä] ~ [giänä] denkliği açısından Христос giänä [Xristos giänä] “Mesihe ait olan” 1902/297 ve iti gänhä [iti gänhä] “ondan sonra” 1902/219 örneklerinde söz başı [g-] biçimde tespit edilmiştir.

Amga, Vilyüy (Bülüü) ve Olekminsk (Ölüöhme) ağızlarında [kircik, [kirdik], [kırdık] ve [kircik] biçimlerinde türlenен кырдык [kircik] sözcüğü (Ubryatova 1960: 101); AÇNY Y metninde кірдік [kirdik] “gerçek” 1902/451 biçiminde tanıklanmaktadır.

Saha Türkçesinin Kuzey-Doğu ağız grubunun Kolıma ve İndigir alt ağızlarında rastlanan söz içi /-b-/ ~ /-m-/ denkliği (Korkina 1992: 129) AÇNY Y metninde yalnızca söz içi /-b-/ ünsüzlü örneklerde temsil edilmektedir; уокка убайыага [uokka ubayıaga] “ateşte yanacak” 1902/328, тыох äbit тусугар tuox äbit tusugar. “ne hakkında” 1902/234.

4.8.8. *Kak sleduet jit’ verovat’ jit’ i molit’sya na yakutskom yazıke* metninde ağız türlenmesi

Soru-cevap halinde hazırlanan otuz sekiz sorudan ve cevaplarından oluşan *Kak sleduet jit’ verovat’ jit’ i molit’sya na yakutskom yazıke* eserinin çevirmeni Rahip V. Berejnovadır (SM 2021).

Uzun cümlelerin çok az yer aldığı on sekiz sayfalık bir kitapçık olan KSVJM eserinde ağız türlenmesine işaret eden örnek sayısı oldukça azdır.

KSVJM metninde yer alan аччыгый [aççıgıy] “küçük” 1916/15, төсөлэх [tösöläh] “ne kadar” 1916/177, төрүөтэхпиттэн [törüötäxpittän] “doğum yapmamdan” 1916/057 örnekleri; **a’laşmanın** baskın olduğu kuzey ağızlarının özelliklerini yansıtırken; өстөхтөрүнән [östöhtörünän] “düşmanlarıyla” 1914/018, оһунохтанар [oһunoxtanar] “yayılr” 1914/045, сөптөгүй [söbtögüy] “uygun mu?” 1914/079, оччуууй [oççuuy] “küçük” 1916/055, сөптөх [söbtöx] “uygun” 1916/060, öйдөбөтөүө [öydöbötöyö] “anlamadı” 1916/159, төрөбөүтү [töröbütü] “dünyaya geleni” 1914/66 örnekleri **o’laşmanın** baskın olduğu merkezî ağızların özellikleri yansıtmaktadır.

Amga, Vilyuy (Bülüü) ve Olekminsk (Ölüöhme) ağızlarında [kircik, [kirdik], [kirdik] ve [kircik] biçimlerinde türlenen кырдык [kircik] sözcüğü (Ubryatova 1960: 101); KSJVM metninde кырцык [kircik] “gerçek” 1914/003 biçiminde tanıklanmaktadır.

4.8.9. Jizn’ presvyatov Bogoroditsı na yakutskom yazıke eserinde ağız türlenmesi

1916 yılında basılan “İsa Mesih”in annesi “Meryem”in hayatından bölümlerin anlatıldığı *Jizn’ presvyatov Bogoroditsı na yakutskom yazıke* adlı eserin çevirmeni ile ilgili bir bilgi tespit edilememiştir.

35 sayfalık küçük hacimli bir kitap olan JPB eserinde ağız türlenmesine işaret eden ses olaylarının bulunduğu sözcük örnekleri oldukça azdır.

JPB eserinde yer alan төсөлэх [tösöläh] “ne kadar” 1916/178, төрөбөтөүө [töröbötöyö] “doğmadı” 1916/20, төрүөбөтөх [törüöbötäx] “doğmayan” 1916/018 örnekleri **a’laşmanın** baskın olduğu kuzey ağızların ses özelliklerini yansıtırken; оччуууй [oççuuy] “küçük” 1916/055 örneği **o’laşmanın** baskın olduğu merkezî ağızların özelliklerini yansıtmaktadır.

JPM metninde /ä/ ~ /iä/ nöbetleşmesinin tanıklandığı сәсәрҕиәспиттэрин [säsäryiäspittärin] “sohbet ettiklerini” 1916/095, сәсәрҕиәсәрбит кэпиэтэ [säsäryiäsärbıt kəpiätä] [säsäryiäsärbıt

käriätä] “sohbet etmiş gibi” 1916/096 örneklerindeki /ä/ ~ /iä/ nöbetleşmesi; diftongların ve kısa ünlülerin birbirinin yerini aldığı örneklere Saha Türkçesinin kuzey-doğu ağızlarında (Baraşkov 1985: 115)

Amga, Vilyüy (Bülüü) ve Olekminsk (Ölüöhme) ağızlarında [kircik, [kirdik], [kirdik] ve [kircik] biçimlerinde türlenен кырдык [kircik] sözcüğü (Ubryatova 1960: 101); JPM metninde кырдыксыт [kirciksıt] “gerçekçi” 1916/017 biçiminde tanıklanmaktadır.



5. Metinler

5.1. *Kratkiy katixizis' na russkom' i yakutskom' yazıké' - Kılgas' katixizis' nuça, saxa ikki tılıgar'*

1844/1 *Kratkiy Katixizis'*

Na Russkom' İ Yakutskom'

Yazıké

Kılgas' Katixizis' Nuça, Saxa İkki Tılıgar'.

SanktPeterburg'

B' Sinodal'noy Tipogragii

1844 Goda

Kılgas' Katixizis'.

1844/2 İytı. Xannık' üöräx' bért' kısılgıax' barı kiséxa?

Tıl' bérär'. Xristianskay üöräx'.

1844/3 İ. Togo kini kısılgıax'

T. b. Ol' innigär', kini sütär' (kisini) Tagaraga, barammat' abranarga, biter atınnık' ettäka, barammat' colga.

1844/4İ. Xaydax' çugasıaxka, söbüy Tanaraga?

T. b. Sanalarinan', bagarallarınan', sollarınan'.

1844/5 İ. Kim' çugasar' Tagaraga sanalarınan'?

T. b. Sol', kim' konötuk' itägäyär' Kinini.

1844/6 İ. Kim' çugasar' Tanaraga bagarallarınan'?

T. b. Sol' kim' ügär' Kinéxa.

1844/7 İ. Kim' çugasar' Tagaraga sollarınan'?

T. b. Sol', kim' ogoror' Tagara kogülün' xotu, Tagara da iägin' xotu.

1844/8 I. Xaydak' üöränéxka söbüy kogülün' xotú, Tagara da iägin' xotú.

T. b. Itägaär' xolbommútúnan'.

1844/9 I. Xaydak' üöränéxka söbüy ügöxka?

T. b. (Tagara) Toön' ügärinän'.

1844/10 I. Xaytax' üöränéxka (söbtäx') Tagara kogülün' xotú Tagara da iägin' xotú
Tagara da iägin xotú ogoroxka?

T. b. Uon' Tagara késkilinän'.

1844/11 ITÄGAÄR' XOLBOMMUTUN' TUSUGAR'

1844/12 I. Xaydak' araxsar' itägaär' xolbommúta?

T. b. Onordúga ikki süsöxka.

1844/13 I. Xaydak' agiller' bastıg' Itägaär' xolbommútún' süsöga?

T. b. Itägaäbin' sogotox' Aga Tagaranı, Barıtın'-tútarı, Aarı xallan' génin' sir' da
génin' kostör' génin' kostübät' da génin'.

1844/14 I. Xannık' itägaär' üöräga tümüktänär' bú süsöxka?

T. b. Kinéxa tümüktänär' onnúk' üöräx':

a) Tagara bar' sogotox'

b) Bir' ucorún' xotú bolan', Kini bar' Üs'agılax' Sıraydarıgar'.

g) Bastıg' Bért'-Iras' Üs' génin' Sıraä bar' Aga Tagara.

d) Bú Üs'-sogotox' Tagara aybıta xallanı siri da, barı kostörü kostübäti daganı.

e) Tagara barıtın' tútar' Béetin' kogülügär' barı basın' bilar'.

1844/15 I. Xaydax' agiller' ikkis' Itägaär' xolbommútú' sösüga?

T. b. (Itägaäbin') sogotogu da Toönú Yisús' Xristosú, Tagara Uolún', sogotox-
töröbütü, Agattan' töröbütü barı üälär' inninä, Sırdıgı Sırdıktan', kırdık' Tagaranı

kırdık' Tagarattan' töröbütü, aillibatagı, bir' ucordagı Agatın' kıtta, Kininän' da barıta bolbúta.

1844/16 I. Xannık' itägaär' üöräga tümüktänär' bú süsöxka?

T. b. Kinéxa tümüktänär' onnúk' üöräx':

a) İkkis' Iras' Üs' genin' sıraä bar' Tagara Uola, Yisús' Xristos'.

b) Yisus' Xristos' sogotox' erä bar' Tagaraga Uola, atın' da Tagara Uola, Kini kúrdúk' sox'.

g.) Tagara Uola töröbüt' Aga Tagarattan' barı üälär' kémnär' da inninä, iti da innigär' solkúrdúk' barammat' (bar'), xaydax' Aga Tagarata.

d) Yisus' Xristos' bar' kırdıktax' Tagara, töröbüt' kırdık-tax' Tagarattan', Agatın' da kıtta bar' bir' ucordax'.

e) Tagara Uola aillibatax', xata Kininän' barıta aillıbıta.

1844/17 I. Xaydak' agıller' üsüs' İtägaär' xolbommútún' süsöga?

T. b. (İtägaäbin') Bisigi kısılär' túsputúgar', bisigi da abranarbit' innigär', kél'biti xallannartan' ettämmiti da Iras' Tıtan' Mariä da Kıstan', kistiybiti daganı.

1844/18 I. Xannık' bú tıllarga üöräx' (bar') Tagara Uolún' túsúgar'?

T. b. Kinilér'ga tútúller' onnúk' üöräx':

a) Tagara Uola túsän' kéllä xallannartan', ılla Béetigär' kisi ucorún', ol bar' kisi dúşatın' etin' da kisi bolla, uraimia Tagaranan' boloxka, kosünnä daganı sir' ür'dügär', xanna attammıta da Yisus' Xristosúnan'.

b) Yisus' Xristos' töröbütä sir' ür'dügär' Bért'-Iras' Mariä dén' Kıstan', Xaeta üöskäppitä Kinini Iras' Tın' kélärinän', súptú daganı Kısınan' xalar'.

g) Yisus' Xristos' kéllä sir' ür'dügär' abregın' innigär' kısılări aittan', xannıkka kinilär' törüllär' olorollar' da, elör'tän' daganı, xannıkka búruýdammittara, batıg' kisittäj' ılan'.

1844/19 I. Xaydak' agıller' tördüs' İtägaär' xolbommútún' süsöga?

T. b. (Ítägaäbin') Taraççı – tardıllıbtı bisigi innibitigär' Poitiskoy Pilat' barına, eräydämmiti da, komöllübütü daganı.

1844/20 I. Xannık' manna üömräx' (bar') Yisus' Xristos' Tagara Uolbún' túsugar'?

T. b. Manna kostör' onnúk' üöräx':

a.) Yisus' Xristos' taraççı-tardıllıbtı' krést'-maska, ügüs' ırxan' da eräydäri korän', ellä, komöllübütä daganı.

b) Bú barıtın' kotöxpütä Kini Béetin' innigär bolbat' ol' túsugar', Kini toxka daganı búruä sox' bütünnü da aita sox', xata bisigi innibitigär', iti bar' Kini kotöxtä barı búruýdarı barı kisilär' aılların' innigär' elörü da béetin', bısegin' túsugar' bisigini aittan' elör'tän' daganı.

1844/21 I. Xaydak' agıller' bésis' Ítägaär' xolbommútún' sösüga?

T. b. (Ítägaäbin') Tillibiti da üsüs' küggä súrúktar' xotú.

1844/22 I. Xsnnik' manna üöräx' (bar') Yisus' Xristos' túsugar'?

T. b. Yisus' Xristos' üsüs' küggä Béetä el'bütün' kénä tilinnä korçaxtan', xaydak' bütúsugar' súrúllúbútarıgar'.

1844/23 I. Xaydak' agıller' altıs' Ítägaär' xolbommútún' sösöga?

T. b. (Ítägaäbin') Ittıbtı da xallannarga, olororú da Agatın' ugo ettügär'.

1844/24 I. Xannık' manna üöräx' (bar') Yisus' Xristos' túsugar'?

T. b. Yisus' Xristos', tördonus' күnügär' Béetä tillibitin' kénä, ıtınna etin' kitta xallagga, olorsor' daganı Aga Tagaratın' ugo ettügär', täg' bolan'. Kinéxa күsünän' xaygalınan' daganı.

1844/25. Xaydak' agıller' séttis' Ítägaär' xolbommútún' sösöga?

T. b. (Ítägaäbin') İkkisigär' da kélän' isäri xaygalı kitta cüllü tınnaxarı el'büttäri da Kini da toönnúrúgar' ysúk' bologa suox'.

1844/26 I. Xannık' manna üöräx' (bar') Yisus' Xristos' túsugar'?

T. b. Yisus' Xristos' amé kéléga xallannartan' xaygalı kitta cúllürün' innigär' barı kısılärı, tınnaxtarı el'büttärı da, xannıktar' onoxa barılara tilléxtärä.

1844/27 I. Xaydak' agıller' axsıs' İtägaär' xolbommútún' süsöga?

T. b. (İtägaäbın') Iras' da Tını, Toönú tınnax'-ogororú Agattan' taxsarı, Xannıkka ügällär' xaygıllar' daganı Aganı kitta Uolú da kitta, eppiti Proroktarınan'.

1844/28 I. Xannık' itägaär' üöräga tútúller' bú süsöxka?

T. b. Kinéxa tútúller' üöräx' Iras' Tın' túsugar' onnúk' da bar':

a) Iras' Tın' bar' üsüs' siraä Bért'-iras' Üs génä.

b) Iras' Tın' Taxsar' Aga Tagarattan'.

g) Iras' Tın' Aga Tagaranı kitta Uolú da kitta bérér' ologú aillıbıttarga, ordúktúk' tın' ologún' kısılär'gä.

d) Iras' Tıgga túksar' bir' Aganı Uolú da kitta ügär' xaydal' daganı, kırıdıtax' Toögga Tagaraga da kurduk'.

e) Xasan' Proroktar' Apostollar' da billär'bıttärä Tagara kogülün' kısılär'gä, bitér' xasan' súrúybúttara Tagara súrúktarın': otçogo kinnär' eppıttärä Iras' Tın' tınarınan'.

1844/29 I. Xaydak' agıller' toxsús' İtägaär' xolbommútún' süsöga?

T. b. (İtägaäbın') sogotox' Iras' Múnnäx' Apostal'skay Tagara cétin'.

1844/30 I. Xannık' manna üöräx' (bar')?

T. b. Kırıdıtax' Xristianskay Tagara cétä bar' sogotox', Iras' Múnnäx', bitér' An'-Doydú génä, Apostal'kay daganı, iti bar' Apostallartan' súptú, ularımna da ustūnan' isär', an' da doydı bütögügär' déri ustūnan' iséx' maygılax': ol' túsúgar' ıtıktexka kinini bar', istéxka kinini bar' séréyéxkai daganı bar' xaitartan', iti bar' araxsartan' sogotox' konö-xaygallax' Tagaran cétittän'.

1844/31 I. Xaydak' agıller' uonús İtägaär' xolbommútún' xolbommútún' süsöga?

T. b. Kinéxa tútúller' üöräx' Süräxtänär' kistélägin' túsúgar', barı daganı itägaär' kısı moynútúgar' xalar' süräxtänéxka sogotoxto.

1844/32 I. Tox´. túsugar´ Süräxtänär´ Kistéläginän´ attanar´?

T. b. Ol´ túsugar´, kini isigär´ kistélägnik´ ogoror´ Tagara küsä.

1844/33 I. Süräxtänär´tän´ úratı balar´ du atın´ Kistéläginär´?

T. b. Barı Kistéläginär´ séttälär´.

a) Süräxtänär´.

b) Mvrınan´ - agınaxtır´.

g) Kıtısar´.

d) Bilinär´.

e) Agabıt´ bolar´.

s) Bérgäsälänär´.

z) Mas´ - xaäx´ ırastanara.

1844/34 I. Toxka túrar´ Süräxtänär´?

T. b. Onoxa (túrar´), itägaär´ (kisi) urúller´ üs´-agı uga, atıgar´ Aga génigär´, Iras´ da Tın´ génigär´.

1844/35. I. Togo kisi süräxtänär´?

T. b. Kistélägnik´ súüllogún´ tolórú daganı ütöläx´ ologú ılegın´ innigär´.

1844/36 I. Toxka túrar´ Mvrınan´-agınaxtır´?

T. b. Onoxa (túrar´) süräxtämmit´ (kisi) agınaxtanar´ Iras´ Mvrınan´, kistéläg´ tıllar´ etillälärin´ kıtta: bélé Iras´ Tın´ bélägın´ génä.

1844/37 I. Toxka túrar´ Kıtısar´?

T. b. Onoxa (túrar´), itägaär´ (kisi) xléb´ düşününän´, kıttısar´ Xristos´ béetin´ Etigär´, arıgı da düşününän´ Xristos´ béetin´ Xanıgar´.

1844/38 I. Tox´ túsanı ılar´ kıttısatçık´?

T. b. Kini xolbosor´ Xristosú kıtta, Kini da isigär´ kıttıgesınan´ bolar´ büppät´ oloxka.

1844/39 I. Toxka túrar' Bilinär'?

T. b. Onoxa (túrar'), ainı ogorbút' (kisi) süräxtämmitin' kénä bilinnär' béetittän' Yisus' Xristostan'.

1844/40 Toxka túrar' Agabit' bolar?

T. b. Onoxa (túrar'), Arxiréy ilitin'-úrarınan' bériller' tallıbıkka kogül' Kistélägilläri bütärär'gä.

1844/41 I. Toxka túrar' Bërgäsélänär' Kistélägä?

T. b. Onoxa (túrar'), kogül' er' caxtar' ikki sübäläspittärinän' kıttısallara kinnär' gënnärä algıstanar', Tagara cétin' isigär' Xristos' Tagara cénı kıtta xolbosorúgar' tılı.

1844/42 I. Onoxa (túrar') ıel'car' (kisi) agınaxtanar' mas'-xaägınan', ıgıriller' daganı, ıgıriller' daganı kinéxa abırır' ütötä.

1844/43 I. Xaydak', agiller' uonordúga bir' itägaär' xolbommútún' süsöga?

T. b. Kosütäbin' el'büttär' tilillärin'.

1844/44 I. Xannık' masnna üöräx' (bar') =

T. b. Barı el'büt' kisilär', Tagara cüllärinän' urullúbút' kémäga, tilliextärä ettärin' kıtta xannıktarın' sıtıybat' al'cammat' da boloxtara.

1844/45 I. Xaydax' agiller' onorduga ikkis' itägaär' xolbommútún' süsöga?

T. b. (Kosütäbin') ologú daganı xoükkú üyä génin'.

1844/46 I. Xannık' manna üöräx' (bar')?

T. b. Barı – bütün' tillibitin' kénä Xristos' da cúlün' kénä bologa büppät' olox', xannıkka itägaär' bütär'bit' da (kisilär) sir' ologún' bilinär'gä ütönü da ogororgo ılextara barammat' colú, aton' bilimmät' ailaxtar' ularıybat' mágga tikséxtarä.

1844/47 (TAGARA) TOÖN' ÜGÄRİN' TUSUGAR'

1844/48 I. Xaydak' ülläreška söptäx' (Tagara) Toön' ügärin?

T. b. Iğırığa, séttä kordösüga tıl'-xaygalıgar' daganı.

1844/49 I. Xaydak' agiller' ıgırı?

T. b. Agabit' bisená, Xannık' bargın' xallannarga.

1844/50 I. Tox' túsúgar' Yisus' Xristos' ıyda biséxa ıgırexka Tagaranı Aga atınan'?

T. b. Ol' túsúgar', bisigi túrox' tústaxpıt' Tagara innigär' ügär' sagına kúttalırä kıtta boloxtaar' xamnatçıttar' kúrdúk' Toön' innigär', xata taptırı eränäri da kıtta, ogolor' kúrdúk' Agaların' innigär'.

1844/51 I. Xaydak' agiller' bastıg' (T.) Toön' ügärin' kordösütä?

T. b. Xaygallannın' atıg' Eénä.

1844/52 I. Tógú bisigi manan' kordösöbüt' Tagarattan'?

T. b. Kordösöbüt' Kini komötünü üöxa, bisigi ütö sérägi kıtta tútoxputún' innigär' Iras' atın' Kinénin' mäigä, etéxpıtın' da isin' uospútúnan', olkúrdúk' daganı, ıras' sollarbitınan' oloxpútúnan' da komöläsöxpútún' túsúgar' Kini xaygalın' targanarıgar' kisilär' ardılarıgar'.

1844/53 I. Xaydak' agiller' ikkis' (T.). Toön' kordöspütä?

T. b. Kéllin' Toönnúrúg Eénä.

1844/54 I. Tógú manan' bisigi kordösöbüt' Taragattan'?

T. b. Kordösöbüt' Tagara komötün' toönnabatın' dén' bisigi ispitigär' ai, xata Tagara Tına bisigi baspıtın' billin' ütö túsúgar' col' da túsúgar'.

1844/54 I. Xaydak' agiller' üsüs' (T.) Toön' ügärin' kordösütä?

T. b. Bollún' kogülüg' Eénä, xaydak' xallagga (solkúrdúk) sir'gä daganı.

1844/55 I. Tógú bisigi manan' kordösöbüt'?

T. b. Bú kordösünän' bisigi agalabit' béebıt' kogül'bütün' béläxka Tagaraga, kordösöbüt' daganı, ogordún' dén' Kini bisigini kıtta (onú), tox' Kinéxa bagalaxtık' bérinninär' dén' Kini kogülügär' sir' ür'dügär', onoxa tılı xaydak' bütünnü bérinällär' Kinéxa Angéllar' xallan' ür'dügär'.

1844/56 I. Xaydak' agiller' tördüs'(T.) Toön' ügärin' kordöspütä?

T. b. Xlébptıtın' bisénin' бүгүгү күnnägini kúlú biséxa бүгүн'.

1844/57 I. Tógú bisigi manan' kordösöbüt'?

T. b. Kordösöbüt' Tagara, ütö Béetin' xaraärınan', bér'din' dén'biséxa kısılgalex', bar' boloxpútún', bitér' oloroxpútún' isin', iti bar', ası tagası, cénı, kordösöbüt' daganı manı бүгүгү күggä, ırxıtık' kısıanıma xoükkú túsugar' ol innigär' itinnik' kısıanar' tüktäri bologa-tä Tagaraga eränär'gä.

1844/58 I. Xaydak' agiller' bésis' (T.). Toön' ügärin' kordösütä?

T. b. Xallar' da biséxa iéstär'bitin' bisénnärin', (solkurduk') xaydak' bisigi daganı xallarabıt' iéstäxpıtıgär' bisénnärigär'.

1844/59 I. Tógú manan' bisigi kordösöbüt'?

T. b. Kordösöbüt', Tagara xallarıdın' dén' biséxa ailarbıtın' bisénnärin' onoxa tılı, xaydak' bisigi daganı xallarabıt' olorga, kimnäx' ainı ogorbuttara bisigi innıbitıgär' bité' atagastabıttara bisigini.

1844/60 I. Aton' tox' bologa bisigi xallarexpıt' sox' bollagana atınnarga?

T. b. Oççogo béebıt' kosütüméx' kérıgnäxpıt' xallararı Tagarattan', iti da innigär' ekççi xallarex' tusa bar' atagastıktarı, kıtatexka da bar' barıları kıtta túsúga boloxka.

1844/61 I. Xaydak' agiller' altıs' (T.) Toön' ügärin' kordösütä?

T. b. Killärimä daganı bisigini tökünnür'gä.

1844/62 I. Tógú manan' bisigi kordösöbüt'?

T. b. Kordösöbüt', Tagara bərbätin' dén' abasıga xaydak' - ama albınnezxka bisigini aıga da killärexxka.

1844/63 I. Xaydak' agiller' séttis' (T.) Toön' ügärin' kordösütä?

T. b. Xata abra bisigini albıtan'.

1844/64 I. Tógú bisigi manan' kordösöbüt'?

T. b. Kordösöbüt' Tagara abratın' dén' bisigi baru kúsagantan' al'carxaytan' daganı.

1844/65 I. agiller' tıl'-xaygala (T.) Toön' ügärin' génä?

T. b. Eénä bé bar' Toönnúrúg', küsüg' da, xaygalıg' da üälär' toxxorú. Amin'.

1844/66 Tox' túsúgar' bu ebillär' ügär'gä?

T. b. Ol' túsúgar', ügätçik' kordöspätin'-erä béetigär' ütöläri xastı-küstäx' barı da basın' bilär' Tagarattan', onnoar' agallın' daganı Kinéxa xaygalı, kırıdıkınan' söptägi Kinéxa.

1844/67 I. Tox' tılın Amin?

T. b. Tagara tıla, bérögrotör' (tıl'). Kini bar' kırıdık', bitér' bollun'.

1844/68 UON' TAGARA KÉSKİLİN' TUSUGAR'.

1844/69 Iit. Xannık' bastıg' Tagara iägın' késkilä?

T. b. Min' barbın' Toön' Tagarag' Eénä, bolbatınnar' eéxa atın' tagaralar' Mığittän' utarı.

1844/70 I. Tógú Tagara iär' bú késkilinän'?

T. b. Bú késkilinän' Tagara iär' biséxa:

a) Mäibitinän' biséninän' biléxa Kinini.

b) Süräxpitinän' biséninän' itägaéxka Kinini, eränéxka Kinéxa, taptexka daganı Kinini.

g) Uostarbitınan' bisénnärinän' bilinéxka Kinini.

d) Barı ucorbútúnan' biséninän' ügöxka Kinéxa, barı daganı küstär'bitinän' ütö-sérägi kıtta üläléxka Kinéxa.

e) Sogotox' kırıdıktax' Tagarattan' úratı xannık' da sananar' tagaraları nbiliméxka ıtıktımexka da, sogotox' daganı Tagaraga söptäx' maxtalı aillıbıttarga bériméxka.

1844/71 I. Xaydak' cüllöxka söbüy Iras Angéllar' aita da sox' kisilär' ıtıktannalların' túsúgar'?

T. b. Kinnäri itiktexka söbä sox' Tagaranı itiktırbıt' kúrdúk', xata (itiktexka bar' kinnäri) Tagara xamnatçittarin' kúrdúk', xaälara küs'täxtar' agalexka bisigi ügär'bitin' Tagaraga, béréxka daganı biséxa Kini komötün'; ol' túsúgar' komö daganı kinnärinän' kordösöxka söb' Tagarattan'.

1844/72 I. Xannık' ikkis' Tagara késkilä?

T. b. Ogorúma béegar' emégäti, xannıgı daganı düşünü (onton'), tox' (bar') xasllan' ür'dügär' üsä, tox' sir' ürdügär' allara, tox' úlarga sir' annıtıgar': ügümä kinnēr'gä, ülälämä kinnēr'gä.

1844/73 I. Túgú boär' Tagara bú késkilinän'?

T. b. Boär' ügöxka emägättär'gä.

1844/74 I. Tox' onnúk' emägät'?

T. b. Séptän' ogosúllúbút' külük' tox-emä aillıbit' génä, bitér' xannık'-emä sanattan' búlbút' tagara génä, xannıkka ügäkkär' kırdıtax' Tagaraga kurduk'.

1844/75 I. Xaydak' cüllöxka söbüy ikonaları (aita sox' kisilär külüktärin') itıktır' túsúgar'?

T. b. İkonaları, iti bar', külüktäri kırdıtax' Tagara etin' isigigär' génin' Kini da ita sox' kisilär' génnärin', tútoxka söb' ütö-séräxtar' axtar' túsúgar' Tagara ogorúllarin' Kini da aita sox' kisillärin', ügöxka daganı bar' kinnär' innilärigär' Tagaraga Kini da aita suox' kisilärigär'. Ol da gınar' bú konö ıras' daganı ikonaları itıktıra emägäkkä ülälir' aiga xolúllox' kérignäx', xasan' kim' ıras' ikonalarğa (aita sox' kisilär' külüktärigär') baär' barı béetin' itıktırın', kinilär' daganı séptärigär' eränär' kotögümnä maitin' sürägin' da onoxa, tox' kinnär' külüktärigär' bar'.

1844/76 I. Xannık' üsüs' Tagara késkilä?

T. b. Attama Toön'Tagarag' eénin' atın' barbax'.

1844/77 I. Túgú Tagara boär' bú késkilinän'?

T. b. Boär' Tagara atın' attexka barbaxka.

1844/72 I. Xasan' aton' Tagara atin' attexka söbüy?

T. b. Tagara atin' attexka söb' Tagaraga ügär' sagına, üöräxka Tagara túsúgar', kırıanarga andagarga daganı toön' ıgırıtınan', onú da kúttalı ütö da sérägi kıtta.

1844/73 Aton' konnörü kapsétigä andagaéxka kogül' bar' du?

T. b. Sox'. Bú tüktäri üsüs' Tagara késkiligär'.

1844/74 I. Xannık' tördüs' Tagara késkilä?

T. b. Eydä séttis' künü, ıtıktexkın' innigär' kinini: alta kün' üälä, bütär' daganı (kinilär'gä) barı sollargın' eénärin', aton' séttis' künü Toöggär' Tagaragar' eénigär'.

1844/75 I. Túgú Tagara iär' bú késlininän'?

T. b. (Iär') alta kün' nédéläga eräydänéxka, ogoroxka daganı ogorúlları, xannıktarga kim' ıgırılıbıt', aton' séttis' (a) künü Tagaraga ananexka, iti bar' ordúktúk' túttoxka (Tagaraga) ügär'gä, üöräxka Tagara túsúgar', Tagaraga daganı bagalax' sollarga.

1844/76 I. Tox' túsúgar' Tagaraga ananexka söb' séttis' künü?

T. b. Ol' túsúgar', Tagara aybıta an' doydúnú alta küggä, aton' séttis' küggä úrayda barı Béetin' ogorúllartan'.

1844/77 I. Séttä kün'tän' xaä attax' künü Tagara kününän' ogoroxka bar'?

T. b. Bılırgı üälär'gä Tagara kününän' ogoston' sılcıbıttara súbbotanı: aton' Xristos' Tillibit' kémättän' béttäx', Xristianskay Tagara cétä Tagara kününän' ogoror' Xristos' tillibit' künün' (Boskrésén'e künün').

1844/78 I. Xorúm' Tagaraga ananex' künnär' ballar' dú?

T. b. Ballar'.

Bastan' (T.) Toön' Tagara-künnärä.

İkkisigär', Bért'-Iras' Tagaranı-töröppüt' tagara künnärä.

Üsüsügär', Aıta-sox' kisilär' tagara – künnärä.

Tör'düsügär', kúranax' künnär', xannıktarı ıtıktexka bar' söptäx' úraärınan' Tagara-dé túrorbútúnan'.

1844/79 I. Xannık' bésis' Tagara késkilä?

T. b. ıtıkta agaan' eénin', ütö eéxa boların' túsúgar', úsún' daganı üäläx' sir' ür'dügär.

1844/80 I. Tógú Tagara iär' bú késkilinän'?

T. b. Iär' ıtıktexka agaları, bérinéxka daganı kinnär' gä.

1844/81 I. Sogotox' agalarırä ıtıktexka bar' dú?

T. b. Bú késkilinän' ıtıktexka bar' olorú daganı, kimnéx' igin' igin' sollarga bolallar' biséxa agalar' innilärigär', attan' ettäxka:

a) Iraxtagını, bütün' con' ıraxtagı da doıdu agatın' kúrdúk'.

b) Agabıttarı tın' da üörätätçitarın'.

g) Kırcagastarı sasınan'.

d) İtar' ütönü da ogoror' (kısıläri).

e) Basılıktarı Toöttorú daganı.

1844/82 I. Xannık' altıs' Tagara késkilä?

T. b. Elörümä.

1844/83 I. Tógú boär' Tagara bú késkilinän'?

T. b. Boär' bıl'céxka kısılär'tän' tınnarın' küsünän' bitér' albınınan', barı daganı düşününän' al'catexka kúttala sox' nammatçı daganı ologú ıksa génin'; ol' túsúgar' bú késkilinän' boülúllar' östär', abarı, abası-korär', kütür'.

1844/84 I. Xannık' séttis' Tagara késkilä?

T. b. Olús'-taptırı ogorúma (xos') oöxtonúma).

1844/85 I. Tógú boär' Tagara bú késkilinän'?

T. b. Boär' olús'-taptır'-ogororú (xosú oöxtonorú), bitér' barı cúlä sox' birtax' daganı etinän' taptırı, olkúrdúk' barıtın' daganı, tox' kús'täx' usúgnarexka iäga sox' taptırı, ol' bar': itiräri, korsötö sata da sox' tılları et'-xamsılları daganı, aiga killärär' súrúktar' agarı, aiga killärär' ıralar' ırenı istäri aiga killärär' külüktarga kor'där'gä daganı.

1844/86 I. Xannık' axsıs' Tagara késkilä?

T. b. Uorúma.

1844/87 I. Tógú boär' Tagara bú késkilinän'?

T. b. Boär' uoroxka beé da géninän' gınexka kisi sébin' kúsünän', bitär' albınınan'.

1844/88 I. Xannık' toxsús' Tagara késkilä?

T. b. Sımıänan' kérésittämä dogorgor' eénigär'.

1844/89 I. Tógú boär' Tagara bú késkilinän'?

T. b. Boär' sımıänan' kérésittéxka kiméxa-ma cúl' ortotúgar', bitér' cúl'tan' uratı kimi-mä xobúloxka, xarardexka kúsagan' da tılınan' etéxka sıraıgar' bitér' toranan', olgénne, xannık' da solga bollar' sımıälexka bitér' albınnexka.

1844/90 I. Xannık' uonús' Tagara késkilä?

T. b. Bagarıma oyogún' en' ıksag' génin', bagarıma cétin' kisi génin'-er'xamnátçıtın' kinénin', ogúsún' kinénin', atın' kinénin', barı sösütün' kinénin', tógú daganı kisi génin' (bagarıma).

1844/91 I. Tógú boär' Tagara bú késkilinän'?

T. b. Boär' kúsaganı ogoroxtaar', kusagagga bagarexka kúsaganı sanexka daganı (ol' túsúgar'), kúsagan' sanalartan' bagarartan' da tiärän kúsagan' sollarga.

1844/92 I. Xaydak' xaraéxka söb' beéni kúsagan' sollartan' bagarallartan' sanalartan' daganı?

T. b. Súptú eydöxka söb', Iras' Konö-cülläx' Barıtıgar'-da-küstäx' Tagara erégér' bisigini korör', ol' da túsúgar', ai dékki sana barına, etér' boloxka bar' İzrail'skay

Uolún` Yosifi kitta: xaydak` ogorom` bú kúsagan` tılı, aiga daganı kirém` Tagaram`
innigär`?.



5.2. *Svyaşennoe Yevangeliye na yakutskom' yazıkě*

1857/1 *SVYAŞENNOE*

YEVANGELIYE

NA

YAKUTSKOM' YAZIKĚ

1857/3 Matfeytan'

Svyatoy

Yevangeliya

Glava 1.

1857/4 Yisus' Xristos' Dabid' uolun', Abraam' uolun', tördün' suruga. Abraam' töröttö İsaagi, İsaak' töröttö Yakobu, Yakob' töröttö Yudanı brattarın' da kininin'. 1857/5 Yuda töröttö Farésı Zaranı da Famar'tan'; Farés' töröttö Ésromu; Ésrom' töröttö Aramı. Aram' töröttö Naassonu: Nasson' töröttö Salmonu. 1857/6 Salmon' töröttö Boožu Raxabattan'; Booz' töröttö Obidı Ruf'tan'; Obid' töröttö Yessei. Yessey töröttö Dabid' ıraxtagını; Dabid ıraxtagı töröttö töröttö Solomonu Uruy oöguttan'. Solomon' töröttö Roboamı; Roboam' töröttö Abiäni; Abiä' töröttö Asanı. 1857/7 Asa töröttö Yosafatı; Yosafat' töröttö Yoramı; Yoram' töröttö Oziäni. Oziä' töröttö Yoafamı; Yoafam' töröttö Axazı; Axaz' töröttö Ézekiäni; Ézekiä' töröttö Manassiäni; Yosiä' töröttö Yexoniäni brattarın' da kinénin', kösör' inninä Babiloņa. Onton' Babiloņa köspüt' kennä: Yexoniä' töröttö Salafnili; Salafnil' töröttö Zorobabéli; Zorobabél' töröttö Abiudu; Abiud' töröttö Élinakimı; Élinakim' töröttö Azoru; Azor' töröttö Sadogu; Sadok' töröttö Aximı; Axim' töröttö Éliudu. 1857/8 Éliud' töröttö Élezarı; 'töröttö Matfanı; Matfan' töröttö Yakobu; Yakob' töröttö Yosifi, Mariä erin', sol' Mariättan' töröbütä Yisus' Xristos' ättax'. 1857/9 Ol' bollagina, barı törötülär', Abraamtan' Dabikka déri uonorduga-tört' törötü. 1857/10 Dabittan' da kösöxxä deri

Babiloņa uonorduga tört' töröttü; köspüttän' da Babiloņa Xristoska deri uonorduga-tört' töröttü.

1857/11 Yisus' Xristos' bu-gurduk' töröbütä: kini iéte Mariä Yosifi kitta ili bérsispittärin' kennä xolbu da oloroliktarina, aray bilinnä bu kini osogosugar' öskäbit' ogo bar' Sbätoy Tintan'. 1857/12 Onton' Yosif' kini erä ütö (kisi) bolan' billärégin' bagarima kini sanammıt' araxsēgin' kinini kitta kistäläjinän'. 1857/13 Manı kini sanırın' kitta, ççe-bu, Ai Toön' Angela kösünnä kinéxä tülügär' että daganı: Yosif', Dabid' uola! kuttanıma ılēxkın' Mariänı béej' oöxkun', ol' tusugar': öskäbit'kini isigär' bar' ebad' Sbyatoy Tintan'. 1857/14 Onton' törötöga uolu, ättēn' da kinini ātınan': Yisus', ol' tusugar': Kini bısēga bād' béetin' conun' kinilär' ailarıttan. 1857/15 onton' bu barıta bolbuta, kélēgin' isin' etillibit' Ai-Toönton' Prorogunan', kini etär': Bu, kıs' osogosun' isigär' ılēga törötöga da uolu, at' da berēxtärä kinéxä: Emmanuil': iti bar' bisigini kitta Taņara den'. 1857/16 Yosif' ututtan' usuktan' oņordo Ai-Toön'-Angela ıybitın' xotu kinéxa béetin' da oögun' ılbit'. 1857/17 Bil'bätäga daganı kinini: aray xoüt' töröttö béetin' bastın' uolun' kini da at' bér'dä kinéxa Yisus' den'.

1857/18 Yisus' Yudeyskay Biflēmņa törötäginä İrod' ıraxtagı künnärigär': kellilär Yerusalimņa bolxtar' ilin' dekkittän', etällär' da: Xannanıy saņa töröbüt' Yudey İraxtagıta bisigi kör'büppüt' kini sulusun' ilin'-dekki, üñäri da Kinéxa kellibit'. 1857/19 İstät' manı, İrod' ıraxtagı édäidä, kinini da kitta barı Yerusalim'. 1857/20 Munnän' da barı bastıj' agabıttarı conuttan' üöräxtäxtärin' da, ıppıta kinilärtän': xanna Xristos' törür? 1857/21 Kinilär' ettilär kinéxa: Yudeyskay Biflēmņa, prorok' suruybuta bu gurduk' ebät': en' daganı, Biflēm' Yuda sirä tugunan' da aççıgıä suoxkun' bastın' Yuda guorattarıttan', taxsēga bät' eigittän' sirdäççi, kini sütärimnä manēga min' commun' İzrail den'. 1857/22 Oççogo İrod' kistän' ıgıran' bolxtarı suragalabıta kinilär'tän' sulus' köstübüt' kémin'. Itañ' da kiniläri Biflēmņa että: baran' çaxçı bilin' nirey ogo tusun', bullaxkıttınan Kinini billärärij' miéxa, min' daganı baran' üñöm' Kinexa. 1857/23 Kinilär' ıraxtagını istät' bardılar': aray bu, kinilär' ilin' dékki kör'büt' sulustara baran' ispitä kinilär' innilärigär' nirey ogo bar' sirin' ür'dügär' kelän' toxtögar' déri. 1857/24 Onton' sulus' toxtöbutun' körönnör', kinilär' üör'dülär' bért'

ulaxan' üörünän'. 1857/25 Cége da kirännär', kör'dülär nirey ogonu Kini iétin' Mariäni kitta, sügürüän' da turan' üñktülär' Kinéxa; übtäx' da béelärin' xolbuäların' asan' agallılar' Kinéxa béläxtäri: kısıl' kömüsü, ladanı smirnanı da. 1857/26 Tüllärigär' iäx' ılannar': İrokka tönnöbätinnär' dēn' atın' suolunan' bardılar' béelärin' doydularıgar'. 1857/27 *Konets liturgi i s çasu*. Onton' kinilər' barbıttarın' kēnnä, bu Ai Toön' Angéla tülügär' köstör' Yosifka etär' daganı: turan' ıl' nirey ogonu kini da iétin' täsکیلä da Égipekka, onno da bol' min' eéxa etéxpär' déri; ol' innigär': İrod' kördöx' bolar' nirey ogonu, kinini ölörgün' isin'. 1857/28 Kini turan' ılla nirey ogonu kini da iétin' tün' baran' da xalla Égipekka. 1857/29 Onno da olorbuta İrod' ölögügär' déri; Ai Toön' prorogunan' etillibit' kelégin' isin; kini etär: Égipettan' ıgıran' ıllım' Min' uolbun'. 1857/30 Oççogo İrod' bolxtartan' albınnammıtın' körön', berkkä kısırda, ıtta daganı ölor'törö Bıflém' isigär', barı da kini bısigär', barı ikkiläxtän' ıla allara da sästax' bar' uol' ogoloru, bolxtartarn' bilbit' kēmin' bıstınan'. 1857/31 Oççogo bolbut Yeremiä prorogunan' etillibit', ol' etär': Ramaga saña isillär', ıtır' soñur', el'bäx' da uluär': Raxil' ıtır' béetin' ogolorun' tustarıgar' satatılłēgin' da bagarbat'; kinilər' suoxtarıttan'. 1857/32 Onton' İrod' öl'bütün', kennä, bu, Ai Toön' Angéla Yosifka köstör' tülügär' Égipet' isigär', Etär' daganı: turan' ıl' nirey ogonu, kini da iétin', barada-tur' İzrail' sirigär', bu nirey ogo duşatın' kördöçülär' öllülär ebät'. 1857/33 Kini turan' ılla nirey ogonu iétin' kitta, İzrail' da sirigär' kellä. 1857/34 Onton' istäj', Arxélay ıraxtagınan' olororun' Yudeä isigär' béetin' agatın' İrod' onnugar', kuttanna, barēgin' antax'; xata iäğı ilan' tülügär', baran' xalbit' Galiley bıstarıgar'. 1857/35 Sonno da tiän' kelän', oloxsuyda Nazaret' ättax' guorakka; proroktarınan' etillibit' bologun' isin': Kini Nazirēnnan' ättanēga dēn'.

Konéts' nédeli, i mantsem', i d çasu.

Glava g.

1857/36 Sol' künnärgä kelär' Yoann' süräxtäççi üörätär' da Yudeyskay iççitäx' sir'ga, etär' daganı: bilinnin', çugasabıt' ebäd' xallannagı tsartba. 1857/37 Subu kini tusun' urut' billär'dä İsaia prorok' etän': ügüläççi sañata iççitäx' sirägä belemnäh' Ai Toöno suolu, könnörün' Kinéxa çöpçü suolları. 1857/38 Onton' béete Yoann' kētän' sıl'cıbita

taņası tébén' kılıttan' kurdammıta da tiri kūrunan'; onton' asılığa kinénä bāra akridılar', tie da möda. 1857/39 Oççogo Yerusalım', barı Yudeä, barı da Yordan' tulata taxsıbıttara kinéxa, Süräxtämmittärä da kinittän' Yordan' isigär' etän' turan' béelärin' aiların'. 1857/40 Körön' baran' Yoann' el'bäx' Fariseydar' Saddukeydar' da, kelän' iséllärin' kinéxa süräxtänäri, että kinilər'gä: exidna törür'därä! Kim' öydöttö esigini, kelän' isär' uortan' täskilléxkitin'. 1857/41 Oñoruñ' bilinär'gä söptöx' suolları; Sanamañ da barbax' béegit' tuskutugar' etän': bisigi Abraam' agalaxpıt' dēn': etäbin' ebäd' eséxa: Tañara küstäx' bu da çāstartan' ogoloru ayégin' Abraamña. 1857/42 Sügä daganı mas' tördügär' sıtar': barı uçugey otonu tasarbat' ması kār'dällär', uokka bragıllar'. 1857/43 Min' süräxtibin' esigini ūnan' bilinär' tusugar': onton' min' kēnnibittän' isäççi mīnnägär' bögö, min' sébā suoxpun' Kini etär'bäsin' il'cēxpın'. 1857/43 Kini süräxtēga esigini Sbyatoy Tīninan' uotunan da. 1857/44 *Konéts subbote i a mu çasu.*

1857/45 Kurcax' Kini ilitigär'; Kini da ırastēga béetin' gumnotun', xomuōga daganı béetin' pinenitsatın' urar' sirigär', onton' ilé bélları ubatēga umullubat' uotunan'.

1857/46 Oççogo Yısus' kélär' Yordaña Galileyattan' Yoaña kinittän' süräxtänäri. 1857/47 Onton' Yoann' söbüläbätägä Kinini, eppitā da: min' süräxtänēx' tustaxpın' eigittän', olgēnnä en' kälägin' du miéxa? Manēxa Yısus' että kinéxa: kabis'; itikurduk' bisigi bütärēx' tustaxpıt' barı kırdıgı; oççogo Yoann' söbülätä Kinini. 1857/48 Süräxtänāt' da Yısus' sotoru tagısta ūttan'; aray bu asıllınnılar' Kinexa xallannar'. 1857/49 Yoann' da kör'dö Tañara Tīnin' tūsän' isärin', golub' kurduk' kelän' da isärin' Kini ür'dügär'. Soççogo xallannartan' etär' saña isilinnä: bu bar' taptallax' uolum' Miénä, kinéxa bar' Min' ütö köñülüm'. *Konets' bogoäblennü i d çasu.*

Glava d.

1857/50 Oççogo Yısus' Tīninan' il'cillibitā iççitāx' sır'gä abasıttan' xolonōgun' tusugar'. 1857/51 Törduon' tūnnāx' künü tugu da asamna bolan' xoūkkutugar' asēgin' bagarda. 1857/52 Xoloççu da kälän' baran' Kinéxa että: En' Tañara uola bollaxkına, et', bu tastar' xlebtar' bollunnar' dēn'. Onton' Kini manıexa että: T. surugar' etillibitā: añardas' xlebinan' kisi tınnax' bolō suoga, xata barı Tañara aāgıttan' taxsar' tılınan'

1857/53 Oççogo abası ılar' Kinini sbätoy guorakka, turorar' kinini Taņara cētin' sabıtın' ür'dügär'; etär' Kinexa: en' Taņara uola bollaxkına, bragılın' allara: T. surugar' etillibitā bāt': bëetin' Angellarıgar' ıyēga en' tuskun' xaraärga eigin' ililärin' ür'dülärigär' il'céxtärä eigin' ataxkınan' tastan' iginmēx' gına. 1857/54 Yısus' että kinéxa: emē T. Surugar' etillibitā: kiéayan' xolōñ' suoga en' Ai Toön' Taņaragın'. 1857/55 Emé ılar' Kinini abası bért' ür'dük' xaäga, kör'dörör' da Kinexa barı an'-doydu tsartbaların' kinilär' da kil'bénärin'. 1857/56 Etär' daganı Kinéxa: bu barıtın' bérēm' eéxa sürügüän' üñktäxkinä miéxa. Oççogo etär' kinexa Yısus' baratur' Min' kénibittän' satana: T. Surugar' erillibitā bāt': Ai Toön' Taņaragar' üñöñ', aņardas' Kinéxa da sluji-gınēñ'. 1857/57 Oççogo xallarar' Kinini abası; aray bu Angellar' kälännär' sluji-gımmittara Kinéxa.

Konets subbote po prosbetseniy.

1857/58 Yısus' istän' Yoann' xaiga bérillibitin', baran' xalbit' Galileäga. 1857/59 Nazarétı da xallaran' baran', kälän' oloxtonno baägal' ıksatınagı Kapérnaum' guraokka, Zakuon' Neffalim' ikki bıstarıgar'. 1857/60 İsaia Prorogunan' etillibit' kéllin'-dén', kini etär': Zakulon' sİRä, Neffalim' da sİRä, kaägalga barar' suol' ustun', Yordan' uņorgutunan' omuktar' Galileäga, Xaraņaga oloror' con', kör'dülär' ulaxan' sırdıgı, ölör' doyduga külükkä da oloraççıktarga sırdık' sırdabıt'. 1857/61 Soççottan' Yısus' billärän' etär' bolla: bilinnin': xallan' tsartbata çugasabıt' ebät'.

Konets nedeli po presbetseniy.

1857/62 Onton' Galiléyskay baägal' ıksatınan' asan' isän' Yısus' kör'büt' ikki ini bini Pétur' ättax' Simonu, kini da brätin' Andrey ütön' eréllärin' baägalga ilimnäri [kinilär' balıksıttar' ballara bäd']: Etär' da kinilär'gä: batısıñ' Min' kénibittän', Min' oņorōm' esigini kisiläri bultaççıktarınan'. 1857/63 Onton' kinilär' soççogo, ilimnärin' xallaran' bardılar', Kini kénittän'. 1857/64 Bara tūsän' itin'tän' kör'dö atın' ikki brätı Yakob' Zabédéby kini da brätin' Yoannı, agaların' Zébédı kitta oņoçogo ilimnärin' abraxtan', eréllärin' ıgırda dā kiniläri 1857/65 Onton' kinilär' sotoru oņoçolorun' agaların' xallarannar' bardılar' Kini kénittäñ'. Sıl'cıbita da Yısus' barı Galiléyā ustun' üörätän'

kinilär' sinanogalarıgar' Ebangeliä da tsartbatın' billärän', çoŋo bar' barı ıel'carı möl'türü da üör'tän'. *Konéts nédeli.*

1857/66 Surax' da barda Kini tusugar' barı Siriä ustun', il'cä da agalbıttara Kinéxa barı ıel'caççıları, ıerıppıttarı egin'-egin' ıel'carınan' tarımtalarınan' abasılastarı, ıy ai tarımtalaxtarı, bosxoŋ' da bolbuttarı: Kini da ütör'tüläbitä kiniläri.

1857/67 Batispıttara da Kini kénnettän ügüs' con' Galiléättan', Dékapoliättan', Yérusalımtan', Yudéättan', Yordon' da uŋorgututtan'.

Glava É

1857/68 Conu körön' Kini ıtınna xaä ürdügär'; onno da olordoguna ıksa kéllilär' Kinéxa üöränäççilärä Kinénä. 1857/69 Kini da béetin' uosun' asan' baran' üörättä kiniläri, etän': Toloru colloxtor' tınnan' cadaybıttar': kinilär'-kénnerä bät' bar' xallan' tsartbata. 1857/70 Toloru colloxtor' ıtır' kisilär'; kinilär' ebät' satatılłextara. 1857/71 Toloru colloxtor' sımnağastar': kinilär' ebät' sir' ülülänéxtärä. Toloru colloxtor' kırıdıkka aspıttar' utappıttar' da; kinilär' ebät' totöxtara. 1857/ 72 Toloru colloxtor' ös' ıerımsaxtar': kinilär' abranéxtara. 1857/73 Toloru colloxtor' süräğınän' ırastar': kinilär' ebät' Taŋaranı köröxtärä. 1857/74 Toloru colloxtor' tuksunu तरीäççilär: kinilär' Taŋara uolattarınan' ättanéxtara. 1857/75 Toloru colloxtor' battanan' turaççılar' kırıdık' turaççılar' kırıdık' tusugar' kinilär'-kénnerä bät' bar' xallan' tsartbata. 1857/76 Toloru colloxtor' esigi, xasan' xolunnaréxtara esigini, batéxtara, barı da kusagan' tılınan' etéxtärä esigini sımänan', Min' tusugar'. 1857/76 Üörün' körülän' da, ol' tusugar': eséxa el'bäx' tölöbür' xallannar' ürdülärigär'. *Konets prepodsbbnum'.*

1857/77 İti kurduk' battabıttara proroktarı da, esigi innigitinä balları. Esigi sir' tusa bargıt'; tus' küsün' sütär'däğınä, tugunan' kinini tüstax' gınēŋın? Kini tuoxxa daganı tusalax' bolō suoga, aray kırıgıllēx' käreğnāx' tasırca, kisi atagın' annıgar'.

Konets btorniku.

1857/78. Esigi an' doydu sırdıga bargıt', guorat' xaä ürdügär' turan' kis'tänéğın' tüktäri. 1857/79 Ubatıllıbıt' da uotu turorbattar' isit' annıgar', xata turorallar'

podšbešnikka, sırdatıñ' dēn' barı ce isināgilār'ga. 1857/80 İti kurdık' sırdatın' esigi sırdıkkıt' kisilār' innilārigār', kinilār' körör' bollunnar' dēn' esigi ütö suollargıtın', xaygatınnar' da xallannagı Agagıtın'. Sanamañ', Min' kēllim' iāgı bitār' proroktar' tılların' kesāri dēn'; Min' kēlbātim' kēsāri, xata bütārāri. 1857/81 Ol' isin' amin' etābin' eséxa: débögnük' xallan' sir' ikki asēxtara, bir' yota, bitār' bir' kār'dis' iāxtan' asēgin' kéréta barıta tolaliginā. 1857/82 İtinān' bollagina, kim' keséga bu aççıgıy késkillār'tān' birdārin' emé, ol' da kurdık' üörätéga kisilāri; sol' aççıgıınan' āttanēga xallan' tarstbatıgar': onton' kim' oñorōga üörätéga da; ol' ulaxanınan' āttanēga xallan' tsartbatıgar'.

Konéts' sbätitelém'.

1857/83 Ol' tusugar' etābin' eséxa: esigi könögüt' üöräxtäxtär' Fariseydar' da könölārittān' orduk' bolbatagina; kiréxkit suoga xallan' tsartbatıgar'. 1857/84 Esigi istibikkıt' ölorümä; onton' kim' ölorōga, sud' cülügār' bērillēx' tustax'. 1857/85 Onton' Min' etābin' eséxa: barı béetin' brātıgar' etéga raka dēn'; cüllānēx' tustax' ür'dük' sir'gä; Onton' kim' etéga akarıgıñ' dēn' uottax' géennaga barēx' tustax'. 1857/86 İtinān' bollagina, bélāxkin' eēnin' altar'ga agallaxkına, itinnä da agınnaxkına, en' bratın' [sürägār'] tox'-erä bar' dēn' en' utarı, Xallar' onno bélāxkin altar' innigār', urut' baran' tugus' en' brakkın' kıtta; çe oççogo kelān' agalar' belāxkin' 1857/87 Tugus' turgēnnik' mökkönnāxkin' kıtta; suolga bar' er'dāxkinä kinini kıtta, bu mökkönnāgıñ' bēr'bāt' gına eigin' cülläççiga, onton' cülläççi bēr'bāt' gına eigin' xai cētın' köröççükka uktararı eigin' xaraña xaıga. 1857/88 Kırdık' etābin' eéxa taxsēñ' suoga anarattan' poslebdney poluşka xarçıgıñ' bérélikkinä. *Konéts sréde.*

1857/89 Esigi istibikkıt' bılırgılarga etillibitin' körsüläsimä. 1857/90 Onton' Min' etābin' eséxa: barı kim' caxtarı körön' bagarēga kinini béetin' sürägār' körsüläspit' bolla kinini kıtta. 1857/91 Onton' uño xaragın' eēnä iñinnärär' bollagina eigin; oñon' il' kinini, bragan' da kabis' bēegittān'; orduk' ebāt' tusalax' bolōga eéxa bir' en' süsöxtārgitittān' sütögün', bütün' etiñ' eēnä géennaga bragıllēgıñ' kéréta. 1857/92 Uño da iliñ' eēnä iñinnärär' bollagina eigin', bısan' il' kinini, bragan' da kabis' bēegittān', orduk' ebāt' eéxa tusalax' bulōga bir' en' süsöxtārgittān' sütögün' bütünnü etiñ' eēnä

géennaga bragıllegın' kéréta. Emé etillibitá: kim' araxsar' béetin' oöguttan', onnuk' bérđin' kinexa araxsar surugu. 1857/93 Onton' Min' etäbin' eséxa: kim' araxsar' béetin' oöguttan', körsüläspitin' isin' bolumna, ol' körsüläsär'gä térdär' kinini; kim' ararbitı da oöxka ılēga, ol' da körsüläsär' bolar'. *Konets çetbertku*. 1857/94 Emé esigi istibikkit' bılırgılarga etillibiti: käsımä andagargin', xata Ai Toön' innigär' andagaybıkkın' sitärär' bol' dēn'. 1857/95 Onton' Min' etäbin' eséxa: bukatın' andagaimañ': xallanınan' daganı, kini Tanjara ologo bar' ebät'; Sirinän' daganı, kini atagin' anna kinénä bar', Yerusalımınan' daganı: kini ulaxan' Iraxtagı guorada bar' ebät'. 1857/96 Béer' da baskınan' andagaima, küsä suoxkun' ebät' bir'-da ası ürününän' bitär' xaranan' oñoröxkar'. 1857/97 Xata tılgıt' eséna bollun': äk' äk' suox' suox', mannagar' orduga albıntan' bolōga. 1857/98 Esigi istibikkit' etillibiti: xarax' isin' xarax' tis' isin' tis'. 1857/99 Onton' Min' etäbin' eséxa atagastaççıkka utarı oñoruma; xata kim' oxsoğa eigin' uño édésär' er'gitän' bér' kinéxa añarğın' da. 1857/99 Kim' üñsän' ıları bagarar' eigittän' soñğun' bérän' kabis' kinéxa rubaxagın' da. 1957/100 Kim' sıñalēga eigin' barsexkar' kinini kıtta bir' kösü, barıs' kinini kıtta ikkini.

Konets' pätku.

1857/101 Kördösöççükkä eigittän' bér'; es' da ıları eigittän' bagarbitın' ker'-gınıma. 1857/102 Esigi istibikkit' etillibiti: tapta en' ıksagın', abası da kör' en' östöxkün'. 1857/103 Onton' Min' etäbin' eséxa: Taptan' östöxtärgitin', ütö tılı etin' esigini kıraççılarga, uçugei oñoruñ' esigini abası köröççülär'gä, üñär' da bolun' esigini atagastaççılar', battaççılar' da tustarıgar'. 1857/104 Esigi xallannagı Agagıt' uolattarınan' bolöxkut', Kini iär' béetin' künügär' taxsēgın' kusagattarga ütölär'gä da, samırı da bérär' kırdıxtartarga könö kırdıga da suoxtarga. 1857/105 Esigi taptaççılartın' taptataxkıtına tuox' eséxa tölöbürüy? Mıtar'dar' da itikurduk' oñorbottor' du? 1857/106 Dogor'-eré dogorgutugar' ütönü sanasar' bollaxkıtına: tuox' ordugu gınagıt'? 1857/107 Omuktar' da itini gımmattar' du? 1857/108 Ol' bollagına boluñ' esigi toloru ütöläxtär', xaytax' toloru-ütöläx' xallannagı Agagıt' esénä.

Konets subbote po i tse.

Glava S.

1857/109 Séräniḡ bérēxkitin' umnagıtın' kisilär' innilärigär' kinilär' kördünnär' dēn' esigini, ol' bolbatagına eséxa tölöbür' xallannagı Agagıtıttan' bolōga suoga. 1857/110 İnnä gınnar' xasan' tügätägin' umnanı; suragardıma béegin' albınnar' gınalların' kurduk' sinagogalarga munnüstar' da sir'därigär' xaydanēxtarın' isin' kisilär'tän'. 1857/111 Amin' etäbin' eséxa: kinilär' ilēxtara béelärin' tölöbür'därin'. 1857/112 Onton' umnanı bu-gurduk' en' bérär' bol': xaḡas' ilin' eēnä bil'bätin', tugu oḡoror' uḡo [ilin'] eēnä: Umnaḡ eēnä kistälän' bollun'; Agaḡ da eēnä, kistäläḡi köröççü ilé bérēga eéxa. 1857/113 [Taḡaraga] üḡ'täxkinä, albıttar' kurduk' boluma, kinilär' sinagogalarga suollar' da araxsallarıḡar' tōxton' turan' üḡöxtärin' taptıllar' kinilär' kördünnär' dēn'. 1857/114 Amin' etäbin' eséxa: kinilär' ıllılar' béelärin' tölöbür'därin'. 1857/115 Onton' en' üḡ'täxkinä, kir' cēḡär', anḡın' da kēnnigittän' saban' üḡär' bol' béēḡ Agar' kistälänḡä, Agaḡ da eēnä, kistäläḡi köröççü [bolan'] ilé bérēga eéxa. 1857/116 Onton' [Taḡaraga] üḡä turanḡıt', etimän' ordugu omuktar' kurduk', kinilär' el'bäxtik' eppıttarıttän' isillēxtärä dēn', sanıllar'. 1857/117 Ol' isin' kinilär'gä atılı bolumaḡ; esigi Agagıt' tuoxka kisanargıtın' esigi kördösölikkitinä da bilär' ebät'. 1857/118 Onton' esigi üḡüḡ bu-gurduk' xallannar' ür'dülärigär' bar' Agabıt' bisēnä sbyätéydännin' āḡḡ eēnä. Kellin' tsartbaḡ eēnä; sir' ür'düḡär' köḡülün' eēnä, xallan' ür'düḡär' kurduk' bollun'; Büḡüḡḡü-künnäḡi asır' asıptın' bisēnin' kulu biséxa, büḡün'; Bisigi éstär'bitin' xallar' biséxa, xaytax' bisigi da xallarabıt' béebıt' éstäxpıtıḡär'; Killärimä da bisigini al'carxayga; xata-bısa bisigini albıntan'. 1857/119 Eēnä bolar' ebät' tsartbaḡ, küsün' da, slabaḡ da üälär' toxtoru. Amin'. *Konets subbote.*

1857/120 [İti tusa bar',] kisilär' aiların' xallarar' bollaxkıtına: xallannagı Agagıt' eséxa da xallarēga. 1857/121 Onton' kisilär' aiların' xallarbat' bollaxkıtına: Agagıt' da esēna béēgit' ailargıtın' xallarē suoga. 1857/122 Kuranax' künnänär'git' sagına, albıttar' kurduk' sanargabıt' boluman', kinilär' ebät' sıraydarın' külüḡür'dällär' kisilär'ga kuranax' künnänäççiktärinän' köstöxtärin' innigär'. 1857/123 Amin' etäbin' eséxa: kinilär' ılan' turallar' béelärin' tölöbür'därin'. 1857/124 Onton' en', kuranax'

künnänäxkinä, agınaxta bāskin' sıraygın' da suy. 1857/125 Kuranax' künnänäççinän' késtümögün' isin' kisilär' innilärigär', xata kistälänğä bar' Agaŋ' innigär; Agaŋ' da eénä kistälänğä barın' köröççü bolan' ilé béréğa eéxa. 1857/126 Übü munnümaŋ' béetigär' sir' ür'dügär', onno üön' cebin' da sir' onno uor'äxtar da annınan' xasannar' uorallar'. 1857/127 Xata übü munnüŋ' béegitigär' xallan' ür'dügär', onno üön', cebin' da sébät', onno uor'äxtar' daganı annınan' xasannar' uorbattar'. 1857/128 Ol' bolar', xanna üb'küt' esénä, sonno süräxkit' da esénä bar' bolōga. *Konets' ili sıropustnoy.* 1857/129 Ekkä sırdataççı xarax' bar'. 1857/130 İti bollagina, xarağın' eénä könö bollagina, bütün' etiŋ' eénä sırdık' bolōga. 1857/131 Onton' xarağın' eénä albın' bollagina, bütün' etiŋ' eénä xara bolōga. 1857/132 Bu bollagina, béeŋ' iskär' bar' sırdığın' xaraŋa bollagina, onton' xaraŋa xaytax' bolōgay? 1857/133 Kim' daganı kieän' üläläbät' ikki toöŋo: bitär' bir'därin' taptēga, onton' bir'därin' taptē suoga; bitär' bir'därin' tusugar' kisanar' bolōga, onton' bir'därin' tusugar' sürägäl'cir' bolōga. 1857/134 Kieän' üläléxkit' suoga Taŋaraga mamonaga da. 1857/135 Ol' isin' etäbin' eséxa: tübüümäŋ' esigi duşagıtınan', tugu asēxkit', tugu isēxkit' da, esigi da ekkitinän' kısınanımaŋ' tugu taŋnēxkit' dēn'. 1857/136 Duşa āstagar', et' da taŋastagar' orduga suox' du? 1857/137 Körün' xallan' kötör'dörün': kinilär' ıspattar' bıspattar' da, xomuybattar' da urar sir'ga: xallannagı da Agagıt' itär' kinnäri. 1857/138 Esigi kinilär'dägär' ırax' orduk' bolbakkıt' du? 1857/139 Xaäğıt' esigittän' da, tübüän' turan', kieän' béetin' ulatannarēga satar' bir' toŋunoxka? 1857/140 Taŋas' da tusugar' togo tübüäğit'? körün' xonuga ünär' liliä dēn' tsetkıları, xaytax' kinilär' ünällär'? eréydämmätär', xappattar' daganı. 1857/141 Onton' Min' etäbin' eséxa, Solomon' da barı béetin' slabatıgar' taŋnıbataga, bir'därin' emé kurduk' kinilär'tän'. 1857/142 Onton' бүгүн' ünär', sarsın' osoxko kabisillär' xonu otun', Taŋara iti kurduk' taŋınnarar' bollagina; onnogar' orduk' taŋınnararay esigini ağıax' itägaäçiläri? 1857/143 Ol bollagina tübäybät' boluŋ' etäŋŋit': tugu asēxpıtıy, bitär' tugu isēxpıtıy, bitär' tuoxka taŋnēxpıtıy? 1857/144 Manı barıtın' omuktar' kördösöllör' ebät'; xallannagı Agagıt' esénä bilär' ebät' esigi barıtıgar' itinnéxa kısınargıtın'. 1857/145 Kördöŋ' urut' Taŋara tsartbatın' Kini da kırdığın'; onton' bu barıta ebi bérilléğa eséxa. *Konets nedeli.*

Prestupi ponedel'niku.

Glava Z.

1857/146 Cüllämäj' cülläniméxkit' tusugar'. 1857/147 Xaä cülünän' cüllügüt', sonon' esigini cülöxtärä; xaä kēminän' kēmnigit', sonon' eséxa kēmnänéga. 1857/148 Olgennä xaytax' körögüt' dogoruñ' eéin' xaragıgar' mutugu, béen' xaraxkar' dülünü öydöbäkkın'? 1857/149 Bitär' xaytax' etén' béen' dogorgor': agal' _eré min' tasarēm' mutuk' ogotun' en' xaraxkıttan', beén' xaraxkar' dülün' bar' er'däginä? 1857/150 Kubulgat'! tasar' urut' dülünü béen' xaraxkıttan', ççe oççogo körön' xaytax' mutuk' ogotun' dogoruñ' xaragıttan' tasarēxkın'. 1857/151 Bérımäj' sbätoü ittarga, esigi da cémçükkütün' bıragımañ' sbinn'älar' innilärigär', kinilär' ataxtarınan' tépsäällär' dēn' oluru, er' gillän' da tırta tıtan' kabisäällär' esigini.

1857/152 Kördösün' bérilléga da eséxa; kördön', bulōxkut' da; toñsuün' asılléga da eséxa. 1857/153 Barı kördösäççi ılar', kördöççü da bular', toñsuäçıkka da asıléga. *Konets subbote. Çti ponedel'niku.* 1857/154 Bar' du esigittän' onnuk' kisi, uola kinénä xléby kör'dötäginä, tāsı kinéxa béräççi? 1857/155 Bitär', balıgı kör'dür' bollagina, mogōü kinéxa béréga du? 1857/156 Bu bollagina, esigi, ösümcüläx' bolañıt', béegit' ogolorgutugar' ütönü satan' bérär' bollaxkıttına: onnogor' orduk' xallannagı esigi Agagıt' béréga kördösöççülär' gä Kinittän ütönü. *Konets nopedel'niku.*

1857/157 Ol' bollagina, barı barıtıgar' xaytax' bagaragıt', ksilär' eséxa oñordunnar' dēn'; sol'-kurduk' esigi da oñōrun' kinilär'gä. 1857/158 Sonoxo iäx' bar' proroktar' da. 1857/159 Kiriñ' kıragas' anınan' kēñ' an' kētit' da suol' ölügä térdär' ebät', el'bäxtär' da kininän' kirällär'. 1857/160 Çe çiçirbas' da an' kıragas' daganı suol' [barammat'] olōxko térdäççi bolar', agiäxtar' da bulallar' kinini.

1857/161 Séräniñ' sımä proroktartan', kinilär' kälällär' eséxa barañ' tañastaxtar', onton' istärigär' süräx' bōrölör'. 1857/162 Suolların' bısıttan' biléxkit' kiniläri. 1857/163 İçagastillär' du térnobniktan' binogradı, bitär' répenniktan' smokbanı? 1857/164 İti-kurduk' barı uçugey mas' uçugey otonu agalar', onton' kusagan' mas' otonnoru, kusagan' da mas' uçugey otonnoru ünnär'bättär'. 1857/165 Barı uçugey

otonu agal'bat' ması, kördällär' uokka da kabisällär'. 1857/166 Ol' bollagina suolların' bısıtıttan' bilëxkit' kiniläri.

1857/167 Etäçčilärtän' Miéxa Ai Toömmut', Ai Toömmut' दें' barı kiréxtärä suoga xallan' tsarbatıgar'; xata xallannagı Min' Agam' köñülün' xotu sıl'caççılar' (kiréxtärä.)

Konéts btorniku i prénodusnım'.

1857/168 El'büxtär' sol' küñä déxtärä Miéxa: Ai Toön'! Ai Toön'! bisigi en' äkkınan' proroktabataxpıt' du? 1857/169 Abasıları en' äkkınan' tasarbataxpıt' du? 1857/170 Cıkti da suolları en' äkkınnan' oñorbotoxpıt' du? 1857/171 Oççogo etém' kinilär'ga: xasan' daganı Min' bil'batäğim' esigini: kër' barıñ' Mıgittän', iäga suogu oñoroççuktar'. *Konéts sréde.*

1857/172 İti bollagina, kim' bu Min' tılların' istär' olor' da xotu sılcar' barı onnuk' kisini tas' ür'dügär' béetin' cétin' tupput' körsö kiséxa xoluögum'. 1857/173 Aray samır' tösän', örüstär' da uguttannar' tiellar' da ürännär', saba tüstülär' sol' céga, kini tas' ür'dügär' tutullubut' bolan' oxtubata. 1857/174 Onton' barı bu Min' tılların' istär', olor' da xotu sıl'cıbat' [kisi], béetin' cétin' kumax' ür'dügär' tupput' ménik' kiséxa xoloburdanēga. 1857/175 Aray samır' tösän', örüstär' da uguttannar', tiellar' da ürännär', saba tüstülär' sol' céga, aray kini ogutta, oxtuta da kinénä sür'däx' bara. 1857/176 Yısus' bu tılların' bütär'däğinä connor' söxpüttärä kini üöräğın'. 1857/177 Onton' Yısus' üöräppitä kiniläri, üöräxtäxtär' [fariseydar' da] kurduk' bolbatax', xata köñülläx' basılık' kurduk'.

Glava y.

1857/178 Kini xaättän' tüstäğinä, ügüs' connor' Kini kénnettän' batıstılar'. 1857/179 İtinnä prokazalax' kisi källä, üñän' da turan' Kinéxa että: Ai Toön'! bagarar' bollaxkına, küstäxkin' mıgin' ırastëxkın'. 1857/180 Yısus' ilitin' unan', dagayda kinéxa, että da: bagarabın' ıranan'. 1857/181 Kini da sotoru prokazattan' daganı etimä; xata bar' kösün' agabıkka, Moisey da iäxka ıybitın' xotu bélägi agalar', tosu bolögun' innigär' kinilär'ga.

Konéts subbote.

1857/182 Onton' [Yisus'] Kapérnaumja kir'däginä çugasan' kélän' Kinéxa Suotnik', kördöstö Kinini, Etän': Ai Toyon'! xamnaççıtım' miénä sıtar' cēja, bosxoŋ' bolaŋ', sürdäxtik' da muŋnanan'. 1857/183 Yisus' etär' kinéxa: Min' kélän' ütör'döm' kinini. 1857/184 Onoxa söbö suoxpun' en' kiréxkär' min' sabım' annıgar'; tılgın'-erä et' xamnaççıtım' da ütörögä. 1857/185 Min' da toönnur' köŋül' annıgar' barbın' ebät', ol' da gınnar', miéxa da bāstarın' bérinär' sériläx' bolammıŋ', etäbin' bir'därigär': bar' barar' da; bir'därigär' da: käl', kälär' da: béem' da xamnaççıppar': oŋor' manı, oŋoror' da bolar'. 1857/186 Yisus' istät' manı, söxtö, Kini da kénnettän' isär' [çoŋo] että: amin' etäbin' eséxa: İzrail'ga daganı itinnik' itägaări Min' bulbatım'. 1857/187 Etém' da eséxa: el'bäxtär' ilin'tän' da, argattan' da kélän' sıtēxtara Abraamı, İsaakı, Yakobı da kitta xallan' tsartbatıgar': Onton' tsartba uolattara batan' tasarillēxtara tasınagı xaraŋaga: onno ıtır', tis' da xabıranara bolōga. 1857/188 Suotnikka da että Yisus': bar', itägaybıkkınan' bollun' eéxa. 1857/189 Sol' da çāska kini xamnaçta ütör'dä.

Konéts' nédeli.

1857/190 Yisus' Pötür' cétigär' kélän' kördö Kini ié kınnın' goräçkaga sıtarın', Illa da kinini ilitittän' goräçka da xallarda kinini. 1857/191 Aray turan' slujigımmıta Kinéxa. 1857/192 Onton' kiésä boların' kitta agallilär' Kinéxa el'bäx' abasılastarı; Kini da tılınan' batan' tasarda tınnarı; barı da ıel'cıbıttarı ütör'tä. 1857/193 İsaia prorok' eppit' tıllara kélinnär' दें' kini etär': bisigi möl'türbütün' Kini béetigär' ılla, ıel'carbıtın' da il'tä. 1857/194 Onton' Yisus' Béetin' tulatıgar' el'bäx' cōnu körön' ıyda béetin' üöränäççilärigär' uŋorgu öttügär' bardınnar' दें'. 1857/195 Bir' üöräxtäx' çugasan' kélän' että Kinéxa: Üörätäççi! 1857/196 Min' batisēm' kénnergittän', xanna da en' barar' bollaxkına. 1857/197 Yisus' etär' kinéxa: sasıllar' xoronnoxtor' xallan' da kötör'dörö uälaxtar'; onton' kisi uola bāsın' sısarēgın' sirä suox'. 1857/198 Bir' Kini üöränäççilär'tän' että Kinéxa: Ai Toön'! 1857/199 köŋüllä miéxa, urut' baran' agabın' kömöxpün'. 1857/200 Onton' Yisus' että kinéxa: batıs' migin', xallar' öl'büttär'gä béelärin' öl'büttärin' kömöxtärin'.

1857/201 Ālga da Kini kir'däginä, üöränäçčilärä Kinéxä batıstılar' Kinini. 1857/202 *Konéts' subbote*. Aray bu, ulaxan' tiel' baägalga turda āllarıgar' dolgun' kirégär' dēri: onton' Kini utuān' sippıta. 1857/203 Üöränäçčilärä kélännär' Kinéxa, usuñnarbıttara Kinini etännär': Ai Toön'! bısa bisigini, ölon' eräbit'. 1857/204 Eppit' da kinilär'gä: agiäx' itägäyäçčilär'! togo kuttannıgıt' esigi? oççogo turan' buoyda tielları baägalı da, aray ulaxan' çompu bolla. 1857/205 Onton' kisilär' sögönnör', eppittärä: kimiy bu onnuk', tiellar' da baägaäl' da iställär' Kinini'. *Konéts' çetbertku*.

1857/206 Kini da uñorgu kıtıga tagıstagına Gérgésin' doydutugar', kisi uñoxlara kömüllär' innärittän' taxsan' ikki abasılaw' tosuä kélilär' Kinéxa oçço sür'däx' bāgacılar', kimda kieän' sılcıbat' etä ol' suolunan'. 1857/207 Aray bu kinilär' xasıtatılar' etännär': Yısus'! Tañara Uola tuox' bolōgay eéxa bisigi tusput'? 1857/208 Togo kéllin' manna bisigini muñnarı kém' kéléliginä? 1857/209 Irax' kinilär'tän' ulaxan' sbin'ä üörä manıga bāra. 1857/210 Abasılar' da kördöspüttärä Kinini etännär': batan' tasardaxkına bisigini, ıy biséxa sbin'älarga kiréxpitin'. 1857/211 Onoxo että kinilär'ga: barıñ' onton' kinilär' taxsannar' kir'dilär' sbin'älarga. 1857/212 Aray emiskäççi bu barı sbin'nä üörä tas' xaättan' baägalga tüsän' öllülär' ūga. 1857/213 Onton' manısıttar' sür'dülär' guorakka da kélännär', barıtın', abasılawtar' da tustarın' tıllatılar'. 1857/214 Aray bu bütün' guorad' tosuä tagısta Yısusı: Kinini da körönnör', kördöspüttärä, kinilär' bıstarıttan' Kini bardın' dēn'.

Glava d.

1857/215 Oççogo Kini, ālga kirän'; tönnön barda, béetin' da guoratıgar' kéllä. *Konéts' ili*. 1857/216 İtinnä agallılar' Kinéxa télläxka sıtar' bosxoñ' kisini. 1857/217 Yısus' kinilär' itägaällärin' körön' että bosxoñño: ogom' kuttanıma! ailarıñ' eénnärä xallarılalları eéxa. 1857/218 İtinnä sorox' üöräxtäxtär'tän' béelärin' istärigär' ettilär': Kini tañaranı xolunnarar'. 1857/219 Onton' Yısus' kinilär' sanaların' körön' että: togo esigi kusaganı sanıgıt' béegit' süräxkitigär'? Xaäta söbtögüy? etéxka du: ailarıñ' eéxa xallarılalları; bitär' turan' sırtı dēn? 1857/220 Ol' da gınnar' esigi biliñ', kisi uola köñülläx' sir' ür'dügär' xallarēgıñ' aıları, oççogo etär' bosxoñ' kiséxa: tur', il' télläxkin' béetin' téllägin', béetin' da cétigär' barda. 1857/221 Onton' cönnor' manı

körönnör' söxtülär', ksilär'gä da itinnik' köjülü bérbit' Taņaranı xaygatılar'. *Konéts nédelli.*

1857/222 Onton' Yisus' asan' isän' kördö mitnitsaga oloror' Matfey ättax' kisini, että da kinéxa: batis' Migin'. 1857/223 Kini da turan' barda Kini kénittän'. 1857/224 Yisus' kini cétigär' öttügästän' sıttagina, aray bu, el'bäx' Mıtar'dar' ailaxtar' da kélännär' öttügästän' sıtıllar' Yisustun' Kini da üöränäçčilär'din'. 1857/225 Fariseydar' itini körönnör', ettilär' Kini üeränäçčilärigär': togo esigi üörätäççikit' mıtar'darı ailaxtarı da kıtta asır' isär' da? 1857/226 Yisus' manı istän' että kinilär'gä: elér'där' kısımmattar' emtäççikka, xata iel'caçılar' [kısıanallar']. 1857/227 Baran' üöräniñ', tox' tılın bu: jertbatagar' asınarı bagarabın' dēn'. 1857/228 Onton': Min' kél'bätim' könö kir'diksittäri ıgırarı, xata ailaxtar' bilinēxtärin' tusugar'.

Konéts' subbote.

1857/229 Oççogo Yoann' üöränäçčilärä kélännär' Kinéxa, ettilär': togo bisigi Fariseydar' da kuranax' künnänäbit' el'bäxtik', onton' en' üöränäçčiläriñ' kuranax' künnämättär'? 1857/230 Yisus' että kinilär'ga uru iel'cıttarıgar' söbö suox' sanargēxtarın' cēlänäççi kiniläri kıtta bar' er'däginä. 1857/231 Onton' cēlänäççi bıl'canar' künnärä kēlläxtärinä, ççé oççogo kuranax' künnänēxtärä. 1857/232 Kim' daganı er'ga taņaska samalıgı saņattan' urbat': saņa samalık' ebät' tıra tardan' ilēga taņastan' xaāgas' da urukkunnagar' ulaxan' bolōga. 1857/233 Saņa da arıgını er'ga simir'därga kuppattar'; atınnik' gınxaka, simir'där' da dél'bi barēxtara, arıgı da tēstän' xalēga, sinir'där' da si xalēxtara. 1857/234 Xata saņa arıgını saņa simir'där'ga kutallar', ikkēnnärä da bar' bolōxtara.

Konéts pätku.

1857/235 Kini manı kinilär'ga etän' er'däginä, xaä_rä knāz' kēlän' üñän' da Kinéxa että: kısım' miēnä biligin' ölön' xalla, ol' da gınar' kēlänñin' ur' kini ür'dügär' iligin' kini da tınnax' bolōga. 1857/236 Yisus' turan' barda kini kénittän', Kini da üöränäçčilärä. 1857/237 İtinnä uonorduga ikki sıl' xan' taxsarıttan' iel'cıbit' caxtar' kénittän' kēlän', Kini taņasın' kıtıtıgar' dagınna. Béetä bēetin' isigär' etän': Kini

taņasıgar^ˆ-erä tagılla tüstäxpınä ütöröm^ˆ दें^ˆ. 1857/238 Onton^ˆ Yısus^ˆ xaisan^ˆ kinini da körön^ˆ että: kuttanıma kısım^ˆ, en^ˆ itägäarıñ^ˆ bısata eıgın^ˆ. 1857/239 Sol^ˆ da çäska caxtar^ˆ ütör^ˆdä. 1857/240 Yısus^ˆ sol^ˆ knäz^ˆ cétıgär^ˆ kélän^ˆ sbirél^ˆçıktäri édäybit^ˆ da conu körön^ˆ Että kinilär^ˆgä: tasırca taxsıñ^ˆ: kıs öl^ˆbötöx^ˆ ebät^ˆ, utuän^ˆ-erä sıtar^ˆ. 1857/241 Külü da gımmıtara Kinini. 1857/242 Cönu tasarbıtın^ˆ kénä, kini kirän^ˆ, ılla kinini ilitittän^ˆ, aray kıs^ˆ tillän^ˆ turda. 1857/243 Bu da surax^ˆ barda barı ol^ˆ sir^ˆ ustun^ˆ.

Konéts subbote.

1857/244 Yısus^ˆ onton^ˆ xaman^ˆ istäginä, ikki xaraga suoxtar^ˆ, Kini kénittän batısan^ˆ isännär^ˆ ögüläbittärä eppittärä da: [Yısus^ˆ] Dabid^ˆ uola! asın^ˆ bısıgini. 1857/245 Kini cęga kélän^ˆ kir^ˆdäginä, bilıñi xaraga suoxtar^ˆ kállilär^ˆ Kinéxa; Yısus^ˆ da etär^ˆ kinilär^ˆgä: itägaäğıt^ˆ du, manı Min^ˆ kıeän^ˆ oñoröm^ˆ दें^ˆ? Kinilär etällär^ˆ Kinéxa: Ai Toön^ˆ itägaäbıt^ˆ. 1857/246 Oççogo Kini kinilär^ˆ xaraxtarıgar^ˆ dagaän^ˆ että: esigi itägaärgitinän^ˆ bollun^ˆ eséxa. 1857/247 Aray kiniläri, etän^ˆ: körüñ^ˆ kim^ˆ da bil^ˆbätin^ˆ दें^ˆ. Onton^ˆ kinilär^ˆ taxsannar^ˆ, Kini ätın^ˆ tıllatılar^ˆ barı sol^ˆ sir^ˆ ustun^ˆ. 1857/248 Kinilär^ˆ taxsan^ˆ er^ˆdäxtärinä, aray agallilär^ˆ Kinéxa abasılaw^ˆ tıla suox^ˆ kisini Abasını batan^ˆ tasarbıtın^ˆ kénä tıla suox tıllanna con^ˆ da sögön^ˆ eppittärä xasan^ˆ da mannık^ˆ köstübätäga İzrail^ˆga. 1857/249 Onton^ˆ Fariseydar^ˆ eppittärä: Kini abasıları batan^ˆ tasarar^ˆ abası knäzinän^ˆ. 1857/250 Yısus^ˆ barı guorattarga barı da con^ˆ oloror^ˆ sir^ˆdärigär^ˆ sılcän^ˆ üöräppitä kinilär^ˆ sinagogalarıgar^ˆ Ébangéliä tsartbatın^ˆ billärän^ˆ, barı çoño bar^ˆ ıel^ˆcarı möl^ˆtörü da ütör^ˆtän^ˆ.

Konéts nédeli.

1857/251 Onton^ˆ kisiläri körön^ˆ, asınna kiniläri, ürällibittär^ˆ xalbıttar^ˆ da दें^ˆ, manıta suox^ˆ barannar^ˆ kurduk^ˆ. Oççogo etär^ˆ béetin^ˆ üöränäçčilärigär^ˆ: [burduk^ˆ] bısar^ˆ ülätä el^ˆbäx^ˆ, üläsittär^ˆ-erä ağıaxtar^ˆ. 1857/252 Ol^ˆ bollagina kör^ˆdösüñ^ˆ burduk^ˆ bısar^ˆ toönun^ˆ ıttın^ˆ दें^ˆ burduk^ˆ bısaççıları^ˆ béetin^ˆ burduk^ˆ bısarıgar^ˆ.

Glava i.

1857/253 Uonorduga ikki béetin^ˆ üöränäçčilärin^ˆ ıgıran^ˆ ılan^ˆ bėrdä kinilär^ˆga bırtax^ˆ tınnar^ˆ ür^ˆdüllärigär^ˆ köñülü, batan^ˆ tasararga kiniläri, barı da ıel^ˆcarı, barı da möl^ˆtörü

ütör'tür'ga. 1857/254 *Prestopi stum' bračém'*. Onton' uonorduga ikki Apostol' ättara itinniktär', bastın': Simon' Pöturunan' ättanar', kini da initä Andréy; Yakob' Zabédééb', kini da initä Yoann', Filipp' Barfaloméy da; Foma Matféy da mıtar'; Yakob' Alfééb', Lébbéy da Faddéinan' ättammit'; Simon' Konanit', atılan' da bér'bit' Kinini Yuda İskariot'. 1857/255 *Çti bračém'*. Bu uonorduga ikkini Yisus' ıtan' ıybıta kinilär'gä, etän': omuk' suolugar' barımañ', Samarännar' da guorattarıgar' kirimäñ'; Xata barıñ' İzrail' cétin' süppüt' barannarıgar'. 1857/256 Xanna kélläxkitinä, üörätän' etiñ': xallan' tsartbata çugasata दें'. 1857/257 Iel'cıbıttarı ütör'täñ' prokazalaxtarı ırastañ', öl'büttäri tillinnär'täñ' abasıları batan' tasartañ'; bosxo ıllıgıt' bosxo daganı bérıñ'.

Konéts ponédel'niku i bračém'.

1857/258 Kiçäimäñ' kısıl' da ürün da kömüsü, altanı da béegit' kurdargıtıgar'; Suolga xäsagı daganı, xos' da tañası, ataxka kětäri, taägi da [ılımañ'] eréydänäççi söptöx' mannälax' bolögun'. 1857/259 Xaä guorakka, bitär' ıellar' oloror' sir'därigär' kélläxkitinä; mañnay bilıñ', kim' bariy onno söptöx', itinnä da oloruñ' taxsëxkıtıgar' déri. 1857/260 Onton' cēja kirän', zdoorobolosuñ' kinini kıtta, etän': eé bu cēja. 1857/261 Ol' ce söptöx' bollagina eégit' esénä kéllin' kinéxa: onton' söbö suox' bollagina, e egit' esénä tönünnün' eséxa. 1857/262 Kim' esigini killäre suoga esigi da tıllargıtın' isé suoga; sol' céttäñ', bitär' guorattan' taxsan' isän' ataxkıtıgar' sıstıbtı' börü tébän' kabisiñ'. 1857/263 Amin' etäbin' eséxa: iti guorattagar' Sodom' Gomor' ikki sirigär' çépçeki sogus' bolöga cül' künügär'. *Konéts btorniku.*

1857/264 Bu, Min' esigini, barannar' kurduk' börölör' ortollorugar', ıtabın'; iti bollagina. 1857/265 [esigi] mogoy kurduk' körsö, golub' da kurduk' esümcütä suox' boluñ'. 1857/266 Seräniñ' kisilär'tän': kinilär' ebät' bérär' bolöxtara esigini sudtarga, béelärin' da sinagogalarıgar' esigini sinnär bolöxtara. 1857/267 İl'ca da barëxtara esigini basılıktarga ıraxtagılarga da Min' tuspar' kérésit' gınarı kinilär' innilärigär' omuktar' innilärigär'. 1857/268 Onton' esigini bérär' bollaxtarına, kısıanımañ' xaytax' bitär' tugu etéxkitin' sol' çaska bérilléga ebät' eséxa tugu etärgitin'. 1857/269 Esigi béegitittän' etär bolöxkut' suoga, xata Agagıt' Tına etär' bolöga esigi iskitigär'.

1857/270 Brat' brätin' aga da ogotun' ölor'gö béréga, ogolor' töröbüttärin' utarı turöxtara öloröxtärä da kiniläri. 1857/271 Barılar da abası köröxtärä esigini Min' atım' innigär'; onton' usugar' dëri tuluybut' bısanéga. *Konéts sréde i muçénnikum.*

1857/272 Bir' guorakka esigini batar' bollaxtarına, täskilän' atına; amin' etäbin' ebät' eséxa: Sité İzrail' guorattarın' tügürüä likitinä keléga kisi uola. Üöränäççi üörätäçitägär', kulut' da toönnunagar' ür'dügä suox' 1857/273 Bir' guorakka esigini batar' bollaxtarın', täskilän' atıña; amin' etäbin' ebät' eséxa: Sité İzrail' guorattarın' tügürüä likitinä keléga kisi uola. 1857/274 Üöränäççi üörätäçitägär', kulut' da toönnunagar' ür'dügä suox'. 1857/275 Üöränäççiga söb' kini üörätäççitin' kurduk' bollagina, kulukka daganı toönnun' kurduk' bollagina. 1857/276 cäläx' toönu béél'zébulunan' ättabit' bollaxtarına, onnogor' orduk' cäläxtärin' attëxtara. İtinän' bollagina kuttanıman' kinilär'tän': tox' da suox' sabılıbıt' asılıbattaga, kistälän' daganı billibätäx' bolbuta. 1857/277 Sonu, tugu Min' etäbin' eséxa xaraña, etiñ' sırdıkka; tox' etillär' eséxa kulgaxkıtar' sañarın' ce ür'düttän'. 1857/278 Kuttanıman' eti ré öloröççülär'tän', duşanı eti da géénna isigär' kieän' muñaççittan' kuttanıñ'. 1857/279 İkki çıçax' bir' assariyga atılammat' du? 1857/280 bir' da kinilär'tän' esigi Agagıt' köñülä suox' tös'pät' sir'ga. 1857/280 Onton' esigi bäsıttınagı askıt' barı axsılaxtar'. 1857/281 İti bollagina kuttanıman'; esigi ordukkut' el'bäx' çıçaxtagar'. *Konéts çétbértku.* 1857/282 Ol' bollagina, barı kisini, kim' Migin' kisilär' innilärigär' bilän' kapsétäginä, Min' da kapsém' xallannarga bar' Min' Agam' innigär'. 1857/283 Onton' kim' kisilär' innilärigär' kër' bollagina Mīgittän'; Min' da xallannarga bar' Min' Agam' innigär' kër' bolöm' onnuktan'. *Préstupi bsem' stım'.*

1857/284 Sanamañ', Min' eéni sir'ga agaları kélım' दें'. 1857/285 Min' agala kél'bätim' eéni, xata batası. 1857/286 Min' kélım' ebät' arararı kisini béetin' agatıttan', kısı da béetin' xotunuttan'; Kisi da östöxtärä bolallar' béetin' cäläxtärä.

Préstupi pätku. Çti bsém' stım'

1857/287 Kim' agatın' bitär' iétin' Mİnnägär' orduk' taptır', onnuk' Miéxa söbtöx' bolbat'; kim' uolun' bitär' kısıñ' mİnnägär' orduk' taptır', onnuk' da Miéxa söbtöx' bolbat'. 1857/288 Olgénnä kim' béetin' krésın' ılbət', Migin' da batispat'; onnuk'

söbtöx' bolbat' Miéxa. *Preydi bsem' stım' b' zaçale pd.* 1857/289 Oççogo Pétur' manéxa että Kinéxa. 1857/290 Xaristaççı béetin' duşatın', sütäréga kinini; onton' béetin' duşatın' Min' tuspar' sütär'bit', bulōga Kinini. 1857/291 Esigini killäräççi Migin' killärär'; onton' Migin' killäräççi, Migin' ıppıtı killärär'. 1857/292 Prorogu prorok' ātıgar' killäräççi prorok' ılar' tölöbürün' ilēga; könö kirdiksiti' ātıgar' killäräççi, könö kirdiksiti' ılar' tölöbürün' ilāga. 1857/293 Kim' bu aççıgıydartan' bir'därin' kıtıälax' tımnı ré unan' isär'täginä üöränäççi ātıgar', amin' etäbin' eséxa: onnuk' béetin' tölöbürüttän' matē suoga.

Çti pätku.

Glava aı.

1857/294 Yısus' uonorduga ikki béetin' üöränäççilärin' üörätän' baran' barda kinilər' guorattarıgar' üörätäri billäräri da.

Konéts' pätku i subbote z, i préd bozdbijéniém'. 1857/295 Onton' Yoann' xaraña xaiga istän' Xristos' Xristos' oñoror suolların', beétin' üöränäççilärittän' ikkini itta Etäri Kinéxa: en' du bu kélän' isäççi, bitär' atını kösütöxpüt' du? 1857/296 Onoxo Yısus' että kinilər'ga: barañıt' tıllañ' Yoaña istär'gitiñ' da körör'gütün' da. 1857/297 Xaraga suoxtar' xaraxtanallar', dogoloñnor' ataxtanallar', prokazalaxtar' ırastanallar', cüléydär' da iställär' öl'büttär' tillällär', umnasıttarga da ütö tıl' billärillär'. 1857/298 Toloru da collox', kim' iñné suoga Min' tuspar'. Kinilər' barbıttarın' kénä. Yısus' Yoann' tusun' çoño etär' bolla: tugu körö iççitāx' sir'ga sıl'cıbıkkıt' esigi? tieltan' xamnır' ıerganı du? 1857/299 Onton' tugu körö sırttıgıt' esigi? 1857/300 Ieraxan' atılax' tañaska tañnıbit' tañnıbit' kisini du? Ieraxan' atılax' tañāstarı tañnaççılar' ıraxtagılar' cělärigär' ballar'. Ççe tugu esigi körö sıl'cıbıkkıtıy? Prorogu du? 1857/301 Çaxçi etäbin' eséxa, proroktagar' ordugu. 1857/302 Subu bar', kini tusa T. surugar' etillibitä: bu Min' en' sıraıñ' innigär' itabın' angélbın', kini en' innigär' suolgun' eéniñ' bélémnéga. 1857/303 Kırdık' etäbin' eséxa: caxtallar' töröppüttärittän' Yoann Süräxtäççitägär' ulaxan' suoga; ol' da gınnar' xallan' tsartbatın' aççıgıä kinitägär' ulaxan'. 1857/304 Yoann' süräxtäççi künnärittän' biligiñä déri xallan' tsartbata eréydänän' ılıllar', eréydänäççilər' da erüsüällär' onu. 1857/305 Barı proroktar' iāx' da

Yoann' inninä proroktabittara. 1857/306 Biléxkitin' bagarar' bollaxkitina, kini bar' keléx' bolaççı İliyâ. İstâr' kulgaxtax' isittin'. *Konéts ponédel'niku, i Yoannu.*

1857/307 Onton' kiméxa Min' xoluömuy bu ucoru? 1857/308 kini tasırca oloror' béelärin' da dogottorun' ıgırsar' ogolorgo xoloburdax', Kinilär' da etéllär': bisigi eséxa onnobupput' sbirél'gä, esigi da ünküläbätäxkit', bisigi ıtır' ırēları eséxa ıllabıppıt', esigi da soñóbotoxkut'. Asabat' ispät' da Yoann' kéllä; etéllär': kini isigär' abası bar'. 1857/309 Asır', isär' da kisi, mıtar'dar' ailaxtar' da dogordoro. 1857/310 Ol' da gınnar' bért' mudras' béetin' ogolorunan' bısanna.

1857/311 Oççogo kini béetin' küstärin' orduktuk' kör'dörbüt' guorattara xomurar' bolla, kinilär' bilimmätäxtärin'. tusugar'.

Konéts btorniku.

1857/312 Al'carxay eéxa Xarazin'! Al'carxay eéxa Bibsanda! Eséxa köstübüt' küstär' Tırğa Sidoña da köstübüttärä bollar' xaä üättän' kinilär' il'birittän' kül'gä da bürünän' bilinéxtärä tä. 1857/313 Onnogor' etém' eséxa: Tırğa Sidoña da esiginnägär' orduk' çépçeki bolōga cül' küñä. 1857/314 En' da Kapernaum', xallannarga dēri ür'däbit', ākka dēri tūsārillēğ': en' iskär' kör'dөрüllübüt' küstär', Sodomña kör'dөрüllübüttärä bollar' kini bu küñä dēri bar' bolōga tä. 1857/315 Emé etém' eséxa: Sodom' sirigär' esiginnägär' orduk' çépçeki bolōga cül' küñä. 1857/316 Sol' kémñä Yısus' kapsır' tılın' usatan' että: Xaägıbın' eigin', Aga! xallan sir' ikki Ai Toöno: mudraydartan' kör'sölärtän' da manı kistäbikkär' nıréy da ogolorgo onu aspıkkar'. 1857/317 Siti, Aga! onnuk' ebat' ütö köñülün' bara. *Konéts' srédé.*

1857/318 Barıta Min' Agabınan' bérillibitä Miéxa: kimda Agattan' uratı uolu bil'bät'; aray Uol' kiméxa asan' bérégin' bagarēga. 1857/319 Kélin' Miéxa barı eréydänäççilär', ıeraxannık' da süğäsär'dämittär'; Min' da sinnätém' esigini. 1857/320 İlın' Min' süğäsär'bin' bégätigär', Mıgittän' da üöräniğ' Min' ebät' ösümcütä suoxpun', süräxpınän' da sımnağaspın': bégit' da duşalargıtıgar' sınıñlañı bulōxkut'. 1857/321 Süğäsärim' ebät' miénä ütö, kötögüm' da miénä çépçeki. *Konéts' çétvérkü.*

1857/322 *Çétvértok' d ili:* Ai Toön' että béetin' üöränäççilärigär':

Glava 1.

1857/323 Sol' kémñä Yisus' burdugu ispit' xonularınan' asan' ispitä: subbota küñä: Kini üöränäçčilärä aççık' bolannar', kolastarı ür'gän' sébittärä. 1857/324 Fariséydar' manı körönnör' ettilär' Kinéxa: kör', en' üöränäçčiläriñ', subbotaga oñorōxka söbö suogu oñorollar'. 1857/325 Onton' Kini että kinilär'ga: esigi axpataxkit' du tugu gımmıta David' béetä asēgin' bagardagına, kinini da kitta bar' con'? 1857/326 Xaytax' kini Tañara cétigär' kirän', kinéxa kinini da kitta çojo asēxtarın' söbö suox', sogotox'-erä agabıttarga söbtöx', Svätoy xlébtarı sébitä? 1857/327 Bitär' iäxka axpataxkit' du esigi, agabıttar' Tañara cétigär' subbotalarga subbotanı késällär', ol' da gınnar' buruä suox' bolallar'? 1857/328 Etäbin' eséxa: manna Tañara cétinnägär' ulaxan' bar'. 1857/329 Onton' esigi bil'bikkit' bollar', xaytax' bısılax' tılın bu: jértvatagar' asınarı bagarabın' dēn', oççogo buruä suoxtarı buruydōxkut' suoga tä. 1857/330 Kisi uola ebät' subbotaga daganı Ai Toön' bolar'. *Konéts pätkú.*

Pätok' d nédéli: Bir' kémñä

Matféytan'

1857/331 Onton' baran', kinilär' sinagogalarıgar' kir'bitä. 1857/332 İtinnä xappıt' ililäx' kisi bara, iıttılar' da Yisustan': subbotalarga em'téxka söb' du? tuox' emé buruü Kinéxa urarılar'. 1857/333 Kini että kinilär'ga: kim' esigittän', bir' barannax' bolan', ontukata subbota küñä iññä tüs'täginä, ilan' tasarē suoga du onu? 1857/334 Onton' kisi barannagar' ırax' orduk' bolbat' du? 1857/335 İtinän' bollagina subbotaga ütönü oñorōxka söbtöx'. 1857/336 Oççogo että sol' kiséxa: un' iligin', kini da unna ontun': aray elér' bolla añar' ilitin' kurduk'. *Konéts ponédél'nikú.* 1857/337 Onton' Fariséydar' taxsannar' sübä oñorbuttar', xaytax'-emé ölorōxtärin' Kinini. 1857/338 Yisus' bilän', ol' sir'tän' baran' xalla. 1857/339 Kini da kénnitän' el'bäx' con' batısta, Kini da barıların' ütö'pütä. 1857/340 Buoyda da kiniläri, billär'bätinnär' dēn' Kini tusun'.

Préstúpi vtornikú.

1857/341 İsaia prorok' eppit' tıla kélégın' isin', kini etär': Bu Min' uol' ogom', kinini

1857/342 *Pil'nik' é ili*: Bir' kémñä, Yisus' Yudéydar' sinagogalarıgar' *Vtornik' é nédéli*: Bir' kémñä, fariséydar' sübä oñorbuttar' xaytax'-emé öloröxtärin' Yisusu.

Subbota po rjtvé xrtové: Bir' kémñä Yisus'

Glava vi.

1857/343 Min' tallım', taptallagım' Miénä, kinéxa barı Min' duşam' ütö köñülä; Kini ür'dügär' tımmın' urōm', omuktarga da cülü billäréga. 1857/344 Tuora tılı eté suoga, sañarē da suoga, suol' da araxsıtıgar' Kini sañatın' kim' da isté da lönu umororō suoga, kir'diga kieägar' déri. 1857/345 Kini da ätıgar' barı con' erénär' bolōxtara.

Konéts' súbboté. Çti vtornikú.

1857/346 Oççogo sétän' agallılar' Kinéxa abasıłax', xaraga tıla da suox' kisini: onu da ütör'tä Kini olkurduk', aray xaraga tıla da suox' kisi etär' körör' da bolla. 1857/347 Barı da con' söxpüttärä etän': bu bolaray Xristos David' uola? Onton' Fariséydar' manı istännär', ettilär': Kini béetinän' abasıları ieän' batan' tasarbat', aray Véél'zévul' दें' abasılar' knäztärin' küsünän'. 1857/348 Onton' Yisus' kinilər' sanaların' bilän' että kinilər'ga: xaä da tsartva, béetä béetinän' ülläsinnäginä iççitäxtänéga, barı da guorad' bitär' cé béetä béetin' isigär' ülläsinnäginä kieän' turō suogaç 1857/349 Satana da satananı batan' tasarar' bollagina; kini béetä béetin' kitta araxsıbt' bolar': ol' gınnagina xaytax' kini

Matféytan'

Tsartvata satan' turōgay? 1857/350 Min' da Véél'zévul' küsünän' abasıları batan' tasarar' bollaxpına, ççé esigi uolattargıt' kim' küsünän' batan' tasarēxtara? 1857/351 Ol' bollagina kinilər' esigini cülläççilär' bolōxtara. 1857/352 Onton' Min' Tañara Tınınan' abasıları batan' tasarar' bollaxpına: Tañara tsartvata esigini sippit' bollaga. 1857/353 Bitär', xaytax' kim' emé küstāx' kisi cétigär' kirän', übün' kinénin' bıl'cēga, mañnay küstägi baäliginä? Aray [baän' baran'] oççogo kini cétin' talēga.

1857/354 Kim' Migin' kitta bolbat', ol' Min' utarı; kim' Migin' kitta xomuybat', sol' barır'. *Konéts vtornikú.*

1857/355 Ol' tusugar' etäbin' eséxa: barı ai xosu da xallarillēxtara kisilär'ga; onton' xosu Tañara Tının' utarı xallarillē suoga kisilär'ga. 1857/356 Kim' tılı etéga kisi Uolun' utarı xallarillēga kinéxa; onton' kim' Svätoy Tın' utarı etéga, onnukka bu da üäga xoükkuga da xallarillē suoga. 1857/357 Bitär' söbülän': mas' uçugéy bollagina, otono da uçugéy; bitär' mas' kusagan' bollagina, otono da kinénä kusagan':

1857/358 *Súbbota i nédéli: Ai Toön' että:*

Glava ı

mas' otonuttan' billär' ebät'. Exidna törür'därä! xaytax' esigi albin' bolaññıt', satan' uçugéi etéxkitiy? süräx' tolurututtan' ebät' aäx' sañarar'. 1857/359 Ütö kisi béetin' ütö kistälän' sürägittän' ütönü tasarar'; onton albin' kisi albin' kistälän' sürägittän' albını tasarar'. 1857/360 Etäbin' eséxa, barı tusata suox' eppit' tıl' innigär' kisilär' otvét' béréxtärä cül' künügär'. 1857/361 Béen' da etär' tıllargittan' bısanēñ' ebät', béen' da etär' tıllargittan' buruydanēñ'.

Konéts súbboté.

1857/362 Oççogo üöräxtäxtärtän' Fariséydartan' da soroxtoro käpsétän' manēxa ettilär: Üörätäççi! bélé eigittän' köröxpütün' bisigi bagarabıt'. 1857/363 Onton' kini manēxa että kinilär'ga: albin' körsüläsär' aymax' bélé bérillē suoga kinéxa. 1857/364 Xaytax' ebät' Yona üs' tünnäx' künü kit' osogosugar' bara: solkurduk' kisi da uola üs' tünnäx' künü sir' sürägin' isigär' bolōga. İnnévinskay cōnnoro cül'gä turōxtara bu aymağı kitta cüllöxtärä da kinini:

1857/365 *Sréda é nédéli:* Bir' kémñä, soroxtoro üöräxtäxtärtän' fariséydartan' da Yisuska çugasan' kélännär' ettilär':

Matféytan'

kinilär' ebät' Yona billärbittän' bilimmittärä: onton' manna Yonatagar' orduk' bar'. 1857/366 Sogorugu xotun' ıraxtagı cül'gä turōga bu aymağı kitta, cüllōga da kinini; kini ebät' sir' usuguttan' kél'bitä Solomon' mudrasın' istäri: onton' manna Solomonnagar' orduk' bar'. 1857/367 Xasan' birtax' tın' taxsar' kisittän'; oççogo kini ūta suox' sir'därinän' sıl'car', sinnänēgın' kördösön', bulbat' da bolar'. 1857/368

Oççogo etär': taxsıbit' cébär' tönnöm'; kélän' da bular' kinini iççitäh' il'billén' kér'gänén' da turarın'. 1857/369 Oççogo baran' ılar' béetin' kitta béetinnägär' sür' östöx' sättä atın' tinnarı, kirännär' da olorollor' onno: sol' kiséxa xoükkuta mañnaygıtagar' kusagan' bolar'. 1857/370 Solkurduk' bu da albın' aymaxka bolōga. *Konéts srédé.*

1857/371 Onton' Kini cōño etän' er'däginä: Kini iétä brattara da cé tasıgar' turannar' käpsétéxtärin' Kinini kitta bagarbıttara. 1857/372 Kim'-eré että Kinéxa: bu en' ién' brattarıñ' da tasırca turannar', käpsétéxtärin' bagarallar' eigin' kitta. 1857/373 Onton' Kini manéxa että:

1857/374 Çétvortok' é nédéli: Bir' kémñä, Yısus'

kimiy Min' iém'? 1857/375 Kimiy Min' brattarım' da? 1857/376 İltinän' da béetin' üöränäççilärin' dékki iän' että: bu Min' iém' brattarım' da Miénnärä. 1857/377 Kim' xallannagı Agam' köñülün' xotu sıl'cēga; sol' Miéxa brat' séstra, ié da bar' ebät'.

Glava gı.

1857/378 Sol' küñä Yısus' céttän' taxsan', baägal' attıgar' olordo. 1857/379 El'bäx' da connor' munnüsbuttara Kinéxa, aray Kini oñçoçogo kirän' olordo: onton' con' barı kıtıga turbuta. 1857/380 El'bäx' da ügä tıllarınan' üöräppitä kiniläri. *Konéts' çétvértkü.* 1857/381 Etän': bu sémäni ısaççı ısa tagısta. 1857/382 Isan' er'däginä sorox' sémä suol' kıtıtıgar' tūs'tä kötör'dör' da kötön' kélännär', toñsuän' sétılär' onu. 1857/383 Sorogo tastax', agıäx' bor' bar' sirigär' tūs'tä, sotoru da ünän' tagısta, bör' diriñä suoguttan'. 1857/384 Onton' kün' uota körbütüttän' ubayda silisä da suoguttan', xatan' zalla. 1857/385 Sorogo térinäga tūs'tä, térinäda ünän' bölän' kabis'tä kinini. 1857/386 Sorogo uçugéy borga tūs'tä sémäni da

1857/387 Pätok' é nédéli: Ai Toön' että bu ügäni

bér'dä: sorogo süs'tü, sorogo altauonnu, sorogo otuttu. 1857/388 İstär' kulgaxtax' isittin'.

Konéts pätkü.

1857/389 Üöränäçilärä da kélännär', ettilär' Kinéxa: togo ügä tıllarınan' etägin' kinilär'ga? 1857/390 Kini onoxa että kinilär'ga: eséxa xallannagı tsartva kistälänğärin' bilärä bérillibitä, onton' kinilär'ga bérillibätäga. 1857/391 Kiméxa bar' ebät', onnuka bérilléga, el'béga da; onton' kiméxa suox', onnuktan' tuox' bar', ol' da ılléga. 1857/392 İti innigär' Min' etäbin' kinilär'ga ügä tıllarınan', kinilär' körön' turan' kör'böttör', istäj' da turan' istibättär', öydöbättär' da. İsaiä da proroktabıta kélän'-erär' kinilär'ga, kini etär: istérin' istéxkit', öydöxküt' da suoga, körön' da turan' köröxküt' suoga. 1857/393 Bu kisilär' süräxtärä kıtanax' bolla ebät', kulğaxtarınan' da ıeraxannık' iställär', béalärin' da xaraxtarın' simpittär', xaraxtarınan' körbötünnär' dén', kulğaxtarınan' da istibätinnär' dén', süräxtärinän' da öydöbätinnär', tönnöbötünnär' da

1857/394 *Ponédél'nik' s nédéli*: Bir' kémñä, Yisus' üöränäççilärä çugasan' kélännär' ettilär' kinéxa: togo ügä tılların' etägin çoño?

Glava gı.

dén', Min' ütörtögüm' tusugar' kiniläri. 1857/395 Onton' esigi xaraxtargıt' toloru colloxtor', köröllärin' tusugar', kulğaxtargıt' da iställärin' tusugar'. 1857/396 Amin' etäbin' ebät' eséxa, el'bäx' proroktar' könö da kir'diksittär' bagarbıttara onu köröxtärin', tugu esigi körögüt', kör'bötäxtär' da; istéxtärin' da, tugu esigi istägit', istäbätäxtär' da. 1857/397 Onton' esigi istiñ' ügäni sémäni ısaççı tusun'. 1857/398 Barı tsartva tılın' istäççıkka öydöbäkkä da albın' kélän' uoran' ılar' sürägär' ııllıbıtı: bu bar' suol' kıtıttıgar' ııllıbıt'. 1857/399 Onton' tastax' sir'där'gä ııllıbıt' bolar' tılı istäççi, sotoru da üörä onu ılaççı. 1857/400 Ol' da gınnar' kini silisä suox', bétin' isigär', turuta suox'; onton' al'carxay bitär' tıl' innigär' battabil' turdagına, sotoru inñär'. 1857/401 Onton' térinäga ııllıbıtı bolar': tılı istäççi, ol' da gınnar' bu üä tübügä, bay da kil'bénä battan' kabisällär' tılı, kini da ötüläbät' bolar'. 1857/402 Onton' uçugéy sir'ga ııllıbıkka bolar' tılı istäççi öydäççi da: iti bollagina kini ünär' bolar' sémäni da agalar' sorogo süs'tü sorogo altauonnu, sorogo otuttu. *Konéts pil'nikú.*

1857/403 Atın' ügäni etän' bér'dä kinilär'ga: xallan' tsartvata béetin' xonutugar'. uçugéy sémäni ıspıt' kiséxa xoloburdax'. 1857/404 Onton' kisilär' utuän' sıttaxtarına, östögö kélän' ısta pşénitsa ardıgar' plévelları, baran' da xalla: Burduk' ünän' taxsan', kolastanan' er'däginä, plévellar' da kösünnülär'. 1857/405 Kuluttara kélännär' cêlâx' toönnorugar' ettilär': toömmut'! uçugéy sémäni ıspatagıt' du béeŋ' xonugar'? 1857/406 Onton' bu xantan' kél'bit' plévellarıy? 1857/407 Kini että kinilär'ga: östöx' kisi oŋördo manı. 1857/408 Onton' kuluttara ettilär' kinéxa: bagaragın' du, taxsan' ür'gän' kabiséxpitin' kiniläri? 1857/409 Manêxa kini että: suox': bu plevelları ür'götäxka kiniläri kıtta pşénitsata da ür'gänéga. 1857/410 Xalların', xaäta da ünnün' bısarga déri; bısar' sagına min' etém' bısaçılarga: maŋnay plévelları xomuüŋ', baiŋ' kiniläri tütäginän' ubatıllextarın' isin' onton' pşénitsanı xomuüŋ' urar' sir'bär'.

Préstüpi agglom'.

1857/411 Atın' ügäni etän' bér'dä kinilär'ga: xallan'

1857/412 *Vtornik' s nédéli*: Ai Toön' että bu ügäni: *Sié i agglom'*. *Sréda s nédéli*:

Ai Toön' ettäbu ügäni:

Glava gı.

tsartvata gorçıŋay sémäga xoloburdax', onu kisi ılan' ısta béetin' xonutugar'. 1857/413 Kini barı sémätägär' aççıgıy bolan' ünnäginä barı ünär' ottogor' ulaxan' bolar', maska da tılı bolar': xallan' kötör'dörö kötön' kélännär', sasallar' kini labatıgar'. 1857/414 Atın' ügäni että kinilär'ga: xallan' tsartvata asıtarga xoloburdax'; kinini caxtar' ılan' urda üs' méréy burdukka barıta asınégar' déri. 1857/415 Manı barıtın' Yısus' ügä tıllarınan' eppitä cönnorgo: ügätä suox' tugu da eppätäga kinilär'ga. 1857/416 Bu prorok' eppitinän' bolan' kéllin' दें', kini etär': ügä tıllarga asēm' uospun' an' da doıdu aıllıbtıttan' kistäläŋi etém'. 1857/417 Oççogo Yısus' cönnoru xallaran' cêga kir'dä.

Konéts' srédé. Çti agglom'.

1857/418 üöränäçčilärä da Kini attıgar' kélännär' ettilär'. Tılbasta biséxa xonu plévellar' ügätin'. 1857/419 Kini manêxa että kinilär'ga: uçugéy sémäni ısaççı kisi uola

bolar'. Xonu an' doydu bolar'; uçugéy sémä tsartva uolattara bolallar'; plévellar' albın' uolattara bolallar'. 1857/420 Kiniläri ıspıt' östöx' abası

1857/421 *Çétvértok' s nédéli*: Bir' kémñä, Yısus' Céga kirbitin' kénä üöränäççilärä

Matféytan'

bolar'; burdugu bısar' kémä üä usuga bolar'; bısaççıktar' Angéllar' bolallar'. 1857/422 Xaytax' plévelları munnännar' uotunan' da ubatallar': sol' kurduk' bu üä usugar' bolōga. 1857/423 Kisi uola itēga bétin' Angélların', olor' munnöxtara Kini tsartvatıttan' inñäräri iäga da suogu oñoroççuları. 1857/424 Bıran' da kabiséxtärä kiniläri uottax' osoxko: onno ıtır' tis' da xabıranara bolōga. 1857/425 Oççogo könö kirdiksittär', kün' kurduk' sırdéxtara, béalärin' Agaların' tsartvatıgar'. 1857/426 İstär kulgaxtax' isittin'.

Konéts' çétvértkü, i agglom'.

1857/427 Emé, xallan' tsartvata xonuga kistälämmıt' kistäläj' übkä xoloburdax', kinini kisi bulan' kistäj' kabistä üörän' da kini tusugar', barar', barıtın' da, tuox barın' kinéxa, atılan' sol' xonunu atılasan' ılar'. 1857/428 Emé xallan' tsartvata uçugéy cémçugu kördür' atısıkka xoloburdax'. 1857/429 Kini bir' ıeraxan' tsénalax' cémçugu bulan' baran', atılata barıtın', tuox' barın' kinéxa, atılasan' da ılla onu. 1857/430 Emé, xallan' tsartvata xoloburdax' baägalga kabisillibit' muñxaga, kinéxa kir'dä barı

1857/431 *Pätok' s nédéli*: Ai Toön' että bu ügäni: *Sié i oktobria g, svätomú Dionisiü.*

Glava gı.

balık' ättax'. 1857/432 Tolbutun' kénä, kinini kıtıga tasardılar', oloronnor' da uçugéydärin' isittär'ga xomuydular'; onton' kusagannarı tasırca bran' kabistilär'. 1857/433 Solkurduk' üä da usugar' bolōga: Angéllar' taxsannar', arartéxtara albın' kisiläri könö kirdiktäxtär'tän'; Bran' da kabiséxtärä kiniläri uottax' osoxko: onno ıtır' tis' da xabırınara bolōga. 1857/434 Yısus' iitta kiniläri: esigi manı barıtın' öydötügüt' du? ettilär' Kinéxa: öydötübüt' Ai Toön'! 1857/435 Onton' Kini että kinilär'ga: bu bollagina, barı üöräxtäx' xallannagı tsartva üörägin' sippit' kisi, bétin' kistäläj' sirittän' sananı er'gäni da tasarar' céläx' toöno xoloburdax'. 1857/436 Yısus' bu ügä

tılları bütär'bitin' kénnä, baran' xalla onton'. 1857/437 Béetin' da töröbüt' doydutugar' kélän', üöräppitä kiniläri sinagogaga.

Konéts pätkü i stolmü.

1857/438 Ol' kurduk', aray kinilär' söxpüttärä eppittärä da: xantan' Kinéxa itinnik' mudras' küs'tär' da? 1857/439 Plotinnik' uola bolbat' du Kini? 1857/440 Mariä ättax' Kini iétä bolbat' du? Yakov'

1857/441 *Ponédél'nik' z nédeli*: Bir' kémñä, Yisus' béetin' töröbüt' doydutugar' kállä, üöräppitä da cōnu.

Matféytan'

Yosiy, Simon', Yuda daganı Kini brattara bolbattar' du? 1857/442 Barı Kini séstralara bisigi ortobutugar' suoxtar' du? onton' bu barıta xantan' kállä Kinéxa? 1857/443 Aray mugurdannılar' Kini tusugar'. 1857/444 Onton' Yisus' että kinilär'ga: xanna daganı oço agıäx' mānı prorokka suox' béetin' töröbüt' doydutugar' béetin' da cétin' isigär' barın' kurduk'. 1857/445 Oñorboto da onno el'bäx' cikti suolları kinilär' itägaybätäxtärin' tusugar'. 1857/446 *Konéts ponédél'nikü.*

Glava dı.

1857/447 Sol' kémñä con' tör'dün çasinän' basılıktır' İrod' Yisus' suragın' istän', Béetin' uolattarigar' että: bu Yoann' süräxtäççi; kini ölon' baran' tilinnä, bu tusugar' cikti suollar' oñosullan'-eréllär' kinittän'. 1857/448 İrod' Yoannı tutan', baän' da kinini xaraña xaiga olorto bät' béetin' bratın' Filıp' İrodiä दें' oögun' isin'. 1857/449 Yoann' eppitä bät' kinéxa: söbö suox' eéxa tutöxxkun' kinini. 1857/450 Ölöräri da kinini bagaran', cōnton' kuttanna, kinini prorok' kurduk' ıtktabıttara bät'. 1857/451 Onton' İrod' töröbüt' künügär' İrodiada

1857/452 *Vtornik' z nédeli*: Bir' kémñä *Sié i na ouséknobénié glavı Yoanna, na outrénn.*

Glava dı.

kīsa üñküläbitä munnäx' ortotugar', İrod' da sanatın' tappıta. 1857/453 Bu tusugar' kini andagaän' turan' kördöspütün'-eré bérëx' bolbuta. 1857/454 Onton' kini, béetin' iétin' kigéséninän' että: agal' Miéxa subu manna blüdaga Yoann' süräxtäççi bäsın'. 1857/455 Iraxtagı sanargata: ol' da gınnar', andagaybıtın' bısatınan' körüläbittär' tustarıgar' kinini kıtta, bér'där'bitä kinéxa. 1857/456 İtta xaraña xaiga bısa kértäräri Yoann' bäsın'. 1857/457 Agallılar da kini bäsın' blüdaga, bérdilär' da kīska; ontón' kini béetin' iétigär' il'cän' bérda. Yoann' üöränäççilärä kélännär', ıllılar' kini uñogun' kömtülär' da onu: baran' da tıllatılar' Yısuska. 1857/458 Yısus' istät', barda sōnton' oñoçonon' iççitäh' sir'ga tuspa. 1857/459 Con' istät' manı, satı bardılar' gurattartan' Kini kénnitän'. *Konéts vtornikú i ouséknovéniiü*. 1857/460 Yısus', taxsan' kördö ügüs' cōnu; asınna da kiniläri, iel'cıbıttarı da ütör'tätä. 1857/461 Ontón' kiésälik', Kini üöränäççilärä kélännär' Kinéxa, ettilär': manna iççitäh' sir' xoütanna da; it' conu iellarga barannar'

1857/462 *Nédélä i*: Bir' kémñä Yısus'

Matféytan'

atılasan' ılınnar' asılıktarın' béelärigär'. 1857/463 Ontón' Yısus' että kinilär'ga: kılalga suox' barëxtarıgar': esigi bérin' kinilär'ga asëxtarın'. 1857/464 Ontón' kinilär' ettilär' Kinéxa: biséxa manna bés'-eré xlébtan' ikki da balıktan' uratı tuox'-da suox'. Kini että: agalıñ' Miéxa oluru manna. 1857/465 Coño da ıyda ot' ür'dügär' öttügästätinnär' दें', bés da xlébi ikki balığı kıtta ılan' baran', xallan' déki körön' blagoslovi gınna tosutan' da xlébtarı üöränäççilärigär' bérda. 1857/466 Ontón' üöränäççilär' coño. Barılar da sēbittär', topputtara da; xalbit' ikki koşanı toluru. 1857/467 Ontón' asabit' kisi, caxtallartan' ogolorton' da uratı, bés' tısänçaga déri bara. 1857/468 Sotoru da Yısus' béetin' üöränäççilärin' kısannarda ālga kirëxtärin', Kini da inninä uñor' taxsëxtarın' conu itēgar' déri.

Konéts nédéli y.

1857/469 Conu da itan' baran' Kini tagısta xaä ür'dügär' sogotogon' Tañaraga üñäri. 1857/470 Kiésänän' da Kini onno sogotogon' xalbita. 1857/471 Ol'

1857/472 *Nédələ d:* Bir kémqä

Glava dı.

ikki ardıgar', oñoço bara baägal' ortotugar' un' utarı tieltan' dolgununan' oxsullan'. 1857/473 Onton' tün' tördüs' kétébiligär' Yısus' xaman' barda kinilər'ga baägal' ustun'. 1857/474 Üöränäççilər' da; Kinini baägal' ustun' xaman' isärin' körönnör', édaydılar', eppittärä da: bu külük; kuttanannar' da xasitatılar'. 1857/475 Onton' Yısus' sotoru saıatın' bérän' kinilər'ga että: tollumaı', Min' barbın' kuttanımaı'. 1857/476 Manēxa Pötur' että Kinéxa: Ai Toön' bu en' bollaxkına ıy miéxa kéléxpın' eéxa u ustun'. 1857/477 Kini että: kél. 1857/478 Pötur' oñoçotton' taxsan' barda u ustun' kéläri Yısuska. 1857/479 Onton' küstāx' tieli körön', kuttanna, ūga da timiräri gınan' xasıtata: Ai Toön'! abra mıgin'. 1857/480 Yısus' sotoru ilitin' unan' eötö kinini, ettäda Kinéxa: agıāx' itāgaāççı! togo en' itāgaybātiı'? Kinilər' da oñoçogo kirällärin' kıtta, tiel' toxtoto. Onton' oñoçogo bar' kisilər' kélännär' toıxoön' üı'tülär' Kinéxa, ettilär' da: Kirdik' en' Taıara uolagin'. 1857/481 Uııor' da taxsannar', Génnisarétskoy sirigär' kélililər'.

Konéts' nédéli.

Matféytan'

1857/482 Sol' da sir' kisilärä Kinini bilännär' ıttılar' tılı barı ol' doydu ustun', barı da iel'cıbıttarı agallılar' Kinéxa. 1857/483 Kördöspüttäräda Kinini, satar' Kini taıasın'-eré kıtıtıgar' dagattardınnar' dēn'; onton' kimnäxtär' dagaybıttara, olor' ütörön' barbıttara.

Glava éı.

1857/484 Oççogo Yérusalımtan' üöräxtäxtär' Fariséydar' da Yısuska kélännär' ettilär': Togo en' üöränäççiläriı' kırcagastar' kéréstärin' késällär'? xléı sētäxtärinä, suybattar' ebät' béelärin' ililärin'. 1857/485 Kini manēxa että kinilər'ga: togo esigi daganı késägit' Taıara késkilin' béegit' kéréskit' tusugar'? 1857/486 Taıara ıybıta bāt', etän': agagin' iégin' da ıtıkta: kim' agatın' bitär' iétin' kusagan' tılınan' etär' onnuk' ölörünän' öllün'. 1857/487 Onton' esigi etägit': kim' agatıgar' bitär' iétigär' ettäginä:

tugu mīgittän' tusalnēx' tustagiŋ'-etä, onu Min' Taŋaraga béräbin'; Onnuk' kisi agatn' bitär' iétin' ıtıktē da suoga. 1857/488 İti bısıtınan' esigi késtigit' Taŋara késkilin' esigi kéréskit' tusugar'.

1857/489 *Sréda z nédéli*: Bir' kémŋä, Génnisarēt' sirin' kisilärä bilännär' Yisusu, 1857/490 Albıttar'! Kirdik' proroktabıta esigi tuskutun' İsaia, etän': Çugasan'-eréllär' Miéxa bu kisilär' béelärin' uostarınan', aäxtarınan' da ıtıktıllar' Migin'; onton' kinilär' süräxtärä ırax' turar' Mīgittän'. 1857/491 Onton' barbax' ıtıktıllar' Migin' kisilär' késkillärigär' üöräxtärigär' da üörätännär'. 1857/492 Conu da ıgıran' ılan' että kinilär'ga: istiŋ', öydöŋ' daganı. 1857/493 Aäxka kirär', birtaxtabat' kisini: xata tuox' aäxtan' taxsar', ol' birtaxtır' kisini. *Konéts srédé*. 1857/494 Oççogo kini üöränäççilärä kélännär' ettilär' Kinéxa: bilägin' du, Fariséydar' bu tılı istännär', iŋinnilär'? 1857/495 Onton' Kini manēxa että: xallanagı Min' Agam' olorpotox' barı ünär' sādı, silis'tär'din' törüllöga. 1857/496 Xalların' kiniläri: kinilär' xaraga suox' bolannar', xaraga suoxtarga sir'däççilär', onton' xaraga suox' xaraga suogu sir'dätäginä, ikkén' iŋŋä tüsöxtärä. 1857/497 Pötur' manēxa että Kinéxa: asan' kulu biséxa bu ügäni. 1857/498 Yisus' että: esigi emé öydebäkkıt du? 1857/499 Kém' bil'bäkkıt' du, barı aäxka kirär', osogosko barar' tasırca da taxsar'?

1857/500 *Çétvértok' z ili*: Bir' kémŋä Yisuska üöränäççilärä çugasan'

Matféytan'

1857/501 Onton' aäxtan' taxsar', süräxtän' taxsar' bolar', sol' da birtaxtır' kisini. 1857/502 Süräxtän' ebät' taxsallar' ös' sanalar': ölorör', oögtox' oögo da suox' kisi caxtarı kıtta bitär' kısı kıtta körsüläsär', uor'äx', sımıānan' kérésittir', xosulur' da suollara. 1857/503 Subu birtaxtır' kisini, onton' summatax' ililärinän' asēxka, ol' birtaxtabat' kisini. 1857/504 Sōnton' Taxsan' baran' Yisus', Triskoy Sidonskoy da doydularga barbita. *Konéts çétvértkü*. 1857/505 İtinnä Xananéyskoy caxtar' sol' sir'där'tän' tāxsan', xasıtabıta Kinéxa, etän': asın' migin' Ai Toön', David' uola; kısımn' miénä sür'däxtik' abısalanan' erär'. Kini manēxa tugu_da eppätäga kinéxa. 1857/506 Üöränäççilärä Kinéxa kélännär', kördöspüttärä Kinini, etännär': ıt' kinini,

bisi kénibitittän' xasıtır' ebäd' kini. 1857/507 Manēxa Kini että: Min' itillibıtım' İzrail'-eré cétin' süppüt' barannarıgar'. 1857/508 Caxtar' kélän' üñtä Kinéxa, etän': Ai Toön'! kömölös' miéxa. 1857/509 Kini että manēxa: söbö suox', ogolorton' xlébi bılcán', ittarga bragēxka. 1857/510 Caxtar' että: sonnuk',

1857/511 *Nédélä zı*: Bir' kémñä, Yisus' Tir' Sinod' ikki doydularıgar' kir'dä

Glava éi

Ai Toön'! ol'-da-gınnar' ittar' da béelarin' toöttorun' ostoluttan' bıtarıñ' tüspüt' bıtarxai xomuän' sillär'. 1857/512 Oççogo Yisus' otvét tılın' että kinéxa: ççé caxtar'! İtägeäriñ' eénä ulaxan'; bagarbitıñ' xotu bollun' eéxa. 1857/513 Kısa da kinénä sol' çaska ütör'bütä. *Konéts nédéli*. 1857/514 Onton' baran' Yisus' Galiléyskay baägalga kéllä, xaä da ür'dügär' taxsan' olordo onno. 1857/515 Ügüs' da con' kéllilär' Kinéxa béelärin' kitta agalan' dogoloñnoru, xaraga suoxtarı, tıla suoxtarı, muñnaxtarı atınnarı da el'bäxtäri; urdular' da kiniläri Yisus' atagıgar', Kini da ütör'tätä, Sitini con daganı söxpüttärä, körön tıla suoxtar' etällärin', muñnäxtar' ütör'büttärin', dogoloñnor' xamallarıñ' xaraga da suoxtar' köröllärin'; İzrail' da Tañaratın' slavi gımmıttara. *Konéts pätkü*. 1857/516 Yisus', béetin' üöränäççilärin' ıgıran' ılan', että: asınabın' bu asılıktara suox' üs' kün' toxoru Migin' kitta bar' conu; aççıktık' itexpın' kiniläri bagarbappın',

1857/517 *Pätok' z nédéli*: Bir' kémñä, *Súbbota d nédéli*: Bir' kémñä

Matféytan'

āra möl'töällär' dēn'. 1857/518 Kini üöränäççilärä ettilär' Kinéxa: xantan' iççitāx' sir'ga biséxa kélēxtärāy itičça xlébtar', baçça con' totōxtorun'? Yisus' da etār' kinilär'ga: xas' xléb' bar' eséxa? 1857/519 Kinilär' ettilär': sättä, olgēnnä agıāx' kıra balık'. 1857/520 Iybıta da, con' öttügästätinnär' dēn' sir'ga. 1857/521 Sättä xlébi balığı da ılan', xaägalı da bérāñ' tosutta, béetin' da üöränäççiläriğär' bērdä, onton' üöränäççilärä cōño. 1857/522 Barılarda da asatılar', tottular' da, xalbit' da toboxtorun' sättä koşnıtsanı xomuydular'. 1857/523 Asabit' kisi törd' tısāñça bara, caxtallartan',

ogolorton' uratı. Conu da itan', Yisus' oñoçogo kir'dä Magdalinskay da sir'därigär' källä.

Konéts súbboté.

Glava sı.

1857/524 Fariséydar' Saddukéydar' da kélännär' Kinéxa, xolon' körön' kördöspüttärä Kinini, xallantan' bélé kördördün' dën'. 1857/525 Kini manēxa että kinilär'ga: kiésättän' esigi etägit': kuran' bolōga; xallan' kıtarbıt' ebät'. 1857/526 Sarsın'-er'dä da: бүгүн' ardax'; xallan' kıspıt'

1857/527 *Ponédél'nik' i nédéli*: Bir' kémñä, fariséydar' Saddukéydar' da Yisuska çugasan' kélännär'

Glava sı.

ebät'. 1857/528 Albıttar! Esigi xallan' sırain' satan' öydügüt', onton' künnär' bélélärin' satan' öydöbäkkıt' du? 1857/529 Albn' kör'süläsér' da aymax' béléni kör'dür'; bélé kinéxa bérilléga suoga Yona prorok' béléttän' uratı. 1857/530 Üöränäççılärä da kinéxa uñorgu öttügär' taxsannar': xlébtarı ılēxtarın' umnan' kabistilär.

1857/531 Yisus' että kinilär'ga: körün', séräniñ' Fariséyskay Saddukéyskay da asıttartan'.

Konéts ponédél'nikü.

1857/532 Kinilär' bélélärin' isigär' sanabıttara, etännär': bu bollaga, bisigi xlébtarı ılbataxpın' dën'. 1857/533 Yisus' bilän' manı, että kinilär'ga: togo sanıgit' béegıt' iskitigär' agıäxtık'-itägaäççılär, xlébtarı ılbataxpıt' dën'. 1857/534 Anıga dēri esigi kém' bil'bäkkıt' öydöbäkkıt' du bés' xléb' tusun' bés' tısāñça kiséxa, tösö da koşnıtsanı ılbıkkıtın' Sättä da xlébtı tört' tısāñçaga, xas'-da koşnıtsanı esigi xomuybukkutun'? 1857/535 Xaydax' öydöbäkkıt', Min' xlébtar' tustarın' öydöñ' dën', eppätäğim eséxa, xata Fariséyskay Saddukéyskay da asıttartan' séräniñ' dën' [eppitim]. 1857/536 Oççogo

1857/536 *Vtornik' i nédéli*: Ai Toön' ettábéetin' üöränäçčilärigär':

Matféytan'

öydötülär', Kini burdugu asıttartan' séräniñ' दें', eppätägä, xata Fariséyskay Saddukéyskay da üöräxtäritän'. *Konéts' vtornikú*. 1857/537 Onton' Yisus', Filipp' Késariättan' doydularıgar' kélän', ııppıta béetin' üöränäçčilärin', etän': Migin' kisi uolun' kisilär' kim' bolōga dön' sanıllar'? 1857/538 Kinilär' ettilär': soroxtoro Yoann' süräxtäççi; atınnar' İliä; onton' soroxtoro Yérémiä, bitär' xaä-mé proroktartan' bargın' दें'. 1857/539 Yisus' etär' kinilär'ga: onton' esigi Migin' kim' bollaga दें' (barbın') etägit? 1857/540 Manēxa Simon' Pötür' että: en' bargın' Xristos' tınnax' Tañara uola. 1857/541 Oççogo Yisus' että kinēxa: toloru colloxxun' en' Yona uola, Simon'! et' xan' ikki billärbätäxtär' ebät' eēxa manı, xata xallannar' ür'dällärigär' bar' Agam' Miēnä billär'bitä eēxa. 1857/542 Min' da etäbin' eēxa: en' bargın' Pötür', subu da tas' ür'dügär' Min' tsérvabın' tutōm', ad' da annara xoton' kieäxtara suoga kinini. *Konéts osvāşeniü*. 1857/543 Bérēm' da eēxa xallannagı tsartva klüçtärin'; tugu baēñ' sir' ür'dügär', ol' baillēga xallannar'

1857/544 *Yúnia v' kd, na litúrg̃*: Bir kémñä *Sié i na osşenié tsrkvé*.

Glava sı.

ür'dülärigär', onton' tugu sörön', sir' ür'dügär', ol' sörüllōga xallannar' ür'dülärigär'.

Konéts' aplom'.

1857/545 Oççogo Yisus' buoyda béetin' üöränäçčilärin', kimēxa-da eppätinnär' दें', Kini Xristos' bar' दें'. 1857/546 Soççotton' Yisus' béetin' üöränäçčilärigär' kapsir' bolla, Kini barēx' tustax' दें' Yérusalimña, ügüs' da eréi körōx' tustax' basılıktartan', arxiréydartan', üöräxtäxtär'tän' da ölörōx' da tustaxtar' [Kinini]; üsüs' da künügär' tillēx' tustax' दें'. 1857/547 Pötür' çugasan' kélän' utarı tıllasta Kinēxa etän': ös' erımsax' Ai Toönün', bu eēxa bolbatın'. 1857/548 Onton' Kini xaisan' että Pöturga: bar' Min' kénibittän', satana, en' Migin' ir'dägin'; tox' Tañara-génä bar' onu sanabakkın' ebät', xata kisi génin' (sanıgın'). 1857/549 Oççogo Yisus' béetin'

üöränäçčilärigär' että: kim' Min' kénibittän' barēgin' bagarar', onnuk' aragistin' béetittän', ıllın' béetin' krésın', batıstın' da Migin'.

Konéts srédé.

1857/550 Kim' béetin' duşatın' xaristēgin' bagarar

1857/551 *Sréda i nédéli*: Bir' kémñä, *Çétvértok' i ili*: Ai Toön' että béetin'

üöränäçčilärigär':

Matféytan'

ebät', ol' sütärēga kinini, onton' kim' béetin' duşatın' sütärēga Min' tuspar'; onnuk' bulōga kinini. 1857/552 Kisi bütün' da an' doydunu bulan' baran' béetin' duşatın' xorottagin' tox' tusanıy kinéxa? bitär' tox' tölöbürü kisi bérēga béetin' duşatın' innigär'? 1857/553 Kisi uola kélēx' bolar' ebät' béetin' Agatın' slavatıgar' béetin' Angéllarının'; oççogo barı kiséxa bérēga oñorbuttarın' bısıtınan'. 1857/554 Amin' etäbin' eséxa: manna turaçılartan' soroxtoro ölorü köröxtärä suoga, kisi uolun' kélän' isärin' béetin' tsartvatın' kitta köröxtärigär' dēri. *Konéts' çétvértkü.*

Glava zı.

1857/555 Alta kün' aspıtın' kénñä Yısus' ılan' Pöturu Yakovu kini da initin' Yoannı, sogotox' kiniläri-eré iteran' tasarda ür'dük' xaä ür'dügär'; sıraä da Kinénä kün' kurduk' kil'bäydä; onton' Kini tañastara, sırdık' kurduk', ürün' bollular'. 1857/556 Aray bu, kösünnülär', kinilär'ga Moiséy İliä ikki, Kinini kitta kapsétännär'. 1857/557 Soççogo Pötur' että Yısuska:

1857/558 *Preobrajéniü na litúrgi*: Bir kémñä,

Ai Toön' manna biséxa uçugéy, bagarar' bollaxkına turorōx' manna üs' xalxata, eéxa biri, Moiséyga biri İl'äga da biri. 1857/559 Ççé manı kini etän' er'däginä aray sırdık' bılıt' sapta kiniläri; aray bılıttan' etär' saña: bu bar' taptallax' uolum' Miénä, Kinéxa ütö köñülüm' Miénä; Kinini istär' boluñ'. 1857/560 Üöränäçčilärä da istännär', umsa tüstülär', bérkä da kuttannılar'. 1857/561 Yısus' kélän', dagayda kiniläri että da: turuñ', kuttanımañ da. Onton' kinilär' béelärin' xaraxtarınan' üsä körönnör', kimi da

kör'bötülär', aray sogotox' Yisusu. 1857/562 Xaättan' da kinilär' tösän' istäxtärinä, Yisus' buoyda kiniläri, etän': kiméxa-da billärimäj' kör'bükkütün', Kisi uola öl'büttär'tän' tillégär' déri. *Konéts' preobrajénii*. 1857/563 Iittilar' da Kinittän' üöräçčilärä etännär': bu bollagina, üöräxtäxtär' tugu etällär', İliä urut' kéléx' tustax' dén'. 1857/564 Onton' Yisus' manéxa ettäkinilär'ga: onnuk', İliä urut' kéläj', barıtn' bélémnéga. 1857/565 Onton' Min' etäbin' eséxa, İliä kélä ebät', aray kinini bil'bätılär; xata

1857/566 *Pätok' i nédéli*: Bir' kémñä, iittılar' Yisusu

Matféytan'

bagarbıttarın' xotu oñorbuttara kinéxa: solkurduk' kisi da uola muñnanéga kinilär'tän'. 1857/568 Oççogo üöränäçčilärä öydötülär', bu Yoann' Süräxtäççi tusun' eppit' ebät' dén' kinilär'ga.

1857/569 Kinilär' da çoño kél'bıttarın' kénä, kisi kéläj' atagar' da Kinéxa üñän', Että: Ai Toön'! asın' min' uolbun'; kini ıy sañatıgar' abasılanar', sür'däxtik' da muñnanar'; ügüstük' ebät' uokka tösär', ügüstük' da ũga. 1857/570 Min' il'cä agal'bitım' kinini en' üöränäçčilärigär', kinilär' kıeän' ütörpätılär' kinini. 1857/571 Yisus' manéxa että kinilär'ga: itägaybät' édäybit' da aymax'! Xanéga déri esigini kıtta bolömuy? Xasaña déri esigini tuluömuy? agalıñ' kinini Miéxa manna. 1857/572 Yisus' buoyda kinini; abası da tagısta kinittän'; uol' ogo ütördä sol' çaska. Konéts pätkü 1857/573 Soççogo Yisus' üöränäçčilärä kélännär' sogotogon', ettilär': togo bisigi kıeän' tasarbatıbt' kinini? 1857/574 Yisus' että kinilär'ga: esigi itägaybäkkıt' bısıttıtan' Amin' etäbin' ebät' eséxa: esigi gorçıtsa sémätin'

1857/575 *Nédélä i*: Bir' kémñä, xannık'-eré kisi çugasan' kélän' Yisuska

Glava zı.

sa a itägaär' bolañıt', bu xaäga ettäxkitinä mantan' onno kösön' bar', kini baréga: toz'-da kıeıllıbat' bolō suoga eséxa. 1857/576 Onton' bu aymax' tugunan'-daganı batan' tasarıllıbat', aray molıtva post' ikki kūsünän': Onton' kinilär' Galiléäga bar' er'däxtärinä, Yisus' että kinilär'ga: kisi uola bérilléga kisilär' ililärigär'. 1857/577

Ölöröxtärä da Kinini; üsüs' da küñä tilléga. *Konéts' ili*. 1857/578 Kinilär' da bérkä sanargatılar'.

1857/579 Onton' kinilär' Kapérnaumğa kél'bittärin' kénä didraxmanı ılaççılar' Pöturga kélännär' ettilär': üörätäççigit' didraxmanı béräräy? 1857/580 Pötur' etär': béréga. Céga da kini kir'däginä, Yisus' tosuä että kinéxä: xaytax' sanıgıñ Simon'? 1857/581 Sir' ıraxtagılara tölürü bitär' öl'bügäni kim'tän' ılallar' béelärin' uolattarıttan' du, bitär' atınnartan' du? Pötur' etär Kinéxa: atınnartan'. 1857/582 Yisus' että Kinéxa: iti bollagına uolattara köñülläxtär'. 1857/583 Ol' da bollar', kiniläri mantan' injibät' gınex' baägalga baraññın' birax' kögünü, bastan' da tübäspit' balığı ıl'

1857/584 *Súbbota ı*: Bir' kémñä,

Matféytan'

aägin' da atıtaññın', statırı bulōñ': onu ılan' bér' kinilär'ga ikkémmit' isin'.

Glava ii.

1857/585 Sol' çaska üöränäçilärä kélännär' Yisuska, ettilär': ççe xallan' tsartvatıgar' kim' ulaxanıy? 1857/586 Yisus' ogonu ıgıran' ılan' turorda kinilär' ortolorugar'. 1857/587 Että da amin': etäbin' eséxa ergiybätäxkitinä, ogolor' da kurduk' bolbataxkitına, xallan' tsartvatıgar' kiréxkit' suoga. 1857/588 İti bollagına kim' aççéga bu ogo kurduk', sol' xallan' tsartvatıgar' ulaxan' bolōga. *Konéts súbboté*. 1857/589 Olgénnä, Kim' mannık' ogonu Min' äppar' ılēga, ol' Migin' ılēga. 1857/590 Onton' kim' bu aççıgıy itägaäççilär'tän' Migin' bir'därin' emé ir'dän' kabistäginä, onnuk' burduk' mélinär' tāsı moyututugar' iän' baran', baägal' dirinär' kinini kabispit' bollar', orduk' uçugéy bolōga tä. 1857/591 Al'carxay an' doyduga ir'där'där'tän'! 1857/592 İr'där'där' da kéléx' tustaxtar' ebät': ol' da gınnar' ir'däri oñoror' kiséxa al'carxay. 1857/593 İliñ' eénä, bitär' atagin' eénä injinnärär' bollagına eigin', bısa kerd'

1857/594 *Ponédél'nik' d nédéli*: Bir' kémñä

Glava y1

kinini, béegittän' da bırax', ikki ilinin' bitär' ikki ataxtin' umurorullubat' uokka bıran' kabisillëgin' kërétä, orduk' eéxa dogoloŋ', bitär' ilitä suox' bolan', barammat' oloxko kiréxkär'. 1857/595 Xaragiŋ' da eénä iŋinnärär' bollagina, kër' ıl' kinini, béegittän' da bırax'; ikki xaraxtin' uottax' géennaga bıran' kabisillëgin' kërétä, orduk' eéxa aŋar' xaraxtax' bolan' [barammat'] oloxko kiréxkär'.

1857/596 Séräniŋ' bu aççığıydartan' birin'-emé siréxkitin': etäbin' ebät' eséxa, kinilər' Angéllara xallannagi Min' Agam' sırain' mël'ci köröllör'. 1857/597 Kisi uola källä bät' süppütü buları bısarı da. *Konéts ponédél'nikú d mú.* 1857/598 Xaytax' esigi sanıgıt' kiméxa süs' baran' bar' bolan', bir' kinilər'tän' munnagina, onnuk' togusuon' togusu xaälarga xallaran' mummutu baran' kördö suoga du? 1857/599 Bullagina da kinini, amin' etäbin' eséxa, togusuon' togus' mummataxtagar' kini tusugar' orduk' üöröga. 1857/600 Siti gurduk' xallannagi esigi Agagıtıgar' köñül' suox', bir'-emé bu aççığıydartan' süttün' दें'. 1857/601 Bratiŋ' eénä ainı en' utarı oŋordoguna,

1857/602 *Ponédél'nik' stago dxa:* Ai Toön' että:

Matféytan'

tasaran' baran' öydöt' kinini sogotox' béeg' kini ikki ardıgar', isittäginä eigin', en' bulluŋ' brakkin'. 1857/603 İstäbätäginä eigin', ıl' béegin' kıtta bir' bitär' ikki kisini: ikki bitär' üs' kérésit' uosun' barına barı tıl' böğörgönnün' दें'. 1857/604 Kiniläri istibätäginä tılla tsérkvaga, tsérkvanı da istibätäginä, omuk' kërétä, bitär' mıtar' kërétä eéxa bollun'.

1857/605 Amin' etäbin' ebät' eséxa: tugu esigi bayéxkıt' sir' ürdügär', sol' baillëga xallan' ürdügär'; sol' sörüllögä xallan' ür'dügär'. 1857/606 Amin' emé etäbin' eséxa: ikkigit' esigittän' tugu mé kördösäri sübälästäxtärinä sir' ür'dügär'; barıta xallannagi Min' Agabıttan' bërillëga kinilər'ga; Xanna ikki bitär' üs' kisi munnüstöxtara Min' äppar', onno Min' da barbın' kinilər' ortolorugar'.

Konéts ponédél'nikú stago dxa.

1857/607 Oççogo Pötur' kélän' että Kinéxa: Ai Toön'! bratım' miénä ainı min' utarı oñordoguna, xas' tögül' min' xallarēmıy kinéxa? 1857/608 Sättä tögül'gä dēri xallarēm' du kinéxa? 1857/609 Yisus'

1857/610 *Vtornik' d ili*: Ai Toön' että béetin' üöränäçčilärigär':

Glava yı

etär' kinéxa: eppäppin' ééxa sättätögül'gä dēri, xata sättäüonnu sättätä uran' tasarēxka dēri. *Préstúpi vtornikú*. 1857/611 Bu bollagina, xallan' tsartvata ıraxtagıga, béetin' xamnaççıttarın' kitta axsısıarı bagarbıkka xoloburdax'. 1857/612 Kini axsısa turdagına agallılar' kinéxa bir' uon' tısāñça talantınan' éstāx' [kisini]. 1857/613 Onton' kini tölögär' suogun' isin', Toöno ıybıta atıları kinini, oögun' da ogolorun' da barıtın' da tox' barın', onon' da tölöttöräri ésin'. 1857/614 Aray sol' kulut' xaptaän' tūsän', üñän' da kinéxa eppitā: Toönum'! Kösutö tūs' miéxa, barıtın' da tölöm' ééxa. 1857/615 Toöno asınan' ol' kulutu, kabis'tā kinéxa, esin' da xallarda kinéxa. 1857/616 Ol' kulut' taxsan' bulla béetin' dogottoruttan' bir' estägin' süs' pénäzinän', tutan' kinini xabargatıgar' tūs'tā etän': tölö miéxa espin'. 1857/617 Aray kini dogoro atagıgar' tūsän' artasta kinini, etän': kösutā tūs' miéxa barıtın' da tölöm' ééxa. 1857/618 Onton' kini bolbata, xata il'can' xaraña xaiga olorto kinini, esin' tölögär' dēri. 1857/619 Kini dogottoro bu bolbutu

1857/620 *Nédélä lı*: Ai Toön' että bu ügäni:

Matféytan'

körönnör', bérkä asınnılar', kélännär' da béelärin' Toönnorugar' barı bolbutun' ettilär'. 1857/621 Oççogo Toöno ıgıran' ılan' kinini että kinéxa: albın' kulut'! artabıkkar' barı ol' da ési xallardım' ééxa. 1857/622 Ééxa da söbö suox' bolōga tā du, béeñ' dogorgun' asınāxkar', Min' eigin' asımmıtım' kurduk'? 1857/623 Toöno da kısıran' muñnaççılarga bér'dā kinini, barı béetin' ésin' tölögügär' dēri. 1857/624 Solkurduk' xallanagı da Agam' miénä gınēga eséxa, béegit' brakkıtıgar' aıların' sürāxtāx' bıergıtıttan' xallarbatāxkına. *Konéts nédéli. Çti vtornikú*.

Glava dı.

1857/625 Yisus', bu tılları bütär'bitin' kénna, taxsan' barda Galiléattan', kélla da Yordan' uşorgutugar' bar' Yudeyskay bıstarıgar'. Yisus' kénnettän' batıspıttara ügüs' con'; Kini da ütör'tä kiniläri itinnä

Préstüpi paki vtornikú.

1857/626 Fariséydar' kéllilär' Kinéxa xolon' köräri Kinini, eppittärä daganı Kinéxa: barı buruy innigär' kisi béetin' oögun' itēgin' söptöx' du? 1857/627 Kini manéxa että kinilär'ga: esigi

1857/628 *Súbbota aı*: Bir' kénna, fariséydar' çugasan' kéllilär' Yisuska

Glava dı

axpataxkit' du, mañnay kisini aybit', er' oöx' ikkini aybit' kiniläri min' barbın'? 1857/629 Eppitä da: bu tusugar' kisi béetin' agatın' iétin' da xallaran', béetin' oögugar' sıstēga ikkén' da bir' et' bolōxtara. 1857/630 Bu tusugar' kinilär' ikki bolbattar', xata bir' et' bolar'. 1857/631 İti bollagina, tugu Tañara xolbobuta, onu kisi ararbatın'. 1857/632 Etällär' Kinéxa: onton' Moiséy xaytax' ıybitay: bérin' araxsar' surugu, araxsın' daganı oöxkutun' kıtta dēn'? 1857/633 Etär' kinilär'ga: Moiséy esigi süräxkit' kıtanagıttan' béegit' oöxkutun' itın' dēn' köñül' bérbit' eséxa: onton' mañnay itigurduk' suoga. 1857/634 Onton' Min' etäbin' eséxa: kim' béetin', körsüläsär' aiga kir'bätäx' oögun' kıtta araxsēga, atın' da oögu ilēga, onnuk' [kisi] körsüläsär', araxsıbitı da oöx' ılbit', körsüläsär'. 1857/635 Kini üöränäççilärä ettilär' Kinéxa: itinnik' buruy kiséxa oöx' tusugar' bolar' bollagina, oöx' da ılımēxka orduk'. 1857/636 Kini että kinilär'ga: barılara manı kieän' tuluōxtara suoga, aray onnuktar', kiméxa bérillibitä. 1857/637 Attıkılar' ballar' ebät', iélärin' osogosuttan' iti kurduk' töröbüttär'; ballar' da attıkılar' kisilär'tän' bolbuttar';

Matféytan'

ballar' da attıkılar' béelärin' attıkı gımmıttar' xallan' tsartvatın' tusugar'. Kim' kieän' tuluär', tuluydun'.

Konéts súbboté. Çti vtornikú.

1857/638 Oççogo sétän' agallılar' Kinéxa ogoloru, Kini ilitin' kinilər' ür'dülärigär' uran', Tañaraga üñä tüstün' दें': Kini üöränäçčilärä tirér'bätäxtärä kiniläri. Yisus' että kinilər'ga: killäriñ' ogoloru, xaimañ' da kiniläri Miéxa kéléxtärin': itinniktär'-kénärä bät' xallan' tsartvata bar'. İlilärin' da kinilər' ür'dülärigär' uran', baran' xalbita ontan'.

Konéts vtornikú.

1857/639 Aray bu, kim'eré kélän', että Kinéxa: ütö üörätäççi! barammat' ologu ilëgin' tusugar', tox' ütönü ogorōmuy min'? 1857/640 Kini että kinéxa: togo migin' ütö दें' etägin'? 1857/641 Kim'-da ütö bolbat', aray sogotox' Tañara-ré. 1857/642 Onton' [barammat'] oloxko kiréxkär' bagarar' bollaxkına, [Tañara] késkillärin' sitär'. 1857/643 Etär' Kinéxa: xanniktari? 1857/644 Yisus' että: ölörümä, kör'süläsimä, uoruma, simiänan' kérésittämä, Agagin' iëgin' da itıkta, ıksagin' da eënin'

1857/645 *Nédélä vi*: Bir' kémñä, xannık'-eré edér' kisi çugasan' kéläñ' üñän' da että

Kinéxa

Glava dı

tapta béen' béegin' [taptırın'] kurduk'. 1857/646 Edér' kisi etär' Kinéxa: manı barıtın' min' sitärbirim' ogo er'däxpittän'; tox' bar' miéxa iti kénä tiybät'? 1857/647 Yisus' että kinéxa: bütäri sippit' bolōxkar' bagarar' bollaxkına, baraññın' atıla üb'kün', umnasıttarga da tügätän' kabis': xallan' ür'dügär' üb'täx' bolōñ'; ol' kénä batis' Migin'. 1857/648 Edér' kisi bu tılı istän' baran', sanargan', baran' xalbit': el'bäx' üb' barın' tusuttan' kinéxa. 1857/649 Onton' Yisus' béetin' üöränäçčilärigär' että: amin' etäbin' eséxa, bay kisi xallanağı tsartvaga kirégin' eréydäx'. 1857/650 Emé etém' eséxa: bay kisi Tañara tsartvatıgar' kirégin' kéréttä, xolkutuk' innä kulğagınan' tébén' kirän' taxsēga. 1857/651 Onton' üöränäçčilärä Kinénä, istännär' [manı], bérkä söxtülär', ettilär' daganı: bu bollagına, kim' kieän' bısanēgay? 1857/652 Yisus' [kinilər' dékki] körön' baran', että kinilər'ga: kisilär'ga bu kieillıbat' bolar'; Tañaraga barı kieillılar'. *Konéts vı nédéli.*

Çti vséx' stıx' nédéli.

1857/653 Oççogo Pötur'

että Kinéxa: ççé, bu bisigi barıtın' xallarammit', en' kénigittän' batıstıbit': bu bollagina, tox' kélêx'

Matféytan'

barıy biséxa? 1857/653 Yısus' että kinilär'ga: amin' etäbin' eséxa: esigi Migin' batıspıttar' ikkis' kélérigär' Kisi uola béetin' slavatın' préstolun' ür'dügär' olordoguna, oloröxkut' esigi daganı uonorduga ikki préstollarga, cülläri uonorduga ikki İzrail' agatın' usun'. Barı kisi kim' cétin', bitär' brattarın', bitär' séstraların', bitär' agatın', bitär' iétin' bitär' oögun' ogolorun', bitär' sir'därin' xallarēga Min' atım' innigär', üsü' oççonu ılēga, barammat' da ologu tutōga. El'bäxtär' da bastıkılartan' kénnikilär' bolōxtara; kénnikilär' da bastıkılar' bolōxtara.

Konéts nédéli vséx' stıx'.

1857/654 Xallan' tsartvata xoloburdax' ebät' cėläx' toöno sarsın' er'dä taxsan' barbıkka, ülāsittäri naymıları béetin' vinogradıgar'. 1857/655 Ülāsittäri da kıtta kapsétän' pénästi küñä, ıppıt' kiniläri béetin' vinogradıgar'. 1857/656 Üsüs' da ças' sagına taxsan', kör'dö atınnarı, soluta suox' turalları bazarga. 1857/657 Balarga da

1857/658 Sréda d nédéli: Ai Toön' että bu ügäni:

Glava k

että: esigi da barıñ' min' vinogradnikpar', tox' barēgın', bérēm' eséxa: kinilär' bardılar'. 1857/659 Emé altıs' da, toxsus' da ças' sagına taxsan', solkurduk' oñorbuta. 1857/660 Uonorduga bir' ças' sagına taxsan' atınnarı da soluta suox' turalları bulan' että kinilär'ga: togo esigi manna bütün' küñü soluta suox' turagıt'? 1857/661 Manexa ettilär' kinéxa: kim'-da naymılabata bisigini; etär' kinilär'ga: esigi da barıñ' min' vinogradnikpar', tox' barēx' tustax' bolōga eséxa, ılēxkıt'. 1857/662 Onton' kiésä boların' kıtta vinogradnik' toöno etär' béetin' köröççütügär': ıgır' ülāsittäri, xamnastarın' da bér' kinilär'ga, xoükkulartan' ıla bastıñnarıgar' déri. 1857/663 Kélännär' da uonorduga bir' ças' sagına naymılaspıttar' pénästi ıllılar'. Onton' bastıñnar' kélännär', sanabıttara, ordugu ılēxpıt' dén': kinilär' da ıllılar' pénästi. Onton' ılan' barannar' sañarsıbıttar' toönnordugar', etännär': bu xoükkular' bir' çası

üläläbittärä, bisigini da kün' eréin' kuäsin' da tuluybuttarı tén' gınnıñ' kiniläri kıtta. Kini manexa solorton' bir'därigär' että: Dogor'! atagastabappın' eigin': pénäs'ti kapséppätägiñ' du migin' kıtta? 1857/664 II'

Matféytan'

Béeñ-génin', bara-datur'; onton' min' bagarabın' béréxpın' bu xoükkuga, eéxa bérbitim' kurduk'. 1857/665 Bitär'mın' béem' génigär' bagararbinan' onjoroxpun' köñülä supxpun' du? min' ütöbün' ebät' sonton' du en' xaragın' albın'? 1857/666 Solkurduk' xoükkular' bastıñnar' bolöxtara; bastıñnar' da xoükkular' (bolöxtara): el'bäxtär' ebät' ıgırılıbıt' ballara, onton' talıllıbıt' ağıäx'.

Konéts srédé i múçénnikom'.

1857/667 Taxsan' da isän' Yısus' [Yérusalimñä] tuspa ıgıran' illa uonorduga ikki üöränäççilär' että da kinilär'ga: Çcé, bu Yérusalimña ıttan' isäbit', kisi da uola bérilléga arxiréydarga üöräxtäxtär'ga da, ölör'gö da Kinini uru uröxtara. 1857/668 Omuktarga da béréxtärä Kinini külügä, sinnärga, kréska da taraççı tardarga: üsüs' da künügär' tilléga. 1857/669 Oççogo Zavédén' uolattarın' iétä kélän' Kinéxa béetin' uolattarın' kıtta, ünän' tugu ré kördöspütä Kinittän'. 1857/670 Kini että kinéxa: tugu bagaragın'? [kini] että Kinéxa: et', bu min' ikki uolum' bir'dérä uño öttügär', bir'därä xañas öttügär', en'

1857/671 Çétvértok' d nédéli: Bir' kémñä, ıttan'

Glava k

tsartvagar' olordunnar' dén'. 1857/671 Yısus' manexa että: bil'bäkkıt', tugu kördösögüt', min' iséx bolar' kıtıabın' kieän' iséxkit' du? bitär' Min' süräxtänär'binän' kieän' süräxtänéxkit' du? ettilär' Kinéxa: kieéxpıt'. 1857/673 Että da kinilär'ga: bu bollagına, Min' kıtıabın' iséxkit', Min' da süräxtänär'binän' süräxtänär' bolöxkut': onton' Min' uño öttübär', Min' da xañas' öttübär' oloroxkutun' béréxpın' köñülüm' suox', aray [bérilléga] kiméxa Min' Agabıttan' bélämnämmitä. 1857/674 Uon' da (üöränäççilärä) istännär' [manı] xorguttular ikki brakka. 1857/675 Onton' Yısus' ıgıran' ilan' kiniläri, että: omuk' knäztärä toöttor' bolallar' kinilär'ga, ulaxannara da

basılıktıllar' kinilər' ür'dülärigär'. 1857/676 Onton' esigi ardıgıtıgar' iti-kurduk' bolbatın': xata Kim' esigi ortogutugar' orduk' ulaxan' bolōgun' bagarar' bollagina, [onnuk'] ülāsıt' bollun' eséxa. 1857/677 Emé, kim' esigi ortogutugar' bastıñ' bolōgun' bagarar' bollagina, [onnuk'] kulut' bollun' eséxa. 1857/678 Onoxa tılı: kisi uola kél'bätäga ülälätinnär' दें' Kinéxa bät', xata [Béetä] üläläri el'bäxtär' da tolurdarın'

Matféytan'

tusugar' Béetin' duşatın' béräri kél'bitä.

Konéts' četvértkü.

1857/679 Yérixontan' da Kini taxsan' er'däginä el'bäx' con' Kini kénnettän' batısan' ispitä. 1857/680 Aray bu ikki xaraga suox' [kisi] suolga oloronnor', Yısus' asan' isärin' istännär' ısıtatılar': Ai Toön', David' uola, abra bisigini! 1857/681 Con buoybuttara kiniläri, sajarbatınnar' दें'; onton' kinilər' ulaxannık' xasıtabıttara, etännär': Ai Toön', David uola, abra bisigini! 1857/682 Yısus' toxtön' baran', ıgıran' da ılan' kiniläri, että: tugu eséxa ogorōxpun' bagarabıt'? 1857/683 Ettilər' Kinéxa: Ai Toön' xaraxtarbıt' bisénnärä asılınınnar' दें'. 1857/684 Yısus' asınan' kinilər' xaraxtarıgar' dagayda, sotoru da kinilər' xaraxtarınan' kör'dülär', Kini da kénnettän' bardılar'. Konéts' súbboté.

Glava ka.

1857/685 Yérusalimñä çugasataxtarına Vıfsfagiäga da kélłäxtärinä eléonskay xaäga, Yısus' ikki üöränäççitin' ıtta, Etän' kinilər'ga: barıñ'

1857/686 Súbbota vı nédéli: Bir' kémñä, Yérixontan' Yısus'. V nédélü ttsvétiüü na outréni: Bir' kémñä Yısus' Yérusalimña çugasatagına Vıfsfagiäga kélłäginä Eleonskay xaäga, ikki üöränäççitin' ıtta,

Glava ka.

1857/693 Yérusalimña çugasataxtarına Vıfsfagiäga da kélłäxtärinä eléonskay xaäga, Yısus' ikki üöränäççitin' ıtta, Etän' kinilər'ga: barıñ'

1857/694 Súbbota vı nédéli: Bir kémñä, Yérixontan' Yisus'. V nédélü tsétiüü na outréni: Bir' kémñä Yisus' Yérusalimña çugasatagina Vifsfagiäga kélläginä eléonskay xaäga, ikki üöränäçitin' itta

Glava ka

esigi sudurgu innigitinägi bölöx' ielga, sotoru da bulöxkut' osél' tısıtın' ogotun' kittai söränñit' sétän' agalıñ' Miéxa. 1857/695 Kim' tugu mé iittagina, etiñ': Ai Toön' onoxa kısınar' दें'; sotoru da itēga kiniläri. 1857/696 Bu barıta bolbuta, prorogunan' etillibit' bolan' kél'lin' दें'; kini etär': Sion' kısıgar' etiñ': bu ıraxtagıñ' eēnä sımñagas' kélän' isär' eéxa minnilär' ositsattan' töröbüt' edér' osöl' ür'dügär' oloron'. 1857/697 Üöränäçčilärä barannar', Yisus' eppitinän' kinilär'ga oñordular'. 1857/698 Sétän' agallılar' ositsanı ogotun' da ür'dülärigär' saba urdular' béelärin' tañastarın', kini da ol' (tañas) ür'dügär' olordo. 1857/699 Bért' da ügüs' connor' béelärin' tañastarın' suol' ustun' tél'gäppittärä. 1857/700 Bastan' ispit', kénnettän' da ispit' connor' xasıtabıttara, etännär': Osanna David' uolugar'! algammit' kélän' isäççi Ai Toön' atıgar': osanna üsägilär'ga. 1857/701 Kini da Yérusalimña kir'bitin' kénä, barı guorad' édēän' xamnata, etän': bu kimiy? 1857/702 Connor' da eppittärä: bu Galiléyskay Nazaréttan' Prorok', Yisus'. *Préstüpi nédéli.*

Matféytan'

1857/703 Yisus' Tañara cétigär' kirän' baran' barı atılaççılar atılasaççılar da Tañara cétin' isigér', batan' tasarda: ularıtaççılar' ostolların', goluptarı da atılaççılar' olox' mastarın' tünñär'dä. 1857/704 Eppitä kinilär'ga: surullubut' bar': Min' cém', molitva cétä ättanēga, onton' esigi töküttär' sasar' sirinän' oñordugut' kinini. Tañara cétigär' kéllilär' Kinéxa dogoloñnor' xaraga da suoxtar': Kini da ütörtä kiniläri.

Préstüpi pätkü. Çti nédéli tsétnoy

1857/705 Arxiréydar' üöräxtäxtär' da, Kini oñorbut' cikti suolların', uol' da ogoloru Tañara cétin' isigér': osanna David' uolugar', etéllärin' körönnör' xorguttular'. 1857/706 Etilär' da Kinéxa: istägin' da tugu balar' etällärin'? 1857/707 Onton' Yisus'

etär' kinilär'ga: onnuk'! Esigi xasan' da axpataxkıt' du niréy emér' da ogolor' uostarittan' xaägalı en' bélémnätiŋ' दें'? *Çti pätkü.*

1857/708 Kiniläri da xallaran', guorattan' taxsan' barda Vifaniäga; itinnä da tünü asarda.

Konéts nédéli tsvétnoy.

1857/709 Pätok' d nédéli: Bir' kémŋä

1857/710 Sarsın' er'dä tönnön' isän' guorakka, asēgin' bagarda. 1857/711 Suol' da attıgar' bir' smokovnitsanı körön', källä kinéxa; tugu-da sébir'däxtän' uratı bulumna kini ür'dügar', että kinéxa: xasan'-da eigittän' oton' bolbatın' üä toxoru. 1857/712 Smokovitsa da sotoru xatan' xalla. 1857/713 Üöränäççilärä körönnör' söxpüttär' etän': xaytax' smokovitsa sotoru xatan' xalla दें'.

Konéts' pätkü

1857/714 Yisus' manēxa että kinilär'ga: amin' etäbin' eséxa, itägaär' bollaxkıtına uorbalabataxkıtına da smokovitsanı kitta bolbutun' oŋorōxtagar' bu da xaäga ettäxkitinä: sagarıy, baygalga da tūs': bolōga. Olgénä tugu, itägaän' turan' molitvaga kördöstöxkütünä, barıtın' ilēxkıt'.

Konéts' ponédél'nikü.

1857/715 Taŋara da cétigar' kirän' üörättäginä arxiréydar' con' da kırcagastara kélännär' Kinéxa, ettilär': xannık' basılıktır' köŋülünän' manı oŋorogun'? kim' eéxa itinnik'

1857/716 Ponédél'nik' i nédéli: Bir' kémŋä, Yisus'. Sié jé i vo stiy i vélikiy ponédél'nik' na outréni da zaçala pi béz préstúpki. Vtornik' i nédéli: Bir' kémŋä

Yisus' üörättäginä arxiréydar', Con' da kırcagastara çugasan'

Matféytan'

basılıktır' köŋülü bérbitäy? 1857/717 Yisus' manēxa että kinilär'ga: Min' da bir' tılı iitēm' esigittän': onu Miéxa ettäxkitinä, Min' da etēm' eséxa, xaä köŋülünän' manı oŋorobun'. 1857/718 Yoann' süräxtirä xantan' bara? xallan' ür'düttän du, bitär'

kisilär'tän' du? kinilär' béelärin' ardilarıgar' cülläsän' eppittärä, xallan' ür'düttän' ettäxpitinä: etéga biséxa togo itägaybätigit' kinéxa, Onton' kisilär'tän' दें', ettäxpitinä: conton' kuttanabit': barılara bät' Yoannı Prorogu kurduk' ıtkıllar'. 1857/719 Manexa ettilär' Yisuska: bil'bäppit'. 1857/720 Kini da että kinilär'ga: Min' da etém' suoga eséxa, xaä köñülünän' manı oñorobun'.

Konéts vtornikú.

1857/721 Esigi xaytax' sanıgıt'? bir' kiséxa ikki uol' bara, kini bastııııgar' kélän', että: uolum'! baranñın' bugün' ülälä min' vinogradnikpar'. 1857/722 Onton' kini manéxa että: bagarbappın'; ççe xoüt', kémsinän' barda. 1857/723 İkkisigär' da sin' kélän' että: kini manéxa että: Toönüm' barabın'; barımna da xalla. 1857/724 Bu ikkittän'

1857/725 Sréda i nédéli: Ai Toön' että bu ügäni:

Glava ka

xaälara agatın' köñülün' sitär'bit'? ettilär' Kinéxa: bastııı'. 1857/726 Yisus' että kinilär'ga: amin' etäbin' eséxa; mıtarđar' körsüläsär' da caxtallar' esiginnägär' bastan' isällär' Tanara tsartvatıgar'. 1857/727 Yoann' Süräxtäççi kállä bät' eséxa könö kirdik' suolunan', esigi da itägaybätigit' kinéxa; ontón' esigi manı köronñüt', xoüt' kémsimmätéxkit' itägaäri kinini.

Konéts' srédé.

1857/728 Atın' ügäni istiñ': bir' xannık'-eré céläx' toön' bara, kini vinogradı olorto bütäinän' kinini bütäydätä, ıgar' säbi oñordo, cé tutta üläsittär'ga da bérän' kinini baran' xalla. 1857/729 Ççe otonu xomuär' kémä çugasatagına, itta béétin' kuluttarın' üläläçčilär'ga otonun' ıları. 1857/730 Üläläçčilär' da kini kuluttarın', sorogu sıspıttara, sorogu ölor'büttärä, sorogu tasınan' tamnan' ölor'büttärä. 1857/731 Emé atınnarı urukkutunnagar' el'bäx' kuluttarı itta: kinilär'ga da solkurduk' oñordular'. Ççe xoükkutugar' béétin' uolun'

1857/732 Nédélä gı: Ai Toön' että bu ügäni: Sié jé i pervomuçénnikú stéfanú.

Matféytan'

ıtta kinilər'ga, etän': satēxtara min' uolbuttan'. 1857/733 Onton' ülāsittär' uolu körönnör', ettilär' béelärin' ardılarıgar': bu bar' naslédnik', öloröx' kinini, kini da analın' da ılēx'. 1857/734 Xaban' ılan' kinini, tasardılar vinogradniktan', ölor'dülär' da. 1857/735 Bu bollagına, vonograd toöno kélläginä, tugu gınēgay sol' ülāsittär'ga? 1857/736 Ettilər' Kinéxa: kütür'däri kütür' ölorünän' buruydōga vinogradnıgı da bérēga atın' ülāsittär'ga, olor' bée kémigär' otonnoru bérär' bolōxtara kinéxa. 1857/737 Yisus' etär' kinilər'ga: Tañara surugar' xasan' da axpataxkit' du: cé tutaççılar' sir'bit' tastara; ol' munnuk' basa bolla. Ai Toönton' bu bolla, bisigi da xaraxpıtıgar' sögöx' (suol') bar'. *Konéts nédéli, stomú.*

1857/738 Bu tusugar' etäbin' eéxa, Tañara tsartvata ılıllēga esigittän', kini da otonun' agalar', omukka bérillēga.

Konéts' vélikago ponédél'nika na outréni.

1857/739 Bu da tāska tüspüt' [kisi] xamparıēga, onton' kim' ür'dügär' kini tūsōga, onu dél'bi battēga. Arxiréydar' Fariséydar' da Kini ügä

1857/740 Çétvértok' i ili: Ai Toön' ettäkinéxa kél'bit' Yudéydarga

Glava kb.

tılların' istännär', öydötülär', kinilər' tustarınan' Kini etär' dēn'. 1857/741 Tutarı da Kinini gınan', conton'-eré kuttammıttara, Kinini Prorogu kurduk' ıtıktabıttarın' tusuttan'.

Konéts' çétvértkú.

Glava kv.

1857/742 Yisus' manēxa emé ügä tıllarınan' että kinilər'ga, etän': Xallannagı tsartva ıraxtagı kiséxa xoloburdax', béetin' uolugar' bérğésélänär' kurumu oñörbukka, Béetin' da kuluttarın' ıppıkka ıgırılıbıttarı ıgıra kurumña; olor' da kélēxtärin' bagarbataxtar'. 1857/743 Kini emé atın' kuluttarı ıtta, etän': ıgırılıbıttarga etiñ': ççé bu obédi min' bélémnätim' ottarbit' da kunannarbin' ölördüm', barıta da béléme, kéliñ' uru kurumugar'. 1857/744 Kinilər' sürännär' bardılar' sorox' béetin' xonutugar', sorox'

béetin' atıtıgar'. 1857/745 Soroxtoro kini kuluttarın' tutannar' dūsüläbittärä ölör'büttärä da kiniläri. 1857/746 Ol' ıraxtagı istän' manı, uordayda, béetin' da séritin' itan' sol' ölör'büt' ksiläri ölör'bütä, guorattarın', da ubatan' kabistä. 1857/747 Oççogo

1857/748 *Nédälä dı*: Ai Toön' että bu ügäni:

Béetin' kuluttarıgar' etär': uru kurum' bélémnänän' turar', onton' ıgırılıbıttar' söptöx' bolbatılar'. 1857/749 İti bollagına barıñ' suollar' araxsallarıgar', barıların' kimi bulagıt' ıgırtañ' kurumğa. 1857/750 Sol' kuluttar' sol' araxsıtıgar' taxsannar', barı bulbuttarın', albınnarı da ütöläri da barıların' xomuydular'; kurum' da ütöläri da barıların' xomuydular'; kurum' da öttügästäççilärinän' tolla. 1857/751 ıraxtagı öttügästäççiläri körö kirän', onno uru tañaska tañnıbatax' bir' kisini kör'dö. Että da kinéxa: dogorum'! uru tañasa suox' bolaññın', xaytax' en' kirdiñ' manna? kini sañarbata. 1857/752 Oççogo ıraxtagı kuluttarıgar' että: atagın' ilitin' da kinénin' baän' ılıñ' kinini, bıragan' da kabisiñ' kinini tasınagı xarañaga: onno ıtır' tis' da xabıranara bolōga. 1857/753 El'bäxtär' ebät' ıgırılıbıttar', talılıbıttara-ré agıaäxtar'.

Konéts' nédéli.

1857/754 Oççogo Fariséydar' barannar' sübä oñorbuttara, xaytax' emé iginnäréxtärin' Kinini tılga. 1857/755 Itallar' Kinéxa İrodnannarı kıtta

1857/756 *Súbbota gı nédéli*: Bir' kémñä, fariséydar' sübä oñorbuttara, xaytax' emé iginnäréxtärin' Yisusu tılga. *Sié jé y vo stıy i vélikiy vtornik' na outréni, da xadaça çz, béz préstúpki.*

Glava kv

béelärin' üöränäççilärin', etännär': Üörätäççi! biläbit', en' kirdiksikkin', Tañara da suolugar' kirdik' üörätägin', kiméxa-da sımälabbakkın'; kisi da sırain' xotu kör'bökkün'. 1857/757 İti bollagına etän' kulu biséxa: xaytax' en' sanıgın'? 1857/758 Késar'ga öl'bügäni tölöxka söptöx' du, söbö suox' du? 1857/759 Yisus' kinilär' albınnarın' bilän', että: togo xolon' körögüt' albıttar'? 1857/760 Kör'dörün' Miéxa öl'bügägä tölür' xarçıgıtın' kinilär' bérdilär' pénäzi Kinéxa. 1857/761 Etär' kinilär'ga: bu kim' mörsönüy, kim' surugay da? 1857/762 Etilär' Kinéxa: Késar' génnärä.

1857/763 Oççogo että kinilär'ga: bu bollagina Késar' génin' Késar'ga [bérär' boluŋ'].
1857/764 İstännär' manı, söxtülär'; Kinini da xallarannar' baran' xallıllar'. *Konéts súbboté*. 1857/765 Sol' küñä Saddukéydar', tillär' suox' dên' Kinini, Etännär': Üörätäççi! Moiséy että: kim' ogoto suox' bolan', öllögünä, ol' oögun' brata kinénä ilan', béetin' bratın' sémätin' turordun' dên'. 1857/766 Biséxa sätta ini bi

1857/767 *Pätok' i nédéli*: Bir' kémñä, çugasan' kállilär' Yisuska Saddukéydar',
tillär' suox' dên' etäççilär';

Matféytan'

bāra: bastıŋ' oöx' ilan' öllö; ogoto da suox' bolan' béetin' oögun' béetin' initigär' xallarda. 1857/768 Siti gurduk' ikkisä, üsüsä da, sätiskä déri. 1857/769 Barıların' kénä oöxtoro da öllö. 1857/770 Bu bollagina tillär' sagına sätättän' xaäların' oögo bolögay? kini barılarıgar' bara bät'. 1857/771 Yisus' manēxa että kinilär'ga: munagıt' Taŋara surugun' Taŋara da küsün' bil'bäkkittittän'. 1857/772 Tillibit' kénä oöx' da ılbattar', er'ga da taxsıbattar'; xata xallan' ür'dügär' Taŋara Angélların' kurduk' olorollor' ebät'. 1857/773 Onton' öl'büttär' tillälärin' Taŋarattan' etillibiti axpataxkıt' du? (Kini) etär': Min' barbın' Avraam' Taŋaratabın', İsaak' da Taŋaratabın', Yakov' da Taŋaratabın'. 1857/774 Taŋara öl'büttär' Taŋaralara bolbat', xata tınnaxtar' Taŋaralara bolar'. 1857/775 Connor' istännär' manı söxpüttärä Kini üörägin'. *Konéts' pätkü*. 1857/776 Onton' Fariséydar' istännär', bu Kini Saddukéydarı sanata suox' gımmıtın', bir'ga munnüsunnular'. 1857/777 Bir' kinilär' kolusuttarın', xolon' köräri Kinini, iitta Kinittän', etän': Üörätäççi! iäxka xaä késkil'

1857/778 *Nédélä éi*: Bir' kémñä xannık'-eré kolusut' çugasan' kélän' Yisuska, xolon' köräri Kinini että da:

Glava kv

ulaxanıy? 1857/779 Yisus' että kinéxa: tapta Ai Toön' Taŋaragın' bütün' süräxkinän', bütün' duşagınan', barı da sanagınan'. 1857/780 Bu bar' bastıŋ' ulaxan' da késkil'. 1857/781 Onton' ikkisä kinéxa téñnäx': tapta çugaskın', béen' béegin' taptırıŋ' kurduk'. Bu ikki késkil'gä barı iäx' proroktar' da tutullarlar'. Onton' Fariséydar'

munüstubuttarın' kénä, Yisus' iitta kiniläri, Etän': tugu sanıgıt' esigi Kinéxa: David'-génä. 1857/782 Että kinilär'ga: bu bollagina xaytax' David' tınınan' Ai Toönunan' ättir' Kinini etän': Ai Toön' Min' Ai Toömmor' että: olor' Min' uño öttübär', östöxtör'gün' atagıñ' annıgar' uröxpar' dëri. 1857/783 Onton' David' Kinini Ai Toönunan' ättir' bollagina: ççe xaytax' Kini uol' bolar' Kinéxa. Manéxa: kim'-da kieän' eppätä Kinéxa tılı: sol' kün'tän' kim'-da tollon' iippataga Kinini. *Konéts nédéli:*

Glava kg.

1857/784 Oççogo Yisus' että connorgo béetin' da üöränäçčilärigär', Etän': Moiséy

1857/784 *Súbbota dı:* Bir' kémñä,

Matféytan'

olorugar' Fariséytar' üöräxtäxtär' da olordular'. 1857/785 Fariséydar' üöräxtäxtär' da olordular'. Tugu eséxa sitäriñ' dën', ettäxtäriñä, onu sitäriñ', oñoruñ' daganı; onton' kinilär' suolların' xotu gınımañ': etällärin' ebät' etällär', aray oñorbottor'. 1857/786 Ieraxan' kieän' da il'cilibät' kötöxtäri baännar' kisilär' sannallarıgar' urallar'; onton' béelärä sémüälärinän' da sagarıtxextarın' kiniläri bagarbattar', Barı béelärin' suolların' oñorollar', kisilär' kör'dünnär' dën': kätirätällär' béelärin' bänıların', béelärin' da tañastarın' kıtılarnı' ulatannarallar'. Taptıllar' emé bastan' öttügästéxtärin' kurumnarga, bastan' da oloröxtorun' sinagotalarga, Con' da munüstar' sir'därigär' kinnär'ga üñ'tünnär' ıgırdınnar' dën': üörätäççi, üörätäççi! 1857/787 Onton' esigi üörätäçčilärinän' ättanımañ': esigi üörätäççigit' bir' Xristos' eré bar', esigi da barıgıt' brattar' bolagıt'. Aga dën' béegitigär' ättamañ' kimi-da sir' ür'dügär': esigi Agabıt' bir', Kini xallannar' ür'dülärigär' bar'. 1857/788 Üörätäçčilärinän' da ättanımañ': esigi üörätäççiçit' bir' Xristos'-eré bar'. Esigittän' ulaxañıt' sluji-gınar' eséxa

Glava kg

bollun'. 1857/789 Kim' béetin' ür'dätär', (onnuk') namtēga, kim' béetin' da namtatar' ür'dēga.

Konéts' súbboté.

Al'carxay eséxa üöräxtäxtär' Fariséydar' da albıttar', ovdobalar' cėlärin' sén' kabisägit' albınnan' ör' Tañaraga üñärgit' tusugar': bu isin' orduk' buruünan' buruydanēxkıt'. 1857/790 Al'carxay eséxa üöräxtäxtär' Fariséydar' da albıttar', xallan' tsartvatın' kisilär'ga xatırgıt' tusugar': esigi bät' béegit' kir'bäkkıt', kiräçčiläri da xaägit'. Al'carxay üöräxtäxtär' eséxa Fariseydar' da albıttar'! baägal' xonu ikkini tügürüän' sılcagıt', bir' emé kisini Tañara déki xaisannarargıt' ebät'; onton' ergittäxkitinä, béegitinnägär' ikki oçço kusagan' géenna uola gınagıt' kinini Al'carxay eséxa, xaraga suox' sir'cittär' etäçčilär': kim' Tañara cétinän' andagaär', onoxa tuox'-da suox'; onton' kim' Tañara cétin' kısıl' kömüsünän' angadaär', onnuk' estäx' दें'. Méniktär' xaraga da suoxtar'! tuox' orduk' ulaxanıy, kısıl' kémüs' du, bitär' kısıl' kémüsü sväti gınar'

1857/791 *Ponédél'nik' ai nédéli*: Ai Toön' että kélbit' Kinéxa Yudéydarga

Matféytan'

Tañara cétä? 1857/792 Emé: kim' altarinan' andagaär', onoxa tuox'-da suox': onton' kim', kini ür'dügär' bar' bėläginän', andagaär', (onnuk') estäx' दें'. 1857/793 Méniktär' xaraga da suoxtar'! Tuox orduk' ulaxanıy, bėläx' du, bitär' bėlägi sväti gınar' oltar' du? 1857/794 Ol' bollagina, kim' altarinan' andagaär', onnuk' kininän' kini da ür'dügär' bärınan' andagaär'. 1857/795 Kim' Tañara cétinän' andagaär' (onnuk') kininäñ' kini da isigär' oloroççunan' andagaär'. 1857/796 Kim' xallaninan' andagaär', [onnuk'] Tañara préstolunan' kini da ür'dügär' oloroççunan' andagaär': *Konéts ponédél'nikú*. 1857/797 Al'carxay eséxa üöräxtäxtär' Fariséydar' da albıttar'! 1857/798 Esigi uonnus' çasin' mätattan', anistan' tmintan' da bėrän' turagıt' ebät', onton' iäxka ulaxanın', cülü, asınarı itägaärı da xallardıgıt'; manı oñorōxkutun' bara, anaragını da xallarımēxkıtın' bara. 1857/799 Xaraga suol' sir'däçčilär', kumardarı sür'däññit', tébennäri iiraççılar'. 1857/800 Al'carxay eséxa üöräxtäxtär', Fariséydar' da albıttar'! Esigi kıtıälar' blüdalar' da tastarın' ırastıgıt',

1857/801 *Vtornik' ai ili*: Ai Toön' että kél'bit' kinéxa Yudéydarga:

Glava kg

onton' kinilər' istärä uor'äginan' kirdigä da suogunan' tolan' turallar'. Xaraga suox' Fariséy! Irasta urut' kıtıäñ' blüdañ' da isinäğitin', tasınagıta daganı ıras' bollun' dën'. Al'carxay' eséxa üöräxtäxtär' Fariséydar' albıttar': esigi kraskılax' grobtarga xoloburdanagıt', kinilər' tastarıttan' uçugéy bolan' köstöllör', onton' istärä öl'büttär' uñoxtarınan' barı da bırtagınan' tolan' turallar'. 1857/802 Solkurduk' esigi daganı tasıttan' könö kirdiktäginän' köstögüt' kisilär'ga, iskitigär' albınnan' iägi da suogunan' tolan' turagıt'. *Konéts vtornikú*. 1857/803 Alcarxay' eséxa, üöräxtäxtär', Fariséydar' da albıttar'! Esigi proroktar' grobtarın' oñorogut', könö da kir'diktäxtär' üñoxtarın' mastarın' kër'gätägit'. 1857/804 Olgénnä etägit': bisigi agalarbıt' olorollarun' sagına barbıt' bollar', proroktar' xannarın' togorgo kıttıgastar' bolõxput' suoga tä. 1857/805 İtinän', béegit' béegitin' kérésittigit', bu esigi proroktarı ölör'täbit' (kisilär') ogoloro bolagıt' dën'. 1857/806 Esigi daganı béegit' agalarğıt'

1857/807 *Sréda aı nédéli*: Ai Toön' että kélbit' kinéxa Yudéydarga:

Matféytan'

méräydärin' tolörõxkut'. 1857/808 Mogoydor'! exidia törür'därä! xaytax' esigi génnaga buruydanargıtıttan' kotõxkutuy? 1857/809 Ççé bu tusugar' Min' itēm' eséxa proroktarı, bért' mudrastaxtarı üöräxtäxtäri da; kinilärtän' soroxtorun' ölörõxkut' [kréska da] taraççı tardëxkıt', soroxtorun' esigi sinagogalargıtıgar' sinnëxkıt' guorattan' da guorakka batar' bolõxkut'. 1857/810 Kéléga bät' esigi ür'dügütügär' barı sir' ür'dügär' togullubut' könö kirdiktäx' xāna, könö kirdik' Avél' xanıttan', Varaxiä uolun' Zaxariä dën' xanıgar' dēri, kinini esigi Tañara cé altar' ikki ardılarıgar' ölör'bükküt'. 1857/811 Amin' etäbin' eséxa, bu barıta bu aymaxka kéléga. 1857/812 Yérusalim', Yérusalim', proroktarı dël'bi sıspıt', itıllıbıttarı da eéxa tasınan' ölör'büt! xas' tögül' en' ogolorgun' munnäri Min' bagarbıtım', kuritsa béetin' ogolorun' kınattarın' annıgar' xomuärıgar' tılı, bagarbataxkıt' daganı. 1857/813 Ççé bu, cēgit' esénä iççitāx' xallarıllar' eséxa. 1857/814 Etäbin' ebät' eséxa: mantan' antax' Migin' körõxkut' suoga, sañarëxkıtıgar' dēri: algıstammıt' kélän' isäççi Ai Toön' atıgar'.

Konéts' srédé, i vtornikú vélikomú na outréni.

Glava kd.

Yisus' taxsan' baran ispitä Tañara cétittän'; üöränäçčilärä da Kinénä kélilär' Kinéxa, Tañara cétin' tutubuttarin' kördöröxtärin' isin' Kinéxa. 1857/815 Onton' Yisus' että kinilär'ga: körögüt' du manı barıtın'? 1857/816 Amin' etäbin' eséxa: bu barıta al'canēga manna tas' ür'dügär' tas' xalbat' gına.

1857/817 Onton' Kini eléonskay xaätin' ür'dügär' olordoguna, üöränäçčilärä sogotoxtuk' kélännär' Kinéxa, ettilär': et' biséxa: bu barıta xasan' bolōgay? en' kéläriñ' üä da baranara xaä béléniy? 1857/818 Yisus' manexa että kinilär'ga: séräniñ', kim' emé esigini albinnāray. 1857/819 El'bäxtär' ebät' Min' äppinan' kélännär', etéxtärä: min' barbın' Xristos', el'bäxtäri da albinnēxtara. Sérilär' tusun' sériläsär' da suraxtarın' istär' bolōxkut'; körün' kuttanımañ': bu barıta bolōx' kériñnāx' ebät'; ol' da gınar' iti üä baranara bolbat'. 1857/820 Utarı turōga bät' omuk' omukka, tsartva tsartvaga, suttar', cañnar', sir' xamsıra da onon'-manan'

1857/821 *Súbbota éi*: Bir' kémñä, çugasan' kélilär' Yisuska üöränäçčilärä, *Vo sty i vélikiy ponédél'nik' na liturgí*: Bir' kémñä Yisus'

Matféytan'

bolōxtara. Bu barıta sanargır' bastına. 1857/822 Oççogo esigini muñnurga béréxtärä, ölöröxtärä daganı esigini; barı da omuktar' abası körör' bolōxtara esigini Min' ātım' innigär'. 1857/823 Oççogo el'bäxtär' iñnéxtärä, bir' bir'därin' bérsisär' bolōxtara, bir' bir' bir'därin' abası köröxtärä 1857/824 El'bāx' da sımıä proroktar' turōxtara, el'bäxtäri daganı albinnēxtara. İäga da suox' el'bäbitittän' , el'bäxtär' taptıllara baranēga.

1857/825 Onton' usukka déri tuluybut' ol' basanēga.

Konéts' súbboté.

1857/826 Subu tsartva Évangéliäta barı an' doydu ustun' billärillēga barı omuktarga tosu bolōgun' tusugar', ççé oççogo üä baranara kélēga. 1857/827 Bu bollagina, Danıl' prorok' urutunan' eppit: svätöy sir'ga turar' iççitāx' néñéin' kördöxkütünä [agaççı öydötün']: Oççogo Yudēaga bar' bolaççılar' sür'dünnär' xaälarga. 1857/828 Kim' cé

sabıtın' ür'dügär' (bar'), tüspätin' cétin' isigär' barın' ıları: Xonuga da kim' [bar'] tönnübätin' béetin' tañastarın' ıları. 1857/829 Ççé, al'carxay xattarga emiydärinän' da

1857/830 *Çétvértok' ai ili*: Ai Toön' että béetin' üöränäçčilärigär':

Glava kd

Asataççılarga sol' künnär'ga: [Tañaraga] üñün', esigi täskilirgit' kısın' subbotaga da bolbatın' दें'. 1857/831 Oççogo bert' [soñur'] sanargır' bolōga ebät' onnuk' an' doydu aillıbıtıttan' baççaga déri bar' bolbataga bolō da suoga. 1857/832 Ol' künnär' barammataxtara bollar', kim'-da ettäx' xannax' bısanē suoga tä, onton' talıllıbıttar' innilärigär' baranēxtara sol' künnär': 1857/833 Oççogo kim'-emé eséxa ettäginä: bu manna [bar'] Xristos', bitär' onno, itäğaimän'. 1857/834 Turōxtara bät' sımıä xristosdar', sımıä da proroktar' kördöxtärä da ulaxan' béléläri cikti da suolları, albınnarılar'; kieıllar' bollagına, talıllıbıttarı daganı. 1857/835 Ççé, bu urut' ettim' eséxa. 1857/836 Bu bollagına, eséxa ettäxtärinä: bu [kini] iççitäh' sir'ga [bar'], taxsımañ'; bu kini isinägi xos' cėlär'ga; itäğaimän'.

1857/837 Xaytax' çagalğan' taxsan' ilin' dékkittän' çagılıär' da argaga déri: solkurduk' bulōga Kisi da uolun' kélärä. Xanna ölük' bar' bolōga, sonno kötör' toöttoro munnüstōxtara.

Konéts çétvértkú.

1857/838 *Pätok' ai nédéli*: Ai Toön' että béetin' üöränäçčilärigär':

Matféytan'

1857/839 Sotoru ol' sanargır' künnär' kénä, kün' xararēga, ıy béetin' sırdıgın' béré suoga, sulustar' xallantan' tūsöxtärä xallan' da küstärä xamnēxtara. 1857/840 Oççogo köstögä kisi uolun' béléta xallan' ür'dügär'; soççogo ıtasēxtara sir' ür'dügär' bar' barı con' ücordara köroxärä da kisi uolun' xallan' bılttarın' ür'dülärigär' kélän' isärin' ulaxan' küsü slavanı kıtta. 1857/841 Itēga béetin' Angélların' truba ulaxan' sañatın' kıtta; aray xomuōxtara talıllıbıttarın' tört' tieltan', xallannar' usuktarıttan' usuktarıgar' déri. 1857/842 Smokovitsa ügätittän' üöräniñ': kini labalara sımnataxtarına, sébir'dägä da ünnäginä, oççogo bilägit' burdugu bısar' kēmä çugasata दें'.

Préstúpi pätkü.

1857/843 Amin' etäbin' eséxa, bu aymax' asaliginä, aray bu barita bolōga. Xallan' sir' ikki asēxtara; onton' Min' tıllarım' asēxtara suoga.

Konéts ponédél' nika vélíkago na litúrgi.

1857/844 Súbbota sı: Ai Toön' ettäbéetin' üöränäçčilärigär':

Glava kd

1857/845 Ol' künü çası da kim'-da bil'bät' xallan' da Angéllara bil'bättär', aray sogotox' Min' Agam' [bilär']. 1857/846 Xaytax' Noy künnärigär' bara; solkurduk' bolōga kisi da uola kélärigär'. 1857/847 Onon' xaytax' potop' inninägi künnär'ga asabıttara, ispittärä, oöx' ılbıttara er'ga da bərbıttärä, Noy alıgar' kirbit' künügär' dēri, Bil'bätäxtärä daganı, aray potop' u kélän' barıtın' bütärégär' dēri: solkurduk' bolōga kisi da uolun' kélärin' sagına. 1857/848 Oççogo ikki xonuga bolōxtara; bir'därä ılıllar', bir'därä xallarıllar'. 1857/849 İkki burdugu mélinär' [caxtallar'], bir'därä ılıllar', bir'därä xallarıllar'. *Çti pätkü.*

1857/850 Bu bollagina utuümañ', bil'bäkkıt ebät', xaä çaska Ai Toönğut' kélärin'. 1857/851 Onton' bilägit', cėläx' töön' bilärä bollar', xaä çaska uor'äx' kélärin', utuö suoga tä béré da suoga tä béetin' cétin' annınan' xasan' al'catarga. 1857/852 Bu tusugar' esigi béléme boluñ': sanabatax' ebät' çaska kisi uola kélēga.

Konéts' súbboté.

1857/853 Vo stiy i vélikiy vtornik' na liturgı: Ai Toön' béetin' üöränäçčilärigär' että:

kisi uolun' kéléx' künün' çasın' da Séptémbria a: Ai Toön' että béetin'

üöränäçčilärigär':

Matféytan'

1857/854 Kim' itägälläx' körsö da kulut' barıy, onu toöno béetin' xamnaççıttarın' ür'dünän' turorōga asılıktarın' kinilär'ga kémigär' bérär' bollun' dēn': Toloru collox' ol' kulut', kini toöno kélän' bullagina kinini itikurduk' oñoro sıl'carın'. 1857/855 Amin' etäbin' eséxa, barı béetin' übün' tuttarēga kinéxa. *Konéts stomú.*

1857/856 Onton' ol' kulut' kütür' bolan', béetin' sürägigär' ettäginä: toönum' sotoru kélë suoga. 1857/857 Béetin' da dogottorun' sinnär' bolōga, isäçčiläri kitta asir' bolōga: Aray oççogo ol' kulut' toöno kösüppätäx' küñä, sanabatax' da çaska kéläj'. 1857/858 İkki aņı xaitēga kinini bir' da ölüläx' gınēga kinini albıttarı kitta: onno ıtır' tis'tär' da xabaranallara bolōga. *Konéts pätkü.*

Glava ké.

1857/859 Oççogo xallannagı tsartva uon' kiska xoloburdax' bolōga, kinilər' béelärin' svätıl'nälärin' ılannar', oöx' ılaççıga tosuä tagıstılar'. 1857/860 Béstärä kinilər'tän' körsölär', béstärä méniktär' ballara. 1857/861 Bu méniktär'

1857/862 Súbbota zı: Ai Toön' ettäbu ügäni: Sié i stéy pėrvomuçėnnitė déklė, y ynmım' múçėnıtsam'.

Glava ké

svétıl'nälärin' ılan' barannar', mas' xaägin' béelärin' kitta ılbatılar'. 1857/863 Onton' körsölär' ıllılar' mas' xaägi isıttär'ga svétıl'nälärin' kitta. 1857/864 Oöx' ılaççı utatagina, barılara utuktannar', utuän' xallılar'. 1857/865 Aray tün' ortotugar' üögülätılär': ççé, bu oöx' ılaççı isär', taxsııı' tosuä kinini. 1857/866 Oççogo barı ol' kıstar' usuktannar' bélėmnätılär' béelärin' svétıl'nälärin'. 1857/867 Onton' méniktärä körsölär'ga ettilär': bėrsııı' biséxa esigi mas' xaäxkıttan', bisigi bät' svétıl'nälär'bit' umullan' eréllär'. 1857/868 Körsölär' manēxa ettilär': biséxa da eséxa da tımāräy; xata ol' kėréta atılaççılarga baraııııı', atılasan' ılııı' bėegıtıgär'. 1857/869 Kinilər' atılasarı baran' istäxtärinä, oöx' ılaççı kéllä, bélämnımmıttär' kir'dılär' kinini kitta bėrgėsälänär' sırigär'; annar' da xatannılar'. 1857/870 Xoükkutugar' xalbıt' da kıstar' kélännär' etállär': toömmut'! toömmut'! asan' kulu biséxa. 1857/871 Onton' kini manēxa että kinilər'ga: amin' etäbin' eséxa: bil'bäppin' esigini. 1857/872 İtinän' bollagina, utuümaııı'; bil'bäkkıt' ebät' künün' çasın' daganı xaälarıgar' kélēga kisi uola. *Konéts súbbotė.*

Matféytan'

1857/873 Onton' tılı, xaytax' bir' kisi aännarı gınan', béetin' kuluttarın' ıgıran' ılan, übün' kinilər'ga tuttarda. 1857/874 Bêrdä daganı bir'därigär' bés talantı, bir'därigär' ikkini, onton' soroxko biri, xaälarıgar' daganı béelärin' küs'tärinän' xotu, ol' kénä sotoru barda. 1857/875 Bés' talantı ılbit' er'ginän' kinilärinäj', atın' bés' talantı bulla. Solkurduk' ikkini da ılbit', ol' da atın' ikkini bulla. 1857/876 Onton' biri ılbit', baran' bōrga kömön' kabis'tä kinini, béetin' da toönun' kömüsün' kistän' kabistä. 1857/877 Ör' bolan' baran' sol' kuluttar' toönnoro tönnön' kéläj' kördür' kinilärtän' axsanı. 1857/878 Bés' talantı ılbit' kéläj' atın' da bés' talantı agalan' että: toönun'! bés' talantı en' bér'diñ' miéxa: bu atın' bés' talantı bullum' kinilärinän'. 1857/879 Kini toöno että kinéxa: uçugéy, ütö itägälläx' da kulutum'! Agıäxka en' itägälläx' barıñ', el'bäx' ür'dügär' turoröm' eigin': kir' toönuñ' üörütügär'. İkki da talantı en' bér'diñ' miéxa: bu atın' ikki talantı

1857/880 *Nédälä sı*: Ai Toön' että bu ügäni:

Glava ké

bullum' kinilärinäj'. 1857/881 Kini toöno että kinéxa: uçugéy, ütö itägälläx' da kulutum'! agıäxka en' itägälläx' barıñ', el'bäx' ürdügär' turōrom' eigin'; kir' toönuñ' üörütügär'. 1857/882 Bir' da talantı ılbit' kéläj' että: toönun'! min' bil'bitim' eigin', en' kütür' kisigin' dēn', bısagın', xanna ıspatagıñ', xomuägın' da, xanna üränään' kabispätägiñ'. 1857/883 Kuttanan' baran' bōrga kistän' kabispitim' talaññın'; ççé, bu béeñ' gēnä bēegär'. 1857/884 Onton' kini toöno että kinéxa: albın' sürägäda suox' kulutum'! bil'bit' bollaxkına, min' bısabın' xanna ıspatagım', xomuäbın' da, xanna ür'ään' kabispätägiñ'. 1857/885 Ol' bolañına en' daganı min' ürün' kömüspün' atısıttarga béréx' tustax' etiñ', min' da kélän' barısı kitta ilēm' etä bēem' gēnin'. 1857/886 İti bollagına, talantı ılaññıt' kinittän', uon' talantaxka bēriñ'. 1857/887 Kiméxa bar', onnukka xanna daganı bērillēga el'bēga daganı, onton' kiméxa suox', onnuktan' tuox' bār' da bolbuta ılillēga. 1857/888 Onton' tusata suox' kulutu bıran' kabisiñ' tasınagı xarañaga; onno bolōga ıtır' tistär' da xabırınallara. 1857/889 Etän' manı sañarda: istär' kulgaxtax' isittin'. *Konéts nédéli.*

Matféytan'

1857/890 Kisi uola kálläginä béetin' sirdik' slavatigar', barı da svätöy Angéllar' kinini kitta: oççogo béetin' slavatın' préstolugar' olorōga. 1857/891 Kini innigär' barı omuktar' munnüstöxtara; arartēga da kiniläri ikki aņı, manısıt' barannarı kozöarttan' arararın' kurduk'. 1857/892 Oççogo ırxtagı béetin' uņo öttügär' ballara etēga: kéliņ' Min Agam' algammittara! Üüläniņ' tsartvanı, an' doydu aillıbitıttan' bélémnämmiti eséxa, Min' ebät' asēxpın' bagarbitım', esigi asattıgıt' Migin'; utappıtım', esigi isärtıgıt' Migin'; aän' kisitā bāрім', esigi killär'bikkıt' Migin'. 1857/893 Sıgınnäx' [bāрім'], esigi taņınnardıgıt' Migin'; ıel'car' bāрім', sırttıgıt' Miéxa; xaraņa xaiga bāрім', kelligıt' Miéxa. 1857/894 Oççogo könö kirdiktäxtär' manēxa etéxtärä Kinéxa: Ai Toön'! xasan' eigin' asarı bagarbitı körön' asattıgıt' bitär' utappıtı isärtıbit' da? 1857/895 Emé, xasan' eigin' aännan' sıl'carı körömmüt', killär'bıppıt' da, bitär' sıgınnägi,

1857/896 *Nédélä mäsopústılä*: Ai Toön' että:

Glava ké

taņınnarbıppıt' da? 1857/897 Emé, xasan' eigin' ıel'carı, bitär' xaraņa xaiga [olororu] körön' sırttıbit' eéxa? Manēxa ırxtagı etēga kinilär'ga: amin' etäbin' eséxa: bu Min' aççıgıy brattarbittan' bir'därigär' tugu oņordugut', onu Miéxa oņordugut'. 1857/898 Oççogo xanas' da öttügär' ballarga etēga: kırammittar'! barıņ' Migittän' umullubat' uokka, abasıga kini da Aggéllarıgar' bélémnämnikka. 1857/899 Min' ebät' asēxpın' bagarbitım', esigi asēxpın' Miéxa bərbätıgıt', utappıtım' da, isär'pätıgıt' Migin'; Aännan' sıl'car' bāрім', killär'bätıgıt' Migin'; ıel'car', xaraņa da xaiga bāрім', sıl'cıbatıgıt' da Miéxa. 1857/900 Oççogo itilär' da manēxa etéxtärä Kinéxa: Ai Toön'! xasan' bisigi eigin' asēxkın' bagarbıkkın', bitär' utappıkkın', bitär' aännan' sıl'cargın', bitär' sıgınnäxkın', bitär' ıel'cıbıkkın', bitär' xaraņa xaiga bargın' körömmüt', xaraä tüspätäxpıtiy eigin'? 1857/901 Oççogo Kini manēxa etēga kinilär'ga: amin' etäbin' eséxa, esigi bät' (tugu) bu aççıgıydartan' bir'därigär' da oņorbotoxkut', onu miéxa oņorbotoxkut'. 1857/902 Çcé, bu

Matféytan'

balar' barēxtara barammat' muŋŋa, onton' könö kir'diktäxtär' barammat' oloxko.

Konéts nédéli mäsopústnoy.

Glava ks.

1857/903 Yisus' barı bu tılların' bütär'däginä, bëetin' üöränäçčilärigär' että:

1857/904 Esigi bilägit' ebät', ikki kün' aspıtın' kénä pasxa bolōga, kisi uola [kréska] taraççı tardarga bérillēga.

Konéts' vtornikú vélikomú

1857/905 Oççogo Arxiréydar', üöräxtäxtär' con' da kircagastara Kaifa dēn' arxiréy odvorun' isigär' munnüstannar', Sübäläspittärä, Yisusu albınınan' ılan' ölöröxtärin'.

1857/906 Eppittärä da: aray taŋara küñä bolbatın', connoru ir'dääbit' dēn'.

1857/907 Onton' Yisus' Vifaniäga barına prokazalax' Simon' cētigär', Caxtar' ıeraxan' atılax' miranı tas' isikkä ılan' kélän' Kinéxa, öttügästän' sıttıgına, kutta Kini basın' ür'dügär'. 1857/908 Üöränäçčilärä körönnör' [manı] kuturuydular' etännär' tōxka mannık'

1857/909 *Vo stıy vélikiy çétvértok', na litúrgĭ*: Ai Toön' että bëetin' üöränäçčilärigär':
biling'. *V' srédú véliküü na litúrgĭ*: Bir' kémŋä,

Glava ks

xoromcunuy? 1857/910 Bu miranı el'bäxka atılēxka, umnasıttarga da tügätēxkă orduk' bolōga tä. 1857/911 Yisus' manı bilän' että kinilär'ga: togo édätägit' caxtarı? kini uçugéy suolu oŋordo Min' tuspar'. 1857/912 Umnasıttar' ebät' suptu esigini kıtta bolbappın'. 1857/913 Bu miranı Min' eppär' kutan', kini Migin' kömör'gö bélémnätä. 1857/914 Amin' etäbin' eséxa: bu Évangéliä xanna [daganı] billärillär'-eré bollagina, bütün' an' doyduga, bu [caxtar' da] oŋorbuta etillēga, kini axtıtıgar'. 1857/915 Oççogo uonorduga ikkitän' bir'därä Yuda İskariotskay dēn' Arxiréydarga baran', että: tugu miéxa béréxkitin' bagaragıt', min' bérēm' eséxa Kinini? Kinilär' otut' srébréniktarı uran' bérdilär' kinéxa, Soççotton' kördü sıl'cıbıta tabıgastax', küñü béräri Kinini.

Konéts vélikoy srédé.

1857/916 Bastıñ' oprésnoçnay küñä üöränäççilärä kélännär' Yisuska, ettilär' Kinéxa: pasxanı asēxkar' xanna bélämnēxpitin' bagaragin'. 1857/917 Kini että guorakka onnuk' dēn' kiséxa baraññıt', etiñ' kinéxa: üörätäççi etär' dēn': Min' kémim' çugas' bar'; eéxa pasxanı oñorōm',

Matféytan'

Béem' üöränäçilär'bin' kıtarı. 1857/918 Üöränäççilärä da Yisus' ıyıtınan' kinilär'ga, oñordular', pasxanı da bélämnätilär'. 1857/919 Kiésä bollagina, Kini öttügästän' sıppıta uonorduga ikki üöränäçilärin' kıtarı.

Préydi çétvértkú vélikomú vo Yoanné xaçalo md. 1857/920 Yisus' bilän'. *Í paki zdé.*

1857/921 Kinilär' asan'-er'däxtärinä että: amin' etäbin' eséxa, bir'git' esigittän' atılan' bérēga Migin'. 1857/922 Bérkä da sanargannar', xaälara daganı kinilär'tän' etär' bollular' Kinéxa: Ai Toön'! min' bolaäbın'? 1857/923 Onton' kini manēxa että: Migin' kitta blüdaga ilitin' ugan' ilbit', ol' Migin' atılan' bérēga. 1857/924 Ol' da bollar' kisi uola baran'-erär' xaytax' surullubut' bara Kini tusa: ol' da gınnar' al'carxay sol' kiséxa, kiminän' kisi uola bérillär' onnuk' kisi töröbätäğä bollar',orduk' bolōga tä kinéxa. 1857/925 Manēxa atılan' béräççi Yuda että: min' bolaäbın' Rabbi! 1857/926 Yisus' että kinéxa: en' etägin'. 1857/927 Onton' kinilär' asan' er'däxtärinä, Yisus' xlébi ilan', blagoslovi da gınan', tosutta, üöränäççilärigär' da tügätä turan' että: ılıñ', asañ'; bu bar' etim' Miénä, Kıtıäni da

Glava ks

ılan', xaygalı da bérän', béräda kinilär'ga, etän': isiñ' kinittän' barıñıt'. 1857/928 Bu bar' ebät' min' saña kérés' xanım' kini el'bäxtär' tustarıgar' togullar' ailar' xallarıllextarın' isin'. 1857/929 Etäbin' eséxa: mantan' antax' bu laba otonuttan' isēm' suoga sol' küñä dēri, aray Min' Agam' tsartvatıgar' sananı isēm' esigini kitta. 1857/930 Illan' da baran', eléonskay xaäga taxsan' bardılar'. 1857/931 Oççogo Yisus' että kinilär'ga: anı tün' barıñıt' esigi iññéxxıt' Min' tuspar': surullubuta ebät': oxsōm' manısıtı üör' da barannara targasēxtara. 1857/932 Onton' Min' tillibitim' kénna, Galiléäga tosuōm' esigini. 1857/933 Manēxa Pötur' että kinéxa: barılara da en' tuskar'

iñinnäxtärinä min' xaytax' da iñnēm' suoga. Yisusa' että kinéxa: amin' etäbin' eéxa: anı tün', pétux' illiligina, üs' tögül' mélcasēñ' Mīgittän'. 1857/934 Pötur' etär Kinéxa: eigin' kıtta ölöxpün' da bār' bollar', mél'casēm' suoga eigittän'. 1857/935 Solkurduk' barı da üöränäçčilär ettilär'. 1857/936 Oççogo Yisus' Géfsimannä dēn' ättax' bölöx' ıelga kiniläri kıtta kélän', etär' üöränäçčilärigär': oloruñ itinnä, onno baran' Tañaraga üñöxpär' dēri. 1857/937 Pöturu

Matféytan'

ikki da Zavédéy uolattarın' ılan' sanargır' axtar' da bolla. 1857/938 Oççogo Yisus' etär' kinilär'ga: duşam' Miénä ölöxkä dēri sanargır'; bolan'-eriñ' manna Migin' kıtta utuümna. 1857/939 Ağıāğı bara tūsän', béetin' sıraigar' tūs'tä, Tañaraga da üñö turan' eppitä: Agam'! satanar' bollagina, bu kıtıä tasınan' astın' Migin': ol' da gınar', Min' bagararbinan' bolbatın', xata en' [bagarargınan'] bollun'. *Stani zdé paki, çetvértkü vélikomú, i poymi v' lútsé xaçalo rd.* 1857/940 Angél' xallantan'.

İ paki çti zdé.

1857/941 Üöränäçčilärigär', kélän' bular' kinilär' utuän' sıtalların', olgēnnä Pöturğa etär': itikurduk' du? bir' çası daganı utuümna kieän' bolbatıgıt' du Migin' kıtta? 1857/942 Utuüman' [Tañaraga] daganı üñüñ', al'carxayga kiriméxkitin' tusugar'. 1857/943 Tın' sér'gäx', onton' et' möl'töx' ebät'. 1857/944 Emé ikkisin' baran', Tañaraga üñpütä, etän': Agam'! Bu kıtıä Min' isiméxpin' dēn', Migin' asēgin' tüktäri bollagina, en' köñülün' bollun'. 1857/945 Kélän' bular', kiniläri emé utuän' sıtalların': kinilär' xaraxtara ıerabıt' bolbuttara ebät'. 1857/946 Kiniläri xallaran' emé

Glava ks

baran' üsüsün' Tañaraga üñpütä, emé sol' tılları etän'. 1857/947 Oççogo béetin' üöränäçčilärigär' kélän', etär' kinilär'ga: esigi kém' utuäğıt' sınıäna da sıtagıt' ççé bu ças' çugasata, Kisi uola bérillär ailaxtar' ililärigär'. 1857/948 Manı etän' er'däginä, aray bu kélär' uonorduga ikkittän' bir'dérä Yuda dēn', kinini da kıtta Arxiréydartan' con' da kır'cagastarıttan' ügüs' con' batastax' mastax' da bolannar'. 1857/949 Onton' Kinini atılaççı bélé bērän' kinilär'ga eppitä: kimi min' uguröm', sol' bār', Kinini ılarıñ'

1857/950 Sotoru da çugasan' Yisuska että: Rabbi, dorobo! Uguruta da Kinini. 1857/951 Yisus' että Kinéxa: dogorum', togo en', manna bargin'? oççogo çugas' kélännär' ililärin' Yisus' ür'dügär' urdular' illılar' da Kinini. 1857/952 Ççé bu, Yisusu kitta ballartan' bir'därä ilitin' unan' béetin' da batasin' ustan' ilan' onon' arxiréy kulutun' kulgagin' tura ogusta. 1857/953 Oççogo Yisus' että kinéxa: bataskın' (eénin') ur' béetin' kınıgar': barı batası ılbıttar', batastan' ölöxtärä. 1857/953 Bitär' en' sanıgıt', bu Min' kıeän' artēm' suoga [Min'] Agabın',

Matféytan'

Kini uonorduga ikki légéontan' orduk' Angélları itēgin' Miéxa? 1857/954 [Bu bollagina], xaytax' bolan' kéliégäy Tañara surugar' etéllibit': bu boluox' tustax' dēn'? 1857/955 Sol' çaska että Yisus' connorgo: töküñä taxsar' kurduk' kelligit' esigi bolottordax' mastardax' da bolañıt' Migin' ılarıgıt'; kün-ai esigini kitta oloron' üöräppitim' Tañara cétigär', esigi da ılbataxkıt' Migin'. 1857/956 Onton' bu barıta tagısta proroktar suruktara bolan' kéléxtärin' isin' Oççogo barı üöränäççilärä xallarannar' Kinini, sür'dülär'.

1857/957 Yisusu tutan' ılbıttar', il'tilər' Kinini Kanafa dēn' Arxiréyga, onno üöräxtäxtär' kırcagastar' da munnüstubuttara. 1857/958 Pötur' ıraxtan' Kini kénnettän' batıspıta arxiréy odborugar' déri; kirän' da olorbıta xamnaççıttarı kitta, körörü tugunan' bu bütär' ibit'. 1857/959 Onton' Arxiréydar', kırcagastar', bütün' da Sinédrión' sımıä kérésiti Yisuska kördü satabıttara ölörrilär' dēn' Kinini. 1857/960 Ol' da gınnar', bulbataxtara: el'bäx' da sımıänan' kérésittäççilär' köstübättärin'

1857/961 Évlié g stix' strastéy: Bir' kémñä, bolottoxtor'

Glava ks

innigär' bulbatılar' xoükkutugar' ikki sımıänan' kérésittäççilär' kélännär', Ettilər': Kini eppitä: Tañara cétin' kıeän' al'catēm', üs' da kününän' kinini turoröm' dēn'. 1857/962 Arxiréy turan' että Kinéxa: togo tugu daganı manēxa eppäkkın' tugu kinilär' en' utarı kérésittillär'? 1857/963 Yisus' sañarbataga. 1857/964 Manēxa Arxiréy että Kinéxa: tınnax' Tañara ātınan' ıtıabın' eigin', et' biséxa, Tañara uola, Xristos' en'

bargin' du? 1857/965 Yisus' että Kinéxa: en' ettiñ'; etém' daganı eséxa: mantan' antax' [Taņara] küsün' uņo öttügär' olorun', xallan' da bılttarın' ür'dügär' kélän' isärin', Kisi uolun' köröxküt'. 1857/966 Oççogo Arxiréy béetin' taņastarın' xaä tardan' että: Kini Taņaranı xosulur' ebät'; tox' bolōx' [biséxa] kérésittäriy? Ççé, bu biligin' esigi isittigit', Kini Taņaranı xosulurun'. 1857/967 Xaydax' esigi sanıgıt'? kinilär' manēxa ettilär': ölör'gö buruydax'! 1857/968 Oççogo silläbittärä Kinéxa sıraigar', kulgaxtarın' da ustun' oxsubuttara, onton' soroxtoro sıñaxtarın' ustun' oxsonnor' eppittärä: etän' kulu biséxa Xristos' kim' ogusta eigin'? 1857/969 Pötur' tasırca olorbuta: bir' kulut' kıs' kélän' kinéxa

Matféytan'

että: en' da Galiléyskay Yisusu kitta bāriñ'? 1857/970 Kini barıların' innilarigär' mēl'casän' että: bil'bäppin', tugu etägin'. 1857/971 An' tasıgar' kini tagıstagına, atın' kulut' kıs' körön' kinini, onno bar' çoņo että: kini daganı Nazaréy Yisusu kitta bara. 1857/972 Emé andagaän' turan' mēl'castä, bu Kisini bil'bäppin' dēn'. 1857/973 Çöçum' sogus', onno turar' con' kélännär' ettilär' Pöturga: en' da kirdik' bargın' kinilär'tän': kapsétäriñ' ebät' maygıta ilé gınar' eigin'. 1857/974 Oççogo kini kıranar' andagaär' da bolla, bu kisini bil'bäppin' dēn'. 1857/975 Aray sotoru pétux' ıllata. Ççé, Pötur' Yisus' eppit' Kinéxa tılın' agınna: pétux' ıllılıgına, üs' tögöl' mēl'casēñ' dēn' Mīgittän'. 1857/976 Tasırca taxsan' baran' üötük' itata. *Konéts g strastnomú.*

Glava kz.

1857/977 Sarsın' er'dä bollagına, barı Arxiréydar'con' da kırcagastara sübä oñorbuttara Yisusu ölörörü. 1857/978 Baännar' Kinini, il'can' bērdilär' Poitiyskay Pilat' dēn' İgémoņa.

Konéts četvértkú vélikomú na liturgī.

1857/979 *V' pätok' vélikiy na a çasé:* Bir' kemñä, *V' pätok' vélikiy véçér':* Bir' kemñä

Glava kz

1857/980 Oççogo atılan' bér'bit' Kinini Yuda, buruyga Kinini cülläbittärin' körön' kémsinän', otut' sérébrännigi tönnör'dä arxiréydarga kırcagastarga da, Etän': ainı oñordum', buruä suox' xanı atılan' béräñ'. 1857/981 Kinilər' da ettilär': biséxa tox' barıy? en' köröñ'. 1857/982 Ürüñ' da kömüs' manéttarı Tañara cétigär' bıran' kabisän' tagısta baran' da moñnon' öllö. 1857/983 Arxiréydar' ürüñ' kömüs' manéttarı ılannar' ettilär': Tañara cé kaznatıgar' uruoxka kiniläri söbö suox': xan' tsénata bolar ebät'. 1857/984 Sübä oñoronnor', kösü oñoroççu xonutun' atılan' ıllılar' kinilärinän', aän' kisiläri kömörgö. 1857/985 Sitintän' ol' xonu bu küñä déri xan' xonutunan' ättanar'. 1857/986 Oççogo Yérémia prorok' eppitä bolan' kél'bit' kini etär': ıllılar' otut' srévrénigi, İzrail' uolattara tsénalabit' tsénatın'. 1857/987 Kinilər' bérdilär' oluru kösü oñoroççu xonutun' isin', Ai Toön' miéxa eppitinän'. 1857/988 Yisus' igémon' innigär' turda: igémon' iitta Kinini: Yudeyskay ıraxtagıta en' du? 1857/989 Yisus' että kinéxa: en' etägin'. Arxiréydar' kırcagastar' da buruy uran' Kinéxa

1857/990 *Evlié stıx' strastéy*: Bir' kémñä, Yisusu atılan' bér'bit'

Matféytan'

Ettäxtärinä, tugu-daganı manéxa eppätäga. 1857/991 Oççogo Pilat' etär' kinéxa: istibäkkın' du, tösö kisi en' utarı kérésittilärin'? 1857/992 Manéxa bir' da tılı eppätäga kinéxa igémon' üötük'bérkiségär' déri. 1857/993 Tañara küñün'-ai igémonğa mayğı bara, con' bagarbıttarın' xotu bir' xailağı köñül' ıtarga. 1857/994 Oççogo (kinilər'ga) billär' xailax' bara Varavva dén'. 1857/995 Onton' kinilər' munnüstubuttarın' kénä, Pilat' iitta kiniläri: [bu ikkittän'] xaäların' itéxpın' bagaragıt'? 1857/996 Varavvanı du, bitär' Xristosunan' ättanar' Yisusu du? 1857/997 Bil'bitä bät' östönön' bərbittärin' Kinini. 1857/998 Pilat' cül' sirigär' olordoguna, oögo itta kinéxa etäri: tugu-da gınıma bu könö kirdiksikka; el'bägi bät' min' anı tül'bär' muñnannım' Kini isin'. 1857/999 Onton' Arxiréydar' kırcagastar' da kıkpittärä conu Varavvanı kördöstünnär', onton' Yisusu ölödünnär' dén'. 1857/1000 Oççogo İgémon' iippita kiniläri: bu ikkittän' xaäların' itéxpın' eséxa bagaragıt'? kinilər' ettilär': Varavvanı dén'. 1857/1001 Pilat' etär' kinilər'ga: bu bollagına Xristos' ättax' Yisuska tugu gınēmıy? barılara ettilär' kinéxa: kréska taraççı tardılının'. 1857/1002 İgémon' että: tox'

Glava kz

Kusaganı oñordo Kini? 1857/1003 Onton' kinilär' xorum' orduk' xasıtannar', ettilär': kréska tariççı tardılının'. 1857/1004 Pilat' körön', tox'-da kıeybat' दें', xata édän' orduk' el'bir',ūnu ilan', con' innigär' ilitin' suän' baran', että: bu könö kirdiktäx' xānıgar' buruä suoxpun': esigi köröxküt. 1857/1005 Manēxa barı con' ettilär': Kini xāna bisigi ür'dübütügär' [bollun']. 1857/1006 Oççogo Varavvanı itta kinilär'ga, onton' Yisusu sinnän' baran', kréska tariççı tardarga bérda kinilär'ga.

1857/1007 Oççogo igémon' séri kisilärä, sud' sirigär' Yisusu ılannar', bütün' serini xomuydular' Kinéxa. 1857/1008 Sıginnäxtan' barannar' Kinini, bagränitsanı kêtärdilär' Kinéxa. 1857/1009 Vénétsı da tézniättän' örönnör', bāsin' ür'dügär' urdular' Kinéxa; uño ilitigär' taägi bérdilär'; olgännä tobuktanannar'Kini innigär', elék' da tutannar' Kinini, eppittärä: dorobo Yudéyskay ıraxtagı! 1857/1010 Silläbittärä da Kinéxa, taägi da ılannar', sıspittara Kinini bāsin' ustun'. 1857/1011 Elék' tupputtarın' kēnnä, bagränitsanı

1857/1012 *V' poklonénié çétsnago dréva: Bir kémñä, Sié jé y rixé Gdni na outréni.*

Matféytan'

ustannar', béetin' tañastarıgar' tañınardılar' Kinini, olgännä kréska taraççı tardarga il'tilär' Kinini. 1857/1013 Ara isännär' kinilär' Simon' दें' Kirinéy kisini körüstülär' Kinéxa süktärdilär' [Yisus'] krésın'.

Konéts é strastnomú i pizé Gdni.

1857/1014 Golgofa दें' sir'ga kélännär', iti āta kisi süsün' sirä bolar'. 1857/1015 Golgofa दें' sir'ga kélännär', iti āta kisi süsün' sirä bolar'. 1857/1016 Uksusu kıtta ösü bolkuännar' istin' दें' bérdilär' Kinéxa; amsaän' baran', iségin' bagarbata. 1857/1017 Kréska Kinini taraççı tarpıttar' Kini tañastarın' ülläsinnilär' jérébéy kabisännär': 1857/1018 Oloron' da baran', kêtäbittär', Kinini onno. Kini bāsin' ür'dügär' surugu turordular' buruün' Kinénin' suruännar': bu bar' Yisus', Yudéyskay ıraxtagı. 1857/1019 Oççogo Kinini kıtta taraççı tarpıttara ikki tökünü, biri uño öttügär', biri xañas' öttügär'.

Préydi pätkü vélikomú véçér' v' lútsé zaçalo rai. 1857/1020 iämmi' töküttärtän'.

İ pak içti zdé:

1857/1021 Tasınan' asaççılar' xosulabıttara Kinini,

1857/1022 *Évlié z stux' strastéy*: Bir' kémñä séri kisilärä Golgofa दें' sir'ga
kélännär' iti āta kisi süsün' sirä bolar', uksusu kıtta ösü bulkuännar' istin' दें'
bérdilär Yisuska,

Glava kz

béelärin' bastarınan' xañkıtan'; Etännär' daganı: Tañara cétin' al'cataççı, üs' da
kününän' oñoroççu, béen' béegin' bısa; Tañara uola bollargın', tüs' kréstan'.
1857/1023 Sin' arxiréydar' üöräxtäxtäri, kırcagastarı da kıtta, xosulannar', eppittärä:
Atınnarı bısabıtıñ'; béegin' kieän' bısabakkın' du? 1857/1024 Kini İzrail' ıraxtagıta
bollagına, tüstün' biligin' kréstan', ççé, oççogo itägaéxpıt' Kinini. 1857/1025 Kini
Tañaraga erämmitä: bısatın' Kinini biligin', Kinini söbülür' bollagına: Kini että bät':
Tañara uolabın' दें'. 1857/1026 Solkurduk' Kinini daganı kıtta taraççı tardıllıbıt'
töküttär' xosulabıttara Kinini. 1857/1027 Kini Tañaraga erämmitä: bısatın' Kinini
biligin' Kinini söbülür' bollagına: Kini että bät' Tañara uolabın' दें'. 1857/1028
Solkurduk' Kinini daganı kıtta taraççı tardıllıbıt' töküttär' xosulabıttara Kinini.
1857/1029 Altıs' çastan' bütün' sir' ustun' xaraña bara toxsus' çaska देंri. 1857/1030
Toxsus' ças' sagına Yisus' ulaxan' sañanan' sañaran' baran', että: ili ili! lama
savaxfani? İti bolar' Tañaram' Tañaram'! togo en' xallardıñ' Miğın? 1857/1031 Onno
turaççılartan' soroxtoro manı istännär', eppittärä: Kini İliäni ıgırar' दें'. 1857/1032
Aray sotoru bir'dérä kinilär'tän' sür'dä, olgennä gubanı ilan', uksusunan' da toloron',
taäxka ilan' isärpitä Kinini. 1857/1033 Onton' atınnar' eppittärä: toxta: köröx', İliä
bısarı Kinini kélär' du? 1857/1034 Yisus'

Matféytan'

xat' ulaxan' sañanan' sañarbitın' kénnä tının' tasarda. 1857/1035 Aray bu Tañara cétin'
bısa ikki añı xaä tırtınna üsättän' allanı kıtıtıgar' देंri; sir' titirätä, tastar' da xaä
ıstannılar'; Grobtar' asılınnılar', el'bäx' öl'büt' svätoydar' uñoxlara tilinnilär':

1857/1036 Yisus' tillibitin' kénna grobartan' taxsannar' svätoy guorakka kir'dilär', el'bäxtär'ga daganı kösünnülär'. 1857/1037 Suotnik', kinini da kıtta Yisusu kétäçčilär' sir' titiräbitin' barı da bolbutun' körönnör', bérkä da kuttanannar' eppittärä: kirdik' Kini Tañara uola bara.

Konéts x strasnomú évlii.

Prédi pätkú vélikomú véçéra vo Yoanna xaçalo ps. 1857/1038 Yudéydar'. *İ pak içti zdé.* 1857/1039 Onno emé ıraxtan' köröççülär', el'bäx' caxtallar' ballara, kinilər' Galiléättan' Yisusu batısannar', sluji-gımmıttara Kinéxa. 1857/1039 Kiniläri kıtta bara Mariä Magdalina, Mariä da Yakov' Yosiä ikki iélärä, Zavédéy da uolattarin' iélärä. *Konéts pätkú a mú çasú.* 1857/1040 Kiésä boların' kıtta, Arimaféättan' bay kisi Yosif' dën' källä, kini béetä da Yisustan' üörämmitä. 1857/1041 Bu kélän' Pilakka, Yisus' uñogun' kör'döbütä: Pilat' oççogo bér'där'dä

Glava kz

kinini. 1857/1042 Yosif' Yisus' uñogun' ılan', ıras' plaşanitsanan' sulan' kabistä, Urda da kinini béetin' tas' isigär' oñosullubut' saña grobugar'; olgennä ulaxan' tāsı grobun' anıgar' uran', baran' xalla. 1857/1043 Onno bällara Mariä Magdalina, atın' da Mariä, grob' da utarıtıgar' olorbıttar'.

Konéts pätkú vélikomú véçér'.

1857/1044 Sarsıñıtıgar' pätnitsa kénna, Arxiréydar' Fariséydar' da Pilakka munnüstannar', Eppittärä: toömut'! Bisigi agınnıbıt', bu aspıtın', tınnax' er'däğinä eppitä: üs' kün' aspıtın' kénna tillém' dën'. 1857/1045 Bu bollagina, ıy, üs künä déri grobu, këtir'gä: Kini üöränäçčilärätün' kélännär', xaytax'-emé uoran' ılannar', etéällär': öl'büttär'tän' tilinnä dën'; xoükkı albın' urukkutunnagar' kusagan' bolōga. 1857/1046 Pilat' että kinilər'ga: kétäbillaxkit'; barıñ' kétéñ' bilär'gıtınän'. 1857/1047 Kinilər' bardılar' tāsı da béléännär' grobka, kétébili turordular'.

Konéts vı strasnomú Évlii i súbboté vélikoy na outréni.

1857/1048 *Évlié vı stıx' strastéy:* Sarsıñıtıgar'. *Sié jé i v' véliküü súbbotú na outréni.*

Matféytan'

Glava ki

1857/1049 Subbota kiésätä aspıtn' kénä, nédälä bastıñ' kün' saran' erdäginä kállä Mariä Magdalina, atın' da Mariä, gröbu körörülär': 1857/1050 Aray bu ulaxan' sir' titiritä bolla; Ai Toön' Angéla bät' xallantan' tösän' kélän' kér' asta grob' anıttan' tāsı, olorbuta da kini ür'dügär'. 1857/1051 Düsünä kinénä çagalğan' kurduk' bara, tañasa daganı kinénä xar' kurduk' ürün' [bāra]. 1857/1052 Kétäççilär', kuttanannar' kinittän' titirätilär' öl'büt' da kurduk' bollular'. 1857/1053 Angél' etär' bolla caxtallarga: esigi kuttanımañ'; biläbin' ebät', esigi taraççı tardıllıbt' Yisusu kör'dügüt'. 1857/1054 Kini manna suox'; tilinnä bät', eppitin' xotu, kéliñ' Ai Toön' sıppıt' sirin' körün'. 1857/1055 Turgénnik' da barañıt' Kini üöränäççilärigär' etiñ', Kini öl'büttär'tän' turda दें', Galiléäga da esigini tosuöga: onno Kinini köröxküt'; bu min' ettim' eséxa. 1857/1056 Turgénnik' grobtan' taxsannar', kuttalı ulaxan' da üörünü kitta sür'dülär' Kini üöränäççilärigär' tılları. Onton' bu Kini

1857/1057 *V' súbbotú vélikúú na litúrgi: Subbota*

Glava ki

üöränäççilärigär' tılları istäxtärinä, Aray Yisus' tosuän' kiniläri, että: üörün'! 1857/1058 Kinilär' saba tösän', Kini ataxtarın' xarbalasan' bardılar' ünktülär' da Kinéxa. 1857/1059 Oççogo Yisus' etär' kinilär'ga: kuttanımañ'; barañıt' Min' brattarbar' tıllañ', kinilär' Galiléäga bardınnar'; onno Migin' körsöxtärä. 1857/1060 Kinilär' baran' istäxtärinä, kétäççilär'tän' soroxtoro guorakka barannar' barı bolbutun' arxiréydarga billär'dilär. 1857/1061 Onton' kinilär' munnüstannar' kircagastarı kitta, sübä oñorbuttara; séri da kisilär'ga balaäxan' xarçını bérdilär', Etännär': etiñ', üöränäççilärä tün' kélännär' Kinéxa uoran' ıllılar' दें' Kinini, bisigi utuän' sıttaxpıtına. 1857/1062 İgémoña da bu isillinnäginä, bisigi artasēxpıt' kinini, esigini daganı al'carxaytan' basēxpıt'. 1857/1063 Kinilär' xarçını ılannar' üöräppittärin' xotu, oñordular'; subu tıl' barbıta Yudéydar' ardıllarıgar' бүгүңä देंri.

1857/1064 Onton' uonorduga bir' üöränäççi bardılar' Galigéäga xaä ür'dügär' Yisus' iybitinan'

1857/1065 Évlié voskrésnoé a: Bir' kémñä,

Matféytan'

kinilär'ga. 1857/1066 Körön barannar' Kinini üñtülär' Kinéxa; ontan' soroxtoro uorbalatılar'. 1857/1067 Yisus' çugasan' kélän', että kinilär'ga: Miéxa bérilinnä barı köñül' xallan' da ür'dügär' sir' da ür'dügär'. 1857/1068 Bu bollagına baraññit' üörätiñ' barı omuktarı, süräxtäññit' kiniläri Aga, Uol', Svätoy da Tın' atıgar', Üörätäññit' kiniläri tutar' bolōxtarın' barıtın', tugu Min' késkilläbitim' eséxa: ççé, bu Min' esigini kitta barbın' barı künnär' toxxoru üä baranēgar' déri. Amin'.

Konéts' súbboté vélikoy, i a mú voskrésnomú.

Konéts' éjé o Matféa stago évlia.

1857/1069 Markattan' Svätoy Évangéliä.

Glava a.

1857/1070 Tañara Uolun', Yisus' Xristos' Évangéliätin' bastıñata, Proroktara surullubutunan' [manık']: ççé bu Min' en' sıraıñ' innigär' ıtabın' Angélbın' miénin', Kini en' inniginä bélémñéga suolgun' eénin'. 1857/1071 İççitāx' sir'gä üögüläççi sañata: Ai Toōño suolu bélémñäñ', çöpçu suolları könnörün' Kinéxa. 1857/1072 Yoann' iççitāx' sir'ga süräxtäbitä, ailar' da ıtıllēxtarın' tusugar' aini bilinän' süräxtänäri billär'bitä. 1857/1073 Barı Yudéy doyduta, Yérusalimnānnar' da kélānnär' Kinéxa, béelärin'

1857/1074 Nédélä préd' prosvéşeniém'. Sié jé i na g ças v' navéçériy Bgoävléniä.

Markattan'

da aiların' etānnär', Yordan' örüskä barılara süräxtämmittärä Kinittän'. 1857/1075 Yoann' kētär' tañasa bara tébén' kılıttan', ortotunan' tiri kur', asılıga akrida tie da möda. 1857/1076 Billärän' da eppitā: minnägär' orduk' küstāx' isār' min' kénibittän', Kinéxa min' etér'-bäsin' bietin' böxçoön' söröxpär' söbö suoxpun'. 1857/1077 Min

ūnan' sūrāxtābitim' esigini; onton' Kini Svātoy Tīninan' sūrāxtir' bolōga esigini. *Konéts' nédéli i g mú časú.* 1857/1078 Sol' künnär'gä Yisus' Galiléä Nazarétittan' kélāj', Yoanntan' sūrāxtännä Yordaḡa; ūttan' taxsan' isän' emiskäççi kör'dö xallannar' asıllan'-erällärin' Tın' da goluv' kurduk' tūsän' isärin' Kini ūrdügär'. 1857/1079 Saḡa da källä xallannartan': min' taptallax' Uolum' en' bārgın', eéxa barı ūtö köñülüm'.

Konéts' bgoävlénii na outréni.

1857/1080 Bu kénnä Tın' il'ca barda Kinini iççitāx' sir'ga. 1857/1081 Kini bara onno iççitāx' sir'ga törduon' kün' toxxoru, satanattan' xolonon' körüllübüt', sūrār' da ataxtax' kılları kıtta

*1857/1082 Ponédél'nik' vı nédéli: Bir' kémḡä, Sié jé i na s m' çasé, v' navéçérī
bgoävléniä, i na Bgaävlénié na outréni.*

Glava a

bāra. 1857/1083 Angéllar' da sluji gımmıtara Kinéxa. 1857/1084 Yoann' [xaiga] bérillibitin' kénnä, Yisus' Galiléäga kélän' Taḡara da tsartva Évangéliätın' billärän' isän', etär' [bolla]: kémä sittä, Taḡara da tsartvata çugasata: aigıtın' biliniḡ', Évangéliäni da itägäiḡ'.

Konéts' ponédél'nikú i s mú časú

1857/1085 Galiléä baägalın' attıtınan' asan' isän', kör'dö Simonu kini da brātın' Adréi baägalga ilimnəri ūtön' erällärin': kinilər' balıksıttar' bállara bāt'. 1857/1086 Yisus' että kinilər'ga: batısıḡ' Mīgin', Min' oḡorom', esigi kisiläri bultur' bolōxkut'. 1857/1087 Kinilər', béalärin' ilimnärin' xallarannar', sotoru batıstılar' Kinini. 1857/1088 Onton' aḡiāx' sogus' baran', Kini kör'dö, Yakov' zévédéév' kini da brata Yoann', oḡoço isigär' ilimnəri abraxtan' erällärin': Sotoru ıgırda kiniläri: kinilər' da béalärin' aḡaların' Zévédéi xamnaççıttarı kıtta oḡoço isigär' xallarannar', batıstılar' Kinini. 1857/1089 Kapérnaumḡa da kállilär': sotoru da sinagogaga kirän' subbotaga, Kini ūörätär'

1857/1090 *Vtornik' vı nédéli*: Bir' kémñä, Galiléä baägalın' attınan' asan' isän'

Yisus':

Markattan'

[bolla]. Kini da üörägin' söxpüttärä, Kini üöräxtäxtär' kurduk' bolbatax' xata köñülläx' basılık' kurduk' üöräppitä kiniläri bät'. *Konéts vtornikú*.

1857/1091 Kinilär' sinagogalarıgar' birtax' tın' muñnur' kisitä bara, [ol'] xasıtan' että: Yisus' Nazarännin' xallar' bisigi tusput' eéxa tox' bāry? en' ölorörü bisigini kélliñ': biläbin' eigin', kimginiy en'? 1857/1092 Svätoygün' Tañara-génägin'. 1857/1093 Onton' Yisus' buoän' kinini, että: sañarma, tagıs' kinittän'. Aray birtax' tın' titirätän' kinini, ulaxan' da sañanan' xasıtan' baran', tagısta kinittän'. 1857/1094 Barılara da uoluydular' bée béelärin' itısan' etéxtärigär' dēri: bu tuguy? tox' saña üörägiy bu? birtax' tınnarga Kini iär', iställär' da Kinini. 1857/1095 Aray sotoru bütün' Galiléä tulatın' ustun' Kini tusugar' surax' barda. 1857/1096 *Konéts' srédé*.

1857/1097 Sotoru da sinagogattan' taxsannar', Yakovu Yoanni da kitta, Simon' Andréy ikki cēlärigär' kéllilär'. 1857/1098 Simon' ié kınna

1857/1099 *Sréda vı nédéli*: Bir' kémñä, Yudéyskay:. *Çétvértok' vı nédéli*: Bir' kémñä

Yisus':

Glava a

Goräčkaga ıl'can' sīppıta: sotoru da kini tusun' kapsilär' Kinéxa. 1857/1100 Kini çugasan' kéläñ', ilitittän' da ılan', turorda kinini; goräçka sotoru xallarda kinini, kini da sluji gınar' bolla kinilär'ga. 1857/1101 Kiésäñitigär', kün' kirän' er'däginä, barı ıel'cıbıttarı abāsılaxtarı da agallılar' Kinéxa. Bütün' da guorad' munnüsunna cēl' anıgar'. 1857/1102 Kini da el'bäx' egin' egin' ıel'carınan' cañnabıttarı ütör'tä; el'bäx' da abāsıları batan' tasharda abāsılarga da köñül' bērbätäga etéxtärin', kinilär' bilällär' ebät', Kini Xristos' dēn'. 1857/1103 Sarsınıgar' bért' er'dä turan', taxsan' barda kisi suox' sīrigär', onno da Tañaraga üñpütä.

Konéts' çétvértkú

1857/1104 Simon' atınnar' da batıstılar' Kinini. Kinini da bulannar', ettilär' Kinéxa: barılara eigin' kör'dü satıllar'. 1857/1105 Että kinilär'ga: çugas' bölöx' iellarga guorattarga da barēgin', onno da Min' üörätēx' tustaxpın'; soŋoxo Min' kél'bitim' ebät'. 1857/1106 Bütün' da Galiléä ustun' kinilär' sinagogalarıgar' üöräppitä, abāsıları da batan' tasarbita. 1857/1107 Prokazılax'

1857/1108 *Súbbota v posta*: Bir' kémñä, Yisus'

Markattan'

[kisi] kélän' Kinéxa, sügürüän' da tösän' Kini innigär', artan' etär' Kinéxa: bagardaxkına, kieän' ırastēŋ' mīgin'. 1857/1109 Yisus' süräginän' asınan', ilitin' unna, kini da dagaän', että kinéxa: bagarabın', ırastan'. 1857/1110 Manı etärin' kıtta, sotoru prokazata süttä, kini da ırastanna 1857/1111 Soççogo [Yisus'] tasarda kinini, ıksarı da buoän', Että kinéxa: séräŋ', kiméxa-da tugu-daganı kapsémä; xata baraŋŋın' agabıkka kösün', ırastamıtıŋ' da tusugar', tugu Moiséy ıybıta, agalan' bér', tosu bölogun' isin' kinilär'ga. Konéts' súbboté.

1857/1112 Kini baran' ügüstük' tılı kapsi da sıl'cıbıta bu sol' tusun', bu kénnä Yisus' guorakka ilé kirän' sıl'cégin' tollubuta; aray ol' tasıgar' iççitäx' sir'där'ga bāra; barı da öttüttän' kélän' sıl'cıbıttara Kinéxa.

Glava b.

1857/1113 Xas' eré kün' bolan' emé Kapérnaumga kéllä; aray isilinnä Kini céga bar' dēn'. Sotoru el'bäxtär' munnüsunnular', cél' da ānın' kénnigär' sir' suox' bolōgar' dēri; Kini tılı etä turbuta kinilär'ga. 1857/1114 Aray tört' [kisi]

1857/1115 *Nédélä v posta*: Bir' kémñä, Yisus'

Glava b.

bosxoŋ' [kisini] kötögön' isännär', kéllilär' Kinéxa. Con' ügüsüttän' kieän' çugasannalar' Kinéxa, Yisus' bar' cétin' ür'dün' kötür'dülär' asan' da barannar', bosxoŋ' [kisini] télläxtin' iän' tösärdilär'. 1857/1116 Yisus', kinilär' itägaällärin' körön', että bosxoŋ' [kiséxa]: ogo! ailarıŋ' eännärä xallarılallar' eéxa. 1857/1117

Sonno üöräxtäxtär'tän' soroxtoro oloronnor', béelärin' süräxtärigär' sanabittara: Togo
 Kini itigurduk' Taņaranı xolunnarar'? 1857/1118 Sogotox' Taņarattan' uratı, aıları
 kim' kieän' xallalar' bāry? 1857/1119 Yisus' sotoru béetin' tınınan', kinilər' bu-
 gurduk' béelärin' istärigär' sanılların' bilän' että kinilər'ga: togo esigi bugurduk'
 béegit' süräxkitigär' sanıgt? 1857/1120 Xaäta çépçeki? etéxka du bosxoŋ' kiséxa:
 aılarıŋ' xallarıllalar' eéxa? bitär' etéxka: tur', télläxkin' ıl', xaman' da sırt'? 1857/1121
 Ol-da-gınnar' esigi biliŋ' Kisi Uola sir' ür'dügär' aıları xallarēgıŋ' köŋülläx' etär'
 bosxoŋ' kiséxa. Eéxa etäbin': tur' télläxkin' ıl' cēgar' da bar'. 1857/1122 Aray kini
 sotoru turda, téllägin' da ılan', barılların' ballarına, tagısta, ççé barılara söxtülär',
 Taņaranı da slavi gınnar' eppittärä: xasan'

Markattan'

daganı tugu-da itinnigi kör'bötöxpüt' dēn'.

Konéts' nédéli:

1857/1123 Yisus' emé baägal' dékki barda: barı con' baran ispitä Kinéxa, Kini da
 üöräppitä kiniläri. 1857/1124 Asan' da isän' mıtñitsa attıgar' oloror' Léviy Alféeıvı
 kör'dö, olgēnnä että kinéxa: batus' Migin'. 1857/1125 Kini turan' batısta Kinini.
 1857/1126 Yisus' kini cētigär' öttügästän' sıttagina, el'bäx' mıtar'dar', ailaxtar' da
 Kinini kıtta, üöränäçčilärin' da kıtta öttügästän' sıppittara: isäçčilär'tän' ebät' Kini
 kēnnittän' batıspıttar' el'bäxtär' bällara. 1857/1127 Üöräxtäxtär', Fariséydar' da, Kini
 kini mıtardarı ailaxtarı da kıtta asırın' körönnör', Kini üöränäçčilärigär', eppittärä: bu
 xaytax' Kini mıtar'darı ailaxtarı da kıtta asır' isär' daganı? 1857/1128 Yisus' istän'
 [manı], että kinilər'ga: elér'där' kısammattar', xata ıel'cıbıttar', kısıanallar' emtäççıkka.
 1857/1129 Min' kél'bätim' könö kir'diksittäri ıgıra, xata ailaxtarı aılarıŋ' bilinär'ga
 kēllim'.

Konéts' súbboté.

1857/1130 Yoann' Fariséydar' da üöränäçčilärä kuranax'

1857/1131 Súbbota g posta: Bir' kēmñä, Yisus' asan' isän'

Glava b

Künnänär' bällara: ol' tusuttan' xanıktar'-eré kélännär' eppittärä Kinéxa: togo Yoann', Fariséydar' da üöränäçčilärä kuranax' künnänällär', onton' en' üöränäçčilärin' kuranax' künnämmättär'? 1857/1132 Yisus' että kinilär'ga: oöx' ılaççı barına uru iel'cittara kuranax' künnänéxtärin' söb'töx' du? 1857/1133 Oöx' ılaççı kiniläri kitta bärin' toxxoru, kinilär' kuranax' künnänéxtärin' söbö suox'. 1857/1134 Onton' oöx' ılaççı kinilär'tän' ılıllar' künnärä kélłäxtärinä; oççogo kuranax' künnänéxtärä sol' künnär'ga. 1857/1135 Kim'-da er'ga taşaska şaştattan' abragı urbat': ol' bolbatagina, şaşa abrax' tırıttēga er'gättän', xaägas' da orduk' ulaxan' bolōga. 1857/1136 Sol' bısıtınan', şaşa da arıgını kim'-da er'ga simir'där'ga kuppāt': ol' bolbatagina şaşa arıgı er'ga simir'där' da al'canan' xalēxtara: ol' kéréta şaşa arıgını şaşa simir'där'ga kutōxka bar'.

Konéts pätkü

1857/1137 Tübäsä tüstä kinéxa subbota küñä burdugu

1857/1138 *Pätok' vı nédéli*: Bir' kémñä, Yoann' fariséydar' da üöränäçčilärä kuranax' künnänär' bällara: kélännär' eppittärä Yisuska. *Subbota a posta*. Bir kémñä tübäsä tüstä Yisuska

Markattan'

ıspıt' xonular' ustun' asan' isēgin', āra Kini üöränäçčiläräkolastarı ür'gür' bollular'. 1857/1139 Fariséydar' eppittärä Kinéxa: kör', togo kinilär' subbotaga oñorōxka söbö suogu oñorollor'? Kini että kinilär'ga: esigi xasan'-da axpataxkıt' du, tugu gımmıta David' kısınnagina, asēgın' da bagardagina béetä kinini da kitta bar' con'? 1857/1140 Xaytax' kini, Avnafar' Arxiréy barına, Taşara cétigär' kirän', agabıttartan' uratı kim'-da sēgin' söbö suox', svätöy xléptarı sébitä, bér'bitä daganı kinini kitta bällarga? Olgénnä Yisus' että kinilär'ga: kisi subbota tusugar' aillıbita, xata subbota kisi tusugar' [aillıbataga]. 1857/1141 Bu tusuttan' Kisi Uola subbotaga da toön' bōlar'.

Glava g.

1857/1142 Emé sinagogaga kir'dä, onno kuñ' ililäx' kisi bāra. 1857/1143 Kétäbittärä Kinini, subbotaga ütör'däräy dēn' kinini, buruü tasarēxtarın' tusugar' Kinéxa.

1857/1144 Että da kuŋ' ililäx' kiséxa: ortogo tur'. 1857/1145 Onton' kinilär'ga etär': söbtöx' du subbotaga ütönü oŋoröxka, bitär' kusaganı? [kisi] duşatın' bısēxka, bitär' öloröxka? kinilär' saŋärbataxtara. 1857/1146 Uordaxtıŋ' körön' kinilär' dékki, kinilär' da süräxtärä

Glava g

tas' bolbututtan' kélän', etär' sol' kiséxa: un' iligin': [kini] unna, aray ilitä ütör'dä, aŋarın' kurduk'. *Konéts súbboté.*

1857/1147 Fariséydar' taxsannar', sotoru İrodiannarı kitta sübäläspittäräKini utarı, xaytax' Kinini öloröxtärin'. 1857/1148 Yisus' béetin' üöränäçčilärin' kitta baran' xalla baägal' dékki: ügüs' da con' Galiléättan', Yudeättan', Yérusalimtan', Yduméättan' Yordan' da uŋorgututtan' batıspittara Kinini: Tirtan', Sidontan' da bért' ügüstär', Kini oŋörbutun' istännär', kélilär' Kinéxa. 1857/1149 Bu tusugar' Kini béetin' üöränäçčilärigär' että: oŋoço béléme' bollun' Kinéxa, con' ütörüybätinnär' दें' Kinini. 1857/1150 El'bäxtäri bät' ütör'tärä; sol' tusuttan' bāstaxtar' saba tūsällärä Kinéxa, dagallēxtarin' isin' Kinéxa. 1857/1151 Bırtax' da tınnar', Kinini körönnör', tūsällärä Kini innigär', xasıtan' da etéllärä: En' Taŋara Uolagin' दें': 1857/1152 Onton' Kini iksarı buoybuta kiniläri, Kinini tıllabatınnar' दें'.

Konéts ponédél'nikú.

1857/1153 *Ponédél'nik' gı nédéli:* Bir' kémŋä, fariséydar' İrodnannarı kitta sübäläspittärä Yisus' utarı

Markattan'

Xaä ür'dügär' taxsan' baran', ıgırda Béetä kimi bagarbıta: bardılar' da Kinéxa. Uonorduga ikki da Apostalı turorda, Kinini kitta bar' bollunnar' दें', üörätär'gä da itēgin' isin' kiniläri, olgēnnä iel'carı ütör'türge abāsıları da batan' tasartırge kūs' bér'dä. [Bastıŋ' Simonu] Simonu da Pöturunan' ättata. 1857/1154 Yakov' Zévédeévi, Yakov' da brätin' Yoanni, āt' da bērdä kinilär'ga Voanérge's दें', ol' bolar' etiŋ' uolattara दें'. 1857/1155 Andréy, Filippi, Varfoloméi, Matféy, Fomanı, Yakov'

Alféévi, Faddéi, Simon' Kananiti, Yuda da İskariotu, ol' [xoüt'] atılan' bér'bitä Kinini.
Konéts' vtornikú.

1857/1156 Cêga kirällär': emé da con' munnusunna, kinilär' xlébi s'éxtärin' bıs' bér'bät' gına. 1857/1157 Iksalara istän' ıları bardılar' Kinini, eppittäräebät' Kini béetittän' tagısta dën'. 1857/1158 Yérusalimtan' kél'bit' üöräxtäxtär' eppittärä: Kini isigär' Véél'zévul'; olgéné, Kini abāsılar' knäztärinän' abāsıları batan' tasarar' dën'. 1857/1159 Igrın' da ılan' kiniläri, ügä

1857/1160 Vtornik' gı nédéli: Bir këmñä Yisus': Sréda gı nédéli: Bir' këmñä kirdä

Yisus' cêga

Glava g

tıllarınan' eppitä kinilär'ga: satana satanı xaytax' kıeän' batan' tasarēgay? 1857/1161 Tsartva béetä béetin' isigär' ikki anı bollagına kıeän' turō suoga sol' tsartva. 1857/1162 Cé daganı béetä béetin' isigär' ikki anı bollagına kıeän' turō suoga sol' cé. 1857/1163 Sol'-kurduk' satana da béetä béetigär' utarı turbut' bollagına, ikki anı baran' kıeän' turō suoga; xata kini usuga kéllä. 1857/1164 Kim'-daganı bögö [kisi] cétigär' kirän', bu bögö [kisini] urut' baäliginä, übün' kinénin' kıeän' talē suoga; aray [baydagına] oççogo kini cétin', talēga.

Konéts srédé.

1857/1165 Amin' etäbin' eséxa, barı aıları xosu da tıllar' xaytax' da eppittärin' isin' itilēxtara kisi uolattarıgar'; Onton' kim' Svätoy Tıña xolunnarar' tılı ettäginä; onnukka üälär' toxxoru itillē suoga, kini buruy annıgar' barēga barammat' cül'ga: Etällärä ebät'. 1857/1166 Kini isigär' birtax' tın' bar' dën'. 1857/1167 Oççogo kéllilär' iétä brattara da; tasırca da turannar', ıgıra Kinini ittilar' Kinéxa. Tügürüä Kinini con' olorbuta.

1857/1168 Çétvértok' gı nédéli: Ai Toön' että:

Markattan'

1857/1169 Sonno ettilär' kinéxa: ççé, bu ién', brättarıñ', sēstralarıñ' da tasırca [turannar'] itallar' eigin'. 1857/1170 Manéxa Kini että kinilär'ga: kimiy min' iém',

bitär' Min' brättarım'? 1857/1171 Béetin' da tögürüä oloroççuları körön' baran', että: subu Min' iém', Min' da brattarım': Kim' Tañara köñülün' xotu sıl'cēga, sol' brat' Miéxa séstra daganı, ié da Miéxa bolar'. Konéts çétvérkú.

Glava d.

1857/1172 Emé baägal' attıgar' üörätär' bolla: ügüs' da con' munnusunna Kinéxa, sonton' Kini oñoçogo kirän' baägalga olorbuta, onton' bārı con' sir'gä baägal' kıtıtıgar' bāra. 1857/1173 Ügä da tıllarınan' üöräppitä kiniläri el'bäxtik': bu üörätä turan' eppitä kinilär'ga: İstiñ': ççé, bu [sémäni] ısaççı ısa tagısta. 1857/1174 Isan' da er'däginä tübästä: sorox' [sémä] suol' attıgar' tūs'tä, kötör'dör da kötön' kélännär', toñsuän' sēn' kabistilär' onu. 1857/1175 Sorogo tāstax' sir'gä tūs'tä, onno agıāx' suoguttan'; onton' kün' uotuttan'

1857/1176 Pätok' gı nédéli: Bir' kémñä Yısus'

Glava d

ubayda, silisä da suoguttan' xatan' xalla. 1857/1177 Sorogo téрниäga tüstä; téрниä da ünän', battabit' kinini, sémä da asın' bér'bätä. 1857/1178 Sorogo uçgey börga tūs'tä, silistännä, oto da taxsan' ünnä, sorox' sémä otuttu, sorogo altauonn u, sorogo süsü' [sémäni] agalla. 1857/1179 Olgénnä että: istär' kulgaxtax', isittin'.

Konéts' pätkü.

1857/1180 Sogotogon' xalbitın' kénnä, Kinini kitta uonorduga ikki da üöränäçilärä kitta bar' bolbuttar' iittılar' Kinittän' bu ügä tusun'. 1857/1181 Kini että kinilär'ga: Tañara tsartvatın' kistäläñnärin' biläri eséxa bérillibit'; onton' ol' tastıñnarga barıta ügä tılınan' bolar'; Béelärin' xaraxtarınan' körör' bolōxtara, [tugu-da] körōxtärä suoga; béelärin' da kulgaxtarınan' istär' bolōxtara, öydōxtärä da suoga: er'giybätinnär' dēn' ailara xalēxtarın' isin'. 1857/1182 Olgénnä että kinilär'ga: bu ügäni öydōbäkkit' du? 1857/1183 ççé xaytax' esigi barı ügäläri öydōxkütü? 1857/1184 İsaççı, etär' tılı ısar'. 1857/1185 Suol' attıgar' ııllıbit', olor' bolallar',

1857/1186 Ponédél'nik' dı nédéli: Bir' kémñä, sogotogon' xalbitın' kénnä kélilär' Yısuska üöränäççilärä, iittılar' da kinittän' ügä tusun':

Markattan'

kiméxa tıl' ııllar', onnuktarga istibittärin' kénnä, sotoru satana kélän', kinilər' süräxtärigär' ııllıbit' tılı il'cä barar'. 1857/1187 Onoxo tılı tästax' sir'gä ııllıbit' tılı istän' baran', üörä üörä onu ılaççılar' bolallar'; ol'-da-gınnar' béelärin' istärigär' silisä suoguttan' toxtobottar': bu kénnä tıl' isin' sanargır', bitär' battalañ' bollagina sotoru aiga kirällär'. 1857/1188 Onton' téniäga ııllıbit', tılı istäççilər' bolallar'; ol'-da-gınnar' bu üä tübüktärä, bay da kil'béer' kil'bénä, atın' da kinilər'ga kirär' bagalar', tılı battan' kabisällär', kini da tusata suox' bolar'. 1857/1189 Onton' uçugéy börga ııllıbit', tılı istäççilər' ılaççılar' da bolallar'; kinilər' agalallar' ümmütün' sorogo otuttu, sorogo altauonnu, onton' sorogo süstü [sémä]. 1857/1190 Olgénnä että kinilər'ga: ubatıllıbit' uotu isit' annıgar', bitär' oron' annıgar' turorarı agalar' bolallar' du? xata ol' tusugar' bolāray kinini ologugar' turorga? 1857/1191 Xaä da kistälän' ilé bolbat' दें' suox', tox'-da kistälämmit', tasıgar' taxsıbat' दें', suox'. 1857/1192 İstär' kulgaxtax', isittin'.

Konéts' ponédél'nikú.

Glava d

1857/1193 Että kinilər'ga: istérgitin', béléti körüñ': xaä kéminän' kémnigit', sonon' eséxa da kéminän' béréxtärä, eséxa istäççilər'gä ebilléga daganı. 1857/1194 Kiméxa bar', onoxa bérilléga bät'; onton' kiméxa suox', onnuktan' tox' bāra daganı bıl'canēga. 1857/1195 Olgénnä että: Tañara tsartvata kisi sémäni börga bıragarıgar' xoloburdax'; Utuär', tün' da күnüs' da turar'; onton' xaytax' sémä törüttänär', ünär' daganı, [onu] béetä bıl'bät'. 1857/1196 Bör' ebät' béetä béetittän' mañnay otu, ol' kénnä kolası, xoüt' bütün' sémäni kolası isigär' ünnärän' tasarar'. 1857/1197 Onton' sémätä sitä bustagina, sotoru sérpanı ıtar', bısar' kémä kéllä दें'. 1857/1198 Emé että: Tañara tsartvatın' tuoxka xoloburdoxputuy? Bitär' xaä ügänän' ütününnäréxpitiy kinini? 1857/1199 Kini gorçitsa sémätigär' xoloburdax'; börga ııllan' er'däginä, kini barı sir' sémätittän' açığıy bolar'; Onton' ııllınnagina, ünän' barı sir' ünnärärittän' ulatar', ulaxan' da labaları tasarar', onno xallan' kötör'dörö kini külügar' sasar' bolallar'. 1857/1200 El'bäx' da itinnik'

1857/1201 *Vtornik' dı nédéli*: Ai Toön' Béetin' üöränäçčilärigär' että:

Markattan'

ügälärinän' tılı eppitä kinilär'ga, kieän' istéxtärin' toxxoru. 1857/1202 Ügätä da suox' tugu-da eppätägä kinilär'ga. 1857/1203 Onton' béetin' üöränäçčilärigär' tuspa barıtın' tılbastabıta. *Konéts' vtornikú*.

1857/1204 Sol' kün' kiésätigär' Kini että kinilär'ga: uñor' taxsēgin'. 1857/1205 Kinilär' conu itan' barannar', oñoçonon' Kinini kitta bardılar'; atın' da oñoçolor' annimmıttar' kénıittäñ'. 1857/1206 Aray ulaxan' tiel' turda, oñoço dolgunnar' oxsolloruttan' ūnan' tōlan' timiréx' kurduk' bolla, Béetä Kini kormaga bōlan', bastanan' utuybuta; usuñnarannar' Kinini etällär' Kinéxa: Üörätäççi! kısımmakkın' du, bisigi ölon' erébit' ebät'? 1857/1207 Usuktan' kélän', tieli buoyda, baägalga da että: sañarma toxtu: aray tiel' toxtoto, ulaxan' da çompu bolla. 1857/1208 Olgénä ettäkinilär'ga: togo oço kuttamtagaygıtıy? xaytax' itägäärä suoxkutuy? 1857/1209 Ulaxan' da kuttalınan' kuttanannar', bée béelärigär' eppitärä: ççé, bu kimiy, tiel' da baägal' da iställär' Kinini?

Konéts srédé.

1857/1210 *Sréda dı nédéli*: Ai Toön' Béetin' üöränäçčilärigär' että:

Glava é.

1857/1211 Baägal' uñorgu kıtıtıgar', Gadarinskay doyduya kélällär'. 1857/1212 Oñoçotton' Kini taxsarın' kitta, birtax' tın' muñnur' kisitā kisi uñoxlara kömüllär' inñärittän' tagısta Kinéxa utarı. 1857/1213 Kini ologo kisi uñoxlara kömüllär' inñärigär' bāra, kim'-da tsép'tarınan' daganı kieän' tuppataga kinini. 1857/1214 El'bäxtik' ebät' kini timir'därinän', tsél'tarınan' da timir'dimmit' bōlan', tséptarı bıstılabıta, timir'däri da al'atalabıta, kim'-da kieän' kinini sımnappataga. 1857/1215 Suptu tünnäri künüstäri kisi uñoxlara kömüllär' inñärigär' xaälarga da xasıtan' tāska oxsullubuta. 1857/1216 Yıssu ıraxtan' körön' sürän' da kélän', üñtä Kinéxa. 1857/1217 Ulaxan' da sañanan' xasıtan', että: Barıtıttan' ür'dük' Tañara tusugar'

kör'dösöbün' eigin', muḡnama mīgin'. 1857/1218 Yisus' että bät' kinéxa: birtax' tın', kisittän' tagıs'. 1857/1219 Olgénnä iitta kinini [Yisus']: ātıḡ' eénä

1857/1220 *Çétvértok' dı nédéli*: Bir' kémḡä, Yisus' baägal' uḡorgu kıtıtıḡar'

Gadarinskay doyduga kéllä

Markattan'

kimiy? Manēxa että: ātıḡ' miénä légion'; bisigi el'bäxpıt' ebät'. 1857/1221 El'bäxtik' da kör'dös'pütä Kinini, ol' doyduttan' batan' tasarbatın' dēn' kinnäri. 1857/1223 Onno ulaxan' svinn'ä üörä xaä ustun' manıḡa bāra. 1857/1224 Aray barı abāsılar' kör'dösönnör' Kinini eppittärä: svin'älarga ıt' bisigini kirēxpıtın' isin' kinilär'ga. 1857/1225 Yisus' sotoru köḡüllätä kinilär'ga, birtax' tınnar' taxsannar', svinn'älarga kir'dilär'; aray [svın'ä] üörä tas' xaättan' sürän' tūs'tä baägalga; [onton' kinilär' ikki tısäḡça kériḡä bāllara]; baägal' da ütugar' öllö. 1857/1226 Onton' svin'äları manaççılar' sürän' barannar', guorakka bölöx' da ıellar' ustun' tıllatılar'. 1857/1227 Ççé, ol' connoro, bu tox' bolbut' dēn', körö tagıstılar'. 1857/1228 Yisus' attıḡar' kélännär' kör'dülär', légion' abāsılax' kisi taḡnan' öydür' méilāx' da bōlan' olororun', ol' körön': kuttannılar'. 1857/1229 Kör'büt' con', abāsılaxka xaytax' bolbutun', sviniälar' da tustarın', kapsétılär' kinilär'ga. 1857/1230 Oççogo kör'dösör' bollular' Yisusu', kinilär' bıstarıttan' téydin' dēn'. 1857/1231 Kini oḡoçogo kir'bitin' kénä, abāsılax' Kinini kıtta bar' bologün' kör'dös'tö. 1857/1232 Onton' Yisus'

Glava é

Köḡülläbätä kinéxa, xata että kinéxa: cégär' béeḡ' génnärigär' baraḡḡın', tugu Ai Toön' ḡınna eéxa, olgénnä xaytax' abrata eigin' kapsēn' bēr' kinilär'ga. 1857/1233 Kini baran' Yisus' ḡımmıtın' kinéxa uon' guorakka kapsir' bolla, barılara da söxpüttärä. Konéts' çétvértkú. 1857/1234 Yisus' emé oḡoçonon' uḡor' taxsıbtın' kénä, üḡüs' con' Kinéxa munnusunna, Kini da baägal' attıḡar' bāra. 1857/1235 Onno kéllä bir' Sinagoga toönnoruttan', Yair' dēn', körön' Kinini, atagıḡar' Kinéxa tūs'tä, bérkä da artasan' turan' Kinini, eppitā: kısıḡm' miénä ölorü ḡmar'; kélāḡḡın' ililär'ḡın'

kini ür'dügär' ur'; kini ütörögä, tinnax' da bolōga. 1857/1236 Yisus' kinini kıtta barda; ügüs' con' Kinini batısannar', ütürüybüttärä Kinini. Préstúpi pätkü.

1857/1237 Onno bir' caxtar' uonorduga ikki sıl' xan' taxsarın' ıel'can', el'bäx' etäççilär'tän' el'bäxtik' eréydänän', barı da béetin' übün' baratan' baran', ol' da gınnar' tugu-da tusalanımna, xata orduk' kusagan'

1857/1238 *Pätok' dı nédeli*: Bir' kémñä kállä Yisuska Ponédél'nik' *éi nédeli*: Bir' kémñä, ügüs' con' batısannar', ütürüybüttärä Kinini

Markattan'

bısıga tiybit' bōlan', Yisus' suragin' istän', kénmittän' da çugasan' kélän' [Kinéxa] dagallınna Kini taņasıgar'. 1857/1239 [Etän': taņasıgar' da dagaydaxpına, ütöröm' dēn']. Aray sotoru xan' barara toxtoto, kini da etin' isigär' öydötö, bu ıel'carıttan' ütör'dä dēn': 1857/1240 Yisus' sotoru, Béetä Béetin' isigär' öydötö, Kinittän' küs' tagısta dēn', con' da dēkki xaisan', iitta: kim' dagayda taņaspın'? 1857/1241 Manéxa üöränäççilär eppittérä Kinéxa: körögün', xaytax' con' ütürüär' eigin', olgennä iitagın': kim' dagayda dēñ' Migin'? 1857/1242 Onton' Kini tula kör'dö, körögün' isin', kim' gınnı manı? Caxtar', kinini kıtta bolbutun' bilän', uñoga titirégär' dēri kuttanna, çugasan' da kélän', Kini da Onton' Kini että kinéxa: kısım'? İtägaärin' eénä bısata eigin'; baratur' eéni kıtta, ıel'cargıttan' da ütör'.

Konéts' ponédél'nikú.

1857/1243 Manı Kini etän' er'däginä, *Çti pätkü*. sinagoga toönuttan' kélännär', etállär': kısıñ' eénä öllö; olgennä tugu Üörätäççini eréydigin'? 1857/1244 Onton' Yisus', eppittärin'

Glava é

istän' baran', sotoru sinagoga toönugar' etär': kuttanıma, xata itägaär' bol'. 1857/1245 Olgennä Pöturtan', Yakovtan', Yakov' da brätın', Yoantan' uratı, kim'-da barsıbatın' dēn' buoyda. 1857/1246 Sinagoga toönun' cétigär' kélän', körör' edéäni,, ıtı sıl'caççıları ulaxannık' da üögüläççiläri. Kirän', etär' kinilär'ga: tox' edäniy? togo ıtıgıt'? kıs' öl'bötöx', xata utuä sıtar'. 1857/1247 Kinini da külü gımmıttara. 1857/1248

Onton' Kini barıların' batan' tasaran', olgennä kısı' agatın' iétin' da, Kinini da kitta balların', kısı' sıtar' sirigär' kir'dä. 1857/1249 Kısı ilitittäñ' ılan', että kinéxa: talifa kumi, ol' bolar': kısı', eéxa etäbin', tur'. 1857/1250 Aray sotoru kısı' turan' barda; kini uonorduga ikkiläx' bāra. 1857/1251 Ççé kör'büt' [con'] bérkă söxtülär'. 1857/1252 Iksarı da buoyda kiniläri, kim'-da manı bil'bätin' दें', olgennä asattarda kinini.

Glava s.

1857/1253 Onton' taxsan' baran' [Yisus'] béetin' töröbüt' doydutugar' kállä, üöränäçčilärä da batıstılar' Kinini. *Konéts pätkü.*

1857/1254 Vtornik' éi nédéli: Bir' kémñä, Yisus':

Markattan'

1857/1255 Subbota kélärin' kitta, Kini sinagogaga üörätär' bolla. 1857/1256 El'bäxtär' da istibittär' sögönnör', eppittärä: bu xantan' Kinéxa? tox' prémudras' bérillibit' Kinéxa, xaytax' onnuk' cikti suollar' Kini ililärinän' bolallar'? 1857/1257 Kini plotnik' bolbat' du, Mariä uola, Yakov' Yosiä, Yuda, Simon' da brata [bölbat' du]? 1857/1258 Kini da séstralara manna bisigi ardıbtıgar' suoxtar' du? 1857/1259 Onton' Yisus' eppitä kinilär'ga: prorok' xanna-da oçço agiäxtık' ıtıktammat' bōlar', aray béetin' töröbüt' doydutugar', uruların' ardıllarıgar', béetin' da cétigär'? 1857/1260 İlitin' uran', agiäx' ıel'cıbıttarı ütörpütüttän' uratı, xannık' da cikti suolu oñorbotogo onno. 1857/1261 Kinilär' da itägaybättärin' söxpütä. 1857/1262 Bu kénä tula bar' bölöx' ıellar' ustun' Kini sıł'can' üöräppitä 1857/1263 Uonorduga ikki [üöränäçčiläri] ıgıran' ılan', ıtar' bolla kiniläri ikkili: birtax' da tınnar' ür'dülärigär' köñül' bér'dä kinilär'ga. *Konéts vtornikü.* 1857/1264 Olgennä késkillätä kinilär'ga, bir' taäxtan' uratı, xasägi xlébi da, xarçını da

1857/1265 Sréda éi nédéli: Bir' kémñä, Yisus'

Glava s

kurdarın' isigär', tugu-da ılbattınar' दें'. Xata [könnörü] ataxka kétäri ılar' bollunnar', ikki da tañası kétän' sıł'cıbatınnar' दें'. 1857/1266 İti gennä että kinilär'ga: xanna esigi cēga kiréxkit'; xalıñ' onno, taxsēxkıtıgar' dēri. 1857/1267

Onton' kim' killärēga suoga esigini, bitär' istēga suoga esigini; onton' taxsan' isäñjit', ataxkit' bōrun' tébän' kabisiñ' tosu bologun' kinilär'ga. 1857/1268 Amin' etäbin' eséxa: bu guorattagar', Sodom' Gomorr' ikkiga cül' küñä orduk' çépçiki bolōga. 1857/1269 Kinilär' barannar' üöräppittärä, aiların' bilinninnär' dēn', el'bäx' abasıları batan' tasarbittara, el'bäx' da ıel'cibittarı mas' xaäğınan' agınaxtannar', ütör'püttärä. *Konéts' srédé.*

1857/1270 [Kini āta billibit' bolbuta bāt'], että: ççé, bu Yoann' süräxtäççi öl'büttär'tän' tilinnä, ol' tusuttan' cikti suollar' bolan'-erällär'. 1857/1271 Atinnar' eppittärä: bu İliä dēn'; onton' soroxtoro eppittärä: bu prorok', bitär' proroktarga tēñnāx'. 1857/1272 Onton' İrod' istän' baran' että: bu Yoann', kini bāsın'

1857/1273 Lvrústa kd, na ouséknovénie Prréçi, na Litúrgi: Bir' kémñä,

Markattan'

min' kērpitim'; ççé, kini öl'büttär'tän' tilinnä. 1857/1274 Subu İrod' ıtan' Yoannı tutan' ılbita, xaraña da xaiga olorputa béetin' brätın' Filip' oögun' isin' İrodiada dēni, ol' tusuttan', bu kinini [İrod'] oöx' ılla dēn'. 1857/1275 Yoann' eppitā bāt' İrokka: brätın' oögun' tutōxkar' eéxa söbö suox'. 1857/1276 Onton' İrodiada, östönön' kinéxa, ölorörü kinini bagarbıta, aray kleybataga. 1857/1277 İrod' bilän' Yoann' könö kir'diksit' svätöy da kini dēn' kuttammıta kinittän', xarıstabıta da kinini; tılın' istän' el'bägi gımmıta, minnigéstik' da istärä kinini. 1857/1278 Aray tabıgastax' kün' tübäsän' kállä, İrod' béetin' töröbüt' küñügär', knäz'tärigär', Galiléä da tısāñça toöttorugar' kircagastarıgar' da kündünü oñorbuta: Sol' İrodiada kīsa kirän', üñküläbitä; İrod' kini da ıl'cıttarın' sanaların' tappıta; soççogo ıraxtagı että kīska: bagarbıkkın' kördö mīgittän', bérém' eéxa. 1857/1279 Andagaän' da että kinéxa: kör'dös'pükkün'-eré mīgittän', tsartvam' daganı añarıgar' dēri bollar', bérém' eéxa. 1857/1280 Onton' kini taxsan', béetin' iétigär' että: Yoann' süräxtäççi bāsın'. 1857/1281 Sotoru da

Glava s

tétélläxtik' ıraxtagıga kirän', kör'döspütä: Yoann' süräxtäççi bäsın' blüdaga sibiligin' miéxa bérärgär' bagarabın' दें: 1857/1282 ıraxtagı sanargata, onton' andagaybıtın' isin' ıel'cıtтар' da tustalarıgar', suox' देंgin' bagarbata: Sotoru da ıraxtagı kétébil' [kisini] ıtan', bäsın' kinénin' agaltarda. 1857/1283 Kini baran', xarağara xaiga bäsın' kinénin' kér'dän' kabistä; blüdaga da agalan' baran' onu, kīska bérda, onton' kıs' béetin' iétigär' bérda onu. 1857/1284 Üöränäççilärä istän' barannar', kélililär'; uogun' da ılannar', grōbka urdular'. Apostollar' Yisuska munnüstannar', oğorbuttarın', üöräppittärin' da kapsétilər' Kinéxa.

Konéts ouséknovénii.

1857/1285 [Yisus'] että kinilär'ga: tuspa sir'gä barağıt', ağıäxtık' sinnäna tūsün'; el'bäx' ebät' kéläççilär'tän' baraççılartan' da, asēxtarın' daganı solo suox' bāra. 1857/1286 Sogotox' da bolannar' oñoçonon' tuspa bardılar' iççittäx' sir'gä. 1857/1287 Ol'-da-gınnar' con' kör'dö xaytax' kinilär' baralları, el'bäxtär' da billilər' Kini; barı guorattartan' satı

1857/1288 *Çétvértok' éi nédéli*: Bir' kémñä

Markattan'

sürännär' onno, kinilär' innilärinä tiydilər' munnüsunnular' da Kinéxa. 1857/1289 Yisus' taxsan' baran', kör'dö ügüs' conu, asınna da kiniläri: kinnär' manisıta suox', barānnar' kurduk', ballara bät'; ügüstük' da kiniläri üörätär' bolla. 1857/1290 Kün' balaägay aspıtın' kénä, üöränäççilärä, kélännär' Kinéxa, ettilär': manna iççittäx' sir', xoütanna daganı, ıt' kiniläri tula öttünägi sir'där'gä, bölöx' da ıellara baran' béelärigär' xlébtarı atılasan' ılınnar', kinilär'ga asēxtarın' suox' ebät'. Kini manēxa että kinilär'ga: esigi bérin' kinilär'ga asēxtarın'. 1857/1291 ettilär' da Kinéxa: aray bisigi ikki süs' pénäzinän' atılasan' ılan' xléptarı bérēxpit' bollaga kinilär'ga asatınnar' दें'? 1857/1292 Kini että kinilär'ga: eséxa tösö xlébtar' bällar'? barıñ, körün'. 1857/1293 Kinilär' bilän' baran', ettilär': bés' xlébtı kitta ikki balık'. 1857/1294 Oççogo ıyda kinilär'ga olordoxtorun' barıların' tügürüççü köx' okko. 1857/1295 Sérgéstésän' da olordular' süstü, bésuonnu da. Bés xlébtı ikki da balığı ılan', xallan' da देंkki körön'

blagoslovi gınna, xlébtarı da tosutalan', béetin' üöränäçčilärigär' bérda tügättinnär' dën' kinilär'ga; ikki da balığı

Glava s

barılarıgar' üllär'dä. 1857/1296 Barılara asabıttara, topputtara daganı. 1857/1297 Xléb' toboxtorun', balıktartan' da xalbitı xomuydular' uonorduga ikki koşanı toloron'. 1857/1298 Xlébtarı asabıt' [kisilär'] bällara bés' tısāçaga dēri. 1857/1299 Sotoru da béetin' üöränäçčilärin' ıgılıtta oñoçogo kiréxtérin', urut' da uñorgu öttügär' Vifsaidaga barēxtarın', ol' ikki ardıgar' Kini béetä conu itē bollaga.

Konéts četvértkú.

1857/1300 Itan' da baran' kiniläri, xaä ür'dügär' tagısta Tañaraga üñäri. 1857/1301 Kiésä oñoço baägal' ortotugar' bāra, onton' Kini béetä sogotogun' kıtıga. 1857/1302 Kinilär' ustallarıgar' muñnanalların' da kör'dö, tıel' kinilär'ga utarı bāra bāt'. 1857/1303 Tün' tör'düs' kétébilin' dékki kéllä kinilär'ga baägal' ustun' xaman', asan' da barara gımmıta kiniläri. 1857/1304 Kinilär' körön' Kini baägal' ustun' xaman' sılcarın', sanatılar', bu külük' bolōga dën', xasıtatılar' da. 1857/1305 [Barılar Kinini kör'büttär' kuttammıttara]: sotoru da kiniläri kıtta kapsétär' bolla, etāñ' kinilär'ga

1857/1306 *Pätok' sı nédéli*: Bir kémñä Yısus'

Markattan'

sér'gäxtäniñ', bu Min' barbın', kuttanımañ'. 1857/1307 Oñoçogo da kinilär'ga kir'dä; tıel' da toxtoto; kinilär' öydärä bérkä xamnabıta söxpüttärä daganı. 1857/1308 Xlébtar' tustarınan' öydöbötülär' ebät'; kinilär' süräxtärä kıtanax' tas' kurduk', bällara. 1857/1309 Uñor' da taxsan', Génısarétskay sir'gä kéllilär', [kıtıga da] tigistilär'.
Konéts pätkú.

1857/1310 Kinilär' oñoçotton' tagıstaxtarına, oloxtoxtor' sotoru Kinini bilän', barı ol' doydunu tügürüä sür'dülär', ıel'cıbıttarı télläxtär'din' agala turbuttara onno, xanna Kini barın' isıttäxtärinä ré. 1857/1311 Xanna da Kini kélläginä, ıellarga du, guorattarga du, bölöx' ıellarga du ıel'cıbıttarı urallara asagas' sir'där'gä, kör'dösöllärä da Kinini

Kini satar' taņasın' kıtıtır' dagalla tösöxtärin'; barılara da dagaä tös'püttär' Kinini, ütörbüttärä

Glava z.

1857/1312 Yérusalimtan' kél'bit' Fariséydar' soroxtor' da üöräxtäxtär'tän' Kinéxa munnüsunnular'. 1857/1313 Körön' da baran', bu soroxtor'

1857/1314 *Ponédél'nik' sı nédéli*: Bir' kémñä, Yisus' oñoçotton' tagıstagına Génisarét' olox' cono sotoru Kinini bilän'

Glava z

üöränäççilär'tän' ırasa suox', ol' détéxka, süllubatax' ililärinän' xlébtarı sillärin' xosulabıttara. 1857/1315 Kırcagastar' kéréstärin' ıtıktannar', fariséydar' barı da Yudéydar' ililärin' suümna, asabattar' ebät'; bazartan' daganı kélännär' sunumna asabattar'; atın' da el'bäx' kéréstəri ıtıktıllar', ol' bolar': çaşkılardı, kubşinnarı, solurdarı, skam'aları da suällar'. 1857/1316 Ol' génnä Fariséydar' üöräxtäxtär' da Kinittän' iittıllar': togo en' üöränäççilärin' kırcagastar' kéréstärin' xotu sılcıbatlar', suüllubatax' ililärinän' xlébi sillär' dën'? 1857/1317 Manéxa Kini että kinilär'ga: esigi albıttar' tustarınan' İsaia kırcıgi proroktabıta, xaytax' surullubut' bar': bu connor' ıtıgılıllar' Migin' uostarınan'-eré; kinilär' süräxtärä ıragınan' Mıgittän' téen' turar' ebät'. 1857/1318 Xata kötün' ıtıgıllar' Migin', kısıllar' üöräxtärigär' késkillärigär' da üörätännär'. 1857/1319 Esigi Tañara késkilin' xallaraññıt', kısıllar' kéréstärin' ıtıktıgıt' ebät'.

Konéts' ponédél'nikú.

1857/1320 *Vtornik' sı nédéli*: Bir' kémñä, fariséydar' üöräxtäxtär' Yisustan'

Markattan'

Kuvşinnarı, kıtıälardı suäğıt'ı atını da el'bägi manéxa maygılagı oñorogut'. 1857/1321 Että da kinilär'ga: uçugéy du eséxa Tañara késkilin' ularıtéxkıtın' béegit' kéréskitin' xarıtéxkıtın' isin'? Moiséy että bät': béen' agagın' béen' da iégin' ıtıktır' bol'; kusagan' tılınan' aganı bitär' iéni etäççi ölörünän' ölöx' tustax' dën'. 1857/1322

Onton' esigi etägit': kim' emé agaga bitär' iégä ettäginä: korvan' दें', ol' bolar' tugunan' en' mīgittän' tusanēx' tustagiŋ'-etä, ol' bēlāx' barbīta, onnuk' buruā suox' दें'. 1857/1323 Itinnik' da maygıgıtınan' tēr'pākkit' kinini tugu daganı oŋorogun' bēetin' agatın' bitär' bēetin' iétin' tusugar', ularıtaŋııt' Taŋara tılın' bēegitinän' turorullubut' bēegit' kéréskitinän'; el'bägi da manēxa atılı oŋorogut'. 1857/1324 Barı conu ıgıran' ılan', kinilär'ga että: istiŋ' Migin' öydöŋ' daganı. 1857/1325 Tox'-daganı tas' öttüttän' kisi isigär' kirär' kīeän' birtaxtabat' kinini; xata kini isittän' taxsar', ol' birtaxtır' kisini: istär' kulgaxtax', isittin'.

Konéts' vtornikú.

1857/1326 *Sréda sı nédéli*: Bir' kémŋä Yisus'

Glava z

1857/1327 Kini conton' céga kir'bitin' kénä üöränäççilärä iittılar' Kinittän' bu ügä tusun'. 1857/1328 Kinilär'ga että Kini: esigi emé öydöbät' bolagıt' du? öydöbäkkıt' du, barı kisi isigär' tasıttan' kirär' kīeän' birtaxtē suoga kinini? 1857/1329 Kini sürägar' kir'bät' ebät', xata osogosugar' tas' da öttügär' taxsar' bolar', xanan' taxsar' barı astan' araxsar' birtax'. 1857/1330 Ol' kénä että: kisittän' taxsar' birtaxtır' kisini. 1857/1331 İs' öttüttän', kisi sürägittän', taxsallar' ebät' ös' sanalar': oöxtox' oögo da suox' kisi caxtarı kitta bitär' kısı kitta kör'süläsär', ölorör' uor'äx', bérık'-ılar', östönör', albınnır', abbastar' suollara, ımsı xarax' xosulur', ulutuär', öü sütärär' suollara. 1857/1332 Barı bu kusagannar' taxsallar' is'Tän' kisini da birtaxtıllar'. 1857/1333 Onton' taxsan', Tırsıay Sinodskay da doydular' bıstarıgar' kélä: *Konéts srédé*.

1857/1334 Céga da kirän', bagarbita kim'-da bil'bätin' दें' Kinini, ol' da bollar' satan' kis'tämmätä. 1857/1335 Abāsı tınınan' tutullubut', istän' Kini tusun', kélän' tūs'tä Kini atagar'

1857/1336 *Çétvértok' sı nédéli*: Bir' kémŋä, Yisus'

Markattan'

[Onton' ol' caxtar' omuk' bāra, tör'dünän' Sirofinikiänka दें'] artaspita da kinini, kini kīsittan' abasını batan' tasardın' दें'. 1857/1337 Yisus' että kinéxa: bée, urut' tottunnar' ogolor'; uçugeä suox' ebät' xlēbı bıl'can' ilan' ogolorton', ittarga bragēxka. 1857/1338 Onton' manēxa kini että Kinéxa: siti gurduk', Ai Toön'! ol'-da-bōllar', ittar' daganı ostol' annıgar' ogolor' bıtarxaydarın' sīllār'. 1857/1339 Että da kinéxa: bu tıl' isin' bar', abası en' kīskıtınan' tagısta. 1857/1340 Béetin' cētıgār' tönnön' kélän' bulla abası taxsıbtın', kıs' da téllāx' ür'dügār' sıtarın'.

Konéts' četvértkü.

1857/1341 Yisus' Tir' Sidon' da bīstarıttan' emé taxsan' baran', uon' guorad' bīstarın' ikki ardılarının' Galiléyskay baāgalga kēllä. 1857/1342 Agallılar' Kinéxa cüléy kélägäi, kör'dös'tülär' Kinini, ilitin' kini ür'dügār' urdun' दें'. Yisus' conton' kēr' il'cän' kinini béetin' sémüä

tin' kini kulgaxtarıgar' ukta; sillän' da baran', kini tılıgar' dagaä tüstä xallan' da dēkki körön' tınna, kinéxa da että:

1857/1343 *Súbbota d posta*. Bir' kémñä,

Glava z.

effafa, asılın' दें'. Sotoru da istärä asılınna, kini da tılın' bailara ösülünnülär' ırastık' da etär' bolla. 1857/1344 Kiniläri da buoyda, kiméxa da kapsēbätinnär' दें': tösö da ulaxannık' Kini buoybutun' isin', onnogor' ulaxannık' kapsi sıl'cıbıttara. 1857/1345 Bérkä da söxpüttärä, etännär': barı uçugéi oñoror': cüläydäri da istäççilärinän', tıla da suoxtarı etäççilärinän' oñortur' दें'.

Konéts' súbboté.

Glava y.

1857/1346 Ol' künnär'ga, bért' el'bāx' con' munnüstubuttarıgar' tugu-da asēxtarın' suogugar'. 1857/1347 Yisus', béetin' üöränäççilärin' ıgıran' ilan', kinilär'ga että. 1857/1348 Conu Min' asınabın', üs' kün' toxxorı Migin' kıtta bar' bolannar' ebät', asēxtarın' tuox' da suox'. 1857/1349 Onton' kiniläri aççıktı cēlärıgār' ittaxpıtına, āra

möl'töxtärä, kinilär'tän' soroxoro ırxatan' kél'bittärä bät'. 1857/1350 Kini
üöränäçčilärä manēxa ettilär' Kinéxa: xantan' manna iççitāx' sir'gä xlébtar' ılıllēxtaray
kiniläri totordorga? 1857/1351 Iitta da

1857/1352 Pätok' sı nédéli: Bir' kémñä,

Markattan'

kinilär'tän': esigi tösö xlébtaxkıtıy? 1857/1353 Kinilär' ettilär': séttälär' dēn' Iyda da
çoño sir'gä öttügästätinnär dēn': séttä xlébi ilan', xaygalı da bérän', tosutalata, béetin'
da üöränäçčilärigär' bér'dä, tügättinlär' dēn': kinilär' da tügättilär' çoño. 1857/1354
Kinilär'ga tösö-ré kıra da balık' sısa bāra; Kini blagoslovi gnan', ıyda kiniläri da
tügätéxtärin'. 1857/1355 Asatılar', tottular' daganı; xomuydular' da orput' toboxtorun'
séttä koşanı. 1857/1356 Onton' asabıttar' törd' tısāñçaga ütäräsé bällara: ıppıta da
kiniläri. 1857/1357 Sotoru da béetin' üöränäçčilärin' kıtta oñoçogo kirän',
Dalmanafutskay doydularga kélä.

Konéts' pätkü

1857/1358 Fariséydar' da taxsannar' Kinini kıtta mökküstülär' bélé kördösön'
Kinittän' xallantan', xolon körörülär'. 1857/1359 Kini isin' tügägittän' tınan' että:
tuoxka bu aymax' bélé kör'dür'? kir'cik' etäbin' eséxa, bélé bu aymaxka bérillé suoga.
1857/1360 Xallaran' da baran' kiniläri, emé oñoçogo olordo, uñor' da barda.

1857/1361 *Ponédél'nik' l nédéli: Bir' kémñä fariséydar' taxsannar' Yisusu kıtta,*

Glava y

1857/1362 Kini üöränäçčilärä umnan' kabistilär' xlébtarı ılılēxtarın', béalärigär'
oñoçogo bir' xlébtan' uratı suoga. 1857/1363 Onton' Kini buoyda kiniläri, etän':
körün', Fariséyskay asıtarıttan' İrod' da asıtarıttan' séräniñ'. 1857/1364 Bée da
béalärin' ikki ardıgar' sanatılar' etän': bu bollaga bisigi xlébtarı ılıbatıbt' dēn'.
1857/1365 Kém' esigi süräxkit' tas' kurduk' kıtanax' du? xaraxtaxkıt' da kör'bökküt';
kulgaxtaxkıt' da, istibäkkıt' öydöbäxkit' daganı; Min' bés' xlébi bés' tısāñça kiséxa
tosutalataxpına: tösö koşanı tolorbukutuy esigi xomullubut' toboxtorunan'? 1857/1366
Ettilär' Kinéxa: uonorduga ikki koşanı. 1857/1367 Onton' séttä xlébi törd' tısāñçaga

tösö koşanı tolorbukutuy esigi xomullubut' toboxtarinan'? kinilər' ettilär': séttäni.
1857/1368 Että da kinilər'ga: onton' xaytax' öydöbökkütüy?

Konéts' ponédél'nikú.

1857/1369 Vifsaidaga da kállä: agallılar' da Kinéxa

1857/1370 *Vtornik' l nédéli*: Bir' kémñä, Yisus' kállä Vifsaidaga:

Markattan'

xaraga suogu, artastılar' da Kinini, dagaä tüs'tün' दें' kinini. 1857/1371 Xaraga suogu ilitittän' ılan', tasarda kinini iellar' tas' öttülärigär'; sillän' da baran' kini xaragar', ililärin' kini ür'dügär' urda, iitta da kinini: tugu-mé körögün' du? 1857/1372 Kini, körön' baran', että: mastar' kurduk' xamnır' kisiläri köröbün'. 1857/1373 Ol' kénä emé ililärin' kini xaraxtarın' ür'dügär' urda, körör' gına oñordo kinini: kini da ütör'dä, barıtın' da sırdıktık' körör' bolla. 1857/1374 itta da kinini cétigär' etän': tarıma bölöx' iellarga, kiméxa-da iellartan' kapsémä. *Konéts vtornikú.*

1857/1375 Yisus' béetin' üöränäçčilärin' kıtta Filipp Késariätin' iellarıgar' barda: āra béetin' üöränäçčilärin' ıppıta, kinilər'ga etän': Migin' kisilär' kim' bollaga दें' etällär'? 1857/1376 Kinilər' ettilär': soroxtoro Yoann' süräxtäççi, soroxtoro İliä dian, soroxtoro proroktartan' bir'därä bollaga दें'. 1857/1377 Kiniläri da iitta: onton' esigi Migin' kim' dıgit? 1857/1378 Manéxa Pötur' että Kinéxa: En' bargın' Xristos'. 1857/1379 Buoyda kiniläri kiméxa-da eppätinnär

1857/1380 *Súbbota é posta*: Bir kémñä, Sréda l nédéli: Bir' kémñä Yisus' béetin'

üöränäçčilärin' buoyda,

Glava y

đen' Kini tusun'. 1857/1381 Kiniläri üörätär' bolla, Kisi Uola ügüstük' eréydénéx' tustax', basılıktartan', Arxiréydartan', üöräxtäxtär'tän' da xolonon' körüllöx' ölör'gö bérilléx', üsüs' da küñä tilléx' tustax' दें'.

Konéts súbboté.

1857/1382 Eppitā da bu tusun' kistälä suox'. 1857/1383 Pötur', çugasan' kélän' Kinéxa utarı etär' bolla. 1857/1384 Kini da xaisan', béetin' da üöränäçčilärin' dëkki körön' baran', buoyda Pöturu etän': kër' bar' Mīgittän', satana; tuox' Tañara-génä bar', onu sanabakkın' ebät', xata kisi-génin' [sanıgın']. 1857/1385 Conu béetin' üöränäçčilärin' kitta ıgıran' ılan', että kinilär'ga: kim' bagarar' Min' kénibittän' iségin'; ol' béetittän' téydin', béetin' da krésin' ılan' kénibittän' bardın'. *Konéts' srédé.*

1857/1386 Kim' bagarar' béetin' duşatın' bısēgin', ol' sūtäröga kinini; onton' kim' béetin' duşatın' sūtäröga Min' da, Évangéliä da tusugar', ol' kinini bısēga bät'. 1857/1387 Kisi bütün' da an' doydunu bulan' baran', béetin' duşatın' sūtär'däginä, tuox' kinéxa tusanıy? 1857/1388 Bitär'

1857/1389 *Nédélä g. posta*: Ai Toön' että: *Sié jé i nédélä po vozdvijénī.*

Markattan'

kisi duşatın' innigär' xannık' tölübürü bérēgay. 1857/1390 Kim' Mīgittän' Min' da tıllarbittan' sattagina bu körsüläsér' ailax' da aymaxka; onnuktan' Kisi da Uola svätıy Angélları kitta béetin' Agatın' slavatıgar' kélläginä, satēga.

Glava d.

1857/1391 Kinilär'ga da että: amin' etäbin' eséxa, soroxtor' manna turaçčilartan' ölöxtärä suoga, Tañara tsartvata küskä kél'bitin' köröliktärinä. *Konéts' nédéli.* 1857/1392 Alta da kün' aspıtın' kénä, Yısus' Pöturu, Yakovu, Yoannı da ılan' tuspa sogotox' kiniläri ré ür'dük' xaäga tasarda; innilär' da innilärigär' atın' düsünnänä. 1857/1393 Kini da tañastara kil'bäennär' xar' kurduk' bért' ürüj' bollular', itikurduk' sir' ür'dügär' turtataçi kieän' turtatēgin' tüktäri. 1857/1394 Kinilär'ga da kösünnä İliä Moiséydın', kapséppittärä da Yısusu kitta. 1857/1395 Manēxa Pötur' Yısuska että: Ravvi! Manna bolōxputun' biséxa uçugéy; turorōgun' üs' xalxatı, biri Eéxa, biri Moiséyga, biri İliäga da. 1857/1396 Tugu etēgin' bil'bätäga,

1857/1397 *Na préobrajénie na outréni*: Bir' kémñä,

Glava d

kinilər' kuttaltan' öydörüttän' aspit' balların' isin'. 1857/1398 Bılıt' kélän' kiniläri sappit' bara: bılıttan' da etär' saña tagista: bu bar' Min' taptallax' Uolum', Kinini istär' boluñ'. 1857/1399 Köröt' Yisustan' uratı béełärin' kıtta kimi-da kör'bötülär'. 1857/1400 Kinilər' xaä ür'düttän' tūsän' istäxtärinä, Kini buoyda kiniläri körbüttärin' [kinilər'] kapsébätinnär' दें' kiméxa-daganı, Kisi Uola öl'büttär'tän' tillégär' déri. Konéts' préobrajéniü. 1857/1401 Kinilər' da tuttular' béełärin' istärigär' bu tılı, bée béełärin' iitan': tuguy iti öl'büttär'tän' tillär' दें'? 1857/1402 Kinini da ittılar', etän': onton' üöräxtäxtär' xaytax' etällär', İliä urut' kéléx' tustax' दें'? 1857/1403 Manēxa Kini että: onnuk', İliä urut' kélän' barıtın' bélémnéga; xaytax' Kisi Uolun' tuşa surullubuta, Kini el'bäxtik' muñnanéga namtatılar', da bolōga दें'. 1857/1404 Onton' Min' etäbin' eséxa: İliä da kélä, kinéxa bagarbıttarın' xotu oñordular', xaytax' kini tusa surullubut' bāra. 1857/1405 Üöränäçčilärigär' kélän',

1857/1406 *Çétvértok' l nédéli*: Bir' kémñä, üöränäçčilär' tuttular' béełärin' istärigär' Yisus' tılın',

Markattan'

kiniläri tula el'bäx' cōnu kör'dö mökküsän'-erällärin' üöräxtäxtäri kıtta: Emis'kä körön' Kinini, barı con' odulata, sürän' da kélän' zdorobalastılar' Kinini kıtta. 1857/1407 Üöräxtäxtäri iitta Kini: tox' tusun' esigi kiniläri kıtta mökküsägit'.

Konéts' çétvértkú.

1857/1408 Bir' [kisi] con' ortotuttan' että manēxa: Üörätäççi! Min' Eéxa il'ca agallım' béem' uolbun', tıla suox' tıntan' tutullubutu. 1857/1409 Örü xaban' ıllagına kinini, ubaxtır', kini da kügäni tasarar', tisinän' da xabırınar', kösüär' daganı. 1857/1410 En' üöränäçčilär'gin' kör'döspütüm', batan' tasırdannar' दें' kinini; kıeybataxtara da. 1857/1411 Manēxa Yisus' että kinéxa: e itäğäybät' aymax'! Xasaña déri esigini kıtta bolōmuy? Xasaña déri esigini tuluōmuy? agaluñ' miéxa kinini. 1857/1412 Kinéxa agallılar' kinini: abāsılar' Kinini kör'bütün' kénä, sotoru abası tına il'gélätä kinini: kini sir'gä ogutta, kügäni tasara tasara tükkünüydä. Yisus' kini agatıttan' iitta: tösö ör'tön' kinéxa

1857/1413 *Nédélä d. posta*: Bir' kémnä, xannik'-eré bir' kisi kélän' Yisuska, ünän'
da Kinéxa että:

Glava d

bolbutuy bu? Kini että: ogo er'dägittän'. El'bäx' da tögül' braxpita kinini uokka ūga da ölörögün' isin' kinini; tösö-mé kieär' bollaxkina, asin' bisigini, kömölös' da biséxa. Yisus' että kinéxa: tösö mé kieär' bollaxkina itägaéxkin', itägäächiga kieillibat' dën' tox'-da suox'. 1857/1414 Aray emiskäççi ol' ogo agata itı-itı että: itägäabin', Ai Toön'! kömölös' min' itägäybäppär'. Yisus' körön' con' munnüstan' erärin', buoyda abası tınin', etän' kinéxa: tıla suox' cüléy da abası tına! Min' eéxa iäbın', tagıs' kinittän', xoüt' daganı kırımä kinéxa. 1857/1415 Abası da tına, xasıtan' baran', küs'täxtik' da il'gälän' kinini, tagısta; kini da öl'büt' kurduk' bolla, el'bäxtär' etéxtärigär' dëri: kini öllö dën'. Onton' ilitittän' ilan' kinini, kötöxtö kinini; kini da turda. Yisus' céga kir'bitin' kénä, üöränäçčilärä iittılar' Kinittän' sogotoxtu: togo bisigi kieän' batan' tasarbataxpıtıy? Manéxa että kinilär'ga: bu aymax' tugunan'-da kiellan' batan' tasarıllıbat', aray molitvanan', posunan' da. 1857/1416 Onton' taxsan', baran' istilär' Galiléä ustun'; Kini da bagarbataga, kim' emé billin'

Markattan'

dën'. 1857/1417 Béetin' üöränäçčilärin' üöräppitä, eppitä da kinilär'ga: Kisi Uola kisilär' ililärigär' bérillibit' bolōga, ölöröxtärä da Kinini, ölörüllübütün' da kénä üsüs' küñä tilléga. *Konéts' nédéli*.

1857/1418 Onton' kinilär' bu tılı öydöbätılär', itéxtarın' da Kinittän' kuttannılar'. Kapérnaumğa da kéllä; céga da oloron' iitta kinilär'tän': āra tox' tusun' béegit' ikki ardıgıtıgar' cülläspikkitiy? Kinilär' sañarbatılar' ol' tusuttan': āra béalärin' ikki ardıgar' mökküspüttärä, ulaxannara kimiy dën'? Oloron' da baran', uonorduga ikki üöränäççini ıgıran' ılla, että da kinilär'ga: kim' bagarar' bastıñ' bolōgun', barılarıttan' aççıgydara, barılarıgar' da kuluttara bollun'. Ogonu da ilan' baran', kinilär' ortolorugar' turorda kinini, kusan' da baran' kinini että kinilär'ga: Kim' bir'därin'

mannik' ogolorton' Min' āppar' killärēga, ol' Migin' killärēgai onton' kim' Migin'
killärēga, Migin' killärbit' bolbat' xata Migin'

1857/1419 *Pätok' l nédéli*: Bir' kémñä, Yisus' kélän' béetin' üöränäçčiläriñ' kıtta

Kapérnaumña; *Sié i Ignatiü Bgonostsú*.

Glava d

ıppıtı. 1857/1420 Manēxa Yoann' että kinēxa: üörätäççi! bisigi kör'büppüt' bir' kisini
en' ākkınan' abāsıları batan' tasararın', kini bisigini batıspat', buoydubut' da kinini,
bisigini batıspatın' isin'. Yisus' että: buoüman' kinini: kim' daganı min' āppınan' küsü
oñorbut', sotoru migin' kusagannık' eppät' bolō suoga bät'. Kim' esigi utarı bolbat' ol'
esigi xotu bät'. 1857/1421 Kim' kıtıä ūnan' min' āppar' isärtäginä esigini, esigi
Xristos' gennärä dēn'; amin' etäbin' esēxa: matē suoga tölöbürüttän'. *Konéts' pätkü i
stomú*.

1857/1422 Onton' kim' bu aççıgıy itägäaččilär'tän' migin' bir'däriñ' sir'däginä;
onnuk' burdugu méliär' tāsı moyutugar' iän', baägalga da bragıllara bollar', orduk'
bolōga tä. İliñ' da eēnä iñnérér' bollagina eigin', bısa kerd' kinini; eēxa orduk' ilitä
suox' barammat' oloxko kiréxkär', ikki ililäx' bōlan' turan' géennaga, umullubat' da
uokka kirégin' kérétä, onno kinilär' üönnärä öl'böt', uottara da umullubat'. Atagin' da
eēnä iñnérér' bollagina eigin' bısa kerd' kinini; eēxa orduk'

1857/1423 *Ponédél'nik' ka nédéli*: Ai Toön' että:

Markattan'

kiréxkär' oloxko dogoloñunan', ikki ataxtax' bōlan' géennaga, barammat' da uokka,
bran'-kabisillégin' kérétä, onno kinilär' üönnärä öl'böt', uottara da umullubat'.
1857/1424 Xaragin' da eēnä iñnérér' bollagina tésén' käbis' kinini; eēxa orduk' añar'
xaraxtagınan' Tañara tsartvatıgar' kiréxkär', ikki xaraxtax' bōlan' uottax' géennaga,
bran' kabisillégin' kérétä, onno kinilär' üönnärä öl'bät', uottara da umullubat'. Kim'
daganı uotunan' tustanēga, xaä daganı jértva tusunan' tustanēga bät'. 1857/1425 Tus'
uçugéy, onton' tūska tus' küsä suox' bollagina, tugunan' kinini tūstax' gıñéxkıty?
Béegit' iskitigär' tustax' boluñ'; béegit' da ikki ardıgıtıgar' eéläx' boluñ'.

Glava i.

1857/1426 Onton' baran' Yordan' uŋorgu öttünän' Yudeyskay bılastarıgar' kéllä; con' da kinéxa emé munnüsunna, emé daganı béetin' maygıtın' xotu kiniläri üörättä.

Konéts' ponédél'nikú.

1857/1427 Fariséydar' da kélän' xolobuttara kinini, ıtan'; er' béetin' oögun' ıtēgin' söbtöx'

1857/1428 *Vtornik' la nédéli*: Bir' kémñä, fariséydar' çugasan' kélän' Yisuska xolan' körörü kinini ıppıttara:

Glava ı

du? 1857/1429 Manéxa kinilär'ga että kini: tugu Moiséy eséxa késkilläbitäy? Kinilär' ettilär': Moiséy araxsar' surugu suruärga caxtarı da ıtarga ıybıta. Yısus' manéxa kinilär'ga eppitä: esigi süräxkit' kıtanagıttan' kini eséxa bu käskili suruyda. Aär' mañnaygıtıgar' er' caxtar' ikkini aybıta kiniläri Tañara, Bu tusugar' kisi béetin' agatın' iétin' da xallarēga, Béetin' da oögugar' sıstēga, ikkén' da bir' et' bolöxtara, kinilär' ikki bollagina, tugu Tañara xolbobuta, onu kisi ararbatın'. Emé kini üöränäççilärä cēga ol' tusun' kinittän' ıttıtar'. 1857/1430 Että kinilär'ga: kim' béetin' oögun' kıtta aragıstagına, atın' da oögu ıllagina, onnuk' kinini kıtta körsüläsär' bolar'. *Konéts' vtornikú*. Ogoloru da kinéxa agalbıttara dagaydın' dēn' kiniläri: ontan' üöränäççilärä buoybuttara agalaççıları. Manı Yısus' körön', söbsöbätä kinilär'ga da että: tıtımañ' ogoloru

1857/1431 *Sréda la nédéli*: Ai Toön' että:

Markattan'

buoümañ' da kiniläri miéxa kéléxtärin', itinniktär'-génärä bät' Tañara tsartvata bolar'. 1857/1432 Amin' etäbin' eséxa, kim' Tañara tsartvatın' ogo kurduk' ılbatagina, ol' kinéxa kiré suoga. Kiniläri da kusan' baran', kinilär' ür'dülärigär' ililärin' uran' blagoslovi gımmıta kiniläri *Konéts' srédé*.

1857/1433 Kini da taxsan' istäginä suolga, kim'-eré sürän' källä, kini innigär' tobugar' tūs'tä, iittä da kinini: ütö üörätäççi! barammat' oloxko tiksëgim' tusugar', tugu min' oñorōmuy? Yisus' että kinéxa: togo migin' ütö दें' ättigin'? sogotox' Tañarattan' uratı kim' da ütö bolbat'. Késkilläri bilägin': körsüläsimä, ölorümä, uoruma, sımānan' kérésittämä, atagastama, agagin' iëgin' da ıtıkta. Manëxa kini että kinéxa: üörätäççi! bu barıtın' ogo er'däxpittän' min' sitär'bitim'. Yisus' kini dëkki körön' baran', taptata kinini, että da kinéxa: en' bir' suolu bütärelikkin': bar' barı tox' barın' eëxa, atıla, umnasıttarga da tügätän' bër'; xallan' ür'dügär' übtäx' bolōñ'; kélän' da

1857/1434 *Çétvértok' la nédéli*: Bir' kémñä Yisus'

Glava ı

sırt' min' kénibittän', krëskin' ilan'. 1857/1435 Kini bu tıltan' olusuän' araxta sanargan'; el'bäx' üb' kinéxa barın' tusugar', Yisus', tula körön' baran', béetin' üöränäçčilärigär' että: ççé eréydäx' ibit' Tañara tsartvatıgar' baydar' kirällärä! 1857/1436 Üöränäçčilär' bu tıltan' kuttannılar'. 1857/1437 ogolorum'! Ççé eréydäx' ibit' bayga erenäçčilär'ga Tañara tsartvatıgar' kirëxtärin'. 1857/1438 Bay Tañara tsartvatıgar' kirëgin' kéréta döbögnük' tébén' innä kulgagin' ustun' batan' taxsëga. 1857/1439 Onton' kinilär' bérkä söxtülär', bée da béelärigär' ettilär': bu bollagina kim' kieän' bısanëgay? 1857/1440 Yisus', kinilär' dëkki körön' baran', että kinilär'ga: Tañaraga kieillıbatax' suox', kısılär'ga-ré [kieillıbat' bolar']; Tañaraga barıta kieıllar' ebät'. *Konéts' çétvertkü*.

1857/1441 Onton' Pötur' etär' bolla Kinéxa: ççé, bu bisigi barıtın' xallarammit' en' kénigittän' baran' isäbit'. 1857/1442 Manëxa Yisus' kinilär'ga että: amin' etäbin' esëxa, kim'-da suox' cëtin', bitër' brättarin', bitär' séstraların',

1857/1443 *Pätok' la nédéli*: Ai Toön' että: Eréydäx'

Markattan'

bitär' agatın', bitär' iëtin', bitär' oögun', bitär' ogolorun', bitär' sir'därin' Min' da Évangéliä da tusugar' xallarbit', Anı bu baççağa battabılı da sagına ılbatax'. 1857/1445 süs' oççonu orduk' cëläri, brättarı da, séstraları da, agaları da iëläri da, ogoloru da,

sir'däri daganı, kéléx' da üägä barāmmat' ologu. Onton' el'bäx' bastıkılar' kénnikilär' bolōxtara, kénnikilär' da bastakı [bulōxtara]. 1857/1446 Āra, kinilär' Yérusalimğa istäxtärinä, Yisus' kinilär' innilärigär' ispitä; kinilär' da sanargabıttara, Kini da kénnittän' isän' kuttammıttara;

Konéts' pätkü.

1857/1447 Uonorduga-ikki üöränäçčilärin' ıgıran' ılan', Kini emé kinilär'ga kapsır' bolla, tox' Kinini kıtta bolōx' tustagin'. Ççé, bu bisigi Yérusalimğa taxsan' isäbit', Kisi da Uola bérilléga arxiréydarga, üöräxtäx'ga da, ölor'gö da uru urōxtara Kinéxa; omuktarga Kinini béréxtärä, Külü da gınēxtara Kinini; sinnēxtara da Kinini, sillēxtärä da Kinéxa; ölorōxtärä da Kinini; üsüs' da küñä tilléga.

1857/1448 *Nédälä é. posta* Bir' kémğa Yisus'

Glava ı.

1857/1449 Zévédéy uolattara Yakov' Yoann' da Kinéxa ettilär': Üörätäççi! bisigi bagarēxpıt' etä, bu en' kör'dösör'büt' xotu, biséxa oñoror' bollargin'. Kini että kinilär'ga: tugu bagaragıt', Min' eséxa oñoroxpun'? Kinilär' ettilär' Kinéxa: kulu biséxa bir'bitigär' En' uño-öttügär', bir'bitigär' xañas'-öttügär', En' slavagar' olorōxpıtun'. 1857/1450 Yisus' kinilär'ga että: bil'bäkkıt', tugu kör'dösögüt'; Min' isär' kıtıābın', kieän' iséxkit' du, bitär' Min' süräxtänär'binän', kieän' süräxtänéxkit' du? 1857/1451 Kinilär' ettilär' Kinéxa: kieéxpıt'. Onton' Yisus' että kinilär'ga: Min' isär' kıtıābın' iséxkit'; Min' da süräxtänär'binän' süräxtänär' bolōxkut'; Onton' Min' uño xañas' öttübär' olorōxkutun', köñülüm' suox' béréxpın', iti bolōx' tustax' kiméxa bélémnämmitä. 1857/1452 İstännär' da sorox' uon' kiñiniä bardılar' Yakovka Yoğa da. 1857/1453 Onton' Yisus', kiniläri ıgıran' ılan', että kinilär'ga: bilägit', béalärin' sanaççılar' omuk' knāz'tärinän', toömsuöllar' kinilär' ür'dülärigär', kinilär' da ulaxattara kinilär' bāstarın' bilällär'. 1857/1454 ontón' esigi ikki ardıgıtıgar' iti kurduk' bolōx'

Markattan'

tusa suox': xata kim' esigi ortogututtan' bagarar' ulaxan bolōgun', onnuk' bollun'. 1857/1455 Emé kim' esigittän' bagarar' bastıñ' bolōgun', [onnuk'] barıgıtıgar' ülāsıt' bollun'. 1857/1456 Kisi da Uola kél'bätäga bät' ülälätinnär' दें' Kinéxa, xata [Béetä] üläläri, Béetin' da duşatın' béräri el'bäxtär' tolurdarın' tusugar'. *Konéts' nédéli*. 1857/1457 Kéllilär' da Yérixonja. 1857/1458 Yérixontan' da taxsan' er'däginä Kini, Kini da üöränäçčilärä, el'bäx' da con': Tinéy Uola xaraga suox' Vartiméy दें' suolga oloron' umnamı kör'döbütä: İstän', bu Yisus' Nazoréy bar' दें', etän' xasıtata: Yisus' David' Uola! asın' migin'! 1857/1459 El'bäxtär' kinini buoybuttara, sañarbatın' दें'; onton' kini ulaxannık' xasıtan' barda: David Uola! asın' migin'! Yisus', toxton' baran' ıgırtarda kinini. 1857/1460 Xaraga suogu ıgırdılar', etäj' kinéxa: tür'gäté tur', eigin' ıgırar'. 1857/1461 Kini ür'dünägi tañasın' béetittän' sulbu bérän' turda, Yisuska da kéllä. 1857/1462 Yisus' da kinini iitta: tugu bagaragın' Mıgittän'

1857/1463 *Ponédél'nik' l nédéli*: Bir' kémñä Yisus' Yérixontan' taxsan' er'däginä,

Glava al

xaraga suox' että Kinéxa: Üörätäççi! körör' bolōxpun'. 1857/1464 Onton' Yisus' että kinéxa: bar' itäğäliñ' eenä abrata eigin'. 1857/1465 Kini da sotoru körör' bolla, suol' da ustun' Yisus' kénittän' barda. *Konéts' ponédél'nikú*.

Glava al.

1857/1466 Yérusalimña çugasatagina Vıffagiäga, Vıfaniäga da, Éléonskay xaätin' annıgar', [Yisus'] béetin' üöränäçčiläritän' itta ikkini, ettäda kinilär'ga: barıñ' esigi un' utarı bar' bölöx' ıelga, onno kirän' istäxkitinä, sotoru bulōxkut' baıllan' turar' osöl' ogotun' kini ür'dügar' bir'-da kisi minän' olorbotogo; söröññüt' kinini sétän' agalıñ'. 1857/1467 Onton' kim'-emé esigini iittagina: tugu bu gınagıt' etiñ': Ai Toön' kinéxa kısınar'; sotoru da kinini itēga manna. 1857/1468 Kinilär' bardılar', an' attıgar' suol' kıtıtıgar' baıllan' turar' osöl' ogotun' bullular', kinini da sördülär'. 1857/1469 Onno turaççılartan' soroxtoro ettilär' kinilär'ga: tugu gınagıt' esigi? togo sörögüt' osöl' ogotun'? 1857/1470 Yisus' ıybitınan' kinilär' ettilär' manēxa

1857/1471 *Ponédél'nik' mäsopüstniä nédéli*: Bir' kémñä,

Markattan

kinilər'ga, olor' da kiniläri itan' kabistilär'. 1857/1472 Osöl' da ogotun' Yisuska agallılar', béelärin' da tañastarın' kini ür'dügär' urdular', olordo da Yisus' kini ür'dügär'. 1857/1473 El'bäxtär' béelärin' tañastarın' tél'gäppittärsuol' ustun'; onton' soroxtor' mas' labaların' bısannar' suol' ustun' tél'gäppittärä. 1857/1474 Bastan' xaman' isäççilär', téräççilär' da xasıtabıttara, etännär': osanna! 1857/1475 Ai Toön' ātıgar' kélän' isäççi algıstax'! Ai Toön' ātıgar' kélän' isär' bisigi agabıt' David' tsartvata algıstax'! osanna üsägilär'ga! 1857/1476 Yisus Yérusalimğa Tañara da cétigär' kir'dä; körütälän' baran' barıtın', kün' xoüt' bolbututtan', tagısta Vifaniäga uonorduga ikki üöränäççilärin' kıtta.

Konéts' ponédél'nikú.

1857/1477 Sarsınıgar', kinilər' Vifaniättan' taxsıbıttarın' kénnä, kini asėgın' bagarda. Iraxtan' da körön' sébir'däxtäx' smokovintsanı, kéllä, tugu-mé kini ür'dügär' bularay dēn'; onton' çugasan' kélän' kinéxa, sébir'däxtärtän' uratı tugu-da bulbata; smokvanı

1857/1478 *Vtornik' zı y lv nédéli*: Bir' kémñä

Glava aı

xomuär' kémä ilik' bāra bāt'. 1857/1479 Että da kinéxa Yisus': anıgıttan' kim' daganı en' otonñuttan' sébätin' üä toxxoru; onu da kini üöränäççilärä istibittärä. 1857/1480 Yérusalimğa da kéllilär'. 1857/1481 Yisus' Tañara cétigär' kirän', atılaççıları atılasaççıları da Tañara cétin' isigär' batan' tasartalata, ularıtaççılar' ostolların', goluptarı da atılaççılar' olox' mastarın' tünñärtätä. 1857/1482 Köñülläbätägä da, kim'-emé Tañara cétin' isinän' tastıñ' isiti il'cégin'. 1857/1483 Üörättä da kiniläri, etän': surullubuta du: min' cém' barı omuktarga molıtva cétinän' āttanēga dēn'; onton' esigi töküttär' sasar' sir'därinän' gınnıgıt'. 1857/1484 Üöräxtäxtär' arxiréydar' da istän' manı, kör'dü sılcıbıttara, xaytax'-emé kinini ölöröxtörün'; kuttammıtara bāt' kinittän': barı con' kini üörägin' söpsüllärin' isin'. 1857/1485 Kiésä bolbutun' kénnä, kini guorattan' tagısta. 1857/1486 Sarsın-er'dä smokovitsa tasınan' asan' isän', kör'dülär'

kinini silisigär' dëri xatan' xalbitın'. 1857/1487 Pötur' öydön' että kinéxa: Ravvi! kör', en' kırabıt' smokovitsaŋ' xatan' xalla. 1857/1488 Manēxa Yisus' kinilär'ga että:

Markattan'

Taŋaranı itägäär boluŋ'. 1857/1489 Amin' etäbin' ebät' eséxa, min' bu xaäga ettäginä: sıgarıy baägalga da tūs', béetin' da sürägin' isigär' uorbalamna itägäydäginä, kini tılların' xotu bolōga dën' tugu-da ettär', bolōga dën', tugu-da ettär' bolōga kinéxa. *Konéts' vtornikú.*

1857/1490 Ol' tusugar' etäbin' eséxa: barıtın' tugu esigi Taŋaraga üñän' turan' kör'döstöxkütünä, itägäin' ılēxpıt' dën'; bolō da eséxa. 1857/1491 [Taŋaraga da] üñä turdaxkıtına, kiméxa mé tugu mé sanır' bollaxkıtına, xallarar' boluŋ': xallannagı esigi Agagıt' esigi ailargıtın' eséxa xallarēgin' isin'. 1857/1492 Onton' esigi xallarbataxkıtına; esigi da xallannagı Agagıt' ailargıtın' xallarē suoga eséxa. Konéts' srédé. 1857/1493 Emé Yérusalimŋa kélilär'. Kini Taŋara cétin' isigär' xaman' sırttagına, Arxiréydar', üöräxtäxtär' da, kırcagastar' da çugasan' kélännär' kinéxa, iıttılar' kinittän': xaä köñülünän' manı oŋorogun' en'? manı da oŋöröxkar' itinnik' köñülü kim' eéxa bér'bitiy? 1857/1494 Manēxa Yisus' että kinilär'ga: min' da bir' tılı iitēm' esigittäŋ',

1857/1495 *Sréda xı i lv ili:* Ai Toön' että béetin' üöränäççilärigär':

Çétvértok' zı i lv ili: Bir' kémŋä, Yisus' källä Yérusalimŋa

Glava vı

onoxo ettäxkitinä Miéxa, Min' da etēm' eséxa: xaä köñülünän' Min' manı oŋorobun' dën'. 1857/1496 Yoann' süräxtirä xallan' ür'düttän' bāra du, bitär' kisilär'tän' du? 1857/1497 Manēxa etiŋ' Miéxa. 1857/1498 Onton' kinilär' bēelärin' ikki ardıgar' sana bulan' eppittärä: xallan' ür'düttän' ettaxpitinä: iitēga, togo itägäybätäxkitiy dën' kinéxa? 1857/1499 Onton' kisilär'tän' dën', ettaxpitinä: cōnton' kuttanabıt'; barılara bāt' Yoann' tusun' sanıllar', kini ekçi prorok' bāra dën': 1857/1500 Manēxa Yisuska ettilär': bil'bäppit'. 1857/1501 Onton' Yisus' ettäkinilär'ga manēxa: Min' da etēm' suoga eséxa, xaä köñülünän' manı oŋorobun' dën'.

Konéts' četvertkú.

Glava vi.

1857/1502 Etär' da bolla kinilär'ga ügä tıllarınan': bir kisi olorto vinogradnıgı, bütäinän' da tügürüttä, ıgar' sébi oñordo, cēni tutta, ülāsittär'ga da manı bérän' baran' xalla. 1857/1503 Kémä kėlläginä üläläççilär'gä itta kulutu üläläççilär'tän' vinogradnik' otonun' ıları. 1857/1504 Onton' kinilär' tutan' ılan' kinini

1857/1505 *Pätok' xı y lv nédéli*: Ai Toön' että bu ügäni:

Markattan'

sıspıttara, tuoga-da suox' ıppıttara. 1857/1506 Emé atın' kulutu kinilär'ga itta, manēxa da bāsin'tasınan' ül'tü kırban' elék' da tutannar', sātı sūtu kitta ittılar' kinini. 1857/1507 Emé da atını itta, manı da ölor'dülär: atınnarı daganı el'bäxtäri soroxtoru sıspıttara, soroxtoru ölor'täbittärä. Emé bir' taptır' uollax' bolan', xoükkutugar' kinini itan' kinilär'ga, että: çcé satēxtara min' uolbuttan'. 1857/1508 Onton' ol' üläläççilär' bée bēelärin' ardıgar' cētıgär': bu naslédnıga bät', baran' ölorögüñ' kinini, anala da biséxa bolōga. 1857/1509 Xaban' da ılan' kinini, ölor'dülär', vinogradnik' da tasıgar' bran' kabıstılär'. 1857/1510 Çcé, tugu gıñēgay vinogradnik' toöno? 1857/1511 Kélän' ülāsittäri ölor'gö buruydōga, vinogradnıgı da atınnarga bérēga. 1857/1512 Tañara surugar' axpataxkıt' du esigi: cé tutaççılar' sir'bit' tästara, munnuk' bāsa bolbut' dēn'. 1857/1513 Ai Toönton' bu bolbuta, bisigi da xaraxpıtıgar' sögōx' kurduk' bar'. 1857/1514 Tutan' da ıları Kinini sorunan' baran', conton'-eré sérēmmittärä: öydötülär' ebät', kinilär' tustarıgar' ügäni että dēn': Kinini da xallaran', targastılar'.

Konéts' pätkú.

Glava vi.

1857/1515 Fariséydar', İrodiannartan' da soroxtorun' ittılar' Kinéxa köxöläri Kinini tılınan'. 1857/1516 Kinilär' kélän', ettilär' Kinéxa: Üörätäççi! biläbit' en' kirciksıkkın' dēn', kimi-da albınnabakkın', kisi sırain' xotu kör'bökkün' ebät' xata Tañara suolugar' könötük' üörätägin': Késar'ga öl'bügäni bérēxka söb'tōx' du, söbö suox' du? bérēx' tustaxpıt' du, bérımēx' tustaxpıt' du? 1857/1517 Onton' kini, bilän' kinilär' albınnırın',

että kinilär'ga: tugu Migin' xolon' körögüt'? agalıñ' Miéxa pénäxi köröxpün'.
1857/1518 Kinilär' agallılar'. 1857/1519 Oççogo että kinilär'ga: ççé, bu kim'
mörsönäy surugay da? kinilär' ettilär' Kinéxa: Késar'-génnärä. 1857/1520 Manéxa
Yisus' että kinilär'ga: Késar'-génin' Késar'ga, Tañara-génin' Tañaraga bériñ';
söxpüttärä da Kinini.

Konéts' ponédél'nikú.

1857/1521 Tillär' suox' dén' etäççilär' Saddukéydar' kélännär' Kinéxa, iittılar'
Kinini? 1857/1522 Üörätäççi! Moiséy suruybuta biséxa, kim'-emé bräta

1857/1523 *Ponédél'nik' lg nédéli*: Bir' kémñä Yisuska Arxiréydar' Yudéy da
kircagastara.

Vtornik' lg nédéli: Bir' kémñä, tillär' suox' dén' etäççilär' Sadukéydar' kélännär'
Yisuska,
Markattan'

ölön' baran' oögun' ogoto suox' xallardagina, kini oögun' kini brata ılan', béetin'
brätıgar' sémäni tilinnär'din' dén'. 1857/1524 Séttä ini-bibära: bastıñ', oöx' ılan'
ogoloru xallarımna öllö, ikkisä kinini ılan' öllö, kini da ogoloru xallarbata; üsüsä da
solkurduk'. 1857/1525 Kini séttä er'däx' bāra, xaälarıttan' da ogo xalbata. 1857/1526
Barıların' kénä oöxtoro da öllö. 1857/1527 İtinän' bollagina tillér' sagına,
tilinnäxtärinä, xaäların' [kinilär'tän'] oögo bolōgay kini? 1857/1528 Séttä er'däx' ebät'
kini bāra. 1857/1529 Manéxa Yisus' että kinilär'ga: Tañara surugun', Tañara da küsün'
bil'bäkkittittän' munargıt' bolāray esigi? 1857/1530 Öl'büttär'tän' tilinnäxtärinä, oöx'
da ılbattar' er'gä da taxsıbattar' ebät' xata xallannar' ür'dülärigär' Angéllar' kurduk'
bāllar. 1857/1531 Onton' öl'büttär' tusun', kinilär' tilléxtärä dén', axpataxkıt' du
Moiséy surugar', xaytax' kupına attıgar' kinéxa Tañara että: Min' Avraam'
Tañaratabın', Tañara öl'büttär' Tañaralara bolbatax', xata tınnaxtar' Tañaralara.
1857/1532 İtinnik' bollagina esigi bérkä munagıt'.

Konéts' vtornikú.

Glava vi.

1857/1533 Bir' üöräxtäxtär'tän' istän' kinilər' mökküsällärin' da körön', kinilər'ga uçugéydik' etärin', kinittän' iittä: barı kėskillär'tän' bastıñnara xaälaray? 1857/1534 Manēxa Yisus' että kinēxa: barı kėskillär'tän' bastıña bar' subu: isit' İzrail'! bisigi Ai Toön' Tañarabıt' bar' sogotox' Ai Toön' Tañarabıt' bar' sogotox' Ai Toön'; Tapta Ai Toön' Tañaragin' bütün' süräxkinän', bütün' da duşagınan', bütün' da sanagınan'; bütün' da duşagınan', bütün' da sanagınan'; bütün' da bögö bısıgınan' bu bar' bastıñ' kėskil'. 1857/1535 İkkisä kinēxa ténnäx': tapta çugaskın' eéin', béen' béegin' kurduk'. balardagar' ulaxan' atın' kėskil' suox'. 1857/1536 Üöräxtäx' että kinēxa: uçugéy, üörätäççi, en' kir'diginän' ettiñ', Tañara sogotox' bar', kinittän' uratı atın' suox' dén'; Taptēxka da kinini bütün' süräginän', bütün' da sananan', bütün' da bögö bısınan' çugası da taptēxka bée béegin' kurduk', barı ubatıllardagar' jértvalardagar' ulaxan'. 1857/1537 Yisus' körön', körsötük' manēxa kini eppitin', ettäkinēxa: en' Tañara tsartvatıttan' ıraga suoxkun'. 1857/1538 ççé, bu kėnnä kim'da kinittän' iitēgin'.

1857/1539 *Sréda lg nédéli*: Bir' kėmñä, bir' üöräxtäxtärtän' çugasan' kėllä Yisuska istän' Kini mökküsärin' da,

Markattan'

culayda. 1857/1540 Tañara cétigär' üörätän' Yisus' että: xaytax' üöräxtäxtär' etällär', Xristos' David' uola bāra dén'? 1857/1541 Béetä David' svätoy Tınınan' että bāt': etän' Ai Toön' min' Ai Toömmor': olor' min' uño öttübär', en' östöxtör'gün' atagin' annıgar' uröxpar' déri. 1857/1542 İtinän' David' béetä Ai Toönunan' kinini atır' bollagina: ççé, onton' xaytax' kini kinēxa uola bōlar'. 1857/1543 Ügüs' da con' minigéstik' istibittärä kinini. Konéts' srédé.

1857/1544 Béetin' da üörätärigär' kinilər'ga eppitä: séräniñ' usun' tañası kėtän' sıl'cēxtarın', connor' da munnäxtarıgar' ıtıktanēxtarın'; Bastıñ' da oloxtorun' sinagogalarga kurumnarga da taptır' üöräxtäxtär'tän'. 1857/1545 Balar' ovdovalar' cėlärin' sēççilär', albınnan' ör' üñäççilär' bért' ıeraxan' buruyda tiksēxtärä 1857/1546 Yisus' da oloron' un' utarı xarçı tutullar' sirigär', kör'bütä, xaytax' con' urallar' onno xarçını. 1857/1547 Onton' bir' cadañı ovdova urda ikki léptānı, ol' bolar' kodrant'. 1857/1548 Yisus' béetin' üöränäççilärin' ıgıran' ılan' että

1857/1549 *Çétvértok' lg ili*: Ai Toön' että béetin' üöränäçčilärigär':

Glava gı

kinilär'ga: amin' etäbin' eséxa bu cadañı ovdova xarçı tutullar' sirigär' barı urbuttardagar' el'bäxi urda. 1857/1550 Barılara urbuttara bät' béelärin' orduktarıttan'; onton' kini béetin' tiybätittän' barıtın', tox' bāra, béetin' itimcitä, bütünü urda.

Konéts' çétvértkü.

Glava gı.

1857/1551 Tañara cétittän' kini taxsan' istäginä, bir' kini üöränäçčiläritän' etär' kinéxa: üörätäççi! kör' xannık' tästar' cėlär' da. 1857/1552 Manéxa Yisus' että kinéxa: bu ulaxan' cėläri körögün' du? bu barıta al'cammit' bolōga, manna tas' ür'dügär' tas' xalımeğar' dēri. 1857/1553 Kini Éléonskay xaä ür'dügär' Tañara cétin' utarı sogotogon' olordoguna, Pötur', Yakov' Yoann' Andréy daganı ıppıttara kinini, et' biséxa, xasan' bolōgay bu, xannık' da bélé bolōga, barı bu bütärin' sagına? 1857/1554 Manéxa Yisus' kinilär'ga etän' barda: séräniñ', kim-emé esigini albınnāray dēn'. 1857/1555 El'bäxtär' min' äppınan' kéléxtärä bät', etéxtärä da: bu min' bārbın'; el'bäxtäri da albınnēxtara.

1857/1556 *Pätok' lg nédéli*: Bir' kémpä, Yisus' Tañara Cétittän'

Markattan'

1857/1557 Onton' sérilär' tusun' sériläsär' da suraxtar' tusun' isittäxkitinä; kuttanımañ'; bu bolōx' kériñnāx' ebät'; ol' da gınnar' iti usuga bolbat'. 1857/1558 Utarı turōga bät' omuk' omukka, tsartva da tsartvaga; onon' maman' sir' da xamsıllara bolōxtara; onon' manan' suttar' irännär' da bolōxtara. 1857/1559 Bu sanargır' bastıga.

Konéts' pätkü.

1857/1560 Ççe esigi séräniñ'; sud' sir'därigär' sinagogalarga da esigini béréxtärä bät'; sinnēxtara esigini, basılıktar' ırxtagılar' da innilärigär' min' tuspar' turorōxtara esigini, tosu bolar' isin' kinilär' innilärigär'. 1857/1561 Urut' Évangéliä barı omuktarga billärillēx' kériñnāx'. 1857/1562 Esigini bérär'gä il'täxtärinä, urutunan'

kısanımañ', tugu etéxpit' dên' sanamañ' daganı; onton' tox' eséxa ol' çaska bérilléga, sōnu etiñ': esigi etār' bolōxkut' suoga bāt' xata svātoy Tın' (etéga). 1857/1563 Brat' brātın' ölör'gö béréga, aga da uolun'; ogolor' agaların' utarı turōxtara, kiniläri da ölöröxtärä. 1857/1564 Barılarıttan' da min' ātim' tusugar' abası körüllär' bolōxkut'; onton' usukka ré

1857/1565 *Ponédél'nik' ld nédéli*: Ai Toön' että béetin' üöränäçčilärigär:

Glava gı

déri tuluybut', bısanēga.

Konéts' ponédél'nikú

1857/1566 Danıl' Proroktan' urut' etillibit': turō suox' sir'gä turar' iççitāx' iégéin' kördöxkütünä: [agaççı öydötün']: oççogo Yudéäga bar' bolaççılar', xaälarga sür'dünnär'; onton' kim' cé sabıtın' ür'dügär' [bar'] ol' tüspätin', tugu-mé cé isittän' ıları, kir'bätin' daganı cétin' isigär'. 1857/1567 Kim' xonuga da bar' béetin' tañasın' töttörü ıları tönnübätin'. 1857/1568 Ççé, al'carxay xat' caxtallarga emiydärinän' da asataççılarga sol' künärga. 1857/1569 Üñüñ' [Taņaraga], kürür'güt' esenä kısıñ' bolbatın' dên'; Ol' künnär'ga onnuk' sanargır' bolōga bāt', xannık' Taņara maņnaygı aybıt' küñüttän' baççaga déri bolbataga bolō da suoga. 1857/1570 Sol' künnäri Ai Toön' toxtōppotogo bollar', kim'-da ettāx' xannax' bısanē suoga tā: onton' Kini talbıt' talılıbıttar' isin' toxtotto sol' künnäri. 1857/1571 Oççogo, kim' emé eséxa ettäginä: bu manna xristos' [bar']; bitär' ççé onno; itägäimāñ'. 1857/1572 Sımıä

1857/1573 *Vtornik' ld nédéli*: Ai Toön' että: beétin' üöränäçčilärigär':

Markattan'

Xristostar', sımıä da proroktar', turōxtara bāt', béléläri ciktiläri da kör'döxtärä albınnēxtarın' isin', kieıllar' bollagına, talılıbıttarı daganı albınnēxtarın' isin'. 1857/1574 Ççé, bu urut' etäbin' eséxa barıtın', esigi onton' séräniñ'. *Konéts' vtornikú*. 1857/1575 Sanargır' kénnä sol' künnär'ga kün' xaraņa bolōga, ıy da béetin' sırdıgın' béré suoga. 1857/1576 Sulustar' da xallantan' tūsöxtärä, xallannagı da küstär'

xamnēxtara. 1857/1577 Oççogo Kisi Uolun', bılıttar' ür'dülärigär' küsü bért' da ulaxan' slavanı kitta kélän' isärin' köröxtärä: Oççogo béetin' Angélların' itēga, béetin' da talılıbıttarın' munnöga tört' tieltan', sir' usuguttan' xallan' usugar' déri. 1857/1578 Smokovitsa ügätittän' üöräniñ': kini labata sımnatagına, sébir'dägäda ünnäginä, oççogo bilägit', burdugu bısar' kémä çugasata दें'. 1857/1579 Sol' kurduk' esigi daganı, bu bolan' erärin' kör'döxxütünä, biliñ', çugas' an' tasıgar' bar' दें'. 1857/1580 Amin' etäbin' eséxa bu aymax' asaliginä, aray bu barıta bolöga. 1857/1581 Xallan' sir'

1857/1582 *Sréda ld nédéli*: Ai Toön' että béetin' üöränäçčilärigär':

Çétvértok' ld nédéli: Ai Toön' että béetin' üöränäçčilärigär':

Glava gı

ikki asēxtara, onton' Min' tıllarım' asēxtara suoga. *Konéts' srédé*.

1857/1583 Ol' künü bitär' çası kim'-da, xalaña da bar' Angéllar', Uol' daganı bil'bät', aray Aga ré. 1857/1584 Körüñ' sér'gäx' boluñ', üñüñ' daganı, bil'bäkkit' ebät' kélär' kémin'. 1857/1585 Onoxo xoloburdax': xaytax' kisi suolga attana turan', béetin' cétin' tuttarda béetin' kuluttarıgar'; xaälarıgar' da anata béetin' kuluttarıgar'; xaälarıgar' da anata béetin' suolun', kétäççiga da ıyda kétätin' दें'. 1857/1586 İti bollagina utuümañ', bil'bäkkit' ebät' kēsä, bitär' tün' ortoto, bitär' petux' ıllır' sagına bitär' sarsın' er'dä, cēläx' toön' kélärin'; emiskäççi kélän' bularay esigini utuä sıtargıtın'. 1857/1587 Onton' tugu etäbin' eséxa, barılarga etäbin': sér'gäx' boluñ'.

Glava dı.

1857/1588 İkki kün kēnnä Pasxa oprésnoktar' da künä bolōx' tustaga, arxiréydar' üöräxtäxtär' da kör'döbüttärä, xaytax' emé albınınnan' Kinini ılan' ölöröxtörün': 1857/1589 Ol' da gınnar' eppittärä: aray Tañara-ré kügä bolbatın', con' ikki ardılarıgar' édän' turaray दें'.

Konéts' cétvértkü.

Markattan'

1857/1590 Kini Vianiäga, prokazalax' Simon' cétigär' bar' er'däginä, öttügästän' da sittagina, caxtar' ıeraxan' atılax' nardovay miranı tas' isikkä ılan' källä tas' da isiti xamparıtan' baran', kutta Kini bäsın' ür'dügär'. 1857/1591 Onton' soroxtor' kiñiniydilär' béelärin' ikki ardıgar' etännär': tox' tusugar' bolla mannık' mira xoromcuta? 1857/1592 Kinini üs' süs' pénäxtägär' taxsa atılēxka, umnasıtarga da tügätēxkā orduk' bologa tä: buoybuttara da kinini. 1857/1593 Onton' Yisus' että: xalların' kinini; togo esigi edätägit' kinini? 1857/1594 Kini ütö suolu oñordo Min' tuspar'. 1857/1595 Umnasıttar' suptu béegitin' kitta ballar' ebät', bagardaxkıtına kinilär'gä ütönü oñoroxkutun' köñülläxkit; ontan' Min' esigini kitta suptu bar' bolbappın'. 1857/1596 Kini béetin' kieärınan' oñordo urutunan' Min' eppin' kömör'gö oñunōxtan'. 1857/1597 Amin' etäbin' eséxa, xanna billärillär'-eré bollagina bu Évangéliä, [caxtar'] tugu bu oñorbuta бүтүн' an' doyduga etillēga kini axtıtıgar'.

Konéts' pätkü.

1857/1598 *Pätok' ıd nédéli*: Bir' kémñä, Yisus'

Glava dı

1857/1599 Uonorduga ikki üöränäçčilär'tän' bir'därä Yuda İskariotskay dēn' Arxiréydarga barda kinini kinilär'ga atılan' bérégin' isin'. 1857/1600 Kinilär', istännär' üör'dülär' béréx' da bollular' kinéxa ürün' kömüs' manéttarı: kör'dösör' da bolla [kini] tabıgastax' künü atılan' bérégin' kinini. 1857/1601 Pasxa agnétsın' bısar', bastıñ' porésnoçnay küñä, kini üöränäçčilärä ettilär' kinéxa: pasxanı asēxkar' xanna bagaragın'? bisigi baramıt' bélémnéxpıt' eéxa. 1857/1602 Béetin' üöränäçčilärittän' ikkini ıtan', että kinilär'ga: guorakka barıñ', kör'dösöga eséxa bor' isikkä unu il'cé isär' kisi; kini kénnettän' barıñ'. 1857/1603 Xanna kiréga kini, sol' cé toönugar' etiñ': üörätäççi etär' dēn': xanna bar' cé, min' béem' üöränäçčilär'bin' kıtta pasxanı sēxpar'? 1857/1604 Kini eséxa kör'döröga ulaxan' kérgétillibit' cēni: onno bélémnän' biséxa. 1857/1605 Kini üöränäçčilärä barannar', guorakka kir'dilär', ol' pasxanı da bélémnätilär'. 1857/1606 Kiesä bolbutun' kēnnä kini källä, uonorduga ikki üöränäçčilärin' kıtta. 1857/1607 Kinilär' öttügästän'

1857/1608 *Vtornik' mäsopústnuä nédéli*: Bir' kémñä,

Markattan'

sitan' asan' er'däxtärinä Yisus' että: amin' etäbin' eséxa: bir' git' esigittän' migin' kitta asaççı migin' atılan' bérégä. 1857/1609 Kinilär' sanargan' bir' bir'di etär' bollular': min' bolaäbın'? ikkis' da min': bolaäbın'? Manēxa kini että kinilär'ga: uonorduga ikkittän' bir' migin' kitta blüdaga ugan' ılbın'. 1857/1610 Kisi da Uola baran' erér', xaytax' surullubut' bāra kini tusugar': ol' da bollar' al'carxay Kisi Uolun' atılan' bérär' kiséxa: onnuk' kisi töröbötögö bollar', kinéxa orduk' bolōga tä. 1857/1611 Kinilär' da asan'-erdäxtärinä, Yisus' xlébi ılan' algan' da tosutta, kinilär'ga da bérän', että: ılıñ', asañ' bu bar' min' etim'. 1857/1612 Kitiäni da ılan', xaägalı bérän', bér'dä kinilär'ga: barılara da onton' istilär'. 1857/1613 Että kinilär'ga: bu bar' el'bäxtär' tustarıgar' togullar' saña kérés' min' xanım'. 1857/1614 Amin' etäbin' eséxa: ççe min' bu laba ononuttan' isēm' suoga sol' küñä dēri xasan' Tañara tsartvatıgar' sananı isēm'. 1857/1615 Illan' da baran' eléonskay xaäga bardılar'. 1857/1616 Yisus' että kinilär'ga: anı tün' barıgit' esigi min' tusputtan' édéeçkit'; surullubut' bar' ebät': manısıtı dél'bi oxsöm', barannar' da

Glava dı

targasēxtara. 1857/1617 Onton' min' tillibitim' kēnnä, Galiléäga tosuöm' esigini. 1857/1618 Pötur' että kinéxa: barılara da édēydäxtärinä, min'-eré édéeçm' suoga. 1857/1619 Yisus' että kinéxa: amin' etäbin' eéxa, anı subu tün', pétux' ikkitä ıllılığınä, üs' tögül' mīgittän' mēl'cēsēñ'. 1857/1620 Onton' kini orduk' el'bägi että: eigin' kitta ölōxpär' da bar' bollar', mēl'cēsēm' suoga eigittän'. solkurduk' barılara da ettilär'. 1857/1621 Géfsimaniä dēñ' āttax' bölōx' ielga kélän', béetin' üöränäçčilärigär' että: manna ołoro tūsūñ', min' [barammın'] Tañaraga üñōxpär' dēri. 1857/1622 Pöturu, Yakovu, Yoanni da béetin' kitta ılla; kuttaran' sanargır' da bolla. 1857/1623 Että kinilär'ga: min' duşam' ölōxka dēri sanargır'; bola tūsūñ' manna utuümna. 1857/1624 Ağıägi bara tūsän', sir'gä tūs'tä, Tañaraga üñän' että: satanēx' bollağına, bu ças' migin' astın' dēñ'. 1857/1625 Olgēnnä että: Avva Aga! eéxa barıta kēiıllar' bolar'; bu kitiäni asara il't' migin'; ol' da gınnar' min' bagararbinan' bolbatın', xata en' bagarargınan'

bollun'. 1857/1626 Tönnön' kélän', bulla kiniläri utuä sıtalların', että da Pöturga: Simon' en' utuägin'? bir'-da çası tuluybatıñ' du

Markattan'

utuümna boloxkun'? 1857/1627 Utuümañ', Tañaraga da üñüñ', al'carxayga kiriméxkitin' isin': 1857/1628 Tın' sér'gäx' ebät', onton' et' möl'töx'. 1857/1629 Emé baran' Tañaraga üñ'pütä sol' tılları etän'. Tönnön' da kélän' emé utuä-sıtalların' bulla kiniläri: kinilär' xaraxtara ıerabıttara bät', manēxa tugu etéxtärin' kinéxa bulbataxtara kinilär'. 1857/1630 Üsüs' kélän', että kinilär'ga: esigi kém' utuätalan' sıtagıt'; büttä, ças' kállä: çé bu Kisi Uola ailaxtar' ililärigär' atılan' bérillän' erär'. 1857/1631 Turuñ', barēgiñ'; migin' atılan' béräççi subu çugasata. *Konéts' vtornikú.*

1857/1632 Manı Kini etän' erdäginä, aray sotoru uonorduga ikkittän' bir'därä, Yuda dēn' kállä, kinini da kitta arxiréydartan', üöräxtäxtär'tän', kircagastartan' da ügüs' con' batastax', mastax' da bolannar' kállilär'. 1857/1633 ONton' atılan'-béräççi että kinilär'ga: bélé béräbin': bu min' kimi ugurom', sol' bar' Kinini ılañıt', séränän' il'ciñ'. 1857/1634 Kélän', sotoru da Kinéxa çugasan', että Kinéxa: Ravvi! Ravvi! Olgénnä ugurata Kinini.

1857/1635 *Sréda mäsopústniä nédéli*: Bir kémñä, Yisus' béetin' üöränäççilärigär'

Glava dı

1857/1636 Onton' kinilär' kini ür'dügär' ililärin' kötögönnör' tuttular' Kinini. 1857/1637 Bir' turaççılartan' bısagı [kınıttan'] tasaran' ogusta arxiréy kulutun', kulgagin' da kinéxa bısa ogusta. 1857/1638 Yisus' että kinilär'ga: töküñä kélär' kurduk' esigi kálligit' du batastax' mastax' da bolañıt' Migin' tutarı? 1857/1639 Kün' ai Min' esigini kitta Tañara cétigär' bar' bolammın' üöräppitim', tuppataxkıt' da Migin'; onton' surullubut' kéléx' tustax' ebät'. 1857/1640 Oççogo xallaran' Kinini, barılara täskilätılär'. 1857/1641 Kini kénnettän' bir' ogo kisi xolstanan' sığınnäx' etigär' sulanan' ispitä, sol' ogo kisini xaban' ıllılar'. 1857/1642 Onton' kini xolstatın' xallaran' sığınnäxtı téskilätä kinilär'tän'. 1857/1643 Yisusu il'cé agallılar' arxiréyga, sonno da barı arxiréydar', üöräxtäxtär' kircagastar' daganı munnüstubuttara.

1857/1644 Pötur^ˆ Kini kénnittän^ˆ ırata sogus^ˆ ispitä arxiréy odvorun^ˆ isigär déri, kuluttarı kitta oloron, uokka ittibitä. 1857/1645 Arxiréydar^ˆ barı da munnäx^ˆ Yisuska kérésittiri bula satabittara; Kinini öloröxtörün^ˆ isin^ˆ, bulbataxtara da. 1857/1646 El^ˆbäxtär^ˆ Kinéxa sımıänan^ˆ kérésittäbittärä, kérésittilläräda täñ^ˆ

Markattan^ˆ

bolbataga. 1857/1647 Soroxtor^ˆ turan^ˆ Kini utarı kérésittännär^ˆ, eppittärä: bisigi istibippit^ˆ Kini eppitin^ˆ: bu ilinän^ˆ tutullubut^ˆ Tañara cétin^ˆ Min^ˆ al^ˆcatan^ˆ üs^ˆ kününän^ˆ atını ilinän^ˆ tutullubatagı oñoron^ˆ turoröm^ˆ. 1857/1648 Bu da kinilär^ˆ kérésittillärä söb^ˆ bolbataga. 1857/1649 Oççogo Arxiréy, ortolorugar^ˆ turan^ˆ, iitan^ˆ Yisusu^ˆ että: togo En^ˆ tugu-da eppäkin^ˆ tugu balar^ˆ kérésittillär^ˆ eéxa? 1857/1650 Onton^ˆ Kini sañarbataga, tugu-da eppätäga. 1857/1651 Emé Arxiréy iitan^ˆ Kinini, että: algıstammıt^ˆ Uola Xristos^ˆ en^ˆ bargın^ˆ du? 1857/1662 Yisus^ˆ että: Min^ˆ bārbin^ˆ. 1857/1663 Esigi Tañara küsün^ˆ uñjo öttügär^ˆ olororu xallan^ˆ da bııttarın^ˆ ür^ˆdülärigär^ˆ kélän^ˆ isär^ˆ Kisi Uolun^ˆ köröxküt^ˆ. 1857/1664 Oççogo Arxiréy béetin^ˆ tañastarın^ˆ tıra tardan^ˆ, että: bu kénnä tox^ˆ kérésittäri kör^ˆdübüt^ˆ. 1857/1665 Tañara xosulammitın^ˆ esigi istibikkıt^ˆ, xaytax^ˆ esigi sanıgıt^ˆ? onton^ˆ kinilär^ˆ barılara urdular^ˆ: Kini ölorörgö söptöx^ˆ दें^ˆ. 1857/1666 Olgénnä soroxtoro bastan^ˆ sillir^ˆ bollular^ˆ Kini ür^ˆdügär^ˆ, sırain^ˆ Kinéxa saban^ˆ, kulgaxtarın^ˆ da ustun^ˆ Kinini oxson^ˆ, etär^ˆ bollular^ˆ Kinéxa: tay-eré! Kuluttara da oxsutalabittara Kinini edästärin^ˆ ustun^ˆ. Pötur^ˆ

Glava dı

odvorga allara bar^ˆ er^ˆdäginä, arxiréy kulut^ˆ kıstarıttan^ˆ kéllä bir^ˆdärä, Pöturu ittän^ˆ erärin^ˆ körön^ˆ, että: en^ˆ da Yisus^ˆ Nazaräninın^ˆ barın^ˆ ebät^ˆ. 1857/1667 Kini mél^ˆcésän^ˆ että: bil^ˆbäppin^ˆ, öydöbäppin^ˆ daganı; tugu en^ˆ etägin; taxsıbitın^ˆ da kénnä sonton^ˆ basıñ^ˆ odvorga, petux^ˆ ıllata. 1857/1668 Kulut^ˆ kıs^ˆ emé körön^ˆ kinini, onno turaçılarga etär^ˆ bolla: bu kinilär^ˆ axsannarıttan^ˆ ebät^ˆ bar^ˆ. 1857/1669 Onton^ˆ kini emé mél^ˆcéstä. 1857/1670 Ötör^ˆ-agay onno turaçılartan^ˆ emé ettilär^ˆ Pöturga: kırdık^ˆ en^ˆ kinilär^ˆtän^ˆ; en^ˆ Galiléänın^ˆ ebat, kapsétär^ˆ da tılıñ^ˆ onoxo tılı. 1857/1671 Kini kıranar^ˆ andagaär^ˆ da bolla; bu etär^ˆ kisigitin^ˆ bil^ˆbäppin^ˆ दें^ˆ. 1857/1672 Sotoru da pétux^ˆ ikkisın^ˆ ıllata. 1857/1673 Oççogo Pötur^ˆ Yisus^ˆ kinéxa eppit^ˆ tılın^ˆ öügär^ˆ

killär'dä: petux' ikkitä ilhiginä, üs' tögül' en' Mīgittän' mēl'cēsēŋ' dēn'. 1857/1674
Taxsan' da ıtır' bolla.

Glava éi.

1857/1675 Sotoru sarsın' er'däŋitigär' arxiréydar' kırcagastar' üöräxtäxtär'din' da
bütün' da munnäx' sübänän' uru uran', Yisusu

1857/1676 Çétvértok' mäsopústniä nédéli: Bir' kémŋä

Markattan'

baän', il'cé bardılar' bér'dilär' da Pilakka.

Konéts' srédé.

1857/1677 iitta da Kinini Pilat': Yudéy ıraxtagıta en' du? Kini manēxa että: en'
etägin'. 1857/1678 Arxiréydar' da Kini utarı el'bägi eppittärä. 1857/1679 Pilat' emé
ıitta Kinini, etän': tugu da eppäkkın' du? kör'-eré tösönü en' utarı kérésittillärin'.
1857/1680 Onton' Yisus' onoxo tugu-da eppätä, Pilat' sögögör' dēri. 1857/1681
Taŋara künün' tusugar' kini xailaxtartan ıtara kinilär'ga bir'dini, kimi kör'düllär'
[kinilär']. 1857/1682 Oççogo xannık'-eré Varrava dēn', xaraŋa xaiga oloror' bāra
atınnarı kıtta, olor' irän' sagına kisini ölör'büttärä 1857/1683 Con' xasıtan'
kör'döstülär' Pilattan' oŋordun' dēn' kinilär'ga urukku maygıtınan'. 1857/1684 Pilat'
että kinilär'ga: bagaragıt' du, Yudéy ıraxtagıtın' itēxpın' eséxa? Kini bil'bitä bāt'
Arxiréydar' künülän' Kinini bér'bittärin'. 1857/1685 Onton' arxiréydar' öydöttülär'
coŋo, kör'döxtörün', Varravanı kinilär'ga ıttın' dēn'. 1857/1686 Pilat' emé iitta kiniläri
etän': onton' min' tugu gınēmıy esigi etär' Yudéy ıraxtagıtıgar'? 1857/1687 Kinilär'
emé xasıtatılar' etän': kréska taraççı tard' Kinini. 1857/1688 Pilat' että kinilär'ga: Kini
tuox'

Glava éi

kusaganı oŋordo? 1857/1689 Onton' kinilär' ulaxannık' xasıtır' bollular': kréska
taraççı tard' dēn' kinini. 1857/1690 Pilat' con' bagaların' xotu oŋorogun' bagaran', itta

kinilär'ga Varavvanı, onton' Yisusu sinnän' baran', bér'dä kréska taraççı tardıllınnın' dên'. *Konéts' çétvértkú.*

Évlié s, stix' strastéy népréstúpno.

1857/1691 Oççogo bolottoxtor' il'pittär' kinini dên' odvorga bütün' da spiranı mustular'. 1857/1692 Kétértilär' kinéxa bagränitsanı, tériovay da vénétsı örön' urdular' kini ür'dügär'. 1857/1693 Kinini da pozdravläy gınar' bollular' [etän']: üörär' bol' Yudéyskay ıraxtagı! 1857/1694 Taäğınan' kinini bäsıgar' oxsonnor', silläbittärä kinéxa, tobuktarıgar' turan', kinéxa üñpüttärä. 1857/1695 Elék' tutan' baran' kinini ustan' ıllılar' bagränitsanı, kétértılär' kinéxa béetin' tañasın'; sétän' il'tilär' kréska taraççı tardarılar'. 1857/1696 Ara xonuttan' isär' bir' kiséxa Simon' Kiriniän' dējä, Aléksandr' Ruf' ikki agalarıgar', kini krésın' süktär'dilär'. 1857/1697 İl'ca

1857/1698 *Sié i na g m' çasé népréstúpno. Í rizé Gdni na litúrgi:*

Bir kémñä, bolottoxtor' il'pittär' Yisusu

Pätok' mäsoústniä nédéli: Bir' kémñä, bolottoxtor' ilan' Yisusu, séppittär' da kinini taraççı tardarıllar'

Markattan'

da agallılar' kinini Golgofaga, ol' bar' kisi süsün' sirä dên'. *Préstúpi pätkü.*

1857/1699 Kinéxa bərbittärä iségin' smirialax' arıgını; onton' kini ılbata. 1857/1700 Kinini taraççı tarpittar', üllär'bittärä tañasın' jéréviy kabisän', kim' tugu ilégin'. *Çti pätkü.*

1857/1701 Üsüs' ças' bāra, kinini kréska taraççı tartaxtarına. *Préstúpi pätkü.*

1857/1702 Yudéyskay ıraxtagı dên' surullubut' suruk' bāra kini buruā. 1857/1703 Kinini kitta taraççı tartıllar' ikki tökünü, bir'därin' uño, bir'därin' xañas' öttügär'. 1857/1704 Solkurduk' sittä surukka etillibit': töküttär' da axsanıgar' kir'bit' dên'. 1857/1705 Asan' isäççilär' xosulan' kinini béelärin' da bāstarınan' xañkitan' etällärä eçikiä Tağara cétin' al'cataççı, üs' da künä tutaççı! 1857/1706 Kréstän' tūsäñin', béegin' béen' bīsa. 1857/1707 Bu kurduk' arxiréydar' üöräxtäxtär'din' elék' tutan' bée

béelärigär' déspittärä: atinnarı bısıra; onton' béetin' kēän' bıabat'. 1857/1708 Xristos' İzrail'skay ıraxtağı, sanı kréstan' kér' tūs'tün', bısigi köröxpütün' isin', oççogo kinéxa itägäéxpit'.

Konéts' s mú évliü strasnomú i pizé Gdni.

1857/1709 Taraççı da tardıllıbıttar' kinini kıtta

Glava éi

elék' tupputtara kinini. Çti pätkú.

1857/1710 Altıs' çastan' toxsuska déri barı sir' ür'dügär' im' balay turda. 1857/1711 Toxsus' çaska Yısus' ulaxannık' sañaran' että: eloi! eloi! elon! lima savaxfani! ol' bolar': Tañaram', Tañaram'! togo xallardıñ' migin'. 1857/1712 Onno turaçılartan' soroxtor' manı istän', ettilär'. 1857/1713 Ççé bu İliäni ıgıran'-erär'. 1857/1714 Onton' bir' [kisi] sürän' baran', uksusunan' tolbut' gubanı, taäxka ilän', isér'pitä kinini, etäñ': tura tūsüñ' köröx', ıla kinini kélé du İliä. 1857/1715 Yısus' ulaxannık' sañaran', tasarda tının'. 1857/1716 Tañara cétin' bısa ikki ağı ür'dütüttän' allarañıtıgar' déri tırtıtınna. 1857/1717 Kinéxa utarı turaççı Sotnik', kini iti kurduk' saña ıllaän' tının' tasarbıtın' körön', että kırdık' bu kisi Tañara Uola bāra. 1857/1718 Onno ıraxtan' körön' turar' caxtallar' da bāllara, kinilär' ortollorugar' bāra Mariä Magdalina, Mariä da aççıy Yakov' Yosiä da iétä, Solomiä da Balar' kini Galiléäga bar' er'däğittän' kini kénittän' sıl'can' sluji gımmıttara kinéxa, atınnar' da el'bäxtär' kinini kıtta Yérusalimña kél'bıttärä.

Konéts' pätkú mäsopústnomú i g çasú.

Markattan'

1857/1719 Kiésä boların' kıtta (subu bāra pätnitsa; ol' bolar', subbota inninägi kün'). 1857/1720 Kéllä Arimaféättan' ıtık', sübäläsär' sir' çléna Yosidf' déñ', kini da kösüppütä Tañara tsartvatın', culaimna kirän' Pilakka, Yısus' uñogun' kör'dötö. 1857/1721 Kini öl'bütün' (istän') söxtö Pilat'; Sotnigi da ıgıran' ılan' ııtta kinini, (Yısus') öl'bütä tösö ör' bolla dén'. 1857/1722 Sotniktan' bilän', bér'dä uñogun' Yosıfka. 1857/1723 Kini plaşanitsanı atılasan' ılan', kinini da tūsärän' plaşanitsanan'

sulata tas' da isigär' sorullubut' grobka urda kinini, grob' da anin' tasinan' battatta. 1857/1724 Mariä Magdalina, Mariä da Yosiéva kör'büttärä xanna kinini uralların'. Konéts' i mú strastnomú.

Glava sı.

1857/1725 Subbota aspıtın' kénnä, Mariä Magdalina, Yakov' da iétä Mariä, Solomiä da, aramatanı atılasan' ıllılar', kinini baran' ujonoxtarın' isin'. 1857/1726 Bastıñ' nédélä künügär' bért' er'dä, kün' taxsıbıtın' sagına kélállär' grobka, béelarin' da ardılarıgar'

1857/1727 Évlié ı stıx' strastéy. Sié jé i nédélé g po pastsé, mvronositsam': Bir' kémñä,

Évlié v voskrésno: Bir' kémñä,

déstilär': kim' biséxa grob' aittan' tāsı kér' gınēgay? 1857/1728 Aray kélän' köröllör' ol' tas' kér' annıllıbıtın'. 1857/1729 Ol' da gınnar' kini bért' ulaxan' bāra. 1857/1730 Grob' isigär' kirän', kör'dülär' ujo öttügär' oloror' ürün' tañastax' edér' ogo kisini, sür'däxtik' da kuttannılar'. 1857/1731 Kini että kinilär'ga: kuttanımañ', esigi kréska taraççı tardıllıbıt' Yısus' Nazaränini kör'dügüt'; Kini tilinnä, manna suox' Kini; Kini urullubut' sirä bu bar'. 1857/1732 Barıñ', Kini üöränäççılärıgär' Pöturga da etiñ', Kini esigini tosuöga Galiléäga: sonno Kinini eséxa eppitim' xotu köröxküt'. 1857/1733 Taxsannar' da sür'dülär' grobtan'; kinilär' ujoxtara xamsabıta kuttammıttara da; olusuän' kiméxa-da tugu-daganı eppätilär'.

Konéts' v mú voskrésnomú i mvronositsam'

1857/1734 Yısus' bastıñ' nédélä künügär' er'dä tillän', kállä urut' Mariä Magdalınaga, kinittän' séttä abasını batan' tasarda: Kini baran' billär'dä Yısusı kitta sılcıbıttarga, kinnär' ıtı soñu oloron'-er'däxtärinä.

1857/1735 évlié g voskrésno: Bir' kémñä,

Sié i na outréni voznéseniä Xrtova.

Markattan'

1857/1736 Onton' kinilər' istännär', Kini tinnax' दें', Kinini da kör'bütä दें' itägaybätilər'. 1857/1737 Bu kēnnä atinnik' kōsünnä kinilər'tän' ikkigä suol' ortotugar', kinilər' bölöx' ıelga baran' istäxtärinä. 1857/1738 Kinilər' tönünnülär', soroxtoro da billär'dilər'; onton' kinilər'ga da itägaybätilər'; onton' kinilər'ga uonorduga bir' üöränäçčilär'ga ostol' innigär' öttügästän' sıttaxtarına kōsünnä, xomuruybuta da kiniläri itägaybätäxtärin' süräxtärä da kıtappıtın' isin', kör'büttär'ga Kini tillibitin' itägaybätilər' दें'. 1857/1739 Kinilər'ga että: barıñ' barı an' doydu ustun', billäriñ' Évangélianı barı xamnır' xaramayga. 1857/1740 Kim' itägaéga süräxtänéga da, sol' bısanēga; onton' kim' itägaé suoga, buruy annıgar' barēga. 1857/1741 İtägaäçčilär'ga mannık' bélélär' taxsa turōxtara: Min' äppınan' abāsıları batan' tasarar' bolōxtara; saña tıllarınan' etär' bolōxtara. 1857/1742 İlilärinän' mogoydoru ılar' bolōxtara; ölöx' bısılagı istäxtärinä, tox'-da bolōxtara suoga; ıel'caççılar' ür'dülärigär' ililärin' urdaxtarına, ütörän' barēxtara. 1857/1743 Solkurduk', Ai Toön' kinilər'ga manı etän' ıtınna xallan'

Glava sı

ür'dügär', Tañara da uño öttügär' olordo. Kinilər' bardılar', barıga da Ai Toön' kömötün' barına billär'bittärä, bögör'götön' tılı xoüt' bolan' erär' bélélärinän'. Amin'.

Konéts' g mú évliü voskrésnomú i voxnéséniü. Í o marka stomú évliü.

1857/1744 LUKATTAN' SVäTOY ÉVANGÉLİä

Glava a.

1857/1745 Tılı bastan' béelärinän' kör'büttär' sluji da kinéxa gımmıttar' etän' bərbittärinän'. 1857/1746 El'bäxtär' bisigi ardıbıtıgar' billibit' suolları suruär' bollular': Ol' tusuttan', bért' ıtık' Féofil', üörämmikkär' itägäättäräbin' eigin'. 1857/1747 Min' da, mañnay barıtın' üötük' ir'dän', ustunan' suruän' béréxpi' eéxa bagardım'.

1857/1748 Yudéyskay ıraxtagı İrod' künnärigär', Aviy tögülüttän', Zaxariä दें', bir' agabıt' bāra, oōgo da kinénä Laron' kıstarıttan' bāra,

*1857/1749 Na rjtvo çtnago Prtéçi y krtitelä Yoanna: na litúrgī, Séptémbriä kg, na
zaçatié Yoanna Krtitelä:*

Glava a

bastarın' da bérimmättäri könö kırdıksıttar' sanalarıgar' er'gittän', Ai Toöno bélém' conu turorögun' tusugar'. 1857/1759 Zaxariä että Angélga: tugunan' bilémiy manı? béem' kırcagaspın', oögum' da miénä kırcagas' sāstax'. 1857/1760 Manēxa Angél' että kinéxa: min' Taņara innigär' turaççı Gavrilbın' etäri bu da üörünü billäräri eéxa ıtıllıbıtım'. 1857/1761 Ççé, bu bolōx' küñä dēri en' tīla suox' bolōñ', kapsétēñ' da suoga; bée kémñä kélēx' min' eppit' tıllarbar' itägäybätıñ' tusugar'. 1857/1762 Ol' ikki ardıgar' con' Zaxariäni kōsütännär' söxpüttärä: kini ör' bolbututtan' Taņara cétin' isigär'. 1857/1763 Kini taxsan' kīeän' eppätägäkinilär'ga: kinilär' öydötülär': bu körü kör'büt' dēn' Taņara cétin' isigär'; onton' kini ilitinän' sapsiāñ' maāçıgınan' kinilär'ga tīla suoxa xālbita! 1857/1765 Slujbatın' künnära sittäxtärinä tönünnä cétigär'. 1857/1766 Bu künnär' aspıttarın' kēnnä Élisavéta kini oögo xat' bolla, itintän' da bés' ıy tuxxarı kistän' billärimnä

*1857/1767 Na Blgovéşénié Préstüä Btsı, na Litúrgī: Bir' kémñä Zaxariä Élisavéta
oögo xat' bolla*

Lukattan'

sıl'can' etärä: Siti gurduk' Ai Toön' asınan' mīgin' oñorgo subu künnärgä bısēgin' isin' mīgin' xosúttan' kisilär' ikki ardılarıgar'. Konéts' zaçatiü Yoanna.

Préstüpi pojdestvú Yoanna.

1857/1768 Altıs' ıyga Angél' Gavril' ıtıllıbıt' bāra Taņarattan' Nazoret' dēn' Galiléyskay guorakka. 1857/1769 David' cétittän' Yosif' dēn' āttax' er' kiséxa képsétillıbit' kīska; kıs' āta Mariä dēn'. 1857/1770 Angél' kirän' että kinéxa: Blagodatnay! Üörär' bol'! Ai Toön' eigin' kıtta; algıstaxkın' en' caxtallar' ortolorugar'. 1857/1771 Mariä körön' Angélı uoluyda kini tıllarıttan' sanı da satabıta: xaytax' bolōx' bu tıllaray? 1857/1772 Angél' että kinéxa: kuttanıma, Mariä! en' ebät' Taņarattan' blagodati bulluñ'. 1857/1773 Bu iskär' ogo ösköga, törötöñ' uolu, āt' da

bérēñ' kinéxa Yisus' dēn'. 1857/1774 Kini ulaxan' bolōga, barıtıttan' da ürdük', Tañara uolunan' ättanēga, Ai da Toön' Tañara bérēga kinéxa kini agatın', David' préstolun' 1857/1775 Iraxtagı bolōga Yakov' cétigär' üälär' tuxarı Kini da tsartvata barannē suoga. 1857/1776 Mariä että Angélga: xaytax' bolōgay bu, min' eri bil'bät' bolabın'?

Glava a

1857/1777 Angel' manēxa että kinéxa: Svätoy Tın' kélēga en' ürdügär', barıtıttan' ür'dük' Tañara küsä sabēga eigin', ol' tusuttan' törötörün' bolōga Svätoy, Tañara da Uolunan' ättanēga. 1857/1778 Bu, uruñ' eēnä Élisavéta, ogo töröppüt' ättax' kırcar' sasıgar' osogosun' isigär' uol' ogolox' bolbuta bu altıs' iä. 1857/1779 Tañaraga kieillıbat' dēn' tox'-da suox'. 1857/1780 Mariä että: Ai Toön' kulutabın', tılın' xotu bollun' miéxa: Angél' da baran' xalla kinittän'.

Konéts' blgovéşeniü na liturgiü.

1857/1781 Sol' künnär'ga Mariä turan' tétélläxtik' barda üsä Yuda guoratıgar': Kirän' da Zaxariä cétigär' zorovalasta Élisavétanı kıtta. 1857/1782 Élisavéta istän' erdäginä Mariä zorovalasar' sañatın' ogoto kini isigär' aray oynoto; Élisavéta Svätoy Tınınan' tōlan', Küstāx' sañanan' sañarda että da: algıstaxkın' en' caxtallar' ortolorugar', iskär' da öskäbit' algıstax'. 1857/1783 Ai Toönüm' iétä! xantan' bu kélēga miéxa? 1857/1784 Bu en zorovalasar' etér'

1857/1785 Na Blgovéşenié na outréni: Bir kémñä

Sié jé i na nniä prazdniki Préstü Vtsı.

Lukattan'

sañañ' tiérin' kıtta min' kulgaxpar', ogom' üörän' oynoto osogosum' isigär'. 1857/1786 Toloru collox' itägaybit' bu Ai Toöntön' etillibit' kinéxa kélēga dēn'. 1857/1787 Mariä että: duşam' miénä xaäğır' Ai Toönu. 1857/1788 Tınım' da miénä üör'dä Bısır' Tañaram' tusugar'. 1857/1789 Bu Kini taptı kör'bütügär' namtabıt' kulutun'; ççé bu mantan' antax' barı omuktar' ättēxtara migin' toloru collox' dēn'. Xaäğalı oñorbutun' tusugar' miéxa küstāx'; āta da Kinénä Svätoy. Préstüpi Vtsé.

1857/1790 Kini abrıra ucor' ucortan' kinittän kuttanaççılara. 1857/1791 Béetin' akımalın' küsün' kördör'dö bērdimsiäççiläri üräydä süräxtärin' sanalarıgar'. 1857/1792 Küstäxtäri samnarda préstollarıttan', namtan' sıl'caççılari ıterda. 1857/1793 Aspıttarı tolordo ütönän', baydarı tuoga-da suox' ıtta. 1857/1794 İlla İzraili, béetin' ogotun' abırırın' agınna. 1857/1795 Eppitin' xotu bisigi agalarbıtıgar', Avraamıa kini da ıççattarıgar' üägädēri. Çti Vtsé.

1857/1796 Mariä üs ıy oloron' kinéxa, béetin' cétigär' tönünnä. *Konéts' Vtsé.*

Çti rjtvú Yoanna.

1857/1797 Élisavétaga törötör' kémä kállä, töröttö da

Glava a

kini uolu. 1857/1798 İellara urulara da istännär', bu, Ai Toön' Béetin' abırırın' kördörbütün' kinéxa üör'büttärä kinini kıtta. 1857/1799 Axsıs' künügär' nıréy ogonu bısarı kélännär', ättēx' bolbuttara kinini agatın' ātınan' Zaxariä dén'. 1857/1800 Manēxa kini iétä että: suox', xata āttaı' kinini Yoann' dén'. 1857/1801 Ettılär' kinéxa: en' urūgar' kim'-da suox' mannık' āttax'. 1857/1802 Bélénän' ıppıttara kini agatın', xaytax' kinini ättēgın' bagarēga tā kini. 1857/1803 Kini, xaptasın' sısın' kērdön' ılan', suruyda: āta kinénä Yoann' bollun' dén'. 1857/1804 Barılara da söxtülär'. 1857/1805 Sotoru kini aāga asıllan' esülünnä tıla, kini saıaran' Taıaranı alıır' bolla. 1857/1806 Barı tögürüççü oloroççuları kuttal' ılla, barı da Yudéyskay doydu ustun' surax' barda subu suol' tusugar'. 1857/1807 Barı ıstıbıttär' manı süräxtärin' ısigär' uran' etılär': tuox' bolōgay bu nıréy ogo? 1857/1808 Ai Toön' ilitä bar' kinini kıtta. 1857/1809 Zaxariä, kini agata, Svätöy Tınınan' tōlan', proroktur' bolla etän': İzrail' Ai Toön' Taıarata algıstax', kélän' sıl'cıbıtıgar' béetin' conugar' bısabıtıgar' da kinini. *Préstúpi rjtvú Yoanna.*

1857/1810 Turorbutugar' da bıséxa bısanar' erémcitin',

Lukattan'

1857/1811 David' dén' béetin' ogotun' cétigär'. 1857/1812 Billärbıtin' xotu üättän' sıl'cıbıt' béetin' Svätöy proroktar' uostarınan'. 1857/1813 Bu bısigini

östöxtör'bütüttän', barı da bisigini abası köröççülär' ililärittän' bısēga dēn'. 1857/1814 Bisigi agalarbıtıgar' abırırı bēréga, béetin' da Svätoy kérésin' axtēga dēn'. 1857/1815 Bisigi agabıtıgar' Avraamıa andagaybıt' andagarın' bēréga dēn' biséxa. 1857/1816 Bisigi östöxtörbüt' ililärittän' bısammıppıt' kēnnä kuttala suox' sluji gınēxpıtın' kinéxa. 1857/1817 Svätoyduk' könö da kırdıktaxtık' kini innigär' barı künnär'ga tınnaxtık' tuxarı. *Çti rojdéstvú Yoanna.*

1857/1818 En' da niréy ogo, Ür'dük' Ai Toön' prorogunan' ättanēn' kini da sırain' innigär' sıl'cēn' suolları bélémnäri Kinéxa.

Préstúpi pojdestvú Yoanna.

1857/1819 Öydötäri kini conun', bīsanalların' billinnär' dēn', kinilär' ailara xalēxtarın' isin'. 1857/1820 Taıarabıt' asınılax' abırırınan' üsättän' ilin' kélän' sırtta biséxa. Xaraıaga, ölör' da külükkä oloroççuları sırdatarı, bisigi ataxtarbıtın' eé suolugar' er'gıtäri.

Çti rjtvú Yoanna.

1857/1821 Ogo ulatan' ispitä tınnan' da

Glava a

bögör' gömmütä; iççitāx' da sir'där'gä bāra İzrail'ga köstör' künügär' déri.

Konéts' rjtvú Yoanna, na outréni i na Litúrgi.

Glava b

1857/1822 Ol' künnär'ga Avgust' Késar'tan' iāx' tagısta, barı an' doyduga bar' kisi axsanın' suruärga, Bu bastın' suruär' bāra kvirinä Siriānan' toönnurun' sagına. 1857/1823 Barılara da bardılar', tus'-tuspa bēelärin' guorattarıgar' surulları. 1857/1824 Yosif' da Galiléättan' Nazarét' guorattan' kir'dä Yudéäga, Vifléém' guoratıgar', David' cétittän' urututtan' da bolan', Surukka kiräri kinéxa kapsétillibıt' Mariä dēn' caxtarın' kıtta, kini xat' bāra. 1857/1825 Sonno kinilär' bar' erdäxtärinä, aray törötör' kēmä kinéxa kēllä. 1857/1826 Béetin' da bastıı' uolun' töröttö, olorbut' cēlärigär' sir' suoguttan' sulan' urda Kinini kükür'gä; Ol' erkinigär' bēelärin'

manıların' tün' kétéççi manısıttar' bállara. 1857/1827 Aray bu kinilär' innilärigär' Ai Toön' Angéla kélän' turda, Ai da Toön' slavata sırdatta kiniläri; ulaxan' da kuttalınan' kinilär'. Angél'

1857/1828 *V' navéçeri Rjtva Xrtva: i na g. çasé.* Bir' kémñä

Lukattan'

että kinilär'ga: kuttanımañ'; ççé, bu min', barı çoño bolōx' ulaxan' üörünü billäräbin' eséxa. 1857/1829 Bügün' törötö bät' eséxa David' guorattarıgar' Bıssāççı, Kini bār' Xristos' Ai Toön'. 1857/1830 Béléta da eséxa bu: esigi kükür'gä sıtar' sulammit' niréy ogonu bulōxkut'. 1857/1831 Aray emis'kā, Angéli kitta ügüs' xallan' séritä, köstön' Tañaranı xaygan' etär' bollular': Üsä Tañaraga slava, sir'gä eé, kisilär'gä ütö köñül'. 1857/1832 Angéllar' kinilär'tän' xallaña ittıbıttarın' kénä manıssıttar' dēstilär': Vıfliémñä dēri baran', Ai Toön' bısexa billär'bit' tılın' bilégin'. 1857/1833 Tétälläxtik' kélännär' bullular' Mariänı Yosıftın', kükür'gä da sıtar' niréy ogonu. Körön' baran', kinilär'ga bu niréy ogo tusun' etillibit' tılı kapsén' bērdilär'. 1857/1834 Manısıttar' kapsēbıttärin' istännär' barılara söxtülär'. 1857/1835 Onton' Mariä bu tılları öydön' sürägin' isigär' uran' tupputa.

1857/1836 Manısıttar' etillibit' xotu barı istıbıttärin' kör'bıttärin' tusugar' Tañaranı slavi-gınannar' xaägannar' da tönünnülär'.

Konéts' navéçeriü rjtva Xrtova y g çasú

Glava b

1857/1837 Agıs' kün' sippitin' kénä niréy ogonu bısärga, is'kā ösküliginä Angélinan' etillibit' atın' bērdilär' Kinéxa Yısus' dēn'.

Préstúpi obrézaniü.

1857/1838 Kinilär' ırastanar' künnärä sippıttärin' kénä Moiséy iäginan' agallılar' Kinini Yérusalımña Ai Toön' innigär' turorōxtarın' isin'. Ai Toön' iägar' surullubutunan' barı osogoston' taxsar' uol' ogo Ai Toönjo Svätöünan' ättanēga. 1857/1839 Jértvanı da agalēxtarın' tusugar' ikki gorlitsanı bitär' ikki goluv' ogotun'

Ai Toön' iägar' etillibitin' xotu. 1857/1840 Ççé, bu Yérusalimğa bāra Siméon' ättax' könö kirdıksıt', Tañarasıt' İzrail' da abranarın' kösütär' kisi Svätoy da Tın' kinini kıtta bāra. 1857/1841 Kinéxa urut' Svätoy Tınnan' etillibit' bāra, kini Ai Toön' Xristosu köröliginä ölö suoga दें'. 1857/1842 Kini da Tın' üöräppitinän' Tañara cétigär' kéllä, ogo Yisusu töröppüttärä iäx' kolutun' sitäräri agallaxtarına: Kini ılla béetin' ilitigär' Kinini Tañaranı

1857/1843 Na Sréténie Gospodné, na Litúrgi: Bir kémñä agallılar' Niréy ogonu

Yisusu दें' Kini töröppüttärä

Na sréténie Gdné na outréni i na pamät' Svméona Bgoprinmtsa: Bir kémñä

Lukattan'

da alğan' että. 1857/1844 Basılık'! eppitin' xotu Béen' kulukkun' itan'-erägin' anı eéläxtik'. 1857/1845 En' bélémnäbit' barı con' sırain' innigär' bısırgın', Omuktarı sırdatar' sırdığı conuñ' da İzrail' slavatın', Min' xaraxtarım' kördülär'. *Konéts' sréténii na outréni.*

1857/1846 Onton' Yosif' iétä daganı söxpüttärä kini tusugar' etillibiti. 1857/1847 Səméon' algata kiniläri iétigär' da Mariäga että: bu sıtar' el'bäxtär' İzrail'ga oxtöxtarın' turöxtarın' da tusugar', Töra da tıl' bolarıgar'. 1857/1848 En' béen' daganı duşagın' bolot' cölö kiréga. 1857/1849 El'bäx' süräxtär' sanalara, asılləxtarın' tusugar'. 1857/1850 Sitinnä Fanuil' kısa Asir' tördüttän' bért' kırcagas' sästax', sättä sıl' kini kıs' bārıttan' ıla erin' kıtta olorbut', Anna proroçitsa bāra. 1857/1851 Agısuon' törd' sästax' ovdova bolan', kini Tañara cétittän' ārarımna kuranax' künnänän' molitvanan' Tañaraga tünnäri künüstäri sluji gimmita. 1857/1852 Soççogo kini da çugasan' kélän' Ai Toönu xaägabıta, barı da Yérusalim' isigär' abranalların' kösütäççilär'ga Kini tusun' kapsēbitä. *Konéts' Svätomú.*

1857/1853 Kinilär' barıtın' Ai Toön' iägin' xotu

Glava b

sitär'bittärin' kénä tönnülär' Galiäga béelärin' guorattarıgar'. Çti obrézaniü.

1857/1854 Onton' niréy ogo ulatan' istä, tıninan' böörgön', bért' mudrasinan' tōlan' Taņara da blagodatä Kinini kitta bāra.

Konéts' sréténii na Litúrgi.

1857/1855 Kini töröppüttärä sıl' ai Yérusalimņa sıl'callara pasxa दें' Taņara künnärigär'. Yisus' uonorduga ikkiläx' erdäginä kinilär' kolularınan' kėllilär' Yérusalimņa Taņara küngär'. 1857/1856 Taņara künnärä aspıttarın' kėnnä kinilär' tönnöllärin' ogo Yisus' Yérusalimņa xalla, Yosif' iétä da Kinénä öydöbötülär' onu. Sanan', bu Kini atınnarı kitta argıstasan' isär' दें' bütün' künü baran' ispıttärin' kėnnä, ççé, kördür' bollular' Kinini uruların' bil'sär'därin' da ikki ardıllarıgar'. 1857/1857 Bulumna da Kinini, töttörü bardılar' Yérusalimņa kördü Kinini. 1857/1858 Üs' kün' bolbutun' kėnnä Taņara cétin' isigär' bullular' Kinini üörätäççilär' ortolorugar' istän' kiniläri ıitan' da kiniläri. 1857/1859 Barı istibittär' Kinini söxpüttärä Kini öün' otvét' da tılların'. 1857/1860 Körönnör' Kinini söxtülär', iétä da että Kinéxa: Uolum'! tugu

Lukattan'

en' oņordun' biséxa? bu, ağan' min' daganı ulaxan' eréinän' kör'dötübüt' eigin'. 1857/1861 Kini että kinilär'ga: togo kördü sıl'cıbıkkıty Migin? esigi bil'bätäxkit' du: bu Min' Agam' génigér' bar' bolōx' tustaxpın' दें'. 1857/1862 Kinilär' eppit' tılın' öydöbätılär'. 1857/1863 Kini barsan' kiniläri kitta, kėllä Nazarécca basın' da bérinär' bāra kinilär'ga. 1857/1864 Kini iétä barı bu tılları bėetin' sürägin' isigär' ılan' tupputa. 1857/1865 Yisus' bért' mudrasinan' sasınan' taptalınan' da Taņarattan' kisilär'tän' da sitän' ispıtä. Konéts' obrézaniü.

Glava g.

1857/1866 Uonorduga bėsis' sılıgar' Tivériy Késar' basılıktabıttan', Poitiy Pilat' Yudéäga toönnurun' sagına, İrod' Galiéäga, kini brata Filip' İturéäga Traxonid' da doyduga, onton' Lisaniy Aviliniäga olordoxtarına basılıktan' con' tördüs' çastärinän'. 1857/1867 Kanafa Anna ikki Arxiéréydar' ballarına, Taņara tıla Yoaña Zaxariä uolugar' iççitäx' sir'gä bāra. 1857/1868 Kini da barda Yordan' tulatın' ustun' aiların'

bilinän' süräxtänäri billäräri ailar' bilinän' süräxtänäri billäräri ailar' xalēxtarin' tusugar'; Surullubutun'

1857/1869 V' navéçeri Bgaävléniä: Uonorduga bésis'

Glava g

xotu Ísaiä knigatıgar', kini etär': üögüläççi sanata iççitäx' sir'gä: oñoron' bélémnäñ' Ai Toño suolu, könnörün' kinéxa çöpçü suolları. 1857/1870 Barı alas' töllun', barı xaä bulgunnäx' da namtatın'; tokurdar' könnünnär', dabannax' da suollar' xaptagay bollunnar'. 1857/1871 Barı da kisi Tañara bısırın' körögä dēn'. 1857/1872 Yoann' kinittän' süräxtänäri kél'bit' çoño eppitā: exidna törür'därä! kim' öydöttö esigini kélän' isär' uortan' täskilēxkitin'? 1857/1873 Anı bilinär'ga söbtöx' suolları oñoruñ', eppät' boluñ' béegit' iskitigär': bisigi Abraam' agalaxpıt' dēn'; etäbin' ebät' eséxa, Tañara küstäx' bu da tästartan' ogoloru ayégin' Avraamña. 1857/1874 Onton' sügä mas' tördügär' sitar': barı uçugéy otonu ünnär'bät' ması kárdällär' uokka da bragallar'. 1857/1875 Connor' da ippittara Kinini tugu gınēxpıty bisigi? 1857/1876 Kini manēxa että kinilär'ga: kim' ikki tañastax' bērdin' tañasa suoxka, kim' asır' astax', emé olkurduk' gınnın'. 1857/1877 Mıtar'dar' daganı kēllilär' süräxtänäri kinittän' ettilär' da kinéxa: üörätäççi! bisigi tugu gınēxpıty? 1857/1878 Kini manēxa että kinilär'ga: iäxtaxtan' orduk' tugu-da oñördumañ'.

Lukattan'

1857/1879 Bolottaxtar' da ippittara Kinini etännär': bisigi tugu gınēxpıty? että kinilär'ga: kimi-da atagastamañ', balımañ', béegin' analgıtınan' söb' boluñ'. 1857/1880 Onton' con' satan' öydöbätäxtärinä, barılara da bēelärin' süräxtärigär' sanılların' sagına Yoann' barılarıgar' että: min' süräxtibin' esigini ūan', onton' mīginnägär' küstäx' kélän' isär', onoxo min' etär'bäsin' bietin' söröxpär' söbö suoxpun', ol' süräxtēga esigini Svätöy Tīninan' uotunan' da. 1857/1881 Kurcax' Kini ilitigär'; Kini irastēga burdugu bēetin' gumnotugar', pşénitsatın' da xomuöga burdugu urar' sirigär', onton' plévėlları umurorullubat' uotunan' ubatēga. 1857/1882 Atını da el'bägi kini billär'bitä connorgo ārtan' turan' kiniläri. *Konéts' navéçeriü Vgoävléniä.*

1857/1883 Onton' İrod' con' tördüs' çasigär', basılık' béetin' brätin', İrodiäda dén', oögun' isin' barı da kusaganı oñorbutun' isin', Yoanntan' xosulamıt' bolan', Manēxa barıtıgar' saña kütür' suolu eptä, Yoanni xaraña

1857/1884 *Ponédél'nik' éi nédéli*: Bir kémñä İrod'

Glava g

xaıga ugan'. 1857/1885 Barı con' süräxtännäginä Yısus' da süräxtänän' üñtäginä, asılınna xallan'. 1857/1886 Svätöy da Tın' tūsän' kállä Kini ürdügär' köstör' bıstınan' goluv' kurduk', etär' da saña isilinnä xallantan': taptallax' uolum' en' bargın', eéxa bar' barı Mın' ütö köñülüm'.

Konéts' ponédél'nikú.

1857/1887 Bu Yısus' oççogo otut' sästax' bāra sanabıttarın' da xotu bara Yosıf' uola, İliy génä, MATfan' génä, Liviy génä, Mélxıy génä, Yonay génä, Yosıf génä. 1857/1888 Mattafıy génä, Amos' génä, Naum' génä, Éslım' génä, Naggéy génä, Maaf' génä, Mattafıy génä, Sémiy génä, Yosıf' génä, Yuda génä, Yoannan' génä, Risay génä, Zorovavél' génä, Salafil' génä, Niriyy génä, Mélxıy génä, Addıy génä, Kosam' génä, Élmodam' génä, İr' génä, Yosıy génä, Élnézér' génä, İroım' génä, Matfat' génä, Léviy génä, Simeon' génä, Yuda génä, Yosıf' génä, Yonan' génä, Éliakım' génä, Méléay génä, Mainan' génä, Mattafay génä, Nafan' génä, David' génä, Yésséy génä, Ovid' génä, Vooz' génä, Salmon' génä, İaasson' génä, Aminadav' génä, Aram' génä, Yoram'

1857/1889 *Vtornik' vi nédéli*: Bir' kémñä

Lukattan'

génä, Ésrom' génä, Farés' génä, Yuda génä, Yakov' génä, İsaak' génä, Avraam' génä, Faran' génä, Naxor' génä, Sérux' génä, Ragav' génä, Falék' génä, Évér' génä, Salan' génä, Kainan' génä, Arfaksad' génä, Sim' génä, İoy génä, Laméx' génä, Mafusal' génä, Kainan' génä, Énos' génä, Sıf' génä, Adam' génä, Tañara génä.

Glava d

1857/1890 Yisus' Svätöy Tīninan' tōlan', Yordantan' tönünnä, tīninan' da il'cilinnä iççitāx' sir'gä. *Konéts' vtorniku.*

1857/1891 [Onno] törduon' kün' toxxarı Kini abassittan' xolommuta; ol' da künnär'ga tugu-da asabataga; onton' bu künnär' aspıttarın' kénnä, xoüt' ççé, asēgin' bagarda.

1857/1892 Abası da että Kinéxa: En' Tañara uola bollaxkına, et' bu tāska xléb' bollun' dēn'. 1857/1893 Manēxa Yisus' että Kinéxa: Tañara surugar' etillibitā. añardas' xlébinan' kisi tınnax' bolō suoga, xata barı Tañara tılınan'. 1857/1894 Abası ürdük' xaāga itēran' Kinini kördördö Kinéxa barı an' doydı tsartvaların' xaragınan' imnānēx' bıstıñar'. 1857/1895 Että da kinéxa abası; bu barı tsartvalarga basılık'

1857/1896 *Sréda ni nédéli*: Bir' kémñä

Glava d

gıñēm' eigin' kinilär' da slavaların' bérēm' eéxa; miéxa bérillibit' ebät' kini, min' da bagarbıppar' béräbin' onu. 1857/1897 Ol' bollagina en' sügürüän' üñ'täxkinä miéxa, barıta eénä bolōga. 1857/1898 Yisus' manēxa että Kinéxa: Min' kénibittän' bar' satana; Tañara surugar' etillibit' Ai Toön' Tañaragar' üñöx' tustaxkın', añardas' Kinéxa ré sluji-gıñēx' da tustaxkın'. 1857/1899 İl'cä barda Kinini Yérusalimñä, turoran' da Kinini Tañara cétin' sabıtın' ürdügär' että Kinéxa: Tañara uola bollaxkına bıragılın' mantan' allara. 1857/1900 Tañara surugar' etillibit' ebät': bēetin' Angéllarıgar' ıyega en' tuskar' xarıstēxtarın' eigin', İlilärin' ürdügär' ılan' ilcēxtäräeigin', tāstan' ataxkınan' iñnibät' gına. 1857/1901 Yisus' manēxa ettäkinéxa, etillibit' ebät': Ai Toön' Tañaragın' kiän' xolon' suoga dēn'. 1857/1902 Barı xolurun' bütärän' abası téydä Kinittän' kémñä dēri. 1857/1903 Yisus' tīninan' kūsürän' Galiléäga tönünnä: barı da doydı ustun' Kini tusugar' surax' barda. 1857/1904 Kini da üöräppitā kinilär' sinagolarıgar' barılarıttan' da xaāganar' bāra.

Konéts' srédé.

Lukattan'

1857/1905 İtillibit' guoratıgar' Nazarékka kélän' bēetin' kolutunan' subbota küñä kir'dä sinagogaga, agarı da turda, İsaia prorok' knigatın' bērdilär' Kinéxa; onu ariän'

bugurduk' surullubut' siri bulla: Ai Toön' Tina min' ürdübär'; Kini migin' aginaxtata, itta umnasıttarga ütönü tılları, süräxtärigär' sanargaççıları ütörtäri, billäräri xailaxtarga bısanarı, xaraga suoxtarga xaraxtanarı, eréydämmittäri üörügä itarı. 1857/1906 Ai Toön' üto cılın' billäräri. 1857/1907 Kniganı saban', slujitel'ga da bérän' olordo Sinagoga barı bar' con' xaraxtara Kini dékki bolla. 1857/1908 Kini etär' bolla kinilär'ga, esigi istibit' surukkut' kélläga anı. Barılara da onu tosulabıttara Kinéxa, Kini da uosuttan' taxsar' tıllar' blagodatin' söxpüttärä.

Konéts' četvértkú, i novomú létú.

1857/1909 eppittärä da: bu Yosif' uola bolbat' du? 1857/1910 Että da kinilär'ga, esigi xaytax' da bollar' kém' etéxkit' miéxa bu ügäni: emtäççi béeñ' béegin' ütört' dën' 1857/1911 Bisigi Kapérnaumga bolbutu

1857/1912 Çétvértok' nı nédéli: Bir kémñä Yisus'

Sié jé y Séptémbriä a, novomú létú.

Pätok' nı nédéli: Bir' kémñä Yisus' Sié jé Prorokú İli.

Glava d

istibippitin' manna da béeñ' töröbüt' sirigär' oñor'. 1857/1913 Että da, amin' etäbin' eséxa, xaä-da prorok' mānilax' bolbat' béetin' töröbüt' sirigär'. 1857/1914 Kir'dik' etäbin' eséxa: üs' cıl' alta da ıy xallan' sabılınnağına barı sir' ustun' ulaxan' sut' bolōgor' déri, İliä künnärigär' İzrail' sirigär' el'bäx' ovdovalar' bällara. 1857/1915 Bir'därigär'-da kinilär'tän' İliä ıtıllıbitaga, aray Sidonskay Sarépta ovdovatıgar'. 1857/1916 Solkurduk' Éliséy da prorok' barına İzrail' sirigär', el'bäx' prokazalaxtar' bällara, onton' Siriä Niémanıttan' uratı bir'-da kinilär'tän ırastamataga. 1857/1917 Onton' manı istän' sinagoga isigär' barılara uordaydılar'. 1857/1918 Turannar' da batan' tasardılar' Kinini guorattan', il'ca bardılar' Kinini béelärin' guorattara turar' xaätın' ürdügär' bıragan' tösäräri Kinini. 1857/1919 Onton' Kini kinilär' ortollorunan' āsan' bara-turda.

Konéts' pätkú i Svätomú.

1857/1920 Galiléyskay guoratıgar' Kapérnaumğa kélän' subbota künnär'ga üöräppitä kiniläri. 1857/1921 Kini da üörägin' söxpüttärä, tıla Kinénä köñülläx'

1857/1922 *Súbbota nı nédéli*: Bir' kémñä Yısus' Galiléyskay guoratıgar'
Kapérnaumğa subbota künnär'ga üöräppitä Conu

Lukattan'

barın' tusugar' 1857/1923 Sinagogaga birtax' abası tınnax' kisi bāra, kini ulaxan' sajanan' üögülän', että: xallar' bisigini, tuox' bolōgay eéxa Yısus' Nazaränin' bisigi tusput'? 1857/1924 En' muñnarı bisigini kéllin', biläbin' eigin' kimginiy en': Svätoy Tañara génägin'. 1857/1925 Yısus' buoyda kinini etän': sañarma, tagıs' kinittän'. 1857/1926 Onton' abası oxtoron' kinini con' ortotugar', tugu-da kusaganı oñorumna kinéxa, tagısta kinittän'. 1857/1927 Barıların' kuttal' ılla beélärin' da ardılarıgar' mökküsännär' eppittärä: tuguy bu? birtax' tınnarga köñülläx' küsünän' iär', taxsar' da bolallar'? *Konéts' súbboté*.

1857/1928 Barı tula öttünägi sir'där' ustun' surax' barda Kini tusugar'. 1857/1929 Sinagogattan' taxsan' Kini Simon' cétigär' kir'dä. 1857/1930 Simon' ié kınna goräçkanan' bérkä iel'cıbıta, kördös'tülär' da Kinini kini tusugar'. 1857/1931 Kini çugasan' kinéxa, buoyda goräçkanı, (cañ') araxta kinittän'; kini sotoru turan' slujigımmıta kinilär'ga. 1857/1932 Kün' kirän' er'däginä barı

1857/1933 *Ponédél'nik' dı nédéli*: Bir' kémñä, Yısus' kir'dä Simon' cétigär' barı tula öttünägi da sir'där' ustun' surax' bara Kini tusugar'.

Glava d

egin'-egin' iel'carınan' iel'cıbıttarı agalbıttara Kinéxa, onton' Kini barıların' ür'dügär' ilitin' uran' isän' ütör'täbitä kiniläri. 1857/1934 Abasılar' da el'bäxtär'tän' taxsıbıttara, xasıtan' etännär': en' Xristos', Tañara uolagin'; onton' Kini buoybuta kiniläri: Kini Xristos' dën' bilällärin' eppätinnär' dën'. 1857/1935 Kün' bolbutun' kénä Kini taxsan' iççitäx' sir'gä barda, el'bäx' da con' kördön' Kinini kéllilär' Kinéxa, toxtoton' ıppataxtara Kinini araxpatın' dën' kinilär'tän'. 1857/1936 onoxa Min' ıtlılbıtım' ebät'. 1857/1937 Galiléyskay da sinagogalarıgar' üörätär' bolbut'. *Konéts' ponédél'nikú*.

Glava É

1857/1938 Bir'dä Yisus' Génisarétskay kölün' attıgar' turdagına con' ütürüspütä Kini attıgar', Tañara tılın' istégin' bagaran'. 1857/1939 Kini köl'gä turar' ikki oñoçonu kördö, onton' balıksıttar' taxsannar' kinilär'tän' ilimnärin' suybuttara. Simon' oñoçotugar' kirän'

1857/1940 *Nédela nı*: Bir kémñä Yisus' Génisarétskay kölün' attıgar' turdagına

Lukattan'

kördöstö kinini anninan' usto tösögün' kıtıttan'; oloron' da üöräppitä connoru oñoçotton'. 1857/1941 Üörätärin' bütärbitin' kénñä että Simoña: diriññar' kirän' kabisıñ' ilimnär'gitin' bultöxkutun' isin'. 1857/1942 Manëxa Simon' että Kinëxa: üörätäççi! bisigi bütün' tünü eréydänämmit', tugu-da tuppatabıt', onton' en' tılıñ' xotu ilimi ütöm'. 1857/1943 Bugurduk' gınan' bért' el'bäx' balığı tuttular'; ilimnä rä kinilär' gennärä tırta barëgar' dëri. 1857/1944 Atın' da oñoçogo bar' kıttıgastarıgar' bélé bërdilär', kélän' kinilär'ga kömö löstünnär' dën'; kélän' tolordunlar' ikki oñoçonu timirä sısëxtarıgar' dëri. 1857/1945 Simon' Pétur' onu körön' Yisus' tobugar' tösän' että: Ai Toön' tagıs' mığittän', min' ailax' kisibin'. 1857/1946 Tupput' balık' el'bägittän' kinini da kıtta balları kuttal' ılla. Solkurduk' Yakovı Yoannı da Zavédéy uolatarın' [kuttal' ılbit'] kinilär' Simon' kıttıgastara ballara. 1857/1947 Yisus' että Simoña: kuttanıma, mantan' antax' kisiläri bultur' bolōñ'. 1857/1948 İkki oñoçoğu kıtıga tasarannar' barıtın' da xallarannar' Kinini batıstılar'.

Konéts' nédéli.

Glava é

Yisus' bir' guorakka bar' erdäginä prokazalax' kisi källä: Yisusu da körön' että: Ai Toön' bagarar' bollaxkına, kieän' ırastëñ' migin'. 1857/1949 Kini ilitin' unan' dagaän' da kinini että: bagarabın', ırastan' sotoru da prokazata araxta kinittän'. 1857/1950 Yisus' että kinëxa: kimëxa-da eppätin' dën', xata baran' kosünnün' agabıkka, ırastamıtın' da tusugar' Moisëy ıybitınan' jértvanı agallın' dën' tosu [bolarga] kinilär'ga. 1857/1951 Urukkunnargar' da ulaxan' surax' barda Kini tusugar', ügüs' da

con' munnüstubuta Kinéxa istäri, béeläri' da iel'callarıttan' emtänäri. 1857/1952 Onton' Kini iççitäh' sir'gä baran' sıl'cıbıta ünpütä daganı. *Konéts' vtornikú.*

1857/1953 Bir' küñä Kini üörättäginä Galiéä Yudéä da sir'däritän' Yérusalimtan' da kél'bit' Fariséydar' iäxka da üörätäççilär' olordoxtarına, Ai da Toön' küsä iel'caççıları ütör'tän' erdäginä. 1857/1954 Aray bu, télläxka sıtar' bosxoñ' kisini agallılar' céga da killärän' Yisus' innigär' urōxtarın' sübä kördü satabıttara. 1857/1955 Killäréxtärin' kinini sir' bulumna

1857/1956 *Vtornik' dı nédéli:* Bir kémñä

Súbbota dı nédéli: Bir kémñä Yisus'

Lukattan'

con' el'bäğittän' céga ittannar' céürdün' ariän' baran', onon' télläxtin' tūsärdilär kinini ortotugar' Yisus' innigär'. 1857/1957 Kini itägaällärin' körön' että bu kiséxa: ailarıñ' xallarılallar' eéxa. 1857/1958 Sonno üöräxtäxtär' Fariséydar' da cülläsännär' eppittärä: kimiy bu Tañaranı xosulaççı? 1857/1959 Tañarattan' uratı kim' aini kieän' xallarēga. 1857/1960 Yisus' sanaların' bilän' manēxa että kinilär'ga; togo esigi süräxkit' isigär' itikurduk' sanıgıt'? 1857/1961 Xaätin' déxka çepçiki: bitär' ailarıñ' xallarılallar' eéxa? Bitär'turaññın' xaman' sırtı du? 1857/1962 Onton' kisi uola aini sir' ürdügär' xallarar' köñülün' biléxkitin' tusugar' etäbin' eéxa: [bosxoñño Kini että] tur', télläxkin' da ılan' céğär' bar'. 1857/1963 Kini xar'-sabar' kinilär' innilärigär' turan', sıppıt' da téllägin' ılan' bara-turda béetin' cétigär', Tañaranı slavi-gınan'. 1857/1964 Barıların' kuttal' ılla; Tañaranı slavi-gınan'. 1857/1965 Barıların' kuttal' ılla; Tañaranı xaägabıttara bérkisän' da eppittärä: cıkti suolları kördübüt' bisigi бүгүн'! Konéts' Súbboté. 1857/1966 Bu kénä Yisus' taxsan', mıtñıtsa attıgar' oloror' Léviy ättax' mıtari körön', että

Súbbota k nédéli: Bir' kémñä Yisus'

Glava é

kinéxa: batus' Mıgin'. 1857/1967 Kini barıtın' xallaran', turan' da batısta Kinini. 1857/1968 Léviy Kini tusugar' béetin' cétigär' ulaxan' kurumu oñordo, bért' el'bäxtär'

mıtar'dartan' atinnartan' daganı öttügästän' sıppıttara Kininnin'. 1857/1969 Üöräxtäxtär' Fariséydär' da kısırannar' Kinéxa, üöränäçčilär'ga eppittärä: togo esigi mıtar'darı kitta, ailaxtarı da kitta asıgıt', isägit' da? Manéxa Yısus' että kinilär'ga; elér'där' emtäççikka kısıammattar', xata ıel'caççılar' kısıanallar'. 1857/1970 Min' kél'bätim' aita suoxtarı ıgıra, xata ailaxtarı aiların' bilinär'ga ıgıra kéllim'.

Konéts' súbboté.

1857/1971 Onton' kinilär' ettilär' Kinéxa togo Yoann' üöränäçčilärä Fariséydär' da génnärä ügüstük' kuranax' künnänällär' üñällär' da; onton' eénnärä asıllar' isällär' da? 1857/1972 Kini että kinilär'ga: uruga kél'bit' ıel'cıttarı kıeän' kuranax' künnänätéxkit' du, oöx' ılaççı bıl'canar' künnärä kélläxtärinä, oççogo kinilär' kuranax'

1857/1973 *Sréda dı nédéli*: Bir' kémñä, Fariséydär' çugasan' kélännär' Yısuska ettilär'

Lukattan'

künnänéxtärä ol' künnär'gä. 1857/1974 Sonno ügäni että kinilär'ga: kim'-da saña kätér' tañastan' bısan' er'gä tañaska abrağı urbat', ol' bolbatagına: saña da tañası al'catēga, er'gäga da saña tañastan' abrax' kıttēga suoga. 1857/1975 Kim'-da saña arıgını ergä simir'gä kuppāt', atınnık' bollagına saña arıgı simiri al'catēga, béetä da tästän' toxtōga simir'där' da al'canan' xalēxtara. 1857/1976 Xata saña arıgını saña simir'där'gä kutōxka bar'. 1857/1977 Kim'-da ergäni isän' baran', sotoru sañaga bagarē suoga etän': ergä orduk' dēn'. Konéts' srédé.

Glava s.

1857/1978 Pasxa üsüs' künügär' bastın' subbotaga tübästä Kinéxa asan' iségin' burduk' ümmüt' xonuların' ustun', Kini üöränäçčilärä burduk' kolastarın' ür'gännär' ililärigär' sotonnor' sébittärä. 1857/1979 Fariséydartan' soroxtoro ettilär' kinilär'ga: togo esigi subbotaga oñorōxka söbö suogu oñorogut'? 1857/1980 Yısus' manéxa että kinilär'ga: esigi surukka axpataxkıt' du: tugu gımmıtay David' béetä asēgin'

1857/1981 *Súbbota ka nédéli*: Bir' kémñä Yısus' subbota küñä asan' ispitä

Glava s

bagardagina kinini da kitta bar' (con')? 1857/1982 Xaytax' kini Taņara cétigär' kirän', Taņaraga anammıt', agabıttartan' uratı atın' kim'-da ségin' söbö suox', xlébtarı ılan' sébitä kinini da kitta bar' çoņo bér'bitä? 1857/1983 Että da kinilär'ga: Kisi uola subbotaga da Toön' bolar'. 1857/1984 Atın' da subbotaga Kini sinagogaga tübäsän' kirän', üöräppitä. 1857/1985 Onno bāra uņo ilitä kuņ' bolbut' kisi. Onton' üöräxtäxtär' Fariséydar' da buruy Kinéxa bularılar', kétébittärä Kinini, subbotaga ütör'däräy dēn'. 1857/1986 Onton' Kini, sanaların' bilän', kuņ' bolbut' ililäx' kiséxa että: tur' tagıs' ortogo, kini turan' tagısta. 1857/1987 Oççogo Yısus' että kinilär'ga: Min' iitēm' esigini: tugu subbotalarga oņorōxka söbüy: ütönü du, kusaganı du? 1857/1988 duşanı bısēxka du sütörōxka du? kinilär' saņarbatılar'. 1857/1989 Barıların' dēkki körön' ol' kiséxa että: un' iligin'; kini solkurduk' gınna; aray ilitä ütör'dä, aņar' ilitinm' kurduk'.

Konéts' sübboté.

1857/1990 Kinilär' öydörüttän' taxsēxtarıgar' dēri uordaännar', bée béelärin' ikki ardıgar' sübäläspittärä: Yısuska tugu oņorōxtara

Lukattan'

tä. 1857/1991 Ol' künnär'ga Kini xaä ür'dügär' tagısta Taņaraga üņäri; bütün' da tünü Taņara molitvatıgar' bāra. 1857/1992 Künüs' bolbutun' kēnnä béetin' üöränäçčilärin' ıgıran' ılan' talan' da kinilär'tän' uonorduga ikkini, Apostallarınan' ättata. Simonu Pöturunan' ättabıtın', kini da bratın' Andréi, Yakovu, Yoannı, Filippi, Varfoloméi da, Matféi Famonı da, Yakov' da Alféévı, zilotunan' da ättammıt' Simonu. 1857/1993 Yakov' Yudatın', İskariot' da Yudanı. 1857/1994 Tüsän' baran' kiniläri kıtta, Kini könö sir'gä turda, ügüs' da Kini üöränäçčilärä, el'bäx' da con' barı Yudéättan' Yérusalimtan' da, TırsKay Sidonskay da baägal' kıtınagı sir'därittän'. 1857/1995 Kél'bittärä istäri Kinini béelärin' da ıel'callarıttan', birtax' da tınnartan' muņıammıttar' ütöräri, ütör'büttärä daganı. 1857/1996 Barı da con' Kinini dagaä tüsöxtärin' kör'döbüttärä, küs' Kinittän' taxsan' barıların' ütörtürün' tusugar'.

Konéts' çétvértkü.

1857/1997 *Çétvértok' dı nédéli*: Bir kémñä Yisus'

Pätok' dı nédéli: Bir kémñä Yisus' *Sié jé i prpbnum'*.

Glava s

1857/1998 Kini béetin' üöränäçčilärin' dékki körön', etär' bolla: toloru colloxtuk' tıninan' cadaybıttar', esénä bät' bar' Tañara tsartvata. 1857/1999 Toloru colloxtuk' asēxkıtın' bagarbıttar' anı: esigi totōxkut' ebät'. 1857/2000 Toloru colloxtuk' esigi kisilär' esigini abası kördöxtörünä, béelärittän' kér' gınnaxtarına, xolunardaxtarına, ākkıt' da tusugar' kusagan' suragı ittaxtarına, Kisi uolun' isin'. 1857/2001 Üörün' körülän' da sol' küñä, eséxa xallan' ür'dügär' ulaxan' tölöbür' bar' ebät'.

Konéts' pätkü i prépodobnum'.

1857/2002 Proroktarga daganı olkurduk' gımmıttara kinilär' agalara. 1857/2003 Onton' al'carxay eséxa baydar'! esigi bütäri béegit' üörügütün' ılbıkkıt' ebät'. 1857/2004 Al'carxay eséxa topputtar' anı! asēxkıtın' bagarēxkıt' ebat'. 1857/2005 Al'carxay eséxa küläçčilär' anı! esigi ıtır' soñur' da bolōxkut' ebät'. 1857/2006 Al'carxay eséxa, barı kisilär' uçugéi esigi tuskutugar' etär' bollaxtarına, iyi kurduk' kinilär' agalara

1857/2007 *Ponédél'nik' k nédéli*: Ai Toön' että kél'bit' kinéxa Yudéydarga:

Lukattan'

sımä proroktarga gımmıttara. 1857/2008 Onton' istäçčilär'! eséxa etäbin': östöxtörgütün' taptan', abısı köröççülär'ga ütönü oñoruñ'. 1857/2009 Esigini kıraççılardı alğan', atagastaççılardı tustarıgar' Tañaraga ünün'. 1857/2010 Édäs'kä eigin' oxsubukka añar' da edäskin' tosuön' bér'; soñnun' eigittän' bıl'caççıkka rubaxagın' da bér'. 1857/2011 Barı eigittän' kördöççükkä bér', ılbıttan' da töttörü kördömä.

Konéts' ponédél'nikü.

1857/2012 Xaytax' bagaragıt' atınnar' gınnınnar' dēn' eséxa; solkurduk' esigi da gınuñ' kinilär'ga. Taptaççılargıtın' taptır' bollaxkıtına, xannık' blagodat' eséxa ol'

tusugar'?' ailaxtar' da taptaççılar' taptıllar' ebät'. 1857/2013 Ütönü da eséxa oñoroççularga ütönü oñoror' bollaxkıtına xannık' blagodat' eséxa ol' tusugar'?' ailaxtar' da sin' oñorollar' ebät'. 1857/2014 És' bérär' bollaxkıtına olorgo, kimtän' töttörü ilēxkıtın' eränägit', xannık' blagodat' eséxa ol' tusugar'?' ailaxtar' da ailaxtarga és' bérillär' ebät' soççonu töttörü ilēxtarın' isin'. 1857/2015 Onton' esigi östöxtör'gütün' taptan',

1857/2016 *Nédélä dı. Ai Toön' että*

Glava s

ütönü da oñoruñ', és' da bérin' kinilär'ga, tugu-da kördömnä; ulaxan' tölöbür' eséxa bolōga. Esigi da ürdük' Tañara uolattara boloxkut', Kini maxtanıta suoxtara, ösömcüläxtär'gä ütöläx' ebät'. 1857/2017 Ol' bollagına asınar' süräxtäx' boluñ', esigi agagit' asınar' süräxtäx' barın' kurduk'.

Konéts' nédéli.

1857/2018 Cüllämän' cüllänēxkit' da suoga; xosulaman' xosulanēxkit' da suoga, prosti-gıñıñ' prostilanēxkit' da. 1857/2019 Bérin' eséxa da bérillēga; üto siksirillibit', çin' tobus' toloru méräninän' esigi kémnigıt', onnugunan' eséxa kémnänän' bérillēga. 1857/2020 Ügäni da että kinilär'ga: xaraga suox' xaraga suogu satan' sété du? ikkén' inñä tösöxtärä suoga du? 1857/2021 Üöränäççi béetin' üörätäççitittän' orduk' bolbat', onton' sitäri üörännäginä da kini bologa béetin' üörätäççitin' kurduk'. 1857/2022 Tugu en' dogoruñ' xaragıgar' mutugu körögün', onton' béen' xaraxkar' cülünü öydöbäkkın'. 1857/2023 Bitär' xaytax' en' satan' dogorgor' etēñ': dogor'! agal' en' xaraxkıttan' min' mutuk'

1857/2024 *Vtornik' k nédéli: Ai Toön' että:*

Lukattan'

ogotun' tasarēm', béen' dülünü béen' xaraxkar' körböt' erärigin'?' albın'! urut' béen' xaraxkıttan' tasar' bütün' ması, oççogo köröñ', xaytax' dogoruñ' xaragıttan' mutuk' ogotun' tasarēxka bar'. 1857/2025 Uçugéy mas' kusagan' otonu ünnär'bät'; kusagan' da mas' uçugéy otonu ünnär'bät'. 1857/2026 Xannık' da mas' béetin' otonuttan'

billär', tériovniktan' smokvaları xomuybattar', séppäräktän' da vinogradı ılbattar'.
1857/2027 Ütö kisi béetin' ütö sürägittän' ütönü tasarar'; onton' ösömcüläx' kisi
béetin' ösömcüläx' kisi béetin' ösömcüläx' sürägin' isittän' ösümcülägi tasarar', süräx'
tolorututtan' ebät' uos' da sañarar'. *Konéts' vtorniku.*

1857/2028 Togo esigi ıgıragıt' Migin' Ai Toön', Ai Toön' दें', onton' Min' etärim'
xotu gımmakkıt'? 1857/2029 Barı miéxa kéläççi, min' da tılların' istäççi, olor' da
xotu sıl'caççı kiméxa xoloburdax' xasan' cétin' tās' ürdügär' tuttar' kiséxa
xoloburdax'. 1857/2030 Aray ugut' sagına örüs' uta kélän' bu cénı üttäginä, kieän'
xamnappata kinini, bāra ebät'. 1857/2031 Onton' istän'

1857/2032 *Sréda k nédéli*: Ai Toön' että:

Glava s

baran' oñörbotox' cétin' onnugar' mas' tas' urumna bor' ürdägär' tupput' kiséxa
xoloburdax'; ol' cé u kélän' illagina sotoru ogutta, oxtuta da kinénä ulaxan' bāra.

Glava z.

1857/2033 Yisus' istä turar' coño barı etär' tılların' bütürän', Kapérnaumğa kir'dä.

Konéts' srédé.

1857/2034 Bir' sotnikka taptır' kuluta iel'can' öläri gımmıta. 1857/2035 Yisus'
suragin' istän', kini Yudéyskay kırcagastarın' itta Kinéxa kördösö Kinini kélän' kini
kulutun' ütörtün' दें'. 1857/2036 Kinilər' Yisuska kélänär', ütötük' da kördösön'
Kinini eppittärä: kini söbtöx' bu ütönü en' oñoröxkun' kinéxa. 1857/2037 Kini omugu
bisigini taptır', sinagoganı da biséxa tupputa. 1857/2038 Yisus' barda kiniläri kıtta
Aray Kini céga çugasan' erdäginä, sotnik' dogottorun' itta Kinéxa, etäri: Ai Toön'!
eréydänimä; min' cém' sabıtın' annıgar' en' kiréxkin', min' söbö suoxpun'. 1857/2039
Ol' da tusuttan' béebin' da söbtöxkö xoluybatım' eéxa kélär'gä: xata tılgın' eré et',
kulutum' da minéä ütöröga. 1857/2040 Min' da basılık' annıgar' turar' kisi bolabın',
ol'

1857/2041 *Súbbota kv nédéli*: Bir' kémğä, Yisus' kir'dä kapérnaumğa.

Lukattan'

da gınnar' béem': annıbar' ballar' bolottoxtor', sariän' manēxa ettäxpınä: bar', barar' da bolar'; onoxa kél', kélär' da bolar'; béem' da kuluppar' oŋor' manı, oŋoror' da bolar'. 1857/2042 İstän' manı, Yısus' söxpütä kinini: Béetin' da kénnittän' isär' çoŋo xaisan' että: etäbin' eséxa: mannık' itägääri İzrail'ga da min' bulbatım'. 1857/2043 Itıllıbıttar' cēga tönönnär' ıerıtar' kulutu bullular' ütörän' sıl'carın'. *Konéts' súbboté.*

1857/2044 Bu kénnä Yəsus' Nain' ättax' guorakka barda: Kinini kitta barsıstılar' el'bäxtär' Kini üöränäççılärıttäj' ügüs' da con'. 1857/2045 Onton' Kini guorad' ānıgar' çugasatagina, aray bu bir' ovdova ié sogotox'-eré uola barın' öl'bütün' tasaran' ispıttär'; el'bäx' da con' kinini kitta baran' ispıttärä guorattan'. 1857/2046 Ai Toön' körön' āsınän' da kinini, että kinéxa: itāma. 1857/2047 Çugasan' kélän' dagıyda masın', kötögön' ispıttär' toxtotular'; Kini da että: noko! eéxa etäbin': tur'. 1857/2048 Öl'büt' oloron' etär' bolla: Yısus' iétıgär' bērdä kinini. 1857/2049 Barıların' kuttal' ılla, Taŋaranı

1857/2050 *Nédélä k.* Bir' kémŋä

Glava z

da slavi-gınnar', eppıttärä: bisıgi ardıbıtıgar' ulaxan' prorok' turda दें', Taŋara da béetin' conun' kélän' kördö.

Konéts' nédéli.

1857/2051 Bu surax' Kini tusugar' barı Yudeä ustun', barı da tula doydutun' ustun' barda. 1857/2052 Yoann' da üöränäççılärä barıtın' manı billär'dilär' kinéxa. 1857/2053 Yoann' ikki béetin' üöränäççıtin' ıgıran' ılan' itta Yısuska, ııtarı: kélēx' bar' en' du? bitär' atını bisıgi kösütöx' tustaxpıt' du? 1857/2054 Itıllıbıttar' kélännär' Kinéxa ettilär'. 1857/2055 Yoann' süräxtäççi itta bisıgini eéxa ııtarı. kélēx' bar' en' du? 1857/2056 bitär' atını kösütöx' tustaxpıt' du? 1857/2057 Onton' Kini sol' çaska el'bäxtäri ütörtätä ıel'cartan', bastarıttan' östöx' da tınnartan', el'bäx' da xaraga suoxtarı xaraxтата. 1857/2058 Yısus' manēxa että kinilär'ga: barıŋ' körbükkütün' istıbıkkıtin' da kapsēn' bēriŋ' Yoanŋa: xaraga suoxtar' xaraxtanallar', dogoloŋnor'

xamallar', prokazalaxtar' ırananallar', cöléydär' iställär' öl'büttär' tillällär', umnasıttarga ütö tıl' billärillän'-erär'.

*1857/2059 Çétvértok' k nédéli: Bir' kémñä Surax' Yısus' Sié jé i v' g obréténie glavi
Yoanna prtéçi.*

Lukattan'

1857/2060 Kim' Min' tusputtan' iñné suoga onnuk' toloru collox'. 1857/2061 Yoann' ıppıt' üöränäçčilärä barbıttarın' kénä, Yoann' tusugar' etär' bolla: tugu körö iççitäx' sir'gä sıl'cıbıkkıt' esigi: tieltan' xamsır' ıerganı köräri du? 1857/2062 Tug körö sırttıgıt' esigi? ıeraxan' atılax' tañaska tañnıbit' kisini du? baydık' tañnaççılar', kénnik' da oloroççular', aray ıraxtagılar' cėlärigär' ballar'. 1857/2063 Onton' tugu körö sıl'cıbıkkıt' esigi? prorogu du? onnuk', etäbin' eséxa, proroktagar' da ordugu. 1857/2064 Tañara surugar' etillibit': subu kini bar': bu min' en' sıraıñ' innigär' Béem' Angélbın' ıtabın', kini suolgun' bélémnéga en' innigär'. 1857/2065 Etäbin ebät' eséxa: caxtallartan' töröbüt' prorok' Yoann' süräxtäççitägär' ulaxan' kim'-da suox'; onon' Tañara tsartvatıgar' oççuguydara kinitägär' ulaxan'. 1857/2066 Barı Kinini istibit' con' mıtar'dar' da bérdilär' Tañaraga slavanı süräxtänän' Yoann' süräxtirinän'. 1857/2067 Onton' Fariséydar' üöräxtäxtär' da Tañara köñülün' béalärin' tustarıgar' ılımna, süräxtämmätilär' Kinittän'.

Konéts' çétvértkü i Yoannú.

Glava z

1857/2068 Soççogo Ai Toön' että: bu aymax' kisilärin' kiméxa xoluömuy, kiméxa kinilär' xoloburdaxtar'. 1857/2069 Kinilär' suolga oloror' bée béalärin' ıgırsar' etär' ogolorgo xoloburdaxtar': bisigi svirél'ga oynobupput' eséxa, onton' esigi üñküläbätäxkit'; bisigi ıtır' ıreları ıllabıppıt' eséxa, onton' esigi ıtabataxkit'. 1857/2070 Yoann' süräxtäççi kélän' xlébi da sébät', argını da ispät', onoxa etägit': kini isigär' abası bar'. 1857/2071 Kisi uola kélän', asır' isär': onoxa esigi etägit': aşırı isäri taptır' kisi, mıtar'dar' ailaxtar' da dogordoro bu bar'! Bért' mudras' béetin' ogolorunan' bısanna. Konéts' pätkü.

1857/2072 Kim'éré Fariséydar' kélän' kördöstö Kinini béetigär' obédaydarı, Kini da Fariséy cétigär' kélän' öttügästän' sıtta. 1857/2073 Aray bu, sol' guorakka ailax' caxtar' Fariséy cétigär' Yisus' öttügästän' sıtarın' bilän', alabastr' ıksatıgar' miranı agalla; Kini da atagın' ıksatıgar' kénnettän' turan' ıtı xaragın' ütunan' Kini atagın' suär' bolla,

1857/2074 *Pätok' k nédéli*: Ai Toön' että

Ponédél'nik' ka nédéli: Bir kémjä kim' eré fariséydartan' kélän' kördöstö Yisusu *Sié i müçénnitsam'*.

Lukattan'

béetin' bäsın' astarınan' soton' atagın' ugurabıta, miranan' da aınaxtabıta. 1857/2075 Kinini ıgırbit' Fariséy onu körön' béetin' isigär' että: Kini prorok' bollar', biléga tä, kim' xannık' da caxtar' tagıllar' Kinéxa, kini ailax' ebät'. 1857/2076 Manéxa tugu-mä etéxpın' eéxa bar': kini että üörätäççi! et'. 1857/2077 Yisus' että: bir' és' bərbikkä ikki éstäx' bāra: bir'därä bés' süs' dénariāni éstäx' bāra, onton' bir'därä bésuon'. 1857/2078 Kinilär' tugunan' da éstärin' tölöxtärin' kinéxa küsä suox' er'däxtärinä, kini ikkénärigär' xallarda. 1857/2079 Kini että kinéxa: söptük' cüllätiñ'. 1857/2080 Caxtar' da dékki xaisan' Simoña että: caxtarı körögün' du? Min' en' cégär' kir'dim': onton' kini xaragın' ütun' Min' ataxpar' kutta, béetin' da bäsın' astarınan' sotta. 1857/2081 En' ugurabatın' Migin', onton' kini, min' kir'bippittän' toxtamna ugurur' Min' ataxpın'. 1857/2082 En' arınan' Min' bāspın' aınaxtabatıñ', onton' kini miranan' Min'

Glava z

ataxpın' onunöxtata. 1857/2083 Ol' isin' etäbin' eéxa: el'bäx' kini ailara xallarıllar', kini el'bägi taptabıtın' tusugar', onton' ağıāğı taptaççika ağıāx' xallarıllar', Kini että kinéxa: ailargın' xallarabın' eéxa. 1857/2084 Öttügästän' da sıppıttar' Kinini kıtta istärin' isigär' etär' bollular': kimiy bu onnuk' aiları da xallaraççi? 1857/2085 Onton' Kini caxtarga että: itägaybitıñ' eēnā bısata eigin', eēni kıtta bar'.

Konéts' ponédél'nikú i müçénitsam'.

Glava y.

1857/2086 Bu kénna Kini guorattar' bölöx' da iellar' ustun' asan' sil'can', üöräppitä Tañara da tsartvatın' ütö tılınan' billär'bitä, Kinini da kitta uonorduga ikki [Apostol']. 1857/2087 Atınnar' da, östöx' tinnartan' iel'callarıttan' da Kini ütörpüt' caxtallara: Magdalınan' ättanar', Mariä, kinittän' séttä abası tagısta. 1857/2088 İrod' cétin' köröççü xuza oögo, Yoanna दें', Susanna da atınnar' da el'bäxtär' béelärin' übtärinän' Kinéxa tusalabıttar'. Konéts' vtornikú.

1857/2089 *Vtornik' ka nádéli*: Bir' kémñä Yısus'

Lukattan'

1857/2090 Ügüs' con' munnüstubutun' kénna, barı da guorattartan' olox' kisilärä kélän' istäxtärinä Kinéxa: Kini ügänän' etär' bolla: Isaççı sémätin' ısa tagısta: ççé, bu ısa turdagına, sorogo suol' kıtıtıgar' tösän', täpsillän' xalla; xallan' da kötör'dörö toñsuän' sétılär onu. 1857/2091 Sorogo täska tüstä, taxsan' da isän', sik' suoguttan' xatan' xalla. 1857/2092 Sorogo térinä ortotugar' tüstä; térinä da ünän', bölän' kabistä onu. 1857/2093 Onton' sorogo uçugéy börga tüstä, ünän' baran' süstü sémäni agalbit'. 1857/2094 Manı etän' sañarbit': istär' kulgaxtax' isittin'. 1857/2095 Üöränäççilärä iitannar' ettilär' Kinéxa: bu tuox' maygilax' ügäni? 1857/2096 Kini että: Tañara tsartvata kistäläñnärin' bilär' eséxa bérillibitä bät', onton' soroxtoro ügä tıllarga, körö turan' körböt', istä da turan' istibät' bollunnar' दें'. 1857/2097 Bu ügä maygıta mannık': Suol' kıtıtıgar' ısıllıbit' istäççilär' bolallar', kinilər'ga xoüt' abası kélän' tılı il'cé barar' süräxtärittäñ' itägaän' da bısammatınnar' दें'.

1857/2098 *Nédéli ka nádéli*: Ai Toön' että bu ügäni:

Glava y

1857/2099 Onton' täska ısıllıbit' Tañara tılın' istän' üörä üörä ılaççılar' bolallar'; ol' da gınnar' kinilər' silisä suox' bolannar', sorox' ardına itägaällär', sorox' ardına al'carxay sagına aragallar'. 1857/2100 Onton' térinäga tüspüt', Tañara tılın' istibittär' bolallar', ol' da gınnar' ontulara istän' barbıttarın' kénna, tübügünän' bu da an' doydu bainan' olox' da ütötünän' bölänär' sitäri da ümmät' toloru sippät'. 1857/2111 Onton'

uçugéy bōrga ısıllıbt' onnuktar' bolallar', kim' Tañara tılın' istän', onu ütö ıras' da sürägär' il'ca sıl'can' kıtatan' da turan' agalär' ünnärbit' asın'. Manı etän' sañarda: istär' kulgaxtax' isittin.

Konéts' nédéli.

1857/2112 Svéçini ubatan' kim'-da sappat' onu isitinän', bitär' oron' annıgar' turorbat', xata podsvéçnik' ürdügär' turorar', kiräççilär' sırdıgı kördünnär' दें'. 1857/2113 Xaä-da kistäläj' suox' ebät', ilé bolbatax' tuox'-da kistämmit' billibätäx' bolbat'. 1857/2114 Ol' bollagina istärgitin' öydöñ', kiméxa bar', onoxa bérilléga

1857/2115 *Súbbota kg nédéli*: Ai Toön' että: *Sié jé i Stoy Anné.*

Lukattan'

bät', onton' kiméxa suox' onnuktan' bar' da दें' sanabıta ılılléga. 1857/2116 Kini iétä bratta da kélännär' xoton' kir'bätılär' Kinéxa con' el'bägittän'. 1857/2117 Aray onu billärännär' Kinéxa ettilär': iéñ' brattarıñ' da eénnärä tasırca turannar' eigin' köröxtörün' bagarallar'. 1857/2118 Manéxa että Kini: Tañara tılın' istäççilär' ol' da xotu sıl'caççılar', onnuktar' Min' iém' brattarım' da bolallar'.

Konéts' súbboté.

1857/2119 Bir küñä Kini üöränäççilärin' kıtta oñoçogo kirän' että kinilər'ga: köl' oñurgu öttügär' taxsēgıñ'; ustan' da bardılar'. Taxsan' istäxtärinä Kini utuyda. 1857/2120 Aray köl'gä ulaxan' tiellax' xolloruk' turan', dolgunun' ūta sukkuyda kiniläri, kinilər' da kuttannılar' al'carxay bollaga दें'. 1857/2121 Kélän' usugunnardılar' Kinini etännär': Üörätäççi! Üörätäççi! öläri gınnıbt'! onton' Kini turan' tielı dolgunu da buoyda; aray toxton' bardılar'; çompu da bolla. Oççogo Kini että kiniläär'ga: itägaärgıt' esénä xannanıy? kinilər' kuttanan' sögön' da bée

1857/2122 *Sréda ka nédéli*: Bir Kémnä

Glava y

béelärin' ardılarıgar' देंstilär': kimiy bu? tielga ūga da iär', istär' da bolallar' Kinini. 1857/2123 *Konéts' srédé.*

1857/2124 Galiléä utaritigar' bar' Gadarin' sirigär' kélän' tigistilär'. Kıtıga taxsıbtın' kénä, xas' da sıl' abasılartan' tutullubut', taņası taņnıbat' cégä da olorbot', aray kisi uņoxlara kömüllär' innärigär' oloror' kisi utarı körsüsä tagısta Kinéxa. 1857/2125 Kini Yısusı körön' Kini da innigär' túsän' ulaxannık' saņaran' että: Barıtıttan' ür'dük' Taņara uola Yısus', min' tuspar' eéxa tuguy? artıbın' eigin', muņnama mıgin' Yısus' ıyda bät' birtax' tına, tagıstın' dén' bu kisittän', kini xas'-da sıl' muņnabıta kinini, ilitin' atagın' da timir'déxtärigär' déri, xarıstannar' kinini, onton' kini tséptarı bısa tardan' iççıtäx' sir'där' ustun' ürüllän' sıl'cıbıta abasıttan'. 1857/2126 Yısus' ııtta kinini: ätıņ' eénä kimiy? kini että: légion' dén': el'bäx' abagılar' kir'bittärin' tusugar' kini isigär'. Kinilär' da kör'döspüttärä Yısusı:

1857/2127 *Nédélä kg*: Bir' kémņä, Yısus' Galiéä utaritigar' bar' Gadarin' sirigär' kélän' tigistä.

Lukattan'

üödän' tügägar' ıppatın' dén' kiniläri. 1857/2128 Sonno xaä ür'dügar' ulaxan' svinnä üörä manıga bāra; kinilär' da kör'döstülär' Kinini, köņüllä dén' biséxa kinilär' istärigär' kiréxpitin'; Kini köņüllätä kinilär'ga. Abasılar' kisittän' taxsan' svin'älär' istärigär' kirdilär'; aray svin'ä üörä sır' ür'düttän' köl'gä túsän' üga öllö. 1857/2129 Manısıttar' bu bolbutun' körön', guorakka bölöx' da ıellarga sürän' kélän' kapsétilär'; Aray connor' bolbutu körö tagıstılar', Yısuska da kélännär' bullular' abasılartan' bısamıt' kisini, Yısus' atagın' ıksatıgar', taņnan' öydönön' da olororoun': bérkisätilär' daganı. 1857/2130 Onton' körbüttär' kapsétilär' kinilär'ga, xaytax' abasılax' kisi ütörbütün'? Barı da Gadarin' doydu cono artata Kinini, bardın' dén' kinilär'tän': sür' kuttal' ılbıt' ebät' kiniläri. Kini oņoçogo kirän', töttörü ustan' barda. 1857/2131 Onton' abasılartan' bısamıt' kisi kördöstö Kinini, ıllın' dén' kinini Béetin' kıtta: Yısus', ıtan' kinini, eppit': Cégär' tönnöngün' kapsén' bér', tugu Taņara oņordo eéxa kini baran' bütün' guorad' ustun' Yısus' kinéxa oņorbutun' kapsi sıl'cıbıta. *Konéts' nédéli.*

Glava y

1857/2132 Yisus' tönnöbütün' kénna, con' üöra, üöra tosuyda Kinini, barılara kösüppüttärä bät' Kinini. Sonno sinagoga toöno, Yair' दें' ättax' kisi kélän', Yisus' da atagıgar' tösän' kördöstö Kinini, cétigär' kinéxa kir'din' दें', ol' tusugar': Kinéxa uonorduga ikkiläx' sogotox' kıs' bāra-tä: ol' ölorügär' tiäri gımmıta. 1857/2133 Onton' kélän' istäginä Kini con' ütörüybütä Kinini. Xan' tästärinän' muḡnax' caxtar' barı übün' emtäççilär'ga baratın', bir'däritän'-da kieän' emtänimnä. 1857/2134 Kénnettän' kélän' Kini taḡasın' kıttın' dagayda: aray xānın' téstärä sotoru toxtoto. 1857/2135 Yisus' että: kim' dagıyda Mıgin'? barılara mēl'cästäxtärinä, Pötur' Kinini da kıtta bar' con' ettilär': üörätäççi! eigin' tula con' turan' ütürüär': bu kénna en' etägin': kim' Mıgin' dagayda; Mıgittän' taxsıbt' küsü Min' öydötüm' ebät'. 1857/2136 Caxtar' béetin' kistämmätin' körön', titiri titiri kélän', Kini da innigär' tösäḡ', bar' con' ortotugar'

Nédéli kd Bir' kémḡä

Lukattan'

tıllata, xaä bıstıttan' dagayda Kinini, sotoru da ütör'bütün'. 1857/2137 Kini ettäkinéxa: kısım'! kuttanıma, itägaäriḡ' eénä bıсата eigin'; eéni kıtta bara-tur'. 1857/2138 Kini manı etä turdagına sinagoga toönun' cétittän' kisi kélän' etär': kısıḡ' eénä öllö, üörätäççini eréydämä. 1857/2139 Onton' Yisus' istän' että kinéxa: kuttanıma, xata itäḡay, tınnax' da bulōga. Céḡä kirän' Pöturtan', Yoantan', Yakovtan', kıs' agatın' iétin' da uratı kimi da killär'tär'bätäḡä. 1857/2140 Barılara ıtabıttara soḡobuttara da kini tusugar'; onton' Yİsus' että: itāmaḡ'; kini öl'bötöx', utuän'-eré sıtar'. 1857/2141 Külü da gımmıttar' Kinini, öl'bütün' bilän' turan'. 1857/2142 Onton' Kini barılarnı' tasırca tasaran' ilitittäḡ' kinini ilan' etäḡ' saḡarda: kıs' oḡo tur'! 1857/2143 Aray kini tına tönünnä kinéxa: sotoru da turda: asılıkta kinéxa bērdinnär' दें' ıyda. 1857/2144 Töröbüttärä söxtülär', onton' Kini ıyda bilinär'ga, bu bolbutu kiméxa-da eppätinnär' दें'.

Konéts' nédéli.

Glava d.

1857/2145 Uonorduga ikki üöränäççitin' ıgıran' ılan', barı abasılar' ür'dülärigär', ıel'cardarı da ütör'tür' küsü köñülü da bērdä. 1857/2146 Itta da kiniläri Tañara tsartvatın' billäräri, ıel'cıbıttarı da ütörtäri. 1857/2147 Että da kinilär'ga: bardaxkıtna tugu-da ılmañ': taägi da, xasagı da xlébi da, xarçını da, ikkili da tañastax' bolumañ'. 1857/2148 Xaä cēgä kirägit', sonno oloror' boluñ', sonton' da taxsan' barar' boluñ'. 1857/2149 Onton' xanna esigini killär'bät' bollaxtarına, sol' guorattan' taxsan' isäññit' ataxkıtıgar' da sıstıbit' bōru tébän' kabisiñ', kinilär'ga tosu bolargıt' isin'. 1857/2150 Kinilär' barannar' bölöx' ıellar' ustun' sıl'cıbıttara, ustunan' ütö tılı billärän' ıel'cıbıttarı da ütörtän'.

Konéts' súbboté.

1857/2151 Con' tördüs' çasin' basılığa İrod', Yısus' barı oñorbutun' istän' xoton' sanabata: onton' soroxtor' Yoann' öl'büttär'täñ' tilinnä déñ', eppittärä, Soroxtor' bu İliä

1857/2152 *Súbbota ka nédéli*: Bir' kémñä, Yısus'

Çétvértok' ka nédéli: Bir' kémñä,

Lukattan'

kösünnä déñ', onton' atınnar' bu bılırgı proroktartan' bir'därä tilinnä déñ'. 1857/2153 İrod' da että: Yoann' bāsın' min' bıstım'; onton' bu cıkti suollax' istär' kisim' kimiy? körögün' da Kinini bula satabıta. 1857/2154 Apostollar' tönnönnär' barı oñorbuttarın' billär'dilär' Kinéxa: ılan' da kiniläri Béetin' kıtta, Vıfsaida déñ' ättax' guorat' attınagı iççitäx' sir'gä tuspa baran' xalla. 1857/2155 Onton' con' batısta Kinini; Kini da ılan' kiniläri, Tañara tsartvatın' tusun' kapsébitä kinilär'ga, ütör'täbitä. *Konéts' çétvértkü.*

1857/2156 Kün' kiésä bolan' er'däginä uonorduga ikki üöränäççilärä ettilär' Kinéxa: cōnu ıt', bu er'kénñägi bölöx' ıellarga xono baran' asır' astarın' bullunnar'; bisigi manna iççitäx' sir'gä barbit' ebät'. 1857/2157 Onton' Kini että kinilär'ga: esigi bēriñ' asēxtarın' kinilär'ga; kinilär' ettilär': biséxa bés' xlébtan' ikki da balıktan' uratı orduk' suox'; aray bisigi barammıt', bu barı con' asır' astarın'

1857/2158 *Pätok' ka nédéli*: Bir' kémñä, uonorduga ikki üöränäçčiläräçugasan'
kélän' Yisuska éttilär'

Glava d

atılasan' ilēxpıt'? 1857/2159 Kinilär' bés' tısäñçaga xoloburdax' kisi ballara; onton'
Kini että: Béetin' üöränäçčilärigär': bésuonnu kisi sir'ga olordux' kiniläri. 1857/2160
Onton' Kini bés' xlébi ikki balığı kitta ılan', xallan' déki körön' baran', blagoslovi
gınnä oluru, tosutan' da üöränäçčilärigär' bérda, çoño tügätän' bérđinnär' दें'.
1857/2161 Asatılar', barılara da tottular': kinilär'tän' da xalbit' toboxtoro uonorduga
ikki koşa bolla. 1857/2162 Bir'dä Kini Tañaraga üñ'täginä sogotogon' üöränäçčilärä
da Kinini kitta bällara,

Konéts' pätkü.

1857/2163 Kini iitta kiniläri: con' Migin' kim' दें' sanıllar'? Kinilär' manēxa ettilär':
soroxtor' Yoann' süräxtäççi दें', soroxtor' İliä दें' kurduk' sanıllar'. Kini iitta
kiniläri: ççé, onton' esigi Migin' kim' दें' sanıgt'? 1857/2164 Manēxa Pötür' että:
Taņara Xristosa दें'. 1857/2165 Onton' Kini buoän' kiniläri, kimēxa-da manı
eppätinnär' दें'.

1857/2166 *Ponédél'nik' ka nédéli*: Bir' kémñä, Yisus'

Lukattan'

1857/2167 Että Kisi uola el'bäxtik' muñnanēx' tustax', kircagastar', basılık' agabıttar'
üöräxtäxtär' da sirän' batēxtara, öloröxtärä [Kinini], üsüs' da küñä Kini tillēga दें'.

Konéts' ponédél'nikü.

1857/2168 Onton' barılarıgar' että: kim' Min' kénibittäñ' barēgin' bagarar', onnuk'
béetä béetittän' araxtın'; beétin' da krésın' künnätä ılın', batıstın' da Migin'.
1857/2169 Kim' beétin' duşatın' xarıstēgin' bagarar', onnuk' sūtärēga kinini; onton'
kim' beétin' duşatın' Min' tuspar' sūtärēga, ol' tiksärēga kinini Miēxa. 1857/2170
Bütün' da an' doydunu bulan' ılan', onton' beétin' duşatın' sūtär'däginä; bitär'
kusaganı beétigär' gınnagina: onnuk' kisēxa tuox' tusāny? 1857/2171 Kim' Mīgittäñ'

Min' da tillarbittan' sātēga; onnuktan' kisi da uola, Svätöy Angéllar', Agatın' Béetin' da slavatıgar' kélläginä, satēga. 1857/2172 Kirdik' etäbin' ebät' eséxa: manna turaççılartan' soroxtoro, Tañara tsartvatın' köröxtörün' inninä, ölöxtärä suoga.

Konéts' vtornikú.

1857/2173 *Vtornik' kb nédéli*: Ai Toön' että:

Glava d

1857/2174 Bu kapséti kénnä, agıs' kün' bolan', Kini Pöturu, Yoannı, Yakovu da ılan' Tañaraga üñä xaä ür'dügär' tagısta. 1857/2175 Tañaraga da üñä turdagına, sırain' düşünä Kininä ularıyda, tañasa da kinenä kil'béer' ürüñ' bolla. Aray bu ikki er' kisi Moiséy İliä ikki, kapsétä turbuttara Kinini kıtta. 1857/2176 Slavalax' köstönnör' kapséppittärä Kini Yérusalımña bütäräri gınar' taxsıtın' tusun'. 1857/2177 Pötur' kinini da kıtta sılcıbıttar' ularınan' battappıt' bällara, onton' usuktan' baran' Kini slavatın' Kinini da kıtta ikki turaççı er' kisini kördülär'. 1857/2178 Kinilär' baran' er'däxtärinä Kinittän', Pötur' Yisuska että: üörätäççi! manna biséxa uçugéy: oñorögun' üs' xalxata, biri eéxa, bir Moiséyga biri İliäga; bilimnä tugu béetä etärin'. 1857/2179 Kini manı etän' erdäginä, aray bılt' kélän' sapta kiniläri; bılt' da isigär' kirännär' kuttannılar'. 1857/2180 Bılt' isittän' saña taxsan' että: bu bar' Min' taptabıllax' uolum': Kinini istär' boluñ'. 1857/2181 Bu saña taxsan' er'däginä Yisus' sogotox' bola tüstä. 1857/2182 Kinilär'

1857/2183 *Na préobrajénié na outréni*:

Lukattan'

sanata suox' bolbuttara, kör'büttärin' da kiméxa-da sol' künnär'ga kapsébätäxtärä.

Konéts' Préobrajéniü.

1857/2184 Nöñö künügär' kinilär' xaä ür'düttäñ' tüspüttärin' kénnä, el'bäx' con' tosuydular' Kinini. 1857/2185 Aray bu con' ortotuttan' bir' kisi üögülän' että: Üörätäççi! min' sogotox' uollaxpın': üñän' artıbn' eigin', asın' kinini. 1857/2186 Emiskäççi xasitēgar' dēri, östōx' tın' xaban' ılar' kinini; kügän' da taxsēgar' dēri

muɲnur' kinini, muɲnan', muɲnan' da kinini, ariɕça aragar' kinittän'. 1857/2187 Min' kördöspütüm' üöränäçčilär'gin' battan' tasarıɲ' दें' kinini: onton' kinilər' kreybatılar'. 1857/2188 Yisus' manēxa että: itägaybät' édéybit' da aymax' xasaɲa dēri Min' esigini kitta bulōmuy? esigini da tuluōmuy? agal' manna uolgun'? 1857/2189 Onton' kini baran' istäginä kinēxa: abası bragan' kinini, muɲnur' bolla: onton' Yisus' birtax' tını buoän' ogonu ütörtä agatıgar' da bērdä kinini. 1857/2190 Taɲara da ulaxanıttan' barılara söxtülär'. *Konéts' súbboté.*

1857/2191 *Súbbota ké nédéli:* Bir' kémnä, Yisus' xaä ür'düttän' tüspütün' kēnnä,

Glava d

1857/2192 Onton barılara, Yisus' barı oɲorbutun' sögön' er'däxtärinä: Kini béetin' üöränäçčilärigär' että. 1857/2193 Bu tılları esigi béegit' kulgaxkıtıgar' uruɲ': Kisi uola atılanan' ebät' bērillēga kisilär' ililärigär'. 1857/2194 Onton' kinilər' bu tılı öydöbötülär', kinilər' da kieän' öydöbötünnär' दें', ol' tusuttan': [bu tıl'] kini sabıllıbit' bāra kinilər'tän': onton' itäxtarın' Kinittän' bu tıl' tusun' kuttammıttara. 1857/2195 Aray kinilər'ga sana kēllä: kim' bar' bologa tā kinilər'tän' ulaxannara? 1857/2196 Yisus' kinilər' süräxtärin' sanaların' bilän' turan' uol' ogonu ılan', Béetin' da attıgar' turoran', Että kinilər'ga: bu uol' ogonu Min' āppar' ılbıt', Migin' ilēga: onton' Migin' ılbıt' Migin' ıppıtı ilēga; esigi barılargıttan' aççıgyııt', ol' ebät' ulaxan' bolōga. 1857/2197 Manēxa Yoann' että: Üörätäççi! en' ākkınan' abasıları batan' tasarar' kisini körömmüt', bisigi böydubut' kinini, kini bisigini kitta sıl'cıbatın' tusuttan'. Yisus' että

1857/2198 *Sréda kv nédéli:* Ai Toön' ettäbéetin' üöränäçčilärigär':

Çétvértok' kv nédéli: Bir' kémɲä, Yisus' üöränäçčilärittän' bir'därä çugasan' kēlän' että kinēxa:

Lukattan'

kinēxa: buoümaɲ'; kim' utarı eséxa bolbat', onnuk' esigi xotu bar'. *Konéts' srédé.*

1857/2199 Onton' Kini taxsar' künnärä çugasan' er'däxtärinä, Kini Yérusalimɲa barēgin' sananna. 1857/2200 İl'cittäri da itta Béetin' sırain' innigär', kinilər' da

barannar' Samaränskay bölöx' ıelıgar' kállılär' toxtur' [siri] bélémnäri Kinéxa.
 1857/2201 Onton' kinilär' Yérusalimğa Kini isärin' bilännär' killär'bätılär' Kinini.
 1857/2202 Yakov' Yoann' da Kini üöränäçilärä körön' onu, ettilär': Ai Toön'! İliä
 oñorbutun' kurduk', xallantan' uot' tösän', sétin' dén', kiniläri, bisigi da etéxpitigär'
 bagaragin' du? Xaisan', buoän' da kiniläri, että: xaä tın'-génä ballargıtın' bil'bäkkıt'.
 1857/2203 Kisi uola kél'bätäga kisilär' duşaların' öloräri, xata bısarı kél'bitä.
 1857/2204 Atın' da bölöx' ıelga bardılar'.

Konéts' četvértkü. Préstúpi ubrúsú na xaçalo nb.

1857/2205 Sol' ustun' kinilär' istäxtärinä, aray bir' kisi että Kinéxa: Ai Toön'! xanna-
 da bardaxkına, min' eigin' batısēm'. 1857/2206 Yisus' että

1857/2207 *Sié stomú ubrúsú*: Bir' kémğä, Yisus'

Súbbota ks nédéli: Bir' kémğä, Yisus' suol' ustun' istäginä

Glava d

kinéxa: sasıllar' xoronnoxtor', xallan' da kötördörö uälaxtar': onton' Kisi
 uolugar'bāsin' da tönkötögün' sir' suox'. 1857/2208 Onton' atıña että: batıs' Migin':
 kini että: Ai Toön'! urut' baran' agabın' kömöxpün' köñüllä miéxa. 1857/2209 Onton'
 Yisus' että kinéxa: xallar' öl'büttär'ga kömöxtörün' béelärin' öl'büttärin': onton' en'
 baraññın' Tañara tsartvatın' ütötün' billärär' bol'. 1857/2210 Emé bir' että: Ai Toön'!
 batısēm' eigin'; aray urut' céläxtärbın' kıtta prostilasēpar' köñüllä miéxa. 1857/2211
 Yisus' että kinéxa: soxanı tutan' isän', kénnin' dékki xaisan' köröççü, kim'-da onnuk'
 Tañara tsartvatıgar' béetin' satan' salaé suoga. *Konéts' súbboté.*

Glava ı.

1857/2212 Bu kéninä Ai Toön' ebi atın' sättä-uon' üöränäçčiläri talan', barı barēx'
 bolbut' guoradıgar' sirigär' da ıppıta kiniläri ikkili Béetin' sırain' innigär'. 1857/2213
 Ol' génnä eppitä kinilär'ga: burduk' bısara el'bäx', onton' bısāççı agıāx': ol' bollagina
 burduğu bısar' Toönun' üñän' kördösün' beétin' burduk'

1857/2214 *Pätok' kv nédéli*: Bir' kéninä, Sié i Apostolom'.

Lukattan'

bisıtıgar' bısāççıları tasardın' dēn'. 1857/2215 Bara turuŋ'; Min' barannar' kurduk' bōrölör' ortolorugar' ıtabın' esigini. 1857/2216 Méşogu, xasagı, etér'bäsi da ılımaŋ' suolga kimi-da kıtta zdorovalasımaŋ'. 1857/2217 Xaä cēgä kir'däxkitinä, bastan' etär' boluŋ': eé bu cēgä. 1857/2218 Eé uola onno bar' bollagina esigi eégit' xalēga kinéxa; suox' bollagina béetigär', tönnöga. 1857/2219 Sol' cēga xalaŋŋit', tuox' barın' kinilär'ga asır' isär' da boluŋ'; üläläççi ilēx' tustax' ebät' tölöbürün', cēttän', cēga köspöt' boluŋ'. Xaä guorakka kir'däxkitinä killär'däxtärinä da esigini, turorbuttarın' eséxa asaŋ'. 1857/2220 Onno bar' iel'caççıları ütör'täŋŋit', etär' boluŋ' kinilär'ga: Taŋara tsartvata çugasata dēn' eséxa. 1857/2221 Xaä guorakka kirbikkitin' killär'bätäxtärinä, ulitsaga taxsaŋŋit', etiŋ': Ataxpıtıgar' da biséxa sıstıbit' esigi guorakkıt' bōrun' täbibit' eséxa; ol' da gınnar' biliŋ', Taŋara tsartvata çugasata ebät'. 1857/2222 Etäbin' eséxa: bu guoradtagar' Sodom' guorakka orduk' çépçeki bolōga sol' küŋä. 1857/2223 Al'carxay eéxa xarazin'! 1857/2224 Al'carxay eéxa Vifsaida! eséxa köstübüt' küstär' Tirga Sidoŋa da köstübüttärä bollar', xaä üägä

Glava ı

aiların' bilinēxtärä tä; İl'birkäy täŋaska bürünän' külü ür'düllärigär' kutannar'. 1857/2225 Esinnägär' xata Tirga Sidoŋa da orduk' çépçeki bolōga cül' sagına. 1857/2226 Xallaŋa dēri ür'däbit' Kapérnaum', en' da akka dēri tagnastan' tūsōŋ'. *Konéts' pätkü.*

1857/2227 Esigini istäççi, Migin' istär' esigittän' téér', Migitän' téér': onton' Migitän' téér', Migin' ıppıttan' téér'. 1857/2228 Sättä uon' üöränäççitä üörä üörä tönnönär', ettilär': Ai Toön'! en' ātaŋ' tusugar' abasılar' béelärin' bāstarın' köŋül' bērällär' biséxa. Onton' Kini että kinilär'ga: çagalğan' kurduk' xallantan' tüspüt' satananı Min' kör'bütüm'. 1857/2229 Ççé bu mogoydoru, skorpionnarı barı da östōx' küsün' üktän' sılcēxkıtıgar' köŋül' bēräbin' eséxa; tuox'-da eséxa kusaganı oŋorō suoga. 1857/2230 Ol' da gınnar' abasılar' béelärin' bastarınan' köŋül' bērällär' dēn' eséxa, üörümäŋ': xata ättargıt' esēnnärä xallannar' ür'dülärigär' surullubut' dēn', onton'

1857/2231 *Sié obşé Apostolom' i Angélom'*. Ai Toön' béetin' üöränäçčilärigär' että:

Súbbota kz nédéli: Ai Toön' béetin' üöränäçčilärigär' että:

Lukattan'

üörün'. 1857/2232 Sol' çāska Yisus' tınınan' üörän' että: Aga! xallan' sir' ikki Ai Toöno! mudraydartan' öydöxtär'tän' da kistänñin', nireý ogolorgo aspıtın' tusugar' slavi gınabın' eigin'. 1857/2233 Siti, Aga! ütö köñülün' eénä onnuk' bāra. *Konéts' aplom' i agglom' i súbboté. Çti ouvrúsú.*

1857/2234 Üöränäçčilärigär' da xaisan' että: Agam' barıtın' tuttarda Miéxa: uol' kim' barın', Aga da kim' barın', uol' Aga ikkittän' uratı, kim'-da bil'bät', aray kiméxa uol' asēgın' bagarēga. 1857/2235 Üöränäçčilärigär' xaisan' tuspa että: esigi körör'gütün' körör' xaraxtar' toloru colloxtor'. 1857/2236 Etäbin' ebät' eséxa: esigi istär'gitin' körör'gütün' da el'bäx' proroktar' ıraxtagılar' da köröxtörün' istéxtärin' da bagarbıttara;; ol' da gınnar' kör'bötöxtör' da istibätäxtär' daganı.

Konéts' ponédél'nikú i ouvrúsú.

1857/2237 Kim'-eré iāğı biläççi xolon' körörü Kinini gımmıt', turan' iitta: üörätäççi! barammat' üäni ülüläñem' isin', tugu gınēx'

1857/2238 Ponédél'nik' kg nédéli: Ai Toön' béetin' üöränäçčilärigär' että:

Nédélä ké: Bir' kémñä, xannık'

Glava ı

tustaxpın'? 1857/2239 Yisus' iitta kinini: iāxka tuox' surullubutay? xaytax' agagin'? 1857/2240 Kini manēxa että: bütün' böğögünän' bütün' da öygünän' Ai Toön' Tañaragın' tapta; onton' béeñ' da ıksagın' béegin' kurduk'. 1857/2241 Yİsus' että kinéxa: könötük' ettiñ': siti kurduk' oloronñun', tınnax' bolōñ'. 1857/2242 Kini da kirdiktänēgin' bagaran' että Yisuska: ççé, min' ıksam' kimiy? 1857/2243 Manēxa Yisus' että: bir' kisi Yérusalimtan' Yérixoña baran' isän', töküttär'ga tübästä, kinilär' sıñınnäxtan' basırdan' da kinini, arıçça tınnagı xallaranlar', baran' xalbıttara. 1857/2244 Sol' suolunan' bir' agabıt' baran' ispitä; körön' da kinini āsan' barda.

1857/2245 Lévit' daganı emé ol' sîr'gä bar' bolan' çugasata, körön' da baran' āsan' barda. 1857/2246 Onton' bir' samarānin' āsan' isān', kini attıgar' kēllä; körön' da kinini asınna. 1857/2247 Çugas' kēlän', arıgııax' arını kutan', bastarın' baytalata, béetin' da osölün' ür'dügär' olordon' gostinitsaga agalla kinini, kısammıta da kini tusugar'. 1857/2248 Sarsıñıtıgar' bararı turan', ikki dēnari tiydä; cēlāx' da toöño onu bērän' turan', että kinéxa: kısanar'

Lukattan'

bol' kini tusugar'; mantan' orduk' da tutunnaxkına, min' tönünnäxpınä tölöm' eéxa. 1857/2249 En' sanāgar', bu üs' kisittän' töküttär'ga túbäspit' kisi iksata xaālaray? 1857/2250 Kini että: asınan' abrabıt' kisitā. oççogo Yısus' että kinéxa: en' da barañın' sol' kurduk' oñoror' bol'. Konéts' nédéli.

1857/2251 Bu sırttaxtarına, aray Kini bir' bölöx' ıelga túbäsän' kēllä; sonno Marfa dēn' bir' caxtar' béetin' cētıgär' killär'dä Kinini. 1857/2252 Kini séstrata, Mariä dēn' āttax' Yısus' atagın' attıgar' oloron', Kini tılın' istibitā. 1857/2253 Onton' Marfa, kündülür' tusugar' el'bäxtik' túbüybütä kēlän' da että: Ai Toön'! séstram' mıgın' sogotogon' sluji-gınarga xallarbitın' en' tuoxka-da urbakkın' du? et' kinéxa: Marfa, Marfa! en' el'bäxka kısanagın' túbüägin' daganı. 1857/2254 Onton' kısalgııax' suol' bir'-eré bar', Mariä talla bıı'cammat' kinittän' ütö ülünü.

Préstúpi Vtsé na zaçalo ni.

1857/2255 *Pa vsä prazniki vtsı.* Bir' kémñä Yısus'

Glava aı.

1857/2256 Xaä ré sîr'gä Kini Tañaraga üñän' baran' toxtöbutun' kēnnä, üöränäççılärıttän' bir'därä että Kinéxa: Ai Toön'! 1857/2257 Tañaraga üñärgä üörät' bisigini, Yoann' béetin' üöränäççılärın' üöräppitin' kurduk' 1857/2258 Kini että kinilär'ga: Tañaraga üñä turdaxkıtına etär' boluñ': Xallannar' ür'düllärigär' bar' Agabıt' bisénä! svätéydännin' ātıñ' eénä; kellin' tsartvañ' eénä; köñülün' eénä, sîr' da ür'dügär', xallan' ür'dügär' kurduk', bollun'; Bügünnü künnägi asır' aspıtın' kün' ai bērär' bol' biséxa; Xallar' da biséxa aııarbitın' bisigi da xallarbit' ebät' barı

estäxpitigär', killärimä bisigini al'carxayga, xata bısa bisigini albıntan'. 1857/2259 Että da kinilär'ga: kim'-emé esigittän' dogordox' bolan', tün' üösünän' kélän' kinéxa dētın' eré: dogorum'! Kulu miéxa és' üs' xlébtä; Dogorum' miénä aännan' isän' tarıyda miéxa, ostolgo turoron' béréxpın' kinéxa tuox'-da suox' 1857/2260 Onton' annaragıta cé isittän' ettin' kinéxa: eréydämä migin'; ännarım' xatılaxtar',

1857/2261 *Vtornik' kg nédéli*: Bir' kémñä, Yısus' xaä ré sir'gä

Lukattan'

ogolorum' da migin' kitta télläxka bällar'; turan' satan' bérém' suoga eéxa. 1857/2262 Etäbin' eséxa: dogor' bısıtınan' kini turan' bərbätäginä kinéxa, satar' kini araxpatın' tusugar', kördürün' turan' béréga kinéxa. 1857/2263 Min' da etäbin' eséxa: kördösüñ', eséxa da bérilléga; kördöñ, bulōxkut' da; toñsuüñ' asılléga da eséxa. 1857/2264 Kördösöççü ılar' ebät'; kördöççü da bular'; toñsuäççıkka da asıllar'. Konéts' vtornikú. 1857/2265 Xaä aga esigittän', uola xlébi kördöbütügär' tāsı béréga kinéxa? bitär balığı kördöbütügär mogöü béréga kinéxa? Bitär sımıtı kördöbütügär skorpionu béréga kinéxa? 1857/2266 Bu esigi ösömcüläx' bolaññın', béegit' ogolorgutugar' üto bériläri béréxkitin' satır' bollaxkıtına: onnogar' orduk' xallannagı Aga kördösöççülär'gä Kinitän' Svätoy Tını béréga.

Konéts' srédé.

1857/2267 Bir'dä Kini tıla suox' abasını batan' tasarda; abası taxsarın' kitta, tıla suox' kapsétär' bolla: con' da söxtö. 1857/2268 Onton' soroxtoro kinilär'tän' dētilär: Kini abasılar'

1857/2269 *Sréda kg nédéli*: Ai Toön' béetin' üöränäççilärigär' että:

Çétvértokm' kg nédéli: Bir' kémñä, Yısus'

Glava aı

knäztärin' Véél'zévul' küsünän' abasıları batan' tasartır' dén'. 1857/2270 Atınnar' xolon' körörü Kinini xallantan' bélé kördötülär' Kinitän'. 1857/2271 Kini sanaların' bilän' turan', että kinilär'ga: xaä-da tsartva béetä béetin' isigär' araxsıbit' iççitäx'

bolōga, cé da béetin' isigär' ikki anı bolbut' oxtōga. 1857/2272 Solkurduk' satana da béetin' kıtta araxsıbt' bollagina, xaytax' kini tsartvata kieän' turōgay? esigi etägit' ebät', Min' Véél'zévul' kūsünän' abasıları batan' tasartıbn' दें'. 1857/2273 Min' Véél'zévul' kūsünän' batan' tasaran' bollaxkına: esigi uolattarigt' kim' kūsünän' batan' tasarēxtāray? ol' tusugar' kinilər' esigini cülläççilər' bolōxtara. 1857/2274 Onton' Min' Tañara tarbagınan' abasıları batan' tasartır' bollaxpına; Tañara tsartvata esigini sittäga. 1857/2275 Küstāx' kisi séptāx' bolan' béetin' cétin' kětätäginä, oççogo übä kinenä sügün' sıtēga. 1857/2276 Kinitägär' küstāx' kisi kélän' kıeydagına kinini, oççogo barı kini erēmmit' sébin' ilēga, talabıtın' da kinittän' üllärēga. 1857/2277 Kim' Migin' kıtta bolbat', ol'

1857/2278 *Pätok' kg nédéli*: Ai Toön' että:

Lukattan'

1857/2279 Min' utarı; kim' Migin' kıtta xomuybat' ol' üräär'. *Konéts' četvértkü.*

1857/2280 Birtax' tın' kisittän' tagıstagına ūta suox' sir'där' ustun' sıl'car' sinnänēgin' kördön', bulumna da etär': taxsıbt' cébär' tönnöm'. 1857/2281 Kélän' il'billibiti xomullubutu da bular' kinini. 1857/2282 Oççogo baran' ılar' béetin' kıtta sättä atın' béetinägär' sür' östōx' tını; kirän' olorollar' onno: ççe ol' kiséxa xoükkuta mañnaygıtagar' kusagan' bolar'.

Konéts' pätkü. Çti vtsé.

1857/2283 Bu Kini manı etän' er'däginä, aray con' ortotuttan' bir' caxtar' ulaxannık' sañaran' että Kinéxa: eigin' il'cé sıl'cıbt' osogos', ippit' da eigin' emiydär' toloru colloxtor'. 1857/2284 Onton' Kini että: Tañara tılın' istäççilər', ol' da xotu sıl'caççılar', oluru toloru colloxtor'!.

Konéts' vtsé.

1857/2285 Onton' ügüs' con' munnüstan' erdäginä, Kini etär' bolla: bu albın' aymax', kini bélé kör'dür'; ol' da gınnar' Yona prorok'

1857/2286 *Ponédél'nik' kd nédéli*: Bir' kémnjä, ügüs' con' munnüstan' er'däginä

Yisus' etär' bolla:

Glava aı

bélétittän' uratı atın' bélé bérillē suoga kinilär'ga. 1857/2287 Xaytax' Yona Nénévitännarga bélé bolbuta, solkurduk' bu aymaxka Kisi uola bolōga. 1857/2288 Sogoruğu ıraxtagı xotun' bu aymax' connorun' kitta cül'ga turan' cüllōga kiniläri: kini bät' Solomon' mudrasın' istäri, sir' usuguttan' kél'bitä; onton' manna Solomonnagar' ulaxan'. 1857/2289 Nénévittan' bu aymagı kitta cül'ga turannar' cüllöxtäräkinini: kinilär' ebät' bilimmittär' Yona üörägittän': onton' manna Yonatagar' ulaxan'. 1857/2290 Kim'-daganı svétil'nigı ubatan' turorbat' onu isit' annıgar', xata turorallar' podsvéşnik' ürdügär', kiräççilär sırdığı kördünnär' dēn'. *Konéts' ponédél'nikú.*

1857/2291 Et' sırdıga xarax' bolar': xaragın' eénä sırdık' bollagina, bütün' da etin' eénä sırdık' bolōga; onton', xaragıñ' eénä sırdıga suox' bollagina, bütün' da etiñ' eénä xaraña bolōga. 1857/2292 Bu bollagina kör', sırdıgıñ' eénä xaraña bolbuta bolāray. 1857/2293 Onton' etiñ' eénä bütünnü sırdık', xaä-da öttügär' xarañata suox' bollagina; oççogo barı barıta sırdık'

1857/2294 *Vtornik' kd nédéli*: Ai Toön' että:

Lukattan'

bolōga, svétil'nik' béetin' sırdıgınan' eigin' sırdatarın' kurduk'. 1857/2295 Bu manı etän' er'däginä bir' xannık' eré Fariséy kördöstö Kinini béetigär' obédaydı, Kini da kélän' öttügästän' sıtta. 1857/2296 Kini obéd' inninä urut' ilitin' suybatagın' Fariséy körön', söxtö. 1857/2297 Onton' Ai Toön' että kinéxa: anı esigi Fariséydar' kıtıä blüda ikki tasın' ırastıgıt'; onton' iskit' esénä urorarınan' albınan' da tolbut'. 1857/2298 Méniktär'! tasınagıtın' oñorbut' isinägitin' da oñorbut' bir' bolbat' du. 1857/2299 Xata küsküt' tiérinän' umnanı bérär' boluñ'; oççogo barıta eséxa ıras' bolōga.

Konéts' vtornikú.

1857/2300 Ol' da gınnar', al'carxay eséxa Fariséydar'! mätattan', rutattan' barı da ogorod' ünärittän' uonnus' çasin' béräññit', kırdık' da Tañara taptırın' tusugar'

kısammakıt' ebät': manı onjoroxka, onu da xallarımēxka bāra. 1857/2301 Al'carxay eséxa, Fariséydar'! sinagogalarga bastıñ' sir'däri talagıt', con' da munnäxtarıgar' manılanēxkıtın' taptıgıt'. 1857/2302 Al'carxay eséxa üöräxtäxtär' Fariséydar' da

1857/2303 *Sréda kd nédéli*: Ai Toön' että kélbit' Kinéxa Yudéydarga:

Glava aı

kubulgattar'! esigi kistänän' sıtar', ksilär' bilimnä ür'dünän' sıl'car', grobtar' kurdukkut' ebät'. 1857/2304 Manēxa kolusuttartan' bir'därä että Kinéxa: Üörätäççi! manı etäññin', bisigi da atagastıgın'. 1857/2305 Onton' Kini että: kolusuttar'! 1857/2306 Al'carxay eséxa daganı, kieän' sükpät' sügäsärdäri ksilär' ür'dülärigär' uragıt', onton' béegit' bir'-daganı sömüäğitinän' oluru tariēxkıtın' bagarbakkıt'. *Konéts' srédé.*

1857/2307 Al'carxay eséxa, bu esigi tuttagıt' grobtarı agalarbit' ölörbüt' proroktarıgar'. 1857/2308 Bu bollagina, agalgıgıt' suolların' kérésittäññit' béegit' sonoxa kittagıt': proroktarı ölörbüt' kinnär' ebät', onton' esigi kinilər' grobtarın' tuttagıt'. 1857/2309 Ol' tusugar' Tañara prémudrasä että: proroktarı Apostolları da itēgım' kinilər'ga: olorton' soroxtorun' ölöroxttä, soroxtorun' batan' tasarēxtara. 1857/2310 Bu an' doydu turbututtan' barı prorok' togullar' xännara bu aymaxtan' éstännin' dēn', Avél' xanıttan', oltar' xram' ikki ardılarıgar' ölöroöllübüt'

1857/2311 *Çétvértok' kd nédéli*: Ai Toön' että kél'bit' Kinéxa

Yudéydarga: al'carxay eséxa üöräxtäxtär' fariséydar'!

Lukattan'

Zaxariä xanıgar' dēri, ççe ekçi etäbin' eséxa: bu aymaxtan' éstänillēga dēn'. 1857/2312 Al'carxay eséxa kolusuttar'! Öy klüçün' ılaññıt', esigi béegit' kir'bätigıt', kiräççiläri da xaydıgıt' ebät'. 1857/2313 Manı Kini etän' erdäginä kinilər'ga, üöräxtäxtär' Fariséydar' da çugasannar' Kinéxa kısıarıännar' ıppıttara kinittän' el'bägi. 1857/2314 Sıltax' bulannar' Kini aägıttan' tugu mé istän' tutan' ılarılar' tuoxka mé buruydōxtarın' tusugar' Kinini.

Glava vi.

1857/2315 Ol' ikki ardıgar', el'bäx' tısäñça con' munnüstubuttarın' kénä, bée béelärin' ütürüsöxtärigär' déri, Kini mañnay béelärin' üöränäççilärigär' etär' bolla: kubulunar', Fariséyskay asırtartan' séräniñ' dēn'. 1857/2316 kini albin' bolar' ebät'. *Konéts' četvértkú.*

1857/2317 Barı sabıllıbit' asıllēga, kistämmit' da billär bolōga. 1857/2318 Bu tusugar', tugu esigi xarañaga eppikkit', ol' sırdıkka isillēga; tugu cé isigär' kulgaxka eppikkit', ol' cé ür'düttän' billärillēga. Dogortorbor' eséxa etäbin:

1857/2319 Pätok' kd nédéli: Ai Toön' että:

Sié jé i y Stomú Géorgiü na outrénī.

Glava vi

eti-ré ölöroççülär'tän' kuttanıman', kinilär' atını tugu-daganı kieän' onjoroxtara suoga. 1857/2320 Xata kimtän' kuttanēxkitin' etēm' eséxa: kuttanar' boluñ onu, kim' ölöron' baran' géénaga bran' kabiségin' köñülläx'; etäbin' eséxa: siti, kinittän' kuttanıñ'. 1857/2321 Bés' çiçax' ikki assariäga atılammat' du? kinilär'tän' bir'därin' da Tañara umnubatax'. 1857/2322 Onton' eséxa bāstargıt' da astara axsannaxtar'; iti bollagina kuttanımañ'; esigi el'bäx' çiçaxtagar' ordukkut' ebät'. 1857/2323 Etäbin' eséxa: kim' Miğın' kisilär' innilärigär' biläbin' dētäginä, barı onnugu Kisi da uola Tañara Angélların' innilärigär' biläbin' dēga. 1857/2324 Onton' kim' kisilär' innilärigär' Miğittän' mél'cāsēga; onnuk' Tañara da Angélların' innilärigär' mél'casēga. 1857/2325 Kisi uolun' utarı tılı ettäginä ol' xallarillēga kinéxa; onton' Svätöy Tīña xolunnarar' tılı eppikkä xallarillē suoga. 1857/2326 Sīnagotalarga, toöttorgo basılıktarga da il'cé agallaxtarına esigini; [tugu] xaytax' otvét' bérēxkitin', bitär' tugu etēxkitin' kısıanımañ'. 1857/2327 Svätöy

1857/2328 Noémbria s. Stomú Pavlú ispovédnikú. Ai Toön' että:

Lukattan'

Tın', tugu etēxkitin', sol' çäska üörätēga bät' kinini. *Konéts' pätkú i Stomú.*

1857/2329 Con' ortotuttan' kim' ré että Kinéxa: Üörätäççi! min' brappar' et': xalbit' übü migin' kitta üllär'din' दें'. 1857/2330 Manēxa Kini että sol' kiséxa: cülläri esigini, bitär' ülläräri eséxa kim' turorda Migin'? 1857/2331 Olgénä että kinilär'ga: körün', bérík' ıartan' séräniñ'; orduk' da bärin' isin', kisi tinnax' bolara üb'tän' sitimnämmät'.

Préstüpi ponédél'nikú.

1857/2332 Ügäni da että kinilär'ga: bir' bay kisi xonutugar' burduk' bérkä ünnä. 1857/2333 Kini da tus' béetin' isigär' sana bulan', että: tugu gınēmıy? ümmüt' burdukpun' xomuöxpun' uror' sir' suox'. 1857/2334 Onton' että: Aray bu manı gınēm': burdugu urar' ambardarı kötürämmin', kéñnik' tuttöm'; onno barı burdukpun' ütöbün' da munnän' uröm'; Olgénä béem' duşabar' etēm': duşam'! el'bäx' sılga tiéx' ügüs' üb' bar' eéxa; sinnän', asa, is' körülä. 1857/2335 Tañara että kinéxa: ménik'! anı tün'

1857/2336 Ponédél'nik' ké nédéli: Bir' kémñä, Yisus' üörätän' erdäginä: *Nédälä ks:*

Ai Toön' ettäbu ügäni:

Glava vı

duşagin' ılēxtara eigittän'; ççé, bélémnäbitiñ' kiméxa tikségäy?

1857/2338 Siti gurduk' bolar' kim' béetin'-eré tusugar' übü munnär', onton' Tañara tusugar' baybat'. *Konéts' nédéli.* 1857/2339 Béetin' da üöränäçčilärigär' että:

Çti ponédél'nikú.

1857/2340 Ol' isin' Min' etäbin' eséxa: duşagıtınan' kiçäimän', tugu asēxpıt' दें', ekkitinän' da, tugu tañnēxpıt' दें'. Astagar' duşa, tañastagar' da et' ulaxan' bolar'. 1857/2341 Suordarı körün'; kinnär' ıspattar' bıspattar' da, kinilär'ga üb' burduk' da urar' sir' suox'; Tañara da itär' kiniläri; esigi kötör'dägär' orduktuk' bolbakkıt' du? 1857/2342 Kim' esigittän' bir' da toñonox' kurdukka béetin' kieän' ulatınnarēgay? 1857/2343 Bu bollagina, aççıgıı da kīēän' oñorbot' bolaññıt', atına togo kiçaägıt'? 1857/2344 Liliälar' ünällärin' körün': kinilär' ebät' eréydämmättär' örböttär' da, ol' da gınnar' Min' etäbin' eséxa, Solomon' daganı barı béetin' slavatın' sagına

taɲnıbataga bir'däriñ' emé kurduk' kinilär'tän'. 1857/2345 Agiäx' itägaäççilär'!
bügün' ünär' sarsın' osoxko kabisillär' xonu otun', Taɲara itikurduk' taɲinnarar'
bollagina, onnogar'

Lukattan'

orduk' esigini [taɲinnarē] suoga du?] 1857/2346 Esigi daganı tugu asēxkıtın' bitär'
tugu isēxkitin' kördömän', kiçäimän' da. 1857/2347 Manı barıtın' bu an' doydı
omuktara kördüllär' ebät', esigi da Agagit' bilär', manēxa esigi kisanagit' déñ'.
1857/2348 Xata Taɲara tsartvatın' kördür' boluñ', bu da barıta ebi bérillēga eséxa.

Konéts' ponédél'nikú.

1857/2349 Aççıgıy üör' kuttanıma! 1857/2350 Agagit' ebät' esénä tsartvanı bérégin'
eséxa ütö köñülläbit'. 1857/2351 Üb'tär'gitin' atılañıt', umnata bérıñ'. 1857/2352
Bélémnäñ' béetigär' er'gär'bät' urar' xolbuälari, barammat' kistälän' üb'tär'
xallannar' ür'dülärigär', onno uor'äx' da çugasabat', üön' da sēbät'. Xanna üb'küt'
esénä, sonno süräxkit' da esénä bolōga. 1857/2353 Bierdargıt' esénnärä kurdammıt'
bollunnar', svétil'niktar' da ubaydınnar'. 1857/2354 Uru kurumuttan' béelärin'
toönnoro kélän' toñsuärin' kıtta sotoru asēxtarın' isin', ol' tönnörün' kösütär'
kisilär'gä, esigi daganı maygılanıñ'. 1857/2355 Toönnoro kélän' utuybattarın' bulbut'
kuluttar' colloxtor', amin' etäbin' eséxa, kini

1857/2356 Súbbota ki nédéli: Ai Toön' että:

Glava vı

kurdanan' baran', olordōga kinnäri, kélän' da sluji gınēga kinnär'ga. 1857/2357 İkkis'
da kétäbil'gä, bitär' üsüs' da kétäbil'gä kélän' ol' kurduk' kiniläri bullagina; onnuk'
kuluttar' coloxtor'. 1857/2358 Esigi bilägit', xaä çäska uor'äx' kélärin' cēlāx' toön'
bilärä bollar', utuō suoga tä, béetin' da cétin' annınan' xastarē suoga tä. 1857/2359 Bu
bollagina, esigi bélém' bolün'; sanabatax' ebät' çäskıtıgar' Kisi uola kélēga. *Konéts' súbboté.*

1857/2360 Oççogo Pötür' että Kinéxa: Ai Toön'! bu ügäni biséxa-eré etägin' du, bitär'
barılarıgar' du? 1857/2361 Ai Toön' että: toön' béetin' kuluttarın' ür'dülärigär'

turorbut', bée kəmŋä anallax' asır' astarın' tügätäri kinilär'ga, ççé, onnuk' itägälläx' körsö daganı cēni köröççü kimiy? 1857/2362 Bért' collox' sol' kulut', toöno kélän' solkurduk' kini oŋororun' bullagina. 1857/2363 Kırdık' etäbin' eséxa: barı béeťin' übün' tuttarēga kinéxa. 1857/2364 Onton' ol' kulut' béeťin' sürägin' isigär', ettäginä: toönum' miénä ötör' kélé suoga, aray er' caxtar' da kuluttarın' sinnär' bolōga, asır', isär',

1857/2365 *Vtornik' ké nédéli*: Ai Toön' että:

Lukattan'

itirär' da bolōga; Oççogo kini toöno, kösüpätäx' künügär' sanabatax' künügär' sanabatax' da çāsıgar' kélän', xaä kerdéga kinini, itägäybättäri da kıtta bir' ülüläx' gınēga kinini. 1857/2366 Béeťin' tonun' köñülün' bilän' turan' bélémnämmätäx', köñülün' da xotu oŋorbotox' kulut' el'bäxtik' sinnillēga. 1857/2367 Onton' bilimnä, buruydurga söbtögü oŋorbut', agıäxtık' sinnillēga. 1857/2368 Kiméxa el'bäx' bérillibitä, barı onnuktan' el'bäx' da kördönüllögä; onton' kiméxa el'bägi itägään' tuttarbıttara, onnuktan' orduk' el'bägi éstéxtärä.

Konéts' vtornikú.

1857/2369 Sir'gä uotu túsäräri Min' kéllim', kini da köçüän' ubaärıgar', tösö ré Min' bagarar' etim' 1857/2370 Süräxtärinän' Min' süräxtänéx' tustaxpın': bu da bütögügär' dēri, tösö ré sanam' Mıgin' battır'! Eēni béräri sir'gä Min' kéllim' dēn' sanıgıt' du? suox', etäbin' eséxa, xata orduk' araxsarı tasararı. 1857/2371 Anıgıttar' ebät', bir' cé isigär' bar' bés' [kisi], araxsar' bolōxtara, ikki da üs' utarı, üs' da ikki utarı. 1857/2372 Uol' utarı agata bolōga, agatın'

1857/2373 *Sréda ké nédéli*: Ai Toön' että:

Glava vı

utarı uola bolōga, kıs' utarı iétä, iétin' da utarı kıs'; béeťin' kinitin' utarı xotūna xotun' da utarı kinitä. 1857/2374 Cōŋo da että: esigi argattan' bılıt' isärin' kör'döxkütünä, sotoru etägit': samır' bolōga, ol' kurduk' da bolar'. 1857/2375 Sogoruttan' da tıēlırdagina, etägit': kuäs' bolōga, bolar' da. 1857/2376 Kubullunaççılar'! xallan' sir'

ikki sırain' satan' bilägit'; onton' bu kēmi xaytax' bil'bäkkit'? 1857/2377 Togo tus' bēegit' tuskutun' kirdıktık' cülläbäkkit'? 1857/2378 Östöxkūn' kitta knāz'ka baran' istäxkinä, āra da kısınanıñın' bütüs' kinini kitta, kini cülläççiga eigin' il'can' bēārāy, toön' da eigin' kulukka tuttarāy, onton' kulut' xaraña xaiga eigin' olordoray dēn'. 1857/2379 Etäbin' eēxa: poslédnéy poluşkagın' bērélikkinä, taxsēñ' suoga anarattan'.

Konéts' srédé.

Glava gı.

1857/2380 Sol' kēmnä xannıktar'-eré kélännär', kapsētilär' Kinéxa: Pilat' jértvanı kitta Galiléännar' xānnarın' bulkuyda dēn'. 1857/2381 Yısus' manēxa että kinilär'ga bu Galiléännar'

1857/2382 *Çétvértok' ké nédéli*: Bir' kēmnä, xannıktar'-eré kélännär' Yısuska,

Lukattan'

barı Galiléännardagar' ailaxtar' bolannar', bu-gurduk' muñnammittar' dēn', sanıgıt' du esigi? 1857/2383 Etäbin' eséxa, suox': aıgıtın' bilimmätäxkitinä, barıgıt' da iti gurduk' ölöxküt'. 1857/2384 Bitär' ol', Sioam' vaşnata tūsän' ölor'büt', uonorduga agıs' kisi, barı Yérusalim' isigär' oloroççulartan' orduk' buruydaxtar' bällara dēn', sanıgıt' du? 1857/2385 Etäbin' eséxa: suox': aıgıtın' bilimmätäxkitinä, barıgıt' da itigurduk' ölöxküt'. 1857/2386 Olgēnnä mannık' ügäni että: bir' kiséxa bēetin' vinogradıgar' olorput' smokovitsa bāra; kélän' kördötö kinéxa otonun', aray bulbata. 1857/2387 Çcé että vinogradar'ga: bu üsüs' sıla min' kélän' bu smokovitsa otonun' kör'dübün', bulbappın' da; kărdän' kabis' kinini, tuoxka kini siri da bıl'cır'. 1857/2388 Kini manēxa että kinéxa: toönüm'! min' tügürüççü xasēxpar' dēri kinini, kinän' da kutōxpar' dēri, anıgı cılga xallar' kinini; onnogor' agalāray otonu, suox' bollagina, nōñö cılıgar' kör'tärär' kinini. *Konéts' çétvértkú.*

1857/2389 Sinagopalartan' bir'därigär' üörätär' bāra

1857/2390 *Nédélä kz.* Bir' kēmnä Yısus'

Glava gı

subbotaga. 1857/2391 Onno bāra bir' uonorduga agis' sıl' toxxoru birtax' tın' muɲnur' caxtara; kini takıççı tardıllıbıt' bolan', kieän' könötük' turbataga. 1857/2392 Yısus' körön' kinini, ıgırda, ettäda kinéxa: caxtar'! Iel'cargıttan' en' bosxolonagin'. 1857/2393 İkki ilitin' da kini ür'dügär' urda; aray kini sotoru könön' baran', Taɲaranı slavigınar' bolla. 1857/2394 Bu Yısus' subbotaga ütör'tä दें kinini, sinagoga basılığa kısıran', çoɲo että: ülälir'ga iäxtax' alta kün' bar'; sol' künnär'ga kéläɲɲit' emtänär' boluɲ', onton' subbotaga bolbatın'. 1857/2395 Ai Toön' manéxa että kinéxa: kubulunaççı! xaägıt' da esigittän' subbotaga béetin' ogusun', bitär' osölun' kükürüttän' sör'bät' du, sétän' da il'can' ulappat' du? 1857/2396 Onton' uonorduga agis' sıl' toxxoru, satana baybıt' bu Avraam' kīsın' sol' baybıtıttan' subbota küñä söröxka söbtöx' bolbat' du? Manı Kini etän' er'däginä, Kinéxa utarı bolbuttar' barılara sattılar', Kini da barı slavnay suolların' tusugar' barı con' üör'büttärä.

Konéts' nédéli.

Lukattan'

1857/2397 Kini että Taɲara tsartvata tuoxka xoloburdax'? tuoxka xoluömy kinini! 1857/2398 Kini gorçitsa sémätigär' xoloburdax' onu kisi ılan' béetin' sädıgar' olorto; ünän' ulaxan' mas' bolla, xallan' da kötör'dörö kini labalarıgar' uälammıttar'. 1857/2399 Emé että Taɲara tsartvatın' tuoxka xoluömy? 1857/2400 Kini asıtarga xoloburdax', onu caxtar' ılan' üs' méréydäx' burdukka urda, barıta asiégar' déri. 1857/2401 Guorattan' bölöx' da iellar' ustun' asan' sıl'can' üöräppitä, Yérusalim' da dékki bararın' sanammita. 1857/2402 Kim'-eré että Kinéxa: Ai Toön'! bısanuççılar' ağıäxtar' du? 1857/2403 Kini että kinilär'ga. 1857/2404 Kıeragas' anınan' kiréxkitin' kiçaän' isiɲ', etäbin' ebät' eséxa, el'bäxtär' kiréxtärin' kördön' köröxtärä, aray kieän' kiréxtärä suoga. 1857/2405 Céläx' toön' turan' cél' ānın' xatabıtın' kénnä, esigi tasırca turanɲıt', cél' da ānıgar' toɲsuän' etéxkit': toömmut'! toömmut'! asan' bér' biséxa; Kini manéxa etéga eséxa: bil'bäppin' esigini; xantan' esigi bolagıt'. 1857/2406 Oççoɲo etär' bolöxkút': bisigi

1857/2407 *Súbbota kd nédéli*: Ai Toön' että: bu ügäni:

Sié jé i préd' Rojdéstvom' Xristovim' súbbota.

Glava gı

en' innigär' asabıppıt' ispıppıt' da araxsar' da suolbutugar' en' üöräppitiŋ' bisigini. 1857/2408 Kini etéga: Min' etäbin' eséxa, bil'bäppin', xantan' esigi bolagıt'; kırıdğa suogu oŋoroççular', barıgıt' kér' barıŋ' mığittän'. 1857/2409 Avraamı, İsaagı, Yakovu barı da proroktarı Taŋara tsartvatıgar' kör'döxxütünä, onton' béegitin' batan' tasaralların', onno ıtır', soŋur', tistär' da xabırinnalara bolöxtara. 1857/2410 İlintän', argattan', xotuttan' sogoruttan' da kélännär', Taŋara tsartvatıgar' öttügästän' sıtēxtara. *Konéts' súbbotam'.*

1857/2411 Ççé, bu kénnikilär' bastıŋ' bolöxtara bastıŋnar' da kénnikilär' bolöxtara. 1857/2412 Sol' küŋä Fariséydartan' soroxtoro kélännär' eppittärä Kinéxa: bar' täskilä mantan', İrod' ölorörü gınar' eigin'. 1857/2413 Että kinilär'ga: baraŋŋıt' bu sasılga etiŋ': ççé, bu abasıları batan' tasartıbın', ütör'tübün' bügen' sarsın' ikki, üsüs' da küŋä bütärém'. 1857/2414 Ol' da gınnar' bügen', sarsın' nöŋö da küŋä Min' barēx' tustaxpın'; Yérusalimtan' atın' sir'gä

1857/2415 *Pätok' ké nédéli:* Bir' kémŋä, Fariséydartan' soroxtoro çugasın' kélännär' eppittärä Yisuska:

Lukattan'

prorokka ölogün' tüktäri. 1857/2416 Yérusalim', Yérusalim', proroktarı öloröççü, ıtıllıbıttarı da eéxa tāsınan' ölörtöççü! xas' tögül' en' ogolorun' kınattarın' annıgar' xomuärın' kurduk', esigi da bagarbatıgıt'. 1857/2417 Ççé, bu cégit' esénä iççitāx' xallarıllar' eséxa; Min' etäbin' eséxa, köröxxüt' suoga, Mıgin' kémä kélän' saŋarēxkıtıgar' déri: Ai Toön' ātıgar' kélän' isäççi algıstax' déŋ'.

Konéts' pätkü

Glava dı.

1857/2418 Subbotaga tübäsän' källä Kini bir' Fariséydar' toönnorun' cétıgar' ovédaydı; kinilär' da kétäbittär' Kini. 1857/2419 Onno ü ıel'cardax' bir' kisi kélän'

turda Kini innigär'. 1857/2420 Yisus' bastan', üöräxtäxtäri Fariséydari da iitta: subbotaga emtëxka söbtöx' du? 1857/2421 Kinilər' sajarbataxtar': tagilla tūsän' kinéxa, ütörtä Kinini itan' da kabistä. 1857/2422 Olgännä että kinilər'ga: xaägatin' emä esigittäj' osöla bitär' ogusa kolodëska tüstäginä, sotoru tasarē suoga du subbotaga da bollar'.

1857/2423 *Súbbota l nédéli*: Bir' kémñä, Yisus' subbotaga kir'dä.

Glava dı

1857/2424 Manëxa tugu-da kīēän' eppätäxtärä Kinéxa. 1857/2425 Iel'cittar' bastıj' sir'däri talalların' béléti körön', ügäni etän' bér'dä. 1857/2426 Kim'-emé eeigin' bérğésälänär' kurumugar' ıgırdagına; bastıj' sir'gä oloruma, ıgırılıbıttartan' kim'-emé eiginnägär' orduk' ıtk' bar' bolarāy dēn'; Eigin' kinini da ıgırbit' kélän' eéxa etārāy: sir'gin' bér kinéxa; soççogo sata sata kénnikı sir'gä olorōj'. 1857/2427 Igırılıbıt' bolañın', kélän' kénnikı sir'gä olor', eigin' ıgırbit' kélän' ettin' dēn': dogorum'! Üsä olor'; oççogo eéxa oloroççular' innilärigär' maxtal' manı bolōga. 1857/2428 Barı kisi béetin' ür'dätäççi namtēga béetin' da namtatıççı ür'dōga. *Konéts' súbboté*.

1857/2429 Igırbıkka da Kinini ettäobédı bitär' ujinı oñordoxkuna, dogortorgun', brattargın' da uruların' da bay da iellargın' ıgırıma; kinilər' da eigin' xasan'-emé sin' ıgıran' ılan' tölöällär' dēn'. 1857/2430 Onton' kurumu oñordoxkuna, umnasıttarı, muñnaxtarı, ataga suoxtarı, ilitä suoxtarı ıgır':

1857/2441 *Ponédél'nik' ks nédéli*: Bir' kémñä, Yisus' subbota küññä kir'dä bir' Fariséydar' toönnorun' cétigär' ovédaydı että da:

Lukattan'

1857/2442 Bért' da collox' bolōj', kinilər' eéxa kīēän' tölöböttärinä; könö kir'ciksıttär' tillälärin' sagına eéxa bérillēga bät'. 1857/2443 Manı istän', öttügästän' sıtaççılartan' Kinini kitta bir'därä että Kinéxa: Tañara tsartvatıgar' xlébi sébit' kisi bért' collox'.

Konéts' ponédél'nikú.

1857/2444 Kini että kinéxa: bir' kisi ulaxan' ujini oñoron', elbäxtäri ıgırbit'. 1857/2445 Asır' kém' boların' kıtta, béetin' kulutun' ıtta ıgırılıbıttara etäri: kéliñ', barıta bélé'm' ebät'. 1857/2446 Aray sübäläspit' kurduk' barılara bolbat' bollular'. 1857/2447 Bastıñ' että: min' siri atılasan' ıllım', baran' onu köröxpün' bar'; kördösöbün' eigin', xallar' migin'. 1857/2448 İkkisä että: min' bés' para ogustarı atılasan' ıllamın', kölüän' körörü kinnäri baran' isäbin'; kördösöbün' eigin', xallar' migin'. 1857/2449 Üsüstärä että: min' oöx' ıllım'; iti tusugar' kéléxpın' tüktäri. 1857/2450 Ol' kulut' tönnön' kélän' että itini béetin' toönugar'. 1857/2451 oççogo céläx' toön' kısıran' baran' että

1857/2452 *Nédélä kn.* Ai Toön' että bu ügäni:

Sié y v' nédélü praottsév':

Glava dı

béetin' kulutugar': araxsar' suollarga guorad' ulıtsatıgar' barañın', umnasıttarı, muñnaxtarı, xaraga suoxtarı, ataga suoxtarı sétän' agal' manna. 1857/2453 Bu kénna kulut' että: en' ıybit' iäğıñ' xotu gınnım', emé da sir' bar'. 1857/2454 Toön' että kulutugar': suollar' bütäydär' ustun' barañın' arta, kélınnär' दें' cém' tolögun' isin'. 1857/2455 Etäbin' ebät' eséxa: sol' ıgırılıbıttartan' kim'-da amsaé suoga min' ujinaybın': ıgırılıbıttar' el'bäxtär' ebät', talılıbıttar' eré ağıäxtar'. *Konéts' nédéli.*

1857/2456 El'bäx' con' Yisusu kıtta isän' er'däğinä, Kini xaisan' kinilär' dékki että. 1857/2457 Kim' Miéxa kélän' isän' béetin' agatın' iétin' da, oögun' da ogolorun' da, brattarın' da, séstraların' da, ol' Min' üöränäççigim' bolö suoga. 1857/2458 Kim' béetin' da krésın' il'ca ispät', Migin' da batıspat', ol' Min' üöränäççim' bolö suoga. 1857/2459 Xaäğıt' esigittän' ceni tuttarı gınnagina, oloron' urut' xoromcutun' agan' köröga suoga du, bu übä tuttarga tié

1857/2460 *Vtornik' ks nédéli:* Bir' kémñä

Lukattan'

đen'. 1857/2461 Onon' sanan' törüt' mäsı urbut' kénna kieiılıbıttagina, barılara manı körönnör' külü gınaállar', Etäällär' da: bu kisi tuttarı gınan' kieiän' bütär'bätäx'? 1857/2462 Bitär', xaä ıraxtagı atın' ıraxtagını kıtta sériläsäri gınan', oloron' urut'

söbüläséga suoga, sür'bä tısāņçanı kitta kélän' isäççigä uon' tısaņçanı kitta utarı turōgun' küstāx' du dēn'. 1857/2463 Atınnık' bollagina, anaragı ırax' er'däginä, tuksunu kör'dösörü il'citi itēga. 1857/2464 Sol' kurduk', xaägit' da esigittän' barıttan' tuox' bar' araxpatagina Min' üöränäççikpinän' kıeän' bolō suoga. 1857/2465 Tus' ütö as': onton' tūs' béetin' kūsün' sūtär'däginä tugunan' tusurōgay? 1857/2466 Bōrga da kigä da tusata suox', aray tasırca bran' kabisällär' kinini. 1857/2467 İstär' kulgaxtar' isittin'.

Konéts' vtornikú.

Glava éi.

1857/2468 Barı mıtarıdar' ailaxtar' da kélän' çugasabıttara Kinéxa, istäri Kinini. 1857/2469 Fariséydar' üöräxtäxtär' da saņarsannar' eppittärä: Kini ailaxtarı ılar' kiniläri

1857/2470 Sréda ks nédéli: Bir' kémñä,

Glava éi

da kitta asır'. 1857/2471 Kini mannık' ügäni etän' bér'dä kinilär'ga. 1857/2472 Xaägit' esigittäñ' sūs' barānnax' bolan', bir'därin' olorton' sūtär'däginäa, togusuon' togusun' iççitāx' sır'gä xallaran' baran' kördö suoga du süppütün' bulōgar' dēri onu? 1857/2473 Onton' bulan', üörä, üörä béetin' sannıgar' ılan' urōga, Cétigär' da kélän' dogottorun' ıelların' da ıgıran' etēga kinilär'ga: üörün' migin' kitta; süppüt' barāmmın' min' bullum' ebät'. 1857/2474 Etäbin' eséxa, solkurduk' xallan' da ür'dügär' aiların' bilinär'ga kısımmat' togusuon' togus' könö kir'diksittägär', bir' aitin' bilinär' ailax' kisi tusugar' orduk' üörü bolōga. 1857/2475 Bitär', xaä caxtar' uon' draxmalax' bolan', bir' draxmanı sūtär'däginä svéçını ubatan', cétin' il'bié suoga du, üötük' da kördö suoga du bulōgar' dēri onu? 1857/2476 Onton' bulan', üörä, üörä béetin' sannıgar', ılan' urōgai Cétigär' da kélän' dogottorun' ıelların' da ıgıran' etēga kinnär'ga: üörün' migin' kitta; süppüt' barāmmın' min' bullum' ebät'. 1857/2477 Etäbin' eséxa, solkurduk' xallan' da ür'dügär' aiların' bilinär'ga kısımmat' togusuon' togus' könö kirdiksittägär', bir' aitin' bilinär' ailax' kisi tusugar' orduk' üörü bolōga.

1857/2478 Bitär', xaä caxtar' uon' draxmalax' bolan', bir' draxmanı sütär'däginä svéçini ubatan', cétin' il'bié suoga du, üötük' da kördö suoga du bulōgar' dēri? 1857/2479 Bulan' da dogor'-caxtalların' ielların' da ıgıran' etēga: üörün' migin kitta, süppüt' draxmabın' min' bullum' ebät'. 1857/2480 Etäbin' eséxa solkurduk' Tañara Angéllarıgar' aıtın' bilinär' bir' da ailax' kisi tusugar' üörü bolar'.

Konéts' srédé.

Lukattan'

1857/2481 Emé että: bir' kisi ikki uollax' bāra. Aççıgıä että agatıgar': agam'! anallax' üb' ülütün' agal' miéxa, Agalara da übün' üllär'dä kinilär'ga. 1857/2482 Agıäx' xonugunan', aççıgıy uola, barıtın' xomuän', ırax' doyduga barda, onno, körsüläsän' oloron', béetin' übün' targatan' kabistä. 1857/2483 Onton' barıtın' barappıtın' kénnä, ulaxan' sut' cıl' bolla sol' doyduga, kini da kisanarıgar' tiydä. 1857/2484 Baran' aray ol' doydu bir' kisitigär' sısınna; ontón' kini itta kinini béetin' xonularıgar' svinn'aları manı. 1857/2485 Kini da svin'ä asır' asılıgınan' üörä üörä, béetin' isin' totorōga tä: aray kim'-da bér'bätäga kinéxa. 1857/2486 Ççé öün' bulan', että: xas' naymılaspıt' kisilär' agam' xlébtarın' xarıstamna sillär', ontón' min' xoruän' ölön'-eräbin'. 1857/2487 Turan', agabar' baran' etém' kinéxa: Aga! xallan' da en' da innigär' min' ainı oñordum'. 1857/2488 En' uolgunan' attanēxpın' söbö suoxpun': ıl' migin' naymılaspıt' kisilär' axsannarıgar'. 1857/2489 Aray turan' béetin' agatıgar' barda. 1857/2490 Kini ırax' er'däginä, agata körön' kinini asınna

1857/2491 *Nédélä ld. O vñidiém'*: Ai Toön' että bu ügäni:

Glava éi

kinini, sür'dä, moynutugar' kinéxa tüsän' ugurabıta kinini. 1857/2492 Uola että kinéxa: Aga xallan'-da en'-da innigär' min' ainı oñordum', uolgunan' da ättanēxpın' söbö suoxpun'. 1857/2494 Agata béetin' kuluttarıgar' että: samay ütö tañası tasaraññıt' tañınnarıñ' kinini, ilitigär' bilisägi, atagar' da sapagını kätär'diñ' kinéxa. 1857/2495 Uotullubut' torbosu il'ca agalaññıt', ölörün'; asēgıñ', körölögün' da. 1857/2496 Bu min' uolum' ölön' baran' tilinnä; sütän' xalan' kösünnä; ççé, körülür' bollular'.

1857/2497 Ulaxan' uola kinénä xonuga bāra, tönnön' isän' cétigär' çugasan' er'däginä ıllırı üörünü isittä. 1857/2498 Kuluttarıttan' da bir'därin' ıgıran' ılan', iitta: bu tuguy dēn'? 1857/2499 Kini että kinéxa: bratıñ' eénä kállä: agañ' eénä uotullubut' torbosu ölör'dö tınnagı kör'bütün' isin'. 1857/2500 Kini kısırda, cétigär' da kirégin' bagarbata. 1857/2501 Oççogo agata taxsan' ıgırbita kinini. 1857/2502 Kini da manéxa että agatıgar': min' itičça sıł' slujı gınabın' eéxa, xasan' da en' xasan' daganı, kozél' da ogotun' bér'bätägin', béem' dogottorbun' kıtta körülöxpün'. 1857/2503 Onton' bu kör'sü caxtalları kıtta

Lukattan'

üb'kün' mataydabit' uoluñ' kél'bitigär', en' uotullubut' torbosu ölör'düñ' kini tusugar'. 1857/2504 Kini että kinéxa: ogom! en' suptu migin' kıtta, barı da miénä eénä bolar'. 1857/2505 Xata ol' tusugar' üöröx' körülöx' da bāra: bu bratıñ' eénä ölön' baran' tilinnä dēn', sütän' da xalan' kösünnä dēn'.

Konéts' nédéli.

Glava sı.

1857/2506 Emé béetin' üöränäçčilärigär' että: bir' kisi bay bolan', cétigär' köröççü bara, onu xobulabıttar' kinéxa, übün' kinénin' baratar' dēn'. 1857/2507 Iğıran' ılan' kinini että kinéxa: bu tugu min' istäbin' en' tuskun'? cēni körör'gör', axsanı kulu: bu kēnnä cēbin' köröççügünän' bōlokkun' tüktäri. 1857/2508 Oççogo cēni köröççü béetin' isigär' että: tugu gınēmıy? cēni körör'bün' toönüm' töttörü ılar' mığittän'. 1857/2509 Siri xasēxpın' kıeybappın', umna kör'döxpün' sātabın'. 1857/2510 Cēni körör'büttän' migin' tasardaxtarına, béelärin' cēlärigär' migin' killär'dinnär' dēn', tugu gınēxpın', billim'. 1857/2511 Iğıran' da ılan' béetin' toönun'

1857/2512 Çétvértok' ks nédéli: Ai Toön' ettäbu ügäni:

Glava sı

östäxtärin' tus' tuspa, että bastıña: min' toömmor' tösö östäxkin' en'? 1857/2513 Kini että: süs' mērä arıta, onoxa että: surukkut' ıgalaññın' turgénnik' oloron' suruy: bésuon' dēn'. 1857/2514 Ol' gēnnä ikkisigär' että: en' tösönü östäxkin'? kini että: süs' mērä

pşénitsata. 1857/2515 Kinéxa da että: surukkun' ıgalaŋın', suruy agısuon' दें'. 1857/2516 Toön' xaägatta itägalä suox' cē köröççünü, körsötük' gımmıttın' tusugar'; sırdık' uolattardagar', bu üä uolattara orduk' körsölör' ebät', béelärin' aymaxtarıgar'. 1857/2517 Min' etäbin' eséxa: kırıdığa suox' bainan' dogottoru bulıŋ' béetigär', cadaydaxkıtına kinilär' barammat' oloxtorugar' killär'dinnär' दें' esigini.

Konéts' čértvértkü

1857/2518 Ağıäxka itägälläx', el'bäxka itägälläx' bolōga; onton' ağıäxka itägälä suox' bolbut' el'bäxka daganı itägälä suox' bolōga. 1857/2519 İti bollagina, kırıdığa suox' bayga itägälä suox' bolbut' bollaxkıtına; kırıdıktarı kim' itägaéga eséxa. 1857/2520 Tastıŋ' génigär' itägälä suox' bolbut' bolaxkıtına; kim'

1857/2521 Súbbota la nédéli: Ai Toön' että:

Lukattan'

bérégäy eséxa béegit' kénin'. 1857/2522 Xaä-da kulut' ikki toöŋo kıeän' üläläbät' bolar', bitär' bir'därin' abası köröga, bir'därin' taptır' bolōga; bitär' bir'därin' tusugar' kısınar' bolōga, bir'därin' tusugar' kısımmat' bolōga: Taŋaraga bayga da kıeän' üläléxkit suoga. 1857/2523 Fariséydar' bayga da kıeän' üläléxkit suoga. 1857/2524 Fariséydar' da kömüsü taptaççılar' bolannar', manı barıtın' istibittärä, külü da gımmıttara Kinini. 1857/2525 Kini että kinilär'ga: esigi béegitin' könö kir'diksittärinän' kör'dörögüt' kisilär'ga: ol' da gınnar' Taŋara bilär' süräxtärgitin' tuox' kisilär' ardılarıgar' ür'dük' bar', ol' Taŋara innigär' iégéy mökü bolar'. *Konéts' súbboté.*

1857/2526 İäx' proroktar' da Yoaŋa dēri: onton' béttäx' Taŋara üötük' billärillär', barı da kisi kısınan' turan' kirär' onno. 1857/2527 Onton' bir' čérta iäxtan' sütöxtägär', xallan' sir' ikki döbögnük' asan' barēxtara. 1857/2528 Béetin' oögun' kıtta araxsan', atını oöx' ılaççı, barı onnuk' kör'süläsär', erittän' da araxsıbit' oögu ılaççı, barı onnuk' kör'süläsär'. Préstupi pätkü.

1857/2529 Pätok' ks nédéli: Ai Toön' että kél'bit' kinéxa Yudéydarga:

Glava sı

1857/2530 Bir' kisi bay bāra, porfiranan' vissonunan' da taɲnan' sıl'cıbıta, kün' da ai sırdıktık' körüläbitä. 1857/2531 Emé bir', Lazar' dēn' umnasıt' bāra, kini ustunan' iriñä bāstax' bolan' bay ānın' attıgar' sıppıta. 1857/2532 Bay da ostoluttan' tūsār' bıtarxaydarınan' totogun' bagarbita, ittar' da kélännär' iriñätin' salabıttara. 1857/2533 Aray umnasıt' öllö, Angéllar' da Avraam' xoynugar' il'tilər' kinini. 1857/2534 Bay da öllö, kömtülär' da kinini. 1857/2535 Ad' da isigär' muñña oloron', béetin' xaragin' örö kötögön', ıraxtan' Avraamı kini da xoynugar' Lazari kör'büt'. 1857/2536 Olgénä xasitan' että: aga Avraam'! migin' asıaɲɲın' it' Lazari sémüätin' usugun' uga ilitän', tılbn' tımnıttın'; bu tölöññä min' muñnanabın' ebät'. 1857/2537 Onoxo Avraam' että: ogo! Öydö en' béen' tınnagıñ' ustatıgar' ütönü kör'bütüñ', onton' Lazar' muñnammıta; anı bollagına kini manna üörän' erär', onton' en' muñnanagın'. 1857/2538 İti kénä esigi bisigi ikki ardıbtıgar' ulaxan' üödän' turbut', aray mantan' esigi dékki bararı bagaraççılar' kieän' barbattar' annarattan'

1857/2539 *Nédélä ks:* Ai Toön' että bu ügäni:

Lukattan'

da béttäx' biséxa kél'bättär'. Oççogo kini että: bu bollagına, agam'! kör'dösöbün' eigin' min' agam' cétigär' it' kinini. 1857/2540 Min' bés' brättaxpın' ebät'; baran' sérättin' kiniläri, bu muñ' sir'ga kél'bätinnär' dēn'. 1857/2541 Avraam' että kinéxa: kinilär'ga Moiséy bar' proroktar' da, oloru isittinnär'. 1857/2542 Manéxa kini että: suox' aga, Avraam'! xata öl'büttär'tän' kim'-emé kéläğinä kinilär'ga, aiların' bilinéxtärä tä. 1857/2543 Oççogo Avraam' että kinéxa: Moiséy proroktarı da istibät' bollaxtarına, öl'büttär'tän' da kim'-emé tilinnäğinä itägaéxtärä suoga.

Konéts' nédéli. Çti pätkü.

Glava zı.

1857/2544 Yısus' emé béetin' üöränäççilärigär' että: ir'där'där' kélimiéxtärin' tüktäri, ol' gınnar' kim'täñ' kinnär' kélällär' onoxo al'carxay? 1857/2545 Bu aççıgydartan' bir'därin' emé ir'dän' kabistäğinä, bollar kinini, orduk' bolōga tä kinéxa. 1857/2546 Öydöñ' béegitin' bratın' eénä

1857/2547 *Súbbota lv nédéli*: Ai Toön' että:

Glava zı

Aini en' utarı oñordoguna buoy kinini, onton' aitin' bilinnäginä, xallar' kinéxa. 1857/2548 Bir' küñä séttä da tögül' en' utarı aini oñordoguna, olgännä bir' küñä séttä tögül' en' dékki er'giän' ettäginä: aibin' bilinäbin' दें'; xallar' kinéxa. *Konéts' pätkü*. Apostollar' ettilär' Ai Toöño: kıtar' biséxa itägaări. 1857/2549 Ai Toön' että: gorçitsa sémätin' saa itägaär' bara bollar' eséxa, bu da smokovitsaga ettärgit': sir'tän' sulbu ıstaññın' baägalga olor': kini isté atä esigini. 1857/2550 Xaägit' esigittäñ' siri xoruär' bitär' sösünü manır' kuluttax' bolan', ol' xonuttan' tönnörün' kıtta sotoru etéga kinéxa: baraññın' öttügästän' asa दें'? 1857/2551 Xata etäräy kinéxa: kiésäñi asılıkpın' bélémnä miéxa kurdanaññın' sluji gın' miéxa, asırım' isärim' sagına, çcé, onton' béen' da asēñ isēn'? 1857/2552 Bu eppitin' sitär'bitin' isin', kini blagodari gınēga du ol' kulutu? sanabappın'. 1857/2553 Sol' kurduk' esigi daganı, barı ıybıtı sitér'däxkitinä, etiñ'; ol' tusuttan': oñorōx' keriñnäxpitin' eré, oñordubut' ebät'. *Konéts' súbboté*.

Lukattan'

1857/2554 Yérusalimña isän', kini Samariä Galiléä ikki ardınan' āsan' ispitä. 1857/2555 Bir' bölōx' ielga Kini kirän' er'däginä, uon' prokazalax' kisi tosuydular' Kinini, ırax' turannar' Ulaxan' da sañanan' üögüläbittärä: üörätäççi Yısus'! Abra bisigini. 1857/2556 Körön' kiniläri että kinilär'ga: barıñ', agabıttarga köstün', aray kinnär' āra istäxtärinä ırastannılar'. 1857/2557 Bir'därä kinnär'tän', ütör'bütün' körön', tönünnä, dorgonoxtuk' Tañaranı slavi gınan'. 1857/2558 Umsarı da tūsän' Kini atagıgar', blagodari gımmıta Kinini; bu da Samaränin' दें' bara. 1857/2559 Oççogo Yısus' että: uon' kisi? ırastammataga du? onton' sorox' togus' xannanıy? 1857/2560 Xaytax' kinnär' tönnön' kél'bätılär' Tañaraga slavanı béräri, aray sogotox' eré bu omuk? 1857/2561 Että da kinéxa: turanñın' bar'; itägaärin' eēnä bıсата eigin'. *Konéts' nédéli*.

1857/2562 Fariséydar' iittılar' Kinittän': Tañara tsartvata xasan' kélégay dên', Kini manēxa että kinilär'ga: Tañara tsartvata köstör' bısıtınan' kélé suoga. Etéxtärä da suoga:

1857/2563 *Nédélä kd.* Bir' kémñä, Yisus' bir' bölöx' ielga:

Ponédél'nik' kz nédéli: Bir' kémñä, iittılıbıt' bara Yisus' fariséydartan':

Glava zı

ççe kini manna, bitär', ol' onno bar' dên'. 1857/2564 Tañara tsartvata esigi iskitigär' bar' ebät'. 1857/2565 Üöränäçčilärigär' da että: kéléxtärä künnär', esigi bagarēxkıt' köröxkütün' bir' emé Kisi Uolun' künnärittäñ', köröxküt' da suoga. 1857/2566 Etéxtärä da eséxa: ççe manna, bitär' ççe ol' onno bar' dên': barımañ', batisımañ' daganı. 1857/2567 Xaytax' çagalğan', çağılıän' xallan' bir' usuguttan' añar' usukka dēri sırdır': solkurduk' Kisi Uola köstöga béetin' küñügär'. 1857/2568 Ol da gınnar' urut' Kini el'bäxtik' muñnanēx' tustax', bu da aymaxtan' kēr' gımillēx' tustax'. *Konéts' ponédél'nikú.*

1857/2569 Noy künnärigär' bolōga: Asabıttara, ispittärä, oöx' ılıbıttara er'gä taxsıbıttara, Noy kovçég' isigär' kirär' künnärigär' dēri; aray potop källä, barılarnı' emé barın' kurduk': asabıttara, ispittärä, atıaspıttara, olorputtara, tupputtara; Onton' Lot' Sodomtan' taxsıbıt' küñügär', xallantan' uottax' smolalax' samır' togullan' tüsän',

1857/2570 *Vtornik' kz nédéli:* Ai Toön' että:

Lukattan'

barılarnı' ölorön' kabistä. 1857/2571 Solkurduk' Kisi da Uola kélär' küñügär' bolōga. 1857/2572 Sol' küñä kim' cé ür'dügär' bar' bolōga onton' séptärä cé isigär'; onnuk' ıları kiniläri tüspätin'. 1857/2573 Xonuga da kim' bar' bolōga, onnuk' töttörü xaisıma. Lot' oögun' öydür' boluñ'. 1857/2574 Kim' béetin' duşatın' [abrarı] xarıstır' bolōga, onnuk' sūtärēga kinini; onton' kim' sūtärēga kinini, onnuk' tınnax' gınēga kinini. 1857/2575 Etäbin' eséxa: sol' tün' bir' télläxka ikké bolōxtara; bir' ılıllēga, bir'därä xallarılıllēga. 1857/2576 İkki caxtar' méliär' bolōxtara; bir' ılıllēga bir'därä xallarılıllēga.

1857/2577 Xonuga ikki bolōxtara; bir' ılıllēga, onton' bir'därä xallarılıllēga. 1857/2578 Manēxa ettilär' Kinéxa: Ai Toön'! xanna? 1857/2579 Kini että kinilär'ga: xanna ölük', onno kötör' da toönnoro munnüstōxtara. *Konéts' vtornikú.*

Glava yı.

1857/2580 Suptu Taņaraga üñär tusugar' sanargabat' da tusugar' ügäni emé etän' bērdä. 1857/2581 Bir' guorakka, Taņarattan' kuttammat' kisilär'täñ' da sappat', xannık'-eré cüläççi

1857/2582 *Súbbota lg nédéli*: Ai Toön' ettäbu ügäni:

Glava yi

toön' bāra. 1857/2583 Sol' guorakka emé bir' xannık'-eré ovdova bāra: ççe kini kélä kélä kinéxa eppitā: ös'täxpittän' kömüskä migin'. 1857/2584 Onton' kini ör' toxoru bolbataga, ççe xoükkutugar' béetä béetigär' että: Taņarattan' da kuttammat' kisilär'tän' da sappat' bolbutum' isin'. 1857/2585 Ol' da gınnar', bu ovdova migin' eréydirin' isin', turōm' kini tusugar', kini subu subu kélän' eréydäbätin' dēn' migin'. 1857/2586 Ol' gēnnä Ai Toön' että: könö kirdigä suox' cülläççi etärin' istin'. 1857/2587 Onton' Taņara tünnäri künüstäri Kinéxa üögüläççi Béetin' talbıttarın', kömüskögä suoga du, kömüskäri kiniläri toxturun' isin'. 1857/2588 Min' etäbin' eséxa: sotoru kömüskögä dēn' kiniläri.

Konéts' súbboté.

1857/2589 Ol' da gınnar' Kisi Uola kélän', sir' ür'dügär' itägaarı bulō du? Emé atınnarga da béelärin' tusugar', könö kir'diksippit' dēn' sananar' atınnarı namtataççılarga, mannık' ügäni että: İkki kisi Taņara cētigär' Taņaraga üñäri kir'dilär: bir'därä Fariséy, bir'därä mıtar'. 1857/2590 Fariséy turan', béetin' isigär'

1857/2591 *Nédälä lg o Mıtarı i Fariséi*: Ai Toön' että bu ügäni:

Lukattan'

bukurduk' Taņaraga üñpütä: Taņaram'! blagodari gınabın' eigin' min' sorox' kisilär' kurduk' talaççılar', atagastaççılar', kör'süläsérdär', bitär' bu mıtar' kurduk',

bolbappın' dēn'. 1857/2592 Nédéläga ikki tögöl' kuranax' künnänäbin', barı bularbittan' uonus' çasin' bēräbin'. 1857/2593 Onton' mıtar' ıraxtan' turan' xaragin' da xallan' dēkki örö kötögögün' tollubuta; aray béetin' tösügär' oxson' eppitā: Tañaram'! ailagı migin' asınar' bol'. 1857/2594 Min' etäbin' eséxa: annaragıtagar' bu kırdıga taxsan' béetin' cétigär' barda. 1857/2595 Barı bēeté béetin' ür'dätäççi namtēga, béetin' da namtataçı ür'dögä. Konéts' nédéli.

1857/2596 Niréy da ogoloru il'ca agalbıttara Kinéxa, dagaydın' dēn' kiniläri: üöränäçčilärä onu körön' buoybuttara kiniläri. 1857/2597 Onton' Yisus' ıgıran' ılan' kiniläri että: ogolor' kélér' bollunnar' miéxa: boümañ' kiniläri: tañara tsartvata onnnuktar' génä bolar' ebät'. 1857/2598 Amin' etäbin' eséxa: kim' niréy ogo kurduk' Tañaratsartvatın' ilēga suoga, onnuk' Kinéxa kirēga

1857/2599 *Sréda kz nédéli*: Bir kémñä, Yisuska niréy ogoloru il'ca agalbıttara:

Glava yı

suoga. *Préstüpi srédé*.

1857/2600 Xannık'-eré knäz' iitan' Kinini että: ütö üörätäççi! barammat' ologu ülülänégım' isin', tugu gınēmy? 1857/2601 Yisus' että kinéxa: togo Migin', ütö dēn' ättıgın'? sogotox' Tañarattan' késkillärin' bilägin' körsüläsimä, ölorümä, uoruma, sımänan' kérésittämä, agagın' iégin' da ıtıkta. 1857/2602 Että Kinéxa: manı barıtın' ogo er'däxpittän' xarıstan' tupputum'. 1857/2603 Manı istän' baran', Yisus' että: iti génnä bir' suol' bütälik' bar' eéxa, tuox' barın' eéxa: barıtın' atılaññın', umnasıttarga tügätän' kabis', xallan' ür'dügär' üb'täx' bolōñ', ççe oççogo kélän', batıs' migin'. 1857/2604 Onton' kini, manı istän' bért' bay bolan' sanargata. 1857/2605 Kini sanargabıtın' körön', Yisus' että: ççe baydarga Tañara tsartvatıgar' kiréxtärin' eréydäx' ibit.' 1857/2606 Bay Tañara tsartvatıgar' kirégin' kéréta, döböññük' innä kulgagınan' tébén' kirän' taxsēga. *Çti srédé*.

1857/2607 *Nédélä*: Bir' kémñä, xannık'-eré kisi çugasın' källä Yisuska xolon' da Kinini että:

Lukattan'

1857/2608 Mani istibittär' ettilär': ççé bu bollagina kim' kieän' bısanēga? 1857/2609
Kini että: tugu kisi kieybataga, Taņaraga kieillar' bōlar'.

Konéts' nédéli.

1857/2610 Pötur' että: ççé bu bisigi barıtın' xallarammıt' eigin' batıstıbtı'. Kini että
kinilär'ga: amin' etäbin' eséxa: cétin', bitär' töröppüttärin', bitär' brättarın', bitär'
séstraların', bitär' oögun', bitär' ogolorun' Taņara tsarvatın' isin' xallarbtı', Orduk' da
ılbatax' subu vrémäga xoükkü da üägä barammat' ologu, kim'-da suox' onnuk'
Konéts' srédé.

1857/2611 Téé ıgıran' ılan' béetin' uonorduga ikki üöränäççilärin' että kinilär'ga:
taxsan' isäbit' Yérusalımğa, Kisi da Uolun' tusun' proroktar' suruybuttara, barıta
bütän' kéléga. 1857/2612 Omuktarga béréxtäräbät' Kinini, elék' tutöxtara Kinini,
atagastéxtara Kinini, silléxtärä Kinéxa. 1857/2613 Sınnän' da öloröxtärä Kinini: üsüs'
da küñä tilléga. 1857/2614 Kinilär' mantan' tugu-da öydöbätılär', bu tıllar' kinilär'ga
sabılıbtı' bällara, eppiti da

1857/2615 Çétvértok' kz. Bir' kémğa Yısus'

Glava yı

öydöbätılär'. *Konéts' çétvértkü.*

1857/2616 Yérıxoņa Kini çugasan' er'däginä, xannık'-eré xaraga suox', suolga
oloron', umnanı kör'döbütä. 1857/2617 Con' da āsan' isärin' istän', iitta: bu tuguy?
1857/2618 Kinéxa ettilär': Nazoréy Yısus' isär' दें'. 1857/2619 Aray ulaxannıkj'
üögülätä: David' uola Yısus'! Abra migin'. 1857/2620 Bastıkı ispittär' buoybuttara
kinini, xasıtabatın' दें'; onton' kini urukkunnagar' ulaxannık' üögüläbitä: David' uola
abra migin'. 1857/2621 Yısus' toxton' baran', il'ca agal'tär'dä kinini Béetigär';
kélärin' da kitta Kinéxa, iitta kinini: Tugu mīgittän' bagaragın' en'? kini että: Ai Toön'!
xaraxtanēxpın'. 1857/2622 Yısus' että kinéxa: xaraxtan' itägaärin' eénä bıсата eigin'.
1857/2623 Aray sotoru xaraxtanın', batısta Kinini, Taņaranı xaäğı xaäğı. 1857/2624
Manı körön', barı con' Taņaraga xaägalı bér'dä.

Konéts' nédéli.

Glava dı.

1857/2625 Yérixoŋa kirän', Yisus' āsan' ispitä onon'. 1857/2626 Onno bir' Zakxéy dēn', mıtar'dar'

1857/2627 *Nédélä la.* Bir' kémñä, Yisus' Yérixoŋa

Nédélä lv: Bir' kémñä, Yisus' kéllä Yérixoŋa

Lukattan'

bastıñnara, bay bara. 1857/2628 Kini Yisusu körögün' kör'döspütä biläri Kinini, con' da tusuttan' sippätäga onu, uñogunan' aççıgıy bōlan'. 1857/2629 Bastan' da sürän' kélän', smokovitsa ür'dügär' ıtınna Kinini körörü: Kini ol' mas' tasınan' āsan' iséx' tustax' dēn'. 1857/2630 Subu sir'gä Yisus' kélän' körön' kinini, että kinéxa: Zakxéy! türgénnik' tūs', бүгүн' Min' en' cēgär' bar' bolōx' tustaxpın'. 1857/2631 Kini türgénnik' tūsän' baran', üörä üörä killär'dä Kinini. 1857/2632 Barılara da itini körön' barannar' kısıran' eppittärä, Kini ailax' kisi cētigär' barda dēn'. 1857/2633 Zakxéy turan' Ai Toöŋo että: Ai Toön'! übüm' añarın' umnasıttarga bérēm', atagastabıtım' da kim'-emé bar' bollagina, tört' gınan' tönnöröm'. 1857/2634 Yisus' että kinéxa: ççé bu cē bısanara anı kéllä: kini da Avraam' uola bōlar' ebät'. 1857/2635 Kisi Uola süppütü buları bısarı da kél'bit' ebät'.

Konéts' nédéli.

1857/2636 Onton' kinnär' manı istän' er'däxtärinä, ügäni kıtarı, Kini Yérusalim' çugasıgar' bāra bāt', kinilär' da sanabıttara, bu Tañara tsartvata, ötür' köstöga dēn', 1857/2637 Ol' kıtaran'

Glava dı

että: bir' ütö törüttäx' kisi irax' doyduga aānnan' barda tsartvanı beétigär' ıları, töttörü da ergiän' kéläri. 1857/2638 Uon' béetin' kuluttarın' ıgıran' ılan', uon' da mnas' kömüsü bérän' kinilär'ga, että: atılasaññıt' er'giniñ', min' tönnöxpär' déri. 1857/2639 Onton' cōnnoro abası körönnör' kinini, il'citi kini kénnettän' ıtannar' ettilär': bagarbappıt kini biséxa ıraxtagı bolōgun'. 1857/2640 Aray tsartvanı ılan' baran',

tönnön' kél'bitin' kénä, kémüsü tuttarbit' kuluttarin' ıgırtarbita béetigär' biläri, kim' tugu erginän' bulla दें'. 1857/2641 Bastıñ' kélän' että: toönüm'! mnäsıñ' eénä uon' mnası agalbit'. 1857/2642 Että kinéxa: uçugéy, ütö kulukkun' aççıgıyga itägälläx' barıñ' tusugar' uon' guorad' bäsın' bilär' bol'. İkkisä kélän', että: toönüm'! mnäsıñ' eénä bés' mnası agalbit'. 1857/2643 Manéxa da emé että: en' daganı bés' guorad' bäsın' bilär' bol'. 1857/2644 Üsüsä kélän', että: toönüm'! bu bar' en' mnäsıñ' kinini min' plakka sulan', xarıstan' tupputum'. 1857/2645 Min' kuttamıtım' ebät' eigittän', en' kütür'

1857/2646 *Pätok' kz nédéli*: Ai Toön' että bu ügäni:

Lukattan'

kisigin' xanna urbatagıñ', onno da ılagın'; ıspatax' da sir'gittän' bısagın'; Toöno että kinéxa: albin' kulut'! en' tıllargıttan' cüllübün' eigin': en' bilbitin', min' kütür' kisibin' दें', xanna urbatagım', onno da ılabın', xaä sir'gä ıspatagım', onno da bısabın' दें'. 1857/2647 Ççé, togo en' min' kömüspün' er'génä bərbätıñ', tönnön' kélän' min' orduktagı ılēm' etä kinini? 1857/2648 Bar' da çojo että: mnäsı kinittän' ılaññıt', uon' mnästaxka bérıñ'. 1857/2649 Aray ettilär' kinéxa: toömmut'! Kinéxa uon' mnas' bar' ebät'. 1857/2650 Etäbin' ebät' eséxa: kiméxa bar', onnukka bérilléga; onton' kiméxa suox', onnuktan' tuox' bāra da kinéxa ılléga. 1857/2651 Onton' östöxtörbün' miénnärin' ıraxtagı kinilär'ga bolöxpun' bagarbataxtarı manna il'ca agalaññıt', ölor'tön' kabisiñ' min' innibär'. 1857/2652 Manı etäñ', Yısus' innin' dékki barda, Yérusalımğa baran' isän'.

Konéts' pätkü.

1857/2653 Vıffagiä Vıfaniä ikkigä çugasabıtın' kénä, Éléon' दें' xaä attıgar', bétin'

1857/2654 *Ponédél'nik' sırnıä nédéli*: Bir' kénä, Yısus'

Glava dı

ikki üöränäççitin' ıtan', että: barıñ' un' utarı bar' bölöx' ıelga: Että: barıñ' un' utarı bar' bölöx' ıelga: onno kir'däxkitinä kim'-da xasan'-da mimmätäx' baillıbit' osöl' ogotun' bulöxkut'; onu söraññıt' sētän' agalıñ'. 1857/2655 Kim'-emé iıttagina esigini:

togo sörägit' दें'? bukurduk' etiŋ' kinéxa: Ai Toön' kisanar' kinéxa. 1857/2656 Itillibittar' barannar', Kini eppitinän', bullular'. 1857/2657 Osöl' ogotun' kinnär' sörän' er'däxtärinä, iççilärä ettilär' kinnär'ga: togo esigi osöl' ogotun' sörägit'? Kinilär' eppittärä Ai Toön' kinéxa kisanar'. 1857/2658 Sétän' da agallılar' kinini Yisuska, béelärim' da taŋastarın' osöl' ogotun' ür'dügär' uran' barannar', olortular' Yisusu. 1857/2659 Kini minän' istäginä béelärin' taŋastarın' suol' ustun' töl'gäppittärä. 1857/2660 Onton' Kini Éléon' xaättan' tūsän' istäginä, barı üöränäççilär' üörän' üksä barı kör'büt' cikti suollarıttan', turan' Taŋaranı üötük' xaägr' bolannar', Eppittärä: Ai Toön' ātugar' kélän' isär' ıraxtagı algıstax'! xallan' ür'dügär' eé, ür'dünägilär'ga slava. 1857/2661 Sonno, con' ortotuttan',

1857/2662 *Ponédél'nik' ki nédéli*: Bir' kémŋä, Yisus'

Lukattan'

xannık'-eré Fariséydar' ettilär' Kinéxa: Üörätäççi! üöränäççilär'gin' buoy. 1857/2663 Manéxa Kini että kinilär'ga: Min' etäbin' eséxa, kinnär' saŋarbataxtarına tāstar' xasıtēxtara. *Préstupi ponédél'nikú sırnómú na zaçalo ri*.

Pasxa agnétsın'.

1857/2664 Guorakka çugasabıtın' kénnä, kinini da körön' ıtata kini tusugar', Etän: satar' subu béeŋ' künnär' bilär' bolbataxpın'-ni abranar' öttügün'! onton' bu en' xaraxkıttan' sabıllan' turar'. 1857/2665 Onnuk' künnär' kéléxtärä bät', aray östöxtörün' eénnärä tula eigin' xasēxtara, tögürüä turannar', eigin' barı öttüttän' bütäydéxtärä eigin', Al'catēxtara eigin', eéxa da bar' ogolorgun' ölör'töxtärä, tas' da ürdügär' tāsı xallarēxtara suoga en' kél'bit' künü cılı öydöbätägiŋ' isin'.

Konéts' ponédél'nikú ki.

1857/2666 Taŋara cétigär' kirän' atılaççılardı da kini isittän' batan' tasartı turan', Eppitä kinilär'ga: Min' cém', molitva cétä bōlar'; onton' esigi töküttär' sasar' sirinän' gımmıkkıt'. 1857/2667 Kün' da ai üöräppitä

1857/2668 *Vtornik' ki nédéli*: Bir' kémŋä, Yisus' Taŋara:

Glava k

Taɲara cétin' isigär' Arxiréydar' üöräxtäxtär, con' da kircagastara kör'döbüttärä ölorörü Kinini. 1857/2669 Ol' da gınnar', tugu Kinéxa oɲorōxtorun' bulbataxtara; barı con' aragımna istibittärä bät' Kinini.

Konéts' vtornikú

Glava k.

1857/2670 Aray sol' künnär'tän' bir'därigär' Kini Taɲara cétigär' conu üörätän' üto da tılı billärän' er'däginä, bastıɲ' agabıttar', üöräxtäxtär' da kircagastardın' kélännär', İttılar' Kinini: xaä köɲülünän' en' manı gıngın'? bitär' kim' eéxa bu köɲülü bérda दें', etiɲ biséxa? 1857/2671 Kini manéxa että kinilər'ga: Min' da bir' tılı itēm' esigittän' esigi da etiɲ' Miéxa: Yoann' süräxtirä xallantan' bāra du, bitär' kisilər'tän' du? 1857/2672 Kinilər' bée béełärin' ikki ardılarıgar' cülläsännär', eppittärä: xallantan' dētäxpitinä, oççogo etéga: togo esigi itägäybätäxkit' kinéxa? 1857/2673 Onton', kisilər'tän' dētäxpitinä; barı con' tāsınan' sinnän' öloröga bisigini: kini ekçı bilär' ebät', Yoann' prorok' दें'. 1857/2674 Aray

1857/2675 Sréda ky nédéli: Bir' kémɲä, Yısus'

Lukattan'

ettilər': bil'bäppit' xantan'. 1857/2676 Yısus' että kinilər'ga: Min' daganı etēm' suoga eséxa, xaä köɲülünän' manı oɲorobun' दें'.

Konéts' srédé.

1857/2677 İtinnä Kini çoɲo mannık' ügäni etär' bolla: bir' kisi vinogradı olorto, onu üläsittär'ga tuttaran' barda el'bäx' sılga. 1857/2678 Bée kémɲä kulutun' itta üläsittär'ga, vinograd' otonun' bérđinnär' दें' kinéxa; üläsittär', sinnän' toga-da suox' ittilar' kinini. 1857/2679 Emé atın' kulutu itta; kinnär' manı daganı sinnän', üögän', ittilar' toga da suox'. 1857/2680 Ol' génnä üsüsün' itta. 1857/2681 Kinilər' onu da basırdēgar' dēri sinnännar', batan' tasardılar'. 1857/2682 Oççogo vinograd' toöno että: tugu min' gınēmıy? aray taptır' uolbun' itēm'; onnogor' kinini körönnör', satēxtara

dagani. 1857/2683 Onton' ülāsittär' kinini körönnör', bée béelärin' ikki ardılarıgar' sübäläsännän' eppittärä: bu naslédnik' bolar', baran' ölorögüñ' kinini, kinéxa da tiksär' üb' biséxa bollun' dén'. 1857/2684 Aray vinogradtan' tasırca tasarannar', ölor'dülär kinini. 1857/2685 Bu bollagina, vinograd'

1857/2686 *Çétvértok' ki nédéli*: Ai Toön' että bu ügäni:

Glava k

toöno tugu gınēgay kinilər'ga? 1857/2687 Sol' ülāsittäri kélän' ölörtöga, vinogradı da atınnarga tuttarēga. 1857/2688 Manı istän' barannar', ettilär': bolbatın' dén'! 1857/2689 Onton' Kini, kinnär' dékki körön' baran', että: tuguy iti Tañara surugar' etillibit': tuttaççılar' sir'bit' tästara munnuk' bāsa bolbut' dén'. 1857/2690 Barı bu tāska tūsäççi xampariēga; onton' kim' ür'dügär' kini tūsöga, onu dél'bi battēga.

Konéts' çétvértkü.

1857/2691 Soççogo Arxiréydar' üöräxtäxtär' da ililärin' Kinéxa urarılar' kördü satabıttara; ol' da gınnar' conton' kuttannılar', öydötülär' ebät', kinnär' tustarıgar' bu ügäni eppit' dén'. 1857/2692 Kéti sıł'can' Kinini, ösömcüläx' kisiläri ıtallar', olor' könö kir'diksittär' kurduk' bolannar', xaä-mé tılıgar' köxölön' tuttunnar' dén' Kinini, sūkka İgémon' da köñülügär' béréxtärin' isin' Kinini. 1857/2693 Ççé ıtannar' Kinini ettilär': üörätäççi! bisigi en' könötük' etärgin', üörätärgin' da

1857/2694 *Pätok' ki nédéli*: Bir kémnä arxiréydar' üöräxtäxtär' ililärin' Yisuska,

Lukattan

kisi sıraigar' kör'bökkün', xata Tañara suolugar' kırdık' üörätägin'. 1857/2695 El'bügäbitin' Késar'ga tölöxpütün' söbtöx' du, söbö suox' du Kinilər' albınnarın' bilän' että kinilər'ga: tugu Migin' xolon' körögüt'? 1857/2697 Kör'dörün'-eré Miéxa Dénari, kim' mör'sönüy surugay da bar' kini ür'dügär'? kinilər' ettilär: Késar' génärä. 1857/2698 Onton' Kini että kinilər'ga: bu bollagina, Késar'-génin' Késar'ga, Tañara da génin' Tañaraga bérär' boluñ'. 1857/2699 Kieän' da Kinini tılıgar' tuppatılar' con' bārigar'; xata eppitigär' sögönnör', sanata suox' bollular'.

Konéts' pätkü.

1857/2700 Ö'l'büt' tilläriñ itägäybät', Saddukéydartan' soroxtoro kélännär' iittılar' Kinini: Üörätäçi! Moiséy suruyda biséxa: kiméxa mé oöxtox' sıl'car' bräta ogoto suox' öllögünä, kini oögun' bräta ılan' baran', béetin' brätıgar' sémätin' turordun' दें'. 1857/2701 Ol' bollagına séttä brat' bāra, bastıñ' oöx' ılan' baran' ogoto suox' ö'l'büt'. 1857/2702 İkkisä da sol' oögu ılan', emé ogoto suox' bolan', ö'l'büt'. 1857/2703 Üsüsä ılla kinini; solkurduk'

1857/2704 *Ponédél'nik' kd nédéli*: Bir' kémñä Yısus'

Glava k

barı da settä; ogoloru da xallarımna, ö'l'büttärä. 1857/2705 Barıların' kénñä, oöx' daganı öllö. 1857/2706 Bu bollagına, tillär' sagına kini xaäların' oögo bolōgay? séttägä bät' kini oöx' bolan' sıl'cıbita. 1857/2707 Manēxa Yısus' ettäkinilär'ga: bu üä uolattara oöx' ılallar', er'gä da taxsallar'. 1857/2708 Onton' ol' üäni ö'l'büttär'täñ' da tilläri tiksän' ılbit' kisilär', oöx' da ılbattar', er'gä da taxsıbattar'. 1857/2709 Ö'l'böt' da bolōxtara, kinnär' Angéllara téñnäxtär', tillär' da uolattarınan' bolannar', Tañara uolattara bolallar' ebät'. 1857/2710 Onton' ö'l'büttär' tillällär' दें' onu Moiséy daganı kupına attıgar' että, Ai Toönu Avraam' Tañaratınan' İsaak' Tañaratınan', Yakov' da Tañaratınan' ättan'. 1857/2711 Tañara ö'l'büttär' génnärä bolbat', xata tınnaxtar' Tañaralara bōlar'. 1857/2712 Kini innigär' barılara tınnaxtar' ebät'. 1857/2713 Manēxa üöräxtäxtärtän' soroxtoro ettilär': üörätäççi! en' kirdigi etägin'. 1857/2714 Ççé, bu kénñä tollubuttarga tugu-mé iitēxtarın' Kinittäñ', onton' Kini että kinilär'ga: Xaytax' Xristosu, David' uola दें' etällär'? 1857/2715 Onton' psalomnar' दें' surukka David' béetä

Lukattan'

etär': Ai Toön' että min' Ai Toömmor': Min' uño öttübär' oloror bol' दें', Östōxtörün' en' atagın' annıgar' urōxpar' dēri. 1857/2716 Bu bollagına David' Ai Toönunan' ättır' Kinini; xaytax' Kini Uola kinénä bolar'?

Konéts' ponédél'nikü.

1857/2717 Barı da con' istän' er'däginä, Kini béetin' üöränäçčilärigär' että: Usun' tañastarı kětän' sıl'cēxtarın' taptır', con' munnäxtarigar' manılanēxtarın', sinagogalarga kurumnarga da bastıñ' sir'däri kör'dür', üöräxtäxtär'tän' séräniñ'. 1857/2718 Kinilär' ovdovalar' cēlärin' sēn' kabisällär' kubulunan' da ör' Tañaraga üñällär', onton' kinnär' orduk' buruy ılēxtara.

Glava ka.

1857/2719 Körö tūsän' baran', xarçını tutar' sir'gä bēelärin' bēläxtärin' uralların'. 1857/2720 Körön' emé bir' cadañı ovdovanı ikki léptanı onno uran' eräri, Että: kırıdık' etäbin' eséxa, bu cadañı ovdova, barılartan' orduk' urda. 1857/2721 Kinnär' barılara orduktarıttan'

1857/2722 *Súbbota ld: nédéli*: Ai Toön' béetin' üöränäçčilärigär' että:

Glava kd

urdular' Tañaraga bēlägi; onton' kini, tiybätittän', bar'-eré barın' kinéxa, barıtın' urda. *Konéts' súbboté.*

1857/2723 Soroxtoro Tañara cētin' tusun' etän' erdäxtärinä, uçugéy tāstarınan' séptärinän' da kér'gämmit' dēn', kini että: Onnuk' künnär' kélēxtärä tugu esigi manna körögüt' al'catillēga tās' ürdügär' tās' xalbat' gına. 1857/2724 Iitan' da Kinini ettilär': Üörätäççi! ççe bu xasan' bolōgay? 1857/2725 Bu da bōlan' kélär'bélétä xannıgıy? *Préstüpi srédé.*

1857/2726 Kini että: séräniñ', esigini albınnaállar' dēn': el'bäxtär' ebät' Min' āppar' kélännär' etēxtärä: min' xristospun' dēn'; kémä da çugasata. 1857/2727 Bu bollagina batısımañ' kiniläri. 1857/2728 Onton' sérilär', edännär' da tustarın' isittäxkitinä, kuttanımañ', bu urut' bolōx' tustax' ebät'; ol' da gınnar' usuk' sotoru bōlbat'.

Préstüpi súbboté. Çti srédé.

1857/2729 Oççogo että kinilär'ga: con' utarı con', tsartva utarı tsartva turōxtara. 1857/2780 Sorox'

1857/2781 *Sréda kd nédéli*: Bir' kémñä Yisuska

Súbbota mäsopústnaä: Ai Toön' että:

Lukattan'

sir'där'ga ulaxan' sir' titiriä bolōga, sut' da, ölor' da caŋ' bolōxtara, sür' kuttallar' ulaxan' da bélélär' xallan' ür'dügär'.

Préstúpi srédé.

1857/2782 Onton' bu barı inninä, ililärin' urōxtara esigi ür'dügütügär' köñōxtärä da esigini, sinagogalarga xaraŋa da xaiga bérēnnär', ıraxtagılar' toöttor' da innilärigär' il'ca barēxtara esigini, Min' ātım' isin'. 1857/2783 Onno tübäsēga eséxa tosu bolōxkutun'. 1857/2784 Bu bollagina, béegit' süräxkitigär' uruŋ' bélémnäniméxkitin' otvétı urut' béréxkitin'. 1857/2785 Min' ebät' bérēm' eséxa uostan' taxsar' tılı bért' da mudrası, onoxa barı esigi dékki bolbattar' kıēän' tora tılı etéxtärä suoga, utarı da kıēän' turōxtara suoga. 1857/2786 Onton' töröbüttärgit' brattargıt', urulargıt', dogottorgut' tutan' béréxtärä esigini: soroxtorgutun' esigittän' ölorōxtärä daganı. 1857/2787 Barılara da abası körōxtärä esigini Min' ātım' tusugar'. 1857/2788 Ol' da gınnar' bir' as' baskıtıttan' sütö suoga. 1857/2789 Tuluärgıtınan' bısaŋ'

1857/2790 *Vtornik' kd nédéli: Ai Toön' béetin' üöränäççilärigär' että: séräniŋ'*

kisilär'täŋ':

Glava kd

duşagıtın'. *Konéts' vtornikü. Çti srédé.*

1857/2791 Yérusalim' tulatıgar' sérilär' turallarıgar' kör'döxkütünä, biliŋ', iççitäxtänärä çugasata dén'. 1857/2792 Oççogo Yudéäga bar', xaä ür'dügär' sür'dün', kim' guorad' tula sir'därigär' bar', kir'bätin' kini isigär'. 1857/2793 Bu ösümcülän' sitär' künnärä bolōxtara bät'; Taŋara surugar' etillibit' sitän' kéllin' dén'. 1857/2794 Al'carxay xat' caxtallara emiydärinän' da asataççılarga, sir' ür'dügär' ulaxan' ülügär' bu da çoŋo uor' bolōga bät'. 1857/2795 Bolot' da bitittän' tüsōxtärä, tutugu da il'cilléxtärä barı omuktarga: Yérusalımı da omuktar' tépséxtärä, omuktar' kēmnärä sitéxtärigär' dēri. *Konéts' srédé. Çti súbboté.*

1857/2796 Bélélär' bolōxtara küñä da, ıyga da, sulustarga da sir' da ür'dügär' connor' sanargıllara xoton' sanabattara; baägal' kügännänän' balxannarēga. 1857/2797 Kisilär' kuttaltan' an' doyduga kélän' isär' ülügär'däri da kösütärtän' tınnarın' tasarēxtara. 1857/2798 Xallan' küstärä ulaxan' da slavabın' bılıt' ür'dügär' Kisi Uola kélän' isérin' köröxtärä. *Préstúpi súbboté.*

Lukattan'

1857/2799 Bu bolan' er'däginä xantaäññıt' baskıtın' örö kötögün': esigi bısanargıt' çugasın' erär' ebät'. 1857/2800 Ügäni da että kinilär' ga: smokovnitsanı barı da mastarı körün'. 1857/2801 Kinilär' atan' er'däxtärinä, onu köröññüt', béegit' bilägit', sain' çugasata dēn'. 1857/2802 Siti kurduk' esigi daganı bu boların' kör'döxxütünä, biliñ', Tañara tsartvata çugas' dēn'. 1857/2803 Amin' etäbin' eséxa, bu aymax' baranaliginä, bu barıta bolan' kélēga. *Çti súbboté.*

1857/2804 Xallan' sir' ikki asēxtara, onton' Min' tıllarım' asēxtara suoga. *Konéts' çétvétkú.*

1857/2805 Körör' boluñ' béegitin', süräxtärgit' esénnärä olus' asırtan' isértän' da bu da olox' tübüktärittän' battanaällar', ol' da kün' emiskäççi kéläräy eséxa. 1857/2806 Kini ilim' kurduk' barı sir' sırain' ür'dügär' oloroççuları tutan' ılēga. 1857/2807 Bu bollagina xaäda vrémäga séräxtänäññıt', Tañaraga üñär' boluñ', bu boları gınar' barı ülügär'där'tän' kotöxxkutun' isin', Kini da Uolun' innigär' kélän' turoxxkutun' tusugar'. *Konéts' subboté.*

Çétvértok' kd nédéli: Ai Toön' béetin' üöränäççilärigär' että:

1857/2808 Subu kurduk' Kini künüs' Tañara cétigär' üörätärä; onton' tünün' Éléon' dēn' xaä ür'dügär' asarara. 1857/2809 Barı da con' sarsın' er'dättän' kélärä Kinéxa Tañara cétigär' istäri

Glava kv.

1857/2810 Pasxa dēn', oprésnoktar' prazdniktara çugasabıta. 1857/2811 Arxiréydar' üöräxtäxtär' da kördü satabıttara, xaytax' emé öloröxtärin' Kinini: conton' kuttammıttara ebät'. 1857/2812 Uonorduga ikki üöränäççi axsanıttan' bir'därigär'

İskariotunan' attanarga Yuda isigär' satana kir'dä. 1857/2813 Ççé, baran' Arxiréydarga toöttorgo da että, xaytax' Kinini [atılan'] bérärin' kinilär'ga. 1857/2814 Kinilär' üörännär' kömüs' xarçı béréxtärin' kinéxa sübälästilär'. 1857/2815 Kini da tılın' bérän', tabıgastax' künü kördöbütä, cōno suox' [kistäläññik'] Kinini béräri kinnär'ga.

Çti ponédél'nikú sırıä nédéli.

1857/2816 Pasxa agnétın' ölröx' tustax' oprésnok' künä ççé källä. Yisus' Pötür' Yoann' ikkini

1857/2817 *Pätok' kd nédéli*: Bir' kémñä Yisus':

Vo stıy i vélikıy çétvértok' na outréni, do zaçala rd véz' préstúpki. Bir' kémñä,

Lukattan'

ıtan', että: baraññıt' bélémnäñ' biséxa pasxanı séxpitin'. *Konéts' pätkú.*

1857/2818 Kinilär' ettilär' Kinéxa: xanna biséxa bélémnätägit'? 1857/2819 Kini että kinilär'ga: guorakka kir'däxkitinä, sotoru kuvşın' déñ' isikkä ūnu il'ca isär' kisini kör'söxküt', xaä cēga kirär' batisıñ' kinini. 1857/2820 Olgénä cēlāx' toõño etıñ': üörätäççi etär' eéxa: Min' üöränäççilär'bin' kıtta pasxanı asēx' ürüñ' cé xannanıy? 1857/2821 Kini da ulaxan' bélémnämmit' ürüñ' cēni kör'döröga eséxa: onno bélémnäñ'. 1857/2822 Eppitin' xotu kinnär' barannar' bullular' bullular', pasxanı da bélémnätilär'. 1857/2824 Çāsa boların' kıtta, Kini öttügästän' sıtta, Kinini da kıtta uonorduga ikki Apostol'. 1857/2825 Että da kinilär'ga: Min' bérkä bagarbitım' bu pasxanı esigini kıtta séxpin', muñu ilelikpina. 1857/2826 Etäbin' ebät' eséxa: sēm' suoga kinini, Tañara tsartvatıgar' kini sitän' bütäliginä. 1857/2827 Kıtıanı ilan', xaägalı da bérän' että: ılıñ' manı, béegit' da ikki ardıgıtıgar' üllästiñ'. 1857/2828 Etäbin' ebät', eséxa, vinograd' otonuttan' isēm' suoga, Tañara tsartvata kélégär' dēri. 1857/2829 Xlébı ilan', xaägalı da bérän' että: bu bar' Min' etim', Kini esigi tuskutugar'

Glava kv

bérillär'; manı Min' axtıbar' gınar' boluñ'. 1857/2830 Kıtıanı da asır' kénnä [ılan'] että: bu kıtıä saña kérés' Min' xämmınan', kini esigi innigitigär' togullan' erär'. 1857/2831 Ççé, bu Migin' da [atılan'] béräççi ilitä Migin' kıtta ostolga bar'. 1857/2832 Ol'-da-gınnar' Kisi Uola isär' anammit' xotu: aray al'carxay Kinini atılan' bérär' kiséxa. Kinilär' bée béelärin' ıtısar' bollular', bu manı oñorōx' kinnär'tän' xaälara bolōga tä? 1857/2833 Emé kinilär' ikki ardılarıgar' mökön' tagısta, xaälara kinnär'tän' ulaxannara bolōx' tustax'. 1857/2834 Onton' Kini että kinilär'ga: ıraxtagılar' connorgo toöttor' bolallar', kinnäri da tutaççılar' ütönü oñoroççularınan' ättanallar'. 1857/2835 Onton' esigi atınnık': xata ulaxaññıt' esigittän', aççıgıy kurduk' bollun', bas' da biläççi, sluji gınaççı kurduk'. 1857/2836 Xaälara ulaxanı: öttügästäñ' sıtaççı du, sluji gınaççı du? Öttügästäñ' sıtaççı bolbat' du? 1857/2837 Onton' Min', esigi ortogutugar', sluji gınaççı kurdukpun'. 1857/2838 Onton' Agam' Miéxa kéréstäbitin' kurduk', Min' tsartvanı kéréstibin'

Lukattan'

eséxa, Asēxkıtın' isēxkitin' da isin' min' ostolbar', Min' tsartvabar', préstollar' da ür'dülärigär' olorōxkutun' tusugar' uonorduga ikki İzrail' aga usun' cülläri. 1857/2839 Ai Toön' että: Simon', Simon'! ççé bu, satana kördösör' pşénitsa kurduk', ısarı esigini. 1857/2840 Ol'-da-gınnar' Min' Tañaraga üñpütüm' en' tuskar', itägaäriñ' eénä agıäbatan' dēñ', xasan' emé ergiän' baran', brättarin' böğörgöt'. 1857/2841 Kini että Kinéxa: Ai Toön' eigin' kıtta min' xaraña xaiga ölör'gö da barēxpın' bélémmın'. 1857/2842 Onton' Kini että: Pötur'! Eéxa etäbin': pétux' ıllılgınä bugün', en' üs' tögül' mēl'casēñ', bil'bäppin' dēñ' Migin'. 1857/2843 Ol' génnä ettäkinilär'ga: Min' mēşoga suox' xāta, ataxka da kétéra suox' ittaxpına esigini, tuoxka mé kısıammıkkıt' du? 1857/2844 Kinnär' ettilär': tuoxka daganı kısıammataxpıt'. 1857/2845 Kini että kinilär'ga: anı bollagına, kim' mēşoktax', ıllın', onu xasagı daganı; ontón' kiméxa suox', onnuk' béetin' tañasın' atılan' baran', bısagı atılasan' ıllın'. 1857/2846 Etäbin' ebät' eséxa, Min' ür'dübär' bolan' kélēx' tustax' dēñ' Tañara surugun' tıla: iägi kēspittär'ga xolommut' dēñ'. 1857/2847 Min'

Glava kv

tuspar' etillibit', sitän' kélän' erär'. 1857/2848 Kinilär' ettilär': Ai Toön'! ççé bu manna ikki bısax' bar'. 1857/2849 Kini että kinilär'ga: söb'. 1857/2850 Üöränäçčilärä batıstılar' Kinini.

Konéts' ponédél'nikú sırnä nédéli, i vélíkago çétvértka na outréni.

1857/2851 Onno kélän', että kinilär'ga. 1857/2852 Tañaraga üñün', al'carxayga kiriméxkitin' tusugar'. 1857/2853 Bragıllan' tüspüt' tas' ustatıgar' téé baran' kinilär'tän' tobugar' da süsürgästäñ turan' üñpütä Tañaraga, etän': Agam'! bu kıtıanı Min' taspınan' asarar' bolbataxkın' ni! ol'-da-gınnar' Min' köñülüm' bolbatın' xata eénä bollun'. *Préstupi vtornikú.*

Çti çétvértkú vélíkomú.

1857/2854 Angél' xallantan' Kinéxa köstön', böğör'göppütä Kinini. 1857/2855 Eréydä da bolan', üötük' Tañaraga üñpütä; kölösünä Kinénä bāra sir'gä tamalır' xan' tamaxtarın' kurduk', Molitvattan' turan', Préstupi çétvértkú vélíkomú matfēa zaçalo ry. 1857/2856 Üöränäçčilärigär' kélän'

Çti vtornikú.

1857/2857 *Vtornik' sıropústny*: Bir' kémñä, Yısus'

Lukattan'

1857/2858 Kini üöränäçčilärigär' kélär', aray kiniläri sanargan' utuän' sıtalların' bular'. 1857/2859 Että kinilär'ga: togo esigi utuägit'? turuñ', Tañaraga üñün' al'carxayga kiriméxkitin' isin'. 1857/2860 Manı Kini etän' er'däginä, aray con' kösünnä, uonorduga ikki üöränäçčilär'tän' bir' yuda दें' kinnär' innilärigär' ispitä, çugasan' da källä Yısuska, ugurarı Kinini. 1857/2861 Kini mannık' bélé bér'bitä bāt' kinilär'ga: kimi min' ugurōm', ççé sol' bar'. 1857/2862 Yısus' että kinéxa: Yuda! ugururguna' Kisi Uolun' [atılan'] bérägin' du? 1857/2863 Onton' Kinini kıtta bar' bolbuttar', iti boların' körönnör', ettilär' Kinéxa: Ai toön'! bısağınan' oxsōxputun' xaytagıy? 1857/2864 Aray bir'därä kinnär'tän' Arxiréy kulutun' oxson', uño kulgagin' bısan' kabistä. 1857/2865 Oççogo Yısus' että: toxtōñ'; kulgagar'da dagaän' ütörtä kinini. 1857/2866 Onton' Kinéxa utarı kél'bit' Arxiréydarga, Tañara cétin'

basılıktarga, kircagastarga da Yisus' että: Migin' tökünü kurduk' tutan' ılarıgıt', bolottox' mastax' da bolañıt' tagıstıgıt' du? 1857/2867 Kün' ai Min' Tañara cétigär' esigini kitta bārim', esigi da Min' ür'dübär' ililär'gitin' urbataxkıt'; onton'

Glava kv

biligin' ççe esigi kémgit' xaraña da köñülä. 1857/2868 Aray ılannar' Kinini sétän' il'tilär' arxiréy da cétigär' agallılar'. 1857/2869 Pötur' kénittän' batıspıta. 1857/2870 Kinilär' odvor' ortotugar' uotu köcütännär', bir'gä olorbutterin' kénnä, Pötur' da kinnär' ikki ardılarıgar' olordo. Bir' kulut' kıs', uot' ıksatıgar' kini olororun' adılan' körön', että: bu da Kinini kitta bāra. 1857/2871 Onton' kini mēl'cēsän' kinittän' että kulut' kīska: min' bil'bäppin' Kinini. 1857/2872 Çeçum' sogus' bolan' atın' kinini körön', että: en' da kinnär'tän' barın'. 1857/2873 Onton' Pötur' ol' kiséxa että, suox'. 1857/2874 Bir' ças' kériñä bolan', emé bir' kiçaän' turan' että: kırdık', bu da Kinini kitta bāra: kini Galiléy ebät'. 1857/2875 Onton' Pötur' että ol' kiséxa: tugu etägin', bilbäppin'. 1857/2876 Aray, kini etän' er'däginä, sotoru pétux' dékki, Pötur' daganı agınna Ai Toön' eppit' kinéxa: bu pétux' ıllılliginä üstä Mīgittän' aragēñ' dēn'. 1857/2877 Pötur' tasırca taxsan' asılastık' itata. 1857/2878 Yisusu tupput' kisilär', elék' tupputtara Kinini, sıspıttara Kinini, Xaragin' Kinéxa,

Lukattan'

sabannar' sıraigar' da Kinini oxsonnor', ıppıttara: tay-eré, kim' ogusta eigin'? 1857/2879 Atın' da el'bäx' üögü tılları eppıttärä Kinéxa. 1857/2880 Aray kün' boların' kitta, con' kircagastara, Arxiréydar' üöräxtäxtär' da munnüstannar', kilär'dilär' Kinini béelärin' munnäxtarıgar'. 1857/2881 Olgénä iıttıllar Kinini: en' du Xristos'? etäj' bér biséxa. 1857/2882 Kini että kinilär'ga: Min' ettäxpınä daganı, esigi itägaéxkıt' suoga; iıttaxpına esigini, Miéxa otvét' béréxkit' suoga, itēxkıt' da suoga Migin'. 1857/2883 Anıgıttan' kisi uola Tañara kūsün' uño öttügär' olorōga. 1857/2884 Aray barılara ettilär': bu bollagina en' Tañara Uola bolagin'? 1857/2885 Kini manéxa että kinilär'ga: esigi dıgıt', Min' bārbın' dēn'. 1857/2886 Kinilär' da ettilär': bu kénnä tuox' kérésıttäriy biséxa? 1857/2887 Bisigi béebit' ebät' Kini aägıttan' isıttıbit'.

Glava kg.

1857/2888 Barı con' üksä turannar' Pilakka il'cé bardılar' Kinini.

Konéts' vtornikú surnomú.

1857/2889 Buruy da tasaran' Kinéxa ettilär' bisigi

1857/2890 *V' četvértok' siropústny*: Bir' kémñä, Arxiréydar', üöräxtäxtär', con' da kırcagastara Yisusu il'cé bardılar' Pilakka:

Glava kg

bullubut', Kini conu édätär', Késar'ga da öl'bügäni bėrdär'bät', Béetin' Xristos' ıraxtagınan' ättir'. 1857/2891 Pilat' ıitan' Kinini että: Yudéy ıraxtagıtagn' en' du? manēxa Kini että: en' dıgın'. 1857/2892 Pilat' Arxiréydarga çoño da että: xannık' da buruü bulbappın' bu kiséxa. 1857/2893 Onton' kinnär' kiçaän' turan' ettilär': Kini, Galiléättan' ıla manēxa dēri, bütün' Yudéäustun' üörätän', conu édätär' dēn'. 1857/2894 Pilat' Galiéä tusun' istän' iitta: Kini Galiléy du? 1857/2895 Kini İrod' doydututtan' bollaga dēn' bilän' itta Kinini İrokka, ol' bėetä da oççogo Yérusalimña bāra. 1857/2896 İrod' Yisusu körön', bėrkä üör'dä; ör'tän' ebät' bagaran' sıl'cıbita körögün' Kinini, el'bägi Kini tusugar' istibitin' isin', olgēnä erēmmitä xannık' emé cıkti suolu körögün' Kinittän'. 1857/2897 El'bägi da ıppıta Kinittän', onton' Kini tugu-da eppätäga kinéxa. 1857/2898 Arxiréydar', üöräxtäxtär' da turannar' buruy tasarbıttara Kinéxa. 1857/2899 İrod' bėetin' bolottoxtorun' kıtta, sinnän' elék' da tutan' Kinini, sırdık' tañası kėtär'dän' Kinéxa, töttörü itta Pilakka. 1857/2900 Aray Pilat' İrod' ikki bėelärin' ardılarıgar' dogor'

Lukattan'

bollular' sol' küñä, urut' ebät' bée bėelärin' kıtta östöx' etilär'. 1857/2901 Pilat' Arxiréydarı, toöttoru, cōnu da ıııran' ılan', Että kinilär'ga: esigi cōnu da édätär' kurduk' bu kisini ağıllıgıt' miéxa; ççe bu, min' esigi bārgıtına ııtammin' Kinini, esigi buruydurgutugar' tuoxka mé bu kisi buruydagın' bulbatım'. 1857/2902 İrod' da emé olkurduk': min' ebät' Kinini ıppıtım' kinéxa, emé da sin' kösünnä tugu-da ölör'gö söbtögü Kini oıorbotox' dēn'. 1857/2903 Bu bollagına, min' sinnän' baran' Kinini

itēm'. 1857/2904 Onton' kini, Tanjara künün' tusugar' itēx' tustax' bāra kinnär'ga bir' xailağı. 1857/2905 Aray barı con' xasıtı xasıtı, etär' bolla: tut' Kinini, onton' Varavvanı it' biséxa. 1857/2906 Kini xaraña xaiga ugullubut' bāra bir' irän' guorat' isigär' kinittän' oñorullubut' taxsıbtın' isin' kisini da ölor'büttärin' isin'. 1857/2907 Pilat' Yisusu itēğın' bagaran', emé sañatık' että: onon' kinilär' xasıtabıttara etän': taraççı tard', taraççı tard' Kinini. 1857/2908 Kini üsüsün' että kinilär'ga: tugu kusaganı oñordo Kini? min' tugu-daganı ölor'gö söptöğü bulbatım' Kinéxa: Bu bollagina, buruydan' baran' Kinini itēm'.

Glava kg

1857/2909 Onton' kinilär' kiçaän' turan', ulaxannık' xasıtannar' kördöspüttärä, Kini taraççı tardıllınnın' dēn', ççe kinnär', arxiréydar' da xasıtıllara kıeyda. 1857/2910 Aray Pilat', kinnär' kördösönnör' xotu bollun' dēn' cüllätä. 1857/2911 İrän' innigär' kisini da ölor'büttärin' isin' xaraña xaiga ugullubutu kördöspüttärin' bosxolata, onton' Yisusu kinnär' köñüllärigär' bērdä. 1857/2912 İl'ca da bardaxtarına Kinini xonuttan' isär' bir' Kirinéyskay Simon' dēni tutannar', krésı kinéxa süktärdilär' Yisus' kēnnittän' il'tin' dēn'. 1857/2913 Bért' ügüs' con', caxtallar' da Kinini batısannar', itabıttara soñobuttara da Kini tusugar'. 1857/2914 Onton' Yisus' kinnär' dēkki xaisan', että: Yérusalim' kīstara! 1857/2915 Min' tuspar' itamañ', xata bēegit' tuskutugar' ogolorgut' da tustarıgar' itañ'. 1857/2916 Künnär' kélän' erällär', soççogo etēxtärä: colloxtor' ogoto suoxtar', ogonu töröppötöx' osogostor', ogonu da emtərbätäx' emiydär'. 1857/2917 Soççogo xaälarga etär' bolōxtara: tūsün' bisigi ür'dübütügär', bulgunnäxtarga da: sabıñ' bisigini. 1857/2918 Kögörön' erär' mäsı kitta manı oñoröx' bollaxtarına, xappıtı kitta tuox' bolōgay.

Lukattan'

1857/2919 Kinini da kitta atın' ikki tökünü emé il'cé ispittärä. 1857/2920 Lovnoy ättax' sir'gä kél'bittärin' kēnnä, onno Kinini ikki da tökünü taraççı tartılar', bir'därin' uño öttügär' bir'därin' xañas' öttügär'. 1857/2921 Onton' Yisus' että: Agam'! xallar' kinnär'ga; oñorollorun' bil'bättär' ebät'.

Préstúpi çetvértkü sîrnomú.

1857/2922 Taņasın' da üllästibittäräjerébiy kabisân'. 1857/2923 Con' da turan', kör'bütä, toöttor' da kiniläri kıtta elék' tutannar', eppittärä: atinnarı bısabıta; Taņara talbıta, Xristos' bollagına Kini, Béetin' da bısatın' dên'. 1857/2924 Bolottoxtor' da emé elék' tupputtara Kinini, uksusu da il'cé kélännär', Eppittärä: Yudéy ıraxtagıta bollaxkına, bısa béegin'. 1857/2925 Kini ür'dügär' Gréçéskaydı, Rımskaydı, Évréyskaydı surullubut' suruk' bāra: bu bar' Yudéy ıraxtagıta dên'. *Çti pätkü vélikomú véçér'*.

1857/2926 İämmıt' töküttär'tän' bir'därä xosulan' Kinini että: en' Xristos' bollaxkına, Béegin' bisigini da bısa. 1857/2927 Onton' bir'därä, buoän

1857/2928 *Évlié i stıx' stréy*: Bir' kémñä, Yıssu:

Sié jé i na s çasé, v' pätok' vélikiy.

Glava kg

kinini että: en' Taņarattan' kuttammakkın' du, béen' da sonoxa buruydammit' bolañın'? 1857/2929 Bisigi könö kirdiktäxtik' buruydanabıt'; suollarbıt' bısıtınan' söptögü ilan', onton' Kini tugu-da kusaganı oñorbotox'. 1857/2930 Aray Yıssuska että: Ai Toön! Béen' tsartvagar' kéläxkinä, axtar' migin'. 1857/2931 Yıssu' da että kinéxa: amin' etäbin' eéxa: sanı Migin' kıtta rayga bolōñ' dên'.

Préydi pätkü vélikomú véçér' v' matfêi

1857/2932 Tasınan' asaççılar': *Çti çetvértkü sîrnomú*. 1857/2933 Altıs' ças' kériñä bāra, aray bütün' an' doıdu ustun' xaraņa bolla toxsus' çāska déri. 1857/2934 Kün' da xaraņarda, Taņara cétin' bıs' taņasa ortotunan' xaä tırtıtınna. 1857/2935 Yıssu' ulaxannık' saņaran', että: Aga! en' iligär' tımmın' béräbin'. 1857/2936 Manı etän', tının' tasarda. 1857/2937 Suotnik' bu bolbutu körön', Taņaranı da xaygan' että: kirdık', bu kisi könö kir'diksit' bāra bāt'. 1857/2938 Barı da manı körö kél'bit' con', bu bolbutu körön' töstärigär' da béelärin' oxsunan', tönnübüttärä. 1857/2939 Barı da Kini bil'sér'därä, Galiléättan' da Kinini batıspıt' caxtallar', ıraxtan' turannar', onu kör'büttärä. *Konéts' i mú strastnomú i s çasú*.

Lukattan'

1857/2940 Oççogo bir' Yosif' दें' sübäsit', üto könö da kirdiksit' kisi, [Kinnär' sübälärigär', suollarıgar' da kıttıbatax'] Arimafëä दें' Yudeä guoradıttan', béetä da Tağara tsartvatın' kösütär' bolan', Pilakka kélän', Yisus' uogun' kördös'pütä. 1857/2941 Tüsärän' ılan' onu, plaşanitsanan' da sulan' urda tas' isigär' sorullubut' grōbka, onno kim'-da xasan'-daganı urullubataga. 1857/2942 Sol' kün' pätnitsa bāra, subbota bolan' erärä. 1857/2943 Galiléättan' Yisusu kıtta kél'bit' caxtallar', batisannar', grōbu, Yisus' da uogun' uralların' kör'büttärä. Tönnön' kélännär', aromattarı, miranı da bélémnätilär'; onton' subbotaga, iäx' bısıtınan', tugu-da gımmataxtara.

Konéts' četvértkú surnomú

Glava kd.

1857/2944 Bért' er'dä nédélä bastıj' künügär', kinnär' bélémnämmit' aromattardın' atınnar' da kiniläri kıtta kélilär' grobka. 1857/2945 Bullular' da grōbtan' kér' ılılıbıt' tāsı. 1857/2946 İsigär' kirännär', Ai Toön' Yisus' uogun'

1857/2947 *Évlié d. voskréskoné*: Bir' kémñä, bért' er'dä nédélä bastıj' künügär' kélilär' grōbka caxtallar' bélémnämmit' aromattardın' atınnar' da kiniläri kıtta

Glava kd

bulbatılar'. 1857/2948 Ççé bu tusugar' satan' sanam'ä turdaxtarına, aray kil'biär' tağastaxtar', ikki er' kisi turdular' kinnär' innilärigär'; Kuttanan', xaraxtarınan' sir'gä körön' er'däxtärinä, ettilär' kinilär'ga: öl'büttär' ikki ardıllarıgar' tınnagı togo kör'dügüt'? 1857/2949 Kini manna suox': tilinnä, Galiléäga bar' er'däginä, eppitin' öydöñ'. 1857/2950 Kisi Uola ailax' kisilär' ililärigär' bérilléx' tustax' दें', üsüs' da künä tilléx' tustax' दें': 1857/2951 Kinilär' öydörügär' kilär'dilär' Kini tılların'. 1857/2952 Grobtan' da tönnön' kélännär', uonorduga bir' [Apostalarga] barı da atınnarga bu barıtın' kapsén' bérdilär'. 1857/2953 Subu manı Apostalarga tıllabıt' bállara Mariä Magdalina, Yoanna da, Yakov' da [iétä] Mariä, attınnar' da kiniläri kıtta. 1857/2954 Tılların' da sımäga xolonnor', itägaybätılär' kinnär'ga. 1857/2955 Onton'

Pötur', turan' gröbka sür'dä, aray sulannılıbit' tañas' eré sítarın' tojxoön' kör'dö bu bulbutu da sögön' töttörü barda. *Konéts' d voskrésnomú.*

1857/2956 Sol' da küjä Yérusalimtan' altaun' stadiyga turar' emmaus' déñ', bölöx' ielga, ikké

1857/2957 *Vtornik' svétläh nédeli: Sié jé i voskrésno é.* Bir' kémñä

Lukattan'

kinnär'tän' baran' ispittärä. 1857/2958 Bu da barı bölbut' tusun' kapséppittärä. 1857/2959 Bu béelärin' ikki ardıgar' kapsétän' cülläs'täxtärinä, Yisus' Béetä da attılarıgar' kélän' kiniläri kıtta xaman' istä. 1857/2960 Onton' kinnär' xaraxtara sabılıbıttara, Kinini biliméxtärin' isin'. 1857/2961 Aray Kini että kinilär'ga: bu isän' tuox' suolun' tusugar' mökküsägit' ikki ardıgıtıgar', tuoxtan' da sanargıgıt'? 1857/2962 Manēxa bir'därä Kléopa déñ' että Kinéxa: sogotogun' en' du Yérusalimña bar' bolañın', bu künnär'ga bārbın' bil'bäkkın'? 1857/2963 Että kinilär'ga: tuox' bārin'? kinilär' ettilär' Kinéxa: Nazoréy Yisus' tusun', Kini Tañara da con' da innigär' tılınan', suolunan' da küstāx' prorok' bāra. 1857/2964 Xaytax' bisigi Arxiréydarbit', knāz'tār'bit' da ölör'gö cüllän' bérännär', taraççı tarpıttara Kinini, Onton' bisigi erämmıppıt', ççe bu Kini İzraili bısēga déñ', ol'-da-gınnar' bu bolbutugar' anı üsüs' künä bolla. 1857/2965 Bisénnärıttän' sorox' er'dä gröbka sıl'cıbit' caxtallar' emé kuttatılar' bisigini, Bulumna Kini uñogun' kélännär' da kapsébıttärä köstübüt' Angélları kör'büttärin', olor' etällär', Kini tınnax'-üsü déñ'. 1857/2966 Bisénnärıttän

Glava kd

da soroxtoro gröbka sıl'cannar' bulbuttara caxtallar' eppıttärin' kurduk', aray Béetin' eré kör'bötöxtör'. 1857/2967 Oççogo Kini että kinilär'ga: e öö suoxtar', proroktar' da eppıttärıgär' itägäéxtärin' süräxtärinän' bıtanıar'! İti kurduk' Xristos' muñınanan' baran' kirégin' béetin' slavatıgar' tustax' suoga tä du? 1857/2968 Moiséytan' bastan', barı proroktartan', barı Tañara surugar' etıllıbitin' öydötän' että kinilär'ga: ol' ikki ardıgar' kinnär' baran' isär' bölöx' iellarıgar' çugasatılar', aray Kini xorum' ırax' barēx' kurduk' bolla. 1857/2969 Onon' kinilär' toxtotonınor' Kinini, ettilär':

öttügästäs' bisigini kitta, xoüt' bolla, kün' da argalata. 1857/2970 Aray kirän' kiniläri kitta öttügästän' sıttagina, xlébi ilan', blagosvi gınna, tosutan' da baran', bér'dä kinilär'ga. 1857/2971 Sitinnä kinilär' xaraxtara aray asınnılar', kinilär' billilär' Kinini. 1857/2972 Aray Kini köstübät' bolla kinilär'ga. 1857/2973 Oççogo kinnär' bée béelärigär' déstilär': Kini āra bisigini kitta kapsétän', Taņara surugun' öydötön' etäñ' er'däginä, süräxpit' bisenä ubaybataga

Lukattan'

du? 1857/2974 Sol' çaska turan' Yérusalimña tönünnülär', bullular' da uonorduga bir' Apostolu xolbu kiniläri da kitta bir'gä balları, olor' eppittärä, Ai Toön' kırdık' tillän' baran', Simoņa kösünnä दें'. 1857/2975 Kinilär' da, āra bolbutun', olgennä xlébi tosupputugar' bil'bittärin', kapsēn' bērdilär'.

Konéts' vtornikú i é mú voskrésnomú.

1857/2976 Bu manı kapsēn'-er'däxtärinä, aray Yisus' Béetä kinilär' ortolorugar' turan', että kinilär'ga: eé eséxa. 1857/2977 Kinilär', olusuännar' kuttanannar' da, tīni köröbüt' दें', sanatılar'. 1857/2978 Onton' Kini että kinilär'ga: togo olusuäğıt'? togo da itinnik' sanalar' esigi süräxkitigär' kirällär'? 1857/2979 İlilər'bin', ataxtarbın' da körüñ'; bu Min' Béebinän' bārbın'; çinçilän' körüñ' Migin' tın' ebät' etä uņoga da suox', Miéxa körör'gütügär' bārin' kurduk', Manı etän' baran', Kini ilitin' atagın' da kör'dör'dö kinilär'ga. 1857/2980 Üör'büttärittän' itäğäybät' er'däxtärinä, bérkisäñ'-er'däxtärinä, Kini

1857/2981 *Évlié s. voskrésnoé.* Bir' kémñä, Yisus' öl'büttär'tän' tillän' béetin'

üöränäçčilärin'

Glava kd

että kinilär'ga: manna eséxa aséxka tuox' emé bar' du? 1857/2982 Kinilär' üöl'büt' balıktan' pçéla da mödun' bērdilär' Kinéxa. 1857/2983 Ilan' da sētä kinilär' ballarına. 1857/2984 Ol' gēnnä että kinilär'ga: Moiséy iäğıgar', proroktarga psalomnarga da Min' tuspar' surullubut' sitéx' tustax' दें', esigini kitta bar' er'däxpınä, eppitim' ççé bu bar'. 1857/2985 Oççogo Taņara surugun' biléxtärin' tusugar' öydörün' asan' bērdä

kinilär'ga. 1857/2986 Ol' génnä että kinilär'ga: siti gurdük' surullubuta siti gurdük' da Xristos' muḡḡanan' baran', üsüs' küḡä tilléx' tustax': Ai bilinnärä, ai da xallarita, Yérusalimtan' ıla barı omuktarga, Kini ātıgar' billérilléx' tustax' dēn'. 1857/2987 Onton' esigi tosular' manēxa bolagıt'. Ççé, bu Min' Agam' béréx' bolbutun' itēm' esigi ür'dügütügär; onton' Yérusalim' guorakka üsättän' küsünän' bürünöxkütügär' dēri. 1857/2988 [Guoradtan' da tasaran'] ılan' kiniläri Vifaniäga dēri, Béetin' da ililärin' örö kötögön', blagoslovi gınna kiniläri. 1857/2989 Ççé bu kiniläri blagoslovi gınan' er'däginä, ırata isän' kinilär'tän' xallaḡa ittar' bolla. 1857/2990 Kinéxa üḡän' barannar',

Lukattan'

kinilär' ulaxan' üörünü kıtta Yérusalimḡa tönnülär'. 1857/2991 Taḡara da cétigēr' mēl'ci Taḡaranı maxtanan' olorbuttara. Amin'.

Konéts' éjé o lúki stago évlia.

1857/2992 Yoanntan' Svätoy' Évangéliä.

Glava a.

1857/2993 Maḡnayıtıgar' Tıl' bāra, Tıl' bāra Taḡaraga, Tıl' da Taḡara bāra. 1857/2994 Kini maḡnayıtıgar' Taḡaraga bāra. Barıtın' Kini aybıt', aillıbıt' eré, Kini suoguna aillıbatax'. 1857/2995 Tınnax' gınar' Kinéxa bāra, tınnax' da gınar' kisilär'ga sırdık' bāra. 1857/2996 Sırdık' xaraḡaga sırdır', xaraḡa da kieän' ılbataḡa kinini. 1857/2997 Taḡarattan' kisi ıtıllıbıt' bāra, āta kinénä Yoann'. Kini tosulurḡa kél'bit' tosulöḡun' isin' sırdık' tusun' barılara itäḡaydinnär' dēn' kininän' Kini sırdık' bolbataga, xata ıtıllıbıt' tosu bolöḡun' isin' sırdık'

1857/2998 *Vo stüü i véliküü nédélü pasxi na litúrgi:*

Yoanntan'

tusugar'. 1857/2999 Kırdık' sırdık' bāra, an' doyduga kélän' isär' bārı kisini sırdatar'. 1857/3000 An' doyduga bāra, an' doydunu Kini aybıt', aray an' doydı Kinini bil'bätä. 1857/3001 Béetin' génnärigär' källä, béetin' da génnärä ılbataxtara Kinini. 1857/3002

Onton' ılbittarga Kinini, itägaäçčilär'ga Kini ātıgar', köñül' bērdä Tañara ogolorunan' bolōxtarin'. 1857/3003 Kinilär' xāntan' da et' bagararittan', er' da kisi bagararittan' töröbötöxtörö, xata Tañarattan' töröbüttärä. 1857/3004 Tıl' et' bolla, bisigi da ardıbitıgar' oloxtotonno, ütönän' kırdıgınan' da tōlan'; bisigi da Kini slavatın' Agattan' sop'-sogotox' töröbüt' génin' slavatın' kurduk' kör'büppüt'. 1857/3005 Yoann' tosulur' Kini tusun' sañaran' da etär': bu bar', Kinini min' eppitim', min' kénibittän' kélän' isäççi min' innibär' bolbut' dēn': mīginnägär' urut' barın' isin'. 1857/3006 Kini da tōlorututtan' barıbit' bisigi blagodat' ür'dügär' bladogati ıllıbit'. 1857/3007 İäx' ebät' Moiséyttan' bērillibitä, onton' blagodat' ırdık' ikki Yisus' Xristostan' bāra.

Konéts' pasxé.

Glava a

1857/3008 Tañaranı kim'-da xanna-daganı kör'bötögö: sogotox'- sop'-töröbüt', Agatın' isigär' bār', uol', Kini billär'dä. 1857/3009 Bu bar' Yoann' tosulabıta, Yudéydar' ıppıttarıgar' Yérusalımtan' agabıttarı Lévitıarı da iitta Kinini: en' kimginiy? 1857/3010 Kini bilinnä, mēl'céspätä da: bilinnä, min' Xristos' bolbappın' dēn'. 1857/3011 İttılar' kinini: ççé toxkunuy en'? 1857/3012 İl'äğın' du? suox' dēn' että; Prorokkun' du? manēxa da suox' dētä. 1857/3013 Ettiär' kinéxa: ççé kim' bargınıy? İppıttarga bisigini tıl' bēréxpitin' en' bēeñ' tuskun' tugu dēñiy? 1857/3014 Kini että: min' iççitāx' sir'gä üögäläççi sanatabın': Ai Toön' suolun' könnörün', İsaia Prorok' eppitinän'. 1857/3015 Onton' ıtılıbıttar' Fariséydartan' bāllara. 1857/3016 İtannar' kinini, ettilär' kinéxa: en' Xristos' da, İliä da Prorok' da bolbat' erärgin', ççé, togo süräxtigin'? 1857/3017 Manēxa Yoann' että kinilär'ga: min' ūnan' süräxtibin': onton' esigi ortogutugar' turarı esigi bil'bäkkıt'. 1857/3018 Sol' bar' min' kénibittän' kélän' isäççi, Kini min' innibär' bolbut': Kini etärbäsin' bıetın'

Ponédélnik' svétlä nédéli: Tañaranı

Yoanntan'

söröxpär' min' söbö suoxpun'. 1857/3019 Bu Vıfavarga, Yordan' uñorgutugar' bāra, sonno Yoann' süräxtäbitä. *Konéts' ponédél'nikú.*

1857/3020 Sarsıñıtıgar' Yoann', Yisus' kélän' isärin' kinéxa körön', että: bu bar' Tañara agnétsa, an' doydı aıtın' ılınaççı! 1857/3021 Subu bar', Kini tusun' min' ettim': min' kénibittän' kélän' isär' er', min' innibär' bolbut' दें', min' innibinä bāra bāt'. 1857/3022 Min' bil'bätäğim' Kinini; ol' da gınnar' İzrail'ga kösünnün' दें', siti isin' min' ūnan' süräx'ti kélлим'. 1857/3023 Yoann' tosulan', että: Svätöy Tın', golub' kurduk', xallantan' tūsän', isärin' Kini da ür'dügär' bärin' kör'düm' दें'. 1857/3024 Min' bil'bätäğim' Kinini: ontón' ūnan' süräxti ıppıt' migin' että miéxä: kini da ür'dügär' Svätöy Tın' kélän' isärin' kini da ür'dügär' bärin' körön'; sol' bār' Svätöy Tınınan' süräxtäççi. 1857/3025 Min' kör'bütüm', tosulatım' da, Tañara uola bu bar' दें' *Konéts' Yoannú Prédteçi.*

1857/3026 Sarsıñıtıgar' Yoann' emé turbuta, ikki

1857/3027 *Na zaútrié prosvéşéniä*: Bir kémñä, Yoann',

Sréda svéthü nédéli: Bir' kémñä, Yoann',

Sié jé i stomú aplú Andréü.

Glava d

da kini üöränäçčiläritän'. 1857/3028 Yisus' kélän' isärin' körön', että: Tañara agnétsa bu bar'. İkki üöränäçčilärä, Kini etärin' istännär', Yisusu batıstılar'. 1857/3029 Yisus' töttörü xaisan', Béetin' da kénittän' kinilər' isällärin' körön', että kinilər'ga: tugu kör'dügüt' kinilər' ettilär' Kinéxa: Ravvi, iti āta bolar': üörätäççi, xanna olorogun'? 1857/3030 Että kinilər'ga: barañıt' körün'. 1857/3031 Barannar' kör'dülär', xanna olororun', Kinéxa da xalbıttara sol' künü: uonus' ças' kériñä bāra. 1857/3032 Yoantan' istäñ' Kinini da batıspıt' ikkittän' bir'därä Andréy, Simon' Pötur' brāta bāra. 1857/3033 Kini bastan' béetin' brātın' Simonu bulan', että kinéxa: bullubut' Méssiāmı, iti āta bolar', Xristos'. 1857/3034 Agalla kinini Yisuska. Yisus' kini dékki körö tūsän' baran' että: en' Simon', Yona uola: en' Kifanan' āttanēñ', iti āta bolar', Pötur' दें'.

1857/3035 Sarsıñıtıgar' Yisus' Galigéäga bararı sananna, Filippı bulan' että kinéxa: batis Migin'. 1857/3036 Aton' Filip' Vifsaidattan' bāra, Pötur' Andréy ikki guoratıttan'. 1857/3037 Filipp'

1857/3038 *Nédélä a posta*: Bir' kémñä,

Sié jé i stomú aplú filippú.

Yoanntan'

1857/3039 Nafanailı bulan' että: iäxka Moiséy proroktar' da suruybuttarın', bullubut' Yosıf' uolun', Yisusu, Nazaréttan'. 1857/3040 Nafanail' että kinéxa: Nazaréttan' tox'- emé uçugéy sātān' bolō du? 1857/3041 Filipp' että kinéxa: kélāññin' kör'. 1857/3042 Yisus' Nafanail' kélān' isärin' Kinéxa körön', että: ççé, bu çaxçı İzrail'tänin' kini albına suox'. 1857/3043 Nafanail' että kinéxa: xaytax' bilägin' migin'? 1857/3044 Manēxa Yisus' että kinéxa: Filipp' eéxa tıllılıgına, smokovitsa annıgar' bar' er'däxkinä, kör'bütüm' eigin'. 1857/3045 Nafanail' manēxa eppit' Kinéxa: Ravvi! En' En' Ai Tañara uolagin', en' İzrail' ıraxtagıtagın'! 1857/3046 Yisus' manēxa että kinéxa: smokovitsa annıgar' eigin' kör'bütüm' dēn', eppitim' isin', itägaägin': mannagar' ulaxanı köröñ'. 1857/3047 Olgénnä että kinéxa: amin' amin' etäbin eséxa, mantan' antax' köröxküt' asıllıbit' xallanı, Tañara da Angéllara ıttan' tūsān' da isällärin' kisi uolun' ür'dügär'.

Konéts' srédé, i nédéli, Andréü, i Filippú.

Glava v

1857/3048 Üsüs' künä bérğésélānār' bāra Galiléyskay Kanaga, Yisus' da iétā onno bāra. 1857/3049 Yisus' Kini da üörénäççilärä uruga ıgırılıbıttara. 1857/3050 Arıgı tiybätägıttān', Yisus' iétā että Kinéxa: arıgılara suox'. 1857/3051 Yisus' että kinéxa: Miéxa eéxa da tox' bologay? çāsım' Ménä kélélik'. 1857/3052 İétā Kinénä xamnaççıttarga että: tugu etār' eséxa, onu oñororuñ': Sitinnä, Yudéyskay ırastanar' maygıtınan' ikkili, üs'tü da mērāy kirār', alta ū tasar' tas' isit' bāra. 1857/3053 Yisus' että kinilär'ga: isıttāri ūnan' toloruñ'. 1857/3054 Tolordular' oluru ür'dülärigār' dēri. 1857/3055 Olgénnä että kinilär'ga: biligin' basan' ılaññıt', il'ca bārıñ' arxitrikliña. il'ca

agallılar'. 1857/3056 Onton' Arxitriklin', arığı bolbut' ũnu amsaän' baran', bil'bätäga xantan' arığı bolbutun', ũnu baspit' xamnaççittar'-eré bil'bittärä: oççogo arxitriklin' oöx' ılaççını ıgıran' ılan', Että kinéxa: bări kisi mañnay uçugéy arıgını turorar', ççé, itir'bittärin' kénä, kusaganı; onton' en' uçugéy arıgını xarıstan'

1857/3057 *Ponédél'nik' v nédéli*: Bir' kémñä

Yoanntan'

tupputuñ' baççaña déri. 1857/3058 Bu, cikti suolu mañnay Yisus' Galiléyskay Kanaga oñoron', Béetin' slavatın' kör'dör'dö, Kini da üörenäççilärä itägaydilär' Kinini.

Konéts' ponédél'nikú.

1857/3059 Bu génnä Kapérnaumña kéllä Béetä, iétä, brättara, üörenäççilärä da: sonno agıäx' күnü örbüttürä. 1857/3060 Yudéyskay pasxata, çugasabıta, Yisus' Yérusalimña kéllä. 1857/3061 (Ol' kélän') Tañara cétin' isigär' bulla barännarı, ogustarı, golubtarı da atılan' eréllärin', xarçını da ularıtaççılar' olorollorun'. 1857/3062 Biettan' kımni oñoron' baran', barıların' Tañara cétittän' batan' tasarda, barännarı, ogustarı da; xarçı da ularıtaççılar' xarçılarnı' togon', ostolların' da tüñnärän' kabis'tä. 1857/3063 Golubtarı da atılaççılarga että: ılıñ' itiläri mantan'; Min' Agam' cétin' atı cėti gınımañ'. 1857/3064 Üörenäççilärä Kinénnärä agınnılar' etillibitä dén': en' cégin' asınarım' cétä gınımañ'. 1857/3065 Üörenäççilärä Kinénnärä agınnılar' etillibitä dén': en' cégin' asınarım' cétä Migin'. 1857/3066 Manēxa Yudéydar' ettilär' Kinéxa: xaä beléni kördörögün' biséxa, bu manı gınēxkın' köñülläxkär'. 1857/3067 Onoxa Yisus' että kinilär' ga:

1857/3068 *Pätok' svétliä nédéli*: Bir' kémñä, Yisus'

Glava g

kötürüñ' bu tsérkvanı, üs' da күñä turoröm' kinini. 1857/3069 Yudéydar' ettilär': bu tsértva törduon' alta sıl' tutullubuta: xaytax' en' üs' күñä turorōñ' kinini? Onton' Kini Béetin' etin' tsérkvatın' tusun' eppitä. 1857/3070 Öl'büttär'tän' turbutun' kénä, üörenäççilärä agınnılar', bu manı eppitä dén'; surukka, Yisus' da eppit' tılgar' ççé itägaydilär'. *Konéts' pätkü.*

1857/3071 Yérusalimğa pasxa prazdnigar' bar' er'däginä, el'bäx'tär' Kini oñoror' cikti suolların' körön', itägaydilär' Kini ätıgar'. 1857/3072 Onton' Yısus' kinilär' itägaällärigär' bérımmätäga: barıtın' Béetä bil'bitä bät'. 1857/3073 Kısammataga daganı, kim'-emé kısılär' tustarıgar' tosulatın' दें': kisi isigär' tuox' bärın' Béetä bil'bitä bät'.

Glava g

1857/3074 Fariséydarga, Nikodim' ättax', bir' kisi bāra, Jıdta' knāz'tärä: Bu kini Yısuska tün' kélän', että Kinéxa: Ravvi! Biläbin' Tañarattan' kél'bit' üörätäççikkin' en': en' oñoror' bu cikti suollargın' kim'-daganı kieän' oñorō suoga bät'. 1857/3075 Tañara kinini

1857/3076 *Çétvértok' svétliä nédéli*: Bir' kémñä,

Yoanntan'

kıtta bar' bolbatagına. 1857/3077 Manēxa Yısus' että kinéxa: amin' amin' etäbin' eéxa: kim' üsättän' töröbötögünä, onnuk' Tañara tsartvatın' kieän' körö suoga. 1857/3078 Nikodim' että Kinéxa: kisi xaytax' kieän' törögäy, kırcagas' bolan'? aray béetin' iétin' osogosun' isigär' ikkisin' kirän', törö du? 1857/3079 Onoxa Yısus' että: amin', amin' etäbin' eéxa: üttan', Tıntan' da töröbötöx', Tañara tsartvatıgar' kieän' kiré suoga. 1857/3080 Ettän', xāntan' töröbüt', et' xān' bolar': onton' Tıntan' töröbüt', tın' bolar'. 1857/3081 Bérkisäma eppippin' eéxa, üsättän' eséxa töröxxütün' bar' दें'. Tın' xanna da bararın' bil'bäkkın': solkurduk' Tıntan' töröbüt' barı kisi bolar'. 1857/3082 Manēxa Nikodim' että Kinéxa: bu xaytax' satan' bolōgay? 1857/3083 Onoxa Yısus' että kinéxa: İzrail' üörätäççigä en' bola bolagın', sitini da bil'bäkkın' du? 1857/3084 Amin' amin' etäbin' eéxa: bilär'bitin' etäbit', kör'büppütün' da tosulubut', bisigi da tosulurbut' ılbakkıt'. 1857/3085 Sir' ür'dügär' bärın' eppitigär' eséxa itägaybäkkıt': ççe xallan' ür'dünäğini

Glava g

ettäxkinä, xaytax' itägäéxkitiy?

1857/3086 Kim'-da xallan' ür'dügär' ittıbata, aray xallantan' tösän' kél'bit' kisi uola, Kini xallan' ür'dügär' bar'. 1857/3087 Xaytax' Moiséy iççitāx' sir'gä mogoü iterbıta; solkurduk' kisi uola ittēgin' bar': Barı itägääççi Kinini öl'bötün', xata örütün' tınnax' bollun' दें'.

Konéts' çétvértkü.

1857/3088 Ai Tağara an' doydunu soçço taptabıt' Béetin' da sop'-sogotox' töröbüt' uolun' bér'dä, barı itägääççi Kinini öl'bötün', xata örütün' tınnax' bollun' दें'. 1857/3089 Ai Tağara an' doyduga Béetin' uolun' an' doydunu cüllü ıppataga, xata Kini an' doydunu bısatın' दें' itta.

Konéts' nédéli préd voxdvijeniém'.

1857/3099 Kinini itägääççi cüllämmät', onton' itägäybät' urutunan' cüllämmıt' bolar'. 1857/3100 sop'-sogotox' töröbüt' Ai Tağara uolun' ātın' itägäybätägin' isin'. 1857/3101 Bu cül' onnuk', an' doyduga sırdık' källä दें': sırdıktagar', kisilär' xarağanı orduk' taptatılar': suollara kinilär' gennärä kusagannarın'

1857/3102 *Nédälä préd voxdvijeniém'*: Ai Toön' että

Vtornik' v nédéli: Ai Toön' että

Yoanntan'

tusuttan'. 1857/3103 Kusaganı oğoroççu, sırdığı abası körör', kél'bät' daganı sırdıkka, mökü suollara kinennärä köstübätinnär' दें'. 1857/3104 Onton' kırdığı oğoroççu, sırdıkka kélär' bolar', suollara kinennärä kösünnünnär' दें', Tağara tusugar' oğosullubuttarın' isin'.

Konéts' vturnikü.

1857/3105 Bu gennä Yısus' källä Kini da üöränäççilärä jidovskay sir'gä: onno kiniläri kitta oloron', süräxtäbitä. 1857/3106 Yoann' da süräxtir' bāra Énoğa, Salim' ıksatıgar', onno el'bāx' ūlar' bālların' isin': sonno kélännär', süräxtämmittärä. 1857/3107 Yoann' xaıga ugullalık' etä. 1857/3108 Yoann' üöränäççilärigär' mökkön' tagısta Yudéydarı kitta ırastanar' tusugar'. 1857/3109 Yoanğa kélännär', ettilär' kinéxa: Ravvi! bili eigin'

kitta Yordan' uɔorgutugar' bar', Kini da tusun' en' tosulabıtıŋ', ççé, bu Kini süräxtir', barılara da kélän isällär' Kinéxa. 1857/3110 Yoann' manēxa että: kisi tugu-da ılınēgıŋ' tüktäri, béegit' tosulugut' miéxa, eppitim' isin': min' Xristos' bolbappın', aray Kini innigär'

1857/3111 *Súbbota svéthä nédéli*: Bir' kémŋä,

Glava g

ıtlılıbıtım' दें'. 1857/3112 Névéstalax' (kisi) oöx' ılaççı bolar': onton' oöx' ılaççı dogoro, turan' istän' da kinini, üörünän' üörär' oöx' ılaççı saŋatıttan'. 1857/3113 Bu bollagına, subu min' üörärim' tolla. 1857/3114 Kini ünögün' min' da atçéxpın' bar'. 1857/3115 Üsättän' kélän' isäççi, barılartan' ür'dük': onton' sir'tän' bolaççı, sir'tän' bar', sir' da génin' etär': xallantan' kélän' isäççi, barılartan' ür'dük'. 1857/3116 Tugu kör'büt, istıbit', onu da tosulur': Kini da tosulurun' kim'-da ılbat'. 1857/3117 Kini tosulurun' ılbit', böğörgöttö, Taŋara kırdıksıt' दें'.

Konéts' súbboté.

1857/3118 Taŋarattan' ıtlılıbıt', Taŋara tılların' etär': Taŋara kéminän' bér'bät' ebät' Tını. 1857/3119 Aga uolu taptan', barıtın' Kini ilitigär' bér'dä. 1857/3120 Uolu itägääççi, örütün' tınnax' bolar': onton' uolu itägäybät', tınnax' boların' körö suoga, xata Taŋara uora kini ür'dügär' bar' bolar'.

Glava d.

1857/3121 Yısus' bilän', Fariséydar' istıbıttär' दें', Kini Yoannagar' orduk' el'bäx' üöränäççıläri oŋororun' süräxtirin' daganı; (Yısus' Béetä süräxtäbätägıŋ' da isin'; xata

Yoanntan'

Kini üöränäççılärä): Yudéanı xallaran', emé Galiéäga barda. 1857/3122 Onton' Kini Samariäni bısa barēx tustax' bāra.

1857/3123 Bu bollagına Kini källä Sixar' ättax', Samariyskay guorakka, Yakov' béetin' uolugar' Yosıfka bérbit' sirin' çugasıgar'. 1857/3124 Sonno Yakov' kolodézä bāra. 1857/3125 Yısus' aäntan' sılaän', ol' bısıtınan' olorbuta kolodéz' ür'dügär'.

1857/3126 Altıs' ças' kériñä bāra. 1857/3127 Samariättan' caxtar' u basa kállä. 1857/3128 Yisus' että kinéxa: iséxpin' kulu Miéxa. 1857/3129 Üöränäççilärä Kinénä guorakkabarbitara, as' atılan' ılarılar'. 1857/3130 Samarānskay caxtar' että Kinéxa: xaytax' en' jid' bolañın', mīgittāñ' Samarānkattan' iséxkin' kör'dügün'? 1857/3131 jidtar' Samarānnarga kıttıspıttar' ebät'. 1857/3132 Yisus' manéxa että kinéxa: Tañara béritin', olgennä, iséxpin' Miéxa kulu débit' Kimiy biläriñ' bollar': en' béen' kördön' etä Kinittän', Kini da tınnax' ünu béréga tä eéxa. 1857/3133 Caxtar' että Kinéxa: Ai Toön'! basar' isit' suox' eéxa, onton' kolodéz' diriñ': ççe xantan' ilēñy tınnax' ünu? 1857/3134 Yakov' bisigi

1857/3135 *Nédələ é po pastsé o samarāniné*: Bir' kémñä, Yisus'

Glava d

agabıttınnagar' en' ulaxañın' du? kini bérda biséxa bu kolodézi, béetä ispitä sonton', uolattara da, söşülärä da. 1857/3136 Yisus' onoxa että kinéxa: barı isäççi bu ünu, emé utatēga. 1857/3137 Onton' Min' béréx' bolar' ünu isäççi, üä tuxxarı tınnax' bolarga sürär' u tör'dö bologa kini isigär'. 1857/3138 Caxtar' että Kinéxa: Ai Toön'! kulu miéxa bu ünu, utatımēgım' isin', manna da basa sılcımēgım' tusugar'. 1857/3139 Yisus' että kinéxa: bar', er'gin' ıgıran' ılaññın', kélär' manna. 1857/3140 Manéxa caxtar' että Kinéxa: erä suoxpun'. 1857/3141 Yisus' että kinéxa: uçgeydik' ettiñ', erä suoxpun' dēn'. 1857/3142 Bés' er'däx' bāriñ' ebät': anıññ' da eénä, eriñ' eénä bolbat': ççe bu kırdık' ettiñ': Caxtar' että Kinéxa: Ai Toön'! köröbün', en' prorokkun'. 1857/3143 Bu xaä isigär' bisigi agalarbıt' üñpüttärä: onton' esigi etägit', üñärgä söbtöx' sir' Yérusalımña bār' dēn'. 1857/3144 Yisus' että kinéxa: caxtar'! İtäğäy Miéxa, kélän'-erär' ças', soççogo bu xaä ür'dügär' Yérusalımña da üñär' bolōxkut' suoga Agaga. 1857/3145 Esigi bil'bäkkıt', kiméxa üñägit'; onton' bisigi kiméxa

Yoanntan'

üñärbitin' bilägit': bısānı Yudéydartan' ebät'. 1857/3146 Ol' da gınnar', ças' kélän'-erär', anı da bar' oççogo kırdık' üñäççiktär' tınınan' kırdıgınan' ikki üñär' bolōxtara Agaga: Aga onnuk' Kinéxa üñäççiläri kör'dür' ebät'. 1857/3147 Tañara bar' Tın',

ünäççi da Kinéxa, tīninan' kirdıgınan' da ünöx' tustax'. 1857/3148 Caxtar' että Kinéxa: biläbin', Xristos' ättax', Méssiä kélë dēn': Kini källäginä, barıtın' billärēga biséxa. 1857/3149 Yisus' että kinéxa: Min' barbın', eigin' kıtta kapsétäççi. 1857/3150 Soççogo Kini üöränäçčilärä kélännär', bérkisétیلär', caxtarı kıtta kapsétär' dēn': ol' da bolar' kim'-da eppätä: tugu kör'dügün'? bitär', tugu kinini kıtta kapsétägin'? Onton' caxtar' béetin' u tasar' isitin' xallaran', guorakka da baran', kisilär'gä kapsétä: Baraḡḡıt', körün' kisini, Kini oḡorbuppun' barıtın' että miéxa: Kini Xristos' bolāray? 1857/3151 Kinilär', guorattan' taxsannar', baran' istilär' Kinéxa. 1857/3152 Bu ikki ardıgar' üöränäçčilärä Kinēnnärä artasan' Kinini ettilär': Ravvi, asa! Onton' Kini että kinilär'ga: Min' asēx' asılıktaxpın, onu esigi bil'bäkkıt'. 1857/3153 Bu tusuttan' üöränäçčilär'

Glava d

béalärin' ardılarıgar' dēstilär': asēgin' Kinéxa kim'-emé agalbt' bollaga du? 1857/3154 Yisus' että kinilär'ga: asılıgım' Miénä bolar', Migin' ıppıt' köñülün' oḡororum' Kini da suolun' sitärärim'. 1857/3155 Esigi eppäkkıt' du, tört' ıy bar' burdugu bısar' kém' kélérä? 1857/3156 Ççé, bu etäbin' eséxa: xaraxtagıtın' kötögöḡḡüt', körün' burduktax' xonular', xagdariän', bısarga uol'caspıttar'. 1857/3157 Bısāççı xamnası ılan', barammat' üä tuxxarı tınnax' bolögun' isin', sémäni xomuär': ısaççı bısāççı ikki bir'gä üördünnär' dēn'. 1857/3158 Ççé, bu tusugar' kirdık' tıl' bar' ebät', bir' ısaççı bolar', bir' bısāççı bolar'. 1857/3159 Esigi eréydämmätäx' bısārgıtıgar' Min' ıttım' esigini: atınnar' eréydämmittärä, ontan' esigi kinilär' eréydärigär' kirdigit'. 1857/3160 Sol' guorattan' el'bäx' Samanānnar' itägäydilär' Kinini, caxtar' tosulur' tılın' isin', barı oḡorbuppun' että dēn' miéxa. 1857/3161 Bu tusuttan', Samarānnar' kélännär' Kinéxa artasan' kördöspüttärä Kinini, xallın' dēn' kinilär'ga: Kini da ikki künü öröbütä sonno. 1857/3162 Orduk' da el'bäx'tik' itägäybittärä Kini tılın' isin'. 1857/3163 Onton' caxtarga eppittärä: ççé, bu génä aḡardas' en'

Yoanntan'

kapsébikkinän' itägäärbit' bolbat': béebit' ebät' istämmit', biläbit', kırdık' subu bar' an' doydunu bısacçı, Xristos' dën'.

Konéts' nédéli.

1857/3164 İkki kün' aspıtın' kénnä, sonton' taxsan' Galiléäga barda. 1857/3165 Yisus' Béetä tosulabıta prorok' béetin' töröbüt' doydutugar' ıtıktammat' dën'. 1857/3166 Galiléäga kél'bitin' kénnä, Galiléännar', Yérusalim' isigär' prazdnikka Kini barı oñorbutun' körönnör', söbülän' ıllılar' Kinini; kinilər' da prazdnikka kél'bittärä. 1857/3167 Yisus', emé källä Galiléyskay Kanaga, xanna arıgı gımmıta,

1857/3168 İraxtagı xannık-eré kisitä bāra, sol' uola ıel'can' sıppıta Kapérnaumña. 1857/3169 Kini istän' Yisus' Yudeättan' Galiléäga kél'bitin', källä Kinéxa, olgennä artasan' kör'döstö Kinini, ölorü sıtar' Kini uolun' kélän' ütörtün' dën': Yisus' ettäkinéxa: esigi bélé cıkti da suolları körölikkitinä, kieän' itägäéxkit' suoga. 1857/3170 İraxtagı kisitä että Kinéxa: Ai Toön'! kél' ogom' miénä ölöliginä. 1857/3171 Yisus' että kinéxa: bar', uoluñ' eénä

Ponédél'nik' g nédéli: Bir' kémñä,

tınnax'. 1857/3172 Yisus' eppit' tılıgar' kini itägään' bara turda. 1857/3173 Aray bu tosuydular' kinini, suolga kuluttara tıllannar' ettilär' kinéxa: uoluñ' eénä tınnax' dën'. 1857/3174 Kini iitta kinilər'tän': xaä çaska kinéxa ütö sogus' bolla? ettilär' kinéxa: bāgäsä séttis' çaska garaçka xallarda dën' kinini. 1857/3175 Agata ççe öydötö, subu ças' bāra bāt', Yisus' ettäginä kinéxa, uoluñ' eénä tınnax' dën'. 1857/3176 Béetä itägäydä bütün' da cétä kinénä. 1857/3177 Bu Yisus' oñorbut' ikkis' cıkti suola Galiléättan' Yudeäga tönnön' kélän'. *Konéts' ponédél'nikú.*

Glava é.

1857/3178 Bu génñä Yudeyskay prazdniga bāra, Yisus' da Yérusalimña källä. Yérusalim' isigär' barannar' annarıgar' Évréydı Vifézda dën', sötöllür' sir' bāra, bés' küläläx'. 1857/3179 Olorgo ügüs' ıel'caççılar', xaraga suoxtar' ataga suoxtar' kuñ' bolbuttar' sıtannar' u xamsırın' kösüppüttärä. 1857/3180 Ai Toön' Angéla sıllata

tüsän' kélän' sötöllür' sir'gä, unu dolgutara, maḡnay da kiräççi, u dolguybutun' kénä,
ütörärä, xaä-da ıel'carınan' ıel'cıbıtın'

1857/3181 *Nédälä d o prazslavlenném'*: Bir' kémgä, Yısus' *Sié jé y na osväsénié*
vodı.

Yoanntan'

da isin'. *Konéts' osbäséniü.*

1857/3182 Sonno bir' kisi bāra, otutorduga agıs' sıł' tuxxarı ıel'can' sıppıt'. 1857/3183
Subu kini sıtarın' Yısus' körön', el'bāx' da sıł' tuxxarı ıel'cıbıtın' bilän', että kinéxa:
ütöröxxün' bagaragın' du? 1857/3184 Manēxa ıel'caççı että Kinéxa: ē, Ai Toön'!
sötöllür' sir'gä killäréx' kisi suox', u dolgutulların' sagına: onton' min' kélläxpınä,
atın' min' innibinä tūsāḡ taxsıbt' bolar'. 1857/3185 Yısus' ettäkinéxa: tur', télläxkin'
ılaḡḡın', xaman' sırt', 1857/3186 Aray kisi sotoru ütör'dä: béetin' da télläḡın' ılan',
xāmar' bolla. 1857/3187 1857/3188 Onton' sol' kün' subbota bāra. 1857/3189 Jıdtar'
ütör'büt' kiséxa eppittärä: bğğün' subbota bolar', télläxkin' ılēxkar' eéxa söbö suox'.
1857/3190 Manēxa kini että kinilär'ga: mğgin' ütörpüt' että miéxa: télläxkin' ılaḡḡın',
xaman' sırt' dēn'. 1857/3191 İttılar' kinini: kimiy ol' eéxa eppit' kisi: télläxkin'
ılaḡḡın', xaman' sırt' dēn'. 1857/3192 İttılar' kinini: kimiy ol' eéxa eppit' kisi:
télläxkin' ılaḡḡın', xaman' sırt' dēn'? 1857/3193 Onton' ütörbüt' bil'bätäḡa, kimiy
ol': Yısus' sol' sir'gä bar' con' ortotugar' kirän' xalla. 1857/3194 Bu kénä Yısus'
Taḡara cétin' isigär' kinini bulan', että kinéxa: ççé, bu ütör'dğğ': iti gēnnä ainı
oḡoruma, tox'-emé orduk'

Glava é

kusagan' eigin' kıtta bolāray. 1857/3195 Onton' kisi baran' Yıdédyarga tıllata, kinini
ütörpüt' bar' Yısus' dēn'. *Konéts' nédéli.*

1857/3196 Ol' tusugar' Yıdédydar', batar' bolbuttara Yısusı, ölöröxtärin' da
kördöspüttärä, sitini subbotaga oḡororun' isin'.

1857/3197 Manēxa Yısus' eppitä kinilär'ga: Agam' miénä biligiḡä dēri oḡoror', Min'
da oḡorobun'. Yıdédydar' xorum' orduk' ölörörü Kinini kör'döspüttärä, subbotanı

késérin' ür'dünän', Taņaranı Béem' Agam' दें' eppitin' isin', Taņaraga Béetin' täñ' gınan'. 1857/3198 Yısus' manēxa että kinilär'ga: amin' amin' etäbin' eséxa: uol' Aga oņororun' körböt' bollagina tugu-da kieän' oņorō suoga Béetä Béetinän': Kini tugu oņoror', onu uol' da solkurduk' oņoror'. 1857/3199 Aga uolun' taptan', kördörör' Kinéxa barıtın', tugu Béetä oņoror'; mannagar' da ulaxan' suolları kördöröga Kinéxa, esigi bérkisēxkitin' isin'. 1857/3200 Xaytax' Aga öl'büttäri tilinnärän' tınnax' gınar': solkurduk' uol' da bagarbitın' tınnax' gınar'. 1857/3201 Aga kimi-da cülläbät', xata barı

1857/3202 *Sréda v nédéli*: Ai Toön' että Kinéxa kél'bit' Yudéydarga:

Sié jé i mértvim' v' ponédél'nik'.

Yoanntan'

cülü uolugar' bér'dä: 1857/3203 Barılara uolu, Agatın' kurduk' ıtıktatınnar' दें'. 1857/3204 (Onton') kim' uolu ıtıktabat', onnuk' Kinini da ıppıt' Aganı ıtıktabat'.

1857/3205 Amin' amin' etäbin' eséxa: Min' tılbin' istär', Migin' da ıppıtı itägäär' örütün' tınnax' bolar', cül'gä da kélē suoga, xata ölör'tön' tınnax' bolarga taxsē.

Konéts' srédé.

1857/3206 Amin' amin' etäbin' eséxa: ças' kélän' isän' erär', anı da bar', xasan' öl'büttär' Taņara uolun' saņatın' istéxtärä, istäñ' da baran' tilléxtärä. 1857/3207 Xaytax' Aga Béetä Béetin' isigär' tınnax' gınara bar': solkurduk' uolga da, Béetä Béetin' isigär' tınnax' gınarı bér'dä. 1857/3208 Köñül' bas' cülü bér'dä Kinéxa ol' tusuttan', Kini kisi uola bolar' दें'. 1857/3209 Manēxa bérkisämän': ças' kélän' isär' ebät', soççogo grobtarga sıtaççılar' Taņara uolun' saņatın' istéxtärä. 1857/3210 Ol' istän' taxsēxtara, ütönü oņorbuttar' tınnax' bolar' tillär'gä: onton' kusaganı oņorbuttar' cüllänär' tillärgä.

1857/3211 *Çétvértok' v ili*: Ai Toön' että Kinéxa kél'bit' Yudéydarga:

Sié jé i mértvim' vo vtornik', i v' súbbotú

Glava é

1857/3212 Min' tugu-da oŋorboppun' Béem' Béebinän'. 1857/3213 İstärim' xotu cüllübün': cülüm' da Miénä könö kırdık': Béem' köñül'bün' kördöböppün', xata Migin' ıppıt' Aga köñülün' kör'dübün'.

Konéts' četvértkú, i mértvim'

1857/3214 Min' Béem' tuspun' Béem' tosulur' bollaxpına; tosulurum' Miénä kırdıga suox'. Min' tuspun' tosulaççı atın' bar': Min' da biläbin', Min' tuspun' Kini tosulur' tosuluta kırdık' दें: Esigi Yoanŋa ıppıkkıt', kini da kırdık' tusun' tosulata. 1857/3215 Ol' da gınnar' kisi tosulurun' Min' ılbappın'; xata esigi bısanēxkıtın' isin' etäbin' manı. 1857/3216 Kini ubaär' sırdır' da svétıl'nik' bāra: onton' esigi agıāx' küñä üöröxkütün' bagarbıkkıt' kini sırdığın' barına. 1857/3217 Miéxa Yoannagar' orduk' tosu bar', Agam' Miéxa bütär' दें' bér'bit' suollara, sol' ebät' Min' oŋoror' suollarım' tosulullar' Min' tuspun', Agam' Migin' itta दें'. 1857/3218 Ippıt' da Migin' Agam' Béetä Min' tuspun' tosulata, onton' esigi xasan'-daganı Kini saŋatın' istibätäxkit', Kini sırain' da körbötöxküt'.

1857/3219 *Pätok' v ili*: Ai Toön' Kinéxa kél'bit' Yudéydarga:

Yoanntan'

1857/3220 Kini da tıla esigi iskitigär' suox': Kini ıppıtın' esigi itäğäybäkkıt' tusuttan'. İr'dän' körün' [Taŋara] suruktarın': esigi béegıt' sanıgıt' ebät' kinnär'tän' örütün' tınnax' bolöxkutun'; onton' kinnär' Min' tuspun' tosulullar'. Ol' da gınnar' esigi Miéxa kéléxkitin' bagarbakkıt', tınnax' bolöxkut' tusugar'. 1857/3221 Kisilär'täŋ' slavanı Min' ılbappın'. Onton' Min' biläbin' esigini, esigi Taŋaranı taptabakkıt'. 1857/3222 Min' Agam' atıgar' kéllim', Migin' da ılbakkıt'; onton' atın' béetin' atıgar' kélläginä, onnugu ılēxkıt'. Xaytax' esigi kiän' itäğäéxkitiy, bir' bir'gitittän' slavanı ılaŋŋıt', onton' sogotox' Taŋarattan' bolar' slavanı kördöbät' bolaŋŋıt'? 1857/3223 Sanamaŋ', Min' buruydur' bolöm' दें' esigini Agam' innigär': esigi erénär' Moiséygıt' esigini buruydur' bar'. Esigi Moiséyga itäğäärgıt' bollar', Miéxa da itäğäégätigit'; kini Min' tuspun' suruybuta ebät'. 1857/3224 Onton' kini suruybutugar' itäğäybät' bollaxkıtına: Min' tıllarbar' xaytax' itäğäéxkitiy?

Glava s

Glava s.

1857/3225 Bu kénna Yisus' Galiléyskay baagal' anara öttügär', Tivériada tulatıgar' barda. Ügüs' con' batıstılar' Kinini, Kini iel'cıbıttarga cıkti suolları oñörbutun' körbüttärin' isin'. *Konéts' pätkü.*

1857/3226 Yisus' xaä ür'dügär' taxsan' onno da béetin' üöränäçčilärin' kitta xalbita. Yudéyskay prazdniga, Pasxa दें' çugasabıta.

1857/3227 Yisus', xaraxtarınan' körö tösän' baran' ügüs' da con' Kinéxa isärin' körön' Filipka että: kiniläri totoröxputugar', xantan' bisigi xlébtarı atılasan' iléxpıtıy? Onton' manı, kinini xolon' eppitä: tugu gınēx' bolbutun' Béetä bil'bitä ebät'. 1857/3228 Manēxa Filipp että Kinéxa: ikki da süs' dénariäga (ılbit') xlébtar' kinnär'ga söb' bolöxtara suoga, xaälarıgar' da kinnär'tän' satar' agiäxtık' tiydin' débit' daganı isin'. 1857/3228 Bir' Kini üöränäçčilärittän', Simon' Pötur' bräta, Andréy दें' että Kinéxa: Manna bir' uol' ogogo bällar' açmēntan' bēs' xléb' olgēnnä ikki (üöl'büt') balık': onton'

1857/3229 *Sréda é nédéli*: Bir' kémñä

Yoanntan'

itiçça ügüs'kä bu tuguy? 1857/3230 Yisus' että: etiñ', kinilär'ga, öttügästän' sıttınnar' दें'. 1857/3231 Sol' sir'gä ügüs' ot' bara. 1857/3232 Bu bolan', bēs' tısänçça kériñä axsannax' kisi öttügästän' sıtta. 1857/3233 Yisus' xlébtarı ılan', xaägalı da bērän', üöränäçilärgä tünjätän' bērdä, onton' üöränäçčilär', öttügästän' sıtaçčilarga; solkurduk' balıktan' da, kim' tösönü bagarbita. 1857/3234 Topputtarın' kénna, béetin' üöränäçčilärigär' että: xalbit' toboxtorun' xomuñ', tox'-da süppätin' दें'. 1857/3235 Xomuydular', asabıt' da [con'] bēs' açmén' xlébtarıttan' xalbit' toboxtorunan' uonorduga ikki koşanı tolordular'.

1857/3236 Oççogo kisilär', Yisus' oñorbut' cıkti suolun' körönnör', ettilär': çché, bu an' doyduga kélän' isär' Prorok', kırdık' bu bar'.

Konéts' srédé.

1857/3237 Bu bollagina, kūsünän' kélän' ilan' Kinini, ıraxtagınan' da oñorōxtarın' Kinini bagaralların' bilän' Yisus' emé xaä ür'dügär' baran' xalla sogotogun'.
1857/3238 Kiésä boların' kitta, Kini üöränäçčilärä tūsän' kellilär' baägalga,

1857/3239 *Súbbota v po pastsé*: Bir' kémñä,

Glava s

Oñoçogo da kirännär', baägal' anara öttügär' bardılar', Kapérnaumña. 1857/3240 Xaraña bolan' erérä; onton' Yisus' kéléligä kinnär'ga. 1857/3241 Küstäx' da tiël' turbututtan' baägal' da dolgunnammita. 1857/3242 Sür'bä bés' otut' du stadiga dëri ustan' barannar' kinnär', Yisus', baägal' ür'dünän' xaman' sıl'can', oñoçogo çugasan' erärin' kör'dülär', kuttannılar'. 1857/3243 Onton' Kini että kinilär'ga: Min' barbın', kuttanımañ'. 1857/3244 Bu bolan', kinnär' üörä üörä killärbittärä Kinini oñoçogo: aray sotoru oñoçoloro, ustan' ispıt' sirdärigär', tigistä. 1857/3245 Sarsıñıtıgar', baägal' anara öttügär' turbut' con' körön', Kini üöränäçčilärä kir'bit' sogotox' oñoçoloruttan' uratı atın' suogun'; Yisus' da béetin' üöränäçčilärin' kitta oñoçogo kir'bätägin', xata sogotox' Kini üöränäçčilärä barbıttarın',-sanı bula satıbıttara. 1857/3246 Ol' ikki ardıgar' Tivériadattan' atın' oñoçolor' kélännär', Ai Toön' xaägal' bérbitinän' xlébtar' asammit' sir'därin' attılarıgar' tıgis'tilär'. 1857/3247 Connor' körönnör', Yisus' Kini da üöränäçčilärä onno suoxtarın', oñoçolorgo olordular'; Kapérnaumña da kélännär', Yisusu kör'dösbüttärä. 1857/3248 Aray

Yoanntan'

baägal' anara öttügär' bulan' Kinini, ettilär' Kinéxa: Ravvi! xaytax' en' manna bar' bolluñ'? 1857/3249 Manéxa Yisus' että kinilär'ga: amin' amin' etäbin' eséxa Miğın' esigi kör'dügüt' cikti suolları kör'bükkütüttäñ' bolbat', xata xlébtarı sën' toppukkut' tusuttan'.

1857/3250 Baranar' as' tusugar' kısıanımañ'; xata barammat' oloxko bar' bolar' as' tusugar' kısıanıñ', onu kisi uola béréğa eséxa: Kinini bät' Aga Tañara bélétabit'.
Konéts' súbboté.

1857/3251 Kinéxa ettilär': Taņara suolların' oņorōxputugar' tugu bisigi gınēxpıtın' bāry? 1857/3252 Manēxa Yisus' että kinilär'ga: Kini ıppıtın' esigi itāgaār' bölun' dēn', bu bar' Taņara suola. 1857/3253 Onoxa ettilär' Kinéxa: xaä béléni en' bérēn', bisigi körön' barammıt', itägäēxpıtın' eéxa? en' tugu gınagin'? 1857/3254 Bisigi agalarbıt' iççitāx' sir'gä mānnamı sēbittärä, T. surugar' etillibitinän': xallantan' xlēbı bér'dä kinnär'ga sēxtärin'. 1857/3255 Yisus' että kinilär'ga: amin' amin' etābin' eséxa; xata min' Agam' xallantan'

1857/3256 *Vtornik' g ili*: Ai Toön' että Kinéxa kél'bit' Yudéydarga:

Glava s

kırdık' xlēbı bérär' eséxa. 1857/3257 Xallantan' tūsän' kélän', an' doyduga [tınnax'] ologu bérär' xlēb', ol' bar' ebät' Taņara xlēba.

Konéts' vtornikú.

1857/3258 Manēxa ettilär' Kinéxa: Ai Toön'! itinnik' xlēbı örütün' bérär' bol' biséxa. 1857/3259 Onton' Yisus' että kinilär'ga:

1857/3260 Min' barbın' tınnax' gınar' xlēb'; Miéxa kéläççi aççık' bolō suoga Migin' da itägääççi xasan'-da utatē suoga. 1857/3261 Ol'-da-bollar', Min' ettim', eséxa, Migin' kör'bükküt' da innigär' esigi itägäybäkkıt' dēn'. 1857/3262 Tugu Agam' Miéxa bérär' barıta Miéxa da kélēga; Miéxa da kélän' isäri tasırca batan' tasarēm' suoga. 1857/3263 Min' xallantan' béem' köñül'bün' oņorō kél'bätim', xata Migin' ıppıt' Agam' köñülün' [oņorō]. 1857/3264 Onton' Migin' ıppıt' Agam' köñülä ol' bar', Miéxa bér'bitittän' tugu-da sütärimim' ösörümüm' dēn', xata barıtın' tilinnärēm' dēn' sagarım' küñä. Konéts' srédé, i mértvım'.

1857/3265 Migin' ıppıt' köñülä mannık' bar',

1857/3266 *Sréda g nédéli*: Ai Toön' että Kinéxa kél'bit' Yudéydarga:

Sié jé i mértvım' v' srédú.

Çétvertok' g ili: Ai Toön' että Kinéxa kél'bit' Yudéydarga:

Yoanntan'

uolun' köröççi Kinini da itägaäççi barı onnuk' üä tuxxarı tinnax' bollun' दें': Min' da tilinnärēm' kinini sgarım' küjä. 1857/3267 Sonno Yudéydar' xorgupputtara Kinéxa, Kini eppitin' isin': xallantan' tūsän' kél'bit' xléb' Min' barbın' दें'. 1857/3268 Eppittäräda: bu Yisus' Yosif' uola bolbat' du? kini agatın' iétin' da bisigi bilébit', bu bollagina, xaytax' Kini etär': Min' xallantan' tūsän' kéllim' दें'? Manēxa Yisus' että kinilär'ga: xobuñnasımañ' béegit' ikki ardıgıtıgar'. 1857/3269 Kim'-da kıeän' kélé suoga Miéxa, Migin' ıppıt' Agam' sıseran' ılē suox' bollagina kinini: Min' da tilinnärēm' kinini sgarım' küjä. *Konéts' četvértkü.*

1857/3270 Proroktarga surullubuta: barılara da Tañarattan' üörämmit' bolóxtara. 1857/3271 Agattan' istibit' üörämmit' da, barı onnuk' Miéxa kélär'. 1857/3272 Aganı kim'-da körbötöx' aray Tañarattan'-eré bolaççi; Ol' Aganı kör'bütä 1857/3273 Amin' amin' etäbin' eséxa: Migin' itägaäççi, örütün' tinnax' bolōga.

1857/3274 Min' barbın' tinnax' gınar' xléb'.

1857/3275 *Pätok' g ili*: Ai Toön' että kél'bit' Kinéxa Yudéydarga:

1857/3276 Esigi agalargıt' iççitāx' sir'gä mānñanı sēn' barannar', öl'büttärä. Onton' xallantan' tūsän' kélär' xléb' onnuk' bar', aray kinini sébit', öl'böt' bolara. 1857/3277 Xallantan' tūsän' kél'bit' tinnax' xléb' Min' barbın': bu xlébi sēççi, barı üälärgä tinnax' bologa; onton' Min' bérēx' bolar' xlébım', Min' etim' bar', onu Min' an'-doydu tinnax' bolarıgar' bérēm'. 1857/3278 Yudéydar' béelärin' ikki ardıgar' mökküsännär', eppittärä: xaytax' Kini kıeän' bérégay biséxa sēxpitin' béetin' etin'? onton' Yisus' että kinilär'ga: amin' amin' etäbin' eséxa, Kisi uolun' etin' sébätäxkitinä Kini da xanın' ispätäxkitinä; béegit' tinnax' bolóxkut' suoga. 1857/3279 Min' eppin' sēççi Min' da xammın' isäççi, örütün' tinnax' bolar': Min' da tilinnärēm' kinini sgarım' küjä.

Konéts' pätkü.

1857/3280 Etim' Miénä kırdık' asılık' bar' ebät' xanıñ' da Miénä kırdık' utax' bar'. 1857/3281 Min' eppin' sēççi, Min' da xammın' isäççi, Min' is'pär' bar'-bolar', Min' da kini isigär'. 1857/3282 Xaytax' ıppıta Migin', tinnax'

1857/3283 *Pnl'nik' ili*: Ai Toön' että Kinéxa kél'bit Yudéydarga:

Yoanntan'

Agam' Min' da Agabınan' tinnax' olorobun': solkurduk' Migin' séççi, Miginän' tinnax' bolōga. 1857/3284 Ççé subu bar' xallantan' tūsän' kél'bit' xléb': esigi agalargıt' mǎnnanı sén' baran', öl'büttärin' kurduk' bolbat': bu xlébi séççi üälär' tuxxarı tinnax' bolōga. 1857/3285 Kini manı eppitā Kapérnaumğa, sinagogaga üörätän'. 1857/3286 El'bäxtär' Kini üöränäççilärittän' manı isténnär', eppittärä: atın' sür'däx tıllar'! kim' itini kieän' istégäy? 1857/3287 Onton' Yısus' Béetä Béetinän' bilän', Kini üörätäççilärä itini xobuñnasalların' että kinilär'ga: bu esigini ayıga tardar' du? 1857/3288 Ççé tox' déxkitiy aray kisi uolun' ittan'-isärin' onno, xanna urut' bara, kör'döxkütünä? 1857/3289 Tın' tinnax' gınar', et' tugu da tusalabat' 1857/3290 Min' eséxa etär' tıllarım', tın' (tinnax') da olox' bolallar'. 1857/3291 Ol' da bollar', esigittän' soroxtorgut' itägäybättär' ballar'. 1857/3292 Yısus' urukkuttan' bil'bitä bät' itägäybättär' kimnāx' balların', atılan' da bérär' Kinini kim' barıy. 1857/3293 Olgénnä että: ol' isin' Min' eppitim' eséxa, kim' da kieän' kélé-soga दें' Miéxa, Min' Agabıttan' kinéxa bérillibät' bollagına. 1857/3294 Sonton' Kini

Glaza z

üöränäççilärittän' el'bäxtär' töttörü barbıttara, Kinini da kitta sıl'cibataxtara. 1857/3295 Oççogo Yısus' uonorduga ikki Apostolga että: esigi da araxsexkıtın' bagarargıt' bolaray? 1857/3296 Manéxa Simon' Pétr' että Kinéxa: Ai Toön'! kiméxa bisigi barēxpıtıy? en' barammat' olox' tılların'-etägin'. 1857/3297 Bisigi itägäydibit' billibit' da, en' Xristos', tinnax' Tañara uola bargın' दें'.

Konéts' ponédél'nikú.

1857/3298 Manéxa Yısus' että kinilär'ga: uonorduga ikkésıññitin' Min' talbatagım' du? onton' bir'git' esigittän' abası bar'. 1857/3299 Kini manı İskariot' दें' Yuda Simonov' tusun' eppitā: bu bät', uonorduga ikki üöränäççilär'tän' bir'därä bolan', xoüt' atılan' bérbitä Kinini.

Glava z.

1857/3300 Bu kénna Yisus' Galiléä ustun' sıl'cibita: Yudéä ustun' sıl'cëgin' bagarbataga, ol' tusuttan', Yudéydar' ölorörü Kinini kör'döbüttärä. 1857/3301 Kuşaları turorar' Yudéyskay prazdniga çugasabita. 1857/3302 Oççogo Kini brattara ettilär' Kinéxa: mantan' taxsañın', Yudéäga

1857/3303 *Vtornik' d nédéli*: Bir' kémğa, Yisus' bu kénna

bar', üöränäçčiläriñ' da, en' oñoror' suollargın', kör'dünnär' दें'. 1857/3304 Kim'-da tugu daganı kis'tän' gımmat' ebät', béetin' billérégin' bagarar' bollagina. 1857/3305 Onnuk' suolları oñoror' bollaxkına, an'-doyduga kösün'. 1857/3306 Kini brattara itäğäybätäxtärä bät' Kinéxa. 1857/3307 Manéxa Yisus' että kinilär'ga: Min' kémim' kélélik'; onton' eséxa suptu bélé'm' kün' bar'. 1857/3308 An'-doydu esigini abası körögün' kıeybat': onton' Migin' abası-körör'; ol' tusuttan': Min' tosulubun' kini tusun', bu kini suollara kusagannar' दें'. 1857/3309 Esigi barıñ' bu prazdnikka; onton' Min' bu prazdnikka barém' suoga: Min' künüm' sitélik' ebät'. 1857/3310 Manı etäñ' baran', Galiléäga xalla. 1857/3311 Onton' Kini brattara kél'bittäriñ' kénna, Kini da prazdnikka kélän' ilé bolbataga, kistéñ' kurduk' bara. 1857/3312 Yudéydar' prazdnikka Kinini kör'dönnär', eppittärä: xannanıy Kini? 1857/3313 El'bäx' da con'-isigär' xobunğasar' bara Kini tusun' soroxtor' eppittärä: Kini ütö दें', onton' soroxtoro eppittärä: suox', xata conu albınnır' दें'. 1857/3314 Ol' da bollar', kim'-da Kini tusun' ilé képséppätäga, Yudéydartan' kuttanan'.

Konéts' vtornikú.

Glava z

1857/3315 Aray prazdnik' añarıgar' Yisus' Tañara cétigär' kirän', üörätär' bolla. 1857/3316 Yudéydar' da söğönnör' eppittärä: xaytax' bu Kini üöränimnä suruktarı bilär'? 1857/3317 Yisus' manéxa että kinilär'ga: Min' üöräğim' Miénä bolbat', xata Migin' ıppıt' génä. 1857/3318 Kim' Kini köñülün' xotu sıl'cëgin' bagarar': ol' biléga, Min' üöräğim' Tañarattan' du, bitär' Min' Béem' Béebittän' etäbin' du? 1857/3319 Béetä béetittän' etäçi, béetigär' slavanı kör'dür': onton' kim' Kinini ıppıt' slavatın' kör'dür', onnuk' kırdıksıt', sımıä da suox' Kinéxa. 1857/3320 Moiséy eséxa, iäğı

bérbätädu, onton' kim'-da iäx' xotu sıl'cibat' esigittän'? 1857/3321 Tox' innigär' ölöröxkütün' Migin' kör'dügüt'. 1857/3322 Manēxa con' että: en' iskär' abası bar' du? kim' eigin' ölörörü gınar'? 1857/3323 Yisus' képsirin' usatan' että kinilär'ga: bir' suolu Min' oñordum', aray barıgıt' isigi sögögüt'. 1857/3324 Moiséy bıсарı bér'dä eséxa (onton' kini Moiséytan' bolbat', xata agalartan'); subbotaga da esigi kisini bıсар' bolagıt'. 1857/3325 Subbotaga kisi bıсарı ılar'

Sréda d nédéli: Prazdnik'

Yoanntan'

bollagına, Moiséy iäga késillibätin' dēn': ççé, togo Miéxa kıсарagıt', subbotaga bütün' kisini Min' ütör'pütüm' innigär'? 1857/3326 Tasıttan' cüllämäj', xata könö-kırdık' cülünän' cülläj'. 1857/3327 Sonno sorox' Yérusalimnännar' eppittärä: ölölörü kör'dülällärä, bu bolāray? 1857/3328 Ççé bu Kini ilé etär'; (onoxa) tugu-da Kinéxa eppättär': basılıktar' bil'bittärä bolāray Kini çaxçı Xristos' barın'? 1857/3329 Ol' da gınnar', bisigi biläbit' xantan' Kini barın': onton' Xristos' kélläginä, kim'-da bilé suoga, xantan' Kini kél'bitin'. 1857/3330 Oççogo Yisus' Tañara cétin' isigär' üörätän' etän' da isän', sañarda: esigi migin' da bilägit', xantan' da min' kél'bippin', ol' da bollar', min' Béem' Béebittän' kél'bätägım'; onton' migin' ıppıt' kırdıksıtı, esigi bil'bäkkıt'. 1857/3331 Min' biläbin' Kinini, Kinittän' barbın' ebät', Kini da migin' itta. 1857/3332 Bu bollagına, kör'döbüttärä tutarı Kinini, aray kim'*da Kini ür'dügär' ilitin' urbata, Kini çäsa kélélik' bolan'. *Konéts' srédé.*

1857/3333 Onton' conton' el'bäxtär' itägaännär' Kinini, eppittärä: Xristos' kélläginä, bu oñorbutunnagar', orduk' béléläri oñorō du?

Glava z

1857/3334 Fariséydar' con' Kini tusugar' xobuñnasalların' istännär', itıllar' Fariséydar' arxiréydar' da xamnaççıttarın' tutarı Kinini. 1857/3335 Bu bollagına, Yisus' että: ör' bolōm' suoga esigini kıtta Migin' da ıppıkka barēm'. 1857/3336 Kördöxküt' Migin', bulōxkut' da suoga; xanna Min' bar' bolōm', onno esigi satan' kéléxkit suoga. 1857/3337 Sonno Yudéydar' béelärin' ardılarıgar' eppittärä: xanna

Kini bararı gınar', bisigi bulõxput' suoga दें' Kinini? öllinnar' burallan' oloror' sir'därigär', ölinnari üörätäri Kini bagarara bolāray? 1857/3338 Bu Kini eppit' tıllara tox' bolallar': Migin' kör'döxküt', bulõxkut' da suoga; xanna Min' bar' bolõm', onno esigi kieän' kélëxkit' suoga दें'?

1857/3339 Prazdnik' sagarım' ulaxan' künügär' Yisus' turan', sajarbıta etän': kim' utatar', kéllin' Miéxa, istin' da. 1857/3340 Migin' Kim' itägaär', onnukka, T. surugar' etillibitinän', osogosuttan' tınnax' ü örüs'tärä süröxtärä. 1857/3341 Kini manı että Svätöy Tın' tusun', Kinini itägaäçčilär' ılëxtara barın'; kinilär'ga:

1857/3342 *Nédälä y:* Prazdnik'

Yoanntan'

Svätöy Ton' suoga bät', ol' tusuttan': Yisus' proslavis'-gınaliga. 1857/3343 Conton' el'bäxtär' bu tılları istënnär', eppittärä: kıldık' Kını Prorok'. 1857/3344 Atınnar' eppittärä: bu Xristos'. 1857/3345 onton' soroxtor' eppittärä: Galiléättan' Xristos' kélëx' tusa bar' du? 1857/3346 T. surugar' etillibätäx' du, David' sémätittän' Vıfléémtan', David' xantan' bara, sonton' Xristos' kélëga दें'? 1857/3347 Bu bollagina, con' ikki ardıgar' mökkön' bolla Kını tusugar'. 1857/3348 Kinnär'tän' soroxtoro tutõx' bol'buttara Kinini: ol'-da-gınnar' kim'-da ilitin' urbata Kını ür'dügär'. 1857/3349 Bu bolan', xamnaççıttar' tönnön'-kélännär' Arxiréydarga Fariséydarga; balar' ettilär' kinilär'ga: togo esigi agalbatıgıt' Kinini? 1857/3350 Manëxa xamnaççıttar' ettilär: kisi xasan' daganı képsëppétäga, bu kisi etärin' kurduk'. 1857/3351 Onoxa Fariséydar' ettilär' kinilär'ga: esigi da albaska kirdigit' du? 1857/3352 Basılıktar' bitär' Fariséydartan' kim'-emé itägaydä du Kinini? 1857/3353 Manëxa xamnaççıttar' ettilär': kisi xasan' daganı képsëppétäga, bu kisi etärin' kurduk'. 1857/3354 Onoxa Fariséydar' ettilär' kinilär'ga: esigi da albaska kirdigit' du? 1857/3355 Basılıktartan' bitär' Fariséydartan' kim'-emé itägaydä du Kinini? 1857/3356 Onton' bu, iägi bil'bät' con' ararılıbıt'. 1857/3357 Nikodim', tün' Kinéxa kélän' sıl'cibıt', kinilär'tän' bir'därä bolaççı, että kinnär'ga: Bisigi iäxpıt' cüllür' du kisini, urut' istéliginä

Glava y.

kinini, biléliginā da, tugu kini gınarın' 1857/3358 Manēxa ettilār' kinéxa: en' da Galiléättan' boläägın' ir'dän' kör', Galiléättan' Prorok' kél'bat' ebät'. *Préstúpi nédéli i napréd'*. 1857/3359 Barılara da cėlärin' ai targastılar'.

Glava y

1857/3360 Onton' Yısus' Éléonskay xaä ür'dügär' barda. 1857/3361 Sarsın' er'dä emé Taņara cétigär' kállä, barı da con' baran', ispitä Kinéxa. 1857/3362 Kini oloron' üörättä Kiniläri. 1857/3363 Sonno üöräxtäxtär' Fariséydar' da, atın' kisini kitta aıga kir'bit' caxtarı tutannar', agallılar' Kinéxa, ortogo da turorannar' onu, Etilär Kinéxa: üörätäççi! bu caxtar' atın' ergä kıttısan' erdäginä anı tutulunna, Onton' Moiséy iäğıgar' ıybıta biséxa: onnuktarı tastarınan' ölör'töxka bar': en' manēxa tugu etēñiy? 1857/3364 Manı da eppittärä xolon' körön' Kinini, xaä-mé buruü bulaällar' दें' Kinéxa. 1857/3365 onton' Yısus' allara bökçöön', sömüätinän' sir'gä suruybuta, [körümnä kiniläri]. 1857/3366 Onton' kısaän' turan' ııtar' bolbuttarın' kénä Kinini, könön' baran' että kinilär'ga: xaäğıt'

1857/3367 *Sié svätum' jénam'*: Bir' kémñä

Yoanntan'

esigittän' aita suox', ol' bastan' tāsı braxtın' kini ür'dügär'. 1857/3368 Ol' kénä emé allara bökçöön', sir'gä suruybuta. 1857/3369 Onton' kinnär', béalärin' sovéstarıttan' sātannar', bir' bir' kénittän' taxsan' ispittärä, ulaxannartan' aççığıydarıgar' dēri; aray Yısus' ortogo turbut' caxtar' ikki sogotogun' xallılar'. 1857/3370 Yısus' könön' oloron', kimi-da körümnä, caxtartan' uratı, että kinéxa: caxtar'! Eéxa kérésittäçčilär' xannalarıy? kim'-da urugun' eénin' urbata du? 1857/3371 Manēxa kini että: Ai Toön'! kim daganı. Yısus' että kinéxa: Min' da urugun' eénin' urbappıt'. 1857/3372 Bar', olgénä mantan' antax' aını oņoruma.

Konéts' stım' jénam' . Çti nédéli y.

1857/3373 Emé Yısus' coņo etän' isän', että kinilär'ga: an' doydu sırdıga Min' barbın': Migin' batısan' sıl'caççı xaraņaga sılcē suoga, xata kinéxa bar' bolōga tınnax' sırdıga.

Konéts' nédéli y.

1857/3374 Oççogo Fariséydar' ettilär' Kinéxa: en' Béen' tuskun' Béen' tosulugun';
tosun' eénä kirdıga suox'. 1857/3375 Yisus' manēxa että kinilär'ga: Min'

1857/3376 *Çétvortok' d ili*: Ai Toön' että Kinéxa kél'bit' Yudéydarga:

Glava y

Béem' tuspun' Béem' da tosulur' bollaxpına, oççogo da tosulurum' Miénä kirdıktax',
xantan' kéllim', xanna barabın', Min' biläbin' ebät'; onton' esigi, xantan' Min'
kélär'bin', xanna barabın', bil'bäkkıt'. 1857/3377 Esigi et' xotu cüllügüt'; Min' kimi-
da cüllügüt'; Min' kimi-da cülläbäppin'. 1857/3378 Min' cüllür' da bollaxpına;
cüllüm' Miénä kirdıktax': Min' sogotogon' bolbappın', xata Min', Migin' da ıppıt'
Agam'. 1857/3379 Onton' esigi iäxkıtıgar' surullubuta, ikki kisi tosulura kirdık' bōlar'
dén'. 1857/3380 Min' Béem' tuspun' Béem' tosulubun' Migin' da ıppıt' Agam'
tosulur' Min' tuspun'. 1857/3381 Oççogo ettilär' Kinéxa: Agaŋ' eénä xannanıy?
1857/3382 Yisus' onoxa että: esigi Migin' Min' da Agabın' bil'bäkkıt'; Migin'
bil'bıkkıt' bollar', Agabın' da Miénin' biléxkit'-etä. 1857/3383 Bu tılları Yisus' eppıtä
xarçı tutar' sir' attıgar', Taŋara cétıgär' üörättäginä: kim'-da ılbata Kinini, Kini çäsa
kéléligä bät'.

Konéts' çétvértkü.

1857/3384 Emé Yisus' kinilär'ga: Min' barabın', Migin' da kör'döxküt', aıgıtıgar' da
ölöxküt'

1857/3385 *Pätok' d ili*: Ai Toön' että Kinéxa kél'bit' Yudéydarga: *Sié jé y súbbota*
po voxdvijénı.

Yoanntan'

1857/3386 Min' xanna barabın', onno esigi kieän' kéléxkit' suoga. 1857/3387 Sonno
Yudéydar' eppittärä: Kini Béetä Béetin' ölörö du, etär bolan', xanna Min' barabın',
esigi kieän' kéléxkit' suoga dén'. 1857/3388 Kini että kinilär'ga: esigi allaragılartan',
Min' üsägılär'tän'; esigi bu an'-doyduttan', Min' bu bu an'-doyduttan' bolbataxpın'.

1857/3389 Ol' tusuttan' Min' ettim' ebät'eséxa, béegit' ailargıtıgar' esigi ölöxküt' itägäéxkit' suoga bollagina, bu Min' bārbın' dēn', ailargıtıgar' ölöxküt'. 1857/3390 Oççogo ettilär' Kinéxa: en' Kinginiy? 1857/3391 Yisus' että kinilär'ga: maḡnay Béem' tuspun' tugu eppitim', sol' Min' bārbın'. 1857/3392 Min' el'bäxtik' esigi tuskutun' etēm' cüllöm'-etä: onton' Migin' ıppıt' kırdıksıt' bar', tugu Min' Kinittän' istibitim', onu an' doyduga etäbin'. 1857/3393 Öydöbätılär', Kini Agatın' tusun' eppitā dēn' kinilär'ga. 1857/3394 Bu bollagina, Yisus' ettäkinilär'ga: kisi uolun' ıtınnardaxkıtına; oççogo biléxkit', bu Min' dēn', Béebittän' Min' tugu-da gımmappın'; xata xaytax' Min' Agam' üörättä Migin', sonu etäbin'. 1857/3395 Migin' ıppıt' Migin' kitta bar'. Agam' Migin' sogotogon'

Glava y

xallarбата. 1857/3396 Kinéxa bagalagin' Min' suptu oḡorobun' ebät'. 1857/3397 Kini manı etän' er'däginä: el'bäxtär' itägäydilär' Kinini.

Konéts' pätkü, y súbboté po vozdvijénı.

1857/3398 Oççogo Yisus' Kinini itägäybit' Yudéydarga että: esigi Min' tılbittan' taxsıbataxkıtına; kırdık' esigi Min' üöränäççılärım' böloxkut'. 1857/3399 Kırdıgı biléxkit', kırdık' da bosxolō esigini. 1857/3400 Manēxa ettilär' Kinéxa: bisigi Avraam' sémätäbit', kiméxa-da xasan'-daganı kuluttar' bolbataxpıt': onton' en' xaytax' etägin': bosxolōnoxkut' dēn'? 1857/3401 Onoxa Yisus' että kinilär'ga: amin', amin' etäbin' eséxa, ainı oḡoroççu, barı onnuk' ai kuluta bolar'. 1857/3402 Onton' kulut' üä tuxxarı cēga bar' bōlbat'; uol' esigini bosxolōtoguna, kırdık' esigi bosxolōnoxkut'. 1857/3403 Biläbin', esigi Avraam' sémätä bolagıt' dēn': ol' da gınnar' ölöröxkütün' Migin' kör'dügüt', tılm' Miénä bappatın' isin' eséxa. 1857/3404 Agabar' kör'büppün', Min' etäbin': onton' esigi tugu beégit' agagıtıgar' kör'bükkütün' oḡorogut'.

1857/3405 *Súbbota d nédéli*: Ai Toön' että Kinini itägäybit' Yudéydarga:

Yoanntan'

1857/3406 Manēxa ettilär' Kinéxa: bisigi agabıt' Avraam' bar'. 1857/3407 Yisus' että kinilär'ga: esigi Avraam' ogoloro bolbukkut' bollar'; Avraam' da suolların' oḡoror'

bolō-atigit'. 1857/3408 Onton' biligin', Taņarattan' istibit' kıldığın' eppit' kisini, Migin' ölöröxkütün' kör'dügüt': Avraam' itikurduk' gımmataga. 1857/3409 Esigi beégit' agagit' suolların' oņorogut'. 1857/3410 Manēxa ettilär' Kinēxa: bisigi kör'süläsärtän' töröbötöxpüt'; bir' Taņara Agalaxpıt'.

1857/3411 Yisus' että kinilär'ga: Ai Taņara esigi Agagit' bāra bollar', esigi Migin' taptē-atigit', ol' tusuttan': Min' Ai Taņarattan' tagıstım' kéllim' da:

Konéts' súbboté.

1857/3412 Min' Béem' Béebittän' kél'bätäğim', xata Kini itta Migin'. 1857/3413 Togo esigi Min' etär' tılbn' öydöbäkkıt'? 1857/3414 min' tılbn' kıeän' istibäkkıt' tusuttan'. 1857/3415 Esigi agagit' abası bar'; esigi da beégit' agagit' bagaların' xotu sıl'cēxkıtın' bagaragit'. 1857/3416 Kini xara-maņnaygıttan' kisini ölöröççü bāra, kıldıkka turbat'; kıldık' kinēxa suox' ebät'; sımıanı kini

1857/3417 *Pnl'nik' é ili*: Ai Toön' että Kinēxa kél'bit' Yudéydarga:

Glava y

etär' bollagına, béetin' génin' etär': albın' ebät', albın' da agata. 1857/3418 Onton' Min' kıldığı etärim' tusuttan', itäğäybäkkıt' Miéxa. 1857/3419 Xaäğıt' esigittän' Min' sımıäbın' tasarēgay? onton' kıldığı Min' etär' bollaxpına, togo itäğäybäkkıt' Migin'? 1857/3420 Kim' Taņarattan' bar', ol' Taņara tılların' istär'; esigi ol' isin' istibäkkıt', Taņarattan' bolbakkıt' dēn'. 1857/3421 Manēxa Yudéydar' ettilär' Kinēxa: bisigi dırbit' kıldığa suox' du, bu en' Samaräņņın', abası da en' iskär' bar' dēn'? 1857/3422 Onoxa Yisus' että: Min' is'pär' abası suox', xata min' agabın' ıtıktıbn'; onton' esigi manılabakkıt' migin'. 1857/3423 Ol' da bollar', min' béem' slavabın' kör'döbäppin': kör'döççü cülläççi da bar'.

1857/3424 Amin', amin' etäbin' eséxa: kim' min' tılbn' sitärēga; onnuk' üä tuxxarı ölörü körö suoga. *Konéts' ponédél'nikú.*

1857/3425 Yudéydar' ettilär' Kinēxa: biligin' billibit' bisigi, en' iskär' abası barın'; Avraam' öllö, proroktar', daganı; onton' en' etäğın': kim' min' tılbn' sitärēga, onnuk' ölörü bilé

1857/3426 *Vtornik' é ili*: Ai Toön' että Kinéxa kél'bit' Yudéydarga:

Yoanntan'

suoga üä tuxxarı. 1857/3427 Bisigi agabıttınagar' Avraamnagar' en' ulaxaŋŋın' du? 1857/3428 Kini öllö, proroktar', da öllülär'. 1857/3429 Béegin' en' tugunan' oŋorogun'? 1857/3430 Manēxa Yisus' että: min' Béem' Béebin' slavi-gınar' bollaxpına, slavam' miénä toxka da turbat': mīgin' slavi-gınaççı Agam' bar', Kinini esigi etāgit', Kini bisigi Ai Taŋarabıt' déŋ'. 1857/3431 Esigi bil'bäkkıt' Kinini; onton' min' biläbin' Kinini; bil'bäppin' da Kinini détäxpınä; eséxa tılı albın' bolōm'. 1857/3432 onton' min' biläbin' Kinini, Kini da tılın' xotu oŋorobun'. Agagıt' esénä, Avraam' üörä üörä min' kümmün' körö atä; körön' da üör'dä. Yudéydar' manēxa ettilär' Kinéxa: sāsıŋ' eénä bésuoŋ' suox', olgénä Avraamı en' kör'dün' du? 1857/3433 Yisus' että kinilär'ga: amin' amin' etābin' eséxa, Avraam' törülüginä, min' bārim'. 1857/3434 Oççogo tāstarı xaban' ıllılar', Kini ürdügär' bragarı: onton' Yisus' suox' bola tüstä, Taŋara da cétittän' taxsan', (kinnär' ortollorunan' āsan' baran') ırata barda.

Konéts' vtornikú.

Glava d.

1857/3435 Asan' isän', töröbütüttän' ılā xaraga suox' (kisini) kördö. 1857/3436 Üöränäçčilärä Kinénnärä, iıttılar' Kinittän': Ravvi! xaraga suox' töröbütügär', kim' ailax', kini du, bitär' kinini töröppüttärä du? 1857/3437 Manēxa Yisus' että: kini da bolbat', kinini da töröppüttärä bolbattar'; xata Taŋara suollara kösünnünnär' déŋ' kini ür'dügär'. 1857/3438 Mīgin' ıppıt' suolların' miéxa oŋoroxpar' bar', kün' barıgar': tün' kéléga, oççogo kim'-da kieän' oŋorō suoga. 1857/3439 Tösögö déri min' an'-doyduga barbın', an'-doydu sırdıga bolabın'. Manı etän', sir'gä sillätä, silläbitittän' da buor' suralılınna, onon' xaraga suog' xaraxtarın' uŋunoxtata. 1857/3440 Olgénä että kinéxa: baraŋŋın', sötölür' sir'gä, Siloam' déŋŋä [ol' bolar' ıtlılıbıt'] sun'. 1857/3441 Kini barda, sunan' da baran' körör' bolla. 1857/3442 Oççogo urut' kini xaraga suogun' kör'büt tasınagı iellar' eppittärä: oloron', umnanı kör'döççü bu bolbat' du? 1857/3443

Soroxtor' eppittärä: bu kini; onton' soroxtor': kinéxa mayginnax'. 1857/3444 Kini bollagina eppitä: min'

1857/3445 *Nédélä s o sléptsé*: Bir' kémñä, Yisus'

bolabin'. 1857/3446 Sonno iittılar' kinittän': xaraxtarıñ' eénnärä xaytax' asılınınar'? 1857/3447 Manēxa kini että: Yisus' ättax' kisi buoru surän' onon' uğunoxtan' xaraxtarbın' että da miéxa: Siloam' dēñ' sötölür' sir'gä barañın' sun'. 1857/3448 Min' baran' summutum' kēnnä körör' bollüm'. 1857/3449 Sonno ettilär' kinéxa: kini xannanı? että: bil'bäppin'. 1857/3450 Bu urut' xaraga suogu Fariséydarga il'ca bardılar'. 1857/3451 Subbota bāra, Yisus' silläbitittän' buor' surallıbtınan' xaraxtarın' kinéxa astagina. 1857/3452 Emé Fariséydar' daganı iittılar' kinini: xaytax' kini körör' bolla dēñ'? 1857/3453 Kini että kinilär'ga: silläbitittän' buor' surallıbtın' Kini urda miéxa xaraxtarbar', min' sunnum', köröbün' daganı. 1857/3454 Oççogo Fariséydartan' soroxtoro eppittärä: bu kisi Tañarattan' bolbat', subbotanı ıtktabat' ebät'. 1857/3455 Onton' atınnar' eppittärä: ailax' kisi xaytax' itinnik' cıkti suolları kieän oñorōgay? 1857/3456 Mökkön' da bāra kinilär'ga. 1857/3457 Emé xaraga suoxka etällär': en' tugu Kini tusun' etēñiy, en' ebät' xaraxtargın' Kini asan' bērdä? kini ettäbu prorok' dēñ'. 1857/3458 Oççogo Yudéydar' kinéxa itägäybät' bollular' kini

Glava d

xaraga suox' bola sıl'can', körör' bolbut', saña bēréxtärigär' dēri kini töröppüttärä. 1857/3459 Iitan' da kiniläri ettilär': xaraga suox' töröbütä dēñ' etär' uolgut' esenä bu du? ççé xaytax' kini anı körör'? 1857/3460 Manēxa töröppüttärä kinēnnärä ettilär' kinilär'ga: bisigi biläbit', bu bisigi uolbut' dēñ', xaraga da suox' kini töröbütä dēñ'; Onton' xaytax' biligin' körör' bolbutun' bil'bäppit'; bitär' kim' xaraxtarın' kinéxa asan' bēr'bitin' bisigi bil'bäppit'; béetä sippit' sastax'; beétin' iitıñ', beétä beétin' tusun' ettin'. Manı töröppüttärä kinēnnärä eppittärä, Yudéydartan' kuttammıttarın' tusuttan'; Yudéydar' sübäläspittär' ebät', kim' bilēga Kinini Xristos' bollaga dēñ', onnugu munnäxtarıttan' ararēxtara dēñ'. 1857/3461 Bu isin' töröppüttärä kinēnnärä ettilär': beétä sippit' sastax'; iitıñ' beétin'. 1857/3462 Bu bollagina, xaraga suox' urut' bolbut' kisini ikkisin' ıgıran' ılannar', ettilär' kinéxa: Ai Tañaraga slavanı bēr': bisigi

biläbit', bu kisi ailax' dën'. 1857/3463 Onoxa kini että kinilär'ga: ailax' du Kini, onu min' bil'bäppin'; aray biläbin', xaraga suox' bärım' min' onton'

Yoanntan'

biligin' köröbün'. 1857/3464 Emé iittılar' kinini: tugu eéxa gınna? 1857/3465 xaytax' xaraxtargın' eéxa asan' bér'dä? 1857/3466 Että kinilär'ga: min' eppitim' eséxa, esigi istibätäxkit'; emé tugu istéxkitin' bagaragit'? esigi da Kini üöränäçčilärä bolōxkutun' bagaragit' du? 1857/3467 Onton' kinilär', xomuruännar' kinini, ettilär' kinéxa: en' Kini üöränäççitā bolagin'; onton' bisigi Moiséy üöränäçčiläräbit'. 1857/3468 Bisigi biläbit' Moiséi kitta Taņara kapséppitā dën'; onton' Kini xantan' bärın' bil'bäppit'. 1857/3469 Manēxa xaraxtammit' kisi että kinilär'ga: ççé, bu bérkiséx' suol' bar', esigi bil'bäkkitin' xantan' Kini bärın', onton' Kini xaraxtarbın' miéxa asan' bér'dä. 1857/3470 Ol' da bollar', biläbin', Taņara ailaxtarı istibät' dën'; xata kim' Taņaranı itıktır' bolar', Kini da köñülün' xotu sıl'car', onnugu istär'. 1857/3471 Üättän' isillibätäx' suol', xaraga suox' töröbükkä kim'-emé xaraxtarın' asan' bérbitā dën'. 1857/3472 Kini Taņarattan' suoga bollar': tugu-da onnugu kieän' oņorō suoga-tā. 1857/3473 Onoxa ettilär' kinéxa: bütün' béeņ' ai isigär' töröbüt' bola bolagin', en' bisigini üörätägin' du? Batan' da tasardılar' kinini.

Glava d

1857/3474 Yısus' isittā batan' tasarbıttarın' kinini; bulan' da baran' kinini, että kinéxa: Taņara uolun' en' itägaägin' du? 1857/3475 Manēxa kini että: Ai Toön'! Kini kimiy, min' itägaäxpär' Kinini? 1857/3476 Yısus' että kinéxa: kör'bütün' da Kinini, eigin' da kitta kapsētäççi, Kini bar'. 1857/3477 Onton' kini että: Ai Toön'! itägaäbin'. 1857/3478 Ol' génnä üñtä Kinéxa.

Konéts' nédéli.

1857/3479 Yısus' että: cül'gä kéllim' min' bu an' doyduga, kör'bötöxtör' kör'dünnär' dën', köröççülär' da xaraga suox' bollunnar' dën'. 1857/3480 Kinini kitta bar' Fariséydartan' soroxtoro itini istän' barannar', ettilär' Kinéxa: bisigi da xaraga

suoxput' du? 1857/3481 Yisus' että kinilär'ga: esigi xaraga suox' bollargit', aita suox' bolō atigit'; onton' anı, körögüt' dēn' etägit': ol' bollagina, aigit' eséxa bar' bōlar'.

Glava ı.

1857/3482 Amin', amin' etäbin' eséxa: kim', barān' kürötügär' āninan' kirimnä, xanna-mé ürdünän' ittan' sıl'car'; onnuk' uor'äx'

1857/3483 *Çétvértok' é ili*: Ai Toön' että Kinéxa kél'bit' Yudéydarga: *Stitelém' na outréni*: Ai Toön' että Kinéxa kél'bit' Yudéydarga:

Yoanntan'

tökün' da bōlar'. 1857/3484 Onton' āninan' kiräççi, barānnarga manısıt' bolar'. 1857/3485 Kinéxa cél' ānın' köröççü asan' bérär', barānnar' kini saĵatın' iställär'; kini da, béetin' barānnarın' āttarınan' āttan' ıgıran' tasarar' kiniläri. 1857/3486 Tasaran' da baran' béetin' barānnarın', kinnär' innilärigär' sıl'car'; onton' barānnar' kinini batisan' sıl'callar' kini saĵatın' bilällärin' isin'. 1857/3487 Atını batıspattar', xata téskillärin' kinittän'; atın' saĵatın' bil'bättärin' isin'. 1857/3488 Bu ügäni Yisus' että kinilär'ga: onton' kinnär' öydöbätılär' Kini eppitin', tox' bāra tā dēn'. 1857/3489 Yisus' emé että kinilär'ga: amin' amin' etäbin' eséxa: barānnar' ānnara min' barbın'. 1857/3490 Min' innibinä kél'bittär barılara uor'äxtar' töküttär' da: onton' barānnar' istäbätäxtärä kiniläri. 1857/3491 Min' barbın' an'; Miginän' kim' kiréga, onnuk' bısanēga, kiré da, taxsē da, asılıktax' da siri bulōga.

Konéts' çétvértkú, i stitelém' na outréni.

1857/3492 Uor'äx' kélär', aray uora ölorö ösörö da: Min' kéllim' tinnax' bollunnar' dēn', orduktax'

1857/3493 *Stitelém' na litúrgı̃*: Ai Toön' että Kinéxa kél'bit' Yudéydarga:

Glava ı

da bollunnar' dēn'. 1857/3494 Min' barbın' ütö manısıt'; ütö manısıt' barānnar' innilärigär' tının' urar'. 1857/3495 Onton' naymılasıt', manısıt' bolumna, barānnar' da béetin' génä bolumnalar', böro kélän isärin' körön', barānnarı xallalar' téskillän' da

sürär', börö barānnarı tutar' ürgütän' da kabisär' kiniläri. 1857/3496 Onton' naymılaspit' sürär', naymılaspit' bolan', barānnar' da tustarigar' kısammat'. 1857/3497 Min' barbin' ütö manısıt': Béem' génnär'bin' biläbin', Béem'-da génnärä bilällär' migin'. 1857/3498 Xaytax' Agam' migin' bilär', solkurduk' min' da Agabın' biläbin'; tımmın' da barānnar' innilärigär' urabın'. 1857/3499 Atın' da barānnar' miéxa bállar', kinnär' bu odvortan' atınnar'; oluru min' sétän' agalēx' tustaxpın': Min' sajabın' istéxtärä: aray bir' üör' bir' da Manısıt' bolōga.

Konéts' stitélém'.

1857/3500 Ol' isin' Agam' taptır' migin', tımmın' min' urabın' दें', eméılēgım' isin' onu. 1857/3501 Kim'-da bıl'cabat' kinini Mıgittän': xata min' Béem' urabın' kinini.

1857/3502 *Pätok' é ili:* Ai Toön' että Kinéxa kél'bit' Yudéydarga:

Yoanntan'

1857/3503 Köñülläxpın' urōxpın' kinini, köñülläxpın' da emé ılēxpın' kinini. 1857/3504 Bu késkili min' Agabıttan' ıllım'. 1857/3505 Bu tıllartan' Yudéydarga emé mökkön' bolla. 1857/3506 Kinilär'tän' el'bäx'tär' eppittärä: abasıłax' ménériär' दें'; togo Kinini istägit'? 1857/3507 Soroxtor' eppittärä: bu abasıłax' tıllara bolbattar'; xaraga suoxtarga xaraxtarın' abası kieän' asan' béré du?

1857/3508 Yérusalimğa sañattarar' prazdniga bolla, kısın' da bāra. 1857/3509 Yısus' sıl'cıbıta Tañara cétin' isigär', Solomon' da külätigär'. 1857/3510 Sonno Yudéydar' tögürüä turannar' Kinini, eppittärä Kinéxa: tösögö dēri en' xoton' sanabakka tutōñ' bisigini? en' Xristos' bolaxkına, et' biséxa ekçı. 1857/3511 Manéxa Yısus' että kinilär'ga: Min' ettim' eséxa, itäğäybäkkıt' da; Min' Agam' ātıgar' min' oñoror' suollarım', olor' tosullar' min' tuspun'. 1857/3512 Onton' esigi itäğäybäkkıt'; esigi bāt' min' barānnarbıttan' bolbakkıt', min' eppippinän' eséxa.

1857/3513 Min' barānnarım' min' sajabın' iställär', min' da biläbin' kiniläri, kinilär' da batısan'

1857/3514 *Na osvāšéníé tsérkvé:* Bir' kémñä,

Súbbota é ili: Ai Toön' että Kinéxa kél'bit' Yudéydarga:

Glava 1

sıl'callar' migin'. 1857/3515 Min' da barammat' ologu bérém' kinilär'ga,

Konéts' pätkü, i osşeniü.

1857/3516 Xasan' da sütöxtärä suoga, kim'-da min' ilibittän' ilē suoga kiniläri. 1857/3517 Kiniläri bér'bit' miéxa, Agam' miénä, barıarıttan' ulaxan'; kim'-da min' Agam' ilitittän' kieän' ilē suoga kiniläri. 1857/3518 Min', Agam' da bir' barbit'. 1857/3519 Sonno Yudéydar' tästarı illılar', ölorörülär' Kinini. 1857/3520 Yısus' että kinilär'ga: el'bäx' üto suolları kördör'düm' eséxa min' Agabıttan'; olorton' xaäların' innigär' tästarı tamnattan' ölorörü gınagıt' migin'? 1857/3521 Onoxa Yudéydar' ettilär' Kinéxa: uçugey suol' innigär' tästarınan' ölorörü gımmappıt' eigin', xata bolanğın', Tañarabın' dénégin' Béegin'. 1857/3522 Manéxa Yısus' että kinilär'ga: esigi iäxkıtıgar' surullubatax' du: Min' ettim': esigi tañaralar' bolagıt' dēn'? 1857/3523 Kimnäxtärga Taņara tıla bāra, oloru tañaralarınan' ättabit' bollagina, (Taņara) da suruga al'canégin' satammat': Aga svāti-gınan', an' doyduga ıppıtıgar', onoxa esigi etägit' du: Taņaranı xolunnaragın' dēn', eppitim'

Yoanntan'

ısin': Taņara uolabın' dēn'. 1857/3524 Agam' suolların' min' oņorbot' bollaxpına, itägäimäñ' migin'. 1857/3525 Onton' oņoror' bollaxpına: migin' da itägäybät' bollaxkıtına, min' suollarbar' itägäiñ': biléxkitin' itägäéxkitin' da tusugar', Agam' min' ispär', min' da kini isigär' barbın' dēn'.

Konéts' súbboté.

1857/3526 Bu bollagina, emé tutarılar' kör'döbüttärä Kinini: onton' Kini tésittä Béetin' kinnär' ililärittän'. 1857/3527 Emé barda Yordan' anara öttügär', Yoann' urut' süräxtäbit' sirigär'; onno da xalla. 1857/3528 El'bäxtär' kélännär' Kinéxa, eppittärä: Yoann' xannık' da cıkti suolu oņorboto; ol' da gınnar', Yoann' Kini tusugar' eppitä, ol' barıta kırdık'. 1857/3529 Sonno el'bäxtär' itägäydilär' Kinini.

Glava a1.

1857/3530 Bir' Lazar' दें' iel'car' bāra, Vifaniättan', Mariä kini da séstra Marfa olorbut' bölöx' ielittan'. 1857/3531 Subu bāra Mariä, Ai Toönu miranan' uñunoxtabit', Kini da ataxtarin' béetin' astarinan' sopput', kini

1857/3532 *Súbbota lazaréva*: Bir' kémjä,

Glava a1

brāta Lazar' iel'cibita. 1857/3533 Séstralar' ittilar' Kinéxa, etä: Ai Toön'! en' taptır' [kisiñ'] iel'can' erär'. 1857/3534 Yisus' istän' manı että: bu iel'car' ölor'gö bolbat', xata Tañara slavatıgar' kisi uola kini isin' slavaga kir'din' दें'. 1857/3535 Onton' Yisus' Marfanı, kini séstratın' Lazari da taptır' etä. 1857/3536 (Kini) iel'carın' istän' baran' bar' sirigär' ikki küñä xalla. 1857/3537 Bu kénä üöränäçilärigär' että: emé barēgıñ' Yudéäga. 1857/3538 Üöränäçilär' ettilär' Kinéxa: Ravvi! anı Yudéydar' tāsınan' ölorörü eigin' kör'döbüttärä, emé onno baragın' du? 1857/3539 Manēxa Yisus' että: küñä uonorduga ikki ças' bolbat' du? kim' künüs' sıl'car', бүdürüö suoga, bu an' doydu sırdıgın' körör' bolan'. 1857/3540 Onton' kim' tün' sıl'car', бүdürüöga sırdık' suoguttan' kinini kıtta. 1857/3541 Manı etän' xoüt dētä kinilär'ga: Lazar' dogorbut' bisenä utuyda; ol'-da-gınnar' barabın', usuñnara kinini. 1857/3542 Manēxa üöränäçilärä Kinénnärä ettilär': Ai Toön'! utuybut' bollagına, abranēga. 1857/3543 Yisus' kini öl'bütün' eppitä; ontan' kinnär' sanabıttara, utuär' utun' tusun' etär' दें'. 1857/3544 Oççogo Yisus' että kinilär'ga ilé: Lazar' öllö. 1857/3545 Üöräbin' esigi

Yoanntan'

innigitigär', onno suox' bolammın', itägäëxkitin' isin': ontan' barēgın' kinéxa. 1857/3546 Foma, Didim' ättax', että üöränäçilär'ga: bisigi da barammıt', ölogün' kinini kıtta. 1857/3547 Yisus' kélän' bulla kinini tör'düs' künün' gröbka sıtarın'. 1857/3548 Ontan' Vifaniä Yérusalim' ıksatıgar' bāra, uonorduga bés' stadiä kériñä. 1857/3549 Yudéydartan' el'bäxtär' kélilär' Marfa Mariä ikkigä, sātata kinnäri brättarın' tusugar'. 1857/3550 Marfa Yisus' kélän' isärin' istän', tosuyda kinini; ontan' Mariä cēga olorbuta. Marfa että Yisuska: Ai Toön'! manna barıñ' bollar', brätım'

miénä ölö suoga tä. 1857/3551 Ol'-da-ginnar', anı da biläbin', tugu en' Taņarattan' kör'dösöj', Taņara béré eéxa. 1857/3552 Yisus' että kinéxa: brätıj' eénä tilléga. Marfa että kinéxa: biläbin', tilinnärär' sagına, sıgarım' küñä tilléga दें'. 1857/3553 Yisus' että kinéxa: tilinnärär' tinnax' da bōlar' min' bārbın'; Migin' itägääççi, öllögünä da tilléga. 1857/3554 Barı da tinnax' oloroççu, migin' da itägääççi, ölö suoga üä tuxxarı. 1857/3555 Manēxa itägäagin' du? 1857/3556 Marfa että kinéxa: onnuk', Ai Toön'! min' itägäybitim', en' Xristos', Taņara uola, an' doyduga kélän' isäççi bārgın'

Glava aı

دեն'. 1857/3557 Manı etän', barda, béetin' da séstratın' Mariäni kistän' ıgıran' ılan' että: üörätäççi manna kélän' ıgırar' eigin'. 1857/3558 Kini istät', sotoru turan', turgénnik' barda Kinéxa. 1857/3559 Yisus' bölöx' ielga kéléiga, xata Marfa kinini tosuybut' sirigär' bāra. 1857/3560 Céga kinini kıtta bar', kinini da aral'citar' Yudéydar', Mariä turgénnik' turan', taxsıbtın' körönnör', batıstılar' kinini, etän' uņogun' ür'dügär' baran' isär' ıtarı onno. 1857/3561 Mariä, Yisus' bār' sirigär' kélän' baran', kinini da körön', atagar' tūs'tä kinéxa, olgénä että: Ai Toön'! manna en' bārıj' bōllar', brätım' miénä ölö suoga tä. 1857/3562 Yisus', kini ıtırın', kinini da kıtta kél'bit' Yudéydar' ıtılların' körön', Béetä uadıän' xāna xamnata. 1857/3563 Olgénä että: xanna urdugut' kinini? ettilär' kinéxa: Ai Toön'! kéläññin' kör'. 1857/3564 Yisus' xaragin' ūta togunna. 1857/3565 Oççogo Yudéydar' eppittärä: kör', xaytaxtık' taptabit' kinini. 1857/3566 Soroxtor' kinnär'tän' ettilär': xaraga suoxka xaraxtarın' asan' bér'bit' bu kini kieän' oņörboto du, bu da öl'bötün' दें'. 1857/3567 Onton' Yisus' béetin' isigär' emé sanargır' bōlan' grōbka kéllä, ol' inñä bāra, in' da ür'dügär'

Yoanntan'

tas' sıppıta. 1857/3568 Yisus' että: tāsı kér'-gıñıj'. 1857/3569 öl'büt' séstrata Marfa että kinéxa: Ai Toön'! kusagan' sıttanan' erär' tördüs' küñä bolla bāt'. 1857/3570 Yisus' että kinéxa: Min eppätägim' du eéxa, itägaär' bollaxkına, Taņara slavatın' köröj' दें'? 1857/3571 Bu bōlan', öl'büt' sıtar' sirittän' tāsı ıllılar'. 1857/3572 Yisus', üsä xaragınan' körön', että: Aga! xaägalı béräbin' eéxa, migin' istibitiñ' innigär'. 1857/3573 Min' da bil'bitim' en' suptu migin' istēñ दें'; onton' ettim' itini manna

tügürüä turar' con' tusugar', itägäéxtärin' isin', en' migin' ittu' दें': 1857/3574 Mani etän', dorgonnox' sajanan' sajarda: Lazar'! tasırca tagıs'! 1857/3575 Aray öl'büt' tagista, ililärä ataxtara da polotnonan' sulammit' bolannar', sıraä da kinenä plätinan' baillıbit' bāra. 1857/3576 Yısus' että kinilär'ga: sörüj' kinini, bara da turdun'. 1857/3577 Oççogo Mariäga kél'bit' Yudéydartan' el'bäxtär', Yısus' oñorbutun' körönnör', itägäydilär' kinini.

Konéts' súbboté lazarévoy.

1857/3578 Onton' soroxtoro kinnär'tän', Fariséydarga barannar', ettilär' kinnär'ga tugu Yısus' gımmıtın'.

Glava 41

1857/3579 Bu bollagına, arxiréydar' Fariséydar' da munnäx' xomuännar' eppittärä: tugu gınäxpıtıy? 1857/3580 Bu kisi el'bäx' cıkti suolları oñoror'. 1857/3581 Sinnä kinini xallardaxpıtına, barılara itägäéxtara kinini: Rimlännar' da kélännär', sir'bitin' commutun' da ilēxtara. 1857/3582 Bir'därä kinnär'tän', kim'-eré Kaiafa दें', sol' cılga arxiréy bōlan', että kinilär'ga: esigi tugu da bil'bäkkıt', Sanabakkıt' daganı, barı con' ölogünnägär', biséxa orduk' uçugéy kisilär' innilärigär' bir' kisi ölorö. 1857/3583 Onton' manı bēetittän' eppätä; xata sol' cılga arxiéréy bolan', urut että, Yısus' kisilär' innilärigär' ölox' tustax' दें'; Sogotoxtu con' eré innigär' bolbat', xata targammit' da Tañara ogolorun' bir'gä munnögun' isin'. 1857/3584 Bu bolan', sol' kün'tän' sübäläspittärä öloröxtärin' kinini. 1857/3585 Bu kēnnä Yısus' Yudéydar' ardılarıgar' ilé sılcıbataga, xata iççitäx' sir' attınagı doyduga, Éfrém' ättax' guorakka baran', onno bēetin' üöränäççilärin' kıtta sılcıbıta. 1857/3586 Yudéyskay Paxata çugasabıta: sol' doyduttan' el'bäxtär'

1857/3587 *Ponédél'nik' s nédéli*: Bir' kēmjä Yısus' utarı

Yoanntan'

Yérusalimğa kēllilär' Pasxa inninä, ırastanārılar'. 1857/3588 Oççogo Yısusı kör'dönnör', bēe bēelärigär' eppittärä, Tañara cētigär' turannar': esigi xaytax' sanıgıt';

prazdnikka Kini kéläräy? 1857/3589 Arxiréydar' Fariséydar' da iäx' bér'dilär': xanna bärin' Kini, bil'bit' (kisi), tıllatın' dēn', ılēxtarın' tusugar' kinini.

Konéts' ponédél'nikú.

Glava vi.

1857/3590 Alta kününän' Pasxa inninä Yisus' Vifaniäga kéllä; onno kini öl'büttär'tän' tilinnär'bit' Lazarä bāra. 1857/3591 Sonno kinéxa kiésäñi asılıgı oñördular'; Marfa astabıta, onton' Lazar' öttügästän' sıtaçılartan' kinini kıtta bir'därä bāra. 1857/3592 Mariä, iras' ıeraxan' atılax' bir' Funta nard' miranı ılan' Yisus' ataxtarın' uñunoxтата, béetin' da astarınan' atagın' kinénin' sotto; aray cé isä mira ütö sıtınan' tolla. 1857/3593 Oççogo Kini üöränäçčiläritän' bir'därä, Yuda Simonov' İskariot' dēn', xoüt' kinini atılan' bér'bit' että: Bu mira togo üs' süs' pēnāz'kā atılanan' baran' umnasıttarga bérillibätä?

1857/3594 *V' nédéliü tsétnüü na litúrgi.* Alta

Glava vi

1857/3595 Manı, umnasıttar' tustarıgar' kısınan' eppätäga, xata uor'äx' bolan', että; xobuälax' bāra, uralların' da il'ca sıl'cıbita. 1857/3596 Manēxa Yisus' että: xalların' kinini; manı kini Min' kömüllör' kümmär' bélémnätä. 1857/3597 Umnasıttar' suptu esigini kıtta bāllar', onton' min' suptu esigini kıtta bolbappın'. 1857/3598 Yudéydartan' el'bäxtär', Kini onno bärin', bilännär', kéllilär' körö Yisusu kini da öl'büttär'tän' tilinnär'bit' Lazarın'. 1857/3599 Arxiréydar' uru urdular' Lazari da ölörörgö. 1857/3600 Kini isin' Yudéydartan' el'bäxtär' kélännär' itägäybittärä kinini. 1857/3601 Sarsıñıtıgar' prazdnikka kél'bit' ügüs' con' istännär' Yisus' Yérusalimğa kélän' isärin'. 1857/3602 Finik' labaların' ıllılar', tosuä da kinéxa taxsannar', xasıtabıttara: osanna, Ai Toön' atıgar' kélän' isär', İzrail' ıraxtagıta, algıstax'! Yisus' osölu bulan' minnä kinini, T: surugar' surullubutunan': Sion' kīsa kuttanıma: bu ıraxtagıñ' eēnä isär', osöl' ubasatın' ür'dügär' oloron'. 1857/3603 Onton' üöränäçčilärä kinēnnärä mañnay öydöbätäxtär' manı: xata Yisus' slavatıgar' kirbitin' kēnnä, ççe öydötülär', bu kini tusugar' surullubuta

Yoanntan'

dén', sitini da oñórdular' kinéxa. 1857/3604 Kinini kitta urut' bar' con' tosulabita Lazari grōbuttan' ıgıran' ılan', öl'büttär'tän' tilinnärdä dén' kinini. 1857/3605 Ol' isin' con' da tosuyda kinini; istibittäräbät', kini bu cıkti suolu oñördo dén'.

Konéts' nédéli tsétnoy.

1857/3606 Bu bollagına Fariséydar' bée béelärigär' ettilär': körögüt', tox' da tusata suogun' aray bu an'-doydu kinini batısan'-isär'. 1857/3607 Prazdnikka üñä kél'bittär'tän', soroxtoro ellinnar' bällara. 1857/3608 Kinnär' Filipka kélennär', kini Galiléyskay Vıfsaidattan' bāra, artaspıttara kinini, etän': Toön', Yısus köröxpütün' bagarabıt'. 1857/3609 Filıp' kélän' Andréyga että; onton' Andréy Filıp ikki Yısuska ettilär'. 1857/3610 Manēxa Yısus' että kinilär'ga: kisi uola béetin' slavatıgar' kirär' çāsa källä. 1857/3611 Amin', amin' etābin' eséxa: pşeniçnay sémätä bōrga tūsān' öl'bötögünä, bir' bolar'; onton' öllögünä, bir' bolar'; onton' öllögünä, el'bāx' sémāni agalēga. 1857/3612 Béetin'

1857/3613 *Vo stıüü y véliküü srédú, na outréni, do začala md, béz préstúpki*: Bir kémñä, Yısus'

Vtornik' s nédéli: Bir' kémñä, fariséydar' Yısus' utarı sübä oñoronnor'

Glava vi

duşatın' taptaççı sütärēga kinini: onton' bu an' doyduga béetin' duşatın' taptabat' xaraē onu barammat' oloxko. 1857/3614 Kim' Miéxa sluji gınar', onnuk' batısan' bardın' mīgin': xanna min' bārbın', onno kulutum' da miénä bar' bolōga. 1857/3615 Kim' miéxa sluji-gınēga; onnugu Agam' miénä manilēga. 1857/3616 Min' duşam' biligin' sügünä suox', ççé tugu etēmiy? Aga! bu çāstan' mīgin' bısa dén' du? 1857/3617 Xata bu tusugar' min' kélлим' subu ças' tusugar'

1857/3618 Aga! slavaga itēr' ākkın' eénin'. 1857/3619 Oççogo xallantan' saña källä: slavaga itērdım', xorum' da slavaga itērēm'. 1857/3620 Turbut' con' istännär', eppittärä: etiñ' bolla; onton' atınnar' eppittärä: Angél' että kinéxa. 1857/3621 Manēxa Yısus' että: Min' tuspar' bu saña bolbata, xata con' tusugar'. 1857/3622 Anı cül' bu

an' doyduga bolla: anı bu an' doydu knäzä tasırca batıllan' tasarılłēga. 1857/3623 Migin' sir'tän' ıterdaxtarına, barıtın' béebär' tardan' ılēm'. 1857/3624 Manı etän' billär'bitä, xaä ölorünän' ölorü gımmıtın'. 1857/3625 Onoxa con' eppitä kinéxa: bisigi läxtan' istibippit', Xristos' üälär'

1857/3626 *Na outréni na vozdvijénié krtá*: Ai Toön' että:

Yoanntan'

tuxxarı bar' bōlar' dēn': onton' en' xaytax' etägin', kisi uola ittēx' tustax' dēn'? bu, kisi uola dēn', kimiy? 1857/3627 Yısus' että kinilär'ga: agläx' kémñä eséxa sırdık' bar'; sırdık' bar' er'däginä sılcıñ', xaraña esigini ılbatın' dēn'; xarañaga sılcacçı, xanna baran' isärin', béetä bil'bät'.

1857/3628 Sırdığı kıtta bar' er'däxkitinä, sırdığı itägaiñ', sırdık' uollattarınan' bolōxkutun' isin'. *Konéts' vtornikú, i krtú.*

1857/3629 Manı etän' baran' Yısus', téydä köstümnä da xalla kinnär'ga. 1857/3630 İtiçça cıkti suolları oñörbutun' tusugar' kinilär' innilärigär', itägaybätäxtärä kinini: İsaia Prorok' tıla kéllin' dēn', kini eppitä: Ai Toön'! bisigittäñ' istibikkä kim' itägaydä? 1857/3631 Ai da Toön' akımalın' küsä kiméxa asılınna? 1857/3632 Onton' kinnär' kieän' itägaybätäxtärä, İsaia emé eppitinän': Kinnäri xaraxtarınan' kör'böt' gımmıt', kinnär' da süräxtärin' täsırpıt': xaraxtarınan' kör'bötünnär' dēn', süräxtärinän' öydöbötünnär' dēn', xaispatınnar' daganı, ütörtögüm' isin' kiniläri. 1857/3633 Manı

1857/3634 *Sréda s nédéli*: Ai Toön' että Kinéxa kél'bit' Yudéydarga:

Glava vı

İsaia että, kini slavatın' körön', kini tusun' ettäginä. 1857/3635 Ol' da gınnar', knäz'tärtän' da el'bäxtär' itägaybittärä kinini: aray Fariséydar' innilärigär' billärbätäxtärä, munnäxtartan' batan' tasarıllaällar' dēn'. 1857/3636 Tañara slavatınnagar', kisi slavatın' orduk' taptabıttar' ebät'. 1857/3637 Yısus' üögülän', että: Migin' itägääççi, migin' itägaybät', xata migin' ıppıtı itägaär'. 1857/3638 Migin' da köröççü, migin' ıppıtı körör'. 1857/3639 Min' an' doyduga sırdık' kéllim', barı migin' itägääççi, xarañaga xalbatın' dēn'. 1857/3640 Kim' min' tıllarbin' istän', itägaybät';

onnugu min' cülläbäppin': an' doymdu conun' cüllöm', दें', kél'bätägim', xata an' doymdu bısarıbın', kállim'.

Konéts' srédé.

1857/3641 Mīgittän' mēl'cēsäççi, min' da tıllarbin' ılbat', béetigär' cülläççiläx' bōlar'; eppit' tıllım', ol' cüllöga kinini sıgarım' küñä. 1857/3642 Min' béebittän' eppitägim': xata migin' ıppıt' Agam', ol' kėskilim' miéxa bér'dä, tugu etéxpın', tugu sañarēxpın'. 1857/3643 Biläbin' da, kini kėskilä barammat' olox' bolar' दें' bar'. 1857/3644 Bu bollagina, tugu min' etäbin'

Yoanntan'

xaytax' Agam' miéxa että, solkurduk' onu etäbin'. *Konéts' vélikoy srédé, na outreni.*

Glava gı.

1857/3645 Pasxa prazdnigin' inninä, Yisus' bilän' çäsa kinénä kállä दें', bu an' doymdu Agatıgar' barēgin', bu an' doymdu bar' béetin' gėnnärin' taptan', usukka dēri taptata kiniläri. 1857/3646 Kiésäñi asır' sagına abası Yuda Simonov' İskariotskay sürägar', urbutun' kėnnä, kinini atılan' bērdin' दें'.

Çti çétvértok' vélikoy na litúrgi

1857/3647 Yisus' bilän' Agata barıtın' kini ilitigär' tuttarbıtın', Tañarattan' kini taxsıbtın', Tañaraga da baran' isärin': Kiésäñi asırtan' turan', taņasın' urda, poloténtsanı da ılan', kurdanna. 1857/3648 Ol' kėnnä, sunar' isikkä ūnu kutan' üöränäççilär' ataxtarın' suär' bolla, kurdammit' da poloténtsatınan' sotor' bolla. 1857/3649 Simon' Pöturğa kállä; aray bu etär' Kinéxa: Ai Toön'! min' ataxtarbin' en' suōñ' du? 1857/3650 Manēxa Yisus' että kinéxa: tugu min' gınabın', en' bil'bäkkın' anı, onton' xoüt' bilēñ'. 1857/3651 Pötur' että kinéxa: ataxtarbin'

1857/3652 *V' çétvértok' vélikoy, évlié ai na oumovéniy:* Bir' kėmñä,

Glava gı

suōñ' suoga üälär' tuxxarı. 1857/3653 Onoxa Yisus' että: eigin' suybataxpına, migin' kıtta ças'täx' bolōñ' suoga. 1857/3654 Simon' Pötur' että kinéxa: Ai Toön'! ataxtarbin'

kıtta ililär'bin' bāspın' da. 1857/3655 Yısus' ettäkinéxa: suüllubukka ataxtarın'-eré suõxka bar', bütün' béetä ıras' ebät'; esigi da ıraskıt', barıgıt'-eré (ıras') bolbakkıt'. 1857/3656 Kinini atılan' béräççigi bil'bitä: ol' isin' että: barıgıt' ıras' bolbakkıt' dên'.

Konéts' a évli, na umovén̄:

1857/3657 Onton' kinnär' ataxtarın' suän' baran', béetin' taņasın' ılla; emé da öttügästän' sıtan', että kinilär'ga: tugu eséxa, gımmıppın' bilägit' du? 1857/3658 Esigi migin' üörätäççinän' Ai da Toönunan' ättıgıt'; annä etägit': onnukpun' ebät'. 1857/3659 Min', Ai Toön' üörätäççi da bolammın', esigi ataxtargıtın' suybut' bollaxpına, esigi daganı bir' bir'gitigär' ataxtargıtın' suõx' tustaxkıt'. 1857/3660 Primér' eséxa bérdim' ebät', min' oñorbuppunan' eséxa, esigi da oñoror' boluñ' dên'. 1857/3661 Amin', amin' etäbin' eséxa: kulut' béetin'

1857/3662 *Évlié v, na oumovén̄:* Bir' kémñä, Yısus' üöränäççilärin' ataxtarın' suän' baran'

Yoanntan'

toönunnagar' ulaxana suox', ıtıllıbit' da ıppıttagar' ulaxana suox'. 1857/3663 Sıtini bilär' bollaxkıtına, toloru colloxtı', sıtärär' bollaxkıtına onu. *Konéts' v, na oumovén̄: Prédydi četvértıyok' vélıkiy v' Matféy, zaçalo ri, o polú.* 1857/3664 Kinilär' asan'-erdäxtärinä.

1857/3665 Esigi barıgıt' tuskutun' eppäppin': talbıttarbin' min' biläbin' ebät'; ol' da gınnar' T: suruga sittin' dên': Migin' kıtta xlébi sésıpit', tiñilägin' örö kötöxtä min' ür'dübär'. 1857/3665 Sibiligintän' etäbin' eséxa, bolöliginä urut': bolan' kélläginä, itägäéxkitin' isin', bu min' bārbın' dên'. 1857/3666 Amin', amin' etäbin' eséxa: kimi min' ıtēgım', onu ılaççı, migin' ılar'; onton' migin' ılaççı, migin' ıppıtı ılar'. 1857/3667 Manı etän' baran', Yısus' uoluyda tosulan' da että: amin', amin' etäbin' eséxa, bir'git' esigittän' atılan' bérēga migin'. 1857/3668 Oççogo üöränäççilärä bée béelärin' dēkki odulu körönnör', satan' sanabataxtara, kim' tusun' etär' dên'. Bir' kini üöränäççilär'tän', Yısus' tösün' ıksatıgar' öttügästän' sıppıta, Yısus' kinini taptıra. 1857/3669 Manēxa Simon' Pötur' imnännä, ııttın'

Glava gi

dén', ol' etärä kimiy? 1857/3670 Kini Yisus' töşügär' sıstan' että kinéxa: Ai Toön'! kimiy ol' Yisus' manéxa että: sol' bar', kiméxa min' xlébi ilitän' bérém'. 1857/3671 Xlébi da ilitän' baran', Yuda Simonov' İskariotskayga bérdä. 1857/3672 Aray xléb' kénnä kini isigär' satana kir'dä. 1857/3673 Oççogo Yisus' että kinéxa: tugu oñorogun', turgénnik' oñör'. 1857/3674 Onton' öttügästän' sıtaççılartan' manı kim'-da öydöbötö, toxka itini että kinéxa. 1857/3675 Yudaga xolbuä barıttan', soroxtor' sanabıttara, Yisus' eppitä bolōga kinéxa: prazdnikka kısılgalaxpıtın', atılasan'-ıl', bitär' umnasıttarga tugu-mé bér' déñ'. 1857/3676 Kini xlébi ılan' baran', sotoru tagısta, tün' da bāra. 1857/3677 Tagıstagına Yisus' että: Anı kisi uola slavatıgar' kir'dä, Tañara da kininän' slavaga kir'dä. 1857/3678 Tañara kininän' slavaga kir'bit' bollagina, Tañara da slavalax' gınēga kinini béetin' isigär' sotoru daganı slavaga killärēga kinini. 1857/3679 Ogolorum'! agiāx' xalla esigini kitta bolōxpun'.

1857/3680 *Évlié a, stix' strastéy*: Ai Toön' että béetin' üöränäççilärigär'

Konéts' v' srédú vélíkúü na çaséx', éгда bsä çéturé évlıstı proçitaütsä

Yoanntan'

1857/3681 Kör'döxküt' migin' Yudéydarga eppitim' kurduk', xanna min' barabın', esigi onno kieän' kéléxkit' suoga; eséxa da etäbin' anı. 1857/3682 Saña késkili béräbin' eséxa: bir' bir'gıtın' taptır' boluñ' xaytax' min' esigini taptatım', solkurduk' esigi da bir' bir'gıtın' taptañ'. 1857/3683 Onton' barılara biléxtärä, esigi min' üöränäççilärim' bolargıtın', béegit' ikki ardıgıtıgar' taptasar' bollaxkıtına. Simon' Pötur' että kinéxa: Ai Toön'! xanna baragın? 1857/3684 Yisus' että kinéxa: xanna min' barabın' kieän' anı migin' batısan' barēñ' suoga, xoüt' batısan' barēñ' migin'. 1857/3685 Pötur' että kinéxa: Ai Toön'! togo anı kieän' batısan' bapbappın' eigin'? anı duşabın' da en' innigär' uröm'. 1857/3686 Manéxa Yisus' että kinéxa: en' duşagın' min' innibär' urōñ' du? 1857/3687 Amin', amin' etäbin' eéxa: pétux' illıligına, üs'tä mél'cäsēñ' miğittän'.

Glava dı.

1857/3688 Uoluybatın' süräxkit' esenä, Tañaranı itägäiñ', migin' da itägäiñ'.
1857/3689 Min' Agam' cětigär' el'bäx' olorox' sir'där'

1857/3690 *Pätok' s ili*: Ai Toön' että béetin' üöränäçilärigär':

bällar' suoxtara bollar', etēm'-etä eséxa: sir' bélémmi eséxa barabın' dēn'. 1857/3691 Baran', sir' bélémnätäxpınä eséxa; emé kélémmi' béebär' ilēm' esigini: xanna min' bārbın', esigini da sonno bar' bolōxkutun' isin'. 1857/3692 Onton' xanna min' barabın', esigi bilägit', suolu da bilägit'. 1857/3693 Foma että kinéxa: Ai Toön'! bil'bäppit' xanna baragin': suolu da xaytax' kieän' biléxpitiy? 1857/3694 Yisus' että kinéxa: suol', kırdık', tınnax' da gınar' min' bārbın': kim'-da Agaga kélé suoga, aray miginän'. 1857/3695 Migin' bilbikkit' bollar', Agabın' da miénin' bilégätigit': samantan' ççe, billigit' kinini, kör'dügüt' da kinini. 1857/3696 Filipp' että kinéxa: Ai Toön'! Aganı biséxa kör'dür', olgennä söb' bolōga biséxa. 1857/3697 Yisus' että kinéxa: baççaga dēri esigini kitta barbın', onton' en' kém' bil'bätin' du migin', Filip'? 1857/3698 Migin' kör'büt', Agabın' kör'büt' bolar': onton' en' xaytax' etägin': Aganı kör'dör' dēn' biséxa. 1857/3699 İtägäybäkkın' du, min' Aga isigär' Aga da Min' ispär' bārın'? 1857/3700 Min' etär' tılların' eséxa, béebittän' eppäppin'; xata min' ispär'

1857/3701 *Súbbota s ili*: Ai Toön' että béetin' üöränäçilärigär':

Yoanntan'

bar' Aga, kini suolları oñoror'. 1857/3702 İtägäiñ' miéxa, min' Agam' isigär' Agam' da min' ispär' bar' dēn'. *Konéts' pätkü*.

1857/3703 Atınnık' bollagina, ol' suollar' isin' itägäiñ' miéxa. 1857/3704 Amin', amin' etäbin' eséxa: migin' itägäaççi, min' oñoror' suolların' oñorōga, olorton' da ordugu oñorōga: min' Agabar' barabın' ebät'. 1857/3705 Agattan' barı kör'döstöxkütün' min' äppar' oñorom': Aga uolunan' slavananın' dēn'. 1857/3706 Tugu min' äppar' kör'dösöxküt', onu min' oñorōm'. 1857/3707 Migin' taptır' bollaxkıtına, min' késkillärim' xotu sıl'car' boluñ'. 1857/3708 Aga min' artaspıppar' kirän', atın' satataççını béré eséxa, üä tuxxarı esigini kitta bar' bollun' dēn', Kırdık' Tınnın', kinini an'-doydu kieän' ilbat', kör'böt' ebät' kinini, bil'bät' da kinini; onton'

esigi bilägit' kinini, esigi iskitigär' kini bar' ebät', esigi da iskitigär' bar' bolōga. 1857/3709 Tuluäxtar' bısılarınan' xallarēm' suoga esigini: kélēm' eséxa. 1857/3710 Agiäx' agay bolan' baran', an' doydu iti gēnnä mīgin' körö suoga: onton' esigi köröxküt' mīgin'; Min' tinnaxpın' ebät', esigi da tinnax' bolōxkut'. 1857/3711 Sol' küñä esigi

Glava dı

öydöxküt', min' Agam' isigär' bārbın', esigi min' ispär', min' da esigi iskitigär' bārbın'. 1857/3712 Min' késkillär'bin' tutaççı, kinnär' da xotu sıl'caççı, mīgin' taptır' sol' bar': onton' mīgin' taptaççı, min' agabınan' taptanēga; min' da taptēm' kinini, béem' da köstöm' kinéxa. *Konéts' súbboté.*

1857/3713 İskariottan' atın' Yuda että kinéxa: Ai Toön! toxtan' bu, an' doyduga bolumna, biséxa köstörü gınagin'? 1857/3714 Manēxa Yisus' että kinéxa: kim' mīgin' taptır', sol' min' tılım' xotu sıl'cēga: Agam' da miénä taptēga kinini, kinéxa kélēxpit', oloror' da sir' oñorōxput' kinéxa. 1857/3715 Mīgin' taptabat' (kisi), min' tıllarbin' annä axtıbat'; istıbit' da tılgıt' miénä bolbat', xata mīgin' ıppıt' Agam' gēnā. *Konéts' Yúdé aplú.*

1857/3716 Manı etäbin' eséxa, esigini kıtta bar'-er'däxpınä. 1857/3717 Aga min' āppar' itēga Satataççı, Svätoy Tını, ol' üörätēga esigini barıtıgar', öydötöga da eséxa barıtın', tugu min' eppitim' eséxa. 1857/3718 Eēni xallarabın' eséxa, eēbin' bēräbin' eséxa; an' doydu bērärin' kurduk',

1857/3719 *Stomú aplú Yúdé:* Ai Toön' että béetin' üöränäçčilärigär':

Yoanntan'

min' bēr'bäppin' eséxa: esigi süräxkit' uoluän' xamnabatın' kuttammatin' daganı, İstıbıkkıt', min' eppitim' ebät' eséxa: barabın', kélēm' da eséxa. 1857/3720 Mīgin' taptırgıt' bollar', üörögätıgıt', min' ettim' dēn': Agabar' barabın'; Agam' miénä mīginnär' ulaxan' ebät'. 1857/3721 Ççé, bu bololıgına, urut' ettim' eséxa: bolan' kēlläginä, itägäēxkitin' isin'. 1857/3722 Agiäx' agay xalla képsétēxpın' esigini kıtta; bu an' doydu knäzä isär' ebät', min' ispär' toga da suox'. 1857/3723 Ol'-da-gınnar',

an' doydı bilégin' isin', Aganı taptıbın' dēn', xaytax' Agam' miéxa kérés'tätä, solkurduk' oŋorobun': turuŋ', barēgiŋ' mantan'.

Glava éi.

1857/3724 Kırdık' vinograd' min' bārbın', Agam' da miénä oŋoroçcu bar'. 1857/3725 Barı min' tuspar' otonu ünnär'bät' labānı bısan' ilēga onu; barı da otonu ünnäräri, ırastēga onu, ügüs' otonu ünnär'din' dēn'. 1857/3726 Esigi ıraskıt', eséxa eppit' tılım' innigär'. Min' ispär' boluŋ', min' da esigi iskitigär'. 1857/3727 Xaytax' laba béetä

1857/3728 *Pnl'nik' z ili*: Ai Toön' että béetin' üöränäçčilärigär': *Séptémbria v mamantú*: Ai Toön' että béetin' üöränäçčilärigär':

Glava éi

béetinän' kieän' otonu ünnär'bät', lozatıgar' suox' bollagina: solkurduk' esigi daganı, min' ispär' bar' bolbataxkıtına. 1857/3729 Loza min' bārbın' onton' esigi labalargıt': kim' min' ispär' bolōga, min' da kini isigär' (bolōm'), onnuk' el'bāx' otonu ünnärēga: min' ebät' suoxpuna, kieäŋ' tugu-da oŋoroxkut' suoga. 1857/3730 Kim' min' ispär' bar' bolō suoga, tasırca bran' kabisillēga, laba kurduk', xatan' da xalēga; munnännar' onu, uokka kabisällär': ubaän' da xalar'. 1857/3731 Min' ispär' bar' bollaxkıtına, min' da tıllarım' esigi iskitigär' bar' bollaxtarına, tugu bagarar' bolagit' kör'dösüŋ', bérillēga da eséxa.

Konéts' ponédél'nikú i stomú.

1857/3732 Onon' Agam' miénä slavaga kir'dä, el'bāx' plōdu agalēxkıtın' isin': Min' da üöränäçčilärim' bolōxkutun' isin'.

1857/3733 Agam' migin' taptabıtınan', min' da esigini taptatım': Min' taptırbar' bar' boluŋ'. 1857/3734 Min' késkillärim' xotu sırttaxkıtına; Min' taptırbar' bolōxkut': Min' da, Agam' késkillärin' sitärämmin', kini

1857/3735 *Maia aı Mokiü*: Ai Toön' että béetin' üöränäçčilärigär':

Yoanntan'

taptırıgar' bar' bolarım' kurduk'. 1857/3736 Manı ettim' eséxa, min' üörärim' esigi iskitigär' bar' bollun', esigi da üörär'git' sittin'. 1857/3737 Min' késkilim' bu bar', bir' bir'gitin' taptır' esigini taptabıtım' bısıtınan'. 1857/3738 Bu taptırtan' orduk' suox', aray kim' béetin' duşatın' béetin' dogottorum' innilärigär' urdagına. 1857/3739 Min' dogottorum' esigi bārgıt', min' késkilläbitim' xotu eséxa, sıl'car' bollaxkıtına. Kuluttargıt' दें', esigini eppäppin'; kulut' bil'bāt' ebāt', tugu toöno kinenä oñoror': onton' esigini dogottorum' दें' ettim'; tugu min' Agattan' istibitim', onu barıtın' eppitim' ebāt' eséxa. 1857/3740 Esigi mīgin' talbataxkıt', xata min' talbıtım' esigini, turorbutum' da esigini, esigi baraṇṇıt', plodu oñorōxkutun' isin', plokcut' esenä bar' bollun' दें': ol' tusugar': tugu Agattan' min' āppar' kör'dösōxküt', béréga eséxa. *Konéts' stomú.*

1857/3741 Manı késkillibin' eséxa, bir' bir'gitin' taptar' दें'. 1857/3742 An' doydı esigini abası körör' bollagına; biliṇ' esiginnägär' mīgin' urut'

1857/3743 *Súbbota g po pastsé*: Ai Toön' että béetin' üöränäçčilärigär':

Sié jé i múçénnikom'.

abası kördö. 1857/3744 An' doyduttan' bārgıt' bollar'; an' doydı béetin' génin' taptēgatā: onton' an' doyduttan' bolbataxkıt', xata min' an' doyduttan' talbıtım' esigini; ol' tusuttan' an' doydı abası körör' esigini. 1857/3745 Axtar' boluṇ' min' eséxa eppit' tılbin': kulut' béetin' toönnunnagar' ulaxan' bolbat' दें'. 1857/3746 Mīgin' bappıt' bollaxtarına, esigini da batēxtara. 1857/3747 Min' tılbin' ıtıktabıttara bollar', esigi da tılğıtın' ıtıktır' bolōxtara. 1857/3748 Onton' manı barıtın' eséxa oñorōxtara min' ātım' innigär', mīgin' ıppıtı bil'bättärin' tusuttan'. 1857/3749 Min' kélän', eppätägim' bollar' kinnär'ga; aita suox' bolōxtara-tā: onton' anı béalärin' aıların' isin' buruytan' bısanı kinnär'ga suox'. 1857/3750 Mīgin' abası köröççü min' da Agabın' abası körör'. 1857/3751 Atın' kim'-da oñorbotox' suolların' kinnär' ortolorugar' oñorbotogum' bollar'; aita suox' bolōxtara-tā: onton' biligin' körön' da barannar', mīgin' Agabın' da abası kördülär'. 1857/3752 Kinnär' ıaxtarıgar' surullubut' tıl' söb' tūsögün' isin': Mīgin' barbax' abası kördülär'. 1857/3753 Agattan' taxsar' kırdık' Tīna, Satataççı kálläginä, kinini min'

Yoanntan'

itēm' eséxa Agattam': sol' tosulōga min' tuspun'. 1857/3754 Esigi da tosu bolōxkut' maṇnaygittan' mīgin' kitta bargit' isin'.

Glava sı.

1857/3755 Manı min' ettim'. 1857/3756 Eséxa, aiga tiksäagit' dēn'. Sinagogalartan' batan' tasarēxtara esigini: ças' da kélän'-erär', kim' ölörōga esigini, barı onnuk' sanēga, Taṇaraga onon' sluji gınabın' dēn'.

Konéts' sūbboté i mûçénikom'.

1857/3758 Siti gurduk' gınēxtara, Ağanı mīgin' da bil' bātāxtärin' tusuttan'. 1857/3759 Min' manı ettim' eséxa, ças' kēllāginä, axtēxkıtın' isin', min' eppitim' dēn' eséxa: sonu maṇnay eséxa eppätāgim', esigini kitta bar' bolammın'. 1857/3760 Anı barabın' mīgin' ıppıkka, kim'-da esigittän' ıppat' mīgin', xanna baragın' dēn'? 1857/3761 Manı etämmin', esigi sürāxtārgitin' sanargırınan' tolordum'. 1857/3762 Ol'-da-gınnar', min' kırdıgı etäbin' eséxa: orduk' eséxa, min' barēxpın'; onton' min' barbataxpına, Satataççı kélē suoga eséxa; aray bardaxpına, itēm' kinini eséxa. 1857/3763 Kini kélän' an'

1857/3764 *Vtornik' z nédéli*: Ai Toön' että béetin' üöränäçčilärigär' ças'

Glava sı

doydunu kérésittēga ai tusun', kırdık' tusun' cül' da tusun'. 1857/3765 Ai tusun': mīgin' itägäybättärin' isin'. 1857/3766 Kırdık' tusun': Min' AGabar' barabın' dēn', iti-gēnnä mīgin' köröxküt' suoga. 1857/3767 Cül' tusun': bu an' doydu knäzä cüllännä dēn'. 1857/3768 Olgēnnä el'bäx' etēgim' bar' eséxa, aray kīeän' öydöxküt' suoga anı. 1857/3769 Kini, kırdık' Tīna kēllāginä, barı kırdıkka üörätēga esigini:

Konéts' vtornikú.

1857/3770 Béetitän' etē suoga, xata istibitin' etär' bolūga, kélän' da isäri billärēga eséxa. 1857/3771 Kini mīgin' slavaga iterēga, miénittän' ilan', eséxa billärēga.

1857/3772 Tox' Agabar' bar', barıta miénä: ol' isin' ettim', miénittän' ilan', billäre dên' eséxa. 1857/3773 Agiäx' agay bōlan' baran', iti-génnä migin' köröxküt' suoga: emé agiäx' bōlan' baran', köröxküt' migin': Agabar' barabın' ebät'. 1857/3774 Üöränäçčilärtän' soroxtoro béelärin' ardılarıgar' dēstilär': tuguy bu etärä biséxa: agiäx' agay bōlan' baran', köröxküt' suoga migin'; emé agiäx' bōlan' baran', köröxküt'

1857/3775 *Sréda z nédéli*: Ai Toön' ettäbéetin' üöränäçčilärigär':

Yoanntan'

dên' migin'; olgennä: min' Agabar' barabın' dên'? 1857/3776 Bu bollagina, eppittärä: tuguy bu etärä: agiäx' bōlan' baran'? tugu etärin' bil'bäppit'. 1857/3777 Yisus', ııtarı gımmıttarın' kinini bilän', että kinilär'ga: ol' tusugar' béegit' ardıgıtıgar' mökküsägit' du, min' ettim' dên': agiäx' bōlan' baran', köröxküt' suoga migin', olgennä emé: agiäx' bōlan' baran', köröxküt' migin'? 1857/3778 Amin', amin' etäbin' eséxa: ıtı-ıtı, soñōxkut' esigi, onton' an' doydu üöröga; esigi sanargır' bolōxkut', ol'-da-gınnar', sanargıgıt' esénä üörü bologa. 1857/3779 Caxtar törötörün' sagına sanargır' bōlar', çāsa kinénä källä dên': onton' ogonu töröppütün' kénä, sanargabıtın' öydöbät' üör'bütüttän', an' doyduga kisi törötöga dên'. 1857/3780 Solkurduk' esigi daganı sanargıgıt' anı: onton' min' emé körsöm' esigini kıtta, süräxkit' da esénä üöröga, esigi üörägitin' kim'-da bıl'cē-suoga esigittän'.

1857/3781 Sol' küñä tugu-da mīgittän' ıitēxkit' suoga. 1857/3782 Amin', amin' etäbin' eséxa: tugu

1857/3783 *Çétvértok' z ili*: Ai Toön' että béetin' üöränäçčilärigär':

Glava zı

1857/3784 Agabıttan' min' āppar' kör'dösöxküt', bérēga eséxa. *Konéts' srédé*.

1857/3785 Baççağa dēri esigi tugu-daganı min' āppar' kör'döspötöxküt': kör'dösün', ilēxkit' da, üörügüt' esénä sittin' dên'. 1857/3786 Manı ügä tıllarınan' eppitim' eséxa: ças' kélé, oççogo itigennä ügä tıllarınan' etēm' suoga eséxa, xata Agam' tusun' ilé billärēm' eséxa. 1857/3787 Sol' küñä min' āppar' kör'dösöxküt': eppäppin' eséxa, esigi tuskutugar' min' Agabın' artasēm' dên': Aga béetä taptır' ebät' esigini, esigi

mīgin' taptabikkit' itāgaybikkit' da innigār', min' Tañarattan' taxsıbitim' dēn'. 1857/3788 Agabıttan' taxsan' barammin', an' doyduga kēllim'; emé an' doydunu xallarammin', Agabar' barabın'. 1857/3789 Üöränäççilärä ettilär' kinéxa: ççé bu anı könötük' etāgin', onton' xannık' da ügäni eppäkkın'. 1857/3790 Anı biläbit', barıtın' en' bilāgin' dēn', kısımmakkın' da kim'-emé ıtarıgar': Sol' tusuttan' itägäābit', en' Tañarattan' tagıstıñ' dēn'. 1857/3791 Manēxa Yısus' ettäkinilär'ga: anı rä itägäāgit' du? 1857/3792 Ççé, bu ças' kēlän' isär', kēllä daganı, barıgt' da esigi béegit' sir'gitigär' targasaññıt', mīgin' sogotogu

Yoanntan'

xallarēxkit'; ol'-da-gınnar', min' bolbappın', Agam' bar' ebät' mīgin' kıtta. 1857/3793 Manı ettim' eséxa, min' ispär' eélāx' bolōxkutun' isin'. *Konéts' çértvértkı.*

1857/3794 An' doyduga sanargır' bolōxkut': onton' tolluman', an' doydunu min' bérinnärga tértim' ebät'.

Glava zı.

1857/3795 Yısus', manı etän' baran', xaragın' xallan' dēkki örö kötögön', että: Aga! ças' kēllä, uolgun' slavaga iter', uolgun' da eénä slavaga iterēga eigin'. 1857/3796 Barı ür'dünän' en' köñül' (bas' biläri) bérđiñ' kinéxa, barıtın', tugu kinéxa bérđiñ', onoxa bérēga kini tınnax' boları. 1857/3797 Örutün' tınnax' bolar' (olox') bu bar': eigin' sogotox' kırdık' Tañaranı, en' da ıppıkkın' Yısus' Xristosu billinnär' dēn'. 1857/3798 Min' slavaga ıterdım' eigin' sir' ür'dügär', bütärär'gä miéxa bér'bit' suolgun' bütärämmin'. 1857/3799 Aga! anı en' iter' mīgin' béen' slavagar', kini, an' doydı bololiginä, eigittän' bāra miéxa. 1857/3800 An' doyduttan' miéxa bér'bit' kisilärigär' en' ākkın' min'

1857/3801 *Nédälä z stıx' ots' njé v' nikéi:* Bir' kēmñä, Yısus'

Glava zı

billär'dim: kinnär' eénnärä bāllara, miéxa bérđiñ' kiniläri, en' da tılğın' ılan' tuttular'. 1857/3802 Anı öydötülär', tugu miéxa bérđiñ', barıta eigittän' dēn'. 1857/3803 Miéxa bér'bit' tıllargın', min' bér'dim' kinilär'ga: kinilär' ılannar', kırdık' öydötülär', min'

eigittän' tagıstım' dēn', itāgaydilār' daganı, en' mīgin' ittıñ' dēn'. 1857/3804 Min' kinnār' tustarıgar' kördösöbün': bütün' an' doydı tusugar' kördöspöppün', xata en' miéxa bér'bittäriñ' tustarıgar' kördösöbün', eénnärä bolallar' ebät'. 1857/3805 Barıta miénä eénä, eénä da miénä: min' da slavaga kir'dim' kinilärinän'. 1857/3806 Min' an' doyduga bāllar', min' eéxa barabın'. Svätöy Aga! miéxa bér'bittär'gin' xaray béeñ' ākkar', bisigi kurduk', bir' bollunnar' dēn'. 1857/3807 An' doyduga kiniläri kıtta bar' er'dāxpınä, min' xaraybıtım' kiniläri en' ākkar': miéxa bér'bittär'gin' bar' gınnım', kinilär'tän' ölü uoluttan' uratı kim'-da öspötöx', T. suruga bōlan' kéllin' dēn'. 1857/3808 Anı ççé, eéxa barabın' manı da, an' doyduga bolammın', etäbin', min' üörärim' sitä kinnār' istärigär' bar' böllun' dēn'. *Konéts' nédéli.*

Yoanntan'

1857/3809 Min' en' tılgin' bér'dim' kinilär'ga, an' da doydı taptabata kiniläri, an' doyduttan' bolbataxtarın' isin', min' da an' doyduttan' bolbatım' kurduk'. 1857/3810 Kör'döspöppün' an' doyduttan' ıl' dēn' kiniläri, kördösöbün'. 1857/3811 Kinilär' An' doyduttan' bolbatım' kurduk'. 1857/3812 Sväti-gın' kiniläri béeñ' kırdıkkar': tılıñ' eénä kırdık'.

1857/3813 An' doyduga mīgin' ıppıtıñ' kurduk', min' da an' doyduga ıttım' kiniläri. 1857/3814 Kinilär' isin' min' sväti-gınabın' béebin', kinilär' daganı svätis'-gınnınnar' dēn' kırdıkka. 1857/3815 Sogotox' kinilär' tustarıgar' kördöspöppün', kinilär' da tıllarıgar' kördösöbün'. 1857/3816 Barılara bir' bollunnar' dēn': xaytax' en', Aga, min' ispär', min' da en' iskär', solkurduk' kinilär' da bisigi ispitigär' bir' bollunnar' dēn'; an' doydı itägäēgin' isin', en' mīgin' ittıñ' dēn'. 1857/3817 Miéxa bér'bit' slavagın', min' bér'dim' kinilär'ga: bir'

Pätok' z nédéli: Bir' kémñä, Yısus' xaragın' xallan' dékki öro kötögön', että:

Glava zı

bollunnar' dēn', bisigi bir' barbit' kurduk'. 1857/3818 Min' kinilär' istärigär', en' da min' ispär': sippit' bollunnar' bir'gä an' doydı bilégin' tusugar', mīgin' en' ittıñ' dēn', kiniläri da taptatıñ' dēn' mīgin' taptatıñ' kurduk'. 1857/3819 Aga! xanna min'

bārbın', sonno miéxa da eigittän' bérillibittär' bar' bolōxtarigar' bagarabın': miéxa bér'bit' slavagin' körör' bollunnar' dēn', an' doydu turoliginä mīgin' en' taptabıtıñ' tusugar'. 1857/3820 Könö kırdıksıt' Aga! an' doydu eigin' bil'bätä; onton' min' billim' eigin', bālar' da billilär' en' ıtıñ' dēn' mīgin'. 1857/3821 Min' en' ākkın' ettim' kinilär'ga, etēm' daganı: mīgin' taptabıt' taptırıñ' eēnä kinilär' istārigār' bar' bollun' dēn', min' da kinilär' istārigār' Konéts' pätkü.

Glava yı.

1857/3822 Yisus', manı etän', béetin' üöränäçčilärin' kıtta Kédron' dēn' ürüä anara öttügār' barda: onno vértograd' bāra, sonno béetä kir'dä, kini da üöränäçčilärä.

Konéts' a mú strastnomú.

1857/3823 *évlé v stıx' strastéy*: Bir' kémñä,

Yoanntan'

1857/3824 Atılan' bēräççi Yuda bu siri bilärä: Yisus' béetin' üöränäçčilärin' kıtta ügüstük' sıl'cara sonno. 1857/3825 Bu bolan', Yuda, spiranı, arxiréydartan' Fariséydartan' da kisilärin' ılan', sonno kéllä Fanar'darı, svéçıları, bolottarı da kıtta. 1857/3826 Yisus' kélän' isärin' barıtın' bilän', taxsan' että kinilär'ga: kini kör'dügüt'? 1857/3827 Manēxa ettilär' kinéxa: Yisus' Nazoréi. 1857/3828 Yisus' että kinilär'ga: min' bārbın'. 1857/3829 Yuda da kinini atılan' bēräççi turbuta kiniläri kıtta: Eppitin' kénnä kinilär'ga: min' bārbın': kénnilärinän' barannar' sir'gä oguttular'. 1857/3830 (Yisus') emé ıtta kiniläri: kimi kör'dügüt? kinilär' ettilär': Yisus' Nazoréi. 1857/3831 Manēxa Yisus' että: ettim' eséxa: min' bārbın' dēn'. Mīgin' kör'dür' bollaxkıtna, baları xallarıñ', bardınnar'. 1857/3832 Eppit' tıla bōlan' kélēgin' isin': miéxa bér'bittär'tän', kimi-da kinilär'tän' sütär'bätim' dēn'. 1857/3833 Simon' Pötur' bısaxtax' bōlan', sulbu tardan' illa onu, Arxiréy da kulutun' oxson', uño kulgagin' bısan' kabistä kinéxa. 1857/3834 Kulut' āta Malx' dēn' bāra. 1857/3835 Yisus' että Pöturga: bısaxkın' kınıgar' uk'. 1857/3836 Agam' miéxa bér'bit' kıtıätin' isēm' suoga

Glava yı

du? 1857/3837 Spira, tısāṇça toöno Yudéyskay da kisilärä Yisusu ılannar', baydılar' Kinini. 1857/3838 Maṇnay il'tilər' Kinini Annaga, Kaifa dēn' aga kinnıgar', kini sol' cılga, Arxiréy bāra. 1857/3839 Bu Kaifa, Yudéydarga sübä bér'bit' bāra, kisilär' isin' bir' kiséxa ölogär' orduk' dēn'. 1857/3840 Simon' Pötur' atın' da üöränäççi batısan' barbıttara Yisusu: subu üöränäççini arxiréy bilärä bōlan', Yisusu: subu üöränäççini arxiréy obvorugar' kiristä. 1857/3841 Pötur' an' tasıgar' turbuta, sol', arxiréy bilär' üöränäççi, anı körör' [kıska] etän' Pöturu killär'dä. 1857/3842 Anı körör' kulut'-kıs' että Pöturga: en' da bu kisi üöränäççiläritän' boläagin'? 1857/3843 Kini että: suox' dēn'. 1857/3844 Tımnı bārıttan', kuluttar' xamnaççıttar' da, otu köcütännär', turan' ittibittärä. 1857/3845 Pötur' emé kiniläri kitta turan' ittibitä. 1857/3846 Arxiréy Yisusu iitta kini üöränäççilärin' tustarın' kini da üörätärin' bısıtın'. 1857/3847 Manēxa Yisus' että kinéxa: min' an' doyduga ilé eppitim'; min' suptu Sinagogalarga Tanjara da cétigär' üöräppitim', sonno Yudéydar' suptu munnüstallara kis'tän' tugu-da eppätägin' 1857/3848 Tugu migin' itagin'? min' eppippin' istibittäri it': ççe, bu balar' min'

Yoanntan'

eppippin' bilällär'. 1857/3849 Kini manı eppitin' kēnnä, attıgar' turar' xamnaççıttartan' bir'därä Yisusu édésigär' oxson' baran' että: iti kurduk' arxiréyga etägin' du? 1857/3850 Onoxa Yisus' että kinéxa: kusaganı eppit' bollaxpına, tosunan' tasar' bu kusagan' dēn', onton' uçugéy bollagina, togo migin' sinnägin'? 1857/3851 Anna baän' kinini Kaifa Arxiréyga itta. 1857/3852 Simon' Pötur' turan', ittibitä. ettilär' kinéxa: en' da kini üöränäççiläritän' bolöagin'? kini mél'cäsän', että: suox' dēn'. 1857/3853 Arxiréy kuluttarıttan' bir'därä, Pötur' kulgagin' tura bıspıtıgar' uruta bōlan', että: eigin' vértograkka kinini kitta körbüt' min' boläabin'? 1857/3854 Pötur' emé mél'castä: aray sotoru pétux' illata.

1857/3855 Kaifattan' Yisusu Prétoriäga il'tilər'; oççogo sarsın' er'dä bāra: kinilär' Prétoriäga kir'bätılär', birtaxtanımarı, pasxanı séxtärin' isin'. *Konéts' v mú strastnomú.*

1857/3856 Pilat' taxsan' kinilär'ga, etä: bu kinéxa xaä buruü tasaragıt'? 1857/3857 Manēxa ettilär' kinéxa: kusaganı oṇorbotoga bōllar' kini, eéxa bisigi

1857/3858 *Évlié d stix' strastéy*: Bir' kémñä,

Sié jé y v' ffas' v' vélikiy pätok', népréstúpno.

Glava yı

tuttaran' béré suoga tibit' kinini. 1857/3859 Pilat' että kinilär'ga: esigi, ılaññıt' kinini, béegit' ıäxkıt' bısıtınan' cülläñ' kinini. 1857/3860 Yudéydar' ettilär' kinéxa: kimi-da öloröxpütün' biséxa ıäx' suox'. 1857/3861 Yisus' xaä ölorünän' ölox' gımmıtın' billärän', eppit' tıla bōlan' källä. 1857/3862 Bu bollagına, Pilat' emé Prétoriäga kir'dä, Yisusu da ıgıran' ılan', että kinéxa: Yudéyskay ıraxtagı en' bārgın' du? 1857/3863 Yisus' manēxa että kinéxa: béegittän' en' manı etāgin' du, bitär' atınnar' eéxa min' tuspun' ettilär' du? 1857/3864 Pilat' että: min' Yudéybın' du? conuñ' eénä arxiréydar' da miéxa tuttaran' bér'dilär' eigin': tugu gınnıñ'? 1857/3865 Onoxa Yisus' että: min' tsartvam' miénä bu an' doyduttan' bōlbat': tsartvam' miénä bu an' doyduttan' bāra bōllar', xamnaççıttarım' miénnärä turōgatılär' min' tuspar', Yudéydarga min' bérillém' suoga tä, onton' min' tsartvam' mannagı bōlbat'. 1857/3866 Pilat' että kinéxa: bu bollagına, en' ıraxtagıñ'? 1857/3867 Yisus' että: en' etāgin', min' ıraxtagıbın' दें'. 1857/3868 min' onoxa töröbütüm', onoxa an' doyduga källim', tosulōgum' isin' kırdık' tusun'. kim' kırdıktan' bar', barı onnuk' min'

Yoanntan'

sağabın' istéga. 1857/3869 Pilat' ettäkinéxa: tuguy kırdık' दें'? manı etän', Yudéydarga da emé taxsan', että kinilär'ga: min' tox'-da buruü bulbappın' kinéxa. 1857/3870 Onton' eséxa maygı bar', Pasxaga eséxa biri-mä itar' bolōxpar'; bagaragıt' du: Yudéy ıraxtagıtın' itēxpın' eséxa? 1857/3871 Emé barılara xasıtı-xasıtı ettilär': kinini ıtıma xata Varavvanı, onton' Varavva दें' tökün' bāra.

Glava dı.

1857/3872 Oççogo Pilat' Yisusu ılan', sıstarda kinini. 1857/3873 Séri kisilärä téрниättan' vénéts' örönnör', bāsn' ür'dügär' urdular' kinéxa, xaralax'-da kısıl' tağası kėtär'dännär' kinéxa, Eppittärä: Yudéyskay ıraxtagı! Üörär' bol'; édéstärin' da ustun' oxsubuttara kinini. 1857/3874 Pilat' emé tasırca taxsan', että kinilär'ga: ççé bu tasırca

eséxa tasarabın' kinini, biléxkitin' isin', bir'-da buruü kinéxa bulbappın' दें'.
1857/3875 Yisus', térnovay vénétsı xaralax' kısıl' tãnası kětän', tasırca tagısta.
1857/3876 Pilat' että kinilär'ga: kisi bu! Arxiréydar' xamnaççıttar' da kinini körönnör',
xasıtı-xasıtı ettilär': taraççı tart', taraççı tart' दें' kinini.

Glava dı

Pilat' että kinilär'ga: esigi ılaññıt' kinini, taraççı tardıñ': min' kinéxa buruü bulbappın'.
1857/3877 Manéxa Yudéydar' ettilär' kinéxa: bisigi iäxtaxpıt', ol' bisigi iäxpıtınan'
kini ölox' tustax', Tañara uolunan' béetin' oñorbutun' isin'. 1857/3878 Pilat' bu tılı
istän' baran' orduk' kuttanna. 1857/3879 Emé Prétoriäga kirän', että Yisuska: xantan'
bārgın' en'? 1857/3880 Yisus' Manéxa tugu-da eppätä kinéxa. 1857/3881 Pilat' että
kinéxa: miéxa eppäkkın' du? taraççı tardéxpın' eigin' köñülläxpın', itéxpın' da eigin'
köñülläxpın', onu bil'bäkkın' du? 1857/3882 Onoxa Yisus' että: tox'-da köñülä suox'
bolōñ' etä miéxa, üsättän' eéxa bérillibätäga bollar': *Préstúpi krtú*.

1857/3883 Ol' tusuttan' atılan' bér'bit' migin', eiginnägär' ulaxan' ailax'. 1857/3884
Mantan' Pilar' itarı kinini kör'dörbütä; onton' Yudéydar', xasıtannar', eppittärä: kinini
ıttaxkına, Késar' dogoro bolbakkın'; kim' béetin' ıraxtagınan' oñoror' barı onnuk'
Késar'ga utarı barar'.

1857/3885 Séptémbrıa dı na vozvdijénıe krtıa na litúrgı: Bir kémñä, Yisus' utarı
arxiréydar' Con' da kircagastara sübä oñorbuttara xaytax' kinini öloröxtärin', sětän' da
agallılar' Pilakka etännär': ıl', ıl' taraççı tart' kinini:

Yoanntan'

Çti krtú

1857/3886 Pilat', bu tılı istän' baran', Yisusu da tasırca tasaran', Évréydı Gavvafa दें',
Lifostroton' ättax' cüllür' sir'gä olordo. 1857/3887 Pasxa inninä pätnitsa bāra, altıs' da
ças' kériñä: Pilat' että Yudéydarga: bu esigi ıraxtagıñt'! 1857/3888 Onton' kinilär'
xasıtabıttara: ıl', ıl' taraççı tart' kinini! 1857/3889 Pilat' että kinilär'ga: ıraxtagıtın'
taraççı tardēm' du? arxiréydar' manéxa ettilär': Késar'tan' uratı, ıraxtagı biséxa suox'.

1857/3890 Ççé, oççogo kinini tuttannar' bér'dä kinilär'ga, taraççı tartınnar' dên'.

1857/3891 Yisusu ılannar' il'tilär' *Konéts' d mú strastnomú.*

1857/3892 Béetin' krésın' kötögön' isän', Évréydı Golgofa dên', lobnay ättax' sir'gä tagısta. 1857/3893 Sonno kinini taraççı tartılar', kinini da kıtta atın' ikkini uço xaņas' da öttünän', ortotugar' Yisusu. 1857/3894 Pilat' surugu suruän', Krés' ür'dügär' urda; suruybut' suruga bāra: Yısus' Nazoréy, Yudéyskay ıraxtagıta dên'. 1857/3895 Subu surugu Yudéydartan' el'bäxtär' axpıttara, Yısus' taraççı tardıllıbt' sırä guorat' çugasıgar' barıttan'; surullubut' bāra Évréydı, Grékti, Rimskaydı. *Prestúpi krtú.*

Glava dı

1857/3896 Yudéyskay arxiréydara Pilakka ettilär': suruüma: Yudéyskay ıraxtagıta dên'; Kini béetä eppitinän' suruy bu: Min' Yudéyskay ıraxtagıbın' dên': Manēxa Pilat' että: tugu suruydum' da, suruydum'. 1857/3897 Yisusu taraççı tarpıt' séri kisilärä, kini taņasın' ılan', tört' ças' gımmıttar', xaä da séri kisitigär' çäsi, xıtonu da; onton' xıton' tigıllibätäx'-etä, xata üsättän' allara bütün' béetä baillıbt' bāra. 1857/3898 Bée béelärigär' dēstilär': tırta tıtımēgıñ', xata jérébiy kabisēgıñ', kiméxa tübäsär'. (Taņara) surugar' etillıbtä bōlan' kéllin' dên': taņaspın' béelärin' ardılarıgar' üllästännär', imatismam' da tusugar' jérébiy kabispıttärä. *Çti krtú.*

1857/3899 Yısus' Krésın' attıgar' iétä, iétin' da séstrata, Mariä Kléopa, Mariä da Magdalina dēnnär' turbıttara. 1857/3900 Yısus', iétin' taptır' da üöränäççitin' körön', ettäbéetin' iétigär': caxtar'! Bu uoluñ' eénä! 1857/3901 Olgénnä üöränäççıkka että: iéñ' eénä bu! 1857/3902 Sol' çāstan' üöränäççi béetigär' ılla kinini *Préstúpi bgoslovú napréd', v' zaçalo sz:* subu üöränäççi.

1857/3903 *évlié d stıx' strastéy:* Bir' kémñä,

Sié jé y séptémbria ks, maia y, yoannú bgoslovú, na lituúrgı.

Yoanntan'

1857/3904 Bu génnä Yısus' bilän', barıta sıttä dên'.

Préstúpi krtú.

1857/3905 T. suruga bōlan' kélégín' isin', että: utattım'. Toloru uksustax' isit' turbuta: kinilär' gubanı uksuska ilitän' maska da kıbıtan', uosugar' kinéxa agallılar'. Yısus' uksusu ılan' että: sittä! *Çti krtú.*

1857/3906 Bāsin' toıxoton', tının' tasarda.

Zdé çti pätkú vélıkomú véçér'.

1857/3907 Yudéydar', pätnitsa bārin' tusuttan', kréska uıogun' xallarımēxtarın' isin' subbotaga, sol' subbota ulaxan' kün' bāra, Pilatı kör'döstülär', sotolorun' kinnär'ga tosuta kırbān' al'catannar' tūsārān' ıllınnar' dēn'. 1857/3908 Séri kısılär' kélēnnär', bastıkıga tosuta kırbān' al'cattılar' sotolorun', bir'dārigār' daganı kinini taraççı tardıllıbıkka. 1857/3909 Onton' Yısus' kélān', kini da öl'bütün' körōnnör', ikki sototun' kinéxa tosuta kırbān' al'cappatılar': Xata séri kısılär'tān' bir'dārā öıünān' oōgosun' kinéxa cölō asta: aray soturu ulaxan' xan' tésinnä. 1857/3910 Kör'büt' tosulata, kini da tosuta kırdık',

Konéts' krtú.

1857/3911 Kini bilär', kırdııı etār' dēn', esigi

Glava dı

itāgāēxkitin' isin'. 1857/3912 Bu bolbut', T. suruga bōlan' kēllin' dēn': uıoga kinēnā al'canē suoga. 1857/3913 Emé ikkisin' T. suruga etār': cölō aspıttarın' körōxtārā dēn'.

Konéts' f. strastnomú, i f çasú. A pätkú vélıkomú vozvratisä v' matfēa, zaçalo rgı.
1857/3914 onno emé ıraxtan'. *tamo i konéts'.*

1857/3915 Bu génnä Yosif' Arımaféytan', Yudéydartan' kuttannarın' isin', Yısus' kısılān' üörānāççitā, Pilatı kördöspütā Yısus' uıogun' ılēgın'. 1857/3916 Pilat' söbülātā: Kini kélān' Yısus' uıogun' ılla. 1857/3917 Nikodim' da, urut' Yısuska tün' sıł'cıbıt', kélān' süs' funta kériıın' Smirna aloy ikkini bulkuān', agalla. 1857/3918 Yısus' uıogun' ılannar', taıaska sulatılar' ütö sıttarı kıtta, Yudéydar' kömör' kolularınan'. 1857/3919 Taraççı tardıllıbıt' sirigār' vértograd' bāra, sol' vértogradı

saņa grob' bāra, subu grōbka xasan'-da kim'-da urullalik' bāra. 1857/3920 Yudéyskay pātnitsatın' tusugar', grōba çugasıttan', sonno Yisusu urdular'.

Konéts' ai strastnomú.

1857/3921 *Évlié ai strastéy*: Bir' kémñä,

Yoanntan'

Glava k.

1857/3922 Subbotalartan' bir'därigär' Mariä Magdalina er'dä, xaraņa bārigar', grōbka kēllä: aray kördö, grōbtan' tās' ılıllıbtın'. 1857/3923 Bu bollagina, sür'dä, Simon' Pöturga, Yisus' da taptabit', atın' üöränäççikka kélän', että kinilär'ga: Ai Toön' grōbtan' ılbıttar', xanna da urbuttarın' kinini, bil'bäppin'. 1857/3924 Pötur' atın' da üöränäççi taxsannar', grōbka baran' istilär'. 1857/3925 İkkén' bir'gä sürän' ispittärä: onton' bir' üöränäççi Pöturdagar' turgénnik' sürän', grōbka urut' kēllä. 1857/3926 Eñöön' da taņas'-eré sıtarın', kör'büt': ol'-da-gınnar' kir'bätäx'. 1857/3927 Kini kénittän' Simon' Pötur' kélän', grōbka kir'dä, aray sogotox' taņas' sıtarın', Kini da bāsıgar' bar' platı, taņastan' uratı, bir' sir'gä tuspa sulanan' sıtarın' kör'büt'. 1857/3928 Oççogo urut' da grōbka kél'bit' bir' üöränäççi kir'dä, kör'dö itägäydä daganı. 1857/3929 T. surugun' bil'bätäxtär' ebät', öl'büttär'tän' kini tilléx' tustax' dēn'. 1857/3930 Üöränäçčilär' emé béelärin' dékki bardılar'. *Konéts' z mú voskrésnomú*

1857/3931 *Évlié voskrésno z*: Bir' kémñä

Glava k

1857/3932 Mariä tasırca grob' attıgar' turan', itabıta. 1857/3933 Bu ıtı turdagına, grob' isigär' eñöön', Aray, Yisus' uņoga sıppıt' sirigär', bir'därin' bāsıgar', bir'därin' atagıgar' oloror' ürüñ' tangastax' ikki angéli körör'. 1857/3934 Kinilär' ettilär' kinéxa: caxtar', togo ıtıgın'? 1857/3935 että kinilär'ga: ai toömmun' ılbıttar', xanna da kinini urbuttarın', bil'bäppin'. 1857/3936 Manı etän', töttörü da xaisan', aray bu Yisus' turarın' kör'büt': onton' bu Yisus' boların' dēn', bil'bätäga. 1857/3937 Yisus' että kinéxa: Mariä! onton' kini xaisan' että kinéxa: Ravvuni, iti āta, Üörätäççi! 1857/3938

Yisus' että kinéxa: sistima miéxa, Béem' Agabar' ittan' taxsēlikpin'; xata min' brāttarbar' barañnin' et' kinilär'ga: Béem' Agabar' esigi da agagitıgar', Béem' Tañarabar' esigi da Tañaragitıgar' ittan' taxsabin' दें'. 1857/3939 Mariä

1857/3940 *Évlié voskrésno y: Bir' kémñä*

Yoanntan'

magdalina kélän', üöränäçčilär'ga billär'dä, ai toönu kör'düm', manı da miéxa että दें'.

Konéts' y mú voskrésnomú.

1857/3941 Sol' kün', subbotalartan' bir'därigär', kiésä bāıgar', kini üöränäçčilärä munnüstubut' cēlärin' annara, Yudéyskay kuttalın' isin', xatanan' turdaxtarına, Yisus' kélän', ortolorugar' turda, olgēnnä että kinilär'ga: eé eséxa. 1857/3942 Manı etän' baran', béetin' atagin', ilitin' oögosun' da kör'dör'dä kinilär'ga. 1857/3943 Üöränäçčilär', Ai Toönu körönnör', üör'dülär'. 1857/3944 Yisus' emé että kinilär'ga: eé eséxa; Agam' Migin' ıppıt' bısıtınan', min' da esigini itabin'. 1857/3945 Manı etän' baran', ür'dä, olgēnnä että kinilär'ga: Svätöy tını ılıı. 1857/3946 Kiméxa aiların' xallarēxkıt', xallarılēxtara, onton' kiménin' tutōxkut', tutullōxtara. *Konéts' naútréni y.*

1857/3947 Uonorduga ikkittän' bir'därä, Didim' āttax' Foma दें', Yisus' kélläginä, suoga kiniläri kıtta. 1857/3948 Sorox' üöränäçčilär' eppittärä kinéxa: Ai Toönu kör'dübüt' दें'. 1857/3949 Onton' kini että kinilär'ga: kini

1857/3950 *Évlié f. voskrésno: Sol' kün' sié jé svätomú aplú Domé y v' ilü sbétlüü véçér' i v' aitipasxi i na outréni y.*

Glava k

ilitigär' togoso bāsin' körölikpinä, sömüäbin' togosolor' bāstarıgar' uralikpinä, ilibin' da kini oögosun' isigär' uralikpinä, itägäēm' suoga. *Konéts' svéthä nédéli véçér'.*

1857/3951 Agıs' xonon', kini üöränäçčilärä emé isir'cä bāllara, Foma da kiniläri kıtta.

1857/3952 Ānnara xatılax' turdaxtarına, Yisus' kélän', kinilär' ortolorugar' turda,

olgénä että: eé eséxa! Bu génä Fomaga että: sömüägin' manna agalaññin' ilibin' kör'; iligin' da agalaññin' ur' min' oögospor': itägäybät' boluma, xata itägäär' bol'. 1857/3953 Foma että kinéxa: Ai Toönum' miénä, Tañaram' da miénä! 1857/3954 Yisus' että kinéxa: Migin' kör'bütün' isin', itägäydiñ', körümnä itägäybittär' toloru colloxtor'. 1857/3955 Yisus' Béetin' üöränäçčilärin' innilärigär' atn' da el'bäx' cikti suolları oñörbuta, olor' bu knigalarga surullubataxtara. 1857/3956 Onton' bu surullubuta, itägäéxkitin' isin', Yisys' Xristos' Tañara Uola, bar' दें', itägäññit' da, tinnax' bolöxkutun' isin' kini ātığar'.

Konéts' aítipasxi i fmu voskrésnomú i aplú.

Yoanntan'

Glava ka.

1857/3957 Bu génä Yisus' emé béetin' üöränäçčilärigär', [öl'büttär'tän' tillän' baran'] Tivéridskay baägalga kösünnä: onton' köstübüt' maygıta mannık'. 1857/3958 Simon' Pötur' Didim' āttax' Foma, Kana Galiléyskaytan' Nafanail', Zévédéy uolattara, atn' da ikki kini üöränäçčilär'tän', bir'gä bällara. 1857/3959 Simon' Pötur' että: balıktı barabın'. 1857/3960 ettilär' kinéxa: bisigi da eigin' kıtta barsabıt'. 1857/3961 Barannar' sotoru oñoçogo kir'dilär'; ol' da gınnar', sol' tün' tugu-da tuppattılar'. 1857/3962 Sarsıññıtıgar' Yisus' kıtıga turbuta: üöränäçčilär' bil'bätılär', bu Yisus' दें'. 1857/3963 Yisus' että kinilär'ga: ogolor'! tox'-emé asılık' bar' bolaray eséxa? manéxa ettilär' kinéxa suox'. 1857/3964 Onton' kini että kinilär'ga: ütün' ilimi oñoço uño öttünän', ççe bultöxkut'. 1857/3965 üttülär', aray balık' el'bägittän' kieäñ' tasarbatılar' onu. 1857/3966 Yisus' taptır' üöränäççitä että Peturga: bu Ai Toön'. 1857/3967 Simon' Pötur' istät', bu Ai Toön' दें', tañasınan' kurdanan' baran', (sıgınnäx' bara bät') baägalga

1857/3968 *Évlié ı voskrésno*: Bir' kémñä

Glava ka

tüstä. 1857/3969 Onton' sorox' üöränäçčilär', balıktax' ilimi sogostonnor', oñoçonon' kéllilär'; kıtıtın' ıraga suox' ballara bät' aray ikki süs' lakot' kériñä. 1857/3970 Kıtıga

taxsan' barannar', ottullubut' uotu kör'dülär' ol' ür'dügär' balık' sıtarın, xlébi da bullular'. 1857/3971 Yisus' että kinilär'ga: anı tuppūt' balıktartan' agalan' kuluŋ' 1857/3972 Simon' Pötur' baran', süs' bésuon' üs' ulaxan' balıgınan' tobus' toloru ilimi kıtıga tasarda: sitiçça da balık' bārigar' ilim' bıstıbita. 1857/3973 Yisus' että kinilär'ga: kélänjit', obédaydaŋ'. 1857/3974 onton' üöränäçčilär'tän' tollonnor' bir'därä daganı ıppata kinini: en' kimginiy? dēn'? bilän' turan', bu Ai Toön' dēn'. 1857/3975 Yisus' källä, xlébi da ilan' bér'dä kinilär'ga, balığı da solkurduk'. 1857/3976 Ççé bu Yisus', öl'büttär'tän' tillän' Béetin' üöränäçčilärigär' üsüs' köstörö.

Konéts' fvoskrésnomú.

1857/3977 Obédaydan' er'däxtärinä, Yisus' Simon'-Pöturga öturga että: Simon' Yonin'! balardagar' orduk' taptıgın' du migin'? että kinéxa:

1857/3978 Évlié aı voskrésno: i v' súbbotú z na litúrgi, i na prazdnik' bgoslova na oputréni, i yoannúaria sı, Bir kémŋä, Yisus' öl'büttär'tän' tillän' béetin' üöränäçčilärigär' kösünnä,

Yoanntan'

onnuk', Ai Toön'! en' bilägin' eigin' taptıbın' dēn'. 1857/3979 että kinéxa: min' agnétstar' māna. 1857/3980 İkkisin' emé että kinéxa: Simon' Yonin'! migin' taptıgın' du? että kinéxa: onnuk' Ai Toön'! en' bilägin', eigin' taptıbın' dēn'. 1857/3981 että kinéxa: min' ovtsalarbın' māna. 1857/3982 Üsüsün' da että kinéxa: Simon' Yonin'! migin' taptıgın' du? Pötur' kuturuyda, üsüsün' eppitigär' kinéxa: migin' taptıgın' du dēn'? olgēnnä että kinéxa: Ai Toön'! en' barıtın' bilägin'; en' bilägin', eigin' taptırbın'. 1857/3983 Yisus' että kinéxa: min' ovtsaların' māna. 1857/3984 Amin' amin' etäbin' eéxa: edér' er'däxkinä, béeŋ' kurdanaŋŋın', xanna bagarbıkkar' sıl'cıbitıŋ'; onton' kırıydaxkına, iligin' unōŋ'; atın da eigin' kurdan' baran', xanna bagarbakkın', onno il'cé barēga. 1857/3985 Onton' manı etän', billär'bitä, xaä ölörünän' Pötur' Taŋaramı slavaga ıterēga. 1857/3986 Sitini da dēn' baran', että kinéxa: batisan' sırtı' migin'. 1857/3987 Pötur' xaisan' baran' Yisus' tösügär' büktän', Ai Toön'! eigin' atılan' béräççi kimiy dēn'? ıppıt' üöränäççigi, kini kēnnittän' isärin' körör'.

Glava ka

1857/3988 Kinini körön', baran' Pötur', Yisuska että: Ai Toön'! onton' bu kini tuguy? Yisus' että kinéxa: kéléxpär' déri, kini bar' bollun' दें', bagarar' bollaxpına, onoxa tox' bariy eéxa? en' batisan' sırt' migin'. 1857/3989 Subu tıl' dogottorugar' tiydä, sol' üöränäççi ölö suoga दें': onton' Yisus' eppätäga kinéxa: ölö suoga दें'; aray eppit': kéléxpär' déri, kini bar' bolögugar' bagarar' bollaxpına, onoxa tox' bariy eéxa? *Çti bgoslovu, na liturgî.*

1857/3990 Subu üöränäççi, bu tusun' tosulan', suruyda manı: biläbin' da kini tosulura kıldık' दें'. 1857/3991 Atını da el'bägi Yisus' oñorbuta bar': sol' tus' tuspa surullubuta bāra bollar', sanıbin' surullubut' suruktarı béetä bütün' an' doydu batarē suoga tä दें'. Amin'.

Konéts' aı mú voskrésnomú, i súbboté i bgoslovú

Konéts' éjé o Yoanna stago Évlia.

5.3. Xristos' tianina, kanon' i çası svyatiya pasxi na yakutskom' yazıké

1883/01 XRİSTOS' TIANİNA,

KANON' İ ÇASI

SVYATİYA PASXİ

NA

YAKUTSKOM' YAZİKÉ

Tip. Kokovinoy

1883/02 Svyatiya Pasxi

Na

Yakutskom' Yazıké

Pěsn' 1

1883/03 Tillibit' künä! kil'beēğin cōnnor! Pasxa – Ai Toyon Pasxata; Ai Tağarabıt' Xristos ölörtön' tinnax' bolar' olōxko, sir'tän' da xallāḡḡa tirērdä bisigini, kıayar' ıratın' ıllaççıları.

1883/04 Xristos' tilinnä ölbüttärtän'. Irastıéḡḡ' bilär-bililärbitin' bisigi da tillär' uçugasammat' sırdıḡınan' kilbeär' Xristosu köröxpüt' “üörüḡ” da dēni, ile ist'expit' Kinittän' kıéyar ırétin' ıllı-ıllıbit'.

Xristos'

Kanon'

1883/05 Xristos' tilinnä ölbüttärtän'.

1883/06 Xallannar' söbtöxtük' körülätinnär', sir' da üördün', barı köstör' köstübät' da an'-doydu prazniktatın', Xristos' tilinnä-bät' den', barammat' körülür' bolan'.

1883/07 *Vozglas'*:

Aga, Uol', Svyatoy da Tin', én' derjabaŋ', én' da tsartbaŋ' kūšūŋ' ikki, slabaŋ' da bar' ébāt' anı, örütün' üälär da üälärin' tuxxarı.

Pěsn' 3

1883/08 Keliŋ'! isän'-barégin' saŋa utaxta ciktitik' tugu da körbāt' tāstan' taxsıbatagı, xata gruobtan' taxsıbit' xollubat' tördün' Xristosu, Kininnän bisigi böögörgönöbüt'.

1883/09 Xristos' tilinnä ölbüttärtän'.

1883/10 Anı barı-barıta, xallan' sir' ikki, sir' da annınāgıta sırdıgınan' tuolbuttara, barı da kisi Xristos' tillibitin' körülätin', Kininän' (kini) böögörgönö.

1883/11 Xristos' tilinnä ölbüttärtän'.

Xristos'

svyatoy pasxi

1883/12 Xristos'! bāgäsä min' éigin kıtta kōmöllübütüm', bügün' éigin tillibiti kıtta tillän' turabın'; bāgäsä taraççı-tardıllıbıtım' éigin' kıtta onton' Bısaççı, beéŋ' migin' ātırdar' én' tsartvagar'.

Vozglas':

1883/13 én' bārın' ébāt' bisigi Aıbit' Taŋarabit' éexa da slabanı itabit', Agaga, Uolga Svyatoy da Tıŋŋa, anı, örütün' üälär da üälärin' tuxxarı.

Pěsn' 4

1883/14 Taŋara tıllax' Abbakum' turdun' bisigini kıtta Taŋara kätäbiligär', kördördün' da sırdıgınan' kil'beär ile da étär' Aŋelı: anı an'-doydu bısanıta den', Xristos' toloru kūstāx' bolan' tilinnä bāt'.

1883/15 Xristos' tilinnä ölbüttärtän'.

1883/16 Töröbütünän' aspıt' ıbıs'-ıras' kıs' osogosun' Xristos' bar'-ébāt', ol' tusuttan' pasxabıt' bisenä bolla ér'-kisi; Kini baran' ogoto den' āttamıt', sēnārgä bērillärin' isin' ırasınan'

(āttammit')

Kanon'

(āttammit') tox' da birtaxka sistibatāgin' isin', onton' kirdik' Ai taņara barin'-isin' sitārilāx' den' āttammit'.

1883/17 Xristos' tilinnā ölbüttärtän'.

1883/18 Bisiginän' alğanar' bēnets' Xristos' den', bir' sīllax' baran' ogoto kurduk' üto barı (kislār') tustarigar' ölogār' bērimmit', köjüllämmitä ütöga ıratur' Pasxaga, éme da kirdik' üto uot' kūnā kurduk' bolan' gruobtan' sardaņırda bisexa.

1883/19 Xristos' tilinnā ölbüttärtän'.

1883/20 Ai Taņara Proroga David' külügürdāx' kibot' innigār' bārt' üörütügār' ékkirābitā, onton' bisigi, Taņara svyatoy cōno bolammit' külügürdār' sitillibitin' körömmüt' taņaranan' üörār' boluogun'; Xristos' toloru küstāx' bārin' isin' tilinnā-bāt' den'.

Vozglas':

1883/21 Aga, Uol' Svyatoy da Tın'! üto kisini taptır' Ai Taņara boların' isin', éexa slabanı ıtabıt', anı, örütün', üälār da üälārin' tuxxarı.

Pěsn'

svyatoy pasxi

Pěsn' 5.

1883/22 Bārt' ér'dā sarīliginā turuogun' Basılıkka da mvra keretā ırēnı agalıégıñ' kirdik' da kūnū Xristosu barıları tinnax' bolarınan' sardaņırdaççını körögün'.

1883/23 Xristos' tilinnā ölbüttärtän'.

1883/24 Xristos'! ad' bailarınan' tutullubuttar', kāmā-suox' én' asınargın' körönnör', éexa sırdıkka, Xristos' üörülāx' ātaxtarınan' barbıttara xayagı-xayagı üälāx' Pasxanı.

1883/25 Xristos' tilinnā ölbüttärtän'.

Ubatıllıbt' sbäçiläri ilibitigär' tutammıt' gruobtan' taxsan'-érer' Xristoska, jenix' kurdukka, tosuya taxsééğıñ', üörüläxtik' da prazdniktı' Angélları kitta Ai Tañara abranılax' Pasxatın' prazdiktēğıñ'.

Vozglas':

1883/26 Aga, Uol', Svyatoy da Tın', ıbıs' ıras' bärt' ulaxan' ätin' éenä svyateydännin' atırdılının' da, anı, örütün', üälär' da üälärin' tuxxarı.

Pěsn'

Kanon'

Pěsn' 6.

1883/27 Sir' annıgar' tüstüñ', én' Xristos' xailäxtar' da üätägi xalgannarın' del'bi al'cattıñ', üsüs' küñğä İōna kıttan' taxsıbtın' kurduk' tillän' tagıstıñ' gruob' isittän'.

1883/28 Xristos' tilinnä ölbüttärtän'.

1883/29 Xristos'! ıbıs' - ıras' Kıs' bütün' osogosun' Beéñ' törürgünän' bäsırpatax', Xristos', én' gruobtan' da, peçattarın' al'catımıya tagıstıñ', ray da ännarın' astıñ' bisexa.

1883/30 Bısaççım'mienä, tınnax' da Tañara kurduk' keillän' öl'böt' jertba én' köñül'günän' berilinnıñ' Beéñ' Agagar', gruobtan' da tilläññin' kisi da ucuorun' tördün'-Adāmı beäğın'-kıtta tillinnärdıñ'.

Vozglas':

1883/31 ée Iraxtagıta bisigi da duşalarbıt' Abräççıta én' bārgın'-ébät', éexa da slāvanı ıtabıt': Agaga, Uolga Svyatoy da Tıñğa, anı, örütün' üälär da üälärin' tuxxarı.

Pěsn'

svyatiya pasxi 4

Pěsn' 7.

1883/32 Uol' ogoloru kıtaran'-ubayar' osox' isittän' bısābıt', kisi éétin' ılınan' smert'ka (kisi) diammıtın' kurdık' muɣnınar', beetin' da muɣunan' ölöeü ütö körüɣnāx' öl'bökkö taɣınınar' üötük da slābigııllıbıt' bar'.

1883/33 Xristos' tilinnä ölbüttärtän'.

1883/34 Ai Taɣaranı körsötük' sanır' mudras' caxtallar', ütö sıttax' mvraları-kıtta én' kennigittän! baréextarın' tetybittärä, onton' kinilər' ıtı-ıtı éigin' öl'büt' kurdugu kördön' baran' üörä-üörä ünpüttärä éexa, tınnax' Ai Taɣaraga, üöränäççilärgär', Xristos' tıllābıttara kistäläɣnāx' Pāsxanı.

1883/35 Xristos' tilinnä ölbüttärtän'.

1883/36 Elör' elörüllübütün' ad' da ül'türüllübütün' barammat' da üälāx atın' olox' tördün', üörän' da turan' toäbıt, manıéxa sıltaxtıɣı, bisigi agalarbıt' sogotox' Ai Taɣarabıtın', algammıtı bärkä da ātırdıllıbıtı.

Xristos'

Kanon'

1883/37 Xristos' tilinnä ölbüttärtän'.

1883/38 Çaxçı-svyatoy xaya da körülürgä toloru söbtöx' sıp'-sırdık' sardaɣalax' bısanılax' da bu tün' tillär' sırdık' künün' çolböno billäräççitä bolan', üälāx' aıllıbatax' barılar' tustarıɣar' gruob' isittän' sırdābıtı.

Vozglas':

1883/39 Aga, Uol', Svyatoy da Tın'! én' tsartbaɣ' derjabata bollun' algıstax' ātırdıllıbıt' da anı, örütün', üälär'-da üälärin' tuxxarı.

Pěsn' 8.

1883/40 Sob'-sogotox' svyatoy ürdük' da āttax' subu kün', subbotalar' ıraxtagıta toöno da, prazdnıktartan' prazdnık', körülür'därtän' körülür', subu künnä algééıɣıñ' Xristösu üälär' tuxxarı

1883/41 Xristos' tilinnä ölbüttärtän'.

1883/42 Keliŋ'! tiksēgiŋ' saŋa binograd' otonugar', Ai Taŋara üörütügär', ür'dük'-
āttax' tillibit' kūnügär', Xristos' da tsartbatıgar', ıllı ıllāmmıt'

Svyatiya Pasxi

1883/43 Kinini, Ai Taŋaranı, üä tuxxarı.

1883/44 Xristos' tilinnä ölbüttärtän.'

1883/45 Sion'! xaraxtargin' örö kötögön', beägin' tula kör': ççe bu munnüsunnular'
éexa sıp' sırdığı sırdataççılar' kurduk', argattan' xotuttan', bayagal' da öttüttän' iliŋ'
da öttüttän', ogoloruŋ' éennerä, algaççılar' éiginän' Xristosu, üä tuxxarı.

1883/46 Bärt' Svyatoy Troitsa, Aibit' Taŋarabit' bisenä, slāba éexa.

1883/47 Barını tutaççı Aga, Taŋara Tıla Svyatoy da Tın', Sob'-sogotox' aillıbatax' üs'
da Vpostas'tax' bolagin' Üb'-ürdük' Ai Taŋara! bisigi én' ākkar' süräxtämmippit'
éigin'-da algééxpıt' barı üälär tuxxaru.

Vozglas':

1883/48 Aga, Uol' Svyatoy da Tın'! ātiŋ' éenä algıstammit', tsartbaŋ' da éenä
ātırdılıbıt'-ébät', anı, örütün', üälär da üälärin' tuxxarı.

Pěsn' 9.

1883/49 Sardañala sırdıgınan', sardañala saŋa İerusalim':

Kanon'

1883/50 Ai Taŋara slābata sırdata-bät' én' ürdügär'; körülä anı üörär'-bol' éigittän'
töröbüt' tillän' turbutugar'.

1883/51 é! Taŋara! tıllarıŋ' éennärä dele taptallāxtar' bärt' da minnigästär', Xristos'
én' sımıata suox' bisigini-kıtta üä baranéégar'-dēri bar' bolox' bolbutuŋ', kiniläri
böğötük' éränämmit' bisigi itägäačçılär' üöräbit'.

1883/52 é! Dele ulaxan' bært' da Svyatoy Pasxa, dele bært' mudras', Tañara Tila kūsä da! Söbülä bisigini bærtik' kittisar' boloxputun' éigin' kiesälämmät' kün' tsärtvagar' éenigär'.

Pripěbi na 4 pěsni.

1883/53 Duşam' mienä xaägr', üsüs' künñä gruobtan' tillibit' tinnax' gınar' Xristosu.

1883/54 Duşam mienä xaägr' köñülünän' muñnammıtı kömüllübütü da, üsüs da künñä gruobtan' tillibiti.

Xristos

Svyatiya Pasxi 6

1883/55 Xristos' saña Pāsxa, tinnax' jertba, Tañara agnetsa, ān' doydu aiların' Beétigär' sükpüt'.

1883/56 Angel' Blagodātnayga üögülātä: üörär' bol' ıbıs' ıras' Kıs' Xotun', éme da étābin' – üörär' bol' den': én' Uolun' kününän' gruobtan' tilinnä, ölbüttäri da turortata, cōnnor' körülän'.

1883/57 Magdalina Mariya sürän'-kelän' gruobka, Xristosu da körön', sad'-toono turar' den' ıppıta Kinini.

1883/58 Sırdıgınan' kil'beär' Angel' caxtallarga üögüläbitä: ıtırgıtın' uratıñ', Xristos' tilinnä bāt'.

1883/59 Ölorü kıéybit', ölbüttäri da turortābit' Xristos' tilinnä, dōnnor' körüläñ'.

1883/60 Barı kisi bugün' körülür' üörär' daganı, Xristos' tillibitin' isin', ad' da kıéillıbitın' tusuttan'.

1883/61 Üättän' sürdāxtik' tutullubut' xanāxtarı ad' isittän' turortan', Ürdük' Basılık' bugün' kıéyda kinini.

Duşam'

Kanon'

1883/62 Duşam' mienä üs' Vpostās'tax' ararılıbat' da Ai Tañara derjābatın'.

1883/63 Üörär' bol' ıbıs' ıras' Kıs' Xotun', üörär' bol', üörär' bol' bært' Algıstax',
üörär' bol' bärkä da ātırdıllıbit', Uoluñ éenä üs' kününän' gruob' isittän' tilinnä-bāt'
den'.

Yezapostilariy.

1883/64 Iraxtagı Ai da Toon ékkinän' utuybut', öl'büt' kurduk' bolañın' üs' kününän
gruobtan' tilinniñ' Ādāmı sıtıyarıttan' turorduñ', ölorü da ösördüñ', xollubat' Päsxa
bolan', an' doydı abranāra bolan'.

Na xbanitex', Bsyakoe dixanie: na glas'.

1883/65 Xaya da tınar' xayagātın' Ai Toonu. Ai Toonu xayagar' xallānnar'
ürdülärittän', ürdülärigär' da Kinini xayagan'. éexa Tañaraga ıré söb' bolar'.

1883/66 Xayagan' Kinini barı Kini Angellara, xayagan' Kinini barı Kini küstärä, éexa
Tañaraga ıré söb' bolar'

Postavıbt' stixi, 4, i poem' stixiri voskresni, glas' 1.

Stix':

svyatiya pasxi 7

1883/67 *Stix'*: Xayagan' Kinini küsün' maygıtınan', xayagan' Kinini él'bäxtik'
ulappıtın' bısıtınan'.

1883/68 Xristos'! én' abranılax' muññın' tuyabıt', én' da tillibikkin' slavi-gınabıt'.

1883/69 *Stix'*: Xayagan' Kinini turba dorgonunan', xayagan' Kinini psaltırnan'
guslänan' daganı.

1883/70 Kresı tuluybut', ölorü ösörbütü, öl'büttärtän' da tillibit' bolañın', Ai Toon',
bisigi oloxputugar' éeni bër', barılartan' én'-ére sogotox' bært' küstäx' bargın' ébät'.

1883/70 *Stix'*: Xayagan' Kinini timpānınan' munnagınan' daganı, xayagan' Kinini
sturnalarınan' organınan' daganı.

1883/71 Beñ' tillibikkinän' ādı polonnābit' kisini da tillinnärbit' bolañın', Xristos',
tiksar' bisigini ıras' süräxpitinän' éigin' tuoxputun' slābi da gınéxpıtın'.

1883/72 *Stix*': Xayagan' Kinini dorgonnox' kimbalarinan', xayagan' Kinini étiñ' sañalax' kimballarinan'. Barı tınar' xayagātın' Ai Toonu.

én'.

Kanon'

1883/73 én' sıp'-sırdık' ıbıs'-ıras' Tañara-genin' bısıtınan' tūsän' käl'bikkin' slavi-ginan' tuoäbit' éigin', Xristos'! Ibıs'-ıras' örütün' bolar' Kīstan' töröbütüñ', Agagıttan' aragımna bāriñ', kisi kurduk' muñnamıtıñ', köñülgünän'-da kres' muñun' tuluybutun', gruobtan' tillibitiñ', kilbeer' cēttän' taxsıbitıñ' kurduk' an' doydunu abréñ' tusugar', Ai Toon', slava éexa.

Taje poyut' stixiri Poasxi. glas' 5.

1883/74 *Stix*': Ai tañara tilinnin', Kini da östöxtörö targannınar'.

Bügün' Svyatoy Pāsxa kösünnä bisaxa, Svyatoy saña Pāsxa, kistälän' Pāsxa, ıb'-ıttık' Pāsxa, Pāsxa – bısāççı Xristos', tuox' da birtaga suox' Pāsxa, bārt' ulaxan' Pāsxa, itägäaçčilär' Pāsxalara, Ray ānnarın' bisexa asan'-berär' Pāsxa, barı itägäaçčiläri svyati-gınar' Pāsxa.

1883/75 *Stix*': Buro sūtärin' kurduk' süttünnär'.

1883/76 Keliñ'! ütönü köröññüt' billärär' da caxtallar', Sioñña da éétiñ': ıl' bisigittän' üörüläx'

svyatoy pasxi 7

ütö billärini Xristos' tillibitin' tusun', kergän', körülä üörär'-da bol' İerusalim' Xristos' Iraxtagını köröññün' gruob' isittän' jenix' kurdugu taxsan'-éräri.

1883/77 *Stix*': Sol'-kurduk' ailāxtar' Ai Tañara sıraittan' süttünnär', onton' könö kırdıksıttar' üörä-üörä körülätinnär'.

1883/78 Mvranı il'cä-sıl'caççı caxtallar', bārt' érdä sarıliginä tın'-bērär' xristos' gruobun' innigär' kälän turannar', tas' ürdügär' oloror' Angelı bulbuttara, kini da

billärbittä kinilärgä, manı étän': tugu kördügüt' tınnagı öl'büttär' ardılarıgar? tugu ıtıgıt' öl'böt' sıtıara suogun' tusun', xata baraŋııt' billäriŋ' Kini üöränäçčilärigär'.

1883/79 *Stix*': Bu kün' Ai Toon oŋorbut' künä, körölögün' üörögün' da siti künğä.

1883/80 Kil'beer Päsxa, Päsxa, Ai Toon' Päsxata, ıbıs' ıtık' ıras' Päsxa bisexa sırdata.

1883/81 Päsxa üörütügär' bir'-birbitin' kustusogun'. é, sanargıtan'

bısır' Päsxa! Bügün' gruobtan', kil'beer' ce kurduktan' sırdan' taxsan' Xristos', mvralax' caxtalları üörünän' tolordo, étän': "barıŋ' billäriŋ' Apostollarga".

1883/81 Släva Agaga, Uolga Svyatoy da Tıŋğa, anı, örütün', üälär da üälärin' tuxxarı, amin'.

1883/82 Tillibit' künä! sırdık körülürünän' kil'beegiŋ' bir' da birbitin' kustusogun'.

1883/83 Abası da bisigini köröççülärgä érēgiŋ': Brättar', Xristos' tillibitin' tusugar' barı ösömcübütün' xallarēgiŋ', ıllēgiŋ' daganı manı: Xristos' tilinnä öl'büttärtän', ölörü ölörünän' kıéan, gruobtar' da istärigär' bällarga tını bërär'.

Toje, Xristos' tilinnä: 3. İyektenin i 800 pust.

İ 1. ças'.

Çası Svyatıya Pasxi.

1883/84 Ai Taŋarabıt' bisenä algıstax' suptu, anı, örütün', üälär da üälärin' tuxxarı. Amin'.

1883/85 Xristos' tilinnä öl'büttärtän' ölörü ölörünän' kıéan', grobtan' da istärigär' ballarga tını-berär'. *Trijdt.*

1883/86 Xristos' tillibitin' körön' barammıt' sogotox' aita suox' Svyatoy Ai Toöŋŋo İisuska üŋögüt'; Xristos! én' kreskar' üŋäbit', én' da svyatoy tillibikkin' tuoabıt' slavi da gınabıt', én' ébät' bārgın' bisigi Taŋarabıt', éigittän' uratı atını bil'bäppit', ākkin' éenin' ättıbıt'. Keliŋ' barı itägääçčilär' Bu üörär' kellä-bät' kresnan' bütün' an'-doyduga, suptu algāmmıt' Ai Toonu, ıllıbıt' Kini tillibitin', (kreska) taraççı tardıllıbıtın' tuluan' ébät' elörünän' elörü kıéyda.

Trijdi.

Çası

1883/87 Sarı-liginä sarsın'-érdä Mariyanı kitta kel'sibittär', gruobtan' da kër'-ılılıbıt' tāsı bulannar', Angeltan' istibittärä: üättän' suptu sırdıkka bar' bolaçcınını öl'büttär' ardılarıgar' kisini kurduk' togo kördügüt'? körögüt gruobtagı tañastarı, sürän'-barıñ' an'-da doyduga billäriñ': ölorü kiéybit' Ai Toon'tilinnä den', (Kini) bar'-ébät' Ai Tañara Uola, kisi ucörun' abraççı.

Yedinojdi.

1883/88 Öl'böt' (Xristos' Aibit' Tañarabit')!gruob' da isigär' kirbitiñ' isin', ad' kūsün' samnardiñ', kiéaççı da kurduk' tilinniñ', mvranı il'cä-sılcaççı caxtallarga éppit' üörär' buoluñ'. Beén' da Apostollargar' éni keräççı, anlarınan' da öl'büttärgä tilläri bërär'.

1883/89 Gruob' isigär' ékkin'-kitta, ad' isigär' duşagın' kitta, Tanara kurduk', rayga razvoynıgı kitta, prestol' da ürdügär' Agagın' Tıññın' da kitta nar' buolaññın' barını toloroççu, tılınan' xoton' étillibätäx' Xristos'! Slava:

Tınnax'

Sv. Pasxi

1883/90 Tınnax'-gınar' kurduk, raydagar' da bärt' sırdık', ıraxtagı da barı cetinnägär' çaxçı ciktitik kil'beer' bolbut' éñ' gruobuñ', Xristos', bisigi tillärbıt' basın'-tördö. *İ pině:*

1883/91 Üörär'-bol', ürdük' Ai Tañara-genä Svyatoy ologo Bogoroditsa! éigittän'-ébät' üörü bärillibitä ıgıraççılarga: caxtallar' ardılarıgar' én' algammıt' bolagın' den', ıbıs'-ıras' Basılık' Xotun'!

1883/92 Ai Toon'abra, 40 rax', *Slava i nině:*

1883/93 Xerubimnardāgar' ıbıs'-ıtıgı, Serafimdardāgar' da teñä-suox' bärt' slavalāgı, Tıl'-Tañaranı ularımnia töröppütü, ékçi bar' Bogoroditsanı, éigin' xaagıbit'. Ai Toon' ātınan' Agabit' alga!

Svyaşennik':

1883/94 Bisigi Svyatoy agalarbit' molitbalarinan', Ai Toon' İsus' Xristos' Taşarabit' bisenä, abra bisigini. Amin'

1883/95 Xristos' tilinnä: *Trijdi. Po sem': Slava i nině.* Ai Toon'. *Trijdi.* alga.

Na

Çası

Na liturgiy:

1883/96 Aga, Uol', Svyatoy da Tın' tsartvata algistax', anı örütün', üälär da üälärin' tuxxarı.

1883/97 Ai Taşara tilinnin', Kini da östöxtörö kör' targanınnar'. Xristos' tilinnä:

1883/99 Buro sūtärin' kurduk', boska da uottan' irärin' kurduk', süttünnär'. 1883/100 Xristos' tilinnä:

1883/101 Bu kün' Ai Toon oñorbut' künä, körölögün' üöröñün' daganı siti künnä. 1883/102 Xristos' tilinnä:

1883/103 Slava Agaga, Uolga Svyatoy da Tıñğa.

1883/104 Xristos' tilinnä:

1883/105 Anı, örütün' üälär' da üälärin' tuxxarı. Amin'. Xristos' tilinnä:

1883/106 *Svyaşennik':* Xristos' tilinnä ölbüttärtän' öläru ölärünän' kıéan': Na klirosë: gruobtar' da istärigär' bällarga tını-berän'.

Po

Sv. Pasxi

1883/107 *Po Sem':* éeläx' bolan' turammit'.

Antifon' 1.

1883/108 Barı sir'där' Ai Toonño üörä-üörä şarıñ'. Bogoroditsa molitbalarinan', Abraççı, abra bisigini.

1883/109 Barı sir'där' Ai Toönjo üörä-üörä üögülür' boluñ', Kini ätigar' ıllañ' Kini da xaagalıgar' slāvanı bärıñ'.

1883/110 Bogoroditsa molitbalarınan' Abraççı, abra bisigini.

1883/111 Ai Tañaraga étiñ': én' suollarıñ' bärt' sürdäxtär': östöxtörün' da én' él'bäx' kūsüñ' tusugar' sımıanı kăpsēxtärä.

1883/112 Bogoroditsa molitbalarınan', Abraççı, abra bisigini'!

1883/113 Ürdük' Ai Tañara! barı sir' ünjar' buollun' éexa, ıllır' da buollun' éexa. én' äkkın' ıllır' buollun'.

1883/114 Bogoroditsa molitvalarınan', Abraççı, abra bisigini'

Slava

Çası

1883/115 Slava anı da: Bogoroditsa molitvalarınan', Abraççı, abra bisigini!

Aitifon' 2.

St. 1.

1883/116 Aibıt' Tañarabıt', bay asınılax' bol' bisexa alga-daganı bisigini.

1883/117 Öl'büttärtän' tillibit' Ai Tañara Uola, abra bisigini, ıllaççıları éexa: alliluia.

Tot'-je stix':

1883/118 Aibıt' Tañarabıt', bay asınılax' bol' bisexa, alga da bisigini, én' sıraygın' bisigi ürdübütügär' sırdat', abra daganı bisigini.

1883/119 Öl'büttärtän' tillibit' Ai Tañara Uola, abra bisigini ıllaççıları éexa: alliluia.

St. 2.

1883/120 Sir'-ürdügär' én' sılcır' suolgun', barı da conu bısırgın' bilēxpitin' isin'.

1883/121 Öl'büttärtän' tillibit' Ai Tañara Uola, abra bisigini ıllaççıları éexa: alliluia.

St.

St. Pasxi

St. 3.

1883/122 Ai Taņara! kisilär' billinär' éigin', barı da kisilär' bilär' bollunnar' éigin'.

1883/123 Öl'büttärtän' tillibit' Ai Taņara Uola, abra bisigini ıllaççıları éexa: allilulua.

1883/124 Slava anı-da:

Aitifon' 4.

1883/125 Ai Taņara tillinin', Kini da östöxtörö kör' targannınar'.

1883/126 Xristos' tilinnä ölbüttärtän':

1883/127 Ai Taņara tilinnin' Kini östöxörö kör' targannınar'; abası da körööççülär' Kinini sıraittan' sürän' bardınnar'.

1883/128 Xristos' tilinnä öl'büttärtän':

1883/129 Buro sütärin' kurduk', boska da uot' sıraittan' irärin' kurduk', süttünnär'.

1883/130 Sol'-kurduk' ailaxtar' Ai Taņara sıraittan' süttünnär', onton' könö-kirdiksittär' üörän'-körülätinnär', Ai Taņara innigär'. Xristos'

1883/131 Xristos' tilinnä öl'büttärtän':

Vxodnoe:

1883/132 İzrail' aymagin'-tördüttän', Ai Toön' Taņaranı Taņara cetigär' algañ'.

1883/133 Xristos' tilinnä:

800 pust' Pasxal'ny:

1883/134 Öl'büttärtän' tillibit', ölorü ölorünän' kıéybit', gruobtar' da istärigär' bällarga Tını bērbıt', kırdık' Aıbit' Taņarabit' bisenä Xristos', ıbıs'-ıras' Beétin' İätin' molitvalarınan', barı da svyatoydar' molitvalarınan', ütöläx' kisini da taptır' buolan', abratın' bısatın' da bisigini. Amin'.

5.4. *Psaltir' na yakutskom yaziké*

1887/01 *PSALTİR' NA YAKUTSKOM YAZIKÉ*

İzdaniyé

Pravoslavnago Missionérskago Obşçéstva.

Kazan'

TipoLitografiya M. A. Çirkovoy.

1887

1887/02 *PSALTİR' NA YAKUTSKOM YAZIKÉ*

—

Kazan'

TipoLitografiya M. A. Çirkovoy.

1887

1887/03 *DAVİDA PROROKA İ TSARYA PÉSN'.*

Kadism 1 a.

Psalom' 1.

1887/04 Tañaranı itägäybättär' sübäläsällärigär' sılcıbat', ailaxtar' sırlarıgar' turbat', Eléktäççiktä'' da oloxtorugar' olorbot' kisi cob' collox'. 1887/05 Onnuk' sıstar' Ai Toön' iägar' Ėrénär' tünnäri künüstäri daganı. Kini ürüä ütun' tasıgar' olordollubut' mas' kurduk', ol' béetin' otonun' agalar' béetin' kēmigär', kini da sébirdägä xaxdarıybat': barı kini oñorbuta bütär' bolōga. 1887/06 İtinnik' bolbat' (Ai Tañaranı) ıtıktabattarga, itinnik' bolbat': kinilär' tēlınan' ürüllär' buor' kurduk' sir' sıraittan' Siti bollagina (Ai

Kadisma 1

Taṇaranı) ıtıktabattar' cūl'gä, ailaxtar' da könö-kirdiksittär' munnäxtarıgar sagına, (kıeän') turöxtara suoga. 1887/07 Ai Toön' bilär' Ebät' könö con' sırların', onton' ailaxtar' sırlara ulariēga.

Psalom' 2.

Togo irän' édébittärä omuktar', cōnnor' da tusata suox' üerämmittärä? 1887/08 Sir' ıraxtagılara turbuttara, toöttor' da kıtta munnüstubut Ai Toön' Kini da Xristosun' utarı. 1887/09 Kinilär' baiların' bısa tardéğın', Kinilär da battılların' béebipittän' kér' gınéğın'. 1887/10 Xallannar' ürdülärigär' oloroççu külü-gınéga, Ai da Toön' xosulur' bolōga kiniläri. 1887/11 Oççogo kısrarın' Etēga kinilärgä, béetin' da uorunan' édétēga kiniläri. 1887/12 Min' ıraxtagınan' turorullubutum' Kinittän' Sion' dēn' Kini svyatoy xaätın' ürdügär'. 1887/13 Billärgä Ai Toön' iäğın': Ai Toön' eppit' miéxa: En' Min' uolúm' Min bugün' töröttüm' Eigin'. 1887/14 Kördös' migittän', bērem' omuktarı En' ülügär', En' da tutargar' sir' bıstarın'. 1887/15 En' sūtärimnä manēğ' kiniläri timir' taäğınan', buor' da isittäri kurduk' dél'bi ül'türütöğ' kiniläri. 1887/16 Anı ıraxtagılar' ççe öydür' boluğ', siri da cülläççilär' barıgıt' üöräniğ'! 1887/17 Kuttanañğııt' ülälän' Ai Toöñgo: titiri titiri üörüğ' Kini innigär'. 1887/18 Üörägi ılığ', Ai Toön' kısrıbatın' dēn', könö da kirdik' suoluttan' munumöxkutun' isin'; Kini uora emiskä köcüärin' sagına. 1887/19 Kinéxa eränäççilär barılara cob' cölloxtor'.

Psalom' 3.

1887/20 Ai Toön' östöxtörünm' miénnärä togo el'bätilär! El'bäxtär' min' utarı turallar' miéxa. 1887/21 El'bäxtär' da etällär' min' duşabar', bısanar' uox' ebät' kinéxa Taṇaratıttan'. 1887/22 Onton' En' Ai Toön' bärin': min' kömüskäççim' min slavam' min' da baspın' ürdätäççim'. 1887/23 Min' kırdık' süräxtäx' ispittän' Ai Toöñgo soğotum', Kini béetin' Svyatoy xaätıttan' isittä migin'. 1887/24 Min' sıttım', utuydum', turdum' da Ai Toön' xarıstır' Ebät' migin'. 1887/25 Kuttanēm' suoga tısyança da kisittän', tula öttübüttän' ür'dübär' saba tūsäççilär'tän.

Kadisma 1

Tilin Ai Toön'! bīsa mīgin' Aim' Taņaram' En' kīeydīñ' ebāt' barı miéxa cogoön' östönöççüläri, ailaxtar' tis'tärin' (bitarittīñ') ebāt'. 1887/26 Ai Toöntön' bar' bolar' bısanı, béen' da conuñ' ürdügär' En' algısıñ' bollun'. Slava:

Psalom' 4.

1887/27 Iğırarım' sāgına istibitiñ' mīgin', min' kırdığım' Taņarata! sanargırım' sāgına En' kǎñǎppitiñ' mīgin. 1887/28 Asın' mīgin', min' da artasan' üñärbın' isit'. 1887/29 Kisilär' uolattara! xasañña dēri süräxxit' kütür' bolōgay? Togo tübügü taptıgıt' sımıäni da kördügüt'? 1887/30 Bilīñ', Ai Toön' bärkisäppit' BéEtin' kırdıksıtın', Ai Toön' istēga mīgin' Kinéxa üögülürüm' sagına. 1887/31 Kısıraññıt' anga barımañ', béegit' süräxxit' isigär öydönön' télläxxitigär' sıtan' eré kırdık' is' süräxxitinän' uadıñ'. Kırdık' jértvatın' agalaññıt' Ai Toöñño eräniñ'. e'bäxtär' etällär': kim' kördörögäy biséxa ütönü? Ai Toön'! En' sıraıñ' sırdıga bisigi ürdübütügär' bälētämmit' bollun'. 1887/32 Min' süräxpär

uran' bērdiñ' En' ırax' orduk' üöräri: burduk', arıgı éléy da el'bäbitittän'. Eēni kıtta bir'gä sıtan' utuäbın'. En' ebāt' Ai Toön' sogotogu mīgin' Eränärgä olorputuñ'.

Psalom' 5.

1887/33 Ai Toön', min' Etér' tıllarbin' söbülän' ıl', min' da ıgırarbin' öydö. ıraxtagım' miénä Aim' Taņaram' da miénä, min' artasar' sañabın' öydö. 1887/34 Eéxa bāt', Ai Toön', üñän' turabın'. 1887/35 Sarsın' Er'dä min' sañabın' istär' bol', sarsın' Er'dä En' innigär' turdaxpına köröñ' mīgin', kömö ılexpın' kösütäbin' Eigittän'. 1887/35 En' iäga suox' suolu bagarbat' Ai Taņaragın', albınnaççı da oloxsuö suoga Eigin' kıtta. 1887/36 İägi kēsäççilär' En' xaraxtarıñ' innilärigär' bar' bolōxtara suoga, abāsı da körüñ' iäga suox' suolu barı oñoroççuları. 1887/37 Samıänan' etäççiläri bütärēñ', xāñña bagalağı albını daganı Ai Toön' sirgänär'. 1887/38 Onton' min' En' ügüs' asınarıñ' tusugar', En' cēgär' kirēm', En' da svyatoy cēgär' Eigittän' kuttana kuttana üñöm'. 1887/39 Ai Toön'! östöxtörüm'

Kadisma 1

innigär En' kirdikkınan' sir'dän'-is' migin', En' innigär' min' suolbun' könnör'. 1887/40 Kinilər' aaxtarıgar' kirdık' suox' ebät', kinilər süräxtärä-edémär', kinilər' kömäydärä kisi-inä kurduk' asagas', béelärin' tıllarınan' albınnıllar'. 1887/41 Aim' Tañaram'! cüllä kiniläri, araxtınnar' dēn' béelärin' sanabıt' sanalarıttan'. 1887/42 Tañaranı ügüstük' ıtıktabatıxtarın' tusugar' buraän'-käbis' kiniläri, kinilər' En' utarı turbuttarıttan' Ai Toön'! 1887/43 Barı eränäççilər' eéxa körülöxtärä, üä da tuxxarı üöräxtärä, kinilər' da istärigär' oloxtonōñ', xaāganar' da bōloxtara, En' tuskar' En' ākkin' taptaççılar'. 1887/44 En' ebät', Ai Toön', könö kirdıksiti algēn', En' da üto köñülgünän' kurdabıt' kurduk', collotuñ' ebät' bisigini.

Psalom' 6.

1887/45 Ai Toön'! En' kısırarıñ' sāgına kāräsittäāgin' migin', uorgunan' daganı buruydaāgin' migin'. Ai Toön', abra migin', min ıerıydım' Ebät', ütért' migin' Ai Toön' uñoxtarım' araxsan' bardılar'.

Kadisma 1

1887/46 Duşam' da miénä bärkä édéydä, En' da Ai Toön', xasañña dēri? Ai Toön' ergiän' kör' duşabın' da érüsüy; En' da asınarıñ' tusugar' bısa migin'. 1887/47 Öl'büt' kēnnä Eigin' axtaççı suox' ebät': gruob' da isigär' kim'-da slavi-ginē suoga Eigin'. 1887/48 Öro-tınarbıttan' min' sılaydım', tün'-ai min' télläxpin' xarax' utunan' suäbın', xaragım', da ütunan' min' sıtar' onnubun' ilitäbin'. Uortan' xaragım' miénä édéydä, barı da östöxtörbüttäñ' kırıydım'. 1887/49 İäga suox' barı suolları oñoroççular' ıratıñ' mīgittän', min' ıtık' sañabın' Ai Toön' isittä ebät'. 1887/50 Ai Toön' min' artasar' sañabın' istän' üñär'bin' ılla, östöxtörüm' sattınnar' bärkä da édäydinnär', tönnön' tétälläxtik' da sattınnar'!

Psalom' 7.

1887/51 Ai Toön' Tañaram'! Eéxa eränäbin', abra migin' barı da battaççılartan' bısa migin'. 1887/52 Bu (éstögüm') xasan'-eré xaxay kurduk' duşabın' tutan' ılbatın', abraççı bısaççı suoguna. 1887/53 Ai Toön' Tañaram'! min' manı oñorbutum' bollagına, min'

Kadisma 1

ililärbär' kirdigä suox'bollagina; Min' béem' eéläx' dogorbor' kusaganinan' tölöbütüm' bollagina tasarbıtım' da bollagina sönu, kiminän' buruä suox' battannım': Östögüm' batıstın' min' kénibittän', sittin' daganı, tébän' killärdin' sir'gä min' tımmın' slavabın' da buraän' käbistin. 1887/54 Ai Toön'! En' kısırargınan' tilin', barı min' östöxtörüm' innilärigär' ürdän', tur' Ai Toön' Ai Tañaram', Béen' késkilläbit' iäxkınan'. 1887/55 Con' munnaga tögürüppüttärin' kénä Eigin', üsä xais' kini tusunan'. 1887/56 Ai Toön' cönnoru cüllür'. 1887/57 Kırdıkpınan' Ai Toön' cüllä migin' ösö da suoxpunan' bollun' miéxa. 1887/58 Ailaxtar' albınnara usugar' tiydin', kırdıktağı könnöröñ'; En' kırdıktar' Ai Tañara süräxtäri istäri da xolur' bolagın' ebät'! Min' kömöm' könölörü süräxtärinän' abraççı Ai Tañarattan' bolar'. 1887/59 Ai Tañara könö cülläççi, küstäx' ör' da kösütär' künnätä kısırbat'. (Ailax') érgillibätäginä, oççogo Kini sıtılır' béetin' bolotun', béetin' da satın' tardan' béléamnir'

kinini. 1887/60 Urar' kini ürdügär' ölör' säbtärin', béetin' da onogostorun' ubaälarınan' oñoror'. Bu kırdıga suogunan' ıerıtta ıerıtarı öskättä, töröttö da iäga suog' suolu. 1887/61 Xoruän' siri xastata oñorbut' da innigär' tüstä. 1887/61 Kini ülätä basın' ürdügär' ergiydä, kini da kirdigä suoga töbötün' ürdügär' tüstä. 1887/62 Kırdığın' tusugar' Ai Toönü xaygallem', ürdük' da Ai Toön' Tañaram' atıgar' ılıbın'.

Psalom' 8.

1887/63 Ai Toön' Ai Tañarabıt', En' ätiñ' barı sir' ürdügär' cib' ciktiläx'! En' da kilbiärgin' xallannardagar' ürdük' ürdättin'. 1887/64 Niréy ogolor' emiydänäççilär' da uostarıttan' Béen' östöxtörgär' uturı oñorduñ' En' béegär' xaygalı, sañarbatın' dēn' östöx' ösöspüt' daganı. 1887/65 En' tarbaxtarıñ' oñoruların' xallannarı, Eigittän' aillıbıt' ıydın' sulustardın' köröm' ebät'. 1887/66 Tox' bāry kisi, En' umnubakkın' ebät' kinini, kisi da uola tox' bāry, En' kēlān' sılcagın' kinéxa? 1887/67 Agiäğınan'

Kadisma 1

En' namtattın' kinini Angéllartan', slavanan' ıtıktanarınan' daganı manılatıñ' kinini. 1887/68 En' iliñ' oñoruların' tuttardıñ' kinéxa, kini da atagar' barıtın' urduñ':

Barannarı barı da ogustarı, xonu da sösülärin' Xallan' kötör'dörün', baägal' da isigär' sılcaççı balıktarı. 1887/69 Ai Toön' Tañarabıt', En' atıñ' barı sir' ürdügär' cib' ciktiläx' Ebät'! *Slava*:

Kadisma 2

Psalom' 9.

1887/70 Xaägēm' Eigin' Ai Toyon' bütün' béem' süräxpittän', barı da En' ciktilärgin' billärém'. 1887/71 En' tuskar' üörän' körülöm': En' da äkkar' ürdük' Ai Tañara illém'. Östöxtörüm' miännärä tönünnäxtärinä tönörü, möl'töxtärä, buorlëxtara da En' sıraygıttan'. 1887/72 En' miéxa cülü durdanı da bër'bikittän'

Kadisma 2

En' kırıdıtax' cülläççi préstolun' ürdügär' olorbukkuttan'. 1887/73 En' buoyduñ' omuktarı, (Ai Tañaranı) ıtıktabatı ösör'dün', kini da ätin' sütärdin' üägä, üättän' da üägä dëri. 1887/74 Östöxtör' säptärä bukatın' suox' bollular' guorattarı da En' al'cattıñ'; kini äta suox' bolla. 1887/75 Onton' Ai Toön' üälär' tuxxarı bar' bolar', Kini belémnäbit' col' tusugar' bëetin' préstolun'. 1887/76 Kini kënö kırıdıgınan' bütün' an' doydunu cüllägä, iäx' da utunu urōga kırıdıgınan' connor' töl'kölärin'. 1887/77 Cadaanıga Ai toön' sürän' kälärä bolla, kömölösäççi daganı ütö brémägä sanargır' sığına. 1887/78 En' äkkın' biläççilär' Eéxa eränännär'; En' Ai Toön' Eigin' kör'döççüläri xallarbatıñ' ebät'. 1887/79 Sioñña oloror' Ai Toöñño ıllañ', Kini da oñoruların' omuktarga billäriñ'. Xän' tusugar' Kini éstirin' öydür' cadañılar' da ıtısıların umnubat'. 1887/80 Ai Toön' abra migin', ölör' da annartan' tasaraççı migin' östéxtértén' namtanarbin' kërér' bol', Barı En' xaälargın' Sin' kīsın' ännarıgar'

Kadisma 2

billärëxpär', üöröxpär' da En' abrabıkkıttan'. 1887/81 Xasıllıbit' inñärigär' omuktar' tüstülär', kinilär' da kistäbit' ilimñärigär' kinilär' ataxtara sörömmüt'. 1887/82 Cülü oñoroççu Ai Toön' bilär' ebät'; ailax' bëetin' ilitin' oñorutunan' sörömmüt'. Ailaxtar', barı da omuktar' Ai Tañaranı umnaççılar', ad' isigär' tönünnünnär'. 1887/83 Örütün' umnullōga suoga bāt' umnasıt', cadañıtın' tuluäççi usugar' dëri buoraēga suoga.

1887/84 Tilin' Ai Toön', kūsürbätin' kisi, En' da innigär' omuktar' cülläninnär' dēn'. 1887/85 Turor' Ai Toön' ıäğı uraççını kinilär' ürdülärigär', bilinnär' omuktar' kinilär' cōnnor' ebät'. Ai Toön' togo ıratın' turagın' ütö da brémägä sanargır' da sāgina sirägin'? 1887/86 Taņaranı ıtıktabat' ürdüktük' sanalarıttan' umnasıt' muņnanar', sanabıt' da sübätigär' sörönör'. 1887/87 Xaāganar' ebät' ailax' duşatın' bagarar' bagalarınan', atagastaççı da alganar' bolar'. 1887/88 Ailax' kısırdar' Ai Toönu, béetin' da El'bäx' kısırtınan' kördöspöt'. 1887/89 Ai Taņara kini innigär' suox' ebät'. Barı brémägä

Kadisma 2

kini suollara birtaxtar'; kini siraittan' En' cülläriñ' bıl'canallar'; barı da béetin' östöxtörün' toönōga. 1887/90 Béetin' sürägin' isigär' Että: kusagan' sistē suoga dēn' miéxa ucortan' ucorga dēri. 1887/91 Kini aāga tōlla béetin' kırısinan', asīnan' albınan' daganı, kini da tılın' annıgar' eräy ıel'car' ikki. 1887/92 Baydarı kıtta kistéläñ' sir'gä oloror', ölrögün' isin' buruä suogu; kini xaraxlara umnasıtı kētillär'. 1887/93 Xaxay argagar' kurduk', kistänän' bultur', umnasıtı xabēgin' isin' bultan' oloror', xaban' agalēgin' tusugar' cadañını béetin' ilimnärigär'. 1887/94 Kistälän' sıtar', cadañılar' da kini küstāx' ilitigär' tübäsällär'. 1887/95 Että bāt' béetin' sürägär': Ai Taņara umunna, béetin' sırainan' kēr' xaista, usugar' dēri körö suogun' isin'. 1887/96 Tilin' Ai Toön' Ai Taņaram', iliñ' Eēnä ürdätin', usugar' da dēri béēñ' cadañılargıñ' umnuma. 1887/97 Ai Taņaranı ıtıktabat' togo Ai Taņaranı kısırdar', béetin' sürägär' että: togo körbökkün' dēn'. 1887/98 En' körögün', En' Ebät' körögün' ıel'carı uoru da, En' da iligär'

Kadisma 2

bérillēgä. Eéxa umnasıt' béetin' tuttarar', tulaāxka da En' kömölösöççü bol'. 1887/99 Ailax' albın' da sannın' ül'türüt', kini aita kördüllögä bulullō da suoga. 1887/100 Ai Toön' ıraxtağı bolōga üägä, üättän' üägä dēri; sūtän' xalıextara omuktar' Kini sirittän'. Ai Toön', cadañılar' bagaralların' En' isittin', kinilär' da süräxtärä bélémnämmitin' En' isittin'. Cüllä tulaāğı namtabıtı ikki, olgēnä sir' ürdügär' kisi ulatırbatın' dēn'.

Psalom' 10.

1887/101 Ai Toönjo erännim', xaytax' min' duşabar' etēxkitiy: kötör' kurduk', oloxsuy xaälar' ürdülärigär' dēn'! 1887/102 Bu ailaxtar' sänı tapılalar', sadax' da isigär' onogostara bēlämnär'; könö süräxtäri itēxtarın' isin xaraña. 1887/103 En' oñorbukkun' kinilär' al'cattılar', onton' könö kırıdıktaş' tugu oñorōgay! 1887/104 Ai Toön' bēetin' svyatoy cētigär', Ai Toön' préstola xallan' ürdügär', Kini xaraxtasra umnasıtı köröllör': Kini kılamanıara kisilär-uolattarın' xolullar'. 1887/105 Ai Toön' könö kırıdıktağı xolan' körör'

Kadisma 2

onton' Tañaranı da ıtıkatabıtı, sımıanı da taptaççını abası-körör' Kini duşata. 1887/106 Ubaär' çoxtoru, uotu, dabırxan ubaär' da tēlı, kinilär' kıtıarıttan' ülünü samırdēga ailaxtar' ürdülärigär'. 1887/107 Könö kırıdıktaş' ebät' Ai Ton' kırıdigi da tapтата, Kini da sıraä könönü körör'.

Psalom' 11.

1887/108 Ai Toön'! bısa migin', kırıdıkıt' baranan'-erär', kisilär' da uolattarıgar' kırıdık' ağıata. Dogor' bēetin' dogorugar' samıanı kăpsir', albın' uostar' süräxkă, süräx' da isigär', kusaganı etällär'. 1887/109 Barı albın' uostarı kisirgär' da tılları, eppittäri: bisigi tılbtın' ulatınnarēxpıt', bisigi da uostarbt' bisigini kıtta bällar'; kim' biséxa Ai Toön' bāry? onuktarı Ai Toön' bütärtēgä. 1887/110 Umnasıttar' kuttammıttarın' cadañılar' da sanargılların' tusugar', anı tillēn' dēn' etär' Ai Ton': kistänimnä kini abrala bilim'. Ai Toön' tıllara ıras' tıllar', buortan' ırastanan' ubatılılıbt', séttätä ırastamıt' ürün' kömüs'. 1887/111 En'

Kadisma 2

Ai Toön' xarıstır' bolōñ' bisigini, xaraēn' daganı bisigini subu ucōrtan' üä tuxxarı. 1887/112 Tañaranı ıtıkatabattar' tula öttübüttän' töğürüyä sıl'callar'; En' ürdükkünän' kisilär' uolattarın' el'bätinnärdin'.

Psalom' 12.

1887/113 Xasaŋŋa dēri Ai Toön' umnar' bolōŋ' mīgin', xasaŋŋa dēri sıraygınan' kēr'-
xaisar' bolōŋ' mīgittän'? 1887/114 xasaŋŋa dēri béem' duşam' isigär'sübäläri urar'
bolōm', ıel'calları da min' süräxpär' künüs' daganı tün' daganı? 1887/115 Xasaŋŋa
dēri östögüm' miénä ür'dügay min' innibär'? 1887/116 Ai Toön' Taŋaram' miénä!
kör', isit' daganı mīgin'! min' xaraxtarbın' sırdat', ölö utuomoxpun'. 1887/117
Östögüm' da miénä etäray: min' küsürdüm' kini ürdügär' dēn'; xamnataxpına
eräydäççilär' mīgin' üöröxtärä. Onton' min' erämmitim' bara Eŋ' asınıgar'; En'
abrırgıttan' süräğim' miénä üörögä, miéxä ütönü oŋoroççu Ai Toönŋo ıllém';
barıtıttan' da ürdük' Ai Toön' ätin' ıllır' bolōm'.

Kadisma 2

Psalom' 13.

1887/118 Méitä suox' béetin' süräğın' isigär' että: Ai Taŋara suox' dēn'; oŋoruların'
bastınnar' sıtıydılar', bıcardannılar', ütönü oŋoroççu suox' bolbut', bir' daganı suox'.
1887/119 Ai Toön' kisilär uolattarın' xallantan' odulan' kördö: öydür' Ai Taŋaranı da
kördöççu bar' bolāray. 1887/120 Barılara toratılar' tusata da suox' bollular'; ütönü
oŋoroççu suox' bolbut', bir'-da suox'. 1887/121 Öydöxtärä suoga du barı iäga-suox'
suolları oŋoroççular', min' kisilär'bin' xlēb' kurdugu sēççilär', Ai da Taŋaranı ıgırbat'
bolaççılar'? 1887/122 Kuttala suox' sir'gä kuttammıttara; Ai Taŋara könö kırıdıktax'
ucōrugar' ebät'. 1887/123 Umnasıt' sübätigär külägit'; onton' kini eränitä Ai Toön'
bar'. Kim' bēregäy Siontan' İzrail' bısanıtın'? 1887/124 Ai Toön' tönnörörün' sāgına
poloŋŋa bārbit' béetin' cōnun', oççogo Yakob' üörögä, İzrail' körölögä. *Slava.*

Psalom' 14.

1887/125 Ai Toön'! Eŋ' cēgär' kim' satan' olorōgay?

Kadisma 2

bitär' En' svyatoy xaägar kim' oloxsuōgay? 1887/126 Aray aita xarata suox' sıl'caççı,
könö kırıdğı oŋoroççu, béetin' da süräğın' isigär' kırıdğı etäççi. Béetin' tılınan'
albınnabat', béetin' ıksatıgar' kusaganı oŋorbot', béetin' da çugasıgar' xosunu ılbāt'.
Albını bétin' innigär' namtatan', Ai Toönton' sérämmitäri slavi-gınaççı; béetin' da

ıksatıgar' andagaän' ularıppat'. Béetin' ürün' kömüsün' kütümcügä bērbāt', aita xarata da suoxtartan' bēläxtäri ılbāt'; manı oŋoroççu, üägä dēri xamnatıllē suoga.

Psalom' 15.

1887/127 Ai Toön'! xarıstır' bol' migin', Eéxa bāt' eränäbin'. Ai Toönŋo ettim': En bārgın' Ai Toönüm' miénä, min' ütölärbin' kördöbāt' bolagın'. 1887/128 Kini sırigär' bar' svyatoydarınan' Ai Toön' béetin' bagaların' kinilärinän' söxtördö. 1887/129 Kinilär' ıel'callara el'bätılär', olgennä tür'gätätılär'. 1887/130 Kinilär munnāxtarın' xānnarıttan' munnöm' suoga, kinilär' da āttarın' min' uostarbinan' axtēm' suoga.

Kadisma 2

Ai Toön' baybın' miéxä tuttaraççı, min' übüm', min' kıtıām' da ülütä En' bārgın'. Bie min' tuspar' tardıllıbt' bārt' ütö sırdärinän', ülüm' miénä bārt' ütö miéxä bārın' isin'. 1887/131 Öydöppüt' migin' Ai Toönü algēm', tünŋä da dēri min' isim' üörätär' migin'. 1887/132 Ai Toönü béem' innigär' örütün' köröbün', min' uŋo öttübär' bārın' isin', xamnatıllēm' suoga. 1887/133 Siti tusugar' min' sürägim' körülätä, min' da tılım' üör'dä, olgennä etim' da miénä eränigä oloxsuöga. 1887/134 En' ebāt' min' kir'diksikkär' sıtıarı körörü kördöröŋ' suoga. 1887/135 Tınnax' suolun' En' ettiŋ' miéxa, En' da sıraıŋ' innigär' ütö usukka dēri bar'.

Psalom' 16.

1887/136 Ai Toön', min' kırdıkpın' isit', min artasar' saŋabın' öydö, min' da üŋär'bin' sımıäta suox' uostarbittan' söbülän'-ıl'. En' sıraygıttan' cülüm' miénä taxsĖga, En' da xaraxtarıŋ' könö

Kadisma 2

kırdıgı kördünnär'. 1887/137 Min' süräxpın' xolon' kördün', tün' kälän'-barıŋ', xolon' kördün' migin' kırdıga da suox' suol' miéxa köstübütä. 1887/138 Min' aägım' kisilär' oŋoruların' käpsē suoga, En' da uostarıŋ' eppittärinän' kıtanax' battır' da suollartan' xarıstammıtım'. 1887/139 Böğörgötö turor' min' ulluŋaxtarbın' En' suollargar', ulluŋaxtarım' torabatınnar' dēn'. 1887/140 Eŋ' istēn' dēn', Ai Taŋara, min' ıgırabın' Eigin', tönjköt' min' dēkki kulgaxkın', min' da tıllarbin' isit'. 1887/141 Erämmittäri

Eéxa, bısaççı, En' uño iligär' köñüllämmättär' söxtünnär' En' asınılargin'. 1887/142 Ai Toön', xarax' iççitin' kurduk', xarısta migin'; kınattarın' xalxalarıgar' sab' migin' Tañararı ıtıktabat' atagastaççı sıraittan'. Östöxtörüm' tutallar' min' duşabın'. 1887/143 Kinilər' sēnan' sabıllannar'; kinilər' da aäxtara ulutuän' sañarbıttara. 1887/144 Bataççılar' ĩgin' anı tögürüydülär' migin'; béelärin' da xaraxtarın' xatatılar', sır'gä oxtoroxtarın' isin' migin'. 1887/145 Bulturga bélémnämmit' xaxay, kistälän' da sır'gä oloror' xaxay

Kadisma 2

ogotun' kurduk', (kinilər') xaydılar' migin'. 1887/147 Tilin' Ai Toön', örüsüy kiniläri, innigär' da kiniläri. 1887/148 Bısa min' duşabın' Tañararı ıtıktabat' bolaççıttan', En' da bolokkunan' östögün' ilitittän'. 1887/149 Ai Toön', sır' oççuguydarıttan', tınnaxtı üllär' kiniläri, En' da kistälänx' bayğıttan' kinilər' istärä tolla: uolattartan' tottular', toboxtorun' da béElärin' ogolorugar' xallardılar'. 1887/150 Onton' min' kırıdığınan' En' sıraygar' köstöm', Eñ' slavañ' miéxa kösünnäğinä, totögum'.

Kadisma 3

Psalom' 17.

1887/151 Kūsüm miénä Ai Toön' taptēm' Eigin'! Ai Toön' min' böğörgürüm', durdam', bısaççım', Aim' Tañaram', eränēm' kinéxä, abraççım', min' bısanarım' muosa, min' da tuspar' turaççım'. Xaägan'

Kadisma 3

Ai Toönu ıgırēm', östöxtör'büttän' bısanēm'. 1887/152 Ölör' ıel'callar' battatılar' kustular' da migin', ıäga da suox' oñorular' sürüktärä édätilär' migin'. 1887/153 Ad' ıel'callara tögürüydülär' migin', ölör' da ilimnär' bastatılar' migin'. 1887/154 Sanargırım' sāğına Ai Toönu min' ıgırdım', min' da Ai Tañarabar' sañardım'. 1887/155 Aray Kini béetin' svyatoy cētittän' min' sañabın' isittä, min' da ıtır' sañam' Kini kulgaxtarıgar' kirdä. 1887/156 Sir' xamnata dolguär' da bolla, xaälar' da törüttärä édéän' xamnatılar', Tañara kinilər'gä kısırbıtın' isin'. 1887/157 Kini kısırıttan' büro tağısta; Kini da sıraittan' uot' külübrätä, çoxtor' da Kinittän' köcüydülär'. 1887/158

Xalannarı tönkötön' kélän' tüstä Kini ataxtarın' annıgar' xaraña. 1887/159 Xérubimnar' ürdülärigär' taxsan' köttö tēl' da kınattarınan' köttö. 1887/160 Xarañanı béetigär' sabıtınan' ürda, Kini tulatıgar' Kini doyduta, xaraña da ū salgın' bılıttarıgar'. 1887/161 Kini innigär' bar' sardañatıttan', bılıttar' suptu astılar', tolon' ubaär' da çoxtar' Etiñnännä

Kadisma 3

xallantan' Ai Toön', ürdük' da Ai Tañara béetin' sañatın' bērdä. 1887/162 Onoñostoru tūsärtän' kiniläri burayda, çağılğannarın' da el'bätän' kiniläri édettä. Ułax' törüttär' kösünnülär', an' da doydu törüttärä asılınılar', Ai Toön' buoärgıttan' En' da kısırın' tının' salğınıttan'. 1887/163 Üsättän' itan', ılla migin'; el'bäx' da ūlartan' tasaran' ılla migin'. Küstäx' min' östöxtörbüttän' abası da köröççülärtän' bısēga migin', mīginnägär' orduk' küsürdülär' ebät'. 1887/164 Al' carxay kummär' bastatılar' migin': onton' Ai Toön' böğörgönörüm' miénä bolla. 1887/165 Kétikkä da migin' tasarda, bagarbitınan' miéxa bısēga migin'; Kırđıkpınan' Ai Toön' bısēga migin', ilim' da miénä ırasınan' börögä miéxa. 1887/166 Min' Ai Toön' suolların' tupputum' isin', min' da Ai Tañarabın' ıtıktabatıx' bolbatagım' isin'. 1887/167 Barı Kini cüllärä min' innibär' ebät', Kini da urbut' urulara mīgıttän' araxpatılar' ebät'. 1887/168 Kinini kitta aita xarata suox' bolöm', min' da iäga suox' bolbuttan' xarıstanēm'. 1887/169 Min' kırđıkpınan'

Kadisma 3

min' da ilim' ırasınan' Kini xaraxtarın' innigär', Ai Toön' börögä miéxa. 1887/170 Kırđıksıtı kitta kırđıksıt' bolōn', buruä suox' kisini kitta buruä suox' bolōñ'. 1887/171 Talallıbitı kitta talallıbit' bolōñ', annata suox', kisini kitta édээр' bolōñ'. 1887/172 Sımnagas' kisiläri en' ebät' bısēñ', ulutuybuttar' da xaraxtarın' namtatēñ'. 1887/173 En' Ai Toön' min' méibin' sırdatēñ'; Aim' Tañaram' min' xarañabın' sırdatēñ'. 1887/174 Eiginän' xoloburtan' bısanēm', min' da Ai Tañarabınan' osténanı kötön' taxsēm'. 1887/175 Aim' Tañaram' Kini suol sémätä suox', Ai Toön' tıllara ubatılıbıttar'; barı Kinéxa erämmıttär'gä Kini durda bolar'. 1887/176 Kim' Ai Tañaranıy bisigi Tañarabıptıttan' uratı? 1887/177 Bu Ai Tañara kūsünäñ' kurdur'

migin', min' da suolbun' buruä suox' urar'. 1887/178 Tabagénin' kurduk' min' ataxtarbin' oñoroççu, ürdükülär'gä üörätär', min' da ililärim' bılçıgnarın' altan' sâ kurduk' oñoror'. 1887/179 Abranı durdatın'

Kadisma 3

En' bērdin' miéxa, En' da uño ilij' ılla migin', üörätärgin' Eénä dēri könnörögä migin', ol' da üörätäriñ' Eénä üörätégä migin'. Min' suolbun' min' annıbar' kénättiñ', min' da ulluñaxtarım' möl'töbätäxtär'. Min' östöxtärbin' batisém', sitém' kiniläri, tönnöm' da suoga bütärtexpär' dēri kiniläri. 1887/180 Sınnēm' kiniläri, kieän' da turöxtara suoga, oxtöxtara min' ataxtarım' annılarıgar'. 1887/181 Sérigä kūsünän' En' kurdatiñ' migin'; barı da miéxa turbuttarı min' annıbar' oxtortatiñ'. 1887/182 Min' östöxtörüm' kögüstärin' bērdiñ' miéxa, abası da köröççüläri migin' En' bütärtätin'. 1887/183 Sañardılar', abraççı da suox' bolla: Ai Toöñño (sañardılar'), Kini da istibätä kiniläri. 1887/184 Ül'türütöm' kiniläri, tēlga buor' kurdugu, suol' da bırıtn' kurduk' dāxsilēm' kiniläri. 1887/185 Kisilär' édéällärittän' En' bısén' migin', omuktar' bāstarınan' turoröñ' migin'. 1887/186 Bil'bät' kisilärim' üläläbittärä miéxa. 1887/187 Surax' xotu iställär' migin'; Omuk' uolattara albınnatılar' migin'; omuk' uolattara

Kadisma 3

Ergäydilär', béelärin' da suollarıgar' dogoloñnatılar'. 1887/188 Ai Toön' tınnax', Ai da Tañara algıstax'; min' bısanarım' Ai Tañarata ürdätin'! 1887/189 Ai Tañara tölöbürü bēräççi miéxa, kisiläri da miéxa tutaraççı. 1887/190 Bısaççım' miénä uordax' östöxtörbüttän', miéxa da turaççılartan' ürdätēn' migin'. 1887/191 Könötö da suox' kisittän' bıśēñ' migin'. 1887/192 Bu tusugar' Ai Toön' omuktar' inniläriğär' bilinēm' Eéxa, En' da akkar' ıllır' bolōm'. 1887/193 Iraxtagı bısanarın' ulatınnaragın', Béēñ' xristoskar' Dabıkka kini da ıççatıgar üägä dēri asınını oñorögun'. 1887/194 Slava.

Psalom' 18.

1887/195 Ai Tañara slavatın' xallannar' billärällär', Kini da ilitin' oñorutun' xallan' kéba kapsir'. 1887/196 Kün' küññä kégärdär' tılı, tün' tünñä da öü billärär'. 1887/197 Kapsir' suox', tıl' daganı suox', kinilär' sañalara isillibätäx' bolbata. 1887/198 Barı

sir'gä kinilər' billärilärä tagısta, an' da doydu usuktarıgar' kinilər' tıllara. Kün' isigär' béetin' olögun' ũrda. 1887/199 Kini ööx'-ılaççı kurduk', béetin' billirigittän'

Kadisma 3

taxsar', ulaxan' da küstax' kisi kurduk' üörä üörä barēga béetin' suolunan'. 1887/200 Xallan' usuguttan' kini taxsara, xallan' da usuktarıgar' dēri kini körsörö, kini da içigésittän' kim'-da mappat'. 1887/201 Duşaları er'gitäççi Ai Toön' iäga, poroga suox'; niräydäri öydötäççi Ai Toön' tosulura itägälläx'. 1887/202 Sürägi üördäççi Ai Toön' bısanılara könölör', xaraxtarı sırdatäççi Ai Toön' késkilä sırdık'. 1887/203 Üättän' üägä dēri barar' Ai Toön' kuttala ıras', Ai Toön' cüllärä kırdıktar', bir'gä bısanıllıbit'. 1887/204 Kısıl' kömüs'tägar' El'bäx' da kündü tästagar' kinilər' bagalaxtar', mödtagar' söttagar' da orduk' münigéstär'. 1887/205 Kulutuñ' Eénä xarıstır' kiniläri, kiniläri da xarıstabıtın' tusugar' el'bäx' tölöbür' bar'. 1887/206 Aiga kiräççi kim' bilēgäy? 1887/207 Min' da kistälänmittän' ırasta migin'. Atınnartan' da xarısta En' kulukkun', Kinilər' tuppataxtarına migin', min' poroga suox' bolöm', ulaxan' da aıbıttan' ırastanēm', Ütö da bagalaxtar' min' aägım' tıllara bolöxtara, min' da sürägim' üörögä örütün' En' innigär',

Kadisma 3

Ai Toön' kömölösöççüm' miénä, bısaççım' da miénä!.

Psalom' 19.

1887/208 İsitin' Eigin' Ai Toön' sanargırın' künügär', bısatın' Eigin' Yakov' Aıtın' Tañaratın' āta. 1887/209 İttin' Kini Eéxa kömönü svyatoy sirittän', Sion' da ürdüttän' böögörgöttün' Eigin'. 1887/210 Ağının' barı En' jértvagin' bēräriñ' da Eénä sēlax' kösünnün'. Bēr'din' Kini Eéxa, sürägiñ' bagararın' xotu, barı En' is'-sübägin' sitär'tätin'. 1887/211 Bisigi körölöxpüt' En' bısanarın' tusuttan', Ai da Tañarabıt' ātınan' ulatēxpıt'. 1887/212 Sitärdin' Ai Toön' barı En' kör'dösörgün'. 1887/213 Anı billim', bu Ai Toön' bısrır' dēn' béetin' xristosun'; istēgä kinini svyatoy béetin' xallanın' ürdüttän'; Kini uño ilitä bısrırınan' küstāx'. Soroxtor' sargalarınan', soroxtor' attarınan', onton' bisigi bollaxpıtına Ai Toön' Tañarabıt' ātınan' xaägınabıñ'.

1887/214 Kinilär' kieillıbitar' oguttular', onton' bisigi örö turdubut' könötük' da turabit'. Ai Toön', bīsa, kün-

Kadisma 3

ırxatagını, ıgırar' da kūmmütügär' Eigin', isit' bisigini.

Psalom' 20.

1887/215 Ai Toön', kün'-ırxatagı En' kūs'künän' körülögä, En' da bısırıñ' tusuttan' bérkä-üörögä. Kini sürägä sürägä bagararın' xotu matarbatıñ' kinini. 1887/216 En' tosuyduñ' kinini ütö algısınan', kini da bāsın' ürdügär' kısıl' kömüs' bénétsı urduñ'. 1887/217 Tınnax' bolar' ologun' kini kördöspüt' bara Eigittän', En' da usun' kūnnäri bērdiñ' kinéxa üä üätin' tuxxarı. 1887/218 En' bısırıñ' tusuttan' kini slavata ubus' ulaxan'; Eñ' slavanı ütö da düşünü urduñ' kini ürdügär'. Algısı En' urduñ' kinéxa üä üätin' tuxxarı, En' da sıraygınan' üörünän' körülätēn' kinini. 1887/219 Kün'-ırxatagı Ai Toönño erénär' ebät', ürdük' da Ai Tañara asınıtınan' xamnē suoga. 1887/220 İliñ' Eénä barı abası köröççüläri Eigin' bulöga. 1887/221 En' uorún' barına, ubaär' osoxko

Kadisma 3

täñnax', uröñ' kiniläri; Ai Toön' béetin' uorún' sagına édätän' bütärēga kiniläri, uot' da kiniläri sēga. 1887/222 Kinilär' oñorulların' sırtän', sémälärin' da kisilär' uolattarıttan' kēr' bütärēñ'. 1887/223 Kinilär' kusaganı turorbuttarın' isin' Eéxa, kieän' da sitärbätäx' ıer' sübäläri sanabıttarın' isin'. 1887/224 En' kinilär' kögüstärin' uröñ' orduktargar' kinilär' sıraydarın' bélämnēñ'. 1887/225 Ür'dä Ai Toön' En' kūs'künän', illéxpıt' illır' da bolöxput' En' küskün'. 1887/226 *Slava:*

Psalom' 21.

1887/227 Aim' Tañaram', Aim' Tañaram'! öydö migin', togo En' xallargıñ' migin': ıratan' min' bısanarbıttan' min' da ıtır' tıllarbittan'. 1887/228 Aim' Tañaram'! künüs' sañarēm' Eéxa istēñ' da suoga, tün' daganı, onton' méitä suox' bolbappın'. 1887/229 En' İzrail' xaägala bolaññın', svyatoyga olorögun'. Bisigi agalarbit' Eéxa erämmittärä; erämmittärä, En' da bısatıñ' kiniläri. 1887/230 Eéxa erämmittärittän' sappatılar'. Min'

Kadisma 3

kisi bolbappin', xata üömmün', ksilär' xosulara, connor' namtatılara. 1887/231 Barı köröççülär' öxpüttärä migin', bastarınan' il'gistännär', uostarınan' etännär': Ai Toönjo erämmitä, bısatın' dēn' kinini; abratın' dēn' kinini, bagarar' ebät'. 1887/232 En' bārgın' tasarbit' migin' osogoston', erānim' miēnā iām' emittān'. 1887/233 Öskürbüttän' ıla Eéxa sıstıbtım' min', iām' osogosuttan' ıla, En' bārgın' Aim' Tañaram'. 1887/234 Xalbarıma mīgittän', sanargır' çugasata bät', kömölsöççü da miéxa suox'. 1887/235 El'bāx' kunannar' tügürüydülär' migin', sé ogustar' tuttular' migin'. 1887/236 Bıl'cır' ıñırılar' da xaxay kurduk', béelärin' aāxtarın' āstılar' miéxa. 1887/237 Ü kurduk', min' toxton' xallım', barı da min' uñoxtarım' buralınnılar'; min' sürāgim' min' isim' ortotugar', irär' boska kurduk' bolla. 1887/238 Kūsüm' miēnā kös' kurduk' xatta, tılın' miēnā kémäybār' sısinna, ölör' da buorga En' killärän' tūsärđin' migin'. 1887/239 El'bāx' ıttar' kurduk' tügürüydülär' migin', albınnar' munnaxtara tupputtara

Kadisma 3

migin', min' ililärbin' min' da ataxtarbin' onktular'. 1887/240 Barı min' uñoxtarbin' axtılar', onton' kinilär' körön' sü kördülär' migin'. 1887/241 Min' kétär' tañaspın' béeElärigär' üllär'dilär', tañasım' da tusugar' jérékéy tūsär'bittärä. 1887/242 Onton' En' Ai Toön' kömögün' ıratınnarıma mīgittän', min' kömöbör' tétäy. 1887/243 Min' duşabın' bolotton', sogotox'-eré töröbütü it' ilitittän' bısa. 1887/244 Xaxay aāgıttan' édinoroxtar' da muostarıttan' min' namtırbin' bısa. 1887/245 Min' brättarbar' En' ākkın' billärēm', Ai Tañara cētin' ortotugar' slavi gınĖm' Eigin'. 1887/246 Ai Toönton' kuttanaççılar', xaāgan' Kinini! barı Yakov iççattara, slavi gıñıñ' Kinini! kuttanar' da bollun' Kinittän' barı İzrail' sémätä! 1887/247 Kini namtappat', kısırbat' daganı umnasıt' üñärittän', kér' da xaispat' mīgittän' béetin' sırainan', sañararım' da sāgına Kinéxa, isittä migin'. 1887/248 Eigittän' xaāgalım' miēnā, ulaxan' Ai Tañara cētigär' bilinēm' Eéxa, min' da molitvalarbin' bērēm' Kinittän' kuttanaççılar' innilärigär. 1887/249 Cadañılar'

Kadisma 3

āsıllar' totoxtara daganı, Ai da Toönu kördöççülär' xaägéxtara Kinini. 1887/250 Kinilär' süräxtärä tınnax' bolöxtara üä üälär' tuxxarı. 1887/251 Barı sir' usuktara öydönöxtärä Ergiëxtärä daganı Ai Toönŋo, barı da omuk' ucördara Kini innigär' üñöxtärä. 1887/252 Ai Toön' tsartvata bar' Ebät', omuktarı da Kini tutar'. Barı sir' sélaxtara asatılar' üñktülär' daganı; Kini innigär' kälän' tösöxtärä barı buorga baraççılar'; onton' min' duşam' Kinéxa oloror' bolöga. 1887/254 Min' sémäm' üälëga Kinéxa; kälän' isäççi ucör' Ai Toön' oñorbut' kırdıgın', töröx' kisilär'gä billäréxtärä.

Psalom' 22.

1887/255 Ai Toön' manır' migin', toxtan' da migin' matarÉ suoga. Ottox' sir'därgä oloxsutta migin', sinnalañ' ü attıgar' ippitä migin'. 1887/256 Min' duşabın' ergittä, béetin' da ätin' tusugar' üörättä migin', bısanar' suollarga. 1887/257 Ölör' da külük' ortotunan' bardaxpına, kusagantan' suoga,

Kadisma 3

En' migin' kıtta bärıñ' isin'; taäğıñ' eénä, palitsañ' da eénä satattılar' migin'. 1887/258 Migin' eräydäçčilär' utarıtigar' ostolu bälämnätiñ' En' min' innibär', elénan' min' bäsın' oñunoxtatın' kıtıän' da Eénä kündü kıtıä kurduk' isär'där' migin' bar' bolbut'. Min' tınnagım' da tuxxarı, asıñıñ' Eénä batiséga migin', El'bäx' künnär'gä Ai Toön' dētigär' oloxsutögun' migin'.

Psalom' 23.

1887/259 Sir' kini da ürdügär' tox' bar',- an'-doydu barı da kini ürdügär' oloroççular', Ai Toön'-gënnärä. Kini baägallar' ürdülärigär' kinini tutta, örustär' da ürdülärigär' bélém' gınna kinini. 1887/260 Ai Toön' xaätıgar' kim' taxségay? bitär' Kini svyatoy sirigär' kim' turögay? 1887/261 Aray ililärinän' poroga suox' ıras' da süräxtäx', béetin' duşatın' barbaxka urbatax'; béetin' da ıksatıgar' sımıänan' andagaybatax'. Onnuk'-eré Ai Toönton' algısı béetin' da abraççı Ai Tañarattıttan' asınıñı ılëga. 1887/262 Ai Toönu kördöççü ucör' manık', Yakov' Ai Tañaratın' sırain'

Kadisma 3

kördöççü (ucōr' manık'). 1887/263 Basılıktar' annargıtın' ılıñ', üä-da annara ılıñ', slava ıraxtagıta kirēgä. Bu kimiy slava ıraxtagıta? 1887/264 Ai Toön' sénéläx' küstäx' daganı, Ai Toön' sérigä küstäx' Basılıktar' annargıtın' ılıñ', üä da annara ılıñ' slava ıraxtagıta kirēgä. Bu kimiy slava ıraxtagıta? Küstär' Ai Toönnoro, ol' bar' slava ıraxtagıta. Slava:

Kadisma 4

Psalom' 24.

1887/265 Eéxa, Ai Toön', min' duşabın' itĖrdim'. Aim' Tañaram'! Eéxa Erämmitim', ol' isin' satēm' suoga üägä, min' da östöxtörüm' körölöxtärä suoga miğittän'. 1887/266 Barı tuluäççılar' Eigin' satĖxtara suoga bät', xata satĖxtara iäga suox' alğas' suolları oñoroççılar'. 1887/267 Ai Toön', Eñ' suollargınan' üörät'

Kadisma 4

miğin'. Salay miğin' En' kırıkkar', üörät' da miğin'; En' ebät' bisigi bısanarbit' Tañaratagın', Eigin' tuluybutum'-bara kün' tuxxarı. 1887/268 Ai Toön' En' bay-asınılargın' agın' En' da asınıların' üättän' bällar' ebät'. 1887/269 Edérim' sagınagı, bil'bätim' da sagınagı anbin' axtıma; En' asınıñ' ütöñ' da tusugar' agın' miğin', Ai Toön'. Ai Toön' ütö kırıksıt' daganı; siti tusugar' ailaxtarga suol' ustun' üörätēga. 1887/270 Sımnagastarı cül'gä salaēga, béetin' da suolunan' (sıl'carga) üörätēga sımnagastarı. Ai Toön' barı suollara asını kırıdık' ikki Kini kérésin' Kini da tosulanarın' kör'döççülär'gä. 1887/271 En' atın' tusugar', Ai Toön' ırasta min' aibın', el'bäx' ebät' bar'. 1887/272 Kim' bāry kisi, Ai Toöntön' kuttanaççı? 1887/273 Kinéxa suol' ustun' bağarbit' iäx' urōga. 1887/274 Kini duşata ütögä oloxsuö, kini ucora sır' tutōga. 1887/275 Ai Toön' dérxabata kuttanaççılarga Kinittän', Kini kérésin' da billärēgä kinilär'gä. 1887/276 Min' xaraxtarım' örütün' Ai Toön' dēkki, Kini bät' min' ataxtarbın' ilimtän' tasarĖga. Söbülän'-kör'

Kadisma 4

miğin', abra da miğin'; min' soççogotoxun' umnasıt' da bārbın'. 1887/277 Min' süräğim' sanargıllara El'bätılär', min' kışalgalarbıttan' eräydänär'bin' da, barı da min'

ailarbin' xallar'. 1887/278 Körön'-kulu min' östöxtörbün', el'bätilär' ebät', sımänan' da abāsi-körön' abāsi-kördülär' migin'. 1887/279 Xarista min' duşabin', bısa da migin', satımın', Eéxa erämmitim' isin'. 1887/280 Ösömcütä suoxtar' könölör' da sıstıbtıtara miéxa, Eigin' Ai Toön' kösütärim' isin'. 1887/281 Ai Tañära, bısa İzraili, kini barı sanargırttan'.

Psalom' 25.

1887/282 Ai Toön' cüllä migin', ösömcütä suox' ebät' sılcabın', Ai da Toömmor' eränän' möl'töm' suoga. 1887/283 Ai Toön' xolan' kör' migin', bil' daganı migin'; min' ispin' min' da süräxpın' ubat'. 1887/284 Asınıñ' Eénä xaraxtarım' innilärigär' bar' Ebät', Eñ' da kirdikkinän' sılcabın'. 1887/285 Édémär' munnäxka olorboppun', iäğı da kėsäççilärdin' kirbäppin'. 1887/286 Albınnaççılar' munnäxtarın' abāsi-köröbün'

Kadisma 4

Tañaranı da ıtıktabattardın' oloröm' suoga. Buruä suoxka min' ililärbın' suöm', En' da jértbénnikkin' Ai Toön' tügürüöm', En' xaägan' sañagın' istēgim' isin', Eñ' da barı cıktılärgin' billärēgim' isin'. 1887/287 Ai Toön', Eñ' cēñ' ütötün', slavañ' da Eénä oloxsuär' sirin' bérkä taptıbın'. 1887/288 Min' duşabin' Tañaranı ıtıktabattardın', min' da tın' olöxpun' xan'-kisilärdin' ölörümä. 1887/289 Kinilär' ililärigär' iäğa suox' suollara, kinilär' da uño ililärä tölbürünän' tolla. 1887/290 Onton' min' ösömcütä-suox' sılcabın', Ai Toön' bısa migin', abra da migin'. 1887/291 Atagım' miénä könö (suolga) turar', munnäxtarga Ai Toön' algēm' Eigin'.

Psalom' 26.

1887/292 Ai Toön' sırdaççım' Bısaççım' da miénä, kīmtän' kuttanēmıy? Ai Toön' tın'-ologum' durdata, kīmtän' séränēmıy? 1887/293 Ösömcüläxtär' çugasılların'-sāgına miéxä, min' éppin' sēxtärin' isin', sanargırğa killäräççilär' min' da östöxtörüm', kinilär' möl'töxtärä oxtöxtara daganı. 1887/294 Séri cōno sérilätäxtärinä

Kadisma 4

Migin', sürägim' kuttanë suoga, séri da min' utarı turdagına, Kinéxä eränäbin'. 1887/295 Ai Toöntön' sogotogu kördöspütüm', onu-ré kördübün' tinnagım' tuxkarı Ai Toön' cētīgār' oloroxpun', Ai Toön' ütötün' köröxpün' Kini da svyatoy cētīgār' kistābitin' isin' migin', al'carxaydax' kümmär'. 1887/297 béetin' olox'-cētin' kiställägär' sappıtın' isin' migin', tas' ür'dügär' ürdäppitin' isin' migin'. 1887/298 Anı da, bu min' bāsin' ür'dättä östöxtörüm' ürdülärigär'. 1887/299 Tügürüän' agalēm' xaägal' etiñ' da sañalax' jértvanı Kini olox' cētin' isigär'; ıllıbın' ıllır' da bolöm' Ai Toönño. Ai Toön' üögülür' sañabın' isit', abra migin', isit' daganı migin'. 1887/300 Sürägim' miénä Eéxä että, Ai Toönü kördübün', sıraım' miénä Eigin' kördöbütä, En' sıraygın' Ai Toön' kördübün'. 1887/301 Eñ' sıraygınan' kër'-xaisıma mīgittän', En' da kulukkuttan' uorlaigıttan' ıratıma, kömölösöççü miénä bol', kër'-gınıma migin', xallarına daganı migin', Bısaççı Aim' Tañaram'

Kadisma 4

Miénä. Agam' iäm' da miénnäräxallarbittara migin', onton' Ai Toön' xaraän' ılla migin'. 1887/302 Ai Toön' En' suolgar' iägi ur' miéxa, könö da ıllıgınan' sil'ca migin' östöxtörüm' tustarıgar'. 1887/303 Min' duşabın' eräydäççilärgä, tuttarıma migin', sımä kérésittär' turdular' ebät' miéxa, sımä da béetin' albınnappıt'. 1887/304 Ai Toön' ütötün' tınnaxtar' sirdärigär' köröm'dēn' itägäabin'. 1887/305 Ai Toönño Erän', kıtat' sürägiñ' da Eénä küsürdännin', Ai da Toönño Erän'. *Slava.*

Psalom' 27.

1887/306 Ai Toön' Tañaram'! Eéxa sañarabın', min' tuspar' sañarımna boluma, min' tuspar' sañarbataxkına, aray iññä baraççılarga tañnänēm'. Ai Toön' artasar' sañabın', üñörim' sagına Eéxa, ililärbin' da kötögörüm' sāgına En' svyatoy cēgär', isit' migin'. Ailaxtarı kıtta tardan' ılma, sımäni da oñoroççuları kıtta ölörümä migin', kinilər' béelärin' süräxtärin'-istärigär' albını sanan', béelärin' çigastarın' kıtta eéläxtik' képsätällär'.

Kadisma 4

1887/307 Ai Toön', kinilər' oŋoruların' xotu, kinilər' da bastıqların' albınnarın' xotu bē' kinilər'gä, kinilər' tölöbür'därin' tölö kinilər'gä. 1887/308 Ai Toön' oŋoruların', Kini da ilitin' oŋoruların' öydötöxtär' ebät', al'catan' oŋorōŋ' da suoga kiniläri. 1887/309 Ai Toön' algıstax', min' artasar' saŋabın' istibitin' isin'. 1887/310 Ai Toön' kömölösöççü durdam' da miénä; sürägim' miénä Kinéxa erämmitä, kömölöstö da miéxa, ol'-isin' sürägim' miénä üördä, tuoärbınan' da bilinäbin', Kinéxä Etän': Ai Toön' béetin' kisilärin'-génä bögörgönörö, béetin' da Xristosun' génä bısanar' durdata bar'. En' kisilər'gin' bısa, ülügün' da Eénin' alga, mana kiniläri, ürdät' da kiniläri üägä-dēri.

Psalom' 28.

1887/311 Taŋara uolattara, Ai Toöŋŋo agalan' bēriŋ', barān' uolattarın' Ai Toöŋŋo agalan' bērin', Ai Toöŋŋo agalıŋ' slava ıtık' ikkini. 1887/312 Ai Toön' ätıgar' slavanı agalıŋ', Ai Toön' svyatoy térgänin'

Kadisma 4

isigär' üŋŋŋ'. 1887/313 Ai Toön' sanata ūlar' ürdüläriğär'; slava Ai Taŋarata etiŋnännä, Ai Toön' el'bäx' ūlar' ürdüläriğär'. 1887/314 Ai Toön' sanata bögö, Ai Toön' saŋata kil'bēär. Ai Toön' saŋata sé-mastarı al'catar', Ai Toön' Aibanskay da sé-mastarı al'catēga. 1887/315 Ültürütögä kiniläri Aibanskay kunannarın', taptallax' da édinorog' uolbun' kurduk'. Ai Toön' saŋata külübrür' uotu toxtotor'. 1887/316 Ai Toön' saŋäta iççitäx'-siri xamnatar', Ai Toön' kaddiyskay iççitäx'-siri xamnatēga. 1887/317 Ai Toön' saŋäta tabaları ıeraxan' osogostoruttan' bısır', oudarı da sıgıñäxtēga, Kini da cētin' isigär' barıta kăpsir' Kini slavatın'. 1887/318 Ai Taŋära potop' ürdügär' olorbuta, Ai Toön' üälär' tuxxarı olorōga ıraxtagı kurduk'. 1887/319 Ai Toön' béetin' kisiläriğär' kūsü bērēga; Ai Toön' béetin' kisilärin' eénän' algēga.

Psalom' 29.

1887/320 Ai Toön' ürdätēm' Eigin', ürdäppitin' isin' migin', östöxtörbün' da min' tuspar' üördärbätägin' isin'. 1887/321 Ai Toön' Taŋaram', ıgırbıtım' Eigin'

Kadisma 4

1887/322 En' da ütörtün' migin'. Ai Toön' duşabın' adtan' tasarbitiñ, onkuçaxka da tūsäçčilärtän' bısabitiñ' migin'. 1887/323 Ai Toönjo ıllañ' Kini kirdiksittärä, Kini da svyatoy öün' billäriñ': çipçiliärgä – ré dëri Kini uorlaita, tınnax' da bolar' Kini ütö köñülügär'; kiésä ıtır' kälär', onton' sarsın'-erdä üörü bolar'. 1887/324 Ütö künnärim' sâgina min' Eppitim': üä tuxxarı xamnëm' suoga. 1887/325 Ai Toön' En' ütö köñül'günän' min' ütöbär' küsü bër', onton' En' sıraygınan' kër' xaispitiñ' kénä, min' édéybit' bārim'. Eéxä Ai Toön' sañarbitım', min' da Ai Tañarabar' üñpütüm'. 1887/326 Tox' tusa min' xāmmar', sıtıärgä tiybitim' kénä? buor' slava-ginēga du Eigin', bitär' En' kirdikkin' billärēga du? 1887/327 Ai Toön' istän', abrabıta migin'; Ai Toön' kömölösöççü miénä bara. 1887/328 Min' ıtırbin' üörügä Ergittiñ', ıtır' tañaspın' tırt-tartıñ', üörärinän' da kurdatiñ' migin'. 1887/329 Siti tusugar' slavam' miénä toxtolo suox' ıllır' bolōga Eéxa, Ai Toön' Tañaram', üä tuxxarı slavi-ginēm' Eigin. *Slava:*

Kadisma 4

Psalom' 30.

1887/330 Ai Toön'! Eéxa Erämmitim', üä tuxxarı satımēm', En' kırıdkınan' bīsan' ıl' migin'. En' kulgaxkın' min'-dëkki tönköt', tētäy abrēxxar' migin'; abraççı Ai Tañara dubra cē bol' miéxa, abrēxxar' migin; abraççı Ai Tañara durda cē bol' miéxa, abrēxkın' isin' migin'. 1887/331 En' bārgın' dérjabam' durdam' da miénä, En' da ātiñ' tusugar üörātēñ' itēñ' daganı migin'. 1887/332 Subu miéxa kistän' miéxa ilimnārittän' tasarēñ' migin'; En' ebät' bargın' Ai Toön' abraççım' miénä. 1887/333 En' ililärgär' min' tımmın' tuttarabın', En' Ebät' Ai Toön' kırıdk' Tañarata bīsatiñ' migin'. 1887/334 Abası-kördüñ' barbax' édémäri kätäççiläri, onton' min' Ai Toönjo Erämmitim'. 1887/335 Üörän' körülür' bolōm' En' asınıñ' tusugar', min' namtırbin' asına-körbütüñ' isin', min' duşabın' kısalgalartan' bīsabitiñ' isin'. 1887/336 Xaybatagıñ' da isin' migin' östöxtörüm' ililärigär', këtikkä min' ataxtarbın' turorbutuñ' isin'. 1887/337 Ai Toön' sanargıbın' ebät', abra migin', xaragım' miénä, isim' da miénä kısırınan'

Kadisma 4

édéydilär'. Tīnim' miénä iel'cartan', min' da cīllarım' örö-tınartan' barannılar', umnalasartan' kūsüm' miénä möl'tötä, min' da uņoxtarım' xatan' édäydilär'. 1887/338 Min' barı östöxtärbär' çugas' da iellarbar' külü bollum'; kuttal' daganı min' bil'sällärbär'; köröççülär' migin' kēr'-sürällär' mīgittän'. 1887/339 Sürägittän' öl'büt' kurduk', al'cammit' da isit' kurduk', umnulunnum' min'. 1887/340 Tula-oloroççulartan', el'bäxtärtän' istäbin' ebät' öxsünü; birgä mustalların' sığına, min' duşabın' iléxtarıgar' sübäläsällär'. 1887/341 Onton' min' Eéxa Ai Toön' erämmitim'; eppitim': En' bārgın' Ai Taņaram' miénä. Min' künnärim' En' iligär', östöxtörüm' ililärittän', bataççılartan' da tasar' migin'. 1887/342 Kulutuņ' ürdügär' En' sıraygın' sırdat', En' asınıgınan' abra migin'. 1887/343 Ai Toön' ıgırbıppıttan' Eigin' satém' suoga, xata Ai Taņaranı ıtıktabataxtar' sattınnar' gruob' da isigär' tüstünnär', sanata suox' bollunnar'. 1887/344 Albin' uostar', ulutuän'-namtatan' da könö-kırdıksıt' tusugar'

Kadisma 4

iäga suox' suolu käpsäççilär' tıla suox' bollunnar'. 1887/345 Kisilär' uolattarın' innilärigär' kuttanaççılarga Eigittän' kistäbit', Eéxa da eränäççilärgä oņorbut' En' tusaņ', ççe bārt' el'bāx'. 1887/346 Eņ' sıraıņ' kiställäņär' kistēņ' kiniläri kisilär' édémärdärittän', sabıņ' da annıgar' kistēņ' kiniläri tuora tıllaxtartan'. 1887/347 Ai Toön' algıstax', Béetin' asınıtın' böğörgömmüt' guorad' isigär' söxtörbütün' isin'. 1887/348 Onton' min' édéärim' sığına ettim': En' xaraxtargıttan' ıratılıbıtım' min', siti tusugar' saņararım' sığına Eéxa, min' üņär saņabın' isittiņ' En'. 1887/349 Ai Toön' barı Kini kırdıksıttara taptañ'; kırdıksıttarı ebät' kördür' Ai Toön', ulutuybuttarga da sürdäxtik' tölösör'. 1887/350 Ai Toöņņo barı eränäççilär' erdiņ', süräxkit' da Eséna böğörgünnün'.

Psalom' 31.

1887/351 Iäga suox' suollara xallarılıbıt', ailara sabılıbıt' (kisilär') toloru colloxtor'. Ai Toönton' kiméxa anta ağıllé suoga, albin' daganı kiméxa

Kadisma 4

uostarıgar' suox', onnuk' toloru collox'. 1887/352 Sañarbatım' isin', uñoxtarım' miénnärä Eräydilär' bütün' küñjä min' üögülürbüttän', Künüs' tün' da En' ilij' ıErata bät' min' ürdübär', doloxono xatıta miéxa xatannagina min' bérkä kuttannım', Aibın' miénin' billärdim', iäga da suox' suolbun' kistäbätim' Ettim' da: Ai Toöñjo bilinēm' min' iäga suox' suolbun', En' ırastatıñ' min' süräğim' birtağın'. 1887/353 Ol' isin' söbtöx' kēmñä barı svyatoy üñär' bolōga Eéxa: onton' El'bäx' ü potobunan' kinéxa çugaséxtara suoga. 1887/354 Miğın' tutar' sanargırtan' sürän' kélärim' bolagın' En'; min' üörärim', miğın' saba tüspüttärtän' bısa miğın'. 1887/355 Öydötöm' Eigin' bu barÉx' bolar' suolgar' salaēm' Eigin'. Xaraxtarbın' da toxtotom' En' ürdügär'. Öö suox' at' bitér' mésk' kurduk', bolumoxkutun' isin', kinilär' sıñaxtarın' tésinän' ününän' ikki salaēx' tustaxkıt', çugasabatınnar' dēn' Eéxa. 1887/356 Ailax' (kiséxa) basılara el'bäx', onton' Ai Toöñjo erénäççini asınar' tögürüögä Könö kırıdiksıttar'

Kadisma 4

körülän' üörün' da Ai Toöntön', barı da könö süräxtäxtär' xaäganıñ'. *Slava:*

Kadisma 5

Psalom' 32.

1887/357 Ai Toöntön' könö kırıdiksıttär' üörün', könölörgö bät' tuksar' xaägal'. Ai Toön' gusyalarınan' slavi-gıñıñ', uon' strunalax' psaltırınan' ıllañ' Kinéxä. 1887/358 Saña ırēñı ıllır' boluñ' Kinéxä, bärkä sañarın' üçüğüydik' ıllañ' Kinéxa. 1887/359 Ai Toön' tıla könö bät', barı da Kini oñorulara itäğälläxtär'. 1887/360 Asınıñı cülü da Ai Toön' taptır', Ai Toön' asınıtınan' sir' tölla. 1887/361 Ai Toön' tılınan' xallannar' böğörgömmüttärä, Kini da aäga tınınan' barı kinilär' küstärä. 1887/362 Baägal' uların' simirgä kurduk' musputa, baägal' da östärin' onnularıgar' urbuta. 1887/364 Barı sir' Ai Toöntön' kuttannın' barılara da an'

Kadisma 5

doydu ustun' oloroççular' titirir' bollunnar' Kinittän'. 1887/365 Kini eppitä, bar' da bolla; Kini ıybıta, oñorolunna da. 1887/366 Ai Toön' omuktar' sübälärin' al'catar', kisilär' sanaların' basılıktar' da sübälärin' kér'-gıñar'. 1887/367 Onton' Ai Toön'

sübätä üä tuxxarı bar' bolar', Kini da sanalara ucōrtan' ucōrga. 1887/368 Collox' omuk', kiméxa Tañaranan' Ai Toön' bar', kisilär' da (colloxtor') kini béetigär' naslédnik-tarınan' talbita. Ai Toön' xallan'-ürdüttän' asına körör'; barı kisilär' uolattarın' körör'. 1887/369 Béetin' béläm' préstolun'-ürdüttän', barı sir' ürdügär' oloroççuları körör' ebät'. 1887/370 Sogotogunan' kinilär' süräxtärin' aybıt', barı da kinilär' oñoruların' urut' bilär'. 1887/371 Iraxtagı el'bäx' kūsünän' bısammat', küstäx' da béetin' kämä suox' sénétinän' abrané suoga. 1887/372 Abranıga at' Erémcitä suox'; béetin' da kämä suox' kūsünän' bisané suoga. 1887/373 Bu Ai Toön' xaraxtara Kinittän' kuttanaçılarga, Kini da asınıtığar' Eränäçčilärgä: kinilär' duşaların' ölärtön' bıségın', as' da cılga kiniläri itëgin'

Kadisma 5

isin' . Onton' bisigi duşabıt' Ai Toönño Eränär', kömölösöççü durdabıt' da bisenä bärin' isin'. 1887/374 Bisigi süräxpit' Kini tusugar' üörögä, Kini svyatoy atıgar' üörämmippitin' isin'. 1887/375 Ai Toön', asınıñ' Eénä bisigi ürdübütügär' bollun', Eéxa bät' Erämmippit'.

Psalom' 33.

1887/376 Barı kämgä Ai Toön' algém', Kini da xaägala min' aäxpar' örütün' bar'. Ai Toönunan' min' duşam' xaäganéga, süräxtärinän' sımnağastar' isitinnär' körülätinnär' daganı. 1887/377 Ai Toönü mīginnin' ulatınnarıñ', Kini da atın' birgä ürdätëgiñ'. Ai Toönü min' kördötüm', Kini da istän' migin', barı min' sanargırbıttan' bısata migin'. 1887/378 Çugasaññıt' Kinéxa sırdañ', Esigi da sıraydargıt' satéxtara suoga. 1887/379 Bu umnasıt' sañarda, Ai da Toön' istän' kinini, barı kini sanargırıttan' bısata kinini. 1887/380 Ai Toön' Angéla Kinittän' kuttanaçılalar' tulalarıgar' sérilän' turōga, bıséga da kiniläri. Amsaän' körüñ', ütöläx' ebät' Ai Toön', Kinéxa Eränäççi kisi cob'

Kadisma 5

collox'. 1887/381 Ai Toönnton' kuttanıñ' barı Kini svyatoydara, matarbat' Ebät' Kinittän' kuttanaçılaları. 1887/382 Baydar' cadaännar' aççık' bollular', ontan' Ai Toön'u kördöççülär' barı ütöttän' matéxtara suoga. 1887/383 Ogolorum'! käläññit'

istiŋ' mīgin', Ai Toöntön' kuttanarga üörätēm' Esigini. 1887/384 Kim' bāry kisi, tinnax' bolōgun' bagaraççı, ütö da künnäri körögün' taptaççı? 1887/385 Onnuk', En' tılgin' kusagantan' toxtotor' bol', En' da uostargin' albas'-käpsätittän'. 1887/386 Kusagantan' xalbariän' üçügei oŋor', Eéni kördösön' batıs' daganı kinini. 1887/387 Ai Toön' xaraxtara könö kırdıksıttara, Kini da kulgaxtara kinilər' üŋällärigär'. 1887/388 Ai Toön' sıraä kusaganı oŋoroççular' utarı kinilər' axtaların' sır' ürdüttän' asarēgin' isin'. 1887/389 Könö-kırdıksıttar' saŋardılar', Ai da Toön' isittä kiniläri, barı kinilər' sanargıllarıttan' bısata kiniläri Ai Toön' süräxtärinän' sanargabıttarga çugas', tıninan' da sımnabıttarı bısēga. 1887/390 El'bäx' sanargır' könö-kırdıksıttarga, barıllarıttan' da kinilärtän' Ai Toön' bısēga kiniläri

Kadisma 5

1887/391 Kinilər' barı uŋoxtarın' Ai Toön' xarıstır' bolar', ol' isin' birdärä kinilärtän' ül'türüö suoga, ailaxtar' öllörö sürdäx', könö da kırdıksıtı abası-köröççülär' ösöxtärä. 1887/392 Ai Toön' Béetin' kuluttarın' duşaların' bısēga barı da Kinéxa Eränäççilär' aiga ösöxtärä suoga.

Psalom' 34.

1887/393 Ai Toön', atagastaççıları mīgin' cüllä, tustaççıları mīgin' kıtta kıey. 1887/394 Sanı durdanı da ıl', min' kömöbör' tur'. 1887/395 Bolokkun' tasaran' ıksarı-tut' mīgin' bataççılarga utarı, min' duşabar' Etiy: bısarıŋ' Eénä Min' bārbın'. 1887/396 Min' duşabın' kördöççülär' berkä sattınnar', töttörü tönnön' bardınnar', sattınnar' daganı kusaganı miéxa sanaççılar', Tél' innigär' buor' kurduk' bollunnar', Ai da Toön' Angéla batar' bollun', Ai da Toön' Angéla batıstın' kiniläri. 1887/397 Buruä suoxtar' ilim' annıgar' kistébittärä onkuçağı min' tuspar', min' da duşabın' cogoön' (ibi) xosulabıttara. Bil'bät' ilimä

Kadisma 5

källin' kinéxä, kistän' da turorbut' bultur'-séba bultan'-ıllın' kinini, ol' da ilimnä tüstün'. Ontön' duşam' miénä Ai Toöntön' üörögä, Kini da bısanarıttan' körölöga. 1887/398 Barı min' uŋoxtarım' etēxtärä: Ai Toön', kim' eéxa täŋnägiy? En' muŋnagi

kinitägär' küstäxtär' ililärittän', umnasıtı cadaşını daganı bıl'caççılartan'-bısıgın. 1887/399 Sımıä kérésittär' utarı-turan', bıl'bätäxpın' iippittara mīgittän'. 1887/400 Ütöm' tusugar' albınınan' tölüllär' miéxa, duşabın' bıl'carı bagarannar'. 1887/401 Onton' min' kinilər' eräydillärin' sāgına mīgin', ıtır',taşaska taşnarım', min' da duşabın' kuranax' kününän' sınnappıtım', molitbam' daganı miénä töşüm' isigär' ergillibitä. 1887/402 Çugaspar' bräppar' da kurduk', sanaların'-tolorbutum', ıtır' soşur' da kurduk', sanaların'-tolorbutum', ıtır' soşur' da kurduk', namtabıtım'. 1887/403 Min' ürdübär' munnustubuttara, bāstar' min' ürdübär' munnustubuttara, ol' da bollar' bilbätim'. Araxsıbittara, toxtobotaxtara daganı, xolan'-körbüttärä, eléktäbittärä daganı mīgin', béelärin'

Kadisma 5

da tistärinän' xabırımmittara. Ai Toön', xasaşşa dēri bugurduku köröşüy? 1887/404 Min' duşabın' kinilər' kusagan'-oşorularıttan', sogotogunan' da töröppüppün' xaxaydartan' bıl'can' ıl'. Ulaxan' munnäx' ortotoguar' billärēm' Eigin' el'bäx' kisilər' ortolorugar' xaägēm' eigin'. 1887/405 Sımıānan' östöybüttär' miéxä, buruä suox' sü köröççülär' mīgin', xaraxtarınan' da çıpçılıäççılar' üörbätinnär'. 1887/406 Miéxa eé tusugar' käpsillär' ebät', ol' da bollar' uordaän' albası sanıllar'. 1887/407 Béelärin' aäxtarın' miéxa kēşätännär', eppittärä: üçügäé üçügéy, bisigi xaraxtarbıt' körbüttärä. 1887/408 Ai Toön' körbütüş' ebät', saşarımna boluma, Ai Toön' ıratıma mīgittän'. 1887/409 Ai Toön' turuy, Ai Toön' Taşaram' miénä, min' cül'bün' min' da mökkömmün' öydö. 1887/410 Ai Toön' en' kirdikkinän' cüllä mīgin', Ai Toön' Taşaram' miénä min' tuspar' üörbätinnär'. 1887/411 Béelärin' süräxtärin'-istärigär' eppätinnär': obtubut' dēn' kinini. Min' al'carxaybar' birgä üçräççilär' bärkä

Kadisma 5

sattınnar'; sūkka sākka taşınınnar' min' ürdübünän' ulatıäçılar'. 1887/412 Miéxa bısanını bagaraççılar' üörän' körülätinnär'; üörütün' da ettinnär': Béetin' kulutugar' eēni bagaraççı Ai Toön' bärť ulaxan', En' da xaägalgar' üöränēgä.

Psalom' 35.

1887/413 İäğı-käsäççi süräğın' isigär' aılanan' etär: Ai Tañara kuttala kini xaraxtarın' innilärigär' suogun' isin'. 1887/414 Béetä béetin' albınnır', iäga suox' suolbun' bulan' abası-körögün' kéréttä. 1887/415 Kini aäğın' käpsätitä iäga-suox' suol' albas' daganı, ütönü oñororu bilëgin' bagarbata. 1887/416 Béetin' téllägin' ürdügär' iäga-suox' suolu sanabıta, barı kusagan' suolga turbuta, kusagantan' da sirgämmätägä. 1887/417 Ai Toön' asınıñ' Eénä xallannarga dëri, kırıdığın' da Eénä bılıttarga dëri. 1887/418 Kırıdığın' Eénä Ai Tañara xaälara kurduk', cüllärin' da Eénnärä bärt' el'bäxtär', Ai Toön' kisiläri sösüläri da abrıgın'. 1887/419 Ai Tañara, En' asınığın' el'bätinnärđin' ebät'. onton' kisilär'

Kadisma 5

uolattara En' kınatıñ' xalxatıgar' eränëxtärä. 1887/420 En' cëñ' sëtıttan' tobus' tot' boloxlara, En' minnigäs' sürükküttän' isärdën' kiniläri. 1887/421 En' tınar' tördö bolagın' ebät', En' sırdıkkar' köröxpüt' sırdığı. 1887/422 Biläççilärgä Eigin' asınığın' el'bät', könö da süräxtäxtärgä En' kırıdıkkin'. 1887/423 Ultuär' atax' kél'bätin' miéxä, ailax' da ilitä xamnappatın' mıgin'. 1887/424 Sonno barı iäğı kəsäççilär' tösöxtärä kélän' tüspüttärä, kéän' da turöxtara suoga. *Slava:*

Psalom' 36.

1887/425 Albınnaççılarga künülämä, iäğı da kəsäççilärgä bagarıma. Öt' kurduk' tétälläxtik' xatallar', köx' da sébirdäx' kurduk' emiskäççi tösällär. 1887/426 Ai Toöñño erän', ütönü da oñor', sir' ürdügär' oloxsuy, kini baittan' totöğun' isin'. 1887/427 Ai Toönunan' satatanar' bol', süräğın' da kördösütün' bërëga ééxä. 1887/428 Ai Toöñño en' suolgun' asan' erän' Kinéxä, Kini da sitärëga. 1887/429 En' kırıdıkkin' sırdığı kurdugu tasarëga, kırıdık' da suolgun' kün' ortotun'

Kadisma 5

kurdugu. 1887/430 Ai Toöñño köñüllänän', artas' Kinini, béetin' iäga suox' suolu oñoron' sitä isäççi kiséxä künülämä. 1887/431 Uorlaärgın' toxtot', kısırığın' da xallar', albınnaççılarga daganı künülämä. 1887/432 Albınnaççılar' bütöxtärä bät'; onton' Ai Toöntön' kütäççilär', olor' siri ülülänëxtärä. 1887/433 Agiä tüsä, ailax' da suox'

bolōga, kini sīrin' kördötöxkunä da bulōŋ' da suoga. 1887/434 Onton' simnagastar' siri ülülänēxtärä, ügüs' da eénän' minnigéstänēxtärä. 1887/435 Ailax' könö kirdiksiti kétir' béetin' da tistärinän' xabıranar' kinéxä. 1887/436 Onton' Ai Toön' kini künä çugasırın' bilän' külär' külär' kinéxä. Ailaxtar' bolotu tasardılar', béelärin' sālärin' tartılar' cadaŋını umnasıtı da öloröxtörün' isin', könö süräxtäxtäri annēxtärin' isin'. 1887/437 Kinilər bolottoro kinilər' süräxtärigär' kirdin', kinilər' da sālara al'cannınnar'. 1887/438 Ailaxtarga el'bäx' bay bardagar', könö kirdiksikkä agıax' orduk' bolar', Ailaxtar' bılçıŋnara ül'türüöxtärä bät', onton' Ai Toön' könö-kirdiksittäri böğörgötör'. 1887/439 Poroga suox' suollarınan'

Kadisma 5

Ai Toön' bilär', kinilər' da ülülärä üä tuxxarı bar' bolōga. 1887/440 Sürdäx' brémägä satäxtara suoga, as' da künnär'gä totöxtara. 1887/441 Ailaxtar' ölöxtärä bät', Ai da Toön' östöxtörö slavis'-gınulların' ürdüllärin' da sığına sütällär', buruo da kurduk' sütöxtärä. 1887/442 Ailax' ēs' ılbitin'-kennä tönnörböt', onton' könö kirdiksiti bäläxtir' bēär' daganı. 1887/443 Algıstaççılar' kinini siri tutöxtara, onton' kıraççılar' kinini bütöxtärä. 1887/444 Kisi ulluŋaxtara Ai Toönton' könöllör', kini da suola bagalax' Kinéxä. Tüsän' ölö suoga, Ai Toön' kini ilitin' küsürdärin' isin'. 1887/445 Edér' bārim' kırcan' da xallım', ol' da bollar' könö kirdiksiti xallarılıbıtı, kini da ıççatıttan' xlēbı kördöççüğü körbötögüm'. 1887/446 Kün' tuxxarı asınar', ēs' da bēär' könö kirdiksiti kini da ıççata algıstanēga. 1887/447 Kusagantan' xalbariän' ütönü oŋor', üä da tuxxarı béetin' da kirdiksittärin' xallarē suoga, üä tuxxarı xaralläxtara. onton' iägi-kēsäççilər' batıllēxtara, ailaxtar' da ıççattara

Kadisma 5

bütöxtärä. 1887/448 Könö kirdiksittär' siri ülülänēxtärä, oloxsuöxtara da kini ürdügär' üättän' da üä tuxxarı. 1887/449 Könö kirdiksiti aäga mudroska üöränēga, kini da tıla cülü etär' bolōga. 1887/450 Kini Ai Taŋaratın' iäga kini sürägin' isigär', kini da ulluŋaxtara iginēxtärä suoga. 1887/451 Ailax' könö kirdiksiti kétir', ölorögün' isin' kördür' kinini. 1887/452 Onton' Ai Toön' kini ilitin' isigär' xallarē suoga kinini, cüllürün' da sığına kinini buruydō suoga. 1887/453 Ai Toönŋo erän', Kini da suolun'

xarista, ürdätē daganı eigin' siri tutōxkar'; ailaxtar' bütällärin' sāgına, körōñ' ebät'.
 1887/454 Ailagı ürdän' kēñän' da isärin', Aibanskay se-māstarın' kurduk' körbütüm',
 asan' bardım', aray suox' bolla kini, kördöbütüm' kinini, kini sira da bulullubataga.
 1887/455 Ösömcütä suox' bol', kirdigi da kör' eélāx' kisi iççattax' bolar' ebät'.
 1887/456 Onton' iāgı-kāsäççilär' bir'gä bütöxtärä, ailaxtar' da iççattara bütöxtärä.
 1887/457 Onton' könö kirdiksittär' abrallara Ai Toönton', kinilär'gä durdanan' da
 bolar' sanargır' sāgına. 1887/458 Ai Toön' kömölösögä

Kadisma 5

kinilär'gä, bısäga kiniläri ailaxtartan' iläga kiniläri, abräga da kiniläri, erämmittärin'
 isin' Kinéxä. Slava:

Kadisma 6

Psalom' 37.

1887/459 Ai Toön', En' kısırarıñ' sagına kérésittämä migin', uorgunan' daganı
 buruydama migin. 1887/460 En' onogostoruñ' kirdilär' ebät' min' ispär', ilıñ' da Eénä
 battı turar' migin'. 1887/461 Elër' sir' suox' min' eppär' En' uordaärgıttan'. ailarım'
 saptılar' ebät' min' baspın', ıeraxan' sügäsär' kurduk' battatılar migin'. 1887/462
 Sıtıydılar' iréñélāx' da bollular' bāstarım' min' ménikpittän'. 1887/463 Muñnannım'
 usukka da dēri takıydım', kün' tuxxarı sanargan' sıl'cıbım'. 1887/464 Min' - isim' tolla

Kadisma 6

ubaär' uotunan', edēr' da sir' suox' bolla min' eppär'-xāmmar'. 1887/465 Min' olus'
 ıerıydım', bérkā da sımnatım', süräğim' üsä tınarıttan' ıñıranabın'. 1887/466 Ai Toön',
 barı min' bagararım' En' innigär', üsä da tınarım' miénä kistämmät' Eigittän'.
 1887/467 Süräğim' miénä, kūsüm' baranna, xaraxtarbar' da sırdık' suox' bolla miéxa.
 1887/468 Dogorgorum' ıksalarım' da min' utarıbar' çugasan' turdular'. Dogordorum'
 ıksalarım' da kér' turdular', min' baspıttan', çugastarım' da ırata turdular', duşabın'
 daganı kördöççülär' kisanallar'; kusaganı miéxa bagaraççılar' barbagı kapsillär kün'
 tuxxarı bula satıllar' kusaña tiksäriéxtärin' üöränällär. 1887/469 Onton' min' cüléy
 kurduk' istibätäğim', tıla da suox' kurduk' béem' aäxpın' aspatagım'. İstibät' béetin'

da aäginan' kırıdiktammat' kisi kurduk' bārim'. 1887/470 Eéxa bāt' Ai Toön' erämmitim', Ai Toön' Taṇaram' miénä, En' ebāt' istēṇ'. 1887/471 Eppitim' ebāt': ürdäbätinnär' östöxtörüm' min' tuspar' bērdimsiybätinnär' daganı min' atagım' xamıatagına.

Kadisma 6

1887/472 Min bastanarga bēlāmin', ıel'carım' da miénä örütün' min' innibär' bar'. İäḡı kēsärbin' billārēm' ebāt', aim' da tusugar' kisanēm'. Onton' min' östöxtörüm' tınnaxtar' mīginnägär' da orduk' küsürdülär', sımıānan' da abāsı-köröççülär' migin' el'bätılär'. 1887/473 Ütöm' tusugar' kusaganınan' tölöççülär' östönöllör' miéxa, üçügéy batıspıtım' innigär'. 1887/474 Ai Toön' Taṇaram' miénä! xallarına migin', ıratıma mīgittän' Ai Toön' migin' abraççı kömö bolōxkar' miéxa tētäy.

Psalom' 38.

1887/475 Eppitim': min' suollarbar' sér'gäx' bolōm' dēn' tılbınan' da aılanēm' suoga dēn'; min' aäxpar' kätäbili turorbutum', ailax' min' innibär' turarın' sagına. 1887/476 Tıla suox' bollum' sımnatım' daganı, ütölär' da tustarıgar' saṇarbatım', ıel' carım' da miénä saṇardılınna. 1887/477 Süräḡim' miénä min' ispär' itiydä, min' da sanalarbar' uot' köcüydä, tılbınan' daganı etär' bollum', Ai Toön' toxtan' matabın' öydöxpär', min' ölörüm' künnärim' da

Kadisma 6

axsannara tösö balların' etiy miéxä. 1887/478 En' künnäri bērdiṇ' miéxa üs' tutum' saga, bütün' da bēem' En' innigär' tusata suoxpun' ebāt', sitinän' barıta edämär'-barı tınnax' kisi. Kirdik' ebāt' kisi külük' kurduk' sıl'car', sitinän' bollagına (kini) cogoön' édédär': übü munnar', kiméxä tiksēḡin' bilimnä. 1887/479 Ai Toön', anı tugu kütömyü? 1887/480 Eéxa bāt' eränäbin'. 1887/481 Barı iäḡa suox' min' suollarbıttan' bısa migin', méitä suoxka xosulagar' tuttarına migin'. 1887/482 Min' tıla suox' bārim', min' da aäxpın' aspatagım', En' ebāt' aybıtıṇ' migin'. 1887/483 En' bastarḡın' kēr'-ḡın' mīgittän', En' iliṇ' küsüttän' sütän'-eräbin' ebāt'. 1887/484 İäḡı käspitin' tusugar' xarardan' buruydatıṇ' En' kisini, duşatın' da aḡıy-ogus' ilimin' kurduk' tırıtı tardıṇ',

sitinän' bollagina algas' ebät' edéär' barı kisi. 1887/485 Ai Toön' min' molitvabın' isit', artasar' da saıabın' söbülän' ıl', xaragım' da ularıgar' körön' saıarımna boluma. 1887/486 Atın' doyttan' käl'bit' késpit' da kisi, barı agalarım' kurduk', bārbın' ebät'

Kadisma 6

min' Eéxa. 1887/487 Ölö likpinä möl'töt' migin' sinnanéxpar', onton' bar' bolöm' da suoga.

Psalom' 39.

1887/488 Kösütäri kösüppütüm' Ai Toönu, Kini da öydön' isittä min' molitvabın'. 1887/489 Al'carxaydax' oıkuçaxtan' timirär' da badarantan' tasaran' migin', turorbut', min' ataxtarbın' tas' ürdügär', min' da ulluıaxtarbın' könnördö. 1887/490 Min' da aāxpar' saıa ıræıı urbuta: bisigi Ai Taıarabıtıgar' xaāgalı. 1887/491 El'bāxtär' köröxtärä kuttanāxtara daganı, Ai da Toöıııo erānēxtärä. 1887/492 Béetin' erānitin' Ai Toöıııo urar', barbax' dēkki körböt', sımıā da dēkki bolbat': onnuk' kisi cob' collox'. Ai Toön' Taıaram' miénä, En' el'bāx' ciktiläri oıorbutuıı', En' da sanalargar' kim' satan' täıııānēga! 1887/493 Billäräri etäri da bagarabın' olor' da axsana suoxtar'. 1887/494 Jértva bélāx' ikkini En' miéxä aybıtıı', barı-ubaarı an tusugar' kördöbökkün'. Oççogo ettim' bu kélän' isäbin', bastıı' surukka min' tuspar' surullubutun'

Kadisma 6

xotu. En' köıül'gün' Aim' Taıaram' sitäräri bagarbitın', iāııı' da Eénä isim' ortotugar'. 1887/495 Kirdigi ulaxan' munnāx' ortotugar' billärbitin', bu min' uostarbar' buoybatagım'; Ai Toön' En' bilän' turagın'. 1887/496 Sürāgim' isigär' En' kirdikkin' kistābätägim', En' kirdikkin' En' da abralgın' eppitim', En' asııgın' En' da kirdikkin' ulaxan' munnāxtan', kistābätägim'. 1887/497 Onton' En' Ai Toön' bay asııııııgıı' ıratııııarımā mīgittān; asııııı' Eénä kirdigin' da Eénä örütün' xarıstır' bollunıar' migin'. Tügürüççü tuttular' migin' axsıta suox' al'carxarday'; iāga suox' suollarım' sittilär' migin', kıēān' da körbötüm', bāsım' astarııııııııı' él'bātilär' sürāgim' da xallarda migin'. 1887/498 Ai Toön' bıśēxkar' migin' köıüllüān'; Ai Toön'

kömö bolōxkar' tétäy. 1887/499 Min' duşabın' bir'gä kördöççülär', iléxtarın' isin' kinini, sud' sat' bollunnar', kusaganı miéxa bagaraççılar' töttörü bardınnar' sattınnar' daganı. 1887/500 Étäççilär' miéxä: ççe üçügéy, ççe üçügéy, béelärin' sattarın'

Kadisma 6

sotoru ıllınnar'. 1887/501 Ai Toön' barılara Eigin' kördöççülär' En' tuskar' üörän' köttünnär', En' da bısanıgın' taptaççılar' örütün' etär' bollunnar': Ai Toön' ürdännin'! Onton' min' umnasıppın' cadañıbın' daganı, Ai Toön' min' tuspar' kısıanäga; kömölsöççüm' durdam' da miénä En' bargın' Aim' Tañaram' utalıyım.

Psalom' 40.

1887/502 Umnasıtı cadañını da sanaççı cob' collox', süräx' küññä Ai Toön' bısäga kinini. 1887/503 Ai Toön' xaraēga kinini, tınnax' daganı gınēga kinini, sir' ürdügär' collōga kinini, östöxtör' da ililärigär' tuttaré suoga kinini. 1887/504 Iel'can' sıtar' erdäginä oronun' ürdügär' Ai Toön' kömölsögä kinéxä, kini da téllägin' iel'carın' sägina ularitéga. 1887/505 Min' ettim': Ai Toön' abra migin', duşabın' ütört', Eéxä bät' ailannım'. 1887/506 Östöxtörüm' kusagannık' etällär' min' tuspar': xasan' kini ölogä äta da kinénä xasan' sütégä? 1887/507 Kim'-emé bil'säri källäginä, sımıanı kăpsir' bolar' kini sürägä

Kadisma 6

iäga suox' suolu munnän' baran', taxsıbtın' kénnä emé kăpsir sonu bolar'. 1887/508 Östöxtörüm' min' tuspar' sibiginsällär', min' da tuspar' kusaganı sanıllar'. 1887/509 İägi käsär' tılı min' ürdübär' urdular' etännär': kini utuyda, iti génnä turō suoga. 1887/510 Eränän' sıl'cıbt' eéläx' kısım', min' da xlēbtarbin' sēbit', ol' daganı tilägin' kötöxtä min' ürdübär'. 1887/511 Onton' En' Ai Toön' abra migin', turor' daganı migin' tölöxpär' kinilər'gä. 1887/512 Mantan' bilēm' ütö köñüllänägin' dēn' miéxa, östögüm' min' tuspar' üörbätäginä. 1887/513 onton' ösömcütä suogum' tusugar' ıllıñ migin', bögörgöttün' daganı migin' En' innigär' üä tuxxarı. 1887/514 İzrail' Ai Toön' Tañarata algıstammıt' üättän' üägä dēri: bollun' bollun.

Psalom' 41.

1887/515 Ułax' törüttärä taba bagararın' kurduk', duşam' miénä bagarar' Eéxa Ai Taņara. Duşam' miénä bärkä bagarda küstāx' tinnax' da Ai Taņaraga etān': xasan' Ai Taņara sıraigar' kälān' köstömüy

Kadisma 6

Künüs' tün' daganı xaragım' ūlara xléb' kéréta ballara miéxä, kün'-ai etällärin' tusugar', Ai Taņaraņ' eénä xanna bāry? 1887/516 Duşabıttan' ıtıbn' manı axtan': körüläççi munnāx' üörär' xaāgır' da saņalardın' xaytax' sıl'cıbitım' cıkti doydulax' sır'gä Ai Taņara cētin' isigär'. 1887/517 Duşam' miénä togo sanargıgın'? togo daganı edätägin' migin'? 1887/518 Ai Taņaraga slavi gınēm'. 1887/519 Duşam' min' ispär' édäydä, Eigin' İordanskay sīrgä, Érmon' ürdügär' kuççuguy xaä ürdügär', axtarım' tusugar' Baāgal' ösö baāgal' ösün' ödān' tügägin' sanatınan' ıgırar'; barı En' ürdüktāņ', En' da dolgunnarıņ' miéxa källilär'. 1887/520 Ai Toön' Béetin' asımtın' künüs' kéristēgä miéxa, tün' da Kini ırēta miéxa (bar') min' tūnım' Taņarabar' molitva. 1887/521 Ai Taņaraga etēm': min' tuspar' turaççı, togo umunnıņ' migin'? 1887/522 östögüm' da kısırdarın' sāgina, togo sanargan' sıl'cabın'? 1887/523 Uņoxtarım' ül'türüllärin' sāgina, östöxtörüm' xosulan' kün'-ai etällär' miéxä:

Kadisma 6

1887/524 Ai Taņaraņ' eénä xanna bāry? Duşam' miénä togo sanargıgın'? togo daganı edätägin' migin'? 1887/525 Ai Taņaraga erān', emé bāt' min' sıraım' Bısaççıtın' Ai da Taņarabın' slavi-gınāēm'.

Psalom' 42.

1887/526 Ai Taņara cüllä migin', mökkömmük' da toönno: xobulaççı tıltan', sımıä albın' da kisittāņ' bısa migin'. 1887/527 En' Ai Taņara kūsüm' miénä, togo kér'-gınnıņ' migin'? östögüm' da kısırdarın' sāgina, togo sanargan' sıl'cabın'? 1887/528 En' sırdıkkın', En' da kırdıkkın' ıty, olor' sal'can' killärēxtärä migin' En' svyatoy xaāņ' ürdügär' En' da doydulargar'. 1887/529 Ai Taņara jértvénigar' min' da edérbin' üördäççi Ai Taņaraga kélēm'; Aim' Taņaram' guslälarga slavi-gınāēm' Eigin'.

1887/530 Duşam' miénä togo sanargıgın? togo daganı édätägin' mġgin'? 1887/531 Ai Taņaraga erän', bät' min' sıraim' Bısaççıtın' Ai da Taņarabın' slavi-gınæm'. Slava:

Psalom' 43.

1887/532 Ai Taņara, bisigi kulgaxtarbitınan' istibippit'

Kadisma 6

bisigi agalarbit' kinilär' künnärigär', bılrıgı künnär'gä oņorbut' oņorugun' billärbittärä biséxä. 1887/533 İliņ' Eénä omuktarı batıtalan', kiniläri oloxsútta; kisiläri bütärtän', kiniläri kējättä. 1887/534 Béelärin' bolottorunan' sġri túppataxtara, bı'çıgnara da bısabataga kiniläri, xata uņo iliņ' Eénä, bı'çıgın' Eénä, En' da sıraıñ' kırdıga (bısabıttara), taptabıtıñ' isin' kiniläri. 1887/535 En' ebät' bārgın' ıraxtagım', Taņaram' da miénä, Yakov' abralın' késkilläççi. 1887/536 Östöxtörbütün' Eiginin' kġéxpıt', útarı da túraççılardı biséxa En' ākkınan' namtatēxpıt'. 1887/537 Sābar' erāmmāppin', bolotúm' da bıse suoga mġgin'. 1887/538 Erānydāççılärtän' abratın' ebät' bisigini, bisigini da abası-köröççüläri satırtın' ebät'. 1887/539 Ai Taņara túsúgar' kün' túxxarı xaāganēxpıt', Kini da ātın' üā tuxxarı slavi-gınēxpıt'. 1887/540 Onton' anı-kér'-gınnıñ' bisigini, bisigi da séri küstärbitin' kıtta taxsıbakkın' ebät' Ai Taņara. 1887/541 Östöxtörbüt' körön'-túrdaxtarına töttörü tönnördüñ' bisigini, sü da köröççülär' talıllar'

Kadisma 6

bisigini. 1887/542 Barānnarı kúrdúk' asılıkka bérđiñ' En' bisigini, omúktar' da ikki-ardılarıgar' targattıñ' ebät' bisigini. 1887/543 Túsata suoxka atılan' bérđiñ' En' béēñ' kisilärgin', kinilär' da atıların' el'bätinnärbätägiñ'. 1887/544 İellarbıtıgar' xosúga túla da oloroççúlarga, öxsörgö sākka daganı bérđiñ' En' bisigini. 1887/545 Omúktar' ikki-ardılarıgar' ös' xosoņo, kisilär' da ikki-ardılarıgar' bāstarınan' il'gistänär'gä úrdúñ' bisigini. 1887/546 Kün' túxxarı kúsaganım' min' innibär' bar', sıraim' da sata sapta mġgin'. 1887/547 Xosúlaççı xobúlaççı da saņalarıttan', östögüm' bataççı da sıraydarıttan'. 1887/548 Bú barıta bisigi úrdübütügär' källä, ol'-da-bollar' úmnúbataxpıt' Eigin', En' da kéréskin' al'cappataxpıt'. 1887/549 Sürāxpıt' bisénä tönnübätäga, bisigi da úllúñaxtarbit' En' suolğúttan' torabataxtara. 1887/550 Mogoy

sīrigār' namtappıtıŋ' ebāt' bisigini, ölör' da külügünän' sappıtıŋ' bisigini. 1887/551 Ai Taŋarabıt' ātın' úmnúbúppút' bollar', ātın' da taŋaraga ililārbitin' kötöxpüppút' bollar'; Ai Taŋara sitini estēga suoga dú?

Kadisma 6

1887/552 Kini bāt' bilär' süräxpit' kistéläŋin'. 1887/553 En' túskaŋ' kün' túxxarı ölöröllör' bisigini, ölörgö da anammıt' barānnaŋ' kúrdúktarı xolúlanabıt'. 1887/554 Ai Toön', togo útúagın'? Túrúy, úsúgún', búkatın' da kér'-gınıma bisigini. 1887/555 Togo sıraygınan' kér' xaisagın', cadaŋıbıtın' sanargırbıtın' da úmnagın'? 1887/556 Dúşabıt' buorga dēri namtata, ispit' da bisēnā sīr'gā sısınna. 1887/557 Ai Toön' túruy, kömölös' biséxa, En' da ātıŋ' túsúgar' bısa bisigini.

Psalom' 44

1887/558 Sürägim' miēnā ütö tılı kägärdēga, oŋorúbún' da ıraxtagıga kăpsibin', tılım' miēnā türgän' súrúksút' korsúna kúrdúk' bologa. 1887/559 Sıraim' ütötä kisilär' uolattardagar' ordúk', En' uostargıttan' blagodat' toxtó túrar'; siti túsúgar' Ai Taŋara üägä algıstabıt' Eigin'. 1887/560 Küstăx', öttükkün' bolokkúnan'! 1887/561 Kil'béärinän' slavagınan' daganı kurda, tardan' kébisän' tétäy' ıraxtagı da bolan' olor' kirdik', sımnaŋas' bısanı da túsúgar'; úŋo da ilıŋ' Eēnā ciktitik' sil'cégä. 1887/561 Küstăx', onogostarıŋ'

Kadisma 6

Eēnnärä sıtılannılar'; kinilärtän' En' annıgar' kisilär' túsöxtärä, ıraxtagıga da östöxtör' süräxtärin' cölö asēxtara. 1887/562 Ai Taŋara préstolıŋ' Eēnā üättän' da túxxarı, toönnúr' taägin' Eēnā kirdiksit' taäx'. 1887/563 Kirdigi taptıgın' En', onton' ıägi-käsäri abası-körögün'; siti túsúgar' Ai Taŋaraŋ' Eēnā oŋúnoxtabıt' Eigin' üördäççi élēnnaŋ', dogottorgúnagar' ırax' ordúk'. 1887/564 Smiria, aldan' kasiä daganı billäriktärgıttän' taxsarıŋ' sâgina, toxtó-túrallar' En' taŋastargıttan'; ol' isin' manılamıt' ıraxtagılar' kīstara üördärällär' Eigin'. 1887/565 Kısıl' kömüstăx' oúlax' da taŋastarga taŋnan' En' úŋo öttügär' kälän'-túrda ıraxtagı oögo. 1887/566 Kısı (Xotún') istän' körüy, kúlgaxkın' tönköt', kisilärigin' agaŋ' da cētın', umnan' kăbis'.

1887/567 Iraxtagı daganı en' ütögär' bagarēga; kini bāt' bar' Ai Toönúñ' eénä, kinéxä daganı üñöñ': 1887/568 Tir' da kīsa bēlāxtārdin' En' innigär' kälēgä, kisilär'tän' baydara En' sıraygar' üñär' bolōxtara. 1887/569 Iraxtagı kīsin' barı slavata isigär' bar'; kısıl' kömüstāx'

Kadisma 6

oūlax' da tañastara tañnıbit'. 1887/570 Kini suolún' ústún' kīstar' ıraxtagıa sētān' agallıéxtara; kini ıksalara Eéxa sētān' agalıllēxtara. 1887/571 Üörān' körülān' sētān' agalıllēxtara, ıraxtagı da cētigär' kiréxtärä. 1887/572 En' agalarıñ' kéréta uolattarıñ' bar' bolōxtara; kiniläri da barı sīr'gä knāztärinān' túrorōñ'. 1887/573 Barı úcor' ai en' ākkin' axtar' bolōm'; siti túsúgar' kisilär' slavi gınēxtara eigin' üälär', üälärtān' üälär' túxxarı.

Psalom' 45

1887/574 Ai Tañara dúrdabit' kūsput' daganı bisénä, búlaççı sanargıllartan' túrgān' kömölösöççü. 1887/575 Siti túsúgar' sir' édaybitin' innigär' xaälar' da baagal' ortotúgar' túsputtärin' innigär', kúttanēxpıt' suoga. 1887/576 Kini ūlara kügānnān' édaydāxtärinā, Kini dolgúnarıttan' xaälar' xamnēxtara. 1887/577 Örus' sürüktärä Tañara guoradın' üördärällär'; Ürdük' Ai Tañara béetin' cētın' slävi-gımmıt' ebāt': 1887/578 Kini ortotúgar' Ai Tañara bārın' isin' xamnē suoga; Ai Tañara bārt' erdāttān' kömölösögä kinéxä,

Kadisma 6

1887/579 Omúktar' édaydilär', tsartvalar' oxtúbúttar'; Ürdük' Ai Tañara Béetin' sañatın' bērbitin' isin', sir' xamnabit'. 1887/580 Kūstär' Ai Toönnoro bisigini kıtta Yakov' Tañarata dúrdabit' bisénä. 1887/581 Ai Tañara sir' ürdügär' oñorbút' cikti oñoruların' kélān' körüñ': Sir' úsúktarıgar' dēri sériläri toxtoppút', sānı ültürüppút', ününü tosútta, dúrdaları daganı uotúnān' úbappıt'. 1887/582 Toxton' baran' öydöñ', Min' ebāt' bārbın' Ai Tañara, omúktar' ikki ardılarıgar' sir' da ürdügär' ürdēm'. 1887/583 Kūstär' Ai Toönnoro bisigini kıtta, Yakov' Tañarata dúrdabit' bisénä. Slava:

Kadisma 7

Psalom' 46

1887/584 Barı omuktar' ililärgitinän' tasınıŋ', üörär' sajanan' Ai Taŋaraga üögüläŋ'.
1887/585 Ürdük' Ai

Kadisma 7

Toön' sürdäx' ebät', barı sir' ürdügär' ulaxan' ırxtagı. 1887/586 Kisiläri túttarbita biséxa, omúktarı da bisigi ataxtarbit' annılarıŋar'. 1887/587 Taptabit' Yakov' ütötün', Béetigär' naslédiktarınan' bisigini talbit'. 1887/588 Ulaxan'-saŋalın' Ai Taŋara trúbalex' saŋalın' Ai Toön' tagısta. 1887/589 Illaŋ' bisigi Ai Taŋarabitıŋar', ıllaŋ', ıllaŋ' bisigi ırxtagıbitıŋar', ıllaŋ'. 1887/590 Ai Taŋara barı sir'-génä ırxtagı bät', méiläxtik' ıllaŋ'. 1887/591 Ai Taŋara omúktarga ırxtagı bolbút'; Ai Taŋara béetin' svätoy přestolún' ürdügär' oloror'. 1887/592 Kisilär' knäz'tärä Avraam' Taŋaratıŋar' múnnüstubuttara; Ai Taŋara sirin' tútaççılar' bärkä bät' ürdämmittärä.

Psalom' 47

1887/593 Ai Toön', bisigi Ai Taŋarabit' guoradıŋar', Kini da svätoy xaätın' ürdügär' ulaxan' bärkä da xaägallax'. 1887/594 Ulaxan' ırxtagı guorada, xotú dékki bar' Sion' xaä öttügär', bärt' ütö sir'däx' barı da sir' üörärä. 1887/595 Ai Taŋara kini billäriktärigär' bilillär' ebät', dúrdalaççıta kúrdúk' kinénä. 1887/596 Bú

Kadisma 7

sir' ırxtagılara múnnüstúbúttara bät', bir'gä kıttıspıttara. 1887/597 Kinilär' körön' söxtülär', édaydilär' xamnatılar' daganı. 1887/598 Bärkkä da kúttannılar', töröççü ıel'carın' sägına kúrdúk'. 1887/599 Farsiskay karabtarın' küstäx' ilin'-dékkittän' käl'bit' tēlnan' ültürüttüŋ'. 1887/600 Küstär' Ai Toönnorún' guorattarıŋar', bisigi Ai Taŋarabit' guoratıŋar' istibıppıt' kúrdúk', körbüppüt' da; Ai Taŋara üägä bät' oŋorbút' kinini. 1887/601 Ai Taŋara En' asınıŋın' múnnäx' ortotúŋar' ılbıppıt' ebät': 1887/602 Ai Taŋara ātıŋ' xotú, xaägalıŋ' da Eénä bar' sir' úsúktarıŋar'; úŋo ilin' Eénä kirdiginän' tolla. 1887/603 Ai Toön' En' cülläriŋ' tústarıŋar', Sion' xaä körülögä Yúdėy da kīstara üöröxtärä. 1887/604 Sionú tügürüän' agan' körüŋ' kini bagaların'. 1887/605 Kini kūsün' süräxtärigär' xataŋ', kini da cēlärin' öydön'-körüŋ', atın' úcōrga billärexxkitin'

isin'. 1887/606 Kini bät' bar' Ai Tañarabıt' bisenä üälär' túxxarı, üälärtän' üälär' túxxarı, Kini daganı üä túxxarı manēga bisigini.

Kadisma 7

Psalom' 48

1887/607 Barı omúktar' manı istiŋ', barı da an'-doydú ústún' oloroççúlar' öydöŋ'.
1887/608 Sir' ürdügär' töröbüttär' kisilär' uolattardın', bay daganı cadaŋılın'.
1887/609 Aägım' miénä bärt'-múdrası, süräğim' daganı öydöx' üörägi kapséxtärä.
1887/610 Ügä dékki kúlgaxpın' tönkötöm', psaltırınan' tabırımmın' billärém':
1887/611 İäga suox' suol' tiläxpın' tügürütärin' sägına – sürdäx' küŋŋä togo kúttanabın'? 1887/612 Ççé, béelärin' küstärigär' eränäççilär', béelärin' da el'bäx' baydarınan' xaäğanaççılar'! 1887/613 Brat' bısē suoga bollar', kisi bısē dú? kini túsúgar' Ai Tañaraga tölöbürü béré suoga. 1887/614 Béetin' da dúşatın' túsúgar' bısanar' tölöbürü; itinnik' üä túxxarı bolō suoga. 1887/615 Usúkka dēri tınnax' bolōga, al'carxay da körō suoga, múdraydar' öllöllörün' körörün' sägına. 1887/616 Méitā sanata da suox' bir' gā ölöxtärä, béelärin' da baydarın' atınnarga xallarēxtara. 1887/617 Kinilär' sanalara mannık': cēlärä üä túxxarı, doydúlara da úcōrtan' úcōrga dēri bar' bolōxtara dēn', béelärin' ättarınan' sır'däri

Kadisma 7

ättılar'. 1887/618 Kisi manılamıtın' öydömnä, méitā suox' sösülär'gā kıttısta, kinilär'gā daganı täŋnännä. 1887/619 Subú suox' aıga killärär' kiniläri, ol'-da bollar' béelärin' aäxtarınan' xaäğanallar'. 1887/620 Barānnarı kúrdúk' ad' isigär' úrōxtara kiniläri, smért' daganı manēga kiniläri, sarsın' erdättän' könö kirdiksittär' tútōxtara kiniläri, kömötö da suox' bolōxtara, béelärin' slavalarıttan' batılıbıttarın' kēnnä. 1887/621 Onton' Ai Taņara mīgin' ıların' sägına, dúşabın' ad' ilitittän' bısēga. 1887/622 Kisi baybıttan', kini da cētın' slavata el'bäbitittän' kúttanıma. 1887/623 Ölörün' sägına tógú-da ilē suoga, slavata daganı kininin' barsē suoga. 1887/624 Tınnagar' ebät' kini dúşata algıstanar'; ütönü oŋororúŋ' sägına kinéxa, slavi gınega Eigin'. 1887/625 Béetin' agaların' cēlärigär' dēri barēga, sırdıgı da üä túxxarı körō

suoga. 1887/626 Kisi manılammitın' öydömnä, méitä suox' sösülär'gä kittista, kinilär'gä daganı täpnännä

Slava:

Kadisma 7.

Psalom' 49

1887/627 Ai Toön' Tañaralara eppitä: kün' da taxsar' ilij' dékkittän' argaga dēri siri ıgırbitä. 1887/628 Kini da ütötün' ütötä Siontan' bar'. 1887/629 Ai Tañarabit' bisenä ilé kälēga, sañarbat' da bolō suoga, Kini innigär' uot' köcüögä, küstāx' da tēl' Kini tūlatıgar'. 1887/630 Üsättän' xallanı, siri daganı ıjırēga, cüllögün' isin' Béetin' kisilärin'. 1887/631 Jértva túsúgar' kéréstāçčilär' Kini kirdiksittärin' munnän' käbisij' Kinéxa. 1887/632 Xallannar' da Kini kirdigin' billärēxtärä; Ai Taņara cüllāççi bāt' bar'. 1887/633 Kisilärim' käisän' bérärbin' eséxa istiņ'; İzrail', eéxa daganı kérésittirbit'; en' Taņaraņ Min' bārbın' Taņara eéxa bāt'. 1887/634 Búrúydōm' suoga eigin' jértvalarıņ túsúgar', barı en' úbatarıņ Min' innibär' örütün' ballar' ebāt'. 1887/635 En' cēgittän' kúnannarı, en' da sösülārgittän' kozölları ilēm' suoga. 1887/636 Oürdagı killar', xaälar' sösülärä ogústar' daganı barılara bāt' miénnärä. 1887/637 Barı xallannar' köördörün' bil'bitim', sısı da ütötä

Kadisma 7

Miéxa bar'. 1887/638 Aççık' bollaxkına, eéxa etēm' suoga an'-doydú kini da ürdügär' bar', bú Miénä bāt'. 1887/639 Kúnannar' ēttärin' sēm' dú, bitär' kozöllar' xānnarın' isēm' dú? 1887/640 Ai Taņaraga xaägal' jértvanı agal', Ürdük' da Taņaraga en' molitvalargın' bér'. 1887/641 Sanargır' kūñjār' Migin' ıgırdaxkına, bısēm' eigin', onton' en' slavi gınar' Migin'. 1887/642 Ailaxka Ai Taņara eppitä: togo Min' kirdiktärbin' billärägin', Min' da kérésin' en' aäxkar' il'cä-sılcagin'? 1887/643 Onton' béeñ bollagina üörägi abası körbütüñ', Min' da tıllarbin' kēnnigär' xallarbitıñ'. 1887/644 Uor'āğı körön', kininin' xaman' barbitın', oögúmsaxtıñ' da dogordospútúñ'. 1887/645 Aäxkın' kúsagaņña aspıtın', tılıñ' da albası täriybitä. 1887/646 Oloron'-baran' brākkar' xobúlabıtıñ', iäñ' da uolún' aiga killärbitıñ'. 1887/647 En' manı

oŋorbútıŋ', onton' Min' tıgú-da eppätägim'; ol' isin' sanabıtın' en' ailax', min' da
eéxa täŋŋäxpın' दें'. 1887/648 Kúsagaŋŋın' tasarēm', ailargın' da sıraiŋ' innigär'
túrorōm'. 1887/649 Ai Taŋaranı úmnaççılar' manı ödöŋ', bılcaıtın'

Kadisma 7

kénä bısır' suox' bolōga. 1887/650 Xaägal' jértvanan' slavi gıııŋ' Migin'; sitirdik' da
sıl'caççılarga, bısanarbın' kördörōm' kinilär'gä.

Psalom' 50

1887/651 Ai Taŋara, úlaxan' asıargınan' abra migin', el'bäx' da bay bérinäx'
bolaŋŋın' iäga suox' min' suolbún' ırasta. Toxtagar' da ordúk' súän' käbis' migin'
min' iäga suox' suolbúttan', min' da aibıttan' ırasta migin'. 1887/652 Iäga suox' min'
innibär' örütün' bar'. 1887/653 Eéxa-ré ailannım', albını da En' innigär' oŋordúm',
En' tıllargar' kırdıktanēŋ' ebät'; En' da cüllürün' sägına oxtoron' kieēŋ'. 1887/654 Bú
iäga suox' suollarınan' öskätim' min', ailarınan' da iäm' miénä töröttö migin'.
1887/655 Bú, En' kırdıgi taptatıŋ' ebät', En' bärt' múdrasıŋ' billibätin' kistéläŋin' da
kördör'düŋ' En' miéxa. 1887/656 Ísspoúnän' isēxtataxkına migin', ırastanēm',
súydaxkına migin', xärdagar' ürün' bolōm': üöräri-kötörü min' istär'-etim' bollagina,
samnıbit'

Kadisma 7

úŋoxtarım' üörōx'-etilär'. 1887/657 Min' ailarbıttan' kér'-xais' En' sıraygınan', barı
da iäga suox' min' suollarbın' ırasta. 1887/658 Ai Taŋara! min' ispär' aän'-käbis' ıras'
sürägi,-kōnō da tını saŋart' min' ispär'. En' sıraygıttan' ararım migin', svätōy da En'
Tıŋŋın' bıl'can' ılıma mīgittäŋ', En' bısırıŋ' üörärin' kúlú miéxa, Basılık' da Tınınan'
böğörgöt' migin'. 1887/659 Iäga suox' suollaxtarı En' suollargar' üörätēm', Taŋaranı
da ıtıktabattar' Eéxa ergiēxtärä 1887/660 Taŋaram'! min' abralım' Taŋarata,
xännartan' bısa migin'; tılım' miénä En' bısanıgar' üöräga. 1887/661 Ai Toön', min'
uospún' asēŋ', aägım' da miénä En' xaägalgın' billärēga. 1887/662 En' jértvaga
bagarbitıŋ', bollar', bérēg'-atim' ebät'; barı da úbaärga ütö köŋüllämmäkkın'.
1887/663 Sanargır' tın' Taŋaraga jértva bolar', sanargır' sımıagas' da sürägi Ai Taŋara

namtatē suoga. 1887/664 En' ütö köñül'günän' collo Sionú, Yérusalim' da erkinnärä tütúlunnar'. 1887/665 Oççogo ütö köñüllänöñ' bısır' dén' jértvatıgar', üsä kötögör'gä

Kadisma 7

barı da úbaärga: oççogo kúnannarı úröxta En' jértvénnigıñ' ürdügär'.

Psalom' 51

1887/666 Küstäx' öskünän' togo kisirgigin'? 1887/667 Tılıñ' eená iäga suox' suolú sımıanı daganı kün' túxxarı sanır', albası da oñoror' sıtılamıt' bısax' kúrdúk'. 1887/668 Ütötägär' kúsaganı, kirdiktägär' da sımıanı kapsiri, ordúk' taptatıñ'. 1887/669 Barı al'carxay albas' da tılları, ordúk' taptatıñ'. 1887/670 Ai Tañara siti túsúgar' búkatın' al'catēga eigin', batan' tasarēga kösörögö daganı eigin' cēgittäñ', en' da iççakkın' tınnaxıtık' sirdärittän'. 1887/671 Könö kirdiksittär' körön' kúttanēxtara, kini da túsúgar' külän', etēxtärä: Bú kisi, Ai Tañara kömötügär' üöränimä, xata béetin' el'bäx' baıgar' üörämmitä, béetin' da edämärinän' küsürbütä. 1887/672 Onton' min' Ai Tañara cētigär' el'bäx' otonu agalar' maslina kúrdúk' (bārbın'); Ai Tañara asınıtıgar' üälär' üälärin' túxxarı erämmitim'. 1887/673 Ütönü oñorbútıñ' isin'; üä túxxarı slavi gınēm' Eigin'; kirdiksittärgär'

Kadisma 7

da üçügéi oñorbútıñ' isin' En' ākkar' üöränär' bolōm'.

Psalom' 52

1887/674 Méitā suox' béetin' sürägin' isigär' että: Ai Tañara suox' दें', oñorúların' bastıñnar' sıtıydılar', bıcardanıllar'; ütönü oñoroççu suox' bolbút', bir' daganı suox'. 1887/675 Ai Toön' kisilär' uolattarın' da kördöççu bar' dú दें'. 1887/676 Barılara toratılar' túsata da suox' bollúlar'; ütönü oñoroççu suox' bolbút', bir' da suox'. 1887/677 Öydéxtärä suoga dú barı iäga suox' suolları oñoroççúlar', Min' kisilär'bin' as' kéréta sēçčilär'? 1887/678 Ai Tañaranı ıgırbatılar' ebät'. 1887/679 Kúttala suox' sır'gä kúttammıttara; Ai Tañara kisilärgä ütömsüktär' oñoxtarın' targatēga, namtappıtın' da kēnnä kiniläri satēxtara. 1887/680 Kim' bērégä Siontan' İzrail'

bısanıtın'? 1887/681 Ai Toön' tönnörörün' sâgina poloŋŋa bārbit' béetin' cōnún', Yakov' üörögä, İzrail' körülögä.

Kadisma 7

Psalom' 53

1887/682 Ai Taŋara En' ākkar' bīsa mīgin', En' da küskär' cüllä mīgin'. 1887/683 Ai Taŋara isit' min' üŋär'bin', min' da aāxpıttan' taxsar' tılları söbülän'-ıl'. Torattan' túrdúlar' ebät' min' útarı, bögölör' da min' dúşabın' kördötülär', Taŋaranı béelärin' innilärigär' úrúmna. 1887/684 Bú Taŋara kömölösör' ebät' miéxa, Ai Toön' min' dúşam' túsúgar' túraççı bolar'. 1887/685 Min' östöxtörbör' kúsaganı ergitégä; En' kırdıkkınan' ösör'tö kiniläri. 1887/686 Köŋülbünän' jértvanı agalēm' Eéxa, En' akkın', Ai Toön', ütötün' isin' billärär' bolōm'. 1887/687 Barı da sanargırtan' mīgin' bīsabıtıŋ' isin', min' da östöxtörbör' xaragım' miénä körön' kăbis'tä.

Psalom' 54

1887/688 Min' üŋär'bin' Ai Taŋara söbülän' ıl' min' da artasar' saŋabın' sirimä. 1887/689 Öygün', úr' miéxa, isit' da mīgin', xolobúrdanarbıttan' min' saŋarbatım'

Kadisma 7

ebät', östöx' saŋätıttan', ailax' da eräydırttän' edäydim'; bagarallar' min' ürdübär' iäga suox' suolú túsäréxtärin' ebät', kısıran' da östönöllör' miéxa. 1887/690 Süräğim' miénä min' ispär' ödöydä, ölör' da kúttala kälän' tüstä min' ürdübär'. 1887/691 Kúttal' titirir' ikki källilär' min' ürdübär', xaraŋa da sabta mīgin': 1887/692 Ettim' daganı: kim' béréğäy miéxa golúb' kınattarın', min' kötöxpün' sinnänéxpın' da. 1887/693 Bú kotan' sıl'can' ırattım' iççitāx' da sir'gä oloxsúydúm'. 1887/694 Xorbús' bolartan' xollorúktanartan' daganı mīgin' bısır' Taŋaranı kösüppütüm'. 1887/695 Ai Toön' ösörögüŋ' üllär' kisilär' tılların'; guorad' isigär' iäga suox' barı suolú útarı da etäri min' kördüm' ebät'. 1887/696 Künüs' daganı tün' daganı kini erkinnärigär' sıl'callar' kinilär', iäga suox' suol', eräy, sımıä daganı kini ortotúgar'; kini úlitsatıttan' albın' súol' albas' ikki araxpatılar'. 1887/697 Östögüm' xosúlúra bollar' mīgin', min'

túlúöx'-atim' abası da köröççü migin' kisirgén' etärä bollar' kistänég' etim' ebät' kinittän'. 1887/698 Onton' en' migin'

Kadisma 7

kitta bir' düşalax' bolañın' dogorúm' miénä, ıksam' da miénä: Migin' kitta asılıgı bir'gä asabıppıt', Tañara cétigär' bir' sanabıtınan' sıl'cıspıppıt'. 1887/699 Kinilär' ortolorúgar', kinilär' cėlärigär', albin' bärin' isin', onon' ölör' källin' kinilär'gä, tınnaxtı da adka kirdinnär': 1887/700 Min' Tañaranı ıgırbıppın' Ai da Toön' ispitä migin'. 1887/702 Kiésä, sarsın' erdä kün' da ortotúgar' käpsén' billär'däxpınä, istégä min' sañabın'. 1887/703 Min' düşabın' çúgasaçılartan' miéxa eénän' biseğa: el'bäxtär' ebät' bar' bollúlar' migin' kitta. 1887/704 Üä inninä bar' bolaççı Tañara istän' namtatēga kiniläri, kinilär' könön' kälällärä suox' ebät', Tañarattan' kúttammataxtarın' isin'. 1887/705 Béetin' ilitin' tölöbürgä únna Kini kérésin' birtaxtatılar'. 1887/706 Kini sıraä kısırtıttan' kinilär' aragıstılar', süräxtärä da çúgasatılar', kinilär' tıllara éléydagar' ordúk' sımnatılar', olor' da barı onogostor'. 1887/707 Ai Toönño en' sañargırğın' úrúnar' bol', Kini eyön' toxtotoga eigin'; üä túxxarı tiréré suoga kene-kırdıksıtı

Kadisma 7

dolguärga. 1887/708 En' da Tañara, túsär'tēñ kiniläri ösön' xalar' in' isigär'. 1887/709 Xan' kisilärä albıttar' da béelärin' künnärin' añardēxtara suoga; onton' min' Eéxa eränäbin' Ai Toön'.

Kadisma 8

Psalom' 55

1887/710 Ai Tañara abra migin', kisi täpsän' käbisäri gınar' ebät'; kün' da túxxarı bata sıl'can' eräydir' migin'. 1887/711 Östöxtörüm' kün'-ai täpsän' käbisäri bagarallar', el'bäxtär' ebät' úlaxannık' sananan' migin' kitta tústan'-erällär'. 1887/712 Kúttanar' küñğä, Eéxa bät' eränäbin'. 1887/713 Ai Tañara eppitim' xotú xaäganabın'; ētim'-xānım' tógú oñorōgay? 1887/714 kúttammappın', Ai Tañaraga erämmitim' ebät'.

1887/715 Kün' túxxarı tıllarbittan' sir'gänäbin'; min' túspar' barı kinilär' sanalara kúsagan'. 1887/716 Münnüstallar'

Kadisma 8

kistänän' da tiläxtärbın' kätillär'. 1887/717 Dúşabın' kördülär' ebät. 1887/718 Barıtıttan' xalbarıtēj' kiniläri, kisiläri da uorlaigınan' bütärtēj'. 1887/719 Ai Tañara, tın' oloxpún' billärbıtım' Eéxa; xaraxtarım' ūların', eppitiñ' xotú, En' innigär' úrbútúm' ebät'. 1887/720 Östöxtörüm', Eigin' ıgırar' künnär', tönnön' barēxtara; sitintän' bilēm': En' ebät' Aim' Tañaram' miénä bārgın' dēn'. 1887/721 Ai Tañara eppitin' xotú xaāganabın', Ai Toön' tılınan' xaāganabın'. 1887/722 Kisi miéxa tógú oñorōgay? kúttammappın' Ai Tañaraga erämmitin' ebät'. 1887/723 Ai Tañara molitvalarım' bállar' ebät', xaāgalı Eéxa bérēgim' isin': 1887/724 En' ebät' dúşabın' ölärtön', xaraxtarbın' ūlarıttan' ataxtarbın' daganı igiärtän' bısabıtıñ' ebät', tınnaxtar' sırdıktarıgar' Ai Toön' innigär' ütönü oñorúm' isin'.

Psalom' 56

1887/725 Aim' Tañaram' abra migin', abra migin', dúşam' Eéxa bät' erämmitä, kınattarıñ' da xalxalarıgar' kistänäbin' al'carxay asēgar' dēri.

Kadisma 8

1887/726 Ütönü oñoror' ürdük' Ai Tañaranı ıgırar' bolöm': Xallan' ürdüttän' (kömötün') itan' bısatın' dēn' migin', täpsän' da käbisäri kördöççüğü xosúga bērdin' dēn', Ai Tañara bēetin' asınarın' kirdigin' daganı ittın' dēn'. 1887/727 Dúşabın' xaxaydar' ortolorúttan' bısa, édēän' útúybútúm' ebät'; kisilär' uolattarın' tıstärä üñülär' oñogostor' kúrdúktar', ontón' tıllara kinilär'-gēnnärä sıtı bolot' kúrdúk'. 1887/728 Ai Tañara, xallannagar' üsä ürdätin' slavañ' da Eénä barı sir' ürdügär' bollún'. 1887/729 Ataxtarbar' ilimi bēlämnätilär, dúşabın' daganı namtattılar', sıraım' innigär' onkúçağı xastılar'; ol' da gınnar' bēelärä tústülär' kini isigär'. 1887/730 Ai Tañara sürägim' miénä bēlām', sürägim' miénä bēlām' slavam' da isigär' illēm' ıllır' da bolöm'. 1887/731 Slavam' miénä túrúy, psaltırım' gúslām' ikki túrúy, erdä da túröm'. 1887/732 Ai Toön' xaāgır' bolöm' Eigin' kisilär' ikki-ardılarıgar', ıllır' da

bolōm' Eigin' omúktar'- ikki-ardılarıgar'. 1887/733 Asınıñ' Eénä xallannarga dēri ürdätä bāt', kirdigiñ' da Eénä bılıttarga

Kadisma 8

dēri. 1887/734 Ai Tañara xallannagar' üsä ürdätin', slava da Eénä barı sir' ürdügär' bollún'!

Psalom' 57

1887/735 Kisilär' uolattara, kirdigi etär' bollaxkıtna könötük' daganı cüllür' bolún'. 1887/736 Onton' esigi süräxkit' isigär' iäga suox' suolú oñorogút', sir' da ürdügär' ililärgit' esénä sımıanı eriällär'. Ailaxtar' öskür' künnäritän' ıla araxtılar', sımıanı da kapsän' iälärin' osogostarıttan' ıla múnallar'. 1887/737 Kinilär' kısırlara mogoy-génigär' tılı, béetin' da kúlgagin' böläççi cüläy aspikka dēn' tılı. 1887/738 Aptaxtar', bárt' da múdray aptaxtar' tılların' kini istibät'. 1887/739 Ai Tañara kinilär' aäxtarıgar' tistärin' bıtarıt'; Ai Toön' xaxaydar' sıñaxtarın' ültürüt' 1887/740 Asar' ū kúrdúk' namtēxtara, saların' tardēxtara, möl'töxtörügär' dēri. 1887/741 Ulbút' boska kúrdúk' kúrdúk' bıl'canēxtara; kinilär' ürdülärigär' uot' tüspütün' kēnnä, kūnü köröxtärä suoga. 1887/742 Esigi doloxon' xatıtın' bile-likkitinä, uorlaitıttan' tınnaxtı oban' ilēga kiniläri. 1887/743 Könö kirdiksit'

Kadisma 7

tölöbürü körörün' sāgına üörögä; ailax' da xānıgar' ililärin' súöga. 1887/744 Kisi daganı etēgä: könö kirdikkä tölöbür' bar' bollagina, onnúk' bollagina, sir' ürdügär' kiniläri cülläççi Tañara bar' ebät'!

Psalom' 58

1887/745 Aim' Tañaram'! östöxtörbüttäñ' bıl'can' ıl' migin', útarı da túraçılartan' miéxa bısa migin'. 1887/746 Iäga suox' suolú oñoroççılartan' bısa migin', xāñña da bagalax' kisilärtän' abra migin'. 1887/747 Ai Toön'! iägi käsärbittän' aim' da túsúgar' bolbat', küstäxtär' dúşabın' búltúllar' miéxa da kälän' túsällär': 1887/748 Aita suox'-baran' könnördüm', túraññın' tosuy, kör' daganı. 1887/749 Küstär Tañaralaragın', İzrail' Tañaratagın' En' Ai Toön' öydön' kälän' bar' barı omúktarga, barı iägi

késäçčiläri asınıma. Kösänän' tönnön' kälällär', ittarga da tılı xorgüän' ürällär', guoradı tögürüççü sürä sıl'callar'. 1887/750 Bú kinilər' béelärin' aäxtarınan' kégärdällär', kinilər' da uostarıgar' bolot' bärin'

Kadisma 7

isin' sanıllar': kim' istär'? 1887/751 Onton' En' Ai Toön' külön' kinilärgä, barı omúktarı namtatēñ'. 1887/752 Dérjvavabın' En' túskar' xarıstır' bolóm', min' túspar' túraççı Tañara En' bārgın' ebät'. 1887/753 Tañaram' asınıta bastatēga mīgin', Tañaram' östöxtörbär' útarı kömötün' kördörögä miéxa. 1887/754 Dúrdabıt' bisénä Ai Toön', ölörumä kiniläri, En' ıäxkın' úmnúmöxtarın' isin', xata En' kűskünän' targatan' namtat' kiniläri. 1887/755 Aäxtara tılların' uostara da aiların' tústarıgar' ürdük' sanalarıttan' búltanar' bollúnnar', andagaydarıttan' sımıalarıttan' da ölöxtörügär' dēri billär' bollúnnar'. 1887/756 Uorlaita sitärin' sāgına suox' bolöxtara, biléxtärä daganı: Yakovúnan' sir' da úsúktarıgar' dēri Tañara basılıktarın'. 1887/757 Kēsänän' tönnön' kälällär', ittarga da tılı xorgüän' ürällär', guoradı tögürüççü sürä sıl'callar'. 1887/758 Kinilər' asēxtarın' isin' targanēxtara, olgēnnä toppotoxtarına xobúñnasēxtara. 1887/759 Onton' min' En' kűskün' ıllır' bolóm, En' da asınıgıttar' bārt'-erdä üörär' bolóm', sanargır' kűmmär'

Kadisma 7

min' túspar' túraççı dúrdam' da miénä bāriñ' isin'. 1887/760 Kömölösöççü, Eéxa ıllıbın', min' túspar' túraççı asınılax' da Tañara bāriñ' isin'.

Psalom' 59

1887/761 Ai Tañara, kér' gınnıñ' bisigini, namtattıñ' bisigini, bärkä da orlaydıñ' biséxa, ol' da bollar' ergiydiñ' biséxa. 1887/762 En' siri xamnattıñ', ödättıñ' kinini, ol' da bollar', xamnabıtın' isin', kini xaydıbıtın' sısēr'. 1887/763 Kisilärgär' sürdägi kördördüñ', itir'där' arıgınan' isärtıñ' bisigini. 1887/764 Bélēni bērdıñ' Eigittän' kúttanaççılarga, mas'-sattan' kotoxtarıgar', Taptallaxtarıñ' da bısanēxtarıgar', En' úño iliginän' bısa isit' daganı mīgin'. 1887/765 Tañara béetin' svätöy cētın' isigär' eppitā: üöröm', Sikimı üllärēm' olox' da sısını kāmñēm'. 1887/766 Galaad' miénä bar',

Manassiä miénä bar', basım' kūsä Éfrém' bar': Yúda ıraxtagım' miénä. 1887/767 Moav' súnar' isitim' miénä, Íduméäga etärbäspin' bérém'; omúktar' köjüllämmittärä miéxa. 1887/768 Böögörgömmüt' guorakka kim' killärégäy migin'? bitär' Íduméäga

Kadisma 7

déri kim' sir'dégäy migin'? 1887/769 Kér' gımmıt' bisigini, bisigi da küstärbit' ortotúgar' sıl'cıbat', Tañara, En' bolāgın'? 1887/770 Sanargır' sāgina kömölös' biséxa, onton' kisi abırıa édämärdäx': 1887/771 Tañaranan' küstäxpıt', Kini da namtatēga bisigini eräydäççiläri.

Psalom' 60

1887/772 Aim' Tañaram', artasar' sañabın' isit', molitvabın' da öydö. 1887/773 Sir' úsúktarıttan' ıgırbıtım' Eigin';süräğim' sanargırıttan' sétän' tasarbitıñ' migin' tas' ürdügär' sirdébitıñ' daganı migin'. 1887/774 En' bārgın' ebät' erānim' miénä, bögö da bagana östöxtörbüttän'. 1887/775 En' olox' cēgär' üälär' túxxarı oloxsúöm', En' da kınattarıñ' annılarıgar' sinnänēm' 1887/776 En' Tañara istibitıñ' min' molitvalarbin' bérbitıñ'. 1887/777 Iraxtagıga künnärigär' ebi künnäri bér', kini da sılların' úsat' ıççattan' ıççattarga dēri. 1887/778 Tañara innigär' üä túxxarı bar' bollún' dēn', asını kırdık' ikkini, kinini xaraöxtırıgar',

Kadisma 7

kim' bélémnäbitä? 1887/779 Kün' ai molitvalarbin' béréx' bolbúppúnan', En' ākkar' üää túxxarı ıllır' bolöm'. Slava:

Psalom' 61

1887/780 Dúşam' miénä Tañaraga köjüllänégä, Kinittän' abranarım' bārın' isin'. 1887/781 Kini Tañaram' miénä, Bısaççım' miénä, min' da túspar' túraççı, olgēnnä tösö da xamnēm' suoga. 1887/782 Kisi ürdügär' xasañña dēri kélän' túsä-türöxkútuy? 1887/783 Barıgıt' ölorögüt' kinini, ignéstibit' bıska tüspüt' da erkiñä tılı. 1887/784 Min' atıbın' kér' gınēxtarın' sübäläsällär', útatan' da baran'-isällär', bēelärin' aāxtarınan' algıllar', onton' bēelärin' süräxtärin' istärigär' kırıllar'. 1887/785 Ol'-da-bollar' dúşam' miénä Tañaraga köjüllän', Kinéxa erämmitim' isin'. 1887/786 Kini

Taņaram' miénä, bısaççım' miénä, min' da túspar' túraççı, xamnēm' suoga. 1887/787 Bısanarım' slavam' da miénä Taņarattan' bar'; Taņara kömölösöççüm' miénä, min' da Taņaraga eränäbin'. 1887/788 Barı con' eräniñ' Kinéxa, süräxkitin' Kini innigär' togor' bolúñ', Kini bät'

Kadisma 7

bar' kömölösöççü Ai Taņarabit' bisénä. 1887/789 Onton' kisilär' uolattara edämärdär', kisilär' uolattara albıttar'; iäsin' ürdügär' úrdaxka, barılara edämärdägär' çépçeki bolóxtara. 1887/790 Sımıäga eränimän', uorarga da bagarımañ', bay kälän' isär' bollagına, süräxkitin' kini dékki úrúmañ'. 1887/791 Ai Taņara bir'dä eppitä, min' da xostúk' manı istibitim', Ai Taņara dérjava bāriñ', Ai da Toön' asınılax' dēn': En' ebät' barılara oñorúların' xotú bērägin'.

Psalom' 62

1887/792 Aim' Taņaram', Aim' Taņaram', erdättän' Eigin' kördübün': dúşam' miénä Eéxa bagarar', ētim' miénä Eigin' sanan', bärkä múñnanar' iççitāx' ūta kúran' xalbıt' sir'gä (bar' bolan'). 1887/793 Siti kúrdúk' En' svātoy cēgār' köstōx' atim' En' kūsün' En' da slavagin' körögüm' isin'. Asınıñ' Eénä tınnax' bolardagar' ordúk' ebät'. 1887/794 Uostarım' xaägēxtara Eigin'. 1887/795 Tınnagım' túxxarı algéga Eigin', En' da ātiñ' túsúgar' ililärbın' kötögöm'. 1887/796 Dúşam' miénä sēnan' éléinan' da kúrdúk' totōga aägım' da

Kadisma 7

miénä üörär' uostarınan' xaägēga Eigin': 1887/797 Téllägin' ürdügär' Eigin' axtarım' sāgina, erdättän' Eigin' sanır' bolabın'. 1887/798 En' ebät' bārgın' kömölösöççüm' miénä, En' da kınattarıñ xalxalarıgar' üörär' bolom'. 1887/799 Dúşam' miénä Eéxa sıstar', onton' úño ilin' Eénä xaraär' migin'. 1887/800 Min' dúşabar' al'carxai kördöççülär', tügäga suox' doydúga barēxtara. 1887/801 Bolottorgo bérilléxtärä, sasıllar' da ülülärinän' bolóxtara. 1887/802 Onton' ıraxtagı Ai Taņarattan' üörän' körölöga, barı Kininän' andagaäçço xaāganēga, sımıānan' etäççi-bät' uostara sabıllextara.

Psalom' 63.

1887/803 Ai Taņara, üņärim' sāgına Eéxa, min' saņabın' isit', dúşabın' östögüm' kúttalıttan' bıl'can' ıl'. 1887/804 Albınnaççı múnnaxtan' bárt' da sımıānan' sıl'caçılartan' kistā mīgin'. 1887/805 Kinilär' béelärin' tılların' bolokko tılı sıtılatılar', sürdäx' da saların' tartılar'. 1887/806 Poroga suogú kistānān' itēxtarın' isin', billärimnä ölröllör' kinini, kúttammattar' daganı. 1887/807 Albın' tılı böğörgötöllör'

Kadisma 8

ilimi da kistäri sübäläsän' etällär': kiniläri kim' körögäy? 1887/808 İäga suox' suolú xolan' köröllör', xolobúru da xolobúrdaççılar' sūtällär': kisi isināgitä sürägä daganı dirij': 1887/809 Ai Taņara kieēga kiniläri, niräydär' da onogostorúnan' basırdanēxtara kinilär'. 1887/810 Omúktarı kinilär' ürdülärigär' sētän' tūsärēxtärä, kiniläri köröççülär' barılara edäēxtärä. 1887/811 Barı kisilär' kúttanēxtara, Ai Taņara oņorúların' billärēxtärä, Kini da aybıtın' öydöxtärä. 1887/812 Könö kirdiksit' Ai Toöntön' üörögä, Kinéxa daganı eränär' bolōga; barılara da süräxtärinän' könöllör' xaāganēxtara. Slava:

Kadisma 9

Psalom' 64

1887/813 Ai Taņara, ıllır' Sion' ürdügär' Eéxa túsar', molitva da Yérusalim' isigär' Eéxa bérillēga. Molitvabın'

Kadisma 9

isit', barı tınnax' (kisi) Eéxa kälēga. 1887/814 İägı kēsäççilär' tıllara kēeydılar' bisigini, bisigi da ailarbıtın' En' ırastēj'. 1887/815 Talbıtın' ılbıtıj' daganı En' térgännärgär' oloxsúydún' dēn', cob' colloxx'; cēgär' En' ütölärinän' tolōxpút', cēj' Eénä svätoy. 1887/816 Kirdiginän' da (tolla) sögöx' kúrdúk'. 1887/817 Bısaççı Ai Taņarabıt', barı sir' úsúktarın' baāgalga daganı ırax' oloroççular' erännärä, isit' bisigini. Béetin' kūsünän' xaāları bēlämnäççi, kūsünän' kúrdammıt'; Baāgal' dirijın' édätäççi, dolgúnnarın' kügännärittän' kim' kieän' túrōgay? omúktar' édäēxtärä, Sir' da úsúktarıgar' oloroççular' En' bēlélärgittän' kúttanēxtara; sarsın' erdä kiēsä daganı

taxsaççıları üörünän' kergätêj'. 1887/818 Sir' ürdügär' kälän' bardıj', kini útagın' xannardıj' kini da bain' el'bätinnardıj'; Ai Tañara örüsä úlarınan' tolla; oñorúj' xotú, asılıgı belämnätin' kinilär'gä. Kini iñnärin' úlarınan' tolör', kini búrdúgún' el'bät', samırdargıttan' kögörö-túran' üörögün' isin'. 1887/819 En' ütögünän' sılı

Kadisma 9

algataxkına: xonúlarıj' sēnan' tolōxtara. 1887/820 İçcitāx' sir' xonúlara sēlanēxtara, búlgunnāxtar' daganı üörärinän' kúrdanēxtara. 1887/821 Xonúlar' sösülärinän' tolōxtara, sısılar' daganı búrdúgúnan' tañnēxtara, sañarēxtara, truän' illēxtara daganı.

Psalom' 65.

1887/822 Barı sir'där', Ai Toñño etiñ'-sañanan'-sañarıj'! 1887/823 Kini ātıgar' ıllañ', Kini xaāgalıgar' daganı slavanı bēriñ': 1887/824 Ai Tañaraga etiñ': En' oñorúlarıj' bārt' súrdāxtār'! 1887/825 Östōxtörün' En' el'bāx' kūsüttän' köñüllänēxtärä Eéxa. Ürdük' (Ai Tañara)! barı sir' üñār' bolōga Eéxa, illēga Eéxa, En' da ākkın' ıllır' bolōga. 1887/826 Oñorútúgar' kisilär' uolattarın' ürdülärigär' súrdāx', Ai Tañara oñorúların' kälän' körünj': Baāgalı xonúnan' oñorbúta, örüsü ataxtarbıtınan' aspıppıt'; sonno Kinittän' üörbüppüt'. 1887/827 Üä túxxarı, Béetin' kūsünän' basılıktır', Kini xaraxtara omúktar' dékki asınan' köröllör': 1887/828 Kısırdaççılar' béegit' iskitigär' ürdänimāñ'.! Omúktar' bisigi Ai Tañarabıtın'

Kadisma 9

algañ', Kini da xaāgal' sañatın' isitinnäriñ'. 1887/829 Kini bisigi dúşabıtın' tınnax' bolarga úrbúta, bisigi ataxtarbıtın' daganı xaltariēxtarıgar' déri tirérbātägä. 1887/830 Ai Tañara, En' xolon' körbütün' bisigini, úbatılıbıt' ürünj' kömüs' kúrdúgú úbattıñ' bisigini. 1887/831 İlimñä killardıñ' bisigini, köñüstärbitigär' sanargıları úrbutúnj'. 1887/832 Bisigi bastarbit' ürdülärigär' kisiläri tasarbıtıñ'; uotú ünú daganı súptú astıbıt', onton' En' sinnänarga tasardıñ' bisigini. 1887/833 Barı úbaarı kıtta En' cēgär' kirēm', molitvalarbn' bērēm' Eéxa. 1887/834 Sanargırım' sāgına min' uostarım' aāgım' daganı eppittärin' xotú. Barı emis' úbaarı kadılanı barannarı da agalan' ürdätēm' Eéxa, ogústarı kozölları agalan' ürdätēm' Eéxa. 1887/835 Ai Tañarattan'

kúttanaççılar', min' dúşabın' tösö oŋorbútún', kälän' istiŋ', billärém' daganı eséxa. 1887/836 Aäxpınan' Kinéxa saŋarbitım', tılbinan' daganı ürdäppitim' Kinini. 1887/837 Sürägim' isigär' sımıäni körbütüm' bollar', oççogo Ai Toön' isté suoga-tä migin'. 1887/838 Onton' Ai Taŋara isittä migin',

Kadisma 9

min' artasar' saŋabın' öydötö. 1887/839 Min' molitvabın', Béetin' da asımtın' kér' gımmatax' mığittän' Ai Taŋara algıstax'.

Psalom' 66

Ai Taŋara, ös' ıerımsax' bol' biséxa, alga daganı bisigini, sıraygınan' sırdat', abra daganı bisigini. 1887/840 Sir' ürdügär' En' sıl'car' suolgún' barı da cönnorú bısırgın' biléxpıt' isin'. 1887/841 Ai Taŋara kisilär' slavi-gınnınnar' Eigin', barı kisilär' slavi gınnınnar' Eigin'. 1887/842 Omúktar' daganı üörän' körülätinnär', kisiläri kirdiginän' cüllürün', omúktarı da sir' ürdügär' salaärin' isin'. 1887/843 Ai Taŋara kisilär' slavi-gınnınnar' Eigin', barı kisilär' slavi gınnınnar' Eigin'. 1887/844 Sir' béetin' bain' bérbitä. 1887/845 Ai Taŋara, Ai Taŋarabıt' alga bisigini. Ai Taŋara alga bisigini, barı da sir' úsúktara kúttannınnar' Kinittän'. Slava

Psalom' 67

Ai Taŋara tilléga, Kini östöxtörö targanēxtara, Kinini daganı abası köröççülär' Kini sıraittan'

Kadisma 9

sürän' barēxtara. 1887/846 Búro sütün' kúrdúk, sütünxtärä; boska uottan' irärin' kúrdúk', solkúrdúk' ailaxtar' Ai Taŋara sıraittan' ösöxtärä. 1887/847 Onton' könö kirdiksittär' Ai Taŋara innigär' üörän' körölöxtärä, üörärinän' da totöxtara. 1887/848 Ai Taŋaraga ıllır' bolún', Kini átıgar' ıllaŋ'; arga dékki taxsıbıkka suolú bélämnän', Kini āta Ai Toön' dēn', Kini da innigär' üörär' bolún'. 1887/849 Túlaäxtar' agaların' ovdovaları da cülläççi sıraittan' edäēxtärä, Ai Taŋara Béetin' svätöy sırigär' bar'. 1887/850 Ai Taŋara bir' sanalaxtarı cé isigär' oloxsútar', xailaxtarı timir'därittän' ösülär', onton' kısırdaççıları ūta suox' sırgä oloxsútöga. 1887/851 Ai Taŋara En'

kisiläriñ' innilärigär' sıl'carıñ' sāgına, iççitāx' da sīrinän' asan' sıl'carıñ' sāgına: Sir' titiräbitä, xallannar' Ai Tañara sıraittan' samırdabıttara, Sinay da xaä İzrail' Ai Tañaratın' sıraittan' xamnabıta. 1887/852 Ai Tañara En' baygar' el'bāx' samırı bérbitiñ', möl'türün' da kénä küsürpütüñ' kinini. Ai Tañara En' tınnaxtarıñ' kini

Kadisma 9

ürdügär' olorbúttara; En' da ütögünän' cadañıga asılıgı bélamnäbitiñ'. 1887/853 Ai Toön' el'bāx' kūsünän' ütö-billäräççilär'gä tılı béréga etéxtärin': séri küstär' ıraxtagılara kotan' sürällär', onton' cé isigär' oloroççu ülütün' ılar'. 1887/854 Béetin' biskıtıgar' sinnämmikkıt' génä, ürüñ' kömüs' kınattax' kısıl' da kömüs' korsúnnax' golúbka tılı bolagıt'. 1887/855 Ürdük' Ai Tañara kini ürdügär' ıraxtagıları targappıtın' kénä, Sélmonğa xar' kúrdúk' kini ürüñ' bolbúta. 1887/856 Vasanskay xaäta, Ai Tañara xaäta; Vasanskay xaäta búlgúnnäxtax' xaä. 1887/857 Búlgúnnäxtax' xaälar', togo esisi bagara sanıgıt'? 1887/858 Bú xaä ürdügär' Ai Tañara ütö köñüllämmit' olorogar', Ai Toön' úsúkka déri oloxsúöga bāt': 1887/860 Ai Tañara kolésnitsalara uon' tısāñçalar', uon' tısāñçaların' uon' tısāñçalara; kinilär' ikki ardılarıgar', Ai Toön' Sinay svätoügar' bar'. 1887/861 En' üsā taxsıbitiñ', tútúllúbúttarı sētän' agalbıtiñ', kisilär' tústarıgar' köñüllämmätäxtär' da tústarıgar' bisigi ikki ardıbitıgar' oloxsúögün' isin'; béläxtäri

Kadisma 9

ıllıbın'. 1887/862 Ai Toön' Tañara algıstax', Ai Toön' kün' ai algıstax', Abraççı Aıbit' Tañarabit' tétéän' kälär' biséxa. Aybit' Tañarabit', Aybit' Tañarabit' Bısaççıbit' bisénä bolar'; Ai da Toön' köñülügär' ölör' ānnara bāllar'. 1887/863 Ai Tañara béetin' östöxtörün' bastarın', aılanan' da sıl'caççılar' uostarın' töbölörün' ültürütögä. 1887/864 Ai Toön' eppitā: Vasantan' tönnöröm', baāgallar' diriñnärıttän' tönnöröm', Östöxtörün' xannarıgar' atagiñ' eénä iliärin' isin', ıttarıñ' da tıllara onú salēxtarın' isin'. 1887/865 Ai Tañara baran'-isärin' körbüppüt'. 1887/866 Illaççılar' bastan'-ispıttärä, kinilär' kénnilärıttän' timpanitsalar' kīstar' ikki ardılarıgar' onnāçūlar'. 1887/867 İzrail' iççattara Ai Toön' Tañaranı múnäxtarga algañ'. 1887/868 Kúççúgúy Véniamin' kinilär' basılıktara, Yúda knäztärä múnäxtardın', Zavúlon' knäztärä,

Kéffalim' daganı knäztärä sonno bällara. 1887/869 Ai Tañara En' küskünän' késkillä, Ai Tañara bisigi ikki ardıbtıgar' oñorbúkkún' böğörgöt'. 1887/870 En' Yérusalımğa

Kadisma 9

cégär', ıraxtagılar' béläxtäri Eéxa agalēxtara. 1887/871 Xomúska bar' kälları, ogústar' üördärin' kisilär' kúnannarın' kıtta buoy, kömüskä bagalaxtarı batan' tasar'; sérilär'gä bagalax' omúktarı targat'. 1887/872 Égipéttan' Ai Tañaraga üñäççilär' toóttor' käléxtärä, Éfioniä da béetin' ilitin' Ai Tañaraga kötögöga. 1887/873 Sir' tsartvalara, Ai Tañaraga ıllañ', Ai Toöñño ıllır' bolún'; İliñ' dékki xallannar' xallannarın' ürdülärigär' taxsıbıkka; béetin' sañatıgar' küstäx' sananı ççé béréğa. 1887/874 Ai Tañaraga slavanı bérin', Kini ütötä İzrail' ürdügär', Kini da kūsä bılıttar' ürdülärigär'. 1887/875 Ai Tañara, İzrail' Ai Tañarata béetin' svätöy cälärigär' sögüläx', Kini béetin' kisilärigär' kūsü dérjavanı daganı béréga; Ai Tañara algıstax'! Slava:

Psalom' 68

1887/876 Ai Tañara bısa migin', ūlar' dúşabar' déri tiydilär' ebät'. Dirin' badarañña timirdim', üktänéx' da sir' suox', baägal' dirinär' tiydim', dolgúnnar' da saptılar' migin'. 1887/877 Iğırarbar' möl'tötüm'

Kadisma 9

kömäim' xatan' xalla, xaraxtarım' daganı sılaydılar' Aim' Tañarabar' eränärbittän'. 1887/878 Abāsı köröççülär' búruä suox' migin' búruä suox' migin' bäsım' astarıttan' ordúk' el'bätılär', östöxtörüm' sımänan' da bataççılar' miginnägär' küsürdülär' bılcabataxpın' béräbin'. 1887/879 Ai Tañara, ménikpin' migin' En' bilägin', aılarım' da Eigittän' kistämmätäxtärä. 1887/880 Séri küstär' Ai Toönnoro Eéxa eränäççilär' min' túspar' sappatınnar', İzrail' Ai Tañaralara Eigin' kördöççülär' min' túspar' sūkka sākka kirbätinnär'. 1887/881 En' túskar' ebät', xosúnú sügän' isäbin', sıraybın' da sút' sat' sapta. 1887/882 Béem' brättarbar' atın' kúrdúk' bollúm', iäm' da uolattarıgar' bılbättär' kúrdúk' bollúm'. 1887/883 En' cēj' túsugar' künülürüm' sētä migin, Eigin' da xosulaççılar' xosúlara min' ürdübär' saba tüstülär'. 1887/884 Dúşabınan' kúranax' künnänäbin', ol' da túsugar' xosúlúllar' migin': 1887/885 İtr' tañaska tañnarım' isin',

üğänän' bollúm' kinilär'gä. 1887/886 Ännarga oloçoçúlar' eläktilər' migin', arıgını da isäçčilär' min'

Kadisma 9

túspar' ıllıllar'. 1887/887 Onton' min' Ai Tañara Eéxa üñäbin' bısēxkar' uol'casta, Ai Tañara En' el'bäx' asınıgınan' isit' migin' bısırıñ' Eénä kirdik' ebät'. 1887/888 Badarantan' tasaran' bısa migin', timirimēxpär'; abası köröççülärtän' dirıñ' da ũlartan' bısanēxpar'. 1887/889 Ūlar' sürüktärä il'pätinnär' migin', dirıñ' ũ oban' ılbatın' migin', úlax' da onkúçax' min' ürdübär' béetin' öläsin' sappatın'. 1887/890 Ai Toön' isit' migin', asınıñ' Eénä ütö bät', En' el'bäx' bay asınıgınan' asına kör' min' dēkki. 1887/891 En' kúlúkkúttan' sıraygınan' kér'-xaisıma, sañargıbın' ebät'; tétálläxtik' isit' migin'. 1887/892 Min' dúşabar' çúgasan', bısa kinini, min' östöxtörbör' útarı bısa migin': 1887/893 Min' xosúbún', súppún' säppın' En' ebät' bilägin'; En' innigär' barı min' östöxtärim' ballar' ebät'. 1887/894 Xosú süräxpin' ültürüttä, min' da er'giydim', miginnin' sañargaççını kösütäbin', kini da suox' satataççıları da olorú da búlbappın'. 1887/895 Asılıkpar' ösü bérällär' miéxa, útaxpar' da úksúsunan' isärdällär' migin'.

Kadisma 9

1887/896 Kinilär' ostollara kinilär' innilärigär' bollúnnar' iliminän', tölöbürünän' aıga da kirärinän', Körö suoxtarın' isin', kinilär' xaraxlara suox' bollúnnar', köñüstärinän' da bököydünnär'. 1887/897 Uorlaärgın' kinilär' ürdülärigär' togon' käbis', kısırıñ' Eénä sittin' kiniläri. 1887/898 Kinilär' térgännärä iççitāx' bollún', kinilär' da cēlärigär' oloçoçú suox' bollún'. 1887/899 En' kieybıkkın' kinilär' batıspıttara, bāstarım' da ıel'callarıgar' ebällär'. 1887/900 İäga suox' suolú äga suox' suollarıgar' eb', En' da kirdikkär', kirkätinnär' dēn'. 1887/901 Tınnaxtar' súrúktarıttan' búkatın' süttünnär', könö da kirdiksittärdin' súrúllúbatınnar'. 1887/902 Umnasıt' ıel'caççı da bārbın' min', Ai Tañara bısırıñ' Eénä ıllın' migin'. 1887/903 Aim' Tañaram' ātın' ıllırdın' xaägēm' xaāgan' da ürdätēm' Kinini; Siti da edér' muostardax' araxsıbit' da túāxtardax' kúnannagar' ordúk' bagalax' bolōga Ai Tañaraga. 1887/904 Umnasıttar' körön' üöröxtärin' isin'; Ai Tañaranı kördöñ', dúşagıt' da esénä tınnax' bolōga. 1887/905 Ai Toön' cadañıları istibitā

Kadisma 9

bāt', béetin' da xailaxtarin' namtappataga. 1887/906 Xallannar' sir' daganı, baāgal' barılara da kini isigär' oloçoççular' xaāgır' bollúnnar' Kinini. 1887/907 Ai Taņara Sionú bısēga bāt', Yúdéyskay da guoradtara tútúllōxtara; sonno oloxsúōxtara naslédúy da gınēxtara kinini. 1887/908 En' kúlúttarıñ' ıççattara tútōxtara kinini, En' da ākkın' taptaççılar' kini isigär' oloxsúōxtara.

Psalom' 69

1887/909 Ai Taņara miéxa kömö bolōxkar' öydö, Ai Toön' kömölösōxkär' miéxa tétäy. 1887/910 Min' dúşabın' kördöççülär' sātınnar', tönnön' bardınnar' sātınnar' daganı kúsaganı bagaraççılar' miéxa. 1887/911 Sotorú tönnön' bardınnar' etäççilär' miéxa: ççe üçügéy, ççe üçügéy dēn'!. 1887/912 Ai Taņara, barı kördöççülär' Eigin', Eigtittän' üörän' körülätinnär', En' da bısırgın' taptaççılar'; súptú ettinnär', ürdätin' dēn' Ai Toön'! onton' min' úmnasıt' cadañı da bārbın', Ai Taņara kömölös' miéxa! 1887/913 Kömölösöççüm' miénä bısaççım' da miénä En' bargın', Ai Toön'! bıtarıma.

Kadisma 10

Psalom' 70

1887/914 Ai Toön' Eéxa erämmitin', Üä túxxarı satımēm'. 1887/915 En' kirdikkinän' bısan' ılan'-kābis' migin', En' kúlgaxkın' min' dékki tönköt', bısa da migin'. 1887/916 Abraççı Ai Taņaranan' böğö da sirinän' bol' miéxa, abrāxkın' isin' migin', En' ebāt' bārgın' böğörgönörüm' dúrdam' da miénä. 1887/917 Aim' Taņaram' ailax' ilitittän', iäğı kēsäççi atagastaççı da ilitittän' bısa migin'. 1887/918 Ai Toön' Taņaram' eränim' miénä, edärbittän' eränim' miénä En' ebāt' bārgın'. 1887/919 Töröxpüttän' Eigin' Eigin' tútúsabın', İäm' osogosúttan' min' túspar' túraççı bārgın' En' ıllırım' miénä En' túskar' örütün' bar'. 1887/920 El'bāxtär'gä ciktinän' bāрім' min' onton' En' küstāx' kömölösöççü miénä. 1887/921 Aäğım' miénä xaāgalınan' tollún', En' slavagın' En' da kil'béärgin' kün' ai ıllēgım' isin'. 1887/922 Kırcarım' sāğına kér'-gınıma migin',

Kadisma 10

kūsüm', da baranarın' sāgına xallarına mīgin'. 1887/923 Östöxtörüm' eppittärä miéxa, min' da dúşabın' kétéçčilär' bir'gä söbüläsän', etällär'; Ai Tañara xallarbit' kinini, batısan' tútan' ılıñ' kinini, bısaççı suox' ebät'. 1887/924 Aim' Tañaram' ıratıma mīgittän', Aim' Tañaram' kömö boloxkar' tétäy. 1887/925 Min' dúşabın' xobúlaççılar' sattınnar' búkatın' da süttünnär'; kúsaganı miéxa kördöççülär' sūkka sākka tañınnınlar'. 1887/926 Onton' min' örütün' eränär' bolóm' Eéxa, barı da En' xaāgalgar' ebä tūróm'. 1887/927 En' kirdikkin' En' da bısırgın' aāgım' miénä kün' túxxarı billärä tūrōga, kinilär' axsannarın' bil'bäppittän'. 1887/928 Ai Toön' kūsunän' kirém'; Ai Toön' En'-eré kirdikkin' axtēm'. 1887/929 Aim' Tañaram' edérbittän' üöräppikkär', anıgıga da déri En' ciktilärgin' billärém'. 1887/930 Aim' Tañaram' kırcarbar' āsım' da túrtaarıgar' déri xallarına mīgin', kälän' isär' úcōrga En' bı'çıñın' billäréxpär' déri. 1887/931 Ai Tañara kūsün' Eénä kirdigin' Eénä üsāgilärgä déri, Ai Tañara En' aybit' úlaxan' suollargar'

Kadisma 10

Kim' täñnänégäy? 1887/932 El'bäx' sürdäx' da sanargılları kördörbütün' En' miéxa, ol'-da-bollar' ergiän' tınnardıñ', sir' da tügägittän' tasardıñ' mīgin'. 1887/933 El'bäxtik' ürdättiñ', ergiän' satatardıñ' mīgin' sir' da tügägittän' emé tasardıñ' mīgin'. 1887/934 Ai Toön' Tañara, En' kirdigin' túsugar' kisilär' ikki-ardılarıgar' psaltirgä slavi-gınabın' Eigin', İzrail' svätoä gúslälarga ılıbın' Eéxa. 1887/935 Min' uostarım' ıllırım' sāgına, Eiginän' bısammit' dúşam' üörällär'. 1887/936 Olgénä tılım' da miénä kün' túxxarı En' kirdikkin' billärär' bolōga, kúsaganı miéxa kördöççülär' sūkka sākka tiybittärin' kénä.

Psalom' 71

1887/937 Ai Tañara, En' cül'gün' ıraxtagıga, En' da kirdikkin' ıraxtagı uolúgar' bér', En' kisilärgin', En' da úmnasıttargın' kirdiginän', cüllögün' isin'. Xaälar' eéni búlgúnnäxtar' da kirdigi kisilär'ga agalēxtarın' isin'. 1887/938 Kisilär' úmnasıttarın' cüllür' bolōga, cadañılar' uolattarın' bısēga xobúlaççını da namtatēga. 1887/939 Kün'-uota ıy daganı úcōrtan'

Kadisma 10

úcōrga bar' bolōxtarigar' dēri, bar' bolōga. 1887/940 Oxsúllúbút' xodúsaga samír' kúrdúk', sir' da úrdügär' tamax' tamalırın' kúrdúk' kälän', túsōga: Kini künñarigär' kirdik' el'bäx' da eé sırdēga, ıy bar' bolōgar' dēri. 1887/941 Baāgaltan' baāgalga dēri, örüstärtäñ' da an' doydu úsúktarigar' dēri toönnúr' bolōga. 1887/942 Éfiontan' kini innigär' kälän' túsöxtärä, kini da östöxtörö buorú salēxtara. Faréis' ıraxtagılara arılarga da oloroççúlar' béläxtäri agalēxtara, Ara'skay Sa'skay da ıraxtagılara béläxtäri sétän' agalēxtara. 1887/943 Barı da sir' ıraxtagılara kälän' üñöxtärä kinéxa, barı da omúktar' ülälēxtärä kinéxa. 1887/944 Umnasıtı küstäxtän' kömötö da suox' cadañını bısēga. 1887/945 Umnasıtı cadañını daganı sanēga, cadañılar' da dúşaların' bısēga. 1887/946 Kütümcüttän' sımıättan' da kinilär' dúşaların' bısēga, kini da āta kinilär' innilärigär' ıtık' bolōga. 1887/947 Tınnax' bolōga, Arabiyskay da kısıl'-kömüsüttän' bérillēga kinéxa, örütün' kini túsúgar' Ai Tañaraga üñär' bolōxtara, kün' túxxarı algēxtara kinini. Xaälar'

Kadisma 10

Ürdülärigär' sir'gä kämä suox' el'bäx' búrdúk' ünōga, töbölörö da Libanskay mastara kúrdúk' xamnēxtara, guorakka da sir' öto kúrdúk', kinilär' kögörox̄tärä. 1887/948 Kün' uota bar' bolōgar' dēri, üä túxxarı kini āta algıstanēga, barı cōnnor' kininäñ' algıstēxtara, barı omúktar' slavi gınēxtara kinini. 1887/949 Ciktiläri oñoruççu sogotox'-İzrail' Ai Toön' Tañaralara algıstax'. 1887/950 Kini slavatın' āta üägä, üälär' da üälärin' túxxarı algıstammıt', Kini da slavatınan' barı sir' tolla. 1887/951 Amin', amin'. Slava:

Psalom' 72

1887/952 İzrail' Ai Tañarata könö süräxtäxtärgä bärt' ütöläx'! Onton' min' ataxtarım' arıçça-ré torabataxtar' ullúnaxtarım' da arıçça xaltarıybataxtar'. 1887/953 Ailaxtar' eéläxtik' olorollorún' körön', iägi kəsäçčilärgä bagarbitım' isin': 1887/954 Ölöllörügär' dēri, kiniläri kim'-da kısırpat', kinilär' da ēttärä emis'. 1887/955

Kisilärdin' eräydämmättär', kisilärdin' da múŋnammattar' 1887/956 Kisi túsúgar' úlútúär' úsúkka

Kadisma 10

déri tútar' kiniläri, sımıänan' béelärin' da ailarınan' taŋnallar'. 1887/957 kinilär' sımıälara sēttan' kúrdúk' taxsar', süräxtärä taptırınan' asan'-sıl'callar'. 1887/958 Albını sanıllar' etällär' daganı, sımıän' da úlútúän' sétällär'. 1887/959 Béelärin' aäxtarın' xallaŋa tirér'dällär', kinilär' da tıllara sir' ústún' asan' sıl'car'. 1887/960 Siti túsúgar' Min' da kisilärim' sonno barallar', kırcar' da sāstarıgar' tiännär', etällär': Ai Taŋara xaytax' bilär'? ürdük' da Ai Taŋaraga bilärä bar' dú? 1887/961 Bú ailaxtar' an'-doydú gênä colloxtoro, baydarın' el'bätällär' ebät'. 1887/962 Sitinän' cogoön' bolaray: süräxpın' ırastabın', ililärbın' da búruä suoxka súäbın'. 1887/963 Kün'ai basırdanabın', sarsın' da erdä-ai búruü tuluäbın'? 1887/964 Kinilär' kúrdúk' min' da etär' bollaxpına: oççogo En' uolattarıŋ' úcordarıgar' aılanarı túrabın'. 1887/965 Öydöm' दें', sanabıtım', iti da min' innibär' eräydäx' bar'. 1887/966 En' svätoy cēgär' Ai Taŋara kirēxpär', kinilär' da úsúktarın' öydöxpär' dēri. Onton' kiniläri albınnarın' túsúgar' kúsaganınan' kinilär'gä

Kadisma 10

Tölötüŋ', ürdüllärin' da sāgına namtattıŋ' ebät', kiniläri. 1887/967 Togo bārt' türgännik' al'canallar', sütällär' iägi da käspittärin' isin' ösöllör'? 1887/968 Ai Toön', túsöbükkä tılı, En' guorakkar' kinilär' külüktärin' túsata suox' oŋorön'. 1887/969 Sürägim' miénä ubaärın', isim' da miénä úlarıärın' sāgına. 1887/970 Oççogo min' En' innigär' namtammit', öydöbät' sösü da kúrdúk' bārim'. 1887/971 Onton' min' örütün' En' innigär' bārbın', úŋo da iliŋ' Eénä tútar' migin'. 1887/972 Sübäginän' üörätēgin' migin', slavanı kitta ıllıŋ' ebät' migin'. 1887/973 Tox' miéxa bāry xallan' ürdügär'? Eigittän' da atını sir' ürdügär' tугú bagarēmıy? 1887/974 Sürägim' miénä ētim'-xānım' da miénä Aim' Taŋaram' üä túxxarı bar'. 1887/975 Bú Eigittän' ırataççılar' ösöxtärä; En' ebät' barıları iäga suox' taptaççıları bütärtigiŋ'. 1887/976 Onton' min' Ai Taŋaraga sıstarım', Ai Toöŋŋo eränibin' úrarım', Sion' da kīsın' ānnarıgar' barı En' xaägalgın' billärärim' túsúgar' ütö miéxa bar'.

Kadisma 10

Psalom' 73

1887/977 Ai Taņara, togo búkatın' kér'-gıngın' bisigini, En' da manır' barānnargar' kısıran' uorlaāgıń? Maņnay búlbút' En' cōņņún' agan' öydö; ülün' da taāgıń' subú oloxsúān' olorbút' Sion' xaāgıń' agıń. 1887/978 Kinilär' úlútúybúttarıgar' En' ililärgin' búkatın' kötöx', En' da svätöy cēgār' albınnan' oņorbúttarın' kör'. 1887/979 Abāsı-köröççülär' Eigin', En' svätöy cēņ' ortotúgar' ıııranallar', En' da béléläriņ' sirdärigär' béeläriń' béléläriń' túrorallar', bilimmättär' daganı. 1887/980 Kinilär' erillibit' mas' mótúktarıgar' sügäni kötöxpükkä, täņnäxtär'. 1887/981 Sügälärińän' oskordalarınan' da barı kini isigär' bar' oıların' al'capıttara. 1887/982 En' svätöy cēgin' uotúnan' úbappıttara, sir' ürdügär' En' ākkar' (tútúllúbút') olox' cēgin' birtaxtatılar'. 1887/983 Barılara bir'gä béeläriń' süräxtäriń' cēläriń' al'catēgin' tūgú-da xallarına. 1887/984 Bisigi bélélärbitin' körbüppüt', prorok' da suox' bolbút', biläççi

Kadisma 10

da bisigi ikki-ardıbtıgar' suox'. 1887/985 Ai Taņara xasaņņa dēri östögün' éxsär' bolōga, köņüllämmät' da, En' ākkın' kısırdar' bolōga? 1887/986 En' iligin' togo kér'-gıngın' En' úņo iligin' xoynúgúttan' tasaran' bütär' (kiniläri). 1887/987 Ai Taņara Iraxtagıbt' sir' ortotúgar' üä inninä bısınını oņorbúta. 1887/988 Béēņ' kūsķünān' En' baāgalı ikki-aņı ararbtıņ; ūga bāllar' mogoydar' bāstarın' ül'türüppütün'. 1887/989 En' úlaxan' mogoy basın' ül'türütān', bérbitıņ' kinini Éfionskay kisilär'gä, asılık' gınnınnar' dēn'. 1887/990 Sürügärdär' ürüälläri sürüktäri daganı En' tasarbtıņ', Ífamskay örüstäriń' En' kúrinútún'. 1887/991 Kün' tün' daganı Eénnärä bāllar', imi kün' da uotún' En' ebät' aybtın'. 1887/992 Sir' bıstarın' En' oņorbútún', sannı kısırı da En' ebät' úran' aybtıņ'. 1887/993 Agın' manı: östöx' Ai Toönú ögär', ménik' da kisilär' En' ākkın' kısırdallar'. 1887/994 Eigin' slavi-gınaççı dúšanı kılłarga tutarına, En' cadaņlarıņ' dúşaların' búkatın' úmnúma. 1887/995 En' kéréskär' asına-kör', barı sir' xaāgastara tollúlar' ebät' tóküttär'

Kadisma 10

cêlärinän'. 1887/996 Sımnagas' sātı-kıtta tönnübätin', úmnasıt' cadağı daganı En' ākkın' xaägır' bolōxtara. 1887/997 Ai Taņara, túran' mökkömmün' cüllä, méitā suox' kün' túxxarı öxpütün' Eigin' agın'. 1887/998 Eéxa üñäçčilär' saņaların' úmnúma; Eigin' abası köröççülär' úlútúybúttara örütün' ürdän' isär'.

Slava:

Psalom' 74

1887/999 Ai Taņara, slavi-gınabıt' Eigin', slavi-gınabıt', En' da ākkın' ıgırabıt'; barı En' ciktilärgin' billäréxpıt'. 1887/1000 Kämim' kálläginä, Min' könötük' cüllöm'. 1887/1001 Sir' barı da kini ürdügär' oloroççılardıñ' xamnabıtın' isin', böğörgötöm' Min' kini baganaların'. 1887/1002 Etäbin' ıäğı kāsäçčilärgä: ıäğı kāsımäñ', aını da oņoroççúlarga, muoskútún' kötögümmäñ': 1887/1003 Béegit' muoskútún' üsä kötögümmäñ', Ai da Taņaraga sımıäñi etimäñ'. 1887/1004 İliñ', arga, xotú da dékkittän' iççitāx' da xaälartan' kälärä bolbat'. 1887/1005 Xata Ai Taņara cülläççi bar' ebät'; kini namtatar', kini da ürdätär'. 1887/1006 Ai Toön' ilitin' isigär'

Kadisma 10

kıtıäga búlkúllúbatax' arıgı bar', sonu küstāx' arıgılarınan' toloron', üllärär' kinittän'; xalbit' da tobogún', barı sir' ailaxtara oban' isän' kábiséxtärä. 1887/1007 Onton' min' üä túxxarı üörär' bolom', Yakov' Ai Taņaratıgar' ıllır' bolöm'. 1887/1008 Barı ailaxtar' muostarın' tosútöm', onton' könö kirdiksittär'-génä muostara üördöxtärä.

Psalom' 75

1887/1009 Yúdéä isigär' Ai Taņara billär', İzrail'ga da Kini āta úlaxan'. 1887/1010 Kini sīrā Salim' isigär', Kini da olox' cétā Sion' ürdügär' bar' bolla. 1887/1011 Sonno ültürüttä Kini sanı, dúrdanı, bolotú serini daganı. 1887/1012 Üälāx' xaälartan' En' ciktitik' sırdatagin'. 1887/1013 Barılara kıtanax' süräxtäxtär' édäybittärä, béelärin' úlarınan' útúybúttara, barı da kisilär' baydarıttan' béelärin' ililärigär' tógú-da búlbataxtar'. 1887/1014 Yakov' Ai Taņarata, En' buoybúkkúttan', barılara attar'

ürdüläriğär' olorbúttar' útúktabíttara. 1887/1015 En' bárt' sürdäxkin', uorlaybıtıñ' da kénä, kim' kälän' útarı túrögay? 1887/1016 En' cül'gün'

Kadisma 10

xallan' ürdüttän' billärbıtıñ', sir kúttanan' baran', sanata suox' bolla. 1887/1017 Ai Tañara cül'gä túrarın' sâgina, barı sir' sımnagastarın' bısēgin' isin'. 1887/1018 Siti túsúgar' kisi sanata slavi-gınēga Eigin', sana da tobōga körölōga En' innigär'. 1887/1019 Ai Toön' Tañarabıtıgar' üñän' baran' bérēx' bolbúkkútún' bérıñ', barı Kini túlatıgar' bállar' béläxtäri agällinnär', bárt' sürdäxkă basılıktar' da tınnarın' ılaççıkka, sir' da ıraxtagılartan' ordúk' bárt' sürdäxkă.

Psalom' 76

1887/1020 Ai Toönü sañaran' üögülätim', Ai Tañaranı sañaran' (ıgırbıtım'), Kini da isittämigin'. 1887/1021 Sanargır' kummär' Ai Tañaranı kördöbütüm'; tün' ililärbın' kötxpütüm', möl'töbätäğim' daganı, dúşam' miénä satatanarı bagarbat'. 1887/1022 Ai Tañaranı axtan', üörbütüm', sanabıtım' da kénä tınım' miénä çépçeki sanalammita. 1887/1023 Xaraxtarım' kätiri bastabıttara, édēän' da baran' sañarımna xalbıtım'. 1887/1024 Mañnaygı künnäri sanan', üä da sılların' axtan' üöränär' bärım'. 1887/1025 Süräxpınän' tün' sanabıtım',

Kadisma 10

tınım' da miénä xolúr' bāra etän': Ai Toön' üä túxxarı uorlaēga dú? 1887/1026 iti gennä emé ütö köñüllänē suoga dú? Usúkka dēri Béetin' asıntın' toxtotō dú? 1887/1027 úcōrtan' úcōrga dēri kăisātē suoga dú? 1887/1028 Ai Tañara asınēgin' úmnōga dú? 1887/1029 Béetä uorlaärın' sâgina toxtotō dú Béetin' bay asıntın'? 1887/1030 Ettim': bú ürdük' Ai Tañara úño ilitä úlarıärittan' sanargıbın' dēn'. 1887/1031 Ai Toön' suollargın' axtabın'; bılırgı En' ciktilärgin' axtabın' ebät'. 1887/1032 Barı En' suollargar' üöränēm', barı En' úlaxan' oñorúlargın' sanır' bolōm'. 1887/1033 Ai Tañara suolún' Eénä svätöy ebät'!. 1887/1034 Bisigi Ai Tañarabıtıttan' atın', xaä Tañara úlaxanı? Ciktiläri oñoroççú Ai Tañara En' ebät' bārgın'; kisilär' ikki-ardılargar' En' küskün' billärbıtıñ' isin': 1887/1035 Bıl'çıñınan' En' kisilärgin' -

Yakov' Yosif' da uolattarin' bısabıtıñ' En'. 1887/1036 Ai Tañara ũlar' körbüttärä Eigin', ũlar' körbüttärä Eigin', kúttamıttara daganı; baägal' da östörö edäybıttärä. 1887/1037 El'bäx' ũlar' tēsabıttara, bıltıttartan' saña taxsıbita, onogostorúñ' da kötön'

Kadisma 10

sılıcıbıttara. Etiñ' tēsa xallan' kébigär' bāra, çağılğannarıñ' an' doydúnú sırdappıttara, sir' xamnan' baran' titiräbitä. 1887/1038 Suolğún' Eénä baägal' ösün' ústún', ıllıgın' Eénä el'bäx' ũlar' ústún', En' da úllúnaxtarıñ' billibättär'. En' kisilärgin' barannarı kúrdúk' tasaran', Moiséy Laron' da ililärinän' sir'däbitıñ' ebät'. *Slava.*

Kadisma 11

Psalom' 77

1887/1039 Kisilärim' ıäxpın' öydöñ', min' aägım' tıllarıgar' kúlgaxkıtn' tönkötüñ'. 1887/1040 Ügälärinän' képsém', bılrıgı da tabırıñnarı billärém'. 1887/1041 İstibıppitin' bil'bıppitin' bisigi da agalarbıt' biséxa billärbıttärin'. 1887/1042 Ogolorúttan' kistéxpıt' suoga, xoükkú daganı úcörga Ai Toön' slavatın', kūsün' Kini da oñorbút' ciktilärin' billäréxpıt'. 1887/1043 Kéräsitinän'

Kadisma 11

Yakovı túrorbúta, iägi İzrail'gä túttarbita, bisigi da agalarbıtıgar' kéréstäbitä: béelärin' uolattarıgar' etéxtärin' isin'. 1887/1044 Atın' da käläri túrar' úcör' bilän', béelärin' uolattarıgar' billärdin' dén'. 1887/1045 Béelärin' eränilärin' Ai Tañaraga úröxtarin', Ai Tañara oñorúların' úmnúmöxtarin', Kini da kéréstärin' xaristéxtarin' isin', ösösöççü kısırdaççı úcör' süräxtärinän' könötö suox', béelärin' da tınnarınan' Ai Tañaraga itägälä suox' úcör', kinilär' agalara kúrdúk' bolbatınnar' dén'. 1887/1046 Saların' tardan' itaççılar' Éfrém' uolattara, séri künügär' tönnübüttärä. 1887/1047 Ai Tañara kérésin' xaristabataxtara, Kini da iäğınan' sıl'carı bagarbataxtara. 1887/1048 Kini ütö-oñorúların', Kini da kördörbút' ciktilärin' úmnúbúttara: kinilär' agaların' innilärigär', Égipétskay sir'gä, Tanéos' dén' xonúga oñorbút' ciktilärin'. 1887/1049 Baäğalı üllärän', ũların' da ikki-añı erkinnärinän' túroran', kiniläri sétän' tasarbıtın'. 1887/1050 Künüs' bıltınan', tün' da túxxarı uot' sırdığınan', kiniläri sir'däbitin',

Kadisma 11

İççitāx' sīr'gā tası ikki-añı üllārān', tūgāgā suox' doydúttan' kúrdúk', kinilāri isārpit'. 1887/1051 Tāstan' ūları tasaran', kinilāri örüstärinān' oñorbútún'. 1887/1052 Onton' kinilār' emé ailammittara, ürdük' da Ai Tañaranı iççitāx' sīr'gā kısırpıttara. 1887/1053 Béelārin' süräxtärin' istārigār' Ai Tañaranı xolannar', béelārin' dūşalarıgar' asılıgı kördörbüttärä. 1887/1054 Ai da Tañaranı xobúlan', eppittärä: Ai Tañara iççitāx' sīr'gā, astax' ostolú kēān' bélāmné dú? 1887/1055 Ççé Kini tāsı oxsúbútún' génnä, ūlar' sür'dülār', örüstār' da oñosúllúbúttara, iti génnä xlēbı kēān' bérēga dú, bitār' astax' ostolú Béetin' kisilārigār' bélāmné dú? 1887/1056 Ai Toön' sitini istān' uorlaybıta, uot' Yakov' ürdügār' köcüyda, İzrail' da ürdügār' uorlai tagısta. 1887/1057 Ai Tañara itāgäybätäxtärin', Kini da bısalıgar' erämmätäxtärin' isin'. 1887/1058 Oççogo Kini bılıttarga ıybıta, xallan' da ānnarın' asan'. 1887/1059 Séxtārigār' mānnanı samırdabıta, xallan' da xlēbın' kinilārgā bérbitä. 1887/1060 Angél' xlēbın' kisi sébitä, totōxtarıgar' da dēri asılıgı kinilārgä

Kadisma 11

ıppıta. 1887/1061 İliñ' dékki xallan' ústún' telı itan', Béetin' da kūsünān' sogorú dékkittān' tēlı tasaran', buorúnan' kúrdúk', baāgal' da kúmagınan' kúrdúk' kınattax' kötördörünān' tolordúñ' kinilāri. 1887/1062 Kinilār' ikki-ardılarıgar' toxtúr' sir'därin', kinilār' olox' cēlārin' tұлaların' tolordúñ' kinilārinān'. 1887/1063 Asan' bärkä toppúttara, bagarbıttarın' da bérđiñ' kinilār'gä. 1887/1064 Bagarbıttara asarın' inninä, as' da kinilār' aāxtarıgar' barına, Ai Tañara uorlaita kinilār' ürdülārigār' taxsıbıta, da İzrail'dartan' bütärbätä. 1887/1065 İti da génnä emé ailammittara, Kini da ciktilārigār' itāgäybätäxtärä. 1887/1066 Kinilār' künñärin' édémār'gä, kinilār' da sılların' bārt' tētāllāxtik' asaran' ispitä. 1887/1067 Ölörörün' sāgına kinilāri, ergiān' kördöbüttärä Kinini, sarsın' da erdāttān' Ai Tañaraga üñpúttärä. 1887/1068 Axtıbıttara daganı: Ai Tañara kinilār'gä kömölösöççü, ürdük' da Ai Tañara kinilār'gä bısaççı bar' dēn'. 1887/1069 Béelārin' aāxtarınan' albastabıttara Kinini, béelārin'

Kadisma 11

da tıllarınan' albınnabıttara Kinini. 1887/1070 Kinilər' süräxtärä bollagına Kini innigär' könötö suox' bāra, Kini da kérésigär' itägäybätäxtärä. 1887/1071 Onton' Kini bay-asınılax' bolan' kinilər' aiların' ırastabıta, ösörbötögö kiniläri, xasta da kısırtın' toxtoppúta, barı da Béetin' uorlaitınan' úbatılıbataga. 1887/1072 Öydöbütä bät': kisälär' दें', aspıtın' kénä ergillibät' tēl' दें'. 1887/1073 Xasta da iççitāx' sīr'gä kısırpıttara Kinini, ūta da suox' sīr'gä uorlappıttara Kinini! 1887/1074 Emé da Ai Tañaranı xolobúttara, İzrail' da svätoün' kısırpıttara. 1887/1075 Umnúbúttara daganı: Kini ilitin' kūsün', atagastaççı da ilitittän' kiniläri bısabıtın', Égipékka Béetin' bélélärin', Tanéos' da xonúga Béetin' ciktilärin' kördörbütün'. 1887/1076 Kinilər' örüstärin', kinilər' da sürügürdär' ürüälärin', isé-suoxtarıgar' xān' gimmit'. 1887/1077 Saxsargaları basırdēxtarın' isin' kiniläri, bagaları da öloröxtörün' isin' kiniläri ıppıta, Kinilər' xonú astarın' üöñğä, kinilər' da eräydärin' asıkayga bérbitä. 1887/1078 Kinilər' vinogradtarın' tolonúnan',

Kadisma 11

Kinilər' da smokovitsaların' tımnınan' bütärtäbitä. Kinilər' sösülärin' toloñño, kinilər' da baydarın' uokka bérda. 1887/1079 Béetin' uorlaitın', kısırtın', xorgútútún', sanargatarın', kémä da suox' sürdāx' angélları ıppıta kinilər'gä. 1887/1080 Béetin' uorlaitıgar' ıllığı oñorbúta, kinilər' dúşaların' kinilər' da sösülärin' ölörtön' xarıstabataga. 1887/1081 Bastan' töröbütü Égipét' sīrigär', mañnayğı da kinilər' eräydärin' Xam' cēlärigär', barıların' ölörtöbütä. 1887/1082 Béelärin' kisilärin' barānnarı kúrdúk' sētän' il'pitä, sösü da üörün' kúrdúk' iççitāx' sīrinän' sētän' ispitä. 1887/1083 Érémciläxtik' sir'dän' ispitä kiniläri, kúttammataxtara daganı, ontón' kinilər' östöxtörün' baägal' sappıta. 1887/1084 Béetin' Svätöy xaätıgar', Kini úño ilitä búlbút' bú xaä ürdügar' sir'dän' agalbıta kiniläri. 1887/1085 Kinilər' sıraydarın' innilärittän' omúktarı bappıta, sīri da naslédúy gınēxtarıgar' jérévéinan' üllärän' bérbitä kinilər'gä 1887/1086 Ontón' kinilər' ürdük' Ai Tañaranı xolobúttara kısırpıttara daganı, Kini da úrbút',

Kadisma 11

iägin' xaristabataxtara. 1887/1087 Agalara kúrdúk' kér'-barbittara, tıllarıgar' túrbataxtara, al'cammit' da sa kúrdúk' bolbúttara. 1887/1088 Béelärin' búlgúnnäxtarınan' uorlapıttara Kinini. 1887/1089 Béelärin' da emägättärinän' kısırpıttara Kinini. 1887/1090 Ai Tañara istän' uorlayda, İzrail'tan' da sir'gännä. 1887/1091 Silomga bar' Skiniätın', kısılär' da ikki-ardılarıgar' olorbút' cétin' xallarda. 1887/1092 Kinilär' küstärin' poloñña, kinilär' da ütölärin' östöxtör' ililärigär' túttarbıta. 1887/1093 Béetin' kısılärin' bolokko bérbitä, Béetin' da ülütüttän' sir'gännä. 1887/1094 Kinilär' uolattarın' uot' sébitä, kinilär' da kistarıgar' úru ırıeta ıllamataga. 1887/1095 Kinilär' agabıttara bolotton' oxtúbúttara, kinilär' da túlaäxtara itabataxtara. 1887/1096 Ai Toön' úsúktúbúkka tılı, küstäx' itirbitigär' tılı úsúgar' tiän', túrbúta. 1887/1097 Béetin' östöxtörün' kénnilärittän' kēybıta, üäläx' da sākka túttarbıta kiniläri. 1887/1098 Yosif' doydútún' abası körbütä, Éfrém' da úcörün' talbataga. 1887/1099 Yúda úcörün', taptabıt' da Sion' xaätın' talbıta. 1887/1100 Üsägi doydu maygıtınan' Béetin' cétin'

Kadisma 11

oñorbúta siri da kúrdúk' üägä böögögtö kinini. Béetin' kúlútún' Davidı talbıta, barānnar' da térgännärittän' ılbıta kinini. 1887/1101 İeçılartan' ılbıta kinini, Béetin' kúlútún' Yakovú, Béetin' da bain' İzraili manēgin' isin'. 1887/1102 Kini da ıras' süräginän' manabıta kiniläri, méiläx' da ililärinän' sir'däbitä kiniläri. *Slava:*

Psalom' 78

1887/1103 Ai Tañara, omúktar' En' ülügär' kälännär', En' svätöy cēgin' bircabıttara. 1887/1104 Yérusalımı ötögünän' oñordúlar', En' kúlúttarıñ' ēttärin' xallan' kötördörügär', En' da kirdiksittärin' ēttärin' sir' kıllarıgar', asılık'-gınnınnar' dēn' bērdilär'. 1887/1105 Kinilär' xannarın' Yérusalım' túlatıgar' unú kúrdúk' toxtúlar', kömäççi da suox'. 1887/1106 İellarbıt' xosúlúllar' bisigini, bisigi da túlabıtıgar' oloroçúlar' eläktillär' öxsöllör' daganı. 1887/1107 Ai Toön' xasañña dēri örütün' orlaēñ', uot' da kúrdúk' kısırıñ' külübröga? 1887/1108 Eigin' bil'bät' omúktar' ürdülärigär', En' da äkkın' ıgırbat' tsartvalar' ürdülärigär'

Kadisma 11

En' uorlaärgin' togon' käbis'. 1887/1109 Yakovú sébittärin' isin', kini da sīrin' al'catan' kúranaxtabittarin' isin'. 1887/1110 Ai Toön', úrukú iäga-suox' suolbútún' axtimna, xata En' bay asınılargınan' tétään' tosúy bisigini, bérkkä bät' cadaydıbt' Bısaççı Aybıt' Tañarabıt' kömölös' biséxa, Ai Toön' En' da ātiŋ' túsúgar' ailarbıtın' ırasta. 1887/1111 Omúktar' xasan' da eppätinnär': kinilär' Ai Tañaralara xanna barıy? 1887/1112 Omúktar' da ikki-ardılargar', bisigi körön' túrdaxpıtına, En' kúlúttarıŋ' togúllúbút' xānnarın' tölöbürä bilinnin': 1887/1113 Xailaxtar' üsä tınallara En' innigär' tiydinnär', En' bıl'çıŋıŋ' kūsünän' ölörgö aillıbıttarı abra. 1887/1114 Ai Toön' bisigi iellarbıtıgar' Eigin' xosúlúr' xosúların' séttä tögül' ordúk' tölö kinilär'gä. 1887/1115 Onton' bisigi En' kisiläriŋ', En' da manır' barānnarıŋ' bolammit', üä túxxarı slavi-gınēxpıt' Eigin', úcörtan' da úcörga En' xaägalgın' billärēxpıt'.

Kadisma 11

Psalom' 79

1887/1116 İzraili manaççı, Yosifi baranı kúrdúk' sir'däççi öydö: Xérúbimnarga oloroççu, Éfrém', Véniamin', Manassiä da innilärigär' kösün', En' da kūsün' úsúgúnnaran', kälän' bısa bisigini. 1887/1117 Ai Taŋara túror' bisigini, sıraiŋ' da Eénä sırdatın', bısanēxpıtın' isin'. 1887/1118 Ai Toön' küstär' Taŋaralara, xasaŋŋa dēri uorlaēŋ' En' kúlúttarıŋ' molitvalarıgar'? 1887/1119 En' sanargır' xlēbınan' totordún' bisigini, üs' da tögül' ordúk' xarax' úlarınan' isärtiŋ' bisigini. 1887/1120 Iellarbıt' xosúlabıttara bisigini, östöxtörbüt' da eläktäbittärä bisigini. 1887/1121 Ai Toön' küstär' Taŋaralara, túror' bisigini, sıraiŋ' da Eénä sırdatın', bısanēxpıtın' isin': 1887/1122 Égipéttan' ilan' vinograd' labatın' il'ca agalbıtıŋ', omúktarı da batan' kinini olorbútıŋ'. 1887/1123 Kini túsúgar' sīri ırastabıtıŋ', Kini da silistänän' barı sīri tolorbúta. 1887/1124 Kini külügünän' xaälar' sabılınırlar', Ai da Taŋara génä sēlax' māstar' kúrdúk', kini mótúktara. 1887/1125 Kini silis'tärä baägalga dēri, kini labalara örüskä

Kadisma 11

tiydilär'. 1887/1126 Kini térgänin' togo En' al'cattıñ', barılara suolúnan' asan'-isäççilär' ürgöxtärin' isin' kinini. 1887/1127 Oürdagı kabana bısa kərbébit' kinini, xonú da kıla sétän' al'catar' kinini. 1887/1128 Küstär' Ai Tañaralara, ergiy, xallan' ürdüttän' asına-kör' bú da vinograkka kälän' tús'; Oñor' daganı En' úño ilıñ' olorpút' olordútún', béelär' da küsürpút', kisi uolúgar' xarısta. 1887/1129 Uotúnan' úbatılan' xasılılıbıt' daganı, En' da sürdäxtik' körörgüttän' ösöxtärä. 1887/1130 İlıñ' Eénä bar' bollún' En' úño ilıñ' kisitin' ürdügär', Béegär' da küsürpút' kisi uolún' ürdügär'. 1887/1131 Eigittän' kér' barēxpıt' suoga; tınnax' bolarga gın' bisigini, En' da äkkın' ıgırēxpıt'. 1887/1132 Ai Toön', küstär' Tañaralara, túror' bisigini, sıraıñ' da Eénä sırdatın', bısanēxpıtın' isin'.

Psalom' 80

1887/1133 Kömölösöççü Aibıt' Tañarabıt' innigär' üörün', Yakov' Ai Tañaratıgar' üögüläñ'. 1887/1134 Psalomı ilıñ', timpanı, minnigés' sañalax' psaltiri gúslälin' daganı

Kadisma 11

bérıñ'. 1887/1135 Ai Tañara úlú künügär', ıy sañatıgar' trúbanan' sañarıñ'. 1887/1136 Ai Tañara sitirdik' ebät' İzrail'ga ıybıta, Yakovka da késkilläbitä. 1887/1137 Yosif' Égipétskay siritän' taxsarın' sığına, tosúnan' kinini túrorbúta, bil'bätäx' tılı istibitä. 1887/1138 Kini köñüsün' sügäsärdän', kini da ililärin' xollogostorton' bısabıta. 1887/1139 Sanargır' sığına ıgırbitıñ' Migin', Min' da bısabıtım' eigin', etiñ' da ortotúttan' istibitim' eigin'; Mérra dén' uların' tasıgar' xolon' körbütüm' eigin': 1887/1140 Kisilärim', istiñ', İzrail'! isittäxkinä Migin', kérésittém' eéxa: atın' tañara bar' bolbatın' eéxa, atın' da tañaraga üñümä. 1887/1141 égipétskay siritän' tasarbıt' eigin', Ai Toön' Tañarañ' eénä min' ebät' barbın', en' aäxkın' kénät' tolörōxpar' kinini. 1887/1142 Onton' kisilärim' Min' tılbın' istibätäxtärä, İzrail' da öydöbätägä Migin'. 1887/1143 Kinilär' süräxtärä bagaralların' xotú ıppıtım' kiniläri, béelärin' sanalarınan' sırtınnar' dén'. 1887/1144 Kisilärim' iställärä bollar' Migin', İzrail' da Min' suolbúnan' sıl'cara

Kadisma 11

bollar': kinilər' östöxtörün' tötälläxtik' simnatēx'-atim', kiniləri da kısırdaççılar' ürdülärigär' Min' ilibin' úrōx'-atim'; Ai Taņaranı abası köröççülär' kinilər'gä köñüllänēx'-atılär' kinilər' da ütö künnärä üä túxxarı bolōx'-atılär'. 1887/1145 Ütö pşenitsanan' kiniləri asatēx'-atim', tastan' da médúnan' kiniləri totorōx'-atim'. *Slava:*

Psalom' 81

Ai Taņara taņaralar' múnnäxtarıgar' turda, taņaralar' da ikki-ardılarıgar' cülü tasarda: Xasaņña dēri sımıānan' cüllōxküt', ailaxtar' da sıraydarın' xotú oņoror' bolōxkút'? 1887/1146 Túlaāğı cadaņını daganı cüllür' bolún'; sımganası úmnasıtı daganı bısaņ': Umnasıtı cadaņını daganı ailax' ilitittän' ılan' bısa kinini. 1887/1147 Bil'bätäxtär', öydöbätäxtär' daganı, xaraņaga bät' sıl'callar', barı sir' törüttärä xamnatılar'. 1887/1148 Min' ettim': esigi taņaralargıt', barıgıt' da ürdük' Ai Taņara uolattaragıt' dēn'. 1887/1149 Onton' esigi barı kisilər' bolaņııt' ölogüt', barı da basılıktar' kúrdúk' tüsägıt'.

Kadisma 11

1887/1150 Ai Taņara túrúy, siri cüllä: En' ebät' barı omúktarı ülülänēğ'.

Psalom' 82

1887/1151 Ai Taņara, Eéxa, kim' täņnänēğäy? Ai Taņara saņarıma boluma toxtama daganı. 1887/1152 Bú En' östöxtörün' kögünnätilär' abası da köröççülär' Eigin' bastarın' ürdättilär' ebät'. 1887/1153 En' kisilər'gär' útarı sübäni tériydilär', En' da svätoydagar' útarı sübäläsän', ettilär': käliņ' cōnnor' axsannarıttan' tasarēğıñ' kiniləri, iti génnä, İzrail' āta axtıllıbatın' dēn': 1887/1154 Bir' sananan' sübäläsän' En' útarı kéréstätilär' ebät': Ídúméyskay İzmail'skay daganı doydúlar', Moab' Agarännar' daganı, Géval', Ammon', Amalik', omúktar' daganı Tir' isigär' oloroççúlardın' Assúr' daganı kinilər'din' kälän', Lot' uolattarın' tústarıgar' túraççı bolla. 1887/1155 Madiamņa Sisarga da kúrdúk', Kiss' da sürüktärin' tasıgar' Yavimņa kúrdúk', oņor' kinilər'gä. 1887/1156 Kinilər' Léidorga bütän' béelärinän' siri tolordúlar'. 1887/1157 Kinilər' basılıktarın' Oribı Zıbı da kúrdúk',

Kadisma 11

barı da kinilär' séri toöttorún' Zévéi Salmanı da kúrdúk' bütär'. 1887/1158 Kinilär' etällär' ebät': kűspütünän' ilēxpıt' Ai Taņara doydúların'. 1887/1159 Aim' Taņaram', iäxta bér' kölösö kúrdúk' tēltan' da xamnır' xomús' kúrdúk' bolōxtarıgar'. 1887/1160 Öürdagı uot' sirin' kúrdúk', xaaları da tölön' sirin' kúrdúk'; Solkúrdúk' küstāx' tēlinan' batan' kabis' kiniläri, En' da uorlaigınan' édāt' kiniläri. 1887/1161 Ai Toön' satır' kiniläri, En' ākkın' kördöxtärin' isin'. 1887/1162 Üälär' túxxarı sūdtax' bolúnnar' édēän' asēxtarıgar'. 1887/1163 En' ātııj' Ai Toön' दें', barı da sir' ürdügär' billinnär' sogotox' eré En' ürdük' Ai Taņara En' bargın' दें'.

Psalom' 83

1887/1164 Kűstär' Ai Toönnoro! Bärt' taptallaxtar' En' cēläriıj', Ai Toön' térgénnérıgär' dúşam' miénä bagaran' xaları da gınar'; tınnax' Taņara túsúgar' dén' sürägin' miénä, ētim',-xānım' da miénä bérkā üördülär'. 1887/1165 Çıçax' béetıgär' cēni, xaraıaççı da béetıgär' üānı búllúlar', béelärin' ogolorún' ürōxtarın'

Kadisma 11

isin' En' ol oltartagar', kűstär' Ai Toönnoro, ıraxtagım' miénä, Taņaram' da miénä! 1887/1166 En' cēgär' oloroççúlar' cob' colloxtor', üälärtän' üälärgä dēri xaägēxtara Eigin'. 1887/1167 Cob' collox' kisi, kim' tusa dén' En' túrdaxkına; béetin' sürägin' isıgär' örö-taxsarı úrda: kini úrbút' sırıgär', el'bāx' iāgı úraççı. 1887/1168 Kűstän' kűskā barēxtara, Sion' ürdügär' taņaralar' Ai Taņaralara köstöga. 1887/1169 Kűstär' Ai Toön' Taņaralara, min' üñärbın' isıt', söbülän' da ıl' Yakov' Taņarata. 1887/1170 Bısaççıbıt' bisénä Ai Taņara! 1887/1171 En' Xristosún' sıraıgar' öydön'-körör' bol'. 1887/1172 Tısāıçatagar' ırax' ordúk' bagarabın' baran' tūsän' sıtēxpar' min' Taņaram' cētin' mocogotúgar', ailaxtar' cēläriıgär' olororúm' kéréta. 1887/1173 Asını kırdık' ikkini Ai Toön' taptır' ebät', Ai Taņara blagodat' slava ikkini béréga. 1887/1174 Ösömcütä suox' sıl'caççıları Ai Toön' ütölärittän' matarē suoga. 1887/1175 Kűstär' Ai Toön' Taņaralara Eéxa eränäççı kisi

Kadisma 11

cob' collox'.

Psalom' 84

1887/1176 Ai Toön' ütö-köñüllätiñ' En' sirgin', tönnördün' daganı Yakov' östöx' tütugar' tütüllúbútún'. 1887/1177 En' kisiläriñ' iäga suox' suolların' xallardıñ', kinilär' da barı aiların' sabtıñ'. 1887/1178 Barı En' kısırıñ' toxtöttüñ', En' da kısıran' uordaıgıttan' tönünnüñ'. 1887/1179 Bisigi bısanar' Tañarabıt'! Tönnör' bisigini, En' da uordaıñ' kër'-gıñ' bisigittän'. 1887/1180 Üä tuxxarı kısıran' uordaen' dú biséxa? 1887/1181 Bitér' törürtän' törürgä déri En' kısıran' uordaıñ' úsatēñ' dú? Ai Tañara! ergiän' tınnar' bisigini, En' da kisiläriñ' körölöxtärä En' tuskúttan'. 1887/1182 Ai Toön' En' asınargın' kördör' biséxa, En' da bısırğın' kúlú biséxa. 1887/1183 Min' túspar' Ai Toön' Tañara etäriñ' istēm' ebät', Kini Béetin' kisiläriñ' kırıksıttarıñ' da ürdüläriğär', Kini da dékki süräxtäriñ' ergiäççilär' ürdüläriğär' eēni etär' kúttanaççılarga úçugas', bisigi oloror' sirbitigär'

Kadisma 12

slavanı oloxsútögün'. 1887/1184 Asını kırıdık' ikki tosústúlar', kırıdık' eē ikki úğurastılar'. 1887/1185 Kırıdık' sırtän' sırdıta, onton' bısanı xallan' ürdüttän' öñöydö. Ai Toön' ütönü, bisigi da sirbit' béetin' bain', börögin' isin'. Bısanı bastan' barēga Kini innigär', suolga béetin' úllúxaxtarın' túrorōga.

Slava:

Kadisma 12

Psalom' 85

1887/1186 Ai Toön'! En' kúlgaxkın' tönköt', isit' da migin', úmnasıt' cadañı da bārbın' ebät' min'. 1887/1187 Min' dúşabın' xarısta, min' kırıksıppın' ebät'. 1887/1188 Aim' Tañaram'! Eéxa eränär' kúlúkkún' bısa. 1887/1189 Ai Toön'! abra migin', Eéxa bāt' kün' tuxkarı sañarabın'. 1887/1190 En' kúlútún' dúşatın' üört', Eéxa bāt' min' dúşabın' xaisınnardım'. 1887/1191 En' Ai Toön' ütögün',

Kadisma 12

sımnagaskın' el'bäx' da asınılaxkın' ebät' Eigin' ıgıraççılarga barılarıgar. 1887/1192 Ai Toön' min' üñärbın' söbülän' ıl', min' da artasar' sañabın' öydö. 1887/1193 Sanargır' kummär' sañärbıtım' Eéxa, En' da istibitiñ' ebät' migin'. 1887/1194 Ai Toön'! Eéxa téñnäx', tañaralar' ardılarıgar', kim'-da suox', En' da oñörúlarıñ' xotú (téñnäx') suox'. 1887/1195 En' barı aybıt' omúktarıñ', kälän', üñöxtärä Ai Toön' En' innigär', En' da äkkın' slavi-gınēxtara. 1887/1196 En' úlaxaññın' ebät', ciktiläri da oñoroççúgún', En' bārgın' sob'-sogotox' Ai Tañara! 1887/1197 Ai Toön'! En' suolgar' üörät' migin', En' kırıdkkınan' barēxpar', min' sürägim' üördün', En' äkkıttan' kúttanarıttan'. 1887/1198 Ai Toön' Tañaram' miénä! xaägēm' Eigin', bütün' min' süräxpınän', üä da túxxarı En' äkkın' slavi-gınēm'. 1887/1199 Asınıñ' Eénä min' ürdübär' úlaxan' ebät', min' da dúşabın' bīsatiñ' En' allaragı adtan'. 1887/1200 Ai Tañara! iägi käsäççilär' túrdúlar' min' útarı, küstäxtär' da munnäxtara min' dúşabın' kördür', béelärin' innilärigär' Eigin', bargın' sanamma.

Kadisma 12

1887/1201 En' bay asınılax', ösömcütä da suox' ör' kütüläx', el'bäx' asınılax', kırıdktax' daganı Ai Toön' Tañaram' miénä, asına köröñün' abra migin', kúlúkkar' En' dérxavagın' bér', abra daganı En' kúlút'-caxtarıñ' uolún'. 1887/1202 Ütögä béléni oñor' min' ürdübär', abası-köröççülär' migin' körön' sattınnar' दें; En' ebät' Ai Toön' kömölöstüñ' miéxa satattıñ' da migin'.

Psalom' 86

1887/1203 Ai Toön' svätoy xaälar' ürdülärigär' kininän' oñorúllúbút' Sion' annarın', Yakov' barı doydúlarıttan' ordúk' taptır'. 1887/1204 Ai Tañara guoroda, en' túskar' bärt' úlaxannık' etällär'. 1887/1205 Migin' biläççilär' ikki-ardılarıgar' agar' bolōm' Égipéti Vavilonú daganı; ol' génnä filistimnar' Tır' Éfiopiäni kitta sonno töröbüttärä. Sion' túsúgar' etilléga: kisi, दें, kisi da kini isigär' töröbütä; ürdük' Ai Tañara béetä oñorbúta bät' kinini. 1887/1206 Ai Toön' cōnnorgo réviziäni tasararın' sāgına súrúōga: bú sonno törötö दें. 1887/1207 Barı körüläççilär' cělärä

Kadisma 12

eéxa bar' ebät'.

Psalom' 87

1887/1208 Bısaççı Ai Toön' Tañaram' miénä, künüs' daganı tün' daganı ıgırabın' Eigin'. 1887/1209 Molitvam' miénä En' innigär' tiydin', artasar' da sañabar' En' kúlgaxkının' dagay. 1887/1210 Dúşam' miénä al'carxainan' tolla, tınım' da miénä adka úçúgasata. 1887/1211 İn' isigär' kiräçčilärgä téñnänim', kömötö da suox' kisi kúrdúk' bollúm' min' öl'büttär' ardılarıgar' bragıllammın'. 1887/1212 İn' isigär' ölördü basırılın' sıtaççılar' kúrdúk', En' iligittän' ırappıt' bolammın', Eiginän' axtıllıbattar' kúrdúk' bollúm' min'. 1887/1213 En' úrdún' migin' allaragı ad' innigär', xaraña isigär' tügäğä da suox' doydúga. 1887/1214 Uordaän' abararıñ' Eénä min' ürdübär' kälän' toxtoto, barı da En' dolgúnnargın' min' ürdübär' agallıñ'. 1887/1215 Bil'sällärbın' ıratınnardıñ' mīgittän', kiniläri mīgittän' sirgänär' kúrdúk' oñordún', xailınnım' min' kieän' da taxsıbappın'. 1887/1216 Sanargırbıttan' xaraxtarım' uollúlar', Ai Toön' kün' túxxarı ıgırabın'

Kadisma 12

Eigin', ililärbın' da örö kötögöbün' Eéxa. 1887/1217 Öl'büttärin' innilärigär' ciktiläri oñoroñ' dú? 1887/1218 bitär' öl'büttär' tillän'-baran' slavi gınēxtara dú Eigin'? 1887/1219 En' asınıgın' gruob' isigär', En' da kırıdkkın' büppüt' kénä billäréxtärä dú? 1887/1220 En' ciktiläriñ' xarañaga, En' da kırıdıgıñ' úmnúllar' sīrgä billärelléxtärä dú? 1887/1221 Onton' min', Ai Toön', ıgırabın' Eigin' molitvam' da miénä sarsın' erdä tosuöga Eigin'. 1887/1222 Ai Toön', togo kér'-gınağın' dúşabın', sıraygınan' da kér' xaisağın' mīgittän'? Cdañıbın', edərbıttän' da ıla eräydänän' sıl'cabın'; ürdätim', namtatım' möl'tötüm' daganı. 1887/1223 Uordaiñ' Eénä sittämigin' kuttalıñ' da Eénä edättä migin'. 1887/1224 Kün' túxxarı ú kúrdúk' tögürüydülär' migin', barı da ottübüttän' tıtallar'. 1887/1225 Dogorbún' ıksabın' En' ıratınnardıñ' mīgittän' bil'sällärim' daganı xarañaga kistänän' xalbıttara mīgittän'. Slava:

Psalom' 88

1887/1226 Ai Toön' En' asınılargin' üä túxxarı ıllır'

Kadisma 12

bolōm'; úcōrtan' úcōrdar' túxxarı En' kirdikkin' aāxpınan' billārār' bolōm'. 1887/1227 En' eppitiŋ' ebāt' asınıŋ' Eénä üä túxxarı bar' bolōga dēn', kirdigin' da Eénä xallannar' ürdülärigär' bēlämnännä dēn'. 1887/1228 Talılıbıppın' kıtta kéréstännim', Béem' kúlúppar' Davikka andagaybıtım'; en' iççakkın' üä túxxarı böğörgötöm' dēn', en' da préstolgún' úcōrtan' úcōrdar' túxxarı bar' gınēm' dēn'. Ai Toön' En' ciktilärgin' xallannar', En' da kirdikkin' svätoydar' munnäxtara billärällär'. 1887/1229 Bılıttar' ürdülärigär' bällartan' Ai Toönŋo kim' täñnänégäy? 1887/1230 Ai da Taŋara uolattarıttan' Ai Toönŋo kim' täñnänégäy?; barı da Kini ıksatıgar' bällartan' úłaxan' sürdäx' daganı. 1887/1231 Ai Toön' küstär' Taŋaralara, Eéxa kim' täñnänégäy? 1887/1232 Ai Toön' En' küstäxkin' kirdigiŋ' da Eénä En' ıksagar' bar'. 1887/1233 Baägal' kūsün' En' basılıktıgın', Kini da sür' dolgúnların' En' toxtotogún'. 1887/1234 Ürdük' sanalagı, basırbıkka tılı, En' namtappıtıŋ', En' da östöxtörgün' bıl'çıŋıŋ'

Kadisma 12

kūsünän' targappıtıŋ'. 1887/1235 Xallannar' Eénnärä bállar', sir' daganı Eénä bar', an' doydúnú barı da kini ür'dügär' barı En' aybıtıŋ'. 1887/1236 Xotú sogorú ikkini En' aybıtıŋ', Favor' Érmon' ikki En' ātıŋ' túsúgar' üörällär'. 1887/1237 Bıl'çıŋıŋ' Eénä küstäx', ilin' Eénä bögö, uoŋo da ilin' Eénä bārt' ürdük'. 1887/1238 Könö kirdik' cül' ikki En' préstolúŋ' tördö; asını kirdik' ikki En' sıraiŋ' innigär' bastan' isällär'. Trúba ıgırarın' biläçčilär' cob' colloxtor'; Ai Toön', En' sıraiŋ' sırdıgın' innigär' sıl'callar'; En' ātıŋ' túsúgar' kün' ai üörällär', En' da kirdikkinän' ür'dänällär'. 1887/1239 Kinilär' küstärin' xaägallara En' ebāt' bārgın', En' da ütö köñüllämmikkittän' bisigi muspút' ürdänär'. 1887/1240 Bisigi túsputúgar' túraççı Ai Toön' bolar', İzrail' da Svätoüttan' bisigi ıraxtagıbt'. 1887/1241 Bılır' En' uolattargar' kördörügä kapsätän' eppitiŋ': küstäxkä kömönü Min' ıppıtım', kisilärbittän' da talılıbıtı ür'däppitım'. 1887/1242 Kúlúppún' Davidı búlbútúm', svätoy éléybınan' kinini úŋoxtabıtım'. 1887/1243 İlim' Miénä

Kadisma 12

kinéxa dúrdanan' bolōga, bılçıñım' da Miénä kinini böörgötögä. 1887/1244 Östōx' kinini kīēē suoga, ıāğı da kēsäççi uol' kinini satan' battē suoga. 1887/1245 Östōxtörün' kini sırain' innigär' kırgan' kăbisēm', kinini da abası köröççüläri bütärēm'. 1887/1246 Kirdigim' Miénä, asınım' Miénä kıtta Min' da ātım' túsúgar' kini muosa ürdänēga. 1887/1247 Kini ilitin' baāgal' ür'dügär', kini da úño ilitin' örüstär' ür'dülärigär' úrōm'. 1887/1248 Kini Mīgin' ıgırar' bolōga: En' agam' miénä, Ai Tañaram' miénä, min' da abralbar' túraççı dēn'. 1887/1249 Min' da bastıñ' uolúnan' túroran' oñorōm' kinini, sir' ıraxtagıların' ırax' ürdük'. 1887/1250 Asınım' üä túxxarı xarıstır' bolōm', Min' da kérésim' kinéxa itägälläx'. 1887/1251 Kini iççatın' üä üälär' túxxarı úsatēm', kini da préstola xallan' künnärä kúrdúk'. 1887/1252 Kini uolattara Min' iäxpın' xallardaxtarına, Min' da kérésinän' sılcıbataxtarına, Min' kirdiktärbın' birtaxtabataxtarına, Min' da ıybıppın' xarıstabataxtarına, oççogo ösöstörün' isin' taāğınan', samıaların' da isin' bāstarınan' borúydōm'

Kadisma 12

kiniläri. 1887/1253 Ol'-da-bollar' asınım' bıl'cēm' suoga kinilärtän', Min' da kirdikpär' sımıälēm' suoga. 1887/1254 Kérésin' al'catēm' suoga, ääxpıttan' da taxsıbtı úlaritēm' suoga. 1887/1255 Min' svätoybınan' birdä andagaän' baran' Davikka sımıälēm' dú? 1887/1256 Kini iççata üä túxxarı bar' bolōga, kini da préstola min' innibär' kün' uota kúrdúk'. 1887/1257 Iy kúrdúk' üälär' túxxarı túrar' bolōga, xallan' da ür'dügär' bar' kérésit' itägälläx'. 1887/1258 Onton' En' anı kér'-gınnıñ', namtattıñ' daganı, Eigittän' úñoxtammúkka xorgúttıñ'. 1887/1259 Kúlúkkún' kıtta kéréstăbıkkın' al'cattıñ', kini svätoün' sir' ür'dügär' birtaxtatıñ'; Barı kini térgännärin' al'cattıñ', kini bögö erkinnärin' kúttal' oñordún'. 1887/1260 Barılara suolúnan' asan'-isäççilär' kinittän' talan'-ılallar', béetin' ıellarıgar' xosúnan' bolla. 1887/1261 Kinini eräydäççilär' uoño ililärin' ürdättıñ', barı kini östōxtörün' ürdärdıñ'. 1887/1262 Kini bolotún' sıppax' gınnıñ', sérigä da kini túsúgar' túrbatıñ'. 1887/1263 Kini kil'béärin' bıl'catıñ' kini da préstolún' sir' ür'dügär' bragan'

Kadisma 12

käbistiŋ'; Kini edér' künnärin' agaättiŋ', sätinan' da taŋinnardıŋ' kinini. 1887/1264 Ai Toön' xasaŋŋa déri kér'-xaisar' bolōŋ', uorlaiŋ' Eénä uot' kúrdúk' xasaŋŋa déri külübrür' bolōga? 1887/1265 Min' bütün' béem' béebinän' toxpúnúy agin', togo En' barı kisilär' uolattarin' aybıtıŋ'? 1887/1266 Xaä kisi bāry tınnax' bolan', ölöri körbötöx', béetin' dúşatın' ad' ilitittän' kim' bısēgay, Ai Toön' bıırgı En' asınılarıŋ' xanna bāllarıy? 1887/1267 Davikka En' kirdikkinän' andagaybıtıŋ' ebät'. 1887/1268 Ai Toön' En' kúlúttarıŋ' xosúların' agin', xannıgı el'bāx' omúktartan' béem' sürägin' isigär' sügän' sıl'cabın'. 1887/1269 Ai Toön' En' östēxtörün' xosúlullar' ebät', En' xristosúŋ' suolların' xosúlullar' ebät'. 1887/1270 Ai Toön' üälär' túxxarı algıstax'. Amin', amin'. Slava:

Psalom' 89

1887/1271 Ai Toön'! törürtän' törürgä déri bāryŋ' ebät' xalxalanarbit' bisénä. 1887/1272 Xaälar' innilärinä, oloror' sirbit' an' da doydu aillextarın' innilärinä, üättän' üägä da déri En' Taŋara-bargin'. 1887/1273 Kisini namtırga

Kadisma 12

tönnörümä, etän': ergiŋ' kisilär' uolattara! 1887/1274 Tısāŋça sıl' En' xaraxtarıŋ' innilärigär', Ai Toön' bēgāsāŋŋi aspıt' kün' kúrdúk', tünnägi da kätäbil' kúrdúk' ebät'. 1887/1275 Kinilär' sīllara namtēxtara, sarsın' er'dä xatar' ot' kúrdúk'; sarsın'-er'dä tıllan' isär' kögörör', onton' kiēsänän' oxsúllan' kúran' da xalar'. 1887/1276 En' kısırıgıttan' sūtābit' ebät', En' da uordaigıttan' édēābit'. 1887/1277 lāga suox' suolbútún' En' úrdúŋ' Béēŋ' innigär', bisigi da kistälāŋmitin' En' sıraiŋ' sırdıgıŋ' innigär'. 1887/1278 Bisigi barı künnär'bit' En' kısırıgıttan' barannılar'; bisigi da sīllarbit' astılar' dorgon' kúrdúk'. 1887/1279 Bisigi sīllarbit' künnärä, séttāuon'-eré sılga déri, onton' kūs' barına agısuon' sılga déri itittän' üçügéä erāy ıel'car' ikki; sotorú bāt' āsallar', bisigi da kötön'-barabit'. 1887/1280 En' kısırıŋ' böğötün', En' da uordaigın' söbtöxtük' En' innigär' kúttanar' bolōxpútún' kim' bilär'? 1887/1281 Bisigi künnär'bitin' agēxpıtın' üörät' bisigini, béebit' sürāxpıt' isigär' killärēxpıtigär' múdrası.

Kadisma 12

1887/1282 Ergiän' kör', Ai Toön', xasaŋa dēri? Asıny En' kúlúttargın'. 1887/1283 Sarsın' erdäjittän' tolör' bisigini En' asıngınan' üöröxpütün' körölöxpütün' isin', körüllät' bisigini xas' künäri búruydabıtıŋ' kâminän', xas' da sılı kúsaganı kör'büppüt' kâminän'. 1887/1284 En' kúlúttargın' En' da oŋorúlargın' asına kör' kinilär' da uolattarın' üörät'. 1887/1285 Ai Toön' Taŋarabıt' sırdıga bisigi ürdübütügär' bollún', bisigi ililär'bit' oŋorúların' bisigi ardıbtıgar' könnör', bisigi da ilibit' oŋorútún' könnör'.

Psalom' 90

1887/1286 Ürdük' Ai Taŋara kömötünän' oloroççú, xallannagı Ai Taŋara cétin' isigär' oloxsúöga. 1887/1287 Ai Toöŋŋo kini etär': En' bargın' min' túraççım', xalxam', Taŋaram', sonoxo eränäbin' daganı. 1887/1288 Kini búltaççı ilimittän' ösömcüläx' da tıltan' bısēga bāt' eigin'. 1887/1289 Béetin' sarınnarın' külügünän' xaxxale eigin', Kini da kınattarın' annılarıgar' erämciäläx' bolōŋ', Kini kırdıga xalxanar' säb' kúrdúk' bologa eéxa. 1887/1290 Kúttaneŋ' suoga tünnägi kúttaltan',

Kadisma 12

künüs', da kötön' isär' onogoston'. 1887/1291 Xaraŋaga āsan' isär' ösörtön' kün' da ortotúnagı ölüttän'. 1887/1292 En' ıksagar' tısäŋça oxtoga, uon' da tısäŋça en' úŋo öttügär' ol' da bollar' eéxa çugasextara suoga. 1887/1293 En' xaraxtargın an' eré kördöxpünä, aray tölösörü-ré ailaxtara köröŋ'. 1887/1294 En' ettiŋ': Ai Toön' bar' min' erénärım'; ürdük' Ai Taŋaranı xalxanan' úrdún' ebät'. 1887/1295 Kélé suoga eéxa kúsagan', bäs' da en' aymaxar' çugase suoga. 1887/1296 Béetin Angéllarıgar' kéréstégä ebät' en' túskún' kätéxtärin' eigin' barı en' suollargar'. 1887/1297 İlilärigär' kötögön' il'céxtärä eigin', en' ataxkınan' tāstan' iŋnibāt' gına. 1887/1298 Aspid' basilik' da ürdügär' üktänēŋ', xaxai mogou da täbsēŋ'. 1887/1299 Miéxa-bāt' erämmitä, ol' isin' bīsem', sabem' da kinini, Min' appın' bil'bitin' isin'. 1887/1300 Iğırdagına Miŋin', istém' kinini, kinini kitta bar' bolōm' sanargırın' sāgina, bīsem'

kinini, slavaga da killärém' kinini. 1887/1301 El'bäx' künnärinän' tolorom' kinini, bısırbın' da Miénin' kördöröm' kinéxa. Slava:

Kadisma 13

Psalom' 91

1887/1302 Ütö bar' Ai Toönú slavi gınēxpıtın', En' da, ürdük' Ai Taņara ākkar' illēxpıtın': Sarsın' erdättän' En' asıngın', tünnätä En' kirdikkin' billärēxpıtın', Uon strúnalax' psaltirgä, gúslälarga daganı ıllırdın'. 1887/1303 Ai Toön' En' aybıkkınan' körülättiñ' migin', En' da iliñ' oņorúlarıttan' üöräbit'. Ai Toön' En' oņorúlarıñ' bārt' úlaxattar', En' sanalarıñ' bārt' diriñnär'! 1887/1304 Méitā suox' kisi bil'bāt' öö da suox' manı öydöbāt'. 1887/1305 Aılaxtar' iāğı da kāsāççılār' barılara ot' kúrdúk ünän' tıllan' isällār', búkatın' sütöxtärin' isin'. 1887/1306 Onton' En' ürdük' Ai Toön' üälār' túxxarı bārgın'. 1887/1307 Ai Toön' bú En' östöxtörüñ', bú En' östöxtörüñ' ösöllör', barı da iāğı kāsāççılār' targanallar'. Onton' min' muospún' édinorog' múosún' kúrdúk' ür'dätégin', saņa da éléinan' migin' úñúnoxtatıñ'.

Kadisma 13

1887/1308 Östöxtörbün' da xaragım' miénä kördö, albınnaççılar' daganı miéxa túralların' kúlgaxtarım' iställār'. 1887/1309 Könö kirdiksit' finiks' kúrdúk' tıllan'-isär', libaņña da bar' sēlax' mas' kúrdúk' el'bir'. 1887/1310 Ai Toön' cētigār' olordúllúbúttara, Ai Taņarabıt' térgännärigār' tıllan'-isēxtärä. 1887/1311 Kırçalların' da sāgına emé el'bēxtärä, emis' köx' da bolöxtara. 1887/1312 Ai Toön' Taņarabıt' könö, sımıä da Kinéxa suox' dén' billärēxtärin' isin'.

Psalom' 92

1887/1313 Ai Toön' ıraxtagı bolla, kil'béärgä da taņınna. 1887/1314 Ai Toön' kūsünän' taņınna kúrdanna daganı; ol' isin' an' doydu bögö bolan', xamnē suoga. 1887/1315 Préstolún' Eénä bögörgömmüt' bılırgıttan'; En' üättän' bārgın'. 1887/1316 Ai Toön', örüstär' ürdätällār', örüstär' béelärin' saņaların' ür'dätällār'. 1887/1317 Örüstär' béelärin' dolgúnnařın' ür'dätällār'. 1887/1318 el'bäx' ūlar' saņalarıttan' ordúk'; baāgallar' dolgúnnařa ciktilār', ürdük' Ai Toön' onnogor' küstāx'. 1887/1319

En' tosularıñ' bært' itäğälläxtär'; Ai Toön' En' cěj' svätoy bolōgar', úsún' vrémägä tüksar'.

Kadisma 13

Psalom' 93

1887/1320 Ai Toön' Tañara tölöççü, Ai Tañara tölöççü slavabın' kösün'! Sīri cülläççi ür'dän', ürdük' sanalaxtarga tölöbürü bér'. 1887/1321 Ai Toön' ailaxtar' xasañña déri, ailaxtar' xasañña déri xaägannar' bolōxtara? 1887/1322 Sımıanı kinilər' billärällär' kapsillär' da ; barılara iäga suox' suolú oñoroççúlar' kütür'dük' kapsillär'. 1887/1323 Ai Toön', En' kisilärgin' namtatallar', En' da ülügün' battıllar'. 1887/1324 Obdovanı túlaägi da öloröllör', kälbiti daganı bütärällär'. 1887/1325 Etällär' daganı: Ai Toön' körö suoga, Yakov' da Ai Tañarata öydö suoga. 1887/1326 Kisilärtän' méitā suoxtar' öydöñ', balamattar' da xasan' emé boloxpút' dú méilänéxkit'? 1887/1327 Kúlgagi aybıt' istibät' bitär' xaragi oñorbút' körböt' dú? 1887/1328 Omúktarı üörätäççi öydötö suoga dú? kisini öygö üörätäççi öydötö suoga dú? 1887/1329 Ai Toön' kisi sanaların' bilär' ebät', barbaxtar' dénnär': 1887/1330 Ai Toön', En' öydöttäxkinä, En' da iäxkar' üörättäxkinä kinini, onnúk' collox'. 1887/1331 Sürdäx' künnärgä sinnänēga, ailaxka iñ' xasillēgar'

Kadisma 13

déri. 1887/1332 Ai Toön' béetin' kisilärin' kér' ginē suoga, béetin' da ülütün' xallarē suoga bāt'. 1887/1333 Kirdik' cül'gä taxsēgal' déri, barılara da könö süräxtäxtär' kinini taptaççılar' kininän' bısanēxtarıgar' déri. 1887/1334 Albittara útarı min' túspar' kim' tūrōgay? Bitär' iäga suox' suolú oñoroççúlarga útarı min' túspar' kim' tūrōgay? 1887/1335 Ai Toön' kömölöspätägä bollar', dúşam' miénä tüb' türgännik' ad' isägär' kirēga tā. 1887/1336 Ai Toön', min' ettäxpınä: atagım' miénä xamnata दें', asınıñ' Eénä kömölösör' miéxa. 1887/1337 Sürägim' isigär' iel'car' el'birinän', satatallarıñ' Eénnärä min' dúşabın' üördärällär'. 1887/1338 Iäga suox' préstol', kirdik' da kéréta sımıanı oñoroççú En' ıksagar' suox' bolōga. 1887/1339 Könö kirdiksit' dúşatın' búltúllar', búruä da suox' xanı búruýdúllar'. 1887/1340 Onton' Ai Toön' dúrdam'

miénä bolla, Ai da Taņaram' min' eränim' kömötö. 1887/1341 Ai Toön' iägi kăspittärin' isin' tölögä kinilär'gä, Ai da Toön' Taņara albınnarın' xotú ösörögä kiniläri. Slava:

Kadisma 13

Psalom' 94

1887/1342 Kăliņ' Ai Toöņņo üörögüñ', bisigini bısaççı Ai Taņarabıtıgar' saņarēgiñ'. 1887/1343 Xaägallın' Kini sırain' innigär' tūrögüñ', psalonnarga da Kinéxa saņarēgiñ'. 1887/1344 Ai Toön' Taņara úlaxan', barı da sir' ür'dügär' úlaxan' ıraxtagı. 1887/1345 Barı sir' úsúktara Kini ilitigär', xaălar' da ür'dülärä Kinéxa bolallar'. 1887/1346 Baăgal' Kinénä, Kini oņörbút' ebät' kinini, kúranax' da siri Kini ililärä oņorbúttara. 1887/1347 Kăliņ', bisigini aybıt' ibıt' Taņarabıt' innigär' tobúktarbitınan' süsürgästän' túsän' üñögüñ' Kinéxa. 1887/1348 Kini băt' bar' bisigini Aybıt' Taņarabıt', bisigi da Kini xonútún' kisilärä, Kini da ilitin' barännara. 1887/1349 Anı Kini saņatın' isittăxkitinä: Sürăxtărgitinän' kütürünümäñ', mérraga iççităx' da sîrgä kúrdúk', xolobúrdanar' künnărgä. 1887/1350 Sonno esigi agalargıt' xolobúrdanar' künnărgä. 1887/1351 Sonno esigi agalargıt' xolobúttara Migin, xolobúttara Migin, Min' da oņorúlarbın' körbúttärä 1887/1352 Ol' úcörga törduon' sılı xorgúta sıl'can' ettim': sürăxtärinän' örütün' bú kisilär' múnallar', Min' da suollarbın'

Kadisma 13

bil'bătăxtăr'; ol' isin' uorlaän' andagaybıtım', Min' sinnănarbar' kiréxtärä suoga dén'.

Psalom' 95

1887/1353 Ai Toöņņo saņa ırıenı ıllañ', barı sir' Ai Toöņņo ıllañ'. 1887/1354 Ai Toöņņo ıllañ', kini âtın' algañ', kini bısrın' kúntän' kűñğä déri billărär' bolúñ'. 1887/1355 Kini slavatın' omúktar' ikki-ardılarıgar', kini da ciktilärin' barı kisilär' ikki-ardılarıgar' billăriñ'. 1887/1356 Ai Toön' úlaxan' bărt' da xaăgallax' ebät', barı taņaralar' ürdülärinän' sürdăx' bar'. 1887/1357 Barı omúktar' taņaralara emégăttăr' ebät'; onton' Ai Toön' xallannarı aybıta. 1887/1358 Slava kil'béär' ikki kini innigär', kús' kérgăl' da kini svătoy cétin' isigär' băllar'. 1887/1359 Omúktar' úcördara Ai

Toõŋŋo agäliŋ', slava mǎni ikkini Ai Toõŋŋo agaliŋ', Ai Toön' ātigar' slavanı agäliŋ',
jértvaları ilan', kini térgännärigär' kiriŋ'. 1887/1360 Kini svätöy térgänin' isigär' Ai
Toõŋŋo kälän' üñüŋ', barı sir' kini sıraittan' xamnatin'! 1887/1361 Omúktarga etiŋ':
Ai Toön' ıraxtagı bolla, an-doydúnú könnördö,

Kadisma 13

xamnē suox' kúrdúk'; kirdiginän' daganı kisiläri cüllür'. 1887/1362 Xallannar'
körülätinnär', sir' daganı üör'dün', baägal' tógúnan' da kini tolbút' xamnatin'.
1887/1363 Xonúlar' barılara da kini ür'dügär' bállar' üör'dünnär'; oççogo barı oür'
mastara Ai Toön' sıraittan' üör'dünnär'. 1887/1364 Kälän' isär' ebät', kälän' isär'
ebät' siri cüllü, kini an'-doydúnú könötünän', kisiläri da béetin' kirdiginän' cüllögä.

Psalom' 96

1887/1365 Ai Toön' ıraxtagı bolla, sir' üördün', (baägal' da) el'bäx' arılara
körülätinnär'. 1887/1366 Kini túlatıgar' bılt' xaraŋa daganı, kini da préstolún' tördö;
bısanı kirdik' cül' daganı. 1887/1367 Uot' kini innigär' bastan' isär', barı da kini
túlatıgar' bar' östöxtörü sir'. 1887/1368 Kini çağılğannara an'-doydúnú sırdatallar',
sir' da körön' xamnır'. 1887/1369 Ai Toön' sıraittan', barı sir' génä Ai Toön' sıraittan'
xaälar' böska kúrdúk' úlallar'. 1887/1370 Kini kirdigin' xallannar' billärällär', kini da
slavatın' barı kisilär' köröllör'

Kadisma 13

Emégättärgä üñäççilär', béelärin' da emégättärin' xaäganaççılar' sattınnar'. 1887/1371
barı kini Angéllara üñüŋ' kinéxa. 1887/1372 Ai Toön', En' cüllärgin' istän' Sion'
körülür', Yúdéydar' da kīstara üörällär'. 1887/1373 Bar' sir' ür'dügär' ürdük' Ai Toön'
En' bargın' ebät'. 1887/1374 barı da taŋaralartan' täñä suox' ür'dänniŋ'. 1887/1375 Ai
Toönú taptaççılar' albını abası körüŋ'; Ai Toön' béetin' kirdiksittärin' dúşaların'
xarıstır', ailax' da ilitittän' bısrı. 1887/1376 Könö kirdiksikkä sırdık' sırdanar', könö
da süräxtäxtärgä üörü (kälär') Ai Toöntön' könö kirdiksittär' üörüŋ', kini da svätöy
ātın' slavi gınıŋ' Slava:

Psalom' 97

1887/1377 Ai Toønjo saña ırıenı ıllan', Ai Toön' ciktiläri onjörbúta bät', kini úño ilitä, kini da svätöy bılcıña abrata kinini. 1887/1378 Ai Toön' béetin' bısırın' kördördö, omúktar' innilärigär' béetin' kirdigin' aspit'. 1887/1379 Béetin' asınıtın' Yakovka agınna, béetin' da kirdigin' İzrail' cétigär', barı sir' úsúktara Aibit' Tañarabıt' bısırın' kördülär'.

Kadisma 12

1887/1380 Barı sir' Ai Tañaraga sañar', ıllır' bolún', üörün' ıllan' daganı. 1887/1381 Ai Toønjo gúslälarga ıllan', gúslälarga psalomña da ıllan'. 1887/1382 Trúbalar' mos' da sañaralların' sǎgına Ai Toön' ıraxtagıbıt' innigär' körüllür' bolún'. 1887/1383 Baägal' tógúnan' da kini tolbut', an'-doydú kini da isigär' oloroççúlar' xamnatınnar'. 1887/1384 Örustär' bir'gä körülästinnär', xaälar' da üördünnär', Ai Toön' sıraittan'; kälän' isär' ebät', kälän' isär' ebät' siri cüllü, kini an'-doydúnú könötünän' kısıläri da kirdiginän' cüllögä.

Psalom' 98

1887/1385 Ai Toön' ıraxtagı bolla, kısılär' kúttanıñ'; Xérúbimnarga olorbút', sir' xamnatın'! Ai Toön' Sionjo úlaxan', barı da kısılär'tän' ür'dük'. 1887/1386 En' úlaxan' äkkın', sürdäx' svätöy da bärin' isin', slavı-gınnınnar'. 1887/1387 Iraxtagı da kūsä cülü taptır'; kirdik' cülü En' bélämnätiñ', bısanı cül' ikkini Yakovka En' túttardıñ'. 1887/1388 Ai Toön' Tañarabıtın' ür'dätiñ', kini da atagın' annıgar' bārıgar' üñün', svätoün' isin'. 1887/1389 Moiséy Laron' daganı kini agabıttara

Kadisma 13

kini da ātın' ıgıraçılartan' Samúil' daganı; Ai Toönú ıgırbıttara, Kini da istibitä kiniläri. 1887/1390 Bılt' baganattan' Eppitä kinilär'gä, kini tosúların', kini-lär'gä da bérbit' kini iäxtarın' xarıstabıttarın' isin'. 1887/1391 Ai Toön' Tañarabıt', kiniläri En' istibitiñ' Ebät'; Ai Tañara suolların' túsúgar' búruydabıtıñ' kiniläri, En' daganı asınılax' bārıñ' kinilär'gä. 1887/1392 Ai Toön' Tañarabıtın' ür'dätiñ', kini da svätöy xaätın' ür'dügar' üñün', Ai Toön' Tañarabıt' bisénä svätöyün' isin'.

Psalom' 99

1887/1393 Barı sir' Ai Tañaraga Etiŋ' sanatınan' saŋar' boluŋ'! Körülän' Ai Toöŋŋo üläläŋ', üörän' da kini innigär' kiriŋ'. 1887/1394 Ai Toön', Tañarabit' bisenä bar' dēn' biliŋ', kini aybıta bisigini, kini da ülütä bolabit'; onton' bisigi kini kisilärä, kini da manır' barännara. 1887/1395 Slavalın' kini annarıgar', ıllırdın' da kini térgännärigär' kiriŋ', kinini slavi gıniŋ', kini da ātın' xaägaŋ'. 1887/1396 Ai Toön' ütö bāt', kini asınıta üä túxxarı, kini da kirdigä

Kadisma 13

úcördartan' úcordar' túxxarı.

Psalom' 100

1887/1397 Ai Toön' asını cül' ikkini ıllēm' Eéxa. 1887/1398 Öydü-öydü ıllıbın' aita-xarata suox' suol' túsún', kélłäxxinä miéxa. 1887/1399 Min' cēm' ortotúgar', ösömcütä suox' süräxpınän' asan' sıl'cıbıtım'. 1887/1400 Min' xaraxtarım' innilärigär' iägi kēsär' suolú úrbatagım'; iäga suogú oŋoroççuları abası-kör'bütüm'. 1887/1401 Öösös' süräx' sıstıbataga miéxa, toraççı albını bil'bätägım'. 1887/1402 Béetin' ıksatın' kistän' xobúlaççını batan'-tasararım', úlútúybút' xaraxtağı, bérdimseybit' süräxtägi kıtta asabatagım'. 1887/1403 Min' xaraxtarım' sir' ürdünägi itägäaççılärgä, béebin' kıtta olordoxpar' kiniläri; aita-xarata suox' suolúnan' sıl'caççı bú ülälirä miéxa. 1887/1404 Ulútúäççi min' cēm' ortotúgar' olorbotoŋo; sımıanı képsäççi min' xaraxtarım' innilärigär' túrbataga. 1887/1405 Sarsın' er'dä barı sir' ailaxtarın' ölorörüm', iäga suox' suolú barı oŋoroççuları barıların' Ai Toön' guoratıttan' baratēgım' isin'. Slava

Kadisma 14

Psalom' 101

1887/1406 Ai Toön' artasan' üŋärbın' isit', ıtır' da saŋam' miénä En' innigär' tiydin'. 1887/1407 Sıraygınan' kér' xaisıma miğittän', sanargır' kūmmär', En' kúlgaxkın' min' dékki töŋköt', Eigin' ıgırar' kūmmär' tür'gännik' isit' miğın'. 1887/1408 Kūnnärim' büro kúrdúk' süttülär', úŋoxtarım' da kúrúŋ' kúrdúk' xattılar' ebät'. 1887/1409 öt' kúrdúk' basırdılınım', sürägim' da miénä xatta, xlébi séxpın' úmnōxpar' déri.

1887/1410 Üsä tınarbıttan' min' úñuogúm' ĕppär' sıstıbtı'. 1887/1411 İççitäh' sır'gä bar' kıtalıkka täñnännim', ötoxtörgö da bar' tünnägi mäkçir'gä kúrdúk' bollúm'. 1887/1412 Cé ür'dügär' oloroççu sogotox' golúbka tılı, útúümna olorobún'. 1887/1413 Kün' túxxarı östöxtörüm' xosúlúllar' migin', kısırdaççılar' da migin', kırıstarın' sığına, ös'-xosoño túrorallar' migin'. 1887/1414 Xléb' kúrdúk' külü sébitim' isär' da

Kadisma 14

útaxpar' xaraxtarım' útún' kıtarbıtım'. 1887/1415 En' uordaärgıttan' kısırargıttan' da, ürdätän' baran' ebät', namtattıñ' migin'. 1887/1416 Künnärim' külük' kúrdúk' süttülär', öt' da kúrdúk' min' xattım'. 1887/1417 Onton' En' Ai Toön' örütün' bārgın' axtıñ' da Eénä úcörtan' úcordarga dēri. 1887/1418 En' tillän' baran' asını gineñ' Sionño kinini asınēxkar' kām' källä bāt', källä bāt' kām'. 1887/1419 En' kúlúttarıñ' kini tāstarın' taptıllar', kini da buorún' asınallar' ebät'. 1887/1420 Ai Toön' ātıttan' omúktar' sir' da barı ıraxtagılara En' slavagıttan' kúttanēxtara. 1887/1421 Ai Toön' Sionú oñororún' sığına, Béetin' da slavatın' isigär' köstörün' sığına. 1887/1422 Sımnagastar' artasan'-üñällärin' asına körögä, kördösör' da sañaların' namtatē suoga. 1887/1423 Bú xoükkú úcordarga súrúllöga, töröx' da kisilär' Ai Toönú xaägēxtara. 1887/1424 Béetin' svätöy üsāgilārittän' tönköön' körbütün' isin', Ai Toön' xallantan' sir' ür'dügär' asına körbütä, bailaxtar' üsä tınalların' istāgin', ölor' da uolattarı ösülögün' isin', Sionña Ai Toön' ātın', Yérusalimña da

Kadisma 14

Kini xaägalın' billärēxtärin' isin', kisilär' ıraxtagılar' daganı bir'gä múnnüstalların' sığına Ai Toönño ülälēxtārigär'. 1887/1425 Kūspün' suolga baratta, künnärbıt' da agiāta. 1887/1426 Künnärin' ortolorúgar' ılıma migin', En' cıllarıñ' úcördartan' úcördar' túxxarı. 1887/1427 Mañnaytan' Ai Toön' En' siri aybıtıñ', xallannar' da En' ililäriñ' oñorúlara bolallar'. 1887/1428 Kinilär' axsextara, onton' En' örütün' bārgın', barılara tañas' kúrdúk' ergēēxtärä, tañas' da kúrdúk' úlarıttaxkına kiniläri, úlarıēxtara. 1887/1429 Onton' En' örütün' bir'gin' En' da cıllarıñ' baranēxtara suoga. 1887/1430 En' kúlúttarıñ' uolattara oloxsúöxtara, kinilär' da iççattara üä túxxarı böögöxtärä.

Psalom' 102

1887/1431 Dúşam'! Ai Toönú alga, barı da min' isim' Kini svätöy ātın' (alga).
1887/1432 Dúşam'! Ai Toönú alga, barı da Kini béräin' úmnúma: Barı en' iäga suox'
suollargın' ırastaççını, barı en' ıel'cargın' ütör'däççini: Cüdäärtän' en' tıññın'
bısaççını, asınınan'

Kadisma 14

da bolōga, béetin' da sirin' bilé suoga. 1887/1433 Ai Toön' asınıta üättän' üägä dēri
Kinittän' kúttanaççılar' ürdülärigär'; Kini da bısıra uolattarın' uolattarigar', Kini
kérésin' kétéççilär'gä, Kini da késkillärä sitärällärin'-sanaççılarga. 1887/1434 Ai
Toön' Béetin' préstolún' xallan' ürdügär' bélémnäbit', Kini da tsartvata barı ürdünän'
basılıktır'. 1887/1435 Ai Toönú algañ' barı Kini Angéllara kűskütünän' bögölör', Kini
da tılın' sañatın' istän' Kini tılın' sitäräççilär'. 1887/1436 Ai Toönú algañ' barı Kini
kűstärä, Kini da köñülün' sitärän' slújjınaççılar'. 1887/1437 Ai Toönú algañ' barı
Kini oñorbút' suollara. 1887/1438 Barı Kini kűsä bar' sığıgär', Ai Toönú alga min'
dúşam'.

Psalom' 103

1887/1439 Min' dúşam'! Ai Toönú alga: Ai Toön' Tañaram' bérkä bät' ātırdıñ'.
1887/1440 Slavanan' kil'béärinän' da bürünäññin', sırdıgınan', tañasınan' kúrdúk',
tañnaññın'. 1887/1441 Tirigä tılı xallanı tiräññin', Béer' ürdünägilärgin' ūlarınan'
sabaññın'. 1887/1442 Bılıttarı

Kadisma 14

örö taxsargar' Béegär' oñoroññın', tiel' kınattarınan' sıl'caññın'. 1887/1443 Béer'
Angéllargın' tın'-gınaññın', Béer' da kúlıttargın' kúlıbrür' uot' oñoroññın'.
1887/1444 Siri béetin' törüttärigär' bögörgötöññın', xamnabat' gına üättän' üägä dēri.
1887/1445 Tügägä suox' doydútúnan' tañasınan' kúrdúk', kinini sabēñ', xaälar'
ürdülärigär' ūlar' túrōxtara. 1887/1446 En' eppikkittän' sürōxtärä, En' da etiññ'
sañatıttan' kúttanēxtara. 1887/1447 Xaälar' örö-taxsallar', xonúlar' da allara tūsällär',
kinilärgä anammit' sirdärigär'. 1887/1448 Eiginän' úrúllúbút' bısı asēxtara suoga,

tönnöxtärä da suoga siri sabēxtarıgar°. 1887/1449 Oürdar° üstün° sürügürdär° ürüäläri
ıppıut°, xaälar° da ardılarıgar° úlar° asēxtara. 1887/1450 Xonú barı kılların° úlatallar°,
onagrdar° da útaxtarın°-xannarallar°. 1887/1451 Onno xallan° kötördörö oloxsúöxtara,
xaä da ortotúttan° sañarēxtara. 1887/1452 Xaäları isärpitä béetin° ürdünägilärittän°, En°
oñorún° baittan° sir° totōga. 1887/1453 Sösü túsúgar° ötü ünnärbit°, asılık° da bolar°
kisi túsatıgar°, sirtän° búrdúgú tasarēgın°

Kadisma 14

innigär°, arıgı kisi sürägin° üördär°, eléytan° sıray kil°béär°, xléb° daganı kisi sürägin°
küürdär°. 1887/1454 Xonútağı mastar° totōxtara, Eiginän° olordúllúbút° Libanskay sē
mastar°. 1887/1455 Sonno kötördör° úálanēxtara, kıtalık° da úäta kinilär° ürdülärinän°.
1887/1456 Ürdük° xaälar° tabalarga, tās° da xaälar° kobaxtar° sasar° sirdärä. 1887/1457
İi aybıtın° kemi kördörögün° isin°, kün° da béetin° argatın° billä 1887/1458 Xarañanı
úrdún°, tün° da bolla, kini isigär° asan°-sıl°callar° barı tıetadı kıllara. 1887/1459 Xaxay
ogoloro búltú kördön°, Ai da Tañarattan° béelärigär° asılık° kördösön° ıñıranallar°.
1887/1460 Kün° sırdabıtın° kēnnä, múnnüstannar°, béelärin° argaxtarıgar° sıtēxtara.
1887/1461 Béetin° oñorútúgar°, béetin° da ülätigär° kiésänjä dēri taxsēga kisi.
1887/1462 Ai Toön°! En° oñorúların° bärkä atırdılar° ebät°. 1887/1463 Barıtın° aydıñ°
En° bärt° múdrasınan°! 1887/1464 Sir° tolla En° aybıkkınan°. 1887/1465 Ulaxan° kätit°
da bú baägal°: sonno axsıta suoxtar° sılan° sıl°caççılar°, tınar°-tinnaxtar° oççúgúydar°
úlaxannarı kıtta. Sonno ällar° ústan°-sıl°callar°,

Kadisma 14

bú da mogoy Eigittän° oynürga aillıbit°. 1887/1466 Barılara kütällär° Eigittän°,
asılıktarın° bérēñ° dēn° kāmıgär°. 1887/1467 En° bērdäxkinä kinilärgä xomúöxtara, En°
iligin° āstaxkına barılara ütölärinän° tolōxtara. 1887/1468 En° sıraygın° kēr°-
xaisınnardaxkına, édēxtärä, kinilär° tınnarın° ılaxkına sūtöxtärä, béelärin° da
buordarıgar° tönnöxtärä. 1887/1469 En° tıñğın° ıttaxxına oñosúllōxtara, sir° da sırain°
saña gıñēñ°. 1887/1470 Ai Toön° slavata üä tuxxarı bollún°, körülätin° Ai Toön°
Béetin° oñorúlarıttan°. 1887/1471 Sir° dékki kördügünä, kini titirir° bolar°; xaälarga
sısınnagına, kinilär° búrolúllar°. 1887/1472 Illır° bolom° Ai Toönño tınnagım° tuxkarı,

min' da Ai Tañarabar' ıllēm' barım' tuxkarı. 1887/1473 Minnigés' kösünnün' Kinéxa képsätim' miénä, min' da körülür' bolōm' Ai Toön' túsúttan'. 1887/1474 Ailaxtar' ıäğı da käsäççilär' sir' ürdüttän' süttünnär', búkatın' suox' boloxtarıgar' déri. 1887/1475 Min' dúşam' Ai Toönú alga.

Psalom' 104

1887/1476 Ai Toönú slavi-gınıñ'; kini da ātın' ıgırıñ',

Kadisma 14

kini suolların' omúktar' ikki ardılarıgar' billäriñ'. 1887/1477 Illañ' Kinéxä, ıllañ' daganı Kinéxa, barı kini ciktilärin' billäriñ'. 1887/1478 Kini svätoy ātınan' xaäganıñ'; Ai Toönú kördöççülär' süräxtärä üördünnär'. 1887/1479 Ai Toönú kini da küsün' kördöñ', kini sırain' örütün' kördöñ'. 1887/1480 Kini oñorbút' ciktilärin', kini bélélärin' kini da aäğın' cüllärin' öydür' bolún'. 1887/1481 Kini kúlúttara, Avraam' barı iççattara, kini talıllıbıttara, Yakov' uolattara. 1887/1482 kini Ai Toön' Tañarabıt' bisénä, barı sir' tuxxarı kini cüllärä 1887/1483 Béetin' kérésin' üä tuxxarı öydür', tılın' tısäñça úcordarga késkilläbit'. 1887/1484 Avraamğa kéréstäbitinän', İsaakka da bétä andagaybıtınan'. 1887/1485 Onú Yakovka iäğınan', İzrail'gä da üä tuxxarı kérésinän' túrorbúta, Etän': Xanaan' sirin' eéxa bérēm', esigi ülügütün' bēnan' üllärän'. 1887/1486 Oççogo kinilär' ağıāx' bállara, axsılarınan' ağıāxtar' kösürüllübüttär' daganı. 1887/1487 Omúktan' omúkka, tsartvattan' daganı atın' cōñño aännan' sıl'cıbıttara. 1887/1488 Kiséxä atagastappataga kiniläri, ıraxtagıları da

Kadisma 14

kinilär' tústarıgar' búruýdan' eppitā: Uñonoxtammitarbar' sıstımañ', min' da proroktarbar' kúsaganı oñorúmañ'. 1887/1489 Ol' sir'gä as' künnäri ıgırbıta, kisini küsürdär' barı búrdúgú al'cappıta. 1887/1490 Kinilär' inniläriğär' kisini ıppıta, Yosif' kúlúkka atılanna. 1887/1491 Kini ataxtarın' ıksarı baybıttara, kini dúşatınan' timir' aspıta. Kini tıla tiégär' déri, Ai Toön' tıla xolobúta kinini. 1887/1492 Iraxtagı ıppıta ösül'bütä daganı kinini, kisilär' da basılıktara ıppıta kinini. 1887/1493 Béetin' cétin' isigär' toönúnan', tox' barı da barıtın' ür'dünän' basılığınan' túrorbúta kinini.

1887/1494 Béetä kúrdúk' kini basılıktarın' üörätégin', kini da kırcagastarın' öydötögün' isin'. 1887/1495 Oççogo İzrail' Égipékka käl'bitä, Yakov' xam' sirigär' kösön' källä. 1887/1496 Ai Tañara béetin' kisilärin' bärkä el'bätinnär'dä, östöxtörüttän' da ordúk'küsür'tä kiniläri. 1887/1497 Kinilär' süräxtärin' Ergippitä, kini kisilärin' abası köröxtörügär' déri, kini da kúlúttarigar' albası oñoroxtarigar' déri. 1887/1498 Béetin' kúlútún' Moiséi İppita,

Kadisma 14

béetin' talılıbıtın' Laronú daganı. 1887/1499 Béetin' bélé tılların', béetin' da ciktilärin' Xam' sirigär' kinilärinän' kördörbütä. 1887/1500 Xarañanı İppita xaraña da bolla, kini tılların' istibätäxtärin' isin'. 1887/1501 Kinilär' ũların' xānınan' oñorbúta, kinilär' da balıktarın' ölörbütä. 1887/1502 Kinilär' sir'därä, kinilär' ıraxtagıların' billiriktärä bagalarınan' orgúybúta. 1887/1503 Éppitin' kénä saxsargalar' bıttar' daganı barı kinilär' sir'därin' túxxarı källilär'. 1887/1504 Samır' kéréta tolonú, kinilär' da sir'därigär' seççi uotú İppita, Kinilär' vinogradniktarın' smokovnitsaların' daganı bütärtäbitä kinilär' da sir'därigär' barı bar' mastarı al'cappita. 1887/1505 Éppitin' génnä axsıta suox' askaydar' üönnär' daganı källilär'. 1887/1506 Kinilär' da sirdärigär' daganı barı bar' ünär' āstarı sēbittärä. 1887/1507 Kinilär' sirdärigär' mañnay töröbütü, barı da kinilär' bastıñ' eräydärin' ölörbütä. 1887/1508 Kısıl' ürün' da kömüstäx' İzrail'darı, tasarbita kinilär' da agaların' ústarıgar' ıel'car' suoga.

Kadisma 14

1887/1509 Kinilär' taxsallarigar' égipét' üörbütä kinilär' kúttallara kinini ılıbıtın' isin'. 1887/1510 Bılıtı kinilär' ür'dülärinän' sabınan' tartpıta, uokka da, tün' sırdatın' dēn' ıybıta. 1887/1511 Kördöspüttärä, xabcılar' da källilär', xallan' da xlēbınan' totorbúta kiniläri. 1887/1512 Tāsı ikki-añı üllärbitin' génnä, ũlar' sür'dülär', ũta da suox' sir'därgä örüstär' sürdülär'. 1887/1513 Béetin' kúlútúgar' Avraamña, béetin' svätoy (eppit') tılın' axtıbıtın' isin'. 1887/1514 Béetin' kisilärin' üöräri kıtta, béetin' da tılıbıttarın' körülürü kıtta tasarbita. 1887/1515 Omúktar' doydúların' bērbıtä kinilär'gä, kisilär' da eräydärin' nasléduy- gımmıttara. 1887/1516 Kini késkillärin' xarıstēxtarın' isin', kini da räğınan' sıl'cēxtarın' isin'. *Slava:*

Kadisma 15

Psalom' 105

1887/1517 Ai Toönú slavi-gınıñ', ütötün' isin' kini da asınıta üä túxxarı bārın' isin'.
1887/1518 Ai Toön' kūsün' kim' kēän' kapségäy? 1887/1519 barı kini xaägalın' kim'
satan' isitinnäreğäy? 1887/1520 Cülü xarıstaççılar', barı da vrémaga, késkilinän'
sıl'caççılar' bārt' colloxtor'. 1887/1521 Ai Toön' En' kisilär'gār' ütö köñüllämitiñ'
túsugar' agın' bisigini, En' bısıriñ' túsugar' kélän' bar' biséxa. 1887/1522 En'
talıllıbıttarıñ' ütölärin' kélän' bar' biséxa. 1887/1523 En' talıllıbıttarıñ' ütölärin'
köröxpär', en' cönüñ' üörärin' sägına üöröxpär', en' ülügün' kıtta xaäganēxpar'.
1887/1524 Agalarbıtınnın' ailannıbıt', iäga suox' suolú sımıäni da oñordúbút'.
1887/1525 Agalarbıt' Égipékka En' ciktilärgin' öydöbätäxtär, en' el'bäx' asınılargın'
axtıbataxtar'; kısıl' da baägalga isän' xobúrñaspıttara. 1887/1526 Onton' kini béetin'
ātın' túsugar' bısabıta kiniläri, béetin' kūsün' kördörögün' isin'. 1887/1527 Kısıl'
baägalga

Kadisma 15

eppitin' kénä kúran' xalla, baägal' da ösünän' içcitäx' sir' üstün' kúrdúk' sētän'
tasarbita kiniläri. 1887/1528 Eräydäççilär' ililärittän' bısabıta kiniläri. 1887/1529
Kinilär' östöxtörün' ü sappıta, bir' da kinilärtän' bısammataga. 1887/1530 Ççé oççogo
kini tılıgar' itägaybittärä, kinéxa daganı xaägalı ıllabıttara. 1887/1531 Ol' da bollagina
sotorú kini oñorúların' emé úmnúbúttara, kini da sübätin' kösüpätäxtärä. 1887/1532
İçcitäx' sir'gä bagaran' bagarbitara, Ai da Tañararı suox' sir'gä xolobúttara.
1887/1533 Kini da kördösülärin' bérbitä kinilär'gä, dúşalara totoxtarıgar' dēri ıppıta
kinilär'gä. 1887/1534 Moiséy aän' cétigär', Ai da Toön' svätoün' Laronú kısırpıttara.
1887/1535 Sir' xaydan' daganı oban' kábispitä, Avironı da munnäx' ortotúgar' sabpıta.
1887/1536 Kinilär' munnäxtarıgar' uot' úbatıllıbıt' ailaxtarı tölön' sēn' kábispitä.
1887/1537 Xorivka kúnanı oñorbúttara, emégäkkä daganı üñpüttärä. 1887/1538 Kini
slavatın', otú sir' kúnañña täññäx' oñorbúttara. 1887/1539 Bısaççı Ai Tañaraların'

Kadisma 15

1887/1540 Égipékka úlaxan' suollarin', Xam' s̄irigär' ciktilärin', kısıl' da baägalga sür'däx' oñörbüt' oñorúlarin' úmnúbúttara. 1887/1541 Bütäréx' bolbúta kiniläri, kini tılılıbíta Moiséy kini kısırtın' toxtögún' isin' kini innigär' itan' soñon' túrbataga bollar', ölörbötün' dēn' kiniläri. 1887/1542 Olgénä emé bagarbit' s̄ir'därin' sü kördülär', kini tılıgar' itägäybätäxtärä, Béelärin' aän' cēlärigär' xobúñnaspıttara, Ai Toön' sañatın' istibätäxtärä. 1887/1543 Kini da béetin' ilitin' kötöxpütä kinilär'gä, iççitäx' s̄ir'gä bütärtēgin' isin' kiniläri. 1887/1544 Kinilär' ıççattarın' omúktar' ikki ardılarıgar' bütärtēgin' isin', doydúlar' da ai kiniläri targatēgin' isin'. 1887/1545 Véél'fégorga sıstıbıttara, öl'büttärgä da agallıbit' jértvaları sēbıttärä 1887/1546 Béelärin' oñorúlarınan' kısırpıttara kinini, kinilär' daganı ikki ardılarıgar' oxtor' el'bäbitä. 1887/1547 Finéés' túrbúta, asınnarbita daganı, ösör' da toxtobúta. 1887/1548 Kinéxa daganı kirdikkä xolobúrdanna, úcördar' úcördar' túxxarı üägä dēri. 1887/1549 Mérra útún' tasıgar' kısırpıttara

Kadisma 15

kinini, Moiséy daganı kinilär' innilärigär' múñnanna. 1887/1550 Kini ünın' kinilär' kısırpıttara bät', kini daganı béetin' uostarınan' ailammıta. 1887/1551 Ai Toön' kinilär'gä eppitinän', omúktarı búkatın' bütär'bätäxtärä. 1887/1552 Xata omúktarga kıttıspıttara, kinilär' da suollarıgar' üörämmıttärä. 1887/1553 Kinilär' emégättärigär' üläläbıttärä, aiga da kirärinän' bollúlar' kinilär'gä. 1887/1554 Béelärin' uolattarın' béelärin' da kīstarın' abasılarga jérvaga agäl'bıttärä. 1887/1555 Búruä suox' xānı, béelärin' uolattarın' béelärin' da kīstarın' xānnarın' toxpúttara xanaanskay emégättärigär' jérvaga agäl'bıttara kiniläri. 1887/1556 Kinilär' daganı s̄ir'därä xānnarınan' birtaxtammita. 1887/1557 Béelärin' suollarınan' birtaxtammitara, béelärin' da bastıñ' oñorúlarınan' aiga kirbıttärä. 1887/1558 Ai Toön' béetin' kisilärigär' uorlainan' kısırbıta, béetin' da ūlütüttän' s̄ir'gämmitä 1887/1559 Östöxtör' ililärigär' túttarbita kiniläri, abası da köröççülär' kiniläri basılıktır' bollúlar' kinilärinän'. 1887/1560 Kinilär' östöxtörö eräydäbıttärä kiniläri, ililärin' da annılarıgar'

Kadisma 15

sımnappıttara. 1887/1561 El'bäxtik' bısıra kiniläri, onton' kinilär' béelärin' da iäga suox' suolların' tústarıgar' múñnammittara. 1887/1562 Ai da Toön' kinilär' sınargılların' körön', ártasar' da sañaların' istän'. 1887/1563 Béetin' kérésin' agınna, ös' da ıerımsax' bolan' asınna, Poloñña da túppúttarga bérbit' kiniläri asınnınnar' dên'. 1887/1564 Ai Toön' Tañarabıt' bısa bisigini, omúktartan' daganı múnnän' käbis' bisigini, En' svätoy äkkın' slavi-gınēxpıtın' en' da slava-gınan' xaāganēxpıtın' isin'. 1887/1565 Ai Toön' İzrail' Tañarata algıstax' üättän' üägä dēri, barı da kisilär' ettinnär': bollún', bollún'. Slava:

Psalom' 106

1887/1566 Ai Toönú slavi-gınıñ', ütölägin' isin', kini da asınıta üä túxxarı bārın' isin'. 1887/1567 Ai Toönúnan' bısammıttar', östöx' ilitittän' Kininän' bısammıttar' sitirdik' etär' bolúñ'. 1887/1568 Doydúlartan', iliñ' arga da dékkittän' xotú dékkittän' baāgal' da dékkittän', kini múspúta kiniläri. 1887/1569 Kisilär'

Kadisma 15

oloror' guorattarıgar' suolú búlúmna, ũta, suox' iççitāx' sır'gä múnan' sıl'cıbıttara. 1887/1570 Kinilär' dúşalara, aççık' bolan' útatan' daganı, kinilär' istärigär' múñnammıta. 1887/1571 Sanargılların' sāgına Ai Toönú ıgırbıttara, kini daganı kısalgalarıttan' bısabıta kiniläri. 1887/1572 Kisilär' oloror' guorattarıgar' kirēxtärin' isin', könö suolga killärbitä kiniläri. 1887/1573 Ai Toön' asınıtın', kini da ciktilärin' kisilär' uolattarın' innilärigär' slavi-gınnınnar' Kini bāt' aççık' dúşanı totoror', útapıt' da dúşanı ütölärinän' tolroror'. 1887/1574 Cadañınan' timirinän' daganı baıllan', xaraña ölör' da külük' isigär' olorbúttara. 1887/1575 Ai Tañara tıllarıgar' köñüllämätäxtärin' isin', ür'dük' da Tañara sübätin' sü körbüttärin' isin'. 1887/1576 Kinilär' süräxtärä eräytän' sımnabıttara, möl'töbüttärä daganı, kömölösöççü da suox' bolbúta. 1887/1577 Sanargılların' sāgına Ai Toönú ıgırbıttara, kini daganı kısalgalarıttan' bısabıta kiniläri. 1887/1578 Xarañattan', ölör' da külüktän' tasarbıta kiniläri, baiların' daganı bısıta tarpıta. 1887/1579 Ai Toön' asınıtın',

Kadisma 15

kini da ciktilärin' kisilär' uolattarin' innilärigär' slavi-gınnınnar'. 1887/1580 Kini bät' altan' annarı ül'türüppütä, timir' da baganaları tosúppúta. 1887/1581 Méniktär' iäga suox' suolların' isin', béelärin' daganı sımıäların' isin', múñnammittara. 1887/1582 Kinilär' dúşalara barı bar' astan' sîr'gämmitä, ölör' daganı ānıgar' çúgasabıttara. 1887/1583 Sanargılların' sâgına Ai Toönú ıgırbıttara, kini daganı kısılgalarıtın' bısabıta kiniläri. Béetin' tılın' itan', ütörpütä kiniläri, sıtıärtan' daganı bısabıta kiniläri. 1887/1584 Ai Toön' asınıtın', kini da ciktilärin' kisilär' uolattarin' innilärigär' slavi-gınnınnar'. 1887/1585 Xaägal' jérvanı agällinnär' kinéxa, oñorúların' daganı üörän' billärdinnär'! 1887/1586 Āllarınan' baägal' üstún' sıl'caççılar', El'bäx' ular' ür'dülärigär' erginäççilär'. 1887/1588 Kinilär' Ai Toön' oñorúların', dirıñğä daganı kini ciktilärin'. körbüttärä Eppitin'-kénä sürdäx' tel' túran' kälär', kini da dolgúnnara ür'düllär'. 1887/1589 Xallannarga déri taxsallar' baägal' da ösügär' déri túsällär', kinilär' dúşalara al'carxaydartan' togúllan'

Kadisma 15

baranna. 1887/1590 Édäydilär', itırbikkä tılı xamnatılar', barı da kinilär' múdrastara sütün' xalla. 1887/1591 Sanargılların' sâgına Ai Toönú ıgırbıttara, kini daganı kısılgarıtın' tasarbıta kiniläri. 1887/1592 Tělga ıybıtın'-kénä çompú bolla, kini da dolgúnnara toxtotúlar'. 1887/1593 Toxtobúttarın' innigär' üörbüttärä, bagarbit' da sîr'därigär' sir'dän' agalbıta kiniläri. 1887/1594 Ai Toön' asınıtın', kini da ciktilärin' kisilär' uolattarin' innilärigär' slavi-gınnınnar'. 1887/1595 Con' munnägar' ür'dätinnär' kinini, kircagastar' daganı munnäxtarıgar' xaägatınnar' kinini. 1887/1596 Örüstäri xonúnan', ürüä da tördülärin' kúranagınan' oñorbúta. 1887/1597 Bärkä da ünnärär' sîri tústax' xonúnan', kini ür'dügär' oloroççúlar' aiların' tústarıgar'. 1887/1598 İççitäx' sîri ūlax' köllärinän' ūta da suox' sîri ūlax' ürüälärinän' oñorbúta. 1887/1599 Xonúlarga búrdúgú ıspıttara, vinogragtarı da olorpúttara, astarın' daganı úrarga sîr'därin' oñorbúttara. 1887/1600 Algabıta daganı kiniläri, bärkä

Kadisma 15

da el'bätılär', kinilär' sösülärin' agaäppataga. 1887/1601 Sanargırtan' iel'cartan' daganı, agaäbıttara kúsagan' da bállara. 1887/1602 Kinilär' basılıktara namtabıttara,

suola da suox' sīrinān' múnarbita kiniläri. 1887/1603 Al'carxaytan' cadañıga kömölöspütä, bir' da doydúlax' barānnar' kúrdúk' oñorbúta. 1887/1604 Könölör' körön' baran' üöröxtärä, barı da iäga suox' suol' béetin' aägin' bölögä. 1887/1605 Kim' múdrastax' manı xaristēgay Ai da Toön' asıñıtın' öydögä. Slava:

Psalom' 107

1887/1606 Ai Tañara süräğim' miénä bélém', süräğim' miénä bélém';; slavam' da isigär' illēm' illir' da bolōm'. 1887/1607 Slavam' miénä túrúy, psaltırım' gúslām' ikki túrúñ', erdä da túrōm'. 1887/1608 Ai Toön', xaäğır' bolōm' eigin' kisilär' ikki-ardılarıgar'. 1887/1609 Asıñıñ' eénä xallannardagar' üsä ür'dätä bät' kirdiğın' da eénä bıltırtarga déri. 1887/1610 Ai Tañara xallannargar' üsä ür'däñin', slavañ' da eénä barı sir' ür'düğär' bollún'. 1887/1611 Taptallaxtarıñ' da bısanēxtarıgar'. 1887/1612 En' úño

Kadisma 15

iliginän' bısa, isit' daganı mīgin'. 1887/1613 Ai Tañara béetin' svätéydänärittän' eppitā: ür'dōm', Sixémı üllärēm' olox' da sısını kämnēm'. 1887/1614 Galaad', Manassiä, bāsim' túsúgar' túraççı Éfrēm' Yúda da ıraxtagı barı miénnärä. 1887/1615 Moav' eränär' isitim' miénä Íduméä ürdüğär' etérbāspin' battan' úruom', omúktar' köñüllämmittärä miéxa. 1887/1616 Böğörgömmüt' guorakka kim' killärégäy mīgin'? 1887/1617 bitär' Íduméäga déri kim' sir'dégäy mīgin'? 1887/1618 Kér'-gımmıt' bisigini, bisigi da küstärbitinin' taxsıbat', Tañara En' bolāray, Sanargır' sāgına kömölös' biséxa, onton' kisi bısınıtı édémärdäx'. 1887/1619 Tañaranan' küstäxpıt', bisigi da östöxtörbütün' kini namtatēga.

Psalom' 108

1887/1620 Xaäğalım' miénä Aim' Tañaram' sañarımna bolúma! 1887/1621 Ailax' aäga, albastax' da aäga miéxa útarı asılınñılär' ebät', mīgin' da kitta albastax' tıllarınan' képsätällär'. 1887/1622 Taptabat' tıllarınan' tüğürütällär' mīgin', búruä da suox' mīgin' töğürüän' battılar'. 1887/1623 Taptılların' kéréta xobúlúllar'

Kadisma 15

mīgin', onton' min' (Ai Taņaraga) üñäbin'. 1887/1624 Ütöm' túsúgar' kúsaganınan', taptırım' da túsúgar', abası körörünän' tölüllär' miéxa. 1887/1625 Ailagı toónúnan' túror' kinéxa, abası da kini úño öttügär' túrdún'. 1887/1626 Cüllänärin' sāgina búruýdagınan' tagıstın', kini da molitvata ainan' bollún'. 1887/1627 Kini künñärä agaätınnar', kini da solotún' atın' túttúm'. 1887/1628 Kini uolattara túlaäxtarınan', kini da oögo ovdovan' bollúnar'. 1887/1629 Kini uolattara xainan' kösö sırtınnar', xlébi da kördötünnär', béelärin' da cělärittän' batılınınnar'. 1887/1630 Barı tuox' bāra kinéxa östögä bıl'can' ıllın', atınnar' da kini eréydärin' talan' ıllınnar'. 1887/1631 Kini túsúgar' túraççı, kini da túlaäxtarın' asınaççı suox' bollúnar'. 1887/1632 Kini ogoloro östünnär', kini da āta bir'-eré úcōrga süttün'. 1887/1633 Kini agaların' iāga suox' suollara Ai Toön' innigär' agılının' iāga suox' suollara Ai Toön' innigär' agılının', kini da iātin' aita ırastammatin'. 1887/1634 Örutün' Ai Toön' innigär' bar' bollúnar', kiniläri da axtar' sir' ür'düttän' süttün'. 1887/1635 Asınıñı oñorōgún' sanabatagin' isin',

Kadisma 15

úmnasıtı cadañını daganı batıspıtın' isin', süräginän' da ös' ıerımsağı ölörorü kördöbütün' isin'. 1887/1636 Kırısı taptabıta, käléga daganı kinéxa, algıska bagarbataga, kér' da barē kinittän'. 1887/1637 Kırısınan' taņasınan' kúrdúk' tañnēga, kini isigär' ū kúrdúk', kini da úñoxtarıgar' éléy kúrdúk' kirégä. 1887/1638 Taņnar' taņas' kúrdúk' örütün' da kúrdanar' kúr' kúrdúk' bollún' kinéxa. 1887/1639 Abāsı köröççülärgä mīgin', dúşam' da túsúgar' albını etäçčilärgä Ai Toöntön' sitinnik' tölöbür'. 1887/1640 Ai Toön' Ai Toön', En' ākkar' túksarınan' oñor' miéxa, asınıñ' Eénä ütö bāt'. 1887/1641 Min' úmnasıppın' cadañıbın' daganı bāt', bısa mīgin', sürägin' da miénä min' ispär' édéydä. 1887/1642 Iratar' külük' kúrdúk' batallar' mīgin': 1887/1643 Kúranax' küntän' süsöxtärim' möl'tötülär', ētim' da miénä xollúbút'. 1887/1644 Min' da xosúnan' bolúm' kinilär'gä; mīgin' körön' béelärin' bastarınan' il'giställär'. 1887/1645 Ai Toön' Taņaram' kömölös' miéxa, en' da asınıñ' túsúgar' bısa mīgin'. 1887/1646 Öydötünnär': bú ilin' eénä, manı da

Kadisma 15

en' Ai Toön' oŋorbútúŋ' dēn'. 1887/1647 Kinilär' kırıllar', onton' En' alga, miéxa útarı túraççılar' satēxtara, onton' kúlútúŋ' eénä üörögä. 1887/1648 Xobúlaççılar' migin' sūkka sākka taŋınnınnar', béełärin' da sattarınan' taŋasınan' kúrdúk' bürünnünnär'. 1887/1649 Ai Toönú aäxpınan' bärkä slavi-gınēm', el'bäxtär' da ortolorúgar' xaägēm' kinini. 1887/1650 Cadaŋı úŋo öttügär' túrar' ebät', dúşabın' bataççılar' bısegın' isin'. Slava:

Kadisma 16

Psalom' 109

1887/1651 Ai Toön' Ai Toömmor' että min' úŋo öttübär' olor', östöxtörgün' En' ataxtarıŋ' annılarıgar' úrōxpar' déri. 1887/1652 Bögö taägi Ai Toön' Sion' ür'düttän', itēga eéxä, östöxtörün' da ortolorúgar' basılıkta. 1887/1653 En' kūsün' künügär' eigin' kitta bastıŋ', En' svätoıdarıŋ' sırdıktarıgar', çolbon'

Kadisma 17

Inninä osogoston' töröppütüm' Eigin'. 1887/1654 Ai Toön' andagaybıtın' kénä kämsiné suoga, En' agabıkkın' üä túxxarı Mélxisédék' solotúnan'. 1887/1655 Ai Toön' en' úŋo öttügär': béetä uorlaär' künügär' ıraxtagıları bıtarıtēga. 1887/1656 Omúktarı cüllögä, siri öl'büttärinän' toloriga, sir' ür'dügär' el'bäxtär' bastarın' bıtarıtēga. 1887/1657 Suolga ürüä ütúttan' iségäi siti túsúgar' bäsın' ür'dätégä.

Psalom' 110

1887/1658 Ai Toön' barı süräxpınän', könö kirdiksittär' sübäläsällärigär' munnäx' da ortotúgar', slavi-gınabıt' eigin'. 1887/1659 Ai Toön' oŋorúlara bärť úłaxattar', kiniläri taptaççılarga barılara bagalaxtar'. 1887/1660 Kini oŋorúta-slava kil'béär' ikki, kini da kirdigä üä túxxarı bar'. 1887/1661 Béetin' ciktilärin' úmnúllúbút' kúrdúk' oŋorbúta, Ai Toön' ös' ıerımsax' bay da asınıłax' 1887/1662 Kinittän' kúttanaççılarga asılıgi bérär', béetin' kérésin' üä túxxarı öydür'. 1887/1663 Béetin' kisilärigär', béetin' küs' oŋorúların' billärbıtä, omúktarı ülünän' bérēgin' isin' kinilär'gä.

Kadisma 17

1887/1664 Kini ilitin' oŋorúlara kirdik' cül' ikki, barı kini késil läreritägälläxtär'.
 1887/1665 Üälär' üälärin' túxxarı böğölör', kirdik' könö ikkiğä aillıbıttara. 1887/1666
 Béetin' ksilärigär' bısırı İppıta, béetin' kérésä üä túxxarı bar' bollún' दें' késiläbitä,
 kini āta svätöy sürdäx' daganı. 1887/1667 Múdrasin' tördö Ai Toön' kúttala, onú da
 sitäräçčilär' méiläxtär'. 1887/1668 kini xaägala üälär' üälärin' túxxarı bar' bolar'.

Psalom' 111

1887/1669 Ai Toöntön' kúttanaççı kisi, kini da káskillärin' ıksarı taptaççı cob collox'.
 1887/1670 Kini iççata sir' ür'dügär' küstäx' bolōga, könö-kirdiksittär' úcördara
 alğanēga. 1887/1671 Salva bay ikki kini cétigär', kini da kirdigä üälär' üälärin' túxxarı
 bar' bolar'. 1887/1672 Könö kirdiksittärgä xaraŋa isigär' sırdık' sırdır', kini ös'
 ıerımsax' bay-asınılax' könö da kirdiksittän'. 1887/1673 Bay asınılax' ös' da béräççi
 kisi cob' collox', kini cül'gä béetä (eppit') tılların' böğörgötögä, üä túxxarı xamnē
 suoga bāt'.

Kadisma 17

1887/1677 Könö-kirdiksit' örütün' axıllar' bolōga. 1887/1678 Kúsagan' súraxtan'
 kúttanē suoga. 1887/1679 Kini süräğä Ai Toönŋo eränär', kini süräğä böğörgömmüt'
 kúttanē da suoga béetin' östöxtörügär' körön'. 1887/1680 Targatar', cadaŋılarga da
 bérär', kini kirdigä üälär' üälärin' túxxarı bar', kini da muosa slavanı kıtta üördögä.
 1887/1681 Ailax' körön' uorlaär', béetin' tistärinän' xabıranan' múnŋanar' daganı;
 Ailax' bagarıta ösögä.

Slava:

Psalom' 112

1887/1682 Xaägal' Ai Toön' kúlúttara, xaägaŋ' Ai Toön' ātn'. 1887/1683 Ai Toön'
 āta anıgıttan' üälär' túxxarı algıstax' bollún'. 1887/1684 Ai Toön' āta ilıŋ' dēkkittän'
 argaga dēri xaägannın'. 1887/1685 Ai Toön' barı cōnnor' ür'dülärigär' ulaxan', kini
 slavata xallannardagar' ırax'-üsä. 1887/1686 Üsä oloroççu Ai Toön' Taŋarabıt'
 kúrdúk' kim' barıy? 1887/1687 Kini xallan' sir' da ür'dülärigär' tuox' bārıy asına

körör'. 1887/1688 Sir' ür'düttän' úmnasıtı kötögör', buor' da ür'düttän' cadañını
ür'dätär'. 1887/1689 Basılıktarı kitta, béetin' kisilärin'

Kadisma 17

basılıktarın' kitta olordögún' isin' kinini. 1887/1690 Töröppüt' caxtartan' cēni
ogolorúnan' tolror', ogolorúttan' da üörär' iänäj' oñoror' kinini.

Psalom' 113

1887/1691 İzrail' Égipéttan', Yakov' da cētā omúk' kisilärtän' taxsalların' sagına:
Yúdéä kini svätınátınan', İzrail' da kini oblasınan' bollúlar'. 1887/1692 Baägal'
körbütün' kénnä kinini süräj'-barbita; Yordan' daganı tönnön' barbita. 1887/1693
Xaälar', barānnar' kúrdúk', búlgúnnäxtar' daganı barānnar' ogoloro kúrdúk'
Ekkiräbittärä. 1887/1694 Baägal', tuox' bolbút' Eéxa? 1887/1695 toxtan' sürän'
bardıñ'? En' da Yordan' tōxtan' tönnön' bardıñ'? 1887/1696 Xaälar', barānnar'
kúrdúk' tōxtan' Ekkirätigit'? 1887/1697 Ai Toön' sıraittan', Yakov' Tañarattan'
sıraittan' sir' xamnata. 1887/1698 Kini tāstan' ūlax' küölläri, xaydıbat' da tāstan' ūlar'
törüttärin' oñoror'. 1887/1699 Ai Toön', biséxa bolbatın', biséxa bolbatın', xata En'
ākkar' slavanı bér', En' asınıñ' túsúgar', kirdigiñ' da túsúgar'. 1887/1700 Omúktar' da
eppätinnär' dēn':

Kadisma 17

kinilär' Tañaralara xanna bāry? 1887/1701 Tañarabıt' bisénä xallan' ür'dügär' sir' da
ür'dügär', barı bagarbıtınan' oñoror'. 1887/1702 Omúktar' emägättärä, kisilär'
[beé]lärin'⁴ oñorúlara ürüñ' kısıl' da kömüstän' [aä]xtax'⁵ bolannar' eppättär',
xaraxtax' bolannar' körböttör'. 1887/1703 Kúlgaxtax' bolannar' istibättär'. 1887/1704
İlilärdäx' bolannar', öydön' túppatar'; ataxtardax' bolannar' xaman' sıl'cıbattar',
kömäydärinän' daganı sañarhattar'. 1887/1705 Kiniläri oñoroççúlar', barılara da

⁴ Metinde okunmayan kelime. Çağdaş Saha Türkçesindeki ve Türkiye Türkçesindeki karşılığına uygun olarak tamamlanmıştır.

⁵ Metinde okunmayan kelime. Çağdaş Saha Türkçesindeki ve Türkiye Türkçesindeki karşılığına uygun olarak tamamlanmıştır.

kinilärgä eränäççilär' kinilär'gä täjnäxtär'. 1887/1706 Onton' En' İzrail' cētä Ai Toönjo erän', kömölsöççü dırda daganı kinilär'gä kini bar' ebät'. 1887/1707 Ai Toönton' kuttanaççılar' Ai Toönjo eräni', kömölsöççü dırda daganı kinilär'gä kini bar' ebät'. 1887/1708 Ai Toön' bisigini ümnubat' algır' daganı, İzrail' cētın' algır', Laron' cētın' algır'. 1887/1709 Ai Toönton' kuttanaççıları kú[çç]úgúydarı⁶ úlaxannardın' algır'. 1887/1710 Ai Toön' eséxä,

Kadisma 17

esigi da uolattargıtıgar' algısı el'bätinnärdin'. 1887/1711 Sīri xallanı daganı aybıt' Ai Toönunan' algımmıkkıt' esigi. 1887/1712 Xallan' Ai Toön' xallannara ballar', ontón' sīri kisilär' uolattarıgar' bērbıtä kini. 1887/1713 Ai Toön' öl'büttär', barılara da ad' isigär' tūsäççilär' xaägēxtara suoga eigin'. 1887/1714 Xata bisigi tınnaxtar' bolamıt' Ai Toönú algēxpıt', anıgıttan' üä túxxarı.

Psalom' 114

1887/1715 Ai Toön' artasar' saıabın' istibitin' isin', min' üördüm'. 1887/1716 Béetin' kúlgagın' min' dēkki tönköppütün' isin', künnärim' túxxarı ıgırar' bolóm' kinini. 1887/1717 Ölor' iel'callar' kústúlar' mıgin', ad' al'carxaydara búllúlar' mıgin', sanargırı iel'carı daganı búlbútúm'. 1887/1718 Ol'-da-bollar' Ai Toön' átın' ıgırbıtım', Ai Toön' dúşabın' bısa dēmmın'! 1887/1719 Aı Toön' asınılax' könö da kirdiksıt', Taıarabıt' bisénä asınılax'. 1887/1720 Ai Toön' niräydäri xarıstır', Sımnabıtım' kénä, bıсата mıgin'. 1887/1721 Dúşam' miénä, sınınär' sīrgä ergiy, Ai Toön' ütönü-
oıorbúta

Kadisma 17

bät' eéxä, Dúşabın' ölörtön', xaraxtarbın' xarax' úlarıttan', ataxtarbın' da ııñnärtän' bısabıta bät'. 1887/1722 Tınnaxtar' sīr'därigär' Ai Toön' innigär' sıl'car' bolóm'.
Slava:

⁶ Metinde okunmayan kelime. Çağdaş Saha Türkçesindeki ve Türkiye Türkçesindeki karşılığına uygun olarak tamamlanmıştır.

Psalom' 115

1887/1723 İtägäybippittän' ettim': min' bärkkä sımnatım'. 1887/1724 Édéärım' da sığına ettim': barı kisi sımıäççı. 1887/1725 Tógúnan' Ai Toöñño tölöm', barı bérbitin' isin' miéxa? 1887/1726 Bısanēx' kıtıānı ılan', Ai Toön' ātın' ıgırēm'. 1887/1727 Mın' üñüllär'bin' bérēm' Ai Toöñño, barı kini kisilärin' innilärigär'. 1887/1728 Ai Toön' innigär' kini könö kirdiksittärin' ölöllörö manııax'. 1887/1729 E Ai Toön'! kúlútún' eénä min', kúlútún' eénä min', En' da kúlút' caxtarıñ' uolabın', En' bıśıtı tartıñ' mın' bailarbin'. 1887/1730 Xaägal' jértvatın' eéxä agalēm', Ai da Toön' ātın' ıñırar' bolöm'. 1887/1731 Mın' üñärbın' bérēm' Ai Toöñño barı kini kisilärin' innilärigär'. Ai Toön cétin' térgännärigär' En' ortogor', Yérusalım'.

Kadisma 17

Psalom' 116

1887/1732 Barı omúktar' Ai Toönú xaägañ', barı kisilär' slavigıñıñ' kinini. 1887/1733 Kini asınıtı úıaxanın' isin', Ai da Toön' kirdigä üälär' túxxarı bärin' isin'.

Psalom' 117

1887/1734 Ai Tañaramı slavi-gınēm', kini ütöläx' ebät', asınıtı da kinénä üä túxxarı. 1887/1735 İzrail' cétä ettin': ütöläx' dēn', asınıtı da kinénä üä túxxarı. 1887/1736 Laron' cétä ettin': ütöläx' dēn', asınıtı da kinénä üä túxxarı. 1887/1737 Barı Ai Toöntön' kúttanaççııar' ettinnär': ütöläx' dēn', asınıtı da kinénä üä túxxarı. 1887/1738 Sanargır'-erdäxpınä Ai Toönú ıgırdım', kini da isittä mıgin' kéñniki, Ai Toön' kömölösöççüm' miénä, kisi miéxa tógú da oñördogúna kúttanēm' suoga. 1887/1739 Ai Toön' kömölösöççüm' miénä, ol'-isin', östöxtörüm' da dékki min' kúttanımnı köröm'. 1887/1740 Kiséxa eränéxtägär', Ai Toöñño eränär' bolōxka ütö bar'. 1887/1741 Basılıktarga eränéxtägär', Ai Toöñño eränär'-bolōxka ütö bar'. 1887/1742 Barı

Kadisma 16

tügürüydülär' mıgin', ontön' min' Ai Toön': ātınan' útarı túrdúm' kinilär'gä. 1887/1743 Tügürüän' tügürüydülär' mıgin', ontön' min' Ai Toön' ātınan' útarı

túrdúm' kinilär'gä. 1887/1744 Pçélalar' sötú tügürüällärin' kúrdúk' tügürüydülär' migin', ört' üotún' kúrdúk' köcüydülär', onton' min' Ai Toön' ātınan' útarı túrdúm' kinilär'gä. 1887/1745 Ergitillämmin' oxtorbor' tiydim', onton' Ai Toön' kömölöstö miéxa. 1887/1746 Ai Toön' kūsüm' ırēm' da miénä, abranarım' da miénä bolla kini. 1887/1747 Üörär' saña bısanar' da könö kirdiksittär' doydularıgar', Ai Toön' úño ilitä kūsü oñordo. 1887/1748 Ai Toön' úño ilitä ürdättä migin', Ai Toön' úño ilitä kūsü oñordo. 1887/1749 Ölöm' suoga, xata tınnax' bolöm', Ai da Toön' oñoruların' billärēm'. 1887/1750 Ai Toön' búruýdan'-búruýdata migin', onton' ölörgö bərbätäx' migin'. 1887/1751 Könö kırdık' ānnarın' asıñ' miéxä, kinilärinän' kirän' Ai Toönü slavi-gınēxpın'. 1887/1752 Ai Toön' ānnara bú, könö kirdiksittär' kinilärinän' kiréxtärä. 1887/1753 Slavi-gınēm' eigin' migin' istibitiñ' isin', bısaççı da miéxa bolbútún'

Kadisma 16

isin'. 1887/1754 Tútaççılarınan' sirillibit' tas', (cé) múnnúgar' bastına bolla kini. 1887/1755 Ai Toöntón' bolla dú, sögüläx' da bar' bisigi xaraxpıtıgar'. 1887/1756 Bú kün' Ai Toön' oñorbút' künä, körülogün', üörögün' daganı siti küññä. 1887/1757 Ai Toön' bısay Ai Toön' kömölösüy! 1887/1758 Ai Toön' ātıgar' kälän' isär' algıstax', Ai Toön' cétittän' algıbit' esigini. 1887/1759 Ai Toön' Tañara, kösünnä da biséxa, ol' isin' barānnarı bēlarınan' baän' sétän' agalıñ' oltardar' múnnúktarıgar' déri. 1887/1760 En' bārgın' Aim' Tañaram', slavi da gınēm' eigin', en' Aim' Tañaram' miénä, ürdätēm' da eigin', slavi gınēm' eigin', migin' istibitiñ' isin', bısaççı da miéxa bolbútún' isin'. 1887/1761 Ai Tañaranı slavi-gınıñ', kini ütöläx', asınıta da kinénä üä túxxarı. *Slava:*

Kadisma 17

Psalom' 118

1887/1762 Aita xarata suoxtar' suolga, Ai Toön' iäğı sıl'caççılar' cobús' colloxtor'. 1887/1763 Kini tosuların' bilä-köröççülär cobús' colloxtor', bütün' süräxtärinän' kördöxtärä kinini. 1887/1764 Iäğı késpätäxtär', kini suollarınan' sıl'cıbıttara bāt'.

1887/1765 En' késkillätiŋ' késkillärgin' iksarı xarıstır' bolōxka. 1887/1766 Min' suollarım' könölörö bollar', xarıstır' bolōxpar' En' iäx' úrbút' úrúlargin'. 1887/1767 Oççogo satımarı túrōm' körörüm' sāgına barı En' késkillärgin'. 1887/1768 Üörämmitim' kénä En' kıldık' cüllärgär', bilinēm' eigin' könö süräxpınän'. 1887/1769 En' iäx' úrbút' úrúlargin' xarıstır' bolōm', búkatın' xallarına migin'. 1887/1770 Edér' (ogo) tógúnan' könnörögä béetin' suolún'? 1887/1771 En' tıllargın' xarıstatagına. 1887/1772 Bütün' min' süräxpınän' kördöbütüm' eigin',

Kadisma 17

En' késkillärgittän' kér'-ganıma migin'. 1887/1773 Min' süräxpär' En' tıllargın' kistätim', Eéxä aılanımääbın' dén'. 1887/1774 Ai Toön', algıstax' bārgın' En' iäx' úrbút' úrúlargar' üörät' migin'. 1887/1775 Min' uostarbınan' barı En' aāğıŋ' cüllärin' billärdim' ebät'. 1887/1776 En' tosúlarıŋ' suollarıgar' tottúm', barı bairan' kúrdúk'. 1887/1777 En' késkillärgin' sanan' körōm', En' suollargın' öydōm'. 1887/1778 En' iäx' úrbút' úrúlargar' üöränēm', En' da tıllargın' úmnōm' suoga. 1887/1779 En' kúlúkkar' bēriy tınnax'-gın' migin', En' da tıllargın' xarıstır' bolōm'. 1887/1780 Min' xaraxtarbın' asıy, öydōxpär' En' iāgıŋ' ciktilärin'. 1887/1781 Min' aän' kisi bārbın' bú sir' ür'dügär', En' késkillärgin' kistēmā mīgittän'. 1887/1782 Min' dúşam' barı vrēmāgä taptata, En' cüllärgin' bagarēgar'. 1887/1783 Ulútúybúttarı En' buoydúŋ', En' késkillärgittän' toraççılar' kırammittar'. 1887/1784 Xosúnú namtır' ikkini kér'-gıŋ' mīgittän', En' tōsúlargın' kördötüm' ebät'. 1887/1785 Basılıktar' oloron' xobúlúllar' migin'; onton' En' kúlútúŋ' En' iäx' úrbút' úrúlargar' üörämmitä.

Kadisma 17

1887/1786 En' tosúlarıŋ' min' üörāgim' bar' bolallar', iäx' úrbút' úrúlarıŋ' eénnärä sübälärım' bolallar'. 1887/1787 Min' dúşam' sir'gä sısınna, En' tılıŋ' xotú tınnax'-gıŋ' migin'. 1887/1788 Min' suollarbın' billärbıtim' kénä En' istibitiŋ' migin', En' iäx' úrbút' úrúlargar' üörät' migin'. 1887/1789 En' iäx' úrbút' úrúlarıŋ' suolların' öydöt' miéxa, En' ciktilär'gıŋ' sanan' körōxpär'. 1887/1790 Min' dúşam' sanargırtan' útúktata, böğörgöt' migin' En' tıllargar'. 1887/1791 Kir'digä suox' suolú xalbarıt' mīgittän', En' da iäxkınan' abra migin'. 1887/1792 Kir'dik' suolún' bagardım', En' da

cüllär'gin' úmnúbatagım'. 1887/1793 En' iäx' úrbút' úrúlargar' sısınnım', Ai Toön', satırdımēj' isin' migin'. 1887/1794 En' késkilläriñ' suollarınan' asan' ispitim', min' süräxpın' kénjätäriñ' sığına. 1887/1795 En' iäx' úrbút' úrúlarıñ' suolların' iäx' bısıtınan' úr' miéxa Ai Toön', úsúkka dēri xarıstēxpar' kinini. 1887/1796 Öydöt' migin' En' iäxkın' xoloxpar', bütün' da min' süräxpınän' xarıstır' bolōm' kinini. 1887/1797 En' késkilläriñ' suolúgar' sir'dä migin', min'

Kadisma 17

bagarbitım' ebät' onú. 1887/1798 Übkä gagardımna, tönköt' min' süräxpın' En' tosúlargar'. 1887/1799 Min' xaraxtarbın' xalbarıt', édémäri körümöxpär; En' suollargar' tınnax'-gın' migin'. 1887/1800 En' tılgin' En' kúlúkkar' túror' kúttalga eigittän'. 1887/1801 Kúttammit' xosúbún' kér'-gın', En' cülläriñ' ütölärin' isin'. 1887/1802 Bú En' késkillär'gin' bagardım', En' bısırgınan' tınnax' gın' migin'. 1887/1803 En' tılgin' En' kúlúkkar' túror' kúttalga eigittän'. 1887/1804 Kúttammit' xosúbún' kér'-gın', En' cülläriñ' ütölärin' isin'. 1887/1805 Bú En' késkillär'gin' bagardım', En' bısırgınan' tınnax' gın' migin'. 1887/1806 Ai Toön', En' asınıñ' källin' miéxa bısırıñ' da Eénä En' tılıñ' xotú. 1887/1807 Xosúlaççılarga da migin' tılı Etém'. 1887/1808 En' tıllarıgar' erämmitim' dēn'. 1887/1809 Búkatın' bıl'cama min' aäxpıttan' kırıdık' tılları, En' cüllär'gär' erämmitim' ebät'. 1887/1810 Xarıstır' da bolōm' En' iäxkın' súptú, üägä dēri, üättän' da üägä dēri. 1887/1811 Kénjik' sıl'cıbıtım', En' késkillärgin' kördöbütüm' ebät'. 1887/1812 En' tosúlargın' ıraxtagılar' innilärigär' eppitim', sappatagım' daganı. 1887/1813 En' késkillär'gär' üörämmitim', ıksarı taptabıtım' ebät'. 1887/1814 En' késkillär'gär' min' ililärbın' kötöxpütün' taptabıtım' isin', En' da iäx' úrbút' úrúlargın' sanabıtım'

Kadisma 17

isin'. 1887/1815 En' kúlúkkar' eppit' tılgin' agın', kininän' ebät' eräppitiñ' migin'. 1887/1816 Kini satatta min' namtırbın', En' tılıñ' tınnax'-gımmıta bät' migin'. 1887/1817 Ulútúybúttar' kémä suox' külällär' miéxä, ol'-da-bollar' En' iäxkıttan' min' tōrabatagım'. 1887/1818 Ai Toön' üättän' bar', En' cüllärgin' axtan' satatıllabın'. 1887/1819 En' iäxkın' xallarar' ailaxtartan' sanargır' ılla migin'. 1887/1820

Illammittara miéxa En' iäx' úrbút' úrularıñ' min' asar' sır'bär'. 1887/1821 Ai Toön' En' äkkın' tün' sâgına agınnım', En' da iäxkın' xarıstatım'. 1887/1822 Bú bolla miéxa, En' iäx' úrbút' úrularğın' kördöbütüm' ebät'. 1887/1823 Ai Toön' En' ülüm' miénä, ettim' En' iäxkın' xarıstır' bolöm' दें'. 1887/1824 En' sıraygar' bütün' min' süräxpınän' üñnütüm', En' tılıñ' xotú abra migin'. 1887/1825 En' suollargın' sanan', min' ataxtarbın' tönnör'bütüm' En' tosúlargar'. 1887/1826 Bélämnänän' bıtarbatım' En' késkillär'ğın' xarıstēpar'. 1887/1827 Ailaxtar' bıelara tügürüttärä migin', onton' min' En' iäxkın' úmnúbatagım'. 1887/1828 Tün' ortoto túrabın', xaägēpar' eigin' En' bısanı

Kadisma 17

cülläriñ' túsugar'. 1887/1829 Barı eigittän' kúttanaççılarga, En' da késkillär'ğın' xarıstaççılarga kıttısaççı min' bärbin'. 1887/1830 En' asınıgınan' Ai Toön' sir' tuolla; En' iäx' úrbút' úrulargar' üörät' migin'. 1887/1831 En' tılıñ' xotú Ai Toön' ütönü oñordúñ' En' kúlúkkar'. 1887/1832 Ütögä, bilär'gä, öygä daganı üörät' migin', En' késkillär'gär' itägäybitim' ebät'. 1887/1833 Namtulıkpınä min' múnan' sıl'cıbıtım', siti túsugar' En' tılğın' xarıstabıtım'. 1887/1834 Ütö bärğın' En' Ai Toön', En' da ütögünän' üörät' migin' En' iäx' úrbút' úrulargar' 1887/1835 Ulútúybúttar' sımılara el'bätä min' ürdübär', onton' min' bütün' süräxpınän' xolon' köröm' En' késkillär'ğın'. 1887/1836 Kinilär' süräxtärä se kúrdúk' xoünnúlar', onton' min' En' iäxkar' üörämmitim'. 1887/1837 Ütö miéxa, namtappıtıñ' isin' migin', üöränēgim' túsugar' En' iäx' úrbút' úrulargar'. 1887/1838 Kısıl' ürüñ' da kömüs' xas'-da tısäñçatannagar' En' uostarıñ' iäga ütö miéxa. Slava:

Kadisma 17

1887/1839 En' ililäriñ' aybıttara oñorbúttara daganı migin', eydöt' migin' En' késkillär'gär' üöränēxpär'. 1887/1840 Kúttanaççılar' eigittän' körön' körölöxtärä min' túspar', En' tıllargar' erämmitim' ebät'. 1887/1841 Öydötüm' Ai Toön', En' cülläriñ' kirdiktäxtär' दें', kirdigınan' namtattıñ' En' migin'. 1887/1842 En' tılıñ' xotú En' kúlúkkar' asınıñ' eénä satatarınan' bollún'. 1887/1843 En' bay-asınılarıñ' källinnär' miéxa tınnax' bolōxpar', iäğıñ' eénä üöränärım' miénä bar' ebät'. 1887/1844

Ulútúybúttar' sattinnar', sımıänan' iäga suogú oñorbúttarın' isin' miéxa, onton' min' En' késkillär'gin' üöräném'. 1887/1845 Tönnön' källinnär' miéxa eigittän' kúttanaççılar', En' da tosúlargın' biläççilär'. 1887/1846 Süräğim' miénä aita xarata suox' bollún' En' iäx' úrbút' úrúlargar', satımēxpın' दें'. 1887/1847 Dúşam' miénä En' bısıngar' sütän'-erär', En' tıllargar' erämmitim' isin'. 1887/1848 En' tılgın' kütän', xaraxtarım' ıerıydılar' etäñ': xasan' satatar' bolōñ' migin'? Iska bar' simir' kúrdúk' bollúm', ol'-da-bollar' En' iäx' úrbút' úrúlargın' úmnúbatagım'

Kadisma 18

1887/1849 Uolattarın' kéréspin', tosúlarbın' da, xaälarıgar' min' üörätém', xaristataxtarına, oççogo kinilär' da uolattara üälär' túxxarı En' préstolúñ' ür'dügär' oloröxtara. 1887/1850 Ai Toön' Sionú talbıta bät', cétinän' da oñorōgún' kinini üto köñülännä. 1887/1851 Bú sinnänar' sirim' miénä üälär' túxxarı, manna da oloxsúöm', taptabıtım' isin' kinini. 1887/1852 Kini asılıgın' alēm', kini úmnasıttarın' xlēbınan' totoröm'. 1887/1853 Kini agabıttarın' bısırınan' tañınnarēm', kini da kirdiksittäräüörän'-körölöxtärä. 1887/1854 Sonno Davikka muosún' tönnöröm', miginän' da únoxtommúkka sırdataççını bélämném'. 1887/1855 Kini östöxtörün' sätınan' tıgınnarēm', onton' kini ür'dügär' kini vénétsa sırdēga.

Psalom' 132

1887/1856 Ççé bärt' üçügéy, ççé bärt' da üto brättar' bir'gä olordöxtorúna! 1887/1857 Bas' ür'dügär' kútúllúbút', bıtık' ür'dügär', Laron' bıtıgın' ür'dügär', kini tañasın' kıtıtıgar' kélän' túsär' mira kúrdúk' bolar'. 1887/1858 Sion' xaäların' ür'dügär', Lérmon' sigä

Kadisma 18

tüsärin' kúrdúk' bolar'. 1887/1859 Sonno Ai Toön' algısı tın' da ologú üä túxxarı késkilläbitä bät'.

Psalom' 133

1887/1860 Bú, anı algañ' Ai Toönú Ai Toön' barı kúlúttara; Ai Toön' cétigär', bisigi da Ai Tañarabıt' cétin' térgännärigär' túraççılar' tün' sāgına. 1887/1861 Esigi

ililärgitin' svätöy (cétin') dékki únar' bolún', Ai da Toönú algan'. 1887/1862 Xallanı siri da aybit' Ai Toön' Sion' ürdüttän' algatın' eigin'.

Slava:

Kadisma 19

Psalom' 134

1887/1863 Xaägañ' Ai Toön' ātin', Ai Toön' kúlúttara xaägañ'. 1887/1864 Ai Toön' cétin' isigär', Aybit' Tañarabit' cétin' térgännärigär' túraççılar'. 1887/1865 Xaägañ' Ai Toönú, üçügéy ebät' Ai Toön' kini ātıgar'

Kadisma 19

illañ', ütö bät' bolar' 1887/1866 Ai Toön' Yakovú béetigär', İzraili béetigär' ülütünän' talbıta. 1887/1867 Min' ebät' billim', Ai Toön' úlaxan' दें', Ai da Toömmút' bisená barı tañaralartan' úlaxan' दें'. 1887/1868 Ai Toön', xallan' sir' ikki ür'dügär', baägallarga baägallar' da tügägä suox' estörügär', barı bagarbitın' oñoror'. 1887/1869 Sir' úsúktarıttan' bılttarı tasasar' samırı çağılğannarı da oñoror', tēlları da bēelärin' oloxtorúttan' tasasar'. 1887/1870 Kisittän' ıla sösügä dēri, bastıñ' töröbütü Égipét' isigär' kini ölörbütä. 1887/1871 Égipét' ortotúgar', Faraonğa barı da kini kúlúttarıgar' bēléläri ciktiläri daganı ĩppıta. 1887/1872 el'bäx' omúktarı kini ölörbütä, küstäx' da ıraxtagıları bütärtäbitä. 1887/1873 Sion' दें' Amoréyskay ıraxtagını, Og' दें' Vasanskay ıraxtagını, barı da Xanaanskay tsartvaları. 1887/1874 Kinilär' da sīr'därin', bēelärin' kisilärigär', İzrail'ga ülünü gınnınnar' दें' bērbıtä. 1887/1875 Ai Toön' ātıñ' eēnä üä túxxarı bar', eigin' da axtar' úcōrdartan' úcōrdar' túxxarı! 1887/1876 Ai Toön' béetin' kisilärin' cüllögä, béetin

Kadisma 19

da kúlúttarın' asinēga. 1887/1877 Omúktar' emégättärä ürün' kısıl' da kömüs', kisilär' ililärin' génä oñorúlara. 1887/1878 Aäxtax' bolannar', eppättär', xaraxtax' bolannar', körböttör'. 1887/1879 Kúlgaxtax' bolannar', istibättär', kinilär' da aäxtarıgar' tınar' suox'. 1887/1881 Kiniläri oñoroççılar' barılara da kinilär'gä eränäççilär' täñnäx' kinilär'gä bollúnnar'. 1887/1882 İzrail' cētä Ai Toönú alga, Laron' cētä Ai Toönú alga,

Léviy cétä Ai Toönú alga; Ai Toöntón' kúttanaççılar' Ai Toönú algañ'. 1887/1883 Sion' ür'dügär', Yérusalim' isigär' oloroççu Ai Toön' algıstax'!

Psalom' 135

1887/1884 Ai Tañararı slavi-gınıñ', kini ütöläx' ebät', asınıta da kinénä üä túxxarı. 1887/1885 Tañaralar' Ai Tañaratın' slavi-gınıñ', asınıta kinénä üä túxxarı. Toöttor' Ai Toönnorún' slavi-gınıñ', asınıta kinénä üä túxxarı; Sogotox' eré kini úlaxan' ciktiläri aybıt', asınıta kinénä üä túxxarı; Xallannarı múdrastaxıtık' aybıt', asınıta kinénä üä túxxarı; Sırı ũlar' ür'dülärigär' böögörgöppüt,

Kadisma 19

asınıta kinénä üä túxxarı; Sogotox' eré kini úlaxan' sırdaxaççıları oñorbút', asınıta kinénä üä túxxarı; tútögún' isin' kün', uotún' aybıt', asınıta kinénä üä túxxarı; Li súlústarı da tútöxtarın' isin', tünü, asınıta kinénä üä túxxarı; Égipétı bastıñ' töröbüttän' ölörbüt', asınıta kinénä üä túxxarı. 1887/1886 İzraili kinilär' ikki-ardılarttan' tasarbıt', asınıta kinénä üä túxxarı; Küstäx' ilinän' ür'dük' da bıl'çıñınan', asınıta kinénä üä túxxarı. 1887/1887 Kısıl' kıtarxay baägalı ikki añı ũllärbıt', asınıta kinénä üä túxxarı. 1887/1888 Kini da ortotúnan' İzraili tasarbıt', asınıta kinénä üä túxxarı; Faraonú kini da kūsün' xara-kıtarxay baägalga timirpit', asınıta kinénä üä túxxarı. 1887/1889 Úlaxan' ıraxtagıları ölörbüt', asınıta kinénä üä túxxarı. 1887/1890 Küstäx' da ıraxtagıları bütärtäbiti, asınıta kinénä üä túxxarı, Sion' दें' Amoréyskay ıraxtagını, asınıta kinénä üä túxxarı; Ol'-dadên' Vasanskay

Kadisma 19

ıraxtagını, asınıta kinénä üä túxxarı; Kinilär' da sir'därin' ũlünü-gınnınar' दें' bérbiti, asınıta kinénä üä túxxarı; Béetin' kúlútúgar' İzrail'gä ũlünü-gınnın' दें', asınıta kinénä üä túxxarı; Béetin' kúlútúgar' İzrail'gä ũlünü-gınnın' दें', asınıta kinénä üä túxxarı; Sımnabıppın'-gännä Ai Toönú axtıbıt' bisigini, asınıta kinénä üä túxxarı; Östöxtör' ililärittän' bısabıt' bisigini, asınıta kinénä üä túxxarı; Barı tınnaxka asılıgı béräççi asınıta kinénä üä túxxarı; Xallannagı Ai Tañararı slabvi-gınıñ', asınıta kinénä üä túxxarı.

Psalom' 136

1887/1891 Vavilonskay örüstärigär', sonno olorbúppút' itabíppit' daganı, Sionú axtarbit' sâgına. 1887/1892 Kini ortotúgar' talaxtarga organnarbitın' iábíppit'. 1887/1893 Sonno kösörbüttär' bisigini ıllır' tıllar' tústarıgar', killärbittär' da bisigini ıllır' túsúgar' ıppıttara: Sionskay ıllırdarıtın' ıllañ' biséxä. 1887/1894 Ai Toöñño ıllırı omúktar' sîr'därigär' xaytax' ıllēxpıt'. 1887/1895 Yérusalim' eigin' úmunnaxpına, úño ilim' miénä úmnúlunnúm'. 1887/1896 Eigin' Yérusalim' axtıbataxpına

Kadisma 19

üörärim' da inninä bastıñña úrbataxpına, tılim' miénä kömäybär' sısınnın'. 1887/1897 Ai Toön' Édom' uolattarıgar' öydöt' Yérusalim' künügär' eppittärin'; al'catıñ' al'catıñ' kinini kördügär' déri. 1887/1898 Múñnaççı Vavilon' kîsa, biséxa bərbikkin', sonu eéxä tölöbüt', collox'. 1887/1899 En' niräydärgin' ılan' baran' täska ül'türüppüt', collox'. Slava:

Psalom' 137

1887/1900 Ai Toön' barı süräxpınän' slavi-gınabın' eigin' Angéllar' da innilärigär' ıllıbit' eéxä, min' aägım' tılların' istibitiñ' isin'. 1887/1901 En' svätöy cégär' üñä túrabın', asınıñ' túsúgar' kirdigin' da túsúgar' En' äkkın' slavi-gınabın'; barıtıttan' ordúk' En' svätöy äkkın' ür'däppitiñ' ebät'. 1887/1902 Iğrıbit' kummär' türgännik' istibitiñ' migin' dúşam' da kūsün' En' el'bätinnärdin'. 1887/1903 Ai Toön' barı sir' ıraxtagılara, barı En' aägıñ' tılların' istibittärin' isin', slavi-gınēxtara eigin', Ai da da Toön' suolların', Ai Toön' slavata úlaxanın' isin', ıllır' bolōxtara. 1887/1904 Ai Toön' úlaxan' ebät',

Kadisma 19

sınnagastarı asını körör', ür'däbiti da ıraxtan' bilär'. 1887/1905 Sanargır' ortotúnan' bardaxpına, tınnarēñ' migin', östöxtörüm' uorlaällarıgar' iligin' únan' baran' úño iliginän' abrēñ' migin'. 1887/1906 Min' túspar' Ai Toön' tölögä; Ai Toön' asınıñ' eénä üä túxxarı; En' ilin' oñorúların' abası-körümä.

Psalom' 138

1887/1907 Ai Toön', En' xolon' körbütüñ' bilbitiñ' daganı migin', olorbún' túrarbın' daganı En' ebät' bil'bitiñ'. 1887/1908 Min' sanalarbın' ıraxtan' En' öydöbütüñ'. 1887/1909 Illıkpın' sinnänarbın' daganı En' tosúlabitıñ', barı da suollarbın' úrúkkúttan' körbütüñ'. 1887/1910 Tılbınan' etärim' inninä, bú En' Ai Toön' barıtın' bil'bitiñ' xoükkúnú bılırgını daganı. 1887/1911 En' aybıtıñ' migin', min' da ür'dübär' En' iligin' úrbútıñ'. 1887/1912 Biläriñ' eänä ciktiläx' miéxa, ür'dügä bärt' satan' da öydöbäppin' kinini. 1887/1913 En' Tıñıttan' xanna barēmıy? 1887/1914 En' da sıraygıttan' xanna kotómúy? Xallan' ür'dügär' tıgıstaxpına, En' sonno bārgın', ad' isigär' tüstäxpınä, sonno

Kadisma 19

emé bargın'. 1887/1915 İm' kınattarınan' köppütüm' innigär', baägal' daganı úsúktarıgar' oloxsúybútüm' innigär'. 1887/1916 Sonno daganı iliñ' eänä sir'dégä migin', úño da iliñ' eänä tútōga migin'. 1887/1917 eppitim' bollar': satar' xaraña kistéga migin'? 1887/1918 onton' tün' daganı min' tügürüççübär' sırdık' kúrdúk' bolōga. 1887/1919 Xaraña daganı En' innigär' tógú da kisté suoga, tün' daganı künüs' kúrdúk' sırdēga, kini xarañata sin' sırdıkka tılı. 1887/1920 En' ebät' min' ispin' aybıtıñ', iäm' da osogosuttan' migin' ılbıtıñ'. 1887/1921 Bärt' ciktitik' migin' oñorbútıñ' túsúgar' slavi-gınabın' eigin'. 1887/1922 barı En' oñorúlarıñ' ciktilär', dúşam' dā miénä manı lap' bilär'. 1887/1923 Kistän', bütüm' da béem' iä bar' tügägar', oñosúllúbútüm' da innigär' bir' da úñoñ' eigittän' saspataga. 1887/1924 Öskürüm' sāgına En' xaraxtarıñ' körbüttärä, En' da súrúkkar' siti barıta súrúllúbúta; künnär' da súrúllúbúttara, bir' da kinilärtän' suogúna. 1887/1925 Ai Tañara, En' sanalargın', búkatın' öydöbäppin', axsannara da kāmā suox' el'bäx'! 1887/1926 Kiniläri äxtaxpına kúmaxtagar'

Kadisma 19

el'bäxtär', úsúgúnnúm', emé da eigin' kıtta bārbın'. 1887/1927 E, Ai Tañara, ailaxtarı ölördörgün' bollar', xānı isäçčilär' ıratıñ' mīgittän'. 1887/1928 En' útarı xaranı-sanān' etällär' kinilär', En' da östöxtörüñ' cogoön' ür'düllär'. 1887/1929 Ai Toön' eigin' abası-köröççüläri, abası-körümöm' dú, En' östöxtörüttän' sir'gänēm' suoga-dú?

1887/1930 Tolorú abası-köröbün' kiniläri, kinilär' min' östöxtörüm' bolallar'
1887/1931 Aim' Taņaram' xolon'-kör' migin', min' da süräxpın' bil', cüllä migin'
min' da ılıktarbin' öydö, Olgännä kör': iäga-suox'-suolunan' bardım' bollagina,
salaän' sir'dä migin' üä suolunan'.

Psalom' 139

1887/1932 Ai Toön' albin' kisittän' bıl'can'-ıl' migin', bataççı kisittän' bısa migin'.
1887/1933 Kinilär' süräxtärigär' sımıanı sanabıttara, kün' tıxxarı serini tororbúttara.
1887/1934 Tılların', mogoy-génä kúrdúk', sıtılabıttara, kinilär' uostarigar' bar' aspid'
dén' ölörör' kúsä. 1887/1935 Ai Toön', ailax' ilitittän' xarısta migin', battaççı
kisilärtän' bıl'can'-ıl' migin'

Kadisma 19

kinilär' úllúnaxtarbin' xamnatarı sanabıttara bät'. 1887/1936 Ulútúybúttar' ilimi
kistábıttärä miéxa, bē da ilimi min' ataxtarbar' tarpıttara. 1887/1937 Illık' attıgar' aiga-
kiräri túrorbúttara miéxa. 1887/1938 Ai Toönño eppitim': Aim' Taņaram' miénä En'
bārgın'; Ai Toön' artasar' saņabın' söbülän'-ıl'. 1887/1940 Ai Toön', Ai Toön',
abranar' kúsüm' miénä séri küñğä min' bāspın' xaxkalabıtıñ' ebät'. 1887/1941 Ai
Taņara ailaxka bagarbitınan' bērimä, kini da sanatın' sitärimä, ür'dämmätinnär' déñ'.
1887/1942 Migin' tügürütäçčilär bāstara, kinilär' uostarın' eräydärä sabtın' kiniläri.
1887/1943 Ubaär' çoxtor' kinilär' ür'dülärigär' tüstünnär'; dirıñ' orıkúçaxka bragan'
kābis' kiniläri, kīeän' da túrōxtara suoga. 1887/1944 Kütür' tıllax' kisi sir' ür'dügär'
böğötö suox', battaçı kisini kúsagana tardan'-ıl' céga al'carxayga. 1887/1945 Biläbin',
Ai Toön' cülü úmnasıttarga kördöröga déñ', könö-da cülü cadañılarga. 1887/1946 Siti
túsúgar' könö-kirdiksıttär' En' ākkın' slavi-gınēxtara, poroga da suoxtar' En' sıraıñ'
innigär' oloxsúōxtara. Slava:

Kadisma 19

Psalom' 140

1887/1947 Ai Toön', saņardım' Eéxa, isit' migin': Saņardaxpına üñjärim' miénä kadila
kúrdúk' könnün' En' innigär', ililärim' da örö-kötögülärä kiésäñi jértva kúrdúk'

(bollún'). 1887/1948 Ai Toön' min' aäxpar' kätäbil' túror', min' da uostarbar' xaär' ānı. 1887/1949 Albın' tıl' dékki min' süräxpin' toratıma, ailar' tústarıgar' búruü sanēxpar', iägi kēsäççi kisiläri kitta, kinilär' da talılıbittardınnın' axsıga kirimēxpär'. 1887/1950 Könö kirdiksit' asınıtınan' búruýdoga, min' da kúsagammın' tasartēga, onton' ailax' kisi élää min' bāspın' oñnoxtabatın', ol'-da-bollar' üñärim' miénä kinilär' kúsagannarın' útarı, bolōga. 1887/1951 Tas' xaälar' ür'dülärigär' bragıllan' túsöxtärä, kinilär' cülläççilärä, min' da tılların' istéxtärä, minnéstär' ebät'. 1887/1952 Sir' xalıña sir' ür'dügär' siñnän' túsärin' kúrdúk', ad' tasıgar' targanēxtara bisigi úñoxtarbit' 1887/1953 Ai Toön', Ai Toön', En' dékki bät' min' xaraxtarım', Eéxä erännim', min' dúşabın'

Kadisma 19

bıl'can', ılıma. 1887/1954 Miéxa túrorúllubút' ilimtän', iäga da suox' suolú oñoroççılar' aiga kilärällärittän' kétir' bol'. 1887/1955 Ailaxtar' béelärin' xailarıgar' oxtöxtara; sogotox' bārbın' min', asan' barēxpar' déri.

Psalom' 141

1887/1956 Min' sañabınan' Ai Toöñño üögülübün', min' sañarammı Ai Toöñño üñäbin'. 1887/1957 Kini innigär' min' artasar' sañabın' togobún', min' da sanargırbın' kini innigär' billäräbin', Tınım' miénä min' ispittän' taxsarın' sāgıma. 1887/1958 En' bilägin' min' suollarbın'. 1887/1959 En' bilägin' min' suollarbın'. 1887/1960 Bú min' sıl'car' suolbar', ilimi kistän' túrordúlar' miéxa. 1887/1961 Uño déki bolgoön' köröbün', bilär' da migin' suox'; sürärim' miénä süttä, min' da dúşam' túsúgar' kimi'-da kısammat'. 1887/1962 Ai Toön'! Eéxa üögülübün', etäbin' da: En' bārgın' eränärim' miénä, ülüm' da miénä bārgın' tınnaxtar' sir'därigär'. 1887/1963 Bärkä namtabıtım' isin', min' artasar' sañabın' öydö, miginnägär' ordúk' kūsür'büttärin' isin', batısaççılartan' bīsa migin'.

Kadisma 19

Psalom' 142

1887/1964 Ai Toön' min' ünärbin' isit', En' kirdikkınan' artasar' saǵabın' söbülän'-ıl', En' da könö-kirdiksıkkınan' isit' migin'. 1887/1965 En' kúlukkún' cül'gä killärimä, xaä-da kisi bısanē suoga bät' En' innigär'. 1887/1966 Östöx' min' düşabın' batısta buorga da tımmın' täbistä bät'. 1887/1967 Üä öl'büttärin' kúrdúk' olorto migin' xaraǵaga. 1887/1968 Min' ispär' tınım' miénä sanargata sürägim da miénä min' ispär' édéydä. 1887/1969 Bılırgı künnäri axtan', barı En' oǵorúlargıttan' üörämmitim', En' da ilin' oǵorúlarıttan' üöränäbin'. 1887/1970 Min' ililärbin' Eéxa örö kötöxtüm', düşam' miénä ũta suox' sir' kúrdúk' bagarar' Eigin'. 1887/1971 Ai Toön' tétälläxtik' isit' migin', tınım' miénä süttä; kér' xaisıma mığittän' En' sırayǵınan', in'ñä túsäççilär'gä tēǵnänéxpär' déri. 1887/1972 Eéxa erämmitim' isin', sarsın' erdä En' asınıǵın' isitinnär' miéxa; Ai Toön', barēx' suolbún' etän' kúlú miéxa, Eéxa min' düşabın' ıterbitım' isin'. 1887/1973 Eéxa sürän'-käl'bitim' isin', Ai Toön' min' östöxtörbüttän'

Kadisma 19

bısan' ıl' migin'. 1887/1974 Aim' Taǵaram' bolaǵın', En' köñül'gün' oǵororgo üörät' migin'; En' ütö tınıǵ' bısanı sir'gä sir'dégä migin'. 1887/1975 En' ütö tınıǵ' bısanı sir'gä sir'dégä migin', En' bısanıǵınan' min' düşabın' sanargırtan' tasarēǵ'. 1887/1976 En' asınıǵınan' min' östöxtör'bün' bütärtēǵ', barı da eräydäççiläri min' düşabın' ölörtöǵ', kúlútúǵ' Eénä min' bārim' isin'. Slava:

Kadisma 20

Psalom' 143

1887/1977 Ai Toön' Taǵaram', ililärbin' sériläsärgä, tarbaxtarbın' da séri bolarga üörätäççi algıstax'! 1887/1978 Kini bar' asınım' miénä dúrdam' da miénä, min' túspar' túraççım' bısaççım' da miénä, eränär' da dúrdam' miénä, kisilärbin' miéxa köñüllätäççi. 1887/1979 Ai Toön'! tox' bāryı kisi, En' bilägin' ebät' kinini?

Kadisma 20

1887/1980 kisi da uola tuox' bāryı, kini túsúǵar' kısallagın' ebät'? 1887/1981 Kisi édämär'gä täǵnāx'; kini künnärä asar' külük' kúrdúk' Ai Toön' xallannarı tönkötön',

kälän' tūs'; xaäları da tarıy, búrolanēxtara da. 1887/1982 Çağılgañın' sırdatan', targat' kiniläri, onogostorgún' da itan' édät' kiniläri. 1887/1983 En' iligin' üsättän' itan' édät' kiniläri. 1887/1984 En' iligin' üsättän' itan', el'bäx' ũlartan' atın' da uolattar' ililärittän' bıl'can' ıl', bısa daganı migin'. 1887/1985 Kinilär' aäxtara édémäri käpsir', kinilär' da ũño ililärä bar'. 1887/1986 Ai Tañara saña ırēnı ıllēm' eéxa, uon'-strúnalax' psaltırğa ıllıbın' eéxa. 1887/1987 ırıxtağılarga bısınını béräççikkä, sür'däx' da bolotton' béetin' kúlútún' Davidı bısaççıkka. 1887/1988 Atın' uolattar' ililärittän' bısa, bıl'can' ıl' daganı migin', kinilär' aäxtara édémäri käpsillär', kinilär' ũño ililärä da albin' ũño ililärä bar'. 1887/1989 Kinilär' etällär': ũolattarabıt' bisinnärä saña ot' ünärigär' tılı, kıstara bıt' da bisännärä bärt' üçügėydik' oũlammit' cėlärin' balannara kúrdúk' bállar'. 1887/1990 Kinilär' (etällär): anbardarbit'

Kadisma 20

egin' egin' búrdúgúnan' tollúlar'; barānnarbit' el'bäxtik' ösküllär', bärt' da el'bäx' bolannar' xonúlarga taxsallar', ogústarbit' suonnar'. 1887/1991 Bisigi ũlitsalarbitıgar' túsär', sürär', ıtır' da suox'. 1887/1992 Xaä kisilärgä barıta bú bar' bollagina, onnúktar' colloxtor'; onton' tolorú cob' collox' kisilär' Ai Toön' Tañaralax' bollaxtarına.

Psalom' 144

1887/1993 Ai Tañaram', ıraxtagım' miénä, ũrdätēm' Eigin', En' da ākkin' ũälärtän' ũälär' túxxarı algēm'. 1887/1994 Kün'-ai algēm' Eigin', En' da ākkin' ũälärtän' ũälär' túxxarı xaägēm'. 1887/1995 Ai Toön' ũlaxan' bärt' da xaägallax', Kini da ũtötä barammat'. 1887/1996 úcortan' úcor' En' suollargın' xaägēxtara, En' da kũskün' billäréxtärä. 1887/1997 En' svätınäñ' kilbäär' slavatın' käpséxtärä, En' daganı ciktilärgin' billäréxtärä. 1887/1998 En' el'bäx' ũtölärgin' xaägan' etéxtärä, En' da kırıkkıttan' ũöröxtärä. 1887/1999 Ai Toön' bérinnäx' asınılax' da ör' tũlúäççı

Kadisma 20

el'bäx' da asınılax'. 1887/2000 Ai Toön' barılarga ũtöläx'. 1887/2001 Kini da bay asınıta barı Kini suollarıgar'. 1887/2002 Ai Toön', barı En' suollarıñ' slavi-gınēxtara Eigin', En' da kırıksıttarıñ' algēxtara Eigin'; En' tsarvañ' slavatın' etéxtärä, En' da

küskün' kapséxtärä. 1887/2003 Kisilär' uolattarigar' En' küskün', En' da tsartvañ' kil'bäär' slavatin' billäréxtärin' isin'. 1887/2004 Tsartvañ' Eénä – barı üälär' tsartvalara, basılıktırın' da Eénä – barı úcor' úcorúgar'. 1887/2005 Ai Toön' barı Béetin' tıllarigar' itägälläx', barı da Béetin' suollarigar' kırıksıt'. 1887/2006 Ai Toön' barı al'carxayga tübäsäççiläri böögögötör', barı da oxtorúllúbúttarı túrtótúr'. 1887/2007 Bar'-barı xaraxara Eéxa eränällär', En' da bée kämigär' asılık' bérägin' kinilär'gä; En' iligin' asagin' barı da tınar'-tinnagı ütö köñül'günän' tolrogún'. 1887/2008 Ai Toön' barı Béetin' suollarigar' könö kırıksıt', barı daganı Béetin' oñorúlarigar' kırıksıt'. 1887/2009 Ai Toön' barı ıgıraçılarga Kinini, kırıdınan' da Kinini ıgıraçılarga úçugas'. 1887/2010 Kinittän'

Kadisma 20

kúttanaççılar' köñüllärin' sitäreğa, kinilär' da artasalların' istéga bıséga da kiniläri. 1887/2011 Ai Toön' barı taptaççılardı Kinini xarıştır', barı da ailaxtarı bütärtéga. 1887/2012 Aägim' Ai Toön' xaägalın' kapséga, barı da tinnax' Kini svätoy ätin' üägä üä da üätin' túxxarı algatın'.

Psalom' 145

1887/2013 Dúşam'! xaäga Ai Toönú xaägır' bolóm' tinnagım' túxxarı, min' da Ai Tañarabar' ıllır' bolóm', bärım' túxxarı. 1887/2014 Basılıktarga, kisilär' uolattarigar' eränimän', kinilärgä bısanar' suox'. 1887/2015 Kini tına taxséga, kini da tönnöga béetin' buorúgar': ol' küññä barı da kini sanır' - sanalara sütöxtärä. 1887/2016 Yakov' Ai Tañarattıttan' kömölöx' kisi cob' colloş', kini eränärä béetin' Ai Toön' Tañarattıgar': xalları siri da baägalı, barıtın' kinilär' istärigär' barı aybıkka, üä da túxxarı kırıdın xarıştaççıga, atagastammittarga cülü oñoroççuğa, aççıktarga aşırı béräççigä. 1887/2017 Ai Toön' timirdämmittäri ösülär', Ai Toön' xaraga-suoxtarı körör' dēni

Kadisma 20

bérär', Ai Toön' namtabıttarı ürdätär', Ai Toön' könö-kırıksıttarı taptır'. 1887/2018 Ai Toön' aän' connorú xarıştır', tulaägi obdovanı da ılar', ailaxtar' da suolların'

ösöröga. Sion'! Ai Toön' üä túxxarı ıraxtagı bolōga, Taņaraņ' eēnā úcortan' úcorga dēri.

Psalom' 146

1887/2019 Ai Toönú xaāgaņ', Ai Taņarabıtıgar' ıllēxka, ütö bāt' bolar'; kinini xaägēxka minigés' túskar' daganı. 1887/2020 Ai Toön' Yérusalımı oņoror', İzrail' targammıtın' múnñar' 1887/2021 Süräxtärinän' sanargabıttarı ütördär', kinilər' da bāstarın' emtir', Kämä suox' súlústarı agar', barılarga da kinilər'gä āt' bērär'. 1887/2022 Ai Toömmút' úlaxan', kini sēnētā da úlaxan', kini daganı méitā axsıta suox'. 1887/2023 Ai Toön' sımnağastarı ür'dätär', onton' ailaxtarı sir'gä dēri sımnatar'. 1887/2024 Ai Toönú bastan' slavi-gıııı', Ai Taņarabıtıgar' gúslälarga ıllañ'. 1887/2025 Kini xallanı bılttarınan' sabar', sir' túsúgar' samırı bēlämnir', xaālar' ür'dülärigär', ötü ünnärär', kisi da slújbatıgar'

Kadisma 20

köx' ötü ünnärär'. 1887/2026 Sösülär'gä, kinini da ıgıraçılarga suor' ogolorúgar' asılıktarın' bērär'. 1887/2027 At' küsügär' bagarbat', kisi da sototún' bötögötügär' ütö köñüllämmät'. 1887/2028 Onton' Ai Toön' kinittän' kúttanaçılarga, kini da asınıtıgar' eränäçčilärgä ütö köñüllänär'.

Psalom' 147

1887/2029 Yérusalım', Ai Toönú xaāga, Sion' Taņaragın' xaāga! 1887/2030 Kini bāt' En' annarıı' baganaların' bögörgötör' En' uolattargın' En' ortogar' algır'. 1887/2031 En' bıstargın' eēnän' tügürütär' pşenitsaı' da ütötünän' totoror'. 1887/2032 Sir' ür'dügär' béetin' tılın' ıtan' bērär', kini tıla sotor' tiän' barar' dēn'. 1887/2033 Béetin' xārıñ' baran' tütün' kúrdúk' bērär' músún' xlēb' kúrdúgú bragan' bērär', kini sırain' tımnıtın' innigär' kim' satan' túrōgay? 1887/2034 Béetin' tılın' ittagına barıta irän' xalēga; béetin' tınınan' tınnagına ūlar' süröxtärä. 1887/2035 Béetin' tılın' Yakovka, Béetin' da kēskillärin' cüllärin' daganı İzrail'gä

Kadisma 20

billärbittä. 1887/2036 Sitirdik' xaä-da atın' omúkka oŋorbotoga, kini da cūlärin' öydön' bil'bätäxtärä.

Slava:

Psalom' 148

1887/2037 Ai Toönú xaägaŋ' xallannar' ür'düläritän' ür'dülärigär' da kinini xaägaŋ'. Xaägaŋ' kinini barı kini Angéllara, xaägaŋ' kinini barı kini séri küstärä. 1887/2038 Kün uota ıy da xaägaŋ' kinini, barı sұлústar' sırdıktar' da xaägaŋ' kinini. 1887/2039 Xallannar' xallannara, xallannar' da ür'dülärigär' bar' bolaççılar' úlar' xaägaŋ' kinini. 1887/2040 Ai Toön' ätın' xaägatınnar', kini eppitä bät' "bar' bollúnnar' dén' bar' da bollúlar'; kini ıybit' aillıbıttar' daganı. 1887/2041 Túrorbút' kiniläri üägä, üättäŋ' üägä, úrbút' da iäga asan' barē suoga. 1887/2042 Xaägaŋ' Ai Toönú sir' ürdüttän', mogoydar' barı da tügägsuox' doydúlar'. 1887/2043 Uot', bústax' samır', xar', küdän', sür'däx' da tēl', kini tīlin' xotú oŋoroççúlar', Xaälar' barı da búlgúnnäxtar', otonu ünnärär' māstar', barı da sē māstar', Kīllar' barı da sösülär' suolúnan' sıl'caççılar',

Kadisma 20

kınattax' da kötördör', Sir' ıraxtagılara barı da kisilär', basılıktar' barı da sir' cülläççilärä, Uol' ogolor', kīstar' daganı, kırcagastar' edérdärdin', Ai Toön' ätın' xaägatınnar'; Kini-ré sogotox' ür'dämmitä, Kini da slavata sir' xallan' ikki ür'dülärigär'. 1887/2044 Béetin' kisilärin' uostarın' ür'dätēga, barı kini kirdiksittär', kinéxa da çúgasabıt' kisilär', İzrail'skay uolattarın' slavalarıgar'.

Psalom' 149

1887/2045 Illaŋ' Ai Toöŋŋo saŋa ırēnı, kini xaägala kirdiksittär' munnäxtarıgar'. 1887/2046 Körülätin' İzrail' kinini Aybıttan', Sion' uolattara üördünnär' béelärin' Iraxtagıların'. 1887/2047 Kini ätın' xaägatınnar', timpanınan', psaltırınan' da ıllatınnar' kinéxa. 1887/2048 Ütö köŋüllänär' ebät' Ai Toön' béetin' cönúgar', sımnağastarı da bısırga ür'dätēga. 1887/2049 Könö kirdiksittär' slavanan'

xaäganēxtara, béelärin' da oronnorún' ür'dülärigär' üöröxtärä. 1887/2050 Ai Tañaraga ür'dätär' kinilär' uostarigar', ikki da aņı biläx' bolottor'

Kadisma 20

kinilär' innilärigär'. 1887/2051 Omúktarga ösü sitärēxtärin' isin', kisiläri da búruy dēxtarın' isin', Kinilär' ıraxtagıların' bēlarınan' baēxtarın' isin', kinilär' da basılıktarın' ililärin' timirdēxtärin' isin'. 1887/2052 Súrullúbút' da cūlü kinilär'gä oņorōxtarın' isin'; mannık'slava bolōga, barı kini kirdiksittärigär'.

Psalom' 150

1887/2053 Xaägaņ' Ai Taņaranı kini svätöy cētigär', xaägan' kinini slavalax' xallanın' ür'dügär'. 1887/2054 Xaägaņ' kinini kūsün' maygıtınan', xaägaņ' kinini el'bäxtik' úlappıtın' bısıtınan'. 1887/2055 Xaägaņ' kinini trúba dorgonúnan', xaägaņ' kinini psaltırınan' gúslānan' daganı. 1887/2056 Xaägaņ' kinini strúnalarınan' arganınan' daganı; Xaägaņ' kinini dorgonnax' kimballarınan', xaägaņ' kinini etiņ'-saņalax' kimballarınan'. 1887/2057 Barı tınar'-xaägatın' Ai Toönú.

1887/2058 Slava, anı da allilúia.

Psalom' Davida

Na édinovorstvo s' gomaşom'.

1887/2059 1 Min' úbaydarbıttan' úņoxpúnan' kıra-barım', bāem' agam' cētigär' barallarıttan' edär'därä (barım'), agam'-énin' barannarın' manırım'.

1887/2060 2 İlilärim' ménä oņordúlar' xomús'-onnünú, tarbaxtarım' mén'närä túttúlar' psaltırı.

1887/2061 3 Kim' bil'läréy etä min' Ai Taņarabar'? Bāetä Ai -Toönúm', Bāetä-da istégä.

1887/2062 4 Bāetä ıtta svätöy Angélin', illarda migin' agam' baranın'-öröttän': ıraxtagını úņúnaxtır'-bısıtınan', mas'xaägınan' úņúnuxtata migin'.

1887/2063 5 Ubaydarım' ménnärä öydöxtör', úlaxxattar', kinilər' tən' bir'därin'-daganı Tañara algabataga.

1887/2064 6 Min' ún' útarı taxsıbıtım' atın' omúkka, kırabıta mīgin' bāetin' emägät'-tañaralarınan':

1887/2065 7 Min'-daganı, kinittän' bolotún' súlbú-tardan'-baran', basın'-kinénin' kēr'-kınım' onon' satı bısatım' İzrail' uolattarıttan'.

Konéts' i Bogú slava.



5.5. Gospoda Naşego Iisusa Xrista Svyatoe Yevangeliye ot' Matfeya na yakutskom yazıké

1898/1 GOSPODA NAŞEGO

IISUSA XRİSTA

SVYATOE YEVANGELIYE

OT'

MATFEYA

NA YAKUTSKOM YAZIKÉ

İzdaniye Pravoslavnago Missionerskago Obşçestva.

Kazan'

Tipo-Litografiya V. M. Klüçnikova s.d.

1898/2 MATFEYTAN

SVYATOY YEVANGELIYA.

1898/3 I. 1. Yisus Xristos David-Avraam uolun tördün suruga. 2. Avraam İsaagi töröppütä; İsaak İakovı töröppütä; İakov İudanı kini da brattarın töröppütä. 1898/4 3. İuda Faresı, Xaranı Famar'tan töröppütä; Fares Yesromu töröppütä; Yesrom Aramı töröppütä. 1898/5 4. Aram Aminadavı töröppütä; Aminadav Naassonu töröppütä; Naason Salmonu töröppütä. 1898/6 5. Salmon Raxavattan Voozu töröppütä; Vooz Ruf'tan Ovidı töröppütä; Ovid İesseyi töröppütä. 1898/7 6. İessey David ırāxtāgını töröppütä; 7. Solomon Rovoamı töröppütä; Rovoam Avıyanı töröppütä; Avıya Asanı töröppütä 8. Asa İosafatı töröppütä; Avıya Asanı töröppütä; İosafat İoramı töröppütä; İoram Oziyanı töröppütä. 1898/8 9. Oziya İofamı töröppütä; İofam Axazı töröppütä; Axaz Yezekiyanı töröppütä. 1898/9 10. Yezekiya Manassıyanı töröppütä; Manassıya Amonu töröppütä; Amon İosiyanı töröppütä. 1898/10 11. İosiya Vavilonğa kösör

inänä İxoniyanı kini da brattarın töröppütä. 1898/11 12. Onton Vavilonğa köspüt kännä: İxoniya Salafılı töröppütä; Salafil Zarovaveli töröppütä. 1898/12 13. Zarovavel' aviudu töröppütä; Aviud Yeliakımı töröppütä; Yeliakim Azoru töröppütä. 1898/13 14. Azor Sadogu töröppütä; Sadok Axımı töröppütä; Axim Yeliudu töröppütä. 1898/14 15. Yeliud Yeleazarı töröppütä;

Matfey I, 16 – 25; 1 – 2, 2,3.

1898/15 Yeleazar Matfanı töröppütä; Matfan İakovı töröppütä. 1898/16 16. İakov Mariya ärin İosifi töröppütä; kinittän (Mariyattan) Xristos diän ättäx Yisus töröbütä. 1898/17 17. İnä gınan barıların töröppütä Avraamtan Davidka diäri uonorduga tüört törüt, Davittan Vavilonğa kösüöxtärigär diäri uonorduga tüört törüt; Vavilonğa köspüttäritän Xristoska diäri unorduga tüört törüt.

1898/18 2. 18. Yisus Xristos töröbütä bugurduk: kini iyätä Mariya İosifi kitta ilı oxsusan baran, xolbū oloro iliktärinä, aray Kini Svyatoy Tıntan ıaraxan buolbuta bilinnä. 1898/19 19. Ärä İosif ütö (kisi) buolan, (kini) ıaraxan buolbutun conjo billäriägin bagarımna, Kinini kistän itıagın bagarbita. 1898/20 20. Manı kini sanırın kitta, çä-bu Ayı Toyon Angela tülügär köstön, äppitää kiniäxä: David uola İosif! bāyāŋ oyoxxon Mariyanı ılargıttan kuttanıma, Kini isigär üöskäbit Svyatoy Tıntan bār äbät. 1898/21 21. Kini törötüögä Uolu, än kiniäxä Yisus dän atı biäriäŋ: Kini bāyätin conun (kinilär) añılarıttan bısıaga äbät. 1898/22 22. Bu barıta buolbuta prorok Ayı Toyon atıttan äppit tıla tuoluon isin; Kini äppitä: 23. Bu kīs osogosun isigär ilan törötüögä uolu, kiniäxä Yemmanuil diän atı biäriäxtärä; bu atı (saxalı) ättäxxä: bisigini kitta Taŋara bār buollun diän. 1898/23 24. Ututtan turan baran, İosif Ayı Toyon Angela ıybitın xotu oŋorbuta, ılbıta bāyätin oyogun. 1898/24 25. İosif kinini kitta xolbū olorbotōgo: aray Mariya xoyut töröppütä bāyätin bastıŋ uolun, İosif kiniäxä Yisus diän atı biärbıtä.

1898/25 II. 3. 1. Yisus Iudeyskay Vıfleyemğa töröbütün kännä, İrod ıräxtäŋı sagına, İerusalimğa ilin diäkkittän kälbittärä volxvtar (mudras con), kinilär ıyıppıttara: 2. Xanna bāry saŋa töröbüt Iudey ıraxtagıta? ilin diäkki Kini sulusun körömmüt, bisigi Kiniäxä üŋäri källibit.

Matfey II, 3 – 15. 4.

1898/26 3. Manı istät, İrod ıräxtäğı bütün İerusalımı kitta ıksäbıta. 4. Barı arxireydarı, con üöräxtäxtärin munnan, xanna Xristos törüöx tustäğıy diän, kinilärtän ıyıppıta. 1898/27 5. Iudeyskay Vifleyemña diän, kinilər äppittärä kiniäxä, ol tusun prorok bu kurduk suruybuta äbät. 1898/28 6. Än daganı Iuda sirä, Vifleyem, bastıñ Iuda gurattarıttan tugunan da aççığıya suoxxun: äyigittän Basılık taxsan manıaga min commun İzraili. 1898/29 7. Oççogo İrod volxvtarı kistän ıgıran-ılan kinilärtän suragaläbıta sulus köstübütt kämin. 1898/30 8. Vifleyemña itarı turan, kinilärgä İrod äppitä: baran çaxçı bilıñ nıräy ogo tusun; kinini bullaxkıtına miäxä billärärıñ, oççogo min daganı baran üñüöx-ätim Kiniäxä. 1898/31 9. Kinilər ıräxtäğı tılın istät barbıttara: bu kinilər urut ilin diäkki körbüt sulustara kinilər inılärigär baran ispitä, bu sulus xoyut kälän nıräy ogo bär sirin ürdügär toxtöbuta. 1898/32 10. Sulus toxtöbutun körönnör, kinilər üördülär bärt ulaxan üörünän. 1898/33 11. Ciägä kİRän iyätin Mariyanı kitta nıräy ogonu köröt, sügürüyän turan Kiniäxä üñpüttärä: üptäx xolbuyaların asannar kinilər kısıl kömüsü, ladanı, smirnanı kiniäxä bäläx agalbıttara. 1898/34 12. İrokka tönnübät ıyāğı tūn tūsän Tañarattan ılan baran, kinilər atın suolunan bāyälärin doydularıgar barbıttara.

1898/35 4.13. Kinilər barbıttarın kännä, bu Ayı Toyon Angela İosifka tūlūgär köstön äppitä: turan nıräy ogonu iyätin kitta ıl, kiniläri kitta täskilä Yegipekka, onno oloxton min äyiäxä ätiäxpär diäri, İrod nıräy ogonu irdän ölrüöx buolar äbät. 1898/36 14. Kini turat nıräy ogonu iyätin kitta ılan baran, (kinilärdin) Yegipekka barbıta. 1898/37 15. Onno kini olorbuta İrod ölüögär diäri; bu buolbuta Ayı Toyon ätınan prorok äppit tıla tuoluon

Matfey II, 16-23; III, 1 – 7. 5.

isin; kini äppitä: Yegipettan min bāyām uolbun ıgıran ıllım. 1898/38 16. Oççogo İrod volxvtar kinini albınnäbıttarın bilän, bärkä kīsıran, barı Vifleyem isigär, barı da kini bısıgar bär ikkiläxtän annıkı sästäx uol ogoloru ölörtörörgö volxvtartan bi|bit kämin bısıtınan İppıta. 1898/39 17. Oççogo tuolbuta İeremiya prorok äppit tıla; kini äppitä. 18. Ramaga saña, itır-soñūr älbäx da ası isillär; Raxil' bāyätin ogoloro suoxtarıttan

kinilär tustarigar itir, sätatıllıagın da bagarbat. 1898/40 19. İrod ölbütün kännä, Yegipekka bu Ayı Toyon Angela İosifka tülügär köstön, äppitä. 1898/41 20. Turan nıray ogonu iyätin kitta ilan İzrail' sirigär bar, bu nıray ogo duşatın kördöççülär öllülär äbät. 1898/42 21. Kini turät, nıray ogonu iyätin kitta ilan İzrail' sirigär kälbitä. 1898/43 22. İosif, Arxelay agatın İrod onnugar Iudeyga ıräxtägi buolan olororun istän, onno bariagın kuttammıta, tülügär ıyāgi ilan baran, kini Galiyeyaga barbita. 1898/44 23. Sonno tiyän kälän oloxsuybuta Nazaret ättax guorakka; inna gınan Kini Nazareynan ättanıaga diän proroktar äppit tıllara tuoluoxtura.

1898/45 III. 5. 1. Sol künnärgä kälän, İoann süräxtäççi Iudeyskay iççitax sirigär üörätän äppitä. 1898/46 2. Ağıgıtın biliniñ, çugasäta äbät xallän tsartvata 3. Subu kini tusun urut billärän İsaıya prorok äppitä: bu iççitax sirgä üögüläççi sañata: bälämnäñ Ayı Toyon suolun. 1898/47 4. Bäteä buollagına İoann kätän silcibıta täbiän kıl tütüttän tigillibit tañası, kurdammıta tiri kurunan, asılıga buollagına, barı Iudeya, barı da İordan tulatıgar oloröççu con, kiniäxä taxsan 6. Bäteäların ağıların ätän turannar, kinittän İordañña süräxtämmittärä. 1898/48 7. Älbax fariseydar, saddukeydar da kiniäxä

Matfey III, 8–17 ; IV, 1 – 3. 7.

1898/49 Süräxtänäri kälän isällärin körön, İoann äppitä kinilärgä: yexidnä (äriän kıl) törüttärä kälän isär uortan täskilärgä kim äsigini öydöttö? 1898/50 8. Ağıgıtın bilinärgä söptöx suolları oñoruñ. 1898/51 9. Bisigi Avraam agaläxpıt dı sanäññıt ulätımañ; ätäbin äsiäxä: Tañara küstäx subu da tästartan Avrammña ogoloru ayıagın. 1898/52 10. Sügä daganı mas tördügär sıtar: barı üçügäy otonu ünnärbät ması kädännär uokka bıragallar. 1898/53 11. Min ağıñı bilinär tusugar äsigini ünan süräxtibin; min kännibittän kälän isäççi miğinnäğär orduk küstäx, min kini ätärbäsin ilciäxpın söbö suoxpun. 1898/54 Kini äsigini süräxtiägä Svyatoy Tınınan uotunan. 1898/55 12. Kini ilitigär kürçäxtäx; kini bäteäñ gumnatın ırästiaga, pşenitsatın ūrar sirigär (ambarga) xomuyoga; bırtax otu buollagına umullubat uotunan ubatıaga.

1898/56 6. 13. Oççogo İisüs Galileyattan İordañña İoantan süräxtänäri kälbitä. 14. İoann culayan äppitä kiniäxä: min äyigittän süräxtäniäx tustäxpın, töttörü kälän Än miäxä süräxtänä kälägin duo? 1898/57 15. Manıaxa Yisus äppitä kiniäxä: manı biligin

xállar, iti kurdük bisigi toloruox tustäxpít barı kıldıgı; oççogo İoann söbülän (süräxtäbitä). 1898/58 16. Süräxtänät. Yisus sotoru üttan taxsıbita; aray bu kiniäxä xallännar asılınılar. 1898/59 İoann Tañara Tīna gobul’ kurdük kiniäxä tūsāñ kälän isärin körbütä. 1898/60 17. Soççogo xallännartan ätär saña isilinnä: bu bār min sürägim söbülän toxtūr taptallāx uolum.

1898/61 IV. 7. 1. Oççogo Yisusu Tīn, Kinini abāsı xolōn körüögün tusugar, iççitāx sirgä ilcibitä. 1898/62 2. Tüörduon tūnnāx künü tuğu da asāmna kurānax künnänän, xoyukkutugar Yisus asıağın bagarbita. 1898/63 3. Xoloççu abāsı kiniäxä kälän, äppitā: Än Tañara Uola buollaxxına, bu tāstarga

Matfey IV, 4–17; IV, 8.

ät, bu tastar asır as buolunnar diän. 1898/64 4. Kini manıaxa äppitā: Tañara surugar ätillibitā: añaırdas asır asınan kini tinnāx buoluo suoga, xata barı Tañara ayagıttan taxsar tılınan tinnāx buoluoğa. 1898/65 5. Oççogo ābası Kinini Svyatoy guorakka ilan, Kinini Tañara ciätin sarayın ürdügär turuoran baran. 1898/66 6. Äppitā kiniäxä: Än Tañara Uola buollaxxına allara ıstanan tūs: Tañara surugar surullubuta äbät: bāyätin Angellarıgar ıybıta: kinilər äyigin ililärigär tutannar, ataxxınan tāstan inñibät gına ilciäxtärä. 1898/67 7. Yisus äppitā kiniäxä: āmiä Tañara surugar ätillibitā: Ayı Toyon Tañaragın xolōn körümä. 1898/68 Ämiä Kinini abāsı bārt ürdük xaya ürdügär tasāran, barı ān-doydu tsartvaların kinilər da slavaların kördörön baran. 1898/69 9. Äppitā kiniäxä: miäxä sügürünän üñtäxxinä, min manı barıtın biäriāmn äyiäxä. 1898/70 10. Oççogo Yisus äppitā kiniäxä: kiär bar migittän, satana, Tañara surugar ätillibitā äbät: Ayı Toyon Tañaragar üñüöñ, añaırdas kiniäxä da sluji-gıñıñ diän. 1898/71 11. Oççogo Kinini abāsı xállarbita; aray bu Angellar kälännär Kiniäxä sluji-gımmittara.

1898/72 8. 12. Yisus, İoann xāyīga ugullubutun istān, Galileyaga barbita. 1898/73 13. Nazaretı xállaran, kini kälän bayagal ıksatinnāgı Kapernaum guorakka Zavulon, Nefealim ikki bıstarıgar oloxtommuta. 1898/74 14. Bu buolbuta İsaıya prorok äppit tıllara tuoluoxtarın isin; kini äppitā. 1898/75 15. Zavulon, Nefealim sirä, İordan uñuorgutugar barar bayagal suola, Tañaranı biñbāt Galileya omuga. 1898/76 16. Xarañaga oloror con ulaxan sırdıgı kördülär; ölör doyduga külük da isigär

olorōççuktarga sırdık bîrdâta 17. Soççotton ıla Yîsus üörâtân âtâr buolbuta: aŷîgıtın biliniŷ, xallân tsartvata çugasâta âbât.

Matfey IV, 18 – 25 ; V, 1 – 6. 9, 10.

9. 18. Galileyskay bayagal ıksatınan âsan isân Yîsus ilimnâri bayagalga ütân ârâr ikki bratı (inilâx bîni) Petr diân âttâx Simonu, kini da initin Andreyı körbütâ. 1898/77 Kinilâr balıksıttar âtilâr. 19. Kinilârgâ Yîsus âppitâ: Mîgin batısın, Min âsigini kisilâri bultûr gına oŷorum. 1898/78 20. Soççoŷo kinilâr ilimnârin xâllarannar, Kini kânnitân barbıttara. 1898/79 21. İtintân bara tûsât Kini atın iki bratı (inilâx-bîni) İakov Zavedeyevı kini da bratın İoannı, agaların Zavedeyı kıtta oŷoço isigâr ilimnârin abıraxtı olorollarun körön, kinilâri ıgırbitâ. 1898/80 22. Kinilâr sotoru oŷoçollarun, agaların da xâllarannar, Kini kânnittân barbıttara. 1898/81 23. Yîsus barı Galileya ustun sılcın conu kinilâr sinagogalarıŷar üörâppitâ, Yevangeliya tsartvatın billârbitâ, coŷŷo bâr barı ıalcaları – sûtâri ütüörpütâ. 1898/82 24. Kini (ütüördâr) suraga bütûn Siriya ustun isillibitâ; ilcâ agalallara Kiniâxâ barı ıalcâççılâri âgin-âgin ıalcarınan ıarıppıttarı, târımtalâxtarı, ırbıttarı, ıyâyı târımtalâxtarı, bosxoŷ da buolbuttarı; Kini kinilâri ütüörtäbitâ.

1898/83 10. 25. Ügüs con Galileyattan, uon guorattan İerusalımtan, İudeyattan, İordan da uŷuorgututtan Kinini batıspıttara.

1898/84 V. 1. Conu körön, Kini xaya ürdüŷâr ıttıbitâ; onno olordoguna, Kiniâxâ çugasân kâlbıttârâ Kini üörânâççılârâ. 1898/85 2. Kini bâyâtin ayagın asan, kinilâri üörâtân âppitâ. 1898/86 3. Tınınan cadaybıttar toloru collôxtor: kinilâr kiännârâ âbâ xallân tsartvata. 1898/87 4. İtîr-soŷŷr con toloru collôxtor: kinilâr sâtatıllıaxtara âbât. 1898/88 5. Sımnagastar toloru collôxtor: kinilâr siri ölünâniâxtârâ âbât. 1898/89 6. Âspıt kisi asıan bagararın kurdık, utappıt kisi utagın xannarıan bagararın

Matfey V, 7 – 19. 11.

kurdık kirdikkâ bagarar con toloru collôxtor: kinilâr totuoxtara âbât. 1898/90 7. Asınnîk con toloru collôxtor: kinilâri asınıaxtara âbât. 1898/91 8. Sürâxtârinân ırâs con toloru collôxtor: kinilâr Taŷaranı körüöxtârâ âbât. 1898/92 9. Tupsûyu târiyâççılâr

toloru collōxtor: kinilär Tañara uolattarınan ättaniaxtara äbät. 1898/93 10. Kırdık tusugar battanan turāççılar toloru collōxtor: kinilär kiännärä äbät xallān tsartvata. 1898/94 11. Min tuspar äsigini xolunnardaxtarına, battātaxtarına, barı da da kusagan tılınan sımıyannan ättāxtärinä äsigi toloru collōx buoloxxut. 1898/95 12. Üörünj körülänj; äsiäxä älbāx tölöbür xallānnar ürdülärigär bār äbät. 1898/96 İti kurduk battābittara äsigi innigitiğär olorbut proroktarı. 1898/97 13. Äsigi sir tūsa buolagıt; tūs kūsün sūtärdäginä, tugunan tūstāx buoluogay? (oççogo) kini tuoxxa daganı tusata suox buoluoga, aray kisi täpsärigär, tasırca bıraqıallııgar söptöx.

1898/98 11. 14. Äsigi ān – doydu sırdıga buolagıt; xaya ürdügär turar guorad (conton) kistäniäğın tūktäri. 1898/99 15. Ubatılıbıt da uotu isit annıgar turuorbattar, xata barı ciä isinnägilärgä sırdātın diän podsvēšnikka (turuorallar). 1898/100 16. Sol kurduk äsigi sıkdıkkıt kisilär innilärigär sırdātın, kinilär äsigi ütö suollargıtın körönnör xallānnāğı äsigi Agagıtın xaygātınnar. 1898/101 17. İyāğı bitär proroktar tılların kāsäri källim diän sanāmañ; Min kāsäri kälbatāğım, xata tolorōru (kälbitim). 1898/102 18. Kırdık ätäbin äsiäxä: barıta tuola iliginä bīr iota, bīr kārdis daganı ıyāxtan turuoxtara suoga, xata döböñnük xallān sir ikki āsıaxtara. 1898/103 19. İtinän buollagına, kim bu aççığy kāsıllärtän bīrdärin āmä kāsıägä, ol da kurduk üörätiägä conu, sol aççıynan ättaniaga xallān tsartvatıgar; onton kim (bu kāsıllär xotu) oñoruoga, üörätiägä, ol ulaxaninan

Matfey V, 20 – 31. 12, 13.

ättaniaga xallān tsartvatıgar.

1898/104 12. 20. Ol tusugar ätäbin äsiäxä: äsigi könögüt üöräxtäxtär, fariseydar könölörüttän orduk buolbatāğına, xallān tsarvatıgar kiriäxxit suoga. 1898/105 21. Olörümä, kim äbiti ölördögünä, ol sud cülügär tutullan biärilliäx tustāx diän bılırgılarga ätillibit tılları äsigi istägit. 1898/106 22. Min buollaxpına ätäbin äsiäxä: bāyätin bratıgar solūta suox kīsırāççı ärä kisi cülläniäx tustāx; kim bāyätin bratıgar rakā (akārı) diän ätiägä, ol uottāx geyennaga barıax tustāx. 1898/107 23. İtinän buollagına altar’ga bäläxxin agalan turan, bratıñ äyigittän xorgupputun öydüönj. 1898/108 24. Oççogo altar’ innigär bäläxxin xällaran, urut baran tubus brakkın kitta, oççogo ärä

kälän agal bäläxxin. 1898/109 25. Tubus türgännik mökküönnäxxin kitta; bu mökküönnägiñ äyigin xayī ciätin kätäççikkä äyigin xaraña xāyīga uktararı biärbätin diän suoga bār ärdäxxinä kinini kitta (tubus). 1898/110 26. Kırdık ätäbin äyiäxä: xarçıgın barī ilikkinä onton taxsıañ suoga.

1898/111 13. 27. Körsüläsimä diän bılırgılarga ätillibit tılı istägit. 1898/112 28. Min buollaxpına ätäbin äsiäxä: caxtarı köröt, kim körsüläsiägin bagarığa, ol sürägin isigär kinini kitta körsüläsär. 1898/113 29. Uña xarağıñ irdär buollagına, onıñ ılan kiär bırax kinini; bütün ätiñ äyiänä geyenna uotugar (äkka) bırağıllıağıñ kəriätä, bīr süsüöxxütüttän mattaxxına orduk tusalāx buoluoga äbät äyiäxä. 1898/114 30. Uña ilıñ irdär buollagına, bısan ılan kiär bırax kinini, ätiñ geyennaga bırağıllıağıñ kəriätä bīr süsüöxxütüttän mattaxxına orduk tusalāx buoluo äbät äyiäxä. 1898/115 31. Kim bāyätin oyogun

Matfey V, 32 – 45. 14, 15.

Kitta araxsar, ol araxsar surugu kiniäxä biärdin diän bılır ätillibitä. 1898/116 32. Min buollaxpına ätäbin äsiäxä: kim oyogo körsüläspätägin ürdünän, kinini kitta araxsar, kinini körsüläsärgä tiärdär; kim ärin kitta araxsıbit caxtarı oyox ılar, ol körsüläsär.

1898/117 14. 33. Käsımä andagardın, xata Ayī Toyon innigär andagaybıkkın sitärär buol diän, bılırgılarga ätillibit tıllar äsigi istägit. 1898/118 34. Min buollaxpına ätäbin äsiäxä: bukatın andagayımañ: xallānınan daganı, kini Tañara ologo buolar äbät. 1898/119 35. (Andagayımañ) sirinän daganı kini Tañara atagın anna buolar äbä; (andagayımañ) İerusalimınan daganı, kini ulaxan ırāxtāğı guorata buolar äbät. 1898/120 36. Xata tılgıt äsiänä bu kurduk buollun: söp-söp, suox-suox, mantan orduk albıtan buoluoga. 1898/121 37. Bāyāñ da baskınan andagayıma, bīr da ası ürüñ bītär xara da gıñıaxxın kūsä suoxxun äbät. 1898/122 38. Xarax isin xarax, tīs isin tīs diän ätillibit tılları äsigi istägit. 1898/123 39. Min buollaxpına ätäbin äsiäxä: atagastäççıkka utarı oñoruma, xata kim uña iädäskin oxsuoga, ärgitän biär kiniäxä bīr öttün. 1898/124 40. Kim ämit üñsän turan äyigittän soñğun ılagın bagarığa, onnuk kisiäxä biärän kabis rubaxağıñ daganı. 1898/125 41. Kim ämit bīr kösü barıax diän äyigin sıñalığa, onu kitta ikki kösü barıs.

1898/126 15. 42. Äyigittän kördösöççükä biär, iäs da ääyigittän ılārı gımmıt kisini batıma. 1898/127 43. Iksagın taptā, östöxxün abāsı kör diän, ätillibit tılları istägit. 1898/128 44.: östöxtörgütün taptāñ, äsigini abāsı köröççülärgä üçügäy oñoruñ, äsigini da atagastāççılar, battāççılar tustarıgar (Tañaraga) üñär buolluñ. 1898/129 45. Oççogo äsigi xallännägi Agagıt uolattara buoluoxxut; Kini ıyagınan kün taxsar

Matfey V, 46 – 48; IV 1 – 10. 16.

ütüörlärgä kusagattarga da, samırı Kini da biärär kırıdıktaxtarga kusagan da suollāxtarga. 1898/130 46. Äsigi äsigini taptāççıları taptır buollaxxıtına, ol tuox tölkölogü? Mıtar'dar da iti kurduk oñorbottor duo? 1898/131 47. Dogor ärä dogorgutugar ütöönü sanasar buollaxxıtına, tuox ütö ordugu oñorogut? 1898/132 Tañaranı bilbät omuktar itini oñorbottor duo? 1898/133 48. Ol buollagina xaytax xallännägi Agagıt äsiänä toloru ütölāx buoluñ.

1898/134 VI. 16. 1. Umnagıtın con ortotugar, kinilər kördünnär diän biärärgitittän säräniñ; innä gımmatāxxıtına xallännägi Agagıtıttan äsiäxä tölöbür buolo suoga. 1898/135 2. Innä gınan umnanı tüñatäriñ sagına, albıttar sinagagalarga con muñnıstard da sirdäriğär, con xaygātın diän gınalların kurduk gınıma; kırıdık ätäbin äsiäxä: innä gınan kinilər bāyälärin tölöbürdäriñ ılallar. 1898/136 3. Umnanı bugurduk än biärär buol: xajas ilıñ bilbätin tugu uña ilıñ oñororun. 1898/137 4. Umnāñ äyiänä kim da bilbätinän buollun, oççogo kistäläñi köröççü Agāñ ilä biäriägä äyiäxä. 1898/138 5. (Tañaraga) üñtäxxinā albıttar kurduk buoluma, kinilər sinagagalarga suollar da araxsılarıgar toxtōn turan, con kördün diän üñüöxtäriñ taptıllar. 1898/139 Kırıdık ätäbin äsiäxä: innä gınan kinilər tölöbürdäriñ ılallar. 1898/140 6. Äñ Tañaraga üñtäxxinā ciägär kīrāñ, āññın saban baran, kistän üñär buol bāyāñ Agagar; kistäläñi köröççü Agāñ ilä biäriägä äyiäxä. 1898/141 7. Onton (Tañaraga) üñä turāññıt, Tañaranı bilbät omuktar kurduk ordugu ätimāñ, kinilər älbāx tılı ättäxpitinä isiliäxpit diän sanıllar. 1898/142 8. Ol buollagina kinilər kurduk buolumañ; Agagıt äsiänä tuoxxa kisanargıtın äsigi kördösö da ilikkitinā bilär äbät. 1898/143 9. Äsigi üñüñ bu-kurduk: xallānnar ürdüläriğär bār Agabıt bisiänä, ätiñ Äyiänä Svyateydännin.

Matfey VI, 11 – 24. 17, 18.

1898/144 10. Tsartvan Äyiänä källin; sir ürdügär köñülün Äyiänä xallän ürdügär kurduk buollun. 1898/145 11. Bügünjü künnägi asır aspıtın bisiänin kulu bisiäxä бүгүн. 12. Xaytax bisigi bāyābit iästāxtārbītīgār xāllarabīt, sol kurduk xāllar bisiäxä bisigi iästārbītīn. 1898/146 13. A[carxayga killārimā bisigini; xata albıttan bīsa bisigini, tsartvan kusun da slavan Äyiänä buolallar äbāt üyälär tuxxarı. Amin’.

1898/147 17. 14. Con aytın xāllarar buollaxxıtına, äsigi da aytılgıtın xallānnāgi Agagıt äsiänä xāllarıaga. 1898/148 15. Con aytın xāllarbat buollaxxıtına, äsigi da aytılgıtın Agagıt äsiäxä xāllaria suoga. 1898/149 16. Sol kurduk, kurānax künnänārgit sagına, albıttar kurduk sanārgāmañ; kinilär kisilärgä kurānax künnänāççiktārinän köstüöxtārin isin sıraydarın külügürdällär. 1898/150 Kırdık ätäbin äsiäxä: innā gınan kinilär tölöbürdärin ilallar. 17. Kurānax künnänāççiginän con innigär köstümüogün isin, xata kistān kurānax künnänāççiginän Agañ innigär (köstüon isin); 18. Än kurānax künnänāxxinā, baskın agınıaxta sıraygın da süy; kistäläñi köröççü Agañ ilä äyiäxä biäriägä. 1898/151 19. Übü sir ürdügär muñnmañ, onno üön, cābin da sir, onno uoruyaxtar annınan xasannar uorallar. 1898/152 20. Xata übü muñnuñ xallän ürdügär, onno üön cābin da siäbāt, onno uoruyoaxtar dagını annınan xasannar uorbattar.

1898/153 18. 22. Äti xarax sırdatar: innā gınan än xaragın ırās buollagina, bütün ätiñ sırdık buoluoga. 1898/154 23. Xaragın kusagan buollagina, bütün xaraña buoluoga. 1898/155 Bāyän iskär bār sırdıgın, xaraña buollagina, oççogo xaytax xaraña buoluogay? 1898/156 24. Ikki toyonjo kim daganı kıayan üläläbāt, bītār bīrdärin taptıaga, bīrdärin abaāsı körüögä, bītār bīrdärigär kısanar buoluoga, bīrdärigär sürägä[cır

Matfey VI, 25 – 44. 1 – 3. 19, 20.

buoluoga. 1898/157 Tañaraga mamonaga (bayga) daganı ikkiännärigär kıayan üläläxxit suoga. 1898/158 25. Ol isin ätäbin äsiäxä: duşagıt tusugar tugu asıaxpıtıy, tugu isiäxpıtıy diän, kısanımañ; äsigi äkkıt da tusugar tugu tañıaxpıtıy diän kısanımañ. 1898/159 Duşa ättägär, ät tañastāgar da orduk buolbat duo? 1898/160 26. Körünj ärä xaytax xallän kötördörö ıspatar, bıspatar urar da sirgä (ambarga) xomuybatar; ol da

gınnar kiniläri xallännägi Agagit itär; äsigi kinilärdägar ırax orduk buolbakkıt duo? 1898/161 27. Xayagit äsigittän kısannar daganı, kıayan báyätin ulätannarıagay satar bir tojonox uñuogun saganı? 1898/162 28. Tañas da tusugar togo kısıanagit? Körüñ ärä xaytax xonuga ünär liliya diän tsëtkılar ünällärin, kinilər äräydämmättär, xappattar daganı. 1898/163 29. Min ätäbin äsiäxä: Solomon bütün báyätin slavatin sagına, kinilärtän birdärin ämit kurduk tañnıbatäga. 1898/164 30. Agıyax itägäyächilär! bugün ünär, sarsın osoxxo käbisillär xonü otun Tañara iti kurduk tañnınnarar buollagina, onnōgor orduk tañnınnarıa suoga duo äsigini.

1898/165 19. 31. Ol buollagina tugu asıaxpıty, bitär tugu isiäxpıty, bitär tugu tañnıaxpıty diän kısımmat äppät da buolluñ. 1898/166 32. Manı barıtın Tañaranı bilbat omuktar kördösöllör äbat; itiniäxä barıtıgar äsigi kısıanargıtın xallännägi Agagit äsiänä bilär äbat. 1898/167 33. Xata urut kordöñ Tañara tsartvatın, Kini da kırdıgın; onton bu barıta äbi biärilliäga äsiäxä. 1898/168 34. Bu buollagina, sarsıññı kün tusugar kısıanımañ, sarsıññı kün báyätin kısılgatın tusun báyätä kısıanıaaga. Atın kün atın kısılgälax.

1898/169 VII. 20. 1. Cüllämäñ cüllänimiäxxıt isin. 1898/170 2. Xaya cülünän cüllügüt, sol cülünän äsigini cüllüöxtärä; xaya

Matfey VII, 4 – 17. 21, 22.

Käminän kämnıgit, sol käminän äsiäxä kämnäniäga. 1898/171 3. Báyäñ xaraxxar dülünü öydöböt äräri, xaytax körögün dogoru xaragıgar bär mutugu? 1898/172 4. Bitär báyäñ xaraxxar dülün bär ärdäginä, xaytax ätägin báyäñ dogorgor: agal ärä min än xaraxxıttan mutuk ogotun tasārım diän. 1898/173 5. Kubulgat! dülünü báyäñ xaraxxıttan urut tāsar, oççogo xaytax mutuk ogotun dogoruñ xaragıttan tasārarı körüñ. 1898/174 6. Svyatoyu ittarga biärimäñ, svin'yalar jemçukkutun ataxtarınan täpsän baran ärgillä tūsän äsigini tırıtı tıtan käbispätinnär diän, äsigi jemçukkutun (kündü tās) svin'yalar innilärigär bıragımañ.

1898/175 21. 7. Kördösün biärilliäga äsiäxä; kördöñ-buluoxxıt; toñsuyuñ-asıllıaga da äsiäxä. 1898/176 8. Kördösöççü ärä ılar, kördöççü ärä bular, töñsuyäççıkka ärä

asılığa. 1898/177 9. Uola xlēbı kördötögünä, tāsı biäräççi 10. Bitär balığı kördötögünä mogoyu biäräççi kisi äsigi ıkkardıgıtıgar bār duo? 1898/178 11. Bu buollagina, äsigi ösüömcülāx äräññit, bāyāgit ogolorgutugar satān ütöönü biärär buollaxtına, onnōgor ordugu xallānnāğı äsigi Agagıt, Kinnittān ütöönü kördösöççülārgä biäriägä. 1898/179 12. Ol buollagina tugu atın connorgo oñortoruoxxutun bagaragıt, sol kurduk bāyāgit äsigi kinilārgä oñoruñ. 1898/180 Sol tusun proroktar ıyāğı kıtta ätällär. 1898/181 13. Kıaragas ānnınan kırıñ, kiāñ ān kätit da suol ölügä tiärdär äbät, älbäxtär da kininän kirällär. 1898/182 14. Çıçırbas ān kıaragas daganı suol (barammat) oloxxo tiärdällär, kinini agıyaxtar bulallar.

1898/183 22. 15. Sımıya proroktartan säräniñ, kinilər äsiäxä istärigär sürdäx börö kurduk ärärilär barān tañastāx kälällär. 1898/184 16. Suolların bısıtıttan biliäxxit kiniläri ternovniktan vinogradı, bitär repeyniktan smokvanı içigästillär duo? 1898/185 İti kurduk barı üçügäy

Matfey VII, 18– 29. VIII 1 – 2 23, 24.

mas üçügäy otonu ünnärär; kusagan mas kusagan otonu ünnärär. 1898/186 18. Üçügäy mas kusagan otonnoru ünnärbät, kusagan mas üçügäy otonnoru ünnärbät. 1898/187 19. Barı üçügäy otonu ünnärbät mastarı kărdännär uokka kăbisällär. 1898/188 20. Ol buollagina suolların bısıtınan kiniläri biliäxxit.

1898/189 25. 21. Ayı Toyonum, Ayı Toyonum, ärä diäççi Miäxä xallān tsartvatıgar kırıä suoga, xata xallānnāğı Agam köñülün xotu sılcāççı (ol kırıägä). 1898/190 22. Sol kün älbäxtär ätiäxtärä Miäxä: Ayı Toyonum, Ayı Toyonum, bisigi Än ākkınan proroktābāxpıt duo? (üöräppätāxpıt duo xoyukku oloxxo bälāmnän) abāsıları Än ākkınan batan tasārbatāxpıt duo? 1898/191 Cikti da suolları Än ākkınan oñorbotōxpıt duo? (diäxtärä). 1898/192 23. Oççogo Min kinilārgä ätiām: Min xasan daganı äsigini bilbätäğim: kiär barıñ Mıgittān ıyāga suogu oñorōççular.

1898/193 24. İti buollagina, kim bu Min tılların istär, olor da xotu sılcar, onnuk kisini tās ürdügär bāyätin ciätin tupput körsüö kisiäxä xoluyom. 1898/194 25. Aray samır tūsān örüstär uguttanannar, tıallar da ürännär saba tüstülär sol ciägä; kini tās

ürdügär tutullubut buolan oxtubatäga. 1898/195 26. Onton kim bu Min tılların istär, olor da xotu sılcıbat, bāyätin ciätin kumax ürdügär tupput mänik kisiäxä xoloburdanıga. 1898/196 27. Aray samır tūsän, örüstär uguttanannar, tıllar da ürännär saba tüstülär sol ciägä; onton kini ogutta; bu oxtüta sürdäx ätä. 1898/197 28 Yisus bu tılları bütärbitin kännä, Kini üörägin istän, con söxpütä. 1898/198 29. Yisus üöräxtäxtär fariseydar kurdük üöräppätägä, xata küstäx köñülläx basılık kurdük kiniläri üöräppitä.

1898/199 VIII. 1. Kini xayattan tūsärin kıtta, ügüs connor Kinini batıspıttara. 1898/200 2. İtinnä xara ölüläx kisi Kiniäxä kälän

Matfey VIII 3 – 16. 25, 26.

Üñän da turan äppitä Kiniäxä: Ayı Toyonum, bagarar buollaxxına kıayan migin ırästiañ. 3. Yisus ilitin ünän, ilitinän tärıyan baran äppitä: bagarabın, ırästan. 1898/201 Kini sonno tutusan turan xara ölütüttän ırästammıta 4. Ol kännä Yisus äppitä kiniäxä: kör, kimiäxä daganı ätimä; xata baran kösün agabıkka, kinilärgä tuosu buoluon isin Moisey ıyāxxa ıybitın bısıtınan bälägi agal.

1898/202 25. 5. Yisus Kapernaumğa kİRätin kıtta, Kiniäxä sotnik (sūs saldat toyono) kälän, Kinittän kördösön. 1898/203 6. Äppitä: Ayı Toyonum! Xamnaçıtım miänä bosxoñ buolan, sürdäxtik muñnanan ciäbär ıa[ca sıtar. 1898/204 7. Yisus äppitä kiniäxä: Min kälän kinini ütöördüöm. 1898/205 8. Onuoxa sotnik äppitä: Ayı Toyonum! Än min ciäbär kiriäxxin Min söbö suoxpun: tılla ärä ät, oççogo xamnaçıtım ütöörüögä. 1898/206 9. Min toyon köñülün xotu sı[car buollarbın daganı, basın bilär säriläx buolammın, bİrdärigär, bar, diätäxpınä, barar; ikkistärigär, käl, diätäxpınä, kälär; bāyäm da kuluppar, manı oñor, diätäxpınä, oñoror. 1898/207 10. Yisus manı istän sögön, Kinini batısan isär çoñço äppitä: kırdık ätäbin äsiäxa: İzrail’ga daganı mannık itäğäyäri Min bulbatım. 1898/208 11. Ätäbin äsiäxä: älbäxtär ilintän, argättan kälännär, Avraamı, İsaagı İakovı da kıtta xallän tsartvatıgar sıtıaxtara. 1898/209 12. Onton (xallän) tsartvatın uolattara tas xarañaga batıllan tasārıllıaxtara; onno ıtır, tıs da xabırınara buoluoga. 1898/210 13. Yisus sotnikka äppitä: bar, itäğäybitiñ xotu buollun äyiäxä. Sol çaska kini xamnaçıtı ütöörbütä.

1898/211 26. 14. Yisus Petur ciätigär kälän, kini iyä kınna küöräskilän sıtarın körbütä. 1898/212 15. Yisus kinini ilitittän ıların kıtta, küöräski kinini xällarbita. Kini turan sluji-gımmıta Yisuska. 1898/213 16. Onton kiäsä buoların kıtta,

Matfey VIII, 17 – 30. 27, 28.

kiniäxä älbäx ĩrbittäri agalbıttara; Kini abäsı tınnarın tılınan batan tasärbıta, barı da ıa|cäççıları ütüörtäbitä. 1898/214 17. Bu buolbuta İsaiya prorok äppit tıllara tuoluoxtarın isin; kini äppitä: bisigi mö|türbütün Kini báyätigär ılla, ıa|carbıtın da ıl|tä. 18. Yisus báyätin tulatıgar älbäx conu körön, báyätin üöränäççılarıgär uñuorgu öttügär bardınnar diän äppitä. 1898/215 19. Oççogo bĭr üöräxtäx kälän äppitä Kiniäxä: üörätäççi, xanna Än barıañ, onno min äyigin batısıam. 1898/216 20. Yisus äppitä kiniäxä: sasıllar xorönnöxtor, xallän kötördörö uyaläxtar, aray kisi uola basın sıñnıatıax sirä suox. 1898/217 21. Kini üöränäççılärıttän bĭrdärä äppitä kiniäxä: Ayĭ Toyonum, urut baran agabın kömüöxpün köñüllä miäxä. 1898/218 22. Manıaxa Yisus Xristos äppitä kiniäxä: Mĭgin batıs, xällar, ö|büttär báyälärin ö|büttärin kömtünnär.

27. 23. Yisus oñçoçogo kĭrärin kıtta, üöränäççılärä Kinini batısıptıttara. 1898/219 24. Aray bu ulaxan tıal bayagalga turan, oñçoçolorugar dolgun ısıaxtıbıta; oççogo Yisus utuya sıppıta 1898/220 25. Üöränäççılärä kälännär Kinini usugunnaran baran, äppitärä Kiniäxä: Ayĭ Toyommut! Ölon äräbit, bısabisigini. 1898/221 26. Yisus äppitä kinilärgä: agıyaxtık itägäyäççılär! togo kuttannıgıt äsigi? 1898/222 Onton turan, Kini tıalları, bayagalı da buoybuta, oççogo ulaxan çümpu buolbuta. 1898/223 27. Oççogo con sögön ätärä: kimiy bu onnuk, Kinini tıallar bayagal da iställär.

1898/224 28. 28. Kini bayagal uñuorgutugar Gergesin diän doyduga taxsarın kıtta, kisi uñuoxtarıttan, ikki ĩrbıt sürdäx bagatsı con tosuya taxsan käl|bittärä Kiniäxä; ol suolunan kim daganı kıayan sı|cıbat ätä. 1898/225 29. Aray bu kinilär xasĭtan ättılär: Tañara uola Yisus, tuox bisiäxä kısılgaläxxımıy? 1898/226 Togo kām kälä iliginä bisigini muññarı källıñ? 30. Kinilärtän ıräx ulaxan

Matfey, VIII 31 – 34, IX, 1 – 11, 28, 29.

svin'ya üörä manīga turara. 1898/227 31. Abāsılar Kinittän kördösönnör äppittärä
 Kiniäxä: bisigini batan tasärdaxxına, svin'yalarga kırıäxppitin köñüllä. 1898/228 32.
 Barıñ, diäbitä kinilärgä. 1898/229 Kinilər taxsannar, svin'yalarga kirdilər. 1898/230
 Aray ämiskäççi bu barı svin'ya üörä tās xaya ürdütän bayagalga tūsän ūga ölbüttärä.
 1898/231 33. Manısıttar buollaxtarına gorodka sürän tiyännär, barıtın, abāsılaxtar da
 tustarın tılläbittara. 1898/232 34. Aray bu bütün guorad Yisuska tosuya taxsıbita;
 Kinini köröt, kinilər bıstarıttan kiär bardın diän, Kinittän kördöspüttärä.

1898/233 IX. 29. 1. Oççogo Kini oñoçogo kİRän, bāyätin guoradıgar tönnön kälbitä.
 1898/234 2. Onno Kiniäxä, tälläxxä ūran, bosxoñ kisini agalbıttara. 1898/235 Yisus
 kinilər itägäyällärin körön, bosxoñ kisiäxä äppitä: ogom, kuttanıma! Añılariñ xällarıllar
 äyiäxä. 1898/236 3. Oççogo sorox üöräxtäxtär Kini Tañarani xolunnarar diän bāyälärin
 istärigär sanäbıttara. 1898/237 4. Yisus kinilər sanäların bilän äppitä: togo äsigi
 süräxxitigär kusaganı sanıgıt? 1898/238 5. Añılariñ äyiäxä xällarıllallar, diäxxä orduk
 dū, bītär turan sırt, diäxxä orduk dū? 1898/239 6. Ol da gınnar äsigi biliñ, sir ürdügär
 kisi uola añıları xällarıagın köñülläx; (Oççogo bosxoñ kisiäxä ätär) tur, tälläxxin ilan
 ciägär bar. 1898/240 7. Kini turan tällägin ilan, bāyätin ciätigär barbita. 1898/241 8.
 Con manı körön söxpütä, kisilärgä da itinnik kūsü biärbit Tañarani xaygäbita.

1898/242 30. 9. Yisus āsan isän ıräxtägi suolun xomuyar sirgä oloror Matfey ättāx
 kisini körön, Migin batıs diäbitä kiniäxä. 1898/243 Kini turan, Kini kännittän barbita.
 1898/244 10. Yisus kini ciätigär öttügästän sıttagina, aray bu älbāx mıtar'dar, añılaxtar
 kälännär, Yisusu Kini da üöränäççilärin kitta öttügästän sıppıttara. 1898/245 11.
 Fariseydar manı körönnör, Kini üöränäççilärigär

Matfey, IX, 12 – 22, 31, 32.

äppittärä: togo äsigi üörötäççikkit mıtar'darı, añılaxtarı kitta asıñıy, isäñiy. 1898/246 12.
 Yisus manı istän äppitä kinilärgä: ölüördär ämtäççikkä kısammattar, xata ıalçäççılar
 kisanallar. 1898/247 13. Baran üöräñi: jertvatāgar asınarı orduk bagarabın diän tuox
 buolarıy. 1898/248 Min kälbätägim äbät könö kirdiksittäri ıgırarı, xata añılāxxtar
 añıların biliniäxtärin tusugar kälbitim.

1898/249 31. 14. Oççogo İoann üöränäçčilärä Kiniäxä kälännär äppittärä: togo bisigi fariseydarı kitta älbäxtik kurānax künnänäbit, Än üöränäçčiläriñ buollaxtarına togo kurānax künnämmättär? 1898/250 15. Yisus äppitä kinilärgä: urū ıa|cittara ciälänäççi kiniläri kitta bār ärdänigä sanārgıaxtarıgar söptöx duo? 1898/251 Ciälänäççi bı|canar künnärä källäxtärinä, oççogo kinilär kurānax künnäniäxtärä. 1898/252 16. Kim daganı ärgä tañaska saña abıragı ūrbat: saña abırax ärgä tañası tıra tardan ılıaga, oççogo urukku xaygasa ulātiaga. 1898/253 17. Sañada argını ärgä sirdärgä kuppattar; atınnık oñordoxxo, simirdär da tusata suox xāliaxtara, xata saña argını saña simirdärgä kuttallar, oççogo ikkiännärä a|canıaxtara suoga.

1898/254 32. 18. Kini manı kinilärgä äppitin kännä, xaya ärä toyon kälän ünän turan äppitä: min kīsım biligin ölorü sıtar, kälänñin kini ürdügär iligin ūr, oççogo kini tinnāx buoluoga. 1898/255 19. Yisus turan kini kännittän üöränäçčilärin kitta barbita. 1898/256 20. Onno uonorduga ikki sıl kırāskatı baran ıa|car caxtar, Yisus kännittän kälän. 1898/257 21. Kini tañasın-ärä tārıya tüstāxpınä ütörüöm dī bāyätin isigär sanān, Kini tañasın kītītın tārıybıta. 1898/258 22. Yisus buollagına kinini xayısan körön baran, äppitä, kuttanıma, kīsım, itägäyärin, äyiänä

Matfey, IX, 23 – 36, 33, 34.

äyigin bīsāta. 1898/259 Sol çaska caxtar ütörbütä. 1898/260 23. Yisus sol toyon ciätigär kälän svirēl'çiktarı ıtır-soñūr da conu körön. 1898/261 24. Äppitä kinilärgä, tasırca taxsıñ; kīs ölbötöx, utuyan – ärä sıtar; (manı istän) Kinini külū gımmıttara. 1898/262 25. Con batıllan taxsıbıtın kännä, Kini kīrān kīsı ilītittän ılbita, aray kīs tillän turan kälbitä. 1898/263 26. Bu kīsı tilinnärbit suraga barı ol sir ustun targamıta.

1898/264 33. 27. Yisus onton baran istäginä, ikki xaraga suox kisi Kini kännittän batısan isännär, üögülän äppittärä: David Uola Yisus! asın bisigini. 1898/265 28. Yisus ciägä kälän kīrärin kitta, bilinñi xaraga suoxtar kälbittärä Kiniäxä. 1898/266 Yisus äppitä kinilärgä: manı Min kıyan oñororbor itägäyāgit duo? 1898/267 Kinilär äppittärä Kiniäxä: Ayī Toyon, itägäyābit! 1898/268 29. Oççogo Kini, kinilär xaraxtarın tārıya tūsān baran äppitä: äsigi itägäyārgit xotu buollun äsiäxä. 1898/269 30. Oççogo kinilär xaraxtara asılınñılar; Yisus buoyan äppitä kinilärgä: sārāniñ kim da manı bılbätin.

1898/270 31. Kinilär buollaxtırına taxsannar, Kini ätin barı sol sir ustun targappıttara. 1898/271 32. Kinilär onton taxsan ärdäxtärimä, ĩrbıt tıla suox kisini Kiniäxä agılbıttara. 1898/272 33. Yısus abäsını batan tasärbıtın kännä, tıla suox tıllammıta; con sögön äppıtä: xasan-da mannık suol İzrail’ga köstübätägä. 1898/273 34. Farıseydar buollaxtarına äppıttärä: Kini abäsıları abäsi kinäsin küsünän batan tasärar. 1898/274 35. Yısus barı guorattarga barı da con oloror sirdärigär sılcın, kinilär sinagogalarıgar Yevangeliya tsrtvatın billärän, kiniläri üöräppıtä; conno bär barı ıa[carı, barı da mö[türü Kini ütüörtäbitä.

1898/275 34. 36. Conu, manısıta suox barännar kurduk, ürällibıttärin, targamıtarın körön, Kini asımmıta kiniläri. 1898/276 37. Oççogo Kini üöränäççılärıgar äppıtä: burduk

Matfey, IX, 37 – 38; X, 1 – 14. 35.

bısıta ügüs, üläsıttär – ärä agıyaxtar. 1898/277 28. Ol buollagina, burduk bısäççıları ülägä ĩttın dıän, burduk bısar toyonton kördösün.

1898/278 X. 1. Yısus uonorduga ikki báyätin üöränäççılärin ıgıran ılan, bırtax fınnar ürdülärıgar, kiniläri batan tasärarga, küstäx köñülü bıärbıtä, barı da ıa[carı, barı mö[türü ütüördargä (küstäx köñülü bıärbıtä). 1898/279 2. Uonorduga ikki apostollar ättara mannıktar: bastıñ Peturunan ättanar Simon, kini da inıtä Andrey; İakov Zavedeyev kini da inıtä İoann 3. Filippıtäx Varfolomey, Fomaläx mıtär’ Matfey, İakov Alfeyevı kıtta Faddeyinän ättamıt Levvey. 1898/280 4. Simon Kannanıta kıtta Yısusı tutan atılan bıärbıt İuda İskariot. 1898/281 5. Yısus, bu uonorduga ikki üöränäççıtın conu üörätärgä ĩtärı turan, bu kurduk ätän, kinilärgä käsķıl bıärbıtä: omuk suolugar barımañ, Samaryannar guoratıgar kırımäñ; 6. Xata İzrail’ciätin süppüt barannarıgar barıñ. 1898/282 7. Xanna kälägit, onno üörätän ätıñ: xallän tsartvata çugasäta. 8. İa[cıbıttarı ütüörtän, xara ölüläxtäri ırästän, ölbüttäri tilinnäriñ, abäsıları batan tasärtañ. 1898/283 Bosxo ılbıkkıtın bosxo bıäriñ

1898/284 35. 9. Kısıl, ürün kömüstäribäyägıtın kıtta ılımañ, altanı báyägit kurdargıtıgar ılımañ. 1898/285 10. Suolga xasagı daganı, xos da tañası, ataxxa da kätäri, tayagı da

ılmaņ, äräydänär maññalāx buoluogar söptöx. 1898/286 11. Xaya guorakka bītär bölöx
ıalları oloror sirdärigär käläxxit, maņnay biling kim onno üçügäy kisi bāry; ontan
taxsıaxıtıgar diäri kiniäxä oloruņ. 1898/287 12. Ciägä kīrāt, äyā bu ciägä diän,
dröbolosuņ kinini kıtta. 1898/288 13. Ol ciä söptöx buollagina äsigi äyāgit kälägä
kiniäxä; söbö suox buollagina äsigi äyāgit äsiäxä tönnüögä. 1898/289 14. Kim äsigini
ciätigär killäriä

Matfey, X, 15 – 26. 36, 37.

suoga, äsigi da tıllargıtın istiä suoga, sol ciättän, bītär sol guoradtan taxsan isän,
ataxxıtıgar sıstıbtı buoru täbiän kabisin. 1898/290 15. Kırdık ätäbin äsiäxä: cül künügär
iti guoradtägar Sodomnāx Gomora sirigär orduk buoluoga.

1898/291 36. 16. Bu Min, barännarı bōrölör ortolorugar itar kurduk, äsigini itabin; iti
buollagina (äsigi) mogoy kurduk mudras, gobul' kurduk ösüömcütä suox buoluņ.
1898/292 17. Conton sārāniņ, kinilər äsigini sudtarga tutan biärär buoluoxlara äbät;
bäyälärinda sinagogalarıgar äsigini sınınar buoluoxlara. 1898/293 18. Äsigini Min
tuspar basılıktar, ıräxtägılar Taņaranı da biļbāt omuktar innilärigär tuosu gınarı äsigini
basılıktarga, ıräxtägılarga ilcä barıxtara. 1898/294 19. Äsigini tutan biärdäxtärinä,
kısanımaņ, xaytax bītär tugu ätiäxpitiy diän, sol çaska tugu ätärtitın biärillägä äbät
äsiäxä. 1898/295 20. Äsigi bäyāgitittän ätiäxxit suoga, xata Agagıt Tina äsigi iskitigär
ätär buoluoga. 1898/296 21. Brat bratın, aga da ogotun ölorörgö tutan biäriägä, ogolor
töröbüttärigär utarılaxıxtara, ölorüöxtärä da kiniläri. 1898/297 22. Min ätim isin
äsigini barılara abası körüöxtärä; usugar diäri tuluybut bīsanıaga.

1898/298 37. 23. Bır guoradtan battaxtarına, täskiläņ atın guorakka. Kırdık ätäbin
äsiäxä: sitä İzrail' guoradtarın ärgiyä illikkitinä, kisi uola kälägä. 1898/299 24.
Üöränäççi üörätäççitinnägar kulut da toyonunnägar orduga suox. 1898/300 25.
Üöränäççi üörätäççitın kurduk buollagina, kulut toyonun kurduk buollagina söp, Ciäläx
toyonu vel'zevulan ättäbtı buollaxtarına, onnōgor orduktuk ciäläxtärin vel'zevulunan
ättıxtara suoga duo? 1898/301 26. Onnuk buollagina, kinilärtän kuttanımaņ: sabılıbtı
asıllıbatäga diän suox, kistäläņ

Matfey, X, 27 – 40. 38, 39.

daganı billibätägä diän suox. 1898/302 27. Tugu Min xaraḡaga ätäbin äsiäxä, ätiḡ sırdıkka; tuox kulḡäxxıtıḡar äsiäxä ätillär, onu ciä ürdüttän ätiḡ. 1898/303 28. Duṣanı kıayan ölörböt äräri, äti-ärä ölöroççüktärtän kuttanımaḡ, xata duṣalāx äti ikkiännärin geyenna isigär kıyan muḡnāççıktan kuttanıḡ. 1898/304 29. Ikki çīçāx bīr assariyga) sıanalamattar duo? 1898/305 Bīrdärä kinilärtän Agagıt köḡülä suox sirgä tüspät. 1898/306 30. äsigi baskıtınnāḡı askıt buollagına barıta axsānnāx. 1898/307 31. Ol buollagına kuttanımaḡ: äsigi älbāx çīçāxtardāḡar ordukkut.

1898/308 38. 32. Ol buollagına, kisini ärä, kim Mīḡin itägäyän Min tuspun kisilär inniläriḡär kăpsiägä, ol da tusun Min xallānnarga bār Agam innigär kăpsiām. 1898/309 33. Onton kim kisilär inniläriḡär Mīḡittän kiär xaḡısıam, onnuk kisittāḡ Min da xallānnarga bār Agam innigär kiär xaḡısıam. 1898/310 34. Min äyāni sirgä agaları källim d-sanāmaḡ. Min äyāni agala kălbätäḡim, xata batası agala kălbitim. 1898/311 35. Min kisini bāyätin agagıttan arārārı kălbitim, kīsı da bayatin iḡätittän, kinīti da bāyätin xotunuttan arārārı kălbitim. 1898/312 36. Kisi da östöxtörö bāyätin ciäläxtärä buolallar.

39. 37. Kim agatın, bītar iyätin Mīḡinnäḡär orduk taptır, onnuk Miäxä söbö suox; kim uolun, bītär kīsın Mīḡinnäḡär orduk taptır, onnuk da Miäxä söbö suox. 1898/313 38. Ol gännä, kim bayatin kresın ılan, Mīḡin batıspat, onnuk Miäxä söbö suox. 1898/314 39. Bāyätin duṣatın xarıstāççı duṣatın sūtäriägä, Min tuspar bayatin duṣatın sūtärbīt, duṣatın buluoga. 1898/315 40. äsigini ciätigär killäräççi,

Matfey, X, 41 – 42; XI, 1 – 11. 40.

Mīḡin killärär, Mīḡin killäräççi, Mīḡin īppıtı killärär. 1898/316 41. Prorogu prorok ātıḡar killäräççi, prorok ılar tölöbürün, ılıaga; könö kırdıksıt ılar tölöbürün ılıaga. 1898/317 42. Kim bu aççıçıydartan bīrdärin ämä kıtıyalāx tımnī-ärä ūnu üöränäççi ātıḡar isärtäḡinä, kırdık ätäbin äsiäxä: onnuk bāyätin tölöbürüttän matia suoga.

1898/318 XI. 1. Yisus uonorduga ikki bāyätin üöränäççiläriḡär kăskili biärän baran, conu üörätäri, üöräḡi billäräri kinilär guoradtarıḡar barbita.

1898/319 40. 2. İoann xaraña xāyığa sitan, Xristos oñoror suolların istān, ikki kisini bāyātin üöränäççilārittān itan. 1898/320 3. äppitā Kiniāxā: kālān isāççi ān buolagın dū, bītār atını kösütüöxpüt dū? 1898/321 Onuoxa Yisus äppitā kinilārgā: tugu istārgitin, tugu körörgütün İoañña baraññit tıllāñ. 1898/322 5. Xaraga suoxtar xaraxtanallar, dogoloññor ataxtanallar, xara ölülāxtār ırātanallar, cülāydār istāllār, ölbüttār tillāllār, umnasıttarga da ütö tıl billārillār. 1898/323 6. Ol toloru collōx, kim Min tuspar iädäyia suoga. 1898/324 7. Kinilār barbıttarın kännā, Yisus İoann tusun coñño ätār buolbuta: tugu äsigi körön sılcıbıkkıtıy iççitāx sirgā? tıltan xamnır ıarganı duo? 1898/325 8. Tugu äsigi körö sılcıbıkkıtıy? sımnagas (ıaraxan sıanalāx) tañastarı tañnāççılar ırāxtāğılar ciälārigār bāllār. 1898/326 9. Tugu äsigi körö sılcıbıkkıtıy? prorogu duo? kıldık ätäbin äsiāxā: proroktāgar ordugu (körö sılcıbıkkıtı). 1898/327 10. Subu, ol kisi buolar, kim tusa Tañara surugar (bu kurduk) ätillibitā: bu Min ān sırayıñ innigār angelbın itabın, kini ān innigār suolgun bälāmniägā. 1898/328 11. Kıldık ätäbin äsiāxā:

Matfey, XI, 12 – 24. 41, 42.

caxtar töröppütüttān İoann Sürāxtāççitāğār ulaxan tura ilik, ol da gınnar, xallān tsartvatın aççığıya kinitāğār ulaxan. 1898/329 12. İoann sürāxtāççi künnārittāñ biliññā diäri Xallān tsartvata äräyinān ılıllar, äräydänäççilār da onu örsüyān ılallār. 1898/330 13. İoann inninā barı proroktar ıyāğı kitta (bu tusun.) proroktābıttara (urut billārbıttārā). 1898/331 14. Biliāxxitin bagarar buollaxxıtına, kini kālāx buolbut İliya buolar äbat. 1898/332 15. İstār kulgāxtāx isittin.

1898/333 41. 16. Kimiāxā xoluyōmuy bu ucuoru? Kini tasırca oloron bāyälärin dogottorun ıgıran (bu kurduk) ätār ogolorgo xoloburdāx. 1898/334 17. Bisigi äsiāxā svirēlga öññōbupputugar, äsigi üñkülābātāxxıt, bisigi äsiāxā itır ırıaları ıllābıppıtıgar äsigi kürülāççi itābatāxxıt diän. 1898/335 18. Asābat, ispat da İoann kālār, (oççogo) kini isigār abāsı bār dıllār. 1898/336 19. Asır, isār da kisi uola kālār, (oççogo) bu asāççi, isāççi da kisi, mıtār'dar, aytılāxtar da dogordoro dıllār. 1898/337 Ol da gınnar bārt mūdraz bāyātin ogolorunan bīsanna.

1898/338 42. 20. Oççogo kini bāyātin küsün orduktuk kördörbüt guoradtarın, kinilār aytılārın bilimmätāxtärin isin (bu kurduk diän) xomuruyar buolbuta. 1898/339 21.

A[carxay äyiäxä Xarazin, a[carxay äyiäxä Vifsaida, äsiäxä köstübüt kūs Tirdāx Sidoŋŋa köstübütä buollar, kinilär i[birkäy taŋası kätännär, külü bastarigar kutannar, bılırgı üyägä aŋıların biliniäx ätilär. 1898/340 22. Onnōgor orduk ätäbin äsiäxä: cūl küŋŋä Tirdāx Sidoŋŋa äsiginnägār orduk çäpçäki buoluoga. 1898/341 23. än xallännarga diäri ürdäbit Kapernaum, ādka diäri allara tūsüōŋ; äyiäxä kördörüllübüt kūs Sodomŋa kördörüllübütä buollar, kini da bu küŋŋä diäri bār buoluox ätä. 1898/342 24. Onnōgor kurduk ätäbin äsiäxä: cūl küŋŋä Sodom sirigār äsiginnägār

Matfey, XI, 25 – 30; XII, 1 – 7. 43, 44.

orduk çäpçäki buoluoga. 1898/343 25. Sol sagına Yisus käpsir tılın usatan äppitā: Aga! xallännāx sir Ayī Toyono, manı mūdras körsüō da conton kistān, nırāy ogolorgo onu aspıtıŋ isin, xayagıbın äyiŋin. 1898/344 26. Aga! onnuk äbāt än ütüō köŋülüŋ.

1898/345 45. 27. Barıtın Min Agam biärbitä Miäxä: kim da Agattan uratı Uolu bi[bāt, Aganı da Uoltan uratı, kim da bilbāt; aray ol biliägä, kimiäxä Uol asan biäriäŋin bagarıaga. 1898/346 28. Kāliŋ Miäxä barı äräydäxtär, kısılgäläxtär, Min äsigini sınıŋatıam. 1898/347 29. İlŋ Min äräydänär äräybin, kısınar kısılgabın; ösüōmcütä suox buolarga, sımnaŋas buolarga Mīgittān üöräniŋ, Min ösüōmcütä suox, süräxpınān da sımnaŋas buolabın äbāt, oççogo bāyāgit duşalargıtıgar sınıŋalaŋı buoluoxxut. 1898/348 30. Sügäsärim Miänä ütüō kötögüm da Miänä çäpçäki.

1898/349 XII. 44. 1. Sol sagına Yisus burduk ısıllıbit xonūlarınan subbota kün āsan istäŋinā, Kini üöränäççilärä aççık ölönnör kolastarı bısıta tıtan siäbittärä. 1898/350 2. Fariseydar manı körönnör, äppittärä Kiniäxä: kör, än üöränäççiläriŋ subbotaga oŋoruoxxa söbö suogu oŋorollar. 1898/351 3. Manıaxa Kini äppitā kinilärgä: David kinini kıtta bār connūn aççık öllöxtörünä tugu gimmitın äsigi āxpataxxıt duo? 1898/352 4. Xaytax kini Taŋara ciätigār kīrān, kiniäxä kinini da kıtta bār coŋŋo siäxtärigār söbö suox, sogotox agabıttar siäxtärigār söptöx Svyatoy xlēbtarı sabitin (āxpataxxıt duo); 1898/353 5. Bitār agabıttar Taŋara ciätigār subbotalarga subbotanı kāsälläriŋ, ol da gınnar buruya suox buolaların äsigi, Taŋara ıyāgıgar, āxpataxxıt duo? 1898/354 6. ätäbin äsiäxä: Manna Taŋara ciätinnägār orduk ulaxan bār. 1898/355 7. Onton äsigi, jertvatāgar asınarı orduk bagarabın

Matfey, XII, 8 – 24. 45, 46.

diän tılı, bilärgit buollar, buruya suoxtarı buruyduoxxut suoga ätä. 1898/356 8. Kisi uola subbotaga daganı Toyon buolar äbät.

1898/357 45. 9. Onton baran kinilär sinagogalarıgar kīrbītä. 1898/358 10. Onno xappit kuñ ililäx kisi bara; tuox ämit buruyu Kiniäxä bulärıgar, subbotalarga ämtiäxxä söptöx duo diän, Yisustan ıyippittara? 1898/359 11. Kini äppitä kinilärgä: kimi äsigittän bīr ärä barännäx äräri subbota kün inñä tüstäginä, ılan tasāria suogay? 1898/360 12. Kisi bārannāgar ırāx orduk buolbat duo? 1898/361 Onnuk buollagina subbotaga ütöönü oñoruoxxa söptöx. 1898/362 13. Oççogo äppitä sol kisiäxä: iligin ün; kisi ilitin ümmuta, aray ilitā añār ilitin kurduk ölüör buolbuta.

1898/363 46. 14. Fariseydar taxsannar, xaytax-ämä Kinini ölrüöxtärin sübäläpittärä. Yisus manı bilän, ol sirtän kiär barbita. 1898/364 15. Kinini älbäx con batıspıta, Kini da barıların ütöörpütä. 1898/365 16. Kini tusun billärbätinnär diän, Kini buoybuta kiniläri. 1898/366 17. Bu buolbuta İsaıya prorok äppit tıllara tuoluoxtarın isin; kini äppitä. 1898/367 18. Bu min talı uol ogom, kiniäxä min duşam söbülän toxtūr, taptallāgım miänä; kiniäxä tımmın ūruom; omuktarga kini cülü billäriägä. 1898/368 19. Tuora tılı ätiä, sañaria suoga, suol da araxsıtıgar kini sañatın kim da istiä suoga. 1898/369 20. Sudka kirdigi tasärtarıagar diäri, bättibit tañagı tosutuo suoga, buruolūr da lenu umuruoruo suoga. 1898/370 21. Kini da atıgar barı con äränär buoluoga. 1898/371 22. Oççogo siätän agalbıttara Kiniäxä ırbit, xaraga, tıla da suox kisini; Kini ütöörpütä kinini, aray xaraga, tıla da suox kisi, ätär, körör da buolbuta. 1898/372 23. David uola Xristos bu buolāray diän, con sögön ätärä. 1898/373 24. Fariseydar manı istännär äppittärä: Kini bāyätin kūsünän abāsıları kıayan batan tasārbat,

Matfey, XII, 25– 37. 47.

aray Vel’zevul diän abāsılar kinästärin kūsünän (batan tasārar). 1898/374 25. Yisus kinilär sanāların bilän äppitä: xaya da tsartva ikki añı buollagina, iççitäxtäniägä, guorod ärä, bitär ciä ärä ikki añı buollagina, kıayan turuo suoga. 1898/375 26. Satana satananı batan tasārar buollagina, kini ikki añı araxsar; ol buollagina, xaytax kini tsartvata satān

turuogay? 1898/376 27. Min Vel'zevul kūsünän abāsıları batan tasārar buollaxpına, äsigi uolattargıt kim äsigini cüllūr toyottorunan buoluoxlara. 1898/377 28. Onton Min Tañara Tīnıñ abāsıları batan tasārar buollaxpına, Tañara tsartvata äsigini sippit buollaga. 1898/378 29. Bītār kim ämä küstāx kisi ciätigār kīrān, mañınay kinini bāya iliginä, xaytax kini übün bılcıagay? aray (bāyan baran), kini ciätin talıaga.

1898/379 47. 30. Kim Migin kıtta buolbat, ol Min utarı buolar; Kim Migin kıtta xomuybat, ol ısar, 31. Ol tusugar ätäbin äsiäxä: barı ayı, xosü da kisilärgä xällarılıxtara; Tañara Tīnıñ utarı xosü buollagına, ol kisilärgä xällarılı suoga. 1898/380 32. Kim Kisi Uolun utarı tılı ätiägä, onuoxa xällarılığa; kim Svyatoy Tīn utarı tıl ätiägä, onuoxa bu da üyägä xoyukku da üyägä xällarılı suoga. 1898/381 33. Bītār, üçügäy mas buollagına, otono da üçügäy buoların söbülän biliniñ; bītār kusagan mas buollagına, otono da kiniänä kusagan buoların söbülän, biliniñ; mas otonuttan üçügäy-kusagana billär äbät. 1898/382 35. Ütüö kisi bāyätin ütüö sürägittän ütüönü tasārar; albın kisi buollagına albın sürägittän äppit tılların isin kisilär cül küñügär äppiät biäriäxtärä. 1898/383 37. Bāyāñ da ätār tıllargıttan bīsanıñ, bāyāñ da ätār tıllargıttan buruydanıñ äbät.

Matfey, XII, 38–50. 48, 49.

1898/384 48. 38. Oççogo sorox üöräxtäxtär, fariseydar manıxa äppittärä: Üörätäççi! cikti bāliäni äyigittän körüöxpütün bagarabit. 1898/385 39. Kini manıxa äppitä kinilärgä: albın kürsüläsär da aymax cikti bāliäni kördür; İona prorok cikti bāliätittän uratı, cikti bāliä bārillı suoga kiniäxä. 1898/386 40. Xaytax İona üs tünnäx küñü kīt balık isigär sıppıtın kurduk, solkurduk kisi da uola üs tünnäx küñü sir süräğın isigär sıtiaga. 1898/387 41. Nineviya connoro bu aymağı kıtta cülğä turannar kinini cüllüöxtärä: kinilär İona äppitittän ayılarnıñ billimmitärä äbät; ol da gınnar manna İonatāgar orduk bār. 1898/388 42. Sogurūñu xotun ıräxtäğı bu aymağı kıtta cülğä turan cüllüögä da kinini; kini sir usuguttan Solomon müdrasın istäri kälbitä äbät; manna Solomonnāgar orduk bār. 1898/389 43. Bırtax tīn kisittän taxsan baran, ūta suox sirdärinän barar; kini sınıñalañ kördötör daganı, bulbat. 1898/390 44. Oççogo kini, taxsıbt ciäbär tönnüöm, dır; tönnön kälän kini içcitäxtämmit, ilbillibit, kiärgätillibit

ciäni bular. 1898/391 45. Oççogo kini baran, bāyätinnāgār sür östöx sätta atın tinnarı bāyätin kitta ilan, kiniläri kitta kīrān onno oloror; sol kisiäxä xoyukkuta mañnaygıtāgar kusagan buoluoga. 1898/392 Solkurduk bu da albın aymaxxa buoluoga.

1898/393 49. 46. Kini conu kitta kāpsätä turdagına, Kini iŷätä brattara da ciä tasıgar turannar, Kinini kitta kāpsätiäxtärin bagarbıttara. 1898/394 47. Kim-ärä äppitä Kiniäxä: bu Än iŷāñ, brattarın da tasırca turannar äŷigin kitta kāpsätiäxtärin bagarallar. 1898/395 48. Kini manıaxa äppitä: kimiy ol Min iyäm, kimiy ol Min brattarım? 49. Bāyätin üöränäççilärin diäkki ilitinän ıyan baran, äppitä: bu Min iyäm, bu Min brattarım. 1898/396 50. Kim xallännägi

Matfey, XIII, 1– 14. 50, 51.

Agam köñülün xotu sı|car, sol Min bratım, iŷäm da buolallar äbät.

1898/397 XIII. 1. Sol kün Yisus ciättän taxsan bayagal attıgar olorbuta. 1898/398 2. Ä|bāx connor muñnustubuttarıtın Kini oñçoçogo kīrān olorbuta, con buollagına birta bayagal kıtıtıgar turbuta. 1898/399 3. Ä|bāx ügä tıllarınan üöräppitä kiniläri bu kurduk diän:

1898/400 50. 4. Bu burduk ısıäççi burduk ısa tagısta. Ispıt tuorāxtarıtın sorgoto suol kıtıtıgar tüstä; kötorödör kötön kälännär kiniläri siän kábistilär. 1898/401 5. Ispıt turāxtarıtın sorgoto tästāx agıyax buordāx sirgä tüstä: çarās buordāx sir buolan onno kinilär ö|büttärä, silistärä suoguttan kinilär xatan xālbıttara. 1898/402 7. Ispıt tuorāxtarıtın sorgoto terniya diän birtax ot ortotugar tüstä; terniya ünän büölän saba battān kábistä kiniläri. 1898/403 8. Ispıt tuorāxtarıtın sorgoto, üçügäy buorga tūsän, üçügäy ası biärdä: sorox tuorāx sūs, sorox tuorāx alta-uon, sorox tuorāx otut tuoragi biärdä. 1898/404 9. İstär kulgāxtāx isittin

1898/405 51. 10. Üöränäççilärä kälännär äppittärä Kiniäxä: togo ügä tıllarınan ätägin kinilärgä. 1898/406 11. Kini onuoxa äppitä kinilärgä: xallännägi tsartva kistäläñnärä äsiäxä, äsigi bilärgitigär biärillibitä, kinilärgä buollagına biärillibätägä. 1898/407 12. Kimiäxä bār, onuoxa biärilliägä äbät, oççogo kiniäxä älbiägä; kimiäxä suox, onton tuox bāra ol da ılıllıaga. 1898/408 13. Ol tusugar Min ügä tıllarınan kinilärgä ätäbin, kinilär

körön-turan-körböttör; istän turan-istibättär öydüöbättär daganı. 1898/409 14. İsaia proroktän äppitä tuolan ärär; kini äppitä: kulgäxxıtınan isittärgit daganı, öydön istiäxxıt suoga, xaraxıtınan kördörgüt daganı, öydön körüöxxüt suoga.

Matfey, XIII, 15– 27. 52.

1898/410 15. Bu ksilär süräxtärä kıtättılar, kulgäxtarınan da ıaraxannık iställär; xaraxtarınan körümäri, kulgäxtarınan istimäri, süräxtärinän öydüömäri, bisigini ütöört diän Miäxä xayısımäri xaraxtarın simpittär. 1898/411 16. Äsigi xaraxtargit körör buolannar, äsigi kulgäxtargit istär buolannar, kinilər toloru collöxtor. 1898/412 17. Kırdık ätäbin äsiäxä: älbäx proroktar könö da kirdiksittär äsigi körörgütün körüöxtärin bagardallar daganı, körbötöxtörö, äsigi istärgitin istiäxtärin bagardallar daganı, istibätäxtärä. 1898/413 18. Äsigi buollaxıtına burduk ısıaççı ügätin tusun istiñ. 1898/414 19. Kim, tsartva tılın istän, öydüöbät, onnukka albın kälän sürägär ısıllıbit uoran ılar: bu suol kıtıtıgar ısıllıbit tölkötö buolar. 1898/415 20. Tästäx sirdärgä ısıllıbit tölkötö buollagına mannık buolar: kim tılı istät sotoru onu üörä-üörä ılar. 1898/416 21. Ol da gınnar kini silisä, turüga suox buolan, aıcarxay bıtär tıl tusuttan battabıl turdagına, sotoru kusagan suol diäkki xayısar. 1898/417 22. Terniyaga ısıllıbit tölkötö buollagına mannık buolar: kim tılı istär, ol da gınnar bu üyä tübügä, bāy da kūs sanāta battān kabisällär tılı, onton kini astammat. 1898/418 23. Üçügäy sirgä ısıllıbit tölkötö buollagına mannık buolar: kim tılı istän öydür, onnuk astanan, sorgoto sūs, sorgoto alta-uon, sorgoto otut tuorāğı agalar.

1898/419 52. 24. İissus atın ügäni ätän biärbitä kinilärgä: xallān tsartvata bāyätin xonūtugar üçügäy burdugu ıspıt kisiäxä xoloburdāx. 1898/420 25. Xamnaçıttar utuya sıttaxtarına, östögö kälän, pşenitsa ıkkardıgar plevelları (bırtax otu) ısan baran, baran xālbita. 1898/421 26. Burduk ünän taxsan, kolastan ärdäginä, plevellar da köstübüttärä. 1898/422 27. Kuluttar kälännär ciälāx toyonnorugar äppittärä: toyommut! bāyāñ xonūgar üçügäy siāmāni

Matfey, XIII, 28– 41. 53, 54.

ıspatāgıñ duo? 1898/423 Bu xantan kälbit plevelları? 1898/424 28. Kini äppitä kinilärgä: östöx kisi manı oñordo. 1898/425 Kuluttara manıaxa äppittärä kiniäxä: taxsan kiniläri ürgän käbisiäxpitin bagaragın duo? 1898/426 29. Manıaxa kini äppitä kinilärgä: suox; bu plevelları ürgüötäxxitinä, kiniläri kıtta pşenitsanı da ürgüöxxüt. 1898/427 30. Xällarıñ, xayalar da ünnünnär burdugu bısarga diäri; burdugu bısar sagına Min bısäççılarga ätiäm: mañnay plevelları tütäxtän ubatıllarga xomuyıñ, pşenitsanı buollagına ũrar sirbär xomuyıñ.

1898/428 53. 31. Yısus atın ügäni ätän biärbitä kinilärgä: xallän tsartvata gorçıñay siämäni kisi ılan bāyätin xonūtugar ıspıtıgar xoloburdāx. 1898/429 32. Kini barı siämätāgär aççıgıy da buollar, ũnnäginä, barı ũnär ottordōgor ulaxan buolar maska da tılı buolar: inñä gınan xallän kötördörö kötön kälännär kini labätıgar sasallar. 1898/430 33. Yısus atın ünägi äppitä kinilärgä: xallän tsartvata, caxtar asıtını ılan, ũs miäräy burdukka, barıta asıyıagar diäri, ũrbutugar xoluburdāx. 1898/431 34. Manı barıtın da Yısus ügä tıllarınan coñño äppitä, ügätä suox tugu da äppätāgä kinilärgä. 1898/432 35. Bu buolbuta prorok äppit tıllara tuoluoxtarın isin, kini äppitä: ügä tıllarınan añaxpın asan ätiäm. 1898/433 36. Oççogo Yısus connoru xällaran ciägä kırbitä; üöränäççılärä kälännär Kiniäxä äppittärä: xonū plevellar ügätin tustarın tölkölön kulu bisiäxä.

1898/434 54. 37. Kini manıaxa äppitä kinilärgä: üçügäy siämä – tsartva uolattara; plevellar-albın uolattara. 1898/435 39. Kiniläri ıspıt östöx-abāsı buolar; burdugu bısar-üyä usuga; burduk bısäççıktar – Angellar. 1898/436 40. Xaytax plevelları muññannar uotunan ubatallar, solkurduk bu üyä usugar buoluoga. 1898/437 41. Kisi uola itıaga bāyätin Angelların,

Matfey, XIII, 42– 54. 55, 56.

kinilär barı kusagan suolga tardardarı ıyāga da suogu oñorōççuları kini tsartvatıttan muññuoxtara. 1898/438 42. Kiniläri biragiaxtara uottāx osoxxo: onno ıtır, tıs xabıranara buoluoga. 1898/439 43. Oççogo könö kirdiksittär, bāyälärin Agaların tsartvatıgar kün kurduk sırdıaxtara. 1898/440 İstär kulgāxtāx isittin.

1898/441 55. 44. Ämiä xallān tsartvata xonūga kistämmit kistälān üpkä xoluburdāx; kinini kisi bulan, onno kistān kăbispitä; bulbut üörütügär kini baran tuox bārın barıtın atılān, sol xonūnu atılasan ılar. 1898/442 45. Ämiä, xallān tsartvata üçügäy jemçugu kördür atısikka xoloburdāx. 1898/443 46. Kini bīr ıaraxan sıanalāx jemçugu bulan baran, tuox bārın barıtın atılān, onu atılasan ılla. 1898/444 47. Ämiä, xallān tsartvata bayagalga kăbisillān barı balık ättāxtan barıttitan xomuybut muıxaga xolburdāx. 1898/445 48. Muıxa tuolbutun kănnä, kinini bayagal kıtıtıgar tasārannar, oloron ärännär, üçügäy balığı, isittärgä xomuydular; kusagannarın buollagına tasırca kiär bırxpıttara. 1898/446 49. Solkurduk üyä da usugar buoluoga: Angellar taxsannar, albın kısılări könö kirdiktäxtärtän arāıaxtara. 1898/447 50. Bıragıaxtara kinilări uottax osoxxo: onno ıtır tıs da xabıranara buoluoga. 1898/448 51. Äsigi bu üörägi barıtın öydötügüt duo? diän ıyıpıta kinilärtän Yısus. Öydötübüt, Ayı Toyon, diäbittärä kiniäxä. 1898/449 52. Manıaxa kini kinilärgä äppitä: bu buollagına barı xallännägi tsartva üörägin toloru ılbıt üöräxtāx kisi saıa ärgä übü bāyätin kistälān sirittān tasārāççı ciälāx toyonıo xolburdāx.

1898/450 56. 53. Yısus, bu ügä tılları bütärän baran, onton (atın sirgä) barbıta. 1898/451 54. Bāyätin töröbüt doydutugar kälän conu sinagotalarga üöräppitä. Kinilär buollaxtarına sögönnör äppittärä: xantan Kiniäxä kälbit

Matfey, XIII, 55– 58, XIV, 1 – 13; 57.

ııinnik müdrasıy, küstäriy? 1898/452 55. Kini mas-usun uola buolbat duo? Mariya diän ättāx caxtar Kini iyätä buolbat duo? 1898/453 İakov, İosif, Simon, İuda daganı kini brättara buolbattar duo? 1898/454 56. Barı Kini sestralara bisigi ıkkadıbtıgar olorbottor duo? 1898/455 Ol buollagına, xantan bu barıta kiniäxä källä. 1898/456 57. Kini tusun tugu sanıaxtarın muıjurdammıttara. 1898/457 Yısus manıaxa äppitä kinilärgä: prorok mănıta suox buolbat, aray prorok bāyätin sirigär, bāyätin ciätigär mănılammat. 1898/458 58. Kinilär itägyäbätäxtärin tusugar onno kini cıkti suolları oıorbotōgo.

1898/459 XIV. 57. 1. Sol sagına yevrey omuk tüört gımmıttan bīrdärin basılıga İrod Yısus suragın istän. 1898/460 2. Bāyätin kuluttarıgar äppitä: bu İoann süräxtäççı; kini

ölön baran tilinnä, bu tusugar cikti suollar kinittän oŋosullan ärällär. 1898/461 3. İrod İrodiada diän bāyätin bratın Filipp oyogun isin, İoannı tutan xaraŋa xāyīga olorputa äbät. 1898/462 4. Kinini oyox gıniaxxar söbö suox dīrā İrodka İoann. 1898/463 5. İrod kinini ölorüögün bagarbita, ol da gınnar con kinini prorok kurduk ıtıktırıtın kuttanara. 1898/464 6. İrod töröbüt künügär İrodiada kīsa muńnax ortotutugar üñkūlān, İrod sanātın tappıta. 1898/465 7. İrod andagayan turan kini kördöspütün-ärä barıtın biäriäx buolbuta. 1898/466 8. Manıaxa İrodiada kīsa bāyätin iŷätin kigäsiniñän, äppitā: agal miäxä manna blyudaga İoann süräxtäççi basın. 1898/467 9. Iräxtāgi sanārgābita, ol da gınnar andagarın bısıtınan, kinini kitta körüläbittär tustarıgar İoann basın biärdärbittä kiniäxä. 1898/468 10. İoann basın bıstararı xaraŋa xāyīga kisini ĩppıta. 1898/469 11. Kini basın blyudaga agalannar kīska biärbittärä, ol kīs bāyätin iŷätigär ilcān biärbittä. 1898/470 12. İoann üöränäççilärä kälännär, kinini ılan kömön baran, Yisuska tılläbıttara. 1898/471 13. Yisus manı istän sonton oŋoçogo oloron, iççitāx

Matfey, XIV, 14 – 28; 58, 59.

sirgä tuspa barbita. 1898/472 Con manı istän, guoradtartan kini kännittän satı barbita. 1898/473 58. 14. Yisus, taxsan ügüs conu körön, kiniläri asınan, ıalçıbıttarı üötürtäbitä. 1898/474 15. Kiäsälik, kini üöränäççilärä kälännär, äppittärä kiniäxä: manna iççitāx sir, onuoxa äbī kiäsä buolla, conu ĩt, ıallarga barannar asılıktarın atılastınnar. 1898/475 16. Manıaxa Yisus äppitā kinilärgä: barıxtarıgar kısıalga suox: äsigi asılıkta biäriñ kinilärgä. 1898/476 17. Manıaxa kinilär äppittärä Kiniäxä: manna bisiäxä biäs xlēbtan ikki da balıktan uratı tuox da suox. 1898/477 18. Manıaxa Yisus äppitā: oloru manna agalıñ miäxä. 1898/478 19. Con ot ürdügär öttügästän sıttınnar diän baran, Yisus biäs xlēbı kitta ikki balığı ılan, xallān diäkki körön turan, blagoslovi gınan baran, xlēbtarı tosutan üöränäççiläriğär biärbittä, üöränäççilärä conŋo biärbittärä. 1898/479 20. Barılara da siännär topputtara; xālbit toboxtorun uonorduga ikki kuorabı toluru xomuybuttara. 1898/480 21. Caxtallartan, ogolorton uratı asābıt con biäs tısaççaga diäri ätä.

1898/481 59. 22. Sotoru Yisus bāyätin üöränäççilärin kısıaybita, conu ĩtiagar diäri kinilär oŋoçogo kīrännär kini ĩññinā oŋuor tagıstınnar diän. 1898/482 23. Conu ĩtan

baran, sogotogun Taņaraga üñäri Kini xaya ürdügär taxsıbita. 1898/483 Kiäsälik Kini onno sogotogun xälbita. 1898/484 24. Ol ikkardıgar, oñoço bayagal ortotugar ün-utarı tıal ürär dolgunugar tübäspitä. 1898/485 25. Tün tördüs kätäbiligär Yısus bayagal ustun kinilär diäkki xāman barbita. 1898/486 26. Üöränäççilärä Kini bayagal ustun xāman isärin körönnör, iädäyännär, bu külük däspittärä, kinilär kuttanannar xasitābıttara. 1898/487 27. Yısus sonno sotoru kinilärgä äppitä: tollumañ, Min buolabın, kuttanımañ. 1898/488 28. Manıaxa Petr äppitä kiniäxä; Ayı Toyon!

Matfey, XIV, 29 – 36; XV, 1 – 8 60.

bu Än buollaxxına, ü ustun äyiäxä käliäxxin köñüllä. 1898/489 29. Kini, kaļ, diäbitä. Petr oñoçotton taxsan, ü ustun İsus diäkki barbita. 1898/490 30. Petr, küstāx tıalı körön kuttanan, üga tūsāri gınan, xasitābita: Ayı Toyon! bısa migin. 1898/491 31. Yısus sonno sotoru ilitin unan öyön ılan baran, äppitä kiniäxä: agıyax itägäyäççi, togo än itägäybätiñ? 1898/492 Kinilär oñoçogo kırıllärin kitta tıal toxtöbuta 33. Oñoçogo bär kisilär kälännär Kiniäxä üñän baran, äppittärä: kırıdık än Taņara uolagin. 1898/493 34. Uñuor taxsannar Genisaretskay sirigär kaļbittärä.

1898/494 60. 35. Sol da sir kisilärä Kini kaļbitin bilät barı ol doydu ustun tıllata İppittara, barı ıaļcıbıttarı agalbıttara Kiniäxä. 1898/495 36. Muñ satar kini tanasın kıtıtın dagattardıñ diän Kinittän kördöspüttärä; Kini tanasın dagaybıt ärä kisi, barıta ütöörbütä.

1898/496 XV. 1. Oççogo İerusalim üöräxtäxtärä, fariseydar, İsuska kälännär äppittärä. 1898/497 2. Togo än üöränäççiläriñ kırıagastar käriästärin käsällär? 1898/498 bāyälärin ililärin suybakka xlēbı sıllär? 1898/499 3. Kini manıaxa äppitä kinilärgä: togo äsigi daganı bāyāgit käriäskitin ulaxan gınan Taņara käskilin käsāgit? 1898/500 4. Agagin iñägin ıtıktā: kim agatın, bitär iñätin kusagan tılınan ätär, onnuk öllün diän Taņara käskiļ biärbitä äbät. 1898/501 5. äsigi buollaxxıtına ätāgit: kim agatıgar bitär iñätigär ätär: tugu mīgittän ılan tusanıax tustāgiñ ätä, onu min Taņaraga biäräbin; 6. Onnuk kisi agatın bitär iñätin ıtıktıa suoga. İnnā gınan äsigi käriäskitin ulaxan gınan, Taņara käskilin käsāgit. 1898/502 7. Kubulgattar! äsigi tuskutun İsaiya kırıdik

proroktābita, kini ātār. 1898/503 8. Bu ksilār bāyälärin uostarınan çugasıllar Miäxä, uostarınan ıtıktıllar Migin; süräxtärä buollaxtarına Migittän

Matfey, XV, 9 – 25; 61, 62.

ıräx turallar. 1898/504 9. Ksilār käskillärigär, üöräxtärigär kinilər conu üörätännär, kötün ıtıktıllar Migin. 1898/505 10. Conu ıgıran ılan, äppitä: istin, öydön. 1898/506 11. Aÿaxxa kīrāççi birtaxtābat kisini; xata aÿaxtan taxsāççi, ol birtaxtīr kisini.

1898/507 61. 12. Oççogo kini üöränäççilärä kälännär äppittärä Kiniäxä: bilägin duo, fariseydar bu tılı istännär kusaganı sanātılar. 1898/508 13. Kini manıaxa äppitä: xallännägi Min Agam ärä olorpotōx oto-masa barıta silistärdin tüörüllüögä. 1898/509 14. Xälların kiniläri: kinilər xaraga suoxtar xaraga suoxtarı sirdäççilär kurduktar, xaraga suox xaraga suogu sirdätäginä ikkiän inñä tūsüöxtärä. 1898/510 15. Petr manıaxa äppitä Kiniäxä: bu ügä tölkötün ätän kulu bisiäxä 16. Muñ satar äsigi bu ügä öydöbötügüt duo diän äppitä kinilärgä Yisus. 1898/511 17. Anıaxa diäri barı aÿaxxa kīrāççi osogosko kīrān baran, tasırca taxsarın bılbäkkıt duo? 1898/512 18. Aÿaxtan taxsāççi, süräxtän taxsar buolan, birtaxtīr kisini. 19. Süräxtän taxsallar äbät: ölörör, körsüläsär, uoruyax, sımıyanan kāräsittir, xosulūr da tıllar. 1898/513 20. Subu balar birtaxtıllar kisini; sūmmatāx ililärinän asir kisini birtaxtābat.

1898/514 62. 21. Sonton taxsan baran, Yisus Tir, Sidon da doydularga barbita. 1898/515 22. Onno Xananeya caxtara sol sirdärtän taxsan, xasītän äppitä Kiniäxä: Ayī Toyon, David uola! asın migin; kīsım miänä sürdäxtik irän ıalçar. 1898/516 23. Kini manıaxa tugu daganı äppätägä kiniäxä. 1898/517 Üöränäççilärgä kälännär, kördösön äppittärä kiniäxä: it kinini, bisigi kännibittän bärkä xasītir äbät. 1898/518 24. Manıaxa Kini äppitä: Migin İzrail’-ärä ciätin süppüt barānnarigar İppittara. 1898/519 25. Caxtar Kiniäxä kälän ünän turan äppitä: Ayī Toyonum, kömölös

Matfey, XV, 26 – 39; 63, 64.

miäxä. 1898/520 26. Kini manıaxa äppitä: ogolorton xlēbı bılcän ılan ittarga bıragıaxxa söbö suox. 1898/521 27. Caxtar manıaxa äppitä: Kirdik, Ayī Toyon! ol da gınnar ittar bāyälärin toyottorun ostoluttan bıtarıyan tūspüt bıtarxayı xomuyan sıllär. 1898/522 28.

1898/540 66. 6. İsus äppitä kinilärgä: körün, farisey da asıtarıttan säräniñ. 1898/541 7. Kinilär bāyälärin istärigär sanābıttara, bu bisigi xlēbtarı ılbataxpıt tusa buollaga diän. 1898/542 8. İsus manı bilän äppitä kinilärgä: agıyaxtıx itägäyāççılär, togo xlēbtarı ılbatabıt diän bāyāgit iskitigär sanıgit? 1898/543 9. Biäs xlēbınan, biäs tısaçça kisi topputun, ol ordugun tösö kuorapka xomuybukkutun anıaxa diäri äsigi bilbäkkıt, öydüöbäkkıt duo? 1898/544 10. Sättä xlēbınan tüört tısaçça topputun ürdünän, tösö kuorapka xomuydugut ätä? 1898/545 11. Xlēbtar tustarın öydöñ diän, äppätāgim äsiäxä, xata farisey saddukey da asıtarıttan särätän (äppitim); xaytax onu öydön äsigi ılbakkıt? 1898/546 12. Burdugu asıtarıttan särätän äppätāgim, xata farisey saddukey da üörätärıttän särätän äppätāgim, xata farisey saddukey da üörätärıttän särätän äppitim; oççogo kinilär onu öydöñ ılbıttara.

1898/547 67. 13. Yısus, Filipp Kesariyatın doydularıgar kälän baran bāyätin üöränāççılärıttän ıyıppıta: Mıgin kisi uolun kisilär kim buoluoga diän sanıllar? 1898/548 14. Kinilär äppıttärä: soroxtor İoann süräxtäççi dıllär, soroxtor İliya prorok, atıttar İerimiya bitär xaya –

Matfey, XVI, 15 – 26. 68, 69.

ämä prorok buollaga dıllär. 1898/549 15. Yısus äppitä kinilärgä: äsigi Mıgin kim buollaga dıgit. 16. Manıaxa Simon Petr äppitä: än Xristos tınnāx Tañara uola buolagın. 1898/550 17. Oççogo İsus äppitä kiniäxä: toloru collōxxun än İoann uola, Simon! manı äyiäxä ättāx xanıñ billärbätäxtärä, xata xallānnar ürdülärigär bār Agam Miänä manı billärbıtä äyiäxä. 1898/551 18. Min ätäbin äyiäxä: än Petr (tās) buolagın, subu tās ürdügär Min tserkvabın tutuom, oççogo ād da ānnara xoton kıayıxtara suoga kinini. 1898/552 19. Xallān tsartvatın klyuçtärin biäriām äyiäxä; tugu sir ürdügär bāyıañ, ol xallānnar ürdülärigär bāyıllıaga, tugu sir ürdügär süörüöñ, ol xallānnar ürdülärigär süörüllüögä.

1898/553 68. 20. Oççogo İsus bāyätin üöränāççılärin buoybuta, kimiäxä-da Kini Xristos buolar diän äppätınnär diän. 1898/554 21. Soççotton ıla İsus bāyätin üöränāççılärigär kəpsır buolbuta, xaytax Kini İerusalımña baran, basılıktartan, arxiyereydartan, üöräxtäxtärtän ügüs äräyi-muñu körüöx tustāgın, xaytax Kinini

ölörüx tustarın; üsüs da künügär tilliäx tustäğın. 1898/555 22. Petr İisusu ıgıran ılan, utarı saşaran äppitä Kiniäxä: bāyāğın xaran, Ayī Toyonum! Bu äyiäxä buolbatın. 1898/556 23. Kini Petr diäkki xayısan baran, äppitä kiniäxä: kiär bar Miğittän, satana, än Miğın kusagañña tardagın; kisi tusun (sanır) buolaññın, Tañara tusun sanābakkın.

1898/557 69. 24. Oççogo İisus bāyätin üöränäçčilärigär äppitä: kim Miğın batısıan bagarar, ol bāyätittän, aragıstın, bāyätin da kresın ılan Miğın batıstın. 1898/558 25. Kim bāyätin duşatın bīsiagın bagarar, ol duşatın sūtäriägä, kim Min tuspar bāyätin duşatın sūtäriägä, ol duşatın buluoga. 1898/559 26. Kini bütün da än doydunu bulan baran, bāyätin duşatın xorottoguna, onton kiniäxä

Matfey, XVI, 2; XVII, 1 – 12. 70, 71.

tuox tusa buoluogay? 1898/560 bitär kisi bāyätin duşatın onnugar tuox tölöbürü biäriägäy. 1898/561 27. Kisi uola bāyätin Agatın slavatın ortotugar, bāyätin Angelların kıtta käläx tustäx; oççogo kisiäxä ärä, oñorbutun bısıtınan, tölöbür biäriägä. 1898/562 28. Kirdik ätäbin äsiäxä: manna turäçčilartan soroxtoro kisi uola bāyätin tsartvatıgar kälän isärin körö iliktärinä, ölüöxtärä suoga.

1898/563 XVII. 70. 1. (Mantan) alta kün äsıpıtın kännä, İisus Petru İakovı, kini da initin İoannı ılan, ürdük xaya ürdügär kiniläri tasärbitä. 1898/564 2. Onno Kini kinilär innilärigär cüsünün ullarıppita, sıraya Kiniänä kün kurduk sırdäbitä; Kini tañastara, sırdık (xär) kurduk, ürün buolbuttara. 1898/565 3. Ol ıkkardıgar kinini kıtta käpsätä – käpsätä Moiseydäx İliya kösünnülär. 1898/566 4. Soççogo Petr İisuska äppitä: Ayī Toyon! manna bisiäxä üçügäy, bagarar buollaxxına, bisigi turuoruoxxput manna üs otunu, - Äyiäxä bir, Moiseyga bir İliyaga bir otunu. 1898/567 5. Kini manı ätä turdagına, sırdık bılıt sappita kiniläri; aray bılıttan ätär saña (isilinnä): bu bär Min süräğim söbülän toxtur tapptalläx uolum: Kinini istär buoluğ. 1898/568 6. Üöränäçčilärä manı istännär, bärkä kuttanannar umsa tüspüttärä. 1898/569 7. İisus kinilärgä kälän, kiniläri tärıyan baran, kutanımañ, diäbitä. 1898/570 8. Aray xaraxtarın asan körbüttärä sogotox İisus ärä bāra. 1898/571 9. Xayattan kinilər tūsän istäxtärinä, Kisi uola ölbüttärtän tillä iliginä kimiäxä da körbükkütün billärimän diän, İisus kiniläri buoybuta.

1898/572 71. 10. Onton üöränäçčilärä ıyippittara: bu İliya urut käläix tustāx diän tugu üöräxtāxtär ätälläriy? 1898/573 11. Manıaxa Yisus äppitā kinilärgä: kirdik İliya urut kälän barıtın bälämniāx tustāx. 1898/574 12. Min ätäbin äsiāxä: İliya kälbitin bi[bätılär, xata bagarbıttarın

Matfey, XVII, 13 – 25. 72, 73.

xotu oñordular, solkurduk kisi da uola muñnanıaga kinilärtän. 1898/575 13. Oççogo üöränäçčilärä, bu İoann süräxtäççi tusun kinilärgä äppitin öydötülär.

1898/576 72. 14. Kinilär coñño kälbittärin kännä, bır kisi Kiniäxä kälän atagar da üñän turan äppitā: 15. Ayı Toyon! min uolbun asın; kini ıy sañatıgar İrān ıa[car, sūrdāxtik da muñnanar, ügüstük uokka, ügüstük ūga da tūsär. 1898/577 16. Min kinini Än üöränäçčilärgär agalbıtım da kinilär ütöörpätilär kinini. 1898/578 17. İsus manıaxa äppitā: itägäybät, kusagan da maygılāx aymax! xanıaxa diäri äsigini kitta buoluomuy? xasāñña diäri äsigini tuluyōmuy? manna kinini Miäxä agalıñ. 1898/579 18. İsus buoybuta kinini: abāsı kinittän taxsıbita; uol-ogo sol çaska ütöörbütä. 1898/580 19. Soççogo, Yisus sogotogun xälbitin kännä, üöränäçčilärä kälännär äppittärä Kiniäxä: togo bisigi kinittän abāsını kıayan tasärbatıbtı? 1898/581 20. Manıaxa İsus äppitā kinilärgä: äsigi itägäybäkkıt tusuttan (kıayan tasärbatıgtı). 1898/582 Kirdik ätäbin äsiāxä: äsigi gorçitsa siämätin saga itägäyārdāx buolaññıt, bu xayaga, mantan onno kösön bār, diän äsiāxä suox buoluoga. 1898/583 21. Bu ucuor sogotox malitvanan ol kännä kurānax künnänärinän batıllan tasārıllar. 1898/584 22. Kinilär Galileyaga bār ärdäxtärinä, İsus äppitā kinilärgä: kisi uola kisilär ililärigär tutullan biärilligä. 1898/585 23. Ölorüöxtärä Kinini; üsüs da küññä tilligä. 1898/586 Mantan kinilär bärkä sanārgābıttara.

1898/587 75. 24. Kinilär Kapernaumña kälbittärin kännä, ıräxtāğı suolun xomuyāççılār Peturga kälännär äppittärä: äsigi üörätäççikkıt didraxmanı biäriä suoga duo? 1898/588 25. Manıaxa Petr äppitā: biäriägä. Kini ciägä kīrärin kitta İsus tosuya äppitā kiniäxä: xaytax än sanıgın, Simon?

Matfey, XVII, 26 – 27; XVIII, 1 – 9 74.

1898/589 Sir ırāxtāgılara tölürü, bītār ölbügäni kimtän ılalları? Bāyälärin uolattarıttan dū, bītār atınnartan dū? 1898/590 26. Atınnartan, diäbitä Kiniäxä Petr. Ol buollagına uolattara (ırāxtāgı suoluttan) bosxolor, diäbitä kiniäxä İsus. 1898/591 27. Ol da gınnar kiniläri iädätimiäx, bayagalga baraŋŋın küögütä uk, bastān tübäpit balığı ılan aŋagın atıt, onno statırı buluŋ: onu ılan ikkiämmit isin kinilärgä biär.

1898/592 XVIII. 74. 1. Sol çaska üöränäççilärä İsuska kälännär äppittärä: xallān tsartvatıgar kim ulaxan buoluogay? 1898/593 2. İsus ogonu ıgıran ılan kinilär ortolorugar turuoran baran. 1898/594 3. Äppitä: kirdik ätäbin äsiäxä: ogolor kurduk buolbatäxxıtına, xallān tsartvatıgar kırıäxxit suoga. 1898/595 4. Ol buollagına, kim bu ogo kurduk aççıaga, sol xallān tsartvatıgar ulaxan buoluoga. 1898/596 5. Kim mannık ogonu Min tuspar ciätigär killäriägä, ol Migin killäriägä. 1898/597 6. Kim ämit bu Migin itägäyäççi oççuguy (ogolorton) bīrdärin ämit kusagan suolga tardar buollagına, onnuk kisiäxä orduk buoluox ätä burduk mäliyär tāsı möyñugar bāyan baran diriŋ bayagal ortotugar käbiställär. 1898/598 7. Kusagan suollartan ān doyduga a[carxay, kusagan suollar käläx tustāxtar äbät: ol da gınnar kusagan suolu oŋoror kisiäxä a[carxay. 1898/599 8. Kusagan suolga ilīŋ, bītār atagiŋ, äyiänä tardar buollagına, kinini bīsa oxson bāyägittän kiär bīrax; ikki ilīlīn, bītār ikki ataxtīn umullubat uokka bīragıllıaŋ, käriätä, dogoloŋ, bītār ilitā suox äräri barammat oloxxo kirdäxxinä, äyiäxä orduk buoluoga. 1898/600 Xaragiŋ kusagaŋŋa tardar buollagına, kinini oŋon ılan bāyägittän kiär bīrax; ikki xaraxtīn uottāx geyennaga bīragıllıaŋ käriätä, aŋar xaraxtax äräri (barammat) oloxxo kirdäxxinä, äyiäxä orduk buoluoga.

Matfey, XVIII, 10 – 22. 75, 76.

1898/601 75. 10. Säräniŋ, bu aççıgıydartan bīrdärin daganı sirimāŋ; ätäbin äbät äsiäxä: kinilär Angellara xallännägi Min Agam sırayın mä[ci köröllör. 1898/602 11. Kisi uola süppütü bulan bīsarı kälbitä äbät. 1898/603 12. Xaytax äsigi sanıgtı? sūs barännāx kisi bīr barāna munnagına, togus-uon togus barānın xayalarga xällaran baran, mummut bīr barānı kördü barıa suoga duo? 1898/604 13. Kirdik ätäbin äsiäxä: kini mummut barānı bulan baran, togus uon togus mummatāx barännardāgar kiniäxä orduk üörüögä. 1898/605 14. Sol kurduk, xallännägu Agagıt, bīr – ämä bu aççıgıydartan sūtärigär

könülün biärbät. 1898/606 15. Aŷını bratın äñ utarı oñordoguna, kiniäxä baranğın sogotoxtū äsigi ikki ärä bārgıtına, kinini öydöt; äŷigin isittäginä, äñ brākkın bulluğ. 1898/607 16. Äŷigin istibatäginä bāyāgin kitta bīr bītär ikki kisini ıl; ikki bītär üs kārāsīt tılın innigār barı tıl böğörgüögä. 1898/608 17. Kiniläri istibatäginä tservaga tıllā, tserkvanı istibatäginä, Tanjaranı bilbāt omuk kəriätä, bītär mıtar' kəriätä äŷiäxä buollun.

1898/609 76. 18. Kirdik ätäbin äbät äsiäxä: tugu äsigi sir ürdügär bāyiaxxıt, sol xallān ürdügär bāyılıaga; tugu sir ürdügär süörüöxxüt, sol xallān ürdügär süörüöllüögä. 1898/610 19. Kirdik ämiä ätäbin äsiäxä: äsigittän ikkigit tugu ämiä kördösörü sir ürdügär sübälästäxtärinä, barıta xallānnāğı Min Agabıttan biäriälliägä kinilärgä 1898/611 20. Xanna ikki biär üs kisi Min äppınan muñnustuoxtara, onno Min kinilär ortolorugar bārbın. 1898/612 21. Oççogo Petr kälän äppitä Kiniäxä: Ayı Toyon! aŷını bratım min utarı oñordoguna, xas tögöl kiniäxä xallarıam duo? 1898/613 22. İsus äppitä kiniäxä: sättä tögöl diäbäppin äŷiäxä, xata sättä-uon sättä tögöl dıbin.

Matfey, XVIII, 23 – 35; XIX, 1 – 3. 77, 78.

1898/614 77. 23. Ol buollagina, xallān tsartvata, bāyätin kuluttarın kitta iäsin äxsiāğın bagarbit iräxtäğiga xoloburdāx. 1898/615 24. Kini iäsin äxxa turdagına, kiniäxä bīr uon tısaçça talant iästāx (kisini) agalbıttara. 1898/616 25. Kini iäsin tölüögär tuga da suogun isin Toyono kini oyogun, ogolorun, tuox da bārbın barıtın atılirga ūrbuta. 1898/617 26. Sol kulut sirgä xaptas – gına tūsān baran kiniäxä üñä – üñä äppitä: Toyonum! Kösütä tūs miäxä, barıtın äŷiäxä tölüöm. 1898/618 27. Toyon ol kulutu asınan, prosti-gınan iäsin da xällarbita (kiniäxä) 1898/619 28. Ol kulut taxsāt bāyätin dogottoruttan bīr sūs pēnyaz' iästāx dogoron bulan, kinini xabırgatıttan ılan äppitä: iäskin miäxä tölō: kini dogoro atagıgar tūsān – turan kinittän ārtaspıta: kösütä tūs miäxä, barıtın äŷiäxä tölüöm. 1898/620 30. Ol kulut buollagina kini ārtasıtın istibäkkä, kinini ilcän iäsin tölüögär diäri xāyīga olorputa. 1898/621 31. Kini dogottoro bu manı körönnör, kinini bärkä asımmıttara; kinilär kälännär Toyonnorugar manı barıtın käpsän biärbıttärä. 1898/622 32. Oççogo Toyono kinini, ıgıran ılan äppitä kiniäxä: albın kulut! Ārtaspıkar barı ol iäskin xällarbitım äŷiäxä. 1898/623 33. Min äŷigin asımmıtım

kurduk, äŷiäxä bāyāñ dogorgun asınıaxxar söptöx buolbat ätä duo? 1898/624 Toyono kīsıran muññāççılarga barı bāyätin iäsin tölüögügär diäri muññurga biärbiätä kinini. 1898/625 35. Bāyāgit brākkıtıgar aŷılarnı süräxxitittän xällarbatāxxıtına, sol kurduk xallānnāgı Agam äsiäxä oñoruoga.

1898/626 XIX. 1. İsus bu tılları ätän bütärän baran Galileyattan taxsan, İordan uñuorgutugar bār İudeyskay doydutugar kälbitä. 1898/627 2. İsusı batıspıta ügüs con; onno kiniläri Kini ütöörtäbitä.

1898/628 78. 3. Fariseydar kälännär kinini xolön körönnör

Matfey, XIX, 4 – 14.

kiniäxä äppitärä: buruydax ärä diän xannık da oççuguy buruy buolbutun isin kisi oyogun kıtta araxsıgar söptöx duo? 1898/629 4. Kini manıaxa äppitä kinilärgä: Bastān caxtardāx är kisini aybıt kiniläri aybıtın Tañara surugar äsigi äxpatāxxıt duo? 1898/630 5. Ol kännä äppitä: bu tusugar kisi bāyätin agatın, iyätin xällaran, bāyätin oyogor sıstıaga, ikkiän da bır ät buoluoxtura. 1898/631 6. Kinilär ikki ät buolbattar, xata bır ät buolallar; tugu Tañara xolbōbutun, onu kisi arärbatın. 1898/632 7. Manıaxa kinittän ıyıpıttara: onton Moisey xaytax araxsar surugu biärän oyoxxutun da kıtta araxsıñ diän köñül biärbitä äsiäxä; mañnay itikurduk buolbatāx ätä. 1898/633 9. Min ätäbin äsiäxä: kim, oyogo körsüläspätägin ürdünän, oyogun kıtta araxsan, atın oyogu ılar, onnuk kisi körsüläsär; ol kännä ärin kıtta araxsıbıt caxtarı caxtarı oyox ılāççı körsüläsär. 1898/634 10. Üöränäççilärä äppittärä kiniäxä: iti kurduk kisi oyox tusugar buruydanar buollagina, ol kăriätä oyox ılbataxxa orduk. 1898/635 11. Kini äppitä kinilärgä: kisi barıtın manı kıayan tuluyō suoga, aray kimiäxä biärillibit, onnuk tuluyōga. 1898/636 12. Sorox attakılar iyälärin osogosuttan iti kurduk töröbüttär; sorox attakılar kisilärtän onnuk buolbuttar; sorox attakılar xallān tsartvatın tusugar bāyälärin attakı gımmıttar. 1898/637 Kıayan tuluyāççı tuluydun. 1898/638 13. Oççogo kiniäxä ogoloru agalbıttara Kini ilitin ogolor ürdülärigär ūran, Tañaraga (kinilär tustarıgar) üñtün diän; kiniläri üöränäççilärä kiniäxä tiriärbatāxtärä. 1898/639 14. İsus äppitä kinilärgä: ogoloru killäriñ, Miäxä käläxtärin xāyımañ, itinniktärgä xallān tsartvata bār äbät.

Matfey, XIX, 15 – 28. 79.

1898/640 15. İlilärin kinilər ürdülärigär ürbuta; onton atın sirgä barbita.

1898/641 79. 16. Aray bu kim ärä Kiniäxä kälän äppitä: üörätäççi! barammat ologu ılıxpın tuox ütüönü min oñoruomuy? 1898/642 17. Kini äppitä kiniäxä: togo Migin ütüö diän ättigin. 1898/643 Sogotox Tañarattan uratı kim da ütüö buolbatāx. Barammat oloxxo kiriäxxin bagarar buollaxına, Tañara käskillärin tolör. 1898/644 18. Xannık käskilläri diän ıyıpıta Kinittän (ol kisi). İsus äppitä: ölorümä, körsüläsimä, uoruma, sımyannan kärešittämä. 1898/645 19. Agagın iyägin ıtıktä, ıksagın bäyän bäyägin taptırıñ kurduk taptä. 1898/646 20. Ädär kisi äppitä Kiniäxä: manı barıtın min ogo ärdäxpittän tolörbutum; mantan orduk tugu sitärä ilikpiniy? 1898/647 21. İsus äppitä kiniäxä: barıtın tolöruoxxun bagarar buollaxına, ciägär baran üpkün atılän umnasıttarga biär, oççogo xallän ürdügüär üptäx buoluon; onton kälän batıs Migin. 1898/648 22. Ädär kisi bu tılı istät älbäx üptäx buolan sanärgän kiär barbita. 1898/649 23. İsus bäyätin üöränäçčilär äppitä: kirdik ätäbin äsiäxä: bāy kisi xallän tsartvatıgar kīrärä äräydäx. 1898/650 24. Ämiä ätäbin äsiäxä: bāy kisi Tañara tsartvatıgar kīrän kariätä, xolkutuk innä kulgāgınan täbiän kıl kīrän taxsıaga: 25. Üöränäçčilärä manı istännär bärkä sögönnör äppittärä: ol buollagına kim kıayar. 1898/651 27. Manıaxa Petr äppitä Kiniäxä: ççä, bu bisigi barıtın xällarammıt, Än kännigittän batıstıbtı; bu isin tuox biärilliägäy bisiäxä? 1898/652 28. İsus äppitä kinilärgä: kirdik ätäbin äsiäxä: kisi uola ikkis kälitigär bäyätin slavatın prestolun ürdügär olordoguna, äsigi Migin batıspıttar uonorduga ikki İzrail’ agatın üsun cülläri

Matfey, XIX, 29 – 30; XX, 1 – 13. 80.

uonorduga ikki prestollarga oloruoxxut. 1898/653 29. Kisi ärä kim Min atım innigär ciätin, bitär brättarin, bitär sestralarin, bitär agatın, bitär iyätin, bitär oyogun bitär ogolorun, bitär sirdärin xällariaga, ol sūs oççonu barammat da ologu ılıaga. 1898/654 30. Bastıkılartan älbäxtär känniki buoluoxtura, kännikilärtän älbäxtär bastıkı buoluoxtura.

1898/655 XX. 80. 1. Xallān tsartvata sassiarda ärdä bāyätin vinogradnigar üläsittäri naymilī taxsıbit ciälāx toyonno xoloburdāx. 1898/656 2. Üläsittärgä bīrdi dinnariyi küññä biäriāx buolan kăpsātān baran kiniläri bāyätin vinogradnigar ĩppıta. 1898/657 3. Üsüs ças sagına taxsan, basārga tugu da gımmakka turar atın connoru körön. 1898/658 4. Kinilärgä daganı äppitā: äsigi vinogradnigar barıñ, söptöx xamnaskıtın biäriām äsiāxä; kinilär barbittara. 1898/659 5. Ämiä altıs ças sagına taxsan, toxsus da ças sagına taxsan, sol-kurduk onorbuta. 1898/660 6. Uonorduga bīr ças sagını tugu da gımmakka turar atın conu bulan äppitā kinilärgä: togo äsigi manna bütün künü solūta suox turagıt? 1898/661 7. Kim-da bisigini naymilābat diäbittärä kinilär. Kini äppitā kinilärgä: äsigi da min vinogradnikpar barıñ, söptöx xamnaskıtın ılıaxxıt. 1898/662. Kiäsä buoların kitta vinogradnik toyono äppitā bāyätin köröççütügär: üläsittäri ıgıran xoyukkulartan ıla bastıñnarıgar diäri xamnastarın biär. 1898/663 9. Uonorduga bīr ças sagına kälän naymilaspıt connor bīrdi dinariydı ılıbittara. 1898/664 10. Bastān käl|bittär ordugu ılıaxxıt diän sanābittara, ol da gınnar kinilär bīrdi dinariyi ılıbittara. 1898/665 11. Kinilär xamnastarın ılan baran, toyonnorugar kīsıranar 12. Äppittärä: bu xoyut käl|bit con bīr çası ülälbittärä, bisigini kün äräin, kuyasın da tuluybut conu kinilärgä taññäñ. 1898/666 13. Kini manıaxa kinilärtän

Matfey, XX, 14 – 25. 81.

bīrdärigär äppitā: dogor! Äyigin atagastābappın; bīrdi dinariyi ılıax buolaññın mīgin kitta kăpsäppätäğın duo? 1898/667 14. Bāyāñ giänin ılaññın bara tur; min bu xoyut käl|bikkä äyiāxä biärbıtim kurduk biäriāxpın bagarabın. 1898/668 15. Bītär min bāyām üppün tugu bagararım xotu onororbor köñülüm suox duo? 1898/669 Min ütüöbün körön xaragın künülür duo? 1898/670 16. Solkurduk xoyukkular bastıñ buoluoxlara, bastıñnar da xoyut (buoluoxlara); ıgırılıbıttar älbäxtär, xata talılıbıttar ağıyaxtar äbät. 1898/671 81. 17. İerusalımğa ıttan isän, Yısus uonorduga ikki üöränäçilärin tuspa ıgıran ılan, äppitā kinilärgä: 18. Çä, bu bisigi İerusalımğa ıttan isäbit, kisi uola arxiyereydarga üöräxtäxtärgä da tutullan biäriilliägä ölgögö da kinini ürāx ūruoxlara. 1898/672 19. Omuktarga külü gınarga, sınırga kreska da taraççı tardarga Kini tutan biäriäxtärä: Kini tutan biäriäxtärä: Kini üsüs künügär tilliägä. 1898/673 20. Oççoço

Zavedey uolattarin iŷätä bāyätin uolattarin kitta Kiniäxä kälän üjān turan Kinittān tugu-ärä kördöspütä. 1898/674 21. Tugu bagarabın diäbitä kiniäxä Yisus? 1898/675 Kini äppitā Kiniäxä: Än tsartvagar bu min ikki uolum bīrdärä Än uŷa öttügär, bīrdärä än xaŷas öttügär olordunnar diän ät. 1898/676 22. İsus manıxa äppitā: äsigi tugu kördösörgütün biŷbäkkīt, Min isāri gınar kıttıyabıttan kıayan isiäxxit duo? 1898/677 bītār Min süräxtänärbınān kıayan süräxtäniäxxit duo? 1898/678 Kıayıaxpıt diäbittärä kinilär. 1898/679 23. İsus äppitā kinilärgä: Min kıttıyabıttan isiäxxit, Min da süräxtänärbınān süräxtäniäxxit; Min uŷa, xaŷas öttübär olorgutun biäriäxpın köŷülä suoxpun, aray Min Agam bälämnäbittärigär biärilliägä. 1898/680 24. Atın uon üöränäççilärä manı istännär, ikki brakka xorgupputtara. 1898/681 25. İsus kiniläri ıgıran ılan äppitā: xaytax connor kinästärä kinilär ürdülärigär

Matfey, XX, 26 – 34; XXI, 1 – 5. 82, 83.

toyon buolların, ulaxattara da kinilär ürdülärigär basılık buolalların bilägit äsigi. 1898/682 26. Äsigi ikkardıgıtıgar ol kurduk buolbatın: xata kim äsigi ikkardıgıtıgar orduk ulaxan buoluogun bagarar, (onnuk) xamnaçıt buollun äsiäxä. 1898/683 27. Äsigittän kim bastıŷ buologun bagarar, ol kulut buollun äsiäxä. 1898/684 28. Kisi uola bāyätigär sluji-gınnanări kälbatägä, xata bāyätä sluji-gınări, älbäxtär da bīsanalların tusugar bāyätin duŷatın biäräri kälbitä.

1898/685 82. 29. İerixontan Kini taxsan istäginä, älbäx con Kinini batıspıttara. 30. Aray bu ikki xaraga suox (kisi) suol kıttıgıgar oloronnor, İsus āsan isärin istännär, xasıtan äppittärä: David uola, Ayı Toyon, abırä bisigini! 1898/686 31. Con kinilär saŷarbatınnar diän kiniläri boybuta, kinilär buollaxtarına orduk ulaxannık üögülän äppittärä: David uola, Ayı Toyon, abıra bisigini! 1898/687 32. İsus toxtōn kiniläri ıgıran ılan baran äppitā: tugu äsiäxä oŷoruoxpun bagaragıt? 1898/688 33. Kinilär äppittärä Kiniäxä: Ayı Toyon! xaraxtarbıt bisiännärä asılınnnınar. 1898/689 34. İsus kiniläri asınan, kinilär xaraxtarınan ilitinän dagaybıta; sotoru kinilär xaraxtarınan körör buolannar Kini kännittän barbıttara.

1898/690 XXI. 83. 1. İerusalımŷa çugasān isännär, Viffagiyafa Yelefonskay xayaga kälbittärin kännä, İsus ikki üöränäççitın İppıta, 2. Soruyan: äsigi utarı bār bölöx ıalga

baran, onno bāyıllan turar ogolōx tısı oselu buluoxxut; kinini süörāṇṇit siātān agalıṇ Miāxä. 1898/691 3. Kim ämit ıyıttagına, Ayī Toyon nādıyar diāṇ, oççogo kini sotoru tıtağa kiniläri. 1898/692 4. Bu barıta buolbuta prorok äppit tıllara tuoluoxtarın isin, kini äppitä. 1898/693 5. Sion kīsıgar ätiṇ: bu sımıngas ırāxtāṇṇ mīnnillär tısı osyultan töröbüt ädär ösyul ürdügär oloron kälän isär äyiäxä.

Matfey XXI, 6 – 19. 84.

1898/694 6. Üörānāççilärä barannar, İsus äppitin xotu oṇorbuttara. 1898/695 7. Ogolōx tısı osyolu siātān agalbıttara; kiniläri bāyälärin taṇastarınan sappıttarın kännä, İsus ädär osyolu mīmmitä. 8. Bärt ügüs con bāyälärin taṇastarın suol ustun tälğäppıttärä. 1898/696 9. Kini innigär kännigär isar con xasītābıttara: David uolugar osanna (bīsānī)! Kälän isäççi Ayī Toyon algıstāx! Ūsāgilärgä osanna (bīsānī)! 1898/697 10. Kini İerusalmıṇa kīrbıtın kännä, bütün guorad xamnān ätärä: bu kimiy? 1898/698 11. Con ätärä: bu Galileyskay Nazarettan İsus prorok.

1898/699 84. 12. İsus Taṇara ciätigär kīrān, Taṇara ciätin isigär atılāççılاری, atılasāççılاری batan tasārbıta, xarçı ullarıtāççılار ostolların tūṇnāri aspıta. 1898/700 13. Ol kännä äppitä kinilärgä: Taṇara surugar surullubut: Min ciām molıtva ciätinän ättanıaga, äsıgi buollaxxıtına kinini tüküttär sasar sirdärä gınnıgıt. 1898/701 14. Taṇara ciätin isigär Kiniäxä dogoloṇnor, xaraga da suoxtar kälbıttärä: kiniläri Kini ütörtäbitä. 1898/702 15. Arxireydar, üöräxtäxtär, Kini oṇorbut cıktı suolların uol da ogolor Taṇara ciätin isigär, David uolugar osanna (bīsānī), diäbıttärin körönnör, Kiniäxä kīsırannar. 1898/703 16. äppıttärä Kiniäxä: tugu balar ätällärin istäḡın duo? Manıaxa Yısus äppitä kinilärgä: istäbin; nıray ogolor ämiy da ämār ogolor aṇaxtarınan xayagalı oṇorduṇ diāni äsıgi xasan da äxpatāxpıt duo? 1898/704 17. Kiniläri xällaran guoradtan taxsan Kini Vıfaniyaga barbıta; onno Kini xommuta. 1898/705 18. Sassıarda guoradka tönnön isän, Kini aççık buolbuta. 1898/706 19. Suol attıḡar bır smokovnıtsanı körön kiniäxä kälbitä; tugu-da säbirdäxtän uratı bulumna äppitä: xasan-da üyä tuxxarı äyigıttän oton ümmätin. Smokovnıtsa sonno xatan xälbıta.

Matfey XXI, 20 – 31. 85, 86.

1898/707 20. Üöränäçčilärä manı körönnör, sögön äppittärä: xaytax bu smokovnitsa sotoru xatan xällä? 1898/708 21. İsus manıaxa äppitä kinilärgä: kirdik ätäbin äsiäxä: itägäyär, uorbaläbat da buollaxxıtına smokovnitsanı kitta buolbutu oñoruoxtägar, bu da xayaga sıgarıy, bayagalga tūs, diätäxxitinä, äppikkit xotu buoluoga. 1898/709 22. Ol kännä, tugu itägäyän turan molitvaga kördöstöxxütünä, onu barıtın ılıaxxıt.

1898/710 85. 23. Tañara ciätigär kirän üörätä turdagına, arxireydar con da kırcagastara kälännär äppittärä Kiniäxä: xannık küstäx köñülünän manı oñorogun? 1898/711 24. İsus manıaxa äppitä kinilärgä: Min da bīr tılı äsigittän ıytıam: onu Miäxä ättäxxitinä, xaya küstäx köñülünän manı oñorobun Min ätiäm äsiäxä. 1898/712 25. İoann süräxtirä xantan ätäy: xallāntan dū, bītär conton dū? 1898/713 Kinilər bāyälärin ikkardılarıgar kapsäppittärä: xallāntan diätäxpitinä, togo kiniäxä itägäybätigit diägä, 26. Kisilärtän diäxpitin conton kuttanabıt: barılara İoanni prorok kurduk ıtkıtlar äbät. 1898/714 27. İñnä gınan kinilər İsuska, biļbäppit, diäbittärä; oççogo Kini äppitä kinilärgä: Min da xaya küstäx köñülünän manı oñorobun äsiäxä ätiäm suoga.

1898/715 86. 28. Xaytax äsigi sanıgıt? Bīr kisi ikki uollāx ätä; kini bastıñ uolugar kälän äppitä: uolum! bar, bugün ülälä min vinogradnikpar. 1898/716 29. Kini manıaxa, bagarbappın diän baran, xoyut kämsiän barbita. 1898/717 30. İkkisigär kälän kini sol kurduk äppitä. Kini manıaxa, toyonum, barabın diän baran, barbatäga. 1898/718 31. Bu ikkittän xayalara agatın köñülün tolordo? 1898/719 Bastıñ uol, diäbittärä Kiniäxä. İsus äppitä kinilärgä: kirdik ätäbin äsiäxä: mıtar'dar, sırık da caxtallar äsiginnägär urut Tañara

Matfey XXI, 32 – 44. 87, 88.

tsartvatıgar baran isällär. 1898/720 32. İoann süräxtäççi könö kirdik da suolunan äsiäxä kälbitin isin äsigi kiniäxä itägäybätäxxit; mıtar'dar sırık da caxtallar buollaxtarına kiniäxä itägäybittärä; äsigi manı da kördörgüt kiniäxä itägäyiäxxit isin xoyut kämsimmätäxxit.

1898/721 87. 33. Atın ügäni istiñ: bīr ciälāx toyon bara; kini vinogradnıgı olorputa, kinini bütäydän, ıgar säbi oñoron, ciä tutan, kinini ülāsittärgä tutaran baran, atın sirgä

barbita. 1898/722 34. Ol ülāsittār kini kuluttarın ılannar, sorgolorun sısıptara, sorgolorun ölörbüttärä, sorgolorun tasınan tamnān ölörbüttärä. 1898/723 36. Kini āmiā urukkutāgar ālbāx atın kuluttarı ĩppıta; kinilārgä urukku kurduk oñorbuttara. 1898/724 37. Xoyut uolbuttan sātıxtara daganı diān bāyätin uolun kinilārgä ĩppıta, 38. Ol ülāsittār buollaxtarına kini uolun körön barannar, dogor dogordorugar äppittärä: bu agatın übün ılıax uol, baran ölörüöx kinini, oççogo kini anallāx übün ılıaxpıt. 1898/725 39. Kinini xaban ılan, vinogradniktan tasāran barannar, kinini ölörbüttärä. 1898/726 40. Ol buollagina, vinogradnik toyono källäginä tugu gınıagay sol ülāsittārgä? 1898/727 41. Manıaxa kinilār äppittärä Kiniäxä: kusagan maygılaxtarı kusagan ölörünän buruyduoga, vinogradnıgı xomuyar kāmıgār otonnoru biārär atın ülāsittārgä biäriägä. 1898/728 42. İsus äppitä kinilārgä: Tañara surugar xasan - da āxpatāxxıt duo: ciä tutäççılar sirbit tāstara munnuk tās buolbuta? Bu Ayı Toyonton buolbuta, manı körön bisigi sögöbüt.

1898/729 88. 43. Ol isin ätäbin äsiäxä Tañara tsartvata äsigittän bıçanan otonu agalar omukka biärilliägä. 1898/730 44. Kim bu tāska tūsüögä, ol ültü tūsüögä; kim ürdügar tās

Matfey XXI, 45 – 46; XXII, 1 – 13. 89.

tūsüögä, onu kini dälbi battıaga. 1898/731 45. Arxiyereydar, fariseydar kini ügä tılların istännär, kini kinilār tustarın ätäbin öydöbüttärä. 1898/732 46. Kinini tutan ılıaxtarın bagardallar daganı Kinini con prorok kurduk ıtıktırın isin kinilār conton kuttammıttara.

1898/733 XXII. 89. 1. İsus ügä tıllarınan kinilārgä ätä turan äppitä. 1898/734 2. Xallān tsartvata bāyätin uolun ciälān urū oñorbut ırāxtāgıga xoloburdāx. 1898/735 3. Kini kuluttarın urūga ıgırılıbıt ıaıçıttarı ıgırtata ĩppıta; olor kälıäxtärin bagarbatāxtara. 1898/736 4. Kini āmiā atın kuluttarı soruyan ĩppıta: ıgırılıbıttarga ätiñ: bu min urū asın bälämnätim, kunannar, tuox da uotullubuta barıta ölörülünnä, barıta bäläm, urūga kälıñ. 1898/737 5. Kinilār manı ulaxañña ũrbakka soroxtoro xonūlarıgar, soroxtoro atılarıgar baran xälbıttara. 1898/738 6. Soroxtoro buollaxtarına kini kuluttarın tutan ılan atagastān barannar kiniläri ölörtön kábıspıttärä. 1898/739 7. Ol ırāxtāgı manı istän kısırbita, bāyätin sārıtın ĩtan sol ölörbüt connoru ölörtörbütä, guoradtarın da ubatan

käbispitä. 1898/740 8. Oççogo kini bāyätin kuluttarigar äppitā: urū asa bälämnänän turar, ıgırılıbıttar urūga söbö suoxtar. 1898/741 9. Ol buollagina suollar tümüktärigär barañıt, kimi bulagıt, barıların urūga ıgırtāñ. 1898/742 10. Sol kuluttar suollar tümüktärigär taxsannar kimi bulbuttarın barıların, kusagattarı ütöläri, barıların xomuybuttara; innä gınan urūga toloru ciä kisi buolbuta. 1898/743 11. Iräxtāğı öttügästäççiläri körö kīrān baran, onno urūga kätär tañasa suox bīr kisini körön. 1898/744 12. äppitā kiniäxä: dogorum! urūga kätär tañasa suox äräriğin xaytax än manna kīrdiñ? 1898/745 Manıaxa kini tugu da sañarbatāga. 1898/746 13. Oççogo iräxtāğı xamnaççıttarigar äppitā: atagın ilitin bāyañıt, kinini ılan tas xarañaga

Matfey XXII, 14 – 29. 90, 91.

bırañıñ, onno itir tıs da xabırınara buoluoga. 1898/747 14. Iğırılıbıttar älbäxtär, xata talılıbıttar ağıyaxtar äbät.

1898/748 90. 15. Oççogo fariseydar barannar Kinini xaytax ämit tılga iginnäri sübälaspittärä. 1898/749 16. Kinilər irodiännarı kitta bāyälärin üöränäççilärin Kiniäxä itannar äppittärä: üörätäççi! 1898/750 än kirdiksikkin, Tañara suolugar kirdik üörätärgin, kim da diäbäkkä, kim da buolbutun isin kirdigi ätärgin barıtın biläbit. 1898/751 17. Ol buollagina ät bisiäxä: xaytax än sanıgıñ? 1898/752 Kesar'ga ölbügäni tölüöxxä söptöx dü, söbö suox dü? 1898/753 18. İsus kinilər albınnarın bilän äppitā: togo Migin xolön körögüt, albıttar? 1898/754 19. Ölbügäni tölür xarçıgıtın Miäxä kördörüñ. 1898/755 Kinilər dinariyı Kiniäxä agalan biärbittärä 20. Bu kim mörsüönäy, kim surugay diän kinilärtän ıyıppıta. 1898/756 21. Kinilər äppittärä: Kesar' giänä. Oççogo Kini äppitā kinilärgä: ol buollagina Kesar' giänin Kesar'ga biärär buoluñ, Tañara giänin Tañaraga biärär buoluñ. 1898/757 22. Kinilər manı istänär söxpüttärä, Kinini da xällarannar kiär barbıttara.

1898/758 91. 23. Sol kün kisi tillibät diäççi Kiniäxä kälännär Kinittän ıyıppıttara. 1898/759 24. Üörätäççi! Moisey äppitā: kim ogoto suox ölüögä, ol bāyätin bratın ucuorun sütärimäri bratın oyogun oyox ılın. 1898/760 25. Bisiäxä sättä ini bī bara; bastıñ brattara oyox ılan baran ölön xälbitä; ogoto suox buolan, kini bāyätin oyogun bāyätin initigiär xällarbitä. 1898/761 26. Sol kurduk ikkis, üsüs brattara sättis

brattarıgar diäri oñorbuttara. 1898/762 27. Barıları kännittän oyoxtoro ölbütä. 1898/763 28. Ol buollagina tillär sagına sättä brattartan kini xayaların oyogo buoluogay? 1898/764 Kinilər barılara kinini oyox gınan olorbuttara äbät. 1898/765 29. İisus

Matfey XXII, 30 – 46. 92.

manıaxa äppitä kinilärgä: Tañara surugun Tañara da kūsün bilbäkkittän munäxtıgıt. 1898/766 30. Tillän baran oyox da ılbattar, ärgä da taxsıbattar; xata xallän ürdügar Tañara angelların kurduk olorollar. 1898/767 31. Ölbüttär tillällärin tusun Tañara äppitin äxpatäxxıt duo? 1898/768 32. Tañara äppitä: Min Avraam Tañaratabın, İsaak Tañaratabın, İakov da Tañaratabın. 1898/769 Tañara ölbüttär Tañaralara buolbat, xata tinnäxtar Tañaralara buolar. 1898/770 33. Con Kini üörägin istän söxpütä.

1898/771 92. 34. Fariseydar bu Kini saddukeydarı sañata suox ıppıtın istännär kiniläri kitta birgä muñnustubuttara. 1898/772 35. Kinilärtän bir kuolusut, Kinini xolön körön, Kinittän ıyıppıtä. 1898/773 36. Üörätäççi! ıyāxxa xaya käski| barı käskillärdägar ulaxanıy? 1898/774 37. İisus äppitä kiniäxä: bütün süräxxinän, bütün duşagınan, barı sanāgınan Ayı Toyon Tañaragın taptä. 1898/775 38. Bu bār bastıñ ulaxan käski|. 1898/776 39. Ol kännä ikkis kiniäxä täñnāx käski|: bāyāñ bāyāgin taptırın kurduk bāyāñ çugastāgıgın taptä. 1898/777 40. Bu ikki käskilinän bütün ıyāx barı da proroktar tutullallar. 1898/778 41. Fariseydar muñnustubuttarın kännä İisus kinilärtän ıyıppıtä. 1898/779 42. Tugu äsigi Xristos tusun sanıgıt? 1898/780 Kini kim uolay? 1898/781 Kini David uola diäbittärä Kiniäxä. 1898/782 43. Oççogo Kini ätär kinilärgä: bu buollagina David xaytax tın äppitinän Kinini Ayı Toyonunan ättir, bu kurduk ätāñ. 1898/783 44. Ayı Toyon min Ayı Toyommor äppitä: östöxtörgün atagıñ annıgar ũruoxpar diäri Min uña öttübär olor? 1898/784 45. İññä gınan David Kinini Ayı Toyon diän ättir buollagina, xaytax Kini kiniäxäul buoluogay? 1898/785 46. Manıaxa kim da kıayan tılı Kiniäxä äppätägä; sol küntāñ ıla kim da Kinittän tollon ıyıppatāga.

Matfey XXIII, 1 – 15. 93, 94.

1898/786 XXIII. 95. 1. Oççoğö İisus coñño bāyätin da üöränäçčilärigär ätär buolbuta. Moisey ologugar fariseydar üöräxtäxtär da olordular. 1898/787 3. Tugu äsiäxä sitäriñ diän ätiäxtärä, onu sitäriñ oñoruñ daganı; kinilär tıllarınan ättällär daganı oñorbottor, ol isin kinilär oñorollorun xotu oñorumañ. 1898/788 4. İaraxan, kisi kıayan sükpät süğäsärdärin bāyannar kisilär sannılarıgar ūrallar, bāyälärä buollaxtarına kiniläri sömüyälärinän da sıgarıtıaxtarın bagarbattar. 1898/789 5. Barı bāyälärin suolların kisilär kördünnär diän oñorollor; bāyälärin bānıların kätirätällär, bāyälärin da tañastarın kılılarnı ulätinnarallar. 1898/790 6. Bastān kurumnarga öttügästiäxtärin, bastān da sinogogalarga oloruoxtorun bagarallar. 1898/791 7. Con da muñnıstar sirdärigär kinilärgä üñällärigär, üörätäççi, üörätäççi! diän kiniläri ıgırallarıgar bagarallar. 1898/792 8. Äsigi buollaxıtına üörätäçčilärinän ättanımañ: äsigi üörätäççigit sogotox bīr xallānnar ürdülärigär bār Agalāxxıt. 1898/793 10. Üörätäçčilärinän da ättanıman; äsigi üörätäççigit sogotox Xristos bār. 1898/794 11. Äsigittān ulaxaññıt sluji gınar buollun äsiäxä. 1898/795 12. Bāyätin ürdätäççi namtıaga, bāyätin namtatäççi ürdüögä. 1898/796 94. 13. Üöräxtäxtär, fariseydar, albıttar, xallān tsartvatın kisilärgä xatırgıt isin a[carxay äsiäxä; bāyagit da kīrbäkkıt, kīrāçčiläri da xāyagit äbāt. 1898/797 14. Üöräxtäxtär, fariseydar, albıttar, ovduovalar ciälärin siän kabisärgıt isin, albınnān ör Tañaraga üñärgıt isin a[carxay äsiäxä, bu isin orduk buruyunan buruydanıaxıt. 1898/798 15. Üöräxtäxtär, fariseydar, albıttar, ūnu ū diäbikkä, tıanı tıa diäbikkä sı[çagit bīr ämä kisini Tañara

Matfey XXIII, 16 – 27. 95.

diäkki xayıstagına, kinini bāyagitinnāgär ikki oçço kusagan geyenna uola gınagit. 1898/799 16. Xaraga suox sircittär, a[carxay äsiäxä; äsigi ätägit: Tañara ciätinän andagayāççı buruya suox, xata Tañara ciätin kısıl kömösunän andagayāççı, ol buruydāx. 1898/800 17. Mäniktär, xaraga suoxtar! tuox orduk ulaxanıy, kısıl kömüs dū, bītär kısıl kömüsü svyati gınāççı Tañara ciätä dū? 1898/801 18. Bītär äsigi ätägit: altarınan andagayāççı, ol buruydāx. 1898/802 19. Mäniktär, xaraga suoxtar! tuox orduk ulaxanıy: bälāx dū, bītär bälägi svyati gınāççı altar' dū? 1898/803 20. İñnä gınan altarınan andagayāççı kininän kini ürdügär bārınan andagayar. 1898/804 21. Tañara

ciätinän andagayāççı kininän kini da isigär olorōççunan andagayar. 1898/805 22. Xallāninan andagayāççı Taņara prestolunan kini da ürdügär olorōççugunan andagayar. 1898/806 95. 23. Üöräxtäxtär, fariseydar, albıttar! äsigi myatattan, anistan Taņaraga uon gımmıttan bīrin biärä – biärägit, iyāxxa ulaxaninan āğıllar cūlū, itägäyāri bırxpıkkıt isin aļcarxay äsiäxä, manı oņoruox tustāx ätigit; 24. Kumārı sītālān tābiän kılı iyīrāççı xaraga suox sirdāççılār! 1898/807 25. Üöräxtäxtär, fariseydar, albıttar! äsigi kıtıyalar, tarelkalar da tastarın ırästātargıt daganı, kinilär istärä uoruyagınan kirdigäda suogunan tuolbuttarın isin aļcarxay äsiäxä. 1898/808 26. Xaraga suox farisey! urut kıtıyaņ tarelkaņ da isin ırästā, oççogo kinilär da tastara ırās buoluoga. 1898/809 27. Üöräxtäxtär, fariseydar, albıttar! äsigi kraskalāx grobtar tastarıtın üçügäy buolan kösünnällär daganı istärä ölbüttär uņuoxtarınan barı da birtagınan tuolan turallarıgar tılı buolargıt isin aļcarxay äsiäxä.

Matfey XXIII, 28 – 39. 96.

1898/810 28. Sol kurdük äsigi dagını tas körüñğütünän coņğō könō kirdiksıt conunan köstögüt, bāyāgit buollagına albinan iyāga da suox suolunan tuolan turagit.

1898/811 96. 29. Üöräxtäxtär, fariseydar, albıttar! äsigi proroktar grobtarın oņororgut isin, könō kirdiktäxtär uņuoxtarın, mastarın kiärgätärgıt isin aļcarxay äsiäxä. 1898/812 30. Bisigi agalarbıt sagına olorbupput buollar proroktar xānnarın togorgo kıttısıaxpıt suoga ätä dırgıt isin aļcarxay äsiäxä. 1898/813 31. İñhä gınan äsigi proroktarı ölörtöbüt con iççattara buolargıtıgar bāyāgit bāyāgitigär kārāsıt buolagit. 1898/814 32. äsigi daganı bāyāgit agalargıt bısıtın toloruņ. 1898/815 33. Mogoydor! exidna törüttärä! xaytax äsigi geyennaga buruydanartan kuotuoxxutuy? 1898/816 34. Bu tusugar Min äsiäxä proroktarı, bārt mudras conu üöräxtäxtäri da itabın, kinilärtän soroxtorun ölörüöxxüt, kreska da taraççı tardıaxxıt, kinilärtän soroxtorun äsigi sinagokalargıtıgar sınııaxxıt, guoradtan da guorakka batar buoluoxxut. 1898/817 35. Könō kirdiksıt Avel' xānıttan äsigi Taņara ciätin ikki altar' ıkkardıgar ölörbüt Varaxiya uolun Zahariya xānıgar diäri barı sir ürdügär togullubut könō kirdiksittär xānnara äsigi ürdütügär källin. 1898/818 36. Kirdik ätäbin äsiäxä: bu barıta bu aymaxxa kälägä. 1898/819 37. Proroktarı dälbi sıspıt, äyiäxä itıllıbıttarı tāsınan tamnän ölörbüt, İerusalim, İerusalim,

xas tögöl Min, kötör bəyätin ogolorun kınattarın annıgar xomuyarın kurdük, än ogolorun xomuyarı gımmıtım da, äsıgi bagarbatäxxıt. 1898/820 38. Ççä bu äsıgi ciägit äsiäxä iççitäh xällarıllar. 1898/821 39. ätäbin äbät äsiäxä: mantan antax Ayı Toyon ätınan kälän isäççi algıstäh diäxxıtıgär diäri Mıgin körüöxxüt suoga.

Matfey XXIV, 1 – 16. 97, 98, 99.

1898/822 XXIV. 97. 1. İerusalımtan taxsan baran, İsus Tañara ciätittän baran istäginä, üöränäççilärä Kiniäxä Tañara ciätin ärkinnärin kördörörü Kiniäxä çugasän kälbittärä. 1898/823 2. İsus äppitä kinilärgä: manı barıtın körögüt duo? Kirdik ätäbin äsiäxä: bu barıta täsa ürdügär täs xälbät gına a[canıaga.

1898/824 98. 3. Onton Kini İleonskay xaya ürdügär olordoguna, üöränäççilärä kälännär sogotogun Kinittän ıyıpıttara: ät bisiäxä, bu barıta xasan buoluogay? 1898/825 än kälärin üyä da baranarın bälitätä tuguy? 1898/826 4. İsus manıaxa äppitä kinilärgä: kimi ämit äsıgini albınnaray, sārāniñ. 1898/827 5. älbäxtär Min äppınan kälännär, min Xristospun diän älbäxtäri albınnıxtara äbät. 1898/828 6. Solkurduk sārılär tustarın, sārıläsär da suraxtarın istiäxxıt. 1898/829 Sārāniñ, kuttanımañ, bu barıta buoluox kəriñnäh äbät; ol da gınnar iti barannar usuga buolbat. 1898/830 7. Omuk omukka, tsartva tsartvaga utarılasıaga äbät; sut, cañ, sir da titirirä onon manan buoluoxlara. 1898/831 8. Bu barıta ıarı basa. 1898/832 9. Oççogo äsıgini muñnurga biäriäxtärä, ölorüöxtärä daganı äsıgini; barı da omuktar Min ätim isin äsıgini; barı da omuktar Min ätim isin äsıgini abası körör buoluoxlara. 1898/833 10. Oççogo älbäxtär kusagan diäkki xayısıxtara; dogor dogordorun tutan biärär buoluoxlara, dogor dogordorun abası körüöxtärä. 1898/834 11. älbäh sımıya proroktar turannar älbäxtäri daganı albınnıxtara. 1898/835 12. İyāga da suox suollar älbäbittäritän älbäxtär tapır süräxtärä xatıxtara.

1898/836 99. 13. Usugar diäri tuluybut bīsanıaga. 1898/837 14. Subu tsartva Yevangeliya bütün än doydu ustun tousu buoluogun tusugar, kini barı omuktarga billärillägä;; oççogo baranar usuga kälägä. 1898/838 15. Bu buollagına, Danil prorok äppitinän, Svyatoy sirgä bırtaxtamıt iççitäh siri kördöxxütünä (ägäççi öydötün). 1898/839 16. Oççogo İudeyaga

Matfey XXIV, 17 – 31. 100.

bār con, xayalarga sūrdün. 1898/840 17. Ciä sarayın ürdügär turāççı tūsän ciätin isigär bārı ılbatın. 1898/841 18. Xonūga da bār kisi bāyätin tanasın ılārı ciätigär tönnübätin. 1898/842 19. Osogostōx caxtallara, ämiydärin da ämtārāççı caxtallarga sol künnärgä a[carxay. 1898/843 20. äsigi kuotargıt kısın, bītär subbotaga buolbatın diän Tanaraga üñüñ. 1898/844 21. Oççogo ulaxan sanā buoluoga, onnuk ulaxan sanā ān doydı ayılıbıtıttan anıaxa diäri suoga, xoyukku da künnärgä suox buoluoga. 1898/845 22. Ol künnär barammatāxtara buollar, xaya da tınar tinnāx bısınıa suoga ätä; könö kirdiksittär innilärigär sol künnär baranixtara. 1898/846 23. Oççogo, bu manna, bītär onno Xristos bār diän kim ämit ättäginä, itägäimän. 1898/847 24. Sımıya Xristostar simıya da proroktar turannar, talıllıbıt daganı könö kirdiksittäri, kıayıllar buollagına, albınnārılar ulaxan cıktı bäliläri, cıktı da suolları kördörüöxtärä äbät. 1898/848 25. Çä, bu urut bu tusun ättim äsiäxä. 1898/849 26. Bu buollagına, bu kini iççitāx sirgä bār diän ättäxtärinä, taxsıman; bu kini iççitāx sirgä bār diän ättäxtärinä, itägäimän.

1898/850 100. 27. İlintän argāga diäri çağılğan çağılıyarın kurduk, sol kurduk kisi uolun kälärä buoluoga. 1898/851 28. Xanna siän bār buoluoga, onno toyon kıllar muñnustuoxtara. 1898/852 29. ämiskäççı, ol künnär sanālara äspıttarın kännä, kün ölüögä, ıy bāyätin sırdığın biäriä suoga, sulustar xallāntan tūsüöxtärä, xallān da küstärä xamnixtara. 1898/853 30. Oççogo kisi uolun cıktı bälitätä xallān ürdügär köstüögä; soççogo sir ürdügär bār barı con ucuordara ıtasıxtara, kisi da uola xallān bıltıttarın ürdülärigär ulaxan küsü slavanı da kıtta kälän isärin körüöxtärä. 1898/854 31. Bāyätin angelların ulaxan sañalāx turbanı kıtta itıaga; kinilär tüört tıal öttüttän, xallānnar

Matfey XXIV, 32 – 47. 101, 102, 103.

baranar usuktarıttan talıllıbıt könö kirdiksittäri xomuyoxara. 1898/855 32. Ol smokovnitsaga xoloburdāx: kini labālara simnātaxtarına, säbirdäxtärä tagıstaxtarına, onon sayın çugasābıtın bilägit. 1898/856 33. Solkurduk äsigi daganı manı barıtın kördöxxütünä bilıñ; baranar usuk çugas, ān attıgar bār.

xoyutābittan, barılara utuktānnar utuyan xālbittara. 1898/879 6. Aray tün ortotugar üögü isilinnā: kütüöt isar, kinini tosuya taxsıñ. 1898/880 7. Oççogo barı ol kırgıttar usuktannar svēti[nälärin könnörbüttärä. 1898/881 8. Akārı kırgıttar öydöx kırgıttarga äppittärä: äsigi arıgıttitan bärsiñ bisiäxä, bisigi svēti[nälärbıt umulları gınnılar. 1898/882 9. Manıaxa öydöx kırgıttar äppittärä: äsiäxä bäristäxpitinä bisiäxä da äsiäxä tiyiä suoga, xata ol kariätä arı atılāççılarga baraññıt atılasan ılın. 1898/883 10. Kinilär atılasa barbıttarın kännä, kütüöt kälbitä: bälämnämmit kırgıttar urū asa bälämnänän turar sirigär kinini kitta kīrällärin kitta, ānnar xatanan xālbittara. 1898/884 11. Xoyut xālbıt kırgıttar kälännär, ätällär: Ayı Toyon, Ayı Toyon asan kulu bisiäxä. 1898/885 12. Kini manıaxa äppitä kinilärgä: kirdik ätäbin äsiäxä: bi[bäppin äsigini. 1898/886 13. Ol buollagina, utuyumañ, xaya küñnä,

Matfey XXV, 14 – 27. 105.

xaya çaska kisi uola kälärin bi[bäkkıt äbät

1898/887 105. 14. Irāx ayañña barārı turan kuluttarın ıgıran ılan, kinilärgä übün tuttarbıt kisiäxä tılı Tañara onoruoga. 1898/888 15. Küstärä kıayarınan, bīrdärigär biäsi, bīrdärigär ikki, bīrdärigär bīr talantı biärän baran, kini sotoru baran xālbıta. 1898/889 16. Biäs talantı ılbit kulut kiniläri ärgitän atın biäs talantı bulbuta. 1898/890 17. İkki da talantı ılbit kulut sol kurduk atın ikki talantı bulbuta. 1898/891 18. Bīr talantı ılbit kulut baran bāyätin toyonun kömüsün buorga kömön kistän kăbispitä. 1898/892 19. Ör buolan baran sol kuluttar toyonno tönnön kälän kinilärtän axsanı kördür. 1898/893 20. Biäs talantı ılbit kulut kälän atın da biäs talantı agalan baran ätär: toyonum! biäs talantı än biärbitiñ miäxä: bu atın biäs talantı kiniläri ärgitän bullum. 1898/894 21. Kini toyono ätär kiniäxä: üçügäy, ütö itägälläx kulutum! agıyaxxa än itägälläx ätiñ, älbäx ürdügär turuoruom äyigin: toyoññunüörütügär kīr. 1898/895 22. İkki da talantı ılbit kulut kälän ätär: toyonum! ikki talantı än biärbitiñ miäxä, bu atın ikki talantı kiniläri ärgitän bullum. 1898/896 23. Kini toyono ätär kiniäxä: üçügäy, ütö itägälläx kulutum! agıyaxxa än itägälläx ätiñ, älbäx ürdügär turuoruom äyigin: toyonuñ üörütügär kīr. 1898/897 24. Bīr talantı ılbit kulut kälän ätär: toyonum! min biläbin, än kītānax kisi buolagin, burduk ıspatāx sirgittän burduk bısagin, toxpotox sirgittän

xomuyagin. 1898/898 25. äyigittän kuttanan, baran talantkın buorga kistän käbispitim, çça bu bāyāñ giānin bāyāñ xaray. 1898/899 26. Manıaxa kini toyono äppit kiniäxä: albin sürägä da suox kulut! min burduk ıspatāx sirbittän bilär buollaxxına. 1898/900 27. än min ürün kömüspün atısittarga

Matfey XXV, 28 – 40. 106.

ärgitā biäriāx tustāx ätiñ, oççogo min kälän barısı kitta bāyām üppün ılıam ätä. 1898/901 28. Ol buollagina kinittāñ talantı ılaññıt uon talantāx kulukka biäriñ. 1898/902 29. Bārdāxxa biäriliägä, älbätilliägä daganı, suoxtäxtan tuox bara, ol da ılıllıaga. 1898/903 30. Tusata suox kulutu tas xarañaga bırağın; onno itır tistär da xabırınallara buoluoga. 1898/904 Manı ätän baran, istär kulgāxtāx isittin, diäbitä.

1898/905 106. 31. Kisi uola, sırdık slavalāx, barı svyatoy angelları kitta källäginä, oççogo Kini bāyätin slavatin prestolugar oluruoga. 1898/906 32. Barı omuktar Kini iññigär muññustuoxtara; manısıt kozellartan barannarı arārarın kurduk, kiniläri ikki añı arārtağa. 1898/907 33. Barannarı bāyätin uña öttügär, kozelları bayätin xañas öttügär bällarga ätiägä: kälñ, Min Agam algammıttara! än doydu ayıllıbitıttan äsiäxä bälämnämmit tsartvanı kälän ılıñ. 1898/908 35. Min āsan sırittaxpına asappıkkıt; utatan sırittaxpına, utaxpın xannarbıkkıt; ayannān sırittaxpına, ciätigär killärbıkkıt. 1898/909 36. Sıgıññax sırittaxpına, tañınnarbıkkıt; ıaıcan sırittaxpına, tärıybıkkıt; xaraña xāyīga sırittaxpına, Miäxä kälbıkkıt. 1898/910 37. Oççogo könö kirdiktāxtär ätiäxtärä Kiniäxä: Ayı Toyon! xasan bisigi än āsa sııçargın körön, asappıppıtıy? 1898/911 bitär utata sııçargın körön, utaxxın xannarbıppıtıy? 1898/912 38. Xasan bisigi än ayannān sııçargın körön, ciäbitigär killärbıppıtıy? bitär sıgıññax sııçargın körön, tañınnarbıppıtıy? 1898/913 39. Xasan bisigi än ıaıcan sıtargın, bitär xaraña xāyīga sıtargın körön, kälbıppıtıy äyiäxä? 1898/914 40. Manıaxa ırāxtāğı ätiägä kinilärgä: kirdik ätäbin äsiäxä: tugu bu Min aççıgıy brattarbıttan bīrdärigär oñorbukkut,

Matfey XXV, 41 – 46; XXVI, 1 – 9. 107, 108

onu Miäxä oñorbukkut. 1898/915 41. Oççogo xañas da öttügär bällarga ätiägä: kırammıttar! Abasıga kini da angellarıgar bälämnämmit umullubat uokka barın 42.

Kin, āsan sırttaxpına, asappatāxxıt; utatan sırttaxpına, utaxpın xannarbatāxxıt. 1898/916 43. Ayannān sırttaxpına, ciāğıtīgār killārbātāxxıt; sıgıñnax sırttaxpına, tañınnarbatāxxıt; ıarıtı, xaraña da xāyīga sıttaxpına, tārıybatāxxıt. 1898/917 44. Oççogo olor da ātiāxtārā Kiniāxā: Ayı Toyon! xasan bisigi ān bītār āsa, bītār utatan, bītār ayannān, bītār xaraña xāyīga sıtargın körön, āyiāxā sluji gimmatāxpıtıy? 1898/918 45. Oççogo Kini ātiāgā kinilārgā: kirdik ātäbin āsiāxā: āsigi tugu bu aççıgıydartan bīrdārigār oñorbotōxxut, onu Miāxā oñorbotōxxut. 1898/919 46. Bu balar barammat muñña bariaxtara, könö kirdiktāxtār buollaxtarına barammat oloxxo bariaxtara.

1898/920 XXVI. 107. 1. İsus barı bu tılları ātān bütārān baran, bāyātin üörānāçčilārigār āppitā: 2. āsigi bilāgit, ikki kün buolan baran pasxa buoluoga, kisi da uola kreska taraççı tardıllarga tutullan biārilliāgā. 1898/921 3. Oççogo arxireydar üörāxtāxtār con da kircagastara Kaiafa diān arxirey tiārgānin isigār muñnustanar. 1898/922 4. İsusı albınınan tutan ılan ölorörgö ūrbuttara. 1898/923 5. Con iādāyiāgā, Tañara kün Kinini tutuoxxa sata[m]mat dāspittārā.

1898/924 108. 6. İsus Vifaniyaga xara ölülēx Simon ciātigār bārına. 1898/925 7. Bır caxtar Kini öttügāstān sıttagina, Kiniāxā kālān ıaraxan sıanalāx miranı tās isittān Kini basıgar kupputa. 1898/927 8. Üörānāçčilārā manı körönnör -āppittārā: tuoxxa mannık xoromcunuy? 1898/928 9. Bu miranı ālbāx sıanaga atılān umnasıttarga tūñättāxxā orduk

Matfey XXVI, 10 – 24.

buoluoga ātä diān xomuruya sañarsıbıttara. 1898/929 10. İsus manı bilān, āppitā kinilārgā: tuoxxa caxtarı iādātāgit? 1898/930 Kini Min tuspar üçügāy suolu oñordo. 1898/931 11. Umnasıttar suptu bāyāğitin kıtta bāllar ābāt, Min suptu āsigini kıtta bār buolbatāxpın. 1898/932 12. Bu, miranı Min āppār kutan Migin kömörgö bālāmnātā. 1898/933 13. Kirdik ātäbin āsiāxā: bu Evangeliye xaya da sirgā, bütün ān-doydu ustun billārillār ārā buollagina, bu caxtar oñorbuta kini āta ātırarıgar billārilliāgā. 1898/934 14. Oççogo uonorduga ikki üörānāçčilārtān bīrdārā İda İskoriatskay diān arxireydarga baran. 1898/935 15. āppitā: min Kinini tutan biāriāxpın tugu miāxābiāriāxxıtiy? Kinilār otut serebrenigi kiniāxā biārbıttārā. 1898/936 16. Soççotton ıla kini Kinini tutan biārārı

tabillāx künü kördöbütä. 1898/937 17. Evreydar pasxaların bastıj künügär üöränäçčilärä kälännär İsuska äppittärä: xanna äyiäxä pasxanı bälämnäxpitin bagaragin? 1898/938 18. Kini äppitä: guorakka onnuk kisiäxä baraŋıjt, Üörätäççi ätär, diän ätiŋ kiniäxä: Min kämim çugas, Bâyäm üöränäçilärbın kitta äyiäxä pasxanı oŋoruom. 1898/939 19. Üöränäçčilärä İsus ıyıtın xotu oŋorbuttara, pasxanı da bälämnäbittärä. 1898/940 20. Kiäsälik buoların kitta, Kini uonorduga ikki üöränäçčilärin kitta öttügästän sıppıta. 1898/941 21. Kinilər asän ärdäxtärinä Kini äppitä: kirdik ätäbin äsiäxä: äsigittän birgit Miŋin tutan atılän biäriägä. 1898/942 22. Kinilər bärkä sanärgännar, tus-tuspa birdi bälälärä Kinittän ıyıppittara: Ayı Toyon! min buoläyabın? 1898/943 23. Miŋin kitta blyüdaga ilitin ugan ılbit, ol Miŋin tutan atılän biäriägä diäbitä manıaxa Kini 24. Ol da buollar kisi uola Taŋara surugar bärin xotu isär: inñä da gınnar kisi uolun tutan atılän biärär kisiäxä a[çarxay, kini töröbötögö buollar

1898/944 Matfey XXVI, 25 – 38.

orduk buoluox ätä kiniäxä. 1898/945 25. Onton tutan atılän biäräri gınäççi İuda äppitä: Üörätäççi, min buoläyabın? 1898/946 än ätägin, diäbitä kiniäxä İsus. 1898/947 26. Kinilər ası olordoxtoruna, İsus xlëbı ılan blagoslovi gınan baran, üöränäçčilärigär, tosutalän tünjätä-tünjätä äppitä: ılıŋ, asän, bu bär ätim Miänä. 1898/948 27. Kıtıyanı ılan, Taŋaranı xaygän baran, kıtıyanı kinilärgä biärä turan äppitä: barıgıt isiŋ kinittän. 1898/949 28. Bu bär äbät älbäxtär ayılara kəriäs xänım. 1898/950 29. ätäbin äsiäxä: mantan antax Min Agam tsartvatıgar äsigini kitta saŋa argını isar kümmär diäri, bu labä otouttan isiäm suoga. 30. Illän barannar, kinilər Eleonskay xayaga taxsan barbıttara. 1898/951 31. Oççogo İsus äppitä kinilärgä: bu tün äsigi barıgıt Miŋittän kiär xayısıaxxıt; Taŋara surugar surullubuta äbät: manısıtı dälbi oxson tösäriäm, oççogo üör barannara targasıaxtara. 1898/952 32. Onton Min tillän barammın Galileyaga tosuyom äsigini. 1898/953 33. Manıaxa Petr äppitä Kiniäxä: barılara da äyigittän kiär xayıspıttarın isin, Min ärä xasan daganı äyigittän kiär xayısıam suoga. 1898/954 34. İsus äppitä kiniäxä: kirdik ätäbin äyiäxä: bu tün petux ıllı iliginä, än üs-tögöl Miŋin bilbäppin diän Miŋittän arkästanıŋ. 1898/955 35. Petr äppitä Kiniäxä: äyigin kitta

ölüöm da buollar äyigin bilbäppin diän äyigittän arkāstanıam suoga. Solkurdük barı da
 üöränäçčilärääppittärä Kiniäxä. 1898/956 36. Oçogo İsus kiniläri kitta Gefsimaniya
 diän ättāx derevnyaga kälän baran, üöränäçčilärigär äppitä: onno baran Tañaraga
 üñüöxpär diäri manna oloro tūsüñ. 1898/957 37. Petrı kitta Zavedey ikki uolun Bāyätin
 kitta ilan baran Kini sanārgān muñutuyan barbita. 1898/958 38. Onton äppitä kinilärgä:
 duşam Miänä ölüör diäri sanārgēr;

Matfey XXVI, 39 – 52.

Migin kıta utuybakka särgäxtik manna oluru tūsüñ. 1898/959 39. Agıyaxtıq kinilärtän
 barbaxtı tūsän baran, sügürüyän turan Agatıgar üñän äppitä: Agam! 1898/960 Satanar
 buollagina, bu kıtıya Migin taspınan āstın; ol da gınnar, Min bagararın xotu buolbatın,
 xata än bagararıñ, xotu buollun. 1898/961 40. Üöränäçčilärä utuya sıtalların, kälän
 bulan baran, Kini Peturga ätär bīr da çası Migin kıta ūgutun kıayan särgäx oloro
 tūspätigit duo? 1898/962 41. A|carxayga kırıäxxit suogun isin utuyuman, Tañaraga
 üñün. Tīn särgäx, ät mö|töx. 1898/963 42. ämiä ikkisin baran Agatıgar üñän äppitä: bu
 kıtıyanı Min isimiäxpın satammat buollagina, än köñülün buollun. 1898/964 43.
 Xaraxtara ıarän kinilär utuya sıtalların Kini kälän bulbuta. 1898/965 44. Kiniläri
 xällaran Kini ämiä baran üsüsün sol tılları ätän Tañaraga üñpütä. 1898/966 45. Oççogo
 üöränäçčilärigär kälän ätär: äsigi kām daganı utuya, sıññana sıttagıt, ol ikkardıgar ças
 çugasāta, Kisi uola ayılāxtar ililärigär tutullan biärillär. 1898/967 46. Turuñ, bariagiñ;
 bu Migin tutan atılän biäräççi çugasāta. 1898/968 47. Manı Kini ätä turdagına, aray bu
 uonorduga ikki üöränäççittän bīrdärin İudanı kıta arxireydartan, con da
 kircagastarıttan batastāx, mastāx cābita suox ālbāx con kälbitä. 1898/969 48. Kinini
 tutan biäräçi, kinilärgä bāliä biärän äppitä: kimi min uguruom, sol buolar, Kinini tutuñ.
 1898/970 49. Sotoru da çugasān kälän, İsuska, dorobo, üörätäççi, diän baran, ugarābita
 Kinini. 1898/971 50. İsus äppitä kiniäxä: dogor, togo än manna källiñ? 1898/972
 Oççogo çugasān kälännär İsus ürdügär ililärin ūrannar, Kinini tupputtara. 1898/973
 51. Aray İsusı kıta bār connorton bīrdärä batasın xaba-tardan ilan, arxirey kulutun
 kulgāğın tūra oxsubuta. 1898/974 52. Oççogo İsus äppitä kiniäxä: bataskın kīñnar uk,
 barı batası ılbıttar batastan ölüöxtärä.

Matfey XXVI, 53 – 65. 109.

1898/975 53. Bītār Min Agabın kördöstöxpünä Kini uonorduga ikki legionnāgar buoluox älbāx angelları itarıgar itägäybäkkın duo? 1898/976 Bu barıta buoluox tustāx diān Taņara surugar surullubuta xaytax tuoluogay? 1898/977 55. Sol çaska İsus coņņo äppitā: Migin tutārı, tüökünü kitta tuta taxsar kurduk bolottōx, mastāx tagastıgıt; kün āyı äsigini kitta Taņara ciätigār oloron üörätärim sagına äsige ılbātāxxıt Migin 1898/978 56. Proroktar suruktarga tuoluoxtarın isin bu barıta buolbuta. 1898/979 Oççogo barı üöränäççilärä Kinini xällarannar kuoputtara.

1898/980 109. 57. İsusı tupput connor Kinini, Kaiafa diān arxireyga üöräxtäxtär kırcagastar muñnustan olordoxtoruna, onno ılpittärä. 1898/981 58. Petr Kinini ırāxtan arxirey tiärgänigār diäri batıspıtā; tugunan bu bütär äbit diān körörü, kini tiärgän isigār kİRän xamnaççıttarı kitta olorbuta. 59. Arxiyeydar, kırcagastar, bütün sinedrion diān ättāx sud sirä İsusı ölörörülär sımıya kāräsiti Kini utarı kördü satābıttara da, 60. Ol da gınnar bulbatāxtara; älbāx sımıya kārısıttār kälbıttärä da, ol da gınnar ölörörgö söptōx burıyu bulbatāxtara. 1898/982 Xoyut ikki sımıya kāräsit kälännär. 61. äppıttärä: Kini Taņara ciätin alçatan baran üs kün isigār kıayan tururox ätim dirä. 1898/983 62. Arxirey turan äppitā Kiniäxä: togo än manıxa tugu da äppäkkın? tugu bu kinilär än utarı kāräsıttıllär? 1898/984 63. Yısus saņarbatāga. Arxirey äppitā Kiniäxä: Tınnāx Taņara ātınan äyigıttān ıyıtābın: Taņara uola, Xristos än buolagın duo, ät bisiäxä? 1898/985 64. İsus äppitā kiniäxä: än ätägin; ol ürdünän ätäbin äsiäxä: mantan antax Taņara kūsün uņa öttügār olorōççu Kisi uola xällānnar bııttarın ürdügār oloron, kälän isärin körüöxxüt. 1898/986 65. Oççogo arxirey tanasın xayıta tıtan

Matfey XXVI, 66 – 75; XXVII, 1 – 3.110, 111.

baran äppitā: Kini Taņaranı xosulūr; bu kännä tuox buoluox bisiäxä kāräsıttäriy! Bu Kini Taņaranı xosulūrun biligin äsige isıttigit. 1898/987 66. Xaytax äsige sanıgıt? 1898/988 Manıxa kinilär äppıttärä: ölörörgö söp burıydāx! 1898/989 67. Oççogo Kini sırayıgar sillābıttärä, kulgāxtarın ustun oxsubıttara, soroxtoro buollaxtarına sıñāxtarın ustun oxsoxso, 68. äppıttärä: Xristos, kim äyigin ogusta, tāy ärä. 1898/990 69. Petr tasırca olordoguna, bir ülāsıt caxtar kälän äppitā kiniäxä: än daganı Galileyskay İsusı

kıta bārın! 1898/991 70. Tugu ätärgin bi[bäppin diän baran kini barıların innigär Kinittän arkāstammıta. 1898/992 71. Tiärgän anıttan taxsan istäginä kinini atın xamnaçıt caxtar körön baran coŋo äppitä: İsus Nazareyı kıta kini bāra. 1898/993 72. ämiä andagaya-andagaya bu kisini bi[bäppin diän, kini Kinittän arkāstammıta. 1898/994 73. Çöçüm sogus buolan baran, onno turāççı connor kälännär Petrğa äppittärä: än çaxçı kinilər aymaxtarıttan buolağın, kapsätär da bısıŋ kinilər kapsätällärigär tılı. 1898/995 74. Oççogo kini sirinän xallānınan andagaya-andagaya, bu kisini bi[bäppin diäbitä; aray ämäskäççi petux ılläbitä. 1898/996 75. Oççogo Petr, petux ıllı iliginä, üs tögöl Miğın bi[bäppin diän Miğittän arkāstanıŋ diän İsus äppit tılların öydön, tasırca taxsan baran kini kürüläççi itäbitä.

1898/997 XXVII. 110. 1. Sassiarda ärdä barı arxireydar con da kırcagastara İsusı ölörörü sübäläspittärä. 1898/998 2. Kinini bāyan barannar Pontiyskay Pilat diän oblast' toyonugar ilçän biärbittärä.

1898/999 111. 3. Oççogo İsusı tutan biärbıt İüda, Kinini ölörörgö cülläbittärin körön kämsiän, buruya suox xānı tutan atılān biärän ayını oŋordum di-di, otut serebrennıgı arxireydarga, kırcagastarga

Matfey XXVII, 4 – 20.

tönnörbütä. 1898/1000 4. Kinilər äppitärä: ol bisiäxä tuox buoluoy, bāyāŋ kör. 1898/1001 5. Serebrinıktarı Taŋara ciätin isigär bıragan baran, kini taxsan moŋono ölbütä. 1898/1002 6. Arxireydar sereprenıktarı ilan barannar äppittärä: bu xarçı xān sıanata buolar, ol isin kiniläri Taŋara ciätin kaznatıgar ūruoxxa söbö suox. 1898/1003 7. Sübäläsännär ol xarçını ayan kisilärin kömörgö küös oxsoççu xonūtun atılasan ılbıttara. 1898/1004 8. Sitintän ıla bu küŋğä diäri ol xonū xān xonūtunan ättanar. 1898/1005 9. Oççogo İeremiya prorok äppit tıllara tuolbuttara, kini äppitä: İzrail' uolattara sıanaläbit, sıanalammıt sıanatın, otut serebrennıgı ıllılar. 1898/1006 10. Ayı Toyon miäxä äppitinän, oluru küös oxsoççu xonūtun isin biärdilər. 1898/1007 11. İsus oblast' toyonun innigär turbuta. İudeyskay ıräxtägıta än buolağın duo diän, Kinittän Pilat ıyıppıta; İsus äppitä kiniäxä: än ätägin. 1898/1008 12. Arxireydar, kırcagastar ol bu buruydäxxın diän ättäxtärinä, Kini tugu-daganı saŋarbatäga. 1898/1009 13. Oççogo

Pilat ätär Kiniäxä: tösö kisi än utarı kāräsittilärin istibäkkın duo? 1898/1010 14. Bır da tılıgar Yısus ayagın atan sañarbatāga; mantan Pilat bārka söxpütä 1898/1011 15. Oblast' toyono con bagatın xotu sıllata Pasxa kün bır xāyılāgı köñül itar ätä. 1898/1012 16. Oççogo (kinilärgä) Varavva diän ättāx atırbit xāyılāx bāra. 1898/1013 17. Kinilər muññustubuttarın kännä Pilat ıyippıta: bu ikkittän xayaların: Varavvanı dü, bitär Xristos diän ättāx İsusı itıaxpın bagaragıt? 1898/1014 18. İsuska östönön, Kinini kiniäxä tutan biärbittärin Pilat bi|bitä äbät. 1898/1015 19. Pilat cül sirigär olordoguna, oyogo kiniäxä ilcittābitä: tugu da gınıma bu könö kirdiksikkä, kini tusugar min tün tūsän älbäxtik muññammıtım äbät. 1898/1016 20. Arxireydar, kircagastar conu kikipittärä,

Matfey XXVII, 21 – 34. 112, 113.

Varavvanı bosxolūrğa, İsusı ölörörgö Pilattan kördöstünnär diän. 1898/1017 21. Oççogo Pilat kinilärtän ıyippıta: bu ikkittän xayaların itıaxpın äsigi bagaragıt? 1898/1018 Varavvanı diäbittärä kinilər. 1898/1019 22. Pilat äppitä kinilärgä: bu buollagına tugu oñoruomuy Xristos diän ättāx İsuska? 1898/1020 Kreska taraççı tardıllınnın diäbittärä kiniäxä barılara. 1898/1021 23. Oblast' toyono äppitä: Kini tuox kusaganı oñorbutay? 1898/1022 Kreska taraççı tardıllınnın diän kinilər orduk küstāxtik xasitābittara. 24. Pilat tuox da kıaybatın, xata iädän orduk älbirin körön, ünü ilan, con innigär ilitin süyan baran äppitä: bu könö kirdiktāx xanıgar buruya suoxpun, körün. 1898/1023 25. Manıaxa barı con äppittärä: Kini xāna bisigi, bisigi daganı ogolorbut ürdülärigär buollun. 1898/1024 86. Oççogo kini Varavvanı bosxolōbuta, İsusı buollagına sınınan baran, kreska taraççı tardarga biärbitä.

1898/1025 112. 27. Oççogo oblast' toyonun sud sirigär İsusı ilan barannar, bütün sārini Kiniäxä xomuybuttara. 1898/1026 28. Kinini sıgıñnāxtān barannar bagranitsanı Kiniäxä kätärpittärä. 1898/1027 29. Ternattan venets örönnör basıgar kätärdän, uña ilitigär tayagı tuttaran barannar, äläk gınnannar, Kini innigär tobuktän turannar, ätällärä: üör, İudeyskay ırāxtāgıta! 1898/1028 30. Kiniäxä sillābittärä, tayagı da ılannar Kini basın ustun oxsolłoro. 1898/1029 31. äläk tutan barannar, bagranitsanı Kinittän ustannar, bāyätin tanasın kätärdän barannar, Kinini kreska taraççı tardarı ilpittärä.

1898/1030 32. Āra baran isännär kinilär Simon diän Kiriney doydu kisitin körönnör, kiniäxä İsus kresın süktärbittärä.

1898/1031 113. 33. Golgofa (saxalī ättäxxä-kisi sūsün sirä) diän sirgä kälän barannar.

1898/1032 34. Kinilär uksusu kitta

Matfey XXVII, 35 – 49.

Üösü bulan baran istin diän Kiniäxä biärbittärä; Kini amsayan baran isägin bagarbatāga. 1898/1033 35. Kinini kreska taraççı tarpıt con Kini tanasın jrebiy kabisännär üllästibittärä. 1898/1034 36. Kinilär oloron-ärännär Kinini onno kätäbittärä. 37. Kini buruyun xaptasıñña suruyan Kini basın ürdünän säybittära (ol xaptasıñña surullubut ätä): bu-İudeyskay ıräxtägıta İsus. 1898/1035 38. Oççogo Kinini kitta ikki tüökünü, bīrdärin uña öttügär, bīrdärin xañas öttügär taraççı tarpıttara. 1898/1036 39. Tasınan āsāççı connor xosulābittara Kinini, bastarınan ilgistä-ilgistä, 40. äppittärä: Tañara ciätin alçatan baran kinini üs kün isigär oñorōççu, bāyāgin bīsa; Tañara uola buollaxxına, krestan tūs. 1898/1037 41. Sol kurduk arxireydar üöräxtäxtäri, kircagastarı fariseydarı kitta xosulānnar äppittärä: 42. Atınnarı bīsatar daganı bāyätin kıayan bīsābat. Kini İzrail’ ıräxtägıta buollagına, biligin krestan tüstün, oççogo, bisigi Kiniäxä itägäyiäxpit. 1898/1038 43. Kini Tañaraga ärämmittä; Tañara Kinini söbülūr buollagına, Kinini biligin bīsätin. 1898/1039 Kini Tañara uolabın dīrā äbät. 1898/1040 44. Solkurduk Kinini da kitta taraççı tardılıbıt tüöküttär xosulābittara Kinini. 1898/1041 45. Altıs çastan toxsus çaska diäri bütün sir ustun xaraña buolbuta. 1898/1042 46. Toxsus ças sagına İsus ulaxannık sañaran äppitā: İli-İli! lama savax fani? 1898/1043 Manı saxalī ättäxxä: Tañaram, Tañaram! togo än Migin xāllardıñ? 1898/1044 47. Onno turāççı connorton soroxtoro, manı istännär, Kini İl’yanı ıgırar, diäbittärä. 1898/1045 48. Aray sotoru kinilärtän bīrdärä sūrān baran, gūbkanı ılan, uksusunan toloron baran, tayaxxa ilān biärän isärpitā Kinini. 1898/1046 49. Atınnar buollaxtarına äppittärä: toxtō, körüöxpüt, İliya Kinini bīsarı kälär äbit

Matfey XXVII, 50 – 66. 114

dū? 1898/1050. İsus ämiä ulaxannik sajarbitin kännä, tina taxsibita. 1898/1051 51. Oççogo Tañara ciätin bīsa üsättän allarätıgar diäri ikki aņı xaya barbita; sir titiräbitä, tāstar xayıta barbittara. 1898/1052 52. Grobtar asıllıbittara, älbäx ölbüt svyatoydar uņuoxlara tillibittärä. 1898/1053 53. İsus tillibitin kännä, grobtarın taxsannar, kinilər svyatoy guorakka kīrännär älbäx connorgo köstübüttärä 54. Sotnik, Kinini da kitta İsusı kätäççilər sir titiräbitin, bu da barı buolbutun körönnör, bärkä kuttanannar, kirdik Kini Tañara uola, diäbittärä. 1898/1054 55. Onno ämiä Galileyattan İsuska sluji gınarı Kinini batıspıt älbäx caxtallar bällara; kinilər ıräxtan turan körbüttärä. 1898/1055 56. Kinilər ıkkardılarıgar Mariya Magdalina, İoakovtäx İsiya iñälärä Mariya, Zavedey da uolattarın iñälärä bällara. 57. Kiäsä buoların kitta bāy, Arimafoy diän doydulāx, İsuska üörämmit, İosif diän kisi kälbitä. 1898/1056 58. Kini Pilakka kälän İsus uņuogun kördöbütä Pilat bärdärbitä. 1898/1057 59. İosif, İsus uņuogun ılan, ıräs plaşçanitsaga (tañaska) sülän. 1898/1058 60. Bāyätin, tāska xasıllıbit saņa grobugar Kinini ürbuta; ulaxan tasınan grobun ānın battatan baran, barbita: 61: Onno Mariya Magdalina, atın da Mariya grob utarı olorbüttara.

1898/1059 114. 62. Pyatnitsa sarsıñıñıgar arxireydar, fariseydar da Pilakka muñnustannar. 1898/1060 63. äppittärä: toyommut! 1898/1061 Ol albın, üs kün buolan baran tilliäm diän tinnäx ärdäginä äppitin öydötübüt. 1898/1062 64. Bu buollagına üöränäççilärä tün kälännär, xaytax ämä uoran ılan barannar, Kini ölbüttärtän tilinnä diän coņņo daganı ätiäxtärä; ol isin än üsüs künä tuoluor diäri Kini grobun kätät. 1898/1063 Xoyukku albın urukkutunnāgar orduk kusagan buoluoga. 1898/1064 65. Pilat äppitä kinilärgä: äsigi kätäbilläxxit; baran bagarargıt xotu kätäñ. 1898/1065 66. Kinilər barannar

Matfey XXVIII 1 – 14. 115

taska peçat' ūran barannar grob ıksatıgar kätäbi| turuorbüttara.

1898/1066 XXVIII: 115. 1 Subbota āspıtın kännä, nedčlya bastıñ künä sarān ärdäginä, Mariya Magdalina atın da Mariya, grobu körörü kälbittärä. 1898/1067 2. Ayı Toyon Angela xallāntan tūsän kälän, tāsı grob ānıttan kiär añnan baran, kini ürdügär olorbuta; aray mantan ulaxan sir titirä buolbuta. 1898/1068 3. Kini çagılğan kurduk cüsünnäx,

xār kurdük ürün taɣastāx ätä. 1898/1069 4. Kätäççilär kinittän uɣuoxlara xamniaxterigar diäri kuttanannar ölbüt kurdük buolbuttara. 1898/1070 5. Angel caxtallara äppitä: kuttanımaɣ, äsigi taraççı tardıllıbit İsusı kördürgütün biläbin. 1898/1071 6. Kini manna suox; äppitin xotu Kini tilinnä. Kälın, Ayı Toyon sıppıt sirin körün. 1898/1072 7. Türgännik baranɣıt Kini ölbüttärtän tillibitin üöränäççilärigär tıllāɣ, Kini Galileyaga kiniläri tosuyoga, onno äsigi Kinini körüöxxüt. 1898/1073 Kör, bu min ättim äsiäxä. 1898/1074 8. Türgännik grobtan taxsannar, kuttalı ulaxan da üörünü kitta Kini üöränäççilärigär tılları sırsıbıttara. 1898/1075 9. Aray bu Kini üöränäççilärigär tılları baran istäxtärinä, İsus kiniläri āra körsön, üörün, diäbitä. Kinilər saba tūsännär Kini ataxtarın kusan barannar ünpüttärä Kiniäxä. 1898/1076 10. Oççogo İsus ätär kinilärgä: kuttanımaɣ: Min brattarbar baranɣıt tıllāɣ, kinilər Galileyaga bardınnar; onno Migin kinilər körüöxtärä. 1898/1077 11. Kinilər baran istäxtärinä kätäççilärtän soroxtoro guorakka barannar, tuox buolbutun barıtın arxireydarga billärbittärä. 1898/1078 12. Kinilər kırcagastarı kitta muñnustannar sübäläsän baran, säri kisilärigär balāyaxan xarçını biärän barannar, kinilärgä äppittärä: äsigi coɣɣo ätiɣ: üöränäççilärä tün kälännär, bisigi utuya sıttaxpıtına Kinini uoran ılbıttar. 1898/1079 14. Manı oblast’

Matfey XXVIII, 15 – 20.

toyono isittäginä, bisigi kinini ārtasammıt äsigini a[carxaytan bısıaxpıt. 1898/1080 15. Kinilər xarçını ılan barannar, kiniläri üöräppittärin xotu, oɣorbuttara; subu surax İudeydar ıkkardılarigar targanan bürgerä diäri bār. 1898/1081 16. Uonorduga bī İsus üöränäççitä, Galileyaga bār, Kini ıybit xayatıgar barbıttara. 1898/1082 17. Kinini körön barannar, kinilər ünpüttärä Kiniäxä; soroxtoro buollaxtarına sımıyargäbıttara. 1898/1083 18. İsus çugasän kälän äppitä kinilärgä: Miäxä barı küstāx köñü|xallän sir da ürdügar biärillibitä. 1898/1084 19. Bu buollagına baranɣıt, barı omuktarı Aga, Uol, Svyatoy da Tın atıgar süräxtäɣıt üörätiɣ. 1898/1085 20. Tugu Min käskilläbitim, onu barıtın tolorgo kiniläri üörätiɣ; ççä, bu Min äsigini kitta üyä baranıagar diäri kün āyı bārbin. Amin’._____

5.6. Premudrost, Īisusa Sina Siraxova na yakutskom yazıké

1900/001 PREMUDROST,

ĪĪSUSA SINA SĪRAXOVA

NA YAKUTSKOM YAZIKÉ

Īzdaniye Pravoslavnago Missionerskago Obşçestva.

Kazan'

Tipo-Litografiya Īmperatorskago Universiteta.

1900.

1900/002 Itık Küöl.

1900/003 SĪRAX UOLUN ĪĪSUS MŪDRASTAN MŪDRASIN KINĪGÄTÄ

1900/004 **Glava 1.** Mŭdrastan mŭdras ärä barıta – Ayĭ Toyonton buolar, Kinini da kıtta üyä tuxxarı bār būolar. 1900/005 2. Bayagallar kumaxtarın, samĭr tamaxtarın, barammat üyä künnärin kim kıayan ägiagay? 1900/006 3. Xallān ūrdŭgŭn, sir kätitin, tŭgägä suox siri mŭdrastan da mŭdrası kim kıayan töbŭn tasäriagay? 1900/007 4. Barıtāgar urut Mŭdrastan Mŭdras taxsan kälbitä, mŭdrastan da mŭdrası öydŭr üyättän buolar. 1900/008 5. Mŭdrastan mŭdras sŭrŭgŭrān taxsara Barıttan Ūsāgi Ayĭ Taŭara äppit tıla buolar, baran da isärä kiniänä üyälāx kăriästär. 1900/009 6. Mŭdrastan mŭdras tördö kimiäxä arıllıbitay? 1900/010 kini satabılın kim biłbitä bāray? 1900/011 7. Sogotox, mŭdrastan mŭdrastāx, sŭrdāx kuttallāx, Bāyätin biäriästolun ūrdŭgär Olorōççu Ayĭ Toyon bār. 1900/012 8. Kini kinini (mŭdrası) tasärbitä, kinini körbütä, kinini ıyāsinnābitä. 1900/013 9. Bāyätin barı oŭorŭların ūrdŭlärigär, kinini togon biärbitä 1900/014 10. Barı xamnĭr – xamay ūrdŭgär, Bāyätä biäriäx sanātınan togon biärbitä, tuspa orduk kinini taptāççılardı Kinittän tisinnärbitä, 11. Ayĭ Toyonton kuttanar, diän üötük ütüönän atırar, mānılanar, körŭlŭr, üörär da baranar usuga buolar.

1900/015 12. Ayī Toyonton kuttanar sürägi miññitiägä, körülür üöräri usunnuk da üyälänäri biäriägä. 1900/016 13. Ayī Toyonton kuttanāççikka xoyukkutugar ütöo buoluoga, ölorün sagına kini algıs ılığa. 1900/017 Ayī Toyonton kuttanar, diän, Ayī Toyonton bäläx (buolar) taptır da, diän, ütöläx müdrastan müdras buolar, kimiäxä kini ütöo köñüllänär, onuoxa bāyätä söbülürünän kinini üllärär. 1900/018 15. Müdrastan-müdras-basa Ayī Tañarattan kuttanar, diän, buolar, itägäyärđäxtäri kitta kini iskä birgä üöskür. 1900/019 Kisilär ortolorugar kini üyäläx törütü bāyätigär kītātinnarda, xoyut kinilär ogolorugar kinilärgä itägäyän kinilärgä bāyätin tuttarıga, 16. Müdrastan-müdras tuolūta Ayī Toyonton kuttanar, diän, (buolar), kini bāyätin otonnoruttan kiniläri isärdär. 1900/020 17. Kinilär ciälärin bütünnü barı bagarbıttarınan toloruoga, kinilär da xospoxorun Bāyätin ütölärinän (toloruoga). 1900/021 18. Müdrastan-müdras bastıñaata Ayī Toyonton kuttanar, diän, buolar, bu kuttanar, diän äyäni ıa|cıbatı üödütär: bu ikkiän Ayī Tañara bäläxtärä buolallar, Kini (Tañara) Kinini taptäççılar üötük ütötük atırdıllaların targatar. 1900/022 19. Kini kinini (müdrası) körbütä, ıyāsınnābita, bilär diäni körsüötük da biläri, tutäççıları, samır kurduk togon biärdä müdrastäxtar ättarin ürdättä. 1900/023 20. Müdrastan-müdras tördö Ayī Toyonton kuttanar, diän (buolar) onton kini (mūras) labälara usun üyälänär diän, buolallar. 1900/024 21. Ayī Toyonton kuttanar, diän, ayları kiär batar, kuttala suox buoläççi buollagina kıayan bısanıa suoga. 1900/025 22. Kırdıga suox uor kıayan könnörüllüo suoga, uor kisi isigär xamnän ärä kälärä kisi oxtūta buolar. 1900/026 23. Tuluyäççi kām kälägär diäri toxtotullar, xoyukkutugar körülürünän maññalanar. 1900/027 24. Kām kälägär diäri kini bāyätin tılların kistiägä, itägäyäççilär aıxtara kini körsüötün kapsiäxtärä. 1900/028 25. Müdrastan-müdras bāya bār isittärigär öy ügälärä bāllar, ayläx (kisi) Ayī Toyonton kuttanarı abası körör. 1900/029 26. Müdrastan-müdraska bagarar buollaxxına, käriästäri xarıstā, onu da (müdrastan-müdrası) Ayī Toyon äyiäxä biäriägä. 1900/030 27. Müdrastan-müdras bilär, Ayī Toyon innigär kuttanar diän buolar, Kiniäxä da ütötük söbülätär diän, itägäyär çıçasırar da diän buolar. 1900/031 28. Ayī Toyon innigär kuttanargar itägäs itägäyärđäx buoluma, ikki aılammıt süräxtäx Kiniäxä çugasān kälimä. 1900/032 29. Atıttar aıxtarın innilärigär ilin kälın sıray buoluma, bāyāñ aıaxxar öygün ür. 1900/033 30. Oxtonıun, sātı-sūtu bāyāñ dūsagar

agalımıaŋ isin bāyāgin ūrdātā sanāma iļ süräxxittän Ayī Toyonton kuttanarga çugasān käl|bātāgiŋ isin, sürägiŋ da äyiänä albınan tuolbutun isin, Ayī Toyon än kistäläŋnārgin arıyığa äbāt muńıax da ortotugar äyiŋin namtatiaga äbāt.

1900/034 **Glava 2.** Uolum miänä! Ayī Toyon Taŋaraga ūlālī-xamnī källäxxinā, dūsagin äyiänin xolonullarga bälämnä: 2. Süräxxin könnör, kītānax buol, bi|sisi da kāmigār xāniŋ xamnābatın. 1900/035 3. Kiniäxä sısta-tüs xoyukkutugar än ulātan kälīäŋ tusugar kinittän täyimä. 1900/036 4. Barıtın, tuox oxsulla tüsär äyiäxä, bagalāxtık ılan-is, namtābıkkar ör tuluyardāx buol. 1900/037 5. Kısıl kömüs uokka xolonullar äbāt, Ayī Taŋara söbülür ksilärä namtır diän kısatıgar xolonullallar äbāt. 6. Kiniäxä itägäy Kini da äyiŋin xaxxalıaga, oŋoror suolların könnör ärän da Kiniäxä. 1900/038 7. Ayī Toyonton kuttanāççılar! 1900/039 Kinittän asınıta, kütüŋ oxtumuoxxut tusugar. Kinittän iŋnästimäŋ 8. Ayī Toyonton kuttanāççılar! 1900/040 itägäyiŋ Kiniäxä, mańıagıt äsiänä sütüö suoga, 9. Ayī Toyonton kuttanāççılar! 1900/041 ütügä (ksilär) tōrüttärin, körüŋ: Ayī Toyonŋo itägäybittärtän kim sätırdılıbıta bāry? 1900/042 Bitär Kini kuttalın isigār sı|cıbittartan kim kabisillibitāy, bitär kim Kinini ıgırbıtıgar Kini köyğörüppütäy kinini? 1900/043 11. Ayī Toyon üös ıarımsax, asınıgas buolar aŋıları da xällartır, sanārgır sūtär da kāmğä bīsır äbāt. 12. Kuttagas süräxtärgä, bosxo barbit ililärgä, ikki suolunan sı|car aŋılāxxa a|carxay, ol isin kini xaxxalanılıa suoga! 1900/044 14. Tuluyarı sūtärbittärgä a|carxay äsiäxä, Ayī Toyon bi|sistägiänä äsigi tugu gınıaxxıt bāray? 1900/045 15. Ayī Toyonton kuttanāççılar Kini ätär tıllarıgar itägäybāt buoluoxtura suoga, Kinini da taptāççılar Kini suolların xarıstıaxtura. 1900/046 16. Ayī Toyonton kuttanāççılar Kini ütüö köŋüllärin bula satır buoluoxtura, Kinini taptāççılar ıyāxtan totuoxtura. 1900/047 17. Taŋara ulaxanın bısıtınan asınıta da Kiniänä onnuk ulaxan buolarıttan, ksilär ililärigār kırımä. 1900/048 Ayī Toyonton kuttanāççılar bāyälärin süräxtärin bälämnäxtärä, bāyälärin da dūsaların Kini innigār sımnatıaxtura.

1900/049 **Glava 3.** Ogolor! migin, agagıtın, istiŋ, bīsarıax kurduk sıırını sı|cıŋ: Ayī Toyon aganı ogolor ūrdülärinän ūrdäppitā iŋä da cülün uolattar ūrdülärinän kıtātınnarbita 3. Aganı ıtıktāççı aŋılartan ırāstaniaga. 1900/050 4. Bāyätin da iŋätin ıtıgilän-mānılāççı bāyı bulunāççı kurduk (buoluoga). 1900/051 5. Aganı ıtıktāççı

bäyätin ogoloruttan üörärdäx buoluoga, Taņaraga da üņär künügär Taņara kinini istiägä. 6. Aganı ıtıgılän mänıläççı usun üyäläniägä. 7 Ayı Toyonton kuttanäççı agatın ıttıktıaga, kinini töröppüttärgä, basılık kurduktarga, üläläiägä – xamniaga. 1900/052 8. Algıs än ürdügär kinilärtän källin diän: ätärğinän oņororgunan da, agagın iŷäğın da ıttıktır buol. 1900/053 9. aga algısa ogolor ciälärin kıtätınnarar ontın iŷä kırısa tördügär diäri ałcatar äbät. 1900/054 10. Agaņ kusagan ätirarınan ütüö äti kördüömä, agaņ kusagannık ätırdıllara äŷiäxä ütüö ät bülbat äbät: 11. Kisi ütüö äta agata mänılınarıttan buolar, iŷälärä kusagannık ätirar ogolorgo da sät-süt buolar. 1900/055 12. Uol! agagın kırcarın sagına il, tinnäğın da ustatıgar xorgutunnarıma kinini. 1900/056 13. Kini mäyitä ubätagına, kinini kitta äxsıma toloru da küstäx ärdäxxinä köygörütümä kinini, - 14. Agaga asını süräxtämmit umnulluo suoga äbät, aŷılax da buolbutun innigär ätännä olorun üksüyüögä. 1900/057 15. Sanärgırın – sütärin sagına än axtıllıağın; içigästän müs ülan xälarıgar tılı aŷıların ösüllüöxtärä: 16. Agatın xällaräççı Ayı Taņaranı xosuläççıga täņ, iŷätin kısırdäççı Taņara kırır. 1900/058 17. Uolum miänä! Çıças maygıläxtık bāyāņ suolların oņoror buol, oççogo Ayı Taņara söbüläbit kisitigär taptallāx buoluoņ. 1900/059 18. Ulaxanıñ kaminän namtır buol, oççogo blagodatı Ayı Taņarattan buluoņ. 1900/060 19. Bärtär ürdäbittär da älbäxtär, ol da gınnar kistäläñnär namtäbittarga arıllallar. 1900/061 20. Ayı Toyon uoga ulaxan äbät. Kini namtäbittartan ätırdıllar. 1900/062 21. Küskün basıyar äräyi bāyāğär kördüömä, küstärginnäğär ürdüğü cılğalāma. 1900/063 22. äŷiäxä käriästämmit tusun sanän körör buol; kistämmit äŷäxä kısılgata suox äbät. 1900/064 23. Älbäx üläläx äräññin ordugu tübüyümä; kisi biläritän älbäx – älbäx arıllıbit äbät äŷiäxä. 1900/065 24. Kinilär urutunan ürattän körbüttärä, älbäxtäri albınnäbittara, albın sanälar kinilär öydörün dolgupputtara. 1900/066 25. Kim särämmät buoları taptır, ol kinini buoluoga. 1900/067 26. Tıŷıs süräx sanärgırınan sütärinän battanıaga, aŷılax da (kisi) aŷılarıgar aŷılları äbi üruoga. 1900/068 28. Kusagan ünärä bärdimsäx kisi isigär törüttänän xälbitıttan ası kiniäxä äm buolbat. 1900/069 29. Körsüö (kisi) üğäni süräğär töğürütä sanıaga isıllıgäs da kulğäx körsüö kisi bagarar bagarita buolar. 1900/070 30. Uot tölönün ü umuruoruoga, umna da aŷılları ırästıaga. 1900/071 31. Kim ütüönü ütüönän tölür, ol känäğäskitin sanır oxtorun da sagına öyürü buoluoga.

1900/072 **Glava 4.** Uolum miänä! Umnasikka itilärigär kiär ätimä, kisalgalāxtarin kūtälärigär xaraxtargin balagaditima; 2. Aççık buolbut dūsanı sanārgatıma kisini da tuoga da suogar asīga itıma. 1900/073 3. Sanārgābıt-sańcıybit sürägi irdimä kisalgalāxxa da ūnan biärär buolargın toxtotor buoluma. 1900/074 4. Battammıt kisi kömö tusa, diän ārtastagina, kiär äppät buol, umnasıttan da sıraygın kiär xaŷısınnarıma; 5. kördösöççüttän xaraxtargin kiär ärigitimä kisi da äŷigin kırırıgar sıltax biärimä; 6. Kini dūsatıgar sanārgān äŷigin kırır buollagina kinini Aybıt-buolāççı kini ārtasıtın istiäğä. 1900/075 7. Muńnaxxa astılańnāx buoluoxxon tardısı äŷiginnāğär ürdük (sololōx) innigär baskın töńkötör buol. 1900/076 8. Umnasikka kulgāxxınan dagallar buol, çıças maygilāxtık, alamağaydık kiniäxä ätär buol: 9. Atagastāççı ilittittän atagastanāççını bısır buol, cülātāxxınä da xorbus buoluma; 10. Tulāyaxtarga agaların kurduk buol kinilär da iŷälärigär är kəriätä buol. 1900/077 11. Oççogo Barıtāgar Ūsägi (Taŷara) uolun kurduk buoluoń, Kini äŷigin än iŷäginñāğär orduk taptıaga. 1900/078 12. Mūdristan mūdrista bāyätin uolattarin ürdätär kinini da kördöççüläri öyür. 1900/079 13. Kinini (mūdristan-mūdrista) taptāççı tinnāx buoları taptır, kinini da kördöççülär sarsın ärdättän üörärinän tuoluoxtura. 1900/080 14. Mūdrista-mūdristammıt (kisi) ütö äkka tısär, xanna da barbitın isin Ayı Toyon alğıaga kinini; 15. Mūdristan-mūdrista uläläçčilär Sibätiäygä ulälillär-xamnıllar, Ayı da Toyon mūdristan-mūdrista istāççı connoru cüllür buoluoga. 1900/081 öyün da kiniäxä ūrāççı äräbillāxtık ologun oluoga. 1900/082 17. Kim bāyätin itäğäyän kiniäxä (mūdrista-mūdrista) tuttarıaga, ol tısäğä kiniäxä iççattara da kiniännärä kinini (mūdrista) tutuoxtura. 1900/083 18. Kini (mūdrista-mūdrista) kinini kitta iäx-max suollarınan baran-isiäğä, kuttanar culayar ikkini kini ürdügär agalıaga. 1900/084 19. Kini dūsatın biliäğär diäri bāyätin da ıyāxtarınan kinini cılğalān körüögär diäri bāyätin siätän isärinän kinini muńnuoga: 20. Onton kännikitigär kini (mūdrista-mūdrista) könö suolunan kiniäxä taxsan-käliäğä üördüö da kinini. 1900/085 21. Bāyätin da kistäläńnärin asan biäriäğä kiniäxä. 1900/086 22. Kini (kisi) suoluttan tuorātagına, (mūdrista-mūdrista) xällarar kinini, kinini oxtoror ililärgä kinini biäriäğä. 1900/087 23. Kämi kätäskusagantan da bāyägin xaristä. 1900/088 25. Aŷıga siätär sāt diän bār, ütö ät blagodat da buolāççı sāt bar. 1900/089 26. Dūsān utarı sıray körümsäx buoluma osollonorgor da sātıma. 1900/090 27. Kinini ätär tılıń kıayan kömölösüöx

buollagina, tutan xälbat buol. 1900/091 28.. Müdras, diän, tıl isigär bilär, bilär diän kapsätigä, arıllar.- 1900/092 29. Kırdıkka utarı ätimä bilbäkkittän da satar buol. 1900/093 30. Aylargın bilinärgittän sätima örüs da sürügün toxtotuma.- 1900/094 31. Mänik kisigä baskın biärimä, küstax da diäki körümä. 1900/095 32. Kırdık innigär ölüöxxär diäri mökküs, ol isin Ayı Toyon Tañara än inñigär tustuoga. 1900/096 33. Ätargär-tılgar türgän buoluma, oñoror da suollargar sürägälcir äñña da axtıbat (buoluma). 1900/097 34. Ciägar xaxxay (kıl) kurduk buoluma, ciäläxtärgär da uorbasıt (buoluma). 1900/098 35. İlñ äyiänä ılarga ümmut buolbatın, biärärgä da takıbyı buolbatın.

1900/099 **Glava 5.** Üptärgär äranimä tinnax buolarbar tiyiägä, diämä. 1900/100 2. Sürägiñ bagararın xotu sılcıma. 1900/101 3. “Min. oñororbor kim köñül[ägiy]”? diämä. 1900/102 Ayı Toyon bardamırarın innigär ösünän çaxçı äyiäxä tölüögä 4. “Aylannarın daganı tuox miäxä buolbutay” diämä? 1900/103 Ayı Toyon ör kütär äbät. 1900/104 5. Asınnararı sanataxxına, aylarga aynı äbimiän isin kuttala suox buoluma, 6. “Kini sürägin asınıta ulaxan, Kini min aylarım älbäxtärin xällartıaga”, diämä, 7. Asını sürax da uora Kiniäxä bällar äbät, ayläxtar da ürdülärigär Kini abarita bär buolar. 1900/105 8. Ayı Toyonño ärgiyän kälärgär bıtırma küntän küññä da usatan – urän – isimä: 9. Ayı Toyon uora ämiskäççi saba tösüögä äbät, än da, ösünän tölösör – sagına, ösüñ. 1900/106 10. Könötö suogunan bulullubut üptärgä äranimä, kinilər äyiäxä xolonor küññä tusa agalıxtara suoga. 1900/107 11. Tıl ayı kötütümä, suol ayı sılcıma, mannık ikki añı tılax aylax – kisi buolar. 1900/108 12. 12. Sanñ oloxtommutugar kitanax buol ätär tılñ da bär buollun. 1900/109 13. İstärgä türgän buol, tıl da ätəri sanän baran ätär buol. 1900/110 14. Bilärdäx buollaxxına uçugaskar (kisiäxä) tıl ätär buol, bilbät buollaxxına, ilñ äyiänä ayağı ürdügär buollun (ayaxxın saba tutun). 1900/111 15. Kapsätär tılınan kisi ütö ätırar xosulanar da, kisi da ärär tılınan oxtorgo tiyär. 1900/112 16. Xobuççunan ätırıyına, tılğınan da iägälägi ätimä. 1900/113 17. Uorıyaxxa sät buolar, ikki da añı tılğı kusagan tılınan ätällär. 1900/114 18. Ulañña oççuguyga da mäyitä suox buoluma.

1900/115 **Glava 6.** Dogor buola sı[ca]nıñ östõx buoluma, kusagan ât sât-sût ikkini ölü gınar, sol kurduk ikki da aṇı tıllāx aṇılāx (kisi) buolar. 1900/116 2. Ogus kurduk dūsaṇ āyīānā tırta tıtlıman isin dūsaṇ sanır sanālarınan bāyāgin ūsā ıtıarımā, 3. Sābirdāxtārin suox gımaṇ, törürdargin da ösörüöñ kuruṇ da masın kurduk xatan xālıaṇ. 1900/117 4. Albın dūsa bāyātin tutāççıtın ösörüögä östõxtörgö külü da gınnartarıaga kinini. 1900/118 5. Mınnigās aṇaxtar dogottoru ālbātiāxtārā üçügiāydık. da ātār tıl āyālāsarı üksütüögä. 1900/119 6. Aṇigin kıtta āyālāxtık olorõççular ālbāx buollun, onton sūbāsitiṇ tısaṇça (kisittān) bīr buollun. 1900/120 7. Dogor bulunuoxxon bagarar buollaxxına, xolōn körōn baraṇıñ kinini dogor gın, sotoru da itāgāyimā kiniāxā. 1900/121 8. Bāyātin kılalgalāx kāmıgār ārā dogor buolāççı dogor bār buolar, kini sanārgır-sūtār küñṇār āṇigin kıtta xālıa suoga – 1900/122 9. Östõx buolan-xālar dogor bār buolar kini ān xosūlanargar ösü tasārıaga. 1900/123 10. Asır-sır sagına kıttıgas dogor bār buolar, kini āṇigin kıtta sanargır sūtār küñṇār xālıa suoga. 1900/124 11. Kini ān üpkār āyīāxā tılı buoluoga ciālāxtārgın da kıtta bardam buoluoga, 12. onton ān namtatılınaxxına, kini ān utarı buoluoga sırayğıttan da kistānān xālıaga. 1900/125 13. Östõxtörgüttān ırātar buol. dogottorgun kıtta sārāx buol. 1900/126 14. Itāgāllāx dogor bögö xaxxa buolar, kim kinini buluoga, ol bāy übü bular. 1900/127 15. Itāgāllāx dogor sıanata suox, kini da ütütā kāmā suox. 1900/128 16. Itāgāllāx dogor – tınnāx olororgo ām buolar, Ayī Toyonton kuttanāççılar kinini buluoxtura. 1900/129 17. Ayī Toyonton kuttanāççı bāyātin dogottorun tus bāyātin kurduk gınar. 1900/130 18. Uolum miānā! ādār ārdāxxittān üörānār buol astarın da turtayıaxtarıgar diāri mūdrası buluṇ. 1900/131 19. kiniāxā (mūdaska) sır xoruyāççı siāmā da ısaççı kurduk çugasān kālār buol, üçügāy da törürdāri kūt. 1900/132 20. Kinini tuksaran oṇororgor, oççuguy kāmṇā ārāydānā tūsüöñ ābāt sotoru da kini törürdārittān siāgiṇ. 1900/133 21. Tugu da bilbättārgā kini (mūdrası) sūrdāx xorçorxoy, maitā suox kisi kinini kıtta xālıa suoga. 1900/134 22. Kini ürdügār Kini (mūdrası) xolōn körōr ıaraxan tās kurduk buoluo kini da kinini bāyātittān tūrgānnik bragan kabisāgā. 1900/135 23. Mūdristan – mūdrası bāyātin āttanar ātıgar söptõx, aṇıyaxtarga da arıllar. 1900/136 24. Uolum miānā, isit, min sanır sanābın ıl min da sūbābin tayıtimā – bragıma. 1900/137 25. Ataxtargın kininān bakāyılā möygor da kini ilāgās bıatın ūr. 1900/138 26. Sannıgın kiniāxā

turuoran biär, kinini ilçä sırt kını da bāyardarınan ıarırğāma. 1900/139 27. Bilān kör, kördö, kinini da ān biliāñ, kinini tutan baraññın, kinini kabisimā. 1900/140 29. Usugar kälāññın ān kını isigär sınıñnanarı buluoñ ābāt kınıñnā āñiāxā üörü kālīägā. 1900/141 30. Kını bakāyılara āñiāxā böğö xaxxa buoluoxlara, kını da ilägās bılara bārt tañas buoluoxlara. 1900/142 31. Kını (mūdras) kiārgälä kısıl – kömüstān, bakāyılara da kınıāñnārā gıassant (ot) saptarıttan. 1900/143 32. Ütüö ākka tañnar tañas kurduk, ān kınıñnā (mūdrasınan) taññıñ kınıni üörär diān bastıñata-biāñiās kurduk ürdügär ürunūon. 1900/144 33. Uolum miāñā! ān kınıāxā bagardaxxına, üörāñiāñ, dūsagınan kınıāxā biārinnāxxinā, barıga söptöx buoluoñ. 1900/145 34. Kınıni istār buollaxxına taptā, kınıni öydüögün, kulgāxxın da āñiāñnān töñköttöxxünā, mūdrastāx buoluoñ. 1900/146 35. Ogoññordor muññaxtarıgar sılcār buol, kınılārtān mūdrastāxtarıgar sısta tüs, barı sibātiāy sāsāni istāri taptır buol, öy da ügälārā āñigittān xaltı barbatıñnar. 1900/147 36. Öydögü (kısını) kördöxxünā, sarsın ārdātittān kınıāxā sılcār buol, ataññ āñiāñā kını āñnarın mocogolorun āllın. 1900/148 37. Ayı Toyon ıyāxtarın tustarın sanārar killārān sanatalır būol Kını da kārīāstārigär üöarāñār buol: Kını ān sürāxxın böğörgötüögā, mūdrastān da mūdraska bagararıñ biārillīägā āñiāxā.

1900/149 **Glava 7.** Kusaganı oñoruma, kusagan da āñigin sitiā suoga. 1900/150 2. Kırdıga suoxtan ırātar būol, kını da āñigittān täyā buoluoga. 3. Uolum miāñā! Xorullubut suolarga kırdıga suogu ıspat buol, oççogo ıspıkkıñnāgar sātā tögüllāx ordugu kınılārtān kınılārtān bısıñ suoga. 1900/151 4. Ayı Toyonton basılıktırda kördüömā māñı da sirdā (bāyāgār) ırāxtāğıttan kördüömā. 1900/152 5. Ayı Toyon innigär kırdıkkın tasārımmat buol, ırāxtāğı da innigär öygör āğālgālāmmāt buol 1900/153 6. Cüllāççı buoluoxxun kūsülāspāt buol, sārān, möltöx buolan xālāyāğın: kırdıgā suogu alcatarga kūsülāspāt buol, sārān, xasan āmā küstāx kisittān culayan kırdıkkār külük ūrāyāğın. 1900/154 7. Guorakka büttüñülāsān oloror utarı āñılanıma, con da innigär bāyāğın oxtoruma. 1900/155 8. Añını āñıga ābi uruma, bır da āñı innigär buruydammat būoluñ suoga. 1900/156 9. “Min bālāxtārim ālbāxtārin Kını asına-körüögā, kınılāri da Üsāğı Ayı Tañaraga agallaxpına, Kını ılıaga” – diābāt buol. 1900/157 10. (Ayı Tañaraaga) üñtāxxinā, dūsagınan xorbuyuma, umna da biārārgın köygörütümā. 1900/158 11. Dūsatın asıtıgar bār kısını külü gınıma, Namtatāççı

Ürdätäççi da bār äbāt. 1900/159 12. Brätıñ utarı sımıyanı sanān tasārbat buol, dogoruñ da utarı onu oñoruma. 1900/160 13. Xannık da sımıyanı ätär ütügä tiärdiä suoga. 1900/161 14. Aga kisilär muñnaxtarıgar ügüsü äppät buol, kördösörgör äppit tıllargın xos äppät buol. 1900/162 15. äräydäx ülättän Ūsāgi (Ayı Tañarattan) tärilibit, buor da ülätittän kiär xaŷısıma. 1900/163 16. Aŷılāxtar älbäxtärigär sıstısıma. 1900/164 17. Dirıñnik dūsagin sımnat. 1900/165 18. Uor xoyutuo suoga, ol tusun sanā 19. Itıga suox maygilāx buruydanara uot üön ikki (buolar), ol tusun sanā. 1900/166 20. Dogoru üpkä – bāyga atastasıma, bir xānnāx brākkın da Opir sir kısıl kömüsügär (biärimä). 1900/167 21. Körsüö üçügäy da oyogu xāllarıma, kini ütötä kısıl kömüstāgär ıaraxan atılāx. 1900/168 22. Sürägittän ıla äräydänär kulukkun atagastāma dusatınan äŷiäxä biärimmit naymısıtı daganı atagastāma. 1900/169 23. Dūsāñ äŷiänä körsüö kulutu taptātın, kini bosxolonorugar da kiär buoluma. 1900/170 24. Süösülāxxın duo än? kinini körör-istär buol, kini (süösü) äŷiäxä tūsalāx buollagına, kini xāllın äŷiäxä. 1900/171 25. Uolattardāxxın duo än? Üörät kiniläri, kätäxtärin da ädärdärittän bügünnär. 1900/172 26. Kırğıttardāxxın duo än? ättāx xānnarın tustarıgar kısın, üörbüt – köppüt sıraygın kinilärgä kördörümä. 1900/173 27. Kısı ärgä biärdäxxinä, ulaxan suolu oñoruñ, kinini üçügäy ärgä bäläxtä. 1900/174 28. Dūsāñ xotu oyoxtoxxun duo än? – kinini kiär batıma. 1900/175 29. Agagin äŷiänin bütün süräxxittän ıtıktä, iŷāñ da törötörün sagına ıaıçıbıtın umnuma. 1900/176 30. Kinilärtän än töröbükkün sanāgar tut: kinilər äŷiäxä (biärbittärin) kurduk, än kinilärgä tugu biäriäñiy? 1900/177 31. Ayı toyon innigär bütün dūsagınan ütö bolgomtolon, kini da agabıttarın mānılä. 1900/178 32. äŷigin Aybıtı barı kūsünän taptä, Kiniäxä üläläççiläri-xamnāççıları xāllarıma. 1900/179 33. Ayı Toyonton kuttan, agabıtı da ıtıktä, kəriästämmit bısıtınan ölütnü kiniäxä biär: 34. Bastıñ bulüttan, aŷı tusugar biäriälläri, sarınnarı biäräri, sibätiäydänär sıartmanı, bastān sibätiäydärgä biäriälläri (agabıttarga biärär buol). 1900/180 35. Algamıtıñ äŷiänä sitälāx būologar iligin cadañıga ūnar būol. 1900/181 36. Biärär asınıta barı tinnāxxa būollun, ölbütü da asınttan matarıma. 1900/182 37. Itäççılartan kiär barıma, muñutuyäççıları kitta muñutus. 1900/183 38. İaıçäççıga kīrān taxsagar sürägäıçāmā, bu innigär äŷigin taptıxtara. 1900/184 39. än barı oñoror suollargar usukkun axtar buol, oççogo üyā tuxxarı aŷılanañ suoga.

1900/185 **Glava 8.** Xasan ämä küstāx kisi ilītīgār tūbāsimiāņ innigār, küstāx kisini kitta ardırgasıma. 1900/186 2. Bāy kisini kitta üņsünü tāriyimā, kini āyigin xotuo daganı. 1900/187 3. Kısıl – kömüs äl̥bāxtāri ösörbütā, ırāxtagılar da sürāxtārin iņnārbitā. 1900/188 4. Tılıgar bardam kisini kitta mökküsümā, kini da uotugar ması ūran biārimā. 1900/189 5. Törüttāriņ āttara xollollorugar bagarbat buollaxxına akarını kitta öynön külümā. 1900/190 6. Aýtuttan ārgiyān isar kisini xomuruyuma; bisiāxā barıbitıgar aýtılbıt isin buruyu ūrbattarın öydō. 1900/191 7. Kırıcıbıt kisini köygörütümā, bisigi da kırıcıbıt ābāt. 1900/192 8. Sürdāx östōgūņ, öllör daganı, kisi ölorügār ābāt. 1900/193 9. Mūdrastāxtar sāsānnārin köygörütümā kinilər da ügālārinān ıasaxtan. 1900/194 10. Küstāxtārtārgā xaytax ülāliāxxin-xamniāxxin balartan biļārgā üörāniāgiņ ābāt. 1900/195 11. Kırıcagastar sāsānnārıtān ırātıma, kinilər da bāyālārin agalarıtān üörāmmittārā ābāt; 12. kısılgālāx sıltax källāginā, tıl ātān biārārgā balartan ān māyilāxtik cüllūrgā üörāniāņ, 13. Aýtılāx kisi uotun tölönüttān umayan xālımıāņ innigār, aýtılāx kisi çoxtorun küöcütümā. 1900/196 14. Bardam kisi ān āyaxxar oloron xālbatın dır buollaxxına, bardam kisiāxā utarılasıma 15. āyiginnāgār küstāx kisigā iās biārimā, iās biārdāxxinā, sūtārbitiņ kurduk āx. 1900/197 16. Kūsūņ tasman maktiālābāt buol, maktiālātāxxinā, tölüöx buolbutuņ kurdugu tölūrgā kısan. 1900/198 17. Cüllāççini kitta üņsūgā kırımā: kinini mānıtın xotu cüllüöxtārā ābāt. 1900/199 18. Bārdi kitta ayaņņa barıma, kini āyiāxā iār – tasagas buoluoga; kini bāyātın köñülün xotu gınan bariaga ān da kini balamatıttan ösüögūņ, 19. Igım uordāgi kitta xorgutusarı tāriyimā, iççitāx da sir ustun kinini kitta barıma: kini xaragar xān ū kurduk, kömö da suox sirigār kini āyigin būorsuoga. 1900/200 20. Akārını kitta sübālāsimā, kini ol suol tusun çoņņo kăpsiāgā 1900/201 21. Tastıņ (kisi) bārigar kistālāņnāgi oņoruma, tugu kini gııagın biļbākkın. 1900/202 22. Sürāxxin kisiāxā ārāarıybat buol, kini kusagannık āyiāxā maxtanāray.

1900/203 **Glava 9.** Sürāxxittān taptır oyoxxun künülāmā, bāyāņutarı kusagan üörāgi biārimā kiniāxā. 1900/204 2. Oyoguņ ān köñülün utarı turbatın diān dūsagın oyoxxor biārimā. 1900/205 3. Maygıta alçammıt caxtar ilimnārigār xaytax ämä tūbāsimiāgiņ innigār kiniāxā utarı taxsıma. 1900/206 4. ırıasıt caxtar idātāāyigin albaska üktāppātın diān ırıasıt caxtarı (kısı) kitta ör oloruma. 1900/207 5. Kıs-ogo üçügäydārinān

albastanımañ tusugar kini diäkki ör körümä. 1900/208 6. Tisär analgın sütärimiäñ innigär, dūsagin bıcār caxtardarga tuttarıma. 1900/209 7. Guorat ülissatıgar ol-bu diäkki körütälämä kini da iççitāx sirdärin ustun soluta suox sılcıma. 1900/210 8. Üçügäy sıraydāx caxtartan xaraxın tūorat, atın kisi üçügäyin diäkki ör körümä 1900/211 9. älbäxtär caxtar kārātittān suoltan tuorābıttara; kinittān, uot kurduk, taptır umayan kälär. 10. Dūsañ äyiänä ärdāx caxtarga iñnärillimiägin tusugar, tıññınan da än ösörgö xaltı üktüömüöñ tusugar, 11. Tuox da innigär ärdāx – caxtarı kitta oloruma, argı bağırar körgö-nārga kinini kitta xālbat būol. 1900/212 12. ärgä dogorgun xāllarıma, kinini kitta saña (dogor) kıayan tñj buoluo suoga. 1900/213 13. Saña dogor saña argıga tılı: kini ärgärdäginä, kinini astılañnāxtık isar buoluñ. 1900/214 14. Añılāx kisi ütüönān ātırbitıgar künülämä, kini usuga xaytax būoluogun biļbākkın ābāt. 1900/215 15. Itıga suox mayglāxtar ütüörgüllärin ütüörgābāt buol; öydüö, kinilär tus bāyälärigär ādka tiyiāxtärigär diäri könüöxtärä suoga. 1900/216 16. Ölorörügär köñüllāx kisittān bāyāgin ırāx tut, oççogo ölor kuttalıtın iädäyiāñ suoga; 17. Onton kiniāxä (ölorörügär köñüllāxxä) uçugasātaxxına, sārān algasāyagin, kini tınar tıññıttan asārāray. 1900/217 18. Biļ, än ilimnär ortolorunan baran isägin, 19. Kūsüñ tiyärinān uçugastargın bilär buol, körsüläri da kitta sübäläs. 1900/218 20. Cülläsäriñ äyiänä körsüläri da kitta buollun, xayada säsäniñ äyiänä Ūsāgi (Ayī Tañara) ıyāgar buollun. 1900/219 21. Kiäsäni är-kisilär – kırdıksıttar äyiğın kitta asarar buollunnar, ütüötük da ātırarın äyiänä Ayī Toyon kuttalıgar (būollun) 22. Ūs kisi oñorbuta ilitinān bilinnān xayaganıllar. 1900/220 Bütün con toyono con tılınan körsüögä āğıllar. 1900/221 23. Guorat isigär balamat tıllāxtan kuttanallar, sīsā da tıllāğı (ātāççini) abāsı köröllör.

1900/222 **Glava 10.** Mūdristāx con toyono conun üörätiägä, körsüö da toyon salayıta ütüötük tärillibit būoluoga. 1900/223 2. Con toyono xaytagıy, sonnuk kini da tasıgar sılcān ülälāççılär – xamnāççılär daganı buolallar; guorakka xannık basılığıy, sonnuk da barılara kini (guorat) isigär olorōççular buolallar. 1900/224 3. Üörämmätāx ırāxtağı bāyätin conun ösörüögä, onton küstāxtär körsüögä buollaxtarına, guorat tutulluoga. 1900/225 4. Sir ürdügär basılıktır Ayī Toyon ilitigär, Kini bāyā kāmıgär tuttūga söptōx kisini sir ürdügär (turuoruoga). 1900/226 5. Kisi ütüö susallanara Ayī Toyon ilitigär bār, Kini da kinigāsit kisi sırayıgar Bāyätin slavatın bāliätir. 1900/227 6. Xorgutunnarī

āyī uçuḡaskar uordayıma, kimi daganı oḡororgunan xorgutunnarıma. 1900/228 7. Bārdimsiyāri Ayī Toyon, kisiār daganı abāsı – köröllör, bārdimsiyār ikkiānnārın utarı aḡılāx suol. 1900/229 8. Könö suox suollarttan, atagastıktartan übülānār da taptanarıttan sıltaxtanani basılıktır conton coḡḡo āsan isār. 1900/230 9. Tugu buor kü| ikki bārdimsiyāllāriy? 1900/231 10. Tinnāx ārdāḡinā, kini isinnāḡilārā bragıllan tasārıllallar. 1900/232 11. āmtāççi usunnuk ıa|çarı köyḡörütār. 1900/233 12. Bu da anı (kini) ırāxtaḡı buolar, sarsın ölor. 1900/234 13. Onton, kini öllöḡünā, üön-kürçäḡä kılār üönnār kini tispit ölütä buolallar: 14. Bārdimsiyār basa kisi Ayī Toyonton ırātara būolar, bārdimsiyār basa süräḡä da kiniānā Aybıt buolāççıttan kiār täyārā buolar. 1900/235 15. Aḡı basa bārdimsiyār buolar, kinittān da tutullubut paxayı tasārar; 16. Bu da innigār Ayī Toyon sürdāx buruydanardarı kini ürdüḡār itar, usugar buollagına umsa bragar kinini. 1900/236 17. Ayī Toyon basılıktar biāriāstōlların tüḡnārtır, kinilār da onnularıḡar çıçāstarı olordutālir. 1900/237 18. Ayī Toyon connoru silistārin kıtta bısıta tıtar, kinilār da onnularıḡar simnagastarı olordutālir. 1900/238 19. Ayī Toyon connor (oloror) āḡār doyduların iççitāxtır, buordarıḡar tiyā kinilāri a|çatalir. 1900/239 20. Kini (Ayī Toyon) kinilāri kürdan kabisār, kisiārı ösörtür, kinilār da āttarın sirtān suox ḡınar. 1900/240 21. Bārdimsiyār kisiārgä ayıllıbatāḡa, ūor da abarīta caxtallartan töröççülārgä ayıllıbatāḡa. 1900/241 22. Xannık siāmā mānıny? 1900/242 Kisi siāmätā. – Xannık siāmā mānıta suoguy? (Ayī Taḡ.) kariāstārin kāsāççılār, 23. Xannık mānılammat siāmāniy? kisi siāmätā. 1900/243 Xannık mānılammit siāmāniy? 1900/244 Ayī Toyonton kuttanāççılar. 234. Brāttar ikkiardılarıḡar bī ıtıḡılanarın kurduk, Ayī Toyonton kuttanāççılar Kini xaraxtarıḡar ıtıḡılanallar. 1900/245 25. Kim bāy dū, ātırbit dū, bitār cadaḡı dū, kinilār xayagallara Ayī Toyonton kuttanar. 1900/246 26. Körsüö cadaḡını mānılabakka kırdık suox, aḡılāx da kisini ütöönān ātırdıaxxa söbö suox. 1900/247 27. Toyon, cüllāççi basılıktāççi daganı mānılāxtar, kinilārtān orduk ulaxannık Ayī Toyonton kuttanāççi suox. 1900/248 28. Müdrastāx kulukka bosxo sı|çāççılar ülälır-xamnır buoluoxtura, körsüö da kisi kinittān üörāx ılan xobugnasıa suoga. 1900/249 29. Oḡororgun oḡorōrugun ā|bāxtik körsüötüyümā kısıalga da kāmigār xayaganıma. 1900/250 30. İlcān sı|çan xayagana-xayagana asır aska kısıanar kisiḡāḡār, āräydānān barıtıḡar tinārdāx kisi orduk būolar. 1900/252 31. Uolum miānā! Dūsagın

çıçās maygınan ātirt. kiniāxā söbün xotu mānılırı da biärär buol. 1900/253 32. Bāyätin dūsatin utarı aŷını oŷoroççunu kim buruya suox diädäy? 1900/254 Bāyätin da oloror ologun sättāxtık iļcā isāççı kim xayagiagay? 1900/255 33. Cadaŷı ärdäginä mānılanāççı bāy būollagina töşönön orduk ulaxannık mānılanıagay? 1900/256 Bāy ärdäginä mānılammat, cadaydagına, töşönön ärä mānılammat būoluogay?

1900/257 **Glava 11.** Sımnagas kisi basın müdras örö ıtıarıaga, toyottor ortolorugar kinini (sımnagası) olordūoga. 1900/258 2. Kisini kini körüöxxä kārätin isin xayagāma, kārätä suox kisittän kiär xaŷısıma. 1900/259 3. Kötön sılcāçılartan ıŷırıa oççuguydara buolar onton kini töröttörö minnigästärtän minnigäs. 1900/260 4. Taŷastarıŷ ütüölärinän xayaganıma, ütüötük da ātırarınan ürdāmä: Ayı Toyon oŷoror suollara ciktılāxtär, Kini da kisilär ikkiardılarıgar oŷortolön isärä sabılāx, 5. Ktāx köŷüllāxtärtän ālbāxtär sirgä olorbıttara, sanābatāx (kisilärä) bastıŷ buolbuta – biāniäs kāppitā. Kūstāxtärtän ālbāxtär mānılarıttan mannıttara, bārtär da atıttar ililärigär tuttarılıbıttara. 1900/261 7. Bilän-irdän körö ilikkinä xosulāma, urut biļ, ol kännä xomuruy. 1900/262 8. İstā ilikkinä tıl ātä barbat buol, ātän isär saxxa tıl mīnnärsibāt buol. 1900/263 9. āŷiāxā kısıalgata suox suol tusugar mökküsümä, āŷılāxtar cūļ cūllūllärigär oloruma. 1900/264 10. Uolum miänä, ālbāx suol tusun ılınıma, suol ālbāgär buruya suox xālıaŷ suoga, kinilər känniläritän batısa bardaxxına sitiän suoga, kiär sūrdāxxinä, kuota barıaŷ suoga. 1900/265 11. Sorox kisi kūstärin tıŷatan, tiätäyā-tiätäyā, äräydänär, onton orduk xālan isär. 1900/266 12. Sorox aŷalı, möltöx kömögö da kısınar, cadayarınan tasımnır; 13. Onton Ayı Toyon xaraxtara kini ütüögä tiyiägär, kinini asına kördülär, kinini Ayı Toyon kini oxton cüdäybitittän turuorda, kini basın örö ıtıarda, ālbāxtär kinini körönnör sögöllörö. 1900/267 14. Üçügäy kusagan da tīnnāx buolar ölər da, cadayar bayar daganı Ayı Toyonton buolallar. 1900/268 15. Ayı Toyon biäritä ıtık-maygılāxtarga ananılibıt, Kini da ütüö köŷüllänärä üyā tuxxarı kinilärgä susallāx buoluoga. 1900/269 16. Sorox körünäritän xarıstanarıttan bāy buolar. 1900/270 17. “Min sınnalaŷmın bullum diän anı da astına olorobun” diän ättäginä, bu da kini mañnalananın ölütä buolar. 1900/271 18. Tösögö kām kälän, kini kiniläri xāllaran ölüögün, kini da biļbāt. 1900/272 19. Tıl kəriäsin biärbikkär bögötük tur, kini isigär bār buol, än da oŷoror suolgar kırıy. 1900/273 20. Aŷılāx kisi suollarıgar bärkisāmä, Ayı

Toyonjo itägäy, äräydänär buol; 21. Türgännik ämiskäççi da cadağını äbät. 1900/274
 22. Ayī Toyon itik maygilāx maḡnata buolar, Kini da algısınan türgännik kini kögörön-
 simäxtänän barar. 1900/275 23. “Min ämiä tuoxxa kısınamay, anıgıttan da tuox
 ütülärdäx buoluoxtäxpınıy”? diämä. 1900/276 24. “Miäxä tüksü anıgıttan tuox
 kusaganı tuluyuoxtäxpınıy? diämä. 1900/277 25. Collōx künnärgä sor umnullar,
 sordōx da künnärgä col tusa axtıllıbat. 1900/278 26. Ölorün sagına kisiäxä oḡorbutun
 xotu tölüögün Ayī Toyonjo çäpçäki. 27. Kıl tımıga sagına äräydänär-muḡnanar
 sätatılları umunnarar, kisi da bütär usugun sagına oḡorbut suollara arıllallar 28.
 Tinnāgına, kimi daganı tobus toloru collox diän ättāma: kisi bāyätin ogolorugar billär.
 1900/279 29. Ciägär kisi ärä kisini killärimä: ikki aḡılāxxa kubulgat älbāx: 30. Bułçut
 kötör xāyī isigär buoların kurduk: tıllıbit kisi sürägä buolar: kini körö-istā sılcāççıga
 tılı kubulgattāx körör; 31. Üçügäyi kusagan ḡnan, kini kubulgattāx suolları tutar,
 talıllıbit da kisilär ürdülärigär māḡ ūrar. 1900/280 32. Uot kımıttan çoxtor älbıllär,
 aḡılax da kisi kubulgat suolları xān ürdügär tutar. 1900/281 33. Kini kusaganı tutarıttan,
 kusagan suollāxtan säränär būol, kini xasan ämä üyätāgi māḡi ān ürdügär ūrāray.
 1900/282 34. Ciägär atın (kisini) olortoxxuna, kini İrdärdärinän äḡigin alcatıga, äḡigin
 bāyāḡ giännärigär tastıḡ da oḡoruoga.

1900/283 **Glava 12.** Än ütöönü oḡoror buollaxxına, kimiäxä oḡororgun bił, ütöönü da
 oḡorbutuḡ innigär maxtat būoluga. 1900/284 2. Itik maygilāxxa ütöönü oḡor, tölöbürü
 kinittän ılbataxxına, Üsāgittän ılıaḡıḡ. 1900/285 3. Kim kusaganınan örütün ıasaxtanar,
 kim umna da biärbät, onnukka üçügäy suox. 1900/286 4. Itik maygilāxxa biärär būol,
 aḡılaxxa da kömölösümä. 5. Sımnagaska üçügäi oḡoror būol, ıtıga suox maygilāxxa
 biärimä; kinittän xliäpkın (asır askın) xatā, kini äḡigin kıaybatın diän, kiniäxä oḡorbut
 ütöönü innigär xos-xos kusaganı ılıaḡ äbät; Üsāgi aḡılāxtarı abāsı körör äbät, ıtıga da
 suox maygilāxtarga tölüögä. 1900/287 7. Üçügäy kisiäxäbiärär būol, aḡılaxxa
 kömölösümä. 1900/288 8. Col sagına dogor billibät, sor sagına östōx kistämmät.
 1900/289 9. Kisi collōx ärdäginä sötōxtörö kiniännärä sanārgıllar, onton kini sordōx
 buollagına dogoro da kinini kıtta araxsar. 1900/290 10. Üyā tuxxarı östōxxör
 itägäyimä, altan ciäbidiyärin kurduk, kini da ösö älbır. 1900/291 11. Kini sımnān
 bükttän sılcar da būollagına, dūsagar säräxtāx buol, kätäs da kinini, körünär ırās tāska

tılı kini innigär bŭoluon, ciäbinittän daganı kini sitä ırastammatäğın biliäğın. 1900/292 12. kini da äyigin, umsa bragan baran, än onnugar turuomuogun tusugar, kinini bayän attıgar turuorbat buol, kinini bāyän uña öttügär olorduma, kini xasan ämä än oloxxun bilcasar buolāray; än da usukka tiyän min tıllarbin öydüön, asılāxtık da min üöräxtärbın axtıagın. 1900/293 13. Mogoydoru kırāççını mogoy ıtırdağına, kılarga çugasāççıları kılalar ıtırdahtarına, kim kiniläri asıyagay? 1900/294 Solkurduk da aylāğı kitta ıksalasan aylarigar tiksāççını kim asıyagay? 1900/295 14. Kāmgä diäri kini äyigin kitta xālīga, onton än dolguydaxxına, kini turūga suox bŭoluoga. 1900/296 15. Östögün ayağınan äyigin minnittär daganı, süräğın isigär onkuçaxxa äyigin tūsäriäğın sananıaga: östögün xaraxtarınan ıtatar daganı, sıltax kälärin kitta, xānınan kıayan totuo suoga. 1900/297 16. Sor äyigin tosuydağına, bāyäginnägär urut än kinini buluogun. 1900/298 17. Kini kömölösöögün bagarbit kurduk bŭolan äyiäxä atagın turuoran biäriägä: 18. Basın xanğıtiaga, ililärinän tasınıaga, älbägi sibiginäyiägä sırayın da kubulutuoga.

1900/299 Glava 13. Sımalaga dagallāççı bāyätin xarardıaga; ulütuk kisini kitta bişāççı, kiniäxä tılı bŭoluoga. 1900/300 2. Kūsün tasınan ıaraxanı kötögümä, äyiginnägär orduk küstāx, orduk bāydāx kisini kitta bişisimä. 1900/301 3. Küös soluru kitta tuox kittıgastāğı? 1900/302 Solūr küösü astagına, küös xamparıyan xālīga. 1900/303 4. Bāy atagastātar daganı, bāyätä sānar; cadağı atagastannar daganı, bāyätä ārtasar. 1900/304 5. Än tusa tasāıax buollaxxına, kini äyigin xällarıaga. 1900/305 6. Än tınärdāx buollaxxına, kini äyigin asınıa suoga. 1900/307 7. Kini äyiäxä kısannagına, äyigin albastıaga, äyiäxä külümnüyögä, äyigin ärännäriägä, alamagaydık äyigin kitta kapsātiägä, ol kännä ätiägä: tuoxxa ämä kısınarın bŭolāyagın? 1900/308 8. İkkitā bitär üstä äyigin talān baran, usugar kälän äyigin külü gınıagar diäri kini bāyätin kündütünän äyigin sātırdıaga, 9. Bu kännä kini äyigin körön baran äyigittän täyän bariaga, äyigin kitta körsörün sagına basın xanğıtiaga. 1900/309 10. äyigin albınnāyallar. 1900/310 - 11. Körgör-nārgar da äyigin (bāyätigär) ıgırdagına, bŭolbat buolar kurduk bŭol, mantan da kini orduk sıñalāxtık äyigin ıgırar bŭoluoga. 1900/311 13. Ciälāxtär bagarbattarın ürdünän, ciägä kırımä, sārän äyigin batan tāsarallaray, ulaxannık ırātıma, sārän, umnan kabisälläräy. 1900/312 14. äyiäxä täjnāgi kitta kurduk kinini kitta kapsätäri bāyägär

könüllämä, kini ügüs tıllarigar ulaxannık itägäyimä, usunnuk käpsätän kini äyigin xolön körüögä äbät, öynü da käriätä äyigin bilän körüögä. 1900/313 15. Kim ätär tıllarigar bāyätin toxtoppot, ol bāyätin asımmat, kini xorgutunnarılartan bāyılartan da bāyätin kıayan xarıstia suoga. 1900/314 16. Säräx, üçügäydik da körör bül, än oxtorgunnün bırgä sılcagın äbät. 1900/315 17. Manı tülğär istän baranğın, xaraxın simpitinän barıma. 1900/316 18. Ayı Toyonu tinnäğın tuxxarı taptä, bisanarın da tusugar Kınıäxä üögülä. 1900/317 19. Xayada tınar tinnax bāyätigär tılını taptır, xaya da kisi bāyätin çugasın taptır. 1900/318 20. ättäx-xännäx barıta ucuorun batısan xolbosor, kisi da bāyätigär tılını kitta sıstısar. 1900/319 21. Börö baran ogotun kitta tuox kıttısiläğı? 1900/320 Solkurduk aylāx kisi ıtık maygılāğı kitta tuox kıttısiläğı? 1900/321 22. Giänä diän kıl ıtı kitta tuox äyäläxtäri? 1900/322 Bāy cadağın kitta tuox äyäläxtäri? 1900/323 23. Xaxxaydar bultür bultara iççitāx sırdāğı tıa osöla diän sösülär buolallar, solkurduk bāydar mananallara cadağılar bülollar. 1900/324 24. Ulütuk kisigä namtirtan orduk kusagan suox, solkurduk bāyga cadağıttan orduk kusagan suox. 1900/325 25. Bāy tämtäriydäğınä önönüllär, onton cadağı oguttagına dogottoro daganı kini.ni kiär ütällär

dogottorunan daganı kinini kiär ütällär. 1900/326 26. Sor bāyı sittäğınä kınıäxä älbäxtär kömölsör, tuksagaya suogu ättäğınä kini da istibättär. 1900/327 28. Bāy sağardagına, barılara da sanata süox bülollar, bıltırga da diäri kini käpsänin ıtıarallar. 1900/328 29. Cadağı sağardagına, bu kimiy dıllär, kini büdürüyä tüstäğınä, kinini bukatın umsa bragıxtara. 1900/329 30. Aylıta suox bāy üçügäy, cadağı ıtıga suox (kisi) ağagar kusagan. 1900/330 31. Kisi süräğä sırayın bitär üçügäy, bitär kusagağña kubulutar. 1900/331 32. Collōx süräx bälitätä kümnüyär sıray bülolar, ügä tıllar bulullallara küsüläsän sananı sanırı kitta xolbommut buolar.

1900/332 **Glava 14.** Aylını ağagınan oğorbotōx kisi yıttan da sanārgırınan bāsırdıllıbatāx kisi toloru collōx. 1900/333 2. Kıbısınnarbat dūsālāx ārāmcitın da sūtārbātāx kisi toloru collōx. 1900/334 3. Kärçägäy kisigä bāy üçügäy bülbat; kusaganı bagarbat kisigä üp tuox bülouogay? 1900/335 4. Bāyätin dūsatıttan bılcān xomuyāççı atıttarga xomuyar, kini da ütölärinän atıttar totor bülouoxlara. 1900/336 5.

Bäyätigär kusagan (buolar) kisi atıñña kimiäxä üçügäy buoluogay? bäyätin da übüttän kini üörärdäx būoluo sūoga. 1900/337 6. Bäyätä bäyätigär üçügäy buolarga bagarbatāx kisittän orduk kusagan kisi suox, bu xara sanātın isin biärillär. 1900/338 7. Kini ütöönü oñoror da būollagına, umnan kabisän oñoror xocut bäyätin kusaganın kördörön – barar. 1900/339 8. Kim imsī xaraxardāx sırayın kiär xaŷısınnarar, dūsaları köyğörütär, ol xara sanālāx. 1900/340 9. Übümsāx (kisi) xaraxlara tuox ämä ölünnän toppottor, kusagan da kisi kırdıga sūoga dūsanı xatarar. 10. Kusagan xarax asır daganı asıgar imsa, ostolugar daganı tımmāti tuluyan asarar. 1900/341 11. Uolum miänä! Tınärin xotu bäyägär üçügäy oñoror būol. 1900/342 Ayī da Toyonño agalan biärärgin söptöxtük agalar buol. 1900/343 12. Umnuma, ölör diän bītarbat, ad da kəriäsä arıllıbatāx äŷiäxä. 1900/344 13. Ölö ilikkinä urut dogorgor üçügäy oñoror būol, kūsün da xotu kiniäxä iligin ūnan biärär būol. 1900/345 14. Bäyätin üçügäy küntän matarımā, üçügäygä da bagara tüspütün attıgınan āspatın. 1900/346 15. Bulūlargın, sıyalanan, äräydärginän bulutalābıkkın siäräbäy kabisän üllästärgä atıttarga än xällarıñ suoga dū? 16. İlar biärär da buol, dūsagın da sātāt. 17. Sātatıllar ad isigär kıattaran bulullubat äbāt. 1900/347 18. ät-xān barıta tanas kurduk ärgärär; ölörünän ölönj diän üyättän ūrū ūrullubuta äbāt. 1900/348 19. Xoyū labalāx mas kögörön ärär sābirdäxtärittän soroxtoro tūsän isällärin, soroxtoro ūnän isällärin kurduk, ät-xān törürüttän bīrdärä ölör, bīrdärä törür. 1900/349 20. Cüdäyän xālarga ananıllıbit säp barıta suox buolan xālar, kinini da oñorbut buolāççı kinini kıtta ölör. 1900/350 21. Mūdrasınan ısıaxtanāççı öyünän da sibātiäy suolga üöränāççı tobus toloru collōx kisi buolar. 1900/351 22. Mūdras isär suolların sürägin isigär sanān köröççü kini kistälänñärigär öydürü buluoga. 1900/352 23. Taxsaññın, kinini bulçukka tılı tābistär, kini da isär suolların ustun kistänän kätī oloror ānnarın da attılarıgar istär buoluoga. 1900/353 25. Kiñi ciätin uçugasınan, ärgiyä sılcāççı kini ärkinnärigär togoso da sāyıga, bäyätin otūtun kini tasıgar turuoruoga, ütölāxtik da oloror sirgä oloruoga.. Kini sabıtın annıgar bäyätin ogolorun ūrattıga, kini da xaxxatın annıgar xonuoga. 27. Kini kuŷāstan kininän saptıga kini da ütö atıgar oloruoga.

1900/354 **Glava 15.** Ayī Toyonton kuttanāççı bu kurduk gınar buoluoga, ıyāxxa kıtanāxtık buolāççı kinini (mūdrası) tutuoga. 2. Mūdras iŷä kurduk kinini tosuyuoga,

ırās oyoxxo tılı kinini bāyätigär ılığa. 3. Mūdraz ütunan isärdiägä. 1900/355 4. Kini mūdrazınan böğörgüögä, dolguyuo suoga, kiniäxä sıstıaga, sätia da suoga. Mūdraz çugastarın ürdülärinän kinini üsā ıtıarıaga, munñax da ortotugar kini aǵagın asıaga. 6. Kini körülür, üörär-kötör diän bastıqatın-biäniässin üyälāx atı da ılığa. 1900/356 7. Körsüötä suox kisilär kinini (mūdrazı) sitiäxtärä suoga, aǵılāxtar da kinini körüöxtäräsuoga. 8. Ulüyartan mūdraz ırāx, sımıyaççı da kisilär kini tusun sanıaxtara suoga. 9. Ayı Toyonton ıtılıbatāx buolan aǵılāx kisi aǵagıttan xayagal taxsara astılaña suox. 1900/357 10. Mūdraztan xayagal taxsara astılaña suox. 10. Mūdraztan xayagal atılınñäginä Ayı da Toyon kiniäxä kömölösüögä. 11. “Ayı Toyon tusuttan täydim” diämä, tugu Kini abası körörün än oñoruo suox tustäxxın. 12. “Kini migin munnarda” diämä, Kini aǵılāx kisiäxä kısımmat äbät. 13. Ayı Toyon barı nāgäy bıcarı abası – körör, kinittän da kuttanāççılarga kini astılaña suox. 1900/358 14. Mañnaygıttan Kini kisini aybıta, kinini tuox kini köñülüttän taxsarıgar xällarbita. 15. Bagarar buollaxxına, käriästäri xarıstıañ, ütüötük söbülänär itäğäli bütün gımañ. 16. Kini (Tañara) äñiäxä uot ü ikkini tosuya ürda, bagarargar iligin ünuoñ. 17. Kisi innigär – tinnāx buolar diän, ölör da diän buolar urullubuttar; tuoxxa kini bagarıaga, ol da kiniäxä biärilliägä. 1900/359 18. Ayı Toyon mūdraztan mūdrazı ulaxan, uogunan Kini kıtānax Ayı Toyon mūdraztan mūdrazı ulaxan, uogunan Kini kıtānax, barıtın da körör. 19. Kinittän kuttanāççılar ürdülärigär kini xaraxtara, Kini da kisi oñororun barıtın bilär. 20. Kini kimiäxä daganı ıtıga suox maygılāxtık onororü käriästābātāğä, aǵını oñororü kimiäxä daganı köñüllābātāğä.

1900/360 **Glava 16.** Kusagan älbāx suollarga bagarıma, ıtıga da suox maygılāx üolattarga üörümä, Ayı Toyon kuttala kinilärgä suox buollagma, kinilär älbān istäxtärinä, kinilär tustarıgar üörümä. 2. Kinilär tinnāx buolallarıgar äranimä älbāxtärinän da öyönümä. 3. Tısaçça aǵılāx (kisitāğär) bīr kırdıksıt orduk üçügäy. 1900/361 4. ıtıga suox maygılāx ogolōx buoluoxtāgar, ogoto suox sılcān ölbüt orduk üçügäy; 5. Bīr körsüöttän guorat oloxtonuota, ıyāga suox suollāxtar usān isällärä iççitāxtāniägä. 6. Mannıgı älbāgi min xaragım körbütä onnōgor da orduk älbāgi kulgāgım istibitā. 7. Bas bärimmātāx con isigär uor ubayan ispitin kurduk, aǵılāxtar mustubuttarıgar uot küöcüyüögä. 1900/362 8. Kini (Tañara) bāyälärin küstärigär

äränän täyän xälbit kisittän tusunan ürdük uñuoxtax bılırgı kısılari asımmatāga; 9. Lōtu da kıtta bīr sirgā olorbutterı xarıstābatāga, ulūtumsaxtarın isin kinilärtän sirgāmmıtā. 10. Bāyätin aýılarınan kısırgābit ösörgö anallāx conu da asımmatāga. 11. Solkurduk sürāx xorçoyūtugar xolbosput alta sūs tısaçça kisini asımmatāga. 1900/363 Bas biārimmāt bīr daganı ābitā buolar, buruydanıma kini xāllagına, bārkisāniāx suol buoluox ātā. 12. Asınar, uordayar daganı kini köñülügār ābāt: asınıagar uoru da togo tardıagar Kini küstāx, 13. Tanara asınıta ulaxanın xotu tölösūtā da Kiniānā ulaxan. Kini oñorbutun xotu kisini cüllūr. 1900/364 14. Kinittän aýılāx kisi bılcābıtınan kuotuo sūoga, ıtık da maygılāx tuluybuta si xālā suoga. 15. Kini barı asınıga sir biāriagā, kisi ārā barıta bāyätin suolların xotu ılıga. 16. “Ayı Toyonton min kistāniāgim, ama ūsättän kim miğın axtıagay” diāmā. 1900/365 17. Con ālbāxtār miğın bāliātiāxtārā suoga, dūsam miānā kıattaran kāmñānıllıbāt xamnır-xaramay isigār tuox bāray? 18. Bu xallān xallānnar da xallānnara ayı Tanara giānnārā buolallar, tūgāgā suox doydu sir da Kini bılsıbitittän dolguyallar. 19. Kini kördögünā xayalar sir da törüttārā sin kuttaltan titrāsāllār. 1900/366 20. Manı da sürāx kıayan öydöböt, - 21. Tanara oñoron isār suolların kim sitän öydüögāy? 1900/367 Kisi tıalı kıayan körbötün kurduk, Kini oñortolūrun ulaxan añāra köstübāt. 1900/368 22. Kini könötük cüllūr suolların tustarın kim billāriāgāy? 1900/369 Bıtār kim kinilāri kūtār būoluogay? 1900/370 Manıaxa ūrū ūrullubuta ırāx ābāt” diāmā 23. Tutax öydöx bukurduk sanır, mānik munāx da kisi bukurduk māitā suoxtuk sanātıgar sanır. 1900/371 24. İsit miğın, uolum miānā! Bilārgā da üörān min da tılların sürāxxār ılaññın öydö 1900/372 25. Min çıñnik sanānıllıbıt üörāgi āyiāxā kördöröbün, çaxtıttık da bilāri biārābin. 1900/373 26. Ayı Toyon ūrū ūrbutunan Kini suollara magnaygıttan-ıla buolallar, kinilār da ayıllıaxtarıttan-ıla kini tögü| tögü| kinilāri üllārbitā. 1900/374 27. Üyālāxtık Kini Bāyätin suolların tupputa – tāriybitā, kinilār bastıñnara kinilār ucuordarıgar bastıllar, kinilār aççık buolbattar, sırlara barammat, oñoron da isāllārin toxtoppottor. 1900/375 28. Bīr daganı suol kini çugastāgıtın kıaratınnarbat, 29. Üyā da tuxxarı Kini tılgar kinilār ösösüxtārā suoga. 1900/376 30. Ol-gānnā Ayı Toyon sir diākki kördö, Bāyätin da ütölārınān kinini (siri) tolordo. 1900/377 31. Barı xamnır xaramay dūsata kini sırayın sapta kini da isigār barıta barı tönnüögā.

1900/378 **Glava 17.** Ayī Toyon kisini buortan aybita, ämiä kinini buorga tönnörör. 1900/379 2. Ürülāx axsānnāx künnäri cılı da kini kinilärgä biärdä, tuox sir ürdügär bār bārıtın ürdünän kinilärgä köñül biärdä. 1900/380 3. Kinilər ucuordara kördürünän, kiniläri kūsünän bürüydä, kiniläri Bāyätin düşünün xotu aybita. 1900/381 4. Kinilər kīllar kötördör da ürdülärinän toyon buoluoxtarıgar kinilärtän kuttanarı barı xamnır-xaramay isigär ūrbuta. 1900/382 5. Kini kinilärgä (kisilärgä) öydürgä öyü, tılı, xaraxtarı, kulgāxtarı, bilän kapsätärgä sürägi biärbitä. 1900/383 6. Kiniläri ötö öydür mäinän tolordo, kinilärgä üçügäyi kusaganı da kördördö. 1900/384 7. Bāyätin suollara ulaxannarın kinilärgä kördörünän innigär kinilər süräxtärin ürdülärigär bāyätin xaragın ūrda. 8. Kini sibätiäy ātın kinilər ütünän ātırtınnar, kini suōllara ulaxannarın billärdinnär. 1900/385 9. Kinnärgä bilär diäni bārsibitä. 1900/386 10. Üyälāx kariästäri kiniläri kitta turuorbuta, Bāyätin da cüllärin kinilärgä kördördö. 1900/387 11. Ütüö āta ulaxanın kinilər xaraxtara körbüttärä. Kini da sañatın ütö dorgönun kulgāxtara istibittärä 12. “Barı kıldık suox suollarıttan sārānär buoluñ” diäbitä kinilärgä; kinilärtän bīr bīrdärigär çugastāğılarnı umnubat buollunnar diän kārīästābitä. 1900/388 13. Kinilər baran isār suollara örütün Kini innigär bāllar, Kini da xaraxtarıttan kistāniāxtārāsuoga. 1900/389 14. Xaya da coñño barıtıgar Kini toyon turuorbuta. 1900/390 15. Onton Yevrey diän con Ayī Toyon ölütä buolar. 1900/391 16. Kinilər barı oñoror suōllara, Kini innigär kün kurduk (köstöllör) Kini da xaraxtara örütün kinilər baran isār suollarıgar bāllar. 1900/392 17. Kinittän kıldıga da suox kinilər suōllara kistämmätılär. Kinilər da barı ağılara Ayī Toyon innigär (buolallar). 1900/393 18. Kisi biärär umnata, Kiniāxä bāçıāt kurduk būolar, Kini kisi ütünü oñorbutun xarax iççitin kurduk xarıstıaga. 1900/394 19. Ol-kännä kini turan kinilärgä tölüögä kinilər da tölöspüttärä kinilər bastarın ürdülärigär tönnüögä. 1900/395 20. Kāmsināççılärgä Kini ärgiyän käläri biärärä, tuluyarga da möltön ärāççıläri särgäxsitärä. 1900/396 21. Ayī Toyonño ärgiyän käl ağıları da xāllar. 1900/397 22. Kini innigär üñär buol, būdüyütälirgin oççot. 1900/398 22. Üsāgigä (Ayī Tañaraga) tönnön käl, kıldıga da suox suollartan kiär xañıs, nāñäyi – bıcarı küstāxtık abāsı kör. 1900/399 24. Kinini xayagān tinnāx oloroççular onnularıgar kim ad isigär Üsāgigä xayagal ıtıarıagay? 1900/400 25. Suox buolāççı ölbüttän äütüötük tırdıllar diän suox būolar. 1900/401 26.

Tīnnāx ıa[çıbat da kisi Ayī Toyonu xayagiaga. 1900/402 27. Ayī Toyon asinīlāx sürägä dälä ulaxan duo, Kiniäxä da ärgiyän käläççiläri kıtta äyäläsärä dälä ulaxan duo? 1900/403 28. Kisi üola ölüö suox buolbatıttan, 29. Kisi isigär barıta bār būologun kıattarbat. 1900/404 30. Körör künnägär tuox orduk sırdıgıy? 1900/405 Ol da gınnar kini daganı xarañatıyar. Kusagan tusun ät-xān daganı sanır būoluoga. 1900/406 31. Ürdük xallānnar küstärin Kini Bāyätä körör – istär, kisilär buollaxtarına, barılara būor kül ikki buolallar.

1900/407 **Glava 18.** Üyälär tuxxarı tīnnāx buolan Olorōççu bütünnü barıtın tupputatıybitä. 1900/408 Sogotox Ayī Toyon kırdıksıt. 1900/409 2. Bāyätin oñorbut suolların Kini bısārarga kimiäxäda kūs tuttarbatāga. 1900/410 3. Kini ulaxan suolların kim kıayan bısārıagay? 1900/411 4. Kini ulaxan ātın kūsün kim kıayan kāmñān tasārıagay? 1900/412 Kini asinīların kim kıayan ātān tasārıagay. 1900/413 5. Ayī Toyon cıktı suolların oççotuoxxa, ulātinnarıaxxa bısārıaxxa da kıattarbat. 1900/414 5. Kisi suolun bütäriäx kurduk kāmıgär Kini oñoron ärär buolar oñororun da toxtottoguna, öyüttän taxsıaga. 1900/415 7. Kisi tuox bāray, kini da tusata tuguy, kini ütüötä kusagana da tuguy? 1900/416 8. Kisi künnärin axsānnara – älbāx būollagına, sūs sıl buoluoxtara: bayagaltan tamax ü kurduk, kumaxtan bīr ärä kırā bıtarxay kurduk kini sıllara barammat üyä künnärigär (tañni ürdaxxa) oççuguy būoluoxtara. 1900/417 9. Ayī Toyon bu isin kisilärgä örgö diäri kūtär Bāyätin da asinītın kinilär ürdülärigär kutan biärär. 1900/418 10. Kinilär (kisilär) usuktara bütällärä ülügärdägin kini körör-bilər. 1900/419 11. Ol-da innigär Bāyätin asinīların älbätär. 1900/420 12. Kisi asinīta kini çugasıgar (būolar), Ayī Toyon asinīta barı ättäxxä – xānnaxxa, xanīrga xaramayga buolar. 1900/421 13. Kini kāräsittān tasārar- öydötör üörätär, manısıt bāyätin üör süösütün ärgitärin kurduk ärgitär. 1900/422 14. Kini öydötörü iläççıları asınar, Kini ıyāgar da süräxtärittän ärgiyän käläççiläri asınar. 1900/423 15. Uolum miänä! Ütüönü oñororun sagına zomurbat būol, bäläxtiriñ da kāmıgär ätär tılgınan xorgutunnarıma. 1900/424 16. Künüskü kuñası tüspüt sik soyuppat duo? Solkurduk tıl ätitä biärbittägär orduk üçügäy. 1900/425 17. Bu isin äppit tıl ütüö biärītägär orduk ürdügä suox duo? 1900/426 onton üçügäygä bagarar kisigä ol da bu da bār buolallar. 1900/427 18. Akarı (kisi) asinīta suox xomurar, ütüö da köñül suogar biärilibit biäri xaraxtarı kūrdar.

1900/428 19. Saṇara ilikkinä urut sanāgar ārgitān körör buol. 1900/429 20. Cūl inninä bāyāgin xolōn kör, kālār, kāmḡā asinīnı buluoṇ. 1900/430 21. Möltürü biḡālī ilikkinä simnā, aṡīlanarıṇ da sagına ārgiyān kālāri kördör. 1900/431 22. Anal anallābıkkın ütö kāmıḡār toloruoxxon tuox daganı xārçaxtabatın āyigin, ölüöxxä diāri bīsanargın usata ūruma. 1900/432 23. (Taṇaraga) ūṇarıṇ inninä urut bālāmnān, Ayī da Toyonu xolōn körör kisıḡā tılı buoluma. 1900/433 24. Ayī Toyon Bāyātin sırayın kiār xaṡısınnardagına, ölör küṇṇā turuox uor tusun tölösör, kālār kāmın tusun axtar buol. 1900/434 25. Tot būolar sagına, aççık buolar kāmın axtar būol, bāy buolar künnārgā cadayar, kisanar tusun axtar buol. 1900/435 26. Sarsın ārdāttān kiāsāḡā diāri kām kubuluyan isār Ayī Toyon innıḡār barıta tūrgān sırılāx. 1900/436 27. Mūdristāx kisi barıḡa sārāxtāx būoluoga, aṡılāx künnārgā kısımmat buolartan xarıstanıaḡa. 1900/437 28. Körsüö ārā kisi mūdristan mūdrası biliāḡā, kinini da bulbukka xayagal biāriāḡā. 1900/438 29. Kāpsātāllārigār mālīxtār bāyālārā mūdristanallar, oloxtōx da üyālāri tasārtan isāllār. 1900/439 30. Bagarılāx imānnārgın batısa sılcıma bagarılārgıttan da xarıstana sırt. 1900/440 31. Dūsagar bagarılārga astılaṇṇāḡı tiārdān isār buollaxxına, kini östōxtörgör āyigin külūḡā tasārıaḡa. 1900/441 32. Ułaxan basāṇṇa körülürü kördüömā, kördörgö – nardarga bāyāgin bāyıma 1900/442 33. Siāpkār tuoga dā suox ārārigın, iās ılılıbıt xarçıḡa körülāṇṇın – narılāṇṇın, umnasıt buoluoma.

1900/443 **Glava 19.** Argısıt buolarga tardıstılāx ūlāsıt bayıa sūoga, oççuguyu tuoxxa da xolōbot kisi orguy-orguy oxtorugar tiāḡā. 1900/445 2. Argı caxtallar da körsüölāri da aḡcaxıxtara, onton bıcar caxtardarı kıtta biḡsāççi kisi xorum bardam būoluoga. 1900/446 3. Sıtyar, üönnār da kiniāxā tisiāxtārā, balamat da dūsa suox ḡınılıaḡa. 1900/447 4. Kim. sotoru itāḡāyār, ol çapçāki sanālāx, aṡını da oṇorōççu bāyātin dūsatin utarı aṡīlanar. 1900/448 5. Astınılārga sūrāḡınān biārinān xālbit buruydanıaḡa, onton bagarılārga ösösōççu bāyātin oloror ologun bastıṇalıaḡa. 1900/449 6. Tılın ūnnāççi āyālāxtik oloror būoluoga, laxsıyırı da abāsı körōççu kusaganı aḡıyatıaḡa. 1900/450 7. Tılı xasan daganı kırınan āppāt būol, āḡıttān tuox da köḡürüö suoga. 1900/451 8. Dogorgor östōxxör da kāpsāḡāy būoluma, bu āyīāxā aṡı būolbat buollagına, asan da biārimā: 9. Kini āyigıttān istān baran, āyigıttān sārānār buoluoga, xocut abāsı körüöḡā āyigin. 1900/452 10. ān istıbit tılıṇāyigin kıtta öllün, kuttanıma, kini āyigin dālbarıtā

sūoga. 1900/453 11. Akārı kisi, ogo törötön ärär (caxtar) muññanarın kurduk tılıttan muññanar. 1900/454 12. Öttükkä aınılla tüspüt ox kurduk akārı kisi sürägär (kirbit) tıl buolar. 1900/455 13. Dogorguttan ıyıt, kini onu oñorbotōgo da būoluo, onton oñorbut būollagına, anıgıtıgar oñorbot būollun. 1900/456 14. Dogorguttan ıyıt, kini onnugu diäbätägä da buōluoga, äppit būollagına, onuoxa kırımmatın. 1900/457 15. Dogorguttan ıyıt, sorox ardına balır būolar äbät. 1900/458 16. Tılga ärä itägäyimä. 1900/459 17. Sorox tılıgar (ätän) aỹılanar, onton bu düsatıttan ıla būolbat; kim bāyätin tılınan aỹını oñorbotōgo bāray? 1900/460 18. Çugaskar sāna ilikkinä kinittän ıyıt. Ūsāgi da ıyāgar sirdä biär. Xaya da mūdras – Ayı Toyon kuttala būolar, xayada mūdras isigär ıyāx tolurullara buolar. 1900/461 19. Kusaganı da bilär mudras būolbat aỹılāxtar da sübälärigär mäyi suox. 1900/462 20. Albın bār bu da nāgäy paxay buolar itägäs mūdristāx körsüötä suox diän bār, 21. Bililärinän bāy buōla – būola ıyāgi kāsāççitāgär bilärinän itägästāx äräri, Tañarattan kuttanāççı ırāx orduk üçügäy. 1900/463 22. Ägälğälāx sanā bār, bu ıyāga suox suol buolar. 1900/464 23. Büktän sılcāççı sanārgān sañcıybit kubulgat bār, kini isä ägälğälänärinän tuolbut. 1900/465 24. Kini tönjkögör sırxdāx istibāt da kurduk buōlar, ol da gınnar kini äyigin sanābatāx sirgär tosuyuoga. 1900/466 25. Kūsä tiybätāgittän, kini äyiāxä osolluogun xārçaxtanagına, kini äyiāxä tübältä bullagına, kusaganı oñoruoga. 1900/467 26. Kisi tas körünüttän billär, körsüstāxxä körsüö kisi sırayıttan billär. 1900/468 27. Tañnıbit tañas, tıstār da kiläñnillärä xāman – üktän isär kisi maygıtın kördöröllör. 1900/469 28. Kām kälä iliginä kāräsittir bār buolar, sorox sañata da suox olordor körsüö buolar.

1900/470 **Glava 20.** Kistän xorgutuoxtāgar kāräsittir ırāx orduk, sogotogor kāräsittänāççı sārānän osolton bīsaniaga 1900/471 2. Kāmsinärin kördörörö kāräsittämmikkä dälä üçügäy duo? 1900/472 3. Köñültän taxsar aỹıttan kini kuota kötüögä äbät. 1900/473 4. Kūsülänän turan cülü oñorōççu attıkı kīs – ogonu caxtardıagın bāgarbıtıgar täñnāx. 1900/474 5. Sorox sañata da suox buollar körsüö būolar, sorox ügüsü laxsıyarıttan abāsı körüllär. 1900/475 6. Sorox tugu ätiāgin bilbätittän sañarbat, sorox sañarıagar kām kälärin bilär buolan sañarbat. 1900/476 7. Mūdristāx (kini) kām kälīgär diäri sañarıa suoga, cülä suox barbax da bāyätin ürdätāççı kisi kām kälärin kösütüö sūoga. 1900/477 8. Ügüs tıllāx kisi salgıtıaga, kim

kūsünän bāyätigār sanarar köñülü ılınar, onnuk abāsi körüllüögä. 1900/478 9. Sorox ardına kisi kusagañña susallanar, sūtärärgä bular. 1900/479 10. Äyiäxä tusäläbat biärī bār, sorox biärī isin xos-xos biärī kälär. 1900/480 11. Ütüönän atırarga namtūr bār būolar, sorox namtūrtan basın kötögör. 1900/481 12. Sorox oççuguyunan älbägi atılasar, ol innigār (xoyut) sättä tögöl orduk älbägi tölüögä. 1900/482 13. Mūdrastāx sañardagına taptallāx būolan barar, akārılar taptırı kördöbüttärä si xalıxtara. 1900/483 14. Öyö suox kisi biärbitä äyiäxä tusa būoluo suoga, kini ılarıgar bīr xarax onnugar älbāx xaraxtax. 1900/484 15. Kini agıyagı biärän baran älbāxtik xomuruoga, ayağın conu ıgırāççı kisi kurduk asıaga. 1900/485 Būgün iäs biärän baran sarsın töttörü ılar. 1900/486 Ayī Toyoñño kisiärgä da onnuk kisi abāsi körüllär. 1900/487 16. “Min dogoro suoxpun, min da ütüönü oñortolūrum isin maxtanar sūox, Min asır-aspin siän kabisāççılār albastāx tıllāxtar”, - dır akārı. 1900/488 17. Tösö älbāxtik tösö älbāx con kinini külū gınıāxtaray! 1900/489 18. Tıltan iñnārdāgār sirtän iñnār orduk. Ol buollagina kusagattar oxtolloro sotoru käläğä. 1900/490 19. Kusagan kisi kāmā suox ügārgāsı buolar. 1900/491 Tugu da bi|bāt kisiär ayaxtarıgar kini örütün būoluoga. 1900/492 20. Akārı ayağıttan taxsar ügä sirgānillāx kiär xañısınnarıax kurduk buolar, kini bāyätin kāmigār onu äppät äbāt. 1900/493 21. Sorox aytılanartan sāniätä suoguttan toxtūr, kini da aytıñı onorbotöguttan sanārgān kāmsiniä suoga: 22. Sorox bāyätin dūsatın xorbusuttan ösörör, öyö suoxxa albaska ıllartaran kinini ösörör. 1900/494 23. Sorox satarıttan tıl biärär, dogorugar sıltata da suox kini kiniäxä östōx buolar. 1900/495 24. Kisi isigār kusagannāx xara suol, sımıya buolar; tugu da bi|bāt kisi ayaxtarıgar kini sımıya buolar; tugu da bi|bāt kisi ayaxtarıgar kini sımıya örütün būolar. 1900/496 25. Sımıyanı örütün ätäççitāgār uorıyax orduk, ol da gınnar kinilər ikkiän ösön xālarga tisiäxtärä. 1900/497 26. Sımıyaççı kisi sı|car sırta mānıta suōx, cüdäyärä da kiniänä örütün kinini kıtta bār. 1900/498 27. Mūdras tıllāx kisi bāyätin ürdätiägä, körsüö da kisi toyottorgo üçügäyinän köstüögä. 1900/499 28. Buoru tuksaran oñorōççu bāyätin bulastāx otun ulātınnarıaga, toyottorgo da söbülätäççi, kırdıga suoga kösünnäğinä asınnararı ılıaga. 1900/500 29. Kündüläsīgār, bälāxtār mūdrastāxtar xaraxtarın saballar, ayaxxa bār kurduk kāräsittān tasārtalırı kiär xañısınnarallar. 1900/501 30. Sabıllanan

turar müdrastan, kistänillibit üptän tuox tusa bāry? 1900/502 Bāyätin akārıtın kistāççı kisi bāyätin müdrasin kistāççitāğār orduk.

1900/503 **Glava 21.** Uolum miänä! Aýılammit buollaxxına, aýılarga aýıları orduk äbimä, urukkular tustarıgar (Taşaraga) üñk. 1900/504 2. Mogoyton täskilır kurduk, aýıttan täskilä, kiniäxä çugasātaxxına kini äýigin tıgıa äbāt. 1900/505 3 Kini (aýı) tıstärä xaxxay kıl tıstärä buolallar, balar kisilär dusaların ölärtüllär. 1900/506 4. Barı ıyāga suox suol ikki öttüttän bilāx bolot kurduk buolar, bu bolot bāsa ütüörbāt. 1900/507 5. Kuttagas-buolardāx kūsülāsıgār bāyı iççitāxtiāxtärä: bukurduk ürdükkä da xolonōççu (kisi) ciätä iççitāxtāniägä. 1900/508 6. Umnasıt aýağın ārtasıta kini kulgāxtarıgar ärä diäri tıyār, kini ürdünän sotoru cūl turara çugasān isär. 1900/509 7. Kārāsittānəri söbülābāt kisi aýılax (kisi) kännittän baran isär, Ayı Toyonton aýılāx (kisi) kännittän baran isär, Ayı Toyonton kuttanāççı süräginän ärgiyiägä. 1900/510 8. Kūstāx tıllāx (kisi) ırāxtan billär; öydōx kisi kini xanna būdürüyärin körör. 9. Nōñüö kisi bāyätigār ciä tuttāççı kisi bāyätin kömüllär inigār tās xomuyarıgar tılı. 1900/511 10. İyāga suox suollāxtar munñaxtara nākıla diän säp (türğännik) çoxço[ommuta buolar, kinilär bütär usuktara uot tölönö. 1900/512 11. Aýılāxtar suollara tāsınan tälğätillibit, onton baranarıgar ad anxaya buolar. 1900/513 12. İyāx xotu sı[car (kisi) bāyätin sanāların tutar-kıayar. 1900/514 13. Ayı da Toyon kuttalın sitārār mudras buolar. 1900/515 14. Öyö suox üörāniä suoga; 15. Asını älbātāççı öy bār. 1900/516 16. Müdrastāx bilär bilıtä ugut ütugar tılı älbır, kini da sübätä tinnāx buolar; sūrügürän taxsar sirin kurduk buolar. 1900/517 17. Akārı sürägä xamparıybit isikkä tılı, xannık da bilini bāyätin isigār tutuo sūoga. 1900/518 18. Körsüö kisi müdrastax tılı isittäginä, onu xayagıaga, bāyätin isigār kinini sısıara ūruoga. 1900/519 Çäpçäki sanalāx kisi onu isittäginä, onu kini söbülābāt, kinini kännigār bragar. 1900/520 19. Akārı kăpsātār sañata ayan sügäsärigār tılı, körsüö-kisi tılların munñaxxa kördür buoluoxtara, kini da äppit tılların sürāxtärigār sanır-bısārār būoluoxtara. 1900/521 21. Akārı kisiäxä müdras kötürüllübüt ciägä tılı buolar, mänik kisi bilıtä mäi taxsıbat tıllara buolallar. 1900/522 22. Öyö sūoxtarı üörātär kinilär ataxtarıgar boxsoñ kurduktar. , uña da ilıtigār (bār) iligäs bıa kurduktar. 1900/523 23. Akārı kisi külärin sagına sañatın ulātınnarar, körsüö – kisi orguy agaydıq külüm ärä gınar buoluoga. 1900/524 24. Körsüönü üörātär kısıl-

kömüs simäx kurdük uña il̄itigär ıaraxan da atılāx kiärgät̄i kurdük. 1900/525 25. Akārı – kisi ataga atın kisi ciätigär, tiätäyär älbägi körbüt istibit kisi ksilärtän sātıaga. 1900/526 26. Mänik-kisi ān ucuorgututtan ciä isigär öñöyön körör būolar, ütütük itillibit kisi tasırca toxtuoga: 27. Ān tasıttan isillir kisi tuguda bilbätä būolar, körsüö – kisi mannık sāt suoguttan kirbigiyägä. 1900/527 28. Ügüs tıllāxtar aŷaxtara atın kisi giänin kapsillär, körsüölär tıllara ıyāsıñña ıyanallar. 1900/528 29. Akārılar aŷaxtarıgar kinilər süräxtärin istärigär bällar. 1900/529 30. Itıga suox maygılāx kisi satananı kırātagına, bāyätin dūsatin bıcardır, xanna da olorbutun isin bāydiä kinini abası körüöxtärä.

1900/530 **Glava 22.** Sürägä[cır-kisi kirdāx tāska tılı: kini ātın sūtärdäginä kisi ärä kinini küļü gınıaga. 1900/531 2. Sürägä[cır-kisi ogus kitigär (sāgar) tılı, onu kötöxpüt ärä kisi il̄itin täbäniägä. 1900/532 3. Sügün itillibätāx uol törürä agaga sāt, sügün itillibätāx kīs kini namtırıgar törür. 1900/533 4. Körsüö kīs bāyätigär är bulunuoga, sāta suox (kīs) töröppütün sanārgıra buoluoga. 1900/534 5. Bardam (kīs) agatın ärin daganı kirtitär, ikkiännärä kinini sānı sanıxtara. 1900/535 6. Kām kälä iliginä kapsır kapsān, sanārgır saxxa, öyñür-körülür kəriätä, mūdaska salayıaxxa, üörätiäxxa suptu söptöx. 1900/536 7. Akārını üörätäççi kisi alçammit isit çarpatın silimnāççi kisi kurdük, bitär tülügüdüyä utuybut kisini usugunnarāççi kisi kurdük. 1900/537 8. Akārıga tugu ämit kapsāççi kisi utuktu oloror kisiäxä kapsāççi kisi kurdük, kini kapsān “tugu-dā” diän ıyıtır: 9. Ölbüt ürdügär itā, kiniäxä ān doydu sırdıga süttä, akārı da ürdügär itā kini mäyitā süttä, 10. Ölbüt ürdügär agıyax sogustuk itā, kini sınınanna, akārı kusagan ologo ölbüt būolardāgar kusagan. 1900/538 11. Ölbüt tusugar sättä kün itıllar, akārı tusugar itıga da suox maygılāx kisi tusugar kini tinnāgın tuxxarı itıllar. 1900/539 12. Öyö suogu kıtta älbägi kapsätimä, mäitā da suoxxa sılcıma; 13. Kiñinäyimiäñ tusugar, kinini kıtta ütürüsäññin bāyägin cüdätimiäñ tusugar kinittän sārān. 1900/540 14. Kinittän täyän biär, oççogo sınınalañı da buluoñ kini da öyö suoguttan xorgutuoñ sūoga. 1900/541 15. Sibiniästāgär tuox orduk ırıaxanı? akārıttan uratı kini āta tuox buoluogay? 1900/542 Mäitā suox kisini il̄ciäxtāgär kumagı, tūsu lököy da timiri il̄cä bariaxa çäpçäki. 1900/543 17. Ciätägi bögötük tutullubut bāyī mastar ciä titiririn sagına, kini oxtuogar tiärpättärin kurdük, çıñnik sananan körüllübüt, sübänän kıtātırgābit sürāx kuttal

kämigär dolguybat. 1900/544 18. Mäl̄lāxtik sananan kītātīrgābīt sūrāx ciātāgi sorullubut ärkin ürdügär oḡosullan sısarılıbīt kiärga| sän kurduk buolar. 1900/545 19. Ürdüktük turuorullubut täptärgä säp tıal utarı kīayan turuo suoga. 1900/546 20. Solkurduk kuttagas sūrāx, mäniktik sananıllar bārigar, kuttal utarı kīayan turuo suoga. 1900/547 21. Xaraxxa oxsoççu xarax ütun tasārar, sūrāxxcä oxsoççu ıarılāx sananı köbütär. 1900/548 22. Kötördörü tāsınan bragāççı kiniläri kiär batıaga, dogoru xolunnarāççı dogordosoru kötürär. 1900/549 23. än dogorgor bolottommut buollaxxına, ärämciğin sūtärimä, dogordosoru tönnörör kuota ilik. 1900/550 24. Dogor utarı saḡarbit buollaxxına, kuttanıma, tuksar kuota ilik. 1900/551 25. Ātı xolunnarar, ulütuyar, kistäläni asar, ösümcülāxtik kusaganı oḡoror xaya da dogoru batan kabisiaxtärigär söptōx. 1900/552 26. Çugastāḡıḡ baydagına kinini kıtta bīrgä üörüōḡ tusugar kini cadaḡıtın saḡına kini itäḡalıḡär kīr. 1900/553 27. Kini tisärigär kıttıgas bülōūōḡ tusugar kini sanārgīrın-sūtärin kämigär, kinini kıtta bār buol. 1900/554 28. Osox isigär tölön inninä ıs-bıdān buruo da buolar, solkurduk xān togulların inninä ardırgasīlar (turallar). 1900/555 29. Dogorbun kömüskūrbüttän min sātıam sūoga, kini da sırayıttan kistānän xāham suoga; 30. kininän miāxä kusagan tūbästāḡınä, ol tusun istibittär ärä barılara kinittän sārāniāxtärä. 1900/556 31. Aḡaxpıttan oxtumuom tusugar, tılım mīḡin ösörümüōḡün tusugar, kim min aḡaxpar kätäbi| biäriāḡäy, kim öy päçätin aḡaxpar ūruogay!

1900/557 **Glava 23.** Ayī Toyon, min tınnāx būolar Aga basılıḡım! Mīḡin aḡaḡım köñülügär xāllarıma kinittāḡ da oxtuoxpar mīḡin tiärdimä. 1900/558 2. Kinilär alḡasīrdarbitın xaristābatınnar diän kinilär munāxtıllarıḡar “üçügäy” diäbätinnär diän. 1900/559 3. Min alḡasīrdarım älbäbätinnär diän, munāxtıllarım miännärä ulāppatınnar diän, utarılāsāççılarım innilärigär oxtumuom isin östōḡüm da miänä mīḡittän üörbätin diän, Min sanīr sanālarbar kim kımñī dagaya turuoruogay, sūrāxpār da miänigär mūdaska salayāççını kim turuoruogay, sūrāxpār da miänigär mūdaska salayāççını kim turuoruogay, 4. Ayī Toyon min tınnāx buolar Aga Basılıḡım! xaraxtarbınan örö körörü miāxä biärimä, bagarar da bagarīnī mīḡittän kiär xaḡısınnar. 1900/560 5. İsbagartalırın, miñnigäskä bagalanarı mīḡittän kiär täyit, sātā suox duşaga mīḡin tuttarıma. 1900/561 6. İstän kabisıḡ, ogolor, aḡax tusun üöräḡın; onu körör-xaristīr

bäyätin aŷagınan bultanıa sūoga. 1900/562 7. Aŷılāx kisi kininnän bultanıaga, kusagan tıllāx bārdimsiyāççı kinittän büdürüyöxtärä. 1900/563 8. Aŷaxın andagarga üörätimä. 1900/564 9. Sibätiäy ātın andagarga kulut bāsırtan bīsammātın kurduk, Sibätiäy ātınan örütün andagayāççı aŷıttan bīsanıa suoga. 1900/565 11. Subu-subu andagayāççı kisi ıyāga suox sūollanıaga, kımñıda kini ciätittän aragıa suoga. 1900/566 12. Kini aŷılannagına kini aŷıta kini ürdügär buolar, kini nāsırgābit buollagına, xos-xos aŷılanıaga. 1900/567 13. Kini könnörü angadaydagına, bīsanıa suoga, ciätä da sorunan tuoluoga. 1900/568 14. Ölorünän taŷınnarılıbıt ätär tıl bār: Bu tıl Yakov tıspitigär bulullubatın. 1900/569 15. Itık maygılāxtartan bu barıta ırātınnarılıbıt, kinilər aŷılarga ırsän xālıxtara suoga äbāt. 1900/570 16. Aŷaxın modunnuk bısılanarga üörätimä, bu bārigar aŷılāx tıllar taxsallar äbāt. 1900/571 17. Agalāx iŷāŷ innigär bāyāgin umnumuoxxar, urukku maygıgınan mänigi oŷoruomuoxxar töröbötögüm buollar orduk üçügäy būoluox ätä dı sanāmıaxxar, töröbüt küññün kırān kabisimiāxxar, 18. Toyottoru kitta olordoxxuna agalāx iŷāgin axtar buol. 1900/572 19. Möñü tıllarga üörämmit kisi üyätin tuxxarı üöräniä suoga. 1900/573 20. İkki suol aŷılları ālbātāllār, onton üsüs suol uōru agalar: 21. Külübür turar uōt kurduk, iti dūsa barana iliginä, umulluo suoga; 22. Ättāx-xānın isigär bıcardanāççı toxtuo suoga. 1900/574 24. Bāyätin oyogun utarı aŷını oŷoror kisi dūsātın isigär bu kurduk dır: “kim mıgin körör”. 1900/575 25. Biligin xaraŷa ciä ārkinnärä mıgin kistillār, mıgin kim daganı körböt, tuoxtan min culayıxtāxpınıy, Ūsāgi (Ayı Taŷara) aŷılların axtıa suoga. 1900/576 26. Kini kuttanara kisilār ärä xaraxtara buolallār. 1900/577 27. Ayı Toyon xaraxtara künnāgär uon tısaŷa tögöl sırdıktarın, 28. Ayı Toyon xaraxtara kisi barı baran isār suōlların köröllörün, sabılāx da sirdärgä ötö köröllörün kini bılbāt. 1900/578 29. Tuox bārın barıtın, ayılla iliginä, ayıllıbıt da kännä barıtın Ayı Taŷara bilār. 1900/579 30. Onnuk kisi guorat ulıssalarıgar buruydanıaga, sanābatāx sirigär sitilliägä. 1900/580 31. Solkurduk ärin xāllaran atıntan ogolommut caxtarı kitta buoluoga. 1900/581 32. Bu caxtar bastān Ūsāgi (Ayı Taŷara) ıyāgar basın bıärimmätä, ikkisin, bāyätin ärin utarı aŷını oŷordo, üsüsün, körsülāsän atın ärtän ogoloru töröttö äbāt. 1900/582 33. Kini muñnax ortotugar sıätillän tasārılııaga, kini da ogolorun tustarıgar irdäbił buōluoga. 1900/583 24. Kini ogoloru törüttäniäxtärä sūoga, kini labālara törür bıäriäxtärä sūoga.

1900/584 35. Kini bāyätin ātin kiranarga xāllarıga, kini kusagan āta con öyüttän sütüö suoga. 1900/585 36. Ayī Toyonton kuttanartan orduk tuox da suogun Ayī Toyon kəriästärigär öy ūrartan uratı orduk minñigäs suogun xālbıttar biliäxtärä. 1900/586 37. Ayī Toyonu batısa sı|çar ulaxan ütöü āt buolar, Ayī Toyon äyigin ılara usun üyälänär-buolar.

1900/587 **Glava 24.** Mūdrastan mūdras bāyätin ütöötük ātırdıga, bāyätin conun da ortotugar xayaganıllıga. 1900/588 2. Ūsāgi (Ayī Tañ.) sıarkmatın isigär bāyätin ayağın asan Mūdrastan mūdras (Ūsāgi) sārıtın innigär ütöötük bāyätin bu kurduk diän ātırdıga: 3. “Barıtāgar-Ūsāgi ayağıttan min taxsıbtım, siri bulut kurduk saptım. 1900/589 4. Ciäbin ūsā-turuordum, piriästolbun xallān tulatın kəriybitim, tügägä suox doydu dirıñär sı|cıbtım. 1900/590 6. Bayagal dolgunnarıgar barı sir ürdügär xayada con aymax isigär basılıktırı tuttarıam. 1900/591 7. Barılarnı ikkiardılarıgar min sınnanarı kördöbütüm, kim ämä ölü tıspitigär oloxsuyarı kördöbütüm. 1900/592 8. Oççogo barını Aybıt miäxä brükāstābitä, migin üöskäppit-üödüppüt buöläççi miäxä sınnalāñnik oloror siri ıyan biärän baran bu kurduk äppitä: “Yakobka oloxsuy, İzrail’ga da ölüläñ. 10. Mañnayğıttan üyä turuogun inninä Ayısıt migin aybıta, min da üyälär tuxxarı bütär usuga suox buöluogum. 1900/593 11. Sibätiäy iskin ä diän ciä isigär Ayısıt innigär min üläläbitim-xamnābitım, solkurduk Sionğa kıtātırgātım. 1900/594 12. Kini miäxä sınnalāñı taptallāx guorat isigär biärdä, Yärusalim isigär-küstāx köñülüm miänä bar. 1900/595 13. Min ütöönän ātırbit con isigär. Ayī Toyon ölülämmit ölütügär oloxpun bulunnum. 1900/596 14. Livan xayaga bār kiädr-mas kurduk, Yärmon xayalarga bār kıparıs mas kurduk min ürdātım. 1900/597 15. Yengaddıga bār pal’ma maska tılı min ürdātım. Yärixonnāğı dölüsüön bölöx uptarıgar tılı min ürdātım. 1900/598 16. Sısıtāğı ütöü körüññāx sīa masıgar tılı, platan, diän mas kurduk min ürdātım. 1900/599 17. Korıssa aspalab da kurduk, min ütöü sıtı tasārdım, bārt Smirna diän säpkä tılı ütöü sıtı añalıtım: 18. Xalbanı, onıks ı-stāktı da diännär kurduk ütöü sıttāx lādañña tılı iskiniä diän ciä isigär ütöü sıtı analıtım. 1900/600 19. Tiäriäbin mas kurduk labāların kätirättim, labāların miännärä ötöü āt, blagodat’ da labāra buolallar. 1900/601 20. Min binagrat mas labāta blagodati ünnärärin kurduk buolabın, simäxtärim miännärä ütöü āt bāy da törürdärä buolallar. 1900/602 21. Miäxä

bagarāççılar miäxä çugasāñ, min agalar törürdärbinän astınıñ. 1900/603 22. Min axtıllarım müödtäğär minnigäs äbāt, migin tutar diän müöd xoyutunnāgar astılañnāx buolar. 1900/604 23. Migin siäççilər ämiä aççıxtaxtara, migin isäççilər ämiä utatıxtara. 1900/605 24. Migin istäççi kirbigiyiä sūoga, migin kitta äräydänäççilər aytılanıxtara suoga. 1900/606 25. Bu barıta barıtāgar üsāgi Ayı Tañara käriästäsi kinigätä (buolar). 1900/607 26. Bu barıta Yakob uolattara muñnax muñnusunnaxtarına tısällärigär Moisey käriästäbit ıyāga buolar. 1900/608 27. Pisuon Tigr da (örüstär) sañardıllar künnärigär tılı, kini ıyāx müdrasınan totoror. Yäprät Yardan (örüstär) bısar saxxa sayın tuolalların kurduk, kini öydür öyünän tolror. 1900/609 29. Sırdıkka tılı, Gion da binagrad otonun xomuyar saxxa buolarıgar tılı kini üörägi togon biärär. 1900/610 30. Bastıkı kisi kini (müdras) bilitin tolrorotuk sippätägä, känniki da kıayan kinini irdän biliä suox; 31. kini (müdras) sanälara bayagallär tolrorular, sanır da sanälara ulaxan tügägä suox sirdäğär diriñnär äbāt. 1900/611 32. Min da, örüstän sürän taxsar xoru kurduk, u sürän isär sirin kurduk, rayga taxsıbtım. 1900/612 33. Säd-olordū olorppuppun ünnan kutuom, kirädälärbın ünnan isärdiäm” diäbitim. 1900/613 34. Oççogo xorüm örüs buōlla, örüsüm da bayagal buolan xälla. 1900/614 35. Sarsın-ärdäñi-sırdık kurduk üöräginän min kilbäñniäğim, kinini ırāx targatıam. 1900/615 36. Proroktūr kurduk üöränäri togon biäriäm, kinini üyälāx törürdärgä xällarıam. 1900/616 37. Körögüt, sogotox bāyām tuspar äräydämmätäğim, xata müdrastan mudrası barı kördöççülär tustarıgar äräydämmitim.

1900/617 **Glava 25.** Üs suolunan min kiärgännim, Ayı Toyon kisilär da innilärigär kibis kiärgällāx kösünnüm. 1900/618 2. Bu brattar bāyälärin ikkiardılarıgar bir sanälāx buolallara, çugastar da taptasallara, är oyox da äyälāxtik olorolloro buolar. 1900/619 3. Üs suol kisini dūsam miänä abası kördö, kinilär da olror oloxtoro sirgäniāx kurduk miäxä köstör. 1900/620 4. Bärdimsiyän üllübüt umnasıt, sımıyaççı bāy, öyünän möltür caxtarımsax ogoñnor oloxtoruttan sirgänäbin. 1900/621 5. Tugu än ädär ärdäxxinā muspatāxxn, xaytax än kırıydaxxinakıayan buluoñuy? 1900/622 6. Turtaybit battaxtaxtar cūl cūllüöxtärigär, kırçagastar da sübä biärällärigär söptöxtör. 1900/623 7. Kırçagastar müdrastara dälä kiärgällāx duo, ıtık-mānı kisilärgä ütö mälilāx cūlsübä däläda tuksallar duo. 1900/624 8. älbaş äñärdäxtik körbüt bilbit diän kırçagastar

bastarın bastıñalara- biäniästärä buolallar. 1900/625 Ayī da Toyon kuttala diän kinilär xayagallara buolallar. 1900/626 9. Sanīr-sanālartan togus sanānı xayagātım, onton onus sanānı süräğim isigär tılbınan ätiäm: 10. Bu ogolorun tustarıgar üöräççi, tinnāx da ärdäğinä östöxtörö oxtubuttarın köröççü kisi buolar. 1900/627 11. Körsüö oyogu kitta oloröççu, aýılammāt, tılınan bāyätinnāğār söbö suoxxa ülälbāt-xamnābat kisi toloru collōx. 1900/628 12. Mūdrası bulan baran istāççilär kulgāxtarıgar isitinnārāççi kisi toloru collōx. 1900/629 13. Mūdrastan mūdrası bulbut kisi dälä ulaxan duo? 1900/630 Ol gınnar kini Ayī Toyonton kuttanāççıtāgar orduk ürdügä sūox. 1900/631 14. Ayī Toyonton kuttanar diän barıtın basıyar, kininniktāx buolbut kisi kimiäxä kıayan täñnānıllıäğäy? 1900/632 15. Sürāx bāsıttan ärä atın bāsı barıtın kıayan kisi tuluyuoxx ätä, caxtar östönörüttän ärä atın ösü kisi kıayan tuluyuoxx ätä. 16. Abāsı köröççülär saba tūsällärittän ärä atın barı saba tūsäri kisi kıayan tuluyuoxx ätä, östöxtör ösünän tölösöllörüttän ärä uratı atın barı ösünän tölösörü kisi kıayan tuluyuoxx ätä. 1900/633 17. Mogoy bāsınnāgar orduk sülüsünnāx bās suoxx, östōx da abarıttıttan uratı küstāx atın abarı suoxx. 1900/634 18. Ös kiñnāx oyogu kitta oloruoxtıgar xaxxay, drakıan diän kılłarı kitta bırgä oloruox ätim. 1900/635 19. Oyox ös kiñä kini körüñün kubulutar, kini sırayın äsä sırayın kurduk, bologodutar. 1900/636 20. Kini ärä dogottorun ortolorugar oloron kini tusun isittäğinä, asılāxtık örö tınan kábisiäğä 1900/637 21. Oyox kusagan kiñigär xaya da ös maygı, kini täñnātāxxä, kinilär oççuguy buoluoxtura, aýılāx kisi siäriäbäyä kini ürdügär tüstün. 1900/638 22. Ogoñnor kumax ustun dabāñña dabayara äräydäğın kurduk, ätisilāx oyox çıças ärgä buolar. 1900/639 23. Caxtar kiärkäybitin diäkki ör körümä, oyoxxor da olus bagalanıma. 1900/640 24. Oyogo ärigär bas buollagına abalanı, sāt ulaxan da sāt-sūt buolar. 1900/641 25. Kusagan kiñnāx oyox sañcıybit sürāx, sanārgābıt sıray sürāx da baya buolar. 1900/642 26. Bāyätin ärgär col biärbāt oyox sañcıybit ililärgä bosxoñ barbit tobuktarga tılı buolar. 1900/643 27. Aýı bastına oyoxton, kininän da barıbit bisigi ölör buolabit. 1900/644 28. Ū taxsar sirin ūga biärimä, kusagan da kiñnāx oyoxxo köñülü biärimä. 1900/645 29. Oyogun ilin annıgar sılcıbat buollagına, ättāx-xāññıttan kinini bısa kărdän kăbis.

1900/646 **Glava 26.** Ütüö oyoxtox kisi collōx, kini künnärä xos – xostor, 2. Ütüö suollāx oyox bāyätin ärin üördär, cılların da kiniännärin äyänän toloruoga. 1900/647 3.

Ütüö oyox collōx ölü buolar, AyīToyonton kuttanāççılarga kini ölü biärällär. 1900/648
 4. Kinini kitta bāy cadanı da sürägäastımmıt, sıraya da xayada kāmñä buolbutun isin
 külümnüyär. 1900/649 5. Min süräğim üs suoltan kuttanar, onton tördüsä källäginä min
 (Taḡaraga) üñäbin: 6. Guorat isigär kusagannık ätillärtän, xara con irān turuorarıttan,
 ölörgö da balıllartan kuttanabın, bu barıta sürdäx. 1900/650 7. Atın caxtarga ärin
 küñülür oyox süräx ıa|çara tiärdillär. 1900/651 9. Ogus buorga|çıta onno – manna
 sūrärigär tılı kusagan kiññäx oyox – buolar, kinini oyox ıläççi skorpion diän mogoyu
 xarbäççığa tılı. 1900/652 10. Argısıt oyox ulaxan abalanı buolar, kini da bāyätin
 paxayın saban – sı|çıa suoga. 1900/653 11. Caxtar körsüläsärgä tardıstara – xaraxtarın
 xartasaların örö kötögörünän billär. 1900/654 12. Sätın sütärbıt kıska böğö kätäbillä
 turūr, sārān, kini kätäbi| mö|tūrün kitta, kusagan maygılanāray. 1900/655 13. Sāta
 suox xaraxtan sārān, kini än utarı aḡını oñordoguna, bärkisāmä. 1900/656 14. Ayannān
 isär kisi utatan ünu ü diäbäkkä isärin kurduk, 15. Otūnu otū diäbäkkä kini otū utarı
 oloruoga, kini da onogosko sādagı asıaga. 1900/657 16. Oyox taptasara ärin miññitiägä,
 kini da körsüö maygıta ärin oñuoxtarın sililäx gınıāga. 1900/658 17. Çıçäs kiññäx oyox
 Ayī Toyon bälägä buolar, ütütük itillibıt dūsa atıta suox. 1900/659 18. Sätıgan oyox
 blagodat ürdügär blagodat (buolar-), 19. Xarıstanar duşaga söptōx kām suox. 1900/660
 20. Ayī Toyon ürttärigär taxsar kün kurduk, - 21. Ütüö oyox ciätin xomuyarıgar
 kiärkäybitä buolar. 1900/661 22. Sibätiäy ologun ürdügär ki|bäññi turara simäçi
 kurduk, oyox busū säsıgar sırayınan kiärkäybitä buolar. 1900/662 23. Ürüñ kömüs
 törükkä turbut, kısıl – kömüs baganalar kurduk, kib – kiärgälläx kini ataxtara kıtānax
 tiñiläxtärigär turbuttara buolallar. 1900/663 – 24. İkki suoltan süräğim asıyarı körbütä,
 üsüs suoltan min abalanarım. 1900/664 25. Särı kisitä cadayarı tuluya satır buollagına,
 körsüö da kisilär köygörütü isigär bār buollaxtarına, süräğim asıyar. 1900/665 26. Kim
 da könö – kırıksıt ologuttan aḡılāx oloxxo ärgiydäginä, onnugu Ayī Toyon bolokko
 anıaga. 1900/666 27. Atısıt alğasırtan arıy kıayan kuotuoga, argı atılāx kisi aḡıttan
 bīsanıa suoga.

1900/667 **Glava 27.** Barbax säptär tustarıgar älbäxtär aḡılanallara, bayı da kördöççi
 xaraxtarın kiär xaḡısınnarar. 1900/668 2. Tāstar böğörgötüllällärin ortolorunan toñoso
 sāyan killärällär: solkurduk atılır atılasar da ortotugar aḡı kūsünän kirär. 1900/669 3.

Kim Ayī Toyon kuttalıgar kiçälläxtik toxtöbot, onnuk kisi ciätä aļcanıaga. 1900/670 4. Arıttāx sitāni titirättäxxä sīs xāların kurduk, kisi birtaga kapsätärin sagına billär. 1900/671 5. Buor isittär osox isigär cılgalanallar, kisi kapsätärin sagına xolonor. 1900/672 6. Ūnān isār mas körütä – istitā kini törürü agalarınan billär, solkurduk ätillär tılga kisi sürägär sanıra billär. 1900/673 7. Kapsätä ilikkinä kisini xayagāma, kini (kapsätī) kisilär xolonolloro buolar äbāt. 1900/674 8. ān süräxxittān ıla kırdıgı kördür buollaxxına, kinini buluon, ütütük atırga podir diän taņası käppit kurduk, kininnän taņnaņ. 1900/675 9. Kötördör bāyälärigär tılılarga kötön kälällär, kırdık da kini tusugar ıasaxtır connorgo kälär. 1900/676 10. Xaxxay buldun kätäsärigär tılı, solkurduk aylar da kırdıga suogu onoröççuları kätäsällär. 1900/677 11. Itık - maygilāx (kisi) sāsānā örütün müdras buolar, öyö suox ıy kurduk kubuluyar. 1900/678 12. Mäniktär ortolorugar künü – cılı baratıma, xata künü cılı körsüölär ikkiardılarıgar asarar buol. 1900/679 13. Akārılar kapsānnärä bıcar buolallar kinilär da külällärä aylı ıasaga buolallar. 1900/680 14. älbäxtik andagayäççılar soluta suox tıllara battax astarın kürdüöxtärä, kinilär mökküönnärä kulgäxtarı büölüöxtärä. 1900/681 15. Bärdimsiyān üllübüttär ardırgasılara xān toxtoro buolar, kinilär üöxsällärä istiäxxä satammat. 1900/682 16. Kistäläņnəri asan biäräççi buluo sūoga. 1900/683 17. Dogorgun taptā, itägällāx da buol kiniäxä; 18. Kini kistäläņnärin asan biärdäxxinä, kinini batısıma: 19. Kisi bāyätin östögün ölorörügär tılı, ān çugasıņ dogordosorun ölördüğ äbāt. 1900/684 20. ān ililärgittān kötörü İppıtıņ kurduk, ān dogorgun İttıņ, kinini kıayan tutan ılaņ suoga. 1900/685 21. Kini ırāx baran xālla, kinini batısıma, çubuku-kıl ilimtān bararın kurduk kini äyigittān kuotta. 1900/686 22. Bāsı sūlān bayan kabisār kurduk, kisi ardırgasan baran tuksuox ätä. 1900/687 23. Kistäläņnəri asan biärbit kisi tuksarga ārāmcini sūtärdä. 24. Xaragınan imnānär kisi kubulunarı təriyär, kimdaganı kinini toxtotuo suoga. 1900/688 25. Xaraxtarıņ innilärigär miñnigästik saņarar būoluoga. 1900/689 26. Xoyut bāyätin aļagın tiärä ärgittān ān tıllargar İrdäri asan barıaga. 1900/690 27. Aļbägi min abāsı kördörbün daganı kinitäğär orduk abāsı körböppün Ayī da Toyon kinini abāsı körüögä. 1900/691 28. Kim tāsı örö bragar, kinini bāyätin basın ürdüğär bragar, kubulgat oxsū bāstarı ülläriägä. 1900/692 29. Kim ini xasar, ol kiniäxä bāyätä oxtuoga, kim ilimi turuorar, ol bāyätä kininän bultanıaga. 1900/693 30. Kim

kusaganı onjoror, ol ürdügär kini ärgiyägä; xantan ol kiniäxä kälbitin, kini biliä suoga. 1900/694 31. Bärdimsäxtän külü gınar, xolunnarara ösünän da tölösör, xaxxay kurduk kätäsän - ılıxtara. 1900/695 32. Itık maygılāxtar oxtollorugar üöräççilär ilimñä tutulluoxtara, sanārgır-sütär ölöllörün inninä sāniälärittän kiniläri āsarıaga. 1900/696 33. Östönör uordayar da diännär bıcar suollar buolallar; aylāx kisi kinilärinän tutulluoga.

1900/697 **Glava 28.** Ösüömcülāx ösünän tölösörü Ayı Toyonton ılıaga, Aylı Toyon kini ayların umnuo suoga. 1900/698 2. Atagastını çugaskar xallar, oççogo da (Taņaraga) üñpütün xotu ayların kabisilliāxtärä. 1900/699 3. Kisi kisiäxä ösürär, onton Ayı Toyonton ayların xallardın diän kördösör. 1900/700 4. Bāyätigär tılı kisiäxä asınıta suox süräxtāx kisi bāyätin ayların tustarigar Taņaraga üñär; 5. Bāyätä ät – xan buola - buola, atıñña östönör: kini ayların kim ırāstıagay? 1900/701 6. Kännikiläri sanır buol, östösörgün üräy; cüdäyän xalar ölor ikkini sanır buol. 1900/702 7. Kāriästāri sanır buol, çugaskar ösü sanāma. 1900/703 8. Barıtāgar Ūsāgi kāriäsin sanır buol, tugu da bilbāti köygörütär buol. 1900/704 9. ātisärtän xarıstan, ān da ayları kögürātiāñ, 10. Igım uordāx kisi ardırgasını umatıaga, aylāx kisi dogottorun xānnarın xamnatiaga, āyālāxtik olorōççuları ösürdüögä. 1900/705 11. Sirinän körön, onon uot küöcüyän kälär. 1900/706 12. Kisini küsünän körön onnuk da kini uordayara buolar, bayın da kāmınän kini abarīta küsürüögä. 1900/707 13. Ułaxan mökküön üotu umatar, ulaxan ardırgası xanı togor. 1900/708 14. Kīmı ürdäxxinä, kini küöcüyär, kiniäxä sillātāxxinä kini umulluoga, bu ikkiännärä āyaxxıttan taxsallar. 1900/709 15. Xobūççu ikki da añı tıllāx kisi kırannınnar, kinilər nam – num olorōççuları ösörbüttärä. 1900/710 16. Ūsüs tıl ālbāxtāri dolgupputa, kiniläri conton coñño batıtalān ispitä. 1900/711 17. Kini kītānaxtıq tutullubut guorattarı ałcatālābıta, toyottor da ciälärin tüñnärtābitä; 18. Ūsüs tıl bārt caxtardarı batan tasarda, āräydärittän kiniläri matarda. 1900/712 19. Kiniäxä (tılga) öyün ūrāççı sınınalañı buluo suoga, nam – num da oloruo suoga. 1900/713 20. Kımñı oxsūta kārdis xallarar, tıl oxsūta uñuoxtarı xamparıtiaga. 1900/714 21. Bolot bitittän ālbāxtār oxtubuttara, ol da gınnar tıltan oxtubuttar ırāx ālbāxtār. 1900/715 22. Kinittän kistānän xālbit, kini (tıl) abarıtın bilän - körbötōx, kini ıaraxanın sospotōx, kini kälgiälärinän bāyılıbatāx kisi collōx. 1900/716 23. Kini ıaraxana – timir ıaraxana

buolar, kini kälğilärä altan kälğilär buolallar. 1900/717 24. Sürdäxtik ölör, diän kinittän ölörbuolar, ciñ da ad diän kinitäğär üçügäy. 1900/718 25. Itık maygılāxtarı kini kıayan tutuo suoga, kinilər kini tölönügär umayıxtara suoga. 1900/719 26. Ayī Toyonu xāllarāççılar kiniäxä tübäsä tösüöxtärä, kinilər istärigär kini umayan umulluo suoga; Kini kinilärgä xaxxay kurduk, itıllıaga, bārs da diän kıl kurduk kiniläri baratıaga. 1900/720 27. Kör, baygın – üpkün doloxono masınan tulalä. 28. Ürüñ kısıl da kömüskün kälgiy. 1900/721 29. Tıllarigar ıyāsınna kämnä oñor, ayaxxar da ciäl ānın, ciäl xatırın oñor. 1900/722 30. Särän, kinilər бүдүрүтәйәлләр, kusagannık da sanāççılar innilärigär oxtöyogun.

1900/723 **Glava 29.** Asınını kördöröççü çugasıgar iäs biärär, bāyätin ilitinän kinini öyöççü kəriästäri xarıstır. 1900/724 2. Çugasıñ kısılgatın sagına, kiniäxä iäs biärär buol, bāyāñ da bāyä kämigär çugaskar iäsin tönnörör buol. 1900/725 3. Biärbit tılgın böğötük tut, tılgın tolror buol, ān da xaya kämnä buolbutun isin kısılgalāxxın buluoñ. 1900/726 4. İäs ıları älbäxtär bulūga āxpıttara, kinilärgä da kömölöspüttärgä xorgutarı agalbıttara. 1900/727 5. İäs ııagar diäri kini iäs biäräççi ilitin uguruoga çugasın da xarçıtın tusugar sañatın dorgönün sımnatıaga. 1900/728 6. Onton ılbıtın tönnörör kämigär kini kün küntän usatan isiäğä, bagara bagarımna sañarar buoluoga, küññä-cılga üñsürgän bariaga. 1900/729 7. Sāniälāx buollagına, kini arıçça iäsin añarın agalıaga manı da kini bulūga xoluoga; 8. Onton kini sāniätä suox buollagına, iäs biärbit kisi bāyätin xarçıtıttan matıaga kini da sıltaga suox bāyätigär östögü buluoga. 1900/730 9. Bu kırır möñör ikkinän kiniäxä tölüögä, manılıagın kəriätä, kusaganınan tölüögä. 1900/731 10. Mannık albın bārıttan älbäxtär könnörü xoronuoxtarın bagarbakka iäs biärärtän täyällär. 1900/732 11. Cadaanı asın, umnagınan kiniäxä bıtarıma. 1900/733 12. Kəriäs (biärilibitin) tusugar) cadañıga kömölös, kini kısılgatıgar tūoga da suox kinini itıma. 1900/734 13. Ürüñ kömüskün brakkar, dogorgor üräy, kini tās annıgar cābidiyän alçanıagın biärimä. 1900/735 14. Barıtāgar Üsägi kariästärin xotu, üpkün tutun, bu da äyiäxä kısıl kömüstāğär orduk ulaxan tusanı agalıaga. 1900/736 15. Ürar sirdärgär umnagın ür, kini da äyiğın barı col suoguttan bısıaga. 1900/737 16. Xaxxalanar böğö säptāğär, kıtānax da üñütāğär orduk kini äyiğın östöxtön xaxxalıaga. 1900/738 17. Üçügäy kisi çugasıgar mäktiäliäğä, sātın sūtärbit kisi kinini xāllarıaga.

1900/739 18. Mäktiäsit ütöönü oñortolöbutun umnubat buol, kini bāyätin dūsatin än innigär biärbitä äbāt. 1900/740 19. Añılāx (kisi) mäktiäsit bayın aļcātıaga. dūsatin isigär maxtata suox buolan kinini bīsabit kisini kăbisiägä. 1900/741 20. Mäktiäsit buolar sâniälāx ālbāx kisiläri aļcanarga tiärpitä kiniläri bayagal dolgunugar tılı tämtäripitä. 1900/742 21. Mäktiälir ulaxan bāy kisiläri ciälärittän batan tasärtäta, kinilär da tastıñ connor ikkiardılarıgar xāmsa sılcıbittara. 1900/773 22. Mäktiäni bāyätigär ılınāççı, übülänärgä da bagalāx kisi, üñsügä kiriägä. 1900/774 23. Kūsüñ tiyärinän çugaskar kömölös, sārān än da kini kurduk buolāyagın. 1900/775 24. Tinnāx buolarga bas – tuttū, ū xiliäp ikki, tañnar tañas, asagas da buoları sabar ciä buolar. 1900/776 25. Üçügäy nöñüö kisilär ciälärigär bār kördögör – nardāgar xaptasın sabı annıgar cadañı kisi ologunan oloror olox orduk. 1900/777 26. ālbāx kurduk, ağıyagınan da uoļcasar būol. 1900/778 27. Ciättän ciägä kira – taxsa sıļcar kusagan olox, olox da bulbut sirgär aļaxxın da atıaxxın tolluoguñ. 1900/779 28. Asır ası isär da utagı maxtata suox biärär buoluoguñ, ol da ürdünän ämiä ası tılı istiägiñ. 1900/780 29. “Kāl bättāx, sonun kisi ostolu bälāmnā, tuoxtāx ämä buollaxxına migin asat. 1900/781 30. Sonun kisi, māmı kisi tusugar kiär bar, bratım ıallı källä, ciäbär kısıannım” kini diägä. 1900/782 31. Sayagas süräxtāx kisiäxä ciägä xarayılıbıt innigär xomurullar ıaraxan suol, iäs da biärbıt innigär ätilläri – möñülläri (tuluyar) ıaraxan suol.

1900/783 **Glava 30.** Bāyätin uolun taptāççı, kinittän xoyut sātātılııagın isin kinini subu – subu sāmälir buollun 1900/784 2. Bāyätin uolun üörätāççı, kinittän kömölōx būoluoga, biļsārdäriñ da ikkiardılarıgar kininän xayaganıaga. 1900/785 3. Bāyätin uolun üörätāççı, östögör kününü köbütär, onton dogottorun innilarigär kinittän üörüögä. 1900/786 4. Agata öllögünä, öļbötögün kurduk būolar, kini bāyätin kännigär bāyätigär tılını xällarbit äbāt. 1900/787 5. Tinnāx ärdäginä kini kini diäkki körörö, sātātıllara da, ölorün – sagına bāyätä sanārbatāga. 1900/788 6. Kini östöxtörgö ösüömcülätin diän kini kinini xällarbita, onton kini dogottorugar maxtanar buollun diän kini kinini xällarbita. 1900/789 7. Uolun atāxtatāççı kini bāstarın bāyar būoluoga. 1900/790 kini xasītātāgın āyı sürägä büllügrüögä – xamniaga. 1900/791 8. Minnillibātāx at ösös, bāyätin köñülügär xällarıllıbıt uol bardam buolar. 1900/792 9. Ogonu atāxxä, kini da äyigin kuttuoga, kinini kitta öynö kini da äyigin sanārgatıaga.

1900/793 19. Kinini kıtta asīni körümüöŋ tusugar, xoyut kälän tistärginän xabırınımıaŋ tusugar kinini kıtta külümä 1900/794 11. ädär ärdäginä kiniäxä köŋül biärimä, kini da mänigin xotu gınıma. 1900/795 12. ädär ärdäginä kätägin bügünnärär bŭol, ädär ärdäginä oyogosun uŋuoxtarın a[çatalä; särän, kini kıtätırgän baran äyiäxä kini bas bärinärittän taxsāray. 1900/796 13. Uolun tuksagaya suoxtuk gıntalırittan asīni körümüögün tusugar uolgun üörät, kini da tusugar äräydän. 1900/797 14. Sāniätittän asarıllıbit ättäx - xānnāx bāy kisitāgär ıa[çıbat süppät bögö da küstāx cadaŋı kisi orduk üçügäy. 1900/798 15. ät – xān ölüörä ütö da buolara barı kısıl kömüstāgär ıaraxan atılāx, bögö da ät – xān kıattaran āgıllıbat bāydāgar orduk üçügäy. 1900/799 16. ät- xān ölüörüttän uratı orduk üçügäy bāy suox, sürāx da üörärittän uratı orduk ürdük üörü suox. 1900/800 17. Asılāx ologu oloruox kəriätä, bitär suptu usān isär ıa[çar kəriätä ölör orduk. 1900/801 18. Sabıllıbit aŋaxxa agalıllıbit mınıgästär ölbut kisi inin ürdügar turuorullubut astar kurdük buolallar. 1900/802 19. ämägäkkä sıartma agalartan xannık tusanıy? 1900/803 kini kıayan asābat, sıtırgalābat: 20. Solkurduk Ayı Toyonton tábistäräççi, 21. Xaraxtarınan körö-körö inçıktı – inçıktı, kīs-ogonu kūsā-kūsā örö tınar attıkıga tılı buolar. 1900/804 22. Dūsagınan sanārgırğa biärimä uorba sanānan bāyāgin muŋnāma. 1900/805 23. Kisi oloror ologo sürāx üörütä-kötütä buolar, usunnuk oloror diän kisi üörütä-kötütä buolar. 1900/806 24. Dūsagın taptā, sürāxxin sātāt, sanārgırı bāyāgıttän ıratınnar. 26. Sanārgır ālbāxtarı ölörö, kinittän tusa suox. 1900/807 26. Künü uor ikki künnäri kılğatallar, tübük kām inninä kırcarı çugasatar. 1900/808 27. Asagas üçügäy da sürāx bāyätin asır da astarın tustarıgar tübüyär.

1900/809 **Glava 31.** Bāyı kätäsär ättäx – xān sāniätin bısar, bāy tusugar tübüyär tübük utuyar ūnu ürgütär. 1900/810 2. Küstāx tübük utukturu biärbät, ıaraxan ıarı utuyarı bı[çır. 1900/811 3. Bāy (kisi) übü – bāyı ālbätärin sagına äräydännä, sınnalaŋŋa bāyätin ütöölärinän totor. 1900/812 4. Oloror ologor tımmät ortotugar cadaŋı kisi äräydännä, kini sınnalaŋar tımmät. 1900/813 5, Kısıl kömüsü taptāççi könötö taxsıa suoga, cüdäyari batısāççi kininän tuoluoga. 1900/814 6. ālbāxtär kısıl kömüs isin oxtubuttara, kinilər sıraydarın innilärgilər kinilər ösöllörö bara. 1900/815 7. Kısıl kömüskä sıartma agalāçılarga kısıl kömüs inŋän oxtor mas buolar, barı itāgäs mälilāx kisini kini bultuoga. 1900/816 8. Sämätä suox köstübüt, kısıl da kömüsü batıspatāx bāy (kisi)

collōx. 1900/817 9. Kimiy bu mannık kisi? Bisigi ütöönän ātırdıaxpıt kinini, kini bāyātin conun ortotugar ciktini oñorbut. 1900/818 10. Kim kısıl kömüstän xolonullan baran xara suola suox xālbıta bāray? 1900/819 Bu kiniāxā xayagal buollun. 1900/820 11. Kim kıayan aŷını oñoruox ārāri oñorbotōgoy? 12. Kini bāya bögö buoluoga kini da umnatın muñnax cono billāriägä. 1900/821 13. Astılañ astāx o-stol attıgar oloroññuñ, onuoxa küömāygin aspat buol. 1900/822 14. “ālbāx da as kini ürdügär bār ābāt.” Diāmā. 1900/823 Öydō , imsī xarax, obot-kusagan suol buolallar. 1900/824 15. Ayıllıbıttan xarax kurduk tuox imsılāx bāry? 1900/825 Ol isin kini tugu körör, barıtın tusugar ıtır. 1900/826 16. Kini körön kăbispitin diäkki iligin ūnuma, kinini da kıtta asır işit isigär ütürüsümä. 1900/827 17. Bāyāñ xotu çugasıñ tusun, cüllā, tugu gımmıtıñ bāray barıtın cüllūr-bısārar buol. 1900/828 18. Kisi kurduk tugu āŷiāxā tosxoybuttarın asā, āŷigin abāsı körümüöxtärin isin, algıs toto asāma. 1900/829 19. Mānıtımsıyaññın ān bastān asırgıttan tüksülā, atıttarı irdimiān tusugar oboturuma. 1900/830 20. ān ālbāxtār ortolorugar olordoxxuna, kinilər innilärinä iligin ūnuma. 1900/831 21 Ütüötük itillibit kisi agıyagınan uo[car, ol da isin bāyātin tāllāgin ürdügär ūsā-allara tımmat, 22. Kurtaga xarıstanılıbıt buollagina, kisi utuyar ūta üçügäy buolar, kini ārdä turar, dūsata da kinini kıtta ārdä turar. 1900/832 23. Mogus kisi utuybakka muñnanar, sıptarıyar, kini – isä ıa[car. 1900/833 24. Olus asābıt buollaxxına, o-stol argātıttan turaññın sınnan. 1900/834 25. Migin istä-tüs, uolum miänä, migin köygörütümä, xoyut min tılların ān öydüögüñ. 1900/835 26. Tugu gınagın, barıtın körör-istār buol, oççogo xannık da ıa[car āŷiāxā oxsulluo suoga. 1900/836 27. Asatırınnañ con aŷaga algiaga, kini da ütüötün suragar itägäyiäxtärä. 1900/837 28. Asatırınnaña suox utarı guorat xobuñnasiaga, kini da kărçägäyin suraga kırdık. 1900/838 29. Argıga bāyāgin xosün gınan kördörümä, argı ālbāxtāri ösörbütä. 1900/839 30. Bı bögötün xatarıllan körüllärinän osox xolōn körör: solkurduk ulırxaxtar süräxtärin argı itirdärinän xolūr. 1900/840 31. Argını agıyaxtıq isār būollaxxına, kisi tınnāx buolarıgar kini tusalāx. 1900/841 32. Argıta suox tuox ologuy? kini kisilärgä üörü-üörü tusugar ayıllıbıta. 1900/842 33. Argı kāmñä kāmñänän isilinnäginä sürāx üörütä dūsa da sātātıta buolar. 1900/843 34. Kıññänär ardırgasar saxxa ālbāx argını isār duşaga asılāx buolar. 1900/844 35. Mäitā suox kisi soluta suox ālbāx argını istäginä abarıtın iñniägär diäri

ulätinnarar, bögötün oççotor, bäsırdar. 1900/845 36. Argı bārıgar, kör-nar sagına çugaskın xomuruma, kini da üörärin – kötörün sagına kinini namtatıma; 37. Atagastık tılları kiniäxä ätimä, onu da manı da kördöññün kinini battāma.

1900/846 **Glava 32.** Kör-nār turbutugar äyigin aga gımmıt būollaxtarına, onon ürdāmä, atıttar ortolorugar kinilärtän bİrdärin kurduk buol. 1900/847 Kinilär tustarıgar kısınan baran, ol kännä olor. Barı da än tübükkün tolaron – baraññın kinilär tustarıgar üörä tūsāri, onnugar olor. 1900/848 3. Oççogo üçügäydik casaybıtıñ innigär bastıña – biäpiäss ılağıñ. 1900/849 4. än aga buolāççı oloxtōxtuk bilär buolar kurduk bastān kāpsātän bar, äyiäxä bu söptōx. 1900/850 5. İrialāx säptärgä öynüllerıgar buoyuma. 1900/851 6. Öynünü ırıanı isillir buollaxtarına, kāpsätärgin älbätimä, togōn suogar mūdristanıma. 1900/852 7. Kısıl kömüs kiärgätılāx rubın tās bāçākkä tılı, argı bārıgar körgö-nārga öynü-ırialāx säp üçügäydik dorguyan tıasıra buolar. 1900/853 8. Kısıl kömüsünän ilämmit sımaragd tās bāçāt kurduk, amtannāx argı bārıgar ıllanar ırialāx astıktar buolallar. 1900/854 9. Ogo-kisi, kısılgallannaxxına, äyigittän ıyıttaxtarına, ikki tılı arıçça ätär buol. 1900/855 10. Bastāğın ärä ätär buol, älbägi ağıyax tılınan ätär buol. 1900/856 Bilāççı kisi kurduk, onu kıtta satān sañata suox buolar kurduk buol. 1900/857 11. Toyottor ortolorugar kiniläri kıtta täñnäsımä, atın kisi sañardagına, än älbägi sañarıma. 1900/858 12. ätiñ inninä çağılğan çağılıyar, sātığanı alamagay mayğı uruttür. 1900/859 13. Kämigär turar buol, känniki da buoluma, ciägätiätäy, toxtōmo da. 1900/860 14. Onno bagararıñ xotu oñor, ıasaxtan, ol da gınnar ulürxax tılınan aytılanıma. 1900/861 15. Bu da isin äyigin Aybıtı, äyigin da Bāyätin ütölärinän tolöröççunu algır buol. 1900/862 16. Ayı Toyonton kuttanāççı üörätäri ılağa, sarsın ärdätittän Kiniäxä ärgiyän kälāççılär Kini ütö köñüllänärin būlūoxtara. 1900/863 17. İyāğı kördöççü kininän totuoga, ilin-kälin sıraydāx kisi iyāxtan iñniägä. 1900/864 18. Ayı Toyonton kuttanāççılar cūl buluoxtara, sırdık da kurduk, könötük cūllürü küöcütüöxtärä. 1900/865 19. Aytılāx kisi kāräsittänärtän täyän biärär, buruya da suogun bagararın xotu tasārar. 1900/866 20. Mäilāx kisi sanān körörü köygörüppät, mänik ulürxax kisi tugu sanān körümnä oñoron da baran kuttaltan titirān körböt. 1900/867 21. Sanān körümnä ärä tugu da oñoruma, oñordoxxuna da kämsinimä. 1900/868 22. Tāstan būdürüymäri tuox ämä sūlān sıtar sirin ustun sılcıma. 1900/869 23. Däxsilämmit da

sūolga äränimä bāyāñ da ogolorguttan särän. 1900/870 24. Oñoror barı suolgar dūsagar itägäy, bu da käriästäri xaristırıñ buolar. 1900/871 25. İyāxxa itägäyāççı käriästäsılärgä öyün ūrar Ayı da Toyonño äränāççı osolgo tübäsiä suoga.

1900/872 **Glava 33.** Ayı Toyonton kuttanāççılarga kusagan käliä suoga, xata xolonullar kāmñä Tañara kinini bısıaga. 1900/873 2. Körsüö kisi ıyāğı abāsı körüö sūoga, kisi ärä körörügär kini xotu sılcāççı kisi xolloruk tıl ortotugar āl ustan isärin kurduk buoluoga. 1900/874 3. Körsüö kisi ıyāxxa itägäyär, ıyāx da kiniāxä itägällāx, Urim tıl äppitin kurduk buolar. 1900/875 4. Tılı bälämnä, oççogo istilliäñ, con üörägin mus, oççogo tıl da ätiäñ. 1900/876 5. Akārı sürägä tāliägä kolesatın kurduk, kini da sanāta ärgiçiyär sūlün kurduk. 1900/877 6. Barıtın älāk gınāççı dogor tāsı at kinini kim da mīmmitin isin suptu inärsiärigär tılı buolar. 1900/878 7. Xayada kün sırdıga cıl āyı küntän taxsar da buollar, tuoxtan bır kün atın künnāgär orduk buoları? 1900/879 8. Mūdristan mūdristāx Ayı Toyon kiniläri üllärbitä, Kini cıl künnärin prasnıktarı da araçıppıta. 1900/880 9. Sorox künnäri Kini ürdäppittä, sibätiäydäbitä, onton sorox künnäri ama künnär axsānnarıgar ūrbuta. 1900/881 10. Barı da kisilär – küdāntän buolallar Adam da buortan ayıllıbitä. 1900/882 11. Bāyätä barını bilärinän, Ayı Toyon connoro araçıyarı ūrbuta, kinilärgäägin-ägin da suolları anābitä. 1900/883 12. Kinilärtän soroxtorun algābitä, ürdäppittä, soroxtorun sibätiäydātä, Bāyätigär çugasappıta, atıttarı kırābitä, namtappıta, onnularıttan da xalbarıppıta. 1900/884 13. Tuoy-buor küösçüt ilitigär bārın kurduk, kini da barı tölkötö kini küösçüt köñülügär bārın kurduk, kisilär daganı kiniläri aybıt Buolāççı ilitigär buolallar, Kini da Bāyätin cülünän kinilärgä biärän isär. 1900/885 14. Kusagan utarı üçügäy, ölör utarı tinnāx buolar diän buoların kurduk, ıtkı maygılāx utarı añılāx kisi buolar. 1900/886 Bukurduk barıtāgar Ūsāgi barı suolların diäkki körör buol, kinilär ikkilı bır bırin utarı buolallar. 1900/887 15. Binagrad otunun xomuyāççılar kännilärittän içigästir kisi kurduk min känniki sılayımna äräydännim. 1900/888 16. Ayı da Toyon algābitınan, örüsüyän binagrad otunu ürgāççı kurduk ıgar säbi toloru gınnım. 1900/889 17. Bāyābär ärä sogotoxtı min äräydämmätāgim, xata üörägi kördöççülär barılarnı tustarıgar äräydämmitim, onu öygütügär tutuñ. 1900/890 18. Con kinästäre migin istä tūsüñ, muñnax basılıktara, öydür buoluñ. 1900/890 19. Tinnāx ärdäxxinä uolgar da, oyoxxor da brakkar da, dogorgor daganı

bäyän ürdügünän köñül biärimä. 1900/891 20. Üpkün da atıñña biärimä, särän kamsinän baraññın kını tusa diäññın artasāyagın. 1900/892 21. Än tinnāgıñ tuxxarı, tınarıñ da iskär bärın tuxxarı kiminän daganı bāyāgın ullarıma. 1900/893 22. Än uolattarıñ ililärin körüöxxünnāgär ogoloruñ äyigın kördösüöxtärigär orduk. 1900/894 23. Barı oñoror sūollargar bas buol. mänı da mänıgar ūrunuma, 24. Än tinnāx buolarıñ künnärä bütällärin sagına, ölrü da gınnaxxına, tuoxxa tisällärin biär. 1900/895 25. Asırğa-as, oxşorgo mas, sügärgä tasagas, ösüöl diän – süösü giännärä buolallar, asırğa xiliäb, sınnıllar oñoror da diän kulut giännärä buolallar. 1900/896 26. Kulutu ülägä tut, sınnalañ buoluoñ, kını ililärin möltötö tūs, oççogo kını bosxolonoru kördöbütünän bariaga. 1900/897 27. Buorgaıçı bıa ikki ogus möynün – kätägin bügünnäriäxtärä, albın kulukka bıalar bāstar söptöxtör. 1900/898 28. Kını ilcäñ xälbatın diän kinini ülägä tutun, illäñ sılcar diän älbäx kusagañña üöräppitä äbät; 29. Söbün bulaññın kinini ülälät, kını da äyigın istibätäginä kinini ıaraxannık bakāyılā. 1900/899 30. Kimda ürdügär ordugu ūruma, tugu daganı, cüllāmnä ärä oñoruma. 1900/900 31. Kuluttāx buollaxxına, kını äyiäxä tılı buollun; än xānınan kinini bulluñ äbät. 1900/901 32. Kuluttāx buollaxxına, brākka gınarıñ kurduk kınıäxä gın, dūsagar kısınarıñ kurduk, än kınıäxä kısınarıñ äbät. 1900/902 33. Kinini atagastır būollaxxına, äyigittän kını turan kürān bariaga, iti buollagina xannıl suol ustun kinini kördüöñy?

1900/903 **Glava 34.** Mänik kisi içcitāx, sımya ärämciłāx, akārıları tūlgā tūsābittärä örö kötögöllör. 1900/904 2. Tūsānär tūlārgä itägäyāççi kisi külüğü kūsput kisiäxä tılı, bitär tıalı batıspıt kisiäxä tılı 1900/905 3. Sırayga maygılāxtan sıray atının kurduk tūsānär tūllär buolallar. 1900/906 4. Bırtaxtan tuox ırās kıayan buoluogay, sımyattan da tuox kırdık kıayan taxsıagay? 1900/907 5. Tāya satır, bāliä ūrunar, tūl da tūsānıllärä barbox suollar, kisi sürägä törötön ärär (caxtarga tılı) içcitā suox sanālarınan tuolan kälär. 1900/908 6. Barıtāgar Ūsāgittän kinilər öydönön kälärgä itılıbatāx buollaxtarına süräxxin kinilärgä sısıara ūruma. 1900/909 7. Tūsānär tūllär älbāxtäri munarga killärbittärä, kinilärgä da ärānilärin ūrummutarı oxtobuttara. 1900/910 8. İyāx albına suox tolorullar, itägällāxtär da āyaxtarıgar mūdras sitārillär. 1900/911 9. Üöräxtāx kisi älbāgi bilär, älbāgi da bilbit körbüt kisi bilärin ātiägä. 1900/912 10. Kim körbütä bilbitä suox, ol agıyagı bilär; onton ayannān sılcıbit kisi biläri älbätär. 1900/913 11. Ayannān

sılcammın əlbəgi min körbütüm, ətərbinnəgər da orduk əlbəgi biləbin. 1900/914 12. Əlbəx tögöl ölör a[carxayıgar túbəstərin daganı bilən da körbütüm kömötünən bīsənarım. 1900/915 13. Ayī Toyonton kuttanəççilər tinnara oloro – tūsüögə, kiniləri Bīsəççıga kinilər ərənəllər əbāt. 1900/916 14. Ayī Toyonton kuttanəççı tuoxtan da culaıya, kuttanıa sūoga, Kini kini ərənītə buolar əbāt. 1900/917 15. Ayī Toyonton kuttanəççı dūsata toloru collōx; kim kinini tutarıy? kim kinini öyürüy? 1900/918 16. Ayī Toyon xaraxtara Kinini taptəççilər diəkki buolallar, uoxtəxtik kömüskəççilərə, küstəxtik da öyönöllörö, kuŷəstan sabılara, kün da ortotunnəgi itittən sabılara, təmtəriyərtən xaristəççilərə, oxtorton da xaxxalara Ayī Toyon-buolar. 1900/919 17. Kini dūsanı ürdətər, xaraxtarı sırdatar, ütöördünəri, tinnəx bəoları alğanara da biərər. 1900/920 18. Kim könötö suox bulüttən sıartma agalar, agalita ələk gınar kurduk buolar, ıyāgi da kasəççilər bələxtərə söbülləmməttər. 1900/921 19. Baritəgar Ūsəgi ıtıga suox maygiləxtar sıartma agalallarıgar ütö köñülləmmət, sıartma əlbəginən kinilər aŷıllarıgar asına körböt. 1900/922 20. Cədaŷı (kisi) übüttən sıartma agaləççı, agatın innigər uolun agalan sıartma agaləççı kisiəxə tılı buolar ,cədaŷılar xiliəptərin bılcaççı kisi kisi xənin isər. 1900/923 22. Çugasın itimeitin bılcaççı kinini ölörör, naymısıtı xamnasıttan matarəççı kini xənin togor. 1900/924 23. Bərdərə tutar buollagına, bərdərə a[catar buollagına, tuğu kinilər bəyələrigər sılayartan uratı ılıaxtaray? 1900/925 24. Bərdərə Tənaraga üŷər buollagına, bərdərə kırır buollagına, Basılık xayaların saŷatın istiəgəy? 1900/926 25. Kim ölbüttən bıcardammıttan sūnan baran əmiə xat kiniəxə dagalinnagına, kini sūmmututtan tuox tusaləgiy? 1900/927 26. Solkurduk kisi daganı, bəyətın aŷılların tusugar kurənax künnənə-künnənə, baran əmiə sin sonu oŷoror buollagına, kim kini mo[ıtvatın istiəgəy? sımna bıttan kini tuox tusanı ılıagay?

1900/928 **Glava 35.** İyāgi köröççü-xaristəççı agalıları əlbətər, kəriəstəsİLəri tutunəççı bīsənar sıartmanı agalar. 1900/929 2. Maxtanarı biərəççı samıdal diəni agalar, umna biərəççı xayagal sıartmatın agalar. 1900/930 3. Ayī Toyon söbüllərə kusagantan təyər diən buolar, Kiniəxə asınnarar diən kırdıga suoxtan xalbarıyar, diən buolar. 1900/931 4. Ayī Toyon innigər içcitəx ililərdəx köstümə, bu barıta kəriəs xotu buolar. 1900/932 5. Könö – kırdıksıt agalar sıartmata altarı ūotar, ütö da sıta kiniənə baritəgar Ūsəgi innigər (buolar). 1900/933 6. Könö kırdıksıt sıartmata ütö astılaŷnəx buolar kini da

āta umnulluo suoga. 1900/934 7. Ayī Toyonu üörä-kötö ütütük ātırdar buol, ān da āräydäriñ bastıñın oççotuma. 1900/935 8. Xayada bäläx källäginä üörbüt – köppüt sıraydāx buol, bulūñ uon ğımmıttan bīrdäriñ üörä üörä sibätiäydänärgä anā. 1900/936 9. Barıtāgar ũsāğigä, kini biäräriñän, biärär buol, üörünü kötünü kıtta ilīñ āyianä bulbutun käminän biärär buol. 1900/937 10. Ayī Toyon biärbiti tölür sättä da oççonon āyiaxä tölüögä. 1900/938 11. Bäläxtärgin oççotuma, oççogo kini ilia suoga, könö-suox sīartmaga äränigin uruma. 1900/939 12. Ayī Toyon Cülläççi buolar, Kini innigär bāy-cadañı diän suox. 1900/940 13. Kini cadañı sırayın mānıla suoga, atagastammıt da (kisi) molitmatın istiägä; 14. Kini tulāyax ogo, tulāyax da caxtar itān-soñon turan ārtaspt ārtasıtın köygörütüö suoga. 1900/941 15. Tuyālx caxtar xaraxtarın ũlara iädästärin ustun toxtubattar duo? oloru ıgan tasāraççı utarı kini kılammāt duo? 1900/942 16. Tañaraga ũläläççi-xamnäççi ütütük tosullan ılıllıaga kini da molitmata bılıttarga diäri tiyiägä. 1900/943 17. Sımnagas kisi molitmata bılıttarı ötö taxsıaga, bu da (molitma) Ayī Tañaraga tiyiägär diäri kini sātatılları buluo suoga. 1900/944 18. Barıtāgar ũsāğı asına körüögär diäri, könötük da cüllān bısarıtın tasarıagar diäri kini aragıa suoga. 1900/945 19. Ayī Toyon asinıta suoxtar samıların a[catıagar diäri bıtāria suoga tuluyuo da suoga. 1900/946 20. Kısayāççılar mustubuttarın suox ğınıagar diäri, könötö da suoxtar tutar tutuluktara ũltürüyān xālıxtarıgar diäri, 21. Kisilär suolların xotu kinilärgä tölösüögär diäri, kisilär da suolların innilärgiär kinilär oñorbut sanālarınan körön, 22. Bāyätin conun ürdünän cūl sitäriägär diäri, Bāyätin da asinıtınan kiniläri üördüögär diäri, Ayī Tañara connorgo ösünän tölür buoluoga. 1900/948 23. Sanārgır-sütär saxxa asinı kurān sagına samīrdāx bılıttar kurduk ütölāx buolar.

1900/949 **Glava 36.** Barı Ayī Tañarata, Basılık, bisigini abra asına da kör, - āyigittān kuttanarı barı connor ürdüläriğär agal. 1900/950 3. İligin omuk connorgo kötöx, ān ũoxxon kinilär billinnär. 1900/951 4. ān kinilär inniläriğär sibätiäy buolargın bisiginnän kördörbütüñ kurduk, bisigi innibitigär kiniläriñän ulaxan buolargın billär. 1900/952 5. āyigittāñ uratı atın Ayī Toyon Tañara suogun bisigi bilbippit kurduk kinilär daganı billinnär. 1900/953 6. Bāliäläri sañart saña da ciktilärdä oñortö; 7. İligin uña da sarıññın ütütük ātırt, abarını turuor uoru da tox; 8. Utarılāsāççını suox ğın östögü da bütärän käbis; 9. Kämi kılğat-türgätät, andagargın öydö, ulaxan ān suollargın

billärdinnär. 1900/954 10. Bolotton sūrān täskiläççi uot abarītittan süttün, än da conğun battäççilar ösöllörün bullunnar. 1900/955 11. Bisigittān uratı kim da suox, diän, ätäççilär östöxtör toyottorun bastarın xamparıt! 1900/956 12. İakovtan üöskäbit barı agaların üsun xomuy, mañnaygıttan bārın kurduk kiniläri bāyān giännärä gın. 1900/957 13. Ayı Toyon, än äkkınan ättammıt conu, bastıkınnan ättābit İzrail’gın abra. 1900/958 14. än sibätiäydänär guorakkar, än sınnanar sirgär İärusalimğa asınılāx süräxxin kördör. 1900/959 15. Biäritäliäx buolbut xayagallargınan Sionu tolör, conğun da än üötük ätirbıkkınan tolör. 1900/960 16. Mañnaygıttan än analın bār connorugar tuosulūrda än biär än da äkkıttan proröktüru turuortalā. 1900/961 17. äyiäxä äranäççiläri mañnalā, proroktargar da itäğäydinnär. 1900/962 18. Ayı Toyon, Aaron än conğun algābitınan kuluttarıñ molıtmaların isit. 1900/963 19. Oççogo üyälär Tañaralara Ayı Toyon än buolargın sir ürdüğär oloröççular barılara biliäxtärä. 1900/964 20. Kurtax xayada ası barıtın ılar, onton as astāgar orduk buolar. 1900/965 21. Küömäy kötörtön sūrärtän astammıt ası barıtın araçıtar, ol kurduk körsüö süräx – sımıya tılları bilär. 1900/966 22. Albın süräx sanärgiri agalıga, ol da gınnar älbägi körbüt-bılbit kisi kiniäxä tölüögä. 1900/967 23. Caxtar xayada kisini barıtın ılıga, onton kīs-ogo kıs ogotogor orduk buolar. 1900/968 24. Oyogun üçügäy sıraya sırayı üördär – kötütär, onnuk caxtar ärigär orduk bagalāx; 25. Oyogo tılıgar alamagay, çıçäs da (maygilāx) buollagına, kini ärä kisilär uolattarın kälkälärittän taxsar. 1900/969 26. Oyox bulunäççi bulūtugar bas ūrar bāyätigär söp tūsär kömölösöççünü sınnanarıgar öyöbülü bulunar. 1900/970 27. Kürüötä süox üp burallan xālar; onton oyogo suox kisi bara kälä sılcın örö tınan kabisär buoluoga: 28. Guorattan guorakka kälä bara sılcın sālāx talabırcıkka kim itäğäyiägäy? 1900/971 29. Solkurduk da bīr sirgä olorbot, xoyutābit sirin āyı xonosılcar kisiäxäkim itäğäyiägäy?

1900/972 **Glava 37.** “Min da kinini kitta dogordostum”, - dogor ärä diän dogor ätiägä, onton ātıgar ärä dogor buolbut dogor bār buolar. 1900/973 2. Atasın dogoruñ da östögün buolan xāllagına ölüöxxä diäri sanärgi buılbat duo? 1900/974 İä, kusagan sanā sir sırayın kubulgatınan bürüyön innigär, xantan än tumannān kirdin. 1900/975 4. Dogoro körülätäginä atasa üörär, onton dogoro sanärgin – sūtärin sagına kini kini utarı buoluoga. 1900/976 5. Atas dogoro äräydänärigär osogosun tusugar kömölösör,

onton sārīlāsī tūbā[tälännäginä xaxxalanar sābi ılınıaga. 1900/977 6. Dūsagar dogorgun umnubat būol, üptāxxār da kinini umnuma. 1900/978 7. Sübāsīt ärä bāyätin sübätin xayagīr, sorox kisi bāyätigār tusa taxsarınan sübālir. 1900/979 8. Dūsagın sübäsittän xaristīr buol, tuoxxa kini kısanarın urut bi[, ciñ bāyätin tusugar kini sübāliägä daganı. 1900/980 9. Sāriäbiy kabisän baran, “än suoluñ üçügäy” diägä daganı, onton bāyätä än xaytax buoların körörü än utarı turuoga. 1900/981 10. Üçügäi äyiäxä bagarbat kisini kitta sübäläsimä, äyiäxä da künüläççilärtän sananar sanālargın sabar buol. 1900/982 11. Oyoxxon kitta kini mökküönnāx caxtarın tusugar sübäläsimä, - kuttagası kitta sārīlāsār tusa diäni, atīsıtı kitta atastasī tusugar, atīlasāççını kitta atī tusugar, imsī xaraxtax kisini kitta maxtat tusugar sübäläsimä. 1900/983 12. Asināga suogu kitta ütöönü oñoror tusugar, sürägä[cigäsi kitta xayada suol tusugar sübäläsimä. 1900/984 13. Cıllāgı xamnaçıtı kitta-ülä bütärin tusugar, sürägä[cigäs kulutu kitta ülāulaxanın tusugar sübäläsimä. 1900/985 14. Tuox ämä sübä turdagına mannıktarga ärānimä. 1900/986 15. Xata ıtık maygılāx kisi Ayī Toyon kəriästärin xaristırın bi[bit buollaxxına, kinini kitta sübälāsār buol. 1900/987 16. Kini bāyätin dūsatınan än dusañ xotu oxtoruñ da tūbästäginä äyiğın kitta bīrgä sanārgıaga sūtüögä. 1900/988 17. Süräğın sübätin tutus, kinittän uratı orduk itäğällāx äyiäxä kimda suox. 1900/989 18. Sorox ardına kisi dūsata ürdük sīrgä kati oloror sättä kätäsāççitāğār orduk älbägi ätiägä. 1900/990 19. Onton barıtıgar manıaxa äbi, Barıtāgar Üsāgi än baran isār suolgun kırdıkka salaydın diän, Kiniäxä üñ. 1900/991 20. Barı oñoror sūol basa sananan körüllär sanā buolar, onton barını gınar inninä urut sübä buolar. 1900/992 21. Sürāx kabuluyan isärin sıray billärär; üçügäy kusagan ikki, tinnāx buolar ölör da bu tüört xaytax tuox buolar kiniäxä billällär, onton tıl örütün toyon buolar. 1900/993 22. Sorox idälāx kisi älbāxtäri üörätär, ol da gınnar bāyätin dūsatıgar tusata suox. 1900/994 23. Sorox ätär tıllarıgar ägälgälännär daganı kinini abāsı köröllör, onnuk tuox da itimcitä suox xālīga: 24. Ayī Toyonton blagodat kiniäxä biärillibätāğittän kini barı müdrastan mappıt. 1900/995 25. Sorox bāyätin dūsatın tusugar müdrastāx, kini da aýagar bilärin törüttärä itäğällāxtär. 1900/996 26. Müdrastāx, kisi bāyätin conun üörätär, kini bililärin da törüttärä itäğällāxtär. 1900/997 27. Müdrastāx kisi alğanar algısınan tasımnıyıaga, kinini köröççülär barılara, kini tobus – toloru collox, diän, kinini ättiixtara. 1900/998

28. Künnär axsännarınan kisi oloror ologo bısarıllar, İzrail' künnärä axsänä suoxtar. 1900/999 29. Müdrastāx kisi bāyätin conuttan itägäl bulunuoga, āta da kiniänä üyā tuxxarı tinnāx buoluoga. 1900/1000 30. Uolum miänä! tinnāx olororuŋ ustatıgar dūsagin xolōn körör buol, tuox kiniäxä osollōgun körōn-istān kiniäxä onu biārimä. 1900/1001 31. Barılarıgar barı tusalāx buolbat, barı da dūsa barıga tardıstıbat. 1900/1002 32. Barı miñnigāstān toto asābat būol, āgin –āgin da astar ürdülārigār saba tūsümä. 1900/1003 33. Ügüsü asābıttan ıa[car kälär, alıs da totor sıptarıyarga tiārdär. 1900/1004 34. Alıs asābıttan älbāxtär ölbüttärä, onton xarıstanar kisi tinnāx buoları bāyätigār äbiniägä

1900/1005 **Glava 38.** än ämtäççikkä kisanargınan kinini mānıtık ııktā, Ayı Toyon kinini aybıta, äbāt. 1900/1006 2. ämtir da diän Ūsāgittān buolar, ırāxtāgittān da kini bälāx ılar. 1900/1007 3. ämtäççi bilärä kini basın ürdätiägä, toyottor da ikkiardılarıgar kini mānılaniaga. 1900/1008 4. Ayı Toyon ämtānär ämtäri buortan aybıta, körsüö da kisi kiniläri köygörütüö suoga. 1900/1009 5. Ayı Toyon kūsä [ä]billiägār mastan ū miñnigās buolbatāga duo? 1900/1010 6. Ol da tusugar Taŋara cıkti suollarıgar Kinini üötük xaygātınnar diän Kini bāliäläri bilärgä biärbitä. 1900/1011 7. Kinilärinän kini kisiläri ämtir, kisi ıa[carın suox gınar. 1900/1012 8. ämtäri bälāmnāççi kinilärtān xoyū oŋoror, kini oŋororo büppät. sir da sırayın ustun kinittāŋ ütüö taxsar. 1900/1013 9. Uolum miänä! ıarıttaxxına onu köygörütümä, Ayı Toyonno xata üŋk, Kini da äyigin ütüördüögä. 1900/1014 10. Äyılāxtık oloror oloxxun xāllar, ililārgin könnör, xaya da äyittān süräxxin ırāstā. 1900/1015 11. Ütüö sıtı örö ıtıar, sıamıdal da diāntān (kündü burduktan) axtı sıartmatın agal, ölōn ārär kisi kurdük ämıs agalıta oŋor. 1900/1016 12. ämtäççigä sirdä biär, Ayı Toyon kinini da aybıta äbāt, kini äyigittān ırāppatın, än kiniäxä kısıanıŋ. 1900/1017 13. Kām källäginä kinilär da ililārittān tusa taxsar buolar. 1900/1018 14. Kinilär ıa[cāççıga kömölösöllörügār, oloror olox usūrugar ütüördärgä Ayı Taŋara kömölöstün diän kinilär da Kiniäxä üŋällär. 1900/1019 15. Aybıt innigār äyını oŋorōççu ämtäççi ilitigār tübāstin. 1900/1020 16. Uolum miänä! Ölbüt ürdügār xaraxtarıŋ ūların tox, sürdāx sorgo tübāspit kisi kurdük ıtırı-soŋūru turuor; kini ātin tuksar gına taŋınnar, kini da kömüllārittāŋ kiär xaŷısımna. 1900/1021 17. Asılāxtık ıtır, çilāstık uluyar buollun; xosuttān bısıanıŋ isin kini söptögünän bir, bitär ikki kün kini

tusugar muṇatıyargın usat. 1900/1022 Oççoḡo sanārgırgıttan sātatılın. 1900/1023 18. Sanārgırtan ölör kälär äbāt, süräx sanāta kūsü baratar. 1900/1024 19. Soru kıtta sanārgır bār buolar, umnasıt da oloror ologo süräxxä ıaraxan buolar. 1900/1025 20. Süräxxın sanārgırğa tuttarıma, bütär, usugu sanān kinini bāyägıttän ırātınnar. 1900/1026 21. Tönnör suoguttan manı umnuma kınıäxä äṇ tusalıṇ suoga, xata bāyāṇ osollonuṇ. 1900/1027 22. “Miäxä ūrullubut ūrāḡı axtar buol, bu äyiäxä da ūrullar miäxä bāḡäsä, äyiäxä bṡḡün ūrullar”. 1900/1028 23. Ölbüt kömüllübütün kännä kını tusugar sātatılın. 1900/1029 24. Kinigä mudrasa illäṇṇä bulullar, aḡıyax tübüktāx kısı müdrası kıayan bulunuoga. 1900/1030 25. Siri xoruyāççı, kımñınan xayaganāççı, ogustarı ūrā – sılcān kinilär ūlälärinän ıasaxtanāççı, ädär ärä ogustar tustarıḡar kāpsātāççı xaytax kıayan müdrastāx buoluogay? 1900/1031 26. Sir xoruyarınan ärä kını süräḡä ıasaxtanar, kını ıasaga burgunastarı asatara. 1900/1032 27. Solkurduk barı mas-ūsa, tñnü kñnüs kurduk asaran onu-manı tutar. Oyū bısāççı kısı oyūtun dñsñnñn älbātinnäriägär kısanar. 1900/1033 28. Bısar oyūta tuoxtan bısarıḡar tılı buollun dñān kını süräḡın salayar, bārt üçügäydik oṇoron bütäriägär kını tübüyär. 1900/1034 29. Solkurduk timir da ūsa, kını kıstıḡın attıḡar oloron timirtän oṇoror sabin tusun sanır: uot buruota kını ätin uyadıtar, osox da ititin kıtta kını tustar; 30. Ötüyä kinini döyütär, xaraxtara ısıt kiäbin diäkki köröllör. 1900/1035 31. Süräḡä kınıänä oṇororun bütäräriḡar salallıbıt, onoror säbin bārt üçügäydik oṇororugar kını sanāta iṇnär. 1900/1036 32. Solkurduk küös oxsōççu daganı, bāyätin oṇoror säbin attıḡar ataxtarınan kölösönü ärgitā oloror. 1900/1037 33. Kını oṇororun tusugar suptu kısanar, barı da kını ūlätä axsännammıt: 34. İlitinän kını tuoyḡa kiäb biärär, ataxtarınan tuōy xorçorxoyun imitär; 35. İsitin üçügäydik bütäriḡar kını süräḡın salayar, osogu ırāstıḡar kını kısanar. 1900/1038 36. Kinilär barılara bāyälärin ililäriḡar äränällär, kinilärtän xayalara da bīrdi bāyälärä oṇoror sāptärin mīdrastän oṇorollor. 1900/1039 37. Kinilärä suox guorat da tutullūoga, sūoga, onno con daganı oloxtonuo suoga, onno con daganı oloruo suoga. 1900/1040 38. Ol-da-äräri muñnaxxa kinilär ıḡırılıbattar, cülläççı oloror sıriḡar olorbottor, cüllñnñn turuorullubut ūrāxtar tustarın kāpsäppättär, könnörör bitär buruydanar ūrāḡı ūrbattar, üḡä tıllarınan ıasaxtammattar; 39. Xata kinilär oloror – oloxxo nādalāxtar. Kinilär idälärä tuksarıḡar Taṇaraga üṇällär.

1900/1041 **Glava 39.** Kim bāyätin dūsatin baritāgar ūsāgi tusugar sanīrga anābīt, aray ol ārā kisi barı da bılırgılar mūdristarın irdir buoluoga prorokturu da tutar buoluoga. 1900/1042 2. Kini āttāx kisilār ātitālābittārin bāliätir buoluo, ügälār da āgāl[gälārın diriñnārigār kīrār buoluoga; 3. Kini ātillibit ātilār sabıllıbit xosōnnorun bīsārār buoluo, ügälāri tāyitalırınan ıasaxtanıaga. 1900/1043 4. Kini toyottor ortolorugar üläliägä – xamıaga, basılıktāççılar da innilārigār köstör bōoluoga. 1900/1044 5. Omuk connor sirdārigār ustun ayannıaga, üçügäyi kusaganı da kisilār ikkiardılarıgar körön bi|bitä äbāt. 1900/1045 6. Sassıardattan kinini aybıt Ayī Toyonjo bāyätin sürägin salayıaga, baritāgar Ūsāgi inninigār, molitvaga, ayagın asan, aýıların tustarıgar üñüögä. 1900/1046 7. Uloxan Ayī Toyonjo söbülänär bōollagina, kini öydür tınınan tolurulluoga. 1900/1047 8. Kini bāyätin mūdristāx tılların sūrügürdän tasāriaga, molitmaga da Ayī Toyonu ātırdıaga. 1900/1048 9. Bāyätin köñülä öyö ikkini ütügä salayıaga Ayī da Toyon kistälāñnārın tustarın sanātıgar killārān sanīr buoluo. 1900/1049 10. Kini bāyätin üörāmmıt mūdristan kördörügä, Ayīda Toyon kārīāsın ıyāgınan xayaganıaga. 1900/1050 11. Ä|bāxtār kini bilārın ātırdıaxtara, kini da üyā tuxxarı umnulluo suoga. 1900/1051 12. Kini ātın suraga sūtüö suoga kini āta törürtän diāri bār buoluoga. 1900/1052 13. Kini mūdristın connor ātırdıaxtara, con muñnaga kini xayagalın billārār bōoluoga; 14. Tinnāx olororun tuxxarı, kini tısançalardāgar orduk ulaxannık ātırarın ulātinnarıaga. 1900/1053 15. Ämiä sanī tūsān barammın kāpsiam, ıy tolortugar tuolbutun kurduk, min da tolurubun äbāt. 1900/1054 16. Itık maygilāx oloror, mīgin istān kābisiñ, ū sūrān isār sirin attıgar xonūga ünār dölüsöön simāgin kurduk ünān – isiñ; 17. Lıbın kurduk ütüö sıtı añalıñ. 1900/1055 18. Liliya kurduk simāxxä tılı simāgiriñ, ütüö sıtı targatıñ, ırıata ıllāñ; 19. Barı oñoror suollarga Ayī Toyonu algāñ – Kini ātın ulātinnarıñ, Kini xayaganarınan da Kinini ütütük ātırdıñ. 1900/1056 20. Añaxtan taxsar ırıalarınan, güslä diān ıllırı öynür säbinān ütütük ātırdı – ātırdı, bu kurduk ātıñ. 1900/1057 21. “Ayī Toyon oñoror suollara barılara ütütötāñ ütölāxtār Kini da ıyāga barıta bāyätin kāmigār tuoluoga; 22. Bu tuguy? bu tuoxxanı? diān ātiāxxä satammat, barıta bāyätin kāmigār asıllıaga. 1900/1058 23. Kini äppitinān ū kāsillibit ot kurduk bār buolla, kini da aýaga sañarbitınan ūlar oloxtoro köstübüttārä. 1900/1059 24. Kini ıyāxtarıgar kini ütüö köñüllänärä barıta buolallar, kinilār bīsānılāx

buolalların kim daganı kiayan oççotuo sūoga. 1900/1060 25. Barı xamnēr – xaramay oñoror suollara kini innigār bāllar Kini da xaraxtarıttan kistāniāxxā satammat. 1900/1061 26. Kini üyättän üyägä ilä körör., Kini da innigār sögüllāx diän tuox da suox. 1900/1062 27. Bu tuguy? bu tuox tusugar? – diän ātiāxxā satammat. 1900/1063 Barıta bāyätin anallāx tuttūtugar ayıllıbıta. 1900/1064 28. Kini algısa örüskä tılı sabar, xallān da ütun kurduk kurānax siri isärdär. 1900/1065 29. Kini xasan ärä üları turañnar gınan kabispitin kurdur kini uōra connoru cılgālır. 1900/1066 30. Sibātiäydärgä Kini suollara könö suollar buolallar, onton ıyāga suogu onorōççular kini suollarıttan iñnällär. 1900/1067 31. Mañnaygıttan aỹılāxtarga kusagan tutullubutun kurduk, üçügäydärgä üçügäy ayıllıbıta. 1900/1068 32. Ü, uot, timir, tūs, Psiānissā burduk, müöt, üt, binagrad otonun üta, arı, tañas kisi tinnāx buolarıgar tuttuga barı kısılgalāxtarga tusalır, 1900/1069 onton bu barıta aỹılāxtarga osollōx buolan xālia daganı. 1900/1070 34. Ösünän tölösörgö ayıllıbtı tıllar bāllar bāyälärin da abarılāıgar bāyälärin oxsuların kūsürdällär, 35. Kinilär saba tūsällärin sagına küstärin togollor, kiniläri Aybıtı uo[çasınnarallar. 1900/1071 36. Uot, tolon, aççık buolar, ölör da diännär bu barılara ös-tölösörgö ayıllıbtıtara. 1900/1072 37. Kıllar tıstärä, skorpion diän mogoydor, ama mogoydor aỹılāxtarga ölörünän tölöççü bolot 1900/1073 38. Kini ıyāgar üörüöxtärä, kinilärgä kısınnaxtarına, kinilär sir ürdügär bäläm buoluoxlara, Kini äpptin bāyā kāmıgär kāsıäxtärä suoga. 1900/1074 39. Bu isin Tayı oyon barı suollara bārt üçügäydärin tusun, Kini da bāyā kāmıgär tuttuga kısılgalāğı barıtın bälāxtirin tusun, 40. Mın ān-mañnaygıttan ürdum, tögürütä sanātım, suruyan xāllardım. 1900/1075 41. Bu onnōgor kusagan diän ātiāxxā satammat, bāyätin kāmıgär barıta üçügäygä xolonulluoga. 1900/1076 42. İnnä gınan bütin süräxxitinän, aỹaxxıtınan illāñ, Ayı da Toyon ātın algāñ.

1900/1077 **Glava 40.** Xayada kisiäxä älbāx äräydär urutunan ananıllan-turallar, iỹälärin osogostoruttan taxsıaxtarıttan ıla barılarnı iỹälärigär tönüöxtärigär diäri Adam da uolattarnı ürdülärigär diäri Adam da uolattarnı ürdülärigär ürullubut battık ıaraxan. 2. Kūtū tusun sanır, ölör da diän kälär, künä kiniläri ulaxannık sanatar, kiniläri kuttūr. 1900/1078 3. Ātırbit piäristol ürdügär olorōççuttan ıla sirgä buor da küdānıgär bragıllıbıkka diäri, 4. İrāxtāğı tañasa tañastāxtan, biāniässtāxtan ıla iłbirkäy da tañaska

taɣnıbıkka diäri, 5. Xayada kisiäxä barıtıgar abalanar, künülür xān xamnıra sügünnämmät, ölörtön kuttanar, kīsırsar, adārısar bāllar; täläxxä sınınanarın sagına tūnnāgi utuyar ū öyün irdär. 1900/1079 6. Kini bukatın sūogun da kəriätä ağıyax sınınanardāx, innä gınan kini künüskä tılı tūn tülügär daganı kätäbilgä būolar: 7. Sārılāsı turbut xonūtuttan kürābit kisi kurduk sürägin iççitā suox sanālarınan xāna xamnatılıbıt buolan, sārämmät kāmñä, kini usuktan baran tuox da kuttallāx suoguttan bärkä sögör. 1900/1080 8. Kisittän süösügä diäri barı xamnır-xaramayı kitta bu buoullar daganı bu aylāxtarga mannāgar sättä tögöl orduk buolar. 1900/1081 9. Ölor, ölorör, atısär, bolot, ülügäri aççık-buollar, a[canar, oxsullar, - 10. Bu barıta ıyāga suogu oñoröççularga buōlar, ugut daganı kinilärgä buolbuta. 11. Buortan ılıllıbıt barıta buorga tönnör, üttan ılıllıbı[t] bayagalga tönnör. 1900/1082 12. Barı bälāx könötö da suox suox gınıllıaxtara, itägal üyā tuxxarı turuoga. 1900/1083 13. Könötö suoxtar üptärä ürüyä kurduk xatan xalıaxtara, toxtor samırdāx küstāx ätiññä tılı ätän āsıaxtara. 1900/1084 14. İlitin asāççı üörbüt – köppüt būolar; ıyāğı kāsāççılār bukatın ösüöxtärä. 1900/1085 15. Bırtax suollāxtar aymaxtara labalārın ālbāxtiāxtärä suoga. 1900/1086 16. Mañçarı – ot xayada ū attıgar, örüs da kıtılıgar atın xayada ottōgor urut oxsullan kabisillär. 1900/1087 17. Ütüönü oñoror ı-ray kurduk alğanarınan toloru, umna da üyā tuxxarı bār buolar. 1900/1088 18. Bāyätin ologunan uo[casāççı äräyi da taptāççı (kisi) oloror ologo minñigäs; übü bulbut kisi balardāgar ikkiännärinnāgär orduk. 1900/1089 19. Ogolor guorat da tutūta ātı üyälāx gınallar; kusaganınan xomurullubut oyox balardāgar orduk ürdükkä āğıllar. 1900/1090 20. Argı ırıasıt säpkä ılır sürägi üördällär – kötütällär, onton müdrası taptır ikkiännärinnāgär orduk buolar 1900/1091 21. Sibiriäl, güslä da diän ırıa öyhür säptärä ırıanı astılañnāx gınallar, onton astılañı ätär tıl kinilärdāgär orduk buolar. 1900/1092 22. Än xaraxtagar astılañ kiärkäy da bagalāxtar, onton ıspıt burduk küögä xayatınnāgar da orduk buolar. 1900/1093 23. Dogor, atas kisi töp-töp körsüsällär, onton oyox ärin kitta örütün körsüsällär. 1900/1094 24. Brättar bīsāççılār da sanārgır – sūtär saxxa bār buolallar onton itägällāx umna olordōgor balardāgar da orduk bīsır. 1900/1095 25. Kısıl ürün da kömüs ulluñaxtarı kıtatınnarar, üçügäy sübä onton balardāgar orduk äräbillāginän āğıllar. 1900/1096 26. Sürägi bāy kūs da ürdätällär, onton Ayı Toyonton kuttanar diän mannāgar orduk buolar. 1900/1097 27.

Ayī Toyonton kuttanarga itägäs suox, kini bārıgar kömö kördüöxxä kılalga suox. 1900/1098 28. Ayī Toyonton kuttanar algammit ı-räyga tılı, barı slavanan kinini tañınnarar. 1900/1099 29. Uolum miänä! Umnasıt oloror ologunan oloruma, umnalıxtägar ölbüt orduk. 1900/1100 30, Atın (kisi) o-stolun diäkki kiçälläxtik köröççü oloror ologo olox buolbat: kini bāyätin dūsatın nönjüö (kisi), mannıktan bāyätin särätiägä. 1900/1101 32. Umna kördür sāta suox (kisi) aḡagar miñnigäs, onton kini isigär uöt umayıaga.

1900/1102 **Glava 41.** Bāyätin bāyın – totun ortotugar sınıhalañnık oloror kisigä, 2. Tuoxxa da kısımmat barıtıgar collōx, kıayan aḡagar ası ılar kisigä, ä, Ölör diän, än axtıllıñ dälä asılāx duo? 1900/1103 3. Kısana sılcar, kūsünän da möltön ärär kisigä, 4. Tüsäyä kırcıbit barı da tusugar tübüktärinän battammit, ärämcitā suox buolbut, tuluyarı da sūtärbıt kisigä, ä, ölör diän än ūrbıt ūrāğın üörülāx buolar. 1900/1104 5. Ölörgö ūru ūrullubututtan cılayıma: inniginnāgilärgin, kännikinnāgilärgin sanā. 1900/1105 Bu Ayī Toyonton barı xamnır xaramay ūrdünän ūrullubıt ūrāx. 1900/1106 6. İnnä gınan togo än barıtāgar Ūsāgi söbülür suoluttan kiär xaḡısaḡı? uön dü, sūs du, tısaçça cıl dü, 7. ād isigär oloror olox cıllanıta irdäbilä suox. 1900/1107 8. Aḡılāxtar ogoloro sürdāx kusagan ogolor, kinilär aḡılāxtarı kıtta sılcallar. 1900/1108 9. Aḡılāxtar ogolorun anallara sütüögä, kinilär aymaxtarın kıtta āt sūtärä targanan isiägä. 1900/1110 10. Aḡılāx aga ogoloro kini innigär āt sūtärin tuluyalların isin, kinini xomuruyuoxtara. 1900/1111 11. Barıtāgar Ūsāgi Ayī Tañara ıyāğın xällarbit aḡılāx connor! ałcarxay äsiāxä. 1900/1112 12. Törötöxxütünä, äsigi kıranarga törügüt, öllöxxütünä bāyāğıt analğıtın kıranarı ılagıt. 1900/1113 13. Buortan bār būorga tönnüögä, solkurduk da aḡılāxtar kıranartan – ösörgö tönnüöxtärä. 1900/1114 14. Kisilär ıtıllara kinilär ättärin tustarıgar buolar, onton aḡılāxtar kusagan ättara sūtän xālıxtara. 1900/1115 15 āt (ılar) tusugar kısan, kini älbāx tısança kısıl kömüstāğär äḡiğın kıtta orduk ör buoluoga. 1900/1116 16. Üçügäydik oloror olox künnärä axsännāxtar, üçügäy āt üyā tuxxarı bār buolar. 1900/1117 17. Ogolor, biärär üörägi äyā isigär xaristāñ, onton sabıllıbit mūdaska, köstübāt üpkä-bāyga tuox tusa bāry? 1900/1118 18. Mūdrasın sabāççıtāgar bāyätin akarıtın kistır kisi orduk. 1900/1119 19. İti buollagına tugu min äsiāxä ätiāxpittän, onton sātın: 20. Sātar ärä diän sātarı kiçäyän tuppattar, kırdığınan ättäxxä

barılarınan barı ütüörgämmät. 1900/1120 21. Agagıt iŷägit innigär körsüläsärgä kīrärtän sātıŷ, sımıyalırtan basılık toyon da innigär sātıŷ. 1900/1121 22. Cülläççi kinäs da innigär-ıyāgı kāsärtän atın muınnax con da innigär ıyāga suoxtuk suollanartan sātıŷ. 1900/1122 23. Atas dogor da innigär kırdıga suoxtan sātıŷ, ıalları innilärigär uorartan sātıŷ. 1900/1123 24. Mannıktan-Ayı Tanara kırdıgın innigär sātıŷ. 1900/1124 Kini da kăriästäsitin innigär o-stolga toŷonoxtonorton, iäs ılar saxxa, tönnörön biärär da kāmŷä albınnırtan sāt. 1900/1125 25. Aŷıgın kıtta doröbolosöççular innilärigär saŷarbat buolartan, sātın sūtärbit caxtar diäkki körörtön, urüguttan sıraygın kiär xaŷısınnarartan, 26. Ölü bäläx ikkini bılcırtan, ärdäx caxtarga sanālanartan, xamnaçıt caxtarı kıtta kucusartan sāt. 1900/1126 27. Kini tällägär çugasāma; 28. Dogottoruŷ innilärigär xomurar tıllartan sāt; biärän baraŷŷın, biärbikkinän xomuruyuma. 1900/1127 29. İstitälirgin kırınan ätärtän, kistäläŷnāx datılları coŷŷo targatartan sāt. 1900/1128 Oççogo kırdık da sātıgını buoluoŷ, xayada kisi sanātın tabıagıŷ

1900/1129 **Glava 42.** Ütüörgäŷŷın aŷılanıma, bu mantan sātıma. 1900/1130 2. Barıtägar üsāgı ıyāgın kăriäsin kiçäyän tolorton ıtıga suoŷ maygılāxxa könö cülü kördörüöx tusugar cülü kiçäyän tolorton sātıma. 1900/1131 3. Atasıŷ tastıŷ connoru kıtta mökküsäritän dogottoruŷ da analları ıllarıttan sātıma. 1900/1132 4. Älbägi dü, aŷıyagı dü bular kāmŷär kiçäyän ıyırtan kāmŷırtän sātıma. 1900/1133 5. Könötük atılasartan, atılırtan, küçümägäydik da ogoloru itärtän, kusagan xamnaçıt oyogosun oŷuogun xānnırtan sātıma. 1900/1134 6. Kusagan oyox bārına bäçitātāx buoluoxxa üçügäy; älbāx ililər bār buollaxtarına xatır buol. 1900/1135 7. Tugu ämä biärär buollaxxına axsānın āgan ıyān da biärär buol, xayada biärärgin – ılargın suruyar buol. 1900/1136 8. Mäitä suogu, akārını da, tüösäyä da kırcıbit ädärdäri kıtta mökküstäginä, kiniläri öydötörgüttän sātıma, oççogo kırdık ütüötük itilibit buoluoŷ, xaya da kisi äŷıgın xayagıga. 1900/1137 9. Kīs ogo agatıgar ärgiççi kistäläŷ tübük buolar, kini da tusugar kisanara kinini utuppat: ogo ärdäginä kırcıbatın diän, ärgä taxsıbtın kännä kusagannık ärigär köstübätin diän. 1900/1138 10. Kīsärdäginä, bıcardanan baran, agatın ciätigär xat buolbatın diän, ärgä taxsan baran, körsüläspätin diän, ärin kıtta oloron ogoto suoŷ xālbätin diän agata kisanar. 1900/1139 11. Ātın sūtärbit kīs äŷıgın östöxtörgör külü gınnarbatın dian, coŷŷo äŷıgın ügä xosōno gınnarbatın diän, coŷŷo

äyigin xomurunnarbatın diän, büttün muñnax innigär äyigin säkka-sükka killärbätin diäkki körümä, caxtallar da ortolorugar oloruma: 13. Tañastartan köyür üön taxsarın kurduk, caxtartan caxtar albına taxsar äbät. 1900/1140 14. Albas, alamagay xosulanıaxxa diäri sätırdar caxtardägar kusagan kisi orduk üçügäy. 1900/1141 15. Biligin Ayı Toyon suolların tusun axtıam, tugu körbüppün käpsiäm. Ayı Toyon äppitinän Kini suollara kösünnülär: 16. Ki|bäñnir kün barıtın diäkki körör, tugu kini gınara barıta Ayı Toyon üötük atırarınan tuolbut. 1900/1142 17. Ayı Toyon orto doydu böğötük turuogun tusugar, Bäte ätütötük atırarıgar, barını tutar Ayı Toyon baları böğörgöppüt, Ayı Toyon cıkti suolların billäräri sibätiäydärgä biärbätägä. 18. Kini tügägä suox siri, sürägi da ötö körör, kinilər da barı tokuyalların körör: Ayı Toyon barı biliägi bilär. 1900/1143 19. Äspıtı käliägi da billärän sabılıbıt da suolları arıyılän, üyä bäliälärin urut körör. 1900/1144 20. Xayada sanır sanä Kinini äsa barıa suoga, Kinittän xannık da tıl kistäniä suoga. 1900/1145 21. Bäte mūdristan-mūdristax ulaxan suolların Kini turuoran-täriyän, üyä turarın inninä üyä da tuxxarıtıgar bär buolar; 22. Kini uläppata oççöboto da, xannık da sübäsi kördöbötö. 1900/1146 23. Kini barı suolların bisigi kım kurduk körüöxpütün kıaydarbıt daganı kinilər bisixädälä bagaläxtar duo? 1900/1147 24. Xannık da tuttılarga (buolallar) kinilər barılara olorollar, üyä tuxxarı bär buolallar, Kınıäxä da barılara bastarın bärinällär. 1900/1148 25. Barılara kinilər ikkililər, bir birin utarı, tugu da sippätäx gına Kini aybatäga. 1900/1149 26. Bir birin ütütötün öyüön tutar, kim Ayı Toyon üötük atırıtın körön totuo bāray?

1900/1150 **Glava 43.** Ürdük ulaxana ıräs kıtānaga, xallän körünä bārt köstüläxtär! 1900/1151 2. Barıtāgar Ūsāgi oñorūta cıktılāx ayıta kün kösünnäginä, kini taxsarın sagına, kinilər tustarın billärär. 1900/1152 3. Bäte isärin ortotugar kini siri kürdar kini da kuñāsın innigär kim kıayan turuogay? 1900/1153 4. Timiri usārar saxxa kısıanı küöcütällär, onton kün üs tögöl orduk küstāxtik xayaları sir; uot tölönünän tınan, sardañalarınan da ki|bäbāni kini xaraxtarı sätırdar. 1900/1154 5. Kinini aybıt Ayı Toyon ulaxan; Kini sañatın xotu, kün bäte suolun susallāxtık sūrān āsar. 1900/1155 6. Barılarga da bäte kāmigär ıy cılı kāmı ıyar, üyä da bäliätä buolar. 1900/1156 7. İy prasniktarı ıyar, sırdıga kınıänä kini tolūtun sippitin kännä oççön isär. 1900/1157 9.

Bu-ūsāgi tögüllär bastara: kini (ıy) ki|bāñnir xallān ürdügär köstör. 1900/1158 10. Kini xallān kiärkäitā, sulustar ātırallara, ki|biāñnir kiärgäti, ūsāgi ürdüktär ürdüklärigär Basılıktāççı buolar! 1900/1159 11. Sibätiäy ātärinän, sulustar tögöl tögüllärin xotu turallar, bāyälärin kätäsilärigär sılaybattar. 1900/1160 12. Xallān kustugun körön kinini Aybıtı ātır: kini bāyätin ki|bāñnirigär bārt üçügäy! 1900/1161 13. Ulaşan bāyätin tögürügünän xallānı kini kurdür: barıtāgar Ūsāgi ililärä kinini bılastatan kăbispittärä. 1900/1162 14. Kini ıybıtınan türgännik xār tūsār, Kini da cūlün çağılğannara türgännik xār tūsār, Kini da cūlün çağılğannara türgännik külümñüllär. 1900/1163 15. Kistır sirdär asıllallar, kötördörgö tılı, kinilärtän bılttar kötön taxsallar. 1900/1164 16. Bāyätin mocutunan Kini bılttarı böğörgötör, gūorat da tāstara a|canallar; 17. Kini xaragıttan xayalar titirillär, - Kini da ütö köñülünän sogurıññu tıal salgınnırar. 1900/1165 18. Kini ātiñin tıasa siri titirigä tiärdär, xotugu xolloruk tıāl, sillia da tıal. 1900/1166 19. Kini xārçı kınattāxtar allara kötön isällärigär tılı bıtarıtar, xār tūsūtā-kınattāx sıarañça-üön tūsän isärin kurduk. 1900/1167 20. Xār ürünjār xarax bärkisir kini tūsän kälärigär sürāx söğör. 1900/1168 21. Toñon isän usuktanar xasıñı tūs kurduk kini sir ustun togor. 1900/1169 22. Xotugu tımnı tıal ürärittän mūs būolar: mūs ū bār ärä sirigär Tālgänär ū da kuřax kurdugunan tañnar; 23. Xayaları siätälän kăbisär, kurānax sirdäri kăriärdär, uot kurduk tölönünän otu siätär. 1900/1170 24. Barıta sotoru ütöörärigär tuman kömölösör; sik köstön kälän kuřası sörürgätär. 1900/1171 25. Ayı Toyon bāyätin ıyıtınan tügägä suox dalayı sımınatar kini da ürdügär arı-sirdäri olordutalır. 1900/1172 26. Bayagalga ustan – sı|cāççılar kini ürdügär bār būolar ülügärdäri kăpsillär bisigi da onu kulgāxtarbitınan istän söğöbüt: 27. Onno kuoluttan taxsar sögüöx sūollar, barı tınar tinnāx ägin-äginä ciktirgänär üksä bāllar. 1900/1173 28. Kininän bāyätin anamıtın barı susallāxtık sitär, Kini da äppitinän barı tutullar. 1900/1174 29. Bisigi ālbägi kıayan ātiāxtāxpit, ol-da-äräri sitisiāxpit suoga Kini tusun, usuk da tıllar: Tañara barıta buolar. 1900/1175 30. Kinini ütök ātırdıaxpıtıgar xantan kūs ııaxpıtıy? 1900/1176 Kini Bāyätä oñororuttan barıtıttan übüs ürdük ābāt. 31. Ayı Toyon kuttallāx, ulaxan-ulaxan, mocuta da Kiniänä sögüllär! 1900/1177 32. Ayı Toyonu ātırdän tösö kıayargıtınan Kinini ürdätäri-ürdätiñ, Kini ol-da-gınnar übüs ürdük būoluoga, - 33. Kinini ulātınnara-ulātınnara küstā äbiñ; äräydänimāñ: sitiäxxit

suoga äbāt. 34. Kim Kinini körön bısarıagay? 1900/1178 Kini xaytax bārın kim ātırıdagay? 1900/1179 35. Mannāgar ırāx orduk ügüs ālbāx sabıllıbıt, bisigi Kini suollarıttan oççuguy ärä ölütün köröbüt äbāt. 1900/1180 36. Ayı Toyon barıtın ayda, mūdrası da ıtık maygılāxtarga bälāxtātä.

1900/1181 **Glava 44.** Biligin ātırbit kisiläri, bisigi törüt agalarbitın xayagiagıñ. 1900/1182 2. Ayı Toyon üyätinnāgi Bāyätin ulaxanın, ālbāx bārdi kinilärinän billärbitä. 1900/1183 3. Bu balar bāyälärin sıartmalarıgar toyon ātilär, küstärinän da ātırbit kisilär ātilär, kinilär körsüo sübäläri biärällärä, proroktānnar da urut billärällärä; 4. Kinilär sübäläsär sagıma, kinigälärgä üöränärgä conu salayallara. 1900/1184 5. Kinilär üöräxtärigär mūdrası tıllar bällara; kinilär ırıa ıllır säptär täriqtälärin bulbuttara ıllır da toyuktarı surukka killärbittärä. 1900/1185 6. Bāy küstāx kisilär kinilär bāyälärin ciälärigär sınnalañña olorbittara. 1900/1186 7. Kinilär barılara bāyälärin aymaxtarın ortolorugar ıtıgılamıttara, bāyälärin da künnärigär-üötük ātırbittara. 1900/1187 8. Kinilärtän soroxtoro, kinilär xayagallara billärillän isin, ātırbittara, kinilärtän soroxtoro, bār buolan baran sılcıbatax kurduk imä suox sütän xālbittara. 1900/1188 kinilär kännilärigär ogoloro daganı sütän xālbittara. 1900/1189 9. Bu könö suollara umnullubat asıñi kisilärä ātilär. 1900/1190 10. Kinilär da siämälärigär üçügäy anal bār būolar, kinilär ıççattara kəriästäsilärgä bällar. 1900/1191 11. Kinilär siämälärä bögö buoluoxlara, kinilär tustarıgar ogoloro da bögö buoluoxlara, 12. Üyägä diäri kinilär siämälärä bār buoluoxlara, āırbittara da suox gıñıllıa suoga. 1900/1192 13. Kinilär ättärä sınnalañña kömüllübütügär, kinilär da ättara ucuordarga tınnāx oloror. 1900/1193 14. Kinilär mūdrasıtarın tustarın connor kăpsir buoluoxlara, onton sıartma kinilär xayagalların billäriägä. 1900/1194 15. İānox Ayı Toyonño söbülänän xallāñña ıllıllıbıta-Bu barı ucuordarga kămsinär dūsünä buolar. 1900/1195 16. Nuoy sippit, könö k[r]dıksıtınan köstübütä, ūor kälär kāmıgär kini asınnarını buolbuta; 17. Bu isin potop buollagına sir ürdügär tobox xālbıta. 1900/1196 18. Xannık da xamnır-xaramay bu kännä potopunan suox gıñıllıa suoga diän, kinini kıtta üyälāx kəriästäsi tümüllübütä. 1900/1197 19. Ālbāx connor ulaxan agalara Abram ātırbitıgar tılı ātırbit suoga. 1900/1198 20. Barıtāgar Ūsāgi ıyagın kini xarıstābıta. 1900/1199 21. Kinini kıtta kəriästäspitä, kəriästäsinä Bāyätin ātigär bögörgöppütä xolonor da kāmğä itägällāx

köstübütä. 1900/1200 22. Bu isin barı connor kini siämätin isigär alğanıxtara diän, Ayı Toyon andagayan turan kiniäxä anābıta. 1900/1201 23. Būor küdānin kurduk kinini ālbātiāx buolbuta; sulustarga tılı ürdātiāx, bayagaltan bayagalga diäri anal kinilärgä biäriāx buolbuta. 1900/1202 24. İsäkka da, agatın Abram tusugar, Kini barı kisiär alğanılların käriästäri da tusun ämiä xos äppitä. 1900/1203 25. İakab da basın ürdügär ol alğanı toxtōbuta. 1900/1204 26. Bāyätin algıstarınan kinini basānnān Kini kiniäxä ölü-siri biärbıtä kini ölülärin arärtābıta, uon ikki süsüöx törür ikkiardıgar üllärbıtä. 1900/1205 27. Barı xamnır-xaramaytan taptanar asınılāx kisini kinittān tasārbıta.

1900/1206 **Glava 45.** Ayı Taņarattan kisiälärtān da taptammıt algammıt ättāx Moisey (kinittān tasārbıta). 1900/1207 2. Kini sibātiäydäri kıtta kinini täñnābıtä östōxtörün kuttūr suollarınan kinini ulātınnarbıta. 1900/1208 3. Kini Moisey äppit tılınan ciktilāx bāliäläri toxtotoro, ırāxtāgılar innilärigär kinini ātırtpıta, conugar kininān ıyāx biäritälirä, Bāyätin da üötük ātırarittān kiniäxä kördörbütä. 1900/1209 4. İtägällāgin çıçāsın da isin Ayı Taņara kinini sibātiäydābıtä, barı kisiälärtān kinini Bāyätigär talan ılıbıta. 1900/1210 5. Kini saņarar saņatın istār gına kinini collōbuta, ıs – budān isigär siätān killärbıtä. 1900/1211 6. Kini İakabı käriästäsīgä üörätiān tusugar Kini da ıyāğı turuortalābıtıgar İzrail’ üörätiān tusugar Taņara tutusan turan kiniäxä käriästäsiläri tinnāx buolar bilär da diän ıyāgın biärbıtä. 1900/1212 7. Taņara kiniäxä (Moiseyga) tılı sibātiäy Liäbiy agatın üsuttān kini barıtın Aarıanı ürdäppitä. 1900/1213 8. Üyälāx käriästäsini kinini kıtta turuorsubuta, coņņo da agabıt būolar diän solonu biärbıtä, tuspa kiärkäy taņasınan kinini algābıta, Kini ātıgar kurunan kinini kurdābıta. 1900/1214 9 – 10. Ürdüktān ürdük kiärkäinān Kini kinini sūlata bāy da taņasınan kinini taņınnarda, alın taņasınan soto unuogar tiyā usun padır diän taņasınan sarınnarı saptar iäpot diän taņasınan taņınnarda. 1900/1215 11. Kim xāmtağın āyı tıasātınnar diän, con uolattarıgar Kinini agınnarıağın tusugar, Taņara ciätin isigär tıas laņkınıra isilinnin diän (bu taņası) kısıl-kömüs çopçularınan ālbāx-ālbāx kıra çuorannarınan tulalāta. 1900/1216 12. Kısıl kömüs giassant diän tūttān xatılılıbıt bisson diäntān üstuk ūlānān oņosullubut sibātiäy taņasınan, cūl tılınan, Urim Tummim ikkinān kinini sūlābıta. 1900/1217 13. Kıtırxay üstuk örünān, ıaraxan atılāx ālbāx tāstarınan bāçiäkkä bısıllıbıt

kurduk kītīlān oñorbut, kısıl-kömüs ilān İzrail' agatın ūsun xasānıan axtīga bısıllıbit
 çärç suruktarınan, - kinini sūlābıta. 1900/1218 14. Kıdār diān basın basın sabıtıgar
 sibātiäy buolar bāliä, ūrdükkä söptōx buolar diān ātırdıllar kısıl kömüs biāniäss bār; bu
 südü kiärgāl, ūs idä oñorbuta, xaraxtarga bagarılāx buolar. 1900/1219 15. Üyättān ıla
 urut kini inninä bu suoga: 16. Aaron aymagar sısıana suox buolāççı bukurduk
 tañnıbatāga, aray kini uolattara iççattardın barı künnärgä cıllarga da tañnıbıttara.
 1900/1220 17. Kinilär sıartmalara künnätä örütün ikkilī tögöl agahıllara. 1900/1221 18.
 Moisey kini ililärin tolordo, kinini sibātiäy āliäy diān arınnan uñunuoxtıta: 19. Kinilär
 Kiniäxä ūlālān-xamnān sılcıxtarın tustarıgar, manı kıtta birgä sibātiäy suolları
 sitärtäxtärigär, Kini da ātınan Kini connorun algıxtarıgar, kiniäxä kini da aymagar
 xallān annıgar künnär bālların tuxxarı üyälāx kəriäs ātillibitā. 20. Ayı Toyoñño
 sıartmanı ısıārarı ütö da sıtırganarın bāyätin conun asınnarar diān axtıtıgar agalar
 buollun diān Tañara olorōççulartan barılarıttan kinini talan ılbitā. 1900/1222 21. İakabı
 ıyāxtar arıllalarıgar üörättin diān, İzraili da Kini ıyāgar salaydın diān kini bāyätin
 kəriästäsılärin, cūl ūrütun turuortalırğa köñöl kiniäxä biärbitā. 22. Tastiñnar kini utarı
 turdular, Dapān Abıron ikkigä sıstıbtı kısılär Kariäy da bölögö abaran, uordayan iççitāx
 sirgä kiniäxä künülābittärä. 1900/1223 23. Ayı Toyon manı körön söbülābātāga, kinilär
 abarılāx ūörtan öspüttärä. 24. Bāyätin uotun tölönünän kiniläri suox gınan kabisän, kini
 kinilär ūrdülärinän ciktini aybitā. 1900/1224 6 25. Aaron ātırarın ūksüppütā, anal
 biärbitā kiniäxä, bulu basıttan arāran kinilärgä biärbitā: 26. Barıttan urut kinilär
 totollorugar xliäp bälāmnābitā, kinilär kiniäxä kini da aymagar biärillibit Ayı da Toyon
 nsıartmaları sıllär ābāt. 27. Onton kini con sirigär anala suox buoluox tustāx, con da
 ikkiardıgar kini ölütä suox, kini bāyätā kini üllärillibit anala buolar ābāt. 1900/1225 28.
 Solkurduk Eeleazar uola Piniäiäs ātırarınan ūs sūs buolar, Kini Ayı Toyon kuttalın
 tusugar ārdiyän, con oxton xāların sagına, dūsatın isigär barıta üçügäin isin turan
 xālbitā, İzraili Ayı Toyoñño asınnarbitā ābāt. 29. Bu isin sibātiäydär innilärigär bāyätin
 conun tusugar turāççı buollun diān üyälär tuxxarı agabit buolar solo kiniäxä kini da
 aymagar sısıannannın diān kinini kıtta äyā kəriäsä turuorullubuta. 1900/1226 30. İuda
 agatın ūsuttan İässiäy uolun Dabıdı kıtta kəriästäsillibitin xotu ırāxtāğı buolar uoltan
 uolga āsan ispitin kurduk, agabit da buolar Aarıñña kini da aymagar sısıannammıta. 31.

Con ütöölärä süppätin diän kinilär da atırrallara törürdärin ustalarıgar bär buollun diän
Kini conun könötük cüllüöxxä bisigi süräxpit isigär Ayī Taḡara müdrasta biärdin.

1900/1227 **Glava 46.** İsus Nabın sārılāsīgä küstāx ätä, Kini Moisey känninä prorokturu
ılbitä. 2. İzraili kini analıgar killäriägin sananan, örö turbut östöxtörgö küçümäğäydik
tölöstögünä, bāyätin atıgar söp tūsä kini Ayī Taḡara talılıbıttırın bīsırıgar ulaxan ätä.
1900/1228 3. Kini bāyätin ililärin kötögön bolotu guorattar ürdüläriğär ünnagina kini
dälä atırbitä duo? 4. Kini inninä bukurduk kim turbuta bāray? 1900/1229 Ayī Toyon
innigär kini sārılāsärdäri ilcä ispitä äbāt. 5. Kini ilitinän (köstör) kün toxtotullabatāga
duo, bir kün ikki kün käriätä buolbatāga duo? 1900/1230 Östöxtörö tula öttüttän
ıktaxtarına kini baritāgar Ūsāgi Basılıkka saḡarbitä, ulaxan da Ayī Toyon kinini istibitä.
7. Kini toloru sārī saptāgin omuktar billinnär diän Taḡara uoxtaxtık-küstāxtık östōx con
ürdügär tās toburagınan tamnättābitä, utarılāsāççıları xaya (sır) bıarıgar-änniätigär
ösörtöbütä. 8. Kini Ayī Toyon innigär sārılāsär buolan Baritāgar Ūsāgi ärä kännittän
batisara. 1900/1231 9. Moisey da sagına kini İeffoniya uolun Xalevı kitta östösöççülär
utarı turannar, aytıtan conu toxtotonnor ös da xobuḡnasıtın namtatannar, ütöönü
oḡorbuta. 1900/1232 10. Alta da süstīsança ayan kisittän kinilär ikkiän ärä conu üt müöt
ikkiän sürügürä turar anal sirgä siätän killäriäxtärin tusugar kinilär ikkiän ärä
bīsammıttara. 1900/1233 11. Sır ūsāgitigär ıtınnın diän Xalevaga, Ayī Toyon kırcıagar
da diäri kini isigär xarıstanılıbit küsü biärbitä. 1900/1234 12. Ayī Toyonu batısan isär
ütüötün İzrail’ barı uolattara körüöxtäriğär İsus Navin siämätä anal ılbitä. 1900/1235
13. Olkurduk, süräxtāx mummatāx Ayıda Toyonton kiär xaḡıspatāx cüllāççılär, bīrdi
bāyälärä ättarın xotu ättara algistāx buollun 1900/1236 14. Bāyälärin onnularıttan
kinilär uḡuoxtara ärgärbätinän simäxtänninär. 1900/1237 15. Kinilär atara kinilär
ütüötük atırdıllallarıgar uolattarıgar āstınnar! 1900/1238 16. Bāyätin Ayī Toyonuttan
taptammit Ayī Toyon proroga Samuil’ sıartmanı täriybitä bāyätin da conugar
ırxätāgıları äliäy arıyan uḡunuoxtābitä. 1900/1239 17. Ayī da Toyon ıyāgınan kini conu
cüllābitä, Ayıda Toyon İakabı asına körbütä. 1900/1240 18. Bāyätä itigäyärin xotu kini
kırdık prorok ätä kini da ätäriğär körütün itäğälä billibitä. 1900/1241 19. Östöxtörö
kinini tula ıktaxtarına, kini barıttan uoxtax Ayī Toyonḡo üḡän baran ädär sästāx barän
süösünü sıartma agalbitä. 1900/1242 20. Oççogo Ayī Toyon xallāntan ätiḡ ätärin

kurduk äppitā küstāx da tias isigār Bāyätin saṇatın isillār gımmıta. 1900/1243 21. Tır doydu Pilistimnāgi da kināstärin barıların suox gınan kăbispitā. 1900/1244 22. Bāyätā üyägä sınnanarın kămin inninā kini Ayī Toyon innigār Kinittān da uṇunuoxtammit buolāççıtın innigār bu kurduk tuosulammita, übü, ataxxa kâtär taṇası da kimtān daganı min ilbatāgım, kim daganı kinini xomurbatāga. 1900/1245 23. Kini ölön da baran proroktūra, ırāxtāgi ölörün urūtunan äppitā, ıyāga suox suollāx con suox buoluoga diān proroktān da būor isittān bāyätin saṇatın ürdäppitā.

1900/1246 **Glava 47.** Bu kănninā Dabıd künnärigār proroktōgun tusugar Nafan köstübütā. 1900/1247 2. Äyā sıartmatıttan arārıllan ılılıbıt sıa kurduk, İzrail’ uolattarıttan Dabıd daganı (tuspa turbuta). 1900/1248 3. Kini xaxxaydarı kıtta kösüöl süösü ogolorun kurduk öynōbuta, äsäläri kıtta baran süösü ogolorun kurduk öynōbuta. 1900/1249 4. Ädär ärdäginā kini tuspa ürdük ucuoxtax är kisini ölörbötōgö duo? 1900/1250 5. Pırassa diān tās kăbisär säptōx ilitin örö kötōgön Galıaf bārdimsiybitin samnardagina con xosūtun ılan kăbisbatāgā duo? 1900/1251 6. Kini barıtāgar Ūsāgi Ayī Toyonṇo üṇnütügār sārılāsıgā küstāx kisini ösörörgö bāyätin da conun kūsün ürdätärgä Ayī toyon kini uṇa ilitigār bögönü biärbıtā. 1900/1252 7. İnnā gınan xaraṇa älbaş con kinini atırtpıta, atırarınan biniästänärgä söptōx gınan kinini Ayī Toyon algīstarıgar xayagābıta. 1900/1253 8. Tulatınnāgi östōxtörün kini suox gınan kăbispitā, ösürär da Pilistimnāri namtappıta, cürütün anıaxxa diäri kinilär küstärin a[çappıta. 1900/1254 9. Bāyätin barı suolun kănninā kini barıtāgar ūsāgıgā Sibātiäygā xayagal tıllarınan maxtal agalara. 1900/1255 10. Barı sürägıttān bāyätin Ayısıtın kini ılıra, taptıra. 1900/1256 11. ırıasıttar saṇalarınan ırıa ıllanarın astılaṇnāx gınnınnar diān sıartma agalar sir innigār kiniläri turuorbuta. 1900/1257 12. Kini sibātiäy atın kinilär xayagātınnar diān sarsın da ärdätıttān sibātiäy altäri üörāx tıllarınan tolordunnar diān, kini krasniktarga ütö körüñü biärbıtā, çaxçıtık da kămnäri bısärbıta-anābıta. 1900/1258 13. Ayī Toyon kini aṇıların xāllarbita üyälär da tuxxarı kūsün ürdäppitā, İzrail’ isigār kiniäxä ırāxtāgi buolar kăriästäsini atırbit da piäristolu bäläxtäbitā. 1900/1259 14. Kini kănninā müdrastāx kini uola turbuta, agatın tusuttan collōxtuk olorbuta. 1900/1260 15. Äyā künnärigār Solomon ırāxtāgi buolan olorbuta, Taṇara ātıgar ciä tutan üyälärgä altar bälämnätin diān Ayī Taṇara kinini barı öttüttān

sınnappıta. 1900/1261 16. Ädär ärdäxxinä dälä toloru öydöx ätiñ duo? 1900/1262 17. Än düsañ siri sapta än da tábıınnāx ügälärinän siri tolorduñ. 1900/1263 18. Än ätiñ ırāx bār arı-sirdärgä diäri targanna, än da äyälägiñ innigär, ügälärgin bısärtalān biäräriñ isin doymu añärdärä äyiäxä söxpüttärä 1900/1264 20. İzrail' Tañarata diän ättammıt, Ayı Toyon Tañara ätinan. 1900/1265 21. Än, altan kurduk kısıl kömüsü musputuñ, sibiniäs kurduk ürüñ kömüsü üsküppütüñ. 1900/1266 22. Ol da gınnar än caxtardarga samıgıñ töñköttüñ-bügünnärdiñ, äkkiän kinilärgä kulut buolluñ. 1900/1267 23. Än ätırbitüñ ürdügär mänj ürdüñ, siämägin bıcardābıkkıttan ogoloruñ ürdülärigär ūoru agallıñ, kinilər än mägin sūtārbıkkār asılāxtık ıtābıttara: basılıktır diän ikki añı aragısta, İpıriämtān da bardam sıartma üöskätä. 1900/1268 24. Ol da gınnar Ayı Toyon asınıta suox xāllarıa suoga, Bāyätin oñortolōbututtan biri da ałcatıa suoga, Bāyätin talıllıbit ıçcattarın suox gıñıa suoga, Kinini taptābit siämätin tördüttān tüörān kābisiä suoga. 1900/1269 25. Kini İakabka tobogu biärdä, bu toboxton Dabıdka silisi biärdä. 1900/1270 26. Solomon bāyätin agaların kıtta sınnanna. 1900/1271 27. Bāyätin kännittān bāyätin siämätittān coñño mäini sūtārari xāllarda. 1900/1272 28. İtägäs öydöx bāyätin sübäläsitinän, conu bāyätittān tuorappıt Roboamı kini bāyätin kännigär xāllarbita. 1900/1273 29. İzraili ağıga killärbıt Yefremña ağı suolun ıybit Nabāt uolun İerovoamı bāyätin kännittān xāllarbita. 1900/1274 31. Kinilər ürdülärigär ösünän tölösör turan kālīägär diäri kinilər barı kusagañña sanammıttara.

1900/1275 **Glava 48.** Uot kurduk İliya turan kālbitä tıla da kiniänäsimiäçi kurduk umaybita. 1900/1276 2. Kinilər ürdülärigär ās buoları agalbita. bāyätin ärdiyärinän kinilər axsānnarın agıyappıta. 1900/1277 3. Ayı Toyon äppitinän kini xallānı xatābita üs da tögöl ūotu tūsārbitä. 1900/1278 4. Cıktılari oñortolūrgunan, än, İliya dälä ätırdıñ duo, ätırbıkkar kim äyigin kıtta kıayan täñnäsiägäy! 1900/1279 5. Barıtāgar Ūsāgi äppitinän än ölör ād ikkittān ölbütü ögdötön turuorbutuñ; 6. Än ırāxtāgıları ösörgö tiärdäriñ, bārtari tāllāxtārittān siätān tūsārtābitiñ. 1900/1280 7. Än Sınāy xaya ürdügär kinilər kārāsittānän tasārıllalların, Xorib da xaya ürdügär tölösü cūllärin istibitiñ; 8. Än ırāxtāgıları tölösü tölösörgö, proroktarı da bāyāñ kännigär xāllararga uñnuoxtābitıñ; 9. Än ūot attardāx tükünüyär sıargaga, ūottāx xolloruk tıalınan ılıllıbitiñ; 10. Uor, abarı buola iliginä ūoru namtattıñ diän, aga sürägin uolugar ärgittin diän, İakab da agatın ūsa

törön ispitin örö turuordun diän, bāyā kämnärigär kāräsittān tasārtalirga än urutunan anammıtıñ bāra; 11. Äygin körbüttär taptırınan da kiärgätillibittär toloru collōxtor bisigi da tinnāx buolan oloruoxput. 1900/1281 12. İliya xolloruk tıalınan sabıllıbita, Elisey kini tınınan tuolbuta. 1900/1282 13. Bāyätin künnärigär kinās innigär (turan) kini sirdirgābātāgā, kim daganı kinini kıaybatāga, ölör da ütun utuybutun känninä, kini ätä proroktābita. 1900/1283 15. Tinnāx ärdäginä kini ciktiläri oñortolōbuta, ölbütün da känninä kini sūollara sögüllüöx kurduk ätilär. 1900/1284 16. Ol da gınnar con kämsimmātāgā, bāyälärin sirdärittän tutırğa tübäsiäxtärigär diäri barı da sir ustun burallıaxtarıgar diäri bāyälärin aýılarıtınan kiär turbatāxtara. 1900/1285 17. Sürdāx agıyax con xālbita kinās da Dabıd ciätittän xālbita. 1900/1286 18. Kinilärtän soroxtoro Tañara söbülrün oñorolloro, soroxtoro aýıları älbätällärä. 1900/1287 19. İezekiya bāyätin guoratın böögörgöppütä, kini guorad isigär timir säbinän tās xayanı oñon ü tutar siri oñorbuta. 1900/1288 20. Kini künnärigär Siännäxirim saba tüspütä, kiniäxä Rapsak diän kisini İppıta, bu kini Sion ürdügär ilitin kötöxpütä, bāyätin ulütuyarınan älbäxtik ulätımsıybita. 1900/1289 21 Oççogo kinilər süräxtärä ililärä titirān xamnātılar, kinilər ogo törötör caxtallarga tılı muñnammittara, 22. Asınılāx süräxtāx Ayı Toyonño kinilər Kiniäxä bāyälärin ililärin örö ūna-ūna ünpüttärä. 1900/1290 23. Sibätiäy sotoru kiniläri istän xallān ürdüttän İliya ilitinän kiniläri bīsāta. 1900/1291 24. Kini Assiriydar säri kisilärin buorsābita, Kini da (Ayı Toyon) Angela kiniläri suox gımmıta. 1900/1292 25. İezeliya Ayı Toyon söbülrün oñororo bāyätin körülärigär, itägällāx ulaxan da İsaiya prorok kəriästābitinän bāyätin agatın Dabıd suolların bögötük tuppıta. 1900/1293 26. Kini künnärigär köstör kün töttörü barbita kini da ıräxtāgıga tinnāx būolarıgar cıl äbän biärbitä. 1900/1294 27. Bāyätin ulaxan tınınan kini ırāx kälīāx buoları körön, Sion isigar asıyāççılardı sātappıta. 1900/1295 28. Kini üyā inninä kälīāgi sabıllıbitı bu tuolan kälärin inninä-urut billärbitä.

1900/1296 **Glava 49.** İosiya axtıta mira arını busarāççı üstugunan bälämnänillibit pimiam diän tariłtätigär tılı. 1900/1297 2. Xaya da aýaxxa bu axtı, müöt kurduk minnigäs buoluoga, argınan kündüläsär saxxa illir da ırıa kurduk buoluoga. 1900/1298 3. Kini conu ärgitän-agalarıgar susallammıta, ıyāga da suox suollar naxaydarın suox gımmıta; 4. Kini bāyätin sürägin Ayı Toyonño salaybita ıyāga da suox suollāxtar

künnärigär ıtık maygını böğörgöppütä. 1900/1299 5. Dabıdtan, İezekiyattan, İosiyattan uratı, barılara ıaraxannık aŷılammittara. 1900/1300 6. Kinilər barıtāgar ūsāgi ıyāgın xāllarbıttara ābāt, İüdiäyāgä ırāxtāgılar ullarıydılar, 7. Bāyälärin küstärin atıttarga biärbıttärä bāyälärin da ātırıttarın-tastıŷ coŷŷo biärbıttärä. 1900/1301 8. Sibätiäy bār buolarıgar talılıbıt gūorat ūotunan siätillän käbisillibitä, ulissalara kiniännärä İäriamiyā urutunan äppitin kurduk, iççitāxtāmmittärä, 9. Tördüttän tüörän, buorsān ösörün tusugar, solkurduk tutan olorduon tusugar iŷätin isigär bār ärdäginä prorok buolarga ananıllıbıt İeremiyanı kinilər xorgutunнарallara, 10. İezekil' üötük ātırar köstörün körbütä, bu ātırarı Ayı Taŷara kiniäxä Xiärubim (Angiäl) tökünüyär sıargatıgar kördörbütä: 11. Kini östöxtör tustarın samır düşünügär kördörön öydötörö, bāyälärin suolların könnöröççülärgä üçügäi billärbıtä. 1900/1302 12. Uon da ikki prorok (bāyälärin sirdärittän simägirdinnär kinilər uŷoxtara!) İākabı sātannıttara, itägällāx äramcilänärinän kiniläri bīsābıttara 1900/1303 13. Xaytax Sorobabiäl ulātınnarıaxpıtıy? kini uŷä iligä bār bilisāx kurduk; 14. Solkurduk İosedek diän kisi uola İisus: kinilər bāyälärin künnärigär ciä tu[p]puttara, sibätiäy üyāgä ātırarga anammıt ciäni Ayı Toyoŷŷo saŷardan turuorbuttara. 1900/1304 15. Näyiämiä da axtıta ulaxan, kini bisiäxäoxton xälbit guorat ärkinnäri kötöxpütä, xatırdarı turuorbuta, - bisigi ałcammit ciälärbıtın saŷardan turuorbuta. 1900/1305 16. Enoxxa tılı ayılıbıttartan kim da sir ürdügär suoga, kini sir ürdüttän kötütüllän ılılıbıtä ābāt. 1900/1306 17. Osip kurduk kisi töröbötögö, kini brattarıgar bas, coŷŷo öyöbül buolbuta, kini uŷuoxtura ıtıgılammittara. 1900/1307 18. Kisilər ikkiardılarıgar Sim Sin ikki ātırıttara, onton barı ayılıbıt tınar tinnāxtarıttan ürdüktärä Adam ätä.

1900/1308 **Glava 50.** Oniyä uola Simon diän ulaxan agabıt tinnāx ärdäginä ciäni könnörbütä, bāyätin da künnärigär Taŷara ciätin böğörgöppütä. 1900/1309 2. Kini ikki xostöx ürdätı tördün Taŷara ciätigär ūrbuta ürdüktük tulalır kürünü ürdätän tupputa. 1900/1310 3. Kini künnärigär ū tutar säp oççotullubuta. 4. Bāyätin conun ülügärtän sārätian tusugar, kini guoratı xättaran xälartan böğörgöppütä. 1900/1311 5. Sıarkma bısın kännıttän taxsan-kälärin sagına kini con ortotugar dälä südü düşünnāx ätä duo! 1900/1312 6. Ütüö körüŷnāx barı kiärgäl taŷası ilan kättäginä, kini bılttar ortolorugar bār sassıartāŷŷı sulus kurduk, tolu ıy kürduk, 7. Barıtagär Ūsāgi ciätin ürdünän

kılbañnîr kün kurduk, sūnā da bılıttarga kılbañnîr kustuk kurduk; 8. Sāsķı künnārgā dölüsüön simāgā buolarinh kurduk, ū sūrār sirdārin attılarıgar bār liliyā ot kurduk, sayıññı künnārgā ūnār libān diān kurduk; 9. Kadila isigār bār lādannāx ūot kurduk: 10. Barı ıaraxan atılāx tastarınan kiārgātillibit kısıl kömüstān taptayıllan oñosullubut isit kurduk: 11. Otonnordōx xaŷagı tasārar mas kurduk, bılıttarga tiyā ūrdān-ūnār kıparıs mas kurduk; 12. Kini sibātiāy sıartmanı agalar sirigār ıttan istāginā, altar tulatın kılbañnān sırdatarā. 1900/1313 13. Solkurduk, kini agabıttar ililārittān sıartma agalar sir attıgar turan sıartma öļülārin ıların sagına, 14. Kinini, tögürüççü kini brattara libān ūrdünnāgi āriāxā masa kıadr silistārā-mutuktara kurduk kinini biāniāsstābıttārā, kinilār kinini ninik mas labāların kurduk tulalābıttara. 1900/1314 15. Aarian da barı uolattara bāyālārin ātırallarınan kinini tulalābıttara, İzrail' barı muñnagin innigār Ayı Toyonño agalar diān kinilār ililārigār bār. 1900/1315 16. Altar ūrdügār ūlālîr-xamnîr diān sitāriillārigār barıtın tutar Barıtāgar Ūsāgigā agaları tolroru 1900/1316 17. Kini bāyātin ilitın ūnan sıartma kıtıyatıgar binagrad xānın (utun) kutara; sıartma aga-sir atagar-ŭktāligār barı Irāxtāgıtıgar Ūsāgigā ūtūō sıt sıtırganarıgar onu togoro. 1900/1317 18. Oççogo Aarian uolattara ulaxannık sañarallara, ūrūñ kömüstān taptayıllan oñosullubut ūrār ūölāstārinān ūrāllārā, barıtāgar Ūsāgi innigār agınnarārı dorgōnnōx sañanı tasārallara. 1900/1318 19. Oççogo barı con Bātātın Ayı Toyonugar barıtın tutar Ūsāgi Ayı Tañaratıgar toñxoyon ūñārı bîrgā tûrgānnık sırayınan sirgā umsa tūsārā. 1900/1319 20. İria ıllāççılar bāyālārin sañalarınan bāyālārin sañalarınan kinini xayagābıttara, kiāñ Tanara-ciātın isigār minnigāstāx ıllîr dorguybuta, 21. Ayı Toyonu xayagān tıllasar sitiāgār diāri, Asınılāx Sūrāxtāgi (Tañararı) ārtasan, con barıtāgar Ūsāgi Ayı Toyonño subu da kurduk kinilār Kiniāxāülālîri-xamnîrı bütārāllārā. 1900/1320 22. Oççogo kini ūrdük sırtān tūsān kālān, bāyātin aŷagınan Ayı Toyon algısın biārārı Kini da ātınan xayaganārı İzrail' uolattarın barı muñnaxtarın ūrdügār bāyātin ililārin örō kötögörō. 1900/1321 23. Con barıtāgar ūsāgıttān algıs ıları xos ūñān toñxoñnūra. 1900/1322 24. Anı bāydiā ulaxan suolları sitārār, (iŷā) isıttān bisigi künnārbitin usappıt Bāyātin da asınıtın xotu bisiāxāoñoror Ayı Tañararı barıgıt algāñ. 1900/1323 25. Kini bisiāxā sūrāx ūörütün kötütün biārdin, İzrail' isigār bisigi künnārbitigār ūyālāx künnārgā diāri āyā buollun. 1900/1324 26. Bāyātin asınıtın bisiāxā xarıstātın, bāyā da kāmıgār bisigini

bīsātın. 1900/1325 27. İkki-conton min dūsam tuturganar, üsüs con con buolbat: 28. Bu Siäir xaya ürdügär olorōççu Pilistimnar, Sikimgä da olorōççu akarı con. 1900/1326 29. Min İärusalim guorad kisitä Sirāx diän kisi uola İsus mūdrası körsüo da mäi üörägin bu kinigägä bāyām sürāxpittän mūdrası togon biärdim. 1900/1327 30. Bu salayardarınan ıasaxtanāççı tobus-toloru collōx buoluoga, baları sürägär ūraççı mūdristāx buoluoga: 31. Baları tolror buollagina, barını kīayıaga, kini baran isär suola Ayī Toyon sırdıga buolar äbāt.

1900/1328 **Glava 51.** Sirāx uolun İsus molitmata. 1900/1329 Ayī Toyon İrāxtāgi, Aŷigin ātırdıam, Ayī Taŷaranı mīgin Bīsāçını xayagıam da, än ākkın ātırdabın. 1900/1330 2. än miāxä sabīm kömölösōççüm da bāriŷ äbāt. 1900/1331 3. Min äppin ösörtön balırdāx da tıl ilimittän, sımıyanı oŷoron tasārar aŷaxtan äŷ bīsābıtıŷ: min ürdübär turbuttar utarı än miāxä kömölösōççü buolluŷ. 1900/1332 4. Asınıŷ älbägin xotu ātıŷ da tusugar bātārän kābisiāxtärin mīgin bālām tistār xabırınallarıtın, mīgin bīsātıŷ. 1900/1333 5. Min dūsabın tābistārän körbüttär ililärittän, mīgin tupput älbāx sanārgēr sūtär ikkittän, mīgin bīsātıŷ. 1900/1334 6. Barı äŷār öttübüttän, tumunnariax ūottan min sitä umayan xālbatax, tölönüm ortotutan, än mīgin bīsātıŷ. 1900/1335 7. Ād dirıŷıttän, birtax tıltan, sımıyanan ātärtän, İrāxtāgi innigär könötö sūox tıl balırittan mīgin bīsātıŷ. 1900/1336 8. Dūsam miänä ölörgö uçugas bāra. 1900/1337 9. Tinnāx da buolarım miänä tügägä suox ād tasıgar bāra. 1900/1338 10. Barı äŷārdärtän mīgin tulalābıttara, kömölösōççü da suoga; xaraxtarbınan kisilärtän kömüskāççı bula-satābıtım da kini suox ātä. 1900/1339 11. Ayī Toyon, än da üyättän ıla oŷortolön isär suollargın agınnım. 1900/1340 12. än äŷiāxä äränāççıläri bısırgın östōxtör da ililärittän kiniläri bısırgın agınnım. 13, Oççogo min sir ürdüttän ārtasībın ıtıardım ölörtön da bīsanıam tusugar bu kurduk üntüm: 14. Bārdimsiyän üllübüt kisilärtän kömö suox ārdäginä sanārgēr-sūtär künnärbär Taŷara mīgin xāllarbatın, diän. 1900/1341 15. Molitmam miänä isillibitin isin än ākkın suptu xayagēr buoluogum xayagal da tıllar isigär tuoyuom. 1900/1342 16. än ösörtön mīgin bīsātıŷ, kusagannāx da kāmıtän mīgin örüsüydüŷ. 1900/1343 17. Bu isin min äŷigin ātırdıam, xayagia, Ayī da Toyon ātın algēr buoluogum. 1900/1344 18. Ogo ārdäxxinä ayannān da sılca ilikpinä min kistānimnä molitmabar mūdrası kördürüm. 1900/1345 19. Taŷara ciätin innigär

turammın kini tusa diän ünpütüm, usuk buoluogar diäri kinini kördüöm; busan ärär bināgrād oton simāgittän üörärim kurduk, 20. Sürāgim miänä kini tusuttan üörär: atagım miänä kono suolunan baran-ispitā, ädärbittän ıla kini suolun kätābitim. 1900/1346 21. Orgūy-orgūy kulgāxpın tönkötömmün min kinini ılarım, kini isigär bāyābār ālbāx üöräxtäri bularım: 22. Kiniäxä susallāx bārim. 1900/1347 23. Mūdrası miäxä biärāççigā atıgar diäni tölösön biäriäm. 1900/1348 24. Min kinini batısıax buolan sanālannım, üçügäy tusugar ärdiydım, kinittän sätıam da sūoga. 25. Kini tusugar dūsam miänä sırılammita, sūollarbar da äkçilāx bārim: 26. Ūsā diäkki ililäärbin örö kötöxpütüm, tugu da bilbäppin bilimmitim. 1900/1349 27. Dūsabın min kiniäxä salaydım ān maṇnaygıttan da süräxpın kiniäxä tuttardım. 1900/1350 28. Irās da bārigar sittim kinini: bu isin kini migin xāllarıa suoga. 1900/1351 29. Kinini buları isim min xamnāta: bu isin min üçügäy bulunu bulunnum. 1900/1352 30. Ayī Taṇara tılı miäxä biärdä min da kininän xayagıagım Kinini. 1900/1353 31. Üörāmmātāxtär, uçugasāṇ, miäxä, üörāx da ciätigär oloxsuyun, 32. äsigi manıaxa kisanagıt ābāt, dūsalargıt da äsiännärä küstāxtik kәнsiyällär. 1900/1354 33. Aṽaxpın atammın, ätäbin: ürün kömüsä suox kinini bāyätigär bulunun; 34. Kätäxxitin kini battıgın annıgar tönxötün dūsagıt äsiänä üörägi ıllın, kinini uçugastan buluoxxa söp. 1900/1355 35. bāyagıt xaraxtagıtınan körögüt: min agıyaxtıq äräydänä tūsän, ulaxannık sınınanarı bāyābār bullum. 1900/1356 36. ālbāx da āxsānnāx ürün kömüsünän üöränäri bulunun äsigi da ügüs kısıl kömüsü bulunuoxxut. 1900/1357 37. Dūsagıt äsiänä Kini asınıtıttan üördün Kinini xayagırgıtıttan sätımaṇ. 1900/1358 38. Bāyagıt oṇororgutun tabıgastāx ütö kāmṇā oṇoror buoluṇ, oççogo Taṇara da bāyätin kāmigär maṇnagıtın äsiäxä biäriägä.

5.7. Apostol'skiya čteniya na vsé voskresnie i prazdničnie dni i na raznie slučali na yakutskom' yazıké

*1902/01 APOSTOL'SKIYA ČTENIYA NA VSÉ VOSKRESNIE I PRAZDNIČNIE DNI I
NA RAZNIE SLUČALI NA YAKUTSKOM' YAZIKÉ*

İzdanie Pravoslavnago Missionerskago Obščestva

Kazan'

TipoLitografiya V. M. Klyüčnikova.

1902

1902/02 Svyatoy Apostollar onorbut suolların suruga.

1902/03 I. 1-3 İsus Xristos, muñnanan baran, Băyätin apostollarıgar tüörduon xonuk tuxxarı kälä sılcın, xallan tsartvatın tusun kisiläri kitta käpsätän, älbăx cıktı kirdik bälialärinän Băyätin tinnäğınan kördörön baran, Svyatoy Tınınan talan ılbit apostollarıgar ıyăx biärän baran, xallän ürdügär ittıbit künügär diäri tugu Kini oñorbutun, tuoxxa bastıñıttan üöräppitin tusun, barıtın, Feofil, bastıkı surukkar äyiäxä min suruybutum. 4. İsus Xristos, apostolların munñan baran äppitä: Agattan biärillix bu[o]lbutu (bu tusun äsigi Migittän istibikkıt) İerusalımtan kösütün. 1902/04 5. İoann (Predteça) ūnan süräxtäbitä, äsigi (buollaxxıtına) bu kännittän agıyax xonugunan Svyatoy Tınınan süräxtäniäxxıt. 1902/05 6. Apostollar, bu tusuttan munnustan baran, Kinittän ıyippıttara: Ayı Toyon, än subu kämñä İzrail tsartvatın turuorarı gınagın duo? 1902/06 7. Kini manıaxa kinilärgä äppitä: Aga Tañara Băyätin köñülügär ūrbıt kün-cıl bolcoxtorun äsigi biliäxxıtın satammat. 1902/07 8. Xata Svyatoy Tın ürdügütügär tüspütün kännä, asigi kūsürüöxxüt;-İerusalim isigär, barı İudiänä Samariya diän sirdär ustun, sir da baranar usugar diäri Miäxä tuosu buoluoxxut. 1902/08 9. Xristos, manı ätän baran, kinilär körön turdaxtarına (xalläñña) ıtına, bılıt kinilär xaraxtarıgar köstübät gına Kinini kötögön ılta. 1902/09 10. Apostollar, Xristos xalläñña ıttan ärärin körö turdaxtarına. ämiskäni ikki ürün tañastax är-kisi, kinilär innilärigär tura tūsän ättilər: 11. Galiley connoro! tugu äsigi xallän diäkki körön turagıt? Subu äsigittän xallän

ürdügär ittıbt İsus ämiä äsigi Kini xallânğa ıtın isärin körbükküt kurduk, sol kurduk
Kini xallantan käliägä.

1902/10 2. 12-13. İsus Xristos xallan ürdügär ittıbtın kännä, Petr, İakov, İoann,
Andrey, Filipp, Foma, Varfolomey, Matfey, İakov Adfeyev, Simon Zilot, İakov ubaya
İuda apostollar İerusalim ıksatıgar bär Yelson diän ättax xayattan İerusalimğa tönnön
kälän, 14. sorox caxtalları kitta, İsus ubaydarı, kini iŷätin Mariyanı kitta, b̄r sanānan
(süräginän) Taŋaraga üŋän, kördösön, b̄rgä olorbuttera. 1902/11 15-16. Ol künnärgä
muñnustubut con süs sürbäççä kisi bāra. Petr apostol üöränäççilär ortolorugar turan,
äppitā: con – brattar! 1902/12 İsus Xristos tutan ılbittarga sircit buolbut İuda tusun
Svyatoy T̄n Taŋara surugar David uosunan äppitā (sitiäx) käriñnätä. 1902/13 17. İuda
bisiäxä kitarılıbıta bu apostol solotun ılbita. 1902/14 21 – 22. Ol buollagına İoann
süräxtirittän ıla Ayı Toyon İsus Xristos bisigini kitta oloron, sılcın, xallān ürdügär
ittıbt küñügär diäri, bu barı kämñä bisigini kitta sılcıspittartan b̄r kisi İsus Xristos
tillibitigär bisigini kitta tuosu buoluogar söptöx. 1902/15 23. Oççogo ikki kisini:
Varsava İust diän ättā İosifi Matfey diän ättā kisini kitta (talan) turorbuttera, 24.
Taŋaraga üŋän baran, äppittärä: än, barı kisi sürägin biläççi Ayı Toyon. İuda bayatin
sirigär barıan tusugar sūtärbit slujbatın apostol da solotun subu ikkittän b̄rdärä ılagar
xayaların talbıkkın kördör. 1902/16 26. Kinilär tustarıgar sāräbäy käbispittärigär,
sāräbäy Matfeyga tüspütä. Kini uonorduga b̄r apostollargakitarılıbıta.

1902/17 II. 5. 1. Barı apostollar (Xristos tillibit küñüttän) biäsuon xonuk tuolarıgar b̄r
sanālāx, süräxtāx buolan b̄rgä olorbuttera. 1902/18 2. Aray ämiskäççi xallān ürdüttän,
küstāx tıal ürärin kurduk, küñügäs tıas buola tūsän baran, kinilär oloror ciälärin
bütünnü tolorbıta. 1902/19 3. Uokka tılı araxsan isar tıllar kinilärgä köstön barıların
ürdülärigär b̄r-b̄rdi tūsän olordular, 4. Barı apostollar Svyatoy T̄nınan tuolan,
Svyatoy T̄n kinilärgä ätiäxtärin biärbitinän, atın, atın omuk tıllarınan käpsätär
buollular. 1902/20 5. İerusalimğa İudeydar barı da xallān annınnägi con taŋarasıttara
bällara. 1902/21 6. Subu küğünäs tıas buolbutugar munnustubut älbāx con, b̄r - b̄r tus
bayatin (omuk) tılınan käpsätä turalların istän, iädäybitä. 1902/22 7. Subu käpsätäççilär
barılara Galileya diän sir kisilärä buolbattar duo? diän, bāyä bāyälärin ıkkardıgar ätän,

barılara söxpüttärä, ciktirgäbittärä. 1902/23 8. Bu xaytax xaya xayabıt bäyäbit töröbüt tılbitın istäbit? 1902/24 9. Xaytax bisigi-Parfyainar, Midyannar, Elamittar, Mesopotamiya, İudeya, Kappodokiya, Pont, Asiya, 10. Frigiya, Pamfiliya, Egipet, Kirineya da ıksatıgar sıtar Liviya diän ättäx sir connoro, Rim guorattan kälbit iudeydar, prozelittar, 11. Krityannar, aravityannar-kinilär bisigi käpsätär tılbitınan Tañara ulaxan suolların tusun käpsä turalların istäbit?

1902/25 4. 14. Svyatoy Tın tüspütün kännä Petr apostol uonorduga bir apostolları kıtta turan, sañatın ürdätän, coñño äppitä: İudeya connoro barı da İerusalimña oloröççular! Bilin manı min da tılbin öydöñ: 15. äsigi sanırgıt kurduk kinilär itirik buolbatar, biligin kün üsüs-ära çäsa äbät. 1902/26 16. İoil prorok bu tusun bu kurduk urut äppitä: 17. Ayı Toyon ätär: xoyukku künnärgä barı tinnax ürdügär Tımmittan toguom; uolattargıt kırgıttargıt äsiännärä proroktūr buoluoxlara; ulatan-ärär uol ogolorgut äsiännärä körü körüöxtärä; äsigi kırcagastargıt tül tūsūrünän öydötünnärär buoluoxlara. 1902/27 18. Ayı Toyon ätär: Min ol künnärgä är caxtar da kuluttarım ürdülärigär Tımmittan toguom: kinilär da proroktūr buoluoxlara. 1902/28 19. Cikti da suolları üsä xallän ürdügär bäliäläri da allarä sir ürdügär kördörüöm; xanı, uotu buruo da buruolūrun kördörüöm. 1902/29 20. Ayı Toyon ulaxan sırdık künä käläiliginä kün uota xaraña ıy da xän buolan xalıxtara. 1902/30 21. Bu barıta buoluo, Ayı Toyon ätin ıgırbıt bīsaniaga.

1902/31 5. 22. (Bir kāmñä Petr apostol coñño äppitä): İzrail connoro! subu tılları istän kabisiñ: äsigi ortogotugar, bäyagit bilärgitinän oñorullubut küstärinän, bäliälärinän, cikti suollarınan İsus Nazorey Tañarattan tuosulanan äsiäxä billibitä, 23. Tañara ūrbutunan Kini da urut bilbitinän äsigi iligitigär biärillibit İsus Nazorey kisini äsigi ılaññıt ıyāga suox suollāx kisilär ililärinän kriäskä toñosolōñ ölördügüt. 1902/32 24. Ol da buollar Tañara, ölor bāyita Xristosu tutuogar tüktäritin isin, bu ölor bāyıtın bısa tardan, Xristosu tilinnärbitä. 1902/33 25. David (prorok) Kini tusun bu kurduk ätär: min suptu Ayı Toyonu bäyäm innibär körbütüm: Kini, min xamsäbat buoluom innigär, suptu min uña öttübär bār. 1902/34 26. Sonton süräğim miänä üörbütä, tılım körüläbitä. ätim-xānım miänä äränän sınñaniaga. 1902/35 27. än min dūsabın āl isigär xāllarıağ

suoga-äbät. 1902/36 28. än tinnäx buolar suolu miäxä bilinnärdiñ. 1902/37 än sırayıñ innigär üörärinän migin toloruon (Ps. 15, 8-11) Brattarım! äsälärbıt äsätä. 1902/38 David ölbütün, kömüllübütün, kömüllübüt da groba bisiäxä subu küññä diäri bärin tusun äsiäxä bısa ätiäxpın köñüllännin. 30. David, prorok buolan, Tañara andagayan turan kiniäxä kini känägiski iççattarıttan Xristōsu biäriäx buolbutun, Kini da prestolun ürdügär olorduoş buolbutun bilän (2 Tas, 7 12; Ps. 131, 11), 1902/39 31. Xristos tillärin tusun urut äppitä: Kini dūsata ād isigär xällarılıbatāga, Kini ätä-xāna sıtıyarı körbötögö (Ps. 15, 10). 32. Tañara subu İsusı tilinnärbitigär bisigi barıbit tuosu buolabit. 1902/40 33. Onon buollagına, Kini, Tañara ilitin kūsünän xallān ürdügär ıtıarılıbıt buolan Agata da Svyatoy Tın ıtıax buolbut käskilin ilan, äsigi anı körörgütün istärgitin togon biärdä. 1902/41 34. David xallān ürdügär taxsıbatāga äbät, xata kini bāyätä bu kurduk ätar: Ayı Toyon Ayı Toyommor ättä: 35. än östöxtörgün atagıñ annıgar üktäbil uruoşpar diäri Min uña öttübär olor (Ps. 109. 1) 1902/42 36. Ol buollagına, Tañara subu äsiginän taräççi tardılıbıt İsusı Ayı Toyonunan Xristosunan da oñorbutun, barı İzraiļ äkçi biļ.

1902/43 6. 38. (Bir kāmñä) Petr apostol coñño äppitä: aýıgıt xällarılıagın tusugar, sanāgıtın ullarıtıñ, xaya xayagıt İsus Xristos atıgar süräxtäniñ, (oççogo) Svyatoy Tın biärärin ılıaxxıt. 1902/44 39. Bu tın Tañara ıtıllıax buolarıgar biärillibıt käskil äsiänä äsigi ogolorgut Ayı Toyon da Tañarabıt barı ırāx bāllartan kimi ıgırbıtın, olor kiännärä buolar. 1902/45 40. Atın älbāx daganı tılınan kāräsittān, Kini subu bıcardāx aymaxtan bısanıñ diän, (kiniläri) ärtäbıta: 41. Kini tılın süräxtäritän ılıbıttar süräxtämmittärä; sol kün üs tısaççaga diäri kisi Xristoska itägäyāççılärgä kıttıbıttara. 1902/46 42. Kinilär apostollar üörätällärin suptu istän, kıttısan xliäbi tosutan asān, Tañaraga üñän olorbıttara. 1902/47 43. Barı dūsa kuttanara. Älbāx cıkti-suollar bāliälär da apostollarınan İerusalim isigär oñorullubıttara.

1902/48 III. 7. 1. Petr (apostol) İoann (apostolı) kıtta kün toxsus çasıgar Tañara ciätigär Tañaraga üñä baran ispittärä. 1902/49 2. (Onno) kısıl diän ättāx Tañara ciätin ānıgar, Tañara ciätigär kīrāççılärtän umna kördü törüögüttän dologon ataxtāx kisi kün āyı agalınnan olordullara. 1902/50 3. Subu kisi, Petru, İoannı Tañara ciätin ānıgar körön,

kinilärtän umna kördöbütä. 1902/51 4. Petr, İoannı kitta, kinini odülān körön baran, “bisigi diäkki kör” diān kiniāxä äppitā. 1902/52 5. Kini, tugu āmit kinilärtän ılıam diān, ārānān, kinilāri bārkä odülābitā. 1902/53 6. Petr apostol kiniāxä äppitā: ürūñ kısıl da kömüs miāxä suox; tuox miāxä bārın āyiāxä biārābin: Nazorey İsus Xristos ātınan turañın, xāman sırt. 1902/54 7. Kini (manı ātān baran) kinini uña ilītittān ılan turuorda; aray āmiskāççi dogoloñ kisi ulluñaga, tobuktara daganı böğörgötülär. 1902/55 8. Oyon turāt, kini xāmpıtınan barda: xāma-xāma äkkiri-äkkiri, Tañaranı xayagı-xayagı, kinilāri kitta Tañara ciätigär kīrbitā.

1902/56 8. 11. Ütüördüllübüt dologoñ kisi Petrdāx İoanntan araxpatın isin, barı con, sögön, Solomon külätigär kinilärgä sīrsan kälbitā. 1902/57 12. Petr (apostol) manı körön, coñño äppitā: İzraiḷ cono! togo mantan sögögüt? togo bu bisigi bāyābit küspütünān, bītār Tañaranı ütüötük ıtktīrbıtınan kinini xāmar oñorbupput kurduk-bisigi diäkki körögüt? 1902/58 13. Avraam, İsaak, İakov Tañarata, bisigi agalarbit Tañarata, Bāyātin Uolun İsusı ātırpıta. 1902/59 Bu İsusı äsigi östöxtörügär tutan biārbikkıt, Pilat Kinini bosxolōru gımmıtıgar, äsigi Kinittān kiār xañıspıkkıt. 1902/60 14. Äsigi buollagına bu, Svyatoytan Tañara da ıyāğınan sılcāççıttan kiār xañısan kini onnugar kisini ölorōççu kisini bāyāgitigär kördön ılıbıkkıt, 15. tinnāx olox Basılığın buollagına ölorbükküt. 1902/61 Tañara Kinini ölbüttärtān tilinnärdä. 1902/62 Manıxa bisigi barıbit tuosu buolabit. 1902/63 16. Bu äsigi körör, bilär kisigit. 1902/64 Xristos ātıgar itāğybitin isin, Xristos āta bu kisini böğörgöttö, Kinittān da kälär itāğäl äsigi barıgit innigitigär bu kisini ütüörtä.

1902/65 IV. 10. I-3. Apostollar conu üörätä turdaxtarına, agabıttar, Tañara da ciätin kätāççi sārı toyottoro saddukeydarı kitta, bu kinilər conu üörätällär diān İsusunan ölbüttärtān tillāri üörätällär diān kīsıranıar, apostollarga ililärin kötöxpüttärä: kiäsä buolbutunan, kinilāri sassıardañña diāri xāyīga ukputtara. 1902/66 4. Üörāx tılı istibittärtān ālbāxtār itāğybittärä; itāğybit kisi axsāna biās tısaçça kārıñā bāra. 1902/67 5-7. Nöñüö künügär toyottoro, kırcagastara, üöräxtäxtärä, arxireydara: Anna, Kaiafa, İoann, Aleksandr arxiyeydar daganı aymagıttan atıttar İerusalimña munıustan, apostolları, bāyälärin ortolorugar turuoran, ıyıppıttara: äsigi xannık

kūsünän, bītär kim Ātınan manı oñordugut? 1902/68 8. Petr apostol, Svyatoy Tīninan tuolan, oççogo kinilärgä äppitä: con toyottoro İzrāil da kircagastara! 1902/69 9. bugün bisigittän ıa[car kisiäxä ütöönü oñorbupputugar, xaytax kini ütöördä diän, 10. tıl kördür buollaxxıtına, äsiäxä barıgıttar barı da İzrāil conugar bilinnin: äsiginän taraççı tardıllıbit, Tañaranan ölbüttärtän tilinnärillibit ölüör turuorulunna.

1902/70 V. 14. 12. älbäx bälialär cikti da suollar apostollarınan con ortotugar oñosullara, Apostollar barılara Tañara ciätin Solomon külätigär olorbuttera. 1902/71 13. Tastıñ kisilär kinilärgä xolbosuoxtarın tollolloro; con buollagına kiniläri bärkä ürdäppitä 14. älbäx itägäyäççi är kisilär caxtalları kitta Ayı Toyoñño xorum orduk kıttan isällärä. 15. Bu tusuttan, satar āsan işar Petr apostol külügä tüstün diän, ıalcaççıları, suolga tasārannar, tälläxxä, oroñño ūran sıtıarallara. 1902/72 16. İerusolim da tasīnnāğı guorattartan älbäx con, ıa[cıbıttarı kusagan da tinnarīnan tutullubuttarı agalan, İerusolimğa munnustara. 1902/73 Bu ıa[cıbıttar barılara ütöörällärä. 1902/77 17. Oççogo arxirey saddukiäydar üöräxtärigär kıttıspıttarı kitta küñülän. 1902/78 18. ililärin apostollarga kötögön, kiniläri tasāran baran, äppitä: 20. Barıñ. Tañara ciätigär turan. subu barı tinnāx olox tılların conño käpsäñ.

1902/79 VI. 16. 1. Üöränäçčilär älbäbıttärin kännä, evreydar okdōbo caxtalların küñ āyı tünätillär astan mataralların isin, sürägä suox con sirdärigär oloror evreydar kısırbıttara. 1902/80 2. Oççogo uonorduga ikki apostollar, älbäx üöränäçčiläri ıgıran ılan, äppıttärä kinilärgä: Tañara tılın xällaran, as tusugar kīsarıxıpıtıgar bisiäxä söbö suox. 1902/81 3. İnnä gınan, dogottor, bāyāgit ortogututtan con bılar. Svyatoy Tīninan. mūdrasınan tuolbut sättä kisini talıñ. 1902/82 Bisigi kiniläri bu sologo turuoruoxtut. 1902/83 4. Bisigi buollaxpıtına suptu Tañaraga üñä, conu üörätä sılcıaxpıt. 1902/84 5. Bu tılı barı munnax cono söbüläy, itägälinän, 1902/85 Svyatoy Tīninan tuolbut Stefani, Filippi, Proxorı, Nikanorı, Timonı, Parmenı, sañardı süräxtämmit Antioxiya diän doydulāx Nikolayı talan, kiniläri apostollar innilärigär turuorbuttara. 1902/86 6. Apostollar, Tañaraga üñän baran, ililärin kinilär ürdülärigär ūrbuttera. 1902/87 7. Tañara tıla ünän ispitä. 1902/88 Üöränäçčilär axsannara İerusolim isigär bärkä älbān ispitä. Agabıttartan älbäxtärä. 1902/89 Xristoska bastarın biärän, itägäybıttärä.

1902/90 **IX. 25. 32.** Bīrdä Petr apostol barı Xristoska itägäyāçčiläri käriyā sı[can, Lidda diän sirgä oloror svyatoydarga kälbitä. 1902/91 33. Onno bīr agıs sıl bosxoŋ buolan, tälläxxä sıtar Eney diän kisini Kini bulbuta. 1902/92 34. Petr äppitä kiniäxä: Eney, İsus Xristos äyigin ütüördär; tälläxxittän tur. 1902/93 Sonno kini turbuta. 1902/94 35. Lidda, Saron da diän sirgä olorōççular, bu kisini körön Ayı Toyonŋo itägäybittärä. 1902/95 36. İonniya diän sirgä siärnä kılınan ättanar üöränāççi Tavifa caxtar bāra. 1902/96 Kini älbäx ütüönü oŋororo, älbäx umnanı biärärä. 1902/97 37. Ol künnärgä kini ıa[can ölbütä. 1902/98 Kinini süyan baran ürün ciägä urbuttara. 1902/99 38. Lidda İoniya ıksatıgar bāra; üöränāçčilär Petr Liddaga bārın istän, kini türgännik kinilärgä källin diän kördösön, kiniäxä ikki kisini ĩppittara. 1902/100 39. Petru, bu kisiläri kitta kälbitin kännä ürün ciägä killärbittärä. (Manna) barı okdōbo caxtallar, ıtı-ıtı, Seria-Tavifa kiniläri kitta oloron oŋorbut taŋastarın kördörön, Petru tosuybuttara. 1902/101 40. Petr barıların tasırca tasarān baran, söşürgästän Taŋaraga üŋpütä. 1902/102 Ol giännä, ölbüt diäkki xaŋısan, äppitä: Tavifa tur! Tavifa xaragın asan baran. 1902/103 Petru köröt olordo 41. Petr, ilitin ūnan, kinini atagar turuorda. Svyatoydarı, okdōbo caxtalları ıgıran. 1902/104 Kinilär innilärigär Tavifanı tınnagınan turuorbuta. 42. Bu suol bütön İonniya ustun bilbibitä. älbäxtär Ayı Toyonŋo itägäybittärä.

1902/105 **XI. 28. 19.** Bīrdä Stefan känninä buolbut battabıltan targaspıt itägäyāçčilär, iudeydartan uratı kimi da Taŋara tılıgar üörätinnä, Finnikiyag,. Kiprga. Antioxiyaga diäri tiybittärä. 1902/106 20. Kinilärtän soroxtoro Kipr. Kiriniäyā doydu connoro bällara. 1902/107 Kinilär Antixiyaga kälän, manna oloror evreydarı Ayı Toyon İsus Xristos tusugar üöräppittärä. 1902/108 21. Ayı Toyon ilitä kiniläri kitta bāra. 1902/109 Bärt älbäx con, itägäyän, Ayı Toyonŋo ärgiybitä. 1902/110 22. Bu suraga İerusolim isigär oloror Xristoska itägäyāçčilärgä tiybitä Apostollar Varnava apostolı Antioxiyaga ĩppittara. 1902/111 23. Kini, onno kälän, Svyatoy Tın blagodätın körön, üörbütä: Ayı Toyonu ıräs süräxtärinän tutusar buollunnar diän, barıların ärtaspıta. 1902/112 24. Varnava Svyatoy Tınnan itägälinän tuolbut ütüö kisi ätä. älbäx con, itägäyän, Ayı Toyonŋo xolbosputa. 1902/113 25. Ol giännä Varnava Savlı kördü Tārs diän guorakka barbita. Kinini bulan, Antioxiyaga agalbita. 1902/114 26. Apostollar tögürük sıl tuxxarı Taŋara ciätigär munnustallara. Kinilär balayaxan axsännāx conu üöräppittärä. Sonton ıla

Antioxiyaga bār üöränäççilär Xristiännarınan ättanar buolbuttara. 1902/115 29. Oççogo barı üöränäççilär İudeyaga oloror itägäyäççilärä küstärä kıayarınan kömö itarga söbüläspittärä. 1902/116 30. Tugu mvsiuttarın, barıtın Savllax Varnavanı kitta agabıttara İppıttara.

1902/117 **XIV. 54.** 6. Bırdä Pavellāx Varnava apostollar Likaon doydu guorattarıgar Listraga, Derviyaga, ol kännä kinilär tulalarıgar bār sirdärgä barbıttara. 1902/118 7. Onno conu üöräppıttärä. 1902/119 8. Listraga atagınan kıayan xāmpat, törüögüttän bosxsıoj bāra. 1902/120 9. Kini Pavel ätärin istä olorbuta. 1902/121 Pavel, kini diäkki xaıısan, kini ütüörügär itägäyärin körön, 10. Ułaxannık äppıtä: Ayı Toyon İsus Xristos ätınan äyiäxä ätäbin: ataxxar könötük tur. 1902/122 Kini sonno, tura äkkırän, xāman barbita. 1902/123 11. Con. tugu Pavel oıorbutun körön. saıatın ürdätän. Likaon omuk tılınan äppıtä: taıaralar kisi bıılınan bisiäxä tüstülär. 1902/124 12. Varnava apostolı Zeves taıaranan ättābıttara. Pavelı, buollagına, kini ätär tıllāxtan bastııın isin. 1902/125 Ermiy taıaranan ättābıttara. 13. Guorat innigär bār Zeves ämägätigär jertva agalāççı ättāx bas kiärgälin agalan, conu kitta jertva agalārı gımmıta. 1902/126 14. Pavellāx Varnava, bu tusun istännär, taıastarın tırıtā-tıtan baran, con ortotugar sūrān kīran, xasıtān äppıttärä. 1902/127 15. Dogottor! Tugu bu gınaııt? 1902/128 Bisigi da äsigi kurduk kisilärbit äbāt. äsigi bu albın taıaralartan Tınnāx Taıaraga ärgiııı diän, bisigi äsiginı üörätäbit. 1902/129 Bu Tınnāx Taıara xallānı, siri bayagalı, tuox kinilärgä bārın barıtın aybita. 1902/130 16. Kini äspıt sıllarga barı coıııo bāyälärin suollarınan sılcarga köıül bıärbitä. 1902/131 17. Ol da gınnar Kini, xallāntan samırı, tot, bıyaı cılları bıärän, asınan, üörünän bisigi süräxpıtın toloron-subu barı ütüölärinän Bāyätin suıtu billärärä. 1902/132 18. Apostollar, manı ätän, arııça conu jertva agalallarıtın toxtoton baran, kördösön kiniläri ciälärigär İppıttara.

1902/133 **XVI. 58.** 16. Bırdä bisigi Taıaraga üıär ciägä baran istäxpıtınā buoluox tusun urut ätän billärär tınnan tutullubut xamnaıt caxtar bisiäxä körsüsä tübäspıtä. Kini sol urut billärärinän bayatın toyottorugar ulaxan bulūnu agalara. 1902/134 17. Bu caxtar Pavellāx bisigi kännibıttän isän xasıtābita: bu kisilär Ürdük Taıara kuluttara; kinlär bısanar suolu bisiäxä billärällär. 18. Kini xas da künü mälci manı gınara Pavel

salgan abası tıŋŋa äppitä: İsus Xristos ätınan ätäbin äŷiäxä: kinittän tagıs. 1902/135 Abāsı tīna sonno taxsıbitä. 1902/136 19. Oççogo caxtar toyottoro, kinilär buluların äräbilä süppütün körön, Pavellāx Silanı tutan ılan sūt toyottorugar ilpittärä: 20. Kinilärgä agalan baran, äppittärä: bu iudey omuk kisilärä bisigi guorappıtın İrdällär, 21. kinilär bisigini, Rim omugu, bisigi ılarbıtıgar, oŋororbutugar tüktäri maygıga üörätällär. 1902/137 22. Con ämiä kinlär ürdülärigär tüspütä. 1902/138 Sūt toyottoro buollagina, kinilär taŋastarın xayıta tardan baran, kiniläri masınan kırıbappıtara 23. 1902/139 älbäxtik kırıbatan baran kiniläri ıksarıtk kätirgä xāyını kätäççigä ıyāx biärbittärä. 1902/140 24. Bu kätäççi, mannık ıyāğı ılan baran, kiniläri koluodkalān baran is xāyīga olorputa. 1902/141 25. Tūn ortotun sagına Pavellāx Sila, Taŋaraga illān ünpüttärä. 1902/142 Xāyılāxtar kiniläri istä olorbüttara. 1902/143 26. Aray ämiskäççi xāyī tügägä titiriägär diäri sir sürdäxtik titiräbitä. Sonno xāyī ānnara barılara asılla tüspüttärä. Barı xāyılāxtar timir bāyılara möltön usullan xālbittara. 1902/144 27. Xāyını kätäççi usuktāt, xāyī ānnara asagastarın körön, xāyılāxtar kuottular dī sanān, bolotun sulbu tardan, bāyätin ölorörü gımmıta 1902/145 28. Pavel, ulaxannık xasītān, äppitä: tugu da kusaganı bāyägär oŋoruma: bisigi barıbt manna bārbıt. 1902/146 29. Kini oççogo, uotu kördüön ılan, xaraŋa xāyī isigär sūrān kırıbitä, titirī, titirī Pavellāx Sila ataxtarıgar umsa tüspütä. 30. Ol giännä, kiniläri tasırca tasāran baran, ıyıppıta: toyottorum, bīsaniaxpar tugu oŋoruomuy? 1902/147 31. Kinilär äppittärä: Ayī Toyon İsus Xristōska itägäy, oççogo än bāyāŋ, ciälāxtärin da äŷiänä bīsaniaxxıt. 1902/148 32. (Manı ätän baran), kinini barı ciälāxtärin kıtta Taŋara tılıgar üöräppittärä. 1902/149 33. Xāyını kätäççi, sol tūn kiniläri ılan, kinilär bāstarın suybuta. 1902/150 Ol giännä bāyätä barı ciälāxtärin kıtta süräxtämmitä. 1902/151 34. Kiniläri ciätigär ıgıran ılan, kini ostulga as turuoran, kiniläri kündüläbitä. 1902/152 Kini barı ciälāxtärin kıtta, Tanaraga itägäydım diän, bärkä üörbütä.

1902/153 **XX. 44.** 16. Bīrdä Pavel apostol, Asiya diän doyduga kälärigär xoyutummuogun isin, Efīās diän guoratı āsa barıax buolbuta. 1902/154 Kini, kılallıx buollagina, Xristos tillibit künüttän biäsuonus xonugar İerusalimŋa käläigär tiätäybitä. 1902/155 17. Kini Milit guorattan (kisini) itan agabıttarın ıgırıbita. 1902/156 18. Agabıttar kälbittärin kännä, Kini äppitä kinilärgä: min äsiäxä kälbit kümmüttän äsigini

kıta suptu bārbin äsigi bilägit. 1902/157 28. Bāyāgit itägäyāççılär da tustarıgar bısanıñ. Svyatoy Tın Ayı Toyon Tañara Bāyätin xānınan bulbut itägäyāççılärin körörgö, manırğa äsiginı turuorbuta. 1902/158 29. Min biläbin äbät, min äsigittän barbitım kännä, üör süösünü asımmat börö kurduk, äsiginı asımmat kusagan sanālāx kisilär äsiäxä käljāxtärä. 1902/159 30. Bāyälärin kännilärittän üöränäççiläri albınnān ilçäri äsigi bāyāgit ortogututtan tañaranı ätäççi kisilär köstüöxtärä. 1902/160 31. Bu tusuttan, min üs sıl tuxxarı, küñüstäri, itı-itı, suptu äsigittän xayagıtın da üöräppippin öydöñ, sārānär da buoluñ. 1902/161 32. Dogottorum! subu anı äsiginı Ayı Toyon orduktuk äsiginı üörätiäx, barı svyatöydammittarı kıtta ölnü äsiäxä biäriäx küstāx Ayı Toyonño Kini da tılıgar äsiginı tuttarabın. 1902/162 33. Min ürün, kısıl da kömüsü, tañası da kimtän daganı ılıxpar bagarbatāgım. 1902/163 34. Min bāyām migin da kıta sılcıbıttar kısılgalarıgar sunu min ilım üläläbitin äsigi bāyāgit da bilägit. 1902/164 35. Min, subu kurduk äräydānān, möltöxtörgö kömölsüöxxä Ayı Toyon İsus tılın öydüöxxä söbün äsiäxä barı suolbunan kördörbütüm. 1902/165 Ayı Toyon İsus Bāyätä äppitā: ıladāgar biärär orduk collöx. 1902/166 36. Manı ätät, Pavel tobugar sösürgästān turan barılarn kıta Tañaraga üñpütä.

1902/167 Svyatoy İakov apostol sobornay suruga

1902/168 V. 56. 7. Brattarım, Ayı Toyon kälägär diäri ör tuluyumtagay buoluñ. 1902/169 Bu burduk ısıäççi burdugun asın kösütär, kini tusugar ärdänñi, xoyukku samır tüsüögär diäri ör tuluyar. 8. äsigi daganı ör tuluyun, süräxtärgitin kıtatınnarıñ: Ayı Toyon kälärä çugasān ärär. 1902/170 9. Brattar, buruydanımıaxxıtın isin, dogor dogorgutugar üñsürgämāñ: bu, cülläççi ciä ānıgar turar.

1902/171 57. 10. Brattarım miänä, muññutugar, ör tuluyargıtıgar Ayı Toyon ātınan äppit proroktarga maygilāñ 11. Bisigi (muñnanalların) tuluybuttarı xayagıbit. äsigi Toyon bārt asınılax äbät. 1902/172 12. Brättarım miänä, tuoxtāgar da urut (ätäbin): xallānınan daganı, sirinän daganı, atın xannık da andagarınan andagayımañ. Ol kəriätä, Tañara cülügär tübäsimiäxxit isin, äsigi tılgıt söp, söp suox, suox diän buollun. 1902/173 13. Kim äbit äsigittän ıarıtıyar buollagına, aga[b]ıttarı ıgırdın. 1902/174

Agabıttar Ayı Toyon ātınan eley diān mas xanagınan kinini uñunouxıtan baran, kini tusugar Tañaraga üñtünñär. 1902/175 15. (Oççogo) itägäyär molıtvata ıalcāçını ütüördüögä: Ayı Toyon kinini atagar turuoruga. 1902/176 Kini aýını oñorbut buollagına aýıta kiniäxä xāllarıllıaga. 1902/177 16. Algasırgıtın dogor dogorgutugar asar buoluñ. 1902/178 Ütüörüöxxüt isin dogor dogorgut tusugar Tañaraga üyär buoluñ: (Tañara kāsıkilinān sılcāçı) kirdıksit (kisi) kiçāllāx molıtvata ālbāgi kıayar. 1902/179 17. İliya prorok bisigi kurduk kisi ātä. 1902/180 Kini, samır tüsnātin diān. Tañaraga üñpütä. 1902/181 Oççogo üs sıł, alta ıy tuxxarı samır tüspātägä. 1902/182 18. Kimi āmiä üñpütügär xallān samır biärbitä, sir ünär ası biärbitä (3 Tsarst' 18, 42, 45). 1902/183 19. Brāttar, kim-ābit āsigittān kirdiktān tuorābıtı (āmiä kirdikkä) tönnördögünä, 20. onnuk kisi (manı) billin: Kini aýılāgı kini albın suoluttan ārgıppit dūsātın bīsıaga, ālbāx aýıları sabıaga.

1902/184 Svyatoy Petr apostol ikkis sobornay suruga

1902/185 I. 65. 10. Brattar, bāyāgit sologutun, talıllıbıkkıtın orduk kiçāyān kıtātınñaran isiñ. 1902/186 Bu kurduki sırtıtaxxıtına, xasan da kusagañña tübāsiāxxit suoga. 1902/187 11. Manan bisigi Bīsāçıbıt Ayı Toyon İsus Xristos tsarstvatıgar tutullumna kīrār āsiāxä asıllıaga. 1902/188 12, Bu tusuttan, āsigi, bu suol tusun bilān böğörgötörgüt daganı, min xasan daganı bu tusun āsiāxä öydötörbün ūratıam suoga. 1902/189 13-14. Ayı Toyommut İsus Xristos miāxä aspıtınan, min, āppittān sotoru araxsarbın bilān, bu āttāx sılcarım tuxxarı, āsigini kıtātınñarārı manı āsiāxä öydötörbün kirdiginān āgabın. 1902/190 15. Min da ölbütüm kännä manı suptu öydür buolargıt tusun kiçāyiām. 1902/191 16. Albın tılı batısımna, xata Xristos ulaxan slavatın körön, bisigi Ayı Toyommut İsus Xristos kūsün, (Kini) kālärin āsiāxä billärdibit ābāt. 1902/192 17. Bu bār sürāgim söbülür taptallāx Uolum Miänä diān bārt slavattan Xristoska saña kālärin kıtta, kini Aga Tañarattan çıäsi slāvanı ılbıta ābāt. 1902/193 18. Bisigi Xristosu kıtta svyatoy xaya ürdügär bārbitına, bu xallantan kālbit sañanı istıbıppit. 1902/194 19. Bisiāxä (manıaxa ābi) prorok bārt kirdik tıla bār. 1902/195

Xaraña siri sırdatar uot diäkki xanısar sarsıardaññı sulus köstüögär diäri äsigi, bu prorok tılıgar xañısan, üçügäyi oñorugut.

1902/196 **Svyatoy Pavel Apostol Rim omuk conugar suruybut suruga.**

1902/197 **II. 81. 10.** Üçügäyi ärä oñoröççu kisiäxä, bastän iudey omuk kisitigär, ol gännä grek omuk kisitigär släva, çias äyä daganı buolar. 1902/198 **11.** Tañara, kim da diäkki buolbakka, barıtın täñnik körör. 1902/199 **12.** Min üörätärbinän sokuon suoguttan aynı oñorbuttar, sokuon tasıgar ölüöxtärä. 1902/200 Sokuonnäx äräri anını oñorbuttar, **13.** Tañara İsus Xristosunan kisi kistäläñ suolların cüllür künügär, sokuon bısıtınan cülläniäxtärä. 1902/201 **14.** Sokuonu istäççilär Tañara innigär kirdiktämmittär, xata sokuonu tolöröççular, olor kirdiktäniäxtärä.

1902/202 **82. 15.** Sokuona suox sürägä suox omuktar bälälärin maygılarınan sokuon xotu oñoror buollaxtarına, sokuona suox äräri bälälärä bälälärigär sokuon buolallar. 1902/203 **16.** Bu kurduk oñoron, sokuon kinilər süräxtärigär surullubutun kördöröllör. 1902/204 Bälä bälälärin buruydūr, bälä bälälärin kirdigin tasārar suobāstara, sanālara bu tusun tuosulūllar.

1902/205 **V. 88. 1.** Bisigi itägäyärinän bīsanan baran, Ayı Toyon İsus Xristosunan kitta äyäläxpit **2.** Bisigi Xristosunan (Kiniäxä) itägäyärbitinän blagodākka tigistibit. 1902/206 Bu blagodākka Tañara slāvatıgar äranärbitinän turabıt, kininän xayaganabıt. 1902/207 **3-5.** Bisigi, manan ärä xayagammannıt, xata sanārgırınan xayganabıt; bisigi sanārgırtan tuluyar taxsarın, satabıltan äranı taxsarın biläbit äbāt, Tañara taptala bisiäxä biärillibit Svyatoy Tınınan bisigi süräxpitigär kutullubututtan, äranı bisigini sātırpat. 1902/208 **6.** Xristos, bisigi möltöx ärdäxpitinä, anallāx kāmñä, aylāxtar tustarıgar ölbütä. 1902/209 **7.** Kirdiksit kisi onnugar kim äbit ölüö duo? 1902/210 Aray ütöñü oñorbut kisi tusugar kim-äbit, bagar, ölüö daganı. 1902/211 **8.** Xristos, bisigi aylāx ärdäxpitinä, bisigi tusputugar ölbütünän Tañara bälätin taptalın bisiäxä billärär. 1902/212 **9.** Bu buollagina, bisigi anı Xristos xānınan kirdiktämmitt buolammıt, Tañara

uoruttan bīsanıaxpıt. 1902/213 10. Bisigi, östōx ārāri, Taņara Uola ölbütünän, Taņaranı kitta, tuksubupput; tuksāt, Taņara Uolun ologunan bīsanıaxpıt.

1902/214 **VI. 91.** 3. Brattar, bisigi barıbit, İsus Xristos ātıgar süräxtämmitigär, Kini ölbütügär süräxtämmipitin ama äsigi bilbäkkıt duo? 1902/215 4. Ol buollagina, Xristos Agatın slāvatınan ölbüttärtän tillibitin kurduk, bisigi daganı saņardılıbıt oloxxo isin, bisigi ölörgö süräxtämmippitinän Xristosu kitta kömüllübüppüt. 1902/216 5. Aỹılāx āt suox buoluogun isin, bisigi aỹi kuluttara buolumuoxput isin, bisigi ärgä kisibıt Xristosu kitta taraççı tardılıbıtın bilän. 1902/217 6. Bisigi Xristoska Kini ölbütün düşününän kıstıspıt buollaxpıtına, oççogo bisigi Kini tillibitin düşününän da Kiniäxä kıttısıax tustāxpıt. 1902/218 Ölbüt kisi aỹıttan bīsanna äbāt. 1902/219 8. Xristos, ölbüttärtän tillän baran, (iti gännä) ölböt: ölor Kini basın bilbāt. 1902/220 9. Manı bilän, bisigi Xristosu kitta ölbüt buollaxpıtına, Kinini kitta oloruoxput diän itäğäyābit. 1902/221 10. Xristos ölbüt buollagina, bīrdä aỹi tusugar ölbütä; oloror buollagina, Taņara tusugar oloror. 1902/222 11. Sol-kurduk äsigi daganı bāyāğitin aỹi tusugar ölbütärinän āğın, bisigi Aỹi Toyommut İsus Xristos ātınan Taņara tusugar bāyāğitin tinnāxtarınan āğın. 1902/223 **VI. 95.** 18. Äsigi, aỹıttan bīsanın baran, kirdiksit kuluta buollugut. Äsigi möltöxxüt tusuttan, äsiäxä kisi mayğıtınan ātäbin. 1902/224 Xaytax urut äsigi bāyāğit süsüöxtärgitin birtaxxa ıyāga da suox suolga, ıyāga suox suolu oņororgo kulut gına biärärgit; sol kurduk biligin bāyāğit süsüöxtärgitin svyatoy suolu oņororgo kirdikkä da kulut gına biärin. 1902/225 20. Äsigi anı kuluta ärdäxxitinä, kirdiktän bosxo ātigıt. 1902/226 21. Urut äsigi tugu ılıbıkkıtıy? 1902/227 Urut kinilärtän satar suollāx ātigıt; kinilär baranar usuktara-ölü buolar äbāt. 1902/228 Biligin, aỹıttan bīsanın baran, Taņara kuluta buolbukut kännä, äsigi ılargıt-svyatoy buolar. 1902/229 23. Aỹi tölbürä-ölü buolar, Taņara biärärä buollagina-bisigi Aỹi Toyommut İsus Xristosu kitta oloror barammat olox buolar.

1902/230 **VII, 98.** 22. Brattar, barı ayıllıbıt ärä bīrgä anıaxa diäri kuturuyarın, muņnarın biläbit. 1902/231 23. Kini ärä (aņārdastı kurutuyar, muņnanar) buolbatāx, bisigi daganı – Svyatoy Tinnın oloror olox tördün ılıbıttar – (Taņaraga) uol buolāri, bisigi äppit (sıtıyartan) bīsannıbıt kösütän, 24. Bisigi äränärinän bīsannıbıt äbāt. Köstörgö äränär

äräbil buolbat: kim äbit (tugu ämit) körör buollagina (onuoxa) togo äräniägäy? 1902/232 25. Körböppütügär äränär buollaxpıtına, (onuoxa) tuluyan äränäbit. 1902/234 26. Solkurduk Svyatoy Tın daganı, bisigi möltürbütügär, bisigini böörgötör: bisigi tuox äbit tusugar xaytax üñüöx käriññäxpitin bilbäppit äbät, xata bätä svyatoy Tın kıayan ätillibät tıllarınan bisigi tusputugar (Tağara innigär) artasar. 1902/235 27. Süräxtäri xolön köröççü (Tağara) Svyatoy Tın xannık sanäläğın bilar: Svyatoy Tın. Tağara köñülün xotu, Svyatoydar tustarigar (Tağaranı) ärtır.

1902/236 99. 28. Brattar, Tağaranı taptäççılarga, Kini köñülünän ıgırılıbıttara barıta üçügäygä kömölösörün tusun bisigi biläbit. 1902/237 29. Tağara Uola älbäx brattar ortolorugar bastıñ töröbütünän buollun diän, Tanara, (kini) urut bilbit kisitä, kini uolugar (ologunan) maygılätın diän, kinini urut anäbita. 1902/238 30. Kini kimi urut anäbita-oloru ıgırbita, kimi bısäbita, oloru ätırpıta. 1902/239 31. Tugu manıaxa ätiäxpitiy? Tağara bisigi diäkki buollagina, kim bisigi utarı buoluogay? 1902/240 32. Bätätin Uolun asınımna, xata Kinini bisigi barıbit tusputugar biärbıt (Tağara) xaytax Kinini kıtta bisiäxä barıtın da biäriä suogay? 1902/241 33. Tağaranan talılıbıttarı kim buruyduogay? Tağara kinilär kirdiktärin tasārar. 1902/242 34. Kiniläri cülläççilärä kimiy? Xristos ölon baran tilinnä; Kini Tağara uña öttügär oloror, Kini bisigi tusputugar (Tağaranı) kördösör. 1902/243 35. Kim Tağara taptalıttan bisigini arāriagay? sanärgır dü, kıaragas suol dü, battabıl dü, äs-buolar dü, kätär tağasa suox buolar dü, alcarxay dü, bolot dü? 1902/244 Bu tusugar Tağara surugar, bu kurduk surullubut: 36. bisigini kün äyü äñ tuskar ölärtüllär; bisigini öläörgö ananıllıbit barānnarınan āgallar. (Ps. 43.23). 1902/245 37. Bisigini taptäbit (Tağara) kūsünän bisigi manı barıtın kıayabıt. 1902/246 38-39. Ölä daganı, tinnäx buolar daganı, angellar daganı, naçāla diän attax angellar daganı, silı diän ättax angellar, anıgı daganı, xoyukku daganı, ürdük daganı, dirin daganı, atın xannık ayıllıbit daganı bisigi Ayı Toyommut İsus Xristosunan (billärillibit) Tağara taptalıttan bisigini kıayan arāria suoga dı sanıbn.

1902/247 X. 105. 1. Brattar! min süräğim bagarara, min Tağaraga üñärim İzrail abranarın tusa buolar. 1902/248 2. Min kinilär Tağara tusun cülä suox künülüllärin

tuosulubun. 1902/249 3. Kinilär, Tañara kirdigin bilimñä, bāyälärin kirdiktärin turuorārı kūsüläsän, bastarın Tañara kirdigär biärimmätäxtärä äbät. 1902/250 4. Barı itägäyäççi kirdiktänärigär Xristos-sokuon usuga buolar äbät. 5. Moisey (prorok) sokuon kirdigin tusun bu kurduk suruyar: sokuonu tolorbut kisi kininän tinnāx buoluoga (Lev. 18,5) 6. Itägä[tän taxsar kirdik buollagına bu kurduk ätär: sürägiñ isigär ätimä: kim xallān ürdügär Xristosu (onton) tūsārāri taxsıagay? 1902/251 7. Bitär kim üödän tügäyär tūsüögäy? atınnık ättäxxä: kim üödän tügägär Xristosu ölbüttärtän tasārārı tūsüögäy? 1902/252 8. Tañara suruga tugu ätär? äyiäxä tıl çugas, kini än uoskar, än süräxxär bār, atınnık ättäxxä: ol-bisigi üörätär itägäl tılbit. 1902/253 9. İisusu Ayı Toyonunan (con innigär) ättir buollaxxına, Tañara Kinini ölbüttärtän tilinnärbitin süräxxinän itägäyär buollaxxına bisanıañ: 10. Süräginän kirdiktänärgä itägäyällär, uostarınan bisanarga bilinällär.

1902/254 **XII. 110.** 6. Brattar, bisiäxä biärilibit blagodatınan bisigi ägin-ägin biäriläxpit: prorok buollaxına, itägäyärin bısıtınan, tuox buoluogun urut billär. 7. 1902/255 Sololōx buollaxına, sologun biragıma. Üörätäççi buollaxxına, üörätärgin biragıma. 1902/256 8. Ärtäççi buollaxxına, ärtirgıttan aragıma. Tünjätäççi buollaxxına, älgälgätä suox tünät. 1902/257 Toyon buollaxına, kıtatan turan toyonno. Ütüönü oñorōççu buollaxxına, üörä-kötö oñoror buol. 1902/258 9. Taptal kubulgata suox buollun. 1902/259 Kusagantan kiär xañıs, üçügäygä sısın. 1902/260 10. Dogor dogorgutugar alamagay buoluñ; bir birgitin orduktuk mānılasıñ. 1902/261 11. Kiçäyärgitigär möltömön; tıñgıtınan kıtātıñ; Ayı Toyonño üläläñ. 1902/262 12. Bāyāgitin äränärinän sātātıñ; sanārgirgıt sagına, tuluyumtagay buoluñ; Tañaraga üñärgitigär ularıyımtıya buolumañ. 1902/263 13. Svyatoydar kısılgalarıgar kömölösör buoluñ; ayan kisitin tusugar kısınar buoluñ. 1902/264 14. äsigini batäççıları algır buoluñ; kiniläri kırāmañ xata algır buoluñ.

1902/265 **XIII. 111.** 1. Dūşa ärä barıta ürdük toyottorgo basın biärinnin. Tañarattan köñülä suox kim da basılık buolbat. 1902/266 Bār basılıktarı Tañara turuorbuta. 1902/267 2. Bu tusuttan, basılıktarga basın biärimmät Tañara ıybit ıyāgar utarılasar. 1902/268 Utarılasāççılar buruydanıxtara. 1902/269 3. Basılıktar üçügäy suollarga

sürdärä suoxtar: xata kusagan suollarga sürdäxtär. 1902/270 Basılıktartan kuttanııaxxın bagarar buollaxxına, üçügäyi oñor; xayagalı kinilärtän ılıañ: 4. Basılık, än üçügäy oloxtonuogun isin, Tañara kuluta buolar. 1902/271 Kusaganı oñoror buollaxxına, kuttan: kini mǎnǎ bolottōx buolbat. 1902/272 Kini Tañara kuluta, kini kusagan suolu oñorōççunu buruydūr. 1902/273 5. Ol buollagına, buruy kuttalıttan ärä kinilärgä baskıtın biäriniäxxitin satammat; xata suobäskitınan da kinilärgä baskıtın biäriniäxxitin söptōx. 1902/274 6. Bu tusuttan äsigi ıräxtāğı suolun tölügüt. 1902/275 Basılıktar bu tusun suptu kisanar Tañara kuluttara buolallar. 7. İnnä gınan, kimiäxä biärilliağın biäriñ: kimiäxä ıräxtāğı suola – ıräxtāğı suolun biäriñ; kimiäxä tardī-tardīni biäriñ; kimiäxä kuttal – kuttanar buoluñ; kimiäxä mǎnı – mǎnını biäriñ

1902/276 **XIII. 112. 11.** Brattar, bīsanīnı bisigi itäğäybit kümmütün kıtta xolōtoxxo, bīsanī anı orduk bisiäxä çugas. 1902/277 12. Tūn asta, kün çugasāta: (bu tusuttan) xaraña suolları kiär gıniagiñ, sırdık kuñagiñ kätiağıñ. 1902/278 13. Körgö – narga kıttıspakka, itirbäkkä, körsüläspäkkä, ätispäkkä, ımsırbakka, üçügäydik künüşkü kurduk, bāyätin tutunuogun. 1902/279 14. Xata bisigi Ayı Toyommut İsus Xristosunan bürüyün; äkkıt tusugar kisanargıtın olus ulätınnarımañ.

1902/280 **XIV. 1.** İtägäyārgä möltögü mökküönä suox ılar buoluñ. Sorox tugu da sīr söp dī sanır, möltōx buollagına ogoruot ärä asın sīr. 1902/281 3. Asāççı, asābatı sāniāmā: asābat, asāççını xosulāma: kinini Tañara ılla äbät. 1902/282 4. Atın (kisi) kulutun xosulāççı än kimñiniy? 1902/283 Kini bāyätin Ayı Toyonun innigär bitär turar, bitär oxtor. 1902/284 Kini turuorulluoga: Tañara kinini turuoruogar küstāx äbät.

1902/285 **XV. 116. 1.** Brattar, bisigi küstāx buolammıt möltōxtör algastarın tuluyuox tustāxpıt. 1902/286 Bisigi bāyābit tusputun kisanıa suox tustāxpıt. 1902/287 2. Bisigittän bīrdi bāyābit çugastāğıbtın ütügä üörätārgä kisanıax tustāxpıt. 1902/288 3. än tuskar kusagannık ätāçčilär kusagan tıllara Mın ürdübär tüstülär diän (Ps. 68.10) (Tañara surugar) surullubutunan, Xristos da Bāyätin tusugar kısımmatāga. 1902/289 4. (Tañara surugar) urut surullubut bisigi üöräniäxpıtın isin surullubut. 1902/290 Bisigi tuluyarbitınan Tañara surugunan sātātınnarbitınan ärämciłāx buoluoxput tusun (bu surullubuta). 1902/291 6. Ayı Toyommut İsus Xristos Aga Tañaratın äsigi bīrgä bīr

aŷagınan slavi – gınıaxıt isin. 1902/292 5. Tuluyar, sātatar Taŷarata äsigi İsus Xristosunan bīr sanalāx buoluoxxutun äsiāxä biārdin. 1902/293 7. Bu tusuttan, İsus Xristos äsigini Taŷara slavatıgar ılbıtın kurduk, äsigi daganı dogor dogorgutugar kömölösör buoluŷ.

1902/294 Svyatoy Pavel Apostol Korinf omuk conugar bastıŷ suruybut suruga.

1902/295 **I. 124. 10.** Brattar, äsigi barıgıt bīri ätār buoluŷ diän, äsigi ıkkardıgıtıgar araxsī buolbatın diän, xata bīr tıŷŷa, bīr sanāga xolbosuŷ diänŷ, bisigi Ayī Toyommut İsus Xristos ātınan äsigini ārtıbın. 1902/296 **11.** Brattarım miänä, äsigi bāyāgit ıkkardıgıtıgar mökküsārgit suraga Xlōya ciälāxtārıttān miāxä tıydä. 1902/297 **12.** Min Pavel giänä, min Apollos giänä, min Kifa giänä, min Xristos giänä dirgit tusun ätäbin. 1902/298 **13.** Xristos üllärimmitä duo? Pavel äsigi tuskutugar taraççı tardıllıbıta duo? 1902/299 Bıtār ātım tusugar süräxtirim diän kim äbit äppätin diän, Kristian, Gaytan uratı kimi da süräxtābātāxpıttān Taŷaraga maxtanabın. 1902/300 **16.** Min Stefan da ciätin süräxtābitim; mantan uratı kimi äbit süräxtābıppin. 1902/301 **17.** Xristos mıgin süräxtırgä ĩppatāga: xata Kini krestka muŷnammita umnullubatın diän mudrasa suox tılınan üörätärgä ĩppıta.

1902/302 **125. 18.** Xristos krestka muŷnammitın tusugar ätillär tıl ölon ärāçčilärgä öyö suox kisi tılın kurduk köstör. 1902/303 Bisigi, bīsānāççılar, tusputugar, buollagina, kini-Taŷara kūsä buolar. 1902/304 **19.** Mūdristāxtar mudrastarın suox gınıam, öydōxtör öydörün kiär gınıam (İsx. 29, 14) diän Taŷara surugar surullubuta äbāt. 1902/305 **20.** Mūdristāx (kisi) xannanıy? 1902/306 Üöräxtāx (kisi) xannanıy? 1902/307 Bu üyā mökküönnāgä xannanıy? 1902/308 Tanara bu ān doydu mūdrasın akarı gımmatāga duo? (İs 33, 18.) 1902/309 **21.** Ān doydu bāyätin mūdrasınan, Taŷara aybıtın körön turan Taŷaranı biłbātāgin kännä, oççogo Taŷara Xristoska itāgāyāçčiläri akarı üöräginän bīsırga ütūö köŷüllämmiltä. 1902/310 **22.** İudeydar daganı cıkti suolları kördüllär. 1902/311 **23.** Bisigi buollaxpıtına taraççı tardıllıbıt Xristos tusun

üörätäbit. 1902/312 Bu üöräx iudeydar sanālarıgar kisini ĩrdär üöräx buolar, grek omuktar sanālarıgar mänik, akārı üöräx buolar. 1902/313 24. Iğırılıbıt iudeydarga, grek da omuktarga buollagına bu üöräx Tañara kūsünän, Tañara bārt mūdrasınan köstör. 1902/314 25. Tañara mūdresa suoga kisilärdägär mūdristāx buolar, Tañara möltögö kisilärdägär küstāx buolar. 1902/315 26. Brattar, äsigi ıgırılıbıttar, kim buolargıtın körünün: äsigittän ağıyaxxıt mänılāx. 1902/316 27. Mudrāstāxtarı sātirdārı, Tañara ān doydu akārıtın talan ılla; küstāgi sātirdārı Tañara möltögü talan ılla. 1902/317 28. Küstāgi kiär gınārı, Tañara ān doyduga mänita suogu, battammitı, tuoxxa da turbatı, talan ılbıta. 1902/318 29. İsus Xristos äsiäxä Tañara mūdrasınan, kirdiksitinän, sırdatarınan, aýtıtan bīsırınan buolbuta. 1902/319 30. Xayaganāççı Ayı Toyon Tañārannan xaygannın diän Tañara surugar surullubutun xotu äsigi İsus Xristosunan Tañarattan (xayagalı ılın).

1902/320 **II. 1.** Brattar, Tañara kāräsit tılın sıtı tılınan, bītär mūdrasınan äsiäxä billärä kälbätägim, (xata könnörü tılınan onu billärbıtım). 1902/321 2. Taraççı Tardıllıbıt İsus Xristostan uratı tugu da atını biłbāt kisinän äsigi innigitigär buoluoxpun sanā bulbutum äbät.

1902/322 **III. 128. 9.** Brattar! bisigi Tañara kıttıgas ülāsittäräbit. äsigi Tañara xonūtagıt. Tanara tutūtagıt. 1902/323 10. Min Tañarattan miäxä biärillibit blagodatınan, mūdristāx tutāççı ũs kurduk, tördün urdum: atın (kisi) ol ürdügär (ciäni) tutar. Kim da buollar xanna (tuox ürdügär) xaytax tutarın körör buollun. 1902/324 11. Ürullubut törüttän uratı atın törütü kim da kıayan ũruo suoga. Bu ũrullubut törüt – İsus Xristos buolar. 1902/325 12. Kim kısıl kömüstän, ürün kömüstän, ıaraxan tāstartan, mastan, otton, burduk uguttan (tugu ämit) oñoror buollagına. 13. kisi oñorūta manan köstüögä. 1902/326 Uotunan ırāstanan billibiti kün kördörüögä; uot buollagına kim da oñorbutun üçügäyin – kusaganın biliägä. 1902/327 14. Tupput kisi tutūga uottan tuluydagına, kini tölöbür ııaga. 1902/328 15. Kim tutūta uokka ubayıga, ol noçōturuoga. Bāyätä, buollagına, uottan bīsanar kurduk, bīsaniaga. 1902/329 16. äsigi – Tañara ciätä buolargıtın, Tañara Tīna äsigi iskitigär alcattagina, Tañara kinini buruyduoga. Tañara ciätä – svyatoy buolar; bu Tañara ciätä buolagıt.

1902/330 **IV. 151.** 9. Brattar! Ān doydu innigär, angellar kisilär innilärigär bisigi äläk buolbuppututtan. 1902/331 Taņara bisigini, xoyut itillıbıttarı, ölörgö buruydammit kisilär kurduk buolarga oņorbut dı sanıbın. 1902/332 10. Bisigi Xristos tusugar öyö suoxput: äsigi buollagina Xristōsunan müdrastāxxıt. 1902/333 Bisigi möltōxpūt, äsigi küstāxxıt. äsigini ıtıktıllar, bisigini ıtıktābattar. 1902/334 11. Bisigi bäl anıaxa diäri āsırabıt, utatabıt, taņasa suoxput, sınıllabıt, uota – ciätä suox sılcabıt. 1902/335 12. Bāyābıt ulaxan āräydānābıt. Bisigi tusputugar kusaganı ättāxtärinä, bisigini algıbıt, bisigini battataxtarına – tuluyabıt. 1902/336 13. Bisigini xolunnardaxtarına, bisigi ārtıbıt. 1902/337 Bisigi ān doyduga sıs kurdukput: anıaxa diäri bisigi täpsillär buor kurdukput. 1902/338 14. äsigi Xristos tusugar äl[bāx da üörätāçılāx buolbukkut isin, äsigi agıyax agalāxxıt. 1902/339 Min äsigini İsus Xristos tusugar äsigini töröttüm. 1902/340 16. Bu tusuttan äsigini ārtasabın: min (oņoror suolbunan) Xristoska maygılırım kurduk, äsigi miāxā maygılāņ.

1902/341 **V. 133.** 6. Xayaganıaxxıtıgar äsigi tuoga da suoxxut. 1902/342 Agıyax asıtar bütün tiästāni asıtarın bılbākkıt duo? 1902/343 7. Ol buollagina saņa tiästā buoluoxxut tusugar. ärgä asıtını kıtta aỹını, albını kıtta Taņara künün ılımaııņ, xata ırāsı kirdigi kıtta Taņara künün ılııııņ.

1902/344 **VI. 135.** 12. Brattar! Barıta miāxā köņüllānnār daganı, barıta tusanı agalbat. 1902/345 Barıta miāxā köņüllānnār daganı, tuox daganı mıgın battıa suox tūstāx. 1902/346 28. As osogosko osogos aska (ananar), ol da gınnar Taņara ikkiānnārın suox gıııııga. 1902/347 Kisi ätä körsülāsārgä anammat, xata Ayı Toyonņo ananar: Ayı Toyon äkkä bār buolar. 1902/348 14. Taņara Ayı Taņara İsus Xristosu tilinnārbıtä, bisigini daganı Kını Bāyätin kūsünān tilinnāriägä. 1902/349 15. Äsigi ättārgıt Xristos süsüöxtärä buolalların ama bılbākkıt duo? 1902/350 İnnä gınan Xristos süsüöxtärä sırı-caxtar süsüöxtärä buollunnar diän, kiniläri Xristostan bılcıam duo? 1902/351 Bu buolbatın. 1902/352 16. Sırı caxtarı kıtta xoynosočçu kinini kıtta bır buoların bılbākkıt duo? 1902/353 İkkiānnärä bır ät-xan buoluoxtara diän kinilär tustarıgar Taņara surugar ätillıbıtä (Bıt. 2,21). 1902/354 17. Ayı Toyonu kıtta xolbosočçu Ayı Toyonu kıtta bır tın buolar. 1902/355 18. Körsülāsimāņ. Kisi oņoror aỹıta barıta kisi ätin utarı aỹını

onoror. 1902/356 19. Äkkit äsig[i] Taņarattan ılbıt äsigi iskitigär oloröççu Svyatoy Tıññıt ciätä buoların bi[bäkkıt duo? 1902/357 20. Äsigi ıaraxan sıananan atılanan ılılıbıt buolaññıt äsigi bäyägıt giännära buolbakkıtın bi[bäkkıt duo? 1902/358 Bu tusuttan äsigi äkkitinän, duşagıtınan Taņaranı xayagāñ: äsigi äkkit dūşagıt Taņara giännära buolallar.

1902/359 **VIII. 140. 8.** Brattar. Asır as bisigini Taņaraga çugasappat: asātaxpıtına daganı tugu da ordugu bulbappıt, asābatāxpıtına daganı tugu da sūtärbäppıt. 1902/360 9. Ol da gınnar säräniñ: äsigi bu köñülgüt möltöxtörü kögütäräy? 1902/361 10. An bilär äräriğin oyun kırıbıt sirigär ası olororun möltöx kisi kördögünä, suobäsä kārāx ätin sirgä kinini da kögütüö suoga duo? 1902/362 11. än bilär bilīgittän möltöx bıratıñ ölüögä. 1902/363 Bu möltöx kisi tusugar Xristos ölbütä. 1902/364 12. İnnä gınan brattargıt utarı aıñı onoroññıt kinilər möltöx suobästärin kögütäññıt, äsigi Xristos utarı aıñı onorogut. 1902/365 13. Ol buollagina, asır as brannın kögütär buollagina, kinini kögütümäri, äti xasan da siäm suoga.

1902/366 **IX. 1.** Min Apostol buolbappın duo? Min köñülläx buolbappın duo? 1902/367 Min bisigi Ayı Toyommut İsus Xristosu körbötögüm duo? Äsigi miğinnän Ayı Toyoñño itägäybit buolbakkıt duo?

1902/368 **IX. 141. 2.** Brattar! Min atıttarga apostol buolbatarbın da äsiäxä apostol buolabın. 1902/369 Äsigi min Ayı Toyonunan apostol buolarım bäliätägit. 3. Miğın buruydäççılartan kömüskänärım subu buolar. 4 4. Bisigi asırbitıgar, isärbitigär köñülä suoxput duo? 1902/370 5. Bitär atın apostollar, Ayı Toyon brattara, Kifa (apostol), bäyälärin kıtta caxtalları ilçä sıçcalların köñülä suoxput duo? 1902/371 6. Bitär min sogotogun Varnavanı kıtta üläliämiäxpıtigär köñülä suoxput duo? 1902/372 7. Xaya säri kisitä bäyätittän asırıy! Kim, vinograd diän otonu olordon baran, kinittän asābatıy? 1902/373 Xannık manısıt manır süösütün ütüttän asaspat? 1902/374 8. Kisi ätärinän ärä manı ätäbin duo? 1902/375 Sokuon da manı äppät duo? 1902/376 9. Burduk sınār ogus aıyagın büölämä diän, Moisey sokuonugar surullubut äbät (Vtoroz. 25, 5). Taņara ogustar tustarıgar (manna) kisanar duo? 1902/377

10. Bītār bu bisigi tusputugar ätillār duo? Siti kurduk; bu bisigi tusputugar surullubut: sir xoruyāççı äränän turan siri xoruyuoxtax, burduk sīññaççı kösütärin ılarıgar äränän turan, burduk sīññıax tustāx. 1902/378 11. Bisigi, äsiäxä tīn giänin ısan baran, ät giänin bıstaxpıtına, - ol ulaxan duo? 1902/379 12. Atıttar äsigi baskıtın bilār buollaxtarına bisigi kinilärdägär orduk baskıtın biliä suoxtaxpıt duo? 1902/380 Bisigi ol da buollar bu bas bilinärinän tusammatāxpıt. 1902/381 Bisigi ol käriätä, İsus Xristos üörägär tuox da mäsäydäbätin diän, barıtın tuluyabıt.

1902/382 **XI. 149.** 23. Ayı Toyonton Bāyätittän ılbıppın, onu äsiäxä ätän biärbıttım. 1902/383 Ayı Toyon İsus tutan atılanan biäribıttım tūnügär. 1902/384 Kini xlébi ılan, 24. Tañaraga maxtanan baran, xlébi tosutalān baran (bu kurduk) äppitā: ıılıñ, asāñ.-bu äsigi tuskutugar alcanar Min ätim. Manı Min axtıbar oñoror buoluñ. 1902/385 25. Solkurduk çāskını da kiäsāññi asır kännä (ılan baran, bu kurduk) äppitā: bu çāskı Min xāmmınan oñosullar Saña käriäs buolar; istāxxit āyı suptu manan Ayı Toyon kälägär diäri Kini ölbütün billärägit. 1902/386 27. Bu tusuttan bu xlébi ıtıgılāmna siäççi, bu Ayı Toyon çāskıttan ıtıgılāmna isäççi, ol Ayı Toyon Ätin-Xānın utarı buruydāx buoluga. 1902/387 28. Ol isin bāyāğitin xolonon körön baran bu xlébtan sır buolun, bu çāskıttan isär buolun. 1902/388 29. Bu xlébi ıtıgılāmna siäççi, bu çāskıttan ıtıgılāmna isäççi, ol Ayı Toyon ätin tusun sanāmna bāyätin buruydanarigar asır, isär. 1902/389 30. İnnä gınan äsigittän älbäxtär möltöxtör, ıalçallar, älbäxtär ölöllör. 31. Bisigi bāyäbitin cūllürbüt buollar, bisigini cūllüöxtärä suoga ätä. 1902/390 32. Ān doydunu kitta buruydanıaxpıt suogun isin bisigi cūllänämmit Ayı Toyonton buruydanabıt.

1902/391 **XII. 155.** 27. Brattar! äsigi Xristos ätä buolagıt, tuspa Kini süsüögä buolagıt. 28. Tañara itägäyāççılār ortolorugar soroxtoru, birinän buollagına, apostollarınan turuorda, ikkisinän buollagına soroxtoru proroktarınan turuorda, üsüsünän buollagına soroxtoru üörätäççilärinän turuorda; ol kännä Tañara soroxtorgo cıktı suolu oñoror kūsü biärdä, soroxtorgo ütüördär, soroxtorgo-kömölösör, soroxtorgo toyonnūr, soroxtorgo-āñin-āñin tılları bilār kūsü Tañara biärdä. 1902/392 29. Barılara apostollar duo? Barılara cıktı suolları oñorollor duo? 30. Barılara ıalçarı ütüördär küstäxtär duo?

Barılara tolkuydäççılar duo? 1902/393 31. Mannagar älbäx Tañara biäritin tusun kiçäyiñ, oççogo min usulu orduk suolu äsiäxä kördörüöm.

1902/394 **XIII.** 1. Min omuktar, angellar tıllarınan käpsätär äräribin, taptābat ärä buollaxpına min tiasır altammin, bitär tañkıyır xomusun. 2. Proroktür äräribin barı kistäläñnəri bilär, barıtın bilär, xayarı kıayan xalbarıtar (Tañaraga) itägäyärđäx äräribin, taptābat ärä buollaxxına, min tuoxxa da tusata suoxpun. 3. Barı üppün targattarbin daganı, äppin ubatarga biärdärbın daganı, taptābat ärä buollaxxına, onton miäxä tuox da tusa suox. 1902/395 4. Taptır ör tuluyar, asınar, taptır ımsırat, taptır bärđımsıybät, ulatımsıybat. 5. Taptır bəyätin kusagannık tuppät, bəyätin tusugar kısımmat, kısırbat, kusaganı sanābat, 6. Taptır albıñña üörbät, xata kirdikkä üörär. 7. Taptır barıtın sabar, barıtıgar itägäyär, barıtıgar äränär, barıtın tuluyar. 1902/396 8. Proroktür üraydar daganı, omuk tıllara süttälär daganı daganı, bilär küsün sütärdär daganı, taptır suptu bär buoluoga.

1902/397 **XV. 158.** 1. Brattar! Min äsiäxä Evangeliya üörägin billärbıtim tusun öydötöbün. Äsıgi bu üörägi ılan tutar buollaxxıtına, äsıgi mănä itägäybät buollaxxıtına-bu üöräginän bısanagıt. 1902/398 3. Tañara surugun xotu, Xristos bisıgi aýılərbıt tusugar ölbütä. 1902/399 4. Kini, kömüllän baran, Tañara surugun xotu, üsüs künügär tillıbitä. 1902/400 5. (Tillän baran) Kifaga, onton uonorduga ikki apostollarga Kini ilä köstübütä. 1902/401 6. Ol giännä, bırdä biäs süstän taxsa (Kiniäxä itägäyäççi) kısılärğä köstübütä; kınılärtän soroxtoro anıaxa diäri olorollor, soroxtoro ölbüttärä. 1902/402 7. Onton İakovka, solkurduk barı da apostollarga Kini köstübütä. 1902/403 8. Barılarnı känninä, xannık ärä batılıbıt sürdäx kurduk kisiäxä, miäxä Xristos köstübütä,-bu manı barıtın itägäyän ılammin, bastan äsiäxä billärbıtim. 1902/404 Min apostollartan samay oççuguydarabın; Xristoska itägäyäççıläri bappıtım ısın apostalınan da attanıaxpın söbö suoxpun. 1902/405 10. Min biligin tugunan buolarım-Tañara blagodätin buolar. 1902/406 Kini blagodata miäxä mănä buolbata: min barılarnıñnar älbäxtik äräydämmitin. 1902/407 Bu min äräyim buolbat, xata mıgin kıtta bär Tañara blagodatın äräyä buolar. 1902/408 11. İnnä gınan, min dü, kınılär, dü-bisıgi siti kurduk üörätäbıt, äsıgi da siti kurduk itägäyđıgit.

1902/409 **XVI. 166.** 13. Brattar! särgäx buoluŋ, itägäyărgitigăr (böğötük) turuŋ, ärdiyiŋ, kītātıŋ. 1902/410 14. Barıta äsiäxä taptalı kitta buollun. 1902/411 15. Stefan kărgănä Axaiya tördö buoların, kinilər băyălărin Svyatoydarga sluji-gınargaanammittarın äsigi bilăgit. 1902/412 16. Mannıktarı, barı da kömölösöççünü, äräydănäççini ärä barıtın ıtıktır buoluŋ diän, äsigini da, brattar, kördösöbün. 1902/413 17.-18. Min Stefan, Fortunat, Axnk, kălbittărigăr üöräbin: kinilər min tımmın, äsigi tıŋıttın sătatan, miäxä äsigi suoxxutun sitărdilər. Mannıktarı ıtıktır buoluŋ. 1902/414 19. Asiya doyduga oloröççu Xristoska itägäyăççilər äsiäxä üŋällăr. Akılalax Pirskilda kiniləri kitta oloror Xristoska itägäyăççiləri kitta Ayı Toyon ātınan üötük äsiäxä üŋällăr. 1902/415 20. Barı brattar äsiäxä üŋällăr. Svyatoy ugurūnan dogor dogorgutun kitta doröbolosuŋ. 1902/416 21. Min, Pavel (apostol) äsiäxä üŋän, băyäm ilbinän suruk suruyan äsiäxä itabın. 1902/417 22. Ayı Toyon İsus Xristosu taptābat kisi itägäyăççilărtän arārıllar. 1902/418 23. Ayı Toyommut İsus Xristos blagodata äsigini kitta (suptu) bār. 1902/419 24. Min da taptalı İsus Xristosunan äsigini kitta bār buolar. Amin.

1902/420 Svyatoy Pavel Apostol Korinf omuk conugar suruybut ikkis suruga.

1902/421 **I. 168.** 8. Brattar! bisigi Asiya diän sirgä muŋnammıppıt tusun äsiäxä billärimnä xăllarıaxpıtın bagarbappıt. 1902/422 Bisigi onno kŋspŋt kıaybat ulaxan kısalgaga tŋbäsän, tınnăx xălarbıtıgar ärämmătăxpıt. 1902/423 9. Băyăbitigăr äränimnä, xata ölbŋttărtän tilinnărăr Taŋaraga ärănări, bisigi ölüöxpŋt dı sanăbıppıt. 10. Taŋara bisigini mannık çugas ölörtön bısăbıta, bısır daganı 1902/424 11. Bisiäxä molitvalargıtınan kömölösör buollaxıtına, bisiäxä Taŋarattan kălbıt asını tusugar âlbăxtăr bisigi tusputugar Taŋaraga maxtannaxtarına Taŋara bisigini bısır da buoluo diän ärănăbit.

1902/425 **I. 170.** 21. Brattar! bisigini äsigini kitta Xristosunan kītātınnarăççı, bisigini uŋuoxtäççı Taŋara (buolar.) 1902/426 22. Kini bisigini băliătăbitä, bisigi sŋrăxpıtigăr Svyatoy Tını itıax buolan soluok biărbitä. 1902/427 23. Taŋara ātınan andagayabın, äsigini xaristän, baççaga diări Korinf guorakka kălbătăgim. 1902/428 24. Bu bisigi

äsiği itäğäyärgit basın biliäxpitin bagararbitittan buolbat; xata bisigi äsiği üörärgitigär kömölsöbüt. 1902/429 äsiği (Xristoska) itäğäyärgitigär böögörgötügüt äbät.

1902/430 II. 1. Mini anıgı käljibär äsigini sanärgatıam suoga diän bāyābār tıl biärdim. 1902/431 2. Min äsigini sanärgattaxxına, min sanärgappıt kisibittän uratı, kim migin üördüögäy? 1902/432 3. äsiäxä kälän baran üörüöx kisilärbittän sanärgamārıbın, äsiäxä bu tusun suruydum. 1902/433 Min üörärim äsiäxä da barıgıtıgar üörü buoluo diän. itäğäyän sanıbın. 1902/434 4. Ułaxannık sanärgäbıppıttan, sürägim ıgılıbıtıttan, älbäxtik itı-itı äsiäxä suruybutum. 1902/435 Min äsigini sanärgatārı (manı) suruybatāgım, xata min äsigini ulaxannık taptırbın biliäxxit isin (suruydum).

1902/436 IV. 176. 6. Brattar! Xarañattan sırdık tagıstın diäbit Tañara İsus Xristosunan Tañara slavatın bilärinän bisigini üörätäri bisigi süräxpitin sırdatta. 1902/437 7. Ułaxan kūs bisianä buolbakka Tañara giänä buollun diän, bisigi bu bayı buor isittärgä ilçä sılcabıt. 1902/438 8. Bisigini barı öttüttän battallar daganı-bisigi battammappıt. 1902/439 Bisigi kini ıksıax suolugar tübästärbit daganı ıksābappıt. 1902/440 9. Bisigini battātallar daganı-bisigi (Tañaranan) xällarılıbappıt. Bisigini bıraxtallar daganı-bisigi ölböppüt. 1902/441 10. İsus Xristos tinnāx buolara bisigi ölər äppitigär asılının diän, bisigi-tinnāxtar-suptu İsus Xristos tusugar ölörgö bāyābitin bärinäbit. 1902/442 12. İnnä gınan, bisigi ispitigär ölər bāyätin billärär, äsiği iskitigär tinnāx buolar bāyätin billärär. 1902/443 13. Sol da itäğäl tina bisigi ispitigär bar buolarıttan, “min itäğäyämmin ätärim” diän. 1902/444 Tañara surugar surullubutun bısıtınan (Ps. 115.I), bisigi da itäğäyämmit ätäbit. 1902/445 14. Ayı Toyon İsus Xristosunan bisigini da tilinnärän, äsigini kıtta Bāyätin innigär turuoruogun bilämmit, (manı) ätäbit. 1902/446 15. Ölgüm blagodat’ älbäxtäri Tañara slavatıgar onnōgor orduk maxtannardın diän, äsiäxä barıta biärillär.

1902/447 VI. 181. 1. Brattar! Bisigi äsiäxä kömölsör buolammit, Tañara blagodata mänä äsiginän ılılıbatın diän, äsigini artabıt. 1902/448 2. Min üçügäy kāmñä äyiğın isittim, bısanar küññä äyiäxä kömölostüm diän (Tañara surugar) ätillibit (İs. 49,8). Bu biligin üçügäy kām, biligin bısanı künä. 1902/449 3. Sluji-gınar tusa kusagannık ätillibätin diän, bisigi kimiäxä daganı, tuoxxa daganı xargı buolbappıt. 1902/450 4.

Ulaşan tuluyū, alcarxay, kışalga, ıksal sagına; 5. Sıñıllar, xayıga olordullar, (doyduttan) batıllar, äräydänär, särgäx, kuranax künnänär sagına; 6. ıras, körsüö, ör tuluyar, ütüö, Svyatoy Tinnāx sagına, kubulgata suox taptal sagına; 7. kirdik tıl. 1902/451 Tañara kūsä bärin sagına, kirdik säbinän säbilänär sagına; 8. ıtıktanar, ıtıktammat, xosulanar, xayaganar sagına, bisigi manıxa barıtıgar bāyābitin Tañara kuluttarınan kördöröbüt. 1902/452 Bisigini albın da diätällär, bisigi kirdiksippit. 1902/453 9. Bisigi ätırbarıt a bisigini bilällär. 1902/454 Bisigini ölbüttärinän da äxtallar-bisigi tinnāxpıt. 1902/455 Bisigini buruydātallar daganı-bisigi suptu üöräbit. 1902/456 Bisigi umnasıt da buollarıt-älbäxtäri bayıtabıt. Bisigi tuoga da suox buollarıt-barıtın basın biläbit.

1902/457 **VI. 182.** 16. Brattar! Kinilər istärigär oloxsuyuom, kiniläri kıtta sılcıam, kinilər Tañaralara buoluom, kinilər Min conum buoluoxlara (Lev. 26, 12)- Tañara diäbitin xotu, äsigi Tinnāx Tañara ciätä buolagıt. 1902/458 17. İnnä gınan, Tañaraga itägyäbät con ortotuttan taxsıñ, birtaxxa sıstımañ, - oççogo Min äsigini ılam, dır Ayı Toyon (İs. 52. 11) 18. Min äsigi Agagıt buoluom, äsigi Min uolattarım, kırgıttarım buoluoxxut, dır barıtın Bāyätin ilitigär tutäççi Ayı Toyon (İerem. 3,19: Os. I.11)

1902/459 **VII. 1.** Taptallāxtarım! İnnä gınan, mannık anallāx buolammit, svyatoy suolu Tañara kuttalınan oñoron, barı ät tın birtagıttan bāyābitin ırästiagıñ.

1902/460 **IX. 188.** 6. Brattar! (Burdugu) kărgäçäydik ısıççı, agıyagı xomuyuoga, ölgümnük ısıççı, älbägıbısıaga. 1902/461 7. Kisi ärä barıta sürägä taptırınan, kuturuyumna, sıñata suox kışalgalāxxa bäsär buollun. 1902/462 8-9. Kirdiksit kisi bāyın umnasıttara üllärdä; kini kirdiksitä üyä tuxxarı umnullubat diän surullubutun bısıtınan (Ps. 111, 9): äsigi barı üçügäy suolga bāy buoluoxxutugar Tañara äsigini barı blagodatınan bāy gımağar küstāx. 1902/463 10-11. Bisiginän Tañaraga maxtal tasārar ölgüm biärigä äsigi barıtınan bayargıtıgar burdugu ısıççıga siämä biäräççi, asır aska burdugu biäräççi (Tañara), äsigi ıspıkkıtıgar ölgümnük biäriägä, äsigi kirdikkıt törütün älbätinnäriägä.

1902/464 **XI. 194.** 31. Brattar! Üyättän algammit bisigi Ayı Toyommut İsus Xristos Tañarata Agata min sımyalābappın bilar. 1902/465 32. Damask guorakka Areta

iraxtāgi oblasın toyono mīgin tutan ılārı Damask guoratı kätābitä. 1902/466 Mīgin kuorakka ugan tünnügünän tūsärbittärä. İnnä gınan min kinittän kuopputum.

1902/467 **XII. 1.** Min Ayī Toyon kördörütügär, asan biärıtıgär tiyiäm: bu tusuttan min xayanagiaxpar söbö suox. 1902/468 **2.** Min İsus Xristoska itägäyär bīr kisini biläbin. 1902/469 Kini üsüs xallāŋŋa (bīrdä) ılılıbıta dū, ätä suox ılılıbıta dū, min (bu tusun) bilbäppin, onu Taŋara bilar. 1902/470 **3-4.** Rayga ılıllan, kisiäxä satān kāpsāmmāt tılları istibit kisini biläbin. 1902/471 Kini ättāx ılılıbıta dū, ätä suox ılılıbıta dū, - min (bu tusun) bilbäppin, Taŋara onu bilar. 1902/472 **5.** Mannık kisinän xayaganıam. 1902/473 Bāyābinän buollagına xayaganıam suoga. 1902/474 Aray möltöxpünän ärä xayaganıam. 1902/475 **6.** Ol da gınnar min xayaganıaxpın bagardaxpına, akārıtıyıam suoga: min kirdigi ätiäm äbät. 1902/476 Kim äbit miäxä körörüttän, mīgittän istärittän orduk ulaxanı min tuspar sanābatın diän tutullabın. 1902/477 **7.** Usulu asıllan biärillibitittän ulātımsıyıımıam isin, miäxä kusaganı oŋorōççu satana Angela biärilinnä. 1902/478 **8.** Ayī Toyon kinini mīgittän arārdın diän, üs tögöl Ayī Toyonu artaspıtım. 1902/479 **9.** Ayī Toyon manıaxa miäxä äppitä: Min kūsüm möltöxxö billärittän, Min blagodatım äyiäxä tüksü diäbitä. 1902/480 Bu tusuttan, Xristos kūsä miäxä oloxtonnun diän, tuoxtagar da orduk bāyām möltöxpünän xayaganıam.

1902/481 Svyatoy Pavel Apostol Galat omuk conugar suruybut suruga.

1902/482 **I. 200. 11.** Brattar! Min äsigini Evangelıyaga üöräppit üöräğim kisi giänä buolbat diän, äsiäxä billäräbin. 1902/483 **12.** Min bāyām bu üöräxxä kisittän üörämmätäğim, xata İsus Xristos aspıttan üörämmitin. 1902/484 **13.** Min Evrey-ärdäxpınä olorbut oloxpun äsigi istibikkit. 1902/485 Min oççogo Xristoska itägäyāççıläri batan agıyappıtım. 1902/486 **14.** Min, agalarbıt käskillärin olustuk itıktāmın, bāyām aymaxtar mīgin kıtta tāŋ sāsāxtartan evrey omuk käskiligär orduk usulu barbıtım. 1902/487 **15.** İyām isigär bār ärdäxpınä mīgin talbıt, Bāyätin blagodatınan migin İğırbıt Taŋara, **16.** Kini Uolun tusun sürägä suox omuktarga billäriäm isin, Uolun miäxä asarın kıtta, - sonno äti xānı kıtta sübäläspätäğim, 1902/488 **17.** Miginnägär urut apostol buolbut apostollarga İerusolim guorakka barbatäğim, xata

Araviya diän doyduga barbitim, onton ämiä Damask diän guorakka tönnübütüm. 1902/489 18. Ol gännä, üs sıl buolan baran, min Petr apostalı kitta körsörü İerusalimğa barbitim. 1902/490 Min kiniäxa uon orduga biäs xommutum, 19. Ayī Toyon brata İakov apostaltan uratı, atın apostallartan min kimi da körbötögüm.

1902/491 **II. 203.** 16. Brattar! Sokuon ärä xotu oñoror suolunan kisi bīsammatın bilän, xata İsus Xristoska itägäyärinän kisi bīsanāri bisigi İsus Xristoska itägäybippit. 1902/492 Kim daganı sokuon ärä xotu oñoror suolunan bīsanıa suoga. 1902/493 17. Bisigi İsus Xristosunan bīsanāri kördü sılcān, bāyābit da aylāx buolan xāllaxpıtına, kim İsus Xristos ayla üörätär diägäy! Kim da manı ätiägär satammat. 1902/494 18. Alcappıppın sañatık oñoror buollaxpına, bāyām bāyābin buruydāx oñorobun. 1902/495 19. Min Tañara tusugar olorōru sokuonunan sokuon tusugar öllüm, min Xristosu kitta taraççı tardıllınnım. 1902/496 20. İnnä gınan min bāyām olorboppun, xata min ispär İsus Xristos oloror. 1902/497 Anı ättāx xāmmınan oloror buollaxpına, bu migin taptābit, min onnubar bāyātın biärbit Tañara Uolugar itägäyärbinän olorobun.

1902/498 **III. 206.** 13. Avraam algısa İsus Xristosunan sürägä suox omuktarga targanıam isin, bisigi itägäyärbitinän biärillāx buolbut Tını ılıaxpıt isin. 1902/499 14. Xristos kreska ölbütünän bisiäxä anammıt kırısı Bāyätigär ılınan bisigini bīsābita. 1902/500 Bu tusa Tañara surugar (bu kurduk) surullubuta: Maska ıyammit ärä kisi barıta kırammıt (Vtoroz. 21. 23).

1902/501 **III. 208.** 23. Xristoska itägäyär kälägär diäri bu itägäyär asıllıagın kāmigär diäri, bisigi sokuon kätäbilin annıgar sılcıbıppıt. 1902/502 24. Bisigi (Xristoska) itägäyärinän bīsanıaxpıtın isin, sokuon, ogonu ogolūr kisi kurduk, bisigini Xristoska tiärpitä. 1902/503 25. (Xristoska) itägäyär kälbitin kännä, ogo ogolōççu kurduk sokuonunan salayılıbappıt. 1902/504 26. Xristoska itägäyärğitinän äsigi barıgıt Tañara uolattaragıt äbät. 1902/505 27. Xristos atıgar süräxtämmittär, äsigi Xristosu ılıgıt. 1902/506 28. Biligin Tañara innigär iudey diän daganı omuk, süräxtämmätāx da kisi, kulut, bosxo da kisi, är kisi caxtar da aralcıtılıbattar, äsigi barıgıt İsus Xristosunan bīr buolagıt. 1902/507 29. Äsigi Xristos kiännärä buollaxxıtına, äsigi Avraam ucuora buolagıt, ananıllıbıtın xotu äsigi kini nāsiliädniqtärä buolagıt.

1902/508 **IV. 209.** 4-5. Brattar! Käm sippitin kännä, Taņara Băyätin sogotox Uolun ĩppita. 1902/509 Bu Taņara Uola, sokuon annıgar sılcăççıları bīsarı, bisigi Taņaraga Uol buolarbıtıgar, caxtartan töröbütä. Sokuoņņa basın bārimmitä. 1902/510 6. Äsigi (Taņara)uolattara buolargıt isin, Taņara Aga diän üögüläççi Băyätin Uolun Tının äsigi süräxtärgitigär ĩppita. 1902/511 7. Ol buollagina än biligin kulut buolbakkın, xata Uol buolagin. 1902/512 Uol buollaxxına än İsus Xristosunan Taņara nāsiliädniğä buolagin.

1902/513 **V. 215.** 22-23. Brattar! Taptır, üörär, äyä, ör tuluyar, ütö suol, asınar, itägäyär, sımıngas maygı, (barı kusagantan) xarıstanar- bu barıta tıntan taxsar. Sokuon balar bastarın bilbät. 1902/514 24. Xristos kiännärä buoläççılar kusagan bagarını, birtax sananı kitta ättäx-xännarın taraççı tarpıttara. 1902/515 25. Bisigi tınınan oloror buollaxpıtına, bisigi tın xotu oņoror buoluoxtäxpıt. 1902/516 26. Bārdımsiyimiäğıñ, dogor dogorbutun kīsırdımıağın, dogor dogorbut ordugar ĩmsırımıağın.

1902/517 **VI. 1.** Brattar! Xaya ämit kisi ayıga kirdäğinä, äsigi duxovnaydari albaska tübisimāri, bāyāğitin körünäñjit sımıngastık mannık kisini üörätär buoluñ. 1902/518 2. Dogor dogorgut kısılgatın bāyāğitigär ılınar buoluñ. Bu kurduk oņoron, Xristos sokuonun toloruoxxut.

1902/519 **215. 11.** Brattar! Min tösö älbägi bāyām ilıbinän suruybuppun äsigi körögüt. 1902/520 12. Xristos kresın tusugar äsigini bappatıppar diän, ätinän-xānınan xayaganıaxtarın bagaräççılar bu ärä tusuttan äsigini (evrey kuoluttan) bısıñıñ diän kısıyallar. 1902/521 13. Bısınäççılar bāyäläri da sokuonu kiçäyän tuppattar, xata äsigi äkkinnän – xāñğıtınan xayaganıaxtarın bagarannar, äsigi bısınāxxıtın bagarallar. 1902/522 14. Min bisigi Ayı Toyommut İsus Xristos kresıttan uratı atınınan xayaganıaxpın bagarbappın. 1902/523 İsus Xristosunan min tuspar barı aỹılāx taraççı tardıllıbıt, min İsus Xristosunan barı aỹılāx tusugar taraççı tardıllınnım. 1902/524 15. Bīsınar, bısımmat İsus Xristos innigär tuoxxa da ũrullubat, xata saņa ayıllıbıt (Kini innigär ulaxaņņa ũrullar) 1902/525 16. Bu kurduk oņoröççularga, Taņara İzrailigär äyä, asını buollun. 1902/526 17. Ol da äräri mığın kim da äräydäbätin: min bāyām äppär Ayı Toyon İsus Xristos ıarılāx bāstarın ilcä sılcabın. 1902/527 18. Brattar! Bisigi Ayı Toyommut İsus Xristos blagodata äsigi tıñğıtın kitta bar buollun. Amin.

1902/528 **Svyatoy Pavel Apostol Yefes omuk conugar suruybut suruga.**

1902/529 **II. 220. 4.** Asınarınan bāy Taņara Bāyätin ulaxan taptalınan bisigini taptābita. 1902/530 **5.** Bisigini da, aŷılabıtnan ölbüttäri, Kini Xristosı kitta tinnāx gınna (äsigi blagodatınan bısannıgıt). 1902/531 **6.** Taņara İsus Xristosunan bisiäxä ütöönü oņorbut kıama suox bāy Bāyätin blagodatin kälän isär üyälärgä kördörörü, bisigini 1902/532 **7.** İsus Xristosu kitta tilinnärän baran, İsus Xristos ātnan xallännarga olorputa. 1902/533 **8.** Äsigi itägäyārgitinän äsigini blagodat' bısāta. 1902/534 **9.** Kim da xayagammatın diän, äsigi oņorbut suollargıtınan bısammakkıt, bu äsigittän buolbat, bu Taņara biärıtä buolar. 1902/535 **10.** Bisigi Taņara aybıttara buolabıt, bisigi Taņara İsus Xristos tusugar bisiäxä oņororgo anābıt ütöo suolların tolorgo ayıllıbıpt.

1902/536 **II. 221. 14.** Brattar! İkkini bīr gımmıt (evreydāx sürägä suox omuktarı), kiniläri arārar bısı kiār gımmıt İsus Xristos bisigi äyābit buolar. 1902/537 **15-16.** Äyāni tärinän, ikkittän bīr saņa kisini Bāyätigär ayarı, kreska ösü ölrön baran, kresinan ikkiännärin bīr ättän Taņaranı kitta tugusunnarāri, Kini ösü Bāyätin Ätinän kiār gımmıta, kāsıllār ıyāxtarın buollagına Bāyätin üöräginän gımmıta. 1902/538 **17.** Ol tusuttan Xristos äsiäxä ırāxtarga, çugastarga-kälän, äyāni bilärbıtä. 1902/539 **18.** İkkiämmit Xristosunan, sogotox Svyatoy Tīninan, Aga Taņaraga çugasātıbıt äbāt. 1902/540 **19.** Apostollar, proroktar törüttäbittärigär böğörgöññüt, ciä tās oklādınan böğörgürün kurduk, äsigi İsus Xristosunan Bāyätinän törüt tāstananñıt, **20.** Atın sirtän kälbit tuora con buolbakkıt, xata Svyatoydarı kitta bīr oloxtōx Taņara Bāyätin kiännärä buolagıt. 1902/541 **21.** Bu törüt tās ürdügär Taņara ātıgar Taņara svyatoy ciätä tutullar. 1902/542 **22.** Bu törüt tās ürdügär äsigi da Svyatoy Tīninan Taņara ologo buola oņosulluoxxut.

1902/543 **IV. 224. 1.** Brattar! dogor algasın taptalınan saban **2.** äyāni kitta xolboson, bīr sanālāx buolargıtıgar kiçäyän, **3.** sımıngas, çıçās, tuluyumtagay maygılanan, ıgırılıbıt sologutugar söptōxtük sılcıñ diän, min – Ayı Toyon tusugar xāyīga olorōççu-äsigini ārtasan kördösöbün. 1902/544 **4.** Äsigi sologut bīr äräbiligär äsigi ıgırılıbıkkıt kurduk, - bīr āt, bīr tīn bār. 1902/545 **5.** Bīr Ayı Toyon, bīr itägäyār, bīr süräxtänär bār.

1902/546 6. Bîr barıbit sogotox Tañarabit Agabit da bār, Kini barıların ürdügär, barılarınan, bisiäxä barıbitıgar bar.

1902/547 7. Xristos biärbitin bısıtınan, bisigittän bîrdî bāyābitigär blagodatı, bārilinnä.

1902/548 8. Ol tusuttan Tañara surugar bu kurduk ätillibitā: ũsā ittan, poluonu poluonnān baran, kisilärgä biärini biärbitā (Psal. 67, 19).

1902/549 9. Xristos ũsā itınna diänär buollagina, bu Kini urut sir tügägar tūsā sılcıbitım ıybat duo?

1902/550 10. Xristos barıtın tolöröru, allara tūsān baran Kini daganı barı xallānnardagar ũsā ittıbitā.

1902/551 11. Xristoska itägäyāççilär slujba suolugar üçügäydik bälāmnānlärigär,

Xristoska itägäyāççiläri bularga 12. Barıbit sogotox itägäyārgä kırıāxpitigär diäri,

Xristos oñorbutugar apostallarınan, soroxtoru proroktarınan, soroxtoru evangelistarınan, soroxtoru agabıttarınan, soroxtoru üörätāççilärinän turuorbuta.

1902/552 V. 229. 9. Brattar! Barı ütö, könö, kıldık Tîn (Tañara) biärigä buolar.

1902/553 10. Tañara söbülürün kısınan biliñ. 1902/554 11. Ütöönü agalbat xaraña

suollarga kittısımañ, xata kinilär kusagan suolların tasırca tasārıñ. 1902/555 12. Kinilär

kistän oñorolların tusun ätiāxxä da sättāx. 1902/556 13. Barı köstön taxsäççi sırdıktan

köstör buolar. Köstör buolāççı barıta sırdık buolar. 1902/557 14. Bu tusuttan Tañara

surugar bu kurduk ätillibitā: utuya sıtāççı, turan ölbüttärtän tilin, äyigin Xristos

sırdatıaga. 1902/558 15-16. Innä gınan, sārāniñ, öyö suox kurduk buolumañ, xata

müdrastāx kisilär kurduk, künü mǎnā asarımna, künnär a[bastāx buolbuttarıttan sārānän

sılcıñ: 17. Öyö suox kurduk buolumañ, xata Tañara köñülä xaytagın, onu biliñ.

1902/559 18. Argını itiriāxxitigär diäri isimāñ: argıttan körsülāsı taxsar. 1902/560 19.

Xata psalomnarınan, Tañaranı xaygır tıllarınan, duxovnay ırıaların bāyā bāyāğitin

üörätāññit, süräxxitigär Ayı Toyoñño tuoyaññıt. 1902/561 Tîn Tañaranan tuoluñ.

1902/562 250. 20. Brattar! Ayı Toyommut İsus Xristos ātogar, Aga Tañaranı suptu

barıtıgar maxtanan, Tañarattan kuttanan, 21. dogor dogorgutugar baskıtın bārinär

buoluñ. 1902/563 22. Oyoxtor! Ayı Toyoñño baskıtın bārinārgit kurduk, ārdārgitigär

baskıtın bāriñiñ. 1902/564 Xristos Kiniāxä itägäyāççilär bastarın bilärin kurduk, ārä

oyogun basın bilär. 1902/565 Xristos āt da abrāççıta buolar. 1902/566 24. Xristoska

itägäyāççilär Xristoska bastarın bārinällärin kurduk, oyoxtoro daganı ārdārigär

barıtıgar bastarın bäriniäx tustäxtar. 1902/567 25. İsus Xristos Kiniäxä itägäyäççiläri Evangeliyatıgar üörätän, süräxtärin ırästän, kiniläri svyati-gınarı, kinilər tustarıgar Bäyätin biärbitin kurduk, 26. İsus Xristos aŷıta-xarata, birtaga suox bitär tuox ämit manıaxa maygıta suox gınan, kiniläri svyatoy, aŷıta suox Bäyätin innigär bärt itägäyäççilärinän gınarı. 1902/568 27. İsus Xristos kiniläri taptän, Bäyätin, (ayıläxtar tustarıgar) biärbitin kurduk, sol kurduk äsigi, ärdär, oyoxtorgutun taptır buoluŷ. 1902/569 28. ärdärä bälälärin ättärin taptılların kurduk, solkurduk bälälärin da oyoxtorun taptıax tustäxtar; bälätin oyogun taptäççi, bälätin bälätin taptır. 1902/570 29. Kim daganı xasan daganı bälätin ätin abası körbötögö, xata Ayı Toyon Kiniäxä itägäyäççiläri itärin kurduk, kini bälätin ätin itär, taŷınnarar. 1902/571 30. Bisigi Xristos süsüöxtärä, bisigi Kini ätittän, Kini uŷuoxtarıttan (taxsıbit) buolabıt äbät. 1902/572 31. Bu tusuttan, är kisi agatın, iŷätin xällaran oyogor sıstıaga; ikkiän bir ät-xän buoluoxtara (Bıt. 2. 24). 1902/573 32. Bu bärt ulaxan kistälän buolar. 1902/574 Bu manı min Xristos Xristoska da itägäyäççilər tustarıgar ätäbin. 1902/575 33. Sol kurduk xaya xayagıt bälätin taptırın kurduk, bälätin oyogun taptägin. 1902/576 Oyogo buollagina ärittän kuttanar buollun.

1902/577 **VI. 233. 10.** Brattarım miännärä! Ayı Toyonunan, Kini da küsä kıayarınan böğörgönüŷ. 1902/578 11. Äbäsı albın sanätıgar utarı turuoxxut isin, äsigi Taŷara barı küsünän küstänin. 1902/579 12. Bisigi äti-xanı kitta säriläspäpit, xata bu xaraŷa üyä basın biläççilärin kitta, kini basılıktarın kitta, xallän annıgar bär kusagan tinnarı kitta bisigi säriläsäbit. 1902/580 13. Sordöx kün källäginä kini utarı turuoxxutugar, barıgıtar kıayan böğörgüöxxütügär Taŷara barı küsünän küstänin. 1902/581 14. İnnä gınan, kirdiginän kurdanaŷııt, könö-kirdik kuŷagın kätänŷit, 15. äyäne bilinnärärgä bäläm buolarınan ataxxıtın taŷınnaraŷııt turuŷ. 1902/582 16. Tuoxtägar da orduk itägäyär xaxxatın ılıŷ. Äsigi kininän abası uottanan-kıtarbit barı onogostorun kıayan umuruoruoxxut. 1902/583 17. Bisanı timir bärğäsätin ılıŷ, Taŷara tıla buolar duxovnay bolotun ılıŷ.

1902/584 **Svyatoy Pavel Apostol Filippi diän doydu conugar suruybut suruga.**

1902/585 **II. 240.** 5. Brattar! İsus Xristoska bār sanālar äsigi iskitigär bār buoluoxtäxtar. 1902/586 6. Xristos Taņara dūsünä ārār,. Taņaraga täņnänärin Kini alın kiänin ılarga āxpatāga. 1902/587 7. Ol da gınnar Kini kulut dūsünün ılan, kisi kurduk buolan, Bāyätin uççappıta. 1902/588 8. Ölüögär, krestka ölüögär diäri Agatıgar istigän buolan, Bāyätin sımnapıta. 1902/589 9. Ol isin barı xallännägi, barı sirgägi, barı da sir annınnägi aga ūstara İsus atıgar üntünnär diän, 10. Barı omuktar, Ayı Toyon İsus Xristos Aga Taņaratın slavatıgar itägäyän billinnär diän, 11., Taņara kinini ürdättä, Kiniäxä barı ättägar ulaxan äti biärdä.

1902/590 **IV. 247.** 4. Brattar! Ayı Toyon tusugar suptu üörün! üörün diän ämiä ätäbin. 1902/591 5. Sımnapas maygıgıt barı coņņo bilinnin. 1902/592 Ayı Toyon çugas (bār). 1902/593 6. Tuox da tusugar bisanımaņ, xata suptu molitvagıtıgar, kördösörgütügär maxtalı kitta bāyāgıt bagarıgıtın Taņaraga asar buoluņ. 1902/594 7. Oççogo barı öydögör ürdük Taņara äyätä äsigi süräxxitin, äsigi sanālargıtın İsus Xristoska tutuoga. 1902/595 8. Onton, brattar, tuox kirdik, tuox itıktāx tuox ırās, tuox taptallāx, tuox ātırar āttāx, tuox ütö suol, tuox xaygal,-bu barıtın tusun sanır buoluņ. 1902/596 9. Tugu mīgittän üörämmikkitin, tugu mīgitan ılbıkkıtın, istibıkkıtın, tugu miäxä körbükkütün, - onu barıtın oņoror buoluņ. 1902/597 Oççogo äyā Taņarata äsigini kitta bār buoluoga.

1902/598 **Svyatoy Pavel Apostol kolossay diän doydu conugar suruybut suruga.**

1902/599 **1. 250.** 12-13. Brattar! svyatoydar sırdık ölülärigär kıttısarga bisigini ıgırbit, balay xaraņa küstāx köñülüttän bīsābit. 1902/600 Bāyätin taptallāx Uolun tsartvatıgar killärbıt Aga Taņaraga maxtanabit 1902/601 14. Bisigi Taņara Uolun xānınan aỹılarbıtıttan bīsannıbit. 1902/602 15. Barı ayılıbıt inninä töröbüt Taņara Uola kisi körböt Taņara dūsünün kördördö. 1902/603 16. Tuox xallānnar ürdülärigär bārın, tuox sir ürdügär bārın, köstörü, köstübäti-barıtın Kini aybıta. 1902/604 Kini prestol diän āttāx, gospodstva diän āttāx, naçal'stva diän āttāx, vlast' diän āttāx angelları Bāyätigär aybıta. 1902/605 17. Kini tuoxtagar da urut bāra, barı Kininän da turar. 1902/606 18. Kini Kiniäxä itägäyāçılär bastara buolar. 1902/607 Taņara Uola barıtıgar bastıņ buollun diän Kini ölbüttärtän tillibittär bastara buolar.

1902/608 **III. 257.** 4. Brattar! Äsigini tinnāx ginnāççı Xristos kösünnäginä, äsigi daganı Kinini kitta slāvalāx köstüöxxüt. 1902/609 5. Ol buollagina, barı sir tübügün: körsüläsäri, birtagi, ĩmsĩnı, kusagañña bärkä bagararı, ämägäkkä üñjärgä xoloburdanar, xarax tuolbatın manı barıtın bāyätin iskitigär ölörün. 1902/610 6. Bu balar isin Tañara uora utarılasaççılar ürdülärigär kälän isär. 1902/611 7. Äsigigi daganı urut utarılasaççıları kitta olordoxxutuna, bu kinilärinän olorbukkut. 1902/612 8. Biligin buollagina, uoru, abararı, ösüräri, kusagannık ätäri, birtax tılı – äsigi manı barıtın xällarıñ. 1902/613 9. Äsigi ärgä kisini kini suolların kitta kiär bıragan baran, saña kisi buolan äsigi bāyā bāyāgitigär sımıyalāmañ. 1902/614 10. Bu saña kisi, kinini Aybıt (Tañara) düşününün bısıtınan saña buolar. 1902/615 11. Bu saña buolarga grek omuk daganı evrey daganı, (evrey sokouonunan) bısıllar, bısıllıbat daganı, xannık da omuk, skif da omuk, kulut daganı, bosxo daganı kisi atın atınnık ägıllıbat. 1902/616 Xata barıta barıtıgar Xristos buolar.

1902/617 **258.** 12. Brattar! Xristos äsigi añğıtın xällarbitın kurduk, äsigi daganı bāyā bāyāgitin battasımna, üñsülāx buollaxxıtına dogor dogorgutun kitta tuksaññıt, äsigi svyatoydar, Tañara taptallāxtara, äsigini Tanara talan ılbıtın bısıtınan, 1902/618 13. Asınılax, ütölāx, ulaxannık sanammat, sanālāx sımıyagı, ör tuluyumtagay buoluñ. 1902/619 14. Tuoxtägar da orduk taptalı kiçäyän ılın. Bu taptal Tañaraga çugasatar barı ütö xolbosüta buolar. 1902/620 15. Äsigi bır äkkitinän kiniäxä ıgırılıbıkkıt. 1902/621 Dogor dogorgutun taptır buoluñ. 1902/622 16. Xristos üöräğä barı Kini bärt müdrasın kitta äsiäxä tolurutuk oloxsuydun. 1902/623 Psalomnarınan, slavi gınar tıllarınan Ayı Toyoñño süräxxitigär tuoyatuoya, bāyā bāyāgitin üörätär öydötör.

1902/624 **Svyatoy Pavel Apostol Solun diän doydu conugar bastıñ suruybut suruga.**

1902/625 **IV. 270.** 13. Brattar! Äräbilä suox atın con kurduk, äsigi sanärgıaxxıt suogun isin, ölbüttär tustarın äsiäxä billärimnä äsigini xällarıxpın bagarbappıt. 1902/626 14.

İsus Xristos ölon baran tilinnä diän itägäyar buollaxpıtına. 1902/627 Taņara İsus Xristoska itägäyän ölbüttäri Kinini kitta (bäyätin tsarstvatıgar) agalıa diän itägäyäbit. 1902/628 15. Ayı Toyon käliägär diäri bisigi tinnäx xälbıttar ölbüttäri uruttuoxput suoga. 1902/629 Bisigi manı äsiäxä Ayı Toyon tılınan ätäbit. 1902/630 16. Ayı Toyon Bäyätä, Arxangel saņatınan, Taņara trubatınan bäyätin billärän xalläntan tüstäginä. 1902/631 Xristoska itägäyän ölbüttär urut tilliäxtärä. 1902/632 17. Ol kännä bisigi tinnäx xälbıttar kiniläri kitta Ayı Toyonu xalläņna tosuya bılıkka ılıllıaxpıt. 1902/633 İnnä gınan Ayı Toyonu kitta suptu bär buoluoxput.

1902/634 V. 275. 14. Brattar! Mäniktäri öydötüņ, kuttagastarı sätatıņ, möltöxtörü kömüskäņ, barılarıgar tuluyumtagay buoluņ diän äsigini ärtıbit. 1902/635 15. Säräniņ, kim äbit kimiäxä äbit kusagan suol onnugar kusaganınan tölöröy, xata suptu dogor dogorgutugar, barılarıgar daganı ütüönü kördür buoluņ. 1902/636 16. Suptu üörär buoluņ 1902/637 17. Toxtöbokko suptu Taņaraga üņär buoluņ. 1902/638 18. Barıtıgar maxtanar buoluņ. 1902/639 Bu äsigi tuskutugar İsus Xristosunan köstübüt Taņara köņülä buolar. 1902/640 19. Duşagıtın möltötümäņ. 1902/641 20. Prorokturu namtatımaņ. 1902/642 21. Barıtın xolön körün, üçügäyi tutusuņ. 1902/643 22. Barı kusagan suoltan tuora tutusuņ. 1902/644 23. äyä Taņarata Bäyätä äsigini toloru svyatıgınnın, äsigi tıñııt-duşagıt, äkkıt bütünnü bisigi Ayı Toyommut İsus Xristos kälärigär ırästık tutulunnunar.

1902/645 Svyatoy Pavel Apostol Timofeyga bastıñ suruybut suruga.

1902/646 I. 280. 15. Timofey ogom! Xristos aйлäxtarı bısı äñ doyduga källä diän tıl kirdik tıl buolar, kinini da ılan tutuoxxa söptöx tıl buolar. 1902/647 Min bu aйлäxtartan bastıñğara buolabın. 1902/648 16. İsus Xristos miginän bastan barı ör tuluyarı kisilärgä kördörüögün isin, Min bısammıtım. 1902/649 Barammat üyägä Xristoska itägäyiax buoläççılar (migin körönnör) manı billinnär diäņ min bısammıtım. 1902/650 17. Üyälär İräxtäğılarıgar, cüdäybät, kisiäxä köstübät, sogotox, bärt müdrastäx Taņaraga üyättän üyä tuxxarı çias slava buolar.

1902/651 **IV. 285.** 9. Timofey ogom! Bu tıl kirdik illıllar da söptöx tıl buolar. 1902/652 10. Bisigi Tinnāx Taņaraga ārānār buolammīt ārāydānābit, xosulanabit. Bu Tinnāx Taņara barı ksilāri (ordorumna) bīsır, onnōgor orduk kiniāxā itāgāyāççilāri bīsır. 1902/653 11. Manı coņņo billār, manıaxa üörāt. 1902/654 12. İsus Xristoska itāgāyāççilār (oloxtorunan) äyiāxā maygılanıaxtarıgar, än tılgınan, maygıtınan, taptırgınan, oloxxunan, itāgāyārinān, ıras sanāgınan kinilārgā kösün. 1902/655 An ädārgār kim da körbötün. 1902/656 13. Min kälīāxpār diāri Taņara surugun agar buol, conu üörāt. 1902/657 14. Proroçestva xotu, agabıt ilītā än ürdügār ūrullubutunan äyiāxā biārillibit Taņara biāritin tusun kiçäyār buol. 1902/658 Bu tusugar kısınar buol, bu manan olor, oççogo än ütöo oņorbut oņoruņ barılarıgar köstör buoluoga.

1902/659 **Svyatoy Pavel Apostol Timofeyga ikkis suruybut suruga.**

1902/660 **III. 296.** 10. Timofey ogom! än min üörāxpār, oloxpör, üçügāy maygıbar, itāgāyārbār, ör tuluyarbar, taptırbar, tuluyarbar, än miāxā maygilābıtı: 11. Antioxiya, İkoniya, Liyetra diān doydularga min batılla muņnana sırtıtaxpına än miāxā maygilābıtı, migin batıspıtı. 1902/661 Bu muņnarı barıların min tuluyan asarıtım; kinilārtān barılarıttan migin Ayı Toyon bīsābıta. 1902/662 12. İsus Xristos tusugar ıtıktık oloruoxtarın bagarāççılar barılara batıllar, muņnanar buoluoxtura. 1902/663 13. Kusagan con, albıttar albınnān, bāyālārā da albıņņa kirānnār kusagaņņa orduk kusagan buolan isiāxtārā. 1902/664 14. Kim äyiğın üörāppitin bilar buolaņņın, än tuoxxa üörāmmikkinān, tuox äyiāxā tuttarıllıbıtınan.-onon onu tuttan sırt. 1902/665 15. Bu ürdünān än uççuguy ārdāxxittān Taņara suruktarın bilāğın. 1902/666 Bu Taņara suruktara İsus Xristoska itāgāyārinān äyiğın bīsānarga üörātiāxtārā.

1902/667 **IV. 298.** 5. Timofey ogom! Barıtıgar sārgāx buol, asını tuluyan asarar buol, evangeliyanı coņņo billārār buol, sologun tolör. 1902/668 6. Migin jertva agalallar, ölörüm källä. 1902/669 7. Ütöo suolları oņorbutum, oloxpun olordum, itāgāyārbın xarıstān tuttum. 1902/670 8. Biligin miāxā bīsānar bānniāsā bälāmnānār. 1902/671 Kirdiktik cüllāççi Ayı Toyon cül künügār bu bīsānı bānniāsin miāxā biāriāğā. 1902/672 Manı miāxā ārā sogotoxtü biāriā suoga, xata barı da Kini kälbitin taptābıttarga biāriāğā.

1902/673 **Svyatoy Pavel Apostol Tit diän apostolga suruybut suruga.**

1902/674 **II. 302. 11.** Tit ogom! Barı coŋŋo abrallāx Taŋara blagodata källä. 1902/675
12. Bisigi kusagan suolları, ān doydu bagalāğın kiär gınan baran, toloru collōx ārānini
Ułaxan Taŋara bisigini Bīsāççı İsus Xristos slavata köstörün kütä-kütä, 13. Birtaga
suox, könötük, ütö maygilāxtık anıgı üyägä olorbutugar bu blagodat' üörätär.
1902/676 14. Bisigini barı birtax suoltan bīsarı, Bāyätigär usulu üçügäy suolları
oŋorōççu tuspa conu Bāyätigär ırāstān ıları, İsus Xristos Bāyätin ölgörgö biärbitä.

1902/677 **III. 4.** Bisigini Bīsāççı Taŋara blagodata, Kini kisini taptıra köstörün kitta, 5.
Taŋara bisigini bisigi oŋoruox buolar kirdik suollarbit xotu bisigini bīsābatāga, xata
Bāyätin asinıtınan, süräxtirinän Svyatoy Tın saŋatınnarınan bisigini Taŋara bīsābita.
1902/678 6. İsus Xristos blagodatinan bīsanan baran, bisigi ārānärbitinän barammat
olox nāsiliädniqtärä buolarbitıgar, 7. Taŋara Bisigini Bīsāççı İsus Xristosunan
ölgümmük Svyatoy Tını bisigi ürdübütügär toxputa.

1902/679 **Svyatoy Pavel Apostol yevreydarga suruybut suruga.**

1902/680 **I. 303. 1.** Brattar! älbäxtik, äŋin-äŋinnik bılırgıttan proroktarınan
agalarbitıgar äppit Taŋara 2. Bu xoyukku künnärgä, Bāyätin Uolunan bisiäxä äppitä,
Tanara Xristosu barıtın-nāsiliädniğä gımmıta, Kininän üyäläri aybita. 3. İsus Xristos
Taŋara sardaŋata buolan. 1902/681 Kini vpostasin cüsünä buolan, Bāyätin tılın
kūsünän tutan, bisigi aŋılarbitın ırāstān baran, Kini üsä bār slava prestolun uŋa öttügär
olordo. 1902/682 4. Xristos tösö angellardāgar orduk slavalāx ätä, soçço kinilärdāgar
orduk äti ılbita. 1902/683 5. Än Min Uolum, Kin anı Äŋigin töröttüm, bitär: Min
kiniäxä Aga buoluom. Kini Miäxä Uol buoluo diän Taŋara xaya angelga xasan äppitäy
(Psal. 2, 7; 2 Tsar. 7. 14) 6. Solkurduk, Taŋara Barıtınan urut töröbütü (Xristosu) ān
doyduga killärä turan bu kurduk ätär: Kiniäxä Taŋara barı angellara üŋtünär. (Ps. 96,
7). 1902/684 7. Angellar tustarıgar Taŋara surugar bu kurduk ätillibit: än tinnarı bāyän
angelların oŋorogun, tölönnōx uotu Bāyän kuluttargınan oŋorogun (Psal. 103, 4)

1902/685 8. Taņara Uolun tusugar buollagina Taņara surugar bu kurduk ätillibit: Taņara, Än prestoluņ üyättän üyägä turar. 1902/686 Än tsartvaņ kūsä-kirdik kūsä buolar, 9. Än kirdigi taptägiņ, Ayī Taņaraņ Än kittigastarginnāgar äyigin üörär eleyinan orduk ugunuoxtäbita (Psal. 44, 7-8).

1902/687 **504. 10.** (Ol kännä) Taņara Uolun tusugar bu kurduk ätillibit: Ayī Toyon, Än bastän siri aybıtıņ: xallānnar – Än iliäriņ suollara buolallar. **11.** Xallānnar-, sir da sütüöxtärä, Än buollaxxına suptu bārgın, Kinilär barılara taņas kurduk ärgäriäxtärä, **12,** Kiniläri taņas kurduk türä tutuon, kinilär kubuluyuoxtara, Än buollaxxına ullarıybakkın, Än künnäriņ-cıllarıņ ullarıyaxtara suoga.

1902/688 **13.** Än östöxtörgün atagiņ annıgar ūruoxpar diäri Min uņa öttübär olor diän (Psal. 109, 1), Taņara xasan xaya angelga äppitäy? 1902/689 **14.** Angellar barılara kulut tinnar buolbattar duo? Kinilär bīsanıax kisilärgä sluji gīnarga itillibattar duo?

1902/690 **II. 1.** Ol isin Xristoska itägäyärtän täyimäri, bisigi istibippitigär orduktuk öybütün ūruox tustäxpit.

1902/691 **505. 2.** Angellarınan ätillibit tıl kītānax buollagina, ıyāx kāsītä barīta, tıl isillibitä barīta kirdiginän tölöbürdänär buollagina, **3.** Xaytax bastän Ayī Toyonunan billäribillibit, Kinittän isillän bisiäxä oloxsuybut baçça bīsanīnı ānna axtıbat buollaxpıtına xaytax bisigi tölöbürtän kuotuoxxputuy?

1902/692 **4.** Bu bīsanī Taņarattan bāliälärinän, cikti suollarınan, äniņ-äniņ küstärinän billäribillibitin kännä Tīn Taņara köñülün xotu Tīn Taņara ülläribillibitin kännä xaytax bisigi tölöbürtän kuotuoxxputuy? 1902/693 **5.** Kälän isär doydunu Taņara angellarga tuttarbataga. 1902/694 Bisigi bu kälän isär ān doydu tusun ätäbit. 1902/695 **6.** Xata ol kəriätä kim ärä xasan ärä bu kurduk ätän billärbitä: Kisi tuox tö[kölögün Än, Taņara, öydügün; bitär kisi uola tuox tö[kölögün Än kiniäxä tārıyagın? 1902/696 Än kisini agıyagınan angellar innilärigär oççottuņ; slavalāx çiasinän kinini saptıņ: kinini bāyāņ ililäriņ oñorbut suolların ürdügär (toyon gına) turuorduņ, kiniäxä barıtın basın billärän tuttardıņ (Psal. 8, 5-7). 1902/697 **8.** Taņara kiniäxä barıtın tuttarbıtın kännä, tugu ämit kiniäxä barıta basın bärinärin körböppüt. 1902/698 **9.** Xata İsus ölörü ılbıtın isin

slavanı ılbıtın köröbüt. 1902/699 İsus Tañara blagodatınan barı con tusugar ölorü ıllan tusugar, kini angellar innilärigär ağıyaxtıq oçotullubuta. 1902/700 10. Kim tusugar barıta buolar, Kimtän barıta taxsar, Kim älbäx uolattarı slavaga agalar, Kim kinilər bīsānıların toyono buolar, Ol kreska muñnarınan manı oñoruox tustāx ätä.

1902/701 **306. 11.** Brattar! Svyatiäydäççi svyatiäydänäçčilär da barılara Sogotox Xristostan buolallarıttan Xristos kiniläri brattarınan ättiagin säppat. 1902/702 12. Kini bu kurduk ätär: Än äkkın brattarbar billäriäm, itägäyäçčilär ortolorugar Äñigin ıllıam (Ps. 21, 23). 13. Kini ämiä bu kurduk ätär:” Min kiniäxä äränär buoluom, ämiä daganı kini ätär: Bu min, Tañara da miäxä biärbıt ogoloro (bärbıt) (İs. 8, 17, 18). 1902/703 14. Xristos Bäyätä ölorünän ölorü tutäççi abası kūsün suox gınarı, ölor kuttalıttan bütün üyälärin añı kuluta buola sılcıbıttarı daganı bīsarı, 15. Xristos, ogolor ättāx xännāx buolallarıttan, Kini Bäyätigär äti-xānı ıllan, ättāx-xännāx buolbuta. 1902/704 16. Bu manı angellartan ılbātāga, xata Avraam siämätittän ılbıta. 1902/705 17. Con ayıtın ırāstırğa Tañara innigär asınlāx itägällāx arxirey buoluon tusugar, Xristos brattarıgar barıtınan maygılıax tustāx ätä. 1902/706 18. Xristos Bäyätä xolonon muñnammit buolan, xolonöççularga da kıayan kömölösüögä.

1902/707 **III. 507. 1.** Xallān solotun kittıgastara svyatoy brattar! bisigi itägäyärbitin billärä İtılıbıtı, bisigi itägäyärbit Arxireyın İsus Xristosu bilar buoluñ. 1902/708 2. Moisey bütün Tañara ciätin isigär itägällāğın kurduk (Çis, 12. 7). İsus Xristos kinini İppıt Tañaraga itägällāx. 1902/709 3. Ciätägär ciäni tupput orduk çiestāğın kurduk, Xristos Moiseydāgar orduk çiasi ılıagar söptōx. 1902/710 4. Ciäni kim ämit tutar, barıtın tupput – aybıt Tañara buolar äbät.

1902/711 **509. 12.** Brattar! Säräniñ kim äbit äsigittän albın, itägälä suox süräxtāx buolaray? 1902/712 Onnuk süräxtāx buollaxxıtına, säräniñ, Tinnāx Tañarattan täyiäxxit. 1902/713 13. Kim äbit äsigittän, añı albasıttar kīrān ösürbätin diän, suptu “anı” diän ätillāğın tuxxarı, dogor dogorgutun üörätär buoluñ. 1902/714 14. “Anı, Tañara tılın isittäxxitinä, iççitāx sirgä (evreydar) ätispiättärin kurduk, ösürümāñ” diänärin tuxxarı, 15. Oloxsuyan ärär ologu üçügäydik usugar tiärdärbit buollar, bisigi Xristos kittıgastara buoluox ätibit. 1902/715 16. (Moisey sagına) manı istibittärtän

soroxtoro kīsīrbittara, ol da gınnar Egipet diän doyduattan Moiseyi kitta taxsıbittartan barılara kīsırbatāxtara.

1902/716 **IV. 511. 14.** Brattar! Xallānnarı tuorābıt Taņara Uola İsus ulaxan Arxiyereydāx buolammıt Xristoska itāğäyārbıtıgār kītānaxtık turar buoluoguñ. 1902/717 15. Bisigi möltöxpütün asına körböt arxiyereydāx buolbappıt, xata bisiāxä tılı, aýtıtan uratı, barıtınan xolonon körüllübüt arxiyereydāxpıt. 1902/718 16. Ol tusuttan, asınnı ilārı, kısıalgalāx kāmñä kömölösör blagodatı bulārı tollumna blagodat’ prestolugar çugasır buoluoguñ.

1902/719 **V. 1.** Kisilärtän ärä talıllar arxiyerey barıta Taņaraga biäräri aýtılar da tustarıgar jertvanı agalarga, kisilär tustarıgar Taņaraga sluji-gınarga turuorullar. 1902/720 2. Arxiyerey, bāyätä möltöx buolan, tugu da bilbättärgä, algasāçılarga da asınlāx buoluox tustāx. 1902/721 3. Bu tusuttan, kini con aýtın tusugar, bāyätin da jertva agalar buoluox tustāx.

1902/722 4. Kim daganı bāyätä bāyätinän bu ürdük solonu ılımmat, xata Aaron kurduk Taņaranan ıgırıllan ılar. 1902/723 5. Sol kurduk Xristos daganı Arxiyerey buolar ürdük solonu Bāyätä ılımmatagā, xata, “än Min Uolum, Min äyigin anı töröttüm”. (Ps 2,7) diäbit 6 ol kännä atın sirgä” Melxisedek bīsıtınan üyä tuxxarı agabıt buolagin”, diäbit Taņara Taņara bu ürdük solonu Kiniāxä biärbıtä.

1902/724 7. İsus Xristos ättänän xānnanan sirgä olororun sagına itān-soñon Kinini ölärtön kıayan bīsıax Taņaranı molitvatınan artaspıta. 1902/725 Kini Taņarattan kuttanarın isin Kinini Taņara istibıtä. 1902/726 8. Kini Taņara da Uola buollar muñnanarınan tıl istärgä üörämmitä. 1902/727 9. Taņarattan Melxisedek solotun bīsıtınan Arxiyereyinän ättanan, barını sitärän baran, 10.İsus Xristos barı Kini tılın istāçılär barammat üyälāx bīsanalların tördö buolla.

1902/728 **VI. 515. 9.** Taptallāxtarım! äsigi üçüğüdik olorogut, bīsānını da tutusagıt diän bisigi äränäbit. 1902/729 10. äsigi suollargıtın, äsigi Svyatoydarga Taņara ātın tusugar urut anı da sluji gınan billärbıt taptallāx äräygitin Taņara umnuo suoga. 1902/730 Kini kirdiksit äbät. 1902/731 11.Bukatın äränärgä äsigittän xayagıt da

sonnuk kiçäyäri usugar diäri kördörün diän, bisigi bagarabıt. 1902/732 12. äsigi sürägälcäbäkkä xata itägäyärinän, ör tuluyarınan analı ılbıttar kurduk buoluñ diän, bisigi bagarabıt.

1902/733 **314.** 13. Avraamña anal biärä turan, Tañara kiminän ämit atınan andagayıgar Băyätinän orduk ürdüğü bulumna, Băyätinän bu kurduk ätän andagaybıta: 14. “Kirdik algān algıam äyigin, älbätän älbätinnäriäm äyigin” (Bıt. 22, 17). 15. İnnä gınan Avraam ör tuluyan, kiniäxä biärilliäx buolbutu ılbıta. 1902/734 16. Kisilär băyälärinnägär ürdüğünän andagayallar, böğörgötör andagar barı mökküönü bütärär. 1902/735 17. Ol tusuttan Tañara Băyätin köñülä ullarıybatın anabıl näsiliädniqtarigar tuoxtägar da orduk kördörörü andagaybıta 18. Bisigi, kälän isär ärämcini tutusäsri gımmıttar, bisigi, Tañara albınnıagar satammat ikki ullarıyat suollarınan kıtānax sātātını ılıaxpıt isin, Tañara andagaybıta. 1902/736 19. Bu kälän isär ärämcı duşa tusugar itägälläx cākır buolan, xallāñña ıttar. 1902/737 20. İsus Melxisedek solotunan barammat üyägä ulaxan Arxiyerey buolan baran, xallāñña bisigi innibitigär ıttıbıta.

1902/738 **VII. 516.** 7. Brattar! Tuox da mökküönä suox uççuguyu ulaxan algır. 1902/739 8. Manna barıtınan uon gımmıttan bīrin (Leviy ucuora agabıt sololōx) ölör kisilär ılallar; onno buollagına (Melxisedek Avraamı algırın sagına) tinnäga tuosulanan turar kisi uon gımmıt bīrin ılbıta. 1902/740 9. Barıtınan uon gımmıttan bīrin biärbitä. 1902/741 10. Avraam Melxisegedı kitta körsörün sagına Levit ucuoruttan agabıt buolar usuluççu üçägäygä tiriärdärä buollar (con ıyāga kinini kitta bīrgä tutullar äbāt), oççogo Aaron ātınan āttanımnä, Melxisedek solotunan āttanar atın agabıt buolugar tuox ämiä kışalgata baray? 1902/742 12. Leviy ucuoruttan agabıt buolar ullarıyarın kitta, sokuon da ullarıyax tustāx. 1902/743 13. Bu barıta İsus Xristos tusugar ätillibitä, bu Xristos atın aga üsuttan ätä. 1902/744 Kini agatın üsuttan kim daganı jertva agalar sirgä çugasābat ätä. 1902/745 14. Bisigi Ayī Toyommut (İsus Xristos) İuda ucuoruttan törön sırdābıta. 1902/746 Bu ucuoruttan agabıt buolar tusun Moisey tugu da äppätägä. 1902/747 15 Melxisedek bīsıtınan atın agabıt buolarıttan bu orduk üçügäydik köstör. 1902/748 16. Bu atın agabıt ättāx-xān ıyagınan bu kurduk buolbat, xata barammat olox

kūsünän bu kurduk buolar. 1902/749 17. “Än Melxisedek solotunan üyä tuxxarı agabıt buolagın diän kāräsittänän billärillibitä äbät.

1902/750 IX 320. 1. Brattar! Bastıkı skiniya Tañaraga slujiginarga käskilläx ätä, bastıkı skiniya sirgä bār svyatilişalāx ätä. 1902/751 2. Bastıkı svyatoy diän ättāx skiniya xoso ilinän tutullubut ätä. 1902/752 Kini istār yevētil’nik, trayeza, xlēb urullar stola ballara. 1902/753 3. İkkis zavésa-sabī känninän “svyatoy svyatoya” diän ättāx skiniya (ikkis xoso) bāra. 1902/754 4. Manna kısıl kömüs kadila, ol kännä barı öttüttän kısıl kömüsünän bürüllübüt, kovçeg’ zavéta diän ättanar cāsık bara, Bu cāsık isigär “mānna” diän kurupalāx kısıl kömüs isit, Aaron kötörbüt tayaga, “ekiyaları zavéta” diän ättāx tās xaptasinnar bāllara. 1902/755 5. Bu cāsık ürdügär kısıl kömüstän oņosullubut oçistilişçe diän ättāx xaptasını xaxxalır slava xeruvimnara bāllara. 1902/756 6. Bu kurduk oņosullubut skiniya bastıñ xosugar agabıttar Tañaraga sluji gınarı suptu kīrällärä. 1902/757 7. Skiniya ikkis xosugar, Arxiyerey sılgā bīrdä ärä kīrān, bāyätin con da bilimnä oņorbut aýtın tusugar jertva xānın agalara.

1902/758 321. 11. Brattar! Känägäski ütöo tutullubatax tuoxtāgar da orduk üçügäy skiniyalāx kälän, 12. Kozellar, kunattar da xānnara suox, xata Bāyätin xānın kitta sogotoxxo svyatilişçaga kīrān barammat bīsanını bisigi tusputugar bulla. 1902/759 13. Kunattar, kozellar xānnara burgunas da külä bıcardammıttar ättärä ırās buollun diän ısıaxtanın, bıcardammıttarı svyati gınar buollagına, 14. Svyatoy Tınınan ayıta suox Bāyätin Tañaraga jertva agalbıt Xristos xāna, onnōgor orduktuk kirdik, tinnāx Tañaraga sluji-gınarga bisigi subäspıtın ölbüt suollartan ırästiaga!

1902/760 322. 24. Brattar! Xristos anı bisigi tusputugar Tañara innigär kīrān turārı kirdik svyalişça bīsītınan ilinän tutullubut svyalişçaga kīrbätägä, xata könötük xallāñña kīrbitä. 1902/761 25. Bastıñ Arxiyerey sıllata jertva xānın kitta svyalişçaga kīrān kurduk, Xristos Bāyätin ügüstük jertvaga agalārı ügüstük xallāñña kīrbätägä. 1902/762 26. Atınnık buolbuta buollar, ān doydu ayılıbıgıttan ıla Xristos älbäxtik bisigi tusputugar muññanıa ätä. 1902/763 Kini buollagına Bāyätin jertvatınan aýtın kiär gınarı üyälär usuktarıgar bīrdä kälbitä. 1902/764 27. Bīrdä ölön baran, kisi sūkka turuogar ūrullubutun kurduk, 28. Solkurduk Xristos daganı, älbäxtär aýtılarn Bāyätigär

ılārı, bīrdä Bāyätin jertva agalan baran ikkis kälitigär aŷını Bāyätigär ıla kälüä suoga, xata bīsanıaxtarıgar bagaran Kinini kösütäççilärgä kälüägä.

1902/765 **X. 325.** 32. Brattar! Xristoska itägäyän baranŷıt, bīrinän buollagina, xosulanan, sanārgän, con ıasaga buola sılcın, ikkisinän buollagina, bāyāgit kurduk conu asınanŷıt, 33. äsigi sürdäx muŷu tuluybukkut. Bu äspıt künnärgitin öydöŷ. 1902/766 34. Mın xāyīga olordoxpuna migin da asımmıkkıt. 1902/767 Äsigi xallännarga orduk, barammat üntäxxitin bilänŷıt, äsigi sirdägi üpkütün talılların sagına üörbükküt. 1902/768 35. İnnä gınan ulaxan tölöbürdäniäx äranigitin xälların. 1902/769 36. Taŷara köŷülün sitärän, anammıtı ılārı, äsigi tuluyuox tustaxxıt. 1902/770 37. Agıyax, bārt agıyax (xälla), Kälän da isäççi (Taŷara) kälüägä, bıtarıa da suoga. 1902/771 38. İtägäyärinän kirdiksit buoläççi tinnäx buoluoga.

1902/772 **XI. 328.** 9. Brattar! Avraam bāyätin itägäyärinän kiniäxä anammıt sirigär, atın kisi sirigär oloror kurduk olorbuta. 1902/773 Sol analga kinini kıtta näsiliädnik buolaççi İsaaktäx İakovı kıtta Kini urasa oŷoston olorbuta. 1902/774 10. Kini kıtānax törüttäx Taŷara tupput guoratın kösüppütä äbät.

1902/775 329. 17. Xolonon körüllär buolan Avraam, itägäyär buolan uolun İsaagi Taŷaraga jertva agalbıta. 1902/776 Kini, analı ılıax buolan, sogotox uolun jertva agalbıtıa. 1902/777 18. “İsaakka än siämän ättanıaga” diän (Bıt. 21, 12) kini tusugar Taŷara surugar urut surullubuta. 1902/778 19. Taŷara ölbüttärtän da tilinnäriägär küstäx di sanābıta Avraam. 1902/779 Ol isin manıaxa bälüä buolarga İsaak kiniäxä biärillibitä. 1902/780 20. İsaak, kälän isärgä itägäyänän, İakovı, İsavı algābıta. 1902/781 21. İakov, ölrü sıtan, itägäyär buolan, İosif uolattarın algän baran, taŷagar öyönön turan, toŷxoyon üŷpütä. 1902/782 22. İosif itägäyär buolan, ölrü sıtan, İzrail uolattara Egipet diän doyduttan taxsıbıttarın tusun öydötön baran, kini bāyätin uŷuogun tusugar kăriäs äppitä. 1902/783 23. Moisey agalāx iŷätä itägäyär buolannar kinini üs ıy tuxxarı kistı sılcıbıttara. 1902/784 Ogo üçügäyın körönnör, kinilər ıräxtägi ıyägıttan kuttammatäxtara.

1902/785 24. Moisey, ulātan baran, itägäyär buolan, ıräxtägi kısın uolunan ättanıağın bagarbatäga. 1902/786 25. Moisey agıyax kāmŷä ayılāx toloru astınını, ılıağın kăriätä,

xata kini Taņara conun kitta bīrgā muņņaniagin orduk bagarbita. 1902/787 26. Moisey, Taņara tölöbürün bilär buolan, Egipet bāyinnāgar, Xristos tusugar kusagannık atillāri bāyätigār ulaxan bāyınan āxpita.

1902/788 27. Moisey itägäyār buolan, īraxtāgı uoruttan kuttanımna, Egipet diän doyduttan barbita. 1902/789 Kini Köstübät Taņaranı körör kurduk buolan, itägäyārigār bögö ätä. 1902/790 28. Bastıñ töröbüttāri öloröççü, kinilāri tārybatın diän, Moisey itägäyār buolan, Pasxanı oņoron, xān toxputa. 1902/791 29. Evreydar, itägäyār buolannar, kısıl bayāgalı, kuranax sir kurduk, tuorābittara. 1902/792 Egipet connoro, evreydarı batısan kinilār kännilārittān bayagalı tuoran isän, ūga ölbüttärä. 1902/793 30. İerixon gorod ārkinnärä, sättä kün kinilāri tula sılcıbıttarın kännä, itägäyärtān sūlbıttara. 1902/794 31. Sırı caxtar Raav, itägäyār buolan, gorod kūsün-uogun körörgö itıllıbıt conu sayagastık tosuyan, ciätigār killārān baran, atın suolunan kinilāri tasārbita. 1902/795 Bu tusuttan gorakka oloröççuları kitta ölorüllübätägä.

1902/796 32. Mantan orduk tugu ätiämiy? 1902/797 Gedson, Varak, Samson, İefean, David, Samiul atın da proroktar tusut

tarın käpsiäxpār cıl-kün tiyiä suoga.

5.8. *Kak sleduet‘ verovat’, jit’ i molit’sya. Xaytax itägäyän oloroxxa, üñöxxä da söbtögüy.*

1914/000 Kak sleduet‘ verovat’, jit’ i molit’sya

Xaytax itägäyän oloroxxa, üñöxxä da söbtögüy.

1914/001 1. Vop. Kimi äsigi itägäyägüt?

1914/002 Otv. Itägäyäbit ciñ-kırcık Tañaranı.

1914/003 2. Vop. Ciñ kırcık Tañara diän kimiy?

1914/004 Otv. Aga, Uol, Svyatoy Tın, bir törüt, ararılıbat Troitsa, Tañara bu bār sogotox ciñ-kırcık Tañara.

1914/005 3. Vop. Tañara tusun xaytax öydöxpütün söptögüy?

1914/006 Otv. Ayi Tañara bar Tın, barı sirgä bar bñolaççı, barıtın biläççi, Kini xanna daganı däli bār, Kini bilar oñorūlarbıtın, bilar sanırda sanalarbıtın.

1914/007 4. Vop. Tañaranı itägäyär diän tuguy?

1914/008 Otv. Ayi Tañara ciñ kırcık bar diän, Kini kisiläriä tugu billärbitä, ol kırcık diän ūorbalabakka ılınar buollaxpıtına, bu buolar Tañaranı itägäyär diän.

1914/009 5. Vop. Svyatoy Toritsa isigär bir Ayi Tañaranı itägäyänñit, xaytax itägäyägüt äsigi Ayi Tañara tusun?

1914/010 Otv. Kini Tañara, sob-sogotox töröbüt Uol Agata; Kini barıtın Bāyätin köñülün isigär tutar; barı köstörü köstübäti da.

1914/011 6. Vop. Xaytax itägäyägüt Uol Tañara tusun?

1914/012 Otv. Kini bār sob-sogotox töröbüt Ayi Tañara Uola; Agattan töröbüt barı üyälär innilärä; Kini Aganı kitta bir törüt. Barıta Kininän buolbuta.

1914/013 7. Vop. Tugu oñorbutay Ayi Tañara Uola bisigi bısanarbit tusugar?

1914/014 Otv. Taņara Uola, Ayi Toyon İsus Xristos bisigi bısanarbit tusugar xallannartan tūsān kālbitā, kini ātin Bāyātigār ılbıta Svyatoy Tıntan, Mariya da diān Kıs xotuntan kisi da buolbuta.

1914/015 8. Vop. Taņara Uola kisi ātin Bāyātigār ılbıta diābit kānn, togo ābi ātillāri kisi buolbuta diān?

1914/016 Otv. Taņara Uola kisi buolbuta diān ātillār bisigini ūōrātiāx isin: Kini kisi ātin ılbıtın ūrdünān, kisi duşatın da ılla; onon toloru kisi buolbuta, Taņara bārın xallarbakka.

1914/017 9. Vop. Bu kānnā tugu oņorbutuy Taņara Uola bisigi bısanarbit tusugar?

1914/018 Otv. Kini bisigi tusputugar, kisitin bıstınan, östöxtörünān krest maska taraççı-tardılıbıta, muņnammita, kömüllübütā.

1914/019 10. Vop. Kömüllübütün kānnā tuox buolbutay?

1914/020 Otv. İsus Xristos ūsūs kūnügār tillibitā.

1914/021 11. Vop. İsus Xristos tillibitin kānnā xanna bāry? Biligin da xanna bāry Kini?

1914/022 Otv. Kini tillibitin kānnā bū ān – doyduga bara, ūōrānāçčilārigār tögül – tögül köstön; onton tördūon xonuga tūolarıgar ıttıbıta xallannarga; biligin oloror Agatın uņo – öttügār.

1914/023 12 Vop. Aga uņo – öttügār oloror diān tıl tölkötö tuguy?

1914/024 Otv. Bu buolar Aganı kitta bir tāņ köñüllāx diān. Aganı kitta, Svyatoy Tını kitta birgā ıraxtagılır xallan da ūrdügār, sir da ūrdügār.

1914/025 13. Vop. Ayi Toyommut İsus Xristos bu sir ūrdügār āmiā kālīägā du?

1914/026 Otv. Ämiā kālīägā ūrdüktük, ulaxannık atıran

1914/027 14. Vop. Tuox tusugar Kini kālīägāy āmiā?

1914/028 Otv. Kälägä tinnaxtarı, ölbüttäri da cüllü.

1914/029 15. Vop. Xantan ılıllıāxtaray ölbüttär?

1914/030 Otv. Ölbüttär tilliāxtärä.

1914/031 16. Vop. Cül kiännä tūox buologay?

1914/032 Otv. Könö – kırıcısıttar, aylarıttan ırastammıttar bariāxtara barammat üyälāx oloxxo, onton aylaxtar aylarıttan kämsimmätäxtär bariāxtara barammat üyälāx muḡḡa.

1914/033 17. Vop. Xaytax itägäyāğit Svyatoy Tın tusun?

1914/034 Otv. Svyatoy Tın bār tinnax gınaççı Ayı Toyon. Kini Aga Taḡarattan taxsar. 1914/035 Kinini itıktıāx, itägäyāx kəriḡnāxxit Taḡara diän, Aganı, Uolu kitta täḡnik.

1914/036 18. Vop. Ayı Toyon İisus Xristos Kimi ıppıtay Aga Taḡarattan sir ürdügär, suptu itägäyāççiläri kitta köstümnä bār būologuy?

1914/037 Otv. Svyatoy Tını.

1914/038 19. Vop. Tugu biārär buolar Svyatoy Tın Xristosu könötük itägäyāççilärgä?

1914/039 Otv. Bısanılax blagodatı; ol buolar bısanılax küsü – kömönü.

1914/040 20. Vop. Svyatoy Tın bısanılax blagodata xaytax bärillär buolar?

1914/041 Otv. Kistäläḡ Taḡara küsünän.

1914/042 21. Vop. Kistälän Taḡara küsä diän tuguy?

1914/043 Otv. Kistäläḡ suol bār onnuk agabıt – sololox oḡoror sūola, xanna köstör bısanın köstübät, kisi öyünän sitillibät, Taḡara küsä oḡosullar.

1914/044 22. Vop. Onnuk kistäläḡ suol xasıy?

1914/045 Otv. Sättä Süräxtänär. Mvranan oḡunoxtanar, Xristos ättäx – xanıgar tiksär, ayını ätär, agabıt soloto buolar, bärgäsälänär, eleinän oḡunoxtanar, atınnık ättäxxä – soborovaydanar diän.

1914/046 23. Vop. Xanna bärillär bısanılax blagodat kistälän – suol?

1914/047 Otv. Tserkov isigär.

1914/048 24. Vop. Tserkov diän tuguy?

1914/049 Otv. Tserkov diän buolar barı könötük Xristosu itägäyär con.

1914/050 25. Vop. Kim täriybitäy tserkvanı?

1914/051 Otv. Ayi Toyon İsus Xristos.

1914/052 26. Vop. Kimi Ayi Toyon turorbutay tserkva isigär üörätäççilärinän, kistälän da Taḡara suolların oḡoroççularınan?

1914/053 Otv. Duxovnay sololoxtoru: arxiyereydarı, agabıttarı, onu kıtta, kistälän Taḡara oḡosutugar kıttısarga diakonnarı.

1914/054 27. Vop. Diäkon tuspa bäyätä kistälän Taḡara süolun oḡoror du?

1914/055 Otv. Suox. Kini kistälän Taḡara oḡorutugar, kıttısar ärä.

1914/056 28. Vop. Söptöx dūo, tserkov sättä Taḡara kistälän küsä süox buolagar?

1914/057 Otv. Suox. Sättä kistälän Taḡara küsä suox tserkov bär būologun söbö - suox.

1914/058 29. Vop. Kistälän Taḡara küsün oḡoror duxovnay sololoxtoro suox tserkov bär būologun satanar du?

1914/059 Otv. Xanna kistälän Taḡara küsün oḡoroççular süoxtar, onno tserkov da suox,

1914/060 30. Vop. Tuox tusuttan duxovnay sololoxtoro suox buollaxtarına tserkov suox buoloxtagıy?

1914/061 Otv. Ol tusuttan: duxovnay sololoxtoro suox kistälän Tañara küsä Svyatoy Tın da blagodata bär buolbat, onton Svyatoy Tın blagodata suox, bısanı da suox.

1914/062 31. Vop. Xanna surullan turar könötük itägäyär üöräx?

1914/063 Könötük itägäyär üöräxxä.

1914/064 32. Vop. Könötük itägäyär üöräx xaytax ağıllar?

1914/065 Otv. İtäğäyäbin sogotox Aga Tañaranı, barını tutaççıgı, xallanı, siri da köstörü, köstübäti da aybıtı. 1914/066 İtäğäyäbin sogotogu da Ayi Toyonu, İsus Xristosu, Tañara Uolun sogotox töröbutu, Agattan töröbütü barı üyälär innilärinä; Sırlığı sırdıktan, kircık Tañaranı, kircık Tañarattan, töröbütü, ayıllıbatagı, Agattın kurdugu, Kininän da barıta buolbuta İtäğäyäbin bisigi kisilär tusputugar, bisigi da bısanarbit innigär, xallantan tösän kälbiti, kisi ätin Bäyätigär ılbıtı, Svyatoy Tıntan, Mariä da diän Kıs – Xotuntan, kisi buolbutu; krestka taraççı – tardıllan, togosolommutu bisigi tusputugar Pontiskay Pilat barına; muñnamıtı, kömüllübütü, tillibiti da üsüs künügär, suruktar xotu, İtäğäyäbin ıttıbtı xallannarga da oloruru Agatın uño öttügär. 1914/067 İkkisin da käläri slavanı kitta, tınnaxtarı ölbüttäri da cüllü, Kini da tsartvata usuga – suox buolata İtäğäyäbin Ayi Toyon Svyatoy Tını, tınnax gınnarı, Agattan taxsarı, Kiniäxä Agaga, Uolga kurduk, Kini Proroktarınan äppitä. İtäğäyäbin sogotox, Svyatoy soborskay, Apostolskay da tserkvanı bilinäbin sogotox süräxtänäri ayılar xallarılııäxtarın isin. 1914/068 Kösütäbin ölbüttär tillällärin, xoyükku da üyä ologun. Amin’.

1914/069 33. Vop. Añardas könötük ärä itägäyärinän bısanıaxxa söb buolar duo?

1914/070 Otv. Suox. Ol itägäs.

1914/071 34. Vop. Könötük itägäyärtän uratı tuox söbtögüy bısanarga?

1914/072 Otv. İyaxtarı toloruox käriñnäxpit.

1914/073 35. Vop. Tuox ıyägı biärbıtäy bisiäxä Ayi Toyon?

1914/074 Otv. Tuoxtagar da orduk Ayi Taņaranı taptıaxxa, bu kännä xaya da kisini bāyätin kurduk taptırğa.

1914/075 36. Vop. Xaytax Üñärgä Ayi Toyon ıyāx biärbıtäy?

1914/076 Otv. Kini äppitä üñüñ äsigi bu kurduk diän: Xallanağı Agabıt bisiänä svyatiäydännin ätiñ Ayiänä: källin tsartvañ Ayiänä, xallan ürdügär kurduk buollun; bögünñü künnäri asır aspıtın bisiänin kulu bisiäxä bögün: bisigi da ayılabıtın xallar bisiäxä, xaytax bisigi da xallarabıt bisiäxä ayını ogorbuttarga ayılarnı killärimä da bisigini alcarxayga, xata bısa bisigin albıttan abası albastıttan.

1914/077 Vop. Xaytax tutunuox käreñnäxpitiy Ayi Taņarabıtıgar üñärbıt sagına?

1914/078 Otv. Bisigi öybütün, süräxpitin ıtıarıāx tustaxpıt Ayi Taņarabıtıgar, söbö – suoxputun bilinän turammit, onu kitta Ayi Taņara asınıtıgar toloru äränä – sanammit.

1914/079 Biligin ätiñ bāyägıt xaytax itägäyāxxä, oloroxxa, üñöxxä söbtögüy.

1914/080 İtägäyābin ciñ kircık Taņaranı, itägäyābin Svyatoy Troitsa isigär sogotox bir Taņara bār diän – Aga, Uol, Svyatoy Tın, bir törüt, ararılıbat Troitsa Taņara; itägäyābin Ayi Taņara Tın diän, barı sirgä bār buolaççı, barıtın biläççi, Kini xanna daganı däli bar, Kini bilar oñorularbıtın, bilar sanalarbıtın.

1914/081 Taņaranı itägäyār diän buolar, Ayi Taņara çaxçı barım, Kini kisilärgä tugu billärbıtın onü kircık diän, uorbalābakka ilınar buollaxpıtına.

1914/082 Svyatoy Troitsa isigär sogotox bir Taņaranı itägäyā itägäyābin, Aga Taņara, sob-sogotox töröbüt Uol Agata bar diän, Kini barını tutaççı, xallanı, siri da aybıt. İtägäyābin, Uol Taņara bār sob-sogotox töröbüt Aga Taņara Uola diän, Kini töröbütä Agattan barı üyälär innilärinä, Kini Aganı kitta bir törüt. 1914/083 Kininnän barıta buolbuta. İtägäyābin, Taņara Uola bisigi bısanarbit tusugar xallannartar tūsän kälbitä, kisi ätin Bāyätigär ilbita, Svyatoy Tıntan, Mariya dea diän Kıs Xotuntan, kisi buolbuta; bisi tusputugar krest maska taraççı tardıllıbita, muñnammita, kömüllübütä,

üsüs künügär tillibitä; xallaŋa ittıbita, oloror Aga uŋo öttügär, ıraxtagılır Aganı, Svyatoy Tını kitta xallan da ürdügär, sir da ürdügär.

1914/084 İtägyäbin, Taŋara Uola, Ayi Toyon İsus Xristos ämiä käliägä sir ürdügär, ürdüktük āgıran, tınnaxtarı ölbüttäri da cüllü. Barı ölbüttär tilliäxtärä. Cül kännä könö kircıksıttar, ayılara ırastammıta, bırıäxtara barammat üyäläx ololxxo onton ayılaxtar ayıların tannä kamsımmätäxtär bariäxtara barammat üyäläx muŋŋa.

1914/085 İtägyäbin Svyatoy Tını, Kini Tıŋnāx gınaççı Ayi Toyon bar diän, Kini agattan taxsar, Kinini ıtıktıāx tustaxpıt, itägyäx, üŋöx tustaxpıt Aganı, Uolu kitta bir tēŋ.

1914/086 İtägyäbin, Svyatoy Tın itägyäççilärgä bısanılx blagodatı biärär diän. 1914/087 Bu blagodat biärillär kistäläŋ Taŋara küsünän. Kistäläŋ Taŋara suola käskil diän buolar, köstö oŋosullar Taŋara suola. 1914/088 Ayi Taŋara küsä kistäläŋinän sitärär buolara, kisi öyö kıyan ılbət bısınan. 1914/089 Barı kistäläŋ Taŋara suola sättä süräxtänär mvrannan uŋunoxtanar, Xristos ättäx-xalıgar tiksär, ayını ätär, agabıt sololox buolar, bārgäsälänär, eleyinan uŋunoxtanar, atınnık ättäxä – soborovaydanar. 1914/090 İtägyäbin, bısanılx blagodat, tserkov ärä isigär biärillär buolar. Tserkov diän buolar barı könötük Xristosu itägyäççilär. İtägyäbin, tserkvanı tăriybitä Ayi Toyon İsus Xristos. İtägyäbin, itägyäççilärgä bısanılx suolu kördörörgö, kistäläŋ da suollar oŋosullagar Ayi Toyon turorbuta duxovnay sololoxtoru arxiyereydarı, agabıttarı, onu kitta, kistäläŋ suolları oŋosutugar kıttarga diakonnarı. 1914/091 Xanna sättä kistäläŋ suol, suox onno tserkov da suox, xanna kistäläŋ Taŋara suolları oŋoruççular suoxtar, onno bısanılx kistäläŋ da suol suox; onton kistäläŋ suol suox Svyatoy Tın bısanılx blagodāta tserkva isigär bār buolbat, Svyatoy Tın blagodata suox, bısanı da suox.

1914/092 İtägyäbin, kisi bısanılgın isin könötük itägyär itägäs, aŋardas könötük itägyär ürdünän Ayi Toyon ıyāgın sitäriäxxä bār. 1914/093 Ayi Toyon biärdä bisiäxä mannık ıyagı: Ayi Taŋaranı tuoxtagar da orduk taptırğa, onton xaya da kisini bāyäbitin taptırbit kurduk taptırğa.

1914/094 İtägäyäbin, bısanılax blagodatı ılıax isin Taņaraga üñöx käriñnäxpit. Xaytax üñoxxä söptögün Ayi Toyon Băyätä üöräppitä Svyatoy Apostolların bugurduk: “Xallantan Agabıt bisiänä”...

1914/095 Bisigi üñox käriñnäxpit öybütün, süräxpitin Taņaraga ıtıarammıt, söbö suoxputun bilinän turammıt. Onu kıtta Ayi Taņara asınıtgar toloru äränä turammıt.

ciälärigär tönnübüttärä. Ol kămtän ıla Kıs Mariya Taņara ciätigär oloxsuybuta. Taņara ciätigär Kıs Mariya üöränär ätä Taņara ıyagıgar, sololox künügär Taņaraga üñär ätä.

5.9. *Jizn' Presvyatoy Bogoroditsi*

1916/010 JIZN' PRESVYATOY BOGORODITSĬ

Glava I.

Rojdestvo, Detsvo, Yunost, Obruçeniye.

1916/011 Maņnayı ksiläri - Adam, Eva ikkini, abası moıoy isiyär kirän albastan ayıya killärbitin kännä. 1916/012 Ayi Taņara äppitä: “caxtar ucuora ültürütüöya moıoy basın.” 1916/013 Bu tıl bısıtnan, Ayi Taņara anabıt kämiyär törüöx tustax bara subu an-doydubutuyar, İbıs-ıras, bärt Svyatoy Kıs Xotun, Bısaççıbıt İyätä buoluoyun tusuyar. 1916/014 Kini tusun tösö ayta birtaya suox buoluoyun, tösö ıbıs-ıras buoluoyun, tösö sırdık svyatoy oloxtox buoluoyun billärbittärä urut Svyatoy Proroktar: billärbitä Kini tusun Ayi Taņara, Bäyätä dayanı xolobur da suollarınan cüsünnärinän dayanı.

1916/015 Ayi Taņara anabıt kämä sitä çuyasabıtıyar, İerusalim goradın üs xonuktax doıduya, Nazaret diän aççıy gorodka olorbıttara könö kircıksıt, sitä kircıbıt ksilär İoakim Anna diän. Kinilər umnasıttarya, cadañılarya bärt asınılax buolannar, cıl isiyär. 1916/016 Tanara kinilärya tuyu biärbitin, üs gimmit birdärin taryatar ätilär bu kısıyalaxtarya, onton üs yımmit ikkitin aņardan biärär ätilär Taņara ciätiyär, bäyälärin itimeciläriyär, aymaxtıyar, urularıyar da kömölöşöllörügöyär xallara ätilär üs yımmit birdärin-ärä. 1916/017 Mannık asınıyas, ös-ıarım sax buolan, könö kircıksıt buolan, toloru ıras mayılax oloron, kinilər bärkä sanaryan, bärkä uyadıyan sılcıbıttara, oyo törüöbätäyittän. 1916/018 Oççotoyu kämñä oyo törüöbätäx ksilärin silir xosulurda ätilär. 1916/019 Onon kinilər ädär sastarıttan ıla kircıaxtıyar diäri, Ayi Taņaratın oyonu kördösö-turbıttara; oyo törüötäyinä, onu Ayi Taņaraya tuttıar buolannar. 1916/020 Bu äräri oyo törüöbätäyä kinilärya. 1916/021 Birdä İoakim İerusalim gorod Taņaratın ciätiyär jertva biäräri, Taņara kün onno kirbitiyär, oççotoyu Arxiyerey, İssaxar diän xomurbıta kinini oyoto suox diän. 1916/022 Onü istän-baran İoakim bärkä kuturuayan tayısta Taņara ciätittän, ätä – ätä: “Barılarıyar

büyün Taņaraya üörär kün buolar, otton miäxä-buollayına ıtır kün.” 1916/023 Kini ciätiyär barbakka, barda iççitāx siryā: onno tiyān tüört-uon kün tuxxarı ıtı – ıtı kördöstö Ayi Taņaranı “Avraam Patriarxā sitā kircıbitın kännä oyonu biärbitiņ kurduk, miäxä da kulu” diän.

1916/024 Oyoyo Anna olox doydutuyar Nazaretka oloron isittä, kini ärin İoakımı oyoto-suoyun isin Taņara ciätiyär Arxiyerey xomuruybutun. 1916/025 Ol tusuttan kini ämiä ärin kurduk, orduk kiçäyän kördöstö Ayi Taņaranı bukurduk ätän: “Barılara üörällär oyolox buolannar, min – ärä oyoto – suoxpun, iççitāx, utā-suox sir kurduk. 1916/026 Ayi Toyon, Ayi Toyon! 1916/027 än Sarraya Avraam Patriarx oyoyor kircıbitın kännä uol - oyonu biärbitiņ äbät; isit miyin dayānı töröppüppün Bāyāyär ayalan biäriām: än asıniņ kini isigär alyaniayın isin.” 1916/028 Bukurduk üñnütün kännä, sonno inniyär Ayi Taņara Angela kälän turan ättä: “än kördösün isilinnä; ıtırıņ – soņurun bılttarı cölö tayısta, xarayın uta tüstülär, Ayi Toyon prestolun inniyär. 1916/029 An törötüöñ alyıstammıt Kıs – oyonu, kıs oyolorton xayalarınayar da ürdüyü. 1916/030 Kini tusuyar alyaniaya barı kisi ucuora. Kininän an – doyduya bısanı bäriälliäyā, Kini attaniaya Mariya diän.” 1916/031 Anna manı istät, üörän barda İerusalim gorodka, onno Taņara ciätin isiyär Ayi Taņaraya maxtalı biäräri, tuox törütäyiniä Taņaraya tuttarıam diän, äppit tılın da böyöryötörü. 1916/032 İoakımğa dayanı iççitāx siryā Taņara Angela köstön ättä: “Ayi Taņara isittä än kördösüyün, oyoyun Anna törötüöyā kıs oyonu, Kinittän ikkiäññitigär üörü buoluoya. 1916/033 Min tılım kircıgar, ol bāliätin tusugar bār Yerusalımğa, onno kısıl – kömüs aņğa buluoņ bāyāņ oyoxxon, min kiniäxä ämiä tıllabıtım bu üörünü.”

1916/035 Bu collox kircaxastar, angel äppit sirigär üörüläxtik körsön käpsättilär bāyā – bāyälärigär angel tıllabıtın. 1916/036 Ol kännä Taņara ciätigär kirän, maxtanan jertvanı biärän, ulaxan üörünü kitta tönünnülär ciälärigär Nazaretka. 1936/037 Manna Anna xat buolan töröttö Kıs oyonu; attatılar Kinini Mariya diän, angel äppitin xotu.

1916/038 Subu Kıs - oyo üs sasın tuoluyar diäri itillibitā ciätiyär. 1916/039 Ol kännä İoakım, Anna ikki Taņaraya tıl biärbittärin bıstınan ilcā bardılar Kinini İerusalımğa bar Taņara ciätiyär, onno Taņaraya tuttararı. 1916/040 Ol Taņara ciätiyär

urukkuttan dayanı Taņaraıa tardıstıbt kıs da oıolor, vdovalar dayanı oloror ätilär Taņaraıa üñän, ütö mayıını tutan. 1916/041 İoakim, Anna ikki İerusalimıa tiyän, Kıs – oıolorun Mariyanı Taņara ciätiyär killärän olordoru baran istäxtärinä, kiniläri kıtta atın da kıs oıolor, ulaxan da con ubatılıbt svéçıları ililäriyär tutan, tiärdän ispittärä kinini Taņara ciätiyär diäri. 1916/042 Onno tiybittärin kännä, Taņara ciätin isittän agabıttar Taņara ırıatın ıllı – ıllı, tosuya tayıstılar Anna oıotun Mariyanı. 1916/043 Taņara ciätin klirosın maņnayıı üktäbیلیyär turorbutun kännä, üs – ärä sastax kıs oıo bāyätä ittan barda uon orduıa biäs ürdük üktäl tuxıarı. 1916/044 Bu ciktini körön baran barılara söxpüttärä. 1916/045 Onton Arııyerey killärdä Kinini Taņara ciätin isiyär bar Svyatoytan – Svyatoy xosko; bıırıy ııayınan onno caxtar aymaxıayar buoluox, ayabıttar dayanı kirbät ätilär, aray Arııyerey sıııa birdä rä kirär ııaxıtax bara. 1916/046 Bu barıta Ayi Taņara casalınan buolbuta. 1916/047 Con manı körönnör bärkä söyön ciktiryäbittärä. 1916/048 Ol kāmñä, Ayi Taņarattan uratı kim da bilbätäyä äbät, angellar da bilbätäxtärä Ayi Toyommut, Bısaççıbt, bisiyini bıııayın tusuyar kisi buoların, subu Kıs – Oıo Mariyattan törüöga diän; subu Kıs – oıo Mariya Kini İyätä buoluıa diän.

1916/049 Kıs – oıo Mariya bukurduk ciktitik Taņara ciätiyär oloxsııa kirän, olordo onno uon orduıa bäsıs sasııyar diäri. Taņara ciätiyär ballara oıoloru itär, xarayar, üörätär taņarasıt caxıallar, olorton Kıs – oıo Mariya üörämmitä Taņara surıııın ayarııa, ol kännä istänäryä, bayarııa simäxtiryä, atın da coıuryä.

1916/050 Svyatoy Kıs – oıo Mariya, küntan kün ayı tardıstar buolla orduk Ayi Taņaraıa Kini süräyın isiyär soyotox Ayi Taņaranı – äratutan olorbuta. 1916/051 Kini bärt ayııaxııık kăpsätär ätä, bir dä kütür kusayın tılı äppätäyä, toloru – namın – sımnayas süräxtäx bara, birdä da kısırbat ätä. 1916/052 Kini künü asarar – ätä Taņaraıa üñän, Taņara surıııın ayan, tuııı – ämä coıurdan oııoron, üksä ayabıttar taņastarın simäxtän oııoror bara. 1916/053 Asılıııın ayalara Kiniäxä: Ayi Taņara angela. 1916/054 Birdä Zaxariya Arııyerey manı tübäsä körön, ciktiryän sanatä “bu buolaray Bısaççı İyätä buoluox Kıs – Xotun, Proroktar äppittärin xotu.”

1916/055 Kıs – oyo Mariya ayalax – iyätä ärdä tañaralabıttara, onon Mariya oççuyuy oyo ärdäyittän tualax xalbitä tulayax – oyo asıtın, kısılyatın süräyın isiyär bilän öydön sılcıbita. 1916/055 Manan Kini barı ärämcitin Ayi Tañaraya – ärä uran, Kini – ärä oloxxo Kömölösöççü buoluğa diän, Kinittän collonuom diän olorbuta.

1916/056 Kıs – oyo Mariya uon orduğa tördüs sasın sippitin kännä, oççotoyu Arxiyereydar ättılär Kiniäxä, mantan antax Kini äryä taxsan oloruox tustax diän. 1916/057 Onuoxa Sv. Kıs Mariya ättä kiniläryä: “törüötäxpittän min anammıtın Ayi Tañaraya, ol bısıtınan min üyäm tuxxarı xalıxpın bağarabın ıras kısınan. 1916/058 Bu tılı istän söyön, tuyu – yınıaxtarın bulumna, kördöstülär Ayi Tañararı, Kini Băyätä bu kıs – oyo tusun billärdin diän. Barılara ünpüttärin kännä, Zaxariya Arxiyerey, Tañaraya ıllır taņasın kätän kirdä Taņara ciätin bısın is – xosuyar. 1916/059 Onno Ayi Taņara angela kiniäxä köstön ättä: “Zaxariya, xomuy oyoyo – suox – är – kısıläri David ıraxtaıyı ucoruttan, kinilär ayallınar băyälärin tayaxtarın Ayi Toyon billärini biärbit kisitiyär tuttar Kıs – oyonu Mariyanı, Kıs sätin xarıstıayın tusuyar.”

1916/060 Svyatoy Zaxariya Arxiyerey, angel äppitin xotu casal oņoron musta David ucoruttan bar oyoyo suox är – kısıläri ol kännä: tayaxtarın ılan, Taņara ciätin isiyär uran baran üñtä Ayi Tañaraya bukurduk ätän; “Ayi Toyon Taņara, kördör söbtöx är – kısıni, Kıs – oyo satın xarıstaççıyı.” Bukännä tayaxtarın körbütä, aray bir tayax tsvétki buolan sıtar äbit, ol ürdüyär golub diän kötör olorbuta. 1916/061 Subu kötör töttörü – tarı kötön baran äliälätä töyürüydä İosif diän agıs – uonnax, kırcaıas, vdova buolbut oyonnor basın ürdünän. 1916/062 Tsvéti buolbut tayaxkiniänä barın bısıtınan, kötör da kini ürdünän äliäläbitinän, billilär subu kırcaıaska, Kıs – Xotunu Mariyanı Ayi Taņara tuttarar diän. 1916/063 Subu İosif uru kisi bara Svyatoy Kıs – Xotun Mariyayä kini băyätä tüört uollax, ikki kıstax ätä. 1916/064 İosif oyonnor bara bärt könö sanalax, ıras süräxtäx, bärt sımnaıas, taņarasıt kisi, kini cadaıyı kisi bara mas ülätin ülälän, onon itillän olorbuta.

1916/065 Arxiyerey Zaxariya İosif oyonnoro tayayın biärärin sayına ättä: “än ılan xarayan, - xarıstan olor Kıs Xotunu Mariyanı.” 1916/066 Sonno İosifi, ıbıs – ıras Kıs Xotunu ikkini ili oxsusunnardılar. 1916/067 Kăpsän bar, İbıs – ıras Kıs – Xotun

Mariya bärkä sanaryabıta, Kinini Taņara ciätittän araran kisiäxä biärällärin körön. 1916/068 Onuoxa Ayi Taņara billärbıtä Kiniäxä Băyätin köņülün, könö kırıcsıt, ıtık kırıcaıas kisiäxä – İosıfka bararyıttan kuttanıma diän.

1916/069 Con sanalarıgar İosif, Mariya ikki çaxçı băryäsäläxtär är oyox kurduk köstüöx tustax ätilär, ili bărsibittärin bıstınan. 1916/070 Ol onnuk buolbataya. 1916/071 Kırıcaıas İosif Ibıs – ıras Kıs – Xotun Mariyaya bara itäççinän xarayaççınani Kıs satın xarıstaççınan. 1916/072 Onon, Kıs – Xotun Mariya İosıfı kıtta, oççotoıy ıyax bıstınan ili da bărsispit buollar, xalbıta Ibıs ıras Kısınan.

1916/073 İosif, Ibıs – ıras Kıs Xotunu Mariyanı ciätiyär ilcän killärbıtın kännä, kini olorbıta onno, Taņara ciätiyär olorbıtın kurduk, Taņaraga üņaņ, Taņara suruyun aıan i:stänän, ülänän.

Glava II.

Blagoveşeniye, Poseşçeniye Pravednoy Elisaveti, İosif obruçnik'

1916/074 Ibıs – ıras Kıs – Xotun Mariya ıtık – kırıcaıas İosif ciätiyär oloron birdä İsaiya Prorok knıgatın arıyan axpıta mannık tılları “çä, bu, Kıs, isiıyär üöskatan törötüöıä Uolu, ät biäriäxtärä Kiniäxä Emmanuil diän: bu buolar Ayi Taņara bısiıyini kıtta diän,... 1916/075 Manı aıan bütärän, sanan, toıonnan olordö “xannık – ärä düsünnäx, töso – ärä – sırdık – ıras mayıılax buoluox tustayın subu ätillibit Kıs; min Kini kuluta bıaıas – buolbappın äbät, Kiniäxä üläläm, xamnıam ätä, bu sürdäx ürdük cıktı suolu körüöm ätä. 1916/076 Bu bıalax sanatın kıtta Ayi Taņaraya cıktı Uolu törötüöx buolbut Kıs xotunıa talasan, bütün bıayıtın Ayi Taņaraya tuttaran olordoyuna, aray bu, sırdık Arxaniel Gavril Kiniäxä kälän ättä: “Üörär buol, Blagodatnay! Ayi Toıon äııyın kıtta! 1916/077 Algıstaxxın än caxtallar ortoloruyar!” 1916/078 Ibıs – ıras Kıs – Xotun Mariya bu tılı istän uoluyda. Onuoxa Arxangel ättä “kuttanıma, Mariya, än äbät Taņarattan alıystax buollun. 1916/079 Çä, bu iskär oıo üösküöıä, törötüöı Uolu, ät da biäriän Kiniäxä İisus diän. “ 1916/080 Mariya ättä Arxangelıä “xaytax buoluoyaybu, min äri bılbäppın äbät?” 1916/081 Manıaxa Arxangel ättä Kiniäxä: “Svyatoy Tın kälıäıä An ürdüyär, bıarıttan ürdük Taņara küsä bıarıaya äııyın,

onon äyiyittan töröççü Taņara Uolunan ättaniya. 1916/082 "...Manıaxa äbi Taņara tıla sısı buolbatın billäräri, Arxangel käpsätä Mariyaya xaytax Kini uruta kırcayas ämäxsın Elisaveta, Zahariya oyoyo xat buolbutun, İoann Predteçanı törötörün. 1916/083 Oççoço Mariya namın – sımnaças süräyittän ättä: "Bu Min Ayi Toyon kulutabın, buollun Miäxä än tılıñ xotu." 1916/084 Bu tılı ä:tärin kitta sonno Svyatoy Tın Kini ürdüyär kälbitä, ürdük Ayi Taņara küsä Kinini sappıta, kisi öyö ilän ilbat ciktinän üöskätä Kini isiyär Ayi Taņara Uola kisi buoları, - bisiyini abasıttan, ayıttan, kırıstan, ölärtön bısıayın isin. 1916/085 İbis – ıras Kıs – Xotun Mariya toloru namın – sımnaças süräxtäx buolan itinnik, kisi öyö satan sanabat ürdük colyo tiksän, ürdätä xaya da sırdık angellardaıar ürdüktük. Suburduk ürdän, Kini Bäyätin ulaxannık sanammataya, ütüö mäyyın isin

1916/086 "İsus diän ät, Bısaççı" diän buolar itinnik ürdük colyo tiyistim diän toyonnobotoyo; Kini sin urukkutun kurduk toloru hamın sımnaças mayyıtınan tutubuta Bäyätin. 1916/087 Çaxçı ütüö – sımnaças süräx itinik buolar; ürdätäxxä ulutuybat, namtataxxa abarbat

1916/088 Bilän öydüöxpütün söbtöx: Ayi Taņara namın – sımnaças süräxtäxtäri taptır. 1916/089 Tuox da tuspa ütüönü oñorbotox da buollaryın, namın sımnaças süräxtäx colton matıaıñ suoya, ol käriätä, töös – ämä älbäx ütüöläx da buollaryın – ulutuk, bärdimsik buollaxxına, bısanarıı itäyälä suox buolar.

1916/090 İbis – ıras Kıs Xotun Mariya uruta Elizaveta xat bolbutun Arxangeltan istän baran, sotoru barda kiniäxä, kinini kitta biryä üöräri.

1916/091 Uruta Elizaveta olorbuta uonorduga ikki köstöx doyduya. Onno Mariya tiybitin kännä, Elizaveta tosuyaa taxsan, Svyatoy Tınınan tuolon, ättä Kiniäxä: "Alyıstaxxın än caxtallar ortoloruyar, än da iskär Üöskäbit alyıstax. Xäntan bu miäxä, Ayi Toyonum İyätä källiı" ... 1916/092 Manıaxa Mariya ättä: "duşam Miänä üörän Toyonu xayyır, tınım da Miänä üördä Bısır Taņaram tusuyar." 1916/093 Bu da kännä Ayi Taņaraya xaygal biärän üörbüt süräyittän älbäx da tılları äppitä.

1916/094 İbis – ıras Alyıstax Mariya Elizaveta ciätiyär üs ıy tuxxarı olordo.

1916/095 Kırcaças Elizaveta, ürdük Svyatoy kisini İoann Predteçanı – törötörü yınan, Alyıstax Mariya Ayi Toyon İsus Xristos iyätä buoları sılcan, üs ıy tuxxarı ikkiän biryâ oloron, Ayi Taņara ürdük suolun suptu säsäryiäspittärin, toyonnosputtarın sanabıttarın kim satan ätiäyây, kim satan kăpsiäyây?

1916/096 Bisiyi ayılaxtar, bâyâ – bâyäbitin kıtta körsör kümmütüyâr barbayı säsäryäsärbıt käriätä, tusata sooyu – saņarsarbit onnuyar, aņardastı bu an – doydu – yianın toyonnosorbutunayar, çıças öybüt tiyâyınän, möltöx süräxpın kıayıayınan Ayi Taņara ürdük suolun säsäryäsärbıt buolar, töso –ärä tusalax buolar ätä bisiäxä bu da sırdıkka, kănâyäski da üyâyä! 1916/097 Alyıstax Kıs – Xotun Mariya urutuyar Elizavetaya üs ıy oloron baran tönünnä ciätiyâr Nazaretka. 1916/098 Onno Svyatoy ıttık kırcaças İosif urukku öttüyâr Kinini toloru İbıs – ıras diän, ürdük svyatoy diän sanan, ürdüktük ıttıktabıta bara, biliyin buollayına uorbalır buolla İbıs – ıras Mariyanı, aylax suolunan xat buollaya du diän. 1916/099 Onon bärkä sanaryata, bärkä kuturuyda bu ıttık kırcaças kisi.

1916/100 Manı Kıs – Xotun Mariya säräyän billä. 1916/101 Ol äräri, xaydax xat buolbutun käbsäbätä, sin itäyâyä soya diän. 1916/102 Bu kännä Ayi Taņara Kinini angellardayar orduk ürdäppitin kăpsän oņostuoğun bayarbataya, namın – sımnayas mayyıtın bısıtınan. 1916/103 Onon, tuyuda äppäkkä asaran olordo bu sımıya uorbanı. 1916/104 Mantan antax İbıs – ıras, toloru Alyıstax, Kıs – Xotun Mariya Bogoroditsa, ürdük üörütün kıtta täñjä araxpataxtara Kinittän sürdäx sor, muņ, äräy. kısıalya, sasın ustatın tuxxarı. 1916/105 Onu barıtın Kini bir da tılın tasarbakka tuluyan asarar ätä. 1916/106 Bu dayanı sımıya uorba dälä ıarılaxtıq kirbätägä buoluo bät ıras, sırdık süräyin isiyâr. 1916/107 Bäl bisiyini äylaxtarı sımıyanan uorbalataxtarına, bäl ol süräxpitin ubatar buolar äbät.

1916/108 Svyatoy kırcaças İosif, Kıs – Xotunu Mariyanı asınan, xarıstan, usuyar tiyän, sananna Kinini kistäläyınän bâyätittän araran ıttıayın. 1916/109 Mannıyı sanammıtın kännä Ayi Taņara Angela tüşüyâr köstön ättä kiniäxä, Mariyanı bâyäyin kıtta olorduoxxun kuttanıma diän, Kini isiyâr üöskabit bar Svyatoy Tıntan. 1916/110 Törötüyây Uolu, ät biäriän Kiniäxä İsus diän. Kini bısıaya äbät Bâyätin connorun

kinilär aylarıttan. 1916/111 Svyatoy İosif ututtan usuktan, xaya da üörüttan orduk, üörän, mantan – antax kini Ibıs – ıras Kıs – Xotunu Mariyanı urukkutunayar orduktuk ıtıylır buolla; Kini xaraltatın tusuyar tuoxtayar da orduk kısanar buolla. 1916/112 Bısa ättäxxä Svyatoy İosif biliyin, Kıs – Xotunu Mariyanı, Kini Kimi törötüöyün bilän, barı öyün, sanatın, Ibıs – ıras Kıs – Xotun Mariya tusuyar uran olorbuta.

Glava III

Pojdestvo Xristovo. Sreteniye, begsvo v 'Egipet'

1916/113 Ibıs – ıras Kıs Mariya Ayi Tañara Uolun törötör kämä çuyasabıtın kännä, ıraxtayıttan ıyax tayıstā, kim xaya gorodtan törüttäx, ol gorodka surulunnun diän. Kırcağas İosif, Violeem diän gorodtan törüttäx, buolan barda onno Mariyanı kitta surulları. 1916/114 Violeem gorod kinilär olorbüt gorodttarıtan Nazarettan üs küntän orduk ayannax sir ätä. 1916/115 Tösö – ämä sılayan, äräydänän Violeemña tiyän baran, inilär xonor ciäni bulbataxtara, cadañı da buolannar, munnüstubut da con älbätäyittän. 1916/116 Onon kinilär xonuk sirdärin bullular süösü xayar tıvıñı xasa isiyär. Bu kısılğa buolbat duo?

1916/117 Manna kisi öyö kııayan sanan äppätinän, Kıs – Xotun Mariya ıalcıbakka, Ibıs – ıras Kıs barın sütärbäkkä, töröttö Ayi Toyonu İsus Xristosu, bisiyi tusputuyar Tañara äräri kisi buolbutu. 1916/118 Bogoroditsa Oğotun sulan urda kükür dolboruk isiyär ontan atın sir suoyuttan.

1916/119 Ürdük Ayi Tañara kisini taptan, asınan, abasıttan, ayıttan, kırıstan, ölärtön bısıayın isin, iti kurduk namtatta Bāyätin. 1916/120 Manı suptu öydüöx bar ätä – äbätä manı suptu sanıax bar ätä, äbät Kini ıyax köskilin kāsımnä oloron, Xristos asınıttan matımıaxpıt isin. 1916/121 Sol tün manısıttar süösülärin manı olordoxturuna, aray ämiskä sırdık Angel kälän tıllata kinilärgä: an – doydu Bısaççıtı Xristos törötö dian, xanna töröbütün, xanna sıtarın onu da billärdä. 1916/122 Manı billärarın kitta bārt älbāx Angellar köstön ıllastılar bukurduk: “Üösä bar Tañaraya slava barı ütö sir ürdüyär an – doyduya äyä, con ıkkardılarıyar ütö köñül.”

1916/123 Subu collox manisittar bastan kälän ünpüttärä an – doyduya Niräy oyo buolan kälbit Ayi Toyonjo – Xristoska. Kinilär känniläritän ünpüttärä Kiniäxä, sulus ıybıtınan kälbit Volxtar dian, üöräxtäx omuk con. Axsıs künyär Niräy – oyooyo at biärdilär, “İsus” dian. 1916/124 Arhangel äppitinän. 1916/125 Tüört – uon künä tuolarıyar, ıyax bısıtınan İyätä, İosif ikki Niräy – oyolorun ayallılar Taņara billärbitä: Xristosu körö iliyinä ölüö suoya dian. 1916/126 Bu Svmeon Svyatoy Tın billärbitinän, bu Niräy – oyo Kimin bilän, ilitiyär kötöyön ilan, ürdük tılınan Taņaraya xayyalı biärän, maxtanan ättä: “Basılık! äppitin xotu Băyăņ kulukkun ıtan äräyin anı äyäläxtik, än barı con sırayın inniyär bälämnäbit bısıryın, Taņaranı bilbet omuktarı sırdatar sırdıkkın conuñ da İzrail slavatın min xaraxtarım kördülär äbät”. 1916/127 Bu kännä ättä İyätiyär Mariyayä “än duşayın bolot cölö kiriäyä”. Bu känniki ätillibit tıl tösö ıaraxannık kiriäx tustax ätäy Bogoroditsa süräyin isiyar? 1916/128 Mantan ıla bu tıl kini süräyittän araxtayä mantan ıla Kini bu tılı sanı – sanı toloru üörünü körbötöyö. 1916/129 Ol äräri, suptu Ayi Taņara köñlüyär Băyatın tuttarar buolan, Kini bäläm ätä bu da sürdäx billäri tıl xotu buoloıy ılınan asarıayın tuıy da äppäkkä.

1916/130 Svyatoy Svmeonu kitta bara onno bärt kırcaıas Svyatov ämäxsın, Anna Proroçitsa dian. Kini ämiä ürdük tılınan tosuybuta Niräy – oyonu, Kim barın bilän.

1916/131 İrod ıraxtayı Xristos töröbütün Volx’tartan istän, Xristos kini ıraxtayı – solotun bılcaıya dian sanan, sorunna Kinini ölrüöyün. 1916/132 Ol tusuttan Angel İosifka tülüyär köstön ıyda, Oyolox – İyätin Egipet dian omuk doydutuıyar ilca bardın dian. 1916/133 Ol xotu İosif İyäläx – Oyonu osel dian kölö ürdüyär olordon, băyätä satı xaman ayannata Egipet doydutuıyar.

1916/134 Kăpsăņğă bar, baran istäxtärinä bir siryă kiniläryä túbästilär razboyniktar tüöküttär onno kinilär taları gımmittarın, bir razboynik buoyda doıotturun. 1916/135 Manıaxa Bogoroditsa ättä: “Bu oyo ütüö tölöbürü biäriäyä äyiäxä”. 1916/136 Subu razboynik xoyut Xristos uņuo öttüyär taraççı tardıllan, sonno itäyäyän, bastan kirdä ray isiyär Taņara Tsartvatıyar. 1916/137 Kini äppitä: “Ayi Toyon ayın miyin än tsarstvayar källäxinä.” 1916/138 Manıaxa Xristos äppitä kiniäxä:

“Büyün Miyin kitta bar buoluon rayya”. 1916/139 Bisiyi dayanı aylaxtar atayastammittarı, battammittarı kömüskän oloron ayıbtı, buruybut isin Ayi Toyommut bu sırdıkka iästätäyinä, onu ılınan turammit kün – äyi, tura –tura kördösüöxpütün bar äbät. 1916/140 “Ayi Toyon ayın miyin än tsartvayar källäxinä” dian.

1916/141 Mariya İosif ikki Egipetka ayannat ayıyax buolbataya, cikti da suol köstübütä älbäx. 1916/142 Egipet bært iti doydu buolar. 1916/143 Manna tiyän, bu doydu ustun baran istäxtärinä, birdä sıñnänarı toxtobuttara bir ulaxan barayay mas attıyar. 1916/144 Ol mas sonno bätäyinän tokuruyan xalxalata Kinilari kün uotuttan, bu kännä ol mas säbirdäxtärä ıalcarya ämtäx buolbuttara. 1916/145 Manı kitta ol mas tasıyar çäyän ıras u sürüyürdä Bu u tokuruybut mastın anıaxa diäri ballar.

1916/146 Birdä ämiä, Germopolis dian gorodka kiran istäxtärinä, bir kütür ulaxan mas sıryä diäri tokuruyan ünpüt kurduk buolla.

1916/147 Oloxsuyar sirdäriyär tiybittärin kännä, Yegipet doydutun ustatın tuxxarı bar ämäyättär barılara toxton, ültürüyän xalbittara.

1916/148 Manan barıtınan Niräy – oyo Tañara barın billärän ispitä. Yegipet isiyär tösö ör olorbuttara billibät: xoyut Angel ıyıtınan tönnübüttärä urukku olox doydularıyar Nazaretka.

Glava IV

İsus' Xristos' do tridtsati letnyago vojrasto

1916/149 İsus Xristos Kisitin bısıtınan otut sasıyar diäri olorbuta kimiäxä da billibäkkä Nazaret gorodka, Bätäyin töröbüttäriyär: Boyoroditsa, İosif ikkiyä, Bätä biärbıt ıyayın bısıtınan bas bärinän, İosif ülätiyär da kömölösön olorbuta. Mantan atını, otut sasıyar süräxtäniyär diäri İsus Xristos tuğu – yınan olorbütün. onu kim dayanı billärbätäyä bisiäxä; ol barıta xalla bütäy kistälän isiyär. 1916/150 Onu barıtın İyätä İosif ikki – äräbilän, körön olorbuttara. 1916/151 İsus Xristos oun-orduğa ikkiläx sılcın Tañara ciätiyär kiran, onno üöräxtäxtär ortoloruyar oloron, Tañara suruyun ayan, ol tölkötün, käskilin ıytan, toyonnon ispitittän barılara sürdäxtik söyön ciktirıyabittärä. 1916/152 Bu manı billärbıtä bisiäxä Apostol Luka suruybut Evangelıyatıyar. 1916/153

Kini maniäxa äbi äppitinän, sonno Taņara ciätiyär olordoyuna İyätä İosif ikki Kinini sütärän, üs kün tuxxarı kördön bulumna bärkä kuttammittara. 1916/154 Bu İyätiyär Bogoroditsaya muņ äräy buolbataya buoluo duo? 1916/156 Xoyut Taņara ciätin isiyär Kinini bulan, İyätä sütärän kuttammittarin äppitiyär, İsus Xristos ättä Kiniäxä “Toyo kördü sılcıbıkkıt Miyin? 1916/157 Min Aıam ciätiyär bar buolox tustaxpın, onu äsiyi bilbäkkıt duo?” 1916/158 Bu tıllarınan Kini billärdä Taņara Uola barın, Svyatoy Taņara Troitsa birdärin. 1916/159 Manı kim da öydöbötöyö, aray İyätäBogoroditsa butılları öydön süräyin isiyär xatabıta.

1916/160 Ayı Toyommut İsus Xristos kisitin bısıtınan bas bärinär ätä İyätiyär, kırcaıas da İosifka, üläyä da kömölösör ätä. 1916/161 Bu buollayına bisiyi, tösö kiçäyän turan ıtıktıax, bas bäriniäxpitin İyäläx – ayabıtıyär, tösö kısanın turan kiniläryä kömölösüöx tustaxpıtın barı äräydäriyär, kısalıyalarıyär. 1916/162 Manı sanır buollaxxa, manı toyonnur buollaxxa barı suol satanar buoluoya. 1916/163 Kırcaıas İosif taņaralabıta süs uon sasın tuolan baran. 1916/164 Kini taņaralabıtın kännä Bogoroditsa itillärin tusuyar orduk kısalıyalaxlık oloror buolla. 1916/165 Kim barıy cadañıtık oloruççular, kısalıyalaxtıq sılcıççılar! 1916/166 Satatıñ bāyāğitin Bogoroditsa olorbut oloyun istāññit Kini ayıta birtaya – suox, İbas – ıras äräri, xaya da sırdık angellardayar ürdük svyatoy äräri, cadañıtık, kısalıyalaxtıq olorbuta bu sırdıkka. 1916/167 Ol kännäbisiyi ayılaxtar tuox diämmit kurutuyuoxtutun söbtöyuy? 1916/168 Ayı Taņara känäyäski ütöo olox tusuyar, cadañıtık, kısalıyalaxtıq oloror oloyu anatagina!

Glava V

Vistupleniye Xrista na propoved. Stradaniya Ego.

1916/169 Ayı Toyommut İsus Xristos tuox tusuyar an – doıduya Kisi buolan kälbitin tolroru, otut sasıyär süräxtännä İordan dian üräxxä, [örüskä]. Süräxtännä İordan diän üräxxä, [örüskä]. Süräxtäbitä Kinini İoann Predteça. 1916/170 Süräxtänän baran Kini iççitāx siryā baran, onno tüört uon xonuk tuxxarı Kisitin bısıtınan kuranax künnämmitä. 1916/171 Bu kāmätän ıla Kini taxsan üörätär buolla connoru barı Taņara kaskiliyär. 1916/172 Kini üöräyā ciñ Ayı Taņara üöräyā buolan, çıka atın ätä oççotoyuy

üöräxtäxtär, bilätimsiyär da fariseydar üörätällärinäyär. 1916/173 Manı kitta Kini cikti da suolları kördörön – Bäteın soyotox ütüö küstäx tılınan ıalcıbıttarı ütüörtän, ölbüttäri tilinnärtän sılcıbıta. 1916/174 Onon con Kinini itäyâyän batısan sılcıbıttara. Manı üöräxtäxtär, fasiseydar, arxiyereydar körön, ulutuk – kusayın sanalarınan, Tağara Uola Bısaççı barın bilimnä ama kisi kurduk sanan, Kiniäxä östönön, ölröüxtärin bayarbıttara Kinini. Ulutumayay mayyı istän, körön tösö muğnammıta buoloy süräyın isiyär, Xristosu töröppütüt buolan, Kiniäxä da İyä buolan. 1916/175 Manan – ärä büppätäyä äbät Kini äräyä. 1916/176 Ol östömmüt connor Xristostan buruyu bula satan baran, tuox da buruyu bulbataxtara, ol da buollar muğnabıttara Kinini – xayıya olordon, kırban, sillän, äläk tutan, sanalara tuolayar diäri muğnnabıttarın kännä krest maska taraççı tardan toıosolobıttara.

1916/177 Kini an – doyduya kisi buolan kälbitä iti tusuyar. 1916/178 Ol äräri bu sürdäx suol, tösöläx sor, muğ buolbuta buoloy İyä buolbukka? 1916/179 Kim manı satan sanıayay, Kim tıl bulan ätiäyây!? “Än duşayın bolot dölö kiriyä” dian könö – kırıcısıt Svmeon Bogoroditsa äppit tıllara manna sitän tuollular.

1916/180 Bogoroditsa krestan araxpataya, İsus Xristos krestkaa ıyanan turan, sürdäx muğ isiyär, iyätin xaraltatın umnubataya. 1916/181 Kini onno taptır üöränäççitin körön, ättä İyätiyär: “caxtar! bu uolun äyiänä.” 1916/182 Ol kännä üöränäççılär ättä: İyän äyiänä bu” Sonton ıla subu üöränäççi İoann Bogoslov Bogoroditsanı İyä oğoston ıppitä, xaraybita, bu sırdıkka olorbutun tıxxarı.

1916/183 Sordoxtor, muğnaxtar, äräydäxtär, kısıyalaxtar! 1916/184 ärämmät buolumağ, barı ärämcıyitin uruğ Bogoroditsaya. 1916/185 Kini Bäteınän bilar äbät äsiyi süräxxit muğun. 1916/186 Üñär buoluğ Kiniäxä, Kini satatıaya, kördösör buoluğ Kinini, Kini bısıaya Kini xaya da İyätäyär orduk asınılax İyä äbät.

1916/187 Svyatoy ayalarbıtınan soroxtoro ätällär, İsus Xristosu krestan tüsäran kömpüttärin da kännä Bogoroditsa; onon Kini bastan körbütä Xristos tillibitin, xaya da kisitäyär urut Kini üörbütä Xristos tillibitin körön. 1916/188 Atınnık buoloyun da satammat. 1916/189 Kimi bastatan üördö ätä Ayı Toyommut Kinini üördümnä?!

1916/190 İsus Xristos tillän, Apostollarıyar da köstör künnäriyär, xallaŋğa da
ıttıbıt Bogoroditsa kıtta bara diän, Svyatoy ayalar ätällär.



6. Dizin

a-: -14- bk: är-

istê a.-tä 1857/2549, körö a.-tä 1857/3432, oqoror' bolö a.-tigit' 1857/3407, aita suox' bolö a.-tigit' 1857/3481, taptê a.-tigit' 1857/3411, köñüllänêx' a.-tilär' 1887/1144, üä tuxxarı bolöx' a.-tilär' 1887/1144, bérêg' a.-tim' ebät' 1887/662, asatêx' a.-tim' 1887/1145, ilibin' úröx' a.-tim' 1887/1144, ölogä ā.-ta da 1887/506, tötälläxtik' simnatêx' a.-tim' 1887/1144, a.-tim' 1887/793, tülüöx' a.-tim' 1887/697

a: -35- a

a. 1844/14, 1844/16, 1844/18, 1844/20, 1844/28, 1844/33, 1844/71, 1844/82, 1844/88, 1857/1039, 1857/1065, 1857/1068, 1857/1069, 1857/1082, 1857/1099, 1857/1138, 1857/1744, 1857/1758, 1857/1776, 1857/1797, 1857/1821, 1857/1912, 1857/2992, 1857/3007, 1857/3038, 1857/3656, 1857/3680, 1857/3822, 1857/44, 1857/853, 1857/979, 1887/3, A. 1857/3913, 1887/1, 1887/2

aän: seyahat, yolculuk. -1- Krş: ayan (Bötlingk 1990:430; Pekarskiy 1959a: 45; Sleptsov vd. 2004: 309)

a.-tan' 1857/3125

aän': bk. aän -6-

a. cêlärigär' 1887/1542, a. cêtigär' 1887/1534, a. connorü 1887/2018, a. kisi bärbin' 1887/1781, a. kisiläri kömörgö 1887/984, a. kisitâ bärin' 1857/892

aänna-: seyahat etmek, yolculuk yapmak. -7- Krş: ayannâ (Bötlingk 1990, 430; Pekarskiy 1959a, 45); ayannaa (Sleptsov vd. 2004, 311).

a.-n' barda 1857/2637, a.-n' sil'cibittara 1887/1487, a.-arı gınan' (aännarı gınan') 1857/873, a.-n' isän' 1857/2259, A.-n' sil'car' 1857/899, a.-n' sil'cargin' 1857/900, a.-n' sil'carı 1857/895

Aarian bk.: Aaron -4-

A. da barı uolattara 1900/1314, A. uolattara 1900/1317, A.+ı 1900/1212, A.+ğa (Aarığa) 1900/1226

Aaron: Harun Peygamber, Musa peygamberin kardeşi. -7-

A. aymagar 1900/1219, A. ätınan ättanıma 1902/741, törüt agabıt A. diäntän ätä 1916/3, A. kötürbüt tayaga 1902/754, A. kurdük 1902/722, A. 1900/1224, 1900/962

aäx': -1- bk: aäx.

a. 1857/358

aäx: ağız. -63- Krş: ayax (Bötlingk 1990: 431; Pekarskiy 1959a: 51; Sleptsov vd. 2004: 315).

a.+a (aäga) 1857/1805, albastax' da a.+a (aäga) 1887/1621, Ailax' a.+a (aäga) 1887/1621, Kini a.+a (aäga) 1887/91, Kini da a.+a (aäga) 1887/361, Köñö kirdiksit' a.+a (aäga) 1887/449, a.+ım' da miénâ (aägım' da miénâ) 1887/661, 1887/796, min' uostarım' a.+ım' daganı (aägım' daganı) 1887/834, a.+ım' miénâ (aägım' miénâ) 1887/609, 1887/921, 1887/927, min' a.+ım' tıllara (aägım' tıllara) 1887/207, min' a.+ım' tıllarigar' (aägım' tıllarigar') 1887/1039, min' a.+ım' tılların' (aägım' tılların') 1887/1900, a.+ım' (aägım') 1887/2012, Min' a.+ım' (aägım') 1887/138, a.+ın' da (aägın' da) 1857/583, bécetin' a.+ın' (aägın') 1887/1604, kini da a.+ın' (aägın') 1887/1480, Kini a.+ın' kapsätitâ (aägın' kapsätitâ) 1887/415, bécetin' da a.+ınan' (aägınan') 1887/469, barı En' a.+ıñ' cüllärin' (aägıñ' cüllärin') 1887/1775, barı En' a.+ıñ' tılların' (aägıñ' tılların') 1887/1903, Kini a.+ıttan' (aägıttan') 1857/2314, 1857/2887, Tanjara a.+ıttan' (aägıttan') 1857/52, Xaxay a.+ıttan' (aägıttan') 1887/244, A.+ka kirär' 1857/493, barı a.+ka kirär' 1857/499, en' a.+kar' 1887/642, A.+kın'

1887/645, en' a.+kın' 1887/1141, min' a.+par' 1887/1948, 1887/376, Min' da a.+par' 1887/490, min' a.+par' 1887/475, bécem' a.+pın' 1887/469, min' da a.+pın' 1887/482, a.+pınan' bärkä slavi gınēm' 1887/1649, a.+pınan' billärär' bolöm' 1887/1226, A.+pınan' 1887/836, a.+pıttan' da taxsıbtı 1887/1254, min' da a.+pıttan' taxsar' tılları 1887/683, min' a.+pıttan' 1887/1809, tuox' a.+tan' taxsar' 1857/493, a.+tan' 1857/501, A.+tara 1887/755, kinilär' a.+tara 1887/1988, kinilär' da a.+tara 1887/143, Kinilär' a.+tara 1887/1985, kinilär' a.+tarigar' barına 1887/1064, kinilär' a.+tarigar' 1887/739, kinilär' da a.+tarigar' 1887/1879, Kinilär' a.+tarigar' 1887/40, bécälärin' a.+tarın' 1887/236, Bécälärin' a.+tarın' 1887/959, Bécälärin' a.+tarın' 1887/407, bécälärin' uostarınan' a.+tarınan' da 1857/490, bécälärin' a.+tarınan' 1887/619, 1887/750, 1887/784, Bécälärin' a.+tarınan' 1887/1069

aäxtax': ağızlı, ağzı olan -2-

A. bolannar' 1887/1878, üürñ' kısıl' da kömüstän' a. bolannar' 1887/1702

abagi: bk abası -1-

el'bäx' a.+lar' kir'bittärin' tusugar' 1857/2126

abalan-: rahatsız olmak. -2-

Krş: abalan (Pekarskiy 1959a: 25). a.-ar 1900/1078, a.-arım 1900/663

abalanı: rahatsız olma -2- Krş: abalanı (Pekarskiy 1959a: 25).

ulaxan a. buolar 1900/652, a. 1900/640

abar-: sinirlenmek. -4- Krş.: abar (Pekarskiy 1959a 25); abar (Sleptsov vd. 2004: 232).

a.-an uordayan 1900/1222, a.-arı 1902/612, Uordaän' a.-arıñ' Eénâ 1887/1214, a.-bat 1916/87

abarı bk. abarī -1-

a. 1844/90

abarī: sinirlenme. -10- Krş.: abarī (Pekarskiy 1959a: 25); abarın (Sleptsov vd. 2004: 233)

a. 1900/1280, atın a. 1900/633, bāyälärin da a.+larıgar 1900/1070, a.+nı turuor 1900/953, kini a.+ta 1900/706, Kini a.+ta 1900/104, üor da a.+ta 1900/240, tıl a.+tın 1900/715, uot a.+tıtın süttün 1900/954, a.+tıtın uratı küstāx 1900/633, a.tın 1900/844

abarılāx: sinirlenme ile -1-

a. üörtan 1900/1223

ābası: bk.: abası -1-

ā. 1898/65

Ābası bk.: abası -1-

Ā. albın sanätigar 1902/578

abası: bk. abāsı. -105-

a. albasıttan 1914/76, a. bar' du 1857/3322, a. bar' 1857/2070, 1857/308, 1857/3298, 1857/3415, a. barın' 1857/3425, a. bolar' 1857/420, A. da bisigini köröççülärgä 1883/83, a. da kör' en' 1857/102, a. da köröççü 1887/697, a. da köröççülär' 1887/1152, 1887/1559, a. da köröççülär' 1883/127, a. da tagısta 1857/572, a. da 1857/3421, 1887/1625, A. da 1857/1892, a. ılar' 1857/53, a. knäzinän' 1857/249, a. kör'bütüm' 1887/1400, a. körbütä 1887/1098, a. körbütüñ' 1887/643, a. kördöxtörünä 1857/2000, A. kördüñ' 1887/334, Tolorú a. köröbün' 1887/1930, a. köröççülär' ililärittäñ' 1857/1813, a. köröççülär' 1887/1144, 1887/1202, 1887/845, 1887/998, a. köröççülär'gä 1857/103, eigin' a. köröççüläri 1887/1929, kinini da a. köröççüläri 1887/1245, a. köröççülärtän' 1887/888, a. köröga

1857/2522, a. körögün' 1857/3308, a. körönnör' 1857/2639, a. körör' 1857/3308, a. körör' bollagina 1857/3742, a. körör' bolöxtara 1857/822, a. körör' 1857/3103, a. körörünän' 1887/1624, a. köröxtärä 1857/271, 1857/823, a. köröxtörtügär' dëri 1887/1497, a. körüllär' bolöxkut' 1857/1564, a. körümä 1887/1906, a. körümöm' dü 1887/1929, a. körün' 1887/1375, a. suox' 1857/3422, a. taxsarın' kitta 1857/2267, a. taxsıbitın' 1857/1340, birtax' a. tınnax' kisi 1857/1923, a. tıñña 1902/134, a. tına 1857/1412, cülëy da a. tına 1857/1414, a. tının' 1857/1414, a. 1857/1895, 1857/1902, 1857/1926, 1857/2097, 1857/2189, 1857/3507, 1857/3646, 1857/55, 1857/57, 1916/11, A. 1857/1894, bar' a. 1857/1339, sëtä a. 1857/2087, a.+ga 1844/63, 1857/898, A.+ga 1898/915, A.+lar' da 1857/1934, a.+lar' knäztärin' küsünän' 1857/347, a.+lar' knäztärin' 1857/2268, barı a.+lar' ür'dülärigär' 1857/2145, a.+lar' 1857/2228, 1857/2230, A.+lar' 1857/210, 1857/2128, a.+larga 1887/1554, a.+ları batan' tasarar' kisini 1857/2197, el'bäx' a.+ları batan' tasarıttara 1857/1269, a.+ları batan' tasartañ' 1857/257, a.+ları 1857/2268, 1857/2272, 1857/2274, 1857/249, 1857/347, 1857/350, 1857/352, A.+ları 1857/169, bu a.+ları 1857/2413, a.+lartan' bısamıt' kisi 1857/2131, xas' da sil' a.+lartan' tutullubut' tañası tañıbat' cëgä da olorböt' aray kisi uñoxlara kömüllär' 1857/2124, a.+lartan' 1857/2129, A.+nı batan' tasarıbitın' 1857/248, a.+nı 1857/1336, sëtä a.+nı 1857/1734, a.+ttan ayıttan kırıştan ölärtön bısıayın isin 1916/84, a.+ttan ayıttan 1916/119, a.+ttan' xolonögun' 1857/50, a.+ttan' 1857/2125

abası: cin, şeytan, kötü ruh. -82- Krş.: abası (Pekarskiy 1959a: 26); abaahı (Sleptsov vd. 2004: 222).

a. bär 1898/335, a. buolar 1898/435, a. da köröççüläri 1887/182, a. da köröççülärtäñ' 1887/163, a. da körün' 1887/36, A. da tına 1857/1415, a. kinäsin küsünän batan tasārar 1898/273, a. kör 1898/127, küstāxtik a. kör 1900/398, a. körüllär 1900/474, 1900/486, kinitāgär orduk a. körböppün 1900/690, a. körbötgö 1902/570, a. kördö 1900/619, urut' a. kördö 1857/3742, a. kördörbün daganı 1900/690, a. kördülär' 1857/3751, 1857/3752, a. kördülär' 1887/278, a. köröççü 1900/449, A. köröççülär 1900/632, a. köröbün' 1887/286, a. köröççü 1857/3750, sımıānan' da a. köröççülär 1887/472, a. köröççülär' 1887/391, A. köröççülär' 1887/878, 1887/979, A. köröççülärgä 1887/1639, barı a. köröççüläri 1887/220, a. köröççülärgä 1898/128, a. körögün' kërétä 1887/414, a. köröllör 1900/221, 1900/228, 1900/994, a. körön' 1887/278, a. körör buoluoxlara 1898/832, a. körör 1900/28, 1900/357, a. körör äbät 1900/286, a. körör' 1857/3744, 1857/3750, 1887/105, a. körörün 1900/357, a. köröxtärä 1857/2787, a. körtüö süoga 1900/873, a. körtüögä 1900/451, 1900/690, a. körtüögä 1898/156, a. körtüöxtärä 1898/833, a. körtüöxtärä 1898/297, 1900/529, a. küsün 1902/703, A. tına 1902/135, A. tınnan' tutullubut' 1857/1335, a. 1898/213, 1898/579, 1898/61, 1898/63, 1898/68, 1898/71, 1900/477, 1900/828, 1902/582, Vel'zevul diän a.+lar kinästärin küsünän' 1898/373, A.+lar 1898/227, a.+lar' knäztärinän' 1857/1158, a.+lar' 1857/1412, barı a.+lar' 1857/1224, a.+larga da 1857/1102, a.+ları batan tasartañ 1898/282, a.+ları batan tasārar buollaxpına 1898/376, 1898/377, a.+ları batan' tasarar' dën' 1857/1158, a.+ları batan' tasararın' 1857/1420, a.+ları da batan' tasarıbita 1857/1106, a.+ları da batan' tasartırğa 1857/1153, a.+ları 1857/1741, 1898/190, 1898/273, 1898/373, el'bäx' da a.+ları 1857/1102, a.+nı batan tasārıbitın kännä 1898/272, a.nı 1898/580

abası-kör-: bk. abası kör- -1- a. 1844/90,

abası-kör-: nefret etmek, hoşlanmamak. -2- Krş. abası kör

(Pekarskiy 1959a: 26); abaahı kör (Sleptsov vd. 2004: 224).

a.-k-üläri 1887/538, a.-ögün' 1887/563

abasılan-: cin çarpmak, cinlenmek. -1- Krş. abāsılan-(Pekarskiy 1959a:27); abaahılan-(Sleptsov vd. 2004: 224).

a.-ar' 1857/569

abasıłax: bk. abasıłax -1- a.+tar da tustarın 1898/231

abasıłax: bk.: abasıłax -2- a.+ka 1857/1229, a.+tarı da 1857/1101

abasıłax: bk.: abasıłax -2- légion' a. kisi 1857/1228, a. 1857/1231

abasılax: bk. abasıłax -4- a. kisi ütörbütün' 1857/2130, a. tıla suox' kisini 1857/248, a. xaraga tıla da suox' kisini 1857/346, a. 1857/206

abasılax: cinli, cin çarpmış. -5- Krş. abāhılax (Pekarskiy 1959a: 27); abaahılax (Sleptsov vd. 2004: 226).

a. tıllara bolbattar' 1857/3507, a. 1857/3506, a.+tar' 1857/213, a.+tarı 1857/192, 1857/66

abası: bk.: abası -1- tıla suox' a.+nı 1857/2267

abası: bk.: abası -1- a.+ttan' 1857/1891

äbät: bk. abat. -1- çugasāta ā. 1898/76

abat: (parçacık, modal söz.) Fiilin anlamını kuvvetlendirir. -1- Krş. äbät (Pekarskiy 1959a: 132; Sleptsov vd. 2018: 138).

bulullubat a. 1900/346

Abbakum: Avvakum, 17. yüzyılda yaşamış Rus Ortodoks kilisesine muhalefetiyle tanınmış papaz. -1- A. 1883/14

abırä-: kurtarmak, yardım etmek. -1- Krş. abrä, abırä (Bötlingk 1990: 429); abrä, abırä (Pekarskiy 1959a: 27); abırax (Sleptsov vd. 2004: 238).

a. 1898/685

abırax: yama, onarım. -2- Krş.: abrax (Bötlingk 1990: 430); abrax, abırax (Pekarskiy 1959a: 28), abırax (Sleptsov vd. 2004:241)

saña a. 1898/252, saña a.+ı ürbat (abırığı ürbat) 1898/252

abıraxta-: onarmak. -1- Krş.: abraxta (Bötlingk 1990: 430), abıraxta, abraxta (Pekarskiy 1959a: 28), abıraxtaa (Sleptsov vd. 2004:241).

a.-ı olorolların (abıraxtı olorolların) 1898/79

Abiron: İbrahim, Eski Ahit'teki peygamberlerden biri. -1- Dapān A. ikkiğä sıstıbtı kısılar 1900/1222

abısalan-: bk. abasılan -1- a.-an' erär' 1857/505

abısı: bk.: abası -1- a. köröççülär'ga 1857/2008

Abiä: Aviya, Yeni Ahit'te İsa'nın atalarından-2- A. 1857/6, A.+nı 1857/6

abıra-: bk.: abırä -1- a. 1898/686

Abiud: bk.: Abiud -1- A. 1857/7

Abiud: Avihut, Yeni Ahit'te İsa'nın atalarından -1- A.+u 1857/7

abrä-: bk.: abırä -2- ät da a.-ççıta buolar 1902/565, A.-ççıta 1883/31

abra-: -83- bk. abırä

A.-ççı 1883/108, A. 1887/862, a.-arı (abran) 1857/2574, a.-äxkın' isin' (abräxkın' isin') 1887/916, a.-bıkkıttan' 1887/80, a.-bıt' 1857/2250, a.-bıta 1887/327, A.-ççı Ai Tañaranan' 1887/916, a.-ççı 1887/474, 1887/52, 1887/58, Bogoroditsa molitbalarınan' A.-ççı 1883/110, 1883/112, Bogoroditsa molitvalarınan' A.-ççı 1883/114, 1883/115, kisi ucörun' a.-ççı 1883/87, mığin a.-ççı 1887/330, a.-ççım' miēnā 1887/332, a.-ççım' 1887/151, a.-egim' (abregim') 1844/18, a.-ēñ' tusugar' (abrēñ' tusugar') 1883/73, a.-ēñ' (abrēñ') 1887/1905, a.-ēga da (abrēga da) 1887/458, a.-ēxkın' isin' (abrēxkın' isin')

1887/330, a.-éxxar' (abrëxxar') 1887/330, a.-ıgıñ' (abıgıñ') 1887/418, a.-ır' (abrır') 1844/42, a.-ıra (abrıra) 1857/1790, kisi a.-ıra (abrıra) 1887/770, En' a.-ırgıtın' (abrırıtın') 1887/117, a.-ırın (abrırın) 1857/1814, a.-ırın' (abrırın') 1857/1794, 1857/1798, asınılax' a.-ırınan' (abrırınan') 1857/1820, a.-ta 1857/1464, 1887/1377, xaytax' a.-ta 1857/1232, a.-tın' dën' 1887/231, a.-tın' 1844/65, 1883/134, a.-tın' ebät' 1887/538, a. bisigini 1857/680, 1857/681, a. da 1887/276, 1887/290, a. daganı 1883/118, 1887/1201, 1887/839, a. 1844/64, 1857/2620, 1857/479, 1883/108, 1883/110, 1883/112, 1883/114, 1883/115, 1883/117, 1883/119, 1883/121, 1883/123, 1883/94, 1887/1113, 1887/1189, 1887/1201, 1887/1791, 1887/1824, 1887/299, 1887/337, 1887/342, 1887/45Ai, 1887/505, 1887/51, 1887/511, 1887/651, 1887/710, 1887/725, 1887/746, 1887/80, 1900/949, 1900/957, A. 1857/2555, 1857/2619, a.+lara 1887/457, béetin' da a.-aççı Ai Tañaratıtın' 1887/261, a.-aççı da 1887/183, mığın' a.-aççı 1887/330

Abraam': bk.: Abraam -3-
A. agalaxpıt' 1857/41, A. 1857/4

Abraam: İbrahim, Kutsal Kitapta geçen peygamberlerden. -3-
A.+ı İsaaki Yakobi 1857/187, A.+ıja 1857/41, A.+tan' 1857/9

abral: yardım, kurtarma. -5- Krş.: abral, abıral (Pekarskiy 1959a: 28); abıral (Sleptsov vd. 2004: 238). a.+a 1887/110, min' da a.+bar' turaççı dën' 1887/1248, En' da a.+gın' 1887/496, min' a.+ım' Tañarata 1887/660, Yakov' a.+ın' 1887/535

abralıx: -1- yardımı olan, yardım eden. Barı coŋŋo a. Tañara blagodata 1902/674

Abram: bk.: Abraam -2-
A. ätırıtıgar tılı 1900/1197, agatın A. tusugar 1900/1202

abran-: kurtarılmak. -13- Krş.: abran (Bötlingk 1990: 430); abran, abıran (Pekarskiy 1959a: 28); abıran (Sleptsov vd. 2004: 239). a.-ar' kūsüm' miénä 1887/1940, a.-ar' öttügün' 1857/2664, a.-arga 1844/3, a.-arım' da miénä 1887/1746, a.-arım' 1887/780, İzrail a.-arın tusa buolar 1902/247, an' doydı a.-ära 1883/64, a.-ëga 1857/3542, a.-alların' 1857/1852, a.-arbit' 1844/17, İzrail' da a.-arın' kösütär' kisi 1857/1840, a.-ëxtara 1857/, a.-ë suoga 1887/371

abram: kurtarılmak, yardım edilme. -2- Krş.: abranı, abıranı (Pekarskiy 1959a: 9)
A. durdatın' 1887/179, A.+ga 1887/372

abranıx: bk.: abranıx -1-
a. Paxatın' 1883/25

abranıx: yardımı olan -1-
a. 1883/68

abrax: bk.: abırax. -2-
a. 1857/1974, saña a. 1857/1135

abrax: bk.: abırax -2-
a.+ı urbat' (abragı urbat') 1857/1135, a.+ı (abragı) 1857/1974

abraxta-: bk.: abıraxta -2-
a.-n' erällärin' 1857/1088, a.-n' erällärin' 1857/64

açça-: azalmak. -2- Krş.: açça (Pekarskiy 1959a: 128); açcaa (Sleptsov vd. 2004: 674).
a.-ëga (aççëga) 1857/588, a.-ıaga (aççıaga) 1898/595

aççıy: bk.: aççıy. -1-
Nazaret diän a. gorodka 1916/15

aççıy: küçük. -32-Krş.: aççıy (Bötlingk 1990: 429; Pekarskiy 1959a: 129; Sleptsov vd. 2004: 676).
sémätägär' a. bolan' 1857/413, a. bolar' 1857/1199, a. bolan' 1857/2628, bu a.+dartañ birdärin ämä 1898/317, bu Min a. brattarıtın birdärigär oŋorbukut 1898/914, a. brattarıtın bir'därigär' 1857/897, barı siämätägär a. da buollar 1898/429, bu a. itägaäççilär'tän' 1857/590, bu a. itägaäççilär'tän' 1857/1422, a. kurdük' 1857/2835, bu a. käskillärtän birdärin ämä 1898/103, a. uola 1857/2482, a. 1857/82, A. 1857/2349, Mariä da a. 1857/1718, a.+a

suoxxun 1898/28, xallän tsartvatın a.+a 1898/328, a.+ä (aççıgä) 1857/21, 1857/2481, xallän tsartvatın' a.+ä (aççıgä) 1857/303, a.+dara 1857/1418, ulaxannartan' a.+darağar' dëri 1857/3369, bu a.+dartañ birdärigär 1898/918, bu a.+dartañ birdärin daganı 1898/601, bu a.+dartañ bir'därigär' da 1857/901, Bu a.+dartañ bir'därin' emé 1857/2545, a.+dartañ bir'därin' 1857/293, bir' emé bu a.+dartañ 1857/600, bu a.+dartañ 1857/596, a.+ga 1857/2642, a.+i da (aççıgı da) 1857/2343, sol' a.+ınan' ättanëga (aççıgıınan' ättanëga) 1857/82, a.dartañ 1898/605, sol a.+ınan ättanıaga 1898/103

aççık: aç, acıkmış. -10- Krş.: aççık (Bötlingk 1990: 429; Pekarskiy 1959a: 129; Sleptsov vd. 2004: 676).
a. buolar kämin 1900/434, a. buolar 1900/1071, a. buolbattar 1900/374, A. buolbut dūsanı 1900/72, a. buolbuta 1898/705, a. buollar 1900/1081, a. öllöxtörünä 1898/351, a. ölönnör 1898/349, a. 1898/527, a.+targa 1887/2016

aççık': bk.: aççık. -6-
a. bolan' 1887/1570, a. bolannar' 1857/323, A. bollaxkına 1887/638, a. bollular' 1887/382, a. bolö suoga 1857/3260, bät' a. dūsanı totoror' 1887/1573

aççıkta-: acıkmak. -1- Krş.: aççıkta (Pekarskiy 1959a: 129); aççıktaa (Sleptsov vd. 2004: 677).
ämiä a.-ıaxtara (aççıktaıxtara) 1900/604

aççıkta-: bk. aççıkta -1-
a.-ı (aççıkta) 1857/1349

aççıy: bk.: aççıy. -1-
barılartıtın' a.+gıt' 1857/2196

aççıkta: bk.: aççık. -1-
a. itexpın' kiniläri bagarbappın' 1857/516

äd: bk.: ad. -9-
ä. da ännara 1898/551, Ä. dirıñtän 1900/1335, ölor ä. ikkittän 1900/1279, ä. isigär 1902/39, ä. isigär oloror olox cıllanıtä 1900/1106, tügägä suox ä. tasıgar bāra 1900/1337, ä.+ı polonnäbit' 1883/71, ä.+ka diäri 1898/341, ä.+ka tiyiäxtärigär diäri 1900/215

ad': bk.: ad. -19-
a. al'carxaydara 1887/1717, a. da annara 1857/542, A. da isigär' 1857/2535, a. da ül'türüllübütün' 1883/36, a. da 1883/60, A. iel'callara 1887/153, a. ilitittän' 1887/1266, 1887/621, allaragı a. innigär' 1887/1213, a. isägär' 1887/1335, a. isigär' tūsäççilär' 1887/1713, a. isigär' tüstäxpınä 1887/1914, a. isigär' 1883/89, 1887/620, a. isigär' 1887/82, a. isittän' 1883/61, a. kūsün' 1883/88, a. tasıgar' 1887/1952, a. bailarınan' 1883/24

ad: Cehennem -9- Krş.: ad (Fasmer 1986a: 61).
a. anıya buolar 1900/512, a. da käriäsä 1900/343, ciñ da a. diän 1900/717, a. isigär 1900/399, Sätatıllar a. isigär 1900/346, a.+ka kirdinnär' 1887/699, a.+ka 1887/1210, a.+tan' 1887/322, allaragı a.+tan' 1887/1199,

Ädäm: bk.: Adam -1-
Ä.+ı 1883/64

Adam: Adem, Kutsal Kitap'a göre ilk insan -5-
A. ätä 1900/1307, A. da uolattarın ürdülärigär diäri 1900/1077, A. da uolattarın ürdülärigär 1900/1077, A. da 1900/881, A. Eva ikkini 1916/11

Adam': bk.: Adam -1-
A. genä 1857/1888

Adäm: bk.: Adam -1-
kisi da ucuurun' tördün' A.+ı 1883/30

adäris-: kavga etmek, çekişmek. -1- Krş.: adäris (Pekarskiy 1959a: 38); adaaris (Sleptsov vd. 2004: 285).
a.-ar 1900/1078

Addiy: Addi, Yeni Ahit'te İsa'nın atalarından -1-
A. genä 1857/1888

Adfeyev: Havari Alfeyev, Oniki havariden birisi. -1-
A. 1902/10

adıla-: -1- dikkate almak. Krş.: odulä (Bötlingk 1990: 449); adılä

(Pekarskiy 1959a: 38); oduulaa (Sleptsov vd. 2010: 226).

a.-n° 1857/2870

Adréy: Havari Andreas, Onki havariden birisi -1-

A.+i (Adréi) 1857/1085

aya: baba, Tanrı. -4- Krş.: aya (Bötlingk 1990: 423; Pekarskiy 1959a: 12; Sleptsov vd. 2004: 248)

İyäläx a.+bitıyar 1916/161, Svyatoy a.+lar 1916/190, Svyatoy a.+larbitınan 1916/187, A.+m ciätiyär bar buolox tustaxpın 1916/157

aga: bk. aya -495-

xallännägi A.+m köñülün xotu sılcır 1898/396, Min A.+m algammittara 1857/892, A.+m bar' ebät' 1857/3792, A.+m da miénä 1857/3714, 1857/3724, bu Min' A.+m génigär' 1857/1861, xallanarga bar' Min' A.+m innigär' 1857/283, xallannarga bar' Min' A.+m innigär' 1857/282, A.+m miénä 1857/3720, xallannar' ür'dällärigär' bar' A.+m Miénä 1857/541, A.+m 1857/3282, xallannagi Min' A.+m 1857/167, 1857/596, a. algısa 1900/53, min tinnäx bular A. basılıgım 1900/557, a. buoläççi 1900/849, A. buoluom 1902/683, min tinnäx buolar A. Basılıgım 1900/559, A. Béetä 1857/3207, a. da 1857/1563, 1898/296, A. da 1857/2234, 1857/3699, A. diän üögüläççi 1902/510, a. gummit buollaxtarına 1900/846, uol' A. ikkittän' uratı 1857/2234, A. isigär' 1857/3699, Kaifa dën' a. kınıngar' 1857/3838, A. ksilär muñnaxtarıgar 1900/161, A. köñülün' 1857/3213, Ayıläx a. ogoloro 1900/1110, A. oñororun' 1857/3198, aray A. ré 1857/1583, sıartma a. sir atagar üktäligär 1900/1316, a. sürägin 1900/1280, A. Tagara 1844/14, A. Tagaranı kitta 1844/28, A. Tagaranı 1844/13, A. Tagarata 1844/16, A. Tagaratın' 1844/24, A. Tagarattan' 1844/16, 1844/28, A. Tañara sobsoğotox töröbüt Uol Agata bar diän 1914/82, A. Tañara Uola diän 1914/82, A. Tañara 1857/3250, 1902/6, A. Tañaraga 1902/539, Bäyätin tapalläx Uolun tsartvatıgar killärbıt A. Tañaraga 1902/600, A. Tañaranı 1902/562, sogotox A. Tañaranı 1914/65, Ayı Toyon İsus Xristos A. Tañaratın slavatıgar itägäyän 1902/589, A. Tañaratın 1902/291, A. Tañarattan 1902/192, 1914/34, 1914/36, A. uño öttügär 1914/83, A. uño öttügär oloror diän tıl tölkötö 1914/23, İzrail' a. usun' 1857/2838, A. Uol Svyatoy da Tın ätigar 1898/1084, A. Uol' Svätöy da Tın' ätigar' 1857/1068, A. Uol' Svyatoy da Tın' tsartvata 1883/96, A. Uol' Svyatoy da Tın' 1883/7, 1883/21, 1883/26, 1883/39, barı xallännägi barı sirdägi barı da sir annınnägi a. üstara 1902/589, a. üstutan ätä 1902/743, A. ütö köñülün' eénä 1857/2233, a. 1857/2536, 1857/2542, 1857/270, A. 1844/34, 1844/50, 1857/2232, 1857/2487, 1857/2492, 1857/2935, 1857/3119, 1857/3146, 1857/316, 1857/317, 1857/3199, 1857/3200, 1857/3201, 1857/3523, 1857/3572, 1857/3616, 1857/3618, 1857/3705, 1857/3708, 1857/3717, 1857/3787, 1857/3795, 1857/3799, 1857/3816, 1857/3819, 1857/787, 1883/48, 1898/343, 1898/344, 1914/4, 1914/80, Avva A. 1857/1625, Kadısma A.lara kürdük' 1887/1087, Könö kırdıksıt' A. 1857/3820, min' ispär' bar' A. 1857/3700, Svätöy A. 1857/3806, tutaççı A. 1883/47, xallannagi A. 1857/2266, Xaä a. 1857/2265, a.+bar' 1857/2487, A.+bar' 1857/3404, 1857/3704, 1857/3720, 1857/3766, 1857/3772, 1857/3774, 1857/3788, Béem' A.+bar' 1857/3938, a.+bıkka 1857/181, a.+bın 1898/217, A.+bın 1898/975, A.+bın' da miénin' 1857/3695, A.+bın' da Miénin' 1857/3382, A.+bın' da 1857/3751, a.+bın' 1857/199, 1857/2208, 1857/3422, A.+bın' 1857/3498, 1857/3698, 1857/3787, min' da A.+bın' 1857/3750, Min' A.+bın' 1857/953, Min' da A.+bın' 1857/3382, A.+bınan' 1857/3282, Min' A.+bınan' 1857/318, törüt a.+bit Aaron diántän ätä 1916/3, Xallanagi A.+bit bisiänä 1914/76, Xallantan A.+bit bisiänä 1914/94, xallännar ürdülärigär bär A.+bit bisiänä 1898/143, a.+bit buolagin

diän 1902/749, a.+bit buolagin 1902/723, a.+bit ilitä 1902/657, onnuk a.+bit sololox oñoror süola 1914/43, a.+bit soloto buolar 1914/45, T-b A.+bit' bisenä 1844/49, Xallannar' ür'düllärigär' bar' A.+bit' bisenä 1857/2258, A.+bit' 1844/33, 1844/40, 1857/118, 1857/787, bisigi a.+bit' 1857/1475, Bisigi a.+bitıgar' Avraamğa 1857/1815, xallännägi Min A.+bittan 1898/610, Min' A.+bittan' 1857/673, xallanagi Min' A.+bittan' 1857/606, a.+bittarı 1857/20, A.+bittarı 1844/88, A.+ga asını 1900/56, a.+ga sät 1900/532, A.+ga Uolga kurduk 1914/67, A.+ga Uolga Svyatoy da Tınğa 1883/103, 1883/13, 1883/31, a.+ga 1857/1322, A.+ga 1857/3144, 1857/3146, 1857/3694, 1883/81, bāyāñ A.+gar 1898/140, A.+gar' 1857/115, Beēñ' A.+gar' 1883/30, A.+gın äyiänin 1900/175, A.+gın iyägin ituktä 1898/500, a.+gın iyägin da ituktır buol 1900/52, A.+gın iyägin ituktä 1898/645, a.+gın 1900/55, a.+gın' iēgin' da 1857/2601, A.+gın' iēgin' da 1857/644, a.+gın' 1857/486, A.+gın' 1883/89, bēēñ' a.+gın' 1857/1321, äsigi A.+gıt buoluom 1902/458, A.+gıt iyägit innigär' 1900/120, A.+gıt köñülä suox sirgä 1898/305, A.+gıt Tina 1898/295, xallännägi A.+gıt uolattara 1898/129, xallännägi A.+gıt 1898/160, xallännägi äsigi A.+gıt 1898/178, A.+gıt äsiänä 1898/142, xallännägi A.+gıt äsiänä 1898/133, 1898/147, 1898/166, A.+gıt äsiäxä 1898/148, bēēgit' a.+gıt' bagaların' xotu 1857/3415, esigi A.+gıt' bāra bollar' 1857/3411, A.+gıt' da esēna 1857/121, A.+gıt' ebät' esēnā 1857/2350, A.+gıt' esēnā 1857/3432, xallannagi A.+gıt' esēnā 1857/108, A.+gıt' köñülä suox' 1857/280, bēēgit' a.+gıt' suolların' 1857/3409, A.+gıt' Tina 1857/269, A.+gıt' 1857/2347, esigi a.+gıt' 1857/2017, Esigi a.+gıt' 1857/3415, xallannagi esigi A.+gıt' 1857/156, bēēgit' a.+gıtıgar' 1857/3404, esigi da a.+gıtıgar' 1857/3938, xallannagi esigi A.+gıtıgar' 1857/600, a.+gıtın 1900/49, xallännägi äsigi A.+gıtın 1898/100, xallännägi A.+gıttan 1898/134, xallannagi A.+gıttan' 1857/109, bāyätin a.+gıttan 1898/311, A.+gıttan' 1883/73, a.+lar' 1844/88, A.+lara da 1857/2481, a.+lara kürdük' bolbatınnar' dën' 1887/1045, kinilär' a.+lara 1857/2002, 1857/2006, Älbāx connor ulaxan a.+lara 1900/1197, a.+larbit käskillärin 1902/486, Bisigi a.+larbit sagına 1898/812, bisigi a.+larbit Tañarata 1902/58, a.+larbit' ölorbüt' proroktarıgar' 1857/2307, a.+larbit' 1857/804, A.+larbit' 1887/1525, bisigi a.+larbit' 1857/3143, 1883/36, 1887/532, bisigi da a.+larbit' 1887/1041, Bisigi a.+larbit' 1857/3254, 1887/229, Bisigi Svyatoy a.+larbit' 1883/94, a.+larbitıgar 1902/680, bisigi a.+larbitıgar' 1857/1795, bisigi da a.+larbitıgar' 1887/1043, Bisigi a.+larbitıgar' 1857/1814, bisigi törüt a.+larbitın 1900/1181, A.+larbitınnın' 1887/1524, bāyāgit a.+largıt bısıtın 1898/814, bēēgit' a.+largıt' mēräydärin' 1857/806, a.+largıt' suolların' 1857/2308, esigi a.+largıt' 1857/3284, 1887/1350, 1887/1351, Esigi a.+largıt' 1857/3276, a.+ları da 1857/1445, a.+ları 1844/87, xonuttan' isär' bir' kisēxa Simon' Kiriniän' dēñä Alēksandr' Ruf' ikki a.+larıgar' 1857/1696, barı a.+larım' kurduk' 1887/486, a.+ların da 1898/80, bāyätin a.+ların kitta 1900/1270, a.+ların kurduk buol 1900/76, bāyälärin A.+ların tsartvatıgar 1898/439, İakovtan üöskäbit barı a.+ların üsun 1900/956, a.+ların Zavedeyı kitta 1898/79, Béetin' a.+ların' cēlärigär' dēri 1887/625, Kini a.+ların' äga suox' suollara 1887/1633, kinilär' a.+ların' innilärigär' 1887/1048, a.+ların' ovdovaları da 1887/849, bēelärin' A.+ların' tsartvatıgar' 1857/425, a.+ların' utarı 1857/1563, kinilär' da a.+ların' üstarıgar' 1887/1508, a.+ların' 1857/64, 1857/65, A.+ların' 1844/50, bēelärin' a.+ların' 1857/1088, a.+larınan billär 1900/672, En' a.+larıñ' kēretä 1887/572, a.+larırä 1844/88, bāyälärin a.+larıttan 1900/195, sıartma

a.+lartan 1900/802, a.+lartan' 1857/3324, xallännägi Min A.+m ärä olorpotox oto masa barta 1898/508, Min da xallännarga bär A.+m innigär 1898/309, Min xallännarga bär A.+m innigär 1898/308, xallännägi A.+m köñülün xotu silcäççi 1898/189, xallännar ürdülärigär bär A.+m Miänä 1898/550, xallännägi Min A.+m sırayın 1898/601, Min A.+m tsartvatıgar 1898/950, A.+m 1898/959, Min A.+m 1898/345, 1898/679, 1898/907, sogotox Min A.+m 1898/859, xallännägi A.+m 1898/625, A.+m' atıgar' 1857/3222, 1857/3511, A.+m' bar' 1857/3430, a.+m' baranın' 1887/2062, A.+m' Béetä 1857/3218, a.+m' cétigär' 1887/2059, min' a.+m' cétigär' 1857/2538, Min' A.+m' cétigär' 1857/3689, Min' A.+m' cétin' 1857/3063, A.+m' da 1857/3702, Min' A.+m' da 1857/3518, Béem' A.+m' दें 1857/3197, a.+m' énin' 1887/2059, migin' ippit' A.+m' génä 1857/3715, A.+m' iäm' da 1887/301, min' A.+m' ilitittän' 1857/3517, A.+m' innigär' 1857/3223, A.+m' isigär' 1857/3711, min' A.+m' isigär' 1857/3702, A.+m' késkillärin' 1857/3734, Migin' ippit' A.+m' köñülä 1857/3264, xallannagi A.+m' köñülün' xotu 1857/377, Migin' ippit' A.+m' köñülün' 1857/3263, a.+m' miénä 1887/1248, A.+m' miénä 1857/3197, 1857/3517, 1857/3615, 1857/3732, xallannagi da A.+m' miénä 1857/624, A.+m' suolların' 1857/3524, Min' A.+m' tsartvatıgar' 1857/929, A.+m' tusun' 1857/3786, a.+m' xlébtarın' 1857/2486, a.+m' 1857/2481, 1857/2538, A.+m' 1857/2234, 1857/2838, 1857/2853, 1857/2921, 1857/3217, 1857/3262, 1857/3269, 1857/3395, 1857/3498, 1857/3500, 1857/3525, 1857/3644, 1857/3723, 1857/3733, 1857/3836, 1857/3944, 1857/939, 1857/944, bu Min' A.+m' 1857/2987, migin' ippit' A.+m' 1857/3642, min' A.+m' 1857/3255, Migin' da ippit' A.+m' 1857/3378, 1857/3380, Min' A.+m' 1857/3394, sogotox' Min' A.+m' 1857/845, xallannagi Min' A.+m' 1857/495, a.+n' 1857/2459, A.+nı da 1898/345, A.+nı itıktäççi 1900/49, 1900/51, A.+nı kitta bir törüt 1914/12, 1914/82, A.+nı kitta bir tñ köñülläx diän 1914/24, A.+nı kitta 1844/27, 1914/24, a.+nı 1857/1321, 1900/49, A.+nı 1844/28, 1857/3272, 1857/3696, 1857/3698, 1857/3723, 1857/3758, 1900/51, 1914/35, 1914/83, 1914/85, Kimini da ippit' A.+nı 1857/3204, Ol' A.+nı 1857/3272, A.+nı innigär 1898/151, a.+nı 1900/54, A.+nı 1898/137, 1898/151, 1900/54, köñöççi A.+nı 1898/140, A.+nı da eénä 1857/112, 1857/115, 1857/125, a.+nı eénä 1857/2499, A.+nı eénä 1857/3381, A.+nı 1857/125, bu a.+nı 1857/1860, Aga Tañara sobsoğotox töröbüt Uol A.+ta bar diän 1914/82, A.+ta da 1902/40, a.+ta 1857/2372, 1857/2490, 1857/2501, 1900/54, 1900/1138, A.+ta 1857/2494, 1857/3175, 1857/3647, 1900/786, albin' da a.+ta 1857/3416, bisigi Ayı Toyommut İsus Xristos Tañarata A.+ta 1902/464, ol' ogo a.+ta 1857/1414, Tañara sobsoğotox töröbüt Uol A.+ta 1914/10, Zaxariä kini a.+ta 1857/1809, a.+tıgar 1898/501, A.+tıgar 1898/959, 1898/963, 1902/588, a.+tıgar' da 1857/2189, a.+tıgar' 1857/2481, 1857/2502, 1857/487, A.+tıgar' 1857/3645, béetin' a.+tıgar' 1857/2489, a.+tın Abram tusugar 1900/1202, a.+tın ciätigär 1900/1138, bāyätin a.+tın Dabıd suolların 1900/1292, a.+tın itıktıga 1900/51, a.+tın iytin xällaran 1902/572, a.+tın innigär 1900/922, bāyätin a.+tın iytin 1898/630, a.+tın köñülün toloro 1898/718, A.+tın kurdugu 1914/66, bāyätin A.+tın slavatın ortotugar 1898/561, A.+tın slavatınan 1902/215, a.+tın tusuttan 1900/1259, A.+tın uño öttügär 1914/22, 1914/66, İakab da a.+tın üsa 1900/1280, İzrail' a.+tın üsun 1898/652, 1900/1217, İuda a.+tın üsuttan 1900/1226, Kini a.+tın üsuttan 1902/744, sibätiäy Liäbiy a.+tın üsuttan 1900/1212, a.+tın übün ilax uol 1898/724, A.+tın xällaräççi 1900/57, a.+tın 1898/312, 1898/500,

1898/501, 1898/653, Arxelay a.+tın 1898/43, a.+tın ärin daganı 1900/534, a.+tın' ätnan' 1857/1799, kini a.+tın' David' préstolun' 1857/1774, béetin' a.+tın' iétin' da oögun' da ogolorun' da brattarin' da séstralarin' da 1857/2457, kis' a.+tın' iétin' da uratı 1857/2139, béetin' a.+tın' iétin' da 1857/1429, 1857/629, kini a.+tın' iétin' da 1857/3268, A.+tın' isigär' bär' uol' 1857/3008, A.+tın' kitta 1844/15, a.+tın' köñülün' 1857/724, béetin' A.+tın' slavatıgar' 1857/1390, 1857/553, A.+tın' tusun' 1857/3393, a.+tın' utarı 1857/2372, a.+tın' 1857/1442, 1857/287, 1857/34, 1857/486, 1857/487, 1857/653, A.+tın' 1844/16, 1844/23, 1857/2171, béetin' a.+tın' 1857/1323, doıdu a.+tın' 1844/88, İzrail' a.+tın' 1857/653, kini a.+tın' 1857/1802, béetin' a.+tın' 1857/286, kini a.+tın' 1857/1412, A.+tın' 1857/3753, A.+tın' biäriilläx buolbutu 1902/3, A.+tın' taxsarı 1914/67, A.+tın' töröbüt 1914/12, A.+tın' töröbütü 1914/66, A.+tın' uratı 1898/345, a.+tın' 1914/85, A.+tın' 1914/82, kimda A.+tın' uratı 1857/318, A.+tın' 1844/15, 1844/27, 1857/3004, 1857/3271, 1857/3705, 1857/3739, 1857/3740, 1857/3753, a.+tın' 1857/3712, a.+m' iégin' da itıktı 1857/1433, a.+tın' 1900/1137, kis' a.+tın' iétin' da 1857/1248, A. 1857/3203, a.+nı 1887/566, A.+nı 1857/3773, A.+nı 1898/605, xallannagi A.-gıt esénä 1857/144, A.-gıt 1857/120, 1857/1491, esigi A.-gıt 1857/117, esigi da xallannagi A.-gıt 1857/1492, Esigi xallannagi A.-gıt 1857/104, xallannagi da A.-gıt 1857/137, xallannagi A.-gıtın' 1857/80

agaa: bk. aya -1-

a.+n' 1844/86

agaa-: bk agiä -2-

a.-bittara 1887/1601, a.-tinnar' 1887/1627

agaä-: bk. agiät -1-

a.-tın' 1887/1263, a.-pataga (agaäppataga) 1887/1600

ayabit: bk.: agabit -4-

a. 1916/8, mañnayğı a. 1916/9, aymaxtayar buoluox a.+tar dayanı 1916/45, a.+tar tañastarın 1916/52

agabit: rahip, din adamı. -55- Krş.: ayabit (Bötlingk 1990: 423; Pekarskiy 1959a: 14); ayabit (Sleptsov vd. 2004: 254).

a.+tar' 1857/327, a.+targa söbtöx' 1857/326, a. buolar 1900/1225, 1902/741, 1902/742, atın a. buolugar 1902/741, a. buolar diän solonu biäribitä 1900/1213, a. da buolar 1900/1226, barıbit sogotox Tañarabit A. da 1902/546, a. 1902/746, 1902/747, 1902/748, Levii ucuora a. 1902/739, Oniyä uola Simon diän ulaxan a. 1900/1308, a.+ı da itıktä 1900/179, a.+innagar' 1857/3427, bisigi a.+innagar' 1857/3134, a.+ka (agabitka) 1857/1950, min' A.+tan' 1857/3520, Min' A.+tan' 1857/3293, a.+tar ililäritän 1900/1313, A.+tar kälbiäritän kännä 1902/156, a.+tar 1898/353, 1902/65, 1902/756, 1916/42, A.+tar 1902/174, sogotox a.+tar 1898/352, basılık' a.+tar' 1857/2167, bastın' a.+tar' 1857/2670, a.+tara 1887/1095, 1902/116, kini a.+tara 1887/1389, a.+targa 1857/2556, 1900/179, a.+tarı 1857/3009, 1902/173, 1914/53, 1914/90, a.+tarın 1902/155, kini da a.+tarın 1900/177, a.+tarınan 1902/551, A.+tartan 1902/88, Tañaraga anammit' a.+tartan' uratı atın' kim' da 1857/1982, a.+tartan' uratı 1857/1140, a. 1914/89, a.+ka (Agabitka) 1898/201, En' a.+kın' (Agabitkın') 1887/1654, A.+tan' 1857/3788, a.+ka (agabikka) 1857/1111, agabit töğülüttän' Zaxariä दें bir' a. 1857/1748, a. 1857/3406, A. 1883/93, bir' a. 1857/2244, a.+bittarın 1887/1853, A.+bittan' 1857/3504, 1857/3782

agal-: getir. -188- Krş.: ayal (Bötlingk 1990:423; Pekarskiy 1990:15; Sleptsov vd. 2004: 258).

a.-'bät' 1857/165, il'cä a.-'bitım' 1857/570, a.-a kälbatäğim 1898/310, a.-a kälbitim 1898/310, a.-a käl'bätim' 1857/285, a.-a turbuttara 1857/1310, a.-abit'

1844/56, jertva a.-allar 1902/668, a.-allar' 1857/1189, ilcä a.-allara 1898/82, itğa suox maygiläxtar siartma a.-allarigar 1900/921, jertva a.-allarittan 1902/132, a.-an baran 1898/893, 1902/136, jertva a.-an baran 1902/764, a.-an biärärgin 1900/342, a.-an turan 1898/107, a.-an 1898/755, 1900/922, 1902/72, a.-an' baran' 1857/1283, a.-an' bérin' 1887/311, a.-an' bérin' 1887/311, a.-an' bér' 1857/1111, a.-an' kuluñ' 1857/3971, a.-an' 1857/515, 1857/878, 1887/834, a.-annar 1898/525, a.-anñun' 1857/3952, a.-anñit' 1887/31, il'ca a.-anñit' 1857/2495, 1857/2651, söptöxtük a.-ar buol 1900/342, a.-ar buollun diän 1900/1221, jertva a.-ar buoluox tustäx 1902/721, a.-ar diän 1900/1314, otonu a.-ar omukka 1898/729, siartma a.-ar sir attigar 1900/1313, jertva a.-ar sirgä 1902/744, sibätiäy siartmanı a.-ar sirigär 1900/1312, Könö kırıksıt a.-ar siartmata 1900/932, min a.-ar törüdrärbınä 1900/602, a.-ar 1898/418, 1900/929, 1902/700, siartma a.-ar 1900/1256, 1900/920, siartmanı a.-ar 1900/928, uöru a.-ar 1900/573, turorarı a.-ar' bolallar' du 1857/1190, el'bäx' otonu a.-ar' maslina kürdük' bärbin' 1887/672, kini da otonun' a.-ar' omukka 1857/738, a.-ar' 1857/164, 1857/181, 1857/402, 1887/5, kelän' a.-ar' 1857/86, a.-ara 1902/133, 1902/757, maxtal a.-ara 1900/1254, a.-arga 1902/719, sirgä a.-arı källim 1898/310, a.-arı källim' 1857/284, a.-arı tolroru 1900/1315, ärgitän a.-arigar 1900/1298, siartma a.-äççi kisiäxä tılı buolar 1900/922, Cadaanı kisi übüttän siartma a.-äççi 1900/922, siartma a.-äççılarga 1900/815, a.-aray 1857/2388, jertvaga a.-arı 1902/761, a.-är' 1857/2111, Ütüönü a.-bat xaraña suollarga 1902/554, a.-batıgt' 1857/3349, jertva a.-bit 1902/759, a.-bit' bollaga du 1857/3153, a.-bit' 1857/2093, 1857/2641, 1857/2642, a.-bita 1900/1241, 1902/113, äs buoları a.-bita 1900/1276, jertva a.-bita 1902/775, sir'dän' a.-bita 1887/1084, 1887/1593, a.-bita 1902/776, a.-bitım da 1898/577, il'ca a.-bitıñ' 1887/1122, sëtän' a.-bitıñ' 1887/861, a.-bittara 1857/1430, 1857/1932, 1857/2596, 1898/234, 1898/494, 1898/615, 1898/638, 1900/726, bäläx a.-bittara 1898/33, il'ca a.-bittara 1857/2599, il'cä da a.-bittara 1857/66, siätän a.-bittara 1898/695, siätän a.-bittara 1898/371, a.-ëga 1857/3611, a.-ëm' 1887/1730, jértvanı a.-ëm' 1887/686, a.-ëx' tustaxpın' 1857/3499, a.-ëxkitim' isin' 1857/3732, a.-ëxtara 1887/870, 1887/942, sëtän' a.-ëxtara 1887/942, a.-ëxtarin' isin' 1887/937, Jértvanı da a.-ëxtarin' tusugar' 1857/1839, xaban' a.-ëgin' tusugar' 1887/93, a.-ëm' 1887/299, a.-ia diän itägäyabit 1902/627, a.-ıaga 1900/83, 1900/729, 1900/735, 1900/966, a.-ıaxtara suoga 1900/106, a.-iëñ' 1883/22, a.-ımañ isin 1900/33, a.-ıñ 1898/477, 1898/578, siätän a.-ıñ 1898/690, a.-ıñ' 1857/1411, 1857/1517, 1857/464, 1857/571, 1887/1359, 1887/311, sëtän' a.-ıñ' 1857/1466, 1887/1759, sëtän' a.-ıñ' 1857/685, sëtän' a.-ıñ' 1857/2653, slavanı a.-ıñ' 1887/312, a.-la 1857/1178, 1857/2073, 1857/2247, A.-la 1857/3034, bulkuän' a.-la 1857/3917, a.-laxkına 1857/86, a.-laxpına 1900/156, il'cé a.-laxtarına 1857/2326, sitäräri a.-laxtarına 1857/1842, a.-lıbit' jértvaları 1887/1545, A.-lılar da 1857/457, a.-lılar' da 1857/1369, a.-lılar' 1857/1101, 1857/1412, 1857/1472, 1857/1518, 1857/1838, 1857/1843, 1857/1954, 1857/216, 1857/25, 1857/2658, 1857/2868, 1857/3905, 1857/482, 1857/612, A.-lılar' 1857/1342, il'ca a.-lılar' 1857/3055, il'cé a.-lılar' 1857/1643, il'ca da a.-lılar' 1857/1697, sëtän' a.-lılar' 1857/346, 1857/638, Sëtän' a.-lılar' 1857/698, tutannar' a.-lılar' 1857/3363, il'ca a.-lım' 1857/1408, a.-lın' 1844/67, jértvanı a.-lın' 1857/1950, uöru a.-lıñ 1900/1267, sëtän' da a.-lılar' 1857/3885, a.-lılär' 1857/192, a.-lılär' 1857/248, a.-lannar 1898/469, a. 1898/201, 1898/466, 1900/1015, 1900/949, kälän a. 1898/108, a. ärä 1898/172, a.+exka 1844/72, a.an 1902/125, a.-äççi 1902/125, a.-äri

1902/125, a.bat 1902/344, a. 1898/213, a.-lıñ' 1887/1214, a.+aççılari 1857/1430
agal- bk.: agal -4-
a.-ıñ' 1887/1359, slavanı a.-ıñ' 1887/1359, a.-lınär' 1887/1019, 1887/1585
ayal- bk.: agal. -4-
a.-an biäriäm 1916/27, a.-ara 1916/53, a.-lılar 1916/125, a.-linar 1916/59
agal' bk.: agal. -5-
a. 1857/2023, 1857/2481, 1857/454, jértvanı a. 1887/640, sëtän' a. 1857/2451
agäl'- -1- bk.: agal
a.-bittärä 1887/1554
agal'- bk.: agal -3-
a. eré 1857/149, a. 1857/2188, jértvaga a.-bittara 1887/1555
agal'tär'- bk.: agaltar -1-
a.-dä 1857/2621
agalax bk.: agaläx-1-
Tanjara A.+pit' 1857/3410
ayalax bk.: agaläx -1-
Kıs oyo Mariya a. iyätä 1916/55
agaläx -6- babası olan
a. iyägin 1900/571, A. iyän innigär 1900/571, Moisey a. iyätä 1902/783, Avraam a.+pit di 1898/51, agıyax a.+xıt 1902/338, sogotox bir xallännar ürdülärigär bär A.+xıt 1898/792, Abraam' a.+pit' 1857/41, Avraam' a.+pit' 1857/1873
agahlın- getirilmek -2- Krş.: ayalılın- (Pekarskiy 1959a: 16; Sleptsov vd. 2004: 260).
a.-ara (agalıllara) 1900/1220, a.-ıbit minnigästär (agalıllıbit minnigästär) 1900/801
agahlın- kendin için getirmek -4- Krş.: ayalın- (Pekarskiy 1959a: 17; Sleptsov vd. 2004: 260).
a.-ëxtara (agalıllëxtara) 1887/570, 1887/571, sëtän' a.-ëxtara (agalıllëxtara) 1887/570, a.-nan 1902/49
agali: getirme, getiriş. -3- Krş.: ayalı (Pekarskiy 1959a: 16); ayalı (Bötlingk 1990: 261).
a.+ları 1900/928, ämis a.+ta oñor 1900/1015, a.+ta 1900/920
agaltar- getirtmek. -1-Krş.: ayaltar (Pekarskiy: 1959a: 16; Sleptsov vd. 2004: 260).
a.-da 1857/1282
Agarän: Haverliler -1-
A.+nar' daganı 1887/1154
agay: (parçacık) birlikte kullanıldığı sözcüğün anlamını kuvvetlendirir. -5- Krş.: aya (Pekarskiy 1959a: 14).
Agiäx' a. bolan' baran' 1857/3710, agiäx' a. bolan' baran' 1857/3774, Agiäx' a. bolan' baran' 1857/3773, Agiäx' a. xalla 1857/3722, Ötör' a. 1857/1670
ayaydı: bk: agay -1-
orguy a. külüm ärä gınar buoluoga 1900/523
aggél: bk.: angél -1-
kini da A.+larıgar' 1857/898
agiä- azalmak. -3- Krş.: ayıyā (Pekarskiy 1959a: 19); ayıyaa (Sleptsov vd. 2004:264).
a.-bat-an' dēn' 1857/2840, a.-ta 1887/108, 1887/1425, A. 1887/433
agiäx azalmak. -14- Krş.: ayıyā (Pekarskiy 1959a: 19); ayıyaa (Sleptsov vd. 2004:264).
a.+ı bara tūsän' (agiäxı bara tūsän') 1857/1624, 1857/939, a.+ı taptaççika (agiäxı taptaççika) 1857/2083, a.+ıman' (agiäxıman') 1887/67, a.+ka 1857/881, A.+ka 1857/879, a.+tar' du 1857/2402, a.+tar' 1857/160, 1857/2455, 1857/251, 1857/753, A.+ka itägälläx' 1857/2518, a.+ka 1857/2518, a.+tar' 1887/1486
agiäx' -29- bk.: agiäx.
A. agay bolan' baran' 1857/3710, a. agay bolan' baran' 1857/3774, A. agay bolan' baran' 1857/3773, A. agay xalla 1857/3722, a. bällara 1887/1486, a. bolan' baran'

1857/3773, 1857/3774, 1857/3776, 1857/3777, a. kémnə 1857/3627, a. küñä 1857/3216, a. xalla 1857/3679, A. xonugunan' 1857/2482, a. 1887/438, tastax' a. bor' bar' sirigär' 1857/383, a. rel'cıbittarı 1857/1260, a. itägaäççi 1857/480, A. itägaäççilär' 1857/2345, a. itägäyäççilär' 1857/204, a. kıra balık' 1857/519, a. küñü 1857/3059, a. sogus' baran' 1857/1088, a. suoguttan' 1857/1175, a. 1857/142, 1857/2083, 1857/2213, 1857/666, oçço a. 1857/444

agräxtık: (zf) bk.: agiäx -2-
a. sinnilləga 1857/2367, a. tiydin' 1857/3228, oçço a. ituktammāt' bōlar' 1857/1259, a. itägaäççilär' 1857/533, a. sinnäna tūsün' 1857/1285

agıl: -2- bk.: agal.
a.-bittara 1898/271, a.-lıgtı' 1857/2901

agılın: okunmak, sayılmak. -6- Krş.: äyılın (Bötlingk 1990: 424; Pekarskiy 1959a: 20); ayıılın (Sleptsov vd. 2004: 119).
ulaxanınan ā.-ar cülü (äğıllar cülü) 1898/806, ā.-ar (äğıllar) 1900/220, balardägar orduk ürdükä ā.-ar (äğıllar) 1900/1089, balardägar orduk äräbilläginän ā.-ar (äğıllar) 1900/1095, ıaraxan atılax böğö da ät xän kıattaran ā.-ıbat bāydägar (äğıllıbat bāydägar) 1900/798, atın atınnık ā.-ıbat (äğıllıbat) 1902/615

agılın: bk.: ägilin -25-
a.-nin' 1887/1633, xaytax a.-ar (agıllar) 1914/64, a.-ar' bolöga (agıllar' bolöga) 1887/1677, a.-er' (agıllar') 1844/13, 1844/15, 1844/17, 1844/19, 1844/21, 1844/23, 1844/25, 1844/27, 1844/29, 1844/31, 1844/43, 1844/45, 1844/49, 1844/51, 1844/53, 1844/55, 1844/57, 1844/59, 1844/62, 1844/64, a.-ē suoga (agıllē suoga) 1887/351, a. (agıllar') 1844/66

ayın: bk.: agın. -2-
a. 1916/137, 1916/140

agın: özllemek, hatırlamak. -55- Krş.: ayın (Bötlingk 1990: 423; Pekarskiy 1959a: 21; Sleptsov vd. 2004: 270).
a.-abın' ebāt' (agınabın' ebāt') 1887/1031, a.-abın' (agınabın') 1887/1031, a.-aççı (agınaççı) 1887/47, a.-an' satatıllabın' (agınan' satatıllabın') 1887/1818, a.-an' (agınan') 1887/1022, 1887/1024, 1887/1969, 1887/516, a.-ar buol (agınar buol) 1900/1027, 1900/184, 1900/434, 1900/571, kälär kāmın tusun a.-ar buol (agınar buol) 1900/433, a.-ar büol (agınar büol) 1900/434, a.-ar' bolöm' (agınar' bolöm') 1887/573, a.-ar' boluñ' (agınar' boluñ') 1857/3745, a.-ar' da bolla (agınar' da bolla) 1857/937, a.-ar' (agınar') 1857/2930, 1887/1634, eigin' da a.-ar' (agınar') 1887/1875, a.-arbit' sāgına (agınarbit' sāgına) 1887/1891, a.-arım' sāgına (agınarım' sāgına) 1887/797, a.-arım' tusugar' (agınarım' tusugar') 1887/519, annä a.-bat' (agınbat') 1857/3715, a.-bataxtar' (agınbataxtar') 1887/1525, a.-bıtın' isin' (agınbıtın' isin') 1887/1513, a.-ēga (agınēga) 1857/1814, a.-ēm' (agınēm') 1887/928, a.-ēxkıtın' isin' (agınēxkıtın' isin') 1857/3759, a.-ēm' suoga (agınēm' suoga) 1887/130, a.-ia suoga (agınia suoga) 1900/575, a.-ıagay (agınıagay) 1900/364, a.-ıagıñ (agınıagıñ) 1900/292, Ayı Toyon suolların tusun a.-ıam (agınıam) 1900/1141, a.-ıbat buollaxpıtına (agınıbat buollaxpıtına) 1902/691, a.-ıbat buoluma (agınıbat buoluma) 1900/96, a.-ıbat taxpına (agınıbat taxpına) 1887/1896, a.-ıbit' (agınıbit') 1887/1890, a.-ıbittara daganı (agınıbittara daganı) 1887/1068, Min a.-ıllarım (agınıllarım) 1900/603, a.-ıma (agınıma) 1887/269, a.-ımna (agınımna) 1887/1110, a.-na 1857/1794, 1857/2876, 1887/1379, 1887/1563, tılın' a.-na 1857/975, a.-naxkına 1857/86, a.-nıbit' 1857/1044, a.-nım 1900/1339, 1900/1340, a.-nım' 1887/1821, A.-nın' 1887/210, a.-nılar' 1857/3064, 1857/3070

agın: bk.: agın. -9-
a. 1887/1265, 1887/1268, 1887/1521, 1887/1815, 1887/268, 1887/269, 1887/977, 1887/997, A. 1887/993

agınaxta: yayılmak, bulaşmak. -4- Krş.: ayınıaxtā (Bötlingk 1990:

424); ayınıaxtā, ayınaxta (Pekarskiy 1959a: 22); ayınıaxta (Sleptsov vd. 2004: 273).
a.-ır' 1844/33, 1844/36, a.-nnar' 1857/1269, a.-ta 1857/1905, a. 1857/124

agınaxtan: yaymak, bulaştırmak. -2- Krş.: ayınıaxtan, ayınaxtan (Pekarskiy 1959a: 22); oynuoxtan (Sleptsov vd. 2010: 212).
a.-ar' 1844/36, 1844/42

agınaxta: bk. agınaxta -1-
a. 1898/151

agınnar: hatırlatmak -2-
a.-arı 1900/1317, a.-ıagın tusugar 1900/1215

ägis: hesaplamak, saymak -4- Krş.: äyis- (Bötlingk 1990: 424; Pekarskiy 1959a: 24); ayıis- (Sleptsov vd. 2004: 121).
iäsin ā.-a turdagına (äxsä turdagına) 1898/615, iäsin ā.-ıagın bagarbit (äxsiagın bagarbit) 1898/614, ā.-ıma (äxsuma) 1900/56, a.-a turdagına (axsısa turdagına) 1857/612

agıs: bk.: agıs. -7-
uonorduga a. kisi 1857/2384, a. küñ' 1857/2174, A. küñ' 1857/1837, bir' uonorduga a. sıł' toxxorı birtax' tın' muñnur' caxtara 1857/2391, uonorduga a. sıł' toxxorı 1857/2396, otutorduga a. sıł' tuxxarı 1857/3182, A. 1857/3951

agıs: -2- sekiz. Krş.: ayıs (Bötlingk 1990: 424; Pekarskiy 1959a: 24; Sleptsov vd. 2004: 275).
a. sıł 1902/91, a. uonnax kırcayas 1916/61

agısuon: seksen -3- Krş.:
a. sıłga 1887/1279, A. törd' sästax' ovdova 1857/1851, a. 1857/2515

agıy: evin iç, dış işleri. -1- Krş.: ayıy (Sleptsov vd. 2004: 264).
a. ogus' ilimin' kurduk' 1887/484

agıyat: -3- bk.: agıät. azaltmak
a.-ıaga 1900/449, kinilär axsännarın a.-pıta (agıyappıta) 1900/1276, a.-pıtım (agıyappıtım) 1902/485

agıyax: küçük, az. bk.: agiäx -29-
a. agaläxxıt 1902/338, A. asıtar 1902/342, tästāx a. buordāx sırgä 1898/401, Sürdāx a. con 1900/1285, a. itägäyäççi 1898/491, A. itägäyäççilär 1898/164, sättä xlēbı kıtta a. kıra balık 1898/529, a. kāmñä 1902/786, a. sogustuk itä 1900/537, a. tılınan 1900/855, a. tübüktāx kisi 1900/1029, a. xonugunan 1902/4, a. 1900/1079, a.+tar äbāt 1898/747, a.+tar 1898/182, 1898/276, a.+tar äbāt 1898/670, a.+targa da 1900/135, a.+xa 1898/896, agıäx bārt a. xällä 1902/770, A. 1902/770, a.+ı dü (agıyaxı dü) 1900/1132, a.+ıı xomıyuoga (agıyaxı xomıyuoga) 1902/460, a.+ıı (agıyaxı) 1900/484, 1900/912, a.+ınan da uolcasar büol (agıyaxınan da uolcasar büol) 1900/777, a.+ınan uolcasar (agıyaxınan uolcasar) 1900/831, a.+ınan (agıyaxınan) 1902/696, a.+xa 1898/894

ayıyax: bk.: agıäx -1-
a. buolbataya 1916/141

ayıyaxtı: (zf) bk.: agiäx -1-
bārt a. kăpsātär ätā 1916/51

ayıyaxtı: (zf). bk. agiäx -7-
Argını a. isär büollaxxına 1900/840, a. itägäyäççilär 1898/221, a. oççotullubuta 1902/699, a. 1900/1355, A. 1898/959, a. itägäyäççilär 1898/542, a. 1902/315

agnét: bk.: agnets -1-
a.+ın' 1857/2816

agnets: kuzu -1-
Tağara a.+a 1883/55

agnéts: bk.: agnets -5-
Pasxa a.+ın' bısar' bastıñ' 1857/1601, Tağara a.+a 1857/3020, 1857/3028, min' a.+tarbın' 1857/3979

ai: I. yaratıcı, iyilik tanrısı. -1485- Krş.: ayı (Bötlingk 1990: 430; Pekarskiy 1959a: 47); ayı (Sleptsov vd. 2004: 362).
A. da Tağara gēnā 1887/1124, A. da Tağara uolattarıttan' 1887/1230, tınnax' A. da Tağara 1887/188, A. da Tağarabın' 1887/525, 1887/531, A. da Tağarabıt' ātınan'

1887/211, A. da Taņaraga 1887/1003, A. da Taņaram' 1887/1340, A. da Taņaranı 1887/1054, 1887/121, 1887/1532, A. da Taņarattan' 1887/1459, Iraxtagı A. da Toon 1883/64, A. da Toömmor' 1887/282, A. da Toömmút' bisená 1887/1867, A. da Toön' akımalın' küsä 1857/3631, A. da Toön' asımtın' 1887/1605, A. da Toön' Angéla 1887/396, A. da Toön' ätin' 1887/1730, A. da Toön' kirdigä 1887/1733, A. da Toön' köñülügär' 1887/862, A. da Toön' küsä 1857/1953, A. da Toön' oñorúların' 1887/1749, A. da Toön' slavata 1857/1827, A. da Toön' suolların' 1887/1903, A. da Toön' svätoün' Laronú 1887/1534, A. da Toön' Taņara 1857/1774, 1887/1341, A. da Toön' 1887/10, 1887/1562, 1887/389, 1887/700, 1887/791, A. da Toön' östöxtörö 1887/441, A. da Toönu 1887/249, A. da Toönunan' ättıgıt' 1857/3658, A. da Toönú 1887/1861, A. da Toöñgo 1887/305, 1887/491, kün' a. etällärin' tusugar' 1887/515, kirdik' A. taņara barın' isin' 1883/16, A. taņara 1883/74, a. toömmun' 1857/3935, A. toön' 1857/2863, 1887/77, a. toönu 1857/3939, A. Taņara asımtıgar' 1887/672, ürdük' da A. Taņara asımtınan' 1887/219, En' da ürdük' A. Taņara äkkar' 1887/1302, A. Taņara bärin' isin' 1887/578, ütö kisini tapır' A. Taņara boların' isin' 1883/21, A. Taņara cëtıgär' 1887/248, A. Taņara cëtin' isıgär' 1887/516, A. Taņara cëtin' ortotugar' 1887/245, A. Taņara cëtıgär' 1887/672, xallannagı A. Taņara cëtin' isıgär' 1887/1286, A. Taņara derjăbatın' 1883/62, A. Taņara doydúdoyduların' 1887/1158, ürdük' A. Taņara genä 1883/91, A. Taņara guoroda 1887/1204, A. Taņara Iraxtagıbıt' 1887/987, A. Taņara innıgär' 1887/847, A. Taņara innıgär' 1883/130, A. Taņara jértvénıgar' 1887/529, A. Taņara kérésin' 1887/1047, A. Taņara kömötügär' 1887/671, Ürdük' A. Taņara kömötüñän' 1887/1286, A. Taņara kuttala 1887/413, A. Taņara omúktar' ikki ardılangar' 1887/582, A. Taņara oñorúların' 1887/1045, 1887/811, sürdäx' A. Taņara oñorúların' 1887/826, A. Taņara örsüä 1887/818, A. Taņara préstolún' Eénä 1887/562, A. Taņara Proroga David' 1883/20, A. Taņara sıraigar' 1887/515, A. Taņara sıraitın' 1883/130, 1883/77, 1887/851, A. Taņara sirin' tútaççılar' 1887/592, A. Taņara slavatın' 1887/195, A. Taņara slávata 1883/50, A. Taņara suolların' túsúgar' 1887/1391, A. Taņara tillangar' 1887/1575, A. Taņara túsúgar' 1887/539, A. Taņara uolagın' 1857/3045, ürdük' A. Taņara uolattaragıt' 1887/1148, sop'sogotox' töröbüt' A. Taņara uolun' 1857/3100, A. Taņara Uola 1883/117, 1883/119, 1883/87, Öl'büttärtän' tillıbit' A. Taņara Uola 1883/121, 1883/123, bú ürdük' A. Taņara újo ilitä 1887/1030, A. Taņara üörütügär' 1883/42, A. Taņara xaälara kurduk' 1887/418, A. Taņara xaäta 1887/856, A. Taņara 1857/3088, 1857/3089, 1857/3411, 1883/122, 1883/125, 1883/127, 1883/25, 1883/97, 1887/1005, 1887/1009, 1887/1017, 1887/1028, 1887/1033, 1887/1034, 1887/1036, 1887/1054, 1887/1057, 1887/1064, 1887/1068, 1887/1090, 1887/1103, 1887/1117, 1887/1135, 1887/1136, 1887/1145, 1887/1150, 1887/1151, 1887/1170, 1887/118, 1887/1181, 1887/1200, 1887/122, 1887/1320, 1887/140, 1887/1496, 1887/1606, 1887/1610, 1887/1613, 1887/177, 1887/189, 1887/1925, 1887/1927, 1887/1941, 1887/1986, 1887/318, 1887/330, 1887/419, 1887/515, 1887/526, 1887/527, 1887/532, 1887/540, 1887/551, 1887/559, 1887/574, 1887/578, 1887/58, 1887/581, 1887/588, 1887/59, 1887/590, 1887/591, 1887/595, 1887/600, 1887/601, 1887/602, 1887/621, 1887/632, 1887/642, 1887/651, 1887/658, 1887/663, 1887/670, 1887/674, 1887/679, 1887/682, 1887/683, 1887/688, 1887/710, 1887/713, 1887/719, 1887/721, 1887/723, 1887/726, 1887/728, 1887/730, 1887/734, 1887/739, 1887/761, 1887/791, 1887/803, 1887/809, 1887/813,

1887/830, 1887/838, 1887/839, 1887/841, 1887/843, , 1887/845, 1887/849, 1887/850, 1887/851, 1887/852, 1887/858, 1887/860, 1887/863, 1887/865, 1887/869, 1887/875, 1887/876, 1887/879, 1887/887, 1887/89, 1887/902, 1887/907, 1887/909, 1887/912, 1887/923, 1887/931, 1887/937, 1887/95, 1887/960, 1887/966, 1887/977, 1887/985, 1887/997, 1887/999, En' ürdük' A. Taņara 1887/1163, sob'sogotox' A. Taņara 1887/1196, ürdük' A. Taņara 1887/1205, 1887/71, ürdük' da A. Taņara 1887/1068, 1887/161, Üb'ürdük' A. Taņara 1883/47, Ürdük' A. Taņara 1883/113, 1887/577, 1887/579, 1887/825, 1887/855, A. Taņarabar' 1887/1472, 1887/154, 1887/325, min' A. Taņarabar' 1887/2061, min' da A. Taņarabar' 1887/2013, A. Taņarabınan' 1887/174, A. Taņarabın' 1887/166, A. Taņarabıt' bisená 1883/84, A. Taņarabıt' bisená 1887/606, 1887/629, 1887/788, bisıgi da A. Taņarabıt' cëtin' térgännärıgär' túraççılar' 1887/1860, bisıgi A. Taņarabıt' guoradıgar' 1887/593, bisıgi A. Taņarabıt' guoratıgar' 1887/600, A. Taņarabıt' térgännärıgär' 1887/1310, A. Taņarabıt' Xristos 1883/3, A. Taņarabıt' 1857/3430, 1887/551, 1887/845, Ai Toön' A. Taņarabıt' 1887/63, Bısaççı A. Taņarabıt' 1887/817, A. Taņarabıtıgar' 1887/2019, 1887/2024, bisıgi A. Taņarabıtıgar' 1887/490, 1887/589, bisıgını bısaççı A. Taņarabıtıgar' 1887/1342, bisıgi A. Taņarabıtın' 1887/829, sogotox' A. Taņarabıtın' 1883/36, Bisıgi A. Taņarabıtıtın' atın' 1887/1034, A. Taņaraga üñäbin' 1887/1623, A. Taņaraga üñäççılar' 1887/872, A. Taņaraga 1857/3462, 1883/111, 1887/1045, 1887/1067, 1887/1380, 1887/1393, 1887/2050, 1887/518, 1887/521, 1887/525, 1887/529, 1887/531, 1887/584, 1887/613, 1887/640, 1887/714, 1887/722, 1887/824, 1887/848, 1887/872, 1887/873, 1887/874, 1887/903, 1887/947, 1887/976, tınnax' A. Taņaraga 1883/34, ürdük' da A. Taņaraga 1887/960, A. Taņaragın' 1887/35, A. Taņaralara 1887/1168, İzrail' A. Taņaralara 1887/880, kinilär' A. Taņaralara 1887/1111, Küstär' A. Taņaralara 1887/1128, Bısaççı A. Taņaraların' 1887/1539, A. Taņaram' miénä 1887/1248, 1887/341, A. Taņaram' 1887/1993, 1887/54, Ai Toön' A. Taņaram' 1887/96, Abraççı A. Taņaranan' 1887/916, A. Taņaranı da 1887/119, A. Taņaranı 1883/42, 1887/6, 1887/1020, 1887/1021, 1887/1022, 1887/1053, 1887/1074, 1887/1144, 1887/1734, 1887/1761, 1887/1884, 1887/2053, 1887/343, 1887/649, 1887/678, 1887/73, 1887/82, 1887/904, 1887/97, ürdük' A. Taņaranı 1887/1086, 1887/1294, 1887/726, ürdük' da A. Taņaranı 1887/1052, Xallannagı A. Taņaranı 1887/1890, A. Taņaranıy 1887/176, A. Taņarañ' eénä 1887/515, 1887/524, A. Taņarañ' Eénä 1887/563, A. Taņarañ 1887/188, 1887/313, İzrail' A. Taņarata 1887/952, İzrail' A. Taņarata 1887/875, Yakov' A. Taņarata 1887/1014, Yakov' da A. Taņarata 1887/1325, Yakov' A. Taņaratıgar' 1887/1007, 1887/1133, A. Taņaratın' sırain' kördöççü 1887/262, İzrail' A. Taņaratın' 1887/851, Taņaralar' A. Taņaratın' 1887/1885, A. Taņaratın' 1887/450, Yakov' A. Taņaratıtın' kömölöx' kisi 1887/2016, A. Taņarattan' kuttanaççılar' 1887/835, A. Taņarattan' 1857/3411, 1887/58, Iraxtagı A. Taņarattan' 1887/802, bëetin' da abraççı A. Taņaratıtın' 1887/261, A. Taņara sıraitın' 1887/846, A. Taņara 1887/281, A. Ton' 1887/107, 1887/110, A. Toon oñorbut' küñä 1883/79, A. Toon oñorbut' küñä 1883/101, A. Toon' ätnan' 1883/93, A. Toon' İsus' Xristos' Taņarabıt' bisená 1883/94, A. Toon' Päsxata 1883/80, A. Toon' 1883/70, 1883/73, 1883/95, A. Toon' abra 1883/92, ölörü kıéybit' A. Toon' tilinnä 1883/87, A. Toonu xayagar' xallännar' ürdüläritän' 1883/65, A. Toonu 1883/65, 1883/72, 1883/86, aita suox' Svyatoy A. Toonjo İisuska

1883/86, A. Toonjo 1883/108, A. Toöñ 1887/1118, A. Toömmor 1857/2715, 1887/1651, min' A. Toömmor 1857/1541, Min' A. Toömmor 1857/782, A. Toömmut 1857/167, A. Toömmút 1887/2022, A. Toön cétin' térgännärigär 1887/1731, A. Toön 1857/2529, 1857/2930, 1887/85, A. Toön' asinita 1887/1433, A. Toön' asinitun 1887/1573, 1887/1579, 1887/1584, A. Toön' Ai Tañarabit 1887/63, A. Toön' Ai Tañarar 1887/96, A. Toön' Angela 1857/13, 1857/16, A. Toön' Angéla 1857/1050, 1857/1827, 1857/27, 1857/3180, 1857/32, 1887/380, A. Toön' ännara 1887/1752, A. Toön' äta 1887/1683, 1887/1684, A. Toön' ätgar' kälän' isär 1887/1758, A. Toön' ätgar' kälän' isär' iraxtagi 1857/2660, A. Toön' ätgar' 1857/1475, 1857/2417, 1857/3602, 1887/1359, 1887/312, kälän' isäççi A. Toön' ätgar' 1857/814, A. Toön' ätunan 1887/1742, 1887/1743, 1887/1744, A. Toön' ätun' ıgırıtım' 1887/1718, A. Toön' ätun' ıgırēm' 1887/1726, A. Toön' ätun' 1887/1424, 1887/1682, 1887/1863, 1887/2040, 1887/2043, barıtıtın' da ürdük' A. Toön' ätun' 1887/117, A. Toön' ätutan 1887/1420, A. Toön' bar' 1887/123, 1887/1294, A. Toön' barı kúlüttara 1887/1860, A. Toön' bärin' 1887/22, A. Toön' bärıy 1887/109, üördäççi A. Toön' bısanlara 1887/202, A. Toön' bolar' 1887/1240, A. Toön' buoärgıtın' 1887/162, A. Toön' cētigär' 1887/258, 1887/295, A. Toön' cētigär' 1887/1310, 1887/1860, A. Toön' cētın' isigär' 1887/1864, A. Toön' cētittän' 1887/1758, A. Toön' cüllärä 1887/203, A. Toön' dırjıbatı 1887/275, A. Toön' dıkkı 1887/276, A. Toön' dın' 1857/3974, 1887/1163, 1887/848, istät' bu A. Toön' dın' 1857/3967, A. Toön' David uola 1857/681, A. Toön' David' uola 1857/505, 1857/680, A. Toön' gännärä 1887/259, A. Toön' guoratıtın' 1887/1405, A. Toön' gusılarınan' 1887/357, A. Toön' iägar' etillibitın' xotu 1857/1839, A. Toön' iägar' 1857/1838, 1887/5, A. Toön' iägin' xotu 1857/1853, A. Toön' iägin' 1887/13, A. Toön' iraxtagı 1887/1361, A. Toön' iraxtagıbıt' innigär' 1887/1382, A. Toön' ilitä 1857/1808, A. Toön' ilitin' isigär' 1887/1006, A. Toön' innigär' 1857/1838, 1857/94, 1887/1633, 1887/1634, 1887/1722, 1887/1728, 1887/724, xaraxtarı sırdıtaççi A. Toön' kėskilä 1887/202, A. Toön' kırdık' Tañarata 1887/333, A. Toön' kömöütün' barına 1857/1743, A. Toön' kulutabın' 1857/1780, A. Toön' kuttala 1887/203, A. Toön' kúlüttara 1887/1682, 1887/1863, A. Toön' kuttala 1887/1667, A. Toön' kūsün' 1887/1518, A. Toön' kūsünän' 1887/928, A. Toön' kün'iraxtagı 1887/215, A. Toön' orıoruların' 1887/308, A. Toön' orıoruların' 1887/1588, A. Toön' orıorbut' kırdıgın' 1887/254, A. Toön' orıorbut' künä 1887/1756, A. Toön' prėstola 1887/104, Ür'dük' A. Toön' prırogunan' ättanēj' 1857/1818, A. Toön' prırogunan' 1857/29, A. Toön' sanargırıj' künügär' 1887/208, A. Toön' sanata 1887/314, A. Toön' sanata 1887/314, 1887/315, 1887/316, 1887/317, A. Toön' sanatın' 1887/1542, A. Toön' sıppıt' sirin' 1857/1054, A. Toön' sıraä 1887/388, A. Toön' sıraıttan' 1887/1363, 1887/1369, 1887/1384, 1887/1697, A. Toön' slavata 1887/1470, 1887/1903, A. Toön' slavatın' kūsün' 1887/1042, A. Toön' suolun' 1857/3014, A. Toön' sübätä 1887/367, A. Toön' svıatoy térgänin' isigär' 1887/312, A. Toön' térgännėrigär' 1887/1164, A. Toön' tıla 1887/1491, 1887/359, A. Toön' tılınan' xaağanabın' 1887/721, A. Toön' tılınan' 1887/361, A. Toön' tıllara 1887/110, 1887/175, A. Toön' tönnörörün' sägina 1887/681, A. Toön' tsartvata 1887/252, A. Toön' túsúttan' 1887/1473, A. Toön' Taņara etärin' 1887/1183, A. Toön' Taņara 1887/1320, 1887/1344, 1887/1759, 1887/862, 1887/934, A. Toön' Taņaralax' bollaxtarına 1887/1992, A. Toön' Taņarabit' ätınan' 1887/213, bısigi A. Toön' Taņarabit' bar'

1857/1534, sogotox' A. Toön' Taņarabit' bar' 1857/1534, A. Toön' Taņarabit' bısenä 1887/1392, 1887/1394, 1887/1482, Üsä oloroççu A. Toön' Taņarabit' kúrdük' 1887/1686, A. Toön' Taņarabit' sırdıga 1887/1285, A. Toön' Taņarabit' 1887/1312, 1887/1391, 1887/1564, 1887/69, A. Toön' Taņarabitıgar' 1887/1019, A. Toön' Taņarabitın' 1887/1388, 1887/1392, A. Toön' Taņaragar' 1857/1898, 1857/56, A. Toön' Taņaragın' 1857/1534, 1857/1901, 1857/2240, 1857/779, en' A. Toön' Taņaragın' 1857/54, A. Toön' Taņaralara 1887/627, Küstär' A. Toön' Taņaralara 1887/1175, Küstär' A. Toön' Taņaralara 1887/1169, sogotox' İzrail' A. Toön' Taņaralara 1887/949, A. Toön' Taņaram' miénä 1887/116, 1887/1201, Bısaççi A. Toön' Taņaram' miénä 1887/1208, A. Toön' Taņaram' miénä 1887/492, A. Toön' Taņaram' 1887/1198, 1887/1439, 1887/1645, 1887/1977, 1887/306, 1887/321, 1887/329, 1887/51, 1887/53, 1887/918, ürdük' da A. Toön' Taņaram' 1887/62, A. Toön' Taņaramı 1883/132, 1887/867, A. Toön' Taņarañ' eénä 1887/1141, İzrail' A. Toön' Taņarata 1857/1809, İzrail' A. Toön' Taņarata 1887/514, béetin' A. Toön' Taņaratıgar' 1887/2016, A. Toön' Tına 1857/1905, A. Toön' üjo ilitä 1887/1747, 1887/1748, A. Toön' ütö cılın' 1857/1906, A. Toön' ütölärıttän' 1887/1174, A. Toön' ütötün' isin' 1887/686, A. Toön' ütötün' 1887/295, 1887/304, A. Toön' xaağalın' 1887/2012, A. Toön' xaağtar' 1887/260, A. Toön' xallannara ballar' 1887/1712, A. Toön' xaraxtarı 1887/387, Bu A. Toön' xaraxtarı 1887/373, A. Toön' Xristosu 1857/1841, A. Toön' Yısus' uıogun' 1857/2946, A. Toön' 1857/791, 1857/1168, 1857/1201, 1857/1210, 1857/1232, 1857/1338, 1857/1389, 1857/1414, 1857/1423, 1857/1431, 1857/1443, 1857/1467, 1857/1495, 1857/1505, 1857/1541, 1857/1549, 1857/1565, 1857/1570, 1857/1573, 1857/1582, 1857/168, 1857/1743, 1857/1766, 1857/1770, 1857/179, 1857/1798, 1857/1832, 1857/1945, 1857/1948, 1857/198, 1857/2007, 1857/2016, 1857/2024, 1857/2028, 1857/203, 1857/2032, 1857/2038, 1857/2046, 1857/2068, 1857/2074, 1857/2098, 1857/2115, 1857/2173, 1857/2198, 1857/2202, 1857/2205, 1857/2208, 1857/2210, 1857/2212, 1857/2228, 1857/2231, 1857/2238, 1857/2253, 1857/2256, 1857/2269, 1857/2278, 1857/2294, 1857/2297, 1857/2303, 1857/2311, 1857/2319, 1857/2328, 1857/2336, 1857/2356, 1857/2360, 1857/2361, 1857/2365, 1857/2373, 1857/2395, 1857/2402, 1857/2407, 1857/2452, 1857/2491, 1857/2512, 1857/2521, 1857/2539, 1857/2547, 1857/2549, 1857/2570, 1857/2578, 1857/2582, 1857/2586, 1857/2591, 1857/2621, 1857/2633, 1857/2646, 1857/2655, 1857/2657, 1857/2686, 1857/2715, 1857/2722, 1857/2781, 1857/2790, 1857/2807, 1857/2839, 1857/2841, 1857/2848, 1857/2876, , 1857/2974, 1857/3102, 1857/3133, 1857/3138, 1857/3142, 1857/3170, 1857/3184, 1857/3202, 1857/3211, 1857/3219, 1857/322, 1857/3246, 1857/3256, 1857/3258, 1857/3266, 1857/3275, 1857/3283, 1857/3296, 1857/330, 1857/3371, 1857/3376, 1857/3385, 1857/3405, 1857/3417, 1857/3426, 1857/3475, 1857/3477, 1857/3483, 1857/3493, 1857/3502, 1857/3514, 1857/3533, 1857/3542, 1857/3550, 1857/3556, 1857/3561, 1857/3563, 1857/3569, 1857/358, 1857/3626, 1857/3630, 1857/3634, 1857/3649, 1857/3654, 1857/3659, 1857/3670, 1857/3680, 1857/3683, 1857/3685, 1857/3690, 1857/3693, 1857/3696, 1857/3701, 1857/3719, 1857/3728, 1857/3735, 1857/3743, 1857/3764, 1857/3775, 1857/3783, 1857/387,

1857/3923, 1857/3966, 1857/3978, 1857/3980,
 1857/3982, 1857/3987, 1857/3988, 1857/412, 1857/431,
 1857/434, 1857/476, 1857/479, 1857/508, 1857/511,
 1857/536, 1857/551, 1857/557, 1857/569, 1857/602,
 1857/607, 1857/610, 1857/620, 1857/658, 1857/683,
 1857/695, 1857/725, 1857/732, 1857/740, 1857/748,
 1857/782, 1857/801, 1857/807, 1857/830, 1857/838,
 1857/844, 1857/853, 1857/862, 1857/880, , 1857/894,
 1857/896, 1857/900, 1857/909, 1857/922, 1857/987,
 1887/7, 1887/8, 1887/100, 1887/1025, 1887/1031,
 1887/104, 1887/105, 1887/1056, 1887/108, 1887/109,
 1887/1096, 1887/1107, 1887/111, 1887/1110,
 1887/1114, 1887/1121, 1887/113, 1887/1132,
 1887/1161, 1887/1176, 1887/1182, 1887/1185,
 1887/1186, 1887/1189, 1887/119, 1887/1191,
 1887/1192, 1887/1194, 1887/1195, 1887/1197,
 1887/1202, 1887/1203, 1887/1206, 1887/1216,
 1887/1221, 1887/1222, 1887/1226, 1887/1228,
 1887/1231, 1887/1232, 1887/1238, 1887/124, 1887/125,
 1887/1264, 1887/1266, 1887/1268, 1887/1269,
 1887/127, 1887/1270, 1887/1271, 1887/1274, 1887/128,
 1887/1282, 1887/13, 1887/130, 1887/1303, 1887/1307,
 1887/1313, 1887/1314, 1887/1316, 1887/1319,
 1887/1321, 1887/1323, 1887/1325, 1887/1329,
 1887/1330, 1887/1332, 1887/1335, 1887/1336,
 1887/1340, 1887/1341, 1887/1356, 1887/1357,
 1887/136, 1887/1365, 1887/1372, 1887/1375,
 1887/1377, 1887/1378, 1887/1385, 1887/1396,
 1887/1397, 1887/1406, 1887/142, 1887/1421,
 1887/1424, 1887/1427, 1887/1434, 1887/1462,
 1887/147, 1887/1470, 1887/149, 1887/151, , 1887/1521,
 1887/1551, 1887/1558, 1887/1565, 1887/1608,
 1887/161, 1887/164, 1887/1640, 1887/165, 1887/1651,
 1887/1652, 1887/1654, 1887/1655, 1887/1658,
 1887/1659, 1887/1661, 1887/1685, 1887/169,
 1887/1699, 1887/1708, 1887/1710, 1887/1713,
 1887/1715, 1887/1718, 1887/1719, 1887/1720,
 1887/1721, 1887/1729, 1887/173, 1887/1738,
 1887/1739, 1887/1745, 1887/1746, 1887/1750,
 1887/1757, 1887/1762, 1887/1774, 1887/1793,
 1887/1795, 1887/18, 1887/1806, 1887/1818, 1887/1821,
 1887/1823, 1887/1830, 1887/1831, 1887/1841,
 1887/1850, 1887/1859, 1887/1865, 1887/1866,
 1887/1867, 1887/1868, 1887/1875, 1887/1876,
 1887/188, 1887/1883, 1887/1897, 1887/1900,
 1887/1903, 1887/1904, 1887/1906, 1887/1907,
 1887/192, 1887/1929, 1887/1932, 1887/1935,
 1887/1938, 1887/1940, 1887/1945, 1887/1947,
 1887/1948, 1887/1953, 1887/1962, 1887/1964,
 1887/1971, 1887/1972, 1887/1973, 1887/1979,
 1887/1981, 1887/1995, 1887/1999, 1887/20, 1887/2000,
 1887/2002, 1887/2005, 1887/2006, 1887/2008,
 1887/2009, 1887/201, 1887/2011, 1887/2017,
 1887/2018, 1887/2020, 1887/2023, 1887/2028,
 1887/2048, 1887/207, 1887/212, , 1887/213, 1887/214,
 1887/221, 1887/225, 1887/24, 1887/242, 1887/25,
 1887/255, 1887/264, 1887/265, 1887/267, 1887/268,
 1887/269, 1887/270, 1887/271, 1887/280, 1887/282,
 1887/283, 1887/286, 1887/287, 1887/290, 1887/291,
 1887/292, 1887/299, 1887/30, 1887/300, 1887/301,
 1887/302, 1887/307, 1887/309, 1887/31, 1887/310,
 1887/313, 1887/314, 1887/316, 1887/318, 1887/319,
 1887/32, 1887/320, 1887/322, 1887/325, 1887/327,
 1887/33, 1887/330, 1887/332, 1887/337, 1887/34,
 1887/341, 1887/343, 1887/347, 1887/349, 1887/360,
 1887/366, 1887/368, 1887/37, 1887/375, 1887/376,
 1887/380, 1887/389, 1887/39, 1887/390, 1887/391,
 1887/392, 1887/393, 1887/44, 1887/45Ai, 1887/46,
 1887/49, 1887/495, 1887/497, 1887/498, 1887/501,
 1887/502, 1887/503, 1887/504, 1887/505, 1887/511,

1887/520, 1887/54, 1887/554, 1887/557, 1887/57,
 1887/588, 1887/593, 1887/603, 1887/661, 1887/675,
 1887/684, 1887/695, 1887/709, 1887/732, 1887/739,
 1887/747, 1887/749, 1887/75, 1887/754, 1887/78,
 1887/80, 1887/837, , 1887/84, 1887/85, 1887/853,
 1887/858, 1887/860, 1887/862, 1887/864, 1887/890,
 1887/905, 1887/909, 1887/912, 1887/913, 1887/914,
 1887/928, 1887/968, bú En' A. Toön' 1887/1910, Cülü
 onoroççu A. Toön' 1887/82, en' A. Toön' 1887/1646,
 En' A. Toön' 1887/1417, 1887/1834, 1887/751, En' da
 A. Toön' 1887/46, En' ürdük' A. Toön' 1887/1306,
 sogotox' A. Toön' 1857/1534, ürdük' A. Toön'
 1887/1318, 1887/1373, Ürdük' A. Toön' 1887/585,
 Xallanı siri da aybıt' A. Toön' 1887/1862, Xristos' A.
 Toön' 1857/1829, A. Toön' suolların' tupputum' isin'
 1887/166, A. Toön' kişiläri 1887/418, A. Toön'
 Tağaram' mienä 1887/409, 1887/410, 1887/474, A.
 Toön' Tağaram' 1887/470, A. Toön' 1857/245,
 1887/398, 1887/403, 1887/408, 1887/409, 1887/410,
 1887/412, 1887/417, 1887/436, 1887/438, 1887/439,
 1887/444, 1887/452, 1887/458, 1887/459, 1887/466,
 1887/470, 1887/474, 1887/477, 1887/479, 1887/485, A.
 Toönnoro 1887/264, küstär' A. Toönnoro 1887/1165,
 Küstär' A. Toönnoro 1887/580, 1887/583, Küstär' A.
 Toönnoro 1887/1164, Séri küstär' A. Toönnoro
 1887/880, A. Toönnorun' guorattarigar' 1887/600,
 Toöttor' A. Toönnorun' 1887/1886, xallan sir' ikki A.
 Toöno 1857/316, xallan' sir' ikki A. Toöno 1857/2232,
 A. Toönton' bar' bolar' 1887/26, itägaybit' bu A.
 Toönton' etillibit' kinéxa kéléga दें 1857/1786, A.
 Toönton' kuttanaççı 1887/272, A. Toönton'
 kuttanaççılar' 1887/246, A. Toönton' kuttanarga
 1887/383, A. Toönton' kuttanaççı kişi 1887/1669, A.
 Toönton' kuttanaççılar' 1887/1707, 1887/1882, Barı A.
 Toönton' kuttanaççılar' 1887/1737, A. Toönton'
 kuttanaççıları 1887/1709, A. Toönton' 1857/15,
 1857/1513, 1857/737, 1887/126, 1887/1376, 1887/1639,
 1887/1755, 1887/261, 1887/295, 1887/351, 1887/356,
 1887/357, 1887/364, 1887/381, 1887/397, 1887/812, A.
 Toönton' 1887/432, 1887/444, 1887/457, A. Toönu
 1857/1787, 1857/1852, 1857/2710, 1857/3531,
 1857/3943, 1857/3948, 1887/131, 1887/132, 1887/151,
 1887/154, 1887/262, 1887/300, 1887/377, 1887/382,
 1887/488, 1887/62, 1887/88, A. Toönüm' ietä
 1857/1783, A. Toönüm' mienä 1857/3953, 1887/127, A.
 Toönunan' 1857/1542, 1857/2716, 1857/782, 1857/783,
 1887/376, A. Toönunan' 1887/427, A. Toönü
 kördöççülär' 1887/1478, A. Toönü taptaççılar'
 1887/1375, A. Toönü 1887/1020, 1887/1302, 1887/1389,
 1887/1423, 1887/1431, 1887/1432, 1887/1435,
 1887/1436, 1887/1437, 1887/1438, 1887/1439,
 1887/1475, 1887/1476, 1887/1479, 1887/1571,
 1887/1577, 1887/1583, 1887/1591, 1887/1649,
 1887/1714, 1887/1732, 1887/1738, 1887/1751,
 1887/1860, 1887/1865, 1887/1882, 1887/1890,
 1887/2013, 1887/2019, 1887/2024, 1887/2029,
 1887/2042, 1887/993, A. Toönüm' 1887/2061, A.
 Toönunan' 1887/1567, xallanı daganı aybıt' A.
 Toönunan' 1887/1711, A. Toönün' eenä 1887/567, A.
 Toönno barı eränäççilär' 1887/350, A. Toönno
 1887/1229, 1887/1230, 1887/127, 1887/1287,
 1887/1342, 1887/1354, 1887/1359, 1887/1360,
 1887/1377, 1887/1381, 1887/1393, 1887/1424,
 1887/1472, 1887/1679, 1887/17, 1887/1706, 1887/1707,
 1887/1725, 1887/1727, 1887/1731, 1887/1740,
 1887/1741, 1887/183, 1887/1938, 1887/1956,
 1887/2045, 1887/23, 1887/231, 1887/251, 1887/299,
 1887/305, 1887/31, 1887/311, 1887/323, 1887/334,
 1887/352, 1887/356, 1887/373, 1887/426, 1887/428,
 1887/430, 1887/453, 1887/492, 1887/707, 1887/873,

1887/976, Kün' ırxatı A. Toõño 1887/219, Sionğa oloror' A. Toõño 1887/79, ütönü oñoroççu A. Toõño 1887/117, A. Toõñut' 1857/850, A. Toõño belém' conu 1857/1758, A. Toõño 1857/1071, 1857/1838, 1857/1868, 1857/2548, 1857/2633, A. Toõñun' 1857/547, A. Toyon Pasxata 1883/3, A. Toyon' 1857/182, 1887/70, a. 1844/54, 1857/791, 1857/3652, 1857/801, 1857/830, A. 1857/37, 1857/3713, 1883/109, 1887/101, 1887/1110, 1887/1173, 1887/1353, 1887/1517, 1887/1566, 1887/1594, 1887/1894, 1887/2037, 1887/2057, 1887/327, 1887/379, 1887/50, 1887/515, 1887/56, 1887/822, algamıt' kélän' isäççi A. 1857/700, Barı úcor' a. 1887/573, cėlärin' a. 1857/3359, doydular' da a. 1887/1544, kün' a. 1857/2258, 1887/1238, 1887/523, 1887/711, 1887/862, 1887/921, kün' da a. 1857/2530, Kün' a. 1857/1639, 1857/2867, 1887/1994, 1887/779, 1887/963, Kün' da a. 1857/2667, ölbüttärtän' A. 1883/34, sarsın' da erdä a. 1887/963, sıł' a. 1857/1855, tün' a. 1887/48, Tañara künün' a. 1857/993, A.+bit' Tañarabit' bısırnı 1887/1379, Bärt' Svyatoy Troitsa A.+bit' Tañarabit' bisenä 1883/46, Tını bėrbıt' kındık' A.+bit' Tañarabit' bisenä 1883/134, Kömölösoççu A.+bit' Tañarabit' innigär' 1887/1133, A.+bit' Tañarabit' 1883/116, 1883/118, 1887/862, bisigi A.+bit' Tañarabit' 1883/13, Xristos' A.+bit' Tañarabit'gruob' da isigär' 1883/88, a.+ga kilärälläritän' 1887/1954, a.+ga killärär' 1844/92, 1887/619, a.+ga kiräri 1887/1937, a.+ga ösöxtärä suoga 1887/392, suox' a.+gıtın' 1857/2383, 1857/2385, a.+ları da 1857/2084, a.+ların' 1857/2224, 1857/2474, A.+m' Tañarabar' 1887/877, A.+m' Tañaram' da mienä 1887/33, A.+m' Tañaram' mienä bārgın' 1887/720, A.+m' Tañaram' mienä 1887/1760, 1887/1938, A.+m' Tañaram' Mienä 1887/301, A.+m' Tañaram' 1887/1159, 1887/1188, 1887/151, 1887/1620, 1887/173, 1887/175, 1887/1760, 1887/1931, 1887/1974, 1887/227, 1887/228, 1887/233, 1887/265, 1887/41, 1887/494, 1887/501, 1887/529, 1887/725, 1887/745, 1887/772, 1887/792, 1887/903, 1887/917, 1887/924, 1887/929, 1887/930, 1887/974, A.+m' Tañaram' 1887/25, a.+nı oñoroççu 1857/3401, a.+nı 1844/39, a.+ta xarata suox' bollún' 1887/1846, a.+ta xarata suox' suol' túsún' 1887/1398, a.+ta xarata suox' suolúnan' sıł'caççı 1887/1403, A.+ta xarata suoxtar' 1887/1762, a.+ta 1844/20, kini a.+ta 1887/99, a.+tax' 1857/814, bir' a.+tın' bilinär' ailax' kisi tusugar' 1857/2474, Yakov' A.+tın' Tañaratın' äta 1887/208, a.+ttan' 1844/18, 1844/20

ai: II. her. Krş.: äyi -2- (Bötlingk 1990: 430; Pekarskiy 1959a: 49); aayı (Sleptsov vd. 2004: 127).

ıy a. 1857/66, kün a. 1857/955

ai: III. günah. Krş.: ayi (Bötlingk 1990: 431; Pekarskiy 1959: 57); aıñı (Sleptsov vd. 2004). -119-

a. da 1857/2986, a. isigär' 1857/3473, a. kuluta 1857/3401, a. tusugar' 1887/494, a. tusun' 1857/3763, A. tusun' 1857/3765, a. 1844/99, 1857/355, A. 1857/2986, a.+bın' 1857/2548, A.+bın' 1887/352, bil'bätim' da sagınagı a.+bın' 1887/269, min' a.+bın' 1887/271, ulaxan' da a.+bıttan' ırananém' 1887/207, min' da a.+bıttan' 1887/651, a.+ga da kirärinän' bollular' 1887/1553, a.+ga da kirärinän' 1887/896, a.+ga killärär' 1844/92, körsüläsär' a.+ga kir'bätäx' oõgun' kıta 1857/634, a.+ga kir'bit' caxtarı 1857/3363, A.+ga kiräççi 1887/206, a.+ga kirällär' 1857/1187, a.+ga kirbittärä 1887/1557, a.+ga tiksäägıt' dēn' 1857/3756, a.+ga 1844/63, 1844/76, 1844/99, 1887/31, 1887/646, a.+gıt' 1857/3481, a.+gıtıgar' da 1857/3384, a.+gıtın' 1857/1084, a.+lar' da 1857/1072, a.+lar' tústarıgar' 1887/1949, a.+lar' xalēxtarın' tusugar' 1857/1868, a.+lar' 1857/1868, 1857/928, a.+lara xalēxtarın' isin' 1857/1181, a.+lara 1857/1819, 1857/2083, läga suox'

suollara xallarılıbit' a.+lara 1887/351, barı da min' a.+larbın' 1887/277, a.+larbitın' 1844/60, 1857/2258, bisigi da a.+larbitın' 1887/814, Min' a.+larbıttan' 1887/657, tasarēm' a.+largın' da 1887/648, a.+largın' 1857/2083, a.+largıtıgar' 1857/3389, bēegıt' a.+largıtıgar' 1857/3389, a.+largıtın' 1857/121, 1857/1492, a.+ları 1857/1118, 1857/1121, 1857/220, barı a.+ları 1857/1165, a.+larım' da 1887/879, a.+larım' 1887/461, a.+ların' bilinän' 1857/1868, a.+ların' ırastabıta 1887/1071, bēclärin' a.+ların' isin' 1857/3749, a.+ların' tústarıgar' 1887/755, kini ür'dügär' oloroççular' a.+ların' tústarıgar' 1887/1597, a.+ların' 1857/1073, 1857/1129, 1857/121, 1857/1269, 1857/2542, 1857/3946, 1857/624, ān' doydı a.+ların' 1883/55, barı a.+ların' 1887/1177, a.+larınan' da 1883/88, 1887/654, a.+larınan' 1887/956, ogo a.+ların' eēnnärä 1857/1116, a.+ların' 1857/1120, 1857/1957, 1857/1961, 1857/217, 1857/219, a.+larıttan 1857/14, a.+m' da túsugar' bolbat' 1887/747, a.+m' da tusugar' 1887/471, a.+nan' bollún' 1887/1626, a.+nı bilinän' 1857/1072, a.+nı da oñoroççılarga 1887/1002, a.+nı oñordım' 1857/2492, 1857/980, a.+nı oñoruma 1857/3194, 1857/3372, a.+nı oñordoguna 1857/2548, a.+nı 1844/60, 1857/1959, 1857/2487, 1857/601, 1857/607, A.+nı 1857/2546, A.+ta suox' baran' 1887/748, a.+ta xarata suox' bolö atıgıt' 1857/3481, a.+ta suox' bolöxtaratä 1857/3749, 1857/3751, a.+ta suox' Svyatoy Ai Toonño İisuska 1883/86, a.+ta suox' 1857/3366, a.+ta xarata da suoxtartın' 1887/126, a.+ta xarata suox' bolöm' 1887/168, a.+ta xarata suox' sıł'caççı 1887/126, a.+ta 1844/72, 1844/76, 1887/351, A.+ta 1844/85, kini da iätin' a.+ta 1887/1633, a.+tın' 1857/2480, 1857/2546, an' doydı a.+tın' 1857/3020, a.+ların' 1857/1970, a.larbitın' 1887/1110, a.largıtın' 1857/1491, a.ların' 1857/120

Aibanskay: -3-

A. da sé mastarı 1887/314, A. kunannarın' 1887/315, A. semästarın' kurdıq' körbütüm' 1887/454

ailan-: günaha girmek. -8- Krş.: aylan (Pekarskiy 1959a: 58).

a.-an' etär 1887/413, bāt' a.-nım' 1887/50, a.-an' da sıł'caççılar' uostarın' töbölörün' 1887/863, a.-ēm' suoga dēn' 1887/475, a.-nıbt' 1887/1524, a.-arı tırabın' 1887/964, a.-ımäābın' dēn' 1887/1773, a.-nım' 1887/653, a.-mıta (ailammıta) 1887/1550, emé a.-mıttara (ailammıttara) 1887/1052, 1887/1065

ailax: bk.: ailax -1-

körsüläsér' a. da aymaxka 1857/1390

ailax': bk.: ailax -22-

A. ağa 1887/1621, A. bagarita 1887/1681, a. da eräydırittän' 1887/689, a. da ilitittän' 1887/1375, a. da xānıgar' 1887/743, a. ilitittän' 1887/1146, 1887/1935, 1887/917, A. kiséxa 1887/356, bilinär' bir' da a. kisi tusugar' 1857/2480, bir' aittın' bilinär' a. kisi tusugar' 1857/2474, a. kisi 1887/1950, a. kisilär' ililärigär' 1857/2950, a. 1857/3436, 1887/647, 1887/82, 1887/87, A. 1887/1681, 1887/59, 1887/88, 1887/99, ulaxan' a. 1857/3883, a. du 1857/3463, a. kisi cētıgär' 1857/2632, a. kisi 1857/3455, a. 1857/3462, a. da ilitä 1887/423, a. da 1887/433, a. 1887/475, A. 1887/435, 1887/442, 1887/451, a. caxtar' 1857/2073, a. ebāt' 1857/2075, a. kisibin' 1857/1945

ailax: günahkär. -67- Krş.: aylan (Bötlingk 1990: 431; Pekarskiy 1959a: 58); aılax (Sleptsov vd. 2004: 503).

a.+ka 1887/1331, 1887/1941, A.+ka 1887/642, A.+tar' albınnara 1887/58, A.+tar' bıelara 1887/1827, a.+tar' cėlärigär' 1887/1172, a.+tar' da sıraydarın' xotı 1887/1145, a.+tar' da suolların' 1887/2018, Barı a.+tar' muostarın' 1887/1008, a.+tar' ööllörö 1887/391, a.+tar' sırlara 1887/7, a.+tar' tis'tärin' 1887/25, a.+tar' ürdülärigär' 1887/106, a.+tar' 1857/2381, 1883/130, 1887/4, 1887/1321, 1887/82, 1887/846, A.+tar'

1887/1305, 1887/1474, 1887/1955, 1887/736, 1887/953, Bu a.+tar' 1887/102, Bú a.+tar' 1887/961, A.+tar' bılçınnara 1887/438, a.+tar' da iççattara 1887/447, 1887/456, a.+tar' 1887/453, A.+tar' 1887/436, 1887/441, barı sir' a.+tara 1887/1006, a.+targa 1887/269, A.+targa 1887/438, A.+tari kitta 1887/307, a.+tari 1887/1536, 1887/1927, 1887/2023, barı da a.+tari 1887/2011, barı sir' a.+tarın' 1887/1405, En' iäxkın' xallara' a.+tartan' 1887/1819, a.+tartan' 1887/458, a.+tar' da 1857/2468, 1887/6, a.+tari 1857/2469, 1857/3470, a.+ı (ailaxı) 1887/454, mıtardar' a.+tar' da dogodoro Ol' 1857/309, a.+tar' da 1857/2071, a.+tar' 1844/46, a.+ı (ailaxı) 1857/2593, 1887/1625, a.+tar' da 1857/1126, 1857/2012, 1857/2013, 1857/2014, a.+tar' ililäriğär' 1857/1630, a.+tar' 1857/224, 1857/228, a.+targa 1857/2014, a.+tari da kitta 1857/1969, 1857/225, mıtardar' a.+tari da kitta 1857/1127, mıtardar' a.+tari da kitta 1857/1127, a.+tari 1857/1129, a.+ta 1844/76, a.+tar' 1883/77, a.+tar ililäriğär' 1857/947, a.+tara 1887/1293

ailm-: yaratılmak. -22- Krş.: ayılın (Bötlingk 1990: 431; Pekarskiy 1959a: 53; Sleptsov vd. 2004: 360).

a.-arın' (aillarin') 1844/20, subbota tusugar' a.-bataga (aillibataga) 1857/1140, a.-batagı (aillibatagi) 1844/15, Sob'sogotox' a.-batax' üs' da (aillibatax' üs' da) 1883/47, a.-batax' (aillibatax') 1844/16, 1857/2994, 1883/38, a.-bit (aillibit) 1844/75, a.-bit' (aillibit') 1857/2994, 1887/1465, 1887/65, a.-bita (aillibita) 1844/16, kisi tusugar' a.-bita (aillibita) 1857/1140, an' doydı a.-bittitan' baççağa dēri (aillibittitan' baççağa dēri) 1857/831, a.-bittitan' (aillibittitan') 1857/892, a.-bittar' daganı (aillibittar' daganı) 1887/2040, a.-bittara (aillibittara) 1887/1665, a.-bittarga (aillibittarga) 1844/28, 1844/71, a.-bittari (aillibittari) 1887/1113, an' da doydı a.-extarin' innilärinä (aillhexarin' innilärinä) 1887/1272, a.-ibittitan' (aillibittitan') 1857/416

aşax: ağız. Bk.: aāx -56- Krş.: aşax. (Bötlingk 1990: 431); (Pekarskiy 1959a: 55); (Sleptsov vd. 2004: 315).

a. tusun 1900/561, con a.+a algiaga (aşaya algiaga) 1900/836, kini da a.+a (aşaya) 1900/1058, a.+ar (aşayar) 1900/329, kıayan a.+ar (aşayar) 1900/1102, müdrastāx kini da a.+ar (aşayar) 1900/995, Umna kördür sāta suox kisi a.+ar (aşayar) 1900/1101, a.+ım köñlügär xallarına (aşayım köñlügär xallarına) 1900/557, bāyātin a.+ın asan (aşayın asan) 1900/588, kini a.+ın asiaga (aşayın asiaga) 1900/355, Umnasıt a.+ın ārtasita (aşayın ārtasita) 1900/508, a.+ın (aşayın) 1898/591, 1900/484, 1902/376, bāyātin a.+ın (aşayın) 1900/689, a.+ınan oñorbotōx kisi (aşayınan oñorbotōx kisi) 1900/332, bāyātin a.+ınan (aşayınan) 1900/1320, 1900/561, bir a.+ınan (aşayınan) 1902/291, Östögün a.+ınan (aşayınan) 1900/296, a.+ıñ ürdügär buollun (aşayın ürdügär buollun) 1900/110, Akārı a.+ıttan taxsar ügä (aşayıttan taxsar ügä) 1900/492, ařılāx kisi a.+ıttan (aşayıttan) 1900/356, Üsāgi a.+ıttan (aşayıttan) 1900/588, a.+par üruogay 1900/556, min a.+par 1900/556, A.+pın atammın 1900/1354, a.+pın 1898/432, A.+pıttan oxtumuom tusugar 1900/556, A.+tan taxsar ırılarınan 1900/1056, a.+tan taxsāççı 1898/506, A.+tan taxsāççı 1898/512, sımıyanı oñoron tasār a.+tan 1900/1331, Miñniğäs a.+tar 1900/118, itāğyāççılār a.+tara 1900/27, Ügüs tıllāxtar a.+tara 1900/527, Akārılar a.+tarıgar 1900/528, itāğāllāxtar da a.+tarıgar 1900/910, tuğu da biłbāt kisi a.+tarıgar 1900/495, Tuğu da biłbāt kisilār a.+tarıgar 1900/491, Atıttar a.+tarın inniläriğär 1900/32, āmiy da āmār ogolor a.+tarınan 1898/703, a.+xa bār kurdı 1900/500, A.+xa kirāççı 1898/506, barı a.+xa kirāççı 1898/511, Sabıllıbit a.+xa 1900/801, Xaya da a.+xa 1900/1297, ān a.+xar oloron xālbatın 1900/196, bāyāñ a.+xar 1900/32, A.+xın andagarga üörätimä 1900/563, a.+xın da atıaxxın 1900/778, a.+xın 1900/110, A.+xın 1900/570, bütün

süräxxitinān a.+xıtınan illāñ 1900/1076, a.+xıttan taxsallar 1900/708

aşı: günah. -4- bk.: ai.

a. ıasaga buolallar 1900/679, āsıgi da a.+largıtın 1898/147, a.+ttan da 1900/332, a.larbıtınan 1902/530, a.ların 1898/387, 1900/697

açılan-: günaha girmek. -2- bk.: aılan-

a.-mit buollaxxına (Aşılammit buollaxxına) 1900/503, ıaraxannık a.-mittara (Aşılammittara) 1900/1299

ařılāx: günahkar. -4- bk.: aılax.

a. da buolbutun innigär 1900/56, a. kisi kännittän 1900/509, A.+tar ālbāxtäriğär 1900/163, a.+tari 1902/646

aşı: bk.: ai III. -132-

a. albasıgar kirān 1902/713, A. basa 1900/235, A. bastına 1900/643, a. bülbat buollagina 1900/451, a. kuluta buola sılcıbtıtanı daganı 1902/703, a. kuluta ārdāxxitinā 1902/225, a. kuluttara buolumuoxput isin 1902/216, a. suolun ıybit Nabāt uolun İerovoamı 1900/1273, Kini a. tıstärä 1900/505, A. tölbürä 1902/229, a. tusugar biärilläri 1900/179, a. tusugar ölbütä 1902/221, a. tusugar ölbütärinān āgım 1902/222, A. Toyon 1900/43, 1900/359, kıtānax A. Toyon 1900/359, A. Toyontın kuttanāççılār 1900/38, 1900/39, 1900/40, 1900/48, A. Toyonı itāğyābittärtän 1900/41, a. xosı da 1898/379, a. 1900/668, A. 1900/697, bir da a. 1900/155, a.+arbitıttan bısannıbit 1902/601, Açını a.+ga ābi uruma 1900/155, a.+ga killärbıt 1900/1273, a.+ga kirdäginä 1902/517, a.+ga üörätär 1902/493, A.+ga 1900/88, a.+gıt xällarılıhagın tusugar 1902/43, a.+gıtın biliniğ 1898/76, A.+gıtın biliniğ 1898/46, A.+gıtın bilinärgä 1898/50, āsıgi a.+gıtın xällarıtın kurdı 1902/617, a.+lar da tustarıgar 1902/719, a.+lar da 1900/676, Kinilär da barı a.+lara 1900/392, a.+larbın 1900/575, a.+larbit isin 1900/190, bisıgi a.+larbit tusugar ölbütä 1902/398, bisıgi a.+larbitın ırāstān baran 1902/681, a.+larga açını ābimiāñ isin 1900/104, a.+larga 1900/503, 1900/569, A.+largın bilinärgittän 1900/93, āsıgi da a.+largıtın 1898/148, a.+ları da xällar 1900/396, a.+ları da xällartır 1900/43, umna da a.+ları ırāstiaga 1900/70, a.+ları kiār batar 1900/24, ālbāx a.+ları sabıaga 1902/183, a.+ları xällarınagın köñüllāx 1898/239, a.+ları 1900/67, 1900/503, 1900/704, a.+ları ālbātällär 1900/573, a.+ları ālbātällärä 1900/1286, kinilär a.+larıgar asıma körböt 1900/921, a.+larıgar 1900/67, 1900/294, min a.+larım 1900/104, a.+ların tustarıgar üñüögä 1900/1045, bāyātin a.+ların tustarıgar 1900/700, bāyātin a.+ların tusugar 1900/927, kini a.+ların xällarbita 1900/1258, a.+ların 1898/339, 1898/625, ařılāxtar a.+ların 1898/248, Bāyälärin a.+ların 1898/47, kini a.+ların 1900/700, kinilär a.+ların 1898/338, ālbāxtär a.+ların 1902/764, Bāyātin a.+larınan 1900/362, a.+ların kabisillixtärä 1900/698, a.+ların 1900/57, A.+ların 1898/235, 1898/238, bāyälärin a.+larıttan 1900/1284, a.+lartın ırāstaniaga 1900/49, a.+lāx künnärgä 1900/436, A.+nı aşıga ābi uruma 1900/155, a.+nı bilinär tusugar 1898/53, çäpçäki sanālāx a.+nı da oñoröççu 1900/447, a.+nı kıayan oñoruox ārārı 1900/820, a.+nı kiār gınārı 1902/763, a.+nı oñorbotōgo bāray 1900/459, a.+nı oñorbut buollagina 1902/176, a.+nı oñorbuttar 1902/199, 1902/200, bāyātin ārin utarı a.+nı oñordo 1900/581, a.+nı oñordoguna 1900/655, a.+nı oñoroççunu 1900/253, a.+nı oñorogut 1902/364, a.+nı oñoroñğut 1902/364, a.+nı oñoror kisi 1900/574, a.+nı oñoror 1902/355, a.+nı oñororu 1900/359, a.+nı oñoroççu 1900/1019, a.+nı 1898/612, 1902/343, 1902/764, A.+nı 1898/606, 1900/332, açılarga a.+nı ābimiāñ isin 1900/104, a.+nı onorbotöguttan 1900/493, a.+ta kiniaxä 1902/176, A.+ta suox bāy 1900/329, a.+ta suox 1902/567, 1902/759, a.+ta xarata birtaga suox 1902/567, kini a.+ta 1900/566, Kisi oñoror a.+ta 1902/355, con a.+tın tusugar 1902/721,

oñorbut a.+tın tusugar 1902/757, Con a.+tın xállarar buollaxxıtına 1898/147, Con a.+tın xállarbat buollaxxıtına 1898/148, a.+tın xállardın diän kördösör 1900/699, a.+tın 1902/705, A.+tıtın ärgiyän isar kisini 1900/190, a.+tıtın bisanan baran 1902/223, 1902/228, a.+tıtın bisanı suoga 1900/564, 1900/666, a.+tıtın bısanna äbät 1902/218, a.+tıtın bısırınan buolbuta 1902/318, a.+tıtın conu toxtotonnor 1900/1231, a.+tıtın täskilä 1900/504, a.+tıtın uratı 1902/717, Köñültän taxsar a.+tıtın 1900/472, xaya da a.+tıtın 1900/1014

Añılan-: bk.: aılan- -14-
a.-allara 1900/667, a.-ar 1900/459, bāyätin dūsatin utarı a.-ar 1900/447, a.-arıñ da sagına 1900/430, Sorox a.-artan 1900/493, xos xos a.-ıga 1900/566, a.-ıañ suoga 1900/184, a.-ıaxtara suoga 1900/605, a.-ıma 1900/1129, ulırxax tılınan a.-ıma 1900/860, utarı a.-ıma 1900/154, a.-nagına 1900/566, A.-narbın daganı 1900/102, a.-mat (añılammat) 1900/627

añılax: günahkar, bk.: ailax -60-
ä. tıllar taxsallar äbät 1900/570, a.+ı kitta (añılāğı kitta) 1900/294, a.+ı (añılāğı) 1902/183, aga ogoloro 1900/1110, a. buolan xállaxıtına 1902/493, Barıtağar Üsägi Ayı Tañara iyäğın xállarbatı a. connor 1900/1111, a. da kisi 1900/67, a. da kisini 1900/246, a. kisi añağıtın 1900/356, a. kisi buolar 1900/885, a. kisi çotıorun 1900/195, a. kisi siäriäbāyā 1900/637, A. kisi suolları 1900/273, a. kisi 1900/28, 1900/320, 1900/364, 1900/696, 1900/704, A. kisi 1900/195, 1900/214, 1900/562, 1900/740, 1900/865, ikki da añı tıllāx a. kisi 1900/115, Tısaçça a. kisitāğār 1900/360, a. kisiäxä 1900/357, a. oloxxo ärgiydäğınä 1900/665, a. suol 1900/228, a. toloru astınını ılağın käriätä 1902/786, a. tusugar 1902/523, barı a. 1902/523, bisigi a. ärdäxpıtınä 1902/211, A. ät suox buoluogun isin 1902/216, a.+tar añılārın 1898/248, mıtār'dar a.+tar da dogordoro 1898/336, a.+tar da sübälärigār 1900/461, a.+tar da ürdülärigār 1900/104, a.+tar da 1900/356, a.+tar mustubuttarı 1900/361, A.+tar ogoloro 1900/1107, A.+tar ogolorun anallara 1900/1108, A.+tar suollara 1900/512, a.+tar 1898/244, 1900/1113, 1900/1114, 1900/263, a.+targa 1900/1067, 1900/1072, bu a.+targa 1900/1080, kinilär a.+tarı kitta 1900/1107, mıtār'darı a.+tarı kitta 1898/245, Üsägi a.+tarı 1900/286, bu a.+tartan bastınğara buolabın 1902/647, ikki suolunan sılcār a.+xa 1900/43, a. da kisi 1900/280, a. kisi kännittän 1900/509, mannık ikki añı tıllāx a. kisi 1900/107, a.+targa 1900/1069, a.+xa da 1900/286, a.+xa 1900/287

añılaxıtık: günahkarca, bk.: ailax -1-
a. oloror oloxxun 1900/1014

akarı: aptal. -35- Krş.: akarı (Pekarskiy 1959a: 60); akaarı (Sleptsov vd. 2004: 372).
a. con 1900/1325, a. gimmatāga duo 1902/308, a. üöräğınän 1902/309, a.+ğın' 1857/85, a.+lar 1900/482, a.+ları 1900/903, a.+nı da 1900/1136, a.+nı kitta öynön külümä 1900/189, än doydu a.+tın 1902/316, a.+tıtın uratı 1900/541, A. añağıtın taxsar ügä 1900/492, a. ätä 1898/875, a. da ürdügār itä 1900/537, rakā a. diän ätiägä 1898/106, A. kırıgttar 1898/876, 1898/881, A. kisi ataga 1900/525, A. kisi külärin sagına 1900/523, a. kisi sürägār kirbit tıl 1900/454, A. kisi 1900/427, 1900/453, A. kisiäxä 1900/521, a. kusagan ologo 1900/537, A. kapsätär sañata 1900/520, A. sürägä 1900/517, 1900/876, a. tusugar 1900/538, mänik a. üöräx buolar 1902/312, a. 1900/487, A.+ga 1900/537, A.+lar añaxtarı 1900/528, A.+lar kapsännärä 1900/679, A.+nı kitta sübäläsımä 1900/200, A.+nı üörätäççi kisi 1900/536, Bāyätin a.+tın kistäççi 1900/502

akarıty-: aptallaşmak -1- Krş.: akarıty (Pekarskiy 1959a: 62); akaarıty (Sleptsov vd. 2004: 374).
a.-ıam suoga 1902/475

akarı: aptal. bk.: akarı. -1-
bāyätin a.+tın kistır kisi 1900/1118

akımal: -2- kolun ön kısmı. Krş.: akımal (Pekarskiy 1959a: 61); akımal (Sleptsov vd. 2004: 383).
Ai da Toön' a.+ın' küsä 1857/3631, Bēetin' a.+ın' küsün' 1857/1791

Akila: Yeni Ahit'te adı geçen Hristiyan misyoner -1-
A.+lāx Pırskılda 1902/414

akrida: çekirge sürüsü -1-
a. 1857/1075

akridi: çekirge sürüsü -1-
a.+lar' 1857/38

al: sal, tekne. Krş.: āl (Bötlingk 1990/434; Pekarskiy 1959a: 62); aal (Sleptsov vd. 2004: 134). Noy a.+ıgar' kirbit' künügār' dēri 1857/847

āl-: tekne. bk.: āl. -8-
ā.-lın 1900/147, ā. isigār 1902/35, ā. ustan isärin kurdok buoluoga 1900/873, ā.+ga 1857/468, ā.+lar' 1887/1465, ā.+larıgar' 1857/202, A.+larınan' 1887/1586, Ā.+ga 1857/201, ā.-ga 1857/215

al'can-: bozulmak, arızalanmak. -10- Krş.: alcan- (Bötlingk 1990: 436; Pekarskiy 1959a: 89); alcan- (Sleptsov vd. 2004: 416).
a.-allar' 1887/967, a.-an' xalēxtara 1857/1136, 1857/1975, a.-ē suoga 1857/3912, a.-ēga 1857/816, a.-ēğın' 1857/3523, a.-mit' bolōga (al'canmit' bolōga) 1857/1552, a.-mit' da isit' kurdok' (al'canmit' da isit' kurdok') 1887/339, a.-mit' da sa kürdük' bolbūttara (al'canmit' da sa kürdük' bolbūttara) 1887/1087, a.-nınan' 1887/437

al'carxarday': korkunç, felaket. -1- Krş.: alcarxaydāx (Bötlingk 1990: 436; Pekarskiy 1959a: 90); alcarxaydaax (Sleptsov vd. 2004: 421).
a. iāga suox' suollarım' 1887/497

al'carxay: sıkıntı, talihsizlik. -54- Krş.: alcarxay (Bötlingk 1990: 436; Pekarskiy 1959a: 90).
Barı a. albas' da 1887/669, a. bollaga dēn' 1857/2120, a. da 1887/615, A. kümmār' 1887/164, a. sagına 1857/2099, A. xat' 1857/2794, a. 1857/1568, 1857/1610, 1857/2003, 1857/2300, 1857/2311, 1857/2544, 1857/2832, 1857/400, 1857/592, 1857/829, 1857/924, 1887/725, A. 1857/2004, 1857/2005, 1857/2006, 1857/2223, 1857/2224, 1857/2301, 1857/2302, 1857/2306, 1857/2307, 1857/2312, 1857/312, 1857/591, 1857/789, 1857/790, 1857/797, 1857/800, Min' a.+bar' 1887/412, ad' a.+dara 1887/1717, a.+dardan' 1887/1589, a.+ga kırımēxkitin' isin' 1857/1627, 1857/2859, a.+ga kırımēxkitin' tusugar' 1857/2852, 1857/942, a.+ga 1857/118, 1857/2258, 1887/1944, barı a.+ga 1887/2006, a.+i kördöççülār' (al'carxayı kördöççülār') 1887/800, a.+ınan' tolla (al'carxayınan' tolla) 1887/1210, a.+tan' 1844/65, 1857/1062, A.+tan' 1887/1603, A. 1857/801

al'carxaydax': korkunç, felaket. -2- bk.: al'carxarday'
a. kümmār' 1887/295, A. oñkuçaxtan' 1887/489

al'cat-: bozmak, kırmak. -32- Krş.: alcat- (Bötlingk 1990: 436; Pekarskiy 1959a: 91; Sleptsov vd. 2004: 422)
Tañara cētın' a.-aççı 1857/1705, a.-an' 1857/1647, 1887/1109, 1887/308, a.-annar' 1857/3907, a.-ar' 1887/1127, 1887/314, 1887/366, xasan' a.-arga 1857/851, a.-exka 1844/90, a.-ēga 1857/1974, 1857/1975, bükatın' a.-ēga 1887/670, a.-ēğın' 1887/983, a.-ēm' suoga 1887/1254, kieän' a.-ēm' 1857/960, A.-ēxtara 1857/2665, a.-ēga 1887/314, a.-ımya tagıstın' 1883/29, a.-ıñ' 1887/1897, a.-pataxpıt' (al'catpatılxpıt') 1887/548, a.-patılar' (al'catpatılar') 1857/3909, a.-pıta (al'catpıta) 1887/1489, 1887/1504, a.-tılar' 1857/3908, 1887/103, a.-tıñ' 1887/1126, 1887/1259, 1887/74, del'bi a.-tıñ' 1883/27, Tañara cētın' a.-aççı 1857/1021

al'catala-: (çoklu g.) kırmak, zarar vermek. bk. alcat. -1- Krş.: alcatalā (Pekarskiy 1959a: 92); alcatalaa (Sleptsov vd. 2004: 423).
a.-bita 1857/1214

al'catılın-: kırılmak, zarar görmek. -1- Krş.: alcatılın (Pekarskiy 1959a: 92).

a.-ēga (al'catillēga) 1857/2723

alabastr-: kaymaktaşı -1-

a. isitigār 1857/2073

alamagay: sevecen -4- Krş.: alamağay, ılamagay (Pekarskiy 1959a: 65); alamağay (Sleptsov vd. 2004: 396).

a. buoluñ 1902/260, a. çıças da maygılāx buollagına 1900/968, a. maygı 1900/858, a. 1900/1140

alamagaydı: (zf) bk.: alamağay -2-

a. 1900/76, 1900/307

alas-: kuruyan göllerin yerinde oluşan çayır. -1- Krş.: alās (Bötlingk 1990: 434; Pekarskiy 1959a: 67); alaa (Sleptsov vd. 2004: 391).

Barı a. 1857/1870

albas: hile. -13- Krş.: albas (Pekarskiy 1959a: 69; Sleptsov vd. 2004: 406).

A. 1900/1140, a.+ı da oñoror' 1887/667, a.+ı oñoroxtarıgar' dēri 1887/1497, a.+ı sanıllar' 1887/406, a.+ı 1887/645, a.ı+ıgar kīrān 1902/713, abası a.+ıttan 1914/76, a.+ka kirdigit' du 1857/3351, a.+ka tūbisimāri 1902/517, a.+ka ūktāppātin diān 1900/206, a.+ka 1900/493, a.+tan 1916/11, albınnır' a.+tar' suollara 1857/1331

albas-: hile. -3- bk. albas.

Barı al'carxay a. da 1887/669, albın' sūol' a. ikki 1887/696, a. kāpsātittān' 1887/385, a. daganı 1887/415

albasta-: aldatmak, hile yapmak. -1- bk.: albastā-

a.-bıttara 1887/1069,

albastā-: aldatmak, hile yapmak. -1- Krş.: albastā (Pekarskiy 1959a: 70); albastaa (Sleptsov vd. 2004: 406).

a.-ıaga (albastaga) 1900/307

albastan-: aldatmak, hile yapmak. -1- Krş.: albastan (Pekarskiy 1959a: 71; Sleptsov vd. 2004: 407).

üçügäydärinān a.-ımañ tusugar 1900/207

a|bastāx -2- zeki, kurnaz. Krş.: albastāx (Pekarskiy 1959a: 71); albastaax (Sleptsov vd. 2004: 407).

a. buolbuttarıttan 1902/558, a. tıllāxtar 1900/487

albastax-: bk.: a|bastāx. -2-

a. da aāga 1887/1621, a. tıllarınan' 1887/1621

a|bāx çok. -1- bk. ālbāx.

a.+ı (A|bāgi) 1900/690

albın-: hile, sahte. -33- bk.: albın.

bu a. aymax' 1857/2285, a. aymaxka 1857/370, a. bārn' isin' 1887/699, a. bolajıñıt' 1857/358, a. bolar' ebāt' 1857/2316, a. bollagına 1857/131, a. da agata 1857/3416, sımā a. da kisittāñ' 1887/526, a. da sannın' 1887/99, a. daganı 1887/351, a. ebāt' 1857/3416, a. kēlān' 1857/398, a. kisi 1857/359, a. ksilāri 1857/433, a. kisittān' 1887/1932, a. kistālāñ' sūrāgittān' 1857/359, A. kör'sülāsér' da aymax' 1857/529, a. körsülāsār' aymax' 1857/363, a. kulut' 1857/2645, 1857/621, a. sūol' albas' ikki 1887/696, a. sūrāgā da suox' kulutum' 1857/884, A. tıl' dēkki 1887/1949, A. tılı 1887/807, a. uolattara 1857/419, a. uostar' 1887/108, A. uostar' 1887/344, Barı a. uostarı 1887/109, a. ūño ililärä bar' 1887/1988, a. 1857/2023, 1857/665, tılı a. 1857/3431, xoıkkı a. 1857/1045

albın: hile, sahte -95- Krş.: albın (Bötlingk 1990: 436; Pekarskiy 1959a: 71; Sleptsov vd. 2004: 408).

a. aymaxxa 1898/392, A. bār 1900/462, Mannık a. bārittan 1900/731, a. da diātāllār 1902/452, A. dūsa 1900/117, a. itāgālā suox sūrāxtāx buolaray 1902/711, a. kisi buollagına 1898/382, a. ksilāri 1898/446, A. körsülāsār da ucuora 1898/538, a. kulukka 1900/897, a. kulut 1898/622, a. sanālar 1900/65, Ābāsi a. sanātugar 1902/578, kini a. suoluttan 1902/183, a. sūrāgā da suox kulut 1898/899, A. sūrāx 1900/966, a. sūrāgittān āppit tılların isin 1898/382, bu a. tañaralartan 1902/128, A. tılı batışımna 1902/191, a. uolattara 1898/434, a. 1898/385, 1898/414, Ol a. 1898/1061, Xoyukku a. 1898/1063, a.+a

suox tolorullar 1900/910, kini a.+a suox' 1857/3042, caxtar a.+a taxsar ābāt 1900/1139, a.+ı da 1887/653, a.+ı daganı 1887/37, a.+ı etāççılārgā 1887/1639, a.+ı kitta 1902/343, a.+ı sanan' 1887/307, A.+ı sanıllar' 1887/958, a.+ı tasarar' 1857/359, a.+ı 1887/1375, 1887/1401, A.+ı 1887/126, a.+ıman tuolbutun isin 1900/33, a.+ıman tutan ılan 1898/922, a.+ıman 1898/810, a.+ıman' da 1857/2297, a.+ıman' daganı 1887/91, a.+ıman' 1844/90, 1844/94, 1857/802, 1857/905, a.+ıman' tölüllār' 1887/400, a.+ınnan' 1857/1588, a.+nar' 1887/239, Ailaxtar' a.+nara 1887/58, a.+narı da 1857/750, a.+narıllar' 1857/834, kinilār a.+narın 1898/753, a.+narın' tūsūgar' 1887/966, bastıñılların' a.+narın' xotu 1887/307, a.+narın' xotı 1887/1341, a.+narın' 1857/2695, kinilār' a.+narın' 1857/759, a.+ña kīrānnār (albınğa kīrānnār) 1902/663, a.+ña ūörbāt (albınğa ūörbāt) 1902/395, a.+tan buoluoga 1898/120, a.+tan' bolōga 1857/97, a.+tan' 1844/64, 1857/118, 1857/2258, a.+ttan bīsa (albıttan bīsa) 1898/146, a.+ttan (albıttan) 1914/76, a.+ttar kurdı buoluma (albıttar kurdı buoluma) 1898/138, a.+ttar kurdı (albıttar kurdı) 1898/149, a.+ttar (albıttar) 1857/528, 1898/135, 1898/753, 1898/796, 1898/797, 1898/798, 1898/806, 1898/807, 1898/809, 1898/811, Kusagan con a.+ttar (albıttar) 1902/663, a.+ttar' tustarınan' (albıttar' tustarınan') 1857/1317, a.+ttar' (albıttar') 1857/113, 1857/490, 1857/759, 1857/789, 1857/790, 1857/797, 1857/800, 1857/801, 1857/803, 1887/789, a.+ttara útarı (albıttara útarı) 1887/1334, a.+ttarı kitta (albıttarı kitta) 1857/858, 1898/873, a.-nar' gıñallarıñ 1857/110

albınā-: aldatmak, kandırmak. -1- bk.: albınna-

a.-ēxtarın' isin' (albınēxtarın' isin') 1857/1572

albınnā-: bk. albınna-, -1-

a.-ēxtarın' isin' (albınnēxtarın' isin') 1857/1572

albınnā-: aldatmak, kandırmak. -17- bk.: albınna-

a.-bıttara 1900/65, a.-bıttarın 1898/38, a.-n ilcāri 1902/159, a.-n 1898/797, 1902/663, a.-ray 1898/826, a.-yallar 1900/309, a.-āray (albınnāray) 1857/1554, 1857/818, a.-ārılar (albınnārılar) 1898/847, a.-ēxtara (albınnēxtara) 1857/1555, 1857/819, 1857/824, a.-ıagar (albınnıagar) 1902/735, a.-ıaxtara ābāt (albınnıaxtara ābāt) 1898/827, a.-ıaxtara (albınnıaxtara) 1898/834, a.-ırtan (albınnırtan) 1900/1124

albınnā-: aldatmak, kandırmak. -20- Krş.: albınnā (Pekarskiy 1959a: 72); albınnāa (Sleptsov vd. 2004: 409).

a.-āllar' 1857/2726, kimi da a.-bakkın' 1857/1516, a.-bat' 1887/126, a.-bıttara 1887/1069, a.-ççı da 1887/35, a.-ççılar' daganı 1887/1308, A.-ççılar' munnāxtarın' 1887/286, A.-ççılarga 1887/425, a.-n' oñorobıttarın' 1887/978, a.-n' 1857/1545, 1857/789, a.-tılar' 1887/187, A.+ççılar' 1887/432, a.+ççılarga daganı 1887/431, a.-exka (albınnexka) 1844/63, 1844/96, a.-ıllar' (albınnıllar') 1887/40, a.-ır' albastar' suollara (albınnır' albastar' suollara) 1857/1331, a.-ır' (albınnır') 1857/3313, a.-ır' (albınnır') 1887/414, kinilār' a.-ırın' (albınnırın') 1857/1517, A.-ççı munnāxtan' 1887/804

albınnan-: kandırılmak, aldatılmak. -1-

a.-mıtın' (albınnammıtın') 1857/30

albınnat-: kandırılmak, kendini kandırmak. -1-

a.-pıt' (albınnappıt') 1887/303

albıttar-: bk. albın -1-

a. da 1887/709

alcan-: bozulmak, arızalanmak. -3- bk.: al'can-

āsigi tuskutugar a.-ar 1902/384, a.-mat' (al'cammat') 1844/44, a.-mıt isit çarpatın silimnāççı kisi kurdı (al'cammit isit çarpatın silimnāççı kisi kurdı) 1900/536

a|can-: bozulmak, zarar görmek. -9- bk.: alcan-

a.-allar 1900/1164, a.-ar ossullar 1900/1081, a.-arga 1900/741, a.-ıaga 1898/823, 1900/669, a.-ıağın 1900/734, a.-ıaxtara suoga 1898/253, Maygıta a.-mıt

- caxtar ilimnärigär (a[canmit caxtar ilimnärigär) 1900/205, bisigi a.-mit ciälärbitin (a[cammit ciälärbitin) 1900/1304
- alcarxay'**: bk.: al'carxay.-23-
A. 1857/803, a. kusagan suollar 1898/598, a. 1898/339, 1898/416, 1898/598, 1898/796, 1898/797, 1898/799, 1898/806, 1898/807, 1898/809, 1898/811, 1898/812, 1898/842, 1898/943, 1900/43, 1900/44, 1900/1111, A. 1898/339, A.+ga kiriäxhit suogun isin 1898/962, A.+ga 1898/146, Älbäx tögöl ölör a.+ıgar tübästärin daganı 1900/914, a.+tan 1898/1079
- alcarxay**: felaket. -3- bk.: al'carxay.
a. dü 1902/243, a. kışalga 1902/450, a.+ga 1914/76
- a[cat-**: bozmak, zarar görmek. -10- bk.: alcat-.
a.-an baran 1898/1036, 1898/982, a.-ar buollagına 1900/924, a.-ar äbät 1900/53, a.-arga 1898/866, 1900/153, a.-ia suoga 1900/1268, a.-iaga 1900/740, asınıta suoxtar samıların a.-ıagar diäri 1900/945, a.-ıaxtara 1900/445
- alcat-**: bozmak. -5- bk.: al'cat-.
a.-ıaga 1900/282, a.-pıppın (al'capıppın) 1902/494, a.-pıta (al'capıta) 1900/1253, a.-pıttara (al'capıttara) 1887/981, a.-tagına 1902/329
- a[catälä-**: (çok. gör.) bk.: alcat. -3-
zarar vermek. a. 1900/795, a.-bıta 1900/711, a.-ır (a[catälır) 1900/238
- aldan'**: -1- öd, safra
Smirıa a. kasiä daganı 1887/564
- Aleksandr**: Aleksandır -1-
A. 1902/67
- Aléksandr'**: Aleksandır -1-
A. Ruf' ikki agalarigar' 1857/1696
- Alfëb'**: Alfeyev -1-
A. 1857/254
- Alfeev**: Alfeos oğlu Alfeyev. Havarilerden birisi. -4-
A.+ı 1857/1124, 1857/1155, Yakov' da A.+ı 1857/1992, A.+ı kitta 1898/279
- algä-**: dua etmek. -18- bk.: alga-.
a.-bıta 1900/883, 1902/780, a.-ıaga (algiaga) 1900/80, con aıyaga a.-ıaga (algiaga) 1900/836, algän a.-ıam (algıam) 1902/733, a.-ıaxtarıgar (algıaxtarıgar) 1900/1221, a.-ıbit (algıbit) 1902/335, a.-ır buol (algır buol) 1900/861, a.-ır buoluı (algır buoluı) 1902/264, Ayı da Toyon ätin a.-ır buoluogum (algır buoluogum) 1900/1343, a.-ır (algır) 1902/738, a.-ırın sagına (algırın sagına) 1902/739, a.-n algıam 1902/733, a.-n baran 1902/781, a.-ı 1900/1322, Ayı da Toyon ätin a.-ı 1900/1076, Ayı Toyonu a.-ı 1900/1055
- alga-**: dua etmek, kutsamak. -63- Krş.: alıy (Bötlingk 1990: 435; Pekarskiy 1959a: 73); alıyaa (Sleptsov vd. 2004: 414).
a.-bataga 1887/2063, A.-bıta daganı 1887/1600, a.-bıta 1900/1213, tosuyan a.-bıta 1916/9, a.-bıtınan 1900/962, Ayı da Toyon a.-bıtınan 1900/888, a.-ççılar' 1883/45, a.-ëga (algaëga) 1887/795, a.-ëm' (algëm') 1887/1993, 1887/291, a.-ëxpıt' (algëxpıt') 1887/1714, a.-ëxtara (algëxtara) 1887/2002, 1887/947, eënan' a.-ëga (algaëga) 1887/319, a.-ëgııı' (algaëgııı') 1883/40, a.-ëm' (algaëm') 1887/131, 1887/376, a.-ëm' (algaëm') 1887/1994, a.-ën' (algaën') 1887/44, a.-ëxpıt' (algaëxpıt') 1883/47, a.-ıbit' (algıbit') 1887/1758, a.-ıllar' (algıllar') 1887/784, Tanararı a.-ır' bolla (algır' bolla) 1857/1805, a.-ır' daganı (algır' daganı) 1887/1708, a.-ır' (algır') 1887/1708, 1887/1709, 1887/2030, xlëbi ilan' a.-n' da 1857/1611, a.-n' että 1857/1842, a.-n' 1887/1861, a.-ıı' 1857/2009, 1883/132, 1887/1435, 1887/1436, 1887/1437, 1887/1860, 1887/1882, 1887/829, 1887/867, kini ätin' a.-ıı' 1887/1354, a.-ta 1857/1847, a.-taxkına 1887/819, a.-tın' 1887/1862, üä da üätin' tıxxarı a.-tın' 1887/2012, a. da 1883/118, a. daganı 1883/116, 1887/839, a. 1883/93, 1883/95, 1887/1431, 1887/1432, 1887/1438, 1887/1439, 1887/1475, 1887/1647, 1887/1882, 1887/310, 1887/845
- algän-**: kutsanmak. -1- bk.: algan.
a.-mit' (algämmit') 1883/86
- algan-**: kutsanmak. -16- Krş.: alıyan- (Pekarskiy 1959a: 74; Sleptsov vd. 2004: 414)
barı kışılär a.-alların 1900/1202, Müdrastäx kisi a.-ar algısınan 1900/997, a.-ar' bolar' 1887/87, a.-arınan toluru umna da 1900/1087, a.-ëga 1887/1670, a.-ıaxtara diän 1900/1200, a.-ar' 1883/18, a.-ara da 1900/919, a.-mıkkıt' (algammıkkıt') 1887/1711, kışılärtän da taptamıt a.-mit ättäx Moisey (algamıt ättäx Moisey) 1900/1206, a.-mit ı räyga tılı (algamıt ı räyga tılı) 1900/1098, a.-mit (algamıt) 1902/464, a.-mit' bolagın' (algamıt' bolagın') 1883/91, a.-mit' këlän' isäççi Ai (algamıt' këlän' isäççi Ai) 1857/700, a.-mıtı (algamıtı) 1883/36, a.-mıtıı äyiänä (algamıtıı äyiänä) 1900/180, a.-mıttara (algamıttara) 1898/907, Min Agam' a.-mıttara (algamıttara) 1857/892
- alıyan-**: kutsanmak. -2- bk.: alıyan-.
a.-ııyga 1916/30, a.-ııyın isin 1916/27
- alganı**: kutsanma. -1- Krş.: alıyanı (Pekarskiy 1959a: 74); alıyanı (Sleptsov vd. 2004: 414).
ol a. 1900/1203
- algas'**: -2- hata. bk.: algas.
ıäga suox' a. suolları oıoroççular', 1887/266, a. ebät' 1887/484
- algas**: hata. -2- Krş.: alıyas (Bötlingk 1990: 435; Pekarskiy 1959a: 74; Sleptsov vd. 2004: 415).
dogor a.+ın 1902/543, möltöxtör a.+tarın 1902/285
- algasä-**: hata etmek, hatalı davranmak. -6- Krş.: alıyacä (Bötlingk 1990: 435; Pekarskiy 1959a: 75); alıyahaa (Sleptsov vd. 2004: 416).
a.-ççılarga da 1902/720, a.-ıyagın 1900/216, a.-ırdarbitın (algasırdarbitın) 1900/558, a.-ırdarım (algasırdarım) 1900/559, a.-ırgıtın (algasırgıtın) 1902/177, a.-ırtan (algasırtan) 1900/666
- algıs**: dua. -10- Krş.: alıyıs (Bötlingk 1990: 435); algıs, (Pekarskiy 1959a: 76; Sleptsov vd. 2004: 412).
a. 1900/828, Avraam a.+a 1902/498, a.+ı 1887/1710, 1887/1859, 1887/261, A.+ı 1887/218, ütö a.+ıman' 1887/216, En' a.+ııı' 1887/26, a.+ka bagarbataga 1887/1636, a.+ëxtara (algıstëxtara) 1887/948
- Algısta-**: dua etmek, kutsamak -2- Krş.: algıstä (Pekarskiy 1959a: 76), (Sleptsov vd. 2004: 413).
üägä a.-bit' 1887/559, A.-ççılar' kinini 1887/443
- alıyistan-**: kutsanmak. -1- bk.: alıyistan-.
a.-mit Kıs oıonu (alıyıstamıt Kıs oıonu) 1916/29
- alıyistan-**: kutsanmak. -8- Krş.: alıyistan (Pekarskiy 1959a: 76).
a.-ar' 1887/624, a.-ëga 1887/948, a.-ëga 1887/446, a.-mit' tsartvan' da eënä (algıstanmit' tsartvan' da eënä) 1883/48, a.-mit' Uola Xristos' (algıstanmit' Uola Xristos') 1857/1651, a.-mit' (algıstanmit') 1857/814, 1887/514, 1887/950, a.-ar' 1844/41
- algıstax**: bk.: algıstax' -1-
A.+xın 1916/77
- alıyistax**: bk.: algıstax' -2-
Ibııııas toluru A. Kıs Xotun Mariya Bogoroditsa 1916/104, Ibııııas A. Mariya 1916/94
- algıstax**: kutlu. -2- bk.: algıstax'
a.+kın' 1857/1770, 1857/1782
- algıstax'**: kutlu. -21- Krş.: algıstāx (Pekarskiy 1959a: 76); algıstaax (Sleptsov vd. 2004: 413).
a. bārgın' 1887/1774, a. bollún' 1887/1683, a. Yııus' 1857/3602, a. 1857/2417, 1883/39, 1883/84, 1883/96, 1887/1270, 1887/1565, 1887/1758, 1887/188, 1887/1883, 1887/1977, 1887/309, 1887/347, 1887/839, 1887/862, 1887/875, 1887/949, bārt' A. 1883/63, a. 1857/1475, 1857/1782, 1857/1809, 1857/2660
- alıyistax**: kutlu. -5- bk.: algıstax.
Tanarattan a. buollun 1916/78, A. Kıs Xotun Mariya

urutuvar 1916/97, A. Mariya 1916/95, a. Xāntan 1916/91, A.+xın 1916/91

algis: dua. bk.: algis -10-
a. ılārı 1900/1321, a. ııağa 1900/16, A. 1900/52, aga a.+a 1900/53, Kini a.+a 1900/1064, Ayı Toyon a.+ın biārāri 1900/1320, Kini da a.+ınan 1900/274, Mūdristāx kisi alğanar a.+ınan 1900/997, Ayı Toyon a.+tarıgar 1900/1252, Bāyātın a.+tarınan 1900/1204

algistāx: kutlu. -3- bk.: algistax.
a. buollun 1900/1235, a. diāxxitigār diāri 1898/821, a. 1898/696

alın-: sızmak. -1- Krş.: alın (Bötlingk 1990: 434; Pekarskiy 1959a: 87; Sleptsov vd. 2004: 438).
a.-an baran (aınan baran) 1898/1067

alın: aşāğı, alt. -65- Krş.: alın (Bötlingk 1990: 434; Pekarskiy 1959a: 86; Sleptsov vd. 2004: 438).
Kini a. kiānin ııarga 1902/586, a. taņasınan 1900/1214, a.+a buolar ābāt (anna buolar ābāt) 1898/119, a.+ıbar' (annıbar') 1857/2040, min' a.+ıbar' (annıbar') 1887/179, 1887/181, xallān a.+ıgar bār kusagan tınnarı kıtta (annıgar bār kusagan tınnarı kıtta) 1902/579, sokuon a.+ıgar sılcāççıları (annıgar sılcāççıları) 1902/509, ilıñ a.+ıgar sılcıbat buollagına (annıgar sılcıbat buollagına) 1900/645, atağın a.+ıgar ūruoxpar diāri (annıgar ūruoxpar diāri) 1898/783, atağın a.+ıgar ūruoxpar diāri (annıgar ūruoxpar diāri) 1902/688, kınattarın a.+ıgar xomuyarın kurdık (annıgar xomuyarın kurdık) 1898/819, atağın a.+ıgar (annıgar) 1902/41, isit a.+ıgar (annıgar) 1898/99, kini battıgın a.+ıgar (annıgar) 1900/1354, kini da xaxxatın a.+ıgar (annıgar) 1900/353, kini tās a.+ıgar (annıgar) 1900/734, Kini sabıtın a.+ıgar (annıgar) 1900/353, sokuon kätäbilin a.+ıgar (annıgar) 1902/501, xallān a.+ıgar (annıgar) 1900/1221, xaptasın sabı a.+ıgar (annıgar) 1900/776, smokovitsa a.+ıgar' bar' er'däxkinä (annıgar' bar' er'däxkinä) 1857/3044, kini da atağın' a.+ıgar' bārigar' (annıgar' bārigar') 1887/1388, basılık' a.+ıgar' turar' kisi (annıgar' turar' kisi) 1857/2040, bēctin' ogolurun' kınattarın' a.+ıgar' xomuārigar' tılı (annıgar' xomuārigar' tılı) 1857/812, a.+ıgar' (annıgar') 1857/77, 1857/79, atağın' a.+ıgar' (annıgar') 1857/782, buruy a.+ıgar' (annıgar') 1857/1165, 1857/1740, cēm' sabıtın' a.+ıgar' (annıgar') 1857/2038, en' atağın' a.+ıgar' (annıgar') 1857/2715, en' ogolurun' kınattarın' a.+ıgar' (annıgar') 1857/2416, en' östöxtör'gün' atağın' a.+ıgar' (annıgar') 1857/1541, En' a.+ıgar' (annıgar') 1887/561, ilim' a.+ıgar' (annıgar') 1887/397, isit' a.+ıgar' (annıgar') 1857/1190, 1857/2290, kini da tılın' a.+ıgar' (annıgar') 1887/91, Kini ataxtarın' a.+ıgar' (annıgar') 1887/158, oron' a.+ıgar' (annıgar') 1857/1190, 1857/2112, ostol' a.+ıgar' (annıgar') 1857/1338, sabım' a.+ıgar' (annıgar') 1857/184, sabıñ' da a.+ıgar' (annıgar') 1887/346, sınınalāñ ü a.+ıgar' (annıgar') 1887/255, smokovitsa a.+ıgar' (annıgar') 1857/3046, Sir' a.+ıgar' (annıgar') 1883/27, toñnnur' köñül' a.+ıgar' (annıgar') 1857/185, En' ataxtarıñ' a.+ııarigar' ūrōxpar' dēri (annııarigar' ūrōxpar' dēri) 1887/1651, bisigi ataxtarbit' a.+ııarigar' (annııarigar') 1887/586, En' da kınattarıñ' a.+ııarigar' (annııarigar') 1887/775, Kini da kınattarın' a.+ııarigar' (annııarigar') 1887/1289, min' ataxtarım' a.+ııarigar' (annııarigar') 1887/180, a.+ımagı doyduga Ėfrēm' āttax' guorakka (annımagı doyduga Ėfrēm' āttax' guorakka) 1857/3585, Vıfsaida dēñ' āttax' guorat' a.+ımagı iççitāx' sir'gā (annımagı iççitāx' sir'gā) 1857/2154, a.+ıınan (annıınan) 1898/152, bāyātın ciātın a.+ıınan (annıınan) 1898/866, uoruyaxtar a.+ıınan (annıınan) 1898/151, sir' da a.+ıınagıta sırdıgınan' (annıınagıta sırdıgınan') 1883/10, barı xallānāğı barı sırdāğı barı da sir a.+ıınnāğı aga ūstara (annınnāğı aga ūstara) 1902/589, barı da xallān a.+ıınnāğı (annınnāğı) 1902/20, a.+ıııgar' (annıııgar') 1844/73,

a.+ıınan' (annıınan') 1857/1939, ililärin' da a.+ııarigar' (annııarigar') 1887/1560

alı: çok. -2- Krş.: alıs (Bötlingk 1990: 434; Pekarskiy 1959a: 88; Sleptsov vd. 2004: 441).
A. asābıttan 1900/1004, a. da 1900/1003

allara: alt, aşāğı. -18- Krş.: allara (Pekarskiy 1959a: 78); allaraa (Sleptsov vd. 2004: 428).
a. bar' er'däginä 1857/1666, üsättän' a. bütün' bēctä 1857/3897, a. kötön isällärigär tılı 1900/1166, ūsā a. tımmat 1900/831, a. tūsällär' 1887/1447, a. tūsüñ 1898/341, a. tūsān baran 1902/550, a. 1844/73, 1857/1899, 1857/30, 1857/3365, 1857/3368, 1857/53, 1898/66, üsättän' a.+ıñ kıttıgar' dēri 1857/1035, a.+gııartan' 1857/3388, 2- a.gı ad' innıgār 1887/1213, a. adtan' 1887/1199, ikki ağı ūr'dütüttän' a.+ıñıgar' dēri 1857/1716

allarā: alt, aşāğı. -2- bk.: allara.
a. sir ūrdügār 1902/28, üsättän a.+ıgar diāri 1898/1051

allılıuia: şükürler olsun. -3- Krş.: allılıuia (Vostokov 1847a: 6).
a. 1883/117, 1883/119, 1883/121

allılıuia -1-
a. 1883/123

aloy: sıcak ūlkelerde yetişen bir bitki. -1- Krş.: aloe, aloy (Vostokov 1847a: 7).
Smirna a. 1857/3917

alta altı. -15- Krş.: alta (Bötlingk 1990: 435; Pekarskiy 1959a: 81; Sleptsov vd. 2004: 432).
a. da ıy 1857/1914, A. da kün' 1857/1392, A. da sūs tısañça ayan kisittän 1900/1232, ūs sıl a. ıy tuxxarı 1902/181, Mantan a. kün āspıtın kännä 1898/563, A. kün' āspıtın' kēnnä 1857/555, iāxtax' a. kün' 1857/2394, A. kününän' Pasxa inninā 1857/3590, törduon' a. sıl' 1857/3069, a. sūs tısaçça kisini 1900/362, Yudēyskay ırastanar' maygıtınan' ikkili ūs'tü da mēräy kirär' a. ū tasar' tas' isit' 1857/3052, a. 1844/81, 1844/82, 1844/83, A. 1857/3594

altan bakır. -6- Krş.: altan (Bötlingk 1990: 435; Pekarskiy 1959a: 82; Sleptsov vd. 2004: 433).
a. ciābidiyärin kurdık 1900/290, a. kälğilär buolallar 1900/716, a. kurdık kısıl kömüsü 1900/1265, a.+ı 1857/258, 1898/284, a.+mın (altanmın) 1902/394

altan': bakır. -2- bk.: altan.
bāt' a. annarı 1887/1580, a. sā kurdık' 1887/178

altār: sunak. -1- bk.: altar.
sibätiäy a.+i 1900/1257

altar': sunak. -7- bk.: altar.
Tağara cē a. ikki ardııarigar' 1857/810, a. 1857/86, bälägi svıyati gıñāççı a. dū 1898/802, Tağara ciātın ikki a. ıkkardıgar ölröbüt Varaxıya uolun Zahariya xānıgar diāri 1898/817, a. innıgār 1898/108, a.+ga 1857/86, 1898/107

altar: sunak. -8- Krş.: altar' (Vostokov 1847a: 7).
a.+ıınan' andagaār' 1857/794, a.+ıınan' 1857/792, a. bälāmnātın diān 1900/1260, a. tulatın 1900/1312, A. ūrdügār ūlälir xamnır diān 1900/1315, a.+ı ūotar 1900/932, a.+ıınan andagayāççı 1898/801, 1898/803

altauon' altmış. -1- bk.: altauon
a. stadiyga turar' emmaus' dēñ' 1857/2956,

altauon: altmış. -4-
a. 1898/403, 1898/418, a.+nu 1857/387, 1857/402, a.nu 1857/1178, 1857/1189

altıs: altıncı. -2-Krş.: altıs (Bötlingk 1990: 435; Pekarskiy 1959a: 83; Sleptsov vd. 2004: 436).
a. ças sagına 1898/659, A. çastan 1898/1041

altıs': bk.: altıs. -11-
a. da ças' kēriñä 1857/3887, A. ças' kēriñä bara 1857/2933, 1857/3126, A. çastan' toxsuska dēri 1857/1710, A. çastan' 1857/1029, a. da 1857/659, bu a. iā 1857/1778, A. ıyga 1857/1768, a. 1844/23, 1844/62, 1844/89

ama: -7- I. normal, basit. Krş.: ama (Pekarskiy 1959a: 94; Sleptsov

vd. 2004: 442).

a. kisi kurduk sanan 1916/174, a. künnär axsännarigar
ürbura 1900/880, a. 1844/63, 1900/1072, 1900/364,
1902/214,

II. modal söz, birlikte kullanıldığı fiilin anlamını kuvvetlendirir.

a. biþbäkkitt duo 1902/349

Amalik: Amalek halkı. Kutsal Kitapta İsraililerin düşmanı olarak
gösterilen bir halk. -1-

A. omúktar daganı 1887/1154

ambar: ambar. -3- Krş.: ambar (Bötlingk 1990: 430); ampaar
(Sleptsov vd. 2004: 452).

burdugu urar a.+darı 1857/2334, a.+ga 1898/160,
1898/55

amé: bk.: ämiä -1-

a. 1844/26

Amin: bk. amin -1-

A. 1857/119

Amin: bk. amin -3-

A. 1844/68, 1902/419, 1902/527

Amin: doğru, gerçek -115- Krş.: amin (Vostokov 1847a: 8).

a. etäbin ebät 1857/272, A. etäbin ebät 1857/396, a.
etäbin 1857/186, 1857/293, 1857/81, 1857/921, A.
etäbin 1857/111, 1857/114, 1857/123, 1857/263, a.
1883/81, 1887/1270, 1887/951, A. 1844/66, 1857/1068,
1857/1743, 1857/2991, 1857/3991, 1883/105, 1883/134,
1883/84, 1883/94, 1887/1270, 1887/951, 1898/1085,
1898/146, 1914/68, a. etäbin 1857/1619, A. etäbin
1857/554, A. amin etäbin 1857/3778, 1857/3782, A.
emé 1857/606, a. etäbin 1857/3047, A. etäbin ebät
1857/1489, 1857/605, a. etäbin 1857/1391, 1857/1421,
1857/1442, 1857/1548, 1857/1607, 1857/2610,
1857/2931, 1857/3077, 1857/3079, 1857/3084,
1857/3198, 1857/3205, 1857/3206, 1857/3249,
1857/3255, 1857/3273, 1857/3278, 1857/3401,
1857/3424, 1857/3433, 1857/3482, 1857/3489,
1857/3611, 1857/3661, 1857/3666, 1857/3667,
1857/3687, 1857/3704, 1857/3984, 1857/587, 1857/649,
1857/653, 1857/714, 1857/871, 1857/901, 1857/933, A.
etäbin 1857/1165, 1857/1268, 1857/1432, 1857/1597,
1857/1614, 1857/2598, 1857/2803, 1857/811, 1857/816,
1857/843, 1857/855, 1857/914, Amin a. etäbin
1857/3778, 1857/3782, a. 1857/1913, 1857/2355,
1857/3047, 1857/3077, 1857/3079, 1857/3198,
1857/3249, 1857/3255, 1857/3278, 1857/3401,
1857/3433, 1857/3489, 1857/3667, 1857/599, 1857/726,
1857/897, A. 1857/1580, 1857/3084, 1857/3205,
1857/3206, 1857/3273, 1857/3424, 1857/3482,
1857/3611, 1857/3661, 1857/3666, 1857/3687,
1857/3704, 1857/3984, 1857/574

Aminadav: Amminadab. Kutsal Kitab'ın Yaratılış bölümünde
geçen bir karakter. -2-

A. 1898/5, A.+ı 1898/5

Aminadav: bk.: Aminadav. -1-

A. gênä 1857/1888

Ammon: Ammon halkı. Kutsal kitapta bahsedilen bir halk. -1-

A. 1887/1154

Amon: Yeni Ahit'te İsa'nin atalarından -2-

A. 1898/9, A.+u 1898/9

Amoréyskay: Amorlu -2-

Sion' den A. ıraxtagını 1887/1873, 1887/1890

Amos: Amos, Kutsal Kitapta geçen kişilerden birisi. -1-

A. gênä 1857/1888

amsay:- tatmak, tadına bakmak. -5- Krş.: amsay (Bötlingk 1990:
430; Pekarskiy 1959a: 99; Sleptsov vd. 2004: 454).

a.-an baran 1898/1032, a.-än baran (amsaän baran)
1857/1016, 1857/3056, a.-än körtüj (amsaän körtüj)
1887/380, a.-é suoga (amsaé suoga) 1857/2455

amtannäx:-1- tadı olan. Krş.: amtannäx (Bötlingk 1990: 430;
Pekarskiy 1959a: 99); amtannaax (Sleptsov vd. 2004: 456).

a. argı bārigar ıllanar ımläläx astuktar buolalllar 1900/853

än: kapı -1- Krş.: än (Bötlingk 1990: 428; Pekarskiy 1959a: 100);
aan (SBUT 2004: 149).

ä. doydı aiların "dünyanın günahları" 1883/55

an: bk.: än -127-

a. attıgar 1857/1468, a. da doydı aillextarın innilärinä
1887/1272, a. da doydı törüttärä 1887/162, a. da doydı
usuktarigar 1887/198, a. da doydı 1844/30, 1857/3809,
1857/416, a. da doyduga 1883/87, a. doydı abranära
1883/64, a. doydı aillibittan baççağa dēri 1857/831, a.
doydı aitin 1857/3020, bu da a. doydı bainan
1857/2100, a. doydı bolar 1857/419, a. doydı conun
1857/3640, bu a. doydı knäzä 1857/3622, 1857/3767, a.
doydı sırdıga 1857/3373, 1857/3439, bu a. doydı
sırdıgın 1857/3539, a. doydı tsartvaların 1857/55, barı
a. doydı tsartvaların 1857/1894, Bu a. doydı
turbuttan 1857/2310, bütün a. doydı tusugar
1857/3804, a. doydı ustun oloroççular 1887/364, barı
a. doydı ustun 1857/1739, 1857/826, bütün a. doydı
ustun 1857/2933, a. doydı üsuktarigar dēri 1887/941, a.
doydı 1857/2347, 1857/3000, 1857/3277, 1857/3708,
1857/3710, 1857/3718, 1857/3723, 1857/3744,
1857/3778, 1857/3799, 1857/3816, 1857/3818,
1857/3819, 1857/3820, 1857/78, 1857/892, 1883/6,
1887/1314, A. doydı 1857/3308, 1857/3742, bu a. doydı
1857/3606, 1857/3722, bütün a. doydı 1857/3991, bu a.
doyduga bar bēetin gēnnärin 1857/3645, barı a.
doyduga bar kisi axsanın 1857/1822, a. doyduga bāllar
1857/3806, a. doyduga kēlän isäççi bārgın 1857/3556,
bu a. doyduga kēlän isär Prorok 1857/3236, Xallantan
tūsän kēlän a. doyduga tinnax ologu bērär xlēb
1857/3257, a. doyduga 1857/2797, 1857/2999,
1857/3089, 1857/3101, 1857/3305, 1857/3392,
1857/3439, 1857/3523, 1857/3639, 1857/3779,
1857/3788, 1857/3808, 1857/3813, 1857/3847,
1857/591, A. doyduga 1857/3000, 1857/3794,
1857/3807, 1857/3813, bu a. doyduga 1857/3479,
1857/3612, 1857/3622, bütün a. doyduga 1857/1597,
1857/914, onoxa a. doyduga 1857/3868, a. doydunu
bısaççı Xristos dēn 1857/3163, a. doydunu 1857/3000,
1857/3088, 1857/3089, 1857/3640, 1857/3763,
1857/3788, 1857/3794, 1883/73, bütün a. doydunu
1887/76, bütün da a. doydunu 1857/1387, 1857/552,
Bütün da a. doydunu 1857/2170, a. doydunu 1844/83,
1887/1037, A. doyduttan bārgıt bollar 1857/3744, a.
doyduttan bolbataxıt 1857/3744, a. doyduttan
bolbataxtarın isin 1857/3809, a. doyduttan bolbatım
kurduk 1857/3809, A. doyduttan bolbatım kurduk
1857/3811, bu a. doyduttan bölbat 1857/3865, a.
doyduttan 1857/3744, 1857/3810, A. doyduttan
1857/3800, bu a. doyduttan 1857/3388, 1857/3645,
1857/3865, a. doydı gênä 1887/961, a. doydı 1887/1383,
a. doydıdoydunu 1887/1235, 1887/1364, 1887/1368,
1887/1384, A. Doydı 1844/30, a. eré 1887/1293, a.
tasıgar 1857/3841, A. tasıgar 1857/971, çugas a.
tasıgar 1857/1579, a. 1857/160, 1857/3491, 1857/3713,
kēñ a. 1857/159

än: bk.: än -66-

ä. attıgar bār 1898/856, Ä. bastän 1902/687, ä. doydı
akarın 1902/316, ä. doydı ayılıbtıttan anıxa diäri
1898/844, ä. doydı ayılıbıgtıttan ıla 1902/762, ä. doydı
ayılıbtıttan 1898/907, ä. doydı bagalāgın 1902/675, Ä.
doydı innigär 1902/330, bu ä. doydı müdrasin 1902/308,
ä. doydı sırdıga buolagıt 1898/98, ä. doydı sırdıga süttä
1900/537, barı ä. doydı tsartvaların 1898/68, bu kēlän
isär ä. doydı tusun ätäbit 1902/694, bütün ä. doydı ustun
1898/837, 1898/933, Ä. doydı 1902/309, ä. doyduga
1898/598, 1902/317, 1902/337, 1902/646, 1902/683, bü
ä. doyduga 1914/22, Ä. doydunu kitta 1902/390, bütün da
ä. doydunu 1898/559, ä. mañnaygıttan 1900/1074, ä.
mañnaygıttan da 1900/1349, Ä. tasıttan isillir kisi

1900/526, ā. ucuorgututtan 1900/526, ā. ürdügär 1900/52, ā. 1898/181, Çıırbas ā. 1898/182, xaär' ā.+ı 1887/1948, ciä ā.+ıgar turar 1902/170, kısıl diän ättäx Tañara ciätin ā.+ıgar 1902/49, Tañara ciätin ā.+ıgar 1902/50, cël' da ā.+ıgar' 1857/2405, guorad' ā.+ıgar' 1857/2045, ölor' daganı ā.+ıgar' 1887/1582, grobun ā.+ın 1898/1058, bay ā.+ın' attıgar' 1857/2531, cël' ā.+ın' 1857/2405, 1857/3485, ā.+ınan' kiräççi 1857/3484, ā.+ınan' 1857/3482, grob ā.+ıttan 1898/1067, Tiärgän ā.+ıttan 1898/992, ā.+nar 1898/883, xayı ā.+nara barılara 1902/143, Ā.+nara 1857/3952, Ai Toön' ā.+nara 1887/1752, äd da ā.+nara 1898/551, barännar' ā.+nara 1857/3489, ölor' ā.+nara 1887/862, xayı ā.+nara 1902/144, Ā.+narga 1887/886, ā.+narıgar' 1887/80, Sion' da kışın' ā.+narıgar' 1887/976, ā.+narım' 1857/2260, kätı oloror ā.+narın da attılarıgar 1900/352, kini ā.+narın mocogolorun 1900/147, Könö kırdık' ā.+narın' asıñ' 1887/1751, ray da ā.+narın' 1883/29, Ray ā.+narın' 1883/74, xallan' da ā.+narın' 1887/1058, Kıaragas ā.+nnan 1898/181, ā.+ñın saban baran (āññın saban baran) 1898/140, ā.+ña da (āñña da) 1900/96

an: -1- sen. bk. ān.
a.+yigin kıtta (Ayigin kıtta) 1900/119

an: bk.: ān' -26-
a.+gın' 1857/115, a.+ıgar' 1857/1042, 1857/1101, Tañara ciätin a.+ıyar 1916/8, 1916/9, grob' da a.+ın' 1857/1723, kıaragas' a.+ınan' 1857/159, grob' a.+ıttan' 1857/1050, 1857/1726, a.+nnan' 1857/126, 1857/127, kısıl kömüs a.+ğa (anğa) 1916/33, A. 1916/29, Kıaragas' a.+ınan' 1857/2404, a.+nar' da 1857/869, üä da a.+nara 1887/263, 1887/264, a.+nargıtın' 1887/263, 1887/264, bät' altan' a.+narı 1887/1580, a.+narıgar' 1857/3178, kini a.+narıgar' 1887/1395, Sion' a.+narın' 1887/1203, En' a.+narıñ' bağanaların' 1887/2030, béetin' cétin' a.+nnan' 1857/851, béetin' da cétin' a.+nnan' 1857/2358, ölor' da a.+nartan' 1887/80

ān: bk.: ān'-1-
ā.+ın' kénigär' 1857/1113, ciäl ā.+ın 1900/721

ana-: belirlemek, atamak, bağışlamak. -15- Krş.: anā (Bötlingk: 1990: 428; Pekarskiy 1959a: 102); anaa (Sleptsov vd. 2004: 460).
Ayi Tañara a.-bit kāmā 1916/15, Ayi Tañara a.-bit kāmıyār 1916/13, Tañaraga a.-mit' agabıttartan' (anamıt') 1857/1982, a.-ta 1857/1585, a.-tagma 1916/168, a. 1900/935, bisiäxä oñororgo a.-bit ütüö suolların tolorgo 1902/535, sanırğa a.-bit 1900/1041, a.-bita 1900/1200, 1900/1257, 1900/882, urut a.-bita 1902/237, 1902/238, bolokko a.-ıaga (anıaga) 1900/665

anabil: amaçlanmış. -1- Krş.: anabil (Pekarskiy 1959a: 102; Sleptsov vd. 2004: 461).
a. nāsiliädniqtarıgar 1902/735

anal: amaç, hedef. -21- Krş.: anal (Bötlingk 1990: 428; Pekarskiy 1959a: 104; Sleptsov vd. 2004: 463).
Sol a.+ga 1902/773, a.+ı ilıax buolan 1902/776, A. anallābıkkın 1900/431, üçügäy a. bār būolar 1900/1190, a. biärä turan 1902/733, a. biärbitä 1900/1224, a. ilbita 1900/1234, sürügürä turar a. sirgä 1900/1232, a. 1900/1201, kini üllärilıbit a.+a buolar äbät 1900/1224, a.+a da 1857/1508, a.+a suox buoluox tustāx 1900/1224, Tisär a.+gın sūtärimiñ innigär 1900/208, bāyāgit a.+gıtın kıranarı 1900/1112, bēegin' a.+gıtınan' 1857/1879, a.+ı ilbıttar kurdı 1902/732, kini a.+ıgar killäriägin sananan 1900/1227, ān a.+ın bār connorugar 1900/960, kini da a.+ın' da 1857/733, Añılaxtar ogolorun a.+lara 1900/1108, dogottoruñ da a.+ların ilallarıttan 1900/1131

anallā-: birine bir şeyi sağlamak. -1- Krş.: anallā (Pekarskiy 1959a: 104); anallaa (Sleptsov vd. 2004: 464).
a.-bıkkın 1900/431,

anallax': -2- bk.: anallāx.
a. üb' ültütin' 1857/2481, a. 1857/2361

anallāx: amacı olan, bir amaçla ilişkili olan. -5- Krş.: anallāx (Bötlingk 1990: 428; Pekarskiy 1959a: 105); anallaax (Sleptsov vd. 2004: 464).
ösörgö a. conu da 1900/362, a. kāmñä 1902/208, bāyätin a. tuttūtugar 1900/1063, kini a. übün 1898/724, mannık a. buolamıt 1902/459

anan-: bir göreve atanmak, görevlendirilmek. -16- Krş.: anan- (Bötlingk 1990: 428; Pekarskiy 1959a: 105; Sleptsov vd. 2004: 465).
a.-ar 1902/346, 1902/347, bisiäxä a.-mit kırısı (anamıt) 1902/499, a.+ex' 1844/85, a.+exka 1844/82, a.-exka 1844/83, a.-mat (ananmat) 1902/347, atırga a.-mit ciäni (ananmit ciäni) 1900/1303, kiniäxä a.-mit sirigär (ananmit sirigär) 1902/772, a.-mit' barännar' kurdıktarı (ananmit' barännar' kurdıktarı) 1887/553, kiniälgä a.-mit' sirdärigär' (ananmit' sirdärigär') 1887/1447, a.-mit' xotu (ananmit' xotu) 1857/2832, a.-mitı (ananmitı) 1902/769, a.-mitın (ananmitın) 1916/57, bāyätin a.-mitın (ananmitın) 1900/1173, a.-mituñ bāra (ananmituñ bāra) 1900/1280, a.-mittarın (ananmittarın) 1902/411

ananılın-: Krş.: görevlendirilmek, bir şeye hazırlanmak. -6- ananılın (Pekarskiy 1959a: 105).
a.-an turallar (ananılın turallar) 1900/1077, a.-bit (ananılıbit) 1900/268, a.-ibit barannarınan āğallar (ananılıbit barannarınan āğallar) 1902/244, prorok buolarga a.-ibit leremiyanı (ananılıbit leremiyanı) 1900/1301, Cüdäyän xälarga a.-ibit säp barıta (ananılıbit säp barıta) 1900/349, a.-ibitın xotu (ananılıbitın xotu) 1902/507

anar: yarım, bir şeyin yarısı. -5- Krş.: anar, anar, anar (Pekarskiy 1959a: 115); anar (Sleptsov vd. 2004: 485).
a.+gın' 1857/99, a.+ıgar' dēri 1857/1279, a.+ın' kurdı' 1857/1146, übüm' a.+ın' 1857/2633, a.ıgar 1857/3315

anara: diğer taraf. -10- Krş.: annara (Krş.: Bötlingk 1990: 728); anarā, annarā (Pekarskiy 1959a: 106); anaraa (Sleptsov vd. 2004: 465).
a.+ttan' 1857/88, baāgal' a. öttügär' turbut' con' 1857/3245, baāgal' a. öttügär' 1857/3238, 1857/3248, Galilēyskay baāgal' a. öttügär' 1857/3225, Kédron' dēn' ürüä a. öttügär' 1857/3822, Yordan' a. öttügär' 1857/3527, a.+ttan' 1857/2379, a.gı 1857/2463, a.+gını da 1857/798

anbar: bk.: ambar. -1-
a.+darbit' 1887/1990

andagar: ant, yemin. -10- Krş.: andayar (Bötlingk 1990: 428; Pekarskiy 1959a: 107; Sleptsov vd. 2004: 469).
böğögötör a. 1902/734, Käsımä a.+dın 1898/117, Añaxın a.+ga üörätimä "ağzını yemine alıştırma" 1900/563, a.+ga 1844/79, 1900/564, a.+gın öydä 1900/953, kāsımä a.+gın' 1857/94, a.+ın bısıttınan 1898/467, andagaybit' a.+ın' 1857/1815, xannık da a.+ınan andagayımañ 1902/172

andagay-: ant içmek, yemin etmek. -64- Krş.: andayay (Bötlingk 1990: 428; Pekarskiy 1959a: 107; Sleptsov vd. 2004: 468).
Āmiä a.-a andagaya 1898/993, sirinän xallānnan a.-a andagaya 1898/995, Āmiä andagaya a.-a 1898/993, sirinän xallānnan andagaya a.-a 1898/995, Tañara āttınan a.-abın 1902/427, bāyälärinnägär ürdügünän a.-allar 1902/734, a.-an turan 1898/465, 1900/1200, 1902/38, kini da isigär oloröççunan a.-ar 1898/804, kini da ürdügär oloröççugunan a.-ar 1898/805, kini ürdügär bārınan a.-ar 1898/803, Subu subu a.-aççı kisi 1900/565, a.-aççı 1898/799, altarınan a.-aççı 1898/801, 1898/803, kısıl kömüsünän a.-aççı 1898/799, Sibätiäy āttınan örütün a.-aççı 1900/564, Tañara ciätinän a.-aççı 1898/804, Xallānnan a.-aççı 1898/805, Ālbāxtık a.-aççılar soluta suox tıllara 1900/680, a.-aççı (andagaaççı) 1887/802, a.-än' baran' (andagaän' baran') 1887/1255, a.-än' da että (andagaän' da että) 1857/1279, a.-än' turan' (andagaän' turan') 1857/972, a.-än' (andagaän') 1887/126, a.-är' da bolla (andagaär' da bolla) 1857/1671, kıranar' a.-är' da

bolla (andagaär' da bolla) 1857/974, a.-är' (andagaär') 1857/790, 1857/792, 1857/796, altarinan' a.-är' (andagaär') 1857/794, bärinan' a.-är' (andagaär') 1857/794, oroloççunan' a.-är' (andagaär') 1857/795, Tañara cétinän' a.-är' (andagaär') 1857/790, 1857/795, xallaninan' a.-är' (andagaär') 1857/796, sımıānan' a.-batax' 1887/261, a.-bıkkın 1898/117, a.-bıkkın' 1857/94, a.-bit' andagarın' 1857/1815, a.-bita 1902/735, bu kurdük ätän a.-bita 1902/733, uorlaän' a.-bitım' 1887/1352, a.-bitın' bısatınan' 1857/455, a.-bitın' isin' 1857/1282, a.-bitın' kénä 1887/1654, a.-bitınan' 1887/1484, a.-bitıñ' ebät' 1887/1267, a.-éxka (andagaéxka) 1844/80, atıninan a.-ıagar 1902/733, Băyăn da baskınan a.-ıma 1898/121, A.-ımañ sirinän daganı 1898/119, a.-ımañ 1898/119, bukatın a.-ımañ 1898/118, xannık da andagarınan a.-ımañ 1902/172, baskınan' a.-ıma (andagaima) 1857/96, a.-ımañ' (andagaima) 1857/95, - a.-än' turan' kördöspütün'eré (andagaän' turan' kördöspütün'eré) 1857/453, a.-darıttan' 1887/755, a.-bitım' 1887/1228, könnörü a.-dagina 1900/567

an' doydı: dünya, yeryüzü. -12- Krş.: an doydı (Pekarskiy 1959a: 100); aan doydı (Sleptsov vd. 2004: 157).
a. bısanıta 1883/14, a. 1887/259, bütün' a.+ga 1883/86, - 2- barı da a. üstün' oroloççılar' 1887/607, a. 1887/638, a. doydı Bısaçğıta Xristos 1916/121, bu a. doydı yianın 1916/96, subu a. doydubutuyar 1916/13, a. doydıya 1916/30, 1916/122, 1916/123, 1916/169, 1916/177, a. doydı doydunı 1887/1361.

Andréy: Andreas, İsanın onki havarisinden birisi. Simon'un kardeşi. -3-
Simon' A. ikki cêlärigär' 1857/1097, A. 1857/254, 1857/3036

Andrey: bk.: Andréy -4-
A. 1857/62, 1902/10, kini da inıtä A. 1898/279, kini da inıtın A.+ı 1898/76

Andréy: bk.: Andréy -7-
A. daganı 1857/1553, Simon' Pötür' bräta A. दें' 1857/3228, A. Filiip ikki 1857/3609, A. Simon' Pötür' bräta bāra 1857/3032, A. 1857/1155, A.+ga 1857/3609, A.+ı (Andréyi) 1857/1992

angél': melek -11- Krş.: aanñal (Sleptsov vd. 2004:160).
A. da 1857/1780, A. Gavril' 1857/1768, A. xlēbin' 1887/1060, A. 1857/1053, 1857/1760, 1857/1770, 1857/1772, 1857/1827, 1857/2854, 1857/3620, 1857/940

angel': bk.: angél' -3-
A. 1857/1777, 1883/56, 1883/58

angél: bk.: angél' -51-
Ai da Toön' A.+a 1887/396, Ai Toön' A.+a 1857/1050, 1857/1827, 1857/3180, 1887/380, A.+bın' miēnin' 1857/1070, Béem' A.+bın' 1857/2064, itabin' a.+bın' 1857/302, A.+ga 1857/1759, 1857/1776, A.+ı kitta 1857/1831, A.+ı 1857/1771, ürün' tangastax' ikki a.+ı 1857/3933, svätöy A.+ın' 1887/2062, A.+ınan' 1857/1837, A.+lar' da innilärigär' 1887/1900, A.+lar' da 1857/1083, 1857/2533, A.+lar' kurdük' 1857/1530, A.+lar' 1844/56, 1844/72, 1857/1832, 1857/420, barı da svätöy A.+lar' 1857/890, Svätöy A.+lar' 1857/2171, xalaña da bar' A.+lar' 1857/1583, A.+lara 1857/2709, barı kini A.+lara 1887/1371, 1887/2037, barı Kini A.+lara 1887/1435, kinilär' A.+lara 1857/596, Tañara da A.+lara 1857/3047, xallan' da A.+lara 1857/845, Béen' A.+largın' 1887/1443, A.+ları kitta 1883/25, svätıy A.+ları kitta 1857/1390, köstübüt' A.+ları 1857/2965, légéontan' orduk' A.+ları 1857/953, sürdäx' a.+ları 1887/1079, béetin' A.+larıgar' 1857/1900, Béetin A.+larıgar' 1887/1296, Tañara A.+larıgar' 1857/2480, Tañara da A.+ların' innilärigär' 1857/2324, Tañara A.+ların' kurdük' 1857/772, béetin' A.+ların' 1857/1577, 1857/423, 1857/841, Tañara A.+ların' 1857/2323, béetin' A.+ların' 1857/553, A.+lartan'

1887/67

angel: bk.: angél' -6-
a. äppit sirigär 1916/35, a. äppitin xotu 1916/60, 1936/37, A. ıybitınan 1916/148, a. tıllabıtın 1916/35, A. 1898/1070, 1916/132, sırdık A. 1916/121, Ayı Tañara A.+a tüsiyar 1916/109, Ai Toön' A.+a 1857/13, Ayı Tañara a.+a 1916/53, 1916/59, Ayı Tañara A.+a 1916/28, Ayı Toyon A.+a 1898/1067, 1898/23, 1900/1291, bu Ayı Toyon A.+a 1898/20, 1898/35, 1898/40, satana A.+a 1902/477, Tañara A.+a 1916/32, a.+bın itabin 1898/327, xaya a.+ga 1902/683, 1902/688, tas' ürdügär' oloror' A.+ı 1883/78, A.+lar barıara 1902/689, a.+lar da 1916/48, a.+lar daganı 1902/246, naçäla diän attäx a.+lar daganı 1902/246, a.+lar innilärigär 1902/696, 1902/699, a.+lar tıllarınan 1902/394, A.+lar tustarigar 1902/684, a.+lar 1902/330, A.+lar 1898/435, 1898/446, bārt älbäx A.+lar 1916/122, bu A.+lar 1898/71, silı diän ättäx a.+lar 1902/246, A.+lar' 1857/57, a.+lara 1902/683, barı Kini A.+lara 1883/66, kinilär A.+lara 1898/601, xallänar da a.+lara 1898/859, a.+lardayar orduk ürdäppitin 1916/102, xaya da sırdık a.+lardayar ürdük svyatoy äräri 1916/166, xaya da sırdık a.+lardayar ürdük 1916/85, töşö a.+lardagar orduk slavaläx ätä 1902/682, Tañara a.+larga 1902/693, sırdık slavaläx barı svyatoy a.+ları kitta 1898/905, ättäx gosnodstva diän ättäx naçäl'stva diän ättäx vlast' diän ättäx a.+ları 1902/604, buoluox älbäx a.+ları 1898/975, bāyätin A.+larıgar 1898/66, kini da a.+larıgar 1898/915, A.+larıgar' 1857/53, bāyätin A.+ların kitta 1898/561, Tañara a.+ların kurdük olorollar 1898/766, bāyăn a.+ların orogun 1902/684, bāyätin A.+ların 1898/437, Bāyätin a.+ların 1898/854, A.+larınan ätillibit tıl 1902/691, a.+lartan 1902/704, A.+tan' 1883/87, Ai Toön' A.+a 1857/16, A. 1857/27, 1857/32, A.+lar' 1857/433

angiäl: bk.: angél' -1-
Xiärubim A. tökünüyär sırgatıgar 1900/1301

anı: şimdi, şu anda -90- Krş.: anı (Bötlingk 1990: 428; Pekarskiy 1959a: 112; Sleptsov vd. 2004: 479).
A. barabın' 1857/3760, A. biläbit' 1857/3790, a. bollagina 1857/2537, 1857/2845, a. da 1857/3146, 1857/3206, 1857/3551, 1883/115, 1883/124, 1887/2058, 1900/270, 1902/729, A. da 1887/298, a. kër' gınnıñ' 1887/1258, a. kicän' batısan' barbappın' 1857/3685, a. körör' 1857/3459, A. öydötülär' 1857/3802, a. rä 1857/3791, a. 1857/1616, 1857/1619, 1857/1844, 1857/1908, 1857/1999, 1857/2004, 1857/2005, 1857/2297, 1857/2335, 1857/2634, 1857/2964, 1857/3363, 1857/3481, 1857/3538, 1857/3622, 1857/3650, 1857/3684, 1857/3685, 1857/3749, 1857/3768, 1857/3780, 1857/3789, 1857/3799, 1857/3841, 1857/3971, 1857/931, 1857/933, 1857/998, 1883/7, 1883/13, 1883/14, 1883/21, 1883/26, 1883/31, 1883/39, 1883/48, 1883/50, 1883/81, 1883/84, 1883/96, 1887/110, 1887/144, 1887/1860, 1887/479, 1887/540, 1898/527, 1900/233, 1902/161, 1902/212, 1902/276, 1902/40, 1902/683, 1902/713, 1902/723, 1902/760, 1916/126, A. 1857/1442, 1857/1873, 1857/3622, 1857/3677, 1857/3808, 1857/3842, 1883/10, 1883/105, 1887/1349, 1887/16, 1887/213, 1900/1322, 1902/497, 1902/714, etäbin' a. 1857/3681, A.+ga dēri 1857/534

: bk.: anı -8-
a. diäri ballar 1916/145, a. diäri "şimdiye kadar" 1898/543, 1902/230, 1902/334, 1902/337, A. diäri 1898/511, an doydı aylıbtıttan a. diäri 1898/844, a. diäri olorollar 1902/401

: bk.: anı -1-
a. diäri 1900/1253

anıgı I. şimdi, şu an. II. sıradaki, gelecek. -13- Krş.: anıgı (Bötlingk 1990: 428; Pekarskiy 1959a: 113; Sleptsov vd. 2004: 481).
a. cılga 1857/2388, a. daganı 1902/246, a. käljibär

1902/430, a. üyägä olorbütugar 1902/675, a.+tıgar 1900/455, a.+ttan da 1900/275, a.+ttan 1900/276, a.+ttan' üä tuxxarı 1887/1714, a.+ttan' üälär' tuxxarı 1887/1683, a.+ttan' 1857/1479, A.+ttan' 1857/2883, a.ıj da 1857/3142, tasararı A.-ttan' 1857/2371

anıy: bk.: anıgı. -1-
a.+ga da dëri 1887/929

anı: günah. bk.: ai -1-
kinilär a.+larıttan 1898/21

anıs: anason -1- Krş.: anıs' (Vostokov 1847a: 9).
a.+tan' 1857/798

anıstan: dere otu -1-
a. 1898/806

ānna: (zf) iyice, güzelce, doğruca. -1- Krş.: aanña (Sleptsov vd. 2004: 159)
ā. 1902/691

Anna: Anna, kadın ismi. -17-
A. diän 1916/2, 1916/15, A. giänä 1916/3, İoakim A. ikki 1916/6, 1916/10, 1916/39, 1916/41, a. kinenä 1857/95, A. oyotun Mariyanı 1916/42, olorbüt' A. proroçitsa 1857/1850, A. Proroçitsa diän 1916/130, A. 1857/3851, 1902/67, 1916/31, 1936/37, oyoğun A. 1916/32, Oyoyo A. 1916/24

annä: bk.: ānna. -3-
a. axtıbat' 1857/3715, a. etägit' 1857/3658, a.+ta suox' kisini kitta 1887/171

Anna: Hanna. Eski Ahit'in Samuel bölümünde geçen bir kadın. -2-
Kanafa A. ikki 1857/1867, A.+ga 1857/3838

annara: bk.: anara -5-
a. 1857/3941, ad' da a. 1857/542, a.+gıta 1857/2260, a.+ttan' 1857/2538, a.+gıtıgar' 1857/2594

annıka: aşağıdaki, alttaki. -1- Krş.: annıki (Pekarskiy 1959a: 112; Sleptsov vd. 2004: 471).
ikkiläxtän a. sästāx uol ogoloru 1898/38

anılın-: bk.: anılın -1-
a.-a tüspüt ox kurduk (anılınla tüspüt ox kurduk) 1900/454

anılın-: uzaklaşmak, açılmak. -1- Krş.: anılın (Bötlingk 1990: 429; Sleptsov vd. 2004: 473).
kér' a.-bıtın' (anılınbıtın') 1857/1728

annın-: açılmak, uzaklaşmak. -1- Krş.: anılın- (Bötlingk 1990: 429)
a.+tar' kénittäğ' (annimmittar') 1857/1205

antax: (zf) diğer yöne doğru, oraya doğru. -6- Krş.: antax (Pekarskiy 1959a: 112; Sleptsov vd. 2004: 478).
mantan a. 1898/821, 1898/950, 1898/985, 1916/56, 1916/111, Mantan a. 1916/104

antax': bk.: antax. -7-
a. 1857/34, mantan' a. 1857/1789, 1857/1947, 1857/3047, 1857/3372, 1857/929, 1857/965

Antioxiya: Antakya. Yeni Ahit'in Elçilerin işleri bölümünde adı geçen şehir. -6-
sağardı süräxtämmit A. diän doydulāx Nikolayı 1902/85, A. İkonıya Liyetra diän doydularga 1902/660, A.+ga bār üöränäççilär 1902/114, A.+ga diäri tiybittärä 1902/105, A.+ga 1902/110, 1902/113

Antixiya: bk.: Antioxiya -1-
A.+ga 1902/107

ağalı: yavaş, uyşuk, tembel. -1- Krş.: ağalı, ağala (Pekarskiy 1959a: 114); ağala (Sleptsov vd. 2004: 496).
Sorox a. 1900/266

ağalı-: dağıtmak. -2- Krş.: ağalı- (Pekarskiy 1959a: 115)
a.-ıj 1900/1054, a.-tım 1900/599.

ağar: bk.: anar. -1-
arıçça iäsin a.+ın 1900/729

ağar: bk.: anar. -3-
a. ilitin kurduk 1898/362, a. xaraxtax äräri 1898/600, ulaxan a.+a 1900/367

ağar': bk.: anar. -6-
a. da edäskin' 1857/2010, a. ilitin' kurduk' 1857/336, a. usukka dëri 1857/2567, a. xaraxtagınan' 1857/1424, a. xaraxtax' 1857/595, a. ilitin' kurduk' 1857/1989

ağarda-: iki parçaya ayırmak, ikiye bölmek. -2- Krş.: ağardä (Bötlingk 1990: 425; Pekarskiy 1959a: 115); ağaardaa (Sleptsov vd. 2004: 489).
a.-n biärär ätilär 1916/16, a.-ēxtara suoga (ağardēxtara suoga) 1887/709

ağardas: bk.: ağardas'. -2-
A. könötük ärä itägäyärinän 1914/69, a. 1914/92

ağardas: bk.: ağardas'. -2-
a. asır asınan 1898/64, a. 1898/70

ağardas': yalnızca, sadece. -5- Krş.: ağardas, ağardas (Pekarskiy 1959a: 117); ağaardas (Sleptsov vd. 2004: 491).
a. xlébinan' 1857/1893, a. 1857/1898, 1857/3163, 1857/52, a. 1857/56

ağardastı: sadece. -1- Krş.: ağardastı (Pekarskiy 1959a: 117).
a. 1916/96

ağardastı: bk.: ağardastı -1-
ağardastı a. 1902/231

Ağel: bk.: ağél' -1-
A.+ı 1883/14

ağı: taraf, bölüm. -12- Krş.: ağı (Bötlingk 1990a: 425; Pekarskiy 1959a: 121).
ikki da a. bilāx' bolottor' 1887/2050, ikki a. bollagına 1857/1161, 1857/1162, ikki a. erkinnärinän' 1887/1049, ikki a. ür'dütüttän' allaraııtıgar' dëri 1857/1716, a. 1857/858, 1887/1887, ikki a. 1857/1035, 1857/1163, 1857/2271, 1857/891, 1887/1050

ağı: ayrı. -2- Krş.: ağı (Sleptsov vd. 2004: 502).
a. 1887/1512, ikki a. 1887/988

ağınaxta-: bk. ağınaxta-. -2-
a.-batıj' 1857/2082, a.-bıta 1857/2073

ağı: bk.: ağı. -11-
ikki a. buollagına 1898/374, mannık ikki a. tıllāx ağılax kisi 1900/107, ikki da a. tıllāx ağılax kisi 1900/115, Xobūççu ikki da a. tıllāx kisi 1900/709, ikki a. xaya 1898/1051, ikki a. 1898/375, 1898/906, 1900/1267, ikki da a. 1900/113, İkki a. 1898/873

ağılan-: birden fazla parçaya bölünmek. -1-
ikki a.-mit süräxtāx (ağılammıt süräxtāx) 1900/31

ağılāx: birden fazla parçası, tarafı olan. -1- Krş.: ağılāx (Pekarskiy 1959a: 121).
ikki a.+xa 1900/279

ağxay: çukur. -1- Krş.: ağxay, oñxoy (Pekarskiy 1959a: 121); ağxay (Sleptsov vd. 2004: 499).
ad a.+a buolar 1900/512

Apollos: Apollos. Elçilerin işleri bölümünde adı geçen kişi. -1-
A. giänä 1902/297

aposta: bk.: apostol -2-
A.+larga 1857/2953, uonorduga bir' A.+larga 1857/2952

apostal: bk.: apostol -8-
Petr a.+ı kitta 1902/489, Uonorduga ikki da A.+ı 1857/1153, a.+ınan da attaniaxpın söbö suoxpun 1902/404, a.+larınan 1902/551, A.+larınan' 1857/1992, atın a.+lartan 1902/490, A.+lartan' 1844/30, İakov a.+tan uratı 1902/490

apostal'kay: bk.: apostal'skay. -1- Krş.: apostol'skiy (Vostokov 1847a: 11).
A. 1844/30

apostal'skay: havariler ile ilgili. -1- Krş.: apostol'skiy (Vostokov 1847a: 11).
A. Tagara cétin' 1844/29

apostol': bk.: apostol -3-
uonorduga ikki A. ättara 1857/254, uonorduga ikki A. 1857/2086, 1857/2824

apostol: havari -85- Krş.: apóstol' (Vostokov 1847a: 11).
a. buolabın 1902/368, a. buolarım 1902/369, A. buolbappın duo 1902/366, a. buolbatarbın da 1902/368, Mıginnägär urut a. buolbut apostollarga 1902/488, a. da solotun 1902/15, Svyatoy Pavel A. evreydarga suruybut suruga 1902/679, Svyatoy Pavel A. Efes omuk conugar suruybut suruga 1902/528, Svyatoy Pavel A. Filippi diän

doymu conugar suruybut suruga 1902/584, Svyatoy Pavel A. Galat omuk conugar suruybut suruga 1902/481, Svyatoy Petr a. ikkis sobornay suruga 1902/184, Svyatoy Pavel A. kolossay diän doymu conugar suruybut suruga 1902/598, Svyatoy Pavel A. Korinf omuk conugar bastıy suruybut suruga 1902/294, Svyatoy Pavel A. Korinf omuk conugar suruybut ikkis suruga 1902/420, A. Luka suruybut Evangelıyatyar 1916/152, Svyatoy Pavel A. Rim omuk conugar suruybut suruga 1902/196, Svyatoy İakov a. sobornay suruga 1902/167, bu a. solotun ilbita 1902/13, Svyatoy Pavel A. Solun diän doymu conugar bastıy suruybut suruga 1902/624, Svyatoy Pavel A. Timofeyga bastıy suruybut suruga 1902/645, Svyatoy Pavel A. Timofeyga ikkis suruybut suruga 1902/659, Svyatoy Pavel A. Tit diän apostolga suruybut suruga 1902/673, Kifa a. 1902/370, Pavel a. 1902/153, 1902/416, Petr a. 1902/11, 1902/25, 1902/31, 1902/43, 1902/48, 1902/53, 1902/57, 1902/68, 1902/90, sätar äsan isär Petr a. 1902/71, Svyatoy Pavel Apostol Tit diän a.+ga suruybut suruga 1902/673, uonorduga ikki A.+ga 1857/3295, İoann a.+ı kitta 1902/48, Varnava a.+ı 1902/110, 1902/124, Uonorduga ikki a.+lar ättara 1898/279, A.+lar barılara 1902/70, a.+lar duo 1902/392, a.+lar innilärigär 1902/85, Svyatoy A.+lar onorbut suolların suruga 1902/2, A.+lar proroktar törüttäbittärigär 1902/540, a.+lar üürätällärin 1902/46, a.+lar 1902/117, 1902/10, A.+lar 1902/110, 1902/114, 1902/5, 1902/9, 1902/132, 1902/65, 1902/86, atın a.+lar 1902/370, Barı a.+lar 1902/17, 1902/19, uonorduga ikki a.+lar 1902/80, A.+lar 1844/28, 1857/1284, 1857/2154, 1857/2548, a.+larga 1902/65, 1902/78, A.+larga 1883/81, barı da a.+larga 1902/402, Miginnägär urut apostol buolbut a.+larga 1902/488, uonorduga bir a.+larga 1902/16, uonorduga ikki a.+larga 1902/400, Beén da A.+largar 1883/88, A.+ları da 1857/2309, uonorduga bir a.+ları kitta 1902/25, a.+ları 1902/67, Bäyätin a.+larıgar 1902/3, talan ilbit a.+larıgar 1902/3, A.+larıyar da köstör künnäriyär 1916/190, a.+ların 1902/3, Svyatoy A.+ların 1914/94, a.+larınan turuorda 1902/391, a.+larınan 1902/47, 1902/70, a.+lartan samay oççuğuydarabın 1902/404, uonorduga bir A.+u 1857/2974

apostolskay: bk.: apostal'skay. -1-
sogotox Svyatoy soborskay A. da tserkvanı 1914/67

aptax: sihirli, büyülü. -2- Krş.: aptāx (Bötlingk 1990: 429; Pekarskiy 1959a: 125); aptaax (Sleptsov vd. 2004: 508).
bärt da müdray a.+tar tılların 1887/738, A.+tar 1887/738

ara: bk.: ära. -2-
A. isännär 1857/1013, A. 1857/1696

ära: yolda, yol üzerinde -14- Krş.: ära (Bötlingk 1990: 431; Pekarskiy 1959a: 126); aara (Sleptsov vd. 2004: 166).
Ä. baran isännär 1898/1030, ä. da 1857/2378, ä. istäxtärinä 1857/2556, ä. körsön 1898/1075, ä. 1857/1137, 1857/2973, 1857/2975, 1857/516, 1898/527, 1857/1349, 1857/1375, 1857/1418, Ä. 1857/1446

Ara'skay: ? -1-
A. Sa'skay da ıraxtagılara 1887/942

Arabiyskay: Arap, Araplarla ilgili olan. -1- Krş.: arapskiy (Vostokov 1847a: 11).
A. da kısıl kömüsüttän 1887/947

aragıs-: ayrılmak. -45- Krş.: arayıs (Bötlingk 1990: 432; Pekarskiy 1959a: 128; Sleptsov vd. 2004: 521).
a.-allarıgar (araxsallarıgar) 1857/113, suollar a.-allarıgar (araxsallarıgar) 1857/749, Uokka tılı a.-an isar tıllar (araxsan isar tıllar) 1902/19, oyogun kitta a.-an (araxsan) 1898/633, a.-an bardılar (araxsan bardılar) 1887/45, a.-an (araxsan) 1857/2528, a.-ar surugu (araxsar surugu) 1857/92, 1898/115, 1898/632, a.-ar (araxsar) 1898/115, 1898/375, kinini kitta a.-ar (araxsar) 1898/116, 1900/289, a.-ar birtax (araxsar birtax)

1857/1329, a.-ar bolöxtara (araxsar bolöxtara) 1857/2371, a.-ar da suolbutugar (araxsar da suolbutugar) 1857/2406, a.-ar suollarga (araxsar suollarga) 1857/2451, a.-ar surugu (araxsar surugu) 1857/1429, 1857/632, a.-ar (araxsar) 1844/12, 1857/92, 1857/93, sotoru a.-arın (araxsarın) 1902/189, a.-arı (araxsarı) 1857/2370, a.-bit bollagina (araxsbit bollagina) 1857/2272, a.-bit (araxsbit) 1857/2271, a.-bittara (araxsbittara) 1887/403, a.-exkıtın bagarargıt bolaray (araxsexkıtın bagarargıt bolaray) 1857/3295, a.-ëga (araxsëga) 1857/634, a.-ëgin (araxsëgin) 1857/12, a.-ıagar söptöx duo (araxsiagar söptöx duo) 1898/628, a.-ıbit caxtarı (araxsıbit caxtarı) 1898/116, ärin kitta a.-ıbit caxtarı (araxsıbit caxtarı) 1898/633, a.-ıbit bolar (araxsıbit bolar) 1857/349, a.-ıbit da (araxsıbit da) 1887/903, a.-ıbit öögu ilaççı (araxsıbit öögu ilaççı) 1857/2528, a.-ıbitı da (araxsıbitı da) 1857/634, a.-ıñ (araxsıñ) 1898/632, a.-ıñ daganı (araxsıñ daganı) 1857/632, a.-tagına 1857/1430, a.-tılar 1887/706, a.-tın 1898/557, onnuk a.-tın bëetittän 1857/549, a.ta 1900/1267, a.-artan (araxsartan) 1844/30

aral'cit-: ilgisini, dikkatini başka yöne vermek, meşgul etmek. -1- Krş.: aralcıt (Pekarskiy 1959a: 131; Sleptsov vd. 2004: 526).
kinini da a.-ar Yudéydar 1857/3560

aral'cit-: bk.: aral'cit-. -1-
a.-ar 1900/965

aralcıtlın-: ilgisini, dikkatini dağıtmak. -1- aralcıtlın Krş.: (Sleptsov vd. 2004: 527)
a.-ıbattar (aralcıtlılbattar) 1902/506

aral'cıy-: dikkatini başka şeye vermek. -2- Krş.: aralcıy (Bötlingk 1990: 432; Pekarskiy 1959a: 132; Sleptsov vd. 2004: 524).
a.-arı ürbuta 1900/882, a.-pıta (aral'cıppıta) 1900/879

Aram: Aram. Kutsal Kitapta adı geçen kişi. -1- Krş.:
A. 1857/5, A. gênä 1857/1888

Aram: bk.: Aram. -3-
A. 1898/5, A.+ı 1857/5, 1898/4

aramata: güzel koku -1- Krş.: aromat (Vostokov 1847a: 14).
a.+nı 1857/1725

ärar-: bk.: arar-. -1-
ä.-ımna 1857/1851

arar-: ayırmak -10- Krş.: arär (Bötlingk 1990: 432; Pekarskiy 1959a: 135); araar (Sleptsov vd. 2004: 513).
a.-an itayın 1916/108, a.-an 1916/67, a.-arı 1857/286, a.-arın kurduk 1857/891, a.-batın 1857/1429, 1857/631, a.-bıtı 1857/93, a.-bıtıñ 1887/988, a.-ëxtara 1857/3460, a.-ıma 1887/658

arär-: bk.: arar-. -10-
bulü basıttan a.-an 1900/1224, a.-ar bısı 1902/536, manısıt kozellartan barannarı a.-arın kurduk 1898/906, a.-arı kälbitim 1898/311, a.-batın 1898/631, a.-dın diän 1902/478, a.-ıa suoga di sanıbn 1902/246, a.-ıagay 1902/243, a.-ıaxtara 1898/446

ararılın-: ayrılmak, bölünmek -4- Krş.: ararılın (Pekarskiy 1959a: 136); araarılın (Sleptsov vd. 2004: 515)
a.-bat da (ararılıbat da) 1883/62, a.-bit (ararılıbit) 1857/3356, a.-ıbat Troitsa Tanara (ararılıbat Troitsa Tanara) 1914/4, a.-ıbat (ararılıbat) 1914/80

arärılın-: bk.: ararılın-. -2-
a.-an ililıbit sia kurduk (arärılın ililıbit sia kurduk) 1900/1247, a.-ar (arärılın) 1902/417

ararta-: (çoklu g.) ayırmak -2-
a.-ëga da 1857/891, a.-ëxtara (arartëxtara) 1857/433

arärtä-: bk.: ararta-. -2- a.-bita 1900/1204, a.-ıaga (arärtıaga) 1898/906

aravıtyan: arap -1- Krş.: Aravıtyanın (Fasmer 1986a: 82).
a.+nar 1902/24

Aravıya: Arabistan -1- Krş.: Aravıya (Fasmer 1986a: 82).
A. diän doyduga 1902/488

arax-: ayrılmak, bırakmak. -21- Krş.: arax (Bötlingk 1990: 431; Pekarskiy 1959a: 138).

a.-allar' (aragallar') 1857/2099, a.-ar' (aragar') 1857/2186, a.-eñ' dēn' (aragēñ' dēn') 1857/2876, a.-ia suoga (arayia suoga) 1900/565, 1900/944, ärtüggittan a.-ima (arayima) 1902/256, a.-imna (aragimna) 1857/2669, 1883/73, a.-in' (aragin') 1857/2168, a.-patagina 1857/2464, a.-pataya 1916/180, a.-pataya 1916/128, tännä a.-pataxtara 1916/104, a.-patilar' ebät' 1887/167, a.-patilar' 1887/696, a.-patin isin 1902/56, a.-patin' tusugar' 1857/2262, a.-patin' 1857/1935, a.-ta 1857/1949, a.-tilar' 1887/736, a.-tinnar' dēn' 1887/41, a.ta 1857/1931, olusuän' a.-ta 1857/1435

araxsi: bk.: araxsi -2-
sol' a.+tigar' 1857/750, suol' da a.+tigar' 1857/344

araxsi: ayrılma, ayrılış. -3- Krş.: araxsi (Pekarskiy 1959a: 138); araxsi (Sleptsov vd. 2004: 537).
a. buolbatn diän 1902/295, suollar da a.+larigar 1898/138, suol da a.+tigar 1898/368

aray: I. yalnızca, sadece. II. ama, fakat. -248- Krş.: aray (Bötlingk 1990: 431; Pekarskiy 1959a: 129; Sleptsov vd. 2004: 523).
a. Aga ré 1857/1583, a. kim'da 1857/3332, xas' da sil' abasılartan' tutulubut' taņası tañnıbat' cēgä da olorbot' a. kisi uñoxlara kömüllär' 1857/2124, a. oynoto 1857/1782, a. sogotox' Tañara ré 1857/641, a. 1857/11, 1857/1112, 1857/1113, 1857/1146, 1857/1164, 1857/1207, 1857/1225, 1857/1259, 1857/1276, 1857/1291, 1857/1415, 1857/1580, 1857/1589, 1857/1632, 1857/17, 1857/175, 1857/1825, 1857/1915, 1857/1989, 1857/204, 1857/2045, 1857/2062, 1857/2121, 1857/2128, 1857/2134, 1857/2157, 1857/2179, 1857/2205, 1857/2210, 1857/2234, 1857/224, 1857/2251, 1857/2283, 1857/23, 1857/2364, 1857/2386, 1857/2393, 1857/2404, 1857/242, 1857/2466, 1857/248, 1857/2484, 1857/2485, 1857/2538, 1857/2556, 1857/2560, 1857/2569, 1857/2593, 1857/2665, 1857/2682, 1857/2832, 1857/2858, 1857/2860, 1857/2933, 1857/2948, 1857/2955, 1857/2966, 1857/2968, 1857/2971, 1857/2976, 1857/3000, 1857/3078, 1857/3086, 1857/3110, 1857/318, 1857/3244, 1857/3272, 1857/3276, 1857/3288, 1857/3323, 1857/336, 1857/3369, 1857/346, 1857/3463, 1857/347, 1857/3492, 1857/3499, 1857/3592, 1857/3606, 1857/3635, 1857/3649, 1857/3694, 1857/3738, 1857/3762, 1857/3768, 1857/379, 1857/3854, 1857/3909, 1857/3922, 1857/3927, 1857/3936, 1857/3965, 1857/3969, 1857/3989, 1857/438, 1857/48, 1857/559, 1857/561, , 1857/565, 1857/57, 1857/576, 1857/636, 1857/673, 1857/77, 1857/785, 1857/841, 1857/843, 1857/845, 1857/847, 1857/906, 1857/929, 1857/948, 1887/1293, 1887/306, 1887/454, 1898/1067, 1898/18, 1898/216, 1898/24, 1898/244, 1898/262, 1898/345, 1898/362, 1898/371, 1898/373, 1898/378, 1898/457, 1898/537, 1898/567, 1898/58, 1898/635, 1898/679, 1898/71, 1898/859, 1898/968, 1898/97, 1898/995, 1900/1041, 1900/1219, 1902/54, 1916/45, 1916/60, 1916/76, 1916/121, 1916/159, A. 1857/1032, 1857/1035, 1857/1050, 1857/1056, 1857/1093, 1857/1095, 1857/1114, 1857/1122, 1857/1206, 1857/1224, 1857/1239, 1857/1250, 1857/1278, 1857/1414, 1857/1728, 1857/173, 1857/175, 1857/1827, 1857/1831, 1857/191, 1857/1954, 1857/202, 1857/2030, 1857/2038, 1857/207, 1857/2073, 1857/2117, 1857/212, 1857/2120, 1857/2129, 1857/214, 1857/2143, 1857/2175, 1857/2185, 1857/2195, 1857/2334, 1857/2446, 1857/247, 1857/2489, 1857/2533, 1857/2619, 1857/2623, 1857/2640, 1857/2649, 1857/2670, 1857/2674, 1857/2684, 1857/2864, 1857/2868, 1857/2876, 1857/2880, 1857/2884, 1857/2900, 1857/2905, 1857/2910, 1857/2930, 1857/2961, 1857/2970, 1857/2972, 1857/3173, 1857/3186,

1857/3248, 1857/3315, 1857/353, 1857/3575, 1857/3672, 1857/3933, 1857/443, 1857/556, 1857/614, 1857/617, 1857/639, 1857/680, 1857/857, 1857/865, 1857/975, 1887/126, 1887/155, 1887/261, 1898/1045, 1898/1075, 1898/194, 1898/196, 1898/219, 1898/225, 1898/230, 1898/232, 1898/570, 1898/641, 1898/685, 1898/873, 1898/879, 1898/973, 1902/143, 1902/18, 1902/210, 1902/474

ardax': bk.: ardax -1-
a. 1857/526

ardax: yağmur -1- Krş.: ardax (Bötlingk 1990: 434; Pekarskiy 1959a: 147; Sleptsov vd. 2004: 554)
a. buoluoga 1898/536

ardırgas: homurdanmak, söylenmek -3- Krş.: ardırgas (Sleptsov vd. 2004: 556).
a.-ima 1900/185, a.-an baran 1900/686, Kiñnänär a.-ar saxxa 1900/843

ardırgası: homurdanma, söylenme -4- Krş.: ardırgası (Sleptsov vd. 2004: 557).
a.lar 1900/554, a.+lara 1900/681, a.+nı 1900/704, ulaxan a. 1900/707

Areta: Kral Aretas. -1-
A. ırxatğı oblasın toyono 1902/465

Arfaksad': Arfaksad, İsrailoğullarından Kainan'ın oğlu. -1-
A. gēnā 1857/1888

arga: batı -13- Krş.: arya (Pekarskiy 1959a: 142); arya (Sleptsov vd. 2004: 546).
iliñ' a. da dēkkittān' 1887/1568, a. dēkki 1887/848, İliñ' a. xotū da dēkkittān' 1887/1004, a.+ga dēri 1857/837, iliñ' dēkkittān' a.+ga dēri 1887/1684, 1887/627, a.+gar' kurduk' 1887/93, bēetin' a.+tın' 1887/1457, a.+ttan' 1857/187, 1857/2374, 1857/2410, 1883/45, a.+nınan' daganı 1887/2056

argā: bk.: arga -3-
İlintān a.+ga diäri 1898/850, ostol a.+titan 1900/833, a.+ttan 1898/208

argala: batıya doğru ilerlemek -1-
kūn' da a.-ta "güneş batmaya yaklaştı." 1857/2969

argax: ayı ini, insanlardan gizlenmek için kazılan yer. -1- Krş.: arıax (Bötlingk 1990: 433; Sleptsov vd. 2004: 551); arıax, xarıax (Pekarskiy 1959a: 144).
bēelärin' a.+tangar' 1887/1460

argı: şarap, alkollü içki -23- Krş.: argı (Bötlingk 1990: 432; Pekarskiy 1959a: 155; Sleptsov vd. 2004: 566)
a. atılax kisi 1900/666, amtannāx a. bārigar ıllanar ırlalāx astıktar buolallar 1900/853, a. bārigar 1900/852, A. bārigar 1900/845, a. itirdärinän xolūr 1900/839, a. 1900/211, 1900/838, A. 1900/1090, 1900/445, 1900/842, saña a.+ga tılı 1900/213, A.+ga 1900/838, a.+nan 1900/1297, A.+nı ağıyaxıtık isär büollaxına 1900/840, a.+nı da 1857/2070, saña a.+nı isar kümmär diäri 1898/950, älbāx a.+nı isär 1900/843, A.+nı 1902/559, saña a.+nı 1898/253, Saña da a.+nı 1898/253, A.+ta suox 1900/841, a.+ttan 1902/559, a.nı 1900/844

argısı: alkolik. -2- argısı, arıgısı (Pekarskiy 1959a: 146); (Sleptsov vd. 2004: 567).
A. buolarga 1900/443, A. oyox 1900/652

argıstas: arkadaşlık, yoldaşlık etmek -1- Krş.: argıstas (Pekarskiy 1959a: 146; Sleptsov vd. 2004: 545).
a.-an' isär 1857/1856

arı: ada. -5- Krş.: arı (Bötlingk 1990: 432; Pekarskiy 1959a: 154); arı (Sleptsov vd. 2004: 575).
baāgal' da el'bāx' a.+lara 1887/1365, a.+larga da oloroççular' 1887/942, a.+nan' 1857/2082, arıglax' a.+nı 1857/2247, süs' mērā a.+ta 1857/2513

arıçça: I. azıcık. II. zorla, güçlükle -4- Krş.: arıççı (Bötlingk 1990: 433); arıçça, arıççı (Pekarskiy 1959a: 163); arıçça (Sleptsov vd. 2004: 582)
a. ré 1887/952, a. tınnagı 1857/2243, a. 1857/2186, 1887/952

arig: bk.: argı. -24-

a. 1887/1453, a. bolbut' ünu 1857/3056, a. bolbutun' 1857/3056, burduk' a. éléy da el'bäbitittän' 1887/32, a. 1844/37, 1857/233, 1857/3167, A. 1857/3050, búlkúllúbatax' a. 1887/1006, saña a. 1857/1136, 1857/1975, a.+lara 1857/3050, küstax' a.+larınan' 1887/1006, itir'där' a.+nan' isärtin' 1887/763, a.+nı da isäççilär' 1887/886, saña a.+nı 1857/1975, 1857/1976, saña da a.+nı 1857/1136, smirialax' a.+nı 1857/1699, Saña da a.+nı 1857/233, uçugéy a.+nı 1857/3056, saña a.+nı 1857/1136, 1857/234

arigilax': alkollü. -1- Krş.: arigalāx (Bötlingk 1990: 433)

a. arını 1857/2247

arılın-: açılmak. -8- Krş.: arılın (Pekarsiy 1959a: 158; Sleptsov vd. 2004: 571)

a.-allar (arılallar) 1900/60, 1900/278, iyāxtar a.-allarar üörättin diän (arılallarar üörättin diän) 1900/1222, a.-ar (arılhar) 1900/91, 1900/135, a.-batāx (arılbatāx) 1900/343, a.-bitay (arılbitay) 1900/9, a.-ıbt ābāt (arılubıt ābāt) 1900/64

arıt: bk.: arıt. -1-

ān ā.+ıgar bār (attıgar bār) 1898/856

arıt: I. bazen, nadiren, arada. II. aramızda. -139- Krş.: arıt (Bötlingk 1990: 433; Pekarskiy 1959a: 153; Sleptsov vd. 2004: 573).

Suol' da a.+gar' (attıgar') 1857/711, bisigi a.+ıbtıgar' billibit' suolları (attıbtıgar' billibit' suolları) 1857/1746, bisigi a.+ıbtıgar' (attıbtıgar') 1857/2049, 1887/1285, bisigi da a.+ıbtıgar' (attıbtıgar') 1857/3004, bisigi ikki a.+ıbtıgar' (attıbtıgar') 1857/2538, 1887/861, 1887/869, 1887/984, bayagal a.+ıgar olorbuta (attıgar olorbuta) 1898/397, kini kısıtım a.+ıgar oloron (attıgar oloron) 1900/1034, Astılañ astāx ostol a.+ıgar (attıgar) 1900/821, bayāñ a.+ıgar (attıgar) 1900/292, bāyātin oñoror sābin a.+ıgar (attıgar) 1900/1036, sıartma agalar sir a.+ıgar (attıgar) 1900/1313, sūrān isār sirin a.+ıgar (attıgar) 1900/1054, Suol a.+ıgar (attıgar) 1898/706, xayada ü a.+ıgar (attıgar) 1900/1086, baāgal' a.+ıgar' bāra (attıgar' bāra) 1857/1234, Suol' a.+ıgar' ısıllıbit' (attıgar' ısıllıbit') 1857/1185, mıtıtsa a.+ıgar' oloror' Léviy āttax' mıtari (attıgar' oloror' Léviy āttax' mıtari) 1857/1966, mıtıtsa a.+ıgar' oloror' (attıgar' oloror') 1857/1124, a.+ıgar' turar' xamnaçıttartan' bir'därä (attıgar' turar' xamnaçıttartan' bir'därä) 1857/3849, a.+ıgar' (attıgar') 1844/34, 1857/404, an' a.+ıgar' (attıgar') 1857/1468, baāgal' a.+ıgar' (attıgar') 1857/1172, 1857/378, bay ānın' a.+ıgar' (attıgar') 1857/2531, bée béełarin' a.+ıgar' (attıgar') 1857/1508, bée béełarin' ikki a.+ıgar' (attıgar') 1857/1990, béełarin' ikki a.+ıgar' (attıgar') 1857/1418, 1857/1498, 1857/1591, 1857/2959, 1857/3278, Bée da béełarin' ikki a.+ıgar' (attıgar') 1857/1364, Béetin' da a.+ıgar' (attıgar') 1857/2196, Bu ikki a.+ıgar' (attıgar') 1857/3152, con' ikki a.+ıgar' (attıgar') 1857/3347, Éléon' dēñ' xāā a.+ıgar' (attıgar') 1857/2653, grob' a.+ıgar' (attıgar') 1857/3932, Gēnnisarétskay kölün' a.+ıgar' (attıgar') 1857/1938, 1857/1940, Illık' a.+ıgar' (attıgar') 1887/1937, kini a.+ıgar' (attıgar') 1857/2246, kupina a.+ıgar' (attıgar') 1857/1531, 1857/2710, Kini a.+ıgar' (attıgar') 1857/1938, 1857/418, ol' ikki a.+ıgar' (attıgar') 1857/1299, 1857/2968, Ol' ikki a.+ıgar' (attıgar') 1857/1762, 1857/2315, 1857/3246, 1857/471, sogotox' béeñ' kini ikki a.+ıgar' (attıgar') 1857/601, suol' a.+ıgar' (attıgar') 1857/1174, xāātin' a.+ıgar' (attıgar') 1857/1466, xarçı tutar' sir' a.+ıgar' (attıgar') 1857/3383, Yısus' a.+ıgar' (attıgar') 1857/1228, Yısus' atagin' a.+ıgar' (attıgar') 1857/2252, Yısus' Krēsın' a.+ıgar' (attıgar') 1857/3899, bagara tüspütün a.+ıgınan (attıgınan) 1900/345, béeğit' a.+ıgıtıgar' (attıgıtıgar') 1857/3777, béeğit' da ikki a.+ıgıtıgar' (attıgıtıgar') 1857/1425, 1857/2827, béeğit' ikki a.+ıgıtıgar'

(attıgıtıgar') 1857/1418, 1857/3268, 1857/3683, esigi a.+ıgıtıgar' (attıgıtıgar') 1857/676, esigi ikki a.+ıgıtıgar' (attıgıtıgar') 1857/1454, ikki a.+ıgıtıgar' (attıgıtıgar') 1857/2961, bir ulaxan barayay mas a.+ıyār (attıyār) 1916/143, ü sūrār sirdärin a.+ılarıgar bār liliyā ot kurdok (attılarıgar bār liliyā ot kurdok) 1900/1312, kätı oloror ānnarin da a.+ılarıgar (attılarıgar) 1900/352, öl'büttär' a.+ılarıgar (attılarıgar) 1883/78, béełarin' a.+ılarıgar' cülläsän' (attılarıgar' cülläsän') 1857/718, oltar' xram' ikki a.+ılarıgar' ölöröllübüt Zaxariā xānıgar' dēri (attılarıgar' ölöröllübüt Zaxariā xānıgar' dēri) 1857/2310, a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1844/52, 1857/2525, 1857/2959, asammit' sir'därin' a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1857/3246, Ai Tañara omúktar' ikki a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1887/582, barı kısılär' ikki a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1887/1355, beéłarin' da a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1857/1927, bée béełarin' a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1857/2121, bée béełarin' ikki a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1857/2683, béełarin' da a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1857/1726, béełarin' a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1857/2900, 1857/3153, 1857/3337, 1857/3774, 1857/3898, 1857/733, caxtallar' a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1883/91, con' ikki a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1857/1589, Eéxa téñnāx' tañaralar' a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1887/1194, ikki a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1857/2672, 1857/2833, 1887/1546, 1887/1608, kinilär' ikki a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1887/860, kinnär' ikki a.+ılarıgar' (ardılarıgar') 1857/2870, kısılär' da ikki a.+ılarıgar' (ardılarıgar') 1887/1091, 1887/545, kısılär' ikki a.+ılarıgar' (ardılarıgar') 1857/1766, 1887/1034, 1887/732, 1887/934, Kinilär' ikki a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1887/1062, Migin' biläççilär' ikki a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1887/1205, omúktar' da ikki a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1887/542, omúktar' ikki a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1887/1355, 1887/1476, 1887/1544, 1887/732, Omúktar' da ikki a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1887/1112, Omúktar' ikki a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1887/545, öl'büttär' a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1887/1211, öl'büttär' a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1883/87, tañaraTañaralar' da ikki a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1887/1145, timpanitsalar' kistar' ikki a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1887/866, Tañara cé altar' ikki a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1857/810, xāālar' da a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1887/1449, Yüdeydar' a.+ılarıgar' (attılarıgar') 1857/3585, uon' guorad' bıstarın' ikki a.+ılarınan' (attılarınan') 1857/1341, kinilär' ikki a.+ılarıttan' (attılarıttan') 1887/1886, a.+ıllarıgar' (attıllarıgar') 1857/1063, öl'büttär' ikki a.+ıllarıgar' (attıllarıgar') 1857/2948, uruların' a.+ıllarıgar' (attıllarıgar') 1857/1259, uruların' bil'sär'därin' da ikki a.+ıllarıgar' (attıllarıgar') 1857/1856, sorox a.+ına (attına) 1900/457, sorox' a.+ına (attına) 1857/2099, Sorox a.+ına (attına) 1900/478, 1900/989, a.+ınan' (attınan') 1857/1090, Samariā Galiléä ikki a.+ınan' (attınan') 1857/2554

arıtāx: nadiren. -1- arıtāx (Bötlingk 1990: 433; Pekarskiy 1959a: 162); arıtāax (Sleptsov vd. 2004: 575).

A. sitāni 1900/670

arıy-: açmak. -5- Krş.: arıy (Bötlingk 1990: 432; Pekarskiy 1959a: 156; Sleptsov vd. 2004: 568).

knıgātın a.-an 1916/74, a.-än' baran' (ariän' baran') 1857/1955, a.-än' (ariän') 1857/1905, Süräxxin a.-bat buol 1900/202, a.-ıga ābāt 1900/33

arıytalā-: (çoklu g.) bk.: arıy-. -1-

a.-n 1900/1143

arı: yağ. -9- Krş.: arı (Bötlingk 1990: 432; Pekarskiy 1959a: 154); arı (Sleptsov vd. 2004: 578).

a. atılāççılarga 1898/882, ırāx bār a. sirdärgä diäri 1900/1263, a. sirdäri 1900/1171, a. 1900/1068, äsigi a.+gıtıtın 1898/881, mira a.+nı busarāççı 1900/1296,

a.+nı 1898/876, 1898/877, sibātiäy äliäy diän a.+nnan 1900/1221

arıçça: -2- bk.: arıçça.
a. ätär buol 1900/854, a. iäsin aqarın 1900/729

Arimafëä: Aramatya. Roma İmparatorluğuna bağlı Yahudiye eyaletinin bir kasabası -2-
A. dën' Yudeä guoradittan' 1857/2940, A.+ttan' 1857/1040, A.+ttan' ituk' sübäläsär' sir' çléna Yosif' dëñ' 1857/1720

Arimafey bk.: Arimafëä. -1-
A. diän doydulax 1898/1055

Arimafëy: bk.: Arimafëä. -1-
A.+tan' 1857/3915

arıy: biraz -1- Krş.: arıy (Bötlingk 1990: 432); arıy (Pekarskiy 1959a: 158); arıy (Sleptsov vd. 2004: 581).
a. 1900/666

arıy-: bk.: arıy-. -1-
a.-an 1900/1238

arıyça: bk.: arıçça -1-
a. 1902/132

arkāstan-: kabul etmemek, reddetmek. -5- Krş.: arkāstā, akkāstā, atkāstā (Pekarskiy 1959a: 149); akkastan (Sleptsov vd. 2004: 377).
Äyigittān a.-ıam suoga 1898/955, a.-ıağ diän İlisu äppit tulların 1898/996, a.-ıağ 1898/954, Kinittān a.-mıta (arkāstanmıta) 1898/991, 1898/993

aromat: aroma, koku -3- Krş.: aromat' (Vostokov 1847a: 12).
bélémnämmit' a.+tardın' 1857/2944, 1857/2947, a.+tarı 1857/2943

ārta-: bk.: arta-. -1-
ā.-n' turan' 1857/1882

ärtā-: bk.: arta-. -7-
ā.-bita 1902/45, Ä.-ççi buollaxına 1902/256, ā.-ıbın (ärtıbın) 1902/295, ā.-ıbit (ärtıbit) 1902/336, 1902/634, ā.-ır (ärtır) 1902/235, ā.-ırgittān aragıma (ärtırgittān aragıma) 1902/256

arta-: rica etmek, yalvarmak. -7- Krş.: ättā-, ärtā- (Pekarskiy 1959a: 150); aartaa-, aattaa- (Sleptsov vd. 2004: 172).
a.-bıkkar' 1857/621, kieän' a.-ēm' suoga (artēm' suoga) 1857/953, ünän' a.-ıbın' (artıbın') 1857/2185, a.-ta 1857/2130, a.-ıbın' (artıbın') 1857/2125, a. 1857/2454, a.-n 1857/1107

ärtas-: bk.: artas-. -13-
ā.-abın 1902/340, ā.-ammit 1898/1079, ā.-an kördösöbün 1902/543, ā.-an 1900/1319, ā.-ar 1900/303, ā.-ar' da saqaların' 1887/1562, ā.-ayagın 1900/891, Ä.-pıkkar 1898/622, itān soñon turan ā.-pıt ärtasıtın 1900/940, ā.-pıta 1898/619, 1902/111, 1902/724, ā.-tagına 1900/74

artas-: rica etmek, yalvarmak. -34- Krş.: ärtas- (Pekarskiy 1959a: 151); aartas-, aattas- (Sleptsov vd. 2004: 172).
a.-pıtım 1902/478, kinilär' da a.-alların' 1887/2010, a.-an' turan' 1857/1235, a.-an' ünällärin' 1887/1422, a.-an' ünärbin' 1887/1406, 1887/28, a.-an' 1857/3152, 1857/3161, 1857/3169, a.-ar 1902/234, a.-ar' da saqabar' 1887/1209, a.-ar' saqabın' isit' 1887/772, a.-ar' saqabın' 1887/1715, 1887/1938, 1887/1964, 1887/307, min a.-ar' saqabın' 1887/136, min' a.-ar' saqabın' 1887/1957, 1887/1963, 1887/309, 1887/33, 1887/838, min' da a.-ar' saqabın' 1887/1192, 1887/688, min' a.-ar' saqabın' 1887/50, a.-ar' da saqabın' 1887/485, a.-ēm' dën' 1857/3787, a.-ēxpıt' 1857/1062, a.-pıppar' 1857/3708, a.-pıta da 1857/1336, a.-pıttara 1857/3608, a.-ta 1857/617, a.-tılar' 1857/1369, a.-bıt 1902/447

artas-: bk.: artas-. -1-
köñüllänän' a. 1887/430

ärtası: rica etme, yalvarma -5- Krş.: ärtası (Pekarskiy 1959a: 151).
ā.+bın 1900/1340, Umnasıt ayagın ā.+ta 1900/508, itān soñon turan ärtasıt ā.+tın 1900/940, kini ā.+tın 1898/620, 1900/74

arxangel: baş melek -7- Krş.: arxangel' (Vostokov 1847a: 13).
A. äppitinän 1916/124, A. saqatınan 1902/630, A.

1916/78, 1916/81, 1916/82, A.+yā 1916/80, A.+tan 1916/90

arxaniel: bk.: arxangel -1-
A. Gavriil 1916/76

Arxélay: Roma İmparatorluğu tarafından Yahudiye Eyaletine atanan Musevi Kral Hirodes'in oğlu Arhelas. -1-
A. 1857/34

Arxelay: bk.: Arxélay -1-
A. agatın 1898/43

arxiérëy: piskopos, din adamı. -2- Krş.: arxierey (Vostokov 1847a: 14).
a. 1857/3583, A.+dar' ballarına 1857/1867

arxiérëy: bk.: arxiérëy -83-
Avnafar' A. barına 1857/1140, A. bāra 1857/3838, Bir'därä kinnär'tān' kim' eré Kaiafa dën' sol' cılga a. bōlan' 1857/3582, a. da cëtigār' 1857/2868, A. da kulutun' 1857/3833, A. kuluttarıttan' bir'därä 1857/3853, a. kulutun' kulgagın' da kinéxa 1857/1637, a. kulutun' kulgagın' 1857/952, A. kulutun' 1857/2864, a. obvorugar' 1857/3840, a. odborugar' dëri 1857/958, a. odvorun' isigār dëri 1857/1644, A. ortolorugar' 1857/1649, a. 1857/1666, 1857/3840, A. 1844/40, 1857/1651, 1857/1664, 1857/3846, 1857/962, 1857/964, 1857/966, Kaifa dën' a. 1857/905, sol' a. 1857/3841, a.+dar' da 1857/2909, 1857/3334, A.+dar' da 1857/1678, conuñ' eēnä a.+dar' da 1857/3864, a.+dar' 1857/1023, 1857/1588, 1857/1675, 1857/1685, 1857/1707, 1857/2694, 1857/3579, 1857/3885, 1857/3889, 1857/715, 1857/716, A.+dar' 1857/1044, 1857/1493, 1857/1523, 1857/1645, 1857/1684, 1857/2667, 1857/2691, 1857/2811, 1857/2880, 1857/2890, 1857/2898, 1857/3589, 1857/3599, 1857/705, 1857/739, 1857/905, 1857/959, 1857/983, 1857/989, 1857/999, barı a.+dar' 1857/1643, bu A.+dar' 1857/3876, Yudeyskay a.+dara 1857/3896, A.+darbit' 1857/2964, A.+darga Farisëydarga 1857/3349, a.+darga 1857/1060, 1857/1447, 1857/667, 1857/980, A.+darga 1857/1599, 1857/2813, 1857/2892, 1857/915, Kinéxa utarı kél'bit' A.+darga 1857/2866, A.+darı 1857/2901, a.+dartañ' 1857/1632, 1857/546, A.+dartañ' 1857/1381, 1857/948, spiranı a.+dartañ' 1857/3825, a.+ga 1857/1643, 1857/3849, A.+ga 1857/3851, Kanafa dën' A.+ga 1857/957, Üöräxtäxtär' a.+dar' da 1857/1484, barı A.+dar 1857/977

arxierey: bk.: arxiérëy -25-
itägälläx a. buoluon tusugar 1902/705, a. kulutun kulgagın 1898/973, a. saddukiäydar 1902/77, a. tiärgänigär diäri 1898/981, Kaiafa diän a. tiärgänin isigār 1898/921, a. 1898/986, A. 1898/983, 1898/984, a.+dar 1898/1059, 1898/710, 1898/1037, A.+dar 1898/1002, 1898/1008, 1898/1016, 1898/702, barı a.+dar 1898/997, Oççogo a.+dar 1898/921, a.+dara 1902/67, a.+darga 1898/1077, 1898/934, 1898/999, Barı a.+darı 1898/26, a.+dartañ con da kircagastarıttan batastāx mastāx cäbita suox älbāx con 1898/968, a.+ga 1898/980, A.+ın 1902/707

arxitriklin: tören başkanı -1- Krş.: arxitriklin' (Vostokov 1847a: 14)
a.+ña (arxitrikliña) 1857/3055

Arxitriklin': bk.: arxitriklin -2-
a. 1857/3056, A. 1857/3056

arxierey: bk.: arxiérëy -28-
a. barıta 1902/719, ulaxan A. buolan baran 1902/737, A. buolar ürdük solonu 1902/723, Bastıñ A. sıllata 1902/761, A. Zaxariya 1916/65, A. 1902/720, 1902/757, 1916/24, 1916/45, oççotoyu A. 1916/21, Svyatoy Zaxariya A. 1916/60, Zaxariya A. 1916/54, 1916/58, Zaxariya diän a. 1916/9, a.+dar dagamı 1902/67, a.+dar 1916/174, A.+dar 1898/731, 1898/981, oççotoyu A.+dar 1916/56, a.+darga 1898/671, a.+darı 1914/53, 1914/90, a.+dartañ 1898/554, A.-ınan ättanan 1902/727, ulaxan

A.+dāx buolammıt 1902/716, a.+dāx buolbappıt 1902/717, xolonon körüllübüt a.+dāxpıt 1902/717
as: I. saç -7- Krş.: as (Bötlingk 1990: 436; Pekarskiy 1959a: 163; Sleptsov vd. 2004: 587).

Äsige baskıtınnağı a.+kıt 1898/306, esige baskıtınnağı a.+kıt' 1857/280, bāstargıt' da a.+tara 1857/2322, bëetin' a.+tarinan' soppıt' 1857/3531, a.+tarinan' 1857/2073, 1857/2080, bëetin' da a.+tarinan' 1857/3592

as': II. aç, acıkmiş -1- Krş.: ās (Bötlingk 1990: 437; Pekarskiy 1959a: 166).

a. künnäri 1887/1489, a. da künnär'gä 1887/440

ās: bk.: as I. -4-

ā. buolar dü 1902/243, ā. buoları agalbita 1900/1276, ā.+tagar' 1857/136, barı bar' ünär' ā.+tarı 1887/1506

ās-: aşmak, geçmek. -42- Krş.: ās- (Bötlingk 1990: 437; Pekarskiy 1959a: 166); aas- (Sleptsov vd. 2004: 183).

ā.-a barıa suoga 1900/1144, ā.-a barıax buolbuta 1902/153, ā.-a iliginä 1898/857, Än ā.-a sılcargın 1898/910, satar ā.-an isär Petr apostol 1902/71, ā.-an isär 1900/229, uoltan uolga ā.-an ispitin kurdük 1900/1226, ā.-an istäginä 1898/349, ā.-an isän 1898/242, 1898/76, ā.-an isärin 1898/685, ā.-an sırttaxpına 1898/908, 1898/915, ā.-an' baran' 1857/3434, ā.-an' barda 1857/2244, 1857/2245, ā.-an' isän' 1857/2246, ā.-an' isär' 1887/1291, ā.-an' isärin' 1857/2617, ā.-an' isēx' tustax' 1857/2629, ā.-an' ispitä 1857/2554, 1857/2625, ā.-an' 1857/1919, susallaxtıık sūrān ā.-ar 1900/1154, Tasınan ā.-aççı connor 1898/1036, ā.-ıaxtara suoga 1898/858, ā.-ıaxtara 1898/102, 1898/858, ātān ā.-ıaxtara 1900/1083, ā.-patın 1900/345, Ä.-pıt kisi 1898/89, Bu ā.-pıt künnärgitin 1902/765, ā.-pıt sıllarga 1902/130, Ä.-pıtı kälägi da billärāğ 1900/1143, Mantan alta kün ā.-pıtın kännä 1898/563, Subbota ā.-pıtın kännä 1898/1066, ā.-pıttarın kännä 1898/852, ā.-ta 1902/277, iligin' ā.-taxkına 1887/1467, ā.-tılar' 1887/236, taspınan ā.-tın 1898/960, ā.-tınnar 1900/1237

ās-: aşmak, geçmek -1- sotorü bāt' ā.-allar' 1887/1279

as': bk.: as I. -1-

bir' a. 1857/2788

as': bk.: as II -6-

a. 1857/3129, a. da 1887/1064, 1887/373, a. kéréta 1887/677, bar' bolar' a. tusugar' 1857/3250, Baranar' a. tusugar' 1857/3250, ütö a. 1857/2465

as-: I. aşmak, geçmek. bk.: ās-. -125- Krş.: ās- (Bötlingk 1990: 437; Pekarskiy 1959a: 166); aas- (Sleptsov vd. 2004: 183).

a.-aççılar' 1857/2932, a.-alıgına 1857/1580, 1857/843, xaragın a.-an baran 1902/102, a.-an barıaga 1900/689, a.-an biärütigär 1902/467, Kistäläğnäre a.-an biäräççi 1900/682, Kistäläğnäre a.-an biärbit kisi 1900/687, a.-an biärdäxxinä 1900/683, a.-an biäräğın bagarıaga 1898/345, a.-an biäräğa 1900/85, a.-an da biärimä 1900/451, a.-an körbüttärä 1898/570, ayagın a.-an 1900/1045, bāyätin ayağın a.-an 1900/588, a.-an ätiām 1898/432, a.-an' barēxtara 1857/2527, a.-an' da barannar' 1857/1114, A.-an' da isän' 1857/1124, xaman' a.-an' da 1857/1303, a.-an' isäççilär' 1887/1126, A.-an' isäççilär' 1857/1705, a.-an' isän' kör'dülär' 1857/1486, a.-an' isän' 1857/1085, 1857/1090, 1857/1131, 1857/222, 1857/62, A.-an' isän' 1857/3435, a.-an' isärin' 1857/680, a.-an' isēgin' 1857/1137, 1857/1978, a.-an' ispitä 1857/1981, 1857/323, a.-an' sıll'callar' 1887/957, a.-an' sıll'can' 1857/2086, a.-an' sıll'car' 1887/959, a.-an' 1857/2401, 1857/25, a.-an' bardım' 1887/454, a.-an' erän' 1887/428, a.-ar buoluğ 1902/177, 1902/593, kistäläği a.-ar 1900/551, A.-ar' ü kurdük' 1887/740, a.-arın kitta 1902/487, A.-aççı 1902/281, İlitin a.-aççı 1900/1084, tosutan a.-än 1902/46, a.-än 1902/384, a.-ēxtara suoga 1857/2804, a.-ēğın' bagardagina 1857/1980, a.-ēğın' tüktäri bollagina 1857/944, a.-ēğın' 1857/81, pasxanı a.-ēxkar' 1857/1601, a.-ēxtara suoga 1857/1581,

1857/843, a.-ēxtara 1857/1581, 1857/2804, 1857/843, édéän' a.-ēxtarigar' 1887/1162, a.-ēxtarin' isin' 1887/758, kini ayağın a.-ıaga 1900/355, kisi kurdük a.-ıaga 1900/484, sādagi a.-ıaga 1900/656, küömäygin a.-pat buol 1900/821, a.-patagım' 1887/482, bēgäsäğni a.-pıt' kün' kurdük' 1887/1274, a.-pıt' 1857/1396, 1883/16, 1887/1378, tüğnäre a.-pıta 1898/699, bügünğü künnägi asır a.-pıtın bisiänin 1914/76, Bügünğü künnägi asır a.-pıtın bisiänin 1898/145, a.-pıtın' kännä 1857/1392, 1887/1072, Alta kün' a.-pıtın' kännä 1857/555, balağay a.-pıtın' kännä 1857/1290, İkki kün' a.-pıtın' kännä 1857/3164, Subbota a.-pıtın' kännä 1857/1725, Subbota kiēsätä a.-pıtın' kännä 1857/1049, üs' kün' a.-pıtın' kännä 1857/1044, a.-pıtın' 1887/645, bu a.-pıtın' 1857/1044, a.-pıtınan 1902/189, onu a.-pıtın isin 1898/343, İsus Xristos a.-pıttın 1902/483, a.-pıttarın' kännä 1857/1766, bu künnär' a.-pıttarın' kännä 1857/1891, Tanğara künnärä a.-pıttarın' kännä 1857/1856, cölö a.-pıttarın' 1857/3913, a.-ta 1857/3909, a.-tagına 1900/302, suptu a.-tılar' 1887/161, a.-tın' 1857/939, a.-an' sıll'cibitım' 1887/1399, a.-ēğar' dēri 1887/725, ataxtarbitınan' a.-pıppıt' 1887/826, a.-tılar' 1887/1278, a.-an' sıll'carıñ' sāğına 1887/851, timir' a.-pıta 1887/1491, süptü a.-tıbt' 1887/832, a.-an' barē suoga 1887/2041, a.-an' barēxpar' dēri 1887/1955, a.-an' isäççilär' 1887/1260, a.-an' ispitim' 1887/1794, a.-an' sıll'callar' 1887/1458, a.-ar' külük' kurdük' 1887/1981, a.-ar' sir'bär' 1887/1820, a.-ēxtara suoga 1887/1448, a.-ēxtara 1887/1449, Tasınan' a.-aççılar 1857/1021, cüläy a.-pikka dēn' tılı 1887/737

as-: II. açmak -32- Krş.: as- (Bötlingk 1990: 436; Pekarskiy 1959a: 164; Sleptsov vd. 2004: 583).

a.-agım' 1887/2007, a.-an kulu 1898/884, a.-an 1898/85, a.-an' baran' 1857/69, a.-an' berär' 1883/74, a.-an' bēr' 1857/2405, a.-an' bēr'bit' bu kini 1857/3566, a.-an' bēr'dä 1857/3465, 1857/3469, a.-an' bērär' 1857/3485, a.-an' bērbitä 1857/3471, a.-an' bērdä 1857/3457, öydörün' a.-an' bērdä 1857/2985, kicän' a.-an' bērē du 1857/3507, a.-an' bērēgin' bagarēğa 1857/318, a.-an' kulu 1857/870, a.-an' 1887/1058, a.-annar 1898/33, a.-ēm' 1857/416, a.-ēñ' 1887/661, a.-ēxtara 1857/81, 1887/561, a.-ēxtarin' isin' (asēxtarin' isin') 1857/2354, a.-ıy 1887/1780, a.-patagım' 1887/469, a.-pıkkar' 1857/316, kēr' a.-ta 1857/1050, a.-tagına 1857/3451, a.-tıñ' 1883/29, a.-an' bēr'bitin' (asan' bēr'bitin') 1857/3460, a.-an' kulu 1857/497, Könö kırdıκ' ännarin' a.-ıñ' 1887/1751

as: II. yemek, aş. -52- Krş.: as. (Bötlingk 1990: 436; Pekarskiy 1959a: 163; Sleptsov vd. 2004: 587).

ostulğa a. turuoran "masaya yemek hazırlamak" 1902/151, a. tusugar 1902/80, a. 1900/895, 1900/964, 1902/365, A. 1902/346, asır a. 1898/63, Asır a. 1902/359, Älbāx da a. 1900/822, urü a.+a bälämnänän turar sirigär 1898/883, urü a.+a 1898/740, a.+ı bartin 1900/964, astammıt a.+ı bartin 1900/965, ünär a.+ı biärbitä 1902/182, üçügäy a.+ı biärdä 1898/403, a.+ı ılar kisigä 1900/1102, a.+ı tagası 1844/58, a.+ı 1857/96, Asır a.+ı 1900/779, bir da a.+ı 1898/121, kiēsäñi a.+ı (ası) 1857/3591, a.+ıgar 1900/340, burdugun a.+ın 1902/169, ogoruot ärä a.+ın 1902/280, urü a.+ın 1898/736, a.+ın' 1857/1177, ünnärbit' a.+ın' 1857/2111, añağdas asır a.+ınan 1898/64, asır a.+ka kisanar kisitāğar 1900/250, a.+ka 1902/346, asır a.+ka 1902/463, xliäpkın asır a.+kın 1900/286, Min asır a.+pın 1900/487, a.+pıtın' bisēnin' 1857/118, ikki kün' a.+pıtın' kännä 1857/904, a.+pıtın' tusugar' 1857/2232, Bügünñü künnägi asır' a.+pıtın' 1857/2258, A.+tagar' duşa 1857/2340, kün äyi tüñätillär a.+tan 1902/79, barı a.+tan' 1857/1329, barı bar' a.+tan' 1887/1582, ölbüt kisi inin ürdügär turuorullubut a.+tar kurdük buolallar 1900/801, ägin ägin da a.+tar

ürdülärigär 1900/1002, a.+tarın da 1900/130, báyätin asır da a.+tarın tustarigar 1900/808, battax a.+tarın 1900/680, asır' a.+tarın' 1857/2156, a.+tarın' daganı 1887/1599, asır' a.+tarın' 1857/2361, bu barı con' asır' a.+tarın' 1857/2157, bäsım' a.+tarınnagar' 1887/497, a.+tāgar orduk buolar 1900/964, a.+ıman 1902/131, a.tarın' 1887/1077

as-: III. çok acıkmak. -1- Krş.: ās- (Bötlingk 1990: 437; Pekarskiy 1959a: 168); aas- (Sleptsov vd. 2004: 186).
kırdikka a.-pittar' utappittar' 1857/71

ās: saç -1-
ā.+ım' da 1887/930

āsa: -1- ā. 1898/917

Asa-: yemek -103- Krş.: asā- (Bötlingk 1990: 436; Pekarskiy 1959a: 168); ahaa- (Sleptsov vd. 2004: 600).
a. 1857/3152, A. 1857/7, A.+nı 1857/6, 1898/7, a.-aççı (Asaççı) 1857/1607, a.-an' erdäxtärinä (Asan' erdäxtärinä) 1857/3664, a.-arı bagarbitı (Asarı bagarbitı) 1857/894, a.-arın' inninä (Asarın' inninä) 1887/1064, A.-bat' ispat' da Yoann' 1857/308, a.-batagım' 1887/1402, a.-bit' da con' bés' äçmén' xlébtarittan' xalbit' toboxtorunan' 1857/3235, a.-bit' ksilär' bällara 1857/1298, a.-bittara 1857/1296, 1857/847, a.-ëgin' (Asëgin') 1857/3153, a.-ëx' asılıxtapın (Asëx' asılıxtapın) 1857/3152, a.-ëx' (Asëx') 1857/2820, a.-ëxkın' bagarbıkkın' (Asëxkın' bagarbıkkın') 1857/900, a.-ëxkitın' (Asëxkitın') 1857/2838, a.-ëxpın' bagarbitım' (Asëxpın' bagarbitım') 1857/892, 1857/899, a.-ëxpın' (Asëxpın') 1857/899, a.-ır' bolöga (Asır' bolöga) 1857/857, a.-ır' kénna (Asır' kénna) 1857/2830, a.-ırı bëräççigä (Asırı bëräççigä) 1887/2016, olus' a.-ırtan' (Asırtan') 1857/2805, A.-n' 1887/1063, a.-ıj' 1857/1611, a.-taçılarga 1857/2794, a.-tılar' 1887/252, A.-tılar' 1857/2161, a.-tınnar' dën' 1857/1291, a.-amna (asamna) 1857/51, a.-an' er'däxtärinä (asan' er'däxtärinä) 1857/927, a.-an' (asan') 1857/921, a.-bataga 1857/1891, a.-battar' ebät' 1857/1315, a.-battar' 1857/1315, a.-bıppıt' 1857/2406, a.-bit' kisi 1857/467, A.-bit' kisi 1857/523, a.-bittar' 1857/1356, a.-bittara 1857/2569, A.-bittara 1857/2569, a.-ëxka (asëxka) 1857/2980, a.-ëxtarın' suox' ebät' (asëxtarın' suox' ebät') 1857/1290, a.-ëgin' bagarda (asëgin' bagarda) 1857/1477, 1857/1891, 1857/710, a.-ëgin' bagardagina (asëgin' bagardagina) 1857/325, a.-ëgin' bagarëga (asëgin' bagarëga) 1857/2234, a.-ëgin' da bagardagina (asëgin' da bagardagina) 1857/1139, a.-ëgin' (asëgin') 1857/51, a.-ëgin' (asëgin') 1857/2495, a.-ëñ' isën' (asëñ' isën') 1857/2551, a.-ëxka (asëxka) 1857/503, pasxanı a.-ëxkar' (asëxkar') 1857/916, a.-ëxkitın' bagarbittar' (asëxkitın' bagarbittar') 1857/1999, a.-ëxkitın' bagarëxkit' ebät' (asëxkitın' bagarëxkit' ebät') 1857/2004, a.-ëxkitın' (asëxkitın') 1857/2346, a.-ëxpıt' (asëxpıt') 1857/2340, a.-ëxpıty (asëxpıty) 1857/143, a.-ëxtarın' daganı (asëxtarın' daganı) 1857/1285, a.-ëxtarın' suogugar' (asëxtarın' suogugar') 1857/1346, a.-ëxtarın' (asëxtarın') 1857/1290, 1857/1348, 1857/2157, 1857/326, 1857/463, a.-ıgit' (asıgit') 1857/1969, a.-ıllar' (asıllar') 1857/1971, a.-ır' astarın' (asır' astarın') 1857/2156, Bögünnü künnägi a.-ır' asıptın' (asır' asıptın') 1857/2258, a.-ır' astarın' (asır' astarın') 1857/2361, bu barı con' a.-ır' astarın' (asır' astarın') 1857/2157, a.-ır' astax' (asır' astax') 1857/1876, a.-ır' isär' da boluñ' (asır' isär' da boluñ') 1857/2219, a.-ır' isär' (asır' isär') 1857/225, Kiésäñi a.-ır' sagına (asır' sagına) 1857/3646, a.-ır' (asır') 1857/1127, 1857/2071, 1857/2469, 1857/309, Bögüññü-künnägi a.-ır' (asır') 1857/118, svin'ä a.-ır' (asır') 1857/2485, a.-ın isäri taptır' kisi (asırı isäri taptır' kisi) 1857/2071, a.-ırmı' isärim' sagına (asırmı' isärim' sagına) 1857/2551, a.-ırmı' (asırmı') 1857/1127, a.-ırtan' (asırtan') 1857/3647, a.-n' er'däxtärinä 1857/1607, a.-n'

erdäxtärinä 1857/1611, a.-ıj' 1857/2219, 1857/927, a.-tılar' 1857/522, A.-tılar' 1857/1355, a.-ır' asa 1857/2364, a. 1857/2334, öttügästän' a. 1857/2550, a.-ır' (Asır') 1857/2445, bir'gä a.-bıppıt' 1887/698, bögüññü künnägi a.-ır' asıptın bisiänin (asır asıptın bisiänin) 1914/76, tugu a.-ëxkit' (asëxkit') 1857/135

asā-: yemek yemek. bk.: asa- -53-
a. 1900/828, a.ma 1900/828, toto a.-bat büol 1900/1002, A.-bat ispat da 1898/335, kıayan a.-bat sırtıgalābat 1900/803, a.-bat 1902/281, a.-batāxpıtına daganı 1902/359, a.-batı 1902/281, a.-batıy 1902/372, Olus a.-bit buollaxına 1900/833, a.-bit con 1898/480, a.-bit kisi 1898/533, Alıs a.-bıttan 1900/1004, Ügüsü a.-bıttan 1900/1003, a.-bıttara ispıttärä 1898/861, bu a.-ççı isäççı da kisi 1898/336, a.-ççı 1902/281, a.-ıagın bagarbita (asıagın bagarbita) 1898/62, a.-ıan bagararın kurdok (asıan bagararın kurdok) 1898/89, tugu a.-ıaxpıty (asıaxpıty) 1898/158, 1898/165, a.-ı olordoxtoruna (ası olordoxtoruna) 1898/947, a.-ı olororun (ası olororun) 1902/361, a.-ır as (asır as) 1898/62, a.-ıan bagararın kurdok (asır ası) 1900/779, anğardas a.-ır asınan (asır asınan) 1898/64, a.-ır aska kisanar kisitägär (asır aska kisanar kisitägär) 1900/250, a.-ır aska (asır aska) 1902/463, xliäpkın a.-ır askın (asır askın) 1900/286, Min a.-ır asıptın (asır asıptın) 1900/487, Bögüññü künnägi a.-ır asıptın bisiänin (asır asıptın bisiänin) 1898/145, báyätin a.-ır da astarın tustarigar (asır da astarın tustarigar) 1900/808, a.-ır daganı (asır daganı) 1900/340, a.-ır isär da kisi uola (asır isär da kisi uola) 1898/336, a.-ır isär (asır isär) 1902/388, kiäsäññi a.-ır kännä (asır kännä) 1902/385, a.-ır sir sagına (asır sir sagına) 1900/123, a.-ır (asır) 1902/365, sümmatāx ililärinän a.-ır (asır) 1898/513, Bisigi a.-ırbitıgar isärbıtigär (asırbitıgar isärbıtigär) 1902/369, a.-ırğa (asırğa) 1900/895, a.-ırgıttan (asırıgıttan) 1900/829, a.-ıry (asırıy) 1898/245, 1902/372, a.-mna 1898/62, a.-n ärdäxtärinä 1898/941, a.-n isän 1898/872, a.-nnar topputtara 1898/532, a.-ıj 1898/947, a.-taxpıtına daganı 1902/359, a.-ır 1900/826

āsa-: bk.: asa- -1-
ā.-ıllar' (asıllar') 1887/249

asagas: açık. -3- Krş.: asayās (Bötlingk 1990: 437; Pekarskiy 1959a: 169); ahayas (Sleptsov vd. 2004: 602).
a. da 1900/775, A. üçügäy da süräx 1900/808, a.+tarın 1902/144,

asagas': bk.: asagas -2-
a. sir'där'gä 1857/1311, a. 1887/40

asan-: yenmek, bir şeyin yenilmesi. -1- Krş.: asan- (Pekarskiy 1959a: 170), ahan- (Sleptsov vd. 2004: 605).
a.-mıt' sir'därin' attıllarigar' (asamıt' sir'därin' attıllarigar') 1857/3246

āsar-: bk.: asar- -1-
ā.-ıaga 1900/695

asār-: bk.: asar- -1-
a.-āray 1900/216

asar-: geçirmek -17- Krş.: asar- (Pekarskiy 1959a: 170); ahar- (Sleptsov vd. 2004: 605).
a.-an 1916/103, küñüs kurdok a.-an 1900/1032, bārt' tétälläxtik' a.-an' ispitä 1887/1066, küñü a.-ar ätä 1916/52, tuluyan a.-ar ätä 1916/105, a.-ar buol 1900/678, asını tuluyan a.-ar buol 1902/667, a.-ar 1900/340, a.-ar' bolbataxkın' ni 1857/2853, a.-ara 1857/2808, a.-bıtım 1902/661, a.-ëgin' isin' 1887/388, a.-ıayın 1916/129, mñnä a.-ımna 1902/558, a.-a il't' 1857/1625, a.-ar buollunna 1900/219, tünü a.-da 1857/708

asarılın-: geçirilmek. -1- Krş.: asarılın (Pekarskiy 1959a: 171); aharılın (Sleptsov vd. 2004: 607).
Säniätüttän a.-ıbit ättāx xānnāx bāy kisitägär (asarılııbit ättāx xānnāx bāy kisitägär) 1900/797

asas-: birlikte yemek yemek, yemeğe eşlik etmek -1- Krş.: asas- (Pekarskiy 1959a: 171); ahas- (Sleptsov vd. 2004: 608).

a.-pat 1902/373

asat-: yedirmek, beslemek. -9- Krş.: asat- (Bötlingk 1990: 437; Pekarskiy 1959a: 172); ahāt- (Sleptsov vd. 2004: 608).

a. 1900/780, a.-ara 1900/1031, a.-ēx' atim' 1887/1145, a.-patāxxit (asappatāxxit) 1898/915, a.-pikkīt (asappikkīt) 1898/908, a.-pippituy (asappippituy) 1898/910, a.-tigit' 1857/892, 1857/894, a.+açılarga 1857/1568, 1857/829

asatūnañ: misafirperver -2- Krş.: asatınyañ (Pekarskiy 1959a: 172); asatınnāñ (Sleptsov vd. 2004: 609).

A.+a suox utarı 1900/837, A.+ı 1900/836

asattar-: yemek yedirtmek -1- Krş.: asattar- (Pekarskiy 1959a: 172); ahattar- (Sleptsov vd. 2004: 609).

a.-da 1857/1252

ası: acı. -1- Krş.: asī (Bötlingk 1990: 437; Pekarskiy 1959a: 175); ahıı (Sleptsov vd. 2004: 618).

a.+tın kısıyatın 1916/55

asılax: bk.: asılāx -1-

a.+tık' 1857/2877

asılık': bk.: asılık -9-

a. bēragin' 1887/2007, a. da 1887/1453, a. gınnınnar' dēn' 1887/1104, 1887/989, a. kördösön' 1887/1459, a. 1857/3963, a.-a(asılığa) 1857/38, a.-in'(asılığın') 1857/1343, kırdık' a. bar' ebāt' 1857/3280

asılık: yiyecek -26- Krş.: asılık (Bötlingk 1990: 438; Pekarskiy 1959a: 178); ahılık (Sleptsov vd. 2004: 611).

a.+ka 1887/542, a.+pın' 1857/2551, a.+ta biärin 1898/475, a.+tarın 1898/474, Xamnaçıttar a.+tarın 1898/868, a.+tarın' bērar' 1887/2026, a.+tarın' 1887/1466, a.in' (asılığın) 1887/1852, a.+a buollagına (asılığa buollagına) 1898/47, bu a.+a suox (asılığa suox) 1898/527, a.+a (asılığa) 1857/1075, a.+ı (asılığı) 1887/1053, 1887/1060, 1887/1662, 1887/1890, 1887/698, 1887/818, 1887/852, a.+ım' Miēnā (asılığım' Miēnā) 1857/3154, a.+ın (asılığın) 1916/53, a.+ınan' (asılığınan') 1857/2485, A.+par' 1887/895, a.+ta bērdinnar' 1857/2143, bu a.+tara suox' 1857/516, a.+tarın' 1857/461, 1857/854

asılıktax: yiyecek olan, yiyeceği olan -1- Krş.: asılıktāx (Pekarskiy 1959a: 179).

asēx' a.+pın 1857/3152

asılıktax': bk.: asılıktax -1-

a. da siri 1857/3491

asılın-: açılmak -33- Krş.: asılın (Bötlingk 1990: 438; Pekarskiy 1959a: 179); ahılın (Sleptsov vd. 2004: 612).

a.-na 1857/3631, a.-nılar 1857/3446, 1898/269, 1898/58, útari a.-nılar' ebāt' 1887/1621, a.-nılar' 1887/162, a.-nın diän 1902/441, a.-nınnar 1898/688, a.-a tüspüttärä (asılla tüspüttärä) 1902/143, a.-allar (asıllallar) 1900/1163, Usulu a.-an biärillibitittän (asıllan biärillibitittän) 1902/477, a.-an' erällärin' (asıllan' erällärin') 1857/1078, a.-an' (asıllan') 1857/1805, a.-ar' (asıllar') 1857/2264, a.-batāğa (asıllbatāğa) 1898/301, a.-battaga (asıllbattaga) 1857/276, a.-bit' xallanı (asıllbit' xallanı) 1857/3047, a.-bittara (asıllbittara) 1898/1052, a.-ēga (asıllēga) 1857/152, 1857/153, 1857/2317, a.-ēxtarın' tusugar' (asıllēxtarın' tusugar') 1857/1849, a.-iaga da (asılliaga da) 1898/175, a.-iaga (asılliaga) 1898/176, 1900/1057, 1902/187, a.-iagin kāmıgär diäri (asılliagin kāmıgär diäri) 1902/501, a.-na 1857/1343, 1857/1885, a.-nılar' 1857/1035, a.-ēga (asıllēga) 1857/2263, a.-nınnar' 1857/683, a.+nılar' 1857/48

āsın-: bk.: asın-, -1-

ā.-ān' da 1857/2046

asın-: bk.: asın-, -8- Krş.: asın- (Bötlingk 1990: 438; Pekarskiy 1959a: 179); ahın- (Sleptsov vd. 2004: 614).

a. 1857/244, 1857/569, a. bisigini 1857/1413, a. miğın' 1857/1458, 1857/505, a. 1857/2185, A. 1887/28, a. miğın' 1857/1459

asın-: I. acımak, üzölmek -89-

a. 1898/576, 1898/264, 1898/515, 1900/732, a.-ıy 1887/1282, a.-a da kör 1900/949, a.-a kör' 1887/1128, 1887/1284, 1887/890, 1887/995, a.-a körböt 1902/717, kinilär aylarıgar a.-a körböt 1900/921, a.-a körbüta 1887/1424, a.-a körbüta 1900/1239, a.-a kördülär 1900/266, a.-a körögä 1887/1422, a.-a köröğün' 1887/1201, a.-a körör' 1887/1687, a.-a körüögä 1900/156, a.-a körüögär diäri 1900/944, a.-abin 1898/527, a.-aççı 1887/1631, a.-allar' ebāt' 1887/1419, a.-an 1898/473, 1898/618, 1898/689, 1916/108, kisini taptan a.-an 1916/119, a.-ağıt 1902/765, Taptır üörär äyä ör tuluyar ütöo suol a.-ar itägäyär sınnagas mayğı 1902/513, a.-ar 1900/422, 1902/395, A.-ar 1900/363, En' a.-argin' 1887/1182, En' a.-arginan' 1887/1283, ulaxan' a.-arginan' 1887/651, jertvatāgar a.-arı orduk bagarabın 1898/247, a.-arı 1898/355, bëetin' a.-arın' 1887/726, A.-arınan 1902/529, a.-ēga 1887/1876, a.-ēğın' 1887/1028, a.-ia suoga 1900/305, a.-iagar 1900/363, a.-ımna 1902/240, a.-ıma 1887/749, a.+ıxtara äbāt 1898/90, a.-a körbütin' isin' 1887/335, a.-a körör' 1887/368, a.-abin' 1857/1348, 1857/516, a.-an' 1857/1766, 1857/2250, 1857/615, 1857/684, süräginän' a.-an' 1857/1109, a.-ar' bol' 1857/2593, a.-ar' süräxtäx' barın' kurdük' 1857/2017, a.-ar' süräxtäx' boluñ' 1857/2017, a.-ar' 1887/356, a.-ar' 1887/446, a.-argin' 1883/24, a.-arı bagarabın' 1857/227, 1857/329, a.-arı 1857/798, a.-arım' 1857/3064, En' da a.-arın' tusugar' 1887/46, En' üğüs' a.-arın' tusugar' 1887/38, Ej' a.-ıgar' 1887/117, üör süösünü a.-mat böro kurdük (asınmat böro kurdük) 1902/158, äsiginı a.-mat kusagan sanälāx kisilär (asınmat kusagan sanälāx kisilär) 1902/158, a.-mat (asınmat) 1900/313, a.-matāga (asınmatāga) 1900/362, a.-mıkkıt (asınmıkkıt) 1902/766, a.-mıta (asınmıta) 1898/275, Min äyigin a.-mıttım kurdük (asınmıttım kurdük) 1898/623, a.-mıttım' kurdük' (asınmıttım' kurdük') 1857/622, bärkä a.-mittara (asınmittara) 1898/621, a.-na da 1857/1289, 1857/460, a.-na 1857/2246, 1857/2490, 1857/251, 1887/1563, bärkä a.-nılar' 1857/619, a.-nınnar' dēn' 1887/1563, bëen' dogorgun' a.-äxkar' 1857/622, a.-ēxkar' 1887/1418,

II. mayalanmak -1-

a.-ēgar' dēri 1857/414

asın-: II. durmak -1- Krş.: asın- (Bötlingk 1990: 438), ahın- (Sleptsov vd. 2004: 614).

a.-nılar' 1857/2971

asını: üzölme, acıma -123- asını (Bötlingk 1990: 438), Pekarskiy 1959a: 180); ahını (Sleptsov vd. 2004: 615).

äyä a. buollun 1902/525, a. cül' ikkini 1887/1397, a. gıneñ' 1887/1418, a. kırdık' ikki 1887/1184, a. kırdık' ikki 1887/1238, a. körör' 1887/1904, a. 1887/1173, 1887/778, a.+bın' 1887/1250, 1887/1253, En' a.+gın' 1887/1219, 1887/1302, 1887/1972, 1887/601, el'bāx' a.+gınan' 1887/887, el'bāx' bay a.+gınan' 1887/890, En' a.+gınan' 1887/1830, En' da a.+gıttar' 1887/759, a.+largın' 1887/1226, en' el'bāx' a.+largın' 1887/1525, En' bay a.+largınan' 1887/1110, bılrıgı En' a.+ların' 1887/1266, En' bay a.+ların' 1887/1843, a.+lax' bärin' 1887/1391, a.+lax' da Tañara bärin' isin' 1887/760, bay da a.+lax' 1887/1661, a.+m' miēnā 1887/1978, a.+m' Miēnā kıtta 1887/1246, a.+nan' Kadisma 1887/1432, a.+nan' 1887/827, a.+nı onorögün' 1887/1635, a.+ñ 1916/27, a.+ñ eēnā 1887/1609, 1887/1842, 1887/1906, a.+ñ Eēnā 1887/1199, 1887/1227, 1887/1336, 1887/1640, 1887/733, 1887/793, 1887/890, a.+ñ' túsugar' 1887/1901, en' da a.+ñ' túsugar' 1887/1645, En' a.+ñ' túsugar' 1887/1699, En' a.+ñ' 1887/1806, a.+ta da kinēnā 1887/1734, 1887/1735, 1887/1736, 1887/1737, 1887/1884, kini ütölāx' a.+ta da 1887/1761, a.+ta kinēnā 1887/1885, 1887/1886, 1887/1887, 1887/1888, 1887/1889, 1887/1890, a.+ta 1887/1890, Ai Toön' a.+ta

1887/1433, kini a.+ta 1887/1396, kini da a.+ta 1887/1517, 1887/1566, Kini a.+ta 1887/1733, Kini da bay a.+ta 1887/2001, Tañaram' a.+ta 1887/753, Ayı Tañara a.+tığar 1914/78, 1914/95, kini da a.+tığar' eränäççilärgä 1887/2028, Ai Tañara a.+tığar' 1887/672, a.+tın' 1887/520, Ai da Toön' a.+tın' 1887/1605, Ai Toön' a.+tın' 1887/1573, 1887/1579, 1887/1584, Béetin' a.+tın' 1887/1379, Béetin' bay a.+tın' 1887/1029, Béetin' da a.+tın' 1887/839, Könö kirdiksit' a.+tınan' 1887/1950, Xristos a.+tıtın matımıaxpıt isin 1916/120, a.tın 1887/1026, 1887/1594, a.ta kinenä 1887/1886, a. 1887/261, En' a.+gın' 1887/496, a.+gın' 1887/422, En' a.+gın' 1887/419, En' a.+gınan' 1887/342, a.+largın' 1887/141, bay a.+largın' 1887/497, En' bay a.+largın' 1887/268, En' da a.+larıñ' 1887/268, a.+nı ilēga 1887/261, a.+nı onoröğün' 1887/193, A.+nı 1887/360, a.+ñ' Eénä 1887/375, 1887/497, A.+ñ' Eénä 1887/284, En' a.+ñ' tusugar' 1887/335, En' a.+ñ' ütön' da tusugar' 1887/269, a.+ñ' 1887/258, a.+ñ' Eénä 1887/417, Kini da a.+tığar' 1887/373, Béetin' a.+tın' 1887/347, a.+tınan' 1887/360, ürdük' da Ai Tañara a.+tınan' 1887/219

asımıyas bk.: asımıgas. -1-
Mannık a. ös ıarımıax buolan 1916/17

asımıgas: merhametli -1- Krş.: asımıgas (Pekarskiy 1959a: 180); ahınıgas (Sleptsov vd. 2004: 615).
a. buolar 1900/43,

asımılax' bk.: asımılax. -13-
bay a. bolan' 1887/1071, a. abırınan' 1857/1820, a. 1887/1673, a. da 1887/1999, a. dēn' 1887/791, a. 1887/1719, bay a. 1887/1201, 1887/1672, el'bāx' a. 1887/1201, el'bāx' da a. 1887/1999, bay a. bol' 1883/116, 1883/118

asımılax: üzücü, acı veren -4- Krş.: asınılāx (Bötlingk 1990: 438; Pekarskiy 1959a: 180); ahınılaax (Sleptsov vd. 2004: 615)
a. 1902/171, bārt a. buolannar 1916/15, xaya da İyätäyār orduk a. İyā äbāt 1916/186, el'bāx' da a.+kın' ebāt' 1887/1191

asımı: bk.: asımı -30-
umnullobat a. kisilärä ätilär 1900/1189, Tañarattan kälbit a. tusugar 1902/424, a. 1900/948, A. 1900/104, Agaga a. 1900/56, A.+ga suogu kitta 1900/983, barı a.+ga 1900/364, Bāyätin a.+ların 1900/419, Bāyätin da a.+tınan 1900/946, Kini a.+ların 1900/412, a.+nı iları 1902/718, A.+nı kördöröççü 1900/723, a.+nı 1900/429, A.+ñ 1900/1332, a.+ta da Kiniänä 1900/47, a.+ta kütüñ 1900/39, a.+ta suox süräxtāx kisi 1900/700, a.+ta suox 1900/427, Ayı Toyon a.+ta suox 1900/1268, Tañara a.+ta ulaxanın xotu 1900/363, Ayı Toyon a.+ta 1900/420, Biärär a.+ta 1900/181, Kini süräğın a.+ta 1900/104, Kisi a.+ta 1900/420, Bāyätin da a.+tın xotu 1900/1322, Bāyätin a.+tın 1900/1324, Bāyätin da a.+tın 1900/417, Bāyätin a.+tınan 1902/677, Kini a.+tıtın üördün 1900/1357, a.+tıtın 1900/181, a.+ta suoxtar 1900/945

asımılāx: bk.: asımılax -1-
A. süräxtāx 1900/1289

asımılax: bk.: asımılax -1-
A. ütölāx 1902/618

asımılāx: bk.: asımılax -5-
a. kisini 1900/1205, a. sürägä 1900/402, a. süräxxin kördör 1900/958, A. Süräxtāgi Tañaranı 1900/1319, a. 1902/705

asımılāx: bk.: asımılax. -1-
a. buoluox tustāx 1902/720

asınnar-: acındırmak -6-
asınnar- (Pekarskiy 1959a: 180); ahınnar- (Sleptsov vd. 2004: 614). a.-ar diän 1900/1221, 1900/930, a.-arı 1900/499, A.-arı 1900/104, a.-bita daganı 1887/1547, a.-bita äbāt 1900/1225

asınnarı: acındırma -1- Krş.: ahınnarı (Sleptsov vd. 2004: 615).
a.+nı buolbuta 1900/1195

asınnık: merhametli. -1-
A. con 1898/90

äsır-: acıktırmak. -1-
ä.-abit 1902/334

asıt-: I. ekşitmek, ekşi tat vermek -6- Krş.: asıt-(Pekarskiy 1959a: 182); ahıt- (Sleptsov vd. 2004: 617).
Ağıyax a.-ar 1902/342, a.-arga 1857/2400, a.-arın 1902/342, farisey saddukey da a.-arıttan 1898/545, a.-artan 1898/546, a.-arıttan 1898/540,
II. acıtmak -1-
kubulunar' Fariséyskay a.-artan' 1857/2315

asıtar: ekşi maya -6-
a.+ga 1857/414, a.+tan' 1857/531, 1857/535, Fariséyskay a.+ıttan' 1857/1363, İrod' da a.+ıttan' 1857/1363

asıtı: ekşitme, ekşi tat verme -2- Krş.: asıtı (Pekarskiy 1959a: 182); ahıtı (Sleptsov vd. 2004: 618).
ärgä a.+nı kitta 1902/343, caxtar a.+nı 1898/430

asıy-: acımak, acı hale gelmek, yanmak -8- Krş.: asıy (Bötlingk 1990: 438; Pekarskiy 1959a: 176); ahıy (Sleptsov vd. 2004: 609).
a.-ağın' (asıāğın') 1857/2536, süräğım a.-ar 1900/664, a.-arı 1900/663, a.-açıları 1900/1294, a.-égar' dēri (asıégar' dēri) 1857/2400, a.-ıagar diäri 1898/430, a.-ıagay 1900/293, 1900/294

ası: bk.: ası. -1-
A.+nı älbätäççi öy bār 1900/515

ası: bk.: ası. -9-
ämiä a. tılı istiäğın 1900/779, a. 1900/68, älbāx da a. 1898/39, a.+ga 1900/72, a.+nı körümüöğün tusugar 1900/796, a.+nı körümüöñ tusugar 1900/793, a.+nı tuluyan asarar buol 1902/667, Dūsatin a.+tığar bār kisini 1900/158, a.+nan' 1887/91

asıgi bk.: äsigi -1-
a. 1902/7

asılāx: bk.: asılāx. -2-
a. buolar 1900/843, A. ologu oloruox käreitā 1900/800

asılāx: acılı, acı dolu -1- bk. asılāx (Pekarskiy 1959a: 177); ahılaax (Sleptsov vd. 2004: 619).
dälä a. duo 1900/1102

asılāxtık bk.: asılax -4-
a. da 1900/292, a. itābıttara 1900/1267, A. itır 1900/1021, a. örö tınan kabisäğä 1900/636

Asır': Aşer, Eski Ahıt'te Yakup ve Zilpa'nın ikinci çocuğu. -1-
A. tördüttän' bērt' kircagas' sästax' 1857/1850

Asiya: Asya. -4-
A. diän doyduga kälärigär 1902/153, A. diän sirgä 1902/421, A. doyduga oloröççü Xristoska itäğäyāççılär 1902/414, A. 1902/24

askay: solucan. -1-
axsıta suox' a.+dar' 1887/1505

aspalab: gül kokulu çalı. -1- Krş.: aspalaf' (Vostokov 1847: 14)
Korissa a. da kurduk 1900/599

aspt: aç, acıkmış -1-
a.+tarı 1857/1793

aspid': engerek. -2- Krş.: aspid' (Vostokov 1847: 14).
A. basilik' da ürdügär' 1887/1298, a. dēn' 1887/1934

assariä: bir para birimi -1- Krş.: assariy (Vostokov 1847: 14).
ikki a.+ga 1857/2321

assariy: bk.: assariä. -2-
bir a.+ga 1898/304, bir' a.+ga 1857/279

Assiri: Asur. -1-
A.+dar säri kisilärin 1900/1291

Assur': bk.: Assiri. -1-
A. daganı 1887/1154

asta-: yemek hazırlamak -1- Krş.: astä- (Bötlingk 1990: 438; Pekarskiy 1959a: 173); astaa- (Sleptsov vd. 2004: 592).
a.-bita 1857/3591

astan-: kendine yemek hazırlamak, pişmek -3- Krş.: (Bötlingk 1990: 438; Pekarskiy 1959a: 173; Sleptsov vd. 2004: 594).
a.-an 1898/418, a.-mat (astammat) 1898/417, a.-mit ası

barıtın (astammıt ası barıtın) 1900/965

astāx: bk.: astax' -1-
Astılaŋ a. ostol attıgar 1900/821

astax': yemeği olan. -3- Krş.: astaax (Sleptsov vd. 2004: 594).
a. ostolü 1887/1054, 1887/1055, asır' a. 1857/1876

astık: memnuniyet verici -1- Krş.: astık (Pekarskiy 1959a: 174; Sleptsov vd. 2004: 597).
a.+tar buolalları 1900/853

astılaŋ: bir şeyin iyisi, keyiflendirici -6- Krş.: astılaŋ (Pekarskiy 1959a: 175; Sleptsov vd. 2004: 597).
A. astāx ostol attıgar 1900/821, a. 1900/1092, a.+a suox 1900/356, 1900/357, a.+ı ätär tıl 1900/1091, a.a 1900/357

astılaŋnāx: iyi olan, keyiflendiren -6- Krş.: astılaŋnāx (Pekarskiy 1959a: 175).
a.+ı (astılaŋnāgi) 1900/440, müöd xoyutunnāgar a. buolar 1900/603, ütüö a. buolar 1900/933, a. buoluoxun tardıs 1900/75, a. gınullar 1900/1091, a. gınnınnar diän 1900/1256

astılaŋnāxtık: bk.: astılaŋ -1-
a. isar buoluŋ 1900/213

astın'-: bk.: astın- -1-
migin' a. 1857/1624

astın-: memnun olmak, keyif almak. -3- Krş.: astın- (Pekarskiy 1959a: 175; Pekarskiy 2004: 598).
a.-a olorobun 1900/270, a.-ıŋ 1900/602, sürägä a.-mıt (astınnmıt) 1900/648

astıni: memnun olma, keyif alma. -2- Krş.: astıni (Pekarskiy 1959a: 175); astınnı (Sleptsov vd. 2004: 598)
A.+larga 1900/448, ayılāx toloru a.+nı ılagın kăriätä 1902/786

āt: ad, isim -301- Krş.: āt (Bötlingk 1990: 425; Pekarskiy 1959a: 183);
aat (Sleptsov vd. 2004: 191).
ā. biäriän "*ad vereceksin*" 1916/110, ā. biäriäxtärä 1916/74, ulaxan ütüö ā. buolar 1900/586, ütüö ā. būolbat äbāt 1900/54, ā. da biäriän 1916/79, ā. ılar tusugar 1900/1115, ā. sūtärin tuluyalları isin 1900/1110, ā. sūtärä 1900/1108, İsus diän ā. 1916/86, kusagan ā. 1900/115, ötüö ā. 1900/600, üçügäy ā. 1900/1116, ütüö ā. 1900/88, 1900/601, kini ā.+a ätırarıgar 1898/933, iti ā.+a bolar' 1857/3033, ā.+a da kinänä 1900/999, küstāx' ā.+a da kinänä 1857/1789, ā.+a kinänä 1857/1803, 1857/2997, Ütüö ā.+a ulaxanın 1900/387, Ai Toön' ā.+a 1887/1683, 1887/1684, iti ā.+a 1857/1014, 1857/1022, 1857/3029, 1857/3034, İzrail' ā.+a 1887/1153, kısı ā.+a 1857/1769, kini ā.+a 1887/1666, 1887/74, 1887/948, 1900/1051, 1900/541, kini da ā.+a 1887/1632, 1887/946, 1900/933, kini kusagan ā.+a 1900/584, Kini ā.+a 1857/1270, 1887/1009, 1887/848, Kini slavatın' ā.+a 1887/950, Kisi ütüö ā.+a 1900/54, Kulut' ā.+a 1857/3834, Xristos ā.+a 1902/64, Yakov' Aitin' Taŋaratın' ā.+a 1887/208, en' ā.+aŋ' tusugar' 1857/2228, Yısus diän ā.+ı biärbitä 1898/24, barı ättāgar ulaxan ā.+ı biärdä 1902/589, Yısus dän ā.+ı biäriän 1898/21, Yemmanuil diän ā.+ı biäriäxtärä 1898/22, üyälāx ā.+ı da ılağa 1900/355, ütüö ā.+ı kördüömä 1900/54, Ā.+ı xolunnarar ulıtuyar 1900/551, ā.+ı 1900/1089, bu ā.+ı 1898/22, kinilärdägär orduk ā.+ı 1902/682, ā.+ıgar ärä "*onun adına*" 1900/972, Taŋara ā.+ıgar ciä tutan 1900/1260, üöränäççi ā.+ıgar isärtäginä 1898/317, Xristos ā.+ıgar itäğyibitin isin 1902/64, prorok ā.+ıgar killäräççi 1898/316, bāyätin ā.+ıgar söp tūsä 1900/1227, bāyätin ättanar ā.+ıgar söptöx 1900/135, İsus Xristos ā.+ıgar süräxtämmıtıgär 1902/214, İsus ā.+ıgar üptünnär diän 1902/589, ā.+ıgar 1900/1347, Aga Uol Svyatoy da Tın ā.+ıgar 1898/1084, Ayı Toyommut İsus Xristos ā.+ıgar 1902/562, İsus Xristos ā.+ıgar 1902/43, kini da ütüö ā.+ıgar 1900/353, Kini ā.+ıgar 1900/1213, Kini da ā.+ıgar 1898/370, Taŋara ā.+ıgar 1902/541, Xristos ā.+ıgar 1902/505, kini ā.+ıgar' ıllaŋ' 1887/1865, Ai Toön' ā.+ıgar' kälän' isär' 1887/1758, Ai Toön' ā.+ıgar'

kälän' isär' ırxatıgı 1857/2660, ā.+ıgar' 1857/292, 1887/62, Aga Uol' Svätöy da Tın' ā.+ıgar' 1857/1068, Agam' ā.+ıgar' 1857/3222, 1857/3511, Ai Toön' ā.+ıgar' 1857/1475, 1857/2417, 1857/3602, 1887/1359, 1887/312, bëetin' ā.+ıgar' 1857/3222, itäğyidilär' Kini ā.+ıgar' 1857/3071, kälän' isäççi Ai Toön' ā.+ıgar' 1857/814, kini ā.+ıgar' 1857/3956, Kini ā.+ıgar' 1857/2986, 1857/3002, 1883/109, 1887/823, 1887/848, Kini da ā.+ıgar' 1857/345, Kini svyatoy ā.+ıgar' 1887/374, Toön' ā.+ıgar' 1857/700, Min ā.+ım inñigär 1898/653, Min ā.+ım isin 1898/297, 1898/832, ā.+ım tusugar 1902/299, min' ā.+ım' innigär' 1857/3748, Min' ā.+ım' innigär' 1857/653, 1857/822, Min' ā.+ım' isin' 1857/2782, ā.+ım' miänä 1857/1219, Min' ā.+ım' tusugar' 1857/2787, Min' da ā.+ım' túsugar' 1887/1246, min' ā.+ım' 1857/1564, Min' ā.+ım' 1857/271, Ayı da Toyon ā.+ın algāŋ 1900/1076, Ayı da Toyon ā.+ın algır buoluogum 1900/1343, Ayı Toyon ā.+ın ıgırbit 1902/30, Kini ulaxan ā.+ın kūsün 1900/411, Kini ā.+ın suraga 1900/1051, Ā.+ın sūtärbit kīs 1900/1139, kini ā.+ın sūtärdäginä 1900/530, Taŋara ā.+ın tusugar 1902/729, Kini ā.+ın ulätinnarıŋ 1900/1055, bāyätin ā.+ın 1900/584, Kini ā.+ın 1898/270, Kini sibätiäy ā.+ın 1900/1257, sibätiäy ā.+ın 1900/384, Sibätiäy ā.+ın 1900/564, kini ā.+ın' algaŋ' 1887/1354, ā.+ın' bērdilär' 1857/1837, ā.+ın' da 1887/551, kini da ā.+ın' ıgıräççilartan' 1887/1389, Ai Toön' ā.+ın' ıgırbitm' 1887/1718, Ai Toön' ā.+ın' ıgrēm' 1887/1726, bëetin' da ā.+ın' tusugar' 1887/256, En' ā.+ın' tusugar' 1887/271, bëetin' ā.+ın' túsugar' 1887/1526, ā.+ın' 1857/3100, 1887/551, 1887/903, Ai da Toön' ā.+ın' 1887/1730, Ai Toön' ā.+ın' 1887/1424, 1887/1682, 1887/1863, 1887/2040, 1887/2043, barıttan' da ürdük' Ai Toön' ā.+ın' (ätin') 1887/117, kini da ā.+ın' 1887/1395, 1887/1476, 1887/73, kini da svätöy ā.+ın' 1887/1376, Kini ā.+ın' 1857/247, 1887/2047, Kini da ā.+ın' 1887/377, 1887/539, Kini svätöy ā.+ın' 1887/1431, 1887/2012, Taŋara ā.+ınan andagayabın 1902/427, Aaron ā.+ınan ättanıma 1902/741, İsus Xristos ā.+ınan ättäbin 1902/134, Ayı Toyon ā.+ınan kälän isäççi 1898/821, Sibätiäy ā.+ınan örütün andagayäççi 1900/564, Nazorey İsus Xristos ā.+ınan turanŋın 1902/53, Ayı Toyon ā.+ınan 1902/174, Ayı Toyommut İsus Xristos ā.+ınan 1902/222, 1902/295, Ayı Toyon ā.+ınan "*Ulu Tanrının adıyla*" 1898/37, 1902/414, Ayı Toyon İsus Xristos ā.+ınan 1902/121, Ayı Toyon Taŋara ā.+ınan 1900/1264, İsus Xristos ā.+ınan 1902/532, kim Ā.+ınan 1902/67, Kini da ā.+ınan 1900/1221, 1900/1320, Tinnāx Taŋara ā.+ınan 1898/984, Ayı Toyon ā.+ınan äppit 1902/171, Kini svätöy ā.+ınan' xaäganıŋ' 1887/1478, ā.+ınan' 1857/14, agatın' ā.+ınan' 1857/1799, Ai da Taŋarabit' ā.+ınan' 1887/211, Ai Toon' ā.+ınan' 1883/93, Ai Toön' ā.+ınan' 1887/1742, 1887/1743, 1887/1744, Ai Toön' Taŋarabit' ā.+ınan' 1887/213, tinnax' Taŋara ā.+ınan' 1857/964, ā.+ıŋ Ayiänä 1914/76, ā.+ıŋ da tusugar 1900/1332, Ān ā.+ıŋ 1900/1263, ā.+ıŋ Äyiänä 1898/143, ā.+ıŋ' eänä 1857/118, 1857/1219, 1857/2126, 1857/2258, 1887/1875, ā.+ıŋ' eänä 1883/48, En' da ā.+ıŋ' tusugar 1887/331, En' ā.+ıŋ' túsugar' üörällär' 1887/1236, En' ā.+ıŋ' túsugar' 1887/1238, En' da ā.+ıŋ' túsugar' 1887/557, 1887/795, ā.+ıŋ' xotü 1887/602, En' ā.+ıŋ' 1887/1163, 1887/63, 1887/69, Ayı Toyon ā.+ıttan äppit tıla 1898/22, Ai Toön' ā.+ıttan' 1887/1420, ā.+ka bıragıllııgın kăriätä (ätka bıragıllııgın kăriätä) 1898/113, ütüö ā.+ka (ätka) 1900/80, Ütüö ā.+ka (ätka) 1900/143, En' ā.+kar (ätkar) 1887/982, En' ā.+kar' bİsa (ätkar' bİsa) 1887/682, bëeŋ' ā.+kar' (ätkar') 1857/3806, en' ā.+kar' (ätkar') 1857/3807, En' ā.+kar' (ätkar') 1887/1640, 1887/1699, 1887/673, 1887/779, En' da ā.+kar' (ätkar')

1887/71, En' da ürdük' Ai Tağara ā.+kar' (ātkar')
 1887/1302, én' ā.+kar' (ātkar') 1883/47, Än ā.+kın
 ātrdabın (ātkin ātrdabın) 1900/1329, Än ā.+kın (ātkin)
 1900/1341, Än ā.+kın (ātkin) 1902/702, ā.+kın' éenin'
 (ātkin' éenin') 1857/3618, ā.+kın' éenin' (ātkin' éenin')
 1883/86, En' da ā.+kın' ıgırbat' tsartvalar' ürdülärigär'
 (ātkin' ıgırbat' tsartvalar' ürdülärigär') 1887/1108, En'
 ā.+kın' slavi gınabın' (ātkin' slavi gınabın') 1887/1901,
 En' ā.+kın' slavıgıñm' (ātkin' slavıgıñm') 1887/1198,
 En' ā.+kın' taptaççılar' (ātkin' taptaççılar') 1887/43, En'
 da ā.+kın' taptaççılar' (ātkin' taptaççılar') 1887/908, en'
 ā.+kın' (ātkin') 1857/3800, 1857/3821, 1887/573, En'
 ā.+kın' (ātkin') 1887/1821, 1887/1946, 1887/245,
 1887/78, 1887/985, 1887/993, 1887/996, En' da ā.+kın'
 (ātkin') 1887/1131, 1887/1195, 1887/1993, 1887/1994,
 1887/825, En' svätoy ā.+kın' (ātkin') 1887/1901, En'
 ulaxan' ā.+kın' (ātkin') 1887/1386, én' ā.+kın' (ātkin')
 1883/113, än ā.+kınan' ättammit conu (ātkinan' ättammit
 conu) 1900/957, Än ā.+kınan' oñorbotöxpıt duo (ātkinan
 oñorbotöxpıt duo) 1898/191, Än ā.+kınan
 proroktäbäxpıt duo (ātkinan proroktäbäxpıt duo)
 1898/190, en' ā.+kınan' (ātkinan) 1857/1420, Än ā.+kınan
 (ātkinan) 1898/190, en' ā.+kınan' (ātkinan) 1857/169,
 1857/2197, En' ā.+kınan' (ātkinan) 1887/536, En'
 ā.+kınb' (ātkinb') 1887/1161, Än da ā.+kıttan' (ātkittan)
 1900/960, En' ā.+kıttan' (ātkittan') 1887/1197, Min'
 ā.+par' ilğa (ātpar' ilğa) 1857/589, Min' ā.+par'
 killärğa (ātpar' killärğa) 1857/1418, min' ā.+par'
 (ātpar') 1857/1421, 1857/3705, 1857/3706, 1857/3717,
 1857/3740, 1857/3785, 1857/3787, Min' ā.+par' (ātpar')
 1857/2196, 1857/2726, Min ā.+pınan' kälänär' (ātpınan
 kälänär) 1898/827, Min ā.+pınan' (ātpınan) 1898/611,
 Min' ā.+pınan' kélännär' (ātpınan' kélännär') 1857/819,
 min' ā.+pınan' (ātpınan') 1857/1420, Min' ā.+pınan'
 (ātpınan') 1857/1741, ā.+tara 1900/1235, kinilär da
 ā.+tara 1900/1192, kusagan ā.+tara 1900/1114, Kinilär
 ā.+tara 1900/1237, Törüttäriñ ā.+tara 1900/189,
 uonorduga ikki Apostol' ā.+tara 1857/254, Uonorduga
 ikki apostollar ā.+tara 1898/279, ā.+targıt' esénnärä
 1857/2230, ā.+tarın xotu 1900/1235, kinilär da ā.+tarın
 1900/239, müdrastäxtar ā.+tarın 1900/22, kinilär da
 ā.+tarın' 1887/130, ā.+tarınan' ättan' 1857/3485,
 béelärin' ā.+tarınan' 1887/617, barı ā.+tägar ulaxan ātı
 biärdä 1902/589, ā.-ıgar' 1857/293, ā.-ır' buollun' (ātur'
 buollun') 1883/113, ā.-kıt' da tusugar' (ākkıt' da
 tusugar') 1857/2000, min' ā.-par' kör'dösöxxüt' (āppar'
 kör'dösöxxüt') 1857/3782, Min' ā.-par' (āppar')
 1857/606, min' ā.-pınan' kéléxtärä bät' (āppınan'
 kéléxtärä bät') 1857/1555, ā.+kınan' (ākkınan')
 1857/170, ā.+ıgar' 1857/292, en' ā.-kınan' (ākkınan')
 1857/168, iti ā.+a 1857/3937

āt': bk.: āt. -3-
 ā. bérär' 1887/2021, ā. da bérä 1857/1154, ā. da bérēñ'
 1857/1773

at-: açmak -1- Krş.: at- (Bötlingk 1990: 425; Pekarskiy 1959a: 183;
 Sleptsov vd. 2004: 621).
 a.-an' er'däxtärinä 1857/2801, Añaxpın a.-amın
 1900/1354, İlis ayagın a.-an sañarbatğa 1898/1010,
 añaxın da a.-ıaxın 1900/778

at: ad, isim bk.: āt -8-
 a. biärdilär 1916/123, a.+ıg' 1844/51, a.+ın' 1844/52,
 1844/79, a.+man' 1844/50, En' da a.+kar' (atkar')
 1887/192, a.+tarınan' 1887/213

at: at -5- Krş.: at (Bötlingk 1990: 425; Pekarskiy 1959a: 182;
 Sleptsov vd. 2004: 621)
 Mıñnıllıbätāx a. 1900/791, täsi a. 1900/877, bu Xristos
 a.+ın 1902/743, a.+ka dēri (akka dēri) 1857/2226, a.+tar'
 ürdülärigär' 1887/1014

at': bk.: at -3-
 A. küsügar' 1887/2027, a. 1887/372, Öö suox' a.

1887/355

at': bk.: at. -5-
 a. 1857/15, 1857/17, üot a. tükünüyär sıargaga
 1900/1280, naçāla diän a.+tāx angellar daganı 1902/246,
 Varsava İst diän a.+tāx İosifi 1902/15

āt: Cehennem. bk.: ad. -1-
 ā.+ka dēri (ākka dēri) 1857/314

at-: söylemek. bk.: āt. -3-
 a.-texka 1844/79, atın' a.-texka 1844/78

atagasta-: bk.: atagastā-. -16-
 a.-bappın' 1857/663, a.-bıttara 1844/60, a.-ççı da
 ilitittän' 1887/1075, 1887/917, a.-ççı da 1887/87, a.-ççı
 sıraitın' 1887/142, a.-ççılar' 1857/2590, a.-ççılını
 1887/393, a.-ma 1857/1433, a.-mañ' 1857/1879, a.-
 ppataga 1887/1488, a.-ēxtara (atagastēxtara) 1857/2612,
 a.-bitim' da 1857/2633, a.-aççılar' da tustarigar'
 (atagastaççılar') 1857/2009, a.+aççılar'
 (atagastaççılar') 1857/103, a.-ıgın (atagastıgın')
 1857/2304

atagastā-: incitmek, kırmak. -8- Krş.: atayastā- (Bötlingk 1990: 426;
 Pekarskiy 1959a: 185), atayastaa- (Sleptsov vd. 2004: 630).
 a.-bappın 1898/666, A.-ççı ilitittän 1900/76, a.-ççıkka
 utarı oñoruma 1898/123, āsigini da a.-ççılar battāççılar
 tustarigar 1898/128, a.-ır būollaxına (atagastır
 būollaxına) 1900/902, a.-ma 1900/168, a.-n barannar
 1898/738

atagastaççık: incitici, kırıcı. -1- Krş.: atayastāççı (Pekarskiy 1959a:
 186); atayastaaççı (Sleptsov vd. 2004: 631).
 a.+ka 1857/99

atayastan-: incinmek, kırılmak. -1- Krş.: atayastan- (Pekarskiy
 1959a: 186; Sleptsov vd. 2004: 631).
 a.-mittarı (atayastammittarı) 1916/139

atagastan-: bk.: atayastan-. -2-
 a.-āççını 1900/76, a.-nar daganı 1900/303, a.-mıt da kisi
 molitmatın (atagastammıt da kisi molitmatın) 1900/940,
 a.-mittarga (atagastammittarga) 1887/2016

atagastāt-: incitirmek, kırdırmak. -1- Krş.: atayastat- (Pekarskiy
 1959a: 186; Sleptsov vd. 2004: 631).
 a.-ar daganı 1900/303

atagastık: suç, hakaret. -2- Krş.: atayastık (Bötlingk 1990: 426;
 Pekarskiy 1959a: 186).
 A. tılları 1900/845, a.+tarı kıtatexka 1844/61

atagastı: incitme, kırma. -1- Krş.: atayastı (Pekarskiy 1959a: 16).
 A.+nı 1900/698

atagastık: bk.: atagastık. -1-
 a.+tartan 1900/229

atas: arkadaş, yoldaş. -6- Krş.: atas (Bötlingk 1990: 426; Pekarskiy
 1959a: 189; Sleptsov vd. 2004: 635).
 A. dogor da innigär "dost-arkadaş önünde" 1900/1122,
 Dogor a. ikki 1900/1093, A. 1900/976, a.+a 1900/975,
 A.+ıñ dogoruñ da 1900/973, A.+ıñ 1900/1131

atastas-: arkadaş olmak. -1- atastas- (Bötlingk 1990: 426; Pekarskiy
 1959a: 191; Sleptsov vd. 2004: 636).
 a.-ıma 1900/166

atastası: arkadaş olma. -1- Krş.: atastası (Pekarskiy 1959a: 191);
 atastahı (Sleptsov vd. 2004: 636).
 a. tusugar 1900/982

ātax: bk.: atax. -1-
 Xristos' üörülāx' ā.+tarınan' 1883/24

atax: ayak. -117- Krş.: atax (Bötlingk 1990: 426; Pekarskiy 1959a:
 191; Sleptsov vd. 2004: 638).
 a.ın (atayın) 1898/746, a.+a suoxtar' (ataga suoxtar')
 1857/3179, a.+a suoxtarı (ataga suoxtarı) 1857/2430,
 1857/2451, Akār kisi a.+a (ataya) 1900/525, a.+ar da
 (atagar da) 1898/576, a.+ar turuorda (atagar turuorda)
 "ayağa kalktı" 1902/103, a.+ar turuoruoga (atayar
 turuoruoga) 1902/175, sıartma aga sir a.+ar üktälīgär
 (atagar üktälīgär) 1900/1316, a.+ar' da (atagar' da)
 1857/2494, 1857/569, a.+ar' tūs'tā (atagar' tūs'tā)
 "ayaklarına kapandı" 1857/3561, kini da a.+ar' (atagar')

1887/68, Kini a.+ar' (atagar') 1857/1335, Kini a.+ıgar ürbuttara (atagıgar ürbuttara) 1898/525, a.+ıgar (atagıgar) 1898/619, a.+ıgar' tūsān' (atagıgar' tūsān') 1857/617, a.+ıgar' (atagıgar') 1857/1235, bir'därin' a.+ıgar' (atagıgar') 1857/3933, Kini a.+ıgar' (atagıgar') 1857/2558, Yısus' a.+ıgar' (atagıgar') 1857/515, Yısus' da a.+ıgar' (atagıgar') 1857/2132, a.+ım miänä (ataxım miänä) 1900/1345, a.+ım' miänä (ataxım' miänä) 1887/1336, 1887/291, min' a.+ım' (ataxım') 1887/471, a.+ın turuoran biäriägä (ataxın turuoran biäriägä) 1900/298, Tağara a.+ın (ataxın) 1898/119, kini da a.+ın' annıgar' bärıgar' (atagın' annıgar' bärıgar') 1887/1388, en' a.+ın' annıgar' (atagın' annıgar') 1857/2715, en' östöxtör' gün' a.+ın' annıgar' (atagın' annıgar') 1857/1541, ilitin' a.+ın' da (atagın' da) 1857/2125, Kini ilitin' a.+ın' da (atagın' da) 1857/2979, a.+ın' eänä (atagın' eänä) 1857/593, Kini da a.+ın' ıksatıgar' (atagın' ıksatıgar') 1857/2073, Yısus' a.+ın' ıksatıgar' (atagın' ıksatıgar') 1857/2129, a.+ın' ilitin' da kinénin' (atagın' ilitin' da kinénin') 1857/752, bétin' a.+ın' ilitin' oğosun' da (atagın' ilitin' oğosun' da) 1857/3942, a.+ın' kinénin' (atagın' kinénin') 1857/3592, a.+ın' (atagın') 1857/2073, 1857/77, 1857/95, Kini a.+ın' (atagın') 1857/2073, a.+ınan kıayan xämpat törüögüttän bosxoğ bāra (ataxınan kıayan xämpat törüögüttän bosxoğ bāra) 1902/119, a.+ıı annıgar üruoxpar diäri (ataxıı annıgar üruoxpar diäri) 1898/783, a.+ıı annıgar üruoxpar diäri (ataxıı annıgar üruoxpar diäri) 1902/688, a.+ıı annıgar (ataxıı annıgar) 1902/41, a.+ıı äyiänä (ataxıı äyiänä) 1900/147, ilıı bitär a.+ıı äyiänä (ataxıı äyiänä) 1898/599, a.+ıı' annıgar' (ataxıı' annıgar') 1857/782, a.+ıı' da eänä (ataxıı' da eänä) 1857/1422, a.+ıı' eänä (ataxıı' eänä) 1887/864, a.+ka da kétéär suox' 1857/2843, a.+ka kétéäri tağı 1857/258, könnörü a.+ka kétéäri 1857/1264, a.+kınan' 1857/1900, 1857/53, en' a.+kınan' 1887/1297, a.+kıt' bōrun' 1857/1267, a.+kıtıgar' da 1857/2149, a.+kıtıgar' 1857/262, Min' a.+par' 1857/2080, Min' a.+pin' 1857/2081, 1857/2082, A.+pıtıgar' da 1857/2221, a.+tara da 1857/3575, a.+tara 1887/81, kini a.+tara 1900/662, A.+tarbar' 1887/729, min' a.+tarbar' 1887/1936, a.+tarbın' da 1887/1721, İlilär'bin' a.+tarbın' da 1857/2979, a.+tarbın' daganı 1887/724, a.+tarbın' kitta 1857/3654, min' a.+tarbın' oğoroççu 1887/178, a.+tarbın' 1857/3651, min' a.+tarbın' 1857/3649, 1887/1825, 1887/276, 1887/336, 1887/489, min' da a.+tarbın' 1887/239, bisigi a.+tarbit' annılarıgar' 1887/586, bisigi a.+tarbitın' daganı 1887/829, bisigi a.+tarbitın' 1857/1820, a.+tarbitınan' aspıppıt' 1887/826, a.+tardax' bolannar' 1887/1704, A.+targin' 1900/137, a.+targıtın' 1857/3659, esigi a.+targıtın' 1857/3659, kinilär a.+tarıgar 1900/522, Pavellāx Sila a.+tarıgar 1902/146, min' a.+tarım' annılarıgar' 1887/180, min' a.+tarım' 1887/952, Kini a.+tarın' 1898/1075, Kini a.+tarın' annıgar' 1887/158, a.+tarın' eré 1857/3655, a.+tarın' 1857/3648, kinnär' a.+tarın' 1857/3657, Kini a.+tarın' 1857/1058, 1887/1491, Kini da a.+tarın' 1857/3531, üöränäççilärin' a.+tarın' 1857/3662, Yısus' a.+tarın' 1857/3592, a.+tarınan 1898/174, 1900/1036, 1900/1037, a.+tarınan' tépsäällär' 1857/151, En' a.+tarıı' annılarıgar' úrōxpar' dēri 1887/1651, ikki a.+tın' 1857/593, ikki a.+tın 1898/599, a.+xa da 1898/285, a.+xa 1900/1244, a.+xar köntük tur 1902/121, a.+xınan 1898/66, a.+xıtıgar 1898/289, a.+xıtın tañınnararınıtı turuğ 1902/581, Yısus' a.+ın' attıgar' (atagın') 1857/2252

atax': bk.: atax. -1-

Uluär' a. 1887/423

atäxtä-: bir şeye ayak, dayanak yapmak. -1- Krş.: ataxtä- (Pekarskiy 1959a: 193); ataxtaa- (Sleptsov vd. 2004: 645).

a. 1900/792

ataxtan-: iyileşmek, ayağa kalkmak, ayaklanmak. -2- Krş.: ataxtan- (Pekarskiy 1959a: 193; Sleptsov vd. 2004: 647).

a.-allar' 1857/297, 1898/322

atäxtat-: şımartmak -1- Krş.: ataxtat- (Pekarskiy 1959a: 195; Sleptsov vd. 2004: 648).

Uolun a.-aççı 1900/789

ataxtāx: ayaklı, ayağı olan. -1- Krş.: ataxtāx (Bötlingk 1990: 426; Pekarskiy 1959a: 194); ataxtaax (Sleptsov vd. 2004: 646).

törüögüttän dologon a. kisi "doğuştan topal" 1902/49

ataxtax': bk.: ataxtāx. -2-

ikki a. bölän' 1857/1422, sürär' da a. kılları kitta 1857/1081

atçā-: bk.: aççā- -1-

a.-ēxpın' bar' (atçēxpın' bar') 1857/3114

atı -4-

a. cēti 1857/3063, Min' a.+bın' 1887/784, kinilär' da a.+ların' 1887/543, a.+tıgar' 1857/744

atıla-: satmak. -45- atılā- (Bötlingk 1990: 427; Pekarskiy 1959a: 198); atılāa- (Sleptsov vd. 2004: 661).

a. 1857/1433, a.-çılarga 1857/3063, a.-n' baran' 1857/2845, a.-n' bér'bit' "satmış, ihanet etmiş, ele vermiş" 1857/990, a.-n' bérbitä 1857/3299, a.-n' bér'bit' 1857/3883, 1857/980, Kini üöränäççilärittän' bir'därä Yuda Simonov' İskariot' dēn' xoüt' kinini a.-n' bér'bit' 1857/3593, ol' xoüt' a.-n' bér'bitä 1857/1155, a.-n' béräççi ilitä 1857/2831, a.-n' béräççi Yuda 1857/925, A.-n' béräççi Yuda 1857/3824, a.-n' béräççi 1857/1631, 1857/1633, 1857/3829, 1857/3987, a.-n' béräççigi 1857/3656, a.-n' bérägin' du 1857/2862, buruä suox' xāni a.-n' bérān' 1857/980, a.-n' bérār' kisēxa 1857/2832, a.-n' bérārin' 1857/2813, a.-n' bērdin' dēn' 1857/3646, a.-n' bērdin' 1887/543, a.-n' bēregā 1857/3667, 1857/921, 1857/923, a.-n' bēregā 1857/1607, a.-n' bēregin' isin' 1857/1599, a.-n' bēregin' 1857/1600, a.-n' bēriillän' erär' 1857/1630, a.-n' da bēr'bit' Kinini Yuda iskariot' 1857/254, a.-n' da bērār' 1857/3292, a.-n' erēllärin' 1857/3061, a.-n' ıllarılār' 1857/3129, a.-n' ıllılār' 1857/984, a.-n' 1857/427, a.-ıııın' 1857/2603, a.-ııııt' 1857/2351, Kisi Uolun' a.-n' bērār' kisēxa 1857/1610, bararın' a. 1857/647, a.-ēxka (atılēxka) 1857/1592, el' bāxka a.-ēxka (atılēxka) 1857/910, a.-ı oğorogut' (atılı oğorogut') 1857/1323, a.-ta 1857/429, a.-arı(atıları) 1857/613

atılāççi: satıcı. -7- Krş.: atılāaççı (Sleptsov vd. 2004: 662).

a.+ları da 1857/2666, Kinini a. 1857/949, a.+lar' 1857/703, a.+larga 1857/868, a.+ları 1857/1481, barı a.+ları 1857/703, a.+lar olox' mastarın' 1857/1481

atılan-: satılmak -5- Krş.: atılan- (Bötlingk 1990: 427; Pekarskiy 1959a: 199); atılan- (Sleptsov vd. 2004: 662).

a.-an' baran' 1857/3593, kılúčka a.-na 1887/1490, a.-an' ebāt' 1857/2193, a.-mat' du (atılammāt' du) 1857/2321, a.-mat' (atılammāt') 1857/279

atılas-: satın almak. -17- Krş.: atılas- (Pekarskiy 1959a: 199); atılas- (Sleptsov vd. 2004: 662).

a.-an' da ılla 1857/429, a.-an' ıllammin' 1857/2448, a.-an' ıllan' 1857/1291, 1857/1723, a.-an' ıllar' 1857/427, a.-an' ıllēxpıt' 1857/2157, a.-an' ıllıı' 1857/868, a.-an' ıllılār' 1857/1725, a.-an' ıllım' 1857/2447, a.-an' ıllınnar' 1857/1290, 1857/461, a.-arınıt' 1857/2638, a.-arı baran' istäxtärinä 1857/869, a.-pıttara 1857/2569, a.-an' ıl' 1857/3675, a.-an' ıllēxpıtyı 1857/3227, a.-an' ıllın' 1857/2845

atılasaççi: müşteri, alıcı. -2- Krş.: atılasāççı (Pekarskiy 1959a: 199); atılaahaççı (Sleptsov vd. 2004: 662).

a.+ları da 1857/1481, 1857/703

atılaç': satılık, satılık eşya. -6- Krş.: atılāx (Bötlingk 1990: 427; Pekarskiy 1959a: 199).

ırras' ıeraxan' a. bir' Funta nard' miranı 1857/3592, ıeraxan' a. tağaska tañnıbt' kisini du 1857/2062, ıeraxan' a. tağaska tañnıbt' 1857/300, ıeraxan' a. tağastarı

tañaççılar' 1857/300, 1eraxan' a. 1857/1590, 1857/907
atılı: benzer -1- Krş.: atılı (Bötlingk 1990: 427); atılı (Pekarskiy 1959a: 199); atılı (Sleptsov vd. 2004: 656).

a. bolumaŋ' 1857/117

atın: diğər -142- Krş.: atın (Bötlingk 1990: 426; Pekarskiy 1959a: 201; Sleptsov vd. 2004: 656).

a. abarī 1900/633, a. agabıt buolugar 1902/741, a. apostallartan 1902/490, a. apostollar 1902/370, a. atın omuk tıllarınan 1902/19, a. atınnık ağılıbat 1902/615, Äyigittāŋ uratı a. Ayī Toyon Taŋara suogun 1900/952, A. älbāx daganı tılınan kārāsittān 1902/45, a. ärtān ogoloru töröttö äbāt 1900/581, a. barı ösünān tölösörü 1900/632, a. barı saba tūsāri 1900/632, a. bāsı 1900/632, a. biās talantı 1898/889, bu a. biās talantı 1898/893, A. caxtarga ärin 1900/650, Äräbilä suox a. con kurduk 1902/625, a. connorgo 1898/179, a. connoru 1898/657, tugu da gımmakka turar a. conu 1898/660, a. da biās talantı 1898/893, a. da coŋurya 1916/49, a. da kis oyolor 1916/41, a. da Mariya 1898/1058, 1898/1066, a. da proroktar 1902/797, a. da 1857/3984, a. gıorakka 1898/298, älbāx a. ıarılāxtarı 1898/525, a. iki bratı 1898/79, a. ikki talantı 1898/890, bu a. ikki talantı 1898/895, a. kısılāğalax 1898/168, a. kisi ciätigār 1900/525, a. kisi giānin 1900/527, A. kisi kulutun 1902/282, A. kisi ostolun diäkki 1900/1100, a. kisi sirigār 1902/772, a. kisi üçügäyin diäkki 1900/210, a. kisi 1900/857, 1902/323, a. kisini 1900/282, a. kuluttarı 1898/736, ämiä urukkutāgar älbāx a. kuluttarı 1898/723, A. kün 1898/168, a. künnāğār orduk buolary 1900/878, a. muñnax 1900/1121, atın a. omuk tıllarınan 1902/19, a. oyogu ılar 1898/633, a. ösü 1900/632, a. sir suoyuttan 1916/118, a. sirgä 1898/721, 1902/723, a. sirgä 1898/450, 1898/640, A. sırtān kälbit tuora con buolbakıt 1902/540, a. suolunan 1898/34, 1902/794, bāyätinnāğār sür östōx sättä a. tınnarı 1898/391, a. törütü 1902/324, A. uon üörānāççilärä 1898/680, A. ügāni 1898/721, a. ügāni 1898/419, 1898/428, 1898/430, a. ülāsittārgä 1898/727, a. xamnaçıt caxtar 1898/992, a. xayada ottōgor 1900/1086, a. 1857/26, 1902/172, 1902/246, 1902/747, 1902/748, çıka a. ätä 1916/172, a.+a 1857/2343, a.+ı da 1857/1320, A.+ı da 1857/1882, 1857/3991, a.+ı 1857/1507, 1857/1647, 1857/2053, 1857/2056, 1857/2528, 1857/295, 1883/86, 1887/973, 1898/320, A.+ı 1857/3487, Mantan a.+ı 1916/149, tuğu da a.+ı 1902/321, sıray a.+ın kurduk tūsānār tıllār buolallar 1900/905, a.+ınan andagayıagar 1902/733, a.+ınan xayaganıaxpın bagarbpın 1902/522, A.+nar buollaxtarına 1898/1046, a.+nar' da 1857/1718, 1857/2088, 1857/2944, 1857/2947, 1887/1630, A.+nar' da 1857/2087, a.+nar' 1857/1033, 1857/2012, 1857/2151, 1857/3159, 1857/3455, 1857/3499, 1857/3620, 1857/3863, 1857/538, A.+nar' 1857/1271, 1857/2270, 1857/3344, a.+narga da 1857/2589, a.+narga 1844/61, 1857/1511, 1857/2687, 1887/616, barı da a.+narga 1857/2952, a.+narı da 1857/515, a.+narı daganı 1857/1507, a.+narı kitta 1857/1682, 1857/1856, a.+narı 1857/1707, 1857/2589, 1857/2923, 1857/656, 1857/731, A.+narı 1857/1023, 1898/1037, a.+nartan dü 1898/589, A.+nartan 1898/590, A.+nartan' da 1887/207, a.+nartan' daganı 1857/1968, a.+nartan' du 1857/581, a.+nartan' 1857/581, a.+nnarı da 1857/660, a.+ŋa östōnör (atınŋa östōnör) 1900/700, a.+ŋa (atınŋa) 1857/2208, 1857/272, 1900/336, 1900/891, a.+tan ogolommut caxtarı kitta buoluoga 1900/580, a.+nar' da 1857/1104

atın': bk.: atın -77-

a. attexka 1844/78, a. bar' 1857/3214, sättä a. bëetināğār' sür' östōx' tını 1857/2282, a. bélé 1857/2285, a. bés' talantı 1857/875, bu a. bés' talantı 1857/878, a. cōŋŋo 1887/1487, A. da barānnar' 1857/3499, a. da bés' talantı 1857/878, A. da bölöx' ıelga 1857/2204, a. da el'bāx'

cikti suolları oŋörbuta 1857/3955, a. da el'bāx' kéréstāri 1857/1315, A. da el'bāx' üögü tılları 1857/2879, a. da ikki kini üörānāççilär'tān' 1857/3958, a. da Mariä 1857/1043, 1857/1049, A. da oŋoçogo bar' kıttıgastarıgar' 1857/1944, a. da oğu ilēga 1857/634, a. da oğu ıllagına 1857/1430, A. da subbotaga 1857/1984, a. da taŋaraTaŋaraga üñümä 1887/1140, a. da uolattar' ililärittān' 1887/1984, a. da üörānāççı 1857/3840, 1857/3924, a. da 1857/1188, 1857/1205, A. da 1887/1044, a. dūsünnānnä 1857/1392, a. ergä 1857/3363, a. ırxtagını kitta 1857/2462, bu a. ikki talantı 1857/879, a. ikki tökünü emé 1857/2919, a. ikkini 1857/3893, 1857/875, balardagar' ulaxan' a. kėsکیل' 1857/1535, Taŋaraga anammit' agabıttartan' uratı a. kim' da 1857/1982, a. kisini kitta 1857/3363, a. kulut' kısı 1857/971, a. kuluttarı 1857/743, a. kulutu 1857/1506, 1857/2679, a. kürdük' bollüm' 1887/882, üälāx a. olox' tördün' 1883/36, a. omükka 1887/2064, xaä da a. omükka 1887/2036, a. oŋoçolor' 1857/3246, kinittān' a. saŋatın' 1857/3487, a. sättäuon' üörānāççiläri 1857/2212, a. sir'gä 1857/2414, a. suox' 1857/1536, a. sür'dāx tıllar' 1857/3286, a. taŋara 1887/1140, A. uolattar' ililärittān' 1887/1988, a. ücörga 1887/605, A. ügāni 1857/403, 1857/411, 1857/414, 1857/728, a. ülāsittārgä 1857/736, Yısus' da taptabıt' a. üörānāççıkka 1857/3923, a. 1844/16, 1844/33, 1844/70, 1844/77, 1844/97, 1857/2872, 1857/3184, 1857/3222, 1857/3245, 1857/3708, 1857/3713, 1857/64, 1887/1627, A. 1857/3751, bëetināğār' sür' östōx' sättä a. 1857/369, Bisigi Ai Taŋarabıttıttan' a. 1887/1034, A. doyttan' 1887/486

atınnık: (zf.) bk.: atın. -8-

a. 1902/251, atın a. ağılıbat "farklı farklı sayılmaz" 1902/615, a. ättāxä 1914/89, a. ättāxxä "diğər bir değışle" 1902/252, 1914/45, A. buolbuta buollar 1902/762, A. buoloŋun da satammat 1916/188, a. oŋorodxo 1898/253

atınnık': (zf.) bk.: atın. -11-

a. bollagına 1857/1975, a. gınaxka 1857/233, a. kösünnä 1857/1737, A. bollagına 1857/2463, 1857/3703, a. 1844/3, 1857/2835

ätür-: tanınmak, ünlü olmak, şöhet kazanmak. -51- Krş.: ätür (Bötlingk 1990: 426; Pekarskiy 1959a: 202); aatur- (Sleptsov vd. 2004: 213).

kinilär da ā.-allara 1900/1226, sulustar ā.-allara 1900/1158, bāyälärin ā.-allarınan 1900/1314, ürdüktük ā.-an 1914/84, ā.-ar ättāx 1902/595, ütütük ā.-ar köstörün 1900/1301, kusagannık ā.-ar ogolorgo da 1900/54, ütütök ā.-ar xosulanar da 1900/111, ütütük ütünän ā.-ar 1900/14, ā.-arga anammıt ciāni 1900/1303, ütütük ā.-arga 1900/674, Ütünän ā.-arga 1900/480, bu ā.-arı 1900/1301, kini āta ā.-arıgar 1898/933, ütütük ā.-arıgar 1900/1142, ā.-arın 1900/1224, tısaŋalardāgar orduk ulaxannık ā.-arın 1900/1052, ütütük ā.-arınan tuolbut 1900/1141, ā.-arınan 1900/1252, Eelearar uola Piniāias ā.-arınan 1900/1225, kusagan ā.-arınan 1900/54, ütütütük da ā.-arınan 1900/260, ütütütük da ā.-arıŋ äyianä 1900/219, ütütük ā.-arıttan 1900/1208, ā.-atarbıt da 1902/453, ā.-bıkkar 1900/1278, Än ütütük ā.-bıkkınan tolör 1900/959, ütünän ā.-bıt con isigār 1900/595, ā.-bıt da piāristolu bälāxtābitä 1900/1258, ā.-bıt dü 1900/245, ā.-bıt kisiläri 1900/1181, Ä.-bıt piāristol ürdügār oloröççuttan ıla 1900/1078, ā.-bıt suoga 1900/1197, Varavva diān ättāx ā.-bıt xāyılāx bāra 1898/1012, küstärinän da ā.-bıt 1900/1183, dälä ā.-bıta duo 1900/1228, Abram ā.-bıtıgar tılı 1900/1197, ütünän ā.-bıtıgar 1900/214, Ayī Toyon ütütük ā.-bıtın 1900/1149, Än ā.-bıtı ürdügār 1900/1267, ā.-bıttara da 1900/1191, ā.-bıttara 1900/1187, 1900/1307, ütütük ā.-bıttara 1900/1186, ā.-bıttarın 1900/1300, ütütütük ā.-dar buol

1900/934, ürdükkä söptöx buolar diän ä.-dillar 1900/1218, dälä ä.-dıñ duo 1900/1278, bérkâ bät' ä.-dıñ' 1887/1439, ä.-ıyım 1900/112, ütöönän ä.-nar 1900/384

atır-: bk.: ätir- -2-
ürdüktük ulaxannık a.-an 1914/26, a.-dılar' ebät' 1887/1462

ätürdılın-: bilinir olmak, tanınmak. -8- Krş.: ätürdılın- (Pekarskiy 1959a: 203).
ä.-lalların (ätürdılalların) 1900/21, kusagannık a.-ara (ätürdılınara) "köti tanıırdı" 1900/54, bärkâ da a.-biti (ätürdılınbiti) 1883/36, a.-nın' da 1883/26, ütütök ä.-allarigar (ätürdılallarigar) 1900/1237, ä.-bit' da (ätürdılıbit' da) 1883/39, ä.-bit' ebät' (ätürdılıbit' ebät') 1883/48, bärkâ da ä.-bit' Uoluñ éenä (ätürdılıbit' Uoluñ éenä) 1883/63, ä.-dillar (ätürdılar) 1900/61

atırt-: bk.: ätır- -1-
a.-ar' (ätırdar') 1883/12

ätırt-: ünlü yapmak, övmek. -23- Krş.: ätürd- (Bötlingk 1990: 426); ätır- (Pekarskiy 1959a: 203); aatır- (Sleptsov vd. 2004: 215).
ütütök ä.-a ätürda (ätürda ätürda) 1900/1056, ütütök ätırda ä.-a (ätırda) 1900/1056, Än äkım ä.-abın (ätırdabın) 1900/1329, ä.-än (ätırdän) 1900/1177, ä.-ıaga (ätırıaga) 1900/588, Ayı Toyonu ä.-ıaga (ätırıaga) 1900/1047, ütütök ä.-ıaga (ätırıaga) 1900/587, ä.-ıagay (ätırıagay) 1900/1178, ä.-ıam (ätırıam) 1900/1329, 1900/1343, ütöönän ä.-ıaxpıt (ätırıaxpıt) 1900/817, ütütök ä.-ıaxpıtıgar (ätırıaxpıtıgar) 1900/1175, ä.-ıaxtara (ätırıaxtara) 1900/1050, 1900/1052, ütöönän ä.-ıaxxa söbö suox (ätırıaxxa söbö suox) 1900/246, ütütök ä.-ıñ (ätırıñ) 1900/1055, ä.-pıta (ätırpıta) 1902/238, 1902/58, 2- ä.-pıta 1900/1208, 1900/1252, 1900/1160, 1900/252, ütütök ä. 1900/953

atısıt: bk.: atısıt- -2-
a.+ka (atısıkka) 1857/428, a.+targa 1857/885

atıt-: açmak -2- Krş.: atıt- (Bötlingk 1990:426; Pekarskiy 1959a: 204; Sleptsov vd. 2004: 660).
a. 1898/591, a.-anğın' 1857/583

atıttar: (çoğ.) bk.: atın- -12-
a. aıxtarın innilärigär 1900/32, a. ililärigär 1900/260, a. ortolorugar 1900/846, a. 1898/548, 1900/335, 1902/379, aymagıttan a. 1902/67, a.+ga 1900/1300, 1900/335, 1900/346, a.+ı 1900/829, 1900/883, a.+ga 1902/368

atı: satış, ticaret. -2- Krş.: atı (Bötlingk 1990: 426; Pekarskiy 1959a: 198); atı (Sleptsov vd. 2004: 661).
a. tusugar 1900/982, a.+larıgar 1898/737, a.+ta suox 1900/658

atıla-: bk.: atıla- -1-
Yisusu tutan a.-n biärbit İuda İskariot "İsayı ele veren Yahuda Eşkariyot" 1898/280

atılä-: bk.: atıla- -13-
tutan a.-n biäräççi 1898/967, tutan a.-n biärän 1898/999, a.-n biärär kisiäxä 1898/943, tutan a.-n biäräri gınäççi İuda 1898/945, a.-n biärägä 1898/941, 1898/943, a.-n 1898/441, 1898/443, 1898/928, üpkün a.-n 1898/647, a.-ır atılasar da ortotugar (atılır atılasar da ortotugar) 1900/668, a.-ırğa ürbuta (atılırğa ürbuta) 1898/616, a.-ırtan (atılirtan) 1900/1133

atıläççi: bk. atıläççi. -2-
arı a.+larga 1898/882, a.+ları 1898/699

atılan-: bk.: atılan- -2-
tutan a.-an biärillibit tünügär 1902/383, ıaraxan sıananan a.-an ıılılıbit buolağıt 1902/357

atılas-: bk.: atılas- -10-
Könötük a.-artan 1900/1133, a.-a barıttarın kännä 1898/883, a.-an ıılar 1898/441, a.-an ıılıttara 1898/1003, a.-an ıılın 1898/882, a.-an ııla 1898/443, atılır a.-ar da ortotugar 1900/668, älbägi a.-ar 1900/481, a.-açını kitta 1900/982, a.-tınnar 1898/474

atılasäççi: bk.: atılasäççi. -1-
a.+ları 1898/699

atılax: bk.: atılax'. -6-
ıaraxan a. böğö da ät xän kiattaran äğıllıbat bāydāgar 1900/798, argı a. kisi 1900/666, ıaraxan da a. kiärgäti kurdık 1900/524, Barı ıaraxan a. tastarınan 1900/1312, kısıl kömüstāgär ıaraxan a. 1900/167, ıaraxan a. älbāx tāstarınan 1900/1217

atısıt: bk.: atısıt- -3-
A. 1900/666, a.+ı kitta 1900/982, a.+targa 1898/900

Aton', Peki, yani, sonra -9-
A. 1857/3036, 1844/79, 1844/61, 1844/80, a. 1844/81, 1844/82, 1844/83, 1844/84, 1844/46

ättä-: bk.: ättä- -1-
a.-extara (ättextara) 1857/276

atta-: bk.: ättä- -1-
A.-ma 1844/77, a.-n' ettäxka 1844/88, a.-tılar 1936/37

ättä-: bk.: ättä- -22-
ä.-bit' bollaxtarına 1857/276, Pöturunun' ä.-bitin' 1857/1992, ä.-ëğın' bagarēga tā (ättëğın' bagarēga tā) 1857/1802, ä.-ëx' bolbuttara (ättëx' bolbuttara) 1857/1799, ä.-ıbit' (ättıbit') 1883/86, ä.-ıgın' (ättıgın') 1857/1433, 1857/2601, Ai da Toönunan' ä.-ıgıt' (ättıgıt') 1857/3658, sir'däri ä.-ılar' (ättılar') 1887/617, ä.-ır' bollagına (ättır' bollagına) 1857/1542, 1857/783, ä.-ır' (ättır') 1857/2716, 1857/2889, 1857/782, ä.-mañ' 1857/787, ä.-ñ' 1857/1800, ä.-ta 1857/1992, Pöturunun' ä.-ta 1857/1153, tañaralarınan' ä.-bit' bollagına 1857/3523, mariya diän ä.-bittara 1916/5, ä.-n' 1857/2710, ättarınan' ä.-n' 1857/3485

ättä-: adlandırmak, isim vermek. -14- Krş.: ättä- (Bötlingk 1990: 427; Pekarskiy 1959a: 195); aattaa- (Sleptsov vd. 2004: 204).
vel'zevulunun ä.-bit bollaxtarına 1898/300, bastıkınnan ä.-bit İzrail'gın 1900/957, Ermiy tañaranan ä.-bittara 1902/125, Zeves tañaranan ä.-bittara 1902/124, tobus toloru collox diän ä.-ma 1900/278, ä.-en' (ättën') 1857/14, ä.-extara (ättextara) 1857/1789, brattarınan ä.-ıagın (ättıagın) 1902/701, ä.-ıaxtara suoga duo (ättıaxtara suoga duo) 1898/300, ä.-ıaxtara (ättıaxtara) 1900/997, ütö diän ä.-ıgın (ättıgın) 1898/642, Ayı Toyon diän ä.-ır buollagına (ättır buollagına) 1898/784, ä.-ır buollaxxına (ättır buollaxxına) 1902/253, Ayı Toyonunun ä.-ır (ättır) 1898/782

attaki: hadım. -4- Krş.: attaki, attıkı (Pekarskiy 1959a: 195); attaki (Sleptsov vd. 2004: 650).
a. gımmıttar 1898/636, sorox a.+lar 1898/636, Sorox a.+lar 1898/636

ättan-: adlandırılmak, isim verilme -46- Krş.: ättan- (Bötlingk 1990: 427; Pekarskiy 1959a: 196); aattan- (Sleptsov vd. 2004: 650)
ä.-allar' 1857/2834, Arxiyereyinän ä.-an 1902/727, Xristiännarınan ä.-ar bolbuttara "Hristiyan olarak adlandırılır olmuşlar" 1902/114, kısıl kömüsünän bürüllübüt kovçeg' zavéta diän ä.-ar cäsik 1902/754, siärnä kılınan ä.-ar üöränäççi Tavifa caxtar 1902/95, Melxisedek solotunan ä.-ar 1902/741, Kifanan' ä.-ëğ' 1857/3034, ä.-ıaga diän 1902/777, ıräxtägi kısın uolunan ä.-ıagın bagarbatäga 1902/785, Tañara Uolunan ä.-ıaya 1916/81, Aaron ätinän ä.-ımna 1902/741, bāyätin ä.-ar ätgar söptöx 1900/135, Peturunun ä.-ar Simon 1898/279, xän xonütunan ä.-ar 1898/1004, sol' aççıgınnan' ä.-ëga 1857/82, uolgunan' da ä.-ëxpın' söbö suoxpun' 1857/2492, Nazareynan ä.-ıaga diän proroktar äppit tıllara tuoluoxtara 1898/44, molıta ciätinän ä.-ıaga 1898/700, sol aççıyınan ä.-ıaga 1898/103, ulaxanınan ä.-ıaga 1898/103, ä.-ıaxtara äbät 1898/92, Üörätäççilärinän da ä.-ıman 1898/793, üörätäççilärinän ä.-ımañ 1898/792, Magdalınan' ä.-ar' Mariä 1857/2087, Xristosunan' ä.-ar' Yisusu du 1857/996, Pöturunun' ä.-ar' 1857/254, xan' xonutunan' ä.-ar' 1857/985, ä.-ëga 1857/1483, 1857/35, 1857/704, Svätöünan' ä.-ëga 1857/1838, Svätöy Tañara da Uolunan' ä.-ëga 1857/1777, Tañara uolunan' ä.-ëga 1857/1774, Ür'dük' Ai Toön' prorogunan' ä.-ëğ'

1857/1818, ā.-ēxtara 1857/74, ā.-ēga 1857/82, ā.-ıman' 1857/788, üörätäççilärinän' ā.-ıman' 1857/787, än äkkinan ā.-mit conu (ättanmit conu) 1900/957, Faddeynan ā.-mit Levvey (ättanmit Levvey) 1898/279, İzrail' Tañarata diän ā.-mit (ättanmit) 1900/1264, zilotunan' da ā.-mit' Simonu (ättanmit' Simonu) 1857/1992, ā.-mit' (ättanmit') 1883/16, ırasınan' ā.-mit' (ättanmit') 1883/16

attan-: bk.: ättan-. -8-
a.-a turan' 1857/1585, a.-mit' (ättammit') 1857/254, a.-ar' 1844/32, a.-mita (ättammita) 1844/18, İskariotunan' a.-arga 1857/2812, a.-ēxpın' söbö suoxpun' 1857/2488, a.-ıaya Mariya diän 1916/30, apostalınan da a.-ıaxpın söbö suoxpun 1902/404

ättax: isimli, adlı. -26- Krş.: ättax (Bötlingk 1990: 427; Pekarskiy 1959a: 197); aattaax (Sleptsov vd. 2004: 206).
ā. 1902/125, silı diän ā. angellar 1902/246, ättax gosnodstva diän ättax naçal'stva diän ättax vlast' diän ā. angelları 1902/604, Varavva diän ā. ätırıt xäyilāx bāra 1898/1012, Mariya diän ā. caxtar 1898/452, Gefsimaniya diän ā. derevnyaga 1898/956, ā. gosnodstva diän ättax naçal'stva diän ättax vlast' diän ättax angelları 1902/604, Xristos diän ā. İsuska 1898/1019, Xristos diän ā. İsusu 1898/1013, ā. kisilär ätitäläbittärin 1900/1042, Matfey diän ā. kisini kitta 1902/15, ıräxtägi suolun xomuyar sirgä oloror Matfey ā. kisini 1898/242, kisilärtän da taptammit algammit ā. Moisey 1900/1206, ättax gosnodstva diän ā. naçal'stva diän ättax vlast' diän ättax angelları 1902/604, sıtar Liviya diän ā. sir connoro 1902/24, Bastıki svyatoy diän ā. skiniya xoso 1902/751, svyatoy svyatoya diän ā. skiniya 1902/753, sinedrion diän ā. sud sirä 1898/981, Petr diän ā. Simonu 1898/76, zavéta diän ā. tās xaptasınar 1902/754, kısıl diän ā. Tañara ciätin ānıgar 1902/49, ättax gosnodstva diän ättax naçal'stva diän ā. vlast' diän ättax angelları 1902/604, kısıl kömüstän oñosullubut oçistilişçe diän ā. xaptasını 1902/755, Xristos diän ā. Yisus 1898/16, ätırar ā. 1902/595, käbisillän barı balık ā.-tan 1898/444

ättax': bk.: ättax. -31-
a. 1844/84, Nikodim' ā. bir' kisi 1857/3074, Gavvafa dēn' Lifostroton' ā. cüllür' sir'gä 1857/3886, Didim' ā. Foma dēn' 1857/3947, Didim' ā. Foma 1857/3958, attınağı doyduğa Éfrēm' ā. guorakka 1857/3585, Yisus' ā. kisi 1857/3447, Xristos' ā. Méssiä 1857/3148, Golgofa dēn' lobnay ā. sir'gä 1857/3892, Lovnoy ā. sir'gä 1857/2920, Sob'sogotox' svyatoy ürdük' da ā. subu küñ' 1883/40, Sixar' ā. Samariyskay guorakka 1857/3123, ür'dük' ā. tillibit' küñügär' 1883/42, Foma Didim' ā. 1857/3546, dēn' ā. bölöx' relga 1857/1621, Géfsimannä dēn' ā. bölöx' relga 1857/936, David' cētittän' Yosif' dēn' ā. er' kisēxa 1857/1769, Nain' ā. guorakka 1857/2044, Nazaret' ā. guorakka 1857/35, Vıfsaida dēn' ā. guorat' attınağı iççitāx' sir'gä 1857/2154, ogo töröppöt' ā. kırçar' sasıgar' 1857/1778, sinagoga toño Yair' dēn' ā. kisi 1857/2132, bāra Simēon' ā. könö kırıksıt' Tañarasıt' 1857/1840, mıtınsa attıgar' oloror' Léviy ā. mıtari 1857/1966, Xristos' ā. Yisuska 1857/1001, ā. 1857/222, 1857/430, 1857/62, mannık' ā. 1857/1801, Mariä ā. 1857/440, Mariä dēn' ā. 1857/2252, Yisus' Xristos' ā. 1857/8

ättax: bk.: ättax. -2-
Nazaret ā. guorakka 1898/44, İerusalim ıksatıgar bār Eleon diän ā. xayattan 1902/10

attıki: bk.: attaki. -5-
a. gımmittar' 1857/637, örö tınar a.+ga tılı buolar 1900/803, a.+lar' 1857/637, A.+lar' 1857/637

attın: bk.: atın. -1-
a.+nar' da 1857/2953

attıki: bk.: attaki. -1-
a. kīs ogonu 1900/473

Avel': Habil, Adem ve Havva'nın ikinci çocuğu. -1-
A. xānıttan "Habil kanından" 1898/817

Avél': bk.: Avel' -2-
A. xānıttan' Varaxiä uolun' Zaxariä 1857/810, A. xānıttan' 1857/2310

Avgust': Avgustus, Roma İmparatoru. -1-
A. Késar'tan' 1857/1822

Aviliniä: Avilini. Kutsal Kitapta geçen antik bir kent -1-
A.+ga 1857/1866

Aviron: Aviram. -1-
A.+ı da 1887/1535

Aviud: Avihut. Yeni Ahit'te İsa'nın atalarından biri. -2-
A. 1898/12, a.+u 1898/12

Aviy: Aviya. MÖ. hüküm sürmüş İsrail kralı. -1-
A. 1857/1748

Aviya: bk.: Aviy. -3-
A. 1898/7, A.+nı 1898/7

Avnafar': Aviyatar. Yeni Ahit'te adı geçen Yahudi din adamlarından birisi. -1-
A. Arxiréy barına 1857/1140

Avraam': İbrahim. -28- Krş.: Abram (Fasmer 1986: 57).
A. bar' 1857/3406, A. barı iççattara 1887/1481, A. da suolların' 1857/3407, A. ogoloro 1857/3407, A. sémätä 1857/3403, A. sémätäbit' 1857/3400, A. Tañaratıgar' 1887/592, A. 1857/3408, 1857/3425, 1857/3432, 1857/3433, A. agalāxpıt' 1857/1873, A. genä 1857/1888, baybit' bu A. kışın' 1857/2396, A. Tañaratabın' 1857/1531, 1857/773, A. uola 1857/2634, A. 1857/2536, 1857/2537, 1857/2541, 1857/2542, 1857/2543, 1857/2710, A.+ı 1857/2409, 1857/2535, A.+ña 1857/1795, 1857/1873, Bisigi agabitıgar' A.+ña 1857/1815

Avraam: bk.: Avraam'. -23-
A. agalāxpıt di 1898/51, A. algısa 1902/498, A. İsaak İakov Tañarata 1902/58, A. Patriarx oyoyor 1916/27, A. Patriarxä 1916/23, A. siämätittän 1902/704, A. Tañaratabın 1898/768, A. ucuora buolagıt 1902/507, David A. uolun 1898/3, A. 1898/3, 1902/733, 1902/741, 1902/772, 1902/775, 1902/778, A.+ı 1857/3432, 1898/208, Melxisedek A.+ı 1902/739, A.+nagar' 1857/3427, A.+ña 1887/1484, 1902/733, Béetin' külütıgar' A.+ña 1887/1513, A.+tan Davidka diäri 1898/17.

Avram bk.: Avraam' -1-
A.+mğa 1898/51

Avva: Abba. Yeni Ahit'te Cennet'teki Babayı ifade eden Yunanca sözcük. -1- Krş.: Avva (Pra. En.)
A. Aga "Abba Baba" 1857/1625

āx- okumak, saymak. -20- Krş.: āx- (Bötlingk 1990: 422; Pekarskiy 1959a: 205); aax- (Sleptsov vd. 2004: 216).
sütärbitiñ kurduk ā. 1900/196, kirdiginän ā.-abın (āgabın) "gerçek sayıyorum" 1902/189, ananılıbıt barannarınan ā.-allar (āgallar) "adanmış koyunlardan sayılırlar" 1902/244, ā.-ar buol (āgar buol) 1902/656, ā.-aççı (āgāççı) 1898/838, kıayan ā.-ıagay (āgiagay) 1900/5, aytı tusugar ölbütarinän ā.-ın (āgın) "günah uğruna ölmüşlerden sayın" 1902/222, tinnäxtarınan ā.-ıñ (āgıñ) 1902/222, ā.-patāxxıt duo 1898/352, 1898/353, ā.-patāga 1902/586, xasan da ā.-patāxpıt duo 1898/703, ā.-patāxxıt duo 1898/351, 1898/629, 1898/767, xasan da ā.-patāxxıt duo 1898/728, ulaxan bāynan ā.-pıta 1902/787, ā.-pıttara 1900/726, ā.-tallar 1902/454, ā.-taxpına 1887/1926, axsınan ā.-n ıyān da biärär buol 1900/1135,

ax-: bk.: āx-. -25-
a.-an bütärän (āyan bütärän) 1916/75, Tañara suruyun a.-an (āyan) 1916/52, 1916/73, 1916/151, a.-an' öydö (āgan' öydö) 1887/977, a.-ar' bolöm' (āgar' bolöm') 1887/1205, a.-ar' (āgar') 1887/2021, Tañara suruyun a.-ar'ya (āgar'ya) 1916/49, a.-arı da turda (āgarı da turda) 1857/1905, a.-ēxpıtın' (āgēxpıtın') 1887/1281, a.-patāxxıt' du

1857/1512, 1857/1531, 1857/1980, 1857/627, 1857/707, 1857/737, 1857/773, a.-pita 1916/74, a.-pittara 1857/3895, a.-tılar' 1887/240, a.aççı 1857/1566, 1857/827, a.arı (agarı) 1844/92, a.-agin' (agagin') 1857/2239, a.-pataxkit' du 1857/1139, a.-pataxkit' 1857/325, 1857/327, a.-an' körün' (agan' körün') 1887/604

Axaiya: Ahaya. Yeni Ahit'in Korintliler bölümünde geçen Yunanistan'ın kuzeyinde bir bölge. -1- Krş.: Axayi (Pra. En.)
A. tördö buoların "*Ahayalı olman*" 1902/411

Axaz': Ahaz. Yeni Ahit'te İsa'nın atalarından birisi. -1- Krş.: axaz' (Tse. Sl.)
A. 1857/7

Axaz: bk.: Axaz' -3-
A. 1898/8, A.+ı 1857/7, 1898/8

Axim': Ahim. Yeni Ahit'te İsa'nın atalarından birisi -1-
A. 1857/7

Axim: bk.: Axim'. -3-
A. 1898/13, A.+ı 1857/7, 1898/13

Axnk: ? -1-
Stefan Fortupat A. kälbittärigär 1902/413

axsan: bk.: axsän. -13-
a.+a suoxtar' 1887/493, a.+ı kulu 1857/2507, a.+ı 1857/877, töküttär' da a.+ıgar' 1857/1704, barı an' doyduga bar' kisi a.+ın' 1857/1822, a.+ıttan' bir'därigär' 1857/2812, a.+nara da 1887/1925, min' ölrüm' künnärim' da a.+nara 1887/477, Üöränäççilär a.+nara 1902/88, naymılaspıt' ksilär' a.+narıgar' 1857/2488, kinilär' a.+narın' 1887/927, kinilär' a.+narıttan' ebät' bar' 1857/1668, a.+narıttan' 1887/1153

axsän: sayı, hesap. -9- Krş.: axsän (Pekarskiy 1959a: 206); axsaan (Sleptsov vd. 2004: 667).
a.+a suoxtar "*sayısızlar*" 1900/998, itägäybit kisi a.+a "*inanın insanların sayısı*" 1902/66, a.+ı kördür 1898/892, a.+ıan axtıga 1900/1217, a.+ın ägan iyan da biärär buol 1900/1135, Kisi künnärin a.+nara 1900/416, ama künnär a.+narıgar ürbuta 1900/880, kinilär a.+narın ağıyappta 1900/1276, Künnär a.+narınan 1900/998

axsännan-: hesaplanmak. -1-
a.-mıt (axsännammıt) 1900/1037

axsannax: bk: axsännäx. -1-
a.-tar' 1857/2322

äxsännäx: bk: axsännäx. -1-
Älbäx da ä. ürün kömüsünän 1900/1356

axsännäx az sayıda olan, sayılı. -4- Krş.: axsännäx (Pekarskiy 1959a: 206); axsaannaax (Sleptsov vd. 2004: 667).
balayaxan a. conu 1902/114, Ürüläx a. künnäri cılı da 1900/379, a. 1898/306, a.+tar 1900/1116

axsannax': bk: axsännäx. -1-
bäs' tısänça keriñä a. kisi 1857/3232

axsı: sayma, sayış. -6- Krş.: äxsı (Pekarskiy 1959a: 206).
a.+larınan' 1887/1486, a.+ga 1887/1949, a.+ta suox' askaydar' 1887/1505, a.+ta suox' 1887/497, kini daganı meitä a.+ta suox' 1887/2022, a.+ta suoxtar' 1887/1465

axsilax: sayılı -1- Krş.: axsiläx (Bötlingk 1990: 423; Pekarskiy 1959a: 207).
a.+tar' 1857/280

axis: sekizinci. -1- axis (Bötlingk 1990: 423; Pekarskiy 1959a: 207; Sleptsov vd. 2004: 670).
A. künyür "*sekizinci gününde*" 1916/123,

axis-: saymak, sayışmak, hesaplamak. -2- Krş.: äxsıs- (Pekarskiy 1959a: 207); aaxis- (Sleptsov vd. 2004: 220)
a.-arı bagarbıkka xoloburdax' 1857/611, a.-extara (axisextara) 1887/1428

axis': bk.: axis. -3-
A. küngär' 1857/1799, a. 1844/27, 1844/93

axta: bk: axtı -1-
a.+ların' 1887/388

axtı: bk: axtı -4-
Min' a.+bar' 1857/2829, a.+ı da Eänä 1887/1417,

a.+tıgar' 1857/1597, kini a.+tıgar' 1857/914

axtılın-: hatırlanmak. -4- Krş.: axtılın- (Pekarskiy 1959a: 209; Sleptsov vd. 2004: 972).
a.-bat (axtılibat) 1900/277, a.-battar' kürdük' bollüm' (axtılibattar' kürdük' bollüm') 1887/1212, a.-ıagın (axtılibatın) 1900/57, a.-batın' दें' (axtılibatın') 1887/1153

axtıllıg-: bk: axtılın- 1-
a. 1900/1102

axtı: anı, hatıra. -7- Krş.: axtı (Bötlingk 1990: 422; Pekarskiy 1959a: 208); axtı (Sleptsov vd. 2004: 672).
a. sıartmatın 1900/1015, bu a. 1900/1297, Min a.+bar 1902/384, axsänian a.+ga 1900/1217, İosiya a.+ta 1900/1296, Näyiämiä da a.+ta 1900/1304, a.+tıgar 1900/1221

ay-: yaratmak, üretmek. -84- ay- (Pekarskiy 1959a: 32; Sleptsov vd. 2004: 298).
Bäyätigär a.-arı 1902/537, a.-än' käbis' (Ayän' käbis') 1887/658, a.-är' mañnaytıgar' (Ayär' mañnaytıgar') "*baştan yaratırken*" 1857/1429, A.-äri 1844/13, a.-bıkka 1887/2016, En' a.-bıkkınan' 1887/1303, 1887/1464, Kinini a.-bit Ayı Toyon "*onu yaratan Ulu Tanrı*" 1900/1154, kinini a.-bit Ayı Toyonğa 1900/1045, kinini A.-bit buoläççi 1900/74, A.-bit buoläççittan 1900/234, A.-bit innigär 1900/1019, tupput a.-bit Tağara buolar äbät 1902/710, kinini A.-bit Tağara düşününün bısıttınan 1902/614, a.-bit 1898/629, 1900/884, 1914/82, barını A.-bit 1900/592, Xallanı sıri da a.-bit' Ai Toön' "*göğü yeri yaratan Ulu Tanrı*" 1887/1862, xallanı daganı a.-bit' Ai Toönünan' 1887/1711, bisigini a.-bit' ibit' Tağarabit' innigär' 1887/1347, Tağara mañnaygı a.-bit' künttän' baççağa dēri 1857/1569, En' barı a.-bit' omuktariñ' 1887/1195, A.-bit' Tağarabit' cētin' tēgännärigär' turaççılar' 1887/1864, A.-bit' Tağarabit' 1887/862, bisigini A.-bit' Tağarabit' 1887/1348, Bısaççı A.-bit' Tağarabit' 1887/1110, En' a.-bit' ulaxan' suollargar' 1887/931, a.-bit' 1857/2994, 1857/3000, 1857/627, 1887/1886, 1887/370, küñ' uotün' a.-bit' 1887/1886, Kılğagı a.-bit' 1887/1327, a.-bita äbät 1900/1005, 1900/1016, a.-bita 1844/14, 1844/83, 1857/1429, 1887/1357, 1887/1394, 1900/358, 1900/592, 1902/129, 1902/603, 1902/604, 1902/680, buortan a.-bita 1900/1008, 1900/378, Bāyätin düşünün xotu a.-bita 1900/380, ciktini a.-bita 1900/1223, A.-bitı 1900/861, Äyigin A.-bitı 1900/178, kiniläri A.-bitı 1900/1070, kinini A.-bitı 1900/1160, köstörü köstübäti da a.-bitı 1914/65, a.-bitın 1898/629, Tağara a.-bitın 1902/309, ebät' a.-bitın' 1887/991, Kini da a.-bitın' 1887/811, a.-bitıñ 1902/687, a.-bitıñ' 1887/1235, 1887/1236, 1887/1265, 1887/1427, 1887/1911, 1887/1920, 1887/494, İi a.-bitıñ' 1887/1457, a.-bitıñ' 1887/482, A.-bittan' 1887/2046, Tağara a.-bittara buolabit 1902/535, a.-bittara 1887/1839, a.-da 1900/1180, a.-dıñ' 1887/1463, a.-égın' 1857/1873, 1857/41, a.-ıagın 1898/51, a.-bataga 1900/1148, ebät' uran' a.-bitıñ' 1887/992

ayan: bk: aän -6-
a. ksilärin kömörgö 1898/1003, a. kisitin tusugar 1902/263, Alta da süs tısänça a. kisittän 1900/1232, a. süğäsärigär tılı 1900/520, a.+ğa barına (ayanğa barına) 1900/199, İrāx a.+ğa (ayanğa) 1898/887

ayannä-: bk: aänna. -9-
connor sirdärigär ustun a.-ıaga (ayanniaga) 1900/1044, a.-n da sılca ilikpinä 1900/1344, A.-n isär kisi 1900/656, A.-n sılcammın 1900/913, Än a.-n sılcargın 1898/912, a.-n sılcıbit kisi 1900/912, a.-n sırttaxpına 1898/908, A.-n sırttaxpına 1898/916, a.-n 1898/917

ayanna-: bk: aänna. -2-
a.-t 1916/141, a.-ta 1916/133

ayannax: mesafeli. -1- Krş.: ayannäx (Pekarskiy 1959a: 45); (Sleptsov vd. 2004: 313).

üs küntän orduk a. sir “*üç günlük mesafeden uzak bir yer*” 1916/114

ayax: bk.: aax. -5-
a.+ın asan (ayagın asan) 1900/1045, İsus a.+ın atan şaňarbatäga (ayagın atan şaňarbatäga) 1898/1010, bāyätin a.+ın (ayagın) 1898/85, barı Taňara a.+ıttan taxsar tılınan (ayagıttan taxsar tılınan) 1898/64, a.+xar da 1900/721

äy: bk: ai. -13-
kün ā. bārbın 1898/1085, Tial ā. kötütümä “*her rüzgarda üçurma*” 1900/107, kün ā. tünätillär astan 1902/79, bir sirgä olorbot xoyutäbit sirin ā. 1900/971, bu kurdük äppitā ā. 1902/385, cıl ā. “*her yıl*” 1900/878, ıy ā. “*her ay*” 1898/82, kini xasitātagın ā. 1900/790, kün ā. 1898/977, 1902/244, 1902/49, xāmtagın ā. “*yürüdükçe*” 1900/1215, Xorgutunnaşı ā. 1900/227

ayı: bk: ai II. -1-
suol a. sılcıma “*her yola çıkmā*” 1900/107

ayı: bk: ai I. -22-
Üsāgi A. Taňaraga 1900/156, bisigi A. Toyommut İsus Xristosunan 1902/279, bisigi A. Toyommut 1902/644, A. Toyon ātın ıgırbıt 1902/30, A. Toyon ātınan 1902/174, A. Toyon İsus tılın 1902/164, A. Toyon İsus Xristos 1902/14, A. Toyon İsus 1902/165, A. Toyon suolun 1898/46, A. Toyon 1902/5, barı kisi süräğin biläççi A. Toyon 1902/15, A. Toyonum 1898/190, bāyätin A. Toyonun innigär 1902/283, A. Toyonun 1902/253, A. Toyonı 1902/112, 1902/104, 1902/71, 1902/94, küntän kün a. 1916/50, a.+ların killärimä da 1914/76, ättäx xanıgar tiksär a.+nı 1914/89

ayı: bk: ai III. -16-
a.+bıt buruybut isin 1916/139, a.+ga tardar’ du 1857/3287, a.+ya killärbitin kännä 1916/11, a.+lar xallarıllıxatın isin 1914/67, könö kırıcsıttar a.+lara 1914/84, bisigi da a.+larbıtın xallar 1914/76, a.+larıttan ırastammıttar 1914/32, a.+larıttan 1914/84, ayılaxtar a.+larıttan 1914/32, kinilär a.+larıttan 1916/110, a.+nı ogorbuttarga 1914/76, tiksär a.+nı 1914/45, tösö a.+ta birtaya suox buoluğun 1916/14, Kini a.+ta birtaya suox 1916/166, abasıttan a.+ttan kırıstan öltörtön bısıayın isin 1916/84, abasıttan a.+ttan 1916/119

ayılax: bk: ailax. -1-
ā.+tarı 1916/107

ayılax: bk: ailax. -6-
a. suolunan 1916/98, a.+tar ayılartıttan 1914/32, a.+tar 1914/84, 1916/139, bısıyi a.+tar 1916/167, Bısıyi a.+tar 1916/96

ayılın-: bk: ailın-. -23-
a.-a iliginä (ayılın iliginä) 1900/578, ān doıdu a.-bıttan anıaxa diäri (ayılbtıttan anıaxa diäri) 1898/844, a.-ıaxtarıttan ıla (ayılınaxtarıttan ıla) 1900/373, a.-ıbatagı (ayılınbatagı) 1914/66, a.-ıbatäga (ayılınbatäga) 1900/240, ān doıdu a.-ıbıttan ıla (ayılınbıttan ıla) 1902/762, a.-ıbıppıt (ayılınbıppıt) 1902/535, barı a.-ıbıt ärä (ayılınbıt ärä) 1902/230, a.-ıbıt da kännä (ayılınbıt da kännä) 1900/578, xannık a.-ıbıt daganı (ayılınbıt daganı) 1902/246, Barı a.-ıbıt inninä töröbüt Taňara Uola (ayılınbıt inninä töröbüt Taňara Uola) 1902/602, a.-ıbıt tıallar (ayılınbıt tıallar) 1900/1070, barı a.-ıbıt tınar tinnäxtarıttan ürdüktärä (ayılınbıt tınar tinnäxtarıttan ürdüktärä) 1900/1307, xata saña a.-ıbıt (ayılınbıt) 1902/524, a.-ıbıta (ayılınbıta) 1900/1063, 1900/841, buortan a.-ıbıta (ayılınbıta) 1900/881, üçügäy a.-ıbıta (ayılınbıta) 1900/1067, ān doıdu a.-ıbıttan (ayılınbıttan) 1898/907, a.-ıbıttan (ayılınbıttan) 1900/824, a.-ıbıttara (ayılınbıttara) 1900/1071, Enoxxa tılı a.-ıbıttartan (ayılınbıttartan) 1900/1305

äyi: bk: ai II. -1-
kün ā. 1916/139

ayı: bk: ai I. -381-

A. da Toyon algabıtınan 1900/888, A. da Toyon ātın algāñ “*Tanrının adını yüceltin*” 1900/1076, A. da Toyon ātın algır buoluogum 1900/1343, A. da Toyon ıyāğınan “*Ulu Tanrının emriyle*” 1900/1239, A. da Toyon kistäläñnärin tustarın 1900/1048, A. da Toyon kuttala diän 1900/625, A. da Toyon kuttalın 1900/514, A. da Toyon käriäsin 1900/1049, kini da aymagar biärillibit A. da Toyon sıartmaları 1900/1224, A. da Toyon 1900/80, 1900/1239, 1900/357, 1900/690, süräxtäx mummatäx A. da Toyon 1900/1235, A. da Toyon 1900/432, A. da Toyonı 1900/871, A. da Toyonı 1900/342, A. toyon innigär 1900/177, A. toyon 1900/1251, a. Tanara giännärä buolallar 1900/365, A. Tañ kariästärin kāsāçılär 1900/242, A. Tañ 1900/588, Üsāgi A. Taňara äppit tıla buolar 1900/8, A. Taňara bäläxtärä buolallar 1900/21, Üsāgi A. Taňara ıyāgar basın 1900/581, Üsāgi A. Taňara ıyāgar buollun 1900/218, Barıtağar Üsāgi A. Taňara ıyāğın xällarbit ayılax connor 1900/1111, barıtağar Üsāgi A. Taňara käriästäsi kinigätä buolar 1900/606, A. Taňara kırıgın innigär 1900/1123, A. Taňara söbülr kısılärä 1900/37, A. Taňara talıllıbtıttın 1900/1227, A. Taňara 1900/58, 1900/1018, 1900/1209, 1900/1226, 1900/1260, 1900/1301, 1900/1352, 1900/578, 1900/946, 1902/348, Üsāgi A. Taňara 1900/575, A. Taňaraga tiyiäğär diäri 1900/943, Üsāgi A. Taňaraga tönnön käl 1900/398, A. Taňaraga üntäxxinä 1900/157, A. Taňaranı 1900/57, 1900/1322, 1900/1329, A. Taňarañ 1902/686, Barı A. Taňarata 1900/949, barıttın tutar Üsāgi A. Taňaratıgar 1900/1318, A. Taňaratıttan 1900/18, 1900/59, 1900/1206, Üsāgi A. Taňaratıttan 1900/162, A. Toyommor 1902/41, min A. Toyommor 1898/783, A. Toyommut İsus Xristos ātıgar 1902/562, A. Toyommut İsus Xristos ātınan 1902/222, 1902/295, A. Toyommut İsus Xristos blagodata 1902/418, Bisigi A. Toyommut İsus Xristos blagodata 1902/527, bisigi A. Toyommut İsus Xristos kresıttan uratı 1902/522, bisigi A. Toyommut İsus Xristos küşün 1902/191, bisigi A. Toyommut İsus Xristos Taňarata Agata 1902/464, A. Toyommut İsus Xristos 1902/189, 1902/291, bisigi A. Toyommut İsus Xristos kitta oloror barammat olox buolar 1902/229, bisigi A. Toyommut İsus Xristos 1902/367, bisigi A. Toyommut İsus Xristosunan billärellibit Taňara taptalıttan 1902/246, A. Toyommut 1898/220, Bisigi A. Toyommut 1902/745, A. Toyon algısın biäräri 1900/1320, A. Toyon algıstangar 1900/1252, A. Toyon asınıta suox 1900/1268, A. Toyon asınıta 1900/420, A. Toyon Angela 1898/1067, 1898/23, 1900/1291, bu A. Toyon Angela 1898/20, 1898/35, 1898/40, A. Toyon ātınan kälän isāççi 1898/821, A. Toyon ātınan 1898/37, 1902/414, A. Toyon ātınan äppit 1902/171, A. Toyon ātınan äppit tıla 1898/22, A. Toyon äppitinän 1900/1141, a. Toyon barı suollara 1900/1074, A. Toyon bälägä buolar 1900/658, A. Toyon biäritä 1900/268, A. Toyon brata 1902/490, A. Toyon brattara 1902/370, A. Toyon buolar 1900/918, A. Toyon cıkti suolların billäräri “*Ulu Tanrının mucizelerini bildirmek için*” 1900/1142, A. Toyon cıkti suolların 1900/413, A. Toyon connoro 1900/882, bu A. Toyon çäskıtıttan 1902/386, A. Toyon da Taňarabıt 1902/44, A. Toyon diän ättir buollagına “*Tanrı diye adlandırılacaklar*” 1898/784, A. Toyon David uola 1898/515, A. Toyon İrāxtāğı 1900/1329, A. Toyon ilitā 1902/108, A. Toyon ilitigär bār 1900/226, Sir ürdügar basılıktır A. Toyon ilitigär 1900/225, A. Toyon innigär buolallar 1900/392, A. Toyon innigär 1900/152, 1900/435, A. Toyon innigär 1898/117, 1900/31, 1900/1229, 1900/1230, 1900/1244, 1900/931, A. Toyon innigär 1900/30, A. Toyon İsus Xristos Aga Taňaratın slavatıgar itäğäyän 1902/589, A. Toyon İsus Xristos ātınan 1902/121, A. Toyon İsus Xristos ıarılax bāstarın 1902/526, bisigi Bısaççıbıt A.

Toyon İsus Xristos tsarstvatıgar 1902/187, A. Toyon İsus Xristos tusugar 1902/107, A. Toyon İsus Xristosu taptabat kisi 1902/417, A. Toyon İsus Xristosunan kitta 1902/205, A. Toyon İsus Xristosunan 1902/445, A. Toyon İsus Xristoska 1902/147, A. Toyon İsus 1902/383, A. Toyon kälärä 1902/169, A. Toyon käriästärigär öy ürartan uratı 1900/585, A. Toyon käriästärin xaristfırın 1900/986, A. Toyon kördörütügär 1902/467, A. Toyon kuttala bular 1900/460, A. Toyon kuttala 1900/360, A. Toyon kuttalıgar 1900/219, 1900/669, A. Toyon kuttalın tusugar 1900/1225, A. Toyon küsä 1900/1009, A. Toyon käliägär diäri 1902/628, A. Toyon oñoror suollara barılara 1900/1057, A. Toyon oñoror suollara 1900/260, A. Toyon öllämmit öllütügär 1900/595, A. Toyon öllütä bular 1900/390, Băyätin Ayı Toyonuttan taptammit A. Toyon proroga Samuil' 1900/1238, A. Toyon sıppıt sirin 1898/1071, A. Toyon sırdıga bular äbät 1900/1327, A. Toyon söbülrün 1900/1292, A. Toyon suolların tusun axtıam 1900/1141, A. Toyon tılman 1902/629, A. Toyon tusugar 1902/543, 1902/590, A. Toyon tusuttan täydim 1900/357, A. Toyon Tañara ätinan 1900/1264, Äyigittäñ uratı atın A. Toyon Tañara suogun 1900/952, A. Toyon Tañara 1900/95, 1902/157, A. Toyon Tañaraga 1900/34, A. Toyon Tañaragar 1898/70, A. Toyon Tañaragın 1898/67, 1898/774, A. Toyon Tañarannan 1902/319, A. Toyon ulaxan sırdık künä 1902/29, A. Toyon uoga 1900/61, A. Toyon uora 1900/105, A. Toyon ütük ätırbitın 1900/1149, A. Toyon ürütärigär taxsar kün kurduk 1900/660, A. Toyon üyätinnägi 1900/1182, A. Toyon xaraxara "Ulu Tanrınnın gözleri" 1900/266, 1900/577, 1900/918, A. Toyon 1898/1006, 1898/267, 1898/448, 1898/488, 1898/490, 1898/521, 1898/566, 1898/576, 1898/612, 1898/685, 1898/688, 1898/691, 1898/783, 1898/884, 1898/910, 1898/917, 1898/942, 1900/29, 1900/33, 1900/44, 1900/49, 1900/80, 1900/1005, 1900/1008, 1900/1016, 1900/102, 1900/103, 1900/1141, 1900/1142, 1900/1171, 1900/1176, 1900/1180, 1900/1200, 1900/1223, 1900/1233, 1900/1242, 1900/1258, 1900/1339, 1900/148, 1900/228, 1900/235, 1900/236, 1900/237, 1900/238, 1900/239, 1900/266, 1900/274, 1900/357, 1900/373, 1900/376, 1900/378, 1900/402, 1900/417, 1900/433, 1900/559, 1900/586, 1900/617, 1900/665, 1900/930, 1900/937, 1900/939, 1900/945, 1900/957, 1900/962, 1900/963, 1902/161, 1902/168, 1902/175, 1902/26, 1902/27, 1902/347, 1902/385, 1902/41, 1902/458, 1902/478, 1902/570, 1902/592, 1902/630, 1902/661, 1902/687, Băyätin biäriästolun ürdügär Oloröççu A. Toyon 1900/11, Bir A. Toyon 1902/545, David uola A. Toyon 1898/686, Kälän isäççi A. Toyon "gelmekte olan Ulu Tanrı" 1898/696, Kinini aybıt A. Toyon 1900/1154, Kirdiktik cülläççi A. Toyon "gerçek hesaba çeken Ulu Tanrı" 1902/671, Müdrastan müdrastax A. Toyon "Bilgeler bilgisi Ulu Tanrı" 1900/879, Sogotox A. Toyon "Biricik Ulu Tanrı" 1900/408, ulaxan da A. Toyon 1900/1230, A. Toyon äppitinän 1900/1277, A. Toyon ätin tusun 1902/388, ol A. Toyon Ätin Xanın utarı 1902/386, A. Toyono 1898/343, A. Toyonton barı xamnır xaramay ürdünän üruullubut ürax 1900/1105, A. Toyonton bulallar 1900/267, A. Toyonton bular 1900/4, A. Toyonton bulbuta 1898/728, A. Toyonton kuttan 1900/179, A. Toyonton kuttanar diän 1900/631, A. Toyonton kuttanar diän bular 1900/21, A. Toyonton kuttanar diän 1900/23, 1900/24, 1900/1096, A. Toyonton kuttanar 1900/1098, A. Toyonton kuttanarga 1900/33, 1900/1097, A. Toyonton kuttanarı 1900/28, A. Toyonton kuttanäççi dūsata 1900/917, A. Toyonton kuttanäççi 1900/51, 1900/129, 1900/247, 1900/354, 1900/509, 1900/916, A. Toyonton kuttanäççilar tınara 1900/915, A. Toyonton

kuttanäççilar 1900/45, 1900/46, 1900/128, 1900/244, 1900/864, A. Toyonton kuttanäççilarga 1900/647, 1900/872, A. Toyonton kuttanäççitāgar orduk ürdügä süox 1900/630, A. Toyonton kuttanartan orduk 1900/585, A. Toyonton täbistäräççi 1900/803, A. Toyonton 1900/14, 1900/15, 1900/16, 1900/17, 1900/19, 1900/151, 1900/234, 1900/245, 1900/356, 1900/364, 1900/509, 1900/699, 1900/862, 1900/994, 1902/382, 1902/390, A. Toyonu algāñ 1900/1055, A. Toyonu ätırdiaga 1900/1047, A. Toyonu batısan isär ütütötün 1900/1234, A. Toyonu kitta bir tın bular 1902/354, A. Toyonu kitta xolbosöççu 1902/354, A. Toyonu kitta 1902/633, A. Toyonu xällaräççilar 1900/719, A. Toyonu 1900/1177, 1900/1319, 1900/316, 1900/401, 1900/586, 1900/934, 1902/111, 1902/478, 1902/632, suptu A. Toyonu 1902/33, Băyätin A. Toyonugar 1900/1318, A. Toyonum 1898/189, 1898/190, 1898/200, 1898/203, 1898/205, 1898/217, 1898/519, 1898/555, A. Toyonunan ättir 1898/782, A. Toyonunan billäriillibit 1902/691, A. Toyonunan 1902/369, 1902/42, 1902/577, Băyätin A. Toyonuttan taptammit Ayı Toyon proroga Samuil' 1900/1238, A. Toyonno 1900/1013, A. Toyonno söbülänän 1900/1194, A. Toyonno üllälāñ 1902/261, A. Toyonno 1900/105, 1900/1221, 1900/1225, 1900/1289, 1900/1298, 1900/1303, 1900/1314, 1900/273, 1900/278, 1900/396, 1900/486, 1902/109, 1902/347, 1902/367, 1902/560, 1902/563, 1902/623, barıtāgar Üsägi A. Toyonno 1900/1251, 1900/1319, biäriäx küstāx A. Toyonno 1902/161, kinini aybıt A. Toyonno 1900/1045, uoxtāx A. Toyonno 1900/1241, Ulaxan A. Toyonno 1900/1046, A. Toyonnut kälärin 1898/865, A. Tyon 1900/557, A. 1898/189, 1900/697, 1902/479, älbäxtär a.+lara 1898/949, a.+nı oñordum 1898/999, Barıtāgar Üsägi oñorūta ciktillāx a.+ta 1900/1151

ayi: bk.: ai I. -89-

A. Tañara anabıt kāmā sitā çuçasabıtıyar "Tanrınnın belirdediği gün yaklaşırken" 1916/15, A. Tañara anabıt kāmıyar 1916/13, A. Tañara angela "Ulu Tanrınnın meleği" 1916/53, 1916/59, A. Tañara asımtıgar 1914/78, 1914/95, A. Tañara Angela tūsüyar 1916/109, A. Tañara Angela 1916/28, A. Tañara casalınan bulbuta 1916/46, A. Tañara çaxçı bärin 1914/81, suptu A. Tañara köñülüyar 1916/129, A. Tañara küsä 1914/88, ürdük A. Tañara küsä 1916/84, A. Tañara tusun 1914/9, A. Tañara Tın diän 1914/80, A. Tañara Uola 1914/13, 1916/84, sobsogetox töröbüt A. Tañara Uola 1914/12, A. Tañara Uolun törötör kāmā 1916/113, ciñ A. Tañara üöräyā bulan 1916/172, A. Tañara ürdük suolun 1916/95, 1916/96, A. Tañara 1914/6, 1914/8, 1916/12, 1916/14, 1916/32, 1916/62, 1916/68, 1916/88, 1916/102, 1916/168, Ürdük A. Tañara 1916/119, A. Tañarabıtıgar 1914/78, A. Tañaraya ärä uran 1916/55, A. Tañaraya tuttan olordoyna 1916/76, A. Tañaraya tuttarıax bulannar 1916/19, A. Tañaraya 1916/31, 1916/50, 1916/57, 1916/60, 1916/76, 1916/93, soxotox A. Tañaranı ärä 1916/50, A. Tañaranı 1914/74, 1914/93, 1916/25, 1916/58, bir A. Tañaranı 1914/9, A. Tañaranı 1916/23, A. Tañarattan uratı 1916/48, A. Tañarattan 1916/19, A. Toyommut Bısaççıbit 1916/48, A. Toyommut İsus Xristos 1914/25, 1916/160, 1916/169, A. Toyommut 1916/139, 1916/189, A. Toyon iyäğın sitäriäxxä bär 1914/92, A. Toyon İsus Xristos iyätä buları silcan 1916/95, A. Toyon İsus Xristos 1914/36, 1914/51, 1914/90, Tañara Uola A. Toyon İsus Xristos 1914/14, Tañara Uola A. Toyon İsus 1914/84, A. Toyon kulutabın 1916/83, A. Toyon prestolun inniyar 1916/28, A. Toyon Tañara 1916/60, A. Toyon 1914/34, 1914/52, 1914/67, 1914/73, 1914/75, 1914/90, 1914/93, 1914/94, 1916/26, 1916/59, 1916/137, 1916/140, Blagodatnay A. Toyon 1916/76, Tıñnāx gınaççı A. Toyon 1914/85, Niräy

oyo buolan kälbit A. Toyonço 1916/123, A. Toyonu İsus Xristosu 1916/117, A. Toyonu 1914/66, A. Toyonum İyätä 1916/91, A. 1914/77, 1916/74

ayılax: bk.: ailax. -3-
a.+tar ililärigär *“günahkarların ellerinde”* 1898/966, a.+tar tustarigar ölbütä *“günahkarlar uğruna öldü”* 1902/208, a.+tar tustarigar 1902/568

ayısıt: yaratıcı. -3- Krş: ayısıt (Bötlingk 1990: 431; Pekarskiy 1959a: 54); ayıñıt (Sleptsov vd. 2004: 370).
A. innigär 1900/593, A. 1900/592, bāyätin A.+ın 1900/1255

aymax: bk.: aymax. -14-
bu a. connorun’ kıtta 1857/2288, bu a. kişilärin’ 1857/2068, bu a. tugunan’ 1857/576, albın’ körsüläsär’ a. *“yalancı, zinacı nesil”* 1857/363, Albın’ kör’süläsär’ da a. 1857/529, bu a. 1857/1359, 1857/1415, 1857/1580, 1857/2803, 1857/843, bu albın’ a. 1857/2285, e itäğäybät’ a. 1857/1411, itäğäybät’ édäybät’ da a. 1857/571, itäğäybät’ édäybät’ da a. 1857/2188

aymax: akraba, soydaş, nesil. -34- Krş: aymax (Pekarskiy 1959a: 40; Sleptsov vd. 2004: 350).
a.ı (aymagı) 1857/364, xaya da con a. isigär 1900/590, a. 1898/385, itäğäybät kusagan da maygılax a. *“inançsız, kötü karakterli nesil”* 1898/578, kini da a.+ar biärlilibit Ayı da Toyon sırtmaları (aymagar biärlilibit Ayı da Toyon sırtmaları) 1900/1224, kini da a.+ar sısiannammita (aymagar sısiannammita) 1900/1226, Aaron a.+ar (aymagar) 1900/1219, kini da a.+ar (aymagar) 1900/1221, 1900/1225, en’ a.+ar’ 1887/1295, bu a.+ı kıtta (aymagı kıtta) 1857/2289, 1898/387, 1898/388, bu a.+ı (aymagı) 1857/366, İzrail’ a.+ın’ tördüttän’ (aymagın’ tördüttän’) 1883/132, a.+ıttan atıttar (aymagıttan atıttar) 1902/67, albın’ a.+ka 1857/370, bu a.+ka 1857/1359, 1857/2287, bu körsüläsär’ ailax’ da a.+ka 1857/1390, a.+tañar buoluox ayabıttar dayanı 1916/45, subu bıcardāx a.+tan 1902/45, a.+tan’ 1857/2568, bu a.+tan’ 1857/2310, a.+tar 1902/486, Bırtax suollāxtar a.+tara 1900/1085, bēclärin’ a.+tarigar’ 1857/2516, a.+tarıñar 1916/16, a.+tarın kıtta 1900/1108, bāyälärin a.+tarın ortolorugar 1900/1186, kinilär a.+tarıttan buolagin 1898/994, albın a.+xa 1898/392, bu a.+xa 1898/818, bu a.+ka 1857/811

Azor: bk: Azor. -1-
A. 1857/7

Azor: Yeni Ahit’te İsa’nın atalarından Sadok’un oğlu, Ahim’in babası. -3-
A. 1898/13, A.+u 1857/7, 1898/12

ä: (prç.) ifadeyi güçlendiren bir parçacık. -3- Krş: ä (Bötlingk 1990: 439; Pekarskiy 1959a: 211).
ä. diän 1900/593, ä. 1900/1102, 1900/1103

ä-: (y. f.) olmak. bk: är-. -133- Krş: ä- (Bötlingk 1990: 438; Pekarskiy 1959a: 213; Sleptsov vd. 2018: 125).
bīsārı kälär ä.-bit 1898/1046, bütär ä.-bit 1898/981, sıtar ä.-bit 1916/60
bir daganı ä.-bitä buolar 1900/363, kirdiktän bosxo ä.-tigıt *“gerçekten mahrum idiniz”* 1902/225, manı oñoruox tustāx ä.-tigıt 1898/806, satar suollāx ä.-tigıt 1902/227, ä.-tilär 1898/77, kişilär ä.-tilär 1900/1183, söğüllüöx kurdık ä.-tilär 1900/1283, toyon ä.-tilär 1900/1183, umnullubat asını kişilärä ä.-tilär 1900/1189, baran üñüöx ä.-tim 1898/30, dälä toloru öydöx ä.-tiñ duo 1900/1261, asınaxxar söptöx buolbat ä.-tä duo 1898/623, aga üsuttan ä.-tä 1902/743, bastıkı skiniya sirgä bār svyatılışalāx ä.-tä 1902/750, biäs tısaççağa diäri ä.-tä 1898/480, buoluox ä.-tä 1900/363, cüllüöxtärä suoga ä.-tä 1902/389, çıka atın ä.-tä 1916/172, çugasābat ä.-tä 1902/744, ilinän tutullubut ä.-tä 1902/751, iti kurdık buolbatāx ä.-tä 1898/632, itäğäyärigär böğö ä.-tä 1902/789, kıayan sılcıbat ä.-tä 1898/224, kıldık prorok ä.-tä 1900/1240, küstēx ä.-tä 1900/1227, kaskillēx ä.-tä 1902/750, manı

oñoruox tustāx ä.-tä 1902/700, muñğania ä.-tä 1902/762, orduk buoluox ä.-tä 1898/597, orduk üçğäy bōluox ä.-tä 1900/571, sürdāx ä.-tä 1898/196, tösö angellardāgar orduk slavalāx ä.-tä 1902/682, ulaxan ä.-tä 1900/1227, suptu öydüöx bar ä.-tä äbät 1916/120, dälä südü düsünnāx ä.-tä duo 1900/1311, ä.-tä 1898/860, akārı ä.-tä 1898/875, Adam ä.-tä 1900/1307, bas bārınär ä.-tä 1916/160, bār buoluox ä.-tä 1898/341, bälām ä.-tä 1916/129, bārt ayıyaxtıx kāpsātär ä.-tä 1916/51, biärä suoga ä.-tä 1898/866, bisigi kurdık kişi ä.-tä 1902/179, bīsınia suoga ä.-tä 1898/845, buruyduoxxut suoga ä.-tä 1898/355, ilām ä.-tä 1898/900, ikki uollāx ä.-tä 1898/715, kıayan tuluyux ä.-tä 1900/632, kısırbat ä.-tä 1916/51, kıtısiaxpıt suoga ä.-tä 1898/812, köñül itar ä.-tä 1898/1011, körüöm ä.-tä 1916/75, küñü asarar ä.-tä 1916/52, maygılax tustāx ä.-tä 1902/705, ol xaptasıñğa surullubut ä.-tä 1898/1034, orduk buoluoga ä.-tä 1898/928, orduk buoluox ä.-tä 1898/943, suox ä.-tä 1900/1338, 1916/4, Svyatoy Tınınan itäğälınän tuolbut ütöü kişi ä.-tä 1902/112, tosyar ä.-tä 1916/8, törüt agabıt Aaron diäntän ä.-tä 1916/3, tösö ärä tusalax buolar ä.-tä 1916/96, tuksuox ä.-tä 1900/686, tuluyan asarar ä.-tä 1916/105, tusaniax tustāğın ä.-tä 1898/501, tüört tısaçça ä.-tä 1898/533, tüört uollax ikki kıstax ä.-tä 1916/63, Tañaraga üñär ä.-tä 1916/10, üläliām xammıam ä.-tä 1916/75, üläyä da kömölösör ä.-tä 1916/160, üördö ä.-tä 1916/189, üöränär ä.-tä 1916/10, üs küntän orduk ayannax sir ä.-tä 1916/114, xār kurdık ürün tañastāx ä.-tä 1898/1068, xomuydugut ä.-tä 1898/544, ä.-täy 1898/712, Xristos kıttıgastara buoluox ä.-tibit 1902/714, añaradan biärär ä.-tilär 1916/16, är oyox kurdık köstüöx tustax ä.-tilär 1916/69, bärkä sanargır ä.-tilär 1916/4, biliniāx ä.-tilär 1898/339, kīrbāt ä.-tilär 1916/45, oloror ä.-tilär 1916/40, tarıyatar ä.-tilär 1916/16, Uskax xotu ätär ä.-tilär 1916/6, xallarar ä.-tilär 1916/16, xosulur da ä.-tilär 1916/18, kıayan turuox ä.-tim 1898/982, xaxxay drakıan diän kilları kıtta birgä oloruox ä.-tim 1900/634, ä.-tiñ 1898/894, 1898/896, ä.-tiñ biärä tustāx ä.-tiñ 1898/900, bir daganı ä.-bitä buolar 1900/363, kirdiktän bosxo ä.-tigıt 1902/225, manı oñoruox tustāx ä.-tigıt 1898/806, satar suollāx ä.-tigıt 1902/227, ä.-tilär 1898/77, kişilär ä.-tilär 1900/1183, söğüllüöx kurdık ä.-tilär 1900/1283, toyon ä.-tilär 1900/1183, umnullubat asını kişilärä ä.-tilär 1900/1189, baran üñüöx ä.-tim 1898/30, dälä toloru öydöx ä.-tiñ duo 1900/1261, asınaxxar söptöx buolbat ä.-tä duo 1898/623, aga üsuttan ä.-tä 1902/743, bastıkı skiniya sirgä bār svyatılışalāx ä.-tä 1902/750, biäs tısaççağa diäri ä.-tä 1898/480, buoluox ä.-tä 1900/363, cüllüöxtärä suoga ä.-tä 1902/389, çıka atın ä.-tä 1916/172, çugasābat ä.-tä 1902/744, ilinän tutullubut ä.-tä 1902/751, iti kurdık buolbatāx ä.-tä 1898/632, itäğäyärigär böğö ä.-tä 1902/789, kıayan sılcıbat ä.-tä 1898/224, kıldık prorok ä.-tä 1900/1240, küstēx ä.-tä 1900/1227, kaskillēx ä.-tä 1902/750, manı oñoruox tustāx ä.-tä 1902/700, muñğania ä.-tä 1902/762, orduk buoluox ä.-tä 1898/597, orduk üçğäy bōluox ä.-tä 1900/571, sürdāx ä.-tä 1898/196, tösö angellardāgar orduk slavalāx ä.-tä 1902/682, ulaxan ä.-tä 1900/1227

äbät: (prç.) cümleinin anlamını, anlatıcının düşüncesini kuvvetlendiren parçacık. -81- Krş: äbät (Pekarskiy 1959a: 217); äbät, äbäät (Sleptsov vd. 2018: 138).
atın ärtän ogoloru töröttö ä. *“başka erkekten çocukları doğurmuştu ya”* 1900/581, aybıta ä. 1900/1005, 1900/1016, Ayı Toyon sırdıga buolar ä. 1900/1327, älbāxtik muñğamıtım ä. 1898/1015, äränärinän bīsannıbit ä. 1902/231, äräydänä tüsüöğ ä. 1900/132, Ätābin ä. *“söylüyorum işte”* 1898/821, barıtağar üsāgi ryāğın xällarıttara ä. 1900/1300, bār ä. 1900/158, biärımmätāxtärä ä. 1902/249, biärıbitä ä. 1900/739, bilbāppit ä. 1902/234, bilbākkın ä. 1900/214, buluoğ ä.

1900/140, cüllüöxtärä ä. 1900/198, ılılıbta ä. 1900/1305, ılıta ä. 1902/192, käriñnâx ä. 1898/829, kırcabit ä. 1900/191, kisanagit ä. 1900/1353, kini ürdügär bär ä. 1900/822, kisilär xolonollo buolar ä. 1900/673, müödtägär miñnigä ä. 1900/603, öldrün ä. 1900/683, ölor kälär ä. 1900/1023, ölrügär ä. 1900/92, sabım kömölsöççüm da bärin ä. 1900/1330, sokuon usuga buolar ä. 1902/250, surullubuta ä. 1898/951, tügägä suox sirdägär diriñnär ä. 1900/610, urullubuta ä. 1900/347, üörämmittärä ä. 1900/195, üöräniäğin ä. 1900/194, xällarbit ä. 1900/786, ä. 1900/273, abası körör ä. 1900/286, aytan bisanna ä. 1902/218, ačatar ä. 1900/53, arılıbit ä. 1900/64, asınnarbit ä. 1900/1225, aytılax tillar taxsallar ä. 1900/570, balır bular ä. 1900/457, biläbit ä. 1902/207, bığä sılcagin ä. 1900/314, bığä tutullar ä. 1902/741, bısır ä. 1900/43, bulluñ ä. 1900/900, caxtar albına taxsar ä. 1900/1139, ılıñ ä. 1900/286, ırax ä. 1900/370, ilçä ispitä ä. 1900/1229, ırsın xalıxtara suoga ä. 1900/569, kılğata suox ä. 1900/63, kısımmat ä. 1900/357, kısımañ ä. 1900/901, kini köñülügär ä. 1900/363, kini üllärlibit anala buolar ä. 1900/1224, kini äranitä buolar ä. 1900/916, köröbüt ä. 1900/1179, körön bilbitä ä. 1900/1044, kuota kötüögä ä. 1900/472, kınıäxä bällär ä. 1900/104, namtatiaga ä. 1900/33, ölü buolar ä. 1902/227, ör kütar ä. 1900/103, saba tüstüögä ä. 1900/105, sitiäxxit suoga ä. 1900/1177, sillär ä. 1900/1224, tığä ä. 1900/504, tolurubun ä. 1900/1053, ulaxan ä. 1900/61, umnulluo suoga ä. 1900/56, übüs ürdük ä. 1900/1176, ütö at büolbat ä. 1900/54, xolonullalar ä. 1900/37, xolonullar ä. 1900/37, xolön körtüögä ä. 1900/312, älbaş kusagañña üöräpiti ä. 1900/898, äppät ä. 1900/492, äranällär ä. 1900/915

äbät: bk: äbät. -99-
 ä. 1902/171, 1902/730, ağıyaxtar ä. 1898/747, albınnıxtara ä. 1898/827, äri bilbäppin ä. 1916/80, äsigi kurduk kisilärbit ä. 1902/128, Än ä. 1916/78, bayas buolbappin ä. 1916/75, bärkä xasıtır ä. 1898/517, bığäğitin kitta bällär ä. 1898/931, bısıya ä. 1916/110, billärdibit ä. 1902/191, biläbin ä. 1902/158, bilbätäyä ä. 1916/48, bilbäkit ä. 1898/865, bilbäkkit ä. 1898/886, bilbitä ä. 1898/1014, böğörgötügüt ä. 1902/429, buolar ä. 1898/331, Bığätinän bilar ä. 1916/185, Bu bär ä. 1898/949, cıktı da suolları kördörüöxtärä ä. 1898/847, dirä ä. 1898/1039, ılla ä. 1902/281, käljägä ä. 1898/867, kirdigi ätiäm ä. 1902/475, kördösüöxpütün bar ä. 1916/139, kördülär ä. 1916/126, küstäx ä. 1902/284, kün üsüs ära çäsa ä. 1902/25, olorbuttera ä. 1898/764, onnuk ä. 1898/344, öllün diän Tañara kaskıl biärbiti ä. 1898/500, prorok kurduk ıtıktıllar ä. 1898/713, sanä bulbutum ä. 1902/321, sımnagas buolabin ä. 1898/347, suptu öydüöx bar ätä ä. 1916/120, suptu sanıax bar ätä ä. 1916/120, surullubuta ä. 1902/304, Süräxtän taxsallar ä. 1898/512, taxsibatäga ä. 1902/41, tuppıt aybit Tañara buolar ä. 1902/710, Toyon buolar ä. 1898/356, ubatar buolar ä. 1916/107, uol oçonu biärbitiñ ä. 1916/27, utarılasiaga ä. 1898/830, xaya da İyätäyär orduk asınılax İyä ä. 1916/186, xällariñ suoga ä. 1902/35, ä. 1898/166, ağıyaxtar ä. 1898/670, anna buolar ä. 1898/119, arıyğa ä. 1900/33, asınıxtara ä. 1898/90, ättanıxtara ä. 1898/92, bär ä. 1898/639, 1898/95, bısıaga ä. 1898/21, billimittärä ä. 1898/387, billär ä. 1898/381, billärlibiti ä. 1902/749, bilär ä. 1898/142, biärliliägä ä. 1898/294, bısarı kälbitä ä. 1898/602, bu kurduk suruybuta ä. 1898/27, buruydanıñ ä. 1898/383, çugasäta ä. 1898/46, çugasätrbit ä. 1902/539, ırdän ölrüöx buolar ä. 1898/35, istäri kälbitä ä. 1898/388, kinilär kiännärä ä. 1898/93, kördösöllör ä. 1898/166, kösüppütä ä. 1902/774, küsä suoxun ä. 1898/121, käläix tustäxtar ä. 1898/598, kälbatäğim ä. 1898/248, Kini ättittän Kini uñuoxtarıttan taxsıbt buolabit ä. 1902/571, Kirdik ätäbin ä. 1898/609,

Manan ärä büppätäyä ä. 1916/175, Min bratım İyäm da buolallar ä. 1898/396, olorputa ä. 1898/461, onuoxa biärliliägä ä. 1898/407, orduk tusaläx buoluo ä. 1898/114, orduk tusaläx buoluoga ä. 1898/113, öllülär ä. 1898/41, ölinäniäxtärä ä. 1898/88, sätatıllıxtara ä. 1898/87, slavañ Äyiänä buolallar ä. 1898/146, sudtarga tutan biärär buoluoxta ä. 1898/292, surullubut ä. 1902/376, surullubuta ä. 1898/66, Svyatoy Tıtan bär ä. 1898/20, totuoxta ä. 1898/89, Tañara ologo buolar ä. 1898/118, Tañara uolattaragit ä. 1902/504, Tañaranı körüöxtärä ä. 1898/91, ulaxan ıräxtägi guorata buolar ä. 1898/119, xäyagit ä. 1898/796, ätilibiti ä. 1898/70, ätäbin ä. 1898/601

äbi: bk: äbi -1-
 ä. üruoga 1900/67

äbi: ekleme, ek olarak, ilave. -8- Krş: äbi (Bötlingk 1990: 441; Pekarskiy 1959a: 218); äbi (Sleptsov vd. 2018: 125).
 ä. 1900/990, 1902/194, ä. äppitinän 1916/153, ä. ätilläri “ayrıca söylenenleri” 1914/15, Aytıñ aytğa ä. uruma “günahı günaha ekleme” 1900/155, ä. 1916/82, ä. biärliliägä 1898/167, ä. 1898/474

äbilin-: eklenmek, artmak.-1- Krş: äbilin- (Bötlingk 1990: 441; Pekarskiy 1959a: 219; Sleptsov vd. 2018: 129).
 ä.-iägär (äbiliägär) 1900/1009

äbin-: eklemek. -1- Krş: äbin- (Pekarskiy 1959a: 219; Sleptsov vd. 2018: 129)
 ä.-iägä 1900/1004

äbit: (prç.) soru sıfatlarından sonra eklenerek belirsizlik sıfatı oluşturan sözcük. -9- Krş: äbit, ämit (Pekarskiy 1959a: 221)
 kim ä. äsigittän “sızden birisi” 1902/183, Kim ä. äsigittän 1902/713, tuox ä. tusugar “bir şey hakkında” 1902/234, kim ä. 1902/231, 1902/299, 1902/711, kimi ä. 1902/300, Kim ä. 1902/173, 1902/476, kim ä. 1902/209, 1902/210, 1902/635, kimiäxä ä. 1902/635, kim ä.+i 1898/105

äçmën: arpa. -2- Krş: yaçmen’ (Vostokov 1847ç: 486).
 ä. xlëbtarıttan “arpa ekmelelerinden” 1857/3235, 1-ä.+tan 1857/3228

ädär: genç. -18- Krş.: ädär (Bötlingk 1990: 440; Pekarskiy 1959a: 230; Sleptsov vd. 2018: 155).
 ä. ärä 1900/1030, ä. ärdäginä “genç iken” 1900/795, Ä. ärdäginä 1900/794, 1900/795, ä. ärdäxxinä 1900/621, ä. ärdäxxittän 1900/130, ä. osyolu mimmitä 1898/695, ä. sastarıttan ıla 1916/19, ä.+bittän ıla 1900/1345, ä.+däritän 1900/171, An ä.+gär 1902/655, Ä. kisi 1898/646, tısı osyoltan töröbüt ä. osyol ürdügär oloron 1898/693, ä. sästax barän süösünü 1900/1241, Ä. 1898/648, Ä. ärdäginä 1900/1249, Ä. ärdäxxinä 1900/1261, ä.+däri kitta 1900/1136

ägälğä: tuhaflık. -1- Krş: ägälğä (Bötlingk 1990: 439; Pekarskiy 1959a: 226; Sleptsov vd. 2018: 146).
 ügällär da ä.+lärin diriñnärigär 1900/1042, ä.+tä suox 1902/256

ägälğälä: detaylandırmak, detaylıca anlatmak. -1- Krş: ägälğälä- (Pekarskiy 1959a: 226; Sleptsov vd. 2018: 147).
 ä.-nnär dagamı 1900/994

ägälğälän-: tuhaflaşmak, kapris yapmak. -1- Krş: ägälğälän- (Pekarskiy 1959a: 226; Sleptsov vd. 2018: 147).
 ä.-mät buol (ägälğälämmät buol) 1900/152, ä.-ärinän tuolbut 1900/464

ägälğäläx: tuhaf. -1-
 Ä. sanä bär 1900/463

ägin: farklı, çeşitli. -8- Krş: ägin (Bötlingk 1990: 439); äğin, äğin (Pekarskiy 1959a: 270); äğin (Sleptsov vd. 2018: 245).
 ä. ägin “farklı farklı”, “çeşit çeşit” 1902/254, ä. ägin da astar ürdülärigär 1900/1002, ägin ä. da suolları 1900/882, ägin ä. ıalcarınan 1898/82, ä. ägin da suolları 1900/882, ä. ägin ıalcarınan 1898/82, ä. äginä 1900/1172, ägin ä.+ä 1900/1172

äk: evet -2- Krş: äx (Bötlingk 1990: 439); äx, äk (Pekarskiy 1959a: 236).

ä. 1857/97,
äkçi: kesinlikle, mutlaka. -1- Krş: äkçi (Pekarskiy 1959a: 239; Sleptsov vd. 2018: 176).
 ä. biļ 1902/42
äkciläx: kesinlikle, mutlaka. -1-
 ä. 1900/1348
äkkirä-: zıplamak. -3- Krş: äkkiriä- (Bötlingk 1990: 439; Pekarskiy 1959a: 238); äkkirä- (Sleptsov vd. 2018: 175).
 äkkiri ä.-i (äkkiri) "zıplaya zıplaya" 1902/55, ä.-i äkkiri (äkkiri äkkiri) 1902/55, ä.-n 1902/122
äläk: alay. -6- Krş: äläk (Bötlingk 1990: 445; Pekarskiy 1959a: 241; Sleptsov vd. 2018: 190).
 ä. buolbuppututtan 1902/330, ä. gınannar "alay ederek" 1898/1027, Ä. tutan barannar 1898/1029, ä. gınar kurduk buolar 1900/920, Barntın ä. gınāççı dogor 1900/877, ä. tutan 1916/176
älbä-: bk: älbä-. -1-
 ä.-bätinnär diän 1900/559
älbä-: artmak, çoğalmak. -2- Krş: älbä- (Bötlingk 1990: 446; Pekarskiy 1959a: 244); älbä- (Sleptsov vd. 2018: 180)
 Üöränäççilär ä.-bittärin kännä 1902/79, ä.-iägä (älbäiägä) 1898/407
älbä-: bk: älbä-. -7,
 ä.-bittäritän 1898/835, ä.-illär (älbillär) 1900/280, ä.-ir (älbir) 1900/290, ugut ütugar tılı ä.-ir (älbir) 1900/516, orduk ä.-irin (älbirin) 1898/1022, bärkä ä.-n ispitä 1902/88, ä.-n istäxtärinä 1900/360
älbät-: artırmak, çoğaltmak. -11- Krş: älbät- (Bötlingk 1990: 446; Pekarskiy 1959a: 245; Sleptsov vd. 2018: 179).
 übü bāyı ä.-ärin sagına "parayı pulu çoğalturken" 1900/811, käpsätärgin ä.-imä "çok konuşma" 1900/851, munnustubut da con ä.-äyittän 1916/115, ä.-är 1900/419, ä.-iäxtärä 1900/118, Asını ä.-äççi öy bār 1900/515, ä.-iäx buolbuta 1900/1201, ayları ä.-ällär 1900/573, ayları ä.-ällärä 1900/1286, ä.-än älbätinnäriäm 1902/733, ä.-är 1900/912, 1900/928
älbätilin-: artırılmak, çoğaltılmak. -1- Krş: älbätilin- (Pekarskiy 1959a: 245; Sleptsov vd. 2004: 179).
 ä.-iägä daganı (älbätilliägä daganı) 1898/902
älbätinnär-: artırtmak. -3- Krş: älbätinnär- (Pekarskiy 1959a: 245).
 ä.-iägä 1902/463, ä.-iägär kisanar 1900/1032, älbätän ä.-iäm 1902/733
älbäx: çok. -10- Krş: älbäx (Bötlingk 1990: 446; Pekarskiy 1959a: 245; Sleptsov vd. 2018: 179).
 ä.+i (älbägi) 1900/966, bärt ä. Angellar 1916/122, ä. cikti kirdik bälialärinän 1902/3, ä. con 1902/72, munnustubut ä. con 1902/21, üörbüt süräyittän ä. da tılları 1916/93, Ä. itäyāyāççi ä.ür kislär 1902/71, ä. üöränäççiläri 1902/80, töös ämā ä. ütölöläx da buollaryın 1916/89, ä. 1916/141
älbäx bk: älbäx. -144-
 ä. atın ıarılaxtarı 1898/525, ä. 1900/844, ä.+i atılasar (älbägi atılasar) 1900/481, ä.+i bısıaga (älbägi bısıaga) 1902/460, ä.+i da biļbit körbüt kisi (älbägi da biļbit körbüt kisi) 1900/911, ä.+i dü (älbägi dü) 1900/1132, ä.+i käpsätimä "çok konuşma" (älbäxi käpsätimä) 1900/539, ä.+i körbüt istibit kisi (älbägi körbüt istibit kisi) 1900/525, ä.+i sağarima (älbäxi sağarima) 1900/857, sättä tögöl orduk ä.+i tölüögä (älbägi tölüögä) 1900/481, ä.+i (älbägi) 1900/1174, 1900/298, 1900/361, 1900/855, 1900/911, 1900/913, 1902/178, onnögör da orduk ä.+i (älbägi) 1900/361, sättä kätäsäççitägär orduk ä.+i (älbägi) 1900/989, töös ä.+i (älbägi) 1902/519, ätärbinnäğär da orduk ä.+i (älbägi) 1900/913, ä.+in xotu (älbäxin xotu) 1900/1332, sıartma ä.+inän (älbäginän) 1900/921, suol ä.+är (älbägär) 1900/264, ä. ayları sabıaga 1902/183, buoluox ä. angelları 1898/975, ä. argını isär 1900/843, ämiä urukkutäğär ä. atın kuluttarı 1898/723, Ä. äñärdäxtik körbüt biļbit diän 1900/624, Ä. bälialär 1902/70, ä. brattar ortolorugar 1902/237, ä. buollagına 1900/416, Kinini batsıpit ä. caxtallar bällara 1898/1054,

arxireydartan con da kürcagastarıttan batastāx mastāx cābita suox ä. con 1898/968, Bärt ä. con 1902/109, ä. connorgo 1898/1053, ä. çäxtardäğär 1898/307, Ä. da as 1900/822, Ä. da äxsännāx üürün kömüsünän 1900/1356, ä. da üörätäççiläx buolbukut isin 1902/338, Atın ä. daganı tılınan kāräsittän 1902/45, ä. kisläri 1900/741, Ä. kurduk 1900/777, ä. öļbüt svyatoydar uñuoxlara 1898/1052, miğın tupput ä. sanārgir sūtär ikkittän 1900/1333, ä. sıanaga 1898/928, ä. sımıya kāräsittär 1898/981, Ä. sımıya proroktar 1898/834, ä. umnanı 1902/96, ä. üöräxtäri 1900/1346, ä. ürdüğär turuorom 1898/894, 1898/896, ä. ütöönü oñororo 1902/96, Ä. 1902/112, ä.+tär aylara 1898/949, ä.+tär ortolorugar olordoxxuna 1900/830, ä.+tär 1898/747, 1898/833, 1898/835, 1900/1004, 1900/326, 1900/667, 1900/714, 1900/726, 1900/731, 1902/424, Ä.+tär 1898/827, 1900/211, 1900/814, 1902/104, ırāx ä.+tär 1900/714, ä.+tärä 1902/88, ä.+tärä daganı 1898/834, ä.+tärä 1898/827, 1900/187, 1900/710, 1900/838, 1900/993, 1902/446, 1902/456, Sanārgir ä.+tärä 1900/806, Aylāxtar ä.+tärigär 1900/163, Min bäläxtärim ä.+tärin 1900/156, ölügä tiärdär ä.+tär da 1898/181, Ä. fariseydar 1898/48, ä. 1898/213, 1898/648, ä. da ası 1898/39, ä.+tär 1900/365, ä. buollunnar 1900/119, ä. bärdi 1900/1182, Ä. cikti suollar 1902/47, ä. con 1898/364, 1898/685, töös ä. con 1900/488, xarağa ä. con 1900/1252, Ä. connor muññustubuttarıttan 1898/398, Ä. connor ulaxan agalara 1900/1197, ä. conu 1898/214, üçügäy ä. ililär 1900/1134, älbāx ä. kıra çuorannarınnan 1900/1215, ä. kusagañña üöräppitä äbāt 1900/898, bu ä. mıtār'dar 1898/244, ä. proroktar 1898/412, üğüs ä. sabıllıbit 1900/1179, ä. suol tusun 1900/264, ıaraxan atıllāx ä. tästärinnan 1900/1217, ä. tılı 1898/141, ä. fısança kısıl kömüstägär 1900/1115, Ä. tögöl ölor alçarxayıgar tübästärin daganı 1900/914, ä. tölölör 1898/95, ä. Tañara biäritin tusun 1902/393, ä. uolattarı 1902/700, Kusagan ä. uollarga 1900/360, Ä. ügä tıllarınnan 1898/399, Ä. ülälāx äraññın 1900/64, ä. xaraxtax 1900/483, ä. 1900/279, kisi biläritän älbāx ä. 1900/64, ä. älbāx kıra çuorannarınnan 1900/1215, kisi biläritän ä. älbāx 1900/64, ä. äryädyr 1900/1077, ä.+tär ayların 1902/764, ä.+tär da 1898/684, ä.+tär 1898/190, 1898/208, 1898/670, 1900/60, 1900/266, 1900/389, Ä.+tär 1900/1050, Bastıkılartan ä.+tär 1898/654, kännikilärtän ä.+tär 1898/654, Küstāx köñülläxtärtän ä.+tär 1900/260, Küstāxtärtän ä.+tär 1900/260, Üöräx tılı istibittärtän ä.+tär 1902/66, äsigittän ä.+tär 1902/389, ä.+tär munarga 1900/909, ä.+tärä 1900/65, ä.+tärin 1900/104, ä.+tärinän da 1900/360

älbäxtä-: çoğalmak, artmak -1-
 ä.-iäxtärä suoga (älbäxtiäxtärä suoga) 1900/1085

älbäxtik: (zf.) bk.: älbäx. -12-
 Ä. andagayāççılar soluta suox tıllara 1900/680, ä. itı itı 1902/434, Ä. kırbatan baran 1902/139, ä. muñğammitum äbāt 1898/1015, ä. 1900/249, Ä. 1902/680, ä. 1898/249, 1900/1288, 1900/484, 1902/762, Tösö ä. 1900/488, barılarnnāğär ä. äryädämmitin 1902/406

äliäy -2-
 sibätiäy ä. diän arınnan 1900/1221, ä. 1900/1238

äliälä-: kanatları kapatmadan dönerek uçmak. -2- Krş: äliätää- (Sleptsov vd. 2018:183).

ä.-bitinän 1916/62, ä.-tä 1916/61

äm-: emmek. -1- Krş: äm- (Bötlingk 1990: 441; Pekarskiy 1959a: 250; Sleptsov vd. 2018: 203).

ämiy da ä.-är ogolor aýaxtarınan 1898/703

äm: ilac. -4- Krş: ämp (Bötlingk 1990: 441); äm, ämp (Pekarskiy 1959a: 250); ämp (Sleptsov vd. 2018: 212).

ä. buolar 1900/128, Ä.+tärä bälämnäççi 1900/1012, ämtänär ä.+tärä 1900/1008, ä. buolbat 1900/68

ämä: (prç.) soru sıfatları ile birlikte kullanılıp belirsizlik sıfatı oluşturmakla görevli parçacık. -23-

874

1900/974, 1900/980, 1902/270, 1902/282, 1902/660, 1902/664, 1902/665, 1902/687, 1916/65, Ä. 1898/1043, 1898/341, 1898/492, 1898/549, 1898/750, 1898/751, 1898/900, 1898/917, 1898/946, 1898/983, 1900/1005, 1900/1330, 1900/1331, 1900/1334, 1900/1340, 1900/1342, 1900/144, 1900/684, 1900/830, 1900/849, 1900/951, 1900/960, 1902/5, 1902/15, 1902/35, 1902/36, 1902/361, 1902/362, 1902/660, 1902/723, 1916/27, 1916/77, 1916/91, 1916/126, ä.+igin' (eigin') 1857/53, Än ä.+igittän (äigittän) 1898/651, dūsagin ä.+iänin (äiänin) 1900/34, ä.+ygin (äygin) 1900/1280, ä.+yigittän (äyigittän) 1900/450, atagin ä.+yiänä (äyiänä) 1900/147, Algammıtın ä.+yiänä (äyiänä) 1900/180, cialäxtärin da ä.+yiänä (äyiänä) 1902/147, Cülläsärin ä.+yiänä (äyiänä) 1900/218, Dūsaj ä.+yiänä (äyiänä) 1900/169, 1900/211, ilin ä.+yiänä (äyiänä) 1900/936, itägäyärin ä.+yiänä (äyiänä) 1898/522, ütötük da atırarın ä.+yiänä (äyiänä) 1900/219, xaya da säsanın ä.+yiänä (äyiänä) 1900/218, Agagın ä.+yiänin (eyiänin) 1900/175, kulgäxxın da ä.+yiänin (eyiänin) 1900/145, ä.+yiäxä äranäççiläri (äyiäxä äranäççiläri) 1900/961, ä.+yiäxä biärrillibit Tanjara biärritin tusun (äyiäxä biärrillibit Tanjara biärritin tusun) 1902/657, dusatınan ä.+yiäxä biärrimmit (äyiäxä biärrimmit) 1900/168, bu ä.+yiäxä da ürullar (äyiäxä da ürullar) 1900/1027, ä.+yiäxä da (äyiäxä da) 1900/981, ä.+yiäxä itullıttarı (äyiäxä itullıttarı) 1898/819, ä.+yiäxä kördörüllübüt küs (äyiäxä kördörüllübüt küs) 1898/341, ä.+yiäxä (äyiäxä) 1898/339, 1898/522, 1898/550, 1898/551, 1898/552, 1898/555, 1898/913, 1898/937, 1898/938, 1900/1027, 1900/1340, 1900/140, 1900/141, 1900/148, 1900/170, 1900/176, 1900/199, 1900/343, 1900/735, 1900/795, 1900/835, 1900/849, 1900/937, 1900/981, 1900/988, 1902/3, 1902/121, 1902/134, 1902/252, 1902/448, 1902/479, 1902/654, 1902/664, bu ä.+yiäxä (äyiäxä) 1900/451, Min ä.+yigin asımmıtım kurduk (äyiäxä asımmıtım kurduk) 1898/623, ä.+yigin Aybıtı (äyiäxä Aybıtı) 1900/178, ä.+yigin da (äyiäxä da) 1900/861, ä.+yigin kıaybatın diän (äyiäxä kıaybatın diän) 1900/286, ä.+yigin kıtta doröbolosöççular innilärigär (äyiäxä kıtta doröbolosöççular innilärigär) 1900/1125, ä.+yigin kıtta kapsätiägä (äyiäxä kıtta kapsätiägä) 1900/307, ä.+yigin kıtta kapsätiäxtärin bagarallar (äyiäxä kıtta kapsätiäxtärin bagarallar) 1898/394, ä.+yigin kıtta öllün (äyiäxä kıtta öllün) 1900/452, ä.+yigin kıtta ölüöm da buollar (äyiäxä kıtta ölüöm da buollar) 1898/955, ä.+yigin kıtta xälha suoga (äyiäxä kıtta xälha suoga) 1900/121, ä.+yigin kıtta (äyiäxä kıtta) 1900/1115, 1900/123, 1900/1278, 1900/219, 1900/295, 1900/987, ä.+yigin (äyiäxä) 1898/215, 1898/343, 1898/606, 1898/607, 1898/666, 1898/894, 1898/896, 1898/955, 1898/989, 1900/33, 1900/37, 1900/74, 1900/77, 1900/1013, 1900/1136, 1900/1139, 1900/1329, 1900/1343, 1900/149, 1900/183, 1900/186, 1900/199, 1900/206, 1900/282, 1900/292, 1900/296, 1900/297, 1900/304, 1900/305, 1900/307, 1900/308, 1900/309, 1900/310, 1900/311, 1900/312, 1900/431, 1900/440, 1900/451, 1900/452, 1900/465, 1900/504, 1900/586, 1900/736, 1900/737, 1900/846, 1900/861, 1900/893, 1900/898, 1902/557, 1902/664, 1902/666, 1902/683, 1902/686, 1902/702, 1902/723, 1902/733, 1902/92, ä.+yiginnägär küstäx kisigä (äyiäxänägär küstäx kisigä) 1900/196, ä.+yiginnägär orduk küstäx (äyiäxänägär orduk küstäx) 1900/300, ä.+yiginnägär ürdük sololöx innigär (äyiäxänägär ürdük sololöx innigär) 1900/75, ä.+yigittän arkästanıam suoga (äyigittän arkästanıam suoga) 1898/955, ä.+yigittän ıyıtıxtarına (äyigittän ıyıtıxtarına) 1900/854, ä.+yigittän kuttanan baran (äyigittän kuttanan baran) 1898/898, ä.+yigittän kuttanarı (äyigittän kuttanarı) 1900/949, ä.+yigittän (äyigittän) 1898/706, 1898/953,

1898/984, 1900/1016, 1900/150, 1900/451, 1900/685, ä.+yigittän uratı atın Ayı Toyon Tanjara suogun (äyigittän uratı atın Ayı Toyon Tanjara suogun) 1900/952, ä.+yigittän (eyigittän) 1900/146, ä.+yigittän (äyigittän) 1898/384, 1900/308, 1900/902, dūsaj ä.+yiänä (äyiänä) 1900/116, ilin ä.+yiänä (äyiänä) 1900/110, ilin bitär atagin ä.+yiänä (äyiänä) 1898/599, itägäyärin ä.+yiänä (äyiänä) 1898/258, İlin ä.+yiänä (äyiänä) 1900/98, sürägin da ä.+yiänä (äyiänä) 1900/33, ä.+yiäxä tılı buollun (äyiäxä tılı buollun) 1900/900, ä.+yiäxä tılı buoluoga (äyiäxä tılı buoluoga) 1900/124, ä.+yiäxä tusäläbat biäri (äyiäxä tusäläbat biäri) 1900/479, ä.+yiäxä (äyiäxä) 1898/210, 1898/235, 1898/238, 1898/488, 1898/566, 1898/599, 1898/600, 1898/608, 1898/613, 1898/617, 1898/619, 1898/622, 1898/623, 1898/667, 1898/693, 1900/29, 1900/36, 1900/54, 1900/63, 1900/64, 1900/102, 1900/106, 1900/1263, 1900/263, 1900/298, 1900/307, 1900/312, 1900/358, 1900/372, 1900/466, 1900/483, 1902/53, ä.+yiäxä (äyiäxä) 1898/954, 1900/1026, Ä. 1900/1331, ä.+yiäxä (äyiäxä) 1900/202, ä.+yigin (äyigin) 1902/448, Ä. äkkin 1902/702, Ä. äkkinan oñorbotöxput duo 1898/191, Ä. äkkinan proroktäbäxpıt duo 1898/190, Ä. äkkinan 1898/190, Ä. atırbıtı ürdügär 1900/1267, Ä. atın 1900/1263, ä. bräkkın 1898/606, Ä. buollaxına 1898/488, 1902/687, ä. da oñoror 1900/272, ä. da ösünän 1900/105, ä. da 1900/1262, 1900/292, ä. da äyälägin innigär 1900/1263, Ä. daganı 1898/28, Ä. dūsaj 1900/1262, ä. iyäginnägär orduk taptıaga 1900/77, bu Ä. iyan brattarı da 1898/394, ä. innigär 1900/95, ä. İliya 1900/1278, Ä. kittıgastarginnägär 1902/686, ä. kistäläpnärgin 1900/33, Ä. künnärin cılların 1902/687, Ä. künnigittän 1898/651, ä. oloxxun 1900/292, ä. onnugar 1900/292, Ä. östöxtörgün 1902/688, Ä. prestolun 1902/685, ä. siämaj 1902/777, Ä. tinnägin tuxxarı 1900/892, Ä. tinnäx buoların künnärä bütällärin sagına 1900/894, Ä. tsartvagar 1898/675, Ä. tsartvan küsä 1902/686, Ä. utıa öttügär 1898/675, Ä. uolattarın ililärin 1900/893, ä. utarı buoluoga 1900/124, ä. utarı oñordoguna 1898/606, ä. urbut ürägin 1900/1103, Ä. üöränäççilärgär 1898/577, Ä. üöränäççilärin buollaxtarına 1898/249, ä. üpkär 1900/124, ä. ürdügär 1900/281, Ä. xaraxıtarar 1900/1092, ä. xaraxıttan 1898/172, ä. xosulanargar 1900/122, ä. 1898/136, 1898/153, 1898/21, 1898/588, 1900/35, 1900/57, 1900/1102, 1900/1106, 1900/124, 1900/1266, 1900/1267, 1900/1279, 1900/1280, 1900/295, 1900/297, 1900/314, 1900/357, 1900/901, 1902/511, 1902/512, 1902/684, Ä. 1898/140, 1898/151, 1898/205, 1898/215, 1898/56, 1898/63, 1898/66, 1900/1265, 1900/1279, 1900/1280, 1900/283, 1900/304, 1900/305, 1902/683, 1902/686, 1902/695, 1902/696, 1902/749, än ä.+yäginnägär orduk taptıaga (eyäginnägär orduk taptıaga) 1900/77, ä.+yiänä (äyiänä) 1914/76, atın ä.+yiänä (äyiänä) 1914/76, bu uolun ä.+yiänä (äyiänä) 1916/181, İyan ä.+yiänä (äyiänä) 1916/182, ä.+yiäxä (eyiäxä) 1916/135, ä.+yigin (äyigin) 1898/109, 1898/125, 1898/258, ä.+yigittän kördösöççükä (äyigittän kördösöççükä) 1898/126, ä.+yigittän (äyigittän) 1898/107, 1898/124, 1898/126, ä.+yigin kıtta (eyiğin kıtta) 1916/76, ä.+yiğin (eyiğin) 1916/81, ä.+yiğittän töröççü (eyiğittän töröççü) 1916/81, slavan ä.+yiänä buolallar äbät (äyiänä buolallar äbät) 1898/146, atın ä.+yiänä (äyiänä) 1898/143, bütün atın ä.+yiänä (äyiänä) 1898/113, köñülün ä.+yiänä (äyiänä) 1898/144, Tsartvan ä.+yiänä (äyiänä) 1898/144, Umnan ä.+yiänä (äyiänä) 1898/137, ä.+yiäxä (äyiäxä) 1898/110, 1898/113, 1898/114, 1898/137, 1898/140, 1898/151, ä.+yiäxä 1898/917, 1900/828, ä.yigin 1900/792,

äñär: bk: äñär. -1-

doydu ä.+därä “memleketin köşeleri” 1900/1263

əjār: taraf, kenar -3- Krş.: əjār (Pekarskiy 1959a: 268); əjäär (Sleptsov vd. 2018: 256).

connor oloror ä. doyduların 1900/238, Barı ä. öttübüttän 1900/1334, Barı ä. +därtän 1900/1338

əjārdāxtik: taraflı -1-

Älbāx ä. körbüt bilbit diän 1900/624

əjin: farklı, çeşitli. bk.: əgin. -1- Krş.: əjin, əgin (Pekarskiy 1959a: 270), əjin (Sleptsov vd. 2018: 246)

ä. əjinnik “*farklı farklı*” 1902/680, əjin ä. küstärinän billärbillibitin kännä 1902/692, ä. əjin küstärinän billärbillibitin kännä 1902/692, əjin ä. tılları 1902/391, ä. əjin tılları 1902/391

əjinnik: (zf.) bk.: əjin. -1-

əjin ä. 1902/680

ənniä -1-

sır xaya bıarigar ä. +tigär 1900/1230

əp- eklemek, artırmak. -4- Krş.: əb- (Bötlingk 1990: 440); əp- (Sleptsov vd. 2018: 259).

orduk ä.-imä (äbimä) 1900/503, küstä ä.-in (əbin) 1900/1177, cıl ä.-än biärbitä (äbän biärbitä) 1900/1293, aytılarga aytı ä.-imiän isin “*günahlarına günah ekleme diye*” 1900/104

är: erkek, koca, eş. -48- Krş.: är (Bötlingk 1990: 442; Pekarskiy 1959a: 274; Sleptsov vd. 2018: 271).

ä. caxtar da kuluttarım ürdülärigär “*kadın erkek kullarımın üstünde*” 1902/27, ikki ürün tağastax ä. kisi 1902/9, ä. kislär “*er kislär*” 1900/219, Älbāx itägäyāççı ä. kislär 1902/71, oyoço suox ä. kisläri “*eşi olmayan erkekleri*” 1916/59, David ucoruttan bar oyoço suox ä. kislär 1916/60, söbtöx ä. kisini “*doğru erkeği*” 1916/60, ä. oyox da 1900/618, ä. oyox kurduk köstüöx tustax ätilär “*karı koca gibi görünmek zorunda idiler*” 1916/69, üçügäy ä.+gä bäläxtä 1900/173, Kısı ä.+gä biärdäxxinä 1900/173, ä.+gä da 1898/766, ä.+gä taxsıbtıara 1898/861, Ä.+gä 1900/212, ä.+yə taxsan oloruox tustax diän 1916/56, ä.+i bilbäppin äbät 1916/80, ä.+igär bas buollagına 1900/640, Bäteän ä.+igär col biärbät oyox 1900/642, ä.+igär 1900/968, kini ä.+in İokakımı 1916/24, ä.+in kurduk 1916/25, ä.+in oñuoxtarın 1900/657, bäteän ä.+in utarı aytıñ oñordo 1900/581, ä.+in xällaran 1900/580, ä.+in 1900/657, Atın caxtarga ä.+in 1900/650, bäteän ä.+in 1900/646, atın ä.+tän ogoloru töröttö äbät 1900/581, ä.+dāx 1900/211, ä.+dāx caxtarga “*evli kadına*” 1900/211, bäteäigär ä. bulunuoga 1900/533, ä. kisi 1902/506, 1902/572, caxtardāx ä. kisini 1898/629, tuspa ürdük ucuoxtax ä. kisini 1900/1249, ä. käriätä buol 1900/76, äsigi ä.+där 1902/568, ä.+därgitigär baskıtın bäriniñ 1902/563, ä.+därgär barıtıgar 1902/566, ä.+därä 1902/569, ä.+gä taxsan baran 1900/1138, kusagannık ä.+igär köstübätin diän 1900/1137, agatın ä.+in daganı 1900/534, Mariya ä.+in İosifi 1898/16, ä.+in kitta araxsıbt caxtarı 1898/633, ä.+in kitta oloron 1900/1138, ä.+in kitta 1898/116, 1900/1093, ä.+ittän kuttanar buollun 1902/576, Ä.+ä İosif 1898/19

är-: I. olmak. II. olmak yardımcı fiili. Kendisinden önce gelen fiilde anlatılan eylemin henüz başladığı anlamını verir. -60- Krş.: är- (Bötlingk 1990: 274; Pekarsiy 1959a: 274; Sleptsov vd. 2018: 274).

ıtan ä.-äyin 1916/126, oloron ä.-ännär 1898/1034, busan ä.-är binägräd oton simägittän 1900/1345, oñoron ä.-är buolar 1900/414, ölön ä.-är kisi kurduk “*ölmek üzere olan erkek gibi*” 1900/1015, Oloxşuyan ä.-är ologu “*yeni başlayan yaşamı*” 1902/714, Xoyü labalāx mas kögöron ä.-är säbirdäxtäritän soroxtoro 1900/348, ulatan ä.-är uol ogolorgut äsiännärä “*sizin büyümeğe başlayan erkek çocuklarımız*” 1902/26, çugasän ä.-är “*yaklaşmaya başlıyor*” 1902/169, Xristos xallāñña ıttan ä.-ärin 1902/9, ölön ä.-äççilärgä 1902/302, möltön ä.-äççiläri 1900/395, ädär ä.-däginä “*genç iken*” 1900/795, Ädär ä.-däginä 1900/794, 1900/795, bär ä.-däginä 1900/1301, kömö suox ä.-däginä 1900/1340, sarän ä.-däginä

1898/1066, tinnāx ä.-däginä 1898/1061, 1900/1308, tinnāx da ä.-däginä 1900/626, Tinnāx ä.-däginä 1900/231, 1900/787, oçquyuy oyo ä.-däyittän 1916/55, asän ä.-däxtärinä 1898/941, ädär ä.-däxxinä 1900/621, Ogo ä.-däxxinä 1900/1344, ädär ä.-däxxittän 1900/130, uççuguy ä.-däxxittän 1902/665, ösüömcülāx ä.-äññit (äräññit) 1898/178, Bāy ä.-däginä 1900/256, collōx ä.-däginä 1900/289, Cadaanı ä.-däginä 1900/255, dültün bär ä.-däginä 1898/172, kolastan ä.-däginä 1898/421, Kıs ä.-däginä 1900/1138, ogo ä.-däginä 1900/1137, Tinnāx ä.-däginä 1900/1283, Ädär ä.-däginä 1900/1249, kiniläri kitta bär ä.-däginä 1898/250, evrey ä.-däxxinä 1902/484, İyäm isigär bär ä.-däxxinä 1902/487, bisigi aytılāx ä.-däxxinä 1902/211, bisigi möltōx ä.-däxxinä 1902/208, ogo ä.-däxxittän 1898/646, taxsan ä.-däxtärimä 1898/271, Galileyaga bär ä.-däxtärinä 1898/584, bär ä.-däxxinä 1898/109, toloru da küstāx ä.-däxxinä 1900/56, Tinnāx ä.-däxxinä 1900/890, Ädär ä.-däxxinä 1900/1261, aytı kuluta ä.-däxxinä 1902/225, Ölön ä.-äbit 1898/220, oñosullan ä.-ällär 1898/460, oloron ä.-ännär 1898/445, Älbāx ülälāx ä.-äññin 1900/64, Kısana sılcır küsünän da möltōn ä.-är kisigä 1900/1103, ogo törötön ä.-är 1900/453, törötön ä.-är 1900/907, tuolan ä.-är 1898/409, ütän ä.-är 1898/76

ära: bk.: ärä. -1-

kün üsüs ä. çasa äbät 1902/25,

ärä: I. yalnızca, sadece. II. kendisinden önce gelen sözcüğün anlamını pekiştirmekle görevli parçacık. III. soru zamirlerinden sonra gelerek belirsizlik zamiri oluşturmakla görevli parçacık. -115- Krş.: ärä (Bötlingk 1990: 443; Pekarskiy 1959a: 276; Sleptsov vd. 2018: 335).

ogoruot ä. asın “*yalnızca sebze yemeğini*” 1902/280, Bastāğın ä. ätär buol 1900/855, bir ä. barännāx äräri “*yalnızca bir koyunu olsa da*” 1898/359, istibittär ä. barılara 1900/555, billärilär ä. buollagına 1898/933, İzrail’ ä. ciätin süppüt barannarıgar 1898/518, dogor ä. diän 1900/972, xannık ä. düsünnāx 1916/75, tserkov ä. isigär 1914/90, Añardas köñötük ä. itägäyärinän 1914/69, bir ä. kırā bıtarxay kurduk 1900/416, Kini tanasın dagaybit ä. kisi 1898/495, Körsütö ä. kisi 1900/437, ol ä. kisi “*işte o kisi*” 1900/1041, ıasaxtanāççı ädär ä. ogustar tustarigar käpsätäççı 1900/1030, xallännägi Min Agam ä. olorpötōx oto masa barıta 1898/508, Üçügäy ä. oñoröççu kisixä 1902/197, üs ä. sastax kısı oyo “*yalnızca üç yaşındaki kız çocuğu*” 1916/43, tösö ä. sırdık ıras mayyılax buoluox tustayın 1916/75, tösö ä. tusalax buolar ätā 1916/96, Ayi Tañaraya ä. uran 1916/55, tölösöllörüttän ä. uratı 1900/632, kıtıyalāx tımnı ä. ünu 1898/317, möltōxpünän ä. xayaganıam 1902/474, ä. 1916/16, ätgar ä. 1900/972, äräydänäççini ä. 1902/412, äti ä. 1898/303, barı ayıllıbit ä. 1902/230, buruy kuttalıttan ä. 1902/273, Düşa ä. 1902/265, İyätä İosif ikki ä. “*Yalnızca annesi ve Yusuf*” 1916/150, kini ä. 1900/968, kisixä ä. 1900/202, kisini ä. 1898/308, kisixä ä. 1898/561, Kini ä. 1900/636, 1902/231, 1916/55, Kisi ä. 1902/461, Kisilärtän ä. 1902/719, miäxä ä. 1902/672, min ä. 1916/25, Min ä. 1898/953, Müdrastan müdras ä. 1900/4, östönörüttän ä. 1900/632, saba tūsällärittän ä. 1900/632, soçotox Ayi Tañaranı ä. 1916/50, Sanän körmünä ä. 1900/867, Sır xoruyarınan ä. 1900/1031, Sübasit ä. 1900/978, Süräx basıttan ä. 1900/632, tayı ä. 1898/989, kördöspütün ä. barıtın 1898/465, ikki ä. bārgıtına 1898/606, taptābat ä. buollaxpına 1902/394, taptābat ä. buollaxxına 1902/394, Manan ä. büppätäyä äbät 1916/175, buruydax ä. diän 1898/628, Satar ä. diän 1900/1119, kini kulgāxtangar ä. diäri 1900/508, orguy agaydı kılüm ä. gınar buoluoga 1900/523, Tilga ä. itägäyimä 1900/458, ıyammıt ä. kisi barıta 1902/500, körtōxpüt ä. kisi ilitin 1900/531, kıtırāççı ä. kisi 1898/106, kisi ä. körrügär 1900/873, xamnän ä. kälärä 1900/25,

Baritāgar Ūsāgi ä. kännittän batsara 1900/1230, tösonön ä. mänılmmat buoluogay 1900/256, cüllämnä ä. oñoruma 1900/899, oçuguy ä. ölüttün 1900/1179, utuyan ä. sıtar 1898/261, ū bār ä. sirigār 1900/1169, xaya ä. toyon 1898/254, bu ä. tusuttan 1902/520, kısılār ä. xaraxara 1900/576, manan ä. xayagammannıt 1902/207, sokuon ä. xotu oñoror suolunan 1902/492, Sokuon ä. xotu oñoror suolunan 1902/491, ä. 1900/1065, agal ä. 1898/172, Bāyābār ä. 1900/889, Bāyātin kısılğalāx kāmıgār ä. 1900/121, cıä ä. 1898/374, Dogor ä. 1898/131, guorod ä. 1898/374, ikkiän ä. 1900/1232, İsus ä. 1898/570, kıttısar ä. 1914/55, kim ä. 1898/641, 1902/695, kısı ä. 1900/279, 1900/364, 1900/530, kördöççü ä. 1898/176, Kim ä. 1898/394, Kini taşasın ä. 1898/257, Kınıäxä itägäyāççılār bastarın bilärin kurdük ä. 1902/564, Kısı ä. 1898/653, Kısı ätarınan ä. 1902/374, Kördösöççü ä. 1898/176, Körtüñ ä. 1898/160, 1898/162, oççogo ä. 1898/108, sılgā birdä ä. 1902/757, tulla ä. 1898/205, töñsuyāççıkka ä. 1898/176, tugu ä. 1898/673, Toynum ä. 1898/189, ügüs üläsittār ä. 1898/276, xannık ä. 1902/403, xasan ä. 1902/695

äräbil: güvenilir. -4- Krş.: äräbil (Pekarskiy 1959a: 278; Sleptsov vd. 2018: 337).
ä. bulbat 1902/231, ä.+ä 1902/136, Äsıgi sologut bir ä.+igār 1902/544, Ä.+ä suox atın con kurdük 1902/625

äräbillāx: güvenilir. -1- Krş.: äräbillāx (Pekarskiy 1959a: 337).
ä.+inān āğıllār (äräbillāğınān āğıllār) “güvenilirliği ile bilinir” 1900/1095

äräbillāxtık: bk: äräbillāxtık. -1-
ä. ologun oloruoga 1900/81

ärämci: ümit. -8- Krş.: ärämñi, ärämci (Pekarskiy 1959a: 282); ärämñi (Sleptsov vd. 2018: 350).
ä.+gin sūtärinä 1900/549, barı ä.+yitin uruñ 1916/184, ä.+ni 1900/687, ä.+tin da sūtärbātāx kısı 1900/333, barı ä.+tin 1916/55, Bu kälän isār ä. 1902/736, kälän isār ä.+ni tutusārı gımmittar 1902/735, ä.+tä suox bulbut 1900/1103

ärämciän-: ümitlenmek. -1-
itägällāx ä.-ärinän “imanlının ümitlenmesiyle” 1900/1302

ärämciāx: ümitli. -2- ärämñilāx, ärämciāx (Pekarskiy 1959a: 350); ärämñilāx (Sleptsov vd. 2018: 350).
ä. 1900/903, ä. buoluoxput tusun 1902/290

ärän-: ümit etmek, güvenmek. -38- ärän- (Bötlingk 1990: 444; Pekarskiy 1959a: 283; Sleptsov vd. 2018: 351).
toluru ä.-ä sanammit 1914/78, ä.-ä turammit 1914/95, ä.-äbit 1902/232, 1902/728, bīsīr da buoluo diän ä.-äbit “kurtaracağımı ümit ediyorum” 1902/424, bāyälärin ililärigār ä.-ällār 1900/1038, ä.-än 1902/34, Tinnāx Tañaraga ä.-är buolammıt “Gerçek Tanrıya güvendiğimiz için” 1902/652, ä.-är buollaxpıtına 1902/232, ä.-är buoluom 1902/702, Köstörgö ä.-är 1902/231, bisigi ä.-ärbitinän 1902/678, Bukatın ä.-ärgä “şüphesiz güvenmeye” 1902/731, ä.-ärinän bīsannıbit äbāt 1902/231, ä.-ärinän 1902/262, Ayī da Toyonño ä.-äççi “Ulu Tanrıya güvenen” 1900/871, ä.-äççiläri 1900/1340, Äyiäxä ä.-äççiläri “sana güvenenleri” 1900/961, Tañaraga ä.-äri 1902/423, togo ä.-iägäy 1902/231, Däxsilāmmıt da sūolga ä.-imä 1900/869, mannıktarga ä.-imä 1900/985, ä.-imnä 1902/423, ä.-mät buolumañ (ärämmät buolumañ) 1916/184, ä.-mätāxpıt (ärämmätāxpıt) 1902/422, Tañaraga ä.-mittä (ärämmittä) 1898/1038, ä. da 1900/37, ä.-imä 1900/360, Könötö suogunan bulullubut üptärgä ä.-imä 1900/106, Üptärgār ä.-imä 1900/99, ä.-ällār äbāt 1900/915, ä.-än turan 1902/377, bāyälärin küstärigār ä.-än 1900/362, ılam diän ä.-än 1902/52, ä.-är buoluoga 1898/370, ä.-är 1902/395, Tañara slāvatıgar ä.-ärbitinän turabit 1902/206

äräni: bk: äränī. -6-
ä.+gin 1900/938, ä. taxsarın 1902/207, ä. 1902/207,

ulaxan tölöbürdäniäx ä.+gıtın 1902/768, ä.+lärin 1900/909, kini ä.+tä buolar äbāt 1900/916

äränī: ümit etme, güvenme. -1- Krş.: äräni (Pekarskiy 1959a: 283); äränii (Sleptsov vd. 2018: 351).
toluru collōx ä.+ni “eksiksiz mutlu güvenme” 1902/675

ärännär-: ümit vermek vaat etmek. -1- Krş.: ärännär- (Bötlingk 1990: 444; Pekarskiy 1959a: 284; Sleptsov vd. 2018: 352).
ä.-iägä 1900/307

äräri: är- “olmak” fiiline niyet bildiren “-äri” zarf fiil ekinin eklenmesiyle kalıplaşmış fakat, yine de, öyle olsa da anlamlarını veren bir bağlaç. -27-
ayını kıayan oñoruox ä. “günahı işleyebilecek olsa da” 1900/820, Ol da ä. “öyle olsa da, yine de, fakat” 1900/1040, sokuona suox ä. 1902/202, Sokuonnāx ä. 1902/200, tuoga dā suox ä.+gin 1900/442, urūga kātār tañasa suox ä.+gin 1898/744, Tañara ä. kısı buolbutu “Tanrı da olsa kısı olanı” 1916/117, bīr ärä barännāx ä. 1898/359, Bu ä. 1916/20, İbasıras ä. 1916/166, kıayan ölröböt ä. 1898/303, Ol ä. 1916/101, 1916/129, xaya da sırdık angellardağar ürdük svyatoy ä. 1916/166, ä. 1898/599, bilärinän itägästāx ä. 1900/462, ol da ä. 1900/1174, Ol da ä. 1902/526, östōx ä. 1902/213, Tañara düsünä ä. 1902/586, itägäyārdāx ä.+bin 1902/394, kāpsātār ä.+bin 1902/394, Proroktūr ä.+bin 1902/394, añār xaraxtax ä. 1898/600, Ol ä. 1916/178, öydöböt ä. 1898/171, sürdāx böre kurdük ä.+lār 1898/183

äräy: sıkıntı, sorun, acı, sefalet, zorluk. -17- Krş.: äräy (Bötlingk 1990: 443; Pekarskiy 1959a: 279; Sleptsov vd. 2018: 341).
muñ ä. buolbatağa buoluo duo 1916/154, sürdāx sor muñ ä. kısıalya 1916/104, Min äräydänär ä.+bin 1898/347, ä.+därğinän 1900/346, barı ä.+därıyār 1916/161, än da ä.+därıñ bastıñın 1900/934, ä.+därıttän 1900/711, taptallāx ä.+gıtın 1902/729, ügüs ä.+i muñu 1898/554, kün ä.+in kuyasın da tuluybut conu (äräyin kuyasın da tuluybut conu) 1898/665, ä.+inän ıllıllar 1898/329, äl̥bāx ä.+dār 1900/1077, ä.+i da taptāççı kısı oloror ologo 1900/1088, Küskün basıyar ä.+i 1900/62, min ä.+im bulbat 1902/407, mıgın kıtta bār Tañara blagodatın ä.+ä buolar 1902/407, Kini ä.+ä 1916/175

äräydä-: sıkıntı vermek, acı çektiirmek, eziyet etmek. -1- Krş.: äräydä- (Bötlingk 1990: 443); äräydä-, äräydä- (Pekarskiy 1959a: 281); äräydäa- (Sleptsov vd. 2018: 344).
ä.-bätin 1902/526

äräydän-: bk: äräydän. -1-
Tösö ämä sılayan ä.-än 1916/115

äräydän-: dertlenmek, zorluk çekmek. -26- Krş.: äräydän- (Bötlingk 1990: 444; Pekarskiy 1959a: 280; Sleptsov vd. 2004: 343).
ä.-ä tūsän “derde düşerek, dertlenerek” 1900/1355, ä.-ä tūsöñ äbāt 1900/132, ä.-äbit 1902/652, ulaxan ä.-äbit 1902/335, ä.-äççılār da 1898/329, ä.-än 1900/250, subu kurdük ä.-än 1902/164, Min ä.-är äräybin “dertlendiğim derdimi” 1898/347, Süräğittän ıla ä.-är kulukkun 1900/168, ä.-är 1902/450, mıgın kıtta ä.-äççılār “benimle birlikte sıkıntı çekenler” 1900/605, ä.-äççini ärä 1902/412, ä.-nä 1900/811, 1900/812, kini da tusugar ä. 1900/796, dogoro ä.+arigār 1900/976, ä.-mätāğim (äräydämmätāğim) 1900/616, müdrastan mudrası barı kördöççülār tustarigar ä.-mitim (äräydämmitim) 1900/616, üöragi kördöççülār barlarn tustarigar ä.-mitim (äräydämmitim) 1900/889, barlarnınnāğar äl̥bāxtık ä.-mitin (äräydämmitin) 1902/406, ä.-mätāğim (äräydämmätāğim) 1900/889, ä.-mättār (äräydämmättār) 1898/162, ä.-imāñ 1900/1177, känniki sılayımna ä.-nim 1900/887, ä.-är buol 1900/273, ä.-är muñnanar 1900/278, ä.-är 1898/285, 1900/265

äräydāx: dertli, sıkıntısı olan. -1- Krş.: äräydāx (Pekarskiy 1959a: 281); äräydāx (Sleptsov vd. 2018: 344).
ä.+in kurdük (äräydāğın kurdük) 1900/638

äräydāx: bk: äräydāx -4-
Ä. ülättän 1900/162, ä.+ttār 1916/183, barı ä.+ttār

1898/346, ä. 1898/649

ärdä: erken -7- Krş.: ärdä (Bötlingk 1990: 445; Pekarskiy 1959a: 295; Sleptsov vd. 2018: 302).

ä. tañaralabittara 1916/55, ä. turar 1900/831, kinini kitta ä. turar 1900/831, Sassarda ä. 1898/997, ä.+ññi xoyukku samır 1902/169, sassarda ä. 1898/655, sarsın da ä.+tittän “*sabahtan*” 1900/1257

ärdiy-: cesurca davranmak. -4- Krş.: ärdiy- (Pekarskiy 1959a: 297; Sleptsov vd. 2018: 301)

üçügäy tusugar ä.-dim “*iyilik uğruna cesurca davrandım*” 1900/1348, ä.-iñ 1902/409, ä.-än 1900/1225, bāyātin ä.-ärinän 1900/127

ärgä: eski, eskimiş. -9- Krş.: ärgä (Bötlingk 1990: 444; Pekarskiy 1959a: 287; Sleptsov vd. 2018: 295).

ä. buolar 1900/638, ä. kisini 1902/613, ä. asıfını kitta 1902/343, ä. kisibit 1902/216, ä. sirdärgä 1898/253, ä. tañası 1898/252, ä. tañaska 1898/252, ä. taxsıbtın kännä 1900/1137, saña ä. übü 1898/449

ärgär-: eskimek. -4- Krş.: ärgär- (Pekarskiy 1959a: 288; Sleptsov vd. 2018: 298).

tanäs kurduk ä.-är 1900/347, ä.-däginä 1900/213, ä.-bätinän 1900/1236, tañas kurduk ä.-iäxtärä 1902/687

ärgiççi: etrafında, çevresinde. -1- Krş.: ärgiççi (Bötlingk 1990: 444; Pekarskiy 1959a: 295; Sleptsov vd. 2018: 293).

ä. kistälän tübük “*çevresinde gizli sorun*” 1900/1137

ärgiçiy-: döndürmek. -1- Krş.: ärgiçiy- (Pekarskiy 1959a: 294; Sleptsov vd. 2018: 292).

ä.-är sülün kurduk 1900/876

ärgilin-: dönmek. -1- Krş.: ärgilin- (Pekarskiy 1959a: 293; Sleptsov vd. 2018: 286).

ä.-ä tūsän (ärgillä tūsän) 1898/174

ärgit-: döndürmek, çevirmek. -13- Krş.: ärgit- (Bötlingk 1990: 444; Pekarskiy 1959a: 293; Sleptsov vd. 2018: 290).

ä.-pit (ärgippit) 1902/183, ä.-ä biäriäx tustäx ätin 1898/900, ä.-ä oloror 1900/1036, ä.-än agalarıgar 1900/1298, ä.-än bullum 1898/893, ä.-än 1898/889, 1898/895, 1900/428, tiärä ä.-än 1900/689, ärgitärin kurduk ä.-är 1900/421, ä.-ärin kurduk ärgitär 1900/421, ä.-tin diän 1900/1280, ä.-än biär 1898/123

ärgiy-: dönmek, geri dönmek. -15- Krş.: ärgiy- (Bötlingk 1990: 444; Pekarskiy 1959a: 289; Sleptsov vd. 2018: 282).

ä.-ä illikkitinä 1898/298, uçugasınan ä.-ä sılcāççı 1900/353, Aytıttan ä.-än isar kisini 1900/190, ä.-än käläri 1900/395, 1900/430, ä.-än kälāççılär 1900/862, ä.-än kälāççıläri kitta 1900/402, ä.-än kälāççıläri 1900/422, ä.-än käl 1900/396, ä.-bitä 1902/109, aytılax oloxxo ä.-däginä 1900/665, ä.-iägä 1900/693, Tinnäx Tañaraga ä.-iñ diän 1902/128, ä.-iägä 1900/509, ä.-än kälärgär 1900/105.

äriän: rengarenk. -1- Krş.: äriän (Bötlingk 1990: 444; Pekarskiy 1959a: 289; Sleptsov vd. 2018: 325).

ä. kıl 1898/49

äriäxä: fındık. -1- Krş.: äriäxä (Pekarskiy 1959a: 299; Sleptsov vd. 2018: 328).

ä. masa 1900/1313

ärigit-: bk: ärgit. -1- kiär ä.-imä 1900/74

ärkin: duvar. -6- Krş.: ärkin (Pekarskiy 1959a: 304; Sleptsov vd. 2018: 329)

ä. 1900/544, guorat ä.+näri “*şehir duvarları*” 1900/1304, kini ä.+närigär 1900/353, Tañara ciätin ä.+närin “*kilise duvarlarını*” 1898/822, İerixon gorod ä.+näriä 1902/793, xaraña ciä ä.+näriä 1900/575

äsä I: dede -2- Krş.: äsä (Bötlingk 1990: 446; Pekarskiy 1959a: 307); ähä (Sleptsov vd. 2018: 376).

ä.+lärbit äsäta “*dedelerimizin dedesi*” 1902/37, äsälärbit ä.+tä 1902/37

äsä II: ayı. -2- Krş.: äsä (Bötlingk 1990: 446; Pekarskiy 1959a: 308); ähä (Sleptsov vd. 2018: 377)

ä. sırayın kurduk “*ayı yüzü gibi*” 1900/635,

ä.+läri kitta 1900/1248

äsiyi: bk.: äsiği. -2- ä. süräxxit muğun 1916/185, ä. 1916/157

äsigi: siz. -511- Krş.: äsiği (Bötlingk 1990: 446; Pekarskiy 1959a: 309); ähigi (Sleptsov vd. 2018: 371).

ä.+iäxä (äsiäxä) 1898/112, 1902/416, ä. arıgıttıtan 1898/881, ä. Agagıt buoluom 1902/458, ä. barı 1902/462, ä. barıgıt 1898/951, 1902/295, Ä. baskıttınägi askıt buollagina 1898/306, ä. bāyāgıt da 1902/163, ä. biliäxxitin satammat 1902/6, ä. buollagina 1902/332, ä. buollaxxıtına 1898/700, 1902/4, Ä. buollaxxıtına 1898/501, bu ä. ciägit 1898/820, ä. da 1900/1356, ä. daganı 1898/499, 1898/856, Ä. daganı 1898/814, 1902/169, ä. dagını 1898/810, ä. ıgırılıbıttar 1902/315, ä. ıkkardıgıtıgar 1902/295, ä. ıspıkkıttıgar 1902/463, ä. iligitigär biäriilibit İsus Nazorey 1902/31, ä. innigitigär buoluoxpun 1902/321, ä. iskitigär 1902/329, 1902/442, ä. itägyäyrgit 1902/428, ä. käriäskitin 1898/501, ä. kırcagastargıt 1902/26, ä. kirdikkit törütün 1902/463, Ä. kuotargıt 1898/843, ä. kurdok kisilärbit äbät 1902/128, ä. ogolorgut 1902/44, Ä. ortogotugar 1902/31, Ä. sanırgıt kurduk 1902/25, ä. sinagogalgıttıgar 1898/816, Ä. suollargıtın 1902/729, ä. suoxxıtın 1902/413, ä. tılgt 1902/172, ä. tıñıt duşagıt äkkıt 1902/644, ä. tıñıtın 1902/413, ä. tuskutugar 1902/298, 1902/639, ä. tuskutun 1898/502, ä. üörärgitigär 1902/428, ä. ürdütügär 1898/817, ä. 1898/1017, 1898/1064, 1898/1070, 1898/1072, 1898/1078, 1898/307, 1898/324, 1898/325, 1898/326, 1898/334, 1898/351, 1898/351, 1898/353, 1898/355, 1898/510, 1898/536, 1898/537, 1898/543, 1898/545, 1898/549, 1898/703, 1898/715, 1898/720, 1898/779, 1898/807, 1898/809, 1898/811, 1898/813, 1898/815, 1898/817, 1898/819, 1898/867, 1898/918, 1898/966, 1898/977, 1898/986, 1898/987, 1902/3, 1902/9, 1902/156, 1902/159, 1902/188, 1902/195, 1902/274, 1902/291, 1902/292, 1902/293, 1902/296, 1902/31, 1902/319, 1902/333, 1902/338, 1902/340, 1902/40, 1902/411, 1902/457, 1902/458, 1902/463, 1902/728, 1902/729, 1914/1, 1914/9, 1914/76, Ä. 1898/920, 1900/1353, 1902/128, 1902/171, 1902/322, 1902/329, 1902/338, 1902/429, 1902/732, ä.+änä (äsänä) 1902/44, dūsagıt ä.+änä (äsänä) 1900/1354, Dūsagıt ä.+änä (äsänä) 1900/1357, dūsalgıt da ä.+ännärä (äsännärä) 1900/1353, ä.-ni 1898/832, ulatan ärär uol ogolorgut ä.+ännärä (äsännärä) 1902/26, uolattargıt kırgıttargıt ä.+ännärä (äsännärä) 1902/26, ä.+äxä da (äsäxä da) 1902/433, ä.+äxä kälbit kümmüttän (äsäxä kälbit kümmüttän) 1902/156, ä.+äxä kitta buollun (äsäxä kitta buollun) 1902/410, ä.+äxä (äsäxä) 1898/1073, 1898/298, 1898/302, 1898/317, 1898/326, 1898/334, 1898/339, 1898/340, 1898/342, 1898/354, 1898/529, 1898/545, 1898/562, 1898/708, 1898/711, 1898/714, 1898/719, 1898/720, 1898/729, 1898/807, 1898/809, 1898/811, 1898/812, 1898/816, 1898/818, 1898/820, 1898/821, 1898/823, 1898/848, 1898/857, 1898/870, 1898/882, 1898/885, 1898/907, 1898/914, 1898/918, 1898/933, 1898/941, 1898/950, 1898/985, 1900/1358, 1902/158, 1902/161, 1902/164, 1902/187, 1902/188, 1902/189, 1902/191, 1902/292, 1902/31, 1902/318, 1902/320, 1902/38, 1902/414, 1902/415, 1902/416, 1902/421, 1902/432, 1902/434, 1902/446, 1902/447, 1902/482, Agagıt ä.+iänä (äsiänä) 1898/142, tılgt ä.+iänä (äsiänä) 1898/120, xallännägi Agagıt ä.+iänä (äsiänä) 1898/133, 1898/147, ä.+iäxä (äsiäxä) 1898/102, 1898/104, 1898/106, 1898/116, 1898/118, 1898/123, 1898/134, 1898/135, 1898/139, 1898/51, 1898/95, Agagıt ä.+iäxä (äsiäxä) 1898/148, ä.+nän 1902/447, subu ä.+nän 1902/42, ä.+ni asımmat kusagan sanālax kisilär 1902/158, Ä.+ni batāççılari 1902/264, ä.+ni da 1902/412, ä.+ni kitta bār buolar 1902/419, ä.+ni kitta bār

buolbatäxpın 1898/931, ä.+ni kitta 1898/1085, 1898/950, 1898/977, 1902/156, 1902/418, 1902/425, 1902/445, ä.+ni 1898/1079, 1898/346, 1898/826, 1898/832, 1898/885, 1898/952, 1902/128, 1902/157, 1902/161, 1902/189, 1902/293, 1902/295, 1902/339, 1902/340, 1902/427, 1902/430, 1902/431, 1902/435, 1902/447, 1902/458, 1902/462, 1902/482, 1902/644, Ä.+ni 1898/315, 1902/333, ä.+nnägär orduk çäpçäki buoluoga 1898/342, ä.+nnägär orduk çäpçäki buoluoga 1898/340, ä.+nnägär urut Tañara tsartvatıgar 1898/719, ä.+ttän barbitım kännä 1902/158, ä.+ttän birgit 1898/941, ä.+ttän xayagıt da 1902/731, ä.+ttän xayagıtın da 1902/160, ä.+ttän 1898/359, 1898/711, 1898/729, 1902/9, 1902/173, 1902/315, 1902/711, kim äbit ä.+ttän 1902/183, Kim äbit ä.+ttän 1902/713, mañnagıt ä.+änä (äsänä) 1900/40, xallännägi Agagıt ä.+änä (äsänä) 1898/166, ä.+äxa (äsäxa) 1898/207, ä.+äxä barıgıttar (äsäxä barıgıttar) 1902/69, ä.+äxä duşagıt tusugar (äsäxä duşagıt tusugar) 1898/158, ä.+äxä (äsäxä) 1898/150, 1898/163, 1898/167, 1898/170, 1898/175, 1898/183, 1898/208, 1898/268, 1898/288, 1898/290, 1898/294, 1898/379, 1898/406, 1898/412, 1898/574, 1898/582, 1898/594, 1898/604, 1898/609, 1898/625, 1898/632, 1898/633, 1898/650, 1898/652, 1898/658, 1898/682, 1898/683, 1898/687, 1898/787, 1898/794, 1898/796, 1898/797, 1898/799, 1898/806, 1900/44, 1900/1111, 1900/1119, 1902/223, 1902/368, 1902/378, 1902/382, 1902/393, 1902/397, 1902/538, 1902/622, 1902/625, 1902/629, ä. ağıgıtın xallarıbıtın kurdık 1902/617, xallännägi ä. Agagıt 1898/178, xallännägi ä. Agagıtın 1898/100, ä. barıgıt innigıtıgar 1902/64, ä. barıgıt 1902/504, ä. baskıtın bilär buollaxtarına 1902/379, ä. bilärgıtıgar 1898/406, Ä. buollagina 1902/60, Ä. buollaxıtına 1898/413, 1898/792, ä. da ağılartıtın 1898/147, ä. da ağılartıtın 1898/148, ä. da tıllartıtın 1898/289, ä. da 1898/661, 1902/408, 1902/542, ä. daganı 1902/222, 1902/608, 1902/617, ä. ikkardıgıtıgar bär duo 1898/177, ä. ikkardıgıtıgar 1898/682, Ä. ikkardıgıtıgar 1898/682, ä. ılargıt 1902/228, ä. innigıtıgar olorbut proroktarı 1898/96, ä. iskitigär oloröççu Svyatoy Tıñıt cıätä buoların 1902/356, ä. iskitigär 1902/585, ä. iskitigär ätar buoluoga 1898/295, ä. istärgıtın 1898/412, ä. itägyärgıtı xotu buollun 1898/268, Ä. itägyärgıtınän 1902/533, ä. jemçukkutun 1898/174, ä. kisanargıtın 1898/166, ä. könögüt 1898/104, ä. körör bilär kisigıt 1902/63, ä. körörgütün 1898/412, ä. kulgäxtargıt 1898/411, ä. oñorbut suollargıtın 1902/534, ä. sanälargıtın 1902/594, ä. sırdıkkıt 1898/100, Ä. sologıt bİR ärabiligär 1902/544, ä. süräxtärgıtıgar 1902/510, ä. süräxxıtıgar 1898/237, ä. süräxxıtın 1902/594, ä. svyatoydar 1902/617, ä. tıñıtın kitta bar buollun 1902/527, ä. tuskutugar alcanar 1902/384, ä. uolattargıt 1898/376, ä. utarı bär bölöx ıalga 1898/690, ä. üörötäççikkıt 1898/245, ä. üörötäççigıt 1898/792, 1898/793, ä. üörötäççikkıt 1898/587, ä. üütö suollargıtın 1898/100, ä. vinogradnıgar 1898/658, Ä. xaraxtargetıt 1898/411, ä. 1898/105, 1898/117, 1898/122, 1898/129, 1898/142, 1898/160, 1898/178, 1898/179, 1898/221, 1898/239, 1898/291, 1898/475, 1898/581, 1898/582, 1898/603, 1898/606, 1898/609, 1898/629, 1898/652, 1898/660, 1898/676, 1898/681, 1898/799, 1898/801, 1898/806, 1898/94, 1900/44, 1900/1112, 1902/214, 1902/224, 1902/226, 1902/341, 1902/356, 1902/357, 1902/360, 1902/364, 1902/391, 1902/397, 1902/484, 1902/505, 1902/506, 1902/507, 1902/517, 1902/519, 1902/521, 1902/530, 1902/540, 1902/544, 1902/578, 1902/59, 1902/612, 1902/613, 1902/625, 1902/637, 1902/765, 1902/767, 1902/769, Ä. 1898/130, 1898/143, 1898/295, 1898/448, 1898/97, 1898/98, 1902/223, 1902/225, 1902/357, 1902/367, 1902/369, 1902/397,

1902/507, 1902/510, 1902/582, 1902/613, 1902/620, 1902/767, ä. äkkinän xäñğıtınan xayaganıaxtarın bagarannar 1902/521, ä. äkkıt da tusugar 1898/158, ä. äkkıt duşagıt 1902/358, ä. äkkitinän duşagıtınan 1902/358, ä. ärdär 1902/568, Ä. ättärgıt 1902/349, ä. äyägıt 1898/288, Ä.+gi daganı 1902/611, ä.+ni da atagastäççılar battäççılar tustarıgar 1898/128, ä.+ni kitta 1898/578, 1902/597, ä.+ni taptäççıları 1898/130, Ä.+ni tınnäx gınäççı Xristos 1902/608, Ä.+ni tutan biärdäxtärinä 1898/294, ä.+ni 1898/128, 1898/164, 1898/170, 1898/174, 1898/192, 1898/291, 1898/292, 1898/293, 1898/297, 1898/376, 1898/377, 1898/49, 1898/53, 1898/54, 1898/578, 1898/77, 1898/94, 1902/520, 1902/533, 1902/543, 1902/617, 1902/625, 1902/634, Ä.+ni 1898/293, ä.+nän taraççı tardılıbıt 1902/69, ä.+ttän buolbat 1902/534, ä.+ttän ikkigıt 1898/610, Ä.+ttän kim 1898/683, Ä.+ttän 1898/794, Xayagıt ä.+ttän 1898/161, ä.+ttän älbäxtär 1902/389
ät: et, vücut, beden. -79- Krş.: ät (Bötlingk 1990: 439; Pekarskiy 1959a: 311; Sleptsov vd. 2018: 384).
 ä. tın “vücut” 1902/459, ä. xan buola buola 1900/700, Ä. xän barıta “vücutun tamamı” 1900/347, ä. xän daganı 1900/405, ä. xän 1900/798, Ä. xän ölüörä 1900/798, Ä. xän 1900/799, ä. xän törürüttän bİrdärä 1900/348, ä. 1898/962, ä.+ä suox ıılılbıta dü “bedeni olmadan mı alınmış” 1902/469, 1902/471, Kini ä.+ä xäna 1902/39, ä.+i ärä 1898/303, ä.+i xanı ıılan 1902/703, duşalāx ä.+i 1898/303, ä.+im Miänä 1898/947, Ä.+im xänım miänä “benim bedenim” 1902/34, kisi ä.+in ılbıtın ürdünän 1914/16, kini ä.+in 1900/1020, 1900/1034, 1914/14, kisi ä.+in 1914/15, 1914/66, 1914/83, Ä.+iñ inninā 1900/858, äsigi ä.+kinän xäñğıtınan xayaganıaxtarın bagarannar (äkinän) “bedeninle kutsanmak isteyenler” 1902/521, äsigi ä.+kit da tusugar (äkkıt da tusugar) “sizin bedeniniz uğruna” 1898/158, äsigi ä.+kit duşagıt (äkkıt duşagıt) 1902/358, ä.+kit tusugar (äkkıt tusugar) 1902/279, ä.+kit (äkkıt) 1902/356, äsigi tıñğıt duşagıt ä.+kit (äkkıt) 1902/644, äsigi ä.+kitinän duşagıtınan (äkkıtınan duşagıtınan) 1902/358, bir ä.+kitinän (äkkıtınan) 1902/620, ä.+kiän (äkkıän) 1900/1266, ä.+kā bär buolar (äkkā bär buolar) 1902/347, ä.+pin ubatarga (äkpın ubatarga) 1902/394, Min ä.+pin (äkpın) 1900/1331, bisigi ä.+pit (äkpıt) 1902/231, min ä.+pittän (äkpıttän) 1902/189, bāyām ä.+pār (äkpār) 1902/526, bir ä. buolallar 1898/631, ikki ä. buolbattar 1898/631, bir ä. buoluoxlara “bir vücut olacaklar” 1898/630, ä. da abräççıta buolar 1902/565, ä. giänin 1902/378, Ağılāx ä. suox buoluogun isin “gınahkar beden olduğu için” 1902/216, bir ä. xän buoluoxlara diän 1902/353, bir ä. xän buoluoxlara 1902/572, ä. 1898/159, 1898/205, 1898/675, bir ä. 1902/544, ä.+i xanı kitta sübäläspätäğim 1902/487, ä.+i xanı kitta 1902/579, ä.+i 1902/365, Ä.+i 1898/153, Bāyātın ä.+igär 1900/1199, Min ä.+im 1902/384, Ayı Toyon ä.+in tusun 1902/388, kisi ä.+in utarı 1902/355, ol Ayı Toyon Ä.+in Xänın utarı 1902/386, bāyātın ä.+in 1902/570, Bāyātın Ä.+inän kiär gımmıta “bedeniyle uzaklaştı” 1902/537, ä.+inän xänınan xayaganıaxtarın bagaräççılar 1902/520, ä.+iñ 1898/114, bütün ä.+iñ 1898/153, 1898/154, bütün ä.+iñ äyianä 1898/113, Kini ä.+ittän Kini uñuoxtarıttan taxsıbıt buolabıt äbät 1902/571, ä.+tägär 1898/159, Äsigi ä.+tārgıt 1902/349, bāyälärin ä.+tärin taptılların kurdık 1902/569, kinilär ä.+tärin tustarıgar buolar 1900/1114, bicardammıttar ä.+tärä 1902/759, Kinilär ä.+tärä 1900/1192, Xristos ä.+ä buolagıt 1902/391, kini ä.+ä 1900/1282, Kisi ä.+ä 1902/347

ät: söylemek, konuşmak. -676- Krş.: ät- (Bötlingk 1990: 439; Pekarskiy 1959a: 312; Sleptsov vd. 2018: 379).
 örütün ä.-äççitägär “her zaman konuşandan” 1900/496, ä.-imä 1898/201, 1900/112, kiär ä.-imä 1900/72,

Kırdıkka utarı ä.-imä “*gerçeğe karşı konuşma*” 1900/92, ordugu ä.-imän 1898/141, ä.-iñ 1898/693, bu kurdük ä.-iñ 1900/1056, üörätän ä.-iñ 1898/282, ä.-iä 1898/368, tugu ä.-iägin 1900/475, ä.-iägä 1900/307, 1900/911, rakä akär diän ä.-iägä 1898/106, tıl ä.-iägä 1898/380, tılı ä.-iägä 1898/380, manı ä.-iägär 1902/493, tıl bulan ä.-iäyäy “*söz bulup da konuş*” 1916/179, ä.-iäm 1898/192, 1898/427, asan ä.-iäm 1898/432, tıl da ä.-iän 1900/875, xaytax bitär tugu ä.-iäxpitiy diän 1898/294, ä.-iäxpittän 1900/1119, ä.-iäxpär diäri “*dıyeceğim gibi*” 1898/35, kıayan ä.-iäxtäxpit 1900/1174, ä.-iäxtärä 1898/190, 1898/787, bāyāğittittän ä.-iäxxit suoga “*kendi kendinize söyleyemezsiniz*” 1898/295, ä.-iäxxä da 1902/555, ä.-iäxxä satammat “*söylenmez*” 1900/1057, diän ä.-iäxxä satammat 1900/1075, diän ä.-iäxxä 1900/1062, xasitan ä.-tilär 1898/225, ä.-täginä 1900/270, ä.-tällär daganı 1898/787, ä.-täxpitinä 1898/141, sımıyannan ä.-täxtärinä “*yalan söylediklerinde*” 1898/94, ä.-täxxä 1898/22, kırdığınan ä.-täxxä “*doğru söylemek gerekirse*” 1900/1119, tıl ä.-ä barbat buol 1900/262, ä.-ä turdagına 1898/567, manı ä.-äbin duo 1902/374, ä.-äbin 1898/102, 1898/106, 1898/112, 1898/116, 1898/118, 1898/123, 1898/158, 1898/163, 1898/379, 1898/408, 1898/51, 1898/574, 1898/633, 1902/574, Ä.-äbin 1898/208, kırdık ä.-äbin 1898/135, 1898/207, kırdık ä.-äbin 1898/594, 1898/652, kisi mayğıttınan ä.-äbin 1902/223, Kırdık ä.-äbin 1898/110, 1898/139, 1898/150, 1898/290, 1898/412, Kırdık ä.-äbin 1898/582, 1898/604, Kırdık ämiä ä.-äbin 1898/610, Ol tusugar ä.-äbin 1898/104, ämiä ä.-äbin 1902/590, Ämiä ä.-äbin 1898/650, ä.-äbin äbät 1898/601, Kırdık ä.-äbin äbät 1898/609, ä.-äbit 1902/629, bu kälän isär än doydu tusun ä.-äbit 1902/694, ügä tıllarınan ä.-ägin “*örnekle anlatıyorum*” 1898/405, xaytax ä.-ägin 1898/172, ä.-ägit 1898/799, 1898/801, ä.-ällär 1898/180, kusagan tılınan ä.-ällär 1900/113, ä.-älläriy 1898/572, ä.-än äsıaxtara 1900/1083, manı ä.-än baran 1902/54, bu kurdük ä.-än billärbitä 1902/695, ä.-än biärbitim 1902/382, ä.-än biärbitä 1898/419, 1898/428, ä.-än bütärän baran 1898/626, ä.-än isär saxxa 1900/262, ä.-än turannar 1898/47, ä.-än 1898/281, 1900/459, ä.-är buol 1900/76, 1900/109, tıl ä.-är buol 1900/110, üörätän ä.-är buolbuta 1898/76, äsigi iskitigär ä.-är buoluoga 1898/295, ä.-är körör da buolbuta 1898/371, ä.-är saña 1898/60, bılttan ä.-är saña 1898/567, astılañı ä.-är tıl 1900/1091, üçügiäydik da ä.-är tıl 1900/118, kisi da ä.-är tılınan 1900/111, ä.-är tılñ da 1900/108, Bāyāñ da ä.-är tıllarıgtan 1898/383, ä.-är tıllarıg itäğybat buoluoxlara suoga 1900/45, ä.-är tıllarıg 1900/313, ä.-är 1898/239, 1900/90, 1900/568, bu kurdük ä.-är 1902/683, 1902/702, ä.-ärbinnägär da ordük älbägi 1900/913, tugu ä.-ärgitin 1898/294, Ä.-ärgär tılğar 1900/96, tıl da ä.-äri sanän baran 1900/109, kusagannık ä.-äri 1902/612, kini da ä.-ärigär 1900/1240, xalläntän ätiñ ä.-ärin kurdük äppitä 1900/1242, Sibätiäy ä.-ärinän 1900/1159, Kisi ä.-ärinän ärä 1902/374, kınnan ä.-ärtän “*beddua etmekten*” 1900/1127, sögön ä.-ärä 1898/223, 1898/372, suptu sanıax bar ä.-ä äbät 1916/120, ä.-ä turan 1898/733, töso ıaraxannık kiriäx tustax ä.-äy 1916/127, tañaranı ä.-äççi} kisilär 1902/159, ä.-pätinän (äppätinnär) 1898/553, angel ä.-pit sirigär (äppit sirigär) 1916/35, ä.-pit tıl (äppit tıl) 1900/425, İeremiya prorok ä.-pit tıla (äppit tıla) 1898/39, prorok ä.-pit tıla (äppit tıla) 1898/37, Moisey ä.-pit tılınan (äppit tılınan) 1900/1208, Nazareynan ättanıaga diän proroktar ä.-pit tıllara tuoluoxlara (äppit tıllara tuoluoxlara) 1898/44, İsaıya prorok ä.-pit tıllara tuoluoxların isin (äppit tıllara tuoluoxların isin) 1898/74, ä.-pit tılların (äppit tılların) 1900/161, albın süräğittän ä.-pit tılların isin (äppit tılların isin) 1898/382, ä.-pitä (äppitä) 1902/165, tın ä.-pitinän (äppitinän) 1898/782, Proroktar ä.-pittärin xotu

(äppittärin xotu) 1916/54, ä.-pittärä (äppittärä) 1898/267, ä.-pitä (äppitä) 1898/214, 1898/460, 1898/487, 1898/57, 1898/578, 1898/63, 1898/675, ä.-pitärä (äppitärä) 1898/628, ä.-pitäy (äppitäy) 1902/688, saxalı ä.-täxxä 1898/1031, ä. 1898/751, 1898/824, 1898/984, manıaxa ä. (äppitä00a0a10) 1898/521, Min ä.-pär kutan (äppitäpär kutan) 1898/932, bisigi ölör ä.-pitigär (äppitigär) 1902/441, ä.-ä ätä 1916/22, ä.-ä turdagına 1898/968, ä.-pitä (äppitä) 1914/76, ä.-pittärä (äppittärä) 1898/1037, ätä ä.-ä 1916/22, Ä.-äbin äbät 1898/821, ä.-äbin 1898/158, 1898/302, 1898/317, 1898/551, 1898/729, 1898/870, 1898/985, 1900/1354, Ä.-äbin 1898/354, 1898/950, dirgit tusun ä.-äbin 1902/297, İsus Xristos ätınan ä.-äbin 1902/134, kırdık ä.-äbin 1898/326, kırdık ä.-äbin 1898/708, 1898/719, 1898/885, 1898/914, 1898/918, 1898/941, 1898/954, Kırdık ä.-äbin 1898/298, 1898/328, Kırdık ä.-äbin 1898/562, 1898/818, 1898/823, 1898/857, 1898/933, ordük ä.-äbin 1898/340, 1898/342, tuoxtäğar da urut ä.-äbin 1902/172, ä.-äbit 1902/444, manı ä.-äbit 1902/445, ä.-ägin 1898/1007, 1898/946, 1898/985, ä.-ägit 1898/501, 1898/536, ä.-ällär 1898/884, 1916/187, 1916/190, ä.-ällärä 1898/1027, ä.-ällärin 1898/526, 1898/703, bu kurdük ä.-än andagaybıta 1902/733, ä.-än baran 1898/904, 1902/8, Manı ä.-än baran 1902/148, tıl ä.-än biärgä 1900/195, urut ä.-än billärin tınan tutullubut 1902/133, ä.-än bütärän baran 1898/920, kıayan ä.-än tasarığay 1900/412, ä.-än 1898/965, 1902/22, bu kurdük ä.-än 1916/25, 1916/60, manı ä.-än 1902/132, ä.-än 1898/782, Uskax xotu ä.-är ätilär 1916/6, ä.-är buol 1900/855, arıçça ä.-är buol 1900/854, Bastäğın ärä ä.-är buol 1900/855, ä.-är buolbuta 1898/324, 1898/786, biri ä.-är buolğın diän 1902/295, ä.-är diän ätiñ 1898/938, tasırca oloron bāyälärin dogottorun ıgıran bu kurdük ä.-är ogolorgo 1898/333, ä.-är tılınan 1900/423, Sorox ä.-är tıllarıg 1900/994, ä.-är tıllaxtan bastıñın isin 1902/124, ä.-är (äpär) 1898/1009, 1898/1076, 1898/500, 1898/501, 1898/502, 1898/782, 1898/893, 1898/894, 1898/895, 1898/896, 1898/897, 1898/961, 1898/966, 1902/26, 1902/27, 1902/702, 1914/45, 1914/89, bu kurdük ä.-är 1902/250, 1902/33, 1902/41, 1902/702, tugu ä.-är 1902/252, Xannık da sımıyamı ä.-är 1900/160, ä.-ärä 1898/697, 1898/698, kırdigi ä.-ägin 1898/750, Tugu ä.-ärgin 1898/991, ä.-ärim diän 1902/443, Bu tılı ä.-ärin kitta 1916/84, ä.-ärin 1898/731, Pavel ä.-ärin 1902/120, sımıyannan ä.-ärtän 1900/1335, Mamı ä.-ät 1902/166, Än tuskar kusagannık ä.-äççilär kusagan tıllara 1902/288, Bisigittän uratı kim da suox diän ä.-äççilär 1900/955, sısa da tıllığı ä.-äççini 1900/221, ä.-iägä 1898/907, 1898/914, 1898/915, 1898/918, 1900/972, 1900/989, satan ä.-iäyäy 1916/95, kırdigi ä.-iäm äbät 1902/475, ä.-iäm suoga 1898/714, ä.-iäm 1898/711, tılınan ä.-iäm 1900/626, ä.-iämiy 1902/796, bısa ä.-iäxpın 1902/38, ä.-iäxpitiy 1902/239, ä.-iäxtärä 1898/1062, 1898/910, 1898/917, ä.-iäxtärin 1902/19, ä.-imä 1900/845, 1902/250, ä.-iñ 1898/1078, 1898/302, 1898/736, ätär diän ä.-iñ 1898/938, Biligin ä.-iñ 1914/79, tuıy da ä.-päkkä (äppäkkä) 1916/103, 1916/129, tugu da ä.-päkkın (äppäkkın) 1898/983, ügüsü ä.-pät buol (äppät buol) 1900/161, xos ä.-pät buol (äppät buol) 1900/161, ä.-pät bül (äppät bül) 1900/450, kıayan ä.-pätägä (äppätägä) 1898/785, bir dä küttür kusayan tılı ä.-pätäy (äppätäy) 1916/51, tugu daganı ä.-pätägä (äppätägä) 1898/516, ä.-pätäğim (äppätäğim) 1898/545, 1898/546, ä.-pätin (äppätin) 1902/299, kıayan sanan ä.-pätinän (äppätinän) 1916/117, ä.-pikkit xotu buoluoga (äppikkit xotu buoluoga) 1898/708, ä.-pit bülollagına (äppit bülollagına) 1900/456, Üsāgi Ayı Tañara ä.-pit tıla buolar (äppit tıla buolar) 1900/8, Ayı Toyon ättıttän ä.-pit tıla (äppit tıla) 1898/22, ä.-pit tılın da böyörödtörü (äppit tılın da böyörödtörü) 1916/31, İsaıya prorok ä.-pit tıllara tuoluoxların isin

(äppit tıllara tuoluoxtarın isin) 1898/366, prorok ä.-pit tıllara tuoluoxtarın isin (äppit tıllara tuoluoxtarın isin) 1898/432, 1898/692, İeremiya prorok ä.-pit tıllara (äppit tıllara) 1898/1005, İsaiya prorok ä.-pit tıllara (äppit tıllara) “*Yeşaya peygamberin söylediği sözler*” 1898/214, köñö kırıcısıt Svmeon Bogoroditsa ä.-pit tıllara (äppit tıllara) 1916/179, arkāstamañ diān İsus ä.-pit tılların (äppit tılların) 1898/996, kini da ä.-pit tılların (äppit tılların) 1900/520, ä.-pit (äppit) 1898/899, 1902/680, Ayı Toyon ātınan ä.-pit (äppit) “*Ulu Tanrının adıyla söylemiş*” 1902/171, ä.-pitä (äppitā) 1898/1005, 1898/1007, 1898/1019, 1898/1021, 1898/1022, 1898/1064, 1898/1070, 1898/1083, 1898/320, 1898/321, 1898/351, 1898/359, 1898/362, 1898/505, 1898/508, 1898/518, 1898/519, 1898/520, 1898/522, 1898/527, 1898/536, 1898/540, 1898/542, 1898/549, 1898/550, 1898/556, 1898/557, 1898/700, 1898/703, 1898/706, 1898/714, 1898/715, 1898/719, 1898/728, 1898/733, 1898/740, 1898/744, 1898/746, 1898/753, 1898/756, 1898/759, 1898/765, 1898/768, 1898/774, 1898/783, 1898/823, 1898/826, 1898/885, 1898/920, 1898/929, 1898/935, 1898/938, 1898/941, 1898/945, 1898/948, 1898/951, 1898/953, 1898/954, 1898/955, 1898/956, 1898/958, 1898/971, 1898/974, 1898/977, 1898/984, 1898/985, 1898/986, 1898/990, 1898/992, 1902/3, 1902/6, 1902/123, 1902/134, 1902/156, 1902/25, 1902/31, 1902/43, 1902/479, 1902/680, 1902/78, 1902/92, 1914/67, 1916/12, 1916/93, 1916/137, 1916/138, bu kurduk ä.-pitä (äppitā) 1900/592, diān ä.-pitä (äppitā) 1898/510, ılan baran ä.-pitä (äppitā) 1898/491, maniāxa ä.-pitä (äppitā) 1898/499, 1898/510, 1898/708, 1898/711, sol kurduk ä.-pitä (äppitā) 1898/717, turan ä.-pitä (äppitā) 1898/983, 1902/11, tūñjätä tūñjätä ä.-pitä (äppitā) 1898/947, ulaxannık sañaran ä.-pitä (äppitā) 1898/1042, ulaxannık xasitān ä.-pitä (äppitā) 1902/145, uosunan ä.-pitä (äppitā) 1902/12, urut ä.-pitä (äppitā) 1902/26, 1902/39, usatan ä.-pitä (äppitā) 1898/343, utarı sañaran ä.-pitä (äppitā) 1898/555, Ulaxannık ä.-pitä (äppitā) 1902/121, üñān ä.-pitä (äppitā) 1898/959, 1898/963, xañısan ä.-pitä (äppitā) 1902/102, xasitān ä.-pitä (äppitā) 1898/515, ä.-pitärä (äppitārä) 1898/1000, ä.-pitıyār (äppitıyār) 1916/156, ä.-pitim (äppitim) 1898/545, 1898/546, Urim tıl ä.-pitin kurduk buolar (äppitin kurduk buolar) 1900/874, urutunan ä.-pitin kurduk (äppitin kurduk) 1900/1301, ä.-pitin kännä (äppitin kännä) 1898/254, İsus ä.-pitin xotu oñorbuttara (äppitin xotu oñorbuttara) 1898/694, Toyono ä.-pitin xotu oñoro sılcāççı (äppitin xotu oñoro sılcāççı) 1898/869, ä.-pitin xotu (äppitin xotu) 1898/1071, angel ä.-pitin xotu (äppitin xotu) 1916/60, 1936/37, Basılık ä.-pitin xotu (äppitin xotu) 1916/126, ä.-pitin (äppitin) 1898/1061, 1898/575, Kini ä.-pitin (äppitin) 1900/1073, Tañara ä.-pitin (äppitin) 1898/767, Arhangel ä.-pitinān (äppitinān) 1916/124, Ayı Toyon ä.-pitinān (äppitinān) 1900/1141, ābi ä.-pitinān (äppitinān) 1916/153, Danil prorok ä.-pitinān (äppitinān) 1898/838, miāxä ä.-pitinān (äppitinān) 1898/1006, Ayı Toyon ä.-pitinān (äppitinān) 1900/1277, Bartāğar Üsāgi ä.-pitinān (äppitinān) 1900/1279, Kini ä.-pitinān (äppitinān) 1900/1058, Kini da ä.-pitinān (äppitinān) 1900/1173, İona ä.-pitittān (äppitittān) 1898/387, ä.-pittärä (äppittärä) 1898/1002, 1898/1023, 1898/1036, 1898/1046, 1898/1060, 1898/1078, 1898/350, 1898/492, 1898/496, 1898/507, 1898/528, 1898/548, 1898/703, 1898/707, 1898/710, 1898/724, 1898/727, 1898/749, 1898/756, 1898/881, 1898/882, 1898/927, 1898/937, 1898/955, 1898/982, 1898/988, 1898/989, 1898/994, 1902/136, 1902/147, 1902/15, 1902/80, kördösön ä.-pittärä (äppittärä) 1898/517, xasitān ä.-pittärä (äppittärä) 1902/126, ä.-pittärä (äppittärä) 1898/245, 1898/249, 1898/27,

1898/273, 1898/373, 1898/405, 1898/422, 1898/425, 1898/433, 1898/474, 1898/476, 1898/587, 1898/592, 1898/634, 1898/650, 1898/665, 1898/688, kördösönñör ä.-pittärä (äppittärä) 1898/227, maniāxa ä.-pittärä (äppittärä) 1898/384, orduk ulaxannık üögülān ä.-pittärä (äppittärä) 1898/686, söğönñör ä.-pittärä (äppittärä) 1898/451, üögülān ä.-pittärä (äppittärä) 1898/264, xasitan ä.-pittärä (äppittärä) 1898/685, ä.-pitä (äppitā) 1898/20, 1898/200, 1898/201, 1898/203, 1898/204, 1898/205, 1898/207, 1898/210, 1898/216, 1898/217, 1898/218, 1898/22, 1898/221, 1898/235, 1898/246, 1898/250, 1898/254, 1898/258, 1898/261, 1898/266, 1898/268, 1898/276, 1898/30, 1898/35, 1898/366, 1898/37, 1898/374, 1898/385, 1898/39, 1898/394, 1898/395, 1898/40, 1898/409, 1898/424, 1898/426, 1898/430, 1898/431, 1898/432, 1898/449, 1898/46, 1898/466, 1898/475, 1898/488, 1898/49, 1898/566, 1898/573, 1898/576, 1898/581, 1898/584, 1898/588, 1898/594, 1898/612, 1898/613, 1898/617, 1898/619, 1898/622, 1898/629, 1898/630, 1898/635, 1898/639, 1898/641, 1898/642, 1898/644, 1898/646, 1898/647, 1898/651, 1898/652, 1898/658, 1898/66, 1898/660, 1898/661, 1898/662, 1898/666, 1898/67, 1898/671, 1898/676, 1898/679, 1898/681, 1898/687, 1898/69, 1898/692, 1898/70, 1898/74, 1898/77, 1902/51, 1902/53, 1902/57, 1902/68, baran ä.-pitä (äppitā) 1898/200, bardınnar diān ä.-pitä (äppitā) 1898/214, bilān ä.-pitä (äppitā) 1898/237, bu kurduk ä.-pitä (äppitā) 1902/384, buoyan ä.-pitä (äppitā) 1898/269, culañan ä.-pitä (äppitā) 1898/56, ırāxtāgi ölörün urūtunan ä.-pitä (äppitā) 1900/1245, kälān ä.-pitä (äppitā) 1898/215, kārīās ä.-pitä (äppitā) 1902/782, maniāxa ä.-pitä (äppitā) 1898/434, 1898/64, onuoxa ä.-pitä (äppitā) 1898/406, söğön ä.-pitä (äppitā) 1898/272, tosuya ä.-pitä (äppitā) 1898/588, üörātān ä.-pitä (äppitā) 1898/45, 1898/85, xallāntān ātiñ ātārin kurduk ä.-pitä (äppitā) 1900/1242, āmiā xos ä.-pitä (äppitā) 1900/1202, ä.-pitärä (äppittärä) 1898/220, xasan ä.-pitāy (äppitāy) 1902/683, kiār ä.-pāt buol (äppāt buol) 1900/74, kısımmat ä.-pāt da buolluñ (äppāt da buolluñ) 1898/165, manı ä.-pāt duo (äppāt duo) 1902/375, ä.-pāt ābāt (äppāt ābāt) 1900/492, tugu da ä.-pātāgi (äppātāgi) 1898/431, ä.-tā 1902/41, 1916/28, 1916/32, 1916/57, 1916/59, 1916/65, 1916/76, 1916/78, 1916/80, 1916/81, 1916/91, 1916/92, 1916/109, 1916/126, 1916/127, 1916/135, 1916/156, 1916/181, 1916/182, namın simnayās süräyittān ä.-tā 1916/83, ä.-tāginā 1898/846, 1900/326, atınnık ä.-tāxä 1914/89, ä.-tāxtārinā 1898/849, diān ä.-tāxtārinā 1898/1008, 1898/849, kusaganı ä.-tāxtārinā 1902/335, atınnık ä.-tāxxä 1902/252, 1914/45, Bısa ä.-tāxxä 1916/112, saxalı ä.-tāxxä 1898/1043, ä.-tāxxitnā 1898/711, ä.-tilār 1902/9, 1916/56, ä.-tım 1898/1073, 1898/848, ä.-ābin 1902/121, ä.-pitä (äppitā) 1898/969

ātānnä: iyi, sağıklı, başanlı anlamlarında kullılınan bir temenni sözcüğü. -1- Krş.: ātāññä (Bötlingk 1990: 440; Pekarskiy 1959a: 314; Sleptsov vd. 2018: 401).

ä. olorun 1900/56

ātārbās: bir çeşit ayakkabı. -1- Krş.: ātārbās (Bötlingk 1990: 440; Pekarskiy 1959a: 315; Sleptsov vd. 2018: 402)

kini ä.+in 1898/53

ātī: söz, konuşma, cümle -2- Krş.: āti (Pekarskiy 1959a: 316); āti (Sleptsov vd. 2018: 391).

ātillibit ä.+lār 1900/1042, tıl ä.+tā 1900/424

ātılın-: söylenmek. -35- Krş.: ātilin- (Bötlingk 1990: 440; Pekarskiy 1959a: 317; Sleptsov vd. 2018: 393).

ä.-āgin tuxxarı (ātillāgin tuxxarı) 1902/713, ä.-ār tıl (ātillār tıl) 1902/302, ä.-ār (ātillār) 1898/302, 1914/16, solkurduk ä.-ār (ātillār) 1900/672, ä.-āri möñüllāri tuluyar (ātillāri möñüllāri tuluyar) 1900/782, ābi ä.-āri (ātillāri) 1914/15, kusagannık ä.-ārtān (ātillārtān) 1900/649,

bılırgılarga ä.-bit tılı (ätillibit tılı) 1898/111, ä.-bit tıllar (ätillibit tıllar) 1898/117, ä.-bit tılları (ätillibit tılları) 1898/105, diän ä.-bit tılları (ätillibit tılları) 1898/122, 1898/127, bu kurdük ä.-bitä (ätillibitä) 1898/327, ä.-bitä (ätillibitä) 1898/64, 1898/67, bılır ä.-bitä (ätillibitä) 1898/115, ä.-bitä äbät (ätillibitä äbät) 1898/70, kıayan ä.-ibät tıllarınan (ätillibät tıllarınan) 1902/234, kusagannık ä.-ibätin diän (ätillibätin diän) 1902/449, ä.-ibit ätilär (ätillibit ätilär) 1900/1042, Angellarınan ä.-ibit tıl (ätillibit tıl) 1902/691, Bu känniki ä.-ibit tıl (ätilli bit tıl) 1916/127, ä.-ibit (ätillibit) 1902/448, bu kurdük ä.-ibit (ätillibit) 1902/684, 1902/685, 1902/687, subu ä.-ibit (ätillibit) 1916/75, ä.-ibitä (ätillibitä) 1902/353, bu kurdük ä.-ibitä (ätillibitä) 1902/548, 1902/557, İsus Xristos tusugar ä.-ibitä (ätillibitä) 1902/743, üyäläx käriäs ä.-ibitä (ätillibitä) 1900/1221, ä.-är duo (ätillär duo) 1902/377, kusagannık ä.-äri (ätilläri) 1902/787

ätilîn-: bk.: ätilin- -1-
ä.-näginä 1900/357

ätis-: tartışmak, kavga etmek. -4- Krş.: ätis- (Pekarskiy 1959a: 317; Sleptsov vd. 2018: 396).
Ä.-ärtän xarıstan 1900/704, ä.-pakkä 1902/278, ä.-pittärin kurdük 1902/714, , ä.-är 1900/1081

ätisiläx: tartışmalı. -1-
ä. 1900/638

ätitälä-: (çok. gör.) söylemek, bir çok kez söylemek. -1- ätitälä- (Pekarskiy 1959a: 318); ätitälä- (Sleptsov vd. 2018: 397).
ättäx kisilär ä.-bittärin 1900/1042

ättän-: canlanmak, yaşamak. -1- Krş.: ättän- (Pekarskiy 1959a: 319; Sleptsov vd. 2018: 399).
ä.-än xännanan 1902/724

äyä: barış, uyum, anlaşma. -23- Krş.: äyä (Bötlingk 1990: 442; Pekarskiy 1959a: 234; Sleptsov vd. 2018: 166).
ä. buollun “barış olsun” 1900/1323, çias ä. daganı buolar 1902/197, Ä. Tañarata “barışın Tanrısı” 1902/644, ä. 1916/122, ä.-ni 1898/310, ä.-nän toloruoga “1900/646, ä. asını buollun 1902/525, ä. isigär xarıstän 1900/117, Ä. künnärigär “barış günlerinde” 1900/1260, Tapır üörär ä. ör tuluyar üttüo suol asınar itägäyär sımınagas mayğı 1902/513, Ä. sıartmatıttan 1900/1247, ä. Tañarata 1902/597, ä. 1898/287, 1900/1225, bisigi ä.-bit buolar 1902/536, äsigi ä.-git 1898/288, ä.-ni bilinnärärgä 1902/581, ä.-ni kıtta xolboson 1902/543, Ä.-ni tärinän 1902/537, ä.-ni 1900/21, 1902/538, barı öydögör ürdük Tañara ä.-tä 1902/594

äyäläs-: barışmak, anlaşmak. -2- Krş.: äyäläs- (Pekarskiy 1959a: 234; Sleptsov vd. 2018: 168).
ä.-ärä 1900/402, 1- ä.-äri 1900/118

äyäläx, barış içinde, dostça -4- Krş.: äyäläx (Bötlingk 1990: 442; Pekarskiy 1959a: 234).
än da ä.-iñ innigär (äyäläğin innigär) 1900/1263, ä.-pit 1902/205, tuox ä.-täri 1900/321, 1900/322

äyäläxtik: bk.: äyäläxtik. -1-
ä. 1916/126,

äyäläxtik: (zf.) barış içinde, dostça. -4- Krş.: (Pekarskiy 1959a: 235; Sleptsov vd. 2018: 170).
ä. oloröççular 1900/119, ä. olorolloro buolar 1900/618, ä. oloror büoluoga 1900/449, ä. oloröççuları 1900/704

b: b. -14-
b. 1844/14, 1844/16, 1844/18, 1844/20, 1844/28, 1844/33, 1844/71, 1844/88, 1857/1112, 1857/1115, 1857/1131, 1857/1821, 1857/1836, 1857/1853,

baägaäl’: bk: baägal. -1-
b. 1857/205

baägal: deniz. bk: bayagal. -38-
b.+ga 1857/202, Galiläa b.+lın’ 1857/1090, b.+ga da 1857/1207, 1857/1422, 1857/1489, b.+ga daganı 1887/817, b.+ga dëri 1887/1125, Baägaltan’ b.+ga dëri “denizden denize” 1887/941, b.+ga 1857/1085, 1857/1172, 1857/1225, 1857/212, 1857/2549,

1857/3238, 1857/3967, 1857/430, 1857/583, 1857/62, Galilëyskay b.+ga 1857/1341, 1857/514, kısıl’ da b.+ga 1887/1525, 1887/1540, Kısıl’ b.+ga 1887/1527, Tivëridskay b.+ga 1857/3957, xara kıtarxay b.+ga 1887/1888, Kısıl’ kıtarxay b.+ı ikki 1887/1887, b.+ı 1857/204, 1887/2016, 1887/988, B.+ı 1887/1049, 1887/826, Galiläa b.+m’ attınnan’ 1857/1085, b.+lar’ da tügäğä suox’ estörügär’ 1887/1868, b.+lar’ dirinnäritän’ 1887/864, b.+lar’ dolgınnara “denizlerin dalgaları” 1887/1318, b.+lar’ ürdülärigär’ 1887/259, b.+larga 1887/1868, B.+tan’ baägalga dëri 1887/941

baägal’: deniz. bk.: bayagal. -55-
b. anara öttügär’ “denizin karşı tarafında” 1857/3245, b. anara öttügär’ 1857/3238, 1857/3248, Galilëyskay b. anara öttügär’ 1857/3225, b. attıgar’ bāra 1857/1234, b. attıgar’ 1857/1172, 1857/378, b. da dëkkittän’ 1887/1568, b. da el’bāx’ arılara 1887/1365, b. da isigär’ sılcacçı balıktarı 1887/68, b. da kúmagınan’ 1887/1061, b. da östörö 1887/1036, b. da östärin’ onnularıgar’ 1887/362, b. da ösügär’ dëri 1887/1589, b. da ösünän’ 1887/1527, b. da ütugar’ 1857/1225, b. da 1857/1209, 1857/3241, b. daganı úsúktangar’ 1887/1915, b. dëkki 1857/1123, 1857/1148, B. dirinin’ 1887/817, b. dirinğar’ 1857/590, 1887/876, Galilëyskay b. ıksatınan’ 1857/62, Sidonskay da b. kıtnagi sir’däritänğ’ 1857/1994, b. kıttıgar’ bāra 1857/1172, B. körbüttün’ kēnnä 1887/1692, B. kūsün’ 1887/1233, B. Kinēnā 1887/1346, b. ortotugar’ bāra 1857/1301, b. ortotugar’ 1857/471, b. ortotugar’ tüspüttärin’ innigär’ 1887/575, B. ösö 1887/519, b. ösün’ üstün’ 1887/1038, b. ösün’ 1887/519, B. uların’ 1887/362, b. uñorgu kıttıgar’ 1857/1220, B. uñorgu kıttıgar’ 1857/1211, b. ustun’ 1857/1303, 1857/1304, 1857/473, 1857/474, b. üstün’ sılcacçılar’ 1887/1586, b. ür’dügär’ 1887/1247, b. ür’dünän’ 1857/3242, b. xonu ikkini 1857/790, b. 1857/2796, 1857/59, 1887/1083, 1887/1362, B. 1887/1383, 1887/1694, bú b. 1887/1465, Xallannar’ sir’ daganı b. 1887/906

Babilon: Babil. -4- Krş.: Babilon’ (Tse. Sl.).
B.+ğa (Babiloğa) 1857/7, 1857/10

baçça: bunca, bu kadar. -10- Krş.: baçça (Bötlingk 1990: 586; Pekarskiy 1959a: 414; Sleptsov vd. 2005: 279).
oloxsuybut b. bisanını 1902/691, b. con totor xlëba 1898/528, b. 1857/518, b.+ga dëri 1857/3697, B.+ga dëri 1857/3785, an’ doydı aillibitittan’ b.+ga dëri 1857/831, Tañara mañnayğı aybıt’ künüttän’ b.+ga dëri 1857/1569, b.+ga diäri 1902/427, bu b.+ga 1857/1442, b.+ğa dëri 1857/3056

badaran: bataklık, pislik. -3-
Dirinğ’ b.+ğa (badaranğa) “derin bataklığa” 1887/876, B.+tan’ 1887/888, timirär’ da b.+tan’ 1887/489

baga I: istek, arzu. -7- (Bötlingk 1990: 584; Pekarskiy 1959a: 323; Sleptsov vd. 2005: 99).
b.+lar’ 1857/1188, con’ b.+ların’ xotu oñorogun’ bagaran’ 1857/1690, bëcgit’ agagit’ b.+ların’ xotu 1857/3415, bëetin’ b.+ların’ 1887/128, bagarar’ b.+larınan’ 1887/87, serilär’gä b.+lax’ omúktarı 1887/871, con b.+tın xotu 1898/1011

baga II: kurbağa -нъ- Krş.: bağa (Bötlingk 1990: 584; Pekarskiy 1959a: 323; Sleptsov vd. 2005: 99).
b.+larınan’ orgúybúta 1887/1502\ b.+ları da 1887/1077

baga III: kule anlamında -1-
kini b.+ların’ 1887/604

bägaci: ? -1-
b.+lar’ 1857/206

bagalan-: tatmak. -2- Krş.: baýalan- (1959a: 325; Sleptsov vd. 2005: 105)
miñnigäskä b.-arı “tatlıyı tatmak için” 1900/560, oyoxxor da olus b.-ıma “eşine çok sulanma” 1900/639

bagalax’: bk.: bagalāx. -10-
b. 1887/444, b.+ı (bagalagı) 1887/37, b.+m’ (bagalagin’)

1857/3396, b.+tar' 1887/1659, 1887/204, Ütö da b.+tar' 1887/207, kömüskä b.+tar' 1887/871, b. 1844/82, xäñğa da b. kisilärtän' 1887/746, künannagar' ordük' b. 1887/903

bagalāx: istekli, niyeti olan. -1- Krş.: bayalāx (Pekarskiy 1959a: 326); bayalaax (Sleptsov vd. 2005: 105).

ān doynu b.+ın (bagalāğın) 1902/675, übülänärgä da b. kisi 1900/773, orduk b.-abın 1900/968, dälä b.+tar duo 1900/1146, kiärkäy da b.+tar 1900/1092

bagalaxtk' (zf.) bk.: bagalāx. -1- b. 1844/56

bagalāxtık: (zf.) bk.: bagalāx. -1- b. ilan is 1900/36

bayalax: bk.: bagalāx. -1- Bu b. sanatın kıtta 1916/76

bagana: direk, dayanak, evin temeline çakılan kazık. -5- Krş.: bayana, mayana (Pekarskiy 1959a: 326); bayana (Sleptsov vd. 2005: 106).

b. 1887/774, törükkä turbut kısıl kömüs b.-lar kurduk 1900/662, timir' da b.+ları "demirden dayanakları" 1887/1580, kini b.-ların' 1887/1001, b.+ttan' 1887/1390

bagar: belki. -1- Krş.: bayar (Sleptsov vd. 2005: 108).

b. ölüö daganı 1902/210

bagar-: istemek, dilemek. -293- Krş.: bayar- (Bötlingk 1990: 584; Pekarskiy 1959a: 326; Sleptsov vd. 2005: 107).

b.-a bagarımna 1900/728, b.-a sanıgt' 1887/857, b.-a tüspütün atıgıman 1900/345, orduk b.-abın diän tılı 1898/355, b.-abın 1898/200, biäriäxpın b.-abın 1898/667, jertvatägar asınarı orduk b.-abın 1898/247, Tugu b.-abın 1898/674, b.-abın' béréxpın' 1857/664, b.-abın' 1857/1109, 1857/180, 1857/1949, 1857/3819, asınarı b.-abın' 1857/227, 1857/329, bérärgär' b.-abın' 1857/1281, Billäräri etäri da b.-abın' 1887/493, Tisäñcatagar' irax' ordük' b.-abın' 1887/1172, b.-abit 1902/731, 1902/732, körüöxpütün b.-abit 1898/384, b.-abit' 1857/3608, 1857/362, tugu ogoröxpun' b.-abit' 1857/682, eēni b.-aççı 1887/412, tinnax' bolöğün' b.-aççı 1887/384, b.-aççılar' 1857/2538, kúsaganı b.-aççılar' 1887/910, miēxa b.-aççılar' 1887/499, b.-aççılar' 1887/412, 1887/468, ürgän kábisiäxpın b.-agin duo 1898/425, pasxanı bälämnäxpın b.-agin 1898/937, b.-agin' du 1857/408, etéxpitigär' b.-agin' du 1857/2202, ütöröxpün' b.-agin' du 1857/3183, b.-agin' 1857/1601, 1857/2621, tugu b.-agin' 1857/1462, 1857/670, xanna bälämnäxpın' b.-agin' 1857/916, b.-agit 1898/1017, itaxpın b.-agit 1898/1013, oñortuoxxutun b.-agit 1898/179, oñoruoxpun b.-agit 1898/687, b.-agit' du 1857/1684, bolöxxutun' b.-agit' du 1857/3466, itar' bolöxpar' b.-agit' du 1857/3870, b.-agit' 1857/1000, 1857/2012, béréxkitin' b.-agit' 1857/915, itéxpın' b.-agit' 1857/995, istéxkitin' b.-agit' 1857/3466, sil'cēxkitin' b.-agit' 1857/3415, tugu b.-agit' 1857/1449, bısınıaxxıtın b.-allar 1902/521, ıgıralıgar b.-allar 1898/791, oloruoxtorun b.-allar 1898/790, äyigin kıtta kápsätiäxtärin b.-allar 1898/394, b.-allar' 1887/689, kápsétéxtärin' b.-allar' 1857/372, köröxtörün' b.-allar' 1857/2117, täpsän' kábisäri b.-allar' 1887/711, Kinilär' süräxtärä b.-alların' xotü 1887/1143, b.-alların' 1857/3237, cadañılar' b.-alların' 1887/100, b.-allarınan' 1844/4, 1844/6, b.-allartan' 1844/99, bısınıaxtarıgar b.-an 1902/764, b.-an' bagarıttara 1887/1532, b.-an' sil'cıbıta 1857/2896, b.-an' 1857/450, 1887/1164, con' bagaların' xotu oñorogun' b.-an' 1857/1690, itéğün' b.-an' 1857/2907, istéğün' b.-an' 1857/1938, kirdiktänéğün' b.-an' 1857/2242, äsigi äkkinän xäññıtınan xayaganiaxtarın b.-annar 1902/521, duşabın' bil'carı b.-annar' 1887/400, körsüö kisi b.-ar bagarıta buolar 1900/693, Barammat oloxxo kırıäxxın b.-ar buollaxına 1898/643, b.-ar buollaxına 1898/566, 1900/29, 1902/270, B.-ar buollaxına 1900/358, bantın toloruoxxun b.-ar buollaxına 1898/647, Dogor

bulunuoxxun b.-ar buollaxına 1900/120, Biliäxxitin b.-ar buollaxıtına 1898/331, kirdikkä b.-ar con 1898/89, b.-ar da bagarını 1900/559, xarıstéğün' b.-ar ebät' 1857/550, üçügäyğä b.-ar kisigä 1900/426, bastıñ buologun b.-ar 1898/683, batısian b.-ar 1898/557, bāyätin duşatın bīsıagın b.-ar 1898/558, orduk ulaxan buologun b.-ar 1898/682, b.-ar' bagalarınan' 1887/87, b.-ar' bastıñ bolöğün' 1857/1455, tugu b.-ar' bolagıt' 1857/3731, bastıñ bolöğün' b.-ar' bollagına 1857/677, billéréğün' b.-ar' bollagına 1857/3304, orduk' ulaxan' bolöğün' b.-ar' bollagına 1857/676, b.-ar' bollaxkına 1857/179, 1857/1948, 1857/557, barammat' oloxxo kırıēxkär' b.-ar' bollaxkına 1857/642, sippit' bolöxkar' b.-ar' bollaxkına 1857/647, Bilēxkitin' b.-ar' bollaxkıtına 1857/306, b.-ar' bollaxpına 1857/3988, 1857/3989, b.-ar' ebät' 1887/231, b.-ar' etim' 1857/2369, b.-ar' 1857/1386, 1857/1418, 1857/1454, 1857/99, 1887/1970, 1887/515, 1887/792, baréğün' b.-ar' 1857/2168, 1857/549, kim' b.-ar' 1857/1385, sil'céğün' b.-ar' 1857/3318, xarıstéğün' b.-ar' 1857/2169, b.-ara boläray 1857/3337, min süräğim b.-ara 1902/247, min' b.-arbinan' bolbatın' 1857/1625, Min' b.-arbinan' bolbatın' 1857/939, b.-arbinan' oñoroxpun' köñülä suoxpun' du 1857/665, b.-arbitıttan buolbat 1902/428, b.-argar 1900/358, en' b.-argınan' bollun' 1857/1625, 1857/939, b.-argıt xotu kätäñ 1898/1064, araxsekkıtın' b.-argıt' bolaray 1857/3295, bärkä b.-arı 1902/609, tugu b.-arım xotu oñororbor 1898/668, barı min' b.-arım' 1887/466, asıan b.-arın kurduk 1898/89, utagin xannarıan b.-arın kurduk 1898/89, Süräğün b.-arın xotu sil'cıma 1900/100, b.-arın xotu tasārar 1900/865, Min b.-arın xotu 1898/960, taba b.-arın' kurduk' 1887/515, b.-arın' xotu 1887/215, süräğün' b.-arın' xotu 1887/210, Än b.-arın xotu buollun 1898/960, b.-arın xotu oñor 1900/860, b.-arın 1900/148, b.-arıtın' 1857/3003, itıktık oloruoxtarın b.-aççılar barılara 1902/662, Miäxä b.-aççılar 1900/602, ätinän xäninan xayaganiaxtarın b.-aççılar 1902/520, könnörü xoronuoxtarın b.-bakkä 1900/731, b.-bakkın' 1857/3984, kélēxkitin' b.-bakkıt' 1857/3220, tariēxkitin' b.-bakkıt' 1857/2306, b.-bappın 1898/716, atıninan xayaganiäxpın b.-bappın 1902/522, itıaxpın b.-bappın 1898/527, b.-bappın' 1857/722, aççıktık' itéxpın' kiniläri b.-bappın' 1857/516, b.-bappıt 1857/2639, 1902/421, 1902/625, b.-bat buollaxına 1900/189, kusaganı b.-bat kisigä 1900/334, b.-bat 1900/981, sätatılıagın da b.-bat 1898/39, b.-bat' 1887/2027, 1887/35, sätatılığın da b.-bat' 1857/31, sätatanarı b.-bat' 1887/1021, biléğün' b.-bata 1887/415, iséğün' b.-bata 1857/1016, kırıéğün' b.-bata 1857/2500, suox' déğün' b.-bata 1857/1282, b.-bataga 1857/1416, alğıska b.-bataga 1887/1636, sil'céğün' b.-bataga 1857/3300, b.-bataxkit' daganı 1857/812, b.-bataxtar' 1857/742, sil'carı b.-bataxtara 1887/1047, b.-bataxtarı 1857/2651, iräxtägi kisin uolunan ättanıagın b.-batäga 1902/785, isäğün b.-batäga 1898/1032, ilıaxpar b.-batäğım 1902/162, Bāyätä bāyätigär üçügäy buolarga b.-batāx kisittän 1900/337, käläxtärin b.-batāxtara 1898/735, b.-batāxxıt 1898/819, b.-batıgıt' 1857/2416, sıgarıtaxtarın b.-battar 1898/788, b.-battar' 1857/786, b.-battarın ürdünän 1900/311, axısıarı b.-bıkka xoloburdax' 1857/611, b.-bıkkar' 1857/3984, b.-bıkkın' kördö 1857/1278, asēxkın' b.-bıkkın' 1857/900, ütöröxxıtın' b.-bıkkıt' 1857/3216, min' da b.-bıppar' 1857/1895, kömölösüöğün b.-bit kurduk buolan 1900/298, iäsin äxısıagın b.-bit 1898/614, b.-bit' da sir'därigär' 1887/1593, b.-bit' iäx' uröga 1887/273, emē b.-bit' sir'därin' 1887/1542, b.-bita 1857/1153, 1857/1334, 1857/3233, asıagın b.-bita 1898/62, itıagın b.-bita 1898/19, orduk b.-bita 1902/786, ölrüöğün b.-bita 1898/463, ölrörü kinini b.-bita 1857/1276, totogun' b.-bita 1857/2532, asarı b.-bitı 1857/894, b.-bitım' ebät'

1887/1797, b.-bitim' isin' 1887/953, asəxpın' b.-bitim' 1857/892, 1857/899, bərkä b.-bitim' 1857/2825, Min' b.-bitim' 1857/812, b.-bitim' 1857/101, 1857/3200, 1887/494, barı b.-bitim' 1887/1868, b.-bitinan' bərimä 1887/1941, barı b.-bitinan' oñoror' 1887/1701, b.-bitinan' 1887/165, b.-bitın xotu 1898/522, b.-bitın' bollar' 1887/662, b.-bitın' xotu bollun' 1857/512, asəxkitin' b.-bittar' 1857/1999, b.-bittara 1857/371, 1857/396, B.-bittara 1887/1064, bagaran' b.-bittara 1887/1532, köröxtörün' istəxtärin' da b.-bittara 1857/2236, kəpsätiäxtärin b.-bittara 1898/393, b.-bittarin xotu oñordular 1898/574, b.-bittarin' da 1887/1063, b.-bittarin' xotu 1857/1404, con' b.-bittarin' xotu 1857/993, bütünnü barı b.-bittarinan' toloruoga 1900/20, b.-da 1857/51, asəgin' b.-da 1857/1477, 1857/1891, 1857/710, bərkä b.-da 1887/515, asəgin' b.-dagına 1857/1980, 1857/325, asəgin' da b.-dagına 1857/1139, istiäxtärin b.-dallar daganı 1898/412, köröxtärin b.-dallar daganı 1898/412, tutan ılxatın b.-dallar daganı 1898/732, b.-daxkına 1857/1107, b.-daxkitına 1857/1595, xayaganıxpin b.-daxpına 1902/475, b.-daxxına 1900/144, b.-dim' 1857/1747, 1887/1792, 1887/1802, 1887/1805, b.-exka 1844/98, b.-ē suoga 1857/1977, ättəgin' b.-ēga tā 1857/1802, asan' bəreğin' b.-ēga 1857/318, asəgin' b.-ēga 1857/2234, en' ütögär' b.-ēga 1887/567, körön' b.-ēga 1857/90, b.-ēgar' 1887/1782, tıgú b.-ēmy 1887/973, asəxkitin' b.-ēxkit' ebat' 1857/2004, b.-ēxkit' 1857/2565, b.-ēxpıt' etä 1857/1449, b.-ıaga 1900/358, asan biäriägin b.-ıaga 1898/345, körsülüäsiägin b.-ıaga 1898/112, soñğun ılagın b.-ıaga 1898/124, b.-ıma 1844/97, 1857/12, 1887/425, 1900/360, T-b B.-ıma 1844/97, b.-ımañ' 1887/790, b.-ımaña 1898/19, bagara b.-ımaña 1900/728, caxtırdıagın b.-bitıgar 1900/473, b.-ar buollaxxına 1898/200, b.-artan' 1844/98, b.-bittarin' 1857/565

bagarı: bk.: bagarı -1-
Ailax' b.+ta 1887/1681

bagarı: isteme, dileme. -8- Krş.: bayarı (Pekarskiy 1959a: 328); bayarı (Sleptsov vd. 2005: 111).
bäyagit b.+gıtın 1902/593, b.+larga 1900/440, 1900/448, b.+largıtın da 1900/439, b.+lax buolar 1900/1218, kusagan b.+nı 1902/514, bagarar da b.+nı 1900/559, körsüö kisi bagarar b.+ta buolar 1900/69

bagarıläx: istekli. -1-
B. imannärgin 1900/439

bagartälä-: (çok gör.) bir çok kez istemek. bk. bagar-. -1-

bagatsı: servet sahibi. -1-
kisi uñuoxtarıtın ikki ırbıt sürdäx b. con 1898/224

bagranitsa: erguvan çiçeği renginde bir giysi -2- Krş.: bagranitsa (Vostokov 1847a: 17).
b.+nı 1898/1026, 1898/1029

bagrānitsa: bk.: bagranitsa. -1-
b.+nı 1857/1008, b.+nı 1857/1692, 1857/1695

bayalax: bk.: bagalāx. -1-
Bu b. sanatın kitta 1916/76

bayana: bk.: bagana. -1-
En' annarıñ' b.+ların' 1887/2030

bayar-: bk.: bagar-. -3-
xalıxpın b.-abın 1916/57, b.-bataya 1916/102, ölrüöxtärin b.-bittara 1916/174

bayas: (prç.) kendisinden sonra gelen sözcüğün anlamını kuvvetlendirmek ile görevli sözcük. -1-
kuluta b. buolbappın äbät "onun kölesi kesinlikle değilim" 1916/75

bai: bağ. -3- Krş.: bāy (Pekarskiy 1959a: 343); baayı (Sleptsov vd. 2005: 63)
kini da tılın' b.+lara "onun dilinin bağları" 1857/1343, b.+ların' 1887/9, ad' b.+larınan' " Cehennemın bağlarıyla" 1883/24

bailm-: bk.: bāyılın-. -8-

b.-an' turar' osöl' oğotun' (baillan') "bağlanmış sıpayı" 1857/1466, b.-an' turar' (baillan' turar') 1857/1468, b.-an' (baillan') 1887/1574, b.-bit' bāra (baillbit' bāra) 1857/3575, 1857/3897, b.-bit' osöl' oğotun' (baillbit' osöl' oğotun') 1857/2653, ol' b.-ēga (baillēga) 1857/543, sol' b.-ēga (baillēga) 1857/605

bakāy: engel, pranga. -2- Krş.: bakāyı, bakāt (Pekarskiy 1959a: 344); bakaayı (Sleptsov vd. 2005: 142)
b.+lara da kiniännärä 1900/142, b.+lara 1900/141

bakāyılā-: engellemek, zincire vurmak. -1- Krş.: bakāyılā- (Pekarskiy 1959a: 345); bakayılā- (Sleptsov vd. 2005: 345).
b. 1900/898

bakāyıl-: bk.: bakāyılā-: -1-
b.-lā 1900/137

balaāgay (balay agay): çoktan -1- Krş.: balay (Bötlingk 1990: 589; Pekarskiy 1959a: 348; Sleptsov vd. 2005: 154); ayay (Bötlingk 1990: 423; Pekarskiy 1959a: 14; Sleptsov vd. 2004: 255)
kün b. asptın' kēnnä "güneş battıktan sonra" 1857/1290

balaāxan' (balay axan): çok fazla, yeterince. -1- Krş.: Krş.: balay (Bötlingk 1990: 589; Pekarskiy 1959a: 348; Sleptsov vd. 2005: 154); axan, axxan (Pekarskiy 1959a: 205; Sleptsov vd. 2004: 665)
b. xarçını 1857/1061

balagadı-: yormak. -1-
b.-ıma 1900/72

balamat: küstah, cüretkar. -4- Krş.: balamat (Bötlingk 1990: 590; Pekarskiy 1959a: 349; Sleptsov vd. 2005: 155).
b. da düsa "küstah ruhlu" 1900/446, b. tıllaxtan "küstahça sözlüden" 1900/221, kini b.+ıttan 1900/199, b.+tar' da 1887/1326

balan: sütun anlamında -1-
oülamıt' cēlärin' b.+nara kürdük' bāllar' "süslü binaların sütunları gibiler." 1887/1989

balay: kör. -2- Krş.: balay (Bötlingk 1990: 589), (Pekarskiy 1959a: 348; Sleptsov vd. 2005: 153).
im' b. turda 1857/1710, bisigini ıgırbit b. xaraña küstāx köñülüttän 1902/599

balayaxan (balay axan): bk.: balaāxan. -1-
b. axsānnāx conu 1902/114

balā-: sitem etmek. -2-
b.-ır būolar äbät (balır) 1900/457, könötö süox tıl b.-ırttan (balırttan) "doğru olmayan sözün sitemiyle" 1900/1335

balāyaxan (balay axan): bk.: balaāxan. -1-
b. xarçını biärän barannar "rışveti verdikten sonra" 1898/1078

balık: balık. -28- balık (Krş.: Bötlingk 1990: 590; Pekarskiy 1959a: 357; Sleptsov vd. 2005: 173).
kābisillān barı b. ättāxtan 1898/444, kit b. isigär 1898/386, sättä xlēbı kitta ağıyax kıra b. 1898/529, b.+ı da (balığı da) 1857/3975, 1857/521, ikki b.+ı kitta (balığı kitta) 1857/2160, 1857/465, b.+ı (balığı) 1857/155, 1857/2265, 1898/177, bērt' el'bāx' b.+ı (balığı) 1857/1943, ikki b.+ı (balığı) 1898/478, ikki da b.+ı (balığı) 1857/1295, Sättä xlēbı kitta b.+ı (balığı) 1898/531, tūbāspıt b.+ı (balığı) 1898/591, tūbāspıt' b.+ı (balığı) 1857/583, üçügäy b.+ı (balığı) 1898/445, süs' bēsuon' üs' ulaxan' b.+ıman' (balıgıman') 1857/3972, biäs xlēbtan ikki da b.+tan uratı 1898/476, b.+tan' da 1857/3233, bēs' xlēbtan' ikki da b.+tan' uratı 1857/2157, ikki da b.+tan' 1857/464, üöl'büt' b.+tan' 1857/2982, baāgal' da isigär' sılcacçı b.+tarı 1887/68, kinilär' da b.+tarın' 1887/1501, b.+tartan' da xalıbtı 1857/1297, tupput' b.+tartan' 1857/3971, b.+tax ilimi "balık olan ağı" 1857/3969

balık': bk.: balık. -9-
sitiçça da b. bāngar' 1857/3972, b. el'bāgittän' 1857/3965, Tupput' b. el'bāgittän' 1857/1946, kıra da b. sısa 1857/1354, b. 1857/3970, 1857/430, ağıāx' kıra b. 1857/519, bēs' xlēbı kitta ikki b. 1857/1293, ikki üöl'büt' b. 1857/3228

balıksıt: balıqçı. -4- Krş.: balıksıt (Bötlingk 1990: 590; Pekarskiy 1959a: 359; Sleptsov vd. 2005: 176).
b.-tar 1898/77, b.+tar' bəllərə bāt' 1857/1085, b.+tar' 1857/1939, 1857/62

balıkta-: balık tutmak. -1- Krş.: balıkta (Bötlingk 1990: 590; Pekarskiy 1959a: 359); balıktaa- (Sleptsov vd. 2005: 177).
b.-ı barabın' *"balık tutmaya gidiyorum"* (balıktı) 1857/3959

balılın-: iftiraya uğramak. -1- Krş.: balılın- (Sleptsov vd. 2005: 177).
b.-artan (balıllartan) 1900/649

balıy-: iftira etmək. -1- Krş.: balıy- (Bötlingk 1990: 590; Pekarskiy 1959a: 357; Sleptsov vd. 2005: 171).
b.-ımañ' (balımañ') 1857/1879

balırdāx: tartışma, şüpheli. -1- Krş.: balırdāx (Pekarskiy 1959a: 360); balırdax (Sleptsov vd. 2005: 180)
b. da tıl *"tartışmalı söz"* 1900/1331

balxannar-: şiddətli dalgalanma. -1- Krş.: balxannır (Pekarskiy 1959a: 356); balxannır- (Sleptsov vd. 2005: 171)
b.-əga 1857/2796

banı: bağ. -1-
b.+ların' 1857/786

bar: bk.: bār. -320-
kördösüxpütün b. äbāt *"rica ediyorum"* 1916/139, b.+ları (balları) b. ämäyättär barılara 1916/147, suptu öydüöx b. ätä äbāt *"öylece anlamak gerekirdi"* 1916/120, suptu sanıax b. ätä äbāt 1916/120, äsigi tıñnıtın kitta b. buollun *"sizin ruhuunuzla birlikte olsun"* 1902/527, Aşam ciätiyär b. buolox tustaxpın 1916/157, Mişin kitta b. buoluon 1916/138, bar Tın barı sirgä b. büolaççı 1914/6, b. diän 1914/85, Aga Tağara sobsoğotox töröbüt Uol Agata b. diän 1914/82, ciñ kıcık b. diän 1914/8, b. diätäxpınä 1898/206, David ucoruttan b. oyoço suox är kisilär *"Davudun soyundan bekar erkekleri"* 1916/60, b. Svyatoy Tıntan 1916/109, Tağara ciätin isiyär b. Svyatoytan Svyatoy xosko *"Kilisenin içindeki en mukaddes odada"* 1916/45, İerusalınga b. Tağara ciätiyär 1916/39, Üösä b. Tağaraya 1916/122, b. Tın barı sirgä bar büolaççı 1914/6, b. 1898/210, 1898/239, 1898/41, 1898/715, 1900/594, barıbtıgar b. 1902/546, bastän kapsätän b. 1900/849, däli b. 1914/80, kiär b. 1898/556, 1898/70, 1900/781, Kapsän b. 1916/67, Kapsänğä b. 1916/134, sät b. 1900/88, b. 1844/14, 1844/16, 1844/18, 1844/20, 1844/22, 1844/24, 1844/26, 1844/28, 1844/30, 1844/44, 1844/46, 1844/58, 1844/61, 1844/66, 1844/68, 1844/72, 1844/73, 1844/76, 1844/80, 1844/84, 1844/85, 1844/88, 1844/92, 1844/99, 1857/11, 1857/118, 1857/120, 1857/125, 1857/128, 1857/129, 1857/13, 1857/132, 1857/15, 1857/30, 1857/49, 1857/65, 1857/69, 1857/75, 1857/86, 1857/95, b.+a bāt' 1857/770, sıgınnāx' b.+a bāt' 1857/3967, itägaär' b.+a bollar' 1857/2549, Bogoroditsa kitta b.+a diän 1916/190, tuox b.+a ol da 1898/902, b.+a onno 1857/1081, b.+a 1857/1039, 1857/1075, 1857/1091, 1857/1398, 1857/2563, 1857/2626, 1857/317, 1857/3231, 1857/332, 1857/364, 1857/3871, 1857/467, 1857/471, 1857/523, 1857/718, 1857/721, 1857/728, 1857/846, 1857/971, 1857/994, 1898/721, 1898/760, 1900/814, cadañı kisi b.+a 1916/64, çağalgan' kurduk' b.+a 1857/1051, David' xantan' b.+a 1857/3346, İbisıras Kıs Xotun Mariyaya b.+a 1916/71, igēmoña maygı b.+a 1857/993, İosif oyonnor b.+a 1916/64, kirär ıyaxtax b.+a 1916/45, kirdik' Kini Tağara uola b.+a 1857/1037, kistēñ' kurduk' b.+a 1857/3311, kömölöşöççü miēnā b.+a 1887/327, kördöspüt' b.+a 1887/217, köroççü b.+a 1857/2506, Kinini kitta b.+a 1857/1854, manı onoröxkutun' b.+a 1857/798, simäxtän onoror b.+a 1916/52, subbota b.+a 1857/3188, surax' b.+a *"söylenti idi"* 1857/1933, sür'dāx' b.+a 1857/175, Samarānin' dēñ' b.+a 1857/2558, Svyatoy Svmeonu kitta b.+a 1916/130, toloru namın simnayas süräxtāx b.+a 1916/51, törüöx tustax

b.+a 1916/13, tuluybutum' *"b.+a sabretmişim"* 1887/267, uru kisi b.+a 1916/63, urut' b.+a 1857/3288, ürdüktük itıktabıta b.+a 1916/98, xaāganar' b.+a 1857/1904, xallarımēxkitın' b.+a 1857/798, xappıt kuñ ililāx kisi b.+a 1898/358, xaraja b.+a 1857/1029, xaytax' surullubut' b.+a *"nasıl yazılmıştı"* 1857/924, xobuñğasar' b.+a 1857/3313, talān b.+an 1900/308, b.+atın' bir'däritän'da 1857/2133, Min' b.+bın' dēñ' 1857/3267, b.+bın' ebāt' 1857/185, Kinitän' b.+bın' ebāt' *"elbette ondanım"* 1857/3331, min' b.+bın' Xristos' 1857/819, b.+bın' 1844/70, 1857/3439, 1857/475, 1857/539, 1857/627, esigini kitta b.+bın' 1857/1068, 1857/3697, kini isigär' b.+bın' 1857/3525, min' b.+bın' *"benim"* 1857/3489, min' ebāt' b.+bın' 1887/1141, Min' b.+bın' 1857/1305, 1857/3149, 1857/3243, 1857/3260, 1857/3274, 1857/3277, 1857/3373, 1857/3491, 1857/3494, 1857/3497, 1857/773, b.+bit' bollar' 1857/804, b.+bit' ebāt' 1857/2156, bir' b.+bit' kurduk' 1857/3817, bir' b.+bit' 1857/3518, b.+dagar' 1887/438, en' b.+gıñ' du 1857/1651, 1857/964, En' b.+gıñ' ebāt' *"sensin işte"* 1887/1373, sogotox' bārt' küstāx' b.+gıñ' ebāt' 1883/70, kirdik' b.+gıñ' kinilär'tän' 1857/973, b.+gıñ' Xristos' *"Mesihsin"* 1857/1378, b.+gıñ' 1844/49, 1857/540, 1857/542, 1857/900, 1887/1200, ebāt' b.+gıñ' 1887/332, emē b.+gıñ' 1887/1914, en' b.+gıñ' 1857/1886, En' b.+gıñ' 1887/1163, 1887/1287, 1887/501, 1887/913, manna b.+gıñ' *"buradasın"* 1857/951, Tağara b.+gıñ' 1887/1272, Xristos' tınnax' Tağara uola b.+gıñ' *"Mesih, Tanrının canlı oğlusun"* 1857/3297, kim' b.+gımy 1857/3013, miğın' kitta b.+gıt' isin' 1857/3754, b.+gıt' 1857/77, 1857/78, b.+ı bolbutun' 1857/619, b.+ı kim' 1857/90, b.+ı 1857/85, b.+ıgar' 1857/3438, b.+ıgıt' 1887/16, b.+ılarıgar 1902/658, b.+ım' tıxkarı 1887/1472, b.+ım' 1887/2059, kıra b.+ım' 1887/2059, kinianā b.+ım bısıtman 1916/62, b.+ın 1916/117, Kim b.+ın 1916/130, Tağara b.+ın 1916/148, Tağara Uola b.+ın 1916/158, Tağara Uola Bısaççı b.+ın 1916/174, kirdik' Ai tağara b.+ın' isin' 1883/16, b.+ın' isin' 1857/3005, b.+ın' kinēxa 1857/2721, b.+ın' kurduk' 1857/2569, 1857/444, asınar' süräxtāx' b.+ın' kurduk' *"merhametli olduğun için"* 1857/2017, b.+ın' tusugar' 1857/1435, köñüllāx' b.+ın' tusugar' 1857/1921, b.+ın' 1857/125, 1857/2045, 1857/2234, abası b.+ın' 1857/3425, barıtın' da tuox b.+ın' 1857/427, barıtın' tuox' b.+ın' 1857/429, cētın' isigär' b.+ın' 1857/828, çaxçı Xristos' b.+ın' 1857/3328, kinnär'tän' b.+ın' 1857/2872, Kini b.+ın' 1857/1310, 1857/3329, tox' b.+ın' 1857/613, tuox' b.+ın' 1857/2219, 1857/2603, xalbit' el'bāx' üb' b.+ın' 1857/648, b.+ına 1857/603, 1857/907, Avnafar' Arxiréy b.+ına 1857/1140, En' uorın' b.+ına 1887/221, Eliséy da prorok' b.+ına 1857/1916, kini sırdığın' b.+ına 1857/3216, kinilär' aāxtarıgar' b.+ına *"onların ağızlarında iken"* 1887/1064, küs' b.+ına 1887/1279, ööx' ilaççı b.+ına 1857/1132, Pontiskay Pilat b.+ına *"Vali Pilat zamanında"* 1914/66, bollar' b.+ıñ 1857/1292, b.+ıñ' bollar' 1857/3550, b.+ıñ' 1857/2058, 1857/898, itägällāx' b.+ıñ' 1857/879, 1857/881, b.+ıta 1857/145, b.+ıtıgar' 1857/144, 1857/157, b.+ıtın' da 1857/1373, kini b.+ıttan 1900/1241, b.+ıttan' 1857/3895, b.+ıy 1857/653, 1887/1686, 1916/165, itägällāx' körsö da kulut' b.+ıy 1857/854, kim' b.+ıy 1857/3292, tox' b.+ıy 1857/3988, 1857/981, xanna b.+ıy 1887/1111, 1887/524, Yısus' Nazarāninın' b.+ın' ebāt' 1857/1666, anaxa diäri b.+ılar (ballar) 1916/145, Matfeytan' b.+ılar' da (ballar' da) 1857/637, töröbüttär' b.+ılar' da (ballar' da) 1857/637, b.+ılar' ebāt' (ballar' ebāt') 1857/1595, 1857/637, 1887/893, örütün' b.+ılar' ebāt' (ballar' ebāt') 1887/634, b.+ılar' (ballar') 1844/85, 1857/2040, 1857/2062,

1857/300, 1857/3291, Ai Toön' xallannara b.+lar' (ballar') 1887/1712, T-b b.+lar' (ballar') 1844/85, b.+lara bäd' (ballara bäd') 1857/62, kıttıttan' ıraga suox' b.+lara bät' (ballara bät') 1857/3969, manısita suox' barännar' kurduk' b.+lara bät' (ballara bät') 1857/1289, b.+lara (ballara) 1857/1039, 1857/2159, 1857/892, ıgırılıbit' b.+lara (ballara) 1857/666, Kinini kıtta b.+lara (ballara) 1857/2162, méniktär' b.+lara (ballara) 1857/860, onno b.+lara (ballara) 1857/1043, Simon' kıttıgastara b.+lara (ballara) 1857/1946, Tañara ciätiyär b.+lara (ballara) 1916/49, xléb' kéréta b.+lara (ballara) 1887/515, b.+larga (ballarga) 1857/898, 1883/85, b.+largıtın' (ballargıtın') 1857/2202, kiniläri da kıtta bir'gä b.+ları (balları) 1857/2974, kinini da kıtta b.+ları (balları) 1857/1946, b.+ların' isin' (balların' isin') 1857/1396, kimnax' b.+ların' (balların') 1857/3292, Kinini da kıtta b.+ların' (balların') 1857/1248, töso b.+ların' (balların') 1887/477, b.+ların' (balların') 1857/1122, Arxiéreydar' b.+ların' (balların') 1857/1867, kinilär' b.+ların' (balların') 1857/2983, Yisusu kıtta b.+lartan' bir'därä (ballartan' bir'därä) 1857/952

bar-: I. varmak, gitmek. II. eylemin henüz başladığını belirten yardımcı fiil. -978- Krş.: bar- (Bötlingk 1990: 587; Pekarskiy 1959a: 364; Sleptsov vd. 2005: 184).

b.-a da tur' *"devam et"* 1857/32, b.-a da turdun' 1857/3576, b.-a kälä sı[can *"gidip gelen"* 1900/970, kälä b.-a sı[car sälax talabırıcıkka 1900/970, b.-a tur 1898/667, b.-a tur' 1857/1242, 1857/2137, 1857/56, b.-a turda 1857/1919, 1857/1963, 1857/3172, B.-a turuñ' 1857/2215, Ağrağı b.-a tösän' 1857/1624, 1857/939, b.-a tösät 1898/79, b.-abın 1898/717, b.-abın' dën' 1857/3689, 1857/3766, 1857/3774, b.-abın' ebät' 1857/3704, 1857/3773, b.-abın' usunğara 1857/3541, b.-abın' 1857/3375, 1857/3384, 1857/3386, 1857/3387, 1857/3681, 1857/3684, 1857/3692, 1857/3718, 1857/3720, 1857/3788, 1857/3806, 1857/3808, 1857/723, Anı b.-abın' 1857/3760, balıktı b.-abın' *"balık tutmaya gidiyorum"* 1857/3959, kötön' b.-abit' 1887/1279, barı buorga b.-aççılar' 1887/252, iññä b.-aççılarga 1887/306, xanna b.-agin' 1857/3683, xanna b.-agin' dën' 1857/3760, b.-agin' du 1857/3538, b.-agin' 1857/3693, sonno b.-allar' 1887/960, b.-alların' 1857/1287, b.-allarıtın' 1887/2059, sanı tösän b.-ammın *"hatırlayarak"* 1900/1053, tillän b.-ammın 1898/952, b.-ammın' 1857/1621, taxsan' b.-ammın' 1857/3788, b.-ammit' bélémnéxpit' 1857/1601, b.-ammit' ölgüñ' 1857/3546, b.-ammit' 1857/2157, körön' b.-ammit' 1857/3253, 1883/86, b.-an äppitä 1898/200, ilan b.-an äppitä 1898/491, b.-an da isärä 1900/8, kıraskatı b.-an ı[car caxtar 1898/256, b.-an isägin 1900/217, b.-an isällär *"devam ederler"* 1898/719, Ära b.-an isännär 1898/1030, kini b.-an isär suola *"onun gittiği yolu"* 1900/1327, än b.-an isär suolgun 1900/990, Kinilär b.-an isär suollara 1900/388, b.-an isär suollarıgar bällar 1900/391, b.-an isär suolların 1900/577, b.-an isär 1900/509, iäx max suollarınan b.-an isäğä 1900/83, b.-an ispitä 1857/1123, 1898/31, könö suolunan b.-an ispitä 1900/1345, taxsan' b.-an ispitä 1857/814, üñä b.-an ispitärä 1902/48, b.-an istäginä 1898/264, 1898/822, b.-an istäxpitinä 1902/133, b.-an istäxtärinä 1898/1077, 1916/134, 1916/143, olordoru b.-an istäxtärinä 1916/41, tilläri b.-an istäxtärinä 1898/1075, Müdrası bulan b.-an istäççilər 1900/628, b.-an kösün 1898/201, b.-an ölrüöx 1898/724, ölön b.-an tilinnä diän 1902/626, b.-an tubus 1898/108, b.-an üñüöx ätim 1898/30, B.-an üöräniñ 1898/247, b.-an xälbitä 1898/420, sotoru b.-an xälbitä 1898/888, b.-an xälbittara 1898/737, ıräx b.-an xällä 1900/685, b.-an 1898/1064, 1898/30, 1898/357, 1898/391, 1898/441, 1898/524, 1898/554, 1898/647, 1898/690, 1898/891, 1898/934, 1898/956, 1898/963,

1916/170, agalan b.-an 1898/893, 1902/136, aytıttan bisanan b.-an 1902/223, 1902/228, algän b.-an 1902/781, allara tösän b.-an 1902/550, alçatan b.-an 1898/1036, 1898/982, amsayan b.-an 1898/1032, aññan b.-an 1898/1067, ardırgasan b.-an 1900/686, aññın saban b.-an 1898/140, ämiä b.-an 1898/965, ärgä taxsan b.-an 1900/1138, ätän b.-an 1898/904, 1902/8, ätän bütärän b.-an 1898/626, 1898/920, Äyigittän kuttanan b.-an 1898/898, Älbäxtik kırbatan b.-an 1902/139, barbaxtı tösän b.-an 1898/959, battatan b.-an 1898/1058, bär buolan b.-an 1900/1187, bāyan b.-an 1898/378, bıcardanan b.-an 1900/1138, bıragan b.-an 1898/1001, biärän b.-an 1898/888, 1900/484, bisigi aytılartın rıstän b.-an 1902/681, bisanan b.-an 1902/678, blagoslovi gınan b.-an 1898/478, 1898/947, bulan b.-an 1898/1032, 1898/443, 1898/559, 1898/604, buruyu bula satan b.-an 1916/176, bütärän b.-an 1898/450, Çöçüm sogus buolan b.-an 1898/994, diän b.-an 1898/478, 1898/716, 1898/717, 1898/970, 1898/991, ıgıran ilan b.-an 1898/687, ilan b.-an 1898/34, 1898/36, 1898/957, 1902/385, ıñrtan b.-an 1916/7, ısan b.-an 1898/420, 1902/378, ıyan biärän b.-an 1900/592, iyāx biärän b.-an 1902/3, iäs biärän b.-an 1900/485, ikki kün buolan b.-an 1898/920, ilii oxsan b.-an 1898/18, ilitin süyan b.-an 1898/1022, ilitinän ıyan b.-an 1898/395, istän b.-an 1900/451, 1916/22, 1916/90, itäğäyärinän bisanan b.-an 1902/205, itan b.-an 1898/482, 1898/534, jertva agalan b.-an 1902/764, kabisän b.-an 1900/980, kälän b.-an 1898/547, 1898/956, 1902/432, kälän bulan b.-an 1898/961, kapsätän b.-an 1898/656, kaskili biärän b.-an 1898/318, kisanan b.-an 1900/847, kısıl kömüstän xolonullan b.-an 1900/818, kıttırgän b.-an 1900/795, kiär bıragan b.-an 1902/613, kiär gınan b.-an 1902/675, killärän b.-an 1902/794, koluodkalän b.-an 1902/140, kömüllän b.-an 1902/399, kömön b.-an 1898/470, kördörön b.-an 1898/68, 1902/3, körö kırän b.-an 1898/743, körön b.-an 1898/258, 1898/992, 1900/308, 1916/44, kuränax künnänä künnänä b.-an 1900/927, küñügäs tıas buola tösän b.-an 1902/18, mannık iyāğı ilan b.-an 1902/140, manı ätän b.-an 1902/54, maxtanan b.-an *"teşekkür ettikten sonra"* 1902/384, möñügar bāyan b.-an 1898/597, munnustan b.-an *"toplanaarak"* 1902/5, munñan b.-an 1902/3, muñnanan b.-an 1902/3, Manı ätän b.-an 1902/148, odülän körön b.-an 1902/51, olordon b.-an 1902/372, oñoron da b.-an 1900/866, osogosko kırän b.-an 1898/511, oxson b.-an 1898/873, oyox ilan b.-an 1898/760, ölrön b.-an 1902/537, ölön b.-an 1898/460, 1902/242, 1902/764, ölön da b.-an 1900/1245, ölbüttärtän tillän b.-an 1902/219, öydötön b.-an 1902/782, Ör buolan b.-an 1898/892, poluonu poluonnän b.-an 1902/548, sıññan b.-an 1898/1024, sitärän b.-an 1902/727, sünan b.-an 1900/926, süyan b.-an 1902/98, sürän b.-an 1898/1045, sübäläsän b.-an 1898/1078, süs uon sasin tuolan b.-an 1916/163, Süräxtänän b.-an 1916/170, tardan b.-an 1902/138, tasäran b.-an 1902/78, tasırca tasäran b.-an 1902/101, 1902/146, tasırca taxsan b.-an 1898/996, taxsan b.-an 1898/389, 1898/514, 1898/822, täriya tösän b.-an 1898/268, täriyan b.-an 1898/569, täpsän b.-an 1898/174, tıl da ätəri sanän b.-an 1900/109, tırta tıtan b.-an 1902/126, tilinnärän b.-an 1902/532, tiyan b.-an 1916/115, tosutalän b.-an 1902/384, toxtoton b.-an 1902/132, töttöri tarı kötön b.-an 1916/61, turuoran b.-an 1898/593, 1898/65, tuttaran b.-an 1898/721, tülügär iyāğı ilan b.-an 1898/43, Tañaraga üñän b.-an 1902/15, Tillän b.-an 1898/766, 1902/400, uksusunan tolaron b.-an 1898/1045, ulaxan Arxiyerey buolan b.-an 1902/737, ulätän b.-an 1902/785, umsa bragan b.-an 1900/292, uñunouxıtän b.-an 1902/174, uran b.-an 1916/60, urut b.-an 1898/217, usugunnaran b.-an 1898/220, usuktan b.-an 1900/1079,

Ututtan turan b.-an 1898/23, ügän b.-an 1898/492, 1900/1241, 1902/86, üs iy oloron b.-an 1916/97, üs kün buolan b.-an 1898/1061, üs sıl buolan b.-an "üç yıl geçtikten sonra" 1902/489, xamnastarın ilan b.-an 1898/665, xaptas gına tūsān b.-an 1898/617, xaragın asan b.-an 1902/102, xayagalı Tañaraga biärän b.-an 1898/531, xayalarga xällaran b.-an 1898/603, xaygān b.-an 1898/948, xayısan b.-an 1898/556, xayıta tıtan b.-an 1898/986, xolonon körön b.-an 1902/387, b.-an da xalla 1857/28, 1857/404, b.-an da 1857/982, b.-an er'däxtärinä 1857/2178, b.-an erér' 1857/1610, b.-an ılar' 1857/369, b.-an isäbin' 1857/2448, b.-an isäbit' 1857/1441, b.-an isän' 1857/2243, 1857/2652, b.-an isär' bölox' ıellangar' 1857/2968, b.-an isär' 1857/3560, b.-an isärin' 1857/3627, 1857/3647, 1887/865, b.-an ispitä 1857/2244, 1857/23, 1857/3361, b.-an ispittärä 1857/2045, 1857/2956, b.-an ispittärin' kēnnä 1857/1856, b.-an istäginä 1857/2189, b.-an istäxkinä 1857/2378, b.-an istäxtärinä 1857/1060, 1857/1737, atlasarı b.-an istäxtärinä 1857/869, b.-an istilär' 1857/3151, 1857/3924, taxsan' b.-an istilär' 1857/1416, b.-an kosünnün' 1857/1950, b.-an ölorögün' 1857/1508, b.-an sıl'cibita 1857/1952, b.-an summutum' 1857/3448, b.-an tugus' 1857/86, b.-an tūsān' 1887/1172, b.-an tütün' kürdük' bēär' 1887/2033, B.-an üöräniñ' 1857/227, b.-an xalbit' 1857/58, b.-an xalbittara 1857/2243, b.-an xalla 1857/1148, 1857/1780, 1857/3237, 1857/338, 1857/436, 1857/728, tuspä b.-an xalla 1857/2154, b.-an xallıllar' 1857/764, b.-an 1857/1112, 1857/1163, 1857/1233, 1857/1283, 1857/1290, 1857/1418, 1857/1426, 1857/1629, 1857/1725, 1857/1734, 1857/1832, 1857/199, 1857/2131, 1857/22, 1857/2208, 1857/2282, 1857/2447, 1857/2487, 1857/2540, 1857/2683, 1857/2813, 1857/3150, 1857/3195, 1857/331, 1857/3337, 1857/34, 1857/3585, 1857/3972, 1857/457, 1857/514, 1857/598, 1857/648, 1857/876, 1857/915, 1857/924, 1857/936, 1857/944, 1857/946, B.-an 1857/2484, 1857/3691, agalan' b.-an 1857/1283, agıāx' agay bōlan' b.-an 1857/3774, agıāx' bōlan' b.-an 1857/3773, 1857/3774, 1857/3776, 1857/3777, agıāx' sogus' b.-an 1857/1088, amsaān' b.-an 1857/1016, 1857/3056, andagaān' b.-an 1887/1255, ariān' b.-an 1857/1955, asan' b.-an 1857/69, atılan' b.-an 1857/2845, atılanan' b.-an 1857/3593, Agıāx' agay bolan' b.-an 1857/3710, Agıāx' agay bōlan' b.-an 1857/3773, Aita suox' b.-an 1887/748, āsan' b.-an 1857/3434, baān' b.-an 1857/353, baratan' b.-an 1857/1237, bēärän' b.-an 1857/1502, bilän' b.-an 1857/1293, bulan' b.-an 1857/1387, 1857/429, 1857/552, bulan' da b.-an 1857/3474, buruydan' b.-an 1857/2908, dēn' b.-an 1857/3986, ergiān' b.-an 1857/2840, etän' b.-an 1857/2979, 1857/3629, 1857/3667, 1857/3942, 1857/3945, etāñ' b.-an 1857/3310, että b.-an 1857/22, Elék' tutan' b.-an 1857/1695, édēän' da b.-an 1887/1023, iān' b.-an 1857/590, ilan' b.-an 1857/1418, 1857/2640, 1857/2700, 1857/3676, 1857/465, 1887/1899, itan' b.-an 1857/469, Illan' da b.-an 1857/1615, 1857/930, Itan' da b.-an 1857/1300, iligin' unan' b.-an 1887/1905, ilitän' b.-an 1857/3671, ilitin' suān' b.-an 1857/1004, isän' b.-an 1857/1977, istän' b.-an 1857/1187, 1857/1244, 1857/1272, 1857/2031, 1857/3536, 1857/3878, 1857/3886, 1857/648, istāñ' da b.-an 1857/3206, kälän' b.-an 1857/52, kälän' b.-an 1857/3561, kırdık' tillän' b.-an 1857/2974, kısıran' b.-an 1857/2451, kirän' b.-an 1857/703, könön' b.-an 1857/2393, 1857/3366, kördön' b.-an 1883/34, körö tūsān' b.-an 1857/3034, 1857/3227, körön' b.-an 1857/1171, 1857/1372, 1857/1384, 1857/1433, 1857/1440, 1857/2160, 1857/2689,

1857/3988, 1857/652, 1887/1604, körön' da b.-an 1857/2245, körütälän' b.-an 1857/1476, kurdanan' b.-an 1857/2355, kurdan' b.-an 1857/3984, kurdanan' b.-an 1857/3967, kusan' b.-an 1857/1432, kuttanan' b.-an 1887/1016, Körö tūsān' b.-an 1857/2719, Körön' b.-an 1857/1833, 1857/40, Körön' da b.-an 1857/1313, Kuttanan' b.-an 1857/883, manı etän' b.-an 1857/3795, muñnanan' b.-an 1857/2967, 1857/2986, Manı istän' b.-an "bunu dinledikten sonra" 1857/2603, oñoron' b.-an 1857/3062, oöx' ilan' b.-an 1857/2701, oxson' b.-an 1857/3849, Oloron' b.-an 1887/646, Oloron' da b.-an 1857/1018, 1857/1418, öl'büttär'tän' tillän' b.-an 1857/3957, ölön' b.-an 1857/1522, 1857/2496, 1857/2505, 1857/447, ölörön' b.-an 1857/2320, Ör' bolan' b.-an 1857/877, sēn' b.-an 1857/3284, sinnän' b.-an 1857/1006, sinnän' b.-an 1857/1690, 1857/2903, sillän' da b.-an 1857/1342, 1857/1371, sorunan' b.-an 1857/1514, suān' b.-an 1857/3657, 1857/3662, sunan' da b.-an 1857/3441, sұлbu tardan' b.-an 1887/2065, sürän' b.-an 1857/1714, tasaran' b.-an 1857/601, taxsan' b.-an 1857/1153, 1857/1253, 1857/1289, 1857/1341, téé b.-an 1857/2853, tillän' b.-an 1887/1218, 1887/1418, tosutan' da b.-an 1857/2970, toxton' b.-an 1857/1459, 1857/2621, toxtön' b.-an 1857/682, tula körön' b.-an 1857/1435, turgēnnik' tūsān' b.-an 1857/2631, Tasaran' da b.-an 1857/3486, Tasırca taxsan' b.-an 1857/976, Taxsan' b.-an 1857/504, Toxton' b.-an 1887/582, Tūsān' b.-an 1857/1994, ulaxan' da sañanan' xasitan' b.-an 1857/1093, ulaxan' sañanan' sañaran' b.-an 1857/1030, uran' b.-an 1857/1042, 1857/638, usuktan' b.-an 1857/2177, útatan' da b.-an 1887/784, ünän' b.-an 1857/2093, ügän' b.-an 1857/2256, 1887/1019, üörätän' b.-an 1857/294, ürdätän' b.-an 1887/1415, xaisan' b.-an 1857/3987, xällaran' b.-an 1857/2472, xällaran' b.-an 1857/59, xamnan' b.-an 1887/1037, xampartan' b.-an 1857/1590, xasitan' b.-an 1857/1415, xono b.-an 1857/2156, Xällaran' da b.-an 1857/1360, b.-annar 1898/1065, 1898/1077, 1898/474, 1898/694, 1898/748, atagastän b.-annar 1898/738, Äläk tutan b.-annar 1898/1029, balāyaxan xarçını biärän b.-annar 1898/1078, bāyan b.-annar 1898/998, bāyätin tanasın kätärdän b.-annar 1898/1029, ilan b.-annar 1898/1002, Illän b.-annar 1898/950, İsusı ilan b.-annar 1898/1025, kälän b.-annar 1898/1031, körön b.-annar 1898/1082, 1898/724, kusan b.-annar 1898/1075, peçat' ıran b.-annar 1898/1065, sığıñnaxtän b.-annar 1898/1026, tasāran b.-annar 1898/725, tayagı tutaran b.-annar 1898/1027, uoran ilan b.-annar 1898/1062, xarçını ilan b.-annar 1898/1080, b.-annar 1857/1060, 1857/1269, 1857/1605, 1857/2150, 1857/2200, 1857/2656, 1857/2822, 1857/3178, 1857/3276, 1857/3578, 1857/461, 1857/697, 1857/754, B.-annar 1857/3031, 1857/3961, asan' da b.-annar 1857/1114, ilan' b.-annar 1857/663, 1857/861, itan' b.-annar 1857/1205, istän' b.-annar 1857/1284, 1857/2688, 1857/3480, kēnnilärinän' b.-annar 1857/3829, körön' b.-annar 1857/2632, körön' da b.-annar 1857/3751, Körön b.-annar 1857/1066, sürän' b.-annar 1857/1226, Sıñnāxtan' b.-annar 1857/1008, taxsan' b.-annar 1857/3970, uran' b.-annar 1857/2658, ustan' b.-annar 1857/3242, ügän' b.-annar 1857/2990, Turgēnnik' da b.-ağıt' 1857/1055, b.-ağın' 1857/2250, b.-ağın' 1898/591, 1898/606, än tübükkün tololon b.-ağın' 1900/847, biärän b.-ağın' 1900/1126, istän b.-ağın' 1900/315, kāmıñın b.-ağın' 1900/891, tutan b.-ağın' 1900/139, xolön körön b.-ağın' 1900/120, b.-ağın' atıla 1857/647, b.-ağın' sun' 1857/3447, b.-ağın' 1857/1111, 1857/1232, 1857/2209, 1857/2451, 1857/2454, 1857/2550, 1857/3440, 1857/3938, 1857/583, 1857/721, b.-ağıt' tullāñ 1898/321, b.-ağıt'

1898/1076, 1898/1084, 1898/741, 1898/882, 1898/938, Türgännik b.-aṇṇit 1898/1072, Xristoska itägäyän b.-aṇṇit 1902/765, b.-aṇṇit' etiṇ' 1857/917, B.-aṇṇit' körüṇ' 1857/3150, b.-aṇṇit' tullaṇ' 1857/296, b.-aṇṇit' üörätiṇ' 1857/1068, b.-aṇṇit' 1857/1059, 1857/1285, 1857/2413, 1857/2816, 1857/3030, 1857/3740, 1857/868, 1883/78, Iordan uṇuorgutugar b.-ar bayagal suola "Ürdün tarafına giden deniz yolu" 1898/75, b.-ar 1898/206, 1898/389, kördörön b.-ar 1900/338, simäxtänän b.-ar 1900/274, taptallāx būolan b.-ar 1900/482, b.-ar' bollaxkına 1857/196, b.-ar' boluṇ' 1857/2148, b.-ar' da bolar' 1857/2040, b.-ar' 1857/185, 1857/427, 1857/499, 1857/60, 1887/203, il'cä b.-ar' 1857/1185, il'cä b.-ar' 1857/2097, tiän' b.-ar' 1887/2032, utarı b.-ar' "karşı çıkıyor" 1857/3884, b.-ara gımmıta 1857/1303, xan' b.-ara 1857/1239, b.-arbin' 1857/3375, itk kırcaṇas kisiäxä İosifka b.-ar'ıttan 1916/68, b.-arı gınar' 1857/3337, b.-arı sananna "gıtmeye niyetlendi" 1857/3035, b.-arı turan' "gıtmek üzereyken" 1857/2248, b.-arı 1857/2538, çubuku kıl ilimtän b.-arın kurdük 1900/685, b.-arın' 1857/2401, 1857/3081, b.-arı turan 1898/887, ciätiyär b.-bakka barda 1916/23, anı kieän' batısan' b.-bappın' 1857/3685, tıl ätä b.-bat buol 1900/262, b.-bataxpına 1857/3762, b.-batğa 1898/717, b.-batägım 1902/488, xaltı b.-batınnar 1900/146, kieän' b.-battar' 1857/2538, b.-bax' édemäri 1887/334, b.-bax' 1844/77, 1857/41, b.-baxka 1844/78, 1887/261, taxsan' b.-bıkka 1857/654, b.-bım' 1857/606, bosxo b.-bit ililärgä 1900/43, sañcırıbt ililärgä bosxoṇ b.-bit tobuktarga tılı buolar 1900/642, b.-bita 1857/1322, 1857/504, 1898/1051, 1898/1058, 1898/240, 1898/255, 1898/318, 1898/36, 1898/43, 1898/450, 1898/489, 1898/514, 1898/640, 1898/704, 1898/716, 1898/72, 1898/721, 1902/113, 1902/788, kiär b.-bita 1898/363, 1898/538, sanärgän muṇutuyan b.-bita 1898/957, safı b.-bita 1898/472, subu tıl' b.-bita 1857/1063, süräṇ' b.-bita 1887/1692, tönnön' b.-bita 1887/1692, töttörü b.-bita 1900/1293, tuspa b.-bita 1898/471, xāman b.-bita 1898/485, 1902/122, äsigittän b.-bitım kännä 1902/158, b.-bitım 1902/488, 1902/489, orduk usulu b.-bitım 1902/486, xanna da b.-bitın isin 1900/80, xaman' b.-bitın' 1887/644, b.-bittara 1857/3129, 1883/24, 1898/1081, 1898/31, 1898/34, 1898/658, 1898/78, 1898/80, 1902/117, batısan' b.-bittara 1857/3840, kër' b.-bittara 1887/1087, kiär b.-bittara 1898/757, Kini kännittän b.-bittara 1898/689, taxsan b.-bittara 1898/950, töttörü b.-bittara 1857/3294, xayıta b.-bittara 1898/1051, atılasa b.-bittarın kännä 1898/883, Kinilär b.-bittarın kännä 1898/324, 1898/35, b.-bittarın' kännä 1857/2061, istän' b.-bittarın' kännä 1857/2100, Kinilär' b.-bittarın' kännä 1857/298, b.-bittarın' 1857/27, b.-da 1857/1123, 1857/1236, 1857/1375, 1857/1465, 1857/1599, 1857/1868, 1857/1935, 1857/2038, 1857/2044, 1857/2051, 1857/220, 1857/2482, 1857/2489, 1857/2594, 1857/2632, 1857/2677, 1857/294, 1857/3121, 1857/3164, 1857/3225, 1857/3360, 1857/3441, 1857/3527, 1857/3557, 1857/3822, 1857/458, 1857/722, 1916/90, 1916/113, aānna' b.-da 1857/2637, āsan' b.-da 1857/2244, 1857/2245, ciätiyär barbakka b.-da 1916/23, etän' b.-da 1857/1554, irata b.-da 1857/3434, ittan b.-da 1916/43, il'ca b.-da 1857/1080, innin' dëkki b.-da 1857/2652, İl'cä b.-da 1857/1899, Kini tusugar' surax' b.-da 1857/1095, sotoru b.-da 1857/874, surax' b.-da 1857/1806, 1857/1903, 1857/1928, 1857/243, Surax' da b.-da 1857/66, taxsan' b.-da 1857/1103, 1857/478, 1857/625, 1857/708, tétëlläxtik' b.-da 1857/1781, tönnön b.-da 1857/215, töttörü b.-da 1857/2955, töttörü ustan' b.-da 1857/2130, turan' b.-da 1857/1250, 1857/223, 1857/236, turgënnik' b.-da 1857/3558, ulaxannik' xasitan' b.-da 1857/1459, uṇor' da b.-da 1857/1360,

Urukunnargar' da ulaxan' surax' b.-da 1857/1951, üörän b.-da 1916/31, xaman' b.-da 1857/473, xāmpıtınan b.-da 1902/55, b.-daxkına 1857/2205, b.-daxkıtına 1857/2147, b.-daxpına 1857/3762, 1887/1905, 1887/257, İl'ca da b.-daxtarına 1857/2912, batısa b.-daxxına 1900/264, ilcä b.-dılar 1916/39, b.-dılar' da 1857/1153, b.-dılar' 1857/1047, 1857/1064, 1857/1205, 1857/1468, 1857/1615, 1857/1675, 1857/1743, 1857/1823, 1857/2119, 1857/2121, 1857/2204, 1857/23, 1857/26, 1857/3238, 1857/3930, araxsan' b.-dılar' 1887/45Ai ıları b.-dılar' 1857/1157, il'cä b.-dılar' 1857/2888, 1857/2890, kiṇiniä b.-dılar' 1857/1452, Kini da kēnnittän' b.-dılar' 1857/684, satı b.-dılar' 1857/459, sürännär' b.-dılar' 1857/744, taxsan' b.-dılar' 1857/930, töttörü b.-dılar' 1857/1857, tuspa b.-dılar' 1857/1286, xallaran' b.-dılar' 1857/63, xallarannar' b.-dılar' 1857/65, xarbalasan' b.-dılar' 1857/1058, b.-dılar' 1857/657, iäga suox' suolūnan' b.-dım' bollagına 1887/1931, asan' b.-dım' 1887/454, ilca b.-dın dian 1916/132, kiär b.-dın dian 1898/232, b.-dım' 1857/1385, 1857/2130, 1857/214, batısan' b.-dın' 1857/3614, b.-dınnar diän äppitā 1898/214, b.-dınnar 1898/1076, b.-dınnar' 1857/1059, 1857/194, 1857/3831, sürän' b.-dınnar' 1883/127, tönnön' b.-dınnar' 1887/910, 1887/911, töttörü b.-dınnar' 1887/499, töttörü tönnön' b.-dınnar' 1887/396, b.-dın' 1887/818, kälän' b.-dın' 1887/137, toxtan' sürän' b.-dın' 1887/1695, toxtan' tönnön' b.-dın' 1887/1695, isän' b.-ëgin' 1883/8, asan' b.-ë suoga 1887/2041, kër' da b.-ë 1887/1636, b.-ëga 1857/1165, 1857/1740, 1887/1185, 1887/625, il'cä b.-ëga 1857/3984, tırta b.-ëgar' dëri 1857/1943, b.-ëgin' bagarar' 1857/2168, 1857/549, b.-ëgin' sananna 1857/2199, b.-ëgin' 1857/1105, 1857/34, 1857/3545, 1857/3645, tox' b.-ëgin' 1857/657, b.-ëgin' 1857/1631, 1857/3537, 1857/3723, b.-ëm' suoga 1857/3309, b.-ëm' 1857/3335, xanna b.-ëmiy 1887/1913, batısan' b.-ëṇ' suoga 1857/3684, xoūt' batısan' b.-ëṇ' 1857/3684, b.-ëx tustax' bāra 1857/3122, b.-ëx' bolbut' guoradigar' sirigär' da 1857/2212, xorum' irax' b.-ëx' kurdük' bolla 1857/2968, b.-ëx' suolbún' 1887/1972, b.-ëx' tustax' bolōga 1857/661, b.-ëx' tustax' 1857/546, 1857/85, b.-ëx' tustaxpın' 1857/2414, asan' b.-ëxpar' dëri 1887/1955, b.-ëxpar' 1887/1197, b.-ëxpın' bélémmın' 1857/2841, b.-ëxpın' 1857/3762, kër' b.-ëxpıt' suoga 1887/1131, b.-ëxpıty 1857/3296, b.-ëxtara 1857/902, 1887/800, asan' b.-ëxtara 1857/2527, dél'bi b.-ëxtara 1857/233, il'ca b.-ëxtara 1857/2782, İl'ca da b.-ëxtara 1857/267, Kūstän' kūskä b.-ëxtara 1887/1168, sürän' b.-ëxtara 1887/845, tönnön' b.-ëxtara 1887/720, ütörän' b.-ëxtara 1857/1742, b.-ëxtangar' 1857/463, b.-ëxtarın' 1857/1299, b.-ëga 1887/199, b.-ëx' bolar' suolgar' 1887/355, b.-ëxtarın' 1883/34, b.-gım' 1857/538, kördü b.-ia suoga duo 1898/603, āsa b.-ia suoga 1900/1144, b.-iaga 1898/872, asan b.-iaga 1900/689, bāyätin köṇülün xotu gınan b.-iaga 1900/199, bosxolonoru kördöbütünän b.-iaga 1900/896, kürän b.-iaga 1900/902, sıñnan b.-iaga 1898/872, täyän b.-iaga 1900/308, üṇsürgän b.-iaga 1900/728, onno b.-iagin 1898/43, b.-iagin 1898/967, b.-ian tusugar 1902/15, kuota b.-iaṇ suoga 1900/264, b.-iaṇ 1898/215, āsa b.-iax buolbuta 1902/153, kösü b.-iax diän 1898/125, b.-iax tustāx 1898/106, ilcä b.-iaxa 1900/542, barammat muṇṇa b.-iaxtara 1898/919, barammat olloxso b.-iaxtara 1898/919, ilcä b.-iaxtara 1898/293, b.-iaxtangar 1898/475, b.-iaxtara 1914/32, 1914/84, b.-ıma 1900/315, ayanṇa b.-ıma 1900/199, kiär b.-ıma 1900/182, kinini kitta b.-ıma 1900/199, b.-ımaṇ 1898/281, b.-ımaṇ' 1857/255, 1857/2566, 1887/31, b.-ımma da xalla 1857/723, umullubat uokka b.-ın 1898/915, b.-ın' 1857/3341, b.-ıṇ 1898/281, 1898/658, 1898/661, B.-ıṇ 1898/228, 1902/78, kiär b.-ıṇ 1898/192, b.-ıṇ'

1857/1046, 1857/1466, 1857/1602, 1857/1739, 1857/211, 1857/255, 1857/2556, 1857/2653, 1857/3309, 1857/657, 1857/661, 1857/685, 1857/749, 1883/81, B.-ıñ 1857/1732, kér' b.-ıñ 1857/171, 1857/2408, sol' b.-ır 1857/354, b.-ıy 1857/259

bar': bk.: bar. -432-

b. abası 1857/1339, barı b. astan' 1887/1582, min' ispär' b. Aga "benim içimdeki baba" 1857/3700, Xallannar' ür'düllärigär' b. Agabit' bisenä "Göklerdeki bizim babamız" 1857/2258, xallannar' ür'dällärigär' b. Agam' Mienä 1857/541, xalaña da b. Angellar' 1857/1583, sir' ür'dügär' b. barı con' ücordara "yeryüzündeki bütün halkların soyları" 1857/840, B. sir' ür'dügär' 1887/1373, B. barı xaraxtara 1887/2007, bu b. bastuñ' késil' 1857/1534, bu an' doyduga b. bëetin' gënnärin' 1857/3645, kini ür'dügär' b. bäläginän' 1857/792, bir' cé isigär' b. bés' kisi "evin içindeki beş kisi" 1857/2371, Üä inninä b. bolaççı Tañara 1887/704, xallannar' da ür'düllärigär' b. bolaççılar' 1887/2039, Yudëğa b. bolaççılar' 1857/1566, Yudëğa b. bolaççılar' 1857/827, esigini kitta b. bolammın' 1857/3759, Tañara cëtigär' b. bolammın' 1857/1639, b. bolan' 1857/2245, 1857/598, 1887/792, b. bolannar' ebät' 1857/1348, Yerusalıñña b. bolanñın' 1857/2962, b. bolar' as' tusugar' 1857/3250, b. bolar' 1857/3120, 1857/3281, 1887/1668, 1887/1671, 1887/367, 1887/75, Ai Toöntön' b. bolar' 1887/26, eiginnägär' orduk' itık' b. bolaräy 1857/2426, b. boların' kurduk' 1857/3734, b. bolaray 1857/3963, 1887/119, suptu b. bolbappın' 1857/1595, b. bolbataga 1857/831, b. bolbatagına 1857/3075, b. bolbataxıtına 1857/3727, b. bolbatun' 1887/1140, b. bolbut' 1887/258, b. bolbuttar' 1857/1180, Kinini kitta b. bolbuttar' 1857/2863, b. bolla 1887/1010, b. bollagına 1857/2218, 1857/2633, bú b. bollagına 1887/1992, tölbür' b. bollagına 1887/744, ölöpär' da b. bollar' 1857/1620, b. bollaxıtına 1857/3731, b. bollaxtarına 1857/3731, b. bollun' dën' 1857/3821, 1857/3988, b. bollun' 1857/3736, 1857/3740, esigini kitta b. bollun' 1857/3708, b. bollunnar' 1857/1153, b. bollun' 1857/3248, b. bollular' 1887/703, b. bollun' dën' 1887/1666, 1887/778, b. bollun' 1887/1130, b. bollunnar' dën' bar' da bollular' 1887/2040, b. bollunnar' 1887/1634, b. bologa tä 1857/2195, Kinini kitta b. bologun' 1857/1231, b. bolox' bolbutun' 1883/51, min' ispär' b. bolö suoga 1857/3730, üä tuxxarı b. bolöğa dën' 1887/1227, b. bolöğa 1857/2572, 1857/2573, 1857/3373, 1857/3614, 1857/3708, 1887/939, ölük' b. bolöğa 1857/837, üä tuxxarı b. bolöğa 1887/1256, b. bolögar' dëri 1887/948, ıy b. bolögar' dëri 1887/940, b. bolögugar' 1857/3989, b. bolöm' 1857/3336, 1857/3338, kinini kitta b. bolöm' 1887/1300, b. bolöx' tustaxpın' 1857/1861, 1857/2630, sonno b. bolöxkutun' isin' 1857/3691, b. bolöxtara dën' 1887/617, b. bolöxtara suoga 1887/36, b. bolöxtara 1857/234, 1887/572, b. bolöxtarıgar' dëri 1887/939, b. bolöxtarıgar' 1857/3819, b. boluñ' 1857/3733, b. bolar' 1857/3625, eséxa b. bolar' 1857/3481, b. bolbat' 1857/3402, b. bollun' dën' 1857/3808, un' utarı b. bölöx' relga 1857/1466, 1857/2653, tula b. bölöx' iellar' ustun' 1857/1262, ekçi b. Bogoroditsanı 1883/93, Yisus' b. cëtin' ür'dün' 1857/1114, b. con' ortotugar' 1857/2136, sol' sir'gä b. con' ortotugar' 1857/3193, Sinagoga barı b. con' xaraxtara 1857/1907, b. con' 1857/1980, kinini da kitta b. con' 1857/1139, Kinini da kitta b. con' 1857/2135, Kinini kitta urut' b. con' 1857/3604, Migin' kitta b. conu 1857/516, kinini da kitta b. çoño 1857/1982, onno b. çoño 1857/971, b. da bolla 1887/365, B. da çoño 1857/2648, b. da 1857/2114, b. dën' 1857/3702, bısacçı b. dën' 1887/1068, Yisus' Xristos' Tañara Uola b. dën' 1857/3956, b. du 1857/2980, 1857/3345, abası b. du 1857/3322, kördöçü b. dú dën' 1887/675, b. dú

1887/960, b. ebät' 1857/2564, 1857/2649, 1857/3708, 1857/377, 1857/391, 1857/95, 1887/252, Agam' b. ebät' 1857/3792, Bu b. ebät' 1857/928, cülläççi b. ebät' 1887/1005, eéxa b. ebät' 1887/1207, édééxkit' surullubut' b. ebät' 1857/1616, kırdık' asılık' b. ebät' 1857/3280, kırdık' tıl' b. ebät' 1857/3158, kini b. ebät' 1887/1706, 1887/1707, ol' b. ebät' 1857/3257, Tañara b. ebät' 1887/744, ulaxan' tölbür' b. ebät' 1857/2001, üöränärin' mienä b. ebät' 1887/1843, xaraxtarım' innilärigär' b. ebät' 1887/284, b. er'däginä 1857/1590, 1857/230, allara b. er'däginä 1857/1666, dülün' b. er'däginä 1857/149, Galiléğa b. er'däginä 1857/2949, pasxa prazdnigar' b. er'däginä 1857/3071, sırdık' b. er'däginä 1857/3627, Galiléğa b. er'däğittän' 1857/1718, b. er'däxkinä 1857/87, smokovitsa annıgar' b. er'däxkinä 1857/3044, Sırdıgı kitta b. er'däxkitinä 1857/3628, esigini kitta b. er'däxpınä 1857/2984, 1857/3716, kiniläri kitta b. er'däxpınä 1857/3807, b. er'däxtärinä 1857/576, bir' guorakka b. er'däginä 1857/1948, b. er'däxtärinä 1857/1825, tiybätittän' b. eré 1857/2721, b. ebät' 1883/7, 1883/16, 1883/87, Kinini kitta b. Fariséydartan' soroxtoro 1857/3480, b. gınēm' dën' 1887/1228, b. gınnım' 1857/3807, Galicä utarıtar' b. Gadarin' sirigär' 1857/2127, Galiléä utarıtar' b. Gadarin' sirigär' 1857/2124, onno b. iel'caççılari 1857/2220, b. iel'carı 1857/250, b. itägälin' eënë 1857/1464, xallan' da ür'dügär' b. kérésit' 1887/1257, İççitax' siir'gä b. kıtahıka 1887/1411, Atın' da oñoçoço b. kittıgastarıgar' 1857/1944, barı an' doyduga b. kisi axsanın' 1857/1822, Xomúska b. kilları 1887/871, bät' b. kömölösoççu 1887/788, barı b. mastarı 1887/1504, xallanarga b. Min' Agam' innigär' 1857/283, xallannarga b. Min' Agam' innigär' 1857/282, b. ogolorgun' 1857/2665, barı kini isigär' b. oıların' 1887/981, barı da kini tılatıgar' b. östöxtörü 1887/1367, Kini da bäsıgar' b. platu 1857/3927, rax' b. proroktar' 1857/158, Kini innigär' b. sardapatıttan' 1887/161, libañña da b. sëlax' mas' kürdük' 1887/1309, Iska b. simir' kürdük' 1887/1848, b. sirigär' 1857/3536, tastax' agıax' bor' b. sirigär' 1857/383, b. siirigär' 1887/1438, b. subu 1857/1534, Kini sirigär' b. svyatoydarınan' 1887/128, Silomga b. Skiniätün' 1887/1091, bu b. taptallax' uolum' Mienä 1857/559, iä b. tügägar' 1887/1923, ötoxtörgö da b. tünnägi 1887/1411, cé sabıtın' ür'dügär' b. tüspätin' 1857/828, b. Tın' 1857/3147, barı b. ünär' ästarı 1887/1506, b. üöränäççiläriñ' 1857/3302, Yudëğa b. xaä ür'dügär' 1857/2792, manna b. Xristos' 1857/833, ütörpüt' b. Yisus' dën' 1857/3195, bu b. Yisus' Yudéskay ırxatıgı 1857/1018, Yordan' uñorgutugar' b. Yudéskay bıstarıgar' 1857/625, b. 1844/82, 1844/88, 1857/1166, 1857/1194, 1857/1384, 1857/1433, 1857/1458, 1857/1566, 1857/1567, 1857/1571, 1857/1579, 1857/1808, 1857/181, 1857/185, 1857/188, 1857/1898, 1857/1962, 1857/2040, 1857/2064, 1857/2076, 1857/2114, 1857/23, 1857/2334, 1857/2394, 1857/2541, 1857/2562, 1857/2566, 1857/2650, 1857/2697, 1857/2792, 1857/2848, 1857/302, 1857/3139, 1857/3146, 1857/3155, 1857/3171, 1857/3206, 1857/3207, 1857/3217, 1857/325, 1857/3276, 1857/328, 1857/3392, 1857/3423, 1857/3438, 1857/3560, 1857/365, 1857/366, 1857/3712, 1857/3768, 1857/3772, 1857/398, 1857/480, 1857/518, 1857/548, 1857/575, 1857/638, 1857/704, 1857/737, 1857/787, 1857/788, 1857/887, 1887/1006, 1887/1232, 1887/1394, 1887/1680, 1887/1786, 1887/1934, 1887/368, 1887/594, 1887/602, 1887/749, 1887/849, 1887/860, B. 1857/154, 1857/3372, abası b. 1857/2070, 1857/308, 1857/3298, 1857/3415, albm' uño ililärä b. 1887/1988, atçëxpın' b. 1857/3114, atın' b. 1857/3214, Agam' b. 1857/3430, Ai Toön' b. 1887/123, 1887/1294,

Avraam' b. 1857/3406, bāt' b. 1887/1348, 1887/567, 1887/606, bérkiséx' suol' b. 1857/3469, bisanar' durdata b. 1887/310, bir' eré b. 1857/2254, bisigi Ai Toön' Tañarabit' b. 1857/1534, bolar' dēn' b. 1857/3643, bu b. 1857/1398, 1857/1611, 1857/1613, 1857/1731, 1857/2071, 1857/2180, 1857/2644, 1857/2829, 1857/2925, 1857/2984, 1857/3005, 1857/3020, 1857/3025, 1857/3028, 1857/33252, 1857/3737, 1857/3797, 1857/733, 1857/927, buruydur' b. 1857/3223, bütalik' b. 1857/2603, Bu b. 1857/780, 1857/3009, cēga b. 1857/1113, cülläççi bāt' b. 1887/632, eēni kitta b. 1857/2085, eēxa b. 1857/1886, el'bāx' ebāt' b. 1887/271, el'bāx' tölöbūr' b. 1887/205, en' iskār' b. 1857/3421, eräydāx' b. 1887/965, esēnā bāt' b. 1857/1998, esēxa sırdık' b. 1857/3627, esigi xotu b. 1857/2197, Eēnā b. 1887/1235, Éfrém' b. 1887/766, ittēgin' b. 1857/3087, iççitāx' sir'ga b. 1857/836, isigār' b. 1887/569, kēlān' b. 1887/1521, 1887/1522, kēlēx' b. 1857/2053, 1857/2055, kēr' b. 1857/1384, kırdık' bu b. 1857/3236, kırdık' utax' b. 1857/3280, kırdıktan' b. 1857/3869, kim' b. 1857/828, kini b. 1857/306, kini da ürdügār' b. 1887/638, kinilār' axsanarittan' ebāt' b. 1857/1668, kinilār' da ūgo ililārā b. 1887/1985, köröxpün' b. 1857/2447, kutōxka b. 1857/1136, 1857/1976, Kini b. 1857/3476, 1887/1978, mannık' b. 1857/3265, mayı b. 1857/3870, miēnā b. 1887/766, miēxa b. 1887/520, 1887/976, min' innibār' b. 1887/546, Miēxa b. 1887/637, Migin' kitta b. 1857/3395, Min' etim' b. 1857/3277, Min' kēmim' çugas' b. 1857/917, ol' b. 1857/1697, 1857/3264, 1887/264, oğorbuta b. 1857/3991, oğoroççu b. 1857/3724, ostolga b. 1857/2831, ölör'tōxka b. 1857/3363, örütün' b. 1887/376, 1887/652, 1887/919, sir' b. 1857/2453, sir'tān' b. 1857/3115, slābi gınlılbıt' b. 1883/32, sogotox' Ai Toön' Tañarabit' b. 1857/1534, sogotox' b. 1857/1536, sol' b. 1857/1633, 1857/2861, 1857/3670, söğülāx' da b. 1887/1755, söğōx' kurdık' b. 1857/1513, subu b. 1857/3163, 1857/3284, suōxka b. 1857/3655, suptu bēlēm' kün' b. 1857/3307, suptu sırdıkka b. 1883/87, surullubut' b. 1857/1317, sürdāx' b. 1887/1356, Siontan' b. 1887/628, Sol' b. 1857/3018, Subu b. 1857/3021, tasarēxka b. 1857/2023, tox' b. 1857/646, 1887/259, törōxkütün' b. 1857/3081, tuox' b. 1857/2464, 1857/391, turayın' b. 1857/2561, tūsa b. 1844/61, Tañarattan' b. 1857/3420, 1887/787, üā tūxxarı b. 1887/1660, 1887/1875, 1887/974, üāttān' b. 1887/1818, ür'dük' b. 1857/2525, ütō b. 1887/1740, 1887/1741, ütō usukka dēri b. 1887/135, Ütō b. 1887/1302, xallan' ür'dügār' b. 1857/3086, xanna b. 1857/1603, Xristos' b. 1857/545, Yordan' ūjorgutugar' b. 1857/3109, üā tuxxarı b. bolōga 1887/439, b. bolōm' da suoga 1887/487, b. 1887/471

bar'-: bk.: bar-. -1-
b. 1857/1121

barayay: uzun, büyük. -1- Krş.: bārayay, bāraxxay (Pekarskiy 1959a: 270); baarayay (Sleptsov vd. 2005: 75)
bir ulaxan b. mas attrıyar 1916/143

baran-: azalmak. -76- Krş.: baran- (Bötlingk 1990: 588; Pekarskiy 1959a: 371; Sleptsov vd. 2005: 199).

b.-ara 1857/817, üā b.-ara "dönemin bitişi" 1857/819, 1857/826, b.-ēga 1857/824, üā b.-ēgar' dēri 1857/1068, b.-ēxtara "azalacaklar" 1857/832, b.-mat bīsanını (barammat bīsanını) "bitmeyen korunma" 1902/758, b.-mat da ologu ilaga (barammat da ologu ilaga) 1898/653, b.-mat muḡḡa bariaxtara (barammat muḡḡa bariaxtara) "sonsuz yaşamı almayı" 1898/919, b.-mat ologu ilaxpın (barammat ologu ilaxpın) 1898/641, b.-mat olox buolar (barammat olox buolar) 1902/229, b.-mat olox nāsiliādniktārā (barammat olox nāsiliādniktārā) 1902/678, b.-mat oloxxo bariaxtara (barammat oloxxo bariaxtara) "sonsuz yaşama kavuşacaklar" 1898/919, b.-

mat oloxxo kirdāxxinā (barammat oloxxo kirdāxxinā) 1898/600, b.-mat oloxxo kirdāxxinā (barammat oloxxo kirdāxxinā) 1898/599, b.-mat oloxxo kirdāxxin bagarar buollaxına (barammat oloxxo kirdāxxin bagarar buollaxına) 1898/643, b.-mat oloxxo (barammat oloxxo) 1898/182, b.-mat oğōron da isällārin (barammat oğōron da isällārin) 1900/374, b.-mat üyā künnārigār (barammat üyā künnārigār) "sonsuz hayat günlerinde" 1900/416, b.-mat üyā künnārin (barammat üyā künnārin) 1900/5, b.-mat üyālāx muḡḡa (barammat üyālāx muḡḡa) 1914/32, 1914/84, b.-mat üyālāx oloxxo (barammat üyālāx oloxxo) 1914/32, 1914/84, b.-mat üyālāx bīsanalların tördō (barammat üyālāx bīsanalların tördō) 1902/727, b.-mat üyāgā (barammat üyāgā) 1902/649, 1902/737, b.-mat (barammat) 1902/767, b.-mat' cül'ga (barammat' cül'ga) 1857/1165, b.-mat' da ologu tutōga (barammat' da ologu tutōga) 1857/653, b.-mat' da (barammat' da) 1857/1422, 1883/36, b.-mat' ologu ilēgin' tusugar' (barammat' ologu ilēgin' tusugar') 1857/639, b.-mat' ologu (barammat' ologu) 1857/3515, b.-mat' olox' tılların' (barammat' olox' tılların') 1857/3296, b.-mat' olox' (barammat' olox') 1857/3643, b.-mat' oloxxo kirdāxxār' bagarar' bollaxkına (barammat' oloxxo kirdāxxār' bagarar' bollaxkına) 1857/642, b.-mat' oloxxo kirdāxxār' (barammat' oloxxo kirdāxxār') 1857/1422, b.-mat' oloxxo (barammat' oloxxo) 1857/1433, 1857/3250, 1857/3612, 1857/902, b.-mat' üāni (barammat' üāni) 1857/2237, b.-mat' (barammat') 1844/3, 1844/16, 1844/46, 1857/2352, 1857/593, 1857/595, 1857/902, 1883/6, 1887/1995, suol' b.-mat' (barammat') 1857/160, b.-mat'axtara bollar' (barammat'axtara bollar') 1857/832, b.-mat'axtara buollar (barammat'axtara buollar) 1898/845, b.-na 1887/467, b.-nē suoga 1857/1775, b.-a iligin' 1900/573, b.-aliginā 1857/2803, b.-an' erār' kisilār' da uolattarigar' 1887/108, b.-ar usuga buolar 1900/14, b.-ar usuga 1898/837, sir' da b.-ar usugar diāri 1902/7, b.-ar usuk çugas 1898/856, b.-ar usuktara 1902/227, b.-ar usuktartıtan talılbıt könō kirdiksittāri 1898/854, B.-ar' as' tusugar' 1857/3250, b.-arigar 1900/512, üyā da b.-arın bālīātā "zamanın sonun işareti" 1898/825, b.-arın' sāgina 1887/922, b.-ēxtara suoga 1887/1429, b.-ēgar' dēri 1883/51, üyā b.-ıagar diāri 1898/1085, b.-ıaxtara 1898/845, b.-na 1887/1589, b.-mat (barammat) 1902/748, b.-mat' ologu (barammat') 1857/2600, b.-mat' oloxtorugar' (barammat') 1857/2517, b.-mat' üā tuxxarı (barammat') 1857/3157, b.-mat' (barammat') 1857/2610

baran: koyun. -26- Krş.: baran (Bötlingk 1990: 588); barān (Pekarskiy 1959a: 372); baraan (Sleptsov vd. 2005: 195)

b. ogotun kitta 1900/319, b. süösü ogolorun kurdık öynōbuta 1900/1248, b.+ı kurdük' sir'dāççi 1887/1116, agam' b.+ın' 1887/2062, b.+nagar' 1857/334, iti b.+nar usuga buolbat 1898/829, b.+nar' da 1857/1616, b.+nar' kurdık' 1857/2215, bir' da doydulax' b.+nar' kurdük' 1887/1603, b.+nar' 1857/264, manısa suox' b.+nar' 1857/251, üör b.+nara 1898/951, üör' da b.+nara 1857/931, manısit kozellartan b.+narı arārının kurdık 1898/906, b.+narı bōrōlör ortolorugar itar kurdık 1898/291, b.+narı da 1887/834, b.+narı kurdük' 1887/1038, B.+narı 1887/68, 1898/907, manısit' b.+narı 1857/891, İzrail' ārā ciātin süppüt b.+narigar 1898/518, İzrail' ciātin süppüt b.+narigar 1898/281, İzrail' cētın' süppüt' b.+narigar' 1857/255, süppüt' b.+narigar' 1857/507, b.+narın' manırım' 1887/2059, ananılılbıt b.+narınan āgallar 1902/244

baran': bk.: baran. -6-

bir' sılax' b. ogoto kurdık' "bir yıllık koyun yavrusu gibi" 1883/18, b. ogoto 1883/16, munnān' b. 1887/507, süs' b. 1857/598, bir' b.+nax' 1857/333, b.+nılar' 1887/337

baraḡ: bk.: baran. -1-

b. tağastaxtar' 1857/161

barat-: bitirmek, yok etmek, parçalamak. -8- Krş.: barat- (Bötlingk 1990: 588; Pekarskiy 1959a: 373; Sleptsov vd. 2005: 204).

b.-an' baran' 1857/1237, b.-pıtın' kénna (barappıtın' kénna) 1857/2483, b.-ta 1887/1425, b.-ar' 1857/2506, b.-əgım' isin' 1887/1405, b.-ıaga 1900/719, b.-ıma 1900/678, kūsü b.-ar 1900/1023

barā-: harcamak, bitirmek. -1- Krş.: bara- (Bötlingk 1990: 588; Pekarskiy 1959a: 369); baraa- (Sleptsov vd. 2005: 191).

xarçıgın b.-i ilikkinä (bari ilikkinä) 1898/110

barān-: bk.: baran-. -2-

b.-mat' ologu (barāmmat' ologu) 1857/1445, b.-nar' 1857/3490

barān: bk.: baran. -37-

ädär sästāx b. süösünü "yavru koyun sürüsünü" 1900/1241, b. tağastāx kälällär 1898/183, bir b.+a 1898/603, mummüt b.+ı 1898/604, mummüt bir b.+ı 1898/603, toguuon togu b.+ın 1898/603, süppüt' b.+mın' (barāmmın') 1857/2473, manīsita suox b.+nar kurdük ürällibittärin targamıtarın 1898/275, b.+nar' ānnara 1857/3489, b.+nar' da tustarigar' 1857/3496, b.+nar' da 1857/3495, b.+nar' innilärigär' 1857/3494, 1857/3498, b.+nar' kurdük' 1887/1693, 1887/1696, anammit' b.+nar' kurdük' 1887/553, b.+nar' ogoloro kurdük' 1887/1693, b.+nar' 1857/3485, 1857/3486, Atın' da b.+nar' 1857/3499, kini da manır' b.+nara 1887/1394, min' b.+narbittan' 1857/3512, toguu uon toguu mummātāx b.+nardağar 1898/604, b.+narga 1857/3484, En' da manır' b.+nargar' 1887/977, b.+narı kurdük' 1887/1082, B.+narı kurdük' 1887/542, 1887/620, b.+narı 1857/3061, 1857/3062, 1857/3495, 1887/1759, Min' b.+narım' 1857/3513, bëetin' b.+narın' 1857/3485, 1857/3486, En' da manır' b.+narı 1887/1115, süs' b.+nax' 1857/2472, bir ärä b.+nāx äräri 1898/359, süs b.+nāx kisi 1898/603, b.+nar' da tērgännärittän' 1887/1100, Kini da ilitin' b.+nara 1887/1348, b.+narbit' 1887/1990

barān-: bk.: baran. -2-

b. kürötügär' 1857/3482, b. uolattarın' 1887/311

barbax: önemsiz, gereksiz. -6- Krş.: barbax (Bötlingk 1990: 589; Pekarskiy 1959a: 375; Sleptsov vd. 2005: 204).

b. da 1900/476, B. säptär tustarigar 1900/667, b. suollar "önemsiz yollar" 1900/907, b.+ı (barbagı) 1887/468, 1916/96, b.+tar' 1887/1329

barbax-: bk.: barbax. -3-

b. dēkki 1887/492, b. itıktıllar' 1857/491, b. 1857/3752

barbaxtä-: hızlıca gitmek, acele etmek. -1- Krş.: barbaxtä- (Bötlingk 1990: 589; Pekarskiy 1959a: 375); barbaxtaa- (Sleptsov vd. 2005: 205).

b.-i tūsän baran (barbaxfi tūsän baran) 1898/959

bardam: küstah, arsız. -8- Krş.: bardam (Pekarskiy 1959a: 377; Sleptsov vd. 2005: 210).

b. buolar 1900/791, b. buoluoga 1900/124, xorum b. buoluoga "daha da küstah olmalı" 1900/445, B. kisi 1900/196, b. kisiäxä utarlasıma 1900/196, Tılıgar b. kisini kıtta 1900/188, B. kīs 1900/534, b. startma 1900/1267

bardamır-: küstahlık etmek. -1- Krş.: bardamır- (Pekarskiy 1959a: 377; Sleptsov vd. 2005: 212).

b.-arı 1898/102

Barfaloméy: Bartalmay. İsa'nın oniki havarisinden birisi. -1- Krş.: Varfolemey (Tse. Sv.)

B. 1857/254

barı: hepsi, tamamı, bütün. -1344- Krş.: barı (Bötlingk 1990: 588; Pekarskiy 1959a: 380; Sleptsov vd. 2005: 217).

b. aāxka kirär "bütün ağıza girenler" 1857/499, b. abasılar' ür'dülärigär' "bütün cinlerin üstlerinde" 1857/2145, b. abāsı köröççüläri 1887/220, b. abāsılar' 1857/1224, b. agalarım' kurdük' "bütün atalarım gibi" 1887/486, İakovtan üöskäbit b. agaların üsun 1900/956,

B. ailaxtar' muostarın' 1887/1008, b. aiları "bütün günahları" 1857/1165, b. aiların' 1887/1177, b. aıaxxa kiräççi 1898/511, b. aıılāx 1902/523, Kinilär da b. aıılara 1900/392, B. alas' 1857/1870, B. al'carxay albas' da 1887/669, b. al'carxayga 1887/2006, B. albin' uostarı 1887/109, b. an' doydı tsartvaların' "bütün dünya kralıqlarının" 1857/1894, b. an' doydı ustun' "bütün dünya üzerinde" 1857/1739, 1857/826, b. an' doyduga bar' kisi axsanın' 1857/1822, B. apostollar 1902/17, 1902/19, b. arxireydar 1898/997, B. arxireydarı 1898/26, b. arxireydar' 1857/1643, b. asnıga 1900/364, b. astan' 1857/1329, b. atlaççılar 1857/703, b. ayıllıbit ärä 1902/230, B. ayıllıbit inninä töröbüt Tağara Uola "bütün yaratılmışlardan önce doğmuş Tanrı Oğlu" 1902/602, b. ayıllıbit tınar tinnäxtarıttan ürdüktärä 1900/1307, En' b. aybit' omüktarı 1887/1195, B. Ai Toöntön' küttanaççılar' 1887/1737, b. Arxireydar' 1857/977, B. Ayi Tağarata 1900/949, b. an doydı tsartvaların 1898/68, b. ättägar ulaxan ätu biärdä "büyük atlardan ulu adı verdi" 1902/589, B. äñär öttübüttän 1900/1334, B. äñärdärtän 1900/1338, b. ärämcıyitin uru 1916/184, b. ärämcitin 1916/55, b. äräydäxtär 1898/346, b. äräydäriyär 1916/161, b. ät tın birtagıtın 1902/459, b. bairan' kurdük' 1887/1776, b. bagarbitınan' oğoror' 1887/1701, b. bagarbitın' 1887/1868, bütünü b. bagarbitınan toluruoga 1900/20, käbisillän b. balık ättäxtan 1898/444, b. bar' astan' 1887/1582, Sinagoga b. bar' con' xaraxtara 1857/1907, b. bar' mastarı 1887/1504, b. bar' ünär' ästari 1887/1506, b. barta 1857/2293, 1883/10, b. batası ilbittar 1898/974, b. batası ilbittar' 1857/953, B. bälāx 1900/1082, b. bāyätin iäsin tölüögügär diäri 1898/624, b. bëetin' slavatın' sagına 1857/2344, b. bëetin' übüñ' 1857/855, Solomon' da b. bëetin' 1857/141, b. bërbitin' isin' 1887/1725, b. birtax suoltan 1902/676, b. biliägi 1900/1142, b. blagodatınan 1902/462, b. bolbutun' 1857/1060, B. brattar 1902/415, B. brēmägä 1887/89, B. bu kusagannar' 1857/1332, b. bu tılları 1857/1864, 1898/920, b. bu tılların' bütär'däginä 1857/903, b. bularbittan' 1857/2592, b. bulbutarın' 1857/750, bu da b. bulbutun 1898/1053, b. buorga baraççılar' 1887/252, b. burdukpun' 1857/2334, b. buruy innigär' 1857/626, b. bürdügü 1887/1489, b. Bëetin' tıllarigar' 1887/2005, b. Bëetin' suollarigar' 1887/2008, b. cetinnägär' 1883/90, b. ciä isinnägilärgä 1898/99, b. ciäläxtärin kıtta 1902/148, 1902/150, 1902/152, En' da b. ciktılärigin' 1887/286, b. col suoguttan 1900/736, b. con sırayın inniyär 1916/126, b. con tusugar 1902/699, sir ürdügär bär b. con ucuordara 1898/853, b. con 1898/1023, 1898/370, 1900/1318, 1902/56, bu b. con' asır' astarın' 1857/2157, b. con' sırain' innigär' 1857/1845, sir' ürdügär' bar' b. con' ücordara 1857/840, B. con' üksä 1857/2888, b. con' 1857/1005, 1857/1123, 1857/1405, 1857/1484, 1857/2396, 1857/2624, 1857/2669, 1857/2673, 1857/2905, 1857/345, 1857/3582, B. con' 1857/1885, 1887/788, b. connor ürdülärigär 1900/949, b. connor 1900/1200, B. conu 1857/1324, B. conço abralāx Tağara blagodata 1902/674, b. conço 1902/130, 1902/591, b. conço bolōx' ulaxan' üörünü 1857/1827, b. conço 1857/250, b. cönnor' ür'dülärigär' 1887/1685, b. cönnor' 1887/948, b. cülü 1857/3201, b. da ailaxtarı 1887/2011, b. da an'doydı üstün' oloroççılar' 1887/607, b. da apostollarga 1902/402, b. da atınarga 1857/2952, b. da battaççılartan' 1887/51, b. da bëetin' östötörün' 1887/89, b. da bılırgılar müdrastarın 1900/1041, b. da birtagınan tuolan turallarıgar tılı buolargıt isin 1898/809, b. da bülğünäxtar' 1887/2043, b. da Bëetin' suollarigar' 1887/2005, b. da Bëetin' uorlaitınan' 1887/1071, b. da con oloror sirdäriğär 1898/274, b. da con' oloror' sir'däriğär' 1857/250, b. da con' 1857/3361, B. da con' 1857/1996, 1857/2717, 1857/2809, 1857/347, b. da conu

1883/120, b. da cönnorü 1887/840, b. da doydı ustun' 1857/1903, b. da dusa 1900/1001, b. da eräydäççiläri 1887/1976, b. da En' ciktılärgin' 1887/70, b. da En' dolgındolgunnargin' 1887/1214, b. da En' xaägalgar' 1887/926, b. da guorad' 1857/348, b. da guorattartan' 1857/2090, b. da ıalçarı 1898/278, b. da ıäga suox' min' suollarbın' 1887/657, b. da ıäga suox' suol' 1887/1604, b. da ıägi käsäççilär' 1887/1307, b. da ıel'carı 1857/253, b. da ıel'cıbıttarı 1857/192, b. da İordan tulatıgar oloröççu con 1898/47, b. da İerusalimğa oloröççular 1902/25, b. da İzrail' conugar 1902/69, b. da kını bısıgar bär 1898/38, b. da kını külüttangar' 1887/1871, b. da kını sanır' sanalara 1887/2015, b. da kını tülätıgar' bar' östöxtörü 1887/1367, b. da kını ülätä 1900/1037, b. da kını ür'dügar' barı 1887/1235, b. da kını ürdügar' oloroççular' 1887/259, b. da kinilär' bastıñ' eräydärin' 1887/1507, b. da kinilär' müdrastara 1887/1590, b. da kinilär' oñoruların' 1887/370, b. da kinilär' séri toötörün' 1887/1157, b. da kisi 1857/2526, 1883/10, B. da kisi 1857/1871, B. da kısılar 1900/881, b. da kısılar' baydarıttan' 1887/1013, b. da kısılar' 1883/122, 1887/1565, 1887/2043, b. da kısılar'tän' ür'dük' 1887/1385, b. da kömölösöççünü 1902/412, b. da könö süräxtäxtär' 1887/356, b. da körönnör' 1857/1037, b. da kusagan tılınan "bütün kötü sözlerle" 1898/94, b. da kusaganı 1857/1883, b. da Kinéxa eränäççilär' 1887/392, b. da Kını bärärin' 1887/1432, b. da Kını ıksatıgar' bällartan' 1887/1230, b. da Kını oñorulara 1887/359, b. da mastarı 1857/2800, b. da miénä 1857/2504, b. da min' ailarbın' 1887/277, b. da min' isim' 1887/1431, b. da min' uñoxtarım' 1887/237, b. da möl'törü 1857/253, b. da möl'türü 1898/274, b. da ogustarı 1887/68, b. da omuk' ucórdara 1887/251, b. da omuktar 1898/832, b. da omuktar' 1857/822, b. da omuktar' 1887/82, b. da omuktar' 1887/943, b. da otonu 1857/3725, b. da ottübüttän' 1887/1224, b. da oxtorüllübüttarı 1887/2006, b. da östöx' küsün' 1857/2229, b. da östöxtörbüttän' 1887/48, b. da öttüttän' 1857/1112, b. da proroktar 1898/777, b. da proroktarı 1857/2409, b. da sanagınan' 1857/779, B. da sanargıttan' 1887/687, b. da sē māstar' 1887/2043, barı xallännägi barı sirdägi b. da sir annınnägi aga üstara 1902/589, b. da sir ustun 1900/1284, b. da sir' cülläççilärä 1887/2043, b. da sir' usuktara 1887/845, b. da sir' ür'dügar' 1887/1344, b. da sir' ürdügar' 1887/1163, b. da sir' 1887/594, B. da sir' 1887/943, b. da sösülär' 1887/2043, b. da suollarbın' 1887/1909, b. da svätöy Angéllar' 1857/890, b. da svyatoydar' molitvalarınan' 1883/134, b. da tañaralartan' 1887/1374, b. da tınar' tınnagı 1887/2007, b. da tınnax' 1887/2012, B. da tınnax' oloroççu 1857/3554, b. da tula doydutun' ustun' 1857/2051, b. da tusugar tübüktärinän battamıt 1900/1103, b. da tügäğä suox' doydular' 1887/2042, b. da ubaärgä 1887/662, 1887/665, b. da üöränäççilär 1857/935, b. da üöränäççilärä 1898/955, b. da vrémaga 1887/1520, b. da xallän annınnägi 1902/20, b. da Xanaanskay tsartvaları 1887/1873, b. da Yérusalim' isigär' 1857/1852, b. da Yudéydar' 1857/1315, b. da 1857/1237, 1857/1645, 1857/1806, 1857/1813, 1857/2300, 1857/2703, 1857/801, 1887/1149, 1887/181, 1902/672, B. da 1857/2130, 1857/2938, 1857/2939, 1900/847, Sir' b. da 1887/1001, tox' b. da 1887/1493, b. daganı 1887/2008, Yakov' b. doydüdoydularıttan' ordük' taptrı' 1887/1203, B. dusa kuttanara 1902/47, B. eigittän' kuttanaççılarga 1887/1829, B. emis' ubaäri 1887/834, B. en' ıäga suox' suollargın' 1887/1432, b. en' ıel'cargın' 1887/1432, b. en' suollargar' 1887/1296, b. en' ubatarıñ' 1887/634, Ai Toñño b. eränäççilär' 1887/350, B. eränäççilär' 1887/43, b. eräydänäççilär' 1857/319, b. estäxpitigär' 1857/2258, b. etär' tılların' 1857/2033, b. En' aäññ' cüllärin' 1887/1775, b. En' aäññ' tılların'

1887/1903, b. En' ciktılärgin' 1887/999, b. En' is' sübägin' 1887/210, b. En' jértvagin' 1887/210, b. En' késkillärgin' 1887/1767, B. En' kısıgnıñ' 1887/1178, b. En' kör'dösörgün' 1887/212, b. En' oñorularıñ' 1887/1922, b. En' oñorularıttan' 1887/1969, B. En' suollargar' 1887/1032, b. En' suollarıñ' 1887/2002, b. En' ulaxan' oñorularıñ' 1887/1032, b. En' xaägalgıñ' 1887/976, b. guorad' 1857/701, b. guorattarga 1857/250, 1898/274, b. guorattartan' 1857/1287, b. Galileya ustun 1898/81, coñño bär b. ıalcaları 1898/81, b. ıalcäççiları 1898/82, coñño bär b. ıalçarı 1898/274, b. ıalçıbıttarı 1898/494, B. ıaraxan atılax tastarınan 1900/1312, b. ıäga suox' suolları oñoroççular' 1887/121, b. ıäga suox' suollarıttan' 1887/481, b. ıägi käsäççilär' 1887/424, b. ıägi käsäççiläri 1887/749, b. ıäx' 1857/781, Avraam' b. ıççattara 1887/1481, b. ıel'cıbıttarı 1857/1101, b. ıgıraççılarga 1887/2009, sir' da b. ıraxtagılara 1887/1420, b. ırāx bällartan 1902/44, B. ıyāga suox suol 1900/506, b. ıybıtı 1857/2553, b. ırāxtāğıtgar 1900/1316, b. İudeya 1898/47, bu b. inninä 1857/2782, B. ıstıbıttar' manı 1857/1807, b. itäğäççi 1857/3088, B. itäğäççi 1857/3087, b. itäğäççilär' 1883/86, b. itäğäççiläri 1883/74, b. itäğä mällāx kisini 1900/815, B. itäğäyāççi 1902/250, b. İudıānā Samariya dıān sirdär ustun 1902/7, b. İzrail' sémätä 1887/246, b. İzrail' 1902/42, B. kāmğä 1887/376, bu b. kāmğä 1902/14, b. kāsıllārdāğār ulaxanıñ 1898/773, b. kāsıllār'tän' bastıña 1857/1534, b. kāsıllār'tän' 1857/1533, b. kırdıgı 1898/57, B. kırdık suox suollarıttan 1900/387, b. kırdıkka 1857/3769, b. kılalgalāxtarga 1900/1068, b. kısıl kömüstāğār 1900/798, Ütö körünnāx b. kiāğāl tañası 1900/1312, b. kını Angéllara 1887/1371, 1887/2037, b. kını ciktılärin' 1887/1477, b. kını erémmit' sébin' 1857/2276, b. kını isigär' bar' oıların' 1887/981, b. kını kāsıllārä 1887/1664, b. kını kirdiksıttar' 1887/2044, b. kını kirdiksıttarigär' 1887/2052, b. kını kısıllärin' innilärigär' 1887/1727, 1887/1731, b. kını oñorbuta 1887/5, b. kını östöxtörün' 1887/1261, b. kını sanargıttan' 1887/379, b. kını séri küstärä 1887/2037, B. kını térgännärin' 1887/1259, b. kını xaägalın' 1887/1519, b. kinilär' küstärä 1887/361, b. kinilär' sanalara 1887/715, b. kinilär' sanargıllarıttan' 1887/389, b. kinilär' sir'därin' tıxxarı 1887/1503, b. kiséxa 1844/2, 1857/553, b. kisi isigär' 1857/1328, b. kisi sürägin biläççi Ayı Toyon 1902/15, b. kisi ucuora 1916/30, b. kisi 1857/3081, 1887/1724, 1887/484, B. kisi 1857/2428, 1857/653, 1883/60, b. kısılar alğanalların 1900/1202, b. kısılar' bolāññı' 1887/1149, b. kısılar' ikki ardılarıgar' 1887/1355, ütö b. kısılar' tustangar' 1883/18, b. kısılar' uolattarın' 1887/1265, 1887/368, b. kısılar' 1857/2006, 1887/1370, 1887/1732, 1887/841, 1887/843, B. kısılar' 1887/811, b. kısıları 1902/652, b. kısılartän 1900/1209, b. kisini 1857/282, B. kistälāñ 1914/89, b. kistälāñnāri 1902/394, Xonú b. kılların' 1887/1450, b. könötük Xristosu itäğäyāççilär 1914/90, b. könötük Xristosu itäğäyār con 1914/49, b. köñül' 1857/1067, müdrastan mudrası b. kördöççülär tustarıgar äraydämmitim 1900/616, b. kördöççülär' 1887/912, B. kördösäççi 1857/153, B. körüläççilär' cälärä 1887/1207, B. köstön taksäççi 1902/556, b. köstör' 1883/6, b. köstörü köstübäti da 1914/10, b. kusagan suolga 1898/437, B. kusagan suoltan 1902/643, b. kusagan' suolga turbuta 1887/416, b. kusagantan 1902/513, b. kusagañña 1900/1274, Ai Toön' b. külüttara 1887/1860, Bisigi b. künnär'bit' 1887/1278, b. küstāx köñül' 1898/1083, b. küskünän taptā 1900/178, Tañara b. küsünän küstāñıñ 1902/578, b. künnär' toxoru 1857/1068, b. künnär'ga 1857/1817, b. künnärgä cıllarga da 1900/1219, b. Kını Angéllara 1883/66, b. Kını Angéllara 1887/1435, B. Kını cüllärä

1887/167, b. Kini kırdıksittara 1887/349, B. Kini kūsā 1887/1438, b. Kini kūstārā 1883/66, 1887/1436, b. Kini oñorbūt' suollara 1887/1437, B. Kini sestralara 1898/454, b. Kini suollarıgar' 1887/2001, b. Kini tılın istäççilär 1902/727, b. Kini tılatıgar' 1887/1019, B. Kinini istibit' con' 1857/2066, b. mas üsa 1900/1032, B. mıtardar' 1857/2468, b. miennärä 1887/1614, b. migin' itägäächçi 1857/3639, b. min' bağararım' 1887/466, b. min' östöxtärim' 1887/893, b. min' östöxtörüm' 1887/54, b. min' sanargırbıttan' 1887/377, B. min' uñoxtarbin' 1887/240, B. min' uñoxtarım' 1887/398, b. mökküönü 1902/734, b. möltürü 1898/278, b. munnax cono 1902/84, İzrail' b. muñnagin innigär 1900/1314, b. muñnaxtarın ürdügär 1900/1320, b. müdrastan mappıt 1900/994, b. Min' duşam' üto köñülä 1857/343, b. Min' üto köñülüm' 1857/1886, b. näğäy bıcarı 1900/357, manna b. okdöbo caxtallar 1902/100, b. ol doydu ustun 1898/494, b. ol iäskin xällarbitüm 1898/622, b. ol kırgıttar 1898/880, b. ol sir ustun 1898/263, b. ol' da esi 1857/621, b. ol' kıstar' 1857/866, b. ol' sir' ustun' 1857/243, B. omuktar 1898/906, 1902/589, b. omuktar' 1857/1789, 1857/891, B. omuktar' 1887/584, b. omuktarga 1857/1483, 1857/1561, 1857/2795, 1857/2986, 1857/826, 1898/837, b. omuktarı 1857/1068, 1898/1084, B. omuktar' tañaraTañaralara 1887/1357, b. omuktar' 1887/948, B. omuktar' 1887/1732, 1887/607, b. omuktarga 1887/749, b. omuktarı 1887/1150, 1887/751, olor' da b. onogostor' 1887/706, uottanan kıtarbit b. onogostorun 1902/582, B.äyätin b. oñoruların ürdülärigär 1900/13, b. oñorbuttarın' 1857/2154, Kini b. oñorbutun' 1857/3166, Yısus' b. oñorbutun' 1857/2151, 1857/2192, b. oñoroççuları 1887/36, b. oñoroççuları 1887/1405, B. oñoror suollarga 1900/1055, Än b. oñoror suollargar 1900/184, B. oñoror süol basa 1900/991, Kinilär b. oñoror süollara 1900/391, B. oñoror süollargar 1900/894, b. oür' mastara 1887/1363, B. ölbüttär 1914/84, b. ör tuluyarı 1902/648, b. ösömcübütün' 1883/83, Min' b. östöxtärbär' 1887/338, atın b. ösünän tölösörü 1900/632, b. öttüttän 1900/1260, 1902/438, 1902/754, b. öttüttän' 1857/2665, b. prorok' togullar' xännara 1857/2310, b. proroktar 1898/330, B. proroktar' 1857/305, b. proroktartan' 1857/2968, atın b. saba tısäri 1900/632, B. sabılıbit' 1857/2317, kini b. sanargırttan' 1887/281, b. sanäğınan 1898/774, b. siämätägär aççıgıy da buollar 1898/429, b. sibätiäy säsäni 1900/146, b. sir tübügün 1902/609, b. sir ürdügär togullubut 1898/817, b. sir ürdügär 1900/590, b. sir' ailaxtara 1887/1006, b. sir' ailaxtarın' 1887/1405, b. sir' gänä 1887/1369, 1887/590, b. sir' iraxtagılara 1887/1903, b. sir' sémätittän' 1857/1199, b. sir' sımnağastarın' 1887/1017, b. sir' sırain' ür'dügär' 1857/2806, b. sir' törüttärä 1887/1147, b. sir' tıxxarı 1887/1482, b. sir' ustun' 1857/1914, B. sir' usuktara 1887/251, b. sir' usuktara 1887/1379, B. sir' usuktara 1887/1345, b. sir' usuktarın' 1887/817, b. sir' ünnärärittän' 1857/1199, b. sir' ür'dügär' 1857/1710, 1857/810, 1887/1610, b. sir' ürdügär' bollün' 1887/728, 1887/734, b. sir' ürdügär' oloroççuları 1887/369, b. sir' ürdügär' 1887/585, 1887/63, 1887/69, b. sir' xağastara 1887/995, b. sir' 1883/113, 1887/1360, 1887/825, 1887/950, B. sir' 1887/1380, 1887/1393, 1887/252, 1887/364, B. sir'där' 1883/108, barı xallännägi b. sirdägi barı da sir annınnägi aga üstara 1902/589, bar Tın b. sirgä bar büolaççı 1914/6, b. sirgä bär buolaççı 1914/80, b. siiri 1887/1123, B. sir'där' 1887/822, b. sir'gä 1887/572, B. sir'gä 1887/198, b. slavanan 1900/1098, b. slavata 1887/569, b. slavnay suolların' tusugar' 1857/2396, b. sol sir ustun 1898/270, b. suol 1916/162, b. suolbunan kördörbütüm 1902/164, Oñoror b. suolgar 1900/870, b. suollara 1887/270, ayı Toyon b. suollara 1900/1074, läga suox' b. suolları oñoroççular' 1887/49, barıtağar Üsägi b.

suolların diäkki körör buol 1900/886, Kini b. suolların 1900/1146, B.äyätin b. suolun känninä 1900/1254, läga suox' b. suolü 1887/695, b. sülüstar' 1887/2038, B. süräğittän 1900/1255, b. süräxpınän' slavi gınabın' 1887/1900, b. süräxpınän' 1887/1658, bu b. svin'ya üörä 1898/230, sırdık slavalāx b. svyatoy angelları kitta 1898/905, b. svyatoy 1887/353, üörätiāx b. svyatöydamıttarı kitta 1902/161, b. tañaralartan' ulaxan' 1887/1867, b. tañaraTañaralar' ürdülärinän' 1887/1356, b. taptaççıları 1887/2011, b. tıetagi kıllara 1887/1458, b. tıl 1898/607, b. tıl' 1857/603, b. tınnax' kisi 1887/813, b. tınnax' kisi 1887/478, B. tınnaxka 1887/1890, b. tınar tınnāx 1900/1172, b. tınnax ürdügär 1902/26, b. tınnāx olox tılların 1902/78, b. tınnāxxa 1900/181, b. tokuyalların 1900/1142, b. tox' barın' 1857/1433, kini da b. tö[kötö 1900/884, b. tula öttünägi da sir'där' ustun' 1857/1933, B. tula öttünägi sir'där' ustun' 1857/1928, B. tuluāççılar' 1887/266, B. tuox' bāra 1887/1630, b. tusata suox' 1857/360, b. Tañara ayagıttan taxsar tılınan 1898/64, b. Tañara ciätiyär kälbit conu 1916/8, b. Tañara käskiliyär 1916/171, b. Tañara surugar' etillibitin' 1857/2968, b. ubaarı 1887/494, b. ubatıllardagar' jertvalardagar' ulaxan' 1857/1536, Bu b. ucuordarga 1900/1194, b. uçugēi 1857/1345, b. uçugēy otunu 1857/1874, b. uñoxtarın' 1887/391, Aarian da b. uolattara 1900/1314, İzrail' b. uolattara 1900/1234, b. urbuttardagar' el'bāxi 1857/1548, b. urılların 1916/7, b. ubaarı 1887/833, B. ücor' ai 1887/573, b. ücor' ücorıgar' 1887/2004, b. ünär ottordögor ulaxan buolar 1898/429, b. üälär tıxxaru 1883/47, b. üälär' tsartvalara 1887/2004, b. üälärgä 1857/3277, b. übün' 1857/2133, b. üçügäy mas 1898/185, B. üçügäy otunu ünnärbät 1898/187, b. üğäläri 1857/1183, bu boları gınar' b. ülügär'där'tän' 1857/2807, b. ünär' ottogor' ulaxan' bolar' 1857/413, b. ünär' 1857/495, b. üöränäççilärä 1857/956, b. üöränäççilär 1902/115, b. üöränäççilärä 1898/979, b. üöräxtāx' 1857/435, B. üppün 1900/394, B. ürdünän' 1857/3796, b. ürdünän' 1887/1434, b. üto köñülüm' 1857/1079, B. ütüö könö kırdık 1902/552, b. üttüö sir ürdüyär 1916/122, b. üttüö xolbosıta buolar 1902/619, subu b. üttülärinän 1902/131, b. üyälär innilärä 1914/12, b. üyälär innilärinä 1914/66, 1914/82, b. vrémägä 1887/1782, b. Vıfleyem isigär 1898/38, b. xaä 1857/1870, B. xallannar' kötdördürin' 1887/637, b. xallännardagar 1902/550, b. xallännägi barı sirdägi barı da sir annınnägi aga üstara 1902/589, b. xallännägi tsartva üöräğın toluru ilbit üöräxtāx kisi 1898/449, b. xamnır' xaramayga 1857/1739, B. xamnır xaramay dūsata 1900/377, b. xamnır xaramay isigär 1900/381, B. xamnır xaramay oñoror suollara 1900/1060, B. xamnır xaramay ürdügär 1900/14, Ayı Toyonton b. xamnır xaramay ürdünän üruıubut üräx 1900/1105, b. xamnır xaramayı kitta 1900/1080, B. xamnır xaramaytan taptanar 1900/1205, Bar' b. xaraxtara 1887/2007, B. xäyılāxtar 1902/143, B. xolurun' 1857/1902, b. Xristoska itägäyāççiläri 1902/90, b. Yakov iççattara 1887/246, b. Yudéa ustun' 1857/2051, B. Yudéy doyduta 1857/1073, b. 1844/14, 1844/15, 1844/16, 1844/20, 1844/26, 1844/31, 1844/65, 1844/67, 1844/71, 1844/76, 1844/81, 1844/83, 1844/90, 1844/92, 1844/97, 1857/9, 1857/1310, 1857/1553, 1857/157, 1857/164, 1857/167, 1857/172, 1857/174, 1857/1836, 1857/1838, 1857/1893, 1857/19, 1857/1932, 1857/20, 1857/212, 1857/2212, 1857/2323, 1857/2363, 1857/2368, 1857/2381, 1857/2384, 1857/247, 1857/2528, 1857/2660, 1857/2785, 1857/280, 1857/2958, 1857/30, 1857/3136, 1857/3160, 1857/3265, 1857/3271, 1857/3401, 1857/355, 1857/3705, 1857/3756, 1857/3869, 1857/3884, 1857/39, 1857/413, 1857/42, 1857/430, 1857/47, 1857/482, 1857/52, 1857/55, 1857/623, 1857/65, 1857/652, 1857/66,

1857/76, 1857/79, 1887/1353, 1887/175, 1887/2016, 1887/25, 1887/381, 1887/382, 1887/519, 1887/802, 1898/213, 1898/379, 1898/52, 1898/832, 1900/1001, 1900/1119, 1900/1173, 1900/420, 1902/523, 1902/605, 1902/622, 1902/683, 1916/112, B. 1844/71, 1857/165, 1857/1806, 1857/1859, 1857/2011, 1857/2029, 1857/2595, 1857/2690, 1857/3725, 1857/398, 1857/442, 1857/786, 1883/109, 1883/72, 1887/1742, 1887/2057, 1887/231, 1887/80, 1898/789, 1900/1002, äsigi b. 1902/462, barı da kini ür'dügär' b. 1887/1235, barıta b. 1900/377, bu b. 1857/1895, con' b. 1857/379, el'bäx' da con' b. 1857/1994, kisi b. 1900/577, T-b B. 1844/33, 1844/44, 1844/46, b.+bit bisigi 1900/643, b.+bit sogotox Taqarabit Agabit da 1902/546, B.+bit 1902/551, bisigi b.+bit 1902/145, 1902/214, 1902/39, 1902/62, b.+bit' 1857/3006, bisiäxä b.+bitgar 1900/190, b.+ga da 1857/1743, b.+ga söptöx buoluon 1900/144, b.+ga 1900/1001, 1900/436, äsigi b.+git innigitigär 1902/64, b.+git 1898/948, 1900/1322, äsigi b.+git 1898/951, 1902/295, 1902/504, b.+git' da 1857/2383, 1857/2385, 1857/3792, 1887/1148, b.+git' eré 1857/3655, b.+git' tuskutun' 1857/3665, b.+git' 1857/1616, 1857/2408, 1857/3323, 1857/3656, 1857/787, 1857/927, 1857/931, B.+git' 1887/783, b.+gitar 1902/580, b.+gitgar 1902/433, onnuk' b.+gitgar' 1857/1455, äsiäxä b.+gittar 1902/69, B.+lar 1857/1305, 1857/271, 1857/466, b.+lar' tustarigar' 1883/38, b.+lara bät' 1857/1499, b.+lara da 1857/1233, 1857/1311, 1857/1612, 1857/1618, 1857/1620, 1857/1880, 1857/2161, 1857/3109, 1857/3270, 1857/933, 1887/1333, 1887/364, 1887/812, 1887/906, 1898/953, 1900/327, B.+lara da 1857/1094, 1857/1804, 1857/1823, 1857/1908, 1857/2632, 1857/2787, 1857/3359, 1898/479, onoroççular' b.+lara da 1887/1705, 1887/1881, öl'büttär' b.+lara da 1887/1713, Xonular' b.+lara da 1887/1363, b.+lara Eigin' kördöççülär' 1887/501, b.+lara 1844/26, 1857/1001, 1857/1073, 1857/1104, 1857/1122, 1857/1640, 1857/1665, 1857/1834, 1857/1917, 1857/2132, 1857/2135, 1857/2190, 1857/2192, 1857/2396, 1857/2446, 1857/2461, 1857/2712, 1857/2884, 1857/2997, 1857/3490, 1857/3581, 1857/3683, 1857/3871, 1857/636, 1857/718, 1857/864, 1887/1014, 1887/1126, 1887/1305, 1887/1322, 1887/1428, 1887/1467, 1887/1659, 1887/19, 1887/636, 1887/789, 1887/791, 1887/810, 1898/1020, 1898/297, 1898/713, 1898/764, 1898/878, 1900/1038, 1900/1147, 1900/223, 1900/406, 1902/22, 1916/44, 1916/151, B.+lara 1857/1296, 1857/1550, 1857/2140, 1857/3816, 1887/1013, 1887/120, 1887/1260, 1887/1466, 1887/676, 1887/983, 1898/532, 1900/1148, 1902/392, 1916/25, 1916/58, Angellar b.+lara 1902/689, Apostollar b.+lara 1902/70, Ayı Toyon onoror suollara b.+lara 1900/1057, bar ämäyättär b.+lara 1916/147, bu b.+lara 1900/1071, Bu ıalçibittar b.+lara 1902/73, Dabıdan İezekiyattan İosiyattan uratı b.+lara 1900/1299, ııktık oloruoxtarın bagaräççılar b.+lara 1902/662, istibittär ärä b.+lara 1900/555, kinilär b.+lara 1900/1147, kördöççülär b.+lara 1900/997, Kinilär b.+lara 1900/1186, 1902/687, Kinnär' b.+lara 1857/2721, Moiseyi kitta taksibittartan b.+lara 1902/715, sir ürdügär oloroççular b.+lara 1900/963, svyatıäydänäççilär da b.+lara 1902/701, Subu käpsätäççilär b.+lara 1902/22, xayı ännara b.+lara 1902/143, B.+larda da 1857/522, b.+larga da 1887/2021, B.+larga da 1900/1155, b.+larga 1857/1587, 1887/2000, esigi b.+largıttan' aççıygit' 1857/2196, B.+ları kännittän 1898/762, b.+ları kitta 1844/61, b.+ları 1883/22, 1887/975, b.+larıgar daganı 1902/635, b.+larıgar 1902/634, B.+larıgar 1900/1001, b.+larıgar' da 1857/1418, b.+larıgar' du 1857/2360, b.+larıgar' 1857/1295, 1857/1880, 1857/2168, 1857/770,

1887/1191, B.+larıyar 1916/22, B.+ların ikkiardılarıgar 1900/591, b.+ların innigär 1898/991, B.+ların känninä 1902/403, b.+ların kitta 1902/166, b.+ların törüttärä 1898/17, üörägi kördöççülär b.+ların tustarigar äräydämmitim 1900/889, b.+ların ürdügär 1902/546, b.+ların ürdülärigär 1902/19, b.+ların 1898/364, 1898/741, 1898/742, 1898/862, 1900/1077, 1902/111, 1902/101, Bu muğnarı b.+ların 1902/661, Tır doıdu Pilistimnägi da kinästärin b.+ların 1900/1243, B.+ların' dëkki 1857/1989, b.+ların' emé 1857/2569, b.+ların' innilarigär' 1857/970, B.+ların' kënë 1857/769, B.+ların' kënë 1857/1526, 1857/2705, b.+ların' ür'dügär' 1857/1932, b.+ların' 1857/1122, 1857/1248, 1857/1294, 1857/1996, 1857/2142, 1857/2569, 1857/3062, 1857/339, 1857/749, 1857/750, 1887/1081, 1887/1405, B.+ların' 1857/1927, 1857/1965, 1857/2049, b.+larınan 1900/1119, b.+larınnagar älbäxtik äräydämmitin 1902/406, kinilärtän b.+larıttan 1902/661, Taqara oloroççulartan b.+larıttan 1900/1221, b.+larıttan' da kinilärtän' 1887/390, b.+larıttan' da 1857/1904, B.+larıttan' da 1857/1564, b.+larıttan' ulaxan' 1857/3517, b.+larıttan' 1857/1418, b.+lartan' én' ére 1883/70, b.+lartan' orduk' 1857/2720, b.+lartan' ür'dük' 1857/3115, b.+lartan' ür'dük' 1857/3115, barı tox' b.+n' 1857/1433, b.+na 1844/99, Ai Toön' kömötün' b.+na 1857/1743, Poitiskoy-Pilat' b.+na 1844/19, b.+nı Aybit 1900/592, b.+nı bilärinän 1900/882, b.+nı gınar inninä 1900/991, b.+nı tutaççı 1914/82, b.+nı tutaççı 1914/65, b.+nı tutar 1900/1142, b.+nı 1883/89, 1900/1327, 1902/727, B.+nı 1883/47, b.+ta barı 1900/377, b.+ta barıgar 1902/616, b.+ta buolar 1902/700, Taqara b.+ta buolar 1900/1174, b.+ta kreillar' ebät' 1857/1440, B.+ta mienä 1857/3805, b.+ta 1844/15, 1844/16, 1857/181, 1857/15, 1857/1625, 1857/1897, 1857/2299, 1857/2348, 1857/2400, 1857/2445, 1857/2611, 1857/3262, 1857/3528, 1857/3772, 1857/3802, 1857/3904, 1857/414, 1857/606, 1857/743, 1857/81, 1887/1992, 1887/317, 1887/478, 1898/102, 1898/306, 1898/430, 1898/495, 1898/610, 1898/736, 1900/4, 1900/1057, 1900/1059, 1900/1075, 1900/1225, 1900/364, 1900/403, 1900/435, 1902/236, 1902/265, 1902/355, 1902/446, 1902/461, 1902/691, 1902/697, 1902/700, 1914/66, 1914/83, B.+ta 1857/318, 1900/1063, 1900/1170, 1902/344, 1902/410, 1914/12, arxiyerey b.+ta 1902/719, Ät xän b.+ta 1900/347, Ättäx xännäx b.+ta 1900/318, barı b.+ta 1857/2293, 1883/10, bu b.+ta 1857/1552, 1857/1580, 1857/2803, 1857/442, 1857/811, 1857/816, 1857/817, 1857/819, 1857/843, 1898/167, 1898/455, 1898/818, 1898/823, 1898/824, 1898/829, 1898/857, 1898/978, 1900/1069, 1900/569, 1900/649, 1900/931, 1902/513, Bu b.+ta 1857/696, 1857/820, 1898/22, 1898/692, 1898/831, 1898/976, 1900/1081, 1900/606, 1900/607, 1902/30, 1902/743, 1916/46, Buortan ıılılıbt b.+ta 1900/1081, Bú b.+ta 1887/548, Cüdäyän xälarga ananılıbt säp b.+ta 1900/349, ııymmit ärä kisi b.+ta 1902/500, Köstör buoläççi b.+ta 1902/556, siti b.+ta 1887/1924, tuğu kini gınara b.+ta 1900/1141, xallännägi Min Agam ärä olorpotöx oto masa b.+ta 1898/508, B.+tagar Üsägi ciätin ürdünän 1900/1312, B.+tagar urut 1900/7, b.+tagar Üsägi Ayı Taqara käriästäsi kinigätä buolar 1900/606, B.+tagar Üsägi iyäğın käriäsin 1900/1130, b.+tagar Üsägi iyäğın xällarbitara äbät 1900/1300, b.+tagar Üsägi tusugar 1900/1041, b.+tagar Üsägi Sibätıäygä 1900/1254, B.+tagar Üsägi 1900/936, b.+tagar Üsägittän 1900/1321, B.+tagar Üsägi Taqara uolun kurduk buoluon 1900/77, B.+tagar Üsägi 1900/990, B.+tagar Üsägi Ayı Taqara iyäğın xällarbit aytılax connor 1900/1111, b.+tagar Üsägi Ayı Toyonı 1900/1251, 1900/1319, B.+tagar Üsägi äppitinän 1900/1279, B.+tagar Üsägi ärä kännittän batsara

1900/1230, b.+tāgar Ūsāgi barı suolların diäkki körör
 buol 1900/886, b.+tāgar Ūsāgi Basılıkka 1900/1230,
 B.+tāgar Ūsāgi iyagin 1900/1198, b.+tāgar Ūsāgi ililärä
 1900/1161, b.+tāgar Ūsāgi innigär buolar 1900/932,
 b.+tāgar Ūsāgi innigär 1900/1045, 1900/1317, B.+tāgar
 Ūsāgi käriäsin 1900/703, B.+tāgar Ūsāgi onorüta ciktılax
 ayıta 1900/1151, b.+tāgar Ūsāgi söbüür suoluttan
 1900/1106, B.+tāgar Ūsāgi 1900/921, B.+tāgar Ūsāgigä
 1900/1315, B.+tāgar Ūsāgittän 1900/908, B.+tāgar Ūsāgi
 1900/944, B.+tāgar Ūsāgi kariästärin xotu 1900/735,
 B.+tāgar 1900/588, b.+tigar collöx 1900/1102, b.+tigar
 1898/166, 1900/1078, 1900/250, 1900/990, 1902/395,
 1902/562, 1902/607, B.+tigar 1902/638, 1902/667,
 ärdärigär b.+tigar 1902/566, barıta b.+tigar 1902/616,
 manıxa b.+tigar 1902/451, Xaya da çoŋŋo b.+tigar
 1900/389, b.+tigar 1857/1883, 1857/3717, B.+tigar da
 1844/99, B.+tın äläk gınäççi dogor 1900/877, b.+tın
 biläççi 1914/6, 1914/80, b.+tın da 1902/240, kıtānax
 b.+tın da 1900/359, Manı b.+tın da 1898/431, b.+tın
 diäkki 1900/1141, b.+tın näsiliädniğä gımmıta 1902/680,
 b.+tın toloruoxun bagarar buollaxına 1898/647, b.+tın
 tuluyabıt 1902/381, b.+tın tusugar itır 1900/825, bu
 b.+tın tusun sanır buoluş 1902/595, b.+tın tutar Ūsāgi
 Ayı Taŋaratıgar 1900/1318, b.+tın 1898/166, 1898/231,
 1898/573, 1898/617, 1898/619, 1898/635, 1898/651,
 1898/69, 1898/750, 1900/1180, 1900/1212, 1900/1315,
 1900/578, 1900/631, 1900/632, 1900/827, 1900/835,
 1902/116, 1902/3, 1902/129, 1902/198, 1902/245,
 1902/394, 1902/395, 1902/412, 1902/456, 1902/458,
 1902/550, 1902/696, 1902/697, 1902/710, 1914/10,
 B.+tın 1898/345, 1900/36, 1902/642, astammıt ası b.+tın
 1900/965, ası b.+tın 1900/964, bu üörägi b.+tın
 1898/448, bütünnü b.+tın 1900/407, kılalğalägi b.+tın
 1900/1074, kisi onororun b.+tın 1900/359, kördöspütün
 ärä b.+tın 1898/465, köstörü köstübäti b.+tın 1902/603,
 manı b.+tın 1898/621, 1898/646, 1898/823, 1898/856,
 1902/609, 1902/612, onu b.+tın 1898/1085, 1898/709,
 1902/596, Onu b.+tın 1916/105, 1916/150, tuox bärin
 b.+tın 1898/441, 1898/443, tuox buolbutun b.+tın
 1898/1077, tuox da bärin b.+tın 1898/616, Tuox bärin
 b.+tın 1900/578, xayada kisini b.+tın 1900/967, b.+tın
 bélémnäga 1857/1403, 1857/564, b.+tın da tuox barın
 1857/427, b.+tın da 1857/1948, 1857/613, 1857/614,
 1857/617, b.+tın iläxkit 1857/714, b.+tın tox bāra
 1857/1550, b.+tın tuox barın 1857/429, b.+tın
 ür dūnān 1887/1493, b.+tın 1844/14, 1844/20,
 1844/92, 1857/1068, 1857/1203, 1857/144, 1857/1441,
 1857/1476, 1857/1490, 1857/1574, 1857/1747,
 1857/1853, 1857/1967, 1857/2052, 1857/213,
 1857/2234, 1857/2347, 1857/2482, 1857/2483,
 1857/2524, 1857/2602, 1857/2603, 1857/2610,
 1857/2721, 1857/3072, 1857/3119, 1857/3148,
 1857/3150, 1857/3199, 1857/3264, 1857/3623,
 1857/3647, 1857/3717, 1857/3739, 1857/3748,
 1857/3790, 1857/3796, 1857/3826, 1857/3982,
 1857/415, 1857/434, 1857/56, 1857/646, 1857/653,
 1857/847, 1887/1910, 1887/2016, 1887/68, B.+tın
 1844/13, 1857/2994, 1887/1463, bu b.+tın 1857/1433,
 1857/2952, b.+tınan 1902/463, 1902/705, 1902/717,
 1902/739, 1916/148, B.+tınan 1902/683, 1902/740,
 b.+tıtın ürdük Taŋara küsä 1916/81, Bāyātā onororuttan
 b.+tıtın 1900/1176, b.+tıtın da ürdük 1857/1774,
 b.+tıtın da ürdük Ai Toön atın 1887/117, b.+tıtın
 ordük 1887/1901, b.+tıtın ür dük Taŋara küsä
 1857/1777, B.+tıtın ür dük Taŋara tusugar
 1857/1217, B.+tıtın ür dük Taŋara uola Yisus
 1857/2125, b.+tıtın 1857/2464, B.+tıtın 1887/718,
 B.+tıtın 1900/8, 1900/1224, b.+tıtın 1857/3675, b.+tıtın
 xomuybut muŋxaga 1898/444

barıs- birlikte gitmek. -6- Krş.: barıs- (Pekarskiy 1959a: 387;

Sleptsov vd. 2005: 226).

b.-abit (barsabit) 1857/3960, b.-an (barsan)
 1857/1863, b.-batın (barsbatın) 1857/1245, b.-exkar
 (barsexkar) 1957/100, b.-ē suoga (barsē suoga)
 1887/623, b.-tılar (barsıstılar) 1857/2044

barıs: kâr, faiz -2- Krş.: barıs (Pekarskiy 1959a: 387; Sleptsov vd. 2005: 226).

b.+ı kitta “kârı ile” 1857/885, ikki kösü b. 1898/125

barıs-: bk.: barıs-, -1-

b. 1957/100

bari: bk.: barı. -3-

b.+bıtıgar bar 1902/546, b.+larınan 1902/546, iyāx kāsıtā
 b.+ta 1902/691

bari: bk.: barı. -2-

b. küsünän küstāniŋ 1902/580, b. öydögör ürdük Taŋara
 äyātā 1902/594

barıs: bk.: barıs. -1-

b.+ı kitta 1898/900

bark: bk.: bårt -1-

b.+kā sımnatım 1887/1723

bas: I. baş, kafa. II. lider. -112- Krş.: bas (Bötlingk 1990: 590; Pekarskiy 1959a: 388; Sleptsov vd. 2005: 229).

B. bärimmätāx con isigär “boyun eğmeyen insanların içinde” 1900/361, b. bärinän 1916/149, b. bärinär ätä 1916/160, b. bärinärüttän taxsāray 1900/795, b. bäriniäxpitin 1916/161, B. biärimmät 1900/363, bu b. bilinärinän 1902/380, b. buol 1900/894, ärigär b. buollagina 1900/640, b. çoŋŋo 1900/1306, b. tuttu 1900/775, bulütugar b. ürar 1900/969, b. 1902/125, b.+a källä 1857/3127, Ayı b.+a 1900/235, bärdimsiyär b.+a 1900/234, Barı onoror süol b.+a 1900/991, iarı b.+a 1898/831, Müdrastan müdras b.+a “bilgeler bilgesi lideri” 1900/18, ol’ munnuk b.+a 1857/737, b.+igar 1898/1027, b.+ım’ küsä 1887/766, Sokuoŋŋa b.+ın bärimmitā 1902/509, b.+ın bärinärin 1902/697, İoann b.+ın biärdärbitā 1898/467, b.+ın biärimmät 1902/267, b.+ın biärrinnin 1902/265, b.+ın billärän 1902/696, b.+ın biläbit “sahipleniyoruz” 1902/456, bu xaraŋa üyā b.+ın biläççilärin kitta “karanlık çaŋŋı sahipleri ile” 1902/579, b.+ın bilär särilāx buollamın 1898/206, oyogun b.+ın bilär 1902/564, b.+ın biliäxpitin “1902/428, b.+ın bilbat 1902/219, b.+ın kötögör 1900/480, b.+ın sabıtıgar 1900/1218, b.+ın sımnatıax 1898/216, Kini b.+ın ustun 1898/1028, kini b.+ın ürdätiägä 1900/1007, bāyätin b.+ın ürdügar 1900/691, İakab da b.+ın ürdügar 1900/1203, Kini b.+ın ürdünän säybittāra 1898/1034, İosif diän aŋıs uonnax kırcaŋas vdova buolbut oyonnor b.+ın ürdünän 1916/61, B.+ın 1900/298, İoann b.+ın 1898/468, İoann süräxtäççi b.+ın 1898/466, kini b.+ın 1900/266, Kini b.+ın 1898/469, Ūsāgi Ayı Taŋara iyāgar b.+ın 1900/581, b.+ın’ bilar 1844/14, b.+ın’ bilär 1844/67, b.+ın’ da bärinär bāra 1857/1863, b.+ın’ kinēnin 1887/2065, b.+ın’ tördö 1883/90, Kini b.+ın’ ürdügar 1857/907, b.+ın’ ürdügar 1887/61, İlaxan mogoy b.+ın 1887/989, b.+ıŋ 1857/1667, bulü b.+ıttan arāran 1900/1224, b.+ın 1900/308, b.+kın biärrinimä 1900/94, b.+kın töŋkötör buol 1900/75, b.+kın 1898/151, Bāyāŋ da b.+kınan andagayıma 1898/121, b.+kınan andagaima 1857/96, b.+kıtın bärinär buoluş 1902/562, b.+kıtın bärinärğit kurdük 1902/563, ärdärgitigär b.+kıtın bäriniŋ 1902/563, b.+kıtın biärriniäxxitin söptöx 1902/273, b.+kıtın biärriniäxxitin 1902/273, äsigi b.+kıtın bilär buollaxtarına 1902/379, b.+kıtın biläi suoxtaxpıt duo 1902/379, b.+kıtın 1857/2799, Äsigi b.+kıtınnāŋı askıt buollagina 1898/306, b.+kıtıtın 1857/2788, min’ da b.+pın 1887/22, min’ b.+pın 1887/461, b.+pıtın’ billin 1844/54, min’ b.+pıtın 1887/468, B.+tan’ törbütü 1887/1081, b.+tan 1857/3366, 1887/1185, 1887/2024, Kınıxā itāŋäyāççilär b.+tara buolar 1902/606,

ölbüttärtän tillibittär b.+tara buolar 1902/607, tögüllär b.+tara 1900/1157, Bisigi b.+tarbit' ürdülärigär' 1887/832, En' b.+targin' 1887/483, külü b.+tangar 1898/339, kircagastar b.+tarın bastınalara 1900/624, b.+tarın bärinällär 1900/1147, b.+tarın bärinällärin kurdük 1902/566, b.+tarın biärän 1902/89, Kiniäxä itägäyäççilär b.+tarın bilärin kurdük ärä 1902/564, balar b.+tarın bilbät 1902/513, kinilär b.+tarın ürdülärigär 1900/394, b.+tarın 1902/249, östöxtör toyottorun b.+tarın 1900/955, b.+tarın' da bērimmättäri 1857/1758, b.+tarın' 1857/2247, 1887/1152, 1887/1656, bëetin' östöxtörün' b.+tarın' 1887/863, b.+tarınan 1898/1036, b.+tarınan' 1887/231, bëelärin' b.+tarınan' 1857/1021, 1857/2230, 1887/1644, b.+tarıttan' 1857/2057, B.+tıñ töröbüttäri 1902/790, b.+tıñ 1898/279, Bëetin' da b.+tıñ' uolun' 1857/1826

bas-: çekmek. -5- Krş.: bas- (Bötlingk 1990: 590; Pekarskiy 1959a: 390; Sleptsov vd. 2005: 228).

b.-a sılçımëgim' tusugar' 1857/3138, b.-an' ılañğıt' 1857/3055, b.-ar' isit' "kepçe" 1857/3133, b.-expit' 1857/1062, ünu b.-pit' xamnaççıttar' eré "sıyü çeken işçiler" 1857/3056

bas': bk.: bas. -4-

köñül' b. biläri 1857/3796, Köñül' b. cülü 1857/3208, b. da biläççi "sahiplenen" 1857/2835, B. ür'dügär' kütüllübüt' bıtık' ür'dügär' 1887/1857

basılık: başkan, lider, önder, yönetici. -58- Krş.: basılık (Bötlingk 1990: 591; Pekarskiy 1959a: 397); bahılık (Sleptsov vd. 2005: 256).

b.+tar biäriästöllärin "liderlerin tahılarnı" 1900/236, b.+tar' da sübälärin' 1887/366, B. Äppitin xotu "liderin dediği gibi" 1916/126, b. buolaların 1898/681, b. buolbat 1902/265, küstāx köñüllāx b. kurdük 1898/198, b. kurduktarga 1900/51, b. toyon da innigär "önder kralın önünde" 1900/1120, B. 1898/28, 1900/925, 1900/949, 1902/270, barıtāgar Üsägi B.+ka 1900/1230, b.+tar ırāxtāğılar "önderler, krallar" 1898/293, B.+tar 1902/269, 1902/275, b.+tar' da tinnarın' 1887/1019, b.+tar' kürdük' tūsāgit' 1887/1149, b.+tar' 1857/3328, 1887/2043, B.+tar' 1857/3352, 1887/1785, 1887/263, 1887/264, kinilär' b.+tara 1887/868, kisilär' da b.+tara 1887/1492, Kinilär' b.+tara 1887/1602, muñnax b.+tara 1900/889, b.+targa 1857/2866, 1898/293, 1902/267, B.+targa 1887/1741, 1887/2014, B.+tarı kitta 1887/1689, Bär b.+tarı 1902/266, kini b.+tarın kitta 1902/579, b.+tarın' kitta 1887/1689, kini b.+tarın' 1887/1494, kinilär' da b.+tarın' 1887/2051, Kinilär' b.+tarın' 1887/1157, Tağara b.+tarın' 1887/756, b.+tartan 1898/554, B.+tartan 1902/270, yevrey omuk tüört gımmıttan bīrdärin b.+a İrod (Basılığa İrod) 1898/459, Con' tördüs' çasin' b.+a İrod (Basılığa İrod) 1857/2151, sinagoga b.+a (Basılığa) 1857/2394, min tinnāx buolar Aga b.+ım (Basılıgım) 1900/557, min tinnāx buolar Aga B.+ım (Basılıkım) 1900/559, tinnāx olox b.+ın buollagına (Basılıgın buollagına) 1902/60, b.+ıman' tūrorbūta (Basılıgınan' tūrorbūta) 1887/1493, xannık b.+ıy (Basılıgıy) 1900/223, B.+ka da 1883/22, b.+tar' 1857/1560, b.+targa 1857/2326, 1857/267, B.+tarı 1844/88, b.+tartan' 1857/1381, 1857/546

basılık': bk.: basılık. -3-

B. da Tinnan' 1887/658, B. Xotun' 1883/91, Ürdük' B. 1883/61

basılıkta-: bk.: basılıktā-. -12-

b. 1887/1652, b.-bittan' 1857/1866, En' b.-ıgın' (basılıktıgın') 1887/1233, b.-ıllar' (basılıktıllar') 1857/675, b.-ır' bollular' (basılıktır' bollular') 1887/1559, con' tör'dün çasinän' b.-ır' İrod' (basılıktır' İrod') 1857/447, itinnik' b.-ır' köñülü bērbıtāy (basılıktır' köñülü bērbıtāy) 1857/715, xannık' b.-ır' köñülünän' (basılıktır' köñülünän') 1857/715, b.-ır' (basılıktır') 1887/1434, 1887/827, b.-ırın' da Eēnā (basılıktırın' da

Eēnā) 1887/2004, b.-n' 1857/1866

basılıktā-: liderlik etmek, yöneticilik yapmak. -8- Krş.: basılıktā- (Pekarskiy 1959a: 398); bahılıktaa- (Sleptsov vd. 2005: 256).

B.-ççı buolar 1900/1158, b.-ççı daganı 1900/247, b.-ççılar da innilärigär 1900/1043, Sir ürdügär b.-ır Ayı Toyon ilitigär (basılıktır' Ayı Toyon ilitigär) 1900/225, b.-ır diän (basılıktır' diän) 1900/1267, b.-ır (basılıktır) 1900/229, b.-ırda kördüömā (basılıktırda kördüömā) 1900/151, b.-ırı tuttariam (basılıktırın tuttariam) 1900/590

basilik': bk.: basılık. -1-

Aspid' b. da ürdügär' 1887/1298

bastan-: başını koyup yatmak. -1- Krş.: bastan- (Pekarskiy 1959a: 393; Sleptsov vd. 2005: 245).

b.-arga 1887/471, b.-an' utuybuta "başını koyup uyumuştı" 1857/1206

bastan': bk.: bastan. -4-

B. da 1857/2629, b. 1857/2420, 1857/2968, 1857/3033

bastān: bk.: bastan. -1-

b. 1902/648

bastıg': bk.: bastıñ -4-

b. 1844/13, 1844/51, 1844/70, B. 1844/14

bastın: bk.: bastıñ -4-

b.+a 1887/1754, Ayı b.+a 1900/643, b.+nar' 1887/118, b.+ña (bastıña) 1887/1896

bastıñ: ilk, önde gelen -40- Krş.: bastıñ (Bötlingk 1990: 591; Pekarskiy 1959a: 395; Sleptsov vd. 2005: 246)

B. Arxiyerey 1902/761, b. buollun diän 1902/607, b. İuda gurattarıttan "önde gelen Yahudiye şehirlerinden" 1898/28, Svyatoy Pavel Apostol Korinf omuk conugar b. suruybut suruga "Havari Pavel'in Kornfililere ilk yazdığı mektup" 1902/294, Svyatoy Pavel Apostol Solun diän doydu conugar b. suruybut suruga 1902/624, Svyatoy Pavel Apostol Timofeyga b. suruybut suruga 1902/645, b. töröbüttünän buollun diän 1902/237, bāyātin b. uolun 1898/24, b. xosugar 1902/756, b.+a 1857/2511, ätar tıllāxtan b.+ın isin 1902/124, tuoxxa b.+ıttan 1902/3, b.+nar' da 1857/2411, b.+nar' 1887/674, mıtar'dar' b.+nara bay 1857/2626, bu aytıllāxtartan b.+ğara buolabın 1902/647, b. brattara 1898/760, B. bulıttan 1900/179, b. buolbuta 1900/260, b. buologun bagarar 1898/683, b. buoluoxtara 1898/670, nedēlya b. künä 1898/1066, b. küñügär 1898/937, b. ulaxan kāsķıl 1898/775, B. uol 1898/719, b. uolugar 1898/715, b.+a (bastıña) 1857/1559, barı kēsķillär'tän' b.+a 1857/1534, sanargır' b.+a 1857/820, b.+atın 1900/355, b.+ıgar' 1857/721, än da äräydärin b.+ın 1900/934, b.+nar da 1898/670, b.+nar' da 1857/666, b.+nar' 1857/663, 1857/666, b.+nara 1857/1533, kinilär b.+nara 1900/374, b.+nangar diäri 1898/662, xoükkulartan' ıla b.+nangar' dēri 1857/662

bastıñ': bk.: bastıñ -39-

b. bolōxtara 1857/2411, barı da kinilär' b. eräydärin' 1887/1507, nedēlä b. küñügär' 1857/2944, 1857/2947, bëelärin' da b. oñorularınan' 1887/1557, b. sir'däri 1857/2425, 1857/2717, b. sir'gä 1857/2426, b. surukka 1887/494, b. töröbüttän' 1887/1886, b. töröbüttü 1887/1870, b. uolūnan' tūroran' 1887/1249, b. 1887/1653, B. 1857/2447, 1857/2641, b. subbotaga 1857/1978, b. suruär' bāra 1857/1822, b. uolun' 1857/17, b. 1857/21, 1857/254, b. agabıttar' 1857/2670, b. bolōgun' bagarar' bollagına 1857/677, b. bolōgun' 1857/1418, bagarar' b. bolōgun' 1857/1455, B. da oloxtorun' 1857/1544, bu bar' b. kēsķil' 1857/1534, nedēlä b. küñ' 1857/1049, b. nedēlä küñügär' 1857/1734, B. nedēlä küñügär' 1857/1726, B. oprēsnoçnay küñä 1857/916, b. sir'däri 1857/2301, b. ulaxan' da kēsķil' 1857/780, b. 1857/1524, 1857/20, 1857/2701, 1857/724, 1857/766, B. 1857/1153, Pasxa agnēsın' bısar' b. 1857/1601

bastına: bk.: bastıña -3-
kırçagastar bastarın b.+lara 1900/624, Müdrastan müdras b.+ta 1900/21, Tañara Uolun' Yisus' Xristos' Évangéliatın' b.+ta 1857/1070

bastıña: ilk, önde gelen. -2- Krş.: bastıña (Pekarskiy 1959a: 396; Sleptsov vd. 2005: 247)
b. biäpiäss ılagıñ 1900/848, b.+ta 1900/143

bastıñalä-: başının etrafında çevirmek. -1-
b.-ıaga (bastıñalıaga) 1900/448

bastıñı: bk.: bastıña. -1-
b.+ların' albınnarın' xotu 1887/307

basān: bir sürü, çok sayıda. -1- Krş.: basan (Pekarskiy 1959a: 391); bahaan, bahaam (Sleptsov vd. 2005: 250)
Ulaxan b.+ña (basāñña) 1900/441

basānnā-: çok fazla artmak -1- Krş.: bahaamnaa- (Sleptsov vd. 2005: 249).
b.-n 1900/1204

basār: pazar, çarşı. -1- Krş.: basār (Pekarskiy 1959a: 391); bahaar (Sleptsov vd. 2005: 250).
b.+ga 1898/657

basılık: bk.: basılık. -7-
b. agabıttar' 1857/2167, b. annıgar' turar' kisi 1857/2040, B. eppitin' xotu 1857/1844, b. gınēm' 1857/1895, köñülläx' b. kurduk' 1857/1090, b. 1857/1883, köñülläx' b. 1857/177

basır-: yaralanmak, hasar almak. -2- Krş.: bäsır- (Pekarskiy 1959a: 399); baahır- (Sleptsov vd. 2005: 89).
b.-ara 1887/356, b.-bıkka tılı 1887/1234

basırdılın-: -1- bäsırdılın- (Pekarskiy 1959a: 399)
öt' kúrdúk' b.-nım' 1887/1409

basırılın-: yaralanmak. -1-
b.-an' (basırılınan') 1887/1212

basırt-: yaralamak, zarar vermek. -5- Krş.: bäsırt- (Pekarskiy 1959a: 399); baahırt- (Sleptsov vd. 2005: 90)
b.-ēgar' dēri (basırdāēgar' dēri) 1857/2681, b.-ēxtarın' isin' (basırdēxtarın' isin') 1887/1077, b.-n' da 1857/2243, b.-abın' (basırdabın) 1887/963, b.-ēxtara (basırdēxtara) 1887/809

basıy-: kazanmak, üstesinden gelmek. -2- Krş.: basıy- (Pekarskiy 1959a: 397); bahıy- (Sleptsov vd. 2005: 253)
Küskün b.-ar āräyi 1900/62, b.-ar 1900/631

basta-: bk.: basta-. -4-
b.-bıttara 1887/1023, b.-n' ispıttārä 1887/866, b.-tılar' 1887/153, 1887/164

bastat-: ilerletmek. -2- bastat- (Bötlingk 1990: 591; Pekarskiy 1959a: 394; Sleptsov vd. 2005: 246).
b.-ēga 1887/753, b.-an 1916/189

bastakı: baştaki, birinci. -1- Krş.: bastakı (Böhtlink 1990: 591) (Sleptsov vd. 2005: 244); bastakı, bastıkı (Pekarskiy 1959a: 393)
b. bulōxtara 1857/1445

bastan: ilk önce, baştan. -4-
b. kälän 1916/123, b. kirdä 1916/136, b. körbütä 1916/187, b. 1902/403

bastan': bk.: bastan. -12-
b. da olorōxtorun' 1857/786, b. da 1857/583, b. isällär' 1887/1238, b. isär' 1887/1367, B. xaman' isäççilär' 1857/1474, b. 1857/1666, 1857/1745, 1857/2217, 1857/786, B. 1844/85, 1857/700, esiginnägär' b. 1857/726

bastä-: ilk başlamak, önce başlamak. -1-
b.-ıllar (bastıllar) 1900/374

bastān: bk.: bastan. -12-
b. da 1898/790, B. kälbıttär 1898/664, b. kăpsātān bar 1900/849, b. 1898/591, 1900/179, 1900/581, 1900/829, 1902/197, 1902/691, B. 1898/629, 1898/790, Ān b. 1902/687

bastāx: insanlar tarafından hürmet gösterilen, sayılan. -1- Krş.: bastāx (Pekarskiy 1959a: 394); bastaax (Sleptsov vd. 2005: 243)

b.+ın ārä ātār buol (Bastāğın ārä ātār buol) 1900/855

bastıkı: bk.: bastakı. -13-
b. 1898/654, B. kisi 1900/610, b. skiniya sirgä bār svyatılışalāx ātā 1902/750, B. 1902/750, b.+lar' 1857/653, el'bāx' b.+lar' 1857/1445, B.+lartan ālbāxtār 1898/654, El'bāxtār' da b.+lartan' 1857/653, B. ispıttār' 1857/2620, Feofil b. surukkar 1902/3, B. svyatoy diän āttāx skiniya xoso 1902/751, b.+ga 1857/3908, b.+nnan āttābit İzrail'gın 1900/957

bat - I.: reddetmek, inkar etmek. -1- Krş.: bat- (Bötlingk 1990: 585; Pekarskiy 1959a: 400; Sleptsov vd. 2005: 259)
b.-ēxtara 1857/76

bat- II.: I. takip etmek. II. sığmak. III. kovmak. -98- Krş.: bat- (Bötlingk 1990: 585; Pekarskiy 1959a: 400; Sleptsov vd. 2005: 259).
b.-a sil'can' "takip ederek" 1887/710, östōğım' b.-aççı da sıraydarıttan' 1887/547, b.-aççı kisittän' "takip eden kişiden" 1887/1932, B.-aççılar' 1887/144, duşabın' b.-aççılar' "ruhumu takip edenler" 1887/1650, östōxtörüm' simiānan' da b.-aççılar' 1887/878, b.-aççılartan' da 1887/341, b.-allar' 1887/1642, xaya da dogoru b.-an kăbisiāxtārigār söptōx 1900/551, b.-an tasarda 1900/711, abāsıları b.-an tasārtañ "cinleri kovarak" 1898/282, b.-an tasārtaña 1900/742, b.-an tasārar buollagına 1898/375, abāsıları b.-an tasārar buollaxpına 1898/376, 1898/377, b.-an tasārar 1898/373, abāsı kināsin küsünän b.-an tasārar 1898/273, b.-an tasārarga 1898/278, kıayan b.-an tasārbat 1898/373, b.-an tasārbatāxpıt duo 1898/190, b.-an tasārbita 1898/699, abāsını b.-an tasārbitın kănnā 1898/272, b.-an tasārdaxxına 1898/227, b.-an tasārallaray 1900/311, b.-an 1902/485, B.-an' da tasardılar' 1857/3473, b.-an' kăbis' 1887/1160, b.-an' tasar' 1887/871, b.-an' tasartı turan' 1857/2666, b.-an' tasartıbın' 1857/2413, b.-an' tasaralların' 1857/2409, b.-an' tasarar' bollaxkına 1857/2273, b.-an' tasarar' 1857/1248, b.-an' tasarar' bollagına 1857/349, b.-an' tasarar' bollaxpına 1857/350, 1857/352, b.-an' tasarar' bolōxtara 1857/1741, abāsıları b.-an' tasarar' dēn' 1857/1158, abāsıları b.-an' tasarar' kisini 1857/2197, b.-an' tasarar' 1857/249, b.-an' tasararım' 1887/1402, abāsıları b.-an' tasararın' 1857/1420, kicān' b.-an' tasarbat' 1857/347, kicān' b.-an' tasarbatāxpıty 1857/1415, b.-an' tasarbatın' 1857/1221, abāsıları da b.-an' tasarbita 1857/1106, el'bāx' abāsıları b.-an' tasarbıttara 1857/1269, b.-an' tasarbıttarın' 1857/3474, b.-an' tasarda 1857/1102, 1857/1734, 1857/2267, 1857/3062, 1857/703, b.-an' tasardaxkına 1857/210, b.-an' tasardılar' 1857/1918, 1857/2681, b.-an' tasardın' 1857/1336, b.-an' tasarēga 1887/670, xaytax' kicān' b.-an' tasarēgay 1857/1159, tasırca b.-an' tasarēm' suoga 1857/3262, b.-an' tasarēxtara 1857/2309, 1857/350, 1857/3756, b.-an' tasarēxtāray 1857/2273, b.-an' tasarıllaällar' dēn' 1857/3635, b.-an' tasarıllēxtara 1857/187, b.-an' tasarıllıbat' 1857/576, kiellän' b.-an' tasarıllıbat' 1857/1415, b.-an' tasartalata bollaxtarına 1857/272, b.-ar' bollun' 1887/396, b.-ar' bolōxkut' 1857/809, b.-ēxtara 1857/3746, sirān' b.-ēxtara 1857/2167, kiär b.-ıaga 1900/548, b.-ıllar 1902/450, b.-ıma 1898/126, kiär b.-ıma 1900/174, b.-patın' isin' (bappatin' isin') 1857/3403, b.-patıppar diän (bappatıppar diän) 1902/520, b.-pıt' bollaxtarına (bappıt' bollaxtarına) 1857/3746, b.-pıta (bappıta) 1887/1085, b.-

pıtım isin (bappıtım isin) 1902/404, tögürüan' b.-tılar' 1887/1622

batas: bir tür büyük bıçak, mızrak. Saha Türklerinin eskiden savaşlarda ya da avlanmak için kullandıkları kesici alet. -10- Krş.: batas (Bötlingk 1990: 585; Pekarskiy 1959a: 403; Sleptsov vd. 2005: 263).

barı b.+ı ılbıttar 1898/974, barı b.+ı ılbıttar' 1857/953, b.+ı 1857/285, 1898/310, b.+ın 1898/973, bëetin' da b.+ın' 1857/952, b.+kın kınğar uk 1898/974, b.+kın' 1857/953, b.+tan ölüöxtärä 1898/974, b.+tan' ölüöxtärä 1857/953

batastax: -1- mastax cäbita suox älbax con 1898/968

batastax': bk.: batastax. -3- b. mastax' da bolannar' 1857/1632, 1857/948, b. mastax' da bolajıt' 1857/1638

batıg' -1- b. 1844/18

batılın- kovulmak. -10- Krş.: batılın- (Bötlingk 1990: 585; Pekarskiy 1959a: 410; Sleptsov vd. 2005: 273).

b.-nınar' 1887/1629, b.-a muğnana sırttaxpına (batilla muğnana sırttaxpına) 1902/660, b.-an tasarıllar (batıllan tasarıllar) 1898/583, b.-an tasarıllıxtara (batıllan tasarıllıxtara) 1898/209, b.-an taxsıbtın kännä (batıllan taxsıbtın kännä) 1898/262, b.-an' tasarıllğa (batıllan' tasarıllğa) 1857/3622, b.-ar muğnana buoluoxlara (batıllar muğnana buoluoxlara) 1902/662, b.-bıttarın' kännä (batıllıttarın' kännä) 1887/620, b.-ëxtara (batıllëxtara) 1887/447, b.-ıbt sürdäx kurdük kisiäxä (batıllıbt sürdäx kurdük kisiäxä) 1902/403

batis: takip etmek. -107- Krş.: batis- (Bötlingk 1990: 585; Pekarskiy 1959a: 412; Sleptsov vd. 2005: 274).

b.-tın 1898/557, Albın tılı b.-ımna 1902/191, b.-pıta 1898/364, b.-ımağ' daganı 1857/2566, b.-pat' 1857/2458, b.-ta 1857/2623, b.-tıbt' 1857/2610, b.-a bardaxına 1900/264, b.-a sılcır 1900/586, b.-a sılcıma 1900/439, b.-açılartan' 1887/1963, b.-an isännär 1898/264, Kinini b.-an isär çoğjo 1898/207, Ayı Toyonu b.-an isär ütütötün 1900/1234, b.-an sılcıbtıttara 1916/174, ucuorun b.-an xolbosor kisi da 1900/318, b.-an 1902/792, anı kicän' b.-an' barbappın' 1857/3685, b.-an' barbıttara 1857/3840, b.-an' bardın' 1857/3614, b.-an' barëğ' suoga 1857/3684, xoüt' b.-an' barëğ' 1857/3684, b.-an' isännär' 1857/244, b.-an' isär' 1857/3606, b.-an' ispitä 1857/679, b.-an' sılcacçı 1857/3373, b.-an' sılcallar' 1857/3486, 1857/3513, b.-an' sırt' 1857/3986, 1857/3988, b.-an' 1887/923, b.-annar' ütürüybüttärä 1857/1238, b.-annar' 1857/1039, 1857/1236, 1857/2913, 1857/2943, Bantägar Üsägi ärä kännittän b.-ara 1900/1230, cüdäyari b.-aççı 1900/813, b.-ëm' 1857/196, 1857/2205, 1857/2210, b.-ëga 1887/258, b.-ëm' 1887/179, b.-ıam 1898/215, b.-ıan bagarar 1898/557, b.-ıax buolan 1900/1348, b.-ıma 1900/683, 1900/685, b.-ımağ' 1857/2727, b.-ıñ 1898/77, b.-ıñ' Migin' 1857/1086, b.-ıñ' 1857/2819, 1857/62, Migin b.-pat 1898/313, b.-pat' 1857/288, bisigini b.-pat' 1857/1420, kısıl da kömüsü b.-patäx bay kisi 1900/816, b.-patın' isin' 1857/1420, b.-pattar' 1857/3487, Kinini b.-pıt älbax caxtallar bällara 1898/1054, tılı b.-pıt kisiäxä tılı 1900/904, Kinini b.-pıt' caxtallar' 1857/2939, Kinini da b.-pıt' ikkittän' bir'därä 1857/3032, b.-pıta 1857/2869, 1857/958, 1898/627, 1898/981, üçügüy b.-pıtım' innigär' 1887/473, b.-pıtın' isin' 1887/1635, b.-pıtıñ 1902/660, Migin b.-pıttar 1898/652, b.-pıttar' 1857/1126, 1857/653, b.-pıttara 1857/1148, 1857/625, 1887/899, 1898/199, 1898/218, 1898/685, 1898/83, B.-pıttara 1857/67, b.-ta 1857/1967, 1857/2155, 1857/339, 1887/1966, turan' b.-ta 1857/1125, b.-tıbt 1898/651, b.-tıbt' 1857/653, b.-tılar' 1857/1087, 1857/1104, 1857/1253, 1857/1948, 1857/201, 1857/2850, 1857/3028, 1857/3225, 1857/3560, kännittän' b.-tılar' 1857/178, xallarannar' b.-

tılar' 1857/1088, b.-tın' da 1857/2168, 1857/549, b.-tın' 1887/396, 1887/53, b. 1857/3035, 1898/647, Migin b. 1898/218, 1898/242

batis'-: bk.: batis- -8- b. 1857/2603, b. daganı 1887/386, b. Migin' 1857/647, b. 1857/1124, 1857/1966, 1857/200, 1857/2208, 1857/222

batıtala- bk.: batıtala-. -1- b.-n' 1887/533

batıtälä- (çok. gör.) takip etmek. bk. bat- II. -1- Krş.: batıtälä- (Pekarskiy 1959a: 412).

b.-n ispitä 1900/710

batar- engellemek, müdahale etmek. -1- Krş.: batar- (Bötlingk 1990: 585; Pekarskiy 1959a: 402; Sleptsov vd. 2005: 260).

b.-ë suoga tä दें' 1857/3991

batta- I. bastırmak, ezmek. -24- Krş.: battä- (Bötlingk 1990: 585; Pekarskiy 1959a: 405); battaa- (Sleptsov vd. 2005: 263).

ünän' b.-bit' 1857/1177, b.-bıttara 1857/77, İti kurdük b.-bıttara "bu şekilde eziyet etmişlerdi" 1898/96, migin' b.-ççı kisiärtän' 1887/1935, an da çoğjun b.-ççılar 1900/954, barı da b.-ççılartan' 1887/51, satan' b.-ë suoga (battaë suoga) 1887/1244, del'bi b.-ëga (battaëga) 1857/2690, 1857/739, b.-ı turar' (battai turar') 1887/460, b.-ıllar' (battaıllar') 1887/1323, b.-ılların' (battaılların') 1887/9, kıtanax' b.-ır' da suollartan' (battair' da suollartan') 1887/138, b.-ır' (battair') 1857/2370, b.-ıllar daganı 1902/438, b.-ma 1900/845, saba b.-n kabisä 1898/402, b.-n' kabisällär' 1857/1188, b.-n' tasarıñ' 1857/2187, b.-n' üruom' 1887/1615, b.-taxtarına 1898/94, 1902/335, b.-tılar 1887/461, b.-tılar' 1887/152

battabil: baskı, zulüm. -4- Krş.: battabil (Pekarskiy 1959a: 405; Sleptsov vd. 2005: 267).

b. dü 1902/243, b. turdagına 1898/416, Stefan känninä buolbut b.+tan targaspıt itägäyächçilär 1902/105, b.+ı da 1857/1442

battabil': bk.: battabil. -1- b. turdagına 1857/400

battalağ: baskı, zulüm. -1- Krş.: battalağ, battılağ (Pekarskiy 1959a: 405)

b. bollagina 1857/1187

battan- eziyet çekmek, zulüm görmek. -10- Krş.: battan- (Bötlingk 1990: 586; Pekarskiy 1959a: 405; Sleptsov vd. 2005: 267).

b.-an turächçılar "eziyet çekenler" 1898/93, sanärgırınan sütünän b.-ıaga 1900/67, b.-nım' 1887/53, b.-aällar' 1857/2805, b.-an' turaççılar' 1857/75, b.-mappıt (battammappıt) 1902/438, b.-mıt kisi (battammıt kisi) 1900/74, barı da tusugar tübüktärinän b.-mıt (battammıt) 1900/1103, b.-mıtu (battammıtu) 1902/317, b.-mittarı (battammıttarı) 1916/139

battas- birlikte bastırmak. -1- Krş.: battas- (Pekarskiy 1959a: 406; Sleptsov vd. 2005: 268).

b.-ımna 1902/617

battat- ezdirmek, bastırmak. -1- battat- (Pekarskiy 1959a: 406; Sleptsov vd. 2005: 269).

b.-an baran 1898/1058, ularınan' b.-pıt' bällara (battappıt' bällara) 1857/2177, tasınan' b.-ta 1857/1723

battax: saç. -2- Krş.: battax (Bötlingk 1990: 586; Pekarskiy 1959a: 406; Sleptsov vd. 2005: 270).

b.+tarına 1898/298, b. astarın 1900/680

battaxtäx: saçlı. -1- Krş.: battaxtäx (Pekarskiy 1959a: 407); battaxtaax (Sleptsov vd. 2005: 271).

Turtaybıt b.+tar 1900/622

battä- bk.: batta-. -5- äsigini da atagastächçılar b.-ççılar tustarıgar "sizi suçlayanlar, eziyet edenler için" 1898/128, b.-ıa suox tüstax (battia suox tüstax) 1902/345, dälbi b.-ıaga (battıaga) 1898/730, b.-n kabisällär 1898/417, b.-tallar daganı 1902/440

battık: ağırlık, yük, baskı. -2- Krş.: battık (Pekarskiy 1959a: 408; Sleptsov vd. 2005: 272).

ürullubut b. 1900/1077, kini b.+ın annıgar (battığın annıgar) 1900/1354

bay-: bk.: bāy.- -27-
Bāsi sülān b.-an kabisār kurduk “*yarayı sarıp bağlayıverir gibi*.” 1900/686, b.-ar daganı 1900/267, b.-argıtıgar 1902/463, b.-arğa 1916/49, b.-āliginā (bayāliginā) 1857/1164, b.-ān’ ılığ’ (bayān’ ılığ’) 1857/752, b.-ān’ (bayān’) 1857/1675, 1857/3851, belarınan’ b.-ān’ (bayān’) 1887/1759, b.-ānnar’ (bayānnar’) 1857/786, 1857/978, b.-ār’ 1844/76, b.-bat’ 1857/2338, b.-bit’ bu Avraam’ kīsin’ 1857/2396, b.-bituttan’ 1887/622, sol’ b.-bituttan’ 1857/2396, b.-bittara 1887/1491, b.-dagına 1857/1164, 1900/552, ılannar’ b.-dılar’ 1857/3837, tuğu b.-ēğ’ (bayēğ’) 1857/543, b.-éxkit’ 1857/605, b.-ēxtarın’ isin’ (bayēxtarın’ isin’) 1887/2051, b.-ia süoga 1900/443, b.-āliginā (baāliginā) 1857/353, b.-ān’ baran’ (baān’ baran’) 1857/353, b.-iğ’ (baig’) 1857/410

bay: bk.: bāy.- -68-
b. asımlax’ bolan’ “*çok üzüntülü olarak*” 1887/1071, b. asımlax’ 1887/1201, 1887/1672, el’bāx’ b. asımlıgan’ 1887/890, En’ b. asımlırgan’ 1887/1110, En’ b. asımların’ 1887/1843, Kini da b. asımta 1887/2001, Bēetin’ b. asımtın’ 1887/1029, b. asımların’ 1887/497, En’ b. asımların’ 1887/268, b. asımlax’ bol’ 1883/116, 1883/118, b. ānin’ attıgar’ 1857/2531, b. bāra 1857/2530, b. bolan’ 1857/2506, b. da asımlax’ 1887/1661, b. da ıelların’ 1857/2429, b. da kil’bēer’ 1857/1188, b. da kil’bēnā battan’ kabisāllār’ 1857/401, B. da ostoluttan’ tūsār’ bıtarxaydarınan’ 1857/2532, B. da 1857/2534, b. daganı 1887/608, Salva b. ikki 1887/1671, bir’ b. kisi xonutugar’ “*bir zengin kişinin konağında*” 1857/2332, b. kisi Yosif’ dēn’ 1857/1040, b. kisi 1857/649, 1857/650, b. 1887/790, B. 1857/1438, 1857/2606, 1887/1673, bērt’ b. 1857/2604, el’bāx’ b. 1887/438, el’bāx’ da b. 1887/651, mıtār’dar’ bastırnara b. 1857/2626, sūrāx da b.+a buolar “*gönül zenginliğidir*” 1900/641, b.+ān’ da (bayān’ da) 1857/448, b.+bm’ 1887/130, b.+dar’ 1857/1435, B.+dar’ 1887/382, esēxa b.+dar’ 1857/2003, kisilār’tān’ b.+dara “*insanların zenginleri*” 1887/568, b.+darga 1857/2605, B.+darı kıtta 1887/92, b.+darı 1857/1793, b.+darın’ 1887/961, bēclārın’ da b.+darın’ 1887/616, kinilār’ da b.+darın’ 1887/1078, el’bāx’ b.+darnan’ 1887/612, barı da kisilār’ b.+darıttan’ 1887/1013, b.+ga da 1857/2522, 1857/2523, b.+ga daganı 1898/157, b.+ga 1857/1437, kirdıga suox’ b.+ga 1857/2519, En’ b.+gar’ 1887/852, b.+gın üpkün 1900/720, En’ da kistālāpnāx’ b.+gıttan’ 1887/149, b.+ı da kördöççü xaraxtarın 1900/667, b.+ın da kāmīnān 1900/706, bēetin’ el’bāx’ b.+ıgar’ (bayıgar’) 1887/671, bēetin’ b.+in’ (bayin’) 1887/844, Bēetin’ da b.+in’ (bayin’) 1887/1101, kini da b.+in’ (bayin’) 1887/818, b.+inan’ (bayinan’) 1857/2517, bu da an’ dıydu b.+inan’ (bayinan’) 1857/2100, b.+ittan’ (bayıttan’) 1887/1452, kini b.+ittan’ (bayıttan’) 1887/426

baya: bk.: bāyā.- -4-
b.+tin duşatın sūtārbit 1898/314, b.+tin iğātittān 1898/311, b.+tin kreşın ılan 1898/313, bütün b.+tin 1916/76

bayagal: deniz. -32- Krş.: bayayal (Bötlingk 1990: 586; Pekarskiy 1959a: 340); bayayal, bayyal (Sleptsov vd. 2005: 131).
b. attıgar olorbuta “*deniz kenarında oturmuştu*” 1898/397, b. buolan xālla “*deniz olarak kaldı*” 1900/613, b. da 1898/223, B. dolgunnarıgar 1900/590, b. dolgunugar tılı tāmārippitā “*denizlerin dalgası gibi dengesini kaybetti*” 1900/741, Galileyskay b. ıksatınan 1898/76, b. ıksatınnāğı 1898/73, b. kıttıgar turbuta 1898/398, b. kıttıgar 1898/445, b. ortotugar 1898/484, dirin b. ortotugar 1898/597, İordan uñuorgutugar barar b. suola 1898/75, b. uñuorgutugar

1898/224, b. ustun 1898/485, Kini b. ustun 1898/486, b.+ga tūsān 1898/230, B.+ga ustan sılcāçılār 1900/1172, b.+ga 1898/219, 1898/444, 1898/708, 1898/76, 1900/1081, Galileyskay b.+ga 1898/524, iādātimīāx b.+ga 1898/591, tılları b.+ı da 1898/222, b.+ı tuoran isān 1902/792, b.+ı 1902/129, kısıl b.+ı 1902/791, B.+lar kumaxtarın 1900/5, b.+lār 1900/610, b.+tan bayagalga diāri 1900/1201, b.+tan 1900/416, bayagaltan b.+ga diāri 1900/1201

bayagal’: bk.: bayagal. -1-
b. da öttüttān’ 1883/45

bayā: bk.: bāyā.- -2-
b.+ğ attıgar 1900/292, b.+tin xaņas öttügār 1898/907

baydık’: zengince. -1- Krş.: baydık (Pekarskiy 1959a: 339); baaydık (Sleptsov vd. 2005: 58).
b. tañnaçılār’ “*zengince giyinenler*” 1857/2062

baygal: bk.: bayagal. -1-
b.+ga da 1857/714

bayıt-: zenginleştirmek. -1- Krş.: bayıt- (Pekarskiy 1959a: 344; Sleptsov vd. 2005: 140)
b.-abıt 1902/456

baytala-: (çok. gör.) bağlamak. -1- Krş.: baaytala- (Sleptsov vd. 2005: 60).
b.-ta 1857/2247

bazar: bk.: basār.- -2-
b.+ga 1857/656, b.+tan’ daganı 1857/1315

bāgacılār’ -1-
b. 1857/206

bāgar-: bk.: bāgar.- -1-
caxtardıagın b.-bıtıgar 1900/473

bāğırar -1-
b. 1900/211

bānī -1-
bāyālārın b.+ların 1898/789

bār: I. var, yok olmayan. II. geçmiş zamanı belirten fiillerde birlikte kullanıldığında bir alışkanlığı anlatır. III. isim ve fiillerden sonra olmak anlamında kullanılan bir parçacık. IV. kendinden önce gelen fiilin gerçekleşebileceğini anlamını verir. -611- Krş.: bār (Bötlingk 1990: 587; Pekarskiy 1959a: 366); baar (Sleptsov vd. 2005: 72)
ırx b. arı sırdārgā diāri 1900/1263, sogotox bir xallānnar ürdülārigār b. Agalāxxıt “*göklerin üstünde olan yalnız bir Babamız var*” 1898/792, xallānnar ürdülārigār b. Agabıt bisiānā 1898/143, Min da xallānnarga b. Agam innigār 1898/309, Min xallānnarga b. Agam innigār 1898/308, xallānnar ürdülārigār b. Agam Miānā 1898/550, b. ābāt 1898/639, 1898/95, Bu b. ābāt “*bu işte*” 1898/949, Svyatoy Tıntan b. ābāt 1898/20, b. ābāt 1900/158, kini ürdügār b. ābāt 1900/822, ū b. ārā sirigār 1900/1169, b. ārdāginā “*varken*” 1900/1301, dülūğ b. ārdāginā 1898/172, kinilāri kıtta b. ārdānigā 1898/250, İyām isigār b. ārdāxpınā 1902/487, Galileyaga b. ārdāxtārınā 1898/584, b. ārdāxxinā 1898/109, sir ürdügār b. barı con ucuordara 1898/853, coñgo b. barı ıalcaları 1898/81, coñgo b. barı ıalçarı 1898/274, B. basılıktarı 1902/266, kini uñā iligā b. bilisāx kurduk “*onun sol elindeki bilezik gibi*” 1900/1303, āsıgı utarı b. bölōx ıalga “*sizin karşınızdaki köyde*” 1898/690, b. bu 1900/1218, b. buol 1900/272, kinini kıtta b. buol 1900/553, barı sirgā b. buolaççı 1914/80, b. buolallar 1900/1094, 1900/1147, 1900/426, b. buolan baran 1900/1187, b. buolar 1900/104, 1900/1145, 1900/122, 1900/469, ākkā b. buolar 1902/347, āsıgını kıtta b. buolar 1902/419, dogor b. buolar 1900/972, dogor buolaççı dogor b. buolar 1900/121, kıttıgas dogor b. buolar 1900/123, sanārgār b. buolar 1900/1024, üyā tuxxarı b. buolar 1900/1087, 1900/1116, Sibātiāy b. buolarıgar 1900/1301, b. buolarıttan 1902/443, b. buolbat 1914/61, 1914/91, āsıgını kıtta b. buolbatāxpın 1898/931, b. buolla 1900/1058, b. buollaxtarına 1900/1134, köygörütü isigār b. buollaxtarına 1900/664, törürdārın ustalarıgar b.

buollun diän 1900/1226, Tañara b. buollun 1898/22, b. buoluoga 1900/1051, 1902/597, siän b. buoluoga 1898/851, suptu b. buoluoga 1902/396, b. buoluox ätä 1898/341, suptu b. buoluoxput 1902/633, b. buoluoxlara 1900/1191, xonüga b. buoluoxlara 1898/863, b. buoluoxtäxtar 1902/585, b. bñolar 1900/1172, 1900/480, üçügäy anal b. bñolar 1900/1190, üyä tuxxarı b. bñolar 1900/4, tserkov b. bñologun söbö suox 1914/57, b. bñologun 1900/403, 1914/58, b. bñologuy 1914/36, ludeyaga b. con 1898/839, lıssu kitta b. connorton bñdärä 1898/973, än analın b. connorugar 1900/960, kinini kitta b. connñn 1898/351, kinini da kitta b. conño 1898/352, b. diän 1898/846, Svyatoy Troitsa isigär sogotox bir Tañara b. diän *“Kutsal Üçleme içinde yalnızca bir Tanrı var”* 1914/80, äsigi ikkardıgıtıgar b. duo 1898/177, İerusalim ıksatıgar b. Eleon diän ättax xayattan *“Yeruşalem dışındaki Zeytindağı denilen dağdan”* 1902/10, uña da ilitigär b. iligäs bia kurdıktar 1900/522, baya b. isittärigär 1900/28, İordan uñuorğutugar b. İudeyskay doydutugar 1898/626, Yärmon xayalarga b. kıparıs mas kurdıktar 1900/596, Lıvan xayaga b. kiädr mas kurdıktar 1900/596, Xonüga da b. kisi 1898/841, Oñçogo b. kısılar 1898/492, Düsatin asıtıgar b. kisini 1900/158, kısılar ciälärigär b. kördögör nardägar 1900/776, aýaxxa b. kurdıktar *“ağızdaki gibi”* 1900/500, xallän annıgar b. kusagan tınnarı kitta 1902/579, Galileyaga b. Kini iybit xayatıgar 1898/1081, Kadila isigär b. lädannax üot kurdıktar 1900/1312, ü sürär sirdärin attılarıgar b. liliyā ot kurdıktar 1900/1312, xaragıgar b. mutugu 1898/171, Yengaddıga b. pal’ma maska tılı 1900/597, İsus Xristoska b. sanalar 1902/585, bıltıtar ortolorugar b. sısıartıñğı sulıs kurdıktar 1900/1312, Bāyān iskär b. sırdıgın 1898/155, kinilər tulalarıgar b. sırdärgä 1902/117, nırāy ogo b. sirin ürdügär 1898/31, üsā b. slava prestolun uña öttügär 1902/681, bastıki skiniya sirgä b. svyatılışalāx ätä 1902/750, mıgın kitta b. Tañara blagodatın äräyā buolar 1902/407, Antioxiyaga b. üörānāççılar 1902/114, b. 1898/1080, 1898/354, 1898/407, 1898/529, 1898/793, 1900/11, 1900/464, 1900/479, 1902/125, 1902/194, 1902/545, 1902/546, abāsı b. 1898/335, Albın b. 1900/462, Asını älbätäççi öy b. 1900/515, Ayı Toyon ryāgın sitäriäxxä b. *“1914/92, Ayı Toyon ilitigär b. 1900/226, än attıgar b. 1898/856, än uoskar än süräxxär b. 1902/252, Ägälğälāx sanā b. 1900/463, barı da kini bıısıgar b. 1898/38, bir tın b. 1902/544, bu b. 1898/567, 1898/60, 1898/947, 1914/4, Bu b. 1898/775, 1902/192, Buortan b. 1900/1113, çugas b. 1902/592, däli b. 1914/6, diän b. 1900/462, İonatägar ordıktar b. 1898/387, iççitāx sirgä b. 1898/849, kinilər ililärigär b. 1900/1314, kinini kitta b. 1900/497, kösön b. 1898/582, Kini b. 1914/12, Kinini batıspıt älbāx caxtallar b. (bār00a0a10) 1898/1054, Kistälāñ suol b. 1914/43, min uña öttübär b. 1902/33, ol bāliätin tusugar b. 1916/33, sāt diän b. 1900/88, suptu b. 1902/418, Solomonnāgar ordıktar b. 1898/388, Svyatoy Tın b. 1914/34, tıl b. 1900/568, tuox sir ürdügär b. 1900/379, Uol Tañara b. 1914/82, b.+a bāt’ 1857/2636, innibinā b.+a bāt’ 1857/3021, subu ças’ b.+a bāt’ 1857/3175, utarı b.+a bāt’ 1857/1302, xomuär’ kēmā ilik’ b.+a bāt’ 1857/1477, esigi Agagıt’ b.+a bollar’ 1857/3411, tus’ tuspa surullubuta b.+a bollar’ 1857/3991, b.+a bollar’ 1857/3865, tuox’ b.+a da 1857/2650, tox’ b.+a daganı 1857/1194, b.+a du 1857/1496, 1857/2671, b.+a ebāt’ 1857/2030, b.+a Siméon’ ättax’ köñö kirdıksıt’ Tañarasıt’ 1857/1840, tox’ b.+a tä 1857/3488, uonorduga ikkilāx’ sogotox’ kıs’ b.+a tä 1857/2132, b.+a Yısus’ Nazoréy Yudéyskay ıraxıtıga dēñ’ 1857/3894, b.+a 1857/1081, 1857/1112, 1857/1142, 1857/1213, 1857/1336, 1857/1354, 1857/1524, 1857/1528, 1857/1682, 1857/1702, 1857/1748, 1857/1840, 1857/1850, 1857/1923, 1857/1985, 1857/2077,*

1857/209, 1857/2128, 1857/2386, 1857/2581, 1857/2583, 1857/2701, 1857/2855, 1857/2925, 1857/2993, 1857/2994, 1857/3000, 1857/3007, 1857/3052, 1857/3074, 1857/3124, 1857/3168, 1857/3178, 1857/3182, 1857/3456, 1857/3523, 1857/3530, 1857/3559, 1857/3590, 1857/3608, 1857/3822, 1857/3919, 1857/766, 1887/1025, 1898/570, 1902/753, 1902/754, 1902/95, 1902/99, anammıtıñ b.+a 1900/1280, Altıs’ ças’ kériñä b.+a 1857/2933, 1857/3126, Andréy Simon’ Pötur’ brāta b.+a 1857/3032, baillıbit’ b.+a 1857/3897, baāgal’ attıgar’ b.+a 1857/1234, baāgal’ kıtıtıgar’ b.+a 1857/1172, baāgal’ ortotugar’ b.+a 1857/1301, baillıbit’ b.+a 1857/3575, barēx tustax’ b.+a *“ğitmek zorunda idi”* 1857/3122, barıtın’ tox’ b.+a 1857/1550, basın’ da bērinār’ b.+a 1857/1863, bay b.+a 1857/2530, bērgésélānār’ b.+a 1857/3048, bērt’ ulaxan’ b.+a 1857/1729, bēs’ süs’ dēnariāmı éstāx’ b.+a 1857/2077, biās tısaçça kēriñä b.+a 1902/66, Barı tuox’ b.+a 1887/1630, ças’ kériñä b.+a 1857/3031, eigittān’ b.+a 1857/3799, ekçi prorok’ b.+a 1857/1499, ıtılıbit’ b.+a 1857/2997, itēx’ tustax’ b.+a 1857/2904, ıtılıbit’ b.+a 1857/1768, iççitāx’ da sir’dār’gä b.+a 1857/1821, iççitāx’ sir’gä b.+a 1857/1867, ikki uollax’ b.+a 1857/2481, innä b.+a 1857/3567, kısın’ da b.+a 1857/34508, kinı b.+a 1898/992, kinilər’ ortolorugar’ b.+a 1857/1718, kiniläri kitta b.+a 1902/108, kinini kitta bir’därä b.+a 1857/3591, köñö kir’dıksıt’ b.+a 1857/2937, köñötö suox’ b.+a 1887/1070, köñölöx’ da b.+a 1857/2505, küstāx’ prorok’ b.+a 1857/2963, Kinēxa b.+a 1857/2995, Kinini kitta b.+a 1857/2870, 1857/2874, Laron’ kıstanıtın’ b.+a 1857/1748, manıga b.+a 1857/1223, Malx’ dēñ’ b.+a 1857/3834, onnuk’ b.+a 1857/2233, onno b.+a 1857/2391, 1857/3048, otut’ sāstax’ b.+a 1857/1887, ölröççü b.+a 1857/3416, pātınısa b.+a 1857/2942, 1857/3887, sabıllıbit’ b.+a 1857/2194, sarsın’er’dä b.+a *“sabah idi”* 1857/3855, séttä er’dāx’ b.+a 1857/1525, sırdık’ b.+a 1857/2995, 1857/2999, sırdır’ da svétıl’nik’ b.+a 1857/3216, solo suox’ b.+a 1857/1285, subu b.+a 1857/1719, surullubut’ b.+a 1857/3895, surullubut’ b.+a 1857/1404, sübā bēr’bit’ b.+a 1857/3839, sürāxtır’ b.+a 1857/3106, süs sürbāçça kisi b.+a 1902/11, Subbota b.+a 1857/3451, Subu b.+a 1857/3531, Svätöy Tınnan’ etillıbit’ b.+a 1857/1841, tuox b.+a 1898/407, tügägä suox ād tasıgar b.+a 1900/1337, tün’ da b.+a 1857/3676, Tañara b.+a 1857/2993, Tañara molıtvatıgar’ b.+a 1857/1991, Tañara Uola b.+a 1857/1717, uçugas b.+a 1900/1336, ugullubut’ b.+a 1857/2906, ulaxan’ b.+a 1857/2031, ulaxan’ kün’ b.+a 1857/3907, uonorduga ikkilāx’ b.+a 1857/1250, urullalik’ b.+a 1857/3919, üörätär’ b.+a 1857/2389, Üsüs’ ças’ b.+a 1857/1701, Varavva diän ättāx āturbit xāylāx b.+a 1898/1012, xallan’ kēbigär’ b.+a 1887/1037, xallarımēxka b.+a 1857/2300, xar’ kurdıktar’ üñğ’ b.+a 1857/1051, xat’ b.+a 1857/1824, xaytax’ surullubut’ b.+a 1857/1610, xobuālax’ b.+a 1857/3595, xonuga b.+a 1857/2497, Xristos’ David’ uola b.+a 1857/1540, Yérusalım’ ıksatıgar’ b.+a 1857/3548, Yérusalımğa b.+a 1857/2895, Yordan’ uñorğutugar’ b.+a 1857/3019, aýıñı oñorbotōgo b.+ay 1900/459, bil’bitä b.+ay 1900/10, totuo b.+ay 1900/1149, tuğu gımmıtıñ b.+ay 1900/827, tuğu gıñaxıt b.+ay 1900/44, tuox b.+ay 1900/365, 1900/415, turbuta b.+ay 1900/1228, kinilər ortolorugar b.+bın 1898/611, kün āyı b.+bın 1898/1085, suptu b.+bın 1902/156, min’ b.+bın’ dēñ’ 1857/3831, úmnasıt’ cadañı da b.+bın’ ebāt’ 1887/1186, b.+bın’ 1857/2962, 1857/3691, 1857/3694, 1857/3711, 1857/3819, aāñ’ kisi b.+bın’ 1887/1781, Bēebınāñ’ b.+bın’ 1857/2979, ebāt’ b.+bın’ 1887/582, eigin’ kitta b.+bın’ 1887/1926, el’bāx’ otonu agalar’ maslına kurdıktar’ b.+bın’ 1887/672, min’ b.+bın’

1857/1555, 1857/3553, 1857/3665, 1857/3724, 1857/3729, 1857/3828, 1857/3829, 1887/1829, Min' b.+bin' 1857/1662, 1857/2885, 1857/3389, 1857/3391, 1887/395, 1887/633, sogotox' b.+bin' 1887/1955, umnasit' da b.+bin' 1887/276, Umnasit' iel'caççı da b.+bin' 1887/902, umnasit' cadaşı da b.+bin' 1887/912, b.+bin' ebät' 1887/486, b.+bit' 1902/145, 1902/702, polonja b.+bit' 1887/681, svyatoy xaya ürdügär b.+bitina 1902/193, suptu b.+gin 1902/687, en' b.+gin' du 1857/3862, En' b.+gin' ebät' 1887/752, 1887/774, b.+gin' En' 1887/919, en' b.+gin' ebät' 1883/31, algistax' b.+gin' 1887/1774, an' doyduga kélän' isäççi b.+gin' 1857/3556, Aim' Taqaram' miénä b.+gin' 1887/720, ebät' b.+gin' 1887/1034, 1887/535, 1887/798, 1887/918, en' b.+gin' 1857/1079, En b.+gin' 1887/127, En' b.+gin' 1887/1196, 1887/130, 1887/1760, 1887/1938, 1887/1962, 1887/232, 1887/233, 1887/331, 1887/341, En' ebät' b.+gin' 1887/1239, en' ebät' b.+gin' 1883/86, örütün' b.+gin' 1887/1417, 1887/1428, sonno b.+gin' 1887/1914, üälär' tuxxarı b.+gin' 1887/1306, üättän' b.+gin' 1887/1315, ülüm' da miénä b.+gin' 1887/1962, Ütö b.+gin' 1887/1834, xantan' b.+gin' 1857/3879, esigi b.+git' 1857/3739, esigi b.+gitina 1857/2901, ikki ärä b.+gitina 1898/606, ciätin isigär b.+ı 1898/840, amtannax argı b.+ıgar ıllanar ırlälax astıktar buolallar 1900/853, argı b.+ıgar 1900/852, Argı b.+ıgar 1900/845, Iräs da b.+ıgar 1900/1350, kini b.+ıgar 1900/1097, Tastıj kisi b.+ıgar 1900/201, con' b.+ıgar' 1857/2699, kiésä b.+ıgar' 1857/3941, kini da atagin' annıgar' b.+ıgar' 1887/1388, sitiçça da balık' b.+ıgar' 1857/3972, xaraña b.+ıgar' 1857/3922, b.+ım 1900/1348, susallax b.+ım 1900/1346, min' b.+ım' isin' 1887/1976, b.+ım' tuxxarı 1887/2013, b.+ım' 1857/3433, 1857/893, 1857/899, aän' kisitā b.+ım' 1857/892, ciktinän' b.+ım' 1887/920, esigini kitta b.+ım' 1857/2867, édéybit' b.+ım' 1887/325, öydöbät' sösu da kúrdúk' b.+ım' 1887/970, Sıgınnax' b.+ım' 1857/893, üöränär' b.+ım' 1887/1024, xaraga suox' b.+ım' "körüm" 1857/3463, Edér' b.+ım' 1887/445, kırdıktammat' kisi kurduk' b.+ım' 1887/469, tıla suox' b.+ım' 1887/482, tuox b.+ın barıtın 1898/441, 1898/443, tuox da b.+ın barıtın 1898/616, Tuox b.+ın barıtın 1900/578, küöşçüt ilitigär b.+ın kurduk 1900/884, küöşçüt köñülügär b.+ın kurduk 1900/884, mañnaygıttan b.+ın kurduk 1900/956, Taqara kūsä b.+ın sagına 1902/451, subu küñjä diäri b.+ın tusun 1902/38, fıınarıñ da iskär b.+ın tuxxarı 1900/892, Taqara b.+ın xallarbakka 1914/16, Taqara surugar b.+ın xotu isär 1898/943, b.+ın 1902/99, Ayı Taqara çaxçı b.+ın 1914/81, tuox kinilärgä b.+ın 1902/129, tuox miäxä b.+ın 1902/53, tuox sir ürdügär b.+ın 1902/603, xaytax b.+ın 1900/1178, en' b.+ın' ebät' 1883/13, b.+ım' isin' 1887/132, 1887/780, albm' b.+ın' isin' 1887/699, Ai Taqara b.+ın' isin' 1887/578, bolot' b.+ın' isin' 1887/750, durdabit' da bisenä b.+ın' isin' 1887/373, miéxä b.+ın' isin' 1887/130, orduk' da b.+ın' isin' 1857/2331, sürdäx' svätöy da b.+ın' isin' 1887/1386, toloru küstäx' b.+ın' isin' 1883/20, üä tuxxarı b.+ın' isin' 1887/1517, 1887/1566, b.+ın' kurduk' 1857/2979, xanna b.+ım' Kini 1857/3589, kiniläri kitta b.+ın' toxxorı 1857/1133, pätnitsa b.+ın' tusuttan' 1857/3907, b.+ın' 1857/3024, 1857/3468, Ai Toön' b.+ın' 1887/22, Kini b.+ın' 1857/3469, Min' ispär' b.+ın' 1857/3699, onno b.+ın' 1857/3598, Sir' ürdügär' b.+ın' 1857/3085, tuox' b.+ın' 1857/2963, 1857/3073, Kusagan oyox b.+ına 1900/1134, xara öllälx Simon ciätigär b.+ına 1898/924, kini ürdügär b.+ınan andagayar 1898/803, b.+ınan' andagaär' 1857/794, sabım kömölösöççüm da b.+ıñ äbät 1900/1330, Galileyskay İisusu kitta b.+ıñ 1898/990, en' b.+ıñ' bollar' 1857/3561, b.+ıñ' ebät' 1887/1271, Bés' er'däx' b.+ıñ' ebät' 1857/3142, asınlax' da Taqara b.+ıñ'

isin' 1887/760, migin' kitta b.+ıñ' isin' 1887/257, b.+ıñ' 1857/969, 1883/73, 1887/759, asınlax' b.+ıñ' 1887/1391, dërjava b.+ıñ' 1887/791, Mannik albm b.+ıttan 1900/731, kıs' b.+ıttan' ıla 1857/1850, Timni b.+ıttan' 1857/3844, b.+ıy 1887/1266, 1887/272, 1887/973, 1898/529, Ai Toön' b.+ıy 1887/109, ginëxpıtın' b.+ıy 1857/3251, kieän' xallarar' b.+ıy 1857/1118, Kim' b.+ıy 1887/384, sätrdılıbıta b.+ıy 1900/41, tox' b.+ıy 1857/3989, 1887/1979, 1887/66, tuox ımsılax b.+ıy 1900/824, tuox tusa b.+ıy 1900/1117, 1900/501, tuox' b.+ıy 1887/1687, 1887/1980, Tox' b.+ıy 1887/66, üçügäy kisi b.+ıy 1898/286, xanna b.+ıy 1887/1700, 1887/515, 1914/21, Xanna b.+ıy 1898/25, bāyāgıtın kitta b.+lar äbät (bāllar äbät) 1898/931, Kınıäxä b.+lar äbät (bāllar äbät) 1900/104, b.+lar (bāllar) 1857/1530, 1898/325, 1900/28, 1900/1070, 1900/1078, 1900/528, baran isär suollarıgar b.+lar (bāllar) 1900/391, ciktirgänär üksä b.+lar (bāllar) 1900/1172, käriästäsılärgä b.+lar (bāllar) 1900/1190, kini innigär b.+lar (bāllar) 1900/1060, Kini innigär b.+lar (bāllar) 1900/388, b.+lar barıñ (bāllar' barıñ) 1857/1292, b.+lar' ebät' (bāllar' ebät') 1887/723, üättän' b.+lar' ebät' (bāllar' ebät') 1887/268, üga b.+lar' mogoydar' bāstarn' (bāllar' mogoydar' bāstarn') 1887/988, b.+lar' (bāllar') 1857/3228, 1857/3499, 1887/3689, 1887/1019, 1887/1358, an' doyduga b.+lar' (bāllar') 1857/3806, bisigini kitta b.+lar' (bāllar') 1887/109, esigini kitta b.+lar' (bāllar') 1857/3597, Eénärä b.+lar' (bāllar') 1887/1235, 1887/991, kini ürdügär' b.+lar' (bāllar') 1887/1363, öülammıt' cälärin' balannara kúrdúk' b.+lar' (bāllar') 1887/1989, télläxka b.+lar' (bāllar') 1857/2260, balıksıttar' b.+lara bāt' (bāllara bāt') 1857/1085, b.+lara (bāllara) 1857/1225, 1857/1356, 1857/1718, 1857/1914, 1857/1916, 1857/2953, 1857/3015, 1857/3607, 1857/3800, 1898/1055, 1900/1184, 1902/752, 1902/754, agräx' b.+lara (bāllara) 1887/1486, asabıt' kisilär' b.+lara (bāllara) 1857/1298, bir'gä b.+lara (bāllara) 1857/3958, buruydaxtar' b.+lara (bāllara) 1857/2384, el'bäxtär' b.+lara (bāllara) 1857/1126, isir'cä b.+lara (bāllara) 1857/3951, kıtanax' tas' kurduk' b.+lara (bāllara) 1857/1308, kuranax' künnänär' b.+lara (bāllara) 1857/1138, kuranax' Künnänär' b.+lara (bāllara) 1857/1130, kúsagan' da b.+lara (bāllara) 1887/1601, Kıpr Kiriniäyā doydı connoro b.+lara (bāllara) 1902/106, sabılıbıt' b.+lara (bāllara) 1857/2614, sonno b.+lara (bāllara) 1887/868, ularınan' battappıt' b.+lara (bāllara) 1857/2177, b.+larga (bāllarga) 1857/1140, 1883/83, 1898/907, gruobtar' da istärigär' b.+larga (bāllarga) 1883/106, 1883/134, xaņas da öttügär b.+larga (bāllarga) 1898/915, künnär b.+ların tuxxarı (bālların tuxxarı) 1900/1221, el'bäx' ular' b.+ların isin' (bālların isin') 1857/3106, xanna b.+larıy (bāllarıy) 1887/1266, barı ırax b.+lartan (bāllartan) 1902/44, barı da Kini ıksatıgar' b.+lartan' (bāllartan') 1887/1230, Bılıttar' ürdülärigär' b.+lartan' (bāllartan') 1887/1229, xara suola suox xälbita b.-ay 1900/818, b.-bit' 1887/124, An' doyduttan' b.-git' bollar' 1857/3744, b.-lar' (bāllar') 1887/862, b.-lara (bāllara) 1902/755, b. 1857/2531, 1857/3036, 1857/38, 1914/22, ataginıan kıayan xäpät törüögüttän bosxoñ b.+a 1902/119, bastın' suruär' b.+a 1857/1822, tuoxtagar da urut b.+a 1902/605, tuox ämiä kılalgata b.+ay 1902/741, b.+bm' 1857/3614, En' innigär' b.+bm' 1887/971, ebät' b.+gm 1887/916, b.+ıgar 1900/546, Tuox xallännar ürdülärigär b.+ın 1902/603, b.+ın' 1857/3023, b.+ıñ' 1857/3055, tox' b.+ıy 1857/1091

bär': bk.: bär. -8-

ölöxpün' da b. bollar' 1857/934, tuox' b. da 1857/887, Yısus' b. sirigär' 1857/3561, Agatın' isigär' b. uol' 1857/3008, Kini b. 1857/1829, sol' b. 1857/3024, 1857/949, Yérusalımğa b. 1857/3143

bāran: bk.: barān. -1-
b.+nāgar ırax orduk buolbat duo 1898/360

bārı: bk.: bartı. -5-
b. con' 1857/1172, b. kisi 1857/3056, kélān' isār' b. kisini 1857/2999, bu b.+gar 1900/570, b.+tın ürdünān 1900/379

bārs: pars. -1- Krş.: bars. (Fasmer 1986: 128).
b. da diān kıl kurdük "*pars denilen yırtıcı gibi*" 1900/719

bās: bk.: bas. -66-
b.+kin' 1857/124, Mogoy bāsināgar orduk sülüsünāx
b. "*yılan başından daha zehirli baş*" 1900/633, bu bolot
b.+a 1900/506, munnuk' b.+a 1857/1512, 1857/2689,
B.+ı sülān bayan kābisār kurdük 1900/686, atın b.+ı
1900/632, Kini da b.+ıgar' bar' platı 1857/3927, b.+ıgar'
1857/1694, bir'dārin' b.+ıgar' 1857/3933, b.+ım'
astarinnagar' 1887/497, b.+ım' astarittan' ordük'
el'bātilār' 1887/878, bés' guorad' b.+ın' bilār' bol'
1857/2643, uon' guorad' b.+ın' bilār' bol' 1857/2642,
b.+ım' kinēnin' 1857/1282, 1857/1283, b.+ım' ustun'
ustannar' 1857/1010, b.+ım' ür'dātēgā 1887/1657, b.+ım'
ür'dügār' 1857/1009, 1857/3873, Kini b.+ım' ür'dügār'
1857/1018, 1857/1590, kini da b.+ım' ürdügār' 1887/216,
b.+ım' 1857/197, 1857/2153, 1887/258, B.+ın'
1857/3906, bēetin' b.+ın' 1857/2073, bēetin' da b.+ın'
1857/2080, kini b.+ım' 1857/1272, 1857/457, togoso
b.+ım' 1857/3949, Yoann' b.+ım' 1857/456, Yoann'
sürāxtāççi b.+ım' 1857/1280, 1857/1281, 1857/454,
b.+ım'tasınan' 1857/1506, Mogoy b.+ınnāgar orduk
sülüsünāx bās 1900/633, Sürāx b.+ıttan ārä 1900/632,
b.+pın' da 1857/3654, bu min' b.+pın' 1887/298, min'
b.+pın' 1887/1940, 1887/1950, Min' b.+pın' 1857/2082,
b.+tar 1900/897, b.+tar' 1887/403, Migin' tügürütāççılār
b.+tara 1887/1942, b.+targıt' da astara 1857/2322, b.+tarı
1900/691, togosolor' b.+tarıgar' 1857/3949, b.+tarım' da
ıel'callarıgar' 1887/899, b.+tarım' 1887/462, Ayı Toyon
İsus Xristos ıarılāx b.+tarın 1902/526, kini b.+tarın
1900/789, kinilār b.+tarın 1902/149, b.+tarın' bērinār'
1857/185, kinilār' b.+tarın' bilāllār' 1857/1453, bēclārin'
b.+tarın' 1857/2228, kinilār' da b.+tarın' 1887/2021, ūga
bāllār' mogoydar' b.+tarın' 1887/988, b.+tarınan'
1887/1252, 1887/545, bēclārin' da b.+tarınan'
1857/1705, omuktar' b.+tarınan' 1887/185, b.+ım'
túsúgar' túraççi 1887/1614, esigi b.+kımtıgı askıt'
1857/280

bās': bk.: bas. -1-
kúsagan' b. 1887/1295

bāstax': bk.: bastāx. -2-
iriñā b. bolan' "*iltihaplı kafası olup*" 1857/2531, b.+tar'
1857/1150

bāsır-: bk.: basır-. -2-
kulut b.-artan bīsammatın kurdük 1900/564, b.-patax'
1883/29

bāsırdılın-: bk.: basırdılın. -1-
sanārgırınan b.-batāx kisi (bāsırdılılbatāx kisi) 1900/332

bāsırt-: bk.: basırt-. -1-
b. 1900/844

bāt': bk.: ābāt. -1-
umnüllōga suoga b. "*kesinlikle unutulmayacaktır*"
1887/83

bāy: zengin, zenginlik, bolluk, çokluk. -56- Krş.: bāy (Bötlingk
1990: 584; Pekarskiy 1959a: 336); baay (Sleptsov vd. 2005: 54).
b. Arimafoy diān doydulāx İsuska üörāmmıt İosif diān
kisi "*Arimafey denilen memleketten olan ve İsa'nın vaaz
verdiklerinden Yusuf denilen zengin adam*" 1898/1055,
B. ārdāginā 1900/256, b. buolar künnārgā 1900/434, b.
buolar 1900/269, b. buoluoxxutugar 1902/462,
Bililārinān b. buōla buōla 1900/462, b. buōllagına
1900/255, ütöönü oñorbut kıama suox b. Bāyātin
blagodatin 1902/531, b. cadanı da 1900/648, b. cadañı
diān suox 1900/939, b. da kūs sanāta 1898/417, b. da

tañasınan 1900/1214, b. da törürdārā buolallar 1900/601,
b. dū 1900/245, b. gıniagar küstāx 1902/462, b. kisi
1898/650, B. kisi 1900/811, kısıl da kömüsi batıspatāx b.
kisi 1900/816, ulaxan b. kisiłāri 1900/742, B. kisini kıtta
1900/186, Sāniātittān asarıllıbt āttāx xānnāx b. kisiłāgār
1900/797, b. kūs da 1900/1096, B. küstāx kisiłār
1900/1185, b. öyünān 1900/620, b. tusugar tūbüyār tūbük
1900/809, b. Tañara 1902/529, b. übü 1900/126, b.
1898/649, 1900/334, B. 1900/303, 1900/322, 1900/325,
1900/327, Añıta suox b. 1900/329, Āt xān ölüörüttān
uradı orduk üçügāy b. 1900/799, b.+a bār isittārigār
1900/28, b.+a iliginā 1898/378, Kini b.+a 1900/820,
b.+dar 1900/323, ıaraxan atılāx böğö da āt xān kıattaran
āğullıbt b.+dāgar 1900/798, b.+ga 1900/324, köstübāt
üpkā b.+ga 1900/1117, üpkā b.+ga 1900/166, übü b.+ı
ālbātārin sagına 1900/811, b.+ı bulunāççı kurdük
buoluoga 1900/50, B.+ı kātāsār 1900/809, b.+ı sittāginā
1900/326, b.+ı 1900/507, bu b.+ı 1902/437, Bāyātin
b.+ın totun ortotugar sıñnalañnık oloror kisigā
1900/1102, b.+ın 1902/462, maktiāsı b.+ın 1900/740,
ulaxan b.+ıman āxpıta 1902/787, Egıpet b.+ınnāgar
1902/787, Cıātāgi böğötük tutullubut b.+ı 1900/543,
orduk b.+dāx kisini kıtta bılısisimā 1900/300

bāy-: bağlamak, ilişki kurmak. -10- Krş.: bāy- (Bötlingk 1990: 586;
Pekarskiy 1959a: 337); baay- (Sleptsov vd. 2005: 52).
b.-an baran 1898/378, möyñugar b.-an baran 1898/597,
b.-an barannar 1898/998, b.-annar 1898/788, b.-aññıt
1898/746, b.-ar buoluoga 1900/789, kini da b.-ardarınan
1900/138, b.-ıağ 1898/552, b.-ıaxıt 1898/609, bāyāgin
b.-ıma. 1900/441

bāyı: bk.: bāyı. -1-
b.+lartan da 1900/313

bāyılın-: bağlanmak. -4- Krş.: bāyılın- (Pekarskiy 1959a: 344);
baayılın- (Sleptsov vd. 2005: 62)
b.-an turar ogolōx tısı osyolu (bāyılın turar ogolōx tısı
osyolu) 1898/690, b.-ıaga (bāyılıaga) 1898/552,
1898/609, kālgiālārinān b.-ıbatāx kisi (bāyılılbatāx kisi)
1900/715

bāyı: bağ, bağlama. -3-
timir b.+lara "*demir bağları*" 1902/143, ölör b.+ta "*ölüm
bağları*" 1902/32, bu ölör b.+tın 1902/32

bāçāt: damga, baskı. -2- Krş.: bāçāt (Pekarskiy 1959a: 450); bāçāāt
(Sleptsov vd. 2005: 903).
tās b. kurdük "*taş baskı gibi*" 1900/853, rubın tās b.+kā
tılı (bāçākkā tılı) 1900/852

bāçıāt: bk.: bāçāt. -2-
b. kurdük buolar "*damga gibidir*" 1900/393, b.+kā
bısıllıbt kurdük (bāçıākkā bısıllıbt kurdük) 1900/1217

bāçıāttāx: damgalı, baskılı. -1- bāçıāttāx (Pekarskiy 1959a: 451).
b. buoluoxxa 1900/1134

bād': bk.: ābāt. -2-
b. 1857/14, ballara b. 1857/62

bāe: bk.: bāyā. -5-
b.+m' 1887/2059, B.+tä da 1887/2061, B.+tä 1887/2061,
1887/2062, b.+tın' 1887/2064

bāgāsā: dün. -3- bāyāsā (Bötlingk 1990: 591; Pekarskiy 1959a: 418)
b. 1857/3174, 1883/12

bāgāsā: bk.: bāgāsā. -1-
b. 1900/1027

bāyā: bk.: bāyā. -1-
b.+ñ uña öttügār "*kendi sağ tarafında*" 1900/292

bāl: bk.: bāl. -2-
b. 1916/107, B. 1916/107

bālām: hazır. -6- Krş.: bālām (Bötlingk 1990: 593; Pekarskiy
1959a: 426; Sleptsov vd. 2005: 855)
b. ātā "*hazırdı*" 1916/129, b. buolarınan "*hazır olarak*"
1902/581, b. buoluğ 1898/867, b. buoluoxtura
1900/1073, b. tistār xabırnallarıttan 1900/1332, b. urūga
1898/736

bālāmnā-: bk.: bālāmnā-. -4- b.-n 1898/190, b.-ñ 1898/46, b.-tım

1898/736, b.-tiñ' 1887/258

bälämnän-: hazırlanmak. -8- Krş.: bälämnän (Bötlingk 1990: 593; Pekarskiy 1959a: 428; Sleptsov vd. 2005: 856)

üçügäydik b.-älärigär "*güzəlce hazırlanmalarında*" 1902/551, urü asa b.-än turar sirigär 1898/883, b.-än turar "*hazırlanmış bir vaziyette*" 1898/740, b.-är 1902/670, b. 1900/432, b.-mit kırıgıttar (bälämnämmit kırıgıttar) 1898/883, b.-mit (bälämnämmit) 1898/907, 1898/915

bälämnänilın-: hazırlanılmak, hazır hale getirilmek. -1- Krş.: bälämnänilın- (Pekarskiy 1959a: 427).

üstugunan b.-ibit pimiam diän tari[tätigär tılı (bälämnänilibit) 1900/1296

bälämnä-: hazırlamak. -13- Krş.: bälämnä- (Bötlingk 1990: 593); (Pekarskiy 1959a: 427); bälämnä- (Sleptsov vd. 2005: 856).

xläp b.-bitä "*ekmek hazırlamıştı*" 1900/1224, pasxanı da b.-bittärä "*fışış bayramını hazırlamışlardı*" 1898/939, b.-bittärigär 1898/679, Ämtäri b.-ççi "*ilaçları hazırlayan*" 1900/1012, Migin kömörgö b.-tä 1898/932, altar b.-tin diän 1900/1260, b. 1900/34, ostolu b. 1900/780, Tılı b. 1900/875, suolgun b.-iägä (bälämnäiägä) 1898/327, b.-iäx tustäx (bälämnäiäx tustäx) 1898/573, pasxanı b.-iäxpitin bagaragın (bälämnäiäxpitin bagaragın) 1898/937, bälälärin süräxtärin b.-iäxtärä (bälämnäiäxtärä) "*kendi kalplerini hazırlayacaklar*" 1900/48

bäläx: hediye, armağan. -18- Krş.: bäläx (Bötlingk 1990: 593; Pekarskiy 1959a: 428; Sleptsov vd. 2005: 860).

b. agalıbittara "*hediye getirmişlerdi*" 1898/33, b. buolar 1900/17, b. dü 1898/802, b. ılar 1900/1006, Ölü b. ikkini "*ölüm ve hediye*" 1900/1125, Xayada b. källäginä 1900/935, Barı b. 1900/1082, Ayı Toyon b.+ä buolar (bälägi buolar) 1900/658, b.+i svyatı gınäççi altar' dü (bälägi svyatı gınäççi altar' dü) 1898/802, b.+i (bälägi) 1898/201, b.+tär 1900/500, Ayı Taqara b.+tärä buolallar 1900/21, ıyığı da kasäççilär b.+tärä 1900/920, B.+tärğın oççotuma 1900/938, Min b.+tärım älbäxtärin 1900/156, b.+xin xällaran 1898/108, b.+xin 1898/107, 1898/108

bäläxtä-: hediye etmek. -5- Krş.: bäläxtä- (Bötlingk 1990: 593; Pekarskiy 1959a: 429); bäläxtä- (Sleptsov vd. 2005: 861).

üçügäy ärgä b. "*güzəl erkeğe hediye et*" 1900/173, ätrıbt da piäristolu b.-bitä 1900/1258, b.-tä 1900/1180, b.-irın tusun (bäläxtirın tusun) 1900/1074, b.-irın da kämigär (bäläxtirın da kämigär) 1900/423

bälätän-: işaretlenmek, belirlenmek. -1- Krş.: bälätän- (Bötlingk 1990: 593; Pekarskiy 1959a: 429; Sleptsov vd. 2005: 851).

b.-mit' bollun' (bälätämmit' bollun') "*belirlenmiş olsun*" 1887/31

bäläi: iz, işaret. -30- Krş.: bäläi (Bötlingk 1990: 593; Pekarskiy 1959a: 429; Sleptsov vd. 2005: 850).

b. biärän "*işaret vererek*" 1898/969, manıaxa b. buolarga 1902/779, b. ürunar 1900/907, cikti b. "*mucizevi işaret*" 1898/385, 1898/538, sibätiäy buolar b. 1900/1218, b.+lär da 1902/47, Älbäx b.+lär 1902/70, b.+lări da 1902/28, B.+lări saqart 1900/953, b.+lări 1900/1010, ciktıläx b.+lări 1900/1208, ulaxan ciktı b.+lări 1898/847, üyä b.+lärin 1900/1143, b.+lärinän 1902/31, 1902/692, älbäx ciktı kirdik b.+lärinän "*bir çok gerçek mucizevi işaretler ile*" 1902/3, ciktı b.+ni kördördün 1898/535, ciktı b.+ni 1898/384, 1898/385, 1898/538, kämi bilar b.+ni 1898/537, üyä da b.+tä buolar 1900/1155, Collöx süräx b.+tä 1900/331, kisi uolun ciktı b.+tä 1898/853, üyä da baranarın b.+tä 1898/825, ol b.+tin tusugar bär 1916/33, İoann prorok b.+tittän uratı 1898/538, İona prorok ciktı b.+tittän uratı 1898/385, b.+täğit 1902/369

bälätä-: belirtmek, işaretlemek. -4- Krş.: bälätä- (Bötlingk 1990: 593; Pekarskiy 1959a: 430); bälätä- (Sleptsov vd. 2005: 852).

b.-bitä 1902/426, b.-ir buoluo (bälätir buoluo) "*belirtmiş olmalı*" 1900/1042, b.-iäxtärä suoga (bälätäiäxtärä suoga) 1900/365, Bälätin slavatın b.-ir (bälätir) "*kendi yüceliğini belirtiyor*" 1900/226

bäl: hatta. -2- Krş.: bäl (Pekarskiy 1959a: 426), bäl (Sleptsov vd.

2005: 850).

b. diätär "*hatta*" 1898/859, b. 1902/334

bänniäs: taç. -1- Krş.: venets (Fasmer 1986: 291).

bısanar b.+ä "*korunan tacı*" 1902/670, bu bısanı b.+in 1902/671

bär-: bk.: biär-. -1-

slävanı b.-in' "*yüceliğini verin*" 1883/109

bärdär-: verdirmek. -1- Krş.: bärär- (Pekarskiy 1959a: 435; Sleptsov vd. 2005: 868).

b.-bitä 1898/1056

bärdimsäx: kibirli, kendini beğenmiş. -2- Krş.: bärdimsäx (Bötlingk 1990: 593; Pekarskiy 1959a: 436).

b. kisi isigär "*kibirli insan içinde*" 1900/68, B.+tän 1900/694

bärdimsik: kibirli, kendini beğenmiş. -1- Krş.: bärdimsik (Bötlingk 1990: 593; Pekarskiy 1959a: 436).

ulutuk b. buollaxına 1916/89

bärdimsiy-: kendini beğenmek, kendini diğerlerinden üstte görmek. -14- Krş.: bärdimsiy- (Pekarskiy 1959a: 436; Sleptsov vd. 2005: 867).

b.-älläriy 1900/230, B.-än üllübüt kisiłärtän 1900/1340, B.-än üllübüttär 1900/681, B.-än 1900/620, b.-är basa 1900/234, B.-är basa 1900/234, b.-är buolar 1900/235, b.-är ikkiännärin utarı 1900/228, B.-är kisiłärgä 1900/240, B.-äri 1900/228, kusagan tulläx b.-äççi 1900/562, b.-bät 1902/395, b.-bitin 1900/1250, B.-imiäğin 1902/516

bärgäsä: şapka, başlık. -1- Krş.: bärgäsä (Bötlingk 1990: 592; Pekarskiy 1959a: 434); bärgähä (Sleptsov vd. 2005: 864).

Bısanı timir b.+tin 1902/583

bärgäsälän-: evlenmek. -2- Krş.: bärgäsälän- (Pekarskiy 1959a: 435); bärgähälän- (Sleptsov vd. 2005: 865).

b.-är eleyınan "*evlilik yağı ile*" 1914/89, b.-är 1914/45

bäryäsäläx: evli. -1- Krş.: bärgäsäläx (Pekarskiy 1959a: 435); bärgähäläx (Sleptsov vd. 2005: 866).

çaxçı b.+tär 1916/69

bäriлін-: verilme. -6- Krş.: bärilin- (Bötlingk 1990: 592; Pekarskiy 1959a: 438; Sleptsov vd. 2005: 875).

blagodatı b.-nä 1902/547, b.-är buolar (bärillär buolar) 1914/40, b.-är (bärillaär) 1914/46, b.-bitä (bärillibitä) 1883/91, b.-iä suoga (bärilliiä suoga) 1898/385, bısanı b.-iäyä (bärilliiäy) 1916/30

bärin-: kendini vermek. -15- Krş.: bärin- (Bötlingk 1990: 592; Pekarskiy 1959a: 439; Sleptsov vd. 2005: 876).

bäyäbitin b.-äbit 1902/441, bastarın b.-ällär "*itaat ediyorlar*" 1900/1147, bastarın b.-ällärin kurduk 1902/566, bas b.-än 1916/149, bas b.-är ätā 1916/160, baskıtın b.-är buoluş 1902/562, baskıtın b.-ärgit kurduk 1902/563, basın b.-ärin 1902/697, bas b.-äritän taxsaray 1900/795, bastarın b.-iäx tustäxtar 1902/566, bas b.-iäxpitin 1916/161, ärdärgitigär baskıtın b.-in 1902/563, Bas b.-mät (bärimmät) 1900/363, Bas b.-mätäx con isigär (bärimmätäx con isigär) 1900/361, Sokuoñña basın b.-mitä (bärimmitä) 1902/509

bäris-: -6- Krş.: bärıs- (Bötlingk 1990: 592; Pekarskiy 1959a: 440; Sleptsov vd. 2005: 977).

ili da b.-pit buollar (bärsispit) "*nişanlanmış olsa da*" 1916/72, b.-är buollun (bärsär buollun) 1902/461, b.-ibitä (bärsibitä) 1900/385, ili b.-ibittärin bıstınan (bärsibittärin bıstınan) 1916/69, b.-in (bärsin) 1898/881, b.-täxpitinä 1898/882

bärkä: (zf.) çok, son derece, aşırı. -42- Krş.: bärkkä (Bötlingk 1990: 1990); bärkä, bärkkä (Pekarskiy 1959a: 440); bärkä (Sleptsov vd. 2005: 880).

b. asımmittara "*çok acımışlardı*" 1898/621, b. älbän ispitä "*aşırı derecede artmıştı*" 1902/88, b. bagaran 1902/609, b. bagarda "*çok istedi*" 1887/515, b. bät' ürdämmittärä 1887/592, b. da ätrdıllıbt' Uoluş cənä 1883/63, b. da ätrdıllıbtı 1883/36, b. da el'bätılär' 1887/1600, b. da éđäydinnär' 1887/50, b. da orlaydıñ' 1887/761, ulaxan' b. da xağallax' 1887/593, B. da

1887/1597, b. el'bätinnär'dä 1887/1496, b. édyä 1887/46, b. kışıran 1898/38, b. kuttammittara "çok korkmuşlardı" 1916/153, b. kuttanannar 1898/1053, 1898/568, b. kuturuayan tayısta 1916/22, b. kuturuyda 1916/99, b. münñanar "çok derleniyor" 1887/792, B. namtabıtım' isin' 1887/1963, b. odüläbita 1902/52, b. sanargır ätilär 1916/4, b. sanaryabıta 1916/67, b. sanaryan 1916/17, b. sanaryata 1916/99, b. sanärgännar 1898/942, b. sañaran' 1887/358, b. sattınnar' 1887/412, aäxpınan' b. slavi gınēm' 1887/1649, b. söğönnör 1898/650, b. söğör 1900/1079, b. söyön 1916/47, b. söxpütä 1898/1010, b. topputtara 1887/1063, b. uyadıyan sılcıbıttara 1916/17, b. üörbütä 1902/152, b. ürdäppitä 1902/71, b. xasitür äbät 1898/517, b. 1887/1462, 1898/586

bärkisä-: merak etmek. -3- Krş: bärkisä- (Pekarskiy 1959a: 441); bärkihää- (Sleptsov vd. 2005: 879).
b.-ir (bärkisir) 1900/1167, b.-mä 1900/273, 1900/655

bärkisän-: merak edilen. -1- Krş.: bärkisän- (Pekarskiy 1959a: 441).
b.-iäx suol "merak edilen yol" 1900/363

bärkisät-: merak ettirmek. -1- Krş.: bärkisät- (Pekarskiy 1959a: 441); bärkisät- (Sleptsov vd. 2005: 879).
b.-pit' (bärkisäppit') 1887/30

bärkkä: bk.: bärkä. -1-
B. da kuttannılar' 1887/598

bärt: I. iyi, harika, muhteşem. II. (zf.) çok. -36- Krş.: bärd (Bötlingk 1990: 593); bärt (Pekarskiy 1959a: 442); (Sleptsov vd. 2005: 880).
b. agıyax xällä "çok az kaldı" 1902/770, b. ayıyaxtıx kăpsätär ätä 1916/51, b. asımlax buolannar 1916/15, b. älbäx Angellar 1916/122, B. älbäx con 1902/109, b. caxtardarı 1900/711, b. itägäyäççilärinän gınarı 1902/567, b. iti doıydu buolar 1916/142, b. kırcaşas Svyatov ämäxsın 1916/130, b. kitta (bärt00a0a10, kitta) 1900/199, prorok b. kirdik tıla 1902/194, b. könö sanalax 1916/64, b. mudras conu 1898/816, b. müdras 1898/337, sogotox b. müdrastäx Tañaraga 1902/650, Kini b. müdrasın kitta 1902/622, Tañara b. müdrasınan 1902/313, b. simnayas 1916/64, b. slavattan 1902/192, b. Smırna diän säpkä tılı 1900/599, İbısras b. Svyatoy Kıs Xotun 1916/13, b. tañas buolüoxlara 1900/141, b. ulaxan kistäläñ buolar 1902/573, b. ulaxan üörynän 1898/32, b. üçügäy 1900/1160, b. üçügäydik oñoron bütäriägär 1900/1033, b. üçügäydik oñororugar 1900/1035, b. üçügäydärin tusun 1900/1074, B. ügüs con 1898/695, b. ürdük xaya ürdügar 1898/68, b. 1900/1150, 1902/171, älbäx b.+i (bärti) 1900/1182, b.+tär da (bärtär da) 1900/260, b.+tär (bärttär) 1900/60, b.+təri (bärttəri) 1900/1279

bärt': bk.: bärt. -50-
b. Algıstax' "çok dualı, çok kutsal" 1883/63, B. ciktitik' 1887/1921, b. colloxtor' 1887/1520, b. da el'bäx' bolannar' 1887/1990, b. da minnigästär' 1883/51, b. da müdray aptaxtar' tılların' 1887/738, b. da sımıānan' sılcıcaçılartan' 1887/804, Dele ulaxan' b. da Svyatoy Pasxa 1883/52, b. da üto brättar' 1887/1856, b. da xaägallax' ebät' 1887/1356, ulaxan' b. da xaägallax' 1887/1995, b. dirıñnär' 1887/1303, ççe b. el'bäx' 1887/345, b. el'bäxtär' 1887/418, b. erdä 1887/759, b. erdättän' 1887/578, B. er'dä 1883/22, b. erdä 1883/78, b. itägälläxtär' 1887/1319, sogotox' b. küstäx' bargın' ebät' 1883/70, dele b. mudras' Tañara Tıla küsä da 1883/52, b. müdrası 1887/609, b. müdrasınan' 1887/1463, b. müdrasın' 1887/655, raydagar' da b. sırdık' ıraxtagı da 1883/90, Serafımdardägar' da teñä suox' b. slavaläğı 1883/93, b. sürdäxkă 1887/1019, b. sürdäxkin' 1887/1015, b. sürdäxtär' 1883/111, 1887/824, B. Svyatoy Troitsa Aıbit' Tañarabıt' bisenä 1883/46, B. taptallaxtar' 1887/1164, b. tétälläxtik' asaran' ispıtä 1887/1066, b. turgännik' 1887/967, b. ulaxan' Päsxa 1883/74, b. ulaxan' 1887/412, b. ulaxannık' etällär' 1887/1204, b.

ulaxattar' 1887/1303, 1887/1659, b. üçügäy 1887/1856, b. üçügäydik' 1887/1989, b. üöürtügär' 1883/20, b. üto sir'däx' 1887/594, tardıllıbt' b. üto sırdärinän' 1887/130, b. üto 1887/130, b. ütöläx' 1887/952, b. 1883/26, 1887/1237, ür'düga b. 1887/1912

bärtik': (zf.) bk.: bärt. -1-

b. kıttısar' boloxputun' 1883/52

bäsis: beşinci. -1- Krş.: bäsıs (Bötlingk 1990: 394; Pekarskiy: 446); bähıs (Sleptsov vd. 2005: 894).

uon orduya b. sasıyar diäri 1916/49

bät: bk.: bärt -1- Krş: bät (Pekarskiy 1959a: 447).

b. ıras sırdık süräyin isiyär "çok temiz parlak kalbinin içinde" 1916/106

bät' I: bk.: bärt. -128-

b. aççık' duşanı totoror' 1887/1573, b. aılannım' 1887/505, b. altan' annarı 1887/1580, sotorü b. äsallar' 1887/1279, bérkä b. atırdıñ' 1887/1439, b. bar' kömölösoççü 1887/788, b. bar' 1887/1348, 1887/567, 1887/606, cülläççi b. bar' 1887/632, esenä b. bar' 1887/1998, b. bısä 1887/1641, b. bilär' 1887/552, b. bir'gä kıttıspıttara 1887/596, üto b. bolar' 1887/1865, 1887/2019, bérkkä b. cadaydıbt' 1887/1110, tılınä b. den' 1883/63, b. erämmıppıt' 1887/375, b. eränäbin' 1887/480, b. erämmıtä 1887/725, b. eränäbin' 1887/127, 1887/712, b. meiläxtik' ıllañ' 1887/590, b. miennärä 1887/636, üägä b. oñorbüt' 1887/600, b. sılc'allar' 1887/1147, b. tūsän' kēlän' 1887/1050, b. uostara 1887/802, bärkä b. ürdämmıttärä 1887/592, b. ütör'tärä 1887/1150, b. 1887/1090, 1887/21, 1887/2937, 1887/3250, 1887/3342, 1887/678, 1887/69, 1887/718, 1887/75, 1887/790, 1887/867, 1887/357, 1887/907,

bät' II: bk.: äbät. -128- Krş.: bät (Pekarskiy 1959a: 447).

balıksıttar' bällara b. "balıkcılar da oradalarımış" 1887/1085, bara b. 1887/770, barılara b. 1887/1499, bāra b. 1887/2636, bérillēga b. 1887/1194, bérillēga b. 1887/2442, bérēxtärä b. "verceklerdir" 1887/1560, bérillibitä b. 1887/2096, bısanē suoga b. "korunmayacaktır" 1887/1965, bısabıta b. 1887/1721, bısēga b. 1887/1386, 1887/1288, bil'bitä b. 1887/1684, 1887/3072, 1887/3073, billibit' bolbuta b. "öğrenmiş olmalıdır" 1887/1270, bolla b. 1887/3569, bolöxkut' suoga b. 1887/1562, bolöxtara b. 1887/2793, bu b. 1887/3299, bu naslédnıga b. 1887/1508, bütöxtärä b. 1887/432, Bil'bitä b. 1887/997, ciktılari oñorbütä b. 1887/1377, çugasata b. 1887/234, eēxa b. 1887/633, el'bägi b. 1887/998, emē b. 1887/525, eppıtä b. 1887/1275, 1887/449, 1887/2040, erän' b. 1887/531, erillibitä b. 1887/56, esigi b. 1887/3512, 1887/901, esigi xotu b. 1887/1420, etillibitä b. 1887/53, että b. 1887/1025, 1887/1218, 1887/1321, 1887/1541, Eēxa b. 1887/1189, 1887/1190, 1887/34, 1887/470, En' dēkki b. 1887/1953, En' ilıñ' ıerata b. 1887/352, Että b. 1887/95, gēnnärä b. 1887/1431, ıerabıttara b. 1887/1629, ıraxtan' kēl'bitärä b. 1887/1349, ııktabıttara b. 1887/450, ıybıta b. 1887/486, ıyda b. 1887/2125, innibinä bāra b. 1887/3021, istibitä b. 1887/905, istibittärä b. 1887/2669, 1887/3605, itägäybätäxtärä b. 1887/3306, källä b. 1887/1418, kām' källä b. 1887/1418, kellä b. 1883/86, kēl'bätäga b. 1887/1456, kēlélıgä b. 1887/3383, kēlēxtärä b. 1887/2665, kēllä b. 1887/597, 1887/727, kēnnärä b. 1887/638, kıēän' oñorō suoga b. 1887/3074, kısırpıttara b. 1887/1550, kıttıttan' ıraga suox' ballara b. 1887/3969, kini b. 1887/2288, könö b. 1887/359, kösüppıttärä b. 1887/2132, kusagannık' eppät' bolō suoga b. 1887/1420, kuttammıttara b. 1887/1484, Kēlēga b. 1887/810, Kini b. 1887/2030, 1887/276, manısıta suox' barānnar' kurduk' ballara b. 1887/1289, mannık' belē bē'bitä b. 1887/2861, min' äppınan' kēlēxtärä b. 1887/1555, Miēnā b. 1887/638, Miēxa b. 1887/1299, olorto b. 1887/448, oñorbütä b. 1887/1205, ölöxtärä b. 1887/441, Öyödbütä

b. 1887/1072, sanabittara b. 1887/1935, sanargır bolōga b. 1857/1569, satēxtara suoga b. 1887/266, séttägä b. 1857/2706, sığnāx bara b. 1857/3967, sil'cibittara b. 1887/1764, sırdara b. 1883/50, subu ças bāra b. 1857/3175, talbita b. 1887/1850, tābistā b. 1887/1966, tinnax gımmıta b. 1887/1816, tilinnā b. 1857/1054, 1883/6, 1883/14, 1883/20, 1883/58, törötö b. 1857/1829, turōxtara b. 1857/1572, tustanēga b. 1857/1424, Turōxtara b. 1857/834, uor bolōga b. 1857/2794, urbuttara b. 1857/1550, urukkuttan bil'bitā b. 1857/3292, utarı bāra b. 1857/1302, Utarı turōga b. 1857/1558, 1857/820, úsúčka dēri oloxsúōga b. 1887/858, üā tuxxarı kēskillābitā b. 1887/1859, ül'türōxtārā b. 1887/438, üörātēga b. 1857/2327, ürdātā b. 1887/733, üsā ü'r'dātā b. 1887/1609, ütö b. 1887/1396, 1887/1640, 1887/890, ütönü oñorbūta b. 1887/1721, xallarē suoga b. 1887/1332, xamnē suoga b. 1887/1673, xomuār kēmā ilik bāra b. 1857/1477

bätär-: bk.: bütär- -1-

b.-än kabisäxtärin *"bitireceklerini"* 1900/1332

bätin-: dayanmak. -1- bätin- (Pekarskiy 1959a: 449; Sleptsov vd. 2005: 896).

b.-bit tağı (bättibit tağı) *"dayanlı sopa"* 1898/369

bättäx: buraya doğru bu tarafa, buraya yakın. -1- Krş.: bättäx (Bötlingk 1990: 591; Pekarskiy 1959a: 450; Sleptsov vd. 2005: 898). b. 1900/780

bäya: bk.: bäyā. -1-

B.+tin tuttarar buolan 1916/129

bäyā: kendi. Dönüşlülük zamiri. -666- Krş.: bäyā (Bötlingk 1990: 592; Pekarskiy 1959a: 422; Sleptsov vd. 2005: 839).

b. bäyābitin kitta *"kendi kendimize"* 1916/96, b. bäyāgitigär sımıyalāmañ *"kendi kendinize yalan söylemeyin"* 1902/613, b. bäyāgitin üörātāññit 1902/560, b. bäyāgitin üörātār öydötör 1902/623, b. bäyāgitin 1902/617, b. bäyālārigär 1916/35, b. bäyālārin ikkardıgar *"kendi aralarında"* 1902/22, b. bäyālārin kirdigin 1902/204, B. bäyālārin 1902/204, b. da kāmıgär 1900/1324, b. kāmıgär 1900/1073, 1900/1074, 1900/225, 1900/724, b. kāmñārigär 1900/1280, B.+bār ärā 1900/889, b.+bār 1900/1346, 1900/1355, 1902/430, bäyām b.+bin 1902/494, B.+binän buollagına 1902/473, b.+bit da 1902/493, b.+bit iästāxtārbıtıgär 1898/145, b.+bit küspütünän 1902/57, b.+bit töröbüt tılbıtın 1902/23, b.+bit tusputın 1902/286, b.+bit 1902/287, B.+bit 1902/335, B.+bitigär 1902/423, bisigittän birdi b.+bitigär 1902/547, b.+bitin bārinābit 1902/441, bäyā b.+bitin kitta 1916/96, b.+bitin tapırbıt kurduk tapırğa 1914/93, b.+bitin 1902/389, 1902/451, 1902/459, b.+gär oñoruma *"kendine yapma"* 1902/145, b.+gär 1900/62, 1900/151, 1900/312, 1900/341, b.+gin bāyima 1900/441, b.+gin bīsa 1898/1036, b.+gin cüdatimiāñ tusugar 1900/539, b.+gin irāx tut 1900/216, b.+gin kitta 1898/607, b.+gin muñnāma 1900/804, bäyāñ b.+gin tapırtın kurduk 1898/776, bäyāñ b.+gin tapırtın kurduk tapırtā 1898/645, b.+gin umnumuoxxar 1900/571, b.+gin ürdātā sanāma 1900/33, b.+gin 1898/555, 1900/87, 1900/116, 1900/154, 1900/429, 1900/838, 1900/892, b.+ginnāgär urut 1900/297, b.+git agalgırt bısıtın 1898/814, b.+git analırtın kırıanarı 1900/1112, b.+git bagarıgtın 1902/593, b.+git bäyāgitigär 1898/813, b.+git bilārgitınän oñorullubut 1902/31, B.+git brākkıtar 1898/625, b.+git buollagına 1898/810, b.+git da 1898/796, äsigi b.+git da 1902/163, b.+git duşalargıtar 1898/347, b.+git giännāra buolbakkıtın 1902/357, b.+git iskitigär sanıgtı 1898/542, b.+git kārīāskitin 1898/499, b.+git kurdargıtar 1898/284, b.+git kurduk 1902/765, b.+git ogolorgutugar 1898/178, b.+git ortogututtan 1902/159, 1902/81, b.+git sologutın 1902/185, b.+git süsüxtārgitın 1902/224, b.+git xaraxıtarıttın körögüt 1900/1355, b.+git 1898/179, 1902/296, 1914/79, B.+git

1900/1358, 1902/157, b.+gitigär ılınar buoluñ 1902/518, bäyā b.+gitigär sımıyalāmañ 1902/613, b.+gitigär 1902/60, bäyāgit b.+gitigär 1898/813, b.+gitin kitta ballar äbāt 1898/931, b.+gitin kitta ılınar 1898/284, b.+gitin körünāññit 1902/517, bäyā b.+gitin üörātāññit 1902/560, bäyā b.+gitin üörātār öydötör 1902/623, b.+gitin 1902/222, 1902/387, 1916/166, B.+gitin 1902/262, bäyā b.+gitin 1902/617, b.+gittinnāgär 1898/798, b.+gitittän ätiäxxit suoga 1898/295, b.+gittän 1898/599, 1898/600, 1900/1025, 1900/806, B.+ğār 1916/27, b.+ğin kitta olorduoxxun kuttanına 1916/109, b.+lārā bäyālārigär 1902/202, b.+lārā buollaxtarına 1898/788, b.+lārā da 1902/663, birdi b.+lārā oñoror säptärin 1900/1038, b.+lārā 1898/942, 1900/1235, 1900/438, b.+lārā da 1902/521, b.+lārigär tıllırga 1900/675, b.+lārigär 1900/924, bäyā b.+lārigär 1916/35, bäyālārā b.+lārigär 1902/202, tus b.+lārigär 1900/215, b.+lārin agalarıttan 1900/195, B.+lārin ayların 1898/47, b.+lārin aylarıttan 1900/1284, b.+lārin aymaxtarın ortolorugar 1900/1186, b.+lārin Agaların tsartvatıgar 1898/439, b.+lārin ātırallarınnan 1900/1314, b.+lārin āttärin taptılların kurduk 1902/569, b.+lārin bānıların 1898/789, b.+lārin ciālārigär 1900/1185, b.+lārin da abarlırgar 1900/1070, b.+lārin da dūsaların 1900/48, b.+lārin da künnārigär 1900/1186, b.+lārin da oyoxtorun 1902/569, b.+lārin da sinagogalarıgar 1898/292, b.+lārin da tañastarın kıtılarnı 1898/789, b.+lārin da 1900/1300, tasırca oloron b.+lārin dogottorun ıgıran bu kurduk ātār ogolorgo 1898/333, b.+lārin doydularıgar 1898/34, bäyā b.+lārin ikkardıgar 1902/22, b.+lārin ikkardılgar 1898/713, b.+lārin ikkiardılgar 1900/618, b.+lārin ililārigär āranāllār 1900/1038, b.+lārin ililārin 1900/1289, b.+lārin istārigär sanābittara 1898/541, b.+lārin istārigär 1898/236, b.+lārin itimcilāriyār 1916/16, B.+lārin kännilārittän 1902/159, b.+lārin kātāsılārigär 1900/1159, b.+lārin kitta 1898/876, 1902/370, bäyā b.+lārin kirdigin 1902/204, b.+lārin kirdiktärin 1902/249, b.+lārin küstārigär āranān 1900/362, B.+lārin küstärin 1900/1300, kinilār b.+lārin künnārigär 1900/1303, b.+lārin maygılarınan 1902/202, B.+lārin onnularıttan 1900/1236, b.+lārin ortolorugar turuoran 1902/67, b.+lārin oxsulārın 1900/1070, b.+lārin ölbüttärin 1898/218, b.+lārin sañalarınan 1900/1319, b.+lārin sırtmalargar 1900/1183, b.+lārin sirdārittän 1900/1284, 1900/1302, b.+lārin suolların 1898/789, 1900/1301, b.+lārin suollarınan sılcarga 1902/130, b.+lārin sürāxtärin bālāmniāxtārā 1900/48, b.+lārin tañastarın 1898/695, b.+lārin tañastarınan sappıttarın kännā 1898/695, b.+lārin tayaxtarın 1916/59, b.+lārin toyottorun ostoluttan bıtarıyan tüspüt bıtarıxayı 1898/521, b.+lārin tölöbürdärin 1898/135, B.+lārin uolattarıttan dü 1898/589, b.+lārin uostarınan 1898/503, b.+lārin üörāñāççılārin 1898/749, b.+lārin 1898/636, 1898/874, 1902/411, Bäyā b.+lārin 1902/204, b.+lārinñāgär ürdügünän andagayallar 1902/734, b.+m äppār 1902/526, b.+m bäyābin 1902/494, b.+m da kulıppar 1898/206, b.+m ilibinän surıybıppun 1902/519, b.+m innibār 1902/33, b.+m möltöxpünän xayaganıam 1902/480, b.+m sürāxpıttän 1900/1326, sogotox b.+m tuspar 1900/616, min b.+m uolbun 1898/37, B.+m üörāñāççılārbın kitta 1898/938, b.+m üppün 1898/668, 1898/900, b.+m 1902/163, 1902/486, 1902/496, Min b.+m 1902/483, B.+n iskār bār sırdığın 1898/155, b.+ñ ağaxxar 1900/32, b.+ñ angelların oñorogun 1902/684, b.+ñ Agagar 1898/140, b.+ñ bäyāgin tapırtın kurduk 1898/776, b.+ñ bäyāgin tapırtın kurduk tapırtā 1898/645, b.+ñ çugastāğırın 1898/776, b.+ñ da ātār tıllargıttan 1898/383, B.+ñ da ātār tıllargıttan 1898/383, B.+ñ da baskınan andagayıma 1898/121, b.+ñ da ogolorguttan 1900/869, b.+ñ da 1900/724, b.+ñ dogorgor 1898/172, b.+ñ dogorgun 1898/623, b.+ñ dūsagar 1900/33, b.+ñ

giänin 1898/898, B.+η giänin 1898/667, b.+η giännärä gın 1900/956, b.+η giännärigär 1900/282, b.+η ililärin 1902/696, b.+η kännigär xällarğa 1900/1280, B.+η kulukkun 1916/126, B.+η kuluttargınan oqorogun 1902/684, b.+η oyoxxun Mariyanı 1898/20, b.+η oyoxxun 1916/33, b.+η suolların oqoror buol 1900/58, b.+η utarı 1900/203, b.+η ürdügünän 1900/890, b.+η xaraxxar 1898/172, B.+η xaraxxar 1898/171, b.+η xaraxxtan 1898/173, b.+η xonügar 1898/422, B.+η xotu 1900/827, b.+η 1898/1000, 1898/898, 1900/1026, än b.+η 1902/147, B.+tä báyätigär üçügäy buolarga bagarbatāx kisittän 1900/337, b.+tä báyätinän 1902/722, B.+tä biärbıt ıyayın bısıtnan 1916/149, B.+tä biäriāx sanātınan 1900/14, B.+tä buollagına 1898/47, 1902/328, B.+tä dayanı 1916/14, B.+tä itigäyärin xotu 1900/1240, B.+tä oqororuttan barıtıttan 1900/1176, B.+tä ölärinän 1902/703, b.+tä 1898/168, 1898/684, 1900/17, 1900/1224, 1900/303, 1900/692, 1900/787, 1900/980, 1902/150, 1902/234, 1902/41, 1902/720, 1916/9, 1916/43, 1916/63, 1916/133, B.+tä 1900/1142, 1900/1244, 1900/406, 1900/700, 1900/882, 1902/165, 1902/630, 1902/644, 1902/706, 1902/723, 1914/94, 1916/58, tuspa b.+tä 1914/54, B.+tigär ayarı 1902/537, b.+tigär är bulunuoga 1900/533, b.+tigär ılınāççı 1900/773, B.+tigär ıları 1902/764, B.+tigär ılbtı 1914/66, b.+tigär söp tūsär kömölsöççünü 1900/969, B.+tigär tılı 1900/700, b.+tigär tılını kıtta sıstısar 1900/318, b.+tigär tılını 1900/317, 1900/786, b.+tigär tusa taxsarınan sübälir 1900/978, Báyätä b.+tigär üçügäy buolarga bagarbatāx kisittän 1900/337, b.+tigär 1898/214, 1898/684, 1900/19, 1900/1004, 1900/1354, 1900/310, 1900/354, 1900/510, 1900/729, 1902/787, B.+tigär 1900/1209, 1900/336, 1900/883, 1902/499, 1902/604, 1902/676, 1902/703, 1902/764, 1914/14, 1914/15, 1914/83, b.+tin agagıttan 1898/311, b.+tin agaların kıtta 1900/1270, b.+tin agatın Dabıd suolların 1900/1292, b.+tin agatın iyätin 1898/630, b.+tin ayağın asan 1900/588, b.+tin ayağın 1900/689, b.+tin ayağınan 1900/1320, 1900/561, b.+tin ayılarnın tustarigar 1900/700, b.+tin ayılarnın tusugar 1900/927, B.+tin ayılarnınan 1900/362, b.+tin akarıtın kistır kisi 1900/1118, B.+tin akartın kistāççı 1900/502, B.+tin algıstarınan 1900/1204, b.+tin anammıtın 1900/1173, b.+tin anallāx tuttūtugar 1900/1063, B.+tin angelların 1898/854, B.+tin apostollarıgar 1902/3, B.+tin asınların 1900/419, B.+tin asınıtın 1900/1324, B.+tin asınıtınan 1902/677, b.+tin asır da astarın tustarigar 1900/808, b.+tin ayagın 1898/85, b.+tin Agatın slavatın ortotugar 1898/561, b.+tin Angellarıgar 1898/66, b.+tin Angelların kıtta 1898/561, b.+tin Angelların 1898/437, b.+tin Ayı Toyonun innigär 1902/283, B.+tin Ayı Toyonugar 1900/1318, B.+tin Ayı Toyonuttan taptamıt Ayı Toyon proroga Samuil' 1900/1238, b.+tin Ayısıtın 1900/1255, b.+tin āttanar ātıgar söptōx 1900/135, b.+tin ātıgar söp tūsä 1900/1227, b.+tin ātın 1900/584, b.+tin ārdiyärinän 1900/1276, B.+tin ārigär col biärbāt oyox 1900/642, b.+tin ārin utarı āyını oqordo 1900/581, b.+tin ārin 1900/646, B.+tin ātigär 1900/1199, b.+tin ātin 1902/570, B.+tin Ātinän kiär gımmıta 1902/537, B.+tin barı oqoruların ürdülärigär 1900/13, B.+tin barı suolun känninä 1900/1254, b.+tin bastıñ uolun 1898/24, b.+tin basın ürdügär 1900/691, B.+tin báyın totun ortotugar sınıñalañnık oloror kisigä 1900/1102, b.+tin biärbıt Tanara Uolugar 1902/497, B.+tin biärbıtın kurduk 1902/567, B.+tin biäriāstolun ürdügär Oloröççu Ayı Toyon 1900/11, B.+tin blagodatınan 1902/487, ütöönü oqorbut kiama suox báy B.+tin blagodatın 1902/531, b.+tin bratıgar 1898/106, b.+tin bratın ucuorun sūtärımäri 1898/759, İrodiada diän b.+tin bratın 1898/461, b.+tin bulastāx otun 1900/499, b.+tin ciäläxtärä buolallar 1898/312, b.+tin ciätigär

1898/240, 1898/457, b.+tin ciätin annınan 1898/866, b.+tin ciätin tıpput 1898/193, b.+tin ciätin 1898/195, B.+tin connorun 1916/110, b.+tin conun da ortotugar 1900/587, b.+tin conun ortotugar 1900/817, b.+tin conun tusugar turāççı buollun diän 1900/1225, B.+tin conun ürdünän 1900/946, b.+tin conun 1898/21, 1900/1221, 1900/224, B.+tin conun 1900/1310, B.+tin cülünän 1900/884, b.+tin çugasın 1900/317, B.+tin da asınıtın xotu 1900/1322, B.+tin da asınıtın 1900/417, B.+tin da asınıtınan 1900/946, b.+tin da conugar 1900/1238, b.+tin da conun kūsün 1900/1251, B.+tin da cüllärin 1900/386, b.+tin da ıyāxtarınan 1900/84, B.+tin da kistäläñnärin 1900/85, b.+tin da kresın ılan 1898/557, b.+tin da künnärigär 1900/1308, B.+tin da oloror ologun 1900/254, b.+tin da übüttän 1900/336, b.+tin da üöränāçčilärigär 1898/786, B.+tin da ütöölärinän 1900/376, B.+tin da 1900/1208, B.+tin daiyätin 1900/50, b.+tin dogottorun 1900/129, B.+tin dogottorun 1898/872, b.+tin duşatın bısıagın bagarar 1898/558, b.+tin duşatın onnugar 1898/560, b.+tin duşatın sūtärıgä 1898/558, b.+tin duşatın 1898/559, 1898/684, B.+tin duşatın 1898/314, b.+tin dūsatıgar 1900/993, b.+tin dūsatın nöñüö 1900/1100, Sorox b.+tin dūsatın tusugar 1900/995, b.+tin dūsatın utarı ayılarnın 1900/447, B.+tin dūsatın utarı 1900/253, b.+tin dūsatın xorbıstıttan 1900/493, b.+tin dūsatın 1900/1041, 1900/529, 1900/739, b.+tin dūsatınan 1900/987, B.+tin dūsatıttan 1900/335, B.+tin dūsātın xotu aybıta 1900/380, kini b.+tin gumnatın 1898/55, b.+tin guoradıgar 1898/233, b.+tin guoratın 1900/1287, b.+tin ıyıtınan 1900/1171, barı b.+tin iäsin tölüögügär diäri 1898/624, b.+tin iyätigär 1898/469, b.+tin iyätin 1898/466, b.+tin ililärin kötögön 1900/1228, b.+tin ililärin 1900/1320, B.+tin ilitigär tutāççı 1902/458, b.+tin ilitin ünän 1900/1316, b.+tin ilitinän 1900/723, b.+tin initiğiär 1898/760, B.+tin innigär 1902/445, 1902/567, B.+tin isärin ortotugar 1900/1152, b.+tin isigär sanān 1898/257, b.+tin isigär 1900/517, 1900/518, b.+tin iskitigär 1902/609, b.+tin itägäyärinän 1902/772, B.+tin jertvatınan 1902/763, b.+tin kāmıgär tuoluoga 1900/1057, b.+tin kāmıgär 1900/1057, 1900/1075, 1900/1155, 1900/1358, 1900/492, b.+tin kännigär 1900/1272, 1900/786, b.+tin kännittän 1900/1273, B.+tin kännittän 1900/1271, b.+tin kəriāstāsılärin 1900/1222, B.+tin kısılgalāx kāmıgär ärä 1900/121, b.+tin kısılgatın tusun 1898/168, b.+tin kıtta 1898/391, B.+tin kıtta 1898/957, B.+tin kiännärä buolagıt 1902/540, b.+tin kilbāñnirigär 1900/1160, b.+tin kömüllär inigär 1900/510, B.+tin köñülä öyö ikkini 1900/1048, B.+tin köñülä 1902/735, B.+tin köñülügär ürbut 1902/6, b.+tin köñülügär xällarılıbtı üol 1900/791, B.+tin köñülün isigär 1914/10, b.+tin köñülün xotu gınan banaga 1900/199, B.+tin köñülün 1916/68, b.+tin körülärigär 1900/1292, b.+tin köröççütügär 1898/662, b.+tin kuluttarigar 1898/740, B.+tin kuluttarigar 1898/460, b.+tin kuluttarın kıtta 1898/614, tus b.+tin kurduk gınar 1900/129, b.+tin kurduk taptırğa 1914/74, b.+tin kusaganın 1900/338, b.+tin kūsünän 1898/373, B.+tin kūsünän 1902/348, b.+tin kündütünän 1900/308, B.+tin künnärigär 1900/1282, b.+tin kūsün 1898/338, B.+tin mocutınan 1900/1164, b.+tin müdrastāx tılların 1900/1047, b.+tin müdrasın kistāççıāğär orduk 1900/502, b.+tin müdrasınan 1902/309, b.+tin ogoloro suoxtarıttan 1898/39, b.+tin ogolorugar 1900/278, b.+tin ogolorun 1898/819, 1900/353, b.+tin ogolorun 1898/337, b.+tin ogoloruttan 1900/51, B.+tin ologun 1900/1088, b.+tin oloror ologun 1900/448, B.+tin oñortolöbututtan biri da 1900/1268, B.+tin oñorbut suolların 1900/409, b.+tin oñoror säbin attıgar 1900/1036, b.+tin otonnoruttan 1900/19, b.+tin otütun 1900/353, b.+tin oyogor 1898/630, b.+tin oyogun Kıtta

1898/115, b.+tin oyogun taptāççı 1902/569, b.+tin oyogun taptāğın 1902/575, B.+tin oyogun utarı 1900/574, b.+tin oyogun 1898/23, 1898/760, b.+tin ölrörürü gımmıta 1902/144, b.+tin östögün ölrörügär tılı 1900/683, b.+tin paxayın 1900/652, b.+tin sanaların tutar kıayar 1900/513, b.+tin şağatın 1900/1245, B.+tin şağatın 1900/1242, b.+tin särätiägä 1900/1100, b.+tin säritin itan 1898/739, B.+tin sırayın 1900/433, b.+tin sırdığın 1898/852, b.+tin siämätittän 1900/1271, b.+tin sirigär 1898/457, 1902/15, b.+tin slavatın prestolugar oluruoga 1898/905, bütün b.+tin slavatın sagına 1898/163, b.+tin slavatın 1898/652, B.+tin sogotox Uolun 1902/508, B.+tin soyotox ütö küstāx tılınan 1916/173, B.+tin suollara 1900/384, B.+tin suolların tupputa 1900/374, b.+tin suolların xotu ilhaga 1900/364, b.+tin suolun 1900/1154, b.+tin sübäläsitinän 1900/1272, b.+tin sübätin 1900/978, b.+tin süragin salayıaga 1900/1045, b.+tin süragin 1900/1298, B.+tin talılıbit iççattarın 1900/1268, b.+tin tanasın kätärdän barannar 1898/1029, b.+tin tanasın 1898/841, B.+tin taptallāx Uolun tsartvatıgar killärbıt Aga Tañaraga 1902/600, b.+tin taptalın 1902/211, b.+tin taptırın kurdıq 1902/575, b.+tin tälläğın ürdügär 1900/831, B.+tin tılın küsünän tutan 1902/681, b.+tin tılınan 1900/459, b.+tin tılların 1900/27, B.+tin tinnäğınan 1902/3, b.+tin toyonun kömüsün 1898/891, b.+tin toyottorugar 1902/133, Ulaşan b.+tin tögürügünän 1900/1161, B.+tin töröbüt doydutugar 1898/451, B.+tin töröbüttäriyär 1916/149, b.+tin tsartvatıgar 1902/627, b.+tin tsartvatıgar 1898/562, b.+tin tulatıgar 1898/214, b.+tin tusugar kısımmat 1902/395, B.+tin tusugar kısımmatāga 1902/288, çıj b.+tin tusugar 1900/979, b.+tin tutunuoguş 1902/278, b.+tin tutäçitın 1900/117, B.+tin ulaxan taptalınan 1902/529, B.+tin ulaxan tınınan 1900/1294, B.+tin ulaxanın 1900/1182, b.+tin uña öttügär 1898/907, b.+tin uñuogun tusugar 1902/782, b.+tin uolattarın kitta 1898/673, b.+tin uolattarın 1900/78, B.+tin uolun taptāççı 1900/783, B.+tin uolun üörätäççı 1900/784, 1900/785, b.+tin uolun 1898/724, 1898/734, B.+tin uotun tölönünän 1900/1223, B.+tin Uolun lısusı 1902/58, B.+tin Uolun Tının 1902/510, B.+tin Uolun 1902/240, B.+tin Uolunan 1902/680, bütün b.+tin übün 1898/870, B.+tin üöräğınän gımmıta 1902/537, b.+tin üöränäççilärigär 1898/214, 1898/920, uonorduga ikki b.+tin üöränäççilärigär 1898/318, B.+tin üöränäççilärin diäkki 1898/395, uonorduga ikki b.+tin üöränäççilärin 1898/278, b.+tin üöränäççilärigär 1898/531, 1898/554, 1898/557, b.+tin üöränäççilärin 1898/481, 1898/527, 1898/553, b.+tin üöränäççiläritän 1898/547, b.+tin ürdätäççı kisi 1900/476, B.+tin ürdätäççı 1898/795, b.+tin ütö süräğittän 1898/382, B.+tin ütölärinän tolöröççunu 1900/861, B.+tin ütölärinän 1900/20, b.+tin ütölärinän totor 1900/811, b.+tin vinogradnıgar 1898/655, 1898/656, b.+tin xaragın ürda 1900/384, b.+tin xarçıtıttan 1900/729, B.+tin xanın kitta 1902/758, B.+tin xanın bulbut itägäyāççilärin 1902/157, b.+tin xonūtugar 1898/419, 1898/428, b.+tin xotunuttan 1898/311, b.+tin 1898/1037, 1898/161, 1898/317, 1898/449, 1898/619, 1898/795, 1900/19, 1900/82, 1900/84, 1900/1049, 1900/1288, 1900/299, 1900/313, 1900/421, 1900/498, 1900/587, 1900/588, 1900/996, 1900/999, 1902/388, 1902/395, 1902/442, 1902/569, 1902/630, 1902/757, B.+tin 1898/1058, 1900/345, 1902/131, 1902/568, 1902/587, 1902/588, 1902/676, 1902/759, 1902/761, 1902/764, 1916/85, 1916/86, 1916/119, ikki kisini b.+tin 1898/319, tus b.+tin 1902/21, B.+tinän bilar äbät 1916/185, B.+tinän törüt tästanıñıt 1902/540, b.+tinän 1916/144, B.+tinän 1902/733, bāyātā b.+tinän 1902/722, b.+tinnägär söbö suoxxa üläläbāt xamnabat kisi 1900/627, b.+tinnägär sür östöx sättä atın

tınarı 1898/391, b.+tittän 1898/557, 1900/1272, 1900/134, 1902/372, 1916/108, B.+tittän 1902/382, b.+lärin ililärin 1898/498, b.+m 1902/416, b.+tigär 1900/477, b.tin da 1902/721, B.+tin slavatın bälätir 1900/226, b. 1898/649

bäydiä -2-

b. kinini 1900/529, b. ulaxan suolları sitärär iyä 1900/1322

bälämnä:- bk.: bälämnä.- -1-

b.-bit 1916/126

beä: bk.: bāyā. -2-

b.+gin' kitta 1883/30, b.+gin' tula kör' 1883/45

bé: al işte. -1- Krş.: bā (Bötlingk 1990: 591).

b. 1844/66

bé: bk. bāyā. -1-

b.+tin' kuluttarın' 1857/729

bē: -3-

b. da 1887/1936, b.+larınan' 1887/2051, b.+nan' 1887/1485

bēē: bk.: bāyā. -1-

b.+ñ' kisi lārgin' 1887/543

bee: bk.: bāyā. -1-

b.+tin' da 1883/32

beē: bk.: bāyā. -1130-

b. 1844/94, b.+git' agagıt' suolların' "*kendi babanızın yollarını*" 1857/3409, b.+git' agagıtıgar' 1857/3404, b.+lärin' da ardılarıgar' 1857/1927, b.+lärin' onorılara 1887/1702, B.+n' da Apostollargar' 1883/88, b.+ni 1844/99, B.+ñ' törürgünän' 1883/29, b.+ñ' 1883/12, B.+ñ' Agagar' 1883/30, B.+ñ' tillibikkinän' 1883/71, b.+ñ' 1857/149, b.+tä 1857/3460, b.+tigär' 1857/2637, B.+tigär' 1883/55, b.+tin' da krésin' 1857/2168, ıbis'ıras' B.+tin' lätin' molitvalarınan' 1883/134, b.+tin' üöränäççilärigär' 1857/1573, b.+tin' üöränäççiläritän' ikkini 1857/295, b.+tin' 1857/2213, 1857/3460, b.+tin' 1857/17, bēe b.+lärin ardıgar' 1857/1508, b.+lärin 1857/1826, bēe b.+lärin 1857/2832, b.+m' 1887/1114, b.+tin' asınarın' 1887/726, b.+tin' da krésin' 1857/2458, b.+tin' da ülütüttän' 1887/1558, b.+tinän' 1857/347, b.+tinnägär' sür' östöx' sättä atın' 1857/369, David' b.+tä 1857/325, b.+tin' da abraççı Ai Tañaratıttan' 1887/261, B.+tin' da slavatıgar' 1857/2171, b.+tin' da süragin' isigär' 1887/126, b.+tin' da üöränäççilärigär' 1857/1353, b.+tin' oğun' kitta 1857/1430, b.+tin' svyatoy cētigar' 1887/104, kini b.+tin' tiybatıttän' 1857/1550, b.+tin' uño öttügär' 1857/892, b.+tin' üöränäççilärigär' 1857/549, b.+tin' üöränäççilärin' 1857/1299, b.+tin' xamnaççıttarın' kitta 1857/611, b.tin' 1857/3822, 1857/45, B.+tin' 1887/1026, 1887/1080, b. bēegin' kurdıq' 1857/1536, b. bēelärigär' 1857/1209, 1857/1707, 1857/2973, 1857/3588, 1857/3606, B. bēelärigär' 1857/3898, b. bēelärin' ardıgar' 1857/1508, b. bēelärin' ardılarıgar' 1857/2121, b. bēelärin' dēkki 1857/3668, b. bēelärin' ikki ardıgar' 1857/1990, b. bēelärin' ikki ardılarıgar' 1857/2683, b. bēelärin' kitta 1857/2900, b. bēelärin' 1857/1094, 1857/1401, 1857/2069, 1857/2315, 1857/2672, 1857/2832, b. da bēelärigär' 1857/1439, B. da bēelärin' ikki ardıgar' 1857/1364, En' da b. kāmıgär' 1887/2007, b. kēmıgär' 1857/736, b. kēmñä 1857/1761, 1857/2361, B. kēmñä 1857/2678, b. 1857/1337, b.+bär' 1857/3623, 1857/3691, b.+bin' da 1857/2039, b.+bin' kitta 1887/1403, b.+bin' 1857/3814, Béem' B.+bin' 1857/3430, B.+binän' bārbın' 1857/2979, bütün' bēem' b.+binän' 1887/1265, Béem' B.+binän' 1857/3212, b.+bıptıttän' 1887/9, b.+bit' 1857/118, b.+bit' ebāt' 1857/2887, 1857/3163, b.+bit' süräxpıt' isigär' 1887/1281, b.+bit' 1844/56, 1844/61, b.+bıttän' 1857/3642, 1857/3700, B.+bıttän' 1857/3394, Béem' B.+bıttän' 1857/3330, 1857/3412, Min' Béem' B.+bıttän' 1857/3318, b.+gar' 1844/73, B.+gär' da

1887/1130, b.+gär' 1857/883, 1887/64, B.+gär' 1887/1442, b.+gätigär' 1857/320, b.+gin' analgıtınan' 1857/1879, b.+gin' kitta 1857/603, b.+gin' kurduk' 1857/2240, bée b.+gin' kurduk' 1857/1536, béej' b.+gin' kurduk' 1857/1535, béej' b.+gin' taprııı' 1857/644, b.+gin' 1857/1023, 1857/110, 1857/1706, 1857/2924, B.+gin' 1857/2926, 1857/3429, 1857/3521, béej' b.+gin' 1857/1021, 1857/1910, 1857/781, b.+git' agagıt' bagaların' xotu 1857/3415, b.+git' agalgıt' méraydärin' 1857/806, b.+git' ailargıtıgar' 1857/3389, b.+git' ardıgıtıgar' 1857/3777, b.+git' béeğitin' 1857/805, b.+git' brakkıtıgar' 1857/624, b.+git' da duşalgıtıgar' 1857/320, b.+git' da ikki ardıgıtıgar' 1857/1425, 1857/2827, b.+git' iäxkit' bıstınan' 1857/3859, b.+git' ikki ardıgıtıgar' 1857/1418, 1857/3268, 1857/3683, b.+git' iskitigär' 1857/1873, 1857/533, 1887/828, B.+git' iskitigär' 1857/1425, b.+git' kénin' 1857/2520, b.+git' kéréskit' tusugar' 1857/485, b.+git' kéréskitin' 1857/1321, esigi b.+git' kulgaxkıtıgar' 1857/2193, b.+git' kurdargıtıgar' 1857/258, b.+git' ogolorgutugar' 1857/156, 1857/2266, b.+git' oöxkutun' 1857/633, b.+git' sir'gıtıgar' 1857/3792, bugurduk' b.+git' süräxkitigär' sanıgıt 1857/1119, b.+git' süräxkitigär' 1857/2784, b.+git' süräxxit' isigär 1887/31, b.+git' tuskutugar' 1857/2915, tus' b.+git' tuskutun' 1857/2377, b.+git' üürügütün' 1857/2003, b.+git' 1857/121, 1857/219, 1857/2306, 1857/2308, 1857/2312, 1857/2801, 1857/3110, 1857/3278, 1857/41, 1857/790, esigi b.+git' 1857/3220, turorullubut' b.+git' 1857/1323, b.+gitigär' 1857/127, 1857/787, 1857/868, b.+gitin' bratın' eénä 1857/2546, b.+gitin' kitta 1857/1595, b.+gitin' 1857/2409, 1857/2525, 1857/2805, béeğit' b.+gitin' 1857/805, b.+gitinän' 1857/1323, b.+gitinnägär' ikki oço kusagan' géenna uola 1857/790, b.+gittän' 1857/269, b.+gittän' da 1857/593, kinini b.+gittän' da 1857/595, b.+gittän' 1857/3863, 1857/91, 1857/92, b.+larin' da ardılarıgar' 1857/1726, b.+larin' 1857/511, b.+lär' da 1887/1128, b.+lärä 1857/786, 1887/729, b.+lärigär' 1857/1290, 1857/1362, 1857/461, 1887/1459, 1887/241, bée b.+lärigär' 1857/1209, 1857/1707, 1857/2973, 1857/3588, 1857/3606, bée da b.+lärigär' 1857/1439, Bée b.+lärigär' 1857/3898, b.+lärin' aäxtarin' 1887/236, B.+lärin' aäxtarin' 1887/959, B.+lärin' aäxtarin' 1887/407, b.+lärin' aäxtarinan' 1887/619, 1887/750, 1887/784, B.+lärin' aäxtarinan' 1887/1069, b.+lärin' agaların' 1857/1088, b.+lärin' aiların' isin' 1857/3749, b.+lärin' ardılarıgar' cülläsän' 1857/718, b.+lärin' ardılarıgar' 1857/2900, 1857/3153, 1857/3337, 1857/3774, 1857/3898, 1857/733, bée b.+lärin' ardılarıgar' 1857/2121, b.+lärin' argaxtarıgar' 1887/1460, b.+lärin' aymaxtarıgar' 1857/2516, b.+lärin' Agaların' tsartvatıgar' 1857/425, b.+lärin' ättarinan' 1887/617, b.+lärin' bastarinan' 1857/1021, 1857/2230, 1887/1644, b.+lärin' bāstarın' 1857/2228, b.+lärin' beläxtärin' 1857/2719, B.+lärin' bolottorunan' 1887/534, B.+lärin' bülğunnāxtarinan' 1887/1088, b.+lärin' cēlärigär' 1857/2510, b.+lärin' çigastarin' kitta 1887/307, b.+lärin' da bastıj' oñorularınan' 1887/1557, b.+lärin' da baydarın' 1887/616, b.+lärin' da bāstarınan' 1857/1705, b.+lärin' da buordarıgar' 1887/1468, b.+lärin' da cēlärittän' 1887/1629, b.+lärin' da dogottorun' 1857/308, B.+lärin' da emägättärinän' kısırpıttara 1887/1089, b.+lärin' da emägättärin' 1887/1370, b.+lärin' da iäga suox' suolların' tūstarıgar' 1887/1561, b.+lärin' da iel'callarıttan' 1857/1995, b.+lärin' da kīstarın' xānnarın' 1887/1555, b.+lärin' da kīstarın' 1887/1554, b.+lärin' da kulgaxtarınan' 1857/1181, b.+lärin' da oronnorún' ür'dülärigär' 1887/2049, b.+lärin' da sattarinan' 1887/1648, b.+lärin' da sinagogalarıgar' 1857/266,

b.+lärin' da suollarıgar' 1887/187, b.+lärin' da tañastarin' kıtılarnı' 1857/786, b.+lärin' da tañastarin' 1857/2658, könötö suox' b.+lärin' da tinnarınan' 1887/1045, b.+lärin' da xaraxtarın' 1887/144, b.+lärin' da 1857/1472, 1857/1951, 1887/612, 1887/956, b.+lärin' daganı 1887/1581, b.+lärin' dēkki 1857/3930, bée b.+lärin' dēkki 1857/3668, b.+lärin' dolğundolgunnarnı' 1887/1317, b.+lärin' duşalarıgar' 1887/1053, B.+lärin' erānilärin' 1887/1045, b.+lärin' guorattara turar' xāātın' ürdügär' 1857/1918, b.+lärin' guorattarıgar' 1857/1823, 1857/1853, b.+lärin' İraxtagılarıttan' 1887/2046, b.+lärin' ikki ardıgar' 1857/1418, 1857/1498, 1857/1591, 1857/2959, 1857/3278, bée b.+lärin' ikki ardıgar' 1857/1990, Bée da b.+lärin' ikki ardıgar' 1857/1364, bée b.+lärin' ikki ardılarıgar' 1857/2683, b.+lärin' ililärigär' 1887/1013, b.+lärin' ililärin' 1857/484, b.+lärin' ilimnärin' 1857/1087, b.+lärin' innilärigär' 1887/1200, 1887/683, b.+lärin' isigär' 1857/532, b.+lärin' istärigär' 1857/1187, 1857/1401, 1857/1406, bugurduk' b.+lärin' istärigär' 1857/1119, b.+lärin' kitta 1857/1399, 1857/515, 1857/861, bée b.+lärin' kitta 1857/2900, B.+lärin' kisilärin' 1887/1082, b.+lärin' küstärigär' erānāççılär' 1887/612, b.+lärin' künnärin' 1887/709, b.+lärin' küs'tärinän' xotu 1887/874, b.+lärin' Kadisma 1887/1069, b.+lärin' munnāxtarıgar' 1857/2880, b.+lärin' ogolorugar' 1887/149, b.+lärin' ogolorún' 1887/1165, b.+lärin' oloxtorıtıttan' 1887/1869, B.+lärin' oñorularınan' 1887/1546, b.+lärin' orduktartıttan' 1857/1550, b.+lärin' sanabıt' sanalarıtıttan' 1887/41, b.+lärin' sanaççılar' 1857/1453, b.+lärin' sanalarınan' sırtıttınar' 1887/1143, b.+lärin' sañaların' 1887/1316, b.+lärin' sattarin' 1887/500, b.+lärin' sāların' 1887/436, b.+lärin' slavalarıttan' 1887/620, b.+lärin' sovéstarıttan' 1857/3369, b.+lärin' suolların' 1857/786, B.+lärin' suollarınan' 1887/1557, b.+lärin' süräxtärigär' 1857/1880, b.+lärin' süräxtärin' istärigär' 1887/307, 1887/784, B.+lärin' süräxtärin' istärigär' 1887/1053, 1887/411, b.+lärin' süräxtärin' 1887/983, b.+lärin' svätıl'nälärin' 1857/859, b.+lärin' tañastarin' 1857/1473, 1857/2659, 1857/698, 1857/699, b.+lärin' tılların' 1887/805, b.+lärin' tıllarınan' 1887/40, b.+lärin' toönnoro 1857/2354, b.+lärin' tustarıgar' 1857/2067, b.+lärin' tusugar' 1857/2589, b.+lärin' Toönnorugar' 1857/619, b.+lärin' uolattarıgar' 1887/1043, 1887/1044, b.+lärin' uolattarin' 1887/1555, B.+lärin' uolattarin' 1887/1554, b.+lärin' uostarinan' aäxtarinan' da 1857/490, b.+lärin' úlarınan' 1887/1013, b.+lärin' übtärinän' 1857/2088, b.+lärin' üöränäççılärigär' 1857/2315, b.+lärin' üöränäççılärin' 1857/755, b.+lärin' xailangar' 1887/1955, b.+lärin' xaraxtarınan' 1857/561, B.+lärin' xaraxtarınan' 1857/1181, b.+lärin' 1857/1073, 1857/111, 1857/1117, 1857/114, 1857/123, 1857/200, 1857/218, 1857/2209, 1857/25, 1857/26, 1857/2938, 1857/39, 1857/393, 1857/581, 1857/637, 1857/786, 1857/866, 1887/1874, 1887/403, 1887/979, B.+lärin' 1887/1542, bée b.+lärin' 1857/1094, 1857/1401, 1857/2069, 1857/2315, 1857/2672, b.+lärinän' 1857/1745, 1887/1156, b.+läritän' 1857/2000, B.+m' Agabar' 1857/3938, B.+m' Agam' dēn' 1857/3197, B.+m' Angēlbın' 1857/2064, B.+m' brāttarbar' 1887/882, B.+m' Bēebın' 1857/3430, B.+m' Bēebınän' 1857/3212, B.+m' Bēebittän' 1857/3330, 1857/3412, b.+m' da kuluppar' 1857/2040, B.+m' da 1857/3497, b.+m' dogottoribun' kitta 1857/2502, b.+m' duşabar' 1857/2334, b.+m' gēnigär' 1857/665, b.+m' gēnin' 1857/885, B.+m' gēnnär'bin' 1857/3497, b.+m' köñül'bün' 1857/3263, B.+m' köñül'bün' 1857/3213, B.+m' küluppar' Davikka 1887/1228, b.+m' slavabin' 1857/3423, B.+m' tuspun' 1857/3214, 1857/3375, 1857/3380, 1857/3391, B.+m' Tañarabar' 1857/3938,

B.+m' üöränäçilär'bin' kıtarı 1857/917, b.+m' 1857/1759, 1857/2040, B.+m' 1857/3214, 1857/3380, 1857/3501, b.+m' aäxpın' 1887/469, bütün' b.+m' béebinän' 1887/1265, Min' B.+m' Béebittän' 1857/3318, b.+m' eäläx' dogorbor' 1887/53, b.+m' innigär' 1887/132, b.+m' süräğim' isigär' 1887/1268, bütün' b.+m' süräxpittän' 1887/70, b.+m' uolbun' 1857/1408, cê min' b.+m' üöränäçilär'bin' kıtta pasxanı 1857/1603, b.+m' 1857/185, bütün' da b.+m' 1887/1923, bütün' da b.+m' 1887/478, B.+n' 1887/54, b.+n' bollagına 1887/643, B.+n' gënin' 1857/664, b.+n' agagın' 1857/1321, B.+n' Angëllargın' 1887/1443, b.+n' äkkar' 1857/3806, b.+n' bëegin' kurduk' 1857/1535, b.+n' bëegin' taptırn' 1857/644, b.+n' bëegin' 1857/1021, 1857/1910, 1857/781, B.+n' da etär' tıllargıttan' 1857/361, b.+n' da ıksagın' 1857/2240, b.+n' da iëgin' 1857/1321, B.+n' da külüttargın' 1887/1443, b.+n' da 1857/2551, 1857/2927, 1857/361, b.+n' daganı 1857/1848, b.+n' dogorbor' 1857/149, b.+n' dogorgun' asınäxkar' 1857/622, b.+n' gënnärigär' 1857/1232, B.+n' innigär' 1887/1277, b.+n' kırıkkar' 1857/3812, b.+n' slavagar' 1857/3799, b.+n' töröbüt' sirigär' 1857/1911, B.+n' tsartvagar' 1857/2930, b.+n' tuskun' 1857/3013, B.+n' tuskun' 1857/3374, b.+n' xaraxkar' 1857/148, 1857/2022, 1857/2023, b.+n' xaraxkıttan' 1857/150, 1857/2023, b.+n' xonugar' 1857/405, b.+n' 1857/115, 1857/13, 1857/132, 1857/1706, 1857/2023, 1857/3132, 1857/3984, B.+n' 1857/3374, bütün' b.+n' 1857/3473, subu b.+n' 1857/2664, b.+n' cadañılargın' 1887/96, b.+n' da conuñ' ürdügär' 1887/26, sogotox' b.+n' kini ikki ardıgar' 1857/601, B.+n' kulukkun' 1857/1844, B.+n' küskünän' 1887/988, B.+n' östöxtörgär' utırı oñorduñ' 1887/64, B.+n' ürdünägilärgin' 1887/1441, B.+n' xristoskar' Dabıkkä 1887/193, b.+n' 1857/2537, b.+tä bëetigär' 1857/1163, 1857/2584, b.+tä bëetin' 1857/348, B.+tä bëetin' 1887/414, b.+tä bëetinän' 1857/348, 1857/3727, b.+tä bëetittän' 1857/1196, B.+tä bëetittän' 1857/3319, B.+tä Bëetin' 1857/3387, B.+tä Bëetinän' bilän' 1857/3287, B.+tä Bëetinän' 1857/3198, b.+tä da 1857/1975, 1857/2895, 1857/2940, B.+tä da 1857/2959, kini b.+tä da 1857/1040, b.+tä eppit' tılların' 1887/1673, b.+tä eppitinän' 1857/3896, B.+tä kürdük' 1887/1494, b.+tä 1857/1139, 1857/1161, 1857/1162, 1857/1195, 1857/1299, 1857/1301, 1857/1542, 1857/2168, 1857/2178, 1857/2271, 1857/3134, 1857/3460, 1857/3461, 1857/3627, 1857/3655, 1857/3787, 1857/3822, 1857/3991, 1887/1205, 1887/1484, 1887/1655, B.+tä 1844/22, 1844/24, 1857/1153, 1857/1206, 1857/1240, 1857/1456, 1857/1541, 1857/237, 1857/2976, 1857/3059, 1857/3072, 1857/3073, 1857/3121, 1857/3165, 1857/3176, 1857/3199, 1857/3207, 1857/3227, 1857/3562, 1857/678, 1887/1029, Agä B.+tä 1857/3207, Agam' B.+tä 1857/3218, David' b.+tä 1857/1980, 1857/2715, kini b.+tä 1857/349, üsättän' allara bütün' b.+tä 1857/3897, b.+te 1857/38, b.+té bëetin' 1857/2595, b.+tigär' 1844/67, 1857/126, 1857/193, 1857/2072, 1857/2170, 1857/2218, 1857/2295, 1857/2352, 1857/2517, 1857/2640, 1857/3319, 1857/3641, 1857/3902, 1887/1165, 1887/160, 1887/1866, 1887/368, B.+tigär' 1844/18, 1857/2621, 1887/587, bëetä b.+tigär' 1857/1163, 1857/2584, B.+tin Angëlların' 1887/1296, b.+tin da külüttarın' 1887/1876, b.+tin üöränäçilärin' dëkki 1857/376, b.+tin 1887/93, b.+tin aäğın' 1887/1604, B.+tin ağaların' cëlärigär' dëri 1887/625, b.+tin agatıgar' 1857/2489, b.+tin agatın' iëtin' da oğun' da ogolorun' da brattarın' da sëstraların' da 1857/2457, b.+tin agatın' iëtin' da 1857/1429, 1857/629, b.+tin agatın' 1857/1323, b.+tin agatıttan' 1857/286, B.+tin akımalın' küsün' 1857/1791, b.+tin argatın'

1887/1457, B.+tin' asımtın' 1887/1379, B.+tin' asımtın' 1887/347, b.+tin' astarınan' sopput' kini bräta Lazar' 1857/3531, b.+tin' atagın' ilitin' oğosun' da 1857/3942, b.+tin' Agatın' slavatıgar' 1857/1390, 1857/553, b.+tin' Ai Toön' Tañaratıgar' 1887/2016, b.+tin' Angëlların' 1857/1900, b.+tin' Angëlların' 1857/1577, 1857/423, 1857/841, b.+tin' Angëlların' 1857/553, b.+tin' ätgar' 1857/3222, b.+tin' ätin' túsugar' 1887/1526, b.+tin' bagaların' 1887/128, b.+tin' bain' 1887/1185, 1887/844, b.+tin' barännarın' 1857/3485, 1857/3486, B.+tin' bay asımtın' 1887/1029, b.+tin' bäsın' 1857/2073, B.+tin' beläm' prästolun' ürdüttän' 1887/369, B.+tin' belë tılların' 1887/1499, B.+tin' belëlärin' 1887/1075, b.+tin' bısırın' 1887/1378, B.+tin' bıskıtıgar' 1887/854, b.+tin' billirigittän' 1887/199, b.+tin' bolottoxorun' kıtta 1857/2899, b.+tin' bolotun' 1887/59, b.+tin' bratın' Filiip' 1857/448, b.+tin' bratın' sëmätin' 1857/765, b.+tin' brätıgar' 1857/1522, 1857/2700, b.+tin' brätın' 1857/1274, 1857/1883, 1857/3033, b.+tin' buorıgar' 1887/2015, b.+tin' burduk' 1857/252, b.+tin' cëtigär' 1857/1796, 1857/1968, b.+tin' cëtin' annınan' 1857/851, b.+tin' cëtin' 1857/2275, b.+tin' cëläxtärä 1857/286, b.+tin' cëtigär' 1857/2251, 1857/2594, B.+tin' cëtigär' 1857/1340, B.+tin' cëtin' isigär' 1887/1493, b.+tin' cëtin' 1857/1585, 1887/577, B.+tin' cëtin' 1887/1100, B.+tin' cıktılärin' 1887/1075, 1887/1661, b.+tin' conugar' 1857/1809, b.+tin' conun' 1857/2049, b.+tin' cönun' 1887/124, b.+tin' cönugar' 1887/2048, b.+tin' cönün' 1887/681, b.+tin' da aäğman' 1887/469, B.+tin' da asımtın' 1887/839, b.+tin' da astarınan' 1857/3592, B.+tin' da attıgar' 1857/2196, b.+tin' da ätin' tusugar' 1887/256, B.+tin' da bain' 1887/1101, B.+tin' da bastuñ' uolun' 1857/1826, b.+tin' da batasın' 1857/952, b.+tin' da bäsın' 1857/2080, b.+tin' da cëtin' annınan' 1857/2358, b.+tin' da cëtigär' 1857/1259, b.+tin' da cëtin' isigär' 1857/444, b.+tin' da cıktılärin' 1887/1499, b.+tin' da çugasıgar' 1887/126, B.+tin' da dogottorun' 1857/857, B.+tin' da duşatın' bëräri 1887/1456, B.+tin' da duşatın' túsugar' 1887/614, b.+tin' da edämärinän' 1887/671, b.+tin' da gënnärä 1857/3001, b.+tin' da ıksatıgar' 1887/126, 1887/261, B.+tin' da ililärin' 1857/2988, b.+tin' da kämä suox' 1887/372, B.+tin' da kënnittän' 1857/2042, 1857/3029, B.+tin' da kësıllärin' cüllärin' daganı 1887/2035, b.+tin' da kirdigin' 1887/1379, b.+tin' da kirdiksittärin' 1887/447, b.+tin' da krësn' ilan' 1857/1385, b.+tin' da külgagın' böläççi 1887/737, B.+tin' da küsünän' 1887/1061, b.+tin' da namtatıççı 1857/2428, b.+tin' da onogostorun' 1887/60, B.+tin' da oğugar' sıstëga 1857/1429, b.+tin' da osölun' ür'dügär' 1857/2247, b.+tin' da sëstratın' Mariäm 1857/3557, b.+tin' da sıırın' 1887/1432, B.+tin' da slavatın' isigär' 1887/1421, B.+tin' da sop'sogotox' töröbüt' uolun' 1857/3088, b.+tin' da suolunan' 1887/270, b.+tin' da süräğın' isigär' 1857/1489, b.+tin' da Svätöy 1857/1814, b.+tin' da talılıbıttarın' 1857/1577, b.+tin' da tälläğın' 1857/3186, b.+tin' da tıllıbıttarın' 1887/1514, b.+tin' da tıstärinän' 1887/435, B.+tin' da töröbüt' doyduıgar' 1857/437, b.+tin' da uorunan' 1887/11, b.+tin' da ülätiğär' 1887/1461, b.+tin' da ülüttün' 1887/1332, B.+tin' da ülüttüttän' 1887/1093, b.+tin' da üöränäçilärigär' 1857/784, B.+tin' da üöränäçilärigär' 1857/2339, b.+tin' da üöränäçilärin' 1857/1384, b.+tin' da xailaxtarın' 1887/905, b.+tin' da 1857/2595, 1857/521, 1857/746, 1857/789, 1857/876, 1887/310, 1887/59, 1887/88, B.+tin' da 1857/1544, 1857/2923, 1857/742, b.+tin' dogorugar' 1887/108, b.+tin' dogottorun' 1857/3738, b.+tin' dogottortuttan' 1857/616, B.+tin' duşatın' bëräri kël'bitä 1857/678, b.+tin' duşatın' innigär' 1857/552, b.+tin' duşatın' 1857/1386, 1857/1387, 1857/2169, 1857/2170,

1857/2574, 1857/3612, 1857/3738, 1857/550, 1857/552, B.+tin' dušatın' 1857/3612, 1857/686, poroga suox' ıras' da süräxtäx' b.+tin' dušatın' 1887/261, b.+tin' dušadušatın' 1887/1266, b.+tin' el'bäx' baigar' 1887/671, b.+tin' eré tusugar' 1857/2338, B.+tin' eré 1857/2966, B.+tin' etin' tsérkvatın' tusun' 1857/3069, b.+tin' etin' 1857/3278, b.+tin' ésin' 1857/623, b.+tin' gênä 1857/3495, b.+tin' gênin' 1857/3416, 1857/3744, bu an' doyduga bar' b.+tin' génnärin' 1857/3645, b.+tin' gumnotugar' 1857/1881, b.+tin' iäga suox' suolu oñoron' 1887/430, b.+tin' iellarigar' 1887/1260, b.+tin' iksatigar' 1887/126, B.+tin' iksatın' 1887/1402, b.+tin' iëtigär' 1857/1280, 1857/1283, 1857/3900, 1857/457, b.+tin' iëtin' osogosun' isigär' 1857/3078, b.+tin' iëtin' tusugar' 1857/1323, b.+tin' ilitigär' 1857/1842, b.+tin' ilitin' kötoxpütä 1887/1543, b.+tin' ilitin' 1887/82, 1887/872, B.+tin' ilitin' 1887/705, b.+tin' initigär' 1857/766, b.+tin' innigär' 1887/126, b.+tin' isigär' 1857/1161, 1857/1162, 1857/2075, 1857/2271, 1857/2508, 1857/2590, 1857/3567, 1857/3678, B.+tin' isigär' 1857/1240, 1857/3207, tus' b.+tin' isigär' 1857/2333, b.+tin' isin' 1857/2485, küstäx' da b.+tin' kämä suox' sënëtinän' 1887/371, b.+tin' kérésä 1887/1666, b.+tin' kérésin' 1887/1662, B.+tin' kérésin' 1887/1483, 1887/1563, b.+tin' këmigär' 1887/5, b.+tin' këärnan' oñordo 1857/1596, b.+tin' kınigar' 1857/953, b.+tin' kitta 1857/1622, 1857/2272, 1857/2282, 1857/369, B.+tin' kitta 1857/2131, 1857/2154, b.+tin' kinitin' utarı 1857/2372, b.+tin' kirdigin' 1887/1378, b.+tin' kirdiginän' 1887/1364, b.+tin' kirdiksittärin' dušadušaların' 1887/1375, b.+tin' kisilärigär' 1887/1558, 1887/319, 1887/875, B.+tin' kisilärigär' 1887/1055, 1887/1663, 1887/1666, b.+tin' kisilärin' gênä 1887/310, B.+tin' kisilärin' kirdiksittärin' da ürdülärigär' 1887/1183, B.+tin' kisilärin' uostarin' 1887/2044, b.+tin' kisilärin' 1887/1332, 1887/1496, 1887/1689, 1887/1876, 1887/319, B.+tin' kisilärin' 1887/1093, 1887/1514, 1887/630, b.+tin' kistälän' sirittän' 1857/435, b.+tin' kistämmätin' 1857/2136, b.+tin' kolutunan' 1857/1905, b.+tin' köroççütügär' 1857/662, b.+tin' krésin' 1857/549, B.+tin' krésin' 1857/3892, b.+tin' kuluttarigar' 1857/1585, 1857/2494, B.+tin' kuluttarin' dušaların' 1887/392, b.+tin' kuluttarin' ürdülärigär' 1857/2361, b.+tin' kuluttarin' 1857/873, Uon' b.+tin' kuluttarin' 1857/2638, b.+tin' kulutugar' 1857/2451, B.+tin' kulutugar' 1887/412, B.+tin' külgagin' 1887/1716, B.+tin' külutugar' Avraamğa 1887/1513, B.+tin' külutugar' 1887/1890, B.+tin' külutın' Moisei 1887/1498, b.+tin' külutın' 1887/1987, B.+tin' külutın' 1887/1100, 1887/1101, b.+tin' küsün' 1887/1526, B.+tin' küsünän' 1887/817, 1887/827, b.+tin' küügär' 1857/2567, b.+tin' küs' oñoruların' 1887/1663, b.+tin' küstärin' 1857/311, b.+tin' küsün' 1857/2465, b.+tin' maygtın' xotu 1857/1426, b.+tin' ogolorun' kınattarin' annigar' xomuärigar' tılı 1857/812, b.+tin' ogolorunan' 1857/2071, 1857/310, David' दें b.+tin' ogotun' cëtigär' 1857/1810, b.+tin' ogotun' 1857/1794, b.+tin' olögun' 1887/198, B.+tin' oñorularigar' 1887/2008, B.+tin' oñorularittan' 1887/1470, B.+tin' oñorutugar' 1887/1461, b.+tin' oögugar' 1857/629, B.+tin' oögun' kitta 1857/2528, b.+tin' oögun' 1857/1427, 1857/626, 1857/766, b.+tin' ototonun' 1887/5, b.+tin' ototonutan' 1857/2026, b.+tin' öläsin' 1887/889, b.+tin' ösömcüläx' sürägin' isittän' 1857/2027, b.+tin' östöxtörögär' 1887/1679, b.+tin' östöxtörün' bastarin' 1887/863, B.+tin' östöxtörün' kënilläritän' 1887/1097, barı da b.+tin' östöxtörün' 1887/89, b.+tin' prästolun' 1887/75, B.+tin' prästolun' 1887/1434, b.+tin' sannigar' 1857/2476, b.+tin' sañatigar' 1887/873, b.+tin' sañatın' bërda 1887/161, B.+tin' sañatın' bërbitin' isin' 1887/579,

B.+tin' sarınnarin' 1887/1289, b.+tin' sädigär' 1857/2398, b.+tin' sıraigar' tūs'tä 1857/939, B.+tin' sırain' innigär' 1857/2200, 1857/2212, b.+tin' sırainan' 1887/247, 1887/95, b.+tin' sırdığın' 1857/839, b.+tin' sırdığınan' 1857/2293, b.+tin' sırdık' slavatigar' 1857/890, b.+tin' slavatigar' kirär' çäsa 1857/3610, b.+tin' slavatigar' 1857/2967, b.+tin' slavatın' prästolugar' 1857/890, barı b.+tin' slavatın' sagına 1857/2344, B.+tin' slavatın' 1857/3058, barı da B.+tin' suollarigar' 1887/2005, b.+tin' suolun' këtäççiga da 1857/1585, b.+tin' suolunan' 1887/199, b.+tin' suolun' 1887/1770, b.+tin' sürägär' 1887/95, 1887/97, b.+tin' süräigigär' 1857/856, b.+tin' sürägin' isigär' 1857/1864, 1857/2364, 1887/1167, 1887/118, 1887/674, B.+tin' sürägin' isigär' 1887/90, b.+tin' svätöy cëlärigär' 1887/875, b.+tin' svätöy cëtin' isigär' 1887/765, b.+tin' svätöy eppit' tılın' 1887/1513, b.+tin' svätöy prästolun' ürdügär' oloror' 1887/591, B.+tin' svätöy sirigär' 1887/849, B.+tin' svätöy üsägiläritän' 1887/1424, b.+tin' svyatoy cëtitän' 1887/155, B.+tin' Svätöy xaätigar' 1887/1084, b.+tin' Svyatoy xaätittan' 1887/23, b.+tin' talılıbıtın' Laronú daganı 1887/1498, B.+tin' talıttarin' 1857/2587, b.+tin' tapasın' 1857/1567, 1857/1695, 1857/2845, 1857/3657, b.+tin' tapastarin' 1857/828, 1857/966, b.+tin' tas' isigär' 1857/1042, B.+tin' tellägin' ürdügär' 1887/416, b.+tin' tistärinän' 1887/1681, B.+tin' tılın' itan' 1887/1583, b.+tin' tılın' 1887/2032, B.+tin' tılın' 1887/2034, 1887/2035, B.+tin' tılınan' 1887/126, barı B.+tin' tillarigar' 1887/2005, b.+tin' tılınan' 1887/2034, b.+tin' toönnunnagar' 1857/3745, b.+tin' toönnugar' 1857/2450, B.+tin' toönnun' köñülün' 1857/2366, b.+tin' toönnun' 1857/2511, b.+tin' toönnunnagar' 1857/3661, b.+tin' töröbüt' doydutugar' 1857/1253, 1857/1259, 1857/444, b.+tin' töröbüt' küñügär' 1857/1278, b.+tin' töröbüt' sirigär' 1857/1913, b.+tin' töröbüt' 1857/441, b.+tin' törütärigär' 1887/1444, b.+tin' tusun' 1857/3460, B.+tin' uolattarigar' 1857/447, b.+tin' uolattarin' kitta 1857/669, b.+tin' uolugar' Yosifka bërbit' sirin' çugasigar' 1857/3123, b.+tin' uolugar' 1857/742, b.+tin' uolun' 1857/731, B.+tin' uolun' 1857/3089, B.+tin' uorlaitın' kısırtın' xorgütütün' sanargatarın' 1887/1079, barı da B.+tin' uorlaitınan' 1887/1071, b.+tin' uorun' sagına 1887/221, b.+tin' uostarnan' 1887/1550, b.+tin' ullüxaxtarın' 1887/1185, b.+tin' übün' 1857/1237, 1857/2363, 1857/2482, barı b.+tin' übün' 1857/855, b.+tin' üöränäççilärigär' 1857/1565, b.+tin' üöränäççilärigär' 1857/1149, 1857/1203, 1857/1295, 1857/1435, 1857/1495, 1857/1549, 1857/1582, 1857/1621, 1857/1635, 1857/2192, 1857/2198, 1857/2231, 1857/2238, 1857/2269, 1857/2506, 1857/251, 1857/2544, 1857/2807, 1857/322, 1857/3234, 1857/3680, 1857/3701, 1857/3719, 1857/3728, 1857/3735, 1857/3743, 1857/3764, 1857/3775, 1857/3957, 1857/3978, 1857/536, 1857/546, 1857/610, 1857/649, 1857/830, 1857/838, 1857/844, 1857/853, 1857/903, 1857/909, 1857/947, B.+tin' üöränäççilärigär' 1857/1201, 1857/2159, 1857/3976, b.+tin' üöränäççilärin' dëkki 1857/1998, B.+tin' üöränäççilärin' innilärigär' 1857/3955, b.+tin' üöränäççilärin' kitta 1857/1148, 1857/1375, 1857/1385, 1857/1419, 1857/3245, 1857/3585, Yoann' b.+tin' üöränäççilärin' üöräppitin' kurduk' 1857/2257, b.+tin' üöränäççilärin' 1857/1347, 1857/1375, 1857/1380, 1857/1548, 1857/1992, 1857/516, 1857/537, 1857/545, uonorduga ikki b.+tin' üöränäççilärin' 1857/294, B.+tin' üöränäççiläritän' ikkini 1857/1602, b.+tin' üöränäççiläritän' 1857/1466, ikki b.+tin' üöränäççitin' 1857/2053, b.+tin' üöränäççilärigär' 1857/3690, b.+tin' üöränäççilärigär' 1857/853, b.+tin' üörätäççitin' kurduk'

1857/2021, b.+tin' üörätäçitittän' orduk' 1857/2021, b.+tin' ür'dätäççi 1857/2428, b.+tin' ürdünägiläritän' 1887/1452, b.+tin' ütö kistälän' sürägitän' 1857/359, b.+tin' vinogradıgar' olorput' smokovitsa 1857/2386, b.+tin' vinogradıgar' 1857/654, 1857/655, svyatoı b.+tin' xallanın' ürdüttän' 1887/213, b.+tin' xamnaçıttarın' ür'dünän' 1857/854, b.+tin' xaragın' 1857/2535, B.+tin' xärin' 1887/2033, b.+tin' xonulıgar' 1857/2484, b.+tin' xonutugar' 1857/744, b.+tin' xotunuttan' 1857/286, b.+tin' xristosun' 1887/213, b.+tin' 1844/20, 1844/37, 1844/76, 1857/1010, 1857/104, 1857/1119, 1857/1342, 1857/1357, 1857/139, 1857/14, 1857/1550, 1857/1575, 1857/1585, 1857/16, 1857/1664, 1857/1707, 1857/172, 1857/174, 1857/1812, 1857/194, 1857/1963, 1857/2027, 1857/215, 1857/220, 1857/221, 1857/2342, 1857/237, 1857/2395, 1857/2473, 1857/253, 1857/2593, 1857/2653, 1857/2717, 1857/2722, 1857/2790, 1857/288, 1857/290, 1857/293, 1857/2981, 1857/31, 1857/3150, 1857/3165, 1857/3226, 1857/3304, 1857/34, 1857/3461, 1857/349, 1857/3783, 1857/3824, 1857/3877, 1857/3884, 1857/400, 1857/403, 1857/412, 1857/454, 1857/468, 1857/53, 1857/551, 1857/554, 1857/634, 1857/653, 1857/69, 1857/744, 1857/789, 1857/85, 1857/90, 1857/92, 1857/93, 1887/1613, 1887/297, 1887/303, 1887/91, 1887/98, B.+tin' 1844/14, 1844/20, 1844/58, 1844/83, 1857/1171, 1857/1210, 1857/1417, 1857/1798, 1857/194, 1857/2889, 1857/3001, 1857/3197, 1857/3526, 1857/747, 1887/126, 1887/30, 1887/492, 1887/520, béetä b.+tin' 1857/348, béetä b.+tin' 1857/2595, Béetä b.+tin' 1887/414, Béetä B.+tin' 1857/3387, Solomon' da barı b.+tin' 1857/141, sättä atın' b.+tinäğär' sür' östök' tını 1857/2282, Béetä B.+tinän' bilän' 1857/3287, béetä b.+tinän' 1857/348, 1857/3727, Béetä B.+tinän' 1857/3198, B.+titän' 1857/3770, b.+tittän' eppätä 1857/3583, b.+tittän' 1844/39, 1857/1157, 1857/1385, 1857/1461, béetä b.+tittän' 1857/1196, Béetä b.+tittän' 1857/3319, onnuk' aragıstın' b.+tittän' 1857/549

béél'zébül: Kutsal Kitap'ta geçen bir şeytan.-1- Krş.: Veek'zevul. (Tse. Sl.).

b.+unan' 1857/276

bégäsäññi: dün geceki. -1- Krş.: bāyāsāññi (Bötlingk 1990: 591); bāğāsāññi (Pekarskiy 1959a: 419); bāğāhāññi (Sleptsov vd. 2005: 829).

b. aspit' kün' kúrdúk' 1887/1274

bégorgot-: bk.: bigärgät-. -1-

b.-ör' 1844/68

bél -: bk.: bil-. -1-

b.-äxka 1844/56, b.-äxkin 1857/86, b.-äxkin' 1857/86

bēla -1-

b.+rınan' baän' 1887/1759

béläm: bk.: bäläm. -2-

b.+min' 1887/471, b.+när' 1887/102

béläm': bk.: bäläm. -3-

Béetin' b. préstolun' ürdüttän' 1887/369, b. 1887/730

bélämnä-: bk.: bälämnä-. -14-

b.-bitiñ' 1887/852, b.-ççi 1887/817, suolú b.-ñ' 1887/848, b.-ir' (bélämnir') 1887/59, b.-tilär 1887/729, b.-tin' 1887/818, b.-tiñ' 1887/1387, b.-ēñ' (bélämnēñ') 1887/224, b.-ē dú (bélämnē dú) 1887/1055, kēän' b.-ē dú (bélämnē dú) 1887/1054, b.-ēm' (bélämnēm') 1887/1854, xanna b.-ēxpitin' bagaragın' (bélämnēxpitin' bagaragın') 1857/916, b.-ir' (bélämnir') 1887/2025, pasxanı da b.-tilär' 1857/918

bélämnän-: bk.: bälämnän-. -5-

B.-än' 1887/1826, b.-nä दें' 1887/1227, b.-mikka (bélämnämikka) 1857/898, b.-mitä (bélämnämmitä) 1857/673, b.-mittär' (bélämnämmitär') 1857/869

beläx: bk. bäläx. -1-

b.+kin' 1857/86

béläx: bk. bäläx. -13-

b.+in' (béläğın') 1844/36, b.+i (bélägi) 1857/181, 1857/2721, 1857/793, kini ür'düğär bar' b.+inän' (béläğınän') 1857/792, b.+tärđin' 1887/568, b.+tări ilbat' 1887/126, b.+tări 1857/25, 1887/1019, 1887/870, 1887/942, bēelärin' b.+tärin' 1857/2719

béläx': bk. bäläx. -2-

b. du 1857/793, ol' b. 1857/1322

béläx': bk. bäläx. -1-

Jértva b. ikkini 1887/494

béläxtä-: bk. bäläxtä-. -2-

b.-ir' (béläxtir') 1887/442, b.-äri ılıbın' (béläxtäri ılıbın') 1887/861

bélé: bk.: bälä. -1-

b.+ni oñor' 1887/1202

bélé: bk. bälä. -45-

mannık' b. bér'bitä bät' 1857/2861, b. bērabın' 1857/1633, b. bērän' 1857/949, b. bērdilär' 1857/1944, b. bolbuta 1857/2287, b. cıktı da suolları 1857/3169, b. kör'dür' 1857/1359, 1857/2285, b. kördösön' 1857/1358, Béetin' b. tılların' 1887/1499, b. 1844/36, 1857/1359, 1857/2270, 1857/362, 1857/363, 1857/529, atın' b. 1857/2285, xallantan' b. 1857/524, xannık' da b. 1857/1553, B.+lär' bolöxtara 1857/2796, mannık' b.+lär' 1857/1741, ulaxan' da b.+lär' 1857/2780, Bisigi b.+lärbitin' 1887/984, En' b.+lärğittän' 1887/817, b.+lärı 1857/1572, 1887/1871, oñorbutunnagar' orduk' b.+lärı 1857/3333, ulaxan' b.+lärı 1857/834, b.+lärin' 1857/528, 1887/979, Béetin' b.+lärin' 1887/1075, kini b.+lärin' 1887/1480, xout' bolan' erär' b.+lärinän' 1857/1743, En' da b.+lärin' sirdärigär' 1887/979, B.+nän' 1857/1802, B.+ni bērdin' 1887/764, b.+ni kör'dür' 1857/529, xää b.+ni 1857/3066, 1857/3253, xää b.+niy 1857/817, B.+tä da 1857/1830, Bu da bolan' kélär' b.+tä 1857/2725, kisi uolun' b.+tä 1857/840, b.+tittän' uratı 1857/529, Yona prorok' b.+tittän' uratı 1857/2285

bélém: bk.: bäläm. -3-

barēxpın' b.+min' "ğitmeıe hazırım" 1857/2841, b. boluñ' 1857/852, b. 1857/743

bélém': bk.: bäläm. -8-

b. bollun' 1857/1149, b. bolün' 1857/2359, Ai Toño b. conu 1857/1758, b. ebät' 1857/2445, b. gıma "hazır etti" 1887/259, suptu b. kün' bar' 1857/3307, b. 1887/1606

bélémnä-: bk.: bälämnä-. -30-

barıtın' b.-ēga 1857/564, b. 1857/2551, b.-ēga (bélémnéga) 1857/302, suolu b.-äñ' (bélémnäñ') 1857/1071, b.-äri (bélémnäri) 1857/2200, suolları b.-äri (bélémnäri) 1857/1818, b.-bit' 1857/1845, b.-bitiñ' 1857/2335, b.-ēga (bélémnéga) 1857/2064, b.-ēga (bélémnéga) 1857/1070, barıtın' b.-ēga (bélémnéga) 1857/1403, barammit' b.-ēxpıt' (bélémnéxpıt') 1857/1601, b.-i (bélémni) 1857/3689, oñoron' b.-ñ' 1857/1868, b.-ñ' 1857/1604, b.-tä 1857/913, b.-tilär' 1857/1605, 1857/866, b.-tim' 1857/743, b.-tiñ' 1857/707, Kini b.-bit' col' tusugar' 1887/75, b.-bit' 1887/1434, b.-bitä 1887/778, b.-ñ' 1857/2816, B.-ñ' 1857/2352, b.-ñ' 1857/2821, b.-tä 1857/3596, sir' b.-täxpınä 1857/3691, b.-tilär' 1857/2822, 1857/2943

bélémnä-: bk.: bälämnän-. -10-

b.-imēkitin' 1857/2784, b.-än' turar' 1857/747, b.-mätäx' (bélémnänmätäx') 1857/2366, b.-mit' aromattardin' (bélémnänmıt' aromattardin') 1857/2944, 1857/2947, ulaxan' b.-mit' ürün' cēni (bélémnänmıt' ürün' cēni) 1857/2821, Bulturga b.-mit' xaxay (bélémnänmıt' xaxay) 1887/145, b.-mitä (bélémnänmıtä) 1857/1451, b.-miti (bélémnänmıti) 1857/892, b.-mitin' (bélémnänmıtin') 1887/100

belemnäñ: bk.: bälämnän-. -1-

b. 1857/37

bélémnät-: bälämnät- -1-
b.-ägit' 1857/2818

bélétä-: bk.: bälätä- -4-
b.-bit' 1857/3250, b.-nnär' 1857/1047, b.+i körüj' 1857/1193, b. 1857/2425

bénets: bk.: bänniäs. -1-
kısıl' kömüs' b.+i "altın tacını" 1887/216

bēnets*: bk.: bänniäs. -1-
b. 1883/18

ber-: bk.: biär-. -4-
tını b.-än' "ruhu vererek" 1883/106, asan' b.-är' 1883/74, tını b.-är' 1883/85, b.-extärä 1857/15

bér-: bk.: biär-. -18-
atılan' b.-'bit' "satmış, ihanet etmiş" 1857/990, b.-'dä 1857/17, b.-'din' 1844/58, Tıl' b.-är' 1844/2, b.-bätäginä 1857/2262, b.-bätin' 1844/63, atılan' b.-bitä 1857/3299, bolokko b.-bitä 1887/1093, el'bäx' samırı b.-bitiñ' 1887/852, b.-dilär 1857/1022, b.-diñ' 1887/542, b.-ér' 1844/28, b.-éxka 1844/72, tılı b.-éga 1887/853, b.-égäy 1857/2520, b.-ēm' 1887/1727, b.-iméxka 1844/71, agalan' b.-in' 1887/311

bēr-: bk.: biär-. -20-
b.-äççi 1887/189, b.-är' daganı 1887/442, es' da b.-är' könö kirdiksit' 1887/446, tilläri b.-är' 1883/88, tını b.-är' 1883/83, b.-äriñ' da 1887/210, b.-bät' 1887/126, Tını b.-bit' kırdık' Aibit' Tañarabit' bisenä 1883/134, bëetin' sañatın' b.-dä 1887/161, b.-din' 1887/179, b.-diñ' 1887/182, 1887/217, 1887/478, uran' b.-diñ' 1887/32, b.-éga 1887/427, küsü b.-éga 1887/319, b.-égäy 1887/123, b.-ēm' 1887/14, 1887/248, agalan' b.-iñ' 1887/311

bér -: bk.: biär-. -358-
b.-ēm' 1857/56, b. 1857/2426, etäj' b. 1857/2881, b.-'bät' gına "vermemek için" 1857/87, bis' b.-'bät' gına 1857/1156, b.-'bätä 1857/1177, atılan' da b.-'bit' Kinini Yuda iskariot' 1857/254, atılan' b.-'bit' 1857/980, b.-'bitä daganı 1857/1140, ol' xoüt' atılan' b.-'bitä 1857/1155, b.-'bitiy Yuda 1857/1493, b.-'dä 1857/1353, 1857/387, 1857/623, etän' b.-'dä 1857/403, köñül' b.-'dä "izin verdi" 1857/1263, küs' b.-'dä "güç verdi" 1857/1153, b.-'där'bitä 1857/455, b.-'diñ' 1857/878, b.-äbin' 1857/1895, 1857/2592, 1857/3718, 1857/487, 1887/878, belé b.-äbin' 1857/1633, köñül' b.-äbin' 1857/2229, Saña kėsikli b.-äbin' 1857/3682, tümmin' b.-äbin' 1857/2935, xaägalı b.-äbin' 1857/3572, atılan' b.-äççi ilitä 1857/2831, os' da b.-äççi kisi 1887/1673, Atılan' b.-äççi Yuda 1857/3824, b.-äççi 1887/1890, atılan' b.-äççi 1857/3829, 1857/3987, asırı b.-äççigä 1887/2016, atılan' b.-äççigi 1857/3656, b.-äççikkä 1887/1987, atılan' b.-ägin' du 1857/2862, asılık' b.-ägin' 1887/2007, oñoruların' xotı b.-ägin' 1887/791, b.-ällär' 1887/895, köñül' b.-ällär' 1857/2228, b.-än' baran' 1857/1502, b.-än' kabis' 1857/99, b.-än' turagit' ebät' 1857/798, b.-än' turan' 1857/2248, sulbu b.-än' turda 1857/1461, b.-än' 1857/1611, 1857/1612, 1857/2827, 1857/2829, 1857/728, 1857/927, belé b.-än' 1857/949, sañatın' b.-än' 1857/475, slujitel'ga da b.-än' 1857/1907, tılın' b.-än' 1857/2815, xaägalı da b.-än' 1857/3233, xaygalı da b.-än' 1857/1353, cüllän' b.-ännär' 1857/2964, b.-äñ' 1857/521, buruä suox' xanı atılan' b.-äñ' 1857/980, b.-äññit' 1857/2300, b.-är' bol' 1857/112, 1857/2258, örütün' b.-är' bol' 1857/3258, Es' b.-är' bollaxkıtna 1857/2014, satan' b.-är' bollaxkıtna 1857/156, b.-är' bollaxkıtna 1857/268, b.-är' bollun' 1857/854, b.-är' bolöxtara 1857/266, 1857/736, b.-är' boluñ' 1857/2299, 1857/2698, 1857/763, atılan' b.-är' kiséxa 1857/2832, Kisi Uolun' atılan' b.-är' kiséxa 1857/1610, Xallantan' tūsän' kélän' an' doyduga tinnax' ologu b.-är' xléb' 1857/3257, b.-är' 1857/104, 1857/3255, 1857/3262, 1887/1662, 1887/1680, 1887/2017, asılıktarın' b.-är' 1887/2026, asan' b.-är'

1857/3485, atılan' da b.-är' 1857/3292, at' b.-är' 1887/2021, baran' tütün' kurdük' b.-är' 1887/2033, bragan' b.-är' 1887/2033, tın' b.-är' 1883/78, b.-är'gä 1857/1562, b.-äräy 1857/579, käisän' b.-ärbin' 1887/633, b.-ärgär' bagarabın' "vermeyi istiyorum" 1857/1281, b.-äri kél'bitä 1857/686, Bëetin' duşatın' b.-äri kél'bitä 1857/678, b.-äri 1857/2370, 1857/2560, 1857/2815, 1857/915, Bëetin' da duşatın' b.-äri 1857/1456, b.-ärin' kurdük' 1857/3718, atılan' b.-ärin' 1857/2813, barı da Kini b.-ärin' 1887/1432, b.-äräy 1857/2378, rägi b.-bätä du 1857/3320, köñül' b.-bätäga 1857/1102, ölgörö b.-bätäx' 1887/1750, b.-bätigit' 1857/899, er'gēññä b.-bätin' 1857/2647, b.-bikkä 1857/2077, b.-bikkin' 1887/1898, bëetin' uolugar' Yosıfka b.-bit' sirin' çugasıgar' 1857/3123, b.-bit' 1857/221, 1887/1390, 1887/1563, köñül' b.-bit' 1857/633, b.-bitä 1887/1059, 1887/1515, 1887/1533, 1887/1712, 1887/1874, 1887/844, asan' b.-bitä 1857/3471, üllärän' b.-bitä 1887/1085, itinnik' basılıktır köñülü b.-bitäy 1857/715, b.-biti 1887/1890, b.-bitim' kurdük' 1857/664, barı b.-bitin' isin' 1887/1725, Bëetin' sañatın' b.-bitin' isin' 1887/579, xaägal' b.-bitinän' 1857/3246, molitvalarbin' b.-bitiñ' 1887/776, ül'türütän' b.-bitiñ' 1887/989, b.-bittärä 1857/1699, 1857/847, östönön' b.-bittärin' 1857/997, etän' b.-bittärinän' 1857/1745, B.-dä daganı 1857/874, b.-dä 1857/1006, 1857/1283, 1857/1295, 1857/2048, 1857/2145, 1857/2160, 1857/2189, 1857/253, 1857/2670, 1857/3134, 1857/3671, 1857/465, 1857/521, 1857/927, asan' b.-dä 1857/3457, at' da b.-dä 1857/1154, etän' b.-dä 1857/2580, 1857/411, il'cän' b.-dä 1857/457, köñül' b.-dä 1857/3002, köñüllärigär' b.-dä 1857/2911, öydörün' asan' b.-dä 1857/2985, uokka b.-dä 1887/1078, b.-däxkinä 1887/1467, b.-dilär' da 1857/457, b.-dilär' 1857/1016, 1857/1061, 1857/1905, 1857/2066, 1857/2982, 1857/760, 1857/987, atın' b.-dilär' 1857/1837, belé b.-dilär' 1857/1944, il'can' b.-dilär' 1857/978, kapsén' b.-dilär' 1857/1833, 1857/2952, 1857/2975, taägi b.-dilär' 1857/1009, uran' b.-dilär' 1857/915, b.-dim' ebät' 1857/3660, b.-din' दें' 1887/726, atılan' b.-din' दें' 1857/3646, b.-din' 1857/1876, onnuk' b.-din' 1857/92, b.-dinnär' दें' 1857/2678, asılıkta b.-dinnär' 1857/2143, tügätän' b.-dinnär' 1857/2160, b.-diñ' 1857/3796, 1857/3800, 1857/3802, 1857/879, 1887/1063, 1887/544, atılan' b.-diñ' 1887/543, Béléni b.-diñ' 1887/764, otvétı urut' b.-exkitin' 1857/2784, kieän' b.-égay 1857/3278, b.-élikkinä 1857/2379, 1857/88, köñül' b.-éllär' 1857/2230, b.-ém' 1857/3277, b.-éx' bolar' 1857/3277, kēän' b.-éga dú 1887/1055, b.-é da suoga tä 1857/851, kieän' asan' b.-é du 1857/3507, b.-é suoga tibit' 1857/3857, b.-é suoga 1857/1575, 1857/839, 1887/613, b.-é 1857/3551, 1857/3708, b.-ég' atım' ebät' 1887/662, b.-éga tä 1857/3132, b.-éga 1857/1511, 1857/155, 1857/156, 1857/1563, 1857/1774, 1857/1814, 1857/1815, 1857/2262, 1857/2265, 1857/2266, 1857/3250, 1857/3740, 1857/3782, 1857/3796, 1857/552, 1857/553, 1857/580, 1857/736, 1887/875, atılan' b.-éga 1857/3667, 1857/921, 1857/923, ilé b.-éga 1857/112, 1857/115, 1857/125, ölgör'gö b.-éga 1857/270, b.-égay 1857/1388, b.-égä 1887/680, atılan' b.-égä 1857/1607, çcé b.-égä 1887/873, b.-égäy 1887/692, b.-égin' isin' 1887/723, asan' b.-égin' bagaréga 1857/318, b.-égin' isin' 1887/1663, atılan' b.-égin' isin' 1857/1599, b.-égin' 1857/2350, atılan' b.-égin' 1857/1600, b.-ém' 1857/3515, ilitän' b.-ém' 1857/3670, B.-ém' da 1857/543, satan' b.-ém' suoga 1857/2260, b.-ém' 1857/1278, 1857/1279, 1857/1895, 1857/2633, 1857/657, 1857/915, 1887/1485, 1887/1731, 1887/767, ebät' b.-ém' 1857/2785, molitvalarbin' b.-ém' 1887/833, b.-én' 1857/3253, b.-ënnär' 1857/2782, b.-ëñ' दें'

1887/1466, at' da b.-ëñ' 1857/1773, Min' b.-ëx' bolar' ünü isäççi 1857/3137, b.-ëx' bolbutun' 1857/2987, b.-ëx' bolbuta 1857/453, b.-ëx' bolbúkkútun' 1887/1019, molitvalarbin' b.-ëx' bolbúppúnan' 1887/779, b.-ëx' da bollular' 1857/1600, b.-ëx' tustax' etiñ' 1857/885, b.-ëx' tustaxpit' du 1857/1516, b.-ëxka söb'töx' du 1857/1516, otvét' b.-ëxkit' suoga 1857/2882, b.-ëxkitin' bagaragıt' 1857/915, b.-ëxkitin' 1857/109, 1857/2266, otvét' b.-ëxkitin' 1857/2326, b.-ëxpin' 1857/1451, 1857/2259, bagarabin' b.-ëxpin' 1857/664, oloroxkutun' b.-ëxpin' 1857/673, suruän' b.-ëxpin' 1857/1747, b.-ëxpıt' bollaga 1857/1291, tıl' b.-ëxpıtın' 1857/3013, b.-ëxtärä bät' 1857/1560, b.-ëxtärä 1857/1447, 1857/668, keminän' b.-ëxtärä 1857/1193, muğnurga b.-ëxtärä 1857/822, otvét' b.-ëxtärä 1857/360, tutan' b.-ëxtärä 1857/2786, b.-ëxtäräbät' 1857/2612, b.-ëxtärigär' dëri 1857/3458, b.-ëxtärin' isin' 1857/2692, b.-ëxtärin' 1857/2814, b.-illëga ebät' 1857/268, bagarabıtınan' b.-imä 1887/1941, B.-imäñ' 1857/151, b.-imëx' tustaxpit' du 1857/1516, b.-iñ' 1857/2351, 1857/2648, 1857/632, és' da b.-iñ' 1857/2016, kapsén' b.-iñ' 1857/2058, b.-iñ' 1857/1290, 1857/1520, 1857/2157, 1857/463, 1857/886, 1887/1019, 1887/1134, B.-iñ' 1857/2019, bosxo daganı b.-iñ' 1857/257, slavanı b.-iñ' 1887/823, 1887/874, b.-iy 1887/1779, b.-dën' 1857/3675, b. 1857/101, 1857/2010, 1857/2011, 1857/662, 1887/777, agalan' b. 1857/1111, asan' b. 1857/2405, en' molitvalargın' b. 1887/640, er'gitän' b. 1857/99, En' dërvagın' b. 1887/1201, iäxta b. 1887/1159, ilan' b. 1857/583, ıraxtagı uolúgar' b. 1887/937, kapsén' b. 1857/1232, 1857/2131, slavanı b. 1857/3462, 1887/1699, tosuön' b. 1857/2010, tölöbürü b. 1887/1320, tügätän' b. 1857/1433, atılan' b.-äççi Yuda 1857/925, b. 1857/154, atılan' b. 1857/1631, 1857/1633, b.-än 1857/2638, itan' b.-är 1887/2032, b.-bitä 1887/1077, b.-dilär' 1887/1104, b.-ëga 1887/1173

bér'-: bk.: biär-. -51-

b.-bäppin' 1857/3718, keminän' b.-bät' ebät' 1857/3118, b.-bätäga 1857/2485, b.-bätägiñ' 1857/2502, sübä b.-bit' bāra 1857/3839, asan' b.-bit' bu kini 1857/3566, miéxa b.-bit' ktiätün' 1857/3836, miéxa b.-bit' slavgın' 1857/3819, Miéxa b.-bit' slavgın' 1857/3817, b.-bit' suolgun' 1857/3798, dën' b.-bit' suollara 1857/3217, Miéxa b.-bit' tıllargın' 1857/3803, b.-bit' 1857/3517, 1857/3800, atılan' b.-bit' 1857/3883, Kini üöränäççiläritän' bir'därä Yuda Simonov' İskariot' dën' xoıt' kinini atılan' b.-bit' 1857/3593, mannık' belé b.-bitä bät' 1857/2861, b.-bitä 1857/1982, asan' b.-bitin' 1857/3460, b.-bitittän' 1857/3264, b.-bittär'gin' 1857/3807, miéxa b.-bittär'gin' 1857/3806, b.-bittär'tän' 1857/3832, b.-bittärin' 1857/1684, en' miéxa b.-bittärin' tustarigar' 1857/3804, b.-dä 1857/1612, 1857/1690, 1857/1722, 1857/2624, 1857/2970, 1857/3088, 1857/3119, 1857/3201, 1857/3207, 1857/3208, 1857/3254, 1857/3324, 1857/3642, 1857/3890, 1857/3975, asan' b.-dä 1857/3465, 1857/3469, etän' b.-dä 1857/2425, tüñätän' b.-dä 1857/3233, b.-dilär' da 1857/1675, iäx' b.-dilär' 1857/3589, tuttaran' b.-dilär' 1857/3864, b.-dim' 1857/3803, 1857/3809, 1857/381, etän' b.-dä 1857/2471

bër'-: bk.: biär-. -5-

b.-bikittän' 1887/72, B.-din' 1887/210, b. 1887/307, éeni b. 1883/70, kūsü b. 1887/3257

bér'där'-: bk.: bärdär-. -1-

b.-'dä 1857/1041

bërdär'-: bk.: bärdär-. -1-

b.-bät' 1857/2889

bërdimsiy- kibirlenmek, kendini beğenmek. -1- Krş.: bārdimsiy (Pekarskiy 1959a: 436; Sleptsov vd. 2005: 867).

b.-äççiläri (bërdimsiäççiläri) 1857/1791

bërdimsiy- bk.: bērdimsiy-. -2-

b.-bätinnär' daganı 1887/471, b.-bit' 1887/1402

bërgäsälän-: bk.: bārgäsälän-. -5-

B.-är' 1844/33, b.-är' kurumugar' 1857/742, 1857/2426, b.-är' sirigär' 1857/869, b.-är' bāra 1857/3048.

bërgäsälän-: bk.: bārgäsälän-. -1-

B.-är' 1844/41

bëri: bk.: biäri. -1-

b.+läri 1857/2266, Tağara b.+tin' "*Tanrının verdiğini*" 1857/3132

bërik': rüşvet -2- Krş.: bārik (Pekarskiy 1959a: 438; Sleptsov vd. 2005: 873).

b. 1857/1331, b. 1857/2331

bërilin-: bk.: bārilin-. -50-

atılan' b.-än' erär' (bërilän' erär') "*satmak üzeredir*" 1857/1630, b.-är (bërilär) 1857/947, b.-är' (bërilär) 1857/2829, 1857/924, b.-bät' bollagina (bërilibät' bollagina) 1857/3293, b.-bätä (bërilibätä) 1857/3593, b.-bätäga bollar' (bërilibätäga bollar') 1857/3882, b.-bätäga (bërilibätäga) 1857/390, b.-bit' bolöga (bërilibit' bolöga) 1857/1417, b.-bit' ebät' (bërilibit' ebät') 1857/1895, b.-bit' (bërilibit') 1857/1181, 1857/1256, b.-bitä bät' (bërilibitä bät') 1857/2096, b.-bitä (bërilibitä) 1857/3007, 1857/318, 1857/390, 1857/636, el'bäx' b.-bitä (bërilibitä) 1857/2368, xaiga b.-bitin' kēnnä (bërilibitin' kēnnä) 1857/1084, xaiga b.-bitin' (bërilibitin') 1857/58, b.-bittär' (bërilibittär') 1857/3819, b.-ë suoga (bërillic suoga) 1857/1359, 1857/2285, 1857/363, b.-ëga da (bërillic da) 1857/3731, b.-ëga suoga (bërillic suoga) 1857/529, b.-ëga (bërillic) 1857/1447, 1857/145, 1857/2193, 1857/2263, 1857/2348, 1857/2650, 1857/391, 1857/576, 1857/606, 1857/667, 1857/673, 1857/738, 1857/887, 1857/904, 1887/813, 1887/947, onoxa b.-ëga (bërillic) 1857/2114, b.-ëm' suoga tä (bërillic suoga tä) 1857/3865, b.-ëx' tustax' (bërillic tustax') 1857/2950, 1857/84, ölör'gö b.-ëx' (bërillic) 1857/1381, b.-ëxtärä (bërillicxtärä) 1887/801, b.-nä 1857/1067, b.+ëga (bërillic) 1857/1562

berilin-: bk.: bārilin-. -1-

b.-niñ' 1883/30

bërilin-: bk.: bārilin-. -3-

b.-er' (bërillic) 1844/40, b.-ëgä (bërillic) 1887/98, b.-ëga bät' (bërillic bät') 1857/1194

bërilin-: bk.: bārilin-. -6-

ës' b.-är' ebät' (bërillic ebät') 1857/2014, b.-ärin' isin' (bërillicin' isin') 1883/16, b.-ëga bät' (bërillic bät') 1857/2442, b.-ëga (bërillic) 1857/2019, ölögär' b.-mit' (bërillicmit') 1883/18

bërin-: bārin-. -6-

b.-ärga 1857/3794, basın' da b.-är' bāra 1857/1863, bāstarın' b.-är' 1857/185, b.-äx' bolagın' 1887/651, b.-mätäga (bërimmätäga) 1857/3072, bastarın' da b.-mättäri (bërimmättäri) 1857/1758

bërin-: bārin-. -1-

b.-ëxka 1844/87

berin-: -2-

b.-ällär' 1844/56, b.-ninär' 1844/56

bërinnäx-: cömert. -1- Krş.: bāriñnäx (Pekarskiy 1959: 439).

b. 1887/1999

bëris-: bk.: bāris-. -2-

b.-är' bolöxtara 1857/823, ili b.+ispittärin' kēnnä (bërispittärin') "*nişanlandıktan sonra*" 1857/11

bëris-: bk.: bāris-. -1-

b.-iñ' (bërsiñ') 1857/867

bërkä: bk.: bērkä. -1-

b. bät' ätrdiñ' 1887/1439

bërkä: (zf.) çok iyi, güçlü bir şekilde. bk.: bārt. -22- Krş.: bārkä, bārkä (Pekarskiy 1959a: 440); bārkä (Sleptsov vd. 2005: 880).

b. asınnılar' 1857/619, b. bagarbitım' 1857/2825, b. da kuttannannar' 1857/1037, b. da kuttannılar' 1857/560, B. da sanargannar' 1857/922, b. da sınnatım' 1887/465, B.

- da söxpüttärä 1857/1345, b. da 1857/1235, goräçkanan' b. iel'cibita 1857/1930, b. kuttannım' 1887/352, b. munagıt' 1857/1532, b. sanargatılar' 1857/578, b. sattınnar' 1887/396, b. söxtülär' 1857/1251, 1857/1439, 1857/651, b. taptubın' 1887/287, b. ünnä 1857/2332, b. üör'dä 1857/2896, b. üördülär' 1887/1164, b. üörögä 1887/215, b. xamnabita 1857/1307
- bérkisä-** bk.: bärkisä-. -2-
b.-ñ' er'däxtärinä "merak ederlerken" 1857/2980, b.-ëxkitin' isin' (bérkisëxkitin') 1857/3199
- bérkisä-** bk.: bärkisä-. -7-
B.-ma 1857/3081, b.-n' da 1857/1965, b.-ëx' suol' bar' (bérkisëx' suol' bar') "merak edecek yoldur" 1857/3469, b.-māñ' 1857/3209, b.-tilär' daganı 1857/2129, üötük' b.-ëgär' dëri (bérkisëgär' dëri) 1857/992, b.-tilär' 1857/3150
- berkkä:** bk.: bérkä. -1-
b. 1857/30
- bérkkä:** bk.: bérkä. -1-
b. bāt' cadaydıbt' 1887/1110
- bért':** bk.: bært. -33-
B. Iras' Tagaranı "çok temiz Tanrıyı" 1844/85, b. kışalgalax' "çok sorunlu" 1844/2, b. ür'dük' xağa "çok yüksek dağa" 1857/55, B. 1844/14, 1844/28, b. bay 1857/2604, b. collox' 1857/2443, B. collox' 1857/2362, B. da collox' 1857/2442, b. da mudrası 1857/2785, b. da ulaxan' slavanı kitta 1857/1577, B. da ügüs' connor' 1857/699, b. el'bāx' balığı 1857/1943, b. el'bāx' con' 1857/1346, b. el'bāxtār' mıtār'dartan' 1857/1968, b. er'dä 1857/2947, B. er'dä 1857/2944, b. er'dä turan' 1857/1103, b. er'dä 1857/1726, b. ıeraxan' buruyda 1857/1545, b. ıtık' Féofil' 1857/1746, B. Iras' Mariä 1844/18, Asir' tördüttän' b. kırçagas' sästax' 1857/1850, b. mudras' 1857/310, B. mudras' 1857/2071, b. mudrasınan' tölän' 1857/1854, b. mudrasınan' 1857/1865, b. mudrastaxtarı 1857/809, b. ulaxan' bāra 1857/1729, B. ügüs' con' 1857/2913, b. ügüstār' 1857/1148, xar' kurduk' b. ürünj' bollular' 1857/1393, b. 1857/24
- bert':** bk.: bært. -1-
b. soñur' sanargır' 1857/831
- bés':** bk.: biäs. -3-
B. er'dāx' bārın' ebāt' 1857/3142, bir' cé isigär' bar' b. kisi 1857/2371, atın' da b. talantı 1857/878
- bés:** bk.: biäs. -5-
b. da xlébi "beş ekmeği" 1857/465, b. talantı 1857/874, B. xlébi 1857/1295, B.+tärä kinilär'tän' 1857/860, b.+tärä 1857/860
- bés':** bk.: biäs. -29-
b. äçmén' xlébtarıtın' 1857/3235, b. brättaxpın' ebāt' "beş kardeşim var" 1857/2540, B. çıçax' 1857/2321, b. eré xlébtan' "yalnızca beş ekmekten" 1857/464, b. guorad' bāsin' bilär' bol' 1857/2643, itintän' da b. ıy tuxxarı 1857/1766, b. küläläx' 1857/3178, b. mnası 1857/2642, Sür'bā b. otut' du stadiğa dëri 1857/3242, b. para ogustarı 1857/2448, uonorduga b. stadiä kériñä 1857/3548, b. süs' dënarıanı éstāx' bāra 1857/2077, B. talantı ılbıt' 1857/875, 1857/878, b. talantı 1857/878, atın' b. talantı 1857/875, bu atın' b. talantı 1857/878, b. tısāñça kériñä axsannax' kisi "yaklaşık beş bin kişi" 1857/3232, b. tısāñça kisēxa 1857/1365, 1857/534, b. tısāñçağa dëri 1857/1298, 1857/467, b. tısāñçağa xoloburdax' kisi 1857/2159, b. xléb' tusun' 1857/534, b. xléb' 1857/3228, b. xlébi 1857/2160, b. xlébtan' ikki da balıktan' uratı 1857/2157, b. xlébi kitta ikki balık' 1857/1293, b. xlébi 1857/1365
- bésis':** bk.: bāsis. -5-
Uonorduga b. sılğar' "onbeşinci yılında" 1857/1866, b. 1844/21, 1844/59, 1844/86, Uonorduga b. 1857/1869
- bésuon':** bk.: biäsüon. -6-
süs' b. üs' ulaxan' balığınan' "yüzelli büyük balık ile" 1857/3972, b. 1857/2077, 1857/2513, süstü b.+nu da 1857/1295, b.+nu 1857/2159
- bésuon':** bk.: biäsüon. -1-
b. 1857/3432
- béttāx':** bk.: bāttāx. -3-
b. Tağara 1857/2526, b. 1844/84, 1857/2538
- bée:** bk.: bāyā. -1-
b.+tittän' 1857/2168
- bīa:** bağ, kordon, halat, ip, bağcık. -5- Krş.: bīa (Bötlingk 1990: 596; Pekarskiy 1959a: 598; Sleptsov vd. 2005: 660).
Buorğacı b. ikki "boyun ve bağ" 1900/897, uña da ılıtığār bār iligās b. kurduktar 1900/522, b.+lar 1900/897, kini da ilägās b.+lara 1900/141, ilägās b.+tın ür 1900/137
- bīar:** I. ciğer. II. tepe, çıkıntı. -1- Krş.: bīar (Bötlingk 1990: 596; Pekarskiy 1959a: 600; Sleptsov vd. 2005: 665).
sīr xaya b.+ıgar ānniätığār "tepelik çıkıntının eğiminde" 1900/1230
- bīe:** bk.: bīa. -1-
B.+ttan' 1857/3062
- bīcar:** iğrenç. -5- (Pekarskiy 1959a: 604; Sleptsov vd. 2005: 675).
b. buolallar 1900/679, b. caxtardan kitta "iğrenç kadınlar ile" 1900/445, b. suollar "iğrenç yollar" buolallar 1900/696, bārı nāğāy b.+ı 1900/357, nāñāyı b.+ı 1900/398
- bīcardan-:** zulüm görmek. -7- Krş.: bīcardan- (Pekarskiy 1959a: 604; Sleptsov vd. 2005: 676).
b.-an baran 1900/1138, Ättāx xānın isigār b.-āççı "bedeninde zulüm gören" 1900/573, b.-ıllar' 1887/674, b.-mıttan (bīcardammıttan) 1900/926, b.-mıttar ättärä "zulüm gören bedenleri" (bīcardammıttar ättärä) 1902/759, b.-mıttarı (bīcardammıttarı) 1902/759, b.-nılar' 1887/118
- bīcardā-:** nefret etmek. -2- Krş.: bīcardā- (Pekarskiy 1959a: 604); bīcardaa- (Sleptsov vd. 2005: 676).
b.-bıkıttan 1900/1267, b.-ır (bīcardır) 1900/529
- bīcardāx:** iğrençlik dolu. -1-
subu b. aymaxtan "şu iğrenç nesilden" 1902/45
- bīcār:** bk.: bīcar. -1-
b. caxtardarga 1900/208
- bīdān:** sis. -1- Krş.: bīdān, budan (Pekarskiy 1959a: 603); bīdaan (Sleptsov vd. 2005: 672).
ıs b. "yoğun sis" 1900/554
- bīe:** bk.: bīa. -5-
B. 1887/130, Ailaxtar' b.+lara 1887/1827, b.+tın' söröxpār' 1857/3018, etār'bāsin' b.+tın' 1857/1880, etēr'bāsin' b.+tın' 1857/1076
- bīer:** bk.: bīar. -2-
B.+dargıt' esēnnārä 1857/2353, sürāxtāx' b.+gıttıttan' 1857/624
- bīl'ca-:** bk.: bılçā-. -19-
duşabın' b.-arı bagarannar' (bıl'caarı bagarannar') "ruhuma zarar vermek isteyenler" 1887/400, b.-bat' 1857/3501, b.-bataxpın' 1887/878, b.-ççılartan' 1887/398, b.-ē suoga (bıl'cē suoga) 1857/3780, b.-ēm' suoga (bıl'cēm' suoga) 1887/1253, Būkatın' b.-ma 1887/1809, b.-n' ıl' daganı 1887/1988, 1887/1932, 1887/1935, 1887/1984, 1887/745, 1887/803, b.-n' ılan' 1857/1337, b.-n' ılma 1887/1953, 1887/658, b.-n' ılın' 1887/1630, b.-n' 1857/509, b.-n' 1887/404, b.-tıñ' 1887/1263
- bīl'can-:** bk.: bılçan-. -6-
b.-ēxtara 1887/741, b.-allar' 1887/89, b.-ar' künnārä 1857/1972, 1857/231, b.-ēga 1857/1194, b.-mat' (bıl'cammat') 1857/2254
- bīl'caçqı:** zarar veren. -1- Krş.: bılçāççı, bılçāçcık (Pekarskiy 1959a: 617); bılcaaççı (Sleptsov vd. 2005: 701).
b.+ka 1857/2010
- bīl'cā-:** bk.: bılçā-. -1-

- b.-ēga (bıl'cēga) 1857/353
- bıl'çığ:** bk.: bıl'çığ. -2-
b.+ım' Eénä 1887/534, b.+nara da 1887/534
- bıl'çığ:** bk.: bıl'çığ. -5-
B.+ınan' 1887/1035, ür'dük' da b.+ınan' 1887/1886, En'
b.+ıı' küsünän' 1887/1113, b.+ıı' Kadisma 1887/1234,
En' b.+ııı' 1887/930
- bılas:** güç, otorite, yetki. -1- Krş.: bılaas (Sleptsov vd. 2005: 686).
Yudéyskay b.+tarıgar' "Yahudiye yetkililerine"
1857/1426
- bılastat-:** yaymak, ulaştırmak. -1-
b.-an kábispittärä 1900/1161
- bılca-:** I. bir şeyi zorla ele geçirmek. II. yok etmek, bozmak, zarar vermek. III. yer kaplamak. bk.: bılca-. -5-
b.-bitın' kénä 1887/649, b.-éxka (bıl'céxka) 1844/90,
b.-ıaya dian sanan (bıl'cıaya dian sanan) 1916/131, b.-ır'
ııırılar' da (bıl'cır' ııırılar' da) 1887/236, b.-ır' (bıl'cır')
1857/2387
- bılca-:** karşılıklı olarak birbirine zarar vermek. -1-
b.-ar buoläray 1900/292
- bılca- -1- Krş.: bılca- (Bötlingk 1990: 598); bılca- (Pekarskiy 1959a: 615); bılaa- (Sleptsov vd. 2005: 700).**
Çugasın itimcitin b.-ççı 1900/923
- bılçığ:** bk.: bılçığ. -1-
b.+narin' 1887/178
- bılçığ:** kas, beden. -3- Krş.: bılçın, bıtçın, bıççın (Pekarskiy 1959a: 619); bıççın (Sleptsov vd. 2005: 797).
kini da svätöy b.+a 1887/1377, b.+ım' da Miénä
1887/1243, Ailaxtar' b.+nara 1887/438
- bılır:** eskiden. -1- Krş.: bılır (Bötlingk 1990: 597; Pekarskiy 1959a: 614; Sleptsov vd. 2005: 712).
b. ätillibitä 1898/115,
- bılır':** bk.: bılır. -1-
B. 1887/1241
- bılırğı:** çok eski. -18- Krş.: bılırğı (Bötlingk 1990: 597; Pekarskiy 1959a: 614; Sleptsov vd. 2005: 712).
barı da b.ğılar müdrastarın 1900/1041, b. da tabırınğarı
1887/1040, b. En' asımların' 1887/1266, b. En'
ciktılärğın' 1887/1031, ürdük uıuoxtäx b. ksiläri
1900/362, b. künnär'gä oıorbut' oıorugun' 1887/532, B.
künnäri 1887/1969, bu b. proroktartan' bir'därä
1857/2151, b. üyägä 1898/339, T-b B. 1844/84, b.+larga
ätillibit tılı 1898/111, b.+larga 1857/89, 1857/94,
1898/105, 1898/117, b.+nı daganı 1887/1910, b.+ttan
1902/680, b.+ttan' 1887/1315
- bılırğı:** bk.: bılırğı. -1-
b. ıyayınan 1916/45
- bılıt -36- Krş.: bılıt (Bötlingk 1990: 597; Pekarskiy 1959a: 614; Sleptsov vd. 2005: 713).**
b. 1902/8, sırdık b. "parlak bulut" 1898/567, B.+ı
1887/1510, b.+ınan' 1887/1050, b.+ka (bılıtka)
1902/632, b.+tan ätär saıa 1898/567, b.+tan' da etär'
saıa 1857/1398, b.+tan' 1857/559, samırdäx b.+tar
kurduk "yağmurlu bulutlar gibi" 1900/948, b.+tar
1900/1312, b.+tar 1900/1163, b.+tar' ür'dülärigär'
1857/1577, B.+tar' ürdülärigär' 1887/1229, b.+tar'
ürdülärigär' 1887/874, b.+tar' 1887/161, b.+targa da diäri
1900/327, b.+targa dēri 1887/417, b.+targa dēri
1887/1609, 1887/733, b.+targa diäri 1900/942, b.+targa
1887/1058, 1900/1312, sūnā da b.+targa 1900/1312,
b.+tan 1887/1869, 1900/1164, 1900/943, 1916/28,
B.+tan 1887/1442, xaraıa da ü salgın' b.+tarıgar'
1887/160, xallānar b.+tarın ürdügär oloron 1898/985,
xallān b.+tarın ürdülärigär 1898/853, b.+tarın' ür'dügär'
1857/965, xallān' b.+tarın' ürdülärigär' 1857/840,
xallān' da b.+tarın' ürdülärigär' 1857/1663, b.+tarınan'
1887/2025, b.+tartan' 1887/1037
- bılıt':** bk.: bılıt. -9-
b. da isigär' 1857/2179, b. isärin' 1857/2374, B. isittän'
1857/2180, b. ür'dügär' 1857/2798, b. 1857/2179,
1887/1366, B. 1857/1398, 1887/1390, sırdık' b.
1857/559
- bılcan-:** bozulmak, arızalanmak. -2- Krş.: bılcan- (Pekarskiy 1959a: 616; Sleptsov vd. 2005: 701).
b.-an 1898/729, Cialänäççi b.-ar künnärä 1898/251
- bılca-:** bk.: bılca-. -8-
b.-bitınan 1900/364, cadaıılar xiliäptärin b.-ççı kisi
1900/922, b.-ıagay (bılçıagay) 1898/378, b.-ıam duo
(bılçıam duo) 1902/350, utuyarı b.-ır (bılçır) 1900/810,
b.-irtan (bılçirtan) 1900/1125, b.-n xomuyäççi 1900/335,
b.-n 1898/520
- bıra-:** bk.: bıra-. -4-
b.-n' kabisän' "atıverip" 1857/982, b.-n' kabisillēgin'
kérētä orduk' 1857/593, b.-n' kabisillēgin' kérētä
1857/595, b.-n' kabisin' 1857/888
- bıragılın-:** atılmak. -6- Krş.: bırayılın-, brayılın (Pekarskiy 1959a: 621); bırayılın- (Sleptsov vd. 2005: 726).
b.-egin' (bragıllegin') 1857/92, b.-ıagar (bragılııagar)
1898/97, äkka b.-ıagın kăriätä (bragılııagın kăriätä)
1898/113, geyennaga b.-ıagın kăriätä (bragılııagın
kăriätä) 1898/114, b.-ıan kăriätä (bragılııan kăriätä)
1898/599, 1898/600
- bıragılın':** bk.: bıragılın. -1-
b. 1857/1899
- bırat:** erkek kardeş. -1- bırat, brät (Pekarskiy 1959a: 622); bıraat
(Sleptsov vd. 2005: 723)
möl'töx b.+ıı 1902/362
- bırax-:** atmak. -24- Krş.: bırax-, brax- (Bötlingk 1990: 597); bırax-,
barax-, brax- (Pekarskiy 1959a: 622); bırax- (Sleptsov vd. 2005: 735).
b.-allar (bıragallar) 1898/52, b.-an baran (bıragan baran)
1898/1001, kiär b.-an baran "uzağa atarak" (bıragan
baran) 1902/613, b.-an' da kabisin' (bıragan' da kabisin')
1857/752, b.-an' tūsäräri (bıragan') 1857/1918, b.-arıgar'
xoloburdax' (bıragan' xoloburdax') 1857/1195, b.-ıaga
(bıragıaga) 1898/873, b.-ıaxtara (bıragıaxtara)
1898/438, 1898/447, b.-ıaxxa söbö suox (bıragıaxxa söbö
suox) 1898/520, sologun b.-ıma (bıragıma) 1902/255,
üörätärğın b.-ıma (bıragıma) 1902/255, b.-ımaı
(bıragımaı) 1898/174, b.-ımaı' (bıragımaı') 1857/151,
b.-ın (bıragın) 1898/903, tas xaraıaga b.-ıı (bıragın)
1898/746, b.-n' da kabisēxtärä (bıragın' da kabisēxtärä)
1857/424, b.-n' kabisēgin' (bıragın' kabisēgin')
1857/2320, b.-pıkkıt isin 1898/806, kiär b.-pıttara
1898/445, kiär b. 1898/113, 1898/114, 1898/599,
1898/600, b.-tallar daganı 1902/440
- bırax'-:** bk.: bırax-. -3-
b. 1857/583, 1857/593, 1857/595
- bırca-:** bk.: bılca-. -1- Krş.: bırcä- (Pekarskiy 1959a: 624),
b.-bıttara 1887/1103
- bırdä-:** -1-
b.-ta 1898/76
- bırı -2-
b.+ta 1898/398, suol' da b.+tın' kurduk' 1887/184**
- bırıäxtara -1-
b. 1914/84**
- bırtax:** kirli, pis, kötü. -26- Krş.: bırtax (Bötlingk 1990: 597; Pekarskiy 1959a: 626; Sleptsov vd. 2005: 744).
terniya diän b. ot ortotugar "dikenli pis ortaların
ortasına" 1898/402, b. otu buollagına 1898/55, b. otu
1898/420, b. sanānı kıtta "kötü düşünceler ile" 1902/514,
B. suolläxtar aymaxtara "kötü yolun olan nesiller"
1900/1085, barı b. suoltan 1902/676, b. tıltan 1900/1335,
b. tılı 1902/612, B. tın 1898/389, b. tinnar ürdülärigär
1898/278, b.+a kapsätärin sagına (bırtaga kapsätärin
sagına) 1900/670, töşö ayıta b.+a suox buoluoyun
(bırtaga suox buoluoyun) 1916/14, b.+a suox (bırtaga
suox) 1902/675, aııta xarata b.+a suox (bırtaga suox)
1902/567, Kini ayıta b.+a suox (bırtaga suox) 1916/166,
tuox' da b.+a suox' Päsxa (bırtaga suox' Päsxa) 1883/74,

b.+ı (birtağı) 1902/609, min' süräğim' b.+ın' (birtağın') 1887/352, barı da b.+ınan tuolan turallarıgar tılı buolargıt isin (birtağınan tuolan turallarıgar tılı buolargıt isin) 1898/809, b.+ınan' tolan' turallar' (birtağınan' tolan' turallar') 1857/801, barı ät tın b.+ıttan (birtağıttan) 1902/459, tox' da b.+ka 1883/16, B.+tan 1900/906, b.+tar' 1887/89, b.+xa 1902/224, 1902/458

birtax': bk.: birtax. -20-
b. abası tinnax' kisi "*kötü şeytan ruhlu kişi*" 1857/1923, b. da tinnar' ür'dülläriğär "*kötü ruhların üstünde*" 1857/1263, b. da tinnartan' 1857/1995, B. da tinnar' 1857/1151, b. tına 1857/2125, bir' uonorduga ağıs' sil' toxoru b. tın' muğnur' caxtara 1857/2391, b. tın' muğnur' kisitä 1857/1091, 1857/1212, b. tın' 1857/1093, 1857/1166, 1857/1218, 1857/367, B. tın' 1857/2280, b. tını 1857/2189, b. tinnar' ür'dülläriğär' 1857/253, b. tinnarga 1857/1927, bu b. tinnarga 1857/1094, b. tinnar' 1857/1225, b. 1844/92, araxsar' b. 1857/1329

birtaxta-: bk.: birtaxtä-. -14-
b.-bataxtarına 1887/1252, b.-tılar' 1887/705, 1887/982, b.-tıñ' 1887/1259, b.-bat' 1857/493, 1857/503, kieän' b.-bat' 1857/1325, kieän' b.-ë suoga (birtaxtë suoga) "1857/1328, b.-ıllar' (birtaxtıllar') 1857/1332, b.-ır' (birtaxtır') 1857/1325, 1857/1330, 1857/493, 1857/501, 1857/503

birtaxtan-: kirlitilmek. -4- Krş.: birtaxtan- (Pekarskiy 1959a: 626; Sleptsov vd. 2005: 744).
b.-ımarı 1857/3855, b.-mıt iççitāx siri (birtaxtammt iççitāx siri) "*kirlitilmiş ıssız yeri*" 1898/838, b.-mıta (birtaxtammtıta) 1887/1556, b.-mittara (birtaxtammtıtara) 1887/1557

birtaxtä-: kirlitmek. -5- birtaxtä- (Bötlingk 1990: 597; Pekarskiy 1959a: 626); birtaxtaa- (Sleptsov vd. 2005: 744).
b.-bat 1898/506, 1898/513, b.-ıllar (birtaxtıllar) 1898/513, b.-ır (birtaxtır) 1898/506, 1898/512

bıs: bk.: bıs. -12-
b.-tarıttan' 1857/214, bu Tağara cétin' b.+a "*bu Kilisenin köşesi*" 1857/1035, Tağara ciätin b.+ın is xosuğar 1916/58, b.-tınnan' 1857/30, kăpsätär da b.+tıñ 1898/994, b.+ka tüspüt' da 1887/783, En' b.+targın' 1887/2031, b.-tarıgar' 1857/1333, 1857/34, Yordan' uñorgutugar' bar' Yudeyskay b.+tangar' "*Ürdün tarafındaki Yahudiye sınırlarında*" 1857/625, sir' b.-tarın' 1887/14, Sir' b.-tarın' 1887/992, Zakuon' Neffalim' ikki b.-tangar' 1857/59

bıs-: kesmek, biçmek. -60- Krş.: bıs- (Bötlingk 1990: 598; Pekarskiy 1959a: 628; Sleptsov vd. 2005: 748).
b.-a kərbébit' 1887/1127, b.-a kerd' 1857/1422, 1857/593, b.-a ogusta "*kesiverdi*" 1857/1637, b.-a oxson 1898/599, b.-a tardan' "*alını*" 1857/2125, b.-abın' 1857/2645, 1857/884, b.-aççı 1887/141, 1887/923, burduk b.-ağın "*buğday biçiyorsun*" 1898/897, b.-ağın' 1857/2645, 1857/882, b.-an ilan 1898/114, b.-an' il' 1857/92, b.-an' kabistä 1857/2864, 1857/3833, b.-an' 1857/1974, b.-annar' 1857/1473, B.-ar oyüta 1900/1033, burdugu b.-ar sagına 1898/427, Yäprät Yardan örüstär b.-ar saxxa 1900/608, burduk b.-ar toyonton 1898/277, b.-ar 1900/809, burdugu b.-ar 1898/435, Pasxa agnétsin' b.-ar' bastıñ' 1857/1601, burdugu b.-ar' kém' 1857/3155, b.-ar' kémä 1857/1197, burdugu b.-ar' kémä 1857/1578, 1857/842, b.-ar' sagına 1857/410, burduk' b.-ar' ülätä 1857/251, burdugu b.-ar' 1857/420, b.-arga dëri 1857/410, burdugu b.-arga diäri 1898/427, b.-arı da 1857/597, b.-arı Kinini kélär' du 1857/1033, b.-arıgar' 1857/252, ısaççı b.-aççı ikki 1857/3157, Oyü b.-aççı kisi 1900/1032, b.-aççı 1857/2213, B.-aççı 1857/3157, bir' b.-aççı 1857/3158, b.-aççılarga 1898/427, b.-aççıları 1857/2213, b.-ärgıtıgar' 1857/3159, b.-egin' isin' 1887/1650, b.-ıağ suoga 1900/150, b.-patar urar da sirgä

1898/160, b.-pattar' da 1857/2341, ıspattar' b.-pattar' 1857/137, tura b.-pıtıgar' 1857/3853, b.-taxpıtına 1902/378, b.-tım' 1857/2153, b.-arı kélännär' 1857/1799, b.-ar' 1857/3324, b.-ärga 1857/1837, b.-arga 1857/3156

bıs': bk.: bıs. -2-
b. bër'bät' gına 1857/1156, Tağara cétin' b. tağasa 1857/2934

bısa: I. dosdoğru II. arasında, sırasında, boyunca. -52- Krş.: bısa (Pekarskiy 1959a: 629); bıha (Sleptsov vd. 2005: 757).
b. ätiäxpın "*kısaca söyleyeceğimi*" 1902/38, B. ättiäxxä "*kısacası*" 1916/112, b. da 1887/279, 1887/915, b. daganı 1887/1984, b. dën' du 1857/3616, b. isit' daganı 1887/1612, b. kărdän kăbis 1900/645, b. tardan 1902/32, b. tardëğın' 1887/9, b. 1857/1021, 1857/118, 1857/203, 1857/2258, 1857/2924, 1857/2926, 1857/456, 1887/108, 1887/1116, 1887/1564, 1887/1645, 1887/1932, 1887/1988, 1887/243, 1887/244, 1887/281, 1887/290, 1887/310, 1887/354, 1887/481, 1887/51, 1887/526, 1887/557, 1887/727, 1887/745, 1887/746, 1887/876, 1887/888, 1887/892, 1887/917, 1914/76, B. 1887/148, bät' b. 1887/1641, duşabın' b. 1887/1718, En' uño iliginän' b. 1887/764, ilan' b. 1887/1146, Samariānı b. 1857/3122, b.+bitıñ' 1857/1023, b.+ıgar' (bısıgar') 1857/30, b.+nı 1857/3749, andagaybıtın' b.+tınnan' 1857/455

bısa-: bk.: bısa-. -151-
b.-ta 1857/238, b.-arı da (bısarı da) 1857/2635, kieän' b.-bakkın' du 1857/1023, kēän' b.-bat' 1857/1707, b.-bataga 1887/534, Östöxtör' ililäritän' b.-bit' 1887/1890, b.-bita bät' 1887/1721, b.-bita 1857/2923, 1887/1138, 1887/1526, 1887/1528, 1887/1571, 1887/1577, 1887/1583, b.-bitıgar' da 1857/1809, b.-bitım' 1887/1139, b.-bitın' 1887/1075, b.-bitıñ' ebät' 1887/724, b.-bitıñ' 1887/1035, 1887/322, b.-bıtara 1887/534, B.-ççı Ai Tağarabıt' "*koruyan Ulu Tanrımız*" 1887/817, bisigini b.-ççı Ai Tağarabıtıgar' 1887/1342, B.-ççı Ai Tağaraların' 1887/1539, B.-ççı Aybıt' Tağarabıt' 1887/1110, b.-ççı bar' dën' 1887/1068, Tağara Uola B.-ççı barın "*Tanrının Oğlu koruyucusun*" 1916/174, b.-ççı da 1887/1753, 1887/1760, B.-ççı İyätä buoluox Kıs Xotun "*Kurtarıcı annesi olacak Kutsal Kız*" 1916/54, b.-ççı 1887/52, B.-ççı 1887/301, Ayı Toyommut B.-ççıbıt 1916/48, B.-ççıbıt bisenä 1887/1170, 1887/862, b.-ççıka 1887/1987, b.-ççım' da mienä 1887/1978, 1887/207, 1887/913, sırdaççım' B.-ççım' da mienä 1887/292, B.-ççım' mienä 1883/30, B.-ççım' mienä 1887/190, b.-ççım' 1887/151, b.-ççını 1887/1432, an doydu B.-ççita Xristos 1916/121, min' sıraım' B.-ççıtın' 1887/531, min' sıraım' B.-ççıtın' 1887/525, B.-ççı diän buolar 1916/86, b.-em' (bısaem') 1887/1299, b.-ë dü (bısaë dü) 1887/613, b.-ë suoga bollar' (bısaë suoga bollar') 1887/613, b.-ë suoga (bısaë suoga) 1887/537, b.-ëga bät' (bısaëga bät') 1857/1386, 1887/1288, b.-ëga da (bısaëga da) 1887/2010, b.-ëga (bısaëga) 1857/1813, 1857/2964, 1887/621, 1887/907, 1887/938, 1887/944, 1887/945, 1887/946, b.-ëgay (bısaëgay) 1887/1266, b.-ëğın' isin' (bısaëğın' isin') 1857/1766, 1887/1017, b.-ëğın' (bısaëğın') 1857/1386, b.-ëm' (bısaëm') 1887/641, b.-ëxka du (bısaëxka du) 1857/1988, kisi duşatın' b.-ëxka (bısaëxka) 1857/1145, b.-ëxkar' (bısaëxkar') 1887/887, b.-ëga da (bısaëga da) 1887/380, b.-ëga (bısaëga) 1887/163, 1887/165, 1887/389, 1887/390, 1887/392, 1887/458, 1887/502, b.-ëğın' (bısaëğın') 1887/373, b.-ën' (bısaën') 1887/185, b.-ëñ' (bısaëñ') 1887/191, ebät' b.-ëñ' (bısaëñ') 1887/172, b.-ëxkar' (bısaëxkar') 1887/498, b.-ıaya äbät (bısaıya äbät) 1916/110, b.-ıaya (bısaıya) 1916/186, abasıttan ayıttan kırıttan ölärtön b.-ıayın isin (bısaıyın isin) 1916/84, b.-ıayın tusuyar (bısaıyın tusuyar) 1916/48, b.-ıgın (bısaıgın) 1887/398, b.-ır Tağaram tusuyar (bısır Tağaram tusuyar) 1916/92, b.-

ır' dən' (bısır' dən') 1887/665, b.-ır' dən' (bısır' dən') 1887/213, b.-ır' Taqaram' tusugar' (bısır' Taqaram' tusugar') 1857/1788, xolloruktanartan' dagani migin' b.-ır' Taqaranı (bısır' Taqaranı) 1887/694, b.-ır' (bısır') 1883/81, 1887/1375, 1887/317, 1887/649, b.-ıra (bısıra) 1857/1707, 1887/1561, Kini da b.-ıra (bısıra) 1887/1433, b.-ırbın' da Miénin' (bısırbin' da Miénin') 1887/1301, b.-ırga (bısırğa) 1887/2048, b.-ırgın' (bısırğın') 1857/1845, 1883/120, 1887/840, En' da b.-ırgın' (bısırğın') 1887/1182, 1887/912, 1887/927, En' b.-ırgınan' (bısırğınan') 1887/1802, 1887/1805, b.-ıryın (bısırğın) 1916/126, b.-ırı (bısırı) 1887/1666, Aibit' Taqarabit' b.-ırın' (bısırın') 1887/1379, bëetin' b.-ırın' (bısırın') 1887/1378, kini b.-ırın' (bısırın') 1887/1354, Taqara b.-ırın' (bısırın') 1857/1871, b.-ırınan' (bısırınan') 1887/213, b.-ırın' da Eénä (bısırın' da Eénä) 1887/1806, b.-ırın' Eénä (bısırın' Eénä) 1887/887, 1887/902, En' b.-ırın' tusuttan' (bısırın' tusuttan') 1887/218, En' da b.-ırın' tusuttan' (bısırın' tusuttan') 1887/215, En' b.-ırın' túsúgar' (bısırın' túsúgar') 1887/1521, En' b.-ırın' (bısırın') 1887/658, b.-mit' duşam' (bısammit' duşam') 1887/935, b.-n' il' 1887/1973, b.-n' ilğa 1857/3725, b.-n' 1887/915, b.-n' duşagıtın' "ruhunuzu koruyun" 1857/2789, b.-n' 1887/1146, b.-rıbn' kállım' "kurtarmak için geldim" 1857/3640, b.-ta 1857/2085, 1857/2137, 1857/2561, 1857/2622, 1887/1720, 1887/377, 1887/389, satı b.-tın' 1887/2065, b.-tın' da 1883/134, b.-tın' dən' 1887/231, b.-tın' dən' 1887/726, b.-tın' 1857/1025, 1857/2923, 1857/3089, 1887/208, b.-tıñ 1887/229, b.-y 1887/1757, b.-ısrınan' (bısırınan') 1887/1853

bısaççı: koruyucu. -3- Krş.: bısaççı, bısaççık (Pekarskiy 1959a: 634); bıhaaççı (Sleptsov vd. 2005: 818).
B. 1883/12, b.+larga 1857/410, burduk' b.+ları 1857/252

bısaççık: bk.: bısaççı. -1-
b.+tar' 1857/420

bısal: korunma. -1- Krş.: bıhabıl (Sleptsov vd. 818).
Kini da b.+ıgar' "onun korunmasında" 1887/1057

bısar: sünnet -2-
b.+ı 1857/3324, 1857/3325

bısan-: bk.: bısan-. -67-
b.-aççılar' 1857/2402, b.-ar' da 1887/1747, b.-ar' durdata bar' "korunacak sığınağı, barınağı" 1887/310, b.-ar' suollarga 1887/256, b.-ar' suox' 1887/2014, Bisigi b.-ar' Taqarabit' 1887/1179, b.-ar' uox' ebät' 1887/21, b.-ar' 1887/614, b.-ara 1857/2634, b.-arbn' 1887/650, bisigi da b.-arbit innigär 1914/66, bisigi b.-arbit tusugar "bizim kurtarılmamız uğruna" 1914/13, 1914/14, 1914/17, 1914/83, bisigi b.-arbit' Taqaratagin' 1887/267, b.-arbittan' 1887/227, b.-arga 1914/71, b.-argıt' 1857/2799, min' b.-arım' muosa 1887/151, B.-arım' 1887/787, min' b.-arım' 1887/188, b.-arın' 1887/193, b.-arın 1916/89, En' b.-arın' tusuttan' 1887/211, Kini da b.-arıtın' 1887/397, b.-e suoga bät' 1887/1965, b.-eğa 1857/3491, kieän' b.-eğa 1857/2608, B.-ex' kıtıanı 1887/1726, b.-exkıtın' isin' 1857/3215, b.-expar' 1887/888, b.-expitin' isin' 1887/1117, 1887/1121, 1887/1132, kininän' b.-extarigar' dëri 1887/1333, b.-extarigar' 1887/1611, Taptallaxtarın' da b.-extarigar' 1887/764, b.-ë suoga 1887/372, b.-ëm' 1887/151, xoloburtan' b.-ëm' 1887/174, b.-ıaxxa söb buolar duo 1914/69, kisi b.-iagin isin 1914/92, b.-ın 1902/157, Tuox da tusugar b.-ıman 1902/593, b.-ar' eremcitin' 1857/1810, b.-arı 1857/1905, b.-e suoga tä 1857/832, ettäx' xannax' b.-e suoga tä 1857/1570, b.-eğa 1857/1564, 1857/1740, ol' b.-eğa 1857/825, kieän' b.-ëgay 1857/1439, 1857/651, b.-ëñ' ebät' 1857/361, b.-ëğa 1857/271, el' bäh' küsünän' b.-mat' (bısanmat') 1887/371, b.-mataga (bısanmataga) 1887/1529, b.-matın (bısanmatın) 1902/491, b.-matinnar'

(bısanmatinnar') 1857/2097, b.-mıppıt' kënëä (bısanmıppıt' kënëä) 1857/1816, abasıartan' b.-mit' kisi (bısanmit' kisi) 1857/2131, b.-mit' (bısanmit') 1857/2129, b.-mittar' (bısanmittar') 1887/1567, b.-na 1857/2071, 1857/310

bısanı: bk.: bısanı. -14-
kirdik' sımnagas' b. da túsúgar' 1887/561, b. da 1914/61, 1914/91, b. 1887/1828, En' b.+gar' 1887/660, En' b.+gınan' 1887/1975, b.+nı 1887/412, İzrail' b.+tın' 1887/680, b. 1887/26, üördäççi Ai Toön' b.+lara 1887/202, b.+lax' da 1883/38, En' da b.+gın' 1887/501, İzrail' b.+tın' 1887/123, b.+lax küsü kömöñü 1914/39

bısanı: bk.: bısanı. -10-
an'doydu b.+ta 1883/14, b.+lax blagodat kistäläj suol 1914/46, b. +lax blagodat 1914/90, Svyatoy Tın b. +lax blagodata 1914/40, b. +lax blagodatı ilıax isin 1914/94, b. +lax blagodatı 1914/86, B. +lax blagodatı 1914/39, Svyatoy Tın b. +lax blagodatı 1914/91, b. +lax kistäläj da suol 1914/91, b. +lax suolu 1914/90

bısanılın-: korunmak, kurtarılmak. -1- Krş.: bısanılın- (Pekarskiy 1959a: 632).
b.-bit' (bısanılıbit') 1887/203

bısar-: -2-
tuoxtan b.-ıgar tılı buollun diän 1900/1033, b.-ın' Eénä 1887/395

bısa: bıçak. -4- Krş.: bısa (Bötlingk 1990: 598; Pekarskiy 1959a: 633); bıhax (Sleptsov vd. 2005: 766).
b.+ı (bısağı) 1857/1637, 1857/2845, b.+ınan' oxsoxputun' (bısağınan' oxsoxputun') 1857/2863, b.+kın' 1857/3835, b.+tax' bölän' 1857/3833

bısa: bıçak. -2-
ikki b. 1857/2848, sıtlamıt' b. kúrdúk' 1887/667

bısa-: bk.: bısa-. -9-
kıtaran' ubayar' osox' isittän' b.-bit' kisi étin' 1883/32, Päsxa b.-ççı Xristos' 1883/74, burduk b.-ççıları 1898/277, b.-ëga (bıseğa) 1857/14, b.-ıaga äbät (bısiaga äbät) 1898/21, b.-ıaga (bısiaga) 1900/872, älbägi b.-ıaga (bısiaga) 1902/460, b.-ı (bısi) 1902/646, b.-ırgın (bısiğın) 1900/1340

bısaççık: kesici, biçici. -1- Krş.: bısaççı, bısaççık (Pekarskiy 1959a: 634).
burduk b.+tar "orakçılar" 1898/435

bısanı: bk.: bısanı. -2-
b. 1857/3145, b. bäriälliäyä 1916/30

bısar-: I. açıklamak. II. karar vermek. -8- Krş.: bısar- (Pekarskiy 1959a: 632); bıhaar- (Sleptsov vd. 2005: 760).
cüllür b.-ar buol "değerlendir, karar ver" 1900/827, b.-ar buoluo 1900/1042, sanır b.-ar bülouxtara 1900/520, b.-arga 1900/409, b.-bita 1900/1257, b.-ıagay 1900/1177, b.-ıaxxa da 1900/413, kıayan b.-ıagay 1900/410

bısarı: açıklama, karar verme. -1- Krş.: bısarı (Pekarskiy 1959a: 632); bıhaaru (Sleptsov vd. 2005: 762).
köñötük da cüllän b.+tın tasarıagar diäri "dosdoğru değerlendirerek kararını açıklayana kadar" 1900/944

bısaltala-: (çok. gör.) karar vermek. -1- Krş.: bıhaartalaa- (Sleptsov vd. 2005: 761).
b.-n biäräriñ isin 1900/1263

bısı: bk.: bısı II. -41-
orduk' kusagan' b.+ga "daha kötü durumda" 1857/1237, böğö b.+gınan' 1857/1534, b.+larınan' 1857/3709, b.+nan 1914/43, 1914/88, bütün' da böğö b.+nan' 1857/1536, b.+ta 1887/1578, 1900/237, kolastarı b.+ta 1898/349, kini da üörätärin' b.+tın' "onun öğrettikleri açısından" 1857/3846, Băyätä biärbit ıyayın b.+tınan "kendisinin verdiği emirler açısından" 1916/149, Bu tıl b.+tınan 1916/13, ıyax b.+tınan "emir olarak" 1916/125, ili bäsibittärin b.+tınan 1916/69, İyax b.+tınan 1916/8, kinianä barın b.+tınan 1916/62, kisitin b.+tınan 1914/18, 1916/160, Kisitin b.+tınan 1916/149, 1916/170, namın sımnayās mayyıtın b.+tınan 1916/102, oççotoy ıyax

b.+tınan 1916/72, ol b.+tınan 1916/57, Tañaraya tıl biärbittärin b.+tınan 1916/39, iäx' b.+tınan' ür' 1887/1795, b.+tınan' 1857/2562, 1857/2929, 1857/553, béegit' iäxkit' b.+tınan' 1857/3859, dogor' b.+tınan' 1857/2262, iäx' b.+tınan' 1857/2943, ippit' b.+tınan' 1857/3944, İti b.+tınan' 1857/488, köstör' b.+tınan' 1857/1886, ol' b.+tınan' 1857/3125, sıp'sırdık' ibis'ıras' Tañara genin' b.+tınan' 1883/73, ulappıtın' b.+tınan' 1883/67, ulappıtın' b.+tınan' 1887/2054, üñunaxtır' b.+tınan' 1887/2062, itägaybäkkit' b.+tıtın' 1857/574, xaä b.+tıtın' 1857/2136

bısılaw: -1- Krş.: ölöx' b.+ı (bısılawı) 1857/1742

bısılaw' -1- b. tılın 1857/329

bısılan-: kesilmek. -4- Krş.: bısılan- (Bötlingk 1990: 599; Pekarskiy 1959a: 639); bılılan- (Sleptsov vd. 2005: 770) b.-ar bısıllıbat daganı (bısıllar bısıllıbat daganı) "*kesilse de kesilmese de*" 1902/615, bısıllar b.-ıbat daganı (bısıllıbat daganı) 1902/615, b.-ıbit çärç suruktanın (bısıllıbit çärç suruktanın) 1900/1217, bäciäkkä b.-ıbit kurduk (bısıllıbit kurduk) 1900/1217

bısın-: kesilmek, ayrılmak. -5- Krş.: bısın- (Bötlingk 1990: 599; Pekarskiy 1959a: 639); bılın- (Sleptsov vd. 2005: 771). En' b.-ıgar' 1887/1847, B.-äççılar 1902/521, b.-ıñ diän 1902/520, b.-ıaxıtın bagarallar 1902/521, Bısınar b.-mat (bısımmat) 1902/524, b.-bita (bıstıbita) 1857/3972

bısını: bk.: bısanı. -3- b.+nı 1887/1987, 1887/987, kisi b.+ta 1887/1618

bısıta -1- b. tartıñ' 1887/1729

bısıtala-: kesmek, parçalara ayırmak. -1- Krş.: bısıtala- (Pekarskiy 1959a: 641); bıhtalaa- (Sleptsov vd. 2005: 773). b.-bita 1857/1214

bısı: I. durum, görünüş. II. karakter. III. davranış. IV. kesme, kesiş. -18- Krş.: bısı (Pekarskiy 1959a: 636); bıhu (Sleptsov vd. 2005: 776).

burduk b.+ta "*buğday hasatı*" 1898/276, burduk' b.+tıgar' 1857/2213, bāyāgit agalarıt b.+tın "*kendi babalarının karakterini*" 1898/814, sokuon b.+tınan cülläniäxtärä "*kanunlara göre yargılanacaklar*" 1902/200, andagarın b.+tınan 1898/467, biłbit kāmın b.+tınan 1898/38, iyāxxa iybitin b.+tınan 1898/201, itāyāyāriñ b.+tınan 1902/254, kārīāstämmıt b.+tınan 1900/179, kinini Aybit Tañara düşününün b.+tınan 1902/614, Melxisedek solotun b.+tınan 1902/727, oñorbutun b.+tınan 1898/561, suolların b.+tınan 1898/188, talan ılıbtın b.+tınan 1902/617, Tañara surugar surullubutun b.+tınan 1902/444, Tañara ulaxanın b.+tınan 1900/47, umnullubat diän surullubutun b.+tınan 1902/462, Xristos biärbitin b.+tınan 1902/547, Suolların b.+tıtın 1898/184, kirdik svyalışça b.+tınan 1902/760

bısılan-: şekillenmek, görünüş almak. -2- Krş.: bısılan- (Pekarskiy 1959a: 638); bılılan- (Sleptsov vd. 2005: 778). kisi b.-an 1902/123, modunnuk b.-arga 1900/570

bıska -1- Béetin' b.+tıgar' 1887/854

bıssa-: bk.: bısa-. -1- b.-äççi (Bıssaççı) 1857/1829

bıstar-: kestirmek. -1- Krş.: bıstar- (Pekarskiy 1959a: 635; Sleptsov vd. 2005: 751). basın b.-arı "*başını kestirmek için*" 1898/468

bıstıñ: zaman aralığı, belirli bir zaman. -1- Krş.: bıstıñ (Pekarskiy 1959a: 636); bıstıña (Sleptsov vd. 2005: 755). b.+ar' 1857/1894

bit: bit. -1- Krş.: bit (Bötlingk 1990: 596; Pekarskiy 1959a: 641; Sleptsov vd. 2005: 781) b.+tar' daganı 1887/1503

bit: Kutsal Kitabın yaratılış bölümünün kısaltması. -4- B. 1902/353, 1902/572, 1902/733, 1902/777,

bitan: yavaş. -1- Krş.: bitān (Bötlingk 1990: 596; Pekarskiy 1959a: 642); bitaan (Sleptsov vd. 2005: 782). süräxtärinän' b.+nar' "*yavaş kalpiller*" 1857/2967

bitar-: bk.: bitār-. -4- b.-batın' 1887/1826, b.-ia da suoga 1902/770, b.-ıma 1887/913, 1900/732

bitarıt-: parçalara ayırmak. -4- Krş.: bitarıt- (Pekarskiy 1959a: 643; Sleptsov vd. 2005: 786). b.-ar 1900/1166, b.-ēga 1887/1655, 1887/1656, b.-tıñ' Ebāt' 1887/25

bitarıt': bk.: bitarıt-. -1- b. 1887/739

bitariy-: küçük parçalara ayrılmak. -2- Krş.: bitariy- (Bötlingk 1990: 596; Pekarskiy 1959a: 643; Sleptsov vd. 2005: 785). b.-an tüspüt bitarxayı "*parçalanıp düşmüş parçaları*" 1898/521, b.-āñ' tüspüt' bitarxai (bitariän) 1857/511

bitarxai: bitarxay. -1- bitariñ' tüspüt' b. 1857/511

bitarxay: küçük, minik, kırıntı. -4- Krş.: bitarxay (Bötlingk 1990: 596; Pekarskiy 1959a: 642; Sleptsov vd. 2005: 784). bir ārä kırā b. kurduk 1900/416, b.+darın' 1857/1338, Bay da ostoluttan' tūsār' b.+darınan' "*zengin masasından düşmüş küçük kırıntılar ile*" 1857/2532, bāyälärin toyottorun ostoluttan bitariyan tüspüt b.+ı 1898/521

bitār-: yavaşlamak. -2- Krş.: bitār- (Pekarskiy 1959a: 642); bitaar- (Sleptsov vd. 2005: 783) b.-ia suoga 1900/945, b.-ıma 1900/105

bitık: bıyık, sakal. -1- Krş.: bitık (Bötlingk 1990: 596; Pekarskiy 1959a: 645; Sleptsov vd. 2005: 789). Laron' b.+ın' ür'dügär' (bitugin) "*Laron'un sakallarının üstünde*" 1887/1857

bitık': bk.: bitık. -1- b. ür'dügär' 1887/1857

bıyañ: refah, bereket. -1- Krş.: bıyañ (Pekarskiy 1959a: 604); (Sleptsov vd. 2005: 679). tot b. cıları "*bolluk bereket dolu yılları*" 1902/131

bıs: ara, köşe, sınır. -11- Krş.: bıs (Bötlingk 1990: 598; Pekarskiy 1959a: 628); bııs (Sleptsov vd. 2005: 811). b.+a 1857/1716, b.+ı 1887/1448, barı da kini b.+ıgar bār 1898/38, Siarkma b.+ın kännittän 1900/1311, Sol' b.+tınan' 1857/1136, b.+tıtın' 1857/162, 1857/166, Zavulon Nefealim ikki b.+tıgar 1898/73, kinilär b.+tarıttan 1898/232, Tir' Sidon' da b.+tarıttan' emē 1857/1341, kinilär' b.+tarıttan' 1857/1230

bıs-: bk.: bııs-. -5- burdugu b.-ar' 1857/2213, burduk' b.-ara 1857/2213, b.-ār kälär äbit 1898/1046, b.-ārı kälbitä äbāt 1898/602, uon' guorad' b.-tarın' ikki ardılarnın' 1857/1341

bısa-: bk.: bısa-. -28- b. 1857/1706, 1887/1188, 1887/1963, 1887/214, 1887/25, 1887/46, 1887/660, 1898/1051, 1898/220, 1898/490, albıttan b. 1898/146, bāyāgin b. 1898/1036, En' ākkar' b. 1887/682, b.+nı 1887/1974, 1887/1975, b.-arı (bısaarı) 1857/2203, kinini b.-bit kisini 1900/740, b.-bitıñ' isin' 1887/335, miğın' b.-bitıñ' isin' 1887/687, B.-ççı Ai Toön' Tañaram' miēnā 1887/1208, eēnān' b.-ega (bısaega) 1887/703, b.-em' (bısaem') 1887/1300, b.-n' il' 1887/330, b.-ta 1857/1242, 1887/379, b.-tıñ 1900/1333, b.-tıñ' 1887/1199, 1887/333

bısan-: bk.: bısan-. -49- bu üöräginän b.-agıt 1902/397, barammat üyäläx b.-alları tördö 1902/727, b.-alların tusugar 1898/684, b.-an baran 1902/678, aytıttan b.-an baran 1902/223, 1902/228, itāyāyārinän b.-an baran 1902/205, b.-ar bänniäsä 1902/670, uottan b.-ar kurduk 1902/328, b.-ar küñgä 1902/448, b.-ar suolu 1902/134, b.-ar 1900/928, b.-arga bilinällär 1902/253, b.-arga 1902/666, b.-argın 1900/431, bilän da körbütüm kömötünän b.-arım 1900/914, b.-arıñ da tusugar 1900/316, Bisigi b.-äççılar tusputugar

buollagına 1902/303, b.-arı 1902/491, İsus Xristosunan b.-arı 1902/493, b.-ia suoga 1900/567, 1902/492, aýtıttan b.-ia suoga 1900/564, 1900/666, kıayan b.-ia suoga 1900/24, b.-iaga 1898/297, 1898/836, 1902/30, 1902/328, osolton b.-iaga 1900/470, da b.-iam tusugar 1900/1340, xosüttan b.-iañ isin 1900/1021, b.-iañ 1898/383, 1902/253, b.-iax ksilärgä 1902/689, b.-iax kurduk 1900/49, b.-iaxpar 1902/146, Tañara uoruttan b.-iaxpıt 1902/212, Tañara Uolun ologunan b.-iaxpıt 1902/213, Xristoska itägäyärinän b.-iaxpıtın isin 1902/502, b.-iaxtarıgar bagaran 1902/764, b.-iaxxıt 1902/147, b.-iñ diän 1902/45, aýtıttan b.-na äbät 1902/218, b.-na 1898/337, äranärinän b.-nıbit äbät 1902/231, b.-nıbit 1902/231, aytarbitıttan b.-nıbit 1902/601, b.-nıgt 1902/530

bisanı: korunma, kurtartılma. -43- Krş.: bīsānī (Pekarskiy 1959a: 632); bñhaanı (Sleptsov vd. 2005: 819).
bu b. bānniāsin 1902/671, b. kūnā 1902/448, B. timir bārgāsātin 1902/583, b. 1898/696, 1898/702, 1902/276, Bu b. 1902/692, kinilār b.+ların toyono buolar 1902/700, b.+nı da 1902/728, b.+nı 1902/276, barammat b.+nı 1902/758, oloxsubut baçça b.+nı 1902/691, b.+lax buolalların 1900/1059

bisan-: korunmak, kurtarılmak. -6- Krş.: bīsan- (Pekarskiy 1959a: 632); bñhan- (Sleptsov vd. 2005: 818).
b.-alların' 1857/1819, b.-makkıt (bīsanmakkıt) 1902/534, kulut bāsırtan b.-matın kurduk (bīsanmatın kurduk) 1900/564, b.-mıtım (bīsanmıtım) 1902/648, 1902/649, b.-mittara (bīsanmittara) 1900/1232

bisarınl-: açıklanmak, karar verilmek. -1- Krş.: bīsārılın- (Pekarskiy 1959a: 632); bñhaarılın- (Sleptsov vd. 2005: 761).
b.-ar (bīsārıllar) 1900/998

bisä-: korumak, kurtarmak. -47- Krş.: bīsā (Bötlingk 1990: 598; Pekarskiy 1959a: 630); bñhaa- (Sleptsov vd. 2005: 817).
b.-arı (bīsāarı) 1902/509, 1902/676, 1902/703, kıayan b.-bat 1898/1037, b.-batāga 1902/677, b.-bit 1902/599, b.-bita 1902/238, 1902/423, 1902/499, 1902/661, 1902/677, b.-bitıñ 1900/1331, b.-bittara 1900/1302, b.-iaym isin (bīsaiym isin) 1916/119, bisigini B.-ççı İsus Xristos slavata 1902/675, Bisigini B.-ççı İsus Xristosunan 1902/678, Bisigini B.-ççı Tañara blagodata 1902/677, bisigi B.-ççıbit Ayı Toyon İsus Xristos tsarstvatar 1902/187, kinilāri B.-ççıga 1900/915, b.-ççılar da 1900/1094, miğin B.-ççıni 1900/1329, b.-iaga (bīsiaga) 1900/736, dūsatın b.-iaga (bīsiaga) 1902/183, bāyātın duşatın b.-iagin bagarar (bīsiağın bagarar) 1898/558, kıayan b.-iax Tañaranı (bīsiax Tañaranı) 1902/724, b.-iaxpıt (bīsiaxpıt) 1898/1079, b.-ir äbät (bīsir äbät) 1900/43, b.-ir buol (bīsir buol) 1900/76, b.-ir da buoluo diän äranäbit (bīsir da buoluo diän äranäbit) 1902/424, b.-ir daganı (bīsir daganı) 1902/423, b.-ir (bīsir) 1902/652, olordögor balardāgar da orduk b.-ir (bīsir) 1900/1094, ordorumna b.-ir (bīsir) 1902/652, b.-irga (bīsirga) 1902/309, b.-irgin (bīsirgin) 1900/1340, b.-irgar (bīsirgar) 1900/1227, aýtıttan b.-irnan buolbuta (bīsirnan buolbuta) 1902/318, b.-ta 1898/258, 1900/1290, 1902/533, b.-tar daganı 1898/1037, b.-tın 1898/1038, 1900/1324, b.-tıñ 1900/1332, 1900/1334, 1900/1335, 1900/1342

bisı: bk.: bısı. -2-
arārar b. "ayrıldıǵı için" 1902/536, b.+tınan' 1857/3737

bisın-: bk.: bisan-. -2-
b.-ia suoga ätä 1898/845, B.-ar bısımmat 1902/524

bisı -2-
Melxisedek b.+tınan 1902/723, b.+tınan 1902/747

bitar-: bk.: bitār-. -1-
b.-bat 1900/343

bi: bıçak ağzı -1- Krş.: bī (Pekarskiy 1959a: 451); bii (Sleptsov vd. 2005: 288).
Bolot' da b.+ittān' 1857/2795

bi: bk.: bi. -3-
ini b. "abi kardeş" 1857/1524, sätta ini b. 1857/766, ini b.+ni 1857/62

bī: abi, büyük erkek kardeş. -5- Krş.: bī (Bötlingk 1990: 599; Pekarskiy 1959a: 451); bii (Sleptsov vd. 2005: 288).
b. brat ıtıgılanarın kurduk "abi kardeş onur duyar gibi" 1900/244, B. 1900/839, sätta ini b. "vedi abi kardeş" 1898/760, inilāx b.+ni 1898/76, 1898/79

biāniās: taç. -3- Krş.: venets (Fasmer 1986: 291)
b. kurduk 1900/143, b. 1900/260, b.+tārā buolallar 1900/624

biāniāss: bk.: biāniās. -3-
b.+in 1900/355, kısıl kömüs b. 1900/1218, b.+tāxtān 1900/1078

biāniāsstā-: taç geçirmek, taçlandırmak. -1-
b.-bittārā 1900/1313

biāpiāss: bk.: biāniās. -1- Krş.:
bastıya b. ılagıñ 1900/848

biār-: bk.: biār-. -1-
b.-ār buolar 1914/38

biār-: bk.: biār-. -1-
b.-ārā 1900/395

biār-: I. vermek. II. eylemin birden gerçekleştiğini ya da sonuçlandığını belirten yardımcı fiil. -314- Krş.: biār- (Bötlingk 1990: 599; Pekarskiy 1959a: 454; Sleptsov vd. 2005: 349)
b. iās da 1898/126, b. 1898/591, 1898/647, 1898/662, 1900/179, 1900/894, 1900/960, argitān b. 1898/123, Kinitān tāyān b. "ondan uzaklaşır" 1900/540, sirdā b. 1900/1016, 1900/460, turuoran b. 1900/138, b.-ā turan 1898/948, anal b.-ā turan 1902/733, b.-ā 1898/806, b.-ābin 1900/372, 1902/53, Tañaraga b.-ābin 1898/501, mogoyu b.-āççı kisi 1898/177, tāsı b.-āççı 1898/177, tutan atılān b.-āççı "ele veren" 1898/967, b.-āgit 1898/806, ölū b.-āllār 1900/647, körsüğ sübālāri b.-āllārā 1900/1183, sübā b.-āllārigār söptöxtör 1900/622, b.-āllārin 1916/67, b.-ān baran 1898/888, 1900/484, iyan b.-ān baran 1900/592, iyāx b.-ān baran 1902/3, iās b.-ān baran 1900/485, kāsiki b.-ān baran 1898/124, b.-ān 1898/632, Tañaraga b.-ān baran "Tanrıyı kutsayarak" 1898/531, balāyaxan xarçını b.-ān barannar 1898/1078, b.-ān baranğın 1900/1126, b.-ān isārpitā 1898/1045, b.-ān isār 1900/884, b.-ān kāsib 1898/124, b.-ān 1898/632, 1902/131, bastarın b.-ān 1902/89, bālīā b.-ān 1898/969, jertvanı b.-ān 1916/36, tutan atılān b.-ān 1898/999, xaygal b.-ān 1916/93, xayyalı b.-ān 1916/126, B.-ār asınıta 1900/181, anardan b.-ār ätilār 1916/16, b.-ār buol 1898/136, 1900/179, 1900/252, axsānın āğan rıyan da b.-ār buol 1900/1135, bulbutun kāmīnān b.-ār buol 1900/936, iās b.-ār buol 1900/724, kini biārärinän b.-ār buol 1900/936, satān ütöñü b.-ār buollaxtına 1898/178, Tugu āmä b.-ār buollaxxına 1900/1135, kāmīgār b.-ār buollun diän 1898/868, b.-ār buoluñ 1898/756, b.-ār buoluogıñ 1900/779, sudtarga tutan b.-ār buoluoxtıra äbät 1898/292, tutan b.-ār buoluoxtıra 1898/833, b.-ār būol 1900/286, 1900/287, iligin ünān b.-ār būol 1900/344, İlar b.-ār da buol 1900/346, tönnörön b.-ār da kāmñā 1900/1124, atılān b.-ār kisiāxā 1898/943, Kisi b.-ār umnata 1900/393, b.-ār üörägi 1900/1117, b.-ār 1898/129, 1898/727, 1900/919, 1902/165, 1914/86, iās b.-ār 1900/723, kārāsittānärtān tāyān b.-ār 1900/865, kiāb b.-ār 1900/1037, kutan b.-ār 1900/417, tı b.-ār 1900/494, üörägi togon b.-ār 1900/609, Tañara b.-ārā buollagına 1902/229, b.-ārā 1902/96, b.-ārgā da 1900/98, tı ätān b.-ārgā 1900/195, xayada b.-ārgin ılgarın 1900/1135, āgalan b.-ārgin 1900/342, umna da b.-ārgin "sadaka veriyorsun" 1900/157, kulut gına b.-ārgit 1902/224, b.-ārgitittān 1898/134, b.-āri 1900/179, jertva b.-āri 1916/21, mxtalı b.-āri 1916/31, Tañaraga b.-āri 1902/719, tayayın b.-ārin sayına 1916/65, Svyatoy Tın b.-ārin 1902/43, kini b.-ārinän biārār buol 1900/936,

bisärtälän b.-äriñ isin 1900/1263, iäs b.-ärtän 1900/731, iäs b.-äççi ilitin 1900/727, burdugu b.-äççi 1902/463, Kistäläpnäri asan b.-äççi 1900/682, Maxtanarı b.-äççi 1900/929, siämä b.-äççi 1902/463, umna b.-äççi 1900/929, b.-äççigä 1900/1347, tutan b.-äçi 1898/969, tutan atılän b.-äri gınäççi İüda 1898/945, b.-äri kälbitä 1898/684, Ayı Toyon algısın b.-äri 1900/1320, tutan b.-äri 1898/936, Băyätin ärigär col b.-bät oyox 1900/642, umna da b.-bät 1900/285, utukturu b.-bät 1900/810, b.-bätägä 1900/1142, ukтары b.-bätin 1898/109, muñnurga b.-biätä 1898/624, Tıl käriäsin b.-bikkär 1900/272, b.-bikkänän xomuruyuma 1900/1126, tutan b.-bikkit 1902/59, Băyätä b.-bit ıyayın bısıtnan 1916/149, Yısusı tutan atılän b.-bit İüda İskariot 1898/280, iäs da b.-bit innigär 1900/782, İısusı tutan b.-bit İüda 1898/999, iäs b.-bit kisi 1900/729, Kistäläpnäri asan b.-bit kisi 1900/687, billäriñi b.-bit kisitiyär 1916/59, B.-bit tılgın böğötük tut 1900/725, Tañaraya b.-bit tılların tolorbıttara 1916/6, Băyätin b.-bit Tañara Uolugar 1902/497, bisigi barıbt tusputugar b.-bit Tañara 1902/240, itinnik küsü b.-bit Tañaranı xaygäbitä 1898/241, öllün diän Tañara kaskıl b.-bitä äbät 1898/500, b.-bitä äbät 1900/739, b.-bitä 1898/1024, 1898/345, 1898/478, 1898/531, 1900/1204, 1900/1224, 1900/483, 1902/676, 1902/723, 1902/740, agabit bualar diän solonu b.-bitä 1900/1213, anal b.-bitä 1900/1224, ätän b.-bitä 1898/419, 1898/428, biäriñi b.-bitä 1902/548, bilär da diän ıyagın b.-bitä 1900/1211, bilärgä b.-bitä 1900/1010, böğönü b.-bitä 1900/1251, cıl äbän b.-bitä 1900/1293, ilçän b.-bitä 1898/469, kaskıl b.-bitä 1898/281, köñül b.-bitä 1898/632, 1902/130, köñül b.-bitä 1900/1222, küstăx köñülü b.-bitä 1898/278, küstăx köñülü b.-bitä 1898/278, samır b.-bitä 1902/182, soluok b.-bitä 1902/426, sürägi b.-bitä 1900/382, togon b.-bitä 1900/13, 1900/14, ünär ası b.-bitä 1902/182, ütö köñülü b.-bitä 1900/1257, xarıstanlıbıt küsü b.-bitä 1900/1233, Yısus diän ätu b.-bitä 1898/24, ıyăx b.-bitäy 1914/75, Tuox ıyagı b.-bitäy “ne emir vermiş” 1914/73, b.-biti töllür 1900/937, b.-bitim kurdık 1898/667, ätän b.-bitim 1902/382, Xristos b.-bitin bısıtnan 1902/547, b.-bitin kurdık 1902/568, Băyätin b.-bitin kurdık 1902/567, b.-bitinän 1902/19, uol oyonu b.-bitiñ äbät 1916/27, oyonu b.-bitiñ kurdık 1916/23, b.-bitiñ 1898/893, 1898/895, b.-bittärä 1898/1032, 1898/469, 1898/478, 1898/755, 1898/935, 1900/1300, ıyăx b.-bittärä 1902/139, ilçän b.-bittärä 1898/998, kăpsän b.-bittärä 1898/621, tıl b.-bittärä 1916/4, Tañaraya tıl b.-bittärin bısıtnan 1916/39, b.-bittärin kurdık 1900/176, kiniäxä tutan b.-bittärin 1898/1014, b.-bittägär orduk üçügäy 1900/424, b.-dä 1914/93, b.-dä 1900/1269, 1900/1352, 1900/379, 1900/594, 1902/391, barı ättägar ulaxan ätu b.-dä 1902/589, ciktı suolu oñoror küsü b.-dä “mucize gösterecek gücü verdi” 1902/391, köñül b.-dä 1900/379, otut tuoragı b.-dä 1898/403, samır kurdık togon b.-dä 1900/22, tobogu b.-dä 1900/1269, togon b.-dä 1902/40, üçügäy ası b.-dä 1898/403, ogonu b.-däginä 1916/4, b.-därbin daganı 1902/394, Äsigini tutan b.-dăxtärinä 1898/294, asan b.-dăxxinä 1900/683, iäs b.-dăxxinä 1900/196, Kısı ärgä b.-dăxxinä 1900/173, b.-dilär 1898/1006, at b.-dilär 1916/123, müdrası togon b.-dim 1900/1326, tıl b.-dim 1902/430, b.-din diän 1898/115, b.-din 1902/292, müdrasta b.-din 1900/1226, sürăx öörütün kötütün b.-din 1900/1323, b.-iägä 1900/364, b.-iä suoga ätä 1898/866, b.-iä suoga duo 1898/587, b.-iä suoga 1898/852, sogotoxtı b.-iä suoga 1902/672, b.-iä suogay 1902/240, asan b.-iägä 1900/85, b.-iägä 1898/151, 1898/178, 1898/588, 1898/727, 1900/15, 1900/29, 1900/86, 1900/1358, 1902/671, 1902/672, atagin turuoran b.-iägä 1900/298, atılän b.-iägä 1898/941, 1898/943, ilä b.-iägä 1898/137, 1898/140, ölgümnük b.-

iägä 1902/463, tölöbü b.-iägä 1898/561, tutan b.-iägä 1898/296, xayagal b.-iägä 1900/437, kätäbi b.-iägäy 1900/556, tuox tölöbü b.-iägäy 1898/560, asan b.-iägin bagarıga 1898/345, b.-iäyä 1916/135, b.-iäm 1898/552, 1898/658, 1898/69, ayalan b.-iäm 1916/27, togon b.-iäm “döküverceğim” 1900/615, tölsön b.-iäm 1900/1347, ät b.-iän 1916/110, ät da b.-iän 1916/79, Yısus diän ätu b.-iän 1898/21, b.-iäñiy 1900/176, b.-iäx buolan 1898/656, b.-iäx buolbuta 1898/465, 1900/1201, Xristosu b.-iäx buolbutun 1902/38, b.-iäx küstăx Ayı Toyon 1902/161, Băyätä b.-iäx sanätinan 1900/14, ärgitä b.-iäx tustăx ätin 1898/900, b.-iäxpin bagarabın 1898/667, b.-iäxpin köñülä suoxpun 1898/679, tutan b.-iäxpin 1898/935, tañara ciätigär b.-iäxpit diän 1916/4, b.-iäxtärä süoga 1900/583, ät b.-iäxtärä 1916/74, äppiät b.-iäxtärä 1898/382, muñnurga b.-iäxtärä 1898/832, tutan b.-iäxtärä 1898/672, Yemmanuil diän ätu b.-iäxtärä 1898/22, b.-iäxxitiy 1898/935, b.-imä 1900/1000, 1900/203, 1900/204, 1900/286, 1900/559, 1900/644, 1900/734, 1900/891, asan da b.-imä 1900/451, iäs b.-imä 1900/196, köñülü b.-imä 1900/644, köñül b.-imä 1900/794, 1900/890, ması ūran b.-imä 1900/188, Opir sir kısıl kömüsügär b.-imä 1900/166, sıltax b.-imä 1900/74, b.-imäñ 1898/174, b.-iñ 1898/901, 1902/275, asılıhta b.-iñ 1898/475, bosxo b.-iñ 1898/283, kulut gına b.-iñ 1902/224, b.-är 1900/73, b.-bät 1898/605, tuyu b.-bitin 1916/16, b.-bittärä 1898/531

biärdär- bk.: bärdar-. -1-
İoann basın b.-bitä 1898/467

biäri -1-
Ayı Toyon b.-tä 1900/268

biärİ: bildiri, tebliğ. -13- Krş.: biäri (Bötlingk 1990: 600; Pekarskiy 1959a: 457); biärii (Sleptsov vd. 2005: 353).

sorox b. isin 1900/479, Äyiäxä tusäläbat b. “sana yarar sağlamayan bildiri” 1900/479, biäriilibit b. 1900/427, xos xos b. 1900/479, ölgüm b.+gä 1902/463, b.+ni biärbitä 1902/548, Tañara b.-tä buolar “Tanrıñın tebliğidir” 1902/534, Tın Tañara b.-tä buolar 1902/552, ütö b.-täğär 1900/425, asan b.-tigär 1902/467, äyiäxä biäriilibit Tañara b.-tin tusun 1902/657, älbăx Tañara b.-tin tusun 1902/393, ägin ägin b.-İäxpit 1902/254

biäriästöl: bk.: biäriästol. -1-
basılıhtar b.-ların “yöneticilerin tahtlarını” 1900/236
biäriästol: taht. -1- Krş.: prestol (Fasmera 1986: 361); bürüstöl (Sleptsov vd. 2005: 643).

Băyätin b.-un ürdügär Oloröççu Ayı Toyon “Kendi tahtında oturan Ulu Tanrı” 1900/11

biäriñin- bk.: bärilñin-. -45-
b.-nä 1902/477, onuoxa b.-iägä äbät (biäriñiägä äbät) 1898/407, b.-är buolar (biäriñiär buolar) 1914/90, b.-är (biäriñiär) 1900/337, 1902/446, 1914/87, tutullan b.-är (biäriñiär) 1898/966, b.-äri (biäriñiäri) 1900/179, ayı tusugar b.-äri (biäriñiäri) 1900/179, b.-äx buolbut (biäriñiäx buolbut) 1902/498, b.-bätägä (biäriñiäx bätägä) 1898/406, b.-bit (biäriñiäx bit) 1898/635, b.-bitä (biäriñiäx bitä) 1898/1083, 1898/406, b.-iä suoga (biäriñiäx suoga) 1898/538, b.-iägä äbät (biäriñiäx äbät) 1898/294, b.-iägä (biäriñiäx) 1898/175, 1898/610, 1898/679, 1898/729, 1898/902, 1898/920, 1900/148, 1900/358, äbi b.-iägä (biäriñiäx) 1898/167, tutullan b.-iägä (biäriñiäx) 1898/584, 1898/671, b.-iägäy (biäriñiäx) 1898/651, b.-iägin (biäriñiäx) 1902/275, Agattan b.-iäx buolbutu (biäriñiäx buolbutu) 1902/3, kiniäxä b.-iäx buolbutu (biäriñiäx buolbutu) 1902/733, b.-iäx tustăx diän (biäriñiäx tustăx diän) 1898/105, b.-ibätägittän (biäriñiäx bätägittän) 1900/994, kini da aymagar b.-ibit Ayı da Toyon sıartmaları (biäriñiäx) Ayı da Toyon sıartmaları 1900/1224, b.-ibit biäri (biäriñiäx biäri) 1900/427, bisiäxä b.-ibit blagodatınan (biäriñiäx blagodatınan) 1902/254, Tañarattan miäxä b.-ibit

blagodatnan (biarillibit blagodatnan) 1902/323, äsigi iligitigär b.-ibit İsus Nazorey (biarillibit İsus Nazorey) 1902/31, b.-ibit käsikil (biarillibit käsikil) 1902/44, bisiäxä b.-ibit Svyatoy Tıninan (biarillibit Svyatoy Tıninan) 1902/207, tutan atılanan b.-ibit tünügär (biarillibit tünügär) 1902/383, äyiäxä b.-ibit Tağara biäritin tusun (biarillibit Tağara biäritin tusun) 1902/657, b.-ibitä (biarillibitä) 1902/779, Käriäs b.-ibitin tusugar (biarillibitin tusugar) 1900/733, Usulu asıllan b.-ibittän (biarillibittän) 1902/477

biärin-: bk.: bärin-. -11-
basın b.-mät (biärimmät) 1902/267, b.-mätä (biärimmätä) 1900/581, b.-mätäxtärä äbät (biärimmätäxtärä äbät) 1902/249, dusatnan äyiäxä b.-mit (biärimmit) 1900/168, süräginän b.-än xälbit 1900/448, baskıtın b.-iäxxitin söptöx 1902/273, baskıtın b.-iäxxitin 1902/273, baskın b.-imä 1900/94, Düsagınan sanärgirga b.-imä 1900/804, b.-näxxinä 1900/144, basın b.-nin 1902/265

biäritälä-: (çok. gör.) vermek. -2- Krş.: biäritälä- (Pekarskiy 1959a: 457); biäritälä- (Sleptsov vd. 2005: 354).
b.-iäx buolbut xayagallargınan (Biäritäläx buolbut xayagallargınan) 1900/959, b.-irä (Biäritälirä) 1900/1208

biäs: beş. -18- Krş.: biäs (Bötlingk 1990: 600; Pekarskiy 1959a: 457; Sleptsov vd. 2005: 356).
b. süstän taxsa *“beşyüzden fazla”* 1902/401, B. talantı ılbıt kulut 1898/889, 1898/893, b. talantı 1898/893, atın b. talantı 1898/889, atın da b. talantı 1898/893, bu atın b. talantı 1898/893, b. tısaçça kisi 1898/543, b. tısaççağa diäri ätä 1898/480, b. tısaçça käriñä bärä 1902/66, uon orduya b. ürdük üktäl tıxxarı 1916/43, B. xlebınan 1898/543, b. xlebı kitta 1898/478, b. xlebıtan ikki da balıktan uratı 1898/476, uon orduga b. 1902/490, b.+i 1898/888, b.+tärä 1898/875, Kinilärtän b.+tärä 1898/875

biäsuo: elli. -1- Krş.: biäs uon (Bötlingk 1990: 600; Pekarskiy 1959a: 457; Sleptsov vd. 2005: 356).
b. xonuk tuolarıgar *“elli gün dolana kadar”* 1902/17

biäsuo: ellinci. -1-
Xristos tillibit küntütän b. xonugar *“Mesihin dirildiği günden ellinci gününe kadar”* 1902/154

Bibsa: Beytsayda şehri. -1- Krş.: Vıfsaida (Tse. Sl.)
B. 1857/312

Biflēm: Yahudiye'nin Beytlehem Kenti -2- Krş.: Vıfleem (Tse. Sl.)
B.+ğa 1857/18, 1857/21, 1857/22

Biflēm: bk.: Biflēm. -2-
B. 1857/21, 1857/30

bil -: bilmek, öğrenmek, tanımak. -435- Krş.: bil- (Bötlingk 1990: 601; Pekarskiy 1959a: 462; Sleptsov vd. 2005: 301).
b.-än' 1857/1310, 1857/1119, 1857/3183, b.-in' 1857/1121, 1857/259, b.-'bäkkit ebät' 1857/850, Kém' b.-'bäkkit' du 1857/499, b.-'bäkkit' ebät' 1857/1584, 1857/1586, 1857/872, b.-'bäkkit' 1857/1450, 1857/672, kém' b.-'bäkkit' 1857/534, b.-'bäkkittitän' 1857/1529, b.-'bäkkittitän' 1857/771, b.-'bäppin' 1857/871, 1857/970, 1857/972, 1857/974, b.-'bäppit' 1857/1500, 1857/719, b.-'bät' 1857/1195, 1857/1583, 1857/318, 1857/845, b.-'bätäga 1857/1396, B.-'bätäga 1857/17, b.-'bätägin' 1857/171, B.-'bätäxtärä daganı 1857/847, b.-'bätin' 1857/112, 1857/1252, 1857/1334, 1857/247, b.-'bättär' 1857/845, b.-'bikkit' bollar' 1857/329, b.-'bit' bollaxkına 1857/884, B.-'bitä bät' 1857/997, b.-'bitim' 1857/882, Bäteñinän b.-ar äbät 1916/185, kämi b.-ar bäläni 1898/537, b.-ar buolağın 1902/664, b.-ar buoluğ 1902/707, Kini b.-ar oñorularbıtın 1914/80, b.-ar oñorularbıtın 1914/6, con b.-ar Svyatoy Tıninan müdrasinan tuolbut sättä kisini 1902/81, b.-ar 1902/235, 1902/464, 1902/469, 1902/471, 1914/6, 1914/80, basın' b.-ar' 1844/14, b.-ä köröççülär 1887/1763, b.-äbin äbät 1902/158, b.-äbin 1898/1070, 1898/897, 1900/913, 1902/468, 1902/470, b.-äbin' da 1857/3498, 1857/3990, B.-äbin' da 1857/3643, b.-äbin' ebät' 1857/1053,

1857/3375, 1857/3665, b.-äbin' 1857/1091, 1857/1924, 1857/2323, 1857/3148, 1857/3214, 1857/3221, 1857/3331, 1857/3431, 1857/3432, 1857/3463, 1857/3470, 1857/3497, 1857/3513, 1857/3551, 1857/3552, B.-äbin' 1857/3074, 1857/3403, 1887/1945, b.-äbit äbät 1902/207, b.-äbit 1898/750, 1902/230, 1902/236, basın b.-äbit 1902/456, b.-äbit' 1857/1516, 1857/3329, 1857/3460, 1857/3462, 1857/3468, 1857/755, Anı b.-äbit' 1857/3790, istämmit' b.-äbit' 1857/3163, b.-äççi 1857/2237, 1887/984, bartın b.-äççi 1914/6, 1914/80, Migin' b.-äççilär' ikki ardılarıgar' 1887/1205, b.-äççilär' 1887/1845, 1887/78, Trüba ıgırarın' b.-äççilär' 1887/1238, B.-äççilärgä 1887/422, bu xarağa üyä basın b.-äççilärin kitta 1902/579, b.-ägin duo 1898/507, b.-ägin 1902/665, b.-ägin' dēn' 1857/3790, b.-ägin' du 1857/494, b.-ägin' ebät' 1887/1979, b.-ägin' 1857/1433, 1857/2601, 1857/3978, 1857/3980, 1857/3982, 1887/1958, 1887/1959, 1887/879, ebät' b.-ägin' 1887/893, xaytax' b.-ägin' 1857/3043, b.-ägit 1898/681, 1898/855, 1898/866, 1898/920, 1902/156, 1902/163, 1902/411, satan b.-ägit 1898/537, b.-ägit' du 1857/3657, b.-ägit' ebät' 1857/904, b.-ägit' 1857/1453, 1857/1578, 1857/2358, 1857/2801, 1857/3145, 1857/3330, 1857/3692, 1857/3708, 1857/842, 1857/851, satan' b.-ägit' 1857/2376, b.-ällär 1902/453, b.-ällär' ebät' 1857/1102, b.-ällär' 1857/3497, 1857/3848, kinilär' bästarn' b.-ällär' 1857/1453, b.-ällärin' isin' 1857/3486, b.-ämmit 1902/445, b.-än äppitä 1898/237, b.-än da körbötüm kömötünän *“anlayıp gördüğümün yardımıyla”* 1900/914, B.-än irdän 1900/261, B.-än kör 1900/139, b.-än körbötöx 1900/715, b.-än körön 1916/150, b.-än öydön sılcıbita 1916/55, b.-än 1898/374, 1898/38, 1898/542, 1898/753, 1898/929, 1900/382, 1902/188, 1902/189, 1902/216, 1902/38, 1902/491, 1916/126, 1916/130, B.-än 1916/88, manı b.-än 1898/363, Manı b.-än 1902/220, b.-än' baran' 1857/1293, b.-än' että 1857/911, b.-än' turagin' 1887/495, b.-än' turan' 1857/2141, 1857/2196, 1857/2271, 1857/2366, 1857/3974, b.-än' 1857/1242, 1857/1277, 1857/1517, 1857/1722, 1857/1960, 1857/1986, 1857/2073, 1857/2695, 1857/2895, 1857/3121, 1857/3237, 1857/338, 1857/348, 1857/3645, 1857/3647, 1857/3777, 1857/3826, 1857/3904, 1857/533, 1857/759, 1857/920, 1887/1044, 1887/436, Bēetä Bēetinän' b.-än' 1857/3287, b.-ännär' 1857/2201, 1857/3598, 1857/482, 1857/489, b.-änñit 1902/767, b.-är äbät 1898/142, b.-är ärärgin 1902/361, Müdrastāx b.-är bilitä 1900/516, b.-är bililärbitin' 1883/4, b.-är buol 1900/217, b.-är buolan 1900/475, 1902/787, oloxtöxtuk b.-är buolar kurdok 1900/849, äsigi baskıtın b.-är buollaxtarına 1902/379, b.-är buollaxxına 1898/899, b.-är da diän iyägin biärbitä 1900/1211, b.-är diäni 1900/385, äsigi körör b.-är kisigit 1902/63, b.-är küsü 1902/391, b.-är küsün 1902/396, basın b.-är säriläx buolamın 1898/206, b.-är 1898/166, 1898/859, 1900/22, 1900/30, 1900/91, 1900/1142, 1900/359, 1900/461, 1900/578, 1900/911, 1900/912, 1900/965, 1902/362, 1902/394, körör b.-är 1900/418, oyogun basın b.-är 1902/564, bēs' guorad' basın' b.-är' bol' 1857/2643, uon' guorad' basın' b.-är' bol' 1857/2642, b.-är' bolbataxpın'ni 1857/2664, b.-är' bollaxkıtına 1857/3663, b.-är' bollunnar' 1883/122, b.-är' da 1887/1961, b.-är' ebät' 1857/117, 1857/144, 1887/7, 1887/1329, ekçi b.-är' ebät' 1857/2673, b.-är' ebät' 1887/82, b.-är' 1857/2347, 1857/2525, 1857/3316, 1857/3498, 1857/3841, 1857/3911, 1857/845, 1887/1280, 1887/439, 1887/960, basın' b.-är' 1844/67, bät' b.-är' 1887/552, ırxatan' b.-är' 1887/1904, lap' b.-är' 1887/1922, Tağara tsartvata kistälägnärin' b.-är' 1857/2096, urut' b.-är' 1887/370, b.-är' bitin' 1857/3084, Ütögä b.-är'gä 1887/1832, kēteñ' b.-är'gitinän'

1857/1046, b.-ärä bollar' 1857/2358, 1857/851, b.-ärä bölan' 1857/3840, b.-ärä buollar 1898/866, b.-ärä 1857/3824, 1857/390, 1887/960, Ämtäççi b.-ärä 1900/1007, B.-ärdäx buollaxına 1900/110, b.-ärgä biärbitä 1900/1010, B.-ärgä da üörän 1900/371, b.-ärgit buollar 1898/355, äsigi b.-ärgitigär 1898/406, bəyagit b.-ärgitinän oñorullubut 1902/31, b.-äri 1857/1181, 1857/2628, 1857/2640, 1900/912, çaxtıtk da b.-äri 1900/372, körsüütük da b.-äri 1900/22, Kiniäxä itägäyäççilär bastarın b.-ärin kurdük ärä 1902/564, b.-ärin törüttärä 1900/995, b.-ärin 1900/911, kini b.-ärin 1900/1050, b.-ärinän itägästäx äräri 1900/462, barını b.-ärinän 1900/882, Tañara slavatın b.-ärinän 1902/436, b.-äriñ' bollar' 1857/3132, B.-äriñ' eänä 1887/1912, kisi b.-äritän älbäx älbäx 1900/64, b.-ät 1898/494, barı kisi sürägin b.-äççi Ayı Toyon 1902/15, B.-äççi kisi kurdük 1900/856, b.-än körüögä 1900/312, b.-bäkkit duo 1916/157, äri b.-bäppin äbät 1916/80, b.-bäppin' 1857/2875, b.-bäppit äbät 1902/234, b.-bät buollaxına 1900/110, b.-bät 1898/345, b.-bätäyä äbät 1916/48, b.-bätäxtärä 1916/48, b.-bätim' 1887/403, b.-bätin 1898/136, tugu da b.-bättärgä 1902/720, Tañaranı b.-bet omuktarı "Tanrıy tanımayan halkları" 1916/126, b.-bikkit' bollar' 1857/3695, urut b.-bit kisitä 1902/237, b.-bit' 1857/30, b.-bitin' 1857/2645, urut b.-bitinän 1902/31, b.-bitiñ' daganı 1887/1907, b.-elikkitinä 1887/742, b.-ébit' 1857/3268, b.-éga tä 1857/2075, b.-éliginä da 1857/3357, b.-éxa 1844/71, b.-égäy 1887/206, b.-égin' bagarbata 1887/415, b.-ém' 1887/512, b.-éxpitin' isin' 1883/120, b.-é suoga 1857/3329, 1857/3425, 1887/1432, b.-éga 1857/3318, 1857/3460, b.-égätigit' 1857/3695, b.-égin' isin' 1857/3723, b.-égin' tusugar' 1857/3818, b.-égin' 1857/1832, sitintän' b.-ém' 1887/720, tugunan' b.-émiy 1857/1759, xoüt' b.-éñ' 1857/3650, b.-éxkit' 1857/162, 1857/166, 1857/3382, 1857/3394, 1857/3399, B.-éxkitin' bagarar' bollaxıtına 1857/306, b.-éxkitin' isin' 1857/3874, b.-éxkitin' tusugar' 1857/1962, itägäiñ' b.-éxkitin' 1857/3525, b.-éxpit' isin' 1887/840, kieän' b.-éxpitiy 1857/3693, b.-éxtärä daganı 1887/756, b.-éxtärä 1857/3683, b.-éxtärin' tusugar' 1857/2985, b.-iä suoga 1900/693, irdän b.-iä suox 1900/610, baskıtın b.-iä suoxtaxpit duo 1902/379, b.-iägä 1898/345, 1900/437, 1902/326, b.-iägär diäri 1900/84, barı b.-iägi 1900/1142, b.-iägin 1900/291, b.-iäñ 1900/139, basın b.-iäxpitin 1902/428, b.-iäxtärä 1900/585, 1900/963, b.-iäxxit isin 1902/435, b.-iäxxit 1898/184, 1898/188, B.-iäxxitin bagarar buollaxıtına 1898/331, äsigi b.-iäxxitin satammat 1902/6, b.-iméxa 1844/71, b.-iméxtärin' isin' 1857/2960, b.-imnä 1857/2178, 1857/2301, 1857/2367, 1887/478, 1902/757, 1916/174, b.-imñä 1902/249, B.-in 1902/25, b.-iñ' 1857/2791, çaxçı b.-in' 1857/22, b.-iñ 1898/239, 1898/856, 1902/558, çaxçı b.-iñ 1898/30, kisanan b.-iñ 1902/553, mañnay b.-iñ 1898/286, b.-iñ' 1857/220, 1857/909, b.-iñ' 1857/1579, 1857/2221, 1857/2802, 1857/3742, 1887/1394, B.-iñ' 1887/30, b.-lä 1887/1457, säräyän b.-lä 1916/100, b.-lär 1900/91, kapsen' b.-lär'däxpınä 1887/702, b.-lärdä 1916/121, b.-läriñ' 1883/78, b.-libit' da 1857/3297, b.-libit' 1857/3425, ççe b.-ligit' 1857/3695, b.-lilär 1916/62, b.-lilär' 1857/1287, 1857/2971, 1857/3820, b.-lim' 1857/2510, 1857/3820, 1887/213, ebät' b.-lim' 1887/1867, manı b.-lin 1902/183, b.-lin' 1857/1416, baspıtın' b.-lin' 1844/54, b.-linär' 1883/122, b.-linär diän 1900/1230, 1902/589, manı b.-linär diän 1902/649, b.-linär 1900/950, 1900/952, b.-linär' dēn' 1857/3797, b.-linär' 1857/1819, 1887/1163, köñül' bas' b.+äri 1857/3796

bił-: bk.: bil-, -69-

b. 1900/283, B. 1900/217, äkçi b. 1902/42, urut b. 1900/261, 1900/979, b.-ärgä 1900/194, b.-bäkit äbät

1898/865, b.-bäkkin äbät 1900/214, b.-bäkkin 1900/201, b.-bäkkit äbät 1898/886, b.-bäkkit duo 1898/511, 1902/214, 1902/342, 1902/352, 1902/356, 1902/357, ama b.-bäkkit duo 1902/349, kıayan b.-bäkkit duo 1898/537, b.-bäkkit 1898/543, 1898/676, b.-bäkkittän 1898/765, b.-bäkkittän da 1900/92, b.-bäppin diän 1898/954, 1898/955, 1898/993, 1898/996, b.-bäppin 1898/885, 1898/991, 1898/995, 1902/469, 1902/471, tugu da b.-bäppin 1900/1348, b.-bäppit 1898/714, tugu da b.-bät kisi aýaxtarıgar 1900/495, Tugu da b.-bät kisiñär aýaxtarıgar 1900/491, b.-bät kisinän 1902/321, Tañaranı b.-bät omuk käriätä 1898/608, basılktar iräxtäğilar Tañaranı da b.-bät omuktar innilärigär 1898/293, Tañaranı b.-bät omuktar kurdük 1898/141, Tañaranı b.-bät omuktar 1898/132, 1898/166, b.-bät 1898/345, 1898/75, 1898/859, 1900/271, 1900/577, balar bastarın b.-bät 1902/513, basın b.-bät 1902/219, tuguda b.-bätä büolar 1900/526, b.-bätäğim 1898/192, b.-bätäğin kännä 1902/309, tugu da b.-bäti 1900/703, b.-bätilär 1898/574, b.-bätin 1898/269, kim da b.-bätinän buollun 1898/137, b.-bätittän 1900/475, b.-bättär 1898/859, Tugu da b.-bättärgä 1900/133, b.-bippit kurdük 1900/952, b.-bit buollaxına 1900/986, Älbäx äñärdäxtik körbüt b.-bit diän 1900/624, b.-bit kämin bısıtınan 1898/38, körbüt b.-bit kisi 1900/966, älbägi da b.-bit körbüt kisi 1900/911, b.-bitä äbät 1898/1014, körön b.-bitä äbät 1900/1044, b.-bitä bəray 1900/10, körbütä b.-bitä suox 1900/912, b.-im 1887/110

bił-: bk.: bil-, -88-

b.-bitä ebät' 1857/3227, b. daganı 1887/283, b. 1887/1931, b.-bäkkin' du 1857/3083, 1857/3881, b.-bäkkin' 1857/2962, 1857/3081, 1857/3650, b.-bäkkit' 1857/2202, 1857/2376, 1857/3017, 1857/3145, 1857/3152, 1857/3330, 1857/3375, 1857/3382, 1857/3431, 1857/3582, b.-bäkkitin' 1857/3469, b.-bäppin' da 1857/3431, b.-bäppin' 1857/1667, 1857/1671, 1857/2405, 1857/2408, 1857/2842, 1857/2871, 1857/3449, 1857/3463, 1857/3923, 1857/3935, b.-bäppit' 1857/2674, 1857/3460, 1857/3468, 1857/3693, 1857/3776, 1883/86, b.-bäppittän' 1887/927, eri b.-bät' bolabın' 1857/1776, bu iägi b.-bät' con' 1857/3356, b.-bät' da 1857/3708, b.-bät' ebät' 1857/3739, b.-bät' ilimä 1887/397, B.-bät' kisiñärim' 1887/186, Eigin' b.-bät' omuktar' ürdülärigär' 1887/1108, b.-bät' 1857/2234, 1857/3627, 1887/1304, b.-bätä 1857/3000, 1857/3820, b.-bätäga 1857/3056, 1857/3193, 1857/3936, b.-bätäğim' 1857/3022, 1857/3024, 1887/1401, b.-bätäx' tılı 1887/1137, b.-bätäxkit' du 1857/1861, b.-bätäxpın' 1887/399, b.-bätäxtär' ebät' 1857/3929, b.-bätäxtär' 1887/1352, B.-bätäxtär' 1887/1147, öydön' b.-bätäxtärä 1887/2036, b.-bätäxtärin' tusuttan' 1857/3758, b.-bätilär' 1857/3962, b.-bätim' da sagınagı aibın' 1887/269, kém' b.-bätin' du 1857/3697, b.-bättär' ebät' 1857/2921, b.-bättär' kürdük' bollum' 1887/882, b.-bättärin' isin' 1857/3487, b.-bättärin' tusuttan' 1857/3748, b.-bikkit' bollar' 1857/3382, b.-bippitin' 1887/1041, b.-bit' kisi 1857/3589, b.-bitä bät' 1857/1684, 1857/3072, 1857/3073, urukkuttan' b.-bitä bät' 1857/3292, b.-bitä 1857/3656, b.-bitim' 1857/3573, 1887/637, b.-bitin' isin' 1887/1299, b.-bitiñ' 1887/1910, ebät' b.-bitiñ' 1887/1907, b.-bittärä boläray 1857/3328, b.-bittärä 1857/3056, b.-bittärin' 1857/2975, kinini b.-bätilär 1857/565

bilätimsiy-: bilmiş olmak -1- Krş.: bilätimsiy- (Pekarskiy 1959a: 463); biläyimsiy- (Sleptsov vd. 2005: 321)

b.-är da fariseydar "bilmiş Ferisiler" 1916/172

biläx: bilenmiş. -1- Krş.: biläx (Pekarskiy 1959a: 464); biiläx (Sleptsov vd. 2005: 289)

b. bolot kurdük "bilenmiş kılıç gibi" 1900/506

biläx': bk.: biläx. -1-

ikki da aşı b. bolottor' "iki yüzü bilenmiş kılıçlar" 1887/2050

bilgälä-: öngörmek. -1- Krş.: bilgälä- (Pekarskiy 1959a: 464); bilgälä- (Sleptsov vd. 2005: 303)

b.-i ilikkinä (bilgäli ilikkinä) 1900/430

bili: bk.: bili. -2-

b. 1857/3109, bilär b.-lärbitin' 1883/4

bilä: bilgi. -7- Krş.: bili (Pekarskiy 1959a: 465); bilii (Sleptsov vd. 2005: 305).

b.+gittän 1902/362, kini b.+lärin da törüttärä 1900/996, B.+lärinän bāy buōla buōla 1900/462, xannık da b.+ni 1900/517, mänik kisi b.+tä 1900/521, Müdrastāx bilär b.+tä 1900/516, kini müdras b.+tin 1900/610

biliyin: bk.: biligin. -2-

b. buollayına "şimdi ise" 1916/98, b. 1916/112

biligin: şimdä. -23- Krş.: biligin (Bötlingk 1990: 601; Pekarskiy 1959a: 466; Sleptsov vd. 2005: 304).

B. ätiñ 1914/79, B. buollagına 1902/612, B. da 1914/21, b. 1898/1037, 1898/1038, 1898/254, 1898/57, 1898/986, 1902/224, 1902/25, 1902/405, 1902/448, 1902/511, 1914/22, B. 1900/1141, 1900/1181, 1900/575, 1902/228, 1902/506, 1902/670, Bu b. 1902/448, b.+ñä dēri (biliginä dēri) 1857/304, 1857/3197

biligin': bk.: biligin. -12-

b. ççē 1857/2867, b. köröbün' 1857/3463, b. körör' bolbutun' 1857/3460, b. 1857/1024, 1857/1025, 1857/235, 1857/3055, 1857/3408, 1857/3425, 1857/3616, 1857/3751, bu b. 1857/966

bilin-: I. bilinmek. II. anlaşılmak. III. kabullenmek-93- Krş.: bilin- (Bötlingk 1990: 601; Pekarskiy 1959a: 466; Sleptsov vd. 2005: 308).

b.-äbin 1914/67, b.-äbin' 1857/2548, tuoärbınan' da b.-äbin' "şarkı söylememle biliniyorum" 1887/310, bisanarga b.-ällär 1902/253, b.-än turammıt 1914/78, 1914/95, aşıni b.-är tusugar "günahı kabullenmek hakkında" 1898/53, bir' aitin' b.-är' ailax' kisi tusugar' 1857/2474, b.-är' bir' da ailax' kisi tusugar' 1857/2480, b.-är'ga 1857/2474, Aşığıtın b.-ärgä 1898/50, Aşığarın b.-ärgittän 1900/93, bu bas b.-ärinän 1902/380, b.-ēm' 1887/192, 1887/248, 1887/352, b.-ēm' 1887/1768, b.-ēxtärä tä 1857/2542, b.-iäx ätilär 1898/339, b.-iäxtärin tusugar kälbitim 1898/248, aşığıtın b.-iñ 1898/76, Aşığıtın b.-iñ 1898/46, söbülan b.-iñ 1898/381, b.-nä 1857/3010, 1898/18, b.-näginä 1857/2546, b.-närä 1857/2986, b.-nin 1902/591, 1902/69, b.-nin' 1887/1112, b.-ällär (Bilinällär) 1900/992, b.-än' 1857/1868, aiların' b.-än' 1857/1868, ainı b.-än' 1857/1072, b.-är äbät (Bilinär äbät) 1898/381, b.-är bolōga (Bilinär bolōga) 1857/2317, b.-är (Bilinär) 1900/278, 1900/467, 1900/670, 1900/672, agalarınan b.-är (Bilinär) 1900/672, rāxtan b.-är (Bilinär) 1900/510, örö kötögörünän b.-är (Bilinär) 1900/653, sırayttan b.-är (Bilinär) 1900/467, b.-är' bollunnar' (Bilinär' bollunnar') 1887/755, b.-är' ebät' (Bilinär' ebät') 1857/358, 1887/595, b.-är' xailax' (Bilinär' xailax') 1857/994, b.-är' 1857/2026, 1857/43, B.-är' 1844/33, 1844/39, b.-är'ga kēllim' 1857/1129, b.-är'ga söbtōx' suolları 1857/1873, b.-är'ga 1857/1970, 1857/2144, b.-är'gä 1844/46, 1857/41, b.-ärittän (Bilinärittän) 1902/479, b.-bät (Bilinbät) 1900/288, b.-bätāx' bolbat' (Bilinbätāx' bolbat') 1857/2113, b.-bätāx' (Bilinbätāx') 1857/276, b.-bätāgä diän (Bilinbätāgä diän) 1898/301, b.-bätin' (Bilinbätin') 1887/655, b.-bättär' (Bilinbättär') 1887/1038, b.-bit' bolbuta bät' (Bilinbit' bolbuta bät') 1857/1270, bisigi ardıbtıgar' b.-bit' suolları (Bilinbit' suolları) 1857/1746, b.-bitä (Bilinbitä) 1900/1240, 1902/104, 1902/31, b.-biti (Bilinbiti) 1902/326, b.-ēxka 1844/71, b.-ēxtärä tä 1857/2224, 1857/312, b.-ēxtärin' tusugar' 1857/228, kimiäxä da b.-ibäkkä (Bilinibäkkä) 1916/149, b.-ibät (Bilinibät) 1916/148, b.-iñ' 1857/1084, b.-mät' (Bilinmät') 1844/46, b.-mätāxkitinā (Bilinmätāxkitinā) 1857/2383,

1857/2385, b.-mätāxtärin isin (Bilinmätāxtärin isin) 1898/338, b.-mätāxtärin' tusugar' (Bilinmätāxtärin' tusugar') 1857/311, b.-mättär' daganı (Bilinmättär' daganı) 1887/979, b.-mitim (Bilinmitim) 1900/1348, ebät' b.-mittär' (Bilinmittär') 1857/2289, b.-mittärä (Bilinmittärä) 1857/365, b.-nä 1857/11, b.-när' 1844/39, b.-nin' 1857/36, 1857/61

bilinnä- -1-

b.-n 1900/219

bilinnär-: kabul ettirmek. -3- Krş.: bilinnär- (Pekarskiy 1959a: 467; Sleptsov vd. 2005: 309)

äyāni b.-ärgä "barışı kabul ettirmeye" 1902/581, b.-diñ 1902/36, b.-ninnär' 1857/1269

bilinnär': bk.: bilinnär-. -1-

b. 1887/85

biligi: bk.: biligi. -1-

b. xaraga suoxtar' "şimdiki körler" 1857/245

biligä: şimdiye kadar. -1- Krş.: biligä (Sleptsov vd. 2005: 310).

İoann sürāxtāççi künnärittän b. diäri "Vaftizci Yahyanın günlerinden şimdiye kadar" 1898/329

biligñi: şimdiki. -1- Krş.: biligñi (Pekarskiy 1959a: 467).

b. xaraga suoxtar 1898/265

bilis-: bk.: bilis-. -4-

b.-ärdärin da ikkiardılarıgar (bil'särdärin da ikkiardılarıgar) "tanışmalarının arasında" 1900/784, b.-äççi kisi (bil'säççi kisi) 1900/445, ulūtuk kisini kitta b.-äççi (bil'säççi) 1900/299, Kini b.-ibitittän dolguyallar (bil'sibitittän dolguyallar) "tanışmalarından heyecanlanırlar" 1900/365

bilis-: tanışmak. -5- Krş.: bilis- (Bötlingk 1990: 601; Pekarskiy 1959a: 468; Sleptsov vd. 2005: 310).

b.-ällärbär' (bil'sällärbär') 1887/338, b.-ällärbın' (bil'sällärbın') 1887/1215, b.-ällärim' daganı (bil'sällärim' daganı) 1887/1225, b.-äri källäginä (bil'säri källäginä) 1887/507, Kini b.-ér'därä (bil'sér'därä) 1857/2939

bil'is'-: bk.: bilis-. -1-

uruların' b.+därin' da ikki ardılarıgar' (bil'särdärin') "akrabaların tanışmalarının arasında" 1857/1856

bilisäx: bilezik. -2- Krş.: bilsäk, bilisäk (Pekarskiy 1959a: 468)

kini uñä iligä bär b. kurduk "sağ elindeki bilezik kurduk" 1900/1303, b.+i (bilisägi) 1857/2494

billär-: -145- Krş.: billär- (Bötlingk 1990: 602; Pekarskiy 1959a: 469; Sleptsov vd. 2005: 315).

b. 1900/951, 1902/653, urut b. 1902/254, b.-ä käl'bätäğim 1902/320, b.-ä türōga 1887/927, b.-ä 1902/707, b.-äbin 1902/482, b.-äbin' 1887/1957, ütö b.-äççilär'gä 1887/853, b.-äççitä 1883/38, b.-ägin' 1887/642, b.-ägit 1902/385, b.-ällär 1902/134, b.-ällär' 1887/1228, 1887/1322, 1887/1370, 1887/195, urut b.-ällärä 1900/1183, b.-än ispitä 1916/148, b.-än 1898/274, 1902/630, basın b.-än 1902/696, urut b.-än 1898/46, b.-än' eppit' fīla 1857/3861, b.-än' er'däginä 1857/2670, Āspıtı kälīägi da b.-äñ 1900/1143, b.-är buol 1902/667, kini xayagalın b.-är būoluoga 1900/1052, urut ätän b.-är tīnnan tutullubut 1902/133, b.-är 1900/1151, 1900/992, 1902/211, 1902/442, b.-är' bolōga 1887/936, b.-är' bolōm' 1887/686, aäxpınan' b.-är' bolōm' 1887/1226, b.-är' bolūñ' 1887/1354, b.-är' da 1883/76, b.-är' 1887/196, b.-ärä 1902/131, B.-ärgä 1887/13, B.-äri etäri da bagarabın' 1887/493, b.-äri 1916/82, Aşı Toyon cıktı suolların b.-äri 1900/1142, üörägi b.-äri 1898/318, b.-ärim' tūsugar' 1887/976, Mamı b.-ärin kitta 1916/122, sol urut b.-ärinän 1902/133, b.-äriñ 1898/30, b.-bätäyä 1916/149, b.-bätäxtärä 1857/3635, b.-bätäxtärä 1898/550, Kini tusun b.-bätinnär 1898/365, äniñ äniñ küstärinän b.-billibitin kännä 1902/692, b.-bit 1902/729, b.-bitä 1883/78, 1887/1663, 1887/2035, 1898/550, 1898/81, 1902/538, 1916/14, 1916/68, 1916/125, bu kurduk ätän b.-bitä 1902/695, Bu mamı b.-bitä 1916/152,

- kinilärinän b.-bitä 1900/1182, tuğu b.-bitä 1914/8, urut b.-bitä 1900/1295, üçüğü b.-bitä 1900/1301, b.-bitim tusun 1902/397, b.-bitim 1902/320, b.-bitim' kənnä 1887/1788, b.-bitim' 1887/719, tuğu b.-bitin 1914/81, b.-bitin' 1887/495, Svyatoy Tın b.-bitinän 1916/126, b.-bitin' isin' 1887/1034, b.-bitin' 1887/1016, b.-bittärä 1887/532, 1898/1077, 1916/14, urut b.-bittärä 1898/330, b.-bittärin' 1887/1041, b.-dä 1916/158, b.-dibit äbät 1902/191, b.-dim' ebät' 1887/1775, b.-dim' 1887/352, b.-din diän 1916/58, b.-din' dēn' 1887/1044, b.-dinnär 1900/384, 1900/953, b.-dinnär' 1887/1585, b.-ēgä 1887/275, b.-ēgim' isin' 1887/286, b.-ēm' ebät' 1887/471, b.-ēm' 1887/245, 1887/404, b.-ēxpär' 1887/80, b.-ē dēn' 1887/3772, b.-ēga du 1887/326, b.-ēga 1887/3770, 1887/3771, 1887/661, b.-ēm' daganı 1887/835, b.-ēm' 1887/1040, 1887/1749, 1887/610, 1887/70, 1887/929, ilē b.-ēm' 1887/3786, b.-ēxkitin' isin' 1887/605, b.-ēxpär' dēri 1887/930, b.-ēxpit' 1887/1042, 1887/1115, 1887/999, b.-ēxpitin' 1887/1302, b.-ēxtärä dü 1887/1219, b.-ēxtärä 1887/1996, 1887/1997, 1887/254, 1887/632, 1887/811, b.-ēxtärin' isin' 1887/1312, 1887/1424, 1887/2003, b.-iägä 1900/1193, 1900/820, cülü b.-iägä 1898/367, b.-iägäy 1900/368, b.-iägin 1898/19, b.-iäm isin 1902/487, b.-iäm 1902/702, b.-illēxtärä dü 1887/1220, b.-imāñ 1898/571, b.-imnä 1887/806, 1902/421, 1902/625, b.-iñ' 1883/81, 1883/87, 1887/1355, 1887/1476, 1887/1477, 1887/323, 1887/79
- billär'-:** bk.: billär-. -29-
b.-'bitä 1857/541, süräxtänäri b.-'bitä 1857/1072, b.-'bittärä 1844/28, b.-'dä 1857/37, b.-'dilär 1857/1060, b.-äbin' 1857/1827, B.-än' da eppitä 1857/1076, b.-än' etär' bolla 1857/61, b.-än' isän' 1857/1084, b.-än' 1857/2150, 1857/250, 1857/65, b.-är' bol' 1857/2209, b.-äri da 1857/294, b.-äri 1857/1760, 1857/1868, 1857/1905, 1857/1906, 1857/2146, b.-äriñ' 1857/22, b.-bätäxtär' ebät' 1857/541, B.-bitin' xotu 1857/1812, b.-bitittän' 1857/365, cülü b.-ēga 1857/343, b.-ēgin' 1857/12, b.-imāñ' 1857/562, kistän' b.-imnä 1857/1766, b.-iñ' 1857/1739
- billär':** bk.: billär-. -15-
b. 1887/1009, b.-bitä 1857/3624, 1857/3985, b.-dä 1857/3008, 1857/3939, b.-dim 1857/3800, b.-bätinnär' 1857/340, b.-bit' tılın' 1857/1832, b.-bitä 1857/1882, 1857/2086, b.-bittärä 1857/1743, b.-dä 1857/1734, b.-dilär' 1857/1738, 1857/2052, 1857/2154
- bil'lär-:** bk.: billär-. -1-
b.-ēy 1887/2061
- billäri:** bildiri, duyuru, mesaj. -4- Krş.: billäri (Pekarskiy 1959a: b.+lärä 1887/198, bu da sürdäx b. tıl xotu buoloğu 1916/129, b.+ni biärbıt kisitiyär 1916/59, üörüläx' ütö b.+ni 1883/76
- billärik:** Saha Türklerinin balağan adını verdiklerini yapılarının giriş kapısının karşısında duran yatak. -2- Krş.: billirik, bilirik (Pekarskiy 1959a: 470); billärik (Sleptsov vd. 2005: 317).
b.+tərgittän' 1887/564, kini b.+tərigär' 1887/595
- billärilin-:** bildirilmek, tebliğ edilmek. -16- Krş.: billärilin- (Pekarskiy 1959a: 469); (Sleptsov vd. 2005: 317).
b.-än' erär' (billärilän' erär') 1857/2058, b.-är ärä buollagına (billärilär ärä buollagına) 1898/933, b.-är (billärilär) 1898/322, b.-är' eré bollagına (billärilär' eré bollagına) 1857/1597, 1857/914, b.-är' (billärilär') 1857/297, üötük' b.-är' (billärilär') 1857/2526, b.-ēga (billärilēga) 1857/2318, 1857/826, b.-ēx' kəriñnāx' (billärilēx' kəriñnāx') 1857/1561, b.-iägä (billärilīägä) 1898/837, 1898/933, b.-iän isin (billärilīän isin) 1900/1187, bisigi Ayı Toyommut İsus Xristosunan b.-ibit Tanjara taptalıttan (billärilībit Tanjara taptalıttan) 1902/246, Ayı Toyonunan b.-ibit (billärilībit) "Ulu Tanrıdan bildirilmiş" 1902/691, b.-ibitä äbät (billärilībitä äbät) 1902/749
- billär-:** bk.: billär-. -1-
b.-ēgin' bagarar' bollagına "bildirmek istiyorsan" 1857/3304
- billärilin-:** bk.: billärilin-. -1-
b.-ēx' tustax' dēn' (billärilēx' tustax' dēn') "bildirilmek zorunda diye" 1857/2986
- billin-:** bk.: bilin-. -1-
b.-mitärä äbät (billimmitärä äbät) 1898/387
- billir -1-**
bēetin' b.+igittän' 1887/199
- billirik:** bk.: billärik. -1-
kinilär' ıraxtagıların' b.+tärä 1887/1502
- bişis-:** tanışmak. bk.: bilis-. -2- Krş.: bişis- (Pekarskiy 1959a: 471; Sleptsov vd. 2005: 319).
orduk bāydāx kisini kitta b.-imä 1900/300, b.-təginä 1900/44
- bişisi:** tanışma. -1- Krş.: bilsisi (Pekarskiy 1959a: 471); bilsihii (Sleptsov vd. 2005: 319).
b. da kāmigär "tanışma zamanında" 1900/34
- binägräd:** üzüm. -1- Krş.: vinograd (Fasmer 1986: 317).
busan ärär b. oton simägitän "olgunlaşmaya başlayan üzüm meyvesinden" 1900/1345
- binagrad:** bk.: binägräd. -5-
b. otonu ürgäççi kurdük 1900/888, b. otonun üta 1900/1068, b. otonun xomuyar saxxa buolarıgar tılı "üzümü toplandığı zaman gibi" 1900/609, B. otonun xomuyaççılar känniläritän 1900/887, b. xanın utun 1900/1316
- binagrat:** bk.: binägräd -1-
b. mas labäta "üzüm ağacının dalları" 1900/601
- biniästän-:** (< venets + län) taçlanmak. -1-
b.-ärgä söptöx gınan "taç takmaya uygun hale getirerek" 1900/1252
- bir':** bk.: bir. -1-
b. da kinilär'tän' esigi 1857/280
- bir:** bir, tek. -161- Krş.: bir (Bötlingk 1990: 600; Pekarskiy 1959a: 472); biir (Sleptsov vd. 2005: 290).
b. 1898/605, b. agıs sıl boxsoñ buolan tälläxxä sitar Eney diän kisini "sekiz yıl boyunca yatalak olup yatmış Eney isimli bir kişiyi" 1902/91, b. ayağınan "bir ağzıyla" 1902/291, uonorduga b. apostollarga "onbir havarilere" 1902/16, uonorduga b. apostolları kitta 1902/25, b. assariyga 1898/304, B. Ayı Toyon 1902/545, b. äkkitinän 1902/620, b. ämä kisini "bir kişiyi" 1898/798, b. ärä barännāx äräri "tek bir koyunu olsa da" 1898/359, b. ärä kırā bitarxay kurdük 1900/416, Äsigi sologut b. äräbiligär 1902/544, b. ät buolallar "bir vücut olurlar" 1898/631, b. ät buoluoxlara 1898/630, b. ät xān buoluoxlara diän 1902/353, b. ät xān buoluoxlara 1902/572, b. ät 1902/544, b. ättān 1902/537, b. barāna 1898/603, mummut b. barāni 1898/603, b. bir 1902/21, b. bīrdi tūsān olordular "bīrer bīrer cöküp oturdular" 1902/19, kinilärtāñ b. bīrdärigär 1900/387, b. bīrgitin 1902/260, b. bīrin utarı buolallar 1900/886, B. bīrin 1900/1149, b. bitär ikki kisini 1898/607, İsus Xristosunan b. buolagit "İsa Mesih ile birliktesiniz" 1902/506, b. buoların 1902/352, b. buollun 1900/108, tısança kisittän b. buollun 1900/119, b. ciälāx toyon 1898/721, Uonorduga b. ças sagına 1898/663, Uonorduga b. ças sagını 1898/660, b. çası 1898/665, b. da aytı 1900/155, b. da ası 1898/121, b. da çası 1898/961, B. da tılıgar 1898/1010, b. daganı äbitä buolar 1900/363, B. daganı suol 1900/375, İkkini b. gimmt 1902/536, B. guoradtan 1898/298, b. ıaraxan sınalāx jəmçuğu 1898/443, b. iota 1898/102, b. itäğäyär 1902/545, Uonorduga b. İsus üörānāççitā 1898/1081, b. kārdis daganı 1898/102, b. kırdıksıt 1900/360, b. kisi 1898/576, B. kisi 1898/715, sılcıspittartan b. kisi 1902/14, İsus Xristoska itäğäyär b. kisini 1902/468, urūga kātār tanjasa suox b. kisini 1898/743, B. körsüöttän guorat oloxtonuota 1900/361, b. kün ikki kün kārīātā buolbatāga duo

1900/1229, b. kün 1900/878, b. oloxtōx Taŋara 1902/540, b. otūnu 1898/566, b. öttün 1898/123, b. sanālāx buoluoxxutun 1902/292, b. sanālāx buolallara 1900/618, b. sanālāx buolargıtıgar 1902/543, b. sanālāx 1902/17, b. sanāğa 1902/295, b. sanānan 1902/10, ikkittān b. sağa 1902/537, b. sirgä olorbot xoyutābit sirin āyi 1900/971, Lōtu da kitta b. sirgä olorbuttari 1900/362, b. sirgä 1898/873, b. smokovnitsanı 1898/706, b. sūs pēnyaz' iästāx dogoron 1898/619, b. süräxtānär 1902/545, b. süsüöxxüttān 1898/114, b. süsüöxxüttān 1898/113, B. talantı ilbit kulut 1898/891, 1898/897, b. talantı 1898/888, b. tılı 1898/711, b. tın bār 1902/544, Ayı Toyonu kitta b. tın buolar 1902/354, b. tıŋğa 1902/295, b. toŋonox uŋuogun 1898/161, b. uon tısaçça talant iästāx kisini 1898/615, b. ülāsīt caxtar 1898/990, b. üöräxtāx 1898/215, sogotox b. xallānär ürdülärigär bār Agalāxxıt 1898/792, b. xarax onnugar 1900/483, b. xāyılāğı 1898/1011, b. 1898/125, 1898/566, 1900/1148, B. 1898/925, 1902/546, bir b. 1902/21, Kinilärtān b. 1898/772, silga b.+dā ārä 1902/757, b.+dā kälbitä 1902/763, b.+dā 1902/221, 1902/469, 1902/764, B.+dā 1902/105, 1902/117, 1902/133, 1902/764, 1902/90, uonorduga ikki üörānāççilärtān b.+dārä luda İskoriotskay diän 1898/934, B.+dārä kinilärtān 1898/305, b.+dārä 1898/675, 1898/863, 1898/864, 1900/348, 1900/924, 1900/925, B.+dārä 1900/924, 1900/925, āt xān törürüttān b.+dārä 1900/348, bu min ikki uolum b.+dārä 1898/675, İsusı kitta bār connorton b.+dārä 1898/973, İkki burdugu mälİYär caxtallartan b.+dārä 1898/864, kinilärtān b.+dārä 1898/1045, Kini üörānāççilärüttān b.+dārä 1898/217, subu ikkittān b.+dārä "şu iki taneden birini" 1902/15, bu Min aççığıy brattarbittan b.+dārigär oŋorbukut 1898/914, b.+dārigär 1898/156, 1898/206, 1898/666, 1898/888, bu aççığıydartan b.+dārigär 1898/918, kinilärtān bir b.+dārigär 1900/387, bu aççığıydartan b.+dārin āmä 1898/317, bu aççığıy kāsıllärtān b.+dārin āmä 1898/103, kinilärtān b.+dārin āmit kurduk 1898/163, oççuğuy oğolorton b.+dārin āmit 1898/597, yevrey omuk tüört gımmıttan b.+dārin basılığa İrod 1898/459, bu aççığıydartan b.+dārin daganı 1898/601, kinilärtān b.+dārin kurduk buol 1900/846, kāsıllār'tān' b.+dārin' emé 1857/82, b.+dārin 1898/1035, 1898/156, bu uonorduga ikki üörānāççıttān b.+dārin 1898/968, Bisigittān b.+dī 1902/287, tus tuspa b.+dī 1898/942, āsigittān b.+git 1898/941, bir b.+gitin 1902/260, b.+i ātār buoluğ diän 1902/295, Bāyātin oŋortolōbututtan b.+i da 1900/1268, bir b.+in utarı buolallar 1900/886, Bir b.+in 1900/1149, uon gımmıt b.+in 1902/739, uon gımmıttan b.+in 1898/806, 1902/739, 1902/740, b.+inān buollagina 1902/391, 1902/765

bir: bk.: bir. -87-

b. Ayı Taŋaranı "tek Ulu Tanrıyı" 1914/9, b. bitār ikki kün 1900/1021, b. da tılın tasarbakka "bir laf etmeden" 1916/105, b. dā kütür kusağan tılı āppätāyā 1916/51, B. kāmñä 1902/31, 1902/43, B. kēmnä 1857/2694, B. kēmnä 1857/1012, 1857/1138, 1857/1160, 1857/1306, 1857/1380, 1857/1635, 1857/1698, 1857/1785, 1857/1843, 1857/1884, 1857/1912, 1857/1940, 1857/1956, 1857/1997, 1857/2074, 1857/2390, 1857/2599, 1857/2817, 1857/3027, 1857/3613, 1857/3885, 1857/3978, 1857/544, 1857/558, b. kisi 1857/1502, B. küñä 1857/2119, b. kütür ulaxan mas siryā diäri 1916/146, B. Kēmnä 1857/2122, b. razboynik 1916/134, b. siryā 1916/134, b. tayax 1916/60, Aganı kitta b. tāj köŋüllāx diän 1914/24, Uolu kitta b. tāj 1914/85, b. törüt 1914/4, 1914/80, Aganı kitta b. törüt 1914/12, 1914/82, Svyatoy Troitsa isigär sogotox b. Taŋara bār diän 1914/80, sogotox b. Taŋaranı 1914/82, b. ulaxan barayay mas attıyar 1916/143, b. xānnāx brākkın

da 1900/166, b. 1857/2178, B. 1857/472, bir' b.+bitin' 1883/81, bir' da b.+bitin' 1883/82, B.+dā āmiä 1916/146, b.+dā da 1916/51, silya b.+dā rā 1916/45, silga b.+dā silcar Svyatoydar Svyatoydarın 1916/9, b.+dā 1887/1255, 1916/74, 1916/143, B.+dā 1916/21, 1916/54, b.+dārä kinilärtān' 1887/391, b.+dārin 1916/158, üs gımmıt b.+dārin 1916/16, üs yımmıt b.+dārin 1916/16, b.+gä ırxatagılır 1914/24, b.+gä üçrāççılār 1887/412, b.+gä ürdātēğın' 1887/377, b.+gä 1887/340, 1900/1221, ikkiān b.+yā oloron 1916/95, b.+yā üörāri 1916/90, b.+i mā 1857/3870, b.+i 1857/1395, 1857/2178, 1857/557, 1857/874, 1857/876, b.+in' emé 1857/596

bir': bk.: bir. -488-

b.+dārin' emé "yine bir tanesini" 1857/141, aççığıydartan' b.+dārin' 1857/293, b.+dārä 1857/2304, b. agabit' 1857/2244, töğülüttān' Zaxariä dēn' b. agabit' 1857/1748, b. aitin' bilinār' ailax' kisi tusugar' 1857/2474, b. as' 1857/2788, b. assariyga 1857/279, uonorduga b. Apostalarga 1857/2952, uonorduga b. Apostolu 1857/2974, b. barannax' 1857/333, b. barbit' kurduk' 1857/3817, b. barbit' 1857/3518, b. bay kisi xonutugar' 1857/2332, b. bısāççı 1857/3158, b. bir' 1857/3369, b. bir'dārin' 1857/823, b. bir'di etār' bollular' 1857/1609, b. bir'gitigär' 1857/3659, b. bir'gitin' 1857/3682, 1857/3737, 1857/3741, b. bir'gitittān' 1857/3222, b. birbitin' 1883/81, b. bitār' ikki kisini 1857/603, b. bolar' 1857/3611, b. bolbat' du 1857/2298, b. bollunnar' dēn' 1857/3806, 1857/3816, 1857/3817, b. bölōx' ielga 1857/2251, 1857/2563, B. bölōx' ielga 1857/2555, b. cadaŋı ovdova 1857/1547, b. cadaŋı ovdovarı 1857/2720, b. caxtar' 1857/1237, 1857/2283, Marfa dēn' b. caxtar' 1857/2251, b. cē isigār' bar' bēs' kisi 1857/2371, B. ças' kēriñä 1857/2874, uonorduga b. ças' sagına 1857/663, Uonorduga b. ças' sagına 1857/660, b. çası daganı 1857/941, b. çası 1857/663, b. çērtā 1857/2527, bilinār' b. da ailax' kisi tusugar' 1857/2480, b. da birbitin' 1883/82, b. da buruü 1857/3874, b. da çası 1857/1626, b. da doydulax' barannar' kurdük' 1887/1603, b. da kinilärtān' 1887/1924, 887/1529, b. da kisi 1857/1466, b. da Manısıt' 1857/3499, b. da ölülāx' gñēga 1857/858, b. da suox' 1887/120, 1887/676, B. da talantı 1857/882, b. da tılı 1857/992, b. da ūŋox' 1887/1923, b. da 1857/2342, 1857/96, b. daganı sōmüāğitınān' 1857/2306, b. daganı suox' 1887/118, 1887/674, b. draxmanı 1857/2475, b. dūşalax' bolanğın' 1887/698, b. emé bu aççığıydartan' 1857/600, b. emé kisini 1857/790, b. emé Kisi Uolun' 1857/2565, b. en' süsōxtārgittān' 1857/92, b. erē bar' 1857/2254, b. erē ūcōrga 1887/1632, b. estāğın' 1857/616, b. et' bolar' 1857/630, b. et' bolōxtara 1857/1429, b. es' 1857/2077, b. Farisēydar' toñnorun' cētīgār' 1857/2441, b. Farisēydar' toñnnorun' cētīgār' 1857/2418, ıras' ıeraxan' atılax' b. Funta nard' miranı 1857/3592, b. guorakka bar' erdāğınā 1857/1948, B. guorakka 1857/2581, 1857/272, b. ıeraxan' tsēnalax' cēmcugu 1857/429, b. ısaççı 1857/3158, B. kemñä 1857/979, B. kēmnä 1857/1186, 1857/2191, 1857/2214, 1857/2654, 1857/452, B. kēmnä 1857/1022, 1857/1065, 1857/1082, 1857/1090, 1857/1099, 1857/1108, 1857/1115, 1857/1131, 1857/1138, 1857/1160, 1857/1176, 1857/1220, 1857/1238, 1857/1254, 1857/1265, 1857/1273, 1857/1288, 1857/1314, 1857/1320, 1857/1326, 1857/1336, 1857/1343, 1857/1352, 1857/1361, 1857/1370, 1857/1380, 1857/1397, 1857/1406, 1857/1413, 1857/1419, 1857/1428, 1857/1434, 1857/1448, 1857/1463, 1857/1471, 1857/1478, 1857/1495, 1857/1523, 1857/1539, 1857/1556, 1857/1598, 1857/1608, 1857/1676, 1857/1698, 1857/1727, 1857/1735, 1857/1767, 1857/1828, 1857/1889, 1857/1896,

1857/1912, 1857/1922, 1857/1933, 1857/1966,
 1857/1973, 1857/1981, 1857/2041, 1857/2050,
 1857/2059, 1857/2089, 1857/2127, 1857/2136,
 1857/2152, 1857/2158, 1857/2166, 1857/2198,
 1857/2207, 1857/2238, 1857/2255, 1857/2261,
 1857/2269, 1857/2286, 1857/2336, 1857/2382,
 1857/2415, 1857/2423, 1857/2441, 1857/2460,
 1857/2470, 1857/2563, 1857/2607, 1857/2615,
 1857/2627, 1857/2662, 1857/2668, 1857/2675,
 1857/2704, 1857/2781, 1857/2817, 1857/2857,
 1857/2890, 1857/2928, 1857/2947, 1857/2957,
 1857/2981, 1857/3027, 1857/3038, 1857/3057,
 1857/3068, 1857/3076, 1857/3111, 1857/3135,
 1857/3171, 1857/3181, 1857/3229, 1857/3239,
 1857/3303, 1857/3367, 1857/342, 1857/3445,
 1857/3514, 1857/3532, 1857/3587, 1857/3613,
 1857/365, 1857/3652, 1857/3662, 1857/374, 1857/3801,
 1857/3817, 1857/3823, 1857/3858, 1857/3903,
 1857/3921, 1857/3931, 1857/394, 1857/3940,
 1857/3968, 1857/441, 1857/462, 1857/489, 1857/500,
 1857/511, 1857/517, 1857/527, 1857/551, 1857/566,
 1857/575, 1857/584, 1857/594, 1857/628, 1857/645,
 1857/671, 1857/686, 1857/709, 1857/716, 1857/756,
 1857/767, 1857/778, 1857/784, 1857/821, 1857/909,
 1857/961, 1857/979, 1857/990, B. kini üöranäççilär'tän'
 1857/3668, b. kini üöranäççilär'tän' 1857/1551, B.
 kinilär' kolusuttarın' 1857/777, b. kinilär'tän' 1857/598,
 xonuttan' isär' b. kiséxa Simon' Kiriniän' dēñä
 Aléksandr' Ruf' ikki agalarıgar' 1857/1696, b. kiséxa
 1857/2386, 1857/3839, 1857/721, b. kisi ölorö
 1857/3582, b. kisi 1857/1714, 1857/2205, 1857/2243,
 1857/2444, 1857/2481, 1857/2506, 1857/2677,
 1857/3182, 1857/873, B. kisi 1857/1408, 1857/2530, bu
 con' ortotuttan' b. kisi 1857/2185, Nikodim' ättax' b. kisi
 1857/3074, ü iel'cardax' b. kisi 1857/2419, xannık' eré b.
 kisi 1857/1413, b. kisini 1857/1420, 1857/751, ol' doydı
 b. kisitigär' 1857/2484, b. kulut' kis' 1857/969, B. kulut'
 kis' 1857/2870, b. küñä 1857/2548, B. küñä 1857/1953,
 1857/2548, B. Kini üöranäççilär'tän' 1857/3228,
 xonuttan' isär' b. Kirinéyskay Simon' dēni 1857/2912, B.
 Lazar' dēn' iel'car' 1857/3530, b. Lazar' dēn' umnasıt'
 1857/2531, b. ogo kisi 1857/1641, bu b. ovdova ié
 sogotox' eré uola 1857/2045, b. samaränin' 1857/2246,
 b. sanalaxtarı 1887/850, b. sanabıtınan' sil'cispıptı'
 1887/698, B. sananan' 1887/1154, b. sir'gä 1857/3927, b.
 sillax' baran' ogoto kurdı 1883/18, b. smokovnıtsanı
 1857/711, B. sotnikka taptr' kuluta 1857/2034, b. suol'
 1857/2603, b. suolu bütärelikkin' 1857/1433, b. suolu
 1857/3323, b. Sinagoga toönnoruttan' Yair' dēn'
 1857/1235, b. taäxtan' uratı 1857/1264, b. taptr' uollax'
 bolan' 1857/1507, b. telläxka 1857/2575, b. tılı 1857/717,
 b. tılı 1857/1494, 1857/2671, B. turaççılartan'
 1857/1637, b. uol' ogogo 1857/3228, b. uon' tısäñça
 1857/612, b. uonorduga agıs' sil' toxoru birtax' tın'
 muñnur' caxtara 1857/2391, xallan' b. usuguttan'
 1857/2567, b. ülüläx' gınēga 1857/2364, b. üör'
 1857/3499, b. üöranäççi 1857/3925, gröbka kél'bit' b.
 üöranäççi 1857/3928, uonorduga b. üöranäççi
 1857/1064, uonorduga b. üöranäççilär'ga 1857/1738, B.
 üöräxtäxtär'tän' 1857/1533, b. üöräxtäxtärtän'
 1857/1539, b. ütö törüttäx' kisi 1857/2637, b. xailağı
 1857/2904, b. xailağı 1857/993, b. xannık' eré cēlāx'
 toön' 1857/728, b. xannık' eré Fariséy 1857/2295, b.
 xannık' eré ovdova 1857/2583, b. xlēbtan' uratı
 1857/1362, b. Xristos' eré 1857/787, b. Yosif' dēn'
 1857/2940, b. Zakxéy dēn' 1857/2626, b. 1844/15,
 1844/16, 1844/28, 1857/139, 1857/2210, 1857/2575,
 1857/2576, 1857/2577, 1857/2860, 1857/2874,
 1857/2906, 1857/3410, 1857/629, 1857/787, 1857/788,
 1857/81, 1857/91, 1957/100, B. 1844/14, 1857/1153,

1857/195, 1857/198, 1857/330, 1857/421, bir' b.
 1857/3369, uonorduga ikkittän' b. 1857/1609, uonorduga
 b. 1844/43, b.+bitigär' 1857/1449, b.+da kinilär'tän'
 1857/1916, b.+dä eppitā 1887/791, B.+dä 1857/1938,
 kinini kitta b.+därä bāra 1857/3591, b.+därä daganı
 1857/3974, B.+därä kinnär'tän' kim' eré Kaiafa dēn' sol'
 cılga arxiréy bōlan' 1857/3582, b.+därä kinnär'tän'
 1857/2864, B.+därä kinnär'tän' 1857/2557, uonorduga
 ikkittän' b.+därä Yuda dēn' 1857/1632, Kini
 üöranäççilär'tän' b.+därä Yuda Simonov' İskariot' dēn'
 xoüt' kinini atılan' bēr'bit' 1857/3593, b.+därä
 1857/2077, 1857/2443, 1857/2575, 1857/2576,
 1857/2577, 1857/2589, 1857/2927, 1857/2962,
 1857/670, 1857/848, 1857/849, attıgar' turar'
 xamnaçıttartan' b.+därä 1857/3849, Arxiréy
 kuluttartan' b.+därä 1857/3853, bu bılrıgı proroktartan'
 b.+därä 1857/2151, lämmıt' töküttär'tän' b.+därä
 1857/2926, kinilär'tän' b.+därä 1857/3357, kulut'
 kıstarıttan' b.+därä 1857/1666, Kinini da batıspıt'
 ikkittän' b.+därä 1857/3032, proroktartan' b.+därä
 1857/1376, séri kisilär'tän' b.+därä 1857/3909,
 uonorduga ikki üöranäççilär'tän' b.+därä 1857/3299,
 uonorduga ikkittän' b.+därä 1857/915, Uonorduga ikki
 üöranäççilär'tän' b.+därä 1857/1599, Uonorduga
 ikkittän' b.+därä 1857/3947, üöranäççilär'tän' b.+därä
 1857/2256, Yisus' üöranäççilär'tän' b.+därä 1857/2198,
 Yisusu kitta ballartan' b.+därä 1857/952, bu
 aççıgydartan' b.+därigär' da 1857/901, sotolorun'
 b.+därigär' daganı 1857/3908, b.+därigär' 1857/185,
 1857/874, aççıgy brattarıtınan' b.+därigär' 1857/897,
 axsanıttan' b.+därigär' 1857/2812, sol' künnär'tän'
 b.+därigär' 1857/2670, solorton' b.+därigär' 1857/663,
 Sinagogaltan' b.+därigär' 1857/2389, Sol' kün'
 subbotaltan' b.+därigär' 1857/3941, Subbotaltan'
 b.+därigär' 1857/3922, B.+därigär'da kinilär'tän'
 1857/1915, b.+därin' emé 1857/590, b.+därin' atagıgar'
 1857/3933, b.+därin' basıgar' 1857/3933, kinilär'tän'
 b.+därin' da 1857/2321, b.+därin' daganı 1887/2063,
 b.+därin' emé kurdı' kinilär'tän' 1857/2344, Bu
 aççıgydartan' b.+därin' emé 1857/2545, b.+därin'
 tusugar' 1857/2522, b.+därin' 1857/133, 1857/1418,
 1857/1703, 1857/2472, 1857/2522, 1857/2920, bir'
 b.+därin' 1857/823, Kuluttartan' da b.+därin'
 1857/2498, migin' b.+därin' 1857/1422, taraççı tartıllar'
 ikki tökünü b.+därin' 1857/1703, baratın' b.+däritän'da
 1857/2133, b.+därä kinilär'tän' 1857/1032, bu min' ikki
 uolum' b.+därä 1857/670, uonorduga ikkittän' b.+därä
 1857/948, b.+dini 1857/1681, b.+ga 1857/776, kiniläri da
 kitta b.+gä balları 1857/2974, b.+gä ballara 1857/3958,
 b.+gä bütöxtärä 1887/456, bāt' b.+gä kıttıspıttara
 1887/596, b.+gä olorbıttarın' kēnnä 1857/2870, b.+gä
 ölöxtärä 1887/616, b.+gä sıtan' utuäbın' 1887/32, b.+gä
 söbülasän' etällär' 1887/923, b.+gä üördünnär'
 1857/3157, b.+gä 1857/3583, 1857/3818, 1887/1384,
 1887/1424, 1887/1856, 1887/203, 1887/499, 1887/983,
 İkkén' b.+gä 1857/3925, örütün' b.+gin' 1887/1429,
 b.+git' esigittän' 1857/1607, 1857/3298, 1857/3667,
 1857/921, bir' b.+gitigär' 1857/3659, bir' b.+gitin'
 1857/3682, 1857/3737, 1857/3741, bir' b.+gitittän'
 1857/3222

bir'di: bk.: birdi. -1-
 bir' b. etär' bollular' "birer birer söylemeye başladılar"
 1857/1609

birgä: bk.: birgä. -11-
 b.+gä muñnıstıubıttara "bir araya toplanmışlar"
 1898/771, b.+gä muñğanıagın 1902/786, b.+gä
 olorbıttara "birlikte yaşamışlar" 1902/17, xaxxay
 drakıan diän kitta b.+gä oloruox ätim 1900/634,
 b.+gä sanärgıaga süttüögä 1900/987, b.+gä sılcagın äbāt
 1900/314, b.+gä tutullar äbāt 1902/741, kinini kitta b.+gä

üörüön tusugar 1900/552, b.+gä 1900/1318, 1902/230, 1902/291.

bir'gä: bk.: birgä. -1-
b. asabıppıt' "*birlikte yemek yemiştik*" 1887/698

bisigi: biz. -849- Krş.: bisigi (Bötlingk 1990: 602; Pekarskiy 1959a: 476); bihiği (Sleptsov vd. 2005: 333).

b. agabıtınnagar' "*bizim babamızdan*" 1857/3134, b. agabıt' 1857/1475, B. agabıtıgar' Avraamja 1857/1815, B. agalarbıt sagına 1898/812, b. agalarbıt Tañarata 1902/58, b. agalarbıt' 1857/3143, 1883/36, 1887/532, B. agalarbıt' 1857/3254, 1887/229, b. agalarbıtıgar' 1857/1795, B. agalarbıtıgar' 1857/1814, b. aylāx ārdāxpitinā 1902/211, b. aylārbıt tusugar ölbütā 1902/398, b. aylārbıtın irāstān baran 1902/681, b. alcamıt ciālārbitin 1900/1304, b. ardıbıtıgar' billibit' suolları 1857/1746, b. ardıbıtıgar' 1857/2049, 1887/1285, B. asırbıtıgar isārbıtıgar 1902/369, b. ataxtarbıt' annırlıgar' 1887/586, b. ataxtarbıtın' daganı 1887/829, b. ataxtarbıtın' 1857/1820, b. Ai Tañarabıt' guoradıgar' 1887/593, b. Ai Tañarabıt' guoradıgar' 1887/600, b. Ai Tañarabıtıgar' 1887/490, 1887/589, b. Ai Tañarabıtın' 1887/829, B. Ai Tañarabıtıttan' atın' 1887/1034, b. Ai Toön' Tañarabıt' bar' 1857/1534, b. Aibıt' Tañarabıt' 1883/13, b. Ayı Toyommut İsus Xristosunan 1902/279, b. Ayı Toyommut 1902/644, B. Ayı Toyommut İsus Xristos blagodata 1902/527, b. Ayı Toyommut İsus Xristos kresittan uratı 1902/522, b. Ayı Toyommut İsus Xristos kūsün 1902/191, b. Ayı Toyommut İsus Xristos Tañarata Agata 1902/464, b. Ayı Toyommut İsus Xristos kitta oloror barammat olox buolar 1902/229, b. Ayı Toyommut İsus Xristos 1902/367, b. Ayı Toyommut İsus Xristosunan billāribit Taņara taptalittan 1902/246, B. Ayı Toyommut 1902/745, b. āppit 1902/231, b. ārānārbitinān 1902/678, b. āyābit buolar 1902/536, B. barı kunnār'bit' 1887/1278, b. barıbit tusputugar biārbıt Taņara 1902/240, b. barıbit 1902/145, 1902/214, 1902/39, 1902/62, B. bastarbit' ürdülārigār' 1887/832, B. belēlārbitin' 1887/984, B. bisanar' Tañarabıt' 1887/1179, b. bisanarbit tusugar 1914/13, 1914/14, 1914/17, 1914/83, b. bisanarbit' Taņaratagin' 1887/267, b. bisigi daganı ogolorbut ürdülārigār buollun 1898/1023, B. bisanāççılar tusputugar buollagina 1902/303, b. bollaxpıtına 1887/213, b. bolōga (Bisigi00a0a10, bolōga) 1857/1508, B. buollaxpıtına 1902/311, 1902/83, b. Bīsāççırbıt Ayı Toyon İsus Xristos tsarstvıgar 1902/187, b. da agalarbıt' 1887/1041, b. da agalarbıtıgar' 1887/1043, b. da ailarbıtın' 1887/814, b. da ardıbıtıgar' 1857/3004, b. da aylārbıtın xallar 1914/76, b. da Ai Tañarabıt' cētın' térgānnārigār' turaççılar' 1887/1860, b. da bisanarbit innigār 1914/66, b. da duşalarbıt' 1883/31, b. da ilibit' oñorūtın' 1887/1285, b. da kistālānmitin' 1887/1277, b. da küstārbıt' ortotūgar' 1887/769, b. da küstārbıtınin' 1887/1618, b. da östōxtōrbütün' 1887/1619, b. da siirbit' 1887/1185, b. da sillarbit' 1887/1278, b. da tinnāx buolan 1900/1280, b. da tūlabıtıgar' oloroççılar' 1887/1106, b. da uostarbit' 1887/109, b. da ūllūjaxtarbit' 1887/549, b. da xaraxpıtıgar' 1857/1513, 1857/737, b. da (Bisigi00a0a10, da) 1857/2202, 1857/2258, 1857/3004, 1857/3084, 1857/3480, 1857/3546, 1857/3960, 1857/868, 1883/4, 1887/1279, 1887/1348, 1887/540, 1900/1172, 1900/191, 1902/444, 1914/76, B. da 1902/128, bisigi b. daganı ogolorbut ürdülārigār buollun 1898/1023, b. daganı 1902/215, 1902/231, b. diākki buollagina 1902/239, b. diākki kör 1902/51, b. diākki körögūt 1902/57, b. dirbit' 1857/3421, b. duşabit' 1887/373, b. duşabıtın' 1887/829, b. erē (Bisigi00a0a10, erē) 1857/2360, b. guorappıtın 1902/136, b. iāxpıtınan' 1857/3877, b. iellarbıtıgar' 1887/1114, b. ikkardıbıtıgar 1898/454, b. ılarbıtıgar 1902/136, b. iraxtagıbit'

1887/1240, b. iraxtagıbıtıgar' 1887/589, b. iāstārbitin 1898/145, b. ikki ardıbıtıgar' 1857/2538, 1887/861, 1887/869, 1887/984, b. ililār'bit' oñorūların' 1887/1285, b. innibıtıgar 1900/951, 1902/737, b. ispitıgar 1902/442, 1902/443, b. ispitıgar' 1857/3816, b. istıbıppıtıgar 1902/690, b. itāgāyārbıt 1902/707, b. itāgāyārbitin 1902/707, b. itāgāyārbitinān 1902/498, b. itāgāybit kümmütün kitta 1902/276, b. kännibıtittān 1898/517, Pavellāx b. kännibıtittān 1902/134, b. kāpsātār tılbıtınan 1902/24, b. kulgaxtarbıtınan' 1887/532, b. kurdık kisi ātā 1902/179, b. kurdık' 1857/3806, B. kunnār'bitin' 1887/1281, b. kunnārbitıgar 1900/1323, b. kunnārbitin 1900/1322, b. möltōx ārdāxpitinā 1902/208, B. möltōxpütün 1902/717, b. möltūrbitügār 1902/234, b. möltūrbitün 1898/214, b. muspūt' 1887/1239, b. oloxputugar' 1883/70, b. oñorūox buolar 1902/677, b. ortobutugar' 1857/442, b. ölör āppıtıgar 1902/441, B. östōxtōrbüt' ililārittān' 1857/1816, B. öybütün sürāxpıtın 1914/78, B. sıllarbit' kunnārā 1887/1279, b. suobāspıtın 1902/759, b. sürāxpıt isigār 1900/1226, B. sürāxpıt' 1887/374, b. sürāxpıtıgar kutullubututtan 1902/207, b. sürāxpıtıgar 1902/426, b. sürāxpıtın sırdatta 1902/436, b. sürāxpıtın tolaron 1902/131, b. svētılānārbıt 1898/881, B. Svyatoy agalarbıt' 1883/94, b. tılbıtın' 1887/109, b. tinnāx xālbıttar 1902/632, b. törūt agalarbıtın 1900/1181, B. tuluyarbitınan 1902/290, b. tusput' 1857/1091, 1857/1923, 1857/207, b. tusputugar ölbütünān 1902/211, b. tusputugar 1902/234, 1902/242, 1902/424, 1902/758, 1902/760, 1902/762, 1914/18, 1914/66, 1914/83, B. tusputugar 1902/335, bu b. tusputugar 1902/377, B. tūspūtūgar' turaççı 1887/1240, b. Tañarabıt' 1883/86, b. uolbut' 1857/3460, b. utarı buoluogay 1902/239, B. ūlıtsalarbıtıgar' 1887/1991, b. ūñoxtarbit' 1887/1952, b. üörātār itāgāl tılbıt 1902/252, b. ür'dübütügār' bollun' 1857/1005, b. ür'dübütügār' 1857/2917, b. ürdübütügār 1902/678, b. ürdübütügār' bollun' 1887/375, b. ürdübütügār' 1883/118, 1887/1285, 1887/31, 1887/548, b. xaraxpıtıgar' 1887/1755, b. xaraxtarbit' 1887/407, b. xlēbtarı ilbatāxpıt tusa 1898/541, b. 1844/17, 1844/19, 1844/20, 1844/50, 1844/52, 1844/54, 1844/56, 1844/58, 1844/59, 1844/60, 1844/61, 1844/63, 1844/65, 1844/72, 1857/1061, 1857/1062, 1857/118, 1857/1206, 1857/1219, 1857/1258, 1857/1291, 1857/1364, 1857/1395, 1857/1413, 1857/1415, 1857/1420, 1857/1449, 1857/1522, 1857/1553, 1857/1601, 1857/1604, 1857/1647, 1857/168, 1857/1708, 1857/1726, 1857/18, 1857/1810, 1857/1815, 1857/1820, 1857/1832, 1857/1860, 1857/1873, 1857/1875, 1857/1877, 1857/1879, 1857/193, 1857/1942, 1857/1965, 1857/2037, 1857/2053, 1857/2069, 1857/210, 1857/2128, 1857/2156, 1857/2157, 1857/2178, 1857/2197, 1857/2221, 1857/2228, 1857/2258, 1857/229, 1857/2304, 1857/2405, 1857/2406, 1857/2538, 1857/2548, 1857/2639, 1857/2670, 1857/2683, 1857/2693, 1857/2700, 1857/2816, 1857/2818, 1857/2881, 1857/2886, 1857/2889, 1857/2905, 1857/2964, 1857/3006, 1857/3066, 1857/308, 1857/3145, 1857/3227, 1857/3251, 1857/3253, 1857/3268, 1857/3296, 1857/3329, 1857/3337, 1857/3400, 1857/3406, 1857/3410, 1857/3425, 1857/3430, 1857/3460, 1857/3462, 1857/3467, 1857/362, 1857/3625, 1857/3817, 1857/3857, 1857/3877, 1857/41, 1857/418, 1857/464, 1857/47, 1857/497, 1857/518, 1857/532, 1857/557, 1857/573, 1857/653, 1857/718, 1857/757, 1857/766, 1857/804, 1857/817, 1857/867, 1857/870, 1857/900, 1857/964, 1857/966, 1857/968, 1857/981, 1883/8, 1883/18, 1883/20, 1883/47, 1883/51, 1883/90, 1887/1112, 1887/1115, 1887/1183, 1887/1394, 1887/1714, 1887/176, 1887/214, 1898/1037, 1898/1078,

1898/1079, 1898/145, 1898/190, 1898/249, 1898/25, 1898/334, 1898/566, 1898/57, 1898/580, 1898/728, 1898/910, 1898/912, 1898/913, 1898/917, 1900/1146, 1900/1179, 1900/952, 1902/128, 1902/133, 1902/207, 1902/212, 1902/215, 1902/216, 1902/217, 1902/220, 1902/222, 1902/234, 1902/236, 1902/24, 1902/245, 1902/254, 1902/285, 1902/289, 1902/295, 1902/322, 1902/330, 1902/336, 1902/337, 1902/379, 1902/390, 1902/408, 1902/421, 1902/423, 1902/428, 1902/437, 1902/438, 1902/440, 1902/441, 1902/449, 1902/451, 1902/452, 1902/454, 1902/455, 1902/491, 1902/501, 1902/509, 1902/515, 1902/535, 1902/571, 1902/579, 1902/628, 1902/691, 1902/692, 1902/714, 1902/728, 1902/731, 1902/732, 1902/735, 1914/66, 1916/4, B. 1844/17, 1857/1044, 1857/118, 1857/1911, 1857/2887, 1857/2929, 1857/3297, 1857/3357, 1857/3427, 1857/3468, 1887/211, 1898/334, 1898/51, 1900/1174, 1900/817, 1902/171, 1902/193, 1902/205, 1902/207, 1902/213, 1902/217, 1902/231, 1902/286, 1902/332, 1902/333, 1902/334, 1902/337, 1902/378, 1902/380, 1902/381, 1902/389, 1902/422, 1902/439, 1902/447, 1902/453, 1902/456, 1902/493, 1902/502, 1902/515, 1902/535, 1902/571, 1902/579, 1902/601, 1902/629, 1902/652, 1902/675, 1902/694, 1902/735, 1902/82, 1914/95, barıbt b. 1900/643, bu b. 1857/1441, 1857/1447, 1857/2610, 1898/651, 1898/671, 1902/57, Xallannar' ü'r'düllärigär' bar' Agabıt' b. (Bisigi) 1857/2258, b.+axa (Bisigiäxa) 1883/74, b.+änä buolbakka (Bisigiänä buolbakka) 1902/437, Xallanagı Agabıt b.+änä (Bisiänä) 1914/76, Xallantan Agabıt b.+änä (Bisiänä) 1914/94, bügüñgü künnägi asır asıptın b.+änin (Bisiänin) 1914/76, Bügüñgü künnägi asır asıptın b.+änin (Bisiänin) 1898/145, bıt' da b.+ännärä (Bisiännärä) 1887/1989, xaraxtarbıt b.+ännärä (Bisiännärä) 1898/688, b.+äxä anammıt kırıı (Bisiäxä anammıt kırıı) 1902/499, b.+äxä barıbtıgar (Bisiäxä barıbtıgar) 1900/190, b.+äxä biärrillibıt blagodatınan (Bisiäxä biärrillibıt blagodatınan) 1902/254, b.+äxä biärrillibıt Svyatoy Tınnan (Bisiäxä biärrillibıt Svyatoy Tınnan) 1902/207, b.+äxä da (Bisiäxä da) 1898/882, b.+äxä oñororgo anäbıt ütüö suolların tolorgo (Bisiäxä oñororgo anäbıt ütüö suolların tolorgo) 1902/535, b.+äxä söbö suox (Bisiäxä söbö suox) 1902/80, b.+äxä (Bisiäxä) 1898/1000, 1898/145, 1898/225, 1898/433, 1898/476, 1898/528, 1898/651, 1898/751, 1898/760, 1898/824, 1898/884, 1898/984, 1898/986, 1900/1146, 1900/1304, 1900/1322, 1900/1323, 1900/1324, 1902/123, 1902/13, 1902/133, 1902/134, 1902/194, 1902/211, 1902/276, 1902/38, 1902/424, 1902/680, 1902/691, 1902/717, 1914/73, 1914/76, 1916/4, 1916/96, 1916/149, 1916/152, kulu b.+äxä (Bisiäxä) 1898/145, Ai Tañarabıt' b.+enä (Bisienä) 1883/84, Ai Toon' İsus' Xristos' Tañarabıt' b.+enä (Bisienä) 1883/94, Bärt' Svyatoy Troitsa Aibıt' Tañarabıt' b.+enä (Bisienä) 1883/46, Tını bërbit' kurdık' Aibıt' Tañarabıt' b.+enä (Bisienä) 1883/134, b.+exa (Bisixexa) 1883/116, 1883/118, 1883/29, 1883/74, 1883/80, durdabıt' da b.+enä bärn' isin' (Bisiänä bärn' isin') 1887/373, b.+enä (Bisigiänä) 1887/536, Ai da Toömmüt' b.+enä (Bisiänä) 1887/1867, Ai Tañarabıt' b.+enä (Bisigiänä) 1887/606, 1887/629, 1887/788, Ai Toön' Tañarabıt' b.+enä (Bisigiänä) 1887/1392, 1887/1394, 1887/1482, Bısaççıbıt' b.+enä (Bisigiänä) 1887/1170, 1887/862, dırdabıt' b.+enä (Bisiänä) 1887/580, 1887/583, dırdabıt' küspıt' daganı b.+enä (Bisiänä) 1887/574, Dırdabıt' b.+enä (Bisigiänä) 1887/754, könö da kirdiksıt' Tañarabıt' b.+enä (Bisiänä) 1887/1719, Lazar' dogorbut' b.+enä (Bisiänä) 1857/3541, Süräxpıt' b.+enä (Bisiänä) 1887/549, xalxalanarbit' b.+enä (Bisiänä) 1887/1271, b.+äxa (Bisixä) 1857/3134, 1857/3148, 1857/3258,

1857/3278, 1857/3363, 1857/3510, 1857/3582, 1857/3696, 1857/3698, 1857/3774, 1857/3860, 1857/3889, 1887/1041, 1887/109, 1887/1110, 1887/1180, 1887/1182, 1887/1521, 1887/1522, 1887/1618, 1887/1699, 1887/1759, 1887/1898, 1887/31, 1887/536, 1887/557, 1887/586, 1887/761, 1887/770, 1887/839, 1887/862, b.+äxä (Bisiäxä) 1887/532, xallannar ürdülärigär bär Agabıt b.+iänä (Bisiänä) 1898/143, bıt' b.+innärä (Bisiännärä) 1887/1989, B.+nän 1902/463, B.+nän' 1883/18, b.+ni aybıt' ibıt' Tañarabıt' innigär' 1887/1347, b.+ni Aybıt' Tañarabıt' 1887/1348, b.+ni batispat' 1857/1420, b.+ni bısaççı Ai Tañarabıtıgar' 1887/1342, b.+ni Bısaççı İsus Xristos slavata 1902/675, B.+ni Bısaççı İsus Xristosunan 1902/678, B.+ni Bısaççı Tañara blagodata 1902/677, b.+ni da 1857/2926, 1857/663, 1887/538, 1902/445, b.+ni daganı 1902/348, b.+ni eräydäççiläri 1887/771, b.+ni ıgırbıt balay xaraña küstäx köpülüttän 1902/599, ölörörü b.+ni kelliñ' 1857/1091, b.+ni kitta bällar' 1887/109, b.+ni kitta oloron sılcın 1902/14, b.+ni kitta 1844/56, 1857/15, 1857/2197, 1857/2969, 1857/2973, 1883/14, 1883/51, 1887/580, 1887/583, 1898/22, 1902/14, Abası da b.+ni köröççülärgä 1883/83, b.+ni ölörörgö 1902/244, naslédiktannın' b.+ni talbıt' 1887/587, B.+ni taptäbıt Tañara küsünän 1902/245, b.+ni 1844/20, 1844/60, 1844/62, 1844/63, 1844/64, 1844/99, 1857/118, 1857/1224, 1857/1420, 1857/1813, 1857/1923, 1857/1924, 1857/203, 1857/2037, 1857/2055, 1857/208, 1857/210, 1857/2257, 1857/2258, 1857/2406, 1857/244, 1857/2555, 1857/2673, 1857/2965, 1857/3013, 1857/3473, 1857/3510, 1857/661, 1883/3, 1883/115, 1883/116, 1883/117, 1883/118, 1883/119, 1883/121, 1883/123, 1883/52, 1883/71, 1883/94, 1887/1106, 1887/111, 1887/1110, 1887/1116, 1887/1117, 1887/1119, 1887/1120, 1887/1121, 1887/1131, 1887/1132, 1887/1179, 1887/1181, 1887/1281, 1887/1283, 1887/1394, 1887/1521, 1887/1564, 1887/1618, 1887/1708, 1887/1890, 1887/1893, 1887/214, 1887/44, 1887/538, 1887/540, 1887/541, 1887/542, 1887/544, 1887/545, 1887/550, 1887/553, 1887/554, 1887/557, 1887/606, 1887/761, 1887/763, 1887/769, 1887/814, 1887/817, 1887/830, 1887/831, 1887/832, 1887/839, 1887/845, 1887/977, 1898/146, 1898/220, 1898/226, 1898/227, 1898/264, 1898/410, 1898/661, 1898/665, 1898/685, 1898/686, 1900/1324, 1900/949, 1902/136, 1902/207, 1902/234, 1902/243, 1902/244, 1902/246, 1902/331, 1902/333, 1902/335, 1902/359, 1902/389, 1902/423, 1902/424, 1902/425, 1902/426, 1902/436, 1902/453, 1902/499, 1902/502, 1902/529, 1902/531, 1902/677, 1914/16, 1914/76, B.+ni 1902/336, 1902/438, 1902/440, 1902/452, 1902/454, 1902/455, 1902/676, abra b.+ni 1857/680, 1857/681, asın' b.+ni 1857/1413, sabıñ' b.+ni 1857/2917, b.+ni' 1883/112, 1883/114, b.+nnän kördörbütüñ kurdık 1900/951, Tañarabıt' b.+senä (Bisigisenä) 1887/1701, b.+ttän birdi bāyābitıgar 1902/547, B.+ttän birdi 1902/287, b.+ttän 1902/69, b.+ttän' 1883/76, 1887/1179, B.+ttän uratı kim da suox diän ätäççilär 1900/955, b.+ttän' (bisennän') pasxabıt' b.+enä (bisenä) 1883/16, b.+enä (bisenä) 1857/118, süräxpıt' b.+enä (bisenä) 1857/2973, T-b Agabıt' b. 1844/49, b.+in' (bisenin') 1844/57, asıptın' b.+in' (bisenin') 1857/118, b.+eninän' (bisennän') 1844/71, b.+närigär' (bisennärigär') 1844/59, b.+närin' (bisennärin') 1844/59, 1844/60, b.+enärinän' (bisennärinän') 1844/71, b.+enärittän da (bisennärittän da) 1857/2966, b.+närittän' (bisennärittän') 1857/2965, b.+äxa (bisexä) 1887/1893, b.+äxa (bisexä) 1844/50, 1844/57, 1844/59, 1844/60, 1844/71, 1844/72, 1844/88, 1857/118, 1857/3713, b.+äxä (bisixä) 1898/510,

1914/93, b.+ni 1857/118, 1883/110, 1883/134, B.+ni da 1902/530, b.+ni 1883/108

bisiyi: bk.: bisigi. -9-
b. aylaxtar 1916/167, B. aylaxtar 1916/96, B. dayanı 1916/139, b. tuspuyar 1916/117, b. 1916/161, b.+ni 1916/48, 1916/84, 1916/107, b.+ni 1916/74

bisi: bk.: bisigi. -6-
b. kənnibitittän' "bizim arkamızdan" 1857/506, b.+äxä 1898/566, 1898/881, 1902/240, 1902/531, 1902/546

bisson: -1-
b. diäntän üstuk üläñän 1900/1216

bitär: bk.: bitär. -7-
b. 1857/133, 1857/2265, 1857/653, 1900/42, B. 1857/2265, 1900/42, 1902/251

bitär': bk.: bitär. -135-
bir' b. ikki kisini "bir veya iki kişini" 1857/603, ikki b. üs' kérésit' uosun' 1857/603, ikki b. üs' kisi "iki veya üç kişi" 1857/606, b. 1844/94, 1857/1120, 1857/1145, 1857/1170, 1857/1187, 1857/1190, 1857/1267, 1857/1271, 1857/1321, 1857/1322, 1857/1323, 1857/133, 1857/1331, 1857/143, 1857/1442, 1857/1450, 1857/1496, 1857/1571, 1857/1583, 1857/1586, 1857/163, 1857/1839, 1857/1961, 1857/2053, 1857/2056, 1857/2112, 1857/2170, 1857/219, 1857/2326, 1857/2330, 1857/2346, 1857/2357, 1857/2360, 1857/2395, 1857/2422, 1857/2429, 1857/2522, 1857/2550, 1857/2562, 1857/2566, 1857/259, 1857/2590, 1857/2610, 1857/262, 1857/2670, 1857/2671, 1857/268, 1857/287, 1857/295, 1857/3150, 1857/3318, 1857/3352, 1857/3436, 1857/3460, 1857/348, 1857/357, 1857/3675, 1857/3863, 1857/400, 1857/486, 1857/487, 1857/502, 1857/538, 1857/552, 1857/581, 1857/593, 1857/604, 1857/653, 1857/672, 1857/718, 1857/790, 1857/793, 1857/80, 1857/81, 1857/833, 1857/894, 1857/895, 1857/897, 1857/900, 1857/96, 1857/996, 1887/1055, 1887/1218, 1887/125, 1887/1327, 1887/1617, 1887/260, 1887/326, 1887/639, 1887/768, B. 1857/1198, 1857/1388, 1857/149, 1857/155, 1857/1961, 1857/2023, 1857/2384, 1857/2462, 1857/2475, 1857/327, 1857/353, 1857/357, 1857/665, 1857/953, 1887/1334

bité' -1-
b. 1844/60

biter: bk.: bitär. -1-
b. 1844/3

bitér': bk.: bitär. -1-
b. 1857/1442

bitér': bk.: bitär. -12-
b. mésk' kurduk' bolumoxkutun' isin' 1887/355, b. 1844/28, 1844/30, 1844/58, 1844/68, 1844/75, 1844/90, 1844/92, 1844/96, B. 1887/1181

birdi: birer. -8- Krş.: birdi (Bötlingk 1990: 601; Pekarskiy 1959a: 474); biirdii (Sleptsov vd. 2005: 295).
bisigittän b. bəyābitigär "her birimiz kendimize" 1902/547, b. dinariydı 1898/663, b. dinariy 1898/666, b. dinnariy 1898/656, bir b. tūsān olordular 1902/19, b. 1898/664, 1900/1235, b. bəyālārā oqoror saptärin 1900/1038

birgä: birlikte. -1- Krş.: birgä (Bötlingk 1990: 600; Pekarskiy 1959a: 472); biirgä (Sleptsov vd. 2005: 294).
b. olorbuttera 1902/10, b. üöskür 1900/18

bitär: veyä, ya da. -82- Krş.: bitär, biätär (Pekarskiy 1959a: 479); biitär (Sleptsov vd. 2005: 299).
ilij b. atagın äyiñänä 1898/599, bir b. ikki kisini 1898/607, bir b. ikki kün 1900/1021, xaytax b. tuğu ätiäxpitiy diän 1898/294, ikki b. üs kārāsīt tılın innigär 1898/607, ikki b. üs kisi 1898/611, b. 1898/101, 1898/1013, 1898/121, 1898/156, 1898/165, 1898/184, 1898/238, 1898/286, 1898/289, 1898/312, 1898/320, 1898/374, 1898/381, 1898/416, 1898/500, 1898/501, 1898/548, 1898/560,

1898/589, 1898/599, 1898/608, 1898/653, 1898/677, 1898/712, 1898/800, 1898/802, 1898/843, 1898/846, 1898/911, 1898/912, 1898/913, 1898/917, 1900/1040, 1900/245, 1900/308, 1900/330, 1900/536, 1900/800, 1900/904, 1902/283, 1902/320, 1902/394, 1902/567, 1902/57, 1902/67, 1902/683, 1902/695, B. 1898/172, 1898/177, 1898/353, 1898/378, 1898/381, 1898/668, 1898/801, 1898/975, 1900/369, 1902/299, 1902/370, 1902/371, 1902/377

blagodari: şükür. -3- Krş.: blagodarenie (Tse. Sl).
b. gımmıta "şükretmiş" 1857/2558, b. gınabın' 1857/2590, b. gınəga du 1857/2552

blagodat: kutsallık. -37- blagodat' (Tse. Sl).
Ayı Toyommut İsus Xristos b.+a "Ulu Tanrımız İsa Mesihin kutsallığı" 1902/418, Barı çoŋŋo abrallāx Taŋara b.+a 1902/674, Bisigi Ayı Toyommut İsus Xristos b.+a 1902/527, Bisigini Bīsāççı Taŋara b.+a 1902/677, Svyatoy Tın da b.+a 1914/61, Taŋara b.+a 1902/447, Taŋara da b.+a 1857/1854, blagodat ürdüŋär b. buolar 1900/659, b. da buolāççı 1900/88, bısanılax b. kistälän suol 1914/46, b. ürdüŋär blagodat buolar 1900/659, b. 1900/994, bısanılax b. 1914/90, Bu b. 1914/87, Svyatoy Tın b.+a suox 1914/61, Kini b.+a 1902/406, Svyatoy Tın b.+a 1914/91, Svyatoy Tın bısanılax b.+a 1914/40, b.+ı bärilinnä 1902/547, bısanılax b.+ı ilāx isin 1914/94, bısanılax b.+ı 1914/86, Bısanılax b.+ı 1914/39, Min b.+ım 1902/479, miŋin kitta bär Taŋara b.+ın äräyā buolar 1902/407, barı b.+ınan 1902/462, bisiäxä biärillibit b.+ınan 1902/254, Bəyätin b.+ınan 1902/487, Taŋarattan miäxä biärillibit b.+ınan 1902/323, kömölsösör b.+i buları 1902/718, b.+i ünnärärin kurduk buolabın 1900/601, b.+i 1857/1772, 1900/59, ütöönü oqorbut kıama suox bəy Bəyätin b.+ın 1902/531, Kini da uosuttan' taxsar' tıllar' b.+in' 1857/1908, b.+ınan 1902/530, İsus Xristos b.+ınan 1902/678, Taŋara b.+ınan 1902/699

blagodat': bk.: blagodat. -7-
b. kurdık' ikki 1857/3007, b. ür'düŋär' bladogati 1857/3006, b. 1887/1173, 1887/559, xannık' b. 1857/2012, 1857/2013, 1857/2014

blagodat': bk.: blagodat. -5-
b. da labāra 1900/600, b. prestolugar 1902/718, b. 1902/533, bu b. 1902/675, Ölgüm b. 1902/446

blagodat: bk.: blagodat. -5-
Svyatoy Tın bısanılax b.+a "Kutsal Ruhun kurtaran merhameti" 1914/91, Taŋara b.+ın buolar 1902/405, Svyatoy Tın b.+ın 1902/111, b.+ka tigistibit (blagodatka tigistibit) 1902/205, Bu b.+ka (blagodatka) 1902/206

blagodatnay: merhametli. -2- Krş.: blagodatnaya (Tse. Sl).
B. Ayı Toyon "Merhametli Ulu Tanrı" 1916/76, B. 1857/1770

blagodatnay: bk.: blagodatnay. -1-
B.+ga 1883/56

blagoslovi: kutsanma. -10- Krş.: blagoslovie (Vostokov 1847a: 56).
b. da 1857/927, b. gımmıta "kutsamış" 1857/1432, b. gınan baran 1898/478, 1898/947, b. gınan' er'däŋinä 1857/2989, b. gınan' 1857/1354, b. gınna 1857/1295, 1857/2160, 1857/2988, 1857/465

blagosvi: blagoslovi. -1-
b. gınna "kutsadı" 1857/2970

blüda: bk.: blyuda. -9-
b.+ga 1857/454, kıtiä b. ikki tasın' 1857/2297, b.+ga da 1857/1283, miŋin' kitta b.+ga uŋan' ilbin' 1857/1609, b.+ga 1857/1281, 1857/457, 1857/923, b.+lar' da tastarın' 1857/800, kıtiäŋ' b.+ŋ' da 1857/801

blyuda: tepsi, yemekler. -2- Krş.: blyuda. (Fasmer 1986: 178).
b.+ga 1898/466, 1898/469

blyüda: blyuda. -1-
b.+ga 1898/943

Bogoroditsa: Tanrı'nın annesi, İsa'nın annesi. -21- Krş.:

bogoroditsa (Vostokov 1847: 70)

B. äppit tıllara "Tanrı annesinin sözleri" 1916/179, B. itillärin tusuyar "Tanrı annesinin yetiştirilmesi uğruna" 1916/164, B. kitta bara diän 1916/190, B. molitbalarınan' Abraççı 1883/110, 1883/112, B. molitvalarınan' Abraççı 1883/114, 1883/115, B. olorbut oloyun 1916/166, B. Oyotun 1916/118, B. süräyin isiyar 1916/127, B. 1883/108, 1883/91, 1916/135, 1916/180, 1916/187, İbısras toloru Alyıstax Kıs Xotun Mariya B. 1916/104, İyätä B. 1916/159, B.+ya 1916/184, İyätüyär B.+ya 1916/154, B.+nı 1916/182, êkçi bar' B.+nı 1883/93

Bogoslov: dil bilgini. -1- Krş.: bogoslovie (Vostokov 1847: 70).

İoann B. 1916/182

Boyoroditsa: bk.: Bogoroditsa. -2-

B. İosif ikkiyâ 1916/149, B. 1916/174

bol-: bk.: buol-. -1708-

b.-a bolagın' 1857/3083, töröbüt' b.-a bolagın' 1857/3473, suox' b.-a tüstâ "yok oluverdi" 1857/3434, sanargır' b.-a tüsün' 1857/1623, b.-aâbın' 1857/1609, 1857/922, 1857/925, b.-abın' 1857/2040, 1857/3439, eri bil'bât' b.-abın' 1857/1776, min' b.-abın' 1857/3444, sanır' b.-abın' 1887/797, kini da ülütâ b.-abit' 1887/1394, Üâ inninâ bar' b.-aççı Tañara 1887/704, b.-aççı 1857/3272, 1857/3357, kelêx' b.-aççı 1857/306, sir'tân' b.-aççı 1857/3115, b.-aççılar' 1887/121, xallannar' da ür'dülârigâr' bar' b.-aççılar' 1887/2039, b.-aççınmı 1883/87, ıtıkatabat' b.-aççıttan' 1887/148, xolur' b.-agin' ebât' 1887/58, b.-agin' 1857/3467, 1883/47, 1887/354, algammit' b.-agin' "kutsanmış oluyorsun" 1883/91, bola b.-agin' 1857/3083, kördöbât' b.-agin' 1887/127, töröbüt' bola b.-agin' 1857/3473, Tañara Uola b.-agin' 1857/2884, tınar' tördö b.-agin' ebât' 1887/421, Tañaralar' b.-agit' dên' 1857/3522, öydöbât' b.-agit' du 1857/1328, b.-agit' 1857/2405, 1857/2408, 1857/2987, 1857/3324, 1857/3403, 1857/805, brattar' b.-agit' 1857/787, kısıl' da kömüs' korsunnax' golúbka tılı b.-agit' 1887/854, tuğu bagarar' b.-agit' 1857/3731, turorarı agalar' b.-allar' du 1857/1190, b.-allar' ebât' 1857/2709, 1857/3804, b.-allar' 1844/88, 1857/1185, 1857/1187, 1857/1188, 1857/1189, 1857/1256, 1857/2100, 1857/2118, 1857/2834, 1857/286, 1857/419, 1857/420, 1857/675, 1887/1427, buruâ suox' b.-allar' 1857/327, ılaççılar' b.-allar' 1857/2099, istâççılar' b.-allar' 1857/2097, istâr' da b.-allar' 1857/2121, Kinêxa b.-allar' 1887/1345, min' östöxtörüm' b.-allar' 1887/1930, onnuktar' b.-allar' 1857/2111, sasar' b.-allar' 1857/1199, taxsar' da b.-allar' 1857/1927, tox' b.-allar' 1857/3338, b.-ammın' 1857/3808, esigini kitta bar' b.-ammın' 1857/3759, ırappıt' b.-ammın' 1887/1212, suox' b.-ammın' 1857/3545, Tañara cêtigâr' bar' b.-ammın' 1857/1639, üörâtâççı da b.-ammın' 1857/3659, sérilâx' b.-ammın' 1857/185, b.-ammıt' 1883/20, 1887/1115, tinnaxtar' b.-ammıt' 1887/1714, Agıâx' agay b.-an' baran' 1857/3710, Ör' b.-an' baran' 1857/877, b.-an' er'däginâ 1857/2156, 1857/2799, b.-an' erällâr' 1857/1270, xoüt' b.-an' erâr' bélélärinän' 1857/1743, b.-an' erärâ 1857/2942, bu b.-an' erärin' 1857/1579, b.-an' erérâ 1857/3240, b.-an' kél'bit' 1857/986, b.-an' kél'lin' 1857/696, b.-an' kéléxtärin' isin' 1857/956, b.-an' kélêga 1857/2803, xaytax' b.-an' kéliégây 1857/954, b.-an' kélâginâ 1857/3665, 1857/3721, b.-an' kél'lin' 1857/416, uçugéy b.-an' köstöllör' 1857/801, tutullubut' b.-an' oxtubata 1857/173, oöx' b.-an' sil'cibita 1857/2706, éelâx' b.-an' turammit' 1883/107, b.-an' 1844/14, 1844/24, 1857/1113, 1857/12, 1857/1824, 1857/1851, 1857/2174, 1857/2472, 1857/2475, 1857/2550, 1857/2604, 1857/2702, 1857/2846, 1857/2872, 1857/2874, 1857/3299, 1857/333, 1857/3332, 1857/3583, 1857/51, 1857/595, 1883/18, 1883/38, 1883/64, aççık' b.-an' 1887/1570, bar' b.-an' 1857/2245,

1857/598, 1887/792, bay asımlax' b.-an' 1887/1071, bay b.-an' 1857/2506, bir' taptır' uollax' b.-an' 1857/1507, böğö b.-an' 1887/1314, Bu b.-an' 1857/3232, 1857/3244, 1857/3349, 1857/3584, 1857/3825, dogordox' b.-an' 1857/2259, etâr b.-an' 1857/3387, Erêydâ da b.-an' 1857/2855, ırxatğı da b.-an' 1887/561, ilitâ suox' b.-an' 1857/593, irinâ bâstax' b.-an' 1857/2531, kırcagas' b.-an' 1857/3078, köröççü b.-an' 1857/115, 1857/125, körör' b.-an' 1857/3539, körülür' b.-an' 1883/6, kösütâr' b.-an' 1857/2940, kütür' b.-an' 1857/856, naymılaspıt' b.-an' 1857/3496, ogoto da suox' b.-an' 1857/766, ogoto suox' b.-an' 1857/765, ös' da ıerımsax' b.-an' 1887/1563, sanargır' b.-an' 1857/938, sémâtägâr' aççıgıy b.-an' 1857/413, séptâx' b.-an' 1857/2275, tardılıbıt' b.-an' 1857/2391, tinnax' b.-an' 1887/1266, toloru küstâx' b.-an' 1883/14, uor'âx' b.-an' 1857/3595, xollubat' Pâsxa b.-an' 1883/64, xosulammit' b.-an' 1857/1883, bar' b.-annar' ebât' 1857/1348, b.-annar' 1857/2381, 1857/2692, 1857/2709, 1857/496, aççık' b.-annar' 1857/323, ataxtardax' b.-annar' 1887/1704, Aäxtax' b.-annar' 1887/1878, batastax' mastax' da b.-annar' 1857/1632, 1857/948, bært' da el'bâx' b.-annar' 1887/1990, İlilârdâx' b.-annar' 1887/1704, kömüsü taptaççılar' b.-annar' 1857/2524, Kúlgaxtax' b.-annar' 1887/1703, 1887/1879, polotnonan' sulammit' b.-annar' 1857/3575, silisâ suox' b.-annar' 1857/2099, Sogotox' da b.-annar' 1857/1286, ürün' kısıl' da kömüstân' aäxtax' b.-annar' 1887/1702, xaâgır' b.-annar' 1857/2660, xaraxtax' b.-annar' 1887/1702, 1887/1878, bosxoñ' b.-añ' 1857/182, Ol' b.-añına 1857/885, batastax' mastax' da b.-añıt' 1857/1638, b.-añğın' 1857/2427, 1857/3521, 1857/751, 1887/1974, bérinâx' b.-añğın' 1887/651, bir' düşalax' b.-añğın' 1887/698, buruydammit' b.-añğın' 1857/2927, İzrail' xaâgala b.-añğın' 1887/229, jid' b.-añğın' 1857/3130, kisini da tillinnârbit' b.-añğın' 1883/71, öl'büt' kurduk' b.-añğın' 1883/64, öl'büttärtân' da tillibit' b.-añğın' 1883/70, ösömcülâx' b.-añğın' 1857/2266, Yêrusalimğa bar' b.-añğın' 1857/2962, b.-añğıt' 1857/156, 1857/955, albın' b.-añğıt' 1857/358, barı kısılâr' b.-añğıt' 1887/1149, bolottox' mastax' da b.-añğıt' 1857/2866, itägaâr' b.-añğıt' 1857/575, kiçân' oñorbot' b.-añğıt' 1857/2343, kördöbât' b.-añğıt' 1857/3222, kinilâri xan' tsénata b.-ar ebât' 1857/983, b.-ar 1844/40, bar' b.-ar' as' tusugar' 1857/3250, b.-ar' bollagina 1857/635, b.-ar' da 1857/2375, b.-ar' dên' bar' 1857/3643, b.-ar' ebât' 1857/119, 1857/2597, albın' b.-ar' ebât' 1857/2316, kélêx' b.-ar' ebât' 1857/553, tosu b.-ar' isin' 1857/1560, Örütün' tinnax' b.-ar' olox' 1857/3797, tinnax' b.-ar' olôxko 1883/3, b.-ar' Pötür' dên' 1857/3034, sogotox' Tañarattan' b.-ar' slavani 1857/3222, barêx' b.-ar' suolgar' 1887/355, Min' bérêx' b.-ar' ünu isâççı 1857/3137, b.-ar' 1844/33, 1844/38, 1857/1181, 1857/1431, 1857/2282, 1857/2338, 1857/2374, 1857/2480, 1857/2522, 1857/2683, 1857/2716, 1857/3029, 1857/3081, 1857/3154, 1857/3158, 1857/3208, 1857/330, 1857/3401, 1857/399, 1857/413, 1857/419, 1857/420, 1857/501, 1857/774, 1887/1453, 1887/1857, 1887/58, 1887/862, abası b.-ar' 1857/420, aççıgıy b.-ar' 1857/1199, alğanar' b.-ar' 1887/87, an' doydu b.-ar' 1857/419, araxsıbtı' b.-ar' 1857/349, Ai Toöntön' bar' b.-ar' 1887/26, bar' b.-ar' 1857/3120, 1857/3281, 1887/1668, 1887/1671, 1887/367, 1887/75, barar' da b.-ar' 1857/2040, barı ünâr' ottogor' ulaxan' b.-ar' 1857/413, bérêx' b.-ar' 1857/3277, bir' et' b.-ar' 1857/630, bulbat' da b.-ar' 1857/367, cüllâmmıt' b.-ar' 1857/3099, durda b.-ar' 1887/175, eênâ b.-ar' 1857/2504, et' xân' b.-ar' 1857/3080, ısılıbıkka b.-ar' 1857/402, ısılıbıta b.-ar' 1857/401, ıtıktır' b.-ar' 1857/3470, iégéy mökü b.-ar' 1857/2525, isêx b.-ar' 1857/672, iti âta b.-ar' 1857/3033, İti b.-ar' 1857/1030, jértva b.-ar' 1887/663,

käpsir b.-ar' 1887/507, kélär' da b.-ar' 1887/2040, kēillar' b.-ar' 1887/1625, kēillibat' b.-ar' 1887/1440, 1887/652, kisi süstün' sirä b.-ar' 1887/1014, 1887/1022, kör'büt' b.-ar' 1887/3698, kördöx' b.-ar' 1887/27, körsüläsär' b.-ar' 1887/1430, 1887/93, manīsīt' b.-ar' 1887/3484, maṇṇaygitaṅar' kusagan' b.-ar' 1887/369, Miéxa b.-ar' 1887/1171, ol' b.-ar' 1887/1154, 1887/1249, 1887/1547, 1887/1711, 1887/1719, olöxko tērdäççi b.-ar' 1887/160, oṇoror' da b.-ar' 1887/185, 1887/2040, oöx' ilaççi b.-ar' 1887/3112, Ol' b.-ar' 1887/128, örütün' b.-ar' 1883/73, örütün' tinnax' b.-ar' 1887/3120, 1887/3279, simiämi käpsir' b.-ar' 1887/507, sırdıkka kélär' b.-ar' 1887/3104, sigä tūsärin' kürdük' b.-ar' 1887/1858, söb' b.-ar' 1883/65, 1883/66, subbota b.-ar' 1887/3189, taxsar' b.-ar' 1887/1329, tın' b.-ar' 1887/3080, tinnax' b.-ar' 1887/3205, 1887/3210, tinnax' da b.-ar' 1887/323, titirir' b.-ar' 1887/1471, tusata suox' b.-ar' 1887/1188, tūraççi b.-ar' 1887/684, tūsāṇ' taxsibit' b.-ar' 1887/3184, Tinnax' b.-ar' 1887/217, Toön' b.-ar' 1887/1983, ulaxan' b.-ar' 1887/2340, uol' b.-ar' 1887/783, ünär' b.-ar' 1887/402, üörü b.-ar' 1887/323, ütö bāt' b.-ar' 1887/1865, 1887/2019, xarax' b.-ar' 1887/2291, xaristir' b.-ar' 1887/391, iççattax' b.-ar' ebāt' 1887/455, durdanan' da b.-ar' 1887/457, orduk' b.-ar' 1887/438, öl'böt' b.-ara 1887/3276, tinnax' b.-ara 1887/2331, araxsexkitün' bagarargıt' b.-aray 1887/3295, bu b.-aray 1887/347, eiginnägär' orduk' itik' bar' b.-aräy 1887/2426, tinnax' b.-ardagar' 1887/793, tinnax' b.-arga gın' 1887/1131, séri b.-arga 1887/1977, tinnax' b.-arga 1887/3137, 1887/3205, 1887/829, tosu b.-arga 1887/1950, tosu b.-argıt' isin' 1887/2149, min' üöränäççilirim' b.-argıtın' 1887/3683, bu b.-arı gınar' barı ülügär'där'tän' 1887/2807, tinnax' b.-arı 1887/3796, tıl' b.-arigar' 1887/1847, bar' b.-arım' kurduk' 1887/3734, b.-arın' dēn' 1887/3936, ütö kisini tapır' Ai Taṅara b.-arın' isin' 1883/21, b.-arın' kitta 1887/2824, kiésä b.-arın' kitta 1887/192, 1887/662, kün' b.-arın' kitta 1887/2880, Kiésä b.-arın' kitta 1887/1040, 1887/1719, 1887/3238, b.-arın' 1844/86, 1887/2802, iti b.-arın' 1887/2863, tinnax' b.-arın' 1887/3120, tinnax' b.-arınan' 1883/22, Xorbús' b.-artan' 1887/694, min' b.-ääbın' 1887/3853, b.-äägin' 1887/3358, 1887/3842, En' b.-ägin' 1887/769, b.-aray 1887/3194, 1887/962, bagarara b.-aray 1887/3337, bar' b.-aray 1887/3963, 1887/119, bil'bittärä b.-aray 1887/3328, bu b.-aray 1887/3327, En' b.-aray 1887/1618, ol' tusugar' b.-aray 1887/1190, xaraṇa bolbuta b.-aray 1887/2292, Xristos' b.-aray 1887/3150, Késar' dogoro b.-bakkın' 1887/3884, iras' b.-bakkıt' dēn' 1887/3656, orduktuk' b.-bakkıt' du 1887/2341, b.-bakkıt' 1887/3512, iras' b.-bakkıt' 1887/3655, irax' orduk' b.-bakkıt' 1887/138, Taṅarattan' b.-bakkıt' 1887/3420, b.-bappın' dēn' 1887/2590, b.-bappın' 1887/3792, esigini kitta b.-bappın' 1887/3597, 1887/912, kisi b.-bappın' 1887/230, sogotogon' b.-bappın' 1887/3378, suptu bar' b.-bappın' 1887/1595, Xristos' b.-bappın' 1887/3010, 1887/3110, méitā suox' b.-bappın' 1887/228, ulaxan' b.-bat' dēn' 1887/3745, b.-bat' du 1887/1909, 1887/3268, 1887/3442, 1887/3539, 1887/439, 1887/440, Öttügästän' sıtaççi b.-bat' du 1887/2836, plotnik' b.-bat' du 1887/1257, söbtöx' b.-bat' du 1887/2396, b.-bat' eräriḡin' 1887/3016, b.-bat' 1844/20, 1887/1557, 1887/2021, 1887/2197, 1887/2277, 1887/2446, 1887/2711, 1887/3317, 1887/3324, 1887/3437, 1887/3583, 1887/774, 1887/819, 1887/1004, aim' da tūsugar' b.-bat' 1887/747, billibätäx' b.-bat' 1887/2113, eriṇ' eēnā b.-bat' 1887/3142, esigi utarı b.-bat' 1887/1420, irax' orduk' b.-bat' 1887/334, ilē b.-bat' 1887/1191, itägäärbit' b.-bat' 1887/3163, itinnik' b.-bat' 1887/6, İtinnik' b.-bat' 1887/6, kitta b.-bat' 1887/354, killärbit' b.-bat' 1887/1418, kör'bükküttättāṇ' b.-bat'

1887/3249, mānılax' b.-bat' 1887/1913, miēnā b.-bat' 1887/3715, öl'büttärin' kurduk' b.-bat' 1887/3284, simiä da dēkki b.-bat' 1887/492, söbtöx' b.-bat' 1887/287, 1887/288, Taṅarattan' b.-bat' 1887/3454, ütö b.-bat' 1887/1433, 1887/641, bir' b.-bat' du 1887/2298, b.-bata 1887/618, isillibätäx' b.-bata 1887/197, saṇa b.-bata 1887/3621, b.-bataga 1887/1569, 1887/2584, bar' b.-bataga 1887/831, ilē b.-bataga 1887/3311, sırdık' b.-bataga 1887/2997, söb' b.-bataga 1887/1648, tāj' b.-bataga 1887/1646, itıktabatāx' b.-batagım' isin' 1887/166, b.-batagina 1887/83, bar' b.-batagina 1887/3075, ol' b.-batagina 1887/109, 1887/1135, 1887/1136, 1887/1974, b.-batāx' 1887/1090, 1887/1531, 1887/177, ilē b.-batāx' 1887/2113, asarar' b.-batāxkın' ni 1887/2853, an' doyduttan' b.-batāxkıt' 1887/3744, b.-batāxkıtına 1887/587, bar' b.-batāxkıtına 1887/3727, b.-batāxpın' 1887/3388, bilär' b.-batāxpın' ni 1887/2664, b.-batāxpıt' 1887/3400, an' doyduttan' b.-batāxtarın' isin' 1887/3809, utuümna kieän' b.-batıḡıt' du 1887/941, söptöx' b.-batılar' 1887/747, an' doyduttan' b.-batım' kurduk' 1887/3809, An' doyduttan' b.-batım' kurduk' 1887/3811, b.-batın' dēn' 1887/2688, b.-batın' 1887/1589, 1887/2394, 1887/2853, 1887/547, 1887/829, 1887/906, 1887/1699, bar' b.-batın' 1887/1140, itikurduk' b.-batın' 1887/676, kısın' b.-batın' 1887/1569, min' bagararbinan' b.-batın' 1887/1625, Min' bagararbinan' b.-batın' 1887/939, oton' b.-batın' 1887/711, agalara kürdük' b.-batınnar' dēn' 1887/1045, b.-batınnar' 1844/70, b.-battar' du 1887/440, abasılax' tıllara b.-battar' 1887/3507, esigi dēkki b.-battar' 1887/2785, ikki b.-battar' 1887/630, töröppüttärä b.-battar' 1887/3437, b.-bukkut' bollar' 1887/3407, b.-but 1887/31, itägälä suox' b.-but' bolaxkıtına 1887/2520, itägälä suox' b.-but' bollaxkıtına 1887/2519, barēx' b.-but' guoradıḡar' sirigär' da 1887/2212, kuṇ' b.-but' ililäx' kisēxa 1887/1986, uṇo ilitā kuṇ' b.-but' kisi 1887/1985, arıḡı b.-but' ünu 1887/3056, b.-but' 1887/1512, 1887/2271, 1887/2689, 1887/3005, 1887/3018, 1887/3021, 1887/3462, 1887/3912, bar' b.-but' 1887/258, itägälä suox' b.-but' 1887/2518, kil'beer' b.-but' 1883/90, körör' b.-but' 1887/3458, suox' b.-but' 1887/118, 1887/120, tox' b.-but' 1887/1227, üörätär' b.-but' 1887/1937, billibit' b.-buta bāt' 1887/1270, xaraṇa b.-buta bolāray 1887/2292, b.-buta 1887/15, 1887/276, 1887/696, 1887/887, belē b.-buta 1887/2287, bērēx' b.-buta 1887/453, bu b.-buta 1887/1513, uol' ogolox' b.-buta 1887/1778, iäga suox' b.-buttan' 1887/168, b.-buttar' 1887/637, bar' b.-buttar' 1887/1180, kuṇ' b.-buttar' 1887/3179, Kinēxa utarı b.-buttar' 1887/2396, Kinini kitta bar' b.-buttar' 1887/2863, ierabit' b.-buttara ebāt' 1887/945, äitēx' b.-buttara 1887/1799, batar' b.-buttara 1887/3196, sanata suox' b.-buttara 1887/2182, bosxoṇ' da b.-buttarı 1887/66, iitar' b.-buttarın' kēnnā 1887/3366, b.-butu 1887/1911, 1887/2129, bu b.-butu 1887/2144, 1887/2937, 1887/2938, 1887/619, bu b.-butugar' 1887/2964, b.-butum' isin' 1887/2584, Elizaveta xat b.-butun' 1916/90, Kiésä b.-butun' 1887/1485, kinini kitta b.-butun' 1887/1242, Kiésä b.-butun' kēnnā 1887/1606, Kün' b.-butun' kēnnā 1887/1935, Künüs' b.-butun' kēnnā 1887/1992, Üs' kün' b.-butun' kēnnā 1887/1858, b.-butun' 1887/2975, 1887/714, arıḡı b.-butun' 1887/3056, barı b.-butun' 1887/1060, 1887/619, bērēx' b.-butun' 1887/2987, biligin' körör' b.-butun' 1887/3460, bu b.-butun' 1887/2129, sir' titiräbitin' b.-butun' 1887/1037, tugu gınēx' b.-butun' 1887/3227, xaytax' b.-butun' 1887/1229, bar' bolox' b.-butuṇ' 1883/51, ör' b.-bututtan' 1887/1762, tas' b.-bututtan' 1887/1146, xoūt' b.-bututtan' 1887/1476, b.-butuy bu 1887/1412, bērēx' b.-bükkütün' 1887/1019, molitvalarbin' bērēx' b.-

búppúnan' 1887/779, iraxtagı b.-bút' 1887/591, suox' b.-bút' 1887/674, 1887/676, 1887/984, tuox' b.-bút' 1887/1694, b.-búta 1844/15, Bütärëx' b.-búta 1887/1541, suox' b.-búta 1887/1576, ürün' b.-búta 1887/855, al'cammit' da sa kúrdúk' b.-búttara 1887/1087, b.-bútún' isin' 1887/1753, 1887/1760, b.-la bät' 1857/3569, körör' b.-la दें' 1857/3452, b.-la dú 1887/1755, kıtanax' b.-la ebät' 1857/393, b.-la 1844/18, 1857/1050, 1857/1084, 1857/1591, 1857/1721, 1857/1907, 1857/2161, 1857/2398, 1857/2483, 1857/2964, 1857/298, 1857/34508, 1857/346, 1857/3620, 1857/3622, 1857/546, 1857/737, 1883/16, 1887/1340, 1887/1458, 1887/164, 1887/1746, 1887/1754, 1887/1822, 1887/77, andagaär' da b.-la 1857/1671, axtar' da b.-la 1857/937, bar' b.-la 1887/1010, bar' da b.-la 1887/365, billärän' etär' b.-la 1857/61, bu b.-la 1857/737, çompu da b.-la 1857/2121, çompú b.-la 1887/1592, dolguär' da b.-la 1887/156, elér' b.-la 1857/336, et' b.-la 1857/3004, etär' b.-la 1857/1053, 1857/1383, 1857/1441, 1857/1668, 1857/1908, 1857/1998, 1857/2061, 1857/2285, 1857/2286, 1857/2315, 1857/2677, 1857/2905, Etär' da b.-la 1857/1502, irastık' da etär' b.-la 1857/1343, iraxtagı b.-la 1887/1365, 1887/1385, ıttar' b.-la 1857/2989, ıtar' b.-la 1857/1263, ıtır' b.-la 1857/1674, irär' boska kurduk' b.-la 1887/237, kapsētär' b.-la 1857/1305, 1857/1267, kapsir' b.-la 1857/1233, 1857/1447, kıranar' andagaär' da b.-la 1857/974, kör'dösör' da b.-la 1857/1600, körör' b.-la 1857/3441, körsüläspit' b.-la 1857/90, köstübät' b.-la 1857/2972, kuttaran' sanargır' da b.-la 1857/1622, mökkön' b.-la 1857/3347, 1857/3505, muğnur' b.-la 1857/2189, oloron' etär' b.-la 1857/2048, öl'büt' kurduk' b.-la 1857/1415, proroktur' b.-la 1857/1809, sanata suox' b.-la 1887/1016, sırdıktık' körör' b.-la 1857/1373, slavigınar' b.-la 1857/2393, sluji gınar' b.-la 1857/1100, sotor' b.-la 1857/3648, sotoru körör' b.-la 1857/1465, suär' b.-la 1857/2073, 1857/3648, suox' b.-la 1887/183, 1887/74, suox' b.-la 1887/454, 1887/464, 1887/467, timirëx' kurduk' b.-la 1857/1206, túraqçı b.-la 1887/1154, Tañararı alğır' b.-la 1857/1805, ulaxan' çompu b.-la 1857/204, ulaxan' da çompu b.-la 1857/1207, ügänän' etär' b.-la 1857/2090, üörätär' b.-la 1857/1089, 1857/1172, 1857/1255, 1857/1289, 1857/1381, ürün' b.-la 1857/2175, ütö sogus' b.-la 1857/3174, xarağa b.-la 1857/2933, xarağa da b.-la 1887/1500, xat' b.-la 1857/1766, 1857/1767, xamar' b.-la 1857/3186, xomurar' b.-la 1857/311, xorum' irax' barëx' kurduk' b.-la 1857/2968, xosúnan' b.-la 1887/1260, xoüt' b.-la 1857/2969, b.-laga दें' 1857/2895, al'carxay b.-laga दें' 1857/2120, agalbit' b.-laga du 1857/3153, b.-laga 1857/1376, 1857/3460, 1857/532, béréxpit' b.-laga 1857/1291, bu b.-laga 1857/1364, esigini sippit' b.-laga 1857/352, itë b.-laga 1857/1299, kim' b.-laga 1857/1375, 1857/539, sox' b.-lagana 1844/61, b.-lagına 1857/155, 1857/2388, 1857/275, 1857/3325, 1857/3444, abası körör' b.-lagına 1857/3742, albin' b.-lagına 1857/131, anı b.-lagına 1857/2537, 1857/2845, araxsıbit' b.-lagına 1857/2272, asëgin' tüktäri b.-lagına 1857/944, atınnık' b.-lagına 1857/1975, Atınnık' b.-lagına 1857/2463, 1857/3703, ättir' b.-lagına 1857/1542, 1857/783, bar' b.-lagına 1857/2218, 1857/2633, bastın' bolögun' bagarar' b.-lagına 1857/677, batın' tasarar' b.-lagına 1857/349, battalan' b.-lagına 1857/1187, béen b.-lagına 1887/643, bérillibät' b.-lagına 1857/3293, billérégin' bagarar' b.-lagına 1857/3304, billäriillär' eré b.-lagına 1857/1597, 1857/914, bolar' b.-lagına 1857/635, bu b.-lagına 1857/1001, 1857/1439, 1857/2538, 1857/2608, 1857/2698, 1857/2884, 1857/3268, 1857/3866, 1857/563, 1857/651, 1857/673, 1857/763, 1857/782, bú bar' b.-lagına 1887/1992, Bu b.-lagına 1857/1045,

1857/1068, 1857/132, 1857/156, 1857/2292, 1857/2308, 1857/2343, 1857/2359, 1857/2685, 1857/2706, 1857/2716, 1857/2727, 1857/2784, 1857/2807, 1857/2903, 1857/2908, 1857/3113, 1857/3123, 1857/3237, 1857/3332, 1857/3347, 1857/3394, 1857/3462, 1857/3526, 1857/3579, 1857/3606, 1857/3644, 1857/3776, 1857/3862, 1857/3923, 1857/611, 1857/735, 1857/770, 1857/827, 1857/836, 1857/850, etär' b.-lagına 1857/3416, iäga suox' suolúnan' bardım' b.-lagına 1887/1931, ikki anı b.-lagına 1857/1161, 1857/1162, ikki b.-lagına 1857/1429, iñinnärär' b.-lagına 1857/593, 1857/595, 1857/91, 1857/92, iñnéér' b.-lagına 1857/1422, 1857/1424, istär' etim' b.-lagına 1887/656, itägäexkit' suoga b.-lagına 1857/3389, iti b.-lagına 1857/2322, 1857/264, 1857/402, İti b.-lagına 1857/130, 1857/1586, 1857/172, 1857/2519, 1857/281, 1857/588, 1857/631, 1857/749, 1857/757, 1857/886, İtinän' b.-lagına 1857/276, 1857/335, 1857/82, 1857/86, 1857/872, İtinnik' b.-lagına 1857/1532, İzrail' iraxtagıta b.-lagına 1857/1024, kälän' isär' b.-lagına 1887/790, kër' b.-lagına 1857/283, kceillar' b.-lagına 1857/1572, 1857/834, kirdigä suox' b.-lagına 1887/53, könö b.-lagına 1857/130, körböt' b.-lagına 1857/3198, kusan' b.-lagına 1857/357, kusaganınan' tölöbüttüm' b.-lagına 1887/53, Kiésä b.-lagına 1857/919, Kinilär' süräxtärä b.-lagına 1887/1070, ol' b.-lagına 1857/2213, 1857/3481, onnuk' b.-lagına 1887/744, onorbutum' b.-lagına 1887/53, orduk' ulaxan' bolögun' bagarar' b.-lagına 1857/676, Ol b.-lagına 1857/143, Ol' b.-lagına 1857/9, 1857/108, 1857/157, 1857/1897, 1857/2017, 1857/2114, 1857/2701, 1857/282, Ol' da b.-lagına 1887/1531, satanar' b.-lagına 1857/939, satanëx' b.-lagına 1857/1624, sırdıga suox' b.-lagına 1857/2291, sırdık' b.-lagına 1857/2291, sıseran' ilë suox' b.-lagına 1857/3269, sitinän' b.-lagına 1887/478, 1887/484, slavaga kir'bit' b.-lagına 1857/3678, söbö suox' b.-lagına 1857/261, söbüür' b.-lagına 1857/1025, söptöx' b.-lagına 1857/261, suox' b.-lagına 1857/1425, 1857/2218, 1857/3727, Sarsın'er'dä b.-lagına 1857/977, Siti b.-lagına 1887/6, tagınnarar' b.-lagına 1857/2345, tañaralarınan' ättabit' b.-lagına 1857/3523, tañınnarar' b.-lagına 1857/142, tasarbitüm' da b.-lagına 1887/53, tölöbür' bar' b.-lagına 1887/744, uçugéy b.-lagına 1857/357, 1857/3850, utarı turbut' b.-lagına 1857/1163, utuybut' b.-lagına 1857/3542, xarağa b.-lagına 1857/132, xarağata suox' b.-lagına 1857/2293, Xristos' b.-lagına 1857/2923, b.-lao 1887/1361, kabistäginä b.-lar 1857/2545, b.-lar' 1844/96, 1857/1279, 1857/1570, 1857/1910, 1857/2422, 1887/1144, An' doyduttan' bärğit' b.-lar' 1857/3744, bagarbitün' b.-lar' 1887/662, barammataxtara b.-lar' 1857/832, barbit' b.-lar' 1857/804, barıñ b.-lar' 1857/3550, bérillibätäga b.-lar' 1857/3882, bisë suoga b.-lar' 1887/613, bil'bikkıt' b.-lar' 1857/329, 1857/3382, bilärä b.-lar' 1857/2358, 1857/851, biläriñ' b.-lar' 1857/3132, bilbikkıt' b.-lar' 1857/3695, bolbukut' b.-lar' 1857/3407, bragıllara b.-lar' 1857/1422, eppätägin' b.-lar' 1857/3749, eppitim' b.-lar' 1887/1917, esigı Agagıt' bäre b.-lar' 1857/3411, itan' sojon' túrbataga b.-lar' 1887/1541, itıktabitara b.-lar' 1857/3747, iställärä b.-lar' 1887/1144, itägaär' bara b.-lar' 1857/2549, itägäärğit' b.-lar' 1857/3223, kabispit' b.-lar' 1857/590, kömölöspätägä b.-lar' 1887/1335, könlörö b.-lar' 1887/1766, kör'dörüllübütärä b.-lar' 1857/314, körbüttüm' b.-lar' 1887/837, köstübütärä b.-lar' 1857/2224, 1857/312, kötöxpüppüt' b.-lar' 1887/551, ol' da b.-lar' 1857/1334, 1857/1610, 1857/3150, 1857/3330, 1887/1292, 1887/1817, 1887/1848, 1887/1950, 1887/548, 1887/619, 1887/761, 1887/762, 1887/932, oñorbotogum' b.-lar' 1857/3751, Ol' da b.-lar' 1857/3261, 1857/3291, 1857/3314,

1857/3423, 1857/3470, 1857/583, 1887/1253, 1887/1718, 1887/785, Ol' da b.-lar' 1857/924, öljördögün' b.-lar' 1887/1927, öljöxpär' da bar' b.-lar' 1857/1620, öljöxpün' da bär' b.-lar' 1857/934, prorok' b.-lar' 1857/2075, suoxtara b.-lar' 1857/3689, taptirgit' b.-lar' 1857/3720, töröbötögö b.-lar' 1857/1610, tus' tuspa surullubuta bäre b.-lar' 1857/3991, Tañarattan' suoga b.-lar' 1857/3472, ümnübüppüt' b.-lar' 1887/551, xosülura b.-lar' 1887/697, töröbätägä b.-lar' orduk' bolöga tä 1857/924, ol' da b.-lar' 1887/403, 1887/406, 1887/445, oñoror' b.-largin' 1857/1449, Tañara uola b.-largin' 1857/1021, xaraga suox' b.-largit' 1857/3481, b.-laxkina 1857/476, 1857/52, 1857/53, bagarar' b.-laxkina 1857/179, 1857/1948, 1857/557, barammat' oloxo kiréxkär' bagarar' b.-laxkina 1857/642, barar' b.-laxkina 1857/196, batan' tasarar' b.-laxkina 1857/2273, bil'bit' b.-laxkina 1857/884, itägaär' b.-laxkina 1857/3570, kieär' b.-laxkina 1857/1413, oñoror' b.-laxkina 1857/3305, sippit' bolöxkar' bagarar' b.-laxkina 1857/647, töö me kieär' b.-laxkina 1857/1413, Tañara uola b.-laxkina 1857/1892, 1857/1899, Xristos' b.-laxkina 1857/2926, 1857/3510, Yudey iraxtagita b.-laxkina 1857/2924, b.-laxkitina 1857/106, bar' b.-laxkitina 1857/3731, bilär' b.-laxkitina 1857/3663, Biléxkitin' bagarar' b.-laxkitina 1857/306, És' bérär' b.-laxkitina 1857/2014, itägaär' b.-laxkitina 1857/714, itägälä suox' bolbut' b.-laxkitina 1857/2519, 1857/2520, itägäybät' b.-laxkitina 1857/3224, 1857/3525, kirdigi etär' b.-laxkitina 1887/735, kör'dür' b.-laxkitina 1857/3831, oñoror' b.-laxkitina 1857/2013, satan' bérär' b.-laxkitina 1857/156, satir' b.-laxkitina 1857/2266, sil'car' b.-laxkitina 1857/3739, sitärär' b.-laxkitina 1857/3663, taptasar' b.-laxkitina 1857/3683, taptir' b.-laxkitina 1857/2012, 1857/3707, xallarbat' b.-laxkitina 1857/121, bagarar' b.-laxpina 1857/3988, 1857/3989, batan' tasarar' b.-laxpina 1857/350, 1857/352, batan' tasartir' b.-laxpina 1857/2274, cüllür' da b.-laxpina 1857/3378, etär' b.-laxpina 1857/3419, 1887/1964, kusaganı eppit' b.-laxpina 1857/3850, oñorbot' b.-laxpina 1857/3524, oñoror' b.-laxpina 1857/3525, slavi gınar' b.-laxpina 1857/3430, suybut' b.-laxpina 1857/3659, tosulur' b.-laxpina 1857/3214, 1857/3375, bisigi b.-laxpitina 1887/213, b.-laxtarina 1857/2543, Ai Toön' Tañaralax' b.-laxtarina 1887/1992, ättabit' b.-laxtarina 1857/276, bappit' b.-laxtarina 1857/3746, bar' b.-laxtarina 1857/3731, bérär' b.-laxtarina 1857/268, esigini batar' b.-laxtarina 1857/272, etär' b.-laxtarina 1857/2006, killär'bät' b.-laxtarina 1857/2149, oñoröx' b.-laxtarina 1857/2918, b.-lular' 1857/2446, 1857/2699, aççık' b.-lular' 1887/382, bérëx' da b.-lular' 1857/1600, bir' bir'di etär' b.-lular' 1857/1609, bukatın' suox' b.-lular' 1887/74, dogor' b.-lular' 1857/2900, etär' b.-lular' 1857/1666, 1857/2084, 1857/922, iitisar' b.-lular' 1857/2832, itägäybät' b.-lular' 1857/3458, kör'dösör' b.-lular' 1857/1230, kördür' b.-lular' 1857/1856, körülür' b.-lular' 1857/2496, öl'büt' da kurduk' b.-lular' 1857/1052, pozdravläy gınar' b.-lular' 1857/1693, sillir' b.-lular' 1857/1666, suruär' b.-lular' 1857/1746, tusata da suox' b.-lular' 1887/120, ulaxannik' xasitir' b.-lular' 1857/1689, ür'gür' b.-lular' 1857/1137, ürünj' b.-lular' 1857/555, xar' kurduk' bért' ürünj' b.-lular' 1857/1393, xaygan' etär' b.-lular' 1857/1831, külü b.-lum' 1887/338, tılman' daganı etär' b.-lum' 1887/477, Tila suox' b.-lum' 1887/476, b.-lun 1887/514, bar' b.-lun' दें' 1857/3821, 1857/3988, xléb' b.-lun' दें' 1857/1892, b.-lun' 1844/68, 1857/1418, 1857/1803, 1857/2258, 1857/2683, 1857/2835, 1857/604, 1857/677, 1857/788, 1857/944, 1857/97, 1883/39, 1887/26, bagarbitunj' xotu b.-lun' 1857/512, bar' b.-lun' 1857/3736, 1857/3740, batar' b.-lun' 1887/396, bälētämmit' b.-lun' 1887/31,

bélém' b.-lun' 1857/1149, bérär' b.-lun' 1857/854, bisigi ür'dübütügär' b.-lun' 1857/1005, bisigi ürdübütügär' b.-lun' 1887/375, eénä b.-lun' 1857/2853, en' bagararguman' b.-lun' 1857/1625, 1857/939, esigini kitta bar' b.-lun' 1857/3708, iras' b.-lun' 1857/801, itägaärgitinän' b.-lun' 1857/246, itägäybıkkınan' b.-lun' 1857/188, kistälänj' b.-lun' 1857/112, kördösönnör' xotu b.-lun' 1857/2910, kurduk' b.-lun' 1857/118, kuttanar' da b.-lun' 1887/246, onnuk' b.-lun' 1857/1454, onnuk' ülāsīt' b.-lun' 1857/676, örütün' tınnax' b.-lun' 1857/3088, ösö da suoxpunan' b.-lun' 1887/57, tılın' xotu b.-lun' 1857/1780, tınnax' b.-lun' 1857/3087, tınnax' b.-lun' 1857/3265, üättän' üägä dēri b.-lun' 1887/514, ülāsīt' b.-lun' 1857/1455, b.-lunnar' दें' 1857/3479, bir' b.-lunnar' दें' 1857/3806, 1857/3816, 1857/3817, körör' b.-lunnar' दें' 1857/3819, b.-lunnar' 1857/1264, 1857/2353, bar' b.-lunnar' 1857/1153, bilär' b.-lunnar' 1883/122, buor' kurduk' b.-lunnar' 1887/396, istibät' b.-lunnar' 1857/2096, kélér' b.-lunnar' 1857/2597, orduktax' da b.-lunnar' 1857/3492, örütün' etär' b.-lunnar' 1887/501, örütün' xaristır' b.-lunnar' 1887/497, sanata suox' b.-lunnar' 1887/343, sippit' b.-lunnar' 1857/3818, sud' sat' b.-lunnar' 1887/499, titirir' b.-lunnar' 1887/364, tıla suox' b.-lunnar' 1887/344, tınnax' b.-lunnar' 1857/3492, xaptagay b.-lunnar' 1857/1870, xlebtar' b.-lunnar' 1857/52, bar' b.-lunj' 1857/3248, aiga da kirärinän' b.-lular' 1887/1553, bar' b.-lular' 1887/703, bar' bollınnar' दें' bar' da b.-lular' 1887/2040, basılıktır' b.-lular' 1887/1559, kini oblasınan' b.-lular' 1887/1691, túsata da suox' b.-lular' 1887/676, b.-lun' 1887/1848, atın' kúrdúk' b.-lun' 1887/882, axtıllıbattar' kúrdúk' b.-lun' 1887/1212, bil'bättär' kúrdúk' b.-lun' 1887/882, kömötö da suox' kisi kúrdúk' b.-lun' 1887/1211, mäkçir'gä kúrdúk' b.-lun' 1887/1411, ügänän' b.-lun' 1887/885, b.-lun' bollun' 1887/1565, bar' b.-lun' दें' 1887/1666, 1887/778, b.-lun' 1887/1285, 1887/1610, ainan' b.-lun' 1887/1626, aita xarata suox' b.-lun' 1887/1846, algıstax' b.-lun' 1887/1683, bar' b.-lun' 1887/1130, barı sir' ürdügär' b.-lun' 1887/728, 1887/734, bollun' b.-lun' 1887/1565, iççitax' b.-lun' 1887/898, kiésäñi jértva kúrdúk' b.-lun' 1887/1947, kúrdanar' kúr' kúrdúk' b.-lun' 1887/1638, satatarınan' b.-lun' 1887/1842, suox' b.-lun' 1887/898, T-b B.-lun' 1844/55, üä tıxarı b.-lun' 1887/1470, bar' b.-lunnar' दें' bar' da bollular' 1887/2040, b.-lunnar' 1887/1881, 1887/896, bar' b.-lunnar' 1887/1634, billär' b.-lunnar' 1887/755, búltanar' b.-lunnar' 1887/755, ovdovanar' b.-lunnar' 1887/1628, suox' b.-lunnar' 1887/1631, xaäğır' b.-lunnar' 1887/906, xaraxtara suox' b.-lunnar' 1887/896, körör' b.-lun' 1887/1448, bar' b.-oga tä 1857/2195, tügätéxkă orduk' b.-oga tä 1857/1592, b.-oga 1844/25, 1844/46, 1844/61, 1857/2021, 1857/3137, 1887/558, tınnax' b.-oga 1857/3277, üörü b.-oga 1857/3778, xalxanar' sâb' kúrdúk' b.-oga 1887/1289, b.-ogatä 1844/58, tox' b.-ogay 1857/3051, b.-ogun' 1857/35, tosu b.-ogun' 1857/1267, Kinini kitta bar' b.-ogun' 1857/1231, b.-oligina 1857/3721, b.-oliginä 1857/3799, Illır' b.-om' 1887/1472, üörär' b.-om' 1887/1007, 1887/798, bar' b.-ox' bolbutunj' 1883/51, b.-oxka 1844/18, 1844/61, etér' b.-oxka 1844/99, kömö b.-oxkar' 1887/924, utuümna b.-oxkun' 1857/1626, b.-oxkut' 1857/2016, bártik' kıttısar' b.-oxputun' 1883/52, b.-oxpút' dú 1887/1326, b.-oxpútun' 1844/58, b.-oxtaar' 1844/50, b.-oxtara 1844/44, tobus'tot' b.-oxtara 1887/420, búkatın' suox' b.-oxtarıgar' dēri 1887/1474, oñoror' b.-ö atigit' 1857/3407, aita suox' b.-ö atigit' 1857/3481, b.-ö da suoga 1857/831, b.-ö da 1857/1490, sâtan' b.-ö du 1857/3040, kusagannik' eppät' b.-ö suoga bät' 1857/1420, b.-ö suoga 1857/2457, 1857/2458, 1857/575, 1887/614, kieär' b.-ö suoga 1857/2464, min'

ispär' bar' b.-ö suoga 1857/3730, sañarbat' da b.-ö suoga 1887/629, tinnax' b.-ö suoga 1857/1893, tinnax' b.-ö suoga 1857/52, tusalax' b.-ö suoga 1857/77, kini üöränäççiläritän' b.-öägin' 1857/3852, sanargir' b.-öga bät' 1857/1569, uor' b.-öga bät' 1857/2794, üä tuxxarı bar' b.-öga dën' 1887/1227, b.-öga ebät' 1857/831, b.-öga suoga 1857/109, söbö suox' b.-öga tä du 1857/622, b.-öga tä 1857/2832, orduk' b.-öga tä 1857/1422, 1857/1610, 1857/2545, 1857/910, orduk' uçugéy b.-öga tä 1857/590, b.-öga 1857/1045, 1857/128, 1857/1403, 1857/1489, 1857/1553, 1857/1580, 1857/1777, 1857/1897, 1857/2016, 1857/2287, 1857/2352, 1857/2372, 1857/2427, 1857/2569, 1857/2571, 1857/2780, 1857/3499, 1857/364, 1857/3675, 1857/370, 1857/424, 1857/433, 1857/714, 1857/752, 1857/843, 1857/858, 1857/888, 1887/903, al'cammut' b.-öga 1857/1552, albıntan' b.-öga 1857/97, asır' b.-öga 1857/857, asır'asa' isär' itirär' da b.-öga 1857/2364, axtıllar' b.-öga 1887/1677, bar' b.-öga 1857/2572, 1857/2573, 1857/3373, 1857/3614, 1857/3708, 1887/939, barëx' tustax' b.-öga 1857/661, bérillibit' b.-öga 1857/1417, billärär' b.-öga 1887/936, billär b.-öga 1857/2317, biséxa b.-öga 1857/1508, bütär' b.-öga 1887/5, cülü etär' b.-öga 1887/449, cüllür' b.-öga 1887/938, çépçéki sogus' b.-öga 1857/263, da b.-öga 1887/1432, dürdanar' b.-öga 1887/1243, eränär' b.-öga 1887/812, esiginnägär' orduk' çépçéki b.-öga 1857/315, etär' b.-öga 1857/269, ettär' b.-öga 1857/1489, éxsär' b.-öga 1887/985, ıgırar' b.-öga 1887/1248, ıllır' b.-öga 1887/825, ıras' b.-öga 1857/2299, ıraxtagı b.-öga 1887/100, 1887/2018, ıtlı' b.-öga 1887/946, ıraxtagı b.-öga 1857/1775, iççitax' b.-öga 1857/2271, itägälläx' b.-öga 1857/2518, itägällä suox' b.-öga 1857/2518, kısımmat' b.-öga 1857/2522, kısınar' b.-öga 1857/133, 1857/2522, kısırdar' b.-öga 1887/985, kim' b.-öga 1857/537, kini ılların' xotu b.-öga 1857/1489, kuäs' b.-öga 1857/2375, kuran' b.-öga 1857/525, külübrür' b.-öga 1887/1264, külük' b.-öga 1857/1304, küstäx' b.-öga 1887/1670, Kinéxa oloror' b.-öga 1887/252, mannık' slava b.-öga 1887/2052, min' ispär' b.-öga 1857/3729, orduk' çépçéki b.-öga 1857/2222, 1857/2225, 1857/313, orduk' çépçiki b.-öga 1857/1268, orduk' üörü b.-öga 1857/2474, ölük' bar' b.-öga 1857/837, örütün' tinnax' b.-öga 1857/3273, pasxa b.-öga 1857/904, samır' b.-öga 1857/2374, sinnär' b.-öga 1857/2364, 1857/857, sırdık' b.-öga 1857/130, 1857/2291, 1857/2293, sırdık' kúrdúk' b.-öga 1887/1918, solkurduk' b.-öga 1857/846, 1857/847, söb' b.-öga 1857/3696, suox' b.-öga 1887/1338, 1887/649, suox' b.-öga 1887/433, Svätoy Tınnan' süräxtir' b.-öga 1857/1077, taptır' b.-öga 1857/2522, tinnax' b.-öga 1857/3282, 1857/3284, 1887/615, 1887/904, tinnax' b.-öga 1857/235, tinnax' da b.-öga 1857/1235, toönnür' b.-öga 1887/941, toxtolo suox' ıllır' b.-öga 1887/329, tusalax' b.-öga 1857/91, Tinnax' b.-öga 1887/947, ulaxan' b.-öga 1857/1774, 1857/2196, 1857/232, 1857/588, útarı b.-öga 1887/1950, üä tuxxarı bar' b.-öga 1887/439, üä tuxxarı bar' b.-öga 1887/1256, üä usugar' b.-öga 1857/422, üälär' tuxxarı túrar' b.-öga 1887/1257, üjär' b.-öga 1887/353, 1887/825, xaägas' da orduk' ulaxan' b.-öga 1857/1135, xabıranara b.-öga 1857/187, xara b.-öga 1857/131, xaraña b.-öga 1857/1575, 1857/2291, xarıstır' b.-öga 1857/2574, xoloburdax' b.-öga 1857/859, xosulur' b.-öga 1887/10, bar' b.-ögar' déri 1887/948, ıy bar' b.-ögar' déri 1887/940, suox' b.-ögar' déri 1857/1113, svätoy b.-ögar' 1887/1319, b.-ögay 1857/2706, 1857/770, küttir' b.-ögay 1887/29, öögo b.-ögay 1857/1527, satan' b.-ögay 1857/3082, tuox' b.-ögay 1857/1923, 1857/207, 1857/2918, xasan' b.-ögay 1857/1553, 1857/2724, 1857/817, xaytax' b.-ögay 1857/132, 1857/1776, b.-

ögor' déri 1857/1914, bar' b.-öugar' 1857/3989, tinnax' b.-ögun' bagaraççı 1887/384, bastıñ' b.-ögun' bagarar' bollagina 1857/677, orduk' ulaxan' b.-ögun' bagarar' bollagina 1857/676, ıtlılibit' tosu b.-ögun' isin' 1857/2997, tinnax' b.-ögun' isin' 1857/3157, tosu b.-ögun' tusugar' 1857/826, b.-ögun' 1857/181, bagarar' bastıñ' b.-ögun' 1857/1455, bastıñ' b.-ögun' 1857/1418, söptöx' mannälax' b.-ögun' 1857/258, ulaxan b.-ögun' 1857/1454, b.-öliginä 1857/3665, ıllır' b.-öm 1887/759, ör' b.-öm' suoga 1857/3335, b.-öm' 1857/3431, 1887/1226, agar' b.-öm' 1887/1205, aita xarata suox' b.-öm' 1887/168, axtar' b.-öm' 1887/573, bar' b.-öm' 1857/3336, 1857/3338, billärär' b.-öm' 1887/686, buruydur' b.-öm' 1857/3223, bütün' da min' süräxpınan' xarıstır' b.-öm' 1887/1796, ıgırar' b.-öm' 1887/1716, 1887/726, ıllır' b.-öm' 1887/1007, 1887/117, 1887/192, 1887/2013, 1887/779, ıllır' da b.-öm' 1887/1606, 1887/299, 1887/730, 1887/732, ııırar' b.-öm' 1887/1730, kér' b.-öm' 1857/283, kini isigär' b.-öm' 1857/3729, kinini kitta bar' b.-öm' 1887/1300, körüllär' b.-öm' 1887/1473, 1887/335, örütün' eränär' b.-öm' 1887/926, poroga suox' b.-öm' 1887/207, sanır' b.-öm' 1887/1032, sıf'car' b.-öm' 1887/1722, tinnax' b.-öm' 1887/1749, üöränär' b.-öm' 1887/673, üörär' b.-öm' 1887/759, xaägir' b.-öm' 1887/1608, 1887/2013, 1887/732, xarıstır' b.-öm' 1887/1250, 1887/1769, 1887/1779, 1887/1823, 1887/752, xärdagar' ürüñ' b.-öm' 1887/656, Xarıstır' da b.-öm' 1887/1810, bar' b.-öm' da suoga 1887/487, sér'gäx' b.-öm' dën' 1887/475, b.-ömuy 1857/571, esigini kitta b.-ömuy 1857/1411, kırdıksıt' b.-ön' 1887/170, tox' da köñülä suox' b.-öñ' etä 1857/3882, ças'täx' b.-öñ' suoga 1857/3653, b.-öñ' 1857/2442, 1887/170, bultur' b.-öñ' 1857/1947, erämçiläx' b.-öñ' 1887/1289, édäär' b.-öñ' 1887/171, kér' xaisar' b.-öñ' 1887/1264, rayga b.-öñ' 1857/2931, satatar' b.-öñ' 1887/1848, sıraygınar' kér' xaisar' b.-öñ' 1887/113, talallıbit' b.-öñ' 1887/171, tinnax' b.-öñ' 1857/2241, tıla suox' b.-öñ' 1857/1761, umnar' b.-öñ' 1887/113, üb'täx' b.-öñ' 1857/2603, üb'täx' b.-öñ' 1857/647, übtäx' b.-öñ' 1857/1433, xarıstır' b.-öñ' 1887/111, üä tuxxarı b.-öx' atılär' 1887/1144, b.-öx' kériğnäx' ebät' 1857/1557, 1857/819, b.-öx' küñä déri 1857/1761, b.-öx' tustaga 1857/1588, b.-öx' tustagin' 1857/1447, b.-öx' tustax' ebät' 1857/2728, b.-öx' tustax' 1857/2833, iti b.-öx' tustax' 1857/1451, bar' b.-öx' tustaxpın' 1857/1861, 1857/2630, barı çoño b.-öx' ulaxan' üörünü 1857/1827, iti kurduk' b.-öx' 1857/1454, tox' b.-öx' 1857/966, xaytax' b.-öx' 1857/1771, eränär' b.-öxka 1887/1740, 1887/1741, xarıstır' b.-öxka 1887/1765, sippit' b.-öxkar' bagarar' bollaxkına 1857/647, kömö b.-öxkar' 1887/498, 1887/909, kömö b.-öxkar' 1887/474, ıtır' soñur' da b.-öxkut' ebät' 1857/2005, b.-öxkut' suoga bät' 1857/1562, tinnax' b.-öxkut' suoga 1857/3278, Yerusalımnı da üjär' b.-öxkut' suoga 1857/3144, tinnax' b.-öxkut' tusugar' 1857/3220, b.-öxkut' 1857/104, 1857/3734, abası körüllär' b.-öxkut' 1857/1564, batar' b.-öxkut' 1857/809, bultur' b.-öxkut' 1857/1086, etär b.-öxkut' 1857/269, istär' b.-öxkut' 1857/819, sanargır' b.-öxkut' 1857/3778, 1857/3794, süräxtänär' b.-öxkut' 1857/1451, 1857/673, tinnax' b.-öxkut' 1857/3710, tosu b.-öxkut' 1857/3754, b.-öxkutun' bagaragıt' du 1857/3466, b.-öxkutun' isin' 1857/3628, 1857/3732, eéläx' b.-öxkutun' isin' 1857/3793, sonno bar' b.-öxkutun' isin' 1857/3691, tinnax' b.-öxkutun' isin' 1857/3956, tinnax' b.-öxkutun' 1857/3220, tosu b.-öxkutun' 1857/2783, oñoror' b.-öxkut' 1887/1145, ıtar' b.-öxpar' bagaragıt' du 1857/3870, tinnax' b.-öxpar' 1887/1843, xarıstır' b.-öxpar' 1887/1766, b.-öxpun' 1857/1462, 1857/2651, 1857/3679, kıttıgastar' b.-öxput' suoga tä 1857/804, ıllır' da b.-öxput' 1887/225, b.-öxputun' 1857/1395, kúttanar'

b.-öxpútún' 1887/1280, b.-öxtara bät' 1857/2793, bar' b.-öxtara dên' 1887/617, bar' b.-öxtara suoga 1887/36, söb' b.-öxtara suoga 1857/3228, tox' da b.-öxtara suoga 1857/1742, b.-öxtara 1857/1558, 1857/2273, 1857/2409, 1857/2411, 1857/2575, 1857/2577, 1857/653, 1857/666, 1857/848, 1887/207, 1887/801, abası körör' b.-öxtara 1857/822, araxsar' b.-öxtara 1857/2371, bar' b.-öxtara 1857/234, 1887/572, bastıj' b.-öxtara 1857/2411, batan' tasarar' b.-öxtara 1857/1741, bérşisär' b.-öxtara 1857/823, bérär' b.-öxtara 1857/266, 1857/736, bir' et' b.-öxtara 1857/1429, Bélélär' b.-öxtara 1857/2796, cañ' b.-öxtara 1857/2780, cülläççilär' b.-öxtara 1857/351, edämärdägär' çepçeki b.-öxtara 1887/789, emis' köx' da b.-öxtara 1887/1311, erênär' b.-öxtara 1857/345, etär' b.-öxtara 1857/1741, 1857/2917, ılar' b.-öxtara 1857/1742, illır' b.-öxtara 1887/1903, ıtıktır' b.-öxtara 1857/3747, istär' b.-öxtara 1857/1181, kénnikilär' b.-öxtara 1857/1445, 1857/653, kömötö da suox' b.-öxtara 1887/620, körör' b.-öxtara 1857/1181, méliär' b.-öxtara 1857/2576, onon' manan' b.-öxtara 1857/820, Öl'böt' da b.-öxtara 1857/2709, sinnär b.-öxtara 1857/266, suox' b.-öxtara 1887/756, tınnax' b.-öxtara 1887/250, üñär' b.-öxtara 1857/3146, 1887/568, 1887/947, üörämmit' b.-öxtara 1857/3270, xaägannar' b.-öxtara 1887/1321, xaägır' b.-öxtara 1887/996, aita suox' b.-öxtaratä 1857/3749, 1857/3751, bar' b.-öxtarıgar' dēri 1887/939, b.-öxtarıgar' 1887/1159, bar' b.-öxtarıgar' 1857/3819, tutar' b.-öxtarın' 1857/1068, Tañara ogolorunan' b.-öxtarın' 1857/3002, b.-uma 1857/113, itägäybät' b.-uma 1857/3952, sañarımna b.-uma 1887/1151, sañarımna b.-uma 1887/306, 1887/408, 1887/485, sanargabıt' b.-uman' 1857/122, b.-umañ' 1857/2147, atılı b.-umañ' 1857/117, b.-umna 1857/3495, 1857/93, b.-umnalar' 1857/3495, bitér' mésk' kurduk' b.-umoxkutun' isin' 1887/355, üñär' da b.-un' 1857/103, kuttanar' b.-uñ' 1857/2320, oñoror' b.-uñ' dēn' 1857/3660, b.-uñ' 1857/108, 1857/3726, 1857/559, asınar' süräxtäx' b.-uñ' 1857/2017, asır' isär' da b.-uñ' 1857/2219, Axtar' b.-uñ' 1857/3745, bar' b.-uñ' 1857/3733, barar' b.-uñ' 1857/2148, bélém' b.-uñ' 1857/852, bérär' b.-uñ' 1857/2299, 1857/2698, 1857/763, eéläx' b.-uñ' 1857/1425, emtänär' b.-uñ' 1857/2394, eppät' b.-uñ' 1857/1873, esümçütä suox' b.-uñ' 1857/265, etär' b.-uñ' 1857/2217, 1857/2220, 1857/2258, gınar' b.-uñ' 1857/2829, illır' b.-uñ' 1887/358, istär' b.-uñ' 1857/1398, 1857/2180, itägäär' b.-uñ' 1857/1488, kördür' b.-uñ' 1857/2348, köspöt' b.-uñ' 1857/2219, Körör' b.-uñ' 1857/2805, min' kēsillärım' xotu sil'car' b.-uñ' 1857/3707, oloror' b.-uñ' 1857/2148, öydür' b.-uñ' 1857/2573, öydür' b.-uñ' 1887/16, sér'gäx' b.-uñ' 1857/1584, 1857/1587, söb' b.-uñ' 1857/1879, taptır' b.-uñ' 1857/3682, tustax' b.-uñ' 1857/1425, tübäybät' b.-uñ' 1857/143, üñär' b.-uñ' 1857/2807, üögülür' b.-uñ' 1883/109, üörär' b.-uogun' 1883/20, b.-uox' tustax' 1857/954, xosunan' b.-üm' 1887/1644, sañarımna b.-uma 1887/1620, südtax' b.-unnar' 1887/1162, b.-uñ' 1887/1567, billärär' b.-uñ' 1887/1354, cüllür' b.-uñ' 1887/1146, 1887/735, illır' b.-uñ' 1887/1380, 1887/848, 1887/873, körüllür' b.-uñ' 1887/1382, öydür' b.-uñ' 1887/1480, sañar' b.-uñ' 1887/1393, togor' b.-uñ' 1887/788, únar' b.-uñ' 1887/1861, üörär' b.-uñ' 1887/848, etär' b.-üga 1857/3770, bélém' b.-ün' 1857/2359, b.-allar' 1857/3290, Ai Toön' b.-ar' 1887/1240, tınnax' b.-arıgar' 1857/3277, ireñéläx' da b.-lular' 1887/462, b.-ö da suoga 1857/1569, aççık' b.-ö suoga "aç olmayacak" 1857/3260, xaraga suox' b.-a sil'can' 1857/3458, Yudeäga bar' b.-aççılar' 1857/1566, Yudeäga bar' b.-aççılar' 1857/827, b.-olallar' 1887/1786, b.-ar' 1857/1014, bir' b.-lar' 1857/3611, ol' b.-lar' 1857/1315, 1857/1322, 1857/3440, ötüläbät' b.-lar'

1857/401, munargıt' b.-läray 1857/1529, ölör'gö b.-bat' 1857/3534, b.-la 1857/3315, ıraxtagı b.-la 1887/1313, bu b.-lagına 1857/435, 1857/653, Bu b.-lagına 1857/3335, 1857/954, iti b.-lagına 1857/582, İtinän' b.-lagına 1857/1527, Ol' b.-lagına 1857/166, 1857/252, 1857/351, 1857/794, Aççık' b.-laxkına 1887/638, b.-laxkıtna 1857/120, 1857/1491, b.-lunnar' 1857/80, töröbätägä bollar'orduk' b.-öga tä 1857/924, süräğäl'cir' b.-öga 1857/133, tuox' b.-ögay 1857/1807, b.-ögun' 1857/2639, b.-öm' 1887/114, aäxpınan' billärär' b.-öm' 1887/1226, etär' b.-öxkut' 1857/2406, b.-öxtara 1857/629, b.-umna 1857/3713, b.-uñ' 1857/1491

bol': bk.: buol. -4-

üörär' b. den' "mutlu ol diyerek" 1883/56, oloror b. dēn' 1857/2715, b. 1857/27, 1887/301, 1887/916, 1887/98, asınar' b. 1857/2593, bay asınılax' b. 1883/116, 1883/118, bés' guorad' bāsin' bilär' b. 1857/2643, bérär' b. 1857/112, 1857/2258, billärär' b. 1857/2209, cē b. 1887/330, ıtıktır' b. 1857/1321, istär' b. 1887/35, itägäär' b. 1857/1244, itägäär' b. 1857/3952, kéréer' b. 1887/80, kětir' b. 1887/1954, kisanar' b. 1857/2248, kusagantan' toxtotor' b. 1887/385, örütün' bérär' b. 1857/3258, ös' ıerımsax' b. 1887/839, öydön' körör' b. 1887/1171, sitärär' b. 1857/94, sol' kurduk' oñoror' b. 1857/2250, uon' guorad' bāsin' bilär' b. 1857/2642, úrúnar' b. 1887/707, üñär' b. 1857/115, üörär' b. 1857/1693, 1883/50, 1883/56, 1883/63, üörär' da b. 1883/76, Üörär' b. 1857/1770, 1857/3873, 1883/63, 1883/91, xarıstır' b. 1887/127, Ösömcütä suox' b. 1887/455, satatanar' b. 1887/427
tutöx' b.-buttara 1857/3348

bolcox: süre, önceden belli olan tarih aralığı. -1-

kün cıl b.+torun "mevsim sürelerini" 1902/6

bolgomtolo:- dikkat etmek, dikkatini vermek. -1-

ütüö b.-n 1900/177

bolgoy:- dikkat kesilmek, dikkatini vermek. -1- Krş.: bolıyoy- (Bötlingk 1990: 394; Pekarskiy 1959a: 491; Sleptsov vd. 2005: 374).

b.-ön' köröbün' (bolgoön' köröbün') "dikkatimi veriyorum" 1887/1961

bolkuy:- bk.: bulkuy-. -1-

b.-ännar' (bolkuännar') 1857/1016

bologodut:- -1-

b.-ar 1900/635

bolot: iki tarafı bilenmiş, sapı uzun bir kılıç türü. -32- Krş.: bolot (Bötlingk 1990: 394; Pekarskiy 1959a: 494; Sleptsov vd. 2005: 379).

bu b. bāsa 1900/506, B. bitittän "kılıç bilemesinden" 1900/714, b. cölö 1916/127, b. dü 1902/243, biläx b. kurduk buolar "bilenmiş kılıç gibi olur" 1900/506, b. 1900/1072, 1900/1081, 1916/179, b.+ko anıaga (bolokko anıaga) 1900/665, b.+ko bérbitä (bolokko bérbitä) 1887/1093, b.+ko tılı sıtılattılar' (bolokko tılı sıtılattılar') 1887/805, b.+kun' (bolokkun') 1887/395, En' da b.+kunan' (bolokkunan') 1887/148, b.+kúnan' (bolokkúnan') 1887/560, b.+tarı da kıtta 1857/3825, B.+ton sürän täskiläççi 1900/954, sür'däx' da b.+ton' 1887/1987, ikki da anı biläx' b.+tor' 1887/2050, b.+tordax' mastardax' da 1857/955, B.+torgo 1887/801, Kinilär b.+toro 1887/437, Bélärin' b.+torunan' 1887/534, b.+toxtor' 1857/961, b.+tu 1887/436, 1900/1228, b.+un 1902/144, Tañara tıla buolar duxovnay b.+un 1902/583, béetin' b.+un' 1887/59, b.+ú 1887/1011, b.+úm' da 1887/537, b.+ún' 1887/2065, Kini b.+ún' 1887/1262

bolot': bk.: bolot. -4-

b. bärn' isin' 1887/750, B. da bitittän' 1857/2795, sıtı b. kúrdúk' 1887/727, b. 1857/1848

bolottax: bk.: bolottöx. -1-

B.+tar' da 1857/1879

bolotto:- kılıçla saldırmak. -1-

b.-n' oxtübüttara "kılıçla saldırmışlar" 1887/1095,

Min' düşabın' b.-n' "*benim ruhumu yaraladın*" 1887/243

bolottox: bk.: bolottöx. -4-
B.+tor' da 1857/2924, bëetin' b.+torun' kıtta "*kendi askerleri ile*" 1857/2899, b.+tor' 1857/1691, 1857/1698, 1857/2040, 1857/1698

bolottox': bk.: bolottöx. -1-
b. mastax' da bolanğıt' "*askerli ve paralı olduğun için*" 1857/2866

bolottöx: asker, muhafız, silahlı asker. -2- Krş.: bolottöx (Pekarskiy 1959a: 394)
mānā b. buolbat "*boş asker değil*" 1902/271, b. mastāx tagıstıgtı 1898/977

bolotton-: kılıç sahibi olmak, silahlanmak. -1-
b.-mut buollaxxına (bolottommut buollaxxına) "*silahlanmış iseniz*" 1900/549

bolx: kurt. -4- Krş.: volk (Fasmer 1986: 338).
b.+tar' 1857/18, b.+tarı 1857/22, b.+tartan' 1857/30, b.+tartarn' 1857/30

Booz: Boaz. Salmon'un oğlu, Rut'un eşi, Ovet'in babası. Kutsal Kitap'ta İsa'nın atalarından. -1- Krş.: Vooz' (Tse. Sl.)
B.+u 1857/6

Booz': bk.: Booz. -1-
B. 1857/6

boölun: uyarılmak. -1- Krş.: buoyulun- (Pekarskiy 1959a: 552; Sleptsov vd. 2005: 513).
b.+ar' (boölüller') 1844/90

bor: bk.: buor. -1-
uçugéy b.+ga 1857/386

bor': bk.: buor. -3-
tastax' ağıāx' b. bar' sirigār' 1857/383, b. isikkā unu il'cé isār' kisi 1857/1602, b. ürdägār' tuppūt' kiséxa 1857/2031

borıyda-: bk.: burıydā-. -1-
b.-öm' (borıydöm') 1887/1252

boska: malmumu. -5- Krş.: buoska (Sleptsov vd. 2005: 549), vosk (Fasmer 1986: 357).
b. da uot' sıraitān 1883/129, b. da uottan' 1883/99, irār' b. kurduk' bolla 1887/237, Ulbūt' b. kúrdúk' 1887/741, b. 1887/846

Boskrésén'e: haftanın son günü, pazar. -1- Krş.: baskısıanya, baskirsıanyā (Pekarskiy 1959a: 392); baskıhuanā (Sleptsov vd. 2005: 239); voskresen'e (Fasmer: 1986: 357).
B. künün' "*Pazar günü*" 1844/84

bosxo: I. özgür II. muaf III. bedava. -11- Krş.: bosxo (Bötlingk 1990: 594; Pekarskiy 1959a: 508; Sleptsov vd. 2005: 413).
kirdiktān b. ātigit "*gerçek bilgiden muaf idiniz*" 1902/225, b. barbit ililārgā "*özgürleşen ellere*" 1900/43, b. biāriñ "*ücretsiz verin*" 1898/283, b. da kisi 1902/506, b. daganı bēriñ' 1857/257, b. daganı 1902/615, B. ılıbkıttın 1898/283, b. ılıgıt' 1857/257, b. sılcāçılār 1900/248, b.+lor 1898/590, b.+ñ kisiāxā 1898/239

bosxola-: bk.: bosxolō-. -1-
b.-ta 1857/2911

bosxolon-: özgürleşmek, özgür olmak, kurtulmak. -2- Krş.: bosxolon- (Pekarskiy 1959a: 509; Sleptsov vd. 2005: 416)
b.-agin' 1857/2392, kini b.-orugar da 1900/169, b.-oru kördöbütünān barıaga "*özgürlüğünü isteyerek gidecek*" 1900/896

bosxolō-: serbest bırakmak, özgür hale getirmek, kurtarmak. -4- Krş.: bosxolō-, bosxoluo- (Pekarskiy 1959a: 509); bosxoloo- (Sleptsov vd. 2005: 416).
b. 1857/3399, b.-buta 1898/1024, b.-toguna 1857/3402, b.-ōru gımmıtıgar (bosxolōru gımmıtıgar) 1902/59, Varavvanı b.-ūrğa (bosxolūrğa) "*Varavvanı serbest bırakmak için*" 1898/1016

bosxolon-: bk.: bosxolon-. -2-
b.-okkut' 1857/3400, 1857/3402

bosxoñ: felçli, engelli. -10- Krş.: bosxoñ (Pekarskiy 1959a: 509; Sleptsov vd. 2005: 418).

b. kurduktar "*engelli gibiler*" 1900/522 sañcıybit ililārgā b. barbit tobuktarga tılı buolar "*bükülmüş elli, dizleri tutmayan felçliler gibidirler*" 1900/642, atagınan kıayan xāmpat törüögüttān b. bāra "*yürüyemeyen doğuştan engelli idi*" 1902/119, bir ağıs sı b. buolan tāllāxxā sıtar Eney diān kisini 1902/91, b. buolan 1898/203, b. da buolbuttari 1898/82, b. kisiāxā 1898/235, b. kisini 1898/234, b.+ño 1857/1962, 1857/217

bosxoñ: bk.: bosxoñ. -1-
b. da bolbuttari 1857/66

bosxoñ: bosxoñ. -9-
b. bolan' 1857/182, b. kiséxa 1857/1116, 1857/1120, 1857/1121, 1857/220, b. kisini 1857/1114, 1857/216, bu tāllāxxa sıtar' b. kisini 1857/1954

boy-: bk.: buoy-. -16-
b.-ār (boyār) 1844/78, b.-ār' 1844/74, 1844/90, 1844/94, T-b b.-ār' (boyār') 1844/78, 1844/94, T-b B.-ār' 1844/74, b.-ār' (boyār') 1844/92, 1844/96, 1844/98, T-b b.-ār' (boyār') 1844/90, 1844/92, 1844/96, 1844/98, b.-buta 1898/686, b.-ūmañ' (boyūmañ') 1857/2597

böl-: bk.: buol-. -58-
ağıāx' agay b.-an' baran' "*az bir şekilde*" 1857/3774, ağıāx' b.-an' baran' 1857/3773, 1857/3774, 1857/3776, 1857/3777, Ağıāx' agay b.-an' baran' 1857/3773, Bu da b.-an' kélār' béléta 1857/2725, b.-an' kélēgin' isin' 1857/3832, 1857/3905, b.-an' kélā 1857/3861, b.-an' kélлін' dēn' 1857/3898, 1857/3912, T suruga b.-an' kélлін' dēn' "*Tanrı sözleri gerçekleşsin diye*" 1857/3807, b.-an' olororun' 1857/1228, ikki ililāx' b.-an' turan' 1857/1422, b.-an' 1857/1206, aççıgıy b.-an' 1857/2628, bısaxtax' b.-an' 1857/3833, bilārā b.-an' 1857/3840, Bir'dārā kinnār'tān' kim' erē Kaiafa dēn' sol' cılga arxiréy b.-an' 1857/3582, Bu b.-an' 1857/3571, ikki ataxtax' b.-an' 1857/1422, ikki xaraxtax' b.-an' 1857/1424, sanargır' b.-an' 1857/3567, timir'dimmit' b.-an' 1857/1214, tiybit' b.-an' 1857/1237, uruta b.-an' 1857/3853, sanargır' b.-ar' çasa kinēnā 1857/3779, kırdık' b.-ar' dēn' 1857/3379, b.-ar' ebāt' 1857/2634, b.-ar' 1857/2609, 1857/2666, 1857/3482, bar' b.-ar' 1857/3625, cüllāçılāx' b.-ar' 1857/3641, eséxa bar' b.-ar' 1857/3481, oço ağıāxtık' ıtıktammat' b.-ar' 1857/1259, tınnaxtar' Tağaralara b.-ar' 1857/2711, tınnax' da b.-ar' 1857/3553, toön' b.-ar' 1857/1141, xaytax' b.-ar' 1857/1542, b.-bat' du 1857/1257, b.-bat' 1857/2728, bar' b.-bat' 1857/3402, bu an' doyduttan' b.-bat' 1857/3865, mannagı b.-bat' 1857/3865, b.-but' tusun' 1857/2958, bāra b.-lar' 1857/3865, en' bāruñ' b.-lar' 1857/3561, kusaganı onorbotoga b.-lar' 1857/3857, ol' da b.-lar' 1857/1338, bar' b.-lun' dēn' 1857/3808, tosu b.-ogun' isin' 1857/1111, cēbin' köröççügünān' b.-okkun' tūktāri 1857/2507, b.-okkut' 1857/3398, xaāganar' da b.-oxlara 1887/43, itāgaār' b.-uñ' 1857/33252

bör: bk.: buor. -13-
B.+ga da 1857/2466, uçugéy b.+ga ısıllıbit' "*iyi toprakta yetiştirilmiş*" 1857/2111, b.+ga kistān' kabıspitim' "*toprağa gizledim*" 1857/883, b.+ga tūsān' 1857/3611, b.+ga 1857/1195, 1857/1199, 1857/876, uçugéy b.+ga 1857/1178, uçugéy b.+ga 1857/2093, sıstıbit' b.+u 1857/2149, 1857/262, ataxkıt' b.+un' 1857/1267, esigi guorakkıt' b.+un' "*sizin şehrinizin toprağını*" 1857/2221

bör': bk.: buor. -2-
B. ebāt' 1857/1196, b. 1857/383

böska: bk.: boska. 1-
b. kúrdúk' 1887/1369

böy-: bk.: buoy-. -1-
b.-dubut' 1857/2197

bögö: I. güçlü, sağlam. II. fazla, çok. -29- Krş.: böyö (Bötlingk 1990: 595; Pekarskiy 1959a: 514; Sleptsov vd. 2005: 431).
itāğayārigār b. ātā "*inançında sağlam idi*" 1902/789, b.

bısıgıman' 1857/1534, бүтүн' da b. bısıman' 1857/1536, b. bolan' 1887/1314, b. buoluoga 1900/820, b. buoluoxlara "çok fazla olacaklar" 1900/1191, ıaraxan atılax b. da ät xān kıattaran āğıllıbat bāydāgar 1900/798, ıa[ı]rıbat süppät b. da küstāx cadañı kisi "hasta olmayan çok güçlü fakir kişi" 1900/797, b. da sirinän' 1887/916, b. da 1887/774, b. erkinnärin' 1887/1259, b. kätäbillä turūr 1900/654, b. säptäğär kıtānax da üñütäğär orduk 1900/737, B. tağı 1887/1652, b. xaxxa buolar 1900/126, b. xaxxa buoluoxlara 1900/141, b. 1857/43, 1887/1237, 1887/314, бүтүн' b.+günän' 1857/2240, b.+lör' da 1887/683, b.+lör' 1887/1665, küskütünän' b.+lör' 1887/1435, b.+nū biärbitä 1900/1251, b.+tö suox' battaçı kisini 1887/1944, En' kısırıñ' b.+tün' 1887/1280, b. kisi 1857/1164, bu b. kisini 1857/1164

bögötük: (zf.) sağlam bir şekilde, güçlüce. -6- Krş.: böyötük (Bötlingk 1990: 595; Pekarskiy 1959a: 516; Sleptsov vd. 2005: 436). b. tuppata "sağlamca tutmuştu" 1900/1292, b. tur 1900/272, b. turuñ "güçlü durun" 1902/409, orto doydı b. turuğun tusugar 1900/1142, Biärbüt tılgın b. tut 1900/725, Ciätägi b. tutullubut bāyī 1900/543

bögötük': bk.: bögötük. -1- b. 1883/51

bögör'gön-: bk.: bögörgön-. -1- tınınan' da b.-mütä (bögör'gömmütä) 1857/1821

bögör'göt-: bk.: bögörgöt-. -2- b.-ön' 1857/1743, b.-pütä (bögör'götpütä) 1857/2854

bögörgö-: bk.: bögörgö-. -4- tınınan' b.-n' 1857/1854, b.-öxtärä (bögörgööxtärä) 1887/1430, b.-t' 1887/1790, min' b.-ürüm' (bögörgöürüm') 1887/151

bögörgö-: güçlenmek, güçlü olmak. -7- Krş.: böyörgüö- (Bötlingk 1990: 595; Pekarskiy 1959a: 516); böyörgö- (Sleptsov vd. 2005: 434). b.-ññüt 1902/540, b.-tügüt äbät 1902/429, b.-tülär 1902/54, b.-ürtin kurdık (bögörgürtin kurdık) 1902/540, b.-üögä (bögörgüögä) 1898/607, müdrasinan b.-üögä (bögörgüögä) 1900/355, kıayan b.-üöxxütügär (bögörgüöxxütügär) 1902/580

bögörgön-: güçlenmek, güçlendirilmek. -14- Krş.: böyörgön- (Bötlingk 1990: 595; Pekarskiy 1959a: 515). b.-nün' 1887/350, b.-örüm' mienä 1887/164, b.-örüm' 1887/916, b.-müt' guorad' isigär' (bögörgönmüt' guorad' isigär') 1887/347, b.-müt' guorakka (bögörgönmüt' guorakka) 1887/1616, 1887/768, b.-müt' (bögörgönmüt') 1887/1315, 1887/1679, b.-müttärä (bögörgönmüttärä) 1887/361, b.-nö 1883/10, b.-nün' 1857/603, b.-öbüt' 1883/8, b.-örö 1887/310, b.-ün 1902/577

bögörgöt-: güçlendirilmek, sağlamlaştırmak. -26- Krş.: böyörgöt- (Bötlingk 1990: 595; Pekarskiy 1959a: 515; Sleptsov vd. 2005: 434). B.-ö turor' 1887/139, b.-ögä 1887/1243, 1887/1673, b.-öllör' 1887/807, b.-öm' dēn' 1887/1228, b.-öm' 1887/1001, b.-ör andagar 1902/734, b.-ör 1900/1164, 1902/234, b.-ör' 1887/2006, 1887/2030, 1887/438, b.-örgüt daganı 1902/188, b.-tö 1857/3117, 1887/1100, 1902/64, b.-tün' daganı 1887/513, b.-üögä 1900/148, Tañara ciätin b.-pütä (bögörgöppütä) "kiliseyi güçlendirmişti" 1900/1308, b.-öñün' 1887/1444, b.-püt (bögörgötpüt) 1887/1886, 1900/1142, b.-pütä (bögörgötpütä) 1900/1199, 1900/1287, 1900/1310, ıtk maygını b.-pütä (bögörgötpütä) 1900/1298, b.-tün' 1887/209

bögörgöt': bk.: bögörgöt-. -3- b. 1857/2840, 1887/658, 1887/869

bögörgötülün-: güçlendirilmek, sağlamlaştırılmak. -1- Tāstar b.-ällärin ortolorunan (bögörgötüllällärin ortolorunan) 1900/668

böyöryöt-: bk.: bögörgöt-. -1- äppit tılın da b.-örü "söylediği sözü sağlamlaştırmak

için" 1916/31

bökçöy-: eğilmek. -3- Krş.: bökçöy- (Bötlingk 1990: 595; Pekarskiy 1959a: köñüstärinän' da b.-dünnär' "arkalarına eğiliyorlar" 1887/896, b.-ön' (bökçöön') 1857/3365, 1857/3368

bölä-: tıkmak, kapatmak. -4- Krş.: bülölä- (Pekarskiy 1959a: 586); bülölä- (Sleptsov vd. 2005: 634). ünän' b.-n' kabis'tä 1857/385, ünän' b.-n' 1857/2092, bēetin' da külgagin' b.-ççi "kulağını tıkayan" 1887/737, b.-ögä (bölögä) 1887/1604

bölän-: tıkanmak. -1- Krş.: bülän- (Pekarskiy 1959a: 587; Sleptsov vd. 2005: 633). b.-är' 1857/2100

bölöx: grup, sürü. -4- Krş.: bölöx (Pekarskiy 1959a: 521; Sleptsov vd. 2005: 447). b. ıalga "köyde" 1898/690, b. ıallar oloror sirdärigär "köylülerin yaşadığı yerlerde" 1898/286, dölüsün b. uptarıgar tılı 1900/597, Kariäy da b.+ö (bölöxö) 1900/1222

bölöx': bk.: bölöx. -26- b. da ıellara 1857/1290, b. da ıellar' ustun' 1857/1226, 1857/2086, 1857/2401, b. da ıellarga 1857/2129, b. ıelga 1857/1737, 1857/2956, 1857/3559, Atın' da b. ıelga 1857/2204, bir' b. ıelga 1857/2251, 1857/2563, Bir' b. ıelga 1857/2555, dēn' ättax' b. ıelga 1857/1621, Gēfsimannä dēn' ättax' b. ıelga 1857/936, sudurgu innigitiñägi b. ıelga 1857/685, un' utarı bar' b. ıelga 1857/1466, 1857/2653, Samarānskay b. ıelgar' 1857/2200, kini da sēstra Marfa olorbüt' b. ıelittan' 1857/3530, b. ıellar' ustun' 1857/2150, tula bar' b. ıellar' ustun' 1857/1262, b. ıellarga du 1857/1311, bu er'kēnnägi b. ıellarga 1857/2156, çugas' b. ıellarga 1857/1105, baran' isär' b. ıellarıgar' 1857/2968

bölöx': bk.: bölöx. -1- b. ıellarga 1857/1374

bör-: (ht. im.). bk.: biär-. -2- b.-ögä 1887/165, 1887/169, b.-ögin' isin' 1887/1185

börö: kurt. -9- Krş.: börö (Bötlingk 1990: 596; Pekarskiy 1959a: 523; Sleptsov vd. 2005: 457) sūrdāx b. kurdık äririlär "korkunç kurt gibi olsalar da" 1898/183, üör sūsünü asımmat b. kurdık "hayvan sürüsüne acımayan kurt gibi" 1902/158, b. 1857/3495, B. 1900/319, barannarı b.+lör ortolorugar itar kurdık 1898/291, b.+lör' ortollorugar' 1857/264, b.+lör' ortolorugar' 1857/2215, süräx' b.+lör' 1857/161

bötögö: baldırın ön tarafındaki et, kas. -1- Krş.: bötöyö (Bötlingk 1990: 596; Pekarskiy 1959a: 527; Sleptsov vd. 2005: 465). b.+tügär' 1887/2027

böxçoy-: -1- b.-ön' (böxçöön') 1857/1076

bra-: bk.: brax-. -6- B.-n' da kabisēxtärä "atıvercekler" 1857/433, b.-n' kabisillēga 1857/3730, b.-n' kabisällär' 1857/2466, uokka b.-n' kabisillēgin' kērētä "ateşe bırakıvermiş gibi" 1857/1422, b.-n' kabistilär' 1857/1509, 1857/432, b.-n' kabisillēgin' kērētä 1857/1424

bragılın-: bk.: biragılın. -8- b.-ammın' (bragılımmın') 1887/1211, b.-an tasarıllallar (bragılın tasarıllallar) 1900/231, b.-an' tūsöxtärä (bragılın' tūsöxtärä) 1887/1951, b.-an' tūsüpüt' tas' ustatıgar' (bragılın' tūsüpüt' tas' ustatıgar') 1857/2853, b.-ar' (bragılın') 1857/42, b.-ara bollar' (bragılın bollar') 1857/1422, b.-ēgin' (bragılılēgin') 1857/91, b.-ıbıkka diäri (bragılınbıkka diäri) 1900/1078

bragılın': bk.: biragılın. -1- b. 1857/53

brat': bk.: birat. -6- b. 1857/377, B. 1857/1563, 1857/270, 1887/613, sēttä b. "yedi kardeş" 1857/2701, sol' b. 1857/1171

brat: bk.: birat. -146-

bī b. itigılanarın kurduk “*abi kardeşi sayar gibi*” 1900/244, B. 1898/296, kini b.+a Filip’ İturēğa 1857/1866, ol’ oğun’ b.+a kinēnā 1857/765, Ayī Toyon b.+a 1902/490, kini b.+a 1857/1522, kini da b.+a 1857/1088, Simon’ da b.+a 1857/1257, atın iki b.+ı 1898/79, ikki b.+ı 1898/76, bāyātin b.+ıgar 1898/106, Min b.+ım iŷām da buolallar ābāt 1898/396, b.+ım 1898/612, 1900/781, b.+ım’ miēnā 1857/607, b.+ın oyogun 1898/759, bāyātin b.+ın ucuorun sūtārimāri 1898/759, İrodiada diān bāyātin b.+ın 1898/461, kini da b.+ın 1898/79, bēegitin’ b.+ın’ eēnā 1857/2546, bēetin’ b.+ın’ Filiip’ 1857/448, bēetin’ b.+ın’ sēmātin’ 1857/765, b.+ın’ 1857/86, kini da b.+ın’ 1857/1992, b.+ıı 1898/107, 1898/606, b.+ıı’ eēnā 1857/2499, B.+ıı’ eēnā 1857/601, ikki b.+ka (bratka) 1857/674, b.+kar da (bratkar da) 1900/890, b.+kar dogorgor (bratkar dogorgor) 1900/734, b.+kın kitta (bratkın kitta) 1898/108, b.+kın’ kitta (bratkın’ kitta) 1857/86, b.+kın’ (bratkın’) 1857/601, bēegit’ b.+kıtıgar’ (bratkıtıgar’) 1857/624, min’ b.+par’ (bratpar’) 1857/2329, b.+pın (bratpın) 1902/365, ālbāx b.+tar ortolorugar 1902/237, b.+tar 1902/11, 1902/412, 1902/595, B.+tar 1902/170, 1902/185, 1902/214, 1902/230, 1902/236, 1902/247, 1902/254, 1902/276, 1902/285, 1902/295, 1902/315, 1902/320, 1902/322, 1902/330, 1902/344, 1902/359, 1902/368, 1902/391, 1902/397, 1902/409, 1902/421, 1902/425, 1902/436, 1902/447, 1902/457, 1902/460, 1902/464, 1902/482, 1902/491, 1902/508, 1902/513, 1902/517, 1902/519, 1902/527, 1902/536, 1902/543, 1902/552, 1902/562, 1902/585, 1902/590, 1902/599, 1902/608, 1902/617, 1902/625, 1902/634, 1902/680, 1902/701, 1902/711, 1902/716, 1902/738, 1902/750, 1902/758, 1902/760, 1902/765, 1902/772, Barı b.+tar 1902/415, Bu b.+tar 1900/618, svyatoy b.+tar 1902/707, b.+tar’ bolagit’ 1857/787, b.+tara da 1857/1167, Kini iētā b.+tara da 1857/2116, 1857/371, Kini iŷātā b.+tara da 1898/393, Ayī Toyon b.+tara 1902/370, bastı b.+tara 1898/607, ikkis üsüs b.+tara 1898/761, kini b.+tara 1900/1313, Kini b.+tara 1857/3302, 1857/3306, 1857/3311, 1857/440, b.+tarbar 1902/702, Min b.+tarbar 1898/1076, Min’ b.+tarbar’ 1857/1059, bu Min aççıgy b.+tarbittan birdäriğär onorbuqqut 1898/914, aççıgy b.+tarbittan’ bir’däriğär’ 1857/897, b.+targın’ da 1857/2429, b.+targıt utarı 1902/364, b.+targıt’ 1857/2786, sättis b.+tarıgar diäri 1898/761, b.+tarıgar 1900/1306, 1902/705, B.+tarım miänä 1902/171, 1902/296, B.+tarım miännärä 1902/577, B.+tarım 1902/168, 1902/37, bu Min b.+tarım 1898/395, Min b.+tarım 1898/395, Min’ iēm’ b.+tarım’ da Miännärä 1857/376, Min’ iēm’ b.+tarım’ da 1857/2118, Min’ b.+tarım’ 1857/375, Min’ da b.+tarım’ 1857/1171, bu Än iŷāı b.+tarın da 1898/394, kini da b.+tarın 1898/3, 1898/10, bēetin’ agatın’ iētin’ da oğun’ da ogolorun’ da b.+tarın’ da sēstraların’ da 1857/2457, b.+tarın’ 1857/4, 1857/7, 1857/653, b.+tarınan ättiagin 1902/701, iēı b.+tarıı da eēnnärä 1857/2117, en’ iēı b.+tarıı 1857/372, sättä b.+tartan 1898/763

brax-: bk.: birax-. -21-

uokka da b.-allar’ (bragallar’) “*ateşe bırakıyorlar*” 1857/1874, umsa b.-an baran (bragan baran) 1900/292, turgännik b.-an kăbisiägä (bragan kăbisiägä) 1900/134, b.-an’ bēär’ (bragan’ bēär’) 1887/2033, b.-an’ kăbis’ (bragan’ kăbis’) 1887/1943, b.-an’ Kadisma (bragan’ Kadisma) 1887/1263, b.-an’ (bragan’) 1857/2189, b.-ar (bragar) 1900/519, 1900/691, b.-arı (bragarı) 1857/3434, Kötördörü tāsınan b.-āççı (bragāççı) 1900/548, b.-ēxka (bragēxka) 1857/1337, bukatın umsa b.-ıaxtara (bragiactara) 1900/328, b.-ıma (bragıma) 1900/136, b.-pıta 1857/1413, b.-tın’ 1857/3366, b.-an’ da kabis’ (bragan’) 1857/91, 1857/92, b.-ēxka (bragēxka)

1857/509, örö b.-ar (bragar) 1900/691, umsa b.-ar (bragar) 1900/235

brät: bk.: bırat. -52-

Simon’ Pötur’ b.+a Andréy dēn’ “*Simon Petrosun Andrey isimli kardeşi*” 1857/3228, Andréy Simon’ Pötur’ b.+a bāra 1857/3032, bēetin’ astarnan’ sopput’ kini b.+a Lazar’ 1857/3531, b.+a 1857/2700, kim’ emē b.+a 1857/1522, sıl’car’ b.+a 1857/2700, b.+ı 1857/64, b.+ıgar’ 1857/85, bēetin’ b.+ıgar’ 1857/1522, 1857/2700, b.+ım’ miēnā 1857/3550, 1857/3561, b.+ın’ oğun’ 1857/1275, Yakov’ Zēvédēvi Yakov’ da b.+ım’ Yoannı 1857/1154, b.+ım’ 1857/1563, 1857/270, 1857/62, 1857/64, bēetin’ b.+ım’ 1857/1274, 1857/1883, 1857/3033, kini da b.+ım’ 1857/1085, Yakov’ da b.+ım’ 1857/1245, B.+ıı utarı 1900/159, b.+ıı’ eēnā 1857/3552, bu b.+ıı’ eēnā 1857/2505, b.+ka gınarıı kurduk (brātka gınarıı kurduk) 1900/901, b.+kar’ (brätkar’) 1887/646, bir xännāx b.+kın da (brätkın da) 1900/166, ān b.+kın (brätkın) 1898/606, Bāyāit b.+kıtıgar’ (brätkıtıgar’) 1898/625, b.+par’ da kurduk’ (brätpar’ da kurduk’) 1887/402, B.+tar ikkiardılarıı 1900/244, B.+tar 1900/1094, 1902/183, B.+tar’ 1883/83, bārt’ da ütö b.+tar’ 1887/1856, kini b.+tara buolbattar duo 1898/453, b.+tara 1857/3059, Bēem’ b.+tarbar’ 1887/882, min’ b.+tarbar’ 1857/3938, Min’ b.+tarbar’ 1887/245, b.+tarı da 1857/1445, B.+tarım miänä 1902/172, Min’ b.+tarım’ 1857/1170, b.+tarın 1898/653, b.+tarın’ tusugar’ 1857/3549, b.+tarın’ 1857/1442, 1857/2610, b.+tarıı 1857/1169, b.+tarın’ 1857/2840, bēs’ b.+taxpın’ ebāt’ 1857/2540

brēmä: zaman. -4- Krş.: biriämä, bāriämä, briämä (Pekarskiy 1959a: 474); biriämä (Sleptsov vd. 2005: 330); vremya (Fasmer 1986a: 361).

Barı b.+gä “*tüm zamanlarda*” 1887/89, ütö b.+gä 1887/77, ütö da b.+gä 1887/85, Sürdāx’ b.+gä 1887/440

brükästä-: (< [Rus] prikaz + ta) emir vermek, ferman yayınlamak. -1- Krş.: birikästä- (Sleptsov vd. 2005: 326).

b.-bitä 1900/592

bu: bu. -1597- Krş.: bu (Bötlingk 1990: 602; Pekarskiy 1959a: 533; Sleptsov vd. 2005: 471).

b. abasları “*bu cinleri*” 1857/2413, b. aççıgydardan birdärin āmä 1898/317, b. aççıgy itägaäççilär’tän’ 1857/590, b. aççıgy itägaäççilär’tän’ 1857/1422, b. aççıgy kăskillärtän birdärin āmä 1898/103, b. aççıgydardan birdäriğär 1898/918, b. aççıgydardan birdärin daganı 1898/601, b. aççıgydardan’ bir’däriğär’ da 1857/901, B. aççıgydardan’ bir’därin’ emē 1857/2545, b. aççıgydardan’ 1857/596, bir’ emē b. aççıgydardan’ 1857/600, b. agarı 1857/1860, B. aılaxtar’ 1887/102, b. aılāxtara 1900/1080, b. aılāxtartan bastııara buolabin 1902/647, b. albin taıaralartan 1902/128, b. albin’ aymax’ 1857/2285, b. altıs’ iä 1857/1778, b. an doıdu yiänin 1916/96, b. an’ doıdu knäzä 1857/3622, 1857/3767, b. an’ doıdu sırdııın’ 1857/3539, B. an’ doıdu turbututtan’ 1857/2310, b. an’ doıdu 1857/3606, 1857/3722, b. an’ doıduga bar’ bēetin’ gēnnärin’ 1857/3645, b. an’ doıduga kēlän’ isär’ Prorok’ 1857/3236, b. an’ doıduga 1857/3479, 1857/3612, 1857/3622, b. an’ doıduttan’ bōlbat’ 1857/3865, b. an’ doıduttan’ 1857/3388, 1857/3645, 1857/3865, b. apostol solotun ılbıta 1902/13, b. asılııa suox üs kün tuxarı Mııın kitta sııcar conu 1898/527, b. asāççı isāççı da kisi 1898/336, b. asılııııta suox’ 1857/516, b. aspitın’ 1857/1044, b. atın biäs talantı 1898/893, b. atın ikki talantı 1898/895, b. atın’ bēs’ talantı 1857/878, b. atın’ ikki talantı 1857/879, b. axıı 1900/1297, b. aııııı kitta 1857/2289, 1898/387, 1898/388, b. aııııı 1857/366, b. aııııı’ connorun’ kitta 1857/2288, b. aııııı’ kisiärin’ 1857/2068, b. aııııı’ tugunan’ 1857/576, b. aııııı’ 1857/1359, 1857/1415, 1857/1580, 1857/2803,

1857/843, b. aymaxka 1857/1359, 1857/2287, 1857/811, b. aymaxtan' 1857/2310, b. aymaxxa 1898/818, istät' b. Ai Toön' dēn' 1857/3967, B. Ai Toön' xaraxtara 1887/373, itägaybit' b. Ai Toöntön' etillibit' kinéxa kéléga dēn' 1857/1786, b. Angellar 1898/71, b. Arxiréydar' 1857/3876, baybit' b. Avraam' kisin' 1857/2396, b. Ayī Toyon Angela 1898/20, 1898/35, 1898/40, b. Ayī Toyon çäskittan 1902/386, b. ān doydū müdrasin 1902/308, B. āspit künnärgitin 1902/765, b. ātırarı 1900/1301, b. ātı 1898/22, b. āyiāxā da ūrullar 1900/1027, b. āyiāxā 1900/451, b. ālbāx mıtār'dar 1898/244, b. ārā tusuttan 1902/520, B. ārāri 1916/20, b. āsigi ciāgit 1898/820, b. āttāx sılcırım tuxxarı 1902/189, b. Ān iŷāj brattarın da 1898/394, b. baççağa 1857/1442, B. baŷalax sanatın kitta 1916/76, B. balar isin 1902/610, B. balar 1898/919, 1900/1183, b. balar' 1857/902, ççē b. balar' 1857/3848, b. bar' bastıñ' kėsکیل' 1857/1534, B. bar' ebāt' 1857/928, b. bar' taptallax' uolum' Miēnā 1857/559, b. bar' Yisus' Yūdēnskay iraxtağı 1857/1018, b. bar' 1857/1398, 1857/1611, 1857/1613, 1857/1731, 1857/2071, 1857/2180, 1857/2644, 1857/2829, 1857/2925, 1857/2984, 1857/3005, 1857/3020, 1857/3025, 1857/3028, 1857/33252, 1857/3737, 1857/3797, 1857/733, 1857/927, B. bar' 1857/780, 1857/3009, kirdık' b. bar' 1857/3236, b. barı con' asır' astarın' 1857/2157, b. barı inninā 1857/2782, b. barı kāmĵā 1902/14, b. barı svin'ya ūörā 1898/230, B. barı ucuordarga 1900/1194, b. barı 1857/1895, b. barılara 1900/1071, b. barıta 1857/1552, 1857/1580, 1857/2803, 1857/442, 1857/811, 1857/816, 1857/817, 1857/819, 1857/843, 1857/956, 1898/167, 1898/455, 1898/818, 1898/823, 1898/824, 1898/829, 1898/857, 1898/978, 1900/1069, 1900/569, 1900/649, 1900/931, 1902/513, B. barıta 1857/696, 1857/820, 1898/22, 1898/692, 1898/831, 1898/976, 1900/1081, 1900/606, 1900/607, 1902/30, 1902/743, 1916/46, b. barıtın tusun sanır buoluñ 1902/595, b. barıtın' 1857/1433, 1857/2952, b. bas bilinärinān 1902/380, B. bār ābāt 1898/949, b. bār 1898/567, 1898/60, 1898/947, 1914/4, B. bār 1898/775, 1902/192, b. bārigar 1900/570, b. bāyı 1902/437, b. bāt' 1857/3299, b. bılırgı proroxtartan' bir'därā 1857/2151, b. birtax' tınnarga 1857/1094, B. biligin 1902/448, b. biligin' 1857/966, b. bir' ovdova iē sogotox' erē uola 1857/2045, b. bisigi tusputugar 1902/377, b. bisigi 1857/1441, 1857/1447, 1857/2610, 1898/651, 1898/671, 1902/57, b. bīsani bānniāsin 1902/671, B. bīsani 1902/692, B. blagodat 1914/87, b. blagodat' 1902/675, B. blagodākka 1902/206, b. bolan' erärin' 1857/1579, B. bolan' 1857/3232, 1857/3244, 1857/3349, 1857/3584, 1857/3825, b. bolaray 1857/347, b. boları gınar' barı ūlūgār'dār'tān' 1857/2807, b. bolāray 1857/3327, b. bolbuta 1857/1513, b. bolbutu 1857/2144, 1857/2937, 1857/2938, 1857/619, b. bolbutugar' 1857/2964, b. bolbutun' 1857/2129, b. bolla 1857/737, b. bollaga 1857/1364, b. bollagina 1857/1001, 1857/1439, 1857/2538, 1857/2608, 1857/2698, 1857/2884, 1857/3268, 1857/3866, 1857/435, 1857/563, 1857/651, 1857/653, 1857/673, 1857/763, 1857/782, B. bollagina 1857/1045, 1857/1068, 1857/132, 1857/156, 1857/2292, 1857/2308, 1857/2343, 1857/2359, 1857/2685, 1857/2706, 1857/2716, 1857/2727, 1857/2784, 1857/2807, 1857/2903, 1857/2908, 1857/3113, 1857/3123, 1857/3237, 1857/3332, 1857/3335, 1857/3347, 1857/3394, 1857/3462, 1857/3526, 1857/3579, 1857/3606, 1857/3644, 1857/3776, 1857/3862, 1857/3923, 1857/611, 1857/735, 1857/770, 1857/827, 1857/836, 1857/850, 1857/954, b. bolot bāsa 1900/506, B. bōlan' 1857/3571, b. bögö kisini 1857/1164, B. brattar 1900/618, b. brātıñ' eēnā 1857/2505, b. bulbutu da 1857/2955, b. buolar 1914/8, B.

buolar 1914/24, b. buolaray 1916/54, b. buolāray 1898/372, B. buolbuta 1898/214, 1898/366, 1898/432, b. buollagina 1898/1019, 1898/449, 1898/782, B. buollagina 1898/1062, 1898/1084, 1898/168, 1898/178, 1898/838, 1898/849, 1902/212, B. buollayına 1916/161, B. burduk isāççı 1898/400, 1902/169, b. buruydāxxın 1898/1008, b. bütärin' 1857/1553, b. bütün guorad 1898/232, b. cadañı ovdova 1898/1548, 1857/2720, B. casık ūrdügār 1902/755, b. caxtar 1898/933, B. caxtar 1900/581, 1902/134, b. caxtar' da oñorbuta 1857/914, b. caxtar' 1857/3363, B. cāsık isigār 1902/754, b. cēgit' esēnā 1857/2417, b. cēni 1857/2030, b. cēga 1857/260, b. cēgā 1857/2217, b. cēgit' esēnā 1857/813, b. ciāgā diān drōbolosuñ 1898/287, en' oñoror' b. cikti suollargın' 1857/3074, b. cikti suollax' istār' kisin' 1857/2153, B. cikti suolu 1857/3058, B. ciktini 1916/44, b. cikti suolu 1857/3605, B. collox kircaxastar 1916/35, b. con' ortotuttan' bir' kisi 1857/2185, b. connor' 1857/1317, B. cül' 1857/3101, b. cülläççi 1902/170, b. ças' kēlān' isār' 1857/3792, b. ças' 1857/1624, 1857/947, b. çaxçı 1857/3042, b. çäskittan 1902/387, 1902/388, b. çāstan' 1857/3616, b. da an' doydū bainan' 1857/2100, b. da barı buolbutun 1898/1053, B. da bōlan' kēlār' bēlētā 1857/2725, b. da çoñ 1857/2794, B. da innigār 1900/235, B. da isin 1900/861, B. da kännā 1916/93, b. da kəriāstāri 1900/870, b. da molitma 1900/943, b. da olox' tūbüktārittān' 1857/2805, b. da sırdıkkā 1916/96, b. da sūrdāx billāri tıl xotu buoloŷu 1916/129, b. da tāstartan' 1857/1873, b. da ūörünü 1857/1760, b. da ūyāgā 1898/380, b. da xayaga 1898/708, b. da 1857/2348, 1857/2370, 1857/2549, 1857/2558, 1857/2568, 1857/2870, 1857/2874, 1857/3566, 1857/714, 1898/392, 1900/270, 1900/426, 1900/462, 1900/735, B. da 1857/1648, 1857/2958, 1857/739, 1900/233, B. dayanı 1916/106, ol b. diākki 1900/209, b. doydū ustun 1916/143, b. dūsattıttan ıla 1900/459, b. er' kēnnāgi bōlōx' rellarga 1857/2156, b. esigi 1857/805, b. etār' kisigitin' 1857/1671, b. etārā 1857/3776, b. Evangeliye 1898/933, B. éstögüm' 1887/52, b. Évangéliā 1857/1597, 1857/914, b. gēnnā 1857/3163, B. gēnnā 1857/3059, 1857/3105, 1857/3178, 1857/3904, 1857/3915, 1857/3952, 1857/3957, Tugu b. gınagıt 1902/127, tugu b. gınagıt' 1857/1467, b. guoradtagar' 1857/2222, b. guorattagar' 1857/1268, b. gurduk' ebāt' 1857/21, b. Galilēyskay Nazarētān' 1857/702, B. ıa|cıbıttar barılara 1902/73, b. iāğı bil'bāt' con' 1857/3356, b. iel'car' 1857/3534, b. iel'carıttan' 1857/1239, b. iraxtağın' eēnā 1857/696, b. ıtık kircayās kisi 1916/99, b. iyāga suox suol buolar 1900/463, b. İoann sūrāxtāççı 1898/460, b. iççitāx sirgā 1898/46, B. ikki ardıgar' 1857/3152, b. ikki er' kisi 1857/2175, B. ikki kāsکیلinān 1898/777, B. ikki kėsکیل'gā 1857/781, b. ikki xaraga suox kisi 1898/685, b. ikki xaraga suox' kisi 1857/680, b. ikkiān 1900/21, b. ikkiānnārā 1900/708, B. ikkittān xayalara 1898/718, b. ikkittān xayaların 1898/1013, 1898/1017, b. ikkittān' xaāların' 1857/1000, B. ikkittān' 1857/724, b. ikkittāñ' xaāların' 1857/995, b. ilinān' 1857/1647, b. innigār 1900/183, b. isin 1898/651, 1898/797, 1900/1350, 1900/1351, 1900/417, B. isin 1900/1074, 1900/1195, 1900/1200, 1900/1225, 1900/1343, 1900/425, b. isin' 1857/789, B. isin' 1857/3461, b. iskār 1916/79, B. iskār' 1857/1773, b. itāgāyār 1902/501, b. iudey omuk kisilārā 1902/136, B. İisusu 1902/59, b. İliya 1898/572, b. İoann sūrāxtāççı tusun 1898/575, b. jértvatagar' 1857/329, B. kapsēti kēnnā 1857/2174, b. kālān isār ān doydū tusun ātābit 1902/694, B. kālān isār ārāmci 1902/736, B. kāmātān ıla 1916/171, b. kännā 1898/986, 1900/1196, 1914/74, 1916/144, B. kännā 1900/308, 1914/17, 1916/60, 1916/102, 1916/127, B. känniki ātillibit tıl 1916/127, B. känninā 1900/1246, 1916/10, b. kännittān

1902/4, b. käskili 1857/1429, b. käskillär xotu oñoruoga 1898/103, B. kätäççi 1902/140, b. kélän' isäççi 1857/295, b. kénä 1857/1112, 1857/1187, 1857/1538, 1857/1664, 1857/2135, 1857/2507, 1857/2714, 1857/2886, 1857/3303, B. kénä 1857/1080, 1857/1262, 1857/1737, 1857/1966, 1857/2044, 1857/2086, 1857/2212, 1857/2453, 1857/3194, 1857/3225, 1857/3300, 1857/3537, 1857/3585, b. kénnikilär' 1857/2411, B. késkili 1857/3504, b. kémi 1857/2376, B. kırcaýastar ogoloro 1916/4, b. kırıdğa 1857/2594, B. kırır möñör ikkinän 1900/730, b. kısı oyo tusun 1916/58, b. kısıyalaxtarya 1916/16, b. kitiä tasınan' 1857/939, b. kitiä 1857/2830, B. kitiä 1857/944, b. kitiäni 1857/1625, 1857/2853, b. kitiya 1898/960, b. kitiyanı 1898/963, b. kimiy 1857/701, b. kini 1898/849, B. kini 1857/3074, asan' bér'bit' b. kini 1857/3566, b. kinigägä 1900/1326, b. kinilär 1898/225, 1898/31, 1898/983, 1902/65, b. kinini 1857/1274, b. kiséxa 1857/1957, 1857/2892, b. kisi uola dên' 1857/3625, b. kisi üöranäççiläritän' 1857/3842, b. kisi 1857/1717, 1857/2937, 1857/3350, 1857/3454, 1857/3462, B. kisi 1857/3580, B. kisilär süräxtärä 1898/410, b. kisilär 1902/134, B. kisilär 1898/503, B. kisilär' süräxtärä 1857/393, b. kisilär' 1857/490, b. kisiläri kitta kälbitin känä 1902/100, b. kisini 1857/2901, 1857/974, 1898/993, 1898/995, 1902/64, 1902/94, b. kisittän' 1857/2125, B. kīs osogosun isigär 1898/22, B. kīsı tilinnärbıt suraga 1898/263, b. knigalarga 1857/3955, b. kolodézi 1857/3134, b. könö kirdiksikkä 1898/1015, b. könö kirdiktäx xanıgar 1898/1022, b. könö kirdiksikka 1857/998, b. könö kirdiktäx' xanıgar' 1857/1004, B. könö suollara 1900/1189, b. köñülgüt 1902/360, b. köñülü 1857/2670, b. körsüläsér' aılax' da aymaxka 1857/1390, b. kurduk äppitä äyi 1902/385, b. kurduk äppitä 1900/592, 1902/384, b. kurduk ätillibit 1902/684, 1902/685, 1902/687, b. kurduk ätillibitä 1898/327, 1902/548, 1902/557, b. kurduk ätän andagaybıta 1902/733, b. kurduk ätän billärbıtä 1902/695, tasırca oloron báyälärin dogottoron ıgıran b. kurduk ätär ogolorgo 1898/333, b. kurduk ätär 1902/250, 1902/33, 1902/41, 1902/683, 1902/702, b. kurduk ätiñ 1900/1056, b. kurduk buollun 1898/120, b. kurduk diän 1898/399, 1900/588, b. kurduk dir 1900/574, b. kurduk gınar buoluoga 1900/354, B. kurduk oñoron 1902/203, 1902/518, B. kurduk oñoröççularga 1902/525, B. kurduk oñosullubut skiniya 1902/756, b. kurduk surullubut 1902/244, b. kurduk surullubuta 1902/500, b. kurduk suruyar 1902/250, b. kurduk suruybıta äbät 1898/27, b. kurduk tuosulammita 1900/1244, B. kurduk üñpütün känä 1916/28, b. kurduk üñtüm 1900/1340, b. kurduk 1898/281, 1898/338, 1898/782, 1902/26, 1914/76, B. kurduk' 1857/1707, B. kurduki sırtıtaxıtına 1902/186, b. kusagan' dên' 1857/3850, Barı b. kusagannar' 1857/1332, B. küñ' 1883/101, 1883/79, b. künnär' aspıttarın' kénä 1857/1891, B. künnär' 1857/1766, b. künnär'ga 1857/2962, b. küñä dēri 1857/985, b. küñä diäri 1898/1004, 1898/341, B. Kaifa 1857/3839, b. Kıs isiyär 1916/74, b. Kini üöranäççilärigär' 1857/1056, b. Kini 1857/1856, 1857/2964, 1857/3328, 1898/771, 1902/549, B. Kini 1857/2283, 1898/986, b. Kisi Uola 1857/1630, b. Kisini 1857/972, b. laba otonuttan' 1857/1614, 1857/929, b. labä otonuttan 1898/950, b. mannık kisi 1900/817, B. manı billärbıtä 1916/152, b. manı 1857/3066, 1898/621, 1902/403, B. manı 1902/574, 1902/704, b. manna 1857/1571, 1898/846, B. méniktär' 1857/861, b. mıtär' kurduk' 1857/2590, b. min ikki uolum bırdärä 1898/675, B. min 1898/367, b. min' bāspın' 1887/298, b. min' ikki uolum' bir'dérä 1857/670, B. min' uolum' 1857/2496, b. min' 1857/2901, B. mira 1857/3593, B. miranı 1857/910, 1898/928, 1898/932, b.

mogoydoru 1857/2229, B. möltöx kisi tusugar 1902/363, b. muñ' sir'ga 1857/2540, B. muñnarı barılarnı 1902/661, b. Min açığıy brattarbitan bırdärigär oñorbukut 1898/914, b. Min brattarın 1898/395, b. Min iñäm 1898/395, b. Min tılların 1898/193, 1898/195, b. Min 1898/327, B. Min 1916/83, b. Min' Agam' génigér' 1857/1861, b. Min' Agam' 1857/2987, b. Min' 1857/1070, 1857/2979, b. Migin 1898/597, b. naslédniga bät' 1857/1508, b. naslédnik' 1857/2683, b. nıréy ogo tusun' etillibit' tılı 1857/1833, b. nıréy ogo 1857/1807, b. Nıráy oyo 1916/126, b. nıráy ogo duşatın kördöççülär 1898/41, b. obédı 1857/743, b. odvortan' 1857/3499, b. ogo kurduk 1898/595, b. ogo kurduk' 1857/588, B. ogolorun tustangar üöräççi 1900/626, b. ogonu (ma00a0a10, ogonu) 1898/596, B. oyo 1916/135, sogotox' eré b. omuk 1857/2560, tugu b. oñorbıta 1857/1597, b. ööx' ılaççi 1857/865, b. ovdova 1857/2585, b. ölör báyıtın 1902/32, b. pasxanı 1857/2825, b. pétux' 1857/2876, b. plevelları 1898/426, b. prazdnıka 1857/3309, b. prorok tılgar 1902/195, B. salayardarınan 1900/1327, B. saña buolarga 1902/615, B. saña kisi 1902/614, B. saña 1857/2181, b. sasılga 1857/2413, b. satana 1857/2839, b. sémäni 1857/1173, b. sımıya uorbanı 1916/103, b. sımıyagı ıñäxtäñ 1898/693, b. sırdık Arxaniel Gavriıl 1916/76, b. sırdıkka olorbutun tuxxarı 1916/182, b. sırdıkka 1916/139, 1916/166, b. sir ürdügär 1914/25, b. sirı 1857/3824, b. smokovnitısa 1898/707, b. sol' guorakka 1857/2073, b. sol' tusun' 1857/1112, b. sologo 1902/82, b. soroxtor' 1857/1313, b. sulus 1898/31, b. suol kıtıñgar ısıllıbit tölkötö buolar 1898/414, b. suol tusun 1902/188, B. suol 1902/104, B. suraga 1902/110, B. surax' Kini tusugar' 1857/2051, b. surullubuta 1857/3956, b. sürdäx suol 1916/178, b. sürdäx ürdük cıkti suolu 1916/75, B. Svmeon 1916/126, b. Syvatoytan 1902/60, b. tañası 1900/1215, B. taptal 1902/619, b. tasırca 1857/3874, b. tastar 1898/63, b. tāska tūsüögä 1898/730, b. tāska 1857/1892, 1857/2690, b. télläxka sıtar' bosxoñ' kisini 1857/1954, B. tıl bısıttınan 1916/13, b. tıl 1916/128, B. tıl 1900/568, 1902/651, b. tıl' isin' 1857/1339, b. tıl' tusun' 1857/2194, b. tıl' 1857/2194, B. tılı ätärin kitta 1916/84, b. tılı 1857/648, 1898/507, 1916/78, 1916/128, B. tılı 1902/84, 1916/58, b. tıllaray 1857/1771, b. tılları öydön 1916/159, b. tılları 1857/1835, 1857/3343, 1857/625, 1898/197, 1898/626, barı b. tılları 1857/1864, 1898/920, B. tıllarınan 1916/158, barı b. tılların' bütär'däginä 1857/903, B. tıllartın' 1857/3505, b. tılı 1857/1401, 1857/1418, 1857/2194, 1857/3878, 1857/3886, b. tıllar' 1857/2614, B. tılları 1857/2193, 1857/3383, b. tıltan' 1857/1435, 1857/1436, B. tın 1902/44, b. tobaxton 1900/1269, B. törüt tās ürdügär 1902/541, 1902/542, b. tsérkvanı 1857/3067, b. tsértva 1857/3069, b. tuguy 1857/1094, 1857/2498, 1857/3228, B. tusa 1902/500, B. tusugar kisanar buol 1902/658, b. tusugar 1898/460, 1898/630, B. tusugar 1898/816, 1902/244, b. tusugar' 1857/2948, 1857/3158, 1857/3617, 1857/447, 1857/629, 1857/809, B. tusugar' 1857/1149, 1857/1429, 1857/2318, 1857/453, 1857/630, 1857/738, 1857/852, 1887/192, b. tusun suruydum 1902/432, b. tusun tuosulullar 1902/204, b. tusun 1898/330, 1898/848, 1902/3, 1902/126, 1902/188, 1902/26, 1902/275, 1902/469, 1902/471, b. tusun' 1857/1382, 1857/3990, b. tusuttan 1902/5, 1902/277, 1902/467, B. tusuttan 1902/160, 1902/188, 1902/267, 1902/274, 1902/293, 1902/340, 1902/358, 1902/386, 1902/480, 1902/557, 1902/572, 1902/71, 1902/721, 1902/795, B. tusuttan' 1857/1141, 1857/3153, 1857/3161, b. tün 1898/951, 1898/954, b. Tañara cétin' bısa 1857/1035, B. Tañara suruktara 1902/666, b. Tañara tsartvata 1857/2636, B. Tañara Uola 1902/509, b. Tañaranı xosulaççi 1857/1958, B. Tinnäx Tañara

1902/129, 1902/652, B. u 1916/145, b. ucuor 1898/857, B. ucuor 1898/583, b. ucuoru 1898/333, b. ulaxan tial 1898/219, b. ulaxan' cêläri 1857/1552, b. ulaxan' sir' titiritä 1857/1050, B. umnasit' 1887/379, b. uol' ogonu 1857/2196, b. uolun äyiänä 1916/181, b. uonorduga ikki üöränäççitin 1898/281, b. uonorduga ikki üöränäççittän bîrdärin 1898/968, b. urut' 1857/2728, b. ünu 1857/3136, 1857/3138, B. ürullubut törüt 1902/324, B. üsâgi 1900/1157, b. üä tübüktärä 1857/1188, b. üä uolattara 1857/2516, b. üä uolattara 1857/2707, b. übä 1857/2459, B. ügä maygita 1857/2097, b. ügä tılları 1898/450, b. ügä tılları 1857/436, b. ügä tölkötün 1898/510, b. ügä tusun' 1857/1180, 1857/1327, b. ügäni 1857/1182, 1857/1505, 1857/1910, 1857/2098, 1857/2336, 1857/2360, 1857/2407, 1857/2452, 1857/2491, 1857/2512, 1857/2539, 1857/2582, 1857/2591, 1857/2646, 1857/2686, 1857/2691, 1857/412, 1857/431, 1857/497, 1857/620, 1857/658, 1857/725, 1857/732, 1857/748, 1857/862, 1857/880, B. ügäni 1857/3488, b. üörünü 1916/33, b. üörägi barıtın 1898/448, b. üörägi 1902/397, b. üöräginän bîsanagıt 1902/397, B. üörär' 1883/86, b. üöräx 1902/313, B. üöräx 1902/312, b. üöräxxä 1902/483, b. ürdük solonu ıllımat 1902/722, b. ürdük solonu 1902/723, b. ürdünän 1902/665, b. üs' kisittän' 1857/2249, b. üstü' sîla 1857/2387, b. ütönü 1857/2036, B. üyâ mökküönägä 1902/307, b. üyâ tübügä 1898/417, b. üyâ usugar 1898/436, B. xaä isigär' 1857/3143, b. xaä ür'dügar' 1857/3144, b. xaäga 1857/1489, 1857/575, B. xallän 1900/365, b. xalläntän kälbit sağanı 1902/193, b. xarağa üyâ basın biläççilärin kıtta 1902/579, b. xarçı 1898/1002, b. xayaga 1898/582, b. xaytax' 1857/1127, b. xlébi 1857/3277, 1857/3284, b. xlébi 1902/386, B. xlébi 1902/388, b. xlébtan 1902/387, b. xoükkuga 1857/664, b. xoükkular' 1857/663, B. xoyukku künnärgä 1902/680, b. xoyut kälbikkä 1898/667, b. xoyut kälbit con 1898/665, b. Xristos afın 1902/743, b. Yêrusalımğa 1857/667, b. Yîsus' dên' 1857/3962, b. Yîsus' Nazoréy 1857/1458, b. Yîsus' 1857/3268, 1857/3936, B. Yîsus' 1857/2394, 1857/3177, b. Yoann' süräxtäççi 1857/447, b. 1844/67, 1857/1055, 1857/1062, 1857/1068, 1857/11, 1857/1169, 1857/1173, 1857/1209, 1857/1227, 1857/1256, 1857/1270, 1857/1271, 1857/1272, 1857/13, 1857/1304, 1857/1305, 1857/1449, 1857/145, 1857/15, 1857/1519, 1857/1553, 1857/1555, 1857/1557, 1857/1574, 1857/1633, 1857/1668, 1857/1713, 1857/172, 1857/174, 1857/176, 1857/1761, 1857/1763, 1857/1776, 1857/1783, 1857/1789, 1857/1798, 1857/1827, 1857/1830, 1857/1840, 1857/1847, 1857/1909, 1857/1927, 1857/202, 1857/205, 1857/2064, 1857/207, 1857/2084, 1857/2090, 1857/2095, 1857/212, 1857/2121, 1857/214, 1857/2151, 1857/224, 1857/227, 1857/23, 1857/2307, 1857/2334, 1857/2347, 1857/2381, 1857/2387, 1857/2461, 1857/2503, 1857/2507, 1857/2536, 1857/2617, 1857/2634, 1857/2664, 1857/27, 1857/2724, 1857/2802, 1857/2831, 1857/2832, 1857/2848, 1857/2901, 1857/293, 1857/2961, 1857/2989, 1857/302, 1857/307, 1857/3070, 1857/3082, 1857/3109, 1857/314, 1857/3142, 1857/3156, 1857/316, 1857/3173, 1857/3194, 1857/32, 1857/3287, 1857/3308, 1857/3316, 1857/3333, 1857/3344, 1857/3353, 1857/3389, 1857/3394, 1857/3421, 1857/3442, 1857/3443, 1857/3457, 1857/3459, 1857/3460, 1857/3469, 1857/3507, 1857/356, 1857/3602, 1857/3603, 1857/3621, 1857/364, 1857/3649, 1857/3665, 1857/370, 1857/3713, 1857/372, 1857/3721, 1857/376, 1857/3774, 1857/3789, 1857/381, 1857/3856, 1857/387, 1857/3887, 1857/3896, 1857/3901, 1857/3936, 1857/3966, 1857/3974, 1857/3976, 1857/398, 1857/3988, 1857/401, 1857/406, 1857/409, 1857/41, 1857/422, 1857/474, 1857/476, 1857/48,

1857/49, 1857/494, 1857/52, 1857/532, 1857/547, 1857/556, 1857/56, 1857/568, 1857/57, 1857/639, 1857/652, 1857/653, 1857/761, 1857/776, 1857/82, 1857/833, 1857/835, 1857/836, 1857/87, 1857/883, 1857/897, 1857/948, 1857/952, 1857/953, 1857/954, 1857/958, 1883/38, 1883/45, 1887/213, 1887/355, 1887/494, 1887/495, 1898/1034, 1898/1073, 1898/1075, 1898/1085, 1898/109, 1898/196, 1898/37, 1898/486, 1898/488, 1898/510, 1898/541, 1898/58, 1898/605, 1898/63, 1898/641, 1898/648, 1898/697, 1898/698, 1898/724, 1898/736, 1898/848, 1898/898, 1898/967, 1898/981, 1900/21, 1900/1057, 1900/1062, 1900/1080, 1900/1129, 1900/1219, 1900/1288, 1900/1295, 1900/328, 1900/337, 1900/849, 1900/992, 1902/290, 1902/329, 1902/384, 1902/497, 1902/534, 1902/611, 1902/658, 1902/747, 1902/748, 1916/74, 1916/80, 1916/91, 1916/182, B. 1857/1041, 1857/15, 1857/1559, 1857/1778, 1857/1784, 1857/1789, 1857/1813, 1857/1822, 1857/1887, 1857/2251, 1857/2266, 1857/2295, 1857/243, 1857/255, 1857/2552, 1857/264, 1857/2793, 1857/2799, 1857/2959, 1857/2976, 1857/3019, 1857/3338, 1857/341, 1857/3450, 1857/3738, 1857/3900, 1857/3912, 1857/3933, 1857/416, 1857/913, 1887/177, 1887/263, 1887/264, 1887/60, 1898/291, 1898/423, 1898/555, 1898/728, 1898/74, 1898/755, 1900/1057, 1900/1062, 1900/1075, 1900/1105, 1900/1325, 1900/819, 1902/23, 1902/351, 1902/407, 1902/428, 1902/573, 1902/63, 1902/639, 1902/702, 1902/746, 1902/748, 1916/116, 1916/154, bär b. 1900/1218, bolbutuy b. 1857/1412, kimiy b. 1898/223, duşam' dâ m.+ênä (maçnä) 1887/1922, m.+lar bastarın bilbät (malar bastarın bilbät) 1902/513, Bu m.+lar isin (malar isin) 1902/610, m.+lar (malar) 1898/703, 1900/505, Bu m.+lar (malar) 1898/919, 1900/1183, Subu m.+lar (malar) 1898/513, m.+lar' da (malar' da) 1857/3820, m.+lar' (malar') 1857/1545, 1857/1649, 1857/1718, 1857/3349, 1857/706, bu m.+lar' (malar') 1857/902, m.+lar (balar) 1844/33, ççe bu m.+lar' (malar') 1857/3848, m.+lardagar' orduk' taptıgın' du (malardagar' orduk' taptıgın' du) 1857/3977, olordögor m.+lardägar da orduk bîsir (malardägar da orduk bîsir) 1900/1094, m.+lardägar ikkiännärinnägär orduk (malardägar ikkiännärinnägär orduk) 1900/1088, m.+lardägar orduk ärabilläginän äğıllar (malardägar orduk ärabilläginän äğıllar) 1900/1095, m.+lardägar orduk ürdükkä äğıllar (malardägar orduk ürdükkä äğıllar) 1900/1089, m.+ları tolörör buollagına (maları tolörör buollagına) 1900/1327, m.+ları (maları) 1857/3831, 1900/1142, 1900/1327, m.+lartan (malartan) 1900/194, 1900/195, onon m.+nan buoluoxtara (manan buoluoxtara) 1898/830, m.+nan olör (manan olör) 1902/658, m.+nı äppät duo (manı äppät duo) 1902/375, m.+nı ätäbin duo (manı ätäbin duo) 1902/374, m.+nı ätäbit (manı ätäbit) 1902/445, m.+nı ätän baran (manı ätän baran) 1902/148, 1902/54, m.+nı ätän (manı ätän) 1902/132, m.+nı ätät (manı ätät) 1902/166, m.+nı ätiägär (manı ätiägär) 1902/493, m.+nı barıtın da (manı barıtın da) 1898/431, m.+nı barıtın (manı barıtın) 1898/621, 1898/646, 1898/823, 1898/856, 1902/609, 1902/612, m.+nı billärärin kıtta (manı billärärin kıtta) 1916/122, Bu m.+nı billärbitä (manı billärbitä) 1916/152, m.+nı bilän (manı bilän) 1898/363, 1902/220, m.+nı billin (manı billin) 1902/183, m.+nı billinnär diän (manı billinnär diän) 1902/649, m.+nı da (manı da) 1857/3364, 1857/3808, 1857/3939, 1887/1646, 1898/720, onu da m.+nı da (manı da) 1900/845, m.+nı etägin' du (manı etägin' du) 1857/3863, m.+nı etän' baran' (manı etän' baran') 1857/3795, m.+nı etän' (manı etän') 1857/3869, m.+nı etärin' kıtta (manı etärin' kıtta) 1857/1110, m.+nı ettim' (manı ettim') 1857/3793, m.+nı istännär (manı

istännär) 1898/373, 1898/680, m.+nı istät (manı istät) 1916/31, m.+nı istibittärtän soroxtoro (manı istibittärtän soroxtoro) 1902/715, m.+nı istiñ' (manı istiñ') 1887/607, m.+nı késkillibin' (manı késkillibin') 1857/3741, m.+nı kitta (manı kitta) 1900/1221, 1916/145, 1916/173, m.+nı oñor (manı oñor) 1898/206, m.+nı oñorbútıñ' (manı oñorbútıñ') 1887/647, m.+nı oñordo (manı oñordo) 1898/424, m.+nı oñordugut (manı oñordugut) 1902/67, m.+nı oñorobun (manı oñorobun) 1898/711, 1898/714, m.+nı oñorobun' (manı oñorobun') 1857/717, m.+nı oñoröxkutun' bara (manı oñoröxkutun' bara) 1857/798, m.+nı oñoruox tustāx ätä (manı oñoruox tustāx ätä) 1902/700, m.+nı oñoruox tustāx ätigıt (manı oñoruox tustāx ätigıt) 1898/806, m.+nı sanır buollaxxa (manı sanır buollaxxa) 1916/162, m.+nı satan sanıayay (manı satan sanıayay) 1916/179, m.+nı suruybatāgım (manı suruybatāgım) 1902/435, m.+nı toyonnur buollaxxa (manı toyonnur buollaxxa) 1916/162, m.+nı da oñöröxkar' (manı) 1857/1493, m.+nı da (manı) 1857/1507, m.+nı da (manı) 1900/366, m.+nı istän' baran' (manı) 1857/2603, m.+nı istibittär' (manı) 1857/2608, m.+nı oñorobun' (manı) 1857/1494, 1857/1501, m.+nı oñorogun' (manı) 1857/1493, m.+nı (manı) 1857/1484, 1857/1502, 1857/1917, 1857/2040, 1857/2042, 1857/2052, 1857/2138, 1857/2165, 1857/2179, 1857/2283, 1857/2295, 1857/2300, 1857/2304, 1857/2334, 1857/2461, 1857/2524, 1857/2602, 1857/2604, 1857/2636, 1857/636, 1857/646, 1857/651, 1857/674, M. (manı) 1857/1430, 1857/2094, 1857/2111, 1857/2313, 1857/2396, 1857/2443, 1857/2624, 1857/2652, 1916/75, onu m.+nı tutar (manı tutar) 1900/1032, m.+nı (manı) 1844/58, 1857/1031, 1857/1242, 1857/1243, 1857/1252, 1857/13, 1857/144, 1857/1632, 1857/1712, 1857/1743, 1857/1759, 1857/185, 1857/186, 1857/19, 1857/221, 1857/226, 1857/235, 1857/245, 1857/2827, 1857/2829, 1857/2832, 1857/2860, 1857/2918, 1857/2936, 1857/2938, 1857/2953, 1857/2976, 1857/2979, 1857/3070, 1857/3215, 1857/3227, 1857/324, 1857/3285, 1857/3286, 1857/3299, 1857/3310, 1857/3341, 1857/3397, 1857/3439, 1857/3460, 1857/347, 1857/3534, 1857/3541, 1857/3557, 1857/3574, 1857/3583, 1857/3595, 1857/3596, 1857/3603, 1857/3624, 1857/3629, 1857/3633, 1857/3667, 1857/3674, 1857/3716, 1857/3736, 1857/3748, 1857/3755, 1857/3759, 1857/3761, 1857/3786, 1857/3822, 1857/3849, 1857/3936, 1857/3942, 1857/3945, 1857/3985, 1857/3990, 1857/407, 1857/415, 1857/434, 1857/459, 1857/533, 1857/541, 1857/559, 1857/715, 1857/720, 1857/727, 1857/746, 1857/764, 1857/775, 1857/889, 1857/908, 1857/911, 1857/948, 1883/78, 1883/83, 1887/126, 1887/1304, 1887/1605, 1887/1922, 1887/516, 1887/53, 1887/649, 1887/791, 1887/993, 1898/1043, 1898/1044, 1898/1079, 1898/166, 1898/20, 1898/207, 1898/241, 1898/245, 1898/246, 1898/254, 1898/26, 1898/261, 1898/266, 1898/269, 1898/343, 1898/350, 1898/471, 1898/472, 1898/542, 1898/550, 1898/567, 1898/568, 1898/57, 1898/635, 1898/650, 1898/69, 1898/707, 1898/710, 1898/728, 1898/737, 1898/739, 1898/757, 1898/904, 1898/927, 1898/929, 1898/968, 1900/1026, 1900/1223, 1900/315, 1902/8, 1902/134, 1902/189, 1902/190, 1902/245, 1902/25, 1902/384, 1902/629, 1902/653, 1902/672, 1916/47, 1916/54, 1916/100, 1916/120, 1916/159, 1916/174, bu m.+nı (manı) 1857/3066, 1898/621, 1902/403, Barı istibittär' m.+nı (manı) 1857/1807, Bu m.+nı (manı) 1902/574, 1902/704, istāñ' m.+nı (manı) 1857/1128, m.+niaga (manıaga) 1898/28, m.+niaxa äppitā (manıaxa äppitā) 1898/434, 1898/457, 1898/499, 1898/510, 1898/521, 1898/64, 1898/708, 1898/711,

m.+niaxa äppittärä (manıaxa äppittärä) 1898/384, m.+niaxa barıtıgar (manıaxa barıtıgar) 1902/451, m.+niaxa bälä bularga (manıaxa bälä bularga) 1902/779, m.+niaxa (manıaxa) 1898/1023, 1898/218, 1898/351, 1898/385, 1898/395, 1898/425, 1898/426, 1898/449, 1898/466, 1898/475, 1898/476, 1898/477, 1898/488, 1898/508, 1898/516, 1898/518, 1898/520, 1898/522, 1898/536, 1898/549, 1898/57, 1898/573, 1898/578, 1898/581, 1898/588, 1898/629, 1898/632, 1898/651, 1898/666, 1898/676, 1898/703, 1898/716, 1898/717, 1898/727, 1898/745, 1898/765, 1898/785, 1898/826, 1898/882, 1898/885, 1898/899, 1898/914, 1898/943, 1898/953, 1898/983, 1898/988, 1900/1353, 1900/370, 1900/990, 1902/6, 1902/239, 1902/653, 1916/81, 1916/82, 1916/92, 1916/135, 1916/138, 1916/153, m.+nixa (manıxa) 1902/62, m.+nı (manı) 1902/57, m.+nna barı okdöbo caxtallar (manna barı okdöbo caxtallar) 1902/100, m.+nna oloror evreydarı (manna oloror evreydarı) 1902/107, m.+nna suox (manna suox) 1898/1071, m.+nna turäçılartan soroxtoro (manna turäçılartan soroxtoro) 1898/562, m.+nna (manna) 1857/208, 1857/328, 1857/97, 1898/466, 1898/474, 1898/476, 1898/477, 1898/566, 1898/578, 1898/660, 1898/744, 1898/956, 1898/958, 1898/971, 1902/145, 1902/393, m.+nnagar' ulaxanı (mannagar' ulaxanı) 1857/3046, m.+nnagar iräx orduk (mannagar iräx orduk) 1900/1179, m.+nnagar orduk buolar (mannagar orduk buolar) 1900/1096, m.+nnagar sättä tögüñ orduk (mannagar sättä tögüñ orduk) 1900/1080, m.+ntan alta kün äspıtın kännä (mantan alta kün äspıtın kännä) 1898/563, m.+ntan antax (mantan antax) 1898/821, 1898/950, 1898/985, m.+ntan da (mantan da) 1900/310, m.+ntan orduk (mantan orduk) 1898/646, 1902/796, m.+ntan (mantan) 1898/1010, 1898/1067, 1898/582, 1900/1129, 1902/57, m.+ntan' antax' (mantan' antax') 1857/1789, m.+ntan' (mantan') 1887/512, m.+nuoxa (manuoxa) 1898/474

budän: bk.: bädän. -1-

ıs b. isigär "*koyu sis içinde*" 1900/1210

bugurduk: (<bu+kurduk) bunun gibi, bu şekilde. -11- Krş.: bugurduk (Pekarskiy 1959a: 535; Sleptsov vd. 2005: 476).

b. 1898/136, 1914/94, töröbütä b. 1898/18, b. bécigıt' süräxkitigär' sanıgt "*bu şekilde kendi yüreğinizde hissediyorsunuz*" 1857/1119, b. béalärin' istärigär' 1857/1119, B. gınan' 1857/1943, b. surullubut' siri 1857/1905, b. 1857/11, 1857/112, 1857/118, 1857/2381

buıurduk: bk.: bugurduk. -1-

b.+u 1887/403

bukatın: kesinlikle, tamamen. -5- Krş.: bukatın (Pekarskiy 1959a: 538; Sleptsov vd. 2005: 483).

b. andagayımañ "*kesinlikle yemin etmeyin*" 1898/118, B. äränärgä "*tamamen ümit etmek için*" 1902/731, b. umsa bragiastara 1900/328, b. 1900/1084, b. süogun da käriätä 1900/1079

bukatın': bk.: bukatın. -2-

b. suox' bollular' "*tamamen yok oldular*" 1887/74, b. 1857/95

bukurduk: bk.: bugurduk. -12-

b. ätän "*böyle söyleyerek*" 1916/25, 1916/60, b. ciktitik 1916/49, b. sanır 1900/370, b. ürdükkä da xolonöççu kisi 1900/507, b. 1900/1219, 1900/1228, 1900/370, 1916/122, 1916/174, B. 1900/886, üñüñ b. 1898/143

bukurduk': bk.: bugurduk. -2-

b. etiñ' 1857/2655, b. 1857/2590

bul-: bulmak. -218- Krş.: bul- (Bötlingk 1990: 606; Pekarskiy 1959a: 540; Sleptsov vd. 2005: 487).

b.-a satabita "*bulmaya çalışmış*" 1857/2153, b.-a satabittara 1857/1645, buruyı b.-a satan baran 1916/176, b.-a satābıtım da 1900/1338, b.-a satıbtıttara 1857/3245, b.-a satıllar' 1887/468, b.-a satır buoluoxlara 1900/46, b.-

aállar' 1857/3364, b.-agit 1898/741, b.-agit' 1857/749, b.-allar 1898/182, b.-allar' 1857/160, tıl b.-an ätiäyây 1916/179, Müdrası b.-an baran istäççilär 1900/628, b.-an baran 1898/1032, 1898/443, 1898/559, 1898/604, kälän b.-an baran 1898/961, b.-an 1898/441, 1898/602, 1898/619, 1898/660, 1902/113, 1916/156, b.-an' baran' 1857/1387, 1857/429, 1857/552, b.-an' da baran' 1857/3474, sana b.-an' eppittärä 1857/1498, b.-an' ilan' 1857/2170, b.-an' 1857/2473, 1857/2476, 1857/2486, 1857/3033, 1857/3035, 1857/3037, 1857/3194, 1857/3248, 1857/3602, 1857/427, 1857/660, sana b.-an' 1857/2333, b.-an' 1887/414, b.-annar' 1857/1104, 1857/2314, 1883/87, Söbün b.-aŋŋın 1900/898, b.-ar kämŋär 1900/1132, b.-ar 1898/176, 1898/390, 1900/126, 1900/478, b.-ar' 1857/153, 1857/2264, 1857/2281, 1857/941, kélän' da b.-ar' 1857/368, Kélän' b.-ar' 1857/945, barı b.-arbittan' 1857/2592, b.-arga 1902/551, b.-arı 1857/2635, 1857/597, Kinéxa b.-arılar' 1857/1985, b.-arım 1900/1346, b.-aray 1857/1477, 1857/1586, kömölösör blagodatı b.-arı 1902/718, Kinini b.-arı 1900/1351, b.-arıgar 1898/358, b.-bappın' da 1857/2387, b.-bappın' 1857/2892, 1857/3874, buruü b.-bappın' 1857/3876, tox' da buruü b.-bappın' 1857/3869, b.-bappıt 1902/359, b.-bat 1898/389, b.-bat' da bolar' 1857/367, b.-bata 1857/1477, 1857/2386, b.-bataxtara da 1857/1645, b.-bataxtara 1857/1629, 1857/2669, 1857/960, 1916/115, tuox da buruyu b.-bataxtara 1916/176, b.-batäxtara 1898/981, b.-batılar' 1857/2947, 1857/960, b.-batım 1898/207, b.-batım' 1857/186, 1857/2042, 1857/2901, 1857/2908, kinini da b.-bukka 1900/437, Băyätin xânınan b.-but itägäyâççilärin 1902/157, miñnigäs übü b.-but kisi 1900/1088, Müdrastan müdrası b.-but kisi 1900/629, olox da b.-but sirgär 1900/778, b.-but üürütügär 1898/441, b.-but' 1857/2355, b.-buta 1898/889, 1898/890, 1898/964, 1902/91, b.-buttara 1857/2966, 1883/78, 1900/1184, b.-buttarın 1898/742, barı b.-buttarın' 1857/750, bu b.-butu da 1857/2955, sanä b.-butum äbät 1902/321, b.-butun käminän biärär buol 1900/936, b.-la 1857/1340, 1857/1626, 1857/1629, 1857/1905, 1857/2640, 1857/3061, 1857/875, 1902/758, kélän' b.-la 1857/3547, taxsan' b.-la 1857/616, B.-lagına da 1857/599, b.-lagına 1857/2357, 1898/869, kélän' b.-lagına 1857/854, kini oŋororun' b.-lagına 1857/2362, tübälgä b.-lagına 1900/466, b.-laxkıtna 1898/30, b.-laxkıtnınan 1857/22, b.-lubut' 1857/2889, 1857/3033, 1857/3038, b.-lular 1916/116, b.-lular' da 1857/2974, B.-lular' da 1857/2945, b.-lular' 1857/1468, 1857/1833, 1857/1858, 1857/2043, 1857/2129, 1857/2656, 1857/2822, 1857/3970, b.-lum diän 1900/270, b.-lum 1898/895, 1900/1355, ärgitän b.-lum 1898/893, b.-lum' ebät' 1857/2473, 1857/2476, b.-lum' 1857/878, 1857/879, ösöllörün b.-lunnar 1900/954, b.-lunnar' 1857/2156, b.-luŋ äbät 1900/900, b.-luŋ 1898/606, b.-luŋ' 1857/1772, 1857/601, b.-ö du 1857/2589, b.-öga 1857/290, 1857/3491, 1887/220, onnuk' b.-öga 1857/550, b.-ögar' dëri 1857/2472, 1857/2475, b.-ömay 1857/2188, b.-öŋ' 1857/583, b.-öŋ' da suoga 1887/433, b.-öxkut' da suoga 1857/3336, 1857/3338, kördöŋ b.-öxkut' da 1857/2263, b.-öxkut' 1857/152, 1857/2653, 1857/685, sinnälaŋı b.-öxkut' 1857/320, sotoru b.-öxkut' 1857/1466, b.-öxput' suoga 1857/3337, bastakı b.-öxtara 1857/1445, b.-umna da 1857/2280, B.-umna da 1857/1857, b.-umna 1857/711, 1898/706, 1916/58, B.-umna 1857/2965, orduk ürdügü b.-umna 1902/733, sir' b.-umna 1857/1955, üs kün tuxxarı kördön b.-umna 1916/153, b.-uŋ' 1857/2517, b.-uo suoga 1900/712, 1900/943, b.-uo süoga 1900/682, b.-uoga 1900/66, 1900/71, 1900/126, 1900/351, duşatın b.-uoga 1898/314, 1898/558, östögü b.-uoga 1900/729, b.-uogun 1900/297, b.-uon äbät 1900/140, b.-uon 1898/591, 1900/59,

1900/429, 1900/540, 1900/674, 1916/33, kışalgaläxxın b.-uon 1900/725, müdrası b.-uon 1900/130, kıayan b.-uonuy 1900/621, b.-uoxlara 1900/128, cıl b.-uoxlara 1900/864, uçugastan b.-uoxxa söp 1900/1354, b.-uoxxut 1898/690, kördöŋ b.-uoxxut 1898/175

bul - (ht. im.) bk.: buol. -3-
b.-öga 1857/92, solkurduk' b.-öga 1857/837, tınnax' da b.-öga 1857/2139

bulü: bulma. -10- Krş.: bulü (Bötlingk 1990: 606; Pekarskiy 1959a: 547); buluu (Sleptsov vd. 2005: 509).
b. basıttan arāran “*bulunanı başından ayırarak*” 1900/1224, b.+ga 1900/726, 1900/729, B.+largın 1900/346, kinilär b.+ların 1902/136, ulaxan b.+nu 1902/133, üçügäy b.+nu 1900/1351, b.+ŋ 1900/935, köñötö suox b.+ttan 1900/920, b.+tugar bas ürär 1900/969

bulun-: bulunmak, bulmak. -16- Krş.: bulun- (Pekarskiy 1959a: 549; Sleptsov vd. 2005: 508).
b.-ar 1900/969, bāyı b.-äççi kurduk “*zenginliği bulan gibi*” 1900/50, Oyox b.-äççi “*eş bulan*” 1900/969, b.-num 1900/1351, oloxpun b.-num 1900/595, b.-un 1900/1356, b.-uŋ 1900/1354, bāyätigär är b.-uoga 1900/533, itägäl b.-uoga 1900/999, kıayan b.-uoga 1900/1029, Dogor b.-uoxxun bagarar buollaxxına 1900/120, b.-uoxxut 1900/1356, b.-allara (bulullallara) 1900/331, b.-ö da suoga (bulullö da suoga) 1887/99, b.-ubat äbät (bulullubat äbät) 1900/346, Köñötö suogunan b.-ubut üptärgä äränimä (bulullubut üptärgä äränimä) 1900/106

bulutalä-: (çok. gör.) bulmak. -1-
b.-bikkın 1900/346

bulastäx: karışık. -1- Krş.: bulastäx.
bāyätin b. otun “*kendi karışık otunu*” 1900/499

bulçut: avcı. -1- Krş.: bulçut (Bötlingk 1990: 607); bulçut, bulçut (Pekarskiy 1959a: 550), bulçut (Sleptsov vd. 2005: 511).
b.+ka tılı (bulçukka tılı) “*avcı gibi*” 1900/352

bulçut: bk.: bulçut. -1-
B. 1900/279

bulgunnāx: zirve, tepe, tümsek. -1- Krş.: bulgunnāx (Bötlingk 1990: 506; Pekarskiy 1959a: 544).
b.+targa da 1857/2917

bulgunnāx: bk.: bulgunnāx. -1-
b. da 1857/1870

bulkuy-: karıştırmak. -3- Krş.: bulkuy- (Pekarskiy 1959a: 545; Sleptsov vd. 2005: 498)
b.-än' agalla (bulkuän' agalla) 1857/3917, b.-ännar' (bulkuännar') 1857/1022, b.-da 1857/2380

bult: av. -2- Krş.: bult (Bötlingk 1990: 607); bult (Pekarskiy 1959a: 546), 504).
bultür b.+tara (bultara) 1900/323, Xaxxay b.+un kätäsärigär tılı (bulun kätäsärigär tılı) 1900/676

bulta-: bk.: bultä-. -12-
b.-n' ılın' “*avlayıp alsın*” 1887/397, b.-n' oloror' “*avlanmakta*” 1887/93, ççé b.-öxkut' (bultöxkut') 1857/3964, b.-öxkutun' isin' (bultöxkutun' isin') 1857/1941, b.-ur' bolöŋ' (bultur' bolöŋ') 1857/1947, b.-ur' bolöxkut' (bultur' bolöxkut') 1857/1086, kistän' da turorbut' b.-ur' sébä (bultur' sébä) 1887/397, b.-ur' (bultur') 1887/93, b.-urga bélémnämmit' xaxay (bulturga bélémnämmit' xaxay) 1887/145, b.-üller' (bultüller') 1887/1339, duşabın' b.-üller' (bultüller') 1887/747, b.-uoga (bultuoga) 1900/815

bultaççık: avcı. -1- Krş.: bultaççı, bultaççık (Pekarskiy 1959a: 548); bultaççı (Sleptsov vd. 2005: 505).
b.+tarınan' 1857/62

bultan-: avlanmak. -3- Krş.: bulttan (Bötlingk 1990: 606); bultan-bulttan- (Pekarskiy 1959a: 547).
b.-ia süoga 1900/561, b.-iaga 1900/692, kininnän b.-iaga 1900/562

bultä-: avlamak. -2- Krş.: bultä- (Bötlingk 1990: 607); bultä, bulttä-

(Pekarskiy 1959a: 547); bultaa- (Sleptsov vd. 2005: 505).
 b.-ür bultara (bultür bultara) “*avladıkları avlar*”
 1900/323, b.-ür gına (bultür gına) 1898/77
bululun-: bulunmak. -2- Krş.: bululun- (Bötlingk 1990: 606;
 Pekarskiy 1959a: 548; Sleptsov vd. 2005: 507)
 illäñgä b.-ar (bululluar) 1900/1029, b.-bataga
 (bulullubataga) 1887/454
bulut: (ht. im.) bk.: bılıt. -1-
 b. kurduk saptım “*bulut gibi kapattım*” 1900/588
buol-: I. olmak. II. gerçekleşmek. III. kendinden önceki -ar/-ur zarf
 fiil ekli eylemin her zaman gerçekleştiğini bildiren yardımcı fiil. -
 1325- Krş.: buol- (Bötlingk 1990: 602; Pekarskiy 1959a: 552;
 Sleptsov vd. 2005: 514).
 ät xan b.-a buola “*beden olarak*” 1900/700, b.-a iliginä
 1900/1280, Tañara ologo b.-a oñosulluoxxut 1902/542,
 aytı kuluta b.-a silcibittan daganı “*günahın kölesi
 olmuşlar*” 1902/703, con ıasaga b.-a sılcın 1902/765,
 Dogor b.-a sılcın 1900/115, küñügäs tıas b.-a tūsān
 baran 1902/18, ät xan buola b.-a 1900/700, sımınas b.-
 abın äbät 1898/347, apostol b.-abın 1902/368, blagodatı
 ünnärärin kurduk b.-abın 1900/601, bu aytılaxtartan
 başıñğara b.-abın 1902/647, Min b.-abın 1898/487, ölör
 b.-abit 1900/643, tuosu b.-abit 1902/39, 1902/62, Tañara
 aybıttara b.-abit 1902/535, Kini ätittän Kini uñuoxtarıttan
 taxsıbt b.-abit äbät 1902/571, barı sirgä bär b.-aççı
 1914/80, süox b.-agar 1914/56, agabıt b.-agin diän
 1902/749, Än b.-agin duo 1898/1007, 1898/984, Än b.-
 agın dü 1898/320, agabıt b.-agin 1902/723, kıtānax kisi
 b.-agin 1898/897, kinilär aymaxtarıttan b.-agin 1898/994,
 nāsiliädniğä b.-agin 1902/512, tās b.-agin 1898/551,
 tinnāx Tañara uola b.-agin 1898/549, Uol b.-agin
 1902/511, Avraam ucuora b.-agit 1902/507, äñ doydı
 sırdıga b.-agit 1898/98, Bāyätin kiännärä b.-agit
 1902/540, İisus Xristosunan bir b.-agit 1902/506, kārāsıt
 b.-agit 1898/813, kini nāsiliädniğä b.-agit 1902/507,
 sir tūsa b.-agit 1898/97, tuspa Kini süstüögä b.-agit
 1902/391, Tañara ciätä b.-agit 1902/329, Tinnāx Tañara
 ciätä b.-agit 1902/457, Xristos ätä b.-agit 1902/391, Min
 bratım iñäm da b.-allar äbät 1898/396, slavañ Äyianä b.-
 allar äbät 1898/146, b.-allar 1900/1059, 1900/1147,
 1900/223, 1900/323, 1900/373, 1900/505, 1900/576,
 1900/600, aytı ıasaga b.-allar 1900/679, altan kälğilär b.-
 allar 1900/716, amtannāx argı bārigar ıllanar ıralāx
 astıktar b.-allar 1900/853, aytı Tanara giännärä b.-allar
 1900/365, Aytı Tañara bäläxtärä b.-allar 1900/21, Aytı
 Toyon innigär b.-allar 1900/392, Aytı Toyonton b.-allar
 1900/267, bär b.-allar 1900/1094, 1900/1147, 1900/426,
 bāy da törüdrärä b.-allar 1900/601, bāyätin ciäläxtärä b.-
 allar 1898/312, bıcar b.-allar 1900/679, bıcar suollar b.-
 allar 1900/696, biñniästärä b.-allar 1900/624, bir ät b.-
 allar 1898/631, bir birin utarı b.-allar 1900/886, būor kül
 ikki b.-allar 1900/406, Buolāççı ilitigär b.-allar 1900/884,
 guorat isigär oloröççular b.-allar 1900/223, ililärin
 suollara b.-allar 1902/687, kini tıspıt ölütä b.-allar
 1900/234, kinilär xayagallara b.-allar 1900/625, kulut
 giännärä b.-allar 1900/895, küdāntän b.-allar 1900/881,
 Kinini taptāççılar diäkki b.-allar 1900/918, mai taxsıbt
 tıllara b.-allar 1900/521, obot kusagan suol b.-allar
 1900/823, ölbüt kisi inin ürdügär turuorullubut astar
 kurduk b.-allar 1900/801, sıray atının kurduk tūsānär
 tıllar b.-allar 1900/905, sokuon b.-allar 1902/202, süösü
 giännärä b.-allar 1900/895, turbuttara b.-allar 1900/662,
 Tañara giännärä b.-allar 1902/358, Tañara kuluttara b.-
 allar 1902/275, usun üyälänär diän b.-allar 1900/23, bir
 sanälāx b.-allara 1900/618, tinnāx b.-allar ıgar 1900/360,
 basılık b.-alların 1898/681, bısanilāx b.-alların
 1900/1059, buruya suox b.-alların 1898/353, Xristos
 süsüöxtärä b.-alların 1902/349, ättāx xānnāx b.-allarıtın
 1902/703, Sogotox Xristostan b.-allarıtın 1902/701,
 basın bilär sārılāx b.-amın 1898/206, kömölösör b.-

ammit 1902/447, küstāx b.-ammit 1902/285, mannık
 anallāx b.-ammit 1902/459, ulaxan Arxiyereydāx b.-
 ammit 1902/716, Xristos xānnan kirdiktāmmit b.-ammit
 1902/212, Tinnāx Tañarağa äränär b.-ammüt 1902/652,
 bār b.-an baran 1900/1187, Çöçüm sogus b.-an baran
 1898/994, ikki kün b.-an baran 1898/920, Ör b.-an baran
 1898/892, ulaxan Arxiyerey b.-an baran 1902/737, üs kün
 b.-an baran 1898/1061, üs sil b.-an baran 1902/489, orduk
 kusagan b.-an isiäxtärä “*çok kötü hale gelecekler*”
 1902/663, Nirāy oyo b.-an kälbit Ayı Toyonço 1916/123,
 kisi b.-an kälbitä 1916/177, Kisi b.-an kälbitin 1916/169,
 ırāxtāğı b.-an olorbuta 1900/1260, ırāxtāğı b.-an olorun
 1898/43, tinnāx b.-an Oloröççu 1900/407, bir agıs sil
 bosxoñ b.-an tällāxxā sıtar Eney diän kisini 1902/91, xat
 b.-an töröttö 1936/37, Östöx b.-an xālar dogor 1900/122,
 suox b.-an xālar “*yok olup kalır*” 1900/349, xān b.-an
 xālixtara 1902/29, bayagal b.-an xālla 1900/613,
 östögün b.-an xāllagina 1900/973, aytılāx b.-an
 xāllaxpıtına 1902/493, b.-an 1902/680, analı ıııax b.-an
 “*özeli alacak olarak*” 1902/776, batısıax b.-an
 1900/1348, biāriāx b.-an 1898/656, bilär b.-an 1900/475,
 1902/787, bisigi da tinnāx b.-an 1900/1280, bosxoñ b.-an
 1898/203, Bāyätin tuttarar b.-an 1916/129, ciñ Ayı
 Tañara üörāyā b.-an 1916/172, çarās buordāx sir b.-an
 1898/401, ıtarıllıbt b.-an 1902/40, istigān b.-an
 1902/588, itāğällāx cākır b.-an 1902/736, itāğāyār b.-an
 1902/775, 1902/781, 1902/782, 1902/785, 1902/788,
 1902/790, 1902/794, İyā b.-an 1916/174, ıtlıbatāx b.-an
 1900/356, kisi kurduk b.-an 1902/587, köñö krecıksıt b.-
 an 1916/17, körör kurduk b.-an 1902/789, kusagan
 sanälāx b.-an 1898/871, Kini vpostasin cūsünä b.-an
 1902/681, möltöx b.-an 1902/720, möltöx b.-an
 1900/153, muñnammit b.-an 1902/706, Mannık asınıyas
 ös ıarısax b.-an 1916/17, oğoto suox b.-an 1898/760,
 osollöx b.-an 1900/1069, prorok b.-an 1902/38, saña kisi
 b.-an 1902/613, sārılāsār b.-an 1900/1230, suox b.-an
 1900/740, sürāxtāx b.-an 1902/17, sürāxtān taxsar b.-an
 1898/512, Svyatoy Tını ıııax b.-an 1902/426, tās ürdügär
 tutullubut b.-an 1898/194, toloru namın sımınayas
 sürāxtāx b.-an 1916/85, töröppütüt b.-an 1916/174,
 tsvetki b.-an 1916/60, turūga suox b.-an 1898/416,
 üçügāy b.-an 1898/809, ütüt kisi b.-an 1898/19, Violeem
 diän gorodtan törüttāx b.-an 1916/113, xāna xamnatıllıbt
 b.-an 1900/1079, Xolonon körüllär b.-an 1902/775,
 taptır b.-an “*sevdiğinden*” 1883/134, Ayı Tañarağa
 tuttarıax b.-annar 1916/19, bārt asınııax b.-annar
 1916/15, cadañı da b.-annar 1916/115, istār b.-annar
 1898/411, itāğāyār b.-annar 1902/783, 1902/791, körör
 b.-annar 1898/411, oyoıox b.-annar 1916/25,
 xaraxtarınan körör b.-annar 1898/689, bilär b.-ağın
 1902/664, ıııax b.-ağın 1898/666, kisi tusun sanır b.-
 ağın 1898/556, nar b.-ağın 1883/89, ıaraxan sıananan
 atılanan ııııııbt b.-ağın 1902/357, itāğāyārdāx b.-ağın
 1898/582, min tinnāx b.-ar Aga Basılığım 1900/559, b.-
 ar äbät 1898/331, anna b.-ar äbät 1898/119, irdän ölörüöx
 b.-ar äbät 1898/35, tupput aybıt Tañara b.-ar äbät
 1902/710, Tañara ologo b.-ar äbät 1898/118, Toyon b.-ar
 äbät 1898/356, ubatar b.-ar äbät 1916/107, ulaxan
 ırāxtāğı guorata b.-ar äbät 1898/119, Ayı Toyon sırdıga
 b.-ar äbät 1900/1327, kini äranitā b.-ar äbät 1900/916,
 kini üllārıllıbt anala b.-ar äbät 1900/1224, kisilär
 xolonolloro b.-ar äbät 1900/673, ölü b.-ar äbät 1902/227,
 sokuon usuga b.-ar äbät 1902/250, töösä ärä tusalax b.-ar
 ätä 1916/96, sibātiāy b.-ar bālā 1900/1218, b.-ar daganı
 1900/1080, tinnāx b.-ar daganı 1902/246, ürdükä söptöx
 b.-ar diän ätrıdıllar 1900/1218, tinnāx b.-ar diän boloların
 kurduk 1900/885, tinnāx b.-ar diän 1900/358, Xristos b.-
 ar diän 1898/553, bısanıaxxa söb b.-ar duo 1914/69,
 Tañara tıla b.-ar duxovnay bolotun 1902/583, äs b.-ar dü
 1902/243, suox b.-ar dü 1902/243, aççı b.-ar kāmın

1900/434, ıraxtağı b.-ar kəriästäsini 1900/1258, satan sağaata suox b.-ar kurdük buol 1900/856, b.-ar kurdük buol 1900/310, oloxtoxtuk bilär b.-ar kurdük 1900/849, bāy b.-ar künnärgä 1900/434, Mäktiäsit b.-ar säniäläx 1900/741, tinnäx b.-ar suolu 1902/36, Arxiyerey b.-ar ürdük solonu 1902/723, b.-ar 1898/327, 1900/18, 1900/19, 1900/23, 1900/30, 1900/107, 1900/1080, 1900/115, 1900/259, 1900/274, 1900/358, 1900/420, 1900/454, 1900/521, 1900/554, 1900/930, 1902/639, 1914/81, 1916/22, abāsı b.-ar 1898/435, aççık b.-ar 1900/1071, ad anxaya b.-ar 1900/512, agabit b.-ar 1900/1225, 1902/741, 1902/742, agabit da b.-ar 1900/1226, agabit soloto b.-ar 1914/45, aylāx kisi b.-ar 1900/885, asilāx b.-ar 1900/843, astāgar ordük b.-ar 1900/964, Ayı Toyon b.-ar 1900/918, Ayı Toyon bälägä b.-ar 1900/658, Ayı Toyon ölütä b.-ar 1900/390, Ayı Toyonton b.-ar 1900/4, Ayı Toyonton kuttanar diän b.-ar 1900/21, Ayı Toyonu kitta bir ün b.-ar 1902/354, äkkä bār b.-ar 1902/347, äläk gımar kurdük b.-ar 1900/920, äm b.-ar 1900/128, ärgičçi kistälän túbük b.-ar 1900/1137, äsigini kitta bār b.-ar 1902/419, ät da abräççita b.-ar 1902/565, äyäläxtik olorolloro b.-ar 1900/618, bagarilāx b.-ar 1900/1218, baranar usuga b.-ar 1900/14, bardam b.-ar 1900/791, barı ünär ottordögor ulaxan b.-ar 1898/429, barı ütüö xolbosüta b.-ar 1902/619, barıta b.-ar 1902/700, barıtağar üsāgi Ayı Tağara kəriästäsi kinigätä b.-ar 1900/606, barıtağar Üsāgi innigär b.-ar 1900/932, bār b.-ar 1900/104, 1900/1145, 1900/122, 1900/469, bāy b.-ar 1900/269, bälāx b.-ar 1900/17, bärillär b.-ar 1914/40, bärdimsiyär b.-ar *"kendini beğenir"* 1900/235, bärt iti doydı b.-ar 1916/142, bärt ulaxan kistälän b.-ar 1902/573, bilāx bolot kurdük b.-ar 1900/506, biäriällär b.-ar 1914/90, biärär b.-ar 1914/38, bisigi Ayı Toyommut İsus Xristosu kitta oloror barammat olox b.-ar 1902/229, bisigi äyābit b.-ar 1902/536, bisigi onorox b.-ar 1902/677, bir daganı äbitä b.-ar 1900/363, blagodat ürdügär blagodat b.-ar 1900/659, bögö xaxxa b.-ar 1900/126, bu b.-ar 1914/8, bu iyāga suox suol b.-ar 1900/463, bu suol kitiğar isillıbit tölkötö b.-ar 1898/414, Basılıktäççi b.-ar 1900/1158, Bısaççi diän b.-ar 1916/86, Bu b.-ar 1914/24, collöx ölü b.-ar 1900/647, Cülläççi b.-ar 1900/939, çıçāsıur da diän b.-ar 1900/30, çias äyā daganı b.-ar 1902/197, çias slava b.-ar 1902/650, dogor bār b.-ar 1900/972, dogor buoläççi dogor bār b.-ar 1900/121, dūsa da sātāfita b.-ar 1900/842, ıaraxan b.-ar 1900/1024, ıraxtağı b.-ar 1900/233, ıraxtağı b.-ar 1900/1226, iyāx tolurullara b.-ar 1900/460, ikkiännärinnägar ordük b.-ar 1900/1090, itäyälä suox b.-ar 1916/89, itinik b.-ar 1916/87, İsus Xristos b.-ar 1902/324, İzrail abranarın tusa b.-ar 1902/247, irdär üöräx b.-ar 1902/312, kāmā suox ügärgäsi b.-ar 1900/490, kāmsinär dūsünä b.-ar 1900/1194, kəriäs xotu b.-ar 1900/931, kaskil diän b.-ar 1914/87, kis ogotogor ordük b.-ar 1900/967, kittıgas dogor bār b.-ar 1900/123, kiär täyärä b.-ar 1900/234, kiär xaıysınnarıax kurdük b.-ar 1900/492, kiärkäybitä b.-ar 1900/660, kini ürdügär b.-ar 1900/566, kinilär ättärin tustarığar b.-ar 1900/1114, kinilär bisanıların toyono b.-ar 1902/700, kinilär da ililäritän tusa taxsar b.-ar 1900/1017, kinilärdägär ordük b.-ar 1900/1091, kirdik küsä b.-ar 1902/686, kirdik tıl b.-ar 1902/646, kisi oxtüta b.-ar 1900/25, kisi üörütä köttütä b.-ar 1900/805, körsüö b.-ar 1900/469, körsüö kisi bagarar bagarita b.-ar 1900/69, kusagan b.-ar 1900/336, kusagan kiğnāx oyox b.-ar 1900/651, küstāx b.-ar 1902/314, Kiniäxä itägäyāççilär bastara b.-ar 1902/606, mannık b.-ar 1898/417, 1898/418, mannāgar ordük b.-ar 1900/1096, mañnalanarın ölütä b.-ar 1900/270, maska da tılı b.-ar 1898/429, mañılanarın b.-ar 1900/54, mänk akārı üöräx b.-ar 1902/312, miğin kitta bār Tağara blagodatın äräyā b.-ar 1902/407, müdrastāx b.-ar

1902/314, müöd xoyutunnāgar astılağnāx b.-ar 1900/603, Min utarı b.-ar 1898/379, Moisey kəriästäbit iyāga b.-ar 1900/607, nāğāy paxay b.-ar 1900/462, ol b.-ar 1914/39, olor kiännärä b.-ar 1902/44, onnuk da kini uordayara b.-ar 1900/706, onoron ärär b.-ar 1900/414, oxtor mas b.-ar 1900/815, ölü b.-ar 1902/229, ölör b.-ar 1900/717, ölbüttärtän tillibittär bastara b.-ar 1902/607, öre fınar attıkıga tılı b.-ar 1900/803, örtütin müdras b.-ar 1900/677, östöxtörö oxtubuttarın köröççi kisi b.-ar 1900/626, östöx b.-ar 1900/494, sabar ciä b.-ar 1900/775, sananan körüllär sanā b.-ar 1900/991, sanārgär bār b.-ar 1900/1024, sañcıybit ililärgä bosxoğ barbit tobuktarga tılı b.-ar 1900/642, sağa b.-ar 1902/614, sāt b.-ar 1900/113, sāt sūt b.-ar 1900/54, säsäryäsärbıt b.-ar 1916/96, sıartma agaläççi kisiäxä tılı b.-ar 1900/922, sımıya b.-ar 1900/495, sırayınan kiärkäybitä b.-ar 1900/661, sırdık b.-ar 1902/556, sırdıktan köstör b.-ar 1902/556, sısarılıbıt kiärğa[san kurdük b.-ar 1900/544, sololox b.-ar 1914/89, söptöx tıl b.-ar 1902/646, subu b.-ar 1902/369, suptu inärsiärgär tılı b.-ar 1900/877, sürgürän taxsar sirin kurdük b.-ar 1900/516, süräx da baya b.-ar 1900/641, süräx üörütä köttütä b.-ar 1900/805, svyatoy b.-ar 1902/228, 1902/329, tıasıra b.-ar 1900/852, timir ıaraxana b.-ar 1900/716, tıllıbit kisi sürägä b.-ar 1900/279, tinnäx b.-ar 1900/1211, 1900/516, 1900/992, 1902/442, tinnäxtar Tağaralara b.-ar 1898/769, tobıs toloru collöx kisi b.-ar 1900/350, toyon b.-ar 1900/992, türgännik çoxçolommıta b.-ar 1900/511, Tağara b.-ar 1902/425, Tağara barıta b.-ar 1900/1174, Tağara biäritä b.-ar 1902/534, Tağara blagodatın b.-ar 1902/405, Tağara kuluta b.-ar 1902/270, Tağara küsä b.-ar 1902/303, Tın Tağara biäritä b.-ar 1902/552, Tserkov diän b.-ar 1914/49, 1914/90, ulaxan abalanı b.-ar 1900/652, ulaxan da sāt sūt b.-ar 1900/640, ulaxan ütüö ät b.-ar 1900/586, uot ün ikki b.-ar 1900/165, urut sübä b.-ar 1900/991, usun üyälänär b.-ar 1900/586, Urim tıl äppitin kurdük b.-ar 1900/874, Üsāgi Ayı Tağara äppit tıla b.-ar 1900/8, Üsāgittän b.-ar 1900/1006, üçügäy b.-ar 1900/831, üörüläx b.-ar 1900/1103, üs süs b.-ar 1900/1225, ütüö astılağnāx b.-ar 1900/933, ütüöläx b.-ar 1900/948, ütüöläx müdrastan müdras b.-ar 1900/17, üyā da bälitä b.-ar 1900/1155, üyā tuxxarı bār b.-ar 1900/1087, 1900/1116, üyättän b.-ar 1900/7, xalbarıyar diän b.-ar 1900/930, xarıstıñ b.-ar 1900/870, xayatunnāgar da ordük b.-ar 1900/1092, xaytax tuox b.-ar 1900/992, xān sıanata b.-ar 1898/1002, xān toxtoro b.-ar 1900/681, xolbommut b.-ar 1900/331, Xristos b.-ar 1902/616, sitärär b.-ara 1914/88, tinnäx b.-ara 1902/441, ütüö da b.-ara 1900/798, albın itägälä suox süräxtāx b.-aray 1902/711, bu b.-aray 1916/54, tinnäx b.-arbar 1900/99, b.-arbitıgar 1902/678, Tağaraga Uol b.-arbitıgar 1902/509, Kuttagas b.-ardāx 1900/507, prorok b.-arga ananılıbıt İeremiyanı 1900/1301, Bāyātā bāyātığar üçügäy b.-arga bagarbatāx kisittän 1900/337, Argısıt b.-arga 1900/443, Bu sağa b.-arga 1902/615, manıaxa bälä b.-arga 1902/779, ölörgö burıydammit kisilär kurdük b.-arga 1902/331, ösüömcütä suox b.-arga 1898/347, sımnagas b.-arga 1898/347, Tinnäx b.-arga 1900/775, Än b.-argın 1900/963, sibätäy b.-argın 1900/951, ulaxan b.-argın 1900/951, barı da birtagman tuolan turallarıgar tılı b.-argıt isin 1898/809, Tağara uolattara b.-argıt isin 1902/510, suptu öydür b.-argıt tusun 1902/190, bir sanälāx b.-argıtıgar 1902/543, ölörtöbüt con iççattara b.-argıtıgar 1898/813, kim b.-argıtın 1902/315, Tağara ciätä b.-argıtın 1902/329, ās b.-arı agalbita 1900/1276, Ayı Toyon İsus Xristos iyätä b.-arı sılcın 1916/95, b.-arı 1900/775, ırāx käläx b.-arı 1900/1294, kisi b.-arı 1916/84, sārāmmāt b.-arı 1900/66, tinnäx b.-arı 1900/79, 1900/1004, binagrad ototonun xomıyar saxxa b.-arıgar tılı 1900/609, Sibätäy bār b.-arıgar 1900/1301, tinnäx b.-

kiriäxxin bagarar b.-laxına 1898/643, prorok b.-laxına 1902/254, Sololõx b.-laxına 1902/255, Toyon b.-laxına 1902/257, abäsilari batan tasärar b.-laxına 1898/376, 1898/377, ättäx xämmınan oloror b.-laxına 1902/497, Min b.-laxına 1898/106, 1898/112, 1898/116, 1898/118, 1898/123, sanatik onoror b.-laxına 1902/494, taptäbat ärä b.-laxına 1902/394, axtıbat b.-laxıtına 1902/691, äranär b.-laxıtına 1902/232, Bisigi b.-laxıtına 1902/311, 1902/83, ılınar b.-laxıtına 1914/8, itägäyär b.-laxıtına 1902/626, ılınar b.-laxıtına 1914/81, kıttıspıt b.-laxıtına 1902/217, tınınan oloror b.-laxıtına 1902/515, Xristosu kıtta ölbüt b.-laxıtına 1902/220, Atınnar b.-laxtarına 1898/1046, äsige baskıtın bilär b.-laxtarına 1902/379, Än üöränäççilärin b.-laxtarına 1898/249, bär b.-laxtarına 1900/1134, bāyälärä b.-laxtarına 1898/788, Fariseydar b.-laxtarına 1898/273, isillir b.-laxtarına 1900/851, itıllıbatāx b.-laxtarına 1900/908, kinilär b.-laxtarına 1898/686, kisilär b.-laxtarına 1900/406, könö kirdiktāxtär b.-laxtarına 1898/919, körsüögä b.-laxtarına 1900/224, köygörütü isigär bär b.-laxtarına 1900/664, Kinilär b.-laxtarına 1898/451, Manısttar b.-laxtarına 1898/231, Ol üläsittär b.-laxtarına 1898/724, Öydõx kırgıttar b.-laxtarına 1898/877, sırık da caxtallar b.-laxtarına 1898/720, sokuon xotu onoror b.-laxtarına 1902/202, soroxtoro b.-laxtarına 1898/1082, 1898/989, suox b.-laxtarına 1914/60, süräxtärä b.-laxtarına 1898/503, Soroxtoro b.-laxtarına 1898/738, vel'zevulunar ättäbit b.-laxtarına 1898/300, satān ütünü biärär b.-laxtına 1898/178, Kinilär b.-laxtırına 1898/270, manı toyonnur b.-laxxa 1916/162, Manı sanır b.-laxxa 1916/162, Aylammit b.-laxxına 1900/503, ättir b.-laxxına 1902/253, Ärtäççi b.-laxxına 1902/256, Än b.-laxxına 1898/488, 1902/687, bagarar b.-laxxına 1898/200, 1898/566, 1900/29, 1902/270, bagarbat b.-laxxına 1900/189, bantın toloruoxxun bagarar b.-laxxına 1898/647, bilär b.-laxxına 1898/899, bilbät b.-laxxına 1900/110, bilbit b.-laxxına 1900/986, bolottommut b.-laxxına 1900/549, Bagarar b.-laxxına 1900/358, Bilärdäx b.-laxxına 1900/110, dir b.-laxxına 1900/196, Dogor bulunuoxxun bagarar b.-laxxına 1900/120, Dogor utarı sajarbit b.-laxxına 1900/550, istär b.-laxxına 1900/145, kirdıgı kördür b.-laxxına 1900/674, Kuluttāx b.-laxxına 1900/900, 1900/901, Kusagı onoror b.-laxxına 1902/271, Olus asäbit b.-laxxına 1900/833, süräxxinän itägäyär b.-laxxına 1902/253, taptäbat ärä b.-laxxına 1902/394, tiärdän isär b.-laxxına 1900/440, tuoxtāx ämä b.-laxxına 1900/780, tusa tasäriax b.-laxxına 1900/304, Tağara uola b.-laxxına 1898/1036, Tağara Uola b.-laxxına 1898/63, 1898/66, Tugu ämä biärär b.-laxxına 1900/1135, Tüğätäççi b.-laxxına 1902/256, ulutuk bärdimsik b.-laxxına 1916/89, Uol b.-laxxına 1902/512, ütünü onoror b.-laxxına 1900/283, Üörätäççi b.-laxxına 1902/255, Ütünü onoröççü b.-laxxına 1902/257, äsige b.-laxxıtına 1898/700, 1902/4, Äsige b.-laxxıtına 1898/413, 1898/501, 1898/792, Biliäxxitin bagarar b.-laxxıtına 1898/331, Con aytın xällarar b.-laxxıtına 1898/147, Con aytın xällarbat b.-laxxıtına 1898/148, ılan tutar b.-laxxıtına 1902/397, itägäyär uorbaläbat da b.-laxxıtına 1898/708, mänä itägäybät b.-laxxıtına 1902/397, molitvalargıtınan kömölösör b.-laxxıtına 1902/424, Onnuk süräxtāx b.-laxxıtına 1902/712, taptır b.-laxxıtına 1898/130, tıl kördür b.-laxxıtına 1902/69, üñsülāx b.-laxxıtına 1902/617, ütünü sanasar b.-laxxıtına 1898/131, Xristos kiännärä b.-laxxıtına 1902/507, kirdiksit kuluta b.-lugut 1902/223, kapsätär b.-lular 1902/19, agalar b.-lun diän 1900/1221, bastı b.-lun diän 1902/607, bastı töröbütünän b.-lun diän 1902/237, bāyätin conun tusugar turäççi b.-lun diän 1900/1225, iräs b.-lun diän 1902/759, kāmıgär biärär b.-lun diän

1898/868, maxtanar b.-lun diän 1900/788, törürdärin ustalarıgär bär b.-lun diän 1900/1226, tuoxtan bisarıgär tılı b.-lun diän 1900/1033, Tağara giänä b.-lun diän 1902/437, b.-lun 1898/522, 1898/608, 1898/682, 1900/1021, 1916/83, ayağıñ ürdügär b.-lun 1900/110, algıstāx b.-lun 1900/1235, äyiaxā tılı b.-lun 1900/900, ärittän kuttanar b.-lun 1902/576, äsiäxā kıtta b.-lun 1902/410, äsige itägäyārgit xotu b.-lun 1898/268, äsige tıñğıtın kıtta bar b.-lun 1902/527, äyā asımı b.-lun 1902/525, äyā b.-lun 1900/1323, Än bagararın xotu b.-lun 1898/960, Än kögölüg b.-lun 1898/963, bäsär b.-lun 1902/461, bisigi bisigi dagarı ogolorbut ürdüläriğär b.-lun 1898/1023, bir b.-lun 1900/108, bu kurdük b.-lun 1898/120, diän b.-lun 1902/172, itägäybitin xotu b.-lun 1898/210, kim da bilbätinän b.-lun 1898/137, körör b.-lun 1902/323, körsölärä da kıtta b.-lun 1900/218, kubulgata suox b.-lun 1902/258, kulut b.-lun 1898/683, sluji gımar b.-lun 1898/794, subu subu sāmälir b.-lun 1900/783, tısança kisittän bir b.-lun 1900/119, Tağara bär b.-lun 1898/22, Tağarattan alyıtax b.-lun 1916/78, Üsägi Ayı Tağara ıyāğar b.-lun 1900/218, xallan ürdügär kurdük b.-lun 1914/76, xallān ürdügär kurdük b.-lun 1898/144, xayagal b.-lun 1900/819, illır' b.-lun' 1883/113, illır' da b.-lun' 1883/113, üğär' b.-lun' 1883/113, iräs süräxtärinän tutusar b.-lun' diän 1902/111, sırı caxtar süsüöxtärä b.-lun' diän 1902/350, umnubat b.-lun' diän 1900/387, asarar b.-lun' diän 1900/219, älbāx b.-lun' diän 1900/119, kısımmat äppät da b.-lun' 1898/165, kömölösöççü b.-lun' 1900/1331, kulut b.-lun' 1900/1266, Tağaraga üğär b.-lun' 1898/128, tölbür b.-o suoga 1898/134, tıox b.-ogay 1914/31, bastı b.-ogun bagarar 1898/683, bu da sürdāx billiri tıl xotu b.-oıy 1916/129, Atınık b.-oıyın da satımmat 1916/188, Ayağ ciätiyär bar b.-ox tustaxpın 1916/157, suox b.-oxtagıy 1914/60, toloru collõx b.-oxxut 1898/94, tösö muğnammita b.-oy 1916/174, tösölāx sor muğ buolbuta b.-oy 1916/178, buruydāx b.-uga 1902/386, atın agabit b.-ugar 1902/741, b.-uıya diän 1916/48, Kömölösöççü b.-uıya diän 1916/55, albıttar kurdük b.-uma 1898/138, axtıbat b.-uma 1900/96, ılan kälın sıray b.-uma 1900/32, itägäyārdāx b.-uma 1900/31, känniki da b.-uma 1900/859, kiär b.-uma 1900/169, kuttala suox b.-uma 1900/104, mäyitā suox b.-uma 1900/114, östõx b.-uma 1900/115, sıray körümsāx b.-uma 1900/89, tırgān b.-uma 1900/96, uorbasıt b.-uma 1900/97, xaxxay kıl kurdük b.-uma 1900/97, xolön körör kisigä tılı b.-uma 1900/432, xorbus b.-uma 1900/76, Ärämmät b.-umañ 1916/184, kinilär kurdük b.-umañ 1898/142, öyö suox kurdük b.-umañ 1902/558, Öyö suox kurdük b.-umañ 1902/558, ularıymıtya b.-umañ 1902/262, aytı kuluttara b.-umuoxput isin 1902/216, isär b.-un 1902/387, sır b.-un 1902/387, b.-un' diän 1898/63, biri ätar b.-un' diän 1902/295, itıktır b.-un' diän 1902/412, tuluyumtagay b.-un' diän 1902/634, b.-un' 1902/732, alamagay b.-un' 1902/260, algır b.-un' 1902/264, asar b.-un' 1902/177, 1902/593, astılagıñāxtık isar b.-un' 1900/213, baskıtın bärinär b.-un' 1902/562, bälām b.-un' 1898/867, bāyāgitigär ılınar b.-un' 1902/518, biärär b.-un' 1898/756, bilär b.-un' 1902/707, bu barıtın tusun sanır b.-un' 1902/595, dogor dogorgutun üörätär b.-un' 1902/713, Dogor dogorgutun taptır b.-un' 1902/621, itıktır b.-un' 1902/413, istär b.-un' 1898/567, kısınar b.-un' 1902/263, kömölösör b.-un' 1902/263, kördösör b.-un' 1916/186, kuttanar b.-un' 1902/275, maxtanar b.-un' 1902/638, mökküönä suox ılar b.-un' 1902/280, onoror b.-un' 1900/1358, 1902/384, 1902/596, östömcutā suox b.-un' 1898/291, öydür b.-un' 1900/889, säränär b.-un' 1900/387, säränär da b.-un' 1902/160, särgāx b.-un' 1898/865, 1902/409, suptu Tağaraga üğär b.-un' 1902/637, Suptu üörär b.-un' 1902/636, taptır b.-un' 1902/568, toloru

ütüölax b.-uñ 1898/133, tuluyumtagay b.-uñ 1902/168, tuluyumtagay b.-uñ 1902/262, Tañaraga ünär b.-uñ 1902/178, üörätär b.-uñ 1902/517, ütöönü kördür b.-uñ 1902/635, Ünär b.-uñ 1916/186, üörär' b.-uñ' 1883/88, orduk tusalax b.-uo äbät 1898/114, bısır da b.-uo diän äranäbit 1902/424, b.-uo diän 1902/433, muñ äräy buolbataya b.-uo duo 1916/154, kıayan tññ b.-uo suoga 1900/212, tñnnax b.-uo suoga 1898/64, b.-uo 1902/30, bälätir b.-uo 1900/1042, bısarar b.-uo 1900/1042, sanır b.-uo 1900/1048, Uol b.-uo 1902/683, xolön körör ıaraxan tās kurduk b.-uo 1900/134, orduk tusalax b.-uoga äbät 1898/113, orduk b.-uoga ätä 1898/928, suox b.-uoga diän 1900/1245, b.-uoga 1898/209, 1898/392, 1898/436, 1898/438, 1898/446, 1898/447, 1898/746, 1898/850, 1898/857, 1898/860, 1898/873, 1898/903, albıntan b.-uoga 1898/120, ardx b.-uoga 1898/536, atıntan ogolommut caxtarı kitta b.-uoga 1900/580, äl ustan isärin kurduk b.-uoga 1900/873, äyiäxä tılı b.-uoga 1900/124, än utarı b.-uoga 1900/124, äppikkit xotu b.-uoga 1898/708, äranär b.-uoga 1898/370, äsigi iskitigär ätar b.-uoga 1898/295, äsiginnägär orduk çäpçäki b.-uoga 1898/342, äsiginnägär orduk çäpçäki b.-uoga 1898/340, bardam b.-uoga 1900/124, bär b.-uoga 1900/1051, 1902/597, bāyı bulunāççı kurduk b.-uoga 1900/50, böğö b.-uoga 1900/820, bu kurduk gınar b.-uoga 1900/354, cüllür b.-uoga 1900/80, iär tasagas b.-uoga 1900/199, illir da ıma kurduk b.-uoga 1900/1297, ırās b.-uoga 1898/808, istär b.-uoga 1900/352, irdir b.-uoga 1900/1041, kisanar b.-uoga 1898/156, kim b.-uoga 1898/547, kini utarı b.-uoga 1900/975, kininän tñnnax b.-uoga 1902/250, kirär b.-uoga 1900/1042, köstör b.-uoga 1902/658, kuran b.-uoga 1898/536, kusagan b.-uoga 1898/391, müdrastax b.-uoga 1900/1327, müöt kurduk minniğäs b.-uoga 1900/1297, orduk b.-uoga 1898/290, 1898/599, 1898/600, orduk ör b.-uoga 1900/1115, orguy agaydıq külüm ärä gınar b.-uoga 1900/523, örö tñnan käbisär b.-uoga 1900/970, ösünän tölür b.-uoga 1900/946, pasxa b.-uoga 1898/920, prorokturu da tutar b.-uoga 1900/1041, sanärgıra b.-uoga 1900/533, sañarar b.-uoga 1900/728, säränär b.-uoga 1900/451, sırdık b.-uoga 1898/153, siän bär b.-uoga 1898/851, solkurduk b.-uoga 1898/862, suox b.-uoga 1898/582, 1898/844, suptu bär b.-uoga 1902/396, susallax b.-uoga 1900/268, sürägä[cir b.-uoga 1898/156, täyä b.-uoga 1900/150, tñnnax b.-uoga 1898/254, 1898/64, 1900/999, 1902/771, tobus toloru collöx b.-uoga 1900/1327, tosuya taxsıbtıtarıgar tılı b.-uoga 1898/874, tusata suox b.-uoga 1898/97, ulaxan b.-uoga 1898/595, ulaxan sanä b.-uoga 1898/844, urukkutunnägär orduk kusagan b.-uoga 1898/1063, usuga suox b.-uoga 1914/67, üörärdäx b.-uoga 1900/51, ütö b.-uoga 1900/16, xaraña b.-uoga 1898/154, usuk b.-uogar diäri 1900/1345, tuosu b.-uogar söptöx 1902/14, bisigi utarı b.-uogay 1902/239, kıayan b.-uogay 1900/906, kıayan müdrastax b.-uogay 1900/1030, oyogo b.-uogay 1898/763, tuox b.-uogay 1900/541, tuox tusa b.-uogay 1898/559, tüstax b.-uogay 1898/97, ulaxan b.-uogay 1898/592, uol b.-uogay 1898/784, üçügäy b.-uogay 1900/336, xaraña b.-uogay 1898/155, xasan b.-uogay 1898/824, Ayı da Toyon ätin algır b.-uogum 1900/1343, suptu xayagır b.-uogum 1900/1341, orduk ulaxan b.-uogun bagarar 1898/682, Ayılax ät suox b.-uogun isin 1902/216, tousu b.-uogun tusugar 1898/837, tuox b.-uogun 1902/254, biärär b.-uogun 1900/779, çugasır b.-uogun 1902/718, kitanaxtıq turar b.-uogun 1902/716, satanar b.-uoya 1916/162, üörü b.-uoya 1916/32, xaytax b.-uoyay 1916/80, Bısaççıbit İyätä b.-uoyun tusuyar 1916/13, tösö ayıta bırtaya suox b.-uoyun 1916/14, tösö ıbısras b.-uoyun 1916/14, tösö sırdık svyatoy oloxtox b.-uoyun 1916/14, xamsäbat b.-uom innigär 1902/33, Aga b.-uom 1902/683, äranär b.-uom

1902/702, äsigi Agagıt b.-uom 1902/458, kinilər Tañaralara b.-uom 1902/457, umnasıt b.-uoma 1900/442, b.-uomuy 1898/578, tuosu b.-uon isin 1898/201, itägälläx arxirey b.-uon tusugar 1902/705, b.-uon 1900/1128, barıga söptöx b.-uon 1900/144, Barıtägar Üsägi Tañara uolun kurduk b.-uon 1900/77, kırıdık ütütök itillibit b.-uon 1900/1136, müdrastax b.-uon 1900/145, Mişin kitta bar b.-uon 1916/138, sınnalañ b.-uon 1900/896, taptallax b.-uon 1900/58, üptax b.-uon 1898/647, aymaxtayar b.-uox ayabıttar dayanı 1916/45, b.-uox älbäx angelları 1898/975, b.-uox ätä 1900/363, bär b.-uox ätä 1898/341, orduk b.-uox ätä 1898/597, 1898/943, Xristos kittigastara b.-uox ätubit 1902/714, Bısaççı İyätä b.-uox Kıs Xotun 1916/54, tösö ärä sırdık ıras mayıylax b.-uox tustayın 1916/75, b.-uox tustax diän 1898/976, anala suox b.-uox tustax 1900/1224, asınılax b.-uox tustax 1902/720, jertva agalar b.-uox tustax 1902/721, b.-uox tusun 1902/133, b.-uox 1898/829, tuox b.-uox 1898/986, äsigi innigıtigär b.-uoxpun 1902/321, ärmciläx b.-uoxput tusun 1902/290, suptu bär b.-uoxput 1902/633, sudtarga tutan biärär b.-uoxlara äbät 1898/292, bir ät xän b.-uoxlara diän 1902/353, ätar tıllarıgar itägäybät b.-uoxlara suoga 1900/45, b.-uoxlara 1898/654, 1900/416, abası körör b.-uoxlara 1898/832, bastıñ b.-uoxlara 1898/670, batıllar muñnarar b.-uoxlara 1902/662, bär b.-uoxlara 1900/1191, bäläm b.-uoxlara 1900/1073, bir ät b.-uoxlara 1898/630, bir ät xän b.-uoxlara 1902/572, böğö b.-uoxlara 1900/1191, böğö xaxxa b.-uoxlara 1900/141, bula satır b.-uoxlara 1900/46, käpsir b.-uoxlara 1900/1193, kördür b.-uoxlara 1900/520, Min conum b.-uoxlara 1902/457, oçquguy b.-uoxlara 1900/637, onon manan b.-uoxlara 1898/830, öydötönnärär b.-uoxlara 1902/26, proroktür b.-uoxlara 1902/26, 1902/27, sıñar b.-uoxlara 1898/292, toyottorunan b.-uoxlara 1898/376, tutan biärär b.-uoxlara 1898/833, ülälir xamnır b.-uoxlara 1900/248, xonüga bär b.-uoxlara 1898/863, xoyut b.-uoxlara 1898/670, toyon b.-uoxlarıgar 1900/381, ogolöx b.-uoxtıgar 1900/361, tuox ütölärdäx b.-uoxtıpınıy 1900/275, tñn xotu oñoror b.-uoxtıxpıt 1902/515, bär b.-uoxtıxtar 1902/585, bäçäıttäx b.-uoxxa 1900/1134, astılañnax b.-uoxxun tardıs 1900/75, Cülläççi b.-uoxxun 1900/153, b.-uoxxut tusugar 1902/343, b.-uoxxut 1898/129, 1898/347, 1902/458, batar b.-uoxxut 1898/816, tuosu b.-uoxxut 1902/7, bāy b.-uoxxutugar 1902/462, bir sanalax b.-uoxxutun 1902/292, tuox b.-uoy 1898/1000, bārt tañas b.-uoxlara 1900/141, agagın iyägin da ıtıktır b. *“babana annene her zaman saygı göster”* 1900/52, agaların kurduk b. 1900/76, algır b. 1900/861, arıçça ätar b. 1900/854, asarar b. 1900/678, asını tuluyan asarar b. 1902/667, axsännin ägan ıyan da biärär b. 1900/1135, axtar b. 1900/1027, 1900/184, 1900/434, 1900/571, ägar b. 1902/656, äğälğälämmät b. 1900/152, är käriätä b. 1900/76, äräydänär b. 1900/273, ätar b. 1900/76, 1900/109, 1900/855, barıtägar Üsägi barı suolların diäkkı körör b. 1900/886, bas b. 1900/894, baskın töñkötör b. 1900/75, bär b. 1900/272, bāyāñ suolların oñoror b. 1900/58, biärär b. 1898/136, 1900/179, 1900/252, billärär b. 1902/667, bilär b. 1900/217, bısır b. 1900/76, bulbutun käminän biärär b. 1900/936, Bastägin ärä ätar b. 1900/855, Bu tusugar kisanar b. 1902/658, cüllür bısarar b. 1900/827, dagallar b. 1900/76, diäbät b. 1900/156, dūsagar säräxtäx b. 1900/291, dūsagın xolön körör b. 1900/1000, ırtar b. 1900/125, ısaççı kurduk çugasän kälär b. 1900/131, ıspat b. 1900/150, ıllar biärär da b. 1900/346, iäs biärär b. 1900/724, istäri taptır b. 1900/146, itägälläx da b. 1900/683, kälär kämin tusun axtar b. 1900/433, kitanax b. 1900/34, 1900/108, kiär äppät b. 1900/74, kiçäyär b. 1902/657, kini biärärinän biärär b. 1900/936, kinilärtän birdärin kurduk b. 1900/846, kinini kitta bär b. 1900/553,

kistän üñär b. 1898/140, körör b. 1900/428, körör istär b. 1900/170, 1900/835, küsüläspät b. 1900/153, küsüläspät b. 1900/153, küömäygin aspat b. 1900/821, Kämigär turar b. 1900/859, Kini innigär üñär b. 1900/397, mäktialläbät b. 1900/197, namtır b. 1900/59, oñoror b. 1902/257, ör tuluyardax b. 1900/36, sabar b. 1900/981, sanän körör b. 1900/63, sanır b. 1900/701, 1900/702, 1900/703, satän sañata suox buolar kurdük b. 1900/856, satar b. 1900/92, särax b. 1900/125, särgax b. 1902/667, sılcır b. 1900/146, 1900/147, sitärär b. 1898/117, söptöxtük agalar b. 1900/342, suruyar b. 1900/1135, sübäläsär b. 1900/986, Süräxxin ariybat b. 1900/202, tasarımmat b. 1900/152, tasärbat b. 1900/159, tıl ätä barbat b. 1900/262, tıl ätär b. 1900/110, tıl minnärsibät b. 1900/262, tilgin tololor b. 1900/725, turuorbat b. 1900/292, tutan xälbat b. 1900/90, türgän b. 1900/109, umnubat b. 1900/739, ügüsü äppät b. 1900/161, üöaränär b. 1900/148, üöranär b. 1900/130, üörbüt köppüt sıraydax b. 1900/935, ütöötük atırdar b. 1900/934, ütöögäbät b. 1900/215, Üörär b. 1916/76, xarıstır b. 1900/979, xatır b. 1900/1134, xos äppät b. 1900/161, asınıgas b.+ar 1900/43, mannık b.+ar 1898/415, sol b.+ar 1898/969, Ol b.+lagına 1898/590, maññalax b.+uogar 1898/285, b.-allar 1900/1066, b.-an 1898/648, b. 1902/651, 1902/746, 1902/748, 1916/74, ärgä b.-ar 1900/638, kusagan da tinnax b.-ar 1900/267, b.-argın 1900/73, Kiäsä b.-arın kıtta 1898/1055, b.-arıttan 1902/747, b.-bat 1902/748, kisi b.-buta 1898/742, Ol b.-llagına 1898/614, Terniyaga ısıllıbt tölkötö b.-lagına 1898/417, b.-uma 1900/73, b.-uñ 1902/293, dälä ıarılaxtıq kirbätägä b.-uo 1916/106

buollagina: ise -150- Krş.: buollayına (Sleptsov vd. 2005: 529).
 aytı buolbat b. “günah deñil ise 1900/451, aytını oñorbut b. “günah işleñiş ise” 1902/176, alamagay çıças da maygılax b. 1900/968, albın kisi b. 1898/382, alçatar b. 1900/924, asılığa b. 1898/47, Ayı Toyon diän ättir b. 1898/784, ärigär bas b. 1900/640, äsige b. “süz ise” 1902/332, Äsige b. 1902/60, Äsige baskıtınnağı askıt b. “başımzdaki saç ise” 1898/306, batan tasäsar b. 1898/375, bähägit b. 1898/810, birtax otu b. 1898/55, billäriällär ärä b. 1898/933, bisige diäkki b. 1902/239, birinän b. 1902/391, 1902/765, bu b. 1898/1019, 1898/449, 1898/782, buruydanar b. 1898/634, Baları tololor b. 1900/1327, Bähäbinän b. 1902/473, Bähätä b. “kendisi ise” 1898/47, 1902/328, Biligin b. “şimdi ise” 1902/612, Bisige bisanäççılar tusputugar b. 1902/303, Bu b. “bu ise” 1898/1062, 1898/1084, 1898/168, 1898/178, 1898/838, 1898/849, 1902/212, con b. 1898/398, 1902/71, diänär b. 1902/549, grek da omuktarga b. 1902/313, ıarıtıyar b. 1902/173, ıräs b. 1898/153, İti b. 1898/193, İtinän b. 1898/103, 1898/107, ikki anı b. 1898/374, ikkisinän b. 1902/391, 1902/765, ilin annıgar sılcıbat b. 1900/645, iti b. 1898/291, 1900/902, iti kurdük tañınnarar b. 1898/164, İsusı b. 1898/1024, İti b. 1900/1119, İzrail’ ıraxtagıta b. 1898/1037, İrdär b. 1898/113, 1898/114, käskillär ıyaxtarın b. 1902/537, kıallıax b. 1902/154, kıayıllar b. 1898/847, kıayan kömölöşöx b. 1900/90, kıır b. 1900/74, 1900/925, kıtanax b. 1902/691, kinilärgä b. 1898/406, kirdiginän tölöbürdänär b. 1902/691, kirdik b. 1902/250, kögütär b. 1902/365, körör b. 1902/231, kusagan b. 1898/154, kusagan mas b. 1898/381, kusagan suolga tardar b. 1898/597, kusagannarın b. 1898/445, kusaganğa tardar b. 1898/600, kuttala suox buoläççi b. 1900/24, Kini b. 1902/763, Kurtaga xarıstanılıbt b. 1900/831, möltöx b. 1902/280, näsirgäbit b. 1900/566, ol b. 1898/375, 1898/650, 1898/756, oloror b. 1902/221, onno b. 1902/739, Ol b. 1898/133, 1898/142, 1898/165, 1898/179, 1898/188, 1898/277, 1898/307, 1898/308, 1898/455, 1898/595, 1898/726, 1898/741, 1898/751, 1898/763, 1898/865, 1898/886, 1898/901, 1900/489,

1902/14, 1902/215, 1902/273, 1902/343, 1902/365, 1902/42, 1902/511, 1902/609, Ol kulut b. 1898/620, Onnuk b. 1898/301, 1898/361, Onon b. 1902/40, Oyogo b. 1902/576, ölbüt b. 1902/221, poton b. 1900/1195, pşenitsanı b. 1898/427, Pavelı b. 1902/124, satammat b. 1898/963, säniätä suox b. 1900/729, sonu oñoror b. 1900/927, sordöx b. 1900/289, söbö suox b. 1898/288, söbüfür b. 1898/1038, söptöx b. 1898/288, suox b. 1900/360, svyati gınar b. 1902/759, Satanar b. 1898/960, Säniälax b. 1900/729, Süt toyottoro b. 1902/138, tardar b. 1898/599, tinnax olox Basılığın b. 1902/60, toyonun kurdük b. 1898/300, tugu ämit oñoror b. 1902/325, tuluya satır b. 1900/664, tutar b. 1900/924, tusalax b. 1900/170, Tañara biärärä b. 1902/229, Tañara Uolun tusugar b. 1902/685, Tañaraga üñär b. 1900/925, Tästax sirdärgä ısıllıbt tölkötö b. 1898/415, uot b. 1902/326, usugar b. 1900/235, üçügäy mas b. 1898/381, üörätäççitin kurdük b. 1898/300, üsüsünän b. 1902/391, Üçügäy sirgä ısıllıbt tölkötö b. 1898/418, xaraña b. 1898/155, xosı b. 1898/379, Yısus b. 1898/258,

buollayına: bk.: buollagina. -3-
 biliyin b.-layına 1916/98, Bu b.-layına 1916/161, miäxä b.-layına 1916/022

buor: toprak, yer. -31- Krş.: buor (Bötlingk 1990: 602); buor, bor (Pekarskiy 1959a: 561); buor (Sleptsov vd. 2005: 540).

b. da küdänigär “toprağın pusunda” 1900/1078, tärilibit b. da ülättittän kiär xaıısına “düzenlenen toprak işinden uzaklaşma” 1900/162, B. isittär “toprak kaplar” 1900/671, b. isittärgä 1902/437, täpsillär b. kurdükput 1902/337, b. kül ikki 1900/230, Tuoy b. 1900/884, b.+darıgar 1900/238, beälärin’ da b.+darıgar’ 1887/1468, barı b.+ga baraççılar’ 1887/252, b.+ga da 1887/1966, b.+ga dēri 1887/556, b.+ga kömön 1898/891, b.+ga tönnörör 1900/378, b.+ga 1898/898, 1900/1081, ölor’ da b.+ga 1887/238, üçügäy b.+ga 1898/403, b.+tan ayıllıbita 1900/881, b.+tan aybita 1900/1008, 1900/378, B.+tan bär 1900/1113, B.+tan ılıllıbit barıta 1900/1081, b.+tan’ 1887/110, B.+u tıksaran oñoröççu 1900/499, b.+u 1857/3447, sıstıbt b.+u 1898/289, b.+u 1887/942, beetin’ b.+ugar’ 1887/2015, kini da b.+ün’ 1887/1419, b.+unan’ kürdük’ 1887/1061

buor’: bk.: buor. -9-
 b. da isittäri kurdük’ 1887/15, b. da ür’düttän’ 1887/1688, b. kurdugu 1887/184, b. kurdük’ bollunnar’ 1887/396, b. kurdük’ 1887/6, b. surallıbtınan’ 1857/3451, b. surallıbtın’ 1857/3453, b. 1857/3439, 1887/326

buordax: topraklı. -2- Krş.: buordax (Pekarskiy 1959a: 562).
 çaräs b. sir buolan “zayıf topraklı yer olduğundan” 1898/401, tästax ağıyax b. sirgä “taşlık az topraklı yerde” 1898/401
 b.-bita 1900/1291, tüörän b.-n 1900/1301

buoray-: yaşlanmak, eskimek. -1- Krş.: buoray- (Pekarskiy 1959a: 561; Sleptsov vd. 2005: 544)

b.-ēga suoga (buorēga suoga) “eskimeyecek” 1887/83

buorgaıçı: boyunduruk. -2- Krş.: buorğalıçı, burğalıçı (Pekarskiy 1959a: 561); burğalıçı (Sleptsov vd. 2005: 559).

B. bia ikki “bağ ve boyunduruk” 1900/897, Ogus b.+ta 1900/651

buorlä-: gücünle, yeteneğınle ya da bilginle yenmek. -1- Krş.: buordä- (Pekarskiy 1959a: 561); buordaa- (Sleptsov vd. 2005: 546).
 b.-ēxtara da (buorlēxtara da) 1887/71

buorsä-: büyük hayvanları avlamak. -2- Krş.: buorsä-, buossä, buostä- (Pekarskiy 1959a: 563); buorsaa- (Sleptsov vd. 2005: 546).
 b.-bita 1900/1291, b.-n 1900/1301

buoy-: uyarmak. -52- Krş.: buoy- (Bötlingk 1990: 602; Pekarskiy 1959a: 552; Sleptsov vd. 2005: 513).

b.-an äppitä “söyleyerek uyardı” 1898/269, b.-än (buoyän) 1857/2927, b.-än’ da (buoyän’ da) 1857/2202, b.-än’ (buoyän’) 1857/1093, 1857/2165, 1857/2189, Ai Toön’ b.-ärgittän’ (buoyärgittän’) 1887/162, b.-batagım’

1887/495, b.-buta 1857/1934, 1898/222, 1898/365, 1898/553, 1898/571, 1898/579, iksarı b.-buta 1857/1152, b.-buttara da 1857/1592, b.-buttara 1857/1430, 1857/1459, 1857/2596, 1857/2620, 1857/681, b.-butun' isin' 1857/1344, En' b.-búkkúttan' 1887/1014, b.-da 1857/1207, 1857/1245, 1857/1344, 1857/1363, 1857/1380, 1857/1384, 1857/1400, 1857/1414, 1857/1925, 1857/1931, 1857/204, 1857/2121, 1857/545, 1857/562, 1857/572, 1916/134, B.-da 1857/1379, 1857/340, iksarı da b.-da 1857/1252, b.-dubut' da 1857/1420, b.-duj' 1887/73, b.-dúj' 1887/1783, öynüllarigar b.-uma 1900/850, b.-üman' (buoyüman') 1857/1420, b.-ümañ' da (buoyümañ' da) 1857/1431, b.-ümañ' (buoyümañ') 1857/2197, b. 1857/2546, 1857/2661, 1887/871

buöl-: bk.: buol. -11-
Bililärinän bāy b.-a būola 1900/462, b.-ar 1900/1081, istibāt da kurdük b.-ar 1900/465, mudras b.-ar 1900/514, üöskäppit üödüppüt b.-äççi 1900/592, sanārgi b.-bat duo 1900/973, örüs b.-la 1900/613, tinärdāx b.-laxxına 1900/305, diäbätāgā da b.-uoga 1900/456, irdäbi b.-uoga 1900/582, bütär usuga suox b.-uogum 1900/592

buralm-: dağılmak, saçılmak. -4- Krş.: buralm- (Bötlingk 1990: 605; Pekarskiy 1959a: 565; Sleptsov vd. 2005: 555).
b.-nılar' 1887/237, b.-an xālar (burallan xālar) "dağılıp kalır" 1900/970, b.-an' oloror' sir'därigär' (burallan' oloror' sir'därigär') "dağılıp oturdıkları yerlerinde" 1857/3337, b.-ıxtarıgar diäri (burallıxtarıgar diäri) 1900/1284

buray-: dağıtmak, saçmak. -3- Krş.: buray- (Bötlingk 1990: 605; Pekarskiy 1959a: 565; Sleptsov vd. 2005: 553).
b.-än' käbis' (buraän' käbis') "dağıtver" 1887/42, b.-än' käbistin' (buraän' käbistin') 1887/53, b.-da 1887/162

burduk: ekmek, tahıl, buğday, un. -51- Krş.: burduk (Bötlingk 1990: 606; Pekarskiy 1959a: 568; Sleptsov vd. 2005: 563).
b. bısagın "tahıl hasat ediyorsun" 1898/897, b. bısar toyonton 1898/277, b. bısäççiktar 1898/435, b. bısäççıları 1898/277, b. bısıta 1898/276, b. ısa tagısta 1898/400, b. ıslıbit xonularınan "tahıl yetiştirilmiş tarlalar ile" 1898/349, b. ısaççi ügätin tusun 1898/413, Bu b. ısaççi 1898/400, 1902/169, min b. ıspatāx sirbittän 1898/899, b. ıspatāx sirgittän 1898/897, ıspıt b. küögä 1900/1092, b. mäliyar tāsı 1898/597, sirı xoruyuoxtax b. sınıaççi 1902/377, B. sınınar ogus 1902/376, b. sınınar tustāx 1902/377, b. uguttan 1902/325, b. 1900/1068, B. 1898/421, b.+ka 1857/414, üs miäräy b.+ka 1898/430, üs' mēriyādx' b.+ka 1857/2400, barı b.+pun' 1857/2334, ümmüt' b.+pun' 1857/2333, kündü b.+tan 1900/1015, b.+u bısar sagına (burdugu bısar sagına) 1898/427, b.+u bısar (burdugu bısar) 1898/435, b.+u bısar' kēm' (burdugu bısar' kēm') 1857/3155, b.+u bısar' kēmā (burdugu bısar' kēmā) 1857/1578, 1857/842, b.+u bısar' (burdugu bısar') 1857/420, b.+u bısarga diäri (burdugu bısarga diäri) 1898/427, b.+u biäräççi (burdugu biäräççi) 1902/463, b.+u bısar' (burdugu bısar') 1857/2213, b.+u ısaççıga (burdugu ısaççıga) 1902/463, üçügäy b.+u ıspıt kisiäxä xoloburdāx (burdugu ıspıt kisiäxä xoloburdāx) 1898/419, b.+u ıspıt' xonular' ustun' (burdugu ıspıt' xonular' ustun') 1857/1137, b.+u ıspıt' (burdugu ıspıt') 1857/323, b.+u kārçägäydik ısaççi (burdugu kārçägäydik ısaççi) 1902/460, İkki b.+u mäliyar caxtallartan birdärä (burdugu mäliyar caxtallartan birdärä) 1898/864, onnuk' b.+u mēliar' tāsı (burdugu mēliar' tāsı) 1857/1422, İkki b.+u mēlinar' caxtallar' (burdugu mēlinar' caxtallar') 1857/849, b.+u urar' ambardarı (burdugu urar' ambardarı) 1857/2334, b.+u urar' sirigär' (burdugu urar' sirigär') 1857/1881, b.+u (burdugu) 1857/1881, 1857/535, 1898/546, b.+un asın (burdugun asın) 1902/169, b.+ünan' (burdugünan') 1887/821, b.+tax' xonular' 1857/3156

burduk': bk.: burduk. -13-

b. arığı éley da el'bäbittän' 1887/32, b. bısacçıları' 1857/252, b. bısar' toönun' 1857/252, b. bısar' üläta 1857/251, b. bısıtgär' 1857/2213, b. bısara 1857/2213, üb' b. da 1857/2341, b. kolastarin' 1857/1978, b. mēlinar' tāsı 1857/590, b. ümmüt' xonuların' ustun' "1857/1978, B. ünän' 1857/404, b. 1857/2332, bëetin' b. 1857/252

burgunas: üç yaşında, henüz doğurmamış inek, düve. -2-
b. da külä 1902/759, b.+tarı 1900/1031

buro: bk.: buruo. -3-
B. sūtärin' kurdük' 1883/129, 1883/99, kúrdük 1887/846, B. 1883/75

burola-: bk.: buruolā-. -1-
b.-ur' (burulur') 1857/344

buru: bk.: buruo. -1-
xaä b.+ü tasaragit' 1857/3856

buruo: is. -4- Krş.: buruo (Pekarskiy 1959a: 570); buruo (Sleptsov vd. 2005: 576).
b. da buruolürun 1902/28, b. da kurdük' sütöxtärä 1887/441, b. da 1900/554, uot b.+ta 1900/1034

buruolā-: is çıkarmak, islemek. -2- Krş.: buruolā- (Bötlingk 1990: 605; Pekarskiy 1959a: 570); buruolaa- (Sleptsov vd. 2005: 576).
b.-ür da (buruolür da) 1898/369, buruo da b.-ürun (buruolürun) 1902/28

buruy: suç, yanlış, hata. -52- Krş.: buruy (Bötlingk 1990: 605; Pekarskiy 1959a: 568; Sleptsov vd. 2005: 568).
b. annıgar' "hata önünde" 1857/1165, 1857/1740, xannık da oççuguy b. buolbutun isin "hangı küçük hata olsa da" 1898/628, B. da tasaran' 1857/2889, orduk' b. ilēxtara 1857/2718, barı b. innigär' 1857/626, b. kuttaltan ärä "yalnızca hata korkusundan" 1902/273, b. tasarbittara 1857/2898, b. uran' 1857/989, b. 1857/1985, itinnik' b. 1857/635, b.+a da suogun (burua da suogun) 1900/865, b.+a suox buolallarin 1898/353, b.+a suox xāliar suoga 1900/264, b.+a suox xānı 1898/999, b.+a suox 1898/799, 1900/253, b.+a suoxpun 1898/1022, b.+a suoxtarı 1898/355, b.+ä suogu (buruä suogu) 1887/92, b.+ä suox' bolallar' (buruä suox' bolallar') 1857/327, b.+ä suox' kisini kitta (buruä suox' kisini kitta) 1887/170, b.+ä suox' urar' (buruä suox' urar') 1887/177, b.+ä suox' xānı atılan' bērāñ' (buruä suox' xānı atılan' bērāñ') 1857/980, b.+ä suox' (buruä suox') 1887/170, 1887/53, onnuk' b.+ä suox' (buruä suox') 1857/1322, b.+ä suox' sü köröççülär' (buruä suox' sü köröççülär') 1887/405, b.+ä suoxka (buruä suoxka) 1887/286, b.+ä suoxpar' (buruä suoxpar') 1887/397, b.+ä suoxpun' (buruä suoxpun') 1857/1004, b.+ä suoxtarı (buruä suoxtarı) 1857/329, ayıbt b.+but isin 1916/139, bērt' ıeraxan' b.+da 1857/1545, b.+ga Kinini cülläbittärin' 1857/980, b.+tan' 1857/3749, b.+u bula satan baran 1916/176, tuox da b.+u bulbataxtara 1916/176, b.+u ürbattarin 1900/190, ölörörgö söptöx b.+u 1898/981, tuox ämit b.+u 1898/358, Kini b.+un 1898/1034, orduk b.+unan buruydanıaxxıt 1898/797, b.+ü bulbappın' (buruü bulbappın') 1857/3876, tox'da b.+ü bulbappın' (buruü bulbappın') 1857/3869, b.+ü tasarēxtarin' tusugar' (buruü tasarēxtarin' tusugar') 1857/1143, bir' da b.+ü (buruü) 1857/3874, tuox' emē b.+ü (buruü) 1857/332, xaä mē b.+ü (buruü) 1857/3364, xannık da b.+ü (buruü) 1857/2892, b.+ün' Kinēnin' (buruün' Kinēnin') 1857/1018, orduk' b.+ünan' (buruünan') 1857/789

buruyda-: bk.: buruydā-. -14-
b.-n' baran' 1857/2908, b.-ägin' 1887/45Ai b.-ma 1887/459, b.-ıñ' 1887/484, b.-ēxtarin' isin' (buruydēxtarin' isin') 1887/2051, b.-ō suoga (buruydō suoga) 1887/452, b.-ōga (buruydōga) 1857/1511, b.-ōm' suoga (buruydōm' suoga) 1887/634, b.-ōxtarin' tusugar' (buruydōxtarin' tusugar') 1857/2314, b.-ur' bar' (buruydur' bar') 1857/3223, b.-ur' bolōm' (buruydur' bolōm') 1857/3223, b.-urga (buruydurga) 1857/2367, b.-urgutugar' (buruydurgutugar') 1857/2901, b.-ōxkut'

suoga tä (buruydöxkut' suoga tä) 1857/329

buruydan-: suçlanmak. -19- Krş.: buruydan- (Bötlingk 1990: 605; Pekarskiy 1959a: 569; Sleptsov vd. 2005: 571).

b.-abit 1902/390, b.-ar buollagina "suçlanırsan" 1898/634, b.-ara 1900/165, sürdäx b.-ardarı "çok suçlananları" 1900/235, b.-arigar 1902/388, b.-artan kuotuoxxutuy "suçlanmaktan kaçıyor musunuz?" 1898/815, b.-iaga 1900/579, b.-iañ äbät 1898/383, b.-iaxpıt suogun isin 1902/390, orduk buruyunan b.-iaxxıt 1898/797, b.-iäga 1900/448, b.-ıma 1900/363, b.-ımaıxxıtın isin 1902/170, könö kirdiktäxtik' b.-abit' 1857/2929, b.-ar 1900/1040, b.-iaxtara 1902/268, gënnaga b.-argıtıtın' 1857/808, b.-ëñ' 1857/361, b.-ëxkit' 1857/789, ölörgö b.-mit ksilär kurdük buolarga (búruýdammit ksilär kurdük buolarga) 1902/331, b.-mit' bolanğın' (búruýdammit' bolanğın') 1857/2927, b.-mittara (búruýdammittara) 1844/18

buruydax: bk.: buruydäx. -2-

b. ärä diän 1898/628, b.+tar' bällara "suçu idiler" 1857/2384, b.+ın' (buruydagın') 1857/2901

buruydax': bk.: buruydäx. -1-

ölör'gö b. "suçunun karşılığı ölüm" 1857/967

buruydä-: suçlamak. -8- Krş.: buruydä- (Bötlingk 1990: 605; Pekarskiy 1959a: 569); buruydaa- (Sleptsov vd. 2005: 570).

b.-çılartan 1902/369, b.-tallar daganı 1902/455, b.-uoga (buruyduoga) 1902/329, kusagan ölörünän b.-uoga (buruyduoga) 1898/727, b.-uogay (buruyduogay) 1902/241, b.-uoxxut suoga ätä (buruyduoxxut suoga ätä) 1898/355, b.-ür (buruydür) 1902/204, 1902/272

buruydäx: suçlu. -6- Krş.: buruydäx (Bötlingk 1990: 605; Pekarskiy 1959a: 569); buruydaax (Sleptsov vd. 2005: 571).

b. buoluga "suçu olacak" 1902/386, b. oñorobun 1902/494, b. 1898/799, 1898/801, ölörgögö söp b. "öldürmeye uygun suçlu" 1898/988, bu b.+xın 1898/1008

bus-: pişmek, olgunlaşmak. -2- Krş.: bus- (Bötlingk 1990: 607; Pekarskiy 1959a: 572; Sleptsov vd. 2005: 581).

b.-an ärar binägräd oton simägittän "olgunlaşmaya başlayan üzümün meyvesinden" 1900/1345, sitä b.-tagına 1857/1197

busar-: pişirmek. -1- Krş.: busar- (Bötlingk 1990: 607; Pekarskiy 1959a: 573); buhar- (Sleptsov vd. 2005: 583).

mira arını b.-aççı "mira yağını pişiren" 1900/1296

busü: olgunlaşma, yetişme. -1- busu (Pekarskiy 1959a: 574); buhuu (Sleptsov vd. 2005: 587).

b. säsigar 1900/661

bü: bk.: bu. -60-

B. ailaxtar' 1887/961, b. baägal' 1887/1465, b. bar' bollagina 1887/1992, B. barıta 1887/548, b. da vinograkka 1887/1128, b. da 1887/1465, B. Eigittän' ırataççılar' 1887/975, b. En' Ai Toön' 1887/1910, B. En' késilär'gin' 1887/1802, 1887/1805, b. En' östöxtörün' 1887/1307, B. En' östöxtörün' 1887/1152, B. iäga suox' suollarınan' 1887/654, b. ilij' eänä 1887/1646, B. kinilär' 1887/750, B. kisi 1887/671, b. ksilär' 1887/1352, B. kotan' sil'can' 1887/693, b. könö kirdiksittär' 1887/1752, B. kün' 1887/1756, B. min' sil'car' suolbar' 1887/1960, B. sir' ıraxtagılara 1887/596, b. sir' ür'dügär' 1887/1781, B. Tañara 1887/684, b. ülälirä 1887/1403, b. ürdük' Ai Tañara üño ilitä 1887/1030, b. xaä ürdügär' 1887/1084, B. xaä ürdügär' 1887/858, B. xoükkü ücordarga 1887/1423, b. 1844/14, 1844/16, 1844/18, 1844/22, 1844/28, 1844/71, 1844/74, 1844/76, 1844/78, 1844/82, 1844/87, 1844/90, 1844/92, 1844/94, 1844/96, 1844/98, 1844/99, 1887/1206, 1887/638, B. 1844/14, 1844/20, 1844/80, 1887/1822, 1887/1851, 1887/1860, 1887/655, T-b B. 1844/56, 1844/71, 1844/88

búkatın': bk.: bukatın. -13-

b. al'catëga "tamamen zarar verecek" 1887/670, B. bılcama 1887/1809, b. bütär'bätäxtärä 1887/1551, b. da

kér' gınıma 1887/554, b. da süttünnär' 1887/925, b. kér' gınagın' 1887/977, b. kötöx' 1887/978, b. öydöbäppin' 1887/1925, b. suox' boloxtarigar' dëri 1887/1474, b. süttöxtärin' isin' 1887/1305, b. süttünnär' 1887/901, b. ümnüma 1887/994, b. 1887/1769

bül-: bk.: bul-. -11-

b.-aççı 1887/574, b.-bappin' 1887/894, tugu da b.-bataxtar' 1887/1013, Mañnay b.-büt' En' cöñğün' 1887/977, b.-büt' 1844/75, 1887/1084, b.-bütüm' 1887/1242, 1887/1717, b.-lular' 1887/1717, üanı b.-lular' 1887/1165, suolü b.-ümna 1887/1569

bülgünnäx: bk.: bulgunnax. -7-

b.+tar' da 1887/937, b.+tar' daganı 1887/1693, 1887/820, barı da b.+tar' 1887/2043, Beéların' b.+tarınan' 1887/1088, b.+tax' xaä 1887/856, B.+tax' xaälar' 1887/857

bülkülün-: karışmak, karıştırılmak. -1- Krş.: bulkulun- (Pekarskiy 1959a: 545; Sleptsov vd. 2005: 500).

b.-batax' arığı (bülküllübatax' arığı) "karışmamış içki" 1887/1006

bült: bk.: bult. -1-

b.+ü kördön' "avı arayarak" 1887/1459

bültan-: bk.: bultan-. -1-

b.-ar' bollünnar' 1887/755

bürdük: bk.: burduk. -5-

b.+ü ıspıtara (bürdügü ıspıtara) "buğdayı, tahılı yetiştirmişler" 1887/1599, b.+ü tasarëgin' (bürdügü tasarëgin') 1887/1453, barı b.+ü (bürdügü) 1887/1489, kini b.+ün' (bürdügün') 1887/818, egin' egin' b.+ünan' (bürdügünan') 1887/1990

bürdük': bk.: burduk. -1-

kämä suox' el'bax' b. 1887/947

bürola-: bk.: buruolä-. -1-

b.-üller' (bürolüller') 1887/1471

bürolan-: islenmek. -1- Krş.: buruolan- (Pekarskiy 1959a: 570; Sleptsov vd. 2005: 576)

b.-ëxtara da 1887/1981

bürüy: bk.: buruy. -11-

b.+ä da suox' xanı (bürüyä da suox' xanı) 1887/1339, b.+ä da suox' (bürüyä da suox') 1887/1622, b.+ä suox' xanı (bürüyä suox' xanı) 1887/1555, b.+ä suox' (bürüyä suox') 1887/878, b.+ä suoxka (bürüyä suoxka) 1887/962, b.+ä 1844/20, b.+dan'bürüyä-ta 1887/1750, b.+darı 1844/20, b.+ü sanëxpar' (bürüyü sanëxpar') 1887/1949, b.+ü tülüäbn' (bürüyü tülüäbn') 1887/963

bürüyä-: bk.: buruydä-. -5-

b.-bitıñ' 1887/1283, 1887/1391, b.-n' 1887/1488, b.-oga (bürüyädogä) 1887/1950, b.-üller' (bürüyüller') 1887/1339

bürüyäx: bk.: buruydäx. -1-

b.+man' tagıstın' (bürüyäğınan' tagıstın') 1887/1626

büstax': buzlu -1- Krş.: büs (Bötlingk 1990: 607); müs (Pekarskiy 1959b: 1640); muus (Sleptsov vd. 2009: 371).

b. samır "buzlu yağmur" 1887/2043

bü: bk.: bu. -1-

b. än doyduga "bu dünyada" 1914/22

bülä-: taciz etmek, izini sürmek. -1- Krş.: bülä- (Pekarskiy 1959a: 541); buulaa- (Sleptsov vd. 2005: 595).

b.-üoxtara (bülüoxtara) 1900/862

büol: bk.: buol-. -108-

b. 1900/211, agıyagınan da uolcasar b. "az ile memnun ol" 1900/777, axtar b. "hatırlar ol, hep hatırla" 1900/434, äppät b. 1900/450, biärär b. 1900/286, 1900/287, buolar kurdük b. 1900/310, bügünnärär b. 1900/795, nratar b. 1900/150, iäsin tönnörör b. 1900/724, iligin ünan biärär b. 1900/344, köygörütär b. 1900/703, sanatalır b. 1900/148, säränär b. 1900/281, toto asäbat b. 1900/1002, umnubat b. 1900/977, ünar b. 1900/180, üçügäi oñoror b. 1900/286, üçügäydik da körör b. 1900/314, üçügäyi oñoror b. 1900/341, 1900/344,

xomurbat b. 1900/423, üyā tuxxarı bār b.-ar 1900/4, Bililärinän bāy buōla b.-a 1900/462, bar Tın barı sirgā bar b.-aççı 1914/6, cadañılar b.-allar 1900/323, sanata suox b.-allar 1900/327, taptallāx b.-an barar 1900/482, kömölösüögün bagarbit kurduk b.-an 1900/298, min tinnāx b.-ar Aga basılıgım 1900/557, balır b.-ar ābāt 1900/457, agabit b.-ar diān solonu biārbitā 1900/1213, Tot b.-ar sagına 1900/434, b.-ar 1900/420, Ayı Toyon kuttala b.-ar 1900/460, bār b.-ar 1900/1172, 1900/480, bāçiat kurduk b.-ar 1900/393, ırātara b.-ar 1900/234, kätābilgā b.-ar 1900/1079, körör b.-ar 1900/526, körsüö b.-ar 1900/474, kümnüyār sıray b.-ar 1900/331, müs b.-ar 1900/1169, orduk b.-ar 1900/250, ölbötögün kurduk b.-ar 1900/786, örütün b.-ar 1900/495, suox b.-ar 1900/400, tuguda bilbātā b.-ar 1900/526, üçügāy anal bār b.-ar 1900/1190, üörbüt köppüt b.-ar 1900/1084, ölbüt b.-ardāgar kusagan 1900/537, tinnāx b.-arı 1900/919, tinnāx b.-arıgar 1900/1293, kisanarın b.-āyagın 1900/307, ütö āt b.-bat ābāt 1900/54, ayt b.-bat buollagına 1900/451, b.-bat 1900/310, 1900/459, mudras b.-bat 1900/461, üçügāy b.-bat 1900/334, ālbāx b.-lagına 1900/416, āppit b.-lagına 1900/456, bāy b.-lagına 1900/255, büktān sılcār da b.-lagına 1900/291, oñorbut b.-lagına 1900/455, söbülānār b.-lagına 1900/1046, ütöñü oñoror da b.-lagına 1900/338, aga gımmıt b.-laxtarına 1900/846, atagastır b.-laxxına 1900/902, Argım ağıyaxtıq isār b.-laxxına 1900/840, b.-lun 1900/181, 1900/219, oñorbot b.-lun 1900/455, sitālāx b.-ogar 1900/180, tserkov bār b.-ogun söbō suox 1914/57, bār b.-ogun 1900/403, 1914/58, bār b.-oguy 1914/36, kāpsāgāy b.-uma 1900/451, tusa b.-uo suoga 1900/483, üörārdāx b.-uo sūoga 1900/336, oñorbotōgo da b.-uo 1900/455, āyālāxtik oloror b.-uoga 1900/449, bāyar b.-uoga 1900/789, ıgırar b.-uoga 1900/310, kini xayagālın billārār b.-uoga 1900/1052, kiniāxā tılı b.-uoga 1900/299, kömölōx b.-uoga 1900/784, köstör b.-uoga 1900/1043, miñnigāstik sañarar b.-uoga 1900/688, örütün b.-uoga 1900/491, sanır b.-uoga 1900/405, sārāxtāx b.-uoga 1900/436, turūga suox b.-uoga 1900/295, übüs ürdük b.-uoga 1900/1177, ütöötük tārilibit b.-uoga 1900/222, xorum bardam b.-uoga 1900/445, kūtār b.-uogay 1900/369, tösönön ārä mānilammāt b.-uogay 1900/256, tuox b.-uogay 1900/334, xaytax b.-uogun 1900/214, kini innigār b.-uoñ 1900/291, orduk üçügāy b.-uox ātā 1900/571, oççuguy b.-uoxlara 1900/416, sanır bisārār b.-uoxlara 1900/520, totor b.-uoxlara 1900/335, kıttıgas b.-uon tusugar 1900/553

büor: bk.: buor. -4-
b. isittān 1900/1245, B. küdānin kurduk 1900/1201, b. kül ikki buolallar 1900/406, b.+ga tönnüögā 1900/1113

büdürüt: yanıltmak. -1- Krş.: бүдүрүт- (Bötlingk 1990: 608; Pekarskiy 1959a: 581; Sleptsov vd. 2005: 620).
b.-āyāllār 1900/722

büdürüy: yanıltmak, kanmak. -6- Krş.: бүдүрүт- (Bötlingk 1990: 608; Sleptsov vd. 2005: 621); бүдүрүт-, мүдүрүт- (Pekarskiy 1959a: 582)
b.-ā tüstāginā 1900/328, xanna b.-ārin 1900/510, b.-māri 1900/868, b.-ö suoga (büdürüö suoga) 1857/3539, b.-öga (büdürüöga) 1857/3540, b.-öxtārā 1900/562

büdürüyälä: (çok. gör.) bk.: бүдүрүт-. -1- Krş.: бүдүрүтälä- (Sleptsov vd. 2005: 621).
b.-irgin oççot (büdürüyälirgin oççot) 1900/397

bügügü: bk.: бүгүңү -2-
b. küggā 1844/58, b. künnāgini 1844/57

bügün: bugün. -11- Krş.: бүгүн (Bötlingk 1990: 607) (Sleptsov vd. 2005: 614); бүгүн, бүкүн (Pekarskiy 1959a: 579).
b. ülä 1898/715, b. 1898/145, 1898/164, 1898/536, 1900/1027, 1902/69, 1914/76, B. 1900/485, b.+ñā dēri (bügünā dēri) 1857/1063, b.+ñā diāri (bügünā diāri) 1898/1080, b.+ñü künnāgi asır asıptın bisiānin (bügünjü

künnāgi asır asıptın bisiānin) 1898/145

bügün: bk.: бүгүн. -19-
b. sarsın ikki “bugün ve yarın” 1857/2413, b. 1844/57, 1857/118, 1857/142, 1857/1965, 1857/2345, 1857/2414, 1857/2630, 1857/2842, 1857/3189, 1857/526, 1857/721, 1883/12, 1883/60, 1883/61, 1887/13, B. 1857/1829, 1883/74, 1883/81

bügünnār: bükme. -4- Krş.: бүгünnār- (Bötlingk 1990: 608; Pekarskiy 1959a: 580).
b. 1900/171, b.-ār buol 1900/795, b.-iāxtārā 1900/897, b.-diñ 1900/1266

bügünnü: bk.: бүгүңү. -1-
B. künnāgi asır asıptın 1857/2258

bügüñgü: bugünkü. -2- Krş.: бүгүңgü (Pekarskiy 1959a: 580; Sleptsov vd. 2005: 615).
B.-künnāgi asır 1857/118, b. künnāgi asır asıptın bisiānin 1914/76

büyün: bk.: бүгүн. -2-
b. 1916/22, B. 1916/138

bük: tekrar tekrar. -2- Krş.: бүк (Bötlingk 1990: 607; Pekarskiy 1959a: 582; Sleptsov vd. 2005: 622).
B.+tān sılcāççı 1900/464, b.+tān sılcār da buollagına 1900/291, b.+tān 1857/3987

büllügrā: kalbi küt küt atmak. -1- Krş.: бүллүгрā-, бүллүгүрā- (Pekarskiy 1959a: 584); бүллүргāā (Sleptsov vd. 2005: 628).
b.-üögā (büllügrüögā) 1900/790

büölā: tıkamak. -3- Krş.: büölā- (Bötlingk 1990: 607; Pekarskiy 1959a: 586); büölāā- (Sleptsov vd. 2005: 634).
b.-mā diān 1902/376, ünān b.-n 1898/402, b.-üöxtārā (büölüöxtārā) 1900/680

büro: bk.: buro. -2-
b. kúrdük süttülār 1887/1408, b. tagısta 1887/157

bürülün: sarılmak, sarmalanmak. -1- Krş.: бүрүлүн- (Bötlingk 1990: 609; Pekarskiy 1959a: 590);
kısıl kömüsünān b.-übüt (bürüllübüt) 1902/754

bürün: sarınmak, bürünmek. -5- Krş.: бүрүн- (Bötlingk 1990: 608; Pekarskiy 1959a: 690; Sleptsov vd. 2005: 642).
b.-āññin 1887/1440, b.-ān 1857/2224, kül gā da b.-ān 1857/312, b.-nünār 1887/1648, b.-öxküttügar dēri 1857/2987

bürüy: sarmak, bürümek. -3- Krş.: бүрүй- (Bötlingk 1990: 608; Pekarskiy 1959a: 589; Sleptsov vd. 2005: 640).
kūsünān b.-dā 1900/380, b.-üñ 1902/279, b.-üön innigār 1900/974

büt: bitmek. -32- Krş.: бүт- (Bötlingk 1990: 608; Pekarskiy 1959a: 592; Sleptsov vd. 2005: 646).
sitān b.-āliginā 1857/2826, b.-ālik bar 1857/2603, b.-āllārā 1900/418, Ān tinnāx buoların künnārā b.-āllārin sagına 1900/894, b.-āllārin sāgına 1887/453, b.-ān kēlēga 1857/2611, b.-ān 1887/1156, b.-ār ābit 1898/981, b.-ār usuga suox buoluogum 1900/592, b.-ār usugu 1900/1025, kisi da b.-ār usugun sagına 1900/278, b.-ār usuktara 1900/511, b.-ār bolōga 1887/5, b.-ār 1844/81, 1887/1157, 1887/986, b.-ār bit 1844/46, ayan b.-ārān 1916/75, b.-ārār gā 1844/40, b.-āri 1857/2003, bu b.-ārin 1857/1553, b.-öxtārā bāt 1887/432, b.-öxtārā 1887/443, 1887/447, 1887/456, bir gā b.-öxtārā 1887/456, b.-pāt (büppāt) 1900/1012, b.-pāt (büppāt) 1844/38, 1844/46, Manan ārä b.-pātāy ābāt (büppātāy ābāt) 1916/175, b.-pūt kēnnā (büppūt kēnnā) 1887/1219, b.-tā 1857/1630

bütār: bitirmek. -34- Krş.: бүтār- (Bötlingk 1990: 608; Pekarskiy 1959a: 594; Sleptsov vd. 2005: 655).
b.-āllār 1887/1324, b.-āllārā 1900/1319, b.-āmmın 1857/3798, b.-ān baran 1898/450, ātān b.-ān baran 1898/626, 1898/920, b.-ān kābis 1900/953, b.-ār 1902/734, b.-ār gā 1857/3798, oñororon b.-ārigār 1900/1035, b.-bātā 1887/1064, b.-bitin kēnnā 1898/197, kēr b.-ēñ 1887/222, ēdātān b.-ēga 1887/221, b.-ēñ 1887/37, b.-ēm 1857/2413, b.-ēm 1887/1245, B.-ēx bolbūta 1887/1541, bāt üçügāydik oñoron b.-iāgar

1900/1033, b.-iäx kurdük kämigär 1900/414, üçügäydik b.-igär 1900/1037, ülä b.-in tusugar 1900/984, b.-'bitin' kénä 1857/625, b.-'bitin' 1857/436, b.-'däginä 1857/176, barı bu tılların' b.-'däginä 1857/903, b.-'än' 1857/1902, b.-'äri 1857/2176, 1857/80, Ürätärin' b.-bitin' kénä 1857/1941, bir' suolu b.-'ellikin' 1857/1433, b.-'égär' dëri 1857/847, b.-'ëx' tustaxpıt' 1857/47, b.-i 1857/647

bütär'-: bk.: bütär-. -4-
b. ibit' 1857/958, b.-bätäx' 1857/2461, búkatın' b.-bätäxtärä 1887/1551, b. 1857/3217

bütärtä-: (çok. gör.) bitirmek. -13-
b.-n' 1887/533, b.-'ëga (bütärtëga) 1887/2011, b.-'ëgin' isin' (bütärtëgin') 1887/1544, b.-'ëgin' (bütärtëgin') 1887/1543, b.-'ëñ' (bütärtëñ') 1887/1976, 1887/718, b.-bitä 1887/1504, tınnınan' b.-bitä 1887/1078, b.-biti 1887/1890, b.-expär' dëri (bütärtexpär') 1887/179, b.-tin' 1887/182, b.-'ëgä (bütärtëgä) 1887/109, b.-igij' (bütärtigij') 1887/975

bütäy: kapalı. -4- Krş.: bütäy (Bötlingk 1990: 608; Pekarskiy 1959a: b. kistäläñ isiyär 1916/149, b.+där' ustun' 1857/2454, b.+inän' da (bütäinän' da) 1857/1502, b.+inän' (bütäinän') 1857/728

bütäydä-: kapatmak, kapalı hale getirmek, etrafını sarmak. -1- Krş.: bütäydä- (Pekarskiy 1959a: 594; Sleptsov vd. 2005: 654).
b.-n 1898/721

bütäydä-: bk.: bütäydä-. -2-
b.-'ëxtärä (bütäydä'ëxtärä) 1857/2665, b.-tä 1857/728

bütöx: ? -1-
b.-'ügär' (bütögügär') 1844/30, b.-'ügär' dëri (bütögügär' dëri) 1857/2370

büttün: bütün. -1- Krş.: bütün (Bötlingk 1959: 608; Pekarskiy 1959a: 597), 648).
b. muınax innigär 1900/1139

büttügüläs-: bir bütün halinde olmak, birlikte olmak -1-
b.-'än oloror "birlikte oturuyorlar" 1900/154

bütün: bütün. -30- bütün (Bötlingk 1959: 608; Pekarskiy 1959a: 597), 648).
b. 'än doydu ustun "bütün dünya üzerinde" 1898/837, 1898/933, b. 'ätin 'äyänä "senin bütün vücudun" 1898/113, b. 'ätin 1898/153, 1898/154, b. bayatın 1916/76, b. bätätin slavatın sagına 1898/163, b. bätätin übün "kendi malının tamamını" 1898/870, B. con toyono 1900/220, b. da 'än doydunu 1898/559, b. duşagınan 1898/774, b. dūşagınan 1900/177, b. gımañ 1900/358, b. guorad 1898/697, bu b. guorad 1898/232, b. iyäx 1898/777, b. İerusalımı kıtta 1898/26, b. İonniya ustun 1902/104, b. küñü 1898/660, b. sārini 1898/1025, b. sir ustun 1898/1041, b. süräxxinän 1898/774, b. süräxxitänin 'äyaxıtınan illäñ 1900/1076, b. süräxxitän itkätä 1900/175, b. Siriya ustun 1898/82, b. tiästäni 1902/342, b. Tañara ciätin isigär 1902/708, b. üyälärin 1902/703, b. 1898/981, itimcitä b.+ü 1857/1550

bütün': bk.: bütün. -63-
b. an' doydu tusugar' 1857/3804, b. an' doydu ustun' 1857/2933, b. an' doydu 1857/3991, b. an' doyduga 1857/1597, 1857/914, b. an' doydunu 1887/76, b. an'doyduga 1883/86, b. béem' béebinän' 1887/1265, b. béem' süräxpittän' "bütün yüreğimle" 1887/70, b. béen' 1857/3473, üsättän' allara b. béetä 1857/3897, b. böğgünän' 1857/2240, b. da an' doydunu 1857/1387, 1857/552, B. da an' doydunu 1857/2170, b. da béem' 1887/478, b. da böğö bısınan' 1857/1536, b. da cētä kinänä 1857/3176, b. da duşagınan' 1857/1534, b. da etin' eēnā 1857/2291, b. da etin' eēnā 1857/2291, B. da guorad' 1857/1101, B. da Galilēä 1857/1106, b. da min' süräxpınän' xarıstır' bolom' 1887/1796, b. da munnäx' 1857/1675, b. da öygünän' 1857/2240, b. da sanagınan' 1857/1534, b. da sananan' 1857/1536, b. da Sinédrión' 1857/959, b. da tünü 1857/1991, b. da 1857/1534,

1857/1691, b. duşagınan' 1857/779, b. etin' eēnā 1857/131, b. etin' eēnā 1857/130, b. guorad' ustun' 1857/2131, b. küñü 1857/1856, 1857/660, b. küñä 1887/352, b. ması 1857/2023, B. min' süräxpınän' kördöbütüm' 1887/1772, b. min' süräxpınän' 1887/1198, 1887/1824, b. osogusun' 1883/29, b. serini 1857/1007, b. sémäni 1857/1196, b. sir' ustun' 1857/1029, b. süräginän' 1857/1536, b. süräxkinän' 1857/779, b. süräxkinän' 1857/1534, min' b. süräxpınän' 1887/1835, b. süräxtärinän' kördöxtärä 1887/1763, b. tünü 1857/1942, b. Yudēä ustun' 1857/2893, b. 1844/46, 1844/88, 1857/1095, 1857/214, 1857/3325, 1857/3655, 1857/91

bütünnü: baştan sona, tamamen. -3- Krş.: bütünnü (Bötlingk 1990: 608); bütünnü (Pekarskiy 1959a: 597; Sleptsov vd. 2005: 649).
b. barıtın 1900/407, b. tolorbuta 1902/18, b. 1902/644, b. barı bagarıttarınan tolоруga 1900/20

bütünnü: bk.: bütünnü. -4-
b. etin' eēnā 1857/92, b. sırdık' 1857/2293, b. 1844/20, 1844/56

bütür-: bk.: bütür-. -1-
b.-'än' 1857/2033

bütüs': karşılıklı bir olayı bitirmek. -1- Krş.: bütüs- (Pekarskiy 1959a: 597; Sleptsov vd. 2005: 649).
b. 1857/2378

cäbri: kötü. -1- Krş.: cäbri (Pekarskiy 1959a: 766; Sleptsov vd. 2005: 255).
c.+ta suox 1898/968

cadanı: bk.: cadanı. -1-
bây c. da 1900/648

cadanı: fakir. -65- Krş.: cadanı (Bötlingk 1990: 579; Sleptsov vd. 2006: 284)
C. ärdäginä "fakir iken" 1900/255, ümnasıt' c. da bārbin' ebāt "dilemci ve fakirim elbette" 1887/1186, ümnasıt' c. da bārbin' 1887/912, c. da buolannar 1916/115, ümnasıt' c. daganı 1887/996, bāy c. dīān suox 1900/939, c. dū 1900/245, c. kisi bara 1916/64, c. kisi ologunan oloror olox 1900/776, C. kisi übüttän siärtma agalāççı 1900/922, c. kisi 1900/812, ıalçıbat süppät böğö da küstāx c. kisi 1900/797, bir' c. ovdova 1857/1547, bu c. ovdova 1857/1548, 1857/2720, bir' c. ovdovanı 1857/2720, c. sırayın 1900/940, C. üño öttügär' 1887/1650, c. 1900/303, 1900/325, 1900/329, C. 1900/328, min' umnasıppın' c.+bın' daganı 1887/501, Min' ümnasıppın' c.+bın' daganı 1887/1641, C.+bın' 1887/1222, c.+bitın' 1887/555, c.+ga 1887/1603, 1887/852, 1900/180, 1900/733, C.+ga 1887/77, c.+lar būolallar 1900/323, c.+lar xiliäptärin bılcāççı kisi 1900/922, c.+lar' bagaralların' 1887/100, c.+lar' da duşaların' 1887/945, c.+lar' da 1887/110, Kistälän' sıtar' c.+lar' da 1887/94, c.+lar' 1887/79, 1887/938, C.+lar' 1887/249, c.+larga da 1887/1680, c.+larga 1887/1945, béen' c.+largıñ' 1887/96, c.+larya 1916/15, c.+ları 1887/905, En' c.+larıñ' duşaların' 1887/994, c.+lın' 1887/608, C.+nan' 1887/1574, Umnasıtı c.+nı da sanaççı 1887/502, c.+nı daganı 1887/1146, 1887/1635, 1887/398, 1887/945, c.+nı kıtta 1900/322, c.+nı 1887/1688, 1887/436, 1887/93, 1900/273, C.+nı 1900/732, kömötö da suox' c.+nı 1887/944, Körsüö c.+nı 1900/246, kini c.+tın sagına 1900/552, umnasıt' c.+tın' 1887/83, c.+ttan orduk kusagan 1900/324

cadanıtk: fakirce, fakir bir şekilde. -3- Krş.: cadanıtk (Pekarskiy 1959a: 772; Sleptsov vd. 2006: 284)
c. kısıyalaxtıtk olorbuta 1916/166, c. kısıyalaxtıtk oloror oloyu 1916/168, c. oloruççular 1916/165

caday-: fakirleşmek. -10- Krş.: caday- (Bötlingk 1990: 579; Pekarskiy 1959a: 772; Sleptsov vd. 2006: 283).
c.-ar kısınar tusun "fakir, ihtiyaç sahipleri için" 1900/434, c.-ar 1900/267, c.-arı 1900/664, c.-arınan tasımnır 1900/266, c.-annar' (cadayännar') 1887/382, Tınnan c.-bıttar "ruhları fakirleşmiş" 1898/86, c.-bıttar'

1857/1998, tınnan' c.-bittar' 1857/69, c.-dagına 1900/256, c.-daxkıtna 1857/2517

cäkır: çapa. -1- Krş.: cäkır (Pekarskiy 1959a: 776; Sleptsov vd. 2006: 259).
itägälläx c. buolan 1902/736

cañ: yaygın hastalık, salgın. -2- Krş.: cañ (Bötlingk 1990: 579; Pekarskiy 1959a: 785; Sleptsov vd. 2006: 307).
c. 1898/830, c.+nar' 1857/820

cañ': bk.: cañ. -2-
c. bolöxtara 1857/2780, c. 1857/1931

cañna: salgın hastalığa yakalanmak. -1- Krş.: cañnā- (Bötlingk 1990: 579; Pekarskiy 1959a: 786; Sleptsov vd. 2006: 308).
c.-bittarı 1857/1102

casal: emir. -1- Krş.: asal (Pekarskiy 1959a: 799); cahal (Sleptsov vd. 2006: 325).
Ayi Tanara c.+ınan "Ulu Tanrının emriyle" 1916/46, c. oñoron 1916/60

casay: bir işi yönetmek, idare etmek, sevk ve idare etmek. -1- Krş.: casay- (Bötlingk 1990: 580; Pekarskiy 1959a: 798); cahay- (Sleptsov vd. 2006: 324).
üçügäydik c.-bitın innigär 1900/848

cäsik: kutu. -3- Krş.: cäsik (Pekarskiy 1959a: 801); (cähik (Sleptsov vd. 2006: 270).
Bu c. isigär "bu kutunun içinde" 1902/754, c. 1902/754, Bu c. ürdügär 1902/755

caxtar: kadın. -124- Krş.: caxtar (Bötlingk 1990: 578; Pekarskiy 1959a: 802; Sleptsov vd. 2006: 328)
c. albına taxsar äbät "kadının hilesi elbette çıkar" 1900/1139, c. asıtını 1898/430, är c. da kuluttarım ürdülärigär "erkek kadın kullarımın üstüne" 1902/27, c. da 1902/506, satın sütärbit c. diäkki körörtön 1900/1125, İrasıt c. idätä 1900/206, Maygıta alçamıt c. ilinnärigär 1900/205, c. kărätittän 1900/211, C. kiärkäybitin diäkki 1900/639, Sırı c. Raav 1902/794, sırı c. süsüxtärä buollunnar diän 1902/350, c. toyottoro 1902/136, c. töröppüttän 1898/328, C. törötörün' sagına 1857/3779, Tuläyax c. xaraxtarın ulara 1900/941, c. 1898/259, 1898/522, 1898/925, 1900/453, 1900/632, 1916/12, 1916/45, 1916/181, C. 1898/519, 1898/521, 1900/653, 1900/967, atın xamnaçıt c. 1898/992, bir üläsit c. 1898/990, bu c. 1898/933, Bu c. 1900/581, 1902/134, kıraskatı baran ıalçar c. 1898/256, Mariya diän ättäx c. 1898/452, onnuk c. 1900/968, siämnä kılınan ättanar üöränäççi Tavıfa c. 1902/95, tuläyax da c. 1900/940, xamnaçıt c. 1902/133, bir' uonorduga agıs' sııl' toxxorı birtax' tın' muñnur' c.+a 1857/2391, Xananeya c.+a 1898/515, c.+darga 1900/1266, bıçär c.+darga 1900/208, bıçar c.+darı kıtta 1900/445, bärt c.+darı 1900/711, sätırdar c.+dägar 1900/1140, Atın c.+ga ärin 1900/650, c.+ga tılı 1900/907, c.+ga 1857/2085, 1857/3163, ärdäx c.+ga 1900/1125, 1900/211, c.+ı da 1857/1429, atıntan ogolommut c.+ı kıtta buoluoga 1900/580, c.+ı kıtta 1857/1331, 1857/3150, 1857/502, Sırı c.+ı kıtta 1902/352, ıfıasıt c.+ı kısı kıtta 1900/206, c.+ı 1857/2080, 1857/90, 1857/911, 1898/112, 1898/929, aiga kir'bit' c.+ı 1857/3363, ärin kıtta araxsıbt c.+ı 1898/633, kini mökküönnäx c.+ın tusugar 1900/982, Mariä dön' c.+ın' kıtta 1857/1824, En' da külüt' c.+ıñ' uolabın' 1887/1729, En' külüt' c.+ıñ' uolün' 1887/1201, Kinini batıspıt älbäx c.+lar bällara (caxtallar bällara) 1898/1054, sırık da c.+lar buollaxtarına (caxtallar buollaxtarına) 1898/720, c.+lar da ortolorugar oluruma (caxtallar da ortolorugar oluruma) 1900/1139, c.+lar da (caxtallar da) 1900/445, c.+lar ortoloruğar (caxtallar ortoloruğar) 1916/77, 1916/91, manna barı okdöbo c.+lar (caxtallar) 1902/100, oğoloru itär xarayar üörätär tanarasıt c.+lar (caxtallar) 1916/49, sırık da c.+lar (caxtallar) 1898/719, c.+lar' ardılarıgar' (caxtallar' ardılarıgar') 1883/91, c.+lar' da (caxtallar' da) 1857/2913, ırxatan' körön' turar' c.+lar' da (caxtallar' da) 1857/1718, c.+lar' eppittärin' kurduk'

(caxtallar' eppittärin' kurduk') 1857/2966, c.+lar' ortolorugar' (caxtallar' ortolorugar') 1857/1770, 1857/1782, c.+lar' (caxtallar') 1857/2947, 1883/76, el'bäx' c.+lar' (caxtallar') 1857/1039, gröbka sılcıbt' c.+lar' (caxtallar') 1857/2965, İkki burdugu mēlinär' c.+lar' (caxtallar') 1857/849, körsötük' sanır' mudras' c.+lar' (caxtallar') 1883/34, körsüläsär' da c.+lar' (caxtallar') 1857/726, Kinini batıspıt' c.+lar' (caxtallar') 1857/2939, Mvramı il'cä sılcıcaççı c.+lar' (caxtallar') 1883/78, Yısusı kıtta kēl'bit' c.+lar' (caxtallar') 1857/2943, c.+lara (caxtallara) 1857/2794, 1898/1070, Osogostöx c.+lara (caxtallara) 1898/842, ütörpüt' c.+lara (caxtallara) 1857/2087, törötör c.+larga tılı (caxtallarga tılı) 1900/1289, c.+larga (caxtallarga) 1857/1053, 1857/1568, 1883/58, ämiydärin da ämtäräççi c.+larga (caxtallarga) 1898/842, il'cä sılcıcaççı c.+larga (caxtallarga) 1883/88, c.+ları kıtta (caxtalları kıtta) 1857/2503, 1902/71, sorox c.+ları kıtta (caxtalları kıtta) 1902/10, c.+ları (caxtalları) 1902/370, mvralax' c.+ları (caxtalları) 1883/81, okdöbo c.+ları (caxtalları) 1902/103, okdöbo c.+ların (caxtalların) 1902/79, İkki burdugu mēliyar c.+lartan birdärä (caxtallartan birdärä) 1898/864, c.+lartan ogolorton uratı (caxtallartan ogolorton uratı) 1898/480, 1898/533, c.+lartan (caxtallartan) 1900/240, c.+lartan' töröbüt' prorok' Yoann' süräxtäççitägär' ulaxan' (caxtallartan' töröbüt' prorok' Yoann' süräxtäççitägär' ulaxan') 1857/2065, c.+tan töröbütä 1902/509, c.+tan 1900/1139, Üçügäy sıraydäx c.+tan 1900/210, c.+tan' uratı 1857/3370, Töröppüt' c.+tan' 1887/1690, c.+lar' töröppüttäritän' (caxtallar) 1857/303, c.+lartan' ogolorton' uratı (caxtallartan') 1857/523, c.+lartan' (caxtallartan') 1857/467

caxtar': bk.: caxtar. -43-

C. da dēkki 1857/2080, er' c. da kuluttarın' 1857/2364, bu c. da oñorbuta 1857/914, Yısus' ortogo turbut' c. ikki 1857/3369, er' c. ikkini 1857/1429, c. 1844/41, 1857/1590, 1857/1597, 1857/2133, 1857/239, 1857/2392, 1857/2400, 1857/3140, 1857/3144, 1857/3150, 1857/3160, 1857/3370, 1857/3900, 1857/3934, 1857/414, 1857/512, C. 1857/1242, 1857/2136, 1857/3133, 1857/3138, 1857/3142, 1857/3148, 1857/508, 1857/510, 1857/907, ailax' c. 1857/2073, bir' c. 1857/1237, 1857/2283, bu c. 1857/3363, ıel'cıbt' c. 1857/237, İkki c. 1857/2576, Marfa dön' bir' c. 1857/2251, ol' c. 1857/1336, Samarānskay c. 1857/3130, Samariättan' c. 1857/3127, xaä c. 1857/2475, xannık' da c. 1857/2075, Xananéyskoy c. 1857/505

caxtardä: bir kadınla evlilik dışı birlikte olmak, zina etmek. -1- Krş.: caxtardä- (Pekarskiy 1959a: 803; Sleptsov vd. 2006: 329).

c.-ıağın bağarbitıgar (caxtardiğın bağarbitıgar) 1900/473

caxtardäx: evli (erkekler için). -1-

c. är kisini "evli erkeği" 1898/629

caxtarımsax: zampara, kadın düşkünü. -1- Krş.: caxtarımsax (Pekarskiy 1959a: 803; Sleptsov vd. 2006: 329).

möl'tür c. ogoñnor "zayıf, kadın düşkünü ihtiyar" 1900/620

cäbidiy: paslanmak. -1- Krş.: djäbidiy- (Pekarskiy 1959a: 713); cäbidiy (Sleptsov vd. 2006: 508).

c.-än 1900/734

cäbin: pas. -2- Krş.: djäbin, cäbin (Pekarskiy 1959a 713); cäbin (Sleptsov vd. 2006: 509).

c. da 1898/151, üön c da 1898/152

ce: bk.: ciä. -8-

c. 1857/79, c.+bin' 1857/126, kil'beer' c. kurduktan' 1883/81, c. ür'düttäñ' 1857/277, c. 1857/261, c.+bin' 1857/127, Tanara c.+tigär' 1883/132, barı c.+tinnägär' 1883/90

cé: I. bk.: ciä. -97-

Taņara c. altar' ikki ardılarıgar' "tapınak ve sunak arasında" 1857/810, c. da 1857/2271, C. daganı 1857/1162, c. isä 1857/3592, bir' c. isigär' bar' bés' kisi 1857/2371, c. isigär' 1857/2318, 1857/2572, c. isittän' 1857/2260, Taņara c. kaznatıgar' 1857/983, c. sabıtın' ür'dügär' bar' tüspätin' 1857/828, c. tasıgar' 1857/371, c. tutaççılar' 1857/1512, 1857/737, c. tutta 1857/728, c. ür'dügär' 1857/2572, c. ür'düttän' 1857/2318, c. ürdün' 1857/1955, c. 1857/348, ol' c. 1857/2031, sol' c. 1857/1162, ürün' c. 1857/2820, c.+ga da 1857/1954, C.+ga da 1857/580, c.+ga 1857/1955, 1857/2038, C.+ga 1857/421, c.+gär' 1857/1962, bu c.+git' esenä 1857/2417, kini isinägi xos' c.+lär'ga 1857/836, ırxatıgar' c.+lärigär' 1857/2062, olorbüt' c.+lärigär' 1857/1826, c.+lärin' ai 1857/3359, ovdobalar' c.+lärin' 1857/789, c.+m' sabıtın' annıgar' 1857/2038, c.+m' 1857/2454, Min' c.+m' 1857/2666, 1857/704, Tagara c.+ni kitta 1844/41, c.+ni 1844/58, 1857/2459, bu c.+ni 1857/2030, molıtva c.+tä 1857/704, T-b Kırdıktax' Xristianskay Tagara c.+tä 1844/30, Taņara c.+tä 1857/790, Xristianskay Tagara c.+tä 1844/84, C.+tigär' da 1857/2473, 1857/2476, c.+tigär' 1857/1765, 1857/1963, 1857/2506, agam' c.+tigär' 1887/2059, béetin' c.+tigär' 1857/1796, 1857/1968, bir' Farisýdar' toönnorun' c.+tigär' 1857/2441, David' दें' béetin' ogotun' c.+tigär' 1857/1810, küstax' kisi c.+tigär' 1857/353, Simon' c.+tigär' 1857/1929, 1857/1933, Taņara c.+tigär' 1857/1842, 1857/1982, 1857/327, 1857/3361, 1857/704, 1857/955, 1857/982, Taņara da c.+tigär' 1857/715, Zaxariä c.+tigär' 1857/1781, Taņara c.+tin' al'cataççı 1857/1021, béetin' c.+tin' annınan' 1857/851, béetin' da c.+tin' annınan' 1857/2358, c.+tin' isigär' barın' 1857/828, Taņara c.+tin' isigär' 1857/1762, 1857/1763, 1857/1858, 1857/3194, c.+tin' kısıl' kömüšinän' 1857/790, oñörbotox' c.+tin' onnugar' 1857/2031, Taņara c.+tin' sabıtın' ürdügär' 1857/1899, c.+tin' 1844/97, 1857/2029, 1857/653, Apostal'skay Tagara c.+tin' 1844/29, béetin' c.+tin' 1857/2275, İzrail' eré c.+tin' 1857/507, Tagara c.+tin' 1844/41, Taņara c.+tin' 1857/705, 1857/814, 1857/960, Taņara c.+tinän' andagaär' 1857/790, 1857/795, Taņara c.+tinnägär' ulaxan' 1857/328, sinagoga toönun' c.+tittän' 1857/2138, Tagaran c.+tittän' 1844/30, Taņara c.+tittän' 1857/1851, 1857/814, Taņara C.+tittän' 1857/1556, Yısus' c.+ttän' 1857/378

II. soy -2-

David' c.+tittän' uruttutan' da 1857/1824, David' c.+tittän' Yosif' दें' ättax' er' kiséxa 1857/1769

cél': bk. ciä. -5-

c. da 1857/1113, c. 1857/1101, c. änin' 1857/2405, 1857/3485, c. da äniğar' 1857/2405

célän-: bk.: ciälän-, -2-

c.-äççi 1857/230, 1857/231

céläx: bk.: ciäläx. -1-

c.+tärbin' kitta 1857/2210

céläx': bk.: ciäläx -3-

bir' xannık' eré c. toön' 1857/728, c. toöno 1857/654, c. toön' 1857/851

céläx': bk.: ciäläx -1-

c. toöno 1857/435

cémcuk: inci -1- Krş.: jemçuk (Fasmer 1986b: 46)

bir' ıeraxan' tsénalax' c.+tu (cémcugu) "pahalı bir inci" 1857/429

cémçük: bk.: cémcuk -1-

c.+kütün' 1857/151

cē: bk.: ciä. -20-

c. bol' 1887/330, c.+gär' 1887/38, En' c.+gär' 1887/38, En' svyatoy c.+gär' "senin kutsal evinde" 1887/307, En' c.+gär' 1887/125, c.+ni xarağaççı da 1887/1165, En'

c.+ñ' ütötün' 1887/287, Ai Taņara c.+tigär' "Ulu Tanrının evinde" 1887/248, Ai Toön' c.+tigär' 1887/258, 1887/295, béetin' svyatoy c.+tigär' 1887/104, Kini da svyatoy c.+tigär' 1887/295, Ai Taņara c.+tin' isigär' 1887/516, Kini da c.+tin' isigär' 1887/317, Kini olox' c.+tin' isigär' 1887/299, olox' c.+tin' kiställägär' 1887/297, Ai Taņara c.+tin' ortotugar' 1887/245, béetin' svyatoy c.+tittän' 1887/155, kilbeer' c.+ttän' 1883/73

cē: bk.: ciä. -223-

c.-ga 1857/245, c. isigär' oloroççu 1887/853, c. isigär' 1887/850, tugu mé c. isittän' 1857/1566, c. köröççünü 1857/2516, c. min' béem' üöränäççilər'bin' kitta pasxanı 1857/1603, Tutaççılarınan' sirillibit' tas' c. munnugar' 1887/1754, c. sabıtın' ür'dügär' 1857/1566, sol' c. toönugar' 1857/1603, C. ür'dügär' oloroççu sogotox' golúbka tılı 1887/1412, c. 1857/2634, c.+bär' 1857/2280, taxsıbit' c.+bär' 1857/368, c.+bin' köröççüñünän' bölökkun' tüktäri 1857/2507, c.+ga bar' 1857/1113, c.+ga da 1857/1418, C.+ga da 1857/1334, c.+ga kiréxkit' 1857/1266, c.+ga 1857/1160, 1857/1327, 1857/1415, 1857/2043, 1857/2219, 1857/260, 1857/3402, 1857/3550, 1857/417, C.+ga 1857/1156, 1857/25, 1857/3560, bu c.+ga 1857/260, sol' c.+ga 1857/173, 1857/175, Sol' c.+ga 1857/2219, xaä c.+ga 1857/2819, c.+gar' da 1857/1121, xas' da sil' abasıłartan' tutullubut' taņası tañnıbat' c.+gä da olorbüt' aray kisi uñoxlara kömüllär' 1857/2124, C.+gä 1857/2139, bu c.+gä 1857/2217, Xaä c.+gä 1857/2148, 1857/2217, En' c.+gär' oloroççular' 1887/1166, c.+gär' 1857/115, 1857/1232, 1887/870, C.+gär' 1857/2131, cob'collox' c.+gär' 1887/815, en' c.+gär' 1857/2080, 1857/2630, En' c.+gär' 1887/833, En' da svätoy c.+gär' 1887/978, En' svätoy c.+gär' 1887/1901, 1887/793, 1887/966, en' c.+gin' 1857/3064, En' svätoy c.+gin' 1887/1103, 1887/982, tütüllubut' olox' c.+gin' 1887/982, bu c.+git' esenä 1857/813, En' c.+gittän' 1887/635, c.+gittän' 1887/670, c.+ja 1857/182, xannık' tästar' c.+lär' da 1857/1551, Barı köröläççilər' c.+lärä 1887/1207, mannık' c.+lärä 1887/617, bu ulaxan' c.+läri 1857/1552, orduk' c.+läri 1857/1445, Béetin' ağaların' c.+lärigär' dēri 1887/625, c.+lärigär' 1857/1349, aän' c.+lärigär' 1887/1542, ailaxtar' c.+lärigär' 1887/1172, béelärin' c.+lärigär' 1857/2510, béetin' svätoy c.+lärigär' 1887/875, ırxatıgar' c.+lärigär' 1857/300, kinilär' c.+lärigär' 1887/699, kinilär' da c.+lärigär' 1887/898, Simon' Andréy ikki c.+lärigär' 1857/1097, Xam' c.+lärigär' 1887/1081, oılammut' c.+lärin' balannara kúrdúk' bállar' 1887/1989, c.+lärin' 1887/983, kini da c.+lärin' 1887/605, kinilär' olox' c.+lärin' 1887/1062, munnüstubut' c.+lärin' 1857/3941, ovdovalar' c.+lärin' 1857/1545, 1857/2718, töküttär' c.+lärinän' 1887/995, En' c.+läriñ' 1887/1164, béelärin' da c.+lärittän' 1887/1629, c.+läx' toöno 1857/276, c.+läx' toön' 1857/1586, c.+läx' toönnorugar' 1857/405, min' c.+m' ortotugar' 1887/1404, Min' c.+m' ortotugar' 1887/1399, min' c.+m' 1857/1483, c.+ni köröççu 1857/2508, c.+ni körör'bün' 1857/2508, C.+ni körör'büttän' 1857/2510, c.+ni körör'gör' 1857/2507, c.+ni tutta 1857/1502, c.+ni 1857/2361, 1887/1690, ulaxan' belémnämmıt' ürüñ' c.+ni 1857/2821, ulaxan' kérgétilibit' c.+ni 1857/1604, c.+ñ' Eénä 1887/815, En' svätoy c.+ñ' ortotugar' 1887/979, En' c.+ñ' túsugar' 1887/883, En' c.+ñ' 1887/1319, bütün' da c.+tä kinénä 1857/3176, c.+tä 1857/3064, En' İzrail' c.+tä 1887/1706, İzrail' c.+tä 1887/1735, 1887/1882, Kini da olox' c.+tä 1887/1010, Laron' c.+tä 1887/1736, 1887/1882, Léviy c.+tä 1887/1882, molıtva c.+tä 1857/2666, Yakov' da c.+tä 1887/1691, atı c.+ti 1857/3063, Taņara c.+tigär' 1857/2808, Taņara c.+tigär' bar' bolammın' 1857/1639, c.+tigär' da 1857/2500, c.+tigär' 1857/1374, 1857/1508,

1857/1590, 1857/2132, 1857/220, 1857/2497, aân' c.+tigâr' 1887/1534, ailax' kisi c.+tigâr' 1857/2632, arxiréy da c.+tigâr' 1857/2868, Ai Tañara c.+tigâr' 1887/672, Ai Toön' c.+tigâr' 1887/1310, 1887/1860, béetin' c.+tigâr' 1857/2251, 1857/2594, béetin' da c.+tigâr' 1857/1259, bir' Fariséydâr' toönnorun' c.+tigâr' 1857/2418, bögö kisi c.+tigâr' 1857/1164, Béetin' c.+tigâr' 1857/1340, Fariséy c.+tigâr' 1857/2072, 1857/2073, iraxtagı da c.+tigâr' 1887/571, İzrail' c.+tigâr' 1887/1379, kini c.+tigâr' 1857/1126, 1857/224, 1887/1671, kini svätöy c.+tigâr' 1887/2053, min' agam' c.+tigâr' 1857/2538, Min' Agam' c.+tigâr' 1857/3689, prokazalax' Simon' c.+tigâr' 1857/907, Pötür' c.+tigâr' 1857/190, sol' knáz' c.+tigâr' 1857/240, Sinagoga toönun' c.+tigâr' 1857/1246, Tañara c.+tigâr' 1857/1140, 1857/1481, 1857/1540, 1857/2589, 1857/2666, 1857/2670, 1857/2809, 1857/2867, 1857/326, 1857/3383, 1857/3588, 1857/703, 1887/698, Tañara da c.+tigâr' 1857/1476, 1857/3847, Yakov' c.+tigâr' 1857/1775, Tañara da c.+tigâr' 1857/2991, Tañara c.+tin' al'cataççı 1857/1705, Tañara c.+tin' bis' tañasa 1857/2934, svätöy c.+tin' dékki 1887/1861, c.+tin' isigâr' 1857/1566, Ai Toön' c.+tin' isigâr' 1887/1864, béetin' da c.+tin' isigâr' 1857/444, béetin' svätöy c.+tin' isigâr' 1887/765, Béetin' c.+tin' isigâr' 1887/1493, kini svätöy c.+tin' isigâr' 1887/1358, Tañara c.+tin' isigâr' 1857/1493, 1857/2667, 1857/3061, 1857/3330, 1857/3509, xallannagı Ai Tañara c.+tin' isigâr' 1887/1286, Tañara c.+tin' isinân' 1857/1482, İrod' c.+tin' köröççü xuza oğö Yoanna 1857/2088, kini da c.+tin' slavata 1887/622, İzrail' c.+tin' süppüt' barannarığar' 1857/255, Aybit' Tañarabıt' c.+tin' térgännarığar' túraççılar' 1887/1864, bisigi da Ai Tañarabıt' c.+tin' térgännarığar' túraççılar' 1887/1860, Ai Toön c.+tin' térgännarığar' 1887/1731, Tañara c.+tin' tusun' 1857/2723, Tañara c.+tin' utarı 1857/1553, Yisus' bar' c.+tin' ür'dün' 1857/1114, c.+tin' 1857/1442, 1857/172, 1857/174, 1857/2475, 1857/2610, 1857/353, béetin' c.+tin' 1857/1585, 1887/577, Béetin' c.+tin' 1887/1100, İzrail' c.+tin' 1887/1708, kini c.+tin' 1857/1164, Laron' c.+tin' 1887/1708, min' Tañaram' c.+tin' 1887/1172, Min' Agam' c.+tin' 1857/3063, olorbút' c.+tin' 1887/1091, tutullubut' Tañara c.+tin' 1857/1647, Tañara c.+tin' 1857/1716, 1857/2866, 1857/53, xai c.+tin' 1857/87, c.+tinân' da 1887/1850, molitva c.+tinân' 1857/1483, Ai Toön' c.+tittân' 1887/1758, Tañara c.+tittân' 1857/1551, 1857/3062, c.+ttân' 1857/2219, c.+ttânj' 1857/262

célâx': bk.: ciälâx. -3-
c. toön' "ev sahibi" 1857/2451, C. toön' 1857/2405, c. toöno 1857/2820

cıl': yıl, zaman. -24- Krş.: cıl (Bötlingk 1990: 581; Pekarskiy 1959a: 879; Sleptsov vd. 2006: 490).
c. âyı "her yıl" 1900/878, c. äbân biärbıtä 1900/1293, kün c. "zaman" 1902/6, tisaçça c. dü 1900/1106, c. isiÿâr "zaman içinde" 1916/15, c. kün 1902/797, c. künnärin 1900/879, c.+ga 1887/373, anıgı c.+ga 1857/2388, küñğä c.+ga 1900/728, sol' c.+ga 1857/3838, Ürülâx axsännâx künnäri c.+ı da 1900/379, c.+ı kâmi iyar 1900/1155, kél'bit' künü c.+ı 1857/2665, künü c.+ı 1900/678, nönjö c.+ıgar' 1857/2388, Ai Toön' üt c.+ın' 1857/1906, äd isigâr olorol olox c.+lanıta 1900/1106, barı künnärgä c.+larga da 1900/1219, tot biyañ c.+ları 1902/131, c.+ların da kiniännärin 1900/646, Än künnäriñ c.+larıñ 1902/687, C.+lägi xamnaçıtı kitta 1900/984

cıl': bk.: cıl. -2-
ulaxan' sut' c. 1857/2483, üs' c. 1857/1914

cılğala': bk.: cılğalâ. -1-
c.-ır (cılğalır) 1900/1065

cılğalâ': birinin geleceğinden haber vermek. -2- Krş.: cılğalâ-

(Pekarskiy 1959a:880; Sleptsov vd. 2006: 494).
c.-ma 1900/62, c.-n körüögâr diäri 1900/84

cılğalan': kaderi, geleceği belirlenmek. -1- Krş.: cılğalan- (Pekarskiy 1959a: 881; Sleptsov vd. 2006: 494).
c.-allar 1900/671

cıl': bk.: cıl. -5-
sol' c.+ga "o yıl" 1857/3582, 1857/3583, min' da c.+larım' 1887/337, En' c.+larıñ' 1887/1426, En' da c.+larıñ' 1887/1429

cıl': geleneksel Saha yurtlarının kapısı. -1-
c. xatırın oñor "kapı kilidini tamir et" 1900/721

ciä': ev, bina, yapı. -191- Krş.: ciä (Bötlingk 1990: 582; Pekarskiy 1959a: 817; Sleptsov vd. 2006: 364).
c. äniğar "evin kapısında" 1902/170, c. ärä 1898/374, xaraña c. ärkinnäriä "karanlık evin duvarları" 1900/575, sabar c. buolar 1900/775, c. isigâr "evin içinde" 1900/526, ä diän c. isigâr 1900/593, isiniä diän c. isigâr 1900/599, barı c. isinnägilärgä 1898/99, C. sarayın ürdügar turäççi 1898/840, c. tasıgar 1898/393, c. täs oklädnän 1902/540, c. titiririn sagına 1900/543, c. tupputara 1900/1303, c. tutan 1898/721, Tañara ätgar c. tutan 1900/1260, c. tutäççılar 1898/728, c. tuttäççi kisi 1900/510, c. ürdüttän 1898/302, Ol c. 1898/288, tololu c. 1898/742, c.+bär 1898/203, 1900/781, min c.+bär 1898/205, taxsıbit c.+bär 1898/390, C.+bin üsä turuordum 1900/589, c.+bitigâr 1898/912, bu c.+gä diän dröbolosuñ 1898/287, Ciättän c.+gä kira taxsa sılcır 1900/778, c.+gä kirärin kitta 1898/588, c.+gä kirimä 1900/311, kötürüllübüt c.+gä tılı 1900/521, c.+gä 1898/265, 1898/433, 1900/782, 1900/859, C.+gä 1898/287, 1898/33, sol c.+gä 1898/194, 1898/196, Tañaraga üñär c.+gä 1902/133, ürtüñ c.+gä 1902/100, 1902/98, c.+gär 1898/140, 1898/239, 1898/647, C.+gär 1900/97, 1900/279, 1900/282, bu äsige c.+git 1898/820, c.+gitigâr 1898/916, bisigi alçammıt c.+lärbitin 1900/1304, kisilär c.+lärigâr bär kördögör nardägar 1900/776, c.+lärigâr Nazaretka 1916/36, c.+lärigâr 1902/132, 1916/10, bāyälärin c.+lärigâr 1900/1185, iräxtäğilar c.+lärigâr 1898/325, c.+lärin 1898/797, 1900/20, kinilär olorol c.+lärin 1902/18, ogolol c.+lärin 1900/53, toyottor da c.+lärin 1900/711, c.+läritän 1900/742, Min c.+m 1898/700, c.+ni könnörbütä 1900/1308, Ciättägar c.+ni tupput 1902/709, c.+ni tutar 1902/323, C.+ni 1902/710, ätrarga anammıt c.+ni 1900/1303, ilbillibit kiärgätillibit c.+ni 1898/390, xonor c.+ni 1916/115, Tañara c.+tä buolagıt 1902/329, Tinnäx Tañara c.+tä buolagıt 1902/457, Tañara c.+tä buolargıtın 1902/329, äsige iskitigâr oloröççu Svyatoy Tiññıt c.+tä buoların 1902/356, c.+tä da 1900/567, kısıl kömüsü svyatı gınäççi Tañara c.+tä dü 1898/800, Tañara svyatoy c.+tä tutullar 1902/541, c.+tä 1900/507, onnuk kisi c.+tä 1900/669, Tañara c.+tä 1902/329, C.+tägâr ciäni tupput 1902/709, C.+tägi böğötük tutullubut bāyı 1900/543, c.+tägi suorullubut äkin ürdügar 1900/544, xara ölüläx Simon c.+tigâr bärına 1898/924, tañara c.+tigâr biäriäxpıt diän 1916/4, c.+tigâr killäräççi 1898/315, c.+tigâr killäriä suoga 1898/289, Tañara c.+tigâr kiräççilärtän 1902/49, Tañara c.+tigâr oloron üörätärim sagına 1898/977, c.+tigâr 1898/596, 1898/841, 1898/908, 1902/151, 1902/794, agatın c.+tigâr 1900/1138, atın kisi c.+tigâr 1900/525, bāyätin c.+tigâr 1898/240, 1898/457, kini c.+tigâr 1898/244, küstāx kisi c.+tigâr 1898/378, Petur c.+tigâr 1898/211, sol toyon c.+tigâr 1898/260, Tañara c.+tigâr 1898/352, 1898/353, 1898/699, 1898/710, 1900/1309, 1902/114, 1902/48, 1902/55, 1902/78, 1916/7, 1916/10, 1916/36, üöräx da c.+tigâr 1900/1353, Tañara c.+tiÿâr ballara 1916/49, Ayam c.+tiÿâr bar buolox tustaxpın 1916/157, c.+tiÿâr barbakka barda 1916/23, Tañara c.+tiÿâr diäri 1916/41, barı Tañara c.+tiÿâr kälbit conu 1916/8, Tañara c.+tiÿâr kiran

1916/151, Tañara c.+tiyär olorbütün kurdük 1916/73, Tañara c.+tiyär olordoyuna 1916/153, c.+tiyär 1916/38, 1916/73, 1916/97, Elizaveta c.+tiyär 1916/94, itık kırcaıas İosif c.+tiyär 1916/74, İerusalimga bar Tañara c.+tiyär 1916/39, Ol Tañara c.+tiyär 1916/40, Tañara c.+tiyär 1916/16, 1916/24, 1916/41, 1916/49, Tañara c.+tin anıyar 1916/8, 1916/9, báyätin c.+tin annınan 1898/866, kısıl diän ättäx Tañara c.+tin äniyar 1902/49, Tañara c.+tin äniyar 1902/50, Tañara c.+tin ärkinnärin 1898/822, Tañara c.+tin bısın is xosıyar 1916/58, Tañara c.+tin böögöppütä 1900/1308, Tañara c.+tin ikki altar' ikkardıgarölörbüt Varaxiya uolun Zahariya xanıyar diäri 1898/817, Tañara c.+tin innigär turammın 1900/1345, c.+tin isigär bări 1898/840, bütün Tañara c.+tin isigär 1902/708, kiäñ Tanara c.+tin isigär 1900/1319, Tañara c.+tin isigär 1898/1001, 1898/699, 1898/701, 1898/702, 1900/1215, Tañara c.+tin isiyar 1916/156, Tañara c.+tin isiyär bar Svyatoytan Svyatoy xosko 1916/45, Tañara c.+tin isiyär 1916/31, 1916/60, Tañara c.+tin isittän 1916/42, Tañara c.+tin kaznatıgar 1898/1002, xayı c.+tin kätäççikkä 1898/109, Tañara da c.+tin kätäççi 1902/65, Tañara c.+tin klırosın mañnayıı üktäbiliyär 1916/43, Tañara c.+tin sarayın ürdügär 1898/65, İzrail' ärä c.+tin süppüt barannarıgar 1898/518, İzrail' c.+tin süppüt barannarıgar 1898/281, báyätin c.+tin tupput 1898/193, Barıtagär Üsägi c.+tin ürdünän 1900/1312, c.+tin xomuyarıgar 1900/660, c.+tin 1898/653, 1900/353, báyätin c.+tin 1898/195, kini c.+tin 1898/378, Stefan da c.+tin 1902/300, Tañara c.+tin 1898/1036, 1898/1051, 1898/799, 1898/982, 1902/70, Tañara c.+tinän andagayäççi 1898/804, molıtva c.+tinän ättanıaga 1898/700, Tañara c.+tinän 1898/799, Tañara c.+tinnägär orduk ulaxan 1898/354, kinäs da Dabıd c.+tittän 1900/1285, kini c.+tittän 1900/565, Tañara c.+tittän 1898/822, 1916/22, 1916/67, C.+ttän ciägä kira taxsa sııcar 1900/778, c.+ttän 1898/397, sol c.+ttän 1898/289

ciäbidiy-: ? -1-
altan c.-ärin kurdük 1900/290

ciälä-: -1-
c.-n 1898/734

ciälän-: evlenmek. -2- Krş.: ciälän- (Bötlingk 1990: 582; Pekarskiy 1959a: 821; Sleptsov vd. 2006: 376).
c.-äççi 1898/250, C.-äççi bııcanar künnärä 1898/251

ciäläx: bk.: ciäläx. -6-
bır c. toyon 1898/721, C. toyonu 1898/300, c. toyoñño xoloburdäx 1898/655, kistälän sirittän tasäräççi c. toyoñño 1898/449, báyätin c.+tärä buolallar 1898/312, c.+tärin 1898/300

ciäläx: ev sahibi. -10- Krş.: ciäläx (Bötlingk 1990: 582; Pekarskiy 1959a: 821; Sleptsov vd. 2006: 377).
c. toyon "ev sahibi" 1898/866, c. toyonnorugar 1898/422, C.+tär 1900/311, c.+tärğär da 1900/97, c.+tärğin da kıtta 1900/124, c.+tärin da äyiänä 1902/147, barı c.+tärin kıtta 1902/148, 1902/150, 1902/152, Xlöya c.+tärittän 1902/296

ciäl: bk.: ciäl. -1-
c. änn 1900/721

ciä: bk.: ciä. -1-
İerusalim gorod Tañaratın c.+tiyär 1916/21

cib'ciktiläx': bk: ciktil. -2-
c. 1887/63, 1887/69

cikti: mucize, olağandışı, ilginç. -97- Krş.: ciktil (Bötlingk 1990: 582; Pekarskiy 1959a: 828; Sleptsov vd. 2006: 341).
c. bälä "muhteşem belirti" 1898/385, 1898/538, ulaxan c. bäläläri 1898/847, c. bäläni kördördün 1898/535, c. bäläni 1898/384, 1898/385, 1898/538, kisi uolun c. bälätiä 1898/853, İona prorok c. bälätiättän uratı 1898/385, c. da suol 1916/141, c. da suollar 1902/70, c. da suolları kördörüöxtärä äbät 1898/847, c. da suolları 1857/834, 1916/173, C. da suolları 1857/170, 1898/191,

1902/28, bélé c. da suolları 1857/3169, c. doydulax' sir'gä 1887/516, älbäx c. kirdik bälälärinän 1902/3, sir' ürdügär' oñorbüt' c. oñorılarnı 1887/581, oñorbüt' ikkis' c. suola 1857/3177, c. suollar 1898/460, Älbäx c. suollar 1902/47, c. suollar' 1857/1270, 1857/447, onnuk' c. suollar' 1857/1256, en' oñoror' bu c. suollargın' 1857/3074, c. suolları oñorbötögo 1898/458, atın' da el'bäx' c. suolları oñorbütä 1857/3955, c. suolları oñorbütün' 1857/3225, c. suolları 1857/1965, 1857/3249, 1902/310, 1902/392, el'bäx' c. suolları 1857/445, Tañara c. suollarıgar 1900/1010, Ayı Toyon c. suolların billäräri 1900/1142, Ayı Toyon c. suolların 1900/413, Kini oñorbüt c. suolların 1898/702, c. suollarınan 1902/31, 1902/692, Kini oñorbüt' c. suolların' 1857/705, Kini oñoror' c. suolların' 1857/3071, c. suollarıttan' 1857/2660, bu c. suollax' istär' kisiim' 1857/2153, c. suolu oñoror küsü biärdä 1902/391, bu sürdäx ürdük c. suolu 1916/75, Bu c. suolu 1857/3058, xannık' da c. suolu 1857/1260, xannık' emé c. suolu 1857/2896, Yısus' oñorbüt' c. suolun' 1857/3236, c. Uolu törötüöx buolbut Kıs xotunğa 1916/76, c.+lär' 1887/1318, 1887/1922, En' c.+lär'gin' 1887/1789, saña da c.+läräde oñortö 1900/953, c.+lärğin' 1887/1997, barı da En' c.+lärğin' 1887/70, barı En' c.+lärğin' 1887/999, bılırgı En' c.+lärğin' 1887/1031, En' c.+lärğin' 1887/1228, 1887/1525, 1887/929, En' da barı c.+lärğin' 1887/286, c.+lärä da oñoroççugın' 1887/1196, c.+lärä da 1857/1572, c.+lärä daganı 1887/1871, C.+lärä oñortolıgunan 1900/1278, C.+lärä oñoroççu 1887/1034, c.+lärä oñoroñ' dü 1887/1217, C.+lärä oñoroççu 1887/949, c.+lärä oñorbütä bät' 1887/1377, c.+lärä 1900/1283, el'bäx' c.+lärä 1887/492, ulaxan' c.+lärä 1887/1886, Kini da c.+lärğär' 1887/1065, c.+lärin' 1887/1540, barı kini c.+lärin' 1887/1477, bëetin' da c.+lärin' 1887/1499, Bëetin' c.+lärin' 1887/1075, 1887/1661, En' iäğın' c.+lärin' 1887/1780, kini c.+lärin' 1887/1588, kini da c.+lärin' 1887/1355, 1887/1573, 1887/1579, 1887/1584, Kini da kördörbüt' c.+lärin' 1887/1048, Kini da oñorbüt' c.+lärin' 1887/1042, Kini oñorbüt' c.+lärin' 1887/1480, En' c.+lärin' 1887/1220, ilän İlbät c.+nän üöskätä 1916/84, c.+nän' bärım' 1887/920, c.+ni aybita 1900/1223, c.+ni oñorbüt 1900/817, Bu c.+ni 1916/44

ciktiläx': bk.: ciktiläx. -1-
c. 1887/1912

ciktiläx: olağandışığa sahip, mucizevi olan. -3- Krş.: ciktiläx (Pekarskiy 1959a: 829; Sleptsov vd. 2006: 343).
Barıtagär Üsägi oñorıtı c. ayıta "Herşeyden yücenin yapımı, mucizevi yaratışı" 1900/1151, c. bäläläri 1900/1208, c.+tär 1900/260

ciktirgä-: çok şaşırmak, hayret etmek. -1- Krş.: ciktirgä- (Pekarskiy 1959a: 829; Sleptsov vd. 2006: 344).
söxpüttärä c.-bittärä "hayrete düşmüşler, şaşırmışlar" 1902/22

ciktirya-: bk.: ciktirgä-. -1-
sürdäxtik söyön c.-bittärä 1916/151

ciktiryä-: bk: ciktirgä-. -2-
c.-bittärä 1916/47, c.-n 1916/54

ciktirgän-: hayret edilmek. -1-
c.-är 1900/1172

ciktitük: farklı, şaşırtıcı. -2- Krş.: ciktitik (Pekarskiy 1959a: 829), (Sleptsov vd. 2006: 345).
bukurduk c. 1916/49, çaxçı c. "gerçekten şaşırtıcı" 1883/90

ciktitik': bk.: ciktitik. -4-
c. 1883/8, 1887/1012, 1887/561, Bärt' c. 1887/1921

ciñ: gerçek, doğru. -8- Krş.: ciñ (Bötlingk 1990: 582; Pekarskiy 1959a: 830; Sleptsov vd. 2006: 346).

c. Ayı Tañara üöräyä "Gerçek Ulu Tanrı öğretisi" 1916/172, c. báyätin tusugar 1900/979, c. da ad diän 1900/717, c. kırık bar diän 1914/8, C. kırık Tañara diän

1914/3, sogotox c. kırıck Tanjara 1914/4, c. kırıck Tanjaranı 1914/2, 1914/80

cikti: bk.: cikti. -5-
el'baş' c. suolları 1857/3580, itinnik' c. suolları 1857/3455, İtiçça c. suolları 1857/3630, bu c. suolu 1857/3605, xannik' da c. suolu 1857/3528

cob' collox: musmutlu, çok bahtlı. -9-
c. cığar' 1887/815, c. kisilär' 1887/1992, c. süräx' 1887/502, c. 1887/4, 1887/1175, 1887/2016, 1887/380, 1887/492, 1887/1673

cob' collox: bk.: cob' collox' -1-
c.+tor' 1887/19

cob collox' -1-
c. 1887/1669

cobús' collox: musmutlu, çok bahtlı. -2-
c.+tor' 1887/1762, 1887/1763

cogoön: boşuna, boş yere. -5- Krş.: coşoyon (Bötlingk 1990: 580; Pekarskiy 1959a: 835; Sleptsov vd. 2006: 388).
c. östönöççüläri "boş yere düşmanlık edenleri" 1887/25, c. 1887/1928, 1887/397, 1887/962, 1887/478

coşur: yetenek. -1- Krş.: (Bötlingk 1990: 581; Pekarskiy 1959a: 836; Sleptsov vd. 2006: 389).
atın da c.+ya 1916/49

coşurda: başarmak. -1- Krş.: coşurdä- (Pekarskiy 1959a: 836; Sleptsov vd. 2006: 390).
tuşu ämä c.-n oşoron "bir şeyi başarabilerek" 1916/52

col: mutluluk, baht. -9- Krş.: col (Bötlingk 1990: 581; Pekarskiy 1959a: 838; Sleptsov vd. 2006: 393).
Bäyätin äriğär c. biärbät oyox "kendi eşini mutlu etmeyen kadın" 1900/642, C. sağına 1900/288, barı c. suoguttan 1900/736, c. tusa 1900/277, c.+ga 1844/3, itinnik ürdük c.+yo tiyistim 1916/86, ürdük c.+yo tiksän ürdätä "büyük bir mutluluğa erişip büyüdü" 1916/85, namın sımnaşas suräxtäx c.+ton 1916/89, c.+u 1844/46

col': bk.: col. -1-
c. 1844/54

col': bk.: col. -1-
c. tusugar' 1887/75

collo-: bk.: collö-. -3-
c.-tuş' ebät' 1887/44, c. 1887/664, c.-öga (collöga) 1887/503

collon-: mutlu olmak. -1- Krş.: collon- (Bötlingk 1990: 580; Pekarskiy 1959a: 838; Sleptsov vd. 2006: 394).
c.-uom diän 1916/55

collox: bk.: collöx. -29-
tobus toloru c. diän ättäma "büsbütün mutlu deme" 1900/278, tobus toloru c. diän 1900/997, Bu c. kırıxaxastar "bu mutlu ihtiyaçlar" 1916/35, Subu c. manışittar 1916/123, c.+kut' 1857/3663, c.+tor' 1857/2355, 1857/2916, 1887/1166, 1887/1238, 1887/1992, 1887/368, bär't' c.+tor' 1887/1520, toloru c.+tor' 1857/3954, toloru c.+tor' 1887/351, c.+toro 1887/961, toloru c.+kun' 1857/541, c.+kut' 1857/76, c.+tor' 1857/, 1857/73, 1857/74, 1857/75, toloru c.+tor' 1857/2235, 1857/2283, 1857/2284, 1857/395, Toloru c.+tor' 1857/69, 1857/70, 1857/71

collox': bk.: collöx. -15-
toloru c. दें' 1857/1789, c. kisi 1887/1167, c. 1887/1175, toloru c. 1857/2060, Toloru c. 1857/1786, 1857/854, Toloru da c. 1857/298, C. omuk' 1887/368, c. 1887/1330, 1887/1898, 1887/1899, bér't' c. 1857/2443, Bér't' c. 1857/2362, Bér't' da c. 1857/2442, toloru c. 1887/351

colloxtuk': bk.: collöxtuk. -3-
toloru c. tinnän' 1857/1998, Toloru c. 1857/1999, 1857/2000

collö-: mutlu etmek. -1- Krş.: collö- (Bötlingk 1990: 581; Pekarskiy 1959a: 838; Sleptsov vd. 2006: 395).
c.-buta 1900/1210

collöx: mutlu. -30- Krş.: collöx (Bötlingk 1990: 581; Pekarskiy

1959a:Ç 838; Sleptsov vd. 2006: 395).

toloru c. äranını 1902/675, c. ärdäginä 1900/289, toloru c. buoloxxut 1898/94, tobus toloru c. buoluoga 1900/1327, tobus toloru c. kisi buolar 1900/350, C. künnärgä 1900/277, c. öllü buolar 1900/647, C. süräx bälitätä 1900/331, c. 1900/646, 1900/715, 1900/816, barıtıgar c. 1900/1102, orduk c. 1902/165, toloru c. 1900/627, 1900/628, 1900/917, toloru c. 1898/323, 1900/332, 1900/333, toloru c.+tor 1900/1280, toloru c.+tor 1898/411, 1898/86, 1898/87, 1898/88, 1898/89, 1898/90, 1898/91, 1898/92, 1898/93, toloru c.+xun 1898/550

collöxtuk: mutluca, mutlu bir şekilde. -1- Krş.: collöxtuk (Bötlingk 1990: 580; Sleptsov vd. 2006: 395); collöxtuk, djollöxtuk (Pekarskiy 1959a: 839).

c. olorbuta 1900/1259

colox: bk.: collöx. -1-

c.+tor' 1857/2357

con: I. insanlar, halk, ahali. II. akraba, hemşehri. -389- Krş.: con (Bötlingk 1990: 581; Sleptsov vd. 2006: 397); con, djon (Pekarskiy 1959a: 840).

c. aşıga "halkın ağzı" 1900/836, c. aşıtin tusugar "insanların günahları uğruna" 1902/721, C. aşıtin 1898/147, C. aşıtin 1898/148, Kusagan c. albittar "kötü insanlar, sahtekarlar" 1902/663, xaya da c. aymax isigär 1900/590, munnustubut da c. älbätäyittän 1916/115, c. bagatın xotu 1898/1011, c. bilar Svyatoy Tinnän müdrasinan tuolbut sättä kisini 1902/81, Atın sirtän kälbit tuora c. buolbakkt 1902/540, c. buolbat 1900/1325, c. buollagına 1898/398, 1902/71, c. da ikkiardıgar 1900/1224, c. da innigär 1900/1121, 1900/154, c. da kırıxagastara 1898/710, 1898/921, 1898/997, arxireydartan c. da kırıxagastarıttan batastäx mastäx cäbita suox älbäx con 1898/968, C. da muñnustar sirdäriğär 1898/791, c. da 1902/757, c. daganı 1857/515, 1900/1039, c. ıasaga buola sılcın 1902/765, ölörtöbüt c. iççattara buolargıtıgar 1898/813, c. ikkardılarıyar 1916/122, c. innigär 1898/1022, 1898/151, 1902/253, Bas bärimmätäx c. isigär 1900/361, ütünän ätırbit c. isigär 1900/595, C. kinästäärä 1900/889, Äräbilä suox atın c. kurdük 1902/625, c. muñnaga 1900/1052, c. muñnustar da sirdäriğär 1898/135, barı c. c. oloror sirdäriğär 1898/274, c. ortotugar 1898/134, 1900/1311, 1902/126, 1902/70, Tanjaraga itäğäybät c. ortotuttan 1902/458, c. öyüttän sütüö suoga 1900/584, C. sanalarıgar 1916/69, barı c. sırayın inniyär 1916/126, süräğä suox c. sirdäriğär oloror evreydar 1902/79, c. sirigär 1900/1224, c. tanjarasıttara bällara 1902/20, c. tılınan 1900/220, bağça c. totor xläba 1898/528, C. toyono 1900/223, Bütün c. toyono 1900/220, Müdrastäx c. toyono 1900/222, c. toytottoro 1902/68, barı c. tusugar 1902/699, sir ürdügär bär barı c. ucuordara 1898/853, c. uolattangar 1900/1215, c. üörägin 1900/875, c. üöräxtäxtärin 1898/26, östöx c. ürdügär 1900/1230, C. ütölärä 1900/1226, c. 1898/135, 1898/138, 1898/197, 1898/223, 1898/272, 1898/372, 1898/463, 1898/526, 1898/732, 1898/87, 1900/1225, 1900/1250, 1900/1284, 1900/1319, 1902/112, 1902/11, 1902/741, 1916/174, C. 1857/681, 1898/241, 1898/262, 1898/472, 1898/478, 1898/530, 1898/686, 1898/698, 1898/770, 1898/923, 1900/1321, 1900/365, 1902/123, 1902/137, 1902/705, 1916/47, akarı c. 1900/1325, arxireydartan con da kırıxagastarıttan batastäx mastäx cäbita suox älbäx c. 1898/968, asäbit c. 1898/480, Asınnik c. 1898/90, älbäx c. 1902/72, älbäx c. 1898/364, 1898/685, barı c. 1898/1023, 1898/370, 1900/1318, 1902/56, barı da lordan tulatıgar oloröççu c. 1898/47, barı köñötük Xristosu itäğäyär c. 1914/49, bu xoyut kälbit c. 1898/665, Bär't' älbäx c. 1902/109, Bär't' üğüs c. 1898/695, ıyāga suox suollāx c. 1900/1245, İudeyaga bär c. 1898/839, kirdikkä bagarar c. 1898/89, kisi uşuoxtarıttan

ikki irbit sürdax bagatsı c. 1898/224, Kini innigär kännigär isar c. 1898/696, mudras c. 1898/25, muñustubut älbax c. 1902/21, muñustubut c. 1902/11, sulus ıyıtınan kälbit Volxtar dian üöräxtax omuk c. 1916/123, Süräxtärinän nräs c. 1898/91, Sürdax agıyax c. 1900/1285, taraççı tarpit c. 1898/1033, töşö älbax c. 1900/488, ulaxan da c. 1916/41, ügüs c. 1898/627, üsüs c. 1900/1325, Ügüs c. 1898/525, 1898/83, xara c. 1900/649, xaraña älbax c. 1900/1252, Xarañağa oloror c. 1898/76, Yevrey diän c. 1900/390, min c.+mun (conmun) 1898/28, c.+mun' (conmun') 1857/21, sir'bitin' c.+mutun' da (conmutun' da) 1857/3581, kinilär da tastıj c.+nor ikkiardılarıgar 1900/742, Älbax c.+nor muñustubuttarıtan 1898/398, c.+nor oloror äñär doyduların 1900/238, c.+nor sirdärigär ustun ayannıağa 1900/1044, Älbax c.+nor ulaxan agalara 1900/1197, barı c.+nor ürdülärigär 1900/949, c.+nor 1898/681, 1900/1052, 1900/1193, barı c.+nor 1900/1200, Bantägar Üsägi Ayı Tañara ıyāğın xällarbit aylāx c.+nor 1900/1111, İisusu tuppıt c.+nor 1898/980, naymılaspıt c.+nor 1898/663, onno turäççı c.+nor 1898/994, Ol östömmüt c.+nor 1916/176, Tasınan äsäççı c.+nor 1898/1036, ügüs c.+nor 1898/199, c.+nor' da munnäxtarıgar' 1857/1544, C.+nor' da 1857/1875, 1857/702, c.+nor' töl'kölärin' 1887/76, c.+nor' 1857/176, 1857/2129, 1857/2796, 1857/700, 1887/230, C.+nor' 1857/3247, 1857/775, bu c.+nor' 1857/1317, Bért' da ügüs' c.+nor' 1857/699, El'bax' da c.+nor' 1857/379, ügüs' c.+nor' 1857/178, c.+norgo 1857/1882, 1857/2834, 1857/784, 1857/955, 1900/946, atın c.+norgo 1898/179, älbax c.+norgo 1898/1053, kini tusugar ıasaxtır c.+norgo 1900/675, omuk c.+norgo 1900/950, Kipr Kiriniyā doydı c.+noro bällara 1902/106, Ayı Toyon c.+noro 1900/882, Egipet c.+noro 1902/792, Galiley c.+noro 1902/9, İudeya c.+noro 1902/25, İzrail c.+noro 1902/31, Nineviya c.+noro 1898/387, ol' c.+noro 1857/1227, sıtar Liviya diän ättāx sir c.+noro 1902/24, İisusu kitta bār c.+norton bīrdārā 1898/973, onno turäççı c.+norton soroxtoro 1898/1044, tastıj c.+noru kitta 1900/1131, c.+noru 1857/1939, 1857/906, 1898/433, 1900/80, 1900/237, 1916/171, atın c.+noru 1898/657, sol ölröbüt c.+noru 1898/739, än analın bār c.+norugar 1900/960, Bāyätin c.+norun 1916/110, Kini c.+norun 1900/1221, bu aymax' c.+norun' kitta 1857/2288, aān' c.+norū 1887/2018, kinini kitta bār c.+nūn 1898/351, Barı c.+ño abralłax Tañara blagodata (conño abralłax Tañara blagodata) 1902/674, Xaya da c.+ño barıtgıgar (conño barıtgıgar) 1900/389, c.+ño bār barı ıalcaları (conño bār barı ıalcaları) 1898/81, c.+ño bār barı ıalçarı (conño bār barı ıalçarı) 1898/274, barı c.+ño bolōx' ulaxan' üörünü (conño bolōx' ulaxan' üörünü) 1857/1827, c.+ño da (conño da) 1857/2374, 1857/2892, 1900/1213, c.+ño daganı (conño daganı) 1898/1062, c.+ño (conño) 1857/1353, 1857/1685, 1857/186, 1857/2160, 1857/2394, 1857/2677, 1857/298, 1857/3373, 1857/394, 1857/465, 1857/466, 1857/521, 1898/1078, 1898/19, 1898/324, 1898/431, 1898/478, 1898/576, 1898/786, 1898/977, 1898/992, 1900/1127, 1900/1139, 1900/1271, 1900/200, 1902/25, 1902/31, 1902/43, 1902/57, 1902/653, 1902/667, 1902/78, barı c.+ño (conño) 1857/250, 1902/130, 1902/591, bas c.+ño (conño) 1900/1306, bu da c.+ño (conño) 1857/2794, Bar' da c.+ño (conño) 1857/2648, conton c.+ño (conño) 1900/229, 1900/710, isār' c.+ño (conño) 1857/2042, istā turar' c.+ño (conño) 1857/2033, kinini da kitta bar' c.+ño (conño) 1857/1982, kinini da kitta bār c.+ño (conño) 1898/352, Kinilär' da c.+ño (conño) 1857/569, Kinini batisan isār c.+ño (conño) 1898/207, onno bar' c.+ño (conño) 1857/971, süräxtänäri kél'bit' c.+ño (conño) 1857/1872, tastıj c.+ño (conño) 1900/1300, c.+ñō

(conño) 1898/810, än da c.+ñun battaççılar (conñun battaççılar) 1900/954, c.+ñun da (conñun da) 1900/959, Än c.+ñun (conñun) 1900/962, c.+o (cono) 1857/326, barı munnax c.+o 1902/84, Gadarin' doydı c.+o 1857/2130, Génisarét' olox' c.+o 1857/1314, İzrail' c.+o 1902/57, muñnax c.+o 1900/820, c.+ton conño 1900/229, 1900/710, c.+ton dü 1898/712, C.+ton sārāniñ 1898/292, c.+ton 1898/343, 1898/713, 1898/732, 1898/98, İkki c.+ton 1900/1325, c.+ton' el'bāxtār' 1857/3333, C.+ton' el'bāxtār' 1857/3343, c.+ton' erē 1857/1514, 1857/741, c.+ton' 1857/1327, 1857/1342, 1857/2691, 1857/718, C.+u da 1857/523, ösörgö anallāx c.+u da 1900/362, c.+u ıgrāççı 1900/484, c.+u kitta 1898/393, aytıtan c.+u toxtotonnor 1900/1231, c.+u üörāt 1902/656, c.+u üörātāllār diän 1902/65, c.+u üörātārgā itāri turan 1898/281, c.+u 1857/1205, 1857/1299, 1857/2670, 1857/2889, 1857/2893, 1857/3313, 1857/461, 1857/468, 1857/999, 1898/1016, 1898/103, 1898/318, 1898/451, 1898/481, 1898/504, 1898/81, 1900/1183, 1900/1232, 1900/1239, 1900/1272, 1900/1298, 1902/118, 1902/118, 1902/132, 1902/65, 1902/765, C.+u 1857/1348, 1857/1385, 1857/1922, 1857/469, 1857/492, 1857/68, 1898/275, 1898/482, 1898/84, Ai Toño bēlēm' c.+u 1857/1758, älbax c.+u 1898/214, än äkkınan ättammit c.+u 1900/957, balayaxan axsānnāx c.+u 1902/114, barı da c.+u 1883/120, barı Tañara ciätiyār kälbit c.+u 1916/8, bār mudras c.+u 1898/816, bu asılığa suox üs kün tuxxarı Migin kitta sılcı c.+u 1898/527, Barı c.+u 1857/1324, édäybit' da c.+u 1857/240, gorod küsün uogun köörgö itıllıbit c.+u 1902/794, itır soñūr da c.+u 1898/260, kün āraın kuyasın da tulıybut c.+u 1898/665, Migin' kitta bar' c.+u 1857/516, tuğu da gımmakka turar atın c.+u 1898/660, tuspa c.+u 1902/676, ügüs c.+u 1898/473, ügüs' c.+u 1857/1289, Svyatoy Pavel Apostol Korinf omuk c.+ugar bastıj surıybut suruga 1902/294, Svyatoy Pavel Apostol Solun diän doydı c.+ugar bastıj surıybut suruga 1902/624, Svyatoy Pavel Apostol Korinf omuk c.+ugar surıybut ikkis suruga 1902/420, Svyatoy Pavel Apostol Efes omuk c.+ugar surıybut suruga 1902/528, Svyatoy Pavel Apostol Filippi diän doydı c.+ugar surıybut suruga 1902/584, Svyatoy Pavel Apostol Galat omuk c.+ugar surıybut suruga 1902/481, Svyatoy Pavel Apostol kolossay diän doydı c.+ugar surıybut suruga 1902/598, Svyatoy Pavel Apostol Rim omuk c.+ugar surıybut suruga 1902/196, c.+ugar 1900/1208, barı da İzrail' c.+ugar 1902/69, bāyätin da c.+ugar 1900/1238, bēetin' c.+ugar' 1857/1809, Min c.+um buoluoxlara 1902/457, bāyätin c.+un da ortotugar 1900/587, Tañara c.+un kitta 1902/786, bāyätin da c.+un küsün 1900/1251, bāyätin c.+un ortotugar 1900/817, bāyätin c.+un tusugar turäççı buollın diän 1900/1225, Bāyätin c.+un ürdünän 1900/946, c.+un 1900/222, 1900/996, bāyätin c.+un 1898/21, 1900/1221, 1900/224, Bāyätin c.+un 1900/1310, Kini c.+un 1900/1226, c.+un' 1857/14, an' doydı c.+un' 1857/3640, bēetin' c.+un' 1857/2049, kini c.+un' 1857/1819, könö kirdiksit c.+unan köstögüt 1898/810, c.+uñ da 1916/126, c.+uñ' da İzrail' slavatın' 1857/1845, c.+uñ' eēnā arxirēydar' da 1857/3864, bēeñ' da c.+uñ' ürdügār' 1887/26, c.+uttan 1900/999, c.+uttan' 1857/20

con': bk.: con. -146-

bu barı c. asır' astarın' 1857/2157, c. bagaların' xotu onorogun' bagaran' 1857/1690, c. bagarbittarın' xotu 1857/993, c. barı 1857/379, el'bāx' da c. barı 1857/1994, c. bārigar' 1857/2699, asabit' da c. bēs' açmēn' xlēbtarıtan' xalbit' toboxtorunan' 1857/3235, c. da dēkki 1857/1240, Tañara da c. da innigär' 1857/2963, c. da kır'cagastarıtan' 1857/948, c. da kır'cagastara 1857/2667, 1857/2890, 1857/715, 1857/905, 1857/977, C. da kır'cagastara 1857/3885, 1857/716, c. da

munnáxtarıgar' 1857/2301, c. da tusuttan' 1857/2628, c. da 1857/1426, 1857/2267, 1857/3605, C. da 1857/2617, 1857/2923, 1857/786, c. el'bägittän' 1857/1955, 1857/2116, c. eré innigär' 1857/3583, c. ikki ardıgar' 1857/3347, c. ikki ardılarıgar' 1857/1589, c. innigär' 1857/1004, El'bäx' da c. isigär' 1857/3313, c. kırcagastara 1857/2880, C. munnaga 1887/55, kêtän' sil'cextarin' taptr' c. munnáxtarıgar' 1857/2717, C. munnägar' 1887/1595, barı da c. oloror' sir'däriğär' 1857/250, c. ortotugar' 1857/1926, bar' c. ortotugar' 1857/2136, sol' sir'gä bar' c. ortotugar' 1857/3193, bu c. ortotuttan' bir' kisi 1857/2185, c. ortotuttan' 1857/1408, 1857/2283, 1857/2661, barı c. sırain' innigär' 1857/1845, könö c. sırların' 1887/7, c. tör'dün çasinän' basılıktır' İrod' 1857/447, c. tördüs' çasigär' 1857/1883, C. tördüs' çasin' basılığa İrod' 1857/2151, c. tusugar' 1857/3621, tüğürüä turar' c. tusugar' 1857/3573, c. utarı con' 1857/2729, sir' ür'düğär' bar' barı c. üçordara 1857/840, C. üğüsüttän' 1857/1114, Barı c. üksä 1857/2888, Sinagoga barı bar' c. xaraxara 1857/1907, c. 1844/88, 1857/1149, 1857/1156, 1857/1167, 1857/1241, 1857/1287, 1857/1414, 1857/1458, 1857/1546, 1857/1762, 1857/1866, 1857/1880, 1857/1938, 1857/2132, 1857/2133, 1857/2135, 1857/2155, 1857/2163, 1857/248, 1857/2860, 1857/325, 1857/3322, 1857/3334, 1857/3625, 1857/518, 1857/520, 1857/60, C. 1857/1683, 1857/2329, 1857/459, bağal' anara öttüğär' turbut' c. 1857/3245, bar' c. 1857/1980, barı c. 1857/1005, 1857/1123, 1857/1405, 1857/1484, 1857/2396, 1857/2624, 1857/2669, 1857/2673, 1857/2905, 1857/345, 1857/3582, barı da c. 1857/3361, bari c. 1857/1172, bért' el'bäx' c. 1857/1346, bu iägi bil'bät' c. 1857/3356, Barı c. 1857/1885, 1887/788, Barı da c. 1857/1996, 1857/2717, 1857/2809, 1857/347, Barı Kinini istibit' c. 1857/2066, Bért' üğüs' c. 1857/2913, con' utarı c. 1857/2729, Çöçüm' sogus' onno turar' c. 1857/973, el'bäx' c. 1857/679, el'bäx' da c. 1857/1935, 1857/2045, el'bäx' tısäñça c. 1857/2315, el'bäx' c. 1857/2184, 1857/339, El'bäx' c. 1857/2456, kırcagastartan' da üğüs' c. 1857/1632, kinini da kitta bar' c. 1857/1139, kör'büt' c. 1857/1251, körö kél'bit' c. 1857/2938, Kini üöränäççiläritän' üğüs' da c. 1857/2044, Kinini da kitta bar' c. 1857/2135, Kinini kitta urut' bar' c. 1857/3604, Kör'büt' c. 1857/1229, prazdnikka kél'bit' üğüs' c. 1857/3601, Turbut' c. 1857/3620, üğüs' c. 1857/1234, 1857/1236, 1857/1238, 1857/2285, 1857/2286, 1857/625, 1857/67, 1857/948, üğüs' da c. 1857/1148, 1857/1172, 1857/1951, 1857/3227, Üğüs' c. 1857/2090, 1857/3225, Üğüs' da c. 1857/1543, 1857/515

collox: bk.: collöx. -1-
toluru c. 1898/869

cön: bk.: con. -35-
c.+nor 1883/3, c.+nor' da 1887/7, barı c.+nor' ür'düläriğär' 1887/1685, c.+nor' 1857/221, 1883/56, 1883/59, 1887/1153, 1887/85, barı c.+nor' 1887/948, c.+norgo 1857/415, 1887/1206, c.+noro 1857/2639, İnnévinskay c.+noro 1857/364, c.+noro 1857/417, 1887/56, barı da c.+norü 1887/840, atın' c.+ño (cönño) 1887/1487, Mañnay bül'büt' En' c.+ñún' (cönñún') 1887/977, c.+o suox' 1857/2815, Séri c.+o 1887/294, Tañara svyatoy c.+o 1883/20, c.+ton' kuttanabıt' 1857/1499, c.+ton' 1857/450, c.+tu da 1857/2901, c.+u 1857/194, 1857/2156, 1857/441, C.+u 1857/242, tula el'bäx' c.+u 1857/1405, üğüs' c.+u 1857/460, béetin' c.+un' 1887/124, béetin' c.+ugar' 1887/2048, béetin' c.+ún' 1887/681, en' c.+ün' üörärin' säğına 1887/1523

cöl: delmek -2- Krş.:cöl- (Pekarskiy 1959a: 850; Sleptsov vd. 2006: 423).

c.-ö kiréga "delip girecek" 1857/1848, c.-ö tayısta "delip

çıktı" 1916/28

cölö: baştan sona, bir taraftan diğər tarafa -4- Krş.: cölö (Bötlingk 1990: 581; Pekarskiy 1959a: 851; Sleptsov vd. 2006: 424).
c.+ö kiriäyä "baştan sona girecek" 1916/127, c. aspıttarın' 1857/3913, c. 1857/3909, 1887/561

culay-: korkmak. -8- Krş.: culay- (Pekarskiy 1959a: 858; Sleptsov vd. 2006: 436).
c.-imna kirän' (culaimna) 1857/1720, c.-an äppitä 1898/56, c.-an 1900/153, kuttanar c.-ar ikkini 1900/83, iitëgin' c.-da 1857/1538, tuoxtan da c.-ia kuttania süoga 1900/916, c.-ıma 1900/1104, c.+ıaxpınıy 1900/575

cüllä-: bk.: cüllä-. -2-
c.-ü (cüllü) 1844/25, c.-ürün' (cüllürün') 1844/26

cül: bk.: cül. -2-
c.+ä 1844/92, c.+ün' 1844/46

cül': bk.: cül. -2-
kiméxa-ma c. 1844/96, c.+tan' 1844/96

cüllä-: bk.: cüllä-. -3-
c.-öxka (cülläöxka) 1844/72, 1844/76, c.-rinän' 1844/44

cülläx': yargı sahibi, karar verici -1-
İras' Konö c. "Temiz doğru kararı olan" 1844/99

cüdat-: kötü hale getirmek, zayıflatmak -1- cüdät, cüdät (Pekarskiy 1959a: 868); cüdät, cücät (Sleptsov vd. 2006: 456)
bäyagin c.-imiän' tusugar "kendini zayıf duruma düşürmemen için" 1900/539

cüdäy-: kötü hale gelmek, zayıflamak. -6- Krş.: cüdäy, cücäy (Pekarskiy 1959a: 868; Sleptsov vd. 2006: 458)
C.-än xälarga "zayıflayıp kalana" 1900/349, c.-ärä da kinänä 1900/497, c.-äri batisäççi "kötüleşeni izleyen" 1900/813, c.-ärtän' (Cüdaärtän') 1887/1432, c.-bät 1902/650, oxton c.-bitüttän 1900/266

cül: bk.: cül. -16-
C. kännä 1914/84, C. kiännä 1914/31, En' c.+lärgin' 1887/1372, 1887/1782, En' c.+läriñ' tustarıgar' 1887/603, En' c.+läriñ' 1887/89, sud c.+ügär tutullan 1898/105, c.+ü 1857/798, barı c.+ü 1857/3201, Köñül' bas' c.+ü 1857/3208, sud' c.+ügär' 1857/84, c.+üm' da 1857/3213, c.+üm' Miénä 1857/3378, c.+ünän' 1857/147, könö kırdık' c.+ünän' 1857/3326, c.+ünü 1857/2022

cül': bk.: cül. -25-
c. da tusun' 1857/3763, c. daganı 1887/1366, kırdık' c. ikki 1887/1664, Könö kırdık' c. ikki 1887/1238, asını c. ikkini 1887/1397, bısanaı c. ikkini 1887/1387, c. künügär' 1857/263, 1857/360, c. künä 1857/1268, 1857/313, 1857/315, c. sağına 1857/2225, c. sirigär' 1857/998, C. tusun' 1857/3767, c. 1857/3622, Bu c. 1857/3101, c.+ga turan' 1857/2288, c.+ga turannar' 1857/2289, barammat' c.+ga 1857/1165, c.+gä da 1857/3205, c.+gä källim' 1857/3479, c.+gä killärimä 1887/1965, c.+gä salağa 1887/270, c.+gä turöxtara 1857/364, c.+gä 1857/366

cüläy: sağır -3- Krş.: cüläy (Bötlingk 1990: 583; Pekarskiy 1959a: 871; Sleptsov vd. 2006: 465)
c.+däri da 1857/1345, c. aspikka दें' tılı 1887/737, c.+där 1898/322

cüllä-: bk.: cüllä-. -77-
c. 1887/1931, 1887/393, 1887/526, 1887/57, 1887/682, 1887/997, C. 1887/100, c.-bäkkit' 1857/2377, c.-bäppin' 1857/3377, 857/3640, c.-bät' 1857/3201, c.-ççi bar' ebät' 1887/1005, c.-ççi bät' bar' 1887/632, c.-ççi da 1857/3423, c.-ççi sıraittan' 1887/849, c.-ççi 1887/72, kiniläri c.-ççi 1887/744, könö c.-ççi 1887/59, Siiri c.-ççi 1887/1320, c.-ççiga 1857/2378, c.-ççilär' 1887/16, barı da sir' c.-ççilärä 1887/2043, kinilär' c.-ççilärä 1887/1951, c.-ççiläx' bolar' 1857/3641, Tasıttan' c.-mäh' 1857/3326, c.-n' bërännär' 1857/2964, c.-ñ' 1857/3326, 1857/3859, c.-tä 1857/2910, c.-äri (Cülläri) 1857/2330, 1857/2838, 1857/653, c.-ärin' da Eännärä (Cüllärin' da Eännärä) 1887/418, buruyga Kinini c.-

bittärin' 1857/980, c.-ççilär' 1857/2273, c.-égä (Cüllégä) 1887/76, C.-mäñ' 1857/2018, C.-mäñ' 1857/146, c.-öga (Cüllöga) 1857/2288, 1857/3641, 1857/366, c.-öga (Cüllöga) 1887/1364, 1887/1656, 1887/1876, kirdiginän' c.-öga (Cüllöga) 1887/1384, c.-ögün' isin' (Cüllögün' isin') 1887/630, kirdiginän' c.-ögün' isin' (Cüllögün' isin') 1887/937, c.-öm' etä (Cüllöm' etä) 1857/3392, c.-öm' (Cüllöm') 1857/3640, könötük' c.-öm' (Cüllöm') 1887/1000, sımānan' c.-öxküt' (Cüllöxküt') 1887/1145, c.-öxtärä (Cüllöxtärä) 1857/147, 1857/2289, 1857/364, söptük' c.-tiñ' 1857/2079, c.-ü ıppataga (Cüllü ıppataga) 1857/3089, c.-ü (Cüllü) 1887/1364, 1887/1384, 1914/28, 1914/67, 1914/84, c.-übün' (Cüllübün') 1857/2645, 1857/3213, c.-ügüt' (Cüllügüt') 1857/147, 1857/3377, c.-ür' bolöga (Cüllür' bolöga) 1887/938, c.-ür' bolúñ' (Cüllür' bolúñ') 1887/1146, 1887/735, c.-ür' da bollaxpına (Cüllür' da bollaxpına) 1857/3378, c.-ür' du (Cüllür' du) 1857/3357, Gavvafa दें' Lifostroton' ättax' c.-ür' sir'gä (Cüllür' sir'gä) 1857/3886, c.-ür' (Cüllür') 1887/1361, 1887/56, c.-ürün' da sığına (Cüllürün' da sığına) 1887/452, En' da c.-ürün' sığına (Cüllürün' sığına) 1887/653, kirdiginän' c.-ürün' (Cüllürün') 1887/842

cüllä-: bk.: cüllä-. -8-
cül c.-üllärigär oloruma (cüllüllärigär oloruma) 1900/263, c.-ür buoluoga (cüllür buoluoga) 1900/80, c.-ür (cüllür) 1898/376, mäyiläxtik c.-ürgä (cüllürgä) 1900/195, könötük c.-ürü (cüllürü) 1900/864, c.-üöxtärä äbät (cüllüöxtärä äbät) 1900/198, bu c.-ççi 1902/170, C.-ççini kıtta 1900/198

cüllän-: bk.: cüllän-. -8-
c.-är' 1857/3210, c.-nä दें' 1857/3767, c.-éx' tustax' 1857/85, c.-éxkit' da suoga 1857/2018, c.-iméxkit' tusugar' 1857/146, c.-mät' (cüllänmät') 1857/3099, c.-mit' bolar' (cüllänmit' bolar') 1857/3099, C.-ärin' sığına 1887/1626

cülläs-: bk.: cülläs-. -4-
c.-ännär' 1857/2672, béalärin' ardılarıgar' c.-än' 1857/718, c.-ännär' 1857/1958, c.-pikkitiy 1857/1418

cülläs'-: bk.: cülläs-. -1-
c.-täxtärinä 1857/2959

cül: karar, değerdendirme, hesap (öldükten sonra sorguya çekilme). -48- Krş.: cül (Bötlingk 1990: 583; Pekarskiy 1959a: 871).
C. inninä "hesap günüñ öncesini" 1900/429, c. künügär "hesap gününde" 1898/290, 1902/671, c.+ä suox 1900/476, 1902/248, En' c.+lär'gär' 1887/1809, En' da c.+lär'gin' 1887/1792, Ai Toön' c.+lärä 1887/203, Barı Kini c.+lärä 1887/167, kini c.+lärä 1887/1482, En' kıldık' c.+lär'gär' 1887/1768, En' c.+lär'gin' 1887/1818, Bāyātin da c.+lärin 1900/386, tölösü c.+lärin 1900/1280, Béetin' da késkillärin' c.+lärin' daganı 1887/2035, c.+lärin' 1887/1480, barı En' ağıñ' c.+lärin' 1887/1775, kini da c.+lärin' 1887/2036, c.+lärin' túsugar' 1887/1828, En' c.+lärin' ütölärin' isin' 1887/1801, 1887/1804, En' c.+lärin' 1887/1841, ulaxanman āğıllar c.+ü 1898/806, c.+ü billäriägä 1898/367, c.+ü billäréga 1857/343, c.+ü da 1887/360, c.+ü etär' bolöga 1887/449, könö c.+ü kördörüöx tusugar 1900/1130, C.+ü oñoroççu Ai Toön' 1887/82, c.+ü oñoroççuğa 1887/2016, c.+ü oñoroççu 1900/473, c.+ü taptır' 1887/1387, c.+ü tasarda 1887/1145, C.+ü xarıstaççılar' 1887/1520, c.+ü 1887/1945, 1887/72, 1900/1130, kirdik' c.+ü 1887/1387, könö da c.+ü 1887/1945, Súrullubút' da c.+ü 1887/2052, Tañara c.+ügär tübäsimiäxxit isin 1902/172, c.+üm' miénä 1887/136, Kini da c.+ün çağılannara 1900/1162, iñä da c.+ün 1900/49, c.+ünän turuorullubut 1900/1040, Bāyātin c.+ünän 1900/884, sol c.+ünän 1898/170, Xaya c.+ünän 1898/170

cül': bk.: cül. -7-
min' c.+bün' 1887/409, c.+gä tırarın' sığına 1887/1017,

c.+gä 1887/6, 1887/1673, Kirdik' c.+gä 1887/1333, En' c.+gün' 1887/937, En' c.+gün' 1887/1016

cüllä-: bk.: cüllä-. -2-
c. 1887/282, 1887/41

cüllän-: yargılanmak, hesaba çekilmek. -4- Krş.: cüllän- (Pekarskiy 1959a: 871; Sleptsov vd. 2006: 480).
c.-ämmit 1902/390, c.-iäx tustäx "yargılanmak zorunda" 1898/106, c.-imiäxxit isin "yargılanmayalım diye" 1898/169, sokuon bısıtınan c.-iäxtärä "yasaya uygun olarak yargılanacaklar" 1902/200

cülläs-: tartışmak, birlikte karar vermek. -1- Krş.: cülläs- (Pekarskiy 1959a: 872; Sleptsov vd. 2006: 480)
C.-äriñ äyiänä 1900/218

cüllä-: bk.: cüllä-. -1-
c.-ügüt (cüllügüt) 1898/170

cüllä-: yargılanmak, hesaba çekmek. -24- Krş.: cüllä- (Pekarskiy 1959a: 871; Sleptsov vd. 2006: 481).
çugasın tusun c. 1900/827, c.-üöxtärä (cüllüöxtärä) 1898/170, c.-ür bısārār buol (cüllür bısārār buol) 1900/827, c.-ür künügär (cüllür künügär) 1902/200, könötük c.-ür suolların tustarın (cüllür suolların tustarın) 1900/368, c.-ürbüt buollar (cüllürbüt buollar) 1902/389, c.-üögä da (cüllüögä da) 1898/388, c.-üöxtärä suoga ätä (cüllüöxtärä suoga ätä) 1902/389, kinini c.-üöxtärä (cüllüöxtärä) 1898/387, cül c.-üöxtärigär (cüllüöxtärigär) 1900/622, könötük c.-üöxxä (cüllüöxxä) 1900/1226, c.-bitä 1900/1239, ölöröngö c.-bittärin 1898/999, Kirdiktik c.-ççi Ayı Toyon 1902/671, C.-ççi buolar 1900/939, C.-ççi buoluoxxun 1900/153, C.-ççi kinäs da innigär 1900/1121, c.-ççi oloror sirigär 1900/1040, c.-ççi 1900/247, kiär xayıspatāx c.-ççilär 1900/1235, Kiniläri c.-ççilärä 1902/242, C.-mäñ 1898/169, könötük da c.-n bısıritın tasarıagar diäri 1900/944

cül: bk.: cül. -15-
c. buluoxtara 1900/864, c. cüllüöxtärigär 1900/622, c. cüllüllärigär oloruma 1900/263, c. künügär 1898/382, c. küñgä 1898/340, 1898/342, c. sirigär olordoguna 1898/1015, c. sitäriägär diäri 1900/946, ütö mäläx c. sübä 1900/623, sibätiäy tañasınan c. tılınan 1900/1216, c. turara 1900/508, c. ürütun 1900/1222, c.+gä turannar 1898/387, Kini da c.+ün çağılannara 1900/1162, c.+gä turan 1898/388

cüllä-: bk.: cül. -1-
c.-täxxinä da 1900/76

cüléy: bk.: cüläy -5-
c.+där' 1857/297, c. da abası tına 1857/1414, c. 1857/1342, c. kurdük' istibätäğim' 1887/469, c.+där' 1857/2058

cüögä: arkadaş, kız arkadaş. -1- Krş.: cüögä (Pekarskiy 1959a: 872; Sleptsov vd. 2006: 466)
c.+lärin 1916/7

cürü: ? -1-
c.+tün 1900/1253

cüsün: yüz, sima, görünüş. -3- Krş.: cüsün (Bötlingk 1990: 583; Pekarskiy 1959a: 876); cühün (Sleptsov vd. 2006: 474)
c.+ä 1902/681, xolobur da suollarınan c.+närinän dayanı 1916/14, c.+ün 1898/564

cüsünnäx: görünüşü olan. -1- Krş.: cüsünnäx (Pekarskiy 1959a: 877)
çağılgan kurdük c. "parlak gibi yüzü olan" 1898/1068

çağılgan': bk.: çağılğan. -4- Krş.:
ç. 1857/837, ç. kurdük' bara 1857/1051, ç. kurdük' 1857/2228, ç. 1857/2567

çağılgan: şimşek, yıldırım. -10- Krş.: çağılğan (Bötlingk 1990: 574; Pekarskiy 1959c: 3550; Sleptsov vd. 2017: 86).
ç. çağılıyar 1900/858, ç. kurdük cüsünnäx 1898/1068, ç. 1898/850, Kini ç.+nara 1887/1368, Kini da cülün ç.+nara 1900/1162, Kini da cülün ç.+nara 1900/1162, ç.+narı da 1887/1869, ç.+narın' da 1887/162, ç.+narıñ' 1887/1037, ç.+ñın' (çağılganñın') 1887/1982

çağılıy-: parlamak. -4- Krş.: çağılıy- (Bötlingk 1990: 575; Pekarskiy 1959c: 3550; Sleptsov vd. 2017: 87).

çağılgan ç.-ar 1900/858, ç.-arın kurdük 1898/850, ç.-än' (çağıliän') 1857/2567, ç.-är' da (çağıliär' da) 1857/837

çaräs: ince. -1- Krş.: çaräs (Bötlingk 1990: 576); çaräs (Pekarskiy 1959c: 3578; Sleptsov vd. 2017: 112).

ç. buordāx sir "ince topraklı yer" 1898/401

çarpa: bir şeyin küçük parçası. -1- çarpa (Sleptsov vd. 2017: 120). alçammit isit ç.+tın "zarar görmüş kabin parçasını" 1900/536

ças: bk.: çäs. -44-

ç. çugasāta 1898/966, altıs ç. sagına "saat altı civarı" 1898/659, toxsus da ç. sagına 1898/659, Toxsus ç. sagına 1898/1042, Uonorduga bir ç. sagına 1898/663, Üsüs ç. sagına 1898/657, Uonorduga bir ç. sagını 1898/660, ç. 1857/1074, ç.+ı da 1857/845, bir' ç.+ı daganı 1857/941, ç.+ı 1857/1583, bir' da ç.+ı 1857/1626, bir' ç.+ı 1898/665, bir da ç.+ı 1898/961, Ol künnāx ç.+ı 1898/859, sanābatāx ç.+ıgar 1898/873, kisi uolun' kélēx' künün' ç.+ın' da 1857/853, ç.+ın' daganı 1857/872, con' tördüs' ç.+ıgar' 1857/1883, Con' tördüs' ç.+ın' basılığa İrod' 1857/2151, uonnus' ç.+ın' 1857/798, uonus' ç.+ın' 1857/2592, uonnus' ç.+ın' 1857/2300, con' tör'dün ç.+ınān' basılıktır' İrod' 1857/447, toxsus' ç.+ka dēri 1857/1029, ç.+ka 1857/852, ol' ç.+ka 1857/1562, sol ç.+ka 1898/579, sol' ç.+ka 1857/572, Sol ç.+ka 1898/210, 1898/259, 1898/592, 1898/977, Sol' ç.+ka 1857/585, Toxsus' ç.+ka 1857/1711, xaā ç.+ka 1857/850, xaya ç.+ka 1898/865, 1898/866, 1898/886, käljā diän sanābatāx ç.+kıtgar 1898/867, Altıs ç.+tan 1898/1041, Altıs' ç.+tan' toxsuska dēri 1857/1710, Altıs' ç.+tan' 1857/1029, tördüs' ç.+tärinān' 1857/1866

ças': bk.: çäs. -28-

subu ç. bāra bāt' 1857/3175, Üsüs' ç. bara "saat üçtü" 1857/1701, ç. da 1857/3756, ç. kélān' erār' 1857/3146, bu ç. kélān' isār' 1857/3792, ç. kēllā 1857/3795, ç. kériñā bāra 1857/3031, Altıs' ç. kériñā bāra 1857/2933, 1857/3126, altıs' da ç. kériñā 1857/3887, Bir' ç. kériñā 1857/2874, toxsus' da ç. sagına 1857/659, Toxsus' ç. sagına 1857/1030, uonorduga bir' ç. sagına 1857/663, Uonorduga bir' ç. sagına 1857/660, subu ç. tusugar' 1857/3617, ç. 1857/1630, 1857/3206, 1857/3209, 1857/3759, 1857/3764, 1857/3786, 1883/83, bu ç. 1857/1624, 1857/947, kélān' erār' ç. 1857/3144, uonorduga ikki ç. 1857/3539, Üsüs' da ç. 1857/656

ças': parça -1- Krş.: çäs (Pekarskiy 1959c: 3586; Sleptsov vd. 2017: 76).

tört' ç. gımmittar' "dört parça haline getirmişler" 1857/3897

çaşkı: bk.: çäski-1- ç.+ları 1857/1315

çaşçı: gerçek. -11- Krş.: çaşçı (Pekarskiy 1959c: 3589; Sleptsov vd. 2017: 125).

Ayi Tanāra ç. bārın "Ulu Tanrının gerçekten olduğunu" 1914/81, ç. bāryāsālāxtār 1916/69, ç. bilin' 1857/22, ç. bilin' 1898/30, ç. ciktitik 1883/90, Ç. svyatoy 1883/38, Ç. ütūö sımnaıyas sürāx 1916/87, ç. Xristos' barın' 1857/3328, ç. 1898/994, 1900/102, bu ç. 1857/3042

çaşçıtk: gerçekten -1- Krş.: çaşçıtk (Pekarskiy 1959c: 3590; Sleptsov vd. 2017: 126).

ç. da kāmñari 1900/1257

çaştıtk: (ht. im.) bk.: çaşçıtk -1-

ç. da bilāri 1900/372

çaşçı: bk.: çaşçı. -1-

Ç. etābin' "doğru söylüyorum" 1857/301

ças: saat, zaman. -22- Krş.: çäs (Pekarskiy 1959c: 3586; Sleptsov vd. 2017: 75).

kün üsüs āra ç.+a ābāt 1902/25, ç.+a kélēlik' "zamanı gelmiş değil" 1857/3332, ç.+a kinēnā "onun zamanı" 1857/3645, sanargır' bolar' ç.+a kinēnā 1857/3779, Ç.+a

1857/2824, bēetin' slavatıgar' kirār' ç.+a 1857/3610, Kini ç.+a 1857/3383, kün toxsus ç.+ıgar 1902/48, sanabatax' da ç.+ıgar' 1857/2364, ç.+ım' Ménā 1857/3051, toxsus' ç.+ka dēri 1857/2933, sétis' ç.+ka 1857/3174, sol' ç.+ka 1857/2327, 1857/268, Sol' ç.+ka 1857/2232, Sol' da ç.+ka 1857/189, xaā ç.+ka 1857/2358, 1857/3174, ç.+kıtgar' 1857/2359, bu ç.+tan' 1857/3616, Sol' ç.+tan' 1857/3902, ç.+tartan' 1857/41

çäski: bardak. -4- Krş.: çäski (Pekarskiy 1959c: 3586; Sleptsov vd. 2017: 77).

ç.+nı da 1902/385, bu Ayı Toyon ç.+tıttan 1902/386, bu ç.+ttan 1902/387, 1902/388

çäyiän: sağlıklı. -1- Krş.: çäyiän (Bötlingk 1990: 576); çägiän, çögüön (Pekarskiy 1959c: 3596); çägiän (Sleptsov vd. 2017: 287).

ç. ıras u "sağlıklı temiz su" 1916/145

çäpçäki: ucuz, hafif, kolay. -7- Krş.: çäpçäki (Bötlingk 1990: 576; Pekarskiy 1959c: 3607; Sleptsov vd. 2017: 395).

Ç. sanālāx kisi "hafif düşünceli insan" 1900/519, ç. sanālāx aıñını da oñorōççu 1900/447, ç. 1898/348, 1900/542, äsiginnägār orduk ç. buoluoga 1898/342, äsiginnägār orduk ç. buoluoga 1898/340, ç. 1900/278

çäreç: ?-1-

bısıllıbt ç. suruktarınan 1900/1217

çä: bk.: çä. -4-

ç. 1916/74, Ç. 1898/671, 1898/848, 1916/79

çä: (bağ.) hadi, tamam, peki anlamlarında kullanılabilen bir bağlaç. -6- Krş.: çä (Bötlingk 1990: 576; Sleptsov vd. 2017: 285); çä, çä, çä, çäy (Pekarskiy 1959c: 3594).

ç. 1898/1085, 1898/20, 1898/522, 1898/651, 1898/898, Ç. 1898/820

ççe: bk.: çä. -2-

ç. 1857/13, 1883/45

ççé: bk.: çä. -148-

ç. bārt' el'bāx' "işte çok fazla" 1887/345, ç. bérégā 1887/873, ç. billigit' "işte biliniz." 1857/3695, ç. bu balar' 1857/3848, ç. bultōxkut' 1857/3964, ç. erēydāx' ibit' 1857/1435, ç. itāgaydilār' 1857/3070, ç. kēllā 1857/2816, ç. öydötō 1857/3175, ç. üçügēy 1887/500, ç. 1857/1024, 1857/1068, 1857/1070, 1857/1122, 1857/1169, 1857/1173, 1857/1183, 1857/1209, 1857/1270, 1857/1272, 1857/1441, 1857/150, 1857/1507, 1857/1519, 1857/1538, 1857/1542, 1857/1571, 1857/1614, 1857/1789, 1857/1827, 1857/1856, 1857/2090, 1857/2163, 1857/2242, 1857/2282, 1857/231, 1857/2310, 1857/2335, 1857/2361, 1857/2413, 1857/2496, 1857/2551, 1857/2562, 1857/2566, 1857/2583, 1857/2584, 1857/2603, 1857/2605, 1857/2608, 1857/2610, 1857/2634, 1857/2724, 1857/2839, 1857/2848, 1857/2861, 1857/2901, 1857/2909, 1857/2964, 1857/2984, 1857/3011, 1857/3013, 1857/3016, 1857/3042, 1857/3056, 1857/3085, 1857/3109, 1857/3133, 1857/3142, 1857/3163, 1857/3194, 1857/3236, 1857/3325, 1857/3459, 1857/3469, 1857/350, 1857/3603, 1857/3616, 1857/3789, 1857/3808, 1857/3874, 1857/512, 1857/585, 1857/653, 1857/722, 1857/743, 1857/783, 1857/826, 1857/865, 1857/883, 1857/947, 1887/16, 1887/1856, 1887/911, Ç. 1857/1227, 1857/1251, 1857/1437, 1857/1447, 1857/1510, 1857/1560, 1857/1568, 1857/1574, 1857/1713, 1857/1761, 1857/1840, 1857/2229, 1857/2387, 1857/2411, 1857/2417, 1857/2486, 1857/2647, 1857/2693, 1857/2714, 1857/2813, 1857/2831, 1857/2948, 1857/2987, 1857/2989, 1857/300, 1857/3156, 1857/3158, 1857/3284, 1857/3288, 1857/3328, 1857/3721, 1857/3792, 1857/3890, 1857/3976, 1857/559, 1857/667, 1857/729, 1857/731, 1857/809, 1857/813, 1857/829, 1857/835, 1857/902, 1857/952, 1857/966, 1857/975, 1887/1055, 1887/1530, 1887/1856, 1887/612, biligin' ç. 1857/2867,

xoüt' ç. 1857/1891
çe: bk.: çä. -2-
 ç. 1857/86, Ç. 1857/160
çéçum': bk.: çöçüm. -1-
 Ç. sogus' "*çok yakın zamanda*" 1857/2872
çépçéki: bk.: çäpçäki. -9-
 edämärdägär' ç. bolöxtara 1887/789, esiginnägär' orduk'
 ç. bolöga 1857/315, orduk' ç. bolöga 1857/222,
 1857/2225, 1857/313, ç. sanalammita 1887/1022, ç.
 sogus' bolöga 1857/263, ç. 1857/321, ç.+y 1857/1120
çépçiki: bk.: çäpçäki. -2-
 orduk' ç. bolöga 1857/1268, ç. 1857/1961
çérta: ? -1-
 bir' ç. 1857/2527
çé: bk.: çä. -1-
 ç. 1857/1630
çiças: sıg. -1- Krş.: çiças (Bötlingk 1990: 578); çiçäs, çiças
 (Pekarskiy 1959c: 3730), çiçäs (Sleptsov vd. 2017: 277).
 ç. öybüt "*sıg düşüncemiz*" 1916/96
çiçax': kuş. -2- Krş.: çiçax (Bötlingk 1990: 578); çiçax, çiçax
 (Pekarskiy 1959c: 3731); çiçax (Sleptsov vd. 2017: 283
 Ç. 1887/1165, İkki ç. 1857/279
çiçäsır: sakinleşmek, yumuşamak. -1- Krş.: çiçäsır- (Pekarskiy
 1959c: 3731); çiçähr- (Sleptsov vd. 2017: 277).
 ç.-ar da diän buolar 1900/30
çiçırbas: dar. -1- Krş.: çiçırbas (Bötlingk 1990: 578; Pekarskiy
 1959c: 3735; Sleptsov vd. 2017: 278).
 Ç. än 1898/182
çika -1-
 ç. atın ätä 1916/172
çilästük -1- Krş.: çilästük (Pekarskiy 1959c: 3712)
 ç. uluyar "*sakince uluyor*" 1900/1021
çiçılıy: göz kırmak. -1- Krş.: çiçılıy- (Bötlingk 1990: 578;
 Pekarskiy 1959c: 3724; Sleptsov vd. 2017: 268).
 xaraxtarınan' da ç.-äçılar' "*gözlerini kırpanlar*"
 (çiçılıäçılar') 1887/405
çiäs: onur, namus. -5- Krş.: çias (Pekarskiy 1959c: 3616; Sleptsov
 vd. 2017: 152).
 ç. äyä daganı buolar 1902/197, ç. slava buolar 1902/650,
 ç.+i 1902/192, Moiseydağar orduk ç.+i 1902/709,
 slavalāx ç.+inän 1902/696
çiästāx: onurlu, namuslu. -1-
 orduk ç.+in kurduk (çiästāğın kurduk) 1902/709
çiçax: bk.: çiçax. -2-
 el'bāx' ç.+tagar' ordukkut' ebāt' "*kuşarlardan elbette*
fazlasınız" 1857/2322, el'bāx' ç.+tagar' 1857/281
çiçax': bk.: çiçax. -1-
 Bés' ç. 1857/2321
çiçırbas': bk.: çiçırbas. -1-
 ç. 1857/160
çigas: bk.: çugas. -1-
 béelärin' ç.+tarın' kıtta "*kendi yakınları ile*" 1887/307
çiñčilä: bir şeyi daha önceden biliyormuşçasına hatırlamaya
 çalışmak. -1- Krş.: çiñčilä- (Pekarskiy 1959c: 3621; Sleptsov vd.
 2017: 137).
 ç.-n' körüj' 1857/2979
çiñ: sert. -1- Krş.: çiñ (Pekarskiy 1959c: 3622; Sleptsov vd. 2017:
 140).
 ç. 1857/2019
çiñnik: yoğun, sıkı. -2- Krş.: çiñnik (Pekarskiy 1959c: 3623;
 Sleptsov vd. 2017: 141).
 ç. sananan körüllübüt "*enine boyuna düşünülmüş*"
 1900/543, ç. sananıllıbt üörägi 1900/372
çiçılıy: göz kırmak. bk.: çiçılıy-. -1- Krş.: çiçılıy- (Pekarskiy
 1959c: 3623).
 ç.-ärgä ré dēri (çiçılıärgä ré dēri) 1887/323
çiçäs: I. sıg, derin olmayan, II. yumuşak karakterli, III. geleceğini
 düşünmeden bugününü yaşayan -9- Krş.: çiçäs (Sleptsov vd. 2017:
 277).
 alamagay ç. da maygılāx buollagina "*sevecen, yumuşak*

karakterli ise" 1900/968, Ç. kiñnāx oyox 1900/658, ç.
 maygılāxtık 1900/76, Ç. maygılāxtık 1900/58, ç.
 maygınan 1900/252, ç. 1900/638, 1902/543, ç.+ın da isin
 1900/1209, ç.+tarı 1900/236
çiçax: kuş. -2- Krş.: çiçax (Bötlingk 1990: 578); çiçax (Pekarskiy
 1959c: 3731; Sleptsov vd. 2017: 283).
 İkki ç. 1898/304, älbāx ç.+tardāgar 1898/307
çlén: üye -1- Krş.: çiliän (Pekarskiy 1959c: 3618; Sleptsov vd. 2017:
 134).
 Arimaféättan' ıtık' sübäläsär' sir' ç.+a "Yosif' dēğ"
 "*Aramatyadan yüksek konsey üyesi Yusuf*" 1857/1720
çolbon': çolpan, Venüs yıldızı. -1- Krş.: çolbon (Bötlingk 1990:
 578; Pekarskiy 1959c: 3635; Sleptsov vd. 2017: 165).
 ç. 1887/1653
çolbön: bk.: çolbon. -1-
 sırdık' künün' ç.+o "*aydınlık günün yıldızı*" 1883/38
çompu: bk.: çümüpu. -3-
 ulaxan' ç. bolla "*büyük sessizlik oldu*" 1857/204, ulaxan'
 da ç. bolla 1857/1207, ç. da bolla 1857/2121
çompú: bk.: çümüpu. -1-
 ç. bolla 1887/1592
çox: kömür. -5- Krş.: çox (Pekarskiy 1959c: 3653; Sleptsov vd.
 2017: 197).
 ubaär' da ç.+tar' "*yanan kömürler*" 1887/161, ç.+tor' da
 1887/157, ç.+tor 1900/280, Ubaär' ç.+tor' 1887/1943,
 Ubaär' ç.+toru 1887/106, aytılāx kisi ç.+torun "*günahkar*
insanın kömürleri" 1900/195
çoxçolön: toplanmak. -1- Krş.: çoxçolo
 türgännik ç.-muta buolar (çoxçolömmuta buolar)
 1900/511
çöçüm': yakın -1- Krş.: çöçüm, çocum (Pekarskiy 1959c: 3676).
 Ç. sogus' onno turar' con' "*orada yakınca duran*
insanlar" 1857/973
çöçüm: bk.: çöçüm. -1-
 Ç. sogus buolan baran 1898/994
çöpçu: tam olarak, açık bir şekilde. -1- Krş.: (Pekarskiy 1959c:
 3646; Sleptsov vd. 2017: 185).
 ç. suolları 1857/1071
çöpçü I: bk.: çöpçu. -2- Krş.: çöpçü (Pekarskiy 1959c: 3646;
 Sleptsov vd. 2017: 185).
 ç. suolları 1857/1868, ç. 1857/37
çöpçü II: genellikle gümüşten yapılan küçük süs eşyası. -1- Krş.:
 çöpçü (Sleptsov vd. 2017: 184).
 kısıl kömüs ç.+larınan "*altın süsler ile*" 1900/1215
çubuku: dağ koyunu. -1- Krş.: çubuku (Bötlingk 1990: 579;
 Pekarskiy 1959c:
 ç. kıl "*dağ koyunları*" 1900/685
çugas: -39- Krş.: çugas (Pekarskiy 1959c: 3678; Sleptsov vd. 2017:
 223).
 ç. bār "*yakındır*" 1902/592, mannık ç. ölörtön "*böyle*
yakın ölümden" 1902/423, ç. 1898/938, 1902/252,
 1902/276, baranar usuk ç. 1898/856, ç.+ı da 1857/1536,
 ç.+ıgar 1900/723, 1900/738, kini ç.+ıgar "*yakınında*"
 1900/420, bëetin' da ç.+ıgar' 1887/126, bëetin' uolugar'
 Yosifka bërbıt' sirin' ç.+ıgar' 1857/3123, guorat'
 ç.+ıgar' 1857/3895, Yérusalim' ç.+ıgar' 1857/2636,
 ç.+ın da xarçıtın tusugar 1900/727, Ç.+ın itimcitin
 bılçäççi 1900/923, bāyätin ç.+ın 1900/317, än ç.+ıñ
 dogordosorun 1900/683, Ç.+ıñ kısalgıtın sagına
 1900/724, ç.+ıñ tusun cüllä 1900/827, gröba ç.+ıttan'
 1857/3920, ç.+kar 1900/698, 1900/702, 1900/724,
 1900/774, Ç.+kar 1900/460, ç.+kın xomuruma 1900/845,
 ç.+kın' 1857/1535, téñnāx' tahta ç.+kın' 1857/781,
 Ç.+par' 1887/402, ç.+tar da taptasallara 1900/618,
 ırāxtarga ç.+targa 1902/538, ç.+tarım' da 1887/468,
 ç.+tarın ürdülärinän 1900/355, ç.+tāğıbtın 1902/287,
 ç.+tāğıların 1900/387, Ç.+tāğıñ 1900/552, kini ç.+tāğıtın
 1900/375
çugas': bk.: çugas. -8-
 ç. an' tasıgar' 1857/1579, Min' kémim' ç. bar' "*benim*

zamanım yakındır” 1857/917, ç. bölöx’ iellarga “*yakın köylere*” 1857/1105, ç. da iellarbar’ 1887/338, ç. dēn’ 1857/2802, Ç. kēlān’ 1857/2247, ç. kēlānnār’ 1857/951, ç. tīninan’ da sūnnabittarı 1887/389

çugasā-: bk.: çugasā.- -80-

ç.-n’ da kēlān’ “*yaklaşarak*” 1857/1242, ç.-n’ er’däxtärinä “*yaklaşıklarında*” 1857/2199, ç.-n’ erdäginä 1857/2038, Ç.-n’ erēllār’ 1857/490, ç.-n’ että 1857/1634, ç.-n’ kēlān’ 1857/1067, 1857/1237, 1857/1383, 1857/1428, 1857/182, 1857/195, 1857/2158, 1857/2198, 1857/547, 1857/575, Ç.-n’ kēlān’ 1857/2047, ç.-n’ kēlānnār’ 1857/1493, 1857/1973, 1857/394, 1857/527, ç.-n’ kēlān’ 1857/1100, 1857/1477, 1857/645, ç.-n’ kēllä 1857/1539, ç.-n’ kēllilār’ 1857/628, 1857/767, 1857/821, ç.-n’ 1857/1931, 1857/500, 1857/716, 1857/950, kieān’ ç.-nnalar’ 1857/1114, ç.-ēxtara suoga (çugasēxtara suoga) 1887/353, ç.-ırın’ (çugasırın’) 1887/436, ç.-bat’ 1857/2352, ç.-batınnar’ dēn’ 1887/355, ç.-bitä 1857/2810, 1857/3060, 1857/3226, 1857/3301, 1857/3586, ç.-bitün’ kēnnä 1857/2653, 1857/2664, ç.-bittara 1857/2468, ç.-n’ da kēllä 1857/2860, ç.-n’ er’däginä 1857/2497, 1857/2616, ç.-n’ erār’ ebāt’ 1857/2799, ç.-n’ erärin’ 1857/3242, ç.-n’ 1857/2415, 1857/2607, ç.-n’ turdular’ 1887/468, Ç.-ḡḡıt’ 1887/378, ç.-ta bāt’ 1887/234, ç.-n’ kēlān’ 1857/2726, 1857/2801, ç.-tılar’ 1857/2968, ç.-ar’ (çugasar’) 1844/5, 1844/6, 1844/7, ç.-bit’ ebād’ 1857/36, ç.-bit’ ebāt’ 1857/61, ç.-ıaxka (çugasıaxka) 1844/4, ç.-ılların’ sāgına (çugasılların’ sāgına) 1887/293, ç.-n’ kēlān’ 1857/1852, ç.-nnar’ 1857/2313, ç.-ta ebāt’ 1857/2221, ç.-ta 1857/1084, 1857/1578, 1857/2220, 1857/2245, 1857/256, 1857/842, 1857/947, subu ç.-ta 1857/1631, ç.-tagına 1857/1466, 1857/2045, 1857/686, 1857/729, ç.-taxtarına 1857/685

çugasat-: yaklaştırmak. -4- Krş.: çugasat- (Pekarskiy 1959c: 3678); çugahat- (Sleptsov vd. 2017: 225).

ç.-ar 1900/807, 1902/619, ç.-pat (çugasappat) 1902/359, ç.-pita (çugasappita) 1900/883

çugasā-: yaklaştırmak. -26- çugasā- (Pekarskiy 1959c: 3678); çugahā- (Sleptsov vd. 2017: 225).

ç.-bat ätä “*yaklaşmazdı*” 1902/744, sayın ç.-bitün 1898/855, ç.-çılaları 1900/293, ç.-ma 1900/1126, ç.-n ärär 1902/169, ç.-n isännär 1898/690, ç.-n isär 1900/508, ç.-n kälän 1898/1083, Sotoru da ç.-n kälän 1898/970, ç.-n kälānnār 1898/972, isāççı kurduk ç.-n kälār buol 1900/131, ç.-n kälbittärä 1898/84, ç.-n kälīmā 1900/31, ç.-n kälbitäğin isin 1900/33, ç.-n kälbittärä 1898/822, ç.-ḡ 1900/602, ç.-ta äbāt 1898/76, ç.-ta äbāt 1898/46, ç.-ta 1898/282, 1898/967, 1902/277, ças ç.-ta 1898/966, ç.-tāxxına 1900/504, ç.-tıbt äbāt 1902/539, ç.-ıllar (çugasıllar) 1898/503, ç.-ır buoluogun (çugasır buoluogun) 1902/718

çuyasa: bk.: çugasā.- -2-

Ayi Tanjara anabit kāmā sitä ç.-bitıyar 1916/15, ç.-bitün kēnnä 1916/113

çuoran: çan. -1- Krş.: çuorān (Pekarskiy 1959c: 3694; Sleptsov vd. 2017: 238).

älbāx älbāx kıra ç.-narınan 1900/1215

çugasā-: bk.: çugasā.- -7-

ç.-e suoga 1887/1295, ç.-extara suoga 1887/1292, ç.-bit’ 1887/2044, ç.-bittara 1887/1582, ç.-çılartan’ 1887/703, ç.-n’ 1887/892, ç.-tılar’ 1887/706

çümpu: sakın, sessiz, gürültüsüz. -1- Krş.: çümpu (Bötlingk 1990: 578; Sleptsov vd. 2017: 247); çömpu, çümpu (Pekarskiy 1959c: 3685)

ulaxan ç. buolbuta “*büyük sessizlik olmuştu*” 1898/222

da: I. (bağ.) fakat, ama, olsa da anlamlarına gelen ve birbirine zıt yargılar bildiren cümleler arasında kullanılan parçacık. II. (bağ.) eğer anlamına gelen ve anlam olarak birbirine şart ile bağlı cümleler arasında kullanılan parçacık. III. ve, ile. IV.: sıfatlardan sonra kullanılarak sıfatın anlamını pekiştirir, kuvvetlendirir. -5926- Krş.:

da (Bötlingk 1990: 569; Pekarskiy 1959a: 657; Sleptsov vd. 2006: 59).

albastax’ d. aāga “*çok kurnazın ağzı*” 1887/1621, Kini d. aāga 1887/361, bëetin’ d. aāgınan’ 1887/469, kini d. aāgıñ’ 1887/1480, Min’ d. aāxpār’ 1887/490, min’ d. aāxpın’ 1887/482, min’ d. aāxpıttan’ taxsar’ tılları 1887/683, kinilār’ d. aāxtara 1887/143, kinilār’ d. aāxtarigar’ 1887/1879, bāyälärin d. abarılariğar 1900/1070, ūor d. abarīta 1900/240, kinini d. abası köröççülārı 1887/1245, cülēy d. abası tīna 1857/1414, sımıānan’ d. abāsı köröççülār 1887/472, el’bāx’ d. abāsıları 1857/1102, min’ d. abralbar’ tūraççı dēn’ 1887/1248, En’ d. abralgıñ’ 1887/496, bëetin’ d. abraççı Ai Tanjarattıttan’ 1887/261, İzrail’ d. abranarın’ kösūtār’ kisi 1857/1840, ät d. abraççıta buolar 1902/565, Mariä d. aççıgıy 1857/1718, ciñ d. ad diän 1900/717, kini d. agabıttarın 1900/177, esigi d. agagıtıgar’ 1857/3938, bisigi d. agalarbit’ 1887/1041, bisigi d. agalarbitıgar’ 1887/1043, kinilār’ d. agaların’ üstarigar’ 1887/1508, il’cä d. agalbıttara 1857/66, Jértvanı d. agalēxtarın’ tusugar’ 1857/1839, İl’ca d. agallılar’ 1857/1697, sētān’ d. agallılar’ 1857/3885, albin’ d. agata 1857/3416, İakab d. agatın ūsa 1900/1280, doydular’ d. ai 1887/1544, kün’ d. ai 1857/2530, Kün’ d. ai 1857/2667, bilinār’ bir’ d. ailax’ kisi tusugar’ 1857/2480, barı d. ailaxtarı 1887/2011, ulaxan’ d. aibıttan’ ırastanēm’ “*büyük günahımdan temizleneceğim*” 1887/207, min’ d. aibıttan’ 1887/651, bisigi d. ailarbitün’ 1887/814, kini d. aýaga 1900/1058, müdrastāx kini d. aýagar 1900/995, itäğälläxtär d. aýaxtarigar 1900/910, Xaya d. aýaxxa 1900/1297, äsigi d. aýılargıtın 1898/147, bir d. aýı 1900/155, äsigi d. aýılargıtın 1898/148, umna d. aýıları ırastaga 1900/70, xaya d. aýıttan 1900/1014, En’ d. akkar’ 1887/192, kimi d. albınnabakkın’ 1857/1516, Kini d. algısınan 1900/274, kini d. analın’ da 1857/733, dogottoruñ d. analların ıllarıtın 1900/1131, bu d. an’ doydı bainan’ 1857/2100, bütün’ d. an’ doydunu 1857/1387, 1857/552, Bütün’ d. an’ doydunu 1857/2170, barı d. an’ doydú üstün’ oloroççular’ 1887/607, xannık d. andagarınan andagayınan 1902/172, xallānnar d. angellara 1898/859, kini d. angellarıgar 1898/915, grob’ d. anın’ 1857/1723, ad’ d. annara 1857/542, üä d. annara 1887/263, 1887/264, ölör’ d. annartan’ 1887/80, sabıñ’ d. annıgar’ 1887/346, ililärin’ d. annılangar’ 1887/1560, sir’ d. annınāgıta sırdıgınan’ 1883/10, ikki d. añı bilāx’ bolottor’ 1887/2050, ikki d. añı tıllāx aýılāx kisi 1900/115, Xobūççu ikki d. añı tıllāx kisi 1900/709, ikki d. añı 1900/113, barı d. apostollarga 1902/402, kinini d. aral’citar’ Yudéydar’ 1857/3560, suollar d. araxsılarıgar 1898/138, suol d. araxsıttar 1898/368, suol’ d. araxsıttar’ 1857/344, bisigi d. ardıbtıgar’ 1857/3004, beélärin’ d. ardılangar’ 1857/1927, beélarin’ d. ardılangar’ 1857/1726, xaälār’ d. ardılangar’ 1887/1449, kün’ d. argalata 1857/2969, Saña d. argını 1898/253, saña d. argını 1857/1136, Saña d. argını 1857/233, kinilār’ d. artasalların’ 1887/2010, min’ d. artasar’ sağabın’ 1887/1192, 1887/688, Älbāx d. as 1900/822, bir d. ası 1898/121, el’bāx’ d. asınılax’ 1887/1999, el’bāx’ d. asınılaxkın’ ebāt’ 1887/1191, En’ d. asınıgtıttar’ 1887/759, bay d. asınılax’ 1887/1661, en’ d. asınıñ’ túsugar’ 1887/1645, kini d. asınıta 1887/1517, 1887/1566, kini d. asınıttar’ eränäççilärgä 1887/2028, Bëetin’ d. asınıttın’ 1887/839, Bāyätin d. asınıttın xotu 1900/1322, Bāyätin d. asınıttın 1900/417, Bāyätin d. asınıttınan 1900/946, farisey saddukey d. asıtarıttan 1898/545, En’ d. asınarın’ tusugar’ 1887/46, En’ d. asınıların’ 1887/268, Kini d. asınıttar’ 1887/373, İrod’ d. asıtarıttan’ 1857/1363, älbāx d. ası 1898/39, ägin ägin d. astar ürdüläriğär 1900/1002, bāstargıt’ d. astara 1857/2322, bāyätin asır d. astarın tustarigar 1900/808,

béetin' d. astarınan' 1857/3592, kini d. atagar' 1887/68, äsigini d. atagastäççılar battäççılar tustarigar 1898/128, Yisus' d. atagigar' 1857/2132, kini d. atagin' annigar' bārigar' 1887/1388, Kini d. atagin' ıksatigar' 1857/2073, min' d. ataxtarbin' 1887/239, Kini d. ataxtarin' 1857/3531, sürär' d. ataxtax' kılları kitta 1857/1081, apostalınan d. attanaxpın söbö suoxpun 1902/404, aıaxxın d. ataxxın 1900/778, kinilər' d. atıların' 1887/543, xaä d. atın' omukka 1887/2036, tugu d. atını 1902/321, barı d. atınnarga 1857/2952, ıaraxan d. atılax kiärgäti kurdük 1900/524, Béetin' d. attigar' 1857/2196, Suol' d. attigar' 1857/711, kätı oloror ännarın d. attılartigar 1900/352, töküttär' d. axsanigar' 1857/1704, min' ölörüm' künnärım' d. axsanara 1887/477, eigin' d. axtar' 1887/1875, Näyiämiä d. axtıta 1900/1304, Xalları siri d. aybıt' Ai Toön' 1887/1862, köstörü köstübäti d. aybıtı 1914/65, Kini d. aybıtın' 1887/811, bisigi d. ayılartıtın xallar 1914/76, kini d. aymagar biärlilibit Ayı da Toyon startmaları 1900/1224, kini d. aymagar sısıannammıta 1900/1226, kini d. aymagar 1900/1221, 1900/1225, Albin' kör'süläsér' d. aymax' 1857/529, itägaybät' édäybit' d. aymax' 1857/571, itägaybät' édäybit' d. aymax' 1857/2188, bu körsüläsér' ailax' d. aymaxxa 1857/1390, min' d. Agabın' 1857/3750, Min' d. Agabın' 1857/3382, xallannagi d. Agagıt' 1857/137, xallannagi d. Agam' mienä 1857/624, kini d. Aggellarıgar' 1857/898, ürdük' d. Ai Tañara asımtınan' 1887/219, ürdük' d. Ai Tañara 1887/1068, 1887/161, min' d. Ai Tañarabar' 1887/2013, bisigi d. Ai Tañarabit' cētın' térgännärıgär' turaççılar' 1887/1860, ürdük' d. Ai Tañaraga 1887/960, ürdük' d. Ai Tañaranı 1887/1052, Yakov' d. Ai Tañarata 1887/1325, ürdük' d. Ai Toön' Tañaram' 1887/62, En' d. Ai Toön' 1887/46, Yakov' d. Alfěvı 1857/1992, Tañara d. Angéllara 1857/3047, xallan' d. Angéllara 1857/845, Tañara d. Angélların' innilärıgär' 1857/2324, Uonorduga ikki d. Apostalı 1857/1153, Beén' d. Apostollargar' 1883/88, ulaxan d. Ayı Toyon 1900/1230, En' d. äkkar' 1887/71, En' d. äkkin' ıgırbat' tsartvalar' ürdülärıgär' 1887/1108, En' d. äkkin' taptaççılar' 1887/908, En' d. äkkin' 1887/1131, 1887/1195, 1887/1993, 1887/1994, 1887/825, 1887/999, Än d. äkkıttan 1900/960, bütün d. äñ doydunu 1898/559, cėl' d. ämıgar' 1857/2405, äd d. ännara 1898/551, ray d. ännarın' 1883/29, xallan' d. ännarın' 1887/1058, kini d. äta 1887/1632, 1887/946, 1900/933, kinilər d. ätrallara 1900/1226, ütütök d. ätrırarınan 1900/260, ütütök d. ätrırarın äyiänä 1900/219, küstärınän d. ätrıbtı 1900/1183, uolgunan' d. ättanēxpın' söbö suoxpun' 1857/2492, Üörätäççılärınän d. ättanıman 1898/793, Sob'sogotox' svyatoy ürdük' d. ättax' subu küñ' 1883/40, Kini d. ätigar 1898/370, Kini d. ätugar' 1857/345, Min' d. ätım' túsúgar' 1887/1246, Kini d. ätınan 1900/1221, 1900/1320, kini d. ätın' ıgıraççılartan' Samúıl' daganı 1887/1389, béetin' d. ätın' tusugar' 1887/256, kini d. ätın' 1887/1395, 1887/1476, 1887/73, Kini d. ätın' 1887/377, 1887/539, En' d. ätın' tusugar 1887/331, En' d. ätın' túsúgar' 1887/557, 1887/795, bärkä d. ätrdıllıbtı' Uoluñ eēnä 1883/63, bärkä d. ätrdıllıbtı 1883/36, zılotunan' d. ättammıt' Simonu 1857/1992, kinilər d. ättara 1900/1192, kinilər d. ättarın 1900/239, kinilər' d. ättarın' 1887/130, xasan d. äxpataxpıt duo 1898/703, xasan d. äxpataxxıt duo 1898/728, Älbäx d. äxsännäx ürtün kömüsünän 1900/1356, ügälär d. ägälğälärin dirıñnärıgär 1900/1042, ciäläxtärin d. äyiänä 1902/147, sürägin d. äyiänä 1900/33, kulğaxxın d. äyiänin 1900/145, ämiydärin d. ämtäräççi caxtallarga 1898/842, ämiy d. ämār ogolor aıaxtarınan 1898/703, tuyu d. äppäkkä 1916/103, 1916/129, tugu d. äppäkkın 1898/983, tugu d. äppätägä 1898/431, kini d. äppıt tılların 1900/520, Kini d. äppıtınän 1900/1173, äñ d. äryädärın bastıñın

1900/934, ol d. äräri 1900/1174, Ol d. äräri 1900/1040, 1902/526, tınnäx d. ärdäginä 1900/626, sarsın d. ärdätıttän 1900/1257, düsälargıt d. äsiännärä 1900/1353, ıaraxan atılax bögö d. ät xan kıattaran äğıllıbat bāydāgar 1900/798, üçügiäydik d. ätär tıl 1900/118, kisi d. ätär tılınan 1900/111, bāyāñ d. ätär tıllargıtınan 1898/383, Bāyāñ d. ätär tıllargıtınan 1898/383, tıl d. ätärı sanān baran 1900/109, kini d. ätärıgär 1900/1240, tıl d. ätärı 1900/875, xosulur d. ätilär 1916/18, äñ d. äyälägin innigär 1900/1263, Sidonskay d. baāgal' kıtnagi sir'därıttän' 1857/1994, kısıl' d. baāgalga 1887/1525, 1887/1540, timirär' d. badarantan' 1887/489, xāñña d. bagalax' kisilärtän' 1887/746, Ütö d. bagalaxtar' 1887/207, übülnärğä d. bagalāx kisi 1900/773, kiärkäy d. bagalāxtar 1900/1092, timir' d. baganaları 1887/1580, Billäräri etäri d. bagarabın' 1887/493, bagarar d. bagarını 1900/559, sātatlıhagın d. bagarbat 1898/39, satatılłegin' d. bagarbat' 1857/31, min' d. bagarbıppar' 1857/1895, körxöxtörün' istēxtärin' d. bagarbıttara 1857/2236, asēgin' d. bagardagıma 1857/1139, Béetin' d. bain' 1887/1101, kini d. bain' 1887/818, ikki d. balıgı 1857/1295, sıtiçça d. balık' bārigar' 1857/3972, kıra d. balık' sısa 1857/1354, biās xlēbtan ikki d. balıktan uratı 1898/476, bēs' xlēbtan' ikki d. balıktan' uratı 1857/2157, ikki d. balıktan' 1857/464, kinilər' d. balıktarın' 1887/1501, oñoron d. baran 1900/866, ölön d. baran 1900/1245, bulan' d. baran' 1857/3474, édēän' d. baran' 1887/1023, İlłan' d. baran' 1857/1615, 1857/930, İtan' d. baran' 1857/1300, istāñ d. baran' 1857/3206, körön' d. baran' 1857/2245, Körön' d. baran' 1857/1313, Oloron' d. baran' 1857/1018, 1857/1418, sillän' d. baran' 1857/1342, 1857/1371, sunan' d. baran' 1857/3441, tosutan' d. baran' 1857/2970, Tasaran' d. baran' 1857/3486, ütatan' d. baran' 1887/784, Xallaran' d. baran' 1857/1360, üör' d. barannara 1857/931, asan' d. barannar' 1857/1114, körön' d. barannar' 1857/3751, Turgénnik' d. barangıt' 1857/1055, xalaña d. bar' Angéllar' 1857/1583, ölxöxpär' d. bar' bollar' 1857/1620, libañña d. bar' sēlax' mas' kürdük' 1887/1309, ötxöxtörgö d. bar' tünnägi 1887/1411, söglülāx' d. bar' 1887/1755, sir d. baranar usugar diäri 1902/7, üyā d. baranarın bāliätä 1898/825, Atın' d. barānnar' 1857/3499, xanna d. barbıtın isin 1900/80, Surax' d. barda 1857/66, uñor' d. barda 1857/1360, İl'ca d. bardaxtarına 1857/2912, kēr' d. barē 1887/1636, İl'ca d. barēxtara 1857/267, Kinilər d. barı aıylara 1900/392, Solomon' d. barı béetin' 1857/141, bu d. barı buolbutun 1898/1053, Eñ' d. barı cıktılärigin' 1887/286, sir' d. barı ıraxtagılara 1887/1420, olor' d. barı onogostor' 1887/706, kini d. barı tölkö 1900/884, Aarıan d. barı uolattara 1900/1314, svyatıäydänäççılär d. barılara 1902/701, kisilär' d. basılıktara 1887/1492, kinilər' d. basılıktarın' 1887/2051, bēelärin' d. bastıñ' oñorularınan' 1887/1557, İakab d. basın ürdügär 1900/1203, Bāyāñ d. baskınan andagayıma 1898/121, min' d. baspın' 1887/22, El'bäxtär' d. bastıkılartan' 1857/653, Béetin' d. bastıñ' uolun' 1857/1826, östöxtörüm' sımıñan' d. bataççılar' 1887/878, abāsıları d. batan' tasarbita 1857/1106, abāsıları d. batan' tasartırğa 1857/1153, béetin' d. batasin' 1857/952, Kinini d. batıspıt' ikkittän' bir'därä 1857/3032, barı d. battaççılartan' 1887/51, Kini d. bay asınta 1887/2001, el'bāx' d. bay 1887/651, sürāx d. baya buolar 1900/641, bēelärin' d. baydarın' 1887/616, kinilər' d. baydarın' 1887/1078, kūsagan' d. bāllara 1887/1601, Xonūga d. bār kisi 1898/841, kısıñ' d. bāra 1857/34508, körölöx' d. bāra 1857/2505, tün' d. bāra 1857/3676, ölxöxpün' d. bār' bollar' 1857/934, umnasıt' cadañı d. bārbin' ebāt' 1887/1186, umnasıt' d. bārbin' 1887/276, Umnasıt' iel'caççı d. bārbin' 1887/902, umnasıt' cadañı d. bārbin' 1887/912, Irās d. bārigar 1900/1350, tuox d. bārın barıtın 1898/616, orduk' d.

bärin' isin' 1857/2331, sürdax' svätöy d. bärin' isin' 1887/1386, sabim kömölöşçüm d. bärin' äbät 1900/1330, Kini d. basigar' bar' plati 1857/3927, kini d. basin' ürdügär 1887/216, bëetin' d. basin' 1857/2080, bëelärin' d. bastarinan' 1857/1705, kinilär' d. bastarin' 1887/2021, kini d. bayardarinan 1900/138, pasxanı d. bälämnäbittärä 1898/939, üyä d. bäläitä buolar 1900/1155, ili d. bäsispit buollar 1916/72, raydagar' d. bär't sirdık' ırxtagı da 1883/90, En' d. bëe kämigär' 1887/2007, bëe d. bëelärigär' 1857/1439, Bëe d. bëelärin' ikki ardıgar' 1857/1364, bütüm' d. bëem' 1887/1923, bütüm' d. bëem' 1887/478, küstax' d. bëetin' kämä suox' sénétinän' 1887/371, barı d. bëetin' östöxtörün' 1887/89, pasxanı d. bälämnätılär' 1857/918, xannık' d. bélé 1857/1553, ulaxan' d. bélélar' 1857/2780, En' d. béléların' sirdärigär' 1887/979, atın' d. bés' talantı 1857/878, itintän' d. bés' ıy tuxxarı 1857/1766, es' d. bërär' könö kirdiksit' 1887/446, atulan' d. bër'bit' Kinini Yuda iskariot' 1857/254, os' d. bëräççi kisi 1887/1673, slujitel'ga d. bërän' 1857/1907, xağalı d. bërän' 1857/3233, xayğalı d. bërän' 1857/1353, atulan' d. bërär' 1857/3292, at' d. bërdä 1857/1154, at' d. bërëj' 1857/1773, bastarin' d. bërimmättäri 1857/1758, basın' d. bërinar' bära 1857/1863, es' d. bërın' 1857/2016, ür'dük' d. bil'çıjınan' 1887/1886, barı d. bılırgılar müdrastarin 1900/1041, sünä d. bılıttarga 1900/1312, xallan' d. bılıttarin' ür'dülärigär' 1857/1663, suol' d. birtin' kurduk' 1887/184, tuox' d. birtaga suox' Päsxa 1883/74, barı d. birtaginın tuolan turallarıgar tılı buolargıt isin 1898/809, tox' d. birtaxka 1883/16, Kini d. bısalıgar' 1887/1057, bisigi d. bısanarbit innigär 1914/66, Kini d. bısanarittan' 1887/397, Taptallaxtarın' d. bısanëxtarıgar' 1887/764, En' d. bısanıgın' 1887/501, Kini d. bısıra 1887/1433, En' d. bısırın' 1887/1182, 1887/912, 1887/927, En' d. bısırın' tusuttan' 1887/215, käpsätär d. bısıj 1898/994, axsanın äğan ıyän d. biärär buol 1900/1135, umna d. biärärgin 1900/1157, umna d. biärbat 1900/285, iäs d. biärbit innigär 1900/782, at d. biäriän 1916/79, asan d. biärimä 1900/451, atın d. biäs talantı 1898/893, tuoärbinan' d. bilinäbin' 1887/310, xannık d. bilini 1900/517, Äspıtı kälägi d. billärän 1900/1143, kimixä d. billibäkkä 1916/149, bas' d. biläççi 1857/2835, çaxtıtk d. biläri 1900/372, körsüötük d. biläri 1900/22, tugu d. bilbättärgä 1902/720, tugu d. bilbäppin 1900/1348, tugu d. bilbat kisi aıxaxtarıgar 1900/495, Tugu d. bilbat kisiär aıxaxtarıgar 1900/491, basılıktar ırxatğılar Tağaranı d. bilbat omuktar innilärigär 1898/293, tugu d. bilbati 1900/703, kim d. bilbätinän buollun 1898/137, Tugu d. bilbättärgä 1900/133, älbägi d. bilbit körbüt kisi 1900/911, Kuluttarittan' d. bir'därin' 1857/2498, bir' d. birbitin' 1883/82, bit' d. bisännärä 1887/1989, durdabit' d. bisenä bärin' isin' 1887/373, Abası d. bisigini köroççülärgä 1883/83, Bolot' d. bitittän' 1857/2795, d. bısanıam tusugar 1900/1340, Tir' Sidon' d. bıstarıttan' emé 1857/1341, Svyatoy Tin d. blagodata 1914/61, Tağara d. blagodatä 1857/1854, istär' d. bolallar' 1857/2121, taxsar' d. bolallar' 1857/1927, üörätäççi d. bolammın' 1857/3659, Erëydä d. bolan' 1857/2855, ırxtagı d. bolan' 1887/561, batatax' mastax' d. bolannar' 1857/1632, 1857/948, Sogotox' d. bolannar' 1857/1286, batatax' mastax' d. bolanjıt' 1857/1638, bolottox' mastax' d. bolanjıt' 1857/2866, barar' d. bolar' 1857/2040, bulbat' d. bolar' 1857/367, kélär' d. bolar' 1857/2040, ol' d. bolar' 1857/3150, oğoror' d. bolar' 1857/185, 1857/2040, tınnax' d. bolar' 1887/323, durdanan' d. bolar' 1887/457, üörär' d. bol' 1883/76, bosxoğ' d. bolbutarı 1857/66, andagaär' d. bolla 1857/1671, axtar' d. bolla 1857/937, bar' d. bolla 1887/365, çompu d. bolla 1857/2121, dolguär' d. bolla

1887/156, Etär' d. bolla 1857/1502, kıranar' andagaär' d. bolla 1857/974, kör'dösör' d. bolla 1857/1600, kuttaran' sanargır' d. bolla 1857/1622, xarağa d. bolla 1887/1500, Ol' d. bollagına 1887/1531, tasarbitım' d. bollagına 1887/53, ol' d. bollar' 1857/1334, 1857/1610, 1857/3330, 1887/1292, 1887/1817, 1887/1848, 1887/1950, 1887/548, 1887/619, 1887/761, 1887/762, 1887/932, Ol' d. bollar' 1857/3261, 1857/3291, 1857/3314, 1857/3423, 1857/3470, 1857/583, 1887/1253, 1887/1718, 1887/785, Ol' d. bollar' 1857/924, ol' d. bollar' 1887/403, 1887/406, 1887/445, cüllür' d. bollaxpına 1857/3378, bërëx' d. bollular' 1857/1600, irënjälax' d. bollular' 1887/462, kuttanar' d. bollun' 1887/246, orduktax' d. bollunnar' 1857/3492, bar' bollunnar' dén'bar' d. bollular' 1887/2040, En' d. bolokkunan' 1887/148, sür'dax' d. bolotton' 1887/1987, sağarbat' d. bolō suoga 1887/629, d. bolōga 1887/1432, asır'asa' isär' itirär' d. bolōga 1857/2364, tınnax' d. bolōga 1857/1235, ıllır' d. bolōm' 1887/1606, 1887/299, 1887/730, 1887/732, Xarıstr' d. bolōm' 1887/1810, itir' soğur' d. bolōxkut' ebät' 1857/2005, ıllır' d. bolōxput' 1887/225, tox' d. bolōxtara suoga 1857/1742, emis' köx' d. bolōxtara 1887/1311, Öl'böt' d. bolōxtara 1857/2709, üğär' d. bolun' 1857/103, asır' isär' d. boluğ' 1857/2219, Bu d. bolan' kélär' bëlëtä 1857/2725, tınnax' d. bolar' 1857/3553, ol' d. bollar' 1857/1338, xağanan' d. bolōxtara 1887/43, bütüm' d. böğö bısınan' 1857/1536, tınnan' d. böğör'gömmütä 1857/1821, äppit tılın d. böğör'yötörü 1916/31, köğüstärinän' d. böğöydünnär' 1887/896, Kariäy d. bölgö 1900/1222, Atın' d. bölox' relga 1857/2204, uokka d. bragallar' 1857/1874, kini d. brata 1857/1088, Simon' d. brata 1857/1257, kini d. bratin 1898/79, kini d. bratin' 1857/1992, Min' d. brattarım' 1857/1171, kini d. brattarin 1898/3, 1898/10, bëetin' agatın' iétin' da oğun' da ogolorun' d. brattarin' da sêstraların' da 1857/2457, Yakov' Zëvédëvı Yakov' d. brätın' Yoannı 1857/1154, kini d. brätın' 1857/1085, Yakov' d. brätın' 1857/1245, ütö d. brëmägä 1887/85, kélän' d. bular' 1857/368, kinini d. bulbukka 1900/437, olox d. bulbut sirgär 1900/778, tınnax' d. bulōga 1857/2139, ıksarı d. buoän' 1857/1111, ıllar biärär d. buol 1900/346, itägälläx d. buol 1900/683, Min bratım iğäm d. buolallar äbät 1898/396, cadağı d. buolannar 1916/115, agabit d. buolar 1900/1226, ütö d. buolara 1900/798, Tınnäx d. buolarım miänä 1900/1337, blagodat d. buoläççi 1900/88, ätär körör d. buolbuta 1898/371, kisi d. buolbuta 1914/14, bosxoğ d. buolbutarı 1898/82, ağılax d. buolbutun innigär 1900/56, kim d. buolbutun isin 1898/750, Äyigin kitta ölüöm d. buollar 1898/955, barı siämätägär açığıy d. buollar 1898/429, küntäm taxsar d. buollar 1900/878, Kim d. buollar 1902/323, ol d. buollar 1902/380, 1916/176, Ol d. buollar 1898/943, 1902/32, umnasıt d. buollarbit 1902/456, töşö ämä älbäx ütöläx d. buollarıyın 1916/89, Tuox da tuspa ütöönü oğorbotox d. buollarıyın 1916/89, itägäyär uorbaläbat d. buollaxıtına 1898/708, ıllır' d. buollun' 1883/113, kısımmat äppät d. buolluğ 1898/165, känniki d. buoluma 1900/859, säränär d. buoluğ 1902/160, bısır d. buoluo diän äranäbit 1902/424, bëelärin' d. buollar 1898/429, küntäm taxsar d. buorga 1887/238, kini d. buorın' 1887/1419, ıksarı d. buoyda 1857/1252, diäbätägä d. buölüoga 1900/456, buruo d. buruolurun 1902/28, bir' d. buruü 1857/3874, xannık' d. buruü 1857/2892, tuox d. buruyı bulbataxtara 1916/176, tıgú d. bulbataxtar' 1887/1013, barı d. bulğunnäxtar' 1887/2043, büktän sıçar d. buollagına 1900/291, ütöönü oğoror d. buollagına 1900/338, oğorbotōgo d. buoluo 1900/455, külgä d. bürünän' 1857/312, kisi d. bütär usugun sagına 1900/278, barı d. Bëetin' suollarıgar' 1887/2005, barı d. Bëetin' uorlaitnan' 1887/1071, sırk d. caxtallar buollaxıtına

1898/720, sırık d. caxtallar 1898/719, körsüläsär' d. caxtallar' 1857/726, tuläyax d. caxtar 1900/940, xannık' d. caxtar' 1857/2075, Tañara d. cėtiğär' 1857/715, bëetin' d. cétin' annınan' 1857/2358, Kini d. cétin' isigär' 1887/317, kinilär' d. cėlärigär' 1887/898, kini d. cėlärin' 1887/605, bëelärin' d. cėläritän' 1887/1629, bütün' d. cétä kinenä 1857/3176, Yakov' d. cétä 1887/1691, arxiréy d. cėtiğär' 1857/2868, bëetin' d. cėtiğär' 1857/1259, ırxtagı d. cėtiğär' 1887/571, Tañara d. cėtiğär' 1857/1476, 1857/3847, Tañara d. cėtiğär' 1857/2991, bëetin' d. cétin' isigär' 1857/444, kini d. cétin' slavata 1887/622, Tañara d. cétittän' 1857/3434, toyottor d. ciälärin 1900/711, üöräx d. ciätigär 1900/1353, Tañara d. ciätin kätäççi 1902/65, Stefan d. ciätin 1902/300, xannık' d. cıkti suolu 1857/1260, saña d. cıktılardı oñortı 1900/953, Kini d. cıktılärigär' 1887/1065, bëetin' d. cıktılärin' 1887/1499, kini d. cıktılärin' 1887/1355, 1887/1573, 1887/1579, 1887/1584, xannık' d. cıkti suolu 1857/3528, min' d. cıllarım' 1887/337, En' d. cılların' 1887/1429, atın d. coşırça 1916/49, Bért' d. collox' 1857/2442, Toloru d. collox' 1857/298, xaya d. con aymax isigär 1900/590, munnustubut d. con älbätäyittän 1916/115, barı d. con oloror sırdärigär 1898/274, ulaxan d. con 1916/41, el'bäx' d. con' barı 1857/1994, asabit' d. con' bäs' äçmén' xlébtarittän' xalbit' toboxtorunan' 1857/3235, Tañara d. con' da innigär' 1857/2963, El'bäx' d. con' isigär' 1857/3313, barı d. con' oloror' sırdärigär' 1857/250, barı d. con' 1857/3361, Barı d. con' 1857/1996, 1857/2717, 1857/2809, 1857/347, el'bäx' d. con' 1857/1935, 1857/2045, Kini üöränäççiläritän' ügüs' d. con' 1857/2044, ügüs' d. con' 1857/1148, 1857/1172, 1857/1951, 1857/3227, Ügüs' d. con' 1857/1543, 1857/515, El'bäx' d. connor' 1857/379, barı d. conu 1883/120, édaybit' d. conu 1857/240, itır soñır d. conu 1898/260, báyätin d. conugar 1900/1238, báyätin d. conun küsün 1900/1251, bëeñ' d. conuñ' ürdügär' 1887/26, Xaya d. coñño barıtıgar 1900/389, äñ d. coññun battaççılar 1900/954, bu d. coñño 1857/2794, Bar' d. coñño 1857/2648, Kinilär' d. coñño 1857/569, barı d. cönnorü 1887/840, tuoxtan d. culayta kuttania süoga 1900/916, köñötük d. cüllän bısartın tasarıagar diäri 1900/944, En' d. cüllär'gin' 1887/1792, Báyätin d. cüllärin 1900/386, kini d. cüllärin' 1887/2036, köñö d. cülü 1887/1945, Súrullúbút' d. cülü 1887/2052, Kini d. cüllün çağılannara 1900/1162, iyä d. cüllün 1900/49, Kini d. cüllün çağılannara 1900/1162, En' d. cüllürün' sığına 1887/653, toxsus d. ças sığına 1898/659, altıs' d. ças' keriñä 1857/3887, toxsus' d. ças' sığına 1857/659, Üsüs' d. ças' 1857/656, bir' d. çası 1857/1626, bir d. çası 1898/961, sanabatax' d. çaska 1857/857, sanabatax' d. çasıgar' 1857/2364, Sol' d. çaska 1857/189, 1857/239, xaraxtarınan' d. çıpçılıççılar' 1887/405, ulaxan' d. çompu bolla 1857/1207, ubaär' d. çoxtar' 1887/161, Sotoru d. çugasän kälän 1898/970, bëetin' d. çugasıgar' 1887/126, kini d. dagaän' että 1857/1109, sımia d. dëkki bolbat' 1887/492, usukka d. dëri takıydım' 1887/463, tıññä d. dëri 1887/131, usugar' d. dëri 1887/96, con' d. dëkki 1857/1240, Caxtar' d. dëkki 1857/2080, Kini d. dëkki 1887/1183, östöxtörüm' d. dëkki 1887/1739, xallan' d. dëkki 1857/1295, 1857/1342, Yérusalim' d. dëkki 1857/2401, baägal' d. dëkkittän' 1887/1568, ilin' arga d. dëkkittän' 1887/1568, İlin' arga xotü d. dëkkittän' 1887/1004, Og' d. dëñ' Vasanskay ırxtagını 1887/1890, anıyğa d. dëri 1887/929, totöxtarıgar' d. dëri 1887/1060, üättän' üägä d. dëri 1887/1272, küstäx d. diäki körtümä 1900/94, kim d. diäkki buolbakka 1902/198, çıçäsırar d. diän buolar 1900/30, güslä d. diän ırıa öynür säptärä 1900/1091, bilär d. diän ıyagın biärbitä 1900/1211, bäs d. diän kıl kurduk 1900/719, Mariya d. diän Kıs xotuntan

1914/14, Mariä d. diän Kıs Xotuntan 1914/66, Svyatoy Tıntan Mariya d. diän Kıs Xotuntan 1914/83, Lidda Saron d. diän sirgä oloröççular 1902/94, Ämtir d. diän 1900/1006, oñoror d. diän 1900/895, ölör d. diän 1900/1077, 1900/358, tapır d. diän 1900/17, istäkti d. diännär kurduk 1900/599, Östönör uordayar d. diännär 1900/696, sıamıdal d. diäntän 1900/1015, bılıttarga d. diäri 1900/327, kırıçıagar d. diäri 1900/1233, albin d. diätällär 1902/452, mıtır'dar' ailaxtar' d. dogordoro Ol' 1857/309, mıtır'dar' ayläxtar d. dogordoro 1898/336, xaya d. dogoru batan kăbisiäxtärigär söptöx 1900/551, bëelärin' d. dogottorun' 1857/308, Bëetin' d. dogottorun' 1857/857, kini d. dolgunnara 1887/1588, 1887/1592, En' d. dolgunnarın' 1887/519, an' d. doydı aillextarin' innilärinä 1887/1272, an' d. doydı törüttärä 1887/162, barı d. doydı ustun' 1857/1903, an' d. doydı usuktarıgar' 1887/198, an' d. doydı 1844/30, 1857/3809, 1857/416, bir' d. doydulax' barannar' kúrdúk' 1887/1603, an' d. doyduga 1883/87, Traxonid' d. doyduga 1887/1866, Tırsqay Sinodskay d. doydular' 1857/1333, Tir Sidon d. doydularga 1898/514, Triskoy Sidonskoy d. doydularga 1857/504, En' d. doydulargar' 1887/528, min' d. duşabın' 1887/397, 1887/923, min' d. duşabın' kuranax' 1887/401, bütün' d. duşagınan' 1857/1534, bisigi d. duşalarbit' 1883/31, bëegit' d. duşalargıtıgar' 1857/320, útappıt' d. duşanı 1887/1573, Bëetin' d. duşatın' bëräri 1857/1456, Bëetin' d. duşatın' túsıgar' 1887/614, eränär' d. dúrdam' mienä 1887/1978, min' d. dúşaduşabın' 1887/1199, cadañılär' d. dúşaların' 1887/945, min' d. dúşam' túsıgar' 1887/1961, balamat d. dusa 1900/446, barı d. dusa 1900/1001, báyälärin d. dusalarnı 1900/48, ütö d. dúsünü 1887/218, kinäs d. Dabıd ciätittän 1900/1285, bëetin' d. edämärinän' 1887/671, añar' d. edäskin' 1857/2010, Siti d. edér' muostardax' 1887/903, kirdik' el'bäx' d. eé 1887/940, Agañ' d. eénä 1857/112, 1857/115, 1857/125, Atagın' d. eénä 1857/1422, İlin' d. eénä 1857/1422, kirdigin' d. eénä 1887/1609, slavañ' d. eénä 1887/1610, uolgun' d. eénä 1857/3795, Xaragın' d. eénä 1857/1424, ügüs' d. eénän' 1887/434, ıksagın' d. eéñin' 1857/644, ien' brattarın' d. eéñnärä 1857/2117, ıtılıbıttarı d. eéxa 1857/2416, Yérusalim' proroktarı dël'bi sıspıt' ıtılıbıttarı d. eéxa 1857/812, esigi d. ekkitinän' 1857/135, burduk' arıñ éléy d. el'bäbitittän' 1887/32, baägal' d. el'bäx' arılara 1887/1365, bärt' d. el'bäx' bolannar' 1887/1990, knäz'tärtän' d. el'bäxtär' 1857/3635, bärkä d. el'bätılär' 1887/1600, atın d. el'bäx' cıkti suolları oñörbuta 1857/3955, atın' d. el'bäx' kéréstärı 1857/1315, Atın' d. el'bäx' üögü tılları 1857/2879, Bëelärin' d. emägättärinän' kısırpıttara 1887/1089, bëelärin' d. emägättärin' 1887/1370, xallan' d. en' da innigär' 1857/2487, 1857/2492, tuğu d. eppäkin' 1857/1649, tuğu d. eppätä 1857/3880, tuğu d. eppätäga 1857/1650, 1857/415, kis'tän' tuğu d. eppätägim' 1857/3847, tıgú d. eppätägim' 1887/647, xasan' d. eppätinnär' 1887/1111, Yısus' d. eppit' tılgar' 1857/3070, Billärän' d. eppitä 1857/1076, proroktar' d. eppittärigär' 1857/2967, xaytax' d. eppittärin' isin' 1857/1165, Isan' d. er'däginä 1857/1174, Eéxa d. eränäççilärgä oñorbut' En' tuşañ' 1887/345, barı d. eräydäççiläri 1887/1976, ailax' d. eräydirittän' 1887/689, kisilär' d. eräydärin' 1887/1515, sarsın' d. erdä ai 1887/963, sarsın' d. erdättän' 1887/1067, ügüs' d. eréi 1857/546, töttörü d. ergiän' kéläri 1887/2637, Yérusalim' d. erkinnärä 1887/664, Agagıt' d. eséna 1857/121, duşagıt' d. esénä 1887/904, süräxkit' d. esénä 1857/128, 1857/2352, 1857/3780, kim' d. esigittän' 1857/3760, xaägıt' d. esigittän' 1857/2464, tañastagar' d. et' 1857/2340, ırastık' d. etär' bolla 1857/1343, bılıttan' d. etär' saña 1857/1398, Bëeñ' d. etär' tıllargıttan' 1857/361, sañaran' d. etär' 1857/3005, útarı d. etäri

1887/695, xasıtan' d. etéllärä 1857/1151, bütün' d. etin' eénä 1857/2291, kini d. etin' isigär' 1857/1239, bütün' d. etin' eénä 1857/2291, En' d. etin' sağıttan' 1887/1446, Andagaän' d. että 1857/1279, tosulan' d. että 1857/3667, tugu d. että 1857/1489, axtın' d. Eénä 1887/1417, basılıktırın' d. Eénä 1887/2004, bısırın' d. Eénä 1887/1806, dēri kıldıgın' d. Eénä 1887/417, iāgıñ' d. Eénä 1887/494, ilin' d. Eénä 1887/460, kıtıān' d. Eénä 1887/258, kirdigin' d. Eénä 1887/1227, 1887/497, kirdigin' d. Eénä 1887/1232, 1887/733, kuttalıñ' d. Eénä 1887/1223, palitsağ' d. Eénä 1887/257, sıraıñ' d. Eénä 1887/1117, 1887/1121, 1887/1132, slava d. Eénä 1887/734, slavağ' d. Eénä 1887/287, 1887/728, süräğın' d. Eénä 1887/305, xaāğalıñ' d. Eénä 1887/602, ülüğün' d. Eénin' 1887/310, cüllärin' d. Eénärä 1887/418, barı d. En' ciktılärin' 1887/70, barı d. En' dolğundolgunnargin' 1887/1214, svätöy d. En' Tıñğın' 1887/658, barı d. En' xaāğalgar' 1887/926, süräxkit' d. Esénä 1887/350, bärkä d. édäydinnär' 1887/50, tapallax' d. édinorog' uolbun' kurduk' 1887/315, algıstamıt' tsartvağ' d. éenä 1883/48, sağa d. éléinan' 1887/1308, barı ol' d. ési 1857/621, ile d. étär' 1883/14, Min' d. Évangéliä da tusuğar' 1857/1386, bilätimsiyär d. fariseydar 1916/172, sir' d. génin' 1857/3115, Tağara d. génin' 1857/2698, İti d. gennä 1887/1065, béetin' d. gennärä 1857/3001, Fariseydar' d. gennärä 1857/1971, tugu d. gımmakka turar atın conu 1898/660, tugu d. gımmakka 1898/657, Külü d. gımmıtara 1857/241, Külü d. gımmıttar' 1857/2141, slavi d. gınabit' 1883/86, ol' d. gınar' 1857/819, 1857/939, Ol d. gınar' 1844/76, tınnax' d. gınar' 1857/2995, 1857/3694, xaları d. gınar' 1887/1164, külü d. gınnartarığa 1900/117, slavi d. gınnem' 1887/1760, Külü d. gınnextara 1857/1447, släbi d. gınnéxpıtın' 1883/71, xara d. gınnıaxın 1898/121, tugu d. gınnıma 1898/1015, inñä d. gınnar 1898/943, ol d. gınnar 1898/160, 1898/328, 1898/353, 1898/387, 1898/417, 1898/463, 1898/467, 1898/521, 1898/598, 1898/664, 1898/829, 1898/960, 1898/981, 1900/60, 1900/1177, 1900/465, 1900/496, 1900/714, 1900/860, 1900/966, 1900/993, 1902/346, 1902/715, Ol d. gınnar 1898/239, 1898/337, 1898/416, 1898/591, 1898/981, 1900/1266, 1900/1268, 1900/1284, 1900/405, 1902/131, 1902/360, 1902/475, 1902/587, d. gınnar' 1857/310, ol' d. gınnar' 1857/1187, 1857/1188, 1857/1237, 1857/1557, 1857/1625, 1857/185, 1857/2040, 1857/2099, 1857/2100, 1857/2221, 1857/2236, 1857/2285, 1857/2344, 1857/2525, 1857/2691, 1857/2728, 1857/2853, 1857/2964, 1857/3022, 1857/303, 1857/327, 1857/3348, 1857/3403, 1857/3528, 1857/3541, 1857/3665, 1857/3778, 1857/3792, 1857/3926, 1857/3961, 1857/401, 1857/455, 1857/511, 1857/592, 1857/924, 1887/729, Ol d. gınnar' 1857/1121, 1857/2568, Ol' d. gınnar' 1857/1287, 1857/1589, 1857/1729, 1857/220, 1857/2230, 1857/2300, 1857/2414, 1857/2585, 1857/2589, 1857/2669, 1857/2788, 1857/2832, 1857/2840, 1857/3146, 1857/3215, 1857/3220, 1857/3329, 1857/3551, 1857/3635, 1857/3723, 1857/3762, 1857/400, 1857/960, ölrü d. gınnaxına 1900/894, kömüllübüt d. groba 1902/38, barı d. guorad' 1857/348, Bütün' d. guorad' 1857/1101, Yüdeyskay d. guoradtara 1887/907, guoradtan d. guorakka 1898/816, guorattan' d. guorakka 1857/809, Samarännar' d. guorattarığar' 1857/255, barı d. guorattartan' 1857/2090, Bütün' d. Galilä 1857/1106, xannık d. ıa[car 1900/835, barı d. ıa[carı 1898/278, kini d. iāğınan' sılcextarın' isin' 1887/1516, barı d. iāğa suox' min' suollarbın' 1887/657, barı d. iāğa suox' suol' 1887/1604, béelärin' d. iāğa suox' suolların' tıstarığar' 1887/1561, üättäñ' üäğä úrbút' d. iāğa 1887/2041, barı d. iāğı kāsäççilär' 1887/1307, Kini d. iāğınan' 1887/1047,

Tagara d. iāğın' xotu 1844/7, En' d. iāx' úrbút' úrúlargın' 1887/1814, En' d. iāxkar' üörättäxkinä 1887/1330, En' d. iāxkınan' 1887/1791, En' d. iāxkın' 1887/1821, en' d. iāççakkın' 1887/670, kini d. iāççata 1887/446, kini d. iāççatığar 1887/193, kini d. iāççattıtan' 1887/445, ailaxtar' d. iāççattara 1887/447, 1887/456, kinilär' d. iāççattara 1887/1430, kini d. iāççattarığar' 1857/1795, bāstarım' d. iel'callarığar' 1887/899, béelärin' d. iel'callarıttan' 1857/1995, barı d. iel'carı 1857/253, xaā d. iel'carınan' 1857/3180, barı d. iel'cıbıttarı 1857/192, el'bāx' d. iel'cıbıttarı 1857/1269, bölöx' d. iellara 1857/1290, bölöx' d. iellar' ustun' 1857/1226, 1857/2086, 1857/2401, çugas' d. iellarbar' 1887/338, bölöx' d. iellarga 1857/2129, bay d. iellargın' 1857/2429, ös' d. ıerımsax' bolan' 1887/1563, kinini d. ıığıracılarga 1887/2026, min' d. ıığırarbin' 1887/33, béen' d. ıksagın' 1857/2240, Kirineya d. ıksatığar 1902/24, béetin' d. ıksatığar' 1887/126, 1887/261, edərbıttān' d. ıla 1887/1222, ıığırān' d. ılan' 1857/682, ıığırān' d. ılan' 1857/1159, 1857/2511, ıilitıttān' d. ılan' 1857/1100, télläğın' d. ılan' 1857/1122, Xaban' d. ılan' 1857/1509, tayagı d. ılannar 1898/1028, taāğı d. ılannar' 1857/1010, es' d. ıları 1857/101, Tutan' d. ıları 1857/1514, söbüllān' d. ıl' 1887/1169, Sanı durdanı d. ıl' 1887/394, oyox d. ılbattar 1898/766, ööx' d. ıllıktarbin' 1887/1530, 1857/2708, 1857/772, üyälāx ātı d. ıııaga 1900/355, atılasan' d. ılla 1857/429, psalomğa d. ıllan' 1887/1381, timpanınan' psaltırınan' d. ıllatınnar' 1887/2047, könö d. ıllıgnan' 1887/302, min' d. ıllıktarbin' 1887/1931, en' d. ıppıkkın' Yısus' Xristosu 1857/3797, Mığın' d. ıppıt' Agam' 1857/3378, 1857/3380, Kinini d. ıppıt' Aganı 1857/3204, Mığın' d. ıppıtı 1857/3205, Kini d. ıras' süräğınān' 1887/1102, Yüda d. ırxatagı 1887/1614, Ara'skay Sa'skay d. ırxatagılara 1887/942, Küstāx' d. ırxatagılari 1887/1890, sir' d. ırxatagılartān' ordük' 1887/1019, ıllır d. ırra kurduk buoluğa 1900/1297, Tağaranı d. ıtkıtabattar' 1887/659, agabıtı d. ıtkıtā 1900/179, agagın iğäğın d. ıtkıtır buol 1900/52, agagın' iğēğın' d. ıtkıta 1857/1433, min' d. ıtır' sağam' 1887/155, min' d. ıtır' tıllarıttan' 1887/227, xallarığa d. ıttıbtı 1916/190, alta d. ıy 1857/1914, Kini d. ıyāğa 1900/1057, Üsāğı d. ıyāğar 1900/460, Tağara d. ıyāğınan sılcäççıttan 1902/60, bāyätin d. ıyāxtarınan 1900/84, Min' d. ıybıppın' 1887/1252, barı d. ıordan tulatığar oloröççu con 1898/47, kini d. ıätin' aita 1887/1633, kini d. ıççıtāx sırdärin ustun 1900/209, kini d. ıççıgıstıttān' 1887/200, béen' d. ıēğın' 1857/1321, Yakov' d. ıétā Mariä 1857/1725, Yakov' Yosıä d. ıétā 1857/1718, Yısus' d. ıétā 1857/3048, Yoanna da Yakov' d. ıétā 1857/2953, kinilär d. ıyälärıgär 1900/76, béegıt' d. ıkkı ardıgıtığar' 1857/1425, 1857/2827, kisilär' d. ıkkı ardılariğar' 1887/1091, 1887/545, omúktar' d. ıkkı ardılariğar' 1887/542, Omúktar' d. ıkkı ardılariğar' 1887/1112, tağaraTağaralar' d. ıkkı ardılariğar' 1887/1145, uruların' bil'sär'därin' d. ıkkı ardılariğar' 1857/1856, atın' d. ıkkı kini üöränäççılär'tān' 1857/3958, Uon d. ıkkı prorok 1900/1302, con d. ıkkıardığar 1900/1224, bılsärdärin d. ıkkıardılariğar 1900/784, toyottor d. ıkkıardılariğar 1900/1007, kıeän' d. ıl'cillıbat' kötoxtāri 1857/786, kini d. ıläğäs bıalara 1900/141, bisıgı d. ılibit' oñorútın' 1887/1285, En' d. ıligär' 1887/98, kördösö d. ılikıttınā 1898/142, östöxtör' d. ılılärıgär' 1887/503, min' d. ılılärım' 1887/178, Béetin' d. ılılärin' 1857/2988, kini d. ılılärin' 1887/1138, méilāx' d. ılılärinān' 1887/1102, Moiséy Laron' d. ılılärinān' 1887/1038, min' d. ılim' ırasınan' 1887/169, ölrö' d. ılimnär' 1887/153, ol' d. ılimñä 1887/397, Uğo d. ılin' eénä 1857/92, uğo d. ılin' eénä 1887/1916, uğo d. ılin' Eénä 1887/561, 1887/971, En' d. ılin' oñorúlarıttan' 1887/1303, 1887/1969, ailax' d. ılitā 1887/423, Kini d. ıilitin' barānbarannara

1887/1348, Kini d. ilitin' oqoruların' 1887/308, Kini d. ilitin' oqorutun' 1887/195, ailax' d. ilitittän' 1887/1375, atagastaççı d. ilitittän' 1887/1075, 1887/917, kinilär d. ililärittän tusa taxsar buolar 1900/1017, östöxtör d. ililärittän 1900/1340, uña d. ilitigär bär iligäs bia kurduktar 1900/522, kini d. initä Andrey "ve onun kardeşi Andrey" 1898/279, kini d. initä İoann 1898/279, kini d. initä 1857/254, kini d. initin Andrey 1898/76, kini d. initin 1898/563, Atas dogor d. innigär 1900/1122, basılık toyon d. innigär 1900/1120, Bu d. innigär 1900/235, con d. innigär 1900/1121, 1900/154, Cülläççi kinäs d. innigär 1900/1121, träxtägi d. innigär 1900/152, Kini d. innigär 1900/1061, Ol d. innigär 1900/419, En' d. innigär' 1887/84, Kini d. innigär' 1857/2125, 1857/2136, 1887/848, oqorbut' d. innigär' 1887/61, oqosüllübütüm' d. innigär' 1887/1923, Tanjara da con' d. innigär' 1857/2963, xallan' da en' d. innigär' 1857/2487, 1857/2492, basılıktäççilər d. innilärigär 1900/1043, kisilär d. innilärigär 1900/617, Angéllar' d. innilärigär' 1887/1900, Xérubimnarga oloroççu Ėfrēm' Véniamin' Manassiä d. innilärigär' 1887/1116, Kini d. inninä 1857/468, üörärim' d. inninä 1887/1896, xaytax' d. iğnēm' suoga 1857/933, arıgını d. isäççilär' 1887/886, barammat oqorön d. isällärin 1900/374, ittan' tūsän' d. isällärin' 1857/3047, Asan' d. isän' 1857/1124, taxsan' d. isän' 1857/2091, Taxsan' d. isän' 1857/667, üörätän' etän' d. isän' 1857/3330, kini d. isär suolların ustun 1900/352, baran d. isärä 1900/8, kélän' d. isäri 1857/3770, kelän' d. isärin' 1857/49, kēñän' d. isärin' 1887/454, Kälän d. isäççi Tanjara 1902/770, kini d. isigär oloroççunan andagayar 1898/804, kini d. isigär 1900/377, kütlük d. isigär 1898/76, kini d. isigär' oloroççular' 1887/1383, bağal' d. isigär' silcaççı balıktarı 1887/68, Ad' d. isigär' 1857/2535, bılıt' d. isigär' 1857/2179, gruob' d. isigär' 1887/343, 1887/47, kini d. isigär' 1857/795, sadax' d. isigär' 1887/102, slavam' d. isigär' 1887/1606, 1887/730, süräx' d. isigär' 1887/108, tas' d. isigär' 1857/1723, Xristos' Aibit' Tanjarabit'gruob' d. isigär' 1883/88, d. isin 1898/808, Bu d. isin 1900/861, çıçasın d. isin 1900/1209, ol d. isin 1900/831, ıel'cıbtın' d. isin' 1857/3180, isēxkitin' d. isin' 1857/2838, samtälarn' d. isin' 1887/1252, süräxtäbätägin' d. isin' 1857/3121, Xaybatagın' d. isin' 1887/336, al'cammut' d. isit' kurduk' 1887/339, buor' d. isittäri kurduk' 1887/15, tınarıq d. iskär bärin tuxxarı 1900/892, Än d. iskär Üöskäbit 1916/91, esigi d. iskitigär' 1857/3708, gruobtar' d. istärigär' bällarga 1883/106, 1883/134, grobtan' d. istärigär' 1883/85, gruobtar' d. istärigär' 1883/83, kinilär' d. istärigär' 1887/43, esigi d. itägaybätigät' 1857/727, miğin' d. itägäin' 1857/3688, Sol d. itägäl tına 1902/443, Xristoska d. itägäyāççilär tustarıgar 1902/574, proroktargar d. itägäydinnär 1900/961, tuox d. itimecitä suox xalıaga 1900/994, El'bäx' d. itinnik' ügälärinän' 1857/1200, osox d. ititin kitta 1900/1034, bari d. İerusalimja oloroççular 1902/25, kırıçayas d. İosifka 1916/160, itägälläx ulaxan d. İsaiya prorok kəriästäbitinän 1900/1292, Yuda d. İskariotu 1857/1155, xaya d. İyätäyär orduk asınılax İyā äbät 1916/186, conuq' d. İzrail' slavatın' 1857/1845, bari d. İzrail' conugar 1902/69, En' d. jertbennikkin' 1887/286, bragan' d. kabis' 1857/91, 1857/92, ürgütän' d. kabisär' 1857/3495, Bran' d. kabisēxtärä 1857/424, Bran' d. kabisēxtärä 1857/433, bıragan' d. kabisin' 1857/752, itan' d. kabistä 1857/2421, ryägi d. kasäççilär bäläxtärä 1900/920, täpsän' d. kabisäri 1887/726, Kinnittän d. kälär itägäl 1902/64, İkkisin d. käläri 1914/67, bëetin' d. kämä suox' 1887/372, sanärgür sūtär d. kämğä 1900/43, xolonor d. kämğä 1900/1199, bäläxtiriñ d. kämigär 1900/423, bāyā d. kāmigär 1900/1324, bişisi d. kāmigär 1900/34, kısılga d. kāmigär

1900/249, bayın d. kāmınän 1900/706, çaxçıtık d. kāmñäri 1900/1257, xaya d. kāmñä buolbutun isin 1900/648, tönñörön biärär d. kāmñä 1900/1124, oqordoxxuna d. kāmısinimä 1900/867, kusagannāx d. kāmñän 1900/1342, ayıllıbit d. kāmñä 1900/578, Bu d. kāmñä 1916/93, krestan tūsärän kömpüttärin d. kāmñä 1916/187, ölbütün d. kāmñinä 1900/1283, sımıanı d. kāpsän' 1887/736, kini d. kārçägäyin suraga 1900/837, Kini d. kəriästäsitin innigär 1900/1124, ad d. kəriäsä 1900/343, bu d. kəriästäri 1900/870, Kini d. kəriästärigär 1900/148, bukatın süogun d. kəriätä 1900/1079, öynü d. kəriätä 1900/312, iägi d. kāsäççilär' 1887/1305, 1887/1474, kini d. kāsıkillärin' 1887/1669, iägi d. kāsıpttärin' isin' 1887/967, Yerusalmıtan' d. kél'bit' Farisēydar' 1857/1953, çugasan' d. kélän' 1857/1242, sürän' d. kélän' 1857/1405, çugasan' d. kēllä 1857/2860, möl'türün' d. kēnnä 1887/852, namtapıttın' d. kēnnä 1887/679, ölrüllübütün' d. kēnnä 1857/1417, sanabıttın' d. kēnnä 1887/1022, taxsıbtın' d. kēnnä 1857/1667, uorlaybıtın' d. kēnnä 1887/1015, Kini d. kēnnittän' 1857/339, Kini d. kēnnittän' bardılar' 1857/684, d. kēnnittän' 1857/186, Bëetin' d. kēnnittän' 1857/2042, 1857/3029, bükatın' d. kēr' gınıma 1887/554, sıraygıman' d. kēr' xaisagın' 1887/1222, Kini d. kérésigär' 1887/1070, Min' d. kérésim' 1887/1250, En' d. kéréskin' 1887/548, Min' d. kérésinän' 1887/1252, Kini d. kérésärin' 1887/1045, kirdik' d. kéréta 1887/1338, iägi d. kēsäççi uol' 1887/1244, iägi d. kēsäççilärdin' 1887/285, iägi d. kēsäççilärgä 1887/425, bastıñ ulaxan' d. kēsıl' 1857/780, En' d. kēsıkillär'gin' xarıstaççılarga 1887/1829, Kini d. kēsıkillärä 1887/1433, Bëetin' d. kēsıkillärin' cüllärin' daganı 1887/2035, İkkis' d. këtäbil'gä 1857/2357, üsüs' d. këtäbil'gä 1857/2357, ataxka d. këtärä suox' 1857/2843, tuox d. kıaybatın 1898/1022, tox' d. kıeybat' dēn' 1857/1004, utarı d. kiēän' turöxtara suoga 1857/2785, tēl' d. kınattarınan' 1887/159, Kini d. kınattarın' annıllarıgar' 1887/1289, En' d. kınattarıñ xalxalarıgar' 1887/798, En' d. kınattarıñ annıllarıgar' 1887/775, con' d. kırıçagastarıttan' 1857/948, con d. kırıçagastara 1898/710, 1898/921, 1898/997, con' d. kırıçagastara 1857/2667, 1857/2890, 1857/715, 1857/905, 1857/977, Con' d. kırıçagastara 1857/3885, 1857/716, İzrail' d. kırıçagastara 1902/68, Yudéy d. kırıçagastara 1857/1523, kini d. kırıçagastarın' 1887/1494, arxireydartan con d. kırıçagastarıttan batastāx mastāx cäbita suox älbāx con 1898/968, tüösäyā d. kırıçıbtı 1900/1136, Kini d. kırıdıgın 1898/167, Kini d. kırıdıgın' 1857/145, En' d. kırıdıgıñ' 1887/1220, könö d. kırıdıksıtı 1887/391, En' d. kırıdıksıttarıñ' 1887/2002, En' d. kırıdıkkın' 1887/1219, 1887/528, En' d. kırıdıkkıttan' 1887/1998, könö d. kırıdıktaxıtık' 1857/1817, atın d. kııs oçolor 1916/41, Tuoxxa d. kıısammat 1900/1102, möltöx kömögö d. kıısınar 1900/266, Arabıyskay d. kıısıl' kömüsüttän' 1887/947, xaralax' d. kıısıl' tanası 1857/3873, östögüm' d. kıısırdarın' sägına 1887/527, xasta d. kıısırıtın' 1887/1071, örüs d. kııtılıgar 1900/1086, kinini d. kıtta balları 1857/1946, Kinini d. kıtta balların' 1857/1248, kinini d. kıtta bar' con' 1857/1139, Kinini d. kıtta bar' con' 1857/2135, kinini d. kıtta bar' çojo 1857/1982, kinini d. kıtta bär çoñjo 1898/352, kiniläri d. kıtta bir'gä balları 1857/2974, Lötu d. kıtta bir sirgä olorbutarı 1900/362, körsölöläri d. kıtta buollun 1900/218, Kinini d. kıtta İisusu 1898/1053, slavani d. kıtta kälän isärin 1898/853, kinini d. kıtta kél'bit' Yudéydar' 1857/3562, miğin d. kıtta sılcıbtıtar kısalgalarıgar 1902/163, Kinini d. kıtta taräççi tardılıbit tüöküttär 1898/1040, d. kıtta 1844/16, 1844/27, 1844/28, 1844/50, 1857/187, 1857/19, ailaxtarı d. kıtta 1857/1969, 1857/225, bolottarı d. kıtta 1857/3825, ciäläxtärgin d. kıtta 1900/124, eigin' d. kıtta 1857/3476, İakovı d. kıtta

1898/208, itägybättäri d. kitta 1857/2364, kélärin' d. kitta 1857/2621, kimi d. kitta 1857/2216, kiniläri d. kitta 1857/2469, kinini d. kitta 1857/1037, 1857/1980, 1857/2177, 1857/325, 1857/3893, 1857/948, körsüläri d. kitta 1900/217, Kinini d. kitta 1857/2086, 1857/2177, 1857/2824, 1857/2919, 1857/3294, 1900/4, mitar'darı ailaxtarı d. kitta 1857/1127, mitardarı ailaxtarı d. kitta 1857/1127, miğin' d. kitta 1887/1621, toottor' d. kitta 1887/8, üöränäççilärin' d. kitta 1857/1126, üöräxtäxtäri kircagastarı d. kitta 1857/1023, Ülāsittäri d. kitta 1857/655, Yoannı d. kitta 1857/1097, En' d. kil'béargin' 1887/921, bay d. kil'béer' 1857/1188, bay d. kil'bénä battan'kabisällär 1857/401, En' d. kilbiärgin' 1887/63, sardajalarınan d. kilbäññän 1900/1153, Tir doydı Pilistimnägi d. kinästärin barılarnı 1900/1243, asımta d. kinenä 1887/1734, 1887/1735, 1887/1736, 1887/1737, 1887/1884, Kısı d. kinenä 1857/513, oögo d. kinenä 1857/1748, otono d. kinenä 1857/357, oxtuta d. kinenä 1857/2031, sıra d. kinenä 1857/3575, tañasa d. kinenä 1857/2175, atagin' ilitin' d. kinenin' 1857/752, sluji d. kinéxa gımmittar' 1857/1745, arxiréy kulutun' kulgagin' d. kinéxa 1857/1637, barı d. kini bisıgar bär 1898/38, barı d. kini külüttarıgar' 1887/1871, barı d. kini sanır' sanalara 1887/2015, barı d. kini tılatıgar' bar' östöxtörü 1887/1367, onnuk d. kini uordayara buolar 1900/706, barı d. kini ülätä 1900/1037, barı d. kini ür'dügär' barı 1887/1235, barı d. kini ürdügär' oloroççular' 1887/259, könö kir'diksit' svätöy d. kini 1857/1277, ätä d. kiniänä 1900/999, cüdayärä d. kiniänä 1900/497, Kısı d. kiniänä 1898/523, otono d. kiniänä 1898/381, sürägä d. kiniänä 1900/234, tıla d. kiniänä 1900/1275, bakäyılara d. kiniännärä 1900/142, iççattara d. kiniännärä 1900/82, cılların d. kiniännärin 1900/646, barı d. kinilär' bastıj' eräydärin' 1887/1507, barı d. kinilär' müdrastara 1887/1590, barı d. kinilär' oñoruların' 1887/370, barı d. kinilär' séri toottorın' 1887/1157, bir' d. kinilär'tän' esigi 1857/280, İitta d. kinilär'tän' 1857/1351, barıanttan' d. kinilärtän' 1887/390, bir' d. kinilärtän' 1887/1924, 887/1529, kusagan d. kiññax oyoxxo 1900/644, könö d. kir'diksittär' 1857/396, könö d. kir'diktäxtär' 1857/803, aiga d. kirärinän' bollular' 1887/1553, aiga d. kirärinän' 1887/896, kini d. kirdigä 1887/1396, 1887/1660, 1887/1671, bëetin' d. kirdigin' 1887/1379, könö d. kirdik' suoluttan' 1887/18, sübasit' ütö könö d. kirdiksit' kisi 1857/2940, könö d. kirdiksit' Tañarabit' bisenä 1887/1719, könö d. kirdiksittän' 1887/1672, könö d. kirdiksittär 1898/412, könö d. kirdiksittärdin' 1887/901, bëetin' d. kirdiksittärin' 1887/447, En' d. kirdiksittäriñ' ättärin' 1887/1104, En' d. kirdikkär' 1887/900, En' d. kirdikkin' 1887/1228, 1887/496, 1887/937, En' d. kirdikkinän' 1887/1238, Eñ' d. kirdikkinän' 1887/284, Min' d. kirdikpär' 1887/1253, atagastammıt d. kisi molitmatın 1900/940, körsüö d. kisi toyottorgo 1900/498, Asır isär d. kisi uola 1898/336, aytılax d. kisi 1900/280, aytılax d. kisi 1900/67, Atın' doytan' käl'bit' kəspit' d. kisi 1887/486, barı d. kisi 1857/2526, 1883/10, bir' d. kisi 1857/1466, bosxo d. kisi 1902/506, bu asäççi isäççi d. kisi 1898/336, Barı d. kisi 1857/1871, er' d. kisi 1857/3003, körsüö d. kisi 1900/1008, 1900/248, kusagan d. kisi 1900/340, mänik munāx d. kisi 1900/370, omuk süräxtämmätāx d. kisi 1902/506, Tinnāx ıaıçıbat d. kisi 1900/401, xaä d. kisi 1887/1965, xaya d. kisi 1900/317, talıllıbt d. kisi ürdülärigär 1900/279, Barı d. kisilär 1900/881, körsüö d. kisilär 1900/664, müdras ırāx sımıyaççı d. kisilär 1900/356, barı d. kisilär' baydanttan' 1887/1013, barı d. kisilär' 1883/122, 1887/1565, 1887/2043, ménik' d. kisilär' 1887/993, töröx' d. kisilär' 1887/1423, séri d. kisilär'ga 1857/1061, barı d. kisilär'tän' ür'dük' 1887/1385, Yudeyskay d. kisilärä 1857/3837, Min' d.

kisilärim' 1887/960, En' d. kisiläriñ' 1887/1181, aytılax d. kisini 1900/246, xaya d. kisini 1914/74, xaya d. kisitāyār urut 1916/187, tısyāñça d. kisittän' 1887/25, sımı albın' d. kisittāñ' 1887/526, bisigi d. kistäläñmitin' 1887/1277, kinilär' d. kistābit' 1887/81, tox' d. kistälämmit' 1857/1191, Xaä d. kistäläñ' 1857/1191, 1857/2113, En' d. kistäläññāx' baygtıtan' 1887/149, Bāyätin d. kistäläññärin 1900/85, tuox' d. kistämmit' 1857/2113, sıraygtıtan d. kistänän xālaga 1900/124, xonú d. kila 1887/1127, Tir' d. kisa 1887/568, Sion' d. kisin' āñnarıgar' 1887/976, Yüdey d. kistara 1887/603, Yüdeydar' d. kistara 1887/1372, kinilär' d. kistarıgar' 1887/1094, bëelärin' d. kistarın' xāñnarın' 1887/1555, bëelärin' d. kistarın' 1887/1554, tösö d. koşñitsanı 1857/534, xas' d. koşñitsanı 1857/534, kini d. kömüllärittāñ 1900/1020, barı d. kömölösöççünü 1902/412, üläyā d. kömölösör ätä 1916/160, Kısıl ürüt d. kömüs 1900/1095, ürüt kısıl d. kömüs 1902/53, kısıl' d. kömüs' korsunnax' golúbka tılı bolagıt' 1887/854, Ürüt' d. kömüs' manéttarı 1857/982, Kısıl' ürüt' d. kömüs' 1887/1838, ürüt' kısıl' d. kömüs' 1887/1877, Kısıl' ürüt' d. kömüstāx' İzrail'darı 1887/1508, Ürüt kısıl d. kömüskün 1900/720, ürüt' kısıl' d. kömüstän' ääxtax' bolannar' 1887/1702, kısıl d. kömüsü batıspatāx bāy kisi 1900/816, kısıl' da ürüt d. kömüsü 1857/258, ürüt kısıl d. kömüyñü 1902/162, En' d. könö kirdiksikkınan' 1887/1964, barı d. könö süräxtäxtär' 1887/356, tox' d. köñülā suox' bolōñ' etā 1857/3882, xaraña d. köñülā 1857/2867, İğemon' d. köñülüğär' 1857/2692, Kini d. köñülün' xotu 1857/3470, Kini d. köñülün' 1887/1436, ütö d. köñül' suogar 1900/427, asına d. kör 1900/949, abası d. kör' en' 1857/102, El'bāxtik' d. kör'dös'pütā 1857/1221, Kini d. kördörbüt' ciktılärin' 1887/1048, tugu d. körbāt' 1883/8, kicāñ' d. körbötüm' 1887/497, bilän d. körbötüm kömötünän bisanarım 1900/914, bayı d. kördöççü xaraxtarın 1900/667, kinini d. kördöççülär 1900/79, kinini d. kördöççüläri 1900/78, tugu d. kördömnä 1857/2016, sürägiñ' d. kördöstüttün' 1887/427, ütötük' d. kördösön' 1857/2036, xlēbı d. kördötünnär' 1887/1629, sımıāmı d. kördögüt' 1887/29, abası d. kördöççü 1887/697, abası d. kördöççülär' 1883/127, 1887/1152, 1887/1559, sü d. kördöççülär' 1887/541, abası d. kördöççüläri 1887/182, abası d. kördöççülärtāñ' 1887/163, barı d. kördöñnör' 1857/1037, üçgäydid d. kördör bül 1900/314, kini d. körsüö maygıta 1900/657, xaya d. körlülgä 1883/38, abası d. körlün' 1887/36, Apostollarıyar d. köstör küñnäriyār 1916/190, ör' d. kösütär' 1887/59, xallan' d. kötör'dörö 1857/2398, ililärbın' d. kötögörüm' sāgıma 1887/307, xallan' d. kötör'dörö 1857/197, 1857/2090, kınattax' d. kötördör' Sir' ıraxtagılara 1887/2043, xallan' d. kötördörö 1857/2206, bāyätin d. kresın ilan 1898/557, bëetin' d. krésın' 1857/2168, bëetin' d. krésın' 1857/2458, bëetin' d. krésın' ilan' 1857/1385, sırayın d. kubulutuoga 1900/298, kini d. kuýāsın innigär 1900/1152, Kini d. kulgaxlara 1887/387, bëelärin' d. kulgaxtarınan' 1857/1181, isıllıgās d. kulgāx 1900/69, En' d. kulukkuttan' 1887/301, bëem' d. kuluppar' 1857/2040, itäğällāx' körsö d. kulut' bariy 1857/854, Xaä d. kulut' 1857/2522, är caxtar d. kuluttarın ürdülärigär 1902/27, er' caxtar' d. kuluttarın' 1857/2364, uçugéy ütö itäğällāx' d. kulutum' 1857/879, 1857/881, Arxiréy d. kulutun' 1857/3833, bāyām d. kuluppar 1898/206, istibāt d. kurduk buōlar 1900/465, Korissa aspalab d. kurduk 1900/599, ol d. kurduk 1898/103, sırdık d. kurduk 1900/864, subu d. kurduk 1900/1319, öl'büt' d. kurduk' bollular' 1857/1052, kicāççı d. kurduk' 1883/88, ol' d. kurduk' 1857/82, buruo d. kurduk' sūtöxtärä 1887/441, brāppar' d. kurduk' 1887/402, ıtır' soñur' d. kurduk' 1887/402, barı d. kusagan tılınan 1898/94, tugu d.

kusaganı oñorumna 1857/1926, barı d. kusaganı 1857/1883, tuğu d. kusaganı 1857/2929, 1902/145, tuox d. kuttallāx suoguttan 1900/1079, Tañarattan' d. kuttammat' kisiłār'tān' da sappat' 1857/2584, kinittān d. kuttanāçılarga 1900/357, Bärkkä d. kuttannılar' 1887/598, ulaxan' d. kuttalınan' 1857/1827, Ulaxan' d. kuttalınan' 1857/1209, bérkä d. kuttanannar' 1857/1037, bérkä d. kuttannılar' 1857/560, sür'däxtik' d. kuttannılar' 1857/1730, béetin' d. kúlgagin' böläççi 1887/737, En' d. kúlút' caxtarıñ' uolabın' 1887/1729, Béet' d. kúlúttargın' 1887/1443, kini d. kúlúttarigar' 1887/1497, béetin d. kúlúttarın' 1887/1876, baägal' d. kúmagıman' 1887/1061, öydöbät' sösi d. kúrdúk' bārim' 1887/970, éléinan' d. kúrdúk' 1887/796, öt' d. kúrdúk' 1887/1416, Salmanı d. kúrdúk' 1887/1157, tañas' d. kúrdúk' 1887/1428, uot' d. kúrdúk' 1887/1107, Zibi d. kúrdúk' 1887/1157, min' d. kúsagammın' 1887/1950, ölör' d. kúttala 1887/690, ıgırar' d. kúmmütügär' 1887/214, as' d. kúnnär'gä 1887/440, ütö d. kúnnäri 1887/384, kırdık' d. künü 1883/22, bāy d. kūs sanāta 1898/417, toloru d. kústāx ärdäxxinā 1900/56, ılcıbat süppät bögö d. kústāx cadañı kisi 1900/797, Kini d. kūsā kıyarınan 1902/577, ırxatğı d. kūsā 1887/1387, Kini d. kūsā 1887/874, En' d. kúskün' 1887/1116, 1887/1996, 1887/2002, xallān d. kústärä 1898/852, bisigi d. kústärbit' ortotúgar' 1887/769, bisigi d. kústärbitinin' 1887/1618, Tañara d. kúsün 1898/765, duşam' d. kúsün' 1887/1902, kini d. kúsün' 1887/1479, 1887/1888, Béetin' d. kúsünän' 1887/1061, buor d. kúdānigär 1900/1078, kini d. kügäni 1857/1409, burgunas d. külä 1902/759, kinilär d. külällärä 1900/679, Solomon' d. külätigär' 1857/3509, ölör' d. külügünän' 1887/550, Ölör' d. külük' ortotunan' 1887/257, ölör' d. külükkä ołoroççuları 1857/1820, ölör' d. külüktān' 1887/1578, Alta d. kün' 1857/1392, ol' d. kün' 1857/2805, üs' d. künä tutaççı 1857/1705, üsüs' d. künä 1857/2950, el'bāx' d. kündü tästagar' 1887/204, ol' d. kúnnär'ga 1857/1891, sordöx d. kúnnärgä 1900/277, xoyukku d. kúnnärgä 1898/844, bāyälärin d. kúnnärigär 1900/1186, bāyätin d. kúnnärigär 1900/1308, xas d. künü 1902/134, Tañaraga da üñär d. künügär 1900/51, üsüs d. künügär 1898/554, üsüs' d. künügär' 1857/546, 1857/668, üs' d. kününän' oñoroççu 1857/1021, üs' d. kününän' 1857/960, Sol' d. künä 1857/2956, üs' d. künä 1857/3067, üsüs' d. künä 1857/2413, üsüs' d. künä 1857/1381, 1857/1447, 1857/2167, 1857/577, üsüs d. künjä 1883/54, ulaxan' d. kústāx' kisi kurdık' 1887/199, En' d. kúskär' 1887/682, xallannagı d. kústär' 1857/1576, xallān' d. kústärä 1857/839, Tañara d. kúsün' 1857/771, isär' d. Kadisma 1887/1414, En' d. Kapernaum' xallannarga dēri ür'däbit' 1857/314, iétä d. Kinénä 1857/1856, kústāx' āta d. Kinénä 1857/1789, sıraä d. Kinénä 1857/555, üöränäçčilärä d. Kinénä 1857/814, barı d. Kinéxa eränäçčilär' 1887/392, barı d. Kini bérärin' 1887/1432, barı d. Kini ıksatıgar' bāllartan' 1887/1230, barı d. Kini oñorulara 1887/359, ügüs' d. Kini üöränäçčilärä 1857/1994, asınāta d. Kiniänä 1900/47, tölösütä d. Kiniänä 1900/363, ulaxan ulaxan mocuta d. Kiniänä 1900/1176, ulaxan' d. labaları 1857/1199, blagodat' d. labāra 1900/600, onu d. manı da 1900/845, kini d. manır' barānnara 1887/1394, En' d. manır' barānnargar' 1887/977, En' d. manır' barānnarıñ' 1887/1115, kusagan' d. mas' 1857/164, 1857/2025, Xannık' d. mas' 1857/2026, kurıñ d. masın kurdık xatan xālhañ 1900/116, barı d. mastarı 1857/2800, itäğäybät kusagan d. maygılāx aymax 1898/578, alamagay çıçäs d. maygılāx buollagina 1900/968, ıtık d. maygılāx 1900/364, İtinnik' d. maygıgıtınan' 1857/1323, mūdras körsüö d. mäi üörägin 1900/1326, kini d. mänigin xotu gımıma 1900/794, tastañ d. médünan' 1887/1145, Yudéyskay ırastanar' maygıtınan' ikkilü üs'tü d. mēray

kirär' alta ü tasar' tas' isit' 1857/3052, östögüm d. miänä 1900/559, süräxpär d. miänigär 1900/559, ülüm' d. miénä bārgın' 1887/1962, aāgım' d. miénä 1887/661, 1887/796, abranarım' d. miénä 1887/1746, Agam' d. miénä 1857/3714, 1857/3724, Aim' Tañaram' d. miénä 1887/33, barı d. miénä 1857/2504, bısaççım' d. miénä 1887/1978, 1887/207, 1887/913, dērjabam' durdam' d. miénä 1887/331, durdam' d. miénä 1887/501, dūrdam' d. miénä 1887/1978, 1887/759, 1887/916, Duşam' d. miénä 1887/46, etim' d. miénä 1887/133, ētim' d. miénä 1887/1643, ētim' xānım' d. miénä 1887/1164, 1887/974, iel'carım' d. miénä 1887/471, iel'carım' d. miénä 1887/476, ıksam' d. miénä 1887/698, ırxatgım' Tañaram' d. miénä 1887/535, ilim' d. miénä 1887/165, isim' d. miénä 1887/337, 1887/969, kömölösöççü durdam' d. miénä 1887/310, kötögüm' d. miénä 1857/321, kulutum' d. miénä 1857/2039, 1857/3614, kúsum' irēm' d. miénä 1887/1746, molitvam' d. miénä 1887/1221, oögum' d. miénä 1857/1759, Östögüm' d. miénä 1887/117, sırdaççım' Bısaççım' d. miénä 1887/292, slavam' d. miénä 1887/787, sürägin d. miénä 1887/1968, sürägin' d. miénä 1887/1409, 1887/1641, tılm' d. miénä 1887/936, tınm' d. miénä 1887/1025, 1887/1210, Tañaram' d. miénä 1857/3953, 1887/1165, Tınm' d. miénä 1857/1788, Agabın' d. miénin' 1857/3695, xasan' d. mimmätāx' 1857/2653, barı d. min' ailarbın' 1887/277, barı d. min' isim' 1887/1431, bütün' d. min' süräxpınan' xarıstır' bolöm' 1887/1796, barı d. min' uñoxtarım' 1887/237, bārt' d. minnigāstār' 1883/51, kim d. mimmitin isin 1900/877, bu d. molitma 1900/943, kini d. molitmata 1900/942, min' d. molitvalarbin' 1887/248, kini d. molitvata 1887/1626, tie d. möda 1857/1075, pçela d. mödün' 1857/2982, Tuox d. mökküönä suox uççuguy 1902/738, barı d. möl'törü 1857/253, Kısana sılcır kúsünän d. möl'tön ärär kisigä 1900/1103, barı d. möl'türtü 1898/274, bért' d. mudrası 1857/2785, bütün' d. munnāx' 1857/1675, con' d. munnāxtarigar' 1857/2301, connor' d. munnāxtarigar' 1857/1544, Con d. muñnustar sirdärigär 1898/791, sürdäxtik' d. muñnanan' 1857/182, sürdäxtik' d. muñnanar 1898/576, sür'däxtik' d. muñnanar' 1857/569, kini d. muosa 1887/1680, édinoroxtar' d. muostaritan' 1887/244, bārt' d. múdray aptaxtar' tılların' 1887/738, kústāxtār' d. munnāxtara 1887/1200, xaya d. mūdras isigär 1900/460, Xaya d. mūdras 1900/460, mūdristan d. mūdrası öydür 1900/7, mūdristan d. mūdrası 1900/6, mūdristan d. mūdaska 1900/148, Mariä d. Magdalina dēnnär' 1857/3899, bir' d. Manısı' 1857/3499, atn' d. Mariä 1857/1043, 1857/1049, iétigär' d. Mariäga 1857/1847, atn d. Mariya 1898/1058, 1898/1066, tınm d. Miänä 1916/92, ütö kötögüm d. Miänä 1898/348, bılçıñım' d. Miénä 1887/1243, xanım' d. Miénä 1857/3280, Agabın' d. Miénin' 1857/3382, bısırbin' d. Miénin' 1887/1301, Min' iém' brattarım' d. Miennärä 1857/376, béetin' d. namtatıççı 1857/2428, bulgunnāx' d. namtatın' 1857/1870, sättä d. oçxonon 1900/937, xannık d. oççuguy buruy buolbutun isin 1898/628, uol d. ogolor 1898/702, niréy emér' d. ogolor' uostarıtın' 1857/707, niréy d. ogolorgo 1857/316, bāyāñ d. ogologuttan 1900/869, kini d. ogoloru 1857/1524, küçümäğäydik d. ogoloru 1900/1133, Niréy d. ogoloru 1857/2596, uol' d. ogoloru 1857/705, kini d. ogolorun tustarigar 1900/582, béetin' agatın' iétin' da oögün' d. ogolorun' da brattarın' da séstraların' da 1857/2457, kozél' d. ogotun' 1857/2502, Osöl' d. ogotun' 1857/1472, barı d. ogostarı 1887/68, Tañaraya tardıstıbt kıs d. oğolor 1916/40, barammat d. ologu ılağa 1898/653, barammat' d. ologu tutōga 1857/653, tın' d. ologú 1887/1859, xas' da sıł' abasıłartan' tutullubut' tañası tañnıbat' cēğä d. olorbot' aray kisi uñoxlara kömüllär' 1857/2124, kirān' d.

olorbuta 1857/958, xanna d. olorbutun isin 1900/529, kəjnıq d. olorocçular 1857/2062, arılarga d. olorocçular 1887/942, tula d. olorocçularğa 1887/544, umnasıt d. oloror ologo 1900/1024, Bəyätin d. oloror ologun 1900/254, kinilär d. oloror oloxtoro 1900/619, ütüöläxtik d. oloror sirgä 1900/353, xallannarga d. olororu 1914/66, Sikimgä d. olorocçu 1900/1325, bastan d. oloröxtorun 1857/786, vinogragtarı d. olorputtara 1887/1599, nam num d. oloru suoga 1900/712, Kini d. olox cətä 1887/1010, bu d. olox tübüktäritän 1857/2805, tinnax d. olox 1857/3290, Eléktäççiktär d. oloxtorugar 1887/4, Bastıñ d. oloxtorun 1857/1544, oyoxxor d. olus bagalanıma 1900/639, skif d. omuk 1902/615, xannık d. omuk 1902/615, barı d. omuk ucördara 1887/251, barı d. omuktar 1898/832, barı d. omuktar 1857/822, barı d. omuktar 1887/82, grek d. omuktarga buollagına 1902/313, barı d. omuktar 1887/943, ulax d. onkucax 1887/889, kinilär d. onnularıgar 1900/236, 1900/237, bəetin d. onogostorun 1887/60, Atın d. oñocogo bar kuttagatarıgar 1857/1944, ütönü d. oñor 1887/426, Kini d. oñoruların 1887/79, Min d. oñorularbın 1887/1351, En d. oñoruların 1887/1284, tugu d. oñorboppun 1857/3212, bu caxtar d. oñorbuta 1857/914, isinagitin d. oñorbut 1857/2298, Xristosunan d. oñorbutun 1902/42, ütönü d. oñorbutun innigär 1900/283, Kini d. oñorbüt ciktılärin 1887/1042, sımıanı d. oñordubüt 1887/1524, sımıanı d. oñoroççuları kitta 1887/307, ciktıləri d. oñoroççugın 1887/1196, aim d. oñoroççularğa 1887/1002, an d. oñoror 1900/272, albası d. oñoror 1887/667, tugu d. oñoroxkut suoga 1857/3729, çäpçäki sanälax aynı d. oñoroççu 1900/447, ırxatagınan d. oñoröxtarın 1857/3237, tugu d. oñoruma 1900/867, tastıñ d. oñoruoga 1900/282, En d. oñoruların xotı 1887/1194, kim d. oñorobotox suolların 1857/3751, manı d. oñoröxkar 1857/1493, tugu d. oñoruman 1857/1878, kini d. oğog 1887/1628, atın d. oğog iləgä 1857/634, atın d. oğog illagına 1857/1430, Bəetin d. oğugar sıstəgä 1857/1429, bəetin agatın iétin d. oğun da ogolorun da brattarın da séstraların da 1857/2457, olorton d. ordugu 1857/3704, proroktagar d. ordugu 1857/2063, tugu d. ordugu 1902/359, ätärbinnägär d. orduk älbägi 1900/913, onnogor d. orduk älbägi 1900/361, olordögor balardägar d. orduk bisir 1900/1094, xayatınnagar d. orduk buolar 1900/1092, tuoxtagar d. orduk kisanar buolla 1916/111, tuoxtagar d. orduk kördörörü 1902/735, Tuoxtagar d. orduk taptalı 1902/619, tuoxtagar d. orduk taptırğa 1914/93, tuoxtagar d. orduk üçügäy skiniyalax 1902/758, tañastägar d. orduk 1898/159, tuoxtagar d. orduk 1902/480, Tuoxtagar d. orduk 1914/74, Tuoxtagar d. orduk 1902/582, xaagas d. orduk ulaxan bolöga 1857/1135, söttagar d. orduk 1887/204, miginägär d. orduk küsürdülär 1887/472, Toxtagar d. orduk 1887/651, bärkä d. orlaydın 1887/761, bəelärin d. oronnorun ur dülärigär 1887/2049, caxtallar d. ortolorugar oloruma 1900/1139, el bəxtär d. ortolorugar 1887/1649, östöxtörün d. ortolorugar 1887/1652, atılir atılasar d. ortotugar 1900/668, bəyätin conun d. ortotugar 1900/587, munıax d. ortotugar 1900/355, munıax d. ortotugar 1900/33, kün d. ortotunnägi itittän 1900/918, kün d. ortotugar 1887/702, munnax d. ortotugar 1887/1658, kün d. ortotunagi 1887/1291, Kini d. ortotunan 1887/1888, etiñ d. ortotuttan 1887/1139, xä d. ortotuttan 1887/1451, iäm d. osogosuttan 1887/1920, bəetin d. osölun ur dügar 1857/2247, Bay d. ostoluttan tösär bitarxaydarınan 1857/2532, barı d. otunu 1857/3725, kini d. otunun agalar omukka 1857/738, barı d. ottubüttän 1887/1224, barı d. oxtorüllubüttarı 1887/2006, kinittän d. oxtuoxpar}ogun} 1900/557, Körsüö üçügäy d. oyogu

xallarına 1900/167, bəyälärin d. oyoxtorun 1902/569, kini d. öl bütär tən tilinnär bit 1857/3598, kini d. öl bütün 1857/3909, bir d. ölüläx gınəga 1857/858, Pisuon Tigr d. öröstär sañardıllar künnärigär tılı 1900/608, xaya d. os mayğı 1900/637, Kini d. östöxtörö 1883/74, iskär d. öskäbit 1857/1782, kini d. osö 1900/290, baagal d. östärin onnularıgar 1887/362, baagal d. östörö 1887/1036, barı d. östox küsün 1857/2229, Kisi d. östöxtärä 1857/286, min d. östöxtörbör 1887/687, barı d. östöxtörbütän 1887/48, bisigi d. östöxtörbütün 1887/1619, En d. östöxtörgün 1887/1234, kini d. östöxtörö 1887/942, Kini d. östöxtörö 1883/125, 1883/97, Kisi d. östöxtörö 1898/312, min d. östöxtörüm 1887/265, 1887/293, En d. östöxtörün 1887/1928, baagal d. ösügär dəri 1887/1589, an d. ösünän 1900/105, baagal d. ösünän 1887/1527, xanäs d. öttügar ballarga 1898/915, tas d. öttügar 1857/1329, xä d. öttügar 1857/2293, xanas d. öttügar 1857/898, kurum d. öttügästäççilärinän 1857/750, uço xanäs d. öttünän 1857/3893, barı d. öttüttän 1857/1112, bayagal d. öttüttän 1883/45, ilin d. öttüttän 1883/45, küstäxtik d. öyönöllörö 1900/918, molitvabın d. öydö 1887/772, satan d. öyöbäppin 1887/1912, bütün d. öygünän 1857/2240, äturbit d. piäristolu bäläxtäbitä 1900/1258, kurdammıt d. polotentsatınan 1887/3648, Kini d. prazdnikka 1857/3311, Kini d. prestolun ürdügar 1902/38, kini d. prestola 1887/1251, 1887/1256, en d. prestolgün 1887/1228, kini d. prestolun tördö 1887/1366, kini d. prestolun 1887/1263, Eliséy d. prorok barına 1857/1916, xä d. prorok 1857/1913, atın d. proroktar 1902/797, barı d. proroktar 1898/777, sımıya d. proroktar 1898/847, sımıä d. proroktar 1857/1572, 1857/834, min d. proroktarbar 1887/1488, barı d. proroktarı 1857/2409, ösürär d. Pilistinnäri 1900/1253, al cammit d. sa kürdük bolbüttara 1887/1087, aytılanarın d. sagına 1900/430, Moisey d. sagına 1900/1231, oxtorun d. sagına 1900/71, bil bätim d. sagınagı aibın 1887/269, sürdäx d. saların 1887/805, Umnasıtı cadañını d. sanaççı 1887/502, barı d. sanagınan 1857/779, bütün d. sanagınan 1857/1534, Kini d. sanalara 1887/367, min d. sanalarbar 1887/477, sanır d. sanalarbıtın 1914/6, En d. sanalarğar 1887/492, bütün d. sananan 1857/1536, Bärkä d. sanargannar 1857/922, El bax sürdäx d. sanargılları 1887/932, min d. sanargırbın 1887/1957, Barı d. sanargırtan 1887/687, kini d. sanatın 1887/1941, kusagannık d. sanaççılar innilärigär 1900/722, sanır d. sanälara 1900/610, kini d. sanäta 1900/876, albin d. sannın 1887/99, etär d. saña 1857/1886, artasar d. sañabar 1887/1209, artasar d. sañabın 1887/485, xäğır d. sañalardın 1887/516, artasar d. sañaların 1887/1562, kördösör d. sañaların 1887/1422, Xosulaççı xobulaççı d. sañalarıtın 1887/547, itır d. sañam mienä 1887/1406, ulaxan d. sañanan xasıtın baran 1857/1093, Ulaxan d. sañanan 1857/1217, 1857/2555, mos d. sañaralların sagına 1887/1382, tugu d. sañarbatäga 1898/745, Kini d. sañatın 1900/387, Tañarattan da kuttammıt kislär tən d. sappat 1857/2584, uça d. sañıñın 1900/953, Atınnık buoloyun d. satammıt 1916/188, sanı d. satabıta 1857/1771, bəelärin d. sattarınan 1887/1648, tətälläxtik d. sattınar 1887/50, cüllürün d. sagına 1887/452, Édéärin d. sagına 1887/1724, Kırçalların d. sagına 1887/1311, sanargır d. sagına 1887/85, sañararım d. sagına 1887/247, slavıs gımalların ürdüllärin d. sagına 1887/441, ürdüllärin d. sagına 1887/966, üäläx d. säkka 1887/1097, kinilär d. sälara 1887/437, kırçar d. sästarıgar 1887/960, ulaxan d. sä süt buolar 1900/640, düsagin d. sätat 1900/346, düsa d. sätatıta buolar 1900/842, kırđık d. sätıgını 1900/1128, tugu d. säbirdäxtän uratı 1898/706, xaya d. säsäñin äyianä

1900/218, kini d. sébirdägä 1887/5, köx' d. sébirdäx' kurduk' 1887/425, xaä d. séri kisitigär' 1887/3897, kini d. séstra Marfa olorbüt' bölöx' ielittän' 1887/3530, béetin' agatın' iétin' da oögun' da ogolorun' da brattarin' d. séstraların' da 1887/2457, iétin' d. séstrata Mariä Kléova 1887/3899, béetin' d. séstratin' Mariäni 1887/3557, barı d. sē māstar' 1887/2043, Aibanskay d. sē mastarı 1887/314, xas' d. sil' abasılartan' tutullubut' taņası tañnıbat' cēgä da olorbót' aray kisi uñoxlara kömüllär' 1887/2124, el'bäx' d. sil' tuxxarı 1887/3183, xas' d. sil' 1887/2125, aılanan' d. sil'caççılar' uostarin' töbölörün' 1887/863, sitirdik' d. sil'caççılarga 1887/650, kini d. sılların' 1887/777, ayannän d. sılça ilikpinä 1900/1344, El'bäx' d. simäi proroktar' 1887/824, bärt' d. simänan' sil'caççılartan' 1887/804, el'bäx' d. simänan' 1887/960, kirdiktägär' d. simäni 1887/668, Xannık d. simıyanı ätär 1900/160, çugas' tınınan' d. simnabıttarı 1887/389, bérkä d. simnatun' 1887/465, Öttügästän' d. sıppıttar' 1887/2084, Kini d. sıraä 1887/107, kini d. sırain' innigär' 1887/1818, kisi d. sırain' xotu kör'bökkün' 1887/755, sir' d. sırain' 1887/1469, En' d. sırain' innigär' 1887/135, En' d. sırain' kırdıga 1887/534, Kini d. sıraittan' 1887/157, Esigi d. sıraydargıt' 1887/378, ailaxtar' d. sıraydarın' xotı 1887/1145, östögüm' bataççı d. sıraydarıttan' 1887/547, En' d. sıraygınan' 1887/218, En' d. sıraygıttan' 1887/1914, sir d. sırayın ustun 1900/1012, kini d. sırayıttan 1900/555, xaya d. sırdık angellardağar ürdük svyatoy äri 1916/166, xaya d. sırdık angellardağar ürdüktük 1916/85, bu d. sırdıkka 1916/96, xaman' d. sırtı' 1887/1120, olox' d. sısını 1887/765, üttü d. sıta kiniänä 1900/932, sınäna d. sıtagıt' 1887/947, üttü d. sıtırganarın 1900/1221, öttügästän' d. sıttagina 1887/1590, Kinilär d. sıämälärigär 1900/1190, bāyälärin d. sinagogalarıgar 1898/292, bēelärin' d. sinagogalarıgar' 1887/266, Galilēyskay d. sinagogalarıgar' 1887/1937, barı xallännägi barı sırdägi barı d. sir anınnägi aga üstara 1902/589, Sol d. sir kisilärä 1898/494, barı d. sir ustun 1900/1284, iççitāx d. sir ustun 1900/199, barı d. sir' cülläççilärä 1887/2043, Sol' d. sir' kisilärä 1887/482, barı d. sir' üsüktara 1887/845, barı d. sir' ür'dügär' 1887/1344, barı d. sir' ürdügär' 1887/1163, barı d. sir' 1887/594, Barı d. sir' 1887/943, edēr' d. sir' 1887/464, oloror' d. sir' 1887/3714, üktänēx' d. sir' 1887/876, barı tula öttünägi d. sir'där' ustun' 1887/1933, iççitāx' d. sir'där'gä bāra 1887/1821, Magdalinskay d. sir'därigär' 1887/523, Yudēä d. sir'därittan' 1887/1953, iççitāx' d. sir'gä 1887/693, ispatax' d. sir'gittän' 1887/2645, māni d. sırdä 1900/151, sabılāx d. sırdärgä 1900/577, con muñnıstar d. sırdärigär 1898/135, bispatar urar d. sırgä 1898/160, xaya d. sırgä 1898/933, kusagantan' d. sırgämmätägä 1887/416, asılıktax' d. siri 1887/3491, İzrail' d. sırigär' 1887/33, kīeän' d. sıtārbātāx' 1887/223, kinilär' d. sıir'därigär' 1887/1504, bisigi d. sıirbit' 1887/1185, Kinilär' d. sıirdärigär' daganı 1887/1506, iççitāx' d. sıirgä kürdük' 1887/1349, kuranax' d. sıiri 1887/1346, béetin' d. sıirin' 1887/1432, kini d. sıirin' 1887/1109, tuğu d. sir 1902/280, bagarbit' d. sir'därigär' 1887/1593, Kinilär' d. sir'därin' 1887/1874, 1887/1890, kistälän' d. sir'gä oloror' xaxay ogotun' kurduk' 1887/145, d. sirä 1887/60, bögö d. sirinän' 1887/916, iççitāx' d. sirinän' 1887/851, xas' d. sıılı 1887/1283, bisigi d. sıllarbit' 1887/1278, kinilär' d. sılların' 1887/1066, üä d. sılların' 1887/1024, ulaxan' d. slavabın' 1887/2798, xorum' d. slavaga itērēm' 1887/3619, en' d. slavagınan' 1887/1564, En' d. slavagın' 1887/793, kinilär d. slavaların 1898/68, kinilär' d. slavaların' 1887/1895, Kini d. slavata 1887/2043, Béetin' d. slavatıgar' 1887/2171, Kini d. slavatınan' 1887/950, Béetin' d. slavatın' isigär' 1887/1421, kini d. slavatın' 1887/1370,

Tañaranı d. slavi gımannar' 1887/1122, nı d. slavigımannar' 1887/2049, kisi d. slıjbatıgar' 1887/2025, apostol d. solotun 1902/15, kini d. solotun' 1887/1627, Béetin' d. sop'sogotox' töröbüt' uolun' 1887/3088, üöräxtäxtärtän' Farisēydartan' d. soroxtoro 1887/362, İrodiannartan' d. soroxtorun' 1887/1515, kisi d. sototun' 1887/2027, sata d. sox' 1844/92, toyottorgo d. söbülätäççi 1900/499, barı d. söşülär' 1887/2043, en' d. söşülärgittän' 1887/635, xonu d. söşülärin' 1887/68, Bérkä d. söxpüttärä 1887/1345, Atın' d. subbotaga 1887/1984, béré d. suoga tä 1887/851, bar' bolöm' d. suoga 1887/487, bitaria d. suoga 1902/770, bolö d. suoga 1887/1569, 1887/831, bulullö d. suoga 1887/99, bulönj' d. suoga 1887/433, bulöxkut' d. suoga 1887/3336, 1887/3338, cüllänēxkit' d. suoga 1887/2018, Etēxtärä d. suoga 1887/2562, itēxkit' d. suoga 1887/2882, itktē d. suoga 1887/487, istēñ' d. suoga 1887/228, istē d. suoga 1887/344, istēxkit' öydöxkut' d. suoga 1887/392, kapsētēñ' d. suoga 1887/1761, kömölöşöççü d. suoga 1900/1338, köröxkut' d. suoga 1887/2565, kuttanē d. suoga 1887/1679, oñorönj' d. suoga 1887/308, öydöxtärä d. suoga 1887/1181, sañarē d. suoga 1887/344, sātia d. suoga 1900/355, tönnöm' d. suoga 1887/179, tönnöxtärä d. suoga 1887/1448, tuluyuo d. suoga 1900/945, xosulanēxkit' d. suoga 1887/2018, tuoga d. suogar 1900/72, iāga d. suogu oñoroççuları 1887/423, iyāga d. suogu oñoroççuları 1898/437, tuga d. suogun isin 1898/616, buruya d. suogun 1900/865, tuox d. suogun 1900/585, kirdigä d. suogunan tuolbuttarin isin 1898/807, iāgi d. suogunan' 1887/802, kirdigä d. suogunan' 1887/801, silisä d. suoguttan' 1887/1175, 1887/384, bısanılax kistälänj d. suol 1914/91, cikti d. suol 1916/141, kätit d. suol 1898/181, kini d. suola 1887/444, kētit' d. suol' 1887/159, kusagan d. suollāxtarga 1898/129, min' d. suolbun' 1887/177, araxsar' d. suolbutugar' 1887/2406, kırdık' d. suolgun' 1887/429, cikti d. suollar 1902/70, kistälänj d. suollar 1914/90, dabannax' d. suollar' 1887/1870, barı d. suollarbin' 1887/1909, Min' d. suollarbin' 1887/1352, oñoror d. suollargar 1900/96, cikti d. suolları kördörüöxtärä äbät 1898/847, ägin ägin d. suolları 1900/882, bélé cikti d. suolları 1887/3169, cikti d. suolları 1887/834, 1916/173, Cikti d. suolları 1887/170, 1898/191, 1902/28, sabılıhıbt d. suolları 1900/1143, kinilär' d. suollargar' üörämmittärä 1887/1552, bēelärin' d. suollarıgar' 1887/187, kisilär d. suolların innilärgiär 1900/946, xolobur d. suollarınan cüstünärinän dayanı 1916/14, ailaxtar' d. suolların' 1887/2018, Avraam' d. suolların' 1887/3407, kıtanax' battır' d. suollartan' 1887/138, Tañara d. suolugar' 1887/755, könö kırdık d. suolunan 1898/720, béetin' d. suolunan' 1887/270, Kini d. suolun' 1887/3154, Kini d. suolun' 1887/453, sañata d. suox buollar 1900/474, tuoga d. suox buollarbit 1902/456, Bisigittänj uratı kim d. suox diän ätāççilär 1900/955, könötö d. suox gımillaxtara 1900/1082, xaraga tıla d. suox kisi 1898/371, irbit xaraga tıla d. suox kisini 1898/371, albin sürägä d. suox kulut 1898/899, itıga d. suox maygılāx kisi tusugar 1900/538, itıga d. suox maygılāx üolattarga 1900/360, itıga d. suox maygılāxtarga 1900/286, kömö d. suox sırigär 1900/199, iyāga d. suox suollāxtar künnärigär 1900/1298, iyāga d. suox suolga 1902/224, iyāga d. suox suollar naxaydarın 1900/1298, İyāga d. suox suollar 1898/835, kırdıga d. suox suollartan 1900/398, iyāga d. suox suolunan 1898/810, kırdıga d. suox 1900/392, sıltata d. suox 1900/494, sorox sañata d. suox 1900/469, tuox d. suox 1898/476, tūoga d. suox 1900/733, oğoto d. suox' bolan' 1887/766, tusata d. suox' bollular' 1887/120, tūsata d. suox' bollular' 1887/676, kömötö d. suox' bolöxtara 1887/620, kömötö d. suox' cadañını 1887/944, tūgägä d. suox' doydüdoyduga 1887/1213, kömötö d. suox' kisi

kúrdúk' bollúm' 1887/1211, oögo d. suox' kisi 1857/1331, 1857/502, xaraga tıla d. suox' kisi 1857/346, abasılax' xaraga tıla d. suox' kisini 1857/346, Könötö d. suox' kisittän' 1887/191, albın' sürägä d. suox' kulutum' 1857/884, iäga d. suox' oñorular' 1887/152, üta d. suox' siir'därgä 1887/1512, üta d. suox' siir'gä 1887/1073, üta d. suox' siri 1887/1598, suola d. suox' širinän' 1887/1602, kirdıga d. suox' suol' 1887/137, iäga d. suox' suolbun' 1887/352, iäga d. suox' suolú oñoroççılar' 1887/1954, búruä d. suox' xanı 1887/1339, bir' d. suox' 1887/120, 1887/676, búruä d. suox' 1887/1622, etä uñoga d. suox' 1857/2979, iäga d. suox' 1857/824, kémä d. suox' 1887/1079, kim' d. suox' 1857/2065, kim' d. suox' 1887/1194, kömäççi d. suox' 1887/1105, Méitä sanata d. suox' 1887/616, öö d. suox' 1887/1304, ösömcütä d. suox' 1887/1201, sımä d. suox' 1857/3319, toga d. suox' 1857/2678, 1857/2679, 1857/3722, tox' d. suox' 1857/1413, 1857/1779, tuoga d. suox' 1857/1793, tuox' d. suox' 1857/1348, 1857/464, 1857/790, Ügätä d. suox' 1857/1202, xaraga d. suox' 1857/3460, tıla d. suox' kurduk' 1887/469, ösö d. suoxpunan' bollun' 1887/57, könötö d. suoxtar tutar tutüluktara 1900/946, xaraga d. suoxtar 1898/701, poroga d. suoxtar' 1887/1946, xaraga d. suoxtar' 1857/515, 1857/704, 1857/790, 1857/793, tıla d. suoxtarı etäççilärinän' 1857/1345, aita xarata d. suoxtartan' 1887/126, mäitä d. suoxxa 1900/539, tuoga d. suoxxut 1902/341, säriläsär d. suraxtarın 1898/828, sériläsär' d. suraxtarın' 1857/819, Tañara d. suruga 1857/3523, Moisey proroktar' d. suruybuttarın' 1857/3038, En' d. sürükkar' 1887/1924, sätiam d. süoga 1900/1348, Däxsilämmitt d. süolga äranimä 1900/869, örüs d. sürügün 1900/93, Alta d. süs tisança ayan kisittän 1900/1232, xannık d. sübäsiti 1900/1145, min d. sübäbin 1900/136, añılaxtar d. sübälirigär 1900/461, basılıktar' d. sübälärin' 1887/366, kini d. sübätä 1900/516, kini d. sübätin' 1887/1531, ixeraxannık' d. sügäsär'dämittär' 1857/319, Kini d. sür' dolgúndolgunnarın' 1887/1233, Taxsannar' d. sür'dülär' 1857/1733, ütö iras' d. sürägär' 1857/2111, sımıngas' d. sürägi 1887/663, min' d. sürägin' 1887/207, bëetin' d. sürägin' isigär' 1857/1489, 1887/126, téskilän' d. sürär' 1857/3495, Asagas üçügäy d. süräx 1900/808, Min d. süräxtänärbinän 1898/679, poroga suox' iras' d. süräxtäx' bëetin' duşatın' 1887/261, könö d. süräxtäxtärgä 1887/1376, 1887/422, min' d. süräxpın' 1887/1931, 1887/283, Min' d. süräxtänär'binän' 1857/1451, 1857/673, kinilär' d. süräxtärä 1887/100, iräxtağlar d. süräxtärin 1900/187, bu d. sürdäx billäri tıl xotu buoloğu 1916/129, En' d. sürdäxtik' köörögüttän' 1887/1129, Kiss' d. sürüktärin' tasıgar' 1887/1155, ikki d. süs' 1857/3228, tuluyarı d. sūtärbit kisigä 1900/1103, äramciti d. sūtärbitäx kisi 1900/333, búkatın' d. süttünnär' 1887/925, sıraygın d. süy 1898/151, İzrail' d. svätöün' 1887/1074, barı d. svätöy Angéllar' 1857/890, kini d. svätöy ätin' 1887/1376, kini d. svätöy bılçıña 1887/1377, En' d. svätöy cägär' 1887/978, kini d. svätöy xaätin' ür'dügär' 1887/1392, Kini d. svätöy xaätin' ürdügär' 1887/593, En' d. svätöydogar' 1887/1153, sırdır' d. svétıl'nik' bāra 1857/3216, Kini d. svyatoy cētīgār' 1887/295, Kini d. svyatoy öün' 1887/323, én' d. svyatoy tillibikkin' 1883/86, En' d. svyatoy 1887/38, barı d. svyatoydar' molitvalarınan' 1883/134, бүтүн' d. Sinédrión' 1857/959, İzrail' d. Svätöitünnär' 1887/1240, bëetin' d. Svätöy 1857/1814, Dele ulaxan' bārt' d. Svyatoy Pasxa 1883/52, bılırgı d. tabırınarı 1887/1040, abası d. tagısta 1857/572, İkki d. talantı ılbıt kulut 1898/890, 1898/895, Bir' d. talantı 1857/882, İkki d. talantı 1857/879, kisilärbittän' d. talılıbıtı 1887/1241, kinilär' d. talılıbıttardınnın' 1887/1949, bëetin' d. talılıbıttarın' 1857/1577, barı d. tañaralartan' 1887/1374, atın' d. tañaraTañaraga üñümä

1887/1140, Eñöön' d. tañas' eré 1857/3926, ikki d. tañası 1857/1264, saña d. tañası 1857/1974, xos d. tañası 1898/285, xos' d. tañası 1857/258, bāy d. tañasınan 1900/1214, il'birkäy d. tañaska tañnıbıkka diäri 1900/1078, kısıl' kömüstäx' öülax' d. tañastara 1887/569, Kini d. tañastara 1857/1393, Kısıl' kömüstäx' öülax' d. tañastarga 1887/565, bāyälärin d. tañastarın kılılarnı 1898/789, bëelärin' d. tañastarın' kılılarnı' 1857/786, bëelärin' d. tañastarın' 1857/2658, ikkili d. tañastax' 1857/2147, Min d. taptalı 1902/419, kisilärtän d. taptammit algammit ättäx Moisey 1900/1206, übülänär d. taptanarittan 1900/229, çugastar d. taptasallara 1900/618, Yısus' d. taptabit' atın' üöränäççikka 1857/3923, sımıām d. taptaççı 1887/105, äräyi d. taptaççı kisi oloror ologo 1900/1088, Kinini d. taptaççılar 1900/45, kreska d. taraççı tardıaxıtı 1898/816, kreska d. taraççı 1898/672, Taraççı d. tardılıbıttar' 1857/1709, Buruy d. tasaran' 1857/2889, er'gāni d. tasasar' 1857/435, Batan' d. tasardılar' 1857/3473, subu d. tas' 1857/542, kinilär d. tastıñ connor ikkiardılargar 1900/742, vinogradnik' d. tasıgar' 1857/1509, İerusalim d. tasınnāgi guorattartan 1902/72, kinilär d. tastara 1898/808, tarelkalar d. tastarın 1898/807, blüdalar' d. tastarın' 1857/800, Uñor' d. taxsan' 1857/1309, kieän' d. taxsıbappın' 1887/1215, er'gā d. taxsıbattar' ebät' 1857/1530, er'ga d. taxsıbattar' 1857/772, er'gā d. taxsıbattar' 1857/2708, aäxpıttan' d. taxsıbıtı 1887/1254, xaydıbat' d. tästan' 1887/1698, güorat d. tästara 1900/1164, subu d. tästartan 1898/51, bu d. tästartan' 1857/1873, Serafimdardägar' d. teğä suox' bārt' slavalāgi 1883/93, bëetin' d. tellägin' 1857/3186, kini d. tellägin' 1887/504, sıppıt' d. tellägin' 1857/1963, barānbarannar' d. tērgānnārittan' 1887/1100, küstāx' d. tēl' 1887/629, sür'dāx' d. tēl' 1887/2043, ubaär' d. tēli 1887/106, küstāx d. tias isigär 1900/1242, Küstāx' d. tiel' 1857/3241, balırdāx d. tıl ilimittän 1900/1331, xannık d. tıl 1900/1144, sisa d. tullāgi ättäççini 1900/221, min d. tılın öydöñ 1902/25, maska d. tılı buolar 1898/429, bir' d. tılı 1857/992, maska d. tılı 1857/413, Bir d. tılıgar 1898/1010, Kini d. tılıgar 1902/161, bir d. tılın tasarbakka 1916/105, xayagal d. tıllar isigär tuoyuom 1900/1341, usuk d. tıllar 1900/1174, xosulür d. tıllar 1898/512, min d. tılların 1900/371, min' d. tılların' 1857/2029, Min' d. tıllarbittan' 1857/2171, äsigi d. tıllargıtın 1898/289, kisirgär' d. tılları 1887/109, kistälägnāx d. tılları 1900/1127, üörbüt süräyittän älbāx d. tılları 1916/93, otvēt' d. tılların' 1857/1859, bëetin' d. tıllıbıttarın' 1887/1514, barı d. tınar' tınnagi 1887/2007, min' d. tın' olöxpun' 1887/288, üsä d. tınarım' miēnā 1887/466, barı d. tınnax' 1887/2012, birtax' d. tınnar' ür'dülirigär' 1857/1263, könötö suox' bëelärin' d. tınnarınan' 1887/1045, birtax' d. tınnartan' 1857/1995, östōx' d. tınnartan' 1857/2057, Galilä d. tısānça 1857/1278, uon' d. tısānça 1887/1292, xas' d. tısānçatannagar' 1887/1838, kinēxa d. tiksār' üb' 1857/2683, én' d. tillibikkin' 1883/68, öl'büttärtän' d. tillibit' bolāññın' 1883/70, kisini d. tillinnärbit' bolāññın' 1883/71, lököy d. timiri 1900/542, bëetin' d. tistärinän' 1887/435, sir d. titürä 1898/830, d. tistärinän' 1887/403, sillä d. tılal 1900/1165, kini d. tıla 1887/449, Kini d. tıla 1857/3220, en' d. tılgin' 1857/3800, istibit' d. tılğıt' 1857/3715, esigi d. tılğıtın' 1857/3747, ütö d. tılı 1857/2670, min' d. tılın' 1887/133, kini d. tılın' annıgar' 1887/91, kini d. tılın' bailara 1857/1343, Kini d. tılın' sağatın' 1887/1435, Kini d. tılın' xotu 1857/3432, kapsētär' d. tılñ' 1857/1670, ittarıñ' d. tıllara 1887/864, kinilär' d. tıllara 1887/959, xosu d. tıllar' 1857/1165, min' d. tılların' ılbāt' 1857/3641, min' d. tılların' 1887/140, 1887/1951, Min' d. tılların' 1887/643, Min' d. tıllarbittan' 1857/1390, En' d. tılların' 1887/1778, 1887/1779, kinilär' d. tıllarigar'

1857/3815, min' d. tılların' 1857/3731, d. tıllarınan' 1887/1069, Ügä d. tıllarınan' 1857/1173, ösömcülax' d. tıltan' 1887/1288, Abası d. tına 1857/1415, Xaya d. tınar tinnax 1900/317, Xaya d. tınar' 1883/65, xaya d. tınar tinnax 1898/845, Bari d. tinnax' oloroççu 1857/3554, bisigi d. tinnax buolan 1900/1280, kusagan d. tinnax buolar 1900/267, könö d. tını 1887/658, Birtax' d. tinnar' 1857/1151, basılıktar' d. tinnarın' 1887/1019, kusagan d. tinnarınan tutullubuttarı 1902/72, kinittän' xalbit' d. tobogun' 1887/1006, xalbit' d. toboxtorun' 1857/522, el'büxtär' d. tolurdarın' tusugar' 1857/678, kötör' d. toönnoro 1857/2579, cêlax' d. toögo 1857/2248, Kini d. tosulaların' 1887/270, Kini d. tosulurun' 1857/3116, En' d. tosulargın' 1887/1845, kini d. tosuta 1857/3910, üörärinän' d. toöxtara 1887/847, uoru d. tox 1900/953, oñororun d. toxtottoguna 1900/414, körsüö d. toyon salayıta 1900/222, ilfir d. toyuktarı 1900/1184, Kini d. tölörututtan' 1857/3006, üs' d. tögül' ordúk' xarax' úlarınan' isärtin' 1887/1119, El'büx' d. tögül' 1857/1413, sêttä d. tögül' 1857/2548, üs d. tögül' 1900/1277, ikki d. tökünü 1857/2920, xaalar' d. tölön' sirin' kürdük' 1887/1160, ösünän d. tölösör xaxxay kurdük 1900/694, ürüä d. tördülärin' 1887/1596, sogotogunan' d. töröppüppün' 1887/404, iñän d. törötörün sagına 1900/175, tıttan' d. töröbtöx' 1857/3079, Bêetin' d. töröbüt' doydutugar' 1857/437, bāy d. törürdärä buolalar 1900/601, üçügäy d. törürdäri 1900/131, kini bililärin d. törüttärä 1900/996, sir d. törüttärä 1900/365, xaalar' d. törüttärä 1887/156, Tañara d. tsartva Évangéliätin' 1857/1084, xaä d. tsartva 1857/2271, 1857/348, xaya d. tsartva 1898/374, tsartva d. tsartvaga 1857/1558, én' d. tsartvañ küsün' ikki 1883/7, En' d. tsartvañ' 1887/2003, Kini d. tsartvata 1857/1775, 1887/1434, 1914/67, Tañara d. tsartvata 1857/1084, Xristos' d. tsartvatigar' 1883/42, Ebangeliä d. tsartvatın' 1857/65, Tañara d. tsartvatın' 1857/2086, sogotox Svyatoy soborskay Apostolskay d. tserkvani 1914/67, dälä d. tuksallar duo 1900/623, barı d. tula doydutun' ustun' 1857/2051, kün äraın kuyasın d. tuluybut conu 1898/665, bartın' d. tuox barın' 1857/427, könötük' d. turabit' 1887/214, Ünğan d. turan 1898/200, istä d. turan' 1857/2096, istäñ' d. turan' 1857/392, källä ünğan' d. turan' 1857/179, kıtatan' d. turan' 1857/2111, körön' d. turan' 1857/392, sügürän' d. turan' 1857/25, üörän' d. turan' 1883/36, tasırca d. turannar' 1857/1167, Kininän d. turar 1902/605, bara d. tur' 1857/32, 1857/664, tuoxxa d. turbatı 1902/317, agarı d. turda 1857/1905, bara d. turdun' 1857/3576, kistän' d. turorbut' bultur' sêbä 1887/397, kēän' d. turöxtara suoga 1887/424, kieän' d. turöxtara suoga 1887/180, tuox d. tusa suox 1902/394, tox' d. tusata suogun' 1857/3606, tuoxxa d. tusata suoxpun 1902/394, kini d. tusata 1900/415, Tuox d. tuspa ütöönü oñorbotox da buollaryn 1916/89, min' d. tuspar' turaçım' 1887/151, min' d. tuspar' 1887/508, aýılar d. tustarigar 1902/719, itägäyâççılär d. tustarigar 1902/157, atagastaççılar' d. tustarigar' 1857/2009, barännar' d. tustarigar' 1857/3496, ogolorgut' d. tustarigar' 1857/2915, ütölär' d. tustarigar' sañarbatım' 1887/476, abäsiläxtar d. tustarn 1898/231, sérilär' edannär' d. tustarn' 1857/2728, sviniälär' d. tustarn' 1857/1229, slujigmex' d. tustaxkın' 1857/1898, kini d. tusugar äräydän 1900/796, Tuox d. tusugar bisanımañ 1902/593, kini d. tusugar kisanara 1900/1137, barı d. tusugar tübüktärinän battamıt 1900/1103, ätuñ d. tusugar 1900/1332, äsigi äkkıt d. tusugar 1898/158, bisanarın d. tusugar 1900/316, Ol d. tusugar 1900/1010, Tañas d. tusugar 1898/162, sanargabat' d. tusugar' ügäni 1857/2580, äkkıt' d. tusugar' 1857/2000, En' asıñıñ' ütöñ' d. tusugar' 1887/269, Évangeliä d. tusugar' 1857/1442, ırastamıtın' d. tusugar' 1857/1950,

ırastamıtın' d. tusugar' 1857/1111, imatismam' d. tusugar' 1857/3898, itägäexkitin' d. tusugar' 1857/3525, Min' da Évangeliä d. tusugar' 1857/1386, oxtöxtarın' turöxtarın' d. tusugar' 1857/1847, tañasım' d. tusugar' 1887/241, Tañas' d. tusugar' 1857/140, aim' d. tusugar' 1887/471, kăriästäri d. tusun 1900/1202, ol d. tusun 1898/308, cül' d. tusun' 1857/3763, Kini d. tusun' 1857/3109, con' d. tusuttan' 1857/2628, Ol' d. tusuttan' 1857/2039, elék' d. tutan' 1857/2899, elék' d. tutannar' 1857/1009, 1857/1506, proroktıru d. tutar buoluoga 1900/1041, En' d. tutargar' 1887/14, Xannık d. tutılarga 1900/1147, kinittän d. tutullubut paxayı 1900/235, guorat d. tutullüoga süoga 1900/1039, guorat d. tutüta 1900/1089, Min' tunnagım' d. tuxxarı 1887/258, üä d. tuxxarı 1887/43, 1887/447, üyälär d. tuxxarı 1900/1258, Üyä d. tuxxarı 1900/375, üyä d. tuxxarıtgar 1900/1145, kinilär' d. tulaäxtara 1887/1095, kini d. tulaäxtarın' 1887/1631, bisigi d. tulaıtgar' oloroççılär' 1887/1106, útarı d. turaççılaları 1887/536, útarı d. turaççılartan' 1887/745, erdä d. túröm' 1887/1607, 1887/731, kieän' d. túröxtara suoga 1887/1943, min' d. túspar' turaççı 1887/781, min' d. túspar' 1887/786, köñüllämmätäxtär' d. tústargar' 1887/861, aim' d. túsúgar' bolbat' 1887/747, duşam' d. túsúgar' 1887/1639, kini d. túsúgar' 1887/671, kirdigin' d. túsúgar' 1887/1901, kirdigin' d. túsúgar' 1887/1699, kirdik' sımñagıs' bısanı d. túsúgar' 1887/561, kúsaganınan' tapırım' d. túsúgar' 1887/1624, ol' d. túsúgar' 1844/99, 1887/884, kün' d. tuxxarı 1887/710, tün' d. tuxxarı 1887/1050, üä d. tuxxarı 1887/1198, 1887/2016, üättän' d. tuxxarı 1887/562, barı d. tügäğä suox' doydular' 1887/2042, baägallar' d. tügäğä suox' estörügär' 1887/1868, sir' d. tügäğittän' emé 1887/933, sir' d. tügäğittän' 1887/932, bütün' d. tünü 1857/1991, tül d. túsänillärä 1900/907, onkuçaxka d. túsäççilärtän' 1887/322, sügürüän' d. túsän' 1857/1107, Umsarı d. túsän' 1857/2558, ügüstük üga d. túsär 1898/576, asınılax' d. Tañara bärin' isin' 1887/760, Ai d. Tañara genä 1887/1124, targamıt' d. Tañara ogolorun' 1857/3583, kistäläñ d. Tañara suolların oñoroççılarnın 1914/52, ür'dük' d. Tañara sübätin' 1887/1575, Ai d. Tañara uolattarıtın' 1887/1230, tinnax' Ai d. Tañara 1887/188, Ai d. Tañarabın' 1887/525, 1887/531, Ayı Toyon d. Tañarabit 1902/44, Ai d. Tañarabit ätınan' 1887/211, Ai d. Tañaraga 1887/1003, min' d. Tañaraga 1887/787, Ürdük' d. Tañaraga 1887/640, esigi d. Tañaragıtgar' 1857/3938, Ai d. Tañaram' 1887/1340, Ai d. Tañaranı 1887/1054, 1887/121, 1887/1532, İakov d. Tañaratabın 1898/768, Yakov' d. Tañaratabın' 1857/773, İzrail' d. Tañaratın 1898/526, İzrail' d. Tañaratın' 1857/515, Ai d. Tañarattan' 1887/1459, Aga Uol' Svätöy d. Tin' ätgar' 1857/1068, Aga Uol' Svyatoy d. Tin' tsartvata 1883/96, Aga Uol' Svyatoy d. Tin' 1883/7, 1883/21, 1883/26, 1883/39, Svätöy d. Tin' 1857/1840, 1857/1886, Svyatoy d. Tin' 1883/47, 1883/48, İras' d. Tını 1844/27, Agaga Uolga Svyatoy d. Tıñña 1883/103, 1883/13, 1883/31, Svyatoy d. Tıñña 1883/81, Aga Uol Svyatoy d. Tin ätgar 1898/1084, Basılık' d. Tinnan' 1887/658, İraxtagı Ai d. Toon 1883/64, Ai d. Toömmor' 1887/282, Ai d. Toömmút' bisenä 1887/1867, Ai d. Toön' akımalın' küsä 1857/3631, Ai d. Toön' asınıtın' 1887/1605, Ai d. Toön' Angéla 1887/396, Ai d. Toön' ätın' 1887/1730, Ai d. Toön' kirdigä 1887/1733, Ai d. Toön' köñülügär' 1887/862, Ai d. Toön' küsä 1857/1953, Ai d. Toön' oñoruların' 1887/1749, Ai d. Toön' slavata 1857/1827, Ai d. Toön' suolların' 1887/1903, Ai d. Toön' svätöitın' Laronú 1887/1534, Ai d. Toön' Tañara 1857/1774, 1887/1341, Ai d. Toön' 1887/10, 1887/1562, 1887/389, 1887/700, 1887/791, Ai d. Toön' östöxtörö 1887/441, Ai d. Toönu 1887/249, Ai d. Toönunan' ättigt' 1857/3658,

Ai d. Toönú 1887/1861, Ai d. Toõõño 1887/305, 1887/491, Ayī d. Toyon algabitnan 1900/888, Ayī d. Toyon ätun algāñ 1900/1076, Ayī d. Toyon ätun algir buoluogum 1900/1343, Ayī d. Toyon ıyāğınan 1900/1239, Ayī d. Toyon kăriäsin 1900/1049, Ayī d. Toyon kistäläñnärin tustarin 1900/1048, Ayī d. Toyon kuttala diän 1900/625, Ayī d. Toyon kuttalın 1900/514, kini da aymagar biärillibit Ayī d. Toyon sırtmaları 1900/1224, Ayī d. Toyon 1900/80, 1900/1239, 1900/357, 1900/690, süräxtāx mummatāx Ayī d. Toyonton 1900/1235, Ayī d. Toyonu 1900/432, Ayī d. Toyõõño äränäççi 1900/871, Ayī d. Toyõõño 1900/342, Albin körsüläsär d. ucuora 1898/538, kisi d. ucuorun' tördün' Adāmi 1883/30, xarçı d. ularıtaççılar' 1857/3062, xaragım' d. ularıgar' 1887/485, bért' d. ulaxan' slavanı kitta 1857/1577, mannagar' d. ulaxan' suolları 1857/3199, Urukunnargar' d. ulaxan' surax' barda 1857/1951, Tañara d. ulaxanıtın' 1857/2190, töşö d. ulaxannık' 1857/1344, kini d. ulluñaxtara 1887/450, min' d. ulluñaxtarbin' 1887/489, min' d. ulluñaxtarım' 1887/179, kini d. umnatın 1900/820, kinilär' d. uño ililärä 1887/289, En' d. uño ilin' 1887/179, Tañara d. uño öttügär' 1857/1743, Yordan' d. uñorgututtan' 1857/1148, min' d. uñoxtarım' 1887/337, Kinittän d. uñunuoxtammit buoläççitın innigir 1900/1244, İordan d. uñuorgututtan 1898/83, umullubat' d. uokka kirēğin' kéréta 1857/1422, kisi d. uola kälärä 1898/862, kisi d. uola kälärigär 1898/860, kisi d. uola kälärigär' 1857/846, kisi d. uola 1857/2171, 1857/364, 1857/667, 1887/1980, 1887/66, 1898/386, 1898/574, 1898/853, 1898/920, Kisi d. uola 1857/2323, kinilär' d. uolattara 1887/1849, atın' d. uolattar' ililäritän' 1887/1984, esigi d. uolattargıtıgar' 1887/1710, ölr' d. uolattarı 1887/1424, baranan' erär' kisilär' d. uolattarigar' 1887/108, iäm' d. uolattarigar' 1887/882, Zavedey d. uolattarin iyalärä 1898/1055, Adam d. uolattarin ürdülärigär diäri 1900/1077, Adam d. uolattarin ürdülärigär 1900/1077, Zavédéy d. uolattarin iélärä 1857/1039, kinilär' d. uolattarin' 1887/1284, Yakov' Yosif' d. uolattarin' 1887/1035, tillär' d. uolattarinan' 1857/2709, Kisi d. uolun' kélärä 1857/837, kisi d. uolun' kélärin' sagına 1857/847, iäñ' d. uolun' 1887/646, agıyagınan d. uolçasar büol 1900/777, süräx d. uora 1900/104, En' d. uordaıgın' 1887/1179, 1887/1280, En' d. uordaıgıtın' 1887/1276, En' d. uorlaıgıman' 1887/1160, bëetin' d. uorunan' 1887/11, min' d. uostarbar' 1887/1948, bisigi d. uostarbit' 1887/109, En' d. uostargın' 1887/385, kinilär' d. uostarigar' 1887/750, En' d. uostarın' eppittärinän' 1887/138, emiydänäççilär' d. uostarıtın' 1887/64, Kini d. uosuttan' taxsar' tillär' blagodatın' 1857/1908, boska d. uot' sıraitän 1883/129, boska d. uottan' 1883/99, Ubatıllıbit d. uotu 1898/99, kini d. uotugar 1900/188, kün' d. uotun' 1887/991, kıs' agatın' iétin' d. uratı 1857/2139, Kini d. urbut' 1887/167, tuoxtägar d. urut ätäbin 1902/172, tuoxtagar d. urut bāra 1902/605, Nikodim' d. urut' Yisuska tün' sılcıbit' 1857/3917, tinnäğın d. ustatıgar 1900/55, édéstärin' d. ustun' 1857/3873, kulgaxtarın' d. ustun' 1857/1666, suol' d. ustun' 1857/1465, üyā d. usugar 1898/446, üā d. usugar' 1857/433, xallan' d. usuktarigar' dēri 1887/200, isār d. utagı 1900/779, iétin' d. utarı 1857/2372, xotun' d. utarı 1857/2372, grob' d. utarıtıgar' 1857/1043, iāx' d. utūnu 1887/76, Tañara d. Uola buollar 1902/726, Kisi d. Uola kélär' künügär' 1857/2571, Kisi d. Uola 1887/1390, 1857/1447, 1857/1456, 1857/1610, Svātoy Tañara d. Uolunan' ättanēga 1857/1777, Kini d. Uolun' innigär' 1857/2807, Kisi d. Uolun' tusun' 1857/2611, kıtalık' d. üāta 1887/1455, barı d. übaārga 1887/662, 1887/665, ücörtan' d. ücōrga 1887/1115, Éfrém' d. ücōrūn' 1887/1098, bisigi d. üllūñaxtarbit' 1887/549, En' d. üllūñaxtarın' 1887/1038, En' d. ümnaıttarın' 1887/937,

kinilär' d. uño ililärä bar' 1887/1985, kini d. uño ilitin' 1887/1247, bir' d. uñoç' 1887/1923, kini d. uñoxtarigar' 1887/1637, Kini d. úrbút' iāğın' 1887/1086, sir' d. úsúktarigar' dēri 1887/756, Sir' d. úsúktarigar' oloroççılar' 1887/817, kinilär' d. úsúktarin' 1887/966, onagrdar' d. útaxtarın' 1887/1450, xaraja d. ü salgın' bılttarigar' 1887/160, dirin' d. üłartan' 1887/888, el'bāx' d. üłartan' 1887/163, bu äyiāxā d. ürullar 1900/1027, tuoxxa d. ürullubat 1902/524, timir d. üsa 1900/1034, baāgal' d. ütugar' 1857/1225, xallān d. ütun kurduk 1900/1064, ölr d. ütun utuybutun känninā 1900/1282, xaragım' d. ütunan' 1887/48, bëetin' d. üłütüttän' 1887/1558, üättän' d. üā tuxxarı 1887/448, üälär d. üälärin' tuxxarı 1883/31, üälär' d. üälärin' tuxxarı 1883/39, üättän' d. üāğ dēri 1887/73, üättän' d. üāğ dēri 1887/1810, kélēx' d. üāğ 1857/1445, xoıkkı d. üāğ 1857/2610, üälär d. üälärin' tuxxarı 1883/7, 1883/13, 1883/48, 1883/81, 1883/84, 1883/96, üälär' d. üälärin' tuxxarı 1883/105, 1883/26, üälär' d. üälärin' tuxxarı 1887/950, üā d. üätin' tuxxarı algatın' 1887/2012, bāyätin d. übüttän 1900/336, otono d. üçügāy buoların 1898/381, El'bāx' d. üğā tıllarınan' 1857/380, öy d. üğälärä 1900/146, xannık' d. üğāni 1857/3789, kırcagastartan' d. üğüs' con' 1857/1632, Bért' d. üğüs' connor' 1857/699, ad' d. üł'türüllübütin' 1883/36, bëetin' d. üłätigär' 1887/1461, tärillibit buor d. üłätittän kiār xaıysıma 1900/162, En' d. üłügün' 1887/1323, kini d. üłütā bolabit' 1887/1394, min' kıtıām' d. üłütā 1887/130, bëetin' d. üłütün' 1887/1332, Bëetin' d. üłütüttän' 1887/1093, sıtāri d. ümmāt' 1857/2100, böğö säptāğār kıtanax d. üñütāğār orduk 1900/737, Tañaraga d. üñā turdaxkıtna 1857/1491, Tañaraga d. üñār da künügār 1900/51, Yérusalımğa d. üñār' bolōxku' suoga 1857/3144, min' d. üñār'bin' 1887/136, ulaxannık' d. üögüläççiläri 1857/1246, ulaxan d. üörünü kitta 1898/1074, xaya d. üörüttan orduk üörän 1916/111, Kini d. üörägin' 1857/1090, 1857/1921, Bılłāgā d. üörän 1900/371, atın' d. üöränäççi 1857/3840, 1857/3924, barı d. üöränäççilär 1857/935, Farisēydar' d. üöränäççilärä 1857/1130, kini d. üöränäççilärä 1857/3822, Kini d. üöränäççilärä 1857/1458, 1857/236, 1857/3247, Uon' d. üöränäççilärä 1857/674, Yoann' d. üöränäççilärä 1857/2052, bëetin' d. üöränäççilärigär' 1857/1353, 1857/784, Bëetin' d. üöränäççilärigär' 1857/2339, Min' d. üöränäççilärim' 1857/3732, Kini d. üöränäççilärin kitta 1898/244, bëetin' d. üöränäççilärin' 1857/1384, taptr' d. üöränäççitın' 1857/3900, barı d. üöränäççilärä 1898/955, bāyätin d. üöränäççilärigär 1898/786, esigi d. üörär'git' 1857/3736, kini d. üörärin kötürün sagına 1900/845, süräx d. üöräritän uratı 1900/799, iāxka d. üörätäççilär' 1857/1953, ālbāx d. üörätäççilāx buolbukkut isin 1902/338, kini d. üörätärin' bıstın' 1857/3846, ol' d. üörätärin' 1887/179, farisēy saddukey d. üörätäritän 1898/546, Farisēyskay Saddukeyskay d. üöräxtäritän' 1857/535, Kini d. üöränäççilärä 1857/3049, 1857/3058, söşü d. üörün' kúrdúk' 1887/1082, ulaxan' d. üörünü kitta 1857/1056, bu d. üörünü 1857/1760, min' d. ür'dübär' 1887/1911, xallan' d. ür'dügär' bar' kérésit' 1887/1257, in' d. ür'dügär' 1857/3567, kini d. ür'dügär' 1857/3024, 1857/794, Kini d. ür'dügär' 1857/3023, sir' d. ür'dügär' 1857/1067, 1857/2258, 1857/2796, 1887/1701, xaā d. ür'dügär' 1857/514, xallan' d. ür'dügär' 1887/1067, 1857/2474, xaālar' d. ür'dülärä 1887/1345, xallannar' d. ür'dülärigär' bar' bolaççılar' 1887/2039, ogotun' d. ür'dülärigär' 1857/698, přéstollar' d. ür'dülärigär' 1857/2838, xallan' sir' d. ür'dülärigär' 1887/1687, buor' d. ür'düttän' 1887/1688, tıallar d. ürännär 1898/194, 1898/196, akār d. ürdügär itā 1900/537, kini d. ürdügär oloroççugunan andagayar 1898/805, kini d. ürdügär 1900/1171, sir d.

ürdügär 1914/24, 1914/83, xallan d. ürdügär 1914/24, 1914/83, xallän sir d. ürdügär 1898/1083, xaya d. ürdügär 1898/524, kini d. ürdügär bar' 1887/638, Aspid' basilik' d. ürdügär 1887/1298, İzrail' d. ürdügär 1887/1056, kini d. ürdügär 1887/259, prestol' d. ürdügär 1883/89, sir' d. ürdügär 1887/582, 1887/736, 1887/940, tas' d. ürdügär 1857/2665, kış ovolorton xayalarınayar d. ürdüyü 1916/29, barıttan' d. ürdük' 1857/1774, En' d. ürdük' Ai Tanara äkkar' 1887/1302, barıttan' d. ürdük' Ai Toön' atın' 1887/117, aylāxtar d. ürdülärigär 1900/104, Béetin' kişilärin' kırdıksıttarın' d. ürdülärigär 1887/1183, örstär' d. ürdülärigär 1887/259, kıllar kötdördör d. ürdülärinän 1900/381, ol d. ürdünän 1900/779, Sion' d. ürdüttän' 1887/209, kışıl' d. ürdün da kömüsü 1857/258, bært' d. ütö brättar' 1887/1856, En' d. ütö köpüllämmikkittän' 1887/1239, En' d. ütö köpülgünän' 1887/44, En' d. ütögünän' 1887/1834, 1887/852, kinilär' d. ütölärin' 1887/1092, kini d. ütör'dä 1857/1373, Kini d. ütötä 1887/1995, sısı d. ütötä 1887/637, Kini d. ütötün' ütötä 1887/628, olox' d. ütötünän' 1857/2100, kini d. ütöü atıgar 1900/353, Kini d. ütöü könlünän 1900/1164, Kini d. ütöü köpüllänärä 1900/268, Bāyätin d. ütölärinän 1900/376, kini d. ütölärinän 1900/335, min d. ütöönü oortolurum isin 1900/487, kini d. ütötä 1900/127, kini d. ütötün suragar 1900/836, xoyükku d. üyā ologun 1914/68, xasan d. üyā tuxxarı 1898/706, bu d. üyāgä 1898/380, xoyukku d. üyāgä 1898/380, känäyāski d. üyāyā 1916/96, oloxtōx d. üyālārı 1900/438, tērovay d. vénétsı 1857/1692, bú d. vinograkka 1887/1128, barı d. vrémaga 1887/1520, xāä d. vrémaga 1857/2807, Sinay d. xāä 1887/851, Kini d. xāāgal' şaıatın' 1887/829, bært' d. xāāgallax' ebāt' 1887/1356, ulaxan' bært' d. xāāgallax' 1887/1995, Kini d. xāāgala 1887/376, ulaxan' bärkä d. xāāgallax' 1887/593, En' d. xāāgalgar' 1887/412, tās' d. xāālar' 1887/1456, iççitāx' d. xāāların' 1887/1004, tis' d. xabıranara 1857/752, tis d. xabıranara 1898/447, ıtır tistār d. xabırınallara 1898/873, tistār d. xabırınallara 1898/903, ıtır tis' d. xabırınara 1898/209, tis d. xabırınara 1898/746, béetin' d. xailaxtarın' 1887/905, xaraıa d. xaiğa 1857/1274, 1857/2782, 1857/899, kér' d. xaispat' 1887/247, sūtān' d. xalan' 1857/2505, kúran' d. xalar' 1887/1275, tūgú d. xallarına 1887/983, balıktartan' d. xalbitı 1857/1297, xatan' d. xalēga 1857/3730, baran' d. xalla 1857/28, 1857/404, barımna d. xalla 1857/723, köstümnä d. xalla 1857/3629, esigi d. xallannagı Agagit' 1857/1492, itāgaarı d. xallardıgıt' 1857/798, üāga xoıkkuğa d. xallarıllē suoga 1857/356, barı d. xallän annınnāgı 1902/20, xallānnar d. xallānnara 1900/365, Min d. xallānnarga bār Agam innigär 1898/309, kırcan' d. xallım' 1887/445, kınattarııı' d. xalxalarıgar' 1887/725, Min' d. xammın' isāççi 1857/3279, Min' d. xammın' 1857/3281, tösö d. xamnēm' suoga 1887/781, tēltan' d. xamnır' xomús' kürdük' 1887/1159, Xannık d. xamnır xaramay 1900/1196, sir' d. xamsıllara 1857/1558, Kini d. xanın' 1857/3278, Min' d. xanas' öttübär' 1857/673, el'bāx' d. xaraga suoxtarı 1857/2057, bisigi d. xaraxpıtıgar' 1857/1513, 1857/737, Kini d. xaraxlara 1900/391, bēclärin' d. xaraxtarın' 1887/144, ulutuybuttar' d. xaraxtarın' 1887/172, En' d. xaraxtarııı' 1887/136, Kini d. xaraxtarıttan 1900/1060, 1900/388, çugasın d. xarçıtın tusugar 1900/727, oxtorton d. xaxxalara 1900/918, kini d. xaxxatın annıgar 1900/353, Xorib d. xaya ürdügär 1900/1280, bu d. xayaga 1898/708, ayları d. xāllar 1900/396, ayları d. xāllartır 1900/43, iāsın d. xāllarbita 1898/618, ailax' d. xānıgar' 1887/743, xaraıa d. xāyīga sıttaxpına 1898/916, bēs d. xlēbi 1857/465, Sättä d. xlēbi 1857/534, min' d. xlēbtarbin' 1887/510, xallan' d. xlēbinan' 1887/1511, xallan' d. xlēbin' 1887/1059, ös d. xobuınasıttın 1900/1231,

bukurduk ürdükkä d. xolonöççu kisi 1900/507, xolobúru d. xolobúrdaççılar' 1887/808, tuoxxa d. xolöbot kisi 1900/443, Tanēos' d. xonúga 1887/1075, kinilär d. xospoxtorun 1900/20, Eigin' d. xosulaççılar' 1887/883, olor' d. xotu sıl'caççı 1857/2029, ol' d. xotu sıl'caççılar' 1857/2118, 1857/2284, olor d. xotu sılcır 1898/193, olor d. xotu sılcıbat 1898/195, köpülün' d. xotu 1857/2366, küsün d. xotu 1900/344, olor' d. xotu 1857/172, olor' d. xotu 1857/174, sanabıttarın' d. xotu 1857/1887, barı d. Xanaanskay tsartvaları 1887/1873, Yoanna d. Yakov' da iétä 1857/2953, Mariä d. Yakov' Yosia ikki iélärä 1857/1039, barı d. Yérusalım' isigär' 1857/1852, Asabat' ispät' d. Yoann' 1857/308, En' d. Yordan' 1887/1695, Mariä d. Yosieva 1857/1724, İskariot' d. Yudanı 1857/1993, barı d. Yudéydar' 1857/1315, Yakovı Yoannı d. Zavédéy uolatarın' 1857/1946, ikki d. Zavédéy uolatarın' 1857/937, d. 1844/8, 1844/10, 1844/13, 1844/14, 1844/15, 1844/16, 1844/17, 1844/18, 1844/19, 1844/20, 1844/21, 1844/23, 1844/25, 1844/26, 1844/28, 1844/30, 1844/34, 1844/37, 1844/38, 1844/44, 1844/46, 1844/52, 1844/54, 1844/59, 1844/61, 1844/63, 1844/66, 1844/67, 1844/71, 1844/72, 1844/76, 1844/79, 1844/88, 1844/94, 1844/96, 1844/98, 1857/4, 1857/5, 1857/7, 1857/10, 1857/103, 1857/104, 1857/105, 1857/107, 1857/1073, 1857/11, 1857/110, 1857/1110, 1857/113, 1857/1136, 1857/115, 1857/117, 1857/1171, 1857/118, 1857/119, 1857/120, 1857/1214, 1857/124, 1857/1258, 1857/126, 1857/127, 1857/134, 1857/135, 1857/136, 1857/1369, 1857/137, 1857/139, 1857/15, 1857/151, 1857/152, 1857/153, 1857/157, 1857/158, 1857/159, 1857/16, 1857/160, 1857/165, 1857/17, 1857/173, 1857/175, 1857/177, 1857/18, 1857/180, 1857/181, 1857/184, 1857/1842, 1857/185, 1857/187, 1857/188, 1857/190, 1857/192, 1857/193, 1857/196, 1857/20, 1857/201, 1857/204, 1857/205, 1857/206, 1857/21, 1857/210, 1857/213, 1857/214, 1857/215, 1857/22, 1857/220, 1857/221, 1857/222, 1857/223, 1857/224, 1857/225, 1857/2253, 1857/2263, 1857/2304, 1857/232, 1857/2326, 1857/233, 1857/234, 1857/2346, 1857/235, 1857/238, 1857/243, 1857/244, 1857/245, 1857/248, 1857/25, 1857/250, 1857/251, 1857/2532, 1857/2535, 1857/2539, 1857/254, 1857/258, 1857/259, 1857/262, 1857/267, 1857/27, 1857/270, 1857/271, 1857/272, 1857/276, 1857/278, 1857/2795, 1857/28, 1857/282, 1857/283, 1857/2853, 1857/286, 1857/287, 1857/288, 1857/29, 1857/2902, 1857/2924, 1857/2937, 1857/296, 1857/297, 1857/30, 1857/304, 1857/3062, 1857/308, 1857/309, 1857/31, 1857/312, 1857/316, 1857/3166, 1857/319, 1857/32, 1857/320, 1857/326, 1857/3302, 1857/332, 1857/336, 1857/339, 1857/340, 1857/343, 1857/344, 1857/346, 1857/349, 1857/35, 1857/350, 1857/355, 1857/356, 1857/36, 1857/364, 1857/365, 1857/366, 1857/368, 1857/3693, 1857/370, 1857/3712, 1857/372, 1857/375, 1857/376, 1857/377, 1857/38, 1857/382, 1857/383, 1857/386, 1857/389, 1857/39, 1857/392, 1857/393, 1857/3951, 1857/396, 1857/398, 1857/399, 1857/40, 1857/401, 1857/402, 1857/404, 1857/409, 1857/41, 1857/410, 1857/418, 1857/427, 1857/43, 1857/432, 1857/438, 1857/445, 1857/45, 1857/457, 1857/460, 1857/461, 1857/465, 1857/466, 1857/467, 1857/468, 1857/469, 1857/47, 1857/470, 1857/474, 1857/479, 1857/48, 1857/480, 1857/481, 1857/482, 1857/483, 1857/484, 1857/49, 1857/492, 1857/51, 1857/52, 1857/530, 1857/55, 1857/56, 1857/565, 1857/59, 1857/60, 1857/62, 1857/629, 1857/64, 1857/65, 1857/657, 1857/66, 1857/668, 1857/67, 1857/68, 1857/69, 1857/71, 1857/712, 1857/716, 1857/717, 1857/731, 1857/743, 1857/756, 1857/76, 1857/77, 1857/79, 1857/80, 1857/82, 1857/83, 1857/86, 1857/93, 1857/96, 1857/969, 1857/99,

1883/25, 1887/9, 1887/1077, 1887/1080, 1887/1110, 1887/114, 1887/1237, 1887/1295, 1887/1594, 1887/1851, 1887/1853, 1887/1872, 1887/379, 1887/46, 1887/468, 1887/522, 1887/566, 1887/572, 1887/79, 1887/984, 1887/992, 1898/213, 1898/426, 1898/585, 1898/832, 1900/73, 1900/1148, 1900/1183, 1900/137, 1900/211, 1900/394, 1900/792, 1900/826, 1900/894, 1900/992, 1902/651, 1902/746, ağın' d. 1857/583, abası d. 1857/3421, 1887/1625, abasılarğa d. 1857/1102, abasılxatı d. 1857/1101, abra d. 1887/276, 1887/290, abraççı d. 1887/183, abrğa d. 1887/458, aççığı d. 1857/2343, ad' d. 1883/60, aga d. 1857/1563, 1898/296, agagın' iğgin' d. 1857/2601, agaları d. 1857/1445, agaların d. 1898/80, agaların' ovdovaları d. 1887/849, agalıbtım d. 1898/577, agallılar' d. 1857/1369, agatıgar' d. 1857/2189, agıyaxtarga d. 1900/135, ai d. 1857/2986, ailax' d. 1887/433, ailaxtar' d. 1857/2468, 1887/6, aigıtıgar' d. 1857/3384, ailar' d. 1857/1072, aiları d. 1857/2084, ailarım' d. 1887/879, ailarınan' d. 1883/88, 1887/654, ailaxtar' d. 1857/1126, 1857/2012, 1857/2013, 1857/2014, 1857/2071, aytıttan d. 1900/332, aytı xosı d. 1898/379, aytılaxxa d. 1900/286, aytılaxtar d. 1900/356, aytılar d. 1900/676, akarını d. 1900/1136, al'carxay d. 1887/615, albinnaççı d. 1887/35, albını d. 1887/653, albınnan' d. 1857/2297, albinnarı d. 1857/750, albıttar' d. 1887/709, alga d. 1883/118, alğanarınan toloru umna d. 1900/1087, alğanara d. 1900/919, alğasıçılarga d. 1902/720, alıs d. 1900/1003, altıs' d. 1857/659, anala d. 1857/1508, anaragını d. 1857/798, angellar d. 1916/48, anı d. 1857/3146, 1857/3206, 1857/3551, 1883/115, 1883/124, 1887/2058, 1900/270, 1902/729, anıgıñ' d. 1857/3142, anıgıttan d. 1900/275, annar' d. 1857/869, apostol buolbatarın d. 1902/368, ararıllıbat' d. 1883/62, arartğa d. 1857/891, araxsıbtı' d. 1887/903, araxsıbtı d. 1857/634, argını d. 1857/2070, artaspta d. 1857/1336, arxiréydar' d. 1857/2909, 1857/3334, asagas d. 1900/775, as' d. 1887/1064, 1887/373, asılık' d. 1887/1453, asılığa d. 1898/175, asınılax' d. 1887/1999, asınna d. 1857/1289, 1857/460, asılaxtı d. 1900/292, astarın d. 1900/130, atagar d. 1898/576, atagar' d. 1857/2494, 1857/569, atagastabıtım' d. 1857/2633, atagastaççı d. 1887/87, ataxkıttıgar' d. 1857/2149, ataxtara d. 1857/3575, ataxtarbın' d. 1887/1721, ataxxa d. 1898/285, atılasaçılardı d. 1857/1481, 1857/703, atılaçılardı d. 1857/2666, atın d. 1857/3984, atın' d. 1857/1188, 1857/1205, atını d. 1857/1320, atınnar' d. 1857/1718, 1857/2088, 1857/2944, 1857/2947, 1887/1630, atınnarga d. 1857/2589, atınnarı d. 1857/515, atınnarı d. 1857/660, atırdılının' d. 1883/26, atınnar' d. 1857/2953, axsannara d. 1887/1925, ayaxxar d. 1900/721, ayların killärimä d. 1914/76, 'kırçagastarıgar' d. 1857/1278, Abası d. 1857/1892, Abasılar' d. 1857/1934, Adam d. 1900/881, Aga d. 1857/2234, 1857/3699, Agabın' d. 1857/3751, Agagın' iğgin' d. 1857/644, Agalara d. 1857/2481, Agallılar d. 1857/457, Agam' d. 1857/3702, Agam' iäm' d. 1887/301, Aganı d. 1898/345, Agata d. 1902/40, Ai Tanarını d. 1887/119, Angél' d. 1857/1780, Angéllar' d. 1857/1083, 1857/2533, Anı d. 1887/298, Apostolları d. 1857/2309, Arxiréydar' d. 1857/1678, Asäbat ispat d. 1898/335, Atasın dogoruñ d. 1900/973, Ataxpıtıgar' d. 1857/2221, Atın' d. 1887/1044, Atını d. 1857/1882, 1857/3991, Atınnar' d. 1857/2087, Atınnartan' d. 1887/207, Avironı d. 1887/1535, än mañnaygıttan d. 1900/1349, äñña d. 1900/96, ära d. 1857/2378, äsim' d. 1887/930, äsinän' d. 1857/2046, ätrbatarbıt d. 1902/453, ätrbıttara d. 1900/1191, ätin' d. 1887/551, ätrdıllıbtı' d. 1883/39, äytäxä d. 1900/981, äytıgıñ d. 1900/861, älbäxtär d. 1898/684, älbäxtärinän d. 1900/360, ämiskäççı d. 1900/273, än d. 1900/1262, 1900/199, 1900/292,

1900/704, 1900/725, 1900/774, än dusarıx xotu oxtoruñ d. 1900/987, är oyox d. 1900/618, ärän d. 1900/37, äräydänäççılär d. 1898/329, ärgä d. 1898/766, äsiäxä d. 1902/433, äsigi bāyāgıt d. 1902/163, äsigi d. 1898/661, 1900/1356, 1902/408, 1902/542, äsiginı d. 1902/412, äsigıttän xayagıt d. 1902/731, äsigıttän xayagıtın d. 1902/160, ätär tılıñ d. 1900/108, ätiäxxä d. 1902/555, Än d. 1900/1339, baāgal' d. 1857/1209, 1857/3241, baāgalga d. 1857/1207, 1857/1422, 1857/1489, baän' d. 1857/448, bagarıtlargıttan d. 1900/439, bagarıttarın' d. 1887/1063, bayğaları d. 1887/1077, balamattar' d. 1887/1326, balığı d. 1857/3975, 1857/521, balıktan' d. 1857/3233, baraççılartan' d. 1857/1285, baran' d. 1857/982, barannar' d. 1857/1616, barannarı d. 1887/834, bar' d. 1857/2114, barammat' d. 1857/1422, 1883/36, barännar' d. 1857/3495, barbat d. 1900/476, bardılar' d. 1857/1153, barēx' bolbut' guoradıgar' sirigär' d. 1857/2212, barı d. 1857/1237, 1857/1645, 1857/1806, 1857/1813, 1857/2300, 1857/2703, 1857/801, 1887/1149, 1887/181, 1902/672, barı köstörü köstübatı d. 1914/10, barı künnärgä cıllarga d. 1900/1219, barıbt sogotox Tanarabıt Agabıt d. 1902/546, barıga d. 1857/1743, barıgıt' d. 1857/2383, 1857/2385, 1857/3792, 1887/1148, barılara d. 1857/1233, 1857/1311, 1857/1612, 1857/1618, 1857/1620, 1857/1880, 1857/2161, 1857/3109, 1857/3270, 1857/933, 1887/1333, 1887/364, 1887/812, 1887/906, 1898/953, 1900/327, barılarga d. 1887/2021, barılarıgar' d. 1857/1418, barılarıttan' d. 1857/1904, barıtın d. 1902/240, barıtın' d. 1857/1373, 1857/1948, 1857/613, 1857/614, 1857/617, bastıgnar' d. 1857/2411, basırdan' d. 1857/2243, bastan' d. 1857/583, bastän d. 1898/790, bastıgnar d. 1898/670, bastıgnar' d. 1857/666, bataççılartan' d. 1887/341, batıstın' d. 1857/2168, 1857/549, battabılı d. 1857/1442, bayagal d. 1898/223, bayga d. 1857/2522, 1857/2523, baygalga d. 1857/714, bālar' d. 1857/3820, bāspın' d. 1857/3654, bāy cadanı d. 1900/648, bāy kūs d. 1900/1096, bāylartan d. 1900/313, bāliälär d. 1902/47, bāliäläri d. 1902/28, bārtär d. 1900/260, bāyābıt d. 1902/493, bāyāgıt d. 1898/796, bāyälärä d. 1902/663, bāyäläri d. 1902/521, bāyälärin d. 1900/1300, bāyän d. 1900/724, bāyätin d. 1902/721, beetin' d. 1883/32, bëebin' d. 1857/2039, bëegıttän' d. 1857/593, bëelär' d. 1887/1128, bëelärin' d. 1857/1472, 1857/1951, 1887/612, 1887/956, bëelärin' uostarınan' aäxtarınan' d. 1857/490, bëeñ' d. 1857/2551, 1857/2927, 1857/361, bëetä d. 1857/1975, 1857/2895, 1857/2940, bëetin' agatın' ietin' da oögun' da ogolorun' da brattarın' da séstraların' d. 1857/2457, bëetin' agatın' ietin' d. 1857/1429, 1857/629, bëetin' atagın' ilitin' oögosun' d. 1857/3942, bëetin' d. 1857/2595, 1857/521, 1857/746, 1857/789, 1857/876, 1887/310, 1887/59, 1887/88, bëetin' suolun' këtäççıga d. 1857/1585, bërkä d. 1857/1235, bërkisän' d. 1857/1965, bë d. 1887/1936, bëräriñ' d. 1887/210, bër'dilär' d. 1857/1675, bërillğa d. 1857/3731, bërdilär' d. 1857/457, bil'çıgnara d. 1887/534, bısa d. 1887/279, 1887/915, bısanar' d. 1887/1747, bısanı d. 1914/61, 1914/91, bısanılax' d. 1883/38, bısabıtıgar' d. 1857/1809, bısaççı d. 1887/1753, 1887/1760, bısarı d. 1857/2635, 1857/597, bısatın' d. 1883/134, bısarınaxxa d. 1900/413, bısğa d. 1887/2010, bısğa d. 1887/380, bıska tüspüt' d. 1887/783, bıspattar' d. 1857/2341, biär iäs d. 1898/126, biärärgä d. 1900/98, bil'bäppin' d. 1857/3431, bil'bät' d. 1857/3708, billärär' d. 1883/76, biläbin' d. 1857/3498, 1857/3990, bilär' d. 1887/1961, bilëliginä d. 1857/3357, billäräri d. 1857/294, billıbtı' d. 1857/3297, bişbäkkıttän d. 1900/92, bir xännäx bräkkın d. 1900/166, bir' d. 1857/2342, 1857/96, birdä d. 1916/51, bisäxa d. 1857/868, bisäxä d. 1898/882, bisigi d. 1857/2202, 1857/2258, 1857/3004, 1857/3084,

1857/3480, 1857/3546, 1857/3960, 1883/4, 1887/1279, 1887/1348, 1887/540, 1900/1172, 1900/191, 1902/444, 1914/76, bisigini d. 1857/2926, 1857/663, 1887/538, 1902/445, bīsanīni d. 1902/728, bīsāççılar d. 1900/1094, blagoslovi d. 1857/927, blūdaga d. 1857/1283, bolar' d. 1857/2375, bolottordax' mastardax' d. 1857/955, bolotum' d. 1887/537, bolō d. 1857/1490, böğō d. 1887/774, böğölör' d. 1887/683, brakkar d. 1900/890, brattara d. 1857/1167, brattargin' d. 1857/2429, brättarı d. 1857/1445, bu aççıgydartan' bir'därigär' d. 1857/901, bu Än iññ brattarin d. 1898/394, bu bulbutu d. 1857/2955, bu d. 1857/2348, 1857/2370, 1857/2549, 1857/2558, 1857/2568, 1857/2870, 1857/2874, 1857/3566, 1857/714, 1898/392, 1900/270, 1900/426, 1900/462, 1900/735, bula satābitīm d. 1900/1338, bulbappin' d. 1857/2387, bulbataxtara d. 1857/1645, bulgunnäxtarga d. 1857/2917, bullular' d. 1857/2974, bulumna d. 1857/2280, buoän' d. 1857/2202, buorga d. 1887/1966, buorlëxtara d. 1887/71, buoüman' d. 1857/1431, buoybuttara d. 1857/1592, buoydubut' d. 1857/1420, buruo d. 1900/554, buruolür d. 1898/369, bú d. 1887/1465, búlgunnäxtar' d. 1887/937, búrolanëxtara d. 1887/1981, bütäinän' d. 1857/1502, bütün' d. 1857/1534, 1857/1691, Barı al'carxay albas' d. 1887/669, Bari d. 1857/2130, 1857/2938, 1857/2939, 1900/847, Barılara d. 1857/1094, 1857/1804, 1857/1823, 1857/1908, 1857/2632, 1857/2787, 1857/3359, 1898/479, Barılarda d. 1857/522, Barılarga d. 1900/1155, Barılanıttan' d. 1857/1564, Bastan' d. 1857/2629, Basılıkka d. 1883/22, Bay d. 1857/2534, Bætä d. 1887/2061, Bärkä d. 1887/1597, Bæyätin d. 1900/1208, Bæyätin oñortolobututtan biri d. 1900/1268, Bægär' d. 1887/1130, Béem' d. 1857/3375, 1857/3497, Béetä d. 1857/2959, Béetin' d. 1857/1544, 1857/2923, 1857/742, Bélétä d. 1857/1830, Bêrēm' d. 1857/543, Bil'cir' ırırılar' d. 1887/236, Biläbin' d. 1857/3643, Biligin d. 1914/21, Bisënnärıttän d. 1857/2966, Bisigi d. 1902/128, Bisigini d. 1902/530, Bolottoxtor' d. 1857/2924, Bolottaxtar' d. 1857/1879, Börga d. 1857/2466, Bu d. 1857/1648, 1857/2958, 1857/739, 1900/233, Bullagina d. 1857/599, Bullular' d. 1857/2945, Bulumna d. 1857/1857, cadañılar' d. 1887/110, cadañılarga d. 1887/1680, caxtallar d. 1900/445, caxtallar' d. 1857/2913, caxtar d. 1902/506, caxtarı d. 1857/1429, cäbin d. 1898/151, cé d. 1857/2271, céga d. 1857/1954, cél' d. 1857/1113, cëni xarañaççı d. 1887/1165, céga d. 1857/1418, cégar' d. 1857/1121, cëtigär' d. 1857/2500, cëtinän' d. 1887/1850, ciäläxtärgär d. 1900/97, ciätä d. 1900/567, ciktılari d. 1857/1572, con d. 1902/757, con' d. 1857/1426, 1857/2267, 1857/3605, conuñ d. 1916/126, conuñ eänä arxiréydar' d. 1857/3864, coñño d. 1900/1213, coññun d. 1900/959, coño d. 1857/2892, cönnor' d. 1887/7, cönu d. 1857/2901, cüllüögä d. 1898/388, cülü d. 1887/360, cüllätxxinä d. 1900/76, cül'gä d. 1857/3205, cülläççi d. 1857/3423, cüläydäri d. 1857/1345, cülüm' d. 1857/3213, Céga d. 1857/580, Cëtigär' d. 1857/2473, 1857/2476, Céga d. 1857/1334, Con' d. 1857/2617, 1857/2923, 1857/786, Connor' d. 1857/1875, 1857/702, Conu d. 1857/523, Cöño d. 1857/2374, çağılğannarı d. 1887/1869, çağılğannarın' d. 1887/162, çağılıhär' d. 1857/837, ças' d. 1857/3756, çası d. 1857/845, çäskını d. 1902/385, çoxtor' d. 1887/157, çugası d. 1857/1536, çugastarım' d. 1887/468, dagaän' d. 1887/1949, dele bært' mudras' Tañara Tıla küsä d. 1883/52, dogoro d. 1900/289, dogoruñ d. 1900/159, dolgunu d. 1857/2121, dolgunnar' d. 1887/876, doydulara d. 1887/617, durdanı d. 1887/72, duşabın' d. 1857/3685, duşatın' d. 1887/484, düsata d. 1900/831, düşününän d. 1902/217, David' cëttittän' urututtan' d. 1857/1824, Dogordorum' ıksalarım' d. 1887/468, eänä d.

1857/3805, éxa d. 1857/2665, 1857/3051, ekkitinän' d. 1857/2340, el'bägi d. 1857/1323, el'bäx' d. 1857/2368, el'bäx' d. 1857/1458, el'bäxtär' d. 1857/1287, el'bäxtäri d. 1857/1555, 1857/819, el'bëga d. 1857/391, emé d. 1857/1156, 1857/2453, 1857/3657, 1887/1926, emiydärinän' d. 1857/1568, 1857/2794, en' d. 1857/1666, 1857/2226, 1857/2250, 1857/2872, 1857/3358, 1857/3818, 1857/3842, 1857/3852, 1857/973, eppitä d. 1857/1417, eppiti d. 1857/2614, eppittärä d. 1857/1909, 1857/438, er'ga d. 1857/847, er'gä d. 1857/2707, er'gäga d. 1857/1974, eräydänär'bin' d. 1887/277, erittän' d. 1857/2528, esëxa d. 1857/1193, 1857/2019, 1857/2263, 1857/3681, 1857/868, esigi d. 1857/2012, 1857/2347, 1857/2416, 1857/2671, 1857/2867, 1857/308, 1857/3295, 1857/3351, 1857/3415, 1857/3466, 1857/3655, 1857/3660, 1857/3682, 1857/3710, 1857/657, 1857/661, 1857/787, 1857/955, esigi istär'gitiñ' körör'gütün' d. 1857/2236, esigini d. 1857/2188, 1857/3691, 1857/3746, esin' d. 1857/615, etäbin' d. 1887/1962, etär'körör' d. 1857/346, etér'bäsi d. 1857/2216, etëxtärä d. 1857/1555, etiñ' d. 1887/299, että d. 1857/1418, 1857/1433, 1857/1466, 1857/1626, 1857/1782, 1857/2392, 1857/2441, 1857/3447, 1857/561, 1857/667, 1857/778, ettilär' d. 1857/1291, 1857/1877, ettim' d. 1887/352, Éxa d. 1857/622, Eigittän' d. 1887/973, El'bäxtär' d. 1887/21, El'bägi d. 1857/2897, El'bäxtär' d. 1857/1256, Emé d. 1857/1507, 1887/1074, En' d. 1857/1818, 1887/1178, 1887/1193, 1887/162, 1887/217, 1887/229, 1887/322, 1887/708, En' uordaärgittan' kısırargittan' d. 1887/1415, Eppitä d. 1857/1382, 1857/629, Eppittärä d. 1857/3268, 1857/906, Esigi d. 1857/2016, 1857/3754, Etäällär' d. 1857/2461, Etëxtärä d. 1857/2566, Että d. 1857/1144, 1857/1321, 1857/1339, 1857/1368, 1857/1479, 1857/1895, 1857/1910, 1857/1913, 1857/1983, 1857/2147, 1857/2259, 1857/2561, 1857/2825, 1857/587, 1857/673, 1857/751, Etilär' d. 1857/706, éxa d. 1883/13, 1883/31, éigin' d. 1883/47, éme d. 1883/18, 1883/56, Éfionä d. 1887/872, Évangeliäni d. 1857/1084, farisey d. 1898/540, fariseydar d. 1898/1059, fariseydar' d. 1857/1138, fariseydar' Saddukéydar' d. 1857/527, Famonı d. 1857/1992, Fariseydar saddukeydar d. 1898/535, Fariseydar' d. 1857/790, Fariseydar' d. 1857/1044, 1857/1127, 1857/1358, 1857/1427, 1857/1958, 1857/1985, 1857/2302, 1857/2313, 1857/2524, 1857/3363, 1857/3579, 1857/3589, 1857/739, 1857/789, 1857/790, 1857/797, 1857/800, 1857/803, Fariseydar' Saddukéydar' d. 1857/524, Fariseydarı d. 1857/2420, Fariseydartan' d. 1857/3825, Fariseyskay Saddukéyskay d. 1857/531, 1857/535, golub' d. 1857/265, golubtarı d. 1857/3061, goluptarı d. 1857/703, gruobtan' d. 1883/29, 1883/30, 1883/87, guoradtarnı d. 1898/739, guorakka d. 1857/3150, 1887/947, guorattarga d. 1857/1105, guorattarı d. 1887/74, guorattarnı' d. 1857/746, Galiléäga d. 1857/1055, Galiléättan' d. 1857/2939, Gion d. 1900/609, Golubtarı d. 1857/3063, Grobtan' d. 1857/2952, Guoradtan' d. 1857/2988, ıa[carbitın d. 1898/214, iäx' d. 1857/305, iel'cardarı d. 1857/2145, iel'cargittan' d. 1857/1242, iel'cibittarı d. 1857/2146, 1857/2150, iel'cittar' d. 1857/1282, iellarnı' d. 1857/2473, 1857/2476, iitan' d. 1857/1858, iitëxtarnı' d. 1857/1418, iitta d. 1857/1371, 1857/1677, iittä d. 1857/1433, itıllar' d. 1857/1186, ılaççılar' d. 1857/1189, ılan' d. 1857/2154, ılbittan' d. 1857/2011, ılëxkıı' d. 1857/3785, ılılilar' d. 1857/951, ılırdın' d. 1887/1395, ıptta d. 1857/1356, ıraxtagıga d. 1887/561, ıraxtagılar' d. 1857/1560, 1857/2236, ıraxtagıları d. 1887/1488, ıraxtan' körön' turar' caxtallar' d. 1857/1718, ıräxtägıttan d. 1900/1006, itıllıbit' d. 1857/3661, itëxpın' d. 1857/3881, ıtır' d.

1887/1991, itta d. 1857/1374, ittar' d. 1857/511, ittarga d. 1887/749, 1887/757, iy d. 1857/1575, 1887/2038, ryäx d. 1900/874, ryga d. 1857/2796, läx' proroktar' d. 1857/2526, Igrırbıkkı d. 1857/2429, İltan' d. 1857/2724, 1857/3459, İltıllar' d. 1857/563, İlan' d. 1857/2983, İppıt' d. 1857/3218, İraxtan' d. 1857/1477, İtta d. 1857/2146, İybıta d. 1857/520, İyda d. 1857/1353, ié d. 1857/1171, iégin' d. 1857/486, iélári d. 1857/1445, iétä d. 1857/1860, ikkén' d. 1857/1429, ikki d. 1857/2371, ikki kini üöränäççılárittän' d. 1857/3026, ikkiän d. 1898/630, ikkini d. 1857/875, ikkis' d. 1857/1609, ilibin' d. 1857/3949, iligin' d. 1857/3952, ililärbın' d. 1887/1216, 1887/962, ililärim' d. 1887/1947, ilimi d. 1887/807, ilitin' atagin' d. 1857/2125, ilitittän' goräçka d. 1857/190, innigär' d. 1887/147, innilär' d. 1857/1392, ippıt' d. 1857/2283, irännär' d. 1857/1558, isägit' d. 1857/1969, isällär' d. 1857/1971, isärtibit' d. 1857/894, isértän' d. 1857/2805, isit' d. 1887/1186, 1887/689, ispıppıt' d. 1857/2406, ispit' d. 1887/556, istägin' d. 1857/706, iställär' d. 1857/1094, istäri d. 1887/58, istıbıkkıttın' d. 1857/2058, istin' d. 1857/3339, itägaän' d. 1857/2097, itägaybıkkıt' d. 1857/3787, itägaänñıt' d. 1857/3956, itägaybäkkıt' d. 1857/3511, iti d. 1887/965, itilär' d. 1857/900, itinnä d. 1857/708, läpriämtän d. 1900/1267, İğemoğa d. 1857/1062, İkki İltin' d. 1857/2393, İkkisä d. 1857/2702, İkkisigär' d. 1857/723, İläga d. 1857/557, İlcittäri d. 1857/2200, İliä d. 1857/1404, 1857/3016, İlilär'bin' ataxtarbın' d. 1857/2979, İlilärin' d. 1857/638, İr'där'där' d. 1857/592, İrod' d. 1857/2153, 1857/2902, 1857/451, İsaak' d. 1857/773, İsaakka d. 1887/1484, İsaakka d. 1900/1202, İstännär' d. 1857/1452, İzrail' d. 1887/1142, 1887/1144, 1887/1691, İzrail'ga d. 1857/2042, 1887/1009, 1900/592, İzrail'gä d. 1887/1485, İzrail'tan' d. 1887/1090, İzraili d. 1900/1222, İel'callarıttan' d. 1857/2087, kapsēppıttärä d. 1857/1394, kapsı d. 1857/1112, käl'bıttärä d. 1898/981, känniki d. 1900/610, kăpsıllär' d. 1887/1322, kätär tağası d. 1900/1244, kätäs d. 1900/291, kätäxtärin d. 1900/171, kélän' d. 1857/1433, 1857/2253, 1857/2355, kélän' isär' ülgär'däri d. 1857/2797, kélännär' d. 1857/619, kélännär' d. 1857/2965, källä d. 1857/625, kémä d. 1857/2726, kénnikilär' d. 1857/1445, 1857/653, kénnittän' d. 1857/1237, 1857/700, kérésıttıllärä d. 1857/1646, kérgäl' d. 1887/1358, késkillärigär' d. 1857/1318, kélém' d. 1857/3718, kıybatata d. 1857/1410, kımñı d. 1900/565, kırcagastar d. 1900/622, kırcagastar' d. 1857/1493, 1857/957, 1857/989, 1857/999, kırcagastarga d. 1857/2866, 1857/980, kırdıgınan' d. 1857/3004, 1887/2009, kırdık d. 1900/675, kırdık' d. 1857/2300, 1857/3399, kısamıkkın' d. 1857/3790, kısamıttı d. 1857/2247, kıs' agatın' iétin' d. 1857/1248, kıs' d. 1857/1340, kısrın' d. 1887/689, kısrıgın' d. 1887/431, kıstarn d. 1916/7, kıtānax bartın d. 1900/359, kıtāñ' blüdañ' d. 1857/801, kıtıga d. 1857/1309, kığä d. 1857/2466, kil'béärgä d. 1887/1313, kil'béärinän' d. 1887/1440, killär'bıppıt' d. 1857/895, killär'däxtärinä d. 1857/2219, killärbıttär' d. 1887/1893, kim d. 1898/269, 1898/345, 1898/368, 1898/643, 1898/750, 1898/785, 1898/859, 1900/1305, 1902/265, 1902/324, 1902/326, 1902/526, 1902/655, 1916/48, 1916/159, kim' d. 1857/1214, 1857/3150, 1857/3272, 1857/3314, 1857/3320, 1857/3348, 1857/3370, 1857/3383, 1857/3438, 1857/3516, 1857/3517, 1857/3674, 1857/3694, 1857/3807, 1857/661, 1857/783, 1857/832, 1857/845, kim' d. 1857/1136, 1857/1140, 1857/1213, 1857/1245, 1857/1252, 1857/1334, 1857/1433, 1857/1442, 1857/1538, 1857/1570, 1857/1583, 1857/1801, 1857/1974, 1857/2112, 1857/2211, 1857/2234, 1857/2455, 1857/247, 1857/2485, 1857/2610, 1857/2653, 1857/2941,

1857/3008, 1857/3293, 1857/3329, 1857/3780, 1857/3919, 1857/783, 1887/200, 1887/47, 1887/954, kim' surugay d. 1857/761, kiméxa d. 1857/1111, 1857/1344, 1857/1374, 1857/1379, 1857/1733, 1857/1950, 1857/2144, 1857/2165, 1857/2182, 1857/3400, 1857/545, 1857/562, 1857/755, kimi d. 1857/1399, 1857/1879, 1857/2139, 1857/3201, 1857/3370, 1857/3377, 1857/3832, 1857/3860, 1857/561, 1857/787, 1902/105, 1902/299, 1902/490, kimi' d. 1887/1961, kimäxä d. 1898/553, 1898/571, 1900/409, kinän' d. 1857/2388, kinéxa d. 1857/1342, 1887/2044, kini agatın' iétin' d. 1857/3268, kini béetä d. 1857/1040, kini bosxolonorugar d. 1900/169, kini da analın' d. 1857/733, kini d. 1857/1100, 1857/1188, 1857/1278, 1857/1415, 1857/1720, 1857/1852, 1857/2369, 1857/2483, 1857/2634, 1857/3214, 1857/3437, 1857/3485, 1857/555, 1857/698, 1857/796, 1883/78, 1887/1005, 1887/1738, 1887/2015, 1887/61, 1887/894, 1898/341, 1900/1050, 1900/1293, 1900/134, 1900/150, 1900/271, 1900/292, 1900/326, 1900/493, 1900/540, 1900/652, 1900/656, 1900/729, 1900/736, 1900/898, kini sénéttä d. 1887/2022, kini séstratın' Lazari d. 1857/3535, kini sirä d. 1887/454, kini ütöläx' asıttı d. 1887/1761, kini ütütä kusagana d. 1900/415, kinäxä d. 1898/70, kinilär d. 1900/1018, 1900/1142, 1900/193, 1900/195, 1900/373, 1902/27, kinilär' d. 1857/1088, 1857/1146, 1857/1353, 1857/1446, 1857/1453, 1857/2120, 1857/2128, 1857/2194, 1857/2200, 1857/2418, 1857/2429, 1857/2636, 1857/3513, 1857/3816, 1857/663, 1887/1076, 1887/1144, 1887/1177, 1887/307, 1887/439, 1887/954, kinilär' üño ililärä d. 1887/1988, kinilär'ga d. 1857/1430, 1857/1611, 1857/1738, kinilär'gä d. 1887/1390, kinilär'tän' bir'därin' d. 1857/2321, kinilär'tän' d. 1857/2161, kinilärgä d. 1900/726, 1900/909, kiniläri d. 1857/1354, 1857/1563, 1857/3818, 1887/1144, 1887/1634, 1887/205, 1900/156, kininän d. 1900/643, kinini béegıttän' d. 1857/595, kinini d. 1857/1468, 1857/1632, 1857/1723, 1857/2426, 1857/2664, 1857/3437, 1857/3561, 1900/1016, 1900/139, 1900/349, 1902/361, 1902/646, kinitı d. 1898/311, kinnäri d. 1857/2834, kiräççıläri d. 1857/2312, 1857/790, kirännär' d. 1857/369, kirdigi d. 1887/107, 1887/455, kirdiksıttärgär' d. 1887/673, kirdikkä d. 1902/224, kiré d. 1857/3491, kisi d. 1887/1205, 1900/74, kisi duşatın d. 1914/16, kisi uolun' kéléx' künün' çasın' d. 1857/853, kisilär' d. 1887/368, kisilär' uolattarnı' d. 1887/675, kisilär'tän' d. 1857/1865, kisilärdin' d. 1887/955, kisilärgä d. 1898/241, 1900/486, kisiläri d. 1887/1364, 1887/1384, 1887/189, 1887/2051, 1887/718, kisini d. 1857/1332, 1857/2906, 1857/2911, 1900/72, kistämmit' d. 1857/2317, kistänän' d. 1887/716, kistéläñin' d. 1887/655, kiräççıläri d. 1898/796, kıı d. 1898/311, knäz'tär'bit' d. 1857/2964, kömüllübütü d. 1883/54, kömölösöççü d. 1887/1576, 1887/234, kömölöstö d. 1887/310, kömölös' d. 1857/1413, kömtülär' d. 1857/2534, 1857/457, könö sımıä d. 1887/1312, könölör' d. 1887/280, köñöxtärä d. 1857/2782, köñüllämmät' d. 1887/985, köñülläxpın' d. 1857/3503, köñülgünän' d. 1883/73, köñülü d. 1857/2145, kör'bötäxtär' d. 1857/396, kör'bötöxtör' d. 1857/2236, kör'bükküt' d. 1857/3261, kör'büppüttün' d. 1857/3084, kör'büttärin' d. 1857/2182, kör'büttün' d. 1857/3476, kör'dösöllän' d. 1857/1311, kör'dügüt' d. 1857/3695, körsüö d. 1898/343, körbüppüt' d. 1887/600, kördöççü d. 1857/2264, kördöñ bulöxkut' d. 1857/2263, kördördün' d. 1883/14, kördös'tülär' d. 1857/1930, kördötöçkünä d. 1887/433, kördöxtärä d. 1857/834, kördü satäbıttara d. 1898/981, kördöççülär' d. 1857/3479, kördögün' d. 1857/2153, köron' d. 1857/2244, 1857/2246, 1857/3432, kördöxtärä d.

1857/840, körstöläri d. 1900/445, körülän' d. 1857/2001, körülögün' d. 1857/2495, köstübät' d. 1883/6, köstünnä d. 1887/1759, kötör d. 1916/62, kötör'dör d. 1857/1174, kréska d. 1857/668, 1857/809, kubulunan' d. 1857/2718, kulgar' d. 1857/2865, kulgaxtarget' d. 1857/395, kulgaxtarin' d. 1857/968, kulgaxtaxkit' d. 1857/1365, kulgaxtarinan d. 1898/410, kulut d. 1898/299, kunattar d. 1902/758, kurum' d. 1857/750, kurumnarga d. 1857/1544, 1857/2717, kurumja olor' d. 1857/742, kusagan d. 1900/149, kusagannik ätirar ogolorgo d. 1900/54, kusagantan d. 1900/87, kusagattarga d. 1898/129, kusan' d. 1857/1418, kustular' d. 1887/152, kusuñ d. 1898/146, kuttammat' kisilär'täj' d. 1857/2581, kuttammittara d. 1857/1733, kuttanannar' d. 1857/2977, kuttanımaj d. 1857/561, künnär' d. 1887/1924, künnärbüt' d. 1887/1425, küsüm' d. 1887/922, kügän' d. 1857/2186, kükür'gä d. 1857/1833, külü d. 1857/2524, küñ' d. 1887/1457, 1887/627, küñ' eräin' kuäsin' d. 1857/663, küntän küñgä d. 1900/105, küñüs' d. 1857/1195, 1887/1290, küñä d. 1857/2796, kürsüläsär d. 1898/385, küs'täxtik' d. 1857/1415, küstax' tinnax' d. 1887/515, Kapérnaumja d. 1857/1089, 1857/1418, 1857/3247, Kélännär' d. 1857/663, Kélililär' d. 1857/1457, Késar'ga d. 1857/2889, Kétikkä d. 1887/165, Kreän' d. 1857/2699, Kütäni d. 1857/1612, 1857/2830, 1857/927, Kim d. 1898/661, 1900/665, 1902/493, 1902/534, Kim' d. 1857/3269, 1857/3304, 1857/3501, Kim' d. 1857/1135, 1857/1975, 1857/1977, 1857/3086, 1857/641, Kinéxa d. 1857/2515, 1857/3031, Kini d. 1857/1102, 1857/1123, 1857/1234, 1857/1242, 1857/1384, 1857/1416, 1857/1433, 1857/1446, 1857/1465, 1857/1842, 1857/1868, 1857/1904, 1857/2047, 1857/2072, 1857/2155, 1857/2242, 1857/2295, 1857/2333, 1857/2396, 1857/2485, 1857/2502, 1857/2815, 1857/2821, 1857/3105, 1857/3132, 1857/3161, 1857/3331, 1857/515, 1857/625, 1857/701, 1857/704, 1857/720, 1883/109, 1887/8, 1887/1020, 1887/1123, 1887/1389, 1887/1533, 1887/1543, 1887/183, 1887/377, 1887/428, 1887/488, 1887/771, 1898/129, 1898/364, 1900/37, 1900/1013, 1900/1074, 1900/1211, 1900/1291, 1900/226, 1900/260, 1900/359, 1900/884, 1902/31, Kini iyägar d. 1900/422, Kini iétä brattara d. 1857/2116, 1857/371, Kini iyätä brattara d. 1898/393, Kini ilitin' atagin' d. 1857/2979, Kini kérésin' d. 1887/275, Kini mökküsärin' d. 1857/1539, Kini sırain' d. 1857/3218, Kini xayaganarınan d. 1900/1055, Kiniäxä d. 1900/30, 1900/1147, 1900/402, 1916/174, Kinilär' d. 1857/1261, 1857/1401, 1857/1611, 1857/2126, 1857/2886, 1857/2975, 1857/578, 1857/981, 1887/1078, Kinilär'ga d. 1857/1391, 1857/1394, Kiniläri d. 1857/1344, 1857/1377, 1857/1432, 1857/708, Kininän d. 1914/66, Kinini d. 1857/1104, 1857/1247, 1857/1402, 1857/1514, 1857/1693, 1857/1736, 1857/3265, 1857/764, 1898/757, Kirän' d. 1857/1781, Kirdiginän' d. 1887/816, Kisi uolugar'bäsin' d. 1857/2206, Kistälän' sıtar' cadañılar' d. 1887/94, Köñülläbätägä d. 1857/1482, Körgör närgar d. 1900/310, Kuluttara d. 1857/1666, Kusaganı d. 1900/461, Kün' d. 1857/2934, Künüs' tün' d. 1887/352, laxsıyari d. 1900/449, Lazari d. 1857/3599, Lévitari d. 1857/3009, manéxa d. 1857/1506, 1857/2643, 1857/3012, manı d. 1857/1507, 1857/3808, 1857/3939, 1887/1646, 1898/720, manı d. 1900/729, manna d. 1857/1911, 1857/3138, mantan d. 1900/310, mantan' orduk' d. 1857/2248, mañnay d. 1857/3180, mañnayğı d. 1887/1081, maska d. 1857/3905, mánılırı d. 1900/252, méł'céspätä d. 1857/3010, mıtardar' d. 1857/2066, miäxä d. 1916/23, miéxa d. 1857/3819, 1887/190, 1887/747, migin' d. 1857/3330, 1857/3525, 1857/3554, 1857/3758, migin' kısırdaçılär' d. 1887/1413, miginän'

d. 1887/1854, min d. 1900/1053, 1900/1352, 1900/592, min' d. 1857/1494, 1857/3114, 1857/3498, 1857/3513, 1857/3525, 1857/3711, 1857/3726, 1857/3729, 1857/3733, 1857/3805, 1857/3809, 1857/3813, 1857/3816, 1857/3821, 1857/3944, 1857/885, 1887/1472, 1887/1473, 1887/154, 1887/166, 1887/168, 1887/174, 1887/28, 1887/325, 1887/409, 1887/529, 1887/647, 1887/791, 1887/894, 1887/964, min' tımmin' slavabin' d. 1887/53, minnigéstik' d. 1857/1277, miranan' d. 1857/2073, miranı d. 1857/2943, migin d. 1902/766, mogoü d. 1887/1298, molitmaga d. 1900/1047, molitva d. 1887/813, molitvanan' posunan' d. 1857/1415, mökkömmün' d. 1887/526, mökküsällärin' d. 1857/1533, mör'sönüy surugay d. 1857/2697, munnüsunnular' d. 1857/1287, muñnanalların' d. 1857/1302, muñnan' muñnan' d. 1857/2186, müdrası d. 1900/1180, Manı barıtın d. 1898/431, Manı d. 1857/3364, 1900/366, Matfeytan' ballar' d. 1857/637, Mıtar'dar d. 1898/130, Miéxa d. 1857/3223, 1857/3262, Migin' d. 1857/2458, 1857/2831, 1857/3222, 1857/3260, 1857/3335, 1857/3384, 1857/3638, Min d. 1898/711, 1898/714, 1900/611, 1900/972, 1902/190, Min' Agam' d. 1857/3518, Min' d. 1857/1442, 1857/1494, 1857/1501, 1857/1747, 1857/2040, 1857/2263, 1857/2671, 1857/3197, 1857/3214, 1857/3265, 1857/3269, 1857/3279, 1857/3281, 1857/3282, 1857/3371, 1857/3515, 1857/3573, 1857/3734, 1857/542, 1857/606, 1857/717, 1857/720, 1887/1139, 1887/1249, 1887/1644, 1887/207, 1887/642, Min' iém' brattarım' d. 1857/2118, Mökkön' d. 1857/3456, namtatılar' d. 1857/1403, naslédúy d. 1887/907, nıráydär' d. 1887/809, obdovanı d. 1887/2018, oççogo d. 1857/3375, 1900/698, oççoboto d. 1900/1145, oççuguyga d. 1900/114, ogolor' d. 1857/587, ogoloro d. 1900/1191, ogoloru d. 1857/1445, ogolorum' d. 1857/2260, ogolorun' d. 1857/613, ogoloruttan' d. 1887/1690, ogonu d. 1857/2916, ogustarı d. 1857/3062, ol d. 1898/407, 1900/358, 1900/426, ol' d. 1857/391, 1857/875, ol' kurdük' d. 1857/2374, ol' pasxanı d. 1857/1605, olor d. 1898/917, olor' d. 1857/1469, 1887/493, olorbuta d. 1857/1050, olordo d. 1857/1472, oloron' d. 1857/1939, olorú d. 1887/894, olóx' d. 1887/1613, oloxsuöxtara d. 1887/448, omuktarı d. 1887/252, omúktarı d. 1887/1122, 1887/586, 1887/842, onnuk d. 1898/312, onno d. 1857/1103, 1857/1105, 1857/2645, 1857/3226, 1857/3527, onnullarıtın d. 1900/883, onogostorgun' d. 1887/1982, onogostorun' d. 1887/1037, onon' d. 1857/613, onu da manı d. 1900/845, onu d. 1857/1479, 1857/2300, 1857/2681, 1857/3116, 1900/29, 1916/121, onú d. 1887/1667, oñorolunna d. 1887/365, oñorúbun' d. 1887/558, oñoroççılär' barılara d. 1887/1705, 1887/1881, oñororgunan d. 1900/52, oögumsaxtıñ d. 1887/644, oögun' d. 1857/613, oöx' d. 1857/635, oöxtoro d. 1857/1526, 1857/769, oprésnoktar' d. 1857/1588, ortogo d. 1857/3363, oskordalarınan' d. 1887/981, osollonorgor d. 1900/89, ostolların' goluptarı d. 1857/1481, oto d. 1857/1178, otono d. 1857/357, ottarbit' d. 1857/743, ourdarı d. 1887/317, oyoxxor d. 1900/890, oyoxxutun d. 1898/632, Ogoloru d. 1857/1430, Ogonu d. 1857/1418, Omúktar' d. 1887/1700, Oñoççogo d. 1857/1307, 1857/3238, Orduk' d. 1857/2610, 1857/3162, öl'bät' uottara d. 1857/1424, öl'böt' uottara d. 1857/1422, öl'büttär' barılara d. 1887/1713, öl'büttär'tän' d. 1857/2543, öl'büttär'täj' d. 1857/2708, öl'büttärgä d. 1887/1545, ölör'gö d. 1857/2841, ölöröxtärin' d. 1857/3196, ölöröxtärä d. 1898/296, ölögä tiärdär äbät,älbäxtär d. 1898/181, ölbüttäri d. 1883/56, 1914/28, 1914/84, ölögünä d. 1857/3553, ölögä äta d. 1887/506, ölön' xalla ol' d. 1857/235, ölör d. 1900/1071, 1900/267, ölör' d. 1857/2780, 1887/1574, ölör'büttärä d. 1857/745,

ölör'dülär' d. 1857/734, ölör'gö d. 1857/1447, 1857/667, ölgö d. 1887/553, 1898/671, 1900/649, ölröx' d. 1857/546, ölröxtärä d. 1857/1417, 1857/1447, ölrü d. 1883/64, ölbüttärinän d. 1902/454, ölbüttärtän d. 1902/778, ölbütü d. 1900/181, örböttär' d. 1857/2344, örustär' d. 1887/1055, örustärtän' d. 1887/941, örusüm d. 1900/613, örütün' d. 1887/1638, östögü d. 1900/953, östöx d. 1900/633, ösör' d. 1887/1547, ösörgö anallax conu d. 1900/362, ösörö d. 1857/3492, östöxxör d. 1900/451, östöxtörbün' d. 1887/320, östöxtörbüt' d. 1887/1120, östöxtörüñ' d. 1883/111, östöxtörüttän' d. 1887/1496, ösümcütä suox süräxpınan d. 1898/347, öydötöga d. 1857/3717, öydöbättär' d. 1857/392, öydönön' d. 1857/2129, öydoxtär'tän' d. 1857/2232, öydür' meiläx' d. 1857/1228, öyün d. 1900/81, öyünän d. 1900/350, Ölöräri d. 1857/450, Ölröxtärä d. 1857/577, Ölrü kıéybit' ölbüttäri d. 1883/59, Östöxtörbün' d. 1887/1308, pasxanı d. 1857/2822, plaşanitsanan' d. 1857/2941, plevellar d. 1898/421, poloténtsanı d. 1857/3647, prasnıktarı d. 1900/879, prorok' d. 1887/984, proroktän d. 1900/1245, proroktar' d. 1857/2541, 1857/3428, 1857/781, proroktarı d. 1857/2543, 1900/1280, prostılanexkıt' d. 1857/2018, psalomnarga d. 1857/2984, 1887/1343, pşénitsan' d. 1887/2031, pşénitsatın' d. 1857/1881, Polonğa d. 1887/1563, Pötür' d. 1857/2870, Pöturga d. 1857/1732, Prorok' d. 1857/3016, raydagar' da bært' sırdık' ırxatı d. 1883/90, rubaxagın' d. 1857/2010, Rimlannar' d. 1857/3581, sabem' d. 1887/1299, saddukeydar d. 1898/48, sana d. 1887/1018, sanabit' d. 1887/86, sanargırbitın' d. 1887/555, sarsın' nöñö d. 1857/2414, sasıllar' d. 1887/801, satana d. 1857/1163, 1857/2272, satataççılardı d. 1887/894, satattıñ' d. 1887/1202, sätatıllara d. 1900/787, sätınan' d. 1887/1263, settä ogoloru d. 1857/2703, sébir'dägä d. 1857/1578, 1857/842, sémä d. 1857/1177, sémälärin' d. 1887/222, sémüälärinän' d. 1857/786, séppäräktän' d. 1857/2026, séppittär' d. 1857/1698, séri d. 1887/294, sérigä d. 1887/1262, sériläsär' d. 1857/1557, séstraları d. 1857/1445, sétän' d. 1857/2395, séstralarıñ' d. 1857/1169, sil'cibatıgıt' d. 1857/899, simä d. 1887/303, simälarıttan' d. 1887/755, simänan' d. 1887/278, simiän' d. 1887/958, simiättän' d. 1887/946, simıyattan d. 1900/906, simnagastarı d. 1887/2048, sinnänëxpın' d. 1887/692, sinnëxtara d. 1857/1447, sınnalañı d. 1900/540, sıraıgar' d. 1857/2878, sıraim' d. 1887/546, sıraya d. 1900/648, sıraybın' d. 1887/881, sırdığı d. 1887/625, sırdıktar' d. 1887/2038, siämä d. 1900/131, silläbitittän' d. 1857/3439, sillëxtärä d. 1857/1447, simir'där' d. 1857/1975, simirdär d. 1898/253, sinagogalarga d. 1857/1560, sinagoganı d. 1857/2037, sir d. 1900/365, 1902/687, sir' d. 1883/6, 1887/1368, sir' xamsıra d. 1857/820, sir'bitin' commutun' d. 1857/3581, siri d. 1857/2387, sitäri üörrännäginä d. 1857/2021, siti gurdı d. 1857/2986, sitini d. 1857/3083, 1857/3603, siiri d. 1887/1085, 1887/1100, sir'tän' d. 1883/3, siri d. 1887/16, 1887/2016, skam'aları d. 1857/1315, slabag' d. 1883/7, slavaga d. 1887/1300, sogoruttan' d. 1857/2410, sogotogu d. 1914/66, sokuon d. 1902/742, sol' d. 1857/501, solkurduk d. 1900/1113, sonnuk d. 1900/223, sonnuk kini d. 1900/223, sonno d. 1857/1643, sonton' d. 1857/2148, soñobuttara d. 1857/2140, 1857/2913, soroxtor' d. 1857/1312, soroxtoro d. 1857/1738, sotoru d. 1857/1089, 1857/1098, 1857/1305, 1857/1467, 1857/1634, 1857/1949, 1857/2136, 1857/2143, 1857/684, 1857/685, 1857/695, 1900/120, 1900/132, söğön' d. 1857/2121, sömüyälärinän d. 1898/788, söşülärä d. 1857/3134, söşüläri d. 1887/418, söxpüttärä d. 1857/1520, subbotaga d. 1857/1141, 1857/1983, 1857/2422, 1857/3324, 1857/829, subbotalar' ırxatıga toño d. 1883/40,

sulustarga d. 1857/2796, suobäskitnan d. 1902/273, suollarıgar' d. 1857/2940, suolu d. 1857/3692, suolunan' d. 1857/2963, surugay d. 1857/1519, suruydum' d. 1857/3896, sut' d. 1857/2780, sұлұstarı d. 1887/1886, süollarbar d. 1900/1348, sürägi d. 1900/1142, sürägin' d. 1887/497, süräginän' d. 1887/1635, sürän' d. 1857/1216, süräxtänëga d. 1857/1740, süräxtärä d. 1857/1738, 1887/706, süstü bésuonnu d. 1857/1295, svétil'niktar' d. 1857/2353, Saña d. 1857/1079, Sarsın'er'dä d. 1857/526, Sérgéstésän' d. 1857/1295, Sétän' d. 1857/2658, Sinnän' d. 1857/2613, Sıtıyar üönnär d. 1900/446, Sidontan' d. 1857/1148, Sidoğa d. 1857/2224, 1857/2225, 1857/313, Silläbittärä d. 1857/1010, Simon' atınnar' d. 1857/1104, Simonu d. 1857/1153, Sionğa d. 1883/76, Sir' barı d. 1887/1001, Sisarga d. 1887/1155, Sitini d. 1857/3986, Sob'sogotox' aillıbatax' üs' d. 1883/47, Sogoruttan' d. 1857/2375, Sokuon d. 1902/375, Solkurduk d. 1900/294, 1900/971, Solomiä d. 1857/1718, 1857/1725, Sotnıgı d. 1857/1721, Sotoru d. 1857/1097, 1857/1281, 1857/1282, 1857/1299, 1857/1343, 1857/1357, 1857/1672, 1857/950, Sulustar' d. 1857/1576, Susanna d. 1857/2088, taägi d. 1857/2147, tagıstım' kéllim' d. 1857/3411, talabıtın' d. 1857/2276, talan' d. 1857/1992, tañası d. 1902/162, tañasıgar' d. 1857/1239, tañınnarbıppıt' d. 1857/895, taptabit' d. 1887/1099, taptalınan' d. 1857/1865, taptırnan d. 1900/1280, tarbaxtarbın' d. 1887/1977, tasarēm' aılargin' d. 1887/648, tas' d. 1857/1590, tasırca d. 1857/499, tastar' d. 1857/1035, taxsē d. 1857/3491, taxsıbita d. 1887/1064, tayagı d. 1898/285, tāsı d. 1857/1047, télläxkin' d. 1857/1962, téraççılär' d. 1857/1474, térinä d. 1857/2092, térmä d. 1857/1177, télları d. 1887/1869, tialları bayagalı d. 1898/222, tiel' d. 1857/1209, 1857/1307, tiłnan d. 1900/112, tinnax' d. 1883/30, tinnaxtı d. 1887/699, tinnaxtarı ölbüttäri d. 1914/67, tillibiti d. 1914/66, timir'däri d. 1857/1214, tis' d. 1857/424, 1857/433, tis'tär' d. 1857/858, tisinän' d. 1857/1409, tistär' d. 1857/2409, 1857/888, tistär d. 1900/468, tiłbinan' d. 1887/475, tiłıñ' d. 1887/645, tinnan' d. 1857/1890, tinnan' kırdıgınan' d. 1857/3147, tiññınan d. 1900/211, tmintan' d. 1857/798, toboxtorun' d. 1887/149, togo d. 1857/2978, togoso d. 1900/353, toñsuäççıkka d. 1857/2264, toñn' d. 1857/2378, toöttör' d. 1857/2782, 1857/2923, toöttorgo d. 1857/2813, topputtara d. 1857/466, tosulatım' d. 1857/3025, tosuä d. 1857/3602, tosularbın' d. 1887/1849, tosutan' d. 1857/2160, tottular' d. 1857/522, tox' barı d. 1887/1493, tox' d. 1857/3234, 1857/575, toxka d. 1857/3430, toxtan' d. 1887/255, toxtömo d. 1900/859, töbölörö d. 1887/947, töküttär' d. 1857/3490, töröttö d. 1887/60, töröbüttär' ballar' d. 1857/637, töröttö d. 1857/1797, törürdargin d. 1900/116, töstärigär' d. 1857/2938, töttörü d. 1857/3936, tserkov d. 1914/59, 1914/91, tsérkvanı d. 1857/604, tuğu d. 1857/1122, 1857/1181, 1857/1202, 1857/1237, 1857/1264, 1857/1346, 1857/1477, 1857/1489, 1857/1679, 1857/1680, 1857/1891, 1857/1942, 1857/2147, 1857/2424, 1857/2614, 1857/2897, 1857/2902, 1857/2943, 1857/3110, 1857/3198, 1857/3264, 1857/3289, 1857/3328, 1857/3394, 1857/3472, 1857/3582, 1857/3781, 1857/3961, 1857/505, 1857/711, 1857/998, 1898/62, 1902/359, tugunan d. 1898/28, tugunan' d. 1857/1415, 1857/2078, tuluyarga d. 1900/395, tuox bara ol d. 1898/902, tuox d. 1898/736, 1900/1061, 1900/450, 1902/381, tuox' bāra d. 1857/2650, tuox' bār' d. 1857/887, tuox' d. 1857/2229, 1857/2259, tuoxtan' d. 1857/2961, tuppataxkıt' d. 1857/1639, turan' istän' d. 1857/3112, turorbutum' d. 1857/3740, turdum' d. 1887/24, turoran' d. 1857/1899, tuttarar' tulaäxka d. 1887/98, tūgū d. 1887/1738, 1887/1919, 1887/623, tūgūnan' d. 1887/1362,

1887/1383, túlağı d. 1887/1324, tün' d. 1857/1195, 1887/1458, 1887/520, tunnāgi d. 1887/1274, tūñğā d. 1887/196, tūsān' ũñān' d. 1857/614, Tañara d. 1857/1529, 1857/2049, 1857/2341, 1857/3677, 1857/3678, 1900/1358, 1902/702, Tañaraga anammit' agabıttartan' uratı atın' kim' d. 1857/1982, Tañaraga d. 1857/1627, 1857/2175, 1857/3647, 1857/939, Tañaranı d. 1887/105, 1887/286, Tañasin' d. 1857/2922, Taptallaxtarın' d. 1887/1611, Taptēxka d. 1857/1536, Taxsan' d. 1857/1674, Til' d. 1857/2993, Tın' d. 1857/1078, Tıññın' d. 1883/89, Tılların' d. 1857/2954, Toño d. 1857/623, Tōra d. 1857/1847, Tōnnōn' d. 1857/1629, Turannar' d. 1857/1918, Turorbutugar' d. 1857/1810, Tutarı d. 1857/741, ubaān' d. 1857/3730, ucuurun batısan xolbosor kisi d. 1900/318, uçugéy tāstarınan' séptärinän' d. 1857/2723, uksusunan' d. 1857/1032, ulaxannara d. 1857/675, ulaxattara d. 1898/681, ulutuān' namtatan' d. 1887/344, ulutuybuttarga d. 1887/349, umnasıttan d. 1900/74, umnasıttarga d. 1898/322, umnasıttarga d. 1857/1592, umnasıtu d. 1887/436, umnasıttarga d. 1857/1433, 1857/647, 1857/910, uñogun' d. 1857/1284, uokka d. 1887/1510, uolattara d. 1857/3134, uol' d. 1857/3198, 1857/3200, uolga d. 1857/3207, uolgar d. 1900/890, uon' d. 1857/2638, uonorduga ikki d. 1857/1180, uoarga d. 1887/790, uor'äx' d. 1857/2352, uor'äx' tökün' d. 1857/3482, uorbalabataxkıtna d. 1857/714, uoru d. 1887/98, 1900/363, uos' d. 1857/2027, uostara d. 1887/755, uot' d. 1887/221, uottara d. 1857/1422, uotunan' d. 1857/1880, 1857/422, uralların' d. 1857/3595, urdular' d. 1857/515, urulara d. 1857/1798, urularıyar d. 1916/16, uruların' d. 1857/2429, urut' d. 1857/1299, 1857/3928, ustan' d. 1857/2119, usunnuk d. 1900/15, utappıtım' d. 1857/899, Uguruta d. 1857/950, Ulaxan' kätit' d. 1887/1465, Urda d. 1857/1042, üllūñaxtarım' d. 1887/952, ũñoxtarım' d. 1887/1408, ũtaxpar' d. 1887/895, ũ d. 1900/1169, ũga d. 1857/1413, 1857/2121, ũların' d. 1887/1049, ũrölāx axsānnāx künnāri cılı d. 1900/379, ũä d. 1857/817, ũälär d. 1883/21, ũb' burduk' d. 1857/2341, ũçügäyğä d. 1900/345, ũçügäyi kusaganı d. 1900/1044, 1900/383, ũğüstük' d. 1857/1289, ũğüstük' d. 1857/569, ũläsıttar'ga d. 1857/1502, 1857/728, ũlätiyär d. 1916/149, ũlūñ' d. 1887/977, ũñäççi d. 1857/3147, ũñällär' d. 1857/1971, ũñän' d. 1857/1413, 1857/645, ũñktülär' d. 1857/1058, ũötük d. 1883/32, ũön cābin d. 1898/152, ũön' d. 1857/2352, ũördüö d. 1900/84, ũörütün' d. 1887/412, ũörāmmıt' d. 1857/3271, ũörān' d. 1887/1393, ũörānāççılārä d. 1857/1253, 1857/2162, 1857/3059, ũörānāççılārīgār' d. 1857/927, ũörāppıtä d. 1857/441, ũörāppıttārın' d. 1857/1284, ũörär d. 1900/14, ũörärinän' d. 1887/328, ũörāt' d. 1887/267, ũörätärgin' d. 1857/2693, ũörätär'gä d. 1857/1153, ũöräxtäxtär' d. 1857/2469, 1857/2670, 1857/2691, 1857/2811, 1857/2880, 1857/2898, ũöräxtäxtär d. 1898/786, ũöräxtäxtärgä d. 1898/671, ũöräxtäxtäri d. 1898/816, ũöräxtärgār' d. 1857/491, ũöräxtäx'ga d. 1857/1447, ũöräxtäxtär' d. 1857/1316, 1857/1493, 1857/1588, 1857/2067, 1857/2167, 1857/705, 1857/784, 1857/785, ũöräxtäxtär'din' d. 1857/1675, ũöräxtäxtär'ga d. 1857/667, ũöräxtäxtär'tän' d. 1857/1381, 1857/546, ũöräxtäxtäri d. 1857/809, ũörögün' d. 1883/79, ũöröxpär' d. 1887/80, ũörün' d. 1883/4, 1887/356, ũötük' d. 1857/2475, ũptäxxär d. 1900/977, ũr'dābiti d. 1887/1904, ũrdāt' d. 1887/310, ũrdātēm' d. 1887/1760, ũrdābıttär d. 1900/60, ũrdülārīgār' d. 1883/65, ũs' d. 1857/2371, ũsüs' d. 1857/2613, ũsüsä d. 1857/1524, 1857/768, ũtölāx' kisini d. 1883/134, ũtöbün' d. 1857/2334, ũtölārı d. 1857/750, ũtönü d. 1857/2016, ũtöü ātırar xosūlanar d. 1900/111, ũğāni d. 1857/2020, 1857/2332, 1857/2800,

Ŭlālāççılār' d. 1857/730, Ŭrānāççılār' d. 1857/474, Ŭrānāççılārä d. 1857/560, 1857/918, Ŭrānāççılārīgār' d. 1857/2234, 1857/2565, Ŭrātāççılārınän' d. 1857/788, Ŭrättä d. 1857/1483, Ŭrāxtäxtär' arxirēydar' d. 1857/1484, Ŭrāxtäxtär' Farisēydar' d. 1857/1969, Ŭpktün d. 1900/891, Ŭrdātāççi d. 1900/158, Ŭstüsün' d. 1857/3982, Ŭtönü d. 1857/2013, vinogradı d. 1857/2687, vinogradnıgı d. 1857/1511, 1857/736, vissonunan' d. 1857/2530, Varfoloméi d. 1857/1992, Vénétı d. 1857/1009, Vıffıgiāga Vıfaniāga d. 1857/1466, Vıfsaidaga d. 1857/1369, Vıfsıfıgiāga d. 1857/685, xaāğalı d. 1857/2827, 1857/2829, 1857/521, xaāgan' d. 1887/903, xaāğannar' d. 1857/1836, xaāğıt' d. 1857/2395, xaālar' d. 1887/1384, 1887/575, xaālarga d. 1857/1215, xaāları d. 1887/1981, xaālarıgar' d. 1857/1585, 1857/3228, xaālarıttan' d. 1857/1525, xabcılar' d. 1887/1511, xailäxtär' d. 1883/27, xaimañ' d. 1857/638, xalbit' d. 1857/870, xallan' d. 1857/965, xallanı siri d. 1914/65, 1914/82, xallannar' d. 1887/1427, xallannar' ũr'dülārīgār' d. 1887/2037, xallaran' turan' d. 1857/1967, xaman' asan' d. 1857/1303, xamnaççıttar' d. 1857/3844, 1857/3876, xamnastarın' d. 1857/662, xanna d. 1857/1259, 1857/2205, 1857/3081, 1857/3923, 1857/3935, xannık' tāstar' cēlār' d. 1857/1551, xantan' d. 1857/3330, xaragın' d. 1857/2593, xaraña d. 1857/2996, 1887/691, xaraña ıy d. 1902/29, xaraxtarbar' d. 1887/467, xaraxtaxkıt' d. 1857/1365, xarçımı d. 1857/1264, 1857/2147, 1857/3061, xarıstabıta d. 1857/1277, xasagı d. 1857/2147, xasan d. 1898/272, 1902/186, 1902/365, xasan' d. 1857/1139, 1857/248, 1857/2502, 1857/3260, 1857/3919, 1857/707, 1857/711, 1857/737, xasıtatılar' d. 1857/1304, xattarga emiydärinän' d. 1857/829, xaya d. 1900/1136, 1914/93, xayagıam d. 1900/1329, xayalar d. 1898/427, xayalara d. 1900/1038, xayğalı d. 1857/927, xaytax' d. 1857/1910, xāntan' d. 1857/3003, xıtonu d. 1857/3897, xlēbı d. 1857/1264, 1857/2070, 1857/2147, 1857/3970, xlēbı ılan' alğan' d. 1857/1611, xlēbtarı d. 1857/1295, xlēbı d. 1857/3975, xobūlaççımı d. 1887/938, xolonōççılarga d. 1902/706, xolon' d. 1857/2607, xomuābın' d. 1857/884, xomuāğın' d. 1857/882, xomullubutu d. 1857/2281, xomuruybuta d. 1857/1738, xomuyārı gımmıtım d. 1898/819, xomuydular' d. 1857/1355, xonūlar' d. 1887/1447, xonuga d. 1857/1567, xosulur' d. 1857/502, Xaāttan' d. 1857/562, Xallannar' d. 1887/632, Xallar' d. 1857/2258, Xanna d. 1857/1311, Xaragın' d. 1857/595, Xaraxtarbın' d. 1887/355, Xasan' d. 1857/3516, Xasta d. 1887/1073, Xaytax itāğāyān oloroxxa ũñōxxä d. 1914/ Xlēbı d. 1857/3671, Xonuga d. 1857/2573, Xonūlar' barılara d. 1887/1363, Xonuga d. 1857/828, Xosūlaççılarga d. 1887/1807, Xristos d. 1902/288, Xristos' d. 1857/3016, Xristosu d. 1883/57, Yakov' d. 1857/2710, Yakov' Yoann' d. 1857/1449, Yakovka d. 1887/1136, Yakovka Yoaña d. 1857/1452, Yakovu d. 1857/2174, Yérixontan' d. 1857/1458, 1857/679, Yérusalımı d. 1857/2795, Yérusalımnānnar' d. 1857/1073, Yérusalımgä d. 1857/1480, Yérusalımtan' d. 1857/1994, Yérusalımgä d. 1887/1424, Yısus' d. 1857/518, Yısus' d. 1857/1462, 1857/1546, 1857/1885, 1857/2931, 1857/2943, 1857/3178, 1857/3245, Yısuska d. 1857/1461, 1857/2129, Yısusu d. 1857/1948, 1857/3862, 1857/3886, Yoann' d. 1857/2202, 1857/3106, Yoannı d. 1857/1392, 1857/1622, Yosıf d. 1857/1824, Yuda d. 1857/3829, Yudēydar' d. 1857/3316, Yudēydarga d. 1857/3869, Bāyātin d.+ıyātin 1900/50
dabannax': yokuşlu. -1- Krş.: dabānnāx (Pekarskiy 1959a: 658).
d. da suollar' "yokuşlu yollar" 1857/1870
dabay-: yukarı çıkmak. -1- Krş.: dabay- (Bötlingk 1990: 570; Pekarskiy 1959a: 658; Sleptsov vd. 2006: 71).
dabāñga d.-ara "yokuşa çıkışı" 1900/638

dabān: yokuş. -1- Krş.: dabān (Bötlingk 1990: 570; Pekarskiy 1959a: 658; Sleptsov vd. 2006: 70).

d.+ŋa dabayara (dabāŋa dabayara) 1900/638

dabırxa -: tıdırdamak -1- Krş.: tabırığā- (Pekarskiy 1959c: 2512); (Sleptsov vd. 2013: 118)

d.-n 1887/106

Dabid: bk.: Dabid. -8-

kinās da D. ciätittän 1900/1285, İzrail’ uolattarıttan D. daganı 1900/1247, D. künnärigär 1900/1246, bāyätin agatın D. suolların 1900/1292, lässiäy uolun D.+ı kitta 1900/1226, D.+ka 1900/1269, Bēeŋ’ xristoskar’ D.+ka (Dabikka) 1887/193, D.+tan lezekeyattan losiyattan uratı barılara 1900/1299

Dabid: Davud Peygamber. -2-

D. ıraxtağı 1857/6, D.+ka (Dabidka) 1857/9

Dabid’: bk.: Dabid. -4-

D. ıraxtağını 1857/6, Yisus’ D. uola 1857/244, Yosif’ D. uola 1857/13, D. 1857/4

Dabit bk.: Dabid. -1-

D.+tan’ 1857/10

dagattar -: dokundurmak. -1-

d.-dın diän 1898/495

dagal -: ? -1-

d.-la 1857/1311

dagalin -: ? -3-

d.-ēxtarın’ isin’ (dagallēxtarın’ isin’) 1857/1150, d.-nagna 1900/926, d.-ar buol (dagallar buol) 1900/76

dagallā -: ? -1-

d.-ççı 1900/299

dagallın -: ? -1-

d.-na 1857/1237

daganı: bk.: dayanı. -660-

xallanı d. aybıt’ Ai Toönunan’ 1887/1711, ölör’ d. ānıgar’ 1887/1582, bir d. ābitā buolar “bir tane bile olsa” 1900/363, tuğu d. āppātāgā “bir şey bile söylemedi” 1898/516, Xallannar’ sir’ d. baāgal’ 1887/906, bosxo d. bēriŋ’ 1857/257, dūrdabit’ kūsput’ d. bisēnā 1887/574, çias āyā d. buolar 1902/197, tılbinan’ d. etār’ bollum’ 1887/477, tunnax’ d. gınēga 1887/503, dēbit’ d. isin’ 1857/3228, xaā d. jertva tusunan’ 1857/1424, taŋasa d. kinēnā 1857/1051, Kēffālim’ d. knāztārā 1887/868, talılıbıt d. könö kirdiksittāri 1898/847, kini d. méitā axsita suox’ 1887/2022, molitbam’ d. miēnā 1887/401, xolloruktanartan’ d. miŋin’ bısır’ Taŋaranı 1887/694, bisigi bisigi d. ogolorbut ürdülärigär buollun 1898/1023, tuğu d. oŋorogun’ 1857/1323, tuğu d. saŋarbatāga 1898/1008, bir’ d. sōmūāgitinān’ 1857/2306, Bir d. suol 1900/375, bir’ d. suox’ 1887/118, 1887/674, Atın ālbāx d. tılınan kārāsittān 1902/45, künūs’ d. tün’ daganı 1887/1208, Künūs’ d. tün’ daganı “gündüz ve gece” 1887/696, xoükkü d. ücōrga 1887/1042, baāgal’ d. üsūktarıgar’ 1887/1915, d. 1844/14, 1844/17, 1844/18, 1844/19, 1844/20, 1844/24, 1844/27, 1844/28, 1844/30, 1844/31, 1844/35, 1844/42, 1844/45, 1844/48, 1844/52, 1844/55, 1844/56, 1844/58, 1844/59, 1844/60, 1844/62, 1844/65, 1844/67, 1844/71, 1844/72, 1844/73, 1844/76, 1844/79, 1844/81, 1844/82, 1844/86, 1844/87, 1844/88, 1844/90, 1844/92, 1844/97, 1844/98, 1844/99, 1857/127, 1857/13, 1857/140, 1857/160, 1857/17, 1857/181, 1857/186, 1857/21, 1857/22, 1857/258, 1857/27, 1857/275, 1857/276, 1857/30, 1857/32, 1857/3353, 1857/36, 1857/3792, 1857/42, 1857/45, 1857/56, 1857/576, 1857/77, 1857/785, 1857/95, 1883/69, 1887/114, 1898/832, 1902/293, 1902/344, aillıbıttar’ d. 1887/2040, abāsı kördörbün d. 1900/690, abra d. 1883/118, 1887/1201, 1887/839, agatın ārin d. 1900/534, aŋı kuluta buola silcibıttarı d. 1902/703, albas’ d. 1887/415, albın’ d. 1887/351, albınnaççılar’ d. 1887/1308, albınnaççılarga d. 1887/431, albını d.

1887/37, albınnan’ d. 1887/91, alga d. 1883/116, 1887/839, alğır’ d. 1887/1708, angellar d. 1902/246, anığı d. 1902/246, araxsıŋ’ d. 1857/632, arganınan’ d. 1887/2056, arxiyereydar d. 1902/67, asābatāxpıtına d. 1902/359, asātaxpıtına d. 1902/359, asēxtarın’ d. 1857/1285, asınnarbita d. 1887/1547, asır d. 1900/340, astarın’ d. 1887/1599, atagastannar d. 1900/303, atagastātar d. 1900/303, ataxtarbın’ d. 1887/724, atınnarı d. 1857/1507, atınnartan’ d. 1857/1968, Agarānnar’ d. 1887/1154, Aŋılannarın d. 1900/102, Algabita d. 1887/1600, Amalik’ omúktar’ d. 1887/1154, Andagayımaŋ sirinān d. 1898/119, Andréy d. 1857/1553, Assúr’ d. 1887/1154, Axtıbıttara d. 1887/1068, āgālālānnār d. 1900/994, ālbātıllıāgā d. 1898/902, ālbāxtāri d. 1898/834, āmiā d. 1902/702, ān d. 1898/990, āsigi d. 1898/499, 1898/856, 1902/222, 1902/608, 1902/617, āt xān d. 1900/405, āttāllār d. 1898/787, Ālbāx tōgūl’ ölör alçarxayıgar tūbāstārin d. 1900/914, Ān d. 1898/28, Āsigi d. 1898/814, 1902/169, Āsigigi d. 1902/611, baiların’ d. 1887/1578, baāgalga d. 1887/817, bagar ölüö d. 1902/210, bagarbataxkit’ d. 1857/812, barı d. 1887/2008, barılangar d. 1902/635, basılıktāççı d. 1900/247, batısımaŋ’ d. 1857/2566, batıs’ d. 1887/386, battallar d. 1902/438, battātallar d. 1902/440, bay d. 1887/608, bayar d. 1900/267, bayga d. 1898/157, bazartan’ d. 1857/1315, bēclārin’ d. 1887/1581, bēeŋ’ d. 1857/1848, bēetin’ talılıbıtın’ Laronú d. 1887/1498, bērdimsiybātinnār’ d. 1887/471, bērkisātılār’ d. 1857/2129, bērār’ d. 1887/442, bēr’bitā d. 1857/1140, bil’can’ ıl’ d. 1887/1988, bılırgını d. 1887/1910, bıraxtallar d. 1902/440, bısa d. 1887/1984, bısa isit’ d. 1887/1612, bısıllar bısılıbat d. 1902/615, bıttar’ d. 1887/1503, biārdärbin d. 1902/394, bil’ d. 1887/283, bil’sāllārim’ d. 1887/1225, bilimmāttār’ d. 1887/979, billārēm’ d. 1887/835, bilbitiŋ’ d. 1887/1907, bilēxtārā d. 1887/756, bir’ çası d. 1857/941, bir’dārā d. 1857/3974, bir’dārin’ d. 1887/2063, bisigi ataxtarbıtın’ d. 1887/829, bisigi d. 1902/215, 1902/231, bisigini d. 1902/348, bir kārdis d. 1898/102, bīsātār d. 1898/1037, bīsır d. 1902/423, bosxo d. 1902/615, böögörgötörüt d. 1902/188, böögörgöttün’ d. 1887/513, bu aççıgydardan birdärin d. 1898/601, buolar d. 1900/1080, buruydātallar d. 1902/455, bұлgúnnaxtar’ d. 1887/1693, 1887/820, Bēetin’ da kēsıkillārin’ cüllārin’ d. 1887/2035, Bērdā d. 1857/874, Bil’bātāxtārā d. 1857/847, cadaŋını d. 1887/1146, 1887/1635, 1887/398, 1887/945, ciābinitān d. 1900/291, cıktılārı d. 1887/1871, con d. 1857/515, 1900/1039, coŋŋo d. 1898/1062, cül’ d. 1887/1366, Cé d. 1857/1162, çasın’ d. 1857/872, dērjavanı d. 1887/875, dirinŋā d. 1887/1588, dirin’ d. 1902/246, dogoloŋ kişi ulluŋaga tobuktara d. 1902/54, dogorgor d. 1900/890, dogottoro d. 1900/325, duşabın’ d. 1887/729, duşabın’ d. 1887/468, dūrda d. 1887/1706, 1887/1707, dūrdaları d. 1887/581, ebillēga d. 1857/1193, eēxa d. 1887/633, el’bāxka d. 1857/2518, el’bāxtār’ga d. 1857/1036, el’bāxtāri d. 1857/824, el’bēga d. 1857/887, elēktābıttārā d. 1887/403, emé d. 1857/1426, emēgākkā d. 1887/1537, en’ d. 1857/2643, 1857/885, eppıttārā d. 1857/626, erānābin’ d. 1887/1287, erāy sımā d. 1887/696, ergiēxtārā d. 1887/251, esēxa d. 1857/2306, esigi d. 1857/1579, 1857/2354, 1857/2553, 1857/2802, 1857/3659, 1857/3727, 1857/3780, 1857/485, 1857/653, 1857/802, esigini d. 1857/1062, et’-xamsılları d. 1844/92, etāllār’ d. 1887/958, etēm’ d. 1857/3821, 1857/965, ettāxpınā d. 1857/2882, etılār’ d. 1857/651, evrey d. 1902/615, En’ d. 1887/1391, 1887/1997, Esigi d. 1857/2346, 1857/806, Etāllār’ d. 1887/1325, Etānnār’ d. 1857/1021, Ettım’ d. 1887/692, Ēgıpetı Vavilonú d. 1887/1205, Farisēydar’ d. 1857/3452, grek omuk d. 1902/615, gūsılāarga d. 1887/1302, gūsılāln’ d.

1887/1134, gúslanan' d. 1887/2055, iel'carı d. 1887/1717, iel'cartan' d. 1887/1601, ıları kir'bätin' d. 1857/1566, ılbıtıñ' d. 1887/815, ıllañ' d. 1887/1380, 1887/1477, ıllëñ' d. 1883/83, ırästätagıt d. 1898/807, ıtatar d. 1900/296, ıtabıppıt' d. 1887/1891, ıtıktanarınan' d. 1887/67, ıttar' d. 1857/1338, ıy d. 1887/939, İerusalimnan d. 1898/119, İraxtagı d. 1887/567, İuda d. 1898/453, İetä d. 1857/1846, İsar' d. 1857/1127, İsit' d. 1887/299, İsit' d. 1887/116, 1887/764, İsittärgit d. 1898/409, İstiaxtärin bagardallar d. 1898/412, İstibätäxtär' d. 1857/2236, İtägaydilär' d. 1857/3803, İtäğäydä d. 1857/3928, İtëñ' d. 1887/331, İudey diän d. 1902/506, İudeydar d. 1902/310, İzmail'skay d. 1887/1154, İzrail' uolattarıtın Dabıd d. 1900/1247, İzrail'ga d. 1898/207, kälbiti d. 1887/1324, kälëga d. 1887/1636, käm d. 1898/966, käl'bät' d. 1857/3103, kıaragas d. 1898/182, kıaydarbit d. 1900/1146, kırcagastar' d. 1857/1643, 1887/1595, kırdıktax' d. 1887/1201, kısanнар d. 1898/161, kısrıbat' d. 1887/247, kısrıptıttara d. 1887/1086, kiäsä d. 1887/817, kim d. 1857/3371, 1898/156, 1898/224, 1900/1059, 1900/1244, 1900/1282, 1900/575, 1900/687, 1902/744, kim' d. 1857/3074, kim' d. 1857/1420, 1857/1479, kimëxa d. 1857/1400, kimi d. 1900/227, 1900/278, kimiäxä d. 1898/201, 1900/359, 1902/449, kiminän d. 1900/892, kimtän d. 1900/1244, 1902/162, kinëxa d. 1887/1530, kinëxä d. 1887/567, kini da ätin' ıgıraçılartan' Samuil' d. 1887/1389, kini d. 1857/971, 1887/1571, 1887/1577, 1887/1583, 1887/1591, 1900/405, kini İksiax suolugar tübästärbıt d. 1902/439, kinilär d. 1900/952, kinilär' d. 1857/3814, 1887/1546, kinilär'gä d. 1887/618, 1887/626, kirdigin' d. 1887/726, kirdiginän' d. 1887/1361, kisi d. 1900/927, kisilär d. 1900/228, 1900/884, kisilär' İraxtagılar' d. 1887/1424, kistäläñ d. 1898/301, kİstar' d. 1887/2043, kömäydärinän' d. 1887/1704, kömölösäççi d. 1887/77, könötük' d. 1887/735, köñüllännär d. 1902/345, kör' d. 1887/748, kördötör d. 1898/389, köröbün' d. 1857/3453, körsö d. 1857/2361, körülättinnär' d. 1887/376, körüöxtärin bagardallar d. 1898/412, kösürüllübüttär' d. 1887/1486, kösörögö d. 1887/670, kösüär' d. 1857/1409, kösünnällär d. 1898/809, kulut d. 1902/615, kuttal' d. 1887/338, kuttammataxtara d. 1887/1083, kuttammatın' d. 1857/3718, kuttanëxtara d. 1887/491, kürdanna d. 1887/1314, kúttamıttara d. 1887/1036, kúttammattar' d. 1887/806, күnüs' daganı tün' d. 1887/1208, küös oxsoççu d. 1900/1036, Kısammataga d. 1857/3073, Kim d. 1898/252, 1902/492, 1902/570, 1902/722, Kim' d. 1857/1164, 1857/133, 1857/1424, 1857/2290, 1857/232, Kinëxa d. 1887/1548, 1887/812, Kini d. 1887/606, 1902/550, Kini xaägalıgar' d. 1887/823, Kinilär' da siirdärigär' d. 1887/1506, Kinilär' d. 1887/1556, Kinilär' vinogradniktarın' smokovnitsaların' d. 1887/1504, Kinilärgä d. 1898/658, Kinini d. 1857/1026, 1887/845, Kisi d. 1887/744, Kün' tün' d. 1887/991, Künüs' daganı tün' d. 1887/696, Künüs' tün' d. 1887/515, Laron' d. 1887/1389, Lévit' d. 1857/2245, manı d. 1857/2679, min d. 1898/30, min' d. 1857/1860, min' kénınbıttän' sittin' d. 1887/53, min' umnasıppın' cadañıbın' d. 1887/501, min' uostarım' aäğım' d. 1887/834, minigés' túskar' d. 1887/2019, minnıttär d. 1900/296, möl'töbätäğim' d. 1887/1021, möl'töbüttärä d. 1887/1576, möl'tötüm' d. 1887/1222, munnaginän' d. 1883/70, múnñnanar' d. 1887/1681, Mıtar'dar' d. 1857/1877, Min' d. 1857/2676, 1887/2065, Min' umnasıppın' cadañıbın' d. 1887/1641, Moiséy d. 1857/2710, 1887/1549, naçäla diän attäx angellar d. 1902/246, namtattıñ' d. 1887/1258, naymısıtı d. 1900/168, ogoloro d. 1900/1188, ogústar' d. 1887/636, ol' d. 1887/510, olorbün' tırarbın' d. 1887/1907, omúktartan' d. 1887/1564, oñorıların' d. 1887/1585,

oñorbúttara d. 1887/1839, oñoruñ d. 1898/787, oöx' d. 1857/2705, organınan' d. 1883/70, ostolugar d. 1900/340, oxtöxtara d. 1887/293, oyoxtoro d. 1902/566, Omúktar' d. 1887/842, Oñor' d. 1887/1128, öloröxtärä d. 1857/2786, öloröxtärä d. 1857/822, ösöspüt' d. 1887/64, ösülü'bütä d. 1887/1492, öxsöllör' d. 1887/1106, öydöbäppin' d. 1857/1667, öydöbätäxtär' d. 1887/1147, öydöbäxkit' d. 1857/1365, öydög' d. 1857/1324, 1857/492, öydüöbättär d. 1898/408, öygä d. 1887/1832, Ölör d. 1902/246, proroktar' d. 1857/3425, Pötür' d. 1857/2876, Proroktūr üraydar d. 1902/396, Proroktarga d. 1857/2002, rubaxagin d. 1898/124, sanamañ' d. 1857/1562, sappatagım' d. 1887/1812, satëxtara d. 1857/2682, sattınnar' d. 1887/396, 1887/499, säkka d. 1887/544, sätiäxtara d. 1898/724, sättınnar' d. 1887/910, serini d. 1887/1011, sénéläx' küstäx' d. 1887/264, séstra d. 1857/1171, simiäni d. 1887/667, simnatım' d. 1887/476, sinnänarbin' d. 1887/1909, sıslar' d. 1887/821, sıtıärtan' d. 1887/1583, sir' d. 1887/1235, 1887/1362, sir'däri d. 1857/1445, sırdöbıtiñ' d. 1887/773, sirinän d. 1902/172, slavaginän' d. 1887/561, slavata d. 1887/623, smért' d. 1887/620, sotolorun' bir'därigär' d. 1857/3908, sotoru d. 1857/3678, söxpüttärä d. 1857/1307, subbotaga d. 1857/330, 1898/356, sübällägä d. 1900/979, süragä d. 1887/808, süragım' d. 1887/609, süräxtirin' d. 1857/3121, sürüktäri d. 1887/990, sütdärdär d. 1902/396, süttällär d. 1902/396, svätöy sürdäx' d. 1887/1666, Sanabakıt' d. 1857/3582, Smiria aldan' kasiä d. 1887/564, Solomon' d. 1857/2344, Sonno d. 1887/1916, Sügä d. 1898/52, Svyatoy Tın d. 1902/234, talılıbıttarı d. 1857/1572, 1857/834, targattarbin d. 1902/394, tasıgar sılçan ülläççilär xamnäççilär d. 1900/223, tasınagıta d. 1857/801, tıl' d. 1887/197, tılınan' d. 1887/836, timirinän' d. 1887/1574, tinnäx buolar d. 1902/246, togo d. 1887/517, 1887/524, 1887/530, topputtara d. 1857/1296, totoxtara d. 1887/249, tottular' d. 1857/1355, tox' bāra d. 1887/1194, toxtama d. 1887/1151, toxtobotaxtara d. 1887/403, toyon köñülün xotu sılçar buollarbın d. 1898/206, tönnördüğ' d. 1887/1176, tsartvam' d. 1857/1279, tsartvattan' d. 1887/1487, tsép'tarınan' d. 1857/1213, tuğu d. 1857/1111, 1857/1733, 1857/2908, 1857/3304, 1857/3785, 1857/962, 1900/899, tuoñan' İllëxtara d. 1887/821, tuox d. 1900/431, 1902/345, tuoxka d. 1857/2844, tuoxxa d. 1898/97, 1902/449, turor' d. 1887/511, tutan İlaxtarın bagardallar d. 1898/732, tülügär d. 1900/1079, tübüäğın' d. 1857/2253, tün' d. 1887/1918, 1887/1919, 1887/228, tünnäri küñüstäri d. 1887/5, Tañaraga d. 1857/942, Tox' d. 1857/1325, ugut d. 1900/1081, uordayar d. 1900/363, uorgunan' d. 1887/45Ai uorgunan' d. 1887/459, Umnúbüttara d. 1887/1075, Uol' d. 1857/1583, úlaxan' sürdäx' d. 1887/1230, úmnasıt' cadañı d. 1887/996, úmnasıtı d. 1887/1146, útatan' d. 1887/1570, ünü d. 1887/832, üçügäy diägä d. 1900/980, ünär' d. 1857/1195, üñktülär' d. 1887/252, üñpütä d. 1857/1952, üñğün' d. 1857/1584, üönnär' d. 1887/1505, üörär' d. 1883/60, üörögün' d. 1887/1756, üörögün' d. 1883/101, ürdäte d. 1887/453, ürdük d. 1902/246, ütö kırdıksıt' d. 1887/269, ütör'büttärä d. 1857/1995, xaälara d. 1857/922, xaälarigar' d. 1857/874, xaispatınnar' d. 1857/3632, xallarına d. 1887/301, xallanı siri d. 1887/630, xallänınan d. 1898/118, 1902/172, xamnıttılär' d. 1887/597, xanna d. 1857/3008, 1857/444, 1857/887, 1857/914, 1914/6, 1914/80, xannık ayılıbıt d. 1902/246, xappattar d. 1898/162, xaraēn' d. 1887/111, xaraña d. 1887/1366, xaraxtarım' d. 1887/877, xaraxıtınan kördörgüt d. 1898/409, xasagı d. 1857/2845, 1898/285, xasan d. 1898/192, 1898/953, 1900/450, 1902/188, 1902/570, xasan' d. 1857/1122, 1857/2502, 1857/2941,

1857/3218, 1857/3350, 1857/3400, xasılıbıt' d. 1887/1129, xaydan' d. 1887/1535, xālia d. 1900/1069, xlēb' d. 1887/1453, xotuo d. 1900/186, xoūtanna d. 1857/1290, xoūt' d. 1857/1414, xoyukku d. 1902/246, Xaraña d. 1887/1919, Xristos d. 1902/723, 1902/764, Yordan' d. 1887/1692, Yuda d. 1857/440

dagattar-: temas ettirmek, dokundurmak. -1-
d.-dinnar' 1857/483

dagay -: dokunmak, değmek. -23- Krş.: dayay- (Pekarskiy 1959a: 660; Sleptsov vd. 2006: 79).
d.-än' että (dagayän' että) 1857/246, d.-da 1857/180, d.-a turuoruoqay 1900/559, d.-ä tūs'püttär' (dagayä tūs'püttär') 1857/1311, d.-ä tūsöxtärin' (dagayä tūsöxtärin') 1857/1996, d.-än' da (dagayän' da) 1857/1949, d.-än' (dagayän') 1857/2865, Kini tanasın d.-bıt ärä kisi 1898/495, ilitinän d.-bıta 1898/689, d.-bıttara 1857/483, d.-da 1857/1240, 1857/1241, 1857/2134, 1857/2135, 1857/2136, 1857/561, 1857/684, d.-daxpına 1857/1239, d.-dın' 1857/1430, 1857/2596, d.-än' että 1857/1109, d. 1887/1209, d.-ä tüstä (dagaä tüstä) 1857/1342, d.-ä (dagaä) 1857/1369

dagın-: dokunmak, tutunmak, çekmek. -1-
d.-na 1857/237

dagını: bk.: dayanı. -3-
äsiği d. 1898/810, ıllallar d. 1898/876, uoruyoaxtar d. 1898/152

dagıy-: dokunmak. -2-
d.-da 1857/2047, 1857/2135

dayanı: I. (bağ.), da, de. II. (bağ.) ve, ile, III. (bağ.) bile -9- Krş.: dayanı (Bötlingk 1990: 569; Pekarskiy 1959a: 661; Sleptsov vd. 2006: 80).
ayabıttar d. "din adamları bile" 1916/45, Bāyātā d. 1916/14, Bisiyi d. 1916/139, Bu d. 1916/106, İoakimğa d. 1916/32, kim d. 1916/149, urukkuttan d. 1916/40, vdovalar d. 1916/40, xolobur da suollarınan cüsünärinän d. 1916/14

dayanı: bk.: dayanı. -1-
miyin d. 1916/27

dalay: deniz. -1- Krş.: dalay (Bötlingk 1990: 570; Pekarskiy 1959a: 668; Sleptsov vd. 2006: 93).
tügäğä suox d.+ı "dipsiz denizi" 1900/1171

Dalmanafutskay: Dalmanuta -1-
D. doydularga 1857/1357

dä: bk.: da. -4-
tugu d. diän ıyrtar 1900/537, duşam' d. miénä 1887/1922, tuoga d. suox äräriğin 1900/442, d. 1857/64

Damask: Şam şehri. -3- Krş.:
D. diän guorakka 1902/488, D. guorakka 1902/465, D. guoratu 1902/465

Daniil': Danyal Peygamber -2-
D. prorok' 1857/827, D. Proroktan' 1857/1566

Danil: bk.: Daniil'. -1-
D. prorok äppitinän 1898/838

Dapān: ? -1-
D. Abıron ikkiğä sıstıbtı kisiär 1900/1222

David: bk.: Dabid. -32-
D. Avraam uolun 1898/3, D. ıraxtaıy ucoruttan 1916/59, İoakim tördö D. ıraxtaıy 1916/3, D. ıräxtäğını 1898/7, D. prorok 1902/33, D. ucoruttan bar oyoço suox är kisiärı 1916/60, D. uola Ayı Toyon 1898/686, D. uola İosif 1898/20, D. uola Xristos 1898/372, D. uola 1898/685, 1898/781, Ai Toön' D. uola 1857/681, Ayı Toyon D. uola 1898/515, D. uolugar 1898/696, 1898/702, D. Uola Yisus 1898/264, D. Uola 1857/1459, D. 1898/351, 1898/782, 1898/784, 1902/12, 1902/38, 1902/41, 1902/797, D.+ı 1887/1100, 1887/1987, Avraamtan D.+ka diäri 1898/17, d.+ka (Davidka) 1887/1255, 1887/1267, D.+ka (Davidka) 1887/1854, Külüppün' D.+ı 1887/1242

David': bk.: Dabid. -24-
D. bëetä 1857/1980, 1857/325, D. cétittän' Yosif' दें'

ättax' er' kisēxa 1857/1769, D. दें' bëetin' ogotun' cétigär' 1857/1810, D. gênä 1857/781, kini agatın' D. préstolun' 1857/1774, D. sémätittän' 1857/3346, D. svätöy Tınnan' 1857/1541, D. tsartvata 1857/1475, Xristos' D. uola bāra 1857/1540, D. uola Yisus' 1857/2619, D. uola 1857/2620, Ai Toön' D. uola 1857/505, 1857/680, Xristos D. uola 1857/347, D. uolugar' 1857/700, osanna D. uolugar' 1857/705, Yisus' D. Uola 1857/1458, D. xantan' bara 1857/3346, D. 1857/1542, 1857/2716, 1857/782, 1857/783, Ai Tanğara Proroga D. 1883/20

David': bk.: Dabid. -6-
D. gênä 1857/1888, D. 1857/1139, D. bëetä 1857/2715, D. cétittän' uruttan' da 1857/1824, D. guorattarıgar' 1857/1829, D. uola 1857/2714

Davit: bk.: Dabid. -2-
Béem' külüppar' D.+ka (Davikka) 1887/1228, D.+tan Vavillonğa kösüxtäriğär diäri 1898/17

dä:- bk.: diä-. -1-
Yisus d.-n äti biäriän "İsa adını vereceksin" 1898/21

dä: bk.: da. -1-
bir d. kütür kusaıan tılı "bir tane kötü sözü" 1916/51

däs:- birlikte konuşmak. -2- Krş.: däs- (Pekarskiy 1959a: 692; Sleptsov vd. 2006: 249).
d.-pittärä 1898/923, külük d.-pittärä 1898/486

däganı: bk.: dayanı. -1-
öllör d. "ölse bile" 1900/92

dälä: çok. -13- Krş.: dälä (Pekarskiy 1959a: 685; Sleptsov vd. 2006: 236).
d. asılāx duo "çok acı mı?" 1900/1102, d. ätürbita duo "çok mu bilindi" 1900/1228, d. ätürdın duo 1900/1278, d. bagalāxtar duo 1900/1146, d. da tuksallar duo 1900/623, d. ıarılaxtı kərbätäğä buoluo 1916/106, d. kiärgällāx duo 1900/623, d. südü düşünnāx ätä duo 1900/1311, d. toloru öydōx ätiğ duo 1900/1261, d. ulaxan duo 1900/402, 1900/629, d. üçügāy duo 1900/471

däli: en baştan. -2- Krş.: däli (Pekarskiy 1959a: 688).
d. bar 1914/80, d. bār 1914/6

dälbärit:- parçalamak, bölmek. -1- Krş.: dälbärit- (Bötlingk 1990: 571)(Pekarskiy 1959a: 687); dälbärit- (Sleptsov vd. 2006: 235).
d.-ä süoga 1900/452

dälbi: çok, bütün gücüyle, fazla. -3- Krş.: dälbi (Bötlingk 1990: 571; Pekarskiy 1959a: 687); dälbi (Sleptsov vd. 2006: 233)
d. battıaga "çok bastırarak" 1898/730, d. oxson tūsäriäm 1898/951, Proroktarı d. sıspıt 1898/819

däxsilä:- pürüzsüz hale getirmek. -1- Krş.: däxsilä- (Pekarskiy 1959a: 693; Sleptsov vd. 2006: 252).
d.-ēm' (däxsilēm') 1887/184

däxsilän:- düzeltilmek, pürüzsüz hale getirilmek. -1- Krş.: däxsilän- (Pekarskiy 1959a: 693; Sleptsov vd. 2006: 252).
d.-mit da sölga äränimä (Däxsilämmit da sölga äränimä) "düz yollara güvenme" 1900/869

dekki: bk.: diäki. -2-
d. 1857/18, d.+ttän' 1857/18

del'bi: bk.: dälbi. -1-
d. al'cattığ "çok zarar verdin" 1883/27

dele: bk.: dälä. -3-
d. bārt' mudras' Tanğara Tıla küsā da "çok çok bilge olan Tanrı sözünün gücü" 1883/52, d. taptallāxtar' 1883/51, D. ulaxan' bārt' da Svyatoy Pasxa 1883/52

den:- bk.: diän -13-
d. 1857/15, 1857/17, 1857/21, 1883/6, 1883/14, 1883/16, 1883/20, 1883/57, 1883/87, 1883/91, bēnets' Xristos' d. 1883/18, üörär' bol' d. 1883/56

den': bk.: diän. -1-
tilinnä bāt' d. 1883/63

derevnya: köy. -1- Krş.: däriäbinä (Pekarskiy 1959a: 692; Sleptsov vd. 2006: 248); derevnya (Fasmer 1986: 501).
Gefsimaniya diän ättāx d.+ga "Getsemani denilen köyde" 1898/956

deri: bk.: diäri. -2-
d. 1857/10

derjava: güç. -2- Krş.: derjava (Fasmer 1986: 503).
én' d.+η' "senin gücün" 1883/7, én' tsartvan' d.+ta
"senin krallığının gücü" 1883/39

derjaba: bk.: derjava. -1-
Ai Tağara d.+tun' "Ulu Tanrının gücü" 1883/62

Derviya: Yeni Ahit'te geçen ve günümüzde Türkiye sınırları içinde Karaman'a yakın bir yerde olan eski bir yerleşim yeri. -1-
D.+ga 1902/117

dé-: bk.: diä-. -1-
d. 1844/85

dékki: bk.: diäkki. -4-
d. 1844/99, Albın' tıl' d. "yalan söze doğru" 1887/1949,
kénin' d. 1857/2211, küstāx' ilin' d.+ttān' kāl'bit'
tēlunan' "doğu tarafından gelmiş güçlü rüzgar ile"
1887/599

Dékapoliä: Dekapolis, Ürdün şehri kıyısında yer alan on kentin ortak adı. -1-
D.+ttan' 1857/67

dél'bi: bk.: dälbi. -6-
d. barēxtara 1857/233, d. battēga 1857/2690, 1857/739,
d. oxsōm' 1857/1616, Yērusalim' proroktarı d. sıspit'
itillibittarı da eēxa 1857/812, d. ül'türütōñ' 1887/15

dén: bk.: diän. -23-
d. 1857/2842, Mariä d. caxtarın' kitta 1857/1824, d.
sanıllar' 1857/2163, d. 1844/56, 1844/60, 1844/63,
1844/65, 1857/1814, 1857/2131, 1857/2202, 1857/2230,
1857/2268, 1857/2683, 1857/537, aspid' d. 1887/1934,
bısır' d. 1887/665, Kinéxa suox' d. 1887/1312, tinnax' d.
1857/3173, tinnax' Tağara túsúgar' d. 1887/1164,
Zaxariä d. 1857/1799, bar' bollúnar' d. bar' da bollúlar'
1887/2040, d. biséxa 1844/58

dén': bk.: diän. -4-
İrodiäda d. oğun' isin' 1857/1883, d. 1844/18, 1844/54,
1887/1167

dénar: dinar, para birimi -1- Krş.: dinar (Fasmer 1986a: 515).
ikki d.+i "iki dinarı" 1857/2248

dénari: dinar -1-
D.+i 1857/2697

dénariä: dinar, para birimi. -2- dinar (Fasmer 1986a: 515).
d.+ga ilbit' xlébtar' 1857/3228, bés' süs' d.+nı éstāx'
bāra "beş yüz dinar borcu vardı" 1857/2077

déri: bk.: diäri. -6-
d. 1844/30, 1857/9, 1857/23, arxiréy odvorun' isigār d.
1857/1644, úcōrtan' úcōrga d. 1887/1027, Xasañğa d.
1887/113

dérjaba: bk.: derjava. -2-
d.+m' durdam' da miēnā 1887/331, Ai Toön' d.+ta
1887/275

dérjava: bk.: derjava. -4-
d. bāriñ' 1887/791, D.+bın' 1887/752, En' d.+gın' bér'
1887/1201, d.+nı daganı 1887/875

dés-: karşılıklı konuşmak. -1- Krş.: dās-. (Pekarskiy 1959a: 692;
Sleptsov vd. 2006: 249)
d.-pittärä 1857/1707

dēn: diän. -26-
d. 1857/1353, 1857/26, 1857/3223, 1857/3308, 1887/84,
ailanēm' suoga d. 1887/475, araxttınar' d. 1887/41,
bısatın' d. 1887/231, bısır' d. 1887/213, çugasabatınar'
d. 1887/355, istēn' d. 1887/140, kısırbatın' d. 1887/18,
kini ürdügār' d. 1887/117, körbökkün' d. 1887/97,
köröm' d. 1887/304, sañarbatın' d. 1887/64, sér'gāx'
bolōm' d. 1887/475, sistē suoga d. 1887/90, suox' d.
1887/118, Sion' d. 1887/12, tillēn' d. 1887/110,
torabatınar' d. 1887/139, ulatırbatın' d. 1887/100, ütō
köñüllänäğın' d. 1887/512, xaälār' ürdülärigār' d.
1887/101, d.-ni 1883/4

dékki: bk.: diäkki. -5-

sımıä da d. bolbat' "yalandan yana değil" 1887/492, Ai
Toön' d. "Ulu Tanrıdan yana" 1887/276, barbax' d.
1887/492, min' d. 1887/140, 1887/330

dēri: bk.: diäri. -27-
ütō usukka d. bar' "güzel sona doğrudur" 1887/135,
üättān' üägä d. bollun' 1887/514, d. kırdıgıñ' da Eénā
1887/417, usukka da d. takıydım' 1887/463, d. 1887/114,
baranēgar' d. 1883/51, bılttarga d. 1887/417,
bütärtexpār' d. 1887/179, çipçiliärgä ré d. 1887/323, Eénā
d. 1887/179, tūñğā da d. 1887/131, ucortan' ucorga d.
1887/90, usugar' da d. 1887/96, usugar' d. 1887/83,
1887/95, üägä d. 1887/126, 1887/193, 1887/310, üättān'
da üägä d. 1887/73, üättān' üägä d. 1887/100, Üättān'
üägä d. 1887/203, xallan' da usuktargar' d. 1887/200,
xasañğa d. 1887/113, 1887/29, 1887/403, 1887/46,
Xasañğa d. 1887/115

dē-: bk.: diä-. -54-
d.-bit' daganı isin' "dediği için de" 1857/3228, d.-bit'
1857/3132, d.-éxka (dēéxka) 1857/1961, tox' d.-éxkitiy'
(dēéxkitiy) 1857/3288, d.-ga 1857/2323, suox' d.-gin'
bagarbata 1857/1282, d.-git' (dēgit') 1857/2885, bisigi
d.-irbit' (dēirbit') 1857/3421, d.-mmin' 1887/1718, d.-tä
1857/3012, 1857/3541, d.-täğinā 1857/2323, d.-täxpınā
1857/3431, d.-täxpitinā 1857/2672, 1857/2673, ol' d.-
téxka 1857/1313, d.-tilār 1857/2268, d.-tin' erē
1857/2259, d.-xtärä 1857/168

dēs-: bk.: dēs-. -1-
d.-tilār' 1857/3774

dēki: bk.: diäkki. -4-
Tağara d. "Tanrıya doğru" 1857/790, Uño d. 1887/1961,
xallan' d. 1857/2160, 1857/465

dēkki: bk.: diäkki. -55-
innin' d. barda "ileri doğru gitti" 1857/2652, En' d. bāt'
1887/1953, esigi d. bolbattar' "sizden tarafa değiller"
1857/2785, kini d. úruman' 1887/790, d. 1857/1384,
1857/23, arga d. 1887/848, baāgal' d. 1857/1123,
1857/1148, bēe bēelärin' d. 1887/3668, bēelärin' d.
1857/3930, bēetin' üöränäççilärin' d. 1857/376, bēetin'
üöränäççilärin' d. 1857/1998, Barıların' d. 1857/1989,
con' da d. 1857/1240, Caxtar' da d. 1857/2080, en' d.
1857/2548, esigi d. 1857/2538, İliñ' d. 1887/1061,
1887/873, kini d. 1857/1433, 1857/3034, kinilär' d.
1857/1146, 1857/1440, 1857/2456, 1857/652, kinnär' d.
1857/2689, 1857/2914, Kini da d. 1887/1183, Kini d.
1857/1907, min' d. 1887/1407, 1887/1716, 1887/890,
1887/915, omúktar' d. 1887/827, östōxtörüm' da d.
1887/1739, pétux' d. 1857/2876, svātōy cētın' d.
1887/1861, Sir' d. 1887/1471, tōr'düs' ketābilin' d.
1857/1303, Ułaxan' ıraxtagı guorada xotú d. 1887/594,
Ügä d. 1887/610, xallan' da d. 1857/1295, 1857/1342,
xallan' d. 1857/2593, 1857/3795, 1857/3817, Yērusalim'
da d. 1857/2401, ilin' d.+ttān' argaga dēri 1887/1684,
1887/627, baāgal' da d.+ttān' 1887/1568, ilin' d.+ttān'
1857/837, ilin' arga da d.+ttān' 1887/1568, İliñ' arga xotú
da d.+ttān' 1887/1004, xotú d.+ttān' 1887/1568

dēn': bk.: diän. -686-
d. 1857/219, ütōr'tā d. "iyileştirdi diye" 1857/2394,
Kaifa d. aga kınıñgar' "Kaifa isimli kayın babasına"
1857/3838, Kaifa d. arxiréy 1857/905, Sion' d.
Amoréyskay ıraxtagını 1887/1873, Kanafa d. Arxiréyga
1857/957, Géfsimannā d. ättax' bölōx' ielga 1857/936,
David' cētittān' Yosif' d. ättax' er' kiséxa 1857/1769,
Viřsaida d. ättax' guorat' attınagı iççitāx' sir'gā
1857/2154, Mariä d. ättax' "Meryem isimli" 1857/2252,
bolar' d. bar' 1857/3643, Samarānin' d. bara 1857/2558,
d. baran' 1857/3986, Malx' d. bāra 1857/3834, David' d.
bēetin' ogotun' cētigār' 1857/1810, d. bér'bit' suollara
1857/3217, töğülüttān' Zaxariä d. bir' agabit' 1857/1748,
Marfa d. bir' caxtar' 1857/2251, bısa d. du 1857/3616, d.
etābin' ebād' 1857/41, d. etābin' ebāt' 1857/1873, d.

ettäxpitinä 1857/718, Nazoret' d. Galiléyskay guorakka
 1857/1768, Bir' Lazar' d. iel'car' 1857/3530, Golgofa d.
 lobnay ättax' sir'gä 1857/3892, Gavvafa d. Lifostroton'
 ättax' cüllür' sir'gä 1857/3886, Golgofa d. sir'ga
 1857/1014, Bir'därä kinnär'tän' kim' eré Kaiafa d. sol'
 cılga arxiréy bölän' 1857/3582, Vifézda d. sötöllür' sir'
 1857/3178, psalomnar' d. surukka 1857/2715,
 Yudéyskay iraxtagı 1857/1702, suruk' 1857/1702,
 cüläy aspikka d. tılı 1887/737, Varavva d. tökün'
 1857/3871, pasxa d. Tanjara künnärigär' 1857/1855, bir'
 Lazar' d. umnasit' 1857/2531, Mérra d. ülärin' tasıgar'
 1887/1139, Kédron' d. ürüä anara öttügär' 1857/3822,
 Og' d. Vasanskay iraxtagını 1887/1873, Og' da d.
 Vasanskay iraxtagını 1887/1890, Éléon' d. xaä atıgar'
 1857/2653, Éléon' d. xaä ür'dügär' 1857/2808, d.
 xanıgar' d. 1857/810, xannık' eré Varrava d. xarağa
 xaıga oloror' 1857/1682, Kini üöränäççiläritän' bir'därä
 Yuda Simonov' İskariot' d. xoüt' kinini atılan' bér'bit'
 1857/3593, İskariot' d. Yuda 1857/3299, Arimaféä d.
 Yudéä guoradıttan' 1857/2940, d. 1857/1025,
 1857/1031, 1857/1044, 1857/1045, 1857/1061,
 1857/109, 1857/1113, 1857/113, 1857/1143, 1857/1149,
 1857/1151, 1857/1152, 1857/1153, 1857/1154,
 1857/1157, 1857/116, 1857/1166, 1857/1181,
 1857/1191, 1857/1221, 1857/1227, 1857/1230,
 1857/1239, 1857/1240, 1857/1245, 1857/1252,
 1857/1264, 1857/1269, 1857/1274, 1857/1277,
 1857/1281, 1857/1295, 1857/1304, 1857/1316,
 1857/1321, 1857/1322, 1857/1334, 1857/1336,
 1857/1342, 1857/1343, 1857/1344, 1857/1345,
 1857/135, 1857/1353, 1857/1364, 1857/1369,
 1857/1375, 1857/1376, 1857/1379, 1857/1381,
 1857/1400, 1857/1401, 1857/1402, 1857/1403,
 1857/1410, 1857/1413, 1857/1415, 1857/1416,
 1857/1421, 1857/1430, 1857/1456, 1857/1458,
 1857/1459, 1857/1483, 1857/1489, 1857/1490,
 1857/1494, 1857/1498, 1857/1499, 1857/1501,
 1857/151, 1857/1512, 1857/1514, 1857/1516,
 1857/1521, 1857/1522, 1857/1523, 1857/1531,
 1857/1536, 1857/1540, 1857/1562, 1857/1569,
 1857/157, 1857/1578, 1857/1579, 1857/1585,
 1857/1589, 1857/1599, 1857/1603, 1857/1624,
 1857/167, 1857/1671, 1857/1673, 1857/1683,
 1857/1685, 1857/1690, 1857/1721, 1857/1736,
 1857/1738, 1857/1763, 1857/1803, 1857/1813,
 1857/1815, 1857/1819, 1857/1837, 1857/1841,
 1857/1843, 1857/1856, 1857/1861, 1857/1901,
 1857/1910, 1857/193, 1857/1934, 1857/1935, 1857/194,
 1857/1944, 1857/1950, 1857/1977, 1857/1985,
 1857/2012, 1857/2028, 1857/2035, 1857/2049,
 1857/2088, 1857/2096, 1857/2097, 1857/2112,
 1857/2114, 1857/2125, 1857/2127, 1857/2128,
 1857/2130, 1857/2132, 1857/214, 1857/2143,
 1857/2144, 1857/2151, 1857/2160, 1857/2163,
 1857/2165, 1857/2167, 1857/2194, 1857/2213,
 1857/2220, 1857/2230, 1857/227, 1857/2272,
 1857/2290, 1857/2310, 1857/2315, 1857/2329,
 1857/2340, 1857/237, 1857/2380, 1857/2381,
 1857/2384, 1857/2426, 1857/2427, 1857/2429,
 1857/245, 1857/2459, 1857/2462, 1857/247, 1857/2498,
 1857/2505, 1857/2506, 1857/251, 1857/2510,
 1857/2513, 1857/2515, 1857/2517, 1857/252,
 1857/2548, 1857/2550, 1857/256, 1857/2562,
 1857/2566, 1857/2585, 1857/2588, 1857/2589,
 1857/2596, 1857/2620, 1857/2629, 1857/2632,
 1857/2636, 1857/2640, 1857/2645, 1857/2655,
 1857/2670, 1857/2676, 1857/2689, 1857/2691,
 1857/2700, 1857/2714, 1857/2726, 1857/2793,
 1857/2801, 1857/284, 1857/2846, 1857/2885,
 1857/2902, 1857/2909, 1857/2912, 1857/2923,

1857/2925, 1857/2931, 1857/2950, 1857/2964,
 1857/2974, 1857/2977, 1857/2997, 1857/3005,
 1857/3010, 1857/3021, 1857/3022, 1857/3025,
 1857/3046, 1857/3070, 1857/3073, 1857/3081,
 1857/3088, 1857/3089, 1857/3101, 1857/3117,
 1857/3143, 1857/3150, 1857/3157, 1857/3160,
 1857/3165, 1857/3174, 1857/3175, 1857/3190,
 1857/3191, 1857/3208, 1857/3217, 1857/3230,
 1857/3234, 1857/3261, 1857/3264, 1857/3265,
 1857/3268, 1857/329, 1857/3293, 1857/3297,
 1857/3302, 1857/3313, 1857/3325, 1857/33252,
 1857/3337, 1857/3338, 1857/3346, 1857/3364,
 1857/3387, 1857/3389, 1857/3393, 1857/3394,
 1857/340, 1857/3400, 1857/3403, 1857/3420,
 1857/3421, 1857/3437, 1857/3459, 1857/3460,
 1857/3468, 1857/347, 1857/3471, 1857/3481,
 1857/3488, 1857/3492, 1857/35, 1857/3500, 1857/3523,
 1857/3525, 1857/3543, 1857/3556, 1857/3566,
 1857/3570, 1857/3573, 1857/3625, 1857/3627,
 1857/3632, 1857/3640, 1857/3665, 1857/3669,
 1857/3708, 1857/3740, 1857/3741, 1857/3802,
 1857/3874, 1857/3876, 1857/3907, 1857/3929,
 1857/393, 1857/394, 1857/3982, 1857/3987, 1857/416,
 1857/448, 1857/465, 1857/483, 1857/516, 1857/52,
 1857/520, 1857/524, 1857/532, 1857/533, 1857/535,
 1857/538, 1857/539, 1857/545, 1857/546, 1857/563,
 1857/568, 1857/600, 1857/603, 1857/632, 1857/633,
 1857/638, 1857/640, 1857/663, 1857/670, 1857/678,
 1857/681, 1857/683, 1857/695, 1857/696, 1857/707,
 1857/713, 1857/739, 1857/765, 1857/767, 1857/785,
 1857/786, 1857/787, 1857/790, 1857/792, 1857/80,
 1857/801, 1857/805, 1857/829, 1857/842, 1857/85,
 1857/854, 1857/86, 1857/882, 1857/906, 1857/915,
 1857/917, 1857/94, 1857/944, 1857/954, 1857/959,
 1857/960, 1857/972, 1857/974, 1857/975, 1887/1072,
 1887/1143, 1887/1148, 1887/1205, 1887/1206,
 1887/1394, 1887/1700, 1887/1808, 1887/1823,
 1887/1867, 1887/1874, 1887/1890, 1887/1945,
 1887/2032, 1887/720, 1887/815, abasıları batan' tasarar'
 d. 1857/1158, agalara kürdük' bolbatınnar' d. 1887/1045,
 ağıabatan' d. 1857/2840, aılanımääbın' d. 1887/1773,
 aıga tıksäägit' d. 1857/3756, al'carxay bollaga d.
 1857/2120, an' doydunu bısaççı Xristos' d. 1857/3163,
 aragēj' d. 1857/2876, artasēm' d. 1857/3787, asılık'
 gınnınnar' d. 1887/1104, 1887/989, asatınnar' d.
 1857/1291, asımlax' d. 1887/791, asınnınnar' d.
 1887/1563, atılan' bērdin' d. 1857/3646, axtıllıbatın' d.
 1887/1153, Ai Toön' d. 1857/3974, 1887/1163,
 1887/848, bar' bollun' d. 1857/3821, 1857/3988, bar'
 bollun' d. 1887/1666, 1887/778, bar' bolōxtara d.
 1887/617, bar' bollun' d. 1857/3808, bar' d. 1857/3702,
 bar' gıñēm' d. 1887/1228, barabın' d. 1857/3689,
 1857/3766, 1857/3774, batan' tasarillaällar' d.
 1857/3635, batarē suoga tā d. 1857/3991, bay kisi Yosif'
 d. 1857/1040, bāra Yısus' Nazoréy Yudéyskay iraxtagıta
 d. 1857/3894, bēlämnännä d. 1887/1227, bēr' d.
 1857/3675, bērdin' d. 1887/726, bērdinnär' d.
 1857/2678, bērēj' d. 1887/1466, bısatın' d. 1887/726,
 billärdin' d. 1887/1044, billärē d. 1857/3772, billērillēx'
 tustax' d. 1857/2986, bilägin' d. 1857/3790, billinnär' d.
 1857/3797, bir' bollunnar' d. 1857/3806, 1857/3816,
 1857/3817, bir' Sinagoga toönnoruttan' Yair' d.
 1857/1235, bir' Yosif' d. 1857/2940, bir' Zakxéy d.
 1857/2626, bolar' Pötür' d. 1857/3034, boların' d.
 1857/3936, bolbappın' d. 1857/2590, bolbatın' d.
 1857/2688, bollaga d. 1857/2895, bollunnar' d.
 1857/3479, bölän' kēllin' d. 1857/3898, 1857/3912,
 böögötöm' d. 1887/1228, bu kisi uola d. 1857/3625, bu
 kusagan' d. 1857/3850, bu Yısus' d. 1857/3962, Béem'
 Agam' d. 1857/3197, cüllännä d. 1857/3767, çugas' d.

1857/2802, dogottorum' d. 1857/3739, Didim' ättax' Foma d. 1857/3947, eéxa täññäxpın' d. 1887/647, eppitim' d. 1857/3759, erä suoxpun' d. 1857/3141, ergillibat' töl' d. 1887/1072, etillibit d. 1857/3064, etär' d. 1857/3668, 1857/3911, että d. 1857/3939, ettim' d. 1857/3720, 1857/3777, il' d. 1857/3810, iras' bolbakkıt' d. 1857/3656, iraxtagıbın' d. 1857/3867, ittëx' tustax' d. 1857/3625, ittın' d. 1857/3803, 1857/3816, 1857/3818, 1857/3820, isär' d. 1857/2618, istät' bu Ai Toön' d. 1857/3967, istëñ' d. 1857/3573, istibat' d. 1857/3470, istibittär' d. 1857/3121, istin' d. 1857/1016, 1857/1022, itägaybit' bu Ai Toöntön' etillibit' kinëxa këlëga d. 1857/1786, İliä d. 1857/1271, 1857/2163, İttın' d. 1887/726, këlë d. 1857/3148, källä d. 1857/3645, 1857/3779, källin' d. 1857/3630, kër'gämmıt' d. 1857/2723, kœillibat' d. 1857/1779, kurdık' bolar' d. 1857/3379, kurdık' d. 1857/3214, 1857/3869, 1857/3990, kimginiy d. 1857/3974, kir'din' d. 1857/3534, kirdiktäxtär' d. 1887/1841, kirëxtärä suoga d. 1887/1352, kirkätinnär' d. 1887/900, kisi süsün' sirä d. 1857/1697, kör'dör' d. 1857/3698, kör'dübüt' d. 1857/3948, kör'dünnär' d. 1857/3479, kördöççü bar' dú d. 1887/675, körögä d. 1857/1871, körör' bolla d. 1857/3452, körör' bollunna' d. 1857/3819, köröxxüt' d. 1857/3774, köröxtärä d. 1857/3913, köstübätinnär' d. 1857/3103, kösünnünnär' d. 1857/3104, krëska taraççı tard' d. 1857/1689, Kléopa d. 1857/2962, Kuluttargıt' d. 1857/3739, ménériär' d. 1857/3506, min' bärbin' d. 1857/3831, min' da abralbar' turaççı d. 1887/1248, min' xristospun' d. 1857/2726, Mariä d. 1857/1769, Min' barbin' d. 1857/3267, Min' Yudéyskay iraxtagıbın' d. 1857/3896, onnuk' d. 1857/917, oñorbutın' d. 1887/1646, oñoror' boluñ' d. 1857/3660, oñördö d. 1857/3605, öl'büttär'tän' turda d. 1857/1055, ölböbtün' d. 1887/1541, ölö suoga d. 1857/3989, ölgär' orduk' d. 1857/3839, ölödünnär' d. 1857/999, ölörgögä söptöx' d. 1857/1665, ölöx' tustax' d. 1857/3583, Öydöm' d. 1887/965, prorok' d. 1857/2673, 1857/3457, Pasxa d. 1857/2810, sanargıbın' d. 1887/1030, satımëxpın' d. 1887/1846, sattınna' d. 1887/1202, sırdatin' d. 1887/1510, sitëx' tustax' d. 1857/2984, sittä d. 1857/3904, sittin' d. 1857/3665, 1857/3785, slavananın' d. 1857/3705, sluji gıabın' d. 1857/3756, suox' d. 1857/3012, 1857/3843, 1857/3852, 1887/674, surullubuta d. 1857/3603, sütär'bätim' d. 1857/3832, svätis' gınnınna' d. 1857/3814, Simon' Pötür' bräta Andréy d. 1857/3228, tagıstım' d. 1857/3803, taptatın' d. 1857/3818, taptıbın' d. 1857/3723, 1857/3978, 1857/3980, taraççı tartınna' d. 1857/3890, tasıgar' taxsıbat' d. 1857/1191, taxsabin' d. 1857/3938, taxsıbtım' d. 1857/3787, tınnax' d. 1857/1736, tilinnärdä d. 1857/3604, tillällär' d. 1857/2710, tillëga d. 1857/3552, tillatın' d. 1857/3589, toloru collox' d. 1857/1789, tox' da kıeybat' d. 1857/1004, törötöga d. 1857/3779, Tañaralar' bolagit' d. 1857/3522, Tañarattan' tagıstın' d. 1857/3790, ulaxan' bolbat' d. 1857/3745, uonorduga ikkittän' bir'därä Yuda d. 1857/1632, ulaxan' d. 1887/1867, üä tüxxarı bar' bolöga d. 1887/1227, üçügëy d. 1887/911, ünnär'din' d. 1857/3725, ürdätin' d. 1887/912, ütö d. 1857/1433, 1857/2601, 1857/3313, ütöläx' d. 1887/1735, 1887/1736, 1887/1737, ütörpüt' bar' Yısus' d. 1857/3195, ütörtün' d. 1857/3169, Varavva d. 1857/994, Varavvanı d. 1857/1000, Voanërgës' d. 1857/1154, xamnata d. 1887/1336, xanna baragın' d. 1857/3760, xarañaga xalbatın' d. 1857/3639, xlëb' bollun' d. 1857/1892, Xristos' d. 1857/1102, yuda d. 1857/2860, Yısus' d. 1857/1773, Yısus' Xristos' Tañara Uola bar' d. 1857/3956, Yoann' d. 1857/1800, Yuda d. 1857/948, Yudéyskay iraxtagıta d. 1857/3896, Yudéyskay prazdnıga Pasxa d. 1857/3226, d.-

n'Markattan' 1857/1122, İrodiada d.-ni 1857/1274, xonuttan' isär' bir' Kirinéyskay Simon' d.-i 1857/2912, d.-när' 1887/1329, Mariä da Magdalina d.-när' 1857/3899, d. ättax' bölöx' ıelga 1857/1621, Siloam' d. sötölür' sir'gä 1857/3447, d. 1857/2151, 1857/2164, 1857/2187, 1857/2347, 1857/2417, 1857/2692, 1857/2819, 1857/2910, 1857/2965, 1857/3161, 1857/3430, 1887/1163, 1887/1941, altauon' stadiyga turar' emmaus' d. 1857/2956, edätär' d. 1857/2893, ıtıllıbtım' d. 1857/3110, lëgion' d. 1857/2126, oloror bol' d. 1857/2715, T suruga bolan' källin' d. 1857/3807, xolommut' d. 1857/2846, d.-ñ' 1857/1241, Arimafëättan' ıtık' sübäläsär' sir' çlëna Yosif' d.-ñ' (dëñ) 1857/1720, xonuttan' isär' bir' kisëxa Simon' Kiriniän' d.-ñä (dëññä) Alëksandr' Ruf' ikki agalarıgar' 1857/1696, d.-ñä (dëññä) 1857/3440, Sion' d. Amoréyskay iraxtagını 1887/1890, sinagoga toöno Yair' d. ättax' kisi 1857/2132, Xristos' d. bilällärin' 1857/1934, Simon' d. Kirinëy kisini 1857/1013, Golgofa d. sir'gä 1857/1022, d. 1857/140, 1857/1477, 1857/1554, 1857/1691, 1857/2370, 1857/2378, 1857/2454, 1857/2540, 1857/2563, 1857/2645, 1857/2791, 1857/3023, 1857/3087, 1857/3203, 1857/3264, 1857/3462, 1857/978, 1887/1048, kimiy d. 1857/1418, kir'bit' d. 1857/1704, sırdatın' d. 1857/79

déri: bk.: diäri. -198-

úsukka d. olöksüöga bät' "sonsuzä deñin yaşayacak elbette" 1887/858, usukka d. tuluybut' 1857/825, usukka ré d. tuluybut' 1857/1564, úsukka d. tútar' 1887/956, xasañña d. uorlaëñ' 1887/1118, Xallaña d. ür'däbit' Kapërnaum' 1857/2226, En' da Kapernaum' xallannarga d. ür'däbit' 1857/314, d. 1857/1266, 1857/202, 1857/27, 1857/29, 1887/1026, 1887/1279, 1887/1331, abası körxötrügär' d. 1887/1497, akka d. 1857/2226, albası oñoroxtarıgar' d. 1887/1497, anangar' d. 1857/1279, an' doydu aillıbtıttan' baççağa d. 1857/831, an' doydu úsúktangar' d. 1887/941, anıyğa da d. 1887/929, anar' usukka d. 1857/2567, argaga d. 1857/837, arxirëy odborugar' d. 1857/958, asan' barëxpar' d. 1887/1955, asëgar' d. 1887/725, asıëgar' d. 1857/2400, asinëgar' d. 1857/414, Altıs' çastan' toxsuska d. 1857/1710, Anıga d. 1857/534, akka d. 1857/314, baägal' da ösügär' d. 1887/1589, baägalga d. 1887/1125, baççağa d. 1857/3697, baççağa d. 1857/3056, bar' bolögar' d. 1887/948, bar' bolöxtarıgar' d. 1887/939, basırdëgar' d. 1857/2681, bës' tsäñçağa d. 1857/1298, 1857/467, bërëxtärigär' d. 1857/3458, bıltıttarga d. 1887/1609, 1887/733, bıstarga d. 1857/410, bıllärëxpär' d. 1887/930, biliginä d. 1857/304, 1857/3197, bolögör' d. 1857/1914, bolöx' küñä d. 1857/1761, bu küñä d. 1857/985, bulögar' d. 1857/2472, 1857/2475, buorga d. 1887/556, búkatın' suox' boloxtarıgar' d. 1887/1474, bügünä d. 1857/1063, bürünöxxütügär' d. 1857/2987, bütärëgar' d. 1857/847, bütögügär' d. 1857/2370, Baägalan' baägalga d. 1887/941, Baççağa d. 1857/3785, Béetin' agaların' cëlärigär' d. 1887/625, dën' xanıgar' d. 1857/810, duşabar' d. 1887/876, el'bäxtär' etëxtärigär' d. 1857/1415, etëxtärigär' d. 1857/1094, En' ataxtarın' annılarıgar' üröxpär' d. 1887/1651, Galilëättan' ıla manëxa d. 1857/2893, iççattan' iççattarga d. 1887/777, ıtëgar' d. 1857/468, ıy bar' bolögar' d. 1887/940, ikki anı ür'dütüttän' allarañıtar' d. 1857/1716, ilin' dëkkittän' argaga d. 1887/1684, 1887/627, in' xasılëgar' d. 1887/1331, İdümëäga d. 1887/1617, 1887/768, İzrail'ga köstör' küñügär' d. 1857/1821, këlëgar' d. 1857/2828, këlëxpär' d. 1857/3988, 1857/3989, këmñä d. 1857/1902, kıeägar' d. 1857/344, kışänä d. 1887/1461, kininän' bısanëxtarıgar' d. 1887/1333, kördügär' d. 1887/1897, körxöxtärigär' d. 1857/554, kutöxpär' d. 1857/2388, küñtän' küññä d. 1887/1354, küñä d. 1857/314,

möl'töxtörügär' d. 1887/740, Noy alıgar' kirbit' künügär' d. 1857/847, Noy kovçeg' isigär' kirär' künnärigär' d. 1857/2569, oltar' xram' ikki ardılarıgar' ölörlölübüt Zaxariä xanıgar' d. 1857/2310, oltardar' munnúktarıgar' d. 1887/1759, ölöxxa d. 1857/1623, ölöxxa d. 1857/938, ölöxtörügär' d. 1887/755, öyöxpär' d. 1887/966, Ölöllörügär' d. 1887/954, sañarëxkıtıgar' d. 1857/2417, 1857/814, sättä tögül'gä d. 1857/609, sättiskä d. 1857/768, séttäüon' eré silga d. 1887/1279, silisigär' d. 1857/1486, sir' da üsúktarıgar' d. 1887/756, sir'gä d. 1887/2023, sitéxtarıgar' d. 1857/2795, sol' küñä d. 1857/1614, 1857/929, söögögör' d. 1857/1680, söşügä d. 1887/1870, suox' bolögar' d. 1857/1113, süptü üägä d. 1887/1810, Sättä tögül'gä d. 1857/608, Sir' üsúktarıgar' d. 1887/581, Sür'bä bés' otut' du stadiiga d. 1857/3242, tas' ür'dügär' tas' xalımgär' d. 1857/1552, taxsëgal' d. 1887/1333, taxsëgar' d. 1857/2186, taxsëxkıtıgar' d. 1857/259, taxsëxtarıgar' d. 1857/1990, téññänëxpär' d. 1887/1971, tırta barëgar' d. 1857/1943, tiëgär' d. 1887/1491, tillëgär' d. 1857/1400, 1857/562, timir'dëxtarıgar' d. 1857/2125, timirä sisëxtarıgar' d. 1857/1944, titirëgar' d. 1857/1242, toxtarıgar' d. 1887/1533, toxtarıgar' da d. 1887/1060, toxsus' çaska d. 1857/2933, toxsus' çaska d. 1857/1029, tölögär' d. 1857/618, tölögügär' d. 1857/623, tönnöxpär' d. 1857/2638, törtütän' törtürgä d. 1887/1181, 1887/1271, töşögö d. 1857/3510, türtaarıgar' d. 1887/930, Tañara mañnaygı aybıt' küñüttän' baççağa d. 1857/1569, Tañaraga üñöxpär' d. 1857/1621, 1857/936, Tösögö d. 1857/3439, ulaxannartan' aççıgydarıgar' d. 1857/3369, uran' tasarëxka d. 1857/609, uröxpär' d. 1857/1541, 1857/2715, 1857/782, usugar' d. 1857/271, usukka d. 1857/3645, Usúkka d. 1887/615, úcortan' úcorga d. 1887/2018, úcörtan' úcordarga d. 1887/1417, úcörtan' úcörga d. 1887/617, úmnöxpär' d. 1887/1409, úsúkka d. 1887/1795, üä baranëgar' d. 1857/1068, üägä d. 1857/1795, 1887/1548, üälärtän' üälärgä d. 1887/1166, üättän' da üägä d. 1887/1810, üättän' üägä da d. 1887/1272, üättän' üägä d. 1887/1433, 1887/1444, 1887/1565, üötük' bérkisëgär' d. 1857/992, ür'dülärigär' d. 1857/3054, üs küñä d. 1857/1045, üsägilärgä d. 1887/931, üsättän' allañı kıtıgar' d. 1857/1035, ütürüsöxtarıgar' d. 1857/2315, Vifaniäğa d. 1857/2988, Vifliëmñä d. 1857/1832, xallan' usugar' d. 1857/1577, xallannar' usuktartıtan' usuktarıgar' d. 1857/841, xallannarga d. 1887/733, xaltariëxtarıgar' d. 1887/829, xasaña d. 1857/2188, xasaña d. 1887/1107, 1887/1264, 1887/1282, 1887/1321, 1887/782, 1887/985, xasëxpär' d. 1857/2388, xasëtëgar' d. 1857/2186, xoıkkulartan' ıla bastıñnarıgar' d. 1857/662, Xallannarga d. 1887/1589, Xanëğa d. 1857/571, Xasaña d. 1857/1411, 1857/571, Xasaña d. 1887/1145, Yoaña d. 1857/2526

dës: bk.: dës- -6-
d.-tilär' 1857/1726, 1857/1832, 1857/2121, 1857/2973, 1857/3153, 1857/3898

dian: bk.: diän. -13-
Germopolis d. gorodka kiran istäxtärinä 1916/146, osel d. kölö ürdüyär 1916/133, Egipet d. omuk doydutuyar 1916/132, bılcaıya d. sanan 1916/131, sulus ıybıtınan kälbit Volxtar d. üöräxtäx omuk con 1916/123, Anna Proroçitsa d. 1916/130, dölä kiriya d. 1916/179, ilca bardın d. 1916/132, lısus d. 1916/123, källäxinä d. 1916/140, küllü gınnarbatın d. 1900/1139, ölüö suoya d. 1916/125, törötö d. 1916/121

diakon: diyakoz. -2- Krş.: diakon (Pekarskiy 1959a: 512).
d.+nanı 1914/53, 1914/90

dian: bk.: diän. -2-
kisi d.+mıtın' kurduk' (diammıtın' kurduk') 1883/32, İordan d. üräxxä örüşkä 1916/169

diä: demek, söylemek. -133- Krş.: diä- (Bötlingk 1990: 572;

Pekarskiy 1959a: 696; Sleptsov vd. 2006: 124).
d.-bakkä 1898/750, otü d.-bakkä 1900/656, ü d.-bakkä 1900/656, d.-bäppin 1898/613, d.-bät buol 1900/156, d.-bätägä da buoluoga 1900/456, üçügäy d.-bätinnär diän 1900/558, d.-bikkä 1898/798, d.-bit kännä 1914/15, d.-bit 1902/436, 1902/723, d.-bitä 1898/1075, 1898/228, 1898/242, 1898/489, 1898/530, 1898/569, 1898/590, 1898/674, 1898/904, 1898/943, 1898/946, 1898/995, 1900/387, tüksü d.-bitä 1902/479, d.-bitim 1900/612, Tañara d.-bitin xotu 1902/457, d.-bittärä 1898/1018, 1898/1020, 1898/1044, 1898/1053, 1898/448, 1898/529, 1898/661, 1898/678, 1898/714, 1898/719, 1898/781, d.-bittärin 1898/702, d.-ççi 1898/189, tillibät d.-ççi 1898/758, üçügäy d.-gä daganı 1900/980, d.-gä 1898/713, d.-gäy 1902/493, d.-iägä (diägä) 1900/781, d.-iägäy (diägäy) 1900/253, d.-iäxpitin (diäxpitin) 1898/713, d.-iäxtärä (diäxtärä) 1898/191, turan sırt d.-iäxxä orduk dü (diäxxä orduk dü) 1898/238, xällarılalllar d.-iäxxä orduk dü (diäxxä orduk dü) 1898/238, algıstäx d.-iäxxitigär diäri (diäxxitigär diäri) 1898/821, d.-i di (di) 1898/999, ölüöxpüt d.-i sanäbıppıt (di sanäbıppıt) 1902/423, kuottular d.-i sanän (di sanän) 1902/144, söp d.-i sanır (di sanır) 1902/280, d.-i (di) 1898/257, Avraam agaläxpıt d.-i (di) 1898/51, di d.-i (di) 1898/999, d.-ibin (dibin) 1898/613, d.-igıt (digıt) 1898/549, d.-illär (dillär) 1898/335, 1898/336, 1898/548, 1900/328, d.-ir (dir) 1898/390, 1900/487, 1902/458, bu kurduk d.-ir (dir) 1900/574, d.-irä äbät (di rä äbät) 1898/1039, d.-irä (dirä) 1898/462, 1898/982, d.-irgit isin (dirgit isin) 1898/812, d.-irgit tusun ätäbin (dirgit tusun ätäbin) 1902/297, d.-mä 1900/99, 1900/101, 1900/102, 1900/104, 1900/275, 1900/276, 1900/357, 1900/364, 1900/370, D.-mä 1900/822, tuox d.-mmit 1916/167, , d.-nñin 1900/891, albın da d.-tällär 1902/452, bäl d.-tär 1898/859, d.-täxpınä 1898/206, bar d.-täxpınä 1898/206, d.-täxpitinä 1898/713, d.-täxxitinä 1898/708

diäki: bk.: diäkki -1-
küstäx da d. körtümä "güçlüden yana bakma" 1900/94

diäkki: (zrf.) -dan taraf, -a tarafa, -a doğru, -dan yana. Yön, istikamet, taraf bildiren sözcük. -34- Krş.: diäkki (Bötlingk 1990:572); diäki, diäkki (Pekarskiy 1959a: 696); diäki (Sleptsov vd. 2006: 126).

Kinini taptäççılar d. buolallar "onu sevenlerden yana olurlar" 1900/918, kim da d. buolbakka 1902/198, bisigi d. buollagına 1902/239, bisigi d. kör 1902/51, ilin d. körbüt "doğruya doğru bakmış" 1898/31, sir d. kördö 1900/376, bisigi d. körgüt 1902/57, barıtägar Üsägi barı suolların d. kördör buol 1900/886, kini d. kördör 1900/787, sätın sütärbit caxtar d. körtörtön 1900/1125, kini d. xaıysan 1902/121, Tañara d. xayıstagına 1898/798, atın kisi üçügäyin d. 1900/210, Atın kisi ostolun d. 1900/1100, bartın d. 1900/1141, Bäyätin üöränäççilärin d. 1898/395, Caxtar kiärkäybitin d. 1900/639, ilin d. 1898/25, isit kiäbin d. 1900/1034, lısus d. 1898/489, killärbätin d. 1900/1139, kini d. 1900/207, kinilär d. 1898/485, kördön käbispitin d. 1900/826, kusagan d. 1898/833, kusagan suol d. 1898/416, ol bu d. 1900/209, ölbüt d. 1902/102, Petr d. 1898/556, Üsä d. 1900/1348, xallän d. 1898/478, 1902/9, Xaraña siri sırdatar uot d. 1902/195, ilin d.+ttän kälbittärä 1898/25

Diäkon: diyakoz, üç yüksek ruhban derecesinin ilk basamağında olan kişi. -1- Krş.: diakon (Fasmer 1986a: 512).

D. 1914/54

diän: I. denilen, isimli. II. (bağ.) için, olduğundan -422- Krş.: diän (Bötlingk 1990: 572; Pekarskiy 1959a: 696; Sleptsov vd. 2006: 130).
gosnodstva diän ättäx naçal'stva diän ättäx vlast' d. ättäx angelları "devlet ismindeki, yönetici ismindeki, güç ismindeki melekleri" 1902/604, Liviya d. ättäx sir connoro "Libya adındaki yerin insanları" 1902/24, Egipet d. doyduttan 1902/715, güslä da d. ma öynür

səptərə 1900/1091, Galileya d. sir kisilərə buolbattar duo 1902/22, Asiya d. sirgə 1902/421, İordan d. ürəxxä örsükä 1916/169, d. 1898/158, 1898/644, 1900/1225, 1916/74, Vel'zevul d.-n abäsılar kinästärin küsünän 1898/373, Nazaret d.-n aççıyır gorodka 1916/15, İosif d.-n ağıs uonnax kırcayas vdova buolbu ot yonnor basın ürdünän 1916/61, Svyatoy Pavel Apostol Tit d.-n apostolga suruybut suruga 1902/673, sibitaiy äliäy d.-n arınnan 1900/1221, Kaiafa d.-n arxirey tiärgänin isigär 1898/921, Zaxariya d.-n arxiyerey 1916/9, naçala d.-n attax angellar daganı 1902/246, Varsava İust d.-n attax İosifi 1902/15, İsus d.-n äti 1916/86, ürdükkä söptöx buolar d.-n ätürdılar 1900/1218, mariya d.-n ättabitıra 1916/5, İzrail' Tanarata d.-n ättammit 1900/1264, kısıl kömüsünän bürrüllübüt kövçeg' zavéta d.-n ättanar cäsik 1902/754, İerusalim İksatıgar bär Eleon d.-n ättax xayattan 1902/10, tobus toloru collox d.-n ättama 1900/278, silı d.-n ättax angellar 1902/246, Varavva d.-n ättax ätürbit xäyiläx bära 1898/1012, Mariya d.-n ättax caxtar 1898/452, Gefsimaniya d.-n ättax derevnyaga 1898/956, Xristos d.-n ättax İisuska 1898/1019, Xristos d.-n ättax İisusu 1898/1013, Matfey d.-n ättax kisini kitta 1902/15, ättax gosnodstva d.-n ättax naçal'stva diän ättax vlast' diän ättax angelları 1902/604, Bastıkı svyatoy d.-n ättax skiniya xoso 1902/751, svyatoy svyatoya d.-n ättax skiniya 1902/753, sinedrion d.-n ättax sud sirä 1898/981, Petr d.-n ättax Simonu 1898/76, zavéta d.-n ättax täs xaptasınnar 1902/754, kısıl d.-n ättax Tanara ciätin anıgar 1902/49, ättax gosnodstva diän ättax naçal'stva d.-n ättax vlast' diän ättax angelları 1902/604, kısıl kömüstän oqosullubut oçistilişçe d.-n ättax xaptasını 1902/755, Xristos d.-n ättax Yisus 1898/16, ütüü d.-n ättigin 1898/642, Ayı Toyon d.-n ättir buollagina 1898/784, Yisus d.-n äti biärbitä 1898/24, Yemmanuil d.-n äti biäräxtärä 1898/22, d.-n äppitä 1898/510, bardınnar d.-n äppitä 1898/214, bısır da buoluo d.-n äranäbit 1902/424, İlam d.-n äranän 1902/52, d.-n ätilibit tılları 1898/122, 1898/127, Bisigittän uratı kim da suox d.-n ätäççilär 1900/955, rakä akarı d.-n ätiägä 1898/106, d.-n ätiäxxä satammat 1900/1075, d.-n ätiäxxä 1900/1062, ättar d.-n ätiñ 1898/938, d.-n ättäxtärinä 1898/1008, 1898/849, d.-n baran 1898/478, 1898/716, 1898/717, 1898/970, 1898/991, d.-n bär 1900/462, sät d.-n bär 1900/88, İrodiada d.-n bätäyin bratin 1898/461, terniya d.-n birtax ot ortogtar 1898/402, usun üyälänär d.-n buollallar 1900/23, Ayı Toyonton kuttanar d.-n buolar 1900/21, Bısaççı d.-n buolar 1916/86, çıçasırar da d.-n buolar 1900/30, käskil d.-n buolar 1914/87, Tserkov d.-n buolar 1914/49, 1914/90, xalbıarıyar d.-n buolar 1900/930, tinnäx buolar d.-n buoların kurduk 1900/885, d.-n buollun 1902/172, ä d.-n ciä isigär 1900/593, iskinia d.-n ciä isigär 1900/599, Yevrey d.-n con 1900/390, İudey d.-n daganı 1902/506, Svyatoy Pavel Apostol Solun d.-n doydı conugar bastın suruybut suruga 1902/624, Svyatoy Pavel Apostol Filippı d.-n doydı conugar suruybut suruga 1902/584, Svyatoy Pavel Apostol kolossay d.-n doydı conugar suruybut suruga 1902/598, bāy Arımafey d.-n doydulāx İisuska üörämmit İosif diän kisi 1898/1055, şağardı süräxtämmit Antioxiya d.-n doydulāx Nikolay 1902/85, Asiya d.-n doyduga kälärigär 1902/153, Gergesin d.-n doyduga taxsarnı kitta 1898/224, Araviya d.-n doyduga 1902/488, Antioxiya İkonıya Liyetra d.-n doydularga 1902/660, Egipet d.-n doyduttan 1902/782, 1902/788, bu ciägä d.-n dröbolosuñ 1898/287, Violeom d.-n gorodtan törüttäx buolan 1916/113, Damask d.-n guorakka 1902/488, Tärs d.-n guorakka 1902/113, Efİäs d.-n guoratu 1902/153, güslä d.-n İllırı öynür säbinän 1900/1056, bilär da d.-n İyagin biärbitä 1900/1211, tuğu dā d.-n İytar 1900/537, d.-n İtiägäyabit 1902/220, aǵala d.-n İtiägäyabit 1902/627,

arkastamaŋ d.-n lısus äppit tullarn 1898/996, d.-n kăpsătiğä 1900/91, İarusalim guorad kısıta Sırax d.-n kisi uola lısus 1900/1326, İosedek d.-n kisi uola 1900/1303, bāy Arımafey dıān doydulāx İısuska üörämmit İosif d.-n kisi 1898/1055, bır agıs sıl bosxoŋ buolan tälläxxä sıtar Eney d.-n kisini 1902/91, Rapsak d.-n kisini 1900/1288, bārs da d.-n kıl kurduk 1900/719, xaxxay drakian d.-n kılłarı kıtta bırğä oloruox ätim 1900/634, d.-n kördösön 1902/99, aytın xällardin d.-n kördösör 1900/699, golub d.-n kötür 1916/60, sayıŋŋı künnärgä İınār libān d.-n kurduk 1900/1312, mǎnna d.-n kurupalāx kısıl kömüs isit 1902/754, Mariya da d.-n Kıs xotuntan 1914/14, Mariä da d.-n Kıs Xotuntan 1914/66, Svyatoy Tıntan Mariya da d.-n Kıs Xotuntan 1914/83, Simon d.-n Kirıney doydı kisitin 1898/1030, platan d.-n mas kurduk 1900/598, eley d.-n mas 1902/174, skorpion d.-n mogoydor 1900/1072, skorpion d.-n mogoyu 1900/651, Pontıyskay Pilat d.-n oblast' toyonugar 1898/998, vinograd d.-n otonu 1902/372, Nazareymıan ättanıaga d.-n proroktar äppit tullara tuoluxotara 1898/44, käljā d.-n sanābatāx çaskıtıŋar 1898/867, d.-n sanıllar 1898/141, 1898/547, nākıla d.-n säp 1900/511, bārt Smırna d.-n säpkä tılı 1900/599, barı İudıānā Samarıya d.-n sırdār ustun 1902/7, İudey d.-n sırgä olorolıro 1916/1, Lıdda d.-n sırgä oloror svyatoydarga 1902/90, Lıdda Saron da d.-n sırgä oloröççular 1902/94, Golgofa d.-n sırgä 1898/1031, İonıniya d.-n sırgä 1902/95, agabıt bıolār d.-n solonu bıārbitä 1900/1213, tıa osöla d.-n sösölār 1900/323, bāy cadoŋı d.-n suox 1900/939, umnullubat d.-n surullubutun bıstınan 1902/462, podır d.-n taŋası kăppit kurduk 1900/674, İäpot d.-n taŋasınan taŋınnarda 1900/1214, usun padır d.-n taŋasınan 1900/1214, üstugunan bālāmınıllıbit pımıam d.-n tarıltıŋıŋar tılı 1900/1296, Pırassa d.-n tās kabisār säptöx ilitin 1900/1250, Aga uŋo öttügär oloror d.-n tıl tölkötö 1914/23, orduk bagarabın d.-n tılı 1898/355, liliya d.-n tsëtäkıl 1898/162, Kısıl kömüs grıassant d.-n tıttān 1900/1216, öllün d.-n Taŋara kăskıl bıārbitä äbāt 1898/500, Oniyä uola Simon d.-n ulaxan agabıt 1900/1308, kırıcık d.-n uorbalābakka 1914/81, Aga d.-n üögüläççi 1902/510, d.-n 1898/1007, 1898/101, 1898/1032, 1898/109, 1898/117, 1898/165, 1898/22, 1898/247, 1898/26, 1898/277, 1898/301, 1898/338, 1898/358, 1898/365, 1898/372, 1898/448, 1898/529, 1898/535, 1898/542, 1898/545, 1898/553, 1898/571, 1898/572, 1898/582, 1898/632, 1898/638, 1898/664, 1898/675, 1898/686, 1898/724, 1898/787, 1898/789, 1898/791, 1898/843, 1898/849, 1898/928, 1898/981, 1900/14, 1900/19, 1900/74, 1900/1057, 1900/270, 1902/192, 1902/22, 1902/299, 1902/304, 1902/319, 1902/51, 1902/543, 1902/683, 1902/713, 1902/728, 1902/732, 1914/16, 1914/76, 1914/86, 1916/86, 1916/98, 1916/109, 1916/113, agabıt buolagın d.-n 1902/749, algar buollun d.-n 1900/1221, algar d.-n 1900/1314, alaska üktäppätin d.-n 1900/206, algımaxtara d.-n 1900/1200, altar bālāmınātin d.-n 1900/1260, araxsı buolbatın d.-n 1902/295, arārdın d.-n 1902/478, asılının d.-n 1902/441, asınnar d.-n 1900/1221, 1900/930, astılāŋnāx gınnınnar d.-n 1900/1256, attanıaya Mariya d.-n 1916/30, Aga Taŋara sobsoŋotox töröbüt Uol Agata bar d.-n 1914/82, Aga Taŋara Uola d.-n 1914/82, Agarı kıtta bır tāŋ köŋüllāx d.-n 1914/24, Altar ürdügär ülälır xamnır d.-n 1900/1315, Anna d.-n 1916/2, 1916/15, Ayı Taŋara Tın d.-n 1914/80, Ayı da Toyon kuttala d.-n 1900/625, Ayı Toyonton kuttanar d.-n 1900/23, 1900/1096, 1900/631, ättanıaga d.-n 1902/777, äyğın kıaybatın d.-n 1900/286, älbäbatınnār d.-n 1900/559, äŋ köŋölülğ utarı turbatın d.-n 1900/204, ärgittin d.-n 1900/1280, äryä taxsan oloruox tustax d.-n 1916/56, ätarım d.-n 1902/443, Älbāx äŋärdäxtık körbüt bılıbt d.-n 1900/624, Ämtır da d.-n

1900/1006, bappatippar d.-n 1902/520, bar d.-n 1914/85, basılıktır d.-n 1900/1267, bastın buollun d.-n 1902/607, bastın töröbütünän buollun d.-n 1902/237, bär d.-n 1898/846, bəyätin conun tusugar turäççi buollun d.-n 1900/1225, bısınq d.-n 1902/520, biäriilliäx tustäx d.-n 1898/105, biärdin d.-n 1898/115, billärdin d.-n 1916/58, billibätägä d.-n 1898/301, billinnär d.-n 1900/1230, 1902/589, bilbäppin d.-n *“bilmiyorum diyerek”* 1898/954, 1898/955, 1898/993, 1898/996, bir ät xän buoluoxlara d.-n 1902/353, biri ätär buoluq d.-n 1902/295, bısınq d.-n 1902/45, bu kurdük d.-n 1898/399, 1900/588, bullum d.-n 1900/270, buollaga d.-n 1898/541, buoluğa d.-n 1916/48, buollunnar d.-n 1898/63, buoluo d.-n 1902/433, buoluox tustäx d.-n 1898/976, buruydax ärä d.-n 1898/628, büölämä d.-n 1902/376, Bogoroditsa kitta bara d.-n 1916/190, ciñ da ad d.-n 1900/717, ciñ kırıck bar d.-n 1914/8, collonuom d.-n 1916/55, conu üörätällär d.-n 1902/65, Ciñ kırıck Tağara d.-n 1914/3, dagattardin d.-n 1898/495, dogor ärä d.-n 1900/972, Giänä d.-n 1900/321, ililbatın d.-n 1902/447, iräs buollun d.-n 1902/759, iräs süräxtärinän tutusar buollunnar d.-n 1902/111, itäbatäxxıt d.-n 1898/334, itıktır buoluq d.-n 1902/412, itınnın d.-n 1900/1233, ıyāxtar arıllallarıq üörättin d.-n 1900/1222, İbısras d.-n 1916/98, İudeyskay Vıfleyemğa d.-n 1898/27, ilcāñ xälbatın d.-n 1900/898, illāñ sılcār d.-n 1900/898, isilinnin d.-n 1900/1215, itäyāyā soya d.-n 1916/101, İsus ātgar üñtunnär d.-n 1902/589, İsus d.-n 1916/79, 1916/110, İssaxar d.-n 1916/21, kabispätinnär d.-n 1898/174, källä d.-n 1902/646, källin d.-n 1900/52, kāmıgār biärär buollun d.-n 1898/868, kırçıbatın d.-n 1900/1137, kırđıkka salaydın d.-n 1900/990, kiär bardın d.-n 1898/232, kim surugay d.-n 1898/755, kini tusa d.-n 1900/1345, kisi buolbuta d.-n 1914/15, kisi giänä buolbat d.-n 1902/482, kömölöstüm d.-n 1902/448, kömölöstün d.-n 1900/1018, kördörün d.-n 1902/731, kördöstünnär d.-n 1898/1016, kördün d.-n 1898/138, kördünnär d.-n 1898/134, körsüläspätin d.-n 1900/1138, kösü barıax d.-n 1898/125, kulu d.-n 1916/23, kusagannık ärigär köstübätin d.-n 1900/1137, kusagannık ätillibätin d.-n 1902/449, kusagantan täyär d.-n 1900/930, kuttanar d.-n 1900/17, 1900/18, 1900/21, 1900/30, kuttanıma d.-n 1916/68, Kaıafa d.-n 1898/980, Kıdār d.-n 1900/1218, Kini ıyāgar salaydın d.-n 1900/1222, Kistälän Tağara kūsä d.-n 1914/42, Kömölösöççü buoluğa d.-n 1916/55, Körsüläsimä d.-n 1898/111, Kreska taraççı tardılının d.-n 1898/1022, mamı billinnär d.-n 1902/649, maxtannardın d.-n 1902/446, maxtanar buollun d.-n 1900/788, mäsäydäbätin d.-n 1902/381, min tuspar sanäbatın d.-n 1902/476, miğın tutar d.-n 1900/603, Mariya d.-n 1936/37, Müdras d.-n 1900/91, namfır d.-n 1900/37, oğoto suox xälbatın d.-n 1900/1138, oğotō kulu d.-n 1916/4, oğoto suox d.-n 1916/21, ol kırçıck d.-n 1914/8, ologunan mayğılätin d.-n 1902/237, olor d.-n 1902/688, oloxtonnun d.-n 1902/480, oñoror da d.-n 1900/895, oñuor tagıstınnar d.-n 1898/481, ölön baran tilinnä d.-n 1902/626, ölör d.-n 1900/1103, 1900/343, ölör da d.-n 1900/1077, 1900/358, ölörünäñ ölüöñ d.-n 1900/347, ölbüttärtän tilinnä d.-n 1898/1062, öro turıordun d.-n 1900/1280, ösürbätin d.-n 1902/713, ösüöl d.-n 1900/895, ösüömcülätin d.-n 1900/788, Ölör d.-n 1900/1102, potonunan suox gımillia suoga d.-n 1900/1196, prestol d.-n 1902/604, samır tüspätin d.-n 1902/180, sanärgatıam suoga d.-n 1902/430, sırdätin d.-n 1898/99, sırı caxtar süsüöxtärä buollunnar d.-n 1902/350, slıji gımañ d.-n 1898/70, soborovaydanar d.-n 1914/45, söğülläx d.-n 1900/1061, suox buoluoga d.-n 1900/1245, suptu üörün üörün d.-n 1902/590, süppätin d.-n 1900/1226, süräxtirim d.-n 1902/299, Sätar ärä d.-n 1900/1119, Sürdäxtik ölör d.-n 1900/717, Svyatoy

Troitsa isigär sogotox bir Tağara bär d.-n 1914/80, tağara ciätigär biäriäxpıt d.-n 1916/4, tağnaıxpıtıy d.-n 1898/158, tapfır da d.-n 1900/17, tasärım d.-n 1898/172, täriybatın d.-n 1902/790, tıasätınnar d.-n 1900/1215, tırdıllar d.-n 1900/400, tıllıām d.-n 1898/1061, tınnäx buolar d.-n 1900/358, tobux toloru collox d.-n 1900/997, törürdärin ustalarar bär buollun d.-n 1900/1226, törüöga d.-n 1916/48, tuluyumtagay buoluq d.-n 1902/634, tuoxtan bısarıgar tılı buollun d.-n 1900/1033, tuttarar d.-n 1916/62, tüstülär d.-n 1902/288, tüstün d.-n 1902/71, Tanaraga itäğäydım d.-n 1902/152, Tağara d.-n 1914/35, Tağara giänä buollun d.-n 1902/437, Tağaraya tuttarıam d.-n 1916/31, Tağaranı itäğäyär d.-n 1914/7, 1914/8, 1914/81, Tağaranı xollunnar d.-n 1898/236, Tınnäx Tağaraga ärgiıyñ d.-n 1902/128, Tserkov d.-n 1914/48, uläppatınnar d.-n 1900/559, umnıllubatin d.-n 1902/301, umnubat buollunnar d.-n 1900/387, uonorduga ikki üöränäççılärtän birdärä İuda İskoriotskay d.-n 1898/934, usunnuk oloror d.-n 1900/805, üoru namtattın d.-n 1900/1280, üçügäy diäbätinnär d.-n 1900/558, ügä xosōno gınnarbatın d.-n 1900/1139, üörär d.-n 1900/143, üörär kötör d.-n 1900/355, üörätällär d.-n 1902/65, üöräx tıllarınan tolordunnar d.-n 1900/1257, üörbätin d.-n 1900/559, üötük xaygätınnar d.-n 1900/1010, ürdük svyatoy d.-n 1916/98, ütört d.-n 1898/410, ütöördä d.-n 1902/69, ütötütük söbülätar d.-n 1900/30, xarstäbatınnar d.-n 1900/558, xat buolbatın d.-n 1900/1138, xayagammattın d.-n 1902/534, xayagätınnar d.-n 1900/1257, xaygätın d.-n 1898/135, xaytax bitär tuğu ätiäxpıtıy d.-n 1898/294, xällarbatın d.-n 1900/1340, xolbosuñ d.-n 1902/295, xomurunnarbatın d.-n 1900/1139, Xristos buolar d.-n 1898/553, Xristospun d.-n 1898/827, d.-ni 1898/703, 1900/1347, bılar d.-ni 1900/385, samıdal d.-ni 1900/929, säriläsär tusa d.-ni 1900/982, istäkti da d.-nnär kurdük 1900/599, d.-nnär 1900/1071, Östönör uordayar da d.-nnär 1900/696, törtüt agabıt Aaron d.-ntän ätä 1916/3, bısson d.-ntän üstük ülännän 1900/1216, sıamıdal da d.-ntän 1900/1015, d.-ñ 1898/691

diän--: denmek. -2-

d.-är buollagına 1902/549, d.-ärin tıxxarı 1902/714

diäri: -e kadar, -e üzere, -e doğru -126- Krş.: diäri (Bötlingk 1990: 574; Pekarskiy 1959a: 698),

biäs tısaççaga d. ätä *“yaklaşık beş bin tane idi”* 1898/480, amıaxa d. ballar *“şimdiye kadar vardılar”* 1916/145, subu küñğä d. bärın tusun *“bugüne kadar olduğunun hakkında”* 1902/38, itiriäxxıtıgār d. isimāñ *“sarhoş olana kadar içmeyin”* 1902/559, üs tısaççaga d. kisi 1902/45, örgö d. küttär 1900/417, ölüöxxär d. mökküs 1900/95, amıaxa d. olorollor 1902/401, Antioxiyaga d. tiybittärä 1902/105, bıltırtarga d. tiyiägä 1900/942, usugar d. tuluybut 1898/297, Usugar d. tuluybut 1898/836, xallännarga d. ürdäbit Kapernaum 1898/341, d. 1900/844, algıstāx diäxxıtıgār d. 1898/821, amıaxa d. 1898/543, 1902/230, 1902/334, 1902/337, amıaxxa d. 1900/1253, arxirey tiärgänıgār d. 1898/981, asılıhıñ kāmıgār d. 1902/501, asına körtüögār d. 1900/944, asınıta suoxtar samılarnı alçatıagar d. 1900/945, asıyıagar d. 1898/430, atagıñ annıgar üruoxpar d. 1898/783, 1902/688, Adam da uolattarın ürdüläriğār d. 1900/1077, Amıaxa d. 1898/511, Avraamtan Davidka d. 1898/17, Ayı Tağaraga tiyiägār d. 1900/943, Ayı Toyon kälıägār d. 1902/628, ädka d. 1898/341, ädka tiyiäxtäriğār d. 1900/215, ān doydu ayılıbıtıttan amıaxa d. 1898/844, ätiäxpār d. 1898/35, baççaga d. 1902/427, barı bəyätin iäsin tölüögügār d. 1898/624, bastınnangar d. 1898/662, bayagaltan bayagalga d. 1900/1201, bıltırtarga da d. 1900/327, bıliägār d. 1900/84, bir küttür ulaxan mas sıryä d. 1916/146, bragıllıbıkka d. 1900/1078, bu küñğä d. 1898/1004, 1898/341, buralııxtarıgar d. 1900/1284,

burdugu bısarga d. 1898/427, bığüñgä d. 1898/1080, cılğalan körtüögär d. 1900/84, cül sitäriägär d. 1900/946, Davittan Vavillonğa kösüöxtäriğär d. 1898/17, rıx bär arı sirdärgä d. 1900/1263, ittıbt kütügär d. 1902/3, İoann süräxtäççi künnärıttän bılıñgä d. 1898/329, iäsin tölüögär d. 1898/620, iyalärıgär tönnüöxtäriğär d. 1900/1077, ilbirkäy da tañaska tañnıbıkka d. 1900/1078, İäs ilıagar d. 1900/727, İlintän argäga d. 1898/850, İrod ölüögär d. 1898/37, İtıagar d. 1898/481, kälıägär d. 1900/1274, 1902/168, 1902/385, 1902/501, käm kälıägär d. 1900/26, 1900/476, kırıciagar da d. 1900/1233, kırıciaxtarıyar d. 1916/19, kını kulğaxtarıgar ärä d. 1900/508, kırıäxpıtıgär d. 1902/551, kovçegka kırıägär d. 1898/861, könötük da cüllän bısartın tasarıagar d. 1900/944, köstüögär d. 1902/195, krestka ölüögär d. 1902/588, küllü gınıagar d. 1900/308, Käm kälıägär d. 1900/27, Kämgä d. 1900/295, Kısayäçılar mustubuttarın suox gınıagar d. 1900/946, Kisittän süösügä d. 1900/1080, Min kälıäxpär d. 1902/656, otut sasıyar d. 1916/149, öltürtüögär d. 1898/862, ölüör d. 1898/958, ölüöxxä d. 1900/431, 1900/973, sanalara tuolayar d. 1916/176, saña argını isar kümmär d. 1898/950, sassıardañga d. 1902/65, sättis brattarıgar d. 1898/761, sır da baranar usugar d. 1902/7, süräxtäniäyär d. 1916/149, Sarsmárdättän kiasägä d. 1900/435, tasärtarıagar d. 1898/369, taxsiaxtıgar d. 1898/286, tıllasar sitiägär d. 1900/1319, titiriägär d. 1902/143, toxsus çaska d. 1898/1041, tölösüögär d. 1900/946, tördügär d. 1900/53, törürtän d. 1900/1051, tuoluor d. 1898/1062, turtayıaxtarıgar d. 1900/130, tübäsiäxtäriğär d. 1900/1284, tüsüögär d. 1902/169, Tañara ciätiyär d. 1916/41, Tañara ciätin ikki altar ıkkardıgarölörbüt Varaxiya uolun Zahariya xanıgar d. 1898/817, Tañaraga üñüöxpär d. 1898/956, uon orduya bäsıs sasıyar d. 1916/49, uruoxpar d. 1902/41, usugar d. 1902/731, usuk buoluogar d. 1900/1345, ültürüyan xälaxtarıgar d. 1900/946, üördüögär d. 1900/946, üs sasın tuoluyar d. 1916/38, üsättän allarätugar d. 1898/1051, üyä baranıagar d. 1898/1085, üyäläx künnärgä d. 1900/1323, Üyägä d. 1900/1191, Vavillonğa köspüttäritän Xristoska d. 1898/17, xallän ürdügär ittıbt künügär d. 1902/14, xamıaxtarıgar d. 1898/1069, xanıaxa d. 1898/578, xasañga d. 1898/578, xosulanıaxxa d. 1900/1140

Didim': ikiz olabilir mi -3-

Foma D. ättax' 1857/3546, D. ättax' Foma dën' 1857/3947, D. ättax' Foma 1857/3958

didraxma: Gümüş Yunan parası, bir para birimi -3-

d.+nı ılaçılar' 1857/579, d.+nı 1857/579, 1898/587

dinariy: bk.: dénar -4-

birdi d.+dı "birer dinarı" 1898/663, d.+ı 1898/664, 1898/755, birdi d.+ı 1898/666

dinnariy: bk.: dénar -1-

birdi d.+ı 1898/656

dirin: bk.: dirij -4-

d.+ä suoguttan' "derin olmayışında" 1857/383, Baägal' d.+in' 1887/817, baägallar' d.+närıttän' 1887/864, d.+ñä daganı 1887/1588

dirij: derin. -10- Krş.: dirij (Bötlingk 1990: 573; Pekarskiy 1959a: 700; Sleptsov vd. 2006: 118).

d. bayagal ortotugar "derin denizin ortasında" 1898/597, d. daganı 1902/246, tügägä suox doydı d.+är sılcıbtım 1900/589, baägal' d.+är' 1887/876, Äd d.+ıttän 1900/1335, tügägä suox sirdägär d.+när äbät 1900/610, bärt' d.+när' 1887/1303, ügälär da ägälğälärin d.+närıgär 1900/1042, baägal' d.+ñär' (dirinjär') 1857/590, d.+ñär' 1857/1941

dirij': bk.: dirij -1-

d. 1857/3133

dirij': bk.: dirij. -5-

D. badarañga 1887/876, d. da üłartan' 1887/888, d.

onkúçaxka 1887/1943, d. ü 1887/889, d. 1887/808

dirijnik: derince, derin bir şekilde. -1- Krş.: dirijnik (Pekarskiy 1959a: 700; Sleptsov vd. 2006: 121)

düsagin D. sımnat 1900/164

di: diye, bk.: diä-. -4- Krş.: di (Sleptsov vd. 2006: 116).

küstäx d. sanäbita "güçlü olduğunu düşünmüştü" 1902/778, sotoru käläa suoga d. sanän "yakında geleceği yok diye düşünerek" 1898/871, aräria suoga d. sanıbin 1902/246, onorbut d. sanıbin 1902/331

dogoloñ: kötürüm -12- Krş.: doyołoñ (Bötlingk 1990: 571; Pekarskiy 1959a: 727; Sleptsov vd. 2006: 138).

d.+nor' 1857/297, 11- d. kisi ulluğa tobuktara daganı 1902/54, d. 1898/599, d.+nor 1898/526, 1898/701, d.+nor' 1857/2058, 1857/515, 1857/704, d.+noru 1857/515, 1898/525, d.+ñor 1898/322, d.+unan' 1857/1422

dogoloñ': bk.: dogoloñ. -1-

d. 1857/593

dogoloñna:- topallamak. -1- Krş.: doyołoñnuo- (Bötlingk 1990: 571; Pekarskiy 1959a: 727); doyołoñnō- (Pekarskiy 1959a: 727; Sleptsov vd. 2006: 138).

d.-tılar' 1887/187

dogor: arkadaş. (çoğul: dogottor) -149- Krş.: doyor (Bötlingk 1990: 572; Pekarskiy 1959a: 727; Sleptsov vd. 2006: 139).

d. alğasın 1902/543, D. atas ikki "arkadaş ve dost" 1900/1093, d. ärä diän 1900/972, D. ärä 1898/131, d. bär buolar 1900/972, dogor buoläççi d. bär buolar 1900/121, kıttıgas d. bär buolar 1900/123, D. bulunuoxxun bagarar buollaxxına "arkadaş bulmak istiyorsan" 1900/120, D. buola sılcıññın 1900/115, d. buoläççi dogor bär buolar "arkadaşlık edecek arkadaş vardır" 1900/121, d. buolbut 1900/972, Atas d. da innigär 1900/1122, d. dogorbut ordugar İmsırımağın 1902/516, d. dogorbutun 1902/516, d. dogordorugar 1898/724, D. dogorgut kılalğatın 1902/518, d. dogorgut tusugar 1902/178, d. dogorgutugar üñsürgämän 1902/170, d. dogorgutugar 1902/177, 1902/562, D. dogorgutugar 1902/260, suptı d. dogorgutugar 1902/635, d. dogorgutun kitta doröbolosuñ 1902/415, d. dogorgutun kitta tuksaññıt 1902/617, D. dogorgutun taptır buoluñ 1902/621, d. dogorgutun üörätär buoluñ 1902/713, d. gın 1900/120, D. utarı sañarbit buollaxxına 1900/550, d. 1898/666, 1898/833, 1898/971, 1900/288, 1900/972, 1902/293, Barıtın äläk gınäççi d. 1900/877, İtägäläx d. 1900/128, İtägäläx d. 1900/126, 1900/127, Östöx buolan xälar d. 1900/122, saña d. 1900/212, Saña d. 1900/213, bém' eeläx' d.+bor' 1887/53, D.+bun kömüskürbüttän 1900/555, dogor d.+but ordugar İmsırımağın 1902/516, Lazar' d.+but' bisenä 1857/3541, dogor d.+butun 1902/516, D.+bün' 1887/1225, mıtär'dar' ailaxtar' da d.+doro Ol' 1857/309, d.+doro 1857/2071, mıtär'dar' ayläxtar da d.+doro 1898/336, dogor d.+dorugar 1898/724, D.+dorum' ıksalarım' da 1887/468, d.+dorun 1898/833, d.+gor daganı 1900/890, d.+gor 1900/344, D.+gor 1900/451, Än d.+gor 1900/549, baying d.+gor 1898/172, brakkar d.+gor 1900/734, d.+gor' 1844/95, 1857/2023, béen' d.+gor' 1857/149, D.+gorum' 1887/468, D.+gun tapta 1900/683, d.+gun 1900/212, 1900/977, än d.+gun 1900/684, baying d.+gun 1898/623, béen' d.+gun' asınäxkar' 1857/622, Dogor d.+gut kılalğatın 1902/518, dogor d.+gut tusugar 1902/178, D.+guttan ıyıt 1900/455, 1900/456, 1900/457, dogor d.+gutugar üñsürgämän 1902/170, d.+gutugar 1898/131, dogor d.+gutugar 1902/177, 1902/562, Dogor d.+gutugar 1902/260, suptı dogor d.+gutugar 1902/635, dogor d.+gutun kitta doröbolosuñ 1902/415, dogor d.+gutun kitta tuksaññıt 1902/617, Dogor d.+gutun taptır buoluñ 1902/621, dogor d.+gutun üörätär buoluñ 1902/713, d.+o äraydänärıgär 1900/976, Késar' d.+o bolbakkın' 1857/3884, d.+o da 1900/289, d.+o suoxpun 1900/487, d.+o 1900/975, D.+o 1900/975, kini d.+o

- 1857/617, 1898/619, oöx' ilaççı d.+o 1857/3112, D.+torbor' eséxa 1857/2318, d.+torgun' 1857/2429, d.+ttor (dogottor) 1902/127, 1902/81, béem' d.+ttorbun' kitta (dogottorbun' kitta) 1857/2502, d.+ttorgun kitta (dogottorgun kitta) 1900/125, d.+ttorgut' (dogottorgut') 1857/2786, d.+ttorgúnagar' irax' ordúk' (dogottorgúnagar' irax' ordúk') 1887/563, d.+ttoro daganı (dogottoro daganı) 1900/325, Kini d.+ttoro (dogottoro) 1857/619, 1898/621, d.+ttoru (dogottoru) 1900/118, kini d.+ttorugar (dogottorugar) 1900/788, d.+ttorugar' (dogottorugar') 1857/3989, d.+ttorum (dogottorum) 1902/161, d.+ttorum' dên' (dogottorum' dên') 1857/3739, Min' d.+ttorum' (dogottorum') 1857/3739, tasırca oloron báyälärin d.+ttorum ıgıran bu kurdük ätar ogolorgo (dogottorum ıgıran bu kurdük ätar ogolorgo) 1898/333, d.+ttorum innilarigär (dogottorum innilarigär) 1900/785, d.+ttorum ortolurugar (dogottorum ortolurugar) 1900/636, d.+ttorum xännarin xamnatiaga (dogottorum xännarin xamnatiaga) 1900/704, báyätin d.+ttorum (dogottorum) 1900/129, Báyätin d.+ttorum (dogottorum) 1898/872, d.+ttorum' (dogottorum') 1857/2038, 1857/2473, 1857/2476, béalärin' da d.+ttorum' (dogottorum') 1857/308, béetin' d.+ttorum' (dogottorum') 1857/3738, Béetin' da d.+ttorum' (dogottorum') 1857/857, d.+ttorunan (dogottorunan) 1900/325, d.+ttoruş da analların ıllarıtın (dogottoruş da analların ıllarıtın) 1900/1131, d.+ttoruş innilärigär (dogottoruş innilärigär) 1900/1126, d.+ttoruttan (dogottoruttan) 1898/619, béetin' d.+ttoruttan' (dogottoruttan') 1857/616, xaya da d.+u batan kábisiäxtärigär söptöx 1900/551, d.+u xolunnaräççi 1900/548, d.+u 1898/171, D.+u 1900/166, d.+ugar 1900/494, béetin' d.+ugar' 1887/108, d.+um 1898/744, D.+um' mienä 1857/2259, d.+um' 1857/2259, 1857/751, 1857/951, bir süs pënyaz' iästäx d.+un 1898/619, d.+uñ da 1900/159, Atasın d.+uñ da 1900/973, d.+uñ xaragıtın 1898/173, d.+uñ' eéin' xaragıgar' 1857/148, en' d.+uñ' xaragıgar' 1857/2022, d.+uñ' xaragıtın' 1857/150, 1857/2023, d.+um' mienä 1887/698
- dogor'**: bk.: dogor. -6-
d. bısıtınan' 1857/2262, d. bollular' 1857/2900, D. eré 1857/106, d. 1857/2023, D. 1857/663, 1887/108
- dogordos-**: biriyle arkadaş olmak. -5- Krş.: doyardos- (Pekarskiy 1959a: 728; Sleptsov vd. 2006: 141).
d.-oru tönnörör 1900/549, d.-oru 1900/548, än çugasın d.-urun 1900/683, d.-pütütñ 1887/644, kinini kitta d.-tum 1900/972
- dogordox'**: arkadaş olan. -1- Krş.: doyardox (Bötlingk 1990: 572; Pekarskiy 1959a: 728)
d. bolan' 1857/2259
- dolboruk**: yemlik, hayvan yemliğı. -1- Krş.: dolboruk, tolboruk (Pekarskiy 1959a: 732), dolboruk (Sleptsov vd. 2006: 152).
kükür d. isiyär "yem teknesinin içinde" 1916/118
- dolgun**: dalga. -13- Krş.: dolgun (Bötlingk 1990: 571; Pekarskiy 1959a: 733; Sleptsov vd. 2006: 155).
d. 1898/219, d.+nar' 1857/1206, kini da d.+nara 1887/1588, 1887/1592, Bayagal d.+narıgar 1900/590, d.+narın' kügännärıtın' 1887/817, En' da d.+narıñ' 1887/519, Kini d.+narıtın' 1887/576, d.+u da 1857/2121, bayagal d.+ugar tılı tämtäripitä 1900/741, tıal ürär d.+ugar 1898/484, d.+un' üta 1857/2120, d.+unan' 1857/471
- dolgun'**: bk.: dolgun. -1-
d. 1857/202
- dolgunnan-**: dalgalanmak. -1- Krş.: dolgunnan- (Pekarskiy 1959a: 733; Sleptsov vd. 2006: 156).
d.-mıta (dolgunnamıta) 1857/3241
- dolgut-**: dalgalandırmak, heyecanlandırmak. -4- Krş.: dolgut- (Bötlingk 1990: 571; Pekarskiy 1959a: 734; Sleptsov vd. 2006: 158).
unu d.-ara "suyu dalgalandırırdu" 1857/3180, d.-puta (dolgupputa) 1900/710, d.-puttara (dolgupputara) 1900/65, d.-ulların' sagına 1857/3184
- dolguy-**: heyecanlanmak, dalgalanmak. -6- Krş.: dolguy- (Bötlingk 1990: 572; Pekarskiy 1959a: 732; Sleptsov vd. 2006: 152).
Kini bılısibititän d.-allar "onunla tanışıkları için heyecanlanırlar" 1900/365, d.-är' da bolla (dolguyär' da bolla) 1887/156, d.-bat 1900/543, u d.-butun' kénä 1857/3180, d.-daxına 1900/295, d.-uo suoga 1900/355
- dolgun**: bk.: dolgun. -2-
d.+nar' da 1887/876, baäğallar' d.+nara "denizlerin dalgaları" 1887/1318
- dolgúy-**: bk.: dolguy- -1-
d.-ärga (dolgúärga) 1887/707
- dologon**: bk.: dologon. -1-
törüögüttän d. ataxtāx kisi "doğuştan topal kişi" 1902/49
- dologon**: kötürüm, topal. -1- Krş.: doyołon (Bötlingk 1990: 571; Pekarskiy 1959a: 727; Sleptsov vd. 2006: 138).
Ütöördüllübüt d. kisi "iyileştirilen topal adam" 1902/56
- doloxon'**: bk.: doloxono. -1-
d. xattın' 1887/742
- doloxono**: akdiken, yemişen, yabani kızılıcık. -1- Krş.: doloxono, doloyno, dolokuna, dolukuna (Pekarskiy 1959a: 734); doloxono (Sleptsov vd. 2006: 162).
d. 1887/352, d. masınan "akdiken açacıyla" 1900/720
- dorgon**: bk.: dorgön. -2-
turba d.+unan' "trompet sesiyle" 1883/69, trüba d.+unan' "trompet sesiyle" 1887/2055
- dorgon'**: bk.: dorgön. -1-
d. kürdük' "ses gibi" 1887/1278
- dorgonnax'**: bk.: dorgonnöx. -1-
d. kimballarınan' "sesli davullarla" 1887/2056
- dorgonnöx'**: bk.: dorgonnöx. -2-
d. kimballarınan' 1883/72, d. sajanan' 1857/3574
- dorgonoxtuk'**: çok sesli bir şekilde. -1- Krş.: doryonnöxtuk (Pekarskiy 1959a: 737; Sleptsov vd. 2006: 167).
d. 1857/2557
- dorgön**: ses. -2- Krş.: doryön (Bötlingk 1990: 571; Pekarskiy 1959a: 737; Sleptsov vd. 2006: 168).
sağatın d.+un 1900/727, ütö d.+un 1900/387
- dorgönnöx'**: sesli, gürültülü. -1- Krş.: doryönnöx (Bötlingk 1990: 571; Pekarskiy 1959a: 739; Sleptsov vd. 2006: 169).
d. sajanı "güçlü sesi" 1900/1317
- dorguy-**: ses çıkarmak. -2- Krş.: dorguy- (Pekarskiy 1959a: 736; Sleptsov vd. 2006: 166).
üçügäydik d.-an "güzelce ses çıkararak" 1900/852, d.-buta 1900/1319
- dorobo**: merhaba, selam. -3- Krş.: doröbo (Bötlingk 1990: 572; Pekarskiy 1959a: 738; Sleptsov vd. 2006: 170).
d. 1857/1009, 1857/950, 1898/970
- doröbolos-**: selamlaşmak. -2- Krş.: doröbolos- (Pekarskiy 1959a: 738; Sleptsov vd. 2006: 170).
Aşigin kitta d.-öççular innilärigär "seninde selamlaşanların önünde" 1900/1125, dogor dogorgutun kitta d.-uñ "arkadaşlarınız ile selamlaşın" 1902/415
- doydu**: ülke, memleket, vatan. -135- Krş.: doydı (Bötlingk 1990: 571; Pekarskiy 1959a: 731; Sleptsov vd. 2006: 146).
d. agatın' 1844/88, d. äñärdärä "memleketin dört bir yanı" 1900/1263, ol' d. bir' kisitigär 1857/2484, orto d. böğötük turuogun tusugar "yeryüzü güçlü dursun diye" 1900/1142, bärıt itı d. buolar "çok sıcak memlekettir" 1916/142, Kipr Kiriniäyä d. connoro bällara 1902/106, Gadarın' d. cono 1857/2130, Svyatoy Pavel Apostol Solun diän d. conugar bastın suruybut suruga 1902/624, Svyatoy Pavel Apostol Filippi diän d. conugar suruybut suruga 1902/584, Svyatoy Pavel Apostol kolossay diän d. conugar suruybut suruga 1902/598, an' d. conun' 1857/3640, tügägä suox d. dirinär sılcıbitım 1900/589, Likaon d. guorattarigar 1902/117, Simon diän Kiriney d. kisitin 1898/1030, 1857/3767, Üsäge d. maygıtınan' 1887/1100, bu äñ d. müdrasin 1902/308, Tir d.

Pilistimmāgi da kināštārın barıların 1900/1243, ol' d. ustun' 1857/482, Yudéyskay d. ustun' 1857/1806, an' da d. usuktarigar' 1887/198, an' d. úsúktarigar' déri 1887/941, an' da d. 1844/30, 1857/3809, 1857/416, an' d. 1857/2347, 1857/3000, 1857/3277, 1857/3708, 1857/3710, 1857/3718, 1857/3723, 1857/3744, 1857/3778, 1857/3799, 1857/3816, 1857/3818, 1857/3819, 1857/3820, 1857/78, 1857/892, 1883/6, 1887/1314, An' d. 1857/3308, 1857/3742, An d. 1902/309, bu an' d. 1857/3606, 1857/3722, bütün' an' d. 1857/3991, tügägä suox d. 1900/365, subu an d.+butuñar 1916/13, bu an' d.+ga bar' bëetin' gënnärin' 1857/3645, barı an' d.+ga bar' kisi axsanın' 1857/1822, an' d.+ga ballar' 1857/3806, atınagı d.+ga Êfrém' attax' guorakka 1857/3585, Asiya diän d.+ga kälärigär 1902/153, an' d.+ga kélän' isäçi bärğın' 1857/3556, bu an' d.+ga kélän' isär' Prorok' 1857/3236, Asiya d.+ga oloröççu Xristoska itägäyâççılär 1902/414, Gergesin diän d.+ga taxsarın kıtta 1898/224, Gadarinskay d.+ga 1857/1220, rax' d.+ga 1857/2482, 1857/2637, onoxa an' d.+ga 1857/3868, ölör d.+ga 1898/76, ölör' d.+ga 1857/60, sol' d.+ga 1857/2483, tügägä suox' d.+ga 1887/800, Traxonid' da d.+ga 1857/1866, an d.+ya 1916/30, 1916/122, 1916/123, 1916/169, 1916/177, İerusalim goradtan üs xonuktax d.+ya 1916/15, uonorduga ikki köstöx d.+ya 1916/91, d.+lar' da ai 1887/1544, barı da tügägä suox' d.+lar' 1887/2042, Tırskey Sinodskay da d.+lar' 1857/1333, d.+lara da 1887/617, Antioxiya İkonıya Liyetra diän d.+larga 1902/660, Dalmanafutskay d.+larga 1857/1357, Tır Sidon da d.+larga 1898/514, Triskoy Sidonskoy da d.+larga 1857/504, En' da d.+largar' 1887/528, bāyälärin d.+larıgar 1898/34, Filipp Kesariyatın d.+larıgar 1898/547, d.+larıgar' 1857/26, 1857/537, könö kirdiksittär' d.+larıgar' 1887/1747, Tır' Sinod' ikki d.+larıgar' 1857/511, urukku olox d.+larıyar Nazaretka 1916/148, connor oloror äğär d.+ların 1900/238, an' d.+nu bısacçı Xristos' दें' 1857/3163, Kälän isär d.+nu 1902/693, ol' d.+nu 1857/1310, an' d.+nu 1844/83, 1887/1037, Barı Yudéy d.+ta 1857/1073, Kini d.+ta 1887/160, d.+ttan 1902/450, Egıpet diän d.+ttan 1902/715, 1902/782, 1902/788, 1857/3645, ol' d.+ttan' 1857/1221, Bāyätin töröbüt d.+tugar 1898/451, İordan uñuorgutugar bār İudeyskay d.+tugar 1898/626, d.+tugar' 1857/206, 1857/441, bëetin' töröbüt' d.+tugar' 1857/1253, 1857/1259, 1857/444, Bëetin' da töröbüt' d.+tugar' 1857/437, töröbüt' d.+tugar' 1857/3165, olox d.+tuñar Nazaretka 1916/24, Egıpet d.+tuñar 1916/133, Egıpet dian omuk d.+tuñar 1916/132, Egıpet d.+tun ustatın tuuxarı 1916/147, barı da tula d.+tun' ustun' 1857/2051, İrod' d.+tuttan' 1857/2895, Gadarinskay d.+ya 1857/1211, bir' da d.+lax' barannar' kúrdúk' "aynı yerden koyunlar gibi" 1887/1603, cıkti d. +lax' sır'gä 1887/516, bāy Arımafey diän d.+lax İisuska üörämmit İosif diän kisi 1898/1055, sağardı süräxtämmit Antioxiya diän d.+lax Nikolayı 1902/85, an' d. gënä 1887/961, an' d. 1887/1383, An' D. 1844/30, D.+lartan' 1887/1568

doyt: (ht. im.) bk.: doıdu. -1-

Atın' d.+tan' käl'bit' kësıpit' da kisi 1887/486

döbögnük': bk.: döbögnük. -1-
d. 1857/2527

döbögnük': bk.: döbögnük. -1-
d. 1857/1438

döbögnük: -1- Krş.: döbögnük (Bötlingk 1990: 572; Pekarskiy 1959a: 740; Sleptsov vd. 2006: 174).
d. 1898/102

döbögnük': bk.: döbögnük.-1-
d. 1857/2606

dölö: bk.: dälä. -1-
d. kiriyä dian 1916/179

dölüsüön: kuşburnu. -3- Krş.: dölüsüön (Pekarskiy 1959a: 742).

d. bölöx uptarigar tılı 1900/597, d. simagä buoların kurdük 1900/1312, xonüga ünär d. simägin kurdük 1900/1054

döyüt: sersemletmek. -1- Krş.: döyüt- döyüt- (Bötlingk 1990: 572; Sleptsov vd. 2006: 177).

d.-är 1900/1034

drakuan: ejderha. -1- Krş.: drakon (Fasmer 1986a: 534).
d. 1900/634

draxma: bir para birimi -3- Krş.: draxma (Fasmer 1986a: 535).

süppüt' d.+bin' "kaybettiğini parasını" 1857/2476, bir' d.+mı 1857/2475, uon' d.+lax' 1857/2475

dröbolos: selamlaşmak. -1- Krş.: doröbolos-, doruobalas- (Pekarskiy 1959a: 738); doröbolos- (Sleptsov vd. 2006: 170).

d.-uñ 1898/287

du: bk.: duo. -245-

Sür'bä bës' otut' d. stadiıga déri 1857/3242, d. 1844/33, 1844/80, 1857/105, 1857/107, 1857/1258, 1857/136, 1857/138, 1857/154, 1857/155, 1857/163, 1857/168, 1857/169, 1857/170, 1857/1987, 1857/219, 1857/2472, 1857/279, 1857/295, 1857/298, 1857/300, 1857/325, 1857/327, 1857/332, 1857/333, 1857/334, 1857/3459, 1857/47, abası bar' d. 1857/3322, agalbit' bollaga d. 1857/3153, agläxtar' d. 1857/2402, ailax' d. 1857/3463, albaska kirdigit' d. 1857/3351, atıllamat' d. 1857/2321, atılan' bërägin' d. 1857/2862, atınnartan' d. 1857/581, axpataxkit' d. 1857/1139, 1857/1512, 1857/1531, 1857/1980, 1857/627, 1857/707, 1857/737, 1857/773, ayıga tardar' d. 1857/3287, ämiä käläigä d. 1914/25, bagaragın' d. 1857/408, bagaragit' d. 1857/1684, bagararbınan' onoroxpun' köñülä suoxpun' d. 1857/665, balardagar' orduk' taptığın' d. 1857/3977, baragın' d. 1857/3538, bar' d. 1857/2980, 1857/3345, barılarıgar' d. 1857/2360, bāra d. 1857/1496, 1857/2671, bëlāx' d. 1857/793, bërēx' tustaxpit' d. 1857/1516, bërēxka söb'töx' d. 1857/1516, bërımēx' tustaxpit' d. 1857/1516, bısa दें' d. 1857/3616, bısanı Kinini kélär' d. 1857/1033, bısēxka d. 1857/1988, bil'bäkkın' d. 1857/3083, 1857/3881, bil'bätāxkit' d. 1857/1861, billärēga d. 1887/326, bilägin' d. 1857/494, bilägit' d. 1857/3657, bir' bolbat' d. 1857/2298, blagodarı gınēga d. 1857/2552, bolbat' d. 1857/1909, 1857/3268, 1857/3442, 1857/3539, 1857/439, 1857/440, bolbattar' d. 1857/440, bolöxkutun' bagaragit' d. 1857/3466, bölbāt' d. 1857/1257, bölöx' ıellarga d. 1857/1311, bulö d. 1857/2589, cüllür' d. 1857/3357, emtēxka söbtöx' d. 1857/2420, en' bargın' d. 1857/1651, 1857/964, en' bärğın' d. 1857/3862, en' d. 1857/2053, 1857/2055, 1857/2881, 1857/2891, 1857/2962, 1857/988, 1857/1677, eppäkkın' d. 1857/1679, 1857/3881, eppäkkıt' d. 1857/3155, eppätäğim' d. 1857/3570, etillibätāx' d. 1857/3346, etäbin' d. 1857/3318, etägin' d. 1857/2360, 1857/3849, etägit' d. 1857/3523, etēxpıtıgār' bagaragın' d. 1857/2202, etēxka d. 1857/1120, ettilär' d. 1857/3863, guorattarga d. 1857/1311, Galilēy d. 1857/2894, iägi bërätä d. 1857/3320, ıellarga d. 1857/1311, ıeraxan' atıllax' taşaska tañnıbt' kisinı d. 1857/2062, ırastammataga d. 1857/2559, ıspatagit' d. 1857/405, ıtar' bolöxpar' bagaragit' d. 1857/3870, itēgin' söbtöx' d. 1857/1427, itēgin' söptöx' d. 1857/626, il'biē suoga d. 1857/2475, inñä tūsöxtärä suoga d. 1857/2020, isēm' suoga d. 1857/3836, istibäkkın' d. 1857/991, itägağıt' d. 1857/245, itägaägin' d. 1857/3474, itägaydä d. 1857/3352, itägaägin' d. 1857/3555, itägaägit' d. 1857/3791, itıkurduk' d. 1857/941, İl'ägin' d. 1857/3012, İtägäybäkkın' d. 1857/3699, kapsēppätäğın' d. 1857/663, kélē d. 1857/1714, kélłigit' d. 1857/1638, kēm' bil'bätıñ' d. 1857/3697, kieän' asan' bërē d. 1857/3507, kieän' bısabakkın' d. 1857/1023, kieän' isēxkit' d. 1857/1450, 1857/672, kieän' kuranax' künnänätēxkit' d. 1857/1972,

kıeän' oñorboto d. 1857/3566, kıeän' süräxtänëxkit' d. 1857/672, kıeän' süräxtänëxkit' d. 1857/1450, kırdıga suox' d. 1857/3421, kısammakkın' d. 1857/1206, kısammıkkıt' d. 1857/2843, kısil' kémüs' d. 1857/790, kıtanax' d. 1857/1365, kini d. 1857/3436, kinini töröppüttärä d. 1857/3436, kısilär'tän' d. 1857/2671, 1857/718, kısilär'tän' d. 1857/1496, kıstäläñ Tanara süolun oñoror d. 1914/54, kömüskögä suoga d. 1857/2587, kör'dün' d. 1857/3432, köräri d. 1857/2061, kördö suoga d. 1857/2475, 1857/598, köröga suoga d. 1857/2459, körögün' d. 1857/1371, 1857/1552, körögün' d. 1857/2080, kösütöx' tustaxpıt' d. 1857/2053, 1857/2056, kuranax' künnänëxtärin' söb'töx' d. 1857/1132, kuttammakkın' d. 1857/2927, küstax' d. 1857/2462, Kém' bil'bakkıt' d. 1857/499, manı etägin' d. 1857/3863, mökküsägit' d. 1857/3777, oñorö d. 1857/3333, orduktuk' bolbakkıt' d. 1857/2341, ölrö d. 1857/3387, öttügästän' sıtaççı d. 1857/2836, öydöbakkıt' d. 1857/498, öydöbakkıt' d. 1857/1182, 1857/1328, 1857/534, öydöbät' bolagıt' d. 1857/1328, öydötügüt' d. 1857/434, Öttügästän' sıtaççı bolbat' d. 1857/2836, Öydöxtärä suoga d. 1887/121, plotnik' bolbat' d. 1857/1257, prorogu d. 1857/2063, Prorokkun' d. 1857/3012, sanıgıt' d. 1857/2370, 1857/2381, 1857/2384, satanar d. 1914/58, satan' öydöbakkıt' d. 1857/528, satan' sétë d. 1857/2020, sätan' bolö d. 1857/3040, slavaginëga d. 1887/326, sluji gınaççı d. 1857/2836, sonton' d. 1857/665, söbtöx' bolbat' d. 1857/2396, söbtöx' d. 1857/2695, söbö suox' bolöga tä d. 1857/622, söbö suox' d. 1857/1516, 1857/2695, 1857/758, söbtöx' d. 1857/1145, sörbät' d. 1857/2395, suoga tä d. 1857/2967, suoxtar' d. 1857/442, suöñ d. 1857/3649, surullubatax' d. 1857/3522, surullubuta d. 1857/1483, süs d. 1900/1106, sütröxka d. 1857/1988, sväti gınar' oltar' d. 1857/793, tagıstıgıt' d. 1857/2866, talbatagım' d. 1857/3298, tanınnarë suoga d. 1857/2345, taptıgın' d. 1857/3980, 1857/3982, taracçı tardëm' d. 1857/3889, tasarë suoga d. 1857/2422, tölöxka söptöx' d. 1857/758, törö d. 1857/3078, tuluybatıñ d. 1857/1626, turorarı agalar' bolallar' d. 1857/1190, Tararattan' d. 1857/3318, ubaybataga d. 1857/2973, uçugéy d. 1857/1321, ulapat' d. 1857/2395, ulaxanıñ d. 1857/3134, ulaxanıñ d. 1857/3427, uolattarıtın' d. 1857/581, urbakkın' d. 1857/2253, urbata d. 1857/3370, uröñ d. 1857/3686, utuümna kıeän' bolbatıgıt' d. 1857/941, üörätägin' d. 1857/3473, ütönü d. 1857/1987, ütöröxkün' bagaragın' d. 1857/3183, Varavvanı d. 1857/996, xallan' ür'düttän d. 1857/718, xallarëm' d. 1857/608, xaman' sırtı d. 1857/1961, xaraga suoxput' d. 1857/3480, xat buollayä d. 1916/98, Xristosunan' ättanar' Yısusı d. 1857/996, Yudéybın' d. 1857/3864

dubra: ? -1-

d. 1887/330

duo: soru edatı. -120- Krş.: duo (Bötlingk 1990: 573; Sleptsov vd. 2006: 183); dü, duo, dö (Pekarskiy 1959a: 743),

akarı gımmatäga d. 1902/308, ama bil'bakkıt d. 1902/349, apostollar d. 1902/392, araxsıagar söptöx d. 1898/628, asımaaxar söptöx bulbat ätä d. 1898/623, Apostol bulbappın d. 1902/366, ättaxtarä suoga d. 1898/300, äxpataxxıt d. 1898/352, 1898/353, äxpataxxıt d. 1898/351, 1898/629, 1898/767, ämtiäxxä söptöx d. 1898/358, äsigi ikkardıgıtıgar bär d. 1898/177, ätillär d. 1902/377, Än äkkınan oñorbotöxput d. 1898/191, Än äkkınan proroktäbäxpıt d. 1898/190, Än buolagın d. 1898/1007, 1898/984, baskıtın biliä suoxtaxpıt d. 1902/379, batan tasärbatäxpıt d. 1898/190, bärannägar rıax orduk bulbat d. 1898/360, bılcıam d. 1902/350, bısanıaxxa söb buolar d. 1914/69, bıäriä suoga d. 1898/587, bılägin d. 1898/507, bılbakkıt d. 1916/157, bılbakkıt d. 1898/511, 1902/214, 1902/342, 1902/352,

1902/356, 1902/357, bir kün ikki kün käriätä bulbatäga d. 1900/1229, bulbat d. 1898/159, dälä asılax d. 1900/1102, dälä äturbita d. 1900/1228, dälä äturduñ d. 1900/1278, dälä bagaläxtar d. 1900/1146, dälä da tuksallar d. 1900/623, dälä kiärgälläx d. 1900/623, dälä südü düşünnäx ätä d. 1900/1311, dälä toloru öydöx ätiñ d. 1900/1261, dälä ulaxan d. 1900/402, 1900/629, dälä üçügäy d. 1900/471, Galileya diän sir kısilärä bulbattar d. 1902/22, ilan käbisbatäga d. 1900/1250, irax orduk bulbakkıt d. 1898/160, ispatägin d. 1898/422, iybat d. 1902/549, içigästıllär d. 1898/184, istägin d. 1898/703, istibäkkın d. 1898/1009, itägäyagit d. 1898/266, itägäybäkkın d. 1898/975, itägäybit bulbakkıt d. 1902/367, iti kurdık oñorbottor d. 1898/130, itini oñorbottor d. 1898/132, İzrail tsartvatın turuorarı gınagın d. 1902/5, İtilibattar d. 1902/689, kıayan bil'bakkıt d. 1898/537, kıayan isäxxıt d. 1898/676, kıayan särgäx oloro tüspätigıt d. 1898/961, kıayan süräxtäniäxxıt d. 1898/677, kılammat d. 1900/941, kısalıya bulbat d. 1916/116, kısanar d. 1902/376, kini brättara bulbattar d. 1898/453, kögütüö suoga d. 1902/361, köñülläx bulbappın d. 1902/366, köñülä suoxput d. 1902/369, 1902/370, 1902/371, köñülüm suox d. 1898/668, körbötögüm d. 1902/367, kördü barı suoga d. 1898/603, körbötü d. 1898/823, kulut fınnar bulbattar d. 1902/689, küstäxtär d. 1902/392, küñlül d. 1898/669, Kırgıttardäxxın d. 1900/172, Kini iytäta bulbat d. 1898/452, manı äppät d. 1902/375, manı ätäbin d. 1902/374, mas üsun uola bulbat d. 1898/452, minigäs bulbatäga d. 1900/1009, mıgin kıtta käpsäppätägin d. 1898/666, muñ äräy bulbataya buluo d. 1916/154, olorbottor d. 1898/454, oñorollor d. 1902/392, oyoxtoxxun d. 1900/174, ölröbötögö d. 1900/1249, ölüö d. 1902/209, öydötügüt d. 1898/448, öydöbötügüt d. 1898/510, öydöbakkıt d. 1898/543, prorogu d. 1898/326, sanärgi bulbat d. 1900/973, sanärgıaxtarıgar söptöx d. 1898/250, sıanalammattar d. 1898/304, soyuppat d. 1900/424, suox d. 1900/425, süräxtänä kälägin d. 1898/56, Süösüläxxın d. 1900/170, tañınnaıa suoga d. 1898/164, taracçı tardılıbıta d. 1902/298, taltan xamnır ıarganı d. 1898/324, tolkyudäççılar d. 1902/392, toxtotullabatäga d. 1900/1229, toxtubattar d. 1900/941, ulaxan d. 1902/378, Uolattardäxxın d. 1900/171, üllärimmitä d. 1902/298, üöräppätäxpıt d. 1898/190, ürgän käbisäxpıtın bagaragın d. 1898/425, xasan da äxpataxpıt d. 1898/703, xasan da äxpataxxıt d. 1898/728, xällarıam d. 1898/612

durda: savunma, dayanak. -13- Krş.: durda (Bötlingk 1990: 573; Sleptsov vd. 2006: 197); durda, turda (Pekarskiy 1959a: 754)

d. bolar' "dayanaktır" 1887/175, d. 1887/330, d.+bit' da bisenä bärin' isin' "sen bizim dayanağımız olduğun için" 1887/373, d.+m' da mienä 1887/501, d.érjabam' d.+m' da mienä 1887/331, kömölsöççü d.+m' da mienä 1887/310, d.+m' 1887/151, d.+nan' da bolar' 1887/457, Samı d.+nı da ıl' 1887/394, d.+nı da 1887/72, bısanar' d.+ta bar' 1887/310, tın' ologum' d.+ta 1887/292, Abranı d.+tın' 1887/179

dusa: bk.: duşa. -2-

d.+tunan äyiäxä biärimmit 1900/168, än d.+ñ xotu oxtoruñ da 1900/987

duşa: bk: dūsa. -162-

d. tusugar "ruhun için" 1902/736, D. 1857/136, 1898/159, Astagar' d. 1857/2340, d.+bar' d.érı "ruhuma doğru" 1887/876, b.ém' d.+bar' "kendi ruhuma" 1857/2334, min' d.+bar' 1887/101, 1887/21, Min' d.+bar' 1887/800, 1887/892, d.+bın' bataççılar' 1887/1650, d.+bın' bısa "ruhumu koru" 1887/1718, Min' d.+bın' 1887/243, d.+bın' bultullar' "ruhumu avlıyorlar" 1887/747, d.+bın' da 1857/3685, d.+bın' daganı 1887/729, Min' d.+bın' eräydäççilärgä 1887/303,

d.+bın' 1887/322, 1887/46, 1887/505, 1887/52, 1887/621, 1887/803, ebāt' d.+bın' 1887/724, min' d.+bın' 1887/142, 1887/148, 1887/1953, 1887/265, 1887/279, 1887/335, 1887/683, 1887/835, min' da d.+bın' 1887/923, Min' d.+bın' 1887/256, 1887/288, 1887/396, 1887/499, 1887/703, 1887/925, d.+bın' bil'carı bagarannar' 1887/400, d.+bın' daganı 1887/468, min' da d.+bın' kuranax' 1887/401, Min' d.+bın' 1887/404, bisigi d.+bit' 1887/373, D.+bittan' itubın' 1887/516, Xarıstanar d.+ga söptöx kām 1900/659, d.+ga 1900/843, sāta suox d.+ga 1900/560, d.+gın' kıtta 1883/89, d.+gın' 1857/1848, 1857/2335, en' d.+gın' 1857/3686, bütün d.+gınan 1898/774, bütün' d.+gınan' 1857/779, bütün' da d.+gınan' 1857/1534, āsıgi tıññıt d.+gıt ākkıt 1902/644, āsiāxā d.+gıt tusugar 1898/158, āsıgi ākkıt d.+gıt 1902/358, d.+gıt' da esenā 1887/904, D.+gıtın möltötümāñ 1902/640, bısaj' d.+gıtın' 1857/2789, āsıgi ākkıtınān d.+gıtınan 1902/358, d.+gıtınan' 1857/2340, esigi d.+gıtınan' 1857/135, Ān d.+gın 1916/127, Ān d.+gın 1916/179, d.+lara 1887/1533, kinilār' d.+lara 1887/1589, Kinilār' d.+lara 1887/1570, 1887/1582, bisigi da d.+larbit' 1883/31, bāyāgit d.+largıtıgar 1898/347, bēegit' da d.+largıtıgar' 1857/320, D.+ları 1887/201, kisilār' d.+ların 1900/505, Béetin' kuluttarın' d.+ların' 1887/392, En' cadañılariñ' d.+ların' 1887/994, kinilār' d.+ların' 1887/373, 1887/946, kisilār' d.+ların' 1857/2203, D.+m mienā 1883/54, d.+m Miänā 1898/958, 1916/92, min d.+m 1898/367, d.+m' da küsün' 1887/1902, D.+m' da miēnā 1887/46, d.+m' da túsugar' 1887/1639, d.+m' dā miēnā 1887/1922, D.+m' mienā 1883/53, 1883/62, d.+m' miēnā 1857/1787, 1887/1021, 1887/397, 1887/515, 1887/785, 1887/792, D.+m' miēnā 1887/515, 1887/517, 1887/524, 1887/530, d.+m' Miēnā 1857/938, min' d.+m' túsugar' 1887/684, barı Min' d.+m' ütö köñülā 1857/343, d.+m' 1857/2334, 1887/725, D.+m' 1883/61, 1887/519, bısammit' d.+m' 1887/935, min' d.+m' 1857/1623, 1887/252, 1887/376, Min' d.+m' 1857/3616, 1887/1782, bāt' aççık' d.+nı totoror' 1887/1573, d.+nı 1857/1988, 1857/278, 1887/994, D.+nı 1898/303, útappıt' da d.+nı 1887/1573, kini d.+ta 1887/624, Kini d.+ta 1887/105, 1887/274, bāyätin d.+tın bisiagin bagarar 1898/558, d.+tın buluoga 1898/314, 1898/558, kisi d.+tın da 1914/16, bu nıñrāy ogo d.+tın kördöççülār 1898/41, bāyätin d.+tın onnugar 1898/560, bayatin d.+tın sūtārbit 1898/314, d.+tın sūtārbiägä 1898/314, 1898/558, bāyätin d.+tın sūtārbiägä 1898/558, bāyätin d.+tın 1898/559, 1898/684, Bāyätin d.+tın 1898/314, Béetin' d.+tın' bēārī kél'bitä 1857/678, Béetin' da d.+tın' bēārī 1857/1456, kisi d.+tın' bısēxka 1857/1145, béetin' d.+tın' innigār' 1857/552, kisi d.+tın' innigār' 1857/1388, d.+tın' sūtārēga 1857/290, Béetin' da d.+tın' túsugar' 1887/614, d.+tın' 1857/290, 1857/32, 1887/87, béetin' d.+tın' 1857/1386, 1857/1387, 1857/2169, 1857/2170, 1857/2574, 1857/3612, 1857/3738, 1857/550, 1857/552, Béetin' d.+tın' 1857/3612, 1857/686, kisi d.+tın' 1844/18, poroga suox' ıras' da süräxtāx' béetin' d.+tın' 1887/261, d.+tın' da 1887/484

duşalāx: ruhu olan, ruha sahip. -1- Krş.: düsalāx (Pekarskiy 1959a: 756).

d. äti "canlı deriyi" 1898/303

duxovnay: -8- Krş.: duxuobnay, duxovniy (Pekarskiy 1959a: 756) Tañara tıla buolar d. bolotun 1902/583, d. ırılaların 1902/560, d. sololoxtoro 1914/60, 1914/61, Kistälän Tañara küsün oñoror d. sololoxtoro 1914/58, d. sololoxtoro 1914/90, D. 1914/53, d.+dari 1902/517

dú: bk.: duo. -32-

kördöççü bar' d. दें' 1887/675, d. 1844/85, 1844/88, 1887/1026, abası körümöm' d. 1887/1929, bar' d. 1887/960, bēlāmnē d. 1887/1055, bīsē d. 1887/613,

billārēxtārā d. 1887/1219, billārillēxtārā d. 1887/1220, bolla d. 1887/1755, boloxpūt' d. 1887/1326, ciktılārı oñoron' d. 1887/1217, estēga suoga d. 1887/551, isēm' d. 1887/639, käisātē suoga d. 1887/1027, kēän' bēlāmnē d. 1887/1054, kēän' bērēga d. 1887/1055, körböt' d. 1887/1327, öydötö suoga d. 1887/1328, Öydēxtārā suoga d. 1887/677, sēm' d. 1887/639, sımālēēm' d. 1887/1255, slavi gınēxtara d. 1887/1218, suoga d. 1887/1929, toxtotō d. 1887/1029, uordaēñ' d. 1887/1180, uorlaēga d. 1887/1025, úmnōga d. 1887/1028, úsatēñ' d. 1887/1181

dúrda: bk.: durda. -14-

d. daganı 1887/1706, 1887/1707, d.+bit' bisenā 1887/580, 1887/583, D.+bit' bisenā 1887/754, d.+bit' küspūt' daganı bisenā 1887/574, d.+ları daganı 1887/581, d.+m' da miēnā 1887/1978, 1887/759, 1887/916, d.+m' miēnā 1887/1340, erānār' da d.+m' miēnā 1887/1978, d.+nan' bolōga 1887/1243, d.+nı 1887/1011

dúrdala: korumak, savunmak. -1- Krş.: durdalā- (Pekarskiy 1959a: 755).

d.-ççita kúrdúk' 1887/595

dúşa: bk.: düsa. -42-

d.+bın' 1887/1222, min' d.+bın' 1887/1190, 1887/1200, 1887/1337, min' da d.+bın' 1887/1199, Min' d.+bın' 1887/1187, béetin' kirdiksittärin' d.+ların' 1887/1375, d.+m' miēnā 1887/1164, Min' d.+m' 1887/1475, d.+tın' 1887/1339, béetin' d.+tın' 1887/1266, En' kúlútún' d.+tın' 1887/1190, kini d.+tınan' 1887/1491, Min' d.+bın' kördöççülār' 1887/910, D.+bın' 1887/1721, 1887/717, 1887/727, min' d.+bın' 1887/1966, 1887/1972, 1887/1975, 1887/1976, D.+bınan' 1887/884, D.+bit' 1887/556, bisigi d.+bitın' 1887/829, bēelärin' d.+larıgar' 1887/1053, cadañılār' da d.+ların' 1887/945, d.+m' miēnā 1887/1335, 1887/1970, D.+m' miēnā 1887/1210, 1887/1721, 1887/1847, 1887/780, 1887/796, 1887/799, min' da d.+m' túsugar' 1887/1961, D.+m' 1887/1431, 1887/1432, 1887/2013, min' d.+m' 1887/1438, Min' d.+m' 1887/1439, 1887/1787, 1887/1790

dúşalax: bk.: duşalāx -1-

bir' d. bolaññın' 1887/698

dú: bk.: duo. -37-

d. 1898/1046, agıyagı d. 1900/1132, alcarxay d. 1902/243, atınnartan d. 1898/589, ās buolar d. 1902/243, āturbit d. 1900/245, āttāx ıllılıbita d. 1902/471, ātā suox ıllılıbita d. 1902/469, 1902/471, Ālbāgi d. 1900/1132, Ān buolagin d. 1898/320, battabil d. 1902/243, bāy d. 1900/245, bālāgi svyati gınāççı altār' d. 1898/802, bālāx d. 1898/802, bolot d. 1902/243, Bāyälärin uolattarıttan d. 1898/589, cadañı d. 1900/245, conton d. 1898/712, ıllılıbita d. 1902/469, kuaragas suol d. 1902/243, kısıl kömüs d. 1898/800, kısıl kömüsü svyati gınāççı Tañara ciätä d. 1898/800, kinilār d. 1902/408, kösütüöxpūt d. 1898/320, min d. 1902/408, sanārgır d. 1902/243, söbö suox d. 1898/752, suox buolar d. 1902/243, tısaçça cıl d. 1900/1106, tölüöxxā söptöx d. 1898/752, turan sırt diäxxā orduk d. 1898/238, uön d. 1900/1106, Varavvanı d. 1898/1013, xallāntan d. 1898/712, xallarıllalar diäxxā orduk d. 1898/238, xallarıñ suoga d. 1900/346

düo: bk.: duo. -1-

Söptöx d. 1914/56

düsa: ruh. -73- Krş.: düsa, duşa (Pekarskiy 1959a: 756); duuha (Sleptsov vd. 2006: 200).

d. da sātañta buolar 1900/842, Barı d. kuttanara 1902/47, Albın d. 1900/117, balamat da d. 1900/446, barı da d. 1900/1001, iti d. 1900/573, ütütük iñlibit d. 1900/658, D.+bın 1900/1349, min d.+bın 1902/35, Min d.+bın 1900/1333, d.+gar itāgāy 1900/870, d.+gar säräxtāx buol 1900/291, d.+gar 1900/901, D.+gar 1900/440, 1900/977, bāyāñ d.+gar 1900/33, d.+gın āyiñnin 1900/34, d.+gın da sātat 1900/346, d.+gın Dirıñnik sımnat 1900/164, D.+gın

taptā 1900/806, d.+gın xolōn körör buol 1900/1000, d.+gın 1900/204, 1900/208, D.+gın 1900/252, 1900/979, D.+gınan sanārgirga biārinimā 1900/804, d.+gınan xorbuyuma 1900/157, d.+gınan 1900/144, bütün d.+gınan 1900/177, d.+gıt āsiānā 1900/1354, D.+gıt āsiānā 1900/1357, d.+largıt da āsiānnārā 1900/1353, d.+ları 1900/339, bāyālārin da d.+ların 1900/48, d.+m miānā 1900/1348, 1900/365, 1900/619, D.+m miānā 1900/1336, min d.+m 1900/1325, d.+nı ürdātār 1900/919, d.+nı 1900/340, Aççık buolbut d.+nı 1900/72, d.+η āyiānā 1900/116, D.+η āyiānā 1900/169, 1900/211, d.+η sanır sanālarinan 1900/116, D.+η utarı 1900/89, D.+η xotu 1900/174, Ān d.+η 1900/1262, d.+ta da 1900/831, Ayı Toyontōn kuttanāççı d.+ta 1900/917, Barı xamnır xaramay d.+ta 1900/377, kisi d.+ta 1900/989, Kini d.+ta 1902/39, bāyātin d.+tigar 1900/993, Kini d.+tigar 1900/74, D.+tın asītigar bār kisini 1900/158, d.+tın bīsāga 1902/183, d.+tın isigār 1900/1225, 1900/574, 1900/740, bāyātin d.+tın nōñü 1900/1100, Sorox bāyātin d.+tın tusugar 1900/995, bāyātin d.+tın utarı aīlanar 1900/447, Bāyātin d.+tın utarı 1900/253, bāyātin d.+tın xorbusuttan 1900/493, bāyātin d.+tın 1900/1041, 1900/529, 1900/739, Kini d.+tın 1900/84, bāyātin d.+tınan 1900/987, bu d.+tittan ıla 1900/459, Bāyātin d.+tittan 1900/335

dūsalāx: bk.: duşalāx -1-
Kıbısinnarbat d. 1900/333

dūša: bk.: dūša. -1-
D. ārā 1902/265

dülūğ: kütük, takoz -6- Krş.: dülūğ (Bötlingk 1990: 574; Pekarskiy 1959a: 757; Sleptsov vd. 2006: 198).
d. bār ārdāginā 1898/172, d.+ü 1857/148, 1857/150, 1898/171, 1898/173, d.+ü 1857/2023

dülūğ’: bk.: dülūğ. -1-
d. bar’ er’dāginā 1857/149

dūsülā-: kötü hale getirmek. -1- Krş.: cūsülā- (Pekarskiy 1959a: 876), cühülā- (Sleptsov vd. 2006: 474).
d.-bittārā 1857/745

dūsün: yüz, sima, bakış. -18- Krş.: dūsün (Bötlingk 1990: 574); cūsün (Pekarskiy 1959a: 876); cühün (Sleptsov vd. 2006: 471).
Tağara d.+ā ārāri 1902/586, kāmīnār d.+ā buolar 1900/1194, D.+ā kinēnā 1857/1051, d.+ā Kinēnā 1857/2175, d.+ü 1844/73, ütō da d.+ü 1887/218, kulut d.+ün ilan 1902/587, Bāyātin d.+ün xotu aybıta 1900/380, kisi körböt Tağara d.+ün 1902/602, oyūtun d.+ün 1900/1032, d.+ünān da 1902/217, d.+ünān 1902/217, d.+ünān’ 1844/37, 1844/90, kinini Aybıt Tağara d.+ünün bīsūtınan 1902/614, xannık ārā d.+nāx 1916/75, samır d.+ügār 1900/1301, dālā südü d.+nāx ātā duo 1900/1311

dūsünnān-: görünüş almak , bir görünüşe girmek.-1- Krş.: cūsünnān- (Pekarskiy 1959a: 877); cühünnān- (Sleptsov vd. 2006: 477).
atın’ d.-nā 1857/1392

e -11- e. itāğāybāt’ aymax’ 1857/1411, e. 1844/14, 1844/16, 1844/28, 1844/33, 1844/71, 1844/88, 1857/2967, E. 1887/1729, 1887/1927, E.+igin’ 1887/999

e-: bk.: ā.-18-
e.-tā 1857/3382, 1857/3533, 1887/2061, bagarēxpıt’ e.-tā 1857/1449, cüllōm’ e.-tā 1857/3392, etēm’ e.-tā 1857/3689, ilēm’ e.-tā 1857/2647, kreān’ sılcıbat’ e.-tā 1857/206, kördōğ’ e.-tā 1857/3132, taptır’ e.-tā 1857/3535, tigillibātāx’ e.-tā 1857/3897, tox’ da köñülā suox’ bolōğ’ e.-tā 1857/3882, tusalınēx’ tustagıñ’ e.-tā 1857/487, tusanēx’ tustagıñ’ e.-tā 1857/1322, ugullalik’ e.-tā 1857/3107, östōx’ e.-tilār’ 1857/2900, üörōx’ e.-tilār’ 1887/656, kistānēğ’ e.-tim’ ebāt’ 1887/697

eb-: bk.: āb.-2-
e.-ā tūrōm’ 1887/926, e.-āllār’ 1887/899

eb’-: bk.: āb.-1-

e. 1887/900

ebi: bk.: ābi -2-
e. künnāri 1887/777, e. 1857/2348

ebad’: bk.: ābāt -1-
e. 1857/13

Ebangelīā: Evangelīya, İncil, müjdeli haber. -1- Krş.: yevangelie (Vostokov 1847a: 388).
E. da tsartvatın’ “müjdenin krallığımı” 1857/65

ebat: bk.: ābāt -1-
Galilēāğın’ e. 1857/1670

ebat’: bk.: ābāt -2-
asēxkitın’ bagarēxkit’ e. 1857/2004, onnuk’ e. 1857/317

ebād’: bk.: ābāt -3-
çugasabit’ e. 1857/36, dēn’ etābin’ e. 1857/41, xasıtır’ e. 1857/506

ebāt: bk.: ābāt -1-
kördülār’ e. 1887/717

ebāt’: bk.: ābāt -436-
e. aybıtın’ 1887/991, el’bāx’ e. bar’ 1887/271, kinilār’ axsanarittan’ e. bar’ 1857/1668, min’ e. barbin’ 1887/1141, e. bargın’ 1887/332, e. bārbin’ 1887/582, e. bārgın’ 1887/1034, 1887/535, 1887/798, 1887/916, 1887/918, En’ e. bārgın’ 1887/1239, e. bērm’ 1857/2785, e. bīsēğ’ 1887/172, e. bil’bitiñ’ 1887/1907, e. bilāgin’ 1887/893, e. bilimmittār’ 1857/2289, e. billim’ 1887/1867, e. duşabın’ 1887/724, e. erāppitiñ’ 1887/1815, Agagıt’ e. esēnā 1857/2350, e. istēğ’ 1887/470, e. kördür’ 1887/349, e. körōğün’ 1887/98, Süğāsārim’ e. miēnā 1857/321, e. namtattıñ’ 1887/1415, e. ösümcütā suoxpun’ 1857/320, min’ e. suoxpuna 1857/3729, Sürāxtān’ e. taxsallar’ 1857/502, e. ūran’ aybıtıñ’ 1887/992, e. 1857/2371, 1857/330, 1857/358, 1857/526, 1857/70, 1857/71, 1857/73, 1887/1173, 1887/1357, 1887/47, 1887/69, 1887/85, 1887/87, 1887/881, abratın’ e. 1887/538, ailax’ e. 1857/2075, albın’ bolar’ e. 1857/2316, albın’ e. 1857/3416, algas’ e. 1887/484, amin’ etābin’ e. 1857/272, andagaybıtıñ’ e. 1887/1267, araxpatılār’ e. 1887/167, asabattar’ e. 1857/1315, asēxtarin’ suox’ e. 1857/1290, asınallar’ e. 1887/1419, atırdılār’ e. 1887/1462, atılanan’ e. 1857/2193, axtabın’ e. 1887/1031, Agam’ bar’ e. 1857/3792, Amin’ etābin’ e. 1857/1489, 1887/396, 1857/605, bagarar’ e. 1887/231, bagarbitim’ e. 1887/1797, ballar’ e. 1857/1595, 1857/637, 1887/893, barabın’ e. 1857/3704, 1857/3773, bar’ bolannar’ e. 1857/1348, bar’ e. 1857/2564, 1857/2649, 1857/3708, 1857/377, 1857/391, 1857/95, 1887/252, barbin’ e. 1857/185, barbit’ e. 1857/2156, barıta kreillār’ e. 1857/1440, bāllār’ e. 1887/723, bāra e. 1857/2030, bārbin’ e. 1887/486, bārıñ’ e. 1887/1271, bārt’ da xaāgallax’ e. 1887/1356, bēcebit’ e. 1857/2887, 1857/3163, bēlēm’ e. 1857/2445, bērillibit’ e. 1857/1895, bēs’ brāttaxpın’ e. 1857/2540, bērān’ turagıt’ e. 1857/798, bērdim’ e. 1857/3660, bērēğ’ atım’ e. 1887/662, bērillēga e. 1857/268, bisanar’ uox’ e. 1887/21, bısabıtıñ’ e. 1887/724, bisanēğ’ e. 1857/361, bitartıñ’ E. 1887/25, bil’bākkıt e. 1857/850, bil’bākkıt’ e. 1857/1584, 1857/1586, 1857/872, bil’bāt’ e. 1857/3739, bil’bātāxtār’ e. 1857/3929, bil’bāttār’ e. 1857/2921, bil’bitā e. 1857/3227, billārdim’ e. 1887/1775, billārēm’ e. 1887/471, bilābin’ e. 1857/1053, 1857/3375, 1857/3665, bilāgin’ e. 1887/1979, bilāğıt’ e. 1857/904, bilāllār’ e. 1857/1102, bilār’ e. 1857/117, 1857/144, 1887/7, 1887/1329, bilillār’ e. 1887/595, billār’ e. 1857/358, billārēbātāxtār’ e. 1857/541, bolallar’ e. 1857/2709, 1857/3804, bolar’ e. 1857/119, 1857/2597, bolōga e. 1857/831, bolōx’ kēriñnāx’ e. 1857/1557, 1857/819, bolōx’ tustax’ e. 1857/2728, bōlar’ e. 1857/2634, bu gurduk’ e. 1857/21, bullum’ e. 1857/2473, 1857/2476, Bēs’ er’dāx’ bārıñ’ e. 1857/3142, Bōr’ e.

1857/1196, Bu bar' e. 1857/928, collotuñ' e. 1887/44, cülläççi bar' e. 1887/1005, çugasabit' e. 1857/61, çugasata e. 1857/2221, çugasarı erär' e. 1857/2799, dēn' etābin' e. 1857/1873, eē tusugar' kapsillār' e. 1887/406, eēxa bar' e. 1887/1207, ekçi bilār' e. 1857/2673, el'bātāllār' e. 1887/961, el'bāx' da asımlaxkın' e. 1887/1191, el'bāxtār' e. 1857/2455, 1857/2726, 1887/703, 1887/711, el'bātillār' e. 1887/278, el'bātinnārdiñ' e. 1887/419, el'bāx' çıçaxtagar' ordukkut' e. 1857/2322, el'bāx' e. 1857/1285, el'bāxpit' e. 1857/1219, el'bāxtār' e. 1857/666, en' e. 1857/1772, 1857/3457, eppitūm' e. 1857/3718, 1857/3739, eppitiñ' e. 1887/1227, eppittārā e. 1857/1157, er'gā da taxsıbatār' e. 1857/1530, erāmmiñ' e. 1887/1809, 1887/1840, 1887/714, erāmmiñ' e. 1887/722, erēnār' e. 1887/219, etābin' e. 1857/2172, 1857/2404, 1857/574, 1857/596, etāgit' e. 1857/2272, etāllār' e. 1887/1158, etāllārın' e. 1857/785, etillibit' e. 1857/1900, 1857/1901, El'bāxtār' e. 1857/753, 1857/819, El'bāxtik' e. 1857/1214, En' bargın' e. 1887/1373, En' bargın' e. 1887/752, 1887/774, En' e. 1887/1150, 1887/1202, 1887/134, 1887/1920, 1887/267, 1887/32, 1887/333, 1887/44, 1887/482, 1887/720, 1887/791, 1887/975, En' kēskillār'gār' itāğaybitim' e. 1887/1832, En' utarı kērestātilār' e. 1887/1154, Eppitūm' e. 1887/471, Etābin' e. 1857/2065, Etābin' e. 1857/2236, 1857/2455, 1857/2650, 1857/2826, 1857/2828, 1857/2846, 1857/814, Etāllārā e. 1857/1165, édēān' utūybūtūm' e. 1887/727, édēēxkit' surullubut' bar' e. 1857/1616, ēs' bērillār' e. 1857/2014, grobtar' kurdukkut' e. 1857/2301, Galilēy e. 1857/2874, iççattax' bolar' e. 1887/455, ıerabit' bolbuttara e. 1857/945, ıerıydım' e. 1887/454ı ıırbatılār' e. 1887/678, ıılar' e. 1857/2264, ıılbıkkut' e. 1857/2003, ıılbıppit' e. 1887/601, ıılēx' tustax' e. 1857/2219, ııllıñ' e. 1887/972, ııras' e. 1857/3655, ııttıktıgıt' e. 1857/1319, ııtllıbtım' e. 1857/1936, ııtır' soñur' da bolōxkut' e. 1857/2005, lāx' e. 1857/3007, isāççillār'tān' e. 1857/1126, isār' e. 1857/3722, isittā e. 1887/49, istābin' e. 1887/340, istēm' e. 1887/1183, istibitiñ' e. 1887/1193, istibitiñ' E. 1887/1391, kapsētāriñ' e. 1857/973, kālān' isār' e. 1887/1364, 1887/1384, kātābinl' kurdūk' e. 1887/1274, kēl'bāt' e. 1857/3358, kēl'bit' e. 1857/2635, kēl'bitim' e. 1857/1105, kēlān' isār' e. 1857/3209, kēlēx' bolar' e. 1857/553, kēlēx' tustax' e. 1857/1639, kēlēx' tustaxtar' e. 1857/592, kēllā e. 1857/565, kēllim' e. 1857/286, kērestēgā e. 1887/1296, kēminān' bēr'bāt' e. 1857/3118, kıeydiñ' E. 1887/25, kırdık' asılık' bar' e. 1857/3280, kırdık' suox' e. 1887/40, kırdık' tıl' bar' e. 1857/3158, kırdıktanēñ' e. 1887/653, kısalıgıñ' e. 1887/1980, kısamakıt' e. 1857/2300, kıtanax' bolla e. 1857/393, kıtarbit' e. 1857/525, kıttıspıttar' e. 1857/3131, kini bar' e. 1887/1706, 1887/1707, kini e. 1857/366, kinilār' e. 1857/122, 1857/2344, 1857/266, 1857/365, kinilārı xan' tsēnata bolar e. 1857/983, kinnār' e. 1857/2308, kir'bāt' e. 1857/1329, kırdık' e. 1887/887, kırdılār' e. 1887/460, kis'tān' gımmat' e. 1857/3304, kistānēg' etim' e. 1887/697, kōmōlōsōr' e. 1887/684, kōnō kırdıktax' ucōrugar' e. 1887/122, kōr'bōkkün' e. 1857/1516, kōr'bāt' e. 1857/3708, kōr'dūr' e. 1857/3146, kōrbūtūñ' e. 1887/408, kōrdōbūtūm' e. 1887/1811, 1887/1822, kōrdōsōllār' e. 1857/144, kōrdōtūm' e. 1887/1784, kōrdōllār' e. 1857/2347, kōrdūm' e. 1887/695, kōrōm' e. 1887/65, kōrōñ' e. 1887/453, kōrōr' e. 1887/369, kuttammitim' e. 1857/2645, kuttammittara e. 1857/2811, kūrūñ' kurdūk' xatılār' e. 1887/1408, kūsā suoxkun' e. 1857/96, Kālān' isār' e. 1887/1364, Kinittān' barbın' e. 1857/3331, Kırdık' e. 1887/478, Kōnō kırdıktāx' e. 1887/107, matarbat' e. 1887/381, mīginnāgār' orduk' kūsūdūllār' e. 1887/163, mīginnār' ulaxan' e. 1857/3720, min' e. 1857/2902, min' innibār' e. 1887/167, min'

kırdıksıppın' e. 1887/1187, minnēstār' e. 1887/1951, mōl'tōx' e. 1857/943, muñnanabın' e. 1857/2536, Min' e. 1857/892, 1857/899, namtappitiñ' e. 1887/550, namtattıñ' e. 1887/966, ol' bar' e. 1857/3257, ol' e. 1857/2196, olorollor' e. 1857/772, onnukpun' e. 1857/3658, oñordubut' e. 1857/2553, oñorbūt' e. 1887/1346, orduk' e. 1857/91, 1857/92, orduk' kōrsōlōr' e. 1857/2516, orduk' taptabitār' e. 1857/3636, ordūk' e. 1887/793, ōl'bōtōx' e. 1857/240, ōllūlār e. 1857/32, ōlōn' erēbit' e. 1857/1206, ōr'tān' e. 1857/2896, ōrūtūn' ballar' e. 1887/634, ōsōmcūtā suox' e. 1887/282, ōydōtōxtār' e. 1887/308, ōydōtūllār' e. 1857/2691, ōydōbōtūllār' e. 1857/1308, ōydōtūllār' e. 1857/1514, ōydōtūm' e. 1857/2135, sanabakkın' e. 1857/1384, 1857/548, sanabatax' e. 1857/2359, 1857/852, sanargıbın' e. 1887/337, sanıgıt' e. 1857/3220, saña samaluk' e. 1857/232, sañarbatım' e. 1887/689, sañarğıbın' e. 1887/891, saptılār' e. 1887/461, satırūn' e. 1887/538, sér'gāx' e. 1857/1628, sin' oñorollor' e. 1857/2013, sir'dābitiñ' e. 1887/1038, sitēlik' e. 1857/3309, sitirdik' e. 1887/1136, slāvıgımmıt' e. 1887/577, sol' e. 1857/3217, subbotanı itıktabat' e. 1857/3454, suox' e. 1857/2113, 1857/3416, 1887/704, 1887/89, 1887/923, suptu oñorobun' e. 1857/3396, surullubuta e. 1857/931, suruybuta e. 1857/3223, suybattar' e. 1857/484, sübālāspıttār' e. 1857/3460, sür' kuttal' ııbtı' e. 1857/2130, sürāx' tolōrututtan' e. 1857/2027, sürdāx' e. 1887/585, sūtābit' e. 1887/1276, sūtān' erābin' e. 1887/483, svātoy e. 1887/1033, Sēttā er'dāx' e. 1857/1528, Sürāxtāççi tusun' eppit' e. 1857/568, taptabitūm' e. 1887/1813, taptatıñ' e. 1887/655, taptıllār' e. 1857/2012, taptır' e. 1857/3787, targattıñ' e. 1887/542, taxsallār' e. 1857/1331, taxsıbakkın' e. 1887/540, tēpsān' kābisāri gımar' e. 1887/710, tēcēn' turar' e. 1857/1317, tērdār' e. 1857/159, tērtim' e. 1857/3794, tınār' tōrdō bolagın' e. 1887/421, tın' e. 1857/2979, tınnaxpın' e. 1857/3710, tınnaxtar' e. 1857/2712, tiydılār' e. 1887/876, tollūlār' e. 1887/995, totōxkut' e. 1857/1999, turdular' e. 1887/303, tusata suoxpun' e. 1887/478, tūrar' e. 1887/1650, tūrdūlār' e. 1887/683, tūsārēxtāriñ' e. 1887/689, Tağara bar' e. 1887/744, Tınnagar' e. 1887/624, uçgeā suox' e. 1857/1337, ulaxan' tōlōbūr' bar' e. 1857/2001, umnubakkın' e. 1887/66, urut' e. 1857/2900, Umnasıttar' e. 1857/912, ulaxan' e. 1887/1199, 1887/1904, ulaxağğın' e. 1887/1196, umnasıt' cadañı da bārbin' e. 1887/1186, ūrbūtūm' e. 1887/719, utarı asılınnılār' e. 1887/1621, ūttān' bāllar' e. 1887/268, üçügēy e. 1887/1865, ūğüstük' e. 1857/569, ūōrānārim' miēnā bar' e. 1887/1843, ūr'dāppitiñ' e. 1887/1901, ūrdātılār' e. 1887/1152, ūtōlāx' e. 1887/1734, 1887/1884, 1887/380, ūtōbūn' e. 1857/665, ūtōlāx' e. 1857/2016, Ūtō köñüllānār' e. 1887/2048, xaisannarargıt' e. 1857/790, xallarbatıñ' e. 1887/78, xallarbit' e. 1857/2258, xalxanan' ūrdūñ' e. 1887/1294, xaraxtarım' innilārigār' bar' e. 1887/284, xarstēgin' bagarar e. 1857/550, xarıstır' e. 1887/24, xaxkalabitiñ' e. 1887/1940, xaydıgıt' e. 1857/2312, xoloburdax' e. 1857/654, xolur' bolagın' e. 1887/58, xosulur' e. 1857/966, xosulullār' e. 1887/1269, xosulūllār' e. 1887/1269, Xaytax' e. 1857/364, Yısus' Nazarānıñın' barın' e. 1857/1666, Yudēydartan' e. 1857/3145

ebi: bk.: ābi -2- Krş.:

e. 1857/145, 1857/2212

ebilin-: bk.: ābili- -2-

e.-ār' (ebillār') 1844/67, e.-lēga daganı (ebillēga daganı) 1857/1193

çekiā: hey, bir seslenme ünlemi, Markos 15:29-30 numaralı ayetin Türkçe çevirisine göre anımlandırılmıştır. -1- e. 1857/1705

edan: facia, felaket.-2- Krş.: iādān (Pekarskiy 1959a: 889; Sleptsov

vd. 2006: 817)..
e.+iy 1857/1246, sérilär' e.+när' da tustarın' 1857/2728
edät-: sıkıntı yaşatmak, zorluk çektmek. -3- Krş.: iädät (Pekarskiy 1959a: 891; Sleptsov vd. 2006: 817).
e.-ägin' 1887/517, e.-tä 1887/1223, e.-ägit' 1857/1593
edämär-: isyan. -4- Krş.: iädämär (Pekarskiy 1959a: 890).
e. 1887/478, e.+dägär' çepçeki bolöxtara 1887/789,
e.+där' 1887/789, béetin' da e.+inän' 1887/671
edär-: bk.: ädär. -1-
e.+bittän' 1887/918
edär': bk.: ädär. -1-
e.+därä 1887/2059
edäs-: bk.: iädäs. -2-
açar' da e.+kin' 1857/2010, e.+tärin' ustun' 1857/1666
edäy-: felakete uğramak, sıkıntı çekmek. -5- Krş.: iädäy- (Bötlingk 1990: 466; Pekarskiy 1959a: 889; Sleptsov vd. 2006: 815)
e.-bittärä 1887/1036, e.-dim' 1887/689, e.-éxtärä (edäyéxtärä) 1887/810, 1887/817, 1887/849
edéä-: ? -1-
e.+ni 1857/1246
edémär': bk.: edämär. -1-
e. 1887/40
edér-: bk.: ädär. -5-
e.+bin' 1887/529, e.+bittän' da ıla 1887/1222, e.+bittän' 1887/929, e.+därdin' 1887/2043, E.+im' sağınagı 1887/269
edér': bk.: ädär. -4-
E. kisi 1857/646, 1857/648, xannık' eré e. kisi 1857/645, ositsattan' töröbüt' e. osöl' ür'dügär' 1857/696
edér': bk.: ädär. -6-
E. bärin' 1887/445, e. er'däxkinä 1857/3984, Kini e. künnärin' 1887/1263, Siti da e. muostardax' 1887/903, uño öttügär' oloror' ürün' tağastax' e. ogo kisini 1857/1730, E. ogo 1887/1770
edéy-: bk.: edäy-. -2-
e.-än' da baran' (edéän' da baran') 1887/1023, e.-är' (edéär') 1887/484
edër-: ? -1-
e. da sir' 1887/464
eé-: bk.: äyä. -32-
e. 1857/260, kirdik' e. ikki 1887/1184, e. tusugar' kapsillär' ebät' 1887/406, e. ür'dünägilär'ga 1857/2660, e. 1857/1831, 1857/2217, 1857/2976, 1857/3941, 1857/3944, 1857/3952, E. 1857/2218, kirdik' el'bäx' da e. 1887/940, e.+bin' 1857/3718, e.+git' esenä 1857/261, e.+git' 1857/2218, e.+nän' algéga 1887/319, e.+nän' biseğa 1887/703, ügüs' da e.+nän' 1887/434, e.+ni bagaraççı 1887/412, e.+ni etär' 1887/1183, e.+ni kıtta 1857/1242, 1857/2137, 1887/32, E.+ni kördösön' 1887/386, e.+ni 1857/284, 1857/285, 1887/937, E.+ni 1857/2370, 1857/3718, e. suolugar' 1857/1820, e.+tik' 1887/307
eéläx': bk.: äyäläx. -5-
e. bolöxkutun' isin' 1857/3793, béem' e. dogorbor' 1887/53, e. kisi 1887/455, e. kisim' 1887/510, e. boluğ' 1857/1425
eéläxtik': bk.: äyäläxtik. -1-
e. olorollorün' 1887/953, e. 1857/1844
eénä [en + kiänä]: sana ait, senin. -60- Krş.: äyiänä (Bötlingk 1990: 442; Pekarskiy 1959a: 236); äyiänä (Sleptsov vd. 2018: 162).
e. bollun' 1857/2853, e. 1844/77, 1857/130, 1857/512, 1857/595, E. 1844/51, 1844/53, 1844/55, 1844/70, 1857/119, 1887/1237, 1887/897, atagin' e. 1857/593, Aga üto köpülün' e. 1857/2233, Agan' da e. 1857/112, 1857/115, 1857/125, Atagin' da e. 1857/1422, ätün' e. 1857/118, 1857/1219, 1857/2126, bar' itägälin' e. 1857/1464, bu ıraxtagın' e. 1857/696, bütün' etiğ' e. 1857/131, bütün' etiğ' e. 1857/130, bütünnü etiğ' e. 1857/92, etiğ' e. 1857/91, itägaärin' e. 1857/2137,

1857/2840, İliğ' da e. 1857/1422, İliğ' e. 1857/593, İtägäärin' e. 1857/1242, kısığ' e. 1857/1243, köpülün' e. 1857/118, mnäsin' e. 1857/2641, 1857/2642, suolgun' e. (Eénä00a0a10) 1857/1070, tsartvağ' e. 1857/118, T-b E. 1844/66, uño ilin' e. 1857/112, uño xaragin' e. 1857/91, Umnağ' e. 1857/112, Uño da ilin' e. 1857/92, xağas' ilin' e. 1857/112, xaragin' e. 1857/131, Xaragin' da e. 1857/1424, e.+igär' (Eénigär') 1844/81, 1844/95, e.+in' (Eénin') 1844/86, 1857/1535, 1857/302, ıksagin' da e.+in' (Eénin') 1857/644, e.+närä (Eénärä) 1857/1971, 1857/217, ién' brattarin' da e.+närä (Eénärä) 1857/2117, ogo aiların' e.+närä (Eénärä) 1857/1116, östöxtörün' e.+närä (Eénärä) 1857/2665, e.+närin' (Eénärin') 1844/81
Efes: Efes. -1- Krş.: efes (Fasmer 1986b: 29).
Svyatoy Pavel Apostol E. omuk conugar suruybut suruga 1902/528
effafa: açıl anlamında Grekçe ya da Aramice bir kelime -1-
e. 1857/1343
Efiäs: bk.: efes. -1-
E. diän guoratu 1902/153
Efrem: Efrem (Efrayim), Yusuf Peygamberin oğlu. -1-
E.+ğa 1900/1273
egin': bk.: ägin. -7-
egin' e. bürdügünan' 1887/1990, e. egin' bürdügünan' 1887/1990, el'bäx' e. egin' iel'carınan' 1857/1102, e. egin' 1857/1932, el'bäx' egin' e. iel'carınan' 1857/1102, egin' e. 1857/1932, e.-egin' iel'carınan' 1857/66
Egipet: Mısır ülkesi. -12- Krş.: Yegipet (Fasmer 1986b: 7).
E. bāyinnāgar 1902/787, E. connoro 1902/792, E. dian omuk doydutuyar 1916/132, E. diän doyduttan 1902/715, 1902/782, 1902/788, E. doydutuyar 1916/133, E. doydutun ustatın tuxxarı 1916/147, E. isiyär 1916/148, E. 1902/24, 1916/142, E.+ka 1916/141
ekççi: bk.: äkçi. -1-
e. 1844/61
ekçi: bk.: äkçi. -2-
e. bilär' ebät' 1857/2673, e. et' 1857/3510
ekçi: bk.: äkçi. -2-
e. etäbin' 1857/2310, e. prorok' bāra 1857/1499
ekiya: ? -1-
e.+ları 1902/754
ekkirä-: bk.: äkkirä-. -2-
E.-bittärä 1887/1693, E.-tigit' 1887/1696
el-: (im. ht.) ölmek. -11-
e.-'büt' 1844/44, e.-'büttäri 1844/25, 1844/26, e.-'bütün' 1844/22, e.-lä 1844/20, E.-ör' 1883/36, e.-ör'tän' 1844/18, 1844/20, e.-örü kıyda 1883/86, e.-örü 1844/20, e.-örünän' 1883/86
Elami: Elam, Elam halkı. -1-
E.+ttar 1902/24
el'bäx: bk.: älbäx -1-
e.+i da (El'bägi da) 1857/2897
el'bä-: bk.: älbä-. -15-
e.-bitä 1887/1546, e.-bitittän' 1857/824, 1887/622, emé e.-éxtärä (el'bäéxtärä) 1887/1311, e.-ir' (el'bäir') 1887/1309, iel'car' e.-irinän' (el'bäirinän') 1887/1337, e.-tä 1887/1835, e.-tilär 1887/20, e.-tilär' ebät' 1887/278, e.-tilär' 1887/277, 1887/472, bäsım' astarittan' ordük' e.-tilär' 1887/878, bärkä da e.-tilär' 1887/1600, e.-x' ular' ürdülärigär' 1887/313, con' e.-ittän' (el'bägittän') 1857/2116
el'bät-: bk.: älbät- -2-
e.-ällär' ebät' 1887/961, e.-än' 1887/162
el'bät': bk.: älbät- -2-
e. 1887/422, 1887/818
el'bätinnär-: -6-
e.-bätägin' 1887/543, e.-din' 1887/1710, e.-diğ' 1887/112, 1887/1902, 1887/818, e.-diğ' ebät' 1887/419.
el'bätinnär': bk.: älbätinnär-. -1-

bärkä e.-dä 1887/1496

el'bäx: bk.: älbäx. -141-
e.+ka dagani 1857/2518, e.+ka 1857/2518, e.+tär' da
ortolorugar' 1887/1649, E.+tär' da 1887/21, e.+tär' ebät'
1857/2455, 1857/2726, 1887/703, 1887/711, e.+tär'
1857/2404, 1857/3397, 1857/3529, 1887/1656,
1887/1926, 1887/20, 1887/31, E.+tär' 1857/3528,
1887/491, bär't' e.+tär' 1887/418, conton' e.+tär'
1857/3333, Conton' e.+tär' 1857/3343, knäz'tärtän' da
e.+tär' 1857/3635, Kini üöränäççiläritän' e.+tär'
1857/3294, Mariäga kél'bit' Yudéydartan' e.+tär'
1857/3577, sol' doyduttan' e.+tär' 1857/3586,
Yudéydartan' e.+tär' 1857/3549, 1857/3598, 1857/3600,
1857/3895, E.+tär'gä 1887/920, e.+tärtän' 1887/340,
e.+tik' 1857/3392, e.+i bät' (el'bäxi bät') 1857/998, e.+i
da (el'bäxi da) 1857/1323, e.+i gummita (el'bäxi
gummita) 1857/1277, e.+i Kini tusugar' (el'bäxi Kini
tusugar') 1857/2896, e.+i (el'bäxi) 1857/1320,
1857/1678, 1857/1882, 1857/2083, 1857/2313,
1857/2368, 1857/3991, barı urbutardagar' e.+i
1857/1548, orduk' e.+i (el'bäxi) 1857/1620, 1857/2368,
balık' e.+ittän' (el'bäxittän') 1857/3965, con' e.+ittän'
(el'bäxittän') 1857/1955, Tupput' balık' e.+ittän'
(el'bäxittän') 1857/1946, e.+ka atulēka 1857/910, e.+ka
1857/2253, e.+pit' ebät' 1857/1219, e.+tär' bällara
1857/1126, E.+tär' da bastıkılartan' 1857/653, e.+tär' da
tolurdarın' tusugar' 1857/678, e.+tär' da 1857/1287,
E.+tär' da 1857/1256, e.+tär' ebät' 1857/666, E.+tär'
ebät' 1857/753, 1857/819, e.+tär' etēxtärigär' dēri
1857/1415, bērt' e.+tär' mıtār'dartan' 1857/1968, e.+tär'
taptıllara 1857/824, e.+tär' tustarigar' togullar' saña
kérés' 1857/1613, e.+tär' tustarigar' 1857/928, e.+tär'
1857/1113, 1857/1456, 1857/159, 1857/1718,
1857/1847, 1857/187, 1857/2044, 1857/2088, 1857/823,
E.+tär' 1857/1459, 1857/1473, 1857/1555, 1857/1646,
1857/1746, 1857/3286, e.+tär'ga dagani 1857/1036,
e.+tär'tän' 1857/1934, e.+tär'i da 1857/1555, 1857/819,
e.+tär'i dagani 1857/824, e.+tär'i 1857/1507, 1857/2057,
1857/515, E.+tär'i 1857/1150, e.+tik' 1857/229, bağal'
da e. arılara 1887/1365, e. asınılax' 1887/1201, e.
asınıgınan' 1887/887, en' e. asınılargin' 1887/1525,
bēetin' e. baıgar' 1887/671, e. bay asınıgınan' 1887/890,
e. bay 1887/438, e. baydarınan' 1887/612, bär't' da e.
bolannar' 1887/1990, kāmā suox' e. bürdük' 1887/947, e.
ciktılārı 1887/492, e. cıktı suolları 1857/3580, e. da
asınılax' 1887/1999, e. da asınılaxkın' ebät' 1887/1191,
e. da bay 1887/651, E. da con' isıgär' 1857/3313, kirdik'
e. da eé 1887/940, e. da kündü tästagar' 1887/204, e. da
ūlartan' 1887/163, e. ebät' bar' 1887/271, e. etēgim'
1857/3768, e. iāğı ūraççı 1887/1167, E. ıttar' kurduk'
1887/239, e. kısılār' ortolorugar' 1887/404, E. kunannar'
1887/235, e. künnär'gä 1887/258, En' e. küsküttän'
1887/825, e. küsünän' bısammat' 1887/371, e. küsünän'
1887/853, E. künnärinän' 1887/1301, e. omúktartan'
1887/1268, e. otonu agalar' maslına kúrdük' bārbin'
1887/672, e. otonu 1857/3729, e. plödu 1857/3732, e.
samırı bérbitiñ' 1887/852, E. sanargır' könö
kırdıksıttarga 1887/390, e. sémāni 1857/3611, E. sürdāx'
da sanargılları 1887/932, e. tölöbür' bar' 1887/205, E.
ular' ūr'dülärigär' 1887/1586, e. ū potobunan' 1887/353,
e. ūlar' sañalarıtıttan' ordúk' 1887/1318, e. ūlar' üstún'
1887/1038, E. ūlar' 1887/1037, e. ūlartan' 1887/1984,
En' e. ütölärigin' 1887/1998, e. 1857/3689, 1887/1925,
1887/356, 1887/88, ççe bär't' e. 1887/345, Kınılār'tän'
e.+tär' 1857/3506

el'bäxtik': bk.: älbäxtik -1-
e. 1857/2568

el'bäx': bk.: älbäx. -37-
e. abagılar' kir'bittärin' tusugar' 1857/2126, bērt' e.
balıgı 1857/1943, e. bastıkılar' 1857/1445, e. bērillibitā

1857/2368, e. caxtallar' 1857/1039, e. con' 1857/679, e.
çıçaxtagar' ordukku' ebät' 1857/2322, e. da con' barı
1857/1994, e. da con' 1857/1935, 1857/2045, e. da
ıel'cıbıttarı 1857/1269, E. da simü proroktar' 1857/824,
e. da simüanan' 1857/960, e. da xaraga suoxtarı
1857/2057, e. da 1857/2368, e. ebät' 1857/1285, e.
kuluttarı 1857/731, e. mıtār'dar' 1857/1126, e. Mıtār'dar'
1857/224, e. ovdovalar' 1857/1914, e. öl'büt' svätoıdar'
uñoxlara 1857/1035, e. prokazalaxtar' 1857/1916, e.
proroktar' 1857/2236, e. sılgā 1857/2334, E. süräxtär'
sanalara 1857/1849, e. tısāñça con' 1857/2315, e.
ür'dügär' 1857/879, e. ürdügär' 1857/881, e. ütö suolları
1857/3520, e. 1857/192, 1857/194, 1857/2213,
1857/251, 1857/3121, 1857/40, 1857/76, ıttır' e. 1857/31

el'bäx': bk.: älbäx. -28-
e. abasıları batan' tasarıbıttara 1857/1269, atın' da e. cıktı
suolları oñörbuta 1857/3955, e. cıktı suolları 1857/445, e.
con' 1857/2184, 1857/339, bērt' e. con' 1857/1346, tula
e. cönu 1857/1405, e. çıçaxtagar' 1857/281, e. da
abasıları 1857/1102, E. da connor' 1857/379, E. da
itinnik' ūğälärinän' 1857/1200, e. da sıł' tuxxarı
1857/3183, E. da tögöl' 1857/1413, E. da ūğā tıllarınan'
1857/380, e. da 1857/1458, e. egin' egin' ıel'carınan'
1857/1102, e. etäççilār'tän' 1857/1237, atın' da e.
kéréstāri 1857/1315, e. sılgā 1857/2677, e. Samanānnar'
1857/3160, e. ūlar' bälların' isin' 1857/3106, xalıbt' e.
üb' barın' 1857/648, e. üb' 1857/1435, Atın' da e. üögü
tılları 1857/2879, e. 1857/2083, 1857/396, 1887/1872,
e.+tär' 1857/3071

el'bäx: bk.: älbäx. -1-
E.+tär' 1857/168

el'bäx': bk.: älbäx. -1-
E. con' 1857/2456

el'bäx'tik': bk.: älbäxtik -1-
e. itäğyıbıttārā 1857/3162

el'bäxtik': bk.: älbäxtik -4-
e. erēydänän' 1857/1237, e. muñnanēga 1857/1403, e.
1857/2167, 1857/2366

el'bäxtik': bk.: älbäxtik -9-
E. da kör'dös'pütā 1857/1221, E. ebät' 1857/1214, e.
eppıttārıttän' 1857/116, e. tübüybütā 1857/2253, e.
1857/1173, e. 1887/1990, 1887/2054, E. 1887/1561,
1887/933

el'bē: bk.: älbā-. -1-
orduk' e.-ir' (el'bir') 1857/1004

el'bē: bk.: älbā-. -2-
e.-ēga dagani (el'bēga dagani) 1857/887, e.-ēga da
(el'bēga da) 1857/391

el'bügä: bk.: öl'büg-1-
E.+bitin' 1857/2695

eläktä-: alay etmek, dalga geçmek. -3- Krş.: äläktä- (Pekarskiy
1959a: 241; Sleptsov vd. 2018: 193).
e.-bıttārā 1887/1120, e.-ılār' (eläktılār') 1887/886, e.-
ıllār' (eläktıllār') 1887/1106

elbäx: bk.: älbäx. -1-
e.+tärı 1857/2444

eley: ? -4- Krş.:
e. dıān mas 1902/174, bārgäsälänär e.+ınan 1914/89,
üörär e.+ınan 1902/686, e.+ınān oñunoxtanar (eleyinän
oñunoxtanar) 1914/45

elék': bk.: äläk. -11-
e. da tutan' 1857/2899, e. da tutannar' 1857/1009,
1857/1506, e. tuppıttara 1857/1709, 1857/2878,
1857/2924, E. tuppıttarın' kēnnā,bağrıñıtsanı
1857/1011, E. tutan' baran' 1857/1695, e. tutan'
1857/1707, e. tutannar' 1857/2923, e. tutöxtara
1857/2612

eléktä-: bk.: eläktä-. -1-
e.--bıttārā dagani 1887/403

Eeleazar: bk.: Yeleazar. -1-

E. uola Piniäs atırarınan
Eleon: bk: eléonskay. -1-
 İerusalim iksatıgar bār E. diän ättax xayattan 1902/10
eléonskay: Zeytinlik dağı, Kutsal Kitap'ta adı geçen bir dağ -6-
 e. 1857/685, e. xaäga 1857/1615, 1857/930, e. xaätün'
 ür'dügär' 1857/817, E. xaäga 1857/686, E. xayaga
 1898/950
Eléktäççik: ? -1-
 E.+tär' da oloxtorugar' 1887/4
elér': bk.: ölör.-4-
 e. bolla 1857/336, e.+där' 1857/226, 1857/1128,
 1857/1969
elër': bk.: elér. -1-
 E. sir' 1887/461
eléy: ? -2-
 e.+inan' (eléinan') 1887/258, e.+tan' 1887/1453
Elisaveta: Elizabet, Zekeriyanın eşi. -1- Krş.: Yelizaveta (Fasmer
 1986b: 15).
 E. Zahariya oyoço 1916/82
Elisey: Elyesa, İlyas Peygamberden sonra gelen peygamber. -1-
 E. 1900/1281
Elizaveta: bk.: Elisaveta. -6-
 E. ciätiyär 1916/94, E. xat bolbutun 1916/90, E. 1916/91,
 Kırcaças E. 1916/95, Uruta E. 1916/91, E.+ya 1916/97
ellin: Grek, Yunan. -1- Krş.: ellin (Fasmera 1986b: 16).
 e.+nar' 1857/3607
eloi: Grekçe ya da Aramice bir kelime -2-
 e. 1857/1711
elon: Grekçe ya da Aramice bir kelime -1-
 e. 1857/1711
elör-: bk.: ölör-. -1-
 E.-ümä 1844/89
elörülün-: bk.: ölörülün-. -1-
 e.-bütün' (elörüllübütün') 1883/36
em-: emmek. -1- Krş.: äm- (Bötlingk 1990: 441; Pekarskiy 1959a:
 250),
 niryé e.-ér' da ogolor' uostarıttan' 1857/707
emé: bk.: ämiä. -5-
 E. 1857/427, 1857/428, 1857/430, 1857/55, 1857/94,
 1857/92
em'tä-: bk.: ämtä-. -1-
 e.-ëxka söb' (em'téxka söb') 1857/332
emtän-: bk.: ämtän-. -1-
 e.-är' boluñ' 1857/2394
emtér-: ämtär-. -1-
 e.-bätäx' 1857/2916
emä: bk.: ämä -5-
 xaägatın' e. esigittän' 1857/2422, tox e. 1844/75, xannık'
 e. 1844/75, e.-ma cúl' (emä ma cúl') 1844/96, e.+i-mä
 xobúloxka (emäi mä xobúloxka) 1844/96
emägät: bk.: ämägät. -4-
 e.+kä (emägäkkä) 1844/76, e.+tär'gä 1844/74, Omúktar'
 e.+tärä 1887/1702, Béelärin' da e.+tärinän' kısırpıttara
 1887/1089
emägät': bk.: ämägät. -2-
 e. Tañaralarınan' 1887/2064, e. 1844/75
emé: bk.: ämiä. -178-
 e. ailammıttara 1887/1052, 1887/1065, e. bagarbit'
 sir'därin' 1887/1542, e. bargın' 1887/1914, e. bät'
 1887/525, kim' e. bräta 1857/1522, bir' e. bu
 aççıgyrdartan' 1857/600, tuox' e. buruü 1857/332,
 xannık' e. cıktı suolu 1857/2896, e. da 1857/1156,
 1857/2453, 1857/3657, 1887/1926, E. da 1857/1507,
 1887/1074, e. daganı 1857/1426, e. el'béxtärä
 1887/1311, e. että 1857/2643, 1857/3489, 1857/3944,
 1857/3980, e. iitta 1857/3830, e. ilëgım' isin' 1857/3500,
 e. ilëxpın' 1857/3503, bir' e. kisini 1857/790, e. körsöm'
 1857/3780, bir'därin' e. kurduk' kinilär'tän' 1857/2344,
 bir' e. Kisi Uolun' 1857/2565, e. mël'castä 1857/3854,
 tox' e. orduk' kusagan' 1857/3194, e. taxsan' 1857/3869,

e. turbuta 1857/3026, tox' e. uçugéy 1857/3040, e.
 xasıtatılar' 1857/1687, e. 1857/1113, 1857/1123,
 1857/1234, 1857/1360, 1857/1373, 1857/1426,
 1857/1447, 1857/1629, 1857/1668, 1857/1669,
 1857/1670, 1857/1679, 1857/1686, 1857/1876,
 1857/2245, 1857/2544, 1857/2580, 1857/2583,
 1857/2702, 1857/2720, 1857/2874, 1857/2902,
 1857/2907, 1857/2924, 1857/2965, 1857/3121,
 1857/3136, 1857/3167, 1857/3237, 1857/3361,
 1857/3368, 1857/3466, 1857/3505, 1857/3526,
 1857/3537, 1857/3538, 1857/3567, 1857/3632,
 1857/3691, 1857/3773, 1857/3774, 1857/3777,
 1857/3788, 1857/3845, 1857/3874, 1857/3914,
 1857/3930, 1857/3951, 1857/3957, 1857/742, 1857/743,
 1857/786, 1857/945, 1857/946, 1887/1026, 1887/507, E.
 1857/1142, 1857/1172, 1857/1198, 1857/1429,
 1857/1455, 1857/1493, 1857/1506, 1857/1507,
 1857/1629, 1857/1651, 1857/2210, 1857/2399,
 1857/2481, 1857/2506, 1857/2531, 1857/2589,
 1857/2679, 1857/2833, 1857/315, 1857/3373,
 1857/3384, 1857/3452, 1857/3457, 1857/3464,
 1857/3527, 1857/3871, 1857/3879, 1857/3913,
 1857/650, 1857/659, 1857/677, 1857/731, 1857/792,
 1857/895, 1857/897, 1857/944, 1857/972, atın' ikki
 tökünü e. 1857/2919, Amin' e. 1857/606, barıların' e.
 1857/2569, bir'därin' e. 1857/590, bir'därin' e.
 1857/141, birin' e. 1857/596, Bu aççıgyrdartan'
 bir'därin' e. 1857/2545, esigi e. 1857/1328, 1857/498,
 késkillär'tän' birdärin' e. 1857/82, kim' e. 1857/3373,
 1857/3073, 1857/3471, 1857/3790, kim' e. 1857/1322,
 1857/1416, 1857/1467, 1857/1482, 1857/1571,
 1857/2259, 1857/2542, 1857/2543, 1857/2633,
 1857/3153, 1857/3352, 1857/353, 1857/818, 1857/833,
 kini onçoruların' e. 1887/1531, Kim' e. 1857/2426, Kim'
 e. 1857/2655, 1887/507, onno e. 1857/1039, Pilat' e.
 1857/3862, sir' da tügägittän' e. 1887/933, tox' e.
 1857/3963, tuox' e. 1857/2980, Tir' Sidon' da bıstarıttan'
 e. 1857/1341, xasan' e. 1857/2429, 1857/2840,
 1887/1326, xaytax' e. 1857/1045, 1857/1484, 1857/1588,
 1857/2811, 1857/337, 1857/342, 1857/754, 1857/756
emégät: bk.: ämägät. -8-
 e.+i 1844/73, e.+kä daganı (emégäkkä daganı)
 1887/1537, e.+tär' 1887/1357, Omúktar' e.+tärä
 1887/1877, E.+tärä 1887/1370, Kinilär' e.+tärigär'
 1887/1553, xanaanskay e.+tärigär' 1887/1555, béelärin'
 da e.+tärin' 1887/1370
emé: bk.: ämiä. -1-
 e. 1857/54
emİ: meme, göğüs. -1- Krş.: äm (Bötlingk 1990: 440; Pekarskiy
 1959a: 256); ämiy (Sleptsov vd. 2018: 204).
 iäm' e.+ttäñ' "anamın memesinden" 1887/232
emis': bk.: ämis -3-
 e. köx' da bolöxtara 1887/1311, Barı e. úbaarı 1887/834,
 e. 1887/954
emiskä: bk.: ämiskä. -1-
 e. 1857/1831, 1887/18, E. körön' 1857/1405.
emiskäççi: bk.: ämiskäççi. -7-
 e. kélän' 1857/1586, e. tüsällär 1887/425, e. 1857/1078,
 1857/1414, 1857/212, 1857/2805, E. 1857/2186
emiý: bk.: ämiý. -5-
 e.+där' 1857/2916, e.+därinän' da 1857/1568,
 1857/2794, xattarga e.+därinän' da 1857/829, e.+där'
 1857/2283
emiýdän-: emmek, memelenmek (süt emen çocuk için). -1- Krş.:
 ämiýdän- (Pekarskiy 1959a: 256).
 e.-äççilär' da uostarıttan' 1887/64
Emmanuil: Emanuel. -1-
 E. 1916/74
Emmanuil': bk: Emmanuil. -1-
 E. 1857/15

emmaus': Emmaus, Bugünkü İsrail topraklarında yer alan ve Luka İncilinde geçen bir yer adı. -1-

altauon' stadiyga turar' e. dēn' 1857/2956

emtä-: bk.: ämtä-. -4-

e.-ççi 1857/1910, e.-ēxka söbtöx' du (emtēxka söbtöx' du) 1857/2420, e.-äççilär' ga 1857/2133, e.-ir' (emtir') 1887/2021

emtäççik: bk.: ämtäççik. -1-

e.+ka 1857/226

emtäççit: bk.: ämtäççik. -2-

e.+ka (emtäççikka) 1857/1128, 1857/1969

emtän-: bk.: ämtän-. -2-

e.-äri 1857/1951, kieän' e.-imnä 1857/2133

en: bk.: än. -708-

e.énin' (eénin') 1857/86, e.énnärä (eénnärä) 1887/1786, e.éxa da (eéxa da) 1857/2665, e.éxa (eéxa) 1844/70, 1844/86, 1857/1091, 1857/219, 1857/27, 1857/449, 1857/56, 1857/88, 1857/91, 1857/92, E. 1887/230, e.éxa bar' (eéxa bar) 1857/1886, E. bārgın' 1887/127, e. bolar' (eigin bolar') 1857/2504, e. da (eigin da) 1857/3051, 1857/622, uruñ' e. Élisavéta (eigin Élisavéta) 1857/1778, e. ıgırbit' (eigin ıgırbit') 1857/2427, e. kitta bar' (eigin kitta bar') 1857/2085, e. kitta (eigin kitta) 1857/1620, 1857/1770, 1857/3109, 1857/3149, 1857/934, 1883/12, E. külgaxkın' 1887/1186, e. tula (eigin tula) 1857/2135, dogoruñ' e. xaragıgar' (eigin xaragıgar') 1857/148, e. zdoorovalasar' etér' sañañ' tiérin' kitta 1857/1784, e. (eigin) 1857/101, 1857/1079, 1857/109, 1857/1091, 1857/1104, 1857/111, 1857/1116, 1857/112, 1857/1120, 1857/1121, 1857/114, 1857/115, 1857/1169, 1857/1217, 1857/123, 1857/1232, 1857/1241, 1857/1242, 1857/1249, 1857/125, 1857/1275, 1857/1278, 1857/1279, 1857/135, 1857/1395, 1857/1408, 1857/141, 1857/1414, 1857/1422, 1857/1424, 1857/1433, 1857/1460, 1857/1464, 1857/147, 1857/1493, 1857/152, 1857/157, 1857/1601, 1857/161, 1857/1619, 1857/1620, 1857/1625, 1857/1649, 1857/1746, 1857/1747, 1857/1760, 1857/1777, 1857/1860, 1857/187, 1857/188, 1857/1895, 1857/1897, 1857/1900, 1857/1923, 1857/1924, 1857/1957, 1857/1961, 1857/1962, 1857/2010, 1857/2011, 1857/2039, 1857/2047, 1857/2055, 1857/207, 1857/2076, 1857/2083, 1857/2085, 1857/2117, 1857/2125, 1857/2131, 1857/217, 1857/2178, 1857/2185, 1857/2205, 1857/2210, 1857/2232, 1857/2248, 1857/2260, 1857/2283, 1857/2293, 1857/2334, 1857/2378, 1857/2379, 1857/238, 1857/2412, 1857/2426, 1857/2427, 1857/2429, 1857/2442, 1857/2447, 1857/2448, 1857/2502, 1857/2538, 1857/2561, 1857/2590, 1857/2603, 1857/2610, 1857/2622, 1857/2645, 1857/2665, 1857/2670, 1857/2820, 1857/2842, 1857/2878, 1857/2931, 1857/3044, 1857/3046, 1857/3077, 1857/3079, 1857/3081, 1857/3084, 1857/312, 1857/316, 1857/362, 1857/372, 1857/476, 1857/512, 1857/541, 1857/542, 1857/543, 1857/547, 1857/557, 1857/593, 1857/595, 1857/601, 1857/603, 1857/604, 1857/609, 1857/614, 1857/617, 1857/621, 1857/622, 1857/663, 1857/664, 1857/696, 1857/711, 1857/715, 1857/738, 1857/879, 1857/881, 1857/882, 1857/894, 1857/895, 1857/897, 1857/900, 1857/917, 1857/933, 1857/934, 1857/964, 1857/968, 1857/973, 1857/99, 1883/12, 1883/21, 1883/24, 1883/26, 1957/100, agañ' e. (eigin) 1857/2499, ätuñ' e. (eigin) 1857/2258, bēcigitin' bratın' e. (eigin) 1857/2546, bratıñ' e. (eigin) 1857/2499, bu brätuñ' e. (eigin) 1857/2505, bütün' da etin' e. (eigin) 1857/2291, bütün' da etiñ' e. (eigin) 1857/2291, Bratıñ' e. (eigin) 1857/601, etiñ' e. (eigin) 1857/2293, ıtılıbittarı da e. (eigin) 1857/2416, itägaärin' e. (eigin) 1857/2561, itägaärin' e. (eigin) 1857/2622, itägaybitiñ' e. (eigin) 1857/2085, kısıñ' e.

(eigin) 1857/2138, köñülün' e. (eigin) 1857/2258, sırdıñıñ' e. (eigin) 1857/2292, tsartvañ' e. (eigin) 1857/2258, üño da ilin' e. (eigin) 1887/971, xaragın' e. (eigin) 1857/2291, xaragıñ' e. (eigin) 1857/2291, Yérusalim' proroktarı dël'bi sıspıt' ıtılıbittarı da e. (eigin) 1857/812, algıstammıt' tsartvañ' da e.+enä (eigienä) 1883/48, ätuñ' e.+enä (eigienä) 1883/48, bärkä da äturılıbıt' Uoluñ e.+enä (eigienä) 1883/63, äkkin' e.+enin' (eigienin') 1883/86, Tañara tıllarıñ' e.+ennärä (eigiennärä) 1883/51, ogoloruñ' e.+ennerä (eigiennärä) 1883/45, e.+exa da (eigiexa da) 1883/31, e.+exa (eigiexa) 1883/113, 1883/117, 1883/119, 1883/121, 1883/34, 1883/45, 1883/46, 1883/65, 1883/66, 1883/73, conuñ' e.+enä arxiréydar' da (eénä arxiréydar' da) 1857/3864, e.+enä bar' (eénä bar') 1887/1235, erin' e.+enä bolbat' (eénä bolbat') 1857/3142, e.+enä da (eénä da) 1857/3805, e.+enä dēri (eénä dēri) 1887/179, e.+enä (eénä) 1857/3142, 1857/3805, 1887/1038, 1887/179, 1887/210, 1887/258, asıñıñ' e.+enä (eénä) 1887/1199, 1887/1227, 1887/1336, 1887/1609, 1887/1640, 1887/1842, 1887/1906, 1887/733, 1887/793, 1887/890, asıñıñ' e.+enä (eénä) 1887/375, 1887/497, asıñıñ' e.+enä (eénä) 1887/417, atagıñ' e.+enä (eénä) 1887/864, axtuñ' da e.+enä (eénä) 1887/1417, Agañ' e.+enä (eénä) 1857/3381, Ai Tañara préstolıñ' e.+enä (eénä) 1887/562, Ai Tañarañ' e.+enä (eénä) 1887/515, 1887/524, 1887/563, Ai Toön' Tañarañ' e.+enä (eénä) 1887/1141, Ai Toönüñ' e.+enä (eénä) 1887/567, Asıñıñ' e.+enä (eénä) 1887/284, ätuñ' e.+enä (eénä) 1887/1875, basılıktırıñ' da e.+enä (eénä) 1887/2004, bıl'çıgıñ' e.+enä (eénä) 1887/534, bısarıñ' e.+enä (eénä) 1887/395, bısırıñ' da e.+enä (eénä) 1887/1806, bısırıñ' e.+enä (eénä) 1887/887, 1887/902, brätıñ' e.+enä (eénä) 1857/3552, bú ilin' e.+enä (eénä) 1887/1646, Biläriñ' e.+enä (eénä) 1887/1912, cēñ' e.+enä (eénä) 1887/815, dēri kirdiñıñ' da e.+enä (eénä) 1887/417, iäñıñ' da e.+enä (eénä) 1887/494, iäñıñ' e.+enä (eénä) 1887/1843, ıraxtagıñ' e.+enä (eénä) 1887/3602, iēñ' e.+enä (eénä) 1857/3901, ilin' da e.+enä (eénä) 1887/460, ilin' e.+enä (eénä) 1887/1916, 1887/96, İlin' e.+enä (eénä) 1887/1130, 1887/220, 1887/533, kıtıñ' da e.+enä (eénä) 1887/258, kirdiñıñ' da e.+enä (eénä) 1887/1227, 1887/497, kirdiñıñ' da e.+enä (eénä) 1887/1232, 1887/1609, 1887/733, kirdiñıñ' e.+enä (eénä) 1887/931, kuttalıñ' da e.+enä (eénä) 1887/1223, kültütıñ' e.+enä (eénä) 1887/1647, 1887/1729, 1887/1976, küstün' e.+enä (eénä) 1887/931, Kirdiñıñ' e.+enä (eénä) 1887/418, Kulutuñ' e.+enä (eénä) 1887/205, palitsañ' da e.+enä (eénä) 1887/257, Préstolıñ' e.+enä (eénä) 1887/1315, säsuñ' e.+enä (eénä) 1857/3432, sıraıñ' da e.+enä (eénä) 1887/1117, 1887/1121, 1887/1132, slava da e.+enä (eénä) 1887/734, slavañ' da e.+enä (eénä) 1887/1610, 1887/287, 1887/728, suolıñ' e.+enä (eénä) 1887/1033, süräñıñ' da e.+enä (eénä) 1887/305, Suolgun' e.+enä (eénä) 1887/1038, taäñıñ' e.+enä (eénä) 1887/257, taptıñıñ' e.+enä (eénä) 1857/3821, tilıñ' e.+enä (eénä) 1857/3812, toönnür' taäñıñ' e.+enä (eénä) 1887/562, tosuñ' e.+enä (eénä) 1857/3374, Tañarañ' e.+enä (eénä) 1887/2018, Tilıñ' e.+enä (eénä) 1887/667, Tsartvañ' e.+enä (eénä) 1887/2004, üño ilin' e.+enä (eénä) 1887/534, uolgun' da e.+enä (eénä) 1857/3795, uoluñ' e.+enä (eénä) 1857/3171, 1857/3173, 1857/3175, 1857/3900, uorlaiñ' e.+enä (eénä) 1887/1264, Uordaın' abarañıñ' e.+enä (eénä) 1887/1214, Uordaıñ' e.+enä (eénä) 1887/1223, üño da ilin' e.+enä (eénä) 1887/1916, 1887/561, üño ilin' e.+enä (eénä) 1887/602, 1887/799, xaägalıñ' da e.+enä (eénä) 1887/602, e.+enän' (eénän') 1887/2031, äkkin' e.+enin' (eiénin') 1857/3618, urugun' e.+enin' (eiénin') 1857/3370, 1857/3371, ülügün' da e.+enin' (eiénin') 1887/310, e.+ennärä ballar' (eénnärä

ballar') 1887/1235, 1887/991, e.+énnärä (eénnärä) 1857/3446, 1857/3800, 1857/3804, cüllärin' da e.+énnärä (eénnärä) 1887/418, Küstär' onogostariñ' e.+énnärä (eénnärä) 1887/561, satatallariñ' e.+énnärä (eénnärä) 1887/1337, e.+éxa bar' ebät' (ééxa bar' ebät') 1887/1207, e.+éxa bät' (ééxa bät') 1887/1189, 1887/1190, 1887/34, 1887/470, 1887/633, e.+éxa da eränäççilärgä oñorbut' En' tusañ' (eéxa da eränäççilärgä oñorbut' En' tusañ') 1887/345, e.+éxa dagani (ééxa dagani) 1887/633, ol' e.+éxa eppit' kisi (ééxa eppit' kisi) 1857/3191, e.+éxa eränäççi kisi (ééxa eränäççi kisi) 1887/1175, e.+éxa eränäççilär' (ééxa eränäççilär') 1887/880, e.+éxa ré (ééxa ré) 1887/653, e.+éxa täññäxpın' dēn' (ééxa täññäxpın' dēn') 1887/647, e.+éxa tēñnāx' tañaralar' ardılarıgar' (ééxa tēñnāx' tañaralar' ardılarıgar') 1887/1194, e.+éxa túskar' (ééxa túskar') 1887/813, e.+éxa üñäççilär' sañaların' (ééxa üñäççilär' sañaların') 1887/998, e.+éxa (ééxa) 1857/3132, 1857/3133, 1857/3189, 1857/3253, 1857/3370, 1857/3464, 1857/3551, 1857/3570, 1857/3572, 1857/3687, 1857/3806, 1857/3808, 1857/3857, 1857/3863, 1857/3882, 1857/3984, 1857/3988, 1857/3989, 1887/1140, 1887/1151, 1887/1188, 1887/1193, 1887/1216, 1887/1231, 1887/127, 1887/1289, 1887/1292, 1887/1295, 1887/1397, 1887/1485, 1887/1694, 1887/192, 1887/1947, 1887/1962, 1887/1970, 1887/1972, 1887/1973, 1887/1986, 1887/2007, 1887/209, 1887/210, 1887/223, 1887/228, 1887/229, 1887/233, 1887/248, 1887/265, 1887/279, 1887/306, 1887/307, 1887/329, 1887/330, 1887/341, 1887/348, 1887/353, 1887/355, 1887/375, 1887/398, 1887/43, 1887/480, 1887/486, 1887/51, 1887/515, 1887/570, 1887/638, 1887/659, 1887/686, 1887/709, 1887/712, 1887/719, 1887/723, 1887/725, 1887/760, 1887/78, 1887/792, 1887/799, 1887/803, 1887/813, 1887/825, 1887/833, 1887/834, 1887/870, 1887/887, 1887/914, 1887/926, 1887/934, 1887/98, Erämmitäri e.+éxa (ééxa) 1887/141, xaraxtarıñ' e.+éxa (ééxa) 1857/3465, e.+éxä (ééxä) 1887/1652, 1887/1721, 1887/1730, 1887/1773, 1887/1898, 1887/1900, 1887/1953, 1887/300, 1887/325, 1887/427, 1887/505, e.+gittän' (eigittän') 1887/1258, e.+igin' (eigin) 1857/3881, 1887/329, e.+igin' abası köröççüläri (eigin' abası köröççüläri) 1887/1929, e.+igin' bil'bät' omúktar' ürdülärigär' (eigin' bil'bät' omúktar' ürdülärigär') 1887/1108, e.+igin' da axtar' (eigin' da axtar') 1887/1875, e.+igin' da kıtta (eigin' da kıtta) 1857/3476, e.+igin' da xosúlaççılar' (eigin' da xosúlaççılar') 1887/883, e.+igin' da (eigin' da) 1883/47, e.+igin' ıñraççılarga (eigin' ıñraççılarga) 1887/1191, e.+igin' ıñrar' kümmär' (eigin' ıñrar' kümmär') 1887/1407, e.+igin' ıñrar' künnär' (eigin' ıñrar' künnär') 1887/720, e.+igin' kıtta bärbin' (eigin' kıtta bärbin') 1887/1926, e.+igin' kıtta (eigin' kıtta) 1857/3194, 1857/3960, 1887/1653, 1887/35, e.+igin' kördöççülär' (eigin' kördöççülär') 1887/880, barlara e.+igin' kördöççülär' (eigin' kördöççülär') 1887/501, e.+igin' (eigin') 1857/2137, 1857/3322, 1857/3521, 1857/3538, 1857/3557, 1857/3653, 1857/3685, 1857/3795, 1857/3797, 1857/3798, 1857/3820, 1857/3853, 1857/3864, 1857/3881, 1857/3978, 1857/3980, 1857/3982, 1857/3984, 1857/3987, 1883/122, 1883/34, 1883/52, 1883/71, 1883/73, 1883/93, 1887/1018, 1887/1036, 1887/1114, 1887/1115, 1887/1139, 1887/1141, 1887/1152, 1887/1166, 1887/1198, 1887/1200, 1887/1208, 1887/1216, 1887/1218, 1887/1221, 1887/1288, 1887/1289, 1887/1296, 1887/1297, 1887/13, 1887/140, 1887/151, 1887/1608, 1887/1653, 1887/1658, 1887/1713, 1887/1753, 1887/1760, 1887/1768, 1887/1772, 1887/1828,

1887/1862, 1887/1895, 1887/1896, 1887/1900, 1887/1903, 1887/1921, 1887/1970, 1887/1993, 1887/1994, 1887/2002, 1887/208, 1887/209, 1887/214, 1887/220, 1887/245, 1887/266, 1887/267, 1887/280, 1887/291, 1887/300, 1887/320, 1887/321, 1887/326, 1887/343, 1887/355, 1887/404, 1887/422, 1887/453, 1887/47, 1887/519, 1887/529, 1887/548, 1887/55, 1887/559, 1887/563, 1887/564, 1887/573, 1887/624, 1887/634, 1887/641, 1887/670, 1887/673, 1887/70, 1887/707, 1887/732, 1887/773, 1887/78, 1887/792, 1887/794, 1887/795, 1887/796, 1887/797, 1887/841, 1887/843, 1887/912, 1887/919, 1887/934, 1887/979, 1887/994, 1887/997, 1887/998, e.+iginän' (eiginän') 1883/45, 1887/1212, 1887/1448, 1887/1454, 1887/174, 1887/935, e.+iginnägär' (eiginnägär') 1857/3883, e.+iginnin' (eiginnin') 1887/536, e.+igittän' bāra (eigittän' bāra) 1857/3799, e.+igittän' da (eigittän' da) 1887/973, e.+igittän' ebät' (eigittän' ebät') 1883/91, Bū e.+igittän' ırataççılar' (eigittän' ırataççılar') 1887/975, e.+igittän' kúttanaççılarga (eigittän' kúttanaççılarga) 1887/764, Barı e.+igittän' kúttanaççılarga (eigittän' kúttanaççılarga) 1887/1829, e.+igittän' uratı (eigittän' uratı) 1883/86, e.+igittän' (eigittän') 1857/3802, 1857/3803, 1857/3819, 1883/50, 1887/1131, 1887/1465, 1887/1466, 1887/1800, 1887/1803, 1887/1845, 1887/1923, 1887/217, 1887/248, 1887/345, 1887/35, 1887/466, 1887/65, 1887/879, 1887/912, Kúttanaççılar' e.+igittän' (eigittän') 1887/1840, e.+igittän' (eigittän') 1887/38, e.+in' (eigin') 1857/953, e.+nägär' orduk' itk' bar' bolarāy (eiginägär' orduk' itk' bar' bolarāy) 1857/2426, e.+ni (eigini) 1857/109, e.+ttän' (eigittän') 1857/2645, 1857/47, e.+ttän' (eigittän') 1857/2335, e.+yixä (eigiyixä) 1898/35, 1898/69, e.+yigin (eigiyigin) 1898/66, e.+yigittän (eigiyigittän) 1898/28, 1898/56

en': bk.: äñ. -3-

E. iskär' kör'dörüllübüt' küstär' 1857/314, e. 1857/170, E. 1887/257

en': bk.: äñ. -1051-

barı E. aäğın' cüllärin' 1887/1775, barı E. aäğın' tılların' 1887/1903, e. aäxkar' 1887/642, e. aäxkın' 1887/1141, E. abrıgittän' 1887/117, E. agabıkkın' 1887/1654, E. agaların' kéréta 1887/572, E. akkın' 1887/686, E. algısın' 1887/26, E. annarıñ' bañanaların' 1887/2030, E. annıgar' 1887/561, E. asınargınan' 1887/1283, E. asınargin' 1887/1182, E. asınıgnan' 1887/1830, E. asınıgın' 1887/1219, 1887/1302, 1887/1972, 1887/601, bılrıgı E. asınların' 1887/1266, E. asınıñ' túsúgar' 1887/1699, E. asınıñ' 1887/1806, E. asınıgnan' 1887/342, E. asınıgın' 1887/496, E. asınıñ' tusugar' 1887/335, E. asınıñ' ütön' da tusugar' 1887/269, e. atagin' annıgar' 1857/2715, e. ataxkınan' 1887/1297, E. ataxtarıñ' annılarıgar' uröxpär' dēri 1887/1651, E. aybıkkınan' 1887/1303, 1887/1464, E. aybıt' úlaxan' suollargar' 1887/931, e. aymaxar' 1887/1295, e. Ai Toñ' Tañaragin' 1857/54, e. Ai Toñ' 1887/1646, E. Ai Toñ' 1887/1417, 1887/1834, 1887/751, bú E. Ai Toñ' 1887/1910, E. akkar' 1887/982, E. akkar' bısa 1887/682, e. akkar' 1857/3807, E. akkar' 1887/1640, 1887/1699, 1887/673, 1887/779, e. akkınan' 1857/1420, e. akkınan' 1857/168, 1857/169, 1857/2197, E. akkınan' 1887/536, E. akkın' slavi gınabın' 1887/1901, E. akkın' slavıgnēm' 1887/1198, E. akkın' taptaççılar' 1887/43, e. akkın' 1857/3800, 1857/3821, 1887/573, E. akkın' 1887/1821, 1887/1946, 1887/245, 1887/78, 1887/985, 1887/993, 1887/996, E. akkınb' 1887/1161, E. akkıttan' 1887/1197, e. atañ' tusugar' 1857/2228, E. atın' tusugar' 1887/271, E. atıñ' túsúgar' üörällär' 1887/1236, E. atıñ' túsúgar' 1887/1238, E. atıñ' 1887/1163, 1887/63, 1887/69, e. bagarargınan' bollun' 1857/1625, 1857/939, e. bargın' du 1857/1651,

1857/964, E. bargın' ebät' 1887/1373, e. bargın' 1857/1886, E. bargın' 1887/1163, 1887/1287, 1887/501, 1887/913, E. barı aybıt' omuktariñ' 1887/1195, E. basılıktıñ' 1887/1233, E. bastargın' 1887/483, E. bay asınılargınan' 1887/1110, E. bay asınılarıñ' 1887/1843, E. bay asınılargın' 1887/268, E. baygar' 1887/852, e. bargin' du 1857/3862, E. bargin' ebät' 1887/752, 1887/774, e. bargin' 1857/1079, E. bargin' 1887/1196, 1887/130, 1887/1760, 1887/1938, 1887/1962, 1887/232, 1887/233, 1887/331, 1887/341, e. bariñ' bollar' 1857/3561, E. belélargittän' 1887/817, E. bil'çıñıñ' küsünän' 1887/1113, E. bil'çıñıñ' 1887/930, E. bisanariñ' tusuttan' 1887/211, E. bisanıgar' 1887/660, E. bisanıgınan' 1887/1975, E. bısınıgar' 1887/1847, E. bısırğınan' 1887/1802, 1887/1805, E. bısırıñ' tusuttan' 1887/218, E. bısırıñ' túsúgar' 1887/1521, E. bısırıñ' 1887/658, E. bıstargın' 1887/2031, E. boláğın' 1887/769, E. bolaray 1887/1618, E. buoybúkkúttan' 1887/1014, E. cadañlarıñ' duşalarıñ' 1887/994, E. cęgär' 1887/38, E. cęñ' sëtüttan' 1887/420, E. cęgär' oloroççular' 1887/1166, e. cęgär' 1857/2080, 1857/2630, E. cęgär' 1887/833, e. cęgin' 1857/3064, E. cęgittän' 1887/635, E. cęläriñ' 1887/1164, E. cęñ' túsúgar' 1887/883, E. cęñ' 1887/1319, E. ciktılär'gin' 1887/1789, E. ciktılär'gin' 1887/1228, 1887/1525, 1887/929, barı da E. ciktılär'gin' 1887/70, barı E. ciktılär'gin' 1887/999, bılırgı E. ciktılär'gin' 1887/1031, E. ciktılär'gin' 1887/1220, E. cıllariñ' 1887/1426, e. cönüñ' üörärin' sáğına 1887/1523, Mañnay búlbút' E. cönüñ' 1887/977, E. cül'gün' 1887/1016, 1887/937, E. cüllär'gär' 1887/1809, E. cüllär'gin' 1887/1818, E. cüllär'gin' ütölärin' isin' 1887/1801, 1887/1804, E. cüllär'gin' 1887/1841, E. cüllär'gin' 1887/1372, 1887/1782, E. cüllär'gin' tústarıgar' 1887/603, E. cüllär'gin' 1887/89, E. da abralgın' 1887/496, E. da akkar' 1887/192, E. da asınıgtıtar' 1887/759, e. da asınıñ' túsúgar' 1887/1645, E. da asınariñ' tusugär' 1887/46, E. da asınılarıñ' 1887/268, E. da Ai Toön' 1887/46, E. da akkar' 1887/71, E. da äkkın' ıǵırbat' tsartvalar' ürdülär'gär' 1887/1108, E. da äkkın' taptaççılar' 1887/908, E. da äkkın' 1887/1131, 1887/1195, 1887/1993, 1887/1994, 1887/825, 1887/999, E. da ätün' tusugar' 1887/331, E. da ätün' túsúgar' 1887/557, 1887/795, E. da bée kämigär' 1887/2007, E. da beléläriñ' sirdär'gär' 1887/979, E. da bisanıgın' 1887/501, E. da bısırğın' 1887/1182, 1887/912, 1887/927, E. da bısırıñ' tusuttan' 1887/215, E. da bolokkunan' 1887/148, E. da cıllariñ' 1887/1429, E. da cüllär'gin' 1887/1792, E. da cüllürün' sáğına 1887/653, E. da dolgunnariñ' 1887/519, E. da doydulargar' 1887/528, E. da etiñiñ' sañatıttan' 1887/1446, E. da iäx' úrbút' úrúlargın' 1887/1814, E. da iäxkar' üörättäxkinä 1887/1330, E. da iäxkunan' 1887/1791, E. da iäxkın' 1887/1821, e. da iççakkın' 1887/670, e. da ıppıkkın' Yısus' Xristosu 1857/3797, E. da iligär' 1887/98, E. da ilin' oñorúlarıttan' 1887/1303, 1887/1969, E. da innigär' 1887/84, xallan' da e. da innigär' 1857/2487, 1857/2492, E. da jértbénnikkin' 1887/286, E. da kéréskin' 1887/548, E. da kėsıllär'gin' xarıstaççılarga 1887/1829, E. da kınattariñ' xalxalargar' 1887/798, E. da kınattariñ' annılarıgar' 1887/775, E. da kırıdığın' 1887/1220, E. da kırıdısıttariñ' 1887/2002, E. da kırıdıkkin' 1887/1219, 1887/528, E. da kırıdıkıttan' 1887/1998, E. da kil'béär'gin' 1887/921, E. da kilbiär'gin' 1887/63, E. da kırıdiksıttariñ' ettiärin' 1887/1104, E. da kırıdikkär' 1887/900, E. da kırıdıkkin' 1887/1228, 1887/496, 1887/937, E. da kırıdıkkinän' 1887/1238, E. da kisilär'gin' 1887/1181, E. da kistäläñnäh' baygıttan' 1887/149, E. da könö kırıdiksıkkınan' 1887/1964, E. da kulukkuttan' 1887/301, E. da külút' caxtarıñ' uolabın' 1887/1729, E. da küskün' 1887/1116, 1887/1996, 1887/2002, E. da

küskär' 1887/682, E. da Kapernaum' xallannarga dëri ür'däbit' 1857/314, E. da manır' barännargar' 1887/977, E. da manır' barännariñ' 1887/1115, E. da oñorúlargın' 1887/1284, E. da oñorúlarıñ' xotú 1887/1194, E. da östöxtörgün' 1887/1234, E. da östöxtörün' 1887/1928, e. da préstolgún' 1887/1228, E. da sanalargar' 1887/492, E. da sıraiñ' innigär' 1887/135, E. da sıraiñ' kırıdığa 1887/534, E. da sıraygınan' 1887/218, E. da sıraygıttan' 1887/1914, e. da slavagınan' 1887/1564, E. da slavagin' 1887/793, e. da sösülärgıttän' 1887/635, E. da sürúkkar' 1887/1924, E. da sürdäxtik' körörgıttän' 1887/1129, E. da svätoy cęgär' 1887/978, E. da svätoydagar' 1887/1153, E. da svyatoy 1887/38, e. da tılgin' 1857/3800, E. da tıllargın' 1887/1778, 1887/1779, E. da tosulargın' 1887/1845, E. da tsartvañ' 1887/2003, E. da tutargar' 1887/14, E. da uño ilin' 1887/179, E. da uordaıgın' 1887/1179, 1887/1280, E. da uordaıgıttan' 1887/1276, E. da uorlaıgınan' 1887/1160, E. da uostargın' 1887/385, E. da uostariñ' eppittärinän' 1887/138, E. da üllüñaxtarıñ' 1887/1038, E. da ümmasıttargın' 1887/937, E. da ülügün' 1887/1323, E. da ürdük' Ai Tañara äkkar' 1887/1302, E. da ütö köñüllämmikkıttän' 1887/1239, E. da ütö köñülgünän' 1887/44, E. da ütögünän' 1887/1834, 1887/852, E. da xaägalgar' 1887/412, E. da xaraxtarıñ' 1887/136, E. da Yordan' 1887/1695, e. da 1857/1666, 1857/2226, 1857/2250, 1857/2872, 1857/3358, 1857/3818, 1857/3842, 1857/3852, 1857/973, E. da 1857/1818, 1887/1178, 1887/1193, 1887/162, 1887/217, 1887/229, 1887/322, 1887/708, e. daganı 1857/2643, 1857/885, E. daganı 1887/1391, 1887/1997, E. dëjavagın' bër' 1887/1201, E. dëkki bät' 1887/1953, e. dëkki 1857/2548, e. dogoruñ' xaragıgar' 1857/2022, barı da E. dolgındolgunnargın' 1887/1214, e. du 1857/2053, 1857/2055, 1857/2881, 1857/2891, 1857/2962, 1857/988, 1857/1677, e. duşagın' 1857/3686, E. ebät' bargin' 1887/1239, e. ebät' 1857/1772, 1857/3457, E. ebät' 1887/1150, 1887/1202, 1887/134, 1887/1920, 1887/267, 1887/32, 1887/333, 1887/44, 1887/482, 1887/720, 1887/791, 1887/975, e. el'bäh' asınılargın' 1887/1525, E. el'bäh' küskıttän' 1887/825, E. el'bäh' ütölär'gin' 1887/1998, E. eppikkıttän' 1887/1446, E. eré kırıdıkkin' 1887/928, E. guorakkar' 1887/968, Barı e. iäga suox' suollargın' 1887/1432, E. iägin' ciktılärin' 1887/1780, E. iäx' úrbút' úrúlargar' 1887/1774, 1887/1778, 1887/1785, 1887/1788, 1887/1793, 1887/1830, 1887/1834, 1887/1837, 1887/1846, E. iäx' úrbút' úrúlargın' 1887/1769, 1887/1822, 1887/1848, E. iäx' úrbút' úrúlarıñ' suolların' 1887/1789, E. iäx' úrbút' úrúlarıñ' 1887/1795, 1887/1820, E. iäxkın' xallarar' ailaxtartan' 1887/1819, E. iäxkın' 1887/1796, 1887/1810, 1887/1823, 1887/1827, 1887/754, E. iäxkıttan' 1887/1817, e. iççakkın' 1887/1228, barı e. iel'cargin' 1887/1432, E. ıksagar' 1887/1232, 1887/1292, 1887/1338, e. ıksagin' 1857/102, e. ıybıt' 1857/2453, e. ięñ' brattariñ' 1857/372, e. iligär' 1857/2935, E. iligär' 1887/341, E. iligin' úrbútıñ' 1887/1911, E. iligin' 1887/1983, 1887/1984, 1887/2007, 1887/986, E. iligıttän' 1887/1212, E. ililärgär' 1887/333, E. ililär'gin' 1887/978, E. ililär'gin' oñorúlara 1887/1427, E. ililär'gin' 1887/1839, E. ilin' ierata bät' 1887/352, E. ilin' küsıttän' 1887/483, E. ilin' oñorúlarnıñ' 1887/1906, E. ilin' oñorúlarnıñ' 1887/68, E. innigär' bärbin' 1887/971, E. innigär' oñordúm' 1887/653, E. innigär' tiydin' Sraygınan' kër' xaisıma 1887/1406, e. innigär' 1857/2064, 1857/2406, 1857/302, 1857/3685, E. innigär' 1887/1018, 1887/1113, 1887/1195, 1887/1209, 1887/1280, 1887/1919, 1887/1947, 1887/1965, 1887/207, 1887/35, 1887/39, 1887/466, 1887/478, 1887/513, 1887/568, 1887/719, 1887/893, 1887/970, e.

inniginä 1857/1070, barı E. is' sübägin' 1887/210, e. iskar' bar' 1857/3421, e. iskar' 1857/3322, 1857/3425, 1857/3816, e. itägääriñ' 1857/238, E. İzrail' ceta 1887/1706, E. jertvaga 1887/662, barı E. jertvagin' 1887/210, E. jertvennign' ürdügar' 1887/665, e. kapsëbikkinan' 1857/3163, e. këlariñ' 1857/817, e. kënnigittän' 1857/1441, 1857/653, E. kérés 1887/995, E. kësillär'gär' itägäybitim' ebät' 1887/1832, E. kësillär'gär' 1887/1813, 1887/1814, 1887/1839, E. kësillär'gin' 1887/1826, 1887/1835, 1887/1844, Bú E. kësillär'gin' 1887/1802, 1887/1805, E. kësillärgin' 1887/1777, 1887/1781, 1887/1811, barı E. kësillärgin' 1887/1767, E. kësillärgittän' 1887/1772, 1887/1783, E. kësillärin' suolügar' 1887/1797, E. kësillärin' 1887/1794, E. kınatın' xalxatıgar' 1887/419, e. kırabit' smokovitsan' 1857/1487, E. kındık' cüllärgär' 1887/1768, E. kındıkar' 1887/267, E. kındıkkınan' 1887/1197, 1887/1964, 1887/330, 1887/39, 1887/685, E. kındıkkın' 1887/422, 1887/429, E. kısırargınan' 1887/54, E. kısıranın' sägına 1887/45Ai E. kısıranın' sagına 1887/459, Barı E. kısırgan' 1887/1178, E. kısırgittän' 1887/1276, 1887/1278, E. kısıran' böğötün' 1887/1280, e. kinilär'tän' 1857/1670, e. kirciksikkın' 1857/1516, E. kirdigin' túsügar' 1887/934, E. kirdikkın' 1887/1226, 1887/1302, 1887/326, 1887/496, 1887/927, 1887/936, e. kirdikkınan' cüllä 1887/410, E. kirdikkınan' 1887/1267, 1887/915, E. kisilär'gär' 1887/1153, 1887/1521, E. kisilär'gin' 1887/310, E. kisilärgin' 1887/1035, 1887/1038, 1887/1323, 1887/937, E. kisilärin' 1887/1115, 1887/1177, 1887/851, e. kiskıttınan' 1857/1339, E. köñül'gün' 1887/1974, 1887/494, e. köñülün' 1857/944, barı E. kör'dösörgün' 1887/212, E. kulgaxkın' 1887/330, E. kulukkın' 1887/207, E. kulgaxkınan' 1887/1209, E. kulgaxkın' 1887/1407, 1887/915, E. kulúkkar' eppit' tılın' 1887/1815, E. kulúkkar' 1887/1779, 1887/1800, 1887/1803, 1887/1831, 1887/1842, E. kulúkkún' 1887/1965, E. kulúkkúttan' 1887/891, E. kulúkkıttarıñ' uolattara 1887/1430, E. kulút' caxtarın' uolún' 1887/1201, E. kulúttarın' 1887/1282, 1887/1284, E. kulúttarıñ' ettiarin' 1887/1104, E. kulúttarıñ' iççattara 1887/908, E. kulúttarıñ' molitvaların' 1887/1118, E. kulúttarıñ' xosuların' 1887/1268, E. kulúttarıñ' 1887/1112, 1887/1419, E. kulútún' dúşaduşatın' 1887/1190, E. kulútún' 1887/1785, E. kús'kúnän' ıllëxpıt' 1887/225, E. kús'kúnän' 1887/215, E. kúskún' 1887/1034, 1887/2003, 1887/759, 1887/793, E. kúskúnän' 1887/754, 1887/869, E. kúsün' kúnügar' 1887/1653, E. kúskún' 1887/225, e. miéxa bér'bittäriñ' tustarıgar' 1857/3804, E. minnigäs' sürükkúttän' 1887/420, e. mnäsün' 1857/2644, e. molitvaların' bér' 1887/640, E. niräydärgin' 1887/1899, e. ogolorun' 1857/812, e. ogolorun' kınattarın' annıgar' 1857/2416, E. ol 1887/1165, E. onogostorun' 1887/460, E. oñoruların' 1887/1303, 1887/1462, 1887/824, barı E. oñoruların' 1887/1922, E. oñorun' 1887/1452, E. oñorbukkın' 1887/103, E. oñorbútún' 1887/992, e. oñoror' bu cıktı suollargın' 1857/3074, e. oñoror' suollargın' 1857/3302, barı E. oñorúlargıttan' 1887/1969, E. ortogar' 1887/2030, E. ortogar' 1887/1731, e. otonıttan' 1857/1479, E. östëxtörtün' 1887/1269, e. östëxtörtün' atagın' annıgar' 1857/1541, bú E. östëxtörtün' 1887/1307, Bú E. östëxtörtün' 1887/1152, E. östëxtörtüttän' 1887/1929, E. préstolún' tördö 1887/1238, E. préstolún' ür'dügar' oloröxtara 1887/1849, E. sanalargın' 1887/1925, E. sanaların' 1887/1303, E. sanargır' xlëbinan' 1887/1119, E. sanägar' 1857/2249, e. sanjargırın' 1887/707, E. sıl'car' suolgın' 1887/840, E. sınnänarga 1887/832, e. sıraın' innigär' 1857/1070, 1857/2064, E. sıraın' innigär' 1887/1238, 1887/1946, E. sıraın' sırdıga 1887/31, E. sıraın' sırdıgın' innigär'

1887/1238, 1887/1277, e. sıraın' 1857/302, E. sıraygar' 1887/150, 1887/1824, 1887/568, E. sıraygıman' 1887/1971, 1887/325, 1887/657, E. sıraygın' 1887/300, 1887/342, E. sıraygıttan' 1887/136, 1887/658, 1887/71, E. sırdıkkar' 1887/421, E. sırdıkkın' 1887/528, E. sirgin' 1887/1176, E. slavagar' oloröxputun' 1857/1449, E. slavagin' 1887/921, E. slavagıttan' 1887/1420, E. suolgar' 1887/1197, 1887/302, e. suolgun' 1887/428, E. suolgúttan' 1887/549, E. suollargar' 1887/139, 1887/1799, 1887/659, barı e. suollargar' 1887/1296, Barı E. suollargar' 1887/1032, E. suollargın' 1887/1777, 1887/1825, 1887/1996, barı E. suollargın' 1887/2002, e. süsöxtärgitittän' 1857/91, bir' e. süsöxtärgitittän' 1857/92, E. svätünän' 1887/1997, E. svätöy äkkın' 1887/1564, 1887/1901, E. svätöy cëgar' 1887/1901, 1887/793, 1887/966, E. svätöy cëgin' 1887/1103, 1887/982, E. svätöy cëñ' ortotügar' 1887/979, E. svätöydarın' sırdıktarıgar' 1887/1653, E. svätöy cëgar' 1887/307, E. svätöy xañ' ürdügar' 1887/528, E. tañastargıttan' 1887/564, e. taptabıtın' tusugar' 1857/3819, e. tapır' kisiñ' 1857/3533, E. tarbaxtarın' 1887/65, E. térgännärgär' 1887/815, e. tılın' xotu 1857/1942, e. tıllargıttan' 1857/2645, E. tınnaxtarın' 1887/852, e. tılın' 1857/3809, E. tılın' 1887/1800, 1887/1803, 1887/1833, 1887/1848, 1887/385, E. tılın' xotu 1887/1787, 1887/1806, 1887/1824, 1887/1831, 1887/1842, E. tılın' 1887/1816, E. tıllargar' 1887/1790, 1887/1840, 1887/1847, 1887/653, E. tıllargın' 1887/1771, 1887/1773, E. tıllarıgar' 1887/1808, e. tıñın' 1887/1432, E. tıñın' 1887/1469, E. tosulargar' 1887/1798, E. tosulargın' 1887/1812, E. tosuların' suollarıgar' 1887/1776, E. tosulargar' 1887/1825, E. tosutosuların' 1887/1319, E. tosulargın' 1887/1784, e. tsartvagar' 1857/670, E. tsarvan' slavatın' 1887/2002, e. tuskar' 1857/1900, 1857/2840, E. tuskar' 1887/43, 1887/501, 1887/71, e. tuskar' 1857/933, e. tuskun' 1857/2507, 1857/53, Eéxa da eränäççilärgä oñorbut' E. tuşan' 1887/345, e. túsar' 1887/1204, E. túsar' 1887/553, 1887/752, 1887/881, 1887/919, e. túsún' 1887/1296, E. túsúttan' 1887/1181, E. Tağara uola 1857/52, e. Tağaran' 1887/633, svätöy da E. Tıñın' 1887/658, E. Tıñıttan' 1887/1913, E. uño iligär' 1887/141, E. uño öttügar' 1857/1449, E. uolattargar' 1887/1241, E. uolattargın' 1887/2030, E. uolattarıñ' úcordarıgar' 1887/964, E. uolgunan' 1857/2488, E. uordaärgıttan' kısırargıttan' da 1887/1415, E. uorlärgin' 1887/1108, E. uorún' barına 1887/221, E. uostargıttan' 1887/559, E. uostarıñ' iäga 1887/1838, e. urügar' 1857/1801, e. utarı kérésittilärin' 1857/991, e. utarı kérésittilärin' 1857/1679, E. utarı turbuttarıttan' Ai Toön' 1887/42, e. utarı 1857/2546, 1857/2548, 1857/601, 1857/962, barı e. úbatarıñ' 1887/634, E. úlaxan' äkkın' 1887/1386, barı E. úlaxan' oñorúlargın' 1887/1032, E. úño iligin' 1887/986, E. úño iliginän' bısa 1887/764, E. úño iliginän' 1887/1612, E. úño ilin' 1887/1128, 1887/1130, e. úño öttügar' 1887/1292, 1887/1655, E. úño öttügar' 1887/565, E. útarı kérésittilär' ebät' 1887/1154, E. útarı 1887/1928, E. ügüs' asınarıñ' tusugar' 1887/38, E. ülügar' 1887/1103, e. ülügün' katta 1887/1523, E. üöränäççilär'gin' 1857/1410, e. üöränäççilärgär' 1857/570, e. üöränäççilärin' 1857/1130, e. üöränäççiläriñ' 1857/1316, 1857/229, 1857/324, 1857/484, e. üöräppitiñ' 1857/2406, e. ürdügar' 1857/1777, E. ürdügar' 1887/355, E. ürdük' Ai Tağara 1887/1163, E. ürdük' Ai Toön' 1887/1306, E. ütö köñül'günän' 1887/325, 1887/664, E. ütö tıñın' 1887/1974, 1887/1975, e. ütögär' bagarëga 1887/567, E. ütögünän' 1887/819, E. ütölärinän' 1887/815, barı da E. xaägalgar' 1887/926, E. xaägalgın' 1887/1115, 1887/661, barı E. xaägalgın' 1887/976, E. xaägan'

saqagın' 1887/286, e. xaragın' 1857/665, e. xaraxkıttan' 1857/149, 1857/2023, 1857/2664, E. xaraxıtarğın 1887/1293, E. xaraxıtarğıttan' 1887/348, E. xaraxıtarıñ' inniläriğär' 1887/1274, E. xaraxıtarıñ' 1887/1924, 1887/36, E. xristosıñ' suolların' 1887/1269, E. Xristosıñ' sıraıgar' 1887/1171, e. 1844/97, 1857/1030, 1857/1091, 1857/112, 1857/115, 1857/124, 1857/1322, 1857/1433, 1857/1449, 1857/1493, 1857/1536, 1857/1537, 1857/1626, 1857/1667, 1857/1670, 1857/1673, 1857/1761, 1857/1770, 1857/1782, 1857/184, 1857/1860, 1857/1897, 1857/1924, 1857/1934, 1857/196, 1857/2023, 1857/2036, 1857/2038, 1857/21, 1857/2135, 1857/2209, 1857/2253, 1857/2392, 1857/2502, 1857/2503, 1857/2504, 1857/2511, 1857/2514, 1857/2537, 1857/2621, 1857/2645, 1857/2647, 1857/2665, 1857/2670, 1857/2693, 1857/2713, 1857/2842, 1857/2884, 1857/2891, 1857/2926, 1857/2927, 1857/295, 1857/3009, 1857/3011, 1857/3013, 1857/3016, 1857/3034, 1857/3045, 1857/3056, 1857/3069, 1857/3074, 1857/3083, 1857/3109, 1857/3130, 1857/3132, 1857/3134, 1857/3142, 1857/3248, 1857/3253, 1857/3296, 1857/3297, 1857/3363, 1857/3374, 1857/3390, 1857/3400, 1857/3421, 1857/3425, 1857/3427, 1857/3429, 1857/3432, 1857/3457, 1857/3467, 1857/3473, 1857/3474, 1857/3510, 1857/3551, 1857/3556, 1857/3573, 1857/3625, 1857/3649, 1857/3650, 1857/3697, 1857/3698, 1857/3790, 1857/3796, 1857/3799, 1857/3803, 1857/3816, 1857/3818, 1857/3820, 1857/3863, 1857/3866, 1857/3867, 1857/3879, 1857/3974, 1857/3978, 1857/3980, 1857/3982, 1857/3988, 1857/47, 1857/476, 1857/480, 1857/53, 1857/540, 1857/541, 1857/542, 1857/548, 1857/601, 1857/707, 1857/751, 1857/755, 1857/757, 1857/86, 1857/878, 1857/879, 1857/881, 1857/882, 1857/926, 1857/951, 1857/953, 1857/965, 1857/969, 1857/981, 1857/989, 1887/172, 1887/1760, 1887/641, 1887/647, 1887/698, 1857/1677, E. 1857/1151, 1857/1378, 1857/1649, 1857/1845, 1857/1848, 1857/1892, 1857/1924, 1857/2081, 1857/2082, 1857/3045, 1887/100, 1887/1012, 1887/1015, 1887/1034, 1887/1035, 1887/111, 1887/1110, 1887/1126, 1887/1167, 1887/1181, 1887/1191, 1887/1196, 1887/1199, 1887/1201, 1887/1213, 1887/1225, 1887/1226, 1887/1227, 1887/1232, 1887/1233, 1887/1234, 1887/1235, 1887/1236, 1887/1248, 1887/125, 1887/1265, 1887/1272, 1887/1277, 1887/1294, 1887/13, 1887/1315, 1887/1330, 1887/135, 1887/1387, 1887/1391, 1887/14, 1887/141, 1887/1418, 1887/1427, 1887/1428, 1887/1429, 1887/1463, 1887/1467, 1887/1468, 1887/15, 1887/1522, 1887/1523, 1887/1647, 1887/1729, 1887/173, 1887/1765, 1887/1766, 1887/1783, 1887/1786, 1887/1788, 1887/179, 1887/181, 1887/182, 1887/1823, 1887/1828, 1887/1836, 1887/1841, 1887/185, 1887/1902, 1887/1907, 1887/1908, 1887/1909, 1887/1911, 1887/1914, 1887/1958, 1887/1959, 1887/1976, 1887/1979, 1887/216, 1887/218, 1887/22, 1887/224, 1887/227, 1887/229, 1887/238, 1887/242, 1887/25, 1887/258, 1887/27, 1887/32, 1887/332, 1887/348, 1887/35, 1887/352, 1887/398, 1887/421, 1887/461, 1887/470, 1887/478, 1887/484, 1887/492, 1887/494, 1887/495, 1887/497, 1887/511, 1887/519, 1887/527, 1887/535, 1887/542, 1887/543, 1887/544, 1887/563, 1887/58, 1887/64, 1887/647, 1887/655, 1887/66, 1887/67, 1887/72, 1887/724, 1887/73, 1887/74, 1887/749, 1887/762, 1887/775, 1887/776, 1887/78, 1887/798, 1887/80, 1887/814, 1887/830, 1887/861, 1887/870, 1887/879, 1887/887, 1887/890, 1887/893,

1887/899, 1887/916, 1887/918, 1887/920, 1887/932, 1887/98, 1887/988, 1887/989, 1887/990, 1887/991, 1887/992, abası da kör' e. 1857/102, bärğın' E. 1887/919, e.igin (eigin) 1857/91, e.+ttän' (eigittän') 1857/21, e.igin kitta (eigin kitta 1857/2841, e.igin (eigin) 1857/2665, 1857/53, 1857/87, 1857/92, 1857/99
Eğ' (im. ht.) bk.: äñ. -13-
 E. asımgar' 1887/117, E. cägär' 1887/125, E. cəñ' ütötün' 1887/287, E. da barı cıktılärğın' 1887/286, E. da kirdikkinän' 1887/284, E. sıraıñ' 1887/346, E. sırayğınan' 1887/301, E. slavanı 1887/218, E. slavañ' 1887/150, E. suollargınan' 1887/267, E. ürdükkünän' 1887/112, E. 1887/140, 1887/354
Eney: Eneas, Yeni Ahit'in Yuhanna Bölümünde geçen bir isim. -2-
 bir ağıs sıl bosxoñ buolan tälläxxä sıtar E. diän kisini 1902/91, E. 1902/92
Enox: Nuh Peygamberin atası, Kabil'in soyundan -1-
 E.+xa tılı ayıllıttartan 1900/1305
Eğöön' keten -2-
 E. da tañas' eré 1857/3926, e. 1857/3933
eötö: ? -1-
 e. 1857/480
ep-: bk.: äp-. -1-
 e.-tä 1857/1883
er: bk.: är-. -9-
 e.+ä suoxpun' दें' 1857/3141, e.+ä suoxpun' 1857/3140, atın' e.+gä 1857/3363, e.+i bil'bät' bolabin' 1857/1776, e.+in' kitta 1857/1850, e.+in' 1857/8, e.+iñ' eēnā bolbat' 1857/3142, e.+ittän' da 1857/2528, e.+ä 1857/12
er-: bk.: är-. -95-
 bar' e.-'däğinä 1857/1590, 1857/230, dülüñ' bar' e.-'däğinä 1857/149, etän' e.-'däğinä 1857/1243, 1857/235, 1857/371, 1857/559, 1857/948, ısıllan' e.-'däğinä 1857/1199, Isan' da e.-'däğinä 1857/1174, Isan' e.-'däğinä 1857/382, küñ' kirän' e.-'däğinä 1857/1101, taxsan' e.-'däğinä 1857/1458, 1857/1463, 1857/679, taxsan' kolastanan' e.-'däğinä 1857/404, tınnax' e.-'däğinä 1857/1044, ogo e.-'dägittän' 1857/1413, bar' e.-'däxkinä 1857/87, ogo e.-'däxpittän' 1857/1433, 1857/646, e.-'däxtärinä 1857/921, asan' e.-'däxtärinä 1857/927, bar' e.-'däxtärinä 1857/576, taxsan' e.-'däxtärinä 1857/248, e.-'gä da taxsıbattar' ebät' 1857/1530, sütän' e.-'äbin' ebät' 1887/483, ölön' e.-'äbin' 1857/2486, ölön' e.-'äbit' 1857/203, itan' e.-'ägin' 1857/1844, bolan' e.-'ällär' 1857/1270, kélän' e.-'ällär' 1857/2916, tıstan' e.-'ällär' 1887/711, abraxtan' e.-'ällärin' 1857/1088, asıllan' e.-'ällärin' 1857/1078, ilimnäri ütön' e.-'ällärin' 1857/1085, mökküsän' e.-'ällärin' 1857/1405, asan' e.-'än' 1887/428, abısalanan' e.-'är' 1857/505, xoıt' bolan' e.-'är' belélärinän' 1857/1743, kélän' e.-'är' ças' 1857/3144, çugasan' e.-'är' ebät' 1857/2799, baranan' e.-'är' kisilär' da uolattarigar' 1887/108, e.-'är' 1857/924, atılan' bérillän' e.-'är' 1857/1630, billärillän' e.-'är' 1857/2058, ças' kélän' e.-'är' 1857/3146, iel'can' e.-'är' 1857/3533, ıgıran' e.-'är' 1857/1713, kélän' e.-'är' 1857/3756, kélän' isän' e.-'är' 1857/3206, kusagan' sıttanan' e.-'är' 1857/3569, Köğörön' e.-'är' 1857/2918, sitän' kélän' e.-'är' 1857/2847, sütän' e.-'är' 1887/1847, togullan' e.-'är' 1857/2830, üörän' e.-'är' 1857/2537, bolan' e.-'ärä 1857/2942, uran' e.-'äri 1857/2720, bolbat' e.-'äriğın' 1857/3016, körböt' e.-'äriğın' 1857/2023, bu bolan' e.-'ärin' 1857/1579, çugasan' e.-'ärin' 1857/3242, ittäñ' e.-'ärin' 1857/1666, munnüstan' e.-'ärin' 1857/1414, bir' guorakka bar' e.-'däğinä 1857/1948, çugasan' e.-'däğinä 1857/2038, etän' e.-'däğinä 1857/1632, 1857/2179, 1857/2313, iel'can' sıtar' e.-'däğinä 1887/504, istän' e.-'däğinä 1857/1782, kıttısan' e.-'däğinä 1857/3363, munnüstan' e.-'däğinä 1857/2285, saran' e.-'däğinä

1857/1049, uonorduga ikkiläx' e.-däginä 1857/1855, üörätän' e.-däginä 1857/2336, ütör'tän' e.-däginä 1857/1953, Sanargur' e.-däxpänä 1887/1738, asan' e.-däxtärinä 1857/1611, 1857/3664, bar' e.-däxtärinä 1857/1825, etän' e.-däxtärinä 1857/2723, e.-diñ' 1887/350, ölon' e.-ëbit' ebät' 1857/1206, Çugasan' e.-ëllär' 1857/490, oñosullan' e.-ëllär' 1857/447, umullan' e.-ëllär' 1857/867, abraxtan' e.-ëllärin' 1857/64, atılan' e.-ëllärin' 1857/3061, ütön' e.-ëllärin' 1857/62, baran' e.-ër' 1857/1610, bolan' e.-ërä 1857/3240, e.-gä orduk' 1857/1977, e.-iñ' 1857/938

er': bk.: är. -21-
e. caxtar' da kuluttarn' 1857/2364, e. caxtar' ikkini 1857/1429, e. da kisi 1857/3003, David' cétittän' Yosif' dën' ättax' e. kiséxa 1857/1769, bu ikki e. kisi 1857/2175, ikki e. kisi 1857/2948, ikki turaççi e. kisini 1857/2177, e. oöx' ikkini 1857/627, e. 1844/41, 1857/1427, kélän' isär' e. 1857/3021, Galiläğa bar' e.-dägittän' 1857/1718, e.+ga da taxsıbattar' 1857/772, e.+ga da 1857/847, e.+gä da taxsıbattar' 1857/2708, e.+gä da 1857/2707, e.+gä taxsıbittara 1857/2569, e.+gin' 1857/3139, Bés' e.+däx' bärin' ebät' 1857/3142, settä e.+däx' bära 1857/1525, Settä e.+däx' ebät' 1857/1528

er'-: bk.: är. -45-
allara bar' e.-däginä 1857/1666, billärän' e.-däginä 1857/2670, blagoslovi gınan' e.-däginä 1857/2989, bolan' e.-däginä 1857/2156, 1857/2799, çugasan' e.-däginä 1857/2497, 1857/2616, etän' e.-däginä 1857/2283, 1857/2295, 1857/2396, 1857/2860, 1857/2876, 1857/3397, Galiläğa bar' e.-däginä 1857/2949, irax' e.-däginä 1857/2463, 1857/2490, isän' e.-däginä 1857/2456, istän' e.-däginä 1857/2717, kirän' e.-däginä 1857/2555, kirän' e.-däginä 1857/1932, munnüstan' e.-däginä 1857/2286, öydötön' etän' e.-däginä 1857/2973, pasxa prazdnigar' bar' e.-däginä 1857/3071, sırdık' bar' e.-däginä 1857/3627, taxsan' e.-däginä 1857/2181, edér' e.-däxkinä 1857/3984, smokovitsa annıgar' bar' e.-däxkinä 1857/3044, Sırdıgı kıtta bar' e.-däxkitinä 1857/3628, esigini kıtta bar' e.-däxpınä 1857/2984, 1857/3716, kiniläri kıtta bar' e.-däxpınä 1857/3807, ogo e.-däxpittän' 1857/2602, asan' e.-däxtärinä 1857/1607, atan' e.-däxtärinä 1857/2801, baran' e.-däxtärinä 1857/2178, çugasan' e.-däxtärinä 1857/2199, istän' e.-däxtärinä 1857/2636, itägäybät' e.-däxtärinä 1857/2980, kapsén' e.-däxtärinä 1857/2976, körön' e.-däxtärinä 1857/2948, küsä suox' e.-däxtärinä 1857/2078, oloron' e.-däxtärinä 1857/1734, Obédaydan' e.-däxtärinä 1857/3977, sögön' e.-däxtärinä 1857/2192, sörän' e.-däxtärinä 1857/2657

er'-xamnatçit: erkek işçi. -1-
e.+ın' kinénin' 1844/97

er'dä: bk.: ärdä. -4-
e. 1857/2965, 1857/3922, bért' e. 1857/2947, Bért' e. 1857/2944

er'gär'-: bk.: ärgär-. -1-
e.-bät' 1857/2352

er'dä: bk.: ärdä. -10-
bért' e. turan' 1857/1103, e. 1857/1586, 1857/1734, 1857/654, 1857/710, 1887/1275, 1887/1405, bért' e. 1857/1726, Sarsın' e. 1857/3361, sarsın' e.+ttän' 1857/2809

er'ga: bk.: ärgä. -5-
e. simir'där' 1857/1136, e. simir'där'ga 1857/1136, e. simir'där'ga 1857/233, e. taşaska 1857/1135, 1857/232

er'gä: bk.: ärgä. -4-
e. taşaska 1857/1974, e.+ga da 1857/1974, e.+ni da tasarar' 1857/435, e.+ttän' 1857/1135

er'gén: getiri, kazanç. -1- Krş.: ärgän (Pekarskiy 1959a: 289; Sleptsov vd. 2018: 294)
e.+nğa bərbätin' (er'gennğa bərbätin') 1857/2647

er'gin: ticaretle uğraşmak, kazanç elde etmek. -2- Krş.: ärgin- (Pekarskiy 1959a: 292; Sleptsov vd. 2018: 287).
e.-iñ' 1857/2638, e.-än' 1857/875

er'git-. bk.: ärgit-. -4-
e.-äççi 1887/201, e.-än' bér' 1857/99, e.-än' 1857/1758, e.-äri 1857/1820

er'giy-. bk.: ärgiy-. -2-
e.-bätinnär' 1857/1181, e.-dim' 1887/894

er'kennägi: yakındaki, civardaki. -1- ärkinnägi (Pekarskiy 1959a: 304).
bu e. bölöx' iellarga 1857/2156

erä: bk.: ärä. -7-
e. 1844/16, utuän' e. sıtar' 1857/240, e. 1857/86, Kini taşasıgar' e. 1857/237, sogotox' e. 1857/326, tılgın' e. 1857/184, üläsittär' e. 1857/251

erämciäläx': ärämciläx. -1-
e. bolön' 1887/1289

erän-. bk.: ärän-. -86-
e.-äbin' 1887/294, bät' e.-äbin' 1887/480, Ai Toöñño barı e.-äççilär' 1887/350, barı da Kinéxa e.-äççilär' 1887/392, béelärin' küstärigär' e.-äççilär' 1887/612, Eéxa da e.-äççilärgä oñorbut' En' tuşañ 1887/345, e.-äççilärgä 1887/373, e.-än' 1887/282, E.-än' 1887/510, e.-är' 1887/373, e.-ëxtärä 1887/419, 1887/491, e.-äbin' daganı 1887/1287, e.-äbin' 1887/51, 1887/709, 1887/787, bät' e.-äbin' 1887/127, 1887/712, Eéxa e.-äççi kisi 1887/1175, Kinéxa e.-äççi (eränäççi) 1887/380, Kinéxa e.-äççilär 1887/19, e.-äççilär' 1887/1881, Barı e.-äççilär' 1887/43, Eéxa e.-äççilär' 1887/880, kinilärgä e.-äççilär' 1887/1705, kini da asımtıgar' e.-äççilärgä 1887/2028, töttörü ilëxkitın' e.-ägit' 1857/2014, e.-ällär' 1887/2007, e.-ännär' 1887/78, e.-är' bolöga 1887/812, örütün' e.-är' bolöm' 1887/926, e.-är' bolöxa 1887/1740, 1887/1741, e.-är' da dırdam' miénä 1887/1978, e.-är' isitim' miénä 1887/1615, e.-är' külükkün' 1887/1188, e.-är' 1844/76, 1887/1679, e.-är'gä 1844/58, kini e.-ärä 1887/2016, e.-ärbittän' 1887/877, e.-ärgä 1887/32, e.-äri 1844/50, e.-ärim' miénä 1887/1962, e.-éxka 1844/71, e.-ëm' 1887/151, e.-ëxtägär' 1887/1740, 1887/1741, e.-imän' 1887/2014, 1887/790, e.-iñ' 1887/1707, 1887/31, 1887/788, e.-mäppin' (eränmäppin') 1887/537, e.-mätäxtärin' isin' (eränmätäxtärin' isin') 1887/1057, e.-mippit' (eränmippit') 1857/2964, bät' e.-mippit' (eränmippit') 1887/375, e.-mitä (eränmitä) 1887/1299, 1887/231, 1887/310, bät' e.-mitä (eränmitä) 1887/725, Taşaraga e.-mitä (eränmitä) 1857/1025, e.-mitim' ebät' (eränmitim' ebät') 1887/1809, 1887/1840, 1887/714, e.-mitim' isin' (eränmitim' isin') 1887/1847, 1887/1972, 1887/279, 1887/785, e.-mitim' (eränmitim') 1887/1808, 1887/265, 1887/330, 1887/334, 1887/341, 1887/470, 1887/672, e.-mitin' ebät' (eränmitin' ebät') 1887/722, e.-mitin' (eränmitin') 1887/914, e.-mittär'gä (eränmittär'gä) 1887/175, e.-mittärä (eränmittärä) 1887/229, e.-mittäri Eéxa (eränmittäri Eéxa) 1887/141, e.-mittärin' isin' (eränmittärin' isin') 1887/458, e.-mittäritän' (eränmittäritän') 1887/230, e.-nim' 1887/1953, E.-nim' 1887/101

eräni: bk.: äränı -5-
e.+tin' 1887/492, e.+bin' 1887/976, e.+gä 1887/133, Béelärin' e.+lärin' 1887/1045, kini e.+tä 1887/123

erän: ümit. -6- Krş.: ärän (Bötlingk 1990: 444).
min' e.+im' kömötö 1887/1340, e.+im' miénä 1887/232, 1887/774, 1887/918, irax' oloroççılur' e.+närä 1887/817

erän-. bk.: ärän-. -7-
e. bät' 1887/531, e. 1887/1706, 1887/305, 1887/426, 1887/453, 1887/525

erät-. rencide etmek, gücendirmek. -1- Krş.: ärat- (Pekarskiy 1959a: 285).
ebät' e.-pitiñ' (eräppitiñ') 1887/1815

eräy: bk.: äräy. -9-

- e. tel'car' ikki "sıkanı ve hastalık" 1887/1279, e. simā daganı 1887/696, e. 1887/91, kinilär' uostarın' e.+därä 1887/1942, e.+däri 1844/20, barı da kinilär' bastıñ' e.+därin' 1887/1507, kinilär' e.+därin' 1887/1081, kisilär' da e.+därin' 1887/1515, e.+tän' 1887/1576
- eräydä-:** bk.: äräydä-. -13-
e.-bittärä 1887/1560, E.-çčilär' ililäritän' 1887/1528, e.-çčilär' utarıtgır' 1887/258, Kinini e.-çčilär' 1887/1261, Min' duşabın' e.-çčilärgä 1887/303, barı da e.-çčiläri 1887/1976, bisigini e.-çčiläri 1887/771, E.-çčilärtän' 1887/538, e.-dilär' 1887/352, e.-çčilär' 1887/117, kinilär' e.-illärin' sägına (eräydillärin' sägına) 1887/401, e.-ir' (eräydir') 1887/710, ailax' da e.-irittän' (eräydirittän') 1887/689
- eräydän-:** bk.: äräydän-. -5-
e.-är'bin' da 1887/277, e.-än' 1887/1222, e.-ëxka 1844/82, e.-mättär' (eräydämmättär') 1887/955, e.-miti (eräydämmiti) 1844/19
- eräydäx':** bk.: äräydäx. -1-
e. bar' 1887/965
- erdä:** bk.: ärdä. -11-
sarsın' da e. ai "her sabah" 1887/963, e. da türöm' 1887/1607, 1887/731, bär' e. 1887/759, sarsın' e. 1887/1221, e.+ñittän' 1887/1283, e.+ttän' 1887/1302, 1887/792, 1887/797, bär' e.+ttän' 1887/578, sarsın' da e.+ttän' 1887/1067
- erey:** bk.: äräy. -2-
e.+därigär' 1857/3159, kini e.+därin' 1887/1630
- ereydä-:** bk.: äräydä-. -1-
e.-bätin' 1857/2585
- ereydäx':** bk.: äräydäx. -1-
e. ibit' 1857/2605
- ereydä-:** äräydä-. -1-
e.-irin' isin' (ereydirin' isin') 1857/2585
- ereydän-:** bk.: äräydän-. -3-
e.-mätäx' (eräydämmätäx') 1857/3159, e.-mit' (eräydämmit') 1857/1942, e.-mittärä (eräydämmittärä) 1857/3159
- eré:** bk.: ärä. -76-
bir' e. bar' 1857/2254, xannık' e. bir' kisi 1857/1413, billäriällär' e. bollagına 1857/1597, 1857/914, sogotox' e. bu omuk 1857/2560, bir' xannık' e. cäläx' toñ' 1857/728, İzrail' e. cétin' 1857/507, sappat' xannık' e. cülläççi toñ' 1857/2581, xannık' e. edér' kisi 1857/645, e. että 1857/372, bir' xannık' e. Fariséy 1857/2295, con' e. innigär' 1857/3583, Kini tañasın' e. kıtıtgır' 1857/483, En' e. kirdikkin' 1887/928, xannık' e. kisi 1857/2607, 1857/575, İraxtağı xannık' e. kisitä 1857/3168, Xannık' e. knäz' 1857/2600, xannık' e. kolut' 1857/778, Xas' e. küñ' 1857/1113, Bir'därä kinnär'tän' kim' e. Kaiafa दें' sol' cılga arxiréy bölän' 1857/3582, bir' xannık' e. ovdova 1857/2583, utuän' e. satar' 1857/2140, sëttauon' e. sılga दें 1887/1279, sogotox' e. töröbüü 1887/243, bétin' e. tusugar' 1857/2338, bu bir' ovdova ié sogotox' e. uola 1857/2045, bir' e. uçörgä 1887/1632, xannık' e. Varrava दें' xarağa xağa oloror' 1857/1682, xannık' e. xarağa suox' 1857/2616, bés' e. xlébtan' 1857/464, e. 1857/1618, 1857/2994, agal' e. 1857/149, an' e. 1887/1293, ataxtarın' e. 1857/3655, barıtgı' e. 1857/3655, bir' Xristos' e. 1857/787, biséxa e. 1857/2360, Béetin' e. 1857/2966, conton' e. 1857/1514, 1857/741, दें' e. 1857/2259, Dogor' e. 1857/106, Eñöön' da tañas' e. 1857/3926, kim' e. 1857/1433, 1857/2074, 1857/639, kör' e. 1857/1679, kör'dös'pükkün' e. 1857/1279, Kim' e. 1857/2402, Kim' e. 1857/2072, 1857/2237, Kör'dörtüñ' e. 1857/2697, oñoröx' kériñnäxpitin' e. 1857/2553, Onnuk' e. 1887/261, sitan' e. 1887/31, sogotox' e. 1887/1163, sogotox' kiniläri e. 1857/555, sulannılıbit' tañas' e. 1857/2955, Sogotox' e. 1887/1886, tahılıbittar'
- e. 1857/2455, tay e. 1857/1666, 1857/2878, tılğın' e. 1857/2039, tiybätittän' bar' e. 1857/2721, Tañarattan' e. 1857/3272, uostarınan' e. 1857/1317, üñu baspıt' xamnaççıttar' e. 1857/3056, xannıktar' e. 1857/1130, xannık' e. 1857/2661, xannıktar' e. 1857/2380, 1857/2382, xasan' e. 1887/52, Xristos' e. 1857/788
- erén-:** bk.: ärän-. -2-
e.-äççini 1887/356, e.-är' Moiséygit' 1857/3223
- erégér':** her zaman -1- Krş.: äräyär (Bötlingk 1990: 444; Pekarskiy 1959a: 278).
e. 1844/92
- eréi:** bk.: äräy. -1-
ügüs' da e. 1857/546
- erémci:** bk.: ärämcı. -2-
e.+tä suox' 1887/372, bısanar' e.+tin' 1857/1810
- erén-:** bk.: ärän-. -6-
e.-är' bolöxtara 1857/345, e.-är' ebät' 1887/219, min' e.-ärim' 1887/1294, barı kini e.-mit' sébin' (erénmit' sébin') 1857/2276, e.-mitä (erénmitä) 1857/2896, e.-äçčilär' ga 1857/1437
- eréy:** bk.: äräy. -2-
kün' e.+in' kuäsın' da (eréin' kuäsın' da) 1857/663, ulaxan' e.+inän' kör'dötübüt' (eréinän' kör'dötübüt') 1857/1860
- eréydä-:** bk.: äräydä-. -3-
e.-igin' (eréydigin') 1857/1243, e.-mä 1857/2138, 1857/2260
- eréydän-:** bk.: äräydän-. -8-
e.-än' ıllar' 1857/304, el'bäxtik' e.-än' 1857/1237, e.-imä 1857/2038, e.-mätär' (eréydämmätär') 1857/140, e.-mättär' (eréydämmättär') 1857/2344, e.-äççi. 1857/258, e.-äçčilär 1857/304, barı e.+äçčilär 1857/319
- eréydäx':** bk.: äräydäx. -3-
ççé e. ibit' 1857/1435, e. 1857/649, E. 1857/1443
- eréydäx':** bk.: äräydäx. -1-
e. ibit' 1857/1437
- eréydén-:** bk.: äräydän-. -1-
ügüstük' e.-ëx' tustax' 1857/1381
- ergä:** bk.: ärgä. -2-
e. simir'gä 1857/1975, e.+ni 1857/1977
- ergey-:** bk.: ärgiy-. -1-
e.-ëstärä (ergeëxtärä) 1887/1428
- ergin-:** bk.: er'gin-. -1-
e.-än' 1857/2640, e.-äçčilär' 1887/1586
- ergit-:** bk.: ärgit-. -5-
e.-ëgä 1887/685, e.-tä 1887/256, E.-tiñ' 1887/328, e.-pitä (ergitpitä) 1887/1497, e.-täxkitinä 1857/790
- ergilin-:** bk.: ärgilin-. -4-
e.-än' (er'gillän') 1857/151, e.-bät' täl' दें' (er'gillbät' täl' दें') 1887/1072, e.-bätäginä (er'gillbätäginä) 1887/59, e.-bitä (er'gillbitä) 1887/401
- ergitilin-:** döndürölmek, çevirilmek. -1- Krş.: ärgitilin- (Pekarskiy 1959a: 294; Sleptsov vd. 2018: 291).
e.-äminin' (Ergitilläminin') 1887/1745
- ergiy-:** bk.: ärgiy-. -17-
süräxtärinän' e.-äçčilär' ürdülärigär' (ergiyäçčilär' ürdülärigär') 1887/1183, e.-än' baran' (ergiyän' baran') 1857/2840, e.-än' kör' (ergiyän' kör') 1887/1282, 1887/46, e.-än' (ergiyän') 1857/2548, 1887/1067, 1887/1181, 1887/932, 1887/933, e.-bätäxkitinä 1857/587, e.-dä 1887/61, e.-diñ' 1887/761, e.-ëxtärä daganı (ergiyëxtärä daganı) 1887/251, e.-iñ' (ergiyiñ') 1887/1273, töttöürü da e.-än' kéläri 1857/2637, e. 1887/1128, 1887/1721
- erımsax':** bk.: ıarımsax-. -1-
ös' e. 1857/547
- erilin-:** dönmek, çevirilmek. -2- Krş.: ärilin- (Bötlingk 1990: 444; Pekarskiy 1959a: 301; Sleptsov vd. 2018: 316).
e.-bit' mas' mütüktarıgar' (erillibit' mas' mütüktarıgar') 1887/980, e.-bitä bär' (erillibitä bät') 1857/56

eriy-: çevirmek. -1- Krş.: äriy- (Bötlingk 1990: 444; Slepšov vd. 2018: 309); äri- (Pekarskiy 1959a: 300).

sımāni e.-ällär' (eriällär') 1887/736

erkin: bk.: ärkin. -6-

e.+ä tılı (erkinä tılı) 1887/783, Yérusalim' da e.+närä 1887/664, kini e.+närigär' 1887/696, bögö e.+närin' 1887/1259, ikki aşı e.+närinän' 1887/1049, e.+igär' 1857/1826

Ermiiy: Hermes, Antik Yunan Tanrılarından biri. -1-

E. tañaranan ättäbittara "Tanrı Hermes olarak adlandırmışlardı" 1902/125

erüsüy: bk.: örüsüy-. -1-

e.+ällär' (erüsüällär') 1857/304

erüt: bk.: örüt-. -2-

e.+ügär' (ettügär') 1844/23, 1844/24

es: bk.: iäs. -3-

e.+in' da 1857/615, e.+in' 1857/618, e.+pin' 1857/616

es': bk.: iäs. -1-

e. da ıları "borç almak için" 1857/101

esigi: bk.: äsigi. -914-

e. agagıt' 1857/2017, E. agagıt' 1857/3415, e. agalargıt' 1857/3284, 1887/1350, 1887/1351, E. agalargıt' 1857/3276, e. ardıgıtıgar' 1857/676, e. ataxtargıtın' 1857/3659, e. Agagıt' bāra bollar' 1857/3411, e. Agagıt' 1857/117, xallannagı e. Agagıt' 1857/600, e. banlartıttan' aççıgıyıt' 1857/2196, e. baydar' (esigi baydar') 1857/2003, e. bārgıt' 1857/3739, e. bārgıtına 1857/2901, e. bāskıtınagı askıt' 1857/280, e. bāt' bar' (esigi bāt' bar') 1857/1998, e. bāt' 1857/3512, 1857/901, e. bēegit' kulgaxkıtıgar' 1857/2193, e. bēegit' 1857/3220, e. da agagıtıgar' 1857/3938, e. da ekkitinän' 1857/135, e. da iskitigär' 1857/3708, e. da itāgaybätigıt' 1857/727, E. da sıraydargıt' 1887/378, e. da tılgıtın' 1857/3747, e. da Tañaragıtıgar' 1857/3938, e. da uolattargıtıgar' 1887/1710, e. da üörär'git' 1857/3736, e. da xallannagı Agagıt' 1857/1492, e. da 1857/1193, 1857/2012, 1857/2263, 1857/2347, 1857/2416, 1857/2671, 1857/2867, 1857/308, 1857/3295, 1857/3351, 1857/3415, 1857/3466, 1857/3655, 1857/3660, 1857/3682, 1857/3710, 1857/657, 1857/661, 1857/787, 1857/868, 1857/955, E. da 1857/2016, 1857/3754, e. daganı 1857/1579, 1857/2306, 1857/2354, 1857/2553, 1857/2802, 1857/3659, 1857/3727, 1857/3780, 1857/485, 1857/653, 1857/802, E. daganı 1857/2346, 1857/806, e. dēkki bolbattar' 1857/2785, e. dēkki 1857/2538, e. duşagıtınan' 1857/135, e. emé 1857/1328, 1857/498, e. eppitim' xotu (esigi eppitim' xotu) 1857/1732, e. guorakkıt' bōrun' 1857/2221, e. iāxkıtıgar' 1857/3379, 1857/3522, e. ıraxtagıtı' 1857/3887, e. ikki ardıgıtıgar' 1857/1454, E. ililärgitin' 1887/1861, e. innigıtıgar' 1857/2830, 1857/3545, e. iskitigär' 1857/2564, 1857/269, 1857/3220, 1857/3708, 1857/3711, 1857/3726, 1857/3731, 1857/3736, e. istār'gitin' körör'gütün' da 1857/2236, e. istibit' surukıt' 1857/1908, e. kēmgıt' 1857/2867, e. kéréskit' 1857/488, e. körör'gütün' 1857/2235, e. köstübüt' küstär' (esigi köstübüt' küstär') 1857/2224, e. kulgaxkıtıgar' (esigi kulgaxkıtıgar') 1857/277, e. küläççilär' (esigi küläççilär') 1857/2005, e. mas' xaāxkıtıttan' 1857/867, e. ortogutıgar' 1857/2837, 1857/3017, 1857/676, 1857/677, e. ortogututtan' 1857/1454, e. sinagogalargıtıgar' 1857/809, e. süräxkit' 1857/1365, 1857/3718, 1857/633, e. süräxkitigär' 1857/2978, e. süräxtärgitin' 1857/3761, e. tañaraTañaralargıt' 1887/1148, e. topputtar' (esigi topputtar') 1857/2004, e. tuskutıgar' 1857/2006, 1857/2829, 1857/3787, e. tuskutun' 1857/3392, 1857/490, e. uolattargıt' 1857/350, e. uolattarıtı' 1857/2273, e. utarı bolbat' 1857/1420, e. ülügütün' 1887/1485, e. üörägitin' 1857/3780, e.

ür'dügütügär 1857/2987, e. ür'dügütügär' 1857/2782, 1857/810, E. xallannagı Agagıt' 1857/104, e. xaraxtargıt' 1857/395, e. xotu bar' 1857/2197, e. xotu bāt' 1857/1420, e. 1857/1000, 1857/1004, 1857/1053, 1857/1055, 1857/1068, 1857/108, 1857/1086, 1857/1119, 1857/1121, 1857/1139, 1857/1165, 1857/117, 1857/118, 1857/1181, 1857/1183, 1857/1193, 1857/1266, 1857/1268, 1857/1290, 1857/1292, 1857/1317, 1857/1321, 1857/1322, 1857/1351, 1857/1359, 1857/1365, 1857/1367, 1857/1377, 1857/1391, 1857/1404, 1857/1407, 1857/1421, 1857/1429, 1857/1432, 1857/144, 1857/1442, 1857/1449, 1857/145, 1857/1466, 1857/1469, 1857/1483, 1857/1489, 1857/1490, 1857/1491, 1857/1492, 1857/1494, 1857/1501, 1857/151, 1857/1512, 1857/1529, 1857/1532, 1857/1548, 1857/156, 1857/1560, 1857/1562, 1857/1571, 1857/1574, 1857/1580, 1857/1587, 1857/1593, 1857/1597, 1857/1602, 1857/1607, 1857/1614, 1857/1616, 1857/1630, 1857/1638, 1857/1665, 1857/1684, 1857/1686, 1857/1731, 1857/1827, 1857/1829, 1857/1830, 1857/186, 1857/1861, 1857/1873, 1857/1910, 1857/1913, 1857/1914, 1857/1960, 1857/1969, 1857/1979, 1857/1980, 1857/1999, 1857/2000, 1857/2001, 1857/2003, 1857/2005, 1857/2006, 1857/2008, 1857/2012, 1857/2013, 1857/2014, 1857/2015, 1857/2016, 1857/2019, 1857/2028, 1857/204, 1857/2042, 1857/2061, 1857/2062, 1857/2063, 1857/2065, 1857/2069, 1857/2071, 1857/2096, 1857/2157, 1857/2163, 1857/2172, 1857/219, 1857/2197, 1857/220, 1857/2218, 1857/2219, 1857/2220, 1857/2221, 1857/2222, 1857/2223, 1857/2224, 1857/2229, 1857/2230, 1857/2236, 1857/225, 1857/2262, 1857/2263, 1857/2266, 1857/2272, 1857/2297, 1857/2299, 1857/2300, 1857/2301, 1857/2302, 1857/2307, 1857/2308, 1857/2310, 1857/2311, 1857/2312, 1857/2318, 1857/2320, 1857/2322, 1857/2323, 1857/2330, 1857/2340, 1857/2341, 1857/2344, 1857/2347, 1857/2348, 1857/2350, 1857/2355, 1857/2359, 1857/2363, 1857/2370, 1857/2374, 1857/2381, 1857/2383, 1857/2385, 1857/2404, 1857/2405, 1857/2408, 1857/2417, 1857/2455, 1857/246, 1857/2474, 1857/2480, 1857/2517, 1857/2519, 1857/2520, 1857/2525, 1857/2538, 1857/2549, 1857/2565, 1857/2566, 1857/2575, 1857/2588, 1857/2594, 1857/2598, 1857/261, 1857/2610, 1857/262, 1857/263, 1857/265, 1857/2650, 1857/2657, 1857/2663, 1857/2666, 1857/2672, 1857/2676, 1857/268, 1857/272, 1857/2720, 1857/2723, 1857/277, 1857/2783, 1857/2785, 1857/2799, 1857/2803, 1857/2805, 1857/281, 1857/2821, 1857/2826, 1857/2828, 1857/2835, 1857/2838, 1857/2846, 1857/2859, 1857/2882, 1857/2885, 1857/2901, 1857/293, 1857/298, 1857/2980, 1857/2987, 1857/299, 1857/300, 1857/301, 1857/3017, 1857/303, 1857/3047, 1857/3052, 1857/308, 1857/3085, 1857/312, 1857/313, 1857/3143, 1857/315, 1857/3152, 1857/3159, 1857/3169, 1857/3199, 1857/3215, 1857/3216, 1857/3218, 1857/3220, 1857/3221, 1857/3222, 1857/3223, 1857/3249, 1857/325, 1857/3261, 1857/327, 1857/328, 1857/329, 1857/3324, 1857/33252, 1857/3330, 1857/3336, 1857/3338, 1857/3349, 1857/3375, 1857/3382, 1857/3386, 1857/3387, 1857/3388, 1857/3389, 1857/3398, 1857/3402, 1857/3403, 1857/3404, 1857/3407, 1857/3411, 1857/3413, 1857/3420, 1857/3422, 1857/3430, 1857/3466, 1857/3469, 1857/3481, 1857/3512, 1857/3522, 1857/3523, 1857/355, 1857/358, 1857/3582, 1857/3588, 1857/360, 1857/3681, 1857/3683, 1857/3692, 1857/3708,

1857/3710, 1857/3711, 1857/3729, 1857/3740,
 1857/3778, 1857/3785, 1857/3787, 1857/3792,
 1857/3859, 1857/3876, 1857/390, 1857/3911, 1857/396,
 1857/397, 1857/434, 1857/463, 1857/487, 1857/488,
 1857/518, 1857/525, 1857/534, 1857/535, 1857/539,
 1857/554, 1857/565, 1857/574, 1857/575, 1857/587,
 1857/596, 1857/598, 1857/599, 1857/605, 1857/606,
 1857/624, 1857/627, 1857/633, 1857/634, 1857/649,
 1857/650, 1857/653, 1857/657, 1857/660, 1857/661,
 1857/676, 1857/677, 1857/685, 1857/704, 1857/714,
 1857/717, 1857/726, 1857/727, 1857/76, 1857/77,
 1857/781, 1857/785, 1857/787, 1857/788, 1857/789,
 1857/790, 1857/797, 1857/80, 1857/800, 1857/801,
 1857/803, 1857/808, 1857/809, 1857/810, 1857/811,
 1857/813, 1857/814, 1857/816, 1857/829, 1857/83,
 1857/833, 1857/835, 1857/836, 1857/843, 1857/852,
 1857/855, 1857/871, 1857/892, 1857/893, 1857/897,
 1857/899, 1857/901, 1857/914, 1857/915, 1857/921,
 1857/929, 1857/931, 1857/94, 1857/947, 1857/955,
 1857/965, 1857/966, 1857/967, 1887/1149, 1887/1711,
 1887/736, E. 1857/102, 1857/105, 1857/1319, 1857/138,
 1857/1663, 1857/2358, 1857/269, 1857/3145,
 1857/3155, 1857/3159, 1857/3214, 1857/3223,
 1857/3309, 1857/3377, 1857/3409, 1857/3431,
 1857/3658, 1857/3665, 1857/3726, 1857/3740,
 1857/528, 1857/707, 1857/721, 1857/77, 1857/78,
 1857/798, 1857/800, 1857/803, 1857/84, 1857/89,
 1857/904, 1857/98, 1887/742, bir' da kinilär'tän' e.
 1857/280, bu cêgit' e. (esigi00a0a10) 1857/2417, bu
 cêgit' e. (esigi00a0a10) 1857/813, bu e. 1857/805,
 Dogortorbor' e. (esigi00a0a10) 1857/2318, iskit' e.
 (esigi00a0a10) 1857/2297, sol'-kurduk' e. 1857/157,
 üb'küt' e. (esigi00a0a10) 1857/2352, Agagit' e.+énä
 (esigiénä) 1857/3432, duşagit' da e.+énä (esigiénä)
 1887/904, ililärgit' e.+énä (esigiénä) 1887/736, plokut'
 e.+énä (esigiénä) 1857/3740, sanargit' e.+énä
 (esigiénä) 1857/3778, süräxkit' da e.+énä (esigiénä)
 1857/3780, 1887/350, süräxkit' e.+énä (esigiénä)
 1857/3688, uolgut' e.+énä (esigiénä) 1857/3459,
 üörügüt' e.+énä (esigiénä) 1857/3785, xallannagi Agagit'
 e.+énä (esigiénä) 1857/108, e.+éxa bar' bolar' (eséxa bar'
 bolar') 1857/3481, e.+éxa da (eséxa da) 1857/3681, min'
 e.+éxa eppit' tılın' (eséxa eppit' tılın') 1857/3745,
 Min' e.+éxa etär' tıllarım' (eséxa etär' tıllarım')
 1857/3290, e.+éxa sırdık' bar' (eséxa sırdık' bar')
 1857/3627, e.+éxa (eséxa) 1857/3156, 1857/3198,
 1857/3205, 1857/3206, 1857/3249, 1857/3250,
 1857/3255, 1857/3261, 1857/3273, 1857/3278,
 1857/3293, 1857/3307, 1857/3320, 1857/3324,
 1857/3401, 1857/3403, 1857/3424, 1857/3431,
 1857/3433, 1857/3466, 1857/3482, 1857/3489,
 1857/3511, 1857/3512, 1857/3520, 1857/3657,
 1857/3660, 1857/3661, 1857/3665, 1857/3666,
 1857/3667, 1857/3682, 1857/3689, 1857/3691,
 1857/3700, 1857/3704, 1857/3708, 1857/3709,
 1857/3716, 1857/3717, 1857/3718, 1857/3721,
 1857/3726, 1857/3731, 1857/3736, 1857/3739,
 1857/3740, 1857/3741, 1857/3748, 1857/3753,
 1857/3759, 1857/3762, 1857/3768, 1857/3770,
 1857/3771, 1857/3772, 1857/3778, 1857/3782,
 1857/3786, 1857/3787, 1857/3793, 1857/3831,
 1857/3870, 1857/3874, 1857/3941, 1857/3944,
 1857/3952, 1857/3963, 1887/633, 1887/835, ettim'
 e.+éxa (eséxa) 1857/3389, e.+éxä (esigiéxä) 1887/1710,
 ättargit' e.+närä (esiginärä) 1857/2230, Biedargit'
 e.+närä (esiginärä) 1857/2353, e.+ni batar' bollaxtarına
 1857/272, e.+ni da 1857/2188, 1857/3691, 1857/3746,
 e.+ni dagam 1857/1062, e.+ni kitta bar' bolammin'
 1857/3759, e.+ni kitta bar' bollun' 1857/3708, e.+ni kitta
 bar' er'däxpınä 1857/2984, 1857/3716, e.+ni kitta

barbin' 1857/1068, 1857/3697, e.+ni kitta bällar'
 1857/3597, e.+ni kitta bärn' 1857/2867, e.+ni kitta
 bolbappın' 1857/3597, 1857/912, e.+ni kitta bolömuy
 1857/1411, e.+ni kitta 1857/1595, 1857/1639,
 1857/2188, 1857/2825, 1857/3335, 1857/3679,
 1857/3722, 1857/3780, 1857/571, 1857/929, 1857/955,
 e.+ni sippit' bollaga 1857/352, e.+ni 1857/103,
 1857/1055, 1857/1077, 1857/1267, 1857/1411,
 1857/142, 1857/1421, 1857/1467, 1857/147, 1857/151,
 1857/1554, 1857/1560, 1857/1586, 1857/1617,
 1857/171, 1857/1732, 1857/1872, 1857/1880,
 1857/1987, 1857/2000, 1857/2149, 1857/2215,
 1857/2219, 1857/2273, 1857/2274, 1857/2326,
 1857/2330, 1857/2345, 1857/2405, 1857/2517,
 1857/2549, 1857/262, 1857/264, 1857/2655, 1857/266,
 1857/267, 1857/268, 1857/271, 1857/2726, 1857/2782,
 1857/2786, 1857/2787, 1857/2839, 1857/2843,
 1857/2882, 1857/3159, 1857/319, 1857/3221,
 1857/3223, 1857/3287, 1857/3308, 1857/3399,
 1857/3402, 1857/351, 1857/3627, 1857/3682,
 1857/3691, 1857/3709, 1857/3717, 1857/3733,
 1857/3737, 1857/3739, 1857/3740, 1857/3742,
 1857/3744, 1857/3756, 1857/3769, 1857/3787,
 1857/3944, 1857/40, 1857/43, 1857/571, 1857/62,
 1857/76, 1857/818, 1857/822, 1857/871, 1857/932,
 1887/1758, E.+ni 1857/1562, 1857/2009, 1857/2227,
 1857/291, 1887/383, e.+nnägär' bastan' 1857/726,
 e.+nnägär' orduk' çepçeki bolöga 1857/315, e.+nnägär'
 1857/2225, 1857/313, 1857/3742, e.+ttän' 1857/139,
 1857/1455, 1857/154, 1857/2259, 1857/2265,
 1857/2342, 1857/2395, 1857/2459, 1857/2671,
 1857/2835, 1857/3320, 1857/3780, 1857/717, 1857/738,
 bir'git' e.+ttän' 1857/1607, 1857/3298, 1857/3667,
 1857/921, ikkigit' e.+ttän' 1857/606, kim' da e.+ttän'
 1857/3760, kim' e.+ttän' 1857/333, soroxtorgutun'
 e.+ttän' 1857/2786, xaägit' da e.+ttän' 1857/2464,
 xaägit' e.+ttän' 1857/3366, Xaägit' e.+ttän' 1857/3419,
 e.+ttän' soroxtorgut' 1857/3291, e.+ttän' 1857/1494,
 1857/2227, E.+ttän' 1857/788, xaägatın' emä e.+ttän'
 1857/2422, Xaägit' e.+ttän' 1857/2472, 1857/2550,
 Agagit' da e.éna (eséna) 1857/121, tılgıt' e. (e.éna)
 1857/97, Agagit' ebät' e.énä (esénä) 1857/2350, eégit'
 e.énä (esénä) 1857/261, itägaärgit' e.énä (esénä)
 1857/2121, kürür'güt' e.énä (esénä) 1857/1569, süräxkit'
 da e.énä (esénä) 1857/128, 1857/2352, üb'küt' e.énä
 (esénä) 1857/128, xallannagi Agagit' e.énä (esénä)
 1857/144, süräxtärgit' e.énä (esénä)+närä (esénänärä)
 1857/2805, e.éxa (eséxa) da 1857/2019, e.éxa (eséxa)
 1857/103, 1857/105, 1857/120, 1857/1491, 1857/1562,
 1857/1604, 1857/1830, 1857/2263, 1857/2976,
 1857/3611, 1857/41, 1857/682, 1857/76, 1857/81,
 1857/83, 1857/85, 1857/90, 1857/93, 1857/95, 1857/99,
 e.éxa (eséxa) 1857/3756

esisi: bk.: äsigi. -1-

e. 1887/857

estä-: bk.: iästä- -1-

e.-ëga suoga dü (estëga suoga dü) "borç vermeyecek mi"
 1887/551

estäx: bk.: iästäx. -2-

bir' e.+in' (estägin') 1857/616, barı e.+pitigär'
 1857/2258

estäx*: bk.: iästäx. -2-

e. 1857/790, onnuk' e. 1857/792

es: bk.: üös. -1-

baägallar' da tügäga suox' e.+törügär' 1887/1868

esülün -: bk.: ösülün-. -1- e.-nä 1857/1805

esümcü: bk.: ösümcü. -1-

e.+tä suox' bolun' 1857/265

et: bk.: ät. -34-

e.+ä uñoga da suox' "etsiz kemiksiz" 1857/2979, e.+i ré

1857/278, e.+i 1857/278, E.+igär' 1844/37, sığinnäx' e.+igär' 1857/1641, Min' e.+im' bar' 1857/3277, e.+im' da miénä 1887/133, e.+im' Miénä 1857/927, E.+im' Miénä 1857/3280, min' e.+im' 1857/1611, Min' e.+im' 1857/2829, kini da e.+in' isigär' 1857/1239, e.+in' kitta 1844/24, e.+in' 1844/18, béetin' e.+in' 1857/3278, Kisi uolun' e.+in' 1857/3278, Tagara e.+in' 1844/76, e.+inän' 1844/92, бүтүннү e.+iñ' eénä 1857/92, E.+iñ' tēsa 1887/1037, esigi da e.+kitinän' (ekkitinän') 1857/135, min' e.+pär' (eppär') 1887/461, Min' e.+pär' (eppär') 1857/913, Min' e.+pin' sēççi (eppin' sēççi) 1857/3279, Min' e.+pin' (eppin') 1857/1596, 1857/3281, бүтүн' e.+iñ' eénä 1857/131, e.+kä (Ekkä) 1857/129, бүтүн' e.+iñ' eénä 1857/130, бүтүн' da e.+in' eénä 1857/2291, e.+iñ' eénä 1857/2293, бүтүн' da e.+iñ' eénä 1857/2291, e.+kitinän' da (ekkitinän' da) 1857/2340, Béetin' e.+in' tsérkvatın' tusun' 1857/3069

et-: bk.: ät-, -2182-

E.-pitä (eppitä) 1857/2666, e.-pitin' (eppitin) 1857/2552, e.-pätäga (eppätäga) 1857/989, Amin' e.-äbin' ebät' 1857/605, e.-äbin' 1857/599, amin' e.-äbin' 1857/186, 1857/649, Kırdık' e.-äbin' 1857/2363, e.-ägin 1857/394, e.-ägin' 1857/2875, e.-än' bér'dä 1857/403, e.-än' er'däginä 1857/235, 1857/3397, e.-än' turan' 1857/39, e.-än' 1857/237, 1857/490, 1857/69, 1857/701, 1857/946, e.-ännär' 1857/1345, e.-äj' baran' 1857/3310, e.-äj' bér' 1857/2881, e.-äj' 1857/1714, e.-är' bolla 1857/1383, cülü e.-är' bolöga 1887/449, e.-är' boluñ' 1857/2217, e.-är' bolüga 1857/3770, bu e.-är' kisigitin' 1857/1671, e.-är' körör' da 1857/346, e.-är' 1857/220, 1857/31, 1857/60, E.-är' 1857/62, sıl'can' e.-ärä 1857/1766, Billäräri e.-äri da bagarabın' 1887/493, e.-äri 1857/1760, 1857/998, e.-ér' bolokka 1844/99, e.-éxpıtın' 1844/52, e.-ém' suoga 1857/720, e.-ém' daganı 1857/965, e.-ém' 1857/1494, e.-émiy 1857/3616, e.-éñiy 1857/3457, e.-éxka 1857/219, tuğu e.-éxpıt' 1857/1562, tılı e.-éxtärä suoga 1857/2785, e.-éxtärä 1857/76, istär' e.-im' bollagına 1887/656, bagarar' e.-im' 1857/2369, e.-iñ' da ortotuttan' 1887/1139, e.-iñ' eénä 1857/91, e.-iñ' 1857/2221, béréx' tustax' e.-iñ' 1857/885, e.-iy 1857/2670, min' e.-pär' xämmar' (eppär' xämmar') 1887/464, e.-pätinnär' (eppätinnär') 1857/1934, e.-pikkit' (eppikkit') 1857/2318, e.-pit' tılın' (eppit' tılın') 1857/1862, min' e.-pit' tillarbar' (eppit' tillarbar') 1857/1761, e.-pitä da (eppitä da) 1857/1382, e.-pitä (eppitä) 1857/2583, 1898/477, e.-piti (eppiti) 1844/27, e.-pittärä (eppittärä) 1844/28, 1857/2036, e.-tä baran' 1857/22, e.-tä 1857/1119, 1857/1328, 1857/180, 1857/2800, 1857/3102, 1857/40, 1857/540, 1857/551, 1857/602, istän' e.-tä 1857/226, usatan' e.-tä 1857/316, e.-täginä 1857/833, e.-täka 1844/3, E.-tän' xäntan' töröbüt' 1857/3080, e.-tärin' kitta 1844/44, e.-täx' xannax' 1857/832, attan' e.-täxka 1844/88, e.-täxpınä daganı 1857/2882, e.-täxtärinä 1857/785, e.-tilär 1857/21, e.-tilär' 1857/1367, 1857/2657, 1857/2674, 1857/2713, 1857/2948, min' e.-tim' 1857/1055, e.-ä turdagına 1857/2138, E.-äällär' da 1857/2461, E.-äbin ebät' 1857/2065, e.-äbin 1857/2318, 1857/3392, amin' e.-äbin 1857/3047, e.-äbin' 1857/135, 1857/83, e.-äbin' anı 1857/3681, e.-äbin' da 1887/1962, e.-äbin' du 1857/3318, dēn' e.-äbin' ebät' 1857/41, e.-äbin' ebät' 1857/2172, 1857/2404, 1857/574, 1857/596, E.-äbin' ebät' 1857/2236, 1857/2455, 1857/2650, 1857/2826, 1857/2828, 1857/2846, 1857/814, amin' e.-äbin' ebät' 1857/272, Amin' e.-äbin' ebät' 1857/1489, 1857/396, dēn' e.-äbin' ebät' 1857/1873, e.-äbin' 1857/103, 1857/1121, 1857/1249, 1857/1404, 1857/141, 1857/1490, 1857/1580, 1857/1587, 1857/185, 1857/1913, 1857/1962, 1857/2008, 1857/2042, 1857/2047, 1857/2063, 1857/2083, 1857/2263,

1857/2320, 1857/2340, 1857/2344, 1857/2355, 1857/2370, 1857/2408, 1857/2417, 1857/2588, 1857/2594, 1857/2663, 1857/277, 1857/2842, 1857/3156, 1857/3215, 1857/3404, 1857/355, 1857/3644, 1857/3665, 1857/3716, 1857/3808, 1857/542, 1857/565, 1857/606, 1857/634, 1857/726, 1857/738, 1857/897, 1857/93, 1857/95, 1857/99, E.-äbin' 1857/2222, 1857/2262, 1857/2323, 1857/2379, 1857/2383, 1857/2385, 1857/2474, 1857/2480, 1857/2575, 1857/328, 1857/360, 1857/929, 1887/1002, amin' e.-äbin' 1857/1391, 1857/1421, 1857/1442, 1857/1548, 1857/1607, 1857/1619, 1857/2610, 1857/293, 1857/2931, 1857/3077, 1857/3079, 1857/3084, 1857/3198, 1857/3205, 1857/3206, 1857/3249, 1857/3255, 1857/3273, 1857/3278, 1857/3401, 1857/3424, 1857/3433, 1857/3482, 1857/3489, 1857/3611, 1857/3661, 1857/3666, 1857/3667, 1857/3687, 1857/3704, 1857/3984, 1857/587, 1857/653, 1857/714, 1857/871, 1857/901, 1857/921, 1857/933, Amin' amin' e.-äbin' 1857/3778, 1857/3782, Amin' e.-äbin' 1857/111, 1857/114, 1857/1165, 1857/1268, 1857/1432, 1857/1597, 1857/1614, 1857/2598, 1857/263, 1857/2803, 1857/554, 1857/816, 1857/843, 1857/855, 1857/914, Çaxçı e.-äbin' 1857/301, ekçi e.-äbin' 1857/2310, kırdığı e.-äbin' 1857/3762, kırdık' e.-äbin' 1857/2720, kir'cik' e.-äbin' 1857/1359, Kırdık' e.-äbin' 1857/303, 1857/88, Kir'dik' e.-äbin' 1857/1914, Min' e.-äbin' 1857/2517, 1857/392, sonu e.-äbin' 1857/3394, tuğu e.-äbin' 1857/1587, urut' e.-äbin' 1857/1574, e.-äbit' 1857/3084, e.-äççi 1857/1321, kırdığı e.-äççi 1887/126, sımıānan' e.-äççi 1887/802, e.-äççilär' 1887/911, albını e.-äççilärgä 1887/1639, e.-äççiläri 1887/37, e.-äçi 1857/3319, e.-ägin 1857/1667, e.-ägin' du 1857/2360, 1857/3849, manı e.-ägin' du 1857/3863, e.-ägin' 1857/2135, 1857/2713, 1857/3296, 1857/3400, 1857/3425, 1857/3867, 1857/389, 1857/640, 1857/926, 1857/989, 1857/1677, köñötük' e.-ägin' 1857/3789, tuğu e.-ägin' 1857/970, xaytax' e.-ägin' 1857/3625, 1857/3698, e.-ägit 1857/539, e.-ägit' du 1857/3523, e.-ägit' ebät' 1857/2272, e.-ägit' 1857/1322, 1857/2070, 1857/2071, 1857/2374, 1857/2375, 1857/3143, 1857/3430, 1857/3481, 1857/487, 1857/525, 1857/804, annä e.-ägit' 1857/3658, e.-ällär 1887/1990, e.-ällär' daganı 1887/958, E.-ällär' daganı 1887/1325, e.-ällär' ebät' 1887/1158, e.-ällär' 1857/1206, 1857/1375, 1857/18, 1857/245, 1857/2714, 1857/2965, 1857/3457, 1857/785, 1857/870, 1887/1928, 1887/1989, 1887/21, 1887/31, 1887/523, 1887/807, 1887/960, E.-ällär' 1857/632, bär't' ulaxannık' e.-ällär' 1887/1204, bir'gä söbüläsän' e.-ällär' 1887/923, kélännär' e.-ällär' 1857/1243, kusagannık' e.-ällär' 1887/506, kusaganı e.-ällär' 1887/108, tuğu e.-ällär' 1857/563, xaytax' e.-ällär' 1857/1402, 1857/1540, E.-ällärä ebät' 1857/1165, e.-ällärä 1857/1705, e.-ällärin 1857/515, e.-ällärin' ebät' 1857/785, küñ' ai e.-ällärin' tusugar' 1887/515, e.-ällärin' 1857/706, e.-ämmin' 1857/3761, E.-än 1857/2664, e.-än' baran' 1857/2979, 1857/3629, 1857/3667, 1857/3942, 1857/3945, manı e.-än' baran' 1857/3795, e.-än' barda 1857/1554, e.-än' bér'dä 1857/2425, 1857/2471, e.-än' bərbittärinän' 1857/1745, e.-än' bér'dä 1857/2580, 1857/411, üörätän' e.-än' da isän' 1857/3330, e.-än' er'däginä 1857/1243, 1857/2283, 1857/2295, 1857/2396, 1857/2860, 1857/2876, 1857/371, 1857/559, 1857/948, e.-än' erdäginä 1857/1632, 1857/2179, 1857/2313, e.-än' erdäxtärinä 1857/2723, e.-än' isän' 1857/3373, e.-än' kulu 1857/757, 1857/968, e.-än' külü 1887/1972, e.-än' sağarbit' 1857/2094, e.-än' sağarda 1857/2111, e.-än' 1857/1363, 1857/1364, 1857/1374, 1857/1375, 1857/1384, 1857/1402, 1857/1414, 1857/1458,

1857/1483, 1857/1629, 1857/1679, 1857/1686,
 1857/1687, 1857/1693, 1857/1743, 1857/1809,
 1857/1925, 1857/1977, 1857/2142, 1857/247, 1857/255,
 1857/260, 1857/2853, 1857/2907, 1857/2936,
 1857/3339, 1857/3439, 1857/347, 1857/3541,
 1857/3557, 1857/3560, 1857/3574, 1857/3608,
 1857/3624, 1857/37, 1857/3822, 1857/3841, 1857/3936,
 1857/3985, 1857/41, 1857/486, 1857/505, 1857/508,
 1857/537, 1857/547, 1857/562, 1857/616, 1857/617,
 1857/713, 1857/730, 1857/742, 1857/743, 1857/777,
 1857/782, 1857/927, 1887/1025, 1887/1273, 1887/310,
 1887/515, E.-än' 1857/1239, 1857/182, 1857/381,
 1857/685, 1857/781, 1857/784, 1857/889, 1857/980,
 1887/1485, manı e.-än' 1857/3869, üppütä e.-än'
 1857/944, E.-ännär' daganı 1857/1021, e.-ännär'
 1857/1073, 1857/1591, 1857/1879, 1857/203, 1857/210,
 1857/2121, 1857/3885, 1857/506, 1857/532, 1857/563,
 1857/663, 1857/681, 1857/700, 1857/755, 1857/908,
 1887/509, E.-ännär' 1857/1061, 1857/765, uostarınan'
 e.-ännär' 1887/231, xasıtabıttara e.-ännär' 1857/1474,
 xasıtan' e.-ännär' 1857/1934, xasıtatılar' e.-ännär'
 1857/207, öydötön' e.-än' er'däginä 1857/2973, e.-än'
 1857/1305, 1857/1460, 1857/1541, 1857/2652,
 1887/1848, e.-äppit' 1857/143, e.-är bolan' 1857/3387,
 e.-är bolöxkut' 1857/269, e.-är 1857/29, 1857/3416,
 1857/392, 1857/581, 1857/934, aılanan' e.-är 1887/413,
 e.-är' 1857/3118, e.-är' bolla 1857/1053, 1857/1441,
 1857/1668, 1857/1908, 1857/1998, 1857/2061,
 1857/2285, 1857/2286, 1857/2315, 1857/2677,
 1857/2905, billären' e.-är' bolla 1857/61, ırastık' da e.-
 är' bolla 1857/1343, oloron' e.-är' bolla 1857/2048,
 ügänän' e.-är' bolla 1857/2090, e.-är' bollagına
 1857/3416, kirdigi e.-är' bollaxkıtna 1887/735, e.-är'
 bollaxpına 1857/3419, 1887/964, e.-är' bollaxtarına
 1857/2006, e.-är' bollular' 1857/1666, 1857/2084,
 1857/922, bir' bir'di e.-är' bollular' 1857/1609, xaygan'
 e.-är' bollular' 1857/1831, tılbinan' daganı e.-är' bollum'
 1887/477, örtütün' e.-är' bollunnar' 1887/501, e.-är'
 bolöga 1857/269, e.-är' bolöxkut' 1857/2406, e.-är'
 bolöxtara 1857/1741, 1857/2917, e.-är' boluñ'
 1857/2220, 1857/2258, E.-är' da bolla 1857/1502, e.-är'
 da saña 1857/1886, e.-är' dēn' 1857/3668, 1857/3911, e.-
 är' saña 1857/559, bılıttan' da e.-är' saña 1857/1398,
 Min' eséxa e.-är' tıllarım' 1857/3290, barı e.-är' tılların'
 1857/2033, Min' e.-är' tılbnı' 1857/3413, e.-är' tılı
 1857/1184, Min' e.-är' tıllarbnı' 1857/3700, Béen' da e.-
 är' tıllargıttan' 1857/361, e.-är' 1857/1001, 1857/1059,
 1857/1084, 1857/1107, 1857/1145, 1857/1244,
 1857/1246, 1857/15, 1857/1551, 1857/1562, 1857/1603,
 1857/1686, 1857/183, 1857/1868, 1857/193, 1857/197,
 1857/2138, 1857/2280, 1857/251, 1857/2715,
 1857/2820, 1857/298, 1857/3115, 1857/3268, 1857/341,
 1857/3459, 1857/3543, 1857/36, 1857/361, 1857/3649,
 1857/368, 1857/3913, 1857/416, 1857/486, 1857/49,
 1857/518, 1857/53, 1857/539, 1857/56, 1857/580,
 1857/609, 1857/646, 1857/661, 1857/662, 1857/696,
 1857/707, 1857/737, 1857/739, 1857/747, 1857/773,
 1857/917, 1857/936, 1857/938, 1857/941, 1857/986,
 1857/991, 1887/110, 1887/1287, E.-är' 1857/32,
 1857/56, 1857/633, 1857/643, 1857/761, eéni e.-är'
 1887/1183, ıgırsar' e.-är' 1857/2069, ilé e.-är'
 1857/3328, kélän' e.-är' 1857/1146, 1857/947, köñülläx'
 e.-är' 1857/1121, sañarın' da e.-är' 1857/3005, sitırdık'
 e.-är' 1887/1567, tuğu e.-är' 1857/3052, kisirgēn' e.-ärä
 bollar' 1887/697, e.-ärä 1857/3669, 1857/3774, bu e.-ärä
 1857/3776, e.-äräy 1857/2551, 1887/117, könötük' e.-
 ärgin' 1857/2693, e.-ärgitin' 1857/268, e.-äri 1857/2038,
 1857/2445, E.-äri 1857/295, útarı da e.-äri 1887/695,
 Tılbinan' e.-ärim' inninä 1887/1910, kırdığı e.-ärim'
 tusuttan' 1857/3418, e.-ärim' xotu 1857/2028, Manı e.-

ärin' kitta 1857/1110, e.-ärin' kurdük' 1857/3350, e.-
 ärin' 1857/2178, Ai Toön' Tañara e.-ärin' 1887/1183,
 könö kirdigä suox' cülläççi e.-ärin' 1857/2586, Kini e.-
 ärin' 1857/3028, tuğu e.-ärin' 1857/3776, uçugéydik' e.-
 ärin' 1857/1533, e.-äräy 1857/2426, e.-éällär' 1857/1045,
 el'bäx' e.-égim' 1857/3768, e.-éllär' 1857/308, xasıtan'
 da e.-éllärä 1857/1151, e.-éllärin' 1857/705, e.-ém'
 1857/2487, en zdoorovalasar' e.-ér' sañañ' tiérin' kitta
 1857/1784, min' e.-ér' tıllarbnı' 1887/33, e.-éxka
 1844/96, e.-éxpitiğär' bagaragin' du 1857/2202, E.-
 éxtärä da suoga 1857/2562, tuğu e.-éxtärin' 1857/1629,
 kısıran' e.-éga 1887/11, e.-ém' 1857/2320, 1887/521, e.-
 éxkitiy 1887/101, e.-éxtärä 1887/398, e.-é suoga
 1857/344, 1857/3770, e.-éga 1857/1562, 1857/2405,
 1857/2408, 1857/2473, 1857/2476, 1857/2550,
 1857/2672, 1857/356, 1857/718, 1857/892, 1857/897,
 1857/898, 1857/901, e.-éga 1887/744, Tuğu e.-égin'
 1857/1396, e.-ém' etä 1857/3689, e.-ém' 1857/2334, e.-
 ém' daganı 1857/3821, e.-ém' suoga 1857/1501,
 1857/2676, 1857/3786, 1887/638, e.-ém' 1857/171,
 1857/313, 1857/315, 1857/3392, 1857/410, 1857/416,
 1857/650, 1857/717, E.-ém' 1857/187, 1887/1807,
 xaytax' e.-éñ' 1857/149, satan' e.-éñ' 1857/2023, tuğu e.-
 éñiy 1857/3363, e.-éxka du 1857/1120, e.-éxka
 1857/1120, e.-éxkit' 1857/2405, kém' e.-éxkit'
 1857/1910, e.-éxkitin' 1857/2326, 1857/2327, tuğu e.-
 éxkitin' 1857/268, e.-éxkitiy 1857/358, e.-éxpın'
 1857/2076, tuğu e.-éxpın' 1857/3642, e.-éxtärä da
 1857/1555, E.-éxtärä da 1857/2566, e.-éxtärä 1857/2916,
 1857/819, 1857/894, 1857/900, 1887/2002, kélännär' e.-
 éxtärä 1857/2726, küllän' e.-éxtärä 1887/671, xaägan' e.-
 éxtärä 1887/1998, e.-éxtärigär' déri 1857/1094,
 el'bäxtär' e.-éxtärigär' déri 1857/1415, e.-éxtärin' isin'
 1887/1043, e.-éxtärin' 1857/1102, 1887/853, e.-imä
 1857/181, e.-imän' 1857/116, sımıanı e.-imäñ'
 1887/1003, e.-in' 1857/103, e.-in' 1857/3230,
 1857/3620, bukurduk' e.-in' 1857/2655, e.-in' da
 1887/299, e.-in' 1857/1055, 1857/1061, 1857/1467,
 1857/1497, 1857/1562, 1857/1603, 1857/1732,
 1857/2413, 1857/2553, 1857/2671, 1857/277,
 1857/2820, 1857/695, 1857/696, 1857/743, 1887/1361,
 1887/2056, 1887/822, 1887/824, E.-in' 1887/1393,
 baraññit' e.-in' 1857/917, üörätän' e.-in' 1857/256, e.-iy
 1887/395, 1887/477, e.-päkkin' du (eppäkkin' du)
 1857/1679, 1857/3881, e.-päkkin' (eppäkkin')
 1857/3789, 1857/962, tuğu da e.-päkkin' (eppäkkin')
 1857/1649, e.-päkkit' du (eppäkkit' du) 1857/3155, e.-
 päppin' (eppäppin') 1857/3665, 1857/3700, 1857/3739,
 1857/3787, 1857/609, kusagannık' e.-pät' bolö suoga
 bät' (eppät' bolö suoga bät') 1857/1420, e.-pät' boluñ'
 (eppät' boluñ') 1857/1873, e.-pätä (eppätä) 1857/1680,
 1857/3150, béetittän' e.-pätä (eppätä) 1857/3583, kicän'
 e.-pätä (eppätä) 1857/783, tuğu da e.-pätä (eppätä)
 1857/3880, e.-pätäga (eppätäga) 1857/2897, 1857/3595,
 1857/3989, 1857/505, 1857/992, tuğu da e.-pätäga
 (eppätäga) 1857/1650, 1857/415, e.-pätäga (eppätäga)
 1857/1202, 1857/535, kicän' e.-pätäga (eppätäga)
 1857/1763, e.-pätägim (eppätägim) 1857/535, e.-
 pätägim' bollar' (eppätägim' bollar') 1857/3749, e.-
 pätägim' du (eppätägim' du) 1857/3570, e.-pätägim'
 (eppätägim') 1857/3759, kis'tän' tuğu da e.-pätägim'
 (eppätägim') 1857/3847, tıgú da e.-pätägim'
 (eppätägim') 1887/647, kicän' e.-pätäxtärä (eppätäxtärä)
 1857/2424, e.-pätılär' (eppätılär') 1857/1733, e.-pätin'
 (eppätin') 1857/1950, e.-pätinnär' (eppätinnär')
 1857/1379, e.-pätinnär' (eppätinnär') 1857/2144,
 1857/2165, 1857/545, 1887/1700, 1887/411, xasan' da
 e.-pätinnär' (eppätinnär') 1887/1111, e.-pättär'
 (eppättär') 1857/3328, 1887/1702, 1887/1878, en' da e.-
 pikkin' Yısus' Xristosu (eppikkin' Yısus' Xristosu)

1857/3797, e.-pikkä (eppikkä) 1857/2325, e.-pikkit' (eppikkit') 1857/2318, En' e.-pikkittän' (eppikkittän') 1887/1446, min' e.-pippin' istibittäri (eppippin' istibittäri) 1857/3848, e.-pippin' (eppippin') 1857/3081, min' e.-pippin' (eppippin') 1857/3848, e.-pippinän' (eppippinän') 1857/3512, urutunan' e.-pit (eppit) 1857/827, kusagan' e.-pit' bollaxpina (eppit' bollaxpina) 1857/3850, Süräxtäççi tusun' e.-pit' ebät' (eppit' ebät') 1857/568, ol' eéxa e.-pit' kisi (eppit' kisi) 1857/3191, e.-pit' tıl' (eppit' tıl') 1857/360, Kini e.-pit' tıllara (eppit' tıllara) 1857/3338, e.-pit' tıla (eppit' tıla) 1857/3832, billärän' e.-pit' tıla (eppit' tıla) 1857/3861, İsaia prorok' e.-pit' tıla (eppit' tıla) 1857/341, min' eséxa e.-pit' tılbin' (eppit' tılbin') 1857/3745, En' külúkkar' e.-pit' tılgin' (eppit' tılgin') 1887/1815, Yisus' da e.-pit' tılğar' (eppit' tılğar') 1857/3070, Yisus' e.-pit' tılğar' (eppit' tılğar') 1857/3172, e.-pit' tılın' innigär' (eppit' tılın' innigär') 1857/3726, e.-pit' tılın' (eppit' tılın') 1857/3641, béetin' svätoy e.-pit' tılın' (eppit' tılın') 1887/1513, kinéxa e.-pit' tılın' (eppit' tılın') 1857/1673, e.-pit' tıllara (eppit' tıllara) 1857/193, béetä e.-pit' tılların' (eppit' tılların') 1887/1673, e.-pit' (eppit') 1857/204, 1857/2131, 1857/2691, 1857/2876, 1857/3045, 1857/3408, 1857/3989, 1857/975, 1883/88, 1887/13, e.-pitä bät' (eppitä bät') 1857/1275, 1857/449, 1887/2040, e.-pitä da (eppitä da) 1857/1417, 1857/629, e.-pitä (eppitä) 1857/1044, 1857/1173, 1857/1200, 1857/1235, 1857/1259, 1857/1429, 1857/1544, 1857/1872, 1857/2213, 1857/2593, 1857/3069, 1857/3070, 1857/3197, 1857/3285, 1857/3299, 1857/3383, 1857/3393, 1857/3444, 1857/3528, 1857/3543, 1857/3625, 1857/3630, 1857/3675, 1857/415, 1857/47, 1857/614, 1857/704, 1857/949, 1857/960, 1887/1897, En' da uostan' e.-pittärinän' (eppittärinän') 1887/138, el' baxtik' e.-pittäritän' (eppittäritän') 1857/116, e.-pittärä (eppittärä) 1857/1241, e.-taxpitinä 1857/1498, e.-tä bät' 1857/1025, 1857/1218, 1857/1321, 1857/1541, E.-tä bät' 1887/95, e.-tä da 1857/1418, 1857/1433, 1857/1466, 1857/1626, 1857/1782, 1857/2392, 1857/2441, 1857/3447, 1857/561, 1857/667, 1857/778, E.-tä da 1857/1144, 1857/1321, 1857/1339, 1857/1368, 1857/1479, 1857/1895, 1857/1910, 1857/1913, 1857/1983, 1857/2147, 1857/2259, 1857/2561, 1857/2825, 1857/587, 1857/673, 1857/751, e.-tä dän' 1857/3939, e.-tä sonnuk' 1857/510, e.-tä 1857/791, 1857/1002, 1857/1004, 1857/1030, 1857/1046, 1857/1056, 1857/1067, 1857/1086, 1857/1093, 1857/1113, 1857/1116, 1857/1124, 1857/1128, 1857/1132, 1857/1139, 1857/1140, 1857/1149, 1857/1168, 1857/1170, 1857/1171, 1857/1179, 1857/1181, 1857/1182, 1857/1190, 1857/1195, 1857/1198, 1857/1201, 1857/1204, 1857/1207, 1857/1208, 1857/1210, 1857/1217, 1857/1219, 1857/1232, 1857/1242, 1857/1249, 1857/1266, 1857/1270, 1857/1278, 1857/1280, 1857/1285, 1857/1290, 1857/1292, 1857/13, 1857/1317, 1857/1324, 1857/1330, 1857/1337, 1857/1338, 1857/1342, 1857/1347, 1857/1372, 1857/1378, 1857/1385, 1857/1389, 1857/1391, 1857/1395, 1857/1403, 1857/1408, 1857/1411, 1857/1413, 1857/1414, 1857/1415, 1857/1420, 1857/1423, 1857/1429, 1857/1430, 1857/1431, 1857/1433, 1857/1435, 1857/1440, 1857/1442, 1857/1443, 1857/1449, 1857/1450, 1857/1451, 1857/1453, 1857/1462, 1857/1464, 1857/1488, 1857/1494, 1857/1495, 1857/1501, 1857/1505, 1857/1507, 1857/1514, 1857/1517, 1857/1519, 1857/1520, 1857/1529, 1857/1531, 1857/1534, 1857/1536, 1857/1537, 1857/1540, 1857/1548, 1857/1549, 1857/1552, 1857/1565, 1857/1573, 1857/1582, 1857/1593, 1857/1602,

ebät') 1857/1157, e.-pittärä (eppittärä) 1857/1009, 1857/1031, 1857/1033, 1857/1037, 1857/1122, 1857/1127, 1857/1138, 1857/1139, 1857/1224, 1857/1271, 1857/1589, 1857/1678, 1857/1958, 1857/1965, 1857/1969, 1857/2049, 1857/2151, 1857/2412, 1857/2415, 1857/244, 1857/2657, 1857/2660, 1857/2672, 1857/2683, 1857/2879, 1857/2923, 1857/2924, 1857/2974, 1857/3163, 1857/3189, 1857/3286, 1857/3312, 1857/3313, 1857/3327, 1857/3333, 1857/3337, 1857/3343, 1857/3344, 1857/3345, 1857/3364, 1857/3387, 1857/3442, 1857/3443, 1857/3454, 1857/3455, 1857/3460, 1857/3506, 1857/3507, 1857/3510, 1857/3528, 1857/3565, 1857/3579, 1857/3588, 1857/3620, 1857/3776, 1857/3873, 1857/3884, 1857/3948, 1857/474, 1857/702, 1857/718, 1887/1054, 1887/407, 1887/923, kélännär' e.-pittärä (eppittärä) 1857/1130, kérésittännär' e.-pittärä (eppittärä) 1857/1647, kısıran' e.-pittärä (eppittärä) 1857/2632, mökküsännär' e.-pittärä (eppittärä) 1857/1927, 1857/3278, munnüstannar' e.-pittärä (eppittärä) 1857/1044, sana bulan' e.-pittärä (eppittärä) 1857/1498, sağarsannar' e.-pittärä (eppittärä) 1857/2469, söğön' e.-pittärä (eppittärä) 1857/248, söğönnör' e.-pittärä (eppittärä) 1857/3316, söğönnör' e.-pittärä (eppittärä) 1857/1256, 1857/205, xosulannar' e.-pittärä (eppittärä) 1857/1023, Yérusalımtan' kél'bit' üöräxtäxtär' e.-pittärä (eppittärä) 1857/1158, e.-pittäri (eppittäri) 1887/109, xaytax' da e.-pittärin' isin' (eppittärin' isin') 1857/1165, caxtallar' e.-pittärin' kurduk' (eppittärin' kurduk') 1857/2966, e.-pittärin' xotú (eppittärin' xotú) 1887/834, e.-pittärin' (eppittärin') 1857/1244, Yérusalim' künügär' e.-pittärin' (eppittärin') 1887/1897, En' da uostan' e.-pittärinän' (eppittärinän') 1887/138, el' baxtik' e.-pittäritän' (eppittäritän') 1857/116, e.-pittärä (eppittärä) 1857/1241, e.-taxpitinä 1857/1498, e.-tä bät' 1857/1025, 1857/1218, 1857/1321, 1857/1541, E.-tä bät' 1887/95, e.-tä da 1857/1418, 1857/1433, 1857/1466, 1857/1626, 1857/1782, 1857/2392, 1857/2441, 1857/3447, 1857/561, 1857/667, 1857/778, E.-tä da 1857/1144, 1857/1321, 1857/1339, 1857/1368, 1857/1479, 1857/1895, 1857/1910, 1857/1913, 1857/1983, 1857/2147, 1857/2259, 1857/2561, 1857/2825, 1857/587, 1857/673, 1857/751, e.-tä dän' 1857/3939, e.-tä sonnuk' 1857/510, e.-tä 1857/791, 1857/1002, 1857/1004, 1857/1030, 1857/1046, 1857/1056, 1857/1067, 1857/1086, 1857/1093, 1857/1113, 1857/1116, 1857/1124, 1857/1128, 1857/1132, 1857/1139, 1857/1140, 1857/1149, 1857/1168, 1857/1170, 1857/1171, 1857/1179, 1857/1181, 1857/1182, 1857/1190, 1857/1195, 1857/1198, 1857/1201, 1857/1204, 1857/1207, 1857/1208, 1857/1210, 1857/1217, 1857/1219, 1857/1232, 1857/1242, 1857/1249, 1857/1266, 1857/1270, 1857/1278, 1857/1280, 1857/1285, 1857/1290, 1857/1292, 1857/13, 1857/1317, 1857/1324, 1857/1330, 1857/1337, 1857/1338, 1857/1342, 1857/1347, 1857/1372, 1857/1378, 1857/1385, 1857/1389, 1857/1391, 1857/1395, 1857/1403, 1857/1408, 1857/1411, 1857/1413, 1857/1414, 1857/1415, 1857/1420, 1857/1423, 1857/1429, 1857/1430, 1857/1431, 1857/1433, 1857/1435, 1857/1440, 1857/1442, 1857/1443, 1857/1449, 1857/1450, 1857/1451, 1857/1453, 1857/1462, 1857/1464, 1857/1488, 1857/1494, 1857/1495, 1857/1501, 1857/1505, 1857/1507, 1857/1514, 1857/1517, 1857/1519, 1857/1520, 1857/1529, 1857/1531, 1857/1534, 1857/1536, 1857/1537, 1857/1540, 1857/1548, 1857/1549, 1857/1552, 1857/1565, 1857/1573, 1857/1582, 1857/1593, 1857/1602,

1857/1607,	1857/1609,	1857/1611,	1857/1616,	1857/2875,	1857/2882,	1857/2885,	1857/289,
1857/1618,	1857/1619,	1857/1620,	1857/1621,	1857/2891,	1857/2892,	1857/2907,	1857/2908,
1857/1625,	1857/1630,	1857/1633,	1857/1638,	1857/2921,	1857/2926,	1857/2927,	1857/2930,
1857/1649,	1857/1651,	1857/1662,	1857/1664,	1857/2931,	1857/296,	1857/2961,	1857/2962,
1857/1684,	1857/1688,	1857/1717,	1857/1739,	1857/2967,	1857/2968,	1857/2978,	1857/2980,
1857/1759,	1857/1760,	1857/1772,	1857/1776,	1857/2984,	1857/2986,	1857/3012,	1857/3014,
1857/1777,	1857/1780,	1857/1787,	1857/179,	1857/3017,	1857/3020,	1857/3023,	1857/3024,
1857/1800,	1857/1827,	1857/1847,	1857/186,	1857/3028,	1857/3029,	1857/3033,	1857/3034,
1857/1860,	1857/1876,	1857/1878,	1857/1879,	1857/3035,	1857/3037,	1857/3040,	1857/3041,
1857/188,	1857/1880,	1857/1892,	1857/1893,	1857/3042,	1857/3043,	1857/3044,	1857/3046,
1857/1898,	1857/1899,	1857/1901,	1857/1941,	1857/3047,	1857/3050,	1857/3051,	1857/3052,
1857/1942,	1857/1945,	1857/1947,	1857/1948,	1857/3053,	1857/3055,	1857/3063,	1857/3067,
1857/1949,	1857/195,	1857/1950,	1857/1957,	1857/3074,	1857/3077,	1857/3078,	1857/3079,
1857/1960,	1857/1962,	1857/1966,	1857/1969,	1857/3082,	1857/3083,	1857/3102,	1857/3110,
1857/1972,	1857/1974,	1857/198,	1857/1980,	1857/3128,	1857/3130,	1857/3132,	1857/3133,
1857/1986,	1857/1987,	1857/1989,	1857/200,	1857/3136,	1857/3138,	1857/3139,	1857/3140,
1857/2007,	1857/2016,	1857/2020,	1857/2024,	1857/3141,	1857/3142,	1857/3144,	1857/3148,
1857/2032,	1857/2046,	1857/2047,	1857/2058,	1857/3149,	1857/3150,	1857/3152,	1857/3154,
1857/2068,	1857/2074,	1857/2075,	1857/2076,	1857/3160,	1857/3169,	1857/3170,	1857/3171,
1857/2077,	1857/2079,	1857/2080,	1857/2083,	1857/3183,	1857/3184,	1857/3185,	1857/3190,
1857/2085,	1857/2096,	1857/2098,	1857/211,	1857/3194,	1857/3198,	1857/3202,	1857/3211,
1857/2115,	1857/2118,	1857/2119,	1857/2121,	1857/322,	1857/3227,	1857/3228,	1857/3230,
1857/2126,	1857/2135,	1857/2137,	1857/2139,	1857/3234,	1857/3243,	1857/3249,	1857/325,
1857/2140,	1857/2153,	1857/2157,	1857/2159,	1857/3255,	1857/3256,	1857/3259,	1857/3266,
1857/2164,	1857/2168,	1857/217,	1857/2173,	1857/3268,	1857/3275,	1857/3278,	1857/3283,
1857/2178,	1857/2180,	1857/2188,	1857/2192,	1857/3287,	1857/3293,	1857/3295,	1857/3296,
1857/2197,	1857/2198,	1857/2202,	1857/2205,	1857/3298,	1857/3307,	1857/3317,	1857/3322,
1857/2206,	1857/2208,	1857/2209,	1857/2210,	1857/3323,	1857/33252,	1857/333,	1857/3335,
1857/2211,	1857/222,	1857/2228,	1857/2231,	1857/3341,	1857/3357,	1857/336,	1857/3366,
1857/2232,	1857/2238,	1857/2240,	1857/2241,	1857/3370,	1857/3371,	1857/3373,	1857/3375,
1857/2242,	1857/2243,	1857/2248,	1857/2250,	1857/3376,	1857/3382,	1857/3385,	1857/3388,
1857/2253,	1857/2256,	1857/2258,	1857/2269,	1857/3391,	1857/3394,	1857/3398,	1857/3401,
1857/2271,	1857/2278,	1857/2284,	1857/2294,	1857/3405,	1857/3407,	1857/3411,	1857/3417,
1857/2297,	1857/230,	1857/2303,	1857/2309,	1857/3422,	1857/3426,	1857/3430,	1857/3433,
1857/2311,	1857/2319,	1857/2328,	1857/2329,	1857/3437,	1857/3440,	1857/3447,	1857/3449,
1857/2330,	1857/2331,	1857/2332,	1857/2333,	1857/3453,	1857/3457,	1857/3463,	1857/3469,
1857/2334,	1857/2335,	1857/2336,	1857/2339,	1857/3474,	1857/3475,	1857/3476,	1857/3477,
1857/235,	1857/2356,	1857/2360,	1857/2361,	1857/3479,	1857/348,	1857/3481,	1857/3483,
1857/2365,	1857/2373,	1857/2374,	1857/238,	1857/3488,	1857/3493,	1857/3502,	1857/3511,
1857/2381,	1857/2386,	1857/2387,	1857/2388,	1857/3514,	1857/3520,	1857/3522,	1857/3534,
1857/2394,	1857/2395,	1857/2397,	1857/2399,	1857/3537,	1857/3539,	1857/3546,	1857/3550,
1857/2402,	1857/2403,	1857/2407,	1857/2422,	1857/3552,	1857/3553,	1857/3556,	1857/3557,
1857/2429,	1857/2443,	1857/2444,	1857/2447,	1857/3563,	1857/3568,	1857/3569,	1857/3570,
1857/2448,	1857/2449,	1857/2450,	1857/2451,	1857/3572,	1857/3576,	1857/358,	1857/3582,
1857/2452,	1857/2453,	1857/2454,	1857/2456,	1857/3593,	1857/3595,	1857/3596,	1857/3609,
1857/2481,	1857/2486,	1857/2491,	1857/2492,	1857/3610,	1857/3620,	1857/3621,	1857/3626,
1857/2494,	1857/2499,	1857/2502,	1857/2504,	1857/3627,	1857/3633,	1857/3634,	1857/3644,
1857/2506,	1857/2507,	1857/2508,	1857/2511,	1857/3650,	1857/3651,	1857/3653,	1857/3654,
1857/2512,	1857/2513,	1857/2514,	1857/2515,	1857/3655,	1857/3656,	1857/3657,	1857/3670,
1857/2521,	1857/2525,	1857/2529,	1857/2537,	1857/3673,	1857/3674,	1857/3677,	1857/3680,
1857/2538,	1857/2539,	1857/2541,	1857/2542,	1857/3683,	1857/3684,	1857/3685,	1857/3686,
1857/2543,	1857/2544,	1857/2547,	1857/2549,	1857/3690,	1857/3693,	1857/3694,	1857/3696,
1857/2556,	1857/2559,	1857/2562,	1857/2565,	1857/3697,	1857/3701,	1857/3714,	1857/3719,
1857/2570,	1857/2579,	1857/2582,	1857/2584,	1857/3728,	1857/3735,	1857/3743,	1857/3764,
1857/2586,	1857/2589,	1857/2591,	1857/2597,	1857/3775,	1857/3777,	1857/3783,	1857/3791,
1857/2600,	1857/2601,	1857/2603,	1857/2605,	1857/3795,	1857/3817,	1857/3826,	1857/3828,
1857/2607,	1857/2609,	1857/2610,	1857/2621,	1857/3831,	1857/3835,	1857/3842,	1857/3843,
1857/2622,	1857/2630,	1857/2633,	1857/2634,	1857/3847,	1857/3849,	1857/3850,	1857/3853,
1857/2637,	1857/2638,	1857/2641,	1857/2644,	1857/3856,	1857/3859,	1857/3862,	1857/3863,
1857/2645,	1857/2646,	1857/2648,	1857/2653,	1857/3864,	1857/3865,	1857/3866,	1857/3867,
1857/2663,	1857/2671,	1857/2676,	1857/2682,	1857/3869,	1857/387,	1857/3874,	1857/3876,
1857/2686,	1857/2689,	1857/2695,	1857/2698,	1857/3879,	1857/3881,	1857/3882,	1857/3887,
1857/2707,	1857/2710,	1857/2714,	1857/2715,	1857/3889,	1857/3896,	1857/390,	1857/3900,
1857/2717,	1857/2722,	1857/2723,	1857/2726,	1857/3901,	1857/3905,	1857/3935,	1857/3937,
1857/2729,	1857/2781,	1857/2790,	1857/2807,	1857/3938,	1857/3949,	1857/3952,	1857/3953,
1857/2813,	1857/2816,	1857/2819,	1857/2827,	1857/3954,	1857/3959,	1857/3963,	1857/3964,
1857/2829,	1857/2830,	1857/2834,	1857/2839,	1857/3966,	1857/3971,	1857/3973,	1857/3977,
1857/2841,	1857/2842,	1857/2843,	1857/2845,	1857/3979,	1857/3980,	1857/3981,	1857/3982,
1857/2849,	1857/2851,	1857/2862,	1857/2865,	1857/3983,	1857/3986,	1857/3988,	1857/407,
1857/2866,	1857/2871,	1857/2873,	1857/2874,	1857/412,	1857/414,	1857/419,	1857/431,
							1857/435,

1857/444, 1857/447, 1857/454, 1857/463, 1857/464,
 1857/47, 1857/475, 1857/476, 1857/477, 1857/485,
 1857/492, 1857/495, 1857/497, 1857/498, 1857/507,
 1857/509, 1857/516, 1857/52, 1857/525, 1857/531,
 1857/533, 1857/536, 1857/54, 1857/541, 1857/549,
 1857/557, 1857/564, 1857/571, 1857/574, 1857/576,
 1857/582, 1857/607, 1857/610, 1857/620, 1857/621,
 1857/627, 1857/636, 1857/638, 1857/640, 1857/644,
 1857/645, 1857/647, 1857/649, 1857/652, 1857/653,
 1857/657, 1857/658, 1857/660, 1857/663, 1857/670,
 1857/672, 1857/675, 1857/711, 1857/714, 1857/717,
 1857/720, 1857/721, 1857/722, 1857/723, 1857/725,
 1857/726, 1857/732, 1857/740, 1857/742, 1857/748,
 1857/752, 1857/759, 1857/763, 1857/765, 1857/771,
 1857/779, 1857/782, 1857/784, 1857/801, 1857/807,
 1857/815, 1857/818, 1857/830, 1857/838, 1857/844,
 1857/853, 1857/862, 1857/871, 1857/878, 1857/879,
 1857/880, 1857/881, 1857/884, 1857/896, 1857/903,
 1857/909, 1857/915, 1857/917, 1857/921, 1857/923,
 1857/925, 1857/926, 1857/927, 1857/931, 1857/933,
 1857/950, 1857/951, 1857/953, 1857/955, 1857/964,
 1857/965, 1857/966, 1857/971, 1857/989, 1887/118,
 1887/1651, 1887/300, 1887/674, 1887/90, 1887/97,
 1857/1677, E.-tä 1857/1105, 1857/1111, 1857/1193,
 1857/1430, 1857/1613, 1857/1623, 1857/2167,
 1857/2196, 1857/240, 1857/2413, 1857/2602,
 1857/2642, 1857/2653, 1857/2720, 1857/2859,
 1857/2901, 1857/2963, 1857/3030, 1857/3056,
 1857/3466, 1857/569, 1857/782, alğan' e.-tä 1857/1842,
 Andagaän' da e.-tä 1857/1279, bilän' e.-tä 1857/911,
 çugasan' e.-tä 1857/1634, dagayän' e.-tä 1857/246, emé
 e.-tä 1857/2643, 1857/3489, 1857/3944, 1857/3980, eré
 e.-tä 1857/372, iän' e.-tä 1857/376, ilé e.-tä 1857/3544,
 kélän' e.-tä 1857/3923, 1857/639, kélän' e.-tä 1857/882,
 kini da dagaän' e.-tä 1857/1109, kirän' e.-tä 1857/1770,
 körön' e.-tä 1857/1666, 1857/219, 1857/2870,
 1857/2872, Kini e.-tä 1857/1731, manëxa e.-tä 1857/363,
 1857/373, mël'casän' e.-tä 1857/970, mël'cäsän' e.-tä
 1857/3852, mël'cäsän' e.-tä 1857/1667, olgënnä e.-tä
 1857/3561, 1857/3941, 1857/3945, otvét tılın' e.-tä
 1857/512, öydön' e.-tä 1857/1487, sin' kélän' e.-tä
 1857/723, tınan' e.-tä 1857/1359, tosulan' da e.-tä
 1857/3667, tosuä e.-tä 1857/580, turan' e.-tä 1857/2976,
 1857/962, tuspa e.-tä 1857/2235, Tañaraga üñän' e.-tä
 1857/1624, ulaxannık' sañarın' e.-tä 1857/2935,
 ulaxannık' sañarın' e.-tä 1857/1711, 1857/2125,
 1857/2283, urut e.-tä 1857/3583, üögülän' e.-tä
 1857/2185, 1857/3637, üögülän' e.-tä 1857/1923, xaisan'
 e.-tä 1857/2042, 1857/2234, 1857/2914, 1857/548,
 xasitan' e.-tä 1857/1091, 1857/2536, xaygan' e.-tä
 1857/2937, e.-täğinä 1857/1165, 1857/1489, 1857/1571,
 1857/2364, 1857/2548, 1857/3175, 1857/3633,
 1857/487, 1857/856, iëğä e.-täğinä 1857/1322, tılı e.-
 täğinä 1857/2325, e.-tär' bolöga 1857/1489, tuğu da e.-
 tär' 1857/1489, e.-tärgit' 1857/2549, e.-täxkinä
 1857/3085, e.-täxkitinä 1857/1494, 1857/575, 1857/714,
 1857/717, e.-täxpınä 1857/2040, 1887/1336, e.-täxpıtınä
 1857/1499, 1857/718, दें' e.-täxpıtınä 1857/718, e.-
 täxtärinä 1857/836, e.-tilär 1857/2697, 1857/3350,
 manëxa e.-tilär 1857/362, e.-tilär' da 1857/1291,
 1857/1877, E.-tilär' da 1857/706, e.-tilär' daganı
 1857/651, e.-tilär' du 1857/3863, e.-tilär' 1857/1000,
 1857/1001, 1857/1003, 1857/1005, 1857/1104,
 1857/1169, 1857/1290, 1857/1293, 1857/1353,
 1857/1376, 1857/1429, 1857/1439, 1857/1449,
 1857/1451, 1857/1469, 1857/1470, 1857/1500,
 1857/1516, 1857/1519, 1857/1601, 1857/1620,
 1857/1670, 1857/1712, 1857/1971, 1857/1973,
 1857/1979, 1857/2054, 1857/2117, 1857/2135,
 1857/2156, 1857/2157, 1857/2163, 1857/218,

1857/2202, 1857/2228, 1857/2548, 1857/2578,
 1857/2608, 1857/2618, 1857/2639, 1857/2649,
 1857/2661, 1857/2688, 1857/2693, 1857/2724,
 1857/2818, 1857/2844, 1857/2848, 1857/2863,
 1857/2884, 1857/2886, 1857/2889, 1857/2893,
 1857/2963, 1857/2969, 1857/3016, 1857/3029,
 1857/3066, 1857/3069, 1857/3109, 1857/3152,
 1857/3174, 1857/3236, 1857/3248, 1857/3251,
 1857/3253, 1857/3258, 1857/3302, 1857/3349,
 1857/3351, 1857/3358, 1857/3374, 1857/3381,
 1857/3390, 1857/3400, 1857/3406, 1857/3410,
 1857/3421, 1857/3425, 1857/3432, 1857/3449,
 1857/3459, 1857/3460, 1857/3461, 1857/3462,
 1857/3467, 1857/347, 1857/3473, 1857/3480,
 1857/3521, 1857/3538, 1857/3542, 1857/3563,
 1857/3566, 1857/3578, 1857/3606, 1857/3609,
 1857/3789, 1857/3827, 1857/3830, 1857/3852,
 1857/3857, 1857/3860, 1857/3877, 1857/3889,
 1857/3896, 1857/3934, 1857/394, 1857/3960,
 1857/3963, 1857/405, 1857/408, 1857/418, 1857/434,
 1857/461, 1857/464, 1857/480, 1857/484, 1857/494,
 1857/518, 1857/519, 1857/538, 1857/573, 1857/579,
 1857/585, 1857/619, 1857/635, 1857/661, 1857/672,
 1857/715, 1857/719, 1857/724, 1857/733, 1857/817,
 1857/867, 1857/916, 1857/935, 1857/967, 1857/981,
 1857/983, 1887/1153, E.-tilär' 1857/1366, 1857/1801,
 1857/3013, 1857/683, 1857/736, 1857/762, 1857/960,
 çugasan' kélännär' e.-tilär' 1857/365, itannar' e.-tilär'
 1857/2095, itini körönnör' e.-tilär' 1857/225, kélännär'
 e.-tilär' 1857/389, 1857/973, körönnör' e.-tilär'
 1857/324, manëxa e.-tilär' 1857/1350, 1857/868,
 tıllannar' e.-tilär' 1857/3173, uran' e.-tilär' 1857/1807,
 xasıtı xasıtı e.-tilär' 1857/3871, 1857/3876, e.-tim'
 1857/3573, e.-tim' da 1887/352, E.-tim' daganı
 1887/692, e.-tim' दें' 1857/3720, 1857/3777, e.-tim'
 ebät'esëxa 1857/3389, e.-tim' 1857/3021, 1857/3261,
 1857/3511, 1857/3522, 1857/3736, 1857/3739,
 1857/3755, 1857/3759, 1857/3772, 1857/3821,
 1857/3831, 1887/1148, 1887/127, 1887/1352,
 1887/1723, 1887/1724, 1887/1823, 1887/348, 1887/494,
 1887/505, E.-tim' 1887/1030, Mam e.-tim' 1857/3793,
 urut' e.-tim' 1857/3721, 1857/835, e.-tin' 1857/2260,
 1857/2427, 1857/3460, 1887/1735, e.-tinnär' 1887/1565,
 1887/1737, 1887/412, süptü e.-tinnär' 1887/912, e.-tiñ'
 1857/965, könötük' e.-tiñ' 1857/2241, uçugeydik' e.-tiñ'
 1857/3141, e.-tiñ' 1887/1294, 1887/135, kurdık' e.-tiñ'
 1857/3142, kir'diginän' e.-tiñ' 1857/1536, e.+pittärä
 (eppittärä) 1857/249, proroktar' da e.+pittärigär'
 (eppittärigär') 1857/2967, e.+tä 1857/480, E.+tilär'
 1857/3363, e.+tilär' 1857/229, e.-tä 1857/1272, e.-tä
 1857/1861

et': bk.: ät. -1-

e. xan' ikki 1857/541

et'-: bk.: ät. -10-

e. 1857/1553, 1857/184, 1857/1892, 1857/2039,
 1857/2076, 1857/2253, 1857/3938, 1857/52, 1857/817,
 1857/964

et': bk.: ät. -13-

bir' e. bolar' 1857/630, bir' e. bolöxtara 1857/1429, e.
 xän' bolar' 1857/3080, e. xotu 1857/3377, e. 1857/136,
 1857/1628, 1857/2329, 1857/3289, 1857/629, 1857/670,
 1857/943, ekçi e. 1857/3510, e. bolla 1857/3004

etär'bäs: bk.: ätärbäs -2-

e.+in' biētın' 1857/1880, e.+in' 1857/43

etärbäs: bk.: ätärbäs. -2-

Kini e.+in' 1857/3018, e.+pin' 1887/767

etér'bäs: bk.: ätärbäs. -2-

e.+i da 1857/2216, e.+in' biētın' 1857/1076

etér'bäs: bk.: ätärbäs. -1-

e.+pin' 1887/1615

etilin-: bk.: ätilin-. -1-

e.-bitinän' (etillibitinän') 1857/3254, e.-älärin' kitta (etillälärin' kitta) 1844/36, tox' e.-är' (etilliär') 1857/277, e.-bätäx' du (etillibätäx' du) 1857/3346, e.-bit' (etillibit') 1857/29, Svätöy Tınnan' e.-bit' bāra (etillibit' bāra) 1857/1841, e.-bit' ebāt' (etillibit' ebāt') 1857/1900, 1857/1901, bu nirey ogo tusun' e.-bit' tılı (etillibit' tılı) 1857/1833, e.-bit' xotu (etillibit' xotu) 1857/1836, e.-bit' (etillibit') 1857/15, 1857/1837, 1857/1898, 1857/2064, 1857/31, Min' tuspar' e.-bit' (etillibit') 1857/2847, prorogunan' e.-bit' (etillibit') 1857/696, surukka e.-bit' (etillibit') 1857/1704, Taņara surugar' e.-bit' (etillibit') 1857/2689, 1857/2793, urut' e.-bit' (etillibit') 1857/1566, e.-bitä bāt' (etillibitä bāt') 1857/53, e.-bitä dēn' (etillibitä dēn') 1857/3064, e.-bitä (etillibitä) 1857/1893, 1857/302, 1857/3898, 1857/52, 1857/54, 1857/92, e.-biti (etillibiti) 1857/102, 1857/94, 1857/98, kini tusugar' e.-biti (etillibiti) 1857/1846, Taņarattan' e.-biti (etillibiti) 1857/773, Ai Toön' iāgar' e.-bitin' xotu (etillibitin' xotu) 1857/1839, e.-bitin' (etillibitin') 1857/89, barı Taņara surugar' e.-bitin' (etillibitin') 1857/2968, e.-bitinän' (etillibitinän') 1857/3340, e.-ēga (etillēga) 1857/1597, 1857/914, 1887/1205, itāgaybit' bu Ai Toōnton' e. kinēxa kēlēga dēn' (etillibit kinēxa kēlēga dēn') 1857/1786, e.+bit' (etillibit') 1857/35, e.-bit' (etilin') 1857/60

etiņ: gök gürültüsü. -1- Krş.: ätiņ (Bötlingk 1990: 442; Pekarskiy 1959a: 316; Sleptsov vd. 2018: 394).

En' da e.+iņ' saņatuttan' 1887/1446

etiņ': bk: etiņ. -1-

e. uolattara 1857/1154

etiņnän-: gök gürültüsü gibi gürültü yapmak. -2- Krş.: ätiņnän- (Sleptsov vd. 2018: 395).

e.-nä 1887/313, E.-nä 1887/161

Eva: Havva. -1- Krş.:

Adam E. ikkini "Adem ve Havvayı" 1916/11

evangelis: İncil yazarı. -1- Krş.: yevangelist' (Vostokov 1847: 388). e.+tarinan 1902/551

Evangeliya: bk.: Ebangeliya. -5-

E. üörägin 1902/397, E.+ga üöräppit üörägin 1902/482, e.+nı 1902/667, E.+tıgar üörätän 1902/567, Apostol Luka suruybut E.+tıyar 1916/152

Evangelije: bk.: Ebangeliya. -1-

bu E. 1898/933

evrey: Yahudi. -15- Krş.: Yevrey (Fasmer 1986b: 6).

e.+dāx sürägä suox omuktarı 1902/536, e. ärdäxpınä 1902/484, e. daganı 1902/615, e. kuoluttan 1902/520, e. omuk kaskiligär 1902/486, E. omuk 1916/1, e. sokouonunan 1902/615, e.+dar 1902/714, 1902/79, E.+dar 1898/937, 1902/791, sürägä suox con sirdärigär oloror e.+dar 1902/79, Svyatoy Pavel Apostol e.+darga suruybut suruga 1902/679, e.+darı 1902/792, manna oloror e.+darı 1902/107

exidia: bk.: exidna. -1-

e. törür'därä 1857/808

exidna: dikenli karınca yiyen, engerek -4- Krş: exidna (Fasmer 1986b: 30)

e. törür'därä 1857/40, E. törür'därä 1857/358, 1857/1872, e. törüttärä 1898/815

ey -: (im. ht.) bk.: öy-. -1-

e.-ön' toxtotoga 1887/707

eydä-: (im. ht.) bk: öydö-. -1-

E. 1844/81

eydö-: (im. ht.) bk.: öydö-. -2-

e.-öxka (eydöxka) 1844/99, e.-t' 1887/1839

Ébangéliä: bk.: Ebangeliä. -1-

É. tsartvatın' 1857/250

ébät': bk.: äbät. -11-

én' é. bārgın' 1883/86, ätrdılıbit' é. 1883/48, bar' é. 1883/7, 1883/16, 1883/87, bilär' é. 1887/82, eigittän' é.

1883/91, én' bārgın' é. 1883/31, én' bārn' é. 1883/13, sogotox' bārt' küstāx' bārgın' é. 1883/70, tuluan' é. 1883/86

édäs': bk.: iädäs. -1-

É.+kä 1857/2010

édät-: iädät-. -6-

é. 1887/1160, é.-äççi 1887/817, é.-ägin' 1887/524, 1887/530, é.-än' bütäreğa 1887/221, é.-tilär' 1887/152

édäi-: bk.: iädäy-. -1-

é.-dä 1857/19

édämär': bk.: edämär. -4-

é.+gä 1887/1981, é.+dāx' 1887/770, É. munnāxka 1887/285, é.+gä 1887/1066

édän': bk.: iädän. -2-

é. turaray 1857/1589, é. 1857/1004

édät- -4- é.-ägit' 1857/911, é.-är' dēn' 1857/2893, é.-är' kurdük' 1857/2901, é.-är' 1857/2889

édäy-: bk.: iädäy-. -12-

é.-bit' da conu 1857/240, sir' é.-bitin' innigär' 1887/575, é.-bittärä 1887/1013, é.-dä 1887/519, kügännän' é.-dāxtärinä 1887/576, é.-dilär' 1887/474, 1887/579, 1887/597, É.-dilär' 1887/1590, xatan' é.-dilär' 1887/337, bärkä da é.-dinnär' 1887/50, itāgaybāt' é.-bit' da aymax' 1857/571

édét-: bk.: iädät-. -2-

é.-tä 1887/162, é.-ēga 1887/11

édémär: bk.: edämär. -6-

é.+därüttän' 1887/346, é.+i körümöxpär 1887/1799, é.+i 1887/1985, 1887/1988, barbax' é.+i 1887/334, é.+dāx' 1887/1618

édés: bk.: iädäs. -4-

é.+kär' 1857/99, é.+igär' 1857/3849, é.+tärin' da ustun' 1857/3873

édéy-: bk.: iädäy-. -22-

é.-äbit' (édéäbit') 1887/1276, Kisilär' é.-ällärittän' (édéällärittän') 1887/185, é.-än' asēxtarıgar' (édéän' asēxtarıgar') 1887/1162, é.-än' ütüybütüm' ebāt' (édéän' ütüybütüm' ebāt') 1887/727, é.-än' xamnata (édéän' xamnata) 1857/701, é.-än' xamnatılar' (édéän' xamnatılar') 1887/156, é.-är' bolōņ' (édéär' bolōņ') 1887/171, é.-är' (édéär') 1887/478, é.-ärim' da sāgına (édéärim' da sāgına) 1887/1724, min' é.-ärim' sāgına (édéärim' sāgına) 1887/348, é.-bit' bārim' 1887/325, itāgaybāt' é.-bit' da aymax' 1857/2188, é.-bittärä 1887/7, é.-dä 1887/1641, 1887/1968, 1887/48, bärkä é.-dä 1887/46, é.-dāxtärinä 1857/1618, é.-dilär' 1887/337, é.-ém' suoga (édéém' suoga) 1857/1618, é.-éxtärä (édééxtärä) 1887/1468, é.-éxkit' surullubut' bar' ebāt' (édééxkit' surullubut' bar' ebāt') 1857/1616

édinorog': tek boynuzlu at. -2-

é. müösün' kurdük' ür'dätēgin' "tek boynuzlu at gibi yükselteceğim" 1887/1308, taptallax' da é. uolbun' kurdük' 1887/315

édinorox: bk.: édinorog' -1-

é.+tar' da muostarittan' 1887/244

Édom': Edom, Kutsal Kitapta yer alan eski bir antik şehir. -1-

É. uolattarıgar' 1887/1897

Éfion: Tartış, Kutsal Kitapta geçen bir yer adı. -1-

É.+tan' 1887/942

Éfioniä: bk.: Éfion. -1-

É. da 1887/872

Éfionskay: Tartış ile ilgili. -1-

É. kisilär' gä 1887/989

Éfiopiä: Kûş, Kutsal Kitapta geçen bir yer adı. -1-

Tir' É.+nı kitta 1887/1205

Éfrém': bk.: Efrem. -2-

attınagi doyduga É. ättax' guorakka 1857/3585, Xérubimnarga oloroççu É. Véniamin' Manassiä da innilärigär' 1887/1116

ée: bk.: äyä. -2-

é. 1883/31, é.+ni bër' 1883/70
éeläx': bk.: äyäläx. -1-
 é. bolan' turammit' 1883/107
égipet: bk.: Egipet. -3-
 é.+ka (Égipekka) 1857/27, 1857/28, É.+tan' 1857/29
Égipet': bk.: Egipet. -1-
 É. 1857/32
Égipét: bk.: Egipet. -9-
 É.+ı Vavilonú daganı 1887/1205, É.+ı 1887/1886, é.+ka
 (Égipekka) 1887/1075, 1887/1495, 1887/1525,
 1887/1540, É.+tan' 1887/1122, 1887/1691, 1887/872
Égipét': bk.: Egipet. -4-
 É. isigär' 1887/1870, É. ortotúgar' 1887/1871, É. sirigär'
 1887/1081, é. 1887/1509
Égipétskay: Mısır ülkesine ait, Mısır ülkesi ile ilgili. -3-
 é. sirittän' 1887/1141, É. sirittän' 1887/1137, É. sir'gä
 1887/1048
ékçi: bk.: äkçi. -1-
 é. bar' Bogoroditsanı "*şüphesiz var olan Bakireyi*"
 1883/93
ékkirä-: bk.: äkkirä-. -1-
 é.-bitä 1883/20
él'bä-: bk.: älbä-. -1-
 é.-tilär' 1887/497
él'bäx': bk.: älbäx. -1-
 én' é. küsün' tusugar' 1883/111
él'bäxtik': bk.: älbäx. -1-
 é. 1883/67
élénna-: ? -1-
 é.-n' 1887/563
Élezar: Elezar, Harun Peygamber'in çocuklarından birisi. -1-
 É. 1857/8
Éléon': Zeytinlik dağ adı -3-
 É. dén' xaä attıgar' 1857/2653, É. dén' xaä ür'dügar'
 1857/2808, É. xaättan' 1857/2660
Éléonskay: bk.: eléonskay -3-
 É. xaä ür'dügar' 1857/1553, É. 1857/1466, É. xaä
 ür'dügar' 1857/3360
Éliakim': Elyakim, Hilkiyah'ın oğlu. -1-
 É. génä 1857/1888
Élinakim: bk.: Éliakim. -1-
 É.+ı 1857/7
Élinakim': bk.: Éliakim. -1-
 É. 1857/7
Élisavéta: bk.: Elisaveta -6-
 É. kini oögo 1857/1766, É. 1857/1767, 1857/1782, uruñ'
 eénä É. 1857/1778, É.+nı kıtta 1857/1781
Élisavéta: bk.: Elisaveta. -1-
 É.+ga 1857/1797
Éliséy: Elişa (Elyesa) Peygamber.-1-
 É. da prorok' barına 1857/1916
Éliud: Elihut. Ahim'in oğlu, Elezar'ın babası. -1-
 É.+u 1857/7
Éliud': bk.: Éliud. -1-
 É. 1857/8
Élmodam': Elmadam -1-
 É. génä 1857/1888
Élnézér': bk.: Élezar. -1-
 É. génä 1857/1888
éléy: ? -7-
 burduk' arığı é. da el'bäbitittän' 1887/32, é. kúrdúk'
 kirégä 1887/1637, svätöy é.+bınan' 1887/1242, é.+dagar'
 ordúk' simnatılar' 1887/706, saña da é.+inan' (éléyinan')
 1887/1308, é.inan' da kurduk (éléinan') 1887/796, é.-ä
 (éléä) 1887/1950
éme: bk.: ämiä. -2-
 é. da 1883/18, 1883/56
én: bk.: än. -32-
 kiesälämmät' kün' tsärtvagar' é.+enigär' (éénigär')
 1883/52, é.+exa (ééxa) 1883/113, 1883/123, é. äkkar'

1883/47, é. äkkın' 1883/113, é. bārgın' ébät' 1883/31, é.
 bārın' ébät' 1883/13, é. da svyatoy tillibikkin' 1883/86,
 é. da tillibikkin' 1883/68, é. da tsartvan' küsün' ikki
 1883/7, é. derjavan' 1883/7, é. ébät' bārgın' 1883/86, é.
 él'bāx' küsün' tusugar' 1883/111, barıltan' é. ére
 1883/70, é. kennigittän 1883/34, é. köñül'günän'
 1883/30, é. kreşkar' 1883/86, é. sılcır' suolgun'
 1883/120, é. sıraygın' 1883/118, é. suollarıñ' 1883/111,
 é. tsartvagar' 1883/12, é. tsartvan' derjavata 1883/39, é.
 Uol 1883/56, é. ürdügär' 1883/50, é. 1883/24, 1883/27,
 1883/29, 1883/51, 1883/68, 1883/72, 1883/73, 1883/91
énin': bk.: äñin. -1-
 agam' é. 1887/2059
Énoğa: Aynun -1-
 É. Salim' ıksatıgar' 1857/3106
Énos': Enoş -1-
 É. génä 1857/1888
éñ: bk.: än. -1-
 é. gruobuñ' 1883/90
ér-: bk.: är-. -3-
 taxsan' é.-äri 1883/76, taxsan' é.-er' 1883/25, é.-ëğın'
 1883/83
ér': bk.: är. -1-
 é. kisi 1883/16
ér'dä: bk.: ärdä. -1-
 Bärt' é. 1883/22
érän-: bk.: ärän-. -1-
 é.-ämmit' 1883/51
érdä: bk.: ärdä. -1-
 bärt' é. 1883/78
ére: bk.: ärä. -1-
 barıltan' én' é. 1883/70
Érémciläxtik' -1-
 É. 1887/1083
Érmon': Hermon -2-
 Favor' É. ikki 1887/1236, É. ürdügär' 1887/519
éreydän-: bk.: äräydän-. -1-
 é.-mittäri (eréydämmittäri) 1857/1905
érüsüy: bk.: örtüsüy-. -1-
 é. 1887/46
és: bk.: iäs. -5-
 béetin' é.+in' 1857/623, é.+tär'bitin' 1857/118, é.+tärin'
 1857/2078, barı ol' da é.+ı 1857/621, é.+in' 1857/613
És': bk.: iäs. -5-
 É. bérär' bollaxkıtna 1857/2014, é. bérillär' ebät'
 1857/2014, é. da bérin' 1857/2016, é. 1857/2259, bir' é.
 1857/2077
Éslim': Esli -1-
 É. génä 1857/1888
Ésrom -1-
 É.+u 1857/5
Ésrom': Hesron, Peres'in oğlu, Ram'ın babası. -2-
 É. 1857/5, É. génä 1857/1888
éstä-: iästä-. -2-
 é.-éxtärä (éstéxtärä) 1857/2368, é.-irin' (éstirin') 1887/79
éstän-: bk.: iästän-. -1-
 é.-nin' 1857/2310
éstänilin-: borçlandırılmak. -1-
 é.-éga (éstänilléga) 1857/2310
éstäx: bk.: iästäx. -1-
 é.+pitigär' 1857/118
éstäx': bk.: iästäx. -3-
 bés' süs' dénarıanı é. bāra 1857/2077, é. kisini 1857/612,
 ikki é. 1857/2077
éstöx: bk.: östöx. -1-
 Bu é.+üm' (éstögüm') 1887/52
ét-: bk.: ät-. -11-
 é.-äbin' 1883/56, É.-äççilär' 1887/500, é.-än' 1883/78,
 1883/81, ile da é.-är' 1883/14, é.-in' 1883/111, 1883/72,
 é.-pitim' दें (éppitim' दें) 1857/3759, é.-pitin' gennä

(éppitin' gennä) 1887/1505, é.-pitin' kénä (éppitin' kénä) 1887/1503, é.-tilär' 1857/2158

ét: bk.: ät. -2-
é.+kinän' (ékkinän') 1883/64, é.+kin' kitta (ékkin' kitta) 1883/89

étlin-: bk.: ätilin-. -1-
é.-bätäx' Xristos' (étilibätäx' Xristos') 1883/89

Évangéliä: bk.: Ebangeliä -13-
É. da tusugar' 1857/1442, Min' da É. da tusugar' 1857/1386, É. 1857/1561, 1857/1744, bu É. 1857/1597, 1857/914, Markattan' Svätöy É. 1857/1069, Yoanntan' Svätöy' É. 1857/2992, É.+nı da 1857/1084, É.+nı 1857/1739, Subu tsartva É.+ta 1857/826, Tañara Uolun' Yısus' Xristos' É.+tin' bastınata 1857/1070, Tañara da tsartva É.+tin' 1857/1084

Évér': Eber, İncilde Yusuf'un atalarından. -1-
É. gənä 1857/1888

Évréydi: İbranice. -4-
É. 1857/3178, 1857/3886, 1857/3892, 1857/3895

Évréyskaydı: İbranice -1-
É. 1857/2925

Ézekiä: Hezekiya. -2-
É. 1857/7, É.+nı 1857/7

égüs-: karşıklı azarlamak. -1- Krş.: üöyüs- (Bötlingk 1990: 483; Pekarskiy 1959c: 3135; Sleptsov vd. 2015: 466)
é.-är' bolöga (éxsär bolöga) 1887/985

éren-: bk.: äran-. -1-
É.-är' 1887/5

ē: hey, seslenme ünlemi. -1- Krş.: ä (Pekarskiy 1959a: 211).
ē. 1857/3184

ēs': bk.: iäs. -2-
ē. da bēär' könö kirdiksit' 1887/446, ē. ilbitun' kénä 1887/442

ēstäx: bk.: iästäx. -2-
ē.+tärin' 1857/2511, ē.+kin 1857/2514

ēt: bk.: ät. -10-
ē.+im' miénä 1887/792, ē.+im' xānim' da miénä 1887/1164, 1887/974, ē.+im' xānim' 1887/713, ē.+tärä 1887/954, ē.+tärin' 1887/639, En' da kirdiksittäriñ' ē.+tärin' 1887/1104, En' kúlúttariñ' ē.+tärin' 1887/1104, ē.-pär' (ēppär') 1887/1410, ē.+im' da miénä 1887/1643

é: bk.: äyä. -2-
ē.+ni 1883/88, kıtaran' ubayar' osox' isittän' bısäbit' kisi ē.+tin' 1883/32

édät': bk.: iädät-. -2-
ē. 1887/1982, 1887/1983

ët -: söylemek -1-
ē.-iñ' 1883/76

ët: bk.: ät. -1-
min' ē.+pin' (éppin') 1887/293

Faddéy: Taddeos, İsa'nın 12 havarisinden biri. -2-
F.+i (Faddéi) 1857/1155, F.+inan' (Faddéinan) 1857/254

Faddey: bk: Faddéy. -1-
F.+inan ättammut Levvey 1898/279

Falék': Peleg, Ever'in oğlu. Kutsal Kitapta yer alan isimlerden biri. -1-
F. gənä 1857/1888

Famar': Tamar, Peres ve Zerah'in annesi, Yahuda'nın eşi. -2- Krş.: Famar' (Tse. Sl.)
F.+tan 1898/4, F.+tan' 1857/5

Famon: Tomas, İsa'nın havarilerinden biri. -1-
F.+ı da 1857/1992

Fanar': fener -1-
F.+darı 1857/3825

Fanuıl': Fanuel -1-
F. kısa "Fanuel'in kızı" 1857/1850

Faran': Terah -1-
F. gənä 1857/1888

Faraon: Firavun -2- Krş.: faraon (Tse. Sl.)
F.+ña (Faraonğa) 1887/1871, F.+ú 1887/1888

Faréis': Tarşış, şehir adı. -1- Krş.:
F. iraxtagılara "Tarşış kırılları" 1887/942

Farés': Peres, Yahuda'nın oğlu, Zerah'in kardeşi. -2-
F. 1857/5, F. gənä 1857/1888

Farés: bk.: Farés' -1-
F.+ı 1857/5

Fares: bk.: Farés' -2-
F. 1898/4, F.+ı 1898/4

Farisey: Ferisi. -42- Krş.: fariséy (Fasmer 1986d: 185).
f. da 1898/540, f. saddukey da asıtarıttan 1898/545, f. saddukey da üörätärittän 1898/546, Xaraga suox f. 1898/808, F.+dar buollaxtarına 1898/273, f.+dar da 1898/1059, f.+dar könölörüttän orduk buolbatägna 1898/104, f.+dar kurdük 1898/198, F.+dar saddukeydar da 1898/535, f.+dar 1898/384, 1898/507, 1898/731, 1898/748, 1898/786, 1898/796, 1898/797, 1898/798, 1898/806, 1898/807, 1898/809, 1898/811, 1916/174, F.+dar 1898/1037, 1898/245, 1898/350, 1898/363, 1898/373, 1898/628, 1898/771, 1898/778, Älbax f.+dar 1898/48, bilätimsiyär da f.+dar 1916/172, İerusalim üöräxtäxtärä f.+dar 1898/496, F.+dar' da 1857/790, f.+dar' 1857/177, F.+dar' 1857/225, 1857/229, 1857/249, 1857/40, 1857/83, f.+darı kitta 1898/249

Fariséy: bk.: Farisey. -91-
F. cētigär' 1857/2072, 1857/2073, F. 1857/2296, 1857/2589, 1857/2590, 1857/801, bir' xannık' eré F. 1857/2295, Kinini ıgırbıt' F. 1857/2075, F.+dar' da gennärä 1857/1971, f.+dar' da 1857/1138, F.+dar' da 1857/1044, 1857/1127, 1857/1358, 1857/1427, 1857/1958, 1857/1985, 1857/2302, 1857/2313, 1857/2524, 1857/3363, 1857/3579, 1857/3589, 1857/739, 1857/789, 1857/790, 1857/797, 1857/800, 1857/803, F.+dar' daganı 1857/3452, f.+dar' Saddukéydar' da 1857/527, F.+dar' Saddukéydar' da 1857/524, bir' F.+dar' toönnorun' cētigär' 1857/2441, bir' F.+dar' toönnorun' cētigär' 1857/2418, f.+dar' 1857/1153, 1857/1315, 1857/1320, 1857/1361, 1857/1428, 1857/2311, 1857/342, 1857/3613, 1857/628, 1857/756, F.+dar' 1857/1139, 1857/1147, 1857/1316, 1857/1515, 1857/1973, 1857/2067, 1857/2072, 1857/2297, 1857/2300, 1857/2301, 1857/2469, 1857/2523, 1857/2562, 1857/2661, 1857/3121, 1857/324, 1857/3334, 1857/3351, 1857/337, 1857/3374, 1857/347, 1857/3606, 1857/3635, 1857/494, 1857/626, 1857/754, 1857/776, 1857/781, 1857/785, 1857/801, Yérusalimtan' da kél'bit' F.+dar' 1857/1953, F.+darga 1857/3074, 1857/3578, Arxiréydarga F.+darga 1857/3349, F.+darı da 1857/2420, üöräxtäxtärtän' F.+dartan' da soroxtoro 1857/362, F.+dartan' da 1857/3825, F.+dartan' soroxtoro 1857/1979, 1857/2412, 1857/3454, Kinini kitta bar' F.+dartan' soroxtoro 1857/3480, f.+dartan' 1857/2074, 1857/365, F.+dartan' 1857/2415, 1857/3015, 1857/3352, F.+tan' 1857/784

Fariséyskay: Ferisiler ile ilgili olan. -5-
kubulunar' F. asıtaran' 1857/2315, F. Saddukéyskay da üöräxtärittän' 1857/535, F. Saddukéyskay da 1857/535, F. Saddukéyskay da 1857/531, F. asıtarıttan' 1857/1363

Farsiskay: bk.: Fariséyskay. -1-
F. karabtarın' 1887/599

Favor': Tavor, Kutsal Kitapta adı geçen bir dağ. -1- Krş.: Favor (Fasmer 1986: 182).
F. Érmon' ikki 1887/1236

Feofil: Teofilos. -1- Krş.: Feofil (Tse. Sl.)
F. bastıkı surukkar 1902/3

Féofil': bk.: Feofil. -1-
bért' itık' F. 1857/1746

Filiip' bk.: Filipp. -2-
F. 1857/3036, béetin' bratin' F. 1857/448

Filiip: bk.: Filipp. -1-
Andréy F. ikki 1857/3609

- Filipp**: bk.: Filipp. -3-
F. oğun' isin' 1857/1274, F. 1857/3609, 1857/3697
- Filip**: bk.: Filipp. -1-
F.+ka 1857/3608
- Filip**: bk.: Filipp. -1-
kini brata F. İturéğa 1857/1866
- Filip**: bk.: Filipp. -1-
F.+ka 1857/3227
- Filippi**: Doğu Makedonya'da yer alan bir antik kent. -1- Krş.: filippi (Tse. Sl.)
Svyatoy Pavel Apostol F. diän doydu conugar suruybut suruga
- Filipp**: bk.: Filipp. -6-
F. 1857/254, F. Nafanailı 1857/3037, F. 1857/3041, 1857/3044, 1857/3696, F. Késariättan' 1857/537
- Filipp**: Filippos. -10- Krş.: Filipp (Fasmer 1986d: 194).
F. Kesariyatın doydularıgar 1898/547, F. oyogun isin 1898/461, F. 1902/10, 1902/584, F.+i 1902/85, F.+ı 1857/1155, 1857/1992, 1857/3035, F. 1857/1375, 1857/3228, F.+tāx Varfolomey 1898/279
- Filistim**: Filistinli. -1- Krş.: Filistimlyane (Tse. Sl.)
f.+nar' 1887/1205
- Finéés**: Finhas, Kutsal Kitapta adı geçen bir rahip. -1- Krş.: Fincees (Tse. Sl.)
F. 1887/1547
- Finik**: hurma -1- Krş.: finik' (Vostokov 1847: 388).
F. labaların' 1857/3602
- finiks**: Anka Kuşu. -1- Krş.: finiks' (Tse. Sl.)
f. kürdük' 1887/1309
- Finnikiya**: Fenike. -1-
F.+ga 1902/105
- Foma**: Tomas, İsa'nın havarilerinden biri. -11- Krş.: Foma (Tse. Sl.)
F. 1857/254, 1902/10, Didim' ättax' F. dēn' 1857/3947, F. Didim' ättax' 1857/3546, F. 1857/3693, 1857/3951, 1857/3953, Didim' ättax' F. 1857/3958, F.+ga 1857/3952, F.+nı 1857/1155, F.+lāx mıtār' Matfey 1898/279
- Fortunat**: Fortunatus, İncil'in Elçilerin işleri bölümünde geçen bir isim. -1-
Stefan F. Axnk käl'bittäriğār 1902/413
- Frigiya**: Frigya. -1- Krş.: Frigiya (Tse. Sl.)
F. 1902/24
- Funta**: 0.45 kilograma denk gelen bir ağırlık ölçüsü. -2- Krş.: funt (Fasmer 1986d: 210).
ıras' ıeraxan' atılx' bir' F. nard' miranı "*temiz ve pahalı fiyatlı bir funt kokuyu*" 1857/3592, süs' f. keriğin' 1857/3917
- Gadarin**: Gerasinliler, Gerasin şehrinden olanlar -3-
Galiëä utarıtıgar' bar' G. sirigär' "*Celilenin karşısındaki Gerasin şehrine*" 1857/2127, Galilëä utarıtıgar' bar' G. sirigär' 1857/2124,
G. doydu cono "*Gerasinliler*" 1857/2130
- Gadarinskay**: Gerasin -2-
G. doyduga 1857/1220, G. doyduya 1857/1211
- gagart** -: bağırarak, gürlüğü etmek. -1- Krş.: xaxār- (Pekarskiy 1959c: 3415; Sleptsov vd. 2016: 480).
g.-imna (gagardımma) 1887/1798
- Galaad**: bk.: Galat. -2-
G. 1887/1614, 1887/766
- Galat**: Galatya. -1-
G. omuk conugar "*Galatya halkına*" 1902/481
- Galiat**: ? -1-
G. 1900/1250
- Galiëä**: Celile -6-
G. tusun' 1857/2894, G. utarıtıgar' bar' Gadarin' sirigär' 1857/2127, G. 1857/1953, G.+ga 1857/1853, 1857/1866, 1857/3121
- Galigëä**: bk.: Galileya. -2-
G.+ga 1857/1064, 1857/3035
- Galilëä**: bk.: Galileya. -1-
G.+ga 1857/58
- Galiley**: bk.: Galileya. -2-
G. conoro 1902/9, G. 1857/34
- Galileya**: Celile. -14-
G. diän sir kisilärä buolbattar duo 1902/22, G. omuga 1898/75, barı G. ustun 1898/81, G.+ga bār ärdäxtärinä 1898/584, G.+ga bār Kini ıybit xayatıgar 1898/1081, G.+ga 1898/1072, 1898/1076, 1898/72, 1898/952, 1898/43, G.+ttan 1857/46, 1898/1054, 1898/56, 1898/626, 1898/83
- Galileyskay**: Celile şehri ile ilgili olan. -4-
G. bayagal ıksatınan 1898/76, G. bayagalga 1898/524, G. İsusı kıtta bārı 1898/990, G. Nazarettan İsusı prorok 1898/698
- Galilëä**: bk.: Galileya. -3-
G.+ga 1857/60, G.+ttan' 1857/1039, 1857/67
- Galilëä**: bk.: Galileya. -31-
G. baägalın' attıtınan' 1857/1085, G. baägalın' 1857/1090, G. da tısānça 1857/1278, Samariä G. ikki ardınan' 1857/2554, G. Nazarëttan' 1857/1078, G. ustun' 1857/1416, 1857/3300, G. utarıtıgar' bar' Gadarin' sirigär' 1857/2124, G. 1857/1095, G.+ga bar' er'däğinä 1857/2949, G.+ga bar' er'däğittan' 1857/1718, G.+ga kél'bitin' kēnnä 1857/3166, G.+ga 1857/1059, 1857/1084, 1857/1617, 1857/1732, 1857/1903, 1857/3164, 1857/3169, 1857/3310, 1857/576, 1857/932, G.+ttan' da 1857/2939, G.+ttan' ıla manëxa dēri 1857/2893, G.+ttan' 1857/1148, 1857/1824, 1857/2943, 1857/3177, 1857/3345, 1857/3358
- Galilëä**: bk.: Galileya. -4-
G.+ga da 1857/1055, G.+ttan' 1857/625, Bütün' da G. 1857/1106, G.+ınnı' ebat 1857/1670
- Galilëän**: Celileli -4-
G.+nar' xānnarın' 1857/2380, G.+nar' 1857/2381, 1857/3166, G.+nardagar' 1857/2381
- Galilëy**: Celileli -2-
G. du 1857/2894, G. ebät' 1857/2874
- Galilëyā**: bk.: Galileya. -1-
G. ustun' 1857/65
- Galileyskay**: bk.: Galileyskay -2-
G. baägal' ıksatınan' 1857/62, G. baägalga 1857/514
- Galileyskay**: bk.: Galileyskay -10-
G. baägal' anara öttügär' 1857/3225, G. baägalga 1857/1341, G. da sinagogalarıgar' 1857/1937, Nazoret' dēn' G. guorakka 1857/1768, G. guoratıgar' 1857/1920, 1857/1922, G. Kanaga 1857/3048, 1857/3058, bu G. Nazarëttan' 1857/702, Kana G.+tan' 1857/3958
- Galileyskay**: bk.: Galileyskay -3-
G. İsusı kıtta 1857/969,
G. Kanaga 1857/3167, G. Vıfsaidattan' 1857/3608
- Gavriil**: Cebrail. -1-
bu sırdık Arxaniel G. 1916/76
- Gavril**: bk.: Gavriil. -1-
Tağara innigär' turaççı G.+bın' 1857/1760
- Gavril**: bk.: Gavriil. -1-
Angél' G. 1857/1768
- Gavvafa**: Taş döşeme, İsa'nın çarımıha gerildiği yer. -1-
G. dēn' Lifostroton' ättax' cüllür' sir'gä 1857/3886
- Gaytan**: ? -1-
Kristian G. uratı 1902/299
- garäçka**: sıtma, humma. -1- Krş.: goryaçka (Ribalçenko 2006: 102).
g. 1857/3174
- gännä**: bk.: kännä. -5-
iti g. "*ondan sonra*" 1902/219, ol g. 1902/197, Ol g. 1898/313, 1902/489, siti g. 1916/4
- Gedson**: kişi adı. -1-
G. 1902/797
- Gefsimaniya**: Getsemani, İsa'nın gece tutuklandığı yer. -1- Krş.: Gefsimaniya (Tse. Sl.)
G. diän ättāx derevnyaga "*Getsemani köyünde*"

1898/956
genä: bk.: gênä. -2-
 ürdük' Ai Tañara g. 1883/91, g.+in' (génin') 1844/16
Genisaretskay: Taberiye. -1- Krş.: genisaret' (Tse. Sl.)
 G. sirigär 1898/493
Gergesin: Gerasin, yer adı. -1-
 G. diän doyduga taxsarın kitta 1898/224
Germopolis: Hermopolis. -1-
 G. dian gorodka kiran istäxtärinä 1916/146
geyenna: Cehennem. -8- Krş.: geenna (Fasmera 1986: 400).
 g. isigär "Cehennem içinde" 1898/303, ikki oço
 kusagan g. uola gınagıt 1898/798, g. uotugar "Cehennem
 ateşinde" 1898/113, g.+ga biragılığın käriätä 1898/114,
 g.+ga 1898/815, uottax g.+ga 1898/106, 1898/600,
 béegittinnägär' ikki oço kusagan' g. uola 1857/790
géenna: bk.: geyenna. -1-
 uottax' g.+ga "ateş dolu Cehenneme" 1857/595
Géfsimaniä: Getsemane, yer adı. -1-
 G. 1857/1621
Géfsimannä: bk.: Géfsimaniä. -1-
 G. दें' ättax' bölox' ielga 1857/936
gênä: bk.: giänä. -150-
 g. bät' (gênä bät') 1857/1431, mogoy g. kúrdük' "yılana
 ait olan gibi" 1887/1934, köñö kirdiksittär' g. muostara
 1887/1008, g. 1844/28, 1844/30, 1844/36, 1844/45,
 1844/66, 1844/75, 1844/76, 1844/97, 1857/1888, an'
 doydú g. "dünyaya ait" 1887/961, Adam' g. 1857/1888,
 Addiy g. 1857/1888, Ai da Tañara g. 1887/1124,
 Aminadav' g. 1857/1888, Amos' g. 1857/1888, Aram' g.
 1857/1888, Arfaksad' g. 1857/1888, Avraam' g.
 1857/1888, barı sir' g. 1887/1369, 1887/590, béen' g.
 1857/883, béetin' g. 1857/3495, béetin' kislärin' g.
 1887/310, David' g. 1857/1888, 1857/781, Éliakim' g.
 1857/1888, Élmodam' g. 1857/1888, Élnézér' g.
 1857/1888, Énos' g. 1857/1888, Éslim' g. 1857/1888,
 Ésrom' g. 1857/1888, Évér' g. 1857/1888, Falék' g.
 1857/1888, Faran' g. 1857/1888, Farés' g. 1857/1888,
 İaasson' g. 1857/1888, İliy g. 1857/1887, İloy g.
 1857/1888, İr' g. 1857/1888, İroim' g. 1857/1888, İsaak'
 g. 1857/1888, kislär' ililärin' g. 1887/1877, Kainan' g.
 1857/1888, Kosam' g. 1857/1888, Léviy g. 1857/1888,
 Liviy g. 1857/1887, miğın' ppit' Agam' g. 1857/3715,
 Maaf' g. 1857/1888, Mainan g. 1857/1888, Matfan' g.
 1857/1887, Matfat' g. 1857/1888, Mattafay g.
 1857/1888, Mattafiy g. 1857/1888, Méléay g. 1857/1888,
 Mélxıy g. 1857/1887, 1857/1888, Miğın' ppit' g.
 1857/3317, Nafan g. 1857/1888, Naggéy g. 1857/1888,
 Naum' g. 1857/1888, Naxor' g. 1857/1888, Niriy g.
 1857/1888, onnuktar' g. 1857/2597, Ovid' g. 1857/1888,
 Ragav' g. 1857/1888, Risay g. 1857/1888, Salafıl' g.
 1857/1888, Salan' g. 1857/1888, Salmon' g. 1857/1888,
 Sémiy g. 1857/1888, Sérux' g. 1857/1888, Sif' g.
 1857/1888, Sim' g. 1857/1888, Simeon' g. 1857/1888,
 tox' Tañara g. 1857/548, tuox' Tañara g. 1857/1384,
 Tañara g. 1857/1888, Vooz' g. 1857/1888, xaä tun' g.
 1857/2202, Xristosun' g. 1887/310, Yakov' g.
 1857/1888, Yésséy g. 1857/1888, Yoannan' g.
 1857/1888, Yonan' g. 1857/1888, Yonay g. 1857/1887,
 Yoram' g. 1857/1888, Yosif g. 1857/1887, Yosif' g.
 1857/1888, Yosiy g. 1857/1888, Yuda g. 1857/1888,
 Zorovavél' g. 1857/1888, Svätöy Tañara g.+gin'
 1857/1924, Svätöygun' Tañara g.+gin' 1857/1092,
 g.+igär' (génigär') 1844/34, béem' g.+igär' (génigär')
 1857/665, mogoy g.+igär' (génigär') 1887/737, Tastıñ'
 g.+igär' (génigär') 1857/2520, bu Min' Agam' g.+igér'
 (génigér') 1857/1861, sıp'sırdık' ıbis'ıras' Tañara g.+in'
 bıstınan' (génin' bıstınan') 1883/73, Taba g.+in'
 kurduk' (génin' kurduk') 1887/178, g.-in' (génin')
 1844/13, 1844/14, 1844/90, 1844/97, béem' g.+in'
 (génin') 1857/885, béetin' g.+in' (génin') 1857/3416,

1857/3744, Béen' g.+in' (génin') 1857/664, kisi g.+in'
 (génin') 1857/1384, Késar' g.+in' (génin') 1857/1520,
 1857/2698, Késar' g.+in' (génin') 1857/763, sir' da
 g.+in' (génin') 1857/3115, sop'sogotox' töröbüt' g.+in'
 (génin') 1857/3004, Tañara da g.+in' (génin')
 1857/2698, Tañara g.+in' (génin') 1857/1520, g.+inän'
 (géninän') 1844/94, Béem' g.+när'bin' (génär'bin')
 1857/3497, g.+närä (génärä) 1844/41, 1857/1519,
 1857/3497, Ai Toön' g.+närä (génärä) 1887/259,
 béetin' da g.+närä (génärä) 1857/3001, Fariséydar' da
 g.+närä (génärä) 1857/1971, kinilär' g.+närä (génärä)
 1857/1943, 1857/3101, 1887/727, Késar' g.+närä
 (génärä) 1857/2697, 1857/762, öl'büttär' g.+närä
 (génärä) 1857/2711, Xristos' g.+närä (génärä)
 1857/1421, g.+närigär' (génärigär') 1857/3001, béen'
 g.+närigär' (génärigär') 1857/1232, g.+närin'
 (génärin') 1844/76, bu an' doyduga bar' béetin'
 g.+närin' (génärin') 1857/3645
Génisarét': Taberiye. -1- Krş.: Genisaret' (Tse. Sl.)
 G. olox' cono 1857/1314
Génisarét': bk.: Génisarét'. -1-
 G. sirin' kislärä 1857/489
Génisarétskay: bk.: Genisaretskay -3-
 G. sir'gä 1857/1309, G. kölün' attugar' 1857/1938,
 1857/1940
Génisarétskoy: bk.: Genisaretskay 1-
 G. 1857/481
génna: bk.: geyenna-1-
 g.+ga buruydanargıttın' 1857/808
génä: bk.: kännä. -32-
 g. 1857/1316, 1887/1026, bu g. 1857/3163, Bu g.
 1857/3059, 1857/3105, 1857/3178, 1857/3904,
 1857/3915, 1857/3952, 1857/3957, Éppitin' g.
 1887/1505, iti g. 1857/2603, 1857/3194, 1857/3710,
 1887/1055, 1887/1153, 1887/509, İti da g. 1887/1065, İti
 g. 1857/1266, ol' g. 1887/1205, oxsbütün' g.
 1887/1055, Ol' g. 1857/2213, 1857/2514, 1857/2586,
 1857/2680, 1857/2843, 1857/2984, 1857/2986,
 1857/3478, sinnämmıkkıt' g. 1887/854, Sınnabıppın' g.
 1887/1890, üllärbıtın' g. 1887/1512
Gérgésin': bk.: gergesin. -1-
 G. 1857/206
Géval': Geval halkı. -1-
 G. 1887/1154
gēna: bk.: geyenna. -1-
 g.+ga 1857/2320
gēna: bk.: geyenna. -2-
 g. isigär' 1857/278, uottax' g.+ga 1857/85
gēna: bk.: geyenna -4-
 g.+ga 1857/1422, 1857/91, 1857/92, uottax' g.+ga
 1857/1424
giassant: sümbül. -2- Krş.: giatsint (Ribalçenko 2006: 94).
 Kısıl kömüs g. diän tıttın "altın sümbül denilen tüyden"
 1900/1216, g. ot saparıttın 1900/142
gin-: yapmak. -542- Krş.: kın-, gın- (Bötlingk 1990: 504; Pekarskiy
 1959a: 651); gın (Sleptsov vd. 2006: 58).
 g. 1900/901, bāyāñ giännärä g. 1900/956, dogor g.
 1900/120, suox g. 1900/953, körör' g.+a oñordo
 1857/1373, g.-nar' (gınar') 1857/235, ol' da g.+nar'
 1857/592, kulut g.-a biärärgit 1902/224, kulut g.-a biärin
 1902/224, iğnibät g.-a ilciäxtärä 1898/66, tuksar g.-a
 tañınnar 1900/1020, toyon g.-a turuorduñ 1902/696,
 xaptas g.-a tüsän baran 1898/617, bër'bät' g.-a 1857/87,
 bıś' bër'bät' g.-a 1857/1156, bultür g.-a 1898/77,
 ignimëx' g.-a 1857/53, iğnibät' g.-a 1900/1900, istär g.-a
 1900/1210, köstübät g.-a 1902/8, xamnat' g.-a
 1887/1444, xälbät g.-a 1898/823, küli g.-aällar'
 1857/2461, sluji g.-abin' दें' 1857/3756, g.-abin'
 1857/3650, barı süräxpınän' slavi g.-abin' 1887/1900,
 blagodari g.-abin' 1857/2590, En' äkkın' slavi g.-abin'

1887/1901, slavi g.-abin' 1857/2232, 1887/1921, 1887/934, sluji g.-abin' 1857/2502, sväti g.-abin' 1857/3814, slavi da g.-abit' 1883/86, slavi g.-abit' 1887/1658, Tinnax g.-aççı Ayi Toyon 1914/85, sluji g.-aççı du 1857/2836, sluji g.-aççı kurduk' 1857/2835, sluji g.-aççı kurdukpun' 1857/2837, slavi g.-aççı 1857/3430, tinnax g.-aççı 1914/34, sluji g.-aççılar' 1887/1436, İzrail tsartvatın turuorări g.-agin' duo 1902/5, Tugu g.-agin' 1900/835, g.-agin' 1857/2670, búkatın' kér' g.-agin' 1887/977, togo kér' g.-agin' 1887/1222, 1887/986, tugu g.-agin' 1857/3253, ikki oçço kusagan geyenna uola g.-agit' 1898/798, Tugu bu g.-agit' 1902/127, g.-agit' 1857/106, 1857/790, ölorörü g.-agit' 1857/3520, tugu bu g.-agit' 1857/1467, tugu g.-agit' 1857/1469, astılnax g.-allar 1900/1091, üyälax g.-allar 1900/1089, g.-alların kurduk 1898/135, albinnar' g.-alların' 1857/110, blagoslovi g.-an baran 1898/478, 1898/947, kiär g.-an baran 1902/675, báyätin köñülün xotu g.-an barıaga 1900/199, suox g.-an kabisän 1900/1223, suox g.-an kabispitä 1900/1243, 1900/1253, xosün g.-an kördörümä 1900/838, biniästänargä söptöx g.-an 1900/1252, İnnä g.-an 1898/135, 1898/17, innä g.-an 1898/153, 1900/1079, iñnā g.-an 1902/459, iñnā g.-an 1898/44, iñnā g.-an 1898/135, 1898/139, 1898/150, 1898/429, 1898/742, İnnä g.-an 1900/1252, 1902/275, 1902/364, 1902/389, 1902/408, 1902/442, 1902/458, 1902/558, 1902/581, 1902/633, 1902/733, 1902/768, İnnä g.-an 1900/1076, 1900/1106, 1902/466, 1902/496, 1902/81, İnnä g.-an 1898/501, 1898/714, 1898/784, 1898/803, 1898/813, 1898/867, 1902/350, kusagan g.-an 1900/279, maygıta suox g.-an 1902/567, oyox g.-an 1898/764, prosti g.-an 1898/618, sluji g.-an 1902/729, ulaxan g.-an 1898/499, 1898/501, üga tüsäri g.-an 1898/490, blagoslovi g.-an' er'däginä 1857/2989, g.-an' tosutta 1857/927, g.-an' 1857/741, aännarı g.-an' 1857/873, Bugurduk' g.-an' 1857/1943, kırdık g.-an' 1844/67, sériläsäri g.-an' 1857/2462, slavi g.-an' 1857/2557, sväti g.-an' 1857/3523, täñ' g.-an' 1857/3197, timiräri g.-an' 1857/479, tört' g.-an' 1857/2633, tutarı g.-an' 1857/2461, älāk g.-annar 1898/1027, slavi g.-annar' 1857/1836, Tanararı da slavi g.-annar' 1857/1122, tın' g.-anğın' 1887/1443, svyati g.-ar buollagina 1902/759, sluji g.-ar buollun 1898/794, bu kurduk g.-ar buoluoga 1900/354, orguy agaydı kúlüm ärä g.-ar buoluoga 1900/523, barını g.-ar inninä 1900/991, isäri g.-ar kittıyabıtın 1898/676, älāk g.-ar kurduk buolar 1900/920, slavi g.-ar tılların 1902/623, küllü g.-ar xolunnarara 1900/694, öllü g.-ar 1900/115, sirtän suox g.-ar 1900/239, suox g.-ar 1900/1011, tus báyätin kurduk g.-ar 1900/129, bu boları g.-ar' barı ülüğär'där'tän' 1857/2807, sluji g.-ar' bolla 1857/1100, slavi g.-ar' bollaxpına 1857/3430, pozdravläy g.-ar' bollular' 1857/1693, g.-ar' boluñ' 1857/2829, täpsän' kabisäri g.-ar' ebät' 1887/710, Tinnax' g.-ar' kurduk 1883/90, sväti g.-ar' oltar' du 1857/793, tinnax' g.-ar' xléb' 1857/3260, 1857/3274, g.-ar' 1857/2176, bararı g.-ar' 1857/3337, ilé g.-ar' 1857/973, kér' g.-ar' 1887/366, Ol da g.-ar' 1844/76, ölorörü g.-ar' 1857/2412, 1857/3322, ölorü g.-ar' 1857/1235, slavi g.-ar' 1887/641, sluji g.-ar' 1857/3614, 1857/788, sväti g.-ar' 1857/790, tinnax' da g.-ar' 1857/2995, 1857/3694, tinnax' g.-ar' 1857/3200, 1857/3289, 1883/53, Tinnax' g.-ar' 1857/2995, xaları da g.-ar' 1887/1164, tugu kini g.-ara barıta 1900/1141, g.-ara 1902/134, tinnax' g.-ara 1857/3207, küllü g.-arga 1898/672, sluji g.-arga 1902/689, g.-arı 1914/67, kérésit' g.-arı 1857/267, tinnax' g.-arı 1857/3207, g.-arın' 1857/3357, bräkkä g.-arın kurduk 1900/901, bälägi svyati g.-aççı altar' du 1898/802, Barıtın älāk g.-aççı dogor 1900/877, tutan atılän biäräri g.-aççı İüda 1898/945, kısıl kömüsü svyati g.-aççı Tanara ciätä dü 1898/800, Äsiginı

tinnax g.-aççı Xristos 1902/608, aýını kiär g.-arı 1902/763, bárt itägäyāççılärinän g.-arı 1902/567, kiär g.-arı 1902/317, sluji g.-arı 1898/1054, 1898/684, 1902/756, suox g.-arı 1902/703, svyati g.-arı 1902/567, tuosu g.-arı 1898/293, tugu g.-äxpıty 1857/3579, asını g.-eñ' 1887/1418, g.-exka 1844/94, kér' g.-ē suoga 1887/1332, blagodari g.-ēga du 1857/2552, g.-ēga 1857/624, bir' da ölüläx' g.-ēga 1857/858, bir' ülüläx' g.-ēga 1857/2364, slavalax' g.-ēga 1857/3678, slavi g.-ēga 1887/1018, 1887/624, sluji g.-ēga 1857/2355, 1857/3615, tinnax' g.-ēga 1857/2574, g.-ēgay 1857/2685, kér' g.-ēgay 1857/1726, tugu g.-ēgay 1857/1510, 1857/735, bar' g.-ēm' dēn' 1887/1228, g.-ēm' 1857/2334, äxpınan' bärkä slavi g.-ēm' 1887/1649, baslık' g.-ēm' 1857/1895, slavi da g.-ēm' 1887/1760, slavi g.-ēm' 1887/1734, 1887/1760, Slavi g.-ēm' 1887/1753, üä tüxarı slavi g.-ēm' 1887/673, g.-ēmy 1857/2333, 1857/2508, 1857/2600, 1857/2682, tugu g.-ēmy 1857/1001, 1857/1686, saña g.-ēñ' 1887/1469, sluji g.-ēñ' 1857/56, tüstax' g.-ēñin 1857/77, tugu g.-ēx' bolbutun' 1857/3227, tugu g.-ēx' tustaxpin' 1857/2237, inñibät' g.-ēx' 1857/583, g.-ēxkın' 1857/3066, tüstax' g.-ēxkıty 1857/1425, g.-ēxpın' 1857/2510, slavi g.-ēxpın' 1887/1751, g.-ēxpıtın' bāny 1857/3251, slavi g.-ēxpıtın' 1887/1302, 1887/1564, sluji g.-ēxpıtın' 1857/1816, tugu g.-ēxpıty 1857/1875, 1857/1877, 1857/1879, slavi g.-ēxtara dü 1887/1218, g.-ēxtara 1887/907, Küllü da g.-ēxtara 1857/1447, slavi g.-ēxtara 1887/1903, 1887/1946, 1887/2002, 1887/573, 1887/948, Siti gurdük' g.-ēxtara 1857/3758, naslédúy g.-ēxtarıgar' 1887/1085, kér' g.-ēxtarın' 1887/784, küllü g.-ēga 1887/10, tinnax' dagarı g.-ēga 1887/503, kér' g.-ēğın' 1887/9, slavi g.-ēm' 1887/245, 1887/518, släbi da g.-ēxpıtın' 1883/71, suox g.-ia suoga 1900/1268, küllü g.-iaga 1900/530, küllü g.-iagar diäri 1900/308, Kısayāççılar mustubuttarın suox g.-iagar diäri 1900/946, bāy g.-iagar küstāx 1902/462, tugu g.-iagay 1898/726, g.-iagin 1900/201, kiär g.-iagin 1902/277, kiär g.-iam 1902/304, suox g.-iam 1902/304, sluji g.-iañ diän 1898/70, bütün g.-iañ 1900/358, suox g.-iañ 1900/116, oyox g.-iaxxar 1898/462, xara da g.-iaxxın 1898/121, tugu g.-iaxxıt bāray 1900/44, slavi g.-iaxxıt isin 1902/291, sililāx g.-iāga 1900/657, küllü g.-iāxtaray 1900/488, kér' g.-illēx' tustax' 1857/2568, g.-ima 1857/998, 1898/135, búkatın' da kér' g.-ima 1887/554, ker' g.-ima 1857/101, kér' g.-ima 1887/1772, 1887/301, 1887/922, kini da mänigin xotu g.-ima 1900/794, küllü g.-ima 1900/158, tugu da g.-ima 1898/1015, g.-imañ' 1857/3063, 1857/785, g.-ıñ' 1857/2012, kér' g.-ıñ' 1857/3568, slavi g.-ıñ' 1887/1884, slavi g.-ıñ' 1887/1376, 1887/1395, 1887/1476, 1887/1517, 1887/1566, 1887/1732, 1887/1761, 1887/1885, 1887/1886, 1887/1890, 1887/2024, 1887/246, 1887/650, tugu da g.-makka turar atın conu (gımmakka turar atın conu) 1898/660, tugu da g.-makka (gımmakka) 1898/657, g.-makkit' (gımmakkit') 1857/2028, g.-mappın' (gımmappın') 1857/3394, ölorörü g.-mappıt' (gımmappıt') 1857/3521, kis'tän' g.-mat' ebät' (gımmat' ebät') 1857/3304, itikurduk' g.-mataga (gımmataga) 1857/3408, kér' g.-matax' (gımmatax') 1887/839, g.-mataxıta (gımmataxıta) 1857/2943, akarı g.-matāga duo (gımmatāga duo) 1902/308, sluji g.-matāxpıty (gımmatāxpıty) 1898/917, iñnā g.-matāxxıtına (gımmatāxxıtına) 1898/134, g.-mattar' (gımmattar') 1857/107, g.-mıkkıt' (gımmıkkıt') 1857/2666, g.-mıppın' (gımmıppın') 1857/3657, üs g.-mıt birdärin (gımmıt birdärin) 1916/16, uon g.-mıt birin (gımmıt birin) 1902/739, aga g.-mıt büollaxtarına (gımmıt büollaxtarına) 1900/846, kiär g.-mıt İsus Xristos (gımmıt İsus Xristos) 1902/536, iları g.-mıt (gımmıt) 1898/126, İkkini bir g.-mıt (gımmıt) 1902/536, g.-mıt' (gımmıt')

1857/2237, kör'böt' g.-mit' (gimmit') 1857/3632, Kér' g.-mit' (gimmit') 1887/1618, 1887/769, xän' g.-mit' (gimmit') 1887/1076, tinnax' g.-mita bät' (gimmita bät') 1887/1816, g.-mita (gimmita) 1857/3167, barara g.-mita (gimmita) 1857/1303, baritun nāsiliādnigā g.-mita (gimmita) 1902/680, bāyātin ölöörü g.-mita (gimmita) 1902/144, blagodari g.-mita (gimmita) 1857/2558, blagoslovi g.-mita (gimmita) 1857/1432, Bāyātin Ätinän kiär g.-mita (gimmita) 1902/537, Bāyātin üöräginän g.-mita (gimmita) 1902/537, el'bāgi g.-mita (gimmita) 1857/1277, isillär g.-mita (gimmita) 1900/1242, öläri g.-mita (gimmita) 1857/2034, ölörgär' tiäri g.-mita (gimmita) 1857/2132, slavi g.-mita (gimmita) 1898/526, sluji g.-mita (gimmita) 1857/1851, suox g.-mita (gimmita) 1900/1291, 1900/1298, tugu g.-mita (gimmita) 1857/325, Külü da g.-mitara (gimmitara) 1857/241, sluji g.-mitara (gimmitara) 1857/1083, tugu g.-mitay (gimmitay) 1857/1980, bosxolöru g.-mitugar (gimmitugar) 1902/59, xomuyāri g.-mitum da (gimmitum da) 1898/819, tugu g.-mitun (gimmitun) 1898/351, Yisus' g.-mitin' kinéxa (gimmitin' kinéxa) 1857/1233, ölöri g.-mitin' (gimmitin') 1857/3624, ölöx' g.-mitin' (gimmitin') 1857/3861, sanata suox' g.-mitin' (gimmitin') 1857/776, tugu Yisus' g.-mitin' (gimmitin') 1857/3578, tugu g.-mitun bāray (gimmitun bāray) 1900/827, tugu g.-mitta (gimmita) 1857/1139, uon g.-mittan birdärin (gimmitan birdärin) 1900/935, uon g.-mittan birin (gimmitan birin) 1898/806, 1902/739, 1902/740, attaki g.-mittar (gimmitar) 1898/636, kälän isär ärämcini tutusāri g.-mittar (gimmitar) 1902/735, attaki g.-mittar' (gimmitar') 1857/637, Külü da g.-mittar' (gimmitar') 1857/2141, sluji da kinéxa g.-mittar' (gimmitar') 1857/1745, tört' ças' g.-mittar' (gimmitar') 1857/3897, g.-mittara (gimmitara) 1857/2006, 1857/2524, külü g.-mittara (gimmitara) 1898/261, külü g.-mittara (gimmitara) 1857/1247, olkurduk' g.-mittara (gimmitara) 1857/2002, slavi g.-mittara (gimmitara) 1857/515, sluji g.-mittara (gimmitara) 1857/1039, 1857/1718, 1857/57, 1898/71, talari g.-mittarin (gimmitarin) 1916/134, itari g.-mittarin' (gimmitarin') 1857/3777, körsötük' g.-mittin' tusugar' (gimmitin' tusugar') 1857/2516, g.-na 1857/1232, 1857/1242, 1857/3464, bélé'm' g.-na 1887/259, blagoslovi g.-na 1857/1295, 1857/2160, 1857/2988, 1857/465, blagosvi g.-na 1857/2970, solkurduk' g.-na 1857/1989, tinnāx g.-na 1902/530, uon g.-nagina 1857/2170, ol' g.-nagina 1857/349, tutari g.-nagina 1857/2459, innā da g.-nar 1898/943, ol da g.-nar 1898/160, 1898/328, 1898/353, 1898/387, 1898/417, 1898/463, 1898/467, 1898/521, 1898/598, 1898/664, 1898/829, 1898/960, 1898/981, 1900/60, 1900/465, 1900/496, 1900/714, 1900/860, 1900/966, 1900/993, 1902/346, 1902/715, Ol da g.-nar 1898/239, 1898/337, 1898/416, 1898/591, 1898/981, 1900/1266, 1900/1268, 1900/1284, 1900/405, 1902/131, 1902/360, 1902/475, 1902/587, Ol g.-nar 1900/630, da g.-nar' 1857/310, Innā g.-nar' 1857/110, ol' da g.-nar' 1857/1187, 1857/1188, 1857/1237, 1857/1557, 1857/1625, 1857/185, 1857/2040, 1857/2099, 1857/2100, 1857/2221, 1857/2236, 1857/2285, 1857/2344, 1857/2525, 1857/2691, 1857/2728, 1857/2853, 1857/2964, 1857/3022, 1857/303, 1857/327, 1857/3348, 1857/3403, 1857/3528, 1857/3541, 1857/3665, 1857/3778, 1857/3792, 1857/3926, 1857/3961, 1857/401, 1857/455, 1857/511, 1857/819, 1857/924, 1857/939, 1887/729, ol' g.-nar' 1857/2544, Ol da g.-nar' 1857/1121, 1857/2568, Ol' da g.-nar' 1857/1287, 1857/1589, 1857/1729, 1857/220, 1857/2230, 1857/2300, 1857/2414, 1857/2585, 1857/2589, 1857/2669, 1857/2788, 1857/2832, 1857/2840, 1857/3146, 1857/3215, 1857/3220,

1857/3329, 1857/3551, 1857/3635, 1857/3723, 1857/3762, 1857/400, 1857/960, atinnik' g.-naxka (ginnaxka) 1857/233, kër' g.-naxtarina 1857/2000, ölöri da g.-naxxina 1900/894, öläri g.-nıbit' 1857/2121, g.-nıgit 1898/700, g.-nıgit' 1857/1483, umullāri g.-nılar 1898/881, toloru g.-nim 1900/888, g.-nim' 1857/2453, bar' g.-nim' 1857/3807, toloru svyati g.-nim 1902/644, olkurduk' g.-nim' 1857/1876, üläni g.-nim' 1887/1890, astılapnāx g.-nınnar diän 1900/1256, asılık' g.-nınnar' dēn' 1887/1104, 1887/989, svātis' g.-nınnar' dēn' 1857/3814, g.-nınnar' 1857/2012, 1887/1874, slavi g.-nınnar' 1887/1386, slavi g.-nınnar' 1887/1573, 1887/1579, 1887/1584, 1887/1594, 1887/841, 1887/843, üläni g.-nınnar' 1887/1890, anı kër' g.-nıñ' 1887/1258, kër' g.-nıñ' 1887/527, 1887/540, 1887/761, sıppax' g.-nıñ' 1887/1262, tēj' g.-nıñ' 1857/663, tugu g.-nıñ' 1857/3864

gim': bk.: gin-, -12-

kër' g. 1887/1179, 1887/1784, 1887/1801, 1887/1804, 1887/483, sluji g. 1857/2551, Svāti g. 1857/3812, tinnax' bolarga g. 1887/1131, tinnax' g. 1887/1779, 1887/1787, 1887/1802, 1887/1805, tinnax' g. 1887/1799

gimlin-: yapılmak. -4- Krş.: gimlin-, kılın- (Pekarskiy 1959a: 654).

slābi g.-bit' bar' (gimlibit' bar') 1883/32, potonunan suox g.-ia suoga diän (gimllua suoga diän) 1900/1196, suox g.-iaga (gimlliaaga) 1900/446, könötö da suox g.-iastara (gimlliaastara) 1900/1082

gimitalä-: bk.: gin-, -1-

suoxtuk g.-irittan (gimitalirittan) 1900/796

ginnan-: yaptırmak. -13- Krş.: ginnar-, kinnar- (Pekarskiy 1959a: 654).

sluji g.-arı käl'bätägä 1898/684, külü g.-batın dian 1900/1139, ügä xosöno g.-batın diän 1900/1139

ginnartar-: yaptırmak. -1-

külü da g.-iaga 1900/117

ginnılın-: bk.: gınılın-, -1-

suox g.-ia suoga (ginnıllia suoga) 1900/1191

giänä: aitlik bildiren parçacık. Kendisinden önce gelen kelimeye aitlik bildirir. -22- Krş.: giänä, kiänä (Bötlingk 1990: 508), (Pekarskiy 1959a: 649); kiänä (Sleptsov vd. 2007: 188)

kisi g. buolbat diän "insana ait değil diye" 1902/482, Tanara g. buollun diän "Tanrıya ait diyerek" 1902/437, G. diän 1900/321, Anna g. 1916/3, Apollos g. 1902/297, Kesar' g. 1898/756, Kifa g. 1902/297, Pavel g. 1902/297, Xristos g. 1902/297, atın kisi g.+in (giänin) 1900/527, ät g.+in (giänin) 1902/378, bāyān g.+in (giänin) 1898/898, Kesar' g.+in (giänin) 1898/756, tın g.+in (giänin) 1902/378, Tanara g.+in (giänin) 1898/756, Tanara g.+nära buolallar (giännära buolallar) 1902/358, bāyāgit g.+nära buolbakkıtın (giännära buolbakkıtın) 1902/357, ayı Tanara g.+nära buolallar (giännära buolallar) 1900/365, kulut g.+nära buolallar (giännära buolallar) 1900/895, süösü g.+nära buolallar (giännära buolallar) 1900/895, bāyān g.+nära gın (giännära gın) 1900/956, bāyān g.+närigär (giännärigär) 1900/282

giännä: bk.: kännä. -5-

Ol g. 1902/113, 1902/102, 1902/146, 1902/150, 1902/401

gion: üzümün toplanma zamanı. -1-

G. da 1900/609

gın-: bk.: gin-, -1-

suox g.-iaga 1902/346

Golgofa: Golgota, İsa'nın çarmıha gerildiği yer. -5-

G. dēn' sir'ga 1857/1014, 1857/1022, G.+ga 1857/1697, G. dēn' lobnay ättax' sir'gä 1857/3892, G. diän sirgä 1898/1031

golub: güvercin -3- Krş.: golub (Fasmer 1986a: 432).

g.+tarı da 1857/3061, G.+tarı da 1857/3063, g. diän kötür "güvercin denilen kuş." 1916/60

golub': bk.: golub. -2-
g. 1857/49, g. da 1857/265

golub': bk.: golub. -3-
g. kurduk 1898/59, mudras g. kurduk 1898/291, g. kurduk' 1857/3023

golup: bk.: golub. -1-
g.+tan da 1857/703, ostolların' g.+tan da 1857/1481

goluv': bk.: golub. -2-
g. kurduk' 1857/1078, 1857/1886

goluv': bk.: golub. -1-
ikki g. ogotun' 1857/1839

golub: bk.: golub. -2-
kısıl' da kömüs' korsunnax' g.+ka tılı bolagıt' 1887/854, Cê ür'dügär' oloroççu sogotox' g.+ka tılı 1887/1412

golub': bk.: golub. -1-
g. knattarın' 1887/692

Gomor': bk.: Gomora. -1-
Sodom' G. ikki sirigär' 1857/263

Gomora: Gomora, şehir adı. -1- Krş.: gomorra (Tse. Sl.)
Sodomnax G. sirigär "Sodom ve Gomora şehirlerine"
1898/290

Gomorr': Gomora. -1-
Sodom' G. ikkiga 1857/1268

gorad: şehir. -2- Krş.: gorod (Fasmer 1986: 443); guorad (Bötlingk 1990: 538); guorat, kuorat (Pekarskiy 1959a: 650), kuorat (Sleptsov vd. 2007: 499)
g.+ka oloroççuları kıtta (gorakka oloroççuları kıtta)
1902/795, İerusalim g.+tan üs xonuktax doydıya
1916/15

goräçka: bk.: garäçka. -6-
ilitittän' g. da 1857/190, g.+ga sıtarın' 1857/190, g. 1857/1100, g.+ga 1857/1098, g.+nı 1857/1931, g.+nan' bérkä ıel'cibıta 1857/1930

gorçıcnay: hardallı, hardal aroması olan. -1-
g. sémäga 1857/412, g. siämäni 1898/428

gorçitsa: hardal -5- Krş.: gorçitsa (Fasmer 1986a: 445).
g. sémätigär' xoloburdax' 1857/1199, g. sémätigär' 1857/2398, g. sémätin' saa 1857/2549, g. 1857/574, g. siämätin saga 1898/582

gorlitsa: kumru -1- Krş.: gorlitsa (Fasmer 1986a: 441).
ikki g.+nı 1857/1839

gorod: bk.: gorad. -13-
İerixon g. ärkinnärä 1902/793, g. küstün uogun körörgö
İtılıbıt conu 1902/794, İerusalim g. Tañaratın ciätiyär
1916/21, Violeem g. 1916/114, Germopolis dian g.+ka
kiran istäxtärinä 1916/146, g.+ka 1898/231, İerusalim
g.+ka 1916/31, Nazaret diän aççıyıy g.+ka 1916/15,
Nazaret g.+ka 1916/149, ol g.+ka 1916/113, Violeem
diän g.+tan törüttäx buolan 1916/113, xaya g.+tan
törüttäx 1916/113, kinilär olorbıt g.+ttarın 1916/114

gospodstva: egemenlik. -1- Krş.: gospodstva (Ribalçenko 2006: 102)
ättäx g. "bilinen egemenlik" 1902/604

gostinita: han -1- Krş.: gostinita (Ribalçenko 2016: 103).
g.+ga 1857/2247

Gréçeskaydı: Yunanca. -1-
G. 1857/2925

Grékti: Yunanca. -1-
G. 1857/3895

grek: Yunan -4- Krş.: grek (Fasmer 1986a: 455).
g. da omuktarga buollagina "Yunan halkına ise"
1902/313, g. omuk daganı 1902/615, g. omuk kisitigär
1902/197, g. omuktar sanalarıgar 1902/312

grob: mezar -31- Krş.: grob (Fasmer 1986a: 459).
g.+ka 1857/2944, sorullubıt' g.+ka 1857/1723, G.+tan'
da 1857/2952, g.+tan' 1857/1733, g.+tan' 1857/1056,
g.+tar' kurdukkut' ebät' 1857/2301, G.+tar' 1857/1035,
g.+targa sitaççılar' 1857/3209, kraskılax' g.+targa
1857/801, g.+tarı 1857/2307, kinilär' g.+tarın'
1857/2308, proroktar' g.+tarın' 1857/803, g.+u

1857/1045, saña g.+ugar' 1857/1042, g.+un' 1857/1042,
g. ānıttan 1898/1067, g. ıksatıgar 1898/1065, g. utarı
olorbıttara 1898/1058, kömüllübüt da g.+a 1902/38,
g.+ka 1857/1047, 1857/1726, g.+tan' da istärigär'
1883/85, kraskalāx g.+tar tastarıtın 1898/809, G.+tar
1898/1052, g.+tarın 1898/1053, proroktar g.+tarın
1898/811, g.+tartan' 1857/1036, g.+u 1898/1066, tāska
xasılıbıt saña g.+ugar 1898/1058, g.+un ānın 1898/1058,
Kini g.+un 1898/1062

grob': bk.: grob. -8-
g. anıttan' 1857/1050, 1857/1726, g. attıgar' 1857/3932,
g. da utarıttıgar' 1857/1043, g. isigär' 1857/3933, saña g.
1857/3919, g. da anın' 1857/1723, G. isigär' 1857/1730

gröb: bk.: grob. -20-
g.+ka sil'cibıt' caxtallar' 1857/2965, g.+ka 1857/1284,
1857/2947, 1857/2955, 1857/2966, sorullubıt' g.+ka
1857/2941, g.+tan' 1857/2945, g.+u körörülär' källä
1857/1049, g.+u 1857/2943, g.+ka kél'bit' bir' üöränäççi
1857/3928, g.+ka sıtarın' 1857/3547, g.+ka 1857/3567,
1857/3922, 1857/3924, 1857/3925, 1857/3927, subu
g.+ka 1857/3919, g.+tan' 1857/3922, 1857/3923,
g.+uttan' 1857/3604

gröba: bk.: grob. -1-
g. çugasıttan' 1857/3920

gruob -19-
g.+tan' da 1883/29, 2- g.+tan' 1883/8, 1883/18, 1883/25,
g.+ka 1883/57, g.+tagı tañastarı 1883/87, g.+tan' da
1883/30, 1883/87, g.+tan' tilinnij' 1883/64, g.+tan'
1883/53, 1883/54, 1883/56, 1883/73, 1883/81, g.+tar' da
istärigär' bällarga 1883/106, 1883/134, g.+tar' da
istärigär' 1883/83, xristos' g.+un' innigär' 1883/78, eş'
g.+uñ' 1883/90

gruob': bk.: grob. -8-
g. da isigär' 1887/343, 1887/47, g. isigär' 1887/1219, G.
isigär' 1883/89, g. isittän' 1883/27, 1883/38, 1883/63,
1883/76

guba: sünger -3- Krş.: guba (Fasmer 1986: 469).
g.+nı 1857/1032, 1857/3905, uksusunan' tolbut' g.+nı
1857/1714

gumna: bk.: gumno. -1-
kini bāyätin g.+tın 1898/55

gumno: harman yeri -2- Krş.: gumno (Ribalçenko 2016: 108)
béetin' g.+tugar' 1857/1881,
g.+tun' 1857/45

guorad: bk.: gorad. -27-
g. isigär "şehir içinde" 1900/1287, İerusalim g. kisitā
"Yeruşalem şehrinin insanı" 1900/1326, bu bütün g.
1898/232, bütün g. 1898/697, xaya ürdügär turar g.
1898/98, Ułaxan' ırxatıgı g.+a xotı dēkki 1887/594,
ulaxan' ırxatıgı g.+a 1857/95, g.+ı 1887/749, 1887/757,
bisigi Ai Tañarabıt' g.+ıgar' 1887/593, Arımafēā dēn'
Yudēā g.+ıttan' 1857/2940, g.+ka 1898/705, 1898/938,
guoradtan da g.+ka (guoradka) 1898/816, bu g.+tagar'
1857/2222, g.+tan da guorakka 1898/816, g.+tan
1898/704, Bir g.+tan 1898/298, sol g.+tan 1898/289,
G.+tan' da 1857/2988, Yūdēyskay da g.+tara 1887/907,
g.+tangar 1898/318, g.+tarın da 1898/739, g.+tarın
1898/338, sitā İzrail' g.+tarın 1898/298, g.+tartan
1898/472, iti g.+tāgar 1898/290

guorad': bk.: gorad. -13-
g. ānıgar' 1857/2045, bēs' g. bāsın' bilär' bol'
1857/2643, uon' g. bāsın' bilär' bol' 1857/2642, uon' g.
bıstarın' ikki ardılarınan' 1857/1341, g. isigär' 1887/695,
böğörgömmüt' g. isigär' 1887/347, g. tula sir'därigär'
1857/2792, g. ulıtsatıgar' 1857/2451, bütün' g. ustun'
1857/2131, g. 1857/214, barı da g. 1857/348, barı g.
1857/701, Bütün' da g. 1857/1101

guorat: bk.: gorad. -123-
oxton xälbit g. ärkinnärä 1900/1304, g. da tutullıoga
süoga 1900/1039, g. da tutıta 1900/1089, g. isigär

oloröççular buolallar 1900/223, G. isigär 1900/221, 1900/649, taptallax g. isigär 1900/594, Bir körsüöttän g. oloxtonuota 1900/361, g. ulissalarigar 1900/579, G. üliissatigar 1900/209, g. 1900/224, 1900/837, G. 1902/125, ulaxan iräxtägi g.+a buolar äbät 1898/119, g.+ı 1900/1310, Damask g.+ı 1902/465, Efiäs diän g.+ı 1902/153, bäyätin g.+ıgar (guoratıgar) 1898/233, Samaryannar g.+ıgar 1898/281, barëx' bolbut' g.+ıgar' sirigär' da (guoratıgar' sirigär' da) 1857/2212, g.+ıgar' 1857/215, bisigi Ai Tanjarabit' g.+ıgar' 1887/600, Galiléyskay g.+ıgar' 1857/1920, 1857/1922, İtilibit' g.+ıgar' 1857/1905, üsä Yuda g.+ıgar' 1857/1781, Viflém' g.+ıgar' 1857/1824, bäyätin g.+ın 1900/1287, kitānax törüttāx Tanjara tuppūt g.+ın 1902/774, Tanjara g.+ın' (guoratın') 1887/577, bir' g.+ka bar' erdäginä (guorakka bar' erdäginä) 1857/1948, g.+ka da (guorakka da) 1857/3150, svyatoy g.+ka kirännär (guorakka kirännär) 1898/1053, g.+ka (guorakka) 1857/1060, 1857/1112, 1857/1226, 1857/1602, 1857/1605, 1857/2129, 1857/213, 1857/2819, 1857/3129, 1857/59, 1857/710, 1857/917, 1898/1077, 1900/154, 1900/223, atın g.+ka (guorakka) 1898/298, attınagı doyduğa Éfrém' ättax' g.+ka (guorakka) 1857/3585, bu sol' g.+ka (guorakka) 1857/2073, Bir' g.+ka (guorakka) 1857/272, Börgömmüt' g.+ka (guorakka) 1887/1616, 1887/768, Damask diän g.+ka (guorakka) 1902/488, Damask g.+ka (guorakka) 1902/465, guorattan' da g.+ka (guorakka) 1857/809, Guorattan g.+ka (guorakka) 1900/970, İerusalim g.+ka (guorakka) 1902/488, Kapernaum g.+ka (guorakka) 1898/73, Korinf g.+ka (guorakka) 1902/427, Nain' ättax' g.+ka (guorakka) 1857/2044, Nazaret' ättax' g.+ka (guorakka) 1857/35, Nazoret' dën' Galiléyskay g.+ka (guorakka) 1857/1768, sbätöy g.+ka (guorakka) 1857/53, svätöy g.+ka (guorakka) 1857/1036, Sixar' ättax' Samariyskay g.+ka (guorakka) 1857/3123, Sodom' g.+ka (guorakka) 1857/2222, Sol' g.+ka (guorakka) 1857/2583, Svyatoy g.+ka (guorakka) 1898/65, Tärs diän g.+ka (guorakka) 1902/113, uon' g.+ka (guorakka) 1857/1233, Xaä g.+ka (guorakka) 1857/2219, 1857/2221, 1857/259, Xaya g.+ka (guorakka) 1898/286, Yërusalim' g.+ka (guorakka) 1857/2987, Än sibätäydänär g.+kar (guorakkar) 1900/958, En' g.+kar' (guorakkar') 1887/968, esigi g.+kit' börun' (guorakkit' börun') 1857/2221, bisigi g.+pitın (guoratpitın) 1902/136, g.+tagar' 1857/263, bu g.+tagar' 1857/1268, G.+tan guorakka 1900/970, Rim g.+tan kälbit iudeydar 1902/24, Milit g.+tan 1902/155, uon g.+tan 1898/83, g.+tan' da guorakka 1857/809, g.+tan' 1857/1485, 1857/1918, 1857/2045, 1857/262, 1857/708, G.+tan' 1857/2401, Nazarét' g.+tan' 1857/1824, sol' g.+tan' 1857/2149, Sol' g.+tan' 1857/3160, g.+tar ürdülärigär 1900/1228, g.+tar' 1857/2086, béelärin' g.+tara turar' xaätn' ürdügär' 1857/1918, g.+tara 1857/311, g.+targa da 1857/1105, g.+targa du 1857/1311, barı g.+targa 1857/250, 1898/274, g.+tarı da 1887/74, kitānaxlık tutullubut g.+tarı 1900/711, Likaon doydu g.+tangar 1902/117, Ai Toönnorün' g.+tarıgar' 1887/600, béelärin' g.+tangar' 1857/1823, 1857/1853, David' g.+tarıgar' 1857/1829, kinilär' g.+tarıgar' 1857/294, Kisilär' oloror' g.+tangar' 1887/1569, 1887/1572, Samarännar' da g.+tangar' 1857/255, g.+tarın' da 1857/746, İzrail' g.+tarın' 1857/272, g.+tarıttan' 1857/21, İerusalim da tasınnägi g.+tartan 1902/72, barı da g.+tartan' 1857/2090, barı g.+tartan' 1857/1287, Bir' g.-ka (guorakka) 1857/2581

guorat': bk.: gorad. -4-
Vifsaida dën' ättax' g. attınagı iççitāx' sir'gä 1857/2154, g. çugasıgar' 1857/3895, g. isigär' 1857/2906, g. 1857/78

guorod: bk.: gorad. -2-
g. ärä 1898/374, Ai Tanjara g.+a 1887/1204

gurat: bk.: gorad. -2-
bastıñ İuda g.+tarıttan 1898/28, g.+tartan' 1857/459

gurduk': bk.: kurduk. -10-
siti g. da "böylece" 1857/2986, bu g. ebät' 1857/21, Siti g. gınēxtara 1857/3758, iti g. 1857/2383, siti g. 1857/1338, 1857/2986, Siti g. 1857/1766, 1857/2338, 1857/600, 1857/768

gusla: bk.: guslä. -1-
Ai Toön' g.+larınan' 1887/357

guslä: harp, bir tür çalgı. -2- Krş: gusli (Fasmer 1986: 477).
g.+larga 1887/529, g.+nan' 1883/69

güslä: bk.: guslä. -9-
g.+larga daganı 1887/1302, g.+larga ıllan' 1887/1381, g.+larga 1887/1381, 1887/2024, g.+lın' daganı 1887/1134, psaltırım' g.+m' ikki 1887/1607, 1887/731, g.+nan' daganı 1887/2055, g.+larga ıllıbnı 1887/934

gübka: sünger. -1- Krş.: gubka (Fasmer 1986: 469).
g.+nı 1898/1045

güorat: bk.: gorad. -2-
g. da tästara 1900/1164, talılıbit g. üotunan 1900/1301

güslä: bk.: guslä. -2-
g. da diän ırıa öynür säptärä 1900/1091, g. diän ıllırn öynür säbinän 1900/1056

ğın-: bk.: gın-. -5-
tuıy ı.-an olorbutun 1916/149, törötörü ı.-an 1916/95, tuıy ı.-ıxtarın 1916/58, üs ı.-mıt birdärin (ıymııt birdärin) 1916/16, üs ı.-mıt ikkitin (ıymııt ikkitin) 1916/16

ğiänä: bk.: giänä. -1-
bu an doydu ı.+in (ğiänin) 1916/96

I: Saha Türkçesi soru (ıyıtı) sözcüğünün kısaltması. -89-
I. 1844/3, 1844/4, 1844/5, 1844/6, 1844/7, 1844/8, 1844/9, 1844/10, 1844/12, 1844/13, 1844/14, 1844/15, 1844/16, 1844/17, 1844/18, 1844/19, 1844/20, 1844/21, 1844/22, 1844/23, 1844/24, 1844/26, 1844/27, 1844/28, 1844/29, 1844/30, 1844/31, 1844/32, 1844/33, 1844/34, 1844/35, 1844/36, 1844/37, 1844/38, 1844/39, 1844/41, 1844/42, 1844/43, 1844/44, 1844/45, 1844/46, 1844/48, 1844/49, 1844/50, 1844/51, 1844/52, 1844/53, 1844/54, 1844/55, 1844/56, 1844/57, 1844/58, 1844/59, 1844/60, 1844/61, 1844/62, 1844/63, 1844/64, 1844/65, 1844/66, 1844/68, 1844/71, 1844/72, 1844/73, 1844/74, 1844/75, 1844/76, 1844/77, 1844/78, 1844/79, 1844/81, 1844/82, 1844/83, 1844/84, 1844/85, 1844/86, 1844/87, 1844/88, 1844/89, 1844/90, 1844/91, 1844/92, 1844/93, 1844/94, 1844/95, 1844/96, 1844/97, 1844/98, 1844/99

ia: bk.: iyä. -1-
I.+m' osogosúttan' 1887/919

ia-: bk.: iyä-. -1-
ı.-bıppıt' 1887/1892

iax: bk.: iyäx. -4-
Moiséy ı.+a (iäga) 1857/3325, I.+ı (iägi) kësärbin' 1887/471, ı.+ın (iägin) 1844/10, ı.+ın' (iägin') 1844/10

Iakov: bk.: Yakov. -10-
I. Zavedeyev 1898/279, I. Zavedeyevı 1898/79, I. 1898/3, 1898/16, 1898/279, 1898/453, 1902/10, I.+ı da kıtta 1898/208, I.+ı 1898/3, 1898/15

ial: aile. -4- Krş.: ial (Bötlingk 1990: 459; Pekarskiy 1959c: 3740; Sleptsov vd. 2017: 312):
äsigi utarı bär bölöx ı.+ga "sizin karışınızdaki köyde" 1898/690, ı.+lar innilärigär 1900/1122, bölöx ı.+lar oloror sirdärigär 1898/286, ı.+larga 1898/474

ial'cit: bk.: ialcit. -1-
ı.+tarın' sanaların' 1857/1278

ialcit: misafir. -2- Krş.: ialcit (Bötlingk 1990: 459; Pekarskiy 1959c: 3742); ialcit (Sleptsov vd. 2017: 313).
urı ı.+tara 1898/250, urüga ıgırılıbit ı.+tarı 1898/735

ialli: birinin yakınında olan, yakınında yaşanan. -1- Krş.: ialli (Pekarskiy 1959c: 3741; Sleptsov vd. 2017: 317).
ı. källä "komşu olarak geldi" 1900/781

iar: ağır. -1- Krş.: iar (Pekarskiy 1959c: 3744; Sleptsov vd. 2017: 323).

1. tasagas buoluoga *“ağır yük olacak”* 1900/199

iarä- ağır olmak, ağırlaşmak. -1- Krş.: iarä- (Pekarskiy 1959c: 3744; Sleptsov vd. 2017: 324).

1.-n 1898/964

iaraxan: I. ağır. II. pahalı. III. hamile. -23- Krş.: iaraxan (Bötlingk 1990: 459; Pekarskiy 1959c: 3745; Sleptsov vd. 20107: 327).

1. atilāx ālbāx tāstarinan *“pahalı fiyatı olan bir çok taş ile”* 1900/1217, 1. atilāx böğö da ät xān kıattaran āğıllıbat bāydāgar 1900/798, Barı 1. atilāx tastarinan 1900/1312, kısıl kömüstāğār 1. atilāx 1900/167, 1. buolar *“ağır olur”* 1900/1024, 1. buolbuta *“gebe kalmıştı”* 1898/18, kini 1. buolbutun 1898/19, 1. da atilāx kiārgāti kurduk 1900/524, 1. iarī 1900/810, I. kisi 1898/788, bir 1. sianalāx jemçugu 1898/443, sımınagas 1. sianalāx tağastarı tağnāççılar 1898/325, 1. siananan atılanan ılıllıbit buolağñit 1902/357, 1. suol 1900/782, xomurullar 1. suol 1900/782, xolön körör 1. tās kurduk buoluo 1900/134, 1. tāstartan 1902/325, 1. 1898/925, 1900/1077, timir 1.+a buolar 1900/716, Kini 1.+a 1900/716, 1.+ı 1900/300, 1.+ın 1900/715

iaraxannık: ağırca, ağır bir şekilde. -4- Krş.: iaraxannık (Bötlingk 1990: 459; Pekarskiy 1959c: 3745; Sleptsov vd. 2017: 329).

1. ağılammittara *“ağır bir şekilde günaha girmişlerdi”* 1900/1299, 1. iställär 1898/410, töşö 1. kiriāx tustax ätäy 1916/127, 1. 1900/898

iarğa: çalı. -1- Krş.: iarğa (Bötlingk 1990: 459; Pekarskiy 1959c: 3745; Sleptsov vd. 2017: 330).

tıaltan xamnır 1.+nı duo 1898/324

iarı: bk.: iarī. -1-

1.+ta 1898/916

iarılāx: bk.: iarılāx. -1-

ālbāx atın 1.+tarı *“bir çok farklı hastaları”* 1898/525

iarılaxtıık: hastalıklı. -1- Krş.: iarılaxtıık (Pekarskiy 1959c: 3748; Sleptsov vd. 2017: 338).

dälä 1. kirbätägä buoluo 1916/106

iarımsax: hastalığa yakalanmış. -2- Krş.: iarımsax (Pekarskiy 1959c: 3749).

Mannık asınıyas ös 1. buolan 1916/17, üös 1. 1900/43

iarırgā- zorlanmak. -1- Krş.: iarırgā- (Pekarskiy 1959c: 3749; Sleptsov vd. 2017: 332).

1.-ma 1900/138

iarıt- -1- Krş.: iarıt (Bötlingk 1990: 459; Pekarskiy 1959c: 3749; Sleptsov vd. 2017: 334).

1.-pittarı (iarıppittarı) 1898/82, I.-taxxına 1900/1013

iarıty- sık sık hasta olmak. -2- Krş.: iarıty- (Bötlingk 1990: 459; Pekarskiy 1959c: 3749; Sleptsov vd. 2017: 335).

1.-ar buollagina 1902/173,

iarıy- hasta olmak. -116- Krş.: iarıy- (Bötlingk 1990: 459; Pekarskiy 1959c: 3747; Sleptsov vd. 2017: 331).

1.-a sítar (iel'ca sítar) *“hastalanmış yatıyor”* 1898/203, 1.-aççıları (iel'caççıları) 1902/71, 1.-allar (iel'callar) 1902/389, 1.-an ölbütä (iel'can ölbütä) 1902/97, Än 1.-an sítargın (iel'can sítargın) 1898/913, 1.-an sítaxpına (iel'can sítaxpına) 1898/909, kırāskatı baran 1.-ar caxtar (iel'car caxtar) 1898/256, 1.-ar kälär (iel'car kälär) 1900/1003, usān isār 1.-ar kārīātä (iel'car kārīātä) 1900/800, 1.-ar kisiāxä (iel'car kisiāxä) 1902/69, 1.-ar (iel'car) 1898/576, 1900/832, irān 1.-ar (iel'car) 1898/515, xannık da 1.-ar (iel'car) 1900/835, 1.-ar' (iel'car') 1857/899, sürāx 1.-ara (iel'cara) 1900/650, 1.-arbitın da (iel'carbıtın da) 1898/214, 1.-arğa ämtāx buolbuttara (iel'carğa ämtāx buolbuttara) 1916/144, 1.-arı (iel'carı) 1857/897, 1902/392, barı da 1.-arı (iel'carı) 1898/278, çoğjo bār barı 1.-arı (iel'carı) 1898/274, usunnuk 1.-arı (iel'carı) 1900/232, kisi 1.-arın (iel'carın) 1900/1011, āğın āğın 1.-arınan (iel'carınan) 1898/82, egin'-egin' 1.-arınan' (iel'carınan') 1857/66, 1.-aççıga (iel'caççıga) 1900/1018, 1900/183, 1.-aççılar

(iel'caççılar) 1898/246, barı 1.-aççıları (iel'caççıları) 1898/82, itāğāyār molıtvata 1.-aççını (iel'caççını) 1902/175, 1.-bit' caxtar' (iel'cbıt' caxtar') 1857/237, 1.-bıtın' (iel'cbıtın') 1857/193, 1.-bıttarı (iel'cbıttarı) 1898/473, barı da 1.-bıttarı (iel'cbıttarı) 1857/192, barı 1.-bıttarı (iel'cbıttarı) 1898/494, 1.-ıbakka (iel'cıbakka) 1916/117, Tinnāx 1.-ıbat da kisi (iel'cıbat da kisi) 1900/401, 1.-ıbat süppāt böğö da küstāx cadañı kisi (iel'cıbat süppāt böğö da küstāx cadañı kisi) 1900/797, 1.-ıbatı (iel'cıbatı) 1900/21, 1.-ıbıtın (iel'cıbıtın) 1900/175, Bu 1.-ıbıttar barılara (iel'cıbıttar barılara) 1902/73, 1.-ıbıttarı (iel'cıbıttarı) 1898/282, 1902/72, 1916/173, Umnasıt' 1.-aççı da bārbın' (iel'caççı da bārbın') 1887/902, 1.-aççı (iel'caççı) 1857/66, 1857/226, 1857/3184, 1.-aççılar' ür'dülärigār' (iel'caççılar' ür'dülärigār') 1857/1742, 1.-aççılar' (iel'caççılar') 1857/1969, üğüs' 1.-aççılar' (iel'caççılar') 1857/3179, 1.-aççıları (iel'caççıları) 1857/1953, onno bar' 1.-aççıları (iel'caççıları) 1857/2220, 1.-allar' (iel'callar') 1887/1717, Ölör' 1.-allar' (iel'callar') 1887/152, 1.-allara (iel'callara) 1887/129, Ad' 1.-allara (iel'callara) 1887/153, bāstarım' da 1.-allarıgar' (iel'callarıgar') 1887/899, 1.-allarıtın' da (iel'callarıtın' da) 1857/2087, 1.-allarıtın' (iel'callarıtın') 1857/1951, bēclärin' da 1.-allarıtın' (iel'callarıtın') 1857/1995, 1.-an' erār' (iel'can' erār') 1857/3533, 1.-an' sıppıt' (iel'can' sıppıt') 1857/3182, 1.-an' sıppıta (iel'can' sıppıta) 1857/3168, 1.-an' sítar' erdäğinä (iel'can' sítar' erdäğinä) 1887/504, 1.-an' sıppıta (iel'can' sıppıta) 1857/1098, 1.-an' (iel'can') 1857/1237, 1857/2034, 1.-ar' el'birinän' (iel'car' el'birinän') 1887/1337, 1.-ar' suoga (iel'car' suoga) 1887/1508, 1.-ar' (iel'car') 1857/893, 1887/91, barı en' 1.-argın' (iel'cargın') 1887/1432, bu 1. (bu iel'car') 1857/3534, Bir' Lazar' dēn' 1. (iel'car') 1857/3530, 1.-argıtın' (iel'cargıtın') 1857/2392, 1.-arı daganı (iel'carı daganı) 1887/1717, 1.-arı (iel'carı) 1887/98, 1.-arım' da miēnā (iel'carım' da miēnā) 1887/471, 1887/476, 1.-arın' sāğına kürdük' (iel'carın' sāğına kürdük') 1887/598, 1.-arın' sāğına (iel'carın' sāğına) 1887/504, 1.-arın' (iel'carın') 1857/3536, 1.-arınan' iel'cıbıttarı (iel'carınan' iel'cıbıttarı) 1857/1932, el'bāx' egin' egin' 1.-arınan' (iel'carınan') 1857/1102, xaā da 1.-arınan' (iel'carınan') 1857/3180, 1.-artan' daganı (iel'cartan' daganı) 1887/1601, 1.-artan' (iel'cartan') 1887/337, 1.-bıkkın' (iel'cıbıkkın') 1857/900, 1.-bıta (iel'cıbıta) 1857/3531, görāçkanan' bērkä 1.-bıta (iel'cıbıta) 1857/1930, 1.-bıtın' da isin' (iel'cıbıtın' da isin') 1857/3180, 1.-bıtın' (iel'cıbıtın') 1857/3183, 1.-bıttar' (iel'cıbıttar') 1857/1128, 1.-cıbıttarga (iel'cıbıttarga) 1857/3225, 1.-bıttarı da (iel'cıbıttarı da) 1857/2146, ağıāx' 1.-bıttarı (iel'cıbıttarı) 1857/1260, barı 1.-bıttarı (iel'cıbıttarı) 1857/1101, iel'carınan' 1.-bıttarı (iel'cıbıttarı) 1857/1932, 1.-bıttarı da (iel'cıbıttarı da) 1857/2150, 1.-bıttarı (iel'cıbıttarı) 1857/1310, 1857/1311, 1857/460, I.-bıttarı (iel'cıbıttarı) 1857/257, el'bāx' da 1.-bıttarı (iel'cıbıttarı) 1857/1269, 1.-dılar' 1887/1848, 1.-dım' ebāt' 1887/45Ai olus' 1.-dım' 1887/465, 1.-cardarı da (iel'cardarı) 1857/2145, 1.-gıtın' da (iel'cargıtın' da) 1857/1242, 1.-carı (iel'carı) 1857/1153, bar' 1.-carı (iel'carı) 1857/250, barı da 1.-carı (iel'carı) 1857/253, bu 1.-carıtın' (iel'carıtın') 1857/1239, 1.-tan' (iel'cartan') 1857/2057

iarı: hastalık. -2- Krş.: iarı (Bötlingk 1990: 458; Pekarskiy 1959c: 3746; Sleptsov vd. 2017: 335).

1. basa 1898/831, iaraxan 1. 1900/810

iarılāx: hasta, hastalıklı. -2- Krş.: iarılāx (Pekarskiy 1959c: 3748; Sleptsov vd. 2017: 337).

1. bāstarın 1902/526, 1. sananı köbütar 1900/547

iasax: meslek, uğraşı. -2- Krş.: iasax (Pekarskiy 1959c: 3750; iahax (Sleptsov vd. 2017: 341).

con 1.+a buola sı[can] (iasaga buola sı[can] 1902/765, ağı 1.+a buolallar (iasaga buolallar) 1900/679
iasaxtā-: faydasız, boş şeyleri konuşmak. -1- Krş.: iahaxtā- (Sleptsov vd. 2017: 341).

kini tusugar 1.-ir connorgo (iasaxfir connorgo) 1900/675
iasaxtan-: zaman harcamak, oyalanmak. -8- Krş.: iasaxtan- (Pekarskiy 1959c: 3751); iahxtan- (Sleptsov vd. 2017: 342).

1. 1900/193, 1900/860, ügä tıllarınan 1.-mattar (iasaxtammattar) 1900/1040, 1.-ar 1900/1031, kusaganınan örütün 1.-ar 1900/285, 1.-aççı ädär ärä ogustar tustarigar kăpsätäççi 1900/1030, 1.-aççı 1900/1327, ügäläri täyitalırınan 1.-iaga 1900/1042

iän -: bk.: iyan- -1-

1.-mit' (iämmit') 1857/1020

iäs: reçine, sakız. -1- Krş.: ias (Pekarskiy 1959c: 3750; Sleptsov vd. 2017: 339).

1.+ın' ürdügar "reçine üstüne" 1887/789

iäx: bk.: iyäx. -148-

1.+a da suogu oñoroççuları (iäga da suogu oñoroççuları) "uygun olmayan işleri yapanları" 1857/423, 1.+a da suox' oñorular' (iäga da suox' oñorular') 1887/152, 1.+a da suox' suolbun' (iäga da suox' suolbun') 1887/352, 1.+a da suox' suolú oñoroççular' (iäga da suox' suolú oñoroççular') 1887/1954, 1.+a da suox' (iäga da suox') "izinsiz" 1857/824, 1.+a suog' suolu (iäga suog' suolu) 1887/60, 1.+a suogú oñoroççuları (iäga suogú oñoroççuları) 1887/1400, 1.+a suogú (iäga suogú) 1887/1844, 1.+a suox' algas' suolları oñoroççular' (iäga suox' algas' suolları oñoroççular') 1887/266, 1.+a suox' barı suolları oñoroççular' (iäga suox' barı suolları oñoroççular') 1887/49, 1.+a suox' barı suolú (iäga suox' barı suolú) 1887/695, 1.+a suox' bolbuttan' (iäga suox' bolbuttan') 1887/168, barı da 1.+a suox' min' suollarbın' (iäga suox' min' suollarbın') 1887/657, 1.+a suox' přéstol' (iäga suox' přéstol') 1887/1338, 1.+a suox' suol' (iäga suox' suol') 1887/611, 1887/696, barı da 1.+a suox' suol' (iäga suox' suol') 1887/1604, 1.+a suox' suollaxtarı (iäga suox' suollaxtarı) 1887/659, min' 1.+a suox' suolbun' (iäga suox' suolbun') 1887/352, min' 1.+a suox' suolbúttan' (iäga suox' suolbúttan') 1887/651, 1.+a suox' suolbútún' (iäga suox' suolbútún') 1887/1277, úrkú 1.+a suox' suolbútún' (iäga suox' suolbútún') 1887/1110, 1.+a suox' suollara xallarılıbit' ailara (iäga suox' suollara xallarılıbit' ailara) 1887/351, 1.+a suox' suollara (iäga suox' suollara) 1887/1633, 1887/289, Kini agaların' 1.+a suox' suollara (iäga suox' suollara) 1887/1633, Barı en' 1.+a suox' suolların' (iäga suox' suolların') 1887/1432, barı 1.+a suox' suolları oñoroççular' (iäga suox' suolları oñoroççular') 1887/677, 1.+a suox' suollarıgar' (iäga suox' suollarıgar') 1887/900, al'carxarday' 1.+a suox' suollarım' (iäga suox' suollarım') 1887/497, 1.+a suox' suolların' isin' (iäga suox' suolların' isin') 1887/1581, béelärin' da 1.+a suox' suolların' tústangar' (iäga suox' suolların' tústangar') 1887/1561, 1.+a suox' suolların' (iäga suox' suolların') 1887/1177, Bú 1.+a suox' suollarınan' (iäga suox' suollarınan') 1887/654, 1.+a suox' suolu (iäga suox' suolu) 1887/344, 1887/35, 1887/36, 1887/507, 1.+a suox' suolú oñoroççılartan' (iäga suox' suolú oñoroççılartan') 1887/746, 1.+a suox' suolú oñoroççular' (iäga suox' suolú oñoroççular') 1887/1322, 1.+a suox' suolú oñoroççılarga útarı (iäga suox' suolú oñoroççılarga útarı) 1887/1334, 1.+a suox' suolú (iäga suox' suolú) 1887/1405, 1887/1524, 1887/667, 1887/689, 1887/736, 1887/808, 1887/900, 1.+a suox' suolúnan' bardım' bollagina (iäga suox' suolúnan' bardım' bollagina) 1887/1931, 1.+a suox' taptaççılaları (iäga suox' taptaççılaları) 1887/975, 1.+a suox' (iäga suox') 1887/651, 1887/652, Barı 1.+a suox' min' suollarbittan' (iäga suox' min' suollarbittan') 1887/481, 1.+a suox' suol' (iäga suox' suol') 1887/415, 1.+a suox' suolbun'

(iäga suox' suolbun') 1887/414, béetin' 1.+a suox' suolu oñoron' (iäga suox' suolu oñoron') 1887/430, 1.+a suox' suolu (iäga suox' suolu) 1887/416, 1.+a (iäga) 1844/92, 1857/171, 1887/201, 1887/450, En' uostarıñ' 1.+a (iäga) 1887/1838, üättän' üägä úrbút' da 1.+a (iäga) 1887/2041, Ai Toön' 1.+ar' etillibitin' xotu (iägar' etillibitin' xotu) 1857/1839, Ai Toön' 1.+ar' (iägar') 1857/1838, 1887/5, 1.+ı bərbätä du (iägi bərbätä du) 1857/3320, bu 1.+ı bil'bät' con' (iägi bil'bät' con') 1857/3356, 1.+ı da kăsäççilär' (iägi da kăsäççilär') 1887/1305, 1887/1474, 1.+ı da kăspittärin' isin' (iägi da kăspittärin' isin') 1887/967, 1.+ı da kăsäççi uol' (iägi da kăsäççi uol') 1887/1244, 1.+ı da kăsäççilärdin' (iägi da kăsäççilärdin') 1887/285, 1.+ı da kăsäççilärgä (iägi da kăsäççilärgä) 1887/425, 1.+ı da suogunan' (iägi da suogunan') 1857/802, 1.+ı kăsäççi (iägi kăsäççi) 1887/413, 1.+ı kăsäççilär' (iägi kăsäççilär') 1887/1200, 1887/456, barı da 1.+ı kăsäççilär' (iägi kăsäççilär') 1887/1307, 1.+ı kăsäççilärgä (iägi kăsäççilärgä) 1887/1002, 1.+ı kăsär' tılı (iägi kăsär' tılı) 1887/509, 1.+ı kăsärbittän' (iägi kăsärbittän') 1887/747, 1.+ı kăsäri (iägi kăsäri) 1887/563, 1.+ı kăsimän' (iägi kăsimän') 1887/1002, 1.+ı kăspitin' tusugar' (iägi kăspitin' tusugar') 1887/484, 1.+ı kăspittärin' isin' (iägi kăspittärin' isin') 1887/1341, 1.+ı kăsäççi (iägi kăsäççi) 1887/1949, 1887/917, 1.+ı kăsäççilär' tıllara (iägi kăsäççilär' tıllara) 1887/814, 1.+ı kăsäççilär' (iägi kăsäççilär') 1887/447, barı 1.+ı kăsäççilär' (iägi kăsäççilär') 1887/424, 1.+ı kăsäççilärgä (iägi kăsäççilärgä) 1887/953, barı 1.+ı kăsäççiläri (iägi kăsäççiläri) 1887/749, 1.+ı kăsär' suolú (iägi kăsär' suolú) 1887/1400, 1.+ı kăspätäxtär' (iägi kăspätäxtär') 1887/1764, 1.+ı sıl'caççılar' (iägi sıl'caççılar') 1887/1762, 1.+ı ur' (iägi ur') 1887/302, 1.+ı uraçını (iägi uraçını) 1887/85, el'bäx' 1.+ı uraççı (iägi uraççı) 1887/1167, 1.+ı (iägi) 1857/2237, 1857/2846, 1857/34, 1857/80, 1887/1043, Moisey 1.+ıgar' (iägiıgar') 1857/2984, 1857/3363, En' 1.+ın' ciktılärin' (iägin' ciktılärin') 1887/1780, Ai Toön' 1.+ın' xotu (iägin' xotu) 1857/1853, Tagara da 1.+ın' xotu (iägin' xotu) 1844/7, 1.+ın' (iägin') 1844/8, 1844/70, Ai Toön' 1.+ın' (iägin') 1887/13, kini da 1.+ınan' sıl'cextarın' isin' (iäginan' sıl'cextarın' isin') 1887/1516, 1.+ınan' (iäginan') 1887/1485, Kini da 1.+ınan' (iäginan') 1887/1047, Moisey 1.+ınan' (iäginan') 1857/1838, 1.+ıñ' da Eénä (iägin' da Eénä) 1887/494, 1.+ıñ' eénä (iägin' eénä) 1887/1843, 1.+ıñ' xotu (iägin' xotu) 1857/2453, 1.+ka da üörätäççilär' 1857/1953, 1.+ka rybitın' xotu 1857/181, 1.+ka 1857/2239, 1857/327, 1857/798, En' da 1.+kar' üörättäxkinä 1887/1330, 1.+kar' 1887/1836, En' 1.+kın' xallarar' ailaxtartan' 1887/1819, En' da 1.+kın' 1887/1821, En' 1.+kın' 1887/1796, 1887/1810, 1887/1823, 1887/1827, 1887/754, En' da 1.+kınan' 1887/1791, kăskilläbit' 1.+kınan' 1887/54, béegit' 1.+kıt' bısıtnan' 1857/3859, esigi 1.+kıtıgar' 1857/3379, 1857/3522, En' 1.+kıtın' 1887/1817, 1.+pın' 1887/1039, Min' 1.+pın' 1887/1252, bisigi 1.+pıtınan' 1857/3877, 1.+ta bër' 1887/1159, 1.+tan' 1857/2527, 1857/3625, 1857/81, Kinnär' 1.+tangar' 1857/3752, kini 1.+tarın' 1887/1390

iäx: bk.: iyäx. -38-

1. bar' proroktar' "yasa yapan peygamberler" 1857/158, 1. bër'dilər "emir verdiler" 1857/3589, 1. bısıtnan' ur' 1887/1795, 1. bısıtnan' 1857/2943, 1. da utunu 1887/76, I. ebät' 1857/3007, I. kolutun' 1857/1842, I. proroktar' da 1857/2526, I. suox' 1857/3860, I. tagısta 1857/1822, bagarbit' 1. uröga 1887/273, En' 1. úrbút' úrúlargar' 1887/1774, 1887/1778, 1887/1785, 1887/1788, 1887/1793, 1887/1830, 1887/1834, 1887/1837, 1887/1846, I. úrbút' úrúlargın' 1887/1766, En' da I. úrbút' úrúlargın' 1887/1814, En' 1. úrbút' úrúlargın'

1887/1769, 1887/1822, 1887/1848, En' 1. úrbút' úrúların' suolların' 1887/1789, En' 1. úrbút' úrúların' 1887/1795, 1887/1820, 1. xotu sil'cibat' 1857/3320, 1. 1857/26, 1887/1786, barı 1. 1857/781, 1. da 1857/305, 1.+ka 1857/3038, 1857/777, 1.+tax' alta kün' 1857/2394, 1.+taxpıt' 1857/3877, - 1.+taxtan' orduk' 1857/1878

Ibasıras: bk.: ibis ıras -1-
I. árari 1916/166

ibis: önüne geldiği kelimeyi pekiştiren, anlamını güçlendiren ön ek.
-1- Krş.: ibis (Pekarskiy 1959c: 3753; Sleptsov vd. 2017: 346).
I. 1916/112

ibis': bk.: ibis. -5-
1. ıras' Kıs' Xotun' 1883/56, 1883/63, 1. ıras' 1883/26, 1883/29, 1. 1883/80

Ibis' ıras': bk.: ibis ıras. -1-
I. 1883/73

ibis' ıtık: çok kutsal. -1- Krş.: ibis + ıtık (Pekarskiy 1959c: 3753, 3847; Sleptsov vd. 2017: 346, 557).
Xerubinnardāgar' 1.+ı (ibis' ıtığı) 1883/93

ibis ıras: tertemiz. -17- Krş.: ibis + ıras (Pekarskiy 1959c: 3753, 3811; Sleptsov vd. 2017: 346, 461)
I. Alyıstax Mariya "Tertemiz Kutsal Meryem" 1916/94, I. bárt Svyatoy Kıs Xotun 1916/13, tösö 1. buoluoyun 1916/14, I. diän 1916/98, I. Kıs Xotun Mariya uruta 1916/90, I. Kıs Xotun Mariya 1916/74, 1916/78, 1916/85, I. Kıs Xotun Mariyaya bara 1916/71, İosifi 1. Kıs Xotunu ikkini 1916/66, I. Kıs Xotunu Mariyanı 1916/73, 1916/111, I. Kıs 1916/117, I. Kısınan 1916/72, I. Kıs Mariya 1916/113, I. Mariyanı 1916/98, I. toloru Alyıstax Kıs Xotun Mariya Bogoroditsa 1916/104

ibis' ıras': bk.: ibis ıras. -3-
1. Beétin' İlatin' molitvalarınan' 1883/134, sıp'sırdık' 1. Tağara genin' bısıtınan' 1883/73, 1. 1883/91

ibis' ıras': bk.: ibis ıras. -1-
1. kıs' osogusun' 1883/16

ib' ıtık': çok kutsal. -1-
1. Päsxa 1883/74

ıççat: I. nesil, kuşak. II. gençlik. -26- Krş.: ıtçat, ıççat (Pekarskiy 1959c: 3856); ıççat (Bötlingk 1990: 462; Sleptsov vd. 2017: 574).
kini da 1.+a "onun nesli" 1887/446, Kini 1.+a 1887/1256, 1887/1670, kini da 1.+ıgar 1887/193, Kini 1.+ın' 1887/1251, kini da 1.+ıttan' 1887/445, en' da 1.+kın' (ıççakkın') 1887/670, en' 1.+kın' (ıççakkın') 1887/1228, 1.+tan' ıççattarga dēri "nesilden nesile" 1887/777, ölärtöbüt con 1.+tara buolargıtıgar 1898/813, 1.+tara da kiniännärä 1900/82, ailaxtar' da 1.+tara 1887/447, 1887/456, Avraam' barı 1.+tara 1887/1481, barı Yakov 1.+tara 1887/246, En' kulúttarıñ' 1.+tara 1887/908, İzrail' 1.+tara 1887/867, kinilär 1.+tara 1900/1190, kinilär' da 1.+tara 1887/1430, 1.+tardın 1900/1219, ıççattan' 1.+targa dēri 1887/777, kini da 1.+tangar' 1857/1795, Băyätin talılıbıt 1.+tarın 1900/1268, Kinilär' 1.+tarın' 1887/1544, kănägiski 1.+tarıttan 1902/38, 1.+tax' bolar' ebät' 1887/455

ıe-: sağlamak, süt sağlamak. -1- Krş.: ıa- (Bötlingk 1990: 458; Pekarskiy 1959c: 3737; Sleptsov vd. 2017: 306).
I. -ççılartan' 1887/1101

ıerit-: bk.: ıarıt-. -1-
1.-pittarı (ıerıppittarı) 1857/66

ıel: bk.: ıal. -43-
1.+ların' da 1857/2476, Atın' da bölöx' 1.+ga 1857/2204, bir' bölöx' 1.+ga 1857/2251, 1857/2563, bölöx' 1.+ga 1857/1737, 1857/2956, 1857/3559, Bir' bölöx' 1.+ga 1857/2555, dēn' ättax' bölöx' 1.+ga 1857/1621, Gėfsimannä dēn' ättax' bölöx' 1.+ga 1857/936, sudurgu innigitinägi bölöx' 1.+ga 1857/685, un' utarı bar' bölöx' 1.+ga 1857/1466, 1857/2653, Samarānskay bölöx' 1.+ıgar' 1857/2200, kini da séstra Marfa olorbut' bölöx' 1.+ıttan' 1857/3530, 1.+lar' oloror' 1857/259, 1.+lar' tas' öttülärigär' 1857/1371, bölöx' da 1.+lar' ustun'

1857/1226, 1857/2086, 1857/2401, bölöx' 1.+lar' ustun' 1857/2150, tula bar' bölöx' 1.+lar' ustun' 1857/1262, bölöx' da 1.+lara 1857/1290, çugas' da 1.+larbar' 1887/338, I.+larbit' 1887/1120, I.+larbitıgar' 1887/544, bisigi 1.+larbitıgar' 1887/1114, 1.+larga du 1857/1311, bölöx' 1.+larga du 1857/1311, 1.+larga 1857/461, bölöx' da 1.+larga 1857/2129, bölöx' 1.+larga 1857/1374, bu er'kännägi bölöx' 1.+larga 1857/2156, çugas' bölöx' 1.+larga 1857/1105, bay da 1.+largın' 1857/2429, baran' isär' bölöx' 1.+larıgar' 1857/2968, beétin' 1.+larıgar' 1887/1260, Késariätin' 1.+larıgar' 1857/1375, 1.+ların' da 1857/2473, 1.+lartan' 1857/1374, xaraga suogun' kör'büt tasınagı 1.+lar' 1857/3442, I.+lara 1857/1798

ıel'cardax': hastalıklı, hasta. -1-
ū 1. bir' kisi 1857/2419

ıel'cıt: bk.: ıalcıt. -5-
1.+tar' da 1857/1282, I.+tar' 1857/2425, uru 1.+tara 1857/1132, uruga kél'bit' 1.+tarı 1857/1972, uru 1.+tarıgar' 1857/230

ıer': bk.: ıar. -1-
1. sübäläri "ağır, önemli tavsiyeleri" 1887/223

ıera: bk.: ıarı. -1-
En' ilin' 1.+ta bāt' 1887/352

ıera-: bk.: ıarıy-. -2-
1.-bit' bolbuttara ebät' 1857/945, 1.-bittara bāt' 1857/1629

ıeraxan': bk.: ıaraxan. -11-
ıras' 1. atılax' bir' Funta nard' miranı 1857/3592, 1. atılax' tağaska tağnıbt' kisini du 1857/2062, I. atılax' tağaska tağnıbt' 1857/300, I. atılax' tağastarı tağnaççılar' 1857/300, 1. atılax' 1857/1590, 1857/907, bért' 1. buruyda 1857/1545, 1. osogostoruttan' 1887/317, bir' 1. tsénalax' cémcugu 1857/429, I. 1857/786, 1. sügäsär' kurduk' 1887/461

ıeraxannık': bk.: ıaraxannık. -2-
1. da sügäsär'dämıttär' 1857/319, 1. iställär' 1857/393

ıerga: bk.: ıarga. -2-
1.+nı 1857/298, xamsır' 1.+nı 1857/2061

ıerımsax': -3-
ös' 1. 1887/1672, ös' da 1. bolan' 1887/1563, ös' 1. bol' 1887/839

ıerımsax: bk.: ıerımsax. -2-
ös' 1.+ı (ıerımsaxı) 1887/1635, 1.+tar' 1857]

ıerıt-: bk.: ıarıt-. -3-
1.-ar' kulutu 1857/2043, 1.-arı 1887/60, 1.-ta 1887/60

ıériy-: bk.: ıarıy-. -1-
eräy 1.-ar' ikki (ıel'car' ikki) 1887/1279

ıgal-: bk.: agal-. -2-
1.-ağın' 1857/2513, 1857/2515

ıgılın-: ezilmek, sıkılmak. -1- Krş.: ıgılın (Bötlingk 1990: 460; Pekarskiy 1959c: 3756; Sleptsov vd. 2017: 350).
1.-ıbitıttan (ıgılıbıtıttan) 1902/434

ıgılıt-: acele ettirmek. -1- Krş.: ıgılıt- (Pekarskiy 1959c: 3756; Sleptsov vd. 2017: 50).
1.-ta 1857/1299

ıgım: aceleci. -2- Krş.: ıgım (Pekarskiy 1959c: 3757; Sleptsov vd. 2017: 350).
1. uordāx kisi "aceleci gergin insan" 1900/704, I. 1900/199

ıgır-: çağırarak, davet etmek. -146- Krş.: ıgır- (Bötlingk 1990: 460); ıgır-, ııır- (Pekarskiy 1959c: 3757); ııır- (Sleptsov vd. 2017: 449).
1.-a kél'bätim' "çağurmaya gelmedim" 1857/1129, 1.-a kėllim' 1857/1970, 1.-a 1857/1167, 1857/742, 1.-abın' 1887/1208, 1887/1221, 1887/140, kün' tıxxarı 1.-abın' 1887/1216, 1.-abit' 1887/999, 1.-aççılarga 1883/91, 1887/2009, barı 1.-aççılarga 1887/2009, Eigin' 1.-aççılarga 1887/1191, kinini da 1.-aççılarga 1887/2026, kini da ätin' 1.-aççılartan' Samüil' daganı 1887/1389, 1.-agıt' 1857/2028, 1.-allarıgar bagarallar 1898/791, tasırca oloron bāyälärin dogottorun 1.-an bu kurduk ätar ogolorgo 1898/333, 1.-an ilan baran 1898/687, 1.-an ilan

1898/278, 1898/29, 1898/505, 1898/527, 1898/555, 1898/593, 1898/622, 1898/681, 1898/887, 1902/151, 1902/80, tuşpa 1.-an ılan 1898/671, 1.-an ıllım 1898/37, 1.-an 1898/662, 1902/103, 1.-an' da ılan' 1857/682, 1.-an' da ılan' 1857/1159, 1857/2511, 1.-an' erär' 1857/1713, 1.-an' ılan 1857/873, 1.-an' ılan' 1857/1263, 1857/1324, 1857/1347, 1857/1385, 1857/1447, 1857/1453, 1857/1548, 1857/1721, 1857/1992, 1857/2053, 1857/2145, 1857/2498, 1857/253, 1857/2597, 1857/2638, 1857/2901, 1857/3056, 1857/3557, 1857/3604, 1857/3862, 1857/492, 1857/516, 1857/586, 1857/621, 1857/675, 1.-an' ılan' 1857/2507, sin' 1.-an' ılan' 1857/2429, 1.-an' ıllannar' 1857/3462, 1.-an' ılağın' kélär' 1857/3139, tuşpa 1.-an' ılla 1857/667, 1.-an' tasarar' 1857/3485, 1.-an' 1857/1418, 1857/22, 1857/2473, 1857/2476, 1857/29, 1.-ar büoluoga 1900/310, 1.-ar 1898/1044, 1.-ar' bolöga 1887/1248, 1.-ar' bolöm' 1887/1716, 1887/726, 1.-ar' da kümmütügär' 1887/214, Eigin' 1.-ar' kümmär' 1887/1407, Eigin' 1.-ar' künnär' 1887/720, 1.-ar' 1857/1031, 1857/1460, 1857/3557, 1887/519, 1.-arbar' 1887/877, min' da 1.-arbin' 1887/33, 1.-arı 1857/228, 1.-arım' sāgma 1887/27, Trüba 1.-arın' biläççilär' 1887/1238, conu 1.-aççı 1900/484, 1.-arı 1898/248, En' da äkkın' 1.-bat' tsartvalar' ürdüläriğär' 1887/1108, 1.-bat' 1887/121, 1.-batılar' ebät' 1887/678, 1.-bıkka da 1857/2429, 1.-bıppın' 1887/700, 1.-bıppıttan' 1887/343, bisigini 1.-bit balay xarağa küstāx köñülüttän 1902/599, miğın 1.-bit Tanara 1902/487, Ayı Toyon ätin 1.-bit 1902/30, 1.-bit' Asır' 1857/2444, Kinini 1.-bit' Farisėy 1857/2075, 1.-bit' kümmär' 1887/1902, 1.-bit' 1857/2426, eigin' 1.-bit' 1857/2427, 1.-bita 1857/2501, 1887/1489, 1887/627, 1898/79, 1902/155, 1902/238, 1.-bitugar 1900/42, 1.-bitım' 1887/321, 1887/773, Ai Toön' ätin' 1.-bitım' 1887/1718, sağaran' 1.-bitım' 1887/1020, 1.-bitın 1902/44, 1.-bitın' 1887/1139, 1.-bıttara 1887/1389, 1887/1571, 1887/1577, 1887/1583, 1887/1591, 1.-da 1857/1088, 1857/1153, 1857/2392, 1857/64, 1.-dagına 1857/2426, 1900/310, 1.-dagına 1887/1300, 1.-daxkına 1887/641, 1.-dılar' 1857/1460, 1.-dım' 1887/154, 1887/1738, 1.-dın 1902/173, 1.-dınnar' 1857/786, 1.-exka 1844/50, Ai Toön' ätin' 1.-ēm' 1887/1726, 1.-ēxpit' 1887/1131, 1.-ēm' 1887/151, T-b 1.-ıga 1844/48, 1.-ıma 1857/2429, 1.-ıñ' 1887/1476

ıgır': bk.: ıgır-, -2-
1. 1857/2430, 1857/662

ıgırı: çağrı, davet. -2- Krş.: ıgırı (Bötlingk 1990: 460); ıgırı, ıgırı (Pekarskiy 1959c: 3758); ıgırı (Sleptsov vd. 2017: 452).
1. 1844/49, toön' 1.-tınan' "toyunun davetiyle" 1844/79

ıgırılın-: çağırılmak, davet edilmek. -27- Krş.: ıgırılın-, ıgırılın- (Pekarskiy 1959c: 3758); ıgırılın- (Sleptsov vd. 2017: 452).
1. bit' (ıgırılıbit') 1844/82, Tanaranan 1.-an ılar (ıgırılın ılar) 1902/722, urüga 1.-bit ıalçıttarı (ıgırılıbit ıalçıttarı) 1898/735, 1.-bit' ballara (ıgırılıbit' ballara) 1857/666, 1.-bit' (ıgırılıbit') 1857/2427, 1.-bıttar (ıgırılıbıttar) 1898/670, 1898/740, 1898/747, 1.-bıttar' (ıgırılıbıttar') 1857/2455, 1857/747, 1857/753, 1.-bıttara (ıgırılıbıttara) 1857/2445, 1857/3049, 1.-bıttarga (ıgırılıbıttarga) 1857/743, 1898/736, 1.-bıttarı (ıgırılıbıttarı) 1857/742, 1.-bıttartan' (ıgırılıbıttartan') 1857/2426, sol' 1.-bıttartan' (ıgırılıbıttartan') 1857/2455, 1.-er' (ıgırıliller') 1844/42, 1.-ıbattar (ıgırılıbıttar) 1900/1040, 1.-ıbıkkıt kurdık (ıgırılıbıkkıt kurdık) 1902/544, 1.-ıbıkkıt (ıgırılıbıkkıt) 1902/620, 1.-ıbit iudeydarga (ıgırılıbit iudeydarga) 1902/313, 1.-ıbit sologutugar (ıgırılıbit sologutugar) 1902/543, äsige 1.-ıbıttar (ıgırılıbıttar) 1902/315, Kini köñülünän 1.-ıbıttara (ıgırılıbıttara) 1902/236

ıgırıs-: karşılıklı davet etmek. -2- Krş.: ıgırıs-, ıgırıs- (Pekarskiy 1959c: 3758); ıgırıs- (Sleptsov vd. 2017: 452).
1.-ar' etär' (ıgırısar' etär') 1857/2069, 1.-ar' (ıgırısar') 1857/308

ıgırta-: bk.: ıgirtā-, -1-
1.-ıñ' 1857/749

ıgirtā-: (çok gör.) çağırılmak, davet etmek. -1- Krş.: ıgirtā-, ıgirtā- (Pekarskiy 1959c: 3757); ıgirtā- (Sleptsov vd. 2017: 451).
1.-ıñ' 1898/741

ıgırtar-: çağırılmak. -2- Krş.: ıgırtar-, ıgırtar- (Pekarskiy 1959c: 3758); ıgırtar- (Sleptsov vd. 2017: 451).
1.-bita 1857/2640, 1.-da 1857/1459

ıgırtat-: çağırılmak. -1-
1.-a ıppita 1898/735

ıır-: yutmak. -1- Krş.: ıyır- (Bötlingk 1990: 462); ıyır-, ıyır- (Pekarskiy 1959c: 3772); ıyır- (Sleptsov vd. 2017: 379).
1. aççılar' 1857/799

ıit-: bk.: ıyıt-, -113-
1.-abın' 1857/964, 1.-agin' 1857/1241, 1857/3848, 1.-allar' (ıitallar') 1857/1169, 1.-ammın' 1857/2901, 1.-an' da 1857/1858, 1.-an' da 1857/2724, 1857/3459, 1.-an' 1857/1401, 1857/1427, 1857/1651, 1857/2600, 1857/2891, turan' 1.-an' 1857/1649, 1.-annar' ettilär' 1857/2095, 1.-annar' 1857/2693, 1.-annar' 1857/3016, 1.-ar' bolbuttarın' kēnnā 1857/3366, 1.-arı gımmıttarın' 1857/3777, 1.-arı 1857/2053, 1857/2055, 1.-arigar' 1857/3790, 1.-äxtarın' 1857/2194, 1.-ēga 1857/1498, 1.-ēgin' culaıda 1857/1538, 1.-ēm' 1857/1494, 1857/1987, 1857/2671, 1857/717, 1.-ēkkıt' suoga 1857/3781, 1.-ēxtarın' da 1857/1418, 1.-ēxtarın' 1857/2714, 1.-ıñ' 1857/3460, 1857/3461, 1.-pat' (ııppat') 1857/3760, 1.-pata (ııppata) 1857/3974, tollon' 1.-pataga (ııppataga) 1857/783, 1.-pit' (ııppit') 1857/3987, 1.-pıta (ııppıta) 1857/1000, 1857/2897, 1857/537, 1.-pıttara (ııppıttara) 1857/1428, 1857/1553, 1857/1802, 1857/1875, 1857/1879, 1857/2313, 1857/2878, 1887/1893, 1887/399, 1.-ta da kinilär'tän' 1857/1351, 1.-ta da 1857/1677, 1.-ta 1857/1219, 1857/1240, 1857/1377, 1857/1407, 1857/1412, 1857/1418, 1857/1462, 1857/1679, 1857/1686, 1857/1721, 1857/2126, 1857/2163, 1857/2237, 1857/2239, 1857/2420, 1857/2498, 1857/2617, 1857/2621, 1857/2894, 1857/3009, 1857/3174, 1857/3846, 1857/434, 1857/777, 1857/988, 1857/995, 1.-tagına 1857/1467, 1857/695, 1.-taxpına 1857/2882, 1.-tä da 1857/1433, 1.-tä 1857/1533, 1.-tılar 1857/2881, 1.-tılar' da 1857/1186, 1.-tılar' da 1857/563, 1.-tılar' Kınıttän' 1857/1180, 1.-tılar' 1857/1327, 1857/1402, 1857/1415, 1857/1493, 1857/1521, 1857/2562, 1857/2700, 1857/332, 1857/3436, 1857/3446, 1857/3452, 1857/3464, 1857/566, 1.-tılar' 1857/2670, 1857/3011, 1857/3191, kınıttän' 1.-tılar' 1857/1429, Kınıttän' 1.-tılar' 1857/1316, 1.-tın' 1857/3669, 1. 1844/70, 1.-ta da 1857/1371, 1.-tagına 1857/2655, 1.-pıta (ııppıta) 1857/1375, 1.-ta 1857/781, emé 1.-ta 1857/3830

ıit': bk.: ıyıt-, -1-
1. 1857/3848

ıitılın-: sorulmak. -1- Krş.: ıyıtılın- (Pekarskiy 1959c: 3771); ıyıtılın- (Sleptsov vd. 2017: 384).
1.-bit' (ıitılıbit') 1857/2563

ıııtıs-: karşılıklı sormak. -2- Krş.: ıyıtıs- (Pekarskiy 1959c: 3771); ıyıtıs- (Sleptsov vd. 2017: 384).
1.-an' 1857/1094, 1.-ar' bollular' 1857/2832

ık-: sıkıştırmak, bastırmak. -6- Krş.: ık- (Bötlingk 1990: 459; Pekarskiy 1959c: 3772; Sleptsov vd. 2017: 387).
oloru 1.-an tasāraççı utarı (ıgan tasāraççı utarı) "onları sıkıştırmak" 1900/941, 1.-ar sābi (ıgar sābi) 1898/721, 1.-ar' sēbi 1857/1502, 1900/888, 1.-ar' (ıgar') 1857/728, 1.-taxtarına 1900/1230, tula 1.-taxtarına 1900/1241

ıkkarda (ıkki + arıt): arasında. -15- Krş.: ıkkarda (Pekarskiy 1959c: 3773; Sleptsov vd. 2017: 389)
bisige 1.-ıbitıgar (ıkkardıbitıgar) "bizim aramızda" 1898/454, bāyā bāyälärin 1.-ıgar (ıkkardıgar) 1902/22, ol

1.+ıgar (ıkkardıgar) 1898/966, Ol 1.+ıgar (ıkkardıgar) 1898/484, 1898/565, Tañara ciätin ikki altar' 1.+ıgar (ıkkardıgar) ölröbüt Varaxiya uolun Zahariya xanıgar diäri 1898/817, 1.+ıgtıgar (ıkkardıgtıgar) 1902/296, äsigi 1. 1.+ıgtıgar (ıkkardıgtıgar) 1898/682, 1902/295, Äsigi 1. 1.+ıgtıgar (ıkkardıgtıgar) 1898/682, äsigi 1. bär duo 1.+ıgtıgar (ıkkardıgtıgar) 1898/177, con 1.+dılarıyar (ıkkardılarıyar) 1916/122, bälälärin 1.+ılarıgar (ıkkardılarıgar) 1898/713, Kinilär 1. 1.+ılarıgar (ıkkardılarıgar) 1898/1055, İudeyard 1. 1.+ılarıgar (ıkkardılarıgar) 1898/1080

ıksä-: acele etmek. -3- Krş.: ıksä- (Bötlingk 1990: 460; Pekarskiy 1959c: 3774; Sleptsov vd. 2004: 390).
1.-bappıt 1902/439, 1.-bita 1898/26, 1.-ıax suolugar (ıksıax suolugar) "*acele ettiği yoluna*" 1902/439

ıksa: I. çevresinde olan, yakın. II. Komşu. -35- Krş.: ıksa (Bötlingk 1990: 460; Pekarskiy 1959c: 3773; Sleptsov vd. 2017: 389).
1. kélilär "*yakın geldiler*" 1857/68, 1. 1844/90, 1.+bın' 1887/1225, En' 1.+gar' "*yakınında*" 1887/1232, 1887/1292, 1887/1338, 1.+gın 1898/645, 1.+gın 1898/127, 1.+gın' da eénin' 1857/644, béen' da 1.+gın' 1857/2240, 1.+lara 1857/1157, kini 1.+lara 1887/570, Dogordorum' 1.+larım' da 1887/468, 1.+m' da miénä 1887/698, min' 1.+m' 1857/2242, kisi 1.+ta 1857/2249, İerusalim 1.+tıgar bär Eleon diän ättax xayattan 1902/10, grob 1.+tıgar 1898/1065, Kirineya da 1.+tıgar 1902/24, Lidda İoniya 1.+tıgar 1902/99, bari da Kini 1.+tıgar' bállartan' 1887/1230, Yérusalim' 1.+tıgar' bāra 1857/3548, béetin' da 1.+tıgar' 1887/126, 1887/261, béetin' 1.+tıgar' 1887/126, Énoja Salim' 1.+tıgar' 1857/3106, Kini da atagin' 1.+tıgar' 1857/2073, tösün' 1.+tıgar' 1857/3668, uot' 1.+tıgar' 1857/2870, Yisus atagin' 1.+tıgar' 1857/2129, Béetin' 1.+tın' 1887/1402, 1.+tınagi 1857/59, Galileyskay bayagal 1.+tınan 1898/76, Galiléyskay baägal' 1.+tınan' 1857/62, bayagal 1.+tinnägi 1898/73

ıksa-: bk.: ıksä-, -9-
1.-arı buoybuta (ıksarı buoybuta) 1857/1152, 1.-arı da buoän' (ıksarı da buoän') 1857/1111, 1.-arı da buoyda (ıksarı da buoyda) 1857/1252, 1.-arı tut' (ıksarı tut') 1887/395, 1.-arı (ıksarı) 1887/1491, 1887/1669, 1887/1765, 1887/1813, 1.-g' 1844/97

ıksal: acele. -1- Krş.: ıksal (Pekarskiy 1959c: 3774; Sleptsov vd. 2017: 392).
1. sagına 1902/450

ıksalas-: yakınlaşmak, komşu olmak. -1- Krş.: ıksalas- (Pekarskiy 1959c: 3774; Sleptsov vd. 2017: 392).
1.-an 1900/294

ıksarıtk: sıkı bir şekilde. -1- Krş.: ıksarıtk (Pekarskiy 1959c: 3775; Sleptsov vd. 2017: 395).
1. kätirgä "*sağlam bir bekleyiş için*" 1902/139

ıl'-: bk.: ıl-, -36-
bıl'can' 1. daganı 1887/1988, 1. दें 1857/3810, 1. ıl' 1857/3885, 1857/3888, 1. 1857/220, 1857/2488, 1857/27, 1857/32, 1857/583, 1857/595, 1857/603, 1883/76, 1. 1857/664, atılasan' 1. 1857/3675, bıl'can' 1. 1887/1932, 1887/1935, 1887/1984, 1887/745, 1887/803, bisan' 1. 1857/92, 1887/1973, bisan' 1. 1887/330, ıl' 1. 1857/3885, 1857/3888, ojon' 1. 1857/91, söbülän' da 1. 1887/1169, söbülän' 1. 1887/1192, 1887/136, 1887/1938, 1887/33, 1887/683, 1887/688, söbülän' 1. 1887/1964, Sanı durdanı da 1. 1887/394, télläxkin' 1. 1857/1120, 1857/1121

ıl-: I. almak. II. yardımcı fiil. -725-
1. 1898/607, 1900/136, iyätin kıtta 1. "*annesi ile al*" 1898/35, 1.-a 1857/30, 1898/662, 1900/1078, 1902/764, ayılıxartıttan 1.-a "*yaratıldıkların itibaren*" 1900/373, än doydı ayılıbıgıttan 1.-a 1902/762, Ätırbit piäristol ürdügär oloröççuttan 1.-a 1900/1078, ädar sastarıttan 1.-a 1916/19, ädärbittän 1.-a 1900/1345, Än süräxxittän 1.-a 1900/674, bu düsatıttan 1.-a 1900/459, Bu

kämtän 1.-a 1916/171, edərbittän' da 1.-a 1887/1222, iälärin' osogostarıttan' 1.-a 1887/736, iäm' osogosuttan' 1.-a 1887/233, iyälärin' osogostoruttan' taxsıaxartıttan 1.-a 1900/1077, İoann süräxtirittän 1.-a 1902/14, kıs' bärıttan' 1.-a 1857/1850, magnaygıttan 1.-a 1900/373, mantan 1.-a 1916/128, Mantan 1.-a 1916/128, Ol kämtän 1.-a 1916/10, öskür' künnärittän' 1.-a 1887/736, Öskürbüttän' 1.-a 1887/233, sol küntäp 1.-a 1898/785, Soççotton 1.-a 1898/76, 1898/936, Sonton 1.-a 1902/114, üyättän 1.-a 1900/1339, Üyättän 1.-a 1900/1219, 1.-abın' 1857/2645, ööx' 1.-aççı bolar' 1857/3112, ööx' 1.-aççı dogoro 1857/3112, ööx' 1.-aççı kurdük' 1887/199, ööx' 1.-aççı saşatıttan' 1857/3112, 1.-aççı 1857/3666, araxsıbit' oögu 1.-aççı 1857/2528, ööx' 1.-aççı "*evlenecek olan*" 1857/2528, 1.-aççı 1887/1019, 1.-aççı 1857/2645, 1857/2099, ööx' 1.-aççı 1857/3056, 1.-agin' 1857/2645, 1.-agit 1900/1112, 1.-allar 1898/135, 1898/139, 1898/150, 1902/739, örsüyän 1.-allar 1898/329, 1.-allar' 1857/581, ööx' 1.-allar' 1857/2707, talan' 1.-allar' 1887/1260, dogottoruñ da analları 1.-allarıttan 1900/1131, 1.-alları 1898/589, atılasan' 1.-ammin' 1857/2448, 1.-an baran äppitä 1898/491, 1.-an baran 1898/34, 1898/36, 1898/957, 1902/385, ıgıran 1.-an baran 1898/687, oyox 1.-an baran 1898/760, tülügär ıyägı 1.-an baran 1898/43, xamnastarın 1.-an baran 1898/665, 1.-an barannar 1898/1002, İisusu 1.-an barannar 1898/1025, uoran 1.-an barannar 1898/1062, xarçını 1.-an barannar 1898/1080, bağaläxtık 1.-an is 1900/36, 1.-an käbisbätägä duo 1900/1250, 1.-an kättäginä 1900/1312, 1.-an törötüögä uolu 1898/22, 1.-an tutar buollaxıtına 1902/397, 1.-an tutuoxxa 1902/646, 1.-an 1898/1022, 1898/1045, 1898/113, 1898/359, 1898/391, 1898/41, 1898/42, 1898/428, 1898/430, 1898/470, 1898/478, 1898/501, 1898/520, 1898/531, 1898/563, 1898/591, 1898/619, 1898/65, 1898/746, 1898/948, 1902/149, 1902/384, 1902/40, 1902/54, 1916/60, 1916/65, albınman tutan 1.-an 1898/922, bayatın kreşin 1.-an 1898/313, bätätin da kresin 1.-an 1898/557, bisan 1.-an 1898/114, ıgıran 1.-an 1898/29, 1898/505, 1898/527, 1898/555, 1898/593, 1898/622, 1898/681, 1898/887, 1902/151, 1902/80, ıgıran' 1.-an 1857/873, İisus uñuogun 1.-an 1898/1057, kulut düstünün 1.-an 1902/587, ojon 1.-an 1898/600, tällägin 1.-an 1898/240, tälläxxin 1.-an 1898/239, tuspa ıgıran 1.-an 1898/671, tutan 1.-an 1898/738, 1902/136, uotu kördüön 1.-an 1902/146, üöräx 1.-an 1900/248, xaba tardan 1.-an 1898/973, xaban 1.-an 1898/725, xlëbi 1.-an 1898/947, xlëbi 1.-an' alğan' da 1857/1611, 1.-an' baran' 1857/1418, 1857/2640, 1857/2700, 1857/3676, 1857/465, 1887/1899, ööx' 1.-an' baran' 1857/2701, 1.-an' barannar' 1857/663, 1857/861, 1.-an' bër' 1857/583, 1.-an' bisa 1887/1146, 1.-an' da 1857/2154, 1.-an' ısta 1857/412, 1.-an' ilcëxtäräeigin' 1857/1900, 1.-an' käbis' 1887/915, 1.-an' kélän' 1857/907, 1.-an' öloröxtärin' 1857/905, 1.-an' öloröxtörün' 1857/1588, 1.-an' tasarë suoga 1857/333, 1.-an' tuppata 1857/1864, 1.-an' turallar' 1857/123, 1.-an' tuttular' 1857/3800, 1.-an' urda 1857/414, 1.-an' uröga 1857/2473, 1.-an' 1844/18, 1857/1004, 1857/1032, 1857/1042, 1857/1249, 1857/1295, 1857/1353, 1857/1371, 1857/1392, 1857/1522, 1857/1524, 1857/1590, 1857/1612, 1857/1698, 1857/1962, 1857/1963, 1857/1982, 1857/2142, 1857/2155, 1857/2160, 1857/2174, 1857/2196, 1857/2398, 1857/2400, 1857/2476, 1857/2702, 1857/2827, 1857/2829, 1857/2830, 1857/2929, 1857/3157, 1857/3186, 1857/3233, 1857/34, 1857/3592, 1857/3647, 1857/3771, 1857/3772, 1857/3825, 1857/3872, 1857/3897, 1857/3905, 1857/3975, 1857/521, 1857/555, 1857/765, 1857/927, 1857/937, 1887/1359, 1887/1726, atılasan' 1.-an' 1857/1291, 1857/1723, bıl'can' 1.-an' 1857/1337, bulan' 1.-an' 1857/2170, ıgıran' da 1.-an'

1857/682, ıgıran' 1.-an' 1857/1263, 1857/1324, 1857/1347, 1857/1385, 1857/1447, 1857/1453, 1857/1548, 1857/1721, 1857/1992, 1857/2053, 1857/2145, 1857/2498, 1857/253, 1857/2597, 1857/2638, 1857/2901, 1857/3056, 1857/3557, 1857/3604, 1857/3862, 1857/492, 1857/516, 1857/586, 1857/621, 1857/675, ıgıran' da 1.-an' 1857/1159, 1857/2511, ıgıran' 1.-an' 1857/2507, ilitittän' da 1.-an' 1857/1100, ilitittän' 1.-an' 1857/1415, kerdön' 1.-an' 1857/1803, krëskin' 1.-an' 1857/1433, küsünän' kélän' 1.-an' 1857/3237, ööx' 1.-an' 1857/1524, 1857/766, sin' ıgıran' 1.-an' 1857/2429, tasaran' 1.-an' 1857/2988, téllägin' da 1.-an' 1857/1122, Tüsärän' 1.-an' 1857/2941, ustan' 1.-an' 1857/952, xlëbi 1.-an' 1857/2970, Xaban' da 1.-an' 1857/1509, Xaban' 1.-an' 1857/734, 1.-annar 1898/722, 1898/874, tayagı da 1.-annar 1898/1028, 1.-annar' baydılar' 1857/3837, 1.-annar' 1857/1007, 1857/1063, 1857/1284, 1857/26, 1857/2868, 1857/3803, 1857/3891, 1857/3918, 1857/859, 1857/983, ıgıran' 1.-annar' 1857/3462, taägi da 1.-annar' 1857/1010, uoran' 1.-annar' 1857/1045, süräxxär 1.-ağğın öydö 1900/371, 1.-ağğın 1898/667, ıgıran' 1.-ağğın' kélär' 1857/3139, 1.-ağğın' 1857/3185, 1857/3190, 1857/3191, 1.-ağğıt 1898/901, 1902/31, 1.-ağğıt' 1857/1633, 1857/2312, 1857/2648, 1857/3859, 1857/3876, 1857/886, basan' 1.-ağğıt' 1857/3055, 1.-ar biärär da buol 1900/346, mökküönä suox 1.-ar buoluğ 1902/280, ası 1.-ar kisigä 1900/1102, iäs 1.-ar saxxa 1900/1124, könö kirdiksit 1.-ar tölöbüürin 1898/316, prorok 1.-ar tölöbüürin 1898/316, ät 1.-ar tusugar 1900/1115, 1.-ar 1898/176, 1900/964, atın oyogu 1.-ar 1898/633, atılasan 1.-ar 1898/441, bäläx 1.-ar 1900/1006, oyox 1.-ar 1898/116, töttöürü 1.-ar 1900/485, Tanğaran ıgırılın 1.-ar 1902/722, uoran 1.-ar 1898/414, 1.-ar' bolöxtara 1857/1742, 1.-ar' ebät' 1857/2264, könö kirdiksit' 1.-ar' tölöbüürin' 1857/292, prorok' 1.-ar' tölöbüürin' 1857/292, 1.-ar' 1844/38, 1857/1264, 1857/1331, 1857/153, 1857/2282, 1857/2469, 1857/2508, 1857/3325, 1857/3666, 1857/55, 1887/2018, 1887/853, abası 1.-ar' 1857/53, atılasan' 1.-ar' 1857/427, baran' 1.-ar' 1857/369, uoran' 1.-ar' 1857/398, xaban' 1.-ar' 1857/2186, 1.-ara 1900/586, bisigi 1.-arbitğar 1902/136, 1.-ardägar 1902/165, 1.-arga 1900/98, Kini alın kiänin 1.-arga 1902/586, xayada biärärgin 1.-argın 1900/1135, äsigi 1.-argıt 1902/228, 1.-argıttan kuttanıma 1898/20, 1.-arı bardılar' 1857/1157, 1.-arı kir'bätin' daganı 1857/1566, töttöürü 1.-arı tönnübätin' 1857/1567, 1.-arı 1857/1503, 1857/2572, 1857/2637, 1857/828, es' da 1.-arı 1857/101, läs 1.-arı 1900/726, otonun' 1.-arı 1857/729, Tutan' da 1.-arı 1857/1514, üñsän' 1.-arı 1857/99, 1.-arigar 1902/377, kini 1.-arigar 1900/483, 1.-arigıt' 1857/955, tutan' 1.-arigıt' 1857/2866, 1.-arılar' 1857/2314, atılan' 1.-arılar' 1857/3129, 1.-arım 1900/1346, ilitittän 1.-arın kitta 1898/212, 1.-arın sagına 1900/1313, migin' 1.-arın' säğına 1887/621, 1.-arıñ' 1857/949, 1.-artan' 1857/2331, kinilär' tinnarın' 1.-axkına 1887/1468, törbütüttän' 1.-ä xaraga suox' kisini 1857/3435, kinini oyox 1.-äççi 1900/651, oyox 1.-äççi 1898/633, 1.-äççılän 1900/422, 1.-arı gımmıt 1898/126, 1.-arı 1898/841, 1902/769, algıs 1.-arı 1900/1321, asınıñı 1.-arı 1902/718, Bäteğär 1.-arı 1902/764, ırästän 1.-arı 1902/676, tutan 1.-arı 1902/465, umnan 1.-bakka 1898/539, 1.-bakkıt 1898/545, 1.-bakkıt' 1857/3084, 1857/3222, 1.-bappın' 1857/3215, 1857/3221, kıyan 1.-bat 1914/88, 1.-bat' 1857/288, 1857/3116, 1887/126, bäläxtäri 1.-bat' 1887/126, kieän' 1.-bat' 1857/3708, min' da tilların' 1.-bat' 1857/3641, 1.-bata 1857/1699, 1857/3383, kieän' 1.-bataga 1857/2996, ogo kurdük' 1.-batagına 1857/1432, 1.-batax' 1857/1442, 1857/2610, 1.-bataxkıt' 1857/955, 1.-bataxpın' 1857/532, 1.-bataxpıt' 1857/533, 1.-bataxtara 1857/3001, 1.-batäga 1902/704, 1.-

batägim 1900/1244, bisigi xlëbtarı 1.-batäxpıt tusa 1898/541, 1.-batäxtara 1898/876, oyox 1.-batäxxa 1898/634, 1.-batäxxına 1900/284, 1.-batäxxıt 1898/977, 1.-batıbit 1898/542, 1.-batıbit' 1857/1364, 1.-batılar' 1857/861, 1.-batın 1898/840, 1.-batın' 1857/3627, oban' 1.-batın' 1887/889, tutan' 1.-batın' 1887/52, 1.-batınnar' 1857/1264, oyox da 1.-battar 1898/766, 1.-battar' 1857/2026, ööx' da 1.-battar' 1857/1530, 1857/2708, 1857/772, kördön 1.-bikkıt 1902/60, 1.-bikkıt' ebät' 1857/2003, 1.-bikkıtın' 1857/534, 1.-bikkıty 1902/226, 1.-bikkıtın 1902/596, 1.-bıppın 1902/382, 1.-bıppıt' ebät' 1887/601, talan 1.-bit apostollangar 1902/3, Biäs talantı 1.-bit kulut 1898/889, 1898/893, Bir talantı 1.-bit kulut 1898/891, 1898/897, İkki da talantı 1.-bit kulut 1898/890, 1898/895, barı xallännägi tsartva üörägin torlu 1.-bit üöräxtäx kisi 1898/449, 1.-bit 1902/356, ilitin uğan 1.-bit 1898/943, uğan 1.-bit' ol' 1857/923, tilläri tiksän' 1.-bit' kisilär' 1857/2708, dänariäga 1.-bit' xlëbtar' 1857/3228, 1.-bit' 1857/16, 1857/2196, 1857/3117, 1857/875, 1857/876, 1857/882, Bés' talantı 1.-bit' 1857/875, 1857/878, kuttal' 1.-bit' 1857/1946, ööx' 1.-bit' 1857/634, 1.-bita 1887/1100, 1887/1101, 1898/23, 1902/682, 1902/704, 1902/739, 1914/14, 1914/15, 1914/83, anal 1.-bita 1900/1234, bu apostol solotun 1.-bita 1902/13, ilitittän 1.-bita 1898/262, proroktıru 1.-bita 1900/1227, talan 1.-bita 1900/1209, 1900/1221, 1902/317, tutan' 1.-bita 1857/1274, Bäteğär 1.-bitı 1914/66, talan 1.-bitın bısıttınan 1902/617, ölörü 1.-bitın isin 1902/698, 1.-bitın tönnörör kämigär 1900/728, kisi ätin 1.-bitın ürdünän 1914/16, slavanı 1.-bitın 1902/698, 1.-bitın' 1887/1509, es' 1.-bitın' kėnnä 1887/442, 1.-bitıñ' daganı 1887/815, 1.-bitıñ' 1887/1920, 1.-bıttan' da 1857/2011, analı 1.-bıttar kurdük 1902/732, 1.-bıttar 1902/231, barı batası 1.-bıttar 1898/974, süräxtäritän 1.-bıttar 1902/45, uoran 1.-bıttar 1898/1078, 1.-bıttar' 1857/3923, 1857/3935, barı batası 1.-bıttar' 1857/953, tutan' 1.-bıttar' 1857/957, 1.-bıttara 1898/663, 1898/664, 1898/877, atılasan 1.-bıttara 1898/1003, ööx' 1.-bıttara 1857/2569, 1857/847, oyox 1.-bıttara 1898/861, öydön 1.-bıttara 1898/546, İsus Xristosu tutan 1.-bıttarga sircit buolbut İuda tusun 1902/12, 1.-bıttarga 1857/3002, 1.-bita 1902/733, 1.-egin' 1844/35, 1.-elikpına 1857/2825, kömö 1.-expın' kösütäbin' 1887/35, 1.-extara 1844/46, 1.-ē suoga 1857/3516, 1887/623, kieän' 1.-ē suoga 1857/3517, sıseran' 1.-ē suox' bollagina 1857/3269, 1.-ēga suoga 1857/2598, 1.-ēga 1857/15, 1857/2196, 1857/2276, 1857/292, 1857/589, 1857/653, 1887/742, atın' da oögu 1.-ēga 1857/634, bısan' 1.-ēga 1857/3725, Min' äppar' 1.-ēga 1857/589, ööxka 1.-ēga 1857/93, tıra tardan' 1.-ēga 1857/232, tutan' 1.-ēga 1857/2806, emé 1.-ēgım' isin' 1857/3500, barammat' ologu 1.-ēgım' tusugar' 1857/639, 1.-ēgım' 1857/3915, tuğu 1.-ēgım' 1857/1700, 1.-ēm' etä 1857/2647, 1857/885, 1.-ēm' suoga 1887/635, 1.-ēm' 1857/3691, tardan' 1.-ēm' 1857/3623, 1.-ēny 1857/3133, 1.-ēx' tustax' ebät' 1857/2219, 1.-ēx' 1857/733, 1.-ēxkar' 1857/3189, 1.-ēxkın' 1857/13, 1.-ēxkıt' da 1857/3785, 1.-ēxkıt' 1857/661, barıtın' 1.-ēxkıt' 1857/714, töttöürü 1.-ēxkıtın' eränägit' 1857/2014, emé 1.-ēxpın' 1857/3503, atılasan' 1.-ēxpıt' 1857/2157, itäğäñ' 1.-ēxpıt' 1857/1490, küspütünän' 1.-ēxpıt' 1887/1158, ordugu 1.-ēxpıt' 1857/663, atılasan' 1.-ēxpıty 1857/3227, 1.-ēxtara 1857/111, 1857/2335, 1857/3341, 1857/3581, orduk' buruy 1.-ēxtara 1857/2718, töttöürü 1.-ēxtarın' isin' 1857/2014, 1.-ēxtarın' tusugar' 1857/3589, 1.-ēxtarın' 1857/530, 1.-ēga 1887/458, asıñını 1.-ēga 1887/261, 1.-ēxtarigar' 1887/340, 1.-ēxtarın' isin' 1887/499, 1.-ia suoga 1900/938, 1.-iaga 1898/316, 1900/156, 1900/354, 1900/499, 1900/967, algıs 1.-iaga 1900/16, barammat da ologu 1.-iaga 1898/653, bäteğin suolların xotu 1.-iaga 1900/364, tardan 1.-iaga 1898/252, tölöbür 1.-iaga

1902/327, üürätäri 1.-iaga 1900/862, üyäläx äti da 1.-iaga 1900/355, läs 1.-iagar diäri 1900/727, 1.-iagar söptöx 1902/709, 1.-iagar 1902/15, tuox tusanı 1.-iagay 1900/927, soñğun 1.-iagin bagariaga 1898/124, aytäläx toloru astınıni 1.-iagin käriätä 1902/786, Tañara künün 1.-iagin 1902/343, 1.-iagin 1900/284, bastıña biäpiäss 1.-iagin 1900/848, 1.-iam ätä 1898/900, 1.-iam diän äranän 1902/52, 1.-iam 1902/458, ölrü 1.-ian tusugar 1902/699, 1.-iañ äbät 1900/286, kıayan tutan 1.-iañ suoga 1900/684, 1.-iañ 1902/270, analı 1.-iax buolan 1902/776, 1.-iax buolañğın 1898/666, agatın übün 1.-iax uol 1898/724, 1.-iaxpar bagarbatagım 1902/162, barammat ologu 1.-iaxpın 1898/641, kıtānax sātātım 1.-iaxpıt isin 1902/735, Tım 1.-iaxpıt isin 1902/498, 1.-iaxpıt 1898/724, küs 1.-iaxpıty 1900/1175, kätäsän 1.-iaxtara 1900/694, 1.-iaxtaray 1900/924, tutan 1.-iaxtarın bagardallar daganı 1898/732, 1.-iaxxıt 1898/664, 1898/709, 1902/43, söptöx xamnaskıtın 1.-iaxxıt 1898/661, 1.-iextarın 1857/1362, 1.-ima 1887/1426, bil'can' 1.-ima 1887/1953, 1887/658, tardan' 1.-ima 1887/307, 1.-imañ 1898/284, 1898/285, bāyāğitın kitta 1.-imañ 1898/284, 1.-imañ 1857/2147, 1857/2216, 1857/258, 1.-imēxka orduk' 1857/635, 1.-ımıağıñ 1902/343, 1.-ımna 1857/2067, atılasan 1.-ın 1898/882, xayagalı 1.-ın 1902/319, 1.-ıman 1902/499, 1916/129, 1.-ıman' 1883/32, 1.-ıñ 1898/907, 1898/947, 1902/384, 1902/582, 1902/583, 1.-ıñ 1898/347, kiçäyän 1.-ıñ 1902/619, 1.-ıñ' 1857/1611, 1857/2827, 1857/3063, 1857/3945, 1857/927, 1887/1134, 1887/18, 1887/263, 1887/264, 1.-ıñ' 1857/320, atılasan' 1.-ıñ' 1857/868, baän' 1.-ıñ' 1857/752, tütan' 1.-ıñ' 1887/923, bısanılax blagodatı 1.-ıax isin 1914/94, 1.-la äbät 1902/281, 1.-la 1844/18, 1857/1418, 1857/1622, 1857/1842, 1857/193, 1857/2703, 1857/28, 1857/33, 1857/3657, 1857/3902, 1857/3916, 1887/179, 1887/1819, 1887/50, 1898/214, 1.-la 1857/1794, 1857/190, atılasan' da 1.-la 1857/429, atılasan 1.-la 1898/443, itan' 1.-la 1887/163, kirän' 1.-la 1857/242, kuttal' 1.-la 1857/1806, 1857/1927, 1857/1946, 1857/1965, 1857/2049, oöx' 1.-la 1857/1274, sulbu tardan' 1.-la 1857/3833, talan 1.-la 1902/316, tasaran' 1.-la 1887/163, tuspa ıgıran' 1.-la 1857/667, xaraän' 1.-la 1887/301, atın' da oögu 1.-lagına 1857/1430, kélän' 1.-lagına 1857/2031, xaban' 1.-lagına 1857/1409, 1.-lallar dagını 1898/876, 1.-lıbit' 1857/3006, 1.-lıgt 1902/505, bosxo 1.-lıgt' 1857/257, 1.-lılar 1898/1005, 1.-lılar' da 1857/951, 1.-lılar' 1857/114, 1857/3519, 1857/3571, 1857/3602, 1857/457, 1857/663, 1857/863, 1857/986, atılasan' 1.-lılar' 1857/1725, atılan' 1.-lılar' 1857/984, pēnāsti 1.-lılar' 1857/663, söbülan' 1.-lılar' 1857/3166, uoran' 1.-lılar' 1857/1061, ustan' 1.-lılar' 1857/1695, xaban' 1.-lılar' 1857/1641, 1857/3434, ıgıran 1.-lım 1898/37, 1.-lım' 1857/29, 1857/3504, atılasan' 1.-lım' 1857/2447, oöx' 1.-lım' 1857/2449, 1.-lın 1900/1354, oyox 1.-lın 1898/759, 1.-lın' 1857/2131, 1857/2168, 1857/2845, 1857/549, 1887/902, atılasan' 1.-lın' 1857/2845, bil'can' 1.-lın' 1887/1630, bultan' 1.-lın' 1887/397, atılasan' 1.-lınnar' 1857/1290, 1857/461, sotoru 1.-lınnar' 1887/500, talan' 1.-lınnar' 1887/1630, tūsārān' 1.-lınnar' 1857/3907, 1.-lıñ 1887/513, 1.-lıñ' ebät' 1887/972, slavanı 1.-añğıt' 1857/3222, 1.-ēxkit' 1857/3222

ılbın': (ht. im.) bk. Albin -1-

migin' kitta blüdaga ugan' 1. 1857/1609

ıllın-: alınmak. -17- Krş.: ıllın- (Bötlingk 1990: 464; Pekarskiy 1959c: 3788; Sleptsov vd. 2017: 424).

1.-an (ıllıllan) 1902/470, 1.-ēga (ılllēga) 1857/738, tosullan 1.-iaga (ıllıliaga) 1900/942, 1.-iaxpıt (ıllıliaxpıt) 1902/632, 1.-iāxtaray (ıllıliāxtaray) 1914/29, 1.-ıbatın diän (ıllılibatın diän) 1902/447, Buortan 1.-ıbit barıta (ıllılibit barıta) 1900/1081, ıaraxan sıananan atılanan 1.-ıbit buolañğıt (ıllılibit buolañğıt) 1902/357, arārıllan 1.-ıbit sıa

kurduk (ıllılibit sıa kurduk) 1900/1247, 1.-ıbit (ıllılibit) 1900/1081, 1.-ıbita äbät (ıllılibita äbät) 1900/1305, 1.-ıbita dü (ıllılibita dü) 1902/469, ättäx 1.-ıbita dü (ıllılibita dü) 1902/471, ätä suox 1.-ıbita dü (ıllılibita dü) 1902/469, 1902/471, 1.-ıbita (ıllılibita) 1900/1194, üöttäx xolloruk tıalman 1.-ıbitıñ (ıllılibitıñ) 1900/1280

ıllın-: I. alınmak, II. kabullenmek. III. sahiplenmek. -33- Krş.: ıllın- (Bötlingk 1990: 464; Pekarskiy 1959c: 3789; Sleptsov vd. 2017: 424).

1.-aççı 1857/3020, 1.-an turammit 1916/139, äti xānı 1.-an 1902/703, 1.-ar buollaxpıtına 1914/8, bāyāğitıñ 1.-ar buoluñ "kendiniz kabullenin" 1902/518, bāyāğitğār 1.-aççı 1900/773, 1.-ēgım' 1857/3110, xaxxalanar sābi 1.-iaga 1900/976, 1.-ima 1900/264, 1.-ıñ' 1887/264, ärayınān 1.-ar (ıllıllar) 1898/329, 1.-ar' künnärä (ıllıllar' künnärä) 1857/1134, 1.-ar' (ıllıllar') 1857/848, 1857/849, eréydänän' 1.-ar' (ıllıllar') 1857/304, kér' 1.-bit' tāsı (ıllılibit' tāsı) 1883/87, kér' 1.-bit' tāsı (ıllılibit' tāsı) 1857/2945, 1.-bitın' (ıllılibitın') 1857/3922, 1.-ēga (ılllēga) 1857/2114, 1857/2575, 1857/2576, 1857/2577, 1857/2650, 1857/887, 1.-ēxtaray (ılllēxtaray) 1857/1350, 1.-iaga (ıllıliaga) 1898/407, 1898/863, 1898/864, 1898/902, iās 1.-ıbit xarçıga (ıllılibit xarçıga) 1900/442, 1.-ēga (ılllēga) 1857/391, bu ürdük solonu 1.-mat (ıllımmat) 1902/722, 1.-matagā (ıllımmatagā) 1902/723

ılla-: bk.: ıllā-. -108-

sağa 1.-än' (ıllān') 1857/1717, 1.-bıppıt' 1857/2069, 1857/308, 1.-bıttara 1887/1530, 1.-ççılar' 1887/866, 1.-ççıları 1883/3, 1883/117, 1883/119, 1883/121, 1883/123, 1.-ēga (ılllēga) 1887/825, 1.-ēgım' isin' (ılllēgım' isin') 1887/921, 1.-ēm' (ıllēm') 1887/1397, 1887/1472, 1887/1606, 1887/1986, 1887/730, 1.-ēxka (ıllēxka) 1887/2019, 1.-ēxpıtın' (ıllēxpıtın') 1887/1302, tuoän' 1.-ēxtara daganı (ıllēxtara daganı) 1887/821, 1.-ēğıñ' daganı (ıllēğıñ' daganı) 1883/83, 1.-ēm' (ıllēm') 1887/117, 1887/71, En' kūs'künän' 1.-ēxpıt' (ıllēxpıt') 1887/225, 1.-ı ıllı (ıllı ıllı) 1916/7, Tañara ırtatın 1.-ı ıllı (ıllı ıllı) 1916/42, 1.-ı ıllıbit' (ıllı ıllıbit') 1883/4, 1.-ı (ıllı) 1883/42, ıllı 1.-ı (ıllı) 1916/7, Tañara ırtatın ıllı 1.-ı (ıllı) 1916/42, 1.-ıbın' (ıllıbın') 1887/1398, 1887/1986, 1887/299, 1887/62, 1887/760, bēlāxtāri 1.-ıbın' (ıllıbın') 1887/861, gūslālargā 1.-ıbın' (ıllıbın') 1887/934, 1.-ıbit' (ıllıbit') 1883/86, 1887/1900, ıllı 1.-ıbit' (ıllıbit') 1883/4, 1.-ıgım' (ıllıgım') 1887/1038, 1.-ıligına (ıllıligına) 1857/933, pētux' 1.-ıligına (ıllıligına) 1857/975, 1.-ıliginā (ıllıliginā) 1857/1673, 1857/2842, ikkitā 1.-ıliginā (ıllıliginā) 1857/1619, 1.-ıllar' (ıllıllar') 1887/886, 1.-ılliginā (ıllılliginā) 1857/2876, Tañaraya 1.-ır tañasın kātān (ıllır tañasın kātān) 1916/58, 1.-ır' bolom' (ıllır' bolom') 1887/1472, 1.-ır' bolōga (ıllır' bolōga) 1887/825, toxtolo suox' 1.-ır' bolōga (ıllır' bolōga) 1887/329, 1.-ır' bolōm (ıllır' bolōm) 1887/759, 1.-ır' bolōm' (ıllır' bolōm') 1887/1007, 1887/117, 1887/192, 1887/2013, 1887/779, 1.-ır' bolōxtara (ıllır' bolōxtara) 1887/1903, 1.-ır' boluñ' (ıllır' boluñ') 1887/358, 1.-ır' boluñ' (ıllır' boluñ') 1887/1380, 1887/848, 1887/873, 1.-ır' da bolōm' (ıllır' da bolōm') 1887/1606, 1887/299, 1887/730, 1887/732, 1.-ır' da bolōxput' (ıllır' da bolōxput') 1887/225, 1.-ır' da buollun' (ıllır' da buollun') 1883/113, 1.-ır' Kadisma (ıllır' Kadisma) 1887/1226, petux' 1.-ır' sagına (ıllır' sagına) 1857/1586, 1.-ır' tıllar' tūstarıgar' (ıllır' tıllar' tūstarıgar') 1887/1893, 1.-ır' tūsūgar' (ıllır' tūsūgar') 1887/1893, 1.-ır' (ıllır') 1887/813, 1.-ırdın' da (ıllırdın' da) 1887/1395, 1.-ırdın' (ıllırdın') 1887/1302, 1887/903, 1.-ırı (ıllırı) 1857/2497, 1.-ırmı' miēnā (ıllırmı' miēnā) 1887/919, 1.-ırmı' sāgina (ıllırmı' sāgina) 1887/935, 1.-mataga 1887/1094, 1.-n' da baran' 1857/1615, 1857/930, 1.-ñ' daganı 1887/1380, 1887/1477, 1.-ñ' ıllañ' 1887/589, 1.-ñ' 1883/109, 1887/1354, 1887/2024, 1887/323, 1887/357, 1887/589, 1887/79, 1887/823, 1887/848,

1887/873, I.-η' 1887/1477, 1887/2045, 1887/589, bāt' meiläxtik' 1.-η' 1887/590, gūslälarga 1.-η' 1887/1381, illaη' 1.-η' 1887/589, kini ätiğar' 1.-η' 1887/1865, sağa ırıenı 1.-η' 1887/1377, üçüğüdik' 1.-η' 1887/358, 1.-ta 1857/1672, pētux' 1.-ta 1857/975, timpanınan' psaltırınan' da 1.-tınnar' 1887/2047

illä-: şarkı söylemek. -17- Krş.: illä- (Bötlingk 1990: 464; Pekarskiy 1959c: 3784; Sleptsov vd. 2017: 412).
ıtır ırılaları 1.-bıppıtığar 1898/334, petux 1.-bita 1898/995, ırıa 1.-ççılar 1900/1319, 1.-iam (ilham) 1902/702, 1.-ī iliginä (ıllı iliginä) 1898/996, petux 1.-ī iliginä (ıllı iliginä) 1898/954, 1.-īr da ırıa kurduk buoluoga (ıllır da ırıa kurduk buoluoga) 1900/1297, 1.-īr da toyuktarı (ıllır da toyuktarı) 1900/1184, ırıa 1.-īr (ıllır) 1900/1184, minnigästāx 1.-īr (ıllır) 1900/1319, säpkä 1.-īr (ıllır) 1900/1090, 1.-īra taptıra (ıllıra taptıra) 1900/1255, gūslä diän 1.-īri öynür säbinän (ıllırı öynür säbinän) 1900/1056, 1.-mmıt' 1883/42, I.-n barannar 1898/950, bütün süräxxitinän aŷaxıtınan 1.-η 1900/1076, ırıata 1.-η 1900/1055

illan-: şarkı söylenmek, kendi kendine şarkı söylemek. -3- Krş.: illan- (Pekarskiy 1959c: 3785; Sleptsov vd. 2017: 415).
1.-mittara (İllammittara) 1887/1820, amtannāx argı bāriğar 1.-ar ırılāx astıktar buolallar 1900/853, ırıa 1.-arın 1900/1256

illas-: birlikte şarkı söylemek. -1- Krş.: (Pekarskiy 1959c: 3786; Sleptsov vd. 2017: 418).
1.-tılar 1916/122

ıllık-: bk.: ıllık. -1-
I. attığar' 1887/1937

ıllık: yava olarak ya da binek hayvanı ile gidilen dar, sıkışık yol. -3- Krş.: ıllık (Pekarskiy 1959c: 3786; Sleptsov vd. 2017: 419).
kōnō da 1.+ınan' (ıllıgınan') 1887/302, I.+pın' 1887/1909, min' da 1.+tarbın' 1887/1931

ımsa: ? -1-
1. 1900/340

ımsı, bk.: ımsı. -1-
1. xarax' xosulur' 1857/1331

ımsı: aç gözlü, hırslı. -4- Krş.: ımsı (Pekarskiy 1959c: 3792; Sleptsov vd. 2017: 431).
1. xarax 1900/823, 1. xaraxtāx 1900/982, 1. xaraxardāx sırayın 1900/339, tuox 1.+lāx bāry 1900/824

ımsır-: kıskanmak. -2- Krş.: ımsır-, ımsır- (Pekarskiy 1959c: 3792; Sleptsov vd. 2017: 433).
1.-at 1902/395, 1.-bakka 1902/278

ıncıktā-: inlemek. -2- Krş.: ıncıktā- (Pekarskiy 1959c: 3800; Sleptsov vd. 2017: 445).
1.-ī ıncıktı (ıncıktı ıncıktı) 1900/803, ıncıktı 1.-ī (ıncıktı) 1900/803

ıñır-: bk.: ıñır-. -5-
1.-anabın' 1887/465, 1.-anallar' 1887/1459, 1.-ar' bolōm' 1887/1730, 1.-ēga 1887/630, 1.-ıa 1900/259

ıñırı: bk.: ıñırı. -1-
Bıl'cır' 1.+lar' da 1887/236

ıñırt-: çağırtmak. -1- Krş.: ıñırt-, ıñırt- (Pekarskiy 1959c: 3804), 1.-an baran 1916/7

ıra: istek, arzu. -1- Krş.: ıra, ırā (Pekarskiy 1959c: 3808); ıra (Sleptsov vd. 2017: 460).
1.+ta 1857/2989

ıra: bk.: ıra -3-
1.+lar' 1844/92, 1.+tıñ' 1887/49, kıēār' 1.+tın' 1883/3

ıra: uzak -1-
1.+ta sogus' ispitā 1857/1644

ırās: temiz. -14- Krş.: ırās (Bötlingk 1990: 463; Pekarskiy 1959c: 3811; Sleptsov vd. 2017: 461).
1. buollagina 1898/153, 1. buollun diän 1902/759, 1. buoluoga 1898/808, Süräxtärinän 1. con 1898/91, I. da bāriğar 1900/1350, 1. kütānaga 1900/1150, 1. oyoxxo tılı 1900/354, 1. plaşanitsaga 1898/1057, 1. süräxtärinän tutusar buollunnar diän 1902/111, körünär 1. tāska tılı

1900/291, 1. 1902/450, 1902/595, tuox 1. 1900/906, 1.+ı kirdiği kitta 1902/343

ıras: bk.: ırās. -17-
1. kısınan 1916/57, İbıs 1. Kıs Xotun Mariya 1916/67, töşö ärä sırdık 1. mayyılax buoluox tustayın 1916/75, toloru 1. mayyılax oloron 1916/17, 1. sanāğınan 1902/654, bāt 1. sırdık süräyin isiyär 1916/106, 1. süräxtāx 1916/64, çäyian 1. u 1916/145, 1. 1916/112, I. 1844/72, 1.+a suox' 1857/1313, 1.+ınan' ättammit' 1883/16, 1.+ınan' 1887/165, min' da ilim' 1.+ınan' 1887/169, 1.+kit' 1857/3655, 1857/3726, süräğınan' 1.+tar' 1857/73

ıras-: bk.: ırās. -43-
1. bolbakkıt' dēn' 1857/3656, 1. bolbakkıt' 1857/3655, 1. bollun' 1857/801, 1. bolōga 1857/2299, ütō 1. da sürägār' 1857/2111, poroga suox' 1. da süräxtāx' bëetin' duşatın' 1887/261, I. da Tını 1844/27, 1. ebāt' 1857/3655, 1. ıeraxan' atılax' bir' Funta nard' miranı 1857/3592, ıbıs' 1. Kıs' Xotun' 1883/56, 1883/63, I. Konō cüllāx' 1844/99, Bért' I. Mariä 1844/18, 1. plaşanitsanan' 1857/1042, ıtk' 1. Pāsxa 1883/80, 1. sürägi 1887/658, Kini da 1. süräğınan' 1887/1102, 1. süräxpitinän' 1883/71, 1. tıllar' 1887/110, Bért' I. Tagaranı 1844/85, I. Tigga 1844/28, I. Tın' Taxsar' 1844/28, I. Tın' 1844/28, 1. 1844/28, 1844/52, 1844/76, 1887/203, I. 1844/14, 1844/16, 1844/17, 1844/18, 1844/29, 1844/30, 1844/34, 1844/36, 1844/52, ıbıs' 1. 1883/26, 1883/29

ırästa-: bk.: ırästä-. -2-
1.-ırğa (ırästirga) 1902/705, 1.-n 1898/200

ırasta-: bk.: ırästä-. -24-
1. 1857/801, 1887/1110, 1887/207, 1887/271, 1887/651, 1887/657, 1.-ēga (ırästēga) 1857/1881, 1857/3725, 1.-ēñ' (ırästēñ') 1857/1107, 1887/814, kıcān' 1.-ēñ' (ırästēñ') 1857/1948, 1.-ēxkin' (ırästēxkin') 1857/179, 1.-ıgit' (ırästıgit') 1857/2297, 1857/800, 1.-n' 1857/1109, 1857/180, 1.-η' 1857/257, 1.-bın' 1887/962, aiların' 1.-bita 1887/1071, 1.-bitıñ' 1887/1123, 1.-ççımı 1887/1432, 1.-tıñ' 1887/352

ırästā-: bk.: ırästä-. -3-
1.-ıaga (ırästıaga) 1898/55, 1.-ıağ (ırästıağ) 1898/200, 1.-ıēğın' (ırästıēğın') 1883/4

ırästä -12-
1. 1898/808, süräxxin 1. 1900/1014, bisigi aŷıllarbitın 1.-n baran 1902/681, 1.-n ılārı 1902/676, süräxtärin 1.-n 1902/567, 1.-η 1898/282, 1.-targıt daganı 1898/807, 1.-ıaga (ırästıaga) 1902/759, umna da aŷılları 1.-ıaga (ırästıaga) 1900/70, 1.-ıagar (ırästıagar) 1900/1037, 1.-ıagay (ırästıagay) 1900/700, 1.-ıağın (ırästıağın) 1902/459

ırastan-: bk.: ırästan-. -6-
1. 1857/1949, 1.-an' 1887/110, Yudēyskay 1.-ar' mayğıtınan' ikkili üs'tü da mēräy kirär' alta ü tasar' tas' isit' 1857/3052, 1.-ar' tusugar' 1857/3108, 1.-ārılar' 1857/3586, ulaxan' da aibittan' 1.-ēm' 1887/207

ırästan-: temizlenmek. -3- Krş.: ırästan- (Bötlingk 1990: 463; Pekarskiy 1959c: 3811; Sleptsov vd. 2017: 468).
1.-mita (ırästammıta) 1898/201, Uotunan 1.-an 1902/326, aŷılartan 1.-ıaga 1900/49

ırastan-: bk.: ırastan-. -15-
1.-allar' 1857/2058, 1857/297, 1.-ar' künnärä 1857/1838, 1.-ara 1844/33, 1.-mataga du (ırästammataga du) 1857/2559, 1.-mataga (ırästmmataga) 1857/1916, sitä 1.-matāğın (ırästammatāğın) 1900/291, 1.-matın' (ırästammatın') 1887/1633, sētätä 1.-mıt' ürün' kömüs' (ırästammit' ürün' kömüs') 1887/110, 1.-mita (ırästammıta) 1914/84, 1.-mıtın' da tusugar' (ırästammıtın' da tusugar') 1857/1950, 1.-mıtın' da tusugar' (ırästammıtın' da tusugar') 1857/1111, aylarıttan 1.-mittar (ırästammıttar) 1914/32, 1.-ēm' 1887/656, 1.-nılar' 1857/2556

ırastık-: bk.: ırästık. -1-
1. da etär' bolla 1857/1343

irästik: temiz bir şekilde, temizce. -1- Krş.: irästik (Bötlingk 1990: 463; Pekarskiy 1959c: 3812; Sleptsov vd. 2017: 468).

1. tutulunnun 1902/644

irat-: bk.: irat-. -13-

1.-a turdular' 1887/468, Bú Eigittän' 1.-aççılar' 1887/975, 1.-an' turagin' 1887/85, 1.-an' 1887/227, 1.-ar' külük' kürdük' 1887/1642, 1.-ıma 1887/301, 1887/408, 1887/474, 1887/924, 1.-ıñ' 1887/1927, ütöga 1.-ır' 1883/18, 1.-pit' bolammin' (iratpit' bolammin') 1887/1212, 1.-tim' 1887/693

irät-: uzaklaşmak. -6- Krş.: irat- (Bötlingk 1990: 463; Pekarskiy 1959c: 3812; Sleptsov vd. 471).

1.-ar buol 1900/125, 1.-ar būol 1900/150, 1.-ara būolar 1900/234, 1.-ıma 1900/195, ulaxannik 1.-ıma 1900/311, 1.-patın (irätpatın) 1900/1016

iratan-: ? -1-

1.-allar 1898/322

irätılın-: uzaklaştırılmak. -1- Krş.: irätılın- (Pekarskiy 1959c: 3813).

1.-bitım' (irätılıbitım') 1887/348

irätınnar-: uzaklaştırmak. -2- Krş.: irätınnar- (Bötlingk 1990: 463; Pekarskiy 1959c: 3813; Sleptsov vd. 2017: 472).

1. 1900/806, 1900/1025

irätınnar-: bk.: irätınnar-. -1-

1.-ıma 1887/497, 1.-dıñ' 1887/1215, 1887/1225, 1.-ıma 1887/242

irätınnarılın-: uzaklaştırılmak. -1- Krş.: irätınnarılın- (Pekarskiy 1959c: 3813).

1.-ıbita (irätınnarılıbita) 1900/569

irax: bk.: irāx. -13-

kıttıtan' 1.+a suox' ballara bāt' (iraxa suox' ballara bāt') 1857/3969, 1.+a suoxkun' (iraxa suoxkun') 1857/1537, 1.+ınan' (iraxınan') 1857/1317, 1.+tan' da 1857/1477, 1.+tan' kél'bittärä bāt' 1857/1349, 1.+tan' köroççülär' 1857/1039, 1.+tan' körön' turar' caxtallar' da 1857/1718, 1.+tan' 1857/2535, 1857/2593, 1857/2939, 1857/3914, 1857/958, 1887/1908

irax': bk.: irāx. -16-

xorum' 1. barēx' kurduk' bolla 1857/2968, 1. doyduga 1857/2482, 1857/2637, 1. er'däginä 1857/2463, 1857/2490, 1. oloroççılar' erännärä 1887/817, 1. orduk' bolbakkıt' 1857/138, 1. orduk' bolbat' 1857/334, 1. orduk' üöräri 1887/32, Tisänçatagar' 1. orduk' bagarabın' 1887/1172, dogottorgúnagar' 1. orduk' 1887/563, 1. turar' 1857/490, xallannardagar' 1. üsä 1887/1685, 1. 1857/2555, 1887/1249, 1. 1857/209

irāx: uzak. -23- Krş.: irāx (Bötlingk 1990: 463; Pekarskiy 1959c: 381; Sleptsov vd. 2017: 472),

1. ayanña "uzak yolculukta" 1898/887, 1. äbāt 1900/370, 1. älbäxtär 1900/714, 1. baran xälla 1900/685, barı 1. ballartan 1902/44, 1. bār arı sırdärgä diäri 1900/1263, 1. kälıäx buoları 1900/1294, 1. orduk buolbakkıt duo 1898/160, bārannāgar 1. orduk buolbat duo 1898/360, 1. orduk üçügäy 1900/462, 1. orduk 1900/470, Mannāgar 1. orduk 1900/1179, müdras 1. sımyaççı da kisilär 1900/356, 1. targatıam 1900/614, Migittän 1. turallar 1898/503, bāyagin 1. tut 1900/216, 1. ulaxan svin'ya üörä 1898/226, 1.+tan billär 1900/510, 1.+tan turan körbüttärä 1898/1054, 1.+tan 1898/981, 1.+targa çugastarga 1902/538, 1.+tägi ıyägıttan 1902/784, 1.+tägi kısın uolunan ättanıagin bagarbatäga 1902/785

iraxan': bk.: iraxan. -1-

1. 1844/20

iraxtägi: bk.: irāxtägi. -1-

Areta 1. oblasın toyono 1902/465

iraxtagi: bk.: irāxtägi. -150-

1. Ai da Toon 1883/64, 1. Ai Tañarattan' 1887/802, Kün' 1. Ai Toönpo 1887/219, 1. bolbút' 1887/591, 1. bolla 1887/1313, 1887/1365, 1887/1385, 1. bolöga 1887/100, 1887/2018, 1. bolöga 1857/1775, 1. da bolan' 1887/561, 1. da cētīgär' 1887/571, 1. da küsä 1887/1387, raydagar' da

bärt' sırdık' 1. da 1883/90, 1. daganı 1887/567, Yudeyskay 1. dēn' surullubut' suruk' 1857/1702, Ulaxan' 1. guorada xotú dēkki 1887/594, ulaxan' 1. guorada 1857/95, Yudeyskay 1. İrod' künnärigär' 1857/1748, 1. kisēxa 1857/742, 1. kisitā 1857/3170, 1. kısın' 1887/569, 1. kurduk' 1887/318, 1. öögo 1887/565, 1. uolūgar' bér' 1887/937, 1. xannık erē kisitā 1857/3168, Sogoruñu 1. xotun' 1857/2288, 1. 1844/88, 1857/1278, 1857/1282, 1857/18, 1857/19, 1857/2639, 1857/2651, 1857/3889, 1857/752, 1857/892, 1857/897, 1887/1344, 1887/590, 1. 1857/1282, 1857/455, 1857/751, 1887/1492, 1887/193, 1887/371, Ai Toön' ätigar' kēlän' isär' 1. 1857/2660, Ai Toön' 1. 1887/1361, bu bar' Yisus' Yudeyskay 1. 1857/1018, Dabid 1. 1857/6, İzrail'skay 1. 1857/1708, Ol' 1. 1857/746, Sogoruñu xotun' 1. 1857/366, ulaxan' 1. 1887/585, xaä 1. 1857/2462, Yudeyskay 1. 1857/1009, 1857/1693, 1857/3862, 1857/3873, Yüda da 1. 1887/1614, 1.+bın' dēn' 1857/3867, Min' Yudeyskay 1.+bın' dēn' 1857/3896, Ai Toön' 1.+bit' innigär' 1887/1382, Ai Tañara 1.+bit' 1887/987, bisigi 1.+bit' 1887/1240, bisigi 1.+bitıgar' 1887/589, 1.+ga da 1887/561, 1.+ga 1857/611, 1887/558, 1887/570, 1887/937, 1.+ga 1887/777, 1.+gın' 1857/3866, esigi 1.+gıt' 1857/3887, 1.+lar' cēlärigär' 1857/2062, 1.+lar' cēlärigär' 1857/300, 1.+lar' da 1857/1560, 1857/2236, kisilär' 1.+lar' daganı 1887/1424, 1.+lar' innilärigär' 1887/1812, manılamıt' 1.+lar' kıstara 1887/564, 1.+lar' 1857/2782, 1857/2834, 1887/16, 1887/870, 1.+lara 1887/853, 1887/943, Ara'skay Sa'skay da 1.+lara 1887/942, barı sir' 1.+lara 1887/1903, Bú sir' 1.+lara 1887/596, Faréis' 1.+lara 1887/942, kınattax' da kötdördör' Sir' 1.+lara 1887/2043, sir' da barı 1.+lara 1887/1420, Sir' 1.+lara 1857/581, 1887/8, 1.+larga 1857/267, 1.+ları da 1887/1488, 1.+ları 1887/1655, 1887/855, Küstāx' da 1.+ları 1887/1890, Ulaxan' 1.+ları 1887/1889, kinilär' 1.+ların' billiriktärä 1887/1502, Kinilär' 1.+ların' 1887/2051, beclärin' 1.+larıttan' 1887/2046, sir' 1.+larıttan' 1887/1249, sir' da 1.+lartan' ordúk' 1887/1019, 1.+m' miēnā 1887/1165, 1887/1993, 1887/33, Yüda 1.+m' miēnā 1887/766, 1.+m' Tañaram' da miēnā 1887/535, 1.+nan' da oñoröxtarin' 1857/3237, 1.+nan' oñoror' 1857/3884, 1.+nan' turorullubutum' 1887/12, 1.+nan' 1857/34, Xristos' 1.+nan' 1857/2889, atın' 1.+nı kitta 1857/2462, 1.+nı 1857/23, 1.+nı 1844/88, 1887/2062, Dabid' 1.+nı 1857/6, kün 1.+nı 1887/214, Og' da dēn' Vasanskay 1.+nı 1887/1890, Og' dēn' Vasanskay 1.+nı 1887/1873, Sion' dēn' Amoreyskay 1.+nı 1887/1873, 1887/1890, Xristos' 1.+nı 1883/76, bu 1.+ñ' eēnā 1857/696, İzrail' 1.+ta bollagina 1857/1024, Yudey 1.+ta bollaxkma 1857/2924, bāra Yisus' Nazorēy Yudeyskay 1.+ta dēn' 1857/3894, Yudeyskay 1.+ta dēn' 1857/3896, subbotalar' 1.+ta toño da 1883/40, 1.+ta 1883/31, İzrail' 1.+ta 1857/3602, saña töröbüt İudey 1.+ta 1898/25, slava 1.+ta 1887/263, 1887/264, Yudeyskay 1.+ta 1857/988, Yudey 1.+ta 1857/2925, 1857/1677, İzrail' 1.+tagın' 1857/3045, Yudey 1.+tagın' 1857/2891, Yudey 1.+tıgar' 1857/1686, 1.+tın' 1857/3889, Yudey 1.+tın' 1857/1684, 1857/3870

irāxtagi: bk.: irāxtägi. -3-

1. buolar 1900/233, Üörämmätāx 1. 1900/224, 1.+lar da süräxtärin 1900/187

irāxtägi: hükümdar, çar. -44- Krş.: irāxtägi (Bötlingk 1990: 463; Pekarskiy 1959c: 3814; Sleptsov vd. 2017: 474).

1. buolan olorbuta "hükümdar olmuştı" 1900/1260, 1. buolan olororun 1898/43, 1. buolan kəriästäsini 1900/1258, 1. buolan 1900/1226, 1. da innigär 1900/152, ulaxan 1. guorata buolar äbāt 1898/119, 1. ölörün urutunan äppitā 1900/1245, İrod 1. sagına 1898/25, 1. suola 1902/275, 1. suolun xomuyar sirgä oloror Matfey ättāx kisini 1898/242, 1. suolun xomuyaççılar 1898/587, 1.

suolun 1902/274, 1902/275, 1. suoluttan 1898/590, I. tañasa 1900/1078, 1. tulin 1898/31, 1. 1898/746, 1898/914, I. 1898/467, 1898/743, Ayı Toyon I. 1900/1329, İrod 1. 1898/26, Ol 1. 1898/739, Sogurūŋgu xotun 1. 1898/388, urū oñorbut 1.+ga xoloburdāx 1898/734, 1.+ga 1900/1293, 1.+lar ciälärigär 1898/325, 1.+lar innilärigär 1900/1208, basılıktar 1.+lar Tañararı da biľbät omuktar innilärigär 1898/293, 1.+lar 1900/1300, Sir 1.+lara 1898/589, 1.+larga 1898/293, 1.+ları 1900/1238, 1900/1279, 1900/1280, Üyälär 1.+larıgar 1902/650, David 1.+nı 1898/7, bu sımnagas 1.+ŋ 1898/693, İzrail' 1.+ta buollagına 1898/1037, İudeyskay 1.+ta 1898/1007, 1898/1027, barı 1.+tıgar 1900/1316, 1.+ttan da 1900/1006, 1.+ttan 1900/151

iraxtay: bk.: iräxtägi. -5-
1. solotun 1916/131, David 1. ucoruttan 1916/59, İoakim tördö David 1. 1916/3, İrod 1. 1916/131, 1.+ttan 1916/113

iraxtuk': uzakça. -1- Krş.: iräxtuk (Pekarskiy 1959c: 3815).
1. 1844/58

ire -: bk.: iria. -4-
1. 1883/65, 1883/66, 1.-nı 1844/92, ıtır' 1.+ları 1 857/2069

irē: bk.: iria. -5-
ıtır' 1.+ları 1857/308, kūsüm' 1.+m' da miēnā 1887/1746, 1.+nı 1883/22, saña 1.+nı 1887/1986, 1887/2045

irē: bk.: iria. -1-
kicär 1.+tın' 1883/4

irē: bk.: iria. -1-
Kini 1.+ta 1887/520

irē: bk.: iria. -2-
1.+nı 1887/358, saña 1.+nı 1887/490

iria: şarkı, ilahi. -16- Krş.: iria (Bötlingk 1990: 463; Pekarskiy 1959c: 3823; Sleptsov vd. 2017: 488).
1. illanarın 1900/1256, I. illäççılar 1900/1319, 1. illır 1900/1184, illır da 1. kurduk buoluoga 1900/1297, güslä da diän 1. öyñür säptärä 1900/1091, ıtır 1.+ları illäbıppıtıgar 1898/334, duxovnay 1.+ların 1902/560, Añxatan taxsar 1.+larıman 1900/1056, 1.+nı 1900/1091, Öyñünü 1.+nı 1900/851, 1.+ta illā 1900/1055, Tañara 1.+tın illı illı 1916/42, Tañara 1.+tın 1916/7, amtannāx argı bānıgar illanar 1.+lāx astıktar buolallar 1900/853, öyñü 1.+lāx säp 1900/852, 1.+lāx säptärgä 1900/850

iriasıt: şarkıcı. -3- Krş.: iriasıt (Bötlingk 1990: 463; Pekarskiy 1959c: 3823); iriahit (Sleptsov vd. 2017: 490).
1. caxtar idätä 1900/206, 1. 1900/1090, 1.+tar sañalarınan 1900/1256

irixan: bk.: iraxan. -1-
Sibiniästägär tuox orduk 1.+ıy 1900/541

irre: bk.: iria. -3-
saña 1.+nı illāŋ' 1887/1377, urú 1.+ta 1887/1094, 1.+nı 1887/1353

irixtagı: (im. ht.) bk.: iräxtägi. -1-
1.+larga 1887/1987

iriasıt: bk.: iriasıt. -1-
1. caxtarı kısı kitta 1900/206

is-: ekmek, ekim işi yapmak. -51- Krş.: is- (Bötlingk 1990: 464; Pekarskiy 1959c: 3825; Sleptsov vd. 2017: 499).
1.-a tagısta "ekmeye çıktı" 1857/381, 1857/1173, sémätin' 1.-a "tohumu ekmeye" 1857/2090, burduk 1.-a tagısta 1898/400, 1.-a turdagına 1857/2090, 1.-aççı bısäççi ikki 1857/3157, 1.-aççı 1857/2090, bir' 1.-aççı 1857/3158, 1.-an baran 1898/420, 1902/378, 1.-an' da er'däginä 1857/1174, 1.-an' er'däginä 1857/382, 1.-ar 1898/379, 1.-ar' 1857/1184, 1.-arı 1857/2839, 1.-aççı kurduk çugasān kälär buol 1900/131, burduk 1.-aççı ügätin tusun 1898/413, Bu burduk 1.-aççı 1898/400, 1902/169, Burdugu kărçägäydık 1.-aççı 1902/460, ölgümnük 1.-aççı 1902/460, burdugu 1.-aççıga 1902/463, 1.-pat buol 1900/150, 1.-patagım' 1857/2645, 1857/884, 1.-patagıŋ' 1857/882, 1.-patagıt' du 1857/405, 1.-patar 1898/160, 1.-

patax' da sir'gittän' 1857/2645, 1.-patagıŋ duo 1898/422, min burduk 1.-patāx sirbittän 1898/899, burduk 1.-patāx sirgittän 1898/897, 1.-pattar' bispattar' 1857/137, 1.-pattar' 1857/2341, 1.-pıkkınnāgar 1900/150, äsigi 1.-pıkkıtıgar 1902/463, 1.-pit burduk küögä 1900/1092, üçügäy burdugu 1.-pit kisiäxä xoloburdāx 1898/419, Kiniläri 1.-pit östöx 1898/435, 1.-pit tuoräxtarıtın sorgoto 1898/400, 1898/402, 1898/403, 1.-pit turäxtarıtın sorgoto 1898/401, 1.-pit' östöx' 1857/420, burdugu 1.-pit' xonular' ustun' 1857/1137, 1.-pit' 1857/403, burdugu 1.-pit' 1857/323, 1.-pıtıgar 1898/428, bürdüğü 1.-pıttara 1887/1599, ilan' 1.-ta 1857/412, kélän' 1.-ta 1857/404

isaççı: çiftçi, ekim işi yapan. -5- Krş.: isäççi (Pekarskiy 1959c: 3827).
1. isa 1857/1173, sémäni 1. tusun' 1857/397, 1. 1857/419, I. 1857/1184, sémäni 1. 1857/381

isär-: kızartmak. -1- Krş.: isär- (Bötlingk 1990: 465; Pekarskiy 1959c: 3827; Sleptsov vd. 2017: 521).
1.-arı 1900/1221

isäxta-: saçmak, tohum saçmak. -2- Krş.: isıaxtā- (Bötlingk 1990: 465; Pekarskiy 1959c: 3835); ihıaxta- (Sleptsov vd. 2017: 525).
1.-taxkına 1887/656, 1.-täbita 1898/219

isıaxtan-: saçılmak. -2- Krş.: isıaxtan- (Pekarskiy 1959c: 3835); ihıaxtan- (Sleptsov vd. 2017: 526).
1.-an 1902/759, Müdrasınan 1.-äççi 1900/350

ısilin: saçılmak, dağılmak. -1- Krş.: ısilin- (Pekarskiy 1959c: 3837); ihılın- (Sleptsov vd. 2017: 531).
Suol' attıgar 1.-bit (ısilıbit') "yol kenarına saçılmış" 1857/1185, 1.-an' er'däginä (ısilhan' er'däginä) 1857/1199, tıl' 1.-ar' (ısilıar') 1857/1185, 1.-bıkka bolar' (ısilıbıkka bolar') 1857/402, bu suol kütıtar 1.-bit tölkötö buolar (ısilıbit tölkötö buolar) 1898/414, Tästāx sirdärgä 1.-bit tölkötö buollagına (ısilıbit tölkötö buollagına) 1898/415, Terniyaga 1.-bit tölkötö buollagına (ısilıbit tölkötö buollagına) 1898/417, Üçügäy sirgä 1.-bit tölkötö buollagına (ısilıbit tölkötö buollagına) 1898/418, burduk 1.-bit xonularınan (ısilıbit xonularınan) 1898/349, 1.-bit' tılı (ısilıbit' tılı) 1857/1185, tästax' sir'gä 1.-bit' tılı (ısilıbit' tılı) 1857/1187, 1.-bit' (ısilıbit') 1857/398, 1857/399, Suol' kütıtar 1.-bit' (ısilıbit') 1857/2097, tāska 1.-bit' (ısilıbit') 1857/2099, tärniäga 1.-bit' (ısilıbit') 1857/1188, uçugäy börgä 1.-bit' (ısilıbit') 1857/1189, 1857/2111, 1.-bita bolar' (ısilıbita bolar') 1857/401, 1.-bitı (ısilıbitı) 1857/398, sürägar 1.-bitı (ısilıbitı) 1898/414, 1.-nagina 1857/1199

ısın-: saçılmak, kendini saçmak. -1- Krş.: ısın- (Pekarskiy 1959c: 3837); ihın- (Sleptsov vd. 2017: 533).
1.-anğın' (ıstağın') 1857/2549

ısıta-: haykırmak. -1- Krş.: ısıta- (Pekarskiy 1959c: 3838).
1.-tılar' 1857/680

ıska: (im. ht.) bk.: ıksa. -1-
I. bar' simir' kürdük' 1887/1848

ıstäkti: ? -1-
1. da diännär kurduk 1900/599

ıstan-: atlamak. -2- Krş.: ıstan- (Pekarskiy 1959c: 3830; Sleptsov vd. 2017: 513).
1.-an tūs 1898/66, xaä 1.-nılar' 1857/1035

ıt- I: bk.: ıt-. -205-
1.-abin' 1857/1070, 1857/2064, 1857/2215, 1857/3944, slabanı 1.-abit' "müjdeyi gönderiyoruz" 1883/13, slāvanı 1.-abit' 1883/31, 1.-allar' 1857/2692, 1.-allar' 1857/755, 1.-an äräyin "serbest bırakıyorsun" 1916/126, 1.-an' barannar' 1857/1205, 1.-an' da baran' 1857/1300, 1.-an' da kabistä 1857/2421, 1.-an' erägin' 1857/1844, 1.-an' kabistilär' 1857/1469, 1.-an' 1857/1274, 1857/1282, 1857/1507, 1857/1602, 1857/2131, 1857/2653, 1857/523, 1857/746, 1887/1982, 1887/1983, 1887/1984, Bēetin' tılın' 1.-an' 1887/1583, kömötün' 1.-an' 1887/726, telı 1.-an' 1887/1061, 1.-annar' 1857/2639, 1.-an' 1857/22, 1.-ar' bolla 1857/1263, 1.-ara 1857/1681, 1.-arga

1857/1429, 1.-arı 1857/1905, 1.-arı 1857/3884, 1.-ə bollaga 1857/1299, 1.-əga 1857/1467, 1857/1577, 1857/2463, 1857/3717, 1857/423, 1857/695, 1.-əga 1857/841, 1.-əgin' 1857/2309, 1857/3666, 1.-əgin' isin' 1857/1153, 1.-əgin' 1857/953, 1.-əm' 1857/2682, 1857/2903, 1857/2908, 1857/2987, 1857/3753, 1857/3762, 1857/809, 1.-əx' tustax' bəra 1857/2904, 1.-əxkit' da suoga 1857/2882, 1.-əxpın' da 1857/3881, 1.-əxpın' 1857/1684, araran 1.-ıayın 1916/108, 1.-ıy' 1857/633, 1.-ıy 1887/528, cüllü 1.-pataga (ıppataga) 1857/3089, 1.-pataxlara (ıppataxlara) 1857/1935, 1.-patın' (ıppatın') 1857/2127, 1.-pıkka (ıppıkka) 1857/3335, 1857/742, migin' 1.-pıkka (ıppıkka) 1857/3760, 1.-pıkkıt' (ıppıkkıt') 1857/3214, migin' 1.-pıt' Agam' gənə (ıppıt' Agam' gənə) 1857/3715, Migin' 1.-pıt' Agam' könjüla (ıppıt' Agam' könjüla) 1857/3264, Migin' 1.-pıt' Agam' könjülün' (ıppıt' Agam' könjülün') "beni gönderen babamın kalbini" 1857/3263, migin' 1.-pıt' Agam' (ıppıt' Agam') 1857/3642, Migin' da 1.-pıt' Agam' (ıppıt' Agam') 1857/3378, 1857/3380, Kinini da 1.-pıt' Aganı (ıppıt' Aganı) 1857/3204, 1.-pıt' da (ıppıt' da) 1857/3218, Migin' 1.-pıt' gənə (ıppıt' gənə) 1857/3317, Migin' 1.-pıt' kırıksıt' (ıppıt' kırıksıt') 1857/3392, migin' 1.-pıt' kırıksıtı (ıppıt' kırıksıtı) 1857/3330, Migin' 1.-pıt' könjüla (ıppıt' könjüla) 1857/3265, Migin' 1.-pıt' könjülün' oğororum' (ıppıt' könjülün' oğororum') 1857/3154, Migin' 1.-pıt' suolların' (ıppıt' suolların') 1857/3438, 1.-pıt' üörənəççilərə (ıppıt' üörənəççilərə) 1857/2061, 1.-pıt' (ıppıt') 1857/3024, 1857/3269, 1857/3319, 1857/3395, 1857/655, Migin' 1.-pıt' (ıppıt') 1857/3213, 1.-pıta da (ıppıta da) 1857/1356, 1.-pıta (ıppıta) 1857/20, 1857/2212, 1857/3282, 1883/57, 1887/1060, 1887/1079, 1887/1490, 1887/1492, 1887/1533, 1.-pıtay (ıppıtay) 1914/36, 1.-pıtu (ıppıtu) 1857/1418, 1857/2196, 1857/291, migin' 1.-pıtu (ıppıtu) 1857/3638, 1857/3666, Migin' da 1.-pıtu (ıppıtu) 1857/3205, 1.-pıtıgar' (ıppıtıgar') 1857/3523, 1.-pıtım' (ıppıtım') 1857/2902, 1887/1143, 1887/1241, Kını 1.-pıtın' (ıppıtın') 1857/3220, 1857/33252, 1.-pıtıñ' kurduk' (ıppıtıñ' kurduk') 1857/3813, 1.-pıtıgar' (ıppıtıgar') 1857/3661, Migin' 1.-pıttan' (ıppıttan') 1857/2227, 1.-pıttarga (ıppıttarga) 1857/3013, 1.-pıttarıgar' (ıppıttarıgar') 1857/3009, 1.-pıut' (ıppıut') 1887/1449, 1.-ta da 1857/1374, 1.-ta da 1857/2146, 1.-ta 1857/1466, 1857/1503, 1857/1506, 1857/1690, 1857/1793, 1857/1905, 1857/2035, 1857/2038, 1857/2053, 1857/2055, 1857/2200, 1857/2484, 1857/2678, 1857/2679, 1857/2680, 1857/2895, 1857/3089, 1857/3217, 1857/3331, 1857/3412, 1857/3851, 1857/685, 1857/686, 1857/729, 1857/730, 1857/731, 1857/743, 1857/998, 1887/2062, töttöü 1.-ta 1857/2899, 1.-tagına 1887/2034, 1.-taxkına 1857/3884, 1.-taxpına 1857/2843, 1.-taxtarına 1857/2000, 1.-tılar' 1857/1167, 1857/1506, 1857/1515, 1857/2678, 1857/2679, 1857/3334, 1857/3533, 1.-tım' 1857/3159, 1857/3813, 1.-tın' 1857/1685, 1857/252, 1.-tın' 1887/209, 1.-tıñ' dən' 1857/3803, 1857/3816, 1857/3818, 1857/3820, 1.-tıñ' 1857/3573, 1.-əgin' söbtöx' du 1857/1427, 1.-əxpın' bagaragıt' 1857/995, 1.-əxpın' 1857/1000, 1.-ta 1857/1006, 1.-ar' bolöxpər' bagaragıt' du 1857/3870, 1.-əxpın' 1857/3870, 1.-ıma 1857/3871, 1.-əgin' bagaran' 1857/2907, 1.-ta 1857/1507, 1.-abın' angəlbın' 1857/302, 1.-abın' 1857/264, Saların' tardan' 1.-açılər' 1887/1046, 1.-an' baran' 1857/469, 1.-an' bərər' 1887/2032, 1.-an' ılla 1887/163, 1.-an' ıybıta 1857/255, 1.-an' 1857/2816, könjül' 1.-arga 1857/993, akarı da ürdügär 1.-ä 1900/537, Öbübt ürdügär 1.-ä 1900/537, 1.-açılartan 1900/186, aççıktık' 1.-expın' kiniləri bagarbappın' 1857/516, 1.-əgar' dēri 1857/468, 1.-əgin' söptöx' du 1857/626, kistänän' 1.-əxtarın' isin' 1887/806, migin' 1.-pıtu (ıppıtu) 1857/3748, 1.-ta 1857/30, 1.-ta 1857/456, 1.-

targa 1857/1337, 1.-taxpıtına 1857/1349, 1.-taxxına 1887/1469, 1.-tıbtı 1844/23, 1.-tılar' tılı 1857/482
ıt- II: vurmak, ateşlemek -1- Krş.: ıt- (Bötlingk 1990: 460; Pekarskiy 1959c: 3839; Sleptsov vd. 2017: 536).
 1.-əxtarın' isin 1887/102
ıt: ıt, köpek. -11- Krş.: ıt (Bötlingk 1990: 460; Pekarskiy 1959c: 3838; Sleptsov vd. 2017: 537).
 1.+ı kitta 1900/321, 1.+tar 1898/521, 1.+tar' da 1857/511, 1.+tar' daganı 1857/1338, El'bax' 1.+tar' kurduk' 1887/239, 1.+targa da 1887/749, 1887/757, 1.+targa 1857/509, 1898/174, 1898/520, 1.+tarıñ' da tıllara 1887/864
ıt': bk.: ıt- I. -9-
 1. 1857/1224, 1857/506, 1887/243, 1. 1857/1290, 1857/2156, 1857/2536, 1857/2538, 1857/2905, 1857/461
ıta-: bk.: ıta-, -46-
 1.-arı (ıtarı) 1857/3560, 1.-ı ıtı (ıtı ıtı) 1857/1414, 1.-ı turdagına (ıtı turdagına) 1857/3933, ıtı 1.-ı (ıtı) 1857/1414, 1.-ıgın' (ıtıgın') 1857/3934, 1.-ılların' (ıtılların') 1857/3562, 1.-ır' da (ıtır' da) 1887/1991, 1.-ır' el'bax' (ıtır' el'bax') 1857/31, 1.-ır' ırəları (ıtır' ırəları) 1857/308, 1.-ır' (ıtır') 1857/31, 1.-ırgıtın' (ıtırıtın') 1883/58, 1.-ırın' (ıtırın') 1857/3562, 1.-bataxkit' 1857/2069, 1.-bataxtara 1887/1095, 1.-bıppıt' daganı 1887/1891, 1.-bita 1857/3932, 1.-bıttara 1857/2140, 1857/2913, 1.-ı ıtı kördöstö (ıtı ıtı kördöstö) 1916/23, ıtı 1.-ı kördöstö (ıtı kördöstö) 1916/23, 1.-ı (ıtı) 1857/2073, Duşabıttan' 1.-ıbm' (ıtıbm') 1887/516, 1.-ıgıt' (ıtıgıt') 1857/1246, 1883/78, 1.-ır' kün (ıtır' kün) 1916/22, 1.-ır' bolla (ıtır' bolla) 1857/1674, 1.-ır' da sañam' miənə (ıtır' da sañam' miənə) 1887/1406, 1.-ır' ırəları (ıtır' ırəları) 1857/2069, min' da 1.-ır' sañam' (ıtır' sañam') 1887/155, 1.-ır' soñur' da bolöxkut' ebät' (ıtır' soñur' da bolöxkut' ebät') 1857/2005, 1.-ır' tañaspın' (ıtır' tañaspın') 1887/328, min' da 1.-ır' tıllarıtın' (ıtır' tıllarıtın') 1887/227, 1.-ır' (ıtır') 1857/2409, 1857/70, 1887/323, 1.-ır' soñur' da kurduk' (ıtır' soñur' da kurduk') 1887/402, 1.-ır' tañaska (ıtır' tañaska) 1887/401, Min' 1.-ırbın' (ıtırbin') 1887/328, 1.-ırın' soñurun (ıtırın' soñurun) 1916/28, 1.-mañ' 1857/2915, 1.-n' soñon' tırbataga bollar' 1887/1541, 1.-ıñ' 1857/2915, 1.-ta 1857/2664, 1857/2877, üötük' 1.-ta 1857/976
ıtä: ağlamak. -31- Krş.: ıtä- (Bötlingk 1990: 461; Pekarskiy 1959c: 3841; Sleptsov vd. 2017: 543).
 ağıyax sogustuk 1. 1900/537, 30- 1.-batäxxıt diän 1898/334, kürüläççi 1.-bita 1898/996, asılaxtıq 1.-bıttara "acı bir şekilde ağladılar" 1900/1267, 1.-ı ıtı (ıtı ıtı) 1902/100, 1902/160, älbäxtik 1.-ı ıtı (ıtı ıtı) 1902/434, älbäxtik ıtı 1.-ı (ıtı) 1902/434, ıtı 1.-ı (ıtı) 1902/100, 1902/160, kını tınnäğın tuxxarı 1.-ıllar (ıtıllar) 1900/538, sättä kün 1.-ıllar (ıtıllar) 1900/538, Kısılär 1.-ıllara (ıtıllara) 1900/1114, 1.-ır ırıları ılläbıppıtıgar (ıtır ırıları ılläbıppıtıgar) 1898/334, 1.-ır soñur da conu (ıtır soñur da conu) 1898/260, 1.-ır soñur (ıtır soñur) 1898/39, 1898/87, 1.-ır tıs' da xabırınara (ıtır tıs' da xabırınara) 1898/209, 1.-ır tistär da xabırınallara (ıtır tistär da xabırınallara) 1898/873, 1.-ır (ıtır) 1898/39, 1898/438, 1898/447, 1898/746, 1898/903, Asılaxtıq 1.-ır (ıtır) 1900/1021, barıtın tusugar 1.-ır (ıtır) 1900/825, 1.-ırı soñuru (ıtır soñuru) 1900/1020, 1.-ma 1857/2046, 1.-mañ' 1857/2140, 1.-n soñon turan artaspıt artasıtın 1900/940, 1.-n soñon 1902/724
ıtas-: ağlaşmak -2- Krş.: ıtas- ıtas- (Pekarskiy 1959c: 3843; Sleptsov vd. 2017: 549).
 1.-əxtara 1857/840, 1.-ıaxtara 1898/853
ıtat-: ağlatmak. -1- Krş.: ıtat- (Pekarskiy 1959c: 3843; Sleptsov vd. 2017: 551).
 1.-ar daganı 1900/296
ıter-: bk.: ıtar- -11-
 1.-daxtarına 1857/3623, slavaga 1.-dım' 1857/3619,

xorum' da slavaga 1.-ēm' 1857/3619, 1.-an' tasarda 1857/555, 1.-bita 1857/3087, 1.-bitim' isin' 1887/1972, 1.-da 1857/1792, slavaga 1.-dim' 1857/3798, slavaga 1.-ēga 1857/3771, 1857/3795, 1857/3985

itēr-: bk.: itiar-. -1-
1.-an' 1857/1894

itēr-: bk.: itiar-. -1-
1.-dim' 1887/265

iter': bk.: itiar-. -2-
1. 1857/3799, slavaga 1. 1857/3795

itēr': bk.: itiar-. -1-
slavaga 1. 1857/3618

itr: ağlayış. -1- Krş.: itī (Bötlingk 1990: 461; Pekarskiy 1959c: 3845; Sleptsov vd. 2017: 571).
1. soğu "ağlayış sızlayış" 1857/1734

itür: bk.: itiar-. -1-
1.-iāx tustaxpīt 1914/78

itiar-: kaldırmak, yükseltmek. -9- Krş.: itiar- (Bötlingk 1990: 461; Pekarskiy 1959c: 3845; Sleptsov vd. 2017: 554).
örö 1. "yukarı kaldır" 1900/1015, 1.-allar 1900/327, 1.-ammit 1914/95, örö 1.-da 1900/266, 1.-dim 1900/1340, ūsā 1.-iaga 1900/355, 1.-iagay 1900/399, 1.-ima 1900/116, 1.-iaga 1900/257

itiarılın-: kaldırılmak, yükseltmek. -1- Krş.: itiarılın- (Pekarskiy 1959c: 3846).
1.-ibit buolan (itiarılıbit buolan) 1902/40

itıyla-: bk.: itigilā-. -1-
1.-ır buolla (itıylır buolla) 1916/111

itigila-: bk.: itigilā-. -2-
kötün' 1.-illar' (itigilillar') 1857/1318, 1.-llar' (itigilillar') 1857/1317

itigilā-: saygı göstermek. -6- Krş.: itigilā- (Pekarskiy 1959c: 3846; Sleptsov vd. 2017: 555).
1.-mna isāççi 1902/386, 1902/388, 1.-mna siāççi 1902/386, 1902/388, 1.-n māmīlāççi 1900/50, 1900/51

itigilan-: saygı duyulmak. -4- Krş.: itigilan- (Pekarskiy 1959c: 3846; Sleptsov vd. 2017: 555).
1.-allar 1900/244, bi brāt 1.-arın kurduk 1900/244, 1.-mittara (itigilammittara) 1900/1186, 1900/1306

itık: kutsal. -33- Krş.: itık (Bötlingk 1990: 460; Pekarskiy 1959c: 3847; Sleptsov vd. 2017: 557).
1. da maygilāx 1900/364, 1. kırcaşas İosif ciätıyār "kutsal ihtiyar Yusufun evine" 1916/74, Svyatoy 1. kırcaşas İosif 1916/98, bu 1. kırcaşas kisi 1916/99, 1. kırcaşas kisiāxā İosifka bararıyttan 1916/68, I. Küöl 1900/2, 1. maygilāgi kıtta 1900/320, I. maygilāx kisi sāsānā 1900/677, 1. maygilāx kisi 1900/986, 1. maygilāx maṇnata 1900/274, I. maygilāx oloror 1900/1054, 1. maygilāx utarı 1900/885, I. maygilāxtar oxtollorugar üöräççilār 1900/695, 1. maygilāxtarga 1900/1180, 1900/268, I. maygilāxtarı 1900/718, I. maygilāxtartan 1900/569, I. maygilāxxa 1900/284, 1900/286, 1. maygını böğörgöppütā 1900/1298, 1. māmī kisiālgā 1900/623, 1.+a da suox maygilāx kisi tusugar (Itga da suox maygilāx kisi tusugar) 1900/538, 1.+a da suox maygilāx ūolattarga (Itka da suox maygilāx ūolattarga) 1900/360, 1.+a da suox maygilāxtarga (Itga da suox maygilāxtarga) 1900/286, 1.+a suox kisi (Itga suox kisi) 1900/329, 1.+a suox maygilāx kisi (Itga suox maygilāx kisi) 1900/529, 1.+a suox maygilāx (Itga suox maygilāx) 1900/165, 1900/361, 1.+a suox maygilāxtık onororu (Itga suox maygilāxtık onororu) 1900/359, 1.+a suox maygilāxtar sıartma agalallangar (Itga suox maygilāxtar sıartma agalallangar) 1900/921, 1.+a suox maygilāxtar (Itga suox maygilāxtar) 1900/215, 1.+a suox maygilāxxa (Itga suox maygilāxxa) 1900/1130, 1900/286, 1.+tāx 1902/595

itık': bk.: itık -7-
eiginnägār' orduk' 1. bar' bolarāy 1857/2426, 1. bolōga 1887/946, bért' 1. Féofil' 1857/1746, 1. iras' Pāsxa 1883/80, slava 1. ikkini 1887/311, min' 1. saṇabın'

1887/49, Arimafēättan' 1. sübälāsār' sir' çlēna Yosif dēñ' 1857/1720

itıkta: bk.: itiktā-. -50-
1. 1857/2601, 1.-bat' bolaççıttan' 1887/148, subbotanı 1.-bat' ebāt' 1857/3454, 1.-bat' 1857/3204, 1887/142, 1887/86, 1887/97, 1.-batax' bolbatagım' isin' 1887/166, 1.-bataxtar' 1887/343, ügüstük' 1.-bataxtarın' tusugar' 1887/42, 1.-batı 1887/105, 1887/73, 1.-battar' 1887/6, Taṇaranı 1.-battar' 1887/112, Taṇaranı da 1.-battar' 1887/659, 1.-battardın' 1887/286, Taṇaranı 1.-battardın' 1887/288, 1.-battarga 1887/6, ürdüktük 1.-bita bara 1916/98, 1.-bittara bollar' 1857/3747, 1.-ıgıt' ebāt' 1857/450, 1.-bittarın' 1857/741, 1.-exka (itıktexka) 1844/72, 1844/87, 1.-exkın' (itıktexkın') 1844/81, 1.-ē da suoga (itıktē da suoga) 1857/487, 1.-ıax (itıktıax) 1916/161, 1.-ibın' (itıktıbın') 1857/3422, 1.-ıgıt' ebāt' (itıktıgıt' ebāt') 1857/1319, 1.-illar' (itıktıllar') 1857/1315, 1857/490, 1857/718, barbax' 1.-illar' (itıktıllar') 1857/491, 1.-ımexka (itıktımexka) 1844/71, Taṇaranı 1.-ır (itıktır) 1916/1, 1.-ır' bol' (itıktır' bol') 1857/1321, 1.-ır' bolar' (itıktır' bolar') 1857/3470, 1.-ır' bolōxtara (itıktır' bolōxtara) 1857/3747, 1.-ır' (itıktır') 1844/76, 1.-ırbit' (itıktırbit') 1844/72, 1.-nnar' 1857/1315, agagın' iēgin' da 1. 1857/1433, T-b I. 1844/86, 1.+exka (itıktexka) 1844/85, 1844/88, 1.-exka (itıktexka) 1844/30, 1.+tatınnar' 1857/3203

itıkta-: saygı göstermek, kutsal saymak. -22- Krş.: itıktā- (Bötlingk 1990: 460; Pekarskiy 1959c: 3849; Sleptsov vd. 2017: 558).
1.-ia suoga (itıktia suoga) 1898/501, agatın 1.-iaga (itıktiaga) 1900/51, 1.-iāx tustaxpīt (itıktiāx tustaxpīt) 1914/85, 1.-iāx (itıktiāx) 1914/35, prorok kurduk 1.-illar (itıktıllar) 1898/713, 1.-illar (itıktıllar) 1902/333, kötün 1.-illar (itıktıllar) 1898/504, uostarınan 1.-illar (itıktıllar) 1898/503, agagın iēğın da 1.-ır buol (itıktır buol) 1900/52, 1.-ır buoluṇ diān (itıktır buoluṇ diān) 1902/412, 1.-ır buoluṇ (itıktır buoluṇ) 1902/413, Taṇaranı ütüötük 1.-ırbitınan (itıktırbitınan) 1902/57, prorok kurduk 1.-ırın isin (itıktırın isin) 1898/732, prorok kurduk 1.-ırıtın (itıktırıtın) 1898/463, agabıtı da 1. 1900/179, Agagın iēğın 1. 1898/500, 1898/645, bütün süräxxittān 1. 1900/175, 1.-battar 1902/333, Aganı 1.-ççi 1900/49, 1900/51, olustuk 1.-mmın 1902/486

itıktan-: saygı gösterilmek -7- Krş.: itıktan- (Bötlingk 1990: 461; Pekarskiy 1959c: 3849; Sleptsov vd. 2017: 559).
1.-ar 1902/451, 1.-arınan' daganı 1887/67, 1.-ēxtarın' 1857/1544, 1.-mat (itıktanmat) 1902/451, oçço agıāxtık' 1.-mat' bōlar' (itıktanmat' bōlar') 1857/1259, 1.-mat' (itıktanmat') 1857/3165, 1.-nalların' 1844/72

itıktık: kutsal bir şekilde. -1-
1. oloruoxtarın bağarāççılar "kutsal bir şekilde yaşamak isteyenler" 1902/662

itılın-: bk.: itılın-. -17-
1.-bit' bāra (itılıbit' bāra) 1857/1768, 1857/2997, 1.-bit' da (itılıbit' da) 1857/3661, 1.-bit' tosu bolōgun' isin' (itılıbit' tosu bolōgun' isin') 1857/2997, Taṇarattan' 1.-bit' (itılıbit') 1857/3118, 1.-bitaga (itılıbitaga) 1857/1915, 1.-bitım' dēñ' (itılıbitım' dēñ') 1857/3110, 1.-bitım' ebāt' (itılıbitım' ebāt') 1857/1936, 1.-bitım' (itılıbitım') 1857/1760, 1.-bittar' (itılıbittar) 1857/2043, 1857/2054, 1857/3015, 1.-bittarı da eēxa (itılıbittarı da eēxa) 1857/2416, Yērusalim' proroktarı dēl'bi sıspıt' 1.-bittarı da eēxa (itılıbittarı da eēxa) 1857/812, 1.-ē suoga (itılē suoga) 1857/1165, 1.-ēxtara (itılēxtara) 1857/1072, 1.-ēxtarın' tusugar' (itılēxtarın' tusugar') 1857/1072

itın-: tırmanmak. -27- Krş.: itın- (Bötlingk 1990: 461; Pekarskiy 1959c: 3851; Sleptsov vd. 2017: 561).
1.-na 1857/68, 1.-na 1857/2629, Xristos xallāṅga 1.-an ārārin (itın ārārin) 1902/9, 1.-an barda (itın barda) 1916/43, 1.-an isābit (itın isābit) 1898/671, 1.-an isān (itın isān) 1898/671, 1.-an isārin (itın isārin) 1902/9, 1.-

an istäginä (ittan istäginä) 1900/1312, üsä 1.-an (ittan) 1902/548, 1.-an' isäbit' (ittan' isäbit') 1857/667, 1.-an' (ittan') 1857/671, 1.-ar (ittar) 1902/736, xallän ürdügär 1.-ıbit lısus (ıttıbit lısus) 1902/9, 1.-ıbit künügär diäri (ıttıbit künügär diäri) 1902/3, xallän ürdügär 1.-ıbit künügär diäri (ıttıbit künügär diäri) 1902/14, xallaŋa da 1.-ıbit (ıttıbit) 1916/190, 1.-ıbita (ıttıbita) 1902/737, 1914/22, 1914/83, üsä 1.-ıbita (ıttıbita) 1902/550, 1.-ıbitı (ıttıbitı) 1914/66, 1.-ıbitın kännä (ıttıbitın kännä) 1902/10, 1.-na 1844/24, 1857/1743, üsä 1.-na 1902/549, 1.-nın diän 1900/1233, 1.-ēx' tustax' dēn' (ıttēx' tustax' dēn') 1857/3625, 1.-bata (ıttabata) 1857/3086, 1.-ēgin' bar' (ıttēgin' bar') 1857/3087, 1.-n' isärin' 1857/3288, 1.-n' sı'car' 1857/3482, 1.-n' tūsän' da isällärin' 1857/3047, 1.-n' 1857/3938, 1.-nnar' 1857/1955, 1.-tar' bolla (ıttar') 1857/2989

ıttınnar-: tırmandırmak. -1-
1.-daxkıtına 1857/3394

ıtır-: ısırmak. -2- Krş.: ıtır- (Bötlingk 1990: 461; Pekarskiy 1959c: 3852), 562).
1.-dagına 1900/293, 1.-daxtarına 1900/293

ıtır' -7-
I. taŋaska taŋnarım' isin' 1887/885, ı. 1857/858, 1857/888, ı. 1857/187, 1857/424, 1857/433, 1857/752

ıtırsı: ağlayış. -1-
1.-ların 1887/79

ıy-: emretmek, buyurmak. -67- Krş.: ıy- (Bötlingk 1990: 459; Pekarskiy 1959c: 3762; Sleptsov vd. 2017: 356).
1. 1857/476, 1.-bita bāt' 1857/486, 1.-da 1857/465, 1.-äbin' (ıyäbin') 1857/1414, 1.-bita da 1857/520, 1.-bita 1857/1429, Yısus' 1.-bitınan' 1857/1470, 1.-da da 1857/1353, 1.-da 1857/1354, 1.-ēga (ıyēga) 1857/53, ı. 1857/1045, ılıtinän 1.-an baran 1898/395, 1.-an biärän baran 1900/592, ıy prasniktarı 1.-ar sırdıga kiniänä 1900/1156, cılı kämi 1.-ar 1900/1155, 1.-än' tūsärdilär' (ıyän' tūsärdilär') 1857/1114, 1.-är' 1844/71, 1844/82, 1844/87, 1857/104, 1857/1094, 1857/2121, köŋülläx' küsünän' 1.-är' (ıyär') 1857/1927, T-b 1.-är' (ıyär') 1844/82, 1844/87, 1.-bat duo 1902/549, Min' da 1.-bıppın' 1887/1252, Taŋara 1.-bit ıyāgar 1902/267, aŷı suolun 1.-bit Nabāt uolun İerovoamı 1900/1273, Galileyaga bār Kini 1.-bit xayatıgar 1898/1081, 1.-bit' 1887/2040, en' 1.-bit' 1857/2453, 1.-bita 1857/1111, 1857/3363, 1857/613, 1887/1058, 1887/1136, 1887/1510, 1898/66, itan' 1.-bita 1857/255, Kini 1.-bita 1887/365, 1.-bitay 1857/632, barı 1.-bitı 1857/2553, ıyāxxa 1.-bitın bısıtınan 1898/201, 1.-bitın xotu oŋorbuta 1898/23, lısus 1.-bitın xotu oŋorbuttara 1898/939, Tēlga 1.-bitın' kēnnä 1887/1592, ıāxxa 1.-bitın' xotu 1857/181, 1.-bitın' 1857/16, sulus 1.-bitınan kälbit Volxtar dian üöräxtāx omuk con 1916/123, Angel 1.-bitınan 1916/148, Kini 1.-bitınan 1900/1162, Moiséy 1.-bitınan' 1857/1950, Yısus' 1.-bitınan' 1857/1064, 1857/918, 1.-da bāt' 1857/2125, 1.-da 1844/50, 1857/1294, 1857/1585, 1857/194, 1857/2143, 1857/2144, 1916/132, 1.-ēga 1857/1900, 1.-än' baran' (ıyän' baran') 1857/590, 1.-än' että (ıyän' että) 1857/376,

ıy: ay. -35- Krş.: ıy (Bötlingk 1990: 458; Pekarskiy 1959c: 3760; Sleptsov vd. 2017: 357).
ı. ai "her gün" 1857/66, ı. äyı 1898/82, ı. bar' bolōgar' dēri 1887/940, ı. da 1857/1575, 1887/2038, xaraŋa ı. da 1902/29, ı. daganı 1887/939, öyö suox ı. kurdık kubuluyar 1900/677, ı. kürdük' 1887/1257, tolu ı. kürdık 1900/1312, ı. niłbāŋnır 1900/1157, üs ı. oloron baran 1916/97, ı. prasniktarı ıyar sırdıga kiniänä 1900/1156, ı. saŋatıgar 1898/576, ı. saŋatıgar' 1857/569, 1887/1135, ı. tolurutıgar tuolbutun kurdık 1900/1053, üs ı. tıxxarı olordo 1916/94, itintän' da bēs' ı. tıxxarı 1857/1766, üs ı. tıxxarı 1902/783, 1916/95, üs sıł alta ı. tıxxarı 1902/181, ı. 1857/210, 1857/839, 1898/852, 1900/1155, alta da ı. 1857/1914, tört' ı. 1857/3155, üs ı. 1857/1796,

bu altıs' ı.+ä (ıyä) 1857/1778, ı.+dın' 1887/65, ı.+ga da 1857/2796, Altıs' ı.+ga 1857/1768, ı.+ı aybıtıŋ' (ıyı aybıtıŋ') 1887/1457, ı.+ı (ıyı) 1887/1886

ıyä-: asmak. -2- Krş.: ıyä- (Bötlingk 1990: 463; Pekarskiy 1959c: 3765).
1.-ırtan (ıyirtan) 1900/1132, axsänın ägan ı.-n da biärär buol 1900/1135

ıyan-: asılmak. -1- Krş.: ıyan- (Bötlingk 1990: 462; Pekarskiy 1959c: 3766; Sleptsov vd. 2017: 367).
1.-mıt ärä kisi barıta (ıyammit ärä kisi barıta) 1902/500, ıyäsıŋŋa ı.-allar 1900/527, krestkaa ı.-an turan 1916/180

ıyäsım: ağırlık. -1- Krş.: ıyäsım (Bötlingk 1990: 462; Pekarskiy 1959c: 3767; Sleptsov vd. 2017: 363).
1.-ŋa ıyanallar (ıyäsıŋŋa) 1900/527

ıyäsınnä-: bk.: ıyäsınnä-. -1-
ı. 1900/721

ıyäsınnä-: değerlendirmek. -2- Krş.: ıyähınnä- (Sleptsov vd. 2017: 364).
1.-bita 1900/12, 1900/22

ıyāx: bk.: ıyāx. -1-
1.+ı kitta (ıyāgi kitta) 1898/180

ıyax: bk.: ıyāx. -15-
ı. bısıtınan "emir olarak" 1916/125, oççotoyu ı. bısıtınan 1916/72, ı. kāsکیلin kāsınnä 1916/120, ı. taŷıstā 1916/113, mannık ı.+ı (ıyagi) 1914/93, Taŋara ı.+ıgar (ıyagıgar) "Tanrı buyruğuna" 1916/10, Bāyātā biärbit ı.+ın bısıtınan (ıyagin bısıtınan) 1916/149, Barıtağar Üsāgi ı.+ın (ıyagin) 1900/1198, bılırıy ı.+ınan (ıyagman) 1916/45, Kini ı.+ınan (ıyagınan) 1898/129, ı.+tarı toluruox käreŋnāxpıt 1914/72, kirär ı.+tax bara 1916/45

ıyāx: emir, buyruk. -75- Krş.: ıyāx (Bötlingk 1990: 462; Pekarskiy 1959c: 3768; Sleptsov vd. 2017: 365).
ı. biärän baran "emir vererek" 1902/3, ı. biärbitāy 1914/75, ı. biärbittärä 1902/139, ı. da 1900/874, ı. kāsıtā barıta 1902/691, ı. müdrasman totoror 1900/608, ı. tolоруllara buolar 1900/460, ı. xotu sıłcar kisi 1900/513, ı. 1900/1208, ı. 1900/910, bütün ı. 1898/777, Moisey käreistābit ı.+a buolar (ıyāga buolar) 1900/607, ı.+a da suogu oŋoröççuları (ıyāga da suogu oŋoröççuları) 1898/437, ı.+a da suox suollāxtar künnärıgär (ıyāga da suox suollāxtar künnärıgär) 1900/1298, ı.+a da suox suolga (ıyāga da suox suolga) 1902/224, ı.+a da suox suollar naxaydarın (ıyāga da suox suollar naxaydarın) 1900/1298, ı.+a da suox suollar (ıyāga da suox suollar) 1898/835, ı.+a da suox suolunan (ıyāga da suox suolunan) 1898/810, ı.+a suogu oŋoröççular (ıyāga suogu oŋoröççular) 1898/192, ı.+a suogu oŋoröççularga (ıyāga suogu oŋoröççularga) 1900/1081, bu ı.+a suox suol buolar (ıyāga suox suol buolar) 1900/463, Barı ı.+a suox suol (ıyāga suox suol) 1900/506, ı.+a suox suollāx con (ıyāga suox suollāx con) 1900/1245, ı.+a suox suollāx kisilär ililärinän (ıyāga suox suollāx kisilär ililärinän) 1902/31, ı.+a suox suollāxtar (ıyāga suox suollāxtar) 1900/361, 1900/511, ı.+a suox suolu oŋororgo (ıyāga suox suolu oŋororgo) 1902/224, ı.+a suox süollanıaga (ıyāga suox süollanıaga) 1900/565, ı.+a suoxtuk suollanartan (ıyāga suoxtuk suollanartan) 1900/1121, ı.+a (ıyāga) 1902/741, Kini da ı.+a (ıyāga) 1900/1057, Üsāgi Ayı Taŋara ı.+ar basın (ıyāgar basın) 1900/581, Üsāgi Ayı Taŋara ı.+ar buollun (ıyāgar buollun) 1900/218, Kini ı.+ar da (ıyāgar da) 1900/422, Kini ı.+ar salaydın diän (ıyāgar salaydın diän) 1900/1222, Kini ı.+ar (ıyāgar) 1900/1073, Taŋara ıybit ı.+ar (ıyāgar) 1902/267, Üsāgi da ı.+ar (ıyāgar) 1900/460, Tuox ı.+ı biärbitāy (ıyāgi biärbitāy) 1914/73, ı.+ı da kāsāççılär bälāxtärä (ıyāgi da kāsāççılär bälāxtärä) 1900/920, tülügär ı.+ı ilan baran (ıyāgi ilan baran) 1898/43, mannık ı.+ı ilan baran (ıyāgi ilan baran) 1902/140, ı.+ı kāsārtän (ıyāgi kāsārtän) 1900/1121, ı.+ı kāsāççıtāgär (ıyāgi kāsāççıtāgär) 1900/462, ı.+ı kitta (ıyāgi kitta) 1898/330,

1.+1 kördöççü (iyägi kördöççü) 1900/863, 1.+1 kördöççü xaristäççi (iyägi kördöççü xaristäççi) 1900/928, 1.+1 turuortaläbitigar (iyägi turuortaläbitigar) 1900/1211, 1.+1 (iyägi) 1898/101, 1898/34, 1900/873, Tañara 1.+ıgar (iyägiğar) 1898/353, bilär da diän 1.+ın biärbitä (iyägin biärbitä) 1900/1211, Baritāgar ũsāgi 1.+ın kārīasin (iyägin kārīasin) 1900/1130, Ayi Toyon 1.+ın sitārīāxxā bār (iyägin sitārīāxxā bār) 1914/92, Baritāgar ũsāgi Ayi Tañara 1.+ın xällarbit aylāx connor (iyägin xällarbit aylāx connor) 1900/1111, baritāgar ũsāgi 1.+ın xällarbittara äbāt (iyägin xällarbittara äbāt) 1900/1300, 1.+ınan xayaganiaga (iyäginan xayaganiaga) 1900/1049, Ayi da Toyon 1.+ınan (iyäginan) 1900/1239, iräxtägi 1.+ıttan (iyägiıttan) 1902/784, Tañara da 1.+ınan sılcäççıttan (iyäginan sılcäççıttan) 1902/60, 1.+tan totuoxara 1900/46, 1.+tan 1898/102, 1900/863, 1.+tar arıllarırar üürättin diän 1900/1222, Kini 1.+tarıgar 1900/1059, käskillär 1.+tarın buollagına 1902/537, 1.+tarın tustarın 1900/148, bāyätin da 1.+tarınan 1900/84, 1.+xa iybitın bısıttınan 1898/201, 1.+xa itägäyär 1900/874, 1.+xa itägäyāççi 1900/871, 1.+xa 1898/773, 1898/806, 1900/354, 1.+a (iyäga) 1900/1066, 1.+ı (iyägi) 1900/1084, 1.+ınan (iyäginan) 1902/748

ıyt-: sormak. -32- Krş.: ıyt- (Bötlingk 1990: 462; Pekarskiy 1959c: 3770; Sleptsov vd. 2017: 381).

Dogorguttan ı. 1900/455, 1900/456, 1900/457, kinittän ı. 1900/460, ı.-abın 1898/984, ol tölkötün käskilin ı.-an 1916/151, tugu dā diän ı.-ar 1900/537, ı.-ıam 1898/711, ı.-patāga (ıyippatāga) 1898/785, ı.-pita (ıyippita) 1898/1007, 1898/1013, 1898/1017, 1898/26, 1898/448, 1898/529, 1898/547, 1898/644, 1898/755, 1898/772, 1898/778, 1902/146, ı.-pittara (ıyippittara) 1898/25, 1898/358, 1898/572, 1898/632, 1898/758, 1898/824, 1898/942, 1902/67, Kinittän ı.-pittara (ıyippittara) 1902/5, ı.-tagına 1898/691, äyigittän ı.-taxtarına 1900/854

ıyī: buyruk, emir. -1- Krş.: ıyī (Pekarskiy 1959c: 3769; Sleptsov vd. 2017: 385)

bāyätin ı.+tınan 1900/1171

ıyır-: yutmak. -1- Krş.: ıyır- (Bötlingk 1990: 462; Pekarskiy 1959c: 3772); ıyır- (Sleptsov vd. 2017: 379).

ı.-äççi 1898/806

ıytı: soru. -1- I. 1844/2 Krş.: ıytı (Bötlingk 1990: 462; Pekarskiy 1959c: 3771; Sleptsov vd. 2017: 384).

ıasax: bk.: ıasax.-1-

kini ı.+a (ıasaga) 1900/1031

ıl: ıl-. -1-

ı. 1900/55, -3- mannık iyägi ı.-an baran 1902/140, ilän ı.-bat ciktinän üöskätä 1916/84, ı.-la 1914/16

ılın-: bk.: ılın-. -1-

ı.-ar buollaxpıtına 1914/81

ıllä-: bk.: ıllä-. -1-

Tañaraga ı.-n üppüttärä 1902/141

ımsı: aç gözlülük. -1- Krş.: ımsı (Sleptsov vd. 2017: 431).

ı.+nı 1902/609

ımsır-: bk.: ımsır-. -1-

dogor dogorbut ordugar ı.-ımaıñ 1902/516

ırax: bk.: ırax. -1-

ı.+tāgi uoruttan 1902/788

ıraxtıgı: bk.: ıraxtıgı. -1-

ı. innigär 1900/1335

ıs: ağır, koyu duman-2- Krş.: ıs (Sleptsov vd. 2017: 581).

ı. bidän 1900/554, ı. budän isigär 1900/1210

ıt: bk.: ıt. -2-

ı.+targa 1857/151, ı.+tar 1857/2532

ıt-: göndermek. -56- Krş.: ıt- (Bötlingk 1990: 461; Pekarskiy 1959c: 3840; Sleptsov vd. 2017: 585).

ı. 1898/474, 1898/517, ı.-abın 1898/291, 1898/816, angelbın ı.-abın 1898/327, ı.-an baran 1898/482, 1898/534, ı.-an 1898/319, 1902/155, bāyätin säritin ı.-an

1898/739, ı.-annar 1898/749, köñül ı.-ar ätä 1898/1011, barannarı bōrölör ortoluragar ı.-ar kurdük 1898/291, ı.-ar 1900/235, kömö ı.-arga söbüläspittärä 1902/115, ı.-arı turan 1898/30, ı.-arırar 1898/975, conu üürätärgä ı.-arı turan 1898/281, ı.-ēga 1887/1652, ı.-aga 1898/854, sotoru ı.-aga 1898/691, ı.-agar diäri 1898/481, ı.-iagin bagarbita 1898/19, Svyatoy Tini ı.-ıax buolan 1902/426, ı.-ıax buolbut käskilin 1902/40, ı.-ıaxpın bagaragit 1898/1013, ı.-ıaxpın bagarbappın 1898/527, ı.-ıaxpın 1898/1017, ı.-ıma 1900/72, 1900/733, süräxtirgä ı.-patāga (ıtpatāga) 1902/301, ı.-pıt Tañaraga itägällāx (ıtpıt Tañaraga itägällāx) 1902/708, ı.-pita (ıtpita) 1887/1666, 1887/1871, 1898/38, 1898/468, 1898/656, 1898/690, 1898/723, 1898/724, 1900/1288, 1902/301, 1902/508, 1902/510, ıgırtata ı.-pita (ıtpita) 1898/735, soruyan ı.-pita (ıtpita) 1898/736, Migin ı.-piti (ıtpiti) 1898/315, sañata suox ı.-pıtın (ıtpıtın) 1898/771, kötürü ı.-pıtın kurdük (ıtpıtın kurdük) 1900/684, ı.-pittara (ıtpittara) 1898/518, 1902/110, 1902/116, 1902/132, 1902/99, tıllata ı.-pittara (ıtpittara) 1898/494, ı.-ta 1857/295, ı.-tın 1898/277, ı.-tın 1900/684, ı.-pita (ıtpita) 1887/1498, 1887/1500, 1887/1504, ı.-tın ı.-tın 1887/726

ıtä-: bk.: ıtä-. -1-

ı.-ıaga (ıtuaga) 1898/437

ıtılın-: gönderilmek. -9- Krş.: ıtılın- (Bötlingk 1990: 461; Pekarskiy 1959c: 3850; Sleptsov vd. 2017: 590).

ı.-batāx buolan (ıtılınbatāx buolan) 1900/356, äyixā ı.-bittarı (ıtılınbittarı) 1898/819, xaxxay kurdük ı.-ıaga (ıtılınıaga) 1900/719, Tañara ı.-ıax buolarıgar (ıtılınıax buolarıgar) 1902/44, ı.-ıbatāx buollaxtarına (ıtılınıbatāx buollaxtarına) 1900/908, ı.-ıbattar duo (ıtılınıbattar duo) 1902/689, gorod kūsün uogun köörgög ı.-ıbit conu (ıtılınıbit conu) 1902/794, ı.-ıbitı (ıtılınıbitı) 1902/707, ı.-ıbittarı (ıtılınıbittarı) 1902/331

ı-: bk.: ır-. -1-

ereydx ı.-bit 1857/2605

ıä: bk.: ıyā. -13-

ı. bar ı.-tügäğär 1887/1923, ı. 1900/974, ı.+lärin ı.-osogostarıtın ıla 1887/736, ı.+m ı.-osogostarıtın ıla 1887/233, ı.+m ı.-osogostarıtın 1887/1920, ı.+m ı.-uolattarırar 1887/882, Agam ı.+m ı.-uolattarırar 1887/301, ı.+m ı.-emiittän 1887/232, ı.+m ı.-mienä 1887/654, ı.+nāñ ı.-onoror 1887/1690, ı.+ñ ı.-uolün 1887/646, kini da ı.-tın ı.-aita 1887/1633, ı.-ıbıs ı.-ıras ı.-Beetin ı.-ıtin ı.-molıtvalarınan 1883/134

ıaasson: Nahşon, Kutsal Kitap ı.-ta geçen isimlerden biri. -1-

ı. gēnā 1857/1888

ıädän: harap. -1- Krş.: ıädän (Pekarskiy 1959c: 890; Sleptsov vd. 2006: 817).

ı. 1898/1022

ıädäs: yanak. -2- Krş.: ıädäs (Bötlingk 1990: 466; Pekarskiy 1959c: 891; Sleptsov vd. 2006: 816).

uñ ı.+kin 1898/123, ı.+tärin ustun 1900/941

ıädät-: harap etmek. -2- Krş.: ıädät- (Pekarskiy 1959c: 891; Sleptsov vd. 2006: 817).

ı.-ägit 1898/929, ı.-imiāx bayagalga 1898/591

ıädäy-: harap olmak. -5- Krş.: ıädäy- (Bötlingk 1990: 466; Pekarskiy 1959c: 889; Sleptsov vd. 2006: 815):

ı.-ännär 1898/486, ı.-bitä 1902/21, ı.-iä suoga 1898/323, ı.-iägä 1898/923, ı.-iāñ suoga 1900/216

ıägä: kıvrık, bükümlü. -1- Krş.: ıäyi (Pekarskiy 1959a: 889; Sleptsov vd. 2006: 810).

ı.+lägi 1900/112

ıakab: bk.: ıakov. -1-

ı.+ı 1900/1302

ıakab: bk.: ıakov. -6-

ı. da agatın ũsa 1900/1280, ı. da basın ürdüğär 1900/1203, ı.+ı 1900/1211, 1900/1222, 1900/1239, ı.+ka 1900/1269

ıakov: Yakup. -12- Krş.: ıakov (Tse. Sl.)

- İ. apostaltan uratı 1902/490, Svyatoy İ. apostol sobornay suruga 1902/167, İ. da Taqaratabın 1898/768, Avraam İsaak İ. Taqarata 1902/58, İ. ubaya İuda 1902/10, İ. 1902/10, 1902/781, İsaaktāx İ.+ı kitta 1902/773, İ.+ı 1902/780, Petru İ.+ı 1898/563, İ.+ka 1902/402, İ.+tan üöskābit barı agaların üsun 1900/956
- iyä-:** bk.: iyä-. -1-
ı.-n' 1857/1422
- iän-:** bk.: iyan-. -1-
i.-mit' töküttār'tān' bir'därä (iämmit' töküttār'tān' bir'därä) 1857/2926
- İänox:** Yaonah. Kutsal Kitapta geçen bir yer adı. -1-
İ. 1900/1194
- iäpot:** ? -1-
i. diän taqasınan taqınnarda 1900/1214
- İäpriäm:** ? -1-
İ.+tān da 1900/1267
- İäriamiyā:** Yeremya Peygamber. -1- Krş.: İeremiya (Tse. Sl.)
İ. 1900/1301
- İärusalim:** bk.: Yerusolim. -2-
İ.+ga 1900/958, İ. guorat kisitā "Yeruśalemlı" 1900/1326
- iäs:** borç. -25- Krş.: iäs (Bötlingk 1990: 466; Pekarskiy 1959a: 898).
i. biārān baran "borç vererek" 1900/485, i. biārār buol 1900/724, i. biārār 1900/723, i. biārārtān 1900/731, i. biārāççi ilitin 1900/727, i. biārbit kisi 1900/729, i. biārđaxxinā 1900/196, i. biārimā 1900/196, i. da biārbit innigār 1900/782, biār i. da 1898/126, i. ılar saxxa 1900/1124, İ. ıları 1900/726, i. ilıllıbit xarçığa 1900/442, İ. ıllıgar diāri 1900/727, arıçça i.+in aqarın 1900/729, i.+in āxxa turdaqına "borcunu saymaya başladıqında" 1898/615, i.+in āxxıagın bagarbit 1898/614, i.+in da xāllarbita 1898/618, i.+in tölüögār diāri 1898/620, i.+in tölüögār 1898/616, barı bāyātın i.+in tölüögügār diāri 1898/624, i.+in tönnörör buol 1900/724, barı ol i.+kin xāllarbitum 1898/622, i.+kin 1898/619, bisigi i.+tārbitin 1898/145
- İässiäy:** bk.: Yessey. -1-
İ. uolun Dabıdı kitta "Yışayın oğlu Davutla" 1900/1226
- iästā-:** borç vermek. -1- Krş.: iästā-. (Bötlingk 1990: 466; Pekarskiy 1959a: 898; Sleptsov vd. 2006: 836).
i.-täyinā 1916/139
- iästāx:** borçlu. -1- Krş.: iästāx (Bötlingk 1990: 466; Pekarskiy 1959a: 899; Sleptsov vd. 2006: 837).
bāyābit i.+tārbitigār 1898/145
- iästāx:** bk.: iästāx. -2-
bir sūs pēnyaz' i. dogoron 1898/619, bir uon tısaçça talant i. kisini 1898/615
- iāx-max:** kayıp, kaybolmuş. -3- Krş.: iāx-māx (Pekarskiy 1959a: 900; Sleptsov vd. 2006: 840).
i. m. suollarınan baran isiägä 1900/83,
- ib:** ? -1-
i.+i 1887/397
- ibit':** ? -1-
bisigini aybit' i. Taqarabit' innigār' 1887/1347
- i-:** bk.: är-. -3-
bütār' i.-bit' 1857/958, ççé eréydāx' i. i.-bit' 1857/1435, eréydāx' i. i.-bit' 1857/1437
- içagastā-:** bk.: içigästā-. -1-
i.-illār' (İçagastillār') 1857/163
- iççi:** sahip. -5- Krş.: iççi (Bötlingk 1990: 468; Pekarskiy 1959a: 989; Sleptsov vd. 2017: 803).
i.+lārā 1857/2657, i.+tā suox sanālarınan 1900/907, sürāgin i.+tā suox sanālarınan 1900/1079, xarax i.+tin kurduk xarstıaga "gözümün sahibi gibi koruyacak" 1900/393, xarax' i.+tin' kurduk' 1887/142
- iççitāx:** ıssız, sahihsiz. -21- Krş.: iççitāx (Pekarskiy 1959a: 993).
bu i. sirgä 1898/46, i. sirgä 1898/61, İudeyskay i. sirigār 1898/45, i. da sir ustun 1900/199, i. ililärdāx 1900/931, i. sir 1898/474, kini da i. sirdärin ustun 1900/209, i. sirdägi 1900/323, i. sirgä bār 1898/849, i. sirgä 1898/324, 1898/471, 1898/528, 1900/1222, i. siryā 1916/23, 1916/32, 1916/170, birtaxtammit i. siri 1898/838, i. utā suox sir kurduk 1916/25, i. xāllarıllar 1898/820, i. 1900/903
- iççitāx:** bk.: iççitāx. -1-
i. sirgä 1902/714
- iççitāx':** bk.: iççitāx. -22-
i. sir'gä 1857/3276, i. sir'gä 1857/2472, i. bolōga 1857/2271, i. da sir'dār'gä bāra 1857/1821, i. sir'dār' ustun' 1857/2125, i. sir'dār'ga 1857/1112, i. sir'ga 1857/298, Yudeyskay i. sir'ga 1857/36, i. sir'gä bāra 1857/1867, i. sir'gä 1857/1350, 1857/1868, 1857/1890, 1857/1935, 1857/1952, 1857/2061, 1857/2156, İ. sir'gä 1857/1071, Vıfsaida dēn' āttax' guorat' attınagı i. sir'gä 1857/2154, i. xallarıllar' 1857/813, i. 1857/2417, 1857/37, 1857/50
- iççitāx':** bk.: iççitāx. -34-
i. il'billēn' 1857/368, svātoy sir'ga turar' i. nēğin' 1857/827, i. sir' 1857/1290, 1857/461, i. sir'ga bar' 1857/836, i. sir'ga 1857/1072, 1857/1080, 1857/1081, 1857/458, 1857/518, i. sir'gä 1857/3014, 1857/3087, kaddıyskay i. siri 1887/316, i. bollun' 1887/898, i. da sir'gä 1887/693, i. da siirgä kürdük' 1887/1349, i. da sirinān' 1887/851, i. da xāllartan' 1887/1004, i. sir' üstün' 1887/1527, İ. sir' xonūlara 1887/820, i. sir' 1857/3585, i. sir'gä 1857/3254, İ. siir'gä bar' kitalıkka 1887/1411, i. siir'gä 1887/1073, i. siirinān' 1887/1082, i. sir'gä 1887/1052, 1887/1054, 1887/1543, İ. sir'gä 1887/1050, 1887/1532, ūta suox' i. sir'gä 1887/1569, i. siri 1887/316, İ. siri 1887/1598, i. ūta 1887/792
- iççitāxtā-:** içini kurutmak, silmek. -2- Krş.: iççitāxtā- (Pekarskiy 1959a: 993; Sleptsov vd. 2017: 810).
i.-iāxtārā (iççitāxtāxtārā) 1900/507, i.-ir (iççitāxtir) 1900/238
- iççitāxtān-:** içi temizlenmiş, kurutulmuş, silinmiş. -8- Krş.: iççitāxtān- (Pekarskiy 1959a: 994; Sleptsov vd. 2017: 810).
i.-mit (iççitāxtāmmit) 1898/390, i.-iägä 1900/507, i.-ēga 1857/348, i.-mittārā, (iççitāxtānmittārā) 1900/1301, i.-iägä 1898/374, 1900/361, i.-ārā 1857/2791
- iççitāx':** bk.: iççitāx. -1-
i. sir'gä 1857/1286
- içigās:** sıcak. -1- Krş.: içigās (Bötlingk 1990: 468; Pekarskiy 1959a: 988; Sleptsov vd. 2006: 802).
i.+tān 1900/57
- içigästā-:** toplamak. -2- Krş.: içigästā-, itigästā- (Pekarskiy 1959a: 988; Sleptsov vd. 2006: 783).
i.-illār duo (içigästāillār duo) 1898/184, i.-ir kisi kurduk (içigästir kisi kurduk) 1900/887
- içigēs:** bk.: içigās. -1-
kini da i.+ittān' 1887/200
- idā:** meslek, uzmanlık. -4- Krş.: idā (Pekarskiy 1959a: 904; Sleptsov vd. 2006: 559).
ūs i. 1900/1218, Kinilār i.+lārā tuksarıgar 1900/1040, İriasıt caxtar i.+tā 1900/206, Sorox i.+lāx kisi 1900/993
- İdūméā:** Edom -4- Krş.: İdumeya (Tse. Sl.).
İ. ürdügār' 1887/1615, İ.+ga dēri 1887/1617, İ.+ga 1887/767, İ.+ga dēri 1887/768
- İdūméyskay:** Edomlular -1-
İ. 1887/1154
- ié:** bk.: iyä. -69-
i. da 1857/1171, Simon' i. kınna 1857/1098, 1857/1930, i. kunnin' 1857/190, i. 1857/377, i.+gä ettāginā 1857/1322, i.+gin' da 1857/486, agagin' i.+gin' da 1857/2601, Agagin' i.+gin' da 1857/644, bēnē' da i.+gin' 1857/1321, Mariā da Yakov' Yosia ikki i.+lārā 1857/1039, i.+lāri da 1857/1445, i.+lārin' osogosuttan' 1857/637, Min' i.+m' brattarım' da Miēnnārā 1857/376, Min' i.+m' brattarım' da 1857/2118, min' i.+m' 1857/1170, subu Min' i.+m' 1857/1171, i.+ni 1857/1321,

i.+η' brattariŋ da eénnärä 1857/2117, en' i.+η' brattariŋ 1857/372, i.+η' eénä 1857/3901, i.+η' 1857/1169, Kini i.+tä brattara da 1857/2116, 1857/371, i.+tä da Kinénä 1857/1856, i.+tä da 1857/1860, i.+tä daganı 1857/1846, İ.+tä Kinénä 1857/3052, Yakov' da i.+tä Mariä 1857/1725, i.+tä 1857/1167, 1857/2372, 1857/3059, 1857/3899, Ai Toönüm' i.+tä 1857/1783, kini i.+tä 1857/1800, Kini i.+tä 1857/1864, 1857/440, Yakov' Yosia da i.+tä 1857/1718, Yisus' da i.+tä 1857/3048, Yisus' i.+tä 1857/3050, Zavédén' uolattarin' i.+tä 1857/669, i.+tigär' da Mariäga 1857/1847, i.+tigär' 1857/487, bécetin' i.+tigär' 1857/1280, 1857/1283, 1857/3900, 1857/457, bécetin' agatın' i.+tin' da oögun' da ogolorun' da brattarin' da séstraların' da 1857/2457, i.+tin' da séstrata Mariä Kléova 1857/3899, kıs' agatın' i.+tin' da uratı 1857/2139, i.+tin' da utarı 1857/2372, bécetin' agatın' i.+tin' da 1857/1429, 1857/629, kıs' agatın' i.+tin' da 1857/1248, kini agatın' i.+tin' da 1857/3268, i.+tin' kitta 1857/33, bécetin' i.+tin' osogosun' isigär' 1857/3078, bécetin' i.+tin' tusugar' 1857/1323, i.+tin' 1857/1442, 1857/25, 1857/27, 1857/28, 1857/287, 1857/32, 1857/3900, 1857/454, 1857/486, 1857/487, 1857/653

İefean: kişi adı. -1-
İ. 1902/797

İeffoniya: ? -1-
İ. uolun Xalevi kitta 1900/1231

İeleonskay: bk.: eléonskay -1-
İ. xaya ürdügär "*Zeytin dağının üstünde*" 1898/824

İerem -1-
İ. 1902/458

İeremiya: Yeremya -3- Krş.: İeremiya (Tse. Sl.)
İ. prorok äppit tıla "*Yeremya Peygamberin söylediği söz*" 1898/39, İ. prorok äppit tıllara 1898/1005, prorok buolarga ananılıbit İ.+nı 1900/1301

İerimiya: bk.: İeremiya. -1-
İ. 1898/548

İerixon: bk.: Yérixon. -2-
İ. gorod ärkinnärä 1902/793, İ.+tan 1898/685

İerovoam: Yarovam. Kuzey İsrail Kırallığının ilk kralı. -1- Krş.: İerovoam (Tse. Sl.)
ayı suolun ıybit Nabät uolun İ.+nı 1900/1273

İerusalim: bk.: Yerusolim. -34-
İ. da tasinnäŋı guorattartan "*Yeruşalem dışındaki şehirlerden*" 1902/72, İ. goradın üs xonuktax doydıya 1916/15, İ. gorod Taŋaratın ciätıyär 1916/21, İ. gorodka 1916/31, İ. guorakka 1902/488, İ. ıksatıgar bär Eleon diän ättax xayattan 1902/10, İ. isigär oloror Xristoska itägäyäçilärgä 1902/110, İ. isigär 1902/7, 1902/47, 1902/88, İ. üöräxtäxtärä fariseydar 1898/496, İ. 1898/819, İ.+ga bar Taŋara ciätıyär 1916/39, İ.+ya 1916/41, barı da İ.+ŋa oloröççular 1902/25, İ.+ŋa 1898/554, 1898/671, 1898/690, 1898/697, 1902/10, 1902/154, 1902/20, 1902/489, 1902/67, 1902/72, 1916/33, İ.+tan 1898/822, 1902/3, bütün İ.+nı kitta "*bütün Yeruşalem ile birlikte*" 1898/26, İ.+nın daganı 1898/119, İ.+ŋa 1898/25, İ.+tan 1898/83

İerusalim': bk.: Yerusolim -2-
İ. 1883/76, saŋa İ. 1883/49

İés: bk.: iäs. -1-
i.+tär'bitin' 1844/59

İessey: bk.: Yessey. -2-
İ. 1898/7, İ.+i 1898/6

İéstäx: bk.: iästäx. -1-
i.+pitigär' 1844/59

İexoniya: bk.: Yexoniä. -2-
İ. 1898/11, İ.+nı 1898/10

İezekil': Hezekiel Peygamber. -1- Krş.: İezekil' (Tse. Sl.)
İ. 1900/1301

İezekiya: ? -2-

İ. 1900/1287, Dabıdtan İ.+ttan İosiyattan uratı barılara 1900/1299

İezeliya: ? -1-
İ. 1900/1292

İfamskay: Livyatın, Skiflerin vatını. -1- Krş.: İfamsk. (Tse. Sl.)
İ. örstärin' 1887/990

İgémon: vali, eyalet yöneticisi. -1- Krş.: igemon' (Tse. Sl.)
i.+ŋa mayğı bara (igémona mayğı bara) 1857/993

İgemon: bk.: igémon. -2-
i.+ŋa da (İgémona da) 1857/1062, İ.+ŋa (İgémona) 1857/978

İgémon': bk.: igémon. -7-
İ. da köñülügär' 1857/2692, i. innigär' 1857/988, i. 1857/1007, 1857/988, 1857/992, İ. 1857/1000, 1857/1002

İgin-: bk.: iğın-. -2-
i.-ëxtärä suoga 1887/450, i.-imëx' gına (ignimëx) 1857/53

İgin': bk.: äğın. -2-
i. 1844/88

İgin: bk.: äğın. -1-
i.+nări 1898/748

İginnär-: bk.: iğinnär-. -2-
i.-ëxtärin' 1857/756, i.-ëxtärin' 1857/754

İgiy-: çevirmek. -1- Krş.: ägiy- (Pekarskiy 1959a: 228).
i.-ärtän' (igiärtän') 1887/724

İr-: delirmek. -1- Krş.: ir- (Bötlingk 1990: 470; Pekarskiy 1959a: 951; Sleptsov vd. 2006: 575).
i.-bittäri 1898/213

İisüs: bk.: Yisus. -2-
İ. molitmata 1900/1328, İ.+u 1902/253

İisus: bk.: Yisus. -255-
İ. ayagın atan saŋarbatäga 1898/1010, İ. ätiagar üñtünär diän 1902/589, arkästanıan diän İ. äppit tılların 1898/996, İ. äppitin xotu orobuttara 1898/694, İ. ärä 1898/570, İ. dian 1916/123, İ. diäkki 1898/489, İ. diän ät 1916/86, İ. diän 1916/79, 1916/110, İ. ıybitın xotu orobuttara 1898/939, İ. kreşın 1898/1030, SİRAX UOLUN İ. MÜDRASTAN MÜDRASIN KİNİGÄTÄ 1900/3, İ. Nazareyi kitta 1898/992, İ. Nazorey 1902/31, äsigi iligitigär biäriilibit İ. Nazorey 1902/31, Galileyskay Nazarettan İ. prorok 1898/698, Ayı Toyon İ. tılın 1902/164, İ. tillibitin kännä 1898/1053, İ. uŋuogun ılan 1898/1057, İ. uŋuogun 1898/1056, Uonorduga bir İ. üöränäççitä 1898/1081, İ. ürdügär 1898/972, İ. Xristos asprıttan 1902/483, Ayı Toyon İ. Xristos Aga Taŋaratın slavatıgar itägäyän 1902/589, İ. Xristos ätiagar süräxtämmitigär 1902/214, İ. Xristos ätiagar 1902/43, Ayı Toyommut İ. Xristos ätiagar 1902/562, İ. Xristos ätinan ätäbin 1902/134, Nazorey İ. Xristos ätinan tarıŋıñın 1902/53, İ. Xristos ätinan 1902/532, Ayı Toyommut İ. Xristos ätinan 1902/222, 1902/295, Ayı Toyon İ. Xristos ätinan 1902/121, Ayı Toyommut İ. Xristos blagodata 1902/418, Bisigi Ayı Toyommut İ. Xristos blagodata 1902/527, İ. Xristos blagodatınan 1902/678, İ. Xristos buolar 1902/324, Ayı Toyon İ. Xristos ıarılax bästarın 1902/526, İ. Xristos innigär 1902/524, Ayı Toyon İ. Xristos iyätä buoları sılcın 1916/95, İ. Xristos kälärigär 1902/644, bisigi Ayı Toyommut İ. Xristos kresıttan uratı 1902/522, bisigi Ayı Toyommut İ. Xristos küsün 1902/191, bisigini Bısäççi İ. Xristos slavata 1902/675, bisigi Bısäççibit Ayı Toyon İ. Xristos tsarstvıtar 1902/187, İ. Xristos tusugar ätillibit 1902/743, İ. Xristos tusugar ölörgö 1902/441, İ. Xristos tusugar 1902/339, 1902/662, Ayı Toyon İ. Xristos tusugar 1902/107, Taŋara İ. Xristos tusugar 1902/535, bisigi Ayı Toyommut İ. Xristos Taŋarata Agata 1902/464, İ. Xristos üörägär 1902/381, İ. Xristos 1902/3, 1902/10, 1902/14, 1902/293, 1902/318, 1902/441, 1902/493, 1902/496, 1902/567,

1902/568, 1902/626, 1902/648, 1902/676, 1902/680, 1902/708, 1902/724, 1902/727, 1902/745, 1902/92, 1914/20, 1914/21, 1916/149, 1916/151, 1916/156, 1916/180, 1916/190, Ayı Toyon İ. Xristos 1902/14, Ayı Toyommut İ. Xristos 1914/25, 1916/160, 1916/169, Ayı Toyon İ. Xristos 1914/36, 1914/51, 1914/90, Ayı Toyommut İ. Xristos 1902/189, 1902/291, kiär gimmit İ. Xristos 1902/536, Tañara Uola Ayı Toyon İ. Xristos 1914/14, İ. Xristoska bär sanälar 1902/585, İ. Xristoska itägäyär bir kisini 1902/468, İ. Xristoska itägäyärinän 1902/491, 1902/666, İ. Xristoska itägäyäççilär oloxtorunan 1902/654, İ. Xristoska 1902/491, 1902/594, 1902/627, Taraççı Tardılıbit İ. Xristostan uratı 1902/321, bisigi Ayı Toyommut İ. Xristosu kitta oloror barammat olox buolar 1902/229, İ. Xristosu kitta 1902/532, Ayı Toyon İ. Xristosu taptäbat kisi 1902/417, İ. Xristosu tutan ılıbtarga sircit buolbut İuda tusun 1902/12, İ. Xristosu 1902/348, 1902/707, 1914/66, 1916/187, Ayı Toyonu İ. Xristosu 1916/117, bisigi Ayı Toyommut İ. Xristosu 1902/367, bisigi Ayı Toyommut İ. Xristosunan billärrilibit Tañara taptalttan 1902/246, İ. Xristosunan bir buolağıt 1902/506, İ. Xristosunan bisanarı 1902/493, Ayı Toyon İ. Xristosunan kitta 1902/205, İ. Xristosunan köstübüt 1902/639, İ. Xristosunan 1902/292, 1902/319, 1902/419, 1902/498, 1902/512, 1902/523, 1902/531, 1902/540, Ayı Toyon İ. Xristosunan 1902/445, bisigi Ayı Toyommut İ. Xristosunan 1902/279, Bisigini Bisäççi İ. Xristosunan 1902/678, Tañara İ. Xristosunan 1902/200, 1902/436, Ayı Toyon İ. Xristoska 1902/147, İ. 1898/1007, 1898/1042, 1898/1050, 1898/1075, 1898/1076, 1898/1083, 1898/491, 1898/510, 1898/522, 1898/524, 1898/527, 1898/529, 1898/530, 1898/534, 1898/540, 1898/542, 1898/547, 1898/549, 1898/550, 1898/553, 1898/554, 1898/557, 1898/563, 1898/569, 1898/571, 1898/573, 1898/578, 1898/579, 1898/580, 1898/581, 1898/584, 1898/588, 1898/590, 1898/593, 1898/613, 1898/626, 1898/639, 1898/644, 1898/647, 1898/652, 1898/671, 1898/674, 1898/676, 1898/679, 1898/681, 1898/685, 1898/687, 1898/689, 1898/690, 1898/695, 1898/699, 1898/703, 1898/708, 1898/711, 1898/719, 1898/728, 1898/733, 1898/753, 1898/765, 1898/774, 1898/778, 1898/786, 1898/822, 1898/823, 1898/826, 1898/920, 1898/924, 1898/929, 1898/946, 1898/947, 1898/951, 1898/954, 1898/956, 1898/971, 1898/974, 1898/977, 1898/984, 1898/985, 1900/1227, 1900/1234, 1900/1303, 1902/10, 1902/698, 1902/699, 1902/737, Ayı Toyon İ. 1902/165, Ayı Toyon İ. 1902/383, İerusalim guorad kisitä Siräx diän kisi uola İ. 1900/1326, İudeyskay iräxtäğita İ. 1898/1034, Tañara Uola Ayı Toyon İ. 1914/84, xallän ürdügär ititbit İ. 1902/9, Xallännarı tuoräbit Tañara Uola İ. 1902/716, İ.+ka kälännär 1898/496, İ.+ka 1898/1014, 1898/525, 1898/566, 1898/592, 1898/714, 1898/937, 1898/970, Xristos diän ättäx İ.+ka 1898/1019, İ.+u buollagına 1898/1024, İ.+u ılan barannar 1898/1025, İ.+u kitta bär connorton birdärä 1898/973, Galileyskay İ.+u kitta bärñ 1898/990, İ.+u ölrörü 1898/997, İ.+u ölrörülär 1898/981, İ.+u ölrörgö 1898/1016, İ.+u tupput connor 1898/980, İ.+u tutan biärbüt İuda 1898/999, İ.+u 1898/555, 1898/627, 1898/922, Bäteyin Uolun İ.+u 1902/58, Bu İ.+u 1902/59, Kinini da kitta İ.+u 1898/1053, subu İ.+u 1902/39, taraççı tardılıbit İ.+u 1898/1070, 1902/42, Xristos diän ättäx İ.+u 1898/1013, İ.+unan 1902/65

İisüs: bk.: Yisus. -1-

İ. 1898/56

işä: bk.: iyä. -33-

i. da cülün 1900/49, kini i. kınna 1898/211, i. kırışa 1900/53, i. kurduk 1900/354, bädidi ulaxan suolları sitärär i. 1900/1322, agagin i.+gin da itktir buol 1900/52,

Agagin i.+gin itktä 1898/500, 1898/645, agaläx i.+gin 1900/571, i.+läärä Mariya 1898/1055, i.+läärä 1900/54, Zavedey da uolattarın i.+läärä 1898/1055, i.+lärigär tönnüöxtärigär diäri 1900/1077, kinilär da i.+lärigär 1900/76, i.+lärin osogostoruttan taxsiaxtarıttan ıla 1900/1077, İ.+m isigär bär ärdäxpınä 1902/487, bu Än i.+ñ brattarın da 1898/394, i.+ñ da törötörün sagına 1900/175, Agaläx i.+ñ innigär 1900/571, Kini i.+tä brattara da 1898/393, Kini i.+tä buolbat duo 1898/452, Moisey agaläx i.+tä 1902/783, Zavedey uolattarın i.+tä 1898/673, i.+tigär 1898/501, bäteyin i.+tigär 1898/469, i.+tin isigär 1900/1301, i.+tin kisirdäççim 1900/57, kini i.+tin Mariyanı kitta 1902/10, agatın i.+tin xällaran 1902/572, i.+tin 1898/312, 1898/500, bäteyin i.+tin 1898/466, bayatın i.+tittän 1898/311

ikké: bk.: ikki. -2-

i. kinnär'tän' "onlardan ikisi" 1857/2956, i. 1857/2575

ikkén: bk.: ikkiän. -4-

i.+ärigär' 1857/2078, i.+mit' isin' (ikkémmit' isin') 1857/583, i.+näärä 1857/234, uonorduga i.+ñitin' (ikkénñitin') 1857/3298

ikkén': bk.: ikkiän. -5-

İ. bir'gä 1857/3925, i. da 1857/1429, i. 1857/2020, 1857/496, 1857/629

ikkí: I. iki. II. ve, ile. -412- Krş.: ikki (Bötlingk 1990: 466; Pekarskiy 1959a: 909)

Aléksandr' Ruf' i. agalarıgar' "Aleksandır ve Rufun babasına" 1857/1696, Tañara ciätin i. altar' ikkardıgar' "Kilise ve sunağın arasında" 1898/817, üññ' tangastax' i. angélı "beyaz elbiseli iki meleği" 1857/3933, i. añı bollagına 1857/1161, 1857/1162, i. añı erkinnärinän' 1887/1049, i. añı ür'dütüttän' allarañıtıgar' dēri 1857/1716, i. añı 1857/1035, 1857/1163, 1857/2271, 1857/891, 1887/1050, 1887/988, i. añı buollagına 1898/374, mannık i. añı tılläx ağıllax kisi 1900/107, i. añı xaya 1898/1051, i. añı 1898/375, 1898/906, 1900/1267, İ. añı 1898/873, i. añılammt süräxtäx 1900/31, i. añılläxxa 1900/279, Uonorduga i. apostollar ättara 1898/279, uonorduga i. apostollar 1902/80, uonorduga i. apostollarga 1902/400, bisigi i. ardıbtıgar' 1857/2538, 1887/861, 1887/869, 1887/984, bēe bēelärin' i. ardıgar' 1857/1990, bēelärin' i. ardıgar' 1857/1418, 1857/1498, 1857/1591, 1857/2959, 1857/3278, Bēe da bēelärin' i. ardıgar' 1857/1364, Bu i. ardıgar' 1857/3152, con' i. ardıgar' 1857/3347, ol' i. ardıgar' 1857/1299, 1857/2968, Ol' i. ardıgar' 1857/1762, 1857/2315, 1857/3246, 1857/471, sogotox' bēeñ' kini i. ardıgar' 1857/601, i. ardıgtıgar' 1857/2961, bēegit' da i. ardıgtıgar' 1857/1425, 1857/2827, bēegit' i. ardıgtıgar' 1857/1418, 1857/3268, 1857/3683, esigi i. ardıgtıgar' 1857/1454, oltar' xram' i. ardılarıgar' ölröllübüt Zaxariä xanıgar' dēri 1857/2310, i. ardılarıgar' 1857/2672, 1857/2833, 1887/1546, 1887/1608, Ai Tañara omúktar' i. ardılarıgar' 1887/582, barı kisilär' i. ardılarıgar' 1887/1355, bēe bēelärin' i. ardılarıgar' 1857/2683, con' i. ardılarıgar' 1857/1589, kinilär' i. ardılarıgar' 1887/860, kinnär' i. ardılarıgar' 1857/2870, kisilär' da i. ardılarıgar' 1887/1091, 1887/545, kisilär' i. ardılarıgar' 1857/1766, 1887/1034, 1887/732, 1887/934, Kinilär' i. ardılarıgar' 1887/1062, Migin' biläççilär' i. ardılarıgar' 1887/1205, omúktar' da i. ardılarıgar' 1887/542, omúktar' i. ardılarıgar' 1887/1355, 1887/1476, 1887/1544, 1887/732, Omúktar' da i. ardılarıgar' 1887/1112, Omúktar' i. ardılarıgar' 1887/545, tañaraTañaralar' da i. ardılarıgar' 1887/1145, timpanitsalar' kistar' i. ardılarıgar' 1887/866, Tañara cē altar' i. ardılarıgar' 1857/810, uon' guorad' bıstarn' i. ardılarınan' 1857/1341, kinilär' i. ardılarıttan' 1887/1886, öl'büttär' i. ardılarıgar' 1857/2948, uruların' bil'sär'därin' da i. ardılarıgar' 1857/1856, Samariä Galilēä i. ardınan'

1857/2554, i. assariäga 1857/2321, i. ataxtax' bölan' 1857/1422, i. ataxtin' 1857/593, i. ataxtin 1898/599, xallan sir' i. Ai Toöno 1857/316, xallan' sir' i. Ai Toöno 1857/2232, uonorduga i. Apostol' ättara 1857/254, uonorduga i. Apostol' 1857/2086, 1857/2824, uonorduga i. Apostolga 1857/3295, i. ärä bärgitna 1898/606, İyätä İosif i. ärä 1916/150, i. ät buolbattar 1898/631, i. balığı kitta 1857/2160, 1857/465, i. balığı 1898/478, bés' xlêbi kitta i. balık' 1857/1293, uonorduga i. báyatin üöränäçčilärigär 1898/318, uonorduga i. báyatin üöränäçčilärin 1898/278, uonorduga i. bëetin' üöränäçčilärin' 1857/294, i. bëetin' üöränäççitin' 1857/2053, i. bısax' 1857/2848, Zakuon' Neffalim' i. bıstarıgar' 1857/59, i. bitär' üs' kérésit' uosun' 1857/603, i. bitär' üs' kisi 1857/606, i. bitär üs kărăsit tıln innigär 1898/607, i. bitär üs kisi 1898/611, Zavulon Nefalim i. bıstarıgar 1898/73, i. bolbattar' 1857/630, i. bollagina 1857/1429, i. brakka 1857/674, 1898/680, i. brati 1898/76, büor kül' i. buolallar 1900/406, uot üön i. buolar 1900/165, İ. burdugu mäliyar caxtallartın birdärä 1898/864, İ. burdugu mélinär' caxtallar' 1857/849, İ. caxtar' 1857/2576, Simon' Andréy i. cělärigär' 1857/1097, İ. conton 1900/1325, uonorduga i. ças' 1857/3539, İ. çıçax' 1857/279, i. da aņı biläx' bolottor' 1887/2050, i. da aņı tulläx aỹıläx kisi 1900/115, Xobüççu i. da aņı tulläx kisi 1900/709, i. da aņı 1900/113, Uonorduga i. da Apostalı 1857/1153, i. da balığı 1857/1295, biäs xlêbtan i. da balıktan uratı 1898/476, bés' xlêbtan' i. da balıktan' uratı 1857/2157, i. da balıktan' 1857/464, i. da süs' 1857/3228, İ. da talantı ilbit kulut 1898/890, 1898/895, İ. da talantı 1857/879, i. da taņası 1857/1264, i. da tökünü 1857/2920, i. da Zavédéy uolattarn' 1857/937, i. da 1857/2371, uonorduga i. da 1857/1180, i. dénari 1857/2248, Tir' Sinod' i. doydularıgar' 1857/511, i. er' kisi 1857/2948, bu i. er' kisi 1857/2175, i. éstäx' 1857/2077, i. goluv' ogotun' 1857/1839, i. gorlitsanı 1857/1839, Mariä da Yakov' Yosia i. ielärä 1857/1039, i. ililäx' bölan' turan' 1857/1422, i. ilinin' 1857/593, İ. ilitin' da 1857/2393, i. ililin 1898/599, kisi uņuoxtarıttan i. irbit sürdäx bagatsı con 1898/224, Bu i. käskilinän 1898/777, Bu i. kėskil'gä 1857/781, tüört uollax i. kistax ätä 1916/63, atın' da i. kini üöränäçčilär'tän' 1857/3958, i. kini üöränäçčiläritän' da 1857/3026, i. kisi tosulura 1857/3379, i. kisi 1898/863, İ. kisi 1857/2589, i. kisini báyatin 1898/319, i. kisini 1902/15, 1902/99, bir' bitär' i. kisini 1857/603, bir bitär i. kisini 1898/607, uonorduga i. koşa 1857/2161, i. koşanı toluru 1857/466, uonorduga i. koşanı 1857/1297, 1857/1366, 1857/3235, uonorduga i. köstöx doyduya 1916/91, i. kösü barıs 1898/125, uonorduga i. kuorabı 1898/479, i. kün buolan baran 1898/920, bir kün i. kün kăriätä buolbatäga duo 1900/1229, İ. kün kėnnä 1857/1588, bir bitär i. kün 1900/1021, i. kün' aspıtın' kėnnä 1857/904, İ. kün' aspıtın' kėnnä 1857/3164, i. künü 1857/3161, i. küņä 1857/3536, molitva post' i. küsünän' 1857/576, uonorduga i. legionnär 1898/975, i. léptanı 1857/2720, i. léptanı 1857/1547, i. oço kusagan geyenna uola gımagıt 1898/798, bëegitinnägär' i. oço kusagan' gėenna uola 1857/790, İ. oņoçoğu 1857/1948, i. oņoçonu 1857/1944, köl'gä turar' i. oņoçonu 1857/1939, i. öttüttän 1900/506, uonorduga i. prestollarga oloruoxxut 1898/652, Uon da i. prorok 1900/1302, uonorduga i. sil 1898/256, uonorduga i. sil' 1857/1237, i. simiänan' 1857/960, i. sımya kărăsit 1898/982, xallan' sir' i. sırain' 1857/2376, Sodom' Gomor' i. sirigär' 1857/263, i. sototun' 1857/3909, İ. suol 1900/573, İ. suoltan 1900/663, i. suolunan sıłcar aỹıläxxa 1900/43, i. süs' pėnāzinān' 1857/1291, i. süs' 1857/3969, uon i. süsüöx törür ikkiardıgar 1900/1204, i. talantı 1898/895, atın i.

talantı 1898/890, bu atın i. talantı 1898/895, bu atın' i. talantı 1857/879, i. taņastax' 1857/1876, kıtıä blüda i. tasın' 1857/2297, i. tılı 1900/854, i. tsāņça kėriņä 1857/1225, i. toņo 1857/2522, Nédēläga i. tögöl' 1857/2592, taraççı tartıllar' i. tökünü bir'därin' 1857/1703, atın' i. tökünü emé 1857/2919, i. tökünü 1857/1019, i. turaççı er' kisini 1857/2177, i. tüökünü 1898/1035, Nuça Saxa İ. Tılgar' 1844/1, i. ullarıbat suollarınan 1902/735, i. uol' 1857/721, i. uollax' bāra 1857/2481, i. uollāx ätä 1898/715, bu min i. uolum birdärä 1898/675, bu min' i. uolum' bir'dērä 1857/670, i. uolun 1898/957, i. utarı 1857/2371, i. üöl'büt' balık' 1857/3228, Uonorduga i. üöränäççi 1857/2812, uonorduga i. üöränäçčilär' 1857/667, uonorduga i. üöränäçčilär'tän' bir'därä 1857/3299, Uonorduga i. üöränäçčilär'tän' bir'därä 1857/1599, uonorduga i. üöränäçčilärä 1857/2156, 1857/2158, uonorduga i. üöränäçčilärin kitta 1898/940, uonorduga i. üöränäçčilärin' kitta 1857/1476, 1857/1606, bu uonorduga i. üöränäççitin 1898/281, i. üöränäççitin' 1857/685, 1857/686, Uonorduga i. üöränäççitin' 1857/2145, uonorduga i. üöränäççilärtän birdärä luda İskoriotskay diän 1898/934, i. üöränäççitin 1898/690, bu uonorduga i. üöränäççittän birdärin 1898/968, uonorduga i. üöränäçčilärin 1898/671, uonorduga i. üöränäçčilärin' kıtıarı 1857/919, xallan' sir' i. ür'dügär' 1887/1868, sir' xallan' i. ür'dülärigär' 1887/2043, i. ürtüņ taņastax är kisi 1902/9, i. xaraga suox kisi 1898/264, bu i. xaraga suox kisi 1898/685, bu i. xaraga suox' kisi 1857/680, i. xaraga 1857/244, i. xaraxtax' bölan' 1857/1424, i. xaraxtin' 1857/595, i. xaraxtin 1898/600, i. xostöx ürdäti tördün 1900/1309, i. 1844/41, 1857/133, 1857/206, 1857/2577, 1857/2653, 1857/3036, 1857/62, 1857/64, 1857/848, 1887/1512, 1887/270, 1887/91, 1898/888, İ. 1857/3028, 1857/858, albm' süol' albas' i. 1887/696, asını kirdik' i. 1887/1184, asını kirdik' i. 1887/1238, Andréy Filiip i. 1857/3609, blagodat' kirdik' i. 1857/3007, buor kül' i. 1900/230, bğün' sarsın' i. 1857/2413, Buorğacı bia i. 1900/897, Dogor atas i. 1900/1093, eräy iel'car' i. 1887/1279, et' xan' i. 1857/541, en' da tsartvaņ' küsüņ' i. 1883/7, Favor' Ermon' i. 1887/1236, isaççı bısäççi i. 1857/3157, İoakim Anna i. 1916/6, 1916/10, 1916/39, 1916/41, İosif Mariya i. 1916/69, İyätä İosif i. 1916/125, 1916/153, kirdik' eē i. 1887/1184, kirdik' cül' i. 1887/1664, Kanafa Anna i. 1857/1867, Kısıl' kıtarxay baāğalı i. 1887/1887, Köñö kirdik' cül' i. 1887/1238, Kúttal' titirir' i. 1887/691, Künü uor i. 1900/807, Mariya İosif i. 1916/141, Moiséy İliä i. 1857/2175, 1857/556, psaltırın' gúslām' i. 1887/1607, 1887/731, Pilat' İrod' i. 1857/2900, slava kil'bēär' i. 1887/1660, Salva bay i. 1887/1671, Sim Sin i. 1900/1307, Slava kil'bēär' i. 1887/1358, tésininän' ününän' i. 1887/355, tımmān' kirdıgınan' i. 1857/3146, tulaāğı namtabıtı i. 1887/100, T-b Onorduga i. 1844/12, uonorduga i. 1857/1418, 1857/237, 1857/2838, 1857/2860, 1857/653, 1857/953, 1898/652, Uonorduga i. 1857/1263, 1857/1447, 1857/253, ū xiliāp i. 1900/775, üçügäy kusagan i. 1900/992, xallan' sir' i. 1857/2527, 1857/81, 1883/10, xallān sir i. 1898/102, Xallan' sir' i. 1857/1581, 1857/2804, 1857/843, Yisus' ortogo turbut' caxtar' i. 1857/3369, Sodom' Gomor' i.+ga 1857/1268, Dapān Abıron i.+gä sıstıbt kısılär 1900/1222, kinilär'tän' i.+gä 1857/1737, kirdik' köñö i.+gä 1887/1665, Marfa Mariä i.+gä 1857/3549, Viffagiä Vifaniä i.+gä 1857/2653, äsigittän i.+git 1898/610, i.+git' esigittän' 1857/606, Boıoroditsa İosif i.+vā 1916/149, Yudéyskay İrastaran' maygıtınan' i.+li üs'tü da mēräy kirär' alta ü tasar' tas' isit' 1857/3052, Bu kırır möñör i.+nān 1900/730, Urim Tummim i.+nān 1900/1216, İ.+ni bir gımmıt 1902/536, i.+ni da 1857/875, i.+ni 1857/1466, 1857/3917,

1857/874, 1887/778, 1957/100, asını cül' i.+ni 1887/1397, atn' i.+ni 1857/3893, 1857/875, Adam Eva i.+ni 1916/11, bağal' xonu i.+ni 1857/790, beətin' üörənəççilərittən' i.+ni 1857/295, bısanar cül' i.+ni 1887/1387, Bəyätin köpülə öyö i.+ni 1900/1048, Bəətin' üörənəççilərittən' i.+ni 1857/1602, er' caxtar' i.+ni 1857/1429, er' oöx' i.+ni 1857/627, İosifi ıbısras Kıs Xotunu i.+ni 1916/66, Jərtva bəläx' i.+ni 1887/494, kinilər'tən' uonorduga i.+ni 1857/1992, kuttanar cularay i.+ni 1900/83, Ölü bäläx i.+ni 1900/1125, Pötür' Yoann' i.+ni 1857/2816, sät süt i.+ni 1900/115, slava itk' i.+ni 1887/311, slava mənı i.+ni 1887/1359, uonorduga i.+ni 1857/255, uot ü i.+ni 1900/358, üräy cüdäyän xälar ölör i.+ni 1900/701, Xosünü namtır' i.+ni 1887/1784, Xotú sogorú i.+ni 1887/1236, i.+tə ılılğınə 1857/1619, i.+tə 1857/1673, İ.+tə 1900/308, uonorduga i.+tən' bir'dərə 1857/915, üs yımmt i.+tin 1916/16, i.+ttən bir saña 1902/537, subu i.+ttən birdərə 1902/15, Bu i.+ttən xayalara 1898/718, bu i.+ttən xayaların 1898/1013, 1898/1017, migin tupput əlbəx sanərgir sūtər i.+ttən 1900/1333, ölör əd i.+ttən 1900/1279, uonorduga i.+ttən' bir' 1857/1609, uonorduga i.+ttən' bir'dərə Yuda dən' 1857/1632, Kinini da batıspit' i.+ttən' bir'dərə 1857/3032, Uonorduga i.+ttən' bir'dərə 1857/3947, uonorduga i.+ttən' bir'dərə 1857/948, uol' Aga i.+ttən' uratı 1857/2234, bu i.+ttən' xələrin' 1857/1000, Bu i.+ttən' 1857/724, bu i.+ttən' xələrin' 1857/995, i.+ləxtən annıki səstəx uol ogoloru 1898/38, uonorduga i.+ləx silcan 1916/151, uonorduga i.+ləx' erdəginə 1857/1855, uonorduga i.+ləx sogotox' kısı bəra tə 1857/2132, uonorduga i.+ləx bəra 1857/1250

ikkian: ikisi beraber. -23- Krş.: ikkian (Bötlingk 1990: 466; Pekarskiy 1959a: 910; Sleptsov vd. 2006: 604).

i. ärä "yalnızca ikisi" 1900/1232, i. biryä oloron "ikisi birlikte yaşayarak" 1916/95, i. da 1898/630, i. 1900/496, 1902/572, bu i. 1900/21, üt müöt i. 1900/1232, i.+närä 1900/534, İ.+närä 1902/353, bu i.+närä 1900/708, i.+nərigär 1898/157, bərdimsiyär i.+nərin utan 1900/228, i.+nərin 1902/537, i.+nərinnäğär orduk buolar 1900/1090, balardəğär i.+nərinnäğär orduk 1900/1088, i. 1898/509, i.+mit isin (ikkianmit isin) 1898/591, i.+mit (ikkianmit) 1902/539, i.+närä 1898/253, i.+nərin 1898/303, i.+nitigär (ikkiannitigär) 1916/32, Tanəra i.+nərin 1902/346

ikki ardıgar: bk.: ikki arda. -2- con da i. 1900/1224, uon ikki süsüöx törür i. 1900/1204

ikki ardılarıgar: bk.: ikki arda. -10- i. 1900/1307, bəyalərin i. 1900/618, bişərdərin da i. 1900/784, Barıların i. 1900/591, Brəttar i. 1900/244, kinilər da tastıñ connor i. 1900/742, kısılär i. 1900/1044, 1900/260, körsüölär i. 1900/678, toyottor da i. 1900/1007

ikkili: ikişer. -3- Krş.: ikkili (Bötlingk 1990: 466; Pekarskiy 1959a: 910; Sleptsov vd. 2006: 602)

i. tögöl 1900/1220, i. 1900/886, i.+lər 1900/1148

ikkili: bk.: ikkili. -3- i. da tañastax' 1857/2147, i. 1857/1263, 1857/2212

ikkis: ikinci. -33- Krş.: ikkis (Bötlingk 1990: 466; Pekarskiy 1959a: 910; Sleptsov vd. 2006: 602).

i. kälitigär "ikinci gelişinde" 1902/764, Svyatoy Petr apostol i. sobornay suruga 1902/184, Svyatoy Pavel Apostol Korinf omuk conugar suruybut i. suruga 1902/420, Svyatoy Pavel Apostol Timofeyga i. suruybut suruga 1902/659, i. üsüs brattara 1898/761, i. xoso 1902/753, Skiniya i. xosugar 1902/757, i. 1898/776, İ. 1902/753, İ.+ä da 1857/2702, İ.+ä 1857/2448, 1857/2642, İ.+igär 1898/717, i.+igär' 1857/2514, İ.+in da käläri 1914/67, i.+in 1898/963, 1900/581, i.+in' 1857/3462, 1857/3913, i.+inän buollagına 1902/391, i.+tərigär 1898/206, i.+in' 1857/3078, i.+ä 1857/1524, 1857/768, 1857/781, İ.+ä 1857/1535, İ.+igär' da

1857/723, İ.+igär' 1844/25, 1844/85, i.+in' 1857/1672, 1857/944, İ.+in' 1857/3980, i.+inän buollagına 1902/765

ikkis': bk.: ikkis. -1- i. 1844/15

ikkis: bk.: ikkis. -1- i. kälitigär "ikinci gelişinde" 1898/652

İkkis': bk.: ikkis. -2- oñorbut' i. cikti suola 1857/3177, İ. da kətäbil'gä 1857/2357

İkkis': bk.: ikkis. -6- i. da 1857/1609, i. kélérigär' 1857/653, i. 1844/53, 1844/73, İ. 1844/16, onorduga i. 1844/45

ikona: ikon. -4- ikona (Tse. Sl.) i.+larga 1844/76, i.+ları 1844/76, T-b İ.+ları 1844/76

İkoniya: Konya. -1- Antioxiya İ. Liyetra diän doydularga "Antakya ve Konya şehirlerine" 1902/660

il: barış dolu. -1- Krş.: il (Pekarskiy 1959a: 912); il (Sleptsov vd. 2006: 605).

i. sürəxxittän "dostça yüreğinden" 1900/33

il-: asmak. -1- Krş.: il- (Pekarskiy 1959a: 912) i.-əñ' 1857/1714

İl'a: İlyas -1- İ.+gın' du "İlyas mısın?" 1857/3012

il'birittä: yırtmak. -1- Krş.: il'birittä (Pekarskiy 1959a: 916); ilbirittä (Sleptsov vd. 2006: 607); i.-n' 1857/312

il'birkäy: yırtık. -1- Krş.: il'birkäy (Pekarskiy 1959a: 916); ilbirkäy (Sleptsov vd. 2006: 607).

İ. tənaska 1857/2224

il'biy-: temizlemek, silmek. -1- Krş.: il'biy- (Pekarskiy 1959a: 915); ilbiy- (Sleptsov vd. 2006: 605).

i.-ə suoga du (il'biə suoga du) 1857/2475

il'cilin-: getirilmek, taşınmak. -4- Krş.: il'cilin- (Pekarskiy 1959a: 920):

i.-nä 1857/1890, kəən' da i.-bät' kötöxtäri (il'cillibät' kötöxtäri) 1857/786, i.-bitä (il'cillibitä) 1857/50, i.-əxtärä (il'cilliextärä) 1857/2795

il'cit: elçi, ulak. -3- Krş.: il'cit (Pekarskiy 1959a: 920); ilcit (Sleptsov vd. 2006: 625).

i.+i 1857/2463, İ.+təri da 1857/2200, i.+i 1857/2639

il'gälä: çekiştirmek. -1- Krş.: il'gälä- (Pekarskiy 1959a: 919); il'gälä- (Sleptsov vd. 2006: 617).

i.-n' 1857/1415

il'gälä: bk.: il'gälä-. -1- i.-tä 1857/1412

il'gisin-: -2- Krş.: il'gisin- (Pekarskiy 1959a: 919); il'gisin- (Sleptsov vd. 2006: 615).

i.-ällär' (il'giställär') 1887/1644, i.-är'gä (il'gistänär'gä) 1887/545

il't-: getirmek, taşımak. -8- Krş.: il't (Pekarskiy 930); ilt- (Sleptsov vd. 2006: 658).

i.-a agallılar' (il'ca agallılar') 1857/3055, i.-é bardılar' (il'é bardılar') 1857/2888, 1857/2890, i.-é ispittärä (il'é ispittärä) 1857/2919, i.-é kélännär' (il'é kélännär') 1857/2924, i.-tilär' (il'tilär') 1857/2868, 1857/3838, i.-tin' (il'tin') 1857/2912

il't': bk.: il't. -1- asara i. 1857/1625

İl'ya: bk.: İl'ä. -1- İ.+nı 1898/1044

ilä-: çevrelemek. -1- Krş.: ilä- (Pekarskiy 1959a: 913); ilä- (Sleptsov vd. 2006: 570)

i.-n 1900/1217

ilä-: bk.: ilä-. -2- i.-n ilbat ciktinän üöskätä 1916/84, i.-n' isäripitä 1857/1032

ilä: açık, net, gerçek bir şekilde. -5- Krş.: ilä (Pekarskiy 1959a: 912); ilä (Sleptsov vd. 2006: 659).

i. biäriäğä 1898/137, 1898/140, i. körör 1900/1061, i.

köstübütä 1902/400, i. 1898/151

ilägäs: zircir. -2- Krş.: iläyäs (Pekarskiy 1959a: 913).
kini da i. bialara 1900/141, i. biatın ür 1900/137

ilan': asma. asma bitkisi. -1-
i. vinograd' labatın' "asma dalını" 1887/1122

ilbilin-: temizlenmek, silinmek. -3- Krş.: ilbilin- (Pekarskiy 1959a: 915); ilbilin- (Sleptsov vd. 2006: 606).
i. -biti (il'billibiti) 1857/2281, i. -bit kiärgätillibit ciäni (il'billibit kiärgätillibit ciäni) 1898/390, içcitäx' i. -én' (il'billén') 1857/368

ilbirkäy: bk.: il'birkäy. -1-
i. da taşaska taşnıbıkka diäri 1900/1078, i. taşası kätännär 1898/339

ilcittä-: elçi yollamak. -1- Krş.: ilcittä- (Pekarskiy 1959a: 921); ilcittä- (Sleptsov vd. 2006: 626).
i. -bitä 1898/1015

ilé: bk.: ilä. -15-
i. bérëga 1857/112, 1857/115, 1857/125, i. billärém' 1857/3786, i. bolbataga 1857/3311, i. bolbatax' 1857/2113, i. bolbat' 1857/1191, i. eppitim' 1857/3847, i. etär' 1857/3328, i. että 1857/3544, i. gınar' 1857/973, i. kälëga 1887/629, i. kirän' 1857/1112, i. sılcıbataga 1857/3585, i. 1857/3314

ile: bk.: ilä. -2-
i. da etär' 1883/14, i. ist'expit' 1883/4

ilgisin-: bk.: il'gisin-. -2-
i. -nnär' (il'gistännär') 1887/231, i. -ä (ilgistä) 1898/1036

ili: bk.: ilä. -269-
En' da i.+gär' 1887/98, En' uño i.+gär' 1887/141, i.+gin' ästaxkına 1887/1467, xaşas' i.+ñ' eänä 1857/112, i. bäsibittärin bısıtınan 1916/69, i. bäsispittärin' 1857/11, i. da bäsispit buollar 1916/72, İ. İli lama savax fani 1898/1042, İli İ. lama savax fani 1898/1042, i. oxsusunnardılar 1916/66, i. 1857/1030, 1857/128, 1857/1495, 1857/1549, 1857/215, 1857/3211, 1857/3219, 1857/322, 1857/3256, 1857/3266, 1857/3275, 1857/3283, 1857/3376, 1857/3385, 1857/3417, 1857/342, 1857/3426, 1857/3483, 1857/3502, 1857/3514, 1857/3690, 1857/3701, 1857/3728, 1857/3783, 1857/500, 1857/551, 1857/577, 1857/610, 1857/740, 1857/801, 1857/830, i.+bin' da 1857/3949, i.+bin' üröx' atım' 1887/1144, i.+bin' 1857/3952, bisigi da i.+bit' oñorútın' 1887/1285, i.+bitigär' 1883/25, min' i.+bittän' 1857/3516, en' i.+gär' 1857/2935, En' i.+gär' 1887/341, i.+gin' da 1857/3952, i.+gin' unöñ' 1857/3984, i.+gin' unan' baran' 1887/1905, En' i.+gin' úrbútın' 1887/1911, i.+gin' 1857/1989, 1857/235, 1857/336, En' i.+gin' 1887/1983, 1887/1984, 1887/2007, 1887/986, En' uño i.+gin' 1887/986, un' i.+gin' 1857/1146, En' uño i.+ginän' bısa 1887/764, En' uño i.+ginän' 1887/1612, uño i.+ginän' 1887/1905, En' i.+gittän' 1887/1212, İ.+lär'bin' ataxtarbın' da 1857/2979, i.+lär'bin' 1857/3654, bisigi i.+lär'bit' oñoruların' 1887/1285, i.+lär'gin' 1857/1235, i.+lär'gitin' urbataxkit' 1857/2867, albin' uño i.+lärä bar' 1887/1988, kinilär' da uño i.+lärä bar' 1887/1985, kinilär' uño i.+lärä da 1887/1988, i.+lärä 1857/3575, kinilär' da uño i.+lärä 1887/289, Kini i.+lärä 1887/1346, i.+lärbär' 1887/53, i.+lärbin' da kötögörüm' sığına 1887/307, i.+lärbin' da 1887/1216, 1887/962, i.+lärbin' kötöxpütüm' 1887/1021, i.+lärbin' 1887/1977, 1887/795, min' i.+lärbin' 1887/1814, 1887/239, 1887/286, Min' i.+lärbin' 1887/1970, i.+lärbitin' 1887/551, İ.+läräx' bolannar' 1887/1704, bosxo barbit i.+lärä 1900/43, En' i.+läräx' 1887/333, En' i.+lärägin' 1887/978, i.+lärägit' esänä 1887/736, Esigi i.+lärägitin' 1887/1861, i.+lärägitinän' 1887/584, i.+lärägar' 1857/1978, İ.+lärägar' 1887/1297, ailax' kisilär' i.+lärägar' 1857/2950, ailaxtar' i.+lärägar' 1857/1630, 1857/947, béalärin' i.+lärägar' 1887/1013, kisilär'

i.+lärägar' 1857/1417, 1857/2193, 1857/576, Kinilär' i.+lärägar' 1887/289, östöxtör' da i.+lärägar' 1887/503, östöxtör' i.+lärägar' 1887/1092, östöxtörüm' i.+lärägar' 1887/336, Östöxtör' i.+lärägar' 1887/1559, i.+lärägar' tutan 1916/41, İ.+läräim' mên 1887/2060, i.+läräim' da 1887/1947, min' da i.+läräim' 1887/178, i.+läräim' da annılarıgar' 1887/1560, İ.+läräim' da 1857/638, kisilär' i.+läräim' gänä 1887/1877, i.+läräim' kötögönnör' tutular' 1857/1636, i.+läräim' süöga 1887/743, i.+läräim' uran' 1857/1432, i.+läräim' urdaxtarına 1857/1742, İ.+läräim' ürdügar' 1857/1900, i.+läräim' 1857/1315, 1857/1371, 1857/1373, 1857/2691, 1857/2694, 1857/2782, 1857/53, 1857/951, 1887/2051, béalärin' i.+läräim' 1857/484, Béetin' da i.+läräim' 1857/2988, kini da i.+läräim' 1887/1138, uño i.+läräim' 1887/1261, i.+läräimän' 1857/503, 1887/261, İ.+läräimän' 1857/1742, Kini i.+läräimän' 1857/1256, méiläx' da i.+läräimän' 1887/1102, Moiséy Laron' da i.+läräimän' 1887/1038, suüllubatax' i.+läräimän' 1857/1316, suüllubatax' i.+läräimän' 1857/1313, En' i.+läräim' oñorulara 1887/1427, En' i.+läräim' 1887/1839, Östöxtör' i.+läräim' bısabit' 1887/1890, atın' da uolattar' i.+läräim' 1887/1984, Atın' uolattar' i.+läräim' 1887/1988, Bisigi östöxtörbüt' i.+läräim' 1857/1816, Eräydäççilär' i.+läräim' 1887/1528, kinitägar' küstäxtär' i.+läräim' 1887/398, kinnär' i.+läräim' 1857/3526, östöxtörüm' i.+läräim' 1887/341, abası köröççülär' i.+läräim' 1857/1813, min' da i.+m' rrasınan' 1887/169, uño i.+m' miänä 1887/1895, İ.+m' Miänä 1887/1243, i.+nän' 1857/1647, bu i.+nän' 1857/1647, Küstäx' i.+nän' 1887/1886, ikki i.+nin' 1857/593, İ.+ñ' da eänä 1857/1422, i.+ñ' da Eänä 1887/460, i.+ñ' eänä 1887/1916, İ.+ñ' eänä 1857/593, bú i.+ñ' eänä 1887/1646, uño da i.+ñ' eänä 1887/1916, i.+ñ' Eänä 1887/96, İ.+ñ' Eänä 1887/1130, 1887/220, 1887/533, uño i.+ñ' Eänä 1887/534, uño da i.+ñ' Eänä 1887/971, uño i.+ñ' Eänä 1887/602, 1887/799, En' i.+ñ' ıerata bät' 1887/352, En' i.+ñ' küsüttän' 1887/483, En' i.+ñ' oñoruların' 1887/1906, En' i.+ñ' oñoruların' 1887/68, En' da i.+ñ' oñoruların' 1887/1303, 1887/1969, En' da uño i.+ñ' 1887/179, En' uño i.+ñ' 1887/1128, 1887/1130, uño i.+tā kuñ' bolbut' kisi 1857/1985, i.+tā suox' bolan' 1857/593, i.+tā suox' 1857/1422, i.+tā suoxtarı 1857/2430, i.+tā 1857/1146, 1857/1989, ailax' da i.+tā 1887/423, atlan' béräççi i.+tā 1857/2831, Ai Toön' i.+tā 1857/1808, Ai Toön' uño i.+tā 1887/1747, 1887/1748, bú ürdük' Ai Taşara uño i.+tā 1887/1030, kini uño i.+tā 1887/1377, Kini uño i.+tā 1887/213, Kini uño i.+tā 1887/1084, i.+tän' 1857/2536, i.+tigär' 1857/2494, béeitin' i.+tigär' 1857/1842, kini i.+tigär' 1857/3647, 1857/3949, kini küstäx' i.+tigär' 1887/94, Kini i.+tigär' 1857/1881, 1857/3119, 1887/1345, uño i.+tigär' 1857/1009, i.+tiyär kötöyön 1916/126, i.+tin' atagın' da 1857/2125, Kini i.+tin' atagın' da 1857/2979, Kini da i.+tin' baränbarannara 1887/1348, atagın' i.+tin' da kinénin' 1857/752, İkki i.+tin' da 1857/2393, Ai Toön' i.+tin' isigär' 1887/1006, kini i.+tin' isigär' 1887/452, béeitin' i.+tin' kötöxpütä 1887/1543, añar' i.+tin' kurduk' 1857/336, Kini i.+tin' küsün' 1887/1075, Kini da i.+tin' oñoruların' 1887/308, Kini da i.+tin' oñorutun' 1887/195, Kini i.+tin' oñorulara 1887/1664, béeitin' atagın' i.+tin' oğgosun' da 1857/3942, i.+tin' suän' baran' 1857/1004, i.+tin' unan' 1857/180, 1857/1949, 1857/480, 1857/952, i.+tin' unna 1857/1109, i.+tin' uran' isän' 1857/1932, i.+tin' urbata 1857/3332, 1857/3348, i.+tin' 1857/1342, 1857/2296, 1857/638, 1857/923, İ.+tin' 1857/1260, béeitin' i.+tin' 1887/82, 1887/872, Béetin' i.+tin' 1887/705, kini da uño i.+tin' 1887/1247, kini i.+tin' 1887/444, Kini i.+tin' 1887/1247, i.+tin' ur-arınan' 1844/40, i.+tinän' 1857/1763, İ.+tinän' 1857/376, i.+titän' da ilan'

1857/1100, i.+tittän' goräçka da 1857/190, i.+tittän' ilan' 1857/1415, i.+tittän' 1857/1371, 1857/242, 1887/243, ad' i.+tittän' 1887/1266, 1887/621, ailax' da i.+tittän' 1887/1375, ailax' i.+tittän' 1887/1146, 1887/1935, 1887/917, atagastaççı da i.+tittän' 1887/1075, 1887/917, min' Agam' i.+tittän' 1857/3517, östögün' i.+tittän' 1887/148, östök' i.+tittän' 1887/1567, i.+tittän' 1857/1249, 1857/2142

ilî: el. -98- Krş.: ilî (Bötlingk 1990: 470; Pekarskiy 1959a: 922); ilî (Sleptsov vd. 2006: 629).

bâyâm i.+binän suruybuppun "*kendi elimde yazdım*" 1902/519, kini uña i.+gä bär bilisäx kurdük 1900/1303, i.+gin ün 1898/362, i.+gin ünan biärär büol 1900/344, i.+gin ünuma 1900/826, 1900/830, i.+gin ünuoñ 1900/358, i.+gin ür 1898/254, i.+gin 1900/180, i.+gin 1900/950, 1900/953, äsigi i.+gitigär biärillibit İsus Nazorey 1902/31, i.+läärä 1900/1289, bantägar Üsägi i.+läärä 1900/1161, i.+läärbin örö kötöxpüttüm 1900/1348, iççitāx i.+lärdāx 1900/931, sañcybit i.+lärgä bosxoñ barbit tobuktarga tılı buolar 1900/642, i.+lärgä 1900/86, i.+lärgin könnör 1900/1014, i.+lärgittän 1900/684, bāyālärin i.+lärigär arānāllär 1900/1038, kinilär i.+lärigär bär 1900/1314, i.+lärigär tutannar 1898/66, atittar i.+lärigär 1900/260, aylāxtar i.+lärigär 1898/966, kisilär i.+lärigär 1898/584, 1900/47, bāyätin i.+lärin kötögön 1900/1228, i.+lärin kötöxpüttärä 1902/65, i.+lärin üranar 1898/972, i.+lärin 1902/78, 1902/86, i.+lärin 1898/640, Än uolattarñ i.+lärin 1900/893, bāyälärin i.+lärin 1898/498, 1900/1289, bāyätin i.+lärin 1900/1320, kini i.+lärin 1900/1221, sūmmatāx i.+lärinän asir 1898/513, i.+lärinän 1900/298, iyāga suox suollāx kisilär i.+lärinän 1902/31, i.+läriñ suollara buolallar 1902/687, bāyāñ i.+läriñ 1902/696, kinilär da i.+lärittän tusa taxsar buolar 1900/1017, agabittar i.+lärittän 1900/1313, östöxtör da i.+lärittän 1900/1340, täbistärän körbüttär i.+lärittän 1900/1333, ikki i.+lin 1898/599, subu min i.+m üläläbitin 1902/163, i.+nän tutullubut ätä 1902/751, i.+nän tutullubut svyalişçağa 1902/760, i.+ñ annigar sılcıbat buollagına 1900/645, i.+ñ äyiänä 1900/110, 1900/936, i.+ñ äyiänä 1900/98, i.+ñ bitär atagıñ äyiänä 1898/599, tugu uña i.+ñ oñororun 1898/136, xaņas i.+ñ 1898/136, i.+tä suox 1898/599, i.+tä 1898/362, agabit i.+tä 1902/657, Ayı Toyon i.+tä 1902/108, uña da i.+tigär bär iligäs bia kurduktar 1900/522, Ayı Toyon i.+tigär bär 1900/226, küöşçüt i.+tigär bärin kurdük 1900/884, Buoläççi i.+tigär buolallar 1900/884, Bāyätin i.+tigär tutäççi 1902/458, küstāx kisi i.+tigär tübäsimiāñ innigär 1900/185, ämtäççi i.+tigär tübästın 1900/1019, kini uña i.+tigär 1900/1251, Kini i.+tigär 1898/55, Sir ürdügär basılıktır Ayı Toyon i.+tigär 1900/225, uña i.+tigär 1898/1027, i.+tin asäççi 1900/1084, anār i.+tin kurdük 1898/362, Tanjara i.+tin küsünän 1902/40, i.+tin süyan baran 1898/1022, i.+tin ugan ilbit 1898/943, i.+tin ünan 1898/200, 1898/491, 1902/103, bāyätin i.+tin ünan 1900/1316, i.+tin 1898/746, 1900/1288, iās biäräççi i.+tin 1900/727, Kini i.+tin 1898/638, Pırassa diän tās kābisär säptöx i.+tin 1900/1250, i.+tinän dagaybita 1898/689, i.+tinän ryan baran 1898/395, i.+tinän tärıyan 1898/200, i.+tinän 1900/219, i.+tinän 1900/1037, İliya i.+tinän 1900/1290, Kini i.+tinän 1900/1229, i.+tittän ıların kıtta 1898/212, i.+tittän ilbita 1898/262, Atagastäççi i.+tittän 1900/76, uña i.+tittän 1902/54

İliä: Yahya Peygamber. -25- Krş.: İliya (Tse. Sl.). İ. da 1857/3016, i.+ga da (İl'äga da) 1857/557, İ. da 1857/1404, İ. dēn' 1857/1271, 1857/2163, Moiséy İ. ikki 1857/2175, 1857/556, İ. künnärigär' 1857/1914, İ. oñorbutun' kurdük' 1857/2202, İ. 1857/1033, 1857/1376, 1857/1394, 1857/1402, 1857/1403, 1857/1915, 1857/2151, 1857/563, 1857/564, 1857/565, i.+ga

1857/1395, 1857/2178, İ.+nı 1857/1031, İ. 1857/1714, 1857/538, İ.+nı 1857/1713

iligäs: bk.: ilägäs. -1- uña da ilitigär bär i. bia kurduktar "*sağ elindeki zincir bağlar gibi*" 1900/522

ilik: kendisinde önce gelen fiilin henüz gerçekleşmediğini belirten parçacık. -30- Krş.: ilik (Bötlingk 1990: 471; Pekarskiy 1959a: 923). kuota i. "*henüz kaçmadı*" 1900/549, 1900/550, tura i. "*henüz kalmadı*" 1898/328, äsa i.+inä (iliginä) 1898/857, bāya i.+inä (iliginä) 1898/378, buola i.+inä (iliginä) 1900/1280, ilî i.+inä (iliginä) 1898/996, kām kälä i.+inä (iliginä) 1898/226, körö i.+inä (iliginä) 1916/125, Kām kälä i.+inä (iliginä) 1900/469, 1900/535, petux ilî i.+inä (iliginä) 1898/954, tillä i.+inä (iliginä) 1898/571, tuola i.+inä (iliginä) 1898/102, xarçığın barı i.+kinä 1898/110, kördösö da i.+kitinä 1898/142, ayılla i.+inä (iliginä) 1900/578, barana i.+inä (iliginä) 1900/573, kälä i.+inä (iliginä) 1902/29, bilgäli i.+kinä 1900/430, İstā i.+kinä 1900/262, körö i.+kinä 1900/261, Kāpsātā i.+kinä 1900/673, Ölö i.+kinä 1900/344, sāna i.+kinä 1900/460, Sañara i.+kinä 1900/428, ayannān da sıлча i.+pinä 1900/1344, sitärä i.+piniy 1898/646, körö i.+tärinā 1898/562, xolbū oloro i.+tärinā 1898/18

ilik': bk.: ilik. -1- xomuär' kēmā i. bāra bāt' 1857/1477

ilim: ağ, balık ağı. -39- Krş.: ilim (Bötlingk 1990: 472; Pekarskiy 1959a: 924); ilim (Sleptsov vd. 2006: 645): bil'bāt' i.+ä 1887/397, i.+i da 1887/807, i.+i turuorar 1900/692, i.+i 1857/1942, 1887/1936, 1887/1960, 1887/729, agıy ogus' i.+in' kurdük' 1887/484, i.+inän' 1887/896, balırdāx da tıl i.+ittän 1900/1331, i.+ittän' 1887/1288, än i.+när ortolorunan 1900/217, ölor' da i.+när' 1887/153, i.+när'gitin' 1857/1941, i.+närä 1857/1943, i.+nări 1857/1088, 1898/76, Maygita alçammit caxtar i.+närigär 1900/205, i.+närigär' 1887/81, 1887/93, i.+närin 1898/78, 1898/79, i.+närin' 1857/1939, 1857/63, 1857/64, bēelärin' i.+närin' 1857/1087, i.+närittän' 1887/332, i.+ñä tutulluoxlara 1900/695, İ.+ñä 1887/831, ol' da i.+ñä 1887/397, çubuku kıl i.+tän bararın kurdük 1900/685, i.+tän' tasarēga 1887/276, Miéxa tüörüllubút' i.+tän' 1887/1954, i.+i 1857/3964, balıktax' i.+i 1857/3969, tobux' toruru i.+i 1857/3972, i.+nări ütön' erällärin' 1857/1085, i.+nări 1857/62

ilim': bk.: ilim. -4- i. annigar' 1887/397, i. da miēnā 1887/165, i. kurdük' 1857/2806, i. 1857/3972

ilim: doğu. -8- Krş.: ilin (Bötlingk 1990: 471; Pekarskiy 1959a: 924); ilin (Sleptsov vd. 2006: 647). i. diäkki körbüt "*doğuya doğru bakmış*" 1898/31, i. diäkki 1898/25, i. diäkkittän kälbittärä 1898/25, i. kälın sıray buoluma 1900/32, i. kälın sıraydāx kisi 1900/863, İ.+tän argāga diäri 1898/850, i.+tän 1898/208, İ.+tän' 1857/2410

ilin': bk.: ilin. -6- i. dēkkittän' 1857/837, i. 1857/18, 1857/1820, 1857/23, i.+tän' 1857/187

iliñ: bk.: ilin. -1- Uña i. 1898/114

iliñ': bk.: ilin. -1- Uño da i. eēnā 1857/92

iliñ': bk.: ilin. -12- i. arga da dēkkittän' "*doğudan ve batıdan*" 1887/1568, İ. arga xotú da dēkkittän' 1887/1004, i. da öttüttän' 1883/45, küstāx' i. dēkkittän' käl'bit' tēlnan' 1887/599, İ. dēkki 1887/1061, 1887/873, i. dēkkittän' argaga dēri 1887/1684, 1887/627, uño i. eēnā 1857/112, uño da i. Eēnā 1887/561, i. 1887/1237

ilit -: banmak -4- ilit- (Pekarskiy 1959a: 928); ilit- (Sleptsov vd. 2006: 654)

i.-än' baran' 1857/3671, i.-än' bërém' 1857/3670, i.-abin' 1887/48, i.-än' 1857/3905
iliy-: islanmak. -1- Krş.: iliy- (Bötlingk 1990: 471; Pekarskiy 1959a: 922); iliy- (Sleptsov vd. 2006: 645).

i.-ärin' isin' (ilärin' isin') 1887/864
iliy: Heli -1-

İ. gênä 1857/1887

iliyä: bk.: İliä. -14-

İ. 1857/306, İ. ilitinän "Yahyanın eliyle" 1900/1290, İ. prorok 1898/548, 1902/179, İ. 1898/1046, 1898/573, 1898/574, 1900/1275, 1900/1281, än İ. 1900/1278, bu İ. 1898/572, käliäx buolbut İ. 1898/331, Moiseydäx İ. 1898/565, İ.+ga 1898/566

illäj: meşgul olmayan, müsait. -2- Krş.: illäj (Pekarskiy 1959a: 928); illäj (Sleptsov vd. 2006: 655).

i. sılcār diän 1900/898, i.+ğä bulullar 1900/1029

illik-: bk.: ilik. -1-

ärgiyä i.-kitinä 1898/298

ilt-: bk.: il't-. -15-

i.-ä bariäxa (ilcä bariäxa) 1900/542, i.-ä bariäxtara (ilcä bariäxtara) 1898/293, sättäxtık i.-ä isäççi (ilcä isäççi) 1900/254, i.-ä ispitä äbät (ilcä ispitä äbät) 1900/1229, i.-ä sılcabın (ilcä sılcabın) 1902/526, kinini i.-ä sırt (ilcä sırt) 1900/138, i.-ä (ilcä) 1902/437, i.-än biärbittärä (ilcän biärbittärä) 1898/998, albınän i.-äri (ilcäri) 1902/159, i.-iäxtägär (ilciäxtägär) 1900/542, i.-pittärä (ilpittärä) 1898/1029, 1898/980, 1902/136, i.-tä (il'ttä) 1898/214, kötögön i.-tä (il'ttä) 1902/8

ilt-: il't -68-

i.-'tä (il'tä) 1857/193, i.-'täxtärinä (il'täxtärinä) 1857/1562, i.-'tilär' (il'tilär') 1857/957, i.-a agalañıt' (il'ca agalañıt') 1857/2495, 1857/2651, i.-a agalbıtıñ' (il'ca agalbıtıñ') 1887/1122, i.-a agalbittara (il'ca agalbittara) 1857/2599, i.-a agallım' (il'ca agallım') 1857/1408, i.-a barda (il'ca barda) 1857/1080, i.-a bardılar' (il'ca bardılar') 1857/1918, i.-a bardın dian (il'ca bardın dian) 1916/132, i.-a barëxtara (il'ca barëxtara) 1857/2782, i.-a da agallılar' (il'ca da agallılar') 1857/1697, i.-a da bardaxtarına (il'ca da bardaxtarına) 1857/2912, i.-a da barëxtara (il'ca da barëxtara) 1857/267, i.-a isär' kisini (il'ca isär' kisini) 1857/2819, i.-a ispat' (il'ca ispat') 1857/2458, i.-a sil'can' (il'ca sil'can') 1857/2111, i.-a sil'cibita (il'ca sil'cibita) 1857/3595, i.-a (il'ca) 1857/2596, 1857/2621, i.-an' bërdilər' (il'can' bërdilər') 1857/978, i.-an' (il'can') 1857/2378, 1857/2395, 1857/618, i.-ä agal'bitım' (il'cä agal'bitım') 1857/570, i.-ä agallallara (il'cä agallallara) 1898/82, i.-ä barar' (il'cä barar') 1857/1185, i.-ä barda (il'cä barda) 1857/1899, i.-ä da agalbittara (il'cä da agalbittara) 1857/66, Mvranı i.-ä sil'caççı caxtallar' (il'cä sil'caççı caxtallar') 1883/78, i.-ä silcaççı caxtallarga (il'cä silcaççı caxtallarga) 1883/88, i.-ä silcagın' (il'cä silcagın') 1887/642, i.-ä silcalların (il'cä silcalların) 1902/370, i.-än biärbitä (il'cän biärbitä) 1898/469, i.-än killärbitin kännä (il'cän killärbitin kännä) 1916/73, i.-än sılcān (il'cän sılcān) 1900/250, i.-än (il'cän) 1898/620, i.-än' bërdä (il'cän' bërdä) 1857/457, kër' i.-än' (il'cän') 1857/1342, i.-äj xälbatın diän (il'cäj xälbatın diän) 1900/898, i.-é agallaxtarına (il'cé agallaxtarına) 1857/2326, i.-é barar' (il'cé barar') 1857/2097, i.-é sil'cibit' (il'cé sil'cibit') 1857/2283, i.-é (il'cé) 1857/1675, tardan' i.-éga (il'céga) 1887/1944, i.-éxtärä (il'céxtärä) 1857/53, i.-é agallılar' (il'cé agallılar') 1857/1643, i.-é barëga (il'cé barëga) 1857/3984, bor' isikkä unu i.-é isär' kisi (il'cé isär' kisi) 1857/1602, i.-égin' (il'cégin') 1857/1482, i.-éxpın' (il'céxpın') 1857/43, i.-éxtärä (il'céxtärä) 1887/1297, ilan' i.-éxtäräeigin' (il'céxtäräeigin') 1857/1900, kini ätärbäsin i.-iäxpın söbö suoxpun (il'ciäxpın söbö suoxpun) 1898/53, iñnibät gına i.-iäxtärä (il'ciäxtärä) 1898/66, i.-

ibitä (il'cibitä) 1898/61, séränän' i.-iñ' (il'ciñ') 1857/1633, i.-pätinnär' (il'cpätinnär') 1887/889, sëtän' i.-pitä (il'cpitä) 1887/1082, i.-pittär' (il'cpittär') 1857/1691, 1857/1698, i.-pittärä (il'cpittärä) 1916/7, i.-tilär' (il'ctilär') 1857/1010, 1857/2533, 1857/3855, 1857/3891, sëtän' i.-tilär' (il'ctilär') 1857/1695

im': alaca karanlık -2- Krş.:

i. balay turda "zifiri karanlık oldu" 1857/1710, i.+i 1887/991

im II: iz, işaret. -1- Krş.: im (Pekarskiy 1959a: 931; Sleptsov vd. 2006: 664)

i.+ä suox sütän xälbittara 1900/1187

im': bk.: im II. -1- Krş.: im (Pekarskiy 1959a: 931; Sleptsov vd. 2006: 665):

İ. kınattarınan' 1887/1915

imän: istek, arzu. -1- Krş.: imäñi imän (Pekarskiy 1959a:932); imäj (Sleptsov vd. 2006: 677)

Bagariläx i.+närgin 1900/439

imatisma: elbise -1-

i.+m' da tusugar' 1857/3898

imit-: ezmek. -1- Krş.: imit- (Bötlingk 1990: 469; Pekarskiy 1959a: 936; Sleptsov vd. 2006: 673).

i.-är 1900/1037

imnän-: işaret ederek anlatmak. -3- Krş.: imnän- (Pekarskiy 1959a: 937; Sleptsov vd. 2006: 675).

Xaragınan i.-är kisi 1900/687, i.-éx' 1857/1894, i.-nä 1857/3669

in: bk.: in. -6-

i.+i xasar 1900/692, bāyätin kömüllär i.+igär 1900/510, ölbüt kisi i.+in ürdügär turuorullubut astar kurduk buolallar 1900/801, i.+närigär' oloror' kisi 1857/2124, i.+närittän' 1857/206, i.+ğä bāra 1857/3567

in: bk.: in -3-

i.+ğä (iñğä) 1857/333, 1857/496, kisi i.+ä kurduk' 1887/40

İN: çukur. -1- Krş.: in (Pekarskiy 1959a: 938; Sleptsov vd. 2006: 572)

i.+ñä (iññä) 1898/509

in': bk.: in. -5-

i. da ür'dügär' 1857/3567, İ. isigär' kiräççilärgä 1887/1211, i. isigär' 1887/708, İ. isigär' 1887/1212, i.+ğä tūsäççilär'gä 1887/1971

ini: -15- Krş.: inı (Bötlingk 1990: 468; Pekarskiy 1959a: 940); ini (Sleptsov vd. 2006: 681).

i. bi "abi kardeş" 1857/1524, sättä i. bi 1857/766, i. bini 1857/62, sättä i. bi 1898/760, kini da i.+tä Andrey 1898/279, kini da i.+tä İoann 1898/279, kini da i.+tä 1857/254, bëetin' i.+tigär' 1857/766, bāyätin i.+tigiär 1898/760, kini da i.+tin Andrey 1898/76, kini da i.+tin 1898/563, i.+tin' 1857/555, i.+lāx bini 1898/76, 1898/79

inin-: yakalamak. -1- Krş.: inin- (Pekarskiy 1959a: 946; Sleptsov vd. 2006: 706).

i.-näxtärinä 1857/933

iññä: bk.: innä. -1-

i. gınan "böylece" 1898/44

iññä: bk.: innä. -1-

kinilər i.+ilärigär (iññilärigär) 1898/31

iññä: bk.: innä. -1-

Müdrastan müdras Ūsāgi sārıtın i.+igär (iññigär) 1900/588

iññä: bk.: innä. -22-

i. da gınnar "öyle de olsa" 1898/943, i. gımmatäxxıtına 1898/134, i. gınan 1898/135, 1898/139, 1898/150, 1898/429, 1898/742, İ. gınan 1898/501, 1898/714, 1898/784, 1898/803, 1898/813, 1898/867, 1902/350, i. kulgāgıman 1898/650, Ayı Toyon i.+igär (iññigär) 1900/30, än i.+igär (iññigär) 1900/95, Kini i.+igär (iññigär) 1898/906, Mın ätım i.+igär (iññigär) 1898/653, potol i.+igär (iññigär) 1898/861, kini i.+inā (iññinā) 1898/481, Vavilonğa kösor i.+inā (iññinā) 1898/10

innä: orada. -442- Krş.: innä (Bötlingk 1990: 468); innä (Sleptsov vd. 2006: 692).

i. gınan “böylece” 1898/153, 1900/1079, İ. gınan 1900/1252, 1902/275, 1902/364, 1902/389, 1902/408, 1902/442, 1902/458, 1902/558, 1902/581, 1902/633, 1902/733, 1902/768, İ. gınnar 1857/110, i. kulgagın’ ustun’ 1857/1438, xolkutuk’ i. 1857/650, i.-ibitigär’ (inni-ibitigär’) 1844/20, i.+gär’ (innigär’) 1844/3, bāyām i.+ibär (innibär) 1902/33, min’ i.+ibär’ bar’ (innibär’ bar’) 1887/546, min’ i.+ibär’ ebät’ (innibär’ ebät’) 1887/167, min’ i.+ibär’ (innibär’) 1857/2651, 1857/3005, 1857/3018, 1857/3021, 1857/3686, 1887/115, 1887/1256, 1887/258, 1887/471, 1887/475, 1887/652, 1887/965, Min’ i.+ibär’ (innibär’) 1887/634, i.+ibinā bāra bāt’ (innibinā bāra bāt’) 1857/3021, Min’ i.+ibinā kél’bittär (innibinā kél’bittär) 1857/3490, min’ i.+ibinā (innibinā) 1857/3184, bisigi i.+ibitigär (innibitigär) 1900/951, 1902/737, i.+ibitigär’ (innibitigär’) 1844/19, 1844/60, kini i.+igär bällar (innigär bällar) 1900/1060, Kini i.+igär bällar (innigär bällar) 1900/388, Ayı Toyon i.+igär buolallar (innigär buolallar) 1900/392, bartägar Üsāgi i.+igär buolar (innigär buolar) 1900/932, kini i.+igär būoluon (innigär būoluon) 1900/291, Kini i.+igär kännigär isar con (innigär kännigär isar con) 1898/696, Taņara i.+igär kirdiktämmittär (innigär kirdiktämmittär) 1902/201, Taņara i.+igär kirän turān (innigär kirän turān) 1902/760, Taņara ciätin i.+igär turammın (innigär turammın) 1900/1345, kinās i.+igär turan (innigär turan) 1900/1282, Kini i.+igär ūñar buol (innigär ūñar buol) 1900/397, i.+igär (innigär) 1844/20, 1857/125, agatın i.+igär (innigär) 1900/922, aylāx da buolbutun i.+igär (innigär) 1900/56, altar’ i.+igär (innigär) 1898/108, Agalāx iñyān i.+igär (innigär) 1900/571, Agagıt iñyāit i.+igär (innigär) 1900/1120, Agañ i.+igär (innigär) 1898/151, Atas dogor da i.+igär (innigär) 1900/1122, Aybit i.+igär (innigär) 1900/1019, Ayı toyon i.+igär (innigär) 1900/177, Ayı Taņara kırdığın i.+igär (innigär) 1900/1123, Ayı Toyon i.+igär (innigär) 1898/117, 1900/31, 1900/1229, 1900/1230, 1900/1244, 1900/152, 1900/435, 1900/931, Ayısıt i.+igär (innigär) 1900/593, Ān doydı i.+igär (innigär) 1902/330, āyiginnāgär ūrdük sololōx i.+igär (innigär) 1900/75, ān da āyālāgıñ i.+igär (innigär) 1900/1263, ān i.+igär (innigär) 1898/327, 1900/739, ān sırayıñ i.+igär (innigär) 1898/327, Ān sırayıñ i.+igär (innigär) 1902/37, bardamırarın i.+igär (innigär) 1900/102, barların i.+igär (innigär) 1898/991, bartägar Üsāgi i.+igär (innigär) 1900/1045, 1900/1317, basılık toyon da i.+igär (innigär) 1900/1120, bāyätin Ayı Toyonun i.+igär (innigär) 1902/283, bu i.+igär (innigär) 1900/183, būrüyüñ i.+igär (innigär) 1900/974, būttün muñnax i.+igär (innigär) 1900/1139, Bāyätin i.+igär (innigär) 1902/445, 1902/567, Bu da i.+igär (innigär) 1900/235, con da i.+igär (innigär) 1900/1121, 1900/154, con i.+igär (innigär) 1898/1022, 1898/151, 1902/253, Cüllāççı kinās da i.+igär (innigär) 1900/1121, irāxtāgı da i.+igär (innigär) 1900/152, iās da biārbit i.+igär (innigär) 1900/782, ikki bitār ūs kārāsıt tılın i.+igär (innigär) 1898/607, İsus Xristos i.+igär (innigär) 1902/524, İzrail’ barı muñnagın i.+igär (innigär) 1900/1314, irāxtāgı i.+igär (innigär) 1900/1335, kini da kuñāsın i.+igär (innigär) 1900/1152, kini i.+igär (innigär) 1900/1110, kiniāxā oñorbut üttüñ i.+igär (innigär) 1900/286, kördörün i.+igär (innigär) 1900/384, küstāx kisi ilitigär tūbāsimiāñ i.+igär (innigär) 1900/185, Kırdık i.+igär (innigär) 1900/95, Kini da i.+igär (innigär) 1900/1061, Kini da kārīāstāsītın i.+igär (innigär) 1900/1124, Kini i.+igär (innigär) 1898/1027, 1900/48, 1900/391, 1900/939, 1902/524, Kinitān da uñunuoxtamıt buolāççıtn i.+igär (innigär) 1900/1244, Kisi i.+igär (innigär) 1900/358, Min da xallānnarga bār Agam i.+igär

(innigär) 1898/309, Min xallānnarga bār Agam i.+igär (innigär) 1898/308, oblast’ toyonun i.+igär (innigär) 1898/1007, ol i.+igär (innigär) 1900/481, Ol da i.+igär (innigär) 1900/419, östöxtörüm’ i.+igär (innigär) 1887/39, sir i.+igär (innigär) 1900/1256, tūbāsimiāgıñ i.+igär (innigär) 1900/205, Taņara i.+igär (innigär) 1902/234, 1902/506, 1902/705, Tisār analgın sūtārimiāñ i.+igär (innigär) 1900/208, umayan xālmañ i.+igär (innigär) 1900/195, üçügäydik casaybıtıñ i.+igär (innigär) 1900/848, ütöñü da oñorbutıñ i.+igär (innigär) 1900/283, xamsābat buoluom i.+igär (innigär) 1902/33, xarayılıbt i.+igär (innigär) 1900/782, i.+igär’ (innigär’) 1844/50, Kini i.+igär’ bar’ sardaņatıtın’ (innigär’ bar’ sardaņatıtın’) 1887/161, En’ i.+igär’ bārbin’ (innigär’ bārbin’) 1887/971, i.+igär’ da (innigär’ da) 1887/147, kini i.+igär’ kirıñ’ (innigär’ kirıñ’) 1887/1393, En’ i.+igär’ oñordım’ (innigär’ oñordım’) 1887/653, En’ i.+igär’ tiydin’ Sıraygıñan’ kér’ xaisıma (innigär’ tiydin’ Sıraygıñan’ kér’ xaisıma) 1887/1406, Taņara i.+igär’ turaççı Gavrilbın’ (innigär’ turaççı Gavrilbın’) 1857/1760, sıraıñ i.+igär’ tūröröm’ (innigär’ tūröröm’) 1887/648, Yısus’ i.+igär’ urōxtarın’ (innigär’ urōxtarın’) 1857/1954, i.+igär’ (innigär’) 1844/16, 1844/17, 1844/18, 1844/26, 1844/35, 1844/50, 1844/52, 1844/58, 1844/61, 1844/81, 1844/99, 1857/122, 1857/181, 1857/27, 1857/271, 1857/302, 1857/3261, 1857/3325, 1857/360, 1857/3787, 1857/86, 1857/960, 1887/1453, allaragı ad’ i.+igär’ (innigär’) 1887/1213, Agam’ i.+igär’ (innigär’) 1857/3223, Ai Taņara i.+igär’ (innigär’) 1883/130, 1887/847, Ai Toñn’ irāxtagıbt’ i.+igär’ (innigär’) 1887/1382, Ai Toñn’ i.+igär’ (innigär’) 1857/1838, 1857/94, 1887/1633, 1887/1634, 1887/1722, 1887/1728, 1887/724, baāgal’ ortotūgar’ tūspüttärin’ i.+igär’ (innigär’) 1887/575, barı buruy i.+igär’ (innigär’) 1857/626, barı con’ sırain’ i.+igär’ (innigär’) 1857/1845, bēem’ i.+igär’ (innigär’) 1887/132, bēetin’ duşatın’ i.+igär’ (innigär’) 1857/552, bēetin’ i.+igär’ (innigär’) 1887/126, bisigini aybit’ ibit’ Taņarabit’ i.+igär’ (innigär’) 1887/1347, Béen’ i.+igär’ (innigär’) 1887/1277, Béetin’ sırain’ i.+igär’ (innigär’) 1857/2200, 1857/2212, con’ eré i.+igär’ (innigär’) 1857/3583, con’ i.+igär’ (innigär’) 1857/1004, en’ i.+igär’ (innigär’) 1857/2064, 1857/2406, 1857/302, 1857/3685, en’ sıraıñ i.+igär’ (innigär’) 1857/1070, 1857/2064, eppit’ tılın’ i.+igär’ (innigär’) 1857/3726, En’ da i.+igär’ (innigär’) 1887/84, En’ da sıraıñ i.+igär’ (innigär’) 1887/135, En’ i.+igär’ (innigär’) 1887/1018, 1887/1113, 1887/1195, 1887/1209, 1887/1280, 1887/1919, 1887/1947, 1887/1965, 1887/207, 1887/35, 1887/39, 1887/466, 1887/478, 1887/513, 1887/568, 1887/719, 1887/893, 1887/970, En’ sıraıñ i.+igär’ (innigär’) 1887/1238, 1887/1946, En’ sıraıñ sırdığın’ i.+igär’ (innigär’) 1887/1238, 1887/1277, igēmon’ i.+igär’ (innigär’) 1857/988, istibitiñ’ i.+igär’ (innigär’) 1857/3572, İrān’ i.+igär’ (innigär’) 1857/2911, İti i.+igär’ (innigär’) 1857/392, kini da sırain’ i.+igär’ (innigär’) 1857/1818, kini i.+igär’ (innigär’) 1857/1433, 1857/1817, 1887/1358, 1887/1367, 1887/1541, 1887/1957, 1887/942, kini sırain’ i.+igär’ (innigär’) 1887/1245, kini sırain’ tımnıtın’ i.+igär’ (innigär’) 1887/2033, kisi duşatın’ i.+igär’ (innigär’) 1857/1388, köppütüm’ i.+igär’ (innigär’) 1887/1915, külügürdāx’ kibot’ i.+igär’ (innigär’) 1883/20, Kini da i.+igär’ (innigär’) 1857/2125, 1857/2136, 1887/848, Kini da Uolun’ i.+igär’ (innigär’) 1857/2807, Kini i.+igär’ (innigär’) 1857/1107, 1857/1151, 1857/2419, 1857/2712, 1857/3110, 1857/891, 1887/1070, 1887/1185, 1887/17, 1887/1957, 1887/251, 1887/252, 1887/629, Kini sırain’ i.+igär’ (innigär’) 1887/1343, Kini xaraxtarın’ i.+igär’ (innigär’) 1887/169, Kömölösöççü Aibit’ Taņarabit’ i.+igär’

(innigär') 1887/1133, min' ätm' i.+igär' (innigär') 1857/3748, Min' ätm' i.+igär' (innigär') 1857/653, 1857/822, olorton' xaälarn' i.+igär' (innigär') 1857/3520, oloxşuybütüm' i.+igär' (innigär') 1887/1915, oñorbut' da i.+igär' (innigär') 1887/61, oñosüllübütüm' da i.+igär' (innigär') 1887/1923, ostol' i.+igär' (innigär') 1857/1738, sıraim' i.+igär' (innigär') 1887/729, sir' edäybitin' i.+igär' (innigär') 1887/575, tël' i.+igär' (innigär') 1887/396, tıl' i.+igär' (innigär') 1857/400, topuktanannar' Kini i.+igär' (innigär') 1857/1009, Tañara da con' da i.+igär' (innigär') 1857/2963, Tañara i.+igär' (innigär') 1857/2525, 1887/778, Tox' i.+igär' (innigär') 1857/3321, Toxtobüttarin' i.+igär' (innigär') 1887/1593, uçugey suol' i.+igär' (innigär') 1857/3521, üçügey batuspıtım' i.+igär' (innigär') 1887/473, xallan' da en' da i.+igär' (innigär') 1857/2487, 1857/2492, xallanarga bar' Min' Agam' i.+igär' (innigär') 1857/283, xallannarga bar' Min' Agam' i.+igär' (innigär') 1857/282, xristos' gruobun' i.+igär' (innigär') 1883/78, Yısus' i.+igär' (innigär') 1857/1955, i.+iginnägilärgin kännikinnägilärgin sanä (inniginnägilärgin kännikinnägilärgin sanä) 1900/1104, äsigi i.+igitigär buoluoxpun (innigitigär buoluoxpun) 1902/321, äsigi i.+igitigär olorbut proroktarı (innigitigär olorbut proroktarı) 1898/96, äsigi barıgt i.+igitigär (innigitigär) 1902/64, esigi i.+igitigär' (innigitigär') 1857/2830, 1857/3545, i.+igitinä (innigitinä) 1857/77, sudurgu i.+igitinägi bölöx' ielga (innigitinägi bölöx' ielga) 1857/685, i.+iyär (inniyär) 1916/28, Ayı Toyon prestolun i.+iyär (inniyär) 1916/28, barı con sırayın i.+iyär (inniyär) 1916/126, dogottorun i.+ilarigär (innilarigär) 1900/785, barıların' i.+ilarigär' (innilarigär') 1857/970, i.+ilär' da (innilär' da) 1857/1392, barı üyälär i.+ilärä (innilärä) 1914/12, kısılär da suolların i.+ilärgiär (innilärgiär) 1900/946, kınılär sıraydarın i.+ilärgilär (innilärgilär) 1900/814, kısılär i.+ilärigär sırdätin (innilärigär sırdätin) 1898/100, angellar i.+ilärigär (innilärigär) 1902/696, 1902/699, apostollar i.+ilärigär (innilärigär) 1902/85, Aşigin kıtta doröbolosöççular i.+ilärigär (innilärigär) 1900/1125, Attıtar aşıxtarın i.+ilärigär (innilärigär) 1900/32, basılıktäççılar da i.+ilärigär (innilärigär) 1900/1043, basılıktar ıraxtagılar Tañaranı da bilbat omuktar i.+ilärigär (innilärigär) 1898/293, Dogottorun i.+ilärigär (innilärigär) 1900/1126, ıallar i.+ilärigär (innilärigär) 1900/1122, ıraxtagılar i.+ilärigär (innilärigär) 1900/1208, kınılär i.+ilärigär (innilärigär) 1898/564, 1900/951, 1902/9, kısılär da i.+ilärigär (innilärigär) 1900/617, kısılär i.+ilärigär (innilärigär) 1898/308, 1898/309, 1902/330, könö kirdiksittär i.+ilärigär (innilärigär) 1898/845, kusagannık da sanäççılar i.+ilärigär (innilärigär) 1900/722, Kınılär i.+ilärigär (innilärigär) 1902/104, Kınıttän' kuttanaççılar' i.+ilärigär (innilärigär) 1887/248, sibätıydar i.+ilärigär (innilärigär) 1900/1225, svin'yalar i.+ilärigär (innilärigär) 1898/174, Xaraxtarın i.+ilärigär (innilärigär) 1900/688, xaraxtarım' i.+ilärigär' bar' ebät' (innilärigär' bar' ebät') 1887/284, i.+ilärigär' (innilärigär') 1844/76, 1844/88, 1857/109, 1857/125, 1857/1392, 1857/1446, 1857/151, 1857/1560, 1857/1963, 1857/23, 1857/2323, 1857/2324, 1857/2782, 1857/283, 1857/2860, 1857/2948, 1857/3630, 1857/3635, 1857/3738, 1857/80, 1857/832, 1887/1594, 1887/2050, 1887/36, 1887/54, 1887/851, Angellär' da i.+ilärigär' (innilärigär') 1887/1900, barännar' i.+ilärigär' (innilärigär') 1857/3494, 1857/3498, barı kını kısılärin' i.+ilärigär' (innilärigär') 1887/1727, 1887/1731, beelärin' i.+ilärigär' (innilärigär') 1887/1200, 1887/683, Béetin' üöränäççılärin' i.+ilärigär' (innilärigär') 1857/3955, En' xaraxtarın' i.+ilärigär' (innilärigär') 1887/1274, ıraxtagılar' i.+ilärigär' (innilärigär') 1887/1812, kını

xaraxtarın' i.+ilärigär' (innilärigär') 1887/413, kınılär' agaların' i.+ilärigär' (innilärigär') 1887/1048, kınılär' i.+ilärigär' (innilärigär') 1857/1827, 1887/1549, 1887/896, 1887/946, kınılär' i.+ilärigär' (innilärigär') 1857/3486, kısılär' i.+ilärigär' (innilärigär') 1857/2323, 1857/282, 1857/3582, 1857/3583, kısılär' uolattarın' i.+ilärigär' (innilärigär') 1887/1573, 1887/1579, 1887/1584, Kınılär' i.+ilärigär' (innilärigär') 1887/1490, Kısılär' uolattarın' i.+ilärigär' (innilärigär') 1887/345, min' xaraxtarım' i.+ilärigär' (innilärigär') 1887/1404, Min' xaraxtarım' i.+ilärigär' (innilärigär') 1887/1400, oloröççular' i.+ilärigär' (innilärigär') 1857/2324, omuktar' i.+ilärigär' (innilärigär') 1857/267, 1887/192, omuktar' i.+ilärigär' (innilärigär') 1887/1378, Öl'büttärin' i.+ilärigär' (innilärigär') 1887/1217, Tañara da Angellärin' i.+ilärigär' (innilärigär') 1857/2424, Xerubinnarga oloröççü Efrém' Véniamin' Manassia da i.+ilärigär' (innilärigär') 1887/1116, i.+ilärinä (innilärinä) 1887/1272, an' da doydı aillextarın' i.+ilärinä (innilärinä) 1887/1272, barı üyälär i.+ilärinä (innilärinä) 1914/66, 1914/82, kınılär i.+ilärinä (innilärinä) 1900/830, kınılär' i.+ilärinä (innilärinä) 1857/1287, Kınılär' sıraydarın' i.+iläritän' (inniläritän') 1887/1085, i.+in' dëkki barda (innin' dëkki barda) 1857/2652, Üä i.+inä bar' bolaççı Tañara (inninä bar' bolaççı Tañara) 1887/704, Barı ayılıbt i.+inä töröbüt Tañara Uola (inninä töröbüt Tañara Uola) 1902/602, i.+inä (inninä) 1844/15, 1844/16, 1857/7, 1857/2172, 1887/1653, asarın' i.+inä (inninä) 1887/1064, Alta kününän' Pasxa i.+inä (inninä) 1857/3590, Ätiş i.+inä (inninä) 1900/858, barın gınar i.+inä (inninä) 1900/991, bu barı i.+inä (inninä) 1857/2782, Cül i.+inä (inninä) 1900/429, Ioann i.+inä (inninä) 1898/330, kını i.+inä (inninä) 1900/1219, Kını da i.+inä (inninä) 1857/468, Kını i.+inä (inninä) 1900/1228, obéd' i.+inä (inninä) 1857/2296, Osox isigär tölön i.+inä (inninä) 1900/554, Pasxa i.+inä (inninä) 1857/3586, 1857/3887, Pasxa prazdnıgın' i.+inä (inninä) 1857/3645, sanärgır sūtär ölöllörtün i.+inä (inninä) 1900/695, sınnanarın kamin i.+inä (inninä) 1900/1244, tuolan källärin i.+inä (inninä) 1900/1295, túbük kām i.+inä (inninä) 1900/807, Tañaraga üñariş i.+inä (inninä) 1900/432, Tilbman' etärim' i.+inä (inninä) 1887/1910, üä i.+inä (inninä) 1887/987, üörärim' da i.+inä (inninä) 1887/1896, üyä i.+inä (inninä) 1900/1295, üyä turarın i.+inä (inninä) 1900/1145, üyä turuogun i.+inä (inninä) 1900/592, xän togulların i.+inä (inninä) 1900/554, Yoann' i.+inä (inninä) 1857/305, subbota i.+inägi kün' (inninägi kün') 1857/1719, potop' i.+inägi künnär'ga (inninägi künnär'ga) 1857/847, utarılāsāççılarım i.+ilärigär (innilärigär) 1900/559, kını i.+inä' (inninigär') 1887/89

innä: bk.: innä. -6-

i. gınan 1902/459, İ. gınan 1900/1076, 1900/1106, 1902/466, 1902/496, 1902/81

innä: iğne -1- Krş.: innä (Bötlingk 1990: 468; Sleptsov vd. 2006: 690); inä, innä (Pekarskiy 1959a: 940).

i. kulgagman' "iğne deliğinden" 1857/2606

İnnéviniskay: Nineve -1-

İ. cönnoro 1857/364

ıñ: bk.: in. -10-

i.+när 1900/489, i.+närđäğär 1900/489, kısı uñoxlara kömüllär' i.+närigär' "ınsanın gömüldüğü mezarlara" 1857/1215, kısı uñoxlara kömüllär' i.+i 1857/1212, kömüllär' i.+närigär' 1857/1213, Xasıllıbt' i.+närigär' 1887/81, Kını i.+närin' 1887/818, i.+närtän' 1887/1721, i.+ñä baräççılarga 1887/306, i.+ñä tüstäginä 1898/359

ıñ': bk.: ıñ. -1-

i. xasıllëğär' dëri 1887/1331

ıñäris- içine işlemek. -1- Krş.: ıñäris- (Sleptsov vd. 2006: 721).

suptu i.-iärgär tılı buolar (ıñärsiärgär tılı buolar)

1900/877
iqin-: bk.: inin-. -18-
 i.-är' (iqnär') 1857/400, i.-ëxtärä (iqnëxtärä) 1857/823, i.-ä tüssöxtärä suoga du (iqnä tüssöxtärä suoga du) 1857/2020, i.-än (iqnän) 1900/815, i.-bät gına ilciäxtärä (iqnibät gına ilciäxtärä) 1898/66, i.-bät' gına (iqnibät' gına) 1857/1900, xaytax' da i.-ëm' suoga (iqnëm' suoga) 1857/933, i.-ë suoga (iqnë suoga) 1857/2060, 1857/298, i.-ëxxit' (iqnëxxit') 1857/931, i.-iägä (iqniägä) 1900/863, i.-ibät gına (iqnibät gına) 1887/1297, i.-nilär' 1857/494, i.-ällär 1900/1066, i.-är (iqnär) 1900/1035, i.-äri (iqnäri) 1857/423, i.-bitä 1900/187, i.-iägär 1900/844
iqin-: bk.: inin-. -1-
 i.-bät' gınëx' 1857/583
iqinnär-: yakalatmak. -4- Krş.: iqinnär- (Sleptsov vd. 2006: 708).
 i.-är' bollagına 1857/593, 1857/595, 1857/91, 1857/92
iqnärilin-: yakalatılmak. -1- Krş.: iqnärilin- (Sleptsov vd. 2006: 713).
 i.-imiägin tusugar (iqnärillimiägin tusugar) 1900/211
iqnäsın-: eğilmek, bükülmek. -1- Krş.: iqnäsın- (Pekarskiy 1959a: 948); iqnähin- (Sleptsov vd. 2006: 714)
 i.-imäñ (iqnästımäñ) 1900/39
iqin-: bk.: inin-. -3-
 i.-ér' bollagına (iqnér') 1857/1422, 1857/1424
iqnäsın-: bk.: iqnäsın-. -1-
 i.-bit' (iqnëstıbit') 1887/783
İoafam: Yotam. Yehuda kralılarından -1- Krş.: İoafam (Tse. Sl.)
 İ. 1898/8
İoakim: Yoakim. -11- Krş.: Krş.: İoakim (Tse. Sl.)
 İ. Anna ikki 1916/6, 1916/10, 1916/39, 1916/41, İ. tördö David ırxatayı 1916/3, İ. 1916/2, 1916/15, 1916/21, 1916/22, kini ärin İ.+ı 1916/24, İ.+ña dayanı 1916/32
İoakov: bk.: İakov. -1-
 İ.+täx 1898/1055
İoan: Yahya. -2- Krş.: İoann (Tse. Sl.)
 İ.+ña (İoanña) 1898/321, İ.+tan 1898/56
İoann: I. Yahya. II. Yuhanna -43- Krş.: İoann (Tse. Sl.)
 İ. apostolı kitta "Havari Yuhanna ile" 1902/48, İ. Bogoslov 1916/182, İ. Predteça 1916/169, İ. Predteçanı törötürin 1916/82, İ. Predteçanı 1916/95, bu İ. süräxtäççi tusun "Vafizci Yahya hakkında" 1898/575, İ. süräxtäççi 1898/548, İ. süräxtäççi 1898/720, İ. süräxtirä 1898/712, İ. süräxtirittän ıla 1902/14, İ. uola Simon 1898/550, İ. 1902/4, 1902/10, 1902/67, İ.+ı kitta 1902/51, İ.+ı 1898/563, 1898/713, 1902/50, Petrdäx İ.+tan 1902/56, İ. basın biärdärbitä 1898/467, İ. basın 1898/468, İ. inninä 1898/330, İ. prorok bälätittän uratı 1898/538, İ. süräxtäççi basın 1898/466, İ. süräxtäççi 1898/45, İ. süräxtäççi künnärıttän bilıññä diäri 1898/329, bu İ. süräxtäççi 1898/460, İ. Süräxtäççitägär ulaxan 1898/328, İ. tusun 1898/324, İ. üöränäççilärä 1898/249, 1898/470, İ. 1898/319, 1898/335, 1898/462, 1898/47, 1898/49, 1898/56, 1898/57, 1898/59, 1898/72, kini da inıtä İ. 1898/279, İ.+ı 1898/461, 1898/79
İofam: bk.: İoafam. -1-
 İ.+ı 1898/8
İoil: Yoel Peygamber. -1- Krş.: İoil' (Tse. Sl.)
 İ. prorok 1902/26
İona: bk.: Yona. -4-
 İ. äppıttän 1898/387, İ. prorok cıktı bälätittän uratı 1898/385, İ. 1898/386, İ.+tägar orduk bär 1898/387
İöna: bk.: Yona. -1-
 İ. 1883/27
İöniya: İyonya. -1-
 Lidda İ. ıksatıgar 1902/99
İonniya: bk.: İöniya. -2-
 İ. diän sirgä 1902/95, bütün İ. ustun 1902/104
İoram: Yehoram. -2- Krş.: İoram (Tse. Sl.)
 İ. 1898/7, İ.+ı 1898/7
İordan: Şeria Nehri. -8- İordan (Tse. Sl.)

İ. diän üräxxä örüsä "Şeria dedikleri nehirde" 1916/169, İ. diän üräxxä örüsä 1916/169, İ. unuorgutugar bär İudeyskay doydutugar 1898/626, İ. da unuorgututtan 1898/83, bari da İ. tulatıgar oloröççu con 1898/47, İ. unuorgutugar barar bayagal suola 1898/75, İ.+ña (İordanña) 1898/47, 1898/56
İordanskay: Ürdün ile ilgili. -1-
 İ. sirgä "Ürdün memleketinde" 1887/519
İosafat: Yehoşafat. -2- Krş.: İosafat (Tse. Sl.)
 İ. 1898/7, İ.+ı 1898/7
İosedek: -1- Krş.: İosedek.
 İ. diän kisi uola 1900/1303
İosif: Yusuf. -43- Krş.: İosif (Tse. Sl.)
 İ. 1898/23, 1898/24, 1898/43, 1898/453, Ärä İ. 1898/19, David uola İ. 1898/20, İ.+ı kitta 1898/18, Mariya ärin İ.+ı 1898/16, İ.+ka 1898/35, 1898/40, ıtkı kırıcaş İ. ciätıyär 1916/74, İ. diän ağıs uonnax kırıcaş vdova buolbut oyonnor basın ürdünän 1916/61, bāy Arımafey diän doydulāx İisuska üörämmit İ. diän kisi 1898/1055, İyätä İ. ikki ärä 1916/150, İyätä İ. ikki 1916/125, 1916/153, Mariya İ. ikki 1916/141, Boyoroditsa İ. ikkiyā 1916/149, İ. Mariya ikki 1916/69, İ. oyonnor bara 1916/64, İ. oyonnoro 1916/65, İ. uolattarın 1902/781, İ. 1898/1057, 1902/782, 1916/73, 1916/112, 1916/133, Kırıcaş İ. 1916/71, 1916/113, 1916/163, Subu İ. 1916/63, Svyatoy ıtkı kırıcaş İ. 1916/98, Svyatoy İ. 1916/111, Svyatoy kırıcaş İ. 1916/108, İ.+ı ıbısıras Kıs Xotunu ikkini 1916/66, İ.+ı kitta 1916/72, Varsava İust diän attāx İ.+ı 1902/15, ıtkı kırıcaş kisiäxxä İ.+ka bararıttan 1916/68, İ.+ka 1916/132, 1916/149, kırıcaş da İ.+ka 1916/160
İosiya: Yoşiyahu. -5- Krş.: İosiya (Tse. Sl.)
 İ. 1898/10, İ.+ı 1898/9, İ. axtıta 1900/1296, İ. 1898/1055, Dabıdan İezekiyyattan İ.+ttan uratı barılara 1900/1299
İota: kısa çizgi. -1- Krş.: İota (Tse. Sl.)
 bir İ. 1898/102
İoy: bk.: Noy. -1-
 İ. genä 1857/1888
İr- I: bk.: İr-. -1-
 i.-än' sagına 1857/1682, i.-än turuorarıttan 1900/649, i.-än 1887/7
İr- II: erimek. -4- Krş.: İr- (Bötlingk 1990: 470; Pekarskiy 1959a: 951; Sleptsov vd. 2006: 723).
 i.-än' xalëga "eriyip kalacak" 1887/2034, i.-är' boska kurduk' bolla 1887/237, i.-ärin' kurduk' 1883/99, i.-ärin' kürdük' 1887/846, i.-ärin' kurduk' 1883/129
İr': bk.: İr-. -1-
 İ. genä 1857/1888
İr'dä -: bk.: İrdä-. -1-
 üötük' i.-n' 1857/1747
İr't-: düz yolu karıştırmak. -10- Krş.: İrt- (Pekarskiy 1959a: 958; Sleptsov vd. 2006: 580).
 i.-är'där' da (İr'där' da) 1857/592, i.-är'där'tän' (İr'där'tän') 1857/591, i.-äri (İr'däri) 1857/592, i.-gin' 1857/548, i.-n' kabistäğınä 1857/590, i.-n' kör' 1857/3358, İ.-n' körün' 1857/3220, i.-n' 1857/2545, i.-r'där' 1857/2544, i.-äbit' (İr'dääbit') 1857/906
İrän': ayaklanma -2- Krş.: İrän (Bötlingk 1990: 470; Pekarskiy 1959a: 952; Sleptsov vd. 2006: 581)
 İ. innigär' 1857/2911, i. 1857/2906
İrdä-: bk.: İrdä-. -1-
 i.-n ölörüöx buolar äbät 1898/35
İrdä-: aramak, araştırmak. -3- Krş.: İrdä- (Bötlingk 1990: 470); İrdä, İrdiä- (Pekarskiy 1959a: 954); İrdä- 727).
 i.-imiän tusugar oboturuma (İrdäimiän tusugar oboturuma) 1900/829, i.-n biliä suox 1900/610, Bilän i.-n 1900/261
İrdäbil: araştırma, soruşturma. -1- Krş.: İrdäbil (Pekarskiy 1959a: 955); İrdäbil (Sleptsov vd. 2006: 725).
 i. buölüoga 1900/582

irdäbil: bk.: irdäbil. -1-
i.+ä suox 1900/1106

iréñe: bk.: iriñä. -1-
i.+läx' da bollular' 1887/462

iriñä: irin. -2- Krş.: iriñä (Pekarskiy 1959a: 957; Sleptsov vd. 2006: 729).
i. bāstax' bolan' 1857/2531, i.+tin' 1857/2532

İrod': bk.: İrod. -16-
İ.+ka (İrokka) 1857/1275, İ. cētın' köröççü xuza oögo Yoanna 1857/2088, İ. da 1857/451, İ. töröbüt' künügär' 1857/451, İ. 1857/1272, 1857/1274, 1857/18, 1857/19, 1857/22, 1857/27, 1857/29, 1857/30, 1857/32, 1857/34, 1857/448, con' tör'dün çasinän' basılıktır' İ. 1857/447

İrod: Herodes. -19- Krş.: İrod' (Tse. Sl.)
İ. ıraxtaıy "Kral Herodes" 1916/131, İ. ıraxtaıy sagına 1898/25, İ. ıraxtaıy 1898/26, İ. onnugar 1898/43, İ. ölbütün kännä 1898/40, İ. ölüögär diäri 1898/37, İ. sanātın tappıta 1898/464, İ. töröbüt künügär 1898/464, İ. 1898/29, 1898/30, 1898/35, 1898/38, 1898/461, 1898/463, 1898/465, yevrey omuk tüört gimmittan bİrdärin basılığa İ. 1898/459, İ.+ka (İrodka) 1898/34, 1898/462, 1857/2895, 1857/26

İrod': bk.: İrod. -17-
İ. da 1857/2153, 1857/2902, İ. doydututtan' 1857/2895, Pilat' İ. ikki 1857/2900, Yudeyskay ıraxtaıy İ. künnärigär' 1857/1748, İ. 1857/1274, 1857/1277, 1857/1278, 1857/1866, 1857/1883, 1857/1884, 1857/2412, 1857/2896, 1857/2899, Con' tördüs' çasin' basılığa İ. 1857/2151, İ. da asıtarıttan' 1857/1363

İrodiä: bk.: İrodiada. -1-
İ. 1857/448

İrodiada: Herodya. -8- Krş.: İrodiada (Tse. Sl.)
İ. diän bāyätin bratın 1898/461, İ. kİsa 1857/451, 1898/464, 1898/466, İ. dēn' oögun' isin' 1857/1883, İ. dēni 1857/1274, Sol' İ. kİsa 1857/1278, İ. 1857/1276

İrodian: Herodes yanlıları. -4- Krş.: İrodiane (Tse. Sl.)
İ.+narı kİtta 1857/755, 1857/1147, 1857/1153, İ.+nartan' da soroxtorun' 1857/1515

irodiän: bk.: İrodian. -1-
i.+narı kİtta 1898/749

İroim': Yorim -1-
İ. gēnā 1857/1888

is- I: içmek -68- Krş.: is- (Bötlingk 1990: 472; Pekarskiy 1959a: 962; Sleptsov vd. 2006: 733),
astılañnāxtık i.-ar buoluñ 1900/213, saña argını i.-ar kümmär diäri "yeni içkiyi içeceğim güne kadar" 1898/950, i.-aççı 1857/3136, 1857/3281, ıtıgılamna i.-aççı 1902/386, 1902/388, Min' bērex' bolar' ünu i.-aççı 1857/3137, Min' da xammın' i.-aççı 1857/3279, arıgını da i.-aççılār' 1887/886, i.-ägin bagarbatāğa 1898/1032, i.-ägit' da 1857/1969, i.-ällār' da 1857/1971, i.-ällār' 1887/784, asān i.-ān 1898/872, i.-ān' kabisēxtārā 1887/1006, i.-ār buoluñ 1902/387, i.-ār da utagı 1900/779, asır' i.-ār' da boluñ 1857/2219, i.-ār' da Kadisma 1887/1414, i.-ār' daganı 1857/1127, asır'asa} i.-ār' itirār' da bolōga 1857/2364, i.-ār' kıtıabın' 1857/1450, i.-ār' 1857/2071, 1857/309, Min' i.-ār' 1857/1451, asırn i.-āri taptır' kisi 1857/2071, asırnı' i.-ārim' sagına 1857/2551, i.-ārin kurdık 1900/656, miğın i.-āççılār 1900/604, i.-āççılārı kİtta 1898/872, i.-āri gmar kİttıyabıttan 1898/676, i.-ērtān' da 1857/2805, tugu i.-ēxkit' 1857/135, i.-ēxpitiy 1857/143, i.-ē suoxtarıgar' 1887/1076, i.-ēgāi 1887/1657, i.-ēgin' 1857/1699, i.-ēm' suoga du 1857/3836, i.-ēm' suoga 1857/1614, 1857/2828, 1857/929, i.-ēm' 1857/1614, sananı i.-ēm' 1857/929, asēñ' i.-ēn' 1857/2551, i.-ēxkin' 1857/3130, kİeān' i.-ēxkit' du 1857/1450, i.-ēxkit' 1857/1451, 1857/673, i.-ēxkitin' da isin' 1857/2838, i.-ēxkitin' 1857/2346, i.-ēxpin' kulu 1857/3128, i.-ēxpin' 1857/3132, i.-iām suoga 1898/950, tugu i.-iāxpitiy

1898/158, i.-iāxxit 1898/679, itiriāxxitigär diäri i.-imāñ 1902/559, i.-imiāxpın 1898/963, i.-iñ 1898/948, i.-iñ' 1857/927, Asabat' i.-pāt' da Yoann' 1857/308, i.-pāt' 1857/2070, i.-pātāxkitinā 1857/3278, i.-pitā 1857/3134, i.-pittārā 1857/2569, i.-tāxtārinā 1857/1742, i.-tilār' 1857/1612, i.-tin' da 1857/3339

is- II : I. gİtmek, gelmek, hareket etmek. II. kendinden önce gelen fiilin sürmekte olduğunu belirten yardımcı fiil. -346- Krş.: is- (Bötlingk 1990: 472; Pekarskiy 1959a: 962; Sleptsov vd. 2006: 733).
Kini innigär kännigär i.-ar con "onun önünde arkasında gelen insanlar" 1898/696, Aytıttan ārgıyān i.-ar kisini "günahından dönen insanı" 1900/190, Uokka tılı araxsan i.-ar tıllar "ateş gibi ayrılıp giden sözler" 1902/19, i.-ar 1898/879, baran' i.-ābin' 1857/2448, kēlān' i.-ābin' 1887/494, sügān' i.-ābin' 1887/881, ttan i.-ābit 1898/671, baran' i.-ābit' 1857/1441, ttan' i.-ābit' 1857/667, taxsan' i.-ābit' 1857/1447, 1857/2611, an' doyduga kēlān' i.-āççı bārgun' 1857/3556, sitā i.-āççı kisēxā 1887/430, kālān' i.-āççı ucōr' 1887/254, bu kēlān' i.-āççı 1857/295, kālān i.-āççı 1898/320, kēlān' i.-āççı 1857/2417, 1857/3005, min' kēnnibittān' kēlān i.-āççı 1857/3018, Üsättān' kēlān' i.-āççı 1857/3115, xallantan' kēlān' i.-āççı 1857/3115, kēlān' i.-āççıgā 1857/2462, asan' i.-āççılār' 1887/1126, 1887/1260, Asan' i.-āççılār' 1857/1705, xāni i.-āççılār' 1887/1927, baran i.-āgin 1900/217, baran i.-āllār 1898/719, tasārtan i.-āllār 1900/438, i.-āllār' 1857/726, bastan' i.-āllār' 1887/1238, kēlān i.-āllār' 1857/3109, ot' kurdūk ünān' tıllan' i.-āllār' 1887/1305, usān i.-āllārā 1900/361, xorum orduk kıttan i.-āllārā 1902/71, allara kötōn i.-āllārigār tılı 1900/1166, ünān i.-āllārin kurdık 1900/348, barammat oğron da i.-āllārin 1900/374, kālān i.-āllārin 1898/49, tūsān i.-āllārin 1900/348, ttan' tūsān' da i.-āllārin' 1857/3047, kinilār' i.-āllārin' 1857/3029, i.-ān 1902/134, āsan i.-ān 1898/242, 1898/76, bayagalı tuoran i.-ān 1902/792, ttan i.-ān 1898/671, taxsan i.-ān 1898/289, tönnōn i.-ān 1898/705, Toñon i.-ān 1900/1168, i.-ān' baran' 1857/1977, i.-ān' barēgin' 1888/8, i.-ān' er'dāginā 1857/2456, kēlān' i.-ān' erār' 1857/3206, asan' i.-ān' kōr'dülār' 1857/1486, i.-ān' 1857/1446, 1857/2554, 1857/2961, 1857/2989, 1887/1525, āannan' i.-ān' 1857/2259, asan' i.-ān' 1857/1085, 1857/1090, 1857/1131, 1857/222, 1857/62, Asan' da i.-ān' 1857/1124, Asan' i.-ān' 1857/3435, āsan' i.-ān' 1857/2246, baran' i.-ān' 1857/2243, 1857/2652, billārān' i.-ān' 1857/1084, etān' i.-ān' 1857/3373, ilitin' uran' i.-ān' 1857/1932, kēlān' i.-ān' 1857/2457, kötōgōn' i.-ān' 1857/3892, taxsan' da i.-ān' 1857/2091, taxsan' i.-ān' 1857/1078, 1857/262, tönnōn' i.-ān' 1857/2497, 1857/710, tutan' i.-ān' 1857/2211, Taxsan' da i.-ān' 1857/667, üörātān' etān' da i.-ān' 1857/3330, Āra baran i.-ānnār 1898/1030, batisan i.-ānnār 1898/264, çugasān i.-ānnār 1898/690, Ara i.-ānnār' 1857/1013, batisan' i.-ānnār' 1857/244, kötōgōn' i.-ānnār' 1857/1114, taxsan' i.-āññit' 1857/1267, 1857/2149, bu kālān i.-ār ān doydı tusun ātābit 1902/694, Bu kālān i.-ār ārāmci 1902/736, kālān i.-ār ārāmcinı tutusārı gimmittar 1902/735, tiārdān i.-ār buollaxxına 1900/440, Argını ağıyaxtıık i.-ār buollaxxına 1900/840, Kinini batisan i.-ār çoñjo 1898/207, Asır i.-ār da kisi uola 1898/336, Kālān i.-ār doydunu 1902/693, usān i.-ār ıalçar kārıātā 1900/800, xāman üktān i.-ār kisi maygıtın 1900/468, Ayannān i.-ār kisi 1900/656, Ünān i.-ār mas körūtā istitā 1900/672, sātār āsan i.-ār Petr apostol 1902/71, ātān i.-ār saxxa 1900/262, sūrān i.-ār sirin atıgar 1900/1054, ū sūrān i.-ār sirin kurdık 1900/611, kini baran i.-ār suola 1900/1327, ān baran i.-ār suolgun 1900/990, Kinilār baran i.-ār suollara 1900/388, oğortolōn i.-ār suollargın 1900/1339, baran i.-ār suollarıgar bāllar 1900/391, kini da i.-ār suolların ustun 1900/352, Mūdras i.-ār suolların

1900/351, Tanara oqoron i.-är suolların 1900/366, baran i.-är suolların 1900/577, kälän i.-är uortan 1898/49, Ayı Toyonu batusan i.-är ütütötün 1900/1234, kälän i.-är üyälärgä 1902/531, asır i.-är 1902/388, āsan i.-är 1900/229, ālbāx argını i.-är 1900/843, baran i.-är 1900/509, biärän i.-är 1900/884, çugasān i.-är 1900/508, kälän i.-är 1898/693, 1902/610, kisi xānı i.-är 1900/922, kubuluyan i.-är 1900/435, oççon i.-är 1900/1156, Tañara surugar bārin xotu i.-är 1898/943, xālan i.-är 1900/265, kēlān' i.-är' bāri kisini 1857/2999, xonuttan' i.-är' bir' kisēxa Simon' Kiriniān' dēñā Alēksandr' Ruf' ikki agalarıgar' 1857/1696, xonuttan' i.-är' bir' Kirinēyskay Simon' dēni 1857/2912, kälän' i.-är' bollagina 1887/790, baran' i.-är' bōlōx' iellangar' 1857/2968, i.-är' çojo 1857/2042, i.-är' dēn' 1857/2618, i.-är' ebāt' 1857/3722, kälän' i.-är' ebāt' 1887/1364, 1887/1384, kēlān' i.-är' ebāt' 1857/3209, Kälän' i.-är' ebāt' 1887/1364, kēlān' i.-är' er' 1857/3021, bor' isikkā unu il'cē i.-är' kisi 1857/1602, il'ca i.-är' kisini 1857/2819, kēlān' i.-är' Kisi Uolun' 1857/1663, kōtōn' i.-är' onogoston' 1887/1290, bu an' doyduga kēlān' i.-är' Prorok' 1857/3236, kēlān' i.-är' uortan' 1857/1872, kälän' i.-är' ucōrga 1887/930, kēlān' i.-är' ülügār'dāri da 1857/2797, i.-är' 1844/30, 1857/1076, 1857/186, 1857/2832, 1857/3602, 1857/696, 1857/865, argistasan' i.-är' 1857/1856, asır' i.-är' 1857/225, Ai Toōn' ātugar' kälän' i.-är' 1887/1758, āsan' i.-är' 1887/1291, baran' i.-är' 1857/3560, bastan' i.-är' 1887/1367, batusan' i.-är' 1857/3606, bu ças' kēlān' i.-är' 1857/3792, kēlān' i.-är' 1857/1475, 1857/1880, 1857/3602, tıllan' i.-är' 1887/1275, tıllan' i.-är' 1887/1309, baran da i.-ärä 1900/8, oqortolōn i.-ärä 1900/260, Bisigi asırbitugar i.-ärbitigār 1902/369, kälän i.-ärgä 1902/780, kēlān' da i.-ärä 1857/3770, kēlān' i.-ärä 1844/25, 1857/3262, āl ustan i.-ärin kurdük buoluoga 1900/873, tūsān i.-ärin kurdük 1900/1166, Bāyātin i.-ärin ortotugar 1900/1152, āsan i.-ärin 1898/685, ittan i.-ärin 1902/9, kälän i.-ärin 1898/562, 1898/59, 1898/985, slavanı da kitta kälän i.-ärin 1898/853, Sürāx kubuluyan i.-ärin 1900/992, xāman i.-ärin 1898/486, i.-ärin' 1857/3227, 1857/3987, asan' i.-ärin' 1857/680, āsan' i.-ärin' 1857/2617, baran' i.-ärin' 1857/3627, 1857/3647, 1887/865, bılıt' i.-ärin' 1857/2374, ittan' i.-ärin' 1857/3288, kēlān' da i.-ärin' 1857/49, kēlān i.-ärin' 1857/3495, kēlān' i.-ärin' 1857/1577, 1857/3020, 1857/3024, 1857/3601, 1857/3826, 1857/554, 1857/840, 1857/965, kēñān' da i.-ärin' 1887/454, Kini i.-ärin' 1857/2201, Nafanail' kēlān' i.-ärin' 1857/3042, tūsān' i.-ärin' 1857/1078, 1857/3023, 1857/49, xaman' i.-ärin' 1857/474, Yisus' kēlān' i.-ärin' 1857/3028, 1857/3550, siātān i.-ärinān 1900/84, i.-ärin' 1898/245, Kälän i.-äççi Ayı Toyon 1898/696, bu asāççi i.-äççi da kisi 1898/336, Kälän da i.-äççi Tañara 1902/770, i.-äççi 1898/53, Ayı Toyon ātınan kälän i.-äççi 1898/821, sāttāxtık ilcā i.-äççi 1900/254, kēlān' i.-ärin' 1857/2798, i.-ēx' 1844/30, i.-ē suoga 1857/262, i.-ēgin' bagarbata 1857/1016, i.-ēgin' 1857/1385, asan' i.-ēgin' 1857/1137, 1857/1978, i.-ēm' dú 1887/639, i.-ēx bolar' 1857/672, āsan' i.-ēx' tustax' 1857/2629, kēān' i.-ēxkit' du 1857/672, tıllan' i.-ēxtärä 1887/1310, iāx max suollarınan baran i.-iägä 1900/83, targanan i.-iägä 1900/1108, usatan i.-iägä 1900/728, tugu i.-iāxpitiy 1898/165, orduk kusagan buolan i.-iāxtärä 1902/663, kıayan i.-iāxxit duo 1898/676, usatan urān i.-imā 1900/105, Min' i.-imēxpın' 1857/944, orduk kiçāyān kūtātınnanan i.-iñ 1902/185, ūñān i.-iñ 1900/1054, Asābat i.-pat da 1898/335, min' i.-pār' 1887/1968, il'ca i.-pāt' 1857/2458, i.-pit' da 1887/556, ustan' i.-pit' sirdārigār' 1857/3244, i.-pit' 1857/700, ilcā i.-pitä ābāt 1900/1229, i.-pitä 1857/1446, 1857/2860, 1887/700, asan' i.-pitä 1857/1981, 1857/323, āsan' i.-pitä 1857/2554, 1857/2625, baran i.-pitä 1857/1123, 1898/31, baran' i.-

pitä 1857/2244, 1857/3361, batıtalan i.-pitä 1900/710, batusan' i.-pitä 1857/679, bärkä ālbān i.-pitä 1902/88, billārān i.-pitä 1916/148, irata sogus' i.-pitä 1857/1644, kōnō suolunan baran i.-pitä 1900/1345, sētān' i.-pitä 1887/1082, sir'dān' i.-pitä 1887/1083, sitān' i.-pitä 1857/1865, sulanan' i.-pitä 1857/1641, taxsan' baran i.-pitä 1857/814, ulatan' i.-pitä 1857/1821, ūñān i.-pitä 1902/87, asan' i.-pitim' 1887/1794, uoltan uolga āsan i.-pitin kurdük 1900/1226, uor ubayan i.-pitin kurdük 1900/361, törōn i.-pitin 1900/1280, toyonnon i.-pitittān 1916/151, Bastıkı i.-pittār 1857/2620, kōtōgōn' i.-pittār' 1857/2047, tasaran' i.-pittār' 1857/2045, i.-pittārä 1857/847, asābittara i.-pittārä 1898/861, baran' i.-pittārä 1857/2045, 1857/2956, bastan' i.-pittārä 1887/866, il'cē i.-pittārä 1857/2919, sürān' i.-pittārä 1857/3925, taxsan' i.-pittārä 1857/3369, tiārdān i.-pittārä 1916/41, ūñā baran i.-pittārä 1902/48, baran' i.-pittārın' kēñā 1857/1856, ulatan' i.-tä 1857/1854, xaman' i.-tä 1857/2959, i.-täginä 1857/2207, āsan i.-täginä 1898/349, baran i.-täginä 1898/264, 1898/822, baran' i.-täginä 1857/2189, ittan i.-täginä 1900/1312, kēlān' i.-täginä 1857/2133, minān' i.-täginä 1857/2659, taxsan i.-täginä 1898/685, 1898/992, taxsan' i.-täginä 1857/1433, 1857/1551, tūsān' i.-täginä 1857/2660, xaman' i.-täginä 1857/244, baran' i.-täxkinä 1857/2378, kirān' i.-täxkitinā 1857/1466, baran i.-täxpitinä 1902/133, i.-täxtärinā 1857/1446, 1857/2205, atılasarı baran' i.-täxtärinā 1857/869, āra i.-täxtärinā 1857/2556, ālbān i.-täxtärinā 1900/360, baran i.-täxtärinā 1898/1077, 1916/134, 1916/143, baran' i.-täxtärinā 1857/1060, 1857/1737, Germopolis dian gorodka kiran i.-täxtärinā 1916/146, kēlān' i.-täxtärinā 1857/2090, olordoru baran i.-täxtärinā 1916/41, tıllān baran i.-täxtärinā 1898/1075, tılları i.-täxtärinā 1857/1056, tūsān i.-täxtärinā 1898/571, tūsān' i.-täxtärinā 1857/1400, 1857/562, Taxsan' i.-täxtärinā 1857/2119, baran' i.-tilār' 1857/3151, 1857/3924, taxsan' baran' i.-tilār' 1857/1416, i.-tin 1898/1032

is: I. iç. II. mide. -430- Krş.: is (Bötlingk 1990: 472; Pekarskiy 1959a: 959; Sleptsov vd. 2017: 734).

İ. bagartalırın "içindeki düşüncelerinin" 1900/560, i. xāyiga olorputa "hapishaney yerleşirmişlerdi" 1902/140, Tañara ciätin bısın i. xosuvar 1916/58, İ. 1902/308, 1902/448, 1902/458, 1902/702, bagalāxtık ilan i. 1900/36, cē i.+ä 1857/3592, kini i.+ä 1900/464, sıptarıyar kini i.+ä 1900/832, ad' i.+ägär' 1887/1335, Sion i.+igar 1900/1294, İyām i.+igār bār ārdāxpınā 1902/487, köygörütü i.+igār bār buollaxtarına 1900/664, Kadila i.+igār bār lādānnāx üt kurdük 1900/1312, ciätin i.+igār bāri 1898/840, Ättāx xānı i.+igār bıcardanāççi 1900/573, xāyī i.+igār buoların kurdük 1900/279, arxirēy odvorun' i.+igār dēri 1857/1644, ād i.+igār oloror olox cıllanıta 1900/1106, İerusalim i.+igār oloror Xristoska itāğāyāççilārgä 1902/110, guorat i.+igār olorōççular buollalar 1900/223, kini da i.+igār olorōççunan andagayar 1898/804, ūs kün i.+igār oqorōççu 1898/1036, bāyātin i.+igār sanān 1898/257, Svyatoy Troitsa i.+igār sogotox bir Tañara bār diān 1914/80, Osox i.+igār tölōn inninā 1900/554, xayagal da tıllar i.+igār tuoyuom 1900/1341, Kini i.+igār üöskābit 1898/20, āyā i.+igār xaristāñ 1900/1117, ad i.+igār 1900/399, ād i.+igār 1902/39, āl i.+igār 1902/35, ā diān ciā i.+igār 1900/593, barı Vifleyem i.+igār 1898/38, barı xamnır xaramay i.+igār 1900/381, bārdimsāx kisi i.+igār 1900/68, bāyātin i.+igār 1900/517, bēegit' sürāxxit' i.+igār 1887/31, bisigi sürāxpit i.+igār 1900/1226, bütün Tañara ciätin i.+igār 1902/708, Bas bārimmātāx con i.+igār 1900/361, Bāyātin köñülün i.+igār 1914/10, Bu cāsık i.+igār 1902/754, Bu kīs osogosun i.+igār 1898/22, ciā i.+igār 1900/526, dūsātın i.+igār 1900/1225, 1900/574, 1900/740, geyenna i.+igār 1898/303, guorat i.+igār 1900/1287, Guorat

i.+igär 1900/221, 1900/649, i.yätin i.+igär 1900/1301, iskiniä diän ciä i.+igär 1900/599, İerusalim i.+igär 1902/7, 1902/47, 1902/88, İzrail' i.+igär 1900/1258, 1900/1323, İs budän i.+igär 1900/1210, kiän Tanara ciätin i.+igär 1900/1319, kini da i.+igär 1900/377, kini i.+igär 1898/335, 1900/1101, 1900/1233, 1900/1346, 1900/140, 1900/272, 1916/27, kini siämätin i.+igär 1900/1200, kit balık i.+igär 1898/386, külük da i.+igär 1898/76, küstäx da tıas i.+igär 1900/1242, Kini i.+igär 1902/752, Kini kuttalın i.+igär 1900/42, Kisi i.+igär 1900/403, 1900/495, oñoço i.+igär 1898/79, osox i.+igär 1900/671, sıarkmatın i.+igär 1900/588, sir sürägin i.+igär 1898/386, sürägin i.+igär 1900/626, sürägin i.+igär 1898/112, 1900/296, 1900/351, sürägin i.+igär 1902/250, Sätatıllar ad i.+igär 1900/346, Svyatoy Toritsa i.+igär 1914/9, Svyatoy Troitsa i.+igär 1914/82, taptalläx guorat i.+igär 1900/594, tıl i.+igär 1900/91, tiärgän i.+igär 1898/981, tserkov ärä i.+igär 1914/90, tserkva i.+igär 1914/52, 1914/91, Taņara ciätin i.+igär 1898/1001, 1898/699, 1898/701, 1898/702, 1900/1215, Tserkov i.+igär 1914/47, uor kisi i.+igär 1900/25, üs kün i.+igär 1898/982, ütöönän äturbit con i.+igär 1900/595, xamnır xaramay i.+igär 1900/365, xaraņa xäyī i.+igär 1902/146, xaya da con aymax i.+igär 1900/590, xaya da müdras i.+igär 1900/460, xos i.+igär 1916/9, Yärusalim i.+igär 1900/594, bir' cé i.+igär' bar' bés' kisi 1857/2371, barı kini i.+igär' bar' öllärin' 1887/981, i.+igär' bar' 1887/569, kini i.+igär' barbin' 1857/3525, cétin' i.+igär' barın' 1857/828, Agatın i.+igär' bär' uol' 1857/3008, kini i.+igär' bolöm' 1857/3729, İn' i.+igär' kiräççilärgä 1887/1211, Noy kovçeg' i.+igär' kirär' künnärigär' dēri 1857/2569, cé i.+igär' oloroççu 1887/853, Yérusalim' i.+igär' oloroççu 1887/1883, kini da i.+igär' oloroççular' 1887/1383, Tir' i.+igär' oloroççuların' 1887/1154, baägal' da i.+igär' sılcacçı balıktarı 1887/68, ad' i.+igär' tūsäççilär' 1887/1713, i.+igär' 1844/32, 1844/38, 1844/41, 1844/76, 1857/1158, 1857/13, 1857/15, 1857/237, 1857/30, 1857/32, 1857/34, 1857/348, 1857/39, 1857/400, 1857/905, İ.+igär' 1857/2946, ad' i.+igär' 1883/89, 1887/620, 1887/82, ai i.+igär' 1857/3473, Ad' da i.+igär' 1857/2535, Aga i.+igär' 1857/3699, Agam' i.+igär' 1857/3711, Ai Taņara cétin' i.+igär' 1887/516, Ai Toön' cétin' i.+igär' 1887/1864, Ai Toön' ilitin' i.+igär' 1887/1006, Ai Toön' svyatoy térgänin' i.+igär' 1887/312, barı da Yérusalim' i.+igär' 1857/1852, barı kisi i.+igär' 1857/1328, béebit' süräxpit' i.+igär' 1887/1281, béelärin' i.+igär' 1857/532, béem' sürägin' i.+igär' 1887/1268, béetin' da cétin' i.+igär' 1857/444, béetin' da sürägin' i.+igär' 1857/1489, 1887/126, béetin' i.+igär' 1857/1161, 1857/1162, 1857/2075, 1857/2271, 1857/2508, 1857/2590, 1857/3567, 1857/3678, béetin' iétin' osogosun' i.+igär' 1857/3078, béetin' sürägin' i.+igär' 1857/1864, 1857/2364, 1887/1167, 1887/118, 1887/674, béetin' svätöy cétin' i.+igär' 1887/765, béetin' tas' i.+igär' 1857/1042, bılıt' da i.+igär' 1857/2179, böğörgömmüt' guorat' i.+igär' 1887/347, Béetin' cétin' i.+igär' 1887/1493, Béetin' da slavatın' i.+igär' 1887/1421, Béetin' i.+igär' 1857/1240, 1857/3207, Béetin' sürägin' i.+igär' 1887/90, Bu xaä i.+igär' 1857/3143, cé i.+igär' 1857/2318, 1857/2572, cé i.+igär' 1887/850, cétin' i.+igär' 1857/1566, El'bäx' da con' i.+igär' 1857/3313, Ėgipét' i.+igär' 1887/1870, gēnna i.+igär' 1857/278, grob' i.+igär' 1857/3933, gruob' da i.+igär' 1887/343, gruob' i.+igär' 1887/1219, guorat' i.+igär' 1887/695, guorat' i.+igär' 1857/2906, Grob' i.+igär' 1857/1730, Gruob' i.+igär' 1883/89, in' i.+igär' 1887/708, istärin' i.+igär' 1857/2084, İn' i.+igär' 1887/1212, kini da etin' i.+igär' 1857/1239, kini da i.+igär' 1857/795, kini i.+igär' 1857/1782, 1857/2070, 1857/2126, 1857/2792,

1857/308, 1857/3137, 1857/3281, 1857/3672, 1887/1205, 1887/1458, 1887/1637, 1887/729, 1887/906, 1887/908, kini ilitin' i.+igär' 1887/452, kini oğosun' i.+igär' 1857/3949, kini sürägin' i.+igär' 1887/450, kini svätöy cétin' i.+igär' 1887/1358, kisi i.+igär' 1857/1325, 1857/3073, kolas' i.+igär' 1857/1196, kurdarn' i.+igär' 1857/1264, külük' i.+igär' 1887/1574, Kini da cétin' i.+igär' 1887/317, Kini i.+igär' 1857/1166, Kini olox' cétin' i.+igär' 1887/299, Kini sirä Salim' i.+igär' 1887/1010, Kini svätöy térgänin' i.+igär' 1887/1360, Kün' i.+igär' 1887/198, min' Agam' i.+igär' 1857/3702, oñoço i.+igär' 1857/1088, osogosun' i.+igär' 1857/1784, osogosun' i.+igär' 1857/1778, sadax' da i.+igär' 1887/102, sinagoga i.+igär' 1857/1917, sir' sürägin' i.+igär' 1857/364, slavam' da i.+igär' 1887/1606, 1887/730, sürägin' i.+igär' 1857/1835, 1887/413, süräx' da i.+igär' 1887/108, süräxkit' i.+igär' 1887/736, süräxtärin' i.+igär' 1857/1807, Sürägin' i.+igär' 1887/1337, 1887/496, 1887/837, tas' da i.+igär' 1857/1723, tas' i.+igär' 1857/2941, töšüm' i.+igär' 1887/401, tus' béetin' i.+igär' 1857/2333, Taņara cétin' i.+igär' 1857/1762, 1857/1763, 1857/1858, 1857/3194, Taņara cétin' i.+igär' 1857/1481, 1857/1493, 1857/2667, 1857/3061, 1857/3330, 1857/3509, xallannagı Ai Taņara cétin' i.+igär' 1887/1286, xaraņa i.+igär' 1887/1213, 1887/1672, Xristos' Aibit' Taņarabit'gruob' da i.+igär' 1883/88, Yérusalim' i.+igär' 1857/2384, 1857/3166, 1857/3178, Yérusalim' i.+igär' 1887/813, Yuda i.+igär' 1857/2812, Yüdeä i.+igär' 1887/1009, Taņara cétin' i.+igär' 1857/703, Bogoroditsa süräyin i.+iyär 1916/127, Taņara ciätin i.+iyär 1916/156, Taņara ciätin i.+iyär bar Svyatoytan Svyatoy xosko 1916/45, moıoy i.+iyär kirän 1916/11, bät ıras sırdık süräyin i.+iyär 1916/106, bu Kis i.+iyär 1916/74, бүтәй kistälän i.+iyär 1916/149, cıl i.+iyär 1916/15, Egipet i.+iyär 1916/148, kükür dolboruk i.+iyär 1916/118, Kini i.+iyär 1916/84, 1916/109, Kini süräyin i.+iyär 1916/50, ray i.+iyär 1916/136, süösü xayar tımnı xasa i.+iyär 1916/116, süräyin i.+iyär 1916/55, 1916/159, 1916/174, sürdäx muı i.+iyär 1916/180, Taņara ciätin i.+iyär 1916/31, 1916/60, i.+im' da miénä 1887/337, 1887/969, i.+im' ortotugar' 1887/494, min' i.+im' ortotugar' 1887/237, barı da min' i.+im' 1887/1431, min' i.+im' 1887/131, Min' i.+im' 1887/464, da i.+in 1898/808, i.+in' tüğäğittän' 1857/1359, kini i.+inägi xos' cėlär'ga 1857/836, kisi i.+inägitä 1887/808, i.+inägitin' da oıorbut' 1857/2298, i.+inägitin' 1857/801, Taņara cétin' i.+inän' 1857/1482, barı ciä i.+innägilärgä 1898/99, i.+ittän 1900/1322, būor i.+ittän 1900/1245, Taņara ciätin i.+ittän 1916/42, kıtaran' ubayar' osox' i.+ittän' bısäbit' kisi étin' 1883/32, kini i.+ittän' taxsar' 1857/1325, i.+ittän' 1857/2666, ad' i.+ittän' 1883/61, béetin' ösömcüläx' sürägin' i.+ittän' 1857/2027, Bılıt' i.+ittän' 1857/2180, cé i.+ittän' 1857/2260, gruob' i.+ittän' 1883/27, 1883/38, 1883/63, 1883/76, tugu mé cé i.+ittän' 1857/1566, i.+kă 1900/18, Băyän i.+kăr bār sırdığın 1898/155, tınarıı da i.+kăr bārın tıxxarı 1900/892, Än da i.+kăr Üöskäbit 1916/91, en' i.+kăr' bar' 1857/3421, i.+kăr' da öskäbit' 1857/1782, en' i.+kăr' kör'dörüllübüt' küstär' 1857/314, i.+kăr' 1857/132, Bu i.+kăr' 1857/1773, en' i.+kăr' 1857/3322, 1857/3425, 1857/3816, i.+kin 1900/593, i.+kit' esenä 1857/2297, äsigi i.+kitigär ätär buoluoga 1898/295, äsigi i.+kitigär oloroççu Svyatoy Tıngıt ciätä buoların 1902/356, bāyāgit i.+kitigär sanıgit 1898/542, äsigi i.+kitigär 1902/329, 1902/442, 1902/585, bāyātın i.+kitigär 1902/609, i.+kitigär' 1857/802, béegit' i.+kitigär' 1857/1873, 1857/533, 1887/828, Béegit' i.+kitigär' 1857/1425, esigi da i.+kitigär' 1857/3708, esigi i.+kitigär' 1857/2564, 1857/269, 1857/3220, 1857/3708, 1857/3711, 1857/3726, 1857/3731,

1857/3736, min i.+pär 1902/496, min' i.+pär' bar' bolö suoga 1857/3730, Min' i.+pär' bärn' 1857/3699, min' i.+pär' bolöga 1857/3729, min' i.+pär' 1857/3525, 1857/3702, 1857/3711, 1857/3722, 1857/3727, 1857/3793, 1857/3816, 1857/3818, 1887/1641, 1887/460, 1887/519, 1887/658, 1887/690, Min' i.+pär' 1857/3726, 1857/3731, 1887/1968, min' i.+pin' 1887/1920, 1887/283, bisigi i.+pitigär 1902/442, 1902/443, i.+pitigär' 1844/54, bisigi i.+pitigär' 1857/3816, min' i.+pittän' taxsarın' sägina 1887/1957, kıldık' süräxtäx' i.+pittän' 1887/23, i.+tärä 1857/801, 1898/809, kinilär i.+tärä 1898/807, kinilär i.+tärä 1887/149, bāyälärin i.+tärigär sanābüttara 1898/541, i.+tärigär 1898/183, bāyälärin i.+tärigär 1898/236, kinilär i.+tärigär 1900/719, kinilär süräxtärin i.+tärigär 1900/528, Kinilär i.+tärigär 1902/457, gruobtar' da i.+tärigär' bāllarga 1883/106, 1883/134, i.+tärigär' 1857/161, 1857/218, bēclärin' i.+tärigär' 1857/1187, 1857/1401, 1857/1406, bēclärin' süräxtärin' i.+tärigär' 1887/307, 1887/784, bugurduk' bēclärin' i.+tärigär' 1857/1119, Bēclärin' süräxtärin' i.+tärigär' 1887/1053, 1887/411, grobtan' da i.+tärigär' 1883/85, gruobtar' da i.+tärigär' 1883/83, kinilär' da i.+tärigär' 1887/43, kinilär' i.+tärigär' 1857/2128, 1857/3818, 1857/3821, 1887/1570, 1887/2016, kinnär' i.+tärigär' 1857/3808, svin'älär' i.+tärigär' 1857/2128, i.+tärin' isigär' 1857/2084, i.+tärä da 1887/58

is': bk.: is. -8-
i. körülä 1857/2334, İ. öttüttän' 1857/1331, barı En' i. sübägin' 1887/210, kıldık' i. süräxxitinän' 1887/31, sir'dän' i. 1887/39, Min' i.+pär' 1857/3281, 1857/3422, i.+kă 1857/1837

İsaak': bk.: İsaak. -1-
İ. 1857/4, 1857/2710, İ. da 1857/773, İ. gênä 1857/1888, İ.

İsaak: İshak Peygamber. -14- Krş.: İsaak' (Tse. Sl.).
İ. 1898/3, İ.+ı (İsaagi) 1898/3, Avraam İ. İakov Tanarata "İbrahim İshak ve Yakubun Tanrısı" 1902/58, İ. Tanaratabın "İshak'ın Tanrısıyım" 1898/768, İ. 1902/779, 1902/780, Abraam İ.+ı Yakobi 1857/187, İ.+ı (İsaagi) 1857/4, 1898/208, uolun İ.+ı (İsaagi) 1902/775, İ.+ka da 1887/1484, İ.+ka 1902/777, İ.+ı (İsaagi) 1857/2409, İ.+tăx İakovı kitta 1902/773

İsaiä: Yeşaya. -13-
İ. prorok' eppit' tıla "Yeşaya Peygamberin söylediği sözler" 1857/341, İ. prorok' 1857/37, İ. Prorogunan 1857/60, İ. 1857/1317, İ. knigatıgar' 1857/1868, İ. prorok' knigatın' 1857/1905, İ. prorok' 1857/193, İ. Prorok' eppitinän' 1857/3014, İ. Prorok' tıla 1857/3630, İ. 1857/3632, 1857/3633, 1857/392, 1857/490

İsaiya: bk.: İsaiä. -8-
İ. prorok' äppit' tıllara tuoluoxtarın isin 1898/366, 1898/74, İ. prorok' äppit' tıllara 1898/214, itägälläx ulaxan da İ. prorok' käriästäbitinän 1900/1292, İ. prorok 1898/46, İ. proroktän 1898/409, İ. Prorok knigatın ariyan 1916/74, İ. 1898/502

İsāk: bk.: İsaak. -1-
İ.+ka da 1900/1202

isär-: içirmek. -6-
üöränäççi ätigar i.-täginä 1898/317, üs' da tögül' ordük' xarax' ularınan' i.-tiñ' 1887/1119, i.-täginä 1857/293, i.-täginä 1857/1421, i.-tibit' da 1857/894, i.-tigit' 1857/892

isärt-: içirtmek. -13- Krş.: isärt- (Pekarskiy 1959a: 964; Sleptsov vd. 2006: 778).
itir'där' arıgınan' i.-iñ' "sarhoş eden şarabı içirin" 1887/763, i.-ällär' (isär'dällär') 1887/895, i.-är' (isär'där) 1900/19, 1900/1064, i.-är' (isär'där') 1887/258, i.-en' (isär'den') 1887/420, Müdras ütunan i.-iägä (isär'diägä) 1900/354, ünnan i.-iäm (isär'diäm) 1900/612, i.-pätitig' (isär'pätitig') 1857/899, i.-pit' (isär'pit') 1887/1050, i.-

pitä (isär'pitä) 1887/1452, biärän i.-pitä (isär'pitä) 1898/1045, ilän' i.-pitä (isär'pitä) 1857/1032

İsav: Esav. -1- Krş.: İsav (Tse. Sl.)
İ.+ı 1902/780

isért-: bk.: isärt-. -1-
i.-pitä (isär'pitä) 1857/1714

isiliñ-: bk.: isilin-. -1-
i.-nä 1898/879

isilin-: duyulmak. -21- isilin- (Bötlingk 1990: 473; Pekarskiy 1959a: 966); ihilin- (Sleptsov vd. 2006: 759).
Kinitän i.-än (isillän) 1902/691, i.-är gimmita (isillär gimmita) 1900/1242, i.-är (isillär) 1898/39, i.-är' (isillär') 1857/31, i.-bätäx' bolbata (isillbätäx' bolbata) 1887/197, Üättän' i.-bätäx' suol' (isillbätäx' suol') 1857/3471, i.-ēga (isillēga) 1857/2318, i.-ēxtärä (isillēxtärä) 1857/1116, i.-iäxpit (isilliäxpit) 1898/141, i.-ibitā (isillibitā) 1902/691, i.-ibitin isin (isillibitin isin) 1900/1341, Än tasıttan i.-ir kisi (isillir kisi) 1900/526, i.-nä 1857/1113, 1857/1886, 1857/49, 1898/567, 1898/60, 1916/28, kämpä kämnänän i.-nāginä 1900/842, i.-nin diän 1900/1215, i.-nāginä (isilinnāginä) 1857/1062

isilligäs: ? -1-
i. da kulgāx 1900/69

isin: için. -138- Krş.: isin (Bötlingk 1990: 473; Pekarskiy 1959a: 967; Sleptsov vd. 2006: 762).
tis i. tis "göze göz" 1898/122, Xarax i. xarax 1898/122, i. 1857/29, 1900/828, abasıttan ayıttan kınstan ölärtön bısıayın i. "şeytandan günahıtan bedduadan ölümden koruduğu için" 1916/84, agalımañ i. 1900/33, ayt kuluttara buolumuoxput i. 1902/216, aytılabıt i. 1900/190, aytılarga aytım äbimiñ i. 1900/104, albın sürägittän äppit tılların i. 1898/382, albınınan tuolbutun i. 1900/33, alıanıayın i. 1916/27, araxpatın i. 1902/56, ayıbtı buruybut i. 1916/139, aylar xallarıllıäxtarın i. 1914/67, Aytılax at suox buoluogun i. 1902/216, Aıcarxayga kırıäxxit suogun i. 1898/962, at sūtärin tuluyalları i. 1900/1110, älbāx da üörätäççilāx buolbukut i. 1902/338, ätär tıllāxtan bastıñ i. 1902/124, bappıtım i. 1902/404, barı da birtagınan tuolan turallarıgar tılı buolargıt i. 1898/809, bırxapıkkıt i. 1898/806, bısanılax blagodatı ilāx i. 1914/94, bısärtälän biäräriñ i. 1900/1263, bilimätäxtärin i. 1898/338, billäriillän i. 1900/1187, billäriäm i. 1902/487, biliäxxit i. 1902/435, bısıayın i. 1916/119, bu i. 1898/651, 1898/797, 1900/1350, 1900/1351, 1900/417, buruydanıaxpıt suogun i. 1902/390, buruydanımaaxıtın i. 1902/170, Bu balar i. 1902/610, Bu da i. 1900/861, Bu i. 1900/1074, 1900/1195, 1900/1200, 1900/1225, 1900/1343, 1900/425, cüllänimiäxxit i. 1898/169, çıçasın da i. 1900/1209, çugasān käl|bätägiñ i. 1900/33, dirgit i. 1898/812, Filipp oyogun i. 1898/461, itēxtarın' i. 1887/102, ikkiämmit i. 1898/591, isillibitin i. 1900/1341, itägäyiäxxit i. 1898/720, İsaiya prorok' äppit tıllara tuoluoxtarın i. 1898/366, 1898/74, käl|bitin i. 1898/720, kārätin i. 1900/258, kısıl kömüs i. 1900/814, kıttānax sātātını ilıxpıt i. 1902/735, kiär xayıspıttarın i. 1898/953, kiärgätärgit i. 1898/811, kim da buolbutun i. 1898/750, kim da mımmitin i. 1900/877, kinitän xoyut sātātıllıgıñ i. 1900/783, kirdigä da suogunan tuolbuttarın i. 1898/807, kisi bısanıgıñ i. 1914/92, kördörüögün i. 1902/648, köstümüogün i. 1898/151, köstüön i. 1898/151, kurānax künnänäççiktärinän köstüöxtärin i. 1898/149, küös oxsoççu xonütun i. 1898/1006, matarallarıñ i. 1902/79, min da ütöönü oñortolurum i. 1900/487, Mın atım i. 1898/297, 1898/832, oyoto suoyun i. 1916/24, ol da i. 1900/831, ol i. 1898/1002, 1898/1062, 1898/787, 1900/43, 1900/95, onu aspitñ i. 1898/343, oñororgut i. 1898/811, oxtumuom i. 1900/559, Ol i. 1898/158, 1898/729, 1900/825, 1902/387, 1902/589, 1902/690, 1902/779, ölärü ilbitun i. 1902/698, ör Tanaraga üñärgit i.

1898/797, prorok äppit tullara tuoluoxtarin i. 1898/432, 1898/692, prorok kurduk itiktirin i. 1898/732, Proroktar suruktarga tuoluoxtarin i. 1898/978, sanärxiaxxut suogun i. 1902/625, sañardillibit oloxxo oloruoxput i. 1902/215, siän käbisärgit i. 1898/797, slavi gniaxxut i. 1902/291, sorox biäri i. 1900/479, targaniam i. 1902/498, tirta tittullimian i. 1900/116, tuga da suogun i. 1898/616, tuoluon i. 1898/22, 1898/37, tuoluoxtarin i. 1898/214, tuosu buoluon i. 1898/201, tüktäritin i. 1902/32, Tañara cüllügär tübäsimiäxxit i. 1902/172, Tañara uolattara buolargit i. 1902/510, Tañarattan kuttanarın i. 1902/725, Tini ilaxpit i. 1902/498, ulätumsiyimiam i. 1902/477, ulütumsaxtarin i. 1900/362, utarı turuoxxut i. 1902/578, üçügäin i. 1900/1225, üçügäy oloxtuonugun i. 1902/270, üöräniäxpitin i. 1902/289, üörätiäx i. 1914/16, ütö mäyyın i. 1916/85, Ütüörüöxxüt i. 1902/178, xanna da barbitin i. 1900/80, xanna da olorbütün i. 1900/529, xannık da oçuguy buruy buolbutun i. 1898/628, xara sanätın i. 1900/337, xatırgıt i. 1898/796, xaya da kämñä buolbutun i. 1900/648, xaya kämñä buolbutun i. 1900/725, xosüttan bisanıañ i. 1900/1021, xoyutummuogun i. 1902/153, Xristos asıntıttan matımıaxpit i. 1916/120, Xristos atıgar itäğäybitin i. 1902/64, Xristoska itäğäyärinän bisanıaxpıtın i. 1902/502

isin': bk.: isin. -3-
i. 1887/1388, itegin' i. 1887/373, kirdik' Ai tañara barın' i. 1883/16

isin': bk.: isin. -352-
tis' i. tis' 1857/98, xarax' i. xarax' 1857/98, i. 1844/52, 1844/58, 1857/110, 1857/125, 1857/1491, 1857/15, 1857/27, 1857/35, 1857/448, 1857/93, 1883/16, 1887/1165, 1887/1509, 1887/1543, 1887/1851, 1887/444, 1887/759, abraxkın' i. 1887/916, abrexkın' i. 1887/330, agalëxkitin' i. 1857/3732, agalëxtarin' i. 1887/937, ailara xalëxtarin' i. 1857/1181, al'carxayga kirimëxkitin' i. 1857/1627, 1857/2859, albin' bärn' i. 1887/699, albinëxtarin' i. 1857/1572, albinëxtarin' i. 1857/1572, an' doyduttan' bolbataxtarin' i. 1857/3809, andagaybitin' i. 1857/1282, annëxtarin' i. 1887/436, asarëgin' i. 1887/388, asëxtarin' i. 1857/2354, 1887/758, asınılax' da Tañara bärn' i. 1887/760, asına körbütiñ' i. 1887/335, atılan' bërëgin' i. 1857/1599, axtëxkitin' i. 1857/3759, axtıbitin' i. 1887/1513, Ai Tañara bärn' i. 1887/578, Ai Toön' ütötün' i. 1887/686, Ai Toön' suolların' tupputum' i. 1887/166, baëxtarin' i. 1887/2051, bagarbitum' i. 1887/953, ballarin' i. 1857/1396, bappatin' i. 1857/3403, baratëgin' i. 1887/1405, barı bërbitin' i. 1887/1725, barın' i. 1857/3005, basırdëxtarin' i. 1887/1077, batıspatin' i. 1857/1420, batıspatin' i. 1887/1635, bärn' i. 1887/132, 1887/780, bëelärin' aiların' i. 1857/3749, bëetin' i. 1857/2485, bërellärin' i. 1883/16, bërëgin' i. 1887/723, bërëgin' i. 1887/1663, bërëxtarin' i. 1857/2692, bërkişëxkitin' i. 1857/3199, bisanëxkitin' i. 1857/3215, bisanëxpitin' i. 1887/1117, 1887/1121, 1887/1132, bısegin' i. 1887/1650, bısegin' i. 1857/1766, 1887/1017, bil'bättarin' i. 1857/3487, bil'bitin' i. 1887/1299, billärbitiñ' i. 1887/1034, billäregim' i. 1887/286, billärexkitin' i. 1887/605, billärexxtarin' i. 1887/1312, 1887/1424, 1887/2003, bilällärin' i. 1857/3486, bilëxpitin' i. 1883/120, bilëgin' i. 1857/3723, bilëxkitin' i. 1857/3874, bilëxpit' i. 1887/840, bilimëxtarin' i. 1857/2960, bitër' meşk' kurduk' bolumoxkutun' i. 1887/355, bısabıtın' i. 1887/335, bolan' këlëxtarin' i. 1857/956, bolbutum' i. 1857/2584, bolbütiñ' i. 1887/1753, 1887/1760, bolot' bärn' i. 1887/750, bolëxkutun' i. 1857/3628, 1857/3732, bolan' këlëgin' i. 1857/3832, 1857/3905, böregin' i. 1887/1185, bu i. 1857/789, bu tıl' i. 1857/1339, bultëxkutun' i. 1857/1941, buoybutun' i. 1857/1344, bükatin'

sütöxtarin' i. 1887/1305, bürüydëxtarin' i. 1887/2051, bütärtëgin' i. 1887/1544, Bärkä namtabıtum' i. 1887/1963, Béetin' sañatın' bërbitin' i. 1887/579, Bu i. 1857/3461, cüllögün' i. 1887/630, dagallëxtarin' i. 1857/1150, débıit' dagarı i. 1857/3228, durdabit' da bisenä bärn' i. 1887/373, eëlax' bolëxkutun' i. 1857/3793, el'bax' ular' bällarin' i. 1857/3106, emë ilëgin' i. 1857/3500, eppitin' i. 1857/3046, 1857/3110, 1857/3523, eppitin' i. 1857/3197, 1857/3267, erämmitim' i. 1887/279, erämätäxtarin' i. 1887/1057, erämmitim' i. 1887/1847, 1887/1972, 1887/785, erämıttarin' i. 1887/458, ereydirin' i. 1857/2585, etëxtarin' i. 1887/1043, En' cülläriñ' ütölärin' i. 1887/1801, 1887/1804, Filiip' oğun' i. 1857/1274, iäga suox' suolların' i. 1887/1581, iägi da käspittarin' i. 1887/967, iägi käspittarin' i. 1887/1341, tel'cıbitin' da i. 1857/3180, ilëxtarin' i. 1887/499, illëgin' i. 1887/921, itıllıbit' tosu bolögün' i. 1857/2997, ıterbitum' i. 1887/1972, itëgin' i. 1857/1153, itıktabatıx' bolbatagım' i. 1887/166, İtr' tañaska tañnarım' i. 1887/885, ikkëmmıt' i. 1857/583, iliärin' i. 1887/864, isëxkitin' da i. 1857/2838, istëgin' i. 1887/286, istibätäxtarin' i. 1887/1500, istibitin' i. 1857/2896, 1887/1715, 1887/309, istibitiñ' i. 1887/1753, 1887/1900, istibittarin' i. 1887/1903, itäğäëgin' i. 1857/3816, itäğäëxkitin' i. 1857/3545, 1857/3665, 1857/3721, 1857/3911, 1857/3956, itäğäëxtarin' i. 1857/3573, itäğäybatägin' i. 1857/3100, itäğäybättarin' i. 1857/3765, İrodiada dën' oğun' i. 1857/1883, kemi kördörögün' i. 1887/1457, këlëgin' i. 1857/341, kısırbıtın' i. 1887/156, kıtapıttın' i. 1857/1738, kini da iäğınan' sılcëxtarin' i. 1887/1516, kini i. 1857/3534, kirbitiñ' i. 1883/88, kirdiginän' cüllögün' i. 1887/937, kirëxpitin' i. 1857/1224, kirëxtarin' i. 1887/1572, kisilär' i. 1857/3839, kistänän' itëxtarin' i. 1887/806, kistäbitin' i. 1887/295, kotëxkutun' i. 1857/2807, köñüllämätäxtarin' i. 1887/1575, kör'bütin' i. 1857/3954, kördörögün' i. 1887/1526, körbüttarin' i. 1857/3225, körbütiñ' i. 1887/1424, kördöbütün' i. 1887/1635, kördöröxtarin' i. 1857/814, kördöxtarin' i. 1887/1161, körö suogun' i. 1887/95, körögün' i. 1887/793, körögün' i. 1857/1242, körön' üöröxtarin' i. 1887/904, köröxpütin' i. 1857/1708, körölöxpütin' i. 1887/1283, kösü oğoroççu xonutun' i. 1857/987, kösütärim' i. 1887/280, kuttanarın' i. 1857/3915, kuranaxtabıttarin' i. 1887/1109, Kini i. 1857/3600, 1857/998, Kini tılın' i. 1857/3162, Kinilär' i. 1857/3814, Kisi uolun' i. 1857/2000, Körö suoxtarın' i. 1887/896, manëgin' i. 1887/1101, miëxä bärn' i. 1887/130, miginnägär' orduk' küsür'bütärin' i. 1887/1963, migin' bısabıtın' i. 1887/687, migin' istibitiñ' i. 1887/1760, migin' kıtta bargıt' i. 1857/3754, migin' kıtta bärn' i. 1887/257, min' bärn' i. 1887/1976, munnögün' i. 1857/3583, munumëxkutun' i. 1887/18, Min' atum' i. 1857/2782, namtapıttın' i. 1887/1837, ol' i. 1857/3293, 1857/3420, 1857/3656, 1857/3772, 1887/1299, 1887/1314, 1887/1352, 1887/1739, 1887/1759, 1887/265, 1887/310, 1887/391, 1887/564, 1887/647, ol' suollar' i. 1857/3703, olordögün' i. 1887/1689, oloxsüögün' i. 1887/861, olorbütün' i. 1857/1883, 1857/3877, onorbüttarin' i. 1887/1844, onororun' i. 1857/3196, onoröxtarin' i. 1887/2052, onosullubuttarin' i. 1857/3104, orduk' da bärn' i. 1857/2331, oxtoroxtarın' i. 1887/144, Ol' i. 1857/117, 1857/135, 1857/2083, 1857/2340, 1857/3500, 1857/3605, 1857/81, 1887/353, ölör'bütärin' i. 1857/2906, 1857/2911, ölörögün' i. 1887/451, ölöröxtörün' i. 1887/1077, 1887/436, ölörögün' i. 1857/1413, 1887/92, ölöröxtörtün' i. 1857/1645, ösöstörün' i. 1887/1252, ösü sitärexxtarin' i. 1887/2051, ösülögün' i. 1887/1424, öydöbätägin' i. 1857/2665,

öydötögün' i. 1887/1494, plodu oqoroxkutun' i. 1857/3740, salaarın' i. 1887/842, saləxtarın' i. 1887/864, samiaların' da i. 1887/1252, sanabatagin' i. 1887/1635, sanabıtın' i. 1887/1814, sanabıttarın' i. 1887/223, sappıtın' i. 1887/297, satırdımən' i. 1887/1793, sébittärin' i. 1887/1109, sēxtärin' i. 1887/293, séxtärin' i. 1857/3855, simiaların' i. 1887/1581, sitär' bitin' i. 1857/2552, siti i. 1857/3022, sonno bar' boloxkutun' i. 1857/3691, söb' tūsögün' i. 1857/3752, söpsüllärin' i. 1857/1484, söxtörbütün' i. 1887/347, suogun' i. 1887/413, sü körbütärin' i. 1887/1575, sürän' käl' bitim' i. 1887/1973, süräxtäbätägin' da i. 1857/3121, sürdäx' svätöy da bärin' i. 1887/1386, svätöyün' i. 1887/1392, Saqarbatım' i. 1887/352, talbit' tallıllıbtar' i. 1857/1570, taptabıtım' i. 1887/1814, taptabıtın' i. 1887/534, taptatēgin' i. 1887/1544, taxsıbitin' i. 1857/2906, tıl' i. 1857/1187, tınnagı kör'bütün' i. 1857/2499, tınnax' bolögün' i. 1857/3157, tınnax' boloxkutun' i. 1857/3956, tillıbitin' i. 1883/60, timirdēxtärin' i. 1887/2051, toloru küstāx' bärin' i. 1883/20, tolögün' i. 1857/2454, tosu bolar' i. 1857/1560, tosu bolarıt' i. 1857/2149, tosu bolögün' i. 1857/1111, tosulögüm' i. 1857/3868, tosulögün' i. 1857/2997, tosulur' tılın' i. 1857/3160, totögün' i. 1887/426, toxtögün' i. 1887/1541, toxturun' i. 1857/2587, tölögär' suogun' i. 1857/613, tönköppütün' i. 1887/1716, töttörü ıləxtarın' i. 1857/2014, turorbuttarın' i. 1887/223, turorbutun' i. 1887/336, turoröxtarın' i. 1857/1838, tütögün' i. 1887/1886, tütöxtarın' i. 1887/1886, Taqara tsarvatın' i. 1857/2610, Taqarattan' kuttammataxtarın' i. 1887/704, ubatılłəxtarın' i. 1857/410, uqonoxtarın' i. 1857/1725, utatımēgım' i. 1857/3138, ulaxanın' i. 1887/1733, 1887/1762, ümnümöxtarın' i. 1887/754, ülülänēm' i. 1857/2237, üä tuxxarı bärin' i. 1887/1517, 1887/1566, ülälär' tuxxarı "bärin' i. 1887/1733, üçügei oqorbutun' i. 1887/673, ülülänēgım' i. 1857/2600, üördärbätägin' i. 1887/320, üörämmıppıtın' i. 1887/374, üörögün' i. 1887/818, ürdäppıtın' i. 1887/320, ürdäppıtın' i. 1887/297, ürgöxtärin' i. 1887/1126, ütö kisini taptır' Ai Taqara boların' i. 1883/21, ütölägin' i. 1887/1566, ütönü oqorım' i. 1887/724, ütörtögüm' i. 1857/3632, ütötün' i. 1887/1517, Ütönü oqorbutun' i. 1887/673, xaāganēxpıtın' i. 1887/1564, xabēgım' i. 1887/93, xallarımēxtarın' i. 1857/3907, xaləxtarın' i. 1857/1819, xallarılłəxtarın' i. 1857/928, xamnabıtın' i. 1887/1001, 1887/762, xarıstabıttarın' i. 1887/1390, xarıstēxkıtın' i. 1857/1321, xarıstēxtarın' i. 1887/1045, 1887/1516, xaytax' da eppıttärin' i. 1857/1165, Xaybatagın' da i. 1887/336, Yudéyskay kuttalın' i. 1857/3941

ısır'cä: içerde. -1- Krş.: icircä (Pekarskiy 1959a: 969); ihircä (Sleptsov vd. 2006: 765).

i. bällara 1857/3951

ısit: tencere, kap. -32- Krş. İşit (Pekarskiy 1959a: 969); ihit (Sleptsov vd. 2006: 770).

i. annıgar "kabin altında" 1898/99, alcammit i. çarpatın silımnäççi kisi kurduk 1900/536, i. kiabin diäkki 1900/1034, taptayıllan oqosullubut i. kurduk 1900/1312, i. 1900/136, 1900/962, 1916/27, İ. 1900/371, mænna diän kurupalāx kısıl kömüs i. 1902/754, i.+ällär' (iställär') 1857/205, i.+i 1857/1590, tastın' i.+i 1857/1482, alabastr' i.+ıgär 1857/2073, eränär' i.+im' miénä 1887/1615, Moav' sunar' i.+im' miénä 1887/767, İ.+in 1900/1037, u tasar' i.+in' 1857/3150, i.+inän' 1857/2112, xamnarıybıt i.+kā tılı (istkā tılı) 1900/517, bor' i.+kā unu il'cē isär' kisi (istkā unu il'cē isär' kisi) 1857/1602, i.+kā (istkā) 1857/2819, sunar' i.+kā (istkā) 1857/3648, tas' i.+kā (istkā) 1857/1590, 1857/907, Buor i.+tär 1900/671, i.+tär'ga 1857/432, 1857/863, i.+tärğä 1898/445, buor i.+tärğä 1902/437, buor' da i.+tări

kurduk' 1887/15, i.+tări 1857/3053, bāya bār i.+tärıgär 1900/28

ısit-: dinlemek, duymak, işitmek. -470- Krş.: ısit- (Bötlingk 1990: 473; Pekarskiy 1959a: 970); ihit- (Sleptsov vd. 2006: 767).

ile i.-'expit' (ist'expit') "açık olarak dinleyeceğiz" 1883/4, i.-'tän' (ist'tän') 1857/1332, i.-ä da turan' (istä da turan') 1857/2096, i.-ä ilıkkınä (istä ilıkkınä) 1900/262, i.-ä olorbuta (istä olorbuta) 1902/120, i.-ä olorbıttara (istä olorbıttara) 1902/142, körö i.-ä sılcäççıga (istä sılcäççıga) 1900/279, i.-ä turar' çoqo (istä turar' çoqo) 1857/2033, i.-ä tūs (istä tūs) 1900/834, i.-ä tūsün (istä tūsün) 1900/889, i.-äbätäginä (istäbätäginä) 1857/603, i.-äbätäxtär' (istäbätäxtär') 1857/396, i.-äbin (istäbin) 1898/703, i.-äbin' ebär' (istäbin' ebät') 1887/340, i.-äbin' (istäbin') 1857/2507, i.-äbit (istäbit) 1902/23, 1902/24, i.-äççi (istäççi) 1857/2029, 1857/2227, i.-äççılär' bolallär' (istäççılär' bolallär') 1857/2097, i.-äççılär' (istäççılär') 1857/2008, Taqara tılın' i.-äççılär' (istäççılär') 1857/2284, i.-ägin duo (istägin duo) 1898/703, i.-ägin' da (istägin' da) 1857/706, i.-ägin' (istägin') 1887/1424, i.-ägit (istägit) 1898/105, 1898/111, 1898/117, 1898/122, 1898/127, i.-ägit' (istägit') 1857/3506, 1857/396, i.-ällär (iställär) 1898/223, 1898/322, ıaraxannık i.-ällär (iställär) 1898/410, i.-ällär' da (iställär' da) 1857/1094, i.-ällär' (iställär') 1857/1209, 1857/2058, 1857/297, 1857/3485, 1857/3513, 1887/1308, ıaraxannık' i.-ällär' (iställär') 1857/393, Surax' xotu i.-ällär' (iställär') 1887/187, i.-ällärä bollar' (iställärä bollar') 1887/1144, i.-ällärin' (iställärin') 1857/395, i.-ämmıt' biläbit' (istämmıt' biläbit') 1857/3163, i.-än baran (istän baran) 1900/451, 1916/22, 1916/90, i.-än baranğın (istän baranğın) 1900/315, i.-än käbıış (istän käbıış) 1900/1054, 1900/561, 1902/31, i.-än körön (istän körön) 1916/174, i.-än öydür (istän öydür) 1898/418, i.-än sögön (istän sögön) 1898/207, i.-än uoluyda (istän uoluyda) 1916/78, i.-än (istän) 1898/197, 1898/246, 1898/261, 1898/319, 1898/414, 1898/43, 1898/471, 1898/472, 1898/72, 1898/739, 1898/770, 1900/1290, 1902/21, 1902/99, 1916/58, 1916/131, körön i.-än (istän) 1900/1000, kulğäxtarbitınan i.-än (istän) 1900/1172, suptu i.-än (istän) 1902/46, Yısus suragın i.-än (istän) 1898/459, i.-än' baran' (istän' baran') 1857/1187, 1857/1244, 1857/1272, 1857/2031, 1857/3536, 1857/3878, 1857/3886, 1857/648, Manı i.-än' baran' (istän' baran') 1857/2603, i.-än' barannar' (istän' barannar') 1857/1284, 1857/2688, 1857/3480, i.-än' barıttarın' kénä (istän' barıttarın' kénä) 1857/2100, turan' i.-än' da (istän' da) 1857/3112, i.-än' er'däginä (istän' er'däginä) 1857/2717, i.-än' er'däxtärinä (istän' er'däxtärinä) 1857/2636, i.-än' erdäginä (istän' erdäginä) 1857/1782, i.-än' että (istän' että) 1857/226, i.-än' körtüy (istän' körtüy) 1887/566, i.-än' ünär'bin' (istän' ünär'bin') 1887/50, i.-än' (istän') 1857/1157, 1857/1237, 1857/1335, 1857/1458, 1857/1484, 1857/1533, 1857/1539, 1857/1712, 1857/1721, 1857/1858, 1857/1917, 1857/2035, 1857/2042, 1857/2099, 1857/2111, 1857/2139, 1857/2151, 1857/2314, 1857/2604, 1857/2617, 1857/2894, 1857/295, 1857/3169, 1857/3534, 1857/3550, 1857/3640, 1857/447, 1857/58, 1857/746, 1887/1056, 1887/1090, 1887/1372, 1887/1435, 1887/1562, 1887/327, 1887/377, 1887/379, 1887/704, Ol' i.-än' (istän') 1857/3210, tılın' i.-än' (istän') 1857/1277, i.-änär (istänär) 1898/757, i.-ännär (istännär) 1898/1044, 1898/507, 1898/568, 1898/650, 1898/685, 1898/731, 1898/771, 1902/126, manı i.-ännär (istännär) 1898/373, 1898/680, i.-ännär' da (istännär' da) 1857/1452, i.-ännär' källilär' (istännär' källilär') 1857/1148, i.-ännär' (istännär') 1857/1031, 1857/1600, 1857/1736, 1857/1798, 1857/1834, 1857/3028, 1857/3334, 1857/347, 1857/3601, 1857/3620, 1857/494,

1857/560, 1857/651, 1857/674, 1857/680, 1857/739, 1857/764, 1857/775, 1857/776, i.-aṅ turan (istāṅ turan) 1898/408, i.-aṅ' da baran' (istāṅ' da baran') 1857/3206, i.-aṅ' da turan' (istāṅ' da turan') 1857/392, i.-aṅ' manı (istāṅ' manı) 1857/1128, i.-aṅ' (istāṅ') 1857/3032, 1857/34, i.-aṅṅit (istāṅṅit) 1916/166, körör i.-är buol (istär buol) 1900/170, i.-är buolannar (istär buolannar) 1898/411, i.-är buollaxxına (istär buollaxxına) 1900/145, i.-är buoluṅ (istär buoluṅ) 1898/567, i.-är buoluoga (istär buoluoga) 1900/352, i.-är gına (istär gına) 1900/1210, i.-är kulḡaxtāx (istär kulḡaxtāx) 1898/404, 1898/440, 1898/904, i.-är (istär) 1898/193, 1898/195, 1898/417, 1900/406, i.-är bol' (istär bol') 1887/35, i.-är' bolöxkut' (istär' bolöxkut') 1857/819, i.-är' bolöxtara (istär' bolöxtara) 1857/1181, i.-är' boluṅ' (istär' boluṅ') 1857/1398, 1857/2180, i.-är' da bolallar' (istär' da bolallar') 1857/2121, i.-är' etim' bollagina (istär' etim' bollagina) 1887/656, bu cıkti suollax' i.-är' kisim' (istär' kisim') 1857/2153, i.-är' kulḡaxtar' (istär' kulḡaxtar') 1857/2467, i.-är' kulḡaxtax' (istär' kulḡaxtax') 1857/1179, 1857/1192, 1857/1325, 1857/2094, 1857/2111, 1857/306, 1857/388, 1857/889, i.-är' (istär') 1857/172, 1857/174, 1857/2227, 1857/3205, 1857/3420, 1857/3470, 1857/559, 1887/750, esigi i.-är' gıtin' körör' gütün' da (istär' gıtin' körör' gütün' da) 1857/2236, i.-är' gıtin' (istär' gıtin') 1857/296, i.-ärä (istärä) 1857/1277, 1857/1343, i.-ärgä (istärgä) 1900/109, tıl i.-ärgä (istärgä) 1902/726, i.-ärgitin (istärgitin) 1898/321, 1902/40, äsigi i.-ärgitin (istärgitin) 1898/412, i.-ärgitin' (istärgitin') 1857/2114, i.-äri kälbitä äbät (istäri kälbitä äbät) 1898/388, i.-äri tapfır buol (istäri tapfır buol) 1900/146, i.-äri (istäri) 1844/92, 1857/1951, 1857/2288, 1857/2468, 1857/2809, 1857/366, Kél'bittärä i.-äri (istäri) 1857/1995, i.-ärim' xotu (istärim' xotu) 1857/3213, i.-äritän orduk ulaxanı (istäritän orduk ulaxanı) 1902/476, i.-ät (istät) 1898/26, 1898/31, 1898/415, manı i.-ät (istät) 1916/31, i.-ät' bu Ai Toön' dēn' (istät' bu Ai Toön' dēn') 1857/3967, i.-ät' (istät') 1857/186, 1857/19, 1857/3558, 1857/458, 1857/459, i.-äççi (istäççi) 1900/80, Migin i.-äççi (istäççi) 1900/605, barı Kini tılın i.-äççilär (istäççilär) 1902/727, Müdrası bulan baran i.-äççilär (istäççilär) 1900/628, Sokuonu i.-äççilär (istäççilär) 1902/201, i.-bäkkın duo (istibäkkın duo) 1898/1009, i.-bäkkın' du (istibäkkın' du) 1857/991, křeän' i.-bäkkıt' tusuttan' (istibäkkıt' tusuttan') 1857/3414, i.-bäkkıt' (istibäkkıt') 1857/1365, 1857/3420, i.-bät da kurduk buölar (istibät da kurduk buölar) 1900/465, i.-bät' bollunnar' (istibät' bollunnar') 1857/2096, i.-bät' dēn' (istibät' dēn') 1857/3470, i.-bät' (istibät') 1857/2543, 1887/469, 1887/738, i.-bätä (istibätä) 1887/183, cölēy kurduk' i.-bätäḡim' (istibätäḡim') 1887/469, i.-bätäḡinā (istibätäḡinā) 1857/604, i.-bätäxkit' (istibätäxkit') 1857/3218, 1857/3466, i.-bätäxtär' daganı (istibätäxtär' daganı) 1857/2236, i.-bätäxtärä (istibätäxtärä) 1857/3490, 1887/1142, 1887/1542, 1898/412, i.-bätäxtärin' isin' (istibätäxtärin' isin') 1887/1500, i.-bätinnär' (istibätinnär') 1857/393, i.-bättär (istibättär) 1898/408, 1900/326, i.-bättär' (istibättär') 1857/392, 1887/1703, 1887/1879, i.-bikkä (istibikkä) 1857/3630, i.-bikkıt' (istibikkıt') 1857/89, 1857/94, i.-bikkıt' (istibikkıt') 1857/102, 1857/1665, 1857/3718, 1857/84, 1857/98, i.-bikkitin' da (istibikkitin' da) 1857/2058, i.-bıppıt' kürdük' (istibıppıt' kürdük') 1887/600, i.-bıppıt' (istibıppıt') 1857/1647, 1857/3625, 1887/532, i.-bıppitin' (istibıppitin') 1857/1911, 1887/1041, Barı Kinini i.-bit' con' (istibit' con') 1857/2066, i.-bit' da tıḡıt' (istibit' da tıḡıt') 1857/3715, esigi i.-bit' surukkut' (istibit' surukkut') 1857/1908, i.-bit' (istibit') 1857/3271, 1857/3408, Tugu kör'büt i.-bit' (istibit') 1857/3116, i.-

bitä bät' (istibitä bät') 1887/905, i.-bitä (istibitä) 1857/2252, 1887/1137, 1887/1389, 1900/361, i.-bitim' (istibitim') 1857/3392, 1857/3739, 1887/1139, 1887/791, i.-bitin' isin' (istibitin' isin') 1857/2896, 1887/1715, 1887/309, i.-bitin' (istibitin') 1857/3770, i.-bitiṅ' ebät' (istibitiṅ' ebät') 1887/1193, i.-bitiṅ' Ebät' (istibitiṅ' Ebät') 1887/1391, i.-bitiṅ' isin' (istibitiṅ' isin') 1887/1753, 1887/1900, migin' i.-bitiṅ' isin' (istibitiṅ' isin') 1887/1760, i.-bitiṅ' (istibitiṅ') 1887/1788, 1887/27, 1887/776, türgännik' i.-bitiṅ' (istibitiṅ') 1887/1902, i.-bittär' dēn' (istibittär' dēn') 1857/3121, Barı i.-bittär' manı (istibittär' manı) 1857/1807, i.-bittär' (istibittär') 1857/1256, 1857/1859, Manı i.-bittär' (istibittär') 1857/2608, Tanara tılın i.-bittär' (istibittär') 1857/2100, i.-bittärä bät' (istibittärä bät') 1857/2669, 1857/3605, i.-bittärä (istibittärä) 1857/1479, 1857/2524, 1883/87, 1900/387, minigéstik' i.-bittärä (istibittärä) 1857/1543, min' eppippin' i.-bittäri (istibittäri) 1857/3848, i.-bittärin' isin' (istibittärin' isin') 1887/1903, i.-bittärin' kėnnä (istibittärin' kėnnä) 1857/1185, i.-bittärin' kör'büttärin' tusugar' (istibittärin' kör'büttärin' tusugar') 1857/1836, i.-ėgä (istėgä) 1887/2061, křeän' i.-ėgäy (istėgäy) 1857/3286, i.-ėḡinā (istėḡinā) 1857/3357, i.-ėm' (istėm') 1887/1300, i.-ėnnär' (istėnnär') 1857/3286, 1857/3343, i.-ėrgitin' (istėrgitin') 1857/1193, i.-ėxka (istėxka) 1844/30, i.-ėga (istėga) 1887/30, i.-ėḡim' isin' (istėḡim' isin') 1887/286, i.-ėn' dēn' (istėn' dēn') 1887/140, i.-ėṅ' da suoga (istėṅ' da suoga) 1887/228, ebät' i.-ėṅ' (istėṅ') 1887/470, i.-ė atä (istė atä) 1857/2549, i.-ė da suoga (istė da suoga) 1857/344, i.-ė suoga tā (istė suoga tā) 1887/837, i.-ėga suoga (istėga suoga) 1857/1267, i.-ėga (istėga) 1857/3869, 1887/2010, i.-ėḡä (istėḡä) 1887/213, 1887/702, i.-ėḡin' bagaran' (istėḡin' bagaran') 1857/1938, i.-ėm' ebät' (istėm' ebät') 1887/1183, i.-ėṅ' dēn' (istėṅ' dēn') 1857/3573, i.-ėrin' (istėrin') 1857/392, i.-ėxkit' öydöxküt' da suoga (istėxkit' öydöxküt' da suoga) 1857/392, i.-ėxkitin' bagaragıt' (istėxkitin' bagaragıt') 1857/3466, i.-ėxtärä (istėxtärä) 1857/3206, 1857/3209, 1857/3499, 1887/1951, köröxtörün' i.-ėxtärin' da bagarıttara (istėxtärin' da bagarıttara) 1857/2236, křeän' i.-ėxtärin' toxxorı (istėxtärin' toxxorı) 1857/1200, i.-ėxtärin' (istėxtärin') 1857/396, i.-iä suoga (istiä suoga) 1898/289, 1898/368, i.-iäḡä (istiäḡä) 1900/51, 1900/74, 1900/940, i.-iäḡäy (istiäḡäy) 1900/925, kini moḡıtvatın i.-iäḡäy (istiäḡäy) 1900/927, ämiä ası tılı i.-iäḡiṅ (istiäḡiṅ) 1900/779, i.-iäxtärin bagardallar daganı (istiäxtärin bagardallar daganı) 1898/412, i.-iäxxä satammat (istiäxxä satammat) 1900/681, öydön i.-iäxxıt suoga (istiäxxıt suoga) 1898/409, i.-iäxxıt (istiäxxıt) 1898/828, i.-ibatäḡinā (istibatäḡinā) 1898/608, i.-ibäkkä (istibäkkä) 1898/620, i.-ibät' (istibät') 1887/1327, i.-ibätäḡinā (istibätäḡinā) 1898/607, 1898/608, 1900/898, i.-ibikkıt (istibikkıt) 1902/3, 1902/484, i.-ibikkitin (istibikkitin) 1902/596, i.-ibıppıt (istibıppıt) 1902/193, bisigi i.-ibıppıtıḡär (istibıppıtıḡär) 1902/690, älbäḡi körbüt i.-ibit kisi (istibit kisi) 1900/525, satän kapsämmät tılları i.-ibit kisini (istibit kisini) 1902/470, Än i.-ibit tıḡıṅ (istibit tıḡıṅ) 1900/452, i.-ibitä (istibitä) 1900/1230, 1902/725, 1916/5, i.-ibitiṅ (istibitiṅ) 1900/1280, i.-ibitiṅ' innigär' (istibitiṅ' innigär') 1857/3572, i.-ibittär ärä barılara (istibittär ärä barılara) 1900/555, Üörär tılı i.-ibittärtän älbäxtär (istibittärtän älbäxtär) 1902/66, manı i.-ibittärtän soroxtoro (istibittärtän soroxtoro) 1902/715, i.-imäri (istimäri) 1898/410, i.-in' dēn' (istin' dēn') 1857/1016, 1857/1022, i.-iṅ (istiṅ) 1898/413, 1898/505, 1898/721, 1900/49, i.-iṅ' (istiṅ') 1857/1173, 1857/1324, 1857/2586, 1857/397, 1887/492, 1887/728, 1887/1140, 1887/633, kälän' i.-iṅ' (istiṅ') 1887/835, käläṅṅit' i.-iṅ' (istiṅ') 1887/383, manı i.-iṅ' (istiṅ') 1887/607, i.-it 1857/2497,

- 1857/3474, 1887/1020, 1887/155, 1887/1738, 1887/23, 1887/247, 1887/389, 1887/488, 1887/838, 1916/32, oloron i.-tä 1916/24, i.-täginä 1857/601, 1898/1079, 1898/606, 1900/518, 1900/519, kini tusun i.-täginä 1900/636, i.-targit daganı 1898/409, i.-täxkinä 1887/1140, i.-täxkitinä 1857/1557, 1857/2728, 1887/1349, i.-täxtärinä rē 1857/1310, Tañara tılın i.-täxkitinä 1902/714, i.-tiğit 1898/986, i.-tim 1902/448, i.-tin 1857/2111, 1898/404, 1898/440, 1898/904, i.-tin' 1857/1179, 1857/1192, 1857/1325, 1857/2094, 1857/2467, 1857/306, 1857/388, 1857/426, 1857/889, 1887/100, İ.-tin' 1887/208, i.-tiñ' 1887/100, 1887/348
- isit'-:** bk.: isit. -34-
1857/2290, i. da 1887/1186, 1887/689, i. daganı 1887/116, 1887/764, bısa i. daganı 1887/1612, al'cammit' da i. kurduk' 1887/339, i. 1857/1534, 1857/79, 1887/1169, 1887/136, 1887/140, 1887/1406, 1887/1947, 1887/1964, 1887/214, 1887/28, 1887/299, 1887/307, 1887/485, 1887/683, 1887/803, 1887/817, 1887/887, 1887/890, artasar' sañabın' i. 1887/772, basar' i. 1857/3133, Molıtvabın' i. 1887/813, tétalläxtik' i. 1887/1971, 1887/891, tür'gännik' i. 1887/1407, Toloru uksustax' i. 1857/3905, Yudéyskay ırastanar' maygıtınan' ikkilü üs'tü da mērāy kirär' alta ü tasar' tas' i. 1857/3052
- isitinnär'-:** bk.: isitinnär-. -2-
i.- 1887/376, 1887/1972
- isitinnär-:** duyurmak. -3-
i.-äççi kisi 1900/628, satan' i.-ēğāy 1887/1519, i.-iñ' 1887/829
- İskariot:** Eşkariyot. -3- Krş.: İskariot'
Yisusu tutan atılan biärbıt İuda İ. "İsa'ı ele vermiş Yahuda Eşkariyot" 1898/280, İ.+unan' attanarga 1857/2812, Yuda da İ.+u 1857/1155
- iskariot':** bk.: İskariot. -4-
atılan' da bē'bit' Kinini Yuda i. 1857/254, İ. dēn' Yuda 1857/3299, İ. da Yudanı 1857/1993, Kini üöränäççiläritän' bir'därä Yuda Simonov' İ. dēn' xoıt' kinini atılan' bē'bit' 1857/3593
- İskariotskay:** İşkariyot -5-
İ. süräğär' 1857/3646, İ. 1857/1599, 1857/915, Yuda Simonov' İ.+ga 1857/3671, uonorduga ikki üöränäççilärtän birdärä İuda İ. diän 1898/934
- iskiniä:** Mişkan, Çadır tapınak. -1-
i. diän ciä isigär 1900/599
- İssaxar:** ? -1-
İ. diän 1916/21
- İsspou:** ? -1-
İ.+nän' 1887/656
- istän-:** büyük karınlı, büyük mideli olmak. -1- Krş.: istän- (Bötlingk 1990: 472; Pekarskiy 1959a: 974; Sleptsov vd. 2006: 753).
i.-äryä 1916/49
- istİ:** dinleme. -1- Krş.: istİ (Pekarskiy 1959a: 975; Sleptsov vd. 2006: 751).
Ünän isär mas körütä i.+tä "yetişen ağacın görünüşü, büyüyüşü" 1900/672
- istigän:** dinleyen, söz dinleyen. -1- Krş.: istigän (Pekarskiy 1959a: 976; Sleptsov vd. 2006: 750)
i. buolan 1902/588
- istitälä-:** (çok. gör.) dinlemek. -1- Krş.: istitälä- (Pekarskiy 1959a: 977; Sleptsov vd. 2006: 752)
i.-İrgin (İstitalırgin) 1900/1127
- it -:** bk.: it-. -10-
i.-är' 1857/2341, İ.-är' 1844/88, i.-pit' da (İppit' da) 1857/2283, oyloru i.-är xarayar üörätär tañarasıt caxtallar 1916/49, i.-är' 1857/137, i.-ēgin' isin' 1887/373, i.-ēñ' daganı 1887/331, i.-pitä (itpitä) 1887/255, 1916/182, i.-äççinän 1916/71
- itäğay-:** bk.: itäğay-. -11-
i.-är' (itäğäär') 1844/31, 1844/34, 1844/37, 1844/43, 1844/45, 1844/46, ağıräx' i.-äççi (itäğääççi) 1857/480, bu aççıgıy i.-äççilär'tän' (itäğääççilär'tän') 1857/590, ağıräxtık' i.-äççilär' (itäğääççilär') 1857/533, İ.-äriñ' (itäğääriñ') 1857/512, i.-är' (itäğäär') 1857/3637, İ.-är' (itäğäär') 1844/23
- itäğäättär-:** inandırmak. -1-
i.-äbin' 1857/1746
- itägal:** bk.: itäyäl -15-
i.+ä suox' "inançsız" 1857/2516, i.+ä suox' bolbut' bolaxkitına 1857/2520, i.+ä suox' bolbut' bollaxkitına 1857/2519, i.+ä suox' bolbut' 1857/2518, i.+ä suox' bolğa 1857/2518, ütütük söbüllänär i.+i 1900/358, bar' i.+iñ' eēnā 1857/1464, bisigi üörätär i. tılbit 1902/252, Kinittän da kälär i. 1902/64, albin i.+ä suox süräxtäx buolaray 1902/711, i.+ä suox' ücör' 1887/1045, körütün i.+ä 1900/1240, kini i.+igär kir 1900/552, Svyatoy Tınınan i.+inän tuolbut ütütü kisi ätä 1902/112, i.+inän 1902/84
- itäyäl:** inançsız. -1- Krş.: itäyäl (Pekarskiy 1959a: 979); itäyäl (Sleptsov vd. 2006: 797).
i.+ä suox buolar 1916/89
- itägäl:** bk.: itäyäl. -4-
Sol da i. tına 1902/443, i. bulunuoga 1900/999, i. 1900/1082, İ.+tän taxsar 1902/250
- itägälläx':** bk.: itägälläx. -1-
i.+tär' 1887/359
- itägälläx:** inançlı, imanlı. -18- Krş.: itägälläx (Pekarskiy 1959a: 979; Sleptsov vd. 2006: 798).
i. arxirey buoluon tusugar "imanlı piskopos olmak için" 1902/705, i. ärämciänärinän 1900/1302, i. cākır buolan 1902/736, i. da buol 1900/683, İ. dogor 1900/128, i. ulaxan da İsaiya prorok kəriästäbitinän 1900/1292, i. umna 1900/1094, i. 1898/896, 1900/1199, 1900/874, İppit Tañaraga i. 1902/708, kinittän uratı orduk i. 1900/988, üçügäy ütütü i. 1898/896, i.+tär da aıxartangar 1900/910, i.+tär 1900/996, i.+in kurduk (itägälläğin kurduk) 1902/708, i.+in (itägälläğin) 1900/1209, orduk i.+iy (itägällägiy) 1898/868, i.+tär 1900/995
- itägälläx:** bk.: itägälläx. -2-
İ. dogor "inançlı arkadaş" 1900/126, 1 900/127
- itägälläx:** bk.: itägälläx. -9-
i. barıñ' tusugar' 1857/2642, i. bolğa 1857/2518, i. 1857/2361, Ağıräxka i. 1857/2518, i. barıñ' 1857/879, 1857/881, uçugēy ütütü i. da kulutum' 1857/879, 1857/881, i. körsö da kulut' barıy 1857/854
- itägälläx':** bk.: itägälläx. -4-
üçügäy ütütü i. kulutum 1898/894, i. 1898/894, i.+tär' 1887/1664, bär't' i.+tär' 1887/1319
- itägälläx':** bk.: itägälläx. -4-
i. 1887/2005, 1887/1250, 1887/1257, 1887/201
- itäğäs:** eksiklik, kusur. -7- Krş.: itäyäs (Pekarskiy 1959a: 979; Sleptsov vd. 2006: 798).
barı i. mäiläx kisini "eksik fikirli insanı" 1900/815, İ. öydöx 1900/1272, i. suox 1900/1097, i. 1900/31, 1900/462, 1914/70, 1914/92
- itäğästäx:** eksiği, kusuru olan. -1- Krş.: itäyästäx (Sleptsov vd. 2006: 801).
bilärinän i. äräri 1900/462
- itäğäy-:** bk.: itäğäy-. -1-
i.-diñ' 1857/3954
- itäğäy-:** bk.: itäğäy-. -1-
i.-imän' (itäğaimän') 1857/836
- itäğay:** bk.: itäğäy-. -2-
i. 1857/2139, i.-är' bolanğıt' (itäğäär' bolanğıt') 1857/575
- itäyäy-:** bk.: itäğäy-. -3-
i.-ä soya diän 1916/101, i.-än 1916/174, sonno i.-än 1916/136
- itäğay-:** bk.: itäğäy-. -3-
i.-äççi (itäğääççi) 1857/3273, i.-imän' (itäğaimän')

1857/833, i.-in' (itägäin') 1857/3628
itägäy-: inanmak. -331- Krş.: itäyay- (Pekarskiy 1959a: 978; Sleptsov vd. 2006: 796)

i. 1900/37, 1900/273, 1902/147, İ. 1857/3144, düsagar i. 1900/870, İ.-äbin 1914/80, i.+äbin' (itägääbin') 1857/1414, i.+är boluñ' (itägäär boluñ') 1857/1488, i.+imän' (itägäimän') 1857/1571, i.-ä itägäyäbin 1914/82, i.-äbin 1914/80, İ.-äbin 1914/65, 1914/66, 1914/67, 1914/82, 1914/83, 1914/84, 1914/85, 1914/86, 1914/90, 1914/92, 1914/94, itägäyä i.-äbin 1914/82, i.-äbin' (itägääbin') 1857/3477, 1887/304, i.-äbit 1898/267, İ.-äbit 1914/2, agaha diän i.-äbit 1902/627, diän i.-äbit 1902/220, i.-äbit' (itägääbit') 1857/3790, Älbäx i.-äççi är kisilär 1902/71, i.-äççi (itägääççi) 1857/3099, 1857/3120, 1857/3260, 1857/3554, 1857/3637, agläx' i.-äçčilär' 1857/204, agıyax i.-äççi 1898/491, barı i.-äççi (itägääççi) 1857/3088, i.-äççi 1898/597, agıyaxıtıx i.-äçčilär 1898/542, barı migin' i.-äççi (itägääççi) 1857/3639, Barı i.-äççi (itägääççi) 1857/3087, migin' i.-äççi (itägääççi) 1857/3704, Migin' i.-äççi (itägääççi) 1857/3553, agıyaxıtıx i.-äçčilär 1898/221, i.-äriñ äyianä 1898/522, i.-bät' 1857/3637, Agıyax i.-äçčilär 1898/164, barı könötük Xristosu i.-äçčilär 1914/90, i.-äçčilär' Päsxalara (itägääçčilär' Päsxalara) 1883/74, i.-äçčilär' (itägääçčilär') 1883/51, i.-ärdäx buoluma 1900/31, i.-ärdäxtäri kitta 1900/18, barı i.-äçčilär' (itägääçčilär') 1883/86, i.-äçčilärgä (itägääçčilärgä) 1887/1403, 1914/86, 1914/90, Xristosu könötük i.-äçčilärgä 1914/38, suptu i.-äçčiläri kitta 1914/36, barı i.-äçčiläri (itägääçčiläri) 1883/74, i.-ägin' du (itägäägin' du) 1857/3555, i.-ägit duo 1898/266, i.-ägit 1914/1, 1914/9, 1914/11, Xaytax i.-ägit 1914/33, i.-ägit' du (itägäägit' du) 1857/3791, i.-ällär 1902/253, kinilär i.-ällärin 1898/235, i.-ällärin' (itägäällärin') 1857/217, i.-ämmin 1902/443, i.-ämmit 1902/444, Xristoska i.-än barañıt 1902/765, Xaytax i.-än oloroxxa üñöxxä da 1914/ i.-än ölbüttär 1902/631, i.-än ölbüttäri 1902/627, i.-än sanıñın 1902/433, i.-än turan 1898/709, i.-än 1898/308, 1900/19, 1900/82, 1902/109, 1902/112, Ayı Toyon İsus Xristos Aga Tanaratın slavatıgar i.-än 1902/589, i.-än' tuttarbittara (itägään' tuttarbittara) 1857/2368, i.-än' turan' (itägään' turan') 1857/714, i.-än' (itägään') 1857/3172, i.-änän 1902/780, i.-änñit 1914/9, i.-änñit' da (itägäänñit' da) 1857/3956, İsus Xristoska i.-är bir kisini 1902/468, i.-är buolan 1902/775, 1902/781, 1902/782, 1902/785, 1902/788, 1902/790, 1902/794, i.-är buolannar 1902/783, 1902/791, i.-är buollaxpıtına 1902/626, süräxxinän i.-är buollaxxına 1902/253, barı könötük Xristosu i.-är con 1914/49, Tanaranı i.-är diän 1914/7, 1914/8, 1914/81, Xristoska i.-är kälbitin kännä 1902/503, i.-är kisilär 1916/2, i.-är molitvata ıalcäççini 1902/175, Tapır üörär äyä ör tuluyar ütüö suol asınar i.-är sınnagas mayğı 1902/513, i.-är uorbaläbat da buollaxxıtına 1898/708, könötük i.-är üöräx 1914/62, Könötük i.-är üöräx 1914/64, Könötük i.-är üöräxxä 1914/63, könötük i.-är ürdünän 1914/92, i.-är xaxxatın 1902/582, i.-är 1900/30, 1902/395, bir i.-är 1902/545, bu i.-är 1902/501, ıyaxxa i.-är 1900/874, könötük i.-är 1914/92, sotoru i.-är 1900/447, Xristoska i.-är 1902/501, i.-är' bol' (itägäär' bol') 1857/3952, i.-är' üöräga (itägäär' üöräga) 1844/14, i.-är' 1844/5, i.-är' bollaxkıtına (itägäär' bollaxkıtına) 1857/714, i.-är' (itägäär') 1857/3205, xaytax' i.-ärä suoxkutuy (itägäärä suoxkutuy) 1857/1208, i.-ärbär 1902/660, i.-ärbin 1902/669, i.-ärbinän olorobun 1902/497, bisigi i.-ärbit 1902/707, i.-ärbit' bolbat' (itägäärbit' bolbat') 1857/3163, Xristoska i.-ärbitigär 1902/716, bisigi i.-ärbitin 1902/707, bisigi i.-ärbitinän 1902/498, Kınıäxä i.-ärbitinän 1902/205, i.-ärdäx äräribin 1902/394, i.-ärdäx buolañıt 1898/582, İ.-ärgä 1902/280, sogotox i.-ärgä 1902/551, äsigi i.-ärgit xotu

buollun 1898/268, äsigi i.-ärgit 1902/428, i.-ärgit' bollar' (itägäärgit' bollar') 1857/3223, i.-ärgitigär 1902/409, Xristoska i.-ärgitigär 1902/429, Äsigi i.-ärgitinän 1902/533, Xristoska i.-ärgitinän 1902/504, i.-äri 1898/806, mannık i.-äri 1898/207, mannık' i.-äri (itägääri) 1857/2042, i.-äriğär bögö ätä 1902/789, kini ütüörügär i.-ärin 1902/121, i.-ärinän bisanan baran 1902/205, Xristoska i.-ärinän bisanaxpıtın isin 1902/502, i.-ärinän 1902/654, 1902/732, İ.-ärinän 1902/771, Añardas könötük ärä i.-ärinän 1914/69, bätin i.-ärinän 1902/772, İsus Xristoska i.-ärinän 1902/491, 1902/666, i.-äriñ äyianä 1898/258, i.-äriñ bisıtınan 1902/254, Xristoska i.-ärtän täyimäri 1902/690, Könötük i.-ärtän uratı 1914/71, i.-ärtän 1902/793, i.-äx käriñnaxxit 1914/35, i.-äx üñöx tustaxpıt 1914/85, xaytax i.-äxxä oloroxxa üñöxxä söbtögüy 1914/79, Tüsänär tüllärgä i.-äççi kisi 1900/904, Kınıäxä i.-äççi kisilärgä 1902/401, Barı i.-äççi 1902/250, İyaxxa i.-äççi 1900/871, barı Xristoska i.-äçčiläri 1902/90, i.-äçčilär aıaxtara 1900/27, Kınıäxä i.-äçčilär bastara buolar 1902/606, Kınıäxä i.-äçčilär bastarın bilärin kurdok ärä 1902/564, i.-äçčilär da tustarıgar 1902/157, İsus Xristoska i.-äçčilär oloxtorunan 1902/654, i.-äçčilär ortolurugar 1902/391, 1902/702, Xristoska da i.-äçčilär tustarıgar 1902/574, Asiya doıduga oloröççu Xristoska i.-äçčilär 1902/414, Xristoska i.-äçčilär 1902/551, 1902/566, Stefan känninä buolbut battabılın targaspıt i.-äçčilär 1902/105, İdeyaga oloror i.-äçčilärgä 1902/115, İerusalim isigär oloror Xristoska i.-äçčilärgä 1902/110, Xristoska i.-äçčilärgä 1902/45, Xristoska i.-äçčiläri kitta 1902/414, kınıäxä i.-äçčiläri 1902/652, Kınıäxä i.-äçčiläri 1902/567, 1902/570, Xristoska i.-äçčiläri 1902/309, 1902/404, 1902/485, 1902/551, Bätin xännın bulbut i.-äçčilärin 1902/157, bär i.-äçčilärinän gınarı 1902/567, i.-äçčilärtän 1902/417, i.-bäkkın duo 1898/975, İ.-bäkkın' du 1857/3699, i.-bäkkıt tusuttan 1898/581, i.-bäkkıt' da 1857/3511, i.-bäkkıt' tusuttan' 1857/3220, i.-bäkkıt' 1857/3085, 1857/3261, 1857/3418, 1857/3419, 1857/3512, min' i.-bäppär' 1857/1414, mänä i.-bät buollaxxıtına 1902/397, ätar tıllangar i.-bät buoluoxtara suoga 1900/45, Tanaraga i.-bät con ortotuttan 1902/458, i.-bät kusagan da mayğılax aımax 1898/578, e i.-bät' aımax' 1857/1411, i.-bät' bollaxkıtına 1857/3224, 1857/3525, i.-bät' bollular' 1857/3458, i.-bät' boluma 1857/3952, i.-bät' er'däxtärinä 1857/2980, i.-bät' 1857/2700, 1857/3099, 1857/3120, 1857/3640, i.-bätägin' isin' 1857/3100, i.-bätäxkit' 1857/2672, i.-bätäxkitiy 1857/1498, i.-bätäxtärä bät' 1857/3306, i.-bätäxtärä 1857/3630, 1887/1065, 1887/1070, kieän' i.-bätäxtärä 1857/3632, kini tılgar' i.-bit' Yudeydarga 1887/1542, Kinilär i.-bätäxtärin tusugar 1898/458, i.-bätäxtärin' 1857/1738, 1887/1057, i.-bätäxxıt 1898/720, i.-bätigit 1898/713, i.-bätılär' 1857/1738, i.-bätin 1898/491, i.-bätin' tusugar' 1857/1761, i.-bättär' 1857/3291, 1857/3292, Tanaranı i.-bättär' 1887/4, i.-bättäri da kitta 1857/2364, i.-bättärin' isin' 1857/3765, i.-bıppıt 1902/491, İ.-bıppıtın' 1887/1723, i.-bit buollakkıt duo 1902/367, i.-bit kisi axsäna 1902/66, bisigi i.-bit kümmütin kitta 1902/276, i.-bit' Yudeydarga 1857/3405, i.-bit' 1857/3398, En' kėsıkillär'gär' i.-bitim' ebät' 1887/1832, i.-bitim' 1857/3556, Xristos ätgar i.-bitin isin 1902/64, i.-bitin xotu buollun 1898/210, körümnä i.-bittär' 1857/3954, i.-bittärä 1857/3600, 1857/3635, 1898/720, 1902/104, 1902/66, 1902/89, 1902/94, el'bäx'tık' i.-bittärä 1857/3162, Ayı Toyonjo i.-bittärtän 1900/41, i.-dä daganı 1857/3928, i.-dä 1857/3176, uorbalamna i.-däginä 1857/1489, i.-dibit' 1857/3297, siti kurdok i.-digit 1902/408, i.-dilär' 1857/3160, 1857/3397, 1857/3529, 1857/3577, Tanaraga i.-dim diän 1902/152, proroktargar da i.-dinnär 1900/961, i.-ėxkit' suoga

bollagina (itägäyëxkit' suoga bollagina) 1857/3389, i.-ëxtärin' (itägäyëxtärin') 1857/2967, i.-ëgätigit' (itägäyëgätigit') 1857/3223, i.-ëgin' isin' (itägäyëgin' isin') 1857/3816, kicän' i.-ëxkit' suoga (itägäyëxkit' suoga) 1857/3169, i.-ëxkitin' da tusugar' (itägäyëxkitin' da tusugar') 1857/3525, i.-ëxkitin' isin' (itägäyëxkitin' isin') 1857/3545, 1857/3665, 1857/3721, 1857/3911, 1857/3956, i.-ëxkitiy (itägäyëxkitiy) 1857/3085, 1857/3224, kicän' i.-ëxkitiy (itägäyëxkitiy) 1857/3222, i.-ëxpär' (itägäyëxpär') 1857/3475, i.-ëxpit' (itägäyëxpit') 1857/1708, i.-ëxpitin' (itägäyëxpitin') 1857/3253, i.-ëxtara (itägäyëxtara) 1857/3581, i.-ëxtärin' isin' (itägäyëxtärin' isin') 1857/3573, i.-iägäy 1900/970, 1900/971, Xristoska i.-iäx buoläçilar 1902/649, i.-iäxpit 1898/1037, i.-iäxtärä 1900/836, i.-iäxxit isin' 1898/720, i.-imä 1900/120, 1900/290, Tilga ärä i.-imä 1900/458, ulaxannik i.-imä 1900/312, i.-imänj (itägäyimänj) 1898/846, 1898/849, i.-imänj' (itägäyimänj') 1857/3524, i.-inç 1900/40, i.-inç' bilëxkitin' (itägäyinj' bilëxkitin') 1857/3525, i.-inç' ilëxpit' (itägäyinj' ilëxpit') 1857/1490, i.-inç' (itägäyinj') 1857/1084, 1857/3702, 1857/3703, migin' da i.-inç' (itägäyinj') 1857/3688, Tanjaranı i.-inç' (itägäyinj') 1857/3688

itägäy-: bk.: itägäy-. -85-
T-b İ.-äbin' 1844/13, 1844/21, 1844/25, 1844/27, 1844/29, i.-äbit' (itägaäbit') 1857/245, T-b İ.-äbin' 1844/15, 1844/17, 1844/23, T-b İ.-äbin' 1844/19, i.-äççi (itägaäççi) 1857/3265, Ağırx' i.-äççilär' (itägaäççilär') 1857/2345, Kinini i.-äççilär' (itägaäççilär') 1857/3341, i.-äççilär'ga (itägaäççilär'ga) 1857/1741, 1857/3002, i.-ägit' du (itägaägit' du) 1857/245, i.-ägin' du (itägaägin' du) 1857/3474, i.-ägin' (itägaägin') 1857/3046, i.-ällär' (itägaällär') 1857/2099, i.-älläriğär' (itägaälläriğär') 1857/3072, i.-ällärin' (itägaällärin') 1857/1116, 1857/1957, i.-än' da (itägaän' da) 1857/2097, i.-ännär' (itägaännär') 1857/3333, i.-är' bol' (itägaär' bol') 1857/1244, i.-är' bollaxkına (itägaär' bollaxkına) 1857/3570, i.-är' böluj' (itägaär' böluj') 1857/33252, i.-är' xolbommutun' (itägaär' xolbommutun') 1844/11, i.-är' (itägaär') 1844/12, 1844/16, 1844/28, 1857/3340, İ.-är' 1844/13, 1844/15, 1844/17, 1844/19, 1844/21, 1844/25, 1844/27, 1844/29, 1844/31, T-b i.-är' (itägaär') 1844/8, i.-är' bara bollar' (itägaär' bara bollar') 1857/2549, i.-ärgit' esenä (itägaärgit' esenä) 1857/2121, i.-ärgitinän' bollun' (itägaärgitinän' bollun') 1857/246, i.-än da xallardıgit' (itägaäri da xallardıgit') 1857/798, i.-äri (itägaäri) 1857/2589, i.-äri (itägaäri) 1857/186, 1857/2548, 1857/727, i.-äriñ' eenä (itägaäriñ' eenä) 1857/2561, i.-äriñ' eenä (itägaäriñ' eenä) 1857/1242, 1857/2137, 1857/2622, 1857/2840, i.-bäkkit' bısıttın' 1857/574, i.-bät' édaybit' da aymax' 1857/571, i.-bät' édaybit' da aymax' 1857/2188, i.-bätäxtärin' tusugar' 1857/445, i.-bätigit' 1857/718, esigi da i.-bätigit' 1857/727, i.-bätülär' 1857/1736, 1857/2954, i.-bätinç' 1857/480, i.-bättärin' 1857/1261, i.-bıkkınan' bollun' 1857/188, i.-bıkkit' da 1857/3787, i.-bit' bu Ai Toöntön' etillibit' kinéxa kéléga dên' 1857/1786, i.-bitinç' eenä 1857/2085, i.-bittärä 1887/1530, i.-dä du 1857/3352, i.-dä 1857/3630, i.-dilär' daganı 1857/3803, i.-dilär' Kini ätugar' 1857/3071, i.-dilär' 1857/3058, ççé i.-dilär' 1857/3070, i.-dinnär' 1857/2997, i.-éga (itägaéga) 1857/2519, i.-éxka (itägaéxka) 1844/71, i.-é suoga (itägaé suoga) 1857/1740, i.-éga (itägaéga) 1857/1740, i.-éxkit' suoga (itägaéxkit' suoga) 1857/2882, i.-éxkin' (itägaéxkin') 1857/1413, i.-éxpit' (itägaéxpit') 1857/1024, i.-éxtärä suoga (itägaéxtärä suoga) 1857/2543, i.-äççiğa (itägaäççi) 1857/1413, bu aççığıy i.+lär'tän' 1857/1422, en' i.-äriñ' (itägaäriñ') 1857/238

iti: şu. -106- Krş.: iti (Bötlingk 1990: 467; Pekarskiy 1959a: 980; Sleptsov vd. 2006: 780).

i. äta bolar' "demek olur ki" 1857/3033, i. äta 1857/1014, 1857/1022, 1857/3029, 1857/3034, 1857/3937, i. barannar usuga buolbat 1898/829, İ. bısıttınan' 1857/488, İ. bolar' 1857/1030, i. boların' 1857/2863, i. bollagina 1857/2322, 1857/264, 1857/402, 1857/582, İ. bollagina 1857/130, 1857/1586, 1857/172, 1857/2519, 1857/281, 1857/588, 1857/631, 1857/749, 1857/757, 1857/886, i. bolöx' tustax' 1857/1451, i. buollagina 1898/193, 1898/291, 1900/902, İ. buollagina 1900/1119, İ. da gännä 1887/1065, i. da 1887/965, bärt i. doydı buolar 1916/142, i. düsa 1900/573, i. gännä 1902/219, i. gännä 1857/2603, 1857/3194, 1857/3710, 1887/1055, 1887/1153, 1887/509, İ. gännä 1857/1266, i. guoradtägar 1898/290, i. gurdük' 1857/2383, İ. innigär' 1857/392, i. kännä 1857/646, İ. kännä 1857/2538, i. kurdük buolbatäx ätä 1898/632, İ. kurdük battabıttara 1898/96, i. kurdük namtatta 1916/119, i. kurdük oñorbottor duo 1898/130, i. kurdük tañınnarar buollagina 1898/164, i. kurdük 1898/57, 1898/634, 1898/636, i. kurdük' bolöx' 1857/1454, i. kurdük' 1857/1717, 1857/2006, 1857/3849, 1857/637, İ. kurdük' 1857/2967, 1857/80, i. öl'büttär'tän' tillär' 1857/1401, i. tusugar' 1857/2449, i. tusuyar 1916/177, i. 1844/16, 1844/20, 1844/30, 1844/58, 1844/61, 1844/76, 1844/82, 1857/142, 1857/15, 1857/1557, 1857/263, 1857/2689, 1857/819, 1887/1026, İ. 1857/120, 1857/77, i.+lär' da 1857/900, i.+läri 1857/3063, İ.+nän buollagina 1898/103, 1898/107, İ.+nän' bollagina 1857/1527, 1857/276, 1857/82, 1857/86, 1857/872, İ.+nän' 1857/1542, 1857/805, i.+ni köronnör' ettilär' 1857/225, i.+ni oñorbottor duo 1898/132, i.+ni 1857/107, 1857/2450, 1857/2632, 1857/3286, 1857/3287, 1857/3480, 1857/3573, 1857/3674, i.+niäxä 1898/166, i.+ntän' da bés' iy tuxxarı 1857/1766, i.+ttän' üçügää 1887/1279

iti: bk.: iti. -2-
osox da i.+tin kıtta 1900/1034, kün da ortotunnägi i.+ttän 1900/918

itiçça: -4- Krş.: itiçça (Pekarskiy 1959a: 986; Sleptsov vd. 2006: 793).
i. xlébtar' 1857/518, İ. cıkti suolları 1857/3630, i. sıł' 1857/2502, i. ügüs'kä 1857/3228

itigäy-: bk.: itägäy-. -1-
Bäyätä i.-ärin xotu 1900/1240

iti gännä: ondan sonra. -3-
i. 1857/3766, 1857/3773, 1857/3786

iti gurdük': bk.: iti kurdük'. -3-
i. suoga 1857/633, i. 1857/1117, 1857/2385

iti kurdük': böyle, bu şekilde. -10-
i. bolbatın' 1857/676, i. du 1857/941, i. gımmataga 1857/3408, i. oñoro 1857/854, i. 1857/105, 1857/1393, 1857/1960, 1857/2345, 1857/47, İ. 1857/164

itilin-: itilin-. -4-
i.-än (İtillän) 1916/64, Bogoroditsa i.-ärin tusuyar (İtillärin tusuyar) 1916/164, i.-bit' guoratıgar' (İtillibit' guoratıgar') 1857/1905, i.-ibitä (İtillibitä) 1916/38

itimci: kaynak -34 Krş.: itimci (Pekarskiy 1959a: 983).
bäyälärin i.+läriyär 1916/16, tuox da i.+tä suox xälhaga 1900/994, Çugasın i.+tin bılçäççi 1900/923, i.+tä bütünü 1857/1550

itinnä: orada, oraya. -13- Krş.: itinnik (Bötlingk 1990: 467; Pekarskiy 1959a: 984; Sleptsov vd. 788).
i. da 1857/708, i. 1857/259, 1857/625, 1857/86, İ. 1857/179, 1857/216, 1857/218, 1857/237, 1857/2677, 1857/332, 1857/505, 1898/200, i. 1857/936

itinnéxa: ona, orada. -1-
i. 1857/144

itinnik: o şekilde, öylece. -9- Krş.: itinnik (Pekarskiy 1959a: 984; Sleptsov vd. 2006: 788).
i. müdrasıy küstäriy 1898/451, i.+tärğä 1898/639, i. kisi öyö 1916/85, i. küsü biärbit Tanjaranı xaygäbita

1898/241, i. ürdük colyo tiyistim 1916/86, i.+i (itinniki)
1857/1122, i.+tär' 1857/1431, 1857/254, 1857/638

itinnik': bk.: itinnik. -12-
i. cıkti suolları 1857/3455, i. sanalar' 1857/2978, i. xlébi
1857/3258, i. 1887/614, i. basılıktır' köñülü bérbitay
1857/715, İ. bollagina 1857/1532, i. buruy 1857/635, İ.
da maygıgtınan' 1857/1323, i. köñülü 1857/1493, i.
1844/58, 1857/186, 1857/438

itinnik': bk.: itinnik. -4-
i. bolbat' 1887/6, İ. bolbat' 1887/6, i. köñülü 1857/221,
El'bäx' da i. ügälärinän' 1857/1200

itir-: sarhoş olmak. -6- Krş.: itir- (Bötlingk 1990: 468; Pekarskiy
1959a: 985; Sleptsov vd. 2006: 789).
i.-är' da bolöga 1857/2364, i.-äri 1844/92, i.-bäkkä
1902/278, i.-bikkä tılı 1887/1590, küstäx' i.-bitigär' tılı
1887/1096, i.-iäxxitigär diäri isimän 1902/559

itir'-: bk.: itir-. -1-
i.-bittärin' kénä 1857/3056

itir't-: bk.: itirt-. -1-
i.-är' arıgnan' isärtin' 1887/763

itirt-: sarhoş etmek. -1- Krş.: itird- (Bötlingk 1990: 468); itirt-
(Pekarskiy 1959a: 986).
argı i.-därinän xölür (itirdärinän) 1900/839

itirik: sarhoş. -1- Krş.: itirik (Pekarskiy 1959a: 985; Sleptsov vd.
20006: 790).
i. buolbatar 1902/25

itin-: güneşlenmek. -5- Krş.: itin- (Bötlingk 1990: 468; Pekarskiy
1959a: 984; Sleptsov vd. 2006: 2016).
i.-än' erärin' (ittän' erärin') 1857/1666, i.-bitä (ittibitä)
1857/1644, turan' i.-bitä (ittibitä) 1857/3845, 1857/3852,
i.-bittärä (ittibitä) 1857/3844

itiy-: sıcaklaşmak, sıcak olmak. -1- Krş.: itiy- (Pekarskiy 1959a:
982; Sleptsov vd. 2006: 786).
i.-dä 1887/477

İtureä: İturea -1-
kini brata Filip' İ.+ga "onun kardeşi Filipos İturea'ya"
1857/1866

İuda: Yuda. -16- Krş.: İuda (Tse. Sl.)
İ. agatın üsuttan "Yuda'nın babası hakkında" 1900/1226,
uonorduga ikki üöränäçčilärtän birdärä İ. İskoriotskay
diän 1898/934, İsus Xristosu tutan ılıttarga sircit
buolbut İ. tusun 1902/12, İ. ucuoruttan törön sırdabıta
1902/745, İ. 1902/13, 1902/15, İakov ubaya İ. 1902/10,
İsus tutan biärbıt İ. 1898/999, tutan atılan biäräri
gınaççı İ. 1898/945, İ. daganı 1898/453, bastıı İ.
gurattarıttan 1898/28, Yısus tutan atılan biärbıt İ.
İskariot 1898/280, İ. sirä 1898/28, İ. 1898/4, İ.+ni 1898/3,
İ.+nı kitta 1898/968

İudey: bk.: Yudey. -12-
i. diän daganı 1902/506, İ. diän sirgä olorollo 1916/1,
bu i. omuk kisilärä 1902/136, i. omuk kisitigär 1902/197,
İ.+dar daganı 1902/310, İ.+dar ıkkardıllarıgar 1898/1080,
i.+dar sanalarıgar 1902/312, İ.+dar 1902/20, Rim
guorattan kälbit i.+dar 1902/24, Igrılılıbit i.+darga
1902/313, i.+dartan uratı 1902/105, saña töröbüt İ.
İraxtagıta 1898/25, İ.+ga 1898/43

İudeya: bk.: Yudey. -6-
İ. connoro 1902/25, İ. 1902/24, İ.+ga bär con 1898/839,
İ.+ga oloror itägäyäççilärä 1902/115, bari i. 1898/47,
İ.+ttan 1898/83

İudeyskay: Yahudiye ile ilgili. -7-
İordan uñuorgutugar bär İ. doydutugar 1898/626, İ.
ıräxtägıta İsus 1898/1034, İ. ıräxtägıta 1898/1007,
1898/1027, İ. İççitäx sirigär 1898/45, İ. Vifleyemğa diän
1898/27, İ. Vifleyemğa 1898/25

İudiänä: ? -1-
barı İ. Samariya diän sirdär ustun 1902/7

İudiäyä: ? -1-
İ.+gä 1900/1300

İust: Yusuf (Josef), On iki havariden birisi. -1-

Varsava İ. diän attäx İosifi 1902/15
iyä: anne. -33- Krş.: iyä (Bötlingk 1990: 470; Pekarskiy 1959a: 906);
iyä (Sleptsov vd. 2006: 589).

xaya da İyätäyär orduk asınılax İ. äbät "bütün annelerden
daha fazla acılı annemmiş" 1916/186, İ. buolan 1916/174,
İ. buolbukka 1916/178, İ. oğoston 1916/182, i.+lärin
osogosttan 1898/636, İ.+ñ äyiänä 1916/182, Ayı Toyon
İsus Xristos i.+tä buolan silcan 1916/95, Bısaççıbit İ.+tä
buoluoyun tusuyar 1916/13, Bısaççı İ.+tä buoluox Kıs
Xotun 1916/54, İ.+tä Bogoroditsa 1916/159, İ.+tä İosif
ikki ärä 1916/150, İ.+tä İosif ikki 1916/125, 1916/153,
kini i.+tä Mariya 1898/18, İ.+tä 1916/156, Ayı Toyonum
İ.+tä 1916/91, Kıs oyo Mariya ayalax i.+tä 1916/55, Kini
İ.+tä 1916/48, xaya da İ.+täyär orduk asınılax İyä äbät
1916/186, İ.+tiyär Bogoroditsaya 1916/154, İ.+tiyär
Mariyaya 1916/127, İ.+tiyär 1916/160, 1916/181, i.+tin
kitta ıl 1898/35, i.+tin kitta 1898/36, 1898/41, 1898/42,
i.+tin xaraltatın 1916/180, i.+tin 1898/33, 1898/653,
bäyätin agatın i.+tin 1898/630, Oyolox İ.+tin 1916/132,
İ.+läx ayabıtıyar 1916/161, İ.+läx Oyonu 1916/133

iyax: bk.: iyäx. -1-

İ. bısıttınan 1916/8

İzmail'skay: İsmaililer -1- Krş.:

İ. daganı 1887/1154

İzrail: İsrail. -19- Krş.: İzrail (Tse. Sl.)

İ. abranarın tusa buolar "İsrailin korunması için"
1902/247, İ. connoro 1902/31, İ. slavatın 1916/126, İ.
tsartvatın turuoräri gınağın duo 1902/5, İ. uolattara
1902/782, İ. 1857/21, İ.+i da 1900/1222, İ.+i manaççı
Yosifi 1887/1116, İ.+i 1857/1794, 1857/2964,
1887/1101, 1887/1866, 1887/1886, 1887/1888,
1887/281, 1898/28, 1900/1227, 1900/1273, İ.+igär
1902/525

İzrail: bk.: İzrail. -4-

barı da İ. conugar 1902/69, İ. da kircagastara 1902/68, İ.
cono 1902/57, barı İ. 1902/42

İzrail': bk.: İzrail. -33-

İ. agatın' 1857/653, İ. Ai Tañarata 1887/952, İ. Ai
Tañaratın' 1887/851, sogotox' İ. Ai Toön' Tañaralara
1887/949, İ. Ai Toön' Tañarata 1857/1809, İ. äta
1887/1153, İ. bısantın' 1887/680, İ. cétin' 1887/1708, İ.
da abranarın' kösütär' kisi 1857/1840, İ. da sirigär'
1857/33, İ. da svätoün' 1887/1074, İ. da Svätoüttan'
1887/1240, İ. da Tañaratın' 1857/515, İ. da ürdügär'
1887/1056, İ. da 1887/1142, 1887/1144, 1887/1691, İ.
ıççattara 1887/867, İ. ıraxtagıta bollagina 1857/1024, İ.
ıraxtagıta 1857/3602, İ. ıraxtagıtıgı 1857/3045, İ.
sirigär' 1857/1916, İ. svätoä 1887/934, İ. Tañaratıgı
1887/749, İ. uolattarıttan' 1887/2065, İ. üörätäççigä
1857/3083, İ. ürdügär' 1887/874, İ. 1857/1534,
1887/1140, 1887/1691, 1887/633, 1887/681, conuñ' da İ.
slavatın' 1857/1845

İzrail': bk.: İzrail. -62-

İ. aga usun' 1857/2838, İ. agatın üsun 1898/652,
1900/1217, İ. aymagın' tördüttän' 1883/132, İ. Ai
Tañaralara 1887/880, İ. Ai Tañarata 1887/875, İ. Ai
Toön' Tañarata 1887/514, İ. ärä ciätin süppüt
barannarıgar 1898/518, İ. barı muñnagın innigär
1900/1314, İ. barı uolattara 1900/1234, İ. bısantın'
1887/123, İ. cétä 1887/1735, 1887/1882, En' İ. cétä
1887/1706, İ. cétigär' 1887/1379, İ. cétin' süppüt'
barannarıgar' 1857/255, İ. ciätin süppüt barannarıgar
1898/281, İ. da Tañaratın 1898/526, İ. eré cétin'
1857/507, sitä İ. guoradtarın 1898/298, İ. guorattarın'
1857/272, İ. ıräxtägıta buollagina 1898/1037, İ. isigär
1900/1258, 1900/1323, İ. künnärä 1900/998, barı İ.
sémätä 1887/246, İ. sirigär 1898/41, 1898/42, İ. sirigär'
1857/1914, 1857/32, İ. targammıtn' 1887/2020, İ.
Tañarata diän ättamıtn 1900/1264, İ. Tañarata
1887/1565, İ. uolattara 1857/986, 1898/1005, İ. uolattarın

1900/1320, İ. uolattarıttan Dabıd daganı 1900/1247, İ. xağala bolanğın' 1887/229, İ. 1887/124, 1887/1495, 1887/2046, 1900/1211, Kısıl' ürün' da kömüstäx' İ.+darı 1887/1508, İ.+dartañ' 1887/1064, İ.+ga da 1857/2042, 1887/1009, 1900/592, İ.+ga daganı 1898/207, İ.+ga köstör' künügär' dēri 1857/1821, İ.+ga 1857/186, 1857/248, 1857/3022, 1887/1136, 1887/1874, 1898/272, İ.+gä da 1887/1485, İ.+gä 1887/1043, 1887/1890, 1887/2035, bastıkınnan ättäbit İ.+gın 1900/957, İ.+tan' da 1887/1090

İzrail'skay: İsrail ile ilgili. -3-
İ. uolattarın' slavalarıgar' 1887/2044, İ. Uolun' Yosifi kıtta 1844/99, İ. ırxtagı 1857/1708

İzrail'tanın': İsraili -1-
İ. 1857/3042

İé: bk.: iyä. -2-
bu bir' ovdova İ. sogotox' eré uola 1857/2045, İ.+tigär' 1857/2048

İlä-: çevrelemek. -1- Krş.: ilä- (Pekarskiy 1959a: 913; Sleptsov vd. 2006: 570).
İ.-n 1898/1045

İlän-: çevrenlemek, sarmalanmak. -1- ilän- (Sleptsov vd. 2006: 569).
Kısıl kömüsünän İ.-mit (ilämmüt) "altın ile sarılmış" 1900/853

İr-: erimek. -7- Krş.: İr- (Bötlingk 1990: 470; Pekarskiy 1959a: 951), (Sleptsov vd. 2006: 575).
İ.-än ıalçar 1898/515, İ.-än 1898/576, kisi uñuoxtarıttan ikki İ.-bit sürdäx bagatsı con 1898/224, İ.-bit tıla suox kisini 1898/271, İ.-bit xaraga tıla da suox kisini 1898/371, İ.-bittäri 1898/82, İ.-därdärinän 1900/282

İrdä-: bk.: İrdä-. -1-
İ.-ir buoluğa (İrdir buoluğa) 1900/1041

İris-: tartışmak. -1- Krş.: İris- (Bötlingk 1990: 470; Pekarskiy 1959a: 957; Sleptsov vd. 2006: 579).
İ.-än xalıxtara suoga äbät (İrsän xalıxtara suoga äbät) 1900/569

İrt-: kışkırtmak. -7- Krş.: İrt- (Pekarskiy 1959a: 958; Sleptsov vd. 2006: 580).
İ.-ällär (İrdällär) 1902/136, İ.-är buollagına (İrdär buollagına) 1898/113, 1898/114, İ.-är üöräx buolar (İrdär üöräx buolar) 1902/312, İ.-är (İrdär) 1900/1078, İ.-äri (İrdäri) 1900/689, İ.-imä (İrdimä) 1900/73

İstän-: çalışmak, işle meşgul olmak. -1- Krş.: İstän- (Pekarskiy 1959a: 974; Sleptsov vd. 2006: 583).
İ.-än 1916/73

İt-: yetiştirmek, büyütmek. -4- Krş.: İt- (Pekarskiy 1959a: 978; Sleptsov vd. 2006: 583).
İ.-är 1898/160, 1902/570, İ.-ärin kurduk 1902/570, İ.-ärtän 1900/1133

İtilin-: yetiştirilmek. -6- Krş.: İtilin- (Pekarskiy 1959a: 983); itilin- (Sleptsov vd. 2006: 586).
sügün İ.-ibätäx kīs (İtillibätäx kīs) "sakin yetiştirilmemiş kız" 1900/532, Sügün İ.-ibätäx uol törürä (İtillibätäx uol törürä) 1900/532, Kırdık ütütük İ.-ibit buoluğ (İtillibit buoluğ) 1900/1136, ütütük İ.-ibit düsa (İtillibit düsa) 1900/658, ütütük İ.-ibit kisi (İtillibit kisi) 1900/526, Ütütük İ.-ibit kisi (İtillibit kisi) 1900/831

İtilin-: bk.: İtilin-. -1-
İ.-äriğär (İtiläriğär) 1900/72

İemçük: bk.: İemçük. -1-
äsiği j.+kutun 1898/174

İemçük: inci. -3- Krş.: İemçug (Fasmer 1986a: 46); çömçük (Pekarskiy 1959c: 3670); çömçük (Sleptsov vd. 2017: 215).
bır ıaraxan sıanaläx j.+u (İemçugu) 1898/443, üçügäy j.+u (İemçugu) 1898/442, j.+kutun 1898/174

İenix': bk.: İenix'. -1-
j. kurdugu 1883/76

İenix': nişanlı -1- Krş.: İenix (Fasmer 1986: 47).
j. kurduka 1883/25

jertba: bk.: jertva. -3-

j. 1883/30, tınnax' j. 1883/55, j.+tagar' 1857/227

jertva: kurban. -19- Krş.: jertva (Fasmer 1986: 50).
j. agalallar "kurban getirirler" 1902/668, j. agalallarıttan 1902/132, j. agalan baran 1902/764, j. agalar buoluox tustäx 1902/721, j. agalar sirgä 1902/744, j. agalbit 1902/759, j. agalbita 1902/775, j. biäräri 1916/21, j. xanın kıtta 1902/761, j. xanın 1902/757, j. 1902/125, 1902/776, j.+ga agalärı 1902/761, j.+nı biärän 1916/36, j.+nı 1902/719, j.+tägar asınarı orduk bagarabın 1898/247, j.+tägar 1898/355, Bäyätin j.+tınan 1902/763

jérébéy: bk.: jérébiy. -1-
j. kabisännär' 1857/1017

jérébiy: kura -3- Krş.: jérébey (Fasmer 1986b: 47).
j. kabisän' 1857/2922, j. kabisëğin' 1857/3898, j. kabispittärä 1857/3898

jérékéy: bk.: jérébiy. -1-
j. 1887/241

jérévéy: bk.: jérébiy. -1-
j.+inan' (jérévéinan') 1887/1085

jéréviy: bk.: jérébiy. -1-
j. kabisän' 1857/1700

jérbénnik: sunak. -1- Krş.: jertvennik' (Tse. Sl.).
En' da j.+kin' 1887/286

jértva: bk.: jertva. -23-
J. bäläx' ikkini 1887/494, j. bolar' 1887/663, kiésäñi j. kürdük' bollun' 1887/1947, xaä daganı j. tusunan' 1857/1424, J. túsugar' 1887/631, j.+ga agal' bittara 1887/1555, En' j.+ga 1887/662, ban En' j.+gın' 1887/210, ban ubatıllardagar' j.+lardagar' ulaxan' 1857/1536, j.+ları 1887/1359, agalıbit' j.+ları 1887/1545, j.+larıñ' túsugar' 1887/634, Xaägal' j.+nan' 1887/650, j.+nı agal' 1887/640, j.+nı agalēm' 1887/686, j.+nı agallın' 1857/1950, J.+nı da agalēxtarın' tusugar' 1857/1839, j.+nı kıtta 1857/2380, sañalax' j.+nı 1887/299, bu j.+tagar' 1857/329, j.+tıgar' 1887/665, Kırdık' j.+tın' 1887/31, Xaägal' j.+tın' 1887/1730

jérvé: bk.: jertve. -1-
Ai Tağara j.+nigar' 1887/529

jérbénnik: bk.: jérbénnik. -1-
En' j.+ıñ' ürdügär' (jérbénniğın' ürdügär') 1887/665

jérva: bk.: jertva. -2-
j.+ga 1887/1554, j.+nı 1887/1585

jid: Yahudi -3- Krş.: jid (Tse. Sl.)
j.+tar' 1857/3131, J.+tar' 1857/3189, J.+tar' knäz'tärä 1857/3074

jid': bk.: jid. -1-
j. bolanğın' 1857/3130

jidovskay: Yahudiye -1-
j. sir'gä 1857/3105

jrebiy: bk.: jérébiy. -1-
j. kabisännär 1898/1033

kabana: domuz, yaban domuzu -1- Krş.: kaban (Tse. Sl.),
Öürdağı k. 1887/1127

kabis-: bk.: kabis-. -51-
k.-'tä 1857/615, kömön' k.-'tä 1857/876, ünän' bölän' k.-'tä 1857/385, sēn' k.-'ägit' 1857/789, k.-'ällär' 1857/165, battan' k.-'ällär' 1857/1188, bran' k.-'ällär' 1857/2466, sēn' k.-'ällär' 1857/2718, uokka k.-'ällär' 1857/3730, biran' k.-'än' 1857/982, jérébiy k.-'än' 1857/2922, jéréviy k.-'än' 1857/1700, jérébéy k.-'ännär' 1857/1017, ürgütän' da k.-'är' 1857/3495, bran' k.-'ëğin' 1857/2320, jérébiy k.-'ëğin' 1857/3898, ür'gän' k.-'ëxpitin' 1857/408, Biran' da k.-'ëxtärä 1857/424, Bran' da k.-'ëxtärä 1857/433, kırän k.-'imiäxxär 1900/571, bıragan' da k.-'iñ' 1857/752, biran' k.-'iñ' 1857/888, ölör'tön' k.-'iñ' 1857/2651, tébän' k.-'iñ' 1857/1267, tébän' k.-'iñ' 1857/2149, 1857/262, ür'ään' k.-'pätäğim' 1857/884, ürään' k.-'pätäğim' 1857/882, k.-'pit' bollar' 1857/590, börga kistän' k.-'pitim' 1857/883, jérébiy k.-'pittärä 1857/3898, k.-'tä 1857/2092, bısan' k.-'tä 1857/2864, 1857/3833, kër'dän' k.-'tä 1857/1283,

kistän' k.-tä 1857/876, kistän' k.-tä 1857/427, ölörön' k.-tä 1857/2569, sulan' k.-tä 1857/1042, ubatan' k.-tä 1857/746, k.-täginä bollar 1857/2545, ir'dän' k.-täginä 1857/590, umnan' k.-tilär 1857/530, bran' k.-tilär' 1857/1509, 1857/432, itan' k.-tilär' 1857/1469, sên' k.-tilär' 1857/1174, umnan' k.-tilär' 1857/1362, kirän' k.+iñ' 1857/1941, itan' da k.+tä 1857/2421, targatan' k.+tä 1857/2482

kabis'-: bk.: käbis-. -2-
k. 1857/47, tügätän' k. 1857/647

kabis'-: bk.: käbis-. -6-
bêrân' k. 1857/99, bragan' da k. 1857/91, 1857/92, kârdân' k. 1857/2387, tügätän' k. 1857/2603, tüñnârân' k.-tä 1857/3062

kabisilin-: bk.: käbisilin-. -8-
osoxko k.-är' (kabisillär') 1857/2345, k.-är' (kabisillär') 1857/142, k.-bit' (kabisillbit') 1857/430, uokka bran' k.-ëgin' kéréta (kabisillëgin' kéréta) 1857/1422, bran' k.-ëga (kabisillëga) 1857/3730, bran' k.-ëgin' kéréta (kabisillëgin' kéréta) 1857/1424, bîran' k.-ëgin' kéréta (kabisillëgin' kéréta) 1857/595, bîran' k. kéréta orduk' (kabisillëgin' 00a0a10, kéréta orduk') 1857/593

kaddiyskay: Kadeş. -1-
k. iççitâx' siri "*Kadeş Çöli*" 1887/316

kadila: kandil, mum. -4- Krş.: kandilo (Tse. Sl.)
K. isigâr bâr lâdannâx üt kurdük 1900/1312, kısıl kömüs k. 1902/754, k.+nı 1887/834, k. kûrdûk' 1887/1947

kal: bk.: kâl-. -1-
k. 1898/489

Kana: Kana kenti. -4- Krş.: Kana (Tse. Sl.)
Galiléyskay K.+ga 1857/3167, Galiléyskay K.+ga 1857/3048, K. Galiléyskaytan' 1857/3958, Galiléyskay K.+ga 1857/3058

Kanafa: Kanafas -1-
K. Anna ikki 1857/1867, K. दें' Arxiréyga 1857/957

Kapernaum': Kafernahum -1- Krş.: Kapernaum'.
En' da K. xallannarga dêri ür'däbit' 1857/314

Kapérnaum': bk.: Kapernaum' -1-
K. 1857/59

Kapérnaum: bk.: Kapernaum' -1-
K.+ğa 1857/182

Kapernaum: bk.: Kapernaum' -4-
K. guorakka 1898/73, xallannarga diäri ürdäbit K. 1898/341, K.+ğa kirätin kitta 1898/202, K.+ğa 1898/587

Kapérnaum': bk.: Kapernaum' -1-
Xallağa dêri ür'däbit' K. 1857/2226

Kapérnaum: bk.: Kapernaum' -15-
K.+ga 1857/1113, 1857/1911, K.+ğa da 1857/1089, 1857/1418, 1857/3247, k.+ğa 1857/2041, K.+ğa 1857/1419, 1857/1920, 1857/1922, 1857/2033, 1857/3168, 1857/3285, 1857/579, K.+ğa 1857/3059, K.+ğa 1857/3238

Kappodokiya: Kapadokya. -1- Krş.: Kappadokiya (Tse. Sl.)
K. 1902/24

kapsä-: bk.: kapsä-. -11-
k.-émä (kapsémä) 1857/1374, k.-ên' bértilär' (kapsên' bértilär') 1857/1833, k.-ên' bëriñ' (kapsên' bëriñ') 1857/2058, k.-i da (kapsi da) 1857/1112, k.-i sil'cibita (kapsi sil'cibita) 1857/2131, k.-i sil'cibittara (kapsi sil'cibittara) 1857/1344, k.-ilär' (kapsilär') 1857/1098, k.-ir' bolla (kapsir' bolla) 1857/1233, 1857/1447, k.-ir' tîlin' (kapsir' tîlin') 1857/316, k.-ir' (kapsir') 1857/546

kapsé-: bk.: kapsä-. -2-
k.-tilär' 1857/1229, 1857/1284

kapséti: bk.: kapsäti. -1-
k.+gä 1844/80

kapsé-: bk.: kapsä-. -18-
k.-bätäxtärä 1857/2182, k.-bätinnär' 1857/1344, 1857/1400, en' k.-bikkinän' 1857/3163, k.-bitä 1857/1852, 1857/2155, k.-bittärä 1857/2965, Manısıttar'

k.-bittärin' 1857/1834, k.-mä 1857/1111, k.-n' bér' 1857/1232, 1857/2131, k.-n' bértilär' 1857/2952, 1857/2975, k.-n' er'däxtärinä 1857/2976, k.-tä 1857/3150, k.-tilär' 1857/2129, 1857/2130, 1857/2380

kapsét-: bk.: kapsät-. -4-
k.-äççi 1857/3149, k.-ägin' 1857/3150, k.-än' 1857/2973, k.-är' 1857/3150

kapsét-: bk.: kapsät-. -14-
k.-ä turbuttara 1857/2175, k.-äççi 1857/3476, k.-än' 1857/2959, k.-ännär' 1857/556, k.-är' bolla 1857/1305, 1857/2267, k.-är' da tîlñ' 1857/1670, k.-äriñ' ebät' 1857/973, k.-ëñ' da suoga 1857/1761, k.-pätägin' du (kapsétpätägin' du) 1857/663, k.-pitä (kapsétpitä) 1857/3468, k.-pittärä da (kapsétpittärä da) 1857/1394, k.-pittärä (kapsétpittärä) 1857/2176, 1857/2958

kapséti: bk.: kapsäti. -1-
Bu k. kénä 1857/2174

kapsétilin-: bk.: kapsétilin-. -1-
k. (kapsétilinbit') 1857/1824

karab: gemi. -1- Krş.: korabl' (Fasmer 1986b: 321).
Farsiskay k.+tarın' "*ticaret gemilerini*" 1887/599

kariäs: bk.: käriäs. -3-
Üyälâx k.+täri "*asırlık hatıraları*" 1900/386, Ayı Tan k.+tärin käsäççilär 1900/242, Barıtägar Üsâgi k.+tärin xotu 1900/735

kariätä: bk.: käriätä. -1-
ol k. 1898/882

kas-: bk.: käs-. -1-
ıyâğı da k.-äççilär bäläxtärä 1900/920

kasiä: tarçın -1-
Smiria aldan' k. daganı 1887/564

kat-: bk.: kät-. -1-
ürdük sirgä k.-i oloror 1900/989

katabil: bk.: kätäbil. -1-
Tanjara k.+igâr' 1883/14

kazna: hazine. -2- Krş.: kazna (Tse. Sl.; Fasmer 1986b: 160).
Tanjara ciätin k.+tıgar 1898/1002, Tanjara cé k.+tıgar' 1857/983

Kaiafa: Kayafa. -4- Krş.: Kaiafa (Tse. Sl.)
K. diän arxirey tiärgänin isigâr "*Kayafa denilen ibadethane bahçesinde*" 1898/921, K. diän 1898/980, K. 1902/67, Bir'därä kinnär'tän' kim' eré K. दें' sol' cılga arxiréy bölän' 1857/3582

Kaifa: bk.: Kaiafa. -5-
K. दें' arxiréy 1857/905, K. दें' aga kınığar' 1857/3838, K. 1857/3851, Bu K. 1857/3839, K.+ttan' 1857/3855

Kainan': Kainan -2- Kainan' (Tse. Sl.)
K. gênä 1857/1888

käbis-: atmak, bırakmak. I. II. yardımcı fiil, kendisinden önce gelen fiile tezlik anlamı katar. -54- Krş.: käbis- (Bötlingk 1990: 491; Pekarskiy 1959a: 1001; Sleptsov vd. 2008: 443).
kürdan k.-är 1900/239, bîsa kârdân k. 1900/645, biärän k. 1898/124, bütärän k. 1900/953, saba battan k.+tä 1898/402, tırta tîtan' k.-äällär' 1857/151, battän k.-ällär' 1898/417, uokka k.-ällär 1898/187, umnan k.-älläräy 1900/311, k.-än baran 1900/980, siäräbây k.-än 1900/346, suox gınan k.-än 1900/1223, umnan k.-än 1900/338, jrebiy k.-ännär 1898/1033, örö tînan k.-är buoluoga 1900/970, Bäsı sülän bayan k.-är kurdük 1900/686, Pırassa diän täs k.-är säptöx ilitin 1900/1250, siätälän k.-är 1900/1169, siän k.-ärgit isin 1898/797, täpsän' k.-äri bagarallar' 1887/711, täpsän' k.-äri gınar' ebät' 1887/710, täpsän' da k.-äri 1887/726, siän k.-äççilär 1900/487, ilan k.-bätägä duo 1900/1250, kırgan' k.-ém' 1887/1245, isän' k.-ëxtärä 1887/1006, k.-iägä 1900/740, asıläxtık örö tînan k.-iägä 1900/636, türgännik bragan k.-iägä 1900/134, ürgän k.-iäxpitin bagaragin duo 1898/425, xaya da dogoru batan k.-iäxtärigär söptöx 1900/551, bätärän k.-iäxtärin 1900/1332, k.-imä 1900/139, istän k.-

iñ 1900/1054, 1902/31, İstän k.-iñ 1900/561, täbiän k.-iñ 1988/289, munnän' k.-iñ' 1887/631, k.-pätinnär diän 1898/174, kistän k.-pitä 1898/441, kistän k.-pitä 1898/891, oban' k.-pitä 1887/1535, sën' k.-pitä 1887/1536, suox gınan k.-pitä 1900/1243, 1900/1253, ubatan k.-pitä 1898/739, kistän k.-pitim 1898/898, bılastatan k.-pittärä 1900/1161, ölörtön k.-pittärä 1898/738, sārābāy k.-pittārigār 1902/16, k.-tällār 1898/597, siän k.-tilār 1898/400, buraän' k.-tin' 1887/53, k.-tiñ' 1887/1263

käbis'-: bk.: käbis-. -12-
k. 1887/566, 1887/897, aän' k. 1887/658, batan' k. 1887/1160, bragan' k. 1887/1943, buraän' k. 1887/42, ılan' k. 1887/915, munnän' k. 1887/1564, süän' k. 1887/651, tésén' k. 1857/1424, togon' k. 1887/1108, körön' k.-tä 1887/687

käbisilin-: bk.: käbisilin-. -1-
k.-är (käbisillär) 1900/1086

käbisilin-: atılmak, terkedilmek. -5- Krş.: käbisilin- (Bötlingk 1990: 493; Pekarskiy 1959a: 1003; Sleptsov vd. 2008: 446).
k.-än barı balık ättäxtan (käbisillän barı balık ättäxtan) 1898/444, k.-är (käbisillär) 1898/164, aylarıñ k.-iäxtärä (käbisilläxtärä) 1900/698, siätillän k.-ibitā (käbisillibitā) 1900/1301, k.-ibitāy (käbisillibitāy) 1900/42

käbsä-: bk.: käpsä-. -1-
k.-bätä 1916/101

kägärt-: ağzından hava çıkarmak. -1- Krş.: käyärt- (Pekarskiy 1959a: 1005; Sleptsov vd. 2008: 451).
ütö tılı k.-ēga (kägärdēga) "güzel sözleri ç ıkaracak"
1887/558

käis-: bk.: xayıs-. -1-
k.-än' bérärbin' 1887/633

käisät-: ? -1-
k.-ē suoga dú 1887/1027

käl-: I. gelmek. II. yardımcı fiil, kendisinden önce gelen fiilin aniden başladığını belirtir. -331- Krş.: käl- (Bötlingk 1990: 494; Pekarskiy 1959a: 1015); käl- (Sleptsov vd. 2008: 465).
k.-an isär uortan 1898/49, k.-ä bara sıłcar sālāx talabırcıkka 1900/970, k.-ä iliginä 1902/29, kām k.-ä iliginä 1898/226, Kām k.-ä iliginä 1900/469, 1900/535, k.-ä sıłcan 1902/3, bara k.-ä sıłcan 1900/970, süräxtänä k.-ägin duo 1898/56, k.-ägin' 1857/47, Xanna k.-ägit 1898/282, barān tañastāx k.-ällär 1898/183, kötön k.-ällär 1900/675, k.-ällär' 1857/161, Kēsānān' tönnön' k.-ällär' 1887/757, tönnön' k.-ällär' 1887/749, könön' k.-ällärä 1887/704, k.-än agal 1898/108, k.-än äppitā 1898/215, k.-än baran 1898/547, 1898/956, 1902/432, k.-än barannar 1898/1031, k.-än bulan baran 1898/961, k.-än isäççi 1898/320, k.-än isällärin 1898/49, bu k.-än isär ān doydı tusun ätäbit 1902/694, k.-än isär ärämcini tutusarı gımmittar 1902/735, K.-än isär doydunu 1902/693, k.-än isär üyälärgä 1902/531, k.-än isär 1898/693, 1902/610, k.-än isärgä 1902/780, k.-än isärin 1898/562, 1898/59, 1898/985, slavanı da kıtta k.-än isärin 1898/853, K.-än isäççi Ayı Toyon 1898/696, Ayı Toyon ätnan k.-än isäççi 1898/821, k.-än kirärin kıtta 1898/265, k.-än turan 1916/28, k.-än turannar' 1883/78, k.-än 1898/1056, 1898/200, 1898/202, 1898/204, 1898/211, 1898/254, 1898/260, 1898/414, 1898/45, 1898/451, 1898/519, 1898/525, 1898/569, 1898/576, 1898/612, 1898/63, 1898/641, 1898/647, 1898/663, 1898/673, 1898/715, 1898/717, 1898/73, 1898/862, 1898/869, 1898/873, 1898/893, 1898/895, 1898/897, 1898/900, 1898/907, 1898/964, 1898/966, 1898/990, 1902/107, 1902/538, 1902/758, 1916/76, 1916/121, bastan k.-än 1916/123, çugasān k.-än 1898/1083, kām k.-än 1900/271, köstön k.-än 1900/1170, min kääññibittän k.-än 1898/53, onno k.-än 1902/111, östögö k.-än 1898/420, Sotoru da çugasān k.-än 1898/970, tiyän k.-än 1898/44, tönnön k.-än 1898/390, 1898/892, 1902/10, töttörü k.-än 1898/56, tūsän k.-än

1900/1320, urut k.-än 1898/573, usugar k.-än 1900/308, xallāntan tūsän k.-än 1898/1067, xoyut k.-än 1898/31, 1900/793, k.-än' baran' 1857/52, k.-än' bardıñ 1887/137, k.-än' isäççi ucör' 1887/254, k.-än' isär' bollagina 1887/790, k.-än' isär' ebät' 1887/1364, 1887/1384, K.-än' isär' ebät' 1887/1364, k.-än' isär' ücörga 1887/930, Ai Toön' ätgar' k.-än' isär' 1887/1758, k.-än' istiñ' 1887/835, k.-än' körtüñ' 1887/826, k.-än' oloxtotonno 1857/59, k.-än' tūrda 1887/565, k.-än' tūs' 1887/1128, 1887/1981, k.-än' tūsällär' 1887/747, k.-än' tūsöga 1887/940, k.-än' tūsöxtärä 1887/252, 1887/942, k.-än' tüstä 1887/690, k.-än' üñüñ' 1887/1360, k.-än' 1887/1015, 1887/1116, 1887/1154, 1887/1195, 1887/1214, 1887/515, 1887/818, 1887/943, öydön' k.-än' 1887/749, Min äppinan k.-änär 1898/827, k.-ännär 1898/208, 1898/884, 1898/244, 1898/249, 1898/405, 1898/422, 1898/433, 1898/470, 1898/474, 1898/492, 1898/507, 1898/517, 1898/535, 1898/587, 1898/592, 1898/621, 1898/628, 1898/71, 1898/710, 1898/758, 1898/824, 1898/884, 1898/937, 1898/982, 1898/994, çugasān k.-ännär 1898/972, İisuska k.-ännär 1898/496, kötön k.-ännär 1898/400, 1898/429, tūñ k.-ännär 1898/1062, tūñ k.-ännär 1898/1078, k.-ännär' 1887/1103, k.-äññin 1898/254, 1900/140, k.-äññit' istiñ' 1887/383, ölöñ k.-är äbät 1900/1023, bisarı k.-är äbit 1898/1046, isäççi kurduk çugasān k.-är buol 1900/131, Kinitän da k.-är itäğäl 1902/64, k.-är kämgä 1900/429, üor k.-är kämigär 1900/1195, k.-är kämin tusun axtar buol 1900/433, k.-är küñä 1900/1077, k.-är 1898/206, 1898/335, 1898/336, 1900/479, 1900/675, ıalçar k.-är 1900/1003, iççitā suox sanālarınan tuolan k.-är 1900/907, küöcüyän k.-är 1900/705, umayan k.-är 1900/211, k.-är' 1857/185, 1887/1376, 1887/1588, 1887/323, tétéän' k.-är' 1887/862, k.-ärä 1887/1004, Ayı Toyon k.-ärä 1902/169, kisi da uola k.-ärä 1898/862, kisi uolun k.-ärä 1898/850, sürän' k.-ärä 1887/77, xamnän ärä k.-ärä 1900/25, öydönön k.-ärgä 1900/908, ärgiyän k.-ärgär 1900/105, k.-äri tūrar' ücör' 1887/1044, ärgiyän k.-äri 1900/395, 1900/430, İkkisin da k.-äri 1914/67, Asiya diän doyduga k.-ärigär 1902/153, İisus Xristos k.-ärigär 1902/644, kisi da uola k.-ärigär 1898/860, tūsän k.-ärigär 1900/1167, tuolan k.-ärin inninā 1900/1295, sağa k.-ärin kıtta 1902/192, sıltax k.-ärin kıtta 1900/296, taxsan k.-ärin sagına 1900/1311, Ayı Toyonñut k.-ärin 1898/865, kām k.-ärin 1900/475, 1900/476, kisi uola k.-ärin 1898/886, Kini k.-ärin 1902/191, uoruyax k.-ärin 1898/866, Äñ k.-äriñ 1898/825, ärgiyän k.-äççilär 1900/862, ärgiyän k.-äççiläri kıtta 1900/402, ärgiyän k.-äççiläri 1900/422, agala k.-bätäğim 1898/310, Niräy oyo buolan k.-bit Ayı Toyonño 1916/123, barı Tanğara ciätiyär k.-bit conu 1916/8, Rim guorattan k.-bit iudeydar 1902/24, sulus ıybıttınan k.-bit Volxtar diän üöräxtāx omuk con 1916/123, k.-bitä 1898/968, 1916/84, kisi buolan k.-bitä 1916/177, sırsan k.-bitä 1902/56, tūsän k.-bitä 1914/14, xallannartan tūsän k.-bitä 1914/83, k.-biti daganı 1887/1324, xallantan tūsän k.-biti 1914/66, Kisi buolan k.-bitin 1916/169, çugasān k.-bittärä 1898/84, ilin diäkittän k.-bittärä 1898/25, k.-ēga daganı 1887/1636, k.-ēga 1887/813, ilē k.-ēga 1887/629, k.-ēgä 1887/568, k.-ēxtärä 1887/872, sotoru k.-iä suoga di sanān 1898/871, k.-iä suoga 1900/872, 1902/764, ämiä k.-iägä du 1914/25, k.-iägä 1898/288, 1898/298, 1898/818, 1902/9, 1902/764, 1902/770, K.-iägä 1914/28, sotoru k.-iägä 1900/489, taxsan k.-iägä 1900/84, üörü k.-iägä 1900/140, k.-iägär diäri 1900/1274, 1902/168, 1902/385, 1902/501, Ayı Toyon k.-iägär diäri 1902/628, kām k.-iägär diäri 1900/26, 1900/476, Kām k.-iägär diäri 1900/27, k.-iägär 1902/154, k.-iägäy ämiä 1914/27, k.-iägäy 1898/528, Äspıttı k.-iägi da billäräñ 1900/1143, k.-iägi 1900/1295, k.-iäyä 1916/81, ulatan k.-iäñ tusugar 1900/35, trāx k.-iäx

buoları 1900/1294, k.-iäx buolbut İliya 1898/331, k.-iäx tustäx 1898/561, urut k.-iäx tustäx 1898/572, k.-iäx tustäxtar äbät 1898/598, Min k.-iäxpär diäri 1902/656, k.-iäxtärin bagarbatäxtara 1898/735, k.-iäxtärin 1898/639, k.-iäxxin köñüllä 1898/488, k.-iäxxit 1898/286, ämiä k.-iägä 1914/84, Ämiä k.-iägä 1914/26, çugasän k.-imä 1900/31, k.-iñ 1898/736, 1898/907, K.-iñ 1898/1071, 1898/346, k.-iñ' 1887/1153, K.-iñ' 1887/1342, 1887/1347, k.-lä bät' 1887/1418, käm' k.-lä bät' 1887/1418, k.-lä diän 1902/646, k.-lä 1887/548, 1898/455, 1902/668, 1902/674, ıallı k.-lä 1900/781, kösön' k.-lä 1887/1495, k.-läginä 1898/726, 1898/905, 1900/195, 1900/649, 1902/580, bil'säri k.-läginä 1887/507, Käim k.-läginä 1900/1017, Xayada bäläx k.-läginä 1900/935, k.-läxinä dian 1916/140, k.-läxinä 1916/137, k.-läxtärinä 1898/251, üläli xamnı k.-läxxinä 1900/34, üñäri k.-libit 1898/25, k.-lilär' 1887/1503, 1887/1505, 1887/1511, 1887/519, 1887/691, proroktar tılların käsäri k.-lim 1898/101, sirgä agaları k.-lim 1898/310, k.-lin diän 1900/52, k.-lin 1898/144, 1898/817, 1902/99, 1914/76, k.-lin' 1887/1806, 1887/397, 1887/699, k.-linnär' 1887/1843, Tönnön' k.-linnär' 1887/1845, k.-liñ 1898/971, 1916/91, muñğarı k.-liñ 1898/226

käl-: bk.: käl-. -64-

k. 1898/206, K. 1900/780, ärgiyän k. 1900/396, Üsägigä Ayı Tañaraga tönnön k. 1900/398, sluji gınnanäri k.-bätägä 1898/684, k.-bätäğim äbät 1898/248, k.-bätäğim 1902/427, billärä k.-bätäğim 1902/320, käsäri k.-bätäğim 1898/101, çugasän k.-bätäğin isin 1900/33, bu xoyut k.-bikkä 1898/667, k.-bikkit 1898/909, k.-bippitiy 1898/913, bu xoyut k.-bit con 1898/665, äsiäxä k.-bit kümmüttän 1902/156, xantan k.-bit plevellarıy 1898/423, bu xalläntän k.-bit sañanı 1902/193, Atın sırtän k.-bit tuora con buolbakkıt 1902/540, xantan Kınıäxä k.-bit 1898/451, bısarı k.-bitä äbät 1898/602, istäri k.-bitä äbät 1898/388, k.-bitä 1898/1055, 1898/262, 1898/42, 1898/524, 1898/534, 1898/626, 1898/706, 1898/883, 1902/90, biäräri k.-bitä 1898/684, birdä k.-bitä 1902/763, süräxtänäri k.-bitä 1898/56, taxsan k.-bitä 1900/7, tönnön k.-bitä 1898/233, turan k.-bitä 1900/1275, agala k.-bitim 1898/310, aräräri k.-bitim 1898/311, biliniäxtärin tusugar k.-bitim 1898/248, tolöröru k.-bitim 1898/101, k.-bitin isin 1898/720, bu kisiläri kitta k.-bitin kännä 1902/100, Xristoska itägäyär k.-bitin kännä 1902/503, k.-bitin 1898/574, 1900/693, Kını k.-bitin 1898/494, 1902/672, Bastän k.-bittär 1898/664, k.-bittärä da 1898/981, k.-bittärä 1898/224, 1898/265, 1898/493, 1898/701, çugasän k.-bittärä 1898/822, körörü k.-bittärä 1898/1066, Stefan Fortupat Axnk k.-bittärigär 1902/413, k.-bittärin kännä 1898/576, 1898/587, 1898/690, Agabittar k.-bittärin kännä 1902/156, k.-iä diän sanäbatäx çaskıtıgar 1898/867, k.-iägä äbät 1898/867, k.-iäxtärä 1902/158

käl'-: bk.: käl-. -6-

k. 1857/185, tūsän' k.-bikkin' 1883/73, Atın' doytıtan' k.-bit' kēspit' da kisi 1887/486, küstäx' ilin' dēkkittän' k.-bit' tēlnan' 1887/599, k.-bitä 1887/1495, sürän' k.-bitim' isin' 1887/1973

kälgi: bk.: kälgiä. -2-

altan k.+lär buolallar 1900/716, k.+lärä 1900/716

kälgiä: bağ, bağcık. -1- Krş.: kälgiä (Pekarskiy 1959a: 1019); kälgiä (Sleptsov vd. 2008: 469).

k.+lärinän bāyılıbatāx kisi 1900/715

kälgiy-: hareket edemeyecek şekilde bir şeyi bağlamak, düğümlemek. -1- Krş.: kälgiy- (Pekarskiy 1959a: 1019); kälgiy- (Sleptsov vd. 2008: 468).

k. 1900/720

kälj: bk.: kälj. -1-

anıgı k.+bär "*bir sonraki gelişimde*" 1902/430

kälj: geliş. -2- Krş.: kälj (Pekarskiy 1959a: 1019); kälj (Sleptsov vd.

2008: 470)

ikkis k.+tigär 1902/764, ikkis k.+tigär 1898/652

kälin: arka, arka taraf. -2- Krş.: käljin (Bötlingk 1990: 495; Pekarskiy 1959a: 1021); käljin (Sleptsov vd. 2008: 473).

ilin k. sıray buoluma "*iki yüzli olma*" 1900/32, ilin k. sıraydāx kisi 1900/863, k.+nin' dēkki (käljin) 1857/2211

kälkä: ? -1- Krş.:

kisilär uolattarın k.+lärittän taxsar 1900/968

käm: zaman, dönem. -100- Krş.: käim (Bötlingk 1990: 492; Pekarskiy 1959a: 1025; Sleptsov vd. 2008: 483).

k. daganı 1898/966, túbük k. inninä "*sıkışık zaman sonrasında*" 1900/807, k. kälä iliginä "*zamanı henüz gelmediğinde*" 1898/226, K. kälä iliginä 1900/469, 1900/535, k. kälän 1900/271, k. kälärin 1900/475, 1900/476, k. käläğär diäri 1900/26, 1900/476, K. käläğär diäri 1900/27, K. käläğininä 1900/1017, K. sippitin kännä 1902/508, k. 1900/435, üçügäy k. 1902/448, Xarıstanar duşaga söptōx k. 1900/659, Ayı Tañara anabıt k.+ä sitä çuyasabıtıyır 1916/15, k.+ä suox üğärgäsi buolar 1900/490, k.+ä suox 1900/127, k.+ä suox' el'bäx' búrdúk' 1887/947, küstäx' da bëetin' k.+ä suox' sēnētinnän' 1887/371, K.+ä suox' sұлұstarı 1887/2021, k.+ä suox' 1883/24, 1887/1925, bëetin' da k.+ä suox' 1887/372, Ayı Tañara Uolun törötör k.+ä 1916/113, K.+gä diäri 1900/295, Barı k.+gä 1887/376, kälär k.+gä 1900/429, sanärgir sūtär da k.+gä 1900/43, xolonor da k.+gä 1900/1199, k.+i bilar bäläni 1898/537, cılı k.+i ıyır 1900/1155, K.+i kätäs 1900/87, K.+i kılğat 1900/953, Bāyätin kısılgālāx k.+igär ärä 1900/121, k.+igär biärär buollun diän 1898/868, asılıhagın k.+igär diäri 1902/501, bāyätin k.+igär tuoluoga 1900/1057, K.+igär turar buol 1900/859, bäläxtirin da k.+igär 1900/423, bāyā da k.+igär 1900/1324, bāyā k.+igär 1900/1073, 1900/1074, 1900/225, 1900/724, bāyätin k.+igär 1900/1057, 1900/1075, 1900/1155, 1900/1358, 1900/492, bilşisi da k.+igär 1900/34, bütäriäx kurdık k.+igär 1900/414, ilbıtın tönnörör k.+igär 1900/728, kısılga da k.+igär 1900/249, kını sanärgirin sūtärin k.+igär 1900/553, kuttal k.+igär 1900/543, ūor kälär k.+igär 1900/1195, ütüs k.+igär 1900/431, vinogradnıgı xomuyar k.+igär 1898/727, k.+igär' 1887/1466, En' da bëe k.+igär' 1887/2007, Ayı Tañara anabıt k.+ıyär 1916/13, Min k.+im 1898/938, K.+im' 1887/1000, bilbit k.+in bısıtman 1898/38, sınnanarın k.+in inninä 1900/1244, kälär k.+in tusun axtar buol 1900/433, aççık buolar k.+in 1900/434, köstübüt k.+in 1898/29, bulbutun k.+inän biärär buol 1900/936, k.+inän 1900/59, bayın da k.+inän 1900/706, sol k.+inän 1898/170, xaya K.+inän 1898/170, k.+nä oñor 1900/721, çaxçıtık da k.+nări 1900/1257, bāyā k.+närigär 1900/1280, xaya da k.+nä buolbutun isin 1900/648, xaya k.+ñä buolbutun isin 1900/725, k.+ñä kämnänän isilinnäğininä 1900/842, agıyax k.+ñä 1902/786, anallāx k.+ñä 1902/208, bu barı k.+ñä 1902/14, Bir k.+ñä 1902/31, 1902/43, kısılgālāx k.+ñä 1902/718, oççuguy k.+ñä 1900/132, Oççotoyū k.+ñä 1916/18, Ol k.+ñä 1916/48, sārāmmāt k.+ñä 1900/1079, subu k.+ñä 1902/5, tabıgastāx ütüs k.+ñä 1900/1358, tönnörön biärär da k.+ñä 1900/1124, üçügäy k.+ñä 1902/448, xolonullar k.+ñä 1900/872, bular k.+ñär 1900/1132, Bu k.+tän ıla 1916/171, Ol k.+tän ıla 1916/10, kusagannāx da k.+tän 1900/1342

käm: bk.: käim. -2-

k.+inän' 1887/1283

käm': bk.: käim. -2-

k. kälä bät' 1887/1418, k. 1887/1418

kämnä-: ölçmek. -3- Krş.: kämnä- (Bötlingk 1990: 492); kämnä-, kämnä- (Pekarskiy 1959a: 1026); kämnä- (Sleptsov vd. 2008: 488).

kıayan k.-n tasārıagay 1900/411, k.-igıt (kämnigıt) 1898/170, k.-irtän (kämnirtän) 1900/1132

kämnä-: bk.: kämnä-. -2-

k.-ēm' (kämñem') 1887/1613, 1887/765

kämñän-: ölçülmek. -3- Krş.: kämñän- (Pekarskiy 1959a: 1026; Sleptsov vd. 2008: 488).

k.-bät (kämñänillibät) 1900/365, k.-iägä 1898/170, kämñä k.-än isilinnäginä 1900/842

kämsin-: pişman olmak, tövbe etmek. -12- Krş.: kämsin- (Bötlingk 1990: 492; Pekarskiy 1959a: 1027; Sleptsov vd. 2008: 490).

k.-än baranğın 1900/891, k.-än 1898/716, k.-är düşünä buolar 1900/1194, K.-ärin kördörörö 1900/471, K.-äççilärgä 1900/395, k.-ē suoga 1887/1654, k.-iä suoga 1900/493, oñordoxuna da k.-imä 1900/867, k.-mätäxtär (kämsinmätäxtär) 1914/32, 1914/84, k.-mätägä (kämsinmätägä) 1900/1284, xoyut k.-mätäxxit (kämsinmätäxxit) 1898/720

kämsiy-: ? -1- Krş.: k.-än (kämsiän) 1898/999

känägäski: bk.: känäyäski. -2- K. 1902/758, k.+tın sanır 1900/71

känägiski: bk.: känäyäski. -1- k. iççattarıntı 1902/38

känäyäski: gelecek. -2- Krş.: känäyäski (Pekarskiy 1959a: 1028; Sleptsov vd. 2008: 503).

k. da üyäyä 1916/96, k. üttü olox tusuñar 1916/168

Kananit: Kananit, Yurtsever. -1- Krş.: Kananit' (Tse. Sl.) Simon' K.+ı "Yurtsever Simonu" 1857/1155

kännä: bk.: kännä. -1- min k.+ibittän kälän (kännibittän kälän) 1898/53

kännä: sonra, sonrasında, arkasından -137- Krş.: kännä (Bötlingk 1990: 490; Pekarskiy 1959a: 1031).

k. 1898/580, abasını batan tasarıbtın k. "*cini çıkardıktan sonra*" 1898/272, atılasa barıttarın k. 1898/883, ayıllıbt da k. 1900/578, ayıya killärbitin k. 1916/11, Agabıttar kälbittärin k. 1902/156, äspittarın k. 1898/852, ämiä ulaxannı sañarbtın k. 1898/1050, äniğ äniğ küstärinän billärbillibitin k. 1902/692, äppitin k. 1898/254, ärgä taxsıbtın k. 1900/1137, äsigittän barıbtın k. 1902/158, batılın taxsıbtın k. 1898/262, bälälärin tañastarınan sappıttarın k. 1898/695, biłbätäğın k. 1902/309, bu k. 1898/986, 1900/1196, 1914/74, 1916/144, bu kisläri kitta kälbitin k. 1902/100, bütärbitin k. 1898/197, Bu da k. 1916/93, Bu k. 1900/308, 1914/17, 1916/60, 1916/102, 1916/127, Bu kurdıq üñpütin k. 1916/28, Cül k. 1914/84, çuçasabıtın k. 1916/113, diäbit k. 1914/15, ittıbtın k. 1902/10, ilcän killärbitin k. 1916/73, İsus tillibitin k. 1898/1053, İrod ölbütin k. 1898/40, kälbittärin k. 1898/576, 1898/587, 1898/690, kırıbtın k. 1916/27, kiäsäñgi asır k. 1902/385, kini toltutın sippitin k. 1900/1156, kirbitin k. 1898/697, krestan tūsärän kömpüttärin da k. 1916/187, Käm sippitin k. 1902/508, Kini tillibitin k. 1914/22, Kini Tañaralabıtın k. 1916/164, Kinilär barıttarın k. 1898/324, 1898/35, Kinilär muññustubuttarın k. 1898/1013, Kömüllübütin k. 1914/19, muññustubuttarın k. 1898/778, muğnabıttarın k. 1916/176, Mannıy sanamıtın k. 1916/109, Mantan alta kün äspitın k. 1898/563, Mariya tiybitin k. 1916/91, Muñxa tuolbutun k. 1898/445, ol k. 1898/583, 1898/633, 1900/261, 1900/307, 1900/847, 1902/117, 1902/391, 1902/723, 1902/754, 1916/49, 1916/60, onno tiybittärin k. 1916/42, Ol k. 1898/201, 1898/630, 1898/700, 1898/709, 1898/776, 1900/394, 1902/632, 1902/687, 1916/36, 1916/39, 1916/167, 1916/182, ölbütin k. 1902/190, Ölbüt kömüllübütin k. 1900/1028, sitä kırıbtın k. 1916/23, Subbota äspitın k. 1898/1066, Svyatoy Tın tüspütin k. 1902/25, tillibitin k. 1914/21, tiybittärin k. 1916/147, töröbütin k. 1898/25, tula sılcıbtarın k. 1902/793, turorbutun k. 1916/43, tuttarbtın k. 1902/697, Tañara kuluta buolbukkut k. 1902/228, Tın Tañara ülläribilitin k. 1902/692, uon orduya tördüs sasin sippitin k. 1916/56, üñpüttärin k. 1916/58, ürdügütügär tüspütin k. 1902/7, Üöränäççilär

älbäbittärin k. 1902/79, Vavilonğa köspüt k. 1898/11, Xristoska itäğäyär kälbitin k. 1902/503, bisigi k.+ibittän (kännäibittän) 1898/517, Pavellax bisigi k.+ibittän (kännäibittän) 1902/134, Kini innigär k.+igär isar con (kännäigär isar con) 1898/696, bälän k.+igär xällararga (kännäigär xällararga) 1900/1280, k.+igär (kännäigär) 1900/519, bälätin k.+igär (kännäigär) 1900/1272, 1900/786, Bu k.+iki ätillibit tıl (kännäiki ätillibit tıl) 1916/127, inniginnägilärgin k.+ikinnägilärgin sanä (kännäikinnägilärgin sanä) 1900/1104, kinilär k.+ilärigär (kännäilärigär) 1900/1188, Bälälärin k.+iläritän (kännäiläritän) 1902/159, Binagrad otunun xomuyäççilär k.+iläritän (kännäiläritän) 1900/887, kinilär k.+iläritän (kännäiläritän) 1900/264, 1902/792, Kinilär k.+iläritän (kännäiläritän) 1916/123, Stefan k.+inä buolbut battabılın targasıt itäğäyäççilär (kännäinä buolbut battabılın targasıt itäğäyäççilär,) 1902/105, Barılarnı k.+inä (kännäinä) 1902/403, Bälätin barı suolun k.+inä (kännäinä) 1900/1254, Bu k.+inä (kännäinä) 1900/1246, Kini k.+inä (kännäinä) 1900/1259, Moisey k.+inä (kännäinä) 1900/1227, ölor da ütun utuybutun k.+inä (kännäinä) 1900/1282, ölbütin da k.+inä (kännäinä) 1900/1283, zavésa sabı k.+inän (kännäinän) 1902/753, Kini k.+ittän (kännäittän) 1898/78, Kini k.+ittän barıttara (kännäittän barıttara) 1898/689, Barıtağar Üsägi ärä k.+ittän batisara (kännäittän batisara) 1900/1230, ayılax kisi k.+ittän (kännäittän) 1900/509, ayılax kisi k.+ittän (kännäittän) 1900/509, bälätin k.+ittän (kännäittän) 1900/1273, bu k.+ittän (kännäittän) 1902/4, Barılarnı k.+ittän (kännäittän) 1898/762, Bälätin k.+ittän (kännäittän) 1900/1271, kini k.+ittän (kännäittän) 1898/255, 1898/472, Kini k.+ittän (kännäittän) 1898/264, 1898/80, Siarkma bısın k.+ittän (kännäittän) 1900/1311

Kannanit: bk.: Kananit. -1-

Simon K.+ı kitta 1898/280

känniki: sonraki, sıradaki, arkadaki. -27- Krş.: känniki, känşiki (Pekarskiy 1959a: 1031); känniki (Sleptsov vd. 2008: 495).

k. 1898/654, k.+lärtän älbäxtär 1898/654, K.+läri 1900/701, k.+tigär 1900/84, k. da buoluma 1900/859, k. da 1900/610, k. sılayımna äräydännim 1900/887

käñät-: genişletmek. -1- Krş.: käñät- (Pekarskiy 1959a: 1033; Sleptsov vd. 2008: 508).

k.-pitin' (käñäppitin') 1887/27

käñsiy-: susamak. -1- Krş.: käñsiy- (Pekarskiy 1959a: 1035).

küstäxtik k.-ällär 1900/1353

käpsä-: konuşmak. -18- Krş.: käpsä-, käpsä- (Pekarskiy 1959a: 1037); käpsä- (Sleptsov vd. 2008: 518).

utuktu oloror kisiäxä k.-ççi kisi kurdıq "*uyuklayan insana konuşan insana gibi*" 1900/537, tugu ämit k.-ççi kisi 1900/537, k.-iägä (käpsiägä) 1898/308, 1900/200, k.-iäm (käpsiäm) 1898/308, 1900/1053, 1900/1141, k.-iäxpär (käpsiäxpär) 1902/797, k.-iäxtärä (käpsiäxtärä) 1900/27, k.-i turalların (käpsi turalların) 1902/24, k.-illär (käpsillär) 1900/1172, 1900/527, k.-ir buolbuta (käpsir buolbuta) 1898/554, k.-ir buoluoxlara (käpsir buoluoxlara) 1900/1193, k.-ir käpsän (käpsir käpsän) 1900/535, Yısus k.-ir tılın (käpsir tılın) 1898/343, k.-n 1900/537, k.-ñ 1902/78

käpsä-: bk.: käpsä-. -28-

k.-ççilär' "*konusanlar*" 1887/344, k.-ē suoga "*konusmayacak*" (käpsē suoga) 1887/138, sımıanı k.-ēxtärä (käpsēxtärä) 1883/111, k.-ēga (käpsēga) 1887/2012, kēän' k.-ēğäy (käpsēğäy) 1887/1518, k.-ēn' billär'däxpınä (käpsēn' billär'däxpınä) 1887/702, k.-ēxtärä (käpsēxtärä) 1887/1997, 1887/2002, 1887/609, satan k.-iäyäy (käpsiäyäy) 1916/95, k.-ibin' (käpsibin') 1887/558, k.-illär (käpsillär) 1887/468, k.-illär' da (käpsillär' da) 1887/1322, eē tusugar' k.-illär' ebät' (käpsillär' ebät') 1887/406, k.-illär' (käpsillär')

1887/1988, kütür'dük' k.-illär' (käpsillär') 1887/1322, k.-ir bolar' (käpsir bolar') 1887/507, sımıanı k.-ir' bolar' (käpsir' bolar') 1887/507, k.-ir' (käpsir') 1887/108, 1887/195, 1887/197, 1887/1985, 1887/317, k.-iri (käpsiri) 1887/668, k.-n biärbittärä 1898/621, k.-n 1916/102, sımıanı da k.-n' 1887/736, k.-tä 1916/82

käpsägäy: konuşmayı seven. -1- Krş.: käpsäyäy (Bötlingk 1990: 491; Pekarskiy 1959a: 1037; Sleptsov vd. 2006: 513).
k. büluma 1900/451

käpsän: bk.: käpsän. -2-
K. bar 1916/67, k.+n̄ä bar (Käpsän̄ä bar) 1916/134

käpsän-: anlatılmak, konuşulmak. -1- Krş.: käpsän- (Bötlingk 1990: 490; Pekarskiy 1959a: 1037; Sleptsov vd. 2008: 519).
satān k.-māt tılları istibit kisini (käpsämmāt tılları istibit kisini) "anlatılamayacak sözleri duymuş insanı" 1902/470

käpsän: hikaye, anlatı. -3- Krş.: käpsän (Pekarskiy 1959a: 1037; Sleptsov vd. 2008: 519).
käpsir k. 1900/535, kini k.+in 1900/327, Akārılar k.+närä 1900/679

käpsät-: sohbet etmek, karşılıklı konuşmak. -35- Krş.: käpsät- (Bötlingk 1990: 491; Pekarskiy 1959a: 1038; Sleptsov vd. 2008: 515).
migin kıtta k.-pätäğin duo (käpsäppätäğin duo) "benimle konuşmadın mı" 1898/666, üräxtar tustarın k.-pättär (käpsäppättär) 1900/1040, k.-pittärä (käpsäppittärä) 1898/713, K.-ä ilikkinä 1900/673, k.-ä käpsätä 1898/565, k.-ä turalların 1902/21, k.-ä turdagıma 1898/393, käpsätä k.-ä 1898/565, kinilär k.-ällärigär tılı 1898/994, K.-ällärigär 1900/438, bastän k.-än bar 1900/849, k.-än baran 1898/656, k.-än 1902/3, usunnuk k.-än 1900/312, k.-än' eppitiñ' 1887/1241, k.-är äräribin 1902/394, bært ayıyaxtıq k.-är ätä 1916/51, k.-är buollular 1902/19, k.-är da bısıñ 1898/994, Akārı k.-är sañata 1900/520, bisigi k.-är tılıbtınan 1902/24, K.-är tılınan 1900/111, k.-ärgä 1900/382, k.-ärgin äl̄bätimä 1900/851, k.-äri 1900/312, birtaga k.-ärin sağına 1900/670, kisi k.-ärin sağına 1900/671, ıasaxtanäççi ädär ärä ogustar tustarıgar k.-äççi 1900/1030, Subu k.-äççilär barılara 1902/22, äyigin kıtta k.-iäğä 1900/307, äyigin kıtta k.-iäxtärin bagarallar 1898/394, k.-iäxtärin bagarbittara 1898/393, diän k.-igä 1900/91, äl̄bägi k.-imä 1900/539, k.-tilär 1916/35

käpsäti: sohbet. -1- Krş.: käpsäti (Pekarskiy 1959a: 1039; Sleptsov vd. 2008: 516).
k. 1900/673

käpsäti: bk.: käpsäti. -2-
Kini aägin' k.+tä 1887/415, albas' k.+ttän' 1887/385

käpsä-: bk.: käpsä-. -1-
k.-m' 1857/282

käpsä-: bk.: käpsä-. -1-
k.-täginä 1857/282

käpsät-: bk.: käpsät-. -2-
k.-än' 1857/362, 1857/655

käpsät-: bk.: käpsät-. -2-
k.-ëxtärin' bagarallar' 1857/372, k.-ëxtärin' 1857/371

kär'dis: bk.: kändis. -1-
k. 1857/81

kärä: güzel. -3- Krş.: kärä (Bötlingk 1990: 492; Pekarskiy 1959a: 1040; Sleptsov vd. 2008: 549).
k.+tä suox kisittän 1900/258, k.+tin isin 1900/258, caxtar k.+tittän 1900/211

käräsit: şahit, tanık. -7- Krş.: käräsit (Pekarskiy 1959a: 1044); kərəhit (Sleptsov vd. 2008: 559).
k. buolagit "şahit oluyorsunuz" 1898/813, ikki bitär üs k. tılın innigär 1898/607, Tañara k. tılın 1902/320, ikki sımıya k. 1898/982, sımıya k.+i 1898/981, äl̄bäx sımıya k.+tär 1898/981, k.+täriy 1898/986

käräsittä-: bk.: kərəsittä-. -1-
k.-ägin' 1887/45

käräsittä-: şahitlik, tanıklık etmek. -9- Krş.: kərəsittä- (Pekarskiy

1959a: 1044); kərəhittä- (Sleptsov vd. 2008: 559).
Än utarı k.-illär (kərəsittillär) "sana karşı şahitlik yapıyorlar" 1898/983, k.-ir (kərəsittir) 1900/469, 1900/470, sımıyanan k.-ir (kərəsittir) 1898/512, sımıyannan k.-mä 1898/644, k.-n 1900/1280, 1900/421, 1900/500, Atın äl̄bäx daganı tılınan k.-n 1902/45

käräsittä-: tanıklanmak. -6- Krş.: kərəsittä- (Pekarskiy 1959a: 1044).
k.-mikkä (kərəsittämmikkä) 1900/471, k.-än 1902/749, k.-ärtän täyän biärär 1900/865, k.-än tasārıllaların 1900/1280, K.-äri 1900/509, k.-äççi 1900/470

käräx: gerek. -1- Krş.: käräx (Pekarskiy 1959a: 1045; Sleptsov vd. 2008: 561).
k. ätin 1902/361

kärçägäy: bahtsız, şanssız. -2- Krş.: kärçägäy, kätçägäy, kaççägäy (Pekarskiy 1959a: 1058); kärçäkäy (Sleptsov vd. 2008: 549)
K. kisigä 1900/334, kini da k.+in suraga 1900/837

kärçägäydik: bahtsız bir şekilde. -1-
Burdugu k. isäççi 1902/460

kärdilin-: doğranmak. -1- Krş.: kändil-in- (Bötlingk 1990: 494; Pekarskiy 1959a: 1049); kändilin- (Sleptsov vd. 2008: 528).
k.-är' (kär'dällär') 1857/42

kärdis: aşama, adım. -1- Krş.: kändis (Pekarskiy 1959a: 1049; Sleptsov vd. 2008: 527).
bir k. daganı 1898/102

kärdis: bk.: kändis. -1-
k. xällarar 1900/713

kärgän: eş. -1- Krş.: kärgän (Bötlingk 1990: 494; Pekarskiy 1959a: 1047; Sleptsov vd. 2008: 523).
Stefan k.-ä "Stefanın karısı" 1902/411

käriärt-: tutuşturmak. -1- Krş.: käriärt- (Pekarskiy 1959a: 1051; Sleptsov vd. 2008: 542).
k.-är uot kurduk (käriärdär uot kurduk) "tutuşturan ot gibi" 1900/1169

käriäs: miras, vaziyet, anı. -23- Krş.: käriäs (Bötlingk 1990: 493; Pekarskiy 1959a: 1051; Sleptsov vd. 2008: 542).
k.+ä 1900/1225, k. äppitä 1902/782, üyäläx k. ätillibitä 1900/1221, K. biärillibitin tusugar 1900/733, k. xänım 1898/949, k. xotu buolar 1900/931, ad da k.+ä 1900/343, Tıl k.+in biärbikkär 1900/272, Ayı da Toyon k.+in 1900/1049, Barıtägar üsägi iyäğın k.+in 1900/1130, Barıtägar Üsägi k.+in 1900/703, äsigi k.+kitin 1898/501, bäyägıt k.+kitin 1898/499, üyäläx k.+tär 1900/8, k.+təri da tusun 1900/1202, k.+təri 1900/29, 1900/358, 1900/723, K.+təri 1900/702, bu da k.+təri 1900/870, Ayı Toyon k.+təriğär öy ürartar uratı 1900/585, Kını da k.+təriğär 1900/148, kırçagastar k.+tärin käsällär 1898/497, Ayı Toyon k.+tärin xarstınn 1900/986

käriästä-: şereflendirmek. -4- Krş.: käriästä- (Pekarskiy 1959a: 1052; Sleptsov vd. 2008: 543).
k.-bätägä 1900/359, Moisey k.-bit iyäga buolar 1900/607, k.-bitä 1900/387, itäğälläx ulaxan da İsaıya prorok k.-bitinän 1900/1292

käriästän-: şereflenmek. -2- Krş.: käriästän- (Pekarskiy 1959a: 1052; Sleptsov vd. 2008: 543).
k.-mit bısıttınan (käriästämmıt bısıttınan) 1900/179, k.-mit tusun (käriästämmıt tusun) 1900/63

käriästäs-: şereflendirmek. -1- Krş.: käriästäs- (Pekarskiy 1959a: 1053; Sleptsov vd. 2008: 543).
k.-pitä 1900/1199

käriästäs: şereflendirme, saygı duyma. -12- Krş.: käriästäsı (Pekarskiy 1959a: 1053).
Kini da k.+tin innigär 1900/1124, barıtägar üsägi Ayı Tañara k. kinigätä buolar 1900/606, üyäläx k. 1900/1196, k.+gä 1900/1211, k.+lärgä ballar 1900/1190, k.+lärgä 1900/871, k.+läri tutunäççi 1900/928, k.+läri 1900/1211, bäyätin k.+lärin 1900/1222, k.+ni 1900/1199, ıräxtägi buolar k.+ni 1900/1258, Üyäläx k.+ni 1900/1213

käriästäsilin-: şereflendirilmek. -1-
k.-ibitin (käriästäsillibitin) xotu 1900/1226

käriätä: gibi. -22- Krş.: käriätä (Pekarskiy 1959a: 1053; Sleptsov vd. 2006: 545).

är k. buol “*adam gibi ol*” 1900/76, bir kün ikki kün k. buolbatäga duo 1900/1229, aŷiläx toloru astinini ıııııııı k. 1902/786, Asiläx ologu oloruox k. 1900/800, äkka bıragıllıııııı k. 1898/113, bıragıllıııııı k. 1898/599, 1898/600, bukatın süogun da k. 1900/1079, geyennaga bıragıllıııııı k. 1898/114, kİRän k. 1898/650, manıııııııııı k. 1900/730, mıtar’ k. 1898/608, ol k. 1898/634, 1902/381, 1902/695, 1916/89, Ol k. 1902/172, öyñü da k. 1900/312, öyñür körülür k. 1900/535, säsäryäsärbıt k. 1916/96, Taŷaramı bılbät omuk k. 1898/608, usän isär ıılçar k. 1900/800

Kariäy: ? -1-

K. da bölögö 1900/1222

käriğnāx: bk.: käriğnāx. -1- k. 1857/77

käriñnāx: bk.: käriñnāx. -1-

Xaytax tutunuox k.+pitıy 1914/77

käriñä: kadar, yaklaşıklık bildirir. -1- Krş.: käriñä (Sleptsov vd. 2008:537).

biäs tısaçça k. bāra 1902/66

käriñnāx: I. görünüşe göre. II. kendisinden önce gelen fiilin gerçekleşmesinin zorunlu olduğunu bildirir. -3- Krş.: käriñnāx (Pekarskiy 1959a: 1055).

buoluox k. äbāt “*olmak zorunda*” 1898/829, k.+ä (käriñnāgä) 1902/12, xaytax üjüöx k.+pitin 1902/234

käriñnāx: bk.: käriñnāx. -4-

Iyxtarı toloruox k.+pit 1914/72, Taŷaraga üjüöx k.+pit 1914/94, üjüox k.+pit 1914/95, itägyäx k.+xit 1914/35

käriy-: gezip dolaşmak. -2- Krş.: käriy- (Pekarskiy 1959a: 1054; Sleptsov vd. 2008: 533).

xallän tılatın k.-bitim 1900/589, k.-ä sılcın 1902/90

kärt-: doğramak. -5- Krş.: kārđ- (Bötlingk 1990: 494); kārđ- (Pekarskiy 1959a: 1058; Sleptsov vd. 2008: 547)

k.-ällär’ (kārđällär’) 1857/1874, bısa k.-än kabis (kārđän kabis) 1900/645, k.-än’ kabis’ (kārđän’ kabis’) 1857/2387, k.-ännär (kārđännär) 1898/187, 1898/52

käs-: bir kuralı, yasayı çıķnemek, ihlal etmek. Bir kurala, yasaya aykırı hareket etmek. -29- Krş.: käs- (Bötlingk 1990: 495; Pekarskiy 1959a: 1059; Sleptsov vd. 2008: 567).

lägi k.-äççi 1887/413, barı da rägi k.-äççilär’ 1887/1307, rägi da k.-äççilär’ 1887/1305, 1887/1474, rägi k.-äççilär’ 1887/1200, 1887/456, rägi k.-äççilärgä 1887/1002, Taŷara käskilin k.-ägit 1898/499, 1898/501, kırcagastar käriästärin k.-ällär 1898/497, subbotanı k.-ällärin 1898/353, lägi k.-är’ tılı 1887/509, rägi k.-ärbittän’ 1887/747, proroktar tılların k.-äri källim 1898/101, k.-äri käl[bätäğim 1898/101, rägi k.-äri 1887/563, iyägi k.-ärtän 1900/1121, Ayı Taŷ kariästärin k.-äççilär 1900/242, iyägi k.-äççitägär 1900/462, k.-iägä 1898/103, k.-iäxtärä suoga 1900/1073, K.-imä andagardın 1898/117, k.-imä andagargın’ 1857/94, rägi k.-imäñ’ 1887/1002, iyax käskilin k.-imnä 1916/120, lägi k.-pitin’ tusugar’ 1887/484, rägi da k.-pittärin’ isin’ 1887/967, rägi k.-pittärin’ isin’ 1887/1341, k.-äsäççilär 1900/1084

käsi: hediye. -1- Krş.: käsi (Bötlingk 1990: 496; Pekarskiy 1959a: 1062); kähi (Sleptsov vd. 2008: 571).

ıyax k.+tä barıta 1902/691

käsilin-: ihlal edilmek. -1- Krş.: käsilin- (Pekarskiy 1959a: 1063); kähilin- (Sleptsov vd. 2008: 573)

k.-ibit ot kurduk (käsillibit ot kurduk) 1900/1058

käskil: gelecek, kader. -21- Krş.: käskil (Bötlingk 1990: 496; Pekarskiy 1959a: 1063); käskil (Sleptsov vd. 2008: 568).

k. diän buolar 1914/87, bıarıllıııııı k. “*verilmiş gelecek*” 1902/44, bu k.+i 1857/1429, evrey omuk k.+igär “*Yahudi halkının kaderinde*” 1902/486, barı Taŷara k.+iyär 1916/171, ol tölkötün k.+in ıyıtın 1916/151, Taŷara k.+in käsägit 1898/499, 1898/501, iyax k.+in käsinnä 1916/120, itıax buolbut k.+in 1902/40, Taŷara k.+inän

sılcaççı 1902/178, Bu ikki k.+inän 1898/777, k.+lär ıyāxtarın buollagına 1902/537, bu k.+lär xotu oŷoruoga 1898/103, barı k.+lärđäğär ulaxanıy 1898/773, Xannık k.+läri 1898/644, Kisilär k.+läriğär üöräxtäriğär 1898/504, Taŷara k.+lärin tolor 1898/643, agalarbıt k.+lärin 1902/486, kini da k.+lärin’ 1887/1669, bu aççııy k.+lärtän birdärin ämä 1898/103

käskil: bk.: käskil. -5-

öllün diän Taŷara k. bıärbitä äbät 1898/500, k. bıärbitä 1898/281, bastıñ ulaxan k. 1898/775, täñnāx k. 1898/776, xaya k. 1898/773

käskillä-: güzel bir gelecek hazırlamak. -1- Krş.: käskillä- (Pekarskiy 1959a: 1063); käskillä- (Sleptsov vd. 2008: 569).

k.-bitim 1898/1085

käskillāx: gelecek vaad eden. -1- Krş.: käskillāx (Bötlingk 1990: 496; Pekarskiy 1959a: 1064); (Sleptsov vd. 2008: 570).

k. ätä 1902/750

kāt-: giymek. -21- Krş.: kāt- (Bötlingk 1990: 490; Pekarskiy 1959a: 1064; Sleptsov vd. 2008: 577).

k.-äççiläri 1887/334, k.-än sılcıbıta 1898/47, Taŷaraya ıllır taŷasın k.-än 1916/58, ilçirkäy taŷası k.-ännär 1898/339, köñö kirdik kuŷıgın k.-äññit 1902/581, urüga k.-är taŷasa suox äräriğın 1898/744, urüga k.-är taŷasa suox bir kisini 1898/743, k.-är taŷasa 1902/243, k.-äri 1898/285, Bu k.-äççi 1902/140, Taŷara da ciätin k.-äççi 1902/65, Xäyimi k.-äççi 1902/144, 1902/149, xäyimi k.-äççigä 1902/139, K.-äççilär 1898/1069, k.-äççilärtän soroxtoro 1898/1077, k.-ëxtärin’ 1887/1296, k.-iäğın 1902/277, podir diän taŷası k.-pit kurduk (kätpit kurduk) 1900/674, k.-pitä (kätpitä) 1900/260, ılan k.-täğinä 1900/1312

kätä-: bk.: kätä-. -2-

k.-illär’ (kätillär’) 1887/716, xayı ciätin k.-äççikkä “*hapishaneyi bekleyene*” 1898/109.

kätä-: beklemek, bekçilik yapmak. -6- Krş.: kätia- (Bötlingk 1990: 490); kätia-, kätä- (Pekarskiy 1959a: 1065); kätä- (Sleptsov vd. 2008: 599).

k.-bitä 1902/465, kini suolun k.-bitim 1900/1345, k.-bittärä 1898/1034, k.-ççilär 1898/1053, ıksartık k.-irgä (kätäirgä) 1902/139, bagarargıt xotu k.-ı 1898/1064, k.-i oloror ännarın da attılarıgar (kätı) 1900/352

kätäbil: bk.: kätäbil. -4-

k. bıäriägäy 1900/556, k. möltürün kıtta 1900/654, k. 1898/1065, k.+gä būolar 1900/1079

kätäbil: beklemek, bekleyiş. -4- Krş.: kätäbil (Bötlingk 1990: 490; Pekarskiy 1959a: 1065).

k.+i 1887/475, sokuon k.+in annıgar 1902/501, Tün tördüs k.+igär 1898/485, böğö k.+lä turüor 1900/654

kätäbil: bk.: kätäbil. -2-

k. türor’ 1887/1948, k. kurdük’ ebät’ 1887/1274

kätäbillāx: çok beklenen. -1- Krş.: kätäbillāx (Pekarskiy 1959a: 1065; Sleptsov vd. 2008: 585).

k.+xit 1898/1064

kätärt-: giydirmek. -3- Krş.: kätärt- (Pekarskiy 1959a: 1067; Sleptsov vd. 2008: 590).

bäyätin tanasın k.-än barannar (kätärän barannar) 1898/1029, k.-än (kätärän) 1898/1027, k.-pittär (kätärpittär) 1898/1026

kätäs-: -7- Krş.: kätäs- (Pekarskiy 1959a: 1067; Sleptsov vd. 2008: 590).

k. da 1900/291, Kämi k. 1900/87, k.-ällär 1900/676, k.-än ıııııııııı 1900/694, Bāy k.-är 1900/809, Xaxxay buldun k.-äriğär tılı 1900/676, sättä k.-äççitägär orduk älbägi 1900/989

kätäsı: -1- Krş.: kätäsı (Pekarskiy 1959a: 1067); kätähi (Sleptsov vd. 2008: 591).

bäyälärin k.+läriğär 1900/1159

kätät-: bekletmek. -1- Krş.: kätät- (Pekarskiy 1959a: 1067; Sleptsov vd. 2008: 592).

k. 1898/1062
kätax: ense. -4- Krş.: kätax (Bötlingk 1990: 490; Pekarskiy 1959a: 1067; Sleptsov vd. 2008: 593).
 k.+in (kätägin) 1900/795, ogus möynün k.+in (kätägin) “*öküzün ensesinde*” 1900/897, k.+tärin da 1900/171, K.+xitin 1900/1354
kätirä-: genişlemek. -1- Krş.: kätirä-, kätiriä- (Pekarskiy 1959a: 1069); kätirä- (Sleptsov vd. 2006: 580).
 k.-i (kätiri) 1887/1023
kätirät-: genişletmek. -3- Krş.: kätirät- (Pekarskiy 1959a: 1069); (Sleptsov vd. 2008: 580)
 k.-ällär’ 1857/786, 1898/789, k.-tim 1900/600
kätit: geniş. -2- Krş.: kätit (Bötlingk 1990: 490; Pekarskiy 1959a: 1069; Sleptsov vd. 2008: 581).
 k. da suol “*geniş yol*” 1898/181, sir k.+in 1900/6
kätit’: bk.: kätit. -1-
 Ulaşan’ k. da 1887/1465
kébis-: bk.: kabis-. -1-
 kurda tardan’ k.-än’ 1887/561
Kédron’: Kidron, Kudüs yakınlarında yer alan akarsu. -1- Krş.: Kédron (Tse. Sl.).
 K. दें’ ürüä anara öttügär’ “*Kidron suyunun diğer tarafında*” 1857/3822
Kéffalim’: Naftali -1-
 K. daganı knäztärä 1887/868
kégärt-: bk.: kägärt--2-
 k.-ällär’ (kégärdällär’) 1887/750, k.-är’ (kégärdär’) 1887/196
keilin- -1-
 k.-än’ (keillän’) 1883/30
käl-: bk.: käl-. -1-
 k.-än’ ügän’ 1857/235
kél-: bk.: käl-. -1-
 k.-ém’ da 1857/3718
kel-: bk.: käl-. -21-
 k.-än’ agalar’ 1857/86, k.-än’ da isärin’ 1857/49, k.-än’ isällärin’ 1857/40, k.-än’ 1857/23, sürän’ k.-än’ 1883/57, tiän’ k.-än’ 1857/35, k.-är’ 1857/36, k.-éga 1857/272, k.-égin’ 1857/29, k.-éx’ bolaççı 1857/306, K.-iñ’ 1883/8, 1883/42, 1883/76, 1883/86, k.-lä bät’ 1883/86, k.-lä 1857/33, k.-libit’ 1857/18, k.-lilär 1857/18, tūsän’ k.-lilär’ 1857/3238, K.-lin’ 1857/118, k.-lin’ 1857/2258
kél-: bk.: käl-. -644-
 k. 1857/477, k.-ärinän’ 1844/18,
 k.-lä 1857/2634, k.-bätäga bät’ 1857/1456, k.-bätäga 1857/678, k.-bätim’ 1857/228, agala k.-bätim’ 1857/285, ıgıra k.-bätim’ 1857/1129, Yérusalimtan’ k.-bit’ üöräxtäxtär’ eppittärä 1857/1158, k.-bit’ 1857/406, 1857/801, bolan’ k.-bit’ 1857/986, kinéxa k.-bit’ 1857/740, k.-bitä 1857/366, bëräri k.-bitä 1857/686, Bëetin’ duşatın’ bëräri k.-bitä 1857/678, k.-biti 1844/17, k.-bitim’ ebät’ 1857/1105, küskä k.-bitin’ 1857/1391, ıraxtan’ k.-bittärä bät’ 1857/1349, k.-bittärin’ kénä 1857/569, 1857/579, bolan’ k.-lin’ 1857/696, k.-ä kélä 1857/2583, kélä k.-ä 1857/2583, k.-äççi 1857/2029, 1857/3260, k.-ällär’ 1857/1211, 1857/1726, 1857/2544, min’ kénibittän’ k.-än isäççi 1857/3018, k.-än isällär’ 1857/3109, k.-än isärin’ 1857/3495, Xallantan’ tūsän’ k.-än’ an’ doyduga tınnax’ ologu bërär’ xléb’ 1857/3257, k.-än’ bar’ 1887/1521, 1887/1522, k.-än’ baran’ 1857/3561, K.-än’ bular’ 1857/945, k.-än’ bulla 1857/3547, k.-än’ bullagina 1857/854, k.-än’ da bular’ 1857/368, k.-än’ da isäri 1857/3770, k.-än’ da 1857/1433, 1857/2253, 1857/2355, k.-än’ erällär’ 1857/2916, k.-än’ erär’ ças’ 1857/3144, k.-än’ erär’ 1857/3756, ças’ k.-än’ erär’ 1857/3146, sitän’ k.-än’ erär’ 1857/2847, k.-än’ etär’ 1857/1146, 1857/947, k.-än’ että 1857/2642, 1857/639, sin’ k.-än’ että 1857/723, küsünän’ k.-än’ ılan’ 1857/3237, k.-än’ ıllagina 1857/2031, k.-än’ ısta 1857/404, k.-än’ isäbin’

1887/494, k.-än’ isäççi Ai Toön’ atıgar’ 1857/814, algammit’ k.-än’ isäççi Ai 1857/700, an’ doyduga k.-än’ isäççi bärğün’ 1857/3556, k.-än’ isäççi 1857/1475, 1857/2417, 1857/3005, bu k.-än’ isäççi 1857/295, Üsättän’ k.-än’ isäççi 1857/3115, xallantan’ k.-än’ isäççi 1857/3115, k.-än’ isäççigä 1857/2462, k.-än’ isän’ erär’ 1857/3206, k.-än’ isän’ 1857/2457, k.-än’ isär’ bärı kisini 1857/2999, k.-än’ isär’ ebät’ 1857/3209, k.-än’ isär’ er’ 1857/3021, Ai Toön’ atıgar’ k.-än’ isär’ ıraxtagı 1857/2660, k.-än’ isär’ Kisi Uolun’ 1857/1663, bu an’ doyduga k.-än’ isär’ Prorok’ 1857/3236, k.-än’ isär’ uortan’ 1857/1872, k.-än’ isär’ ülgär’ dări da 1857/2797, k.-än’ isär’ 1857/1475, 1857/1880, 1857/3602, bu ças’ k.-än’ isär’ 1857/3792, k.-än’ isäri 1844/25, 1857/3262, k.-än’ isärin’ 1857/1577, 1857/3020, 1857/3024, 1857/3601, 1857/3826, 1857/554, 1857/840, 1857/965, Nafanail’ k.-än’ isärin’ 1857/3042, Yisus’ k.-än’ isärin’ 1857/3028, 1857/3550, k.-än’ isërin’ 1857/2798, k.-än’ istäginä 1857/2133, k.-än’ istäxtärinä 1857/2090, k.-än’ kördö 1857/190, k.-än’ körollär’ 1857/1728, k.-än’ körüñ’ 1887/581, k.-än’ sapta 1857/2179, k.-än’ sıl’cıbıtıgar’ 1857/1809, k.-än’ sıl’cıbtıttara 1857/1112, k.-än’ sıl’cıbit’ 1857/3357, k.-än’ sılçagin’ 1887/66, k.-än’ sıntta 1857/1820, Usuktan’ k.-än’ tiel’ 1857/1207, k.-än’ turda 1857/1827, 1857/2419, k.-än’ turoxkutun’ tusugar’ 1857/2807, k.-än’ tūs’tä 1857/1335, k.-än’ tūsär’ mira kürdük’ 1887/1857, k.-än’ tūsputtärä 1887/424, k.-än’ tüstä 1887/158, k.-än’ üñtä 1857/508, k.-än’ 1857/1041, 1857/1084, 1857/1107, 1857/1185, 1857/1216, 1857/1246, 1857/1398, 1857/1405, 1857/1419, 1857/1427, 1857/1516, 1857/1621, 1857/1629, 1857/1630, 1857/183, 1857/187, 1857/1905, 1857/1920, 1857/1944, 1857/2030, 1857/2035, 1857/2049, 1857/2070, 1857/2071, 1857/2072, 1857/2074, 1857/2097, 1857/2124, 1857/2127, 1857/2132, 1857/2134, 1857/2136, 1857/2138, 1857/2259, 1857/2276, 1857/2295, 1857/2354, 1857/2355, 1857/2357, 1857/2362, 1857/2364, 1857/237, 1857/2386, 1857/2387, 1857/240, 1857/2417, 1857/2426, 1857/2427, 1857/245, 1857/2468, 1857/2473, 1857/2476, 1857/2585, 1857/2589, 1857/2603, 1857/2630, 1857/2641, 1857/2647, 1857/2687, 1857/2856, 1857/2940, 1857/2959, 1857/3074, 1857/3169, 1857/3311, 1857/3557, 1857/3609, 1857/3749, 1857/3763, 1857/3909, 1857/3916, 1857/3917, 1857/3927, 1857/3939, 1857/3941, 1857/3952, 1857/437, 1857/561, 1857/607, 1857/669, 1857/696, 1857/721, 1857/885, 1857/936, 1857/941, 1857/969, 1887/782, K.-än’ 1857/1634, 1857/2121, 1857/2281, albm’ k.-än’ 1857/398, bät’ tūsän’ k.-än’ 1857/1050, çugasan’ da k.-än’ 1857/1242, çugasan’ k.-än’ 1857/1067, 1857/1237, 1857/1383, 1857/1428, 1857/182, 1857/1852, 1857/195, 1857/2158, 1857/2198, 1857/547, 1857/575, 1857/778, Çugas’ k.-än’ 1857/2247, Çugasan’ k.-än’ 1857/2047, emiskäççi k.-än’ 1857/1586, ılan’ k.-än’ 1857/907, Ol’ k.-än’ 1857/3061, sürän’ da k.-än’ 1857/1405, sürän’ k.-än’ 1857/2129, 1857/2629, tönnön’ k.-än’ 1857/1340, 1857/2450, 1857/3177, tūsän’ k.-än’ 1857/3180, Tönnön’ k.-än’ 1857/1626, u k.-än’ 1857/847, urut’ k.-än’ 1857/1403, proroktabıta k.-än’er-är’ 1857/392, k.-ännär’ 1857/2036, k.-ännär’ da 1857/619, K.-ännär’ da 1857/663, k.-ännär’ eppittärä 1857/1130, k.-ännär’ etällär’ 1857/1243, k.-ännär’ etéxtärä 1857/2726, k.-ännär’ ettilär’ 1857/389, 1857/973, çugasan’ k.-ännär’ ettilär’ 1857/365, k.-ännär’ 1857/1014, 1857/1022, 1857/1045, 1857/1061, 1857/1073, 1857/1138, 1857/1228, 1857/1290, 1857/1315, 1857/1521, 1857/1523, 1857/203, 1857/2054, 1857/2116, 1857/2129, 1857/213, 1857/2380, 1857/2382, 1857/2410, 1857/2412,

1857/2415, 1857/2532, 1857/2670, 1857/2700,
 1857/3106, 1857/3109, 1857/3150, 1857/3161,
 1857/3246, 1857/3247, 1857/3528, 1857/3581,
 1857/3600, 1857/405, 1857/413, 1857/418, 1857/457,
 1857/461, 1857/480, 1857/484, 1857/494, 1857/506,
 1857/524, 1857/573, 1857/579, 1857/585, 1857/663,
 1857/715, 1857/870, 1857/916, 1857/960, bısarı k.-
 ännär 1857/1799, çugas k.-ännär 1857/951, çugasan k.-
 ännär 1857/1493, 1857/394, 1857/527, il'cé k.-ännär 1857/2924, kötön k.-ännär 1857/1174, 1857/382, Min' äppinan k.-ännär 1857/819, sogotoxtuk k.-ännär 1857/817, tönnön k.-ännär 1857/2952, 1857/3349, Tétälläxtik k.-ännär 1857/1833, Tönnön k.-ännär 1857/2943, k.-ännär da 1857/2965, k.-äj että 1857/882, k.-äj 1857/1078, 1857/1413, 1857/2072, 1857/2644, 1857/2851, 1857/564, 1857/569, 1857/857, 1857/878, çugasan k.-äj 1857/1100, 1857/1477, 1857/645, tönnön k.-äj 1857/877, k.-äjnin kör' 1857/3041, 1857/3563, k.-äjnin ur' 1857/235, k.-äjnin 1857/1235, k.-äjnit 1857/2394, 1857/3973, k.-är 1857/3271, Bu da bōlan k.-är bēlētā 1857/2725, sırdıkka k.-är bolar 1857/3104, k.-är da bolar 1857/2040, bısarı Kinini k.-är du 1857/1033, k.-är kēmin 1857/1584, tōkūñā k.-är kurdık 1857/1638, Kisi da Uola k.-är künügār 1857/2571, k.-är 1857/3492, 1857/46, 1857/948, ıgıran ılaññın k.-är 1857/3139, tūsān k.-är 1857/3276, k.-är'bin 1857/3375, k.-är'gā 1857/2039, k.-ärä 1857/2809, Kisi da uolun k.-ärä 1857/837, k.-äräy 1857/2805, 1857/3588, k.-ari 1857/478, töttöri da ergiän k.-ari 1857/2637, kisi da uola k.-äriğār 1857/846, sūrān k.-ärim 1887/354, k.-ärin da kitta 1857/2621, Subbota k.-ärin kitta 1857/1255, kisi da uolun k.-ärin sagna 1857/847, k.-ärin 1857/1586, 1857/2358, 1857/850, 1857/851, en' k.-äriñ 1857/817, k.-bätim 1857/80, k.-bit 1857/791, 1857/2303, 1857/807, kīēān k.-é soga 1857/3293, k.-éga 1844/26, k.-éliga 1857/3559, k.-éliga bāt 1857/3383, k.-éliga 1857/3240, k.-éliginā 1857/208, k.-élik 1857/3051, 1857/3307, çāsa k.-élik 1857/3332, k.-émmin 1857/3691, k.-ēnnār 1857/224, 1857/3608, 1857/3908, k.-ér bollunnar 1857/2597, k.-érä 1857/3155, ikkis k.-érigār 1857/653, kisi uolun k.-éx künün' çasın da 1857/853, k.-éxkitin' bagarbakkıt 1857/3220, bolan k.-éxtārin isin 1857/956, k.-ēm 1887/529, k.-ē dēn 1857/3148, k.-ē du 1857/1714, k.-ē suoga 1857/2562, 1857/3205, 1857/3694, 1857/3762, K.-ē suoga 1887/1295, kīēān k.-ē suoga 1857/3269, ötör k.-ē suoga 1857/2364, sotoru k.-ē suoga 1857/856, k.-ē 1857/3786, K.-éga bāt 1857/810, itāgaybit' bu Ai Toöntön' etillibit kinéxa k.-éga dēn 1857/1786, k.-éga 1857/1777, 1857/1783, 1857/2359, 1857/3262, 1857/3346, 1857/3438, 1857/811, 1857/826, 1857/852, 1857/872, bolan k.-éga 1857/2803, bütān k.-éga 1857/2611, k.-égay 1857/2562, k.-égār dēri 1857/2828, k.-égin isin 1857/341, bōlan k.-égin isin 1857/3832, 1857/3905, k.-égin 1857/15, k.-ēm 1857/3709, k.-éx bar 1857/2053, 1857/2055, k.-éx bolar ebāt 1857/553, k.-éx tusa 1857/3345, k.-éx tustax ebāt 1857/1639, urut k.-éx tustax 1857/1402, 1857/563, k.-éx tustaxtar ebāt 1857/592, tox k.-éx 1857/653, k.-éx da ügā 1857/1445, k.-éx tustax 1857/2846, kīēān k.-éxkit suoga 1857/3387, satan k.-éxkit suoga 1857/3336, kīēān k.-éxkit suoga 1857/3338, 1857/3386, 1857/3681, k.-éxpār dēri 1857/3988, 1857/3989, k.-éxpın tüktāri 1857/2449, k.-éxpın 1857/476, k.-éxpıt 1857/3714, k.-éxtārā bāt 1857/2665, min' äppinan k.-éxtārā bāt 1857/1555, k.-éxtārā 1857/2565, 1857/2723, k.-éxtārāy 1857/518, k.-éxtārin 1857/1431, 1857/638, 1857/742, xaytax bolan k.-iégāy 1857/954, k.-imiéxtārin tüktāri 1857/2544, k.-iñ 1857/1054,

1857/2445, 1857/743, 1857/892, K.-iñ 1857/319, k.-lä bāt 1857/597, 1857/727, k.-lä da 1857/625, k.-lä dēn 1857/3645, 1857/3779, k.-lä ebāt 1857/565, k.-lä üñān da turan 1857/179, k.-lä 1844/18, 1857/1040, 1857/1079, 1857/1113, 1857/1197, 1857/1220, 1857/1235, 1857/1238, 1857/1253, 1857/1303, 1857/1333, 1857/1341, 1857/1357, 1857/1369, 1857/1370, 1857/1404, 1857/1418, 1857/1426, 1857/1461, 1857/1477, 1857/1495, 1857/1590, 1857/1606, 1857/1630, 1857/1632, 1857/1666, 1857/1734, 1857/1797, 1857/1825, 1857/1842, 1857/1863, 1857/1948, 1857/215, 1857/2195, 1857/2246, 1857/2499, 1857/2569, 1857/2607, 1857/2627, 1857/3001, 1857/3059, 1857/3060, 1857/308, 1857/3105, 1857/3123, 1857/3167, 1857/3169, 1857/3178, 1857/3361, 1857/3567, 1857/3590, 1857/3610, 1857/3649, 1857/3792, 1857/3825, 1857/3922, 1857/3975, 1857/441, 1857/442, 1857/514, 1857/523, 1857/869, basa k.-lä 1857/3127, bōlan k.-lä 1857/3861, ças k.-lä 1857/3795, ççē k.-lä 1857/2816, çugasan da k.-lä 1857/2860, çugasan k.-lä 1857/1539, grōbu körōrülār k.-lä 1857/1049, kini usuga k.-lä 1857/1163, körōn k.-lä 1857/711, saña k.-lä 1857/3619, sırdık k.-lä 1857/3101, sūrān k.-lä 1857/1433, tabıgastax kün' tūbāsān k.-lä 1857/1278, tūbāsān k.-lä 1857/2251, 1857/2418, tūsān k.-lä 1844/18, 1857/1886, urut k.-lä 1857/3925, k.-läga 1857/1908, k.-läginā 1857/1311, 1857/2171, 1857/2542, 1857/3148, 1857/3222, 1857/3329, 1857/3333, 1857/3753, 1857/3759, 1857/3769, 1857/3947, 1857/686, 1857/735, 1857/890, 1887/1000, bolan k.-läginā 1857/3665, 1857/3721, Kēmā k.-läginā 1857/1503, k.-läginā, 1857/1390, k.-läxkinā 1857/2930, k.-läxkitinā 1857/256, 1857/259, k.-läxpınā 1857/3184, k.-läxtārinā 1857/1134, 1857/1972, 1857/231, 1857/685, k.-läxxinā 1887/1398, k.-ligit du 1857/1638, k.-ligit 1857/893, 1857/955, K.-lilār da 1857/1457, k.-lilār körō 1857/3598, k.-lilār 1857/1089, 1857/1097, 1857/1114, 1857/1167, 1857/1186, 1857/1284, 1857/1309, 1857/1480, 1857/1493, 1857/1632, 1857/1855, 1857/1877, 1857/1935, 1857/2200, 1857/245, 1857/2944, 1857/2947, 1857/3549, 1857/3586, 1857/3969, 1857/481, 1857/515, 1857/626, 1857/704, 1857/814, çugasan k.-lilār 1857/628, 1857/767, 1857/821, ıksa k.-lilār 1857/68, istānnār k.-lilār 1857/1148, tosuā k.-lilār 1857/206, tagıstım k.-lim da 1857/3411, k.-lim ebāt 1857/286, k.-lim 1857/2369, 1857/2370, 1857/3222, 1857/3375, 1857/3492, 1857/3617, 1857/3788, 1857/3868, 1857/80, agaları k.-lim 1857/284, bısarın k.-lim 1857/3640, bilinār ga k.-lim 1857/1129, cül'gā k.-lim 1857/3479, ıgıra k.-lim 1857/1970, sırdık k.-lim 1857/3639, tūsān k.-lim 1857/3268, ūnan sūrāx ti k.-lim 1857/3022, k.-lin dēn 1857/3630, bōlan k.-lin dēn 1857/3898, 1857/3912, T suruga bōlan k.-lin dēn 1857/3807, k.-lin 1857/1924, 1857/261, 1857/3339, bolan k.-lin 1857/416, sitān k.-lin 1857/2793, T-b K.-lin 1844/53, Togo k.-lin 1857/208, k.-lin dē-n 1857/60, k.-linnār 1857/193, 1857/2454, ölrörü bisigini k.-liñ 1857/1091

kél': bk.: käl-. -67-

k. 1857/2040, 1857/3170, k.-bāt dagam 1857/3103, k.-bāt ebāt 1857/3358, k.-bātāga 1857/2203, k.-bātāgım 1857/3330, k.-bātāgım 1857/3412, 1857/3640, tönnön k.-bātılār 1857/2560, k.-bätim aita 1857/1970, oñorō k.-bätim 1857/3263, k.-bätin 1887/423, k.-bätinnār 1857/2540, k.-bättār 1857/2538, k.-bippin 1857/3330, Kinéxa k.-bit Yudéydarga 1857/3493, k.-bit 1857/3283, Kinéxa utarı k.-bit Arxiréydarga 1857/2866, grōbka k.-bit bir' üörānāççi 1857/3928, Yıssu kitta k.-bit caxtallar 1857/2943, körō k.-bit con 1857/2938,

süräxtänäri k.-bit' çoŋo 1857/1872, k.-bit' ebät' 1857/2635, Yérusalimtan' da k.-bit' Fariséydar' 1857/1953, uruga k.-bit' el'cittarı 1857/1972, xallantan' tösän' k.-bit' kisi uola 1857/3086, Xallantan' tösän' k.-bit' tinnax' xléb' 1857/3277, prazdnikka k.-bit' ügüs' con' 1857/3601, xallantan' tösän' k.-bit' xléb' 1857/3267, 1857/3284, kinini da kitta k.-bit' Yudéydar' 1857/3562, k.-bit' Yudéydarga 1857/3219, Kinéxa k.-bit' Yudéydarga 1857/3266, 1857/3426, 1857/3483, 1857/3502, 1857/3634, Mariäga k.-bit' Yudéydartan' el'bäxtär' 1857/3577, k.-bit' 1857/2007, 1857/2311, 1857/2529, 1857/2997, 1857/3202, 1857/3211, 1857/3256, 1857/3266, 1857/3275, 1857/3376, 1857/3385, 1857/3417, 1857/3514, Taŋarattan' k.-bit' 1857/3074, k.-bitä 1857/2203, 1857/2288, üb'kün' mataydabit' uoluŋ' k.-bitigär' 1857/2503, Galiléäga k.-bitin' kénnä 1857/3166, tönnön' k.-bitin' kénnä 1857/2640, k.-bitin' 1857/3169, 1857/3329, Min' innibinä k.-bittär 1857/3490, üŋä k.-bittär'tän' soroxtoro ellinnar' 1857/3607, K.-bittärä istäri 1857/1995, k.-bittärä 1857/1718, 1857/3166, k.-bittärin' kénnä 1857/2920, 1857/3311

kälägäi: kekeme -1- Krş.: käläyäy, kälägäy (Pekarskiy 1959a: 1017), käläyäy (Sleptsov vd. 2008: 480) k. 1857/1342

kelis-: karşılıklı, birlikte gelmek. -1- k.-ibittär' (kel'sibittär') 1883/87

kēm: bk.: kām. -2- béetin' k.+igär' 1887/5, söbtöx' k.+ŋä 1887/353

kem: bk.: kām. -2- k.+i kördörögün' isin' 1887/1457, Bir' k.+ŋä 1857/979

kém: bk.: kām. -201- k.+inän' béréxtärä 1857/1193, k.+ä da suox' 1887/1079, k.+ä da 1857/2726, xomuär' k.+ä ilik' bāra bāt' 1857/1477, K.+ä källäginä 1857/1503, k.+ä 1857/2417, 1857/420, burdugu bısar' k.+ä 1857/1578, 1857/842, otonu xomuär' k.+ä 1857/729, törötör' k.+ä 1857/1797, 1857/1825, esigi k.+git' 1857/2867, k.+igär' 1857/854, bée k.+igär' 1857/736, Min' k.+im' çugas' bar' 1857/917, Min' k.+im' 1857/3307, xaä k.+inän' 1857/1193, Bir K.+nā 1857/2122, Bir' k.+nā 1857/1186, 1857/2191, 1857/2214, 1857/452, k.+när' 1844/16, omuktar' k.+närä 1857/2795, k.+ŋä dēri 1857/1902, k.+ŋä 1857/1153, 1857/330, 1857/421, aŋiāx' k.+ŋä 1857/3627, bée k.+ŋä 1857/1761, 1857/2361, Bée k.+ŋä 1857/2678, Bir k.+ŋä 1857/1012, 1857/1138, 1857/1160, 1857/1306, 1857/1380, 1857/1635, 1857/1698, 1857/1785, 1857/1843, 1857/1884, 1857/1912, 1857/1940, 1857/1956, 1857/1997, 1857/2074, 1857/2390, 1857/2817, 1857/3885, 1857/544, 1857/558, Bir' k.+ŋä 1857/1022, 1857/1065, 1857/1082, 1857/1090, 1857/1108, 1857/1115, 1857/1131, 1857/1138, 1857/1160, 1857/1176, 1857/1220, 1857/1238, 1857/1254, 1857/1265, 1857/1273, 1857/1288, 1857/1314, 1857/1320, 1857/1326, 1857/1336, 1857/1343, 1857/1361, 1857/1370, 1857/1380, 1857/1397, 1857/1406, 1857/1413, 1857/1419, 1857/1428, 1857/1434, 1857/1448, 1857/1463, 1857/1471, 1857/1478, 1857/1495, 1857/1523, 1857/1556, 1857/1598, 1857/1608, 1857/1676, 1857/1698, 1857/1727, 1857/1735, 1857/1767, 1857/1828, 1857/1889, 1857/1896, 1857/1922, 1857/1933, 1857/1966, 1857/1973, 1857/1981, 1857/2041, 1857/2050, 1857/2059, 1857/2089, 1857/2127, 1857/2136, 1857/2152, 1857/2158, 1857/2166, 1857/2198, 1857/2207, 1857/2238, 1857/2255, 1857/2261, 1857/2269, 1857/2286, 1857/2336, 1857/2382, 1857/2415, 1857/2470, 1857/2563, 1857/2607, 1857/2615, 1857/2627, 1857/2662, 1857/2704, 1857/2817,

1857/2857, 1857/2928, 1857/2947, 1857/2957, 1857/2981, 1857/3076, 1857/3111, 1857/3171, 1857/3181, 1857/3229, 1857/3239, 1857/3303, 1857/3367, 1857/342, 1857/3445, 1857/3532, 1857/3613, 1857/365, 1857/374, 1857/3801, 1857/3817, 1857/3823, 1857/394, 1857/3940, 1857/441, 1857/462, 1857/489, 1857/500, 1857/511, 1857/517, 1857/527, 1857/551, 1857/566, 1857/575, 1857/584, 1857/594, 1857/628, 1857/645, 1857/686, 1857/709, 1857/716, 1857/756, 1857/767, 1857/778, 1857/784, 1857/821, 1857/909, 1857/961, 1857/979, 1857/990, Sol' k.+ŋä 1857/2380, 1857/316, 1857/323, 1857/447

kēm: bk.: kām. -8- k.+ä suox' külällär' 1887/1817, k.+ä 1857/1084, bu k.+i 1857/2376, k.+in' 1857/22, 1857/30, kélär' k.+in' 1857/1584, xaä k.+inän' 1857/147, k.+inän' bér'bāt' ebät' 1857/3118

kēm': bk.: kām. -9- K. bil'bäkkit' du 1857/499, k. bil'bäkkit' 1857/534, k. bil'bätin' du 1857/3697, k. etéxkit' 1857/1910, k. utuägit' 1857/947, k. utuätalan' sıtagit' 1857/1630, K. 1857/1365, burdugu bısar' k. 1857/3155, muŋnarı k. 1857/208

kēmā: ? -1- k.+gä 1844/44

kēmāy: ölçü. -1- Krş.: kāmāy (Pekarskiy 1959a: 1026; Sleptsov vd. 2008: 610). k.+bär' 1887/238

kēmñä: bk.: kāmñä. -2- k.-igit' (kēmñigit') 1857/147, k.-igit' (kēmñigit') 1857/1193

kēmñä: bk.: kāmñä. -3- k.-igit' (kēmñigit') 1857/2019, Bir k. 1857/2694, Bir' k. 1857/2654

kēmñän: bk.: kāmñän. -1- k.-ēga 1857/147, k.-än' 1857/2019

kemsin-: bk.: kāmşin-. -1- xoüt' k.-än' 1857/722

kémsin-: bk.: kāmşin-. -2- k.-än' 1857/980, xoüt' k.-mätéxkit' (kémsimmätéxkit') 1857/727

kémüs: bk.: kömüs. -2- k.+ü 1857/2640, kısıl' k.+ü 1857/790

kémüs': bk.: kömüs. -1- kısıl' k. du 1857/790

kénä: bk.: giänä. -5- k.+närä bāt' (kénärä bāt') 1857/638, Barıların' k. 1857/769, bēegit' k.+in' (kénin') 1857/2520, k.+nérä (kénnerä) 1857/75, kinilär' k.+nérä (kénnerä) 1857/69

kénät-: bk.: kējät-. -1- k.-tiŋ' 1887/179

kénñä: bk.: kāmñä. -216- k. 1844/22, 1844/24, 1844/39, 1844/46, 1857/242, 1857/2461, 1857/248, 1857/27, 1857/3448, 1857/421, 1857/436, andagaybitin' k. 1887/1654, asır' k. 1857/2830, aspitin' k. 1857/1392, 1887/1072, aspittarin' k. 1857/1766, ' k. 1857/1485, Alta kün' aspitin' k. 1857/555, balaāgay aspitin' k. 1857/1290, baran' ispittarin' k. 1857/1856, barappitın' k. 1857/2483, barbittarin' k. 1857/2061, batıllıbtıttarin' k. 1887/620, bulcabitın' k. 1887/649, bısammıppıt' k. 1857/1816, billärbıttın' k. 1887/1788, bir'gä olorbıttarin' k. 1857/2870, bu k. 1857/1112, 1857/1187, 1857/1538, 1857/1664, 1857/2135, 1857/2507, 1857/2714, 1857/2886, 1857/3303, bu künnär' aspıttarin' k. 1857/1891, büppüt' k. 1887/1219, bütär'bitin' k. 1857/625, Baāgal' körbütün' k. 1887/1692, Barıların' k. 1857/1526, 1857/2705, Bu kapsēti k. 1857/2174, Bu k. 1857/1080, 1857/1262, 1857/1737, 1857/1966, 1857/2044, 1857/2086, 1857/2212, 1857/2453, 1857/3194, 1857/3225, 1857/3300, 1857/3537,

1857/3585, çugasabıtın' k. 1857/2653, 1857/2664, eppitin' k. 1857/3849, 1887/1527, Eppitin' k. 1857/3829, 1887/1588, Eppitin' k. 1887/1503, əs' ılıbtın' k. 1887/442, Galiləğa kəl'bitin' k. 1857/3166, ııtar' bolbuttarın' k. 1857/3366, ıttıbtıtarın' k. 1857/1832, ikki kün' asptın' k. 1857/904, istän' barıttarın' k. 1857/2100, istıbtıtarın' k. 1857/1185, ıti k. 1857/646, ıtır'ıttıtarın' k. 1857/3056, İkki kün k. 1857/1588, İkki kün' asptın' k. 1857/3164, İti k. 1857/2538, kəl'ıttıtarın' k. 1857/2920, 1857/3311, 1857/569, 1857/579, kər' xaisptın' k. 1887/325, kini k. (kənnä00a0a10) 1857/2639, kir'bitin' k. 1857/1327, 1857/1415, 1857/701, kör'bütün' k. 1857/1412, Kiəsä bolbutun' k. 1857/1606, Kınılär' barıttarın' k. 1857/298, Kün' bolbutun' k. 1857/1935, Kün' sırdabıtın' k. 1887/1460, Künüs' bolbutun' k. 1857/1992, min' tillıbitim' k. 1857/1617, möl'türün' da k. 1887/852, munnüstubuttarın' k. 1857/2315, 1857/781, 1857/995, munnüstubutun' k. 1857/2090, Min' tillıbitim' k. 1857/932, namtappıtın' da k. 1887/679, ol' k. 1857/1196, 1857/647, 1857/874, ol' sanargır' künnär' k. 1857/839, oçoçoço kir'bitin' k. 1857/1231, Ol' k. 1857/1330, 1857/1373, 1857/3368, 1857/3648, ölrüllübütün' da k. 1857/1417, Öl'büt' k. 1887/47, pätıtsa k. 1857/1044, sanabıtım' da k. 1887/1022, sippitin' k. 1857/1837, sippıttarın' k. 1857/1838, sıtar'ıttıtarın' k. 1857/1853, sogotogon' xalıtın' k. 1857/1186, sücca säcca tiybıttarın' k. 1887/936, Sanargır' k. 1857/1575, Simnabıtım' k. 1887/1720, Sogotogon' xalıtın' k. 1857/1180, Subbota asptın' k. 1857/1725, Subbota kiəsätä asptın' k. 1857/1049, targappıtın' k. 1887/855, taxsıbtın' da k. 1857/1667, taxsıbtın' k. 1857/2124, 1887/507, taxsıbtıtarın' k. 1857/1477, tiybıtım' k. 1887/326, toxtöbutun' k. 1857/2256, tönnöbütün' k. 1857/2132, tönnön' kəl'bitin' k. 1857/2640, töröppütün' k. 1857/3779, turbutun' k. 1857/3070, tögürüppüttarın' k. 1887/55, tüspüttün' k. 1857/2191, Tanğara künnärä asptıtarın' k. 1857/1856, Təğa ıyıtın' k. 1887/1592, Tillıbit' k. 1857/772, Tolbutun' k. 1857/432, Toppıttarın' k. 1857/3234, u dolguybutun' k. 1857/3180, uñor' taxsıbtın' k. 1857/1234, uorlaybıtın' da k. 1887/1015, uot' tüspüttün' k. 1887/741, urbutun' k. 1857/3646, üs' kün' asptın' k. 1857/1044, Üörämmitim' k. 1887/1768, Üörätarın' bütärbıtın' k. 1857/1941, Üs' kün' bolbutun' k. 1857/1858, xaä ür'düttän' tüspüttarın' k. 1857/2184, xaıga bėrillıbitin' k. 1857/1084, xatabıtın' k. 1857/2405, xat' ulaxan' sañanan' sañarbitın' k. 1857/1034, xleb' k. 1857/3672, Yısus' slavatıgar' kirbitin' k. 1857/3603, Yısus' tillıbitin' k. 1857/1036, bisi k.+ıttıttän' (kənnäıttıttän') 1857/506, min' k.+ıttıttän' kəlän isäççi (kənnıttıttän' kəlän isäççi) 1857/3018, min' k.+ıttıttän' sittin' dagamı (kənnıttıttän' sittin' dagamı) 1887/53, k.+ıttıttän' (kənnıttıttän') 1857/1385, 1857/62, min' k.+ıttıttän' (kənnıttıttän') 1857/1076, 1857/1433, 1857/3005, 1857/3021, Min' k.+ıttıttän' (kənnıttıttän') 1857/1385, 1857/1898, 1857/548, 1857/549, 1857/56, Min' k.+ıttıttän' (kənnıttıttän') 1857/2168, k.+ıgär' (kənnıgär') 1887/643, änn' k.+ıgär' (kənnıgär') 1857/1113, k.+ıgıttän' (kənnıgıttän') 1857/115, 1857/196, en' k.+ıgıttän' (kənnıgıttän') 1857/1441, 1857/653, k.+ıkilär' bolöxtara (kənnıkilär' bolöxtara) 1857/653, k.+ıkilär' da (kənnıkilär' da) 1857/653, k.+ılärinän' barannar' (kənnılärinän' barannar') 1857/3829, Bėetin' östöxtörün' k.+ılärıttän' (kənnılärıttän') 1887/1097, kınılär' k.+ılärıttän' (kənnılärıttän') 1887/866, Kini da k.+ıttän' (kənnıttän') 1857/339, Kini k.+ıttän' (kənnıttän') 1857/459, k.+ıttän' (kənnıttän') 1857/67, Kini k.+ıttän' (kənnıttän') 1857/244, Kini da k.+ıttän' bardılar' (kənnıttän' bardılar') 1857/684, k.+ıttän' batıstılar'

(kənnıttän' batıstılar') 1857/178, k.+ıttän' da (kənnıttän' da) 1857/1237, 1857/700, k.+ıttän' (kənnıttän') 1857/1446, 1857/2073, 1857/2134, 1857/223, 1857/237, 1857/2869, 1857/3369, 1857/63, Bėetin' da k.+ıttän' (kənnıttän') 1857/2042, 1857/3029, da k.+ıttän' (kənnıttän') 1857/186, kini k.+ıttän' (kənnıttän') 1857/1718, 1857/236, 1857/3987, Kini k.+ıttän' (kənnıttän') 1857/1126, 1857/1641, 1857/1644, 1857/3927, 1857/679, 1857/958, Yısus' k.+ıttän' (kənnıttän') 1857/1465, 1857/2912, 1857/625, k.+ıttän' (kənnıttän') 1857/65, annımmıttar' k.+ıttän' (kənnıttän') 1857/1205, kini k.+ıttän' (kənnıttän') 1857/1602

kənnä: bk.: kənnä. -5-
k. 1857/7, 1857/11, 1857/32, k.+ıttıttän' (kənnıttıttän') 1857/43, en' k.+ıgıttän' (kənnıgıttän') 1883/34

kənnıki: bk.: kənnıki. -6-
k.+lär' 1857/2411, bu k.+lär' 1857/2411, k. sir'gä 1857/2426, 1857/2427, k.+lär' bolöxtara 1857/1445, k.+lär' da 1857/1445

kənö: bk.: kənö. -1-
k. kırıdınan' "*dosdoğru gerçek ile*" 1887/76

kēj: bk.: kēj. -1-
k. an' 1857/159

kējä: genişlemek. -1- Krş.: kējä-, kējä- (Pekarskiy 1959a: 1033); kējä- (Sleptsov vd. 2008: 509)
k.-n' da isärin' 1887/454

kējät: bk.: kējät-. -3-
k.-ännär' 1887/407, k.-äriñ' säğma 1887/1794, k.-tä 1887/533

kējät: bk.: kējät-. -1-
k. 1887/1141

kējik: -1-
K. sılcıbtım' 1887/1811

kējnik: bk.: kənnıki. -2-
k. da oloroçular' 1857/2062, k. tuttöm' 1857/2334

kējniki: bk.: kējät-. -1-
k. 1887/1738

kép: kader, yazgı. -2- Krş.: Krş.: káb (Bötlingk 1990: 491); káp (Pekarskiy 1959a: 1037; Sleptsov vd. 2008: 511).
xallan' k.+ıgär' bāra (kėbigär') 1887/1037, xallan' k.+ä (kėbä) 1887/195

kėpsä: bk.: kėpsä-. -2-
sımıanı k.-ççi 1887/1404, k.-irin' (kėpsirin') 1857/3323

kėpsät: bk.: kėpsät-. -2-
k.-ällär' 1887/1621, 1887/307

kėpsätı: bk.: kėpsätı. -1-
k.+ım' miénä 1887/1473

kėpsé: bk.: kėpsä-. -1-
Üğälärinän' k.-ém' (kėpsém') "*misaller ile anlatacağım*" 1887/1040

kėpsét: bk.: kėpsät-. -3-
k.-ėpin' 1857/3722, k.-pätäga (kėpsėppätäga) 1857/3314, k.-pétäga (kėpsėppétäga) 1857/3350

kėpsétilin: konuşulmak. -1-
k.-bit' kiska (kėpsétillıbit' kiska) "*konuştuğu kıza*" 1857/1769

ker: bk.: kiär. -1-
k. gımıma 1857/101

kér: bk.: kiär-. -37-
k. asta "*uzaklaşıp gitti*" 1857/1050, k. barıttara 1887/1087, k. barėxpıt' suoga 1887/1131, k. da barė 1887/1636, k. gımımatax' 1887/839, K. gımımt' 1887/1618, 1887/769, búkatın' k. gınagın' 1887/977, togo k. gınagın' 1887/1222, 1887/986, k. gınar' 1887/366, k. gım' 1887/1179, 1887/1784, 1887/1801, 1887/1804, k. gıne suoga 1887/1332, k. gınextarın' 1887/784, k. gıneğın' 1887/9, k. gımıma 1887/1772, 1887/301, 1887/922, búkatın' da k. gımıma 1887/554, k. gınuñ' 1857/3568, k. gınuñ' 1887/527, 1887/540, 1887/761, anı k. gınuñ' 1887/1258, k. ılılıbıt' tasi

1883/87, k. xaisagin' 1887/555, sıraygınan' da k. xaisagin' 1887/1222, k. xaisar' bolõñ' 1887/1264, k. xais' 1887/657, k. xaisıma 1887/1971, 1887/301, 1887/891, En' innigär' tiyidin' Sıraygınan' k. xaisıma 1887/1407, k. xaista 1887/95

kär': bk.: kiär. -1-
k. sürällär' 1887/338

kér': bk.: kiär. -20-
k. gın' 1887/483, k. turdular' 1887/468, k. annıllıbitın' 1857/1728, k. bar' 1857/1384, k. barıñ' 1857/171, 1857/2408, k. bollagına 1857/283, k. bolõm' 1857/283, k. bütärñ' 1887/222, k. da xaispat' 1887/247, k. gınëgay 1857/1726, k. gımlıx' tustax' 1857/2568, k. gınnaxtarına 1857/2000, k. ılıllıbit' tası 1857/2945, k. il'cän' 1857/1342, k. tús'tün' 1857/1708, sıraygınan' k. xaisar' bolõñ' 1887/113, k. xaisınnardaxkına 1887/1468, k. xaispıtıñ' kénna 1887/325, k. 1857/595

kér': bk.: kiär. -2-
k. kınım' 1887/2065, k. targaninnar' 1883/97

kér'gän-: bk.: kérgän-. -1-
k.-én' 1857/368

kér'gät-: bk.: kiärgät-. -1-
k.-ägit' 1857/803

kerä-: bozmak, zarar vermek. -1- Krş.: kārā- (Pekarskiy 1959a: 1040; Sleptsov vd. 2008: 565)
ēni k.-ççi 1883/88

kérésit: bk.: kārāsīt. -2-
K.+inän' 1887/1043, Sımā k.+tār' 1887/399

kérésit': bk.: kārāsīt. -1-
xallan' da ür'dügar' bar' k. 1887/1257

keräsittä-: bk.: kārāsittä-. -4-
k.-irbit' (kérāsittirbit') 1887/633, k.-ēm' (kérāsittēm') 1887/1140, k.-igit' (kérāsittigit') 1857/805, k.-äççilär' 1857/960

kérd-: bk.: kärt-. -1-
ması k.-ällär' 1857/165

kérd': bk.: kärt-. -3-
bısa k. 1857/1422, 1857/593

kérdö-: bk.: kördö-. -1-
k.-n' ılan' 1857/1803

kéré: bk.: kārā. -2-
kirdik' da k.+ta 1887/1338, xléb' k.+tä ballara 1887/515

kérés: bk.: kārīās. -28-
En' k. 1887/995, béetin' k.+ä 1887/1666, Kini da k.+igär' 1887/1070, Min' da k.+im' 1887/1250, Kini k.+in' da 1887/275, Kini k.+in' kétéççilär'gä 1887/1433, k.+in' 1857/1814, 1887/642, Ai Tağara k.+in' 1887/1047, béetin' k.+in' 1887/1662, Béetin' k.+in' 1887/1483, 1887/1563, Kini k.+in' 1887/270, 1887/705, k.+inän' túorbúta 1887/1485, En' da k.+kin' 1887/548, béegit' k.+kit' tusugar' 1857/485, esigi k.+kit' 1857/488, béegit' k.+kitin' 1857/1321, k.+pin' 1887/1849, K.+pin' 1887/1254, Min' da k.+pinän' 1887/1252, atın' da el'bäx' k.+tări 1857/1315, kircagastar' k.+tärin' xotu 1857/1316, kircagastar' k.+tärin' 1857/484, kisilär' k.+tärin' 1857/1319, Kircagastar' k.+tärin' 1857/1315, Kini da k.+tärin' 1887/1045

kérés': bk.: kārīās. -4-
min' saña k. xanım' 1857/928, el'bäxtär' tustarigar' togullar' saña k. 1857/1613, saña k. 1857/2830, k.+kitinän' 1857/1323

kérés'tä-: bk.: kārīästä-. -1-
k.-tä 1857/3723

kérésit: bk.: kārāsīt. -2-
sımā k.+tār' 1887/303, k.+tariy 1857/966

kérésit': bk.: kārāsīt. -2-
k. gınarı 1857/267, ikki bitär' üs' k. uosun' 1857/603

kérésittä-: bk.: kārāsittä-. -20-
tox' k.t-äri (kérésittäri) 1857/1664, sımānan' k.-bittärä 1857/1646, k.-éxka (kérésittéxka) 1844/96, k.-ëga

(kérésittéga) 1857/3763, en' utarı k.-ilärin' (kérésittilärin') 1857/991, k.-illär' (kérésittillär') 1857/1649, 1857/962, k.-illärä da (kérésittillärä da) 1857/1646, k.-illärä (kérésittillärä) 1857/1648, en' utarı k.-illärin' (kérésittillärin') 1857/1679, sımānan' k.-ir' (kérésittir') 1857/502, k.-iri (kérésittiri) 1857/1645, k.-mä 1844/95, sımānan' k.-mä 1857/1433, 1857/644, k.-nnär' eppittärä 1857/1647, k.-ññit' 1857/2308, tuox' k.-riy 1857/2886, k.-mä 1887/459, sımānan' k.-mä 1857/2601, k.-ççilär' 1857/3370, k.-çilär' 1857/960

kéréstä-: bk.: kārīästä-. -8-
k.-ëgä ebät' (kéréstëgä ebät') 1887/1296, k.-ibin' (kéréstibin') 1857/2838, k.-bikkin' 1887/1259, k.-bitä 1887/1043, k.-bitin' kurduk' 1857/2838, k.-bitinän' 1887/1484, k.-ççilär' 1887/631, En' utarı k.-tilär' ebät' 1887/1154

kéréstän-: bk.: kārīästän-. -1-
k.-nim' 1887/1228

keretä: bk.: kārīätä. -1-
mvra k. 1883/22

kérétä: bk.: kārīätä. -21-
bıran' kabisillëgin' k. orduk' 1857/593, k. 1857/81, 1857/91, 1857/92, abası körögün' k. 1887/414, as' k. 1887/677, bıran' kabisillëgin' k. 1857/595, bran' kabisillëgin' k. 1857/1424, En' agalarıñ' k. 1887/572, kirëgin' k. 1857/2606, 1857/650, mıtır' k. 1857/604, ol' k. 1857/1136, 1857/868, olororım' k. 1887/1172, omuk' k. 1857/604, Samır' k. 1887/1504, Tağara tsartvatıgar' kirëgin' k. 1857/1438, Tapulların' k. 1887/1623, umullubat' da uokka kirëgin' k. 1857/1422, uokka bran' kabisillëgin' k. 1857/1422

kérgäl': bk.: kiärgäl. -1-
k. da 1887/1358

kérgän-: süslenmek, bezenmek. -1- Krş.: kiärgän- (Pekarskiy 1959a: 1076; Sleptsov vd. 2007: 198).
k.-mit' dën' (kér'gämmit' dën') 1857/2723

kergän': bk.: kărgän. -1-
k. 1883/76

kérgät-: süslemek. -1- Krş.: kiärgät- (Pekarskiy 1959a: 1077; Sleptsov vd. 2007: 198).
k.-ëñ' 1887/817

kérgätilin-: bk.: kiärgätilin-. -1-
ulaxan' k.-bit' cēni (kérgetillibit' cēni) 1857/1604

kérignäx': bk.: kārīgnäx. -1-
k. 1844/76

kérignäx: bk.: kārīgnäx. -1-
koşutümëx' k.+pit' 1844/61

kériğä: bk.: kārīğä. -8-
Altıs' ças' k. bāra 1857/3126, Altıs' ças' k. bāra 1857/2933, ças' k. bāra 1857/3031, altıs' da ças' k. 1857/3887, Bir' ças' k. 1857/2874, ikki tısāñça k. 1857/1225, lakot' k. 1857/3969, uonorduga bēs' stadiä k. 1857/3548

kériğä: bk.: kārīğä. -1-
bēs' tısāñça k. axsannax' kisi 1857/3232

kériğın': yaklaşıklık. -1- Krş.: kārīğın (Pekarskiy 1959a: (Sleptsov vd. 2008: 536)
sūs' funta k. 1857/3917

kériğnāx: bk.: kārīgnāx. -1-
oñorōx' k.+pitin' erē 1857/2553

kériğnāx': bk.: kārīgnāx. -3-
bolōx' k. ebät' 1857/1557, 1857/819, billärillëx' k. 1857/1561

kérisit: bk.: kārāsīt. -1-
sımā k.+i 1857/959

kéristä-: bk.: kārīästä-. -1-
k.-ëgä (kéristëgä) 1887/520

kért-: bk.: kärt-. -1-
k.-pitim' (kérpitim') 1857/1272, k.-äñ' kabistä (kér'däñ'

kabistä) 1857/1283, k.-êga (kér'dêga) 1857/2364
kértär-: doğratmak, kestirmek. -1- Krş.: kærtär- (Pekarskiy 1959a: 1058; Sleptsov vd. 2008: 547).
k.-äri 1857/456
kes-: bk.: käs-. -2-
k.-äri 1857/80, k.-êga 1857/82
kés-: bk.: käs-. -22-
iägi da k.-äççi uol' 1887/1244, iägi k.-äççi 1887/1949, 1887/917, iägi k.-äççilär' tıllara 1887/814, barı iägi k.-äççilär' 1887/424, iägi k.-äççilär' 1887/447, iägi k.-äççilär' 1887/36, iägi da k.-äççilärdin' 1887/285, iägi da k.-äççilärgä 1887/425, iägi k.-äççilärgä 1887/953, barı iägi k.-äççiläri 1887/749, k.-ägit' 1857/485, k.-ällär' 1857/327, 1857/484, iägi k.-är' suolú 1887/1400, iägi}ıax} k.-ärbin' 1887/471, k.-äri 1857/80, k.-érin' ür'dünän' 1857/3197, iägi k.-pätäxtär' 1887/1764, Atın' doytan' käl'bit' k.-pit' da kisi 1887/486, k.-pittär'ga 1857/2846, k.-tigit' 1857/488
késä-: bk.: kiäsä-. -3-
k. 1857/1586, K.+nän' tönnön' kälällär' 1887/757, K.+nän' 1887/749
Késar -: Kayser, Roma İmparatoru -1- Krş.: Késar' (Tse. Sl.) K.-'ga 1857/1516
Késar': bk.: Késar. -2-
K. génin' 1857/1520, K. 1857/1866, K. génin' 1857/2698
Késar': bk.: Késar. -14-
K. génin' 1857/763, K.+ga 1857/2698, 1857/3884, 1857/763, K. gennärä 1857/762, K. 1857/1519, K.+ga da 1857/2889, K.+ga 1857/1520, 1857/758, K. dogoro bolbakkın' 1857/3884, K. gennärä 1857/2697, K.+ga 1857/2695, Avgust' K.+tan' 1857/1822, K. giänä 1898/756, K. giänin 1898/756, K.+ga 1898/752, 1898/756, K.+tan' uratı 1857/3889
Késariä-: bk.: Kesariya -1-
Filipp' K.+ttan' 1857/537, K.+ttın' iellarıgar' 1857/1375
Kesariya-: Sezariye. -1- Krş.: Kesariya (Tse. Sl.)
Filipp K.+ttın doydularıgar 1898/547
késilin-: bk.: käsilin-. -1-
k.-bätin' (késillibätin') 1857/3325
késkil-: bk.: käskil. -72-
Tağara k.-in' 1857/1319, k.+ä 1844/70, 1844/77, 1844/95, 1844/97, kini k.+ä 1857/3643, Tagara k.+ä 1844/73, 1844/81, 1844/89, 1844/91, 1844/93, xaraxtarı sırdatçı Ai Toön' k.+ä 1887/202, Sağa k.+i bëräbin' 1857/3682, Bu k.+i 1857/3504, Tagara k.+igär' 1844/80, ol' k.+im' 1857/3642, Min' k.+im' 1857/3737, Tağara k.+in' 1857/1321, 1857/485, 1857/488, k.+inän 1844/92, k.+inän' sil'caççılar' 1887/1520, k.+inän' 1844/71, 1844/74, 1844/78, 1844/82, 1844/87, 1844/88, 1844/90, 1844/94, 1844/96, 1844/98, T-b Uon' Tagara k.+inän' 1844/10, UON' TAGARA K.+İN' 1844/69, En' k.+lär'gär' itäğybitim' ebät' 1887/1832, En' k.+lär'gär' 1887/1813, 1887/1814, 1887/1839, En' da k.+lär'gin' xarıtaççılarga 1887/1829, Bú En' k.+lär'gin' 1887/1802, 1887/1805, En' k.+lär'gin' 1887/1826, 1887/1835, 1887/1844, barı k.+lär'tän' bastığa 1857/1534, k.+lär'tän' birdärin' emé 1857/82, barı k.+lär'tän' 1857/1533, barı kini k.+lärä 1887/1664, Kini da k.+lärä 1887/1433, barı En' k.+lär'gin' 1887/1767, En' k.+lär'gin' 1887/1777, 1887/1781, 1887/1811, késkillätin' k.+lär'gin' 1887/1765, En' k.+lär'gittän' 1887/1772, 1887/1783, K.+läri 1857/1433, k.+lär'igär' da 1857/1318, kisilär' k.+lär'igär' 1857/491, min' k.+lärim' xotu sil'car' boluğ' 1857/3707, Min' k.+lärim' xotu 1857/3734, Béetin' da k.+lärin' cüllärin' daganı 1887/2035, k.+lärin' 1857/2601, Agam' k.+lärin' 1857/3734, Kini k.+lärin' 1887/1516, Tağara k.+lärin' 1857/642, En' k.+lärin' suolúgar' 1887/1797, En' k.+lärin' 1887/1794, Tagara k.+ä 1844/86, k.+lär'bin' 1857/3712
késkil': bk.: käskil. -5-

balardagar' ulaxan' atın' k. 1857/1535, bastıñ' ulaxan' da k. 1857/780, bu bar' bastıñ' k. 1857/1534, xaä k. 1857/777, Bu ikki k.+gä 1857/781
késkillä-: bk.: käskillä-. -13-
k. 1887/869, k.-bitäy 1857/1429, k.-bitim' 1857/1068, Mam k.-ibin' (késkilläibin') 1857/3741, k.-tä 1857/1264, k.-bit' iäxkınan' 1887/54, k.-bit' 1887/1483, üä túxxarı k.-bitä bät' 1887/1859, k.-bitä 1887/1136, 1887/1666, k.-bitim' xotu 1857/3739, k.-ççi 1887/535, k.-tiñ' késkillärgin' 1887/1765
két-: bk.: kät-. -6-
usun' tağası k.-äñ' 1857/1544, Yoann' k.-är' tağasa 1857/1075, Min' k.-är' tağaspın' 1887/241, könnörü ataxka k.-äri 1857/1264, ataxka da k.-érä suox' 1857/2843, ataxka k.-äri tağı 1857/258
kétä-: bk.: kätä-. -14-
k.-ir'gä (kétir'gä) 1857/1045, k.-ççilär' 1887/923, Kini kérésin' k.-ççilär'gä 1887/1433, k.-än' sil'cēxtarin' taptır' con' munnäxtarıgar' 1857/2717, k.-än' sil'cūbatınnar' 1857/1264, k.-n' 1857/38, 1857/3875, k.-én' bilär'gitiän' 1857/1046, K.-i sil'can' (keti) 1857/2692, k.-ççi 1857/1826, béetin' suolun' k.-ççıga da 1857/1585, Yisusu k.+lär' 1857/1037, k.-ççilär'tän' soroxtoro 1857/1060, K.-ççilär 1857/1052, k.-ir' bol' (kétir') 1887/1954
kétä-: bk.: kätä-. -7-
k.-bittär' 1857/1018, 1857/2418, k.-bittärä 1857/1985, K.-bittärä 1857/1143, k.-ir' (kétäir') 1887/435, 1887/451, k.-täginä 1857/2275
kétäbil-: bk.: kätäbil. -2-
tün' tördüs' k.+igär' 1857/473, tör'düs' k.+in' dékki 1857/1303
kétäbil': bk.: kätäbil. -2-
İkkis' da k.+gä 1857/2357, üsüs' da k.+gä 1857/2357
kétäbillax-: bk.: kätäbilläx. -1-
k.+kit' 1857/1046
kétär-: giydirmek. -1-
k.-dilär' 1857/1008
kétär't-: bk.: kätärt-. -1-
k.-än' 1857/2899
kétärt-: bk.: kätärt-. -1-
k.-ännär' (kétär'dännär') 1857/3873
kétät-: kätät-. -1-
k.-in' 1857/1585
kétébil-: bk.: kätäbil. -1-
k.+i 1857/1047
kétébil': bk.: kätäbil. -1-
k. kisini 1857/1282
kétért-: bk.: kätärt-. -2-
k.-tilär' (kétértilär') 1857/1695, 1857/1692
kétilin-: giylmek. -1- Krş.: kätilin- (Pekarskiy 1959a: 1068; Sleptsov vd. 2008: 578).
k.-är' (kétillär') 1887/92
kétit-: bk.: kätit. -2-
k.+kä da (Kétikkä da) 1887/165, k.+kä (Kétikkä) 1887/336
kétit': bk.: kätit. -1-
k. da suol' 1857/159
kéy-: bk.: kıay-. -1-
k.-än' da turöxtara suoga (kéän' da turöxtara suoga) 1887/424
kéy-: bk.: kıay. -5-
k.-än' bëlämné dú (kéän' bëlämné dú) 1887/1054, k.-än' bërëga dú (kéän' bërëga dú) 1887/1055, k.-än' bısabat' (kéän' bısabat') 1857/1707, k.-än' kăpsëğäy (kéän' kăpsëğäy) 1887/1518, k.-bitä (këbitä) 1887/1097
kıadr-: ? -1-
libän ürdünnägi äriäxä masa k. silistärä mutuktara kurdık 1900/1313
kıailın-: kıayılın-. -1-

k.-bat' (kieillibat') 1857/575

kialın-: gerçektirilebilmek, yapılabilirlik. -1- Krş.: kialın- (Pekarskiy 1959b: 1354; Sleptsov vd. 2008: 152)

k.-ıax buollagına (kıallııax buollagına) 1902/154

kıam: sınırsız, sonsuz. -1- Krş.: kıam (Pekarskiy 1959b: 1354; Sleptsov vd. 2008: 152).

ütüönü onorbut k.+a suox bāy Bāyätin blagodatın
"güzellikler yapmış sonsuz zenginliğinin şükürünü"
1902/531

Kıaragas: dar, sıkışık. -3- Krş.: kıarayās (Bötlingk 1990: 501; Pekarskiy 1959b: 1355; Sleptsov vd. 2008: 155).

K. āninan 1898/181, k. dagamı 1898/182, k. suol dü 1902/243

kıaratınnar-: darlaştırmak, sıkıştırmak. -1-
k.-bat 1900/375

kıattar-: yenilmek. -5- Krş.: kıattar- (Pekarskiy 1959b: 1357).

k.-an 1900/365, ıaraxan atılāx böğü da āt xān k.-an
āğıllıbat bāydāgar 1900/798, k.-an 1900/346, k.-bat
1900/403, 1900/413

kıay-: I. kazanmak, başarmak. II. kendisinden sonra gelen fiile
yeterlik anlamı katar. -85-
k.-ān' tasarbatıbt' (kieān' tasarbatıbt') "*çıkaramadık*"
1857/573, k.-ān' (kieān') 1857/570, k.+ār' ıratın' (kieār'
ıratın') 1883/3, k.+āxtara suoga (kieāxtara suoga)
"*kazanamayacaklar*"
1857/542, k.-abıt 1902/245, k.-an aṡagar 1900/1102, k.-
an asābat sırtgalābat 1900/803, k.-an āgiagay 1900/5, k.-
an āppātāgā 1898/785, k.-an ātillibāt tıllarınan 1902/234,
k.-an ātān tasāriagay 1900/412, k.-an ātiāxtāxpıt
1900/1174, k.-an batan tasārbat 1898/373, k.-an
bısarıagay 1900/410, k.-an bılākkıt duo 1898/537, k.-an
bısanıa suoga 1900/24, k.-an bısbāt 1898/1037, k.-an
bıııax Taṡaranı 1902/724, k.-an böğörgüōxxütügār
1902/580, k.-an bulunuoga 1900/1029, k.-an buluonuy
1900/621, k.-an buoluogay 1900/906, k.-an isiāxxıt duo
1898/676, k.-an kāmñān tasāriagay 1900/411, k.-an
kōmölösüōgā 1902/706, k.-an kōmölösüōx buollagına
1900/90, k.-an könnörüllüō suoga 1900/25, k.-an
körbötün kurduk 1900/367, k.-an kuotuoga 1900/666, k.-
an müdrastāx buoluogay 1900/1030, k.-an oçcotuo sūoga
1900/1059, aṡıñı k.-an onoruox ārāri 1900/820, k.-an
ölörböt ārāri 1898/303, k.-an sanan āppātınān 1916/117,
k.-an sārgāx oloro tūspātigit duo 1898/961, k.-an sılcıbat
ātā 1898/224, k.-an sükpāt 1898/788, k.-an sürāxtāniāxxıt
duo 1898/677, k.-an tasārbatıgt 1898/581, k.-an
taxııagay 1900/906, k.-an tāñ buoluo suoga 1900/212, k.-
an tāññānıllıāgāy 1900/631, xānınan k.-an totuo suoga
1900/296, K.-an tuluyāççı 1898/637, k.-an tuluyō suoga
1898/635, k.-an tuluyuox ātā 1900/632, k.-an turuo suoga
1898/374, k.-an turuogay 1900/1152, k.-an tururox ātım
1898/982, k.-an tutan ilıāñ suoga 1900/684, k.-an tutuo
suoga 1900/718, k.-an umuruoruoxxut 1902/582, k.-an
ūruo suoga 1902/324, k.-an üläläbāt 1898/156, k.-an
üläliāxxıt suoga 1898/157, k.-an xalbarıtar 1902/394, k.-
an xarıstia suoga 1900/313, atagınan k.-an xāmpat
törüōgüttān bosxoñ bāra 1902/119, k.-an 1898/161,
1898/200, 1900/6, 1900/1278, 1900/366, 1900/610,
1902/246, k.-ar 1898/650, 1902/178, bāyätin sanāların
tutar k.-ar 1900/513, töō k.-arğıtınan 1900/1146, küstārā
k.-arınan 1902/115, Kını da küsä k.-arınan 1902/577,
Küstārā k.-arınan 1898/888, küspūt k.-bat 1902/422, k.-
batāga 1900/1282, āyigin k.-batın dıān 1900/286, tuox da
k.-batın 1898/1022, k.-darbit dagamı 1900/1146, kültōx
sürāxpın k.-ıayınan 1916/96, K.-ıaxpıt 1898/678, k.-
ıaxtara suoga 1898/551, k.-an 1898/580, 1900/546

kıay-: bk.: kıay-. -2-
k.-an turuo suoga 1900/545, k.-ıaga 1900/1327

kıayılın-: başarılmaq. -1- Krş.: kıayılın- (Sleptsov vd. 2008: 149)
k.-ar buollagına (kıayılın buollagına) 1898/847

kıabınnar-: utandırmak. -1- Krş.: kıabınnar- (Pekarskiy 1959b:

1361); (Sleptsov vd. 2008: 175).

K.-bat dūsālāx 1900/333

kıbt-: kıstırmak, sıkıştırmak. -1- Krş.: kıbt- (Pekarskiy 1959b:
1361; Sleptsov vd. 2008: 175).

k.-an' 1857/3905

Kıdar: ? -1-
K. dıān 1900/1218

kıelın-: bk.: kıayılın-. -13-
k.-ar' bolar' (kieıllar' bolar') 1857/1625, k.-ar' bollagına
(kieıllar' bollagına) 1857/1572, barıta k.-ar' ebāt'
(kieıllar' ebāt') 1857/1440, Taṡaraga k.-ar' (kieıllar')
1857/2609, k.-bat' bolar' (kieıllıbat' bolar') 1857/1440,
1857/652, k.-bat' dēñ' (kieıllıbat' dēñ') 1857/1779, k.-
bat' (kieıllıbat') 1857/1413, k.-batāx' suox' (kieıllıbatāx'
suox') 1857/1440, k.-batāgına (kieıllıbatāgına)
1857/2461, k.-bıtar' (kieıllıbtar') 1887/214, k.-lar'
(kieıllılar') 1857/652, k.-ar' bollagına (kieıllar'
bollagına) 1857/834

kıelılın-: bk.: kıayılın-. -1-
k.-bıtın' tusuttan' (kıelılıbtın' tusuttan') 1883/60

kıelın-: bk.: kıalın-. -1-
k.-an' batan' tasarıllıbat' (kıellan' batan' tasarıllıbat')
1857/1415

kıeragas: bk.: kıaragas. -3-
k. anınan' 1857/159, K. anınan' 1857/2404, k. 1857/160

kıey-: bk.: kıay-. -115-
k. 1887/393, k.-āgar' dēri (kieāgar' dēri) 1857/344, k.-ān'
batan' tasarbat' (kieān' batan' tasarbat') 1857/347, k.-ān'
batan' tasarbatāxpıtıy (kieān' batan' tasarbatāxpıtıy)
1857/1415, k.-ān' isēxkit' du (kieān' isēxkit' du)
1857/672, k.-ān' tuluār' (kieān' tuluār') 1857/637, k.-ān'
tuluōxtara suoga (kieān' tuluōxtara suoga) 1857/636,
k.+ān' turō suoga (kieān' turō suoga) 1857/348, k.-ān'
turtatēgin' (kieān' turtatēgin') 1857/1393, k.-ār'
bollaxkına (kieār' bollaxkına) 1857/1413, k.-ān'
onorōgay (kieān' onorōgay) 1857/3455, k.-ān' al'catēm'
(kieān' al'catēm') 1857/960, k.-ān' artēm' suoga (kieān'
artēm' suoga) 1857/953, k.-ān' asan' bēre du (kieān'
asan' bēre du) 1857/3507, k.-ān' barbattar' (kieān'
barbattar') 1857/2538, xaytax' k.-ān' batan' tasarēgay
(kieān' batan' tasarēgay) 1857/1159, anı k.-ān' batısan'
barbappın' (kieān' batısan' barbappın') 1857/3685, k.-
ān' bēregay (kıēān' bēregay) 1857/3278, k.-ān'
bırtaxtabat' (kıēān' bırtaxtabat') 1857/1325, k.-ān'
bırtaxte suoga (kıēān' bırtaxte suoga) 1857/1328, k.-ān'
bısanēga (kıēān' bısanēga) 1857/2608, k.-ān' bısabakkın'
du (kıēān' bısabakkın' du) 1857/1023, k.-ān' bısanēgay
(kıēān' bısanēgay) 1857/1439, 1857/651, k.-ān'
bılēxpıtıy (kıēān' bılēxpıtıy) 1857/3693, utuımna k.-ān'
bolbatıgt' du (kıēān' bolbatıgt' du) 1857/941, k.-ān'
bolō suoga (kıēān' bolō suoga) 1857/2464, k.-ān'
çugasannalar' (kıēān' çugasannalar') 1857/1114, k.-ān'
da il'cillıbāt' kōtōxtāri (kıēān' da il'cillıbāt' kōtōxtāri)
1857/786, k.-ān' da sıtārbātāx' (kıēān' da sıtārbātāx')
1887/223, k.-ān' da taxııappın' (kıēān' da taxııappın')
1887/1215, k.-ān' da turōxtara suoga (kıēān' da turōxtara
suoga) 1887/180, k.-ān' da turōxtara suoga (kıēān' da
turōxtara suoga) 1887/1943, k.-ān' da (kıēān' da)
1857/2699, k.-ān' emtānımnā (kıēān' emtānımnā)
1857/2133, k.-ān' eppātā (kıēān' eppātā) 1857/783, k.-
ān' eppātāgā (kıēān' eppātāgā) 1857/1763, k.-ān' ılbāt'
(kıēān' ılbāt') 1857/3708, k.-ān' ılbataga (kıēān'
ılbataga) 1857/2996, k.-ān' ilē suoga (kıēān' ilē suoga)
1857/3517, k.-ān' ırastēñ' (kıēān' ırastēñ') 1857/1948,
k.-ān' isēxkit' du (kıēān' isēxkit' du) 1857/1450, k.-ān'
istēgāy (kıēān' istēgāy) 1857/3286, k.-ān' istēxtārin'
toxxoru (kıēān' istēxtārin' toxxoru) 1857/1200, k.-ān'
itāgāybātāxtārā (kıēān' itāgāybātāxtārā) 1857/3632, k.-
ān' kēlé soga (kıēān' kēlé soga) 1857/3293, k.-ān' kēlé
suoga (kıēān' kēlé suoga) 1857/3269, k.-ān' kēlēxkit

suoga (kiéän' kéléxkit suoga) 1857/3387, k.-än' kéléxkit' suoga (kiéän' kéléxkit' suoga) 1857/3338, 1857/3681, k.-än' kiré suoga (kiéän' kiré suoga) 1857/3079, k.-än' kiréxtärä suoga (kiéän' kiréxtärä suoga) 1857/2404, k.-än' könötük' turbataga (kiéän' könötük' turbataga) 1857/2391, k.-än' körö suoga (kiéän' körö suoga) 1857/3077, k.-än' kuranax' künnänätéxkit' du (kiéän' kuranax' künnänätéxkit' du) 1857/1972, k.-än' oñorö suoga bät' (kiéän' oñorö suoga bät') 1857/3074, k.-än' oñorö suoga (kiéän' oñorö suoga) 1857/3198, 1857/3438, k.-än' oñorboto du (kiéän' oñorboto du) 1857/3566, k.-än' öydöbötünnär' (kiéän' öydöbötünnär') 1857/2194, k.-än' sılcıbat' etä (kiéän' sılcıbat' etä) 1857/206, k.-än' sükpät' (kiéän' sükpät') 1857/2306, k.-än' süräxtänéxkit' du (kiéän' süräxtänéxkit' du) 1857/672, k.-än' süräxtänéxkit' du (kiéän' süräxtänéxkit' du) 1857/1450, k.-än' talé suoga (kiéän' talé suoga) 1857/1164, k.-än' tuppataga (kiéän' tuppataga) 1857/1213, k.-än' turö suoga (kiéän' turö suoga) 1857/1161, 1857/1162, 1857/1163, k.-än' turögay (kiéän' turögay) 1857/2272, k.-än' turöxtara suoga (kiéän' turöxtara suoga) 1887/6, utarı da k.-än' turöxtara suoga (kiéän' turöxtara suoga) 1857/2785, k.-än' türögay (kiéän' türögay) 1887/817, k.-än' ulatınnarégay (kiéän' ulatınnarégay) 1857/2342, k.-än' üläläbät' (kiéän' üläläbät') 1857/2522, k.-än' üläléxkit suoga (kiéän' üläléxkit suoga) 1857/2522, 1857/2523, k.-än' üläléxkit' suoga (kiéän' üläléxkit' suoga) 1857/134, k.-än' üläläbät' (kiéän' üläläbät') 1857/133, k.-än' xallarar' bärny (kiéän' xallarar' bärny) 1857/1118, k.-än' xallaräga (kiéän' xallaräga) 1857/1959, k.-än' xolöñ' suoga (kiéän' xolöñ' suoga) 1857/54, k.-än' (kiéän') 1857/1214, 1857/139, 1857/2030, 1857/2442, 1857/2461, 1857/278, 1857/2785, 1857/3078, 1857/3684, 1857/3727, 1857/3768, k.-än' oñoröm' (kiéän' oñoröm') 1857/245, k.-äj' tasarbatılar' (kiéän' tasarbatılar') 1857/3965, k.-äj' (kiéän') 1857/3729, töösö mé k.-är' bollaxkına (kiéän' bollaxkına) 1857/1413, bëetin' k.-ärinan' oñordo (kiéän' oñordo) 1857/1596, xasëxpın' k.-bappın' 1857/2509, tox' da k.-bat' dën' 1857/1004, k.-bat' 1857/3308, k.-bataga 1857/1276, 1857/2609, k.-bataxtara da 1857/1410, k.-batılar' 1857/2187, k.-bıkkın' 1887/899, k.-da 1857/2909, k.-dagına 1857/2276, k.-dınj' Ebät' 1887/25, k.-eän' itägäëxkit' suoga (kiéän' itägäëxkit' suoga) 1857/3169, k.-éxpıt' (kiéäxpıt') 1857/672, k.-ë suoga (kiéë suoga) 1887/1244, k.-ëga (kiéëga) 1887/809, k.-ëñ' (kiéëñ') 1887/653, k.-éxpıt' (kiéäxpıt') 1857/1451

kiéy-: bk.: kiáy-. -16-
k.-açı da kurduk' (kıaçı da kurduk') 1883/88, ölrünän' k.-an (kıan) 1883/83, ölrünän' k.-an' (kıan') 1883/106, 1883/85, k.-än' da körbötüm' (kıän' da körbötüm') 1887/497, k.-än' istibäkkıt' tusuttan' (kıän' istibäkkıt' tusuttan') 1857/3414, k.-än' itägäëxkitiy (kıän' itägäëxkitiy) 1857/3222, k.-än' kéléxkit' suoga (kıän' kéléxkit' suoga) 1857/3386, k.-än' oñorö suoga tä (kıän' oñorö suoga tä) 1857/3472, k.-än' xolon' suoga (kıän' xolon' suoga) 1857/1901, k.-är' irëtın' (kıär' irëtın') 1883/4, ölrü k.-bıt' Ai Toon'tilinnä 1883/87, Ölrü k.-bıt' ölbüttäri da 1883/59, k.-bıt' 1883/134, k.-da 1883/61, elörü k.-da 1883/86

kiëy-: bk.: kiáy-. -2-
k.-än' eppätäxtärä (kiéän' eppätäxtärä) 1857/2424, k.-än' oñorbot' bolaññıt' (kiéän' oñorbot' bolaññıt') 1857/2343

kıl: -4- Krş.: kıl (Bötlingk 1990: 507; Pekarskiy 1959b: 1375; Sleptsov vd. 2008: 198).
K. tımıga sagına 1900/278, tébén' k.-ıttan' 1857/1075, barı tıetagı k.-lara 1887/1458, sürär' da ataxtax' k.-ları kıtta 1857/1081

kıl: hayvan, vahşi hayvan. -24-

çubuku k. ilimtän barın kurduk 1900/685, xaxxay k. kurduk buoluma 1900/97, bärş da diän k. kurduk 1900/719, täbiän k. tütüttän 1898/47, k. 1900/321, äriän k. 1898/49, täbiän k. 1898/650, xaxxay k. 1900/505, xonú da k.+a 1887/1127, täbiän k.+ı 1898/806, siärnä k.+ınan ättanar üöränäççi Tavıfa caxtar 1902/95, k.+lar kötdördör da ürdülärinän 1900/381, k.+lar 1900/234, 1900/293, K.+lar 1900/1072, toyon k.+lar 1898/851, K.+lar' 1887/2043, Öürdagı k.+lar' 1887/636, k.+larga 1887/994, 1900/293, xaxxay drakian diän k.+ları kıtta bİrgä oloruox ätim 1900/634, Xomúşka bar' k.+ları 1887/871, sir' k.+larıgar' 1887/1104, Xonú barı k.+ların' 1887/1450

kılaman: kirpik. -1- Krş.: kılaman (Bötlingk 1990: 507; Pekarskiy 1959b: 1379; Sleptsov vd. 2008: 215).
Kini k.+nara 1887/104

kılan-: ulumak, çığlık atmak. -1- Krş.: kılan- (Bötlingk 1990: 507; Pekarskiy 1959b: 1379; Sleptsov vd. 2008: 217)
k.-mat duo (kılammāt duo) 1900/941

kılbañnā-: ııldamak. -2- Krş.: kılbañnā- (Pekarskiy 1959b: 1383; Sleptsov vd. 2008: 227).
k.-ır kustuk kurduk (kılbañnır kustuk kurduk) "ııldayan gökkuşağı gibi" 1900/1312, k.-n sırdatara 1900/1312

Kılğas': kısa. -2- Krş.: kılğas' (Bötlingk 1990: 507; Pekarskiy 1959b: 1385; Sleptsov vd. 2008: 232)
K. Katixizis' 1844/1, K. 1844/1

kılğat-: kısaltmak. -2- Krş.: kılğat- (Pekarskiy 1959b: 1384; Sleptsov vd. 2008: 231).
k.-allar 1900/807, Kāmi k. 1900/953

kılın: akrabalık bildiren sözcüklerden önce gelecek evlilik yoluyla oluşan akrabalık terimlerini bildirir. -5- Krş.: kılın (Bötlingk 1990: 507; Pekarskiy 1959b: 1388; Sleptsov vd. 2008: 246).
kini iÿä k.+a (kınna) "onun kayınvalidesi" 1898/211, Simon' ié k.+a (kınna) 1857/1098, 1857/1930, Kaifa dën' aga k.+ıgar' (kınıgar') 1857/3838, ié k.+nın' (kınının') 1857/190

kīm: kıvılcım. -3- Krş.: kīm (Pekarskiy 1959b: 1391; Sleptsov vd. 2008: 421);
k. kurduk körüöxpütün 1900/1146, K.+ı 1900/708, Uot k.+ıttan 1900/280

kımñı: kırbaç, kamçı. -4- Krş.: kımñı (Pekarskiy 1959b: 1392; Sleptsov vd. 2008: 257).
k. da 1900/565, K. oxşuta 1900/713, k. 1900/559, Siri xoruyäççi k.+nan xayaganäççi 1900/1030

kımni: bk. kımñı-1-
k. 1857/3062

kın-: bk.: gın-. -1-
kër' k.-ım' 1887/2065

kın: kın. -3- Krş.: kın (Pekarskiy 1959b: 1395; Sleptsov vd. 2008: 425).
k.+ıgar' uk' 1857/3835, bëetin' k.+ıgar' 1857/953, k.+ıttan' tasarar' ogusta 1857/1637

kıñ: bk.: kın. -1-
bataskın k.+ñar uk "kılıcı kınına sok" 1898/974

kınat: kanat. -18- Krş.: kınat (Pekarskiy 1959b: 1359; Sleptsov vd. 2008: 264).
En' k.+ıñ' xalxatıgar' 1887/419, k.+tarın annıgar xomuyarın kurduk 1898/819, bëetin' ogolorun' k.+tarın' annıgar' xomuärıgar' tılı 1857/812, en' ogolorun' k.+tarın' annıgar' 1857/2416, Kini da k.+tarın' annılarıgar' 1887/1289, k.+tarın' xalxalılar' 1887/142, golúb' k.+tarın' 1887/692, İm' k.+tarınan' 1887/1915, tël' da k.+tarınan' 1887/159, tül' k.+tarınan' 1887/1442, En' da k.+tarıñ xalxalılar' 1887/798, En' da k.+tarıñ annılarıgar' 1887/775, k.+tarıñ da xalxalılar' 1887/725, k.+tāx sıaraña üön 1900/1166, xārki k.+tāxtar 1900/1166, k.+tax da kötdördör' Sir' ıraxtağlara 1887/2043, k.+tax kötdördörünän' 1887/1061, ürtüñ kömüs' k.+tax' 1887/854

kınigä: bk.: kınigä. -1-

müdrastan müdrasin k.+tā “*bilginler bilgininin kitabı*” 1900/3

kıparis: servi -2- Krş.: kıparis (Fasmer 1986b: 235).
tiyə ürdän ünär k. mas kurdük 1900/1312, Yärmon xayalarga bär k. mas kurdük 1900/596

kır-: şamanlık yapmak, yüksek sesle bağlamak.-1-
oyun k.-bit siriğär “*şamanın bağırduğu yerde*” 1902/361

kır’cagas: bk.: kırcaşas. -1-
con’ da k.+tarıttan’ 1857/948

kırä: bk.: kıra. -1-
bir ärä k. bıtarxay kurdük 1900/416

kıra: az, küçük. -5- Krş.: kıra (Bötlingk 1990: 506; Pekarskiy 1959b: 1404; Sleptsov vd. 2008: 291).
agıyax k. balık “*az sayıda küçük balık*” 1898/529, agıāx’ k. balık’ 1857/519, k. barım’ 1887/2059, ālbāx ālbāx k. quorannarınan 1900/1215, k. da balık’ sısā 1857/1354

kıra-: bk.: kırä-. -7-
en’ k.-bit’ smokovitsan’ 1857/1487, k.-bitā 1887/2064, k.-ççılar’ 1887/443, k.-ççıları 1857/2009, k.-ıllar’ (kırailar’) 1887/1647, 1887/784, satanani k.-tagına 1900/529

kırä-: beddua etmek, lanetlemek. -10- Krş.: kırä- (Bötlingk 1990: 505; Pekarskiy 1959b: 1405; Sleptsov vd. 293).
Mogoydoru k.-ççını “*ylanları lanetleyeni*” 1900/293, k.-arı (kırări) 1900/807, k.-bitā 1900/883, k.-ır buollagina (kırır buollagina) 1900/74, 1900/925, Bu k.-ır möğör ikkinän (kırır möğör ikkinän) 1900/730, Tağara k.-ır (kırır) 1900/57, k.-ırigar (kırırigar) 1900/74, k.-mañ 1902/264, k.-n kabisimixxär 1900/571, k.+ççılarga 1857/103

kıran-: lanetlenmek. -12- Krş.: kıran- (Bötlingk 1990: 505; Pekarskiy 1959b: 1407; Sleptsov vd. 2008: 310).
k.-arga xällaraga 1900/584, k.-ar’ andagaär’ da bolla 1857/974, k.-ar’ 1857/1671, k.-arga törügüt 1900/1112, k.-arga 1844/79, bāyāğit analğın k.-arı 1900/1112, k.-artan ösörgö tönnüöxtärä 1900/1113, k.-mit (kırammıt) 1902/500, k.-mittar (kırammittar) 1898/915, k.-mittar’ (kırammittar’) 1857/898, 1887/1783, k.-nınnar 1900/709

kıräska: renk, boya. -1- “*kıräska* (Pekarskiy 1959b: 1408; Sleptsov vd. 2008: 299)
k.+tı baran ıalçar caxtar 1898/256

kırba-: vurmak, dövmek. -5- Krş.: kırbä- (Bötlingk 1990: 505; Pekarskiy 1959b: 1410; Sleptsov vd. 2008: 316).
k.-n 1916/176, k.-n’ 1857/3907, 1857/3908, 1857/3909, ültü k.-n’ 1857/1506

kırbat-: vurdurmak, dövdürmek. -1- Krş.: kırıbat- (Bötlingk 1990: 506; Pekarskiy 1959b: 1412; Sleptsov vd. 2008: 321).
Ālbāxtik k.-an baran 1902/139, masınan k.-pıtara (kırappıtara) “*odunla dövdürmüşlerdi*” 1902/138

kırcaşas: yaşlı, ihtiyar. -15- Krş.: kırcaşas (Bötlingk 1990: 506; Pekarskiy 1959b: 1416; Sleptsov vd. 2008: 325).
k. ämäxsın “*yaşlı adam*” 1916/82, k. da İosifka “*İhtiyar Yusuf’a*” 1916/160, K. Elizaveta 1916/95, ıtk k. İosif ciätiyär 1916/74, K. İosif 1916/71, 1916/113, 1916/163, Svyatoy ıtk k. İosif 1916/98, Svyatoy k. İosif 1916/108, bu ıtk k. kisi 1916/99, ıtk k. kisiäxä İosifka bararyıttan 1916/68, bārt k. Svyatov ämäxsın 1916/130, İosif diän agıs uonnax k. vdova buolbut oyonnor basın ürdünän 1916/61, subu k.-ka 1916/62, Bu k.+tar ogoloro 1916/4

kırçagas’: bk.: kırcaşas. -3-
k. bolan’ 1857/3078, k. sästax’ 1857/1759, Asir’ tördüttän’ bért’ k. sästax’ 1857/1850

kırçagas: bk.: kırcaşas. -50-
k.+pin’ 1857/1759, k.+tar bastarın bastınalara 1900/624, k.+tar da 1900/622, k.+tar käriästärin käsällär 1898/497, K.+tar müdrastara 1900/623, K.+tar säsännärıttän 1900/195, k.+tar 1898/1008, 1898/1016, 1898/980, 1898/981, k.+tar’ da 1857/1493, 1857/957, 1857/989, 1857/999, k.+tar’ daganı 1857/1643, 1887/1595, k.+tar’ kéréstärin’ xotu 1857/1316, k.+tar’ kéréstärin’ 1857/484,

K.+tar’ kéréstärin’ 1857/1315, k.+tar’ 1857/1675, 1857/2167, 1857/959, 1887/2043, k.+tara 1902/67, con da k.+tara 1898/710, 1898/921, 1898/997, con’ da k.+tara 1857/2667, 1857/2890, 1857/715, 1857/905, 1857/977, con’ k.+tara 1857/2880, Con’ da k.+tara 1857/3885, 1857/716, İzrail da k.+tara 1902/68, Yudéy da k.+tara 1857/1523, k.+tardın’ 1857/2670, k.+targa da 1857/2866, 1857/980, k.+targa 1898/999, äsigi k.+targıt 1902/26, üöräxtäxtäri k.+tarı da kıtta 1857/1023, k.+tarı kıtta 1857/1061, 1898/1078, K.+tarı 1844/88, kini da k.+tarın’ 1887/1494, Yudéyskay k.+tarın’ 1857/2035, arxireydartan con da k.+tarıttan batastāx mastāx cābita suox ālbāx con 1898/968, k.+tartan’ da ügüs’ con’ 1857/1632

kırçaxas: bk.: kırcaşas. -1-
Bu collox k.+tar 1916/35

kırçık: gerçek, doğru. -9- Krş.: kırçık (Pekarskiy 1959b: 1417; Sleptsov vd. 2008: 328).
ciñ k. bar diän “*hakikat var diye*” 1914/8, k. diän uorbalābakka 1914/81, ol k. diän 1914/8, Ciñ k. Tağara diän 1914/3, sogotox ciñ k. Tağara 1914/4, k. Tağaramı 1914/66, ciñ k. Tağaramı 1914/2, 1914/80, k. Tağarattan töröbüttü 1914/66

kırçıksıt: yalan söylemeyen, hakikati gizlemeyen. -6- Krş.: kırçıksıt (Pekarskiy 1959b: 1415; Sleptsov vd. 2008: 328).
könö k. 1916/15, könö k. buolan 1916/17, könö k. Sımeon Bogoroditsa äppit tıllara 1916/179, könö k. 1916/68, könö k.+tar aylara 1914/84, Könö k.+tar 1914/32

kırçık: bk.: kırçıksıt. -1-
k.+ı proroktabıta (kırçığı proroktabıta) 1857/1317

kırđık: bk.: kırçık. -104-
k. ätäbin 1898/135, 1898/207, 1898/326, K. ätäbin 1898/110, 1898/139, 1898/150, 1898/290, 1898/298, 1898/328, 1898/412, k. da sätgını 1900/1128, k. da 1900/675, k. gınan’ 1844/67, K. innigär “*hakikatin önünde*” 1900/95, k. prorok ätä 1900/1240, Barı k. suox suollarıttan 1900/387, K. tusugar 1898/93, k. üttütük itillibit buoluon 1900/1136, k. 1898/317, 1898/492, 1900/246, 1900/837, Barı üttü könö k. 1902/552, tuox k. 1900/906, k.+a da suox suollarıttan (kırđıka da suox suollarıttan) 1900/398, k.+a da suox (kırđıka da suox) 1900/392, k.+a da suox’ suol’ (kırđıka da suox’ suol’) 1887/137, k.+a suoga (kırđıka suoga) 1900/499, k.+a suogu oñoroççular’ (kırđıka suogu oñoroççular’) 1857/2408, k.+a suogu oñoroççuları (kırđıka suogu oñoroççuları) 1900/676, k.+a suogu (kırđıka suogu) 1900/150, k.+a suogunan’ (kırđıka suogunan’) 1887/60, k.+a suox uor (kırđıka suox uor) 1900/25, k.+a suox’ bayga (kırđıka suox’ bayga) 1857/2519, k.+a suox’ du (kırđıka suox’ du) 1857/3421, k.+a suox’ (kırđıka suox’) 1857/2517, 1857/3214, 1857/3374, k.+a suoxıttan (kırđıka suoxıttan) 1900/1122, 1900/150, 1900/930, k.+a süoga (kırđıka süoga) 1900/340, bu k.+a (kırđıka) 1857/2594, En’ da sıraıñ’ k.+a (kırđıka) 1887/534, könö k.+a (kırđıka) 1857/104, Kini k.+a (kırđıka) 1887/1289, k.+ı etäbin’ (kırđığı etäbin’) 1857/3762, k.+ı etäççi (kırđığı etäççi) 1887/126, k.+ı etärim’ tusuttan’ (kırđığı etärim’ tusuttan’) 1857/3418, k.+ı kördür buollaxına (kırđığı kördür buollaxına) 1900/674, k.+ı oñoroççu (kırđığı oñoroççu) 1857/3104, könö k.+ı oñoroççu (kırđığı oñoroççu) 1887/126, k.+ı (kırđığı) 1857/3399, 1857/3419, 1857/3911, 1887/2016, barı k.+ı (kırđığı) 1898/57, könö k.+ı (kırđığı) 1887/136, min’ k.+ım’ Tağarata (kırđığım’ Tağarata) 1887/27, Ayı Tağara k.+ın innigär (kırđığın innigär) 1900/1123, Kini da k.+ın (kırđığım) 1898/167, k.+ın’ tusugar’ (kırđığım’ tusugar’) 1887/62, k.+ın’ (kırđığım’) 1857/3408, Ai Toön’ oñorbut’ k.+ın’ (kırđığım’) 1887/254, Kini da k.+ın’ (kırđığın’) 1857/145, k.+ın’ Eänä (kırđığın’ Eänä) 1887/418,

1078

1857/2870, Kulut' k. 1857/1668, Taqaraya tardıstıbt k. da oqolor 1916/40, bu K. isiyär 1916/74, K. Mariya 1916/6, 1916/10, Sv K. Mariya 1916/57, K. Mariyanı 1916/9, k. ogotogor orduk buolar 1900/967, K. oyo Mariya ayalax iyätä 1916/55, K. oyo Mariya 1916/49, 1916/56, subu K. oyo Mariya 1916/48, Svyatoy K. oyo Mariya 1916/50, K. oyo satın 1916/60, bu k. oyo tusun 1916/58, Subu K. oyo 1916/38, üs ärä sastax k. oyo 1916/43, atın da k. oqolor 1916/41, k. oqolorton xayalarınayar da ürdüyü 1916/29, K. oqolorun Mariyanı 1916/41, K. oyonu Mariyanı 1916/59, k. oyonu 1916/32, K. oyonu 1936/37, alıystammıt K. oyonu 1916/29, subu K. Oyo Mariyattan 1916/48, k. satın 1916/71, K. sätın 1916/59, cıktı Uolu törötüöx buolbut K. xotunğa 1916/76, Mariya da diän K. xotuntan 1914/14, İbısras torolu Alıystax K. Xotun Mariya Bogoroditsa 1916/104, İbısras K. Xotun Mariya uruta 1916/90, Alıystax K. Xotun Mariya urutuyar 1916/97, K. Xotun Mariya 1916/72, 1916/100, 1916/117, İbısras K. Xotun Mariya 1916/78, 1916/85, İbısras K. Xotun Mariya 1916/74, İbısras K. Xotun Mariya 1916/67, İbısras K. Xotun Mariyaya bara 1916/71, Svyatoy K. Xotun Mariyaya 1916/63, Bısaççı İyätä buoluox K. Xotun 1916/54, İbısras bärt Svyatoy K. Xotun 1916/13, Mariä da diän K. Xotuntan 1914/66, Svyatoy Tıntan Mariya da diän K. Xotuntan 1914/83, İosifi İbısras K. Xotunu ikkini 1916/66, K. Xotunu Mariyanı 1916/62, 1916/65, İbısras K. Xotunu Mariyanı 1916/73, 1916/111, K. Xotunu 1916/108, k. 1857/240, 1916/5, K. 1916/75, 1916/112, İbısras K. 1916/117, K.+a da kinenä 1857/513, Fanuil' k.+a 1857/1850, k.+ı kitta 1857/502, k.+ı 1857/286, K.+ı 1857/1249, Sion' k.+ıgar' 1857/696, k.+ım' mienä 1857/1235, k. 1857/235, 1857/505, k.+ım' 1857/1242, 1857/2137, 1857/238, k.+ın' 1857/287, ıras k.+ınan 1916/57, İbısras K.+ınan 1916/72, K.+ınan' 1844/18, k.+ıı' eenä 1857/1243, 1857/2138, K.+tan' 1844/17, 1844/18, k.+tar' 1857/870, barı ol' k.+tar' 1857/866, k.+tara 1887/1989, k.+tarın da 1916/7, Laron' k.+tarıttan' bāra 1857/1748, kulut' k.+tarıttan' bir'därä 1857/1666

kıs-: kız. -63- Krş.: kīs (Bötlingk 1990: 507; Pekarskiy 1959b: 1429; Sleptsov vd. 2008: 433):

k.-pıt 1898/536, K. ärdäginä "kız iken" 1900/1138, İbısras K. Mariya "tertemiz Kız Meryem" 1916/113, k. ogo 1900/967, K. ogo 1900/1137, 1900/207, k. ogonu 1900/803, attıki k. ogonu 1900/473, Bu k. osogusun isigär 1898/22, k. 1898/261, 1898/262, Ätin sütärbit k. 1900/1139, Bardam k. 1900/534, Körsüö k. 1900/533, ol k. 1898/469, sāta suox k. 1900/533, sügün itillibätāx k. 1900/532, uon k. 1898/874, İrodıada k.+a 1857/451, 1898/464, 1898/466, Múğnaççı Vavilon' k.+a 1887/1898, Sion' k.+a 1857/3602, Sol' İrodıada k.+a 1857/1278, Tır' da k.+a 1887/568, K.+ı ärgä biärdäxxinā 1900/173, k.+ı da 1898/311, ırāsıt caxtarı k.+ı kitta 1900/206, Bu k.+ı tilinnärbit suraga 1898/263, k.+ı 1898/262, Sion k.+ıgar 1898/693, k.+ım miänā 1898/515, k.+ım 1898/258, min k.+ım 1898/254, ıräxtägi k.+ın uolunan ättanıagın bagarbatāga 1902/785, k.+ın 1898/312, Sion' da k.+ım' ännarıgar' 1887/976, baybit' bu Avraam' k.+ın' 1857/2396, İraxtagı k.+ım' 1887/569, xaälargin' Sin' k.+ın' 1887/80, k.+ıttan' 1857/1336, k.+ka 1857/1278, 1857/1283, 1857/457, 1898/469, képsétilibit' k.+ka 1857/1769, körör' k.+ka 1857/3841, kulut' k.+ka 1857/2871, Sätın sütärbit k.+ka 1900/654, uon' k.+ka 1857/859, en' k.+kıttıman' 1857/1339, K.+tan' 1883/73, k.+tar' daganı 1887/2043, timpanitsalar' k.+tar' ikki ardılarıgar' 1887/866, k.+tar' 1887/570, manılamıt' ıraxtagıtar' k.+tara 1887/564, Yérusalım' k.+tara 1857/2914, Yüdéy da k.+tara 1887/603, Yüdéydar' da k.+tara 1887/1372, kinilär' da k.+tarıgar'

1887/1094, béelärin' da k.+tarın' xännarın' 1887/1555, béelärin' da k.+tarın' 1887/1554, K.+a da kiniänä 1898/523

kısalga: bk.: kısalğa. -22-
k. da kāmıgär "sorun zamanında" 1900/249, k. suox 1898/475, 1900/1097, k. suox' 1857/463, alcarxay k. 1902/450, kısanar k.+bın 1898/347, ulaxan k.+ga túbäsän 1902/422, min' k.+larıttan' 1887/277, mıgın da kitta sılcıbtıtar k.+larıgar 1902/163, Svyatoydar k.+larıgar 1902/263, k.+larıttan' 1887/1571, 1887/1577, 1887/1583, k.+lartan' 1887/335, k.+rıttan' 1887/1591, tuox ämiä k.+ta bāray 1902/741, k.+ta suox äbāt 1900/63, k.+ta suox suol tusugar mökküsümä 1900/263, kini k.+tıgar 1900/733, Çugasıñ k.+tın sagına 1900/724, bāyätin k.+tın tusun 1898/168, Dogor dogorgut k.+tın 1902/518

kısalğa: sorun, sıkıntı. -4- Krş.: kısalğa (Bötlingk 1990: 508; Pekarskiy 1959b: 1430); kılalğa (Sleptsov vd. 2008: 360).
k. buolbat duo 1916/116, sürdäx sor muñ äräy k. 1916/104, k.+larıyar 1916/161, asıtın k.+tın 1916/55

kısalgalan-: sorunu olmak. -1- Krş.: kısalğalan- (Pekarskiy 1959b: 1431); kılalğalan- (Sleptsov vd. 2008: 361).
k.-naxxına 1900/854

kısalgälax: bk.: kısalgalāx. -1-
atın k. 1898/168

kısalgalāx: sorunu olan, sorunlu. -10- Krş.: kısalğalāx (Pekarskiy 1959b: 1431); kılalğalāx (Sleptsov vd. 2008: 1431).
k.+ı barıtın (kısalgalāğı barıtın) "bütün problemleri" 1900/1074, Bāyätin k. kāmıgär ärä 1900/121, k. kāmñä 1902/718, k. sıltax 1900/195, barı k.+targa 1900/1068, k.+tarın 1900/72, sınata suox k.+xa 1902/461, k.+xın buluoñ 1900/725, k.+xınıy 1898/225, k.+xa 1900/73

kısalgalax: bk.: kısalgalāx. -1-
k.+pıtın' 1857/3675

kısalgalax': bk.: kısalgalāx. -4-
k. 1844/3, bért' k. 1844/2, k. suol' 1857/2254, k. 1844/58

kısalğalax: bk.: kısalgalāx. -2-
k.+tar 1916/183, bu k.+tarıya 1916/16

kısalğalaxtıtk: sorunlu bir şekilde. -4- Krş.: kısalğalāxtıtk (Pekarskiy 1959b: 1431); kılalğalāxtıtk (Sleptsov vd. 2008: 361).
cadañtıtk k. olorbuta "fakir ve derli bir şekilde yaşamıştı" 1916/166, orduk k. oloror buolla 1916/164, cadañtıtk k. oloror oloyu 1916/168, k. sılcıççılar 1916/165

kısalın-: ihtiyaç duymak. -1- Krş.: kısalın- (Pekarskiy 1959b: 1433); kılalın- (Sleptsov vd. 2008: 363).
k.+gın' ebāt' (kısalğagın') 1887/1980

kısan-: I. bir işi bütün gücünle yapmaya çalışmak. II. ihtiyaç duymak. -95- Krş.: kısan- (Bötlingk 1990: 507; Pekarskiy 1959b: 1432); kılhan- (Sleptsov vd. 2008: 170).
k. 1900/1115, 1900/172, tölörgä k. 1900/197, k.+ı 1900/1153, K.-a sılcır küsünän da möltön ärär kisigä 1900/1103, k.-agın' 1857/2253, k.-agıt äbāt 1900/1353, togo k.-agıt 1898/162, k.-agıt' 1857/2347, k.-allar 1898/246, k.-allar' 1857/1128, 1857/1969, 1857/226, k.-allar' 1887/468, k.-an baran 1900/847, k.-an biling 1902/553, töös k.-an turan 1916/161, k.-an' turan' 1857/2526, k.-anñın' 1857/2378, Bu tusugar k.-ar buol 1902/658, tuoxtayar da orduk k.-ar buolla 1916/111, k.-ar buoluñ 1902/263, k.-ar buoluoga 1898/156, k.-ar duo 1902/376, k.-ar kısalğabın 1898/347, asır aska k.-ar kisitägär 1900/250, cadayar k.-ar tusun 1900/434, k.-ar 1900/1037, 1900/1138, älbätinnäriägär k.-ar 1900/1032, möltöx kömögö da k.-ar 1900/266, suptu k.-ar 1900/1037, 1902/275, k.-ar' bol' 1857/2248, k.-ar' bolöga 1857/133, 1857/2522, k.-ar' 1844/58, 1857/2655, 1857/2657, onoxa k.-ar' 1857/695, kini da tusugar k.-ara 1900/1137, k.-arginan 1900/1005, k.-argıtın 1902/279, äsigi k.-argıtın 1898/166, tuoxxa k.-argıtın 1898/142, k.-argıtın' 1857/117, k.-arigar' 1857/2483, k.-arın

1900/979, k.-arıñ bñolāyagın 1900/307, k.-arıñ kurdük 1900/901, k.-ēga 1887/501, k.-ēm' 1887/471, k.-ia suox tustāxpıt 1902/286, k.-iaga 1898/168, tuoxxa k.-ıamay 1900/275, k.-ıağ äbāt 1900/901, k.-ıağ 1900/1016, k.-ıax tustāxpıt 1902/287, k.-ımağ 1898/158, 1898/168, 1898/294, k.-ımağ' 1857/135, 1857/1562, 1857/2326, 1857/268, 1857/3250, k.-ımna 1844/58, k.-ıñ' 1857/3250, k.-makıt' ebāt' (kısammakıt' ebāt') 1857/2300, k.-makkın' da (kısammakkın' da) 1857/3790, k.-makkın' du (kısammakkın' du) 1857/1206, k.-mat äbāt (kısammat äbāt) 1900/357, k.-mat äppāt da buolluğ (kısammat äppāt da buolluğ) 1898/165, k.-mat buolartan (kısammat buolartan) 1900/436, bāyätin tusugar k.-mat (kısammat) 1902/395, Tuoxxa da k.-mat (kısammat) 1900/1102, k.-mat' bolōga (kısammat' bolōga) 1857/2522, k.-mat' (kısammat') 1857/2474, 1857/3496, 1887/1961, k.-mataga daganı (kısammataga daganı) 1857/3073, k.-mataxpıt' (kısammataxpıt') 1857/2844, Bāyätin tusugar k.-matāga (kısammatāga) 1902/288, k.-mattar (kısammattar) 1898/246, k.-mattar' (kısammattar') 1857/1128, 1857/1969, 1857/226, k.-mıkkıt' du (kısammıkkıt' du) 1857/2843, k.-mıta da (kısammıta da) 1857/2247, k.-nagina 1857/1139, 1900/307, k.-naxtarına 1900/1073, k.-nım 1900/781, k.-ımağ 1898/158, k.-nar daganı 1898/161

kısan-: bk.: kısan-. -1-
k.-ıaxpıtıgar 1902/80

kısannar-: yaptırmaya çalışmak. -1- Krş.: kısannar- (Pekarskiy 1959b: 1433).
k.-da 1857/468

kısar-: bk.: kısır-. -2-
k.-agıt' 1857/3325, k.-annar' 1857/1969

kısıry-: zorlamak. -1- kısarıy- (Pekarskiy 1959b: 1434); kıhırıy- (Sleptsov vd. 2008:
k.-ännar' (kısariännar') 1857/2313

kısay-: bir şeyi yapmaya, bir işe zorlamak. -4- Krş.: kısay- (Pekarskiy 1959b: 1430); kıhay- (Sleptsov vd. 2008: 359)
k.-allar 1902/520, K.-äççılar mustubuttarın suox gımağar dıarı 1900/946, k.-än' turan' (kısaän' turan') 1857/3366, k.-bita 1898/481

kısıl': bk.: kısıl. -20-
K. baägalga 1887/1527, k. da baägalga 1887/1525, 1887/1540, k. da kömüs' korsünnax' golúbka tılı bolagıt' 1887/854, ürün' k. da kömüs' 1887/1877, ürün' k. da kömüstän' ääxtax' bolannar' 1887/1702, k. da ürün da kömüsü 1857/258, k. kömüs' du 1857/790, k. kömüsü 1857/790, K. kıtarxay baäğalı ikki 1887/1887, k. kömüs' bēnétsı 1887/216, K. kömüs'tägär' 1887/204, k. kömüstāx' öülax' da tağastara 1887/569, K. kömüstāx' öülax' da tağastarga 1887/565, Arabiyskay da k. kömüsüttän' 1887/947, cētın' k. kömüsünän' 1857/790, xaralax' da k. tağası 1857/3873, xaralax' k. tağası 1857/3875, K. ürün' da kömüs' 1887/1838, K. ürün' da kömüstāx' İzrail'darı 1887/1508

kısıl: kızıl, kırmızı. -42- Krş.: kısıl (Bötlingk 1990: 508; Pekarskiy 1959b: 1437); kılıl (Sleptsov vd. 2008: 370).
k. bayagalı "kızıl denizi" 1902/791, ürün k. da kömüs "gümüş ve altın" 1902/53, Ürün k. da kömüskün 1900/720, k. da kömüsü batıspatāx bāy kisi 1900/816, ürün k. da kömüsü 1902/162, k. dıän ättāx Tağara ciätin ānıgar "kızıl isimli ibadethanenin kapısında" 1902/49, k. kömüs aña 1916/33, törükkä turbut k. kömüs baganalar kurdük 1900/662, k. kömüs biāniāss 1900/1218, k. kömüs çöpçülarınan 1900/1215, k. kömüs dü 1898/800, K. kömüs giassant dıän tıttän 1900/1216, k. kömüs isin 1900/814, mānna dıän kurupalāx k. kömüs isit 1902/754, k. kömüs kadıla 1902/754, K. kömüs kiārgätılāx 1900/852, k. kömüs simāx kurdük 1900/524, K. kömüs uokka 1900/37, k. kömüs 1900/815, K. kömüs 1900/187, kılılān oñorbut k. kömüs 1900/1217, K. kömüskä

1900/815, k. kömüstän oñosullubut oçistılışçe dıän ättāx xaptasını 1902/755, k. kömüstän xolonullan baran 1900/818, k. kömüstän 1900/142, 1902/325, kiārgätillibit k. kömüstän 1900/1312, k. kömüstägär ıaraxan atılāx 1900/167, k. kömüstägär ordük ulaxan tusanı 1900/735, ālbāx tısança k. kömüstägär 1900/1115, barı k. kömüstägär 1900/798, k. kömüsü svıatı gınāççı Tağara ciätä dü 1898/800, K. kömüsü taptāççı kōnōtō 1900/813, k. kömüsü 1898/33, altan kurdük k. kömüsü 1900/1265, üğüs k. kömüsü 1900/1356, Opır sir k. kömüsügär biārimä 1900/166, k. kömüsünän andagayāççı 1898/799, k. kömüsünän bürüllübüt kovçeg' zavēta dıän ättanar cāsık 1902/754, K. kömüsünän ilāmmıt sımaragd tās bāçāt kurdük 1900/853, K. ürün da kömüs 1900/1095, K. ürün kömüstāri 1898/284

kısalgalāx: bk.: kısalgalāx. -1-
k.+tar 1898/346

kısın -: azarlamak. -3- Krş.: kısın- (Pekarskiy 1959b: 1439).
k.-an' 1857/3595, k.-ar' 1857/1467, k.-argıtın' 1857/144

kısın: kış, kışın. -2- Krş.: kısın (Bötlingk 1990: 508; Pekarskiy 1959b: 1438); kışın (Sleptsov vd. 2008: 375).
k. 1898/843, k.+ı 1887/992

kısın': bk.: kısın. -3-
k. bolbatın' 1857/1569, k. da bāra 1857/34508, k. 1857/829

kısır-: bk.: kısır-. -24-
k.-an' baran' "kızarak" 1857/2451, k.-an' da 1887/689, k.-an' eppittārä "kızarak söylemişlerdi" 1857/2632, k.-an' etēga 1887/111, k.-an' 1857/2394, 1857/623, 1887/1178, 1887/1180, 1887/1181, 1887/977, K.-ağñıt' 1887/31, En' k.-argınan' 1887/54, En' uordaārgıttan' k.-argıttan' da 1887/1415, En' k.-arıñ' sāğına 1887/45Ai En' k.-arıñ' sāğına 1887/459, k.-bat ätā 1916/51, k.-bat' daganı 1887/247, k.-bat' 1887/59, k.-batın' dēn' 1887/18, k.-bita 1887/1558, k.-bitın' isin' 1887/156, k.-da 1857/2500, k.-ınan' 1887/337, k.-ıñ' 1887/162

kısır-: kızmak, sinirlenmek. -10- Krş.: kısır- (Bötlingk 1990: 508; Pekarskiy 1959b: 1439); kışır- (Sleptsov vd. 2008: 436):
k.-an 1898/624, bärkä k.-an 1898/38, k.-annar 1898/665, 1898/702, 1902/65, k.-aççı ārä kisi 1898/106, k.-bat 1902/395, k.-batāxtara 1902/715, k.-bita 1898/739, k.-bittara 1902/79

kısır-: bk.: kısır-. -1-
k.-bittara 1902/715

kısırı: kıзма, kızgınlık. -13- Krş.: kısırı (Pekarskiy 1959b: 1440); kışırı (Sleptsov vd. 2008: 437):
Barı En' k.+gın' "senin bütün kızgınlığını" 1887/1178, k.+gın' da 1887/431, En' k.+gıttan' 1887/1276, 1887/1278, Kinilär' k.+lara 1887/737, En' k.+ñ' böğötün' 1887/1280, k.+ñ' 1887/1107, Bēetin' uorlāitın' k.+tın' xorgútıtın' sanargatarn' 1887/1079, kini k.+tın' 1887/1541, xasta da k.+tın' 1887/1071, k.+tınan' 1887/88, k.+tıtın' 1887/157, 1887/706, k.+ñ' 1887/897

kısırs-: karşılıklı kızmak. -1-
k.-ar (kısırsar) 1900/1078

kısırt-: bk.: kısırt-. -22-
k. (kısırpıttara) 1887/1534, k.-aççı ücōr' (kısırdaççı ücōr') 1887/1045, migin' k.-aççılar' da (kısırdaççılar' da) 1887/1413, k.-aççılar' ürdülārigär' (kısırdaççılar' ürdülārigär') 1887/1144, k.-aççılar' (kısırdaççılar') 1887/828, k.-aççıları (kısırdaççıları) 1887/850, k.-allar' (kısırdallar') 1887/993, k.-ar' bolōga (kısırdar' bolōga) 1887/985, k.-ar' (kısırdar') 1887/88, 1887/97, k.-arın' sāğına (kısırdarın' sāğına) 1887/522, östögüm' da k.-arın' sāğına (kısırdarın' sāğına) 1887/527, iyätin k.-aççını (kısırdaççını) 1900/57, k.-pat' (kısırdpat') 1887/954, k.-pıttara bāt' (kısırdpıttara bāt') 1887/1550, k.-pıttara daganı (kısırdpıttara daganı) 1887/1086, k.-pıttara (kısırdpıttara) 1887/1052, 1887/1073, 1887/1074, 1887/1546, 1887/1549, Bēelärin' da emāğättärinän' k.-

pittara (kısırdıppittara) 1887/1089
kısirt-: kızdırmak, öfkelenmek. -1- Krş.: kısirt- (Pekarskiy 1959b: 1439); kihirt- (Sleptsov vd. 2008: 436).
 k.-ınıagin (kısırdımağın) 1902/516
kıstık: kışlık, kış için. -1- Krş.: kıstık (Bötlingk 1990: 508; Pekarskiy 1959b: 1435; Sleptsov vd. 2008: 356).
 kini k.+ın attıgar oloron (kıstığın attıgar oloron) 1900/1034
kıtalık: ak turna kuşu. -1- Krş.: kıtalık (Pekarskiy 1959b: 1441; Sleptsov vd. 2008: 385).
 İççitāx' sir'gä bar' k.+ka "çöldeki turnaya" 1887/1411
kıtalık': bk.: kıtalık. -1-
 k. da üata "turna yuvası" 1887/1455
kıtānax: I. sert, zorlu. II. güçlü. -11- Krş.: kītānax (Bötlingk 1990: 502; Pekarskiy 1959b: 1442; Sleptsov vd. 2008: 381).
 k. Añi Toyon "güçlü Ulu Tanrım" 1900/359, k. barıtın da 1900/359, k. buol 1900/34, 1900/108, k. buollagına 1902/691, böğö säptäğär k. da üñütäğär orduk 1900/737, k. kisi buolagin 1898/897, k. sätatını ılıxpit isin 1902/735, k. tiñiläxtärigär 1900/662, k. törütätx Tanğara tupput guoratın 1902/774, ıräs k.+a (kītānaga) 1900/1150
kītānax: bk.: kītānax. -2-
 k.-ıttan' (kītānagıttan') 1857/1429, 1857/633
kītānax': bk.: kītānax. -5-
 k. battır' da suollartan' 1887/138, k. bolla ebät' 1857/393, k. du 1857/1365, k. süräxtäxtär' 1887/1013, k. tas' kurduk' ballara 1857/1308
kītānaxtı: bk.: kītānaxtı. -1-
 k. buoläççi 1900/354
kītānaxtı: sert, güçlü bir şekilde. -2- Krş.: kītānaxtı (Pekarskiy 1959b: 1442; Sleptsov vd. 2008: 382).
 k. turar buoluoguş "güçlü olalım" 1902/716, k. tutullubut guoratı 1900/711
kıtar'-: bk.: kıtar-. -1-
 k. 1857/2548
kıtar-: I. yüzü kızarmak. II. kızarmak, pişmek. -7- Krş.: kıtar- (Bötlingk 1990: 502; Pekarskiy 1959b: 1443; Sleptsov vd. 2008: 386).
 k.-an' ubayar' osox' 1883/32, Ol' k.-an' 1857/2637, uottanan k.-bit barı onogostoron 1902/582, k.-bit 1898/536, k.-bit' ebät' 1857/525, k.-bitim' 1887/1414, k.-da 1857/2636
kıtarı: ile, birlikte. -2- Krş.: kıtarı (Bötlingk 1990: 502; Pekarskiy 1959b: 1444; Sleptsov vd. 2008: 390).
 Bëem' üöränäçilär'bin' k. 1857/917, uonorduga ikki üöränäçilärin' k. 1857/919
kıtarılın-: kızartılmak -2- Krş.: kıtarılın- (Pekarskiy 1959b: 1444).
 k.-ıbita (kıtarılıbita) 1902/13, 1902/16
kıtarxay: kırmızı renge yakın, kızılımsı. -3- kıtarxay (Bötlingk 1990: 503; Pekarskiy 1959b: 1444; Sleptsov vd. 2008: 390).
 xara k. Baägalga "kara kızıl denizde" 1887/1888, Kısıl' k. baägalı ikki 1887/1887, K. üstuk örünän 1900/1217
kıtat'-: bk.: kıtät-. -1-
 k. 1887/305
kıtat-: sertleşmek, güçlenmek. -3- Krş.: kıtät- (Bötlingk 1990: 501; Pekarskiy 1959b: 1445; Sleptsov vd. 2008: 383).
 k.-ıñ 1902/409, tiññıtınan k.-ıñ "ruhumuzla güçlenin" 1902/261, k.-tılar 1898/410
kıtat-: bk.: kıtät-. -4-
 k.-an turan 1902/257, k.-an' da turan' 1857/2111, atagastıktarı k.-exka (kıtātēxka) 1844/61, k.-pıtın' isin' (kıtātpıtın' isin') 1857/1738
kıtātınnar-: sertleştirmek, güçlendirmek. -6- Krş.: kītātınnar- (Bötlingk 1990: 502; Pekarskiy 1959b: 1445; Sleptsov vd. 2008: 383).
 k.-bita 1900/49, orduk kiçäyän k.-an isin 1902/185, k.-ar 1900/53, Xristosunan k.-äççi 1902/425, k.-arı 1902/189, k.-da 1900/19
kıtātınnar-: bk.: kītātınnar-. -2-
 k.-ar 1900/1095, k.-ıñ 1902/169

kıtātırğa-: bk.: kītātırğa-. -1-
 k.-bit süräx "güçlü yürek" 1900/543
kıtātırğa-: güçlendirmek. -3- Krş.: kītātırğa- (Pekarskiy 1959b: 1445).
 k.-bit süräx 1900/544, k.-n baran 1900/795, k.-tım 1900/593
kıtı: bk.: kıtı. -27-
 k.+ga da 1857/1309, k.+ga turbuta "kıtıya çıkmıştı" 1857/379, 1857/3962, k.+ga 1857/1948, 1857/206, 1857/3972, 1857/432, K.+ga 1857/2124, 1857/3970, bēelärin' da tañastarın' k.+ların' 1857/786, Sidonskay da baägal' k.+nagi sir'därüttän' 1857/1994, baägal' k.+tıgar' bāra 1857/1172, üsättän' allanı k.+tıgar' dēri 1857/1035, Suol' k.+tıgar' ısıllıbit' 1857/2097, baägal' uñorgu k.+tıgar' 1857/1220, Baägal' uñorgu k.+tıgar' 1857/1211, kini tañasın' k.+ttan' 1887/1857, Kini tañasın' erē k.+tıgar' 1857/483, Kini tañasın' k.+tıgar' 1857/237, suol' k.+tıgar' 1857/1468, 1857/2090, 1857/382, 1857/398, tañasın' k.+tıgar' 1857/1311, Kini tañasın' k.+tın' 1857/2134, k.+ttan' ıraga suox' ballara bāt' 1857/3969, k.+ttan' 1857/1939
kıtä: bk.: kıtıya. -25-
 k. blüda ikki tasın' "kase ve tabağın dışını" 1857/2297, kündü k. kurduk' "kutsal kase gibi" 1887/258, bu k. tasınan' 1857/939, k. ünan' 1857/1421, bu k. 1857/2830, Bu k. 1857/944, k.+bın' 1857/1451, 1857/672, isär' k.+bın' 1857/1450, Min' k.+bın' 1857/673, k.+ga 1887/1006, k.+lar' 1857/800, k.+ları 1857/1320, min' k.+m' da ülütä 1887/130, k.-n' da Eēnā 1887/258, K.+nı da 1857/1612, 1857/2830, 1857/927, K.+nı 1857/2827, bu k.+nı 1857/1625, 1857/2853, Bisanēx' k.+nı 1887/1726, k.+ñ' blüdağ' da 1857/801, mēixa bēr'bit' k.+tın' 1857/3836, k.+lax' tımnı ré 1857/293
kıtıl: kıyı, kenar. -1- Krş.: kıtıl (Bötlingk 1990: 503; Pekarskiy 1959b: 1451; Sleptsov vd. 2008: 403).
 örüs da k.+ıgar "nehir kenarında" 1900/1086
kıtın-: katılmak. -4- Krş.: kıtın- (Pekarskiy 1959b: 1452; Sleptsov vd. 2008: 404).
 xorum orduk k.-an isällärä (kıtın isällärä) 1902/71, k.-arga (kıtırga) 1914/90, k.-bittara (kıtıttıttara) 1902/45, k.-ēga suoga (kıtıttēga suoga) 1857/1974
kıty-: ? -1-
 kinilär' k.-ärıttan' (kıtıärıttan') 1887/106
kıtya: kase. -9- Krş.: kıtya (Bötlingk 1990: 503; Pekarskiy 1959b: 1450; Sleptsov vd. 2008: 402).
 bu k. 1898/960, Min k.+bıttan 1898/679, k.+lar 1898/807, k.+nı 1898/948, K.+nı 1898/948, bu k.+nı 1898/963, k.+ñ tarelkāñ 1898/808, sıartma k.+tıgar 1900/1316, k.+lāx tımnı ärä ünü 1898/317
kıti: kıyı, kenar. -8- Krş.: kıti (Bötlingk 1990: 503; Pekarskiy 1959b: 1448; Sleptsov vd. 2008: 404).
 bāyälärin' da tañastarın' k.+ların' "elbiselerinin kenarlarına" 1898/789, bu suol k.+tıgar "bu yol kenarına" 1898/414, bayagal k.+tıgar turbuta 1898/398, bayagal k.+tıgar 1898/445, suol k.+tıgar 1898/400, 1898/685, kini tanasın k.+tın 1898/495, Kini tañasın k.+tın 1898/257
kıtılä-: kıydan kenardan devam etmek. -1- Krş.: kıtılä- (Bötlingk 1990: 503; Pekarskiy 1959b: 1451; Sleptsov vd. 2008: 406).
 k.-n oñorbut kısıl kömüs 1900/1217
kıtta: ile, birlikte. -1- Krş.: kıtta (Bötlingk 1990: 503; Pekarskiy 1959b: 1446; Sleptsov vd. 2008: 394).
 sonoxa k.+gıt' "onunlasınız." 1857/2308, sättä xlēbi k. agıyax kıra balık 1898/529, oyogun k. araxsan 1898/633, kinini k. araxsar 1898/116, 1900/289, ärin k. araxsıbt caxtarı 1898/633, mığin k. äräydänäççilär 1900/605, kinini k. ärdä turar 1900/831, Sättä xlēbi k. balığı 1898/531, Kinini k. ballara 1857/2162, kinini da k. balları 1857/1946, Kinini da k. balların' 1857/1248, Yisusu k. ballartan' bir'därä 1857/952, äsiği tiññıtın k. bar buollun

1902/527, Mişin k. bar buoluŋ 1916/138, Bogoroditsa k. bara diän 1916/190, Kinini k. bara 1857/1854, Svyatoy Svmeonu k. bara 1916/130, esigini k. bar' bolammun' 1857/3759, Kinini k. bar' bolbuttar' 1857/2863, esigini k. bar' bollun' 1857/3708, Kinini k. bar' bologün' 1857/1231, kinini k. bar' bolöm' 1887/1300, kinini da k. bar' con' 1857/1139, Kinini da k. bar' con' 1857/2135, Migin' k. bar' conu 1857/516, kinini da k. bar' çoŋo 1857/1982, Sırdığı k. bar' er'däxkitinä 1857/3628, esigini k. bar' er'däxpınä 1857/2984, 1857/3716, kiniläri k. bar' er'däxpınä 1857/3807, Kinini k. bar' Farisédartan' soroxtoro 1857/3480, eéni k. bar' 1857/2085, Migin' k. bar' 1857/3395, esigini k. barbin' 1857/1068, 1857/3697, migin' k. bargit' isin' 1857/3754, kinini k. barıma 1900/199, báyäğitin k. ballar äbät 1898/931, bisigini k. ballar' 1887/109, esigini k. ballar' 1857/3597, kiniläri k. bär ärdänigä 1898/250, kinini k. bär buol 1900/553, äsigini k. bär buolar 1902/419, äsigini k. bär buolbatäxpın 1898/931, İsususu k. bär connorton birdärä 1898/973, kinini k. bär connün 1898/351, kinini da k. bär çoŋŋo 1898/352, migin k. bär Taŋara blagodatın äräyä buolar 1902/407, kinini k. bär 1900/497, kiniläri k. bäre 1902/108, Kinini k. bäre 1857/2870, 1857/2874, eigin' k. bärbin' 1887/1926, esigini k. bärin' 1857/2867, kiniläri k. bärin' toxoru 1857/1133, Galileyskay İsususu k. bärin 1898/990, migin' k. bärin' isin' 1887/257, ulütuk kisini k. bişsäççi 1900/299, orduk bädäx kisini k. bişisimä 1900/300, Aganı k. bir täŋ köŋülläx diän 1914/24, Uolu k. bir täŋ 1914/85, Aganı k. bir törüt 1914/12, 1914/82, kinini k. bir'därä bäre 1857/3591, kiniläri da k. bir'gä balları 1857/2974, Lötü da k. bir sirgä olorbuttarı 1900/362, Ayı Toyonu k. bir tın buolar 1902/354, xaxxay drakıan diän kilları k. birgä oloruox ätim 1900/634, kinini k. birgä üörüŋ tusugar 1900/552, migin' k. blüdaga ugan' ilbin' 1857/1609, esigini k. bolbappın' 1857/3597, 1857/912, k. bolbat' 1857/354, kinini k. bolbutun' 1857/1242, esigini k. bolömuy 1857/1411, Migin k. buolbat 1898/379, smokovnitsanı k. buolbutu 1898/708, äsiäxä k. buollun 1902/410, körsüöläri da k. buollun 1900/218, atıtan ogolommut caxtarı k. buoluoga 1900/580, kinini k. dogordostum 1900/972, Äyigin k. doröbolosöççular inniläriğär 1900/1125, dogor dogorgutun k. doröbolosuŋ 1902/415, iyätin k. il 1898/35, báyäğitin k. ılmaŋ 1898/284, bés' xlëbı k. ikki balık' 1857/1293, Kinini da k. İsususu 1898/1053, slavanı da k. kälän isärin 1898/853, bu kisiläri k. kälbitin kännä 1902/100, migin k. kapsäppätäğın duo 1898/666, äyigin k. kapsätiägä 1900/307, äyigin k. kapsätiäxtärin bagarallar 1898/394, Yisusu k. kél'bit' caxtallar' 1857/2943, kinini da k. kél'bit' Yudéydar' 1857/3562, kinini k. kirällärin kıtta 1898/883, kinini k. körsüläsär 1898/112, täŋnäge k. kurduk 1900/312, kiniläri k. mökküsägit' 1857/1407, muŋutuyäççılari k. muŋutus 1900/182, báyäğın k. olorduoxxun kuttanıma 1916/109, Toyottoru k. olordoxxuna 1900/571, urut utarılasäççılari k. olordoxxutuna 1902/611, bisigini k. oloron sılcın 1902/14, ärin k. oloron 1900/1138, bisigi Ayı Toyommut İsus Xristosu k. oloron barammat olox buolar 1902/229, kiniläri k. oloron 1902/414, Körsüö oyogu k. oloröççu 1900/627, Kinini k. oloruoxput 1902/220, Ös kiŋnăx oyogu k. oloruoxtägar 1900/634, akarını k. öynön külümä 1900/189, äyigin k. öllün 1900/452, kinini k. ölor 1900/349, Äyigin k. ölüöm da buollar 1898/955, Xristosu k. ölbüt buollaxpıtına 1902/220, cé min' béem' üöränäçilär'bin' k. pasxanı 1857/1603, migin da k. sılcıbtıttar kısalğalarıgar 1902/163, bu asılığa suox üs kün tuxxarı Migin k. sılcır conu 1898/527, báyätigär tılını k. sıstısar 1900/318, Akarını k. sübäläsimä 1900/200, äti xanı k. sübäläspätäğim 1902/487, Kinini da k. taraççı tardıllıbt tööküttär 1898/1040, Xristosu k. taraççı

tardıllınnın 1902/495, Moisey k. taxsıbtıttartın barılara 1902/715, kinini k. tubus 1898/109, dogor dogorgutun k. tuksaŋıt 1902/617, Taŋaranı k. tuksubupput 1902/213, Kinini k. urut' bar' con' 1857/3604, äyigin k. xälisa suoga 1900/121, kinini k. xälisa suoga 1900/133, äyini k. xolboson 1902/543, Ayı Toyonu k. xolbosöççu 1902/354, k. 1857/1632, 1857/260, 1857/326, 1857/349, 1857/354, 1857/364, 1857/366, 1857/371, 1857/372, 1857/3792, 1857/685, 1857/936, 1883/89, 1898/1037, 1898/632, 1900/1225, 1900/211, 1900/792, 1900/793, 1900/826, 1902/125, 1902/457, 1916/74, abası taxsarın' k. 1857/2267, agaların Zavedeyı k. 1898/79, aılaxtarı da k. 1857/1969, 1857/225, aylägi k. 1900/294, albını k. 1902/343, albıttarı k. 1857/858, 1898/873, annäta suox' kisini k. 1887/171, asarın k. 1902/487, asınnı' Miénä k. 1887/1246, ataxtarın' k. 1857/3654, atın' ırtagını k. 1857/2462, atın' kisini k. 1857/3363, atınnarı k. 1857/1682, 1857/1856, atılasäççını k. 1900/982, atıstı k. 1900/982, aymaxtarın k. 1900/1108, Aga Taŋaranı k. 1844/28, Aganı k. 1844/27, 1914/24, Agatın' k. 1844/15, Aılaxtarı k. 1887/307, Äyigin k. 1900/119, Alfeyevı k. 1898/279, Angélı k. 1857/1831, Angélları k. 1883/25, Asınığa suogu k. 1900/983, Ayı Toyon İsus Xristosunan k. 1902/205, Ayı Toyonu k. 1902/633, Än doydunu k. 1902/390, ädärdäri k. 1900/1136, äyigin k. 1900/1115, 1900/123, 1900/1278, 1900/219, 1900/295, 1900/308, 1900/987, ärgä asıttını k. 1902/343, ärgiyan käläççiläri k. 1900/402, ärin k. 1898/116, 1900/1093, äsäläri k. 1900/1248, äsigini k. 1898/1085, 1898/578, 1898/950, 1898/977, 1902/156, 1902/418, 1902/425, 1902/445, 1902/597, äti xanı k. 1902/579, Äyigin k. 1916/76, baran ogotun k. 1900/319, barı ciäläxtärin k. 1902/148, 1902/150, 1902/152, barı xamnır xaramayı k. 1900/1080, barılari k. 1844/61, barılariın k. 1902/166, barısı k. 1857/885, barısı k. 1898/900, basılıktarın' k. 1887/1689, báyä báyäbitin k. 1916/96, báyäğın k. 1898/607, báyälärin k. 1898/876, 1902/370, báyätin agaların k. 1900/1270, báyätin Angelları k. 1898/561, báyätin k. 1898/391, báyätin kuluttarın k. 1898/614, báyätin oyogun K. 1898/115, báyätin uolattarın k. 1898/673, beäğın' k. 1883/30, bée béalärin' k. 1857/2900, béebin' k. 1887/1403, béeğın' k. 1857/603, béeğitin' k. 1857/1595, béalärin' çiğastarın' k. 1887/307, béalärin' k. 1857/1399, 1857/515, 1857/861, béeım dogottorun' k. 1857/2502, béeitin' bolottoxtorun' k. 1857/2899, béeitin' k. 1857/1622, 1857/2272, 1857/2282, 1857/369, béeitin' oöğün' k. 1857/1430, béeitin' uolattarın' k. 1857/669, béeitin' üöränäççilärin' k. 1857/1148, 1857/1375, 1857/1385, 1857/1419, 1857/3245, 1857/3585, béeitin' xamnaççıttarın' k. 1857/611, bért' da ulaxan' slavanı k. 1857/1577, bıcar caxtardarı k. 1900/445, bırtax sananı k. 1902/514, bıäs xlëbı k. 1898/478, bisigi itägäybit kümmütün k. 1902/276, bisigini k. 1844/56, 1857/15, 1857/2197, 1857/2969, 1857/2973, 1883/14, 1883/51, 1887/580, 1887/583, 1898/22, 1902/14, boların' k. 1857/2824, bolottarı da k. 1857/3825, brakkın k. 1898/108, brakkın' k. 1857/86, bu aymağı k. 1857/2289, 1898/387, 1898/388, bu aymax' connorun' k. 1857/2288, bu xarağa üyä basın biläççilärin k. 1902/579, buruä suox' kisini k. 1887/170, bütün İerusalımı k. 1898/26, Basılıktarı k. 1887/1689, Baydarı k. 1887/92, Báy kisini k. 1900/186, Bärđi k. 1900/199, Báyäm üöränäçilärbin k. 1898/938, Báyätin k. 1898/957, Báyätin xannı k. 1902/758, Béeitin' k. 1857/2131, 1857/2154, Béeitin' oöğün' k. 1857/2528, Bu bayalax sanatın k. 1916/76, Bu tılı ätärin k. 1916/84, çağanı k. 1900/322, caxtalları k. 1857/2503, 1902/71, caxtarı k. 1857/1331, 1857/3150, 1857/502, céläxtärbin' k. 1857/2210, ciäläxtärğin da k. 1900/124, ciägä kirärin k. 1898/588, conu k. 1898/393, Cıllığı xamnaçtı k. 1900/984, Cülläççini k. 1900/198, da

k. 1844/16, 1844/27, 1844/28, 1844/50, 1857/187, 1857/19, dogottorgun k. 1900/125, duşagın' k. 1883/89, eéni k. 1857/1242, 1857/2137, 1887/32, eigin' da k. 1857/3476, eigin' k. 1857/1620, 1857/1770, 1857/2841, 1857/3109, 1857/3149, 1857/3194, 1857/3960, 1857/934, 1887/1653, en zdrovalasar' etér' sajan' tiérin' k. 1857/1784, en' ülügün' k. 1887/1523, erin' k. 1857/1850, esigini k. 1857/1595, 1857/1639, 1857/2188, 1857/2825, 1857/3335, 1857/3679, 1857/3722, 1857/3780, 1857/571, 1857/929, 1857/955, etillälärin' k. 1844/36, etin' k. 1844/24, ettärin' k. 1844/44, Eigin' k. 1887/35, éigin k. 1883/12, éigin' k. 1883/12, ékkin' k. 1883/89, Elisavétanı k. 1857/1781, fariseydarı k. 1898/249, gorakka oloröççuları k. 1902/795, Galiléyskay Yisusu k. 1857/969, Gergesin diän doyduga taxsarın k. 1898/224, ırası kirdigi k. 1902/343, ırası caxtarı kısı k. 1900/206, ıtı k. 1900/321, ıtık maygılāgi k. 1900/320, ıyāgi k. 1898/180, 1898/330, İakovı da k. 1898/208, İosifi k. 1898/18, iétin' k. 1857/33, ikki balığı k. 1857/2160, 1857/465, ilitittän ıların k. 1898/212, irodıännarı k. 1898/749, isäççiläri k. 1857/857, isäççiläri k. 1898/872, itägäyärđäxtäri k. 1900/18, itägäybättäri da k. 1857/2364, iyätin k. 1898/36, 1898/41, 1898/42, İssäiy uolun Dabıdı k. 1900/1226, İeffoniya uolun Xalevi k. 1900/1231, İisus Nazareyi k. 1898/992, İisus Xristosu k. 1902/532, İoann apostolı k. 1902/48, İoannı k. 1902/51, İosifi k. 1916/72, İrodiannarı k. 1857/1147, 1857/1153, 1857/755, İsaaktāx İakovı k. 1902/773, İudanı k. 1898/968, İzrail'skay Uolun' Yosifi k. 1844/99, jertva xanın k. 1902/761, jértvanı k. 1857/2380, kälän kirärin k. 1898/265, kätäbi[mö]ltürün k. 1900/654, kélärin' da k. 1857/2621, kırcagastarı k. 1857/1061, 1898/1078, kısı k. 1857/1331, 1857/502, kiäsä buoların k. 1898/213, kiäsä boların' k. 1857/192, 1857/662, kimi da k. 1857/2216, kini basılıktarın k. 1902/579, kini iyätin Mariyanı k. 1902/10, kini sanırın k. 1898/20, kini suolların k. 1902/613, kinilär ayläxtarı k. 1900/1107, kiniläri da k. 1857/2469, kiniläri k. 1857/1305, 1857/1863, 1857/1994, 1857/2038, 1857/230, 1857/2923, 1857/2944, 1857/2947, 1857/2953, 1857/2959, 1857/2970, 1857/3105, 1857/3829, 1857/3845, 1857/3947, 1857/3951, 1857/409, 1857/663, 1898/35, 1898/426, 1898/771, 1898/956, 1900/386, 1900/857, 1902/100, 1902/55, 1902/632, 1916/41, kinini da k. 1857/1037, 1857/1980, 1857/2177, 1857/325, 1857/3893, 1857/948, kinini k. 1857/1140, 1857/12, 1857/1236, 1857/1430, 1857/1709, 1857/1718, 1857/1798, 1857/1808, 1857/1840, 1857/2045, 1857/2378, 1857/3075, 1857/3150, 1857/3540, 1857/3546, 1857/3560, 1857/3853, 1857/455, 1857/869, 1857/87, 1857/890, 1857/90, 1898/24, 1898/287, 1898/467, 1898/565, 1900/56, 1900/83, 1900/1196, 1900/1213, 1900/212, 1900/312, 1900/539, 1900/986, 1902/352, 1902/741, 1902/773, 1916/90, 1957/100, kinini kitta kirällärin k. 1898/883, kirällärin' k. 1857/480, kisilär' künannarın' k. 1887/871, kisiläri k. 1887/1949, 1902/3, kisini k. 1900/981, 1900/982, kirällärin k. 1898/492, kirärin k. 1898/218, körsüläri da k. 1900/217, körsüläsär' aiga kir'bätäx' oögun' k. 1857/634, körlürü k. 1887/1514, köstörün k. 1902/677, kuluttarı k. 1857/1644, kulutu k. 1900/984, kuttagısı k. 1900/982, küttalhä k. 1844/50, küstāx kisini k. 1900/185, kün' boların' k. 1857/2880, Kapernaumğa kirätin k. 1898/202, Kırdıksıtı k. 1887/170, Kiäsä buoların k. 1898/1055, 1898/662, Kiäsälik buoların k. 1898/940, Kiäsä boların' k. 1857/1040, 1857/1719, 1857/3238, Kini bārt müdrasın k. 1902/622, Kini da üöränäççilärin k. 1898/244, Kini üöränäççilärin' k. 1857/2119, Kiniläri k. 1857/1039, Kinini da k. 1857/2086, 1857/2177, 1857/2824, 1857/2919, 1857/3294, 1900/4, Kinini k. 1857/1019, 1857/1126,

1857/1153, 1857/1180, 1857/1205, 1857/1358, 1857/1447, 1857/2044, 1857/2084, 1857/2443, 1857/556, 1887/168, 1898/1035, 1898/393, 1900/1199, 1900/648, 1900/793, 1902/240, 1902/608, 1902/627, Külükkün' k. 1887/1259, Küss soluru k. 1900/301, manı k. 1900/1221, maxtalı k. 1902/593, mäsı k. 1857/2918, mıtār'darı ailaxtarı da k. 1857/1127, mıtār'darı ayläxtarı k. 1898/245, mıtār'darı k. 1857/1969, mıtardarı ailaxtarı da k. 1857/1127, migin' da k. 1887/1621, migin' k. 1857/1607, 1857/2260, 1857/2329, 1857/2473, 1857/2476, 1857/2504, 1857/3653, 1857/663, 1887/393, 1887/698, 1887/703, 1887/711, migin k. 1902/486, mökkönnäxkin' k. 1857/87, mökkönnäxxin k. 1898/109, Manı billärärin k. 1916/122, Manı etärin' k. 1857/1110, Manı k. 1916/145, 1916/173, Mariä dén' caxtarın' k. 1857/1824, Mariäni k. 1857/25, Mariyanı k. 1883/87, 1898/33, 1916/113, Matfey diän ättāx kisini k. 1902/15, Melxiseğedi k. 1902/741, Migin' k. 1857/1348, 1857/2277, 1857/2831, 1857/2931, 1857/3665, 1857/923, 1857/938, 1857/941, 1887/698, Migin k. 1898/379, 1898/943, 1898/958, 1898/961, Moiséi k. 1857/3468, Nazaréy Yisusu k. 1857/971, onu k. 1898/125, 1900/856, 1914/53, 1914/78, 1914/90, oöxkutun' k. 1857/632, osox da ititin k. 1900/1034, oyogun k. 1898/628, Onu k. 1914/95, Oyoxxun k. 1900/982, Östöxkün' k. 1857/2378, Öyö suogu k. 1900/539, Petr apostalı k. 1902/489, Petri k. 1898/957, razvoynıgi k. 1883/89, saddukeydarı k. 1902/65, sananı sanırı k. 1900/331, sanırın' k. 1857/13, saña kälärin k. 1902/192, sātı sūtu k. 1857/1506, sérāgi k. 1844/52, 1844/71, 1844/79, séri küstärbitin' k. 1887/540, sıltax kälärin k. 1900/296, sımıanı da oğoroççuları k. 1887/307, sırdık slavalāx barı svyatoy angelları k. 1898/905, sibätiäydäri k. 1900/1207, silistärin k. 1900/237, slavanı k. 1857/840, 1887/1680, 1887/972, 1914/67, smokovitsanı k. 1857/714, sorox caxtalları k. 1902/10, suptu itägäyäççiläri k. 1914/36, sür'bä tısānçanı k. 1857/2462, sürāgā[cigäsi k. 1900/983, sürär' da ataxtax' kılaları k. 1857/1081, süräxtāgi k. 1887/1402, svätıy Angelları k. 1857/1390, svētil'nälärin' k. 1857/863, svētil'nälärin k. 1898/877, Savllax Varnavanı k. 1902/116, Simnagas' sātı k. 1887/996, Sırı caxtarı k. 1902/352, Simon Kannanı k. 1898/280, Soru k. 1900/1024, Subbota kélärin' k. 1857/1255, Svyatoy Tını k. 1914/24, 1914/83, Svyatoydarı k. 1902/540, tastıñ connoru k. 1900/1131, taxsarın' k. 1857/1212, tillibiti k. 1883/12, toğsuärin' k. 1857/2354, toöttor' da k. 1887/8, tönnörün' k. 1857/2550, tsartvatın' k. 1857/554, turbanı k. 1898/854, tüökünü k. 1898/977, Tagara ceni k. 1844/41, Talalıbıtı k. 1887/171, Talıllıbıppın' k. 1887/1228, Tağara conun k. 1902/786, Tağaranı k. 1902/537, Tılgar bardam kisini k. 1900/188, Tir' Éfiopiāni k. 1887/1205, uksusu k. 1857/1022, 1898/1032, ulaxan da üörünü k. 1898/1074, ulaxan üörünü k. 1916/36, ulaxan' da üörünü k. 1857/1056, ulaxan' sağatın' k. 1857/841, ulaxan' üörünü k. 1857/2990, ullarıyarın k. 1902/742, uon' tısānçanı k. 1857/2462, uonorduga bir apostolları k. 1902/25, uonorduga ikki üöränäççilärin k. 1898/940, uonorduga ikki üöränäççilärin' k. 1857/1476, 1857/1606, uordāgi k. 1900/199, Uksusu k. 1857/1016, Uolu k. 1914/35, ulaxannarı k. 1887/1465, üörünü köttünü k. 1900/936, üöränäççilär'bin' k. 1857/2820, üöränäççilärin k. 1898/255, üöränäççilärin' da k. 1857/1126, üöränäççilärin' k. 1857/1357, 1857/3226, 1857/3822, 1857/3824, üöränäçilärä k. 1857/1180, üöräri k. 1887/1514, üörätiāx barı svyatöydamıttarı k. 1902/161, üöräxtärigär kittıspıttarı k. 1902/77, üöräxtäxtäri k. 1857/1405, üöräxtäxtäri kırcagastarı da k. 1857/1023, ürdük üörütün k. 1916/104, ütö sıttax' mıvraları k.

1883/34, ütö sittäri k. 1857/3918, Ülāsittäri da k. 1857/655, Variavani k. 1902/371, xallān annıgar bār kusagan tinnarı k. 1902/579, xamnaçıt caxtıarı k. 1900/1125, xamnaçıttarı k. 1857/1088, 1857/958, 1898/981, xappıtı k. 1857/2918, xaxxaydarı k. 1900/1248, xayattan tūsärin k. 1898/199, xayğalı k. 1844/25, 1844/26, Xristosı k. 1902/530, Xristoska itägäyäççiläri k. 1902/414, Xristosu k. 1902/193, 1902/215, 1902/216, Xristosú k. 1844/38, Yisusu k. 1857/1361, 1857/1394, 1857/1734, 1857/2456, Yoannı da k. 1857/1097, Yosifi k. 1857/11, Yudéydarı k. 1857/3108, zdorobalastılar’ Kinini k. 1857/1405, Zébédı k. 1857/64

kıttıgas: ortak, katılımcı. -10- Krş.: kıttıgas (Pekarskiy 1959b: 1448; Sleptsov vd. 2008: 398).
k. bülöüñ tusugar “*katılmak için*” 1900/553, k. dogor bār buolar 1900/123, Tañara k. ülāsittäribit 1902/322, k.+tar’ bolöxput’ suoga tä 1857/804, Simon’ k.+tara ballara 1857/1946, Xristos k.+tara buoluox ätibit 1902/714, Xallān solotun k.+tara 1902/707, Ān k.+targınnāgar 1902/686, Atın’ da oñçoğogı bar’ k.+tangar’ 1857/1944, tuox k.+täğiy 1900/301

kıttıges: bk.: kıttıgas. -1- k.+ınan’ 1844/38

kıttıs-: katılmak, iştirak etmek. -23- Krş.: kıttıs- (Bötlingk 1990: 503; Pekarskiy 1959b: 1447; Sleptsov vd. 2008: 398).
k.-aççı 1887/1829, k.-allara 1844/41, k.-an 1902/46, k.-an’ erdäğinä 1857/3363, bärtik’ k.-ar’ boloxputun’ 1883/52, k.-ar’ 1844/37, K.-ar’ 1844/33, 1844/37, k.-arga 1902/599, 1914/53, k.-atçik’ 1844/38, k.-ıax tustäxpıt 1902/217, k.-ıaxpıt suoga ätä 1898/812, k.-ımañ 1902/554, Körgö narga k.-pakka 1902/278, k.-pıt buollaxpıtına 1902/217, k.-pıttar’ ebät’ 1857/3131, k.-pıttara 1887/1552, bät’ bir’gä k.-pıttara 1887/596, üöräxtärigär k.-pıttarı kıtta 1902/77, k.-ta 1887/618, 1887/626, k.-ar ärä 1914/55

kıttısı: katılım. -2- Krş.: kıttısı (Pekarskiy 1959b: 1448); kıttıhı (Sleptsov vd. 2008: 399).
tuox k.+lagiy 1900/319, tuox k.+lägiy 1900/320

kıttıya: bk.: kıttıya. -1- isäri gınar k.+bıttan “*içmeye çalıştığı kasemizden*” 1898/676

kıttta -2- k. 1857/1026, Kinini k. 1857/1703

kıy-: bk.: kıay-. -3- k.-an ılbıt 1914/88, k.-an oñororbor 1898/266, k.-an 1898/303

ki: gübre -1- ki (Bötlingk 1990: 508; Pekarskiy 1959a: 1073; Sleptsov vd. 2007: 60).
k.+gä da 1857/2466

kiäb: bk.: kiäp. -1- k. biärär “*şekil verir*” 1900/1037

kiädr: ? -1- Livan xayaga bār k. mas kurduk 1900/596

kiänä: bk.: giänä. -6- kinilär k.+närä äbät (kiännärä äbät) 1898/93, Bäteñin k.+närä buolagıt (kiännärä buolagıt) 1902/540, olor k.+närä buolar (kiännärä buolar) 1902/44, Xristos k.+närä buoläççılar (kiännärä buoläççılar) 1902/514, Xristos k.+närä buollaxıtına (kiännärä buollaxıtına) 1902/507, kinilär k.+närä (kiännärä) 1898/86

kiännä: bk.: giänä. -1- Cül k. 1914/31

kiäñ: geniş. -2- Krş.: kiäñ (Bötlingk 1990: 507; Pekarskiy 1959a: 1074).
k. Tanara ciätin isigär “*geniş ibadethanenin içinde*” 1900/1319, k. 1898/181

kiäp: şekil, biçim. -1- Krş.: kiäp (Bötlingk 1990: 509; Pekarskiy 1959a: 1073; Sleptsov vd. 2007: 191).
isıt k.+in diäkki (kiäbin) “*kap şekli gibi*” 1900/1034

kiär: kendisinden önce gelen fiile olumsuz anlam katar. -58- Krş.:

kiär (Bötlingk 1990: 509; Pekarskiy 1959a: 1075; Sleptsov vd. 2007: 195)

k. äppät bul “*reddetme*” 1900/74, k. ärgitimä 1900/74, k. ätimä 1900/72, k. bar “*uzaklaş*” 1898/556, 1898/70, 1900/781, k. barbita 1898/363, 1898/538, k. barbittara 1898/757, k. bardın diän 1898/232, k. barıma 1900/182, k. barıñ 1898/192, ağıları k. batar 1900/24, k. batıaga 1900/548, k. batıma 1900/174, k. biragan baran 1902/613, k. bırax 1898/113, 1898/114, 1898/599, 1898/600, k. bıraxpıttara 1898/445, k. buoluma 1900/169, k. gımmıt lısus Xristos 1902/536, Bäteñin Ātinän k. gımmıta 1902/537, k. gınan baran 1902/675, k. gınarı 1902/317, ağıni k. gınarı 1902/763, k. gımağıñ 1902/277, k. gımañ 1902/304, k. sürdäxxinä 1900/264, k. täyit 1900/560, k. täyärä buolar 1900/234, k. turbatäxtara 1900/1284, k. ütällär 1900/325, k. xağıs 1900/398, 1902/259, k. xağısagıy 1900/1106, k. xağısan 1902/60, k. xağısınnar 1900/559, k. xağısınnarallar 1900/500, k. xağısınnarar 1900/339, 1900/667, k. xağısınnarartan 1900/1125, k. xağısınnardagına 1900/433, k. xağısınnarıax kurduk buolar 1900/492, sıraygın k. xağısınnarıma 1900/74, k. xağısıam 1898/309, k. xağısıma 1900/258, tärillibit buor da ülätittän k. xağısıma 1900/162, k. xağısımna 1900/1020, k. xağıspatäx cülläççilär 1900/1235, k. xağıspıkkıt 1902/59, k. xağısıam suoga 1898/953, k. xağısıaxıt 1898/951, k. xağıspıttarın isin 1898/953, k. 1898/1067, 1898/309, 1898/648

kiärgäl: takı, süs. -5- Krş.: kiärgäl (Pekarskiy 1959a: 1075); kiärgäl (Sleptsov vd. 2007: 197).

Kini müdras k.+ä “*onun bilgelik süsü*” 1900/142, k.+in 1902/125, dälä k.+lāx duo 1900/623, kibis k.+lāx kösünüm 1900/617, kib k.+lāx 1900/662
sısarılıbıt k. sän kurduk buolar 1900/544, Ütö körrünäx barı k. tañası 1900/1312, südü k. 1900/1218

kiärgän-: süslenmek. -1- Krş.: kiärgän- (Bötlingk 1990: 509; Pekarskiy 1959a: 1076; Sleptsov vd. 2007: 198).
k.-nim 1900/617

kiärgät-: süslemek. -1- Krş.: kiärgät- (Bötlingk 1990: 509; Pekarskiy 1959a: 1077; Sleptsov vd. 2007: 198).

k.-ärgit isin 1898/811, kiñbiäñnir k.+i 1900/1158

kiärgäti: süsleme. -2- Krş.: kiärgäti (Sleptsov vd. 2007: 198).

ıaraxan da atılāx k. kurduk “*yüksek fiyatlı süsleme gibi*” 1900/524, Kısıl kömüs k.+lāx 1900/852

kiärgätılın-: süslenmek. -3- Krş.: kiärgätılın- (Pekarskiy 1959a: 1077); kiärgätılın- (Sleptsov vd. 2008: 198).

k.-bit ciäni (kiärgätıllibit ciäni) 1898/390, k.-ibit kısıl kömüstän (kiärgätıllibit kısıl kömüstän) 1900/1312, k.-ibittär (kiärgätıllibittär) 1900/1280

kiärkäi: süsleme. -2- Krş.: kiärkäyi (Pekarskiy 1959a: 1077);

Ürdüktän ürdük k.+nän 1900/1214, xallān k.+tā 1900/1158

kiärkäy: süslü, süslenmiş. -2-

k. da bagaläxtar “*akşamın olmasıyla birlikte*” 1900/1092, tuspa k. tañasınan 1900/1213

kiärkäy-: süslemek. -3- Krş.: kiärkäy- (Bötlingk 1990: 509; Pekarskiy 1959a: 1077; Sleptsov vd. 2007: 199).

k.-bitä buolar 1900/660, sırayınan k.-bitä “*yüziyle süslemişti*” buolar 1900/661, Caxtar k.-bitin diäkki 1900/639

kiäsä: akşam. -8- Krş.: kiäsä (Bötlingk 1990: 509; Pekarskiy 1959a: 1077); kiähä (Sleptsov vd. 2007: 199)

k. buoların kıtta “*akşamın olmasıyla birlikte*” 1898/213, K. buoların kıtta 1898/1055, 1898/662, k. buolbutunan 1902/65, k. buolla 1898/474, k. 1898/536, Sarsınardıttän k.+gä diäri 1900/435, K.+ni 1900/219

kiäsälik: akşamüzeri. -3- Krş.: kiäsälik (Pekarskiy 1959a: 1078); kiähälik (Sleptsov vd. 2007: 199).

K. buoların kıtta 1898/940, K. 1898/474, 1898/483

kiäsängi: akşamki. -1- Krş.: kiäsängi (Bötlingk 1990: 509;

Pekarskiy 1959a: 1078); kiähänji (Sleptsov vd. 2007: 200):
k. asır kännä “*akşam yemeginden sonra*” 1902/385
kibot’: gemi, Nuhun gemisi -1- Krş.:
külügürdäx’ k. innigär 1883/20
kiçälläx: gayretli, özenli. -1- Krş.:kiçälläx (Pekarskiy 1959a: 1116).
k. molitvata “*özenli dua*” 1902/178
kiçälläxtik: gayretlice, özenli bir şekilde. -2- Krş.: kiçälläxtik
(Pekarskiy 1959a: 1116); kiçälläxtik (Sleptsov vd. 2008: 182).
k. köröççü olor ologo “*özenli bakanın yaşadığı hayat*”
1900/1100, k. toxtöböt 1900/669
kiçay-: bk.: kiçäy-. -5-
k.-ägit’ (kiçägit’) 1857/2343, k.-än’ isin’ (kiçään’ isin’)
1857/2404, k.-än’ turan’ (kiçään’ turan’) 1857/2893,
1857/2909, k.-än’ turan’ (kiçään’ turan’) 1857/2874
kiçäy -: özen göstermek, dikkat etmek. -18- Krş.: kiçäy- (Bötlingk
1990: 510; Pekarskiy 1959a: 1115; Sleptsov vd. 2008: 181).
k.-imän’ (Kiçäimän’) 1857/258, k.-än ılıñ 1902/619,
orduk k.-än kütännaran isin’ 1902/185, orduk k.-än
köröstö 1916/25, k.-än tolorton 1900/1130, k.-än
tolorton 1900/1130, k.-än tuppattar 1900/1119,
1902/521, töso k.-än turan 1916/161, k.-än 1900/1132,
1902/543, k.-är buol 1902/657, sonuk k.-äri 1902/731,
k.-iäm 1902/190, k.-imän’ (kiçäimän’) 1857/2340,
1857/2346, k.-iñ 1902/393, K.-ärgitigär 1902/261
kiäsä: bk.: kiäsä. -22- Krş.:
k. bärigar’ 1857/3941, k. bolarin’ kitta 1857/192,
1857/662, K. bolarin’ kitta 1857/1040, 1857/1719,
1857/3238, K. bolbutun 1857/1485, K. bolbutun’ kännä
1857/1606, K. bollagına 1857/919, k. dagani 1887/817,
k. 1887/323, K. 1857/1301, 1887/702, Kün’ k.
1857/2156, k.+nän’ 1887/1275, K.+nän’ 1857/470, k.+ñä
déri 1887/1461, k.+ñi jértva kürdük’ bollun’ 1887/1947,
k.+ñi 1857/2551, Subbota k.+tä aspitun’ kännä
1857/1049, Sol’ kün’ k.+tigär’ 1857/1204, k.+ttän’
1857/525
kiesälän-: akşamı geçirmek. -1- Krş.: kiäsälän- (Pekarskiy 1959a:
1079).
k.+mät’ kün’ tsärtvagar’ éenigär’ (kiesälämmät’ kün’
tsärtvagar’ éenigär’) 1883/52
kiäsälik’: bk.: kiäsälik. -1-
k. 1857/461
kiäsänji: bk.: kiäsänji. -1-
k. asılığ 1857/3591
kiäsänji: bk.: kiäsänji. -3-
K.+tigär’ 1857/1101, K. asır’ sagına 1857/3646, K.
1857/3647
kiäy-: bk.: kiäy-. -2-
k.-dılar’ 1887/814, k.-éxpit’ (kiééxpit’) 1887/536
Kifa: Kifas, İsa’nın havarilerinden biri. -4- Krş.: Kifa (Tse. Sl.)
K. apostol 1902/370, K. giänä 1902/297, K.+ga
1902/400, K.+nan’ ättanēñ’ 1857/3034
kigäsin: kıskırtma. -1- Krş.: kigäsin (Pekarskiy 1959a: 1079).
k.+inän 1898/466
kigésén: bk.: kigäsin. -1-
k.+inän’ 1857/454
kik-: kıskırtmak. -2- Krş.: kik- (Bötlingk 1990: 509; Pekarskiy
1959a: 1080; Sleptsov vd. 2007: 88).
k.-pittärä 1857/999, 1898/1016
kil’bäy-: bk.: kilbäy-. -2-
k.-är’ slavatın’ (kil’bäyär’ slavatın’) “*ışıldayan zaferin*”
1887/2003, k.-dä 1857/555
kil’bén: parıltı, ışıltı. -3- Krş.: kilbän’ (Bötlingk 1990: 512; Pekarskiy
1959a: 1085; Sleptsov vd. 2007: 94).
k.-närin’ 1857/55, bay da k.+ä battan’kabisällär’
1857/401, k.+ä 1857/1188
kil’béy-: bk.: kilbäy-. -11-
k.-är (kil’béär) 1887/314, slava k.-är’ ikki (kil’béär’ ikki)
1887/1660, Slava k.-är’ ikki (kil’béär’ ikki) 1887/1358,
k.-är’ (kil’béär’) 1887/1453, k.-ärgä da (kil’béärgä da)
1887/1313, En’ da k.-ärgin’ (kil’béärgin’) 1887/921, Kını

k.-ärin’ (kil’béärin’) 1887/1263, k.-ärinän’ da
(kil’béärinän’ da) 1887/1440, k.-ärinän’ (kil’béärinän’)
1887/561, k.-ér’ (kil’béér’) 1857/2175, bay da k.-ér’
(kil’béér’) 1857/1188
kil’bey-: bk.: kilbäy-. -6-
Sırdıgınan’ k.-är’ (kil’beär’) 1883/58, k.-egin’
(kil’beegin’) 1883/82, k.-er Päsxa (kil’beer Päsxa)
1883/80, k.-er’ bolbut’ (kil’beer’ bolbut’) 1883/90, k.-er’
ce kurduktan’ (kil’beer’ ce kurduktan’) 1883/81, k.-egin’
(kil’beegin’) 1883/3
kil’biy-: bk.: kilbäy-. -1-
k.-är’ tañastaxtar’ (kil’biär’) 1857/2948
kiläñnā-: yansımak. -1- Krş.: kiläñnā- (Sleptsov vd. 2007: 109).
k.-illärä (kiläñnillärä) 1900/468
kilär-: bk.: killär-. -2-
k.-dilär’ 1857/2880, 1857/2951
kilbäñnā-: parıldamak, ışıldamak. -6- Krş.: kilbäñnā- (Pekarskiy
1959a: 1085); kilbäñnā- (Sleptsov vd. 2007: 94).
sardañalarınan da k.-n 1900/1153, k.-iäğim
(kilbäñniäğim) 1900/614, k.-ir kün (kilbäñnir kün)
1900/1141, k.-ir kün kurduk (kilbäñnir kün kurduk)
1900/1312, bāyätin k.-irigär (kilbäñnirigär) 1900/1160,
ıy k.-ir (kilbäñnir) 1900/1157
kilbäy-: parıldamak, ışıldamak. -2- Krş.: kilbäy- (Bötlingk 1990:
512; Pekarskiy 1959a: 1084); kilbäy- (Sleptsov vd. 2008: 93).
k.-är’ slavatın’ (kil’bäär’ slavatın’) 1887/1997, k.-énnär’
(kil’bäénnär’) 1857/1393
kilbēñnā-: bk.: kilbäy-. -1-
k.-i turara (kilbäñni turara) 1900/661
kilbey: bk.: kilbäy-. -3-
k.-är (kil’beär) 1883/14, k.-är’ Xristosu köröxpüt’
(kilbeär’ Xristosu köröxpüt’) 1883/4, k.-er’ cētän’
(kilbeer’ cētän’) 1883/73
kilbiäñnā: parlat, ışılat. -1- Krş.: kilbiäñnā- (Sleptsov vd. 2007:
92).
k. kiärgäti (kilbiäñnir kiärgäti) 1900/1158
kilbiy-: bk.: kilbäy-. -1-
En’ da k.-ärgin’ (kilbiärgin’) 1887/63
killär-: getirmek. -72- Krş.: killär- (Bötlingk 1990: 512; Pekarskiy
1959a: 1088); killär- (Sleptsov vd. 2007: 102).
tébän’ k.-din’ “*vurup getirdim*” 1887/53, K.-imä
1857/118, slavaga k.-éga 1857/3678, k.-bätigät’
1857/899, k.-bikkit’ 1857/892, k.-bippit’ da 1857/895,
k.-ä turan 1902/683, ciätigär k.-äççi 1898/315, prorok
atıgar k.-äççi 1898/316, k.-äççilär’ 1887/293, Migin k.-
äçi 1898/315, toñoso säyan k.-ällär 1900/668, k.-än baran
1902/794, k.-än 1900/148, 1916/41, sanätigar k.-än
1900/1048, k.-än’ tūsärdin’ 1887/238, k.-än’ 1857/1954,
k.-är 1898/315, k.-är’ 1857/291, aiga k.-är’ 1844/92,
1887/619, k.-bätäxxit 1898/916, k.-bätin diäkki
1900/1139, k.-bikkit 1898/908, k.-bippitiy 1898/912,
Bäyätin taptallāx Uolun tsartvatıgar k.-bit Aga Tañaraga
1902/600, ağıga k.-bit 1900/1273, k.-bit’ bolbat’
1857/1418, k.-bitä 1887/1572, 1916/9, siätän k.-bitä
1900/1210, ayıya k.-bitin kännä 1916/11, ilcän k.-bitin
kännä 1916/73, k.-bitin’ 1887/646, k.-bittär’ da
1887/1893, k.-bittärä 1857/3244, 1900/909, 1902/100,
surukka k.-bittärä 1900/1184, k.-dä 1916/45, k.-din’
1887/831, k.-éxka 1844/63, K.-éxtärin’ 1857/1955, k.-
éxtärä 1887/528, k.-é suoga 1857/262, k.-éga suoga
1857/1267, k.-éga 1857/1418, Min’ appar’ k.-éga
1857/1418, k.-égai 1857/1418, k.-éğay 1887/1616,
1887/768, k.-ém’ 1887/1300, K.-éxtärin’ 1857/1955, k.-
éxpitiğär 1887/1281, ciätigär k.-iä suoga 1898/289, k.-
iäğä 1898/596, kini analıgar k.-iäğin sananan 1900/1227,
siätän k.-iäxtärin tusugar 1900/1232, ayların k.-imä da
1914/76, k.-imä 1857/2258, 1898/146, 1900/279, cül’gä
k.-imä 1887/1965, T-b K.-imä 1844/62, k.-iñ 1898/639,
k.-iñ’ 1857/638
killär-: bk.: killär-. -10-

k.-bät' bollaxtarına "getirmezlerse" 1857/2149, k.-bätäxtärinä 1857/2221, k.-bätilär' 1857/2201, k.-dä 1857/1673, 1857/2251, 1857/2631, 1857/3841, k.-däxtärinä da 1857/2219, k.-dinnär' 1857/2510, 1857/2517

killär'tär': getirtmek. -1- killärtär- (Pekarskiy 1959a: 1089); killärtär- (Sleptsov vd. 2007: 103); k.-bätägä 1857/2139

kīm: bk.: kim. -2- k.+tän' kuttanēmy "kimden korkacağım" 1887/292, k.+tän' séränēmy 1887/292

kim: kim. -376- Krş.: kim (Bötlingk 1990: 510; Pekarskiy 1959a: 1089; Sleptsov vd. 2007: 114). k. Atınan "kimin adıyla" 1902/67, k. äbit äsigittän "sizden birisi" 1902/183, K. äbit äsigittän 1902/713, k. äbit "birisi" 1902/209, 1902/210, 1902/231, 1902/299, 1902/635, 1902/711, K. äbit 1902/173, 1902/476, k. äbiti 1898/105, k. ämä 1898/378, 1900/591, k. ämit 1898/846, 1902/710, K. ämit 1898/124, 1898/125, 1898/597, 1898/691, k. ärä 1898/641, 1902/695, K. ärä 1898/394, K. barın 1916/130, k. buolargıtın 1902/315, k. buollaga 1898/549, k. buoluoga 1898/547, k. da biľbätinän buollun 1898/137, k. da buolbutun isin 1898/750, K. da buollar 1902/323, k. da diäkki buolbakka 1902/198, k. da mimmitin isin 1900/877, Bisigittän uratı k. da suox diän ätäççilär 1900/955, k. da (kim00a0a10, da) 1857/1344, 1857/1950, 1857/2144, 1857/545, 1857/755, 1898/269, 1898/345, 1898/368, 1898/643, 1898/750, 1898/785, 1898/859, 1900/1305, 1902/265, 1902/324, 1902/326, 1902/526, 1902/655, 1916/48, 1916/159, K. da 1898/661, 1900/665, 1902/493, 1902/534, k. daganı (kim00a0a10, daganı) 1857/1400, 1857/3371, 1898/156, 1898/224, 1900/1059, 1900/1244, 1900/1282, 1900/575, 1900/687, 1902/744, K. daganı 1898/252, 1902/492, 1902/570, 1902/722, k. dayanı 1916/149, k. mé (kim00a0a10, mé) 1857/1491, 1857/2700, k. mörsüönäy 1898/755, k. surugay diän 1898/755, K. tusugar 1902/700, K. tutüta 1902/328, k. uolay 1898/780, k. ürdügär 1898/730, k. xoloburdax' (kim00a0a10, xoloburdax') 1857/2029, k. (kim00a0a10) 1857/1185, 1857/1194, 1857/1350, 1857/1451, 1857/2068, 1857/2114, 1857/2139, 1857/2234, 1857/2650, 1857/2845, 1857/3013, 1857/307, 1857/318, 1857/391, 1857/598, 1857/636, 1857/661, 1857/673, 1857/887, 1898/103, 1898/106, 1898/112, 1898/116, 1898/123, 1898/193, 1898/195, 1898/286, 1898/308, 1898/309, 1898/312, 1898/313, 1898/323, 1898/327, 1898/376, 1898/380, 1898/415, 1898/417, 1898/418, 1898/49, 1898/500, 1898/501, 1898/557, 1898/558, 1898/592, 1898/595, 1898/633, 1898/650, 1898/653, 1898/682, 1898/759, 1898/989, 1900/5, 1900/6, 1900/10, 1900/41, 1900/42, 1900/101, 1900/1149, 1900/1152, 1900/1178, 1900/1228, 1900/126, 1900/1278, 1900/253, 1900/254, 1900/285, 1900/293, 1900/294, 1900/364, 1900/366, 1900/368, 1900/369, 1900/399, 1900/410, 1900/411, 1900/412, 1900/459, 1900/477, 1900/556, 1900/559, 1900/574, 1900/692, 1900/700, 1900/917, 1900/927, 1900/970, 1900/971, 1902/239, 1902/241, 1902/250, 1902/251, 1902/431, 1902/493, 1916/95, 1916/113, K. 1898/115, 1898/289, 1898/312, 1898/317, 1898/379, 1898/380, 1898/396, 1898/414, 1898/558, 1898/596, 1898/730, 1900/66, 1900/71, 1900/82, 1900/1041, 1900/1177, 1900/1215, 1900/245, 1900/285, 1900/313, 1900/339, 1900/447, 1900/669, 1900/691, 1900/692, 1900/693, 1900/818, 1900/820, 1900/912, 1900/920, 1900/926, 1902/243, 1902/325, 1902/372, 1902/664, 1902/700, 1914/50, 1916/165, 1916/179, Äsigittän k. 1898/683, K.+da ürdügär 1900/899, k.+da 1900/988, k.+e mé 1857/1554, k.+énin' 1857/3946, k.+éxa da 1857/3400, k.+éxa (kiméxa) 1857/2368, 1857/3145, 1857/3296,

1857/3631, 1857/3670, 1857/3898, 1887/351, 1887/368, K.+éxa 1857/3946, k.+éxa 1887/478, k.+giniy dēn' 1857/3974, k.+giniy 1857/1091, 1857/1924, 1857/3009, K.+giniy 1857/3390, k.+i äbit 1902/300, k.+i ämit 1898/826, k.+i da albinnabakkın' 1857/1516, k.+i da kitta 1857/2216, k.+i da 1857/1399, 1857/2139, 1857/3201, 1857/3370, 1857/3377, 1857/3832, 1857/3860, 1857/561, 1857/787, 1902/105, 1902/490, k.+i daganı 1900/227, k.+i 1857/1153, 1857/1633, 1857/1681, 1857/2861, 1857/3830, 1857/749, 1857/949, 1898/741, 1898/742, 1898/969, 1902/238, K.+i 1914/1, 1914/36, 1914/52, 1916/189, k.+i' da 1887/1961, k.+iäxä äbit 1902/635, k.+iäxä da billibäkkä 1916/149, k.+iäxä da 1898/553, 1898/571, k.+iäxä daganı 1898/201, 1900/359, 1902/449, k.+iäxä 1898/345, 1898/407, 1898/635, 1900/9, 1900/17, 1900/283, 1900/336, 1900/631, 1902/275, K.+iäxä 1898/333, 1898/407, K.+in 1916/126, k.+inän ämit 1902/733, k.+inän daganı 1900/892, k.+inän' 1857/924, 1887/53, k.+iy bu 1898/223, k.+iy dēn' 1857/1418, k.+iy 1857/1170, 1857/1209, 1857/1219, 1857/1958, 1857/205, 1857/2084, 1857/2121, 1857/2126, 1857/2153, 1857/2242, 1857/2361, 1857/3191, 1857/3193, 1857/3475, 1857/3625, 1857/3669, 1857/3670, 1857/374, 1857/3987, 1887/263, 1887/264, 1898/395, 1898/697, 1900/328, 1902/242, 1914/3, K.+iy 1857/3132, 1857/375, 1900/817, bu k.+iy 1857/701, Sol' k.+ñä (kimñä) 1857/2572, k.+ñiniy 1902/282, k.+tän daganı 1900/1244, 1902/162, k.+tän 1898/589, K.+tän 1902/700, k.+tän' 1857/2014, 1857/2320, k.+éxa da 1857/1111, 1857/1374, 1857/1379, 1857/1733, 1857/2165, 1857/2182, K.+i ämiä 1902/182, k. K.+i da 1857/1879, 1857/562, 1902/299, k.+i daganı 1900/278, k.+i 1857/1413, 1857/3666, 1857/581, 1898/359, 1902/44, k.+i 1916/112, k.+äxä da 1900/409, k.+näxtär' 1857/483, K.+näxtärgä 1857/3523, k.+näx' 1844/60, k.+näx' balların' 1857/3292, k.+nēx' 1844/88

kīm': bk.: kim. -59-

k. da oñörbotox' suolların' "kimnenin işlemediği şeyleri" 1857/3751, k. da suox' 1857/2065, k. da 1857/1214, 1857/3150, 1857/3272, 1857/3314, 1857/3320, 1857/3348, 1857/3370, 1857/3383, 1857/3438, 1857/3516, 1857/3517, 1857/3674, 1857/3694, 1857/3807, 1857/661, 1857/783, 1857/832, 1857/845, K. da 1857/3269, 1857/3304, 1857/3501, Tanaraga anammit' agabittartan' uratı atın' k. da 1857/1982, k. daganı 1857/3074, k. emé 1857/2426, 1857/3073, 1857/3471, 1857/3790, K. emé 1857/2426, K. eré 1857/2402, k. 1844/5, 1844/6, 1844/7, 1844/76, 1844/82, 1857/1959, 1857/2163, 1857/2572, 1857/2573, 1857/2574, 1857/2598, 1857/2640, 1857/2690, 1857/3436, 1857/3460, 1857/3714, 1857/3869, 1857/3884, 1857/82, K. 1844/5, 1844/6, 1844/7, 1857/2574, 1857/3615, 1887/2061, k.+da 1857/3116

kīm': bk.: kim. -270-

k. bagarar' 1857/1385, k. bar' 1857/828, k. bargınıy 1857/3013, k. baryı 1857/3292, K. bāryı 1887/384, k. bollaga 1857/1375, 1857/539, k. bolōga 1857/537, k. da esigittän' 1857/3760, k. da suox' 1887/1194, k. da 1857/1136, 1857/1140, 1857/1213, 1857/1245, 1857/1252, 1857/1334, 1857/1433, 1857/1442, 1857/1538, 1857/1570, 1857/1583, 1857/1801, 1857/1974, 1857/2112, 1857/2211, 1857/2234, 1857/2455, 1857/247, 1857/2485, 1857/2610, 1857/2653, 1857/2941, 1857/3008, 1857/3293, 1857/3329, 1857/3780, 1857/3919, 1857/783, 1887/200, 1887/47, 1887/954, K. da 1857/1135, 1857/1975, 1857/1977, 1857/3086, 1857/641, k. daganı 1857/1420, 1857/1479, K. daganı 1857/1164, 1857/133, 1857/1424, 1857/2290, 1857/232, k. emé bräta 1857/1522, k. emé

1857/1322, 1857/1416, 1857/1467, 1857/1482,
1857/1571, 1857/2259, 1857/2542, 1857/2543,
1857/2633, 1857/3153, 1857/3352, 1857/353, 1857/818,
1857/833, K. emé 1857/2655, 1887/507, Bir'därä
kinnär'tän' k. eré Kaiafa दें' sol' cılga arxiréy bölän'
1857/3582, k. eré 1857/1433, 1857/2074, 1857/639, K.
eré 1857/2072, 1857/2237, k. esigittän' 1857/333, k.
küsinän' 1857/2273, 1857/350, k. mörsönäy 1857/1519,
k. mörsönüy 1857/761, k. ré 1857/2329, k. surugay da
1857/761, k. tusun' 1857/3668, k. tusa 1887/1167, k.
ür'dügär' 1857/739, k. 1857/1118, 1857/1165,
1857/1240, 1857/1241, 1857/1242, 1857/1267,
1857/1377, 1857/1386, 1857/1418, 1857/1422,
1857/1430, 1857/1432, 1857/1439, 1857/1454,
1857/1455, 1857/1493, 1857/1566, 1857/1700,
1857/172, 1857/1726, 1857/1740, 1857/1872,
1857/1876, 1857/2075, 1857/2111, 1857/2135,
1857/2168, 1857/2169, 1857/2195, 1857/2197,
1857/2234, 1857/2277, 1857/2320, 1857/2323,
1857/2324, 1857/2330, 1857/2338, 1857/2519,
1857/2520, 1857/259, 1857/2608, 1857/2670,
1857/2697, 1857/2792, 1857/282, 1857/283, 1857/2845,
1857/287, 1857/2878, 1857/288, 1857/298, 1857/3077,
1857/3204, 1857/3233, 1857/3286, 1857/3319,
1857/3322, 1857/3339, 1857/3424, 1857/3425,
1857/344, 1857/3470, 1857/3482, 1857/3491,
1857/3539, 1857/354, 1857/3540, 1857/356, 1857/3630,
1857/3729, 1857/3738, 1857/3756, 1857/486, 1857/487,
1857/549, 1857/550, 1857/585, 1857/588, 1857/590,
1857/634, 1857/651, 1857/653, 1857/677, 1857/715,
1857/765, 1857/789, 1857/790, 1857/792, 1857/794,
1857/82, 1857/84, 1857/85, 1857/92, 1857/93, 1857/968,
1857/99, 1887/1015, 1887/109, 1887/1151, 1887/1229,
1887/1230, 1887/1231, 1887/125, 1887/1266,
1887/1280, 1887/1334, 1887/1518, 1887/1519,
1887/1616, 1887/1617, 1887/1686, 1887/2033,
1887/206, 1887/260, 1887/31, 1887/398, 1887/492,
1887/692, 1887/750, 1887/768, 1887/778, 1887/807,
1887/817, K. 1857/1171, 1857/1386, 1857/1390,
1857/1418, 1857/1420, 1857/1421, 1857/1567,
1857/1740, 1857/2060, 1857/2169, 1857/2171,
1857/2277, 1857/2342, 1857/2457, 1857/2458,
1857/262, 1857/287, 1857/293, 1857/3318, 1857/3340,
1857/3420, 1857/354, 1857/356, 1857/3614, 1857/3640,
1857/372, 1857/3730, 1857/377, 1857/40, 1857/550,
1857/589, 1857/637, 1857/676, 1857/695, 1857/789,
1857/795, 1857/796, 1857/828, 1857/854, 1857/99,
1887/123, 1887/1605, 1887/176, 1887/272, 1887/680,
1887/931, 1957/100, barı k. 1857/90, k.+tän' 1857/581,
k.+tän' 1857/2544

kimbal: zil, vurmali çalğı. -1- Krş.: kimbal (Fasmer 1986b: 233).
dorgonnox' k.+larınan' "sesli ziller ile" 1883/72,
1887/2056, sañalax' k.+larınan' 1883/72, 1887/2056

kin: ? -1-

K. 1898/915

kın: merkez. -1- Krş.: kın (Bötlingk 1990: 510; Pekarskiy 1959a:
1092; Sleptsov vd. 2007: 62).

k.+när'ga 1857/786

kinän': ? -1-

k. da 1857/2388

kinäs: prens. -2- Krş.: knyaz' (Fasmer 1986: 266); kinäs (Pekarskiy
1959a: 1092).

abası k.+in küsinän "şeytan hükümdarının gücüyle"
1898/273, Vel'zevul diän abasılar k.+tärin küsinän
1898/373

kinäs: bk.: kinäs. -6-

k. da Dabıd ciätittän 1900/1285, Cülläççi k. da innigär
1900/1121, k. innigär turan 1900/1282, k.+tärä 1898/681,
Con k.+tärä 1900/889, Tır doydı Pılistimnāgi da k.+tärin
barılarn 1900/1243

kini: o. -7593- Krş.: kini (Bötlingk 1990: 510; Pekarskiy 1959:
1093; Sleptsov vd. 2007: 123).

K. aäga "onun ağız" 1887/91, K. aäğün' kapsätitä
1887/415, K. aäğittän' 1857/2314, 1857/2887, k. abarita
1900/706, K. abarita 1900/104, k. agabittara 1887/1389,
K. agaların' räga suox' suollara 1887/1633, Zaxariä k.
agata 1857/1809, K. agatın üsuttan 1902/744, k. agatın'
David' prästolun' 1857/1774, k. agatın' iétin' da
1857/3268, k. agatın' 1857/1802, k. agatittän'
1857/1412, k. aita 1887/99, k. ağığın asiaga 1900/355, K.
ağı tistärä 1900/505, k. ağıların "onun günahlarını"
1900/1258, k. ağıların 1900/700, k. ağıta 1900/566, k.
albin suoluttan 1902/183, k. albına suox' 1857/3042, K.
algısa 1900/1064, K. alın kiänin ılargı 1902/586, k.
anallax übün 1898/724, k. analar killäriäğın sananan
1900/1227, k. annarigar' 1887/1395, k. asınıta
1887/1396, K. asınıta 1887/1733, K. asınıların 1900/412,
K. asınıttan üördün 1900/1357, K. atagar' 1857/1335,
K. atagıgar ürbuttara 1898/525, K. atagıgar' 1857/2558,
K. atagın' 1857/2073, k. ataxtara 1900/662, K. ataxtarın
1898/1075, K. ataxtarın' annıgar' 1887/158, K. ataxtarın'
1857/1058, 1887/1491, k. attıgar' 1857/2246, K. attıgar'
1857/1938, 1857/418, k. axtıgar' 1857/914, K. ayıta
bırtaya suox 1916/166, barı K. Angellara 1883/66, barı k.
Angellara 1887/1371, 1887/2037, barı K. Angellara
1887/1435, k. ännarın mocogolorun 1900/147, k. ärtasıtın
1898/620, 1900/74, k. äta ätırarigar 1898/933, k. äta
1887/1666, 1887/74, 1887/948, 1900/1051, 1900/541, K.
äta 1857/1270, 1887/1009, 1887/848, K. ätigar
1900/1213, k. ätigar' ıllağ' 1887/1865, k. ätigar'
1857/3956, K. ätigar' 1857/2986, 1857/3002, 1883/109,
1887/823, 1887/848, itäğaydilär' K. ätigar' 1857/3071,
K. ätin suraga 1900/1051, k. ätin sütärdäğınä 1900/530,
K. ätin ulätinnarığ 1900/1055, K. ätin 1898/270, k. ätin'
alğın' 1887/1354, K. ätin' 1857/247, 1887/2047, k. ämiä
1916/25, K. ämiä 1916/130, K. äppitin 1900/1073, K.
äppitinän 1900/1058, k. ärä 1900/968, K. ärä 1900/636,
1902/231, 1916/55, k. äranitä buolar äbät 1900/916, K.
ärayä 1916/175, k. ärin loakımı 1916/24, k. ärkinnarığır
1900/353, K. ätä xäna 1902/39, k. ätä 1900/1282, k.
ätärbäsin ilciäxpın söbö suoxpun 1898/53, k. ätin
1900/1020, 1900/1034, 1914/14, K. ätiğın tıasa
1900/1165, K. äüttän Kini uquoxtarıttan taxsıbt buolabıt
äbät 1902/571, k. bagaların' 1887/604, k. bagaların'
1887/1001, k. baittan' 1887/426, k. balamatıttan
1900/199, k. baran isär suola 1900/1327, k. bar' ebät'
1887/1706, 1887/1707, k. bar' 1857/306, K. bar'
1857/3476, 1887/1978, k. baräga 1857/575, K. barı
onorbutun' 1857/3166, k. barı sanarırıtın' 1887/281, K.
barı suolların 1900/1146, K. barın' 1857/1310,
1857/3329, k. barıttan 1900/1241, k. basılıktarın kitta
1902/579, k. basılıktarın' 1887/1494, K. basın ustun
1898/1028, k. basın ürdätiäğ 1900/1007, K. basın
ürdünän säybıttara 1898/1034, k. basın 1900/266, K.
basın 1898/469, K. basın' ür'dügär' 1857/907, k. battıgın
annıgar 1900/1354, K. bayagal ustun 1898/486, K. bär
1914/12, k.+äxa bära (kinäxa bära) 1857/2995, 1898/992,
K. bär' 1857/1829, k. bärıgar 1900/1097, K. bärın'
1857/3469, K. basın' ür'dügär' 1857/1018, 1857/1590, k.
basın' 1857/1272, 1857/457, k. bäsarın 1900/789, K.
bäya 1900/820, K. bärıt müdrasın kitta 1902/622, k. bät'
1857/2288, K. bät' 1887/2030, 1887/276, k. bätin
gumnatın 1898/55, k. bëetä da 1857/1040, k. bëetä
1857/349, k. bëetin' tiybätittän' 1857/1550, k. bëlälärin'
1887/1480, K. bëlëmnäbit' col' tusugar' 1887/75, barı da
K. bëärin' 1887/1432, k. bısırın' 1887/1354, k.
biärärinän biärär buol 1900/936, K. bilar onorularıttın
1914/80, K. bil'sér'därä 1857/2939, k. bililärin da
törüttärä 1900/996, k. billäriktarığır' 1887/595, k. bilärin
1900/1050, K. bılısıbitittän dolguayallar 1900/365, barı da

k. bīsīgar bār 1898/38, K. blagodata 1902/406, K. bolotún' 1887/1262, k. bosxolonorugar da 1900/169, k. brata Filip' Íturéaga 1857/1866, k. brata 1857/1522, k. brattara 1900/1313, K. brattara 1857/3302, 1857/3306, 1857/3311, 1857/440, bēetin' astarınan' sopput' k. brāta Lazar' 1857/3531, k. brāttara buolbattar duo 1898/453, k. bularılar' (kini00a0a10, bularılar') 1857/1985, K. buollagina 1902/763, k. buruā 1857/1702, K. buruyun 1898/1034, k. bürdügün' 1887/818, k. cadañtın sagına 1900/552, k. cētigār' 1857/1126, 1857/224, 1887/1671, k. cētın' 1857/1164, k. ciātigār 1898/244, k. ciātin 1898/378, k. ciātittān 1900/565, k. ciktilärin' 1887/1588, barı k. ciktilärin' 1887/1477, K. connorun 1900/1221, K. conun 1900/1226, k. conun' 1857/1819, k. cüllärä 1887/1482, Barı K. cüllärä 1887/167, K. çağılğannara 1887/1368, K. çasa 1857/3383, k. çugasıgar 1900/420, k. çugastāğıtın 1900/375, K. da aāga 1887/361, k. da aāğın' 1887/1480, k. da agabıttarın 1900/177, k. da aāğa 1900/1058, müdrastāx k. da aāğar 1900/995, K. da algısınan 1900/274, k. da analın' da 1857/733, k. da angellarıgar 1898/915, k. da asımta 1887/1517, 1887/1566, k. da asımtıgar' erānāçčilärgä 1887/2028, K. da asımtıgar' 1887/373, k. da atagar' 1887/68, k. da atagın' annıgar' bārigār' 1887/1388, K. da atagın' ıksatıgar' 1857/2073, K. da ataxtarın' 1857/3531, K. da aybıtın' 1887/811, k. da aymagar biärillibit Ayı da Toyon sıartmaları 1900/1224, k. da aymagar sısiannammıta 1900/1226, k. da aymagar 1900/1221, 1900/1225, k. da Aggēllarıgar' 1857/898, k. da āta 1887/1632, 1887/946, 1900/933, K. da ātıgar 1898/370, K. da ātıgar' 1857/345, K. da ātınan 1900/1221, 1900/1320, k. da ātın' ıgıraççılartan' Samuıl' daganı 1887/1389, k. da ātın' 1887/1395, 1887/1476, 1887/73, K. da ātın' 1887/377, 1887/539, k. da āppit tılların 1900/520, K. da āppitinān 1900/1173, k. da ātārigār 1900/1240, k. da bain' 1887/818, k. da barı tölköto 1900/884, K. da bay asımta 1887/2001, K. da bāsıgar' bar' plati 1857/3927, k. da bāsın' ürdügār' 1887/216, k. da bāyardarınan 1900/138, K. da bısalıgar' 1887/1057, K. da bısanarittan' 1887/397, K. da bısıra 1887/1433, k. da brata 1857/1088, k. da bratın 1898/79, k. da bratın' 1857/1992, k. da brattarın 1898/3, 1898/10, k. da brātın' 1857/1085, k. da buorún' 1887/1419, K. da cētın' isıgār' 1887/317, k. da cēlärin' 1887/605, k. da cētın' slavata 1887/622, K. da ciktilärigār' 1887/1065, k. da ciktilärin' 1887/1355, 1887/1573, 1887/1579, 1887/1584, k. da cüllärin' 1887/2036, K. da cüllün çağılğannara 1900/1162, K. da cüllün çağılğannara 1900/1162, k. da dagaān' että 1857/1109, K. da dēkki 1887/1183, k. da dolgunnara 1887/1588, 1887/1592, k. da etin' isıgār' 1857/1239, k. da iāāğınan' sıl' cēxtarın' isin' 1887/1516, K. da iāğınan' 1887/1047, k. da iççata 1887/446, k. da iççatıgar 1887/193, k. da iççatıttan' 1887/445, k. da iççattarıgar' 1857/1795, K. da ıras' süräğınān' 1887/1102, K. da iyāga 1900/1057, k. da iātin' aita 1887/1633, k. da iççitāx sırdärin ustun 1900/209, k. da iççigēsittān' 1887/200, k. da ilāğās bıalara 1900/141, k. da ililärin' 1887/1138, K. da ilitin' barānbarannara 1887/1348, K. da ilitin' oñoruların' 1887/308, K. da ilitin' oñorutun' 1887/195, k. da initä Andrey 1898/279, k. da initä İoann 1898/279, k. da initä 1857/254, k. da initin Andreyı 1898/76, k. da initin 1898/563, K. da innigār 1900/1061, K. da innigār' 1857/2125, 1857/2136, 1887/848, K. da inninä 1857/468, k. da isär suolların ustun 1900/352, k. da isıgār oloröççunan andagayar 1898/804, k. da isıgār 1900/377, k. da isıgār oloröççular' 1887/1383, k. da isıgār' 1857/795, k. da kārçäğäyin suraga 1900/837, K. da kārıästāsitin innigār 1900/1124, K. da kārıästārigār 1900/148, k. da kāsıkillärin' 1887/1669, K. da kēnnitān' 1857/339, K. da kēnnitān' bardılar' 1857/684, K. da

kérēsıgār' 1887/1070, K. da kéréstärin' 1887/1045, K. da kėsıkillärä 1887/1433, K. da kınattarın' annılarıgar' 1887/1289, k. da kırcagastarın' 1887/1494, K. da kırdıgın 1898/167, K. da kırdıgın' 1857/145, k. da kırdıgä 1887/1396, 1887/1660, 1887/1671, k. da kōmüllärıttāğ 1900/1020, K. da kōñülün' xotu 1857/3470, K. da kōñülün' 1887/1436, K. da kōrdörbüt' ciktilärin' 1887/1048, k. da kōrsüö maygıta 1900/657, k. da kuşāsın innigār 1900/1152, K. da kulğaxtara 1887/387, k. da külüttarıgar' 1887/1497, K. da küsā kıayarınan 1902/577, K. da küsā 1887/874, k. da küsün' 1887/1479, 1887/1888, k. da küğāni 1857/1409, k. da manır' barānnara 1887/1394, k. da mānigin xotu gınıma 1900/794, k. da molıtmata 1900/942, k. da molıtvata 1887/1626, k. da muosa 1887/1680, k. da ogoloru 1857/1524, k. da ogolorun tustarıgar 1900/582, K. da olox' cētä 1887/1010, K. da oñoruların' 1887/79, K. da oñorbüt' ciktilärin' 1887/1042, k. da oōgo 1887/1628, K. da ortotūnan' 1887/1888, k. da ototonun' agalar' omukka 1857/738, k. da öl'büttār'tāğ' tilinnār' bit' 1857/3598, k. da öl'bütün' 1857/3909, K. da östöxtörö 1883/74, k. da ösö 1900/290, k. da östöxtörö 1887/942, K. da östöxtörö 1883/125, 1883/97, K. da prazdnıka 1857/3311, K. da prestolun ürdügār 1902/38, k. da préstola 1887/1251, 1887/1256, k. da préstolun' tördö 1887/1366, k. da préstolun' 1887/1263, K. da sanalara 1887/367, k. da sanatın' 1887/1941, k. da sanāta 1900/876, K. da sañatın 1900/387, k. da sébirdäğä 1887/5, k. da séstra Marfa olorbut' bölöx' ıelttan' 1857/3530, k. da sılların' 1887/777, K. da sıraā 1887/107, k. da sırain' innigār' 1857/1818, K. da sıraittan' 1887/157, k. da sırayıttan 1900/555, k. da sıirin' 1887/1109, K. da slavata 1887/2043, K. da slavatınan' 1887/950, k. da slavatın' 1887/1370, k. da solotún' 1887/1627, k. da suola 1887/444, K. da suolun' 1857/3154, K. da suolun' 1887/453, k. da sübātä 1900/516, k. da sübätin' 1887/1531, K. da sür' dolgındolgunnarın' 1887/1233, k. da svätöy ātın' 1887/1376, k. da svätöy bılcıga 1887/1377, k. da svätöy xaātın' ür'dügār' 1887/1392, K. da svätöy xaātın' ürdügār' 1887/593, K. da svyatoy cētıgār' 1887/295, K. da svyatoy öün' 1887/323, K. da tañastara 1857/1393, k. da tēlläğın' 1887/504, K. da tılgar 1902/161, k. da tıksār' üb' (kini00a0a10, da tıksār' üb') 1857/2683, k. da tıla 1887/449, K. da tıla 1857/3220, k. da tılın' annıgar' 1887/91, k. da tılın' bailara 1857/1343, K. da tılın' sañatın' 1887/1435, K. da tılın' xotu 1857/3432, K. da tosulanarın' 1887/270, K. da tosulurun' 1857/3116, k. da tosuta 1857/3910, K. da tölörututtan' 1857/3006, K. da tsartvata 1857/1775, 1887/1434, 1914/67, k. da tusata 1900/415, k. da tusugar äräydän 1900/796, k. da tusugar kısanara 1900/1137, K. da tusun' 1857/3109, k. da tılaāxtarın' 1887/1631, k. da tısúgar' 1887/671, k. da ullıpxaxtara 1887/450, k. da umnatın 1900/820, K. da uosuttan' taxsar' tıllar' blagodatın' 1857/1908, k. da uotugar 1900/188, K. da urbut' 1887/167, K. da Uolun' innigār' 1857/2807, k. da úño ilitin' 1887/1247, k. da úñoxtarıgar' 1887/1637, K. da úrbüt' iāğın' 1887/1086, k. da ülütä bolabit' 1887/1394, K. da üöräğın' 1857/1090, 1887/1921, k. da üöränäçčilärä 1857/3822, K. da üöränäçčilärä 1857/1458, 1857/236, 1857/3247, K. da üöränäçčilärin kıtta 1898/244, k. da üörärin kötörün sagına 1900/845, k. da üörätärin' bıstın' 1857/3846, K. da üöränäçčilärä 1857/3049, 1857/3058, k. da ür'dügār' 1857/3024, 1857/794, K. da ür'dügār' 1857/3023, k. da ürdügār oloröççugunan andagayar 1898/805, k. da ürdügār 1900/1171, k. da ürdügār' bar' 1887/638, k. da ürdügār' 1887/259, k. da ütör'dä 1857/1373, K. da ütötä 1887/1995, K. da ütötün' ütötä 1887/628, k. da ütüö ātıgar 1900/353, K. da ütüö kōñülünān 1900/1164, K. da

ütüö kõgüllänärä 1900/268, k. da ütöölärinän 1900/335, k. da ütöötä 1900/127, k. da ütöötün suragar 1900/836, K. da xaägal' sanatun' 1887/829, K. da xaägala 1887/376, K. da xanın' 1857/3278, K. da xaraxara 1900/391, K. da xaraxarittan 1900/1060, 1900/388, k. da xaxxatun annigar 1900/353, k. da 1857/1100, 1857/1188, 1857/1278, 1857/1342, 1857/1415, 1857/1720, 1857/1852, 1857/2369, 1857/2483, 1857/2515, 1857/2634, 1857/3031, 1857/3214, 1857/3437, 1857/3485, 1857/555, 1857/698, 1857/796, 1883/78, 1887/1005, 1887/1738, 1887/2015, 1887/61, 1887/894, 1898/341, 1900/1050, 1900/1293, 1900/134, 1900/150, 1900/271, 1900/292, 1900/326, 1900/493, 1900/540, 1900/652, 1900/656, 1900/729, 1900/736, 1900/898, K. da 1857/1102, 1857/1123, 1857/1234, 1857/1242, 1857/1384, 1857/1416, 1857/1433, 1857/1446, 1857/1465, 1857/1842, 1857/1868, 1857/1904, 1857/2047, 1857/2072, 1857/2155, 1857/2242, 1857/2295, 1857/2333, 1857/2396, 1857/2485, 1857/2502, 1857/2815, 1857/2821, 1857/3105, 1857/3132, 1857/3161, 1857/3331, 1857/515, 1857/625, 1857/701, 1857/704, 1857/720, 1883/109, 1887/8, 1887/1020, 1887/1123, 1887/1389, 1887/1533, 1887/1543, 1887/183, 1887/377, 1887/428, 1887/488, 1887/771, 1898/129, 1898/364, 1900/37, 1900/1013, 1900/1074, 1900/1211, 1900/1291, 1900/226, 1900/260, 1900/359, 1900/884, 1902/31, sonnuk k. da 1900/223, k. daganı meitä axsıta suox' 1887/2022, k. daganı 1857/971, 1887/1550, 1887/1571, 1887/1577, 1887/1583, 1887/1591, 1900/405, K. daganı 1887/606, 1902/550, k. dēkki úruman' 1887/790, k. dēkki 1857/1433, 1857/3034, K. dēkki 1857/1907, k. diäkki körörö 1900/787, k. diäkki xaıısan 1902/121, k. diäkki 1900/207, k. dogoro 1857/617, 1898/619, K. dogottoro 1857/619, 1898/621, k. dogottorugar 1900/788, K. dolgunnarıttan' 1887/576, K. doyduta 1887/160, k. du 1857/3436, k. duşata 1887/624, K. duşata 1887/105, 1887/274, k. duşaduşatınan' 1887/1491, K. dūsata 1902/39, K. dūsatıgar 1900/74, K. dūsatın 1900/84, k. ebär' 1857/366, K. edér' künnärin' 1887/1263, K. eppit' tullara 1857/3338, k. eppit' tılın' (kini00a0a10, eppit' tılın') 1857/1673, K. eppitā 1887/365, K. eppitin' 1857/1647, 1857/3488, K. eppitinän' 1857/2656, k. erānitā 1887/123, k. erānärä 1887/2016, k. ereydärin' 1887/1630, barı k. erēmmit' sēbin' 1857/2276, k. erkinnärigär' 1887/696, K. etärbäsin' 1857/3018, K. etärin' 1857/3028, K. että 1857/1731, tugu k. gınara barıta 1900/1141, K. grobun 1898/1062, k. iaraxan buolbutun 1898/19, K. iaraxana 1900/716, k. iäxtarin' 1887/1390, K. ičçata 1887/1256, 1887/1670, K. ičçatın' 1887/1251, k. iksalara 1887/570, barı da K. iksatıgar' bällartan' 1887/1230, k. iksıax suolugar tübästärbit daganı 1902/439, k. ılarıgar 1900/483, K. ıppıtın' 1857/3220, 1857/33252, K. irēta 1887/520, K. iyāğınan 1898/129, K. iyāgar da 1900/422, K. iyāgar salaydın diän 1900/1222, K. iyāgar 1900/1073, K. iyāxtarıgar 1900/1059, Galıleyaga bär K. ıybit xayatıgar 1898/1081, K. ıybita 1887/365, K. ıybitınan 1900/1162, K. iettä brattara da 1857/2116, 1857/371, k. iettä 1857/1800, K. iettä 1857/1864, 1857/440, k. iyyə kınna 1898/211, K. iyyətä brattara da 1898/393, K. iyyətä buolbat duo 1898/452, k. iyyətin Mariyanı kıtta 1902/10, sogotox' bēeğ' k. ikki ardıgar' 1857/601, K. ililärä 1887/1346, K. ililärinän' 1857/1256, k. ilitigär' 1857/3647, 1857/3949, K. ilitigär' 1857/1881, 1857/3119, 1887/1345, K. ilitin' atagın' da 1857/2979, k. ilitin' isigär' 1887/452, K. ilitin' küsün' 1887/1075, K. ilitin' oıorılara 1887/1664, k. ilitin' 1887/444, K. ilitin' 1887/1247, k. ililärin 1900/1221, 1900/896, K. ilitigär 1898/55, K. ilitin 1898/638, K. ilitinän 1900/1229, k. innigär bällar 1900/1060, K.

innigär bällar 1900/388, k. innigär büoluon 1900/291, K. innigär kännigär isar con 1898/696, K. innigär ünär buol 1900/397, k. innigär 1900/1110, K. innigär 1898/1027, 1900/48, 1900/391, 1900/939, 1902/524, K. innigär' bar' sardaıatıttan' 1887/161, k. innigär' kirin' 1887/1393, k. innigär' 1857/1433, 1857/1817, 1887/1358, 1887/1367, 1887/1541, 1887/1957, 1887/89, 1887/942, K. innigär' 1857/1107, 1857/1151, 1857/2419, 1857/2712, 1857/3110, 1857/891, 1887/1070, 1887/1185, 1887/17, 1887/1957, 1887/251, 1887/252, 1887/629, 1887/788, k. inninä 1900/1219, K. inninä 1900/1228, K. inñigär 1898/906, k. inñinä 1898/481, K. inñärin' 1887/818, k. isinnägilärä 1900/231, k. isä 1900/464, sıptarıyar k. isä 1900/832, K. isärin' 1857/2201, K. isigär üöskäbit 1898/20, k. isigär 1898/335, 1900/1101, 1900/1233, 1900/1346, 1900/140, 1900/272, 1916/27, K. isigär 1902/752, barı k. isigär' bar' oıların' 1887/981, k. isigär' barbin' 1857/3525, k. isigär' bolom' 1857/3729, k. isigär' 1857/1782, 1857/2070, 1857/2126, 1857/2792, 1857/308, 1857/3137, 1857/3281, 1857/3672, 1887/1205, 1887/1458, 1887/1637, 1887/729, 1887/906, 1887/908, K. isigär' 1857/1166, K. isiyär 1916/84, 1916/109, k. isin' 1857/3534, K. isin' 1857/3600, 1857/998, k. isinägi xos' celär'ga 1857/836, k. isittän' taxsar' 1857/1325, k. itägäligär kir 1900/552, k. iyätä Mariya 1898/18, K. İyätä 1916/48, k. İasaga 1900/1031, K. kälärin 1902/191, K. kälbitin 1898/494, 1902/672, K. känninä 1900/1259, K. kännittän 1898/78, K. kännittän barıttara 1898/689, k. kännittän 1898/255, 1898/472, K. kännittän 1898/264, 1898/80, k. kapsänin 1900/327, k. kél'bit' (kini00a0a10, kél'bit') 1857/740, itägaybit' bu Ai Toönton' etillibit' k. kélēga dēn' (kini00a0a10, kélēga dēn') 1857/1786, K. kēnnittän' 1857/459, K. kēnnittän 1857/244, k. kēnnittän' 1857/1718, 1857/236, 1857/2639, 1857/3987, K. kēnnittän' 1857/1126, 1857/1641, 1857/1644, 1857/3927, 1857/679, 1857/958, k. kēnnittän' 1857/1602, K. kérésin' da 1887/275, K. kérésin' kētäççilär'gä 1887/1433, K. kérésin' 1887/270, 1887/705, k. kėskilä 1857/3643, barı k. kėskillärä 1887/1664, K. kėskillärin' 1887/1516, K. kılamannara 1887/104, K. kırdıga 1887/1289, K. kırdık' Tina 1857/3769, barı K. kırdıksıttara 1887/349, k. kısalgatıgar 1900/733, k. kıstıgın atıgar oloron 1900/1034, k. kısrıtın' 1887/1541, K. kil'bēärin' 1887/1263, k. kirdigä 1887/1680, K. kirdigin' 1887/1370, 1887/632, k. kirdıksitā 1902/462, barı k. kirdıksıttär' 1887/2044, K. kirdıksıttärä 1887/323, barı k. kirdıksıttärıgar' 1887/2052, K. kirdıksıttärin' 1887/631, k. kısılärä 1887/1394, barı k. kısılärin' innilärıgar' 1887/1727, 1887/1731, K. kısıtälänärin 1900/683, k. kısıtälänärıgar 1900/351, k. kōnō kirdıksıttärin' 1887/1728, k. kōğülügär äbät 1900/363, K. kōğülün' xotu 1857/3318, K. kōğülünän ıgırılıbıttara 1902/236, k. kōğülüttän taxsarıgar 1900/358, k. kōrsörö 1887/200, k. kōrsüötün 1900/27, k. kōrütün 1900/635, k. kōstüppätäx kütügär 1898/873, k. krēsın' 1857/1696, k. kulgaxtarıgar' 1857/1342, K. kulgaxtarıgar' 1887/155, k. kulgäxtarıgar ärä diäri 1900/508, K. kuluta 1916/75, k. kuluttarin 1898/722, 1898/738, k. kuluttarin' 1857/730, 1857/745, k. kulutun' 1857/2035, k. kurduk buolāyagın 1900/774, k. kusagan äta 1900/584, K. kuttalın isigär 1900/42, K. kuttanara 1900/576, K. külüttara 1887/1481, barı da k. külüttarıgar' 1887/1871, k. künä 1887/436, k. künnärä 1887/1981, K. künnärä 1887/1627, K. künnärıgar' 1887/940, Barı K. küsä 1887/1438, barı K. küstärä 1883/66, 1887/1436, K. küsün' 1887/605, k. külügär' 1857/1199, K. külügünän' 1887/1124, k. künnärä 1900/646, K. künnärıgar kōstör kün 1900/1293, K. künnärıgar 1900/1288, 1900/1310, k. küstāx' ilitigär' 1887/94, k. labalara 1857/842, 1887/1125, k. labalarıgar'

1857/2398, k. labatigar' 1857/413, k. labälara 1898/855, 1900/583, k. labätigar 1898/429, K. mäyitä 1900/56, k. mäyitä süttä 1900/537, k. moljivatin istiägäy 1900/927, k. mökküönnäx caxtarin tusugar 1900/982, K. mökküsärin' da 1857/1539, k. muosa 1887/1246, k. mütüktara 1887/1124, k. müdras bilitin 1900/610, K. müdras kiärgälä 1900/142, k. müdras sanälara 1900/610, K. müdrasin 1900/1052, k. namturingar 1900/532, k. näsiliädniqtärä buolagit 1902/507, k. oblasinan' bollular' 1887/1691, K. ogoloro 1887/1632, 1900/583, K. ologo 1857/1213, k. olororun' 1857/2870, K. olox' cētin' isigär' 1887/299, k. onnugar 1902/60, K. oñortolürun 1900/367, barı da K. oñorulara 1887/359, k. oñoruların' emé 1887/1531, K. oñorüta 1887/1660, K. oñorbut cıkti suolların 1898/702, barı k. oñorbuta 1887/5, K. oñorbut' cıkti suolların' 1857/705, K. oñorbutun xotu 1900/363, tugu K. oñorbutun 1902/3, Yısus' k. oñorbutun' (kini00a0a10, oñorbutun') 1857/2131, K. oñorbüt' cıktılärin' 1887/1480, barı K. oñorbüt' suollara 1887/1437, K. oñoror' cıkti suolların' 1857/3071, k. oñororo 1900/1012, K. oñororun tusugar 1900/1037, k. oñororun' bullagina 1857/2362, K. oñorbutun' 1857/1148, Élisavēta k. oōgo 1857/1766, k. oōgosun' isigär' 1857/3949, k. oōgun' 1857/1522, 1857/2700, k. ortotúgar' 1887/696, K. ortotúgar' 1887/1892, 1887/578, k. oyogun ogolorun 1898/616, k. oyoyo 1916/2, k. öl'bütär'tän' tilinnär'bit' Lazarä 1857/3590, k. öl'bütün' 1857/3543, K. öl'bütün' 1857/1721, k. ölütä 1900/1224, K. ölbütärtän' tillibitin 1898/1072, K. ölbütügar 1902/214, K. ölbütün 1902/385, K. östöxtörgö 1900/788, K. östöxtörö 1883/127, 1887/845, K. östöxtörün' 1887/1855, barı k. östöxtörün' 1887/1261, K. öün' 1857/1859, k. öydär tinnan tolurulluoga 1900/1046, K. ré 1887/2043, K. sabitin annigar 1900/353, barı k. sanargırttan' 1887/379, k. sanärgirin' sütarin kämigär 1900/553, k. sanäta 1900/1035, barı da k. sanır' sanalara 1887/2015, k. sanırın kitta 1898/20, K. sañarar sañatın 1900/1210, ulaxan K. sañatın xotu 1900/1154, k. sañatın 1898/368, k. sañatın' 1857/3485, 1857/3486, K. sañatın' 1857/3218, 1857/344, 1887/1349, k. satabılın 1900/10, Barı K. sestralara 1898/454, k. sēnētä da 1887/2022, barı k. séri küstärä 1887/2037, K. séstralara 1857/442, K. séstrata 1857/2252, k. séstratin' Lazari da 1857/3535, k. sillara 1900/416, K. sıraä 1887/706, K. sirain' da 1857/3218, k. sirain' innigär' 1887/1245, K. sirain' innigär' 1887/1343, k. sirain' tınnutın' innigär' 1887/2033, k. sirain' 1887/1479, k. siraittan' xamnatin' 1887/1360, K. siraittan' 1887/845, K. sirayıgar silläbittärä 1898/989, k. sirayın 1900/377, 1900/635, k. sırdıgın' barına 1857/3216, k. siämätin isigär 1900/1200, K. sibätiäy ätin 1900/1257, K. silis'tärä 1887/1125, k. silisä 1898/416, k. siraittan' 1887/89, k. sirä da 1887/454, K. sirä Salim' isigär' 1887/1010, K. sirigär' bar' svyatoydarınan' 1887/128, k. sirin' 1887/433, K. sirittän' 1887/100, k. slavata 1887/1685, 1887/218, K. slavatin' äta 1887/950, k. slavatin' 1857/3633, K. slavatin' 1857/2177, 1857/3004, 1887/1355, 1887/1538, K. slavatin' 1887/317, K. sulusun 1898/25, K. suoguna 1857/2994, K. suola 1887/175, k. suolgun' 1857/2064, k. suollara 1857/3308, 1887/89, K. suollara 1900/1141, 1900/373, barı K. suollangar' 1887/2001, k. suolların kitta 1902/613, K. suolların 1900/45, k. suollarınan' 1887/1764, k. suolların' 1887/1476, K. suollarıttan 1900/1179, k. suolun kätäbitim 1900/1345, K. suolún' üstün' 1887/570, k. suollara 1900/384, k. suruybutugar' 1857/3224, k. suollara 1900/1283, k. sürägä 1887/1679, 1887/507, 1900/1031, K. sürägä 1887/1679, 1887/215, K. sürägär' 1857/1329, K. sürägin asınäta 1900/104, k. sürägin salayar osogu 1900/1037, k. sürägin' isigär' 1887/450, K. süräyin isiyär 1916/50, k. süräyittän

1916/128, tuspa K. süsüögä buolagit 1902/391, k. svätinätinan' 1887/1691, k. svätoün' 1887/1259, K. svätoy ätinan' xaäganıñ 1887/1478, K. svätoy ätin' 1887/1431, 1887/2012, k. svätoy cētigar' 1887/2053, k. svätoy cētin' isigär' 1887/1358, K. svätoy térgänin' isigär' 1887/1360, K. svyatoy ätigar' 1887/374, K. svyatoy sirigär' 1887/260, K. svyatoydara 1887/381, k. talılıbittara 1887/1481, K. tanasin dagaybit ärä kisi 1898/495, k. tanasin kıtıtın 1898/495, K. tanasin 1898/1033, K. tañasıgar' erä 1857/237, K. tañasıgar' 1857/1237, K. tañasin ärä 1898/257, K. tañasin kıtıtın 1898/257, K. tañasin' eré kıtıtıgar' 1857/483, k. tañasin' kıtıtıgar' 1887/1857, K. tañasin' kıtıtıgar' 1857/237, K. tañasin' kıtıtın' 1857/2134, k. tañasin' 1857/3897, K. tañastara 1857/555, 1898/564, K. tañastarnı' 1857/1017, k. tapırtıgar' 1857/3734, K. tasıgar 1900/353, k. taxsara 1887/200, K. taxsar' künnärä 1857/2199, k. taxsarın sagına 1900/1151, k. täs annıgar 1900/734, k. tästarın' 1887/1419, K. tällägar 1900/1126, K. térgänin' 1887/1126, k. térgännärigär' 1887/1359, 1887/1395, Barı k. térgännärin' 1887/1259, k. tılı (kini00a0a10, tılı) 1857/783, K. tılıgar 1900/375, barı K. tılın istiäççilär 1902/727, K. tılın' isin' 1857/3162, k. tillarıttan' 1857/1771, K. tillibitin kännä 1914/22, K. tillibitin 1902/217, kör'bütär'ga K. tillibitin' 1857/1738, K. tisärigär 1900/553, k. tispit ölütä buolallar 1900/234, k. tıla 1887/2032, K. tıla 1887/1491, k. tılıgar' itägybätäxtärä 1887/1542, k. tılıgar' 1857/1342, 1887/1530, K. tılın' sitäräççilär' 1887/1435, k. tılın' xotu oñoroççılar' 1887/2043, K. tılın' 1857/2252, k. tilların' xotu bolöga 1857/1489, k. tilların' 1887/1500, K. tilların' 1857/2951, k. tına 1857/2143, K. tına 1887/2015, k. tınar tıñıttan 1900/216, k. tınnägin tıxxarı tıllar 1900/538, k. tinnan tuolbuta 1900/1281, K. tinnı' 1887/1550, k. tolütun sippitin kännä 1900/1156, k. toöno 1857/2364, 1857/854, 1857/884, K. toöno 1857/879, 1857/881, K. tosulurun' 1857/3117, K. tosuların' 1887/1763, k. tosütosuların' 1887/1390, k. toyono 1898/899, K. toyono 1898/894, 1898/896, k. tölönügär 1900/718, K. töröppüttärä 1857/1843, 1857/1855, k. töröttörö 1900/259, k. törüdräritän 1900/132, k. törürü 1900/672, k. tsartvata 1857/2272, 1898/375, k. tsartvatıttan 1898/437, K. tsartvatıttan' 1857/423, K. tulatıgar' 1887/160, k. tusa diän 1900/1345, k. tusa 1857/1404, 1900/891, K. tusa 1857/924, k. tusugar ıasaxtıf connorgo 1900/675, k. tusugar muñatıyargin 1900/1021, k. tusugar sätatılın 1900/1028, k. tusugar 1898/1015, 1902/169, 1902/174, 1902/777, K. tusugar 1900/1348, k. tusugar' etillibiti 1857/1846, K. tusugar' surax' barda 1857/1095, k. tusugar' 1857/1610, 1857/1930, 1857/2140, 1857/2247, 1857/2248, 1857/2503, 1857/2585, 1857/2664, 1857/3603, 1857/599, K. tusugar' 1857/1903, 1857/1928, 1857/1933, 1857/1951, 1857/1968, 1857/2913, 1857/3334, 1857/3347, 1857/3528, 1857/443, 1887/374, Bu surax' K. tusugar' 1857/2051, el'bägi K. tusugar' 1857/2896, K. tusuyar 1916/30, K. tusun billärbätinnär 1898/365, k. tusun isittäginä 1900/636, k. tusun samaxtara suoga 1900/356, k. tusun 1898/46, K. tusun 1898/456, 1900/1174, 1902/33, 1916/14, k. tusunan' 1887/55, k. tusun' 1857/3308, 1857/3633, K. tusun' 1857/1335, 1857/1379, 1857/1852, 1857/3005, 1857/3021, 1857/3313, 1857/3314, 1857/3457, k. tusuttan üörär 1900/1345, barı da k. tulatıgar' bar' östöxtörü 1887/1367, K. tulatıgar' 1887/1366, 1887/629, barı K. tulatıgar' 1887/1019, K. túsúgar' túraççı 1887/1631, k. túsúgar' 1887/1262, 1887/1980, 1887/613, 1887/947, K. túsúgar' 1887/1123, kirdik' K. Tañara uola bara 1857/1037, K. Tañara uola 1898/1053, K. Tañaralabıtın kännä 1916/164, k. ucora 1887/274, K. ulaxan ätin küsün 1900/411, K. ulaxan

suolların 1900/410, k. uña ilitigär 1900/1251, k. uña iligä bär bilisäx kurdük 1900/1303, K. uño ilitä 1887/213, k. uñogun' 1857/457, K. uñogun' 1857/2965, k. uñuoxlara 1900/1306, Kini ätittän K. uñuoxtarittän taxsibit buolabıt äbät 1902/571, k. uola (kini00a0a10, uola) 1857/1542, 1900/1259, k. uolattara 1900/1219, K. uolattara 1887/1252, 1887/1628, 1887/1629, k. uolugar 1902/237, k. uolun 1898/724, K. uolun' 1857/3169, K. uora 1887/18, onnuk da k. uordayara buolar 1900/706, K. uorlaita 1887/323, K. uruta 1916/82, k. ustunan' 1857/2531, k. usuga källä 1857/1163, k. usuga 1900/214, k. utarı bolbuttar' (kini00a0a10, utarı bolbuttar') 1857/2396, k. utarı buoluoga 1900/975, k. utarı kél'bit' Arxiréydarga (kini00a0a10, utarı kél'bit' Arxiréydarga) 1857/2866, k. utarı turdular 1900/1222, k. utarı turuoxxutugar 1902/580, k. utarı (kini00a0a10, utarı) 1857/1383, K. utarı 1857/1147, 1857/1647, 1857/1678, 1898/981, K. Uola kinénä 1857/2716, K. Uolun tusun 1902/487, k. ülišatittän' 1887/696, k. üño ilitä 1887/1377, K. üño ilitä 1887/1084, k. üño öttügär' 1887/1625, k. úrbút' sñrigär' 1887/1167, k. útagın' 1887/818, K. üöränäçčilärigär' 1857/225, k. ügä tılların 1898/731, k. ügüs tıllarırar 1900/312, K. ülätä 1887/61, barı da k. ülätä 1900/1037, k. ülläriñlilit anala buolar äbät 1900/1224, k. üöränäçčilärä 1898/507, K. üörägin 1898/197, 1898/770, k. üörägin' 1857/1484, K. üörägin' 1857/775, K. üöräyä 1916/172, atın' da ikki k. üöränäçčilär'tän' 1857/3958, Bir' k. üöränäçčilär'tän' 1857/3668, k. üöränäçčilärä cęga 1857/1429, k. üöränäçčilärä 1857/1479, 1857/3941, 1857/3951, 1898/474, K. üöränäçčilärä 1857/1045, 1857/1350, 1857/1362, 1857/1605, 1857/1978, 1857/323, 1857/3238, 1857/3245, 1857/461, 1857/518, 1857/635, 1857/638, 1898/349, 1898/84, ügüs' da K. üöränäçčilärä 1857/1994, K. üöränäçčilärigär 1898/245, K. üöränäçčilärigär' 1857/1055, 1857/1127, 1857/1732, 1883/78, bu K. üöränäçčilärigär' 1857/1056, K. üöränäçčilärin' kıtta 1857/2119, k. üöränäçčilärin' tustarın' 1857/3846, K. üöränäçčilärittän birdärä 1898/217, K. üöränäçčilärittän' bir'därä Yuda Simonov' İskariot' dën' xout' kinini atılan' bér'bit' 1857/3593, k. üöränäçčilärittän' bolöägin' 1857/3852, ikki k. üöränäçčilärittän' da 1857/3026, K. üöränäçčilärittän' el'bäxtär' 1857/3294, K. üöränäçčilärittän' 1857/3286, bir' k. üöränäçčilärittän' 1857/1551, K. üöränäçčilärittän' ügüs' da con' 1857/2044, Bir' K. üöränäçčilärittän' 1857/3228, K. üöränäççitä 1857/3467, K. üöränäçčilärä 1857/3245, K. üöränäçčilärigär 1898/1074, 1898/1075, K. üöränäçčilärä 1898/539, k. üöränäçčilärä 1857/1601, K. üöränäçčilärä 1857/1137, 1857/2202, K. üöränäçčilärigär' 1857/1056, K. üörätäçčilärä 1857/3287, k. üörätäççitın' 1857/275, k. ür'dügär bar' bäläginän' 1857/792, barı da k. ür'dügär' barı 1887/1235, k. ür'dügär' ballar' 1887/1363, k. ür'dügär' oloroççular' aiların' tustarırar' 1887/1597, k. ür'dügär' 1857/1050, 1857/1235, 1857/1342, 1857/1371, 1857/1466, 1857/1472, 1857/1477, 1857/1636, 1857/1692, 1857/235, 1857/2393, 1857/2697, 1857/3120, 1857/3366, 1857/3437, 1857/711, 1887/1855, K. ür'dügär' 1857/1666, 1857/2925, 1857/3332, 1857/3348, 1857/343, K. ür'dünägi tañasın' 1857/1461, k. ürdügär bär äbät 1900/822, k. ürdügär bärınan andagayar 1898/803, k. ürdügär buolar 1900/566, k. ürdügär olorbuta 1898/1067, k. ürdügär tüstün 1900/637, k. ürdügär 1898/254, 1900/83, 1900/1172, 1900/235, K. ürdügär 1900/134, k. ürdügär' dën' 1887/117, barı da k. ürdügär' oloroççular' 1887/259, k. ürdügär' oloroççıldarın' 1887/1001, k. ürdügär' 1887/218, 1887/448, 1887/60, 1887/852, 1887/855, K. ürdügär' 1857/1078, 1857/1886, 1857/3434, K. ürdüyär 1916/84,

k. ürdünän 1900/508, 1916/62, K. ütö köñülügär' 1887/323, K. ütö oñoruların' 1887/1048, k. ütöläx' asınıta da 1887/1761, K. ütötä 1887/874, k. ütütö köñüllänärä 1900/1059, K. ütütö köñüllänärin 1900/862, K. ütütö köñüllärin 1900/46, K. ütütördär suraga 1898/82, k. ütütörtügär itäğayärin 1902/121, k. ütütötä kusagana da 1900/415, k. ütütötä 1900/167, k. vénetsa 1887/1855, K. vpostasin cüsünä buoların 1902/681, k. xaägala 1887/1668, 1887/2045, K. xaägalıgar' daganı 1887/823, K. xaägalın' 1887/1424, barı k. xaägalın' 1887/1519, k. xamnaçita 1857/189, k. xaragar 1900/199, k. xaragar' 1857/1371, k. xaragin' ütün' 1857/2080, K. xaragittän 1900/1164, k. xarağata 1887/1919, k. xaraxlara 1887/92, 1900/359, K. xaraxlara 1887/104, 1887/827, k. xaraxları 1900/1153, K. xaraxlarırar 1900/244, K. xaraxların' innigär' 1887/169, k. xaraxların' ür'dügär' 1857/1373, k. xaraxların' innilärigär' 1887/413, k. xasıtätagın ayı 1900/790, k. xayagalıñ billärär bñoluoga 1900/1052, K. xayaganarınan da 1900/1055, K. xāna 1857/1005, 1898/1023, k. xānıñ toğor 1900/923, K. xonūtın' kisilärä 1887/1348, k. xorgutunnañılartan 1900/313, k. xotu sılcāççı 1900/873, k. 1844/3, 1844/32, 1857/1001, 1857/1007, 1857/1008, 1857/1009, 1857/1010, 1857/1013, 1857/1016, 1857/1039, 1857/1058, 1857/1061, 1857/1066, 1857/1071, 1857/1073, 1857/1076, 1857/1083, 1857/1098, 1857/11, 1857/1101, 1857/1104, 1857/1107, 1857/1109, 1857/1110, 1857/1111, 1857/1112, 1857/1114, 1857/1122, 1857/1123, 1857/1124, 1857/1130, 1857/1137, 1857/1139, 1857/1140, 1857/1143, 1857/1146, 1857/1148, 1857/1149, 1857/1150, 1857/1153, 1857/1165, 1857/1167, 1857/1169, 1857/1172, 1857/1199, 1857/12, 1857/1206, 1857/1214, 1857/1216, 1857/1218, 1857/1232, 1857/1234, 1857/1235, 1857/1237, 1857/1241, 1857/1242, 1857/1249, 1857/1250, 1857/1256, 1857/1272, 1857/1276, 1857/1279, 1857/1280, 1857/1284, 1857/1287, 1857/1290, 1857/1291, 1857/13, 1857/1312, 1857/1336, 1857/1337, 1857/1338, 1857/1339, 1857/1342, 1857/1366, 1857/1369, 1857/1378, 1857/1387, 1857/1404, 1857/1411, 1857/1412, 1857/1413, 1857/1414, 1857/1415, 1857/1420, 1857/1426, 1857/1429, 1857/1430, 1857/1432, 1857/1433, 1857/1435, 1857/1441, 1857/1447, 1857/1449, 1857/1451, 1857/1456, 1857/1459, 1857/1460, 1857/1462, 1857/1464, 1857/1467, 1857/1472, 1857/1477, 1857/1479, 1857/1485, 1857/1487, 1857/1489, 1857/1493, 1857/1498, 1857/1499, 1857/15, 1857/1515, 1857/1516, 1857/1517, 1857/1519, 1857/1521, 1857/1527, 1857/1528, 1857/1531, 1857/1534, 1857/1535, 1857/1536, 1857/1537, 1857/154, 1857/1542, 1857/1551, 1857/1552, 1857/1578, 1857/1597, 1857/1600, 1857/1601, 1857/1603, 1857/1606, 1857/1609, 1857/1618, 1857/1619, 1857/1620, 1857/1629, 1857/1634, 1857/1642, 1857/1646, 1857/1666, 1857/1669, 1857/1681, 1857/1692, 1857/1694, 1857/1695, 1857/1699, 1857/17, 1857/1708, 1857/1717, 1857/1718, 1857/1729, 1857/173, 1857/175, 1857/176, 1857/1760, 1857/1762, 1857/1763, 1857/1770, 1857/1772, 1857/1773, 1857/1774, 1857/1777, 1857/179, 1857/1796, 1857/1797, 1857/1798, 1857/18, 1857/180, 1857/1801, 1857/1802, 1857/1805, 1857/1816, 1857/1818, 1857/182, 1857/1824, 1857/1825, 1857/183, 1857/1837, 1857/1841, 1857/1850, 1857/1851, 1857/1860, 1857/1868, 1857/1877, 1857/1882, 1857/1892, 1857/1893, 1857/1894, 1857/1895, 1857/1898, 1857/1899, 1857/1905, 1857/1908, 1857/192, 1857/1923, 1857/1926, 1857/193, 1857/1931, 1857/1932, 1857/1935, 1857/1942, 1857/195,

1857/1950, 1857/1951, 1857/1966, 1857/1969,
1857/197, 1857/1971, 1857/198, 1857/1982, 1857/1986,
1857/1989, 1857/200, 1857/2007, 1857/2021, 1857/203,
1857/2035, 1857/2036, 1857/2038, 1857/2046,
1857/2052, 1857/2054, 1857/206, 1857/2064,
1857/2075, 1857/2076, 1857/2078, 1857/2081,
1857/2082, 1857/2083, 1857/2088, 1857/2090,
1857/2095, 1857/21, 1857/2116, 1857/2117, 1857/2124,
1857/2125, 1857/2126, 1857/2131, 1857/2132,
1857/2137, 1857/2140, 1857/2143, 1857/2154,
1857/2156, 1857/216, 1857/2189, 1857/2194,
1857/2197, 1857/2198, 1857/2200, 1857/2205,
1857/2206, 1857/2208, 1857/2209, 1857/2211,
1857/2218, 1857/222, 1857/2241, 1857/2248,
1857/2250, 1857/2253, 1857/2256, 1857/2259,
1857/2260, 1857/2262, 1857/2265, 1857/2283,
1857/2285, 1857/2297, 1857/2303, 1857/2311,
1857/2313, 1857/2316, 1857/2325, 1857/2329,
1857/2335, 1857/235, 1857/2355, 1857/2360,
1857/2363, 1857/2378, 1857/2380, 1857/2386,
1857/2387, 1857/2388, 1857/2391, 1857/2392,
1857/2393, 1857/2395, 1857/2402, 1857/242,
1857/2421, 1857/2424, 1857/2426, 1857/2444,
1857/245, 1857/2468, 1857/248, 1857/2484, 1857/2485,
1857/2487, 1857/2490, 1857/2492, 1857/2494,
1857/2499, 1857/2504, 1857/2506, 1857/2507,
1857/2514, 1857/2529, 1857/2535, 1857/2537,
1857/2538, 1857/2541, 1857/2542, 1857/2543,
1857/2545, 1857/2546, 1857/2548, 1857/2549,
1857/2550, 1857/2551, 1857/2552, 1857/2554,
1857/2561, 1857/2562, 1857/2578, 1857/2583,
1857/2584, 1857/2585, 1857/2587, 1857/2596,
1857/2598, 1857/2601, 1857/2602, 1857/2604,
1857/2612, 1857/2618, 1857/2620, 1857/2621,
1857/2622, 1857/2630, 1857/2634, 1857/2639,
1857/2642, 1857/2645, 1857/2649, 1857/2650,
1857/2655, 1857/2657, 1857/2661, 1857/2666,
1857/2669, 1857/2672, 1857/2673, 1857/2678,
1857/2690, 1857/2691, 1857/27, 1857/2706, 1857/2721,
1857/2723, 1857/28, 1857/2809, 1857/2814, 1857/2818,
1857/2826, 1857/2830, 1857/2841, 1857/2854,
1857/2862, 1857/2871, 1857/2874, 1857/2876,
1857/2878, 1857/2879, 1857/2889, 1857/289,
1857/2897, 1857/2898, 1857/2899, 1857/29, 1857/2902,
1857/2904, 1857/2908, 1857/2912, 1857/2931,
1857/295, 1857/2962, 1857/2963, 1857/2982,
1857/2990, 1857/30, 1857/3016, 1857/302, 1857/3020,
1857/3029, 1857/3033, 1857/3035, 1857/3040,
1857/3041, 1857/3042, 1857/3043, 1857/3044,
1857/3045, 1857/3046, 1857/3047, 1857/3050,
1857/3051, 1857/3056, 1857/3066, 1857/3077,
1857/3078, 1857/308, 1857/3082, 1857/3083,
1857/3109, 1857/311, 1857/3134, 1857/314, 1857/3172,
1857/3190, 1857/32, 1857/3223, 1857/324, 1857/326,
1857/332, 1857/3324, 1857/3357, 1857/336, 1857/3371,
1857/341, 1857/3416, 1857/343, 1857/3442, 1857/3443,
1857/3447, 1857/3449, 1857/3452, 1857/3457,
1857/3458, 1857/3459, 1857/346, 1857/3460,
1857/3463, 1857/3475, 1857/3477, 1857/349, 1857/353,
1857/356, 1857/3562, 1857/3596, 1857/3605,
1857/3608, 1857/363, 1857/3630, 1857/3632,
1857/3647, 1857/367, 1857/37, 1857/3700, 1857/3708,
1857/372, 1857/379, 1857/3796, 1857/3799, 1857/3826,
1857/3838, 1857/3852, 1857/3857, 1857/3877,
1857/389, 1857/392, 1857/3929, 1857/3937, 1857/394,
1857/3949, 1857/3964, 1857/3988, 1857/3989,
1857/3990, 1857/400, 1857/401, 1857/402, 1857/408,
1857/409, 1857/416, 1857/427, 1857/429, 1857/430,
1857/434, 1857/438, 1857/442, 1857/447, 1857/449,
1857/453, 1857/454, 1857/455, 1857/457, 1857/461,

1857/464, 1857/476, 1857/480, 1857/482, 1857/494,
1857/497, 1857/505, 1857/506, 1857/508, 1857/512,
1857/515, 1857/518, 1857/529, 1857/530, 1857/541,
1857/547, 1857/552, 1857/559, 1857/569, 1857/580,
1857/582, 1857/60, 1857/607, 1857/608, 1857/609,
1857/612, 1857/613, 1857/614, 1857/615, 1857/618,
1857/62, 1857/621, 1857/626, 1857/632, 1857/635,
1857/638, 1857/639, 1857/640, 1857/643, 1857/645,
1857/646, 1857/647, 1857/648, 1857/653, 1857/669,
1857/670, 1857/672, 1857/678, 1857/683, 1857/696,
1857/704, 1857/706, 1857/711, 1857/715, 1857/718,
1857/721, 1857/722, 1857/723, 1857/724, 1857/727,
1857/728, 1857/736, 1857/739, 1857/751, 1857/755,
1857/760, 1857/762, 1857/770, 1857/779, 1857/781,
1857/783, 1857/801, 1857/807, 1857/814, 1857/817,
1857/836, 1857/855, 1857/871, 1857/879, 1857/881,
1857/884, 1857/894, 1857/900, 1857/907, 1857/911,
1857/913, 1857/915, 1857/916, 1857/917, 1857/922,
1857/923, 1857/924, 1857/926, 1857/928, 1857/933,
1857/934, 1857/95, 1857/951, 1857/953, 1857/962,
1857/964, 1857/965, 1857/968, 1857/969, 1857/971,
1857/974, 1857/975, 1857/986, 1857/989, 1857/991,
1857/992, 1857/998, 1883/10, 1887/1005, 1887/11,
1887/110, 1887/1259, 1887/1287, 1887/1362,
1887/1364, 1887/1383, 1887/1384, 1887/1394,
1887/1471, 1887/1482, 1887/1497, 1887/1526,
1887/1541, 1887/1568, 1887/1594, 1887/1619,
1887/1672, 1887/1673, 1887/1712, 1887/1734,
1887/1746, 1887/1754, 1887/1852, 1887/1853,
1887/1870, 1887/1872, 1887/1884, 1887/1886,
1887/2040, 1887/217, 1887/368, 1887/454, 1887/478,
1887/506, 1887/509, 1887/567, 1887/738, 1887/762,
1887/855, 1898/1001, 1898/1005, 1898/1024, 1898/118,
1898/119, 1898/194, 1898/196, 1898/210, 1898/214,
1898/254, 1898/327, 1898/331, 1898/338, 1898/352,
1898/366, 1898/367, 1898/37, 1898/375, 1898/378,
1898/388, 1898/389, 1898/39, 1898/390, 1898/391,
1898/409, 1898/417, 1898/426, 1898/43, 1898/432,
1898/441, 1898/449, 1898/458, 1898/460, 1898/465,
1898/502, 1898/576, 1898/604, 1898/64, 1898/691,
1898/692, 1898/715, 1898/717, 1898/721, 1898/73,
1898/730, 1898/731, 1898/74, 1898/740, 1898/745,
1898/760, 1898/763, 1898/837, 1898/888, 1898/936,
1898/943, 1898/97, 1898/981, 1898/991, 1898/993,
1898/995, 1898/996, 1900/16, 1900/17, 1900/18,
1900/19, 1900/23, 1900/27, 1900/43, 1900/84,
1900/1006, 1900/1007, 1900/1011, 1900/1016,
1900/1021, 1900/1033, 1900/1034, 1900/1037,
1900/1052, 1900/1065, 1900/1066, 1900/1079,
1900/1100, 1900/1115, 1900/1152, 1900/1157,
1900/1160, 1900/1161, 1900/1167, 1900/1168,
1900/1195, 1900/1198, 1900/1204, 1900/121,
1900/1212, 1900/122, 1900/1222, 1900/1223,
1900/1224, 1900/1227, 1900/1228, 1900/1229,
1900/123, 1900/1230, 1900/1231, 1900/1239, 1900/124,
1900/1240, 1900/1244, 1900/1249, 1900/1253,
1900/1254, 1900/1255, 1900/1257, 1900/1272,
1900/1277, 1900/1282, 1900/1283, 1900/1287,
1900/1288, 1900/1294, 1900/1304, 1900/1305,
1900/1306, 1900/1310, 1900/1311, 1900/1312,
1900/1313, 1900/1320, 1900/133, 1900/1338,
1900/1350, 1900/137, 1900/170, 1900/186, 1900/199,
1900/200, 1900/201, 1900/202, 1900/213, 1900/223,
1900/233, 1900/234, 1900/258, 1900/266, 1900/270,
1900/271, 1900/274, 1900/279, 1900/281, 1900/282,
1900/286, 1900/289, 1900/291, 1900/292, 1900/295,
1900/304, 1900/305, 1900/308, 1900/310, 1900/312,
1900/328, 1900/336, 1900/357, 1900/358, 1900/363,
1900/373, 1900/379, 1900/394, 1900/418, 1900/440,
1900/452, 1900/455, 1900/456, 1900/465, 1900/466,

1900/472, 1900/476, 1900/491, 1900/492, 1900/494,
 1900/495, 1900/504, 1900/510, 1900/519, 1900/537,
 1900/543, 1900/566, 1900/577, 1900/608, 1900/609,
 1900/630, 1900/637, 1900/647, 1900/654, 1900/655,
 1900/656, 1900/673, 1900/685, 1900/693, 1900/697,
 1900/708, 1900/715, 1900/716, 1900/718, 1900/719,
 1900/727, 1900/728, 1900/729, 1900/737, 1900/739,
 1900/781, 1900/786, 1900/787, 1900/788, 1900/792,
 1900/795, 1900/803, 1900/812, 1900/815, 1900/817,
 1900/825, 1900/831, 1900/840, 1900/841, 1900/884,
 1900/896, 1900/900, 1900/902, 1900/926, 1900/927,
 1900/938, 1900/941, 1900/943, 1900/944, 1900/975,
 1900/979, 1900/994, 1900/997, 1902/124, 1902/151,
 1902/192, 1902/237, 1902/252, 1902/271, 1902/272,
 1902/303, 1902/327, 1902/38, 1902/41, 1902/55,
 1902/570, 1902/69, 1902/699, 1902/702, 1902/721,
 1902/782, 1902/786, 1902/93, 1902/97, 1902/99,
 1916/63, 1916/64, 1916/73, 1916/111, 1916/131, K.
 1844/14, 1844/16, 1844/20, 1844/25, 1844/38, 1844/52,
 1844/56, 1844/68, 1844/72, 1844/76, 1857/1002,
 1857/1024, 1857/1025, 1857/1031, 1857/104,
 1857/1054, 1857/1055, 1857/1070, 1857/1077,
 1857/1081, 1857/1088, 1857/1089, 1857/1094,
 1857/1100, 1857/1102, 1857/1112, 1857/1113,
 1857/1117, 1857/1125, 1857/1127, 1857/1139,
 1857/1149, 1857/1152, 1857/1157, 1857/1158,
 1857/1170, 1857/1172, 1857/1181, 1857/1199,
 1857/1204, 1857/1206, 1857/1212, 1857/1231,
 1857/1233, 1857/1242, 1857/1243, 1857/1248,
 1857/1255, 1857/1257, 1857/1258, 1857/1262,
 1857/1283, 1857/1287, 1857/1290, 1857/1292,
 1857/1299, 1857/1301, 1857/1304, 1857/1311,
 1857/1317, 1857/1327, 1857/1328, 1857/1344,
 1857/1354, 1857/1359, 1857/1363, 1857/1372, 1857/14,
 1857/1400, 1857/1403, 1857/1407, 1857/1413,
 1857/1435, 1857/1447, 1857/1449, 1857/1458,
 1857/1493, 1857/1525, 1857/1553, 1857/1570,
 1857/1590, 1857/1594, 1857/1596, 1857/1604,
 1857/1632, 1857/1650, 1857/1665, 1857/1667,
 1857/1671, 1857/1684, 1857/1688, 1857/1723,
 1857/1731, 1857/1732, 1857/1734, 1857/1736,
 1857/1763, 1857/1774, 1857/178, 1857/1789,
 1857/1790, 1857/1803, 1857/181, 1857/1842, 1857/186,
 1857/1861, 1857/1863, 1857/1876, 1857/1878,
 1857/1881, 1857/1891, 1857/190, 1857/1905,
 1857/1908, 1857/1919, 1857/192, 1857/1929, 1857/193,
 1857/1931, 1857/1932, 1857/1934, 1857/1935,
 1857/1939, 1857/1949, 1857/1952, 1857/1953,
 1857/1957, 1857/1962, 1857/1963, 1857/1967,
 1857/1972, 1857/198, 1857/1984, 1857/1986,
 1857/1991, 1857/1994, 1857/1998, 1857/201,
 1857/2016, 1857/202, 1857/2037, 1857/2038,
 1857/2045, 1857/2057, 1857/206, 1857/2075,
 1857/2079, 1857/2083, 1857/2085, 1857/2086,
 1857/2087, 1857/2090, 1857/2096, 1857/2118,
 1857/2119, 1857/2121, 1857/2125, 1857/2128,
 1857/2130, 1857/2133, 1857/2137, 1857/2138,
 1857/214, 1857/2142, 1857/2144, 1857/215, 1857/2157,
 1857/2159, 1857/2160, 1857/2162, 1857/2163,
 1857/2165, 1857/2167, 1857/2174, 1857/2176,
 1857/2179, 1857/218, 1857/2192, 1857/2199,
 1857/2228, 1857/223, 1857/224, 1857/2240, 1857/2250,
 1857/2251, 1857/2256, 1857/2258, 1857/2267,
 1857/2268, 1857/2271, 1857/2284, 1857/2285,
 1857/2296, 1857/2305, 1857/2313, 1857/2315,
 1857/2330, 1857/235, 1857/2388, 1857/2396,
 1857/2397, 1857/2398, 1857/2400, 1857/2403,
 1857/2405, 1857/2408, 1857/2418, 1857/2444,
 1857/245, 1857/2456, 1857/246, 1857/2469, 1857/2471,
 1857/249, 1857/2490, 1857/2499, 1857/25, 1857/2500,

1857/2504, 1857/2513, 1857/2525, 1857/2555,
 1857/2562, 1857/2568, 1857/2579, 1857/2605,
 1857/2609, 1857/2610, 1857/2616, 1857/2628,
 1857/2629, 1857/2631, 1857/2632, 1857/2636,
 1857/2659, 1857/2660, 1857/2663, 1857/2670,
 1857/2671, 1857/2677, 1857/2689, 1857/2698,
 1857/2714, 1857/2717, 1857/2726, 1857/28, 1857/2806,
 1857/2808, 1857/2819, 1857/2824, 1857/2829,
 1857/2834, 1857/2841, 1857/2842, 1857/2845,
 1857/2849, 1857/2858, 1857/2860, 1857/2861,
 1857/2882, 1857/2885, 1857/2889, 1857/2891,
 1857/2893, 1857/2894, 1857/2895, 1857/2897,
 1857/2902, 1857/2906, 1857/2908, 1857/2909,
 1857/2923, 1857/2929, 1857/2949, 1857/2961,
 1857/2963, 1857/2965, 1857/2967, 1857/2968,
 1857/2972, 1857/2973, 1857/2978, 1857/2980,
 1857/2994, 1857/2997, 1857/3000, 1857/3008,
 1857/3010, 1857/3014, 1857/3018, 1857/3033,
 1857/3069, 1857/3086, 1857/3089, 1857/3109,
 1857/3114, 1857/3121, 1857/3122, 1857/3123,
 1857/3148, 1857/3150, 1857/3152, 1857/3169,
 1857/3174, 1857/3198, 1857/3208, 1857/3214,
 1857/3216, 1857/3225, 1857/3243, 1857/325,
 1857/3267, 1857/3268, 1857/3278, 1857/3285,
 1857/3299, 1857/33, 1857/3312, 1857/3313, 1857/3316,
 1857/3328, 1857/3329, 1857/333, 1857/3332,
 1857/3337, 1857/3341, 1857/3343, 1857/3362,
 1857/3387, 1857/3388, 1857/339, 1857/3393,
 1857/3397, 1857/340, 1857/3412, 1857/3416,
 1857/3428, 1857/3430, 1857/3441, 1857/3444,
 1857/3453, 1857/3457, 1857/346, 1857/3463,
 1857/3466, 1857/3468, 1857/3469, 1857/347,
 1857/3472, 1857/3475, 1857/35, 1857/3526, 1857/3536,
 1857/3558, 1857/3588, 1857/3598, 1857/3670,
 1857/3676, 1857/371, 1857/373, 1857/3763, 1857/3771,
 1857/379, 1857/3843, 1857/3849, 1857/3896, 1857/390,
 1857/3911, 1857/3916, 1857/407, 1857/413, 1857/419,
 1857/429, 1857/43, 1857/435, 1857/439, 1857/45,
 1857/464, 1857/469, 1857/470, 1857/477, 1857/485,
 1857/49, 1857/495, 1857/505, 1857/507, 1857/509,
 1857/52, 1857/525, 1857/535, 1857/545, 1857/546,
 1857/548, 1857/612, 1857/627, 1857/63, 1857/636,
 1857/638, 1857/640, 1857/65, 1857/66, 1857/663,
 1857/67, 1857/670, 1857/679, 1857/68, 1857/69,
 1857/739, 1857/743, 1857/77, 1857/773, 1857/776,
 1857/783, 1857/787, 1857/817, 1857/901, 1857/917,
 1857/919, 1857/953, 1857/960, 1857/966, 1857/970,
 1883/16, 1883/86, 1883/87, 1887/5, 1887/1011,
 1887/1055, 1887/1058, 1887/1071, 1887/1138,
 1887/1183, 1887/12, 1887/1248, 1887/1288, 1887/1346,
 1887/1348, 1887/155, 1887/157, 1887/1573, 1887/1580,
 1887/1687, 1887/1698, 1887/175, 1887/1816,
 1887/1852, 1887/1853, 1887/199, 1887/2025, 1887/209,
 1887/210, 1887/23, 1887/247, 1887/252, 1887/259,
 1887/450, 1887/552, 1887/576, 1887/59, 1887/606,
 1887/707, 1887/76, 1887/781, 1887/786, 1887/788,
 1887/79, 1887/829, 1887/875, 1898/1008, 1898/1021,
 1898/1032, 1898/1037, 1898/1038, 1898/1039,
 1898/1044, 1898/1056, 1898/1062, 1898/1068,
 1898/1071, 1898/1072, 1898/18, 1898/199, 1898/201,
 1898/21, 1898/212, 1898/213, 1898/214, 1898/22,
 1898/222, 1898/224, 1898/233, 1898/236, 1898/240,
 1898/243, 1898/254, 1898/262, 1898/268, 1898/273,
 1898/274, 1898/275, 1898/276, 1898/333, 1898/351,
 1898/359, 1898/36, 1898/365, 1898/371, 1898/373,
 1898/385, 1898/393, 1898/395, 1898/398, 1898/406,
 1898/42, 1898/424, 1898/429, 1898/434, 1898/44,
 1898/443, 1898/452, 1898/482, 1898/483, 1898/489,
 1898/499, 1898/508, 1898/516, 1898/518, 1898/520,
 1898/525, 1898/536, 1898/54, 1898/553, 1898/554,

1898/556, 1898/559, 1898/564, 1898/567, 1898/588,
1898/615, 1898/616, 1898/627, 1898/629, 1898/635,
1898/64, 1898/642, 1898/661, 1898/666, 1898/672,
1898/675, 1898/685, 1898/697, 1898/701, 1898/704,
1898/705, 1898/714, 1898/716, 1898/717, 1898/723,
1898/735, 1898/736, 1898/756, 1898/780, 1898/781,
1898/782, 1898/784, 1898/79, 1898/82, 1898/824,
1898/84, 1898/85, 1898/885, 1898/905, 1898/918,
1898/925, 1898/930, 1898/938, 1898/940, 1898/941,
1898/943, 1898/957, 1898/961, 1898/964, 1898/965,
1898/968, 1898/975, 1898/982, 1898/986, 1900/12,
1900/21, 1900/22, 1900/42, 1900/45, 1900/61, 1900/77,
1900/83, 1900/86, 1900/1010, 1900/104, 1900/1042,
1900/1043, 1900/1047, 1900/1049, 1900/1061,
1900/1065, 1900/1066, 1900/1079, 1900/1142,
1900/1145, 1900/1148, 1900/1158, 1900/1164,
1900/1166, 1900/1176, 1900/1177, 1900/1178,
1900/1202, 1900/1204, 1900/1207, 1900/1208,
1900/1211, 1900/1214, 1900/1225, 1900/1227,
1900/1228, 1900/1230, 1900/124, 1900/1245,
1900/1248, 1900/1251, 1900/1269, 1900/1291,
1900/1295, 1900/1298, 1900/1301, 1900/1309,
1900/1312, 1900/1316, 1900/1323, 1900/134, 1900/141,
1900/148, 1900/156, 1900/225, 1900/239, 1900/281,
1900/291, 1900/298, 1900/307, 1900/338, 1900/353,
1900/355, 1900/357, 1900/358, 1900/359, 1900/362,
1900/363, 1900/364, 1900/365, 1900/368, 1900/374,
1900/382, 1900/384, 1900/389, 1900/393, 1900/395,
1900/406, 1900/409, 1900/414, 1900/421, 1900/422,
1900/451, 1900/465, 1900/484, 1900/566, 1900/567,
1900/582, 1900/584, 1900/594, 1900/685, 1900/711,
1900/719, 1900/826, 1900/879, 1900/880, 1900/898,
1900/916, 1900/919, 1900/940, 1900/987, 1902/111,
1902/6, 1902/9, 1902/120, 1902/122, 1902/130,
1902/131, 1902/133, 1902/134, 1902/146, 1902/152,
1902/154, 1902/155, 1902/156, 1902/16, 1902/176,
1902/180, 1902/183, 1902/217, 1902/219, 1902/238,
1902/242, 1902/272, 1902/283, 1902/284, 1902/301,
1902/33, 1902/348, 1902/384, 1902/399, 1902/40,
1902/400, 1902/402, 1902/426, 1902/45, 1902/469,
1902/471, 1902/52, 1902/530, 1902/537, 1902/54,
1902/546, 1902/587, 1902/603, 1902/604, 1902/605,
1902/606, 1902/607, 1902/677, 1902/681, 1902/683,
1902/702, 1902/703, 1902/725, 1902/726, 1902/730,
1902/773, 1902/774, 1902/776, 1902/789, 1902/91,
1902/96, 1914/6, 1914/8, 1914/10, 1914/12, 1914/16,
1914/18, 1914/21, 1914/27, 1914/34, 1914/55, 1914/67,
1914/76, 1914/80, 1914/81, 1914/82, 1914/85, 1916/23,
1916/30, 1916/51, 1916/52, 1916/55, 1916/56, 1916/58,
1916/85, 1916/86, 1916/105, 1916/110, 1916/111,
1916/112, 1916/120, 1916/128, 1916/129, 1916/137,
1916/153, 1916/158, 1916/170, 1916/171, 1916/173,
1916/177, 1916/181, 1916/185, 1916/186, 1916/187,
11857/1677, arxiréy kulutun' kulgagin' da k.+éxa
(kinéxa) 1857/1637, asan' bér'bit' bu k. 1857/3566, äta
k.+éxa (kinéxa) 1857/1803, barin' k.+éxa (kinéxa)
1857/2721, bu k. 1898/849, bu K. 1857/1856, 1857/2964,
1857/3328, 1898/771, 1902/549, buruün' k.+éxa (kinéxa)
1857/1018, Bu k. 1857/3074, Bu K. 1857/2283,
1898/986, düsünä k.+éxa (kinéxa) 1857/2175, könö
kir'diksit' svätoy da k. 1857/1277, küstāx' äta da k.+éxa
(kinéxa) 1857/1789, oxututa da k.+éxa (kinéxa)
1857/2031, slujji-gummita k.+éxa (kinéxa) 1857/191,
Subu k. 1857/3183, taqasa da k.+éxa (kinéxa) 1857/2175,
T-b K. 1844/38, Ułaxan' uola k.+éxa (kinéxa)
1857/2497, übä k.+éxa (kinéxa) 1857/2275, übün' k.+éxa
(kinéxa) 1857/2506, üöränäççilärä da k.+éxa (kinéxa)
1857/814, xanna bärin' K. 1857/3589, Yakob'-Zabédébi
k. 1857/64, Yisus' gummitin' k.+éxa (kinéxa) 1857/1233,
k.+änä barin bısıttınan 1916/62, k.+änä 1900/8, asınıta da

K.+änä 1900/47, äta da k.+änä 1900/999, cüdäyärä da
k.+änä 1900/497, İy prasniktarı ıyar sırdıga k.+änä
1900/1156, Kİsa da k.+änä 1898/523, otono da k.+änä
1898/381, sıraya K.+änä 1898/564, sürägä da k.+änä
1900/234, Sürägä k.+änä 1900/1035, tıla da k.+änä
1900/1275, tölösütä da K.+änä 1900/363, ulaxan ulaxan
mocuta da k.+änä (kiniänä) 1900/1176, ütöo da sıta
k.+änä 1900/932, bakāyılara da k.+ännärä 1900/142,
ıççattara da k.+ännärä 1900/82, östöxtörö k.+ännärä
1900/289, ulissalara k.+ännärä 1900/1301, cılların da
k.+ännärin 1900/646, k.+äxa 1902/490, k.+äxä anammit
sirigär 1902/772, K.+äxä bällar äbät 1900/104, k.+äxä
biärillıax buolbutu 1902/733, k.+äxä da 1898/70, K.+äxä
da 1900/30, 1900/1147, 1900/402, 1916/174, K.+äxä
itägäyärbitinän 1902/205, K.+äxä itägäyäççi kısılärä
1902/401, K.+äxä itägäyäççilär bastara buolar 1902/606,
k.+äxä itägäyäççilär bastarın bilärin kurdük ärä (kiniäxä
itägäyäççilär bastarın bilärin kurdük ärä) 1902/564,
k.+äxä itägäyäççiläri 1902/652, K.+äxä itägäyäççiläri
1902/567, 1902/570, xantan K.+äxä kälbit 1898/451,
k.+äxä oloruq 1898/286, k.+äxä onorbut ütöön innigär
1900/286, k.+äxä ölorörügär 1900/216, K.+äxä tılga
öyün üräççi 1900/712, k.+äxä tılı buoluoga 1900/299,
k.+äxä tutan biärbittärin 1898/1014, k.+äxä üräççi
1900/81, k.+äxä 1898/1007, 1898/1015, 1898/1020,
1898/1030, 1898/115, 1898/123, 1898/20, 1898/201,
1898/204, 1898/216, 1898/217, 1898/218, 1898/22,
1898/24, 1898/242, 1898/27, 1898/288, 1898/33,
1898/352, 1898/367, 1898/385, 1898/407, 1898/425,
1898/448, 1898/455, 1898/467, 1898/47, 1898/474,
1898/48, 1898/488, 1898/491, 1898/516, 1898/517,
1898/522, 1898/538, 1898/550, 1898/556, 1898/559,
1898/56, 1898/57, 1898/58, 1898/588, 1898/59,
1898/590, 1898/604, 1898/606, 1898/612, 1898/613,
1898/615, 1898/617, 1898/618, 1898/622, 1898/628,
1898/63, 1898/634, 1898/638, 1898/642, 1898/647,
1898/66, 1898/67, 1898/674, 1898/69, 1898/70,
1898/706, 1898/713, 1898/720, 1898/744, 1898/774,
1898/776, 1898/784, 1898/870, 1898/894, 1898/896,
1898/899, 1898/935, 1898/938, 1898/943, 1898/946,
1898/954, 1898/971, 1898/974, 1898/985, 1898/990,
1900/68, 1900/76, 1900/82, 1900/84, 1900/85,
1900/1000, 1900/1016, 1900/1026, 1900/120,
1900/1200, 1900/1204, 1900/1208, 1900/1211,
1900/1212, 1900/1221, 1900/1222, 1900/1224,
1900/1225, 1900/1258, 1900/1288, 1900/1301,
1900/131, 1900/1319, 1900/1349, 1900/138, 1900/144,
1900/147, 1900/179, 1900/203, 1900/205, 1900/252,
1900/326, 1900/344, 1900/355, 1900/357, 1900/358,
1900/446, 1900/494, 1900/504, 1900/537, 1900/683,
1900/692, 1900/693, 1900/708, 1900/719, 1900/724,
1900/730, 1900/732, 1900/794, 1900/845, 1900/874,
1900/901, 1900/926, 1900/966, 1900/992, 1900/994,
1902/38, 1902/51, 1902/53, 1902/620, 1902/683,
1902/695, 1902/696, 1902/697, 1902/702, 1902/779,
1902/92, 1902/99, 1916/33, 1916/59, 1916/90, 1916/109,
1916/138, K.+äxä 1898/1009, 1898/1025, 1898/1026,
1898/1028, 1898/1032, 1898/1037, 1898/1075,
1898/1082, 1898/200, 1898/202, 1898/215, 1898/220,
1898/224, 1898/227, 1898/234, 1898/249, 1898/25,
1898/265, 1898/267, 1898/271, 1898/30, 1898/320,
1898/33, 1898/350, 1898/358, 1898/371, 1898/394,
1898/405, 1898/433, 1898/476, 1898/492, 1898/494,
1898/507, 1898/510, 1898/515, 1898/519, 1898/528,
1898/535, 1898/555, 1898/576, 1898/590, 1898/612,
1898/641, 1898/646, 1898/651, 1898/673, 1898/675,
1898/688, 1898/701, 1898/702, 1898/703, 1898/71,
1898/710, 1898/719, 1898/727, 1898/749, 1898/755,
1898/758, 1898/781, 1898/785, 1898/82, 1898/822,
1898/84, 1898/910, 1898/917, 1898/953, 1898/955,

1898/983, 1898/984, 1900/31, 1900/35, 1900/37, 1900/40, 1900/1018, 1900/1221, 1900/1289, 1900/1346, 1900/178, 1900/316, 1900/862, 1900/930, 1900/990, 1902/217, 1902/589, 1902/683, 1902/723, 1914/67, 1916/53, 1916/56, 1916/68, 1916/75, 1916/76, 1916/79, 1916/81, 1916/91, 1916/110, 1916/123, 1916/156, 1916/174, 1916/186, aŷita k.+äxä 1902/176, k.+éna (kiniéna) 1857/155, k.+énä (kinénä) 1887/1761, 1887/1890, 1887/506, 1887/595, asınıta da k.+énä (kinénä) 1887/1734, 1887/1735, 1887/1736, 1887/1737, 1887/1884, asınıta k.+énä (kinénä) 1887/1885, 1887/1886, 1887/1887, 1887/1888, 1887/1889, 1887/1890, bütün' da cétä k.+énä (kinénä) 1857/3176, Baägal' k.+énä (kinénä) 1887/1346, çäsa k.+énä (kinénä) 1857/3645, İétä k.+énä (kinénä) 1857/3052, sanargır' bolar' çäsa k.+énä (kinénä) 1857/3779, sıraä da k.+énä (kinénä) 1857/3575, toöno k.+énä (kinénä) 1857/3739, uŷoga k.+énä (kinénä) 1857/3912, Üöränäççilärä k.+énä (kinénä) 1857/3129, atagın' k.+énin' (kiniénin') 1857/3592, basın' k.+énin' (kiniénin') 1887/2065, übün' k.+énin' (kiniénin') 1857/353, k.+énnärä (kiniénnärä) 1857/3436, töröppüttärä k.+énnärä (kiniénnärä) 1857/3460, 1857/3461, üöränäççilärä k.+énnärä (kiniénnärä) 1857/3152, 1857/3542, 1857/3603, k.+éxa bolallar' (kinéxa bolallar') 1887/1345, k.+éxa da (kinéxa da) 1887/2044, k.+éxa daganı (kinéxa daganı) 1887/1530, 1887/1548, 1887/812, k.+éxa eränäççi (kinéxa eränäççi) 1887/380, k.+éxa eränäççilär (kinéxa eränäççilär) 1887/19, k.+éxa kél'bit Yudéydarga (kinéxa kél'bit Yudéydarga) 1857/3493, k.+éxa kél'bit' Yudéydarga (kinéxa kél'bit' Yudéydarga) 1857/3266, 1857/3426, 1857/3483, 1857/3502, 1857/3634, k.+éxa oloror' bolöga (kinéxa oloror' bolöga) 1887/252, k.+éxa suox' dén' (kinéxa suox' dén') 1887/1312, k.+éxa (kinéxa) 1857/2863, 1857/3128, 1857/3130, 1857/3132, 1857/3133, 1857/3136, 1857/3138, 1857/3139, 1857/3140, 1857/3141, 1857/3142, 1857/3144, 1857/3146, 1857/3147, 1857/3148, 1857/3149, 1857/3151, 1857/3153, 1857/3161, 1857/3169, 1857/3170, 1857/3171, 1857/3173, 1857/3174, 1857/3175, 1857/3183, 1857/3184, 1857/3185, 1857/3194, 1857/3199, 1857/3202, 1857/3208, 1857/3211, 1857/3219, 1857/3227, 1857/3228, 1857/3248, 1857/3251, 1857/3253, 1857/3256, 1857/3258, 1857/3266, 1857/3267, 1857/3283, 1857/3293, 1857/3296, 1857/3302, 1857/3306, 1857/3319, 1857/3328, 1857/3357, 1857/3358, 1857/3361, 1857/3363, 1857/3364, 1857/3370, 1857/3371, 1857/3373, 1857/3374, 1857/3376, 1857/3381, 1857/3385, 1857/3390, 1857/3396, 1857/3400, 1857/3406, 1857/3410, 1857/3416, 1857/3417, 1857/3425, 1857/3432, 1857/3440, 1857/3443, 1857/3449, 1857/3451, 1857/3458, 1857/3462, 1857/3467, 1857/3473, 1857/3474, 1857/3476, 1857/3478, 1857/3480, 1857/3485, 1857/3510, 1857/3514, 1857/3521, 1857/3528, 1857/3533, 1857/3545, 1857/3552, 1857/3553, 1857/3556, 1857/3558, 1857/3561, 1857/3563, 1857/3569, 1857/3570, 1857/3591, 1857/3603, 1857/3620, 1857/3625, 1857/3649, 1857/3650, 1857/3651, 1857/3654, 1857/3655, 1857/3670, 1857/3673, 1857/3674, 1857/3675, 1857/3683, 1857/3684, 1857/3685, 1857/3686, 1857/3693, 1857/3694, 1857/3696, 1857/3697, 1857/3714, 1857/3789, 1857/3796, 1857/3827, 1857/3833, 1857/3847, 1857/3850, 1857/3852, 1857/3856, 1857/3857, 1857/3860, 1857/3862, 1857/3863, 1857/3866, 1857/3869, 1857/3873, 1857/3874, 1857/3876, 1857/3877, 1857/3880, 1857/3881, 1857/3905, 1857/3909, 1857/3934, 1857/3937,

1857/3938, 1857/3948, 1857/3953, 1857/3954, 1857/3960, 1857/3963, 1857/3977, 1857/3979, 1857/3980, 1857/3981, 1857/3982, 1857/3983, 1857/3986, 1857/3988, 1857/3989, 1887/1243, 1887/1250, 1887/1301, 1887/1343, 1887/1347, 1887/1371, 1887/1473, 1887/1477, 1887/1585, 1887/1625, 1887/1630, 1887/1636, 1887/1638, 1887/175, 1887/2047, 1887/21, 1887/217, 1887/218, 1887/247, 1887/254, 1887/273, 1887/30, 1887/310, 1887/353, 1887/358, 1887/378, 1887/624, 1887/631, 1887/66, 1887/68, 1887/785, 1887/788, 1887/836, 1887/943, 1887/947, öŷünän' oögosun' k.+éxa (kinéxa) 1857/3909, xaraxtarın' k.+éxa (kinéxa) 1857/3460, k.+éxä daganı (kiniéxä daganı) 1887/567, k.+éxä (kiniéxä) 1887/1477, 1887/151, 1887/294, 1887/310, 1887/357, 1887/358, 1887/397, 1887/428, 1887/435, 1887/436, 1887/444, 1887/458, 1887/504, 1887/578, Kini k.+igär' (kiniigär') 1887/788, K.+ları 1916/144, k.+lär aŷılaxtarı kitta 1900/1107, k.+lär aŷılarıǵar asına körböt 1900/921, k.+lär aŷılardı 1898/338, k.+lär albınnarın 1898/753, k.+lär añılardı 1898/21, k.+lär ataxtarıǵar 1900/522, k.+lär axsännarın aǵıyapıtı 1900/1276, k.+lär aylarıttan 1916/110, k.+lär aymaxtarıttan buolagın 1898/994, k.+lär Angellara 1898/601, K.+lär ättara 1900/1237, K.+lär ättärä 1900/1192, k.+lär ättärin tustarıǵar buolar 1900/1114, K.+lär baran isär suollara 1900/388, K.+lär barıttarın kännä 1898/324, 1898/35, K.+lär barı oŷoror suollara 1900/391, k.+lär barılara 1900/1147, K.+lär barılara 1900/1186, 1902/687, k.+lär bastarın ürdüläriǵar 1900/394, k.+lär bastıǵnara 1900/374, k.+lär bästarın 1902/149, k.+lär bāyālärin künnäriǵar 1900/1303, k.+lär bisanıların toyono buolar 1902/700, k.+lär bıstarıttan 1898/232, K.+lär bolottero 1887/437, k.+lär buluların 1902/136, k.+lär buollaxtarına 1898/686, K.+lär buollaxtarına 1898/451, K.+lär buollaxtırına 1898/270, k.+lär da äturallara 1900/1226, k.+lär da ättara 1900/1192, k.+lär da ättarin 1900/239, K.+lär da barı aŷılara 1900/392, k.+lär da iŷäläriǵar 1900/76, k.+lär da küllälärä 1900/679, k.+lär da oloror oloxtoro 1900/619, k.+lär da onnularıǵar 1900/236, 1900/237, K.+lär da siämäläriǵar 1900/1190, k.+lär da slavaların 1898/68, k.+lär da tastıǵ connor ikkiardılarıǵar 1900/742, k.+lär da tastara 1898/808, k.+lär da xospoxtorun 1900/20, k.+lär da 1900/1018, 1900/1142, 1900/193, 1900/195, 1900/373, 1902/27, k.+lär diäkki 1898/485, k.+lär dü 1902/408, k.+lär iççattara 1900/1190, K.+lär idälärä tuksarıǵar 1900/1040, k.+lär ililäriǵar bär 1900/1314, k.+lär inniläriǵar 1898/564, 1900/951, 1902/9, K.+lär inniläriǵar 1902/104, k.+lär innilärinä 1900/830, k.+lär inñiläriǵar 1898/31, k.+lär istärä 1898/807, k.+lär istäriǵar 1900/719, K.+lär istäriǵar 1902/457, k.+lär itäǵayällärin 1898/235, K.+lär itäǵaybätäxtärin tusugar 1898/458, k.+lär känniläriǵar 1900/1188, k.+lär känniläritän 1900/264, 1902/792, K.+lär känniläritän 1916/123, k.+lär kapsätälläriǵar tılı 1898/994, k.+lär kiännärä äbät 1898/93, k.+lär kiännärä 1898/86, k.+lär kirdiktärin 1902/241, K.+lär kördösülärin 1916/5, k.+lär kurduk buolumaǵ 1898/142, k.+lär küstärin 1900/1253, k.+lär mökküönnärä 1900/680, k.+lär möltöx suobästärin 1902/364, K.+lär munnaxtarın' 1887/130, K.+lär muñnustubuttarın kännä 1898/1013, K.+lär müdrastarın tustarın 1900/1193, k.+lär ogolurugar 1900/19, k.+lär olorbut gorodttarıttan 1916/114, k.+lär oloror ciälärin 1902/18, k.+lär oloror oloxxo nädaläxtar 1900/1040, k.+lär oŷorbut sanälärinän körön 1900/946, k.+lär oŷorollorun xotu oŷorumaǵ 1898/787, k.+lär ortolorugar bärbin 1898/611, k.+lär ortolorugar 1898/593, k.+lär sanälärin 1898/237, 1898/374, K.+lär sıartmalara 1900/1220, k.+lär sıraydarın innilärgilär 1900/814, k.+lär

siämälärä 1900/1191, K.+lär siämälärä 1900/1191, k.+lär sinagogalarigar 1898/274, 1898/357, 1898/81, k.+lär suollara 1900/392, K.+lär sübäläsär sagina 1900/1183, k.+lär süräxtärä 1887/40, 1900/1289, k.+lär süräxtärigär 1902/203, k.+lär süräxtärin istärigär 1900/528, k.+lär süräxtärin ürdülärigär 1900/384, k.+lär tañastarin 1902/138, k.+lär totollorugar 1900/1224, k.+lär tölöbür'därin' 1887/307, k.+lär tölöbürdärin 1898/139, 1898/150, k.+lär tulalarigar bär sirdärgä 1902/117, k.+lär tustarigar üörä tūsäri 1900/847, k.+lär tustarigar 1898/39, 1898/638, 1900/1191, 1900/360, 1902/353, 1902/567, K.+lär tustarigar 1900/847, 1902/16, k.+lär tustarin 1898/731, 1900/1151, k.+lär Tañaralara buoluom 1902/457, K.+lär ucuordara 1900/380, k.+lär ucuordarigar 1900/374, k.+lär uñoxlara 1900/1302, k.+lär uñoxlara 1900/1236, k.+lär ülälärinän 1900/1030, K.+lär üöräxtärigär 1900/1184, k.+lär üöxsällärä 1900/681, k.+lär ürdülärigär ürbuttara 1902/86, k.+lär ürdülärigär 1898/640, 1898/681, 1900/417, 1902/137, K.+lär ürdülärigär 1900/1274, 1900/1276, k.+lär ürdülärinän 1900/1223, k.+lär xaraxlara 1898/269, 1900/387, k.+lär xaraxtarigar 1902/8, k.+lär xayagallara buolallar 1900/625, k.+lär xayagallara 1900/1187, 1900/245, k.+lär xayagalların 1900/1193, k.+lär 1857/1116, 1857/140, 1898/100, 1898/1018, 1898/1022, 1898/1030, 1898/1053, 1898/1054, 1898/1076, 1898/1082, 1898/134, 1898/135, 1898/138, 1898/141, 1898/149, 1898/162, 1898/183, 1898/25, 1898/251, 1898/27, 1898/292, 1898/318, 1898/32, 1898/33, 1898/339, 1898/34, 1898/387, 1898/401, 1898/408, 1898/411, 1898/437, 1898/476, 1898/481, 1898/486, 1898/504, 1898/546, 1898/571, 1898/577, 1898/621, 1898/658, 1898/66, 1898/661, 1898/678, 1898/686, 1898/689, 1898/714, 1898/727, 1898/732, 1898/78, 1898/787, 1898/854, 1898/87, 1898/88, 1898/89, 1898/91, 1898/92, 1898/950, 1898/964, 1898/988, 1900/65, 1900/1040, 1900/1059, 1900/106, 1900/1073, 1900/1108, 1900/1146, 1900/1148, 1900/1183, 1900/1184, 1900/1185, 1900/1223, 1900/1224, 1900/1232, 1900/1237, 1900/1257, 1900/1267, 1900/1274, 1900/1280, 1900/1289, 1900/1301, 1900/1313, 1900/1319, 1900/176, 1900/215, 1900/360, 1900/374, 1900/375, 1900/384, 1900/391, 1900/394, 1900/496, 1900/511, 1900/558, 1900/569, 1900/637, 1900/709, 1900/718, 1900/722, 1900/814, 1900/886, 1900/908, 1900/915, 1900/924, 1900/950, 1902/8, 1902/134, 1902/136, 1902/227, 1902/24, 1902/248, 1902/25, 1902/411, 1902/413, 1902/457, 1902/554, 1902/687, 1902/784, 1916/4, 1916/5, 1916/17, 1916/19, 1916/59, 1916/115, 1916/116, 1916/134, K.+lär 1857/245, 1887/9, 1898/1000, 1898/1032, 1898/1034, 1898/1065, 1898/1075, 1898/1077, 1898/1078, 1898/1080, 1898/229, 1898/267, 1898/271, 1898/31, 1898/492, 1898/541, 1898/548, 1898/576, 1898/584, 1898/587, 1898/631, 1898/665, 1898/688, 1898/713, 1898/737, 1898/749, 1898/755, 1898/756, 1898/757, 1898/764, 1898/77, 1898/80, 1898/883, 1898/935, 1898/941, 1898/942, 1898/947, 1900/20, 1900/65, 1900/1018, 1900/1038, 1900/1070, 1900/1221, 1900/1300, 1900/360, 1900/381, 1900/418, 1902/107, 1902/114, 1902/147, 1902/249, 1902/46, 1902/555, 1902/689, 1916/4, 1916/7, 1916/15, bu k.+lär 1898/225, 1898/31, 1898/983, 1902/65, k.+lär ääxtara 1887/1988, K.+lär ääxtara 1887/1985, k.+lär ääxtarigar barına 1887/1064, k.+lär ääxtarigar 1887/739, K.+lär ääxtarigar 1887/40, k.+lär agalara 1857/2002, 1857/2006, k.+lär agaların innilärigär 1887/1048, k.+lär albınnın 1857/1517, k.+lär albınnarın 1857/759, k.+lär axsannarın 1887/927, k.+lär axsannarittan' ebät' bar' 1857/1668, k.+lär Ai

Tañaralara 1887/1111, k.+lär Angellara 1857/596, k.+lär ballarına 1857/2983, K.+lär barıttarın' kénna 1857/298, k.+lär basılıktara 1887/868, K.+lär basılıktara 1887/1602, K.+lär basılıktarın' 1887/1157, barı da k.+lär bastın' eräydärin' 1887/1507, k.+lär bāstarn' bilällär' 1857/1453, k.+lär bīstarn' 1857/1230, k.+lär cēlärigär' 1887/699, k.+lär cūlläççilärä 1887/1951, k.+lär da ääxtara 1887/143, k.+lär da ääxtarigar 1887/1879, k.+lär da agaların' üstarigar' 1887/1508, k.+lär da artasalların' 1887/2010, k.+lär da atılarn' 1887/543, k.+lär da ättarn' 1887/130, k.+lär da bahıktarın' 1887/1501, k.+lär da kistābit' 1887/2051, k.+lär da baydarın' 1887/1078, k.+lär da bāstarn' 1887/2021, k.+lär da cēlärigär' 1887/898, K.+lär da çojo 1857/569, k.+lär da iççattara 1887/1430, k.+lär da istärigär' 1887/43, k.+lär da kistābit' 1887/81, k.+lär da kīstarigar' 1887/1094, k.+lär da sālara 1887/437, k.+lär da siir'därigär' 1887/1504, K.+lär da siirdärigär' daganı 1887/1506, K.+lär da sir'därin' 1887/1874, 1887/1890, k.+lär da sıllarn' 1887/1066, k.+lär da slavaların' 1857/1895, k.+lär da suollarıgär' üörämmittärä 1887/1552, k.+lär da süräxtärä 1887/100, k.+lär da talılbıttardınnın' 1887/1949, k.+lär da tıllara 1887/959, k.+lär da tıllarigar' 1857/3815, k.+lär da tūlääxtara 1887/1095, k.+lär da uño ililärä 1887/289, k.+lär da uolattara 1887/1849, k.+lär da uolattarın' 1887/1284, k.+lär da uostarigar' 1887/750, k.+lär da uño ililärä bar' 1887/1985, k.+lär da üsüktarın' 1887/966, k.+lär da ütölärin' 1887/1092, k.+lär da 1857/1088, 1857/1146, 1857/1353, 1857/1446, 1857/1453, 1857/2120, 1857/2128, 1857/2194, 1857/2200, 1857/2429, 1857/2636, 1857/3513, 1857/3816, 1857/663, 1887/1076, 1887/1144, 1887/1177, 1887/307, 1887/439, 1887/954, K.+lär da 1857/1261, 1857/1401, 1857/1611, 1857/2126, 1857/2886, 1857/2975, 1857/578, 1857/981, 1887/1078, k.+lär daganı 1857/3814, 1887/1546, K.+lär daganı 1887/1556, k.+lär dēkki 1887/1146, 1857/1440, 1857/2456, 1857/652, k.+lär duşalara 1887/1589, K.+lär duşalara 1887/1570, 1887/1582, k.+lär duşaların' 1887/373, 1887/946, k.+lär ebät' 1857/122, 1857/2344, 1857/266, 1857/365, K.+lär emēgättärigär' 1887/1553, k.+lär eräydärin' 1887/1081, k.+lär eräydıllärin' sāgina 1887/401, k.+lär gēnnärä 1857/1943, 1857/3101, 1887/727, k.+lär grobtarın' 1857/2308, k.+lär guorattarigar' 1857/294, K.+lär iççattarın' 1887/1544, k.+lär iraxtagıların' billiriktärä 1887/1502, K.+lär iraxtagıların' 1887/2051, k.+lär ikki ardılarıgär' 1887/860, K.+lär ikki ardılarıgär' 1887/1062, k.+lär ikki ardılarıttan' 1887/1886, K.+lär ililärigär' 1887/289, k.+lär innilärigär' 1857/1827, 1857/267, 1887/1549, 1887/896, 1887/946, K.+lär innilärigär' 1887/1490, k.+lär innilärinä 1857/1287, k.+lär isällärin' 1857/3029, K.+lär isin' 1857/3814, k.+lär istärä 1887/149, k.+lär istärigär' 1857/2128, 1857/3818, 1857/3821, 1887/1570, 1887/2016, k.+lär kēnnärä 1857/69, k.+lär kēnnilärıttan' 1887/866, K.+lär kısınlara 1887/737, k.+lär kıtırtıttan' 1887/106, Bir' k.+lär kolusuttarın' 1857/777, k.+lär kögüstärin' 1887/224, k.+lär kömāydärä 1887/40, k.+lär kusagan' oñorularıttan' 1887/404, K.+lär kūrduć' 1887/964, k.+lär kūsagannarın' 1887/1950, k.+lär kūtallara 1887/1509, k.+lär künnärıgär' 1887/532, K.+lär künnärin' 1887/1066, barı k.+lär küstärä 1887/361, K.+lär küstärin' xaāgallara 1887/1239, K.+lär küstärin' 1887/1092, k.+lär kültüktärin' 1887/968, barı da k.+lär mūdrastara 1887/1590, K.+lär mūnnäxtarigar' 1887/1536, k.+lär olox' cēlärin' 1887/1062, k.+lär oñoruların' xotu 1887/307, barı da k.+lär oñoruların' 1887/370, k.+lär ortolorugar' bāra 1857/1718, k.+lär

ortolorugar' 1857/2976, 1857/3952, 1857/586, 1857/606, K.+lär' ortolorugar' 1887/699, K.+lär' ostollara 1887/896, K.+lär' örustäin' 1887/1076, K.+lär' östöxtörö 1887/1560, k.+lär' östöxtörün' 1887/1083, 1887/1144, K.+lär' öydörögär' 1857/2951, K.+lär' sanalara 1887/617, bari k.+lär' sanalara 1887/715, k.+lär' sanalarin' 1857/348, bari k.+lär' sanargillaritan' 1887/389, k.+lär' sanalara 1887/197, bari da k.+lär' séri toöttörün' 1887/1157, k.+lär' simälara sēttan' 1887/957, K.+lär' sıraydarın' inniläritän' 1887/1085, k.+lär' sıraydarın' 1887/224, k.+lär' sinagolarıgar' 1857/1904, 1857/250, K.+lär' sinagolarıgar' 1857/1091, bari k.+lär' sir'däin' tıxxarı 1887/1503, K.+lär' siir'därä 1887/1502, K.+lär' siirdärigär' 1887/1507, K.+lär' sillara 1887/1275, K.+lär' sösülärin' 1887/1078, k.+lär' suolların' xotu 1857/785, K.+lär' süräxtärä bagaralların' xotú 1887/1143, K.+lär' süräxtärä bollagina 1887/1070, k.+lär' süräxtärä 1857/1308, 1857/1317, 1857/490, K.+lär' süräxtärä 1887/1576, 1887/1836, 1887/250, k.+lär' süräxtärigär' 1857/1185, 1887/437, K.+lär' süräxtärigär' 1887/1933, k.+lär' süräxtärin' sanaların' 1857/2196, k.+lär' süräxtärin' 1887/370, K.+lär' süräxtärin' 1887/1497, K.+lär' taxsallarıgar' 1887/1509, K.+lär' térgännärä 1887/898, k.+lär' tıllara 1887/198, 1887/706, k.+lär' tınnarın' ılxkına 1887/1468, k.+lär' tustarıgar' ügäni 1857/1514, k.+lär' tustarıgar' 1857/3815, k.+lär' tustarınan' 1857/739, k.+lär' tústarıgar' 1887/1488, k.+lär' Tañaralara 1887/1700, K.+lär' uolattarın' 1887/1094, k.+lär' uostarıgar' 1887/1934, 1887/2050, k.+lär' uostarın' eräydärä 1887/1942, k.+lär' utuän' sıtalların' 1857/941, K.+lär' ulütüybüttarıgar' 1887/978, k.+lär' üño ililärä da 1887/198, k.+lär' üñällärigär' 1887/387, k.+lär' üönnärä 1857/1422, 1857/1424, k.+lär' ür'dülärigär' 1857/1453, 1857/638, 1887/1943, k.+lär' ür'dülärinän' 1887/1510, k.+lär' ürdülärigär' 1887/1064, 1887/741, 1887/810, 1887/85, 1887/897, k.+lär' ürdülärinän' 1887/1455, K.+lär' vinogradniktarın' smokovnitsaların' daganı 1887/1504, K.+lär' xannarın' 1887/1105, k.+lär' xaraxlara 1857/1629, 1857/2971, 1857/945, k.+lär' xaraxlarıgar' 1857/246, 1857/684, k.+lär' 1844/18, 1844/76, 1857/, 1857/1000, 1857/1003, 1857/1013, 1857/1039, 1857/1059, 1857/1061, 1857/1085, 1857/109, 1857/1102, 1857/1106, 1857/111, 1857/113, 1857/1133, 1857/1139, 1857/114, 1857/1145, 1857/1156, 1857/116, 1857/1189, 1857/1225, 1857/123, 1857/1287, 1857/1307, 1857/1367, 1857/137, 1857/1396, 1857/14, 1857/1400, 1857/1418, 1857/1429, 1857/1432, 1857/1439, 1857/1446, 1857/1470, 1857/1477, 1857/1498, 1857/151, 1857/1519, 1857/1531, 1857/1533, 1857/1560, 1857/161, 1857/1629, 1857/1636, 1857/1648, 1857/1665, 1857/1681, 1857/1689, 1857/1733, 1857/1736, 1857/1737, 1857/1763, 1857/1819, 1857/1825, 1857/1827, 1857/1855, 1857/1856, 1857/1919, 1857/1946, 1857/1971, 1857/1972, 1857/1988, 1857/2068, 1857/207, 1857/2099, 1857/211, 1857/2121, 1857/214, 1857/2157, 1857/217, 1857/2187, 1857/2194, 1857/2201, 1857/2205, 1857/2243, 1857/2273, 1857/2289, 1857/23, 1857/2319, 1857/24, 1857/2442, 1857/247, 1857/2517, 1857/2697, 1857/27, 1857/2833, 1857/2907, 1857/2909, 1857/2963, 1857/2969, 1857/2971, 1857/2990, 1857/3029, 1857/3072, 1857/31, 1857/312, 1857/3159, 1857/3166, 1857/331, 1857/3467, 1857/351, 1857/3630, 1857/3803, 1857/3830, 1857/3855, 1857/3888, 1857/3905, 1857/392, 1857/438, 1857/445, 1857/464, 1857/496, 1857/55, 1857/561, 1857/562, 1857/570, 1857/576, 1857/62, 1857/63, 1857/630, 1857/638, 1857/65, 1857/657, 1857/675, 1857/681, 1857/684, 1857/70, 1857/71, 1857/718,

1857/73, 1857/74, 1857/75, 1857/760, 1857/80, 1857/801, 1857/859, 1857/927, 1857/962, 1857/967, 1857/995, 1883/34, 1887/6, 1887/103, 1887/1045, 1887/1052, 1887/1071, 1887/1086, 1887/1322, 1887/145, 1887/1471, 1887/1486, 1887/1550, 1887/1561, 1887/1562, 1887/1600, 1887/1928, 1887/1930, 1887/1935, 1887/198, 1887/204, 1887/240, 1887/293, 1887/307, 1887/355, 1887/388, 1887/42, 1887/696, 1887/704, 1887/706, 1887/809, 1887/81, 1887/85, 1887/896, 1887/899, 1887/947, K.+lär' 1857/1047, 1857/1058, 1857/1060, 1857/1063, 1857/1087, 1857/1205, 1857/1269, 1857/1293, 1857/1302, 1857/1304, 1857/1310, 1857/1353, 1857/1376, 1857/1400, 1857/1418, 1857/1429, 1857/1449, 1857/1451, 1857/1468, 1857/1516, 1857/1518, 1857/1600, 1857/1609, 1857/1687, 1857/1738, 1857/1743, 1857/1838, 1857/1853, 1857/1862, 1857/1990, 1857/2036, 1857/2069, 1857/2078, 1857/21, 1857/2150, 1857/2159, 1857/2163, 1857/2178, 1857/2182, 1857/23, 1857/2421, 1857/248, 1857/2614, 1857/2657, 1857/2672, 1857/2681, 1857/2695, 1857/2718, 1857/2801, 1857/2814, 1857/2818, 1857/2832, 1857/2848, 1857/2977, 1857/2982, 1857/3003, 1857/3151, 1857/3664, 1857/3811, 1857/3934, 1857/480, 1857/519, 1857/532, 1857/538, 1857/744, 1857/869, 1857/915, 1857/921, 1857/987, 1887/9, 1887/1078, 1887/1095, 1887/1156, 1887/1158, 1887/129, 1887/1428, 1887/143, 1887/1501, 1887/1588, 1887/1647, 1887/1989, 1887/1990, 1887/207, 1887/214, 1887/222, 1887/223, 1887/391, 1887/597, 1887/758, 1887/805, 1887/980, 887/1529, Bú k.+lär' 1887/750, k.+lär'din' 1887/1154, k.+lär'ga da 1857/1430, 1857/1611, 1857/1738, K.+lär'ga da 1857/1391, 1857/1394, k.+lär'ga 1857/1001, 1857/1006, 1857/1046, 1857/1059, 1857/1064, 1857/1067, 1857/1086, 1857/1100, 1857/1105, 1857/1111, 1857/1113, 1857/1119, 1857/1128, 1857/1132, 1857/1139, 1857/1140, 1857/1145, 1857/1154, 1857/1159, 1857/1170, 1857/1173, 1857/1181, 1857/1182, 1857/1188, 1857/1190, 1857/1193, 1857/1200, 1857/1202, 1857/1204, 1857/1208, 1857/1224, 1857/1225, 1857/1229, 1857/1232, 1857/1246, 1857/1259, 1857/1263, 1857/1264, 1857/1266, 1857/1267, 1857/1285, 1857/1290, 1857/1291, 1857/1292, 1857/1294, 1857/1295, 1857/1302, 1857/1303, 1857/1305, 1857/1307, 1857/1317, 1857/1321, 1857/1324, 1857/1347, 1857/1368, 1857/1375, 1857/1385, 1857/1415, 1857/1417, 1857/1418, 1857/1429, 1857/1430, 1857/1440, 1857/1442, 1857/1447, 1857/1449, 1857/1450, 1857/1451, 1857/1453, 1857/1466, 1857/1469, 1857/1488, 1857/1494, 1857/1501, 1857/1502, 1857/1506, 1857/1507, 1857/1517, 1857/1519, 1857/1520, 1857/1529, 1857/1533, 1857/1544, 1857/1554, 1857/1599, 1857/1602, 1857/1609, 1857/1612, 1857/1613, 1857/1616, 1857/1623, 1857/1630, 1857/1633, 1857/1638, 1857/1681, 1857/1683, 1857/1684, 1857/1685, 1857/1688, 1857/1690, 1857/1731, 1857/1738, 1857/1743, 1857/1763, 1857/181, 1857/1827, 1857/1833, 1857/1861, 1857/1863, 1857/1876, 1857/1878, 1857/1879, 1857/1908, 1857/1910, 1857/1931, 1857/1944, 1857/1950, 1857/1969, 1857/1972, 1857/1974, 1857/1979, 1857/1980, 1857/1983, 1857/1987, 1857/2012, 1857/2016, 1857/2020, 1857/2058, 1857/2097, 1857/211, 1857/2119, 1857/2121, 1857/2128, 1857/2130, 1857/2147, 1857/2149, 1857/2155, 1857/2157, 1857/2195, 1857/2196, 1857/2213, 1857/2219, 1857/2220, 1857/2228, 1857/2258, 1857/2259,

1857/2271, 1857/2285, 1857/230, 1857/2309,
1857/2313, 1857/2331, 1857/2332, 1857/2341,
1857/235, 1857/2361, 1857/2381, 1857/2403,
1857/2413, 1857/2422, 1857/2471, 1857/2473,
1857/2481, 1857/2525, 1857/2541, 1857/2542,
1857/2556, 1857/2562, 1857/2579, 1857/2610,
1857/2611, 1857/2614, 1857/2638, 1857/2651,
1857/2663, 1857/2666, 1857/2671, 1857/2676,
1857/2685, 1857/2695, 1857/2698, 1857/2707,
1857/2714, 1857/2729, 1857/2800, 1857/2813,
1857/2819, 1857/2825, 1857/2834, 1857/2843,
1857/2845, 1857/2849, 1857/2851, 1857/2859,
1857/2861, 1857/2882, 1857/2885, 1857/2901,
1857/2908, 1857/2948, 1857/296, 1857/2961,
1857/2963, 1857/2967, 1857/2968, 1857/2970,
1857/2972, 1857/2976, 1857/2978, 1857/2979,
1857/2980, 1857/2984, 1857/2985, 1857/2986,
1857/3017, 1857/3029, 1857/3030, 1857/3053,
1857/3055, 1857/3067, 1857/3152, 1857/3154,
1857/3161, 1857/3190, 1857/3197, 1857/3198,
1857/3230, 1857/3243, 1857/3249, 1857/325,
1857/3255, 1857/3259, 1857/3268, 1857/3278,
1857/3287, 1857/3298, 1857/3317, 1857/3323,
1857/33252, 1857/333, 1857/3341, 1857/3349,
1857/3351, 1857/3366, 1857/3373, 1857/3375,
1857/3384, 1857/3388, 1857/3391, 1857/3393,
1857/3394, 1857/3401, 1857/3407, 1857/3411,
1857/3433, 1857/3453, 1857/3456, 1857/3460,
1857/3463, 1857/3466, 1857/3469, 1857/3481,
1857/3488, 1857/3489, 1857/3511, 1857/3515,
1857/3520, 1857/3522, 1857/3541, 1857/3544,
1857/3576, 1857/3582, 1857/3610, 1857/3627,
1857/363, 1857/3657, 1857/3777, 1857/3791,
1857/3803, 1857/3809, 1857/3817, 1857/3821,
1857/3826, 1857/3828, 1857/3829, 1857/3856,
1857/3859, 1857/3869, 1857/3874, 1857/3876,
1857/3889, 1857/389, 1857/3890, 1857/390, 1857/392,
1857/3923, 1857/3935, 1857/3938, 1857/3941,
1857/3942, 1857/3944, 1857/3945, 1857/3949,
1857/3963, 1857/3964, 1857/3971, 1857/3973,
1857/3975, 1857/403, 1857/407, 1857/414, 1857/415,
1857/419, 1857/435, 1857/444, 1857/463, 1857/473,
1857/485, 1857/492, 1857/525, 1857/531, 1857/533,
1857/539, 1857/556, 1857/564, 1857/568, 1857/571,
1857/574, 1857/576, 1857/583, 1857/606, 1857/627,
1857/633, 1857/636, 1857/638, 1857/652, 1857/653,
1857/660, 1857/661, 1857/662, 1857/667, 1857/673,
1857/675, 1857/685, 1857/697, 1857/704, 1857/707,
1857/714, 1857/717, 1857/720, 1857/726, 1857/730,
1857/731, 1857/737, 1857/742, 1857/761, 1857/763,
1857/771, 1857/782, 1857/818, 1857/854, 1857/871,
1857/873, 1857/897, 1857/901, 1857/911, 1857/918,
1857/927, 1857/931, 1857/938, 1857/947, 1857/949,
1857/994, K.+lär'ga 1857/1328, 1857/1354, 1857/1739,
k.+lär'ga: 1857/518, k.+lär'gä da 1887/1390, k.+lär'gä
daganı 1887/618, 1887/626, k.+lär'gä eppitinän'
1887/1551, k.+lär'gä täpnäxtär' 1887/1705, k.+lär'gä
1857/117, 1857/1595, 1857/204, 1857/226, 1857/245,
1857/3307, 1887/1063, 1887/1068, 1887/1079,
1887/1085, 1887/1114, 1887/1144, 1887/1155,
1887/1341, 1887/1390, 1887/1391, 1887/1515,
1887/1533, 1887/1543, 1887/156, 1887/1644,
1887/1663, 1887/1706, 1887/1707, 1887/1742,
1887/1743, 1887/1744, 1887/1881, 1887/2007,
1887/2021, 1887/2052, 1887/275, 1887/307, 1887/457,
1887/458, 1887/511, 1887/650, 1887/699, 1887/818,
1887/885, 1887/966, k.+lär'tän' bir'därä 1857/3357,
k.+lär'tän' bir'därin' da 1857/2321, k.+lär'tän' da
1857/2161, K.+lär'tän' el'bäx'tär' 1857/3506,
k.+lär'tän' ikkigä 1857/1737, k.+lär'tän' soroxtoro

1857/1349, k.+lär'tän' ulaxannara 1857/2195, k.+lär'tän'
uonorduga ikkini 1857/1992, k.+lär'tän' 1857/1134,
1857/141, 1857/1418, 1857/1642, 1857/1832,
1857/1935, 1857/1939, 1857/2130, 1857/2194, 1857/22,
1857/2268, 1857/276, 1857/2853, 1857/2989,
1857/3174, 1857/3807, 1857/3832, 1857/922, bir'
k.+lär'tän' 1857/598, bir'därin' emé kurdük' k.+lär'tän'
1857/2344, bir'därä k.+lär'tän' 1857/1032, Béstärä
k.+lär'tän' 1857/860, Bir'därigär'da k.+lär'tän'
1857/1915, en' k.+lär'tän' 1857/1670, Iitta da k.+lär'tän'
1857/1351, kirdik' bargın' k.+lär'tän' 1857/973,
xaäların' k.+lär'tän' 1857/1527, K.+lärä suox 1900/1039,
k.+lär'dägär orduk ätı 1902/682, k.+lär'dägär orduk
1902/379, k.+lär'dägär 1898/160, k.+lär'dägär orduk
buolar 1900/1091, k.+lär'din 1898/36, k.+lär'gä anamıt'
sirdärigär' 1887/1447, tuox k.+lär'gä bärn 1902/129,
k.+lär'gä buollagına 1898/406, k.+lär'gä da 1900/726,
1900/909, K.+lär'gä daganı 1898/658, k.+lär'gä
eränäççilär' 1887/1705, k.+lär'gä 1883/78, 1887/1059,
1887/1060, 1887/11, 1887/1467, 1887/2014, 1887/751,
1898/1012, 1898/1019, 1898/1064, 1898/1076,
1898/1078, 1898/1083, 1898/179, 1898/192, 1898/201,
1898/221, 1898/228, 1898/246, 1898/250, 1898/254,
1898/261, 1898/266, 1898/269, 1898/281, 1898/30,
1898/321, 1898/351, 1898/359, 1898/385, 1898/405,
1898/406, 1898/408, 1898/419, 1898/424, 1898/426,
1898/428, 1898/430, 1898/431, 1898/434, 1898/449,
1898/457, 1898/475, 1898/487, 1898/49, 1898/499,
1898/510, 1898/536, 1898/540, 1898/542, 1898/549,
1898/569, 1898/573, 1898/575, 1898/581, 1898/584,
1898/591, 1898/610, 1898/629, 1898/635, 1898/639,
1898/652, 1898/660, 1898/661, 1898/665, 1898/671,
1898/679, 1898/700, 1898/703, 1898/708, 1898/711,
1898/714, 1898/719, 1898/723, 1898/724, 1898/728,
1898/733, 1898/756, 1898/765, 1898/782, 1898/791,
1898/823, 1898/826, 1898/885, 1898/887, 1898/914,
1898/918, 1898/929, 1898/948, 1898/951, 1898/958,
1898/969, 1900/19, 1900/1073, 1900/1081, 1900/1201,
1900/1224, 1900/1266, 1900/172, 1900/176, 1900/268,
1900/360, 1900/379, 1900/383, 1900/384, 1900/386,
1900/387, 1900/394, 1900/719, 1900/882, 1900/884,
1900/908, 1900/946, 1902/6, 1902/156, 1902/19,
1902/273, 1902/654, 1902/68, 1902/71, 1902/80,
1902/99, 1916/5, 1916/121, K.+lär'gä 1898/77, 1902/136,
k.+lär'ya 1916/16, 1916/20, k.+lär'ya 1916/57, 1916/134,
1916/161, k.+lär'i Aybıtı 1900/1070, aççiktık' itexpin'
k.+lär'i bagarbappın' 1857/516, k.+lär'i Bısäççıga
1900/915, K.+lär'i cülläççilärä 1902/242, k.+lär'i cülläççi
1887/744, k.+lär'i da kıtta bir'gä balları 1857/2974,
k.+lär'i da kıtta 1857/2469, k.+lär'i da 1857/1354,
1857/1563, 1857/3818, 1887/1144, 1887/1634,
1887/205, 1900/156, K.+lär'i da 1857/1344, 1857/1377,
1857/1432, 1857/708, sogotox' k.+lär'i eré 1857/555,
k.+lär'i että 1857/682, K.+lär'i ispit östöx 1898/435,
k.+lär'i kıtta bar' er'däxpınä 1857/3807, k.+lär'i kıtta bär
ärdänigä 1898/250, k.+lär'i kıtta bära 1902/108, k.+lär'i
kıtta bärn' toxxoru 1857/1133, k.+lär'i kıtta mökküsägit'
1857/1407, k.+lär'i kıtta oloror 1902/414, k.+lär'i kıtta
1857/1305, 1857/1863, 1857/1994, 1857/2038,
1857/230, 1857/2923, 1857/2944, 1857/2947,
1857/2953, 1857/2959, 1857/2970, 1857/3105,
1857/3829, 1857/3845, 1857/3947, 1857/3951,
1857/409, 1857/663, 1898/35, 1898/426, 1898/771,
1898/956, 1900/386, 1900/857, 1902/100, 1902/55,
1902/632, 1916/41, K.+lär'i kıtta 1857/1039, tuspa
sogotox' k.+lär'i ré 1857/1392, k.+lär'i taptäççılarga
1887/1659, k.+lär'i üöräppittärin xotu onorbuttara
1898/1080, k.+lär'i xan' tsénata bolar ebät' 1857/983,
k.+lär'i 1857/1000, 1857/1056, 1857/1068, 1857/1088,
1857/1090, 1857/1123, 1857/1152, 1857/1153,

1857/1159, 1857/1173, 1857/1252, 1857/1263,
 1857/1289, 1857/1290, 1857/1300, 1857/1303,
 1857/1349, 1857/1350, 1857/1356, 1857/1360,
 1857/1363, 1857/1379, 1857/1398, 1857/1400,
 1857/1405, 1857/1426, 1857/1429, 1857/1430,
 1857/1431, 1857/1432, 1857/1453, 1857/1469,
 1857/1483, 1857/162, 1857/1626, 1857/1629, 1857/166,
 1857/1686, 1857/1738, 1857/177, 1857/1827,
 1857/1847, 1857/1858, 1857/1882, 1857/1920,
 1857/1932, 1857/1934, 1857/1992, 1857/2120,
 1857/2127, 1857/2130, 1857/2146, 1857/2154,
 1857/2155, 1857/2159, 1857/2163, 1857/2165,
 1857/2179, 1857/22, 1857/2202, 1857/2212, 1857/2288,
 1857/2341, 1857/2357, 1857/247, 1857/253, 1857/2540,
 1857/2556, 1857/2572, 1857/2587, 1857/2588,
 1857/2596, 1857/2597, 1857/270, 1857/2727,
 1857/2988, 1857/2989, 1857/3227, 1857/3365,
 1857/340, 1857/3459, 1857/3485, 1857/3490,
 1857/3495, 1857/3513, 1857/3516, 1857/3517,
 1857/3632, 1857/3645, 1857/380, 1857/3800,
 1857/3807, 1857/3809, 1857/3810, 1857/3812,
 1857/3813, 1857/3830, 1857/394, 1857/408, 1857/410,
 1857/424, 1857/433, 1857/434, 1857/437, 1857/460,
 1857/496, 1857/515, 1857/559, 1857/561, 1857/562,
 1857/583, 1857/625, 1857/627, 1857/638, 1857/64,
 1857/655, 1857/66, 1857/675, 1857/681, 1857/69,
 1857/695, 1857/704, 1857/745, 1857/781, 1857/786,
 1857/891, 1857/936, 1857/945, 1857/995, 1883/51,
 1887/10, 1887/1049, 1887/1050, 1887/1051, 1887/1061,
 1887/1067, 1887/1071, 1887/1075, 1887/1077,
 1887/1083, 1887/1084, 1887/1097, 1887/1102,
 1887/1143, 1887/1145, 1887/1153, 1887/1160,
 1887/1161, 1887/1215, 1887/1252, 1887/1341,
 1887/1389, 1887/1391, 1887/1403, 1887/1428,
 1887/147, 1887/1488, 1887/149, 1887/1496, 1887/15,
 1887/1511, 1887/1526, 1887/1527, 1887/1528,
 1887/1541, 1887/1544, 1887/1555, 1887/1559,
 1887/1560, 1887/1561, 1887/1563, 1887/1568,
 1887/1571, 1887/1572, 1887/1577, 1887/1578,
 1887/1583, 1887/1591, 1887/1593, 1887/1600,
 1887/1602, 1887/162, 1887/179, 1887/180, 1887/183,
 1887/184, 1887/1930, 1887/1942, 1887/1943,
 1887/1982, 1887/1983, 1887/2010, 1887/2041,
 1887/205, 1887/221, 1887/229, 1887/308, 1887/310,
 1887/315, 1887/346, 1887/373, 1887/380, 1887/389,
 1887/390, 1887/396, 1887/41, 1887/42, 1887/458,
 1887/533, 1887/534, 1887/572, 1887/619, 1887/620,
 1887/679, 1887/685, 1887/704, 1887/708, 1887/718,
 1887/742, 1887/754, 1887/807, 1887/809, 1887/810,
 1887/954, 1887/956, 1887/966, 1887/986, 1898/1002,
 1898/1072, 1898/1075, 1898/1085, 1898/160, 1898/184,
 1898/188, 1898/198, 1898/274, 1898/275, 1898/278,
 1898/296, 1898/365, 1898/391, 1898/399, 1898/400,
 1898/402, 1898/447, 1898/473, 1898/525, 1898/527,
 1898/563, 1898/567, 1898/569, 1898/571, 1898/591,
 1898/627, 1898/629, 1898/638, 1898/656, 1898/681,
 1898/686, 1898/687, 1898/689, 1898/691, 1898/695,
 1898/701, 1898/738, 1898/788, 1898/79, 1898/791,
 1898/82, 1898/85, 1898/889, 1898/893, 1898/895,
 1898/90, 1898/906, 1900/19, 1900/1008, 1900/1077,
 1900/1136, 1900/1223, 1900/1256, 1900/1290,
 1900/1291, 1900/1302, 1900/1340, 1900/171, 1900/238,
 1900/239, 1900/271, 1900/293, 1900/369, 1900/373,
 1900/380, 1900/548, 1900/695, 1900/710, 1900/711,
 1900/719, 1900/741, 1900/879, 1900/884, 1900/946,
 1900/956, 1902/132, 1902/138, 1902/139, 1902/140,
 1902/142, 1902/146, 1902/149, 1902/151, 1902/264,
 1902/350, 1902/45, 1902/457, 1902/52, 1902/536,
 1902/567, 1902/568, 1902/65, 1902/701, 1902/71,
 1902/78, 1902/790, 1902/793, 1902/794, 1902/82,

1902/85, K.+läri 1857/1381, 1857/3362, 1857/3517,
 1857/420, 1857/604, 1857/946, 1887/1705, 1887/1881,
 1887/1926, 1898/438, 1898/538, 1898/608, 1898/704,
 1898/965, 1900/383, 1902/151, 1902/687, k.+läri
 1887/420, k.+lärinän billärbitä 1900/1182, k.+lärinän
 olorbukkut 1902/611, k.+lärinän tutulluoga 1900/696,
 k.+lärinän 1900/951, K.+lärinän 1900/1011, k.+lärinän'
 kiréxtärä 1887/1752, k.+lärinän' 1857/3805, 1857/878,
 1887/1062, 1887/128, 1887/1499, 1887/1559,
 1887/1751, k.+lärinän' 1857/875, 1857/879, k.+lärtän
 barilarittan 1902/661, K.+lärtän biästärä 1898/875,
 K.+lärtän bir 1898/772, k.+lärtän birdärä 1898/1045,
 k.+lärtän birdärin ämit kurduk 1898/163, k.+lärtän
 birdärin kurduk buol 1900/846, k.+lärtän kuttanari
 1900/381, k.+lärtän sirgämmitä 1900/362, k.+lärtän
 soroxoro 1900/1187, 1902/401, K.+lärtän soroxoro
 1900/1187, 1900/1286, 1902/106, k.+lärtän soroxorun
 1898/816, K.+lärtän soroxorun 1900/883, k.+lärtän
 1898/26, 1898/29, 1898/301, 1898/448, 1898/529,
 1898/574, 1898/666, 1898/778, 1898/892, 1898/959,
 1900/52, 1900/1012, 1900/1038, 1900/1163, 1900/146,
 1900/150, 1900/247, 1902/227, 1902/270, 1902/50,
 1902/52, K.+lärtän 1898/226, 1900/176, Birdärä
 k.+lärtän 1898/305, k.+lärtän' 1857/20, 1857/809,
 1857/877, 1887/1253, 1887/561, barilarittan' da
 k.+lärtän' 1887/390, bir' da k.+lärtän' 1887/1924,
 887/1529, birdärä k.+lärtän' 1887/391, k.+lärtän bir
 birdärigär 1900/387, k.+lärtän 1898/1017, T-b K.+lér'ga
 1844/18, K.+nän buolbuta 1914/12, K.+nän da turar
 1902/605, k.+nän da 1900/643, K.+nän da 1914/66,
 k.+nän tinnäx buoluoga 1902/250, k.+nän totuoga
 1900/863, k.+nän tuoluoga 1900/813, k.+nän 1898/181,
 1898/803, 1898/804, 1900/1208, 1900/1352, 1900/137,
 1900/140, 1900/143, 1900/353, 1900/555, 1900/692,
 1900/784, 1902/206, K.+nän 1900/1173, 1902/680,
 1916/30, k.+nän' bisanēxtarigar' dēri 1887/1333, k.+nän'
 1857/159, 1857/2997, 1857/3677, 1857/3678, 1857/794,
 1887/1203, 1887/1815, K.+nän' 1844/15, 1844/16,
 1883/10, 1887/1567, 1887/802, k.+nän' 1857/795,
 1887/948, k.+när' ataxtarin' (kinnär' ataxtarin')
 1857/3657, k.+när' barlara (kinnär' barlara) 1857/2721,
 k.+när' dēkki (kinnär' dēkki) 1857/2689, 1857/2914,
 k.+när' ebät' (kinnär' ebät') 1857/2308, k.+när'
 iäxtangar' (kinnär' iäxtangar') 1857/3752, k.+när' ikki
 ardilarigar' (kinnär' ikki ardilarigar') 1857/2870, k.+när'
 ililäritän' (kinnär' ililäritän') 1857/3526, k.+när'
 innilärigär' (kinnär' innilärigär') 1857/3486, k.+när'
 istärigär' (kinnär' istärigär') 1857/3808, k.+när'
 ortollorunan' (kinnär' ortollorunan') 1857/3434, k.+när'
 ortolorugar' (kinnär' ortolorugar') 1857/3751, k.+när'
 sübälärigär' (kinnär' sübälärigär') 1857/2940, k.+när'
 tustangar' (kinnär' tustangar') 1857/2691, 1857/3804,
 k.+när' xaraxtara (kinnär' xaraxtara) 1857/2960, k.+när'
 (kinnär') 1844/28, 1844/41, 1844/76, 1857/1289,
 1857/1734, 1857/2341, 1857/2544, 1857/2556,
 1857/2560, 1857/2636, 1857/2657, 1857/2663,
 1857/2679, 1857/2709, 1857/2718, 1857/2822,
 1857/2844, 1857/2860, 1857/2893, 1857/2909,
 1857/2910, 1857/2911, 1857/2944, 1857/2948,
 1857/2968, 1857/2973, 1857/3220, 1857/3242,
 1857/3244, 1857/3369, 1857/3488, 1857/3499,
 1857/3543, 1857/3608, 1857/3632, 1857/3800, k.+när' ga
 (kinnär' ga) 1857/2355, 1857/2476, 1857/2657,
 1857/2815, 1857/2904, 1857/2921, 1857/2954,
 1857/3228, 1857/3240, 1857/3254, 1857/3357,
 1857/3578, 1857/3629, 1857/3749, 1857/3907, k.+när' gä
 (kinnär' gä) 1844/87, k.+när'tän' barin' (kinnär'tän'
 barin') 1857/2872, Bir'därä k.+när'tän' kim' eré Kaiafa
 dēn' sol' cīlga arxiréy bōlan' (kinnär'tän' kim' eré Kaiafa
 dēn' sol' cīlga arxiréy bōlan') 1857/3582, k.+när'tän'

soroxtoro (kinnär'tän' soroxtoro) 1857/3348, k.+när'tän' xaälara (kinnär'tän' xaälara) 1857/2832, k.+när'tän' (kinnär'tän') 1857/3220, 1857/3228, bir'därä k.+när'tän' (kinnär'tän') 1857/2864, Bir'därä k.+när'tän' (kinnär'tän') 1857/2557, ikké k.+när'tän' (kinnär'tän') 1857/2956, soroxtoro k.+när'tän' (kinnär'tän') 1857/3578, Soroxtor' k.+när'tän' (kinnär'tän') 1857/3566, xaälara k.+när'tän' (kinnär'tän') 1857/2833, k.+när'gä (kinnär'gä) 1900/385, k.+nəri da (kinnəri da) 1857/2834, k.+nəri (kinnəri) 1844/72, 1857/1221, 1857/137, 1857/2355, 1857/2448, 1857/3549, 1857/3632, T-b k.+nəri (kinnəri) 1844/72, k.+nər'gä (kinnər'gä) 1844/73, Kini üöränäççiläritän' bir'därä Yuda Simonov' İskariot' dən' xoüt' k.+ni atılan' bər'bit' 1857/3593, K.+ni atılacağı 1857/949, K.+ni aybıt Ayı Toyon 1900/1154, k.+ni aybıt Ayı Toyon 1900/1045, k.+ni Aybıt bulacağı 1900/74, k.+ni Aybıt Tanjara düşününün bısıtınan 1902/614, k.+ni Aybıtı 1900/1160, ölrörür k.+ni bagarbita 1857/1276, K.+ni batısan isär çoŋo 1898/207, K.+ni batıspıt äl'bäx caxtallar bällara 1898/1054, K.+ni batıspıt' caxtallar' 1857/2939, k.+ni béeğittän' da 1857/595, k.+ni bil'bätilär 1857/565, K.+ni bilän' 1857/1314, k.+ni bısabit kisini 1900/740, K.+ni buları 1900/1351, k.+ni cüllüöxtärä 1898/387, buruyga K.+ni cülläbittärin' 1857/980, k.+ni da abası kördöççüläri 1887/1245, K.+ni da batıspıt' ikkittän' bir'därä 1857/3032, k.+ni da bulbukka 1900/437, k.+ni da ıgıraççılarga 1887/2026, K.+ni da ıppıt' Aganı 1857/3204, k.+ni da kitta balları 1857/1946, K.+ni da kitta balların' 1857/1248, k.+ni da kitta bar' con' 1857/1139, K.+ni da kitta bar' con' 1857/2135, k.+ni da kitta bar' çoŋo 1857/1982, k.+ni da kitta bär çoŋo 1898/352, K.+ni da kitta lıusu 1898/1053, k.+ni da kitta kél'bit' Yudéydar' 1857/3562, K.+ni da kitta taraççı tardılıbit tüöküttär 1898/1040, k.+ni da kitta 1857/1037, 1857/1980, 1857/2177, 1857/325, 1857/3893, 1857/948, K.+ni da kitta 1857/2086, 1857/2177, 1857/2824, 1857/2919, 1857/3294, 1900/4, k.+ni da kördöççülär 1900/79, k.+ni da kördöççüläri 1900/78, K.+ni da taptäççılar 1900/45, k.+ni da 1857/1468, 1857/1632, 1857/1723, 1857/2426, 1857/2664, 1857/3437, 1857/3561, 1900/1016, 1900/139, 1900/349, 1902/361, 1902/646, K.+ni da 1857/1104, 1857/1247, 1857/1402, 1857/1693, 1857/1736, 1857/3265, 1857/764, 1898/757, K.+ni daganı 1857/1026, 1887/845, K.+ni eräydäççilär' 1887/1261, K.+ni ıgırbıt' Fariséy 1857/2075, k.+ni ilçä sırtı 1900/138, Barı K.+ni istibit' con' 1857/2066, K.+ni itägaäççilär' 1857/3341, bısanı K.+ni kélär' du 1857/1033, k.+ni kitta araxsar 1898/116, 1900/289, k.+ni kitta ärdä turar 1900/831, K.+ni kitta ballara 1857/2162, K.+ni kitta bar' bolbuttar' 1857/2863, K.+ni kitta bar' bologün' 1857/1231, k.+ni kitta bar' bolöm' 1887/1300, K.+ni kitta bar' Fariséydartan' soroxtoro 1857/3480, k.+ni kitta barıma 1900/199, k.+ni kitta bär buol 1900/553, k.+ni kitta bär connün 1898/351, k.+ni kitta bär 1900/497, K.+ni kitta bäre 1857/2870, 1857/2874, k.+ni kitta bir'därä bäre 1857/3591, k.+ni kitta birgä üörüŋ tusugar 1900/552, k.+ni kitta bolbutun' 1857/1242, k.+ni kitta kirällärin kitta 1898/883, k.+ni kitta körsüläsär 1898/112, K.+ni kitta oloruoxput 1902/220, k.+ni kitta ölr 1900/349, k.+ni kitta tubus 1898/109, K.+ni kitta urut' bar' con' 1857/3604, k.+ni kitta xälä suoga 1900/133, k.+ni kitta 1857/1140, 1857/12, 1857/1236, 1857/1430, 1857/1709, 1857/1718, 1857/1798, 1857/1808, 1857/1840, 1857/2045, 1857/2378, 1857/3075, 1857/3150, 1857/3540, 1857/3546, 1857/3560, 1857/3853, 1857/455, 1857/869, 1857/87, 1857/890, 1857/90, 1898/24, 1898/287, 1898/467, 1898/565, 1900/56, 1900/83, 1900/1196, 1900/1213, 1900/212, 1900/312, 1900/539, 1900/986,

1902/352, 1902/773, 1916/90, 1957/100, K.+ni kitta 1857/1019, 1857/1126, 1857/1153, 1857/1180, 1857/1205, 1857/1358, 1857/1447, 1857/2044, 1857/2084, 1857/2443, 1857/556, 1887/168, 1898/1035, 1898/393, 1900/1199, 1900/648, 1900/793, 1902/240, 1902/608, 1902/627, K.+ni kitta 1857/1703, k.+ni oyox iläççı 1900/651, K.+ni ölrüöxtärin sübäläpittärä 1898/363, k.+ni öyöççü 1900/723, k.+ni tagısta 1857/1415, k.+ni taptäççılar' 1887/1333, K.+ni taptäççılar 1900/21, K.+ni taptäbit siämätin tördüttän 1900/1268, K.+ni taptäççılar diäkki buolallar 1900/918, K.+ni taptäççılar 1900/46, k.+ni taptäççılari 1900/14, k.+ni tosuybut' sirigär' 1857/3559, k.+ni töröppüttärä du 1857/3436, atılan' da bər'bit' K.+ni Yuda iskarıot' 1857/254, k.+ni 1844/30, 1857/1041, 1857/1042, 1857/1062, 1857/1093, 1857/1100, 1857/1111, 1857/1143, 1857/1177, 1857/1190, 1857/1198, 1857/1213, 1857/1214, 1857/1219, 1857/1252, 1857/1277, 1857/1323, 1857/1325, 1857/1328, 1857/1336, 1857/1342, 1857/1369, 1857/1371, 1857/1373, 1857/1374, 1857/1386, 1857/14, 1857/1409, 1857/1410, 1857/1411, 1857/1412, 1857/1413, 1857/1415, 1857/1418, 1857/1420, 1857/1422, 1857/1424, 1857/1425, 1857/1427, 1857/1428, 1857/1433, 1857/1459, 1857/1462, 1857/1466, 1857/1467, 1857/1486, 1857/1506, 1857/1507, 1857/1508, 1857/1509, 1857/1524, 1857/1536, 1857/1542, 1857/1553, 1857/1592, 1857/1593, 1857/1599, 1857/160, 1857/1600, 1857/1668, 1857/1689, 1857/1691, 1857/1694, 1857/1695, 1857/1697, 1857/1698, 1857/17, 1857/1701, 1857/1705, 1857/1709, 1857/1714, 1857/1721, 1857/1723, 1857/1724, 1857/1725, 1857/1799, 1857/1800, 1857/1802, 1857/1809, 1857/183, 1857/19, 1857/190, 1857/1925, 1857/1926, 1857/1939, 1857/1949, 1857/1955, 1857/2030, 1857/2042, 1857/2046, 1857/2048, 1857/2125, 1857/2126, 1857/2131, 1857/2142, 1857/2169, 1857/2185, 1857/2186, 1857/2187, 1857/2189, 1857/2197, 1857/2239, 1857/2243, 1857/2244, 1857/2246, 1857/2247, 1857/2276, 1857/2281, 1857/2289, 1857/2327, 1857/2364, 1857/238, 1857/2387, 1857/2388, 1857/2392, 1857/2394, 1857/2397, 1857/242, 1857/2466, 1857/2484, 1857/2490, 1857/2494, 1857/2501, 1857/2507, 1857/2533, 1857/2534, 1857/2538, 1857/2545, 1857/2546, 1857/2574, 1857/260, 1857/2620, 1857/2621, 1857/2630, 1857/2639, 1857/2644, 1857/2647, 1857/2658, 1857/2678, 1857/2682, 1857/2683, 1857/2684, 1857/27, 1857/2703, 1857/2819, 1857/2826, 1857/2865, 1857/2872, 1857/290, 1857/2927, 1857/2996, 1857/3011, 1857/3016, 1857/3034, 1857/3067, 1857/3069, 1857/3112, 1857/3173, 1857/3174, 1857/3191, 1857/3194, 1857/3195, 1857/3227, 1857/3265, 1857/3269, 1857/3276, 1857/3279, 1857/3357, 1857/3452, 1857/3464, 1857/3467, 1857/3473, 1857/3474, 1857/3486, 1857/3501, 1857/3503, 1857/3541, 1857/3547, 1857/3550, 1857/3560, 1857/3563, 1857/3565, 1857/3576, 1857/3577, 1857/3581, 1857/3584, 1857/3589, 1857/3596, 1857/3600, 1857/3602, 1857/3604, 1857/3605, 1857/3606, 1857/3608, 1857/3612, 1857/3630, 1857/3635, 1857/364, 1857/3641, 1857/3646, 1857/366, 1857/3668, 1857/3678, 1857/368, 1857/3695, 1857/3708, 1857/3714, 1857/3753, 1857/3762, 1857/3777, 1857/3829, 1857/385, 1857/3851, 1857/3857, 1857/3859, 1857/3871, 1857/3872, 1857/3873, 1857/3874, 1857/3876, 1857/3884, 1857/3885, 1857/3888, 1857/3890, 1857/3893, 1857/3902, 1857/3908, 1857/3923,

1857/3935, 1857/3974, 1857/414, 1857/432, 1857/448,
 1857/450, 1857/480, 1857/506, 1857/53, 1857/542,
 1857/550, 1857/570, 1857/571, 1857/572, 1857/573,
 1857/590, 1857/593, 1857/599, 1857/601, 1857/613,
 1857/616, 1857/617, 1857/618, 1857/621, 1857/623,
 1857/704, 1857/727, 1857/728, 1857/733, 1857/734,
 1857/752, 1857/77, 1857/790, 1857/810, 1857/854,
 1857/858, 1857/865, 1857/876, 1857/90, 1857/91,
 1857/92, 1857/93, 1857/960, 1857/971, 1883/61,
 1887/1100, 1887/1101, 1887/1122, 1887/1126,
 1887/1127, 1887/1137, 1887/1141, 1887/1146,
 1887/1205, 1887/1242, 1887/1243, 1887/1244,
 1887/1249, 1887/1263, 1887/1299, 1887/1300,
 1887/1301, 1887/1330, 1887/1346, 1887/1377,
 1887/1395, 1887/1418, 1887/1445, 1887/1491,
 1887/1492, 1887/1493, 1887/1509, 1887/1546,
 1887/1549, 1887/1595, 1887/1649, 1887/1689,
 1887/1690, 1887/1692, 1887/1716, 1887/1732,
 1887/1763, 1887/1795, 1887/1796, 1887/1850,
 1887/1897, 1887/1912, 1887/1979, 1887/2019,
 1887/2037, 1887/2038, 1887/2039, 1887/2046,
 1887/2053, 1887/2054, 1887/2055, 1887/2056,
 1887/213, 1887/215, 1887/216, 1887/218, 1887/231,
 1887/259, 1887/379, 1887/386, 1887/397, 1887/411,
 1887/443, 1887/451, 1887/452, 1887/454, 1887/499,
 1887/502, 1887/503, 1887/59, 1887/600, 1887/66,
 1887/67, 1887/762, 1887/778, 1887/783, 1887/806,
 1887/852, 1887/892, 1887/907, 1887/908, 1887/923,
 1887/947, 1887/948, 1887/989, 1898/1036, 1898/1079,
 1898/113, 1898/114, 1898/116, 1898/182, 1898/204,
 1898/258, 1898/30, 1898/371, 1898/378, 1898/38,
 1898/388, 1898/441, 1898/445, 1898/463, 1898/470,
 1898/517, 1898/551, 1898/577, 1898/578, 1898/579,
 1898/599, 1898/600, 1898/606, 1898/619, 1898/620,
 1898/621, 1898/622, 1898/624, 1898/628, 1898/671,
 1898/690, 1898/700, 1898/721, 1898/724, 1898/725,
 1898/746, 1898/764, 1898/798, 1898/873, 1898/879,
 1898/992, 1900/12, 1900/13, 1900/17, 1900/22, 1900/42,
 1900/51, 1900/55, 1900/56, 1900/66, 1900/80, 1900/82,
 1900/84, 1900/86, 1900/1005, 1900/1025, 1900/1034,
 1900/1098, 1900/1110, 1900/1137, 1900/1161,
 1900/117, 1900/120, 1900/1201, 1900/1204, 1900/1207,
 1900/1208, 1900/1209, 1900/1210, 1900/1213,
 1900/1214, 1900/1216, 1900/1217, 1900/1221,
 1900/1230, 1900/1241, 1900/1244, 1900/1252,
 1900/126, 1900/1260, 1900/128, 1900/1282, 1900/1313,
 1900/1314, 1900/1319, 1900/134, 1900/1345,
 1900/1346, 1900/1348, 1900/1350, 1900/1354,
 1900/139, 1900/143, 1900/145, 1900/170, 1900/173,
 1900/174, 1900/198, 1900/213, 1900/235, 1900/266,
 1900/291, 1900/292, 1900/297, 1900/325, 1900/328,
 1900/352, 1900/354, 1900/355, 1900/356, 1900/358,
 1900/376, 1900/378, 1900/488, 1900/493, 1900/518,
 1900/519, 1900/530, 1900/534, 1900/610, 1900/614,
 1900/615, 1900/645, 1900/674, 1900/683, 1900/684,
 1900/685, 1900/687, 1900/690, 1900/691, 1900/733,
 1900/738, 1900/783, 1900/788, 1900/817, 1900/845,
 1900/872, 1900/877, 1900/898, 1900/900, 1900/902,
 1900/917, 1900/923, 1900/977, 1900/994, 1900/997,
 1902/103, 1902/148, 1902/174, 1902/175, 1902/237,
 1902/281, 1902/284, 1902/329, 1902/365, 1902/478,
 1902/51, 1902/54, 1902/57, 1902/589, 1902/696,
 1902/708, 1902/783, 1916/4, 1916/21, 1916/41, K.+ni
 1844/5, 1844/18, 1844/71, 1857/1008, 1857/1009,
 1857/1010, 1857/1017, 1857/1018, 1857/1021,
 1857/1024, 1857/1025, 1857/1026, 1857/1032,
 1857/1055, 1857/1061, 1857/1066, 1857/1080,
 1857/1087, 1857/1088, 1857/1094, 1857/1104,
 1857/1125, 1857/1143, 1857/1147, 1857/1148,
 1857/1149, 1857/1151, 1857/1152, 1857/1155,

1857/1157, 1857/1167, 1857/1206, 1857/1209,
 1857/1221, 1857/1224, 1857/1235, 1857/1236,
 1857/1238, 1857/1253, 1857/1305, 1857/1310,
 1857/1311, 1857/1334, 1857/1342, 1857/1369,
 1857/1398, 1857/1405, 1857/1412, 1857/1417,
 1857/1447, 1857/1514, 1857/1515, 1857/1520,
 1857/1521, 1857/1588, 1857/1592, 1857/1633,
 1857/1634, 1857/1636, 1857/1640, 1857/1645,
 1857/1651, 1857/1666, 1857/1679, 1857/1684,
 1857/1687, 1857/1732, 1857/182, 1857/1826,
 1857/1838, 1857/1842, 1857/1856, 1857/1857,
 1857/1858, 1857/1859, 1857/1860, 1857/1875,
 1857/1879, 1857/1894, 1857/1899, 1857/1918,
 1857/1930, 1857/1935, 1857/1948, 1857/1967,
 1857/1985, 1857/1995, 1857/1996, 1857/201, 1857/203,
 1857/2035, 1857/2036, 1857/2072, 1857/210,
 1857/2121, 1857/2128, 1857/2130, 1857/2131,
 1857/2132, 1857/2133, 1857/2136, 1857/214,
 1857/2141, 1857/2153, 1857/2155, 1857/2167,
 1857/2180, 1857/2184, 1857/22, 1857/2201, 1857/2237,
 1857/2251, 1857/2270, 1857/2295, 1857/2314,
 1857/241, 1857/2421, 1857/2429, 1857/2468,
 1857/2524, 1857/2555, 1857/2558, 1857/2600,
 1857/2607, 1857/2612, 1857/2613, 1857/2623,
 1857/2628, 1857/2629, 1857/2631, 1857/2667,
 1857/2669, 1857/2670, 1857/2692, 1857/2693,
 1857/2699, 1857/2700, 1857/2716, 1857/2724,
 1857/2811, 1857/2813, 1857/2815, 1857/2832,
 1857/2850, 1857/2854, 1857/2860, 1857/2868,
 1857/2871, 1857/2878, 1857/2880, 1857/2881,
 1857/2888, 1857/2891, 1857/2895, 1857/2896,
 1857/2899, 1857/290, 1857/2901, 1857/2902,
 1857/2903, 1857/2905, 1857/2907, 1857/2908,
 1857/2912, 1857/2913, 1857/2920, 1857/2924,
 1857/2926, 1857/2960, 1857/2964, 1857/2969,
 1857/2971, 1857/3000, 1857/3001, 1857/3002,
 1857/3005, 1857/3009, 1857/3022, 1857/3024,
 1857/3058, 1857/3087, 1857/3088, 1857/3099,
 1857/3152, 1857/3160, 1857/3161, 1857/3166,
 1857/3169, 1857/3197, 1857/3225, 1857/3237,
 1857/3244, 1857/3248, 1857/3250, 1857/3292,
 1857/3299, 1857/3300, 1857/3312, 1857/3319,
 1857/3331, 1857/3332, 1857/3333, 1857/3334,
 1857/3337, 1857/3348, 1857/3349, 1857/3352,
 1857/3364, 1857/3366, 1857/337, 1857/3383,
 1857/3397, 1857/3398, 1857/3405, 1857/3430,
 1857/3431, 1857/3432, 1857/3460, 1857/3475,
 1857/3476, 1857/3506, 1857/3510, 1857/3519,
 1857/3526, 1857/3529, 1857/3656, 1857/371,
 1857/3837, 1857/3838, 1857/3988, 1857/47, 1857/474,
 1857/482, 1857/483, 1857/506, 1857/524, 1857/53,
 1857/546, 1857/55, 1857/559, 1857/57, 1857/577,
 1857/626, 1857/667, 1857/668, 1857/741, 1857/754,
 1857/765, 1857/777, 1857/778, 1857/782, 1857/783,
 1857/915, 1857/949, 1857/950, 1857/951, 1857/957,
 1857/959, 1857/978, 1857/980, 1857/988, 1857/997,
 1883/127, 1883/42, 1883/57, 1883/65, 1883/66, 1883/67,
 1883/69, 1883/70, 1883/72, 1887/1067, 1887/1069,
 1887/1073, 1887/1088, 1887/1089, 1887/2009,
 1887/2011, 1887/246, 1887/249, 1887/430, 1887/836,
 1887/903, 1887/906, 1898/1014, 1898/1026, 1898/1029,
 1898/1033, 1898/1034, 1898/1036, 1898/1038,
 1898/1040, 1898/1045, 1898/1046, 1898/1058,
 1898/1072, 1898/1078, 1898/1082, 1898/19, 1898/199,
 1898/218, 1898/220, 1898/223, 1898/232, 1898/261,
 1898/364, 1898/462, 1898/535, 1898/554, 1898/567,
 1898/61, 1898/65, 1898/685, 1898/71, 1898/725,
 1898/732, 1898/748, 1898/772, 1898/782, 1898/784,
 1898/83, 1898/923, 1898/935, 1898/936, 1898/969,
 1898/970, 1898/972, 1898/979, 1898/980, 1898/981,

1898/998, 1898/999, 1900/42, 1900/79, 1900/90, 1900/1010, 1900/1055, 1900/1144, 1900/1175, 1900/1177, 1900/1215, 1900/1313, 1900/132, 1900/1352, 1900/1357, 1900/145, 1900/399, 1900/902, 1902/113, 1902/8, 1902/240, 1902/253, 1902/59, 1902/61, 1902/724, 1902/725, 1902/764, 1902/98, 1914/35, 1914/85, 1916/9, 1916/39, 1916/45, 1916/67, 1916/84, 1916/98, 1916/102, 1916/108, 1916/131, 1916/153, 1916/156, 1916/169, 1916/174, 1916/176, 1916/186, 1916/189, 1936/37, 1857/1677, Algıstaççılar' k.+ni 1887/443, bāyidiā k.+ni 1900/529, bu k.+ni 1857/1274, küöräski k.+ni 1898/212, K.+ni' 1857/205, K.+nikitta 1857/2175, k.+nin' 1857/4, 1887/623, 1887/644, k.+nnän bultaniaga 1900/562, k.+nnän taṭniar 1900/674, K.+nnän 1883/8, 1914/83, K.+nnin' 1857/1968, k.+tägär ulaxan 1898/328, k.+tägär' küstəxtär' ililərittän' 1887/398, K.+tägär' küstəx' 1857/2276, k.+tägär' ulaxan' 1857/2065, 1857/303, K.+tän' 1857/2270, k.+tägär orduk abāsi körböppün 1900/690, k.+tägär üçügäy 1900/717, K.+ttän arkəstammıta 1898/991, 1898/993, K.+ttän da kälär itägäl 1902/64, k.+ttän da kuttanəççılarga 1900/357, k.+ttän da tutullubut paxayı 1900/235, K.+ttän da uṭunoxotammıt buoləççıtın innigär 1900/1244, K.+ttän ıyıpıtara 1902/5, k.+ttän ıyt 1900/460, K.+ttän isillän 1902/691, K.+ttän kistänän xälbit 1900/715, K.+ttän kördöspüttärä 1898/232, K.+ttän kuttanəççılar ürdülərigär 1900/359, k.+ttän kuttanəççılara 1857/1790, k.+ttän sārān 1900/539, k.+ttän sārāniəxtärä 1900/555, k.+ttän tagıs 1902/134, K.+ttän täyän biär 1900/540, k.+ttän täyimä 1900/35, k.+ttän tusa suox 1900/806, k.+ttän uratı orduk itägälläx 1900/988, k.+ttän xoyut sātatlııagın isin 1900/783, k.+ttän 1898/1069, 1898/16, 1898/460, 1898/47, 1898/579, 1898/619, 1898/632, 1898/948, 1900/1205, 1900/1206, 1900/211, 1900/248, 1900/284, 1900/286, 1900/562, 1900/717, 1900/784, 1900/785, 1902/372, 1902/466, K.+ttän 1857/156, 1898/1007, 1898/1029, 1898/178, 1898/202, 1898/227, 1898/495, 1898/535, 1898/644, 1898/673, 1898/758, 1898/772, 1898/785, 1898/824, 1898/942, 1900/39, 1900/1144, 1900/364, 1900/392, 1902/59, 1916/32, 1916/55, 1916/104, k.+ttän' atın' saṭatın' 1857/3487, K.+ttän' barbin' ebät' 1857/3331, k.+ttän' iitılar' 1857/1429, K.+ttän' iitılar' 1857/1316, K.+ttän' kuttanəççılar' innilərigär 1887/248, K.+ttän' kuttanəççıları 1887/381, K.+ttän' kuttanəççılar' ürdülərigär' 1887/1433, k.+ttän' kuttanəççılarga 1887/2028, K.+ttän' kuttanəççılarga 1887/1662, k.+ttän' xälbit' da tobogún' 1887/1006, k.+ttän' 1857/1186, 1857/1414, 1857/1484, 1857/1493, 1857/1734, 1857/1780, 1857/1872, 1857/1877, 1857/1925, 1857/1926, 1857/1931, 1857/1949, 1857/2087, 1857/2186, 1857/2254, 1857/2276, 1857/2313, 1857/2648, 1857/2871, 1857/2906, 1857/3446, 1857/39, 1857/447, 1857/46, 1857/572, 1857/886, 1857/927, 1887/1260, 1887/1636, 1887/2065, 1887/697, K.+ttän' 1857/1073, 1857/1240, 1857/1327, 1857/1358, 1857/1415, 1857/1418, 1857/1902, 1857/1996, 1857/2067, 1857/2178, 1857/2194, 1857/2562, 1857/2896, 1857/2897, 1857/3132, 1857/3392, 1857/3436, 1857/563, 1857/669, 1857/777, 1883/4, 1887/12, 1887/157, 1887/2010, 1887/246, 1887/275, 1887/364, 1887/373, 1887/380, 1887/780, 1887/826, 1887/845, iitılar' K.+ttän' 1857/1180, kuttammıta k.+ttän' 1857/1277, kuttanannar' k.+ttän' 1857/1052, siti k.+ttän' 1857/2320, tagıs' k.+ttän' 1857/1093, tagısta k.+ttän' 1857/1093, k.+ttän' da oxtoxpar'ogun' 1900/557, k.+ttän' 1898/901, 1900/1012, k.+ttän' uratı 1857/1536, k.+ttän' 1857/1533, 1857/1538, K.+ttän' 1857/2714, barı da K.+éxa erənəççılär' (kinéxa)

1887/392, K.+éxa (kinéxa) 1857/3538, 1857/3275, 1857/3421, k.+iäxä (kiniäxa)1898/21, 1900/819, k.+lär xaraxtarın 1898/268, k.+ttän 1900/1348, K.+ttän 1900/14, K.+ttän' 1857/2266, k.+när' 1857/3632, k.+närinän' 1844/72, k.+énä (kinénä) 1857/154, 1857/38, anna k. .+énä (kinénä) 1857/95, äta k.+énä (kinénä) 1857/2997, bāsm' k.+énä (kinénä) 1857/1282, iétä da K.+énä (kinénä) 1857/1856, kölösünä K. .+énä (kinénä) 1857/2855, Kısa da k. .+énä (kinénä) 1857/513, Kini Uola k.+énä (kinénä) 1857/2716, ol' oögun' brata k.+énä (kinénä) 1857/765, oögo da k.+énä (kinénä) 1857/1748, otono da k.+énä (kinénä) 1857/357, sıraä da k.+énä (kinénä) 1857/555, taṭasa daganı k.+énä (kinénä) 1857/1051, tıla k.+énä (kinénä) 1857/1921, übün' k.+énä (kinénä) 1857/1164, üörənəççılärä k.+énä (kinénä) 1857/201, 1857/651, 1857/68, k.+in' (kinénin') 1844/97, atagın' ilitin' da k.+in' (kinénin') 1857/752, bāsm' k.+in' (kinénin') 1857/1283, k.+närä (kinénärä) 1857/3103, suollara k.+närä (kinénärä) 1857/3104, Üörənəççılärä k.+närä (kinénärä) 1857/3064, k.+nin' (kinénin') 1857/7, K.+énin' (kinénin') 1844/52, er'-xamnatçıtın' k.+énin' (kinénin') 1844/97, k.+éxa (kinéxa) 1857/13, 1857/15, sluṭı da k.+éxa gumıttar' (kinéxa) 1857/1745, K.+éxa ré (kinéxa) 1857/1898, k.+éxa (kinéxa) 1844/42, 1857/16, 1857/1610, 1857/17, 1857/2079, 1857/21, 1857/261, 1857/3712, 1857/3713, 1857/39, 1857/40, 1857/47, 1857/49, 1857/54, 1857/565, 1857/99, k.+éxa (kinéxa) 1844/6, 1844/24, 1844/56, 1844/67, 1844/71, 1857/791, 1857/1212, 1857/18, 1857/1841, 1857/1978, 1857/229, 1857/2304, 1857/235, 1857/245, 1857/25, 1857/3074, 1857/37, 1857/52, 1857/524, 1857/56, 1857/57, 1857/66, 1857/68, T-b k.+éxa (kinéxa) 1844/14, 1844/16, 1844/28, 1844/31, k.+éxa (kinéxa) 1857/56, 1857/92, k.+éxa (kinéxa) 1857/22, 1857/48, 1857/53, 1857/55, k.+lär da ililərittän tusa taxsar buolar 1900/1017, k. k.+lär daganı 1900/952, k.+lär ıkkardılarıgar 1898/1055, k.+lär 1898/509, 1898/586, k.+lär 1900/558, k.+lärinän' 1857/984, k.+lär da 1857/2418, k.+lär 1857/1119, 1857/1504, 1857/1963, 1857/2184, 1857/311, 1857/579, 1887/1077, 1887/1080, 1887/2050, 1887/2063, k.+lär 1857/1607, 1857/2870, 1887/1077, k.+lärägär' 1857/138, k.+läräga 1857/171, 1857/253, 1857/348, 1857/411, 1857/475, k.+läräga 1844/81, 1857/157, 1857/240, 1857/255, 1857/40, bir' da k.+lärätän' esigi 1857/280, k.+lärätän' 1857/209, k.+lär'gä 1887/1553, k.+lär'ga 1857/1548, 1857/1960, 1857/815, bir'da k.+lär'tän 1857/1916, k.+lär'tän' , k.+läräga 1902/56, k.+lärı 1857/251, 1857/2858, 1887/1543, 1887/897, 1898/425, 1898/509, K.+ni da 1857/1514, k.+nän 1902/582, k.+ni da aral'cılar' Yüdeydar' 1857/3560, k.+ni kitta bara 1857/1854, k.+ni kitta dogordostum 1900/972, k.+ni kitta 1902/741, zdorobalastılar' k.+ni kitta 1857/1405, k.+ni öloröxtörün' 1857/1484, k.+ni 1844/81, 1857/1504, 1857/1543, 1857/326, 1857/341, 1857/3712, 1857/427, 1857/449, 1887/1851, 1898/212, 1900/1225, 1900/211, 1900/257, 1900/792, 1900/793, 1900/826, k.+ni 1857/1700, 1857/956, 1898/585, 1898/68, k.+ttän' 1898/580, k.+nnär' (kinnär') 1857/3712

kinigä: kitap. -4- Krş.: kinigä (Bötlingk 1990: 510; Pekarskiy 1959a: 1093; Sleptsov vd. 2007: 124).

K. mudrasa "kitabın bilgeligi" 1900/1029, bu k.+gä 1900/1326, k.+läräga 1900/1183, barıtägar üsägi Ayı Taṭara käriästäsi k.+tā buolar 1900/606

Kinigäsit: kitapçı. -1- Krş.: kinigäsit (Pekarskiy 1959a: 1093).

k. kisi sırayıgar "1900/226

kininnik: onun gibi. -1- Krş.: kininnik (Sleptsov vd. 2007: 126).

k.+tāx buolbut kisi "onun gibi olmuş insan" 1900/631

kinit: gelin. -1- Krş.:

k.+i da 1898/311

kinit: bk.: kinit.-2-
k.-ä 1857/2372, bëetin' k.-in' utarı 1857/2372

kiñ: öfke. -2- Krş.: kiñ (Sleptsov vd. 2007: 127).
Oyox ös k.-ä "eşinin düşmanlığı öfkesi" 1900/635, Oyox kusagan k.-igär 1900/637

kiñi: bk.: kini. -1-
K. 1900/353

kiñinäy-: mırıldanmak. -1- Krş.: kiñinäy- (Pekarskiy 1959a: 1095; Sleptsov vd. 2007: 128)
K.-imiñ tusugar 1900/539

kiñiniy-: bk.: kiñinäy-, -2-
k.-ä bardılar' (kiñiniä bardılar') 1857/1452, k.-dilär' 1857/1591

Kiñnän-: kızmak. -1- Krş.: kiñnän- (Pekarskiy 1959a: 1096; Sleptsov vd. 2007: 131).
K.-är ardırgasar saxxa 1900/843

kiñnāx: sinirli , öfkeli. -5- Krş.: kiñnāx (Pekarskiy 1959a: 1096; Sleptsov vd. 2007: 131).
Ös k. oyogu kıtta oloruoxtägar 1900/634, kusagan k. oyox buolar 1900/651, Çiçäs k. oyox 1900/658, Kusagan k. oyox 1900/641, kusagan da k. oyoxxo 1900/644

Kıpr: Kıbrıs. -2-
K. Kiriniäyä doydı connoro "Kıbrıs Girne memleketinin halkı" 1902/106, K.+ga 1902/105

kır-: bk.: kır-. -199-
k.-'bäkkit' 1857/790, k.-'bät' ebät' 1857/1329, körsüläsär' aiga k.-'bätäx' "zina günahını işlememiş" oğun' kıtta 1857/634, ıları k.-'bätin' daganı 1857/1566, k.-'bitä 1857/331, k.-'bitin' kénä 1857/1327, 1857/1415, 1857/701, oñoçogo k.-'bitin' kénä 1857/1231, k.-'dä 1857/1142, 1857/1248, 1857/1476, 1857/417, 1857/430, 1857/511, 1857/523, k.-'däginä 1857/182, 1857/201, 1857/580, k.-'dilär' 1857/1036, 1857/1225, 1857/869, taxsannar' k.-'dilär' 1857/211, Germopolis dian gorodka k.-an istäxtärinä 1916/146, Tañara ciätiyär k.-an 1916/151, k.-annär' 1857/25, k.-äççi 1857/3180, Aiga k.-äççi 1887/206, ännan' k.-äççi 1857/3484, k.-äççilär 1857/2290, k.-äççilär' 1857/2112, İn' isigär' k.-äççilärgä 1887/1211, k.-äççiläri da 1857/2312, k.-ägit' 1857/2148, k.-ällär 1898/181, k.-ällär' 1857/1156, 1857/159, 1857/2978, aiga k.-ällär' 1857/1187, k.-ällärä 1857/1435, k.-ällärin' kıtta 1857/480, k.-än 1916/36, moyoy isiyär k.-än 1916/11, oloxsoya k.-än 1916/49, k.-än' da olorbuta 1857/958, K.-än' da 1857/1781, k.-än' er'däginä 1857/2555, küñ k.-än' er'däginä 1857/1101, k.-än' että 1857/1770, k.-än' ılla 1857/242, k.-än' istäxkitinä 1857/1466, k.-än' kabisin' 1857/1941, k.-än' olordo 1857/379, k.-än' taxsəga 1857/650, k.-än' xalla 1857/3193, k.-än' 1857/1089, 1857/1140, 1857/1164, 1857/1172, 1857/1278, 1857/1334, 1857/1357, 1857/1481, 1857/1730, 1857/1939, 1857/1982, 1857/2119, 1857/2130, 1857/2139, 1857/2282, 1857/260, 1857/2606, 1857/2625, 1857/2666, 1857/2970, 1857/3078, 1857/326, 1857/353, 1857/3708, 1857/3879, 1857/715, 1887/1751, K.-än' 1857/1246, culaimna k.-än' 1857/1720, ilé k.-än' 1857/1112, körö k.-än' 1857/751, tételläxtik' k.-än' 1857/1281, tübäsän' k.-än' 1857/1984, k.-ännär' da 1857/369, k.-ännär' 1857/2179, 1857/2946, 1857/3238, k.-än' er'däginä 1857/1932, k.-är iyaxtax bara 1916/45, Yüdeyskay ırastanar' maygıtunan' ikkili üs'tü da mēräy k.-är' alta ü tasar' tas' isit' 1857/3052, bëetin' slavatıgar' k.-är' çäsa 1857/3610, Noy kovçég' isigär' k.-är' künnärigär' dēri 1857/2569, k.-är' 1857/1188, 1857/1325, 1857/2526, 1857/2819, Aäxka k.-är' 1857/493, barı aäxka k.-är' 1857/499, tasıttan' k.-är' 1857/1328, k.-äri 1857/1824, aiga k.-äri 1887/1937, aiga da k.-ärinän' bollular' 1887/1553, aiga da k.-ärinän' 1887/896, k.-bäppin' 1887/285, k.-bät ätilär 1916/45, dälä ıarılaxtıkt k.-bätägä buoluo 1916/106, k.-bätägä

1902/760, sükka säkka k.-bätinnär' 1887/880, k.-bikkitin' 1857/2221, akärı kisi sürägär k.-bit tıl 1900/454, Noy alıgar' k.-bit' küñügär' dēri 1857/847, k.-bitiyär 1916/21, Yısus' slavatıgar' k.-bitin' kénä 1857/3603, k.-bitin' 1857/421, k.-bitin' isin' 1883/88, aiga k.-bittärä 1887/1557, k.-dä 1857/1160, 1887/155, 1916/58, bastan k.-dä 1916/136, albaska k.-digit' du 1857/3351, k.-digit' 1857/3159, k.-dilär' ebät' 1887/460, k.-dilär' 1857/2128, k.-din' 1887/437, adka k.-dinnär' 1887/699, xaytax' k.-diñ' 1857/751, k.-ém' 1844/99, k.-éxtärä 1887/571, k.-égä 1887/263, k.-ém' 1887/38, k.-é da 1857/3491, k.-é suoga 1857/1432, kieän' k.-é suoga 1857/3079, k.-éga suoga 1857/2598, k.-éga tä 1887/1335, k.-éga 1857/1603, 1857/3491, cölö k.-éga 1857/1848, k.-égä 1887/264, éléy kürdük' k.-égä 1887/1637, k.-égär' 1857/202, k.-égin' bagarbata 1857/2500, k.-égin' kéréta 1857/2606, 1857/650, Tañara tsartvatıgar' k.-égin' kéréta 1857/1438, k.-égin' 1857/2967, 1857/649, umullubat' da uokka k.-égin' kéréta 1857/1422, k.-ém' 1887/833, 1887/928, barammat' oloxko k.-éxkär' bagarar' bollaxkına 1857/642, k.-éxkär' min' 1857/184, k.-éxkär' 1857/1422, 1857/1424, 1857/595, barammat' oloxko k.-éxkär' 1857/1422, oloxko k.-éxkär' 1857/593, k.-éxkin' 1857/2038, k.-éxkit suoga 1857/83, k.-éxkit' suoga 1857/587, cēga k.-éxkit' 1857/1266, k.-éxkitin' 1857/2404, k.-éxpär' 1887/966, k.-éxpitin' isin' 1857/1224, k.-éxpitin' 1857/210, 1857/2128, k.-éxtärä suoga dēn' 1887/1352, k.-éxtärä suoga 1857/167, kıcän' k.-éxtärä suoga 1857/2404, k.-éxtärä 1857/167, kinilärinän' k.-éxtärä 1887/1752, k.-éxtärin' isin' 1887/1572, k.-éxtärin' 1857/2404, 1857/468, Tañara tsartvatıgar' k.-éxtärin' 1857/1437, k.-éxtärin' 1857/1299, k.-iäyä 1916/127, tösö ıaraxannık k.-iäx tustax ätäy 1916/127, k.-iäxxin 1898/205, k.-iäxxit suoga 1898/104, dölä k.-iyä dian 1916/179, k.-imä 1857/1414, k.-imäñ' 1857/255, al'carxayga k.-iméxkitin' isin' 1857/1627, 1857/2859, al'carxayga k.-iméxkitin' tusugar' 1857/2852, 1857/942, k.-iméxpär' 1887/1949, k.-imnä 1857/3482, k.-iñ' 1887/1359, 1887/1395, K.-iñ' 1857/159, kini innigär' k.-iñ' 1887/1393

kır-: bk.: kır-. -44-

k. 1857/879, 1857/881, k.-däginä 1857/245, k.-bätägin' 1857/3245, k.-bätäx' 1857/3926, k.-bätigit' 1857/2312, k.-bätılär' 1857/3855, xoton' k.-bätılär' 1857/2116, k.-bätin' 1857/2792, min' k.-bippittän' 1857/2081, slavaga k.-bit' bollagina 1857/3678, aiga k.-bit' caxtarı 1857/3363, k.-bit' dēn' 1857/1704, k.-bit' 1857/3245, el'bäx' abagılar' k.-bittärin' tusugar' 1857/2126, k.-dä 1857/1307, 1857/1824, 1857/1905, 1857/1929, 1857/1933, 1857/2033, 1857/2041, 1857/2423, 1857/2441, 1857/2812, 1857/3822, 1857/3862, 1857/3927, 1857/3928, satana k.-dä 1857/3672, slavaga k.-dä 1857/3677, 1857/3732, slavatıgar' k.-dä 1857/3677, k.-däxkitinä 1857/2217, 1857/2219, 1857/2653, 1857/2819, Tañaraga ünäri k.-dilär 1857/2589, k.-dilär' 1857/1605, 1857/3961, k.-dim' 1857/2080, slavaga k.-dim' 1857/3805, k.-din' dēn' 1857/3534, k.-din' 1857/2132

kır-: girmek. -71- Krş.: kır- (Bötlingk 1990: 510; Pekarskiy 1959a: 1098; Sleptsov vd. 2007: 67).

k. 1898/894, kini itägalıgar' k. "onun dinine gir" 1900/552, toyonuñ üörütügär k. "hükümdarınñ mutluğuna gel" 1898/896, - k.-än 1898/33, k.-ärä 1898/649, Ciättän ciägä k.-a taxsa sı[car "evden eve gire çıka gezen" 1900/778, sürän k.-an 1902/126, k.-äççiläri da 1898/796, Tañara ciätigär k.-äççilärtän 1902/49, supta k.-ällärä 1902/756, k.-ällärin kıtta 1898/492, kinini kıtta k.-ällärin kıtta 1898/883, körö k.-än baran 1898/743, osogosko k.-än baran 1898/511, k.-än käriätä 1898/650, k.-än olorbuta 1898/398, k.-än taxsagar 1900/183, k.-än

taxsiaga 1898/650, Tañara innigär k.-än turän 1902/760, k.-än 1898/140, 1898/262, 1898/352, 1898/378, 1898/391, 1898/699, 1898/710, 1898/981, 1902/757, 1902/758, aŷi albasıgar k.-än 1902/713, oŷoçoğo k.-än 1898/233, k.-ännär 1898/481, albiŷna k.-ännär 1902/663, svatoy guorakka k.-ännär 1898/1053, k.-är buoluoga 1900/1042, k.-är 1902/187, küsünän k.-är 1900/668, k.-ärin kitta 1898/218, ciägä k.-ärin kitta 1898/588, kälän k.-ärin kitta 1898/265, svyaliŷçağa k.-ärin kurduk 1902/761, k.-ärtän 1900/1120, k.-ät 1898/287, Kapernaumğa k.-ätin kitta 1898/202, Aŷaxxa k.-äççi 1898/506, barı aŷaxxa k.-äççi 1898/511, k.-bäkkıt 1898/796, xallaŷna k.-bätägä 1902/761, k.-bitä 1898/357, 1898/433, 1902/55, 1902/760, sürän k.-bitä 1902/146, k.-bitin kännä 1898/697, aŷıga k.-däginä 1902/517, barammat oloxxo k.-däxxinä 1898/600, barammat oloxxo k.-däxxinä 1898/599, k.-dilär 1898/229, tumannän k.-din 1900/974, k.-iä suoga 1898/189, k.-iägä 1898/189, üŷsügä k.-iägä 1900/773, kovçegka k.-iägär diäri 1898/861, k.-iäxpitiğär diäri 1902/551, k.-iäxppitin köŷüllä 1898/227, Barammat oloxxo k.-iäxxin bagarar buollaxına 1898/643, xallän tsartvatıgar k.-iäxxit suoga 1898/594, Alçarxayga k.-iäxxit suogun isin 1898/962, ciägä k.-imä 1900/311, üŷsügä k.-imä 1900/198, k.-imäŷ 1898/281, k.-imnä 1900/47

kir'eik': bk.: kirecik. -1-

k. etäbin' "gerçeği söylüyorum" 1857/1359

kir'eiksit: bk.: kireiksıt. -1-

könö k.+tär' 1857/2442

kir'dik': bk.: kirecik. -3-

K. etäbin' 1857/1914, k.+ä suox' suolú (kir'digä suox' suolú) 1887/1791, k.+inän' ettiŷ' (kir'diginän' ettiŷ') 1857/1536

kir'dik': bk.: kirecik. -1-

K. suolún' 1887/1792

kir'diksit: bk.: kireiksıt. -3-

togusuon' toğus' könö k.+tägär' 1857/2474, könö k.+tär' kurduk' 1857/2692, könö k.+tärinän' 1857/2525

kir'diksit: bk.: kireiksıt. -4-

k.+kär' (kir'diksikkär') 1887/134, könö da k.+tär' 1857/396, könö k.+tări 1857/1129, 1857/228

kir'diksıt': bk.: kireiksıt. -2-

könö k. bāra 1857/2937, könö k. svätöy da kini 1857/1277

kir'diktāx: bk.: kirdiktāx. -2-

könö da k.+tär' 1857/803, könö k.+tär' 1857/902

kirādā: sebzeleri, çiçekleri dikmek için çapalanmış yer. -1- kirada (Sleptsov vd. 2007: 157); gryada (Fasmer 1986: 466).

k.+lärbin 1900/612

kirbigiy-: utannmak. -2- Krş.: kirbigiy- (Pekarskiy 1959a: 1100).

k.-iä süoga 1900/605, mannık sāt suoguttan k.-iägä 1900/526

kirciksıt: bk.: kireiksıt. -1-

en' k.+kin' (kirciksıkkın') 1857/1516

kirdāx: kirli. -1- Krş.: kirdāx (Pekarskiy 1959a: 1102; Sleptsov vd. 2007: 140).

k. tāska tılı "kirli taş gibi" 1900/530

kirdik: bk.: kirecik. -128-

K. ämiä ätäbin 1898/610, K. ätäbin äbät 1898/609, k. ätäbin 1898/594, 1898/652, 1898/708, 1898/719, 1898/885, 1898/914, 1898/918, 1898/941, 1898/954, K. ätäbin 1898/562, 1898/582, 1898/604, 1898/818, 1898/823, 1898/857, 1898/933, älbāx cıktı k. bāliälärinän 1902/3, k. buollagina 1902/250, könö k. da suolunan 1898/720, k. ilillar 1902/651, könö k. kuŷagın kätäŷŷit 1902/581, k. küsā buolar 1902/686, k. proroktäbita 1898/502, k. säbinän säbilänär sagına 1902/451, k. suollarbit xotu 1902/677, k. svyaliŷça bısıŷinan 1902/760, k. tıl buolar 1902/646, k. tıl 1902/450, prorok bārt k. tıla 1902/194, orduktuk k. tinnāx Tañaraga

1902/759, k. üörätärgin 1898/750, k. 1898/1053, 1898/573, 1898/649, 1902/595, K. 1898/102, 1898/521, 1898/870, 1902/733, k.+a (kir'diga) 1857/344, k.+ä da suogunan tuolbuttarın isin (kir'digä da suogunan tuolbuttarın isin) 1898/807, k.+ä da suogunan' (kir'digä da suogunan') 1857/801, k.+ä suoga (kir'digä suoga) 1887/61, k.+ä suogu (kir'digä suogu) 1900/153, könö k.+ä suox' cülläççi etärin' (kir'digä suox' cülläççi etärin') 1857/2586, k.+ä suox' bollagina (kir'digä suox' bollagina) 1887/53, Ai da Toön' k.+ä (kir'digä) 1887/1733, kini da k.+ä (kir'digä) 1887/1396, 1887/1660, 1887/1671, kini k.+ä (kir'digä) 1887/1680, Tañara k.+är (kir'digär) 1902/249, k.+inan' (kir'dignan') 1887/1841, k.+i ätärgin (kir'digi ätärgin) 1898/750, k.+i ätiäm äbät (kir'digi ätiäm äbät) 1902/475, k.+i da (kir'digi da) 1887/107, 1887/107, k.+i etär' bollaxkıtna (kir'digi etär' bollaxkıtna) 1887/735, ırası k.+i kitta (kir'digi kitta) 1902/343, k.+i (kir'digi) 1857/2713, 1887/495, 1887/563, 1887/655, 1887/937, 1898/369, 1902/686, k.+im' Miēnā (kir'digim' Miēnā) 1887/1246, sokuon k.+in tusun (kir'digin tusun) 1902/250, bāyā bāyälärin k.+in (kir'digin) 1902/204, Tañara k.+in (kir'digin) 1902/249, k.+in' da Eēnā (kir'digin' da Eēnā) 1887/1227, 1887/497, k.+in' da túsúgar' (kir'digin' da túsúgar') 1887/1901, k.+in' daganı (kir'digin' daganı) 1887/726, bëetin' da k.+in' (kir'digin') 1887/1379, bëetin' k.+in' (kir'digin') 1887/1378, Kini k.+in' (kir'digin') 1887/1370, 1887/632, k.+inän äğabın (kir'diginän äğabın) 1902/189, k.+inän kurdanaŷŷıt (kir'diginän kurdanaŷŷıt) 1902/581, k.+inän' cüllögä (kir'diginän' cüllögä) 1887/1384, k.+inän' cüllögün' isin' (kir'diginän' cüllögün' isin') 1887/937, k.+inän' cüllürün' (kir'diginän' cüllürün') 1887/842, k.+inän' da (kir'diginän' da) 1887/816, k.+inän' daganı (kir'diginän' daganı) 1887/1361, k.+inän' tolla (kir'diginän' tolla) 1887/602, bëetin' k.+inän' (kir'diginän') 1887/1364, k.+in' da eēnā (kir'digiŷ' da eēnā) 1887/1609, k.+in' da Eēnā (kir'digiŷ' da Eēnā) 1887/1232, 1887/733, k.+in' da túsúgar' (kir'digiŷ' da túsúgar') 1887/1699, k.+in' Eēnā (kir'digiŷ' Eēnā) 1887/931, En' k.+in' túsúgar' (kir'digiŷ' túsúgar') 1887/934, k.+kā bagarar con 1898/89, k.+kā da 1902/224, k.+kā tönnördögünä 1902/183, k.+kā üörär 1902/395, k.+kā xolobürdanna 1887/1548, könö k.+kā 1887/744, k.+kär 1900/153, En' da k.+kär' 1887/900, En' da k.+kin' 1887/1228, 1887/496, 1887/937, En' erē k.+kin' 1887/928, En' k.+kin' 1887/1226, 1887/1302, 1887/326, 1887/496, 1887/927, 1887/936, en' k.+kinän' cüllä 1887/410, En' da k.+kinän' 1887/1238, En' k.+kinän' 1887/1267, 1887/915, En' da k.+kinän' 1887/284, Min' da k.+pär' 1887/1253, könö k.+sittär' 1887/457, k.+tägär' da sımıanı 1887/668, k.+tän bosxo ätiğit 1902/225, k.+tän tuorābıtı 1902/183, Min' k.+tärbin' 1887/1252, 1887/642, bāyälärin k.+tärin 1902/249, kinilär k.+tärin 1902/241

kirdik': bk.: kirecik. -7-

k. bargın' kinilär'tän' 1857/973, k. Kini Tañara uola bara 1857/1037, k. sımnağas' bısanı da túsúgar' 1887/561, könö k. suolunan' 1857/727, k. üörätägin' 1857/755, K. 1857/2172, xāna könö k. 1857/810

kirdik': bk.: kirecik. -15-

k. Ai tañara barın' isin' "gerçekten Ulu Tanrı var olduğu için" 1883/16, K. cül'gä 1887/1333, k. cüllü 1887/1387, k. cül' ikki 1887/1664, Könö k. cül' ikki 1887/1238, k. da kéréta 1887/1338, k. ebät' 1887/887, K. ebät' 1887/478, k. el'bāx' da eē 1887/940, asını k. ikki 1887/1238, k. könö ikkiğä 1887/1665, K. proroktäbita 1857/490, könö da k. suoluttan' 1887/18, k. 1887/1366, K. 1857/480

kirdiksit: bk.: kirciksit. -57-

k. 1902/730, könö k.+i 1887/445, könö k.+i' 1857/292, bu könö k.+ka (kirdiksikka) 1857/998, bu könö k.+kä (kirdiksikkä) 1898/1015, könö k.+kä (kirdiksikkä) 1887/438, Könö k.+kä (kirdiksikkä) 1887/1376, k.+kin (kirdiksikkin) 1898/750, k.+kin' (kirdiksikkin') 1857/755, k.+pit (kirdiksippit) 1902/452, könö k.+pit' (kirdiksippit') 1857/2589, könö k.+təri 1898/248, k. buoläççi 1902/771, könö k. conunan köstögüt 1898/810, K. kisi onnugar 1902/209, k. kisi 1902/178, K. kisi 1902/462, k. kuluta buollugut 1902/223, Könö k. 1898/817, kini k.+ä 1902/462, könö k.+i 1887/435, 1887/451, k.+inän 1902/318, könö da k.+tän' 1887/1672, könö k.+tär innilärigär 1898/845, könö k.+tär xännara 1898/817, könö da k.+tär 1898/412, könö k.+tär 1898/439, könö k.+tär' genä muostara 1887/1008, k.+tär' munnaxtarigar' 1887/2045, könö k.+tär' uçördara 1887/1670, barı kini k.+tär' 1887/2044, bu könö k.+tär' 1887/1752, könö k.+tär' 1883/130, 1887/6, 1887/1376, 1887/1658, 1887/1946, 1887/357, 1887/620, 1887/847, Könö k.+tär' 1887/2049, 1887/448, 1887/671, Kini k.+tärä 1887/323, könö da k.+tärin' 1887/901, Könö k.+tärä 1887/1672, k.+tärä' da 1887/673, baranar usuktartıtan talılıbit könö k.+təri 1898/854, könö k.+təri 1887/438, talılıbit daganı könö k.+təri 1898/847, barı kini k.+tärigär' 1887/2052, bëetin' k.+tärin' düşaduşaların' 1887/1375, bëetin' da k.+tärin' 1887/447, kini könö k.+tärin' 1887/1728, Kini k.+tärin' 1887/631, En' da k.+tärin' ëttärin' 1887/1104

kirdiksit': bk.: kirciksit. -13-

könö k. ılar' tölöbürün' 1857/292, Könö k. aäga 1887/449, Könö k. asınıtnan' 1887/1950, sübasit' ütö könö da k. kisi 1857/2940, k. taäx' 1887/562, könö da k. Taşarabıt' bisenä 1887/1719, k. 1887/108, es' da bërär' könö k. 1887/446, Könö k. 1887/1309, 1887/1339, 1887/1677, 1887/743, 1887/812

kirdiksit': bk.: kircik. -1-

könö k. 1887/442

kirdiktän-: bk.: kirciktän-. -6-

k.-ëgin' bagaran' 1857/2242, Xristos xännan k.-mit buolammıt (kirdiktänmit buolammıt) 1902/212, Taşara innigär k.-mittär (kirdiktänmittär) 1902/201, Süräginän k.-ärgä 1902/253, k.-ärigär 1902/250, k.-iäxtärä 1902/201

kirdiktäx: bk.: kirciktäx. -4-

k.+tär' दें' 1887/1841, könö k.+inän' (kirdiktäginän') 1857/802, könö k.+tär' 1857/894, könö k.+tär'tän' 1857/433

kirdiktäx': bk.: kirciktäx. -2-

bu könö k. xänigar' 1857/1004, könö k. 1857/810

kirdiktäx: bk.: kirciktäx. -5-

bu könö k. xänigar 1898/1022, könö k.+tär buollaxtarına 1898/919, könö k.+tär uşuoxtarın mastarın 1898/811, könö k.+tär 1898/910, könö k.+tärtän 1898/446

kirdiktäx': bk.: kirciktäx. -1-

Könö k. ebät' 1887/107

kirdiktäxtik': bk.: kirdiktäxtik. -1-

könö k. buruydanabıt' 1857/2929

kirdiktik: bk.: kirciktik. -1-

K. cülläççi Ayı Toyon 1902/671

Kiriney: Girne. -1-

Simon diän K. doydı kısıtin 1898/1030

Kirinéy: Girmeli -1-

Simon' दें' K. kisini 1857/1013

Kirineya: Bk.: Kiriney. -1-

K. da ıksatıgar 1902/24

Kirinéyskay: Girmeli. -1-

xonuttan' isär' bir' K. Simon' देंi "kaldığı yerden gelen Girmeli Simonu" 1857/2912

Kiriniän': Girmeli -1-

Simon' K. "Girmeli Simon" 1857/1696

Kiriniäyä: bk.: Kiriney. -1-

Kipr K. doydı connoro 1902/106

kiris-: girmek. -1- Krş.: kiris- (Pekarskiy 1959a: 1108; Sleptsov vd. 2007: 98).

k.-tä 1857/3840

kirkätinnär'-: ? -1-

k. दें' 1887/900

kirtit-: kirtletmek. -1- Krş.: kirtit- (Pekarskiy 1959a: 1109; Sleptsov vd. 2007: 155).

k.-är 1900/534

kis'tä-: bk.: kistä-. -2-

k.-n' gimmat' ebät' 1857/3304, k.-n' tugu da eppätäğim' "gizleyip bir şey söylemedim" 1857/3847

kis'tän-: bk.: kistä-. -2-

k.-ëgin' 1857/78, k.-mätä (kis'tämmätä) 1857/1334

kisi: kişi, insan. -1428- Krş.: kisi (Bötlingk 1990: 512; Pekarskiy 1959a: 1109); kihi (Sleptsov vd. 2007: 164).

k.+äxä ärä 1898/561, kusagan suolu oşoror k.+äxä "köti şeyler yapan insana" 1898/598, k.+lär' 1887/559, k.+läri 1887/533, 1900/239, älbaş k.+läri 1900/741, ulütuk k.+ni kitta bişsäççi 1900/299, Tılıgar bardam k.+ni kitta 1900/188, Aytıttan ärgiyän isar k.+ni 1900/190, kétébil' k.+ni 1857/1282, kinini bisabit k.+ni 1900/740, Ölorörügär köşülläx k.+tän 1900/216, k. abırı 1887/770, Umna kördür sata suox k. aşagar 1900/1101, aytılax k. aşagıttan 1900/356, tugu da bişbät k. aşaxtarıgar 1900/495, Müdrastäx k. alıanar alğısınan 1900/997, K. asınıta 1900/420, Akarı k. ataga 1900/525, barı an' doyduga bar' k. axsanın' 1857/1822, itäğäybit k. axsäna 1902/66, k. ärä körörügär 1900/873, k. ärä 1900/279, 1900/364, 1900/530, K. ärä 1898/653, 1902/461, K. ätä 1902/347, bisigi kurduk k. ätä 1902/179, Svyatoy Tınınan itäğälinän tuolbut ütö k. ätä 1902/112, K. ätärinän ärä 1902/374, k. ätin ilbitın ürdünän 1914/16, k. ätin utarı 1902/355, k. ätin 1914/15, 1914/66, 1914/83, körsüö k. bagarar bagarıta buolar 1900/69, cadoşı k. bara 1916/64, uru k. bara 1916/63, xappıt kuş ililäx k. bara 1898/358, k. barı 1900/577, ıyammıt ärä k. barıta 1902/500, süs sürbäççä k. bāra 1902/11, aän' k. bārın' 1887/1781, Tastı k. bāngar 1900/201, üçügäy k. bāry 1898/286, k. bısarığın isin 1914/92, k. bısınıta 1887/1618, k. bısılınan 1902/123, K. biärär umnata 1900/393, mänik k. bilitä 1900/521, k. biläritän älbaş älbaş 1900/64, k. bolbappın' 1887/230, kıtānax k. buolagın 1898/897, k. buolan kälbitä 1916/177, K. buolan kälbitin 1916/169, saşu k. buolan 1902/613, ütö k. buolan 1898/19, aytılax k. buolar 1900/885, östöxtörö oxtubuttarın köröççü k. buolar 1900/626, tobus toloru collöx k. buolar 1900/350, k. buoları 1916/84, k. buoların 1916/48, k. buolbuta diän 1914/15, k. buolbuta 1898/742, 1914/16, 1914/83, toloru k. buolbuta 1914/16, k. buolbutu 1914/66, Taşara äräri k. buolbutu 1916/117, albin k. buollagına 1898/382, küstäx' k. cétigär' 1857/353, aılax' k. cétigär' 1857/2632, böğö k. cétigär' 1857/1164, onnuk k. ciätä 1900/669, atın k. ciätigär 1900/525, küstäx k. ciätigär 1898/378, aytılax k. çoxtorun 1900/195, k. da ätar tılman 1900/111, k. da buolbuta 1914/14, k. da bütär usugun sagına 1900/278, K. da östöxtärä 1857/286, K. da östöxtörö 1898/312, k. da sırain' xotu kör'bökkün' 1857/755, k. da slıjbatıgar' 1887/2025, k. da sototın' 1887/2027, k. da ucuorun' tördün' Adāmi 1883/30, k. da uola kälärä 1898/862, k. da uola kälärigär 1898/860, k. da uola kélärigär' 1857/846, k. da uola 1857/2171, 1857/364, 1857/667, 1887/1980, 1887/66, 1898/386, 1898/574, 1898/853, 1898/920, K. da uola 1857/2323, K. da uolun' kélärä 1857/837, k. da uolun' kélärin' sagına 1857/847, K. da Uola kélär' küñügar' 1857/2571, K. da Uola 1857/1390, 1857/1447, 1857/1456, 1857/1610, K. da Uolun' tusun' 1857/2611, k. da 1887/1205, 1900/74, ucuorun batsan xolbosor k. da

1900/318, k. daganı 1900/927, K. daganı 1887/744, k. diammtın' kurduk' 1883/32, k. duşatın da 1914/16, k. duşatın' bısəxka 1857/1145, k. duşatın' innigär' 1857/1388, k. duşatın' 1844/18, k. dūsata 1900/989, kıtaran' ubayar' osox' isittän' bısäbit' k. ətın' 1883/32, k. gēnin' 1857/1384, 1857/548, k. giänä buolbat diän 1902/482, atın k. giänin 1900/527, k. ıa[carın 1900/1011, k. ıksata 1857/2249, küstāx k. ilitigär tūbäsimiān innigär 1900/185, k. ilitin 1898/362, kötöxpüt ärä k. ilitin 1900/531, k. inä kurduk' 1887/40, ölbit k. inin ürdügär turuorullubut astar kurduk buolallar 1900/801, K. innigär 1900/358, K. isigär 1900/403, 1900/495, bārdimsāx k. isigär 1900/68, uor k. isigär 1900/25, k. isigär' 1857/1325, 1857/3073, barı k. isigär' 1857/1328, k. isināgitä 1887/808, aylāx k. kännittän 1900/509, aylāx k. kännittän 1900/509, k. kapsätärin sagına 1900/671, k. kistälān suolların 1902/200, k. körböt Tañara dūsünün 1902/602, Atın k. kulutun 1902/282, k. kurduk asiaga 1900/484, k. kurduk buolan 1902/587, ama k. kurduk sanan 1916/174, K. kurduk 1900/828, a[cammit isit çarpatın silimnāççı k. kurduk 1900/536, Bilāççı k. kurduk 1900/856, içigästir k. kurduk 1900/887, ogonu ogolūr k. kurduk 1902/502, ölön ärär k. kurduk 1900/1015, Sārılāsı turbut xonūtuttan küräbit k. kurduk 1900/1079, tox sürdāx sorgo tūbäspit k. kurduk 1900/1020, tülügüdüyä utuybut kisini usugunnarāççı k. kurduk 1900/536, utuktu oloror kisixä kapsāççı k. kurduk 1900/537, k. kurduk' 1883/73, ulaxan' da küstāx' k. kurduk' 1887/199, kırdıktammat' k. kurduk' bārim' 1887/469, kömötö da suox' k. kürdük' bollüm' 1887/1211, Akārı k. külärin sagına 1900/523, K. künnärin axsānnara 1900/416, xāman üktän isär k. maygıtın 1900/468, k. maygıtınan ätābin 1902/223, Simnagas k. molitmatı 1900/943, atagastammit da k. molitmatın 1900/940, cadañı k. ologunan oloror olox 1900/776, k. oloror ologo 1900/998, K. oloror ologo 1900/805, äräyi da taptāççı k. oloror ologo 1900/1088, Kırdıksit k. onnugar 1902/209, k. oñorūta 1902/325, K. oñoror aytı 1902/355, k. oñororun bartın 1900/359, Atın k. ostolun diäkki 1900/1100, k. oxtūta buolar 1900/25, bir' k. ölörö 1857/3582, k. öyö 1914/88, 1916/84, 1916/117, itinnik k. öyö 1916/85, köstübät k. öyünän 1914/43, k. sanaların' 1887/1329, k. sanata 1887/1018, xayada k. sanātın tabıgıñ 1900/1128, Itık maygılāx k. sāsānā 1900/677, k. sı[car sırtı 1900/497, k. sıraigar' 1857/2693, k. sırain' xotu 1857/1516, kinigäsit k. sırayıgar 1900/226, k. siämätä 1900/242, K. siämätä 1900/242, aylāx k. siäriäbäyā 1900/637, atın k. sirigär 1902/772, k. slavatın' 1857/3636, Aylāx k. suollarıgar 1900/273, K. suolun 1900/414, k. suoluttan tuorātıgına 1900/86, k. suox' sirigär' 1857/1103, k. süsün sirä 1898/1031, tıllıbit k. sürägä buolar 1900/279, k. sürägä 1900/907, K. sürägä 1900/330, akārı k. sürägär kirbit tıl 1900/454, k. sürägär sanıra 1900/672, barı k. sürägin bilāççı Ayı Toyon 1902/15, k. sürägin' küsürdär' 1887/1453, k. sürägin' 1887/1453, k. sürägittän' 1857/1331, k. süsün' sirä bolar' 1857/1014, 1857/1022, k. süsün' sirä dēn' 1857/1697, xonuttan' isär bir' k. Simon' Kiriniän' dēñä Aléksandr' Ruf' ikki agalarıgar' (kis00a0a10, Simon' Kiriniän' dēñä Aléksandr' Ruf' ikki agalarıgar') 1857/1696, k. täpsärigär 1898/97, öyö suox k. tılın kurduk köstör 1902/302, körsüö k. tılların 1900/520, ikki k. tosulura 1857/3379, k. tosulurun' 1857/3215, körsüö da k. toyottorgo 1900/498, Bu möltöx k. tusugar 1902/363, rtıga da suox maygılāx k. tusugar 1900/538, mānı k. tusugar 1900/781, ütünö oñorbut k. tusugar 1902/210, k. tusugar' aillıbitä 1857/1140, bilinär' bir' da ailax' k. tusugar' 1857/2480, bir' aitin' bilinär' ailax' k. tusugar' 1857/2474, k. tusun sanır buolaññın 1898/556, K. túsugar' 1887/956, k. ucörün' abraççı 1883/87, barı k.

ucuora 1916/30, dogoloñ k. ulluğa tobuqtara daganı 1902/54, K. ulluğaxta 1887/444, k. uñoxta kömüllär' iñiärittän' 1857/1212, k. uñoxta kömüllär' iñnärigär' 1857/1215, xas' da sıf' abasılartan' tutullubut' tañası tañnıbat' cēğä da olorbot' aray k. uñoxta kömüllär' 1857/2124, k. uñoxta 1857/1213, k. uñuoxartıtan ikki irbit sürdāx bagatsı con 1898/224, bu k. uola dēn' 1857/3625, İärusalim guorad kisitā Sirāx diän k. uola İsus 1900/1326, k. uola kälärin 1898/886, k. uola 1857/154, 1857/1962, 1857/197, 1857/220, 1857/272, 1857/2883, 1857/3087, 1857/3208, 1857/3250, 1857/3534, 1857/3610, 1857/3625, 1857/3677, 1857/419, 1857/576, 1857/678, 1857/852, 1857/872, 1857/904, 1857/924, 1898/216, 1898/239, 1898/298, 1898/562, 1898/584, 1898/652, 1898/671, 1898/867, 1898/943, 1902/695, K. uola 1857/1983, 1857/2071, 1857/2167, 1857/2193, 1857/2203, 1857/2287, 1857/2359, 1857/330, 1857/423, 1857/553, 1857/562, 1857/597, 1857/653, 1857/890, 1857/947, 1898/356, 1898/437, 1898/561, 1898/571, 1898/602, 1898/684, 1898/905, 1898/966, 1898/985, Asır isär da k. uola 1898/336, İosedek diän k. uola 1900/1303, xallantan' tūsān' kél'bit' k. uola 1857/3086, k. uolattarıgar' 1857/1165, K. uolugar'bāsin' da 1857/2206, k. uolun cıktı bālīātā 1898/853, k. uolun kälärä 1898/850, k. uolun 1898/547, 1898/943, k. uolun' belétä 1857/840, K. uolun' etin' 1857/3278, K. uolun' isin' 1857/2000, k. uolun' kélēx' künün' çasın' da 1857/853, K. uolun' utarı 1857/2325, k. uolun' ür'dügär' 1857/3047, k. uolun' 1857/3288, 1857/3394, 1857/537, 1857/554, 1857/840, K. uolun' 1857/965, küsürpüt' k. uolugar' 1887/1128, k. uolun' ürdügär' 1887/1130, k. utuyar üta 1900/831, K. Uola 1857/1121, 1857/1141, 1857/1381, 1857/1400, 1857/1417, 1857/2567, 1857/2589, 1857/2635, 1857/2798, 1857/2832, 1857/2950, bu K. Uola 1857/1630, K. Uolun utarı 1898/380, K. Uolun' atılan' bērar' kisēxa 1857/1610, K. Uolun' tusa 1857/1403, k. Uolun' utarı 1857/356, K. Uolun' 1857/1577, 1857/2862, bir' emē K. Uolun' 1857/2565, kēlān' isär' K. Uolun' 1857/1663, K. ũola 1900/403, Cadañı k. übüttän sıartma agalaççı 1900/922, atın k. üçügäyin diäkki 1900/210, k. üörütä kötütä buolar 1900/805, bu k. üöränäççilärittän' 1857/3842, K. ürdügär' 1887/782, abasılax' k. ütörbütün' 1857/2130, K. ütütö äta 1900/54, Übümsāx k. xaraxta 1900/340, k. xānın isär 1900/922, bir' bay k. xonutugar' 1857/2332, bay k. Yosıf' dēn' 1857/1040, k. 1844/18, 1844/31, 1844/34, 1844/35, 1844/36, 1844/37, 1844/39, 1844/42, 1844/94, 1844/97, 1857/1140, 1857/1195, 1857/12, 1857/1429, 1857/1585, 1857/172, 1857/174, 1857/1893, 1857/206, 1857/2138, 1857/2159, 1857/2170, 1857/2276, 1857/2331, 1857/2398, 1857/2461, 1857/2609, 1857/2901, 1857/2997, 1857/3078, 1857/309, 1857/3110, 1857/3186, 1857/3195, 1857/3325, 1857/334, 1857/3350, 1857/3353, 1857/3779, 1857/3876, 1857/403, 1857/412, 1857/427, 1857/435, 1857/52, 1857/552, 1857/565, 1857/569, 1857/592, 1857/626, 1857/629, 1857/631, 1857/634, 1857/635, 1857/77, 1857/917, 1887/100, 1887/1060, 1887/1205, 1887/1461, 1887/1738, 1887/1979, 1887/272, 1887/380, 1887/384, 1887/478, 1887/492, 1887/613, 1887/66, 1887/710, 1887/84, 1898/428, 1898/441, 1898/560, 1898/628, 1898/630, 1898/631, 1898/634, 1898/635, 1898/648, 1898/649, 1898/758, 1900/1068, 1900/1100, 1900/111, 1900/1136, 1900/1306, 1900/234, 1900/257, 1900/278, 1900/336, 1900/393, 1900/477, 1900/478, 1900/498, 1900/502, 1900/632, 1900/670, 1900/686, 1900/840, 1900/844, 1900/873, 1900/92, 1902/491, 1902/615, 1902/764, K. 1857/1387, 1857/552, 1887/1981, 1887/618, 1887/622, 1887/626, 1887/722, 1898/360, 1900/226, 1900/289,

1900/367, 1900/415, 1900/467, 1900/683, 1900/699, 1902/695, abasılartan' bısammit' k. 1857/2131, ağıyax tübüktäx k. 1900/1029, ailax' k. 1857/3455, 1887/1950, ağıanın oqorbotöx k. 1900/332, ağılax da k. 1900/280, ağılax da k. 1900/67, ağılax k. 1900/28, 1900/320, 1900/364, 1900/696, 1900/704, ağıni oqoror k. 1900/574, albin' k. 1857/359, argı atılax k. 1900/666, asabit' k. 1857/467, asabit k. 1898/533, asmita suox süräxtäx k. 1900/700, asırı isäri taptır' k. 1857/2071, atılan' bérär' k. (kis00a0a10) 1857/2832, atın k. 1900/857, 1902/323, ayannän sılcıbat k. 1900/912, Ai Toöntön' kúttanaççı k. 1887/1669, Ağılax k. 1900/195, 1900/214, 1900/562, 1900/740, 1900/865, Akārı k. 1900/427, 1900/453, Akārını üörätäççi k. 1900/536, Asabit' k. 1857/523, Atın' doytan' käl'bit' késpit' da k. 1887/486, Ayannän isär k. 1900/656, Ayı Toyon İsus Xristosu taptabat k. 1902/417, Ān tasıttan isillir k. 1900/526, Āspıt k. 1898/89, ālbāgi da biłbit körbüt k. 1900/911, ālbāgi körbüt istibit k. 1900/525, ār k. 1902/506, 1902/572, ärämçitin da sūtärbätäx k. 1900/333, Ādār k. 1898/646, barı da k. 1857/2526, 1883/10, barı k. (kis00a0a10) 1857/3081, 1857/553, 1887/1724, 1887/484, barı tınnax' k. 1887/813, barı tınnax' k. 1887/478, barı xallännägi tsartva üörägin torolu ilbit üöräxtäx k. 1898/449, basılık' annıgar' turar' k. 1857/2040, bay k. 1857/649, 1857/650, bārı k. 1857/3056, bāy Arımafey diän doydulāx İsuska üörämmit İosif diän k. 1898/1055, bāy k. 1898/650, bāyätin akarıtın kistır k. 1900/1118, bāyätin ürdätäççi k. 1900/476, bāyätinnägär söbö suoxxa üläläbāt xamnabat k. 1900/627, bés' tısānça k. (kis00a0a10) 1857/1365, 1857/534, bés' tısānça kēriñä axsannax' k. 1857/3232, bés' tısānçaga xoloburdax' k. 1857/2159, birtax' abası tınnax' k. 1857/1923, biäs tısānça k. 1898/543, bil'bit' k. 1857/3589, biłsāççı k. 1900/445, bir' k. 1857/1502, bir' cé isigār' bar' bés' k. 1857/2371, bir' da k. 1857/1466, bir' k. (kis00a0a10) 1857/1714, 1857/2205, 1857/2243, 1857/2386, 1857/2444, 1857/2481, 1857/2506, 1857/2677, 1857/3182, 1857/721, 1857/873, bir' ogo k. 1857/1641, bir' ütö törüttäx' k. 1857/2637, bir k. 1898/576, bor' isikkä unu il'cé isär' k. 1857/1602, bor' ürdägär' tupput' k.+éxa (kiséxa) 1857/2031, bosxo da k. 1902/506, bosxoñ' k.+éxa (kiséxa) 1857/1116, 1857/1120, 1857/1121, 1857/220, bu asāççı isāççı da k. 1898/336, bu con' ortotuttan' bir' k. 1857/2185, bu itık kırcaıas k. 1916/99, bu ikki er' k. 1857/2175, bu ikki xaraga suox k. 1898/685, bu ikki xaraga suox' k. 1857/680, bu k. 1857/1717, 1857/1957, 1857/2892, 1857/2937, 1857/3350, 1857/3454, 1857/3462, bu mannık k. 1900/817, bukurduk ürdükkä da xolonöççu k. 1900/507, Bardam k. 1900/196, Barı da k. 1857/1871, Barı k. 1857/2428, 1857/653, 1883/60, Bastıkı k. 1900/610, Battammit k. 1900/74, Bāy k. 1900/811, Bir' k. 1857/1408, 1857/2530, Bır k. 1898/715, Bu k. 1857/3580, Bu saña k. 1902/614, Bú k. 1887/671, cadañı k. 1900/812, cadañılar xiliäptärin bılcāççı k. 1900/922, ciä tuttāççı k. 1900/510, collox' k. 1887/1167, Çäpçäki sanalāx k. 1900/519, David' cētittän' Yosif' dēn' ättax' er' k. (kis00a0a10) 1857/1769, eélāx' k. 1887/455, er' da k. 1857/3003, Edér' k. 1857/646, 1857/648, Eéxa erānāççı k. 1887/1175, ér' k. 1883/16, ıalçıbat süppät böğö da küstāx cadañı k. 1900/797, ıraxtağı k. (kis00a0a10) 1857/742, ırtıga suox k. 1900/329, ırtık maygılāx k. 1900/986, İaraxan k. 1898/788, İgım uordāx k. 1900/704, İrtıga suox maygılāx k. 1900/529, İyāx xotu sılcar k. 1900/513, iäs biärbit k. 1900/729, ikki bitär' üs' k. 1857/606, ikki bitär üs k. 1898/611, ikki da ağı tıllāx ağılāx k. 1900/115, ikki er' k. 1857/2948, ikki k. 1898/863, ikki ürtüñ tapstax ār k. 1902/9, ikki xaraga suox k. 1898/264, ilin kälın sıraydāx k. 1900/863, innārigār' oloror' k. 1857/2124, isitinnārāççı k.

1900/628, İkki k. 1857/2589, İzrail' da abranarın' köstär' k. 1857/1840, kälgiälärinän bāyılıbatāx k. 1900/715, kısıl da kömüsü batıspatāx bāy k. 1900/816, killärēx' k. 1857/3184, kininniktāx bulbut k. 1900/631, kirdiksit k. 1902/178, kısıraççı ärä k. 1898/106, körbüt biłbit k. 1900/966, körsüö da k. 1900/1008, 1900/248, körsüö k. 1900/467, 1900/523, 1900/526, kuñ' bolbut' ililāx' k.+éxa (kiséxa) 1857/1986, kuñ' ililāx' k. 1857/1142, 1857/1144, kusagan da k. 1900/340, kusagan k. 1900/1140, Kini tanasın dagaybit ärä k. 1898/495, Kirdiksit k. 1902/462, Kisi Uolun' atılan' bérär' k. (kis00a0a10) 1857/1610, Kistälāñnāri asan biärbit k. 1900/687, Körsüö ärä k. 1900/437, Körsüö k. 1900/69, 1900/518, 1900/873, 1900/874, Kusagan k. 1900/490, Küstāx tıllāx k. 1900/510, Küstāx' k. 1857/2275, Kütüöttän sılcar k. 1898/878, Kütür' tıllāx' k. 1887/1944, légion' abāsılax' k. 1857/1228, mannık ikki ağı tıllāx ağılāx k. 1900/107, mänik munāx da k. 1900/370, mänik ulırxax k. 1900/866, ménik' k. (kis00a0a10) 1857/174, minñigās übü bulbut k. 1900/1088, mogoyu biäräççi k. 1898/177, möltöx k. 1902/361, müdras sürdāx xorçorxoy mäitā suox k. 1900/133, müdrastammit k. 1900/80, Mäilāx k. 1900/866, Mänik k. 1900/526, 1900/903, Mēitā suox' k. 1887/1304, Migin' taptabat' k. 1857/3715, Mogus k. 1900/832, Mönü tıllarga üörämmit k. 1900/572, Müdrastāx k. 1900/436, 1900/996, 1900/999, 1902/305, Müdrastan müdrası bulbut k. 1900/629, Névēstalax' k. 1857/3112, Nikodim' ättax' bir' k. 1857/3074, Nönüö k. 1900/510, ol ärä k. 1900/1041, ol k. 1898/327, 1898/644, ol' eéxa eppit' k. 1857/3191, ol' k. (kis00a0a10) 1857/1989, 1857/2282, 1857/2873, 1857/2875, olorbot' k. 1887/4, omuk süräxtämmätāx da k. 1902/506, onnuk k. 1898/633, 1900/486, 1902/183, onnuk' k. 1857/1610, 1857/924, oögo da suox' k. 1857/1331, 1857/502, orduk kusagan k. 1900/337, oyogo suox k. 1900/970, Ogo k. 1900/854, Onnuk k. 1898/501, 1900/579, Onnuk' k. 1857/487, Oyü bısāççı k. 1900/1032, ös' da béräççi k. 1887/1673, ösömcülāx' k. 1857/2027, östöx k. 1898/424, östöx' k. 1857/407, öydöx k. 1900/510, Ölbüt k. 1902/218, Öyö suox k. 1900/483, prokazalax' k. 1857/179, 1857/1948, Prokazılax' k. 1857/1107, sanārgırınan bäsırdılıbatāx k. 1900/332, sātın sūtärbit k. 1900/738, sılcıspıttartan bir k. 1902/14, sinagoga toño Yair' dēn' ättax' k. 1857/2132, sokuonu tolorbut k. 1902/250, sol' k. (kis00a0a10) 1857/1146, 1857/2330, 1857/336, 1857/369, 1857/924, sonun k. 1900/780, sorox k. 1900/978, söbüläbāt k. 1900/509, sūs barānnāx k. 1898/603, sübāsıt' ütö könö da kirdiksit' k. 1857/2940, Sonun k. 1900/781, Sorox idālāx k. 1900/993, Sorox k. 1900/265, Subu k. 1902/50, Subu subu andagayāççı k. 1900/565, Sürägälcır k. 1900/530, 1900/531, tāska tüspüt' k. 1857/739, tinārdāx k. 1900/250, tört' k. 1857/1114, törüögüttän dologon ataxtāx k. 1902/49, tösö k. 1857/991, 1898/1009, tugu āmit kapsāççı k. 1900/537, tuosulanān turar k. 1902/739, tuoxxa da xolöbot k. 1900/443, Tañarasıt k. 1916/64, Tınnāx ıalçıbat da k. 1900/401, Tupput k. 1902/327, Tūsānār tıllārgā itāğāyāççı k. 1900/904, uño ilitā kuñ' bolbut' k. 1857/1985, uon' k. 1857/2559, uon' prokazalax' k. 1857/2555, uonorduga agıs' k. 1857/2384, utappıt k. 1898/89, ū ıel'cardax' bir' k. 1857/2419, Ūs k. 1900/219, übülänārgä da bagalāx k. 1900/773, ūs tısāççaga diāri k. 1902/45, ütütök itillibit k. 1900/526, Üçğāy k. 1900/738, Üöräxtāx k. 1900/911, 1902/306, Ütö k. 1857/2027, 1857/359, Ütütö k. 1898/382, Ütütö oyoxtox k. 1900/646, Ütütök itillibit k. 1900/831, Ütütödüllübüt dologon k. 1902/56, xaā da k. 1887/1965, xannık' erē bir' k. 1857/1413, xannık' erē edér' k. 1857/645, xannık' erē k. 1857/2607, 1857/575, xappıt' ililāx' k. 1857/332, xara ölüläx k. 1898/200, xaraga tıla da suox k. 1898/371,

xaraga tıla da suox' k. 1857/346, xaraxtammit' k. 1857/3469, xarastanar k. 1900/1004, xaya da k. 1900/317, xlebi sēbit' k. 1857/2443, Xaä k. 1887/1266, Xaraginan imnänär k. 1900/687, Xaya ämit k. 1902/517, Xobüççu ikki da anjı tıllāx k. 1900/709, Xonüga da bār k. 1898/841, Yakov' Ai Tañarattıttan' kömölox' k. 1887/2016, Yisus' ättax' k. 1857/3447, k.+äxä ärä 1900/202, ıtık kırcayās k.+äxä İosifka barayıttan 1916/68, ıtıktu oloror k.+äxä kăpsāççı kisi kurduk 1900/537, k.+äxä oñorbutun xotu tölüögün 1900/278, sıartma agalāççı k.+äxä tılı buolar 1900/922, külügü küspıt k.+äxä tılı 1900/904, tıalı batıspıt k.+äxä tılı 1900/904, übün tuttarbit k.+äxä tılı 1898/887, bardam k.+äxä ıtarnılasıma 1900/196, üçügäy burduğı ispit k.+äxä xoloburdāx 1898/419, k.+äxä 1898/193, 1900/110, 1900/699, 1900/700, 1902/470, 1902/650, 1916/67, ayılāx k.+äxä 1900/357, atılān biärär k.+äxä 1898/943, Akārı k.+äxä 1900/521, batıllıbt sürdāx kurduk k.+äxä 1902/403, bosxon k.+äxä 1898/235, 1898/239, ıalçar k.+äxä 1902/69, kütüöttän sıılçar k.+äxä 1898/874, mänik k.+äxä 1898/195, oloror sol k.+äxä 1898/391, onnuk k.+äxä 1898/124, 1898/597, 1898/938, sol k.+äxä 1898/362, Sayagas süräxtāx k.+äxä 1900/782, Üçügäy k.+äxä 1900/287, Üçügäy ärä oñoröççu k.+äxä 1902/197, xono sıılçar k.+äxä 1900/971, Xayada k.+äxä 1900/1077, 1900/1078, ailax' k.+bin' 1857/1945, kütür' k.+bin' 1857/2645, ärgä k.+bit 1902/216, min sanārgappıt k.+bittän uratı 1902/431, k.+éxa xoloburdax' (kiséxa xoloburdax') 1857/2029, k.+éxa (kiséxa) 1887/1740, Ailax' k.+éxa (kiséxa) 1887/356, barı k.+éxa (kiséxa) 1844/2, bir' k.+éxa (kiséxa) 1857/3839, ütör'büt' k.+éxa (kiséxa) 1857/3189, k.+éxä (kiséxä) 1887/1488, sitä isāççı k.+éxä (kiséxä) 1887/430, xolön körör k.+gä tılı buoluma 1900/432, ası ılar k.+gä 1900/1102, Äyiginnägär küstāx k.+gä 1900/196, Bāyätin bāyın totun ortotugar sınnalañnik oloror k.+gä 1900/1102, kusaganı bagarbat k.+gä 1900/334, Kärçägäy k.+gä 1900/334, Kısana sıılçar küsünän da möltön ärä k.+gä 1900/1103, Mänik k.+gä 1900/94, tuluyarı da sūtärbit k.+gä 1900/1103, Ulütuk k.+gä 1900/324, üçügäygä bagarar k.+gä 1900/426, kütür' k.+gin' 1857/2645, 1857/882, äsigi körör bilär k.+git 1902/63, bu etär' k.+gitin' 1857/1671, Tugu da bilbāt k.+lär aýaxtarıgar 1900/491, barı k.+lär alğanalları 1900/1202, k.+lär ärä xaraxtara 1900/576, k.+lär ätilär 1900/1183, k.+lär buollaxtarına 1900/406, k.+lär ciälärigär bār kördögör nardägar 1900/776, k.+lär da innilärigär 1900/617, k.+lär da suolların innilärgiär 1900/946, k.+lär daganı 1900/228, 1900/884, k.+lär duşaların 1900/505, K.+lär ıtıllara 1900/1114, k.+lär ikkiardılarıgar 1900/1044, 1900/260, k.+lär ililärigär 1898/584, 1900/47, ıyāga suox suollāx k.+lär ililärinän 1902/31, k.+lär innilärigär sırdātın 1898/100, k.+lär innilärigär 1898/308, 1898/309, 1902/330, ölgögö buruydammit k.+lär kurduk buolarga 1902/331, müdrastāx k.+lär kurduk 1902/558, Aga k.+lär muñnaxtarıgar 1900/161, K.+lär ortolorugar 1900/19, K.+lär suolların xotu 1900/946, Bu k.+lär süräxtärä 1898/410, k.+lär törüttärin 1900/41, k.+lär tusputugar 1914/66, k.+lär tustangar 1902/719, k.+lär uolattarın kälkäläritän taxsar 1900/968, k.+lär uolattarın' 1887/104, 1887/119, k.+lär usuktara 1900/418, tahlılbıt da k.+lär ürdülärigär 1900/279, k.+lär xolonolloro buolar äbāt 1900/673, k.+lär 1844/46, 1844/76, 1898/382, 1898/547, 1898/788, 1898/789, 1902/739, K.+lär 1900/1307, 1902/734, är k.+lär 1900/219, äsiginı asımmat kusagan sanālāx k.+lär 1902/158, Älbāx itägäyāççı är k.+lär 1902/71, bu k.+lär 1902/134, Barı da k.+lär 1900/881, Bāy küstāx k.+lär 1900/1185, Bu k.+lär 1898/503, Dapān Abıron ikkiğä sıstıbt k.+lär 1900/1222, itägäyär k.+lär 1916/2, körsüö da k.+lär 1900/664,

Körsüötä suox k.+lär 1900/356, müdras ırāx sımıyaççı da k.+lär 1900/356, Oñoçoğö bār k.+lär 1898/492, sitä kırcıbt k.+lär 1916/15, tañararı ättāççı k.+lär 1902/159, Tastıñ k.+lär 1902/71, naymılaspıt' k.+lär axsannarıgar' 1857/2488, barı da k.+lär' baydarıttan' 1887/1013, asabıt' k.+lär' bällara 1857/1298, barı k.+lär' bolañpıt' 1887/1149, k.+lär' da basılıktara 1887/1492, k.+lär' da eräydärin' 1887/1515, k.+lär' da ikki ardılarıgar' 1887/1091, 1887/545, baranan' erär' k.+lär' da uolattarıgar' 1887/108, k.+lär' da 1887/368, k.+lär' duşaların' 1857/2203, K.+lär' édeälläritän' 1887/185, k.+lär' ıraxtagılar' daganı 1887/1424, k.+lär' ikki ardılarıgar' 1857/1766, 1887/1034, 1887/732, 1887/934, barı k.+lär' ikki ardılarıgar' 1887/1355, k.+lär' ililärigär' 1857/1417, 1857/2193, 1857/576, ailax' k.+lär' ililärigär' 1857/2950, k.+lär' ililärin' gēnā 1887/1877, k.+lär' innilärigär' 1857/2323, 1857/282, 1857/3582, 1857/3583, k.+lär' isin' 1857/3839, k.+lär' kéréstärin' 1857/1319, k.+lär' kėskillärigär' 1857/491, K.+lär' knāz'tärä 1887/592, sorox' k.+lär' kurduk' 1857/2590, k.+lär' künannarın' kitta 1887/871, prorokarı ölör'täbit' k.+lär' ogoloro 1857/805, K.+lär' oloror' guorattarıgar' 1887/1569, 1887/1572, k.+lär' oñoruların' 1887/138, el'bāx' k.+lär' ortolorugar' 1887/404, k.+lär' sanaların' 1887/366, Bu k.+lär' süräxtärä 1857/393, k.+lär' ıtılları 1887/695, k.+lär' tustarıgar' 1857/3073, ütö barı k.+lär' tustarıgar' 1883/18, k.+lär' tustarıgar' 1887/861, k.+lär' uolattara 1887/1273, 1887/419, 1887/789, K.+lär' uolattara 1887/735, k.+lär' uolattarıgar' 1887/1712, 1887/2014, K.+lär' uolattarıgar' 1887/2003, k.+lär' uolattarın' da 1887/675, k.+lär' uolattarın' innilärigär' 1887/1573, 1887/1579, 1887/1584, K.+lär' uolattarın' innilärigär' 1887/345, k.+lär' uolattarın' ürdülärigär' 1887/826, k.+lär' uolattarın' 1887/112, 1887/727, barı k.+lär' uolattarın' 1887/1265, 1887/368, k.+lär' uolattarın' 1887/222, k.+lär' ürdülärigär' 1857/2306, k.+lär' xosulara 1887/230, k.+lär' 1844/17, 1844/20, 1844/44, 1844/52, 1844/72, 1844/76, 1844/85, 1857/109, 1857/120, 1857/125, 1857/1375, 1857/157, 1857/2000, 1857/205, 1857/2324, 1857/2525, 1857/3101, 1857/3236, 1857/360, 1857/404, 1857/480, 1857/537, 1857/70, 1857/786, 1857/80, 1883/122, 1887/1385, 1887/1608, 1887/1702, 1887/2044, 1887/346, 1887/561, 1887/573, 1887/608, 1887/841, 1887/843, K.+lär' 1857/2797, 1887/29, 1887/938, barı da k.+lär' 1883/122, 1887/1565, 1887/2043, barı k.+lär' 1857/2006, 1887/1370, 1887/1732, 1887/841, 1887/843, bu k.+lär' 1857/490, bú k.+lär' 1887/1352, Barı k.+lär' 1887/811, cob'collox' k.+lär' 1887/1992, ménik' da k.+lär' 1887/993, sabıllıbt' k.+lär' 1887/351, sıtar' k.+lär' 1857/2301, Séri k.+lär' 1857/3908, ıtılları tiksän' ılbıt' k.+lär' 1857/2708, töröx' da k.+lär' 1887/1423, xas' naymılaspıt' k.+lär' 1857/2486, Yisusu tupput' k.+lär' 1857/2878, min' k.+lär'bin' 1887/121, Min' k.+lär'bin' 1887/677, k.+lär'ga 1857/122, 1857/1440, 1857/2525, 1857/2995, 1857/355, 1857/652, 1857/790, 1857/802, 1887/937, séri da k.+lär'ga 1857/1061, k.+lär'gä 1844/28, 1857/1831, 1857/221, 1857/3150, Éfionskay k.+lär'gä 1887/989, kösütär' k.+lär'gä 1857/2354, töröx' k.+lär'gä 1887/254, En' k.+lär'gär' 1887/1153, 1887/1521, En' k.+lär'gin' 1887/310, k.+lär'tän' baydara 1887/568, séri k.+lär'tän' bir'därä 1857/3909, Tañarattan' da kuttammat' k.+lär'tän' da sappat' 1857/2584, k.+lär'tän' da 1857/1865, k.+lär'tän' du 1857/2671, 1857/718, barı da k.+lär'tän' ürdük' 1887/1385, k.+lär'tän' 1844/90, 1857/110, 1857/1499, 1857/2673, 1857/637, 1857/718, kuttammat' k.+lär'tän' da 1857/2581, k.+lär'tän' du 1857/1496, k.+lär'tän' 1857/2790, K.+lär'tän' 1857/3221, umnullubat asını k.+lärä ätilär 1900/1189, Galileya diän sir k.+lärä

buolbattar duo 1902/22, Ayı Tanara söbülür k.+läri 1900/37, bu iudey omuk k.+läri 1902/136, Gënnisarét sirin' k.+läri 1857/489, kini k.+läri 1887/1394, Kini xonutün' k.+läri 1887/1348, olox' k.+läri 1857/2090, sanäbatäx k.+läri 1900/260, séri k.+läri 1857/1007, 1857/1022, Séri k.+läri 1857/3873, Sol da sir k.+läri 1898/494, Sol' da sir' k.+läri 1857/482, taracçı tarpit' séri k.+läri 1857/3897, Xan' k.+läri 1887/709, Yudeyskay da k.+läri 1857/3837, k.+lärbın' 1887/1978, äsigi kurdük k.+lärbıt äbät 1902/128, üürüöx k.+lärbıttän 1902/432, k.+lärbıttän' da talıllıbtı 1887/1241, k.+lärdägär 1902/314, k.+lärdin' da 1887/955, K.+lärdin 1887/955, xan' k.+lärdin' 1887/288, k.+lärgä da 1898/241, 1900/486, k.+lärgä 1887/679, 1898/149, 1898/379, 1898/796, 1900/382, 1900/417, 1900/841, 1902/548, 1902/648, 1914/81, bisaniäx k.+lärgä 1902/689, Bärdimsiyär k.+lärgä 1900/240, itık mäm k.+lärgä 1900/623, Kiniäxä itägäyäççi k.+lärgä 1902/401, ol k.+lärgä 1898/379, Xaä k.+lärgä 1887/1992, K.+lärgär' 1887/763, bëñ' k.+lärgin' 1887/543, En' k.+lärgin' 1887/1035, 1887/1038, 1887/1323, 1887/937, k.+läri da 1887/1364, 1887/1384, 1887/189, 1887/2051, 1887/718, bu k.+läri kitta kälbitin kännä 1902/100, k.+läri kitta 1887/1949, 1902/3, aän' k.+läri kömörgö 1857/984, k.+läri 1844/18, 1844/26, 1844/88, 1857/1086, 1857/1947, 1857/251, 1857/62, 1887/1361, 1887/832, 1887/842, 1898/77, 1900/1011, K.+läri 1887/586, albn k.+läri 1898/446, albm' k.+läri 1857/433, Äi Toön' k.+läri 1887/118, ätrıbt k.+läri 1900/1181, barı k.+läri 1902/652, mastar' kurdük' xamnır' k.+läri 1857/1372, Mañnayı k.+läri 1916/11, oyoyo suox är k.+läri 1916/59, ösömötläx' k.+läri 1857/2692, sol' ölor'büt' k.+läri 1857/746, Sımnagas' k.+läri 1887/172, ulaxan bāy k.+läri 1900/742, ürdük uñuoxtäx bılırğı k.+läri 1900/362, säri k.+lärigär 1898/1078, k.+lärigär' 1844/76, 1857/3800, 1887/1874, bëetin' k.+lärigär' 1887/1558, 1887/319, 1887/875, Bëetin' k.+lärigär' 1887/1055, 1887/1663, 1887/1666, K.+lärim' 1887/1039, 1887/1140, 1887/1144, 1887/633, Bil'bät' k.+lärim' 1887/186, Min' da k.+lärim' 1887/960, ayan k.+lärin kömörgö 1898/1003, k.+lärin 1916/18, Assiriyard säri k.+lärin 1900/1291, bëetin' k.+lärin' genä 1887/310, barı kini k.+lärin' innilärigär' 1887/1727, 1887/1731, Bëetin' k.+lärin' kirdıksıtın' da ürdülärigär' 1887/1183, Bëetin' k.+lärin' uostarn' 1887/2044, k.+lärin' 1857/3825, 1887/1497, bëetin' k.+lärin' 1887/1332, 1887/1496, 1887/1689, 1887/1876, 1887/319, bu aymax k.+lärin' 1857/2068, Bëelärin' k.+lärin' 1887/1082, Bëetin' k.+lärin' 1887/1093, 1887/1514, 1887/630, En' da k.+lärin' 1887/1181, En' k.+lärin' 1887/1115, 1887/1177, 1887/851, David ucoruttan bar oyoyo suox är k.+läri 1916/60, K.+lärtän ärä 1902/719, k.+lärtän da taptamıt algamıt ättäx Moisey 1900/1206, k.+lärtän 1898/636, 1900/1338, 1900/525, K.+lärtän 1898/713, barı k.+lärtän 1900/1209, Bärdimsiyän üllübüt k.+lärtän 1900/1340, K.+lärtän' meittä suoxtar' 1887/1326, migin' battaççı k.+lärtän' 1887/1935, omuk' k.+lärtän' 1887/1691, xāñja da bagalax' k.+lärtän' 1887/746, k.+lärin' 1844/76, eeläx' k.+m' 1887/510, bil'bät k.+nän 1902/321, Mannık k.+nän 1902/472, k.+ni ärä 1898/308, xayada k.+ni bartin 1900/967, ikki k.+ni bāyätin 1898/319, k.+ni da tillinnärbıt' bolanñın' 1883/71, k.+ni da 1857/1332, 1857/2906, 1857/2911, 1900/72, ütöläx' k.+ni da 1883/134, ıeraxan' atılx' tañsaka tañnıbt' k.+ni du 1857/2062, orduk bāydāx k.+ni kitta bilışısımä 1900/300, k.+ni kitta 1900/981, 1900/982, annäta suox' k.+ni kitta 1887/171, atın' k.+ni kitta 1857/3363, buruä suox' k.+ni kitta 1887/170, Bāy k.+ni kitta 1900/186, küstāx k.+ni kitta 1900/185, Matfey diän ättāx k.+ni kitta 1902/15, k.+ni ölröççü 1902/60, k.+ni taptan asınan

1916/119, üto k.+ni tapır' Ai Taqara boların' isin' 1883/21, tülügüdüyü utuybut k.+ni usugunnarçı kişi kurduk 1900/536, k.+ni 1844/3, 1857/1325, 1857/1330, 1857/1682, 1857/172, 1857/2129, 1857/222, 1857/286, 1857/3150, 1857/3324, 1857/3325, 1857/3357, 1857/3408, 1857/3416, 1857/3462, 1857/493, 1857/501, 1857/503, 1857/627, 1883/87, 1887/1328, 1887/1489, 1887/1490, 1887/484, 1898/126, 1898/311, 1898/468, 1898/506, 1898/512, 1898/513, 1900/147, 1900/279, 1900/358, 1900/363, 1900/378, 1900/619, 1900/673, 1902/155, 1902/31, 1902/312, 1902/537, 1902/60, 1902/677, 1902/696, 1914/93, 1916/174, K.+ni 1887/1273, 1900/258, 1900/706, abasıları batan' tasarar k.+ni 1857/2197, abasılax' tıla suox' k.+ni 1857/248, abasılax' xaraga tıla da suox' k.+ni 1857/346, aylıx da k.+ni 1900/246, alta sūs tısaçça k.+ni 1900/362, asınlıx k.+ni 1900/1205, atın k.+ni 1900/282, argä k.+ni 1902/613, barı itägäs mäiläx k.+ni 1900/815, barı k.+ni 1857/282, bir' bitär ikki k.+ni 1857/603, bir' emä k.+ni 1857/790, bir' k.+ni 1857/1420, 1857/751, bir' agıs sıl bosxoq buolan tälläxxä sıtar Eney diän k.+ni 1902/91, bir' ämä k.+ni 1898/798, bir' bitär ikki k.+ni 1898/607, bir' uon tısaçça talant iästäx k.+ni 1898/615, bosxoq k.+ni 1898/234, bosxoq' k.+ni 1857/1114, 1857/216, böğötü suox' battaçı k.+ni 1887/1944, bu böğö k.+ni 1857/1164, bu k.+ni 1857/2901, 1857/974, 1898/993, 1898/995, 1902/64, 1902/94, bu K.+ni 1857/972, bu tälläxxä sıtar' bosxoq' k.+ni 1857/1954, caxtardäx är k.+ni 1898/629, çu bilär Svyatoy Timnan müdrasinan tuolub sättä k.+ni 1902/81, Düsatin asıttıgar bär k.+ni 1900/158, éstäx' k.+ni 1857/612, iräxtägi suolun xomuyar sirgä oloror Matfey ättäx k.+ni 1898/242, ikki k.+ni 1902/15, 1902/99, ikki turaççı er' k.+ni 1857/2177, il'ca isär' k.+ni 1857/2819, İsus Xristoska itägäyär bir k.+ni 1902/468, irbit tıla suox k.+ni 1898/271, irbit xaraga tıla da suox k.+ni 1898/371, kélän' isär' bəri k.+ni 1857/2999, küstäx k.+ni 1900/1251, Kırıcibit k.+ni 1900/191, mannık k.+ni 1902/517, Mäitä suox k.+ni 1900/542, onnuk k.+ni 1898/193, Rapsak diän k.+ni 1900/1288, satän kapsämmät tulları istibit k.+ni 1902/470, söbtöx är k.+ni 1916/60, Simon' dën' Kirinây k.+ni 1857/1013, töröbütüttän' ilä xaraga suox' k.+ni 1857/3435, tuspa ürdük ucuxotax är k.+ni 1900/1249, tuttığa söptöx k.+ni 1900/225, uqo öttügär' oloror' ürüñ' tañastax' edär' ogo k.+ni 1857/1730, urüğa kätär tañasa suox bir k.+ni 1898/743, ürdük Svyatoy k.+ni 1916/95, xaya da k.+ni 1914/74, en' tapır' k.+ñ' 1857/3533, aän' k.+tā bärım' 1857/892, lürasulim guorad k.+tā Siräx diän kişi uola İsus 1900/1326, k.+tā 1857/2250, birtax' tın' muñnur' k.+tā 1857/1091, 1857/1212, İraxtagı k.+tā 1857/3170, İraxtagı xannık erä k.+tā 1857/3168, Sări k.+tā 1900/664, urut bilbit k.+tā 1902/237, Xaya sări k.+tā 1902/372, xaya da k.+tāyär urut 1916/187, asır aska kısanar k.+tāğär 1900/250, Sänäitättän' asarılbıt ättäx xännäx bāy k.+tāğär 1900/797, Tısaçça aylıx k.+tāğär 1900/360, grek omuk k.+tāğär 1902/197, iudey omuk k.+tāğär 1902/197, söbülbäz k.+tāğär 1900/58, ol' doydı bir' k.+tāğär' 1857/2484, xaa da səri k.+tāğär' 1857/3897, billärini biärbit k.+tiyär 1916/59, k.+tın bısıtnan 1914/18, 1916/160, K.+tın bısıtnan 1916/149, 1916/170, ayan k.+tın tusugar 1902/263, Simon diän Kiriney doydı k.+tın 1898/1030, k.+tın' ürdügär' 1887/1130, tısañça k.+ttän bir buollun 1900/119, K.+ttän süösügä diäri 1900/1080, k.+ttän 1898/389, 1902/483, Alta da sūs tısañça ayan k.+ttän 1900/1232, Bāyätä bāyätigär üçügä buolarga bağarbatāx k.+ttän 1900/337, kırärät suox k.+ttän 1900/258, küstāx k.+ttän 1900/153, täyän xälbıt k.+ttän 1900/362, K.+ttän' ilä 1887/1870, k.+ttän' 1857/1218, 1857/1330, 1857/2128, 1857/367, albm' k.+ttän' 1887/1932, battaçı k.+ttän' 1887/1932, bu

k.+ttän' 1857/2125, bu üs' k.+ttän' 1857/2249, Könötö da suox' k.+ttän' 1887/191, tıyınça da k.+ttän' 1887/25, onnuk k.+ttän' 1898/309, k.+ttän' 1844/18, 1857/2280, sımä albın' da k.+ttän' 1887/526

kisirgä-: övünmek. -1- Krş.: kisirgä- (Pekarskiy 1959a: 1111); kihirgä- (Sleptsov vd. 2007: 176).
k.-bit 1900/362

kisirgä-: bk.: kisirgä-. -2-
k.-är' da tılları (kisirgär' da tılları) "övünen sözleri de"
1887/109, k.-igin' (kisirgigin') 1887/666

kisirgä-: bk.: kisirgä-. -1-
k.-n' etärä bollar' 1887/697

Kiss': Kişon -1- Krş.: Kisson' (Tse. Sl.)
K. da sürüktärin' taşıgar' 1887/1155

kistä-: bk.: kistä-. -36-
k. 1887/804, k.-äri (kistäri) 1887/807, k.-bätäğim' 1887/496, k.-bätim' 1887/352, k.-bikkär' 1887/316, k.-bit' 1887/345, kinilär' da k.-bit' 1887/81, k.-bitin' isin' 1887/295, k.-bittärä 1887/1936, k.-ëñ' (kistëñ') 1887/346, k.-ë suoga (kistë suoga) 1887/1919, k.-ëga (kistëga) 1887/1917, k.-ëxpit' suoga (kistëxpit' suoga) 1887/1042, k.-ir sirdär (kistir sirdär) 1900/1163, kini k.-läñjariğar 1900/351, k.-mätäxtärä (kistämätäxtärä) 1887/879, k.-n kabispitä 1898/441, k.-n üñär buol 1898/140, k.-n 1898/19, 1898/29, 1898/343, k.-n' billärimnä 1857/1766, k.-n' da turorbut' bultur' sebä 1887/397, börgä k.-n' kabispitim' 1857/883, k.-n' kabistä 1857/876, k.-n' türördülär' 1887/1960, k.-n' xobülaçımı 1887/1402, k.-n' 1857/22, 1857/3557, 1887/332, K.-n' 1887/1923, k.-ñ' kabistä 1857/427, k.-ññin' 1857/2232, k.-tim' 1887/1773

kistä-: gizlemek, saklamak. -11- Krş.: kistiä- (Bötlingk 1990: 512); kistiä-, kistä- (Pekarskiy 1959a: 1113); kistä- 163).
Bäyätin akärtın k.-ççi "kendi aptallığını gizleyen"
1900/502, bäyätin müdrasin k.-ççitägär orduk 1900/502, k.-iägä (kistäiägä) 1900/27, k.-i silcibittara (kistäi silcibittara) 1902/783, k.-illär (kistäillär) 1900/575, bäyätin akarıtın k.-ir kisi (kistäir kisi) 1900/1118, k.-n kabispitä 1898/891, k.-n kabispitim 1898/898, k.-n oñorolların tusun 1902/555, k.-n 1898/151, K.-n 1900/470

kistäl: gizli, sır. -2- Krş.: kistäl (Pekarskiy 1959a: 1113); kistäl (Sleptsov vd. 2007: 159)
k.-ä suox' 1857/1382, olox' cëtın' k.-läğär' 1887/297

kistälän: bk.: kistälän -2-
K. Tañara küsüñ oñoror duxovnay sololoxtoro 1914/58

kistälän': bk.: kistälän -1-
K. sıtar' cadañılar' da 1887/94

kistälän: gizli, saklı, sır. -57- Krş.: kistälän (Bötlingk 1990: 512; Pekarskiy 1959a: 1113); kistälän (Sleptsov vd. 2007: 160).
bisigi da k.-mitin' "bizim sırmızı" 1887/1277, tox' da k.-mit' (kistälämmit') 1857/1191, k.-i 1857/112, 1857/115, 1857/416, k.+inän (kistäläninän) 1916/108, k.+inän' 1857/12, k.-mit' (kistälänmit') 1857/427, k.-mittän' 1887/207, k.+när 1900/60, än k.-närğin 1900/33, Bäyätin da k.-närin 1900/85, Tañara tsartvata k.-närin' bilär' 1857/2096, Tañara tsartvatın' k.-närin' 1857/1181, k.-nğä 1857/115, 1857/125, xallannagı tsartva k.-nğärin' 1857/390, bärıt ulaxan k. buolar 1902/573, bısanılax k. da suol 1914/91, k. da suollar 1914/90, k. da Tañara suolların oñoroççularınan 1914/52, k. daganı 1898/301, bütäy k. isiyär 1916/149, sättä Tañara k. küsä 1914/56, k. sirittän tasäräççi cialäx toyonño 1898/449, K. suol bär 1914/43, k. suol 1914/91, bısanılax blagodat k. suol 1914/46, Onnuk k. suol 1914/44, sättä k. suol 1914/91, k. suolları 1914/90, kisi k. suolların 1902/200, ärgiççi k. tübtük buolar 1900/1137, k. Tañara küsä 1914/61, k. Tañara küsünän 1914/87, k. Tañara oñorutugar 1914/55, k. Tañara oñosutugar 1914/53, K.

Tañara suola 1914/87, k. Tañara suolların oñoroççular 1914/91, k. Tañara süolun oñoror du 1914/54, k. üpkä 1898/441, k. 1914/57, 1914/59, K. 1914/41, Barı k. 1914/89, k.-i asar 1900/551, k.-i 1898/137, 1898/140, 1898/151, k.+inän 1914/88, xallannagı tsartva k.-närä 1898/406, K.-närä asan biäräççi 1900/682, K.-närä asan biärbit kisi 1900/687, barı k.-närä 1902/394, Ayı da Toyon k.-närin tustarın 1900/1048, Kini k.-närin 1900/683

kistälän': bk.: kistälän -5-
k. bollun' 1857/112, albın' k. süräğittän' 1857/359, bëetin' ütö k. süräğittän' 1857/359, k. üb'tär' 1857/2352, k. übkä 1857/427

kistälän': bk.: kistälän -6-
k. da sir'gä oloror' xaxay oğotun' kurduk' "saklı yerde yaşıyan aslan yavrusu gibi" 1887/145, k. Päsxa 1883/74, bëetin' k. sirittän' 1857/435, k. 1857/276, Xaä da k. 1857/1191, 1857/2113

kistälänñäx: sırı olan, gizlenen. -2- Krş.: kistälänñäx (Pekarskiy 1959a: 1113); kistälänñäx (Sleptsov vd. 2007: 161).
k. da tılları 1900/1127, k.-i oñoruma (kistälänñägi oñoruma) 1900/201

kistälänñäx': bk.: kistälänñäx. -2-
En' da k. bayğittan' 1887/149, k. Päsxañı 1 883/34

kistälänñik': gizlice, gizli bir şekilde. -1- Krş.: kistälänñik (Pekarskiy 1959a: 1113).
k. 1857/2815

kistän-: gizlenmiş. -26- Krş.: kistän- (Bötlingk 1990: 512; Pekarskiy 1959a: 1114; Sleptsov vd. 2007: 161).
Kinitän k.-än xälbit 1900/715, k.-än xälham suoga 1900/555, k.-än 1900/352, k.-än' itëxtarın' isin' 1887/806, k.-än' xalbittara 1887/1225, k.-än' 1887/93, k.-iä suoga 1900/1144, k.-iägim 1900/364, k.-iägin tüktäri 1898/98, k.-iäxtärä suoga 1900/388, k.-iäxxä satammat 1900/1060, k.-imnä 1900/1344, k.-äbin' 1887/725, sırayğittan da k.-än xälhaga 1900/124, k.-än' da 1887/716, k.-än' 1857/2301, k.-ëğ' etim' ebät' 1887/697, k.-imnä 1887/110, k.-mät (kistämmät) 1900/288, k.-mät' (kistämmät') 1887/466, k.-mätılär (kistämmätılär) 1900/392, bëetin' k.-mätin' (kistämmätin') 1857/2136, k.-mit (kistämmit) 1898/441, 1900/63, k.-mit' da (kistämmit' da) 1857/2317, tuox' da k.-mit' (kistämmit') 1857/2113

kistänilän-: gizlenilmek, saklanılmak. -1- Krş.: kistänilän- (Pekarskiy 1959a: 1114).
k.-bit üptän (kistänillibit üptän) "saklanmış hazineden" 1900/501

kiste-: bk.: kistä-. -1-
k.-bittärä 1887/397

kisté-: bk.: kistä-. -2-
k.-mä 1887/1781, k.-ñ' kurduk' bara 1857/3311

kistäläg': bk.: kistälän. -1-
k. 1844/36

kistäläg': bk.: kistälän. -1-
K. illäri 1844/40

kistälägnik': bk.: kistälänñik. -2-
K. 1844/35, 1844/32

kistälän -5- k.-ä (kistälägä) 1844/41, k.-in' (kistälägin') 1844/31, k.-inän' (kistäläginän') 1844/32, k.-inär' (kistäläginär') 1844/33

kistälän: bk.: kistälän. -2-
k.-in' da 1887/655, süräxpit' k.-in' 1887/552

kistälän': bk.: kistälän. -1-
k. sir'gä 1887/92

kistilän': bk.: kistälän. -1-
Yisus' k. üöränäççitä 1857/3915

kisti-y - ? -1-
k.-biti 1844/17

kıt: balina. -3- Krş.: kıt (Sleptsov vd. 2007: 85; Fasmer 1986b: 240).
k. balık isigär "balina içinde" 1898/386, oğus k.-igär sägar tılı 1900/531, k.-tan' 1883/27

kit': bk.: kit. -1-
k. osogosugar' 1857/364

Kléopa: Kleopa, Yusufün kardeşi. -2- Kleopa (Tse. Sl.).
K. दें' 1857/2962, iétin' da séstrata Mariä K. 1857/3899

kliros: kliros, kilisenin ilahî okumak için koroya ayrılmış bölümü.
-1- Krş.: kliros' (Tse. Sl.)
Tağara ciätin k.+ın "*kilisenin klirosu*" 1916/43

klüç: anahtar. -2- Krş.: klyuç (Fasmer 1986b: 258).
xallannagı tsartva k.+tärin' 1857/543, Öy k.+ün' 1857/2312

klyuç: bk.: klüç. -1-
Xallän tsartvatın k.+tärin "*göksel kurallığın anahtarlarını*" 1898/552

knäz: bk.: kinäs. -12-
k.+ä 1857/3722, bu an' doydı k.+ä 1857/3622, 1857/3767, abası k.+inän' 1857/249, Kéffalim' daganı k.+tärä 1887/868, omuk' k.+tärä 1857/675, Yüda k.+tärä 1887/868, Zavulon' k.+tärä 1887/868, abasılar' k.+tärin' küsünän' 1857/347, abasılar' k.+tärin' 1857/2268, k.+tärinän' türörög' 1887/572, abasılar' k.+tärinän' 1857/1158

knäz': bk.: kinäs. -2-
sol' k. cétigär' 1857/240, xaä-rä k. 1857/235

knäz': bk.: kinäs. -8-
Xannik' eré k. 1857/2600, k.+ka 1857/2378, k.+tär'bit' da 1857/2964, Jıdta' k.+tärä 1857/3074, Kisilär' k.+tärä 1887/592, k.+tärigär' 1857/1278, omuk' k.+tärinän' 1857/1453, k.+tärtän' da el'bäxtär' 1857/3635

kniga: bk.: kinigä. -5-
bu k.+larga 1857/3955, K.+nı 1857/1907, İsaia k.+tıgar' 1857/1868, İsaia Prorok k.+tın arıyan 1916/74, İsaia prorok' k.+tın' 1857/1905

kobax: tavşan. -1- Krş.: kuobax (Bötlingk 1990: 513; Pekarskiy 1959a: 1220) (Sleptsov vd. 2007: 483).
k.+tar' 1887/1456

kodrant': metelik, kuruluş -1- Krş.: kodrant' (Tse. Sl.).
k. 1857/1547

kogül: bk.: kögöl. -7-
k.+üg' 1844/55, k.+ügär' 1844/14, 1844/56, k.+ün' 1844/8, Tagara k.+ün' 1844/7, 1844/10, 1844/28

kogül': bk.: kögöl. -4-
k. 1844/40, 1844/41, 1844/80, k.+bütün' 1844/56

kohün:- bk.: kösün-. -5-
k.-bät' (kostübät') 1844/13, k.-ör' (kostör') 1844/20, k.-ör' (kostör') 1844/13, k.-örü (kostörü) 1844/14, k.-übäti (kostübäti) 1844/14

kolas': başak. -1- Krş.: kuolas (Pekarskiy 1959a: 1225; Sleptsov vd. 2007: 489).
k. isigär' "*başagın içinde*" 1857/1196, k.+ı 1857/1196, k.+tanı 1898/349, 1857/1137, 1857/323, burduk' k.+tarın' "*buğday başaklarının*" 1857/1978

kolasta:- buğday başaklarını toplamak. -1- Krş.: kuolastä- (Pekarskiy 1959a: 1225; Sleptsov vd. 2007: 490).
k.-n ärdäginä 1898/421

kolastan:- toplanmak (ekip yetişen ürünler için). -1- Krş.: kuolastan- (Pekarskiy 1959a: 1225; Sleptsov vd. 2007: 490).
taxsan' k.-an' er'däginä "*çıkip toplandıkları zaman*" 1857/404

kolesa: tekerlek. -1- Krş.: kolesa (Fasmer 1986: 289):
k.+tın kurduk 1900/876

kolésnitsa: savaş arabaları -1- Krş.: kolesnitsa (Tse. Sl.)
k.+lara 1887/860

kolodés: bk.: kolodéz'. -1-
k.+ka 1857/2422

kolodéz': kuyu -1- Krş.: kolodez' (Tse. Sl.)
k. 1857/3133

kolodéz: bk.: kolodéz'. -2-
Yakov' k.+ä 1857/3124, bu k.+i 1857/3134

kolodéz': bk.: kolodéz'. -1-
k. 1857/3125

Kolossay: Kolose. -1-
k. diän doydı conugar "*Kolose halkına*" 1902/598

kolı: kural, gelenek. -4- Krş.: kuolu (Pekarskiy 1959a: 1225; Sleptsov vd. 2007: 492).
k.+larınan' 1857/1855, kömör' k.+larınan' 1857/3918, bëetin' k.+tunan' 1857/1905, iäx' k.+tun' 1857/1842

kolıudkalä:- ? -1-
k.-n baran 1902/140

kolusut: gelenekleri, kuralları iyi bilen. -4- Krş.: kuolusut (Pekarskiy 1959a: 1226); kuoluhut (Sleptsov vd. 2007: 297).
Bir' kinilär' k.+tarın' 1857/777, k.+tar' 1857/2312, k.+tar' 1857/2305, k.+tartan' 1857/2304

kolusut': bk.: kolusut. -1-
xannık' eré k. 1857/778

komö: bk.: kömö. -4-
k. 1844/72, k.+tün' 1844/72, Tagara k.+tün' 1844/54, k.+tünü 1844/52

komöläs:- bk.: kömölös-. -1-
k.-öxpütün' 1844/52

komölün:- bk.: kömölün-. -1-
k.-bütä (komöllübütä) 1844/20

konnörü: bk.: könnörü. -1-
k. 1844/80

konö: bk.: könö. -3-
İras' K. cülläx' 1844/99, k. 1844/30, 1844/76

konötuk': bk.: konötuk. -1-
k. 1844/5

koñül: bk.: köñül. -1-
ütüö k. 1916/122

kor-: bk.: kör-. -2-
k.-än' 1844/20, k.-ör' 1844/99

kor': bk.: kör. -1-
k.+där'gä 1844/92

korçax: tabut. -1- kuorçax (Pekarskiy 1959a: 1232; Sleptsov vd. 2007: 504).
k.+tan' 1844/22

kordö:- bk.: kördö-. -1-
k.-ı 1898/167

kordös:- bk.: kördös-. -19-
k.-öbüt' 1844/52, 1844/54, 1844/56, 1844/58, 1844/60, 1844/63, 1844/65, T-b K.-öbüt' 1844/52, 1844/54, 1844/58, 1844/60, 1844/63, 1844/65, k.-öxka 1844/72, k.-pätin'erä 1844/67, k.-pütä 1844/53, 1844/57

kordösü: bk.: kördösü -7-
k.+gä 1844/48, k.+nän' 1844/56, k.+tä 1844/51, 1844/55, 1844/59, 1844/62, 1844/64

Korinf: Korint şehri. -3- Korinf (Tse. Sl.)
K. guorakka 1902/427, K. omuk conugar 1902/294, 1902/420

Korissa: ? -1-
K. aspalab da kurduk 1900/599

korma: ? -1-
k.+ga 1857/1206

korsöt:- ? -1-
k.-ö 1844/85

korsün: tüy, kuş tüyü. -1- Krş.: kuorsun (Bötlingk 1990: 513; Pekarskiy 1959a: 1230; Sleptsov vd. 2007: 502).
türgän' sürüksüt' k.+a kürdük' "*hızlı haberci kuşu gibi*" 1887/558, kısıl' da kömüs' k.+nax' golúbka tılı bolagıt' 1887/854

korvan': kilise hazinesi -1- Krş.: korvan' (Tse. Sl.)
k. 1857/1322

Kosam': Kosam -1-
K. génä 1857/1888

kosün:- bk.: kösün-. -2-
k.-nä 1844/18, baran' k.-nün' 1857/1950

kosüt:- bk.: kösüt-. -2-
K.-äbin' 1844/43, 1844/45

koşa: sepet. -8-
uonorduga ikki k. 1857/2161, ikki k.+nı toluru 1857/466,

səttä k.+nı 1857/1355, tösö k.+nı 1857/1367, uonorduga ikki k.+nı 1857/1297, 1857/1366, 1857/3235, tösö k.+nı 1857/1365

koşnitsa: sepet. -3-
sättä k.+nı 1857/522, tösö da k.+nı 1857/534, xas' da k.+nı 1857/534

kosut-: kösüt-. -1-
k.-ümex' kérignäxpit' "beklemememiz gerekiyor" 1844/61

kot-: bk.: kuot-. -6-
Bú k.-an' sıl'can' 1887/693, k.-an' sürällär' 1887/853, k.-oxtarıgar' 1887/764, xanna k.-ömüy 1887/1914, k.-öxkutun' isin' 1857/2807, k.-öxkutuy 1857/808

kotöx-: bk.: kötöx. -2-
k.-ümnä (kotögümnä) 1844/76, k.-pütä 1844/20, k.-tä 1844/20

kovçeg: gemi. -1- Krş.: kovçeg' (Fasmer 1986b: 272; Tse. Sl.)
k.+ka kiriägar' diäri "gemiye girene kadar" 1 898/861

kovçég-: bk.: kovçeg. -1-
k. isigär' "gemi içine" 1857/2569

kovçeg' -1-
k. 1902/754

kozel: keçi. -4- Krş.: kozel (Fasmer 1986b: 278).
k.+lar xännara 1902/759, K.+lar 1902/758, k.+ları 1898/907, manısit k.+lartan barannarı arärarın kurduk 1898/906

kozel': bk.: kozel. -1-
k. da ogotun' "keçinin yavrusunu" 1857/2502

kozöl: bk.: kozel. -4-
k.+larttan' 1857/891, k.+lar' xännarın' 1887/639, k.+ları 1887/635, 1887/834

köbüt-: kaldırmak, yükseltmek. -2- Krş.: köbüt- (Bötlingk 1990: 493; Pekarskiy 1959a: 1121); (Sleptsov vd. 2007: 210).
k.-är 1900/785, ıarılax sananı k.-är 1900/547

köcüt-: alevlendirmek. -2- Krş.: küöcüt- (Pekarskiy 1959b: 1311; Sleptsov vd. 2007: 665);
k.-ännär' 1857/2870, 1857/3844

köcüy-: alevlenmek. -6- Krş.: küöcüy- (Pekarskiy 1959b: 1311; Sleptsov vd. 2007: 664)
k.-ärin' sagına (köcüärin' sagına) 1887/18, k.-dä 1887/1056, uot' k.-dä "ateş alevlendi" 1887/477, k.-dülär' 1887/157, ört' üotün' kürdük' k.-dülär' 1887/1744, k.-ögä (köcüögä) 1887/629

köcüy-: bk.: köcüy-. -1-
k.-än' (köcüän') 1857/2369

kögör-: yeşermek. -6- Krş.: köyör- (Bötlingk 1990: 496; Pekarskiy 1959a: 1123; Sleptsov vd. 2007: 214).
Xoyü labalāx mas k.-ön ärär säbirdäxtärittan soroxtoro "dallı ağacın yeni yeşerek yapraklarından bazıları" 1900/348, k.-ö türän' 1887/818, k.-ön 1900/274, K.-ön' erär' 1857/2918, k.-ör' 1887/1275, k.-öxtärä 1887/947

kögü: kanca, olta -1- Krş.: köxö, köyö (Bötlingk 1990: 496; Pekarskiy 1959a: 1122)
k.+nü 1857/583

kögünnä-: fısıldamak. -1- köyünnä- (Pekarskiy 1959a: 1125; Sleptsov vd. 2007: 303).
k.-tilär' 1887/1152

kögürä-: azalmak. -1- Krş.: köyürä- (Pekarskiy 1959a: 1125; Sleptsov vd. 2007: 220).
k.-üö suoga (kögürüö) 1900/450

kögürät-: azaltmak. -1- Krş.: köyürät- (Pekarskiy 1959a: 1126; Sleptsov vd. 2007: 219).
k.-iäñ 1900/704

kögüs: sırt. -2- Krş.: köyüs (Bötlingk 1990: 492; Pekarskiy 1959a: 1126; Sleptsov vd. 2007: 221).
kinilär' k.+tärin' 1887/224, Min' östöxtörüm' k.+tärin' 1887/182

kögüt-: benzetmek. -5- Krş.: köyüt (Pekarskiy 1959a: 1127; Sleptsov vd. 2007: 225).

k.-äññit 1902/364, k.-är buollagına 1902/365, k.-äräy 1902/360, k.-ümäri 1902/365, k.-üö suoga duo 1902/361

köl: bk.: küöl. -3-
ülax' k.-lärinän' 1887/1598, Gännisarétskay k.-tün' attıgar' 1857/1938, 1857/1940

köl': bk.: küöl. -4-
k. oñurgu öttügär' 1857/2119, k.+gä turar' ikki oñoçonu 1857/1939, k.+gä 1857/2120, 1857/2128

kölö: yük hayvanı. -1- Krş.: kölö (Bötlingk 1990: 500; Pekarskiy 1959a: 1134; Sleptsov vd. 2007: 240).
osel dian k. ürdüyär 1916/133

kölösö: tekerlek. -2- Krş.: kölösö (Pekarskiy 1959a: 1134); kölöhö (Sleptsov vd. 2007: 243).
k. kürdük' 1887/1159, k.+nü 1900/1036

kölösün: ter. -1- Krş.: kölösün (Pekarskiy 1959a: 1134); kölöhün (Sleptsov vd. 2007: 243).
k.+ä Kinénä 1857/2855

kölüy-: koşumlamak. -1- Krş.: kölüy- (Pekarskiy 1959a: 1136; Sleptsov vd. 2007: 249).
k.-än' (kölüän') 1857/2448

köm-: gömmek. -19- Krş.: köm- (Bötlingk 1990: 493; Pekarskiy 1959a: 1138).
k.-äççi da suox' 1887/1105, k.-ön baran 1898/470, buorga k.-ön 1898/891, k.-ön' kabis'tä 1857/876, k.-ör' kolularınan' 1857/3918, k.-ör'gö 1857/1596, 1857/913, Migin k.-örgö bälämnätä 1898/932, aän' kisiläri k.-örgö 1857/984, ayan kisilärin k.-örgö 1898/1003, k.-öxpün' 1857/199, 1857/2208, k.-öxtärin' 1857/200, k.-öxtörün' 1857/2209, krestan tüsäran k.-püttärin da kännä 1916/187, k.-tülär' da 1857/2534, 1857/457, k.-tünär 1898/218, k.-üöxpün köjüllä 1898/217

kömäy: bk.: küömäy. -4-
k.+bär' 1887/1896, kinilär' k.+därä 1887/40, k.+därinän' daganı 1887/1704, k.+im' (kömäyim') 1887/877

kömö: yardım. -30- Krş.: kömö (Bötlingk 1990: 493; Pekarskiy 1959a: 1139; Sleptsov vd. 2007: 255).
k. boloxkar' 1887/924, k. bolöxkar' 1887/498, 1887/909, k. bolöxkar' 1887/474, k. da suox sirigär 1900/199, k. ılexpın' kösütäbin' 1887/35, k. itarga söbüläspittärä 1902/115, k. kördüöxxä 1900/1097, k. suox ärdäginä 1900/1340, k. tusa 1900/74, min' k.+bör' tur' 1887/394, min' k.+bör' 1887/242, möltöx k.+gö da kisanar 1900/266, k.+gün' 1887/242, Min' k.+m' 1887/58, k.+nü 1887/1241, 1887/209, bısanılax küsü k.+nü 1914/39, k.+tö da suox' bolöxtara 1887/620, k.+tö da suox' cadanını 1887/944, k.+tö da suox' kisi kürdük' bollüm' 1887/1211, min' eränim' k.+tö 1887/1340, Ai Tağara k.+tügär' 1887/671, Ai Toön' k.+tün' barna 1857/1743, k.+tün' itan' 1887/726, ıtarı k.+tün' 1887/753, bilän da körbütüm k.+tünän bısanarım 1900/914, Ürdük' Ai Tağara k.+tünän' 1887/1286, k.+löx' buoluoga 1900/784, Yakov' Ai Tağaratıttan' k.+löx' kisi 1887/2016

kömölös-: yardım etmek. -61- Krş.: kömölös- (Bötlingk 1990: 493; Pekarskiy 1959a: 1140; Sleptsov vd. 2007: 257).
k. 1898/519, k.-tünär' 1857/1944, k. 1900/733, 1900/774, k.-äççi daganı 1887/77, k.-öççü buolluñ 1900/1331, sabım k.-öççüm da bärıñ äbät 1900/1330, bāyätigär söp tūsär k.-öççünü 1900/969, k.-öbüt 1902/428, K.-öççü buoluğa diän 1916/55, k.-öççü da 1887/1576, 1887/234, k.-öççü durdam' da miénä 1887/310, k.-öççü miénä bara 1887/327, k.-öççü 1887/1706, 1887/1707, 1887/301, 1887/373, 1887/574, 1887/98, K.-öççü 1887/760, k.-öççüm' miénä 1887/1738, 1887/1739, 1887/207, k.-öççüm' 1887/501, k.-ögä 1887/458, 1887/504, 1887/578, k.-öllörügär 1900/1018, k.-öllörügöyär 1916/16, k.-ön olorbuta 1916/149, üläyā da k.-ör ätä 1916/160, k.-ör blagodatı buları 1902/718, k.-ör buolammit 1902/447, molitvalargıtınan k.-ör buollaxıtına 1902/424, k.-ör buolluñ 1902/263, k.-ör 1900/1170, 1900/326, 1902/391, osogosun tusugar k.-ör

1900/976, k.-ör' ebät' 1887/684, k.-ör' 1887/1336, üçügäygä k.-örün tusun 1902/236, k.-öxkär' 1887/909, k.-pätägä bollar' 1887/1335, k.-pütä 1887/1603, k.-püttärgä 1900/726, k.-tö da 1887/310, k.-tö 1887/1745, k.-tüm diän 1902/448, k.-tün diän 1900/1018, k.-tün' 1887/1202, k.-ümä 1900/286, 1900/287, k.-üögä 1900/357, kıayan k.-üögä 1902/706, k.-üögün bagarbit kurduk buolan 1900/298, kıayan k.-üöx buollagına 1900/90, k.-üöx tustaxpıtın 1916/161, k.-üöxxä 1902/164, k.-üy 1887/1757

kömölös'-: bk.: kömölös-. -9-
k. 1857/1414, 1857/508, 1887/557, 1887/1110, 1887/1618, 1887/1645, 1887/770, 1887/912, k. da 1857/1413

kömölün-: bk.: kömölün- -1-
k.-bütü (komöllübütü) 1844/19

kömülün-: gömülmek. -19- Krş.: kömülün- (Bötlingk 1990: 498; Pekarskiy 1959a: 1141; Sleptsov vd. 2007: 262).
k.-än baran (kömüllän baran) 1902/399, k.-är' (kömüllär') 1857/206, bəyätin k.-är inigär (kömüllär inigär) 1900/510, kisi uxoxtara k.-är' injirittän' (kömüllär' injirittän') 1857/1212, k.-är' injərigär' (kömüllär' injərigär') 1857/1213, kisi uxoxtara k.-är' injərigär' (kömüllär' injərigär') 1857/1215, xas' da sil' abasılartan' tutullubut' taqası taqnıbat' cəgä da olorbot' aray kisi uxoxtara k.-är' (kömüllär') 1857/2124, kini da k.-arittän (kömüllarittän) 1900/1020, k.-bütü da (kömüllübütü da) 1883/54, k.-bütüm' (kömüllübütüm') 1883/12, Min' k.-lör' kümmär' (kömüllör' kümmär') 1857/3596, k.-übüppüt (kömüllübüppüt) 1902/215, k.-übüt da groba (kömüllübüt da groba) 1902/38, k.-übütä (kömüllübütä) 1914/18, 1914/83, k.-übütü (kömüllübütü) 1914/66, sınılanağa k.-übütügär (kömüllübütügär) 1900/1192, k.-übütün kənnä (kömüllübütün kənnä) 1914/19, Ölbüt k.-übütün kənnä (kömüllübütün kənnä) 1900/1028, k.-übütün (kömüllübütün) 1902/38

kömüs': bk.: kömüs-. -1- Krş.:
kısıl k. bənətsi "*altın tacı*" 1887/216

kömüs: değerli metal, gümüş. -56- Krş.: kömüs (Bötlingk 1990: 499; Pekarskiy 1959a: 1142; Sleptsov vd. 2007: 264)
kısıl k. aqqa "*altın kapıda*" 1916/33, törükkä turbut kısıl k. bəganalar kurduk 1900/662, kısıl k. biəniäs 1900/1218, kısıl k. çöpçularınan 1900/1215, kısıl k. dü 1898/800, Kısıl k. giassant diän tıttän 1900/1216, kısıl k. isin 1900/814, mənna diän kurupalax kısıl k. isit 1902/754, kısıl k. kadila 1902/754, Kısıl k. kiərgätılax 1900/852, kısıl k. simax kurduk 1900/524, Kısıl k. uokka 1900/37, kısıl k. 1900/815, kılılän oqorbut kısıl k. 1900/1217, Kısıl k. 1900/187, Kısıl ürün da k. 1900/1095, ürün kısıl da k. 1902/53, Ürün k. 1900/662, ürün k.+ä suox 1900/1354, k.+kä bagalaxtarı 1887/871, Kısıl k.+kä 1900/815, Ürün k.+kün 1900/734, Ürün kısıl da k.+kün 1900/720, min ürün k.+pün 1898/900, min' ürün' k.+pün' 1857/885, kısıl k.+tän oqosullubut oçistılışçe diän ättax xaptasını 1902/755, kısıl k.+tän xolonullan baran 1900/818, kısıl k.+tän 1900/142, 1902/325, kiərgätılıbit kısıl k.+tän 1900/1312, ürün k.+tän 1900/1317, 1902/325, ürün' kısıl' da k.+tän' aäxtax' bolannar' 1887/1702, Kısıl ürün k.+təri 1898/284, kısıl k.+təgär ıaraxan atılax 1900/167, kısıl k.+təgär orduk ulaxan tusanı 1900/735, əlbəx tısaça kısıl k.+təgär 1900/1115, barı kısıl k.+təgär 1900/798, kısıl da k.+ü bətipatəx bəy kisi 1900/816, k.+ü taptəççılar' bolannar' 1857/2524, Kısıl k.+ü taptəççi könötö 1900/813, altan kurduk kısıl k.+ü 1900/1265, kısıl k.+ü 1898/33, kısıl' da ürün da k.+ü 1857/258, mnas' k.+ü 1857/2638, sibiniäs kurduk ürün k.+ü 1900/1265, ügüs kısıl k.+ü 1900/1356, Opir sir kısıl k.+ügär biərimä 1900/166, bəyätin toyonun k.+ün 1898/891, toönun' k.+ün' 1857/876, ürün' k.+ün' 1887/126, kısıl k.+ünän andagayəççi 1898/799, kısıl

k.+ünän bürüllübüt kovçeg' zavəta diän ättanar cäsik 1902/754, Kısıl k.+ünän iləmmit simaragd tās bəçät kurduk 1900/853, Əlbəx da əxsənnəx ürün k.+ünän 1900/1356, Arabiyskay da kısıl' k.+üttän' 1887/947

kömüs': bk.: kömüs-. -11-
ürün' k. kınattax' "*gümüş kanatlı*" 1887/854, kısıl' da k. korsunnax' golúbka tılı bolagıt' 1887/854, úbatılıbit' ürün' k. kúrdúgú 1887/830, ürün' k. manəttarı 1857/983, Ürün' da k. manəttarı 1857/982, k. xarçı 1857/2814, Kısıl' ürün' da k. 1887/1838, sətəttä ırastamıt' ürün' k. 1887/110, ürün' k. 1857/1600, ürün' kısıl' da k. 1887/1877, Kısıl' k.+təgär' 1887/204

kömüskä-: bk.: kömüskä-. -6-
k. 1857/2583, k.-əri (kömüskəri) 1857/2587, min' k.-ççim' 1887/22, k.-n oloron 1916/139, k.-ögä suoga du (kömüskögä suoga du) 1857/2587, k.-ögä (kömüskögä) 1857/2588

kömüskä-: savunmak. -4- Krş.: kömüskä- (Pekarskiy 1959a: 1143; Sleptsov vd. 2007: 270).
k.-ççi 1900/1338, uoxtəxtık k.-ççılərə 1900/918, k.-n 1902/634, Dogorbut k.-ürbüttän (kömüskürbüttän) 1900/555

kömüskän-: -1- Krş.: kömüskän- (Pekarskiy 1959a: 1143; Sleptsov vd. 2007: 268).
k.-ərim 1902/369

kömüstəx': ziynet eşyası olan. -3- Krş.: kömüstəx (Pekarskiy 1959a: 1144; Sleptsov vd. 2007: 273).
Kısıl' ürün' da k. İzrail'darı 1887/1508, kısıl' k. oılax' da taqastara 1887/569, Kısıl' k. oılax' da taqastarga 1887/565

kön-: düzelmek. -7- Krş.: kön- (Bötlingk 1990: 492; Pekarskiy 1959a: 1144; Sleptsov vd. 2007: 274).
k.-nün' 1887/1947, k.-öllör' 1887/444, k.-ön' baran' 1857/2393, 1857/3366, k.-ön' kälällərə 1887/704, k.-ön' oloron' 1857/3370, k.-üöxtərə suoga 1900/215

könnör: düzeltmek. -17- Krş.: könnör- (Pekarskiy 1959a: 1145; Sleptsov vd. 2007: 276).
ililərgin k. 1900/1014, oqoror suolların k. 1900/37, Sürəxxin k. 1900/34, ciəni k.-büta 1900/1308, k.-dö 1887/489, k.-düm' 1887/748, k.-öççülərgä 1900/1301, k.-ör 1900/1040, k.-büttərə 1898/880, k.-dö 1887/1361, k.-ögä 1887/1770, 1887/179, k.-öñ' 1887/58, k.-üñ' 1857/1071, 1857/1868, 1857/3014, 1857/37

könnör'-: bk.: könnör-. -3-
k. 1887/1285, 1887/39

könnörü: düz, basit. -1- Krş.: könnörü (Pekarskiy 1959a: 1145; Sleptsov vd. 2007: 277):
k. ataxka kətəri "*düz ayağa giymek için*" 1857/1264, k. angadaydagına 1900/567, k. tılınan 1902/320, k. xoronuoxtarın bagarbakka 1900/731

könnörülün-: düzeltilmek. -1- Krş.: könnörülün- (Pekarskiy 1959a: 1146); (Sleptsov vd. 2007: 278).
kıayan k.-üö suoga (könnörüllüö suoga) 1900/25

könö: düz, basit, kolay. -171- Krş.: könö (Bötlingk 1990: 498; Pekarskiy 1959a: 1146; Sleptsov vd. 2007: 280).
k. bät' 1887/359, k. bollagına 1857/130, k. con' sırların' 1887/7, k. cülü kördörüox tusugar 1900/1130, k. cülləççi 1887/59, k. da cülü 1887/1945, k. da ıılıgıman' 1887/302, k. da kirdiksıttı 1887/391, k. da kirdiktəxtık' 1857/1817, k. da kir'diksittär' 1857/396, k. da kir'diktəxtär' 1857/803, k. da kirdik' suoluttan' 1887/18, sübəsit' ütö k. da kirdiksit' kisi 1857/2940, k. da kirdiksit' Taqarabıt' bisənä 1887/1719, k. da kirdiksittän' 1887/1672, k. da kirdiksittär 1898/412, k. da kirdiksittərdin' 1887/901, k. da sürəxtəxtərgä 1887/1376, 1887/422, k. da tım 1887/658, kirdik' k. ikkiğä 1887/1665, k. kirciksıt buolan 1916/17, k. kirciksıt Svmeon Bogoroditsa əppit tıllara 1916/179, k. kirciksıt 1916/68, k. kirciksıttar aylara 1914/84, K. kirciksıttar 1914/32, k. kirciksıt 1916/15, k. kirdiga 1857/104, k. kirdığı oqoroççu 1887/126, k. kirdığı

1887/136, Barı ütö k. kirdik 1902/552, K. kirdik' annarin' asıñ 1887/1751, k. kirdik' cülünän' 1857/3326, k. kirdik' 1857/3213, En' da k. kirdiksikkınan' 1887/1964, K. kirdiksıt agalar sıartmata 1900/932, k. kirdiksıt ılar tölöbürin 1898/316, k. kirdiksıt ologuttan 1900/665, K. kirdiksıt sıartmata 1900/933, K. kirdiksıt' Aga 1857/3820, k. kirdiksıt' tusugar' 1887/344, k. kirdiksıt' 1887/2008, k. kirdiksıttara 1887/387, k. kirdiksıttar' 1883/77, K. kirdiksıttar' 1887/356, 1887/389, El'bax' sanargır' k. kirdiksıttarga 1887/390, k. kirdiksıttarı 1887/2017, k. kirdiksiti 1887/44, k. kirdiktıgı 1887/105, k. kirdiktax' ucörugar' ebät' 1887/122, k. kirdiktax' 1887/103, bāra Siméon' ättax' k. kirdiksıt' Tanarasıt' 1857/1840, k. kirdiksıttınan köstübütä 1900/1195, k. kirdiksıttar' sanalarıgar' 1857/1758, k. kir'ciksıttar' 1857/2442, k. kir'diksıppıt' 1857/2589, k. kir'diksıt' bāra 1857/2937, toguson' togus' k. kir'diksıttıgār' 1857/2474, k. kir'diksıttar' kurduk' 1857/2692, k. kir'diksıttarınan' 1857/2525, k. kir'diksıt' svätöy da kini 1857/1277, k. kir'diksıttarı 1857/1129, 1857/228, k. kir'diktäxtär' 1857/902, k. kirdigä suox' cülläççi etärin' 1857/2586, k. kirdik da suolunan 1898/720, k. kirdik kuıyagın kätängit 1902/581, k. kirdik' suolunan' 1857/727, xāna k. kirdik' 1857/810, K. kirdik' cül' ikki 1887/1238, k. kirdiksikkā 1887/438, K. kirdiksikkā 1887/1376, bu k. kirdiksikkā 1898/1015, k. kirdiksıt conunan köstögüt 1898/810, K. kirdiksıt 1898/817, K. kirdiksıt' aāga 1887/449, K. kirdiksıt' asıttınan' 1887/1950, K. kirdiksıt' 1887/1309, 1887/1339, 1887/1677, 1887/743, 1887/812, es' da bērar' k. kirdiksıt' 1887/446, k. kirdiksıt' 1887/442, k. kirdiksiti 1887/435, 1887/451, k. kirdiksıttar innilärigär 1898/845, k. kirdiksıttar xānnara 1898/817, k. kirdiksıttar 1898/439, k. kirdiksıttar' doydularıgar' 1887/1747, k. kirdiksıttar' gēnā muostara 1887/1008, k. kirdiksıttar' ucōrdara 1887/1670, k. kirdiksıttar' 1883/130, 1887/6, 1887/1376, 1887/1658, 1887/1946, 1887/357, 1887/620, 1887/847, K. kirdiksıttar' 1887/2049, 1887/448, 1887/671, bu k. kirdiksıttar' 1887/1752, K. kirdiksıttargä 1887/1672, k. kirdiksıttarı 1887/438, baranar usuktarıttan talıllıbt k. kirdiksıttarı 1898/854, talıllıbt daganı k. kirdiksıttarı 1898/847, kini k. kirdiksıttarın' 1887/1728, K. kirdiktāx' ebär' 1887/107, k. kirdiktāxtik' buruydanabıt' 1857/2929, bu k. kirdiktāx xāngar 1898/1022, k. kirdiktāxtär buollaxtarına 1898/919, k. kirdiktāxtär uıuoxtarın mastarın 1898/811, k. kirdiktāxtär 1898/910, k. kirdiktāxtärtän 1898/446, k. kirdikkā 1887/744, bu k. kirdiksikka 1857/998, k. kirdiksıt' ılar' tölöbürin' 1857/292, k. kirdiksiti 1887/445, k. kirdiksiti' 1857/292, k. kirdiksıttar' 1857/425, 1887/457, k. kirdiksıttarı 1898/248, k. kirdiktāgınan' 1857/802, bu k. kirdiktāx' xāngar' 1857/1004, k. kirdiktāx' 1857/810, k. kirdiktāxtär' 1857/894, k. kirdiktāxtär'tän' 1857/433, bārt k. sanalax 1916/64, k. sımā da 1887/1312, k. sir'gä 1857/1994, k. suolga 1887/1572, 1887/291, Bu k. suollara 1900/1189, k. suolunan baran ispitä 1900/1345, k. suolunan 1900/84, k. suox sıartmaga 1900/938, K. suox suollarttan 1900/229, k. süräxtäxtär' 1887/1333, barı da k. süräxtäxtär' 1887/356, k. süräxtäxtärgä 1887/952, k. süräxtäxtarı 1887/436, k. süräxpınan' 1887/1768, k. süräxtarı 1887/102, k. 1900/1066, äsıgi k.+güt 1898/104, k.+güt' 1857/83, k.+lärittän' 1857/83, k.+lör' da 1887/280, k.+lör' 1887/202, 1887/812, K.+lör' 1887/1604, k.+lörgö 1887/357, k.+lörö bollar' 1887/1766, k.+lörü 1887/58, farıseydar k.+lörüttän orduk buolbatāgına 1898/104, k.+nū 1887/107, k.+tö da suox gımillıxtara 1900/1082, K.+tö da suox' kisıttän' 1887/191, k.+tö da suoxtar tutar tutuluktara 1900/946, K.+tö suogunan bulullubut üptärgä äranımä 1900/106, k.+tö suox buluttan 1900/920, k.+tö suox' bāra

1887/1070, k.+tö suox' bēlärin' da tınnarınan' 1887/1045, K.+tö suoxtar üptärä 1900/1083, k.+tö süox tıl balırttan 1900/1335, Kısıl kömüsü taptäççi k.+tö 1900/813, k.+tünän' 1887/1364, 1887/1384

könötük': bk.: könötük. -1-

kıeän' k. turbataga 1857/2391

könötük: açık, düz, basit. -18- Krş.: könötük (Bötlingk 1990: 498; Pekarskiy 1959a: 1147; Sleptsov vd. 2007: 283).

K. atılasartan "*basit satın almadan*" 1900/1133, Añardas k. ärä itägäyärinän 1914/69, k. cüllür suolların tustarın 1900/368, k. cüllürü 1900/864, k. cüllüöxxä 1900/1226, k. da cüllän bısartın tasarıgar diäri 1900/944, Xristosu k. itägäyäççilärgä 1914/38, k. itägäyär üöräx 1914/62, K. itägäyär üöräx 1914/64, K. itägäyär üöräxxä 1914/63, k. itägäyär ürdünän 1914/92, k. itägäyär 1914/92, K. itägäyärtän uratı 1914/71, ataxxar k. tur 1902/121, barı k. Xristosu itägäyäççilär 1914/90, barı k. Xristosu itägäyär con 1914/49, k. 1902/675, 1902/760

könötük': bk.: könötük. -7-

k. ettiñ' 1857/2241, k. üörätägin' 1857/1516, k. cüllöm' 1887/1000, k. da turabıt' 1887/214, k. daganı 1887/735, k. etägin' 1857/3789, k. etärgin' 1857/2693

könül: bk.: könül. -1-

Kini da ütö k.+ünän 1900/1164

köñö-: kendine ait oları kimseye vermeden korumak. -1- Krş.: köñü- (Bötlingk 1990: 497); köñ- (Sleptsov vd. 2007: 292).

k.-öxtärä da (köñöxtärä da) 1857/2782

köñül: I. irade. II. özgürlük. III. izin. -100- Krş.: köñül (Bötlingk 1990: 497; Pekarskiy 1959a: 1150); köñül (Sleptsov vd. 2007: 296).

k. biärbıtä "*izin vermişti*" 1898/632, 1902/130, Bāyätin k.+ä öyö ikkini "*kendi iradesi ve aklını*" 1900/1048, Agagıt k.+ä suox sirgä 1898/305, k.+ä suox "*izinsiz*" 1902/265, tox' da k.+ä suox' bolön' etä 1857/3882, Agagıt' k.+ä suox' 1857/280, biäriäxpın k.+ä suoxpun 1898/679, bagararbinan' orxoroxpun' k.+ä suoxpun' du 1857/665, k.+ä suoxput duo 1902/369, 1902/370, 1902/371, barı Min' duşam' ütö k.+ä 1857/343, Bāyätin k.+ä 1902/735, Mıgın' ıppıt' Agam' k.+ä 1857/3264, Mıgın' ıppıt' k.+ä 1857/3265, Tanara k.+ä 1902/558, 1902/639, xaraja da k.+ä 1857/2867, K.+bünän' 1887/686, k.+günän' da 1883/73, En' da ütö k.+günän' 1887/44, bu k.+güt 1902/360, k.+lärigär' bērdä 1857/2911, Kini ütö k.+lärin 1900/46, k.+lärin' sitäreğa 1887/2010, itinnik' basılıktır' k.+ü bērbıtäy 1857/715, küstāx k.+ü biärbıtä 1898/278, küstāx k.+ü biärbıtä 1898/278, k.+ü biärimä 1900/644, k.+ü da 1857/2145, k.+ü 1857/253, bu k.+ü 1857/2670, itinnik' k.+ü 1857/1493, itinnik' k.+ü 1857/221, kini k.+ügär äbāt 1900/363, küöşçit k.+ügär bārın kurduk 1900/884, Bāyätin k.+ügär ürbut 1902/6, bāyätin k.+ügär xällarılıbt üol 1900/791, aıagım k.+ügär xällarına 1900/557, Ai da Toön' k.+ügär' 1887/862, İğemon' da k.+ügär' 1857/2692, Kini ütö k.+ügär' 1887/323, suptu Ayi Tanara k.+üyär 1916/129, küstāx k.+üm miänä 1900/594, k.+üm suox duo 1898/668, k.+üm' suox' 1857/673, ütö k.+üm' Miänä 1857/559, k.+üm' suox' 1857/1451, barı Min' ütö k.+üm' 1857/1886, barı ütö k.+üm' 1857/1079, Min' k.+üm' 1857/2853, Min' ütö k.+üm' 1857/49, Bāyätin k.+ün isıgär 1914/10, Tanara k.+ün sitärän 1902/769, bāyätin k.+ün xotu gınan bariaga 1900/199, xällännägi Agam k.+ün xotu sılçar 1898/396, xällännägi Agam k.+ün xotu sılçaççı 1898/189, Tanara k.+ün xotu 1902/235, Bāyätin k.+ün 1916/68, k.+ün' da xotu 1857/2366, Mıgın' ıppıt' k.+ün' orxororum' 1857/3154, Kini da k.+ün' xotu 1857/3470, Kini k.+ün' xotu 1857/3318, Tanara k.+ün' xotu 1857/1171, xällannagı Agam' k.+ün' xotu 1857/377, k.+ün' 1857/167, agatın' k.+ün' 1857/724, Aga k.+ün' 1857/3213, Béetin' toönun' k.+ün' 1857/2366, Kini da k.+ün' 1887/1436, Mıgın' ıppıt' Agam' k.+ün'

1857/3263, Tañara k.+ün' 1857/2067, xallalar' k.+ün' 1857/1962, Kini k.+ünän ıgırılıbittara 1902/236, xannık küstâx k.+ünän 1898/710, xaya küstâx k.+ünän 1898/711, 1898/714, xaä k.+ünän' 1857/1493, 1857/1494, 1857/1501, 1857/2670, 1857/2676, 1857/717, 1857/720, xaäğır' k.+ünän' 1883/54, xannık' basılıktır' k.+ünän' 1857/715, k.+ün' Äyianä 1898/144, Än k.+ün' buollun 1898/963, agatın k.+ün' tolordo 1898/718, än k.+ün' utarı turbatın diän 1900/204, toyon k.+ün' xotu sıçar buollarbın daganı 1898/206, Än ütö k.+ün' 1898/344, k.+ün' eänä 1857/118, 1857/2258, Aga ütö k.+ün' eänä 1857/2233, en' k.+ün' 1857/944, ütö k.+ün' 1857/317, kini k.+üttän taxsarıgar 1900/358, bisigini ıgırıt balay xaraña küstâx k.+üttän 1902/599

köñül: bk.: köñül. -8-
k. biärbitä 1900/1222, k. biärdä 1900/379, k. biärimä 1900/794, 1900/890, k. itar ätä 1898/1011, ütö da k. suogar 1900/427, barı küstâx k. 1898/1083, K.+tän taxsar aytıtan 1900/472

köñül': bk.: köñül. -22-
toönnur' k. annıgar' "*hükümdarlık iradesnin altında*" 1857/185, k. bas' biläri 1857/3796, K. bas' cülü 1857/3208, k. bér'dä 1857/1263, k. béräbin' 1857/2229, k. bérällär' 1857/2228, k. bərbätäğa 1857/1102, k. bérbit' 1857/633, k. bérda 1857/3002, k. bérällär' 1857/2230, k. itarga 1857/993, k. suox' 1857/600, barı k. 1857/1067, ütö k. 1857/1831, béem' k.+bün' 1857/3263, Béem' k.+bün' 1857/3213, En' k.+gün' 1887/1974, 1887/494, En' ütö k.+günän' 1887/325, 1887/664, én' k.+günän' 1883/30, ütö k.+günän' 1887/2007

köñüllän-: bk.: köñüllän-. -1-
ütö k.-nä 1887/1850

köñüllä-: izin vermek, razı olmak. -1- Krş.: köñüllä- (Bötlingk 1990: 497; Pekarskiy 1959a: 1151); köñüllä- (Sleptsov vd. 2007: 300).
kömüxpün k. "*gömmeme izin ver*" 1898/217, k.-bätägä 1900/359, k.-mä 1900/312

köñüllä-: bk.: köñüllä-. -2-
käliäxxin k. 1898/488, kırıäxpittin k. 1898/227, k. 1857/199, k. 1857/2128, 1857/2208, 1857/2210, k.-äxkär' (köñülläxkär') 1857/3066, K.-bätä 1857/1232, K.-bätägä da 1857/1482, k.-tä 1857/1225, 1857/2128, ütö k.-bit' 1857/2350, k.-mätäxtärin' isin' 1887/1575, ütö k.-mitiñ' túsugar' 1887/1521, k.-n' 1887/498, 1887/785, ütö k.-tiñ' 1887/1176

köñüllän-: izin verilmek. -28- Krş.: köñüllän- (Pekarskiy 1959a: 1151); köñüllän- (Sleptsov vd. 2007: 300).
ütö k.-ägin' dän' 1887/512, k.-än' artas' 1887/430, ütö k.-är 1900/17, Ütö k.-är' ebät' 1887/2048, ütö k.-är' 1887/2028, Kini da ütö k.-ärä 1900/268, Tañaraga k.-ägä 1887/780, k.-ëx' atılar' 1887/1144, k.-ëxtärä 1887/825, k.-när daganı 1902/345, ütö k.-öñ' 1887/665, ütö k.-mäkkın' (köñüllämmäkkın') 1887/662, ütö k.-mät (köñüllämmät) 1900/921, k.-mät' da (köñüllämmät' da) 1887/985, ütö k.-mät' (köñüllämmät') 1887/2027, k.-mätäxtär' da tústarıgar' (köñüllämmätäxtär' da tústarıgar') 1887/861, k.-mättär' (köñüllämmättär') 1887/141, En' da ütö k.-mikkittän' (köñüllämmikkittän') 1887/1239, ütö k.-mit' olorogar' (köñüllämmit' olorogar') 1887/858, k.-mitä (köñüllämmitä) 1883/18, ütö k.-mitä (köñüllämmitä) 1902/309, k.-mitärä (köñüllämmitärä) 1887/767, k.-mittärä (köñüllämmittärä) 1887/1615, kini ütö k.-ärä 1900/1059, Kini ütö k.-ärin 1900/862, k.-nin 1902/38, k.-é 1887/1026, k.+när 1902/344

köñüllät-: izin almak. -1- Krş.: köñüllät- (Pekarskiy 1959a: 1151); köñüllät- (Sleptsov vd. 2007: 300)
k.-äçci 1887/1978

köñülläx: izinli. -1- Krş.: köñülläx (Pekarskiy 1959a: 1151).
k.+iy (köñüllägiy) 1900/101

köñülläx: bk.: köñülläx. -8-

k.+tär' 1857/582, k.-kit 1857/1595, Aganı kitta bir täñ k. diän 1914/24, aytıları xallarıagın k. 1898/239, k.+pin' da 1857/3503, k.+pin' 1857/3881, K.+pin' 1857/3503

köñülläx': bk.: köñülläx. -4-
k. barın' tusugar' 1857/1921, k. küsünän' iär' 1857/1927, k. 1857/220, 1857/2320

köñülläx: bk.: köñülläx. -5-
küstâx k. basılık kurduk 1898/198, k. buolbappın duo 1902/366, Ölorörügär k. kisittän 1900/216, Küstâx k.+tärtän älbäxtär 1900/260, k.+xä 1900/216

köñülläx': bk.: köñülläx. -1-
k. basılık' 1857/177

köñülläx': bk.: köñülläx. -2-
k. basılık' kurduk' 1857/1090, k. etär' 1857/1121

köñüs: sırt, bk.: kögüs. -3- Krş.: köñüs (Pekarskiy 1959a: 1153; Sleptsov vd. 2007: 302)
k.+tärbitigär' 1887/831, k.+tärinän' da bökçöydünnär' 1887/896, k.+ün' 1887/1138

kör: eğlence. -20- Krş.: kör (Bötlingk 1990: 499; Pekarskiy 1959a: 1156; Sleptsov vd. 2007: 325).
k. nar sagına "*eğlence vaktinde*" 1900/845, K. nār turbutugar 1900/846, k. 1898/1000, 1898/201, 1898/350, K. 1898/1073, 1900/720, abası k. 1898/127, asına da k. 1900/949, bisigi diäkki k. 1902/51, Bilän k. 1900/139, küstäxtik abası k. 1900/398, xolön k. 1900/429, kisilär ciälärigär bär k.+dögör nardägar 1900/776, k.+dörgö nardarga 1900/441, K.+gö narga kittispakka 1902/278, k.+gö narga 1900/852, K.+gör nargar da 1900/310, k.+ö suoga 1857/3120, k.+öñ' 1857/981

kör-: I. görmek. II. bakmak. III. yardımcı fiil. -an zarf fiil eki ile gelen fiile eklenerek deneme, tatma anlamı katar. -848- Krş.: kör- (Bötlingk 1990: 499; Pekarskiy 1959a: 1156; Sleptsov vd. 2007: 300).
k.-bökkün' ebät' 1857/1516, kisi da sırain' xotu k.-'bökkün' "*insanın yüzüne bakmıyorsun*" 1857/755, k.-'bökküt' 1857/1365, k.-'bötäxtär' da 1857/396, k.-'bötxpüt' 1857/1122, k.-'böttör' 1857/392, k.-'bötlülär' 1857/1399, 1857/561, k.-'bükkütün' 1857/562, k.-'büppüt' 1857/1420, 1857/18, k.-'büt' 1857/62, k.-'büt' con' 1857/1251, K.-'büt' con' 1857/1229, k.-'büt' 1857/23, k.-'bütä 1857/1546, k.-'büttün' kēnnä 1857/1412, k.-'dö 1857/1078, 1857/1085, 1857/1088, 1857/1124, 1857/1405, 1857/49, 1857/64, 1857/751, taxsan' k.-'dö 1857/656, tula k.-'dö 1857/1242, k.-'döxkütünä 1857/1579, k.-'dügüt' 1857/1053, k.-'dülär' 1857/1228, 1857/25, 1857/60, 1857/684, asan' isän' k.-'dülär' 1857/1486, k.-'dünnär' 1857/786, k.-äri du 1857/2061, xolon' k.-äri "*denemek için*" 1857/626, 1857/777, 1857/778, tugu da k.-bät' 1883/8, k.-bökkün' dän' 1887/97, kinitägär orduk abası k.-böppün 1900/690, k.-böppüt 1902/697, K.-böppütägär 1902/232, kisi k.-böt Tañara düsünün 1902/602, k.-böt 1900/575, asına k.-böt 1902/717, kinilär aytılaragın asına k.-böt 1900/921, kuttaltan titirän k.-böt 1900/866, k.-böt' 1887/492, k.-böt' bollagina 1857/3198, k.-böt' dú 1887/1327, k.-böt' erärigin' 1857/2023, k.-böt' 1857/2096, k.-bötögüm duo 1902/367, k.-bötögüm 1902/490, bilän k.-bötöx 1900/715, abası k.-bötögö 1902/570, sıtıyarı k.-bötögö 1902/39, k.-bötögüm' 1887/445, torolu üörünü k.-bötöyö 1916/128, k.-bötöx' 1857/3272, ölörü k.-bötöx' 1887/1266, k.-bötöxküt' 1857/3218, k.-bötöxtörö 1898/412, k.-böttör 1898/408, k.-böttör' 1887/1702, 1887/1878, kieän' da k.-bötüm' 1887/497, kıayan k.-bötün kurduk 1900/367, k.-bötün 1902/655, k.-bötünnär' 1857/393, k.-bükküt kurduk 1902/9, k.-bükkütün 1898/571, 1902/596, k.-bükkütün' 1857/2058, k.-büppün 1900/1141, k.-büppüt' da 1887/600, k.-büppüt' 1887/865, 1887/984, Älbäx äñärdäxtik k.-büt biłbit diän 1900/624, k.-büt biłbit kisi 1900/966, älbägi k.-büt istibit kisi 1900/525, älbägi da biłbit k.-büt kisi 1900/911, ilin diäkki k.-büt 1898/31, k.-büt' 1857/3853, k.-bütä biłbitä

suox 1900/912, k.-bütä 1898/211, 1898/59, 1898/76, 1900/12, 1900/22, 1900/1301, 1900/361, 1900/663, 1916/60, abası k.-bütä 1887/1098, asına k.-bütä 1887/1424, 1900/1239, bastan k.-bütä 1916/187, täbistärän k.-büttär ililäritän 1900/1333, k.-büttär 1900/1280, k.-büttär 1857/2130, k.-büttärä 1887/1036, 1887/1351, 1887/1588, 1887/1924, 1887/407, 1900/387, asan k.-büttärä 1898/570, ıraxtan turan k.-büttärä 1898/1054, ırattän k.-büttärä 1900/65, xolan' k.-büttärä 1887/403, k.-büttärin' isin' 1857/3225, sü k.-büttärin' isin' 1887/1575, k.-büttärin' 1857/1400, bilän da k.-büttüm kömötünän bisanarım 1900/914, k.-büttüm 1900/913, 1902/33, k.-büttüm' bollar' 1887/837, xolon' k.-büttüm' 1887/1139, Aibanskay semästarın' kurdük' k.-büttüm' 1887/454, k.-büttüm' isin' 1887/1424, Baägal' k.-büttüm' kännä 1887/1692, xolon' k.-büttüm' 1887/830, k.-büttüm' ebät' 1887/408, asına k.-büttüm' isin' 1887/335, abası k.-büttüm' 1887/643, ırükküttän' k.-büttüm' 1887/1909, xolon' k.-büttüm' 1887/1907, k.-büttüttän' 1857/384, k.-dö 1857/1939, 1857/2049, 1857/222, 1857/3435, 1857/3922, 1887/1308, abası k.-dö 1900/619, kélän' k.-dö 1857/190, odulan' k.-dö 1887/119, sir diäkki k.-dö 1900/376, taxsan' k.-dö 1857/460, urut' abası k.-dö 1857/3742, k.-dögünä 1900/365, 1902/361, k.-dör 1900/430, abası k.-dörbün daganı 1900/690, xaraxxıtınan k.-dörgüt daganı 1898/409, k.-döxxüttünä 1857/1566, 1857/827, k.-döxpünä 1887/1293, abası k.-döxtörünä 1857/2000, k.-döxxünä 1900/147, k.-döxxüttünä 1898/838, 1898/856, k.-dügünä 1887/1471, k.-dülär äbät 1916/126, k.-dülär 1898/76, asına k.-dülär 1900/266, k.-dülär' 1857/1845, 1857/2177, 1887/1379, abası k.-dülär' 1857/3751, 1857/3752, 1887/278, sü k.-dülär' 1887/1542, 1887/240, k.-düllär' ebät' 1857/2347, k.-düm' ebät' 1887/695, k.-dün diän 1898/138, k.-dünnär diän 1898/134, k.-dünnär 1898/789, k.-dünnär' 1857/109, 1857/113, 1857/2112, 1857/2290, 1887/136, Abası k.-dün' 1887/334, xolon' k.-dün' 1887/137, k.-döçü Agan 1898/140, östöxtörö oxtubuttarın k.-döçü kisi buolar 1900/626, kiçälläxtik k.-döçü oloror ologo 1900/1100, İyägı k.-döçü xaristäççi 1900/928, k.-döçü 1898/151, abası k.-döçü 1900/449, sanän k.-döçü 1900/351, Süräxtäri xolon k.-döçü 1902/235, k.-döçülär barılara 1900/997, Abası k.-döçülär 1900/632, k.-dögüt 1883/87, k.-dörü 1898/981, k.-dörü käl|bittärä 1898/1066, buoların k.-dörü 1900/980, k.-ö atä 1857/3432, k.-ö iliyinä 1916/125, k.-ö ilikkinä 1900/261, k.-ö iliktärinä 1898/562, k.-ö istä sı|cäççığa 1900/279, k.-ö kél'bit' con' 1857/2938, k.-ö kirän' 1857/751, k.-ö kirän baran 1898/743, Xaraxtarınan k.-ö körö 1900/803, k.-ö sı|cıbıkkıt' 1857/2063, k.-ö sı|cıbıkkıty 1857/300, proroktāgar ordugu k.-ö sı|cıbıkkıt 1898/326, k.-ö sı|cıbıkkıty 1898/325, 1898/326, k.-ö sırtıttıgıt' 1857/2062, 1857/299, k.-ö suoga 1857/3424, 1857/3710, 1887/1325, 1887/615, 1887/625, kicän' k.-ö suoga 1857/3077, k.-ö suogun' isin' 1887/95, K.-ö suoxtarın' isin' 1887/896, k.-ö tağıstılar' 1857/1227, k.-ö turan' 1857/2096, k.-ö turdaxtarına 1902/9, k.-ö tūsän' baran' 1857/3034, 1857/3227, K.-ö tūsän' baran' 1857/2719, k.-ö 1857/2061, 1857/2129, kélilär' k.-ö 1857/3598, tugu k.-ö 1857/298, Xaraxtarınan körö k.-ö 1900/803, k.-öbün' daganı 1857/3453, k.-öbün' 1857/1372, 1857/3142, abası k.-öbün' 1887/286, biligin' k.-öbün' 1857/3463, bolgoön' k.-öbün' 1887/1961, örütün' k.-öbün' 1887/132, Tolorü abası k.-öbün' 1887/1930, k.-öbüt äbät 1900/1179, k.-öbüt 1902/698, tını k.-öbüt' 1857/2977, k.-öççü bara 1857/2506, k.-öççü 1857/2361, 1857/3265, 1857/3485, 1857/3638, 1898/137, abası da k.-öççü 1887/697, abası k.-öççü 1857/3750, xaisan' k.-öççü 1857/2211, bilä k.-öççülär 1887/1763, sımānan' da abası k.-öççülär 1887/472, k.-öççülär' da 1857/3479,

abası k.-öççülär' ililäritän' 1857/1813, k.-öççülär' 1887/231, 1887/338, 1887/810, abası da k.-öççülär' 1883/127, 1887/1152, 1887/1559, abası k.-öççülär' 1887/1144, 1887/1202, 1887/845, 1887/998, abası k.-öççülär' 1887/391, Abası k.-öççülär' 1887/878, 1887/979, buruä suox' sü k.-öççülär' 1887/405, sü da k.-öççülär' 1887/541, abası k.-öççülär' ga 1857/2008, abası k.-öççülärgä 1898/128, Abası da bisigini k.-öççülärgä 1883/83, Abası k.-öççülärgä 1887/1639, abası da k.-öççüläri 1887/182, barı abası k.-öççüläri 1887/220, eigin' abası k.-öççüläri 1887/1929, kinini da abası k.-öççüläri 1887/1245, abası k.-öççülärtän' 1887/888, abası da k.-öççülärtän' 1887/163, bāyätin k.-öççütügär 1898/662, k.-öga suoga du 1857/2459, abası k.-öga 1857/2522, k.-ögä dēn' 1857/1871, asına k.-ögä 1887/1422, k.-ögäy 1887/807, k.-ögüm' isin' 1887/793, xaytax k.-ögün 1898/171, k.-ögün' da 1857/2153, k.-ögün' du 1857/1371, 1857/1552, k.-ögün' isin' 1857/1242, abası k.-ögün' kéréta 1887/414, k.-ögün' taptaççı 1887/384, k.-ögün' 1857/1241, 1857/2022, 1857/2628, 1857/2896, 1887/98, abası k.-ögün' 1857/3308, ebät' k.-ögün' 1887/98, k.-ögün' du 1857/2080, k.-ögün' 1883/22, k.-ögüt duo 1898/823, k.-ögüt 1902/519, K.-ögüt 1900/616, bāyāgıt xaraxtarıttınan k.-ögüt 1900/1355, bisigi diäkki k.-ögüt 1902/57, xolon k.-ögüt 1898/753, k.-ögüt' 1857/3606, 1857/396, k.-ögüt' 1857/148, 1857/2695, 1857/2723, 1857/3481, xolon' k.-ögüt' 1857/1517, 1857/759, k.-öliginä 1857/1841, k.-ölikkitinä 1857/3169, k.-ölikpinä 1857/3949, k.-öliktarinā 1857/1391, k.-öllärin' tusugar' 1857/395, k.-öllärin' 1857/515, k.-öllör 1900/1034, abası k.-öllör 1900/221, 1900/228, 1900/994, mälci k.-öllör 1898/601, k.-öllör' 1887/104, 1887/1370, 1887/827, kélän' k.-öllör' 1857/1728, mälci k.-öllör' 1857/596, xolan' k.-öllör' 1887/808, k.-öllörün 1898/526, 1900/577, öto k.-öllörün 1900/577, k.-öm' dēn' 1887/304, k.-öm' ebät' 1887/65, kuttanımna k.-öm' 1887/1739, sanan' k.-öm' 1887/1777, xolon' k.-öm' 1887/1835, k.-ömmüt 1898/25, k.-ömmüt' 1857/895, 1857/900, 1883/20, k.-ön baran 1898/258, 1898/992, 1900/308, 1916/44, odulan k.-ön baran 1902/51, xolonon k.-ön baran 1902/387, k.-ön barannar 1898/1082, 1898/724, K.-ön barannar' 1857/1066, xolon k.-ön baranğın 1900/120, k.-ön bil|bitä äbät 1900/1044, k.-ön istän 1900/1000, k.-ön kăbisipitin diäkki 1900/826, k.-ön kuttanan 1898/490, k.-ön sı|cıbıkkıty 1898/324, k.-ön söxpütä 1898/241, k.-ön turagıt 1902/9, k.-ön turan 1898/408, 1898/478, 1902/309, k.-ön turdaxtarına 1902/8, k.-ön 1857/515, 1898/1022, 1898/214, 1898/235, 1898/242, 1898/260, 1898/275, 1898/473, 1898/49, 1898/526, 1898/657, 1898/669, 1898/706, 1898/728, 1898/743, 1898/79, 1898/84, 1898/910, 1898/911, 1898/912, 1898/913, 1898/917, 1898/999, 1900/1149, 1900/1160, 1900/1177, 1900/1223, 1900/1294, 1900/705, 1902/111, 1902/121, 1902/123, 1902/136, 1902/144, 1902/191, 1902/50, 1902/57, 1902/94, 1916/67, 1916/174, 1916/181, 1916/187, bilän k.-ön 1916/150, istän k.-ön 1916/174, kinilär oğorbut sanālarınan k.-ön 1900/946, küsünän k.-ön 1900/706, tūbāsā k.-ön 1916/54, xolon k.-ön 1898/772, k.-ön' bagarēga 1857/90, k.-ön' barammit' 1857/3253, 1883/86, k.-ön' baran' 1857/1171, 1857/1372, 1857/1384, 1857/1433, 1857/1440, 1857/2160, 1857/2689, 1857/3988, 1857/652, 1887/1604, K.-ön' baran' 1857/1833, 1857/40, tula k.-ön' baran' 1857/1435, k.-ön' barannar' 1857/2632, k.-ön' da baran' 1857/2245, K.-ön' da baran' 1857/1313, k.-ön' da barannar' 1857/3751, k.-ön' da turan' 1857/392, k.-ön' da 1857/2244, 1857/2246, 1857/3432, k.-ön' er'däxtärinā 1857/2948, k.-ön' että 1857/1666, 1857/219, 1857/2870, 1857/2872, k.-ön' kăbis'tä 1887/687, k.-ön' källä 1857/711, k.-ön'

körülöxtärä 1887/1840, K.-ön' kulu 1887/278, ol' k.-ön' kuttannılar' 1857/1228, ırxatan' k.-ön' turar' caxtallar' da 1857/1718, k.-ön' tırdaxpıtına 1887/1112, k.-ön' tırdaxtarına 1887/541, k.-ön' üöröxtärin' isin' 1887/904, k.-ön' xamnır' 1887/1368, k.-ön' 1857/1004, 1857/1116, 1857/1235, 1857/1295, 1857/1304, 1857/1342, 1857/1414, 1857/1430, 1857/1477, 1857/150, 1857/1533, 1857/1537, 1857/1668, 1857/1717, 1857/1771, 1857/194, 1857/1945, 1857/1948, 1857/1957, 1857/1966, 1857/1989, 1857/1998, 1857/2046, 1857/2075, 1857/2125, 1857/2129, 1857/2136, 1857/217, 1857/2202, 1857/2296, 1857/238, 1857/2392, 1857/240, 1857/2425, 1857/2490, 1857/251, 1857/2557, 1857/2596, 1857/2605, 1857/2624, 1857/2630, 1857/2664, 1857/2896, 1857/2937, 1857/2938, 1857/30, 1857/3020, 1857/3028, 1857/3029, 1857/3042, 1857/3071, 1857/3183, 1857/3227, 1857/3245, 1857/3495, 1857/3561, 1857/3562, 1857/3572, 1857/3633, 1857/3900, 1857/392, 1857/465, 1857/479, 1857/68, 1857/894, 1857/897, 1857/971, 1857/980, 1883/57, 1887/1202, 1887/1562, 1887/1644, 1887/1679, 1887/1681, 1887/240, 1887/485, 1887/597, 1887/644, 1887/671, 1887/953, K.-ön' 1857/2556, 1857/2720, abası k.-ön' 1887/278, Emis'kä k.-ön' 1857/1405, ırxatan' k.-ön' 1857/1216, Uordaxtı' k.-ön' 1857/1146, xolon' k.-ön' 1857/3364, 1857/524, k.-önnör 1898/100, 1898/1030, 1898/1053, 1898/245, 1898/32, 1898/350, 1898/486, 1898/621, 1898/702, 1898/707, 1898/927, 1900/266, 1902/649, 1902/784, 1916/47, xolon k.-önnör 1898/535, 1898/628, k.-önnör' söxtülär' 1857/221, k.-önnör' 1857/1127, 1883/24, k.-önnör' ettilär' 1857/324, itini k.-önnör' ettilär' 1857/225, k.-önnör' söxpüttär' 1857/713, k.-önnör' 1857/1151, 1857/214, 1857/2461, 1857/2682, 1857/2683, 1857/2863, 1857/3166, 1857/3236, 1857/3247, 1857/3560, 1857/3577, 1857/3876, 1857/3909, 1857/3943, 1857/474, 1857/619, 1857/705, 1857/733, 1857/908, K.-önnör' 1857/1860, abası k.-önnör' 1857/2639, barı da k.-önnör' 1857/1037, odulu k.-önnör' 1857/3668, üsä k.-önnör' 1857/561, k.-öñ' 1857/2023, k.-öñ' ebät' 1887/453, k.-öñ' 1857/3024, 1857/3046, 1857/3570, 1887/35, k.-öñün' 1883/76, k.-öñjüt' 1857/2801, 1857/727, 1883/76, asına k.-öñün' 1887/1201, k.-öñüy 1887/403, abası k.-ör äbät 1900/286, äsigi k.-ör bilär kisigit 1902/63, k.-ör bilär 1900/418, k.-ör buol 1900/428, bantägar Üsägi barı suolların diäkki k.-ör buol 1900/886, düsagin xolon k.-ör buol 1900/1000, sanän k.-ör buol 1900/63, k.-ör buolannar 1898/411, xaraxtarınan k.-ör buolannar 1898/689, k.-ör buollagina 1902/231, k.-ör buollun 1902/323, abası k.-ör buoluoxlara 1898/832, üçügäydik da k.-ör büol 1900/314, k.-ör büolar 1900/526, ätär k.-ör da buolbuta 1898/371, xolon k.-ör ıaraxan täs kurduk buoluo 1900/134, k.-ör istär buol 1900/170, 1900/835, xolon k.-ör kisigä tılı buoluma 1900/432, k.-ör kurduk buolan 1902/789, K.-ör künnägär 1900/404, onu k.-ör xaristır 1900/561, k.-ör 1900/1141, 1900/1142, 1900/359, 1900/406, 1900/510, 1900/574, abası k.-ör 1900/28, 1900/357, ilä k.-ör 1900/1061, kubulgattax k.-ör 1900/279, ötä k.-ör 1900/1142, täñnik k.-ör 1902/198, tugu k.-ör 1900/825, urut k.-ör 1900/1143, xolon k.-ör 1900/839, abası k.-ör' 1857/3308, öydön' k.-ör' bol' 1887/1171, k.-ör' bolan' 1857/3539, k.-ör' bolbut' 1857/3458, biligin' k.-ör' bolbutun' 1857/3460, k.-ör' bolla दें 1857/3452, k.-ör' bolla 1857/3441, sırdıktık' k.-ör' bolla 1857/1373, sotoru k.-ör' bolla 1857/1465, abası k.-ör' bollagina 1857/3742, k.-ör' bollunnar' दें 1857/3819, k.-ör' bollüm' 1857/3448, k.-ör' bolöxtara 1857/1181, K.-ör' bolun' 1857/2805, etär' k.-ör' da 1857/346, k.-ör' दें 1887/2017, k.-ör' ebät' 1887/369,

k.-ör' gına oñordo 1857/1373, k.-ör' kiska 1857/3841, k.-ör' kulut' 1857/3842, k.-ör' xaraxtar' 1857/2235, k.-ör' 1857/1246, 1857/1462, 1857/3638, 1857/3933, 1857/3987, 1857/80, 1887/107, 1887/368, abası k.-ör' 1857/3103, abası k.-ör' 1857/3744, 1857/3750, 1887/105, anı k.-ör' 1857/3459, asını k.-ör' 1887/1904, asına k.-ör' 1887/1687, asına k.-ör' 1887/368, xolan' k.-ör' 1887/105, ceni k.-ör'bün' 1857/2508, Ceni k.-ör'büttän' 1857/2510, ceni k.-ör'gör' 1857/2507, k.-ör'gütügär' 1857/2979, esigi istär'gitin' k.-ör'gütün' da 1857/2236, k.-ör'gütün' 1857/296, gorod küsün uogun k.-örgö itilibit conu 1902/794, k.-örgö 1902/157, En' da sürdäxtik' k.-örgüttän' 1887/1129, k.-örgüttün 1898/321, 1902/40, äsigi k.-örgüttün 1898/412, kini diäkki k.-örö 1900/787, sätin sūtärbit caxtar diäkki k.-örtön 1900/1125, k.-örü kördörön' suoga 1887/134, k.-örü 1857/1428, 1857/2270, 1857/2448, 1857/2629, 1857/958, sanän k.-örü 1900/866, xaraxtarınan örö k.-örü 1900/559, xolon' k.-örü 1857/2237, kisi ärä k.-örügär 1900/873, gröbu k.-örülär' källä 1857/1049, xolon k.-örülär' 1857/1358, k.-örüm' sägina 1887/1767, abası k.-örün 1900/357, k.-örün' sägina 1887/615, 1887/743, abası k.-örünän' 1887/1624, k.-öt 1898/112, 1898/232, 1898/33, 1902/103, K.-öt' 1857/1399, k.-öx' ıla 1857/1714, k.-öx' tustax' 1857/546, k.-öx' 1857/1033, k.-öxküt' da suoga 1857/2565, k.-öxküt' दें 1857/3774, k.-öxküt' suoga 1857/2417, 1857/3766, 1857/3773, 1857/3774, 1857/3777, 1857/392, 1857/814, k.-öxküt' 1857/1055, 1857/1663, 1857/1732, 1857/3047, 1857/3710, 1857/3773, 1857/3777, 1857/965, k.-öxkütün' 1857/2565, k.-öxpär' 1887/1523, sanan' k.-öxpär' 1887/1789, k.-öxpün' bar' 1857/2447, k.-öxpün' 1857/1517, 1887/295, k.-öxpüt' 1887/421, kilbeär' Xristosu k.-öxpüt' 1883/4, k.-öxpüttün' isin' 1857/1708, k.-öxpüttün' 1857/3608, 1857/362, k.-öxtärä da 1857/840, k.-öxtärä दें 1857/3913, k.-öxtärä suoga 1857/1181, 1857/554, küñü k.-öxtärä suoga 1887/741, k.-öxtärä 1857/1577, 1857/2404, 1857/2798, 1857/73, 1887/491, abası k.-öxtärä 1857/271, 1857/823, abası k.-öxtärä 1857/2787, k.-öxtärägär' दें 1857/554, k.-öxtärin' 1857/396, abası k.-öxtörügär' दें 1887/1497, k.-öxtörün' bagarallar' 1857/2117, k.-öxtörün' istäxtärin' da bagarıttara 1857/2236, k.-öxtörün' 1857/2172, k.-üläbittär' tustarigar' 1857/455, xatarıllan k.-üllärinän 1900/839, k.-ümä 1900/1139, abası k.-ümä 1887/1906, küstax da diäki k.-ümä 1900/94, ör k.-ümä 1900/207, 1900/210, 1900/639, xolon k.-ümä 1898/67, k.-ümäri 1898/410, Sanän k.-ümnä ärä 1900/867, k.-ümnä itägäybittär' 1857/3954, k.-ümnä 1857/3365, 1857/3370, tugu sanän k.-ümnä 1900/866, abası k.-ümmö' dü 1887/1929, édémäri k.-ümöxpär 1887/1799, asını k.-ümügün tusugar 1900/796, asını k.-ümüöñ tusugar 1900/793, k.-ün 1898/1022, 1898/1071, 1898/540, xolon k.-ün 1902/642, k.-ün' 1857/140, kötdögönjüt' k.-ün' 1857/3156, K.-ünj ärä 1898/160, 1898/162, k.-ünj 1900/41, k.-ünj' 1857/2979, K.-ünj' 1857/137, k.-ünj' 1857/1054, 1857/1292, 1857/1363, 1857/2331, 1857/2341, 1857/2344, 1857/247, 1857/2800, 1857/3030, 1857/531, 1857/819, K.-ünj' 1857/1584, abası k.-ünj' 1887/1375, abası da k.-ünj' 1887/36, agan' k.-ünj' 1887/604, Amsaän' k.-ünj' 1887/380, beläti k.-ünj' 1857/1193, Barağñıt' k.-ünj' 1857/3150, çinçilän' k.-ünj' 1857/2979, İr'dän' k.-ünj' 1857/3220, kälän' k.-ünj' 1887/826, kälän' k.-ünj' 1887/581, öydön' k.-ünj' 1887/605, abası k.-üö süoga 1900/873, xolon k.-üögä äbät 1900/312, abası k.-üögä 1898/156, 1900/451, 1900/690, asına k.-üögä 1900/156, bilän k.-üögä 1900/312, asına k.-üögär diäri 1900/944, cılgalan k.-üögär diäri 1900/84, xolon k.-üögün tusugar 1898/61, k.-üöm ätä 1916/75, tasararı k.-üöñ 1898/173, k.-üöx

tustägin 1898/554, k.-üöxpüt 1898/1046, k.-üöxpütün bagarabıt 1898/384, kım kurduk k.-üöxpütün 1900/1146, Tanaranı k.-üöxtärä äbät 1898/91, k.-üöxtärä suoga 1900/356, k.-üöxtärä 1898/1076, 1898/853, abası k.-üöxtärä 1898/297, 1898/833, 1900/529, körü k.-üöxtärä 1902/26, k.-üöxtärägar 1900/1234, k.-üöxtärin bagardallar daganı 1898/412, k.-üöxxä 1900/258, k.-üöxxünnägar 1900/893, k.-üöxxüt suoga 1898/821, öydön k.-üöxxüt suoga 1898/409, k.-üöxxüt 1898/1072, 1898/985, istän' k.-üy 1887/566

kör'-: bk.: kör-. -104-
k. daganı 1887/748, abası da k. en' 1857/102, k. eré 1857/1679, k. targannınar' 1883/125, 1883/127, k. 1857/1139, 1857/1487, 1857/1551, 1857/2292, 1857/324, 1857/3565, 1857/3952, 1887/116, 1887/1931, 1887/455, 1887/978, asma k. 1887/1128, 1887/1284, 1887/890, 1887/995, beägin' tula k. 1883/45, ergiän' k. 1887/46, Ergiän' k. 1887/1282, ir'dän' k. 1857/3358, kélänjin' k. 1857/3041, 1857/3563, Söbülän' k. 1887/276, xolan' k. 1887/283, xolon' k. 1887/1931, k.-bökkün' 1857/2693, k.-böt' ebät' 1857/3708, k.-böt' gımmıt' 1857/3632, k.-bötögö 1857/3008, k.-bötöxtör' da 1857/2236, k.-bötöxtör' 1857/2966, 1857/3479, k.-bötünnär' 1857/3632, k.-bükküt' da 1857/3261, k.-bükkütün' 1857/3404, k.-bükkütütänj' bolbat' 1857/3249, k.-büppün' 1857/3404, k.-büppüt' 1857/3004, 1887/1283, k.-büppütün' da 1857/3084, Tugu k.-büt istibit' 1857/3116, xaraga suogun' k.-büt tasımagı iellär' 1857/3442, k.-büt' bolar' 1857/3698, k.-büt' 1857/2535, 1857/2660, 1857/3698, 1857/3926, 1857/3927, 1857/3936, K.-büt' 1857/3910, körü k.-büt' 1857/1763, k.-bütä 1857/1736, 1857/2923, 1857/3272, k.-büttär' 1857/1305, 1857/1745, k.-büttär'ga Kini tillibitün' 1857/1738, k.-büttärä 1857/1724, 1857/2939, 1857/2943, k.-büttärin' da 1857/2182, istibittärin' k.-büttärin' tusugar' 1857/1836, k.-büttärin' 1857/2965, tapıt k.-büttügar' 1857/1789, k.-büttüm' 1857/2228, 1857/3025, 1857/3044, 1857/3046, abası k.-büttüm' 1887/1400, tınnagı k.-büttün' isin' 1857/2499, k.-büttünj' da 1857/3476, k.-büttünj' isin' 1857/3954, k.-büttünj' 1857/2537, k.-dö 1857/1287, 1857/1289, 1857/1302, 1857/3928, topxoon' k.-dö 1857/2955, k.-döxxütünä 1857/2374, 1857/2409, 1857/2802, 1857/3288, k.-dülär' 1857/1730, 1857/3031, 1857/3242, 1857/3970, k.-düm' 1857/3939, k.-dün' du 1857/3432, k.-dünnär' dän' 1857/3479, k.-dünnär' 1857/3302

kör'dö-: bk.: kördö-. -50-
k.-bäppin' 1857/3423, k.-bütä 1857/1041, 1857/2616, umnanı k.-bütä 1857/1458, k.-büttärä 1857/1588, 1857/1996, 1857/2667, 1857/3300, 1857/3332, 1857/3538, tutarılar' k.-büttärä 1857/3526, k.-ççü 1857/3423, umnanı k.-ççü 1857/3442, k.-ççülär'gä 1887/270, k.-ççüläri 1887/78, k.-nnär' 1857/3312, k.-nnör' 1857/3588, k.-öxxüt' (kör'döxxüt') 1857/3338, 1857/3384, 1857/3681, k.-öxtärä (kör'döxtärä) 1857/1572, k.-öxtörün' (kör'döxtörün') 1857/1685, k.-täginä 1857/154, k.-tö 1857/1720, ulaxan' eréinän' k.-tübüt' 1857/1860, k.-ü satıllar' (kör'dü satıllar') 1857/1104, k.-übün' (kör'dübün') 1857/3213, k.-übü't dän' (kör'dübüt' dän') 1857/3948, k.-übü't' (kör'dübüt') 1857/1664, k.-ügün' (kör'dügün') 1857/3130, 1857/3150, k.-ügüt' (kör'dügüt') 1857/3830, k.-ügüt' da (kör'dügüt' da) 1857/3695, k.-ügüt' (kör'dügüt') 1857/2948, 1857/3321, 1857/3403, 1857/3826, öloröxxütün' k.-ügüt' (kör'dügüt') 1857/3408, tugu k.-ügüt' (kör'dügüt') 1857/3029, k.-üllär' (kör'düllär') 1857/1681, k.-üllärä (kör'düllärä) 1857/3327, k.-ür' bollaxıtına (kör'dür' bollaxıtına) 1857/3831, k.-ür' ebät' (kör'dür' ebät') 1857/3146, k.-ür' (kör'dür') 1857/155, 1857/2717, 1857/3696, bélé k.-ür' (kör'dür')

1857/1359, 1857/2285, slavanı k.-ür' (kör'dür') 1857/3319, slavatın' k.-ür' (kör'dür') 1857/3319

kör'dör-: bk.: kördör-. -8-
k.-bütä 1857/3884, k.-öga 1857/2821, k.-ögüt' 1857/2525, K.-üğ' eré 1857/2697, orduktuk' k.-bü't 1857/311, k.-öga 1857/1604, k.-ör' 1857/55, K.-üğ' 1857/760

kör'dör-: bk.: kördör-. -4-
k. dän' 1857/3698, k.-dä 1857/3942, k.-dö 1857/2979, 1857/3058

kör'dös-: bk.: kördös-. -36-
El'bäxtik' da k.-'pütä 1857/1221, k.-'tö 1857/1231, k.-'tülär' 1857/1342, k.-büttärä 1857/3247, k.-öbün' 1857/1217, 1857/2538, k.-öga 1857/1602, tugu k.-ögüt' 1857/1450, k.-öllärä da 1857/1311, k.-önnör' 1857/1224, k.-öñ' 1857/3551, k.-ör' bollular' 1857/1230, k.-ör' da bolla 1857/1600, barı En' k.-örgün' 1887/212, k.-örü 1857/2463, k.-öxxüt' 1857/3706, 1857/3740, 1857/3787, min' äppar' k.-öxxüt' 1857/3782, K.-pöppün' 1857/3810, k.-pötöxxüt' 1857/3785, k.-pütä 1857/1281, 1857/2628, k.-püttärä 1857/2126, 1857/3197, k.-pütüm' 1857/1410, k.-tö 1857/3169, k.-töxxütünä 1857/1490, k.-tülär' 1857/2128, 1857/3907, xasıtan' k.-tülär' 1857/1683, k.-üğ' 1857/252, k.-üğ' 1857/3731, 1857/3785, k.-ör'büt' xotu 1857/1449, k.-töxxütün' 1857/3705

kör'dös-: bk.: kördös-. -1-
k.-pükkün' eré 1857/1279

kör'sö: bk.: körsö. -1-
k.-lärtän' 1857/316

kör'sü: bk.: körsü. -1-
k. 1857/2503

kör'süläs-: bk.: körsüläs-. -7-
k.-är' 1857/1331, 1857/2528, k.-ärtän' 1857/3410, Albin' k.-ér' da aymax' 1857/529, k.-érdär' 1857/2590, k.-imä 1857/644

kör'tär-: bk.: kördör-. -1-
k.-är' 1857/2388

kördö-: aramaki rica etmek. -40- Kırş.: kördüö- (Bötlingk 1990: 500); kördüö, kördö- (Pekarskiy 1959a: 1159); kördö- (Sleptsov vd. 2007: 327).
k. 1900/139, k.-bötö 1900/1145, k.-bütä 1898/1056, 1898/936, umna k.-bütä 1902/50, k.-büttärä 1900/482, k.-büttüm 1900/591, bosxolonoru k.-büttünän bariaga 1900/896, bayı da k.-ççü xaraxtarın 1900/667, İyāgi k.-ççü 1900/863, üörägi k.-ççülär barların tustarıgar äräydämmitim 1900/889, müdrastan mudrası barı k.-ççülär tustarıgar äräydämmitim 1900/616, kinini da k.-ççülär 1900/79, kinini da k.-ççüläri 1900/78, k.-n ılıbıktı 1902/60, k.-ğğün 1900/845, k.-töğünä 1898/177, k.-ü baria suoga duo (kör'dü baria suoga duo) 1898/603, k.-ü satābıttara da (kör'dü satābıttara da) 1898/981, k.-ü sııcan (kör'dü sııcan) 1902/493, k.-ü (kör'dü) 1902/113, k.-üğüt' (kör'düğüt') 1857/3249, 1883/87, k.-üllär (kör'düllär) 1902/310, kırdıgı k.-ür buollaxxına (kör'dür buollaxxına) 1900/674, tıl k.-ür buollaxxıtına (kör'dür buollaxxıtına) 1902/69, ütünöü k.-ür buoluğ (kör'dür buoluğ) 1902/635, k.-ür buoluoxlara (kör'dür buoluoxlara) 1900/520, Umna k.-ür sāta suox kisi aıagar (kör'dür sāta suox kisi aıagar) 1900/1101, k.-ür (kör'dür) 1898/385, 1898/442, 1898/538, axsānı k.-ür (kör'dür) 1898/892, k.-ürgütün (kör'dürgütün) 1898/1070, müdrası k.-ürüm (kör'dürüm) 1900/1344, k.-ürünän (kör'dürünän) 1900/380, k.-üöm (kör'düöm) 1900/1345, k.-üöñü (kör'düöñü) 1900/902, kömö k.-üöxxä (kör'düöxxä) 1900/1097

kördö-: bk.: kördö-. -101-
bagarıkknı' k. "istediğini ara" 1857/1278, k.-bät' bolagin' 1887/127, k.-bät' bolagıtı' 1857/3222, k.-bökkün' 1887/494, k.-büppün' 1857/3213, k.-bütä

1857/2815, 1887/300, k.-büttärä 1887/1067, k.-büttügar 1857/2265, k.-büttügar 1857/2265, k.-büttüm' ebät 1887/1811, 1887/1822, k.-büttüm' 1887/1021, 1887/454, Büttün' min' süräxpınan' k.-büttüm' 1887/1772, k.-büttün' isin' 1887/1635, k.-ççü ärä 1898/176, k.-ççü bar' dü दें' 1887/675, k.-ççü da 1857/2264, k.-ççü ucör' 1887/262, k.-ççü 1887/119, Ai Tañaratın' sırain' k.-ççü 1887/262, k.-ççügü 1887/445, 1887/726, bu nıräy ogo duşatın k.-ççülär 1898/41, k.-ççülär' 1887/249, 1887/382, 1887/396, 1887/468, 1887/499, 1887/925, 1887/936, al'carxai k.-ççülär' 1887/800, Ai Toönü k.-ççülär' 1887/1478, barı k.-ççülär' 1887/912, barılara Eigin' k.-ççülär' 1887/501, Eigin' k.-ççülär' 1887/880, Min' duşabın' k.-ççülär' 1887/910, töttörü k.-mä 1857/2011, k.-mäñ' 1857/2346, tugu da k.-mnä 1857/2016, üs kün tuxxarı k.-n bulumna 1916/153, k.-n' baran' 1883/34, k.-n' 1857/152, 1857/1935, 1857/2280, 1857/2404, bultu k.-n' 1887/1459, k.-ñ bulöxxut' da 1857/2263, k.-ñ buluoxxut 1898/175, k.-ñ' etä 1857/3132, k.-ñ' 1887/1479, 1887/904, K.-ñ' 1857/145, örütün' k.-ñ' 1887/1479, k.-ö suoga du (kördö suoga du) 1857/2475, 1857/598, k.-ö suoga (kördö suoga) 1857/2472, k.-öx' bolar' (kördöx' bolar') 1857/27, k.-öxxüt' (kördöxxüt') 1857/3336, umna k.-öxpün' satabın' (kördöxpün' satabın') 1857/2509, k.-öxtärä da (kördöxtärä da) 1857/834, bütün' süräxtärinän' k.-öxtärä (kördöxtärä) 1887/1763, k.-öxtärin' isin' (kördöxtärin' isin') 1887/1161, k.-tö 1857/2386, k.-tögünä 1898/177, k.-töxxünä da 1887/433, k.-tülär' 1857/2270, 1887/683, k.-tüm' ebät 1887/1784, k.-tüm' 1887/377, xlëbı da k.-tünnär' 1887/1629, k.-ü satabıttara (kördü satabıttara) 1857/2691, 1857/2811, 1857/959, sübä k.-ü satabıttara (kördü satabıttara) 1857/1954, k.-ü sil'cıbıkkıty (kördü sil'cıbıkkıty) 1857/1861, k.-ü sil'cıbıta (kördü sil'cıbıta) 1857/915, k.-ü sil'cıbıkkıt (kördü sil'cıbıkkıt) 1916/156, k.-ü (kördü) 1857/1857, k.-tübün' (kördübün') 1857/2387, 1887/295, 1887/300, 1887/792, k.-übüt' (kördübüt') 1857/1965, k.-ügär' dëri (kördügär' dëri) 1887/1897, k.-ügüt' (kördügüt') 1857/1731, 1883/78, sımıamı da k.-ügüt' (kördügüt') 1887/29, k.-ülär' ebät (kördülär' ebät) 1887/717, k.-ür' bollular' (kördür' bollular') 1857/1856, k.-ür' boluñ' (kördür' boluñ') 1857/2348, k.-ür' (kördür') 1857/428, 1857/877, 1887/1200, 1887/451, béléni k.-ür' (kördür') 1857/529, ebät' k.-ür' (kördür') 1887/349, k.-ürün' (kördürün') 1857/2262

kördöççü -2- k. 1857/153, k.+lär' 1857/32

kördöççük: arayan. -1- Krş.: kördöççü, kördüççü, kördöççük (Pekarskiy 1959a: 1161).

k.+kä 1857/2011

kördön-: aranılmak. -1- Krş.: kördön- (Pekarskiy 1959a: 1159); (Sleptsov vd. 2007: 327).

k.-ögä (kördönüllögä) 1857/2368

kördör-: göstermek. -64- Krş.: kördör- (Bötlingk 1990: 500; 1959a: 1159; Sleptsov vd. 2007: 329).

k. 1902/15, 1916/60, asılax süräxxın k. "acılı yüreğini göster" 1900/958, k.-bütün' 1857/1798, k.-dö 1857/1894, k.-dün' da 1883/14, k.-dün' 1857/524, k.-öxtärin' isin' 1857/814, orduktuk k.-büt 1898/338, Kini da k.-büt' cıktılärin' 1887/1048, k.-bütä 1887/1499, 1900/1208, 1900/1301, k.-büttärä 1887/1053, barı suolbunan k.-büttüm 1902/164, k.-büttün' 1887/1075, bisiginnän k.-büttüñ kurduk 1900/951, k.-büttüñ' 1887/932, k.-dö 1887/1378, 1900/383, 1900/386, 1902/602, cıkti bäläni k.-dün 1898/535, k.-dün' 1887/763, k.-güt 1898/720, Asımını k.-öççü 1900/723, k.-örü 1898/822, tuoxtagar da orduk k.-örü 1902/735, k.-öbün 1900/372, Tañara kuluttarınan k.-öbüt 1902/451, k.-öga 1857/3199, 1887/1945, k.-ögä 1887/753, k.-ögäy 1887/31, k.-ögün' isin' 1887/1526, kemi k.-ögün' isin'

1887/1457, k.-ögün' 1857/3066, k.-öllör 1900/468, 1902/203, k.-öm' 1887/1301, 1887/650, k.-ön baran 1898/68, 1902/3, k.-ön barar 1900/338, k.-ön 1900/1301, 1902/100, 1916/173, körrörü k.-öñ' suoga 1887/134, k.-ör' 1857/3199, k.-örgö 1914/90, Kamsınärin k.-örö 1900/471, k.-ügä 1887/1241, k.-ümä 1900/172, xosün gınan k.-ümä 1900/838, k.-ün diän 1902/731, k.-ün 1898/754, k.-üögä 1900/1049, 1902/326, k.-üögün isin 1902/648, k.-üöm 1902/28, 1902/393, k.-üön innigär 1900/384, könö cülü k.-üöx tusugar 1900/1130, cıkti da suolları k.-üöxtärä äbät 1898/847

kördör'- -4-

k. 1887/1182, k.-dö 1857/1791, k.-düm' 1857/3520, k.-dün' 1887/655

kördörü: gösterme. -1- Krş.: kördörü (Pekarskiy 1959a: 1160; Sleptsov vd. 2007: 332).

Ayı Toyon k.+tügär 1902/467

kördörülün-: gösterilmek. -4- Krş.: kördörülün- (Pekarskiy 1959a: 1160); kördörülün- (Sleptsov vd. 2007: 332).

äyiaxä k.-büt küs (kör'dörüllübüt küs) 1898/341, en' iskar' k.-büt' küstär' (kör'dörüllübüt' küstär') 1857/314, k.-bütä buollar (kör'dörüllübütä buollar) 1898/341, k.-büttärä bollar' (kör'dörüllübütärä bollar') 1857/314

kördös-: rica etmek, yalvarmak. -1- Krş.: kördös- (Bötlingk 1990: 500; Pekarskiy 1959a: 1160; Sleptsov vd. 2007: 33).

k.-püttärä 1857/2909, k.-äri sübälästäxtärinä 1857/606, k.-öççüttän 1900/74, k.-örü 1898/610, k.-ö da ilikkitinä 1898/142, k.-ö turbuttara 1916/19, k.-ö 1857/2035, k.-öbün 1902/412, ärtasan k.-öbün 1902/543, k.-öbün' 1857/2447, 1857/2448, 1857/3804, 1857/3810, 1857/3815, K.-öççü ärä 1898/176, K.-öççü 1857/2264, Äyigittän k.-öççükä 1898/126, k.-öççülär'gä 1857/2266, ütünü k.-öççülärgä 1898/178, tugu k.-ögüt' 1857/672, k.-öllör äbät 1898/166, k.-öllör' ebät' 1857/144, k.-ön äppittärä 1898/517, k.-ön 1898/202, 1902/132, diän k.-ön 1902/99, Tañaraga ünän k.-ön 1902/10, asılık' k.-ön' 1887/1459, bélé k.-ön' 1857/1358, Eéni k.-ön' 1887/386, sinnänëgin' k.-ön' 1857/367, ütütük' da k.-ön' 1857/2036, k.-önnör äppittärä 1898/227, k.-önnör' xotu bollun' 1857/2910, k.-ör buoluñ 1916/186, k.-ör 1902/242, äyitun xällardın diän k.-ör 1900/699, k.-ör' da sağaların' 1887/1422, k.-ör' 1857/2839, k.-örgör 1900/161, suptu molitvagıtgar k.-örgütügär 1902/593, tugu k.-örgütün 1898/676, k.-pöppün' 1857/3804, 1857/3815, k.-pöt' 1887/88, k.-püt' bara 1887/217, k.-pütä 1857/3915, 1857/669, 1898/673, k.-püttärä 1857/210, 1857/214, 1857/3161, 1857/3196, 1857/506, 1857/524, 1898/495, 1898/535, 1916/4, K.-püttärä 1857/483, 1887/1511, Kinittän k.-püttärä 1898/232, k.-püttärin' 1857/2911, k.-pütüm' 1857/2187, 1887/295, k.-pütün ärä barıtın 1898/465, andagaän' turan' k.-pütün'eré 1857/453, k.-tö 1857/182, 1857/1939, 1857/2072, 1857/2074, 1857/2131, 1857/2132, 1857/2295, ıtı ıtı k.-tö 1916/23, k.-töxxütünä 1857/714, k.-töxpünä 1898/975, molitvaga k.-töxxütünä 1898/709, k.-tülär 1916/58, k.-tünnär diän 1898/1016, Varavvamı k.-tünnär' 1857/999, k.-ün 1898/277, K.-ün 1898/175, k.-ün' 1857/2213, 1857/2263, K.-ün' 1857/152, k.-üöxpütün bar äbät 1916/139, k.-üöxtärigär orduk 1900/893

kördös'-: bk.: kördös-. -3-

K. 1887/14, k.-pütä 1857/2940, k.-tülär' da 1857/1930

kördös-: bk.: kördös-. -1-

orduk kiçäyän k.-tö 1916/25

kördösü: rica. -5- Krş.: kördösü (Pekarskiy 1959a: 1160); kördöhü (Sleptsov vd. 2007: 334).

än k.+yün 1916/32, Kinilär k.+lärin 1916/5, k.+lärin' 1887/1533, än k.+n 1916/28, süräğın' da k.+tün' 1887/427

kördöt-: aratmak. -1- Krş.: kördöt- (Pekarskiy 1959a: 1161; Sleptsov vd. 2007: 334).

k.-ör daganı 1898/389

kördü: arama. -1- Krş.: kördü (Bötlingk 1990: 500; Pekarskiy 1959a: 1161).
umna k. 1902/49

kördülün-: (ht. im.) bk.: kördörülün-, -1-
k.-ögä (kördüllögä) 1887/99

kördüö-: bk.: kördö-. -6-
k.-mä 1900/62, 1900/151, 1900/441, basılıktırda k.-mä 1900/151, ütöü äti k.-mä 1900/54, uotu k.-n ilan 1902/146

körsütük': bk.: körsütük' -1-
k. sanır' mudras' caxtallar' 1883/34

körsö: bk.: körsüö. -7-
orduk' k.-lör' ebät' 1857/2516, k. 1857/265, itägällax' k. da kulut' bary 1857/854, k.+lär' 1857/860, 1857/863, K.+lär' 1857/868, k.+lär' ga 1857/867

körsütük': bk.: körsütük. -1-
k. eppitin' 1857/1537

körsütük': bk.: körsütük. -1-
k. gimmitin' tusugar' 1857/2516

körsüläs-: bk.: körsüläs-. -1-
k.-ärgä 1902/347

körsüläsi: zina. -1- Krş.: körsüläsi (Pekarskiy 1959a: 1164)
k. taxsar 1902/559

körsüläs-: zina etmek. -35- Krş.: körsüläs- (Pekarskiy 1959a: 1164); körsüläs- (Sleptsov vd. 2007: 341).
k.-än 1900/581, k.-än' 1857/2482, Albin k.-är da ucuora 1898/538, k.-är 1898/116, 1898/512, 1898/633, kinini kitta k.-är 1898/112, k.-är' aiga kir'bätax' oögun' kitta 1857/634, albin' k.-är' aymax' 1857/363, k.-är' bolar' 1857/1430, 1857/93, k.-är' da caxtallar' 1857/726, k.-är' 1857/502, 1857/634, k.-är' gä 1857/93, k.-ärgä tardistara 1900/653, k.-ärgä tiärdär 1898/116, bu k.-är' ailax' da aymaxka 1857/1390, k.-iägin bagarıga 1898/112, K.-imä diän 1898/111, k.-imä 1857/1433, 1857/2601, 1857/89, 1898/644, K.-imän 1902/355, k.-pakkä 1902/278, oyogo k.-pätägin ürdünän 1898/116, k.-pätägin ürdünän 1898/633, k.-pätin diän 1900/1138, k.-pit' bolla 1857/90, k.-pitin' 1857/93, k.+äri 1902/609, k.-ärgä 1900/1120

körsüö: sakın, uysal. -37- Krş.: körsüö (Bötlingk 1990: 500; Pekarskiy 1959a: 1164; Sleptsov vd. 2007: 399).
K. ärä kisi 1900/437, k. buolar 1900/469, k. būolar 1900/474, K. cadağını 1900/246, k. da kisi toyottorgo 1900/498, k. da kisi 1900/1008, 1900/248, k. da kisilär 1900/664, müdras k. da mäi üörägin 1900/1326, k. da toyon salayıta 1900/222, k. kisi bagarar bagarıta buolar 1900/69, k. kisi tılların 1900/520, k. kisi 1900/467, 1900/523, 1900/526, K. kisi 1900/69, 1900/518, 1900/873, 1900/874, K. kis 1900/533, k. kulutu 1900/169, kini da k. maygıta 1900/657, K. oyogu kitta oloröççu 1900/627, k. sübäläri biärällärä 1900/1183, k. süräx 1900/965, K. üçügäy da oyogu xällarına 1900/167, k. 1902/450, k.+gä 1900/220, k.+lär ikkiardılarıgar 1900/678, k.+lär tıllara 1900/527, k.+lärä da kitta buollun 1900/218, k.+lärä da 1900/445, K.+nü üörätär 1900/524, K.+tä suox kisilär 1900/356, müdrastax k.+tä suox 1900/462, Bir k.-ttän guorat olxtonuota 1900/361, kini k.-tün 1900/27

körsütütük: sakince, uysal bir şekilde. -1- Krş.: körsütütük (Bötlingk 1990: 500; Pekarskiy 1959a: 1165; Sleptsov vd. 2007: 340).
k. da biläri 1900/22

körsütütüy-: kendini akıllı sanmak. ? -1-
k.-ümä 1900/249

körsüs-: görüşmek. -1- Krş.: körsüs- (Sleptsov vd. 2007: 340).
utarı k.-ä tagısta 1857/2124, k.-ä tübäspitä 1902/133, örütün k.-ällär 1900/1093, töp töp k.-ällär 1900/1093, k.-täxxä 1900/467

körü: görüş, bakış. -4- körü (Bötlingk 1990: 499; Pekarskiy 1959a: 1166; Sleptsov vd. 2007: 348).

k. körüöxtärä 1902/26, bāyätin k.+lärigär 1900/1292, Ünän isär mas k.+tä istitā 1900/672, k.+tün itägälä 1900/1240

körü: bk.: körü. -1-
k. kör'büt' 1857/1763

körülä-: bk.: körülä-. -60-
k.-ñ' 1857/76, 1883/50, 1883/76, is' k. 1857/2334, k.-bitä 1857/2530, k.-bittär tustarıgar 1898/467, k.-ççi 1887/516, Barı k.-ççilär' cälärä 1887/1207, k.-n' 1883/56, 1887/571, K.-n' 1887/1393, k.-ñ 1898/95, k.-ñ' da 1857/2001, k.-ñ' 1883/59, 1887/356, k.-öga (körülöga) 1887/1018, 1887/124, 1887/397, 1887/802, k.-ögä (körülögä) 1887/215, 1887/603, 1887/681, k.-ögün' da (körülögün' da) 1857/2495, k.-ögün' (körülögün') 1883/101, 1883/79, 1887/1756, k.-öm' (körülöm') 1887/71, k.-öx' da bāra (körülöx' da bāra) 1857/2505, k.-öxpün' (körülöxpün') 1857/2502, k.-öxpüt' (körülöxpüt') 1887/211, k.-öxpütün' isin' (körülöxpütün' isin') 1887/1283, k.-öxtärä suoga (körülöxtärä suoga) 1887/265, k.-öxtärä (körülöxtärä) 1887/1181, 1887/43, 1887/847, körön' k.-öxtärä (körülöxtärä) 1887/1840, k.-tä 1887/133, k.-tin' 1883/10, 1887/1470, K.-tin' 1887/2046, k.-tinnär' daganı 1887/376, k.-tinnär' 1883/77, 1887/1362, 1887/1365, 1887/412, 1887/842, söbtöxtük' k.-tinnär' 1883/6, üörän' k.-tinnär' 1883/130, 1887/912, k.-ür' bollular' (körülür' bollular') 1857/2496, k.-ür' bolöm' (körülür' bolöm') 1887/1473, 1887/335, k.-ür' (körülür') 1883/60, 1887/1372, körülür' därtän' k.-ür' (körülür') 1883/40, k.-ür' därtän' körülür' (körülür' därtän' körülür') 1883/40, xaya da k.-ürgä (körülürgä) 1883/38, k.-ürü kitta (körülürü kitta) 1887/1514, k.-ürünän' (körülürünän') 1883/82, k.-ür' bolan' (körülür' bolan') 1883/6

körülä-: eğlenmek. -9- Krş.: körülö- (Bötlingk 1990: 499); körülä-, körülö- (Pekarskiy 1959a: 1166); körülä- (Sleptsov vd. 2007: 343).
k.-bitä 1902/34, k.-ñgin 1900/442, k.-täginä 1900/975, öynür k.-ür kăriätä (körülür kăriätä) 1900/535, k.-ür (körülür) 1900/14, 1900/15, 1900/355, k.-ürü (körülürü) 1900/441, k.-ürünän (körülürünän) 1900/26

körüläs-: eğlenmek, karşılıklı eğlenmek. -1- Krş.: körüläs- (Pekarskiy 1959a: 1167; Sleptsov vd. 2007: 343).
k.-tinnär' 1887/1384

körülät-: -2- Krş.: körülät- (Bötlingk 1990: 499; Pekarskiy 1959a: 1167; Sleptsov vd. 2007: 343).
k.-en' 1887/218, k.-tiñ' 1887/1303

körülün-: görülmek. -11- Krş.: körülün- (Pekarskiy 1959a: 1167; Sleptsov vd. 2007: 343).
Xolonon k.-är buolan (körüllür buolan) 1902/775, sananan k.-är sanā buolar (körüllür sanā buolar) 1900/991, abası k.-är (körüllür) 1900/474, 1900/486, abası k.-är' bolöxkut' (körüllür' bolöxkut') 1857/1564, k.-büt' (körüllübüt') 1857/1081, k.-öx' (körüllüöx') 1857/1381, xolonon k.-übüt arxiyeydäxpıt (körüllüübüt arxiyeydäxpıt) 1902/717, çıñnik sananan k.-übüt (körüllüübüt) 1900/543, k.-t' 1887/1283, k.-ür' boluñ' (körüllür' boluñ') 1887/1382, k.-t' 1887/1283, k.-ür' boluñ' (körüllür' boluñ') 1887/1382

körün: bk.: körün. -2-
xallän k.+ä "gökyüzünün görünüşü" 1900/1150, kini k.+ün 1900/635

körün-: görünmek. -4- Krş.: körün- (Bötlingk 1990: 499; Pekarskiy 1959a: 1167; Sleptsov vd. 2007: 344).
bāyāğitin k.-äññit 1902/517, k.-är iräs tāska tılı 1900/291, Sorox k.-aritän 1900/269, k.-tiñ 1902/315

körünñäx: görünüşlü. -1- Krş.: körünñäx (Pekarskiy 1959a: 1168; Sleptsov vd. 2007: 346).
Ütö k. barı kiärgäl' tañası "iyi görünüşlü bütün takıy, elbiseyi" 1900/1312

körünñäx': bk.: körünñäx. -1-
ütö k. 1883/32

körünj: görünüş. -3- Krş.: körünj (Bötlingk 1990: 499; Pekarskiy 1959a: 1168; Sleptsov vd. 2007: 345).

k.+ñütünän 1898/810, ütö k.+ü biärbitä 1900/1257, tas k.+üttän 1900/467

körünjāx: bk.: körünñāx. -1-

Sisitägi ütö k. siä masıgar tılı 1900/598

körüs- görüşmek. -14- Krş.: körüs- Bötlingk 1990: 499; Pekarskiy 1959a: 1168; Sleptsov vd. 2007: 347).

k.-ö daganı (körsö daganı) 1857/2361, k.-ö (körsö) 1857/172, emé k.-öm' (körsöm') 1857/3780, ära k.-ön (körsön) 1898/1075, üürüläxtik k.-ön (körsön) 1916/35, k.-ör kümmütüyär (körsör kümmütüyär) 1916/96, kini k.-örö (körsörö) 1887/200, k.-örün sagına (körsörün sagına) 1900/308, 1902/741, k.-öxxüt' (körsöxxüt') 1857/2819, k.-öxtärä (körsöxtärä) 1857/1059, k.-üö da (körsüö da) 1898/343, k.-üö (körsüö) 1898/193, k.-üögä buollaxtarına (körsüögä buollaxtarına) 1900/224

körütälä- bk.: körütälä-. -1-

k.-n' baran' 1857/1476

körütälä- (çok. gör.). görmek. -1-

k.-mä 1900/209

kös- göçmek, göç etmek. -12- Krş.: kös- (Bötlingk 1990: 500; Pekarskiy 1959a: 1171).

k.-ö sırtınnar' 1887/1629, k.-ön bär 1898/582, k.-ön' källä 1887/1495, k.-ön' 1857/575, Vavilonğa k.-ör inñinä 1898/10, k.-öxxä 1857/10, k.-pöt' boluñ' 1857/2219, Vavilonğa k.-püt kännä 1898/11, k.-püt' 1857/7, k.-püttän' 1857/10, Vavilonğa k.-püttäritän Xristoska diäri 1898/17, Davittan Vavilonğa k.-üöxtärigär diäri 1898/17

kös: yaklaşık 10 kilometrelik uzaklık birimi. -6- Krş.: kös (Bötlingk 1990: 500; Pekarskiy 1959a: 1170; Sleptsov vd. 2007: 335).

k.+ü barıax diän 1898/125, ikki k.+ü barıs "iki kös boyunca gidin" 1898/125, k.+ü oñoroççu xonutun' 1857/984, k.+ü oñoroççu xonutun' isin' 1857/987, k.+ü 1957/100, tölöççü slavabin' k.+ün' 1887/1320, uonorduga ikki k.+töx doydıya 1916/91, k.+töx' 1887/793

kös': bk.: kös. -1-

k. kurduk' xatta 1887/238

kösör- göçürmek, taşımak. -3- Krş.: kösör- (Bötlingk 1990: 501; Pekarskiy 1959a: 1171); köhör- (Sleptsov vd. 2007: 364).

k.-büttär' 1887/1893, k.-ögö daganı 1887/670, k. 1857/7

köstülāx: görünüşlü. -1- Krş.: köstülāx (Sleptsov vd. 2007: 361).

k.-tär 1900/1150

kösün: gözükmek. -135- Krş.: kösün- (Bötlingk 1990: 501; Pekarskiy 1959a: 1172); köhün- (Sleptsov vd. 2007: 367).

k.-ümögün' (késtümögün') 1857/125, sulus' k.-büt' (köstübüt') 1857/22, k.-ögüt' (köstüögüt') 1857/802, k.-ünj' (köstünj') 1857/2556, k.-bät (köstübät) 1900/367, k.-bät' bolla (köstübät' bolla) 1857/2972, k.-bätäga (köstübätäga) 1857/248, k.-bätäga (köstübätäga) 1898/272, k.-bätinnär' dēn' (köstübätinnär' dēn') 1857/3103, k.-bättärin' (köstübättärin') 1857/960, k.-büt kūs (köstübüt kūs) 1898/339, k.-büt' Angélları (köstübüt' Angélları) 1857/2965, k.-büt' küstär' (köstübüt' küstär') 1857/312, eséxa k.-büt' küstär' (köstübüt' küstär') 1857/2224, k.-bütä buollar (köstübütä buollar) 1898/339, miéxa k.-bütä (köstübütä) 1887/137, k.-büttärä bollar' (köstübüttärä bollar') 1857/2224, 1857/312, k.-büttärä (köstübüttärä) 1898/1053, 1898/421, k.-nä da 1887/1759, k.-nä 1857/13, 1857/1394, 1857/1738, 1857/2151, 1857/2496, 1857/2505, 1857/2860, 1857/2902, 1857/2974, 1857/3957, 1857/3978, 1883/74, atınnık' k.-nä 1857/1737, k.-näginä 1887/150, 1900/499, 1902/608, kün k.-näginä 1900/1151, k.-nällär daganı 1898/809, k.-nülär 1898/565, 1900/1141, k.-nülär' 1857/1036, 1857/404, 1887/162, kibis kiärgällāx k.-nüm 1900/617, k.-nün' 1857/3022, 1887/1473, 1887/210, k.-nünär' dēn' 1857/3104, k.-nünär' 1857/3437, k.-ö (köstö) 1914/87, k.-öga (köstöga) 1857/2567, 1887/1168, öör'

k.-öga (köstöga) 1857/2636, k.-ögä (köstöga) 1857/840, köñö kirdiksit conunan k.-ögüt (köstögüt) 1898/810, k.-öllör (köstöllör) 1900/391, uçugéy bolan' k.-öllör' (köstöllör') 1857/801, k.-öm' (köstöm') 1887/150, k.-ömüy (köstömüy) 1887/515, k.-ön källän (köstön källän) 1900/1170, Barı k.-ön taxsāççı (köstön taxsāççı) 1902/556, k.-ön (köstön) 1902/19, 1916/32, 1916/59, 1916/109, 1916/122, tögül tögül k.-ön (köstön) 1914/22, tülügär k.-ön (köstön) 1898/20, 1898/35, 1898/40, tülüyär k.-ön (köstön) 1916/132, k.-ön' (köstön') 1857/1831, k.-önnör' (köstönnör') 1857/2176, sırdıktan k.-ör buolar (köstör buolar) 1902/556, k.-ör buolāççı barıta (köstör buolāççı barıta) 1902/556, k.-ör buoluoga (köstör buoluoga) 1902/658, k.-ör büluoga (köstör büluoga) 1900/1043, Kini künnärigär k.-ör kün (köstör kün) 1900/1293, Apostollarıyar da k.-ör künnäriyar (köstör künnäriyar) 1916/190, k.-ör (köstör) 1900/1229, 1900/619, 1902/313, 1914/43, öyö suox kisi tılın kurduk k.-ör (köstör) 1902/302, k.-ör' bısıtınan' (köstör' bısıtınan') 1857/1886, İzrail'ga k.-ör' küñügär' dēri (köstör' küñügär' dēri) 1857/1821, k.-ör' (köstör') 1857/2562, 1857/27, 1857/32, barı k.-ör' (köstör') 1883/6, k.-örgö äranär (köstörgö äranär) 1902/231, k.-örö (köstörö) 1857/3976, k.-örü köstübäti barıtın (köstörü köstübäti barıtın) 1902/603, k.-örü köstübäti da aybıtı (köstörü köstübäti da aybıtı) 1914/65, barı k.-örü köstübäti da (köstörü köstübäti da) 1914/10, k.-örün kıtta (köstörün kıtta) 1902/677, k.-örün (köstörün) 1902/675, ütük äturar k.-örün (köstörün) 1900/1301, k.-örün' sägina (köstörün' sägina) 1887/1421, k.-öxtärin' (köstöxtärin') 1857/122, k.-übät gına (köstübät gına) 1902/8, k.-übät kisi öyünän (köstübät kisi öyünän) 1914/43, k.-übät Tañararı (köstübät Tañararı) 1902/789, k.-übät üpkä bāyga (köstübät üpkä bāyga) 1900/1117, k.-übät (köstübät) 1902/650, köstörü k.-übäti barıtın (köstübäti barıtın) 1902/603, köstörü k.-übäti da aybıtı (köstübäti da aybıtı) 1914/65, barı köstörü k.-übäti da (köstübäti da) 1914/10, kusaganıñk ärigär k.-übätin diän (köstübätin diän) 1900/1137, k.-übüt kämin (köstübüt kämin) 1898/29, İsus Xristosunan k.-übüt (köstübüt) 1902/639, Sämätä suox k.-übüt (köstübüt) 1900/816, k.-übütä (köstübütä) 1900/1199, 1900/1246, 1902/401, 1902/402, 1902/403, 1916/141, ilä k.-übütä (köstübütä) 1902/400, köñö kirdiksıtınan k.-übütä (köstübütä) 1900/1195, k.-übüttärä (köstübüttärä) 1900/1058, k.-ümä (köstümä) 1900/931, k.-ümnä da xalla (köstümnä da xalla) 1857/3629, k.-ümnä (köstümnä) 1914/36, k.-ümüogün isin (köstümüogün isin) 1898/151, k.-üon isin (köstüon isin) 1898/151, k.-üögä (köstüögä) 1898/853, 1900/498, manan k.-üögä (köstüögä) 1902/325, k.-üögär diäri (köstüögär diäri) 1902/195, är oyox kurduk k.-üöx tustax ätilär (köstüöx tustax ätilär) 1916/69, k.-üöxtärä (köstüöxtärä) 1902/159, kurānax künnänäççiktärinän k.-üöxtärin isin (köstüöxtärin isin) 1898/149, slāvalāx k.-üöxxüt (köstüöxxüt) 1902/608

kösün'-: bk.: kösün-. -4-

k. 1857/1111, 1857/3305, 1887/1116, k. 1857/181

kösül: göç. -1-

k. süösü ogolurın kurduk "göç hayvanı yavruları gibi" 1900/1248

kösürülün- göç ettirilmek. -1-

k.-büttär' daganı (ködürüllübüttär' daganı) 1887/1486

kösüt- beklemek. -36- Krş.: kösüt- (Bötlingk 1990: 501; Pekarskiy 1959a: 1174); köhüt- (Sleptsov vd. 2007: 371).

k.-ä tūs "bekleyedur" 1898/619, K.-ä tūs 1898/617, k.-ä tūs' 1857/617, K.-äbin 1914/68, k.-äbin' 1887/894, k.-äççilär'ga 1857/1852, xallantan Tañara uōla tūsärin k.-ällärin sagına 1916/1, k.-ännär' 1857/1762, k.-är' bolan' 1857/2940, İzrail' da abranarın' k.-är' kisi 1857/1840, k.-är' kisilär'gä 1857/2354, ör' da k.-är' 1887/59, K.-äri

1887/488, k.-ärim' isin' 1887/280, k.-ärtän' 1857/2797, K.-ö tūs' 1857/614, k.-öx' tustaxpt' du 1857/2053, 1857/2056, k.-öxpüt' 1857/295, kini k.-pätax küngär (kösuppätax küngär) 1898/873, k.-pätax' küngär' (kösuppätax' küngär') 1857/2364, k.-pätax' küñä (kösuppätax' küñä) 1857/857, k.-putä äbat (kösupputä äbat) 1902/774, k.-putä (kösupputä) 1857/1720, k.-puttärä bat' (kösupputtärä bat') 1857/2132, k.-puttärä (kösupputtärä) 1857/3179, k.-putüm' (kösupputüm') 1887/488, 1887/694, k.-üñ 1902/3, k.-üö süoga 1900/476, k.-üöxpüt dü 1898/320, k.-än 1902/231, k.-är 1902/169, k.-ärin 1902/377, k.-äçčilärgä 1902/764, kömö ilexpın' k.-äbin' 1887/35

kösüy-: yorulmak, yorgun düşmek. -1- Krş.: kösüy- (Bötlingk 1990: 501; Pekarskiy 1959a: 1172); köhüy- (Sleptsov vd. 2007: 365).

k.-är' daganı (kösuppüt' daganı) 1857/1409

köt-: uçmak. -30- Krş.: öt- (Bötlingk 1990: 497; Pekarskiy 1959a: 1174; Sleptsov vd. 2007: 375).

üörä k.-ö "mutluktan uçarak" 1900/934, 1902/257, öro k.-ögün' 1857/2799, töttöü tarı k.-ön baran 1916/61, allara k.-ön isällärgär tılı 1900/1166, k.-ön kälällär 1900/675, k.-ön kälännär 1898/400, 1898/429, K.-ön sı[çäçılartan 1900/259, k.-ön taxsallar 1900/1163, k.-ön' barabıt' 1887/1279, k.-ön' isär' onogoston' 1887/1290, k.-ön' kälännär' 1857/1174, 1857/382, k.-ön' taxsäm' 1887/174, k.-ön' 1857/413, 1887/1037, üörär k.-ör diän 1900/355, üöräri k.-örü 1887/656, kini da üörärin k.-örün sagına 1900/845, k.-öxpün' 1887/692, k.-öxpütün' 1887/1814, üörbüt k.-püt bular (kötpüt bular) 1900/1084, üörbüt k.-püt sıraydax buol (kötpüt sıraydax buol) 1900/935, üörbüt k.-püt sıraygın (kötpüt sıraygın) 1900/172, k.-pütüm' innigär' (kötpütüm' innigär') 1887/1915, k.-tö 1887/159, taxsan' k.-tö 1887/159, üörän' k.-tünär' 1887/501, kuota k.-üögä äbat 1900/472

kötögü-: kaldırma, kaldırış. -1- Krş.: kötöyü (Pekarskiy 1959a: 1175) öro k.-läre 1887/1947

kötör-: kuş. -13- Krş.: kötör (Bötlingk 1990: 497; Pekarskiy 1959a: 1176; Sleptsov vd. 2007: 387).

golub diän k. 1916/60, Subu k. 1916/61, kıllar k.+dör da ürdülärinän 1900/381, k.+dör 1898/400, kınattax' da k.+dör' Sir' ırxatagılara 1887/2043, k.+dör' 1887/1455, xallan' da k.+dörö 1857/2206, xallan' k.+dörö 1887/1451, xallan k.+dörö 1898/160, 1898/216, xallan' k.+dörögär' 1887/1104, kınattax' k.+dörünän' 1887/1061, k. da 1916/62, k. 1898/819, 1900/279, K.+dör 1900/675, k.+dörögö tılı 1900/1163, xallan k.+dörö 1898/429, Barı xallannar' k.+dörün' 1887/637, K.+dörü täsınan bragäççı 1900/548, k.+tön sürärtän 1900/965, k.+ü ıppırtıñ kurduk 1900/684

kötör-: bk.: kötör-. -1-

Aaron k.-büit tağa 1902/754,

kötör': bk.: kötör-. -13-

k. kurduk' 1887/101, k. toötto 1857/837, k.+dägär' 1857/2341, k.+dör da 1857/1174, k.+dör' 1857/382, xallan' da k.+dörö 1857/197, 1857/2090, xallan' k.+dörö 1857/1199, 1857/413, xallan' k.+dörün' 1857/137, Xallan' k.+dörün' 1887/68, k. da toönnoro 1857/2579, xallan' da k.+dörö 1857/2398

kötöx-: sıksa, zayıf. -1- Krş.: kötöx (Bötlingk 1990: 497; Pekarskiy 1959a: 1177; Sleptsov vd. 2007: 394).

k. 1900/950, kıcän' da il'cillibät' k.+täri 1857/786, ütöü k.+üm da Miänä (kötögüm da Miänä) 1898/348, k.+üm' da miänä (kötögüm' da miänä) 1857/321

kötöx-: kaldırmak. -43- Krş.: kötöx- (Bötlingk 1990: 497; Pekarskiy 1959a: 1177; Sleptsov vd. 2007: 389):

öro k.-öbün' (kötögöbün') 1887/1216, k.-öga (kötögöga) 1887/872, k.-ögün' (kötögögün') 1857/2593, öro k.-öllör (kötögöllör) 1900/903, k.-öm' (kötögöm') 1887/795, k.-ön iltä (kötögön iltä) 1902/8, k.-ön (kötögön) 1902/78, bāyätin ililärin k.-ön (kötögön) 1900/1228, ilitiär k.-ön

(kötögön) 1916/126, öro k.-ön (kötögön) 1900/1250, k.-ön' isän' (kötögön' isän') 1857/3892, k.-ön' isännär' (kötögön' isännär') 1857/1114, k.-ön' ispittär' (kötögön' ispittär') 1857/2047, k.-ön' (kötögön') 1887/1297, öro k.-ön' (kötögön') 1857/2535, 1857/2988, 1857/3795, 1857/3817, 1883/45, ililärin' k.-önnör' tuttular' (kötögönnör' tuttular') 1857/1636, k.-öññüt' körün' (kötögöññüt' körün') 1857/3156, basın k.-ör (kötögör) 1900/480, k.-ör' (kötögör') 1887/1688, üsä k.-ör'gä (kötögör'gä) 1887/665, öro k.-örö (kötögörö) 1900/1320, ililärbın' da k.-örüm' sägina (kötögörüm' sägina) 1887/307, öro k.-örünän billär (kötögörünän billär) 1900/653, k.-pükkä 1887/980, bëetin' ilitin' k.-putä 1887/1543, ililärbın' k.-putüm' 1887/1021, k.-tä 1887/510, öro k.-tä 1857/3665, k.-tö 1857/1415, öro k.-tüm' 1887/1970, k.-ümä (kötögümä) 1900/300, üsä k.-ümäñ' (kötögümäñ') 1887/1003, muoskütün' k.-ümmäñ' (kötögümmäñ') 1887/1002, k.-püppüt' bollar' 1887/551, k.-püt äre kisi ilitin 1900/531, k.-putä 1900/1288, 1900/1304, ililärin k.-puttärä 1902/65, ililärbın öro k.-putüm 1900/1348

kötöx': bk.: kötöx-. -1- bükatin' k. 1887/978

kötü-: bk.: kötü. -1-

üörünü k.+nü kıtta "mutluktan uçarak" 1900/936, kisi üörütä k.+tä buolar 1900/805

kötü-: uçma, uçuş. -2- Krş.: kötü (Bötlingk 1990: 497; Pekarskiy 1959a: 1178; Sleptsov vd. 2007: 405).

süräx üörütä k.+tä buolar 1900/805, süräx üörütün k.+tün biärdin 1900/1323

kötün-: boş yere. -1- Krş.: kötün (Sleptsov vd. 2007: 397).

k. ıtuktıllar 1898/504

kötün': bk.: kötün-. -1-

k. ıtıgılıllar' 1857/1318

kötür-: yıkmak, göçürmek. -4- Krş.: kötür-. (Bötlingk 1990: 497; Pekarskiy 1959a: 1180; Sleptsov vd. 2007: 399).

k.-'dülär' 1857/1114, k.-ämmın' 1857/2334, k.-är 1900/548, k.-üñ' 1857/3067

kötürülün-: göçürülmek, yıkılmak. -1- Krş.: kötürülün- (Pekarskiy 1959a: 1180; Sleptsov vd. 2007: 402).

k.-übüt ciägä tılı (kötürüllübüt ciägä tılı) 1900/521

kötüt-: uçurtmak. -1- Krş.: kötüt- (Bötlingk 1990: 497; Pekarskiy 1959a: 1181; Sleptsov vd. 2007: 403).

Tıal äyi k.-ümä 1900/107, sürägi üördällär k.-ällär 1900/1090, sırayı üördär k.-är 1900/968

kötütülün-: uçurtulmak. -1- kötütülün- (Sleptsov vd. 2007: 405).

k.-än (kötütüllän) 1900/1305

köx': bk.: kööx-. -1-

k. okko 1857/1294

köx': bk.: kööx-. -3-

emis' k. da bolöxtara 1887/1311, k. da sëbirdäx' kurduk' 1887/425, k. otü 1887/2025

köxölä-: örnek olmak. -1- Krş.: köyülä- (Pekarskiy 1959a: 1124; Sleptsov vd. 2007: 218).

k.-äri (köxöläri) 1857/1515

köxölö-: bk.: köxölä-. -1-

k.-n' 1857/2692

köygörüt-: aşağılamak. -13- Krş.: köygörüt- (Pekarskiy 1959a: 1129).

k.-är büol 1900/703, k.-är 1900/232, 1900/339, k.-ümä 1900/56, 1900/1013, 1900/157, 1900/191, 1900/193, migin k.-ümä 1900/834, k.-üö suoga 1900/1008, 1900/940, k.-pät (köygörüppät) 1900/866, k.-putäy (köygörüppütäy) 1900/42

köygörütü-: aşağılama. -1- Krş.: köygörütü (Pekarskiy 1959a: 1129).

k. isigär bär buollaxtarına 1900/664

köyür-: kötebek. -1- Krş.: köyür (Pekarskiy 1959a: 1131); köyür (Sleptsov vd. 2007: 234).

k. üön taxsarıñ kurduk "haşaratın çıkması gibi" 1900/1139

kraskalāx: boyalı, süslü. -1- Krş.: kırāskalāx (Pekarskiy 1959b: 1409; Sleptsov vd. 2008: 301):

k. grobtar tastarıttan 1898/809

kraskulax': bk.: kraskalāx. -1-

k. grobtarga 1857/801

krasnik: kızıl. -1-

k.+targa 1900/1257

kres': bk.: krest. -2-

k. muğun' tuluybutun' 1883/73, K. ür'dügär' 1857/3894

kres: bk.: krest. -25-

K.+ı tuluybut' 1883/70, bāyātin da k.+ın ilan 1898/557, Xristos k.+ın tusugar 1902/520, k.+ınan 1902/537, bisigi Ayī Toyommut İsus Xristos k.+ıttan uratı 1902/522, Xristos k.+ka ölbütinān 1902/499, Ol k.+ka 1902/700, k.+tan tūs 1898/1036, k.+tan tūsārān kömpüttärin da kännā 1916/187, k.+tan 1916/180, bayatın k.+ın ilan 1898/313, İsus k.+ın 1898/1030, k.+ınan' 1883/86, én' k.+kar' 1883/86, k.+tan tüstün 1898/1037, k.+ka da taraççı tardıaxıt 1898/816, k.+ka da taraççı 1898/672, k.+ka taraççı tardarga 1898/1024, k.+ka taraççı tardıllarga 1898/920, K.+ka taraççı tardıllının diän 1898/1022, K.+ka taraççı tardıllının 1898/1020, K.+ka taraççı tardarı 1898/1029, K.+ka taraççı 1883/86, K.+ka 1898/1033, 1902/537

krés: bk.: krest. -24-

k.+ın' 1857/288, beétin' da k.+ın' 1857/2168, beétin' da k.+ın' 1857/2458, beétin' k.+ın' 1857/549, kini k.+ın' 1857/1696, Yisus' k.+ın' 1857/1013, k.+ka da 1857/668, k.+ka taraççı tard' dēn' 1857/1689, k.+ka taraççı tardarga 1857/904, k.+ka taraççı tardarılar' 1857/1695, k.+ka taraççı tardıllıbit' 1857/1731, k.+ka taraççı tartaxtarına 1857/1701, k.+ka taraççı 1857/1690, K.+ka 1857/1017, k.+tan' 1857/1024, 1857/1708, tūs' k.+tan' 1857/1021, K.+tān' 1857/1706, K.+ka da 1857/809, K.+ka taraççı tardarga 1857/1010, K.+ka taraççı tard' 1857/1687, K.+ka taraççı tardıllının' 1857/1001, K.+ka taraççı tardarga 1857/1006, K.+ka taraççı tardıllının' 1857/1003

krés: bk.: krest. -6-

k.+ı 1857/2912, Yisus' K.+ın' attıgar' 1857/3899, beétin' da k.+ın' ilan' 1857/1385, Beétin' k.+ın' 1857/3892, k.+ka 1857/3907, k.+kın' ilan' 1857/1433

krest: çarmıh. -8- Krş.: krest (Fasmer 1986b: 374).

k. maska taraççı tardan 1916/176, k. maska taraççı tardıllıbita 1914/18, 1914/83, k.+ka muğnammita 1902/301, k.+ka muğnammitın tusugar 1902/302, k.+ka ölüögär diäri 1902/588, k.+ka taraççı tardıllan 1914/66, k.+kaa ıyanan turan 1916/180

krést'-mas: çarmıh. -1-

k.+ka 1844/20

kriäs: bk.: krest. -1-

k.+kä 1902/31

Kristian: Vaftızlı, Hristiyan. -1- Krş.: krest'yanin (Fasmer 1986b: 374).

K. 1902/299

Krityan: Giritli. -1-

K.+nar 1902/24

kuäs: bk.: kuyas. -1-

kün' erēin' k.+ın' da (kuäsın' da) 1857/663

kuäs': bk.: kuyas. -1-

k. bolōga 1857/2375

kubşin: sürahi -1- Krş.: kuvşin (Fasmer 1986b: 397).

k.+nan 1857/1315

kubulgat: kurnaz, iki yüzli. -13- Krş.: kubulyat (Bötlingk 1990: 514; Pekarskiy 1959a: 1189; Sleptsov vd. 2007: 420).

k.+a suox 1902/450, k. 1900/279, k. oxsū 1900/691, k. suolları 1900/280, K. 1898/173, sañıyıt k. 1900/464, k.+a suox buollun 1902/258, sırayın k.+ınan 1900/974, K.+tar 1898/502, 1898/537, k.+tar' 1857/2301, k.+tāx körör 1900/279, k.+tāx suolları tutar 1900/279

kubulgat': bk.: kubulgat. -1-

K. 1857/150

kubullun-: bk.: kubulun-. -1-

K.-aççılar' 1857/2376

kubulun-: olduğundan başka görünmeye çalışmak. -4- Krş.: kubulun- (Bötlingk 1990: 514; Pekarskiy 1959a: 1189; Sleptsov vd. 2007: 424).

k.-arı 1900/687, k.-an' da 1857/2718, k.-ar' Fariséyskay asıttarıtan' 1857/2315, k.-aççı 1857/2395

kubulut-: birini bir şeyi olduğundan başka göstermeye çalışmak. -3- Krş.: kubulut- (Bötlingk 1990: 514; Pekarskiy 1959a: 1190; Sleptsov vd. 2007: 425).

k.-ar 1900/330, 1900/635, sırayın da k.-uoga 1900/298

kubuluy-: değişmek. -4- Krş.: kubuluy- (Bötlingk 1990: 514; Pekarskiy 1959a: 1189; Sleptsov vd. 2007: 423).

k.-uoxtura 1902/687, k.-an isär 1900/435, Süräx k.-an isärin 1900/992, öyö suox iy kurdık k.-ar 1900/677

kucus-: imrenmek, kıskanmak. -1- Krş.: kucus- (Pekarskiy 1959a: 1195; Sleptsov vd. 2007: 573).

k.-artan 1900/1125

kuççuguy: küçük. -1- Krş.: kuççuguy (Bötlingk 1990: 513; Sleptsov vd. 2007: 587); kuççuguy, kutçuguy (Pekarskiy 1959a: 1272)

k. xaä ürdügär' 1887/519

kúççugúy: bk.: kuççuguy. -2-

K. Véniamin' 1887/868, k.+darı 1887/1709

kuýäs: bk.: kuyas. -5-

k.+ı 1900/1170, Künüskü k.+ı 1900/424, kini da k.+ın innigär 1900/1152, k.+tan sabılara 1900/918, k.+tan 1900/353

kuýax: zırh. -3- Krş.: kuyax (Bötlingk 1990: 514; Sleptsov vd. 2007: 438); kuýax (Pekarskiy 1959a: 1199).

k. kurdugunan tañnar 1900/1169, könö kirdik k.+ın kätäññit (kuýaxın kätäññit) 1902/581, k.+ın (kuýaxın) 1902/277

kúlgax: bk.: kulgāx. -12-

k.+ı aybıt' (kúlgagı aybıt') 1887/1327, Beétin' k.+ın' (kúlgagin') 1887/1716, k.+kın' 1887/566, En k.+kın' 1887/1186, En' k.+kın' 1887/1407, 1887/915, En' k.+kınan' 1887/1209, k.+kıtn' tönkötütñ 1887/1039, k.+pın' tönkötöm' 1887/610, k.+tarım' 1887/1308, K.tax' bolannar' 1887/1703, 1887/1879

kulgāx: kulak. -23- Krş.: kulgāx (Bötlingk 1990: 516; Pekarskiy 1959a: 1204; Sleptsov vd. 2007: 452).

isi||jigās da k. 1900/69, k.+ım (kulgāgım) 1900/361, arxirey kulutun k.+ın (kulgāgin) 1898/973, inñā k.+ınan (kulgāginan) 1898/650, k.+pın tönkötömmün 1900/1346, k.+tara 1900/387, k.+tarbıtınan istān 1900/1172, äsigi k.+targıt 1898/411, k.+tarı 1900/382, 1900/680, kini k.+tangar ärä diäri 1900/508, k.+tangar 1900/628, k.+tarın ustun oxsubuttara 1898/989, k.+tarınan da 1898/410, k.+tarınan 1898/410, k.+xın da äyiänin 1900/145, k.+xınan 1900/76, k.+xıtıgar 1898/302, k.+xıtınan 1898/409, k.+tāx 1898/332, İstār k.tāx 1898/404, 1898/440, istār k.+tāx 1898/904

kulgax: bk.: kulgāx. -37-

k.+ar' da (kulgagar' da) 1857/2865, beétin' da k.+ın' böläççi (kulgagin' böläççi) 1887/737, arxiréy kulutun' k.+ın' da kinéxa (kulgagin' da kinéxa) 1857/1637, innā k.+ın' ustun' (kulgagin' ustun') 1857/1438, arxiréy kulutun' k.+ın' (kulgagin') 1857/952, Pötür' k.+ın' (kulgagin') 1857/3853, uño k.+ın' (kulgagin') 1857/2864, 1857/3833, k.+ınan' (kulgaginan') 1857/650, innā k.+ınan' (kulgaginan') 1857/2606, k.+ka 1857/2318, k.+kın' 1887/140, En' k.+kın' 1887/330, eséxa k.+kıtıgar' 1857/277, esigi bëegit' k.+kıtıgar' 1857/2193, min' k.+par' 1857/1784, İstār' k.+tar' 1857/2467, Kini da k.+tara 1887/387, bisigi k.+tarbıtınan' 1887/532, k.+targıt' da 1857/395, kini k.+tangar' 1857/1342, Kini k.+tangar' 1887/155, k.+tarın' da ustun' 1857/1666, k.+tarın' da 1857/968, k.+tarınan' 1857/393, bëelärin' da k.+tarınan'

1857/1181, k.+taxkit' da 1857/1365, istär' k.+tax' 1857/1179, 1857/1325, 1857/2094, 1857/2111, 1857/889, İstär k. 1857/426, İstär' k. 1857/1192, 1857/306, 1857/388

kulu: I. alıp vermek, getirmek. II. -an zarf fiili ile biten fiillerden sonra gelerek rica anlamı verir. -20- Krş.: (Bötlingk 1990: 516; Pekarskiy 1959a: 1207; Sleptsov vd. 2007: 462).

k. bisiäxä 1898/145, k. diän 1916/23, ogotö k. diän 1916/4, k. 1857/118, 1857/1449, 1857/3132, 1857/3138, 1898/510, 1914/76, K. 1857/2259, asan k. 1898/884, asan' k. 1857/497, 1857/870, axsanı k. 1857/2507, etän' k. 1857/757, 1857/968, isəxpın' k. 1857/3128, Körön' k. 1887/278, tölkölön k. 1898/433, agalan' k.+ıj' 1857/3971

külü: bk.: kulu. -4-
k. 1844/57, 1887/1182, etän' k. 1887/1972, üörärin' k. 1887/658

kulut: kul, köle. -139- Krş.: kulut (Bötlingk 1990: 516; Pekarskiy 1959a: 1211; Sleptsov vd. 2007: 469).

k.+tara 1857/1418, k. bäsırartan bısammatin kurdük 1900/564, k. buolbakkın 1902/511, Ol k. buollagına 1898/620, k. buollun 1898/683, k. buolluı 1900/1266, k. da 1898/299, k. daganı 1902/615, k. düşünün ilan 1902/587, k. gına biärärgit 1902/224, k. gına biärin 1902/224, k. giännärä buolallar 1900/895, k. tinnar buolbattar duo 1902/689, ol k. toyono 1898/873, k. 1898/300, 1902/506, albin k. 1898/622, albin sürägä da suox k. 1898/899, Biäs talantı ilbit k. 1898/889, 1898/893, Bir talantı ilbit k. 1898/891, 1898/897, İkki da talantı ilbit k. 1898/890, 1898/895, onnuk k. 1898/869, Ol k. 1898/619, 1898/871, Sol k. 1898/617, aıı k.+a ärdäxxitinä 1902/225, aıı k.+a buola sılcıbıttarı daganı 1902/703, Taıara k.+a buolar 1902/270, Taıara k.+a buolbukkut kännä 1902/228, kirdiksit k.+a buollugut 1902/223, ai k.+a 1857/3401, Bir' sotnikka taptır' k.+a 1857/2034, Kini k.+a 1916/75, Taıara k.+a 1902/272, Ayı Toyon k.+abın 1916/83, Ai Toön' k.+abın' 1857/1780, k.+ka atılanna (kulukka atılanna) 1887/1490, k.+ka (kulukka) 1857/2378, 1857/275, albin k.+ka (kulukka) 1900/897, Müdrastäx k.+ka (kulukka) 1900/248, uon talantäx k.+ka (kulukka) 1898/901, Băyăı k.+kun (kulukkun) 1916/126, Süräğittän ıla äräydänär k.+kun (kulukkun) 1900/168, Béer' k.+kun' (kulukkun') 1857/1844, En' k.+kun' (kulukkun') 1887/207, ütö k.+kun' (kulukkun') 1857/2642, En' da k.+kuttan' (kulukkuttan') 1887/301, En' k.+kúttan' (kulukkúttan') 1887/891, băyäm da k.+par (kulukpar) 1898/206, béem' da k.+par' (kulukpar') 1857/2040, sol k.+tar toyonno 1898/892, K.+tar 1898/422, Sol k.+tar 1898/742, sol' k.+tar' toönnoro 1857/877, k.+tar' 1857/2355, 1857/2357, 1857/3400, 1857/3844, Sol' k.+tar' 1857/750, Taıara k.+tara buolallar 1902/275, aıı k.+tara buolumuoxput isin 1902/216, K.+tara da 1857/1666, k.+tara 1857/3173, 1857/408, K.+tara 1857/405, 1898/425, Ürdük Taıara k.+tara 1902/134, Băyăı k.+targınan oıorogun 1902/684, K.+targıt' dēn' 1857/3739, k.+tarı kitta 1857/1644, atın k.+tarı 1898/736, atın' k.+tarı 1857/743, ämiä urukkutägar älbäx atın k.+tarı 1898/723, el'bäx' k.+tarı 1857/731, băyätin k.+tangar 1898/740, Băyätin k.+tangar 1898/460, k.+tangar' 1857/1585, 1857/747, 1857/752, béetin' k.+tangar' 1857/1585, 1857/2494, är caxtar da k.+tarım ürdülärigär 1902/27, băyätin k.+tarın kitta 1898/614, k.+tarın 1898/735, 1898/887, kini k.+tarın 1898/722, 1898/738, Béetin' k.+tarın' duşaların' 1887/392, béetin' k.+tarın' ürdülärigär' 1857/2361, k.+tarın' 1857/742, béetin' k.+tarın' 1857/873, bētin' k.+tarın' 1857/729, er' caxtar' da k.+tarın' 1857/2364, kini k.+tarın' 1857/730, 1857/745, tuttarbit' k.+tarın' 1857/2640, Uon' béetin' k.+tarın' 1857/2638, Taıara k.+tarınan kördöröbüt 1902/451, k.+tarıı molitmaların 1900/962, Arxiréy

k.+tarıttan' bir'därä 1857/3853, K.+tarıttan' da bir'därin' 1857/2498, k.+u kitta 1900/984, k.+u 1857/1503, 1898/869, K.+u 1900/896, atın' k.+u 1857/1506, 1857/2679, ıeritar' k.+u 1857/2043, körsüö k.+u 1900/169, ol k.+u 1898/618, ol' k.+u 1857/2552, 1857/615, tusata suox' k.+u 1857/888, Tusata suox k.+u 1898/903, k.+ugar' 1857/2454, béetin' k.+ugar' 1857/2451, Béetin' k.+ugar' 1887/412, k.+um 1898/896, üçügäy ütö itäğälläx k.+um 1898/894, k.+um' da miénä 1857/2039, 1857/3614, albin' sürägä da suox' k.+um' 1857/884, uçugéy ütö itäğälläx' da k.+um' 1857/879, 1857/881, arxiréy k.+un kulğagin 1898/973, Atın kisi k.+un 1902/282, arxiréy k.+un' kulğagin' da kinéxa 1857/1637, arxiréy k.+un' kulğagin' 1857/952, k.+un' 1857/2678, Arxiréy da k.+un' 1857/3833, Arxiréy k.+un' 1857/2864, kini k.+un' 1857/2035, namtabıt' k.+un' 1857/1789, K.+uıı' Eénä 1887/205, K.+uıı' ürdügär' 1887/342

kúlút: bk.: kulut. -32-

En' da k. caxtarııı' uolabın' 1887/1729, En' k. caxtarııı' uolún' 1887/1201, K. äta 1857/3834, itäğälläx' körsö da k. bary 1857/854, K. kısı' 1857/1668, atın' k. kısı' 1857/971, bir' k. kısı' 1857/969, Bir' k. kısı' 1857/2870, k. kistarıttan' bir'därä 1857/1666, k. kiska 1857/2871, ol' k. toöno 1857/857, k. 1857/2366, 1857/2378, 1857/2453, 1857/272, 1857/3402, 1857/3661, 1857/3739, 1857/3745, albin' k. 1857/2645, 1857/621, köror' k. 1857/3842, ol' k. 1857/2364, 1857/854, 1857/856, onnuk' k. 1857/677, Ol' k. 1857/2450, 1857/616, sol' k. 1857/2362, 1857/614, Xäa da k. 1857/2522

kúlút: bk.: kulut. -41-

En' k.+kar' eppit' tılgın' (kúlúkkar' eppit' tılgın') 1887/1815, k.+kar' (kúlúkkar') 1887/1201, En' k.+kar' (kúlúkkar') 1887/1779, 1887/1800, 1887/1803, 1887/1831, 1887/1842, k.+kún' kitta (kúlúkkún' kitta) 1887/1259, eränär' k.+kún' (kúlúkkún') 1887/1188, En' k.+kún' (kúlúkkún') 1887/1965, Béem' k.+par' Davikka (kúlúppar' Davikka) 1887/1228, k.+pún' Davidı (kúlúppún' Davidı) 1887/1242, Ai Toön' barı k.+tara 1887/1860, Ai Toön' k.+tara 1887/1682, 1887/1863, Kini k.+tara 1887/1481, Béer' da k.+targın' 1887/1443, En' k.+targın' 1887/1282, 1887/1284, barı da kini k.+tangar' 1887/1871, kini da k.+tangar' 1887/1497, béetin da k.+tarın' 1887/1876, En' k.+tarııı' ättärin' 1887/1104, En' k.+tarııı' iççattara 1887/908, En' k.+tarııı' molitvalarigar' 1887/1118, En' k.+tarııı' xosuların' 1887/1268, En' k.+tarııı' 1887/1112, 1887/1419, Béetin' k.+ugar' Avraamııa 1887/1513, Béetin' k.+ugar' 1887/1890, Béetin' k.+ún' Moiséı 1887/1498, béetin' k.+ún' 1887/1987, Béetin' k.+ún' 1887/1100, 1887/1101, En' k.+úıı' duşaduşatın' 1887/1190, k.+úıı' eénä 1887/1647, 1887/1729, k.+úıı' Eénä 1887/1976, En' k.+úıı' 1887/1785

kumagı: kağıt. -1- Krş.: kumāıı (Pekarskiy 1959a: 1212); kumāıı (Sleptsov vd. 2007: 471)

k. 1900/542

kumar: bk.: kumār. -1-

k.+darı sür'dä-ıııit' 1857/799

kumār: sıvrısineek. -1- Krş.: kumār (Pekarskiy 1959a: 1213; Sleptsov vd. 2007: 472).

K.+ı 1898/806

kúmax: bk.: kumax. -1-

k.+tagar' 1887/1926, baägal' da k.+ınan' (kúmagınan') 1887/1061

kumax: kum. -4- Krş.: kumax (Bötlingk 1990: 514; Pekarskiy 1959a: 1214; Sleptsov vd. 2007: 475).

k. ustun 1900/638, k. ürdügär 1898/195, k.+tan 1900/416, Bayagallar k.+tarın 1900/5

kumi: Grekçe ya da Aramice bir kelime -1-

k. 1857/1249

kunan: üç, dört yaşlarındaki boğa. -4- Krş.: kunan (Pekarskiy 1959a: 1216; Sleptsov vd. 2007: 480).

k.+nar 1898/736, El'baş' k.+nar' 1887/235, k.+narbın' ölürdüm' 1857/743, Aibanskay k.+narın' 1887/315

kúnan: bk.: kunan. -5-

k.+nagar' ordúk' bagalax' 1887/903, K.+nar' 1887/639, k.+narı 1887/635, 1887/665, kisi-lär' k.+narın' kıtta 1887/871, k.+ı oñorbúttara 1887/1537, otú sir' k.+ğa táñnax'oñorbúttara (kúnanğa táñnax'oñorbúttara) 1887/1538

kunat: bir hayvan adı, ? -2-

k.+tar da 1902/758, K.+tar 1902/759

kuñ: güçsüz, gücü kalmamış. -1- Krş.: kuñ (Pekarskiy 1959a: 1219; Sleptsov vd. 2007: 481).

xapıt k. ililäx kisi bara 1898/358

kuñ': bk.: kun. -5-

k. bolbut' ililäx' kiséxa 1857/1986, uño ilitä k. bolbut' kisi 1857/1985, k. bolbuttar' 1857/3179, k. ililäx' kiséxa 1857/1144, k. ililäx' kisi 1857/1142

kuolu: gelenek, alışkanlık. -1- Krş.: kuolu (Pekarskiy 1959a: 1225; Sleptsov vd. 2007: 492).

evrey k.+uttan "Yahudi geleneginden" 1902/520, k.+ttan taxsar sögüx süollar 1900/1172

kuolusut: kuralları, gelenekleri, adetleri bilen. -1- Krş.: kuolusut (Pekarskiy 1959a: 1226); kuoluhut (Sleptsov vd. 2007: 493).

k. 1898/772

kuorap: bir çeşit taşı. -4- Krş.: kuorap (Pekarskiy 1959a: 1229; Sleptsov vd. 2007: 499).

uonorduga ikki k.+ı (kuorabı) 1898/479, sättä k.+ka 1898/532, töso k.+ka 1898/543, 1898/544

kuorat: bk.: guorat. -1-

k.+ka (kuorakka) 1902/466

kuot-: kaçmak. -14- Krş.: kuot- (Pekarskiy 1959a: 1234; Sleptsov vd. 2007: 507).

k.-a barıñ suoga 1900/264, k.-a ilik 1900/549, 1900/550, k.-a köttöğä äbät 1900/472, Äsigi k.-argıt 1898/843, k.-puttara (kuotputtara) 1898/979, k.-putum (kuotputum) 1902/466, k.-ta 1900/685, k.-tular dı sanän 1902/144, k.-uo süoga 1900/364, kıayan k.-uoga 1900/666, k.-uoxputuy 1902/691, 1902/692, buruydanartan k.-uoxxutuy 1898/815

kupina: çalı, dini bir ifade -2-

k. attıgar' 1857/1531, 1857/2710

kúr': bk.: kur. -1-

kúrdanar' k. kúrdúk' bollún' 1887/1638

kur': bk.: kur. -1-

tiri k. 1857/1075

kur: kemer. -4-

béegit' k.+dargıtıgar' 1857/258, k.+darın' isigär' 1857/1264, k.+unan 1900/1213, báyägit k.+dargıtıgar 1898/284

kúr-: kurumak. -3- Krş.: kúr- (Pekarskiy 1959a: 1240; Sleptsov vd. 2007: 577).

k.-an' da xalar' 1887/1275, k.-an' xalbit' sir'gä 1887/792, k.-an' xalla 1887/1527

kurän: kuraklık. -1- Krş.: kurän (Bötlingk 1990: 514); kurän (Pekarskiy 1959a: 1241; Sleptsov vd. 2007: 514).

k. sagına "kuraklık zamanında" 1900/948

kuran': bk.: kurän. -1-

k. bolöga 1857/525

kuran: bk.: kurän. -1-

k. buoluoga 1898/536

kúranax: bk.: kuränax. -1-

k.+man' oñorbúta (kúranagınan' oñorbúta) 1887/1596

kuränax: kuru. -14- Krş.: kuränax (Bötlingk 1990: 515; Pekarskiy 1959a: 1242; Sleptsov vd. 2007: 515).

togo k. künnämättär "neden oruç tutmazlar" 1898/249, k. künnänaççiginän 1898/151, k. künnänaççiktärinän köstüöxtärin isin 1898/149, K. künnänaççiginän 1898/151, k. künnänä künnänä baran 1900/927, k. künnänäbit

1898/249, k. künnänän 1898/62, k. künnänärgit sagına 1898/149, k. künnänärinän 1898/583, k. künnäniäxtärä 1898/251, k. künnänäxxinä 1898/151, k. sir kurduk tuoräbıttara 1902/791, k. sirdäri 1900/1169, k. siri 1900/1064

kuranax': bk.: kuränax. -19-

k. künnänäbin' 1857/2592, k. künnämättär' 1857/229, k. künnämättär' 1857/1130, k. künnänäbit' 1857/229, k. künnänäççiktärinän' 1857/122, K. künnänäççinän' 1857/125, k. künnänällär' 1857/1130, 1857/1971, k. künnänän' 1857/1851, k. künnänär' bällara 1857/1138, K. künnänär'git' 1857/122, kieän' k. künnänätëxkit' du 1857/1972, k. künnänäxkinä 1857/124, k. künnänéxtärä 1857/1134, 1857/1972, 1857/231, k. künnänéxtärin' söb'töx' du 1857/1132, k. künnänéxtärin' 1857/1133, k. Künnänär' bällara 1857/1130

kuranax: bk.: kuränax. -2-

k. künnämmitä 1916/170, k. künnänär sagına 1902/450

kúranax' -4-

k. da siri 1887/1346, K. küntän' 1887/1643, k. künnänäbin' 1887/884, k. 1844/85

kuranax': bk.: kuränax. -1-

k. 1887/401

kúranaxta-: kurutmak. -1- Krş.: kuränaxta- (Pekarskiy 1959a: 1242; Sleptsov vd. 2007: 515).

k.-bıttarın' isin' 1887/1109

kurcax': bk.: kürcäx. -2-

K. 1857/1881, 1857/45

kurdä-: kemeri bağlamak. -1- Krş.: kurdä- (Bötlingk 1990: 515; Pekarskiy 1959a: 1246; Sleptsov vd. 2007: 524).

k.-bita 1900/1213

kurda-: bk.: kurdä-. -5-

1887/561, k.-bit' kurdük' 1887/44, k.-n' baran' 1857/3984, k.-tuñ' 1887/181, 1887/328, küsünäj' k.-ur' (kurdur') 1887/177

kurdan-: -10- Krş.: kurdan- (Bötlingk 1990: 515; Pekarskiy 1959a: 1246; Sleptsov vd. 2007: 524).

k.-an' baran' 1857/2355, k.-aññın' 1857/2551, k.-an' baran' 1857/3967, k.-aññın' 1857/3984, kirdiginän k.-aññıt 1902/581, k.-mit' da poloténtsatinan' (kurdammit' da poloténtsatinan') 1857/3648, k.-mit' (kurdammit') 1857/2353, 1887/817, k.-mita (kurdammita) 1857/38, 1898/47, k.-na 1857/3647

kúrdan-: bk.: kurdan-. -3-

k.-ar' kúr' kúrdúk' bollún' 1887/1638, üörärinän' k.-extara 1887/820, k.-na dagamı 1887/1314

kúrduk: bk.: kurdük. -1-

tolu ıy k. "dölunay gibi" 1900/1312

kúrdúk: bk.: kurdük. -118-

öt' k. basırdılınım' 1887/1409, öülammit' cälärin' balannara k. bällar' 1887/1989, el'bäx' otonu agalar' maslına k. bärbin' 1887/672, öydöbät' sösu da k. bärım' 1887/970, baran' tütün' k. bërär' 1887/2033, sigä tüsärin' k. bolar' 1887/1858, agalara k. bolbatınnar' दें' 1887/1045, al'cammit' da sa k. bolbúttara 1887/1087, atın' k. bollúm' 1887/882, axtıllıbattar' k. bollúm' 1887/1212, bil'bättär' k. bollúm' 1887/882, kömötö da suox' kisi k. bollúm' 1887/1211, mäkçir'gä k. bollúm' 1887/1411, kiésäñi jértva k. bollún' 1887/1947, kúrdanar' kúr' k. bollún' 1887/1638, xalxanar' säb' k. bologa 1887/1289, sırdık' k. bolöga 1887/1918, kätäbin' k. ebät' 1887/1274, éley k. kirégä 1887/1637, ört' ütötün' k. köcüydülär' 1887/1744, Yavımğa k. oñor' 1887/1155, úmnúllúbút' k. oñorbúta 1887/1661, sirgänär' k. oñordún' 1887/1215, küñüs' k. sırdéga 1887/1919, baranı k. sir'däççi 1887/1116, büro k. süttülär' 1887/1408, külük' k. süttülär' 1887/1416, tañasınar' k. tañnëga 1887/1637, k. taxsar' 1887/957, ünü k. toxtúlär' 1887/1105, ú k. tögürüydülär' 1887/1224, basılıktar' k. túsägit' 1887/1149, édinorog' müosún' k. ür'dätëgin'

1887/1308, kúrúñ' k. xattular' ebät' 1887/1408, k. 1844/16, 1844/50, 1844/72, 1844/88, 1887/1061, 1887/1100, 1887/1155, 1887/1527, asar' külük' k. 1887/1981, Asar' ü k. 1887/740, barannarı k. 1887/1038, barännar' k. 1887/1693, 1887/1696, barännar' ogoloro k. 1887/1693, barännarı k. 1887/1082, barı bainan' k. 1887/1776, bégäsänji aspit' kün' k. 1887/1274, bir' da doydulax' barannar' k. 1887/1603, böska k. 1887/1369, buorúnan' k. 1887/1061, Barännarı k. 1887/542, 1887/620, Béetä k. 1887/1494, dorgon' k. 1887/1278, dúrdalaçtıta k. 1887/595, éléinan' da k. 1887/796, finiks' k. 1887/1309, iel'carın' sägina k. 1887/598, Iratar' külük' k. 1887/1642, Iska bar' simir' k. 1887/1848, Iy k. 1887/1257, iççitax' da siirgä k. 1887/1349, irärin' k. 1887/846, istibipit' k. 1887/600, kadila k. 1887/1947, kélän' túsär' mira k. 1887/1857, kölösö k. 1887/1159, kün' uota k. 1887/1256, Kadisma Agalara k. 1887/1087, Kinilär' k. 1887/964, libanğa da bar' sēlax' mas' k. 1887/1309, Libanskay mastara k. 1887/947, mogoy génä k. 1887/1934, Öürdagı uot' sirin' k. 1887/1160, öt' da k. 1887/1416, öl'büttärin' k. 1887/1967, Pçēlalar' sōtū tügürüällärin' k. 1887/1744, samır' k. 1887/940, se k. 1887/1836, sēlax' māstar' k. 1887/1124, sıtaççılar' k. 1887/1212, sıtı bolot' k. 1887/727, sıtılammit' bısax' k. 1887/667, siñnän' túsärin' k. 1887/1952, sir' öto k. 1887/947, sögöx' k. 1887/816, sösä da üörün' k. 1887/1082, Salmanı da k. 1887/1157, Siti k. 1887/793, tamax' tamalırın' k. 1887/940, taņas' da k. 1887/1428, taņas' k. 1887/1428, taņasınan' k. 1887/1440, 1887/1445, 1887/1648, tēltan' da xamnır' xomús' k. 1887/1159, tügägä suox' doyduttan' k. 1887/1050, türgän' sürüksüt' korsúna k. 1887/558, Tañnar' taņas' k. 1887/1638, uot' da k. 1887/1107, uot' k. 1887/1264, Ulbút' boska k. 1887/741, ü k. 1887/1637, üta suox' sir' k. 1887/1970, Üsä oloroççú Ai Toön' Tañarabit' k. 1887/1686, xaaları da tölön' sirin' k. 1887/1160, xallan' künnärä k. 1887/1251, xamnē suox' k. 1887/1361, xar' k. 1887/855, xatar' ot' k. 1887/1275, Xlēb' k. 1887/1414, Zibi da k. 1887/1157

kurduk': bk.: kurduk. -173-

manısta suox' barännar' k. *"çobansız koyunlar gibi"* 1857/1289, çağalğan' k. bara 1857/1051, kistēñ' k. bara 1857/3311, sögöx' k. bar' 1857/1513, kıtanax' tas' k. ballara 1857/1308, xar' k. bērt' üñ' bollular' 1857/1393, öl'büt' k. bolanğın' 1883/64, öl'büttärin' k. bolbat' 1857/3284, irär' boska k. bolla 1887/237, öl'büt' k. bolla 1857/1415, timirēx' k. bolla 1857/1206, xorum' rax' barēx' k. bolla 1857/2968, öl'büt' da k. bollular' 1857/1052, k. bollun' 1857/118, buor' k. bollunnar' 1887/396, iti k. bolōx' 1857/1454, bitēr' mēsk' k. bolumoxkutun' isin' 1887/355, ol' k. da 1857/2374, ogo k. ılbatağına 1857/1432, bir'därin' emē k. kinilär'tän' 1857/2344, siti k. olorogun' 1857/2241, sol' k. oñoror' bol' 1857/2250, xar' k. üñ' bāra 1857/1051, mastar' k. xamnır' kisiläri 1857/1372, kös' k. xatta 1887/238, k. 1844/28, 1844/75, 1857/110, 1857/113, 1857/116, 1857/122, 1857/141, 1857/142, 1857/177, 1857/2163, 1857/251, 1857/264, 1857/265, 1857/275, 1857/3203, 1857/3353, 1857/49, 1857/587, 1857/644, 1857/77, 1883/87, aççığıy k. 1857/2835, al'cammit' da isit' k. 1887/339, altan' sā k. 1887/178, anarın' k. 1857/1146, an' doyduttan' bolbatım' k. 1857/3809, añar' ilitin' k. 1857/1989, 1857/336, arararın' k. 1857/891, argagar' k. 1887/93, asımmıtım' k. 1857/622, asınar' süräxtäx' barın' k. 1857/2017, An' doyduttan' bolbatım' k. 1857/3811, Angēllar' k. 1857/1530, barannar' k. 1857/2215, bar' bolarım' k. 1857/3734, barın' k. 1857/2569, 1857/444, bärin' k. 1857/2979, bēe bēegin' k. 1857/1536, bēegin' k. 1857/2240, bēen' bēegin' k. 1857/1535, bēetin' üörätäççitin' k. 1857/2021, bēärin' k.

1857/3718, bērbıtım' k. 1857/664, bir' barbit' k. 1857/3817, bir' sılax' baran' ogoto k. 1883/18, bisigi k. 1857/3806, bu mıtır' k. 1857/2590, bu ogo k. 1857/588, buor' da isittäri k. 1887/15, buor' k. 1887/6, Bu k. 1857/1707, Buro sūtärin' k. 1883/129, 1883/99, caxtallar' eppittärin' k. 1857/2966, çağalğan' k. 1857/2228, eppitim' k. 1857/3681, etärin' k. 1857/3350, El'bāx' ittar' k. 1887/239, édätär' k. 1857/2901, golub' k. 1857/3023, goluv' k. 1857/1078, 1857/1886, ıppıtıñ' k. 1857/3813, ırxatagı k. 1887/318, ilim' k. 1857/2806, irärin' k. 1883/129, 1883/99, iti k. 1857/1717, 1857/2006, 1857/3849, 1857/637, İliä oñorbutun' k. 1857/2202, İti k. 1857/2967, 1857/80, kéréstābitin' k. 1857/2838, kıeaççı da k. 1883/88, kırdık' ütö uot' künä k. 1883/18, kisi diammtın' k. 1883/32, kisi inä k. 1887/40, kisi k. 1883/73, kistälāj' da sir'gä oloror' xaxay ogotun' k. 1887/145, könö kir'diksittär' k. 1857/2692, köñüllāx' basılık' k. 1857/1090, kötör' k. 1887/101, kurdabit' k. 1887/44, kün' k. 1857/425, 1857/555, küñdū kıtā k. 1887/258, laba k. 1857/3730, nırey ogo k. 1857/2598, ol' da k. 1857/82, ol' k. 1857/2357, oōx' ılaççı k. 1887/199, Ol' k. 1857/438, prorok' k. 1857/450, pşēnıtsa k. 1857/2839, Prorogu k. 1857/718, 1857/741, sırdatāççılar' k. 1883/45, sırdatarın' k. 1857/2293, sırdık' k. 1857/555, simirgä k. 1887/362, slavatın' k. 1857/3004, slujı gınaççı k. 1857/2835, sol' k. 1857/422, sorox' kisilär' k. 1857/2590, suol' da bırtın' k. 1887/184, sübälāspit' k. 1857/2446, sūtärin' k. 1883/75, Siti k. 1857/2802, Sol' k. 1857/1163, 1857/1579, 1857/2464, 1857/2553, 1883/130, 1883/77, Subu k. 1857/2808, Süräğittän' öl'büt' k. 1887/339, taba bagararın' k. 1887/515, taptabitıñ' k. 1857/3818, taptallax' da édinorog' uolbon' k. 1887/315, taptırıñ' k. 1857/781, tas' k. 1857/1365, taxsıbitın' k. 1883/27, taxsıbitıñ' k. 1883/73, tökünü k. 1857/2866, tökünä kélär' k. 1857/1638, tökünä taxsar' k. 1857/955, Taba génin' k. 1887/178, Tanara k. 1883/89, Tañara Angēlların' k. 1857/772, Tañara k. 1883/30, ulaxan' da küstāx' kisi k. 1887/199, Ü k. 1887/237, üöräxtäxtär' k. 1857/1090, üñüä ütün' tasıgar' olordollubut' mas' k. 1887/5, xallan' ür'dügär' k. 1857/2258, xan' tamaxtarın' k. 1857/2855, xarax' iççitin' k. 1887/142, xaxay k. 1887/236, 1887/52, xomuärn' k. 1857/2416, Yoann' bēetin' üöränäççilärin' üöräppitin' k. 1857/2257

kurduk: gibi. -359- Krş.: kurduk (Bötlingk 1990: 515; Pekarskiy 1959a: 1248; Sleptsov vd. 2007: 526).

sluji gınaççı k.+pun' *"hizmet eder gibiyim"* 1857/2837, küñüs k. asaran 1900/1032, kisi k. asiaga 1900/484, sūtärbitıñ k. āx 1900/196, bu k. äppitā āyı 1902/385, bu k. äppitā 1900/592, 1902/384, sol k. äppitā 1898/717, xallāntan ätiñ ätärin k. äppitā 1900/1242, Kiniäxä itäğäyāççılär bastarın bilärin k. ärä 1902/564, sürdāx börö k. ärärilär 1898/183, subu k. äräydänän 1902/164, tanas k. ärgärär 1900/347, taņas k. ärgäriäxtärä 1902/687, ärgitärin k. ärgitär 1900/421, bu k. ätillibit 1902/684, 1902/685, 1902/687, bu k. ätillibitā 1898/327, 1902/548, 1902/557, bu k. ätän andagaybitā 1902/733, bu k. ätän billärbitā 1902/695, tasırca oloron bāyälärin dogottorun ıñıran bu k. ätär ogolorgo 1898/333, bu k. ätär 1902/250, 1902/33, 1902/41, 1902/683, 1902/702, sögüllüōx k. ätilär 1900/1283, bu k. ätiñ 1900/1056, İti k. battabitāra 1898/96, agaların k. buol 1900/76, kinilärän bīrdärin k. buol 1900/846, satän sanata suox buolar k. buol 1900/856, blagodati üñnärärin k. buolabın 1900/601, öl'büt kisi inin ürdügär turuorullubut astar k. buolallar 1900/801, kisi k. buolan 1902/587, körör k. buolan 1902/789, äläk gınar k. buolar 1900/920, bilāx bolot k. buolar 1900/506, kiär xayısnarıax k. buolar 1900/492, sısarıllıbit kiärğal[sän k. buolar 1900/544, sürügürän taxsar sirin k. buolar 1900/516, Urim tıl äppitin k. buolar

1900/874, ölgö buruydammit ksilär k. buolarga 1902/331, kini k. buolayagın 1900/774, iti k. buolbatāx ātā 1898/632, ogolor k. buolbatāxıtına 1898/594, ol k. buolbatın 1898/682, ölbüt k. buolbuttara 1898/1069, ünpüt k. buolla 1916/146, toyonun k. buollagına 1898/300, üörātāççitin k. buollagına 1898/300, bu k. buollun 1898/120, xallan ürdügär k. buollun 1914/76, xallān ürdügär k. buollun 1898/144, albıttar k. buoluma 1898/138, xaxxay kıl k. buoluma 1900/97, kinilär k. buolumañ 1898/142, öyö suox k. buolumañ 1902/558, Öyö suox k. buolumañ 1902/558, xolön körör ıaraxan tās k. buoluo 1900/134, āl ustan isārin k. buoluoga 1900/873, bāyı bulunāççı k. buoluoga 1900/50, illır da ırıa k. buoluoga 1900/1297, Barıtağar Ūsāgi Tañara uolun k. buoluoñ 1900/77, istibāt da k. buōlar 1900/465, buolar k. buol 1900/310, kömölösüögün bagarbit k. buolan 1900/298, bāçıāt k. buolar 1900/393, ölbötöğün k. buolar 1900/786, çağılğan k. cüsünnāx 1898/1068, isāççı k. çugasān kälär buol 1900/131, bu k. diān 1898/399, 1900/588, bu k. dir 1900/574, bu k. gınar buoluoga 1900/354, tus bāyātin k. gınar 1900/129, prorok k. ıtıkıttılar ābāt 1898/713, prorok k. ıtıkıttırın isin 1898/732, prorok k. ıtıkıttırtan 1898/463, siti k. itāğāydidit 1902/408, xaxxay k. ıtıllıaga 1900/719, bütāriāx k. kāmıgār 1900/414, altan k. kısıl kömüsü 1900/1265, bisigi k. kisi ātā 1902/179, batıllıbit sürdāx k. kisiāxā 1902/403, āsıgi k. kisiārbıt ābāt 1902/128, kım k. körüxpütün 1900/1146, öyö suox kisi tılın k. köstör 1902/302, ār oyox k. köstüöx tustax ātilār 1916/69, öyö suox ıy k. kubuluyar 1900/677, müöt k. minnigās buoluoga 1900/1297, iti k. namtatta 1916/119, oloror k. olorbuta 1902/772, Tañara angelların k. olorollar 1898/766, iti k. oñorbottor duo 1898/130, urukku k. oñorbuttara 1898/723, Bu k. oñoron 1902/203, 1902/518, Bu k. oñoröççularga 1902/525, Bu k. oñosullubut skiniya 1902/756, baran süösü ogolorun k. öyñöbuta 1900/1248, kösüöl süösü ogolorun k. öyñöbuta 1900/1248, ama kisi k. sanan 1916/174, bulut k. saptım 1900/588, kün k. sırdabıta 1898/564, kün k. sırdıxtara 1898/439, bu k. surullubut 1902/244, bu k. surullubuta 1902/500, bu k. suruyar 1902/250, bu k. suruybuta ābāt 1898/27, iti k. tañınnarar buollagına 1898/164, bāyāñ bāyāgin tapırtır k. tapıta 1898/645, bāyābitin tapırtır k. tapırtır 1914/93, bāyātin k. tapırtır 1914/74, uot k. tapırtır 1900/211, samır k. togon biārdā 1900/22, ninik mas labāların k. tulalābıttara 1900/1313, kurānax sır k. tuorābıttara 1902/791, bu k. tuosulammita 1900/1244, sıray atının k. tūsānār tūllār buolallar 1900/905, simiāçi k. umaybıta 1900/1275, Bu k. ünpütün kānnā 1916/28, bu k. üñtüm 1900/1340, Prorokıttır k. üörānāri 1900/615, siti k. üörātābit 1902/408, manısa suox barānnar k. ürāllıbıttārin targamıtarın 1898/275, xār k. ürün tañastāx ātā 1898/1068, sırdık xār k. ürün buolbuttara 1898/564, sibiniās k. ürün kömüsü 1900/1265, xarax iççitin k. xaristiaga 1900/393, kurıñ da masın k. xatan xālın 1900/116, sol k. xāllar 1898/145, k. 1898/1037, 1898/605, 1902/293, 1902/748, āyaxxa bār k. 1900/500, albıttar k. 1898/149, altan ciābıdıyārin k. 1900/290, alçamıt isit çarpatın silimnāççı kisi k. 1900/536, analı ılbıttar k. 1902/732, aınılla tūspüt ox k. 1900/454, añār ilitin k. 1898/362, arānıllan ılılıbit sıa k. 1900/1247, asıan bagararın k. 1898/89, Aaron k. 1902/722, Agaga Uolga k. 1914/67, Ayı Toyon ürttārigār taxsar kün k. 1900/660, ārıyāğın k. 1900/638, ārgiçiyār sūlün k. 1900/876, ārin k. 1916/25, āsā sırayın k. 1900/635, āsıgi āyğıtın xāllarbitın k. 1902/617, ātıspıttārin k. 1902/714, Ālbāx k. 1900/777, Ārābilā suox atın con k. 1902/625, Āsıgi sanırgıt k. 1902/25, barannarı bōrölör ortolorugar ıtar k. 1898/291, baskıtın bārinārgit k. 1902/563, bastarın bārināllārin k. 1902/566, bārs da diān kıl k. 1900/719,

bāçıākkā bısıllıbit k. 1900/1217, bāyāgit k. 1902/765, bāyālārin āttārin tapıttılların k. 1902/569, bāyāñ bāyāgin tapırtır k. 1898/776, bāyātin tapırtır k. 1902/575, bılttar ortolorugar bār sassıartāññı sulıs k. 1900/1312, biāniās k. 1900/143, biārbitim k. 1898/667, biārbitin k. 1902/568, biārbittārin k. 1900/176, bılbıppıt k. 1900/952, binagrad otonu ürgāççı k. 1900/888, bisiginnān kördörbütün k. 1900/951, bı brat ıtıgılanarın k. 1898/198, 1900/244, bır ārā kırā bıtarxay k. 1900/416, bısanıax k. 1900/49, böğörgürün k. 1902/540, brākka gınarın k. 1900/901, bu k. 1898/281, 1898/338, 1898/782, 1902/26, 1914/76, bu ogo k. 1898/595, Bāsi sūlān bayan kābisār k. 1900/686, Bāyātin biārbitin k. 1902/567, Bilāççı kisi k. 1900/856, Būor kūdānin k. 1900/1201, çağılyarın k. 1898/850, çubuku kıl ilimtan bararın k. 1900/685, dölüsön simagā buoların k. 1900/1312, fariseydar k. 1898/198, gınalların k. 1898/135, gobul' k. 1898/59, ıaraxan da atılāx kiārgāti k. 1900/524, ıgırılıbıkkıt k. 1902/544, ıstāktı da diānnār k. 1900/599, ıy tolortutagar tuolbutun k. 1900/1053, İti k. 1898/185, iççitāx utā suox sır k. 1916/25, iççāstır kisi k. 1900/887, iya k. 1900/354, isārin k. 1900/656, itāğāllāğın k. 1902/708, iti k. 1898/57, 1898/634, 1898/636, itārin k. 1902/570, kārıārdār uot k. 1900/1169, kāsıllıbit ot k. 1900/1058, kıayan körbötün k. 1900/367, kılbañnır kustuk k. 1900/1312, kinattarın annıgar xomuyarın k. 1898/819, kısanarın k. 1900/901, kısıl kömüs simāx k. 1900/524, kılbañnır kün k. 1900/1312, kini uñā iligā bār bilisāx k. 1900/1303, kinilārtān bīrdārin āmit k. 1898/163, körbükküt k. 1902/9, kötürü ıptıñ k. 1900/684, köyür üön taxsarın k. 1900/1139, kulut bāsırtarın bısammatın k. 1900/564, kusagan tutullubutun k. 1900/1067, kūstāx köñüllāx basılık k. 1898/198, kūstāx tūl ürārin k. 1902/18, kün k. 1900/391, künüsür k. 1902/278, küösçüt ilitigār bārın k. 1900/884, küösçüt köñülügār bārın k. 1900/884, Kadıla isigār bār lādānnāx uot k. 1900/1312, Kısıl kömüsünān ilāmıttı smaragdı tās bāçāt k. 1900/853, Kisi k. 1900/828, Korıssa aspalab da k. 1900/599, Kūlbūbır turar uot k. 1900/573, libān ürdünnāgi āriāxā masa kıadr silistārā mutuktara k. 1900/1313, Lıbın k. 1900/1054, Liliya k. 1900/1055, Livan xayaga bār kiādr mas k. 1900/596, manısit kozellartar barannarı arārarın k. 1898/906, mañnaygtıttan bārın k. 1900/956, mas k. 1900/600, mogoy k. 1898/291, mudras gobul' k. 1898/291, muñğarın k. 1900/453, müdrastāx ksilär k. 1902/558, müdrastāx tutāççı ūs k. 1902/323, Mın āyigin asımmıtım k. 1898/623, Mogoyton tāsکیلir k. 1900/504, ogo ogolöççu k. 1902/503, ogonu ogolūr kisi k. 1902/502, oyonu biārbitin k. 1916/23, ol da k. 1898/103, ol k. 1900/965, oloxtöxtuk bılar buolar k. 1900/849, orduk çāstāğın k. 1902/709, Oğus k. 1900/116, Osip k. 1900/1306, Otonnordöx xağı tasārār mas k. 1900/1312, ölön ārār kisi k. 1900/1015, ölbüttārtān tıllıbitin k. 1902/215, örüstān sūrān taxsar xorı k. 1900/611, ösünān da tölösör xaxxay k. 1900/694, platan diān mas k. 1900/598, podır diān tağası kēppıt k. 1900/674, samırdāx bılttar k. 1900/948, sayın tuolalların k. 1900/608, sayıññı künnārgā ūnār libān diān k. 1900/1312, sılcıbatāx k. 1900/1187, sıptıñ k. 1898/386, sırdık da k. 1900/864, simāçi k. 1900/661, sin urukkutun k. 1916/86, sirgāniāx k. 1900/619, sıs xāların k. 1900/670, sol k. 1898/179, 1898/625, 1898/850, 1898/860, 1898/890, 1900/115, 1902/9, 1902/224, 1902/568, subu da k. 1900/1319, sıyılışıçaga kirārin k. 1902/761, Sarsınārdāñı sırdık k. 1900/614, Sārılāsı turbut xonūtuttan kūrābit kisi k. 1900/1079, Siti k. 1902/377, Sol k. 1898/100, 1898/149, 1898/761, 1898/810, 1902/575, 1902/723, tamax ū k. 1900/416, tağas k. 1902/687, tağnar tağas k. 1900/143, tapıayılın oñosullubut isit k. 1900/1312, tāliāgā kolesatın k. 1900/876, tāñnāgi kıtta k. 1900/312, tiārpāttārin k.

1900/543, tiyə ürdän ünär kıparıs mas k. 1900/1312, tinnax buolar diän buoların k. 1900/885, tox sürdax sorgo túbäspit kisi k. 1900/1020, törükkä turbut kışıl kömüs baganalar k. 1900/662, tuta taxsar k. 1898/977, tūs k. 1900/1168, tülügüdüyü utuybut kisini usugunnaräççi kisi k. 1900/536, tūsän isärin k. 1900/1166, Tañara ciätiyär olorbütün k. 1916/73, Tañaranı bilbät omuktar k. 1898/141, Tinnax' gınar' k. 1883/90, uoltan uolga äsan ispitin k. 1900/1226, uor ubayan ispitin k. 1900/361, uottan bisanar k. 1902/328, urutunan äppitin k. 1900/1301, utagın xannarıan bagararın k. 1898/89, utuktu oloror kisiäxä kăpsäççi kisi k. 1900/537, Uot k. 1900/1275, ü sürän isär sirin k. 1900/611, ü sürär sirdärin attılargar bär liliyâ ot k. 1900/1312, ürlubütün k. 1902/764, ünän isällärin k. 1900/348, üör süösünü asımmat böörö k. 1902/158, üörärim k. 1900/1345, ürtüyä k. 1900/1083, Ütönü oñoror ı ray k. 1900/1087, xallän da ütun k. 1900/1064, xarax k. 1900/824, xamar oñorbupput k. 1902/57, xän ü k. 1900/199, xäyî isigär buoların k. 1900/279, xonüga ünär dölüsün simägin k. 1900/1054, Xristoska maygıllırın k. 1902/340, Yärmon xayalarga bär kıparıs mas k. 1900/596, jenix' k.+ka 1883/25, toñonox' k.+ka 1857/2342, grobtar' k.+kut' ebät' 1857/2301, sıs k.+put 1902/337, täpsillär buor k.+put 1902/337, kil'beer' ce k.+tan' 1883/81, boxso k.+tar 1900/522, uña da ilitigär bär iligäs bıa k.+tar 1900/522, basılık k.+targa 1900/51, k.+u (kurdugu) 1887/429, Agatın k.+u (kurdugu) 1914/66, buor' k.+u (kurdugu) 1887/184, jenix' k.+u (kurdugu) 1883/76, öl'büt' k.+u (kurdugu) 1883/34, sırdığı k.+u (kurdugu) 1887/429, tölüöx buolbutuñ k.+u (kurdugu) 1900/197, xlëb' k.+u (kurdugu) 1887/121, kuñax k.+unan tañnar (kurdugunan tañnar) 1900/1169

kürdük: bk.: kurduk. -6- ot' k. "ot gibi" 1887/1305, Büro sütün' k. 1887/846, oñogostor' k.+tar' 1887/727, anammit' barännar' k.+tarı 1887/553, úbatılıbit' üññ' kömüs' k.+u (kürdügü) 1887/830, xlëb' k.+u (kürdügü) 1887/2033

kurduk': bk.: kurduk. -15- kirdıktammat' kisi k. bärım' 1887/469, cüléy k. istibätägin' 1887/469, Aibanskay semästarın' k. körbütüm' 1887/454, külük' k. sıl'car' 1887/478, buruo da k. sütöxtärä 1887/441, ağıy ogus' ilimin' k. 1887/484, Ai Tañara xaälara k. 1887/418, barı agalarım' k. 1887/486, bräppar' da k. 1887/402, ıeraxan' süğäsär' k. 1887/461, itır' soñur' da k. 1887/402, köx' da sėbirdäx' k. 1887/425, Öt' k. 1887/425, tıla da suox' k. 1887/469

kürinütüñ': ? -1- k. 1887/990

kuritsa: tavuk. -1- Krş.: k. 1857/812

kurt: bk.: kürt-. -1- k.-a tardan' kėbisän' (kurda tardan' kėbisän')

kürt-: kurutmak. -2- Krş.: kürt- (Pekarskiy 1959a: 1250; Sleptsov vd. 2007: 578). k.-an kėbisär (kürdan) 1900/239, k.-ar (kürdar) 1900/427, k.-ar (kürdar) 1900/1152, k.-ür (kürdür) 1900/1161

kurtax: mide. -2- Krş.: kurtax, kuttax (Pekarskiy 1959a: 1250); kurtax (Sleptsov vd. 2007: 530). K. xayada 1900/964, k.+a xaristanılıbit buollagına (Kurtaga xaristanılıbit buollagına) 1900/831

kurum: bayram, ziyafet. -1- Krş.: kurum (Bötlingk 1990: 515; Pekarskiy 1959a: 1253; Sleptsov vd. 2007: 534). k.+ña olor' da 1857/742, k.+narga da 1857/1544, 1857/2717, k.+narga 1857/786, 1898/790, k.+ña 1857/749, k.+u 1857/2430, bėrgésälänär' k.+u 1857/742, ulaxan' k.+u 1857/1968, bėrgésälänär' k.+ugar' 1857/2426, uru k.+ugar' 1857/743, Uru k.+uttan' 1857/2354

kurum': bk.: kurum. -3-

k. da öttügästäççilärinän' 1857/750, k. da 1857/750, uru k. 1857/747

kürun-: kurulmak. -1- Krş.: kürun- (Pekarskiy 1959a: 1253). k.-an' 1857/38

kuruy: yamış orman. -1- Krş.: kuruy (Pekarskiy 1959a: 1254; Sleptsov vd. 2007: 534). k. da masın kurduk xatan xalıñ 1900/116

kúrúñ': bk.: kuruy. -1- k. kürdük' xattılar' ebät' 1887/1408

kurupa: tahıl tanesi. -1- Krş.: kurupa (Pekarskiy 1959a: 1254); kuruppa (Sleptsov vd. 2007: 536). k.+lax kışıl kömüs isit 1902/754

kurutuy-: darılmak ,gücenmek, ağırına gitmek. -2- Krş.: kurutuy- (Pekarskiy 1959a: 1255; Sleptsov vd. 2007: 539) k.-ar 1902/231, k.-uoxputun söbtöyuy 1916/167

kus: bk.: kūs-. -1- k.+uñ da 1898/146

kús-: bk.: kūs-. -1- k.-tular' 1887/1717

kus-: bk.: kūs-. -3- k.-an' baran' 1857/1432, k.-an' da 1857/1418, k.-tular' da 1887/152

kūs-: sarılmak. -4- kūs- (Bötlingk 1990: 516; Pekarskiy 1959a: 1257; Sleptsov vd. 2007: 579). k.-a kūsä 1900/803, kūsä k.-a 1900/803, k.-an barannar 1898/1075, külügü k.-put kisiäxä tılı 1900/904

kusagan: kötü. -162- Krş.: kusayan, kusaxan (Bötlingk 1990: 516); kusayan (Pekarskiy 1959a: 1257); kuhayän (Sleptsov vd. 2007: 547). k. ät "köti isim" 1900/115, kini k. äta 1900/584, k. ätırarınan 1900/54, k. ättara 1900/1114, K. älbäx uollarga 1900/360, k. bagarını 1902/514, orduk k. buolan isiäxtärä 1902/663, k. buolar 1900/336, k. buoların 1898/381, k. buollagına 1898/154, k. buoluoga 1898/391, urukkutunnägar orduk k. buoluoga 1898/1063, K. con albıttar 1902/663, k. da kiñnax oyoxxo 1900/644, k. da kisi 1900/340, itägäybät k. da maygilax aymax 1898/578, k. da suolläxtarga 1898/129, k. da tinnax buolar 1900/267, k. da tinnarınan tutullubuttarı 1902/72, k. da 1900/149, k. diäkki 1898/833, ikki oço k. geyenna uola gınagıt 1898/798, k. gınan 1900/279, üçügäy k. ikki 1900/992, k. kiñnax oyox buolar 1900/651, K. kiñnax oyox 1900/641, Oyox k. kiñigär 1900/637, k. kisi 1900/1140, K. kisi 1900/490, orduk k. kisi 1900/337, k. mas buollagına 1898/381, k. mas 1898/185, 1898/186, k. maygilänäräy 1900/654, k. maygiläxtarı 1898/727, sürdäx k. ogolor 1900/1107, akarı k. ologo 1900/537, k. olox 1900/778, k. otonnoru ünnärbät 1898/186, k. otonu 1898/185, K. oyox bärına 1900/1134, k. ölörünän buruyduoga 1898/727, k. sanä sir 1900/974, k. sanälax buolan 1898/871, äsiginı asımmat k. sanälax kışılär 1902/158, obot k. suol buolallar 1900/823, k. suol diäkki 1898/416, k. suol onnugar 1902/635, k. suolläxtan 1900/281, k. suolga tardar buollagına 1898/597, K. suolga 1898/599, barı k. suolga 1898/437, alçarxay k. suollar 1898/598, k. suollarga 1902/269, k. suolların 1902/554, k. suolları 1902/675, K. suollartan 1898/598, Barı k. suoltan 1902/643, k. suolu oñoror kisiäxä 1898/598, k. suolu oñoröççunu 1902/272, k. tillax bärdimsiyäççi 1900/562, k. tılınan ätällär 1900/113, k. tılınan 1898/500, barı da k. tılınan 1898/94, Än tuskar kusagannık ätäççilär k. tıllara 1902/288, xallän annıgar bär k. tınnarı kitta 1902/579, K. tusun 1900/405, k. tutullubütün kurduk 1900/1067, k. túbästäginä 1900/555, K. utarı 1900/885, K. ünärä 1900/68, k. üörägi 1900/203, k. xamnaçıt oyogosun 1900/1133, K. xarax 1900/340, k. 1900/1075, 1900/329, 1900/872, cadanıttan orduk k. 1900/324, namtırtan orduk k. 1900/324, ölbüt buolardägar k. 1900/537, kini üttötä k.+a da 1900/415, k.+a 1898/381, k.+ga (kusagagga) 1844/98, k.+ı ättäxtärinä 1902/335, k.+ı bagarbat kisigä 1900/334, K.+ı

da 1900/461, üçüğü k.+ı da 1900/1044, k.+ı eppit' bollaxpına 1857/3850, k.+ı etällär' 1887/108, k.+ı oñorbot' 1887/126, k.+ı oñorbotoga böllär' 1857/3857, tuox k.+ı oñorbutay 1898/1021, k.+ı oñorbuttar 1857/3210, tuox' k.+ı oñordo 1857/1688, K.+ı oñoroççu 1857/3103, k.+ı oñoroççılar' utarı 1887/388, K.+ı oñoror buollaxxına 1902/271, k.+ı oñoror 1900/693, ösümcüläxtik k.+ı oñoror 1900/551, k.+ı oñoroççu 1902/477, K.+ı oñoruma 1900/149, tugu da k.+ı oñorumna 1857/1926, k.+ı oñoruoga 1900/466, k.+ı sanäbat 1902/395, k.+ı sanätılar 1898/507, k.+ı sanıgıt' 1857/219, k.+ı sanıgıt 1898/237, k.+ı tutarittan 1900/281, k.+ı 1857/1145, 1857/1987, 1857/2170, 1857/2229, 1857/3056, 1887/223, 1887/396, 1887/468, 1887/499, 1887/508, 1900/449, barı da k.+ı 1857/1883, tugu da k.+ı 1857/2929, 1902/145, tugu k.+ı 1857/2908, tuox k.+ı 1900/276, xos xos k.+ı 1900/286, k.+ın 1902/326, bāyätin k.+ın 1900/338, k.+ınan örtütin ıasaxtanar 1900/285, k.+ınan tölüögä 1900/730, k.+ınan xomurullubut oyox 1900/1089, k.+ınan 1902/635, k.+ınan' tölöbüttüm' bollagına 1887/53, k.+ınan' 1887/473, k.+ınar' 1857/3308, Barı bu k.+ınar' 1857/1332, k.+ınarı 1857/432, k.+ınarın buollagına 1898/445, k.+ınarın' tusuttan' 1857/3101, k.+ıña tardagın (kusaganña tardagın) 1898/556, k.+ıña tardar buollagına (kusaganña tardar buollagına) 1898/600, k.+ıña tübäsiäxxit suoga (kusaganña tübäsiäxxit suoga) 1902/186, älbāx k.+ıña üöräppitä äbāt (kusaganña üöräppitä äbāt) 1900/898, k.+ıña (kusaganña) 1900/330, 1900/478, 1902/609, 1902/663, barı k.+ıña (kusaganña) 1900/1274, k.+ıtan da 1900/87, k.+ıtan täyär diän 1900/930, K.+ıtan 1902/259, barı k.+ıtan 1902/513, k.+ıtan' toxtotor' bol' 1887/385, K.+ıtan' xalbariän' 1887/386, k.+ıtan' 1887/257, k.+ıtan' da sirgämmätägä 1887/416, K.+ıtan' 1887/447, k.+ıttar (kusagagttar) 1900/489, k.+ıttarga da (kusagagttarga da) 1898/129, k.+ıttarga (kusagagttarga) 1857/104, k.+ıttarı (kusagagttarı) 1898/742, k.+ınāx da kāmätän 1900/1342, k.+ınāx xara suol 1900/495

kúsagan: bk.: kusagan. -17-
k.+a 1887/1944, k.+ı bagaraççılar' 1887/910, k.+ı oñorúmañ' 1887/1488, k.+ı 1844/98, 1887/1283, 1887/685, 1887/925, 1887/936, Ütötägär' k.+ı 1887/668, k.+ım' 1887/546, k.+ınan' tapırım' da túsúgar' 1887/1624, k.+ınan' 1887/966, min' da k.+ımın' (kúsaganmın') 1887/1950, kinilär' k.+ınarın' 1887/1950, k.+ıña (kúsaganña) 1887/645, k.+ıñın' (kúsaganñın') 1887/648, k.+ıtan' 1844/65

kusagan': bk.: kusagan. -19-
orduk' k. bısıga 1857/1237, mañnaygıtagar' k. bolar' 1857/369, k. bollagına 1857/357, k. da mas' 1857/164, 1857/2025, bu k. दें' 1857/3850, béegitinnägär' ikki oço k. géenna uola 1857/790, k. mas' 1857/164, k. otonu 1857/2025, k. sittanan' erär' 1857/3569, k. surağı 1857/2000, k. tılınan' 1857/1321, 1857/486, 1857/76, k. 1857/2282, 1857/357, 1887/90, tox' emé orduk' k. 1857/3194, urukkutunnagar' k. 1857/1045

kusayan: bk.: kusagan. -2-
ulutuk k. sanalarınan 1916/174, bir dā kütür k. tılı äppätäy 1916/51

kúsagan': bk.: kusagan. -9-
k. bās' 1887/1295, k. da bällara 1887/1601, K. sūraxtan' 1887/1678, k. 1844/96, 1844/98, 1844/99, 1887/715

kusagan': bk.: kusagan. -2-
kinilär' k. oñorulanıtan' 1887/404, barı k. suolga turbuta 1887/416

kusagannık': bk.: kusagannık. -1-
k. eppät' bolō suoga bāt' 1857/1420

kusagannık': k.+nāx da kāmätän 1900/1342, k.+nāx xara suol 1900/495 -1-

k. etällär' 1887/506

kusagannık: kötüce, kötü bir şekilde. -11- Krş.: kusayannık (Bötlingk 1990: 517; Pekarskiy 1959a: 1258); kuhayannık (Sleptsov vd. 2007: 548).
k. atırar ogolorgo da 1900/54, k. atırdıllara 1900/54, k. ariğär köstübätin diän 1900/1137, k. atılları 1902/787, k. atıllärtän 1900/649, k. atıllibätin diän 1902/449, k. atäri 1902/612, Än tuskar k. atäççilər kusagan tıllara 1902/288, k. da sanäççılar inniläriğär 1900/722, k. maxtanāray 1900/202, k. tuppat 1902/395

kusan: bk.: kusagan. -1-
k.+a (kusaña) 1887/468

kustuk: gökkuşağı. -2- Krş.: kustuk (Pekarskiy 1959a: 1260; Sleptsov vd. 2007: 542)
kılbañnır k. kurduk 1900/1312, Xallän k.+un (kustugun) 1900/1160

kustus-: karşılıklı sarılmak. -2- Krş.: küstus- (Pekarskiy 1959a: 1260; Sleptsov vd. 2007: 580).
k.-oguñ' 1883/81, k.-öguñ' 1883/82

kuşa: çadır -1-
K.+ları turorar' "çadırları kur" 1857/3301

kut-: koymak, doldurmak. -21- Krş.: kut- (Bötlingk 1990: 513; Pekarskiy 1959a: 1263); (Sleptsov vd. 2007: 551).
k.-allar' 1857/234, 1898/253, k.-an biärär 1900/417, Min äppär k.-an 1898/932, k.-an' 1857/2247, 1857/913, ünu k.-an' 1857/3648, k.-annar 1898/339, k.-annar' 1857/2224, k.-ara 1900/1316, k.-öxka bar' 1857/1136, 1857/1976, k.-öxpar' dēri 1857/2388, k.-pat' (kutpat') 1857/1136, 1857/1975, k.-pattar' (kuppattar') 1857/233, 1898/253, k.-ta 1857/1590, 1857/2080, 1857/907, ünnan k.-uom 1900/612

kutan-: bk.: kuttan-. -1-
k.-ımañ 1898/569

kutta-: bk.: kuttā-. -1-
k.-tılar' 1857/2965

kuttā-: korkutmak. -2- Krş.: kutta- (Bötlingk 1990: 513; Pekarskiy 1959a: 1265; Sleptsov vd. 2007: 558).
k.-ür suollarınan (kuttür suollarınan) 1900/1207, k.-ür (kuttür) 1900/1077

kuttagas: korkak. -5- Krş.: kuttayas (Pekarskiy 1959a: 1265; Sleptsov vd. 2007: 559).
K. buolardāx 1900/507, K. sūraxtārgä 1900/43, k. 1900/546, k.+ı kitta 1900/982, k.+ıtarı 1902/634

kuttal: korku. -34- Krş.: kuttal (Bötlingk 1990: 513; Pekarskiy 1959a: 1265; Sleptsov vd. 2007: 559).
k. 1900/546, k.+a suox' "korkusuz" 1857/1816, Ai Toñn' k.+a "Tanrı korkusu" 1887/203, k.+ı 1857/1056, Yüdeyskay k.+ın' isin' 1857/3941, ulaxan' da k.+ınan' 1857/1827, Ułaxan' da k.+ınan' 1857/1209, k.+ıtan' 1857/1396, tünnägi k.+ıtan' 1887/1290, k. kāmīgär 1900/543, k. 1902/275, Ayı Toyon k.+a biolar 1900/460, Ayı da Toyon k.+a diän 1900/625, k.+a suox buoläççi buollagına 1900/24, k.+a suox buoluma 1900/104, K.+a suox' sir'gä 1887/122, Ai Tañara k.+a 1887/413, Ayı Toyon k.+a 1900/360, k.+ı 1898/1074, Ayı Toyon k.+ıgar 1900/219, 1900/669, Kini k.+ın isigär 1900/42, Ayı Toyon k.+ın tusugar 1900/1225, Ayı da Toyon k.+ın 1900/514, Tañara k.+ınan oñoron 1902/459, k.+ıñ' da Eēnā 1887/1223, buruy k.+ıttan ärä 1902/273, ölor k.+ıttan 1900/216, 1902/703, östögüm' k.+ıttan' 1887/803, sür' k.+ılar' 1857/2780, k.+ıtan titirän körböt 1900/866, k.+ıtan 1900/365, k.+ıtan' 1857/2797

kuttal': bk.: kuttal. -10-
k. daganı 1887/338, k. oñordúñ' 1887/1259, K. titirir' ikki 1887/691, sür' k. ilbit' ebāt' 1857/2130, k. ilbit' 1857/1946, k. illa 1857/1806, 1857/1927, 1857/1946, 1857/1965, 1857/2049

kúttal: bk.: kuttal. -8-
k.+a 1844/90, k.+ı 1844/79, K.+a suox' sir'gä 1887/679, Ai Toñn' k.+a 1887/1667, ölor' da k.+a 1887/690, k.+ga

1887/1800, 1887/1803, kinilär' k.+lara 1887/1509, k.+ı
râ kitta 1844/50

kuttallax: korkuñ. -3- Krş.: kuttallax (Pekarskiy 1959a: 1265).
tuox da k. suoguttan "ko 1900/1079, k. 1900/1176, sũrdãx
k. 1900/11

kuttamtagay: ödle. -1- Krş.: kuttamtağay (Pekarskiy 1959a:
oçço k.+gıty 1857/1208

kuttan: korkmak. -197- Krş.: kuttan- (Bötlingk 1990: 513;
Pekarskiy 1959a: 1265; Sleptsov vd. 2007: 560).
k. 1902/271, Ayı Toyonton k. 1900/179, Kini k.+ara
1900/576, k.-mıtım' ebät' (kuttammıtım' ebät')
1857/2645, 116- bãyäyin kitta olorduoxxun k.-ıma
1916/109, k.-abın 1900/649, k.-abit 1898/713, Ai
Toöntön' k.-aççı 1887/272, Kinittän' k.-aççılar'
innilärigär 1887/248, k.-aççılarga 1887/1183k.-aççılar'
tulalarıgar' 1887/380, Ai Tañarattan' k.-aççılar'
1887/835, Ai Toöntön' k.-aççılar' 1887/246, k.-aççılarga
1887/275, 1887/345, 1887/373, Kinittän' k.-aççılardı
1887/381, k.-allar 1900/221, Äyigittän k.-an baran
1898/898, körön k.-an 1898/490, Tañarattan k.-an
1902/562, k.-an' 1857/3314, K.-an' 1857/2948, k.-annar
1898/1069, 1898/486, bärkä k.-annar 1898/1053,
1898/568, k.-annar' da 1857/2977, ärittän k.-ar buollun
1902/576, k.-ar buoluğ 1902/275, k.-ar cularay ikkini
1900/83, Ayı Toyonton k.-ar diän buolar 1900/21, k.-ar
diän 1900/17, 1900/18, 1900/21, 1900/30, Ayı Toyonton
k.-ar diän 1900/23, 1900/24, 1900/1096, 1900/631, k.-ar
1900/14, 1900/15, 1900/19, 1900/245, 1900/649, Ayı
Toyonton k.-ar 1900/1098, ölärtön k.-ar 1900/1078, k.-
ar' da bollun' 1887/246, k.-ara 1898/463, Barı düsa k.-ara
1902/47, Ai Toöntön' k.-arga 1887/383, Ayı Toyonton
k.-arga 1900/33, 1900/1097, k.-argar 1900/31, Ayı
Toyonton k.-arı 1900/28, Äyigittän k.-arı da suoga 1900/949,
kinilärtän k.-arı 1900/381, Tañarattan k.-arın isin
1902/725, k.-arın' isin' 1857/3915, Ayı Toyonton k.-aççı
düsata 1900/917, k.-aççı 1900/462, 1900/862, Ayı
Toyonton k.-aççı 1900/51, 1900/129, 1900/247,
1900/354, 1900/509, 1900/916, Ayı Toyonton k.-aççılar
tinnara 1900/915, Kinittän k.-aççılar ürdülärigär
1900/359, Ayı Toyonton k.-aççılar 1900/38, 1900/39,
1900/40, 1900/48, Ayı Toyonton k.-aççılar 1900/45,
1900/46, 1900/128, 1900/244, 1900/864, Ayı Toyonton
k.-aççılarga 1900/647, 1900/872, kinittän da k.-aççılarga
1900/357, Ayı Toyonton k.-aççıtägar orduk ürdügä sũox
1900/630, k.-expit' suoga 1887/575, k.-extara 1887/817,
k.-ê suoga 1887/294, K.-êm' suoga 1887/25, kimtän' k.-
êmy 1887/292, k.-extara daganı 1887/491, tuoxtan da
cularay k.-ia sũoga 1900/916, k.-ıma diän 1916/68, k.-
ıma 1857/3602, 1887/622, 1898/235, 1898/258,
1900/452, 1900/550, 1916/78, ılargıttan k.-ıma 1898/20,
k.-ımañ 1898/1070, 1898/1076, 1898/301, 1898/303,
1898/307, 1898/487, 1898/829, k.-ımañ' 1857/2728,
1857/3243, k.-ımaıxın 1902/270, k.-ıma 1902/788, k.-
ıñ 1898/303, k.-ıñ' 1887/381, orduk' k.-na 1857/3878,
togo k.-nıgıt 1898/221, k.-nılar' 1857/2691, 1857/3242,
Bärkkä da k.-nılar' 1887/598, bärkä k.-nim' 1887/352, k.-
nın' 1887/364, k.-a kuttana üñöm' 1887/38, kuttana k.-a
üñöm' 1887/38, k.-abit' 1857/718, cõnton' k.-abit'
1857/1499, kinittän k.-aççılara 1857/1790, K.-an' baran'
1857/883, k.-an' 1857/2121, k.-annar' kinittän'
1857/1052, k.-annar' 1857/1209, 1857/474, bärkä da k.-
annar' 1857/1037, K.-aņñıt' 1887/17, k.-ar' boluğ
1857/2320, Ayı Toyonton k.-artan orduk 1900/585, k.-
exkıttın' 1857/2320, k.-ıma 1857/1244, 1857/13,
1857/1772, 1857/1947, 1857/2137, 1857/2139,
1857/217, 1857/2349, 1857/238, k.-ıman' 1857/2319,
K.-ıman' 1857/278, k.-ımañ da 1857/561, k.-ımañ'
1857/1053, 1857/1059, 1857/1305, 1857/1557,
1857/1731, 1857/1827, 1857/2322, 1857/276, 1857/281,
1857/475, 1857/819, k.-ıñ' 1857/2320, 1857/278, k.-

ıttara daganı (kuttanıttara daganı) 1887/1036, k.-makkin'
du (kuttammakkin' du) 1857/2927, k.-mappın'
(kuttammappın') 1887/714, 1887/722, k.-mat'
kisilär'täñ' da (kuttammat' kisilär'täñ' da) 1857/2581, k.-
mataxtara daganı (kuttammataxtara daganı) 1887/1083,
k.-matäxtara (kuttammataxtara) 1902/784, k.-matın'
daganı (kuttammatin' daganı) 1857/3718, k.-mita
kinittän' (kuttammıta kinittän') 1857/1277, k.-mita
(kuttammıta) 1898/43, k.-mıtara bät' (kuttammıtara bät')
1857/1484, k.-mittara da (kuttammıttara da) 1857/1733,
k.-mittara ebät' (kuttammıttara ebät') 1857/2811, k.-
mittara (kuttammıttara) 1857/1305, 1857/1446,
1857/2194, 1857/741, 1887/122, 1887/679, 1898/732,
bärkä k.-mittara (kuttammıttara) 1916/153, sūtärän k.-
mıttarın (kuttammıttarın) 1916/156, k.-mıttarın' tusuttan'
(kuttammıttarın' tusuttan') 1857/3460, k.-mıttarın'
(kuttammıttarın') 1887/110, k.-na 1857/1242, 1857/34,
1857/450, 1857/479, k.-nıgıt' 1857/204, k.-nılar'
1857/1827, k.-nılar' 1857/1418, 1857/1436, 1857/2120,
1857/2179, bärkä da k.-nılar' 1857/560, ol' körön' k.-
nılar' 1857/1228, sũr'däxtik' da k.-nılar' 1857/1730

küttan-: bk.: kuttan-. -32-
k.-abın' 1887/611, Ai Toöntön' k.-aççı kisi 1887/1669,
K.-aççılar' eigittän' 1887/1840, Kinittän' k.-aççılar'
ürdülärigär' 1887/1433, k.-aççılar' 1887/1845,
1887/2010, Ai Toöntön' k.-aççılar' 1887/1707,
1887/1882, Barı Ai Toöntön' k.-aççılar' 1887/1737, Barı
eigittän' k.-aççılarga 1887/1829, Eigittän' k.-aççılarga
1887/764, kinittän' k.-aççılarga 1887/2028, Kinittän' k.-
aççılarga 1887/1662, Ai Toöntön' k.-aççılardı 1887/1709,
k.-an' baran' 1887/1016, k.-ar' bolõxpütün' 1887/1280,
K.-ar' küñgä 1887/712, k.-arıtın' 1887/1197, K.-eñ'
suoga 1887/1290, k.-ê da suoga 1887/1679, k.-ê suoga
1887/1678, k.-êm' suoga 1887/1738, k.-extara
1887/1420, 1887/1446, 1887/671, 1887/811, k.-ıma
köröm' 1887/1739, k.-ıñ' 1887/1385, k.-nınnar'
1887/845, Tañarattan' k.-mataxtarın' isin'
(kuttammataxtarın' isin') 1887/704, k.-mattar' daganı
(kuttammattar' daganı) 1887/806, k.-mıt' xosúbün'
(kuttammıt' xosúbün') 1887/1801, 1887/1804

kuttanäççık: korkak. -1-
k.+ka 1900/16

kuttar-: döktürmek. -1- Krş.: kuttar- (Pekarskiy 1959a: 1266;
Sleptsov vd. 2007: 560).
k.-an' sanargır' da bolla 1857/1622

kütülün-: bk.: kutulun-. -1-
Bas' ür'dügär' k.-bút' bıtık' ür'dügär' (kütüllübút' bıtık'
ür'dügär') 1887/1857

kutulun-: dökülme, koyulmak. -1- Krş.: kutulun- (Pekarskiy
1959a: 1269).
bisigi sũrãxpıtıgär k.-ubututtan (kutullubututtan)
1902/207

kuturuay-: bk.: kuturuy-. -1-
bärkä k.-an tağısta 1916/22

kuturuy-: üzülmek, kederlenmek. -5- Krş.: kuturuy- (Pekarskiy
1959a: 1270; Sleptsov vd. 2007: 566).
k.-arın 1902/230, k.-da 1857/3982, bärkä k.-da 1916/99,
k.-dular' 1857/908, k.-umna 1902/461

kuvşın-: bk.: kuvşın. -1-
k. 1857/2819

kuvşın: sũrahi. -1- Krş.: kuvşın (Fasmer 1986b: 397).
K.+narı 1857/1320

kuyas: yaz sıcağı. -1- Krş.: kuyäs (Bötlingk 1990: 514; Pekarskiy
1959a: 1199); kuyäs (Sleptsov vd. 2007: 436).
kũn äراین k.+ın da tuluybut conu 1898/665

küçümäğäydik: zorlu -2- Krş.: küçümäğäydik (Pekarskiy 1959b:
1351; Sleptsov vd. 2008: 140)
k. da ogoloru 1900/1133, k. tölöstögünä 1900/1227

küdän: bk.: küdän'. -3-
buor da k.+igär 1900/1078, Bũor k.+in kurdok

1900/1201, k.+tän buolallar 1900/881
küdän': hafif sis. -1- Krş.: küdän (Bötlingk 1990: 518; Pekarskiy 1959a: 1278; Sleptsov vd. 2007: 590)
 k. 1887/2043
kügän': bk.: kügän. -1-
 k. da 1857/2186,
kügän': köpük. -4- Krş.: kügän (Bötlingk 1990: 518); kügän (Pekarskiy 1959a: 1276; Sleptsov vd. 2008: 117).
 k.+i tasara tasara 1857/1412, kini da k.+i 1857/1409, dolgunnarın' k.+närüttän' 1887/817
kügännä': köpük çıkarmak. -1- Krş.: kügännä- (Pekarskiy 1959a: 1276; Sleptsov vd. 2008: 11).
 k.-n' édaydäxtärinä 1887/576
kügännän': köpüklü hal almak, köpüklenmek. -1- Krş.: kügännän- (Pekarskiy 1959a: 1277; Sleptsov vd. 2008: 118).
 k.-än' 1857/2796
kügünäs': uğultu, gürültü. -1- Krş.: kügünäs (Pekarskiy 1959a: 1277; Sleptsov vd. 2008: 116).
 Subu k. tias buolbutugar "şu uğultulu rüzgar çıktığında" 1902/21
kükür': yuva. -2- Krş.: kükür (Pekarskiy 1959b: 1283; Sleptsov vd. 2007: 598).
 k. dolboruk isiyär 1916/118, osölün' k.+üttän' 1857/2395
kükür': bk.: kükür. -3-
 k.+gä da 1857/1833, k.+gä 1857/1826, 1857/1830
kül': gülmek. -10- Krş.: kül- (Bötlingk 1990: 519; Sleptsov vd. 2007: 600); kül (Pekarskiy 1959b: 1284).
 eséxa k.-aççılär' 1857/2005, k.-ägit' 1887/123, kémä suox' k.-ällär' 1887/1817, kinilär da k.-ällärä 1900/679, k.-än' etéxtärä 1887/671, k.-är' 1887/436, Akarı kisi k.-ärin sagına 1900/523, k.-öñ' 1887/751, k.-ü gımmittara 1857/1247, akarını kitta öynön k.-ümä 1900/189
kül': bk.: kül. -2-
 būor k. ikki buolallar 1900/406, buor k. ikki 1900/230
kül': kül. -3- Krş.: kül (Bötlingk 1990: 519; Pekarskiy 1959b: 1284); kül (Sleptsov vd. 2007: 601).
 burgunas da k.+ä 1902/759, k.+ü bastarigar 1898/339, k.+ü sébitim' 1887/1414
kül': bk.: kül. -1-
 k.+gä da būrütän' 1857/312
külä': eyvan -1- Krş.: külä (Bötlingk 1990: 519; Pekarskiy 1959a: 1284).
 Solomon' da k.+tigär' 1857/3509
küläläx': eyvanlı -1- Krş.: küläläx (Pekarskiy 1959b: 1285).
 bés' k. 1857/3178
külä': bk.: külä. -2-
 Solomon k.+tigär 1902/56, 1902/70
külä': bk.: külü. -1-
 k. gıniaga 1900/530
külü': gülme, alay. -8- Krş.: külü (Bötlingk 1990: 520; Pekarskiy 1959b: 1288); külü (Sleptsov vd. 2008: 625).
 k. da gınnartariaga "alay ettirecekler" 1900/117, k. gımmittara 1898/261, k. gınar xolunnarara 1900/694, k. gınarga 1898/672, k. gınnarbatın dian 1900/1139, k. gıniäxtaray 1900/488, k. gıniama 1900/158, k.+gä tasarıaga 1900/440
külü': bk.: külü. -10-
 k. bollum' 1887/338, k. gımaällar' 1857/2461, k. gınéga 1887/10, K. da gımmittara 1857/241, K. da gımmittar' 1857/2141, K. da gıniäxtara 1857/1447, k. da 1857/2524, k. ür'düllärigär' 1857/2224, k.+gä sinnärga 1857/668, k.+gä 1902/71
külü': bk.: külü. -1-
 k. gıniagar diäri 1900/308
külübrä': yüksek sesle ve hızlı konuşmak. -5- Krş.: külübrä- (Pekarskiy 1959b: 1288); külübrä- (Sleptsov vd. 2008: 612).
 k.-öga (külübräöga) 1887/1107, k.-tä 1887/157, k.-ür' bolöga (külübräür' bolöga) 1887/1264, k.-ür' uot' (külübräür' uot') 1887/1443, k.-ür' uotu (külübräür' uotu) 1887/315

külübür': aniden. -1- Krş.: külübür (Pekarskiy 1959a: 1288; Sleptsov vd. 2008: 611).
 K. turar uot kurduk "aniden tutuşan ateş gibi" 1900/573
külübür': donuk ses. -1- Krş.: külübür (Pekarskiy 1959b: 1290).
 k.+däx' kibot' innigär' 1883/20
külübür't': bk.: külübür-t. -1-
 k.-ällär' (külübür'dällär') 1857/122
külübür't': gölge yapmak, karartmak. -1- Krş.: külübür-t- (Pekarskiy 1959b: 1290; Sleptsov vd. 2008: 614).
 k.-ällär (külübürdällär) 1898/149, k.-är' (külübürdär') 1883/20
külü': bk.: külük. -1-
 k. 1844/75
külü': gölge. -17- Krş.: külük (Bötlingk 1990: 519; Pekarskiy 1959b: 1290); külük (Sleptsov vd. 2008: 615).
 k. da isigär 1898/76, k. dāspittärä 189/8/486, k. ürāyagın 1900/153, kini k.+är' (külükär') 1857/1199, ölör' da k.+kä oloroççuları 1857/1820, k.+kä 1857/60, k.+targa 1844/92, ölör' da k.+tän' 1887/1578, k.+tärä 1844/76, k.+tärigär' 1844/76, k.+tärin' 1844/76, kinilär' k.+tärin' 1887/968, k.+ü küspüt kisiäxä tılı (külükü küspüt kisiäxä tılı) 1900/904, k.+ünän' (külükünän') 1887/1289, Kini k.+ünän' (külükünän') 1887/1124, ölör' da k.+ünän' (külükünän') 1887/550
külü': bk.: külük. -7-
 k. bolöga 1857/1304, k. isigär' 1887/1574, k. kurduk' sıl'car' 1887/478, k. kürdük' süttülär' 1887/1416, asar' k. kürdük' 1887/1981, Iratar' k. kürdük' 1887/1642, Ölör' da k. ortotunan' 1887/257
külüm': ısıltı. -1- Krş.: külüm (Bötlingk 1990: 519), : (Pekarskiy 1959b: 1292); külüm (Sleptsov vd. 2008: 620).
 orguy agaydık k. ärä gınar buoluoga 1900/523
külümnä': ısıldamak. -1- Krş.: külümnä (Pekarskiy 1959b: 1293); külümnä- (Sleptsov vd. : 2008: 620).
 turgännik k.-üllär (külümnüllär) 1900/1162
külümnü': parıldamak, ısıldamak. -2-
 k.-är 1900/648, k.-ögä 1900/307
kümnü': parıldamak, ısıldamak. -1-
 k.-är sıray būolar 1900/331
kün': I. gün. II. güneş. -384- Krş.: kün (Bötlingk 1990: 518; Pekarskiy 1959b: 1295; Sleptsov vd. 2008: 630).
 k. ai "her gün" 1857/955, küntan k. ayı 1916/50, Mantan alta k. āspıtın kännä 1898/563, k. āyī bārbin 1898/1085, k. āyī tūñātillär astan 1902/79, k. āyī 1898/977, 1902/244, 1902/49, k. āyī 1916/139, k. äräin kuyasın da tuluybut conu 1898/665, ikki k. buolan baran 1898/920, üs k. buolan baran 1898/1061, k. cıl bolcoxtorun 1902/6, k. da ortotunnāğı itittän 1900/918, k. raxtagını 1887/214, sättä k. rıllar 1900/538, bir k. ikki kün kārīātā buolbatāga duo 1900/1229, üs k. isigär onoröççu 1898/1036, üs k. isigär 1898/982, bir kün ikki k. kārīātā buolbatāga duo 1900/1229, İkki k. kēnnä 1857/1588, k. kōsünnāğınā 1900/1151, k. kurduk sırdabıta 1898/564, k. kurduk sırdıxtara 1898/439, k. kurduk 1900/391, Ayı Toyon ürüttärigär taxsar k. kurduk 1900/660, kiļbāñnır k. kurduk 1900/1312, k. küntän 1900/728, Xayada k. sırdıga 1900/878, k. taxsar 1898/129, k. toxsus çāsıgar 1902/48, sarsıñğı k. tusugar 1898/168, üs k. tuxxarı kördön bulumna 1916/153, bu aslıga suox üs k. tuxxarı Miğın kitta sıļcar conu 1898/527, tüörtuon k. tuxxarı 1916/23, k. uota 1902/29, K. uota 1887/2038, k. uotuttan 1916/144, k. üsüs ära çāsa äbät 1902/25, k. 1898/852, 1898/923, 1900/1153, 1900/1154, 1900/1299, 1902/277, 1902/326, 1916/21, Atın k. 1898/168, bir bitär ikki k. 1900/1021, bir k. 1900/878, bügüggü k. (kün00a0a10) 1844/58, cıl k. 1902/797, ıtır k. 1916/22, Kiļbāñnır k. 1900/1141, Kini künnärigär köstör k. 1900/1293, Pasxa k. 1898/1011, sarsıñğı k. 1898/168, sättä k. 1902/793, sol k. 1902/45, subbota k. 1898/349, 1898/359, Sol k. 1898/190, 1898/397, 1898/758, Sordöx k. 1902/580,

Taŋaraŋa üörär k. 1916/22, Tüört uon k.+ä tuolarıŋar 1916/125, üs' da k.+ä tutaççı 1857/1705, k.+ä 1857/1588, Ai Toon oŋorbut' k.+ä 1883/101, Ayı Toyon ulaxan sırdık k.+ä 1902/29, bisanı k.+ä 1902/448, kälär k.+ä 1900/1077, nedëlyä bastıŋ k.+ä 1898/1066, oprésnok' k.+ä 1857/2816, tördüs' k.+ä 1857/3569, Tillibit' k.+ä 1883/82, üsüs k.+ä 1898/1062, üsüs' da k.+ä 1857/2950, üsüs' k.+ä 1857/2964, Üsüs' k.+ä 1857/3048, k.+gä (küngä) 1857/1589, saŋa argını isar k.+măr diäri (künmăr diäri) 1898/950, al'carxaydax' k.+măr' (künmăr') 1887/295, Min' kömüllör' k.+măr' (künmăr') 1857/3596, äsiäxä kälbit k.+müttän (künmüttän) 1902/156, körsör k.+mütüyär (künmütüyär) 1916/96, bisigi itägäybit k.+mütün kitta (künmütün kitta) 1902/276, Bügünnü k.+nägi asır' aspıtın' 1857/2258, Bügünnü k.+nägi asır' aspıtın bisiänin 1896/145, ama k.+när axsännarŋar ūrbuta 1900/880, K.+när axsännarınan 1900/998, k.+när bälların tuxxarı 1900/1221, ol k.+när sanälara 1898/852, k.+när 1902/558, Ol k.+när 1898/845, sol k.+när 1898/845, bu k.+när' aspıttarın' kénä 1857/1891, ol' sanargır' k.+när' kénä 1857/839, barı k.+när' toxxorı 1857/1068, k.+när' 1857/2565, 1857/2664, 1857/2665, 1857/528, K.+när' 1857/2916, Bu k.+när' 1857/1766, Ol' k.+när' 1857/832, Onnuk' k.+när' 1857/2723, sol' k.+när' 1857/832, barı k.+när'ga 1857/1817, bu k.+när'ga 1857/2962, ol' da k.+när'ga 1857/1891, Ol' k.+när'ga 1857/1346, 1857/1569, 1857/1822, 1857/1991, potop' inninägi k.+när'ga 1857/847, sol' k.+när'ga 1857/1134, 1857/1575, 1857/2182, 1857/2394, 1857/829, subbota k.+när'ga 1857/1920, Sol' k.+när'ga 1857/1781, ol' k.+när'ga 1857/1972, subbota k.+när'ga 1857/1922, Sol' k.+när'ga 1857/1078, sol' k.+när'tän' bir'därigär' 1857/2670, Slujbatın' k.+nära 1857/1765, Taŋara k.+nära aspıttarın' kénä 1857/1856, Än tinnäx buolarıŋ k.+nära bütällärin sagına 1900/894, bıl'canar' k.+nära 1857/1972, 1857/231, Cialänäççi bıl'canar' k.+nära 1898/251, ilıllar' k.+nära 1857/1134, irastanar' k.+nära 1857/1838, İzrail' k.+nära 1900/998, kini k.+nära 1900/646, Kini taxsar' k.+nära 1857/2199, ösümcülän' sitär' k.+nära 1857/2793, Üçügäydik oloror olox k.+nära 1900/1116, sanärgir sūtär k.+nərbär 1900/1340, bisigi k.+nərbitigär 1900/1323, sol' k.+närğa (künnärğa) 1857/1568, barı k.+närğa cıllarğa da 1900/1219, üyläläx k.+närğa diäri 1900/1323, sayıŋŋı k.+närğa ünär libän diän kurduk 1900/1312, aytıläx k.+närğa 1900/436, bāy buolar k.+närğa 1900/434, Bu xoyukku k.+närğa 1902/680, Collöx k.+närğa 1900/277, ol k.+närğa 1902/27, Ol k.+närğa 1902/11, 1902/97, sol k.+närğa 1898/842, sordöx da k.+närğa 1900/277, subu k.+närğa 1857/1766, Säsü k.+närğa 1900/1312, Sol k.+närğa 1898/45, Sol' k.+närğa 1857/36, xoyukku k.+närğa 1902/26, xoyukku da k.+närğa 1898/844, Bu äspit k.+närğitin 1902/765, Ürüläx axsännäx k.+näri cılı da 1900/379, k.+näri 1887/478, 1900/807, Maŋnayğı k.+näri 1887/1024, sol' k.+näri 1857/1570, sorox k.+näri 1900/880, Sol' k.+näri 1857/1570, Sorox k.+näri 1900/880, Kini k.+närğir köstör kün 1900/1293, Pisuon Tigr da örstär saŋardıllar k.+närğir tılı 1900/608, Äyä k.+närğir 1900/1260, barammat üyä k.+närğir 1900/416, bāyälärin da k.+närğir 1900/1186, bāyätin da k.+närğir 1900/1308, Bāyätin k.+närğir 1900/1282, Dabıd k.+närğir 1900/1246, ryäga da suox suollaxtar k.+närğir 1900/1298, kinilär bāyälärin k.+närğir 1900/1303, Kini k.+närğir 1900/1288, 1900/1310, Noy kovçég' isigär' kirär' k.+närğir' dëri 1857/2569, İliä k.+närğir' 1857/1914, Noy k.+närğir' 1857/2569, 1857/846, pasxa dën' Taŋara k.+närğir' 1857/1855, Yudeyskay iraxtagı İrod' k.+närğir' 1857/1748, Apostollarıŋar da köstör k.+närğir 1916/190, Min' k.+närim' 1887/341, Kisi k.+närin axsännara 1900/416,

barammat üyä k.+närin 1900/5, cıl k.+närin 1900/879, bēelärin' k.+närin' 1887/709, El'bāx' k.+närinän' 1887/1301, Än k.+närin cılların 1902/687, Yoann' süräxtäççi k.+närittän' 1857/304, İoann süräxtäççi k.+närittän' bilinğä diäri 1898/329, k.+närittän' 1857/2565, k.+nätä 1900/1220, atın k.+nägär orduk buolarıŋ 1900/878, k.+nägär 1900/577, Körör k.+nägär 1900/404, k.+nägä cılğa (künnägä cılğa) 1900/728, k.+nägä da (künnägä da) 1857/2796, küntän k.+nägä da (künnägä da) 1900/105, k.+nägä dëri (künnägä dëri) 1857/314, bolöx' k.+nägä dëri (künnägä dëri) 1857/1761, bu k.+nägä dëri (künnägä dëri) 1857/985, küntän' k.+nägä dëri (künnägä dëri) 1887/1354, sol' k.+nägä dëri (künnägä dëri) 1857/1614, 1857/929, üs k.+nägä dëri (künnägä dëri) 1857/1045, subu k.+nägä diäri bārın tusun (künnägä diäri bārın tusun) 1902/38, bu k.+nägä diäri (künnägä diäri) 1898/1004, 1898/341, ölor k.+nägä turuox uor tusun (künnägä turuox uor tusun) 1900/433, k.+nägä (künnägä) 1857/168, 1857/2414, 1857/2613, 1857/3265, 1857/3539, 1857/655, 1887/196, 1898/656, ağıäx' k.+nägä (künnägä) 1857/3216, bir' k.+nägä (künnägä) 1857/2548, bisanar k.+nägä (künnägä) 1902/448, bütün' k.+nägä (künnägä) 1887/352, Bastıŋ oprésnoçay k.+nägä (künnägä) 1857/916, Bir k.+nägä (künnägä) 1857/2119, Bir' k.+nägä (künnägä) 1857/1953, 1857/2548, cül' k.+nägä (künnägä) 1898/340, 1898/342, cül' k.+nägä (künnägä) 1857/313, 1857/315, ikki k.+nägä (künnägä) 1857/3536, kösüppätäx' k.+nägä (künnägä) 1857/857, Kütanar' k.+nägä (künnägä) 1887/712, porésnoçay k.+nägä (künnägä) 1857/1601, sagarım' k.+nägä (künnägä) 1857/3264, 1857/3269, 1857/3279, séri k.+nägä (künnägä) 1887/1940, sıgarım' k.+nägä (künnägä) 1857/3552, 1857/3641, siti k.+nägä (künnägä) 1883/79, sol' k.+nägä (künnägä) 1857/2001, 1857/2222, 1857/2900, subbota k.+nägä (künnägä) 1857/1137, 1857/1905, 1857/1981, 1857/2396, 1857/2441, 1857/323, 1857/333, Sol' da k.+nägä (künnägä) 1857/2956, Sol' k.+nägä (künnägä) 1857/2412, 1857/3711, 1857/378, 1857/3781, 1857/3787, 1857/765, taŋara k.+nägä (künnägä) 1857/906, üs' da k.+nägä (künnägä) 1857/3067, üs' k.+nägä (künnägä) 1857/3069, üsüs da k.+nägä (künnägä) 1883/54, üsüs' da k.+nägä (künnägä) 1857/2413, üsüs' k.+nägä (künnägä) 1857/2986, 1883/27, 1883/53, üsüs' da k.+nägä (künnägä) 1857/1381, 1857/1447, 1857/2167, 1857/577, üsüs' k.+nägä (künnägä) 1857/1417, xolonor k.+nägä (künnägä) 1900/106, sanärgir sūtär k.+när (künnär) 1900/123, sanärgir sūtär k.+när (künnär) 1900/121, töröbüt k.+nün (künnün) 1900/571, k.+tan kün ayı 1916/50, k.+tän künnä da 1900/105, üçügäy k.+tän matarına 1900/345, üs k.+tän orduk ayannax sir ätä 1916/114, k.+tän taxsar da buollar 1900/878, kün k.+tän 1900/728, sol k.+tän ıla 1898/785, k.+ü asarar ätä 1916/52, k.+ü cılı 1900/678, kél'bit' k.+ü cılı 1857/2665, k.+ü 1844/81, 1844/82, 1844/83, 1844/84, 1902/558, ağıäx' k.+ü 1857/3059, bütün k.+ü 1898/660, bütün' k.+ü 1857/1856, Ol' k.+ü 1857/845, sol' k.+ü 1857/3031, tabılläx k.+ü 1898/936, tabıgastax' k.+ü 1857/1600, tünnäx' k.+ü 1857/51, Tüörduon tünnäx k.+ü 1898/62, üs tünnäx k.+ü 1898/386, üs' tünnäx' k.+ü 1857/364, ittıbit k.+ügär diäri 1902/3, xallän ürdügär ittıbit k.+ügär diäri 1902/14, bastıŋ k.+ügär 1898/937, cül k.+ügär 1898/290, 1902/671, cüllür k.+ügär 1902/200, cül' k.+ügär 1898/382, İrod töröbüt k.+ügär 1898/464, kini kösüppätäx k.+ügär 1898/873, Nönüö k.+ügär 1902/67, sololox k.+ügär 1916/10, Taŋaraga da ünär da k.+ügär 1900/51, üsüs k.+ügär 1914/20, üsüs da k.+ügär 1898/554, üsüs k.+ügär 1898/672, 1902/399, 1914/66, 1914/83, İzrail'ga köstör' k.+ügär' dëri 1857/1821, Noy alğar' kirbit' k.+ügär' dëri 1857/847, k.+ügär' 1844/24, 1857/104, bastıŋ nédälä k.+ügär' 1857/1734, bëetin' k.+ügär' 1857/2567, bëetin' töröbüt' k.+ügär' 1857/1278, Bastıŋ nédälä k.+ügär' 1857/1726, cül' k.+ügär' 1857/263, 1857/360, İrod' töröbüt' k.+ügär'

1857/451, kösuppätax' k.+ügär' 1857/2364, Kisi da Uola kélär' k.+ügär' 1857/2571, nédélä bastıñ' k.+ügär' 1857/2944, 1857/2947, Nönö k.+ügär' 1857/2184, Pasxa üsüs' k.+ügär' 1857/1978, Prazdnik' sagarım' ulaxan' k.+ügär' 1857/3339, Sodomtan' taxsıbit' k.+ügär' 1857/2569, Tañara k.+ügär' 1857/1855, üsüs' da k.+ügär' 1857/546, 1857/668, Axsıs k.+üyär 1916/123, k.+üm' 1857/3309, Tañara k.+ün ılagın 1902/343, Tañara k.+ün 1902/343, Tañara k.+ün' ai 1857/993, kisi uolun' kéléx' k.+ün' çasın' da 1857/853, sırdık' k.+ün' çolböno 1883/38, Tañara k.+ün' tusugar' 1857/1681, 1857/2904, k.+ün' 1857/872, Boskrésén'e k.+ün' 1844/84, tör'düs' k.+ün' 1857/3547, Xristos' tillibit' k.+ün' 1844/84, üs' da k.+ünän' oñoroççu 1857/1021, Alta k.+ünän' Pasxa inninä 1857/3590, Tagara k.+ünän' 1844/84, üs' da k.+ünän' 1857/960, üs' k.+ünän' 1857/1647, Xristos tillibit k.+üttän biäsuonux xonugar 1902/154, Xristos tillibit k.+üttän 1902/17, Tañara mañnayı aybit' k.+üttän' baççağa dëri 1857/1569, k.+gä (küggä) 1844/21, 1844/22, 1844/83, k.+när' 1844/85, tagara k.+närä 1844/85, Tagara k.+närä 1844/85, k.+närigär' 1857/18

kün': bk.: gün. -100-

k. ai etällärin' tusugar' 1887/515, k. ai 1857/2258, 1887/1238, 1887/523, 1887/711, 1887/862, 1887/921, K. ai 1857/1639, 1857/2867, 1887/1994, 1887/779, 1887/963, Alta k. asptın' kénä 1857/555, ikki k. asptın' kénä 1857/904, İkki k. asptın' kénä 1857/3164, üs' k. asptın' kénä 1857/1044, suptu béléw' k. bar' 1857/3307, ulaxan' k. bāra 1857/3907, k. boların' kıtta 1857/2880, K. bolbutun' kénä 1857/1935, Üs' k. bolbutun' kénä 1857/1858, k. da ai 1857/2530, K. da ai 1857/2667, k. da argalata 1857/2969, k. da ortotugar' 1887/702, k. da ortotınagı 1887/1291, k. da tuxxarı 1887/710, k. da 1887/1457, 1887/627, K. da 1857/2934, k. eréin' kuásın' da 1857/663, K. ıraxtagı Ai Toönjo 1887/219, K. isigär' 1887/198, K. kiésä 1857/2156, Sol' k. kiésätigär' 1857/1204, k. kirän' er'däginä 1857/1101, k. kurduk' 1857/425, 1857/555, bégäsänği asptı' k. kurdük' 1887/1274, k. ortotun' 1887/429, K. sırdabıtın' kénä 1887/1460, Sol' k. subbotaltarıñ bir'därigär' 1857/3941, k. taxsıbitın' sagına 1857/1726, üs' k. toxoru 1857/516, törduon' k. toxxarı 1857/1891, törduon' k. toxxoru 1857/1081, üs' k. toxxoru 1857/1348, kiesälämmät' k. tsärtvagar' éenigär' 1883/52, k. tuxxarı 1887/267, 1887/463, 1887/468, K. tuxxarı 1887/446, k. tuxkarı sañarabın' 1887/1189, k. tuxxarı ıgırabın' 1887/1216, k. tuxxarı 1887/1933, 1887/539, 1887/553, 1887/667, 1887/927, 1887/936, 1887/947, 1887/997, K. tuxxarı 1887/1224, 1887/1413, 1887/546, 1887/715, tabıgastax' k. túbäsän' kéllä 1857/1278, K. tün' daganı 1887/991, k. uota kurdük' 1887/1256, k. uota 1857/384, K. uota 1887/939, 1887/948, k. uotuttan' 1857/1175, k. 1844/81, 1844/82, 1857/1476, 1857/1575, 1857/3438, 1857/839, K. 1857/1290, 1857/1932, 1887/196, agıs' k. 1857/2174, Agıs' k. 1857/1837, Alta da k. 1857/1392, Bu k. 1883/101, 1883/79, Bú k. 1887/1756, iäxtax' alta k. 1857/2394, nédélä bastıñ' k. 1857/1049, ol' da k. 1857/2805, sol' k. 1857/3188, subbota inninägi k. 1857/1719, Sob'sogotox' svyatoy ürdük' da ättax' subu k. 1883/40, Sol' k. 1857/2942, 1857/3950, Xas' eré k. 1857/1113, k.+tän' 1844/84, sol' k.+tän' 1857/3584, 1857/783

kün: bk.: kün. -67-

kırdık' ütö uot' k.+ä kurduk' 1883/18, Ai Toon oñorbut' k.+ä 1883/79, Ai Toön' oñorbıt' k.+ä 1887/1756, kini k.+ä 1887/436, Tillibit' k.+ä 1883/3, Al'carxay k.+mār' (kümmär') 1887/164, Eigin' ıgırar' k.+mār' (kümmär') 1887/1407, ıgırbit' k.+mār' (kümmär') 1887/1902, sanargır' k.+mār' (kümmär') 1887/1407, 1887/759,

Sanargır' k.+mār' (kümmär') 1887/1021, 1887/1193, ıgırar' da k.+mütügär' (kümmütügär') 1887/214, siti k.+nä 1883/101, subu k.+nä 1883/40, k.+när' da 1887/1924, Eigin' ıgırar' k.+när' 1887/720, Bisigi barı k.+när'bit' 1887/1278, Bisigi k.+när'bitin' 1887/1281, bılrıgı k.+när'gä oñorbut' oñorugun' 1887/532, as' da k.+när'gä 1887/440, el'bāx' k.+när'gä 1887/258, xallan' k.+närä kurdük' 1887/1251, Bisigi sillarbit' k.+närä 1887/1279, kini k.+närä 1887/1981, Kini k.+närä 1887/1627, ütö k.+närä 1887/1144, k.+närbit' da 1887/1425, Sürdäx' k.+närä 1887/1331, xolobürdanar' k.+närä 1887/1349, 1887/1350, as' k.+närä 1887/1489, Bılrıgı k.+närä 1887/1969, ebi k.+närä 1887/777, usun' k.+närä 1887/217, ütö da k.+närä 1887/384, xas' k.+närä 1887/1283, k.+närigär' 1887/777, kinilär' k.+närigär' 1887/532, Kini k.+närigär' 1887/940, Ütö k.+närim' sägina 1887/324, k.+närim' tuxxarı 1887/1716, K.+närim' 1887/1408, 1887/1416, K.+närin' ortolorugar' 1887/1426, Kini edér' k.+närin' 1887/1263, Kinilär' k.+närin' 1887/1066, öskür' k.+närirtän' ıla 1887/736, k.+ñä (küññä) 1887/502, ol' k.+ñä (küññä) 1887/2015, siti k.+ñä (küññä) 1887/1756, Sanargır' k.+ñär' (küññär') 1887/641, k.+tän' küññä dëri 1887/1354, Kuranax' k.+tän' 1887/1643, k.+ü köröxtärä suoga 1887/741, kırdık' da k.+ü 1883/22, Yérusalım' k.+ügär' eppittärin' 1887/1897, Ai Toön' sanargırın' k.+ügär' 1887/208, En' küstün' k.+ügär' 1887/1653, séri k.+ügär' 1887/1046, uorlaär' k.+ügär' 1887/1655, ulú k.+ügär' 1887/1135, ür'dük' ättax' tillibit' k.+ügär' 1883/42, üs' k.+ünän 1883/64, k.+ünän' 1887/401, un' k.+ünän' 1883/56, üs' k.+ünän' 1883/63

kün': bk.: kün. -2-

k. da uotún' 1887/991, k. uotún' aybit' 1887/1886

kün'-ırxatagı: kiral, hükümdar. -1-

Ai Toön' k. 1887/215

kündü: değerli, kıymetli. -6- Krş.: kündü (Bötlingk 1990: 518; Pekarskiy 1959b: 1299; Sleptsov vd. 2008: 641).

k. burduktan 1900/1015, k. kıtá kurduk' 1887/258, k. tās 1898/174, el'bāx' da k. tāstagar' 1887/204, k.+nü oñorbuta 1857/1278, bāyätin k.+tünän 1900/308

kündülä-: değer vermek, hürmet etmek. -1- Krş.: kündülä- (Bötlingk 1990: 518; Pekarskiy 1959b: 1300).

k.-bitä 1902/151

kündülä-: bk.: kündülä-. -1-

k.-ür' tusugar' (kündülür' tusugar') 1857/2253

kündüläs-: karşılıklı hürmet etmek. -1- Krş.: kündüläs- (Pekarskiy 1959b: 1300).

k.-är saxxa 1900/1297

kündüläs: hürmet etme, saygı gösterme. -1-

K.+gär 1900/500

künnägi: günlük. -2- Krş.: künnägi (Pekarskiy 1959b: 1301; Sleptsov vd. 2008: 6523).

bügünğü k. asır asptın bisiänin 1914/76,

bügüggü k.+gini 1844/57

künnän-: gününü geçirmek. -29- Krş.: künnän- (Pekarskiy 1959b: 1301; Sleptsov vd. 2008: 651).

kuranax' k.-mättär' (künnämättär') "oruç tutmazlar" 1857/229, kuranax' k.-äbin' 1857/2592, kurānax künnänä k.-ä baran 1900/927, kurānax k.-ä künnänä baran 1900/927, kuranax' k.-äbin' 1887/884, kurānax k.-äbit 1898/249, kurānax k.-än 1898/62, kuranax k.-är sagına 1902/450, kurānax k.-ärgit sagına 1898/149, kurānax k.-ärinän 1898/583, kurānax k.-iäxtärä 1898/251, kurānax k.-näxxinä 1898/151, kuranax' k.-äbit' 1857/229, kuranax' k.-ällär' 1857/1130, 1857/1971, kuranax' k.-än' 1857/1851, kuranax' k.-är' ballara 1857/1138, kuranax' K.-är' ballara 1857/1130, Kuranax' k.-är'git' 1857/122, kuranax' k.-äxxinä 1857/124, kuranax' k.-ëxtärä 1857/1134, 1857/1972, 1857/231, kuranax' k.-ëxtärin' söb'töx' du 1857/1132, kuranax' k.-

éxtärin' 1857/1133, togo kurānax k.-mättär (künnämättär) 1898/249, kuranax' k.-mättär' (künnämättär') 1857/1130, kuranax k.-mitä (künnämittä) 1916/170, Kuranax' k.-äçcinän' 1857/125

künnänäççik: gününü geçiren. -1- kurānax k.+tärinän köstüöxtärin isin "oruç tutar gibi görünecekleri için" 1898/149, kurānax k.+inän (künnänäççikinän), 1898/151, kuranax' k.+tärinän' 1857/122, Kurānax k.+inän (künnänäççiginän) 1898/151

künnänät-: gününü geçirtmek. -1- kicän' kuranax' k.-éçkit' du 1857/1972

künnätä: her gün. -1- Krş.: künnätä (Pekarskiy 1959b: 1302; Sleptsov vd. 2008: 651). k. 1857/2168

künnāx: güneşli. -1- Krş.: künnāx (Pekarskiy 1959b: 1302; Sleptsov vd. 2008: 652). Ol k. çası 1898/859

künnätä: bk.: künnätä. -1- k. 1887/59

künülä-: bk.: künülä-. -1- k.-üllärin (künüllärin) 1902/248

künügäs: uğultu. -1- k. tias buola tūsän baran 1902/18

künü: kısıncılık, imrenme. -2- Krş.: künü (Bötlingk 1990: 518; Pekarskiy 1959b: 1303; Sleptsov vd. 2008: 655). K. uor ikki 1900/807, k.+nū 1900/785

künülä-: kısıncılık. -8- Krş.: künülä- (Bötlingk 1990: 518; Pekarskiy 1959b: 1303); künülä- (Sleptsov vd. 2008: 655). k.-mä 1900/214, , k.-ür (künülür) 1900/1078, k.-ür duo (künülür duo) 1898/669, k.-ür oyox (künülür oyox) 1900/650, k.-bittärä 1900/1222, k.-ççilärtän 1900/981, Süräxxittän taptır oyoxxun k.-mä 1900/203, k.-n 1902/77

künülä-: bk.: künülä-. -1- k.-mä 1887/431, k.-ürüm' (künülürüm') 1887/883, k.-mä 1887/425, 1887/430

künüs-: bk.: künüs. -1- k. 1887/520

künüs: gündüz. -8- Krş.: künüs (Bötlingk 1990: 518; Pekarskiy 1959b: 1303; Sleptsov vd. 2008: 653). k. kurduk asaran 1900/1032, k.+kä tılı 1900/1079, K.+kü kuşası 1900/424, tünnäri k.+təri daganı 1887/5, k.+təri 1902/160, Suptu tünnäri k.+təri 1857/1215, tünnäri k.+təri 1857/1851, 1857/2587

künüs-: bk.: künüs. -13- k. 1857/3539, K. bolbutun' kénä 1857/1992, k. da 1857/1195, 1887/1290, k. daganı tün' daganı 1887/1208, K. daganı tün' daganı 1887/696, k. kurdük' sırdēga 1887/1919, K. tün' da 1887/352, K. tün' daganı 1887/515, k. 1857/2808, 1887/114, 1887/228, K. 1887/1050

künüskü: gündüzleyin. -1- Krş.: künüskü (Bötlingk 1990: 518; Pekarskiy 1959b: 1304; Sleptsov vd. 2008: 653). k. kurduk 1902/278

küöcüt-: alevlendirmek. -3- Krş.: küöcüt- (Pekarskiy 1959b: 1311) k.-ällär 1900/1153, k.-ümä 1900/195, k.-üöxtärä 1900/864

küöcüy-: alevlenmek. -3- Krş.: küöcüy- (Pekarskiy 1959b: 1311). k.-än kälär 1900/705, k.-är 1900/708, uot k.-üögä 1900/361

küögü: olta, kanca. -1- Krş.: küögü, küöyü (Pekarskiy 1959b: 1310); küögü (Sleptsov vd. 2007: 658). k.+tä uk 1898/591

küöl: göl. -2- Krş.: küöl (Bötlingk 1990: 517; Pekarskiy 1959b: 1314); küöl (Sleptsov vd. 2007: 668). Itık K. 1900/2, ülax' k.+läri 1887/1698

küömäy: boğaz, gırtlak. -2- Krş.: Krş.: küömäy (Bötlingk 1990: 517; Pekarskiy 1959b: 1315; Sleptsov vd. 2008: 60). K. 1900/965, k.+gün aspat buol 1900/821

küöräs: aniden. -1- Krş.: küöräs (Pekarskiy 1959b: 1319; Sleptsov vd. 2008: 71).

k.+ki 1898/212

küöräskilä-: ?. -1- k.-n sıtarın 1898/211

küös: genellikle et pişirmek için kullanılan bir çeşit kap, tencere. -6- Krş.: küös (Pekarskiy 1959b: 1321; Sleptsov vd. 2008: 72). k. oxsoççu daganı 1900/1036, k. oxsoççu xonutun isin 1898/1006, k. oxsoççu xonutun 1898/1003, K. soluru kitta 1900/301, k. 1900/302, Solur k.+ü 1900/302

küösçüt: et pişirmek için kullanılan tencereyi imal eden. -2- Krş.: küösçüt (Pekarskiy 1959b: 1322; Sleptsov vd. 2008: 74). k. ilitigär bärin kurduk 1900/884, k. köñülügär bärin kurduk 1900/884

küöx: mavi, gök. -1- Krş.: küöx (Bötlingk 1990: 517; Pekarskiy 1959b: 1323; Sleptsov vd. 2008: 75). ispit burduk k.+ä (küögä) 1900/1092

kürä-: bk.: kürä-. -1- k.-ür'güt' esenä 1857/1569

kürä-: kaçmak. -2- Krş.: kürüö- (Bötlingk 1990: 519); kürä-, kürüö- (Pekarskiy 1959b: 1326); kürä- (Sleptsov vd. 2008: 104). Säriläsi turbut xonututtan k.-bit kisi kurduk 1900/1079, k.-n barnaga 1900/902

kürçax: kürek. -1- Krş.: kürçax (Bötlingk 1990: 519; Pekarskiy 1959b: 1329; Sleptsov vd. 2008: 89). üön k.+ä (kürçägä) 1900/234

kürçax: bk.: kürçax. -1- k.+täx 1898/55

kürö: bk.: kürüö. -1- barän' k.+tügär' 1857/3482

kürsüläs-: bk.: kürsüläsär-. -1- k.-är da 1898/385

kürt-: güçlendirmek. -1- Krş.: kürt- (Bötlingk 1990: 520; Pekarskiy 1959b: 1333; Sleptsov vd. 2008: 124). k.-üöxtärä (kürdüöxtärä) 1900/680

kürülä-: bir şeyin köpürerek ses çıkarması. -2- Krş.: kürülä- (Pekarskiy 1959b: 1334; Sleptsov vd. 2008: 92). k.-ççi itäbita 1898/996, k.-äççi 1898/334

kürüö: ağır. -2- Krş.: kürüö (Bötlingk 1990: 519; Pekarskiy 1959b: 1336; Sleptsov vd. 2008: 98). K.+tä süox üp 1900/970, ürdüktük tulañir k.+nū 1900/1309

küs: bk.: küs. -77- k.+üñ' 1857/119, Kistälän Tañara k.+ä diän 1914/42, k.+ä suox' er'däxtärinä 1857/2078, Ai da Toön' akımalın' k.+ä 1857/3631, Ai da Toön' k.+ä 1857/1953, Ayi Tañara k.+ä 1914/88, barıttan ürdük Tañara k.+ä 1916/81, barıttan' ürdük' Tañara k.+ä 1857/1777, kistälän Tañara k.+ä 1914/61, sättä Tañara kistälän k.+ä 1914/56, Tagara k.+ä 1844/32, Tañara k.+ä 1914/43, 1914/57, ürdük Ayi Tañara k.+ä 1916/84, En' da k.+kär' 1887/682, En' k.+kün' 1887/225, k.+küt' tiérinän' 1857/2299, K.+tär' Ai Toön' Tañaralara 1887/1169, K.+tär' Ai Toönnoro 1887/1164, k.+tär' Tañaralara 1887/1118, 1887/1132, K.+tär' 1887/264, en' iskär' kör'dörüllübüt' k.+tär' 1857/314, esäxa köstübüt' k.+tär' 1857/2224, köstübüt' k.+tär' 1857/312, séri k.+tär' 1887/853, k.+tär' bitinän' 1844/71, xallan' da k.+tärä 1857/839, Xallan' k.+tärä 1857/2798, bëetin' k.+tärin' 1857/311, itinnik müdrasıy k.+təriy 1898/451, k.+ün' 1857/1529, itinnik k.+ü biärbıt Tañaranı xaygäbita 1898/241, bısanılax k.+ü kömönü 1914/39, k.+ü oñorbut' 1857/1420, k.+ü 1857/1577, Miigittän' taxsıbt' k.+ü 1857/2135, ulaxan k.+ü 1898/853, ulaxan' k.+ü 1857/840, ütör'tür' k.+ü 1857/2145, k.+üg' 1844/66, At' k.+ügär' 1887/2027, K.+üm miénä 1887/151, k.+üm' miénä 1887/337, k.+ün da xotu 1900/344, Tañara k.+ün oñoroççular 1914/59, Kistälän Tañara k.+ün oñoror duxovnay sololoxtoro 1914/58, báyätin k.+ün 1898/338, Tañara k.+ün' uño öttügär' 1857/1663, k.+ün' 1883/67, barı da östöx' k.+ün' 1857/2229, bëetin' k.+ün' 1857/2465, Bëetin' akımalın' k.+ün' 1857/1791, tus'

k.+ün' 1857/77, Tağara da k.+ün' 1857/771, Tağara k.+ün' 1857/2883, 1857/965, abası kinäsin k.+ünän batan tasärar 1898/273, kistäläñ Tağara k.+ünän 1914/87, Tağara k.+ünän 1914/41, köñülläx' k.+ünän' iär' 1857/1927, k.+ünän' kélän' ilan' 1857/3237, k.+ünän' 1844/24, 1844/90, 1844/94, 1857/2987, 1887/372, abasılar' knäztärin' k.+ünän' 1857/347, kim' k.+ünän' 1857/2273, 1857/350, molitva post' ikki k.+ünän' 1857/576, Vél'zévul' k.+ünän' 1857/350, Vél'zévul' k.+ünän' 1857/2268, 1857/2272, 1857/2273, En' ilin' k.+üttän' 1887/483, k.+ä suoxkun' ebät' 1857/96

küs': bk.: küs. -7-
k. barına 1887/1279, k. bér'dä 1857/1153, béetin' k. oñoruların' 1887/1663, k. tagısta 1857/1240, k. 1857/1996, 1887/1358, béelärin' k.+tärinän' xotu 1857/874

küs: güç, kuvvet. -146- Krş.: küs (Bötlingk 1990: 519; Pekarskiy 1959b: 1339; Sleptsov vd. 2008: 126).
bäy k. da "zenginın güci" 1900/1096, k. ılxapıtıy "güç alacak mıyız" 1900/1175, bāy da k. sanāta 1898/417, k. tuttarbatāza 1900/409, āyixāx kördörüllübüt k. 1898/341, köstübüt k. 1898/339, Ułaxan k. 1902/437, Tağara k.+ä bārın sagına 1902/451, kirdik k.+ä buolar 1902/686, Tağara k.+ä buolar 1902/303, dele bārt' mudras' Tağara Tila k.+ä da 1883/52, Kini da k.+ä kıayarınan 1902/577, k.+ä suoxxun ābāt 1898/121, K.+ä tiybātāgittān 1900/466, Ayı Toyon k.+ä 1900/1009, Ān tsartvañ k.+ä 1902/686, basım' k.+ä 1887/766, Barı Kini k.+ä 1887/1438, İraxtagı da k.+ä 1887/1387, Kini da k.+ä 1887/874, ölörör' k.+ä 1887/1934, Xristos k.+ä 1902/480, Küstān' k.+kā barēxtara 1887/1168, K.+kün basıyar ārıyı 1900/62, En' da k.+kün' 1887/1116, 1887/1996, 1887/2002, En' k.+kün' 1887/1034, 1887/2003, 1887/759, 1887/793, barı k.+künän taptā 1900/178, Bēēñ' k.+künän' 1887/988, En' k.+künän' 1887/754, 1887/869, En' el'bāx' k.+küttān' 1887/825, k.+küttünän' böğölör' 1887/1435, K.+pün' 1887/1425, k.+püt kıaybat 1902/422, dūrdabit' k.+püt' daganı bisēnā 1887/574, bāyābit k.+pütünän 1902/57, k.+pütünän' ılxpıt' 1887/1158, k.+tā ābiñ 1900/1177, K.+tān' küskā barēxtara 1887/1168, K.+tār Tağaralaragın' 1887/749, K.+tār' Ai Tağaralara 1887/1128, K.+tār' Ai Toön' Tağaralara 1887/1175, k.+tār' Ai Toönnoro 1887/1165, K.+tār' Ai Toönnoro 1887/580, 1887/583, Séri k.+tār' Ai Toönnoro 1887/880, k.+tār' Tağaralara 1887/1121, 1887/1231, K.+tār' 1887/600, k.+tārā kıayarınan 1902/115, K.+tārā kıayarınan 1898/888, barı kini séri k.+tārā 1887/2037, barı kinilär' k.+tārā 1887/361, barı Kini k.+tārā 1883/66, 1887/1436, xallān da k.+tārā 1898/852, bisigi da k.+tārbit' ortotūgar' 1887/769, séri k.+tārbitin' kıtta 1887/540, bisigi da k.+tārbitinin' 1887/1618, k.+tārginnāğār ürdüğü 1900/62, bāyälärin k.+tārigār ārānān 1900/362, béelärin' k.+tārigār' erānāççılār' 1887/612, k.+tārin tıñatan 1900/265, k.+tārin togollor 1900/1070, Bāyälärin k.+tārin 1900/1300, kinilär k.+tārin 1900/1253, Ürdük xallānnar k.+tārin 1900/406, Kinilär' k.+tārin' xaāgallara 1887/1239, Kinilär' k.+tārin' 1887/1092, āniñ āniñ k.+tārinän billärbillibitin kännā 1902/692, k.+tārinän da āturbit 1900/1183, k.+tārinän 1902/31, Bāyätin tılın k.+ünän tutan 1902/681, k.+ü baratar 1900/1023, k.+ü bér' 1887/325, k.+ü bēreğa 1887/319, xarıstanılıbtı k.+ü biärbitä 1900/1233, ciktı suolu oñoror k.+ü biärdä 1902/391, k.+ü oñordo 1887/1748, k.+ü oñordo 1887/1747, k.+ü 1887/875, bilär k.+ü 1902/391, Min k.+üm 1902/479, k.+üm' da 1887/922, k.+üm' irēm' da miēnā 1887/1746, k.+üm' miēnā 1887/527, K.+üm' miēnā 1887/238, abranar' k.+üm' miēnā 1887/1940, k.+üm' 1887/467, k.+ün ürdäppitā 1900/1258, abası k.+ün 1902/703, bāyätin da conun k.+ün 1900/1251, bilär

k.+ün 1902/396, bisigi Ayı Toyommut İsus Xristos k.+ün 1902/191, Kini ulaxan ātın k.+ün 1900/411, tūs k.+ün 1898/97, Tağara da k.+ün 1898/765, Tağara k.+ün 1898/985, k.+ün' mayğıtınan' 1887/2054, ad' k.+ün' 1883/88, Ai Toön' k.+ün' 1887/1518, Ai Toön' slavatın' k.+ün' 1887/1042, béetin' k.+ün' 1887/1526, Baāgal' k.+ün' 1887/1233, duşam' da k.+ün' 1887/1902, kini da k.+ün' 1887/1888, Kini ilitin' k.+ün' 1887/1075, Kini k.+ün' 1887/605, k.+ünän bürüydä 1900/380, Kısana sı[car k.+ünän da möl[ton ārār kisigä 1900/1103, k.+ünän kirär 1900/668, k.+ünän körön 1900/706, barı k.+ünän küstāniñ 1902/580, Tağara barı k.+ünän küstāniñ 1902/578, bāyätin k.+ünän 1898/373, Bāyätin k.+ünän 1902/348, Bisigini taptābit Tağara k.+ünän 1902/245, Tağara ilitin k.+ünän 1902/40, Tağara k.+ünän 1902/313, Vel'zevul diän abasılar kinästärin k.+ünän 1898/373, Vel'zevul k.+ünän 1898/376, xannık k.+ünän 1902/67, el'bāx' k.+ünän' bısammāt' 1887/371, k.+ünän' tañınna 1887/1314, k.+ünän' 1887/1234, 1887/181, 1887/817, Ai Toön' k.+ünän' 1887/928, Béetin' da k.+ünän' 1887/1061, Béetin' k.+ünän' 1887/817, 1887/827, el'bāx' k.+ünän' 1887/853, En' bıl'çıñıñ' k.+ünän' 1887/1113, k.+ünāñ' kurdur' 1887/177, K.+üñ tasınan 1900/197, K.+üñ tiyärinän 1900/217, K.+üñ tiyärinän 1900/774, K.+üñ 1900/300, k.+üñ' Eēnā 1887/931, En' k.+üñ' küñügar' 1887/1653, én' el'bāx' k.+üñ' tusugar' 1883/111

küs': bk.: küs. -2-
En' k.+künän' ılléxpıt' 1887/225, En' k.+künän' 1887/215

küs'tāx': bk.: küstāx. -1-
k. 1844/92

küs'tāx: bk.: küstāx. -1-
k.+tar' 1844/72

küs'tāxtik': bk.: küstāxtik. -1-
k. da 1857/1415

küstān-: güçlenmek. -2- Krş.: küstān- (Sleptsov vd. 2008: 129).
barı küsünän k.-iñ 1902/580, Tağara barı küsünän k.-iñ 1902/578

küstāx: bk.: küstāx. -1-
k. tıal üärin kurduk 1902/18

küstāx: güçlü. -39- Krş.: küstāx (Bötlingk 1990: 519; Pekarskiy 1959b: 1342; Sleptsov vd. 2008: 130).
biäriāx k. Ayı Toyonño "verecek güçte Ulu Tanrı" 1902/161, k. ābāt 1902/284, toloru da k. ārdāxxinā 1900/56, k. ātā 1900/1227, k. ātiññā tılı 1900/1083, k. buolammit 1902/285, k. buolar 1902/314, ıalçıbat süppāt böğö da k. cadañı kisi 1900/797, k. di sanābita 1902/778, k. kisi ciätigār 1898/378, k. kisi ilitigār tūbasimiāñ innigār 1900/185, Āyiginnāğār k. kisigä 1900/196, k. kisini kıtta 1900/185, k. kisini 1900/1251, k. kisittān 1900/153, k. köñülläx basılık kurduk 1898/198, K. köñülläxtärtān ālbāxtār 1900/260, k. köñülüm miänā 1900/594, xannık k. köñülünän 1898/710, xaya k. köñülünän 1898/711, 1898/714, barı k. köñül 1898/1083, k. tıalı 1898/490, K. tıllāx kisi 1900/510, K. tūbük 1900/810, k. 1898/51, 1900/363, abarıttuttan uratı k. 1900/633, āyiginnāğār orduk k. 1900/300, bāy gımagar k. 1902/462, miğinnāğār orduk k. 1898/53, k.+tār 1900/224, K.+tärtān ālbāxtār 1900/260, K.+tärtārgā 1900/194, k.+xit 1902/333, Bāy k. kisilär 1900/1185, bisigini ıgırbıt balay xaraña k. köñülüttān 1902/599, k.+i sāturdāri (küstāxi sāturdāri) 1902/316, k.+i (küstāxi) 1902/317

küstāx: bk.: küstāx. -5-
k. da diāki körümā 1900/94, k. köñülü biärbitā 1898/278, k.+tār duo 1902/392, k.+tār' da munnāxtara 1887/1200, k.+tār' 1887/747

küstāx': bk.: küstāx. -1-
sogotox' bārt' k. bargın' ebāt' 1883/70

küstāx: bk.: küstāx. -1-

k. da tias isigär 1900/1242

küstäx': bk.: küstäx. -10-
k. äta da Kinänä 1857/1789, K. kisi 1857/2275, K. sağanan' sağarda 1857/1782, k. tiel 1857/479, k. Tagara 1844/99, k. 1844/67, 1857/1873, 1857/41, Kinitägär' k. 1857/2276, miğinnägär' k. 1857/1880

küstäx': bk.: küstäx. -3-
K. da tiel' 1857/3241, k. du 1857/2462, k. prorok' bāra 1857/2963

küstäx': bk.: küstäx. -11-
k.+i (küstägi) 1857/353, k.+kin' 1857/179, K.+täri 1857/1792, k. köñülü biärbitä 1898/278, Bāyätin soyofox ütö k. tılınan 1916/173, k.+kä 1887/1241, k.+kin' 1887/1232, Tağaranan' k.+pit' 1887/1619, 1887/771, k.+tān' 1887/944, kinitägär' k.+tār' ililäritān' 1887/398

küstäx': bk.: küstäx. -23-
k. arıgılarınan' 1887/1006, k. bolōga 1887/1670, k. da bēetin' kāmā suox' sēnētīnān' 1887/371, K. da ırxatagıları 1887/1890, k. da tēl' 1887/629, sēnēlāx' k. daganı 1887/264, K. ilinān' 1887/1886, k. ilij' dēkkittān' kāl'bit' tēlman' 1887/599, kini k. ilitigär' 1887/94, k. itirbitigär' tılı 1887/1096, ulaxan' da k. kisi kurduk' 1887/199, k. kömölösöççü miēnā 1887/920, K. min' östöxtörbüttāñ' 1887/163, K. onogostarın' Eēnnārā 1887/561, K. öskünān' 1887/666, k. sanamı 1887/873, k. tēlman' 1887/1160, k. tinnax' da 1887/515, k. 1887/1318, 1887/213, 1887/264, 1887/59, K. 1887/560

küstäx': bk.: küstäx. -4-
toloru k. bārn' isin' 1883/20, k. kisi cētīgār' 1857/353, k. 1887/1872, miinnägär' orduk' k. 1857/1076

küstäxtik: güçlüce, güçlü bir şekilde. -6- Krş.: küstäxtik (Bötlingk 1990: 520; Pekarskiy 1959b: 1343; Sleptsov vd. 2008: 132).
k. abāsi kör 1900/398, k. da öyönöllörö 1900/918, k. kəşiyällär 1900/1353, orduk k. xasitābittara 1898/1022, uoxtäxtik k. 1900/1230, üs tögöl orduk k. 1900/1153

küsülän-: zorla bir şey yaptırılmak. -1- Krş.: küsülän- (Sleptsov vd. 2008: 133)
K.-än turan 1900/473

küsüläs-: zorlamak. -4- Krş.: küsüläs- (Sleptsov vd. 2008: 133).
k.-än 1902/249, k.-pāt buol 1900/153, k.-än 1900/331, k.-pāt buol 1900/153

küsüläs-: zorlama. -1-
k.+gär 1900/507

küsür-: bk.: küsür-. -1-
tīnnan' k.-än' 1857/1903, k.-bätin' 1887/84, k.-bütä 1887/671, miğinnägär' orduk' k.-dülär' ebāt' 1887/163, k.-dülär' 1887/878, miğinnägär' da orduk' k.-dülär' 1887/472, k.-düm' 1887/117

küsür'-: bk.: küsür-. -1-
miğinnägär' ordük' k.-büttärin' isin' 1887/1963

küsür-: güçlenmek. -2- Krş.: küsür- (Bötlingk 1990: 519; Pekarskiy 1959b: 1344); kühür- (Sleptsov vd. 135).
k.-üögä 1900/706, k.-üöxxüt 1902/7

küsürt-: güçlendirmek. -1- Krş.: küsürd- (Bötlingk 1990: 519); küsürt- (Pekarskiy 1959b: 1345); kühürt- (137).
k.-ällär (küsürdällär) 1900/1070

küsürt-: bk.: küsürt-. -6-
k.-tä (küsur'tä) 1887/1496, k.-är' (küsurär') 1887/1489, kisi sürägin' k.-är' (küsurär') 1887/1453, k.-püt' kisi uolugar' (küsurpüt' kisi uolugar') 1887/1128, k.-püt' (küsurpüt') 1887/1130, k.-pütün' (küsurpütün') 1887/852, k.-ännin' (küsurdännin) 1887/305

küt-: bk.: küt-. -6-
k.-ä kütä 1902/675, kütä k.-ä 1902/675, k.-äççilär' 1887/432, k.-ällär' 1887/1466, k.-än' 1887/1848, k.-ömyü 1887/479

küt-: beklemek. -5- Krş.: küt- (Bötlingk 1990: 517; Pekarskiy 1959b: 1345; Sleptsov vd. 2008: 137).
k.-ällärigär 1900/72, ör k.-är äbāt 1900/103, k.-är büoluogay 1900/369, örgö diäri k.-är 1900/417, asimta

k.-ünj 1900/39

kütü-: bekleyiş. -1- Krş.: kütü (Pekarskiy 1959b: 1346; Sleptsov vd. 2008: 139).
K. tusun 1900/1077

kütülāx': beklenilen. -1-
ör' k. 1887/1201

kütümcü-: faizci. -2- Krş.: kütümcü (Pekarskiy 1959b: 1346).
k.+gä 1887/126, K.+ttān' 1887/946

kütüöt-: damat. -4- Krş.: kütüöt (Bötlingk 1990: 517; Pekarskiy 1959b: 1347; Sleptsov vd. 2008: 112).
k. 1898/879, 1898/883, K.+tān sı[car kisi 1898/878, k.+tān sı[car kisiäxä 1898/874

kütür-: kocaman. -2- Krş.: kütür (Bötlingk 1990: 517; Pekarskiy 1959b: 1348; Sleptsov vd. 2008: 113).
bir dā k. kusayan tılı äppätäyā 1916/51, bir k. ulaxan mas siryā diäri 1916/146

kütür': bk.: kütür. -9-
k. bolōgay 1887/29, k. kisibin' 1857/2645, k. kisigin' 1857/2645, 1857/882, k. ölrünān' 1857/736, sağa k. suolu 1857/1883, K. tıllax' kisi 1887/1944, k. 1844/90, k.+däri 1857/736, k. bolan' 1857/856

kütür'dük': büyükçe, büyük bir şekilde. -1- Krş.: kütürdük (Pekarskiy 1959b: 1349; Sleptsov vd. 2008: 114).
k. kəpsillär' 1887/1322

kütürün-: şüpheli olmak. -1- Krş.: kütürän- (Pekarskiy 1959b: 1349; Sleptsov vd. 2008: 115).
k.-ümāñ' 1887/1349

kvirinä-: Kirinius -1-
k. 1857/1822

labä-: dal, ağaç dalı. -10- Krş.: labä (Pekarskiy 1959b: 1457; Sleptsov vd. 2009: 66).
bu l. otonuttan 1898/950, kini l.+lara "onun dalları" 1898/855, 1900/583, müdras l.+lara 1900/23, l.+larım miännärä 1900/600, ninik mas l.+ların kurduk tulalābittara 1900/1313, l.+ların 1900/600, l.+nı 1857/3725, binagrat mas l.+ta 1900/601, kini l.+tıgar 1898/429

laba: bk.: labä. -16-
l. kurduk' 1857/3730, bu l. otonuttan' 1857/1614, 1857/929, kini l.+lara 1857/842, 1887/1125, ulaxan' da l.+ları 1857/1199, kini l.+larıgar' 1857/2398, Finik' l.+ların' 1857/3602, mas' l.+ların' 1857/1473, l.+ların 1900/1085, kini l.+tıgar' 1857/413, ilan' vinograd' l.+tın' 1887/1122, l. 1857/3727, l.+largit' 1857/3729, l.+ta 1857/1578, Xoyū l.+lāx mas kögörön ärär säbirdäxtäritān soroxtoro 1900/348

labär-: konuşkan. -1- labär (Pekarskiy 1959b: 1457).
blagodat' da l.+a 1900/600

ladan: bk.: lādan. -1-
kısıl'-kömüsü l.+nı 1857/25, l.+ı 1898/33, ütö sıttāx l.+ña tılı (ladanğa tılı) 1900/599

lādan: tütsü. -1- Krş.: lādan (Pekarskiy 1959b: 1463; Sleptsov vd. 2009: 63).
Kadila isigär bār l.+nāx ütö kurduk 1900/1312

lakot': arşın -1-
l. kəriñä 1857/3969

Lamex': Lamex. Kutsal kitapta yer alan isimlerden biri. -1-
L. 1857/1888

lañkinä-: tıngırdamak, gürültü yapmak. -1- Krş.: lañkinä- (Pekarskiy 1959b: 1465; Sleptsov vd. 2009: 77)
tias l.-ıra (lañkinära) 1900/1215

lap': gerçek, hakikat. -1- Krş.: lap (Pekarskiy 1959b: 1466; Sleptsov vd. 2009: 79).
l. bilär' 1887/1922

Laron: Harun. -2-
bēetin' tahlılıbitın' L.+ú daganı 1887/1498, Ai da Toön' svätöün' L.+ú 1887/1534

Laron': bk.: Laron. -7-
L. bitıgın' ür'dügar' 1887/1857, L. cētā 1887/1736, 1887/1882, L. cētın' 1887/1708, Moiséy L. da ililärinān'

1887/1038, L. daganı 188,
7/1389, L. kistarıttan' bāra 1857/1748
laxsiy-: çok konuşmak. -2- Krş.: laxsiy- (Pekarskiy 1959b: 1471; Sleptsov vd. 2009: 91).
l.-arı da 1900/449, ügüsü l.-arittan 1900/474
Lazar: Lazar. -4-
kini öl'büttär'tän' tilinnär'bit' L.+ä 1857/3590, L.+i da 1857/3599, kini séstratın' L.+i da 1857/3535, L.+i 1857/2535
Lazar': bk.: Lazar. -5-
bir' L. दें' umnasıt' 1857/2531, Bir' L. दें' iel'car' 1857/3530, L. dogorbut' bisénä 1857/3541, L. 1857/3591, béetin' astarınan' soppıt' kini bräta L. 1857/3531
Lazar': bk.: Lazar. -3-
L. 1857/2537, 1857/3544, 1857/3574
Lazari: bk.: Lazar. -2-
L. 1857/2536, 1857/3604
Lazarin': bk.: Lazar. -1-
L. 1857/3598
Lébbéy: bk.: Levvey. -1-
L. 1857/254
légéon: bk.: legion. -1-
l.+tan' orduk' Angélları 1857/953
legion: bölük. -1-
uonorduga ikki l.+nāgar 1898/975
légion': bk.: legion. -1-
l. दें' 1857/2126
légion': bk.: legion. -2-
l. abāsılax' kisi 1857/1228, l. 1857/1219
Léidor: Eyn Dor -1-
L.+ga 1887/1156
lenu: ? -1-
l. 1898/369
lépta: bakır kuruş -1-
ikki l.+nı 1857/2720
léptä: bk.: lépta. -1-
ikki l.+nı 1857/1547
Lérmon': Hermon -1-
L. 1887/1858
Lev -2-
L. 1902/250, 1902/457
Levit: Levili. -1-
L. ucuoruttan 1902/741
Lévit': bk.: Levit. -1-
L. daganı 1857/2245
Lévit: bk.: Levit. -1-
L.+tarı da 1857/3009
Leviy: Levi, Levi halkı -2-
L. ucuora agabıt 1902/739, L. ucuoruttan 1902/742
Léviy: bk.: Leviy. -5-
mıtnıtsa attıgar' oloror' L. ättax' mıtari 1857/1966, L. cētä 1887/1882, L. génä 1857/1888, L. 1857/1124, 1857/1968
Levvey: Levay, Oniki havariden birisi. -1-
Faddeyanın ättamıt L. 1898/279
Lıbm: ? -1-
L. kurduk 1900/1054
Liäbiy: bk.: Leviy. -1-
sibätiäy L. agatın üsuttan 1900/1212
libän: bir tür bitki. -3-
sayıñğı künnärgä ünär l. diän kurduk 1900/1312, l. ürdünnägi äriäxä masa kıadr silistärä mutuktara kurduk 1900/1313, l.+ña da bar' sēlax' mas' kúrdúk' (libañña) 1887/1309
Libanskay: bu isimdeki bitkiye ait. -2-
L. mastara kúrdúk' 1887/947, olordüllúbút' L. sē mastar' 1887/1454
Lidda: Lod şehri, İsrail'de bir şehir. -4-
L. diän sirgä oloror svyatoydarga 1902/90, L. İoniya

ıksatıgar 1902/99, L. Saron da diän sirgä oloröççular 1902/94, L.+ga 1902/99
Lifostroton': taş döşeme -1-
Gavvafa दें' L. ättax' cüllür' sir'gä 1857/3886
lik-: kendinden önce gelen fiilde anlatılan eylemin henüz gerçekleşmediğini belirten parçacık. -2-
Ölö l.-pinä 1887/487, tügürüä l.-itinä 1857/272
Likaon: Arkadya kiralı Likaon. -2-
L. doydu guorattarigar 1902/117, L. omuk tılınan 1902/123
liliä: bk.: liliya. -1-
l. 1857/140, L.+lar' ünällärin' 1857/2344
liliyā: bk.: liliya. -1-
ü sürär sirdärin attılarıgar bār l. ot kurduk 1900/1312
liliya: kır zambakları. -2-
l. diän tsētkılar 1898/162, L. kurduk 1900/1055
lima: Grekçe ya da Aramice bir kelime -1-
l. 1857/1711
Lisaniy: Lisania -1-
L. 1857/1866
Listra: Anadolu'da bir şehir. -2-
L.+ga 1902/117, 1902/119
Livan: Lübnan. -1-
L. xayaga "Lübnan dağında" 1900/596
Livi: bk.: Leviy. -1-
L. génä 1857/1887
Liviya: bk.: Leviy. -1-
sıtar L. diän ättax' sir connoro 1902/24
Liyetra: ? -1-
Antioxiya İkonıya L. diän doydularga 1902/660
lobnay: kafatası adlı yer. -1-
Golgofa दें' l. ättax' sir'gä 1857/3892
Lot': Lut -3-
L. oögun' 1857/2573, L. uolattarın' tústarıgar' 1887/1154, L. 1857/2569
Löt: bk.: Lot' -1-
L.+u da kıtta bīr sirgä olorbuttari 1900/362
Lovnoy: Kafatası adlı yer -1-
L. ättax' sir'gä 1857/2920
loza: asma -2-
L. 1857/3729, l.+tıgar' 1857/3727
lököy: büyük. -1- Krş.: lökö (Sleptsov vd. 2009: 129).
l. da timiri 1900/542
lön: fitil -1-
l.+u 1857/344
Luka: İncil'in dört bölümünden biri olan Luka İncil'inin yazarı. -70-
Apostol L. suruybut Evangelıyatıygar 1916/152, L.+ttan 1857/2694, L.+ttan' 1857/1767, 1857/1785, 1857/1811, 1857/1828, 1857/1843, 1857/1860, 1857/1878, 1857/1889, 1857/1904, 1857/1922, 1857/1940, 1857/1956, 1857/1973, 1857/1990, 1857/2007, 1857/2024, 1857/2041, 1857/2059, 1857/2074, 1857/2089, 1857/2115, 1857/2127, 1857/2136, 1857/2152, 1857/2166, 1857/2183, 1857/2198, 1857/2214, 1857/2231, 1857/2248, 1857/2261, 1857/2278, 1857/2294, 1857/2311, 1857/2328, 1857/2345, 1857/2365, 1857/2382, 1857/2396, 1857/2415, 1857/2441, 1857/2460, 1857/2480, 1857/2503, 1857/2521, 1857/2539, 1857/2553, 1857/2570, 1857/2591, 1857/2607, 1857/2627, 1857/2646, 1857/2662, 1857/2675, 1857/2715, 1857/2781, 1857/2798, 1857/2817, 1857/2838, 1857/2857, 1857/2878, 1857/2900, 1857/2918, 1857/2939, 1857/2957, 1857/2973, 1857/2990, L.+TTAN' 1857/1744
Maaf': Mahat, Yeni Ahit'te ismi geçen Yusuf'un atalarından. -1-
M. génä 1857/1888
maäçik: top. -1- mächik (Pekarskiy 1959b: 1566; Sleptsov vd. 2009: 426).

m.+ınan' (maâçiginan') 1857/1763

Madiam: Medyen şehri. -1-
M.+ğa 1887/1155

Mafusal': Mafusal. -1- Krş.: Mafusal (Tse. Sl.)
M. 1857/1888

Magdalena: Mecdelli. -15-
M. Mariya "Mecdelli Meryem" 1883/57, Mariä M. 1857/1039, 1857/1043, 1857/1049, Mariya M. 1898/1055, 1898/1058, 1898/1066, Mariä da M. dënnär' 1857/3899, Mariä m. 1857/3939, Mariä M. 1857/1718, 1857/1724, 1857/1725, 1857/2953, 1857/3922, M.+ga 1857/1734

Magdalinan': Mecdelli.-1-
M. ättanar' Mariä 1857/2087

Magdalinskay: Mecdol şehrinde olan. -2-
M. sirdärgä 1898/534, M. da sir'därigär' 1857/523

magnaygı: bk.: mağnaygı. -1-
m.+ttan ıla 1900/373

Mainan: Menna -1-
M. gênä 1857/1888

malitva: bk.: molitva. -1-
sogotox m.+nan 1898/583

Malx': Malhos -1-
M. dën' bāra 1857/3834

mamona: para, zenginlik. -2-
m.+ga 1898/157, 1857/134

mana-: bk.: manā-, -1-
m. 1887/310, m.-bıta 1887/1102, İzraili m.-ççı Yosifi 1887/1116, m.-ēga (manēga) 1887/620, m.-ēgin' isin' (manēgin' isin') 1887/1101, m.-ı olordoxturuna (manı olordoxturuna) 1916/121, m.-ı (manı) 1857/2484, kini da m.-ır' barānnara (manır' barānnara) 1887/1394, En' da m.-ır' barānnargar' (manır' barānnargar') 1887/977, En' da m.-ır' barānnarıñ' (manır' barānnarıñ') 1887/1115, m.-ır' kuluttax' (manır' kuluttax') 1857/2550, m.-ır' (manır') 1887/255, barannarın' m.-ırım' (manırım') 1887/2059

manā-: bir şeyi korumak için beklemek, gütmek. -3- Krş.: manā- (Pekarskiy 1959b: 1513; Sleptsov vd. 2009: 212).
m.-ēñ' (manēñ') 1887/15, m.-ır süösütün ütüttän (manır süösütün ütüttän) 1902/373, m.-irga (manirga) 1902/157

māna: bk.: manā-, -3-
m. 1857/3979, 1857/3981, 1857/3983

manan-: güdülmek, korunmak. -1- Krş.: manan- (Pekarskiy 1959b: 1514; Sleptsov vd. 2009: 214).
m.-allara 1900/323

manan': bk.: manan. -10-
onon' m. bolöxtara 1857/820, m. 1844/52, 1844/54, 1844/56, 1844/58, 1844/60, 1844/63, 1844/65, onon' m. 1857/1558

manan: böyle, bu şekilde. -7- Krş.: manan (Pekarskiy 1959b: 1514; Sleptsov vd. 2009: 215).
M. ärä büppätäyā äbät 1916/175, m. ärä xayagammanıt 1902/207, m. köstüögä 1902/325, m. 1902/385, M. 1902/187, 1916/55, 1916/148

Manassia: Manaşşe, Yahudi Kırılının oğlu. -1- Krş.: Manassiya (Tse. Sl.)
M.+nı 1857/7, Xérúbimnarga oloroççu Éfrém' Véniamin' M. da innilärigär' 1887/1116, M. 1887/1614, 1887/766

Manassiya: bk.: Manassia. -2-
M. 1898/9, M.+nı 1898/9

Mançarı: bataklık kamışı. -1-
M. ot 1900/1086

manét: metal para. -3-
m.+tarı 1857/1600, ürün' kömüs' m.+tarı 1857/983, Ürün' da kömüs' m.+tarı 1857/982

manēxa: bunun üzerine, böylece. -187- Krş.: maniaxa (Pekarskiy 1959b: 1520; Sleptsov vd. 2009: 221).
m. da 1857/1506, 1857/2643, 1857/3012, Galiläattan' ıla

m. dēri "Celileden buraya kadar" 1857/2893, m. että 1857/363, 1857/373, m. ettilär "bunun üzerine söylediler" 1857/362, m. ettilär' 1857/1350, 1857/868, m. Simon' 1857/3669, m. 1857/1005, 1857/1170, 1857/1219, 1857/1290, 1857/1317, 1857/1320, 1857/1323, 1857/1338, 1857/1378, 1857/1395, 1857/1403, 1857/1408, 1857/1411, 1857/1415, 1857/1420, 1857/1429, 1857/1433, 1857/1442, 1857/1470, 1857/1488, 1857/1494, 1857/1497, 1857/1500, 1857/1501, 1857/1520, 1857/1529, 1857/1534, 1857/1537, 1857/1552, 1857/1554, 1857/1609, 1857/1629, 1857/1760, 1857/1777, 1857/1800, 1857/1876, 1857/1878, 1857/1883, 1857/1893, 1857/1898, 1857/1901, 1857/1942, 1857/1960, 1857/1969, 1857/1980, 1857/2040, 1857/2058, 1857/2076, 1857/2118, 1857/2163, 1857/2164, 1857/2188, 1857/2197, 1857/2240, 1857/2243, 1857/2304, 1857/2330, 1857/2347, 1857/2381, 1857/2388, 1857/2395, 1857/2405, 1857/2424, 1857/2502, 1857/2542, 1857/2562, 1857/2578, 1857/2663, 1857/2671, 1857/2707, 1857/2713, 1857/2885, 1857/289, 1857/2891, 1857/2962, 1857/2987, 1857/3017, 1857/3044, 1857/3045, 1857/3046, 1857/3066, 1857/3077, 1857/3082, 1857/3110, 1857/3132, 1857/3140, 1857/3184, 1857/3190, 1857/3197, 1857/3198, 1857/3209, 1857/3228, 1857/3249, 1857/3258, 1857/3268, 1857/3296, 1857/3298, 1857/3307, 1857/3317, 1857/3322, 1857/33252, 1857/3350, 1857/3353, 1857/3358, 1857/3363, 1857/3371, 1857/3375, 1857/3400, 1857/3406, 1857/3410, 1857/3421, 1857/3430, 1857/3432, 1857/3447, 1857/3460, 1857/3469, 1857/3475, 1857/3511, 1857/3522, 1857/3539, 1857/3542, 1857/3555, 1857/3596, 1857/3610, 1857/3621, 1857/3650, 1857/3670, 1857/3686, 1857/3714, 1857/3791, 1857/3827, 1857/3831, 1857/3847, 1857/3857, 1857/3863, 1857/3877, 1857/3880, 1857/3889, 1857/3896, 1857/3963, 1857/409, 1857/419, 1857/47, 1857/476, 1857/485, 1857/495, 1857/497, 1857/505, 1857/507, 1857/509, 1857/525, 1857/540, 1857/564, 1857/571, 1857/627, 1857/714, 1857/717, 1857/722, 1857/723, 1857/742, 1857/771, 1857/871, 1857/894, 1857/897, 1857/900, 1857/901, 1857/923, 1857/925, 1857/933, 1857/962, 1857/964, 1857/967, 1857/989, 1857/992, 1857/1677, M. 1857/3437

manēxa: bk.: manēxa. -2-
M. 1857/1241, 1857/783

Manexa: bk.: manēxa. -6-
m. 1857/653, 1857/663, 1857/672, 1857/818, M. 1857/661, 1857/719

māni: kutsal, değerli. -14- Krş.: māni (Bötlingk 19900: 610; Pekarskiy 1959b: 1520; Sleptsov vd. 2009: 180).
m. da sirdä 1900/151, slava m. ikkini 1887/1359, m. kisi tusugar 1900/781, itık m. ksilärgä 1900/623, m. prorokka 1857/444, m. 1902/275, m.+larıttan 1900/260, m.+nı 1902/275, m.+niy 1900/241, m.+ta suogu 1902/317, m.+ta suoguy 1900/242, m.+ta suox buolbat 1898/457, m.+ta suöx 1900/497, m.+tın xotu 1900/198

mani: bk.: manī. -1-
m.+ga bāra 1857/1223, m.+ga 1857/209

maniaxa: bk.: manēxa. -3-
m. 1902/194, 1902/479, 1902/567

maniexa: bk.: manēxa. -1-
m. 1857/52

maniéxa: bk.: manēxa. -1-
m. 1883/36

manik': bk.: mannik. -3-
m. 1857/1070, 1887/262

mānilä-: saygı göstermek, hürmet etmek. -8- Krş.: mānilä-

(Bötlingk 1990: 610; Pekarskiy 1959b: 1520; Sleptsov vd. 2009: 182).

m. 1900/177, m.-bakkıt' 1857/3422, m.-tıñ' 1887/67, m.-ıa suoga (mānıla suoga) 1900/940, m.-ırı da (mānılırı da) 1900/252, m.-bakka 1900/246, ıtıgılān m.-ççı 1900/50, 1900/51

manılā-: bk.: mānılā-. -2-

m.-ēga (manılēga) 1857/3615, m.-ıagın kārıātā (manılıagın kārıātā) 1900/730

manılan-: bk.: mānılan-. -1-

m.-ēxtarın' 1857/2717, m.-ēxkıtın' taptıgıt' 1857/2301, m.-mit' ıraxtagılar' kīstara (manılanmit' ıraxtagılar' kīstara) 1887/564, m.-mıtın' (manılanmıtın') 1887/618, 1887/626

mānılan-: değer verilmek, kıymet gösterilmek. -9- Krş.: mānılan- (Pekarskiy 1959b: 1521; Sleptsov vd. 2009: 183).

m.-ıaga 1900/1007, m.-ar 1900/14, m.-arıtın buolar 1900/54, m.-aççı 1900/255, m.-ıagay 1900/255, tösönön ärä m.-mat bñoluogay (mānılammat bñoluogay) 1900/256, m.-mat (mānılammat) 1898/457, m.-matax (mānılammat) 1900/256, Xannık m.-māt siāmāniy (mānılammat siāmāniy) 1900/242, Xannık m.-mūt siāmāniy (mānılammat siāmāniy) 1900/243

mānılas-: karşılıklı değer vermek. -1- Krş.: mānılas- (Pekarskiy 1959b: 1522; Sleptsov vd. 2009: 183).

m.-ıñ 1902/260

manılax': bk.: mānılax-. -1-

m. 1887/1728

mānılax': bk.: mānılax-. -1-

m. bolbat' 1857/1913

mānılāx: saygıdeğer. -2- Krş.: mānılāx (Pekarskiy 1959b: 1521; Sleptsov vd. 2009: 183).

m. 1902/315, m.+tar 1900/247

manısıt': bk.: manısıt-. -1-

m. barannarı 1857/891

manısıt: bk.: manısıt-. -8-

m.+tar 1916/121, Subu collox m.+tar 1916/123, m.+a suox' barānnar' kurduk' ballara bāt' 1857/1289, m.+ı 1857/1616, 1857/931, M.+tar' 1857/2129, m.+a suox' barannar' 1857/251, m.+tar' 1857/213

manısıt': bk.: manısıt-. -4-

bir' da M. 1857/3499, naymılasıpıt' m. 1857/3495, üt m. 1857/3494, 1857/3497

mānıtık: saygıdeğer bir şekilde. -1- Krş.: mānıtık (Pekarskiy 1959b: 1522; Sleptsov vd. 2009: 184).

m. ıtıkta 1900/1005

mānıtımsıy-: saygıdeğer hale gelmek. -1-

M.-aññın 1900/829

manı: hayvan gütmek, otlatma. -3- Krş.: manı (Bötlingk 1990: 610; Pekarskiy 1959b: 1520)

m.+ga 1898/226, m. da 1900/729, ulaxan' svinnā üörä m.+ga 1857/2128

mānı: bk.: manı. -1-

m.+gar 1900/894

manısıt': bk.: manısıt-. -2-

m. bolar' 1857/3484, üt m. 1857/3494

manısıt: çoban. -9- Krş.: manısıt (Bötlingk 1990: 610; Pekarskiy 1959b: 1522); manıht (Sleptsov vd. 2009: 222).

M.+tar' kapsēbittärin' 1857/1834, M.+tar' 1857/1836, m. kozellartan barannarı arārarin kurduk 1898/906, m. 1900/421, Xannık m. 1902/373, m.+a suox barānnar kurduk ürälibittärin targamıtarın 1898/275, m.+ı 1898/951, M.+tar buollaxtarına 1898/231, m.+tar' 1857/1826

manıssıt: bk.: manısıt-. -1-

m.+tar' 1857/1832

mañña: ödül, ücret. -1- Krş.: mañña (Pekarskiy 1959b: 1515); manña (Sleptsov vd. 2009: 218).

m.+gıt äsiänä "sizin ödülünüz" 1900/40

mañña: bk.: mañña -1-

m.+gıtın 1900/1358

mānna: bk.: mañña -2-

m. diän kurupalāx kısıl kömüs isit 1902/754, m.+nı 1887/1059

manna: burada. -74- Krş.: manna (Bötlingk 1990: 610; Pekarskiy 1959b: 1517; Sleptsov vd. 2009: 217).

m. bar' Xristos' "Xristos buradadır" 1857/833, m. bargın' 1857/951, m. da 1857/1911, 1857/3138, m. oloro tūsūñ' 1857/1621, m. suox' 1857/1731, onno m. sūrārigār tılı 1900/651, m. tiyān 1916/143, m. turaççılartan' 1857/1391, m. 1844/20, 1844/22, 1844/24, 1844/26, 1844/30, 1844/44, 1844/46, 1857/1054, 1857/1258, 1857/1290, 1857/1350, 1857/1395, 1857/1467, 1857/1552, 1857/1623, 1857/2156, 1857/2172, 1857/2178, 1857/2188, 1857/2288, 1857/2289, 1857/2451, 1857/2537, 1857/2562, 1857/2566, 1857/2651, 1857/2723, 1857/2848, 1857/2949, 1857/2980, 1857/3139, 1857/3228, 1857/3248, 1857/3550, 1857/3557, 1857/3561, 1857/3573, 1857/365, 1857/366, 1857/3952, 1857/461, 1857/464, 1857/554, 1857/557, 1857/571, 1857/660, 1857/751, 1857/816, 1857/938, 1887/1851, 1898/354, 1898/387, 1898/388, 1902/376, 1902/739, 1902/754, 1916/117, 1916/179, 1936/37, bu m. 1857/1571, 1898/846, subu m. 1857/454, T-b m. 1844/20

mānna: bk.: mañña -3-

m.+nı 1857/3254, 1857/3276, 1857/3284

mannagi: buradaki. -1- Krş.: mannāy (Pekarskiy 1959b: 1517; Sleptsov vd. 2009: 217).

m. bōlbat' 1857/3865

mañnalā: ödeme yapmak. -1- Krş.: maññālā- (Pekarskiy 1959b: 1515); manñālā- (Sleptsov vd. 2009: 218).

m. 1900/961

maññalan-: ödeme yapılmak. -1-

m.-ar 1900/26

maññalan-: bk.: maññalan-. -1-

m.-arın ölüta buolar 1900/270

maññālax: ödeme. -1-

m. buoluogar 1898/285

mannālax': bk.: maññālāx-. -1-

söptöx' m. bolōgun' 1857/258

mannık: bk.: mannık. -18-

m. belé bē'bitā bāt' 1857/2861, m. cēlārā 1887/617, m. āttax' 1857/1801, m. bar' 1857/3265, m. belélār' 1857/1741, m. itāgāari 1857/2042, m. mira 1857/1591, m. ogoloron' 1857/1418, m. ogonu 1857/589, m. slava bolōga 1887/2052, m. ügāni 1857/2386, 1857/2471, 1857/2589, 1857/2677, m. 1857/2097, 1857/248, 1857/3957, 1857/908

mannık: böyle, bu şekilde. -26- Krş.: mannık (Bötlingk 1990: 611; Pekarskiy 1959b: 1517; Sleptsov vd. 2009: 218).

M. asınıyas ös ıarımşax buolan 1916/17, m. ıyagı 1914/93, m. tılları 1916/74, m.+ı sanamıtın kännä (Mannığı sanamıtın kännä) 1916/109, m.+ı (Mannığı) 1900/361, m. buolar 1898/415, 1898/417, 1898/418, m. itāgāari 1898/207, m. suol 1898/272, M. albın bārittan 1900/731, m. anallāx buolamıt 1902/459, m. çugas ölörtön 1902/423, m. ıyāğı ılan baran 1902/140, m. ikki añı tıllāx aylax kisi 1900/107, bu m. kisi 1900/817, M. kisinän 1902/472, m. kisinı 1902/517, m. sāt suoguttan kirbiğiıyāgā 1900/526, m. 1898/927, m.+tan 1900/1100, m.+targa ärānimä 1900/985, M.+tan 1900/1123, m.+tar 1898/279, M.+tarı 1902/412, 1902/413

mantan': bk.: mantan. -17-

m. antax' 1857/1947, 1857/3047, 1857/3372, 1857/929, 1857/965, m. orduk' da 1857/2248, m. 1857/1899, 1857/2412, 1857/2538, 1857/2614, 1857/3063, 1857/3302, 1857/3723, 1857/575, 1857/583, 1857/814, M. 1857/3884

mantan: buradan. -9- Krş.: mantan (Bötlingk 1990: 610; Pekarskiy

1959b: 1518; Sleptsov vd. 2009: 220).

m. antax 1916/56, 1916/111, M. antax 1916/104, M. atını 1916/149, m. ıla 1916/128, M. ıla 1916/128, m. orduk 1898/120, m. uratı 1902/300, M. 1898/586

mağna: bk.: mañña. -1-

ıtık maygılax m.+ta 1900/274

mağnay: ilk önce, en baştan. -30- Krş.: mağnay (Bötlingk 1990: 610; Pekarskiy 1959b: 1523; Sleptsov vd. 2009: 226).

m. biliñ 1898/286, M. bülbüt' En' cöññün' 1887/977, m. da 1857/3180, m. otu 1857/1196, m. törbütü 1887/1507, m. 1857/1747, 1857/2315, 1857/259, 1857/3056, 1857/3058, 1857/3391, 1857/353, 1857/3603, 1857/3759, 1857/410, 1857/627, 1857/633, 1898/378, 1898/427, 1898/632, M. 1857/3838, M.+gıttan 1900/960, M.+ttan' 1887/1427, m.+tāgar 1898/391, m.+ttan bārn kurdük 1900/956, M.+ttan 1900/1067, 1900/592, ān m.+ttan 1900/1074, m.+ttan' 1857/3754, xara m.+ttan' 1857/3416

mağnaygı: birinci, baştaki. -11- Krş.: mağnaygı (Bötlingk 1990: 610; Pekarskiy 1959b: 1524; Sleptsov vd. 2009: 227).

m. ayabıt "ilk babamız" 1916/9, Tañara m. aybıt' künüttān' baçcaga dēri 1857/1569, m. da 1887/1081, M. künnāri 1887/1024, m.+tagar' kusagan' bolar' 1857/369, m.+tagar' 1857/2282, m.+tugar' 1857/2994, M.+tugar' 1857/2993, Aār' m.+tugar' 1857/1429, ān m.+ttan da 1900/1349, M.+ttan 1900/358

mağnaygı: bk.: mağnaygı. -2-

M. ksilāri 1916/11, Tañara ciätin klirōsın m. üktābiliyār 1916/43

Marfa: Marta. -14-

kini da séstra M. olorbut' bölöx' ielittan' 1857/3530, M. dēn' bir' caxtar' 1857/2251, M. Marfa 1857/2253, M. Mariā ikkiğä 1857/3549, M. 1857/2253, 1857/3550, 1857/3552, 1857/3556, 1857/3559, 1857/3591, Marfa M. 1857/2253, öl'büt' séstrata M. 1857/3569, M.+ni 1857/3535

Mariä: bk.: Mariya. -56-

M. ättax' 1857/440, M. da aççıgıy 1857/1718, M. da diän Kıs Xotuntan 1914/66, M. da Magdalena dēnnār' 1857/3899, M. da Yakov' Yosiä ikki ielārä 1857/1039, M. da Yosiéva 1857/1724, iétin' da séstrata M. Kléova 1857/3899, M. Magdalena 1857/1039, 1857/1043, 1857/1049, 1857/1718, 1857/1724, 1857/1725, 1857/2953, M. uola 1857/1257, M. 1844/17, 1857/8, 1857/11, 1857/1734, 1857/1776, 1857/2953, 1857/3530, 1857/3531, 1857/3932, atın' da M. 1857/1043, 1857/1049, Bért' Iras' M. 1844/18, Magdalinan' ättanar' M. 1857/2087, Yakov' da ietä M. 1857/1725, ietigār' da M.+ga 1857/1847, M.+ni kitta 1857/25, M.+ni 1857/13, bēetin' da séstratin' M.+ni 1857/3557, M.+ttan' 1857/8, M. dēn' caxtarın' kitta 1857/1824, M. dēn' ättax' 1857/2252, M. dēn' 1857/1769, Marfa M. ikkiğä 1857/3549, M. magdalena 1857/3939, M. Magdalena 1857/3922, M. 1857/1771, 1857/1772, 1857/1780, 1857/1781, 1857/1782, 1857/1787, 1857/1796, 1857/1835, 1857/2254, 1857/3550, 1857/3560, 1857/3561, 1857/3592, 1857/3937, M.+ga kél'bit' Yudéydartan' el'bāxtār' 1857/3577, M.+ni Yosifün' 1857/1833

Mariya: Meryem. -70- Krş.: Mariya (Tse. Sl.)

Kıs oyo M. ayalax iyätä 1916/55, M. ärin İosifi 1898/16, İbısras toloru Alyıstax Kıs Xotun M. Bogoroditsa 1916/104, M. da diän Kıs xotuntan 1914/14, Svyatoy Tıntan M. da diän Kıs Xotuntan 1914/83, m. diän ättabıttara 1916/5, M. diän ättax caxtar 1898/452, M. diän 1936/37, attanıya M. diän 1916/30, İosif M. ikki 1916/69, M. İosif ikki 1916/141, M. Magdalena 1898/1055, 1898/1058, 1898/1066, M. tiybitin kännä 1916/91, İbısras Kıs Xotun M. uruta 1916/90, Alyıstax Kıs Xotun M. urutuıyar 1916/97, M. 1898/24, 1916/55,

1916/78, 1916/80, 1916/83, 1916/92, 1916/112, atın da M. 1898/1058, 1898/1066, Alyıstax M. 1916/95, İbısras Alyıstax M. 1916/94, İbısras Kıs Xotun M. 1916/78, 1916/85, İbısras Kıs M. 1916/113, İbısras Kıs Xotun M. 1916/74, iyälärä M. 1898/1055, İbısras Kıs Xotun M. 1916/67, kini iyätä M. 1898/18, Kıs M. 1916/6, 1916/10, Kıs oyo M. 1916/49, 1916/56, Kıs Xotun M. 1916/72, 1916/100, 1916/117, Magdalena M. 1883/57, subu Kıs oyo M. 1916/48, Sv Kıs M. 1916/57, Svyatoy Kıs oyo M. 1916/50, İbısras Kıs Xotun M.+ya bara 1916/71, M.+ya 1916/82, İyätıyār M.+ya 1916/127, Svyatoy Kıs Xotun M.+ya 1916/63, M.+ni kitta 1883/87, 1898/33, 1916/113, kini iyätin M.+ni kitta 1902/10, M.+ni 1916/108, 1916/109, Anna oıotun M.+ni 1916/42, bāyāñ oıoxxun M.+ni 1898/20, İbısras Kıs Xotunu M.+ni 1916/73, 1916/111, İbısras M.+ni 1916/98, Kıs M.+ni 1916/9, Kıs oıolorun M.+ni 1916/41, Kıs oıonu M.+ni 1916/59, Kıs Xotunu M.+ni 1916/62, 1916/65, M.+ttan 1898/16, subu Kıs Oyo M.+ttan 1916/48

Mark: Markos. -41- Krş.: Mark (Tse. Sl.)

M.+attan' 1857/1443, M.+ttan' Svātoy Évangéliā 1857/1069, M.+attan' 1857/1416, 1857/1431, 1857/1454, 1857/1471, 1857/1488, 1857/1505, 1857/1539, 1857/1556, 1857/1573, 1857/1589, M.+attan' 1857/1523, M.-attan' 1857/1320, m. 1857/1743, M.+attan' 1857/1074, 1857/1090, 1857/1108, 1857/1138, 1857/1153, 1857/1168, 1857/1186, 1857/1201, 1857/1220, 1857/1238, 1857/1254, 1857/1273, 1857/1288, 1857/1306, 1857/1336, 1857/1352, 1857/1370, 1857/1389, 1857/1406, 1857/1423, 1857/1608, 1857/1626, 1857/1646, 1857/1676, 1857/1698, 1857/1718, 1857/1735

mas': bk.: mas. -26-

ürüä ütun' tasıgar' olordollubut' m. kurdük' 1887/5, libağña da bar' sēlax' m. kurdük' 1887/1309, m. labaların' 1857/1473, erilibit' m. mütüktagar' 1887/980, m. sattan' 1887/764, m. tas' 1857/2031, ol' m. tasınan' 1857/2629, m. tördügār' 1857/42, m. xaāğı 1857/863, m. xaāğınan' 1844/42, 1857/1269, 1887/2062, m. xaāğın' 1857/861, M. xaāx' 1844/33, esigi m. xaāxkititan' 1857/867, m. 1857/357, 1857/358, kusagan' da m. 1857/164, 1857/2025, kusagan' m. 1857/164, sügä m. 1857/1874, uçugey m. 1857/164, ulaxan' m. 1857/2398, Uçugéy m. 1857/2025, Xannık' da m. 1857/2026

mäs: bk.: mas. -5-

m.+ni kitta 1857/2918, törut' m.+ni 1857/2461, sēlax' m.+tar' kurdük' 1887/1124, barı da sē m.+tar' 1887/2043, otonu ünnārär' m.+tar' 1887/2043

mas: I. ağaç. II. odun. -62- Krş.: mas (Bötlingk 1990: 610; Pekarskiy 1959b: 1531; Sleptsov vd. 2009: 237).

m. attıyar "ağacın arkasında" 1916/143, oxtor m. buolar 1900/815, kusagan m. buollagina 1898/381, üçügäy m. buollagina 1898/381, Xoyü labalāx m. köğörön ärär säbirdäxtäritän soroxtoro 1900/348, Ünän isār m. körtüä istitā 1900/672, m. kurdük 1900/600, Livan xayaga bār kiädr m. kurdük 1900/596, Otonnordöx xaıağı tasārār m. kurdük 1900/1312, platan diän m. kurdük 1900/598, tiyā ürdän ünär kıparıs m. kurdük 1900/1312, Yārmon xayalarga bār kıparıs m. kurdük 1900/596, ninik m. labaların kurdük tulalābıttara 1900/1313, binagrat m. labāta 1900/601, m. otonuttan 1898/381, ol m. säbirdäxtärä 1916/144, bir kütür ulaxan m. siryā diäri 1916/146, ol m. tasıyar 1916/145, m. tördügār 1898/52, barı m. üsa 1900/1032, m. üsun uola buolbat duo 1898/452, m. ülätin ülälän 1916/64, m. 1900/895, barı üçügäy m. 1898/185, eley diän m. 1902/174, kusagan m. 1898/185, 1898/186, Ol m. 1916/144, Üçügäy m. 1898/186, xallännägi Min Agam ärä olorpotöx oto m.+a

barita 1898/508, m.+ı kerdällär' 1857/165, m.+ı üran biärimä 1900/188, m.+ı 1857/42, 1898/52, bütün' m.+ı 1857/2023, ünnär'bät' m.+ı 1857/1874, Sısıtağı ütüö körüñgax sîa m.+ıgar tılı 1900/598, kuruñ da m.+ın kurdük xatan xalıñ 1900/116, m.+m' 1857/2047, m.+ınan kırbaşıpıtara 1902/138, doloxono m.+ınan 1900/720, m.+ka da tılı 1857/413, m.+ka da 1857/3905, krest m.+ka taraççı tardılıbıta 1914/18, Yengaddıga bär pal'ma m.+ka tılı 1900/597, M.+ka 1902/500, m.+tan 1900/1009, 1902/325, m.+tar 1900/543, m.+tar' kurdük' xamnır' kisiläri 1857/1372, olordüllübüt' Libanskay sē m.+tar' 1887/1454, Xonutığı m.+tar' 1887/1454, Libanskay m.+tara kurdük' 1887/947, barı oür' m.+tara 1887/1363, m.+tarı 1898/187, Aibanskay da sē m.+tarı 1887/314, barı bar' m.+tarı 1887/1504, barı da m.+tarı 1857/2800, könö kirdiktäxtär uñuoxtarın m.+tarın 1898/811, m.+tarın' 1857/803, atılaççılar' olox' m.+tarın' 1857/1481, tokuruybut m.+tın 1916/145, bolottordax' m.+tardax' da 1857/955

maslina: zeytin ağacı. -1- el'bax' otunu agalar' m. kurdük' bärbin' "meyvesi çok olan zeytin ağacı gibiyim" 1887/672

mat-: birşeyden yoksun olmak. -13- Krş.: mat- (Pekarskiy 1959b: 1535; Sleptsov vd. 2009: 246). toxtan' m.-abin' 1887/477, m.-ē suoga 1857/1421, 1857/293, m.-ēxtara suoga 1887/382, m.-ıñ suoya 1916/89, Xristos asınıttan m.-ımaxpıt isin 1916/120, m.-ıaga 1900/729, m.-pat' (mappat') 1887/200, barı müdrastan m.-pıt (mappıt) 1900/994, m.-pıttara (mappıttara) 1900/260, m.-taxxına 1898/113, 1898/114, m.-ia suoga 1898/317

matar-: birine bir şeyi vermemek, payını vermemek. -9- Krş.: matar- (Pekarskiy 1959b: 1536; Sleptsov vd. 2009: 24). m.-alların isin 1902/79, naymısıtu xamnasıttan m.-aççı 1900/923, m.-batıñ' 1887/215, m.-da 1900/711, m.-ē suoga 1887/1174, m.-ē suoga 1887/255, üçügäy küntän m.-ıma 1900/345, m.-ıma 1900/181, m.bat' ebät' 1887/381

matayda-: israf etmek. -1- matayda- (Pekarskiy 1959b: 1536; Sleptsov vd. 2009: 248). üb'kün' m.-bit' uoluñ' kél'bitigär' 1857/2503

Matfan': bk.: Matfan. -2- M. 1857/8, M. gênä 1857/1887

Matfan: Matfat. -2- M. 1898/15, M.+ı 1898/15, M.+ı 1857/8

Matfat': Mattat -1- M. gênä 1857/1888

Matféy: bk.: Matféy. -44- M. 1857/254, 1857/3663, M.+tan 1857/953, M.+tan' ballar' da 1857/637, M.+tan' 1857/791, 1857/1012, 1857/1034, 1857/1048, 1857/1065, 1857/330, 1857/349, 1857/365, 1857/421, 1857/441, 1857/462, 1857/481, 1857/500, 1857/517, 1857/536, 1857/551, 1857/566, 1857/584, 1857/602, 1857/620, 1857/653, 1857/664, 1857/678, 1857/686, 1857/702, 1857/716, 1857/732, 1857/767, 1857/784, 1857/807, 1857/821, 1857/838, 1857/853, 1857/872, 1857/889, 1857/902, 1857/917, 1857/937, 1857/969, 1857/990

Matfey: Matta. -84- Krş.: Matfey (Tse. Sl.) M. ättāx kisini "Matta isimli kişiyi" 1898/242, M. diän ättāx kisini kitta 1902/15, M. 1857/222, 1898/1016, 1898/103, 1898/1032, 1898/1046, 1898/1065, 1898/1079, 1898/115, 1898/129, 1898/14, 1898/143, 1898/156, 1898/170, 1898/185, 1898/200, 1898/213, 1898/226, 1898/245, 1898/25, 1898/258, 1898/276, 1898/289, 1898/301, 1898/315, 1898/328, 1898/342, 1898/355, 1898/37, 1898/373, 1898/383, 1898/396, 1898/409, 1898/422, 1898/437, 1898/451, 1898/471, 1898/48, 1898/488, 1898/503, 1898/519, 1898/534, 1898/548, 1898/559, 1898/574, 1898/588, 1898/600,

1898/613, 1898/628, 1898/63, 1898/639, 1898/652, 1898/666, 1898/681, 1898/693, 1898/706, 1898/719, 1898/730, 1898/746, 1898/76, 1898/765, 1898/785, 1898/798, 1898/809, 1898/821, 1898/839, 1898/854, 1898/870, 1898/886, 1898/89, 1898/900, 1898/914, 1898/928, 1898/944, 1898/958, 1898/974, 1898/986, 1898/999, 1902/10, Fomalāx mitar' M. 1898/279, M.+ga 1902/16, M.+tan' Svyatoy Yebangeliya 1857/3, M.+TAN SVYATOY YEVANGELİYA 1898/2

Matféy: bk.: Matfey. -2- M. 1857/1155, M.+i (Matféyi) 1857/1992

Mattafay: Mattata -1- M. gênä 1857/1888

Mattafiy: bk.: Mattafay. -2- M. gênä 1857/1888

max: -1- iāx m. suollarınan baran isiäğä "kayıp yollarda gidecekler" 1900/83

maxtal': bk.: maxtal. -1- m. manı 1857/2427

maxtal: teşekkür. -5- Krş.: maxtal (Pekarskiy 1959b: 1539; Sleptsov vd. 2009: 253). m. agalara 1900/1254, m. tasārar 1902/463, m.+ı biäräri 1916/31, m.+ı kitta 1902/593, m.+ı 1844/71

maxtan-: teşekkür etmek. -1- Krş.: maxtan- (Bötlingk 1990: 609; Pekarskiy 1959b: 1540; Sleptsov vd. 2009: 254). m.-an' olorbüttara 1857/2991, m.-abin 1902/299, m.-abit 1902/600, m.-an baran 1902/384, m.-an 1902/562, 1916/36, 1916/126, m.-ar buollun diän 1900/788, m.-ar buoluñ 1902/638, m.-ar 1900/487, M.-arı biäräççi 1900/929, kusagannık m.-aray 1900/202, m.-naxtarına 1902/424

maxtanı: teşekkür etme. -1- Krş.: maxtanı (Bötlingk 1990: 610; Pekarskiy 1959b: 1540; Sleptsov vd. 200: 254). m.+ta suoxtara 1857/2016

maxtannar-: teşekkür ettirmek. -1- m.-dın diän 1902/446

maxtat-: teşekkür ettirmek. -4- Krş.: maxtat- (Pekarskiy 1959b: 1540). m. tusugar sübäläsimä 1900/982, m. 1900/283, m.-a suox 1900/779, m.-a 1900/740

maygı: I. karakter, huy. II. alışkanlık, gelenek. -27- Krş.: maygı (Bötlingk 1990: 609; Pekarskiy 1959b: 1503; Sleptsov vd. 2009: 201). m.+ta 1857/973, igémoña m. bara 1857/993, m. bar' 1857/3870, alamagay m. 1900/858, Tapır üörär äyā ör tuluyar ütüö suol asınar itäğäyär sımnağas m. 1902/513, xaya da ös m. 1900/637, üçügäy m.+bar 1902/660, tuktäri m.+ga 1902/136, urukku m.+gınan 1900/571, Sımnağas m.+gıt 1902/591, İinnik' da m.+gıtınan' 1857/1323, bāyālärin m.+larınan 1902/202, çıças m.+nan 1900/252, ıtık m.+nı böğörgöppütä 1900/1298, M.+ta alçammit caxtar ilimnärigär 1900/205, m.+ta suox gınan 1902/567, Bu ügä m.+ta 1857/2097, kini da körsüö m.+ta 1900/657, xāman üktān isār kisi m.+tın 1900/468, bētin' m.+tın' xotu 1857/1426, kisi m.+tınan ätäbin 1902/223, m.+tınan 1902/654, Yūdēyskay ırastanar' m.+tınan' ikkili üs'tü da mērāy kirär' alta ü tasar' tas' isit' 1857/3052, kūsün' m.+tınan' 1887/2054, Üsāgi doydı m.+tınan' 1887/1100, m.+tınan' xayagan' 1883/67, urukku m.+tınan' 1857/1683

maygı: bk.: maygı. -4- Ulutumayay m. 1916/174, ütüö m.+nı tutan 1916/40, namın sımnağas m.+tın bısıttınan 1916/102, toloru namın sımnağas m.+tınan 1916/86

maygılā-: andırmak, benzemek. -7- Krş.: maygılā- (Bötlingk 1990: 609; Pekarskiy 1959b: 1504; Sleptsov vd. 2009: 202). m.-ıax tustāx ätä (maygılax tustāx ätä) 1902/705, Xristoska m.-ırım kurdük (maygılırım kurdük) 1902/340, m.-bitıñ 1902/660, m.-ñ 1902/171, 1902/340, ologunan

m.-tın diän 1902/237

maygılan-: huyunu değıştirmek. -4- Krş.: maygılan- (Bötlingk 190: 609), Pekarskiy 1959b: 1504; Sleptsov vd. 2009: 203)

tuluyumtagay m.-an 1902/543, kusagan m.-aray 1900/654, m.-iaxtarar 1902/654, m.-ıñ 1857/2354

maygılax: birine, bir şeye benzeyen. -28- Krş.: maygılax (Pekarskiy 1959b: 1504; Sleptsov vd. 2009: 202).

ıtk m.+ı kitta (maygılāgı kitta) 1900/320, itāgäybāt kusagan da m. aymax “*inanmayan kötü karakterli nesil*” 1898/578, alamağay çıças da m. buollagına 1900/968, Itık m. kisi sāsānā 1900/677, itıga da suox m. kisi tusugar 1900/538, itık m. kisi 1900/986, Itıga suox m. kisi 1900/529, itık m. mağnata 1900/274, Itık m. oloror 1900/1054, itık m. utarı 1900/885, itıga da suox m. üolattarga 1900/360, itık da m. 1900/364, Itıga suox m. 1900/165, 1900/361, m.+tan 1900/905, Itık m.+tar oxtollorugar üörāççilār 1900/695, itıga suox m.+tar sıartma agalallarıgar 1900/921, Itıga suox m.+tar 1900/215, itıga da suox m.+targa 1900/286, itık m.+targa 1900/1180, 1900/268, Itık m.+tarı 1900/718, kusagan m.+tarı 1898/727, Itık m.+tartan 1900/569, itıga suox m.+xa 1900/1130, 1900/286, Itık m.+xa 1900/284, 1900/286

maygılax: bk.: maygılāx. -1- m.+ı oğorogut’ (maygılāgı oğorogut’) 1857/1320

mayılax: bk.: maygılāx. -2- tösö ärä sırdık iras m. buolux tustayın 1916/75, toloru iras m. oloron 1916/17

maygılax’: bk.: maygılāx. -2- tuox’ m. ügāni 1857/2095, m. 1844/30

maygılāxtık: bir şeye birine benzer gibi. -4- Krş.: maygılāxtık (Pekarskiy 1959b: 1505; Sleptsov vd. 2009: 202).

ıtıga suox m. onororu 1900/359, çıças m. 1900/76, Çıças m. 1900/58, ütö m. 1902/675

maygınnax’: birine, bir şeye benzeyen. -1- Krş.: maygınnāx (Pekarskiy 1959b: 1506; Sleptsov vd. 2009: 203).

m. 1857/3443

mā: bk.: āmā. -3- biri m. “*birisi*” 1857/3870, tugu m. “*bir şey*” 1857/2076, M.+itā suox kisini 1900/542

māi: beyin. -13- Krş.: māyi (Pekarskiy 1959b: 1543; Sleptsov vd. 2009: 395).

m. taxsibat tıllara buolallar “*akıldan çıkmayan sözlerdir*” 1900/521, müdras körsüö da m. üörāğin 1900/1326, M.+bitinān’ 1844/71, m.+gin 1900/1267, ötö öydür m.+nān tolordo 1900/383, m.+ni sūtārari 1900/1271, m.+tä da suoxxa 1900/539, M.+tä suogu 1900/1136, müdras sürdāx xorçorxoy m.+tä suox kisi 1900/133, m.+tä suoxtuk sanātıgar 1900/370, m.+gā 1844/52, M.+tä 1900/844, m.+tin’ 1844/76

māilāx: akıllı. -4- Krş.: māyilāx (Pekarskiy 1959b: 1544; Sleptsov vd. 2009: 397).

ütö m. cūl sūbā “*akıllıca tavsiye*” 1900/623, M. kisi “*akıllı insan*” 1900/866, barı itāgās m. kisini 1900/815, m.+tār 1900/438

mākçir’gā: baykuş. -1- mākçirgā (Pekarskiy 1959b: 1547; Sleptsov vd. 2009: 399).

m. kurdūk’ bollúm’ 1887/1411

māktiā: teminat. -1- Krş.: māktiā (Pekarskiy 1959b: 1546; Sleptsov vd. 2009: 397).

M.+ni 1900/773

māktiālā: kefil olmak. -2- Krş.: māktiālā- (Bötlingk 1990: 611; Pekarskiy 1959b: 1546; Sleptsov vd. 2009: 398).

m.-bāt buol 1900/197, m.-täxxinā 1900/197, m.-iāgā (māktiālīgā) 1900/738, m.-ir (māktiālir) 1900/742

māktiāsīt: kefil. -3- Krş.: māktiāsīt (Pekarskiy 1959b: 1546); māktiāhit (Sleptsov vd. 2009: 398).

m. bāyın 1900/740, M. buolar sāniālāx 1900/741, M. ütöönü oğortolöbutun 1900/739

mālci: her zaman. -1- Krş.: mālci (Bötlingk 1990: 612; Pekarskiy

1959b: 1548); mālci (Sleptsov vd. 2009: 399).

m. 1902/134

mālci: bk.: mālci. -1- m. köröllör 1898/601

māliy-: öğütmek. -2- Krş.: māliy- (Bötlingk 1990: 612; Pekarskiy 1959b: 1549); māliy- (Sleptsov vd. 2009: 401).

İkki burdugu m.-är caxtallartan birdärä 1898/864, burduk m.-är tāsı 1898/597

mālļāxtık: -1- M. sananan 1900/544

mānā: sonsuz, ebedi -1- Krş.: māñā (Bötlingk 1990: 611; Pekarskiy 1959b: 1558; Sleptsov vd. 2009: 415).

m. 1902/447

mānā: gereksiz. -4- Krş.: māñā (Pekarskiy 1959b: 1552; Sleptsov vd. 2009: 424).

m. asarımna 1902/558, m. bolottōx buolbat 1902/271, m. buolbata 1902/406, m. itāgäybāt buollaxıtına 1902/397

mānik: şımarık. -14- Krş.: mānik (Bötlingk 1990: 612; Pekarskiy 1959b: 1557).

m. akār üörāx buolar 1902/312, m. kisi bilitā 1900/521, M. kisi 1900/526, 1900/903, m. kisiāxā 1898/195, M. kisigā 1900/94, m. munāx da kisi 1900/370, m. ulūrxax kisi 1900/866, m.+i oğoruomuoxxar (māniki oğoruomuoxxar) 1900/571, kini da m.+in xotu gınıma (mānikin xotu gınıma) 1900/794, M.+tār ortolorugar 1900/678, M.+tār 1898/800, 1898/802, M.+tārı 1902/634

māniktik: şımarıkça. -1- Krş.: māiktik (Pekarskiy 1959b: 1557; Sleptsov vd. 2009: 408).

m. 1900/546

māñ: ben. -4- Krş.: māñ (Bötlingk 1990: 611; Pekarskiy 1959b: 1557; Sleptsov vd. 2009: 411).

m. ūrar 1900/279, m. ūrdıñ 1900/1267, m.+i 1900/894, üyātāgi m.+i 1900/281

māsāydā-: rahatsız etmek, meşgul etmek. -1- māsāydā- (Pekarskiy 1959b: 1563); mähāydā- (Sleptsov vd. 2009: 419).

m.-bātın diän 1902/381

mātāt: nane -2- m.+tan’ 1857/2300, 1857/798

māyğı: bk.: mayğı. -1- ütö m.+n isin 1916/85

māyī: bk.: māi. -1- kini m.+tä sūtā 1900/537

māyi: bk.: māi. -3- m. suox 1900/461, m.+tä suox buoluma 1900/114, Kini m.+tä 1900/56

māyilāxtık: akıllıca. -1- m. cūllūrgā 1900/195

mé: bk.: āmā. -21- xaā m. buruü “*bir hatayı*” 1857/3364, tugu m. cé isittān’ 1857/1566, tösö m. kieār’ bollaxkına 1857/1413, xaā m. proroktartan’ 1857/538, xaā m. tılgar’ 1857/2692, xanna m. ürdünān’ 1857/3482, kime m. 1857/1554, kiméxa m. 1857/1491, 1857/2700, tösö m. 1857/1413, tugu m. 1857/1371, 1857/1477, 1857/1491, 1857/2314, 1857/2714, 1857/3675, 1857/606, 1857/695, tuoxka m. 1857/2314, 1857/2843, 1857/2901

médú: bal. -1- tastan’ da m.+nan’ 1887/1145

méi: bk.: māi. -12- min’ m.+bin’ 1887/173, kini dagam m.+tä axsıta suox’ 1887/2022, M.+tä sanata da suox’ 1887/616, m.+tä suox’ bolbappın’ 1887/228, M.+tä suox’ kisi 1887/1304, m.+tä suox’ sösülār’gā 1887/618, 1887/626, m.+tä suox’ 1887/997, M.+tä suox’ 1887/118, 1887/674, m.+tä suoxka 1887/481, Kisilärtān’ m.+tä suoxtar’ 1887/1326

méilān-: akıllanmak. -1- māyilān- (Pekarskiy 1959b: 1544; Sleptsov vd. 2009: 397).

m.-ēxkit’ 1887/1326

méilāx: bk.: māilāx. -1- m.+tār’ 1887/1667

- méliläx'**: bk.: mäiläx. -1- ,
öydür' m. da 1857/1228
- méliläx'**: bk.: mäiläx. -1-
m. da ililärinän' 1887/1102
- méliläxtik'**: bk.: mäyliläxtik. -1-
bät' m. illa' 1887/590
- mél'cas-**: bk.: mél'cäs-. -7-
m.-än' että 1857/970, m.-éga 1857/2324, m.-ém' suoga 1857/934, m.-én' 1857/2842, m.-éñ' 1857/975, m.-tä 1857/972, emé m.-tä 1857/3854
- mél'cäs-**: reddetmek, kabullenmemek. -4- Krş.: mäl'cäs- (Pekarskiy 1959b: 1550); mäl'cäs (Sleptsov vd. 2009: 400).
m.-än' että 1857/3852, m.-éga 1857/2324, m.-éñ' 1857/3687, m.-täxtärinä 1857/2135
- mél'cés-**: bk.: mél'cäs-. -8-
m.-aççi 1857/3641, m.-än' 1857/2871, m.-äj' että 1857/1667, m.-ém' suoga 1857/1620, Miigittän' m.-éñ' 1857/1673, migittän' m.-éñ' 1857/1619, m.-pätä da 1857/3010, m.-tä 1857/1669
- mél'ci**: bk.: mäl'ci. -2-
m. köröllör' 1857/596, m. 1857/2991
- mél'cas-**: bk.: mél'cäs-. -1-
m.-éñ' 1857/933
- Méléay**: Melea -1-
M. génä 1857/1888
- mélin-**: öğütmek. -2-
İkki burdugu m.-är' caxtallar' 1857/849, burduk' m.-är' tāsı 1857/590
- méliy-**: bk.: mäliy. -1-
m.-är' bolöxtara (méliär' bolöxtara) 1857/2576, onnuk' burdugu m.-är' tāsı (méliär' tāsı) 1857/1422
- Melxisedek**: bk.: Mēlxisēdēk' -7-
M. Avraamı 1902/739, M. bīsītunan 1902/723, M. solotun bīsītunan 1902/727, M. solotunan āttanar 1902/741, M. solotunan 1902/737, 1902/749, M. 1902/747
- Mēlxisēdēk'**: Melkisedek -1- M. solotūnan' 1887/1654
- Melxisedeg**: bk.: Mēlxisēdēk' -1-
M.+ı kitta 1902/741
- Mēlxiy**: Melki -2-
M. génä 1857/1887, 1857/1888
- ménériär'**: deli kelimeye bakmak lazım -1-
m. dēn' 1857/3506
- ménik**: bk.: mänik. -9-
m.+pin' 1887/879, min' m.+pittän' 1887/462, m.+tär' ballara 1857/860, M.+tär' 1857/2298, 1857/790, 1857/793, 1887/1581, Bu m.+tär' 1857/861, m.+tärä 1857/867
- ménik'**: bk.: mänik. -1-
m. 1857/2335
- ménik'**: bk.: mänik. -2-
m. da kisilär' 1887/993, m. kiséxa 1857/174
- mérä**: ölçek. -3- Krş.: mera (Fasmer 1986b: 600)ç.
tobus' toloru m.+ninän' 1857/2019, süs' m. arıta 1857/2513, süs' m. pşēnitsata 1857/2514
- méräy**: bk.: mērä. -1-
Yudéyskay ırastanar' maygıtınan' ikkili üs'tü da m. kirär' alta ü tasar' tas' isit' 1857/3052
- méräy**: bk.: mērä. -3-
bégit' agalargıt' m.+därin' 1857/806, m. 1857/414, üs' m.+däx' burdukka 1857/2400
- Mérra**: Meriva. -1-
m.+ga 1887/1349, M. dēn' üların' tasıgar' 1887/1139, M. ütün' tasıgar' 1887/1549
- més'k'**: kayıt -1-
bitér' m. kurduk' bolumoxkutun' isin' 1887/355
- Mesopotamiya**: Mezopotamya. -1-
M. 1902/24
- Méssiä**: Mesih. -1- Krş.: Messiya (Vostokov 1847b: 299).
Xristos' ättax' M. 1857/3148, M.+nı 1857/3033
- meşok**: çanta, para kesesi. -1-
m.+a suox' (méşoga suox') 1857/2843, m.+u (Méşogu) 1857/2216, m.+tax' 1857/2845
- mitar'**: bk.: mitar. -5-
m. kéréta 1857/604, bu m. kurduk' 1857/2590, m. Yakob' 1857/254, m. 1857/2589, 1857/2593
- mitar**: vergi tahsildarı -5- Krş.: mitarev (Vostokov 1847b: 336).
m.+dar' 1857/2071, 1857/726, Bari m.+dar' 1857/2468, m.+darı ailaxtarı da kitta 1857/1127, mitnitsa attıgar' oloror' Léviy ättax' m.+ı 1857/1966
- mitar'**: bk.: mitar. -19-
m. käriätä 1898/608, Fomaläx m. Matfey 1898/279, m.+dar' ayläxtar da dogodoro 1898/336, M.+dar da 1898/130, m.+dar 1898/719, 1898/720, bu älbäx m.+dar 1898/244, m.+darı ayläxtarı kitta 1898/245, m.+dar' ailaxtar' da dogodoro Ol' 1857/309, m.+dar' bastıgnara bay 1857/2626, m.+dar' da 1857/2066, M.+dar' daganı 1857/1877, M.+dar' 1857/105, el'bäx' m.+dar' 1857/1126, el'bäx' M.+dar' 1857/224, m.+darı ailaxtarı da kitta 1857/1127, m.+darı kitta 1857/1969, m.+darı 1857/225, bért' el'bäxtär' m.+dardan' 1857/1968
- mitnitsa**: vergi toplama yeri -3-
m. attıgar' oloror' Léviy ättax' mitari 1857/1966, m. attıgar' oloror' 1857/1124, m.+ga 1857/222
- miänä**: benim, bana ait olan. -5- Krş.: miänä (Bötlingk 1990: 614; Pekarskiy 1959b: 1566; Sleptsov vd. 2009: 271).
küstāx köñülüm m. "benim güçlü ruhum" 1900/594, Uolum m. 1900/1000, 1900/1013, tuox m. bärin 1902/53, Duşam' m. 1883/53,
- miäräy**: bk.: mērä. -1-
üs m. burdukka 1898/430
- mīdrastä-**: bilgelik etmek. -1-
m.-n onçorollar 1900/1038
- Midyan**: Midyan halkı. -1-
M.+nar 1902/24
- miänä**: bk.: miänä. -21-
m. 1887/1851, M. 1857/49, Angēlbın' m. 1857/1070, ātım' m. 1857/1219, bratım' m. 1857/607, bu bar' taptallax' uolum' M. 1857/559, Dogorum' m. 1857/2259, kısım' m. 1857/1235, 1857/235, 1857/505, kötögüm' da m. 1857/321, oğum' da m. 1857/1759, Sügäsärim' ebät' m. 1857/321, taptallagım' M. 1857/343, toñnum' m. 1857/2364, ütö köñülüm' M. 1857/559, xallanagı da Agam' m. 1857/624, xallannar' ür'dällärigär' bar' Agam' M. 1857/541, xamnaççıtım' m. 1857/182, östöxtörbün' m.+närin' (Miänänärin') 1857/2651, Min' iém' brattarım' da M.+närä (miännärä) 1857/376
- Milit**: Milit şehri. -1-
M. guorattan 1902/155
- min**: ben. -1755- Krş.: min (Bötlingk 1990: 614; Pekarskiy 1959b: 1568; Sleptsov vd. 2009: 262).
bu M. aççıy brattarıtınan' bīrdärigär onçorbukut 1898/914, m. agalar törürdärbinän 1900/602, m. aıxapar 1900/556, m. aylarım 1900/104, m. artasar' saıabin' 1887/136, M. asır aspin 1900/487, m. astın' (migin) 1857/1624, M. axtıbar 1902/384, M. axtıllarım 1900/603, xallännägi M. Agabıtınan' 1898/610, xallännägi M. Agam ärä olorpotōx oto masa barıta 1898/508, xallännägi M. Agam sırayın 1898/601, M. Agam tsartvatıgar 1898/950, M. Agam 1898/345, 1898/679, 1898/907, sogotox M. Agam 1898/859, M. Agam' algammıttara 1857/892, m. Ayı Toyommor 1898/783, M. äppınan kälänär 1898/827, M. äppınan 1898/611, M. ātım iññigär 1898/653, M. ātım isin 1898/297, 1898/832, M. äyigin asımmıtım kurduk 1898/623, M. ämiä 1900/275, M. äppär kutan 1898/932, M. äppin 1900/1331, m. äppittän 1902/189, m. ärä 1916/25, M. ärä 1898/953, M. äräydänär äräybin 1898/347, m. äräyım bulbat 1902/407, M. ātım 1902/384, M. bagararın xotu 1898/960, M. bäläxtärim älbäxtärin 1900/156, m. bāyām uolbun 1898/37, M. bāyām 1902/483, m. bir'därin' (migin bir'därin')

1857/1422, M. blagodatim 1902/479, m. bolar' (migin bolar') 1857/1171, M. bratim ijam da buolallar abät 1898/396, M. brattarbar 1898/1076, M. brattarim 1898/395, bu M. brattarim 1898/395, M. buolabin 1898/487, m. buolayabin 1898/942, 1898/945, M. buollaxpina 1898/106, 1898/112, 1898/116, 1898/118, 1898/123, m. burduk ispatax sirbittän 1898/899, m. ciabär 1898/205, M. ciäm 1898/700, m. commun 1898/28, M. conum buoluoxlara 1902/457, m. da sübabin 1900/136, M. da süräxtänärbinän 1898/679, M. da taptalim 1902/419, m. da tilbin öydöñ 1902/25, m. da tillarbin 1900/371, m. da ütöñü oñortolürüm isin 1900/487, M. da xallännarga bär Agam innigär 1898/309, m. da (migin da) 1857/2831, 1900/1053, 1900/1352, 1900/592, M. da 1898/711, 1898/714, 1900/611, 1900/972, 1902/190, m. dagam 1898/30, m. duşam 1898/367, m. dü 1902/408, m. dūsabin 1902/35, M. dūsabin 1900/1333, m. dūsam 1900/1325, m. ippit' köñülün' oñororum' (migin ippit' köñülün' oñororum') 1857/3154, bu M. ijam 1898/395, M. ijam 1898/395, bu m. ikki uolum birdärä 1898/675, subu m. ilim üläläbitin 1902/163, m. ispar 1902/496, M. käliäxpär diäri 1902/656, M. kämim 1898/938, m. käññibittän kälän 1898/53, M. kıtıyabittän 1898/679, m. kıtta blüdaga ugan' ilbin' (migin kıtta blüdaga ugan' ilbin') 1857/1609, m. kıtta (migin kıtta) 1857/1348, 1857/1607, 1857/2260, 1857/2277, 1857/2329, 1857/2473, 1857/2476, 1857/2504, 1857/2831, 1857/2931, 1857/663, 1857/923, 1857/938, 1857/941, m. kısım 1898/254, M. küsüm 1902/479, m. küstax' (migin küstax') 1857/1880, m. mël'cēsēñ' (migin mël'cēsēñ') 1857/1673, m. mël'cēsēñ' (migin mël'cēsēñ') 1857/1619, m. oñoror suolbunan 1902/340, M. oñororbor 1900/101, m. orduk' küstax' (migin orduk' küstax') 1857/1076, m. sanärgappit kisibittän uratı 1902/431, m. sanır sanabin 1900/136, M. sanır sanalarbar 1900/559, m. sıñıyaläbappın 1902/464, M. sıñnalañmın 1900/270, m. sıñnanarı 1900/591, m. slavam' 1887/22, m. süräğim bagarara 1902/247, m. süräğim söbülän toxtür taptallax uolum 1898/60, M. süräğim söbülän toxtür taptallax uolum 1898/567, M. süräğim 1900/649, M. süräxtänärbinän 1898/677, m. taxsıbit' küsü (migin taxsıbit' küsü) 1857/2135, m. tiasır 1902/394, M. tılım 1916/33, m. tillarbin 1900/292, 1900/834, bu M. tillarbin 1898/193, 1898/195, M. tillarım 1898/858, m. tinnax buolar Aga basılığım 1900/557, m. tımmın 1902/413, m. tinnax buolar Aga Basılığım 1900/559, M. tserkvabin tutuom 1898/551, m. tuspar sanäbatın diän 1902/476, m. tuspar 1902/523, M. tuspar 1898/293, 1898/314, 1898/323, 1898/558, 1898/596, 1898/930, 1898/94, M. tuspun 1898/308, m. tutarı (migin tutarı) 1857/1638, m. Tañaraga üñärim 1902/247, m. uña öttübär bär 1902/33, M. uña öttübär olor 1902/41, M. uña öttübär 1898/783, 1902/688, M. uña xañas öttübär 1898/679, M. uolattarım kırgıttarım 1902/458, m. uolbun 1898/576, M. utarı buolar 1898/379, m. utarı oñordoguna 1898/612, M. Uolum 1902/683, 1902/723, M. üörärim 1902/433, M. üörätärbinän 1902/199, m. üöräxpär oloxpör 1902/660, m. üöräxtärbin 1900/292, m. ürdübär turbuttär utarı 1900/1331, M. ürdübär 1902/288, m. ürün kömüspün 1898/900, M. ütöbün 1898/669, m. vinogradnikpar 1898/661, 1898/715, M. xallännarga bär Agam innigär 1898/308, m. xaragım 1900/361, m. xaraxtarım 1916/126, m. xayaganıaxpar 1902/467, m. (migin) 1857/1030, 1857/1059, 1857/1067, 1857/1107, 1857/1124, 1857/1171, 1857/1217, 1857/1241, 1857/1278, 1857/1279, 1857/1281, 1857/1317, 1857/1322, 1857/1324, 1857/1375, 1857/1377, 1857/1384, 1857/1390, 1857/1411, 1857/1418, 1857/1420, 1857/1431, 1857/1433, 1857/1462, 1857/1494,

1857/1497, 1857/1517, 1857/1607, 1857/1625, 1857/1631, 1857/1639, 1857/167, 1857/168, 1857/171, 1857/1711, 1857/1766, 1857/1780, 1857/1783, 1857/1789, 1857/179, 1857/185, 1857/1861, 1857/1895, 1857/1897, 1857/1905, 1857/1910, 1857/1945, 1857/1948, 1857/1966, 1857/199, 1857/200, 1857/2028, 1857/2029, 1857/2081, 1857/2125, 1857/2135, 1857/2163, 1857/2168, 1857/2169, 1857/2171, 1857/2196, 1857/2208, 1857/2210, 1857/222, 1857/2227, 1857/2234, 1857/2259, 1857/2260, 1857/2323, 1857/2324, 1857/2330, 1857/2335, 1857/2370, 1857/2408, 1857/2417, 1857/2447, 1857/2448, 1857/2457, 1857/2481, 1857/2488, 1857/2510, 1857/2536, 1857/2551, 1857/2583, 1857/2585, 1857/2593, 1857/2597, 1857/2601, 1857/2603, 1857/2619, 1857/2620, 1857/2671, 1857/2695, 1857/2697, 1857/282, 1857/283, 1857/2838, 1857/2842, 1857/2866, 1857/288, 1857/2882, 1857/2901, 1857/291, 1857/2979, 1857/3024, 1857/3035, 1857/3043, 1857/3051, 1857/3064, 1857/3110, 1857/318, 1857/319, 1857/3190, 1857/354, 1857/377, 1857/43, 1857/454, 1857/464, 1857/476, 1857/479, 1857/487, 1857/490, 1857/491, 1857/508, 1857/537, 1857/539, 1857/548, 1857/549, 1857/571, 1857/589, 1857/590, 1857/614, 1857/616, 1857/617, 1857/638, 1857/640, 1857/653, 1857/685, 1857/717, 1857/760, 1857/814, 1857/878, 1857/879, 1857/892, 1857/893, 1857/897, 1857/898, 1857/899, 1857/901, 1857/913, 1857/915, 1857/921, 1857/923, 1857/933, 1857/939, 1857/944, 1857/953, 1857/955, 1857/975, 1857/987, 1883/12, 1887/45Ai, 1898/1015, 1898/1073, 1898/172, 1898/215, 1898/35, 1898/501, 1898/53, 1898/56, 1898/641, 1898/646, 1898/667, 1898/668, 1898/69, 1898/736, 1898/827, 1898/897, 1898/900, 1898/935, 1898/969, 1900/1119, 1900/1244, 1900/1334, 1900/1340, 1900/1343, 1900/1344, 1900/1346, 1900/1349, 1900/1351, 1900/1355, 1900/364, 1900/555, 1900/575, 1900/588, 1900/593, 1900/596, 1900/597, 1900/598, 1900/599, 1900/614, 1900/617, 1900/649, 1900/663, 1900/690, 1900/887, 1900/889, 1900/913, 1902/3, 1902/156, 1902/158, 1902/160, 1902/188, 1902/297, 1902/33, 1902/369, 1902/371, 1902/393, 1902/394, 1902/406, 1902/435, 1902/443, 1902/466, 1902/469, 1902/471, 1902/475, 1902/489, 1902/490, 1902/495, 1902/496, 1902/497, 1902/523, 1902/526, 1902/543, 1902/574, 1902/649, 1902/660, 1902/661, 1902/702, 1916/33, 1916/57, 1916/75, 1916/80, M. 1857/1077, 1857/3570, 1887/13, 1887/471, 1887/505, 1898/101, 1898/1085, 1898/163, 1898/192, 1898/204, 1898/205, 1898/206, 1898/207, 1898/248, 1898/266, 1898/291, 1898/302, 1898/310, 1898/311, 1898/346, 1898/347, 1898/376, 1898/377, 1898/408, 1898/427, 1898/53, 1898/551, 1898/574, 1898/577, 1898/611, 1898/633, 1898/676, 1898/711, 1898/768, 1898/77, 1898/816, 1898/819, 1898/908, 1898/931, 1898/952, 1898/963, 1898/975, 1900/1074, 1900/1326, 1900/1348, 1900/372, 1900/487, 1900/559, 1900/595, 1900/601, 1902/158, 1902/162, 1902/163, 1902/164, 1902/248, 1902/27, 1902/297, 1902/300, 1902/323, 1902/339, 1902/366, 1902/367, 1902/368, 1902/394, 1902/397, 1902/404, 1902/405, 1902/413, 1902/416, 1902/431, 1902/435, 1902/448, 1902/458, 1902/467, 1902/468, 1902/482, 1902/484, 1902/485, 1902/486, 1902/490, 1902/495, 1902/519, 1902/522, 1902/647, 1902/648, 1902/683, 1902/702, 1902/723, 1902/766, 1916/157, asın' m. (migin) 1857/1458, 1857/505, asın' m. (migin) 1857/1459, barı da m. (migin) 1857/2504, batısın' m. (migin) 1857/1086, bu M. 1898/327, Bu m. 1898/367, Bu M. 1916/83, çasım' m. (migin) 1857/3051, duşam' m. (migin) 1857/1787, 1857/938, etim' m. (migin)

1857/927, kulutum' da m. (migin) 1857/2039, séstram' m. (migin) 1857/2253, Tınım' da m. (migin) 1857/1788, atagum m.+ənä (Miänä) 1900/1345, ätim m.+ənä (Miänä) 1898/947, Ätim xänım m.+ənä (Miänä) 1902/34, Brattarım m.+ənä (Miänä) 1902/171, 1902/296, Brättarım m.+ənä (Miänä) 1902/172, duşam m.+ənä (Miänä) 1898/958, 1916/92, dūsam m.+ənä (Miänä) 1900/1348, 1900/365, 1900/619, Dūsam m.+ənä (Miänä) 1900/1336, kısıım m.+ənä (Miänä) 1898/515, Molitmam m.+ənä (Miänä) 1900/1341, östögüm da m.+ənä (Miänä) 1900/559, sürägim m.+ənä (Miänä) 1902/34, sürägim söbüür taptallāx Uolum m.+ənä (Miänä) 1902/192, Sūgäsärim m.+ənä (Miänä) 1898/348, Sürägim m.+ənä (Miänä) 1900/1345, tınım da m.+ənä (Miänä) 1916/92, toxtūr taptallāgım m.+ənä (Miänä) 1898/367, Tinnāx da buolarım m.+ənä (Miänä) 1900/1337, uolum m.+ənä (Miänä) 1900/371, 1900/834, Uolum m.+ənä (Miänä) 1900/34, 1900/58, 1900/72, 1900/1020, 1900/1099, 1900/130, 1900/136, 1900/144, 1900/150, 1900/252, 1900/264, 1900/341, 1900/423, 1900/503, ütö kötgüm da m.+ənä (Miänä) 1898/348, xallānnar ürdülärigär bār Agam m.+ənä (Miänä) 1898/550, Xamnaçıtım m.+ənä (Miänä) 1898/203, süräxpār da m.+änigär (Miägiänigär) 1900/559, Brattarım m.+ännärä (Miägiännärä) 1902/577, labālarım m.+ännärä (Miägiännärä) 1900/600, munāxtıllarım m.+ännärä (Miägiännärä) 1900/559, simāxtärim m.+ännärä (Miägiännärä) 1900/601, m.+äxä äppitinän (Miäxä äppitinän) 1898/1006, m.+äxä ärä (Miäxä ärä) 1902/672, m.+äxä bagaräççılar (Miäxä bagaräççılar) 1900/602, Tañarattan m.+äxä biärillibit blagodatnan (Miäxä biärillibit blagodatnan) 1902/323, m.+äxä biärbit ogoloro (Miäxä biärbit ogoloro) 1902/702, m.+äxä buollayına (Miäxä buollayına) 1916/22, m.+äxä da (Miäxä da) 1916/23, m.+äxä söbö suox (Miäxä söbö suox) 1898/312, m.+äxä ürullubut üragı (Miäxä ürullubut üragı) 1900/1027, m.+äxä (Miäxä) 1898/1083, 1898/189, 1898/190, 1898/217, 1898/30, 1898/312, 1898/313, 1898/345, 1898/346, 1898/410, 1898/466, 1898/477, 1898/503, 1898/519, 1898/56, 1898/578, 1898/617, 1898/619, 1898/639, 1898/69, 1898/690, 1898/711, 1898/754, 1898/893, 1898/895, 1898/909, 1898/914, 1898/918, 1898/935, 1900/102, 1900/1027, 1900/1330, 1900/1331, 1900/1347, 1900/1352, 1900/1353, 1900/276, 1900/555, 1900/559, 1900/592, 1900/594, 1900/602, 1900/619, 1902/7, 1902/189, 1902/296, 1902/340, 1902/344, 1902/36, 1902/394, 1902/403, 1902/406, 1902/413, 1902/476, 1902/477, 1902/479, 1902/480, 1902/487, 1902/53, 1902/596, 1902/660, 1902/670, 1902/671, 1902/683, 1916/83, 1916/91, Bısaççım' m.+ənä (Miänä) 1883/30, Duşam m.+ənä (Miänä) 1883/54, Duşam' m.+ənä (Miänä) 1883/62, tarbaxtarım' m.+ənä'närä (Miägiän'närä) 1887/2060, üöränärim' m.+ənä bar' ebät' (Miänä bar' ebät') 1887/1843, m.+ənä bar' (Miänä bar') 1887/766, kömölösoççü m.+ənä bara (Miänä bara) 1887/327, Aim' Tañaram' m.+ənä bārgın' (Miänä bārgın') 1887/720, ülüm' da m.+ənä bārgın' (Miänä bārgın') 1887/1962, m.+ənä bāt' (Miänä bāt') 1887/638, m.+ənä bolbat' (Miänä bolbat') 1857/3715, asımım' m.+ənä kıtta (Miänä kıtta) 1887/1246, m.+ənä (Miänä) 1857/3213, 1857/3317, 1857/3772, 1887/1022, 1887/1198, 1887/301, 1887/470, ağım' da m.+ənä (Miänä) 1887/661, 1887/796, ağım' m.+ənä (Miänä) 1887/927, abranar' kūsüm' m.+ənä (Miänä) 1887/1940, abranarım' da m.+ənä (Miänä) 1887/1746, abraççım' m.+ənä (Miänä) 1887/332, agam' m.+ənä (Miänä) 1887/1248, asımım' m.+ənä (Miänä) 1887/1978, asılıgım' m.+ənä (Miänä) 1857/3154, atagım' m.+ənä (Miänä) 1887/1336, Ağım' m.+ənä (Miänä) 1887/609, 1887/921, Agam' da m.+ənä (Miänä) 1857/3714,

1857/3724, Agam' m.+ənä (Miänä) 1857/3197, 1857/3517, 1857/3615, 1857/3720, 1857/3732, Ai Tañaram' m.+ənä (Miänä) 1887/1248, 1887/341, Ai Toön' Tañaram' m.+ənä (Miänä) 1887/116, 1887/1201, 1887/492, Ai Toön' Tañaram' m.+ənä (Miänä) 1887/409, 1887/410, 1887/474, Ai Toönüm' m.+ənä (Miänä) 1857/3953, 1887/127, Aim' Tañaram' da m.+ənä (Miänä) 1887/33, Aim' Tañaram' m.+ənä (Miänä) 1887/1760, 1887/1938, 1887/301, Atagım' m.+ənä (Miänä) 1887/291, bılçıgım' da m.+ənä (Miänä) 1887/1243, bısaççım' m.+ənä (Miänä) 1887/786, bısaççım' da m.+ənä (Miänä) 1887/1978, 1887/207, 1887/913, böğörgönörüm' m.+ənä (Miänä) 1887/164, brātım' m.+ənä (Miänä) 1857/3550, 1857/3561, Barıta m.+ənä (Miänä) 1857/3805, Bısaççım' m.+ənä (Miänä) 1887/781, Bısaççım' m.+ənä (Miänä) 1887/190, Bısaççı Ai Toön' Tañaram' m.+ənä (Miänä) 1887/1208, cülüm' m.+ənä (Miänä) 1887/136, cülüm' m.+ənä (Miänä) 1857/3378, dērjabam' durdam' da m.+ənä (Miänä) 1887/331, dogorım' m.+ənä (Miänä) 1887/698, durdam' da m.+ənä (Miänä) 1887/501, duşam' m.+ənä (Miänä) 1887/1021, 1887/397, 1887/515, 1887/785, 1887/792, dūrdam' da m.+ənä (Miänä) 1887/1978, 1887/759, 1887/916, dūrdam' m.+ənä (Miänä) 1887/1340, dūşaduşam' m.+ənä (Miänä) 1887/1164, dūşam' m.+ənä (Miänä) 1887/1335, 1887/1970, Duşam' da m.+ənä (Miänä) 1887/46, Duşam' m.+ənä (Miänä) 1887/515, 1887/517, 1887/524, 1887/530, Dūşam' m.+ənä (Miänä) 1887/1210, 1887/1721, 1887/1847, 1887/780, 1887/796, 1887/799, eränär' da dūrdam' m.+ənä (Miänä) 1887/1978, eränär' isitim' m.+ənä (Miänä) 1887/1615, eränärim' m.+ənä (Miänä) 1887/1962, eränim' m.+ənä (Miänä) 1887/232, 1887/774, 1887/918, etim' da m.+ənä (Miänä) 1887/133, Etim' m.+ənä (Miänä) 1857/3280, etim' da m.+ənä (Miänä) 1887/1643, etim' m.+ənä (Miänä) 1887/792, etim' xänım' da m.+ənä (Miänä) 1887/1164, 1887/974, iel'carım' da m.+ənä (Miänä) 1887/471, iel'carım' da m.+ənä (Miänä) 1887/476, ıksam' da m.+ənä (Miänä) 1887/698, ıllırım' m.+ənä (Miänä) 1887/919, ıraxtagım' m.+ənä (Miänä) 1887/1165, 1887/1993, 1887/33, ıraxtagım' Tañaram' da m.+ənä (Miänä) 1887/535, ıtır' da sañam' m.+ənä (Miänä) 1887/1406, iäm' m.+ənä (Miänä) 1887/654, ilim' da m.+ənä (Miänä) 1887/165, isim' da m.+ənä (Miänä) 1887/337, 1887/969, İlim' m.+ənä (Miänä) 1887/1243, kēpsätiim' m.+ənä (Miänä) 1887/1473, kömölösoççım' m.+ənä (Miänä) 1887/787, 1887/798, kömölösoççü durdam' da m.+ənä (Miänä) 1887/310, kömölösoççım' m.+ənä (Miänä) 1887/1738, 1887/1739, 1887/207, kulutum' da m.+ənä (Miänä) 1857/3614, kūsüm' ırēm' da m.+ənä (Miänä) 1887/1746, kūsüm' m.+ənä (Miänä) 1887/527, küstāx' kömölösoççü m.+ənä (Miänä) 1887/920, kūsüm' m.+ənä (Miänä) 1887/337, Kirdigim' m.+ənä (Miänä) 1887/1246, Kömölösoççım' m.+ənä (Miänä) 1887/913, Kūsüm' m.+ənä (Miänä) 1887/238, Kūsüm m.+ənä (Miänä) 1887/151, molitbam' daganı m.+ənä (Miänä) 1887/401, molitvam' da m.+ənä (Miänä) 1887/1221, Moav' sūnar' isitim' m.+ənä (Miänä) 1887/767, Molitvam' m.+ənä (Miänä) 1887/1209, ogom' m.+ənä (Miänä) 1857/3170, Östögüm' da m.+ənä (Miänä) 1887/117, sıraım' m.+ənä (Miänä) 1887/300, sırdaççım' Bısaççım' da m.+ənä (Miänä) 1887/292, slavam' da m.+ənä (Miänä) 1887/787, slavam' m.+ənä (Miänä) 1857/3430, 1887/329, sürägim da m.+ənä (Miänä) 1887/1968, sürägim' da m.+ənä (Miänä) 1887/1409, 1887/1641, sürägim' m.+ənä (Miänä) 1887/1164, 1887/117, 1887/1606, 1887/310, 1887/730, sürärim' m.+ənä (Miänä) 1887/1961, Slavam' m.+ənä (Miänä) 1887/1607, 1887/731, Sürägim' m.+ənä (Miänä) 1887/1846, 1887/300, 1887/467, 1887/477,

1887/558, 1887/690, 1887/969, 1887/974, tilm' da m.+énä (Miéna) 1887/936, tilm' m.+énä (Miéna) 1887/3403, 1887/1896, 1887/238, 1887/558, 1887/660, tñim' da m.+énä (Miéna) 1887/1025, 1887/1210, tñim' m.+énä (Miéna) 1887/1968, 1887/1971, toslurum' m.+énä (Miéna) 1857/3214, 1857/3375, tsartvam' m.+énä (Miéna) 1857/3865, Taqaram' da m.+énä (Miéna) 1857/3953, 1887/1165, Taqaram' m.+énä (Miéna) 1887/781, 1887/786, Tñim' m.+énä (Miéna) 1887/1957, 1887/337, uño ilim' m.+énä (Miéna) 1887/1895, ülüm' m.+énä (Miéna) 1887/130, 1887/1823, uñärim' m.+énä (Miéna) 1887/1947, 1887/1950, üsä da tñarım' m.+énä (Miéna) 1887/466, xağalım' m.+énä (Miéna) 1887/248, xanım' da m.+énä (Miéna) 1857/3280, xaragım' m.+énä (Miéna) 1887/1308, 1887/337, 1887/48, 1887/687, Xağalım' m.+énä (Miéna) 1887/1620, Yüda ırxatgım' m.+énä (Miéna) 1887/766, m.+énin' (Miénin') 1887/352, Agabın' da m.+énin' (Miénin') 1857/3382, 1857/3695, bısırbin' da m.+énin' (Miénin') 1887/1301, m.+énittän' (Miéniénittän') 1857/3771, 1857/3772, m.+énnärä (Miénnärä) 1887/301, barı m.+énnärä (Miénnärä) 1887/1614, bät' m.+énnärä (Miénnärä) 1887/636, östöxtörüm' m.+énnärä (Miénnärä) 1887/20, Östöxtörüm' m.+énnärä (Miénnärä) 1887/71, uñoxtarım' m.+énnärä (Miénnärä) 1887/352, Ubaydarım' m.+énnärä (Miénnärä) 1887/2063, xamnaççıtarım' m.+énnärä (Miénnärä) 1857/3865, m.+éxa bagaraççılar' (Miéxa bagaraççılar') 1887/499, m.+éxa bar' (Miéxa bar') 1887/520, 1887/637, 1887/976, m.+éxa bät' (Miéxa bät') 1887/1299, m.+éxa bër'bit' kütätn' (Miéxa bër'bit' kütätn') 1857/3836, m.+éxa bër'bit' slavagın' (Miéxa bër'bit' slavagın') 1857/3817, 1857/3819, m.+éxa bër'bit' tılların' (Miéxa bër'bit' tılların') 1857/3803, m.+éxa bër'bittär'gin' (Miéxa bër'bittär'gin') 1857/3806, en' m.+éxa bër'bittär'gin' tustargar' (Miéxa bër'bittär'gin' tustargar') 1857/3804, m.+éxa da (Miéxa da) 1857/3223, 1857/3262, 1857/3819, 1887/190, 1887/747, m.+éxa köstübütä (Miéxa köstübütä) 1887/137, m.+éxa tñrorüllubüt' ilimtän' (Miéxa tñrorüllubüt' ilimtän') 1887/1954, m.+éxa utarı turaççılar' (Miéxa utarı turaççılar') 1887/1647, m.+éxa (Miéxa) 1857/3128, 1857/3138, 1857/3144, 1857/3150, 1857/3160, 1857/3190, 1857/3217, 1857/3220, 1857/3260, 1857/3262, 1857/3264, 1857/3269, 1857/3271, 1857/3293, 1857/3325, 1857/3339, 1857/3418, 1857/3438, 1857/3447, 1857/3453, 1857/3499, 1857/3517, 1857/3614, 1857/3615, 1857/3642, 1857/3644, 1857/3702, 1857/3703, 1857/3723, 1857/3798, 1857/3799, 1857/3800, 1857/3802, 1857/3807, 1857/3832, 1857/3864, 1857/3881, 1857/3882, 1857/3938, 1857/3939, 1887/1202, 1887/13, 1887/1308, 1887/1336, 1887/135, 1887/1398, 1887/1401, 1887/1403, 1887/150, 1887/1615, 1887/1621, 1887/1624, 1887/1640, 1887/165, 1887/169, 1887/1725, 1887/1738, 1887/1745, 1887/1753, 1887/1760, 1887/1789, 1887/179, 1887/1795, 1887/1806, 1887/181, 1887/182, 1887/1820, 1887/1822, 1887/1837, 1887/1838, 1887/1843, 1887/1844, 1887/1845, 1887/186, 1887/189, 1887/1912, 1887/1936, 1887/1937, 1887/1960, 1887/1972, 1887/1978, 1887/20, 1887/234, 1887/236, 1887/25, 1887/280, 1887/302, 1887/303, 1887/310, 1887/330, 1887/332, 1887/352, 1887/396, 1887/400, 1887/406, 1887/407, 1887/412, 1887/467, 1887/468, 1887/473, 1887/474, 1887/478, 1887/512, 1887/519, 1887/520, 1887/57, 1887/655, 1887/658, 1887/684, 1887/689, 1887/692, 1887/703, 1887/72, 1887/722, 1887/745, 1887/753, 1887/767, 1887/895, 1887/90, 1887/909, 1887/910, 1887/911, 1887/912, 1887/916, 1887/923,

1887/925, 1887/932, 1887/936, 1887/973, xaraxtarbin' m.+éxa (Miéxa) 1857/3469, m.+éxa bärin' isin' (Miéxa bärin' isin') 1887/130, m.+éxa tuttaracı (Miéxa tuttaracı) 1887/130, m.+éxa (Miéxa) 1887/117, 1887/1645, 1887/1751, 1887/1817, 1887/293, 1887/405, 1887/423, 1887/477, 1887/494, 1887/500, 1887/515, 1887/523, m.+gin tuttarıma (Migin tuttarıma) 1900/560, m.+gin' (Migin') 1857/3684, m.+ginnägär' ordük' küsür'büttärin' isin' (Miginnägär' ordük' küsür'büttärin' isin') 1887/1963, m.+ginnägär' (Miginnägär') 1887/878, m.+gittän (Migittän) 1898/70, m.+gittän' (Migigittän') 1887/14, 1887/1781, m.+yin dayanı (Miyin dayanı) 1916/27, m.+yin kitta bar buoluon (Miyin kitta bar buoluon) 1916/138, m.+yin (Miyin) 1916/137, 1916/140, 1916/156, östögüm' m.+iénä ür' dügay (Miéna ür' dügay) 1887/115, m.+iénä (Miéna) 1857/3805, m.+igin abraççı (Migin abraççı) 1887/330, m.+igin (Migin) 1887/1351, 1887/27, 1887/290, 1887/459, 1887/883, 1898/200, m.+igin' (Migin') 1887/276, 1887/301, 1887/46, m.+igin' abraççı (Migin' abraççı) 1887/330, m.+igin' battaççı kisilärtän' (Migin' battaççı kisilärtän') 1887/1935, xolloruktanartan' daganı m.+igin' bısır Taqaranı (Migin' bısır Taqaranı) 1887/694, m.+igin' biläççilär' ikki ardılarıgar' (Migin' biläççilär' ikki ardılarıgar') 1887/1205, m.+igin' bısabıtın' isin' (Migin' bısabıtın' isin') 1887/687, m.+igin' da ıppıt' Agam' (Migin' da ıppıt' Agam') 1857/3378, 1857/3380, m.+igin' da ıppıtı (Migin' da ıppıtı) 1857/3205, m.+igin' da itägäin' (Migin' da itägäin') 1857/3688, m.+igin' da kitta (Migin' da kitta) 1887/1621, m.+igin' da (Migin' da) 1857/3222, 1857/3260, 1857/3330, 1857/3335, 1857/3384, 1857/3525, 1857/3554, 1857/3638, 1857/3758, m.+igin' ıların' säğına (Migin' ıların' säğına) 1887/621, m.+igin' ıppıkka (Migin' ıppıkka) 1857/3760, m.+igin' ıppıt' Agam' genä (Migin' ıppıt' Agam' genä) 1857/3715, m.+igin' ıppıt' Agam' köñülä (Migin' ıppıt' Agam' köñülä) 1857/3264, m.+igin' ıppıt' Agam' köñülün' (Migin' ıppıt' Agam' köñülün') 1857/3263, m.+igin' ıppıt' Agam' (Migin' ıppıt' Agam') 1857/3642, m.+igin' ıppıt' genä (Migin' ıppıt' genä) 1857/3317, m.+igin' ıppıt' kırıksıt' (Migin' ıppıt' kırıksıt') 1857/3392, m.+igin' ıppıt' kırıksıtı (Migin' ıppıt' kırıksıtı) 1857/3330, m.+igin' ıppıt' köñülä (Migin' ıppıt' köñülä) 1857/3265, m.+igin' ıppıt' suolların' (Migin' ıppıt' suolların') 1857/3438, m.+igin' ıppıt' (Migin' ıppıt') 1857/3213, m.+igin' ıppıtı (Migin' ıppıtı) 1857/3638, 1857/3666, 1857/3748, m.+igin' istibitiñ' isin' (Migin' istibitiñ' isin') 1887/1760, m.+igin' itägääççi (Migin' itägääççi) 1857/3553, 1857/3704, barı m.+igin' itägääççi (Migin' itägääççi) 1857/3639, m.+igin' kısırdaççılar' da (Migin' kısırdaççılar' da) 1887/1413, m.+igin' kitta bar' (Migin' kitta bar') 1857/3395, m.+igin' kitta bargıt' isin' (Migin' kitta bargıt' isin') 1857/3754, m.+igin' kitta bärıñ' isin' (Migin' kitta bärıñ' isin') 1887/257, m.+igin' kitta (Migin' kitta) 1857/3653, 1857/3665, 1887/393, 1887/698, 1887/703, 1887/711, m.+igin' seççi (Migin' seççi) 1857/3282, m.+igin' taptabat' kisi (Migin' taptabat' kisi) 1857/3715, m.+igin' tğürütäççilär bāstara (Migin' tğürütäççilär bāstara) 1887/1942, m.+igin' (Migin') 1857/3217, 1857/3218, 1857/3249, 1857/3261, 1857/3269, 1857/3273, 1857/3282, 1857/3308, 1857/3321, 1857/3336, 1857/3338, 1857/3340, 1857/3373, 1857/3382, 1857/3394, 1857/3395, 1857/3403, 1857/3408, 1857/3411, 1857/3412, 1857/3419, 1857/3422, 1857/3430, 1857/3497, 1857/3498, 1857/3500, 1857/3513, 1857/3520, 1857/3524, 1857/3572, 1857/3573, 1857/3614, 1857/3616, 1857/3623, 1857/3637, 1857/3658, 1857/3666, 1857/3667, 1857/3681, 1857/3684,

1857/3695, 1857/3697, 1857/3698, 1857/3707,
1857/3710, 1857/3714, 1857/3720, 1857/3733,
1857/3740, 1857/3742, 1857/3746, 1857/3750,
1857/3751, 1857/3752, 1857/3760, 1857/3765,
1857/3766, 1857/3771, 1857/3773, 1857/3774,
1857/3777, 1857/3787, 1857/3792, 1857/3799,
1857/3803, 1857/3813, 1857/3816, 1857/3818,
1857/3819, 1857/3820, 1857/3821, 1857/3831,
1857/3848, 1857/3850, 1857/3883, 1857/3944,
1857/3954, 1857/3977, 1857/3980, 1857/3982,
1857/3986, 1857/3988, 1887/1020, 1887/108, 1887/113,
1887/1139, 1887/1140, 1887/1142, 1887/1144,
1887/116, 1887/117, 1887/1186, 1887/1189, 1887/1193,
1887/1197, 1887/1201, 1887/1202, 1887/1213,
1887/1223, 1887/1224, 1887/1248, 1887/127,
1887/1300, 1887/1303, 1887/1308, 1887/131, 1887/137,
1887/1407, 1887/1413, 1887/1415, 1887/142,
1887/1426, 1887/144, 1887/145, 1887/152, 1887/153,
1887/1612, 1887/1616, 1887/1617, 1887/1622,
1887/1623, 1887/163, 1887/1639, 1887/164, 1887/1641,
1887/1642, 1887/1644, 1887/1645, 1887/1648,
1887/165, 1887/1717, 1887/1720, 1887/1738,
1887/1742, 1887/1743, 1887/1744, 1887/1748,
1887/1750, 1887/1753, 1887/1769, 1887/177,
1887/1772, 1887/1774, 1887/1779, 1887/1785,
1887/1787, 1887/1788, 1887/179, 1887/1790,
1887/1791, 1887/1793, 1887/1796, 1887/1797,
1887/1799, 1887/1802, 1887/1805, 1887/1807,
1887/181, 1887/1815, 1887/1816, 1887/1819, 1887/182,
1887/1824, 1887/1827, 1887/1830, 1887/1832,
1887/1834, 1887/1837, 1887/1839, 1887/1841,
1887/1848, 1887/185, 1887/187, 1887/190, 1887/1902,
1887/1905, 1887/1907, 1887/191, 1887/1911,
1887/1916, 1887/1917, 1887/1920, 1887/1921,
1887/1931, 1887/1932, 1887/1935, 1887/1947,
1887/1961, 1887/1963, 1887/1964, 1887/1967,
1887/1971, 1887/1973, 1887/1974, 1887/1975,
1887/1984, 1887/1988, 1887/2062, 1887/2064,
1887/207, 1887/227, 1887/23, 1887/231, 1887/232,
1887/235, 1887/238, 1887/239, 1887/24, 1887/240,
1887/247, 1887/25, 1887/255, 1887/256, 1887/257,
1887/258, 1887/267, 1887/269, 1887/27, 1887/276,
1887/278, 1887/279, 1887/28, 1887/282, 1887/283,
1887/290, 1887/294, 1887/295, 1887/297, 1887/299,
1887/30, 1887/301, 1887/302, 1887/303, 1887/307,
1887/32, 1887/320, 1887/322, 1887/327, 1887/328,
1887/330, 1887/331, 1887/332, 1887/333, 1887/336,
1887/337, 1887/338, 1887/341, 1887/342, 1887/35,
1887/354, 1887/377, 1887/383, 1887/39, 1887/393,
1887/395, 1887/403, 1887/405, 1887/410, 1887/423,
1887/459, 1887/45Ai, 1887/460, 1887/461, 1887/472,
1887/474, 1887/481, 1887/482, 1887/487, 1887/489,
1887/497, 1887/498, 1887/505, 1887/51, 1887/511,
1887/513, 1887/517, 1887/521, 1887/524, 1887/526,
1887/527, 1887/528, 1887/530, 1887/537, 1887/546,
1887/57, 1887/641, 1887/650, 1887/651, 1887/654,
1887/656, 1887/658, 1887/660, 1887/682, 1887/689,
1887/691, 1887/697, 1887/700, 1887/710, 1887/725,
1887/726, 1887/745, 1887/746, 1887/753, 1887/764,
1887/768, 1887/773, 1887/799, 1887/80, 1887/804,
1887/837, 1887/838, 1887/876, 1887/878, 1887/879,
1887/884, 1887/886, 1887/887, 1887/888, 1887/889,
1887/890, 1887/891, 1887/892, 1887/902, 1887/915,
1887/916, 1887/917, 1887/922, 1887/930, 1887/932,
1887/933, 1887/971, 1887/972, sittä m.+igin' (Migin')
1887/1223, m.+iginän' da (Miginän' da) 1887/1854,
m.+iginän' (Miginän') 1857/3282, 1857/3491,
1857/3694, m.+iginnägär' da orduk' küsürdülär'
(Miginnägär' da orduk' küsürdülär') 1887/472,
m.+iginnägär' orduk' küsürdülär' ebät' (Miginnägär'

orduk' küsürdülär' ebät') 1887/163, m.+iginnär' ulaxan'
ebät' (Miginnär' ulaxan' ebät') 1857/3720, m.+iginnin'
(Miginnin') 1887/377, 1887/894, m.+igittän (Migittän)
1887/497, 1898/192, m.+igittän' (Migittän') 1857/3501,
1857/3641, 1857/3687, 1857/3781, 1887/113,
1887/1215, 1887/1222, 1887/1225, 1887/1407,
1887/167, 1887/1784, 1887/1791, 1887/1927,
1887/1971, 1887/234, 1887/242, 1887/247, 1887/265,
1887/301, 1887/338, 1887/408, 1887/474, 1887/483,
1887/49, 1887/839, 1887/924, m.+igittän' (Migittän')
1887/658, m.+igin batis (Migin batis) 1898/218,
1898/242, m.+igin batuspittar (Migin batuspittar)
1898/652, m.+igin Bīsāççımı (Migin Bīsāççımı)
1900/1329, m.+igin da kitta sılcıbtıtar kışalgalarıgar
(Migin da kitta sılcıbtıtar kışalgalarıgar) 1902/163,
m.+igin da (Migin da) 1902/766, m.+igin ıgırıtı Tañara
(Migin ıgırıtı Tañara) 1902/487, m.+igin isāççılär (Migin
isāççılär) 1900/604, m.+igin istāççi (Migin istāççi)
1900/605, m.+igin İppıtı (Migin İppıtı) 1898/315,
m.+igin kitta äräydänāççılär (Migin kitta äräydänāççılär)
1900/605, m.+igin kitta bär Tañara blagodatın äräyā
buolar (Migin kitta bär Tañara blagodatın äräyā buolar)
1902/407, m.+igin kitta buolbat (Migin kitta buolbat)
1898/379, m.+igin kitta kapsäppätäğın duo (Migin kitta
kapsäppätäğın duo) 1898/666, bu asılığ suox üs kün
tuxxarı m.+igin kitta sılcır conu (Migin kitta sılcır conu)
1898/527, m.+igin kitta (Migin kitta) 1898/379,
1898/943, 1898/958, 1902/486, m.+igin killäräçi (Migin
killäräçi) 1898/315, m.+igin kömörgö bälämnätä (Migin
kömörgö bälämnätä) 1898/932, m.+igin köygörütümä
(Migin köygörütümä) 1900/834, m.+igin siāççılär (Migin
siāççılär) 1900/604, m.+igin talbıt (Migin talbıt)
1902/487, m.+igin tupput älbāx sanārgır sūtär ikkittän
(Migin tupput älbāx sanārgır sūtär ikkittän) 1900/1333,
m.+igin tutan (Migin tutan) 1898/941, m.+igin tutar diän
(Migin tutar diän) 1900/603, m.+igin tutarı (Migin tutarı)
1898/977, m.+igin xällardıñ (Migin xällardıñ)
1898/1043, m.+igin (Migin) 1898/1076, 1898/308,
1898/315, 1898/490, 1898/503, 1898/504, 1898/515,
1898/518, 1898/547, 1898/549, 1898/556, 1898/557,
1898/596, 1898/642, 1898/647, 1898/753, 1898/77,
1898/821, 1898/943, 1898/954, 1898/960, 1898/967,
1898/977, 1898/996, 1900/49, 1900/1054, 1900/1332,
1900/1333, 1900/1334, 1900/1335, 1900/1338,
1900/1340, 1900/1342, 1900/1350, 1900/357, 1900/364,
1900/365, 1900/371, 1900/556, 1900/557, 1900/574,
1900/575, 1900/592, 1900/780, 1900/834, 1900/889,
1902/301, 1902/345, 1902/369, 1902/37, 1902/431,
1902/465, 1902/466, 1902/497, 1902/526, 1902/649,
1902/660, 1902/661, 1902/668, bu m.+igin (Migin)
1898/597, m.+iginän (Miginän) 1902/648, m.+iginnägär
orduk tapır (Miginnägär orduk tapır) 1898/312,
m.+iginnägär urut apostol buolbut apostollarga
(Miginnägär urut apostol buolbut apostollarga) 1902/488,
m.+iginnän (Miginnän) 1902/367, m.+iginnägär orduk
küstāx (Miginnägär orduk küstāx) 1898/53, m.+igitän
(Miigiigitän) 1902/596, m.+igittän (Miigiigittän)
1898/309, 1898/347, 1898/501, 1898/556, 1898/951,
1898/954, 1898/996, 1900/559, 1900/560, 1902/3,
1902/476, 1902/478, 1902/596, m.+igittän irāx turallar
(Miigiigittän irāx turallar) 1898/503, m.+nägär' orduk'
(Miginägär' orduk') 1857/287, m.+nägär' urut'
(Miginägär' urut') 1857/3005, m.+ttän' (Miigittän')
1844/70, m.+ttän' (Miigittän') 1857/2508, 1857/320,
m.+ttän' (Miigittän') 1857/2621, 1857/2876

mīn-: binmek. -3- Krş.: mīn- (Bötlingk 1990: 614; Pekarskiy 1959b: 1569; Sleptsov vd. 2009: 257).

ädär osyolu m.-mitä (mīnmitä) 1898/695, kim da m.-
mitin isin (mīnmitin isin) 1900/877, m.-nillär 1898/693

mīn-: bk.: mīn-. -5-

m.-än' istäginä 1857/2659, m.-än' olorboto 1857/1466, xasan' da m.-mätäx' (minmätäx') 1857/2653, m.-nä 1857/3602, m.-nilär 1857/696

min': bk.: min. -1195-

m. aägim' tıllara 1887/207, m. aägim' tıllarigar' 1887/1039, m. aägim' tılların' 1887/1900, M. aägim' 1887/138, m. aäxpar' 1887/1948, 1887/376, m. aäxpar' 1887/475, m. aäxpıttan' 1887/1809, m. abralım' Tañarata 1887/660, m. agam' cétigär' 1857/2538, m. agnétstarbın' 1857/3979, m. aibın' 1887/271, barı da m. ailarbın' 1887/277, M. ailarbıttan' 1887/657, M. al'carxaybar' 1887/412, m. annıbar' 1887/179, 1887/181, M. appın' 1887/1299, m. artasar' saıabın' 1887/1957, 1887/1963, 1887/309, 1887/33, 1887/838, m. artasar' saıabın' 1887/50, m. atagım' 1887/471, M. ataxpar' 1857/2080, M. ataxpın' 1857/2081, 1857/2082, m. ataxtarbar' 1887/1936, m. ataxtarbın' oıoroıçı 1887/178, m. ataxtarbın' 1857/3649, 1887/1825, 1887/276, 1887/336, 1887/489, m. ataxtarım' annılarıgar' 1887/180, m. ataxtarım' 1887/952, M. atıbın' 1887/784, M. axtıbar' 1857/2829, m. Agabıttan' 1857/3520, M. Agabıttan' 1857/3293, M. Agabınan' 1857/318, M. Agabın' 1857/953, M. Agabıttan' 1857/673, xallanaıı M. Agabıttan' 1857/606, M. Agam' cétigär' 1857/3689, M. Agam' cétin' 1857/3063, M. Agam' da 1857/3518, bu M. Agam' génigér' 1857/1861, m. Agam' ilitıttın' 1857/3517, xallanarga bar' M. Agam' innigär' 1857/283, xallannarga bar' M. Agam' innigär' 1857/282, m. Agam' isigär' 1857/3702, M. Agam' tsartvatıgar' 1857/929, m. Agam' 1857/3255, M. Agam' 1857/3394, bu M. Agam' 1857/2987, sogotox' M. Agam' 1857/845, xallanaıı M. Agam' 1857/495, xallanaıı M. Agam' 1857/167, 1857/596, m. Ai Tañarabar' 1887/2061, m. Ai Toömmor' 1857/1541, M. Ai Toömmor' 1857/782, M. äppar' ilğa 1857/589, M. äppar' killärğa 1857/1418, m. äppar' kör'dösöıküť' 1857/3782, m. äppar' 1857/1421, 1857/3705, 1857/3706, 1857/3717, 1857/3740, 1857/3785, 1857/3787, M. äppar' 1857/2196, 1857/2726, 1857/606, M. äppınan' kélännär' 1857/819, m. äppınan' kéléıttärä bät' 1857/1555, m. äppınan' 1857/1420, M. äppınan' 1857/1741, m. ätim' innigär' 1857/3748, M. ätim' innigär' 1857/653, 1857/822, M. ätim' isin' 1857/2782, M. ätim' tusugar' 1857/2787, m. ätim' 1857/1564, M. ätim' 1857/271, m. bairbın' 1887/1729, m. bagararbinan' bolbatın' 1857/1625, M. bagararbinan' bolbatın' 1857/939, barı m. bagararım' 1887/466, M. bagarbitım' 1857/812, m. barännarbittan' 1857/3512, M. barännarım' 1857/3513, M. barbın' dên' 1857/3267, m. barbın' Xristos' 1857/819, m. barbın' 1857/3489, M. barbın' 1857/1305, 1857/3149, 1857/3243, 1857/3260, 1857/3274, 1857/3277, 1857/3373, 1857/3491, 1857/3494, 1857/3497, 1857/773, M. barı östöıttärbär' 1887/338, m. baspın' 1887/461, m. baspıttan' 1887/468, m. bārbın' dên' 1857/3831, m. bārbın' 1857/1555, 1857/3553, 1857/3665, 1857/3724, 1857/3729, 1857/3828, 1857/3829, 1887/1829, M. bārbın' 1857/1662, 1857/2885, 1857/3389, 1857/3391, 1887/395, 1887/633, m. bārm' isin' 1887/1976, m. bāspın' 1887/1940, 1887/1950, M. bāspın' 1857/2082, bu m. bāspın' 1887/298, cē m. bēem' üöranäçilär'bin' kıtta pasxanı 1857/1603, M. bērex' bolar' ünu isäççi 1857/3137, m. bısanarım' muosa 1887/151, m. bısanarım' 1887/188, m. bolabın' 1857/3444, m. boläabin' 1857/3853, m. böögürüm' 1887/151, m. brappar' 1857/2329, M. brattarbar' 1857/1059, M. brattarım' 1857/375, m. brättarbar' 1857/3938, M. brättarbar' 1887/245, M. brättarım' 1857/1170, m. bütün' süräxpınan' 1887/1835, M. Béem' Béebıttan' 1857/3318, M. cēm' 1857/2666, 1857/704, m. cēm' ortotúgar' 1887/1404, M. cēm' ortotúgar' 1887/1399, m. cēm'

1857/1483, m. cül'bün' 1887/409, M. da aäxpar' 1887/490, m. da aäxpın' 1887/482, m. da aäxpıttan' taxsar' tılları 1887/683, m. da abralbar' turaççi dên' 1887/1248, m. da aibıttan' 1887/651, m. da artasar' saıabın' 1887/1192, 1887/688, m. da ataxtarbın' 1887/239, m. da Agabın' 1857/3750, M. da Agabın' 1857/3382, m. da Ai Tañarabar' 1887/2013, M. da ätim' túsúgar' 1887/1246, m. da bagarbıppar' 1857/1895, m. da baspın' 1887/22, M. da brattarım' 1857/1171, m. da cıllarım' 1887/337, m. da duşabın' 1887/397, 1887/923, m. da duşabın' kuranax' 1887/401, m. da duşaduşabın' 1887/1199, m. da duşam' túsúgar' 1887/1961, M. da Évangéliä da tusugar' 1857/1386, m. da ııırarbın' 1887/33, m. da ıllıktarbın' 1887/1931, m. da ıtır' saıam' 1887/155, m. da ıtır' tıllarbittan' 1887/227, M. da ıybıppın' 1887/1252, m. da ıllıarım' 1887/178, m. da ılim' ırasınan' 1887/169, M. da kérésim' 1887/1250, M. da kéréspinän' 1887/1252, M. da kirdıkpār' 1887/1253, M. da kısılarım' 1887/960, m. da kúsagamın' 1887/1950, m. da molıtvaların' 1887/248, M. da oıorúlarbın' 1887/1351, m. da östöıttörbör' 1887/687, m. da östöıttörüm' 1887/265, 1887/293, m. da proroktarbar' 1887/1488, m. da sanalarbar' 1887/477, m. da sanargırbın' 1887/1957, m. da suolbun' 1887/177, M. da suollarbın' 1887/1352, m. da süräğim' 1887/207, m. da süräxpın' 1887/1931, 1887/283, M. da süräıttänär'binän' 1857/1451, 1857/673, m. da tıllarbin' 1857/2029, M. da tıllarbittan' 1857/2171, m. da tın' olöıxpun' 1887/288, m. da tılm' 1887/133, m. da tıllarbin' ılbāt' 1857/3641, m. da tıllarbin' 1887/140, 1887/1951, M. da tıllarbin' 1887/643, M. da tıllarbittan' 1857/1390, m. da tıllarım' 1857/3731, m. da tuspar' turaççım' 1887/151, m. da tuspar' 1887/508, m. da túspar' turaççi 1887/781, m. da túspar' 1887/786, m. da Tañaraga 1887/787, m. da ullııaxtarbın' 1887/489, m. da ullııaxtarım' 1887/179, m. da uıoxtarım' 1887/337, m. da uostarbar' 1887/1948, m. da üıär'bin' 1887/136, M. da üöranäççilärim' 1857/3732, m. da ür'dübär' 1887/1911, M. da xammın' isäççi 1857/3279, M. da xammın' 1857/3281, M. da xaıas' öttübär' 1857/673, m. da xıēıtarbın' 1887/510, m. da 1857/1494, 1857/3114, 1857/3498, 1857/3513, 1857/3525, 1857/3711, 1857/3726, 1857/3729, 1857/3733, 1857/3805, 1857/3809, 1857/3813, 1857/3816, 1857/3821, 1857/3944, 1857/885, 1887/1472, 1887/1473, 1887/154, 1887/166, 1887/168, 1887/174, 1887/28, 1887/325, 1887/409, 1887/529, 1887/647, 1887/791, 1887/894, 1887/964, M. da 1857/1442, 1857/1494, 1857/1501, 1857/1747, 1857/2040, 1857/2263, 1857/2671, 1857/3197, 1857/3214, 1857/3265, 1857/3269, 1857/3279, 1857/3281, 1857/3282, 1857/3371, 1857/3515, 1857/3573, 1857/3734, 1857/542, 1857/606, 1857/717, 1857/720, 1887/1139, 1887/1249, 1887/1644, 1887/207, 1887/642, m. daganı 1857/1860, M. daganı 1857/2676, 1887/2065, m. dēkki 1887/140, 1887/330, m. dēkki 1887/1407, 1887/1716, 1887/890, 1887/915, M. dogottorum' 1857/3739, m. duşabar' 1887/101, 1887/21, 1887/395, M. duşabar' 1887/800, 1887/892, M. duşabın' bolotton' 1887/243, M. duşabın' eräıdäççilärgä 1887/303, m. duşabın' 1887/142, 1887/148, 1887/1953, 1887/265, 1887/279, 1887/335, 1887/340, 1887/683, 1887/835, M. duşabın' 1887/256, 1887/288, 1887/396, 1887/499, 1887/703, 1887/925, M. duşabın' 1887/404, m. duşam' túsúgar' 1887/684, barı M. duşam' üto köıülä 1857/343, m. duşam' 1857/1623, 1887/252, 1887/376, M. duşam' 1857/3616, 1887/1782, M. duşabın' kördöççülär' 1887/910, m. duşabın' 1887/1966, 1887/1972, 1887/1975, 1887/1976, m. duşaduşabın' 1887/1190, 1887/1200, 1887/1337, M. duşaduşabın' 1887/1187, M. duşaduşam' 1887/1475, m. duşam'

1887/1438, M. dúşam' 1887/1439, 1887/1787, 1887/1790, m. ebät' barbin' 1887/1141, m. ebät' suoxpuna 1857/3729, m. ebät' 1857/2902, M. ebät' 1857/892, 1857/899, m. eppär' xämmar' 1887/464, m. eppär' 1887/461, M. eppär' 1857/913, M. eppin' sêççi 1857/3279, M. eppin' 1857/1596, 1857/3281, m. eppippin' istibittäri 1857/3848, m. eppippin' 1857/3848, m. eppit' tillarbar' 1857/1761, m. eränim' kömöto 1887/1340, m. eränärim' 1887/1294, m. eséxa eppit' tılbin' 1857/3745, M. eséxa etär' tıllarım' 1857/3290, M. etäbin' 1857/2517, 1857/392, M. etär' tılbin' 1857/3413, M. etär' tıllarbin' 1857/3700, m. etér' tıllarbin' 1887/33, M. etim' bar' 1857/3277, m. etim' 1857/1611, M. etim' 1857/2829, m. ettim' 1857/1055, m. édéärim' sâgına 1887/348, m. éppin' 1887/293, m. iäga suox' suolbun' 1887/352, m. iäga suox' suolbüttän' 1887/651, M. iäxpın' 1887/1252, m. iksam' 1857/2242, m. itık' sağabin' 1887/49, M. iturbin' 1887/328, M. iém' brattarım' da Miännärä 1857/376, M. iém' brattarım' da 1857/2118, M. iém' 1857/374, m. iém' 1857/1170, subu M. iém' 1857/1171, bu m. ikki uolum' bir'dérä 1857/670, m. ilibittän' 1857/3516, m. ililärbın' 1887/1814, 1887/239, 1887/286, M. ililärbın' 1887/1970, m. innibär' bar' 1887/546, m. innibär' ebät' 1887/167, m. innibär' 1857/2651, 1857/3005, 1857/3018, 1857/3021, 1857/3686, 1887/115, 1887/1256, 1887/258, 1887/471, 1887/475, 1887/652, 1887/965, M. innibär' 1887/634, M. innibinä kél'bittär 1857/3490, m. innibinä 1857/3184, M. is'pär' 1857/3281, 1857/3422, M. isär' 1857/1451, m. isim' ortotugar' 1887/237, m. isim' 1887/131, M. isim' 1887/464, barı da m. isim' 1887/1431, M. isiméxpın' 1857/944, m. ispär' bar' Aga 1857/3700, m. ispär' bar' bolö suoga 1857/3730, M. ispär' bärın' 1857/3699, m. ispär' bolöga 1857/3729, m. ispär' 1857/3525, 1857/3702, 1857/3711, 1857/3722, 1857/3727, 1857/3793, 1857/3816, 1857/3818, 1887/1641, 1887/1968, 1887/460, 1887/477, 1887/519, 1887/658, 1887/690, M. ispär' 1857/3726, 1857/3731, 1887/1968, m. ispin' 1887/1920, 1887/283, m. ispittän' taxsarın' sâgına 1887/1957, m. itägäybäppär' 1857/1414, M. kémim' çugas' bar' 1857/917, M. kémim' 1857/3307, m. kénibittän' kélän isäççi 1857/3018, m. kénibittän' sittin' daganı 1887/53, m. kénibittän' 1857/1076, 1857/1433, 1857/3005, 1857/3021, M. kénibittän' 1857/1385, 1857/1898, 1857/548, 1857/549, 1857/56, M. kénibittän' 1857/2168, M. késkillim' 1857/3737, m. késkillärim' xotu sıl'car' boluğ' 1857/3707, M. késkillärim' xotu 1857/3734, M. kétär' tağaspın' 1887/241, m. kırıdığım' Tağarata 1887/27, m. kırıdıkspın' ebät' 1887/1187, M. kırıdıkspın' 1887/169, m. kırıdıkspın' 1887/136, m. kısılgalarbittän' 1887/277, M. kıtäbin' 1857/673, m. kıtäm' da ülütä 1887/130, m. kir'bippittän' 1857/2081, m. kir'diksikkär' 1887/134, M. kirdiktärbın' 1887/1252, 1887/642, m. kısılär'bin' 1887/121, M. kısılär'bin' 1887/677, M. kömöllör' kümmär' 1857/3596, m. kömöbör' tur' 1887/394, m. kömöbör' 1887/242, M. kömöm' 1887/58, m. kömüskäçim' 1887/22, m. kömüşpün' 1857/2647, M. köñülüm' 1857/2853, m. kulğaxpar' 1857/1784, m. kümmün' 1857/3432, M. künnärim' 1887/341, m. méibin' 1887/173, m. ménikpittän' 1887/462, M. molitvabın' 1887/839, m. molitvabın' 1887/485, 1887/488, m. muospún' 1887/1308, m. namtırbin' 1887/1816, 1887/244, 1887/335, m. oñoror' suollarbin' 1857/3704, m. oñoror' suollarım' 1857/3511, M. oñoror' suollarım' 1857/3217, m. oğospor' 1857/3952, m. ostolbar' 1857/2838, m. ovtalarbin' 1857/3981, 1857/3983, m. ölorüm' künnärim' da axsannara 1887/477, M. östöxtärbın' 1887/179, barı m. östöxtärim' 1887/893, m. östöxtör'bün' 1887/1976, m. östöxtörbör'

útarı 1887/892, M. östöxtörbör' 1887/685, m. östöxtörbün' 1887/278, m. östöxtörbüttän' 1887/1973, Küstäx' m. östöxtörbüttän' 1887/163, m. östöxtörüm' bolallar' 1887/1930, M. östöxtörüm' köğüstärin' 1887/182, m. östöxtörüm' 1887/472, barı m. östöxtörüm' 1887/54, m. plakka 1857/2644, M. sanalarbin' 1887/1908, barı m. sanargırbittän' 1887/377, m. sağa kérés' xanım' 1857/928, M. sağabinan' 1887/1956, m. sağabin' 1857/3513, 1857/3869, 1887/155, 1887/35, 1887/702, 1887/803, M. sağabin' 1857/3499, M. sémäm' 1887/254, Bú m. sıl'car' suolbar' 1887/1960, M. simiäbin' 1857/3419, M. sinnänarbar' 1887/1352, m. sıraim' Bısaççıtn' 1887/531, m. sıraim' Bısaççıtn' 1887/525, m. sıtar' onnubun' 1887/48, m. suolbun' 1887/39, M. suolbun' 1887/179, M. suolbunan' 1887/1144, m. suolbun' 1887/651, m. suollarbar' 1857/3525, m. suollarbar' 1887/475, m. suollarbin' 1887/1958, 1887/1959, M. suollarbin' 1887/1788, barı da iäga suox' m. suollarbin' 1887/657, Barı iäga suox' m. suollarbittän' 1887/481, M. suollarım' 1887/1766, M. süğäsär'bin' 1857/320, m. süräğim' bırtagın' 1887/352, m. süräğim' 1887/1197, 1887/133, 1887/237, M. süräğim' 1887/277, M. süräxpär 1887/32, M. süräxpär' 1887/1773, m. süräxpın' 1887/1794, 1887/1798, 1887/1949, M. süräxpın' 1887/137, Bütün' m. süräxpınän' kördöbüttüm' 1887/1772, bütün' da m. süräxpınän' xarıstır' bolöm' 1887/1796, bütün' m. süräxpınän' 1887/1198, 1887/1824, M. süräxtänär'binän' 1857/1450, 1857/672, M. svätöybinan' 1887/1255, M. taptabıllax' uolum' 1857/2180, m. taptallax' Uolum' 1857/1079, M. taptallax' Uolum' 1857/1398, M. taptırbar' 1857/3733, 1857/3734, M. taspınan' 1857/2853, M. tılbin' 1857/3205, M. tıllarbar' 1857/3224, M. tıllarbin' 1857/172, M. tıllarım' 1857/843, m. tımmın' slavabın' da 1887/53, M. tınnagım' da tuxxarı 1887/258, m. tillibitim' kénä 1857/1617, M. tillibitim' kénä 1857/932, m. tılbin' 1857/3414, 1857/3424, 1857/3425, M. tılbin' 1857/3747, 1887/1142, M. tılbitän' 1857/3398, m. tılın' xotu sıl'cêga 1857/3714, m. tıllarbin' 1857/3640, 1857/3715, M. tıllarım' 1857/1581, 1857/2804, m. tımmın' 1887/333, m. tıım' 1887/520, m. töömmor' 1857/2511, M. tsartvabar' 1857/2838, m. tsartvam' 1857/3865, M. tservabın' tutöm' 1857/542, M. tuspar' etillibit' 1857/2847, M. tuspar' surullubut' 1857/2984, m. tuspar' 1857/1560, 1857/2125, 1857/3725, 1857/3865, 1887/130, 1887/306, 1887/320, 1887/397, 1887/494, 1887/501, 1887/506, 1887/508, 1887/512, 1887/521, M. tuspar' 1857/1594, 1857/2169, 1857/267, 1857/290, 1857/2915, 1857/298, 1857/3621, 1857/550, 1857/911, 1857/931, m. tuspar' 1887/410, 1887/471, M. tuspun' tosulaççı 1857/3214, m. tuspun' 1857/3511, 1857/3753, 1857/3863, M. tuspun' 1857/3214, 1857/3217, 1857/3218, 1857/3220, 1857/3223, 1857/3380, m. tusputtan' 1857/1616, M. tusputtan' 1857/2060, m. túraççım' 1887/1287, m. túspar' túraççı Tağara 1887/752, m. túspar' túraççı 1887/759, 1887/760, 1887/919, m. túspar' túraççım' 1887/1978, m. túspar' 1887/1334, 1887/1840, 1887/715, 1887/880, 1887/886, M. túspar' 1887/1183, 1887/1906, M. Tağara Tınınan' 1857/352, m. Tağaram' cétin' 1887/1172, m. uñınaybın' 1857/2455, m. ulluñaxtarbin' 1887/139, m. umnasıppın' cadañıbın' daganı 1887/501, m. uño öttübär' 1857/1541, 1887/132, M. uño öttübär' 1857/2715, 1857/673, 1857/782, M. uño xañas' öttübär' 1857/1451, Barı m. uñoxtarbin' 1887/240, barı da m. uñoxtarım' 1887/237, Barı m. uñoxtarım' 1887/398, M. uol' oğom' 1857/341, m. uolbun' 1857/569, m. uolbıttan' 1857/1507, 1857/730, Bu m. uolum' 1857/2496, M. uolüm' 1887/13, m. uospun' 1887/661, m. uostarbar' 1887/495, m.

uostarbinan' 1887/130, M. uostarbinan' 1887/1775, m. uostarım' aägim' daganı 1887/834, M. uostarım' 1887/935, m. utarı turallar' 1887/20, m. utarı turdagına 1887/294, m. utarı 1857/607, M. utarı 1857/2277, 1857/354, m. utanıbar' 1887/468, M. úbaydarıttan' 1887/2059, M. úmnasıppın' cadanıbın' daganı 1887/1641, m. úño öttübär' 1887/1651, m. úñoogúm' 1887/1410, m. útarı 1887/1200, 1887/683, m. úbüm' 1887/130, m. úñär sağıbın' 1887/348, m. úñär'bin' 1887/683, M. úñär'bin' 1887/688, m. úñärbin' 1887/1169, 1887/1192, 1887/1964, M. úñärbin' 1887/1731, M. üöräğim' 1857/3317, 1857/3318, M. üöränäççigim' 1857/2457, m. üöränäççilärim' bolargıtın' 1857/3683, M. üöränäççilärim' 1857/3398, M. üöränäççim' 1857/2458, m. üörärim' 1857/3113, 1857/3736, 1887/354, m. ür'dübär' 1857/3665, M. ür'dübär' 1857/2846, 1857/2867, m. ürdübär' munnustubuttara 1887/403, m. ürdübär' urdular' 1887/509, m. ürdübär' 1857/1905, 1887/1199, 1887/1202, 1887/1214, 1887/1835, 1887/352, 1887/510, 1887/689, 1887/690, 1887/691, 1887/883, 1887/889, M. ürdübär' 1887/403, m. ürdübünän' 1887/412, m. ürün' kömüspün' 1857/885, M. ütö köñülüm' 1857/49, barı M. ütö köñülüm' 1857/1886, m. ütöbär' 1887/325, m. ütölärbin' 1887/127, m. vinogradnikpar' 1857/657, 1857/661, 1857/721, m. xanım' 1857/1613, m. xarağabın' 1887/173, m. xaraxtarbin' 1887/116, M. xaraxtarbin' 1887/1780, 1887/1799, m. xaraxtarım' innilärigär' 1887/1404, M. xaraxtarım' innilärigär' 1887/1400, m. xaraxtarım' 1887/1953, M. xaraxtarım' 1857/1845, 1887/1403, M. xaraxtarım' 1887/276, m. xämmar' 1887/326, M. xämmınan' 1857/2830, M. xosúbın' 1887/893, m. xristospun' dën' 1857/2726, M. Yudéyskay ıraxtağın' dën' 1857/3896, m. 1857/1076, 1857/1272, 1857/1433, 1857/1489, 1857/149, 1857/1609, 1857/1614, 1857/1618, 1857/1621, 1857/1633, 1857/1686, 1857/1760, 1857/1776, 1857/1827, 1857/1880, 1857/1945, 1857/2023, 1857/2038, 1857/2042, 1857/2064, 1857/21, 1857/2153, 1857/2185, 1857/22, 1857/2205, 1857/2248, 1857/2387, 1857/2388, 1857/2447, 1857/2448, 1857/2449, 1857/2473, 1857/2476, 1857/2486, 1857/2487, 1857/2492, 1857/2502, 1857/2507, 1857/2536, 1857/2590, 1857/2638, 1857/2645, 1857/2647, 1857/2682, 1857/27, 1857/2715, 1857/2841, 1857/2861, 1857/2871, 1857/2903, 1857/2908, 1857/3005, 1857/3010, 1857/3014, 1857/3017, 1857/3018, 1857/3021, 1857/3022, 1857/3110, 1857/3184, 1857/3330, 1857/3422, 1857/3423, 1857/3430, 1857/3431, 1857/3432, 1857/3433, 1857/3439, 1857/3453, 1857/3463, 1857/3466, 1857/3475, 1857/3479, 1857/3499, 1857/3500, 1857/3501, 1857/3504, 1857/3512, 1857/3524, 1857/3556, 1857/3597, 1857/3614, 1857/3617, 1857/3640, 1857/3644, 1857/3650, 1857/3660, 1857/3665, 1857/3666, 1857/3670, 1857/3681, 1857/3682, 1857/3684, 1857/3691, 1857/3692, 1857/3694, 1857/3699, 1857/3704, 1857/3706, 1857/3708, 1857/3711, 1857/3712, 1857/3717, 1857/3718, 1857/3720, 1857/3739, 1857/3740, 1857/3744, 1857/3753, 1857/3755, 1857/3759, 1857/3762, 1857/3774, 1857/3777, 1857/3780, 1857/3787, 1857/3792, 1857/3794, 1857/3800, 1857/3803, 1857/3806, 1857/3807, 1857/3808, 1857/3814, 1857/3817, 1857/3819, 1857/3820, 1857/3847, 1857/3864, 1857/3865, 1857/3867, 1857/3868, 1857/3869, 1857/3876, 1857/410, 1857/43, 1857/47, 1857/607, 1857/627, 1857/639, 1857/646, 1857/664, 1857/665, 1857/672, 1857/743, 1857/882, 1857/884, 1857/915, 1857/922, 1857/925, 1857/933, 1857/949,

1857/998, 1883/12, 1887/1007, 1887/114, 1887/117, 1887/1186, 1887/1211, 1887/1212, 1887/1215, 1887/1221, 1887/1334, 1887/1336, 1887/140, 1887/1416, 1887/150, 1887/154, 1887/1623, 1887/1715, 1887/1723, 1887/1729, 1887/1739, 1887/1742, 1887/1743, 1887/1744, 1887/1786, 1887/1797, 1887/1817, 1887/1820, 1887/1827, 1887/1833, 1887/1836, 1887/1844, 1887/1849, 1887/1918, 1887/1955, 1887/1956, 1887/207, 1887/227, 1887/233, 1887/237, 1887/258, 1887/276, 1887/290, 1887/324, 1887/325, 1887/334, 1887/338, 1887/339, 1887/341, 1887/348, 1887/352, 1887/377, 1887/38, 1887/401, 1887/469, 1887/48, 1887/486, 1887/53, 1887/654, 1887/656, 1887/672, 1887/689, 1887/692, 1887/695, 1887/697, 1887/709, 1887/759, 1887/776, 1887/887, 1887/902, 1887/912, 1887/920, 1887/926, 1887/970, 1887/971, 1887/976, M. 1857/103, 1857/1068, 1857/1086, 1857/1105, 1857/1129, 1857/1348, 1857/1365, 1857/1404, 1857/1408, 1857/141, 1857/1414, 1857/1449, 1857/1450, 1857/1494, 1857/1531, 1857/1595, 1857/1639, 1857/1647, 1857/174, 1857/183, 1857/185, 1857/186, 1857/1936, 1857/196, 1857/1970, 1857/1987, 1857/2028, 1857/2080, 1857/2135, 1857/2187, 1857/2188, 1857/2215, 1857/2228, 1857/2272, 1857/2273, 1857/2274, 1857/228, 1857/2340, 1857/2344, 1857/2369, 1857/2370, 1857/2408, 1857/2414, 1857/2417, 1857/245, 1857/2464, 1857/2540, 1857/2588, 1857/2594, 1857/2630, 1857/264, 1857/2645, 1857/2663, 1857/277, 1857/2785, 1857/282, 1857/2820, 1857/2825, 1857/283, 1857/2837, 1857/2838, 1857/284, 1857/2840, 1857/2843, 1857/285, 1857/286, 1857/2867, 1857/2882, 1857/29, 1857/302, 1857/3022, 1857/3024, 1857/3025, 1857/307, 1857/3152, 1857/3159, 1857/319, 1857/320, 1857/3212, 1857/3214, 1857/3215, 1857/3221, 1857/3222, 1857/3223, 1857/3261, 1857/3263, 1857/3268, 1857/3277, 1857/3293, 1857/3298, 1857/3308, 1857/3309, 1857/3323, 1857/3325, 1857/3331, 1857/3336, 1857/3338, 1857/3375, 1857/3377, 1857/3378, 1857/3380, 1857/3384, 1857/3386, 1857/3387, 1857/3388, 1857/3389, 1857/3392, 1857/3394, 1857/3396, 1857/3404, 1857/3411, 1857/3412, 1857/3418, 1857/3419, 1857/343, 1857/3448, 1857/3492, 1857/350, 1857/3511, 1857/3522, 1857/3639, 1857/3642, 1857/3659, 1857/3710, 1857/3712, 1857/3749, 1857/3759, 1857/3766, 1857/3798, 1857/3804, 1857/3806, 1857/3809, 1857/3818, 1857/3821, 1857/394, 1857/43, 1857/475, 1857/487, 1857/507, 1857/535, 1857/565, 1857/570, 1857/62, 1857/622, 1857/634, 1857/717, 1857/76, 1857/80, 1857/809, 1857/85, 1857/897, 1857/90, 1857/93, 1857/95, 1857/953, 1857/99, 1887/1000, 1887/1001, 1887/1144, 1887/1148, 1887/12, 1887/1241, 1887/1265, 1887/166, 1887/1727, 1887/1781, 1887/1867, 1887/2064, 1887/23, 1887/230, 1887/24, 1887/465, 1887/482, 1887/53, 1887/582, 1887/647, 1887/700, bu m. 1857/2901, bu M. 1857/1070, 1857/2979, kirëkkär' m. 1857/184, T-b M. 1844/70, xasan'-daganı M. 1857/171

minigés': bk.: minnigäs. -1-
m. túskar' daganı 1887/2019

minigéstik': bk.: minnigästik. -1-
m. istibittärä 1857/1543

mınnäris- bindirmek.-1-
tıl m.-ibät buol (mınnärsibät) "laf eklememiş ol." 1900/262

minnés: bk.: minnigäs. -1-
m.+tär' ebät' 1887/1951

minnigäs: bk.: minnigäs. -2-

orduk m. suogun 1900/585, m. übü bulbut kisi 1900/1088
minnigäs: tatlı, lezzetli. -5- minnigäs (Pekarskiy 1959b: 1572);
minnigäs (Sleptsov vd. 2009: 263).

müöt kurduk m. buoluoga 1900/1297, minnigästärtän m.
1900/259, bært' da m.+tär' 1883/51, m.+tärtän minnigäs
1900/259, m.+tāx illir 1900/1319

miñnigäs: bk.: minnigäs. -7-
M. aýaxtar 1900/118, müödtägär m. äbät 1900/603, m.
buolbatāga duo 1900/1009, m. 1900/1101, m.+kā
bagalanarı 1900/560, m.+tān 1900/1002, agahlıbit
m.+tār 1900/801

minnigäs': bk.: minnigäs. -1-
En' m. sürükküttän' 1887/420

miñnigästik: tatlıca, lezzetlice. -1- Krş.: minnigästik (Sleptsov vd.
2009: 263).

m. sañarar buoluoga 1900/688

minnigäs': bk.: minnigäs. -2-
m. sañalax' psaltiri 1887/1134, M. 1887/1473

minnigästän-: tatlanmak, lezzetli hale gelmek. -1- Krş.:
minnigästän- (Pekarskiy 1959b: 1572).

m.-extärä 1887/434

minnigästik': bk.: minnigästik. -1-
m. da 1857/1277

miñnilin-: binilmek. -1- Krş.: miñnilin- (Pekarskiy 1959b: 1571).
m.-ibätāx at (Minnilibätāx at) 1900/791

miñnüt-: bir yiyeceği tatlandırmak. -2- Krş.: miñnüt- (Sleptsov vd.
2009: 265).

m.-iägä 1900/15, 1900/657

minnit-: bk.: miñnüt-. -1-
m.-tār daganı 1900/296

mira: sümbül kokusu. -8-
m. arını busarāççı 1900/1296, kélän' tūsär' m. kúrdúk'
1887/1857, Bu m. 1857/3593, mannık' m. 1857/1591,
m.+nan' 1857/2082, m.+nı da 1857/2943, Bu m.+nı
1898/928, 1898/932, m.+nan' da 1857/2073, m.+nı
1857/2073, m. ütö sūtınan' 1857/3592, m.+nan'
1857/3531, m.+nı 1857/907, 1857/913, Bu m.+nı
1857/910, ıras' ıeraxan' atıax' bir' Funta nard' m.+nı
1857/3592, nardovay m.+nı 1857/1590

mnas': gümüş. -2-
m. kömüsü 1857/2638, uon' m. 1857/2649

mnas: bk.: mnas'. -2-
bés' m.+ı 1857/2642, uon' m.+ı 1857/2641

mnäs: bk.: mnas'. -5-
m.+ı 1857/2648, m.+ıñ' eēnā 1857/2641, 1857/2642, en'
m.+ıñ' 1857/2644, uon' m.+ka 1857/2648

Moab': bk.: Moav'. -1-
M. 1887/1154

Moav': Moavlı. -2-
M. 1887/767, 1887/1615

mocogo: eşik. -2- mocoy (Bötlingk 1990: 613; Pekarskiy 1959b:
1579; Sleptsov vd. 2009: 277).

ānnarın m.+lorun 1900/147, m.+tūgar' 1887/1172

mocu: güçlü. -2- Krş.: mocu (Bötlingk 1990: 613; Pekarskiy 1959b:
1580; Sleptsov vd. 2009: 279).

ulaxan ulaxan m.+ta da Kiniänä 1900/1176, Bāyätin
m.+tunan 1900/1164

modunnuk: yüksek sesle. -1- Krş.: modunnuk (Sleptsov vd. 2009:
277).

m. bısılanarga 1900/570

moçoy: yılan. -2- Krş.: moçoy (Bötlingk 1990: 613; Pekarskiy
1959b: 1575; Sleptsov vd. 2009: 274).

m. isiyār kirān "yılanın içine girerek" 1916/11, m.
1916/12

mogoy: bk.: moçoy. -25-
ulaxan' m. basın' 1887/989, M. bāsinnāgar orduk
sülüsünñāx bās 1900/633, m. gēnā kúrdúk' 1887/1934,
m. gēnigār' 1887/737, m. kurduk 1898/291, M. sirigār'
1887/550, m. 1857/265, 1887/1465, 1900/293, ūga
bāllar' m.+dar' bāstarın' 1887/988, m.+dar' 1887/2042,

m.+dor 1900/1072, M.+dor 1898/815, skorpion diän
m.+dor 1900/1072, M.+dor' 1857/808, M.+doru
kurāççı 1900/293, bu m.+doru 1857/2229, M.+ton
täskilir kurduk 1900/504, m.+u biärāççı kisi 1898/177,
skorpion diän m.+u 1900/651, m.+ü da (mogöü da)
1887/1298, m.+ü (mogöü) 1857/155, 1857/2265,
1857/3087, m.+doru 1857/1742

mogus: aç gözlü, doymak bilmez. -1- Krş.: moçus (Bötlingk 1990:
613), moçus, moçus (Pekarskiy 1959b: 1577), moçus ((Sleptsov vd.
2009: 276).

M. kisi 1900/832

Moisey: bk.: Moisey. -43-
M. daganı 1887/1549, M. Laron' da ililärinän'
1887/1038, M. olorugar' 1857/784, M. 1857/1111,
1857/1321, 1857/1429, 1887/1389, 1887/1534,
1887/1541, M.+i kitta (Moiseyi kitta) 1857/3468, Béetin'
külütün' m.+i (Moiseyi) 1887/1498, M.+dāx İliya
1898/565, M. daganı 1857/2710, M. iāga 1857/3325, M.
iāğigar' 1857/2984, 1857/3363, M. iāğınan' 1857/1838,
M. ıybıtınan' 1857/1950, M. İliä ikki 1857/2175,
1857/556, M. proroktar' da suruybuttarın' 1857/3038, M.
surugar' 1857/1531, M. üöränāçčiläräbit' 1857/3467, M.
1857/1522, 1857/2541, 1857/2543, 1857/2700,
1857/3087, 1857/3320, 1857/3324, 1857/632, 1857/633,
1857/765, M.+dın' 1857/1394, M.+ga 1857/1395,
1857/2178, 1857/3223, 1857/557, erēnär' M.+gıt'
1857/3223, M.+tan' 1857/2968, 1857/3324, M.+ttan'
1857/3007

Moisey: Musa. -26-

M. agalāx iytā 1902/783, M. äppit tılınan 1900/1208, M.
da sagına 1900/1231, M. känninä 1900/1227, M.
käriästābit ıyāga buolar 1900/607, M. ologugar
1898/786, M. prorok 1902/250, M. sagına 1902/715, M.
sokuonugar 1902/376, M. 1857/181, 1898/201,
1898/632, 1898/759, 1900/1221, 1902/708, 1902/746,
1902/785, 1902/786, 1902/787, 1902/788, 1902/790,
kışılärtän da taptammıt algammıt ättāx M. 1900/1206,
M.+dāgar orduk çiaşı 1902/709, M.+ga tılı 1900/1212,
M.+ga 1898/566, M.+ı kitta taxsıbtıttartan barılara
1902/715

molitba: bk.: molitva. -5-
Bogoroditsa m.+larınan' Abraççı 1883/110, 1883/112,
m.+larınan' 1883/94, 1883/108, m.+m' daganı miēnā
1887/401

molitma: bk.: molitva. -9-
bu da m. 1900/943, m.+bar 1900/1344, m.+ga da
1900/1047, kuluttarıñ m.+ların 1900/962, M.+m miänā
1900/1341, kini da m.+ta 1900/942, Sumnagas kisi m.+ta
1900/943, atagastammıt da kisi m.+tın 1900/940, İisüs
m.+ta 1900/1328

molitva: bk.: molitva. -1-
kini m.+tın istiāğay 1900/927

molitva: dua. -38- Krş.: molitva (Vostokov 1847b: 318), mālippā
(Sleptsov vd. 2009: 400).

m. cētā "dua evi" 1857/704, m. cētā 1857/2666, m.
cētınän' 1857/1483, m. ciätinän ättamaga 1898/700, m.
da 1887/813, m. post' ikki küsünän' 1857/576, m.
1887/520, m.+bın' da öydö 1887/772, M.+bın' isit'
1887/813, Min' m.+bın' 1887/839, min' m.+bın'
1887/485, 1887/488, m.+ga kördöstöxxütünä 1898/709,
m.+ga 1857/714, 1900/1045, suptu m.+gıtıgar
kördösörgütügär 1902/593, m.+larbın' bērbitiñ'
1887/776, m.+larbın' bērem' 1887/833, m.+larbın'
bērex' bolbüppünan' 1887/779, min' da m.+larbın'
1887/248, en' m.+largın' bēr' 1887/640, m.+largıtınan
kömölösör buollaxıtına 1902/424, En' külüttarıñ
m.+larıgar' 1887/1118, m.+larım' 1887/723,
Bogoroditsa m.+larınan' Abraççı 1883/114, 1883/115,
barı da svyatoydar' m.+larınan' 1883/134, ıbıs'ıras'
Beētin' lätin' m.+larınan' 1883/134, m.+m' da miēnā

1887/1221, M.+m' miénä 1887/1209, m.+nan' posunan' da 1857/1415, m.+nan' 1857/1851, itägäyär m.+ta ıalcäçımı 1902/175, kiçälläx m.+ta 1902/178, kini da m.+ta 1887/1626, Tağara m.+tıgar' bāra 1857/1991, m.+tınan 1902/724, M.+ttan' turan' 1857/2855

moğon-: bk.: moğun-. -1-
m.-o ölbütä 1898/1001

moğun-: asılmak. -1- Krş.: moğun- (Pekarskiy 1959b: 1590; Sleptsov vd. 2009: 287).
m.-on' öllö (moğnon' öllö) 1857/982

mos': borazan. -1-
m. da sañaralların' sägına 1887/1382

möy: boyun. -3- Krş.: möy (Bötlingk 1990: 612; Pekarskiy 1959b: 1580; Sleptsov vd. 2009: 287).
m.+gor 1900/137, m.+nugar bāyan baran 1898/597, ogus m.+nun kätäğın 1900/897

moy: bk.: möy. -4-
m.+utugar' 1857/1422, 1857/2490, m.+ututugar' 1857/590, m.+nútugar' 1844/31

möd: bal. -1- Krş.: müört, müöt (Pekarskiy 1959b: 1650), müöt (Sleptsov vd. 2009: 380).
m.+tagar' 1887/204, pçéla da m.+un' 1857/2982, m.a 1857/38

mökkön: bk.: mökküön. -5-
m.+mün' da (mökkömmün' da) 1887/526, m.+mün' (mökkömmün') 1887/409, 1887/997, m.+näğın' 1857/87, m.+nāxkin' kitta 1857/87, Bu üyā m.+näğā 902/307

mökkön': bk.: mökküön. -4-
m. bolla 1857/3505, M. da 1857/3456, m. bolla 1857/3347, m. 1857/3108

mökküön: tartışma. -8- Krş.: mökküön (Bötlingk 1990: 613; Pekarskiy 1959b: 1602; Sleptsov vd. 2009: 310).
Ulaxan m. 1900/707, m.+ä suox ılar buoluñ 1902/280, Tuox da m.+ä suox uçuguyı 1902/738, kinilär m.+nārā 1900/680, barı m.+ü 1902/734, m.+nāxiñ 1898/109, kini m.+nāx caxtarın tusugar 1900/982, m.+nāxxin kitta 1898/109

mökküs-: tartışmak. -16- Krş.: mökküs- (Bötlingk 1990: 613; Pekarskiy 1959b: 1603; Sleptsov vd. 2009: 310).
ölüöxxär diäri m. 1900/95, m.-ägit' du 1857/3777, m.-ägit' 1857/2961, kiniläri kitta m.-ägit' 1857/1407, m.-ällärin' da 1857/1533, m.-än' erällärin' 1857/1405, m.-ännär' eppittärä 1857/1927, 1857/3278, m.-ärgit suraga 1902/296, Kini m.-ärin' da 1857/1539, m.-äritän 1900/1131, m.-püttärä 1857/1418, m.-täğinä 1900/1136, m.-tülär' 1857/1358, m.-ümä 1900/188, kışalgata suox suol tusugar m.-ümä 1900/263

mökön': bk.: mökküön. -1-
m. tagista 1857/2833

mökü: zayıf, kötü. -2- Krş.: mökü (Bötlingk 1990: 603; Pekarskiy 1959b: 1603; Sleptsov vd. 2009: 311).
iégéy m. bolar' 1857/2525, m. suollara 1857/3103

möl'tö-: bk.: möltö-. -12-
m.-ällär' 1857/516, m.-bätäğim' daganı 1887/1021, m.-bätäxtär' 1887/179, m.-büttärä daganı 1887/1576, m.-öm' suoga (möl'tööm' suoga) 1887/282, m.-öxtärä (möl'tööxtärä) 1857/1349, 1887/71, m.-tä 1887/337, m.-tülär' 1887/1643, m.-tüm' daganı 1887/1222, m.-tüm' 1887/877, m.-ürün' da kénä (möl'töürün' da kénä) 1887/852

möl'tör: zayıf, kudretsiz olan. -2-
m.+ü 1857/250, barı da m.+ü 1857/253

möl'töt-: bk.: möltöt-. -1-
m. 1887/487

möl'töx: bk.: möltöx. -2-
m.+tärä 1887/293, m.+törügär' déri 1887/740

möl'töx': bk.: möltöx. -2-
m. ebät' 1857/943, m. 1857/1628

möltö-: güçsüzleşmek, zayıflamak. -3- Krş.: möltüö- (Bötlingk

1990: 613); möltüö-, möltö- (Pekarskiy 1959b: 1607); möltö- (Sleptsov vd. 2009: 316).
bisigi m.-ürbütün (möl'türbütün) 1898/214, barı m.-ürü (möl'türü) 1898/278, m.-üön xālixtara (möl'tüön xālixtara) 1898/527

möltö-: bk.: möltö-. -9-
m.-möñ 1902/261, Kısana sılcır küsünän da m.-n ärär kisigä 1900/1103, m.-n äräççiläri 1900/395, m.-n 1902/143, m.-ür caxtarımsax ogoñnor (möl'tür caxtarımsax ogoñnor) 1900/620, bisigi m.-ürbütügär (möl'türbütügär) 1902/234, m.-ürü (möl'türü) 1900/430, barı da m.-ürü (möl'türü) 1898/274, kätäbiñ m.-ürün kitta (möl'türün kitta) 1900/654

möltö-: bk.: möltö-. -1-
m.-ürbütün' (möl'türbütün') 1857/193

möltöt-: zayıf hale getirmek, güçsüzleştirmek. -2- Krş.: möltöt- (Bötlingk 1990: 613; Pekarskiy 1959b: 1607); möltöt- (Sleptsov vd. 2009: 3178).
m.-ö tūs 1900/896, Duşagıtın m.-ümäñ 1902/640

möltöx: zayıf, güçsüz. -23- möltöx (Bötlingk 1990: 612; Pekarskiy 1959b: 1608); möltöx (Sleptsov vd. 2009: 318).
bisigi m. ärdäxpitinä 1902/208, m. bıratıñ 1902/362, m. buolan 1902/720, m. buollagina 1902/280, Bu m. kisi tusugar 1902/363, m. kisi 1902/361, m. kömögö da kisanar 1900/266, kinilär m. suobästärin 1902/364, m.+pünän ärä xayaganıam 1902/474, bāyām m.+pünän xayaganıam 1902/480, m.+püt 1902/333, Bisigi m.+pütün 1902/717, m.+tör algastarın 1902/285, m.+tör 1902/389, m.+törgö 1902/164, m.+törü 1902/360, 1902/634, m.+xö 1902/479, m. buolan 1900/153, m. 1898/962, Tağara m.+ö (möltöxö) 1902/314, m.+ü (möltöxü) 1902/280, 1902/316

möltöx: bk.: möltöx. -2-
m. süräxpın kıayıyınan 1916/96, m.+xüt tusuttan 1902/223

möñ-: azarlamak. -1- Krş.: möñ-, möx- (Pekarskiy 1959b: 1615); möx- (Sleptsov vd. 2009: 327).
Bu kırır m.-ör ikkinän 1900/730

mögü: azarlama. -1- Krş.: mögü, möyü (Pekarskiy 1959b: 1600); möyü (Sleptsov vd. 2009: 309).
M. tullarga üörämmit kisi 1900/572

mögülün-: azarlanmak. -1- Krş.: möyülün- (Sleptsov vd. 2009: 308).
ätilläri m.-äri tuluyar (mögülläri tuluyar) 1900/782

mör'sön: bk.: mörsüön. -1-
m.+üy surugay da 1857/2697

mörsön: bk.: mörsüön. -1-
kim' m.+üy 1857/761, kim' m.+äy 1857/1519

mörsüön: görünüş, suret. -1- Krş.: mörsüön, mössüön (Pekarskiy 1959b: 1615); mössüön (Sleptsov vd. 2009: 325).
kim m.+äy 1898/755

möt: bk.: möd. -1-
tie da m.+a (möda) 1857/1075

müdr: bk.: mudras. -8-
m. müdr 1900/82, 1900/83, 1900/84, 1900/86, müdr m. 1900/82, 1900/83, 1900/84, 1900/86

müdras: bilge. -157- Krş.: müdras (Pekarskiy 1959b: 1618); müdras (Sleptsov vd. 2009: 370)
Müdrastan m. ärä 1900/4, Müdrastan m. basa 1900/18, Müdrastan m. bastınata 1900/21, kini m. bilitin 1900/610, örütün m. buolar 1900/677, ütööläx müdrastan m. buolar 1900/17, M. diän 1900/91, m. ırax sımıyaççı da kışılär 1900/356, M. isär suolların 1900/351, xaya da m. isigär 1900/460, Kini m. kiärgälä 1900/142, m. körsüö da mäi üöräğın 1900/1326, m. labälara 1900/23, kini m. sanälara 1900/610, m. sitäriällär 1900/910, m. stürdäx xorçorxoy mäitä suox kisi 1900/133, M. tullāx 1900/498, m. tullar 1900/1184, Müdrastan m. tördö 1900/9, 1900/23, Müdrastan m. tuolüta 1900/19, M. ütunan isärdiägä 1900/354, Müdrastan m. Üsäğı säritin inñigär 1900/588,

- m. 1898/343, 1900/134, 1900/257, 1900/521, M. 1900/80, 1900/354, 1900/355, bərt m. 1898/337, Müdrastan m. 1900/8, 1900/28, 1900/30, 1900/78, 1900/135, 1900/587, Müdrastan M. 1900/7, Xaya da m. 1900/460, m.+a suoga 1902/314, müdrastan m.+a 1900/359, M.+ı bulan baran istəççilər 1900/628, Müdrastan m.+ı bulbut kisi 1900/629, m.+ı buluoŋ 1900/130, m.+ı da 1900/1180, m.+ı kördürüm 1900/1344, müdrastan da m.+ı öydür 1900/7, m.+ı sitiäxtärä suoga 1900/356, müdrastan m.+ı taptäççi 1900/79, m.+ı taptır (müdrası taptır) 1900/1090, m.+ı togon biärdim 1900/1326, m.+ı tutuoga 1900/354, m.+ı tutuoxlara 1900/82, m.+ı 1900/12, 1900/22, 1900/1029, M.+ı 1900/1347, müdrastan da m.+ı 1900/6, müdrastan m.+ı 1900/29, 1900/80, 1900/437, Kini bərt m.+ın kitta 1902/622, bəyätin m.+ın kistäççitägär orduk 1900/502, M.+ın sabäççitägär 1900/1118, bu än doydı m.+ın 1902/308, Kini m.+ın 1900/1052, Solomon m.+ın 1898/388, m.+ınan böğörgüögä 1900/355, M.+ınan ısıxtanäççi 1900/350, iyäx m.+man totoror 1900/608, con bilar Svyatoy Tınınan m.+ınan tuolbut sättä kisini 1902/81, m.+ınan 1900/143, 1902/320, bəyätin m.+ınan 1902/309, Taŋara bərt m.+ınan 1902/313, Taŋara m.+ınan 1902/318, itinnik m.+ıy küstäriy 1898/451, orduk m.+ıy 1898/868, SİRAX UOLUN İİSUS MÜDRASTAN M.+IN KİNİGÄTÄ 1900/3, m.+ka salayäççini 1900/559, m.+ka salayıaxxa üörätiäxxa 1900/535, Müdrastan m.+ka üläläççilər 1900/80, m.+ka 1900/131, müdrastan da m.+ka 1900/148, Müdrastan m.+ka 1900/29, sabıllıbit m.+ka 1900/1117, m.+ta biärdin 1900/1226, m.+tan da müdrası 1900/6, m.+tan da müdraska 1900/148, barı m.+tan mappit 1900/994, m.+tan müdrası barı kördöççülär tustarigar äräydämmitim 1900/616, M.+tan müdras basa 1900/18, M.+tan müdras bastınata 1900/21, ütöläx m.+tan müdras buolar 1900/17, M.+tan müdras tördö 1900/9, 1900/23, M.+tan müdras tuolüta 1900/19, M.+tan müdras Üsäge säritin ininğär 1900/588, M.+tan müdras 1900/8, 1900/28, 1900/30, 1900/78, 1900/135, 1900/587, M.+tan müdrastäx Ayı Toyon 1900/879, Bəyätin m.+tan müdrastäx ulaxan suolların 1900/1145, m.+tan müdrasa 1900/359, M.+tan müdrası bulbut kisi 1900/629, m.+tan müdrası taptäççi 1900/79, m.+tan müdrası 1900/29, 1900/80, 1900/437, M.+tan müdraska üläläççilər 1900/80, M.+tan müdraska 1900/29, M.+tan Müdras 1900/7, M.+tan 1900/357, Sabıllan turar m.+tan 1900/501, üörämmit m.+tan 1900/1049, Kırçagastar m.+tara 1900/623, Kinilär m.+tarın tustarın 1900/1193, barı da bılırgılar m.+tarın 1900/1041, SİRAX UOLUN İİSUS M.+TAN MÜDRASIN KİNİGÄTÄ 1900/3, m.+täx tılı 1900/518, Müdrastan m.+täx Ayı Toyon 1900/879, M.+TÄX bilär bilä 1900/516, m.+täx buolar 1902/314, m.+täx buoluoga 1900/1327, kıayan m.+täx buoluogay 1900/1030, m.+täx buoluog 1900/145, M.+TÄX con toyono 1900/222, m.+täx kini da aŋagar 1900/995, M.+TÄX kisi alğanar algısınan 1900/997, M.+TÄX kisi 1900/436, 1900/996, 1900/999, 1902/305, m.+täx kisilär kurduk 1902/558, m.+täx körsütöä suox 1900/462, M.+TÄX kulukka 1900/248, bəyätin m.+täx tılların 1900/1047, m.+täx tutäççi üs kurduk 1902/323, sogotox bərt m.+täx Taŋaraga 1902/650, Bəyätin müdrastan m.+täx ulaxan suolların 1900/1145, m.+täx 1900/1259, M.+TÄX 1900/476, 1900/482, Sogotox müdrastan m.+täx 1900/11, m.+täxtar ättarin 1900/22, M.+TÄX+tar mudrastarın 1902/304, M.+TÄXtar säsännärin 1900/193, m.+täxtar 1900/500, m.+täxtangar 1900/146, Xristösunan m.+täxxıt 1902/332
- mudras:** bk.: müdras. -15-
m. buolar 1900/514, m. buolbat 1900/461, m. con 1898/25, bərt m. conu 1898/816, m. gobul' kurduk 1898/291, m.+a suox tılınan üörätärgä 1902/301, Kinigä m.+a 1900/1029, müdrastan m.+ı barı kördöççülär tustarigar äräydämmitim 1900/616, bərt' da m.+ı 1857/2785, Solomon' m.+ın' 1857/2288, 1857/366, bərt' m.+ınan' tölän' 1857/1854, bərt' m.+ınan' 1857/1865, Müdrastäxtar m.+tarın 1902/304, bərt' m.+taxtarı 1857/809
- mudras':** bk.: müdras. -5-
körsötük' sanır' m. caxtallar' 1883/34, dele bərt' m. Taŋara Tıla küsä da 1883/52, m. 1857/438, bərt' m. 1857/310, Bərt' m. 1857/2071
- múdras:** bk.: müdras. -7-
m.+ı 1887/1281, bərt' m.+ı 1887/609, bərt' m.+ınan' 1887/1463, bərt' m.+ıŋ' 1887/655, M.+ın' 1887/1667, barı da kinilär' m.+tara 1887/1590, m.+tax' 1887/1605
- mudrás:** bk.: müdras. -1-
m.+täxtarı 1902/316
- müdrastan-:** bilge olmak. -2- Krş.: müdrastan- (Pekarskiy 1959b: 1618).
m.-allar 1900/438, m.-ıma 1900/851
- mudrastan-:** bk.: müdrastan-. -1-
m.-mut kisi (müdrastammit kisi) 1900/80
- múdrastaxtı́k':** bilgece. -1-
m. 1887/1886
- múdray** -2-
bərt' da m. aptaxtar' tılların' 1887/738, m.+dar' 1887/615
- mudray:** bilgili. -2- Krş.: müdaray (Sleptsov vd. 2009: 370).
m.+darta' 1857/2232, 1857/316
- mudros:** bk.: müdras. -1-
m.+ka üöränəga 1887/449
- muŋar-** -1-
m.-ar 1916/174
- mugurdaŋ-** -: bk.: muŋurdaŋ. -1-
m.-nılar' 1857/443
- mún:** bk.: mun. -1-
m. (múgga) 1844/46
- mun-:** kaybolmak, yolunu kaybetmek. -14- Krş.: mun- (Pekarskiy 1959b: 1620; Sleptsov vd. 2009: 332).
m.-agit' 1857/771, bérkä m.-agit' 1857/1532, älbäxtäri m.-arga 1900/909, m.-argıt' bolaray 1857/1529, m.-mataxtagar' (mummataxtagar') 1857/599, süräxtäx m.-matäx Ayı da Toyonton (mummatäx Ayı da Toyonton) 1900/1235, togus uon togus m.-matäx barännardägar (mummatäx barännardägar) 1898/604, m.-mut baräni (mummut baräni) 1898/604, m.-mut bir baräni (mummut bir baräni) 1898/603, m.-mutu (mummutu) 1857/598, m.-nagina 1898/603, m.-ŋun' (mumŋun') 1883/68, m.-umöxkutun' isin' 1887/18, m.-nagina (munnagina) 1857/598
- mún-:** bk.: mun-. -4-
m.-allar' 1887/1352, 1887/736, m.-an' sılcıbtım' 1887/1833, m.-an' sılcıbtıttara 1887/1569
- munäx:** kafası karışık. -1- Krş.: munäx (Pekarskiy 1959b: (Sleptsov vd. 2009: 33)).
mänik m. da kisi 1900/370
- munäxtä-** kafası karışmak. -3- Krş.: munäxtä-
m.-ıgit (munäxtıgit) 1898/765, m.-ıllarigar (munäxtıllarigar) 1900/558, m.-ıllarım miännärä (munäxtıllarım miännärä) 1900/559
- munña-** bk.: muŋnā-. -1-
m.-n baran 1902/3
- muññā-** bk.: muŋnā-. -1-
m.-uoxlara (muññuoxlara) 1898/437
- múnnä-** bk.: muŋnā-. -2-
m.-n' kabis' 1887/1564, m.-n' kabisıŋ' 1887/631
- munna-** bk.: muŋnā-. -3-
m.-n 1898/26, m.-ögun' isin' (munnögun' isin') 1857/3583, m.-öm' suoga (munnöm' suoga) 1887/130
- muñña-** bk.: muŋnā-. -3-
plevelları m.-nnar 1898/436, m.-umaŋ (muññumaŋ)

1898/151, übü m.-uq (muñuñu) 1898/152

munna-: bk.: muḡnā-. -4-
m.-n' baran' 1887/507, m.-n' 1857/2334, m.-nnar' 1857/3730, m.-öga (munnoğa) 1857/1577

munnar-: kayıp etmek. -1-
m.-bita 1887/1602

munnar-: bk.: munnar-. -1-
m.-da 1900/357

munnax: bk.: muñnax. -1-
Kinilär m.+tarin' 1887/130

munnax: bk.: munnax. -10-
Con' m.+ar' (munnaxar') 1887/1595, Albınnaççı m.+tan' 1887/804, küstaxtar' da m.+tara 1887/1200, svätoydar' m.+tara 1887/1228, m.+tardın' 1887/868, m.+targa 1887/867, m.+tarıgar' 1887/1595, kirdiksittär' m.+tarıgar' 1887/2045, Kinilär' m.+tarıgar' 1887/1536, taḡaraTaḡaralar' m.+tarıgar' 1887/1145

muñnax: bk.: munnax. -10-
m. basılıktara "*toplantı yöneticileri*" 1900/889, m. cono 1900/820, büttün m. innigär 1900/1139, m. muñnusunnaxtarına 1900/607, m. ortotugar 1900/582, atın m. 1900/1121, con m.+a (muñnaxa) 1900/1052, İzrail' barı m.+ın innigär (muñnaxın innigär) 1900/1314, barı m.+tarın ürdügär 1900/1320, m.+xa 1900/1040

munnax -11-
Édemär' m.+ka 1887/285, ulaxan' m.+tan' 1887/496, m.+targa 1887/291, m.+tarıgar' 1887/6, béelärin' m.+tarıgar' 1887/2880, con' da m.+tarıgar' 1887/2301, connor' da m.+tarıgar' 1887/1544, kétän' sil'cextarin' taptır' con' m.+tarıgar' 1887/2717, Albınnaççılar' m.+tarın' 1887/286, m.+tarıttan' 1887/3460, m.+tartan' 1887/3635

munñax: toplantı. -2- Krş.: muñnax (Bötlingk 1990: 615; Pekarskiy 1959b: 1622; Sleptsov vd. 2009: 339).
m. da ortotugar 1900/355, m.+xa 1900/520

munnax: bk.: munnax. -4-
barı m. cono 1902/84, Con' m.+a (munnaga) 1887/55, m.+ınan' daganı (munnagınan' daganı) 1883/70, m.+tara 1887/239

munnax: bk.: munnax. -9-
m. ortotugar' 1887/1535, 1887/601, M. 1844/29, 1844/30, m. ortotugar' 1887/451, ulaxan' m. ortotugar' 1887/495, m. xomuñnar' 1887/3579, m. 1857/1645, bütün' da m. 1857/1675

muñnax: bk.: munnax. -6-
m. da ortotugar 1900/33, m. ortotutugar 1898/464, m.+tara 1900/511, Aga ksilär m.+tarıgar 1900/161, Ogoññordor m.+tarıgar 1900/146, M.+xa 1900/75

munnax: bk.: munnax. -1-
m. 1887/516

munnax: bk.: munnax. -1-
m. da ortotugar' 1887/1658

munnax: bk.: munnax. -1-
Ulanax' m. ortotoguar' 1887/404

munnuk: köşe. -1- Krş.: munnuk (Pekarskiy 1959b: 1624; Sleptsov vd. 2009: 336).
m. tās 1898/728

munnuk: bk.: munnuk. -1-
oltardar' m.+tarıgar' dēri 1887/1759

munnuk: bk.: munnuk. -3-
ol' m. basa 1857/737, m. bāsa 1857/1512, 1857/2689

muñnusun-: bk.: munnusun-. -13-
m.-tanar (muñnustanar) 1898/921, m.-an olordoxtoruna (muñnustan olordoxtoruna) 1898/980, m.-annar (muñnustannar) 1898/1059, 1898/1078, con m.-ar da sirdärigär (muñnustar da sirdärigär) 1898/135, Con da m.-ar sirdärigär (muñnustar sirdärigär) 1898/791, Älbax connor m.-buttarttan (muñnustbuttarttan) 1898/398, birgä m.-ubuttara (muñnustubuttara) 1898/771, m.-ubuttarin kännä (muñnustubuttarin kännä) 1898/778,

Kinilär m.-ubuttarin kännä (muñnustubuttarin kännä) 1898/1013, m.-uoxtara (muñnustuoxtara) 1898/611, 1898/851, 1898/906

muñnusun-: bk.: munnusun-. -2-
muñnax m.-naxtarına 1900/607, m.-ubut con (muñnusunubut con) 1902/11

muñnusun-: toplanmak, bir araya gelmek. -3- Krş.: munnusun- (Pekarskiy 1959b: 1623; Sleptsov vd. 2009: 340).
m.-allara (munnustallara) 1902/114, m.-an (munnustan) 1902/67, m.-ubut älbax con (munnustubut älbax con) 1902/21

munnusun-: bk.: munnusun-. -5-
m.-an baran (munnustuan baran) 1902/5, m.-ara (munnustuara) 1902/72, m.-buttara (munnustubuttara) 1887/403, min' ürdübär' m.-buttara (munnustubuttara) 1887/403, m.-buttargar' (munnustubuttargar') 1857/1346

munnus-: birlikte toplamak. -3- Krş.: munnus- (Pekarskiy 1959b: 1623; Sleptsov vd. 2009: 340).
m.-buttara 1857/379, m.-tar' 1857/110, m.-töxtara 1857/606

munnusun-: -1-
m.-büttara (munnustubüttara) 1887/596

munnusun-: bk.: munnusun-. -2-
m.-allar' (Munnustallar') 1887/716, m.-annar' (Munnustannar') 1887/1460

munnusun-: bk.: munnusun-. -32-
suptu m.-allara (munnustallara) 1857/3847, m.-alların' sāgına (munnustalların' sāgına) 1887/1424, m.-an' er'däginä (munnustan' er'däginä) 1857/2286, m.-an' erdäginä (munnustan' erdäginä) 1857/2285, m.-annar' (munnustannar') 1857/1061, 1857/1284, 1857/2880, 1857/905, m.-ar' sir'därigär' (munnustar' sir'därigär') 1857/786, m.-but (munnustubut) 1887/8, m.-but' cēlärin' (munnustubut' cēlärin') 1857/3941, m.-buta (munnustubuta) 1857/1951, m.-buttara (munnustubuttara) 1857/1643, 1857/957, 1887/592, m.-buttarin' kēnnä (munnustubuttarin' kēnnä) 1857/2315, 1857/781, 1857/995, m.-butun' kēnnä (munnustubutun' kēnnä) 1857/2090, m.-na 1857/1101, 1857/1156, 1857/1172, 1857/1234, 1857/1426, m.-nular' da 1857/1287, m.-nular' 1857/1113, 1857/1312, 1857/776, 1883/45, m.-öxtara (munnustöxtara) 1857/2579, 1857/891, m.-ubut da con älbätäyittän (munnustubut da con älbätäyittän) 1916/115

munnusun-: bk.: munnusun-. -2-
m.-annar' Eppittärä (munnustannar' Eppittärä) 1857/1044, m.-öxtara (munnustöxtara) 1857/837

muḡ: bk.: muḡ. -1-
bu m. sir'ga 1857/2540

muḡ: dert, sıkıntı. -19- Krş.: muḡ (Bötlingk 1990: 614; Pekarskiy 1959b: 1625; Sleptsov vd. 2009: 342).
m. äräy buolbataya buoluo duo "*dert sıkıntı olmamış olabilir mi?*" 1916/154, sürdäx sor m. äräy kısıalya 1916/104, töşöläx sor m. buolbuta buoluy 1916/178, sürdäx m. isiyär 1916/180, M. 1898/495, 1898/510, Bu m.+narı barılarn 1902/661, m.+narın 1902/230, m.+narınan 1902/700, barammat m.+ḡa bariaxtara 1898/919, barammat üyäläx m.+ḡa 1914/32, 1914/84, m.+ḡutugar 1902/171, sürdäx m.+u tuluybukkut 1902/765, m.+u 1857/2825, ügüs äräyi m.+u 1898/554, kres' m.+un' tuluybutun' 1883/73, m.+narı 1857/1924, m.+ḡa (muḡḡa) 1857/902

muḡatıy-: -1- Krş.: muḡatıy- (Pekarskiy 1959b: 1628; Sleptsov vd. 2009: 344).
kini tusugar m.-argin 1900/1021

müḡna-: bk.: müñna-. -1-
M.-ççı Vavilon' kīsa 1887/1898

muḡna-: bk.: muḡnā-. -16-
m.-arı kēm' (muḡnarı kēm') 1857/208, m.-bita

1857/2125, m.-bittara 1916/176, m.-bittarin kännä 1916/176, m.-ma 1857/1217, 1857/2125, muḡnan' m.-n' da 1857/2186, m.-n' muḡnan' da 1857/2186, m.-ur' bolla (muḡnur' bolla) 1857/2189, bir' uonorduga agis' sil' toxoru birtax' tın' m.-ur' caxtara (muḡnur' caxtara) 1857/2391, birtax' tın' m.-ur' kisitā (muḡnur' kisitā) 1857/1091, 1857/1212, m.-ur' (muḡnur') 1857/2186, m.-urga bēréxtārā (muḡnurga bēréxtārā) 1857/822, m.-çılarga 1857/623, m.-çıttan' 1857/278

muḡnā-: eziyet etmek. -5- Krş.: muḡnā (Pekarskiy 1959b: 1628; Sleptsov vd. 2009: 345).

m.-çılarga 1898/624, bāyāgin m.-ma 1900/804, m.-uoga (muḡnāuoga) 1900/84, m.-ūrğa biārbiātā (muḡnāūrğa biārbiātā) 1898/624, m.-ūrğa biāriāxtārā (muḡnāūrğa biāriāxtārā) 1898/832

muḡnāççık-: eziyet eden. -1- m.+tan 1898/303

muḡnan-: eziyet edilmek. -36- Krş.: muḡnan- (Pekarskiy 1959b: 1628; Sleptsov vd. 2009: 347).

m.-iaga 1898/574, m.-ar buolbatāx 1902/231, āräydānār m.-ar 1900/278, m.-abin' ebāt' 1857/2536, m.-agin' 1857/2537, m.-ēx' tustax' 1857/2568, batilla m.-a sırttaxpına 1902/660, m.-alların' da 1857/1302, m.-an baran 1902/3, m.-an 1898/203, m.-an' baran' 1857/2967, 1857/2986, sūrdāxtik' da m.-an' 1857/182, batillar m.-ar buoluoxtara 1902/662, sūrdāxtik da m.-ar 1898/576, tılıttan m.-ar 1900/453, utuybakka m.-ar 1900/832, m.-ar' 1883/32, 1887/86, sūr'dāxtik' da m.-ar' 1857/569, m.-arınan 1902/726, el'bāxtik' m.-ēga 1857/1403, m.-ēx' tustax' 1857/2167, m.-muppit tusun (muḡnammippit tusun) 1902/421, m.-mit buolan (muḡnammit buolan) 1902/706, tösö m.-mita buoloy (muḡnammita buoloy) 1916/174, m.-mita (muḡnammita) 1857/2537, 1914/18, 1914/83, krestka m.-mita (muḡnammita) 1902/301, m.-mitı (muḡnammitı) 1883/54, 1914/66, krestka m.-mitın tusugar (muḡnammitın tusugar) 1902/302, m.-mitıñ' (muḡnammitıñ') 1883/73, m.-mittar' (muḡnammittar') 1857/2381, m.-mittara (muḡnammittara) 1900/1289, m.-nim' 1857/998, M.-nim' 1887/463

múḡnan-: bk.: muḡnan-. -7- m.-ar' daganı 1887/1681, m.-na 1887/1549, bärkä m.-ar' 1887/792, m.-mattar' (múḡnammattar') 1887/955, m.-mita (múḡnammita) 1887/1570, m.-mittara (múḡnammittara) 1887/1561, 1887/1581

muḡnax': bk.: munāx. -1- m. 1857/2133

muḡnāx: bk.: munāx. -1- m.+tar 1857/515

muḡnax: bk.: munāx. -5- m.+tarı 1857/2430, m.+ı (muḡnaxı) 1887/398, m.+tarı 1857/515, Sordoxtor m.+tar 1916/183, m.+tarı 1857/2451

muḡnāx: bk.: munāx. -2- m.+tar 1898/526, m.+tarı 1898/525

muḡgan-: bk.: muḡnan-. -5- m.-arın kurdık 1900/453, m.-ia ätä 1902/762, birgä m.-iagin 1902/786, ālbāxtik m.-mitım äbāt (muḡnammitım äbāt) 1898/1015, m.-mittar' (muḡnammittar') 1857/1995

muḡjurdan-: sınırlanmak. -1- Krş.: müjurdan- (Pekarskiy 1959b: 1630; Sleptsov vd. 2009: 351).

m.-mittara (muḡjurdammittara) 1898/456

muḡutuz-: birlikte yas tutmak. -1- muḡutuyäççıları kitta m. 1900/182

muḡutuy-: yas tutmak. -2- Krş.: muḡutuy- (Pekarskiy 1959b: 1632). sanārgān m.-an barbıta 1898/957, m.-äççıları kitta muḡutuz 1900/182

muḡxa: büyük balık ağı. -3- Krş.: muḡxa (Pekarskiy 1959b: 1632; Sleptsov vd. 2009: 353).

M. tuolbutun kännä 1898/445, m.+ga 1857/430, barıttıtan xomuybut m.+ga 1898/444

múos: bk.: muos. -1- édinorog' m.+ún' kúrdúk' ür'dätégin' 1887/1308

muos: boynuz. -11- Krş.: muos (Bötlingk 1990: 614; Pekarskiy 1959b: 1635; Sleptsov vd. 2009: 360).

kini da m.+a 1887/1680, kini m.+a 1887/1246, min' bısanarım' m.+a 1887/151, m.+kútún' kötögümmāñ' 1887/1002, Béegit' m.+kútún' 1887/1003, min' m.+pún' 1887/1308, könö kirdiksittär' genā m.+tara 1887/1008, Siti da edér' m.+tardax' 1887/903, Barı ailaxtar' m.+tarın' 1887/1008, édinoroxtar' da m.+tarıttan' 1887/244, m.+ún' 1887/1854

murun: burun. -1- Krş.: murun (Bötlingk 1990: 615; Pekarskiy 1959b: 1639; Sleptsov vd. 2009: 364).

Tútaççılarnan' sirillibit' tas' cē m.+úgar' (múnnúgar') 1887/1754

mús: bk.: müs. -1- m.+ún' 1887/2033

mús-: bk.: mus-. -1- m.-púta 1887/1568

mus: bk.: müs. -2- m. 1900/875, bisigi m.+pút' 1887/1239

müs: buz. -3- Krş.: müz (Bötlingk 1990: 615; Pekarskiy 1959b: 1640; Sleptsov vd. 2009: 371).

m. būolar 1900/1169, m. 1900/57, 1900/1169

mus-: toplamak. -12- Krş.: mus- (Bötlingk 1990: 615; Pekarskiy 1959b: 1640; Sleptsov vd. 2009: 366).

m.-än' (Munnän') 1857/20, m.-äri (Munnäri) 1857/812, m.-patāxxn 1900/621, m.-puta 1887/362, m.-putuñ 1900/1265, m.-ta 1916/60, m.-talların' sāgina 1887/340, m.-tular' 1857/1691, m.-ümañ' (Munnümañ') 1857/126, m.-nnānnar' (munnānnar') 1857/422, m.-nnar' (munnar') 1887/478, m.-nnär' (munnär') 1857/2338

musun-: toplamak. -1- Krş.: musun- (Pekarskiy 1959b: 1642); muhun- (Sleptsov vd. 2009: 368).

Kısayäççılar m.-ubuttarın suox gınıagar diäri (mustubuttarın suox gınıagar diäri) 1900/946

mútúk: bk.: mutuk. -2- kini m.+tara 1887/1124, erillibit' mas' m.+tarıgar' 1887/980

mutuk': bk.: mutuk. -4- m. ogotun' 1857/149, 1857/150, 1857/2023

mutuk: dal. -6- Krş.: mutuk (Bötlingk 1990: 615; Pekarskiy 1959b: 1643; Sleptsov vd. 2009: 369).

m. ogotun 1898/172, 1898/173, libān ürdünnāgi äriāxā masa kıadr silistārā m.+tara kurdık 1900/1313, m.+u (mutugu) 1857/148, 1857/2022, xaragıgar bār m.+u (mutugu) 1898/171

münigés: bk.: minnigäs. -1- m.+tär' 1887/204

müöd: bk.: möd. -2- m. xoyutunnāgar astılañnāx buolar 1900/603, m.+tāgār miñnigäs äbāt 1900/603

müöt: bk.: möd. -3- üt m. ikkiän 1900/1232, m. kurdık minnigäs buoluoga 1900/1297, m. 1900/1068

mvra: ? -7- ütö sittax' m.+ları kitta 1883/34, M.+nı il'cä sil'caççı caxtallar' 1883/78, m.+nı 1883/88, m.+nnan uñunoxtanar 1914/89, m. keretä 1883/22, m.+lax' caxtalları 1883/81, M.+nan oñunoxtanar 1914/45

mvri: ? -2- M.+nan' 1844/33, 1844/36

mvsiut: ? -1- m.+tarın 1902/116

myata: nane -1- Krş.: m.+ttan 1898/806

Naason: Naason. -1- N. 1898/5

Naasson: bk.: Naason. -2- N.+u 1857/5, 1898/5

Nabāt: Navat. İsrail krallarından biri. -1-
aḡī suolun ıybit N. uolun İlerovoamı 1900/1273

nabın: bk.: namın. -1-
N. sārılāsığa 1900/1227

naçāl'stva: yönetici. -1-
n. diän attāx 1902/604

naçāla: yönetici. -1-
n. diän attāx angellar daganı 1902/246

Nafan: Natan -2-
N. gênä 1857/1888, N. 1900/1246

Nafanail: Natanael -1-
Filipp' N.-ı 1857/3037

Nafanail': Natanael -5-
N. kélān' isärin' 1857/3042, N. 1857/3040, 1857/3043, 1857/3045, 1857/3958

Naggéy: Naggay -1-
N. gênä 1857/1888

Nain': Nain -1-
N. ättax' guorakka 1857/2044

nam: sakin, sessiz. -2- Krş.: nam (Bötlingk 1990: 574; Pekarskiy 1959b: 1671; Sleptsov vd. 2009: 1671).
n. num da oloruo suoga 1900/712, n. num oloröççuları 1900/709

namın: sakin, sessiz. -7- namın (Pekarskiy 1959b.: 1677; Sleptsov vd. 2009: 458).
n. sınmayas mayıytın bısıtınan 1916/102, toloru n. sınmayas mayıytınan 1916/86, n. sınmayas süräxtāx colton 1916/89, n. sınmayas süräyittān ättä 1916/83, toloru n. sınmayas süräxtāx bara 1916/51, toloru n. sınmayas süräxtāx buolan 1916/85, n. sınmayas süräxtāxtäri 1916/88

nammatçı: ? -1-
n. 1844/90

namta-: bk.: namtā-. -22-
n.-bit' kulutun' 1857/1789, tulaägi n.-biti ikki 1887/100, Bärkä n.-bitim' isin' 1887/1963, n.-bittara 1887/1602, n.-bittarı 1887/2017, n.-ēga (namtēga) 1857/2428, 1857/2595, 1857/789, n.-ēxtara (namtēxtara) 1887/1275, 1887/740, n.-ılikpinä (namtılıkpinä) 1887/1833, Xosúnú n.-ır' ikkini (namtır' ikkini) 1887/1784, min' n.-ırbın' (namtırbin') 1887/1816, 1887/244, 1887/335, n.-ırğa (namtırğa) 1887/1273, n.-n' sı'caççıları 1857/1792, n.-ta 1887/556, n.-taxxa 1916/87, n.-tılar' da 1857/1403, n.-tım' 1887/1222, bulgunnāx' da n.-tın' 1857/1870

namtā-: düşmek, inmek. -10- Krş.: namtā- (Bötlingk 1990: 574; Pekarskiy 1959b: 1673; Sleptsov vd. 2009: 448).
n.-bıkkar 1900/36, n.-bittarga 1900/60, n.-bittartan 1900/61, n.-iaga (namtiaga) 1898/795, n.-ır bul (namtır bul) 1900/59, n.-ır diän (namtır diän) 1900/37, n.-ır (namtır) 1900/480, kini n.-ırıgar (namtırıgar) 1900/532, n.-ırtan orduk kusagan (namtırırtan orduk kusagan) 1900/324, sorox n.-ırtan (namtırırtan) 1900/480

namtan-: düşürülmek. -2- Krş.: namtan- (Pekarskiy 1959b: 1673).
n.-arbin' 1887/80, n.-mit' (namtammit') 1887/970

namtat-: aşağı indirmek, indirmek. -40- Krş.: namtat- (Pekarskiy 1959b: 1675; Sleptsov vd. 2009: 449).
n.-aççılarga 1857/2589, n.-açı 1857/2595, n.-allar' 1887/1323, ulutuān' n.-an' da 1887/344, n.-annar 1900/1231, n.-ar' 1887/1005, n.-aççı 1898/795, N.-aççı 1900/158, n.-ē suoga 1887/1422, 1887/663, n.-ēga 1887/1619, 1887/704, 1887/771, 1887/938, n.-ēñ' 1887/751, n.-ēxpıt' 1887/536, n.-ēñ' 1887/172, n.-iaga äbāt 1900/33, béetin' da n.-ıççı 1857/2428, n.-ıma 1900/845, n.-ımañ 1902/641, iti kurdük n.-ta 1916/119, n.-tılar' 1887/729, ūoru n.-tın diän 1900/1280, n.-tın' 1887/67, n.-tıñ' daganı 1887/1258, n.-tıñ' ebāt' 1887/966, n.-tıñ' 1887/1841, 1887/761, ebāt' n.-tıñ' 1887/1415, n.-an' 1887/126, n.-ar' 1857/789, n.-pat' (namtappat') 1887/247, n.-pataga (namtappataga) 1887/905, n.-pita (namtappita) 1900/1253, 1900/883, n.-pıtın' da kēnnä (namtappıtın' da kēnnä) 1887/679, n.-pıtıñ' ebāt' (namtappıtıñ' ebāt') 1887/550, n.-pıtıñ' isin' (namtappıtıñ' isin') 1887/1837, n.-pıtıñ' (namtappıtıñ') 1887/1234

namtat'-: bk.: namtat-. -1-
n. 1887/754

namtatılın-: düşürülmek. -1- Krş.: namtatılın- (Pekarskiy 1959b: 1674).
n.-naxxına 1900/124

namtati: düşürüş. -1- Krş.: namtati (Pekarskiy 1959b: 1674; Sleptsov vd. 2009: 449).
n.+lara 1887/230

nar: eğlence. -4- Krş.: nar (Pekarskiy 11959b: 1680; Sleptsov vd. 2009: 462).
kör n. sagına "eğlence vaktinde" 1900/845, kördörgö n.+darga 1900/441, ksilär ciälärigär bār kördögör n.+dagar 1900/776, Körgö n.+ga kıttıspakka 1902/278

nar': her zaman, hep. -1- Krş.: nār (Pekarskiy 1959b: 1680; Sleptsov vd. 2009: 430).
n. buolaññın' 1883/89

nard': saf -1-
ıras' ıeraxan' atılx' bir' Funta n. miranı 1857/3592

nardovay: saf, katıksız -1-
n. miranı 1857/1590

narılā-: zarif olmak. -1- Krş.: narılā- (Sleptsov vd. 2009: 463).
n.-ññın 1900/442

naslédik: bk.: naslédnik. -1-
n.+tarınan' bisigini talbit' 1887/587

naslédnik: mirasçı -2-
bu n.+a bāt' (naslédniga bāt') 1857/1508, n.+tarınan' talbita 1887/368

naslédnik': bk.: naslédnik. -2-
n. 1857/733, bu n. 1857/2683

naslédúy: mirasçı. -3-
n. da 1887/907, n. gımmittara 1887/1515, n. gınēxtarıgar' 1887/1085

Nasson': Nasson. -1-
N. 1857/5

Naum': Nahum -1-
N. gênä 1857/1888

naxay: ? -1-
n.+darın 1900/1298

Naxor': Nahor -1-
N. gênä 1857/1888

Navin: ?-1-
N. siämätä 1900/1234

naymıla-: bk.: naymılā-. -2-
n.-arı (naymıları) 1857/654, n.-bata 1857/661

naymılā-: işe almak. -2- Krş.: Krş.: naymılā- (Pekarskiy 1959b: 1667; Sleptsov vd. 2009: 437).
n.-bat 1898/661, n.-ı taxsıbit (naymılı taxsıbit) 1898/655

naymılas-: işe almak. -7- Krş.: naymılas- (Sleptsov vd. 2009: 438).
n.-pıt connor 1898/663, n.-pıt' ksilär' axsannarıgar' 1857/2488, xas' n.-pıt' ksilär' 1857/2486, n.-pıt' bolan' 1857/3496, n.-pıt' manısıt' 1857/3495, n.-pıt' 1857/3496, n.-pıttar' 1857/663

naymısıt: işveren. -2-
n.+ı daganı 1900/168, n.+ı xamnasıttan matarāççı 1900/923

nādālāx: gerekli. -1- Krş.: nadālāx (Pekarskiy 1959b: 1665; Sleptsov vd. 2009: 428).
kinilär oloror oloxxo n.+tar 1900/1040

nādiy-: ihtiyacı olmak. -1- Krş.: nādiy- (Pekarskiy 1959b: 1665; Sleptsov vd. 2009: 428).
n.-ar 1898/691

nākul: ? -1-
n.+a diän säp 1900/511

nār: bk.: nar. -3-
Kör n. turbutugar 1900/846, körgö n.+ga 1900/852, Körgör n.+gar da 1900/310

Nazarän: Nazariyeli -1-
Yisus' N.+ının' barın' ebät' 1857/1666

Nazaräni: Nazariyeli -1-
Yisus' N.+nı 1857/1731

Nazaränin': Nasıralı -1-
Yisus' N. 1857/1923

Nazarännin':
Nasıralı -1- Yisus' N. 1857/1091

Nazaret: Nasıra. -10-
Galileyskay N.+tan İsus proroğ 1898/698, N. ättax guorakka 1898/44, N. diän aççıyıy gorodka 1916/15, N. gorodka 1916/149, N.+ı 1898/73, N.+ka 1916/97, ciälärigär N.+ka 1916/36, olox doydutuyar N.+ka 1916/24, urukku olox doydularıyar N.+ka 1916/148, N.+tan 1916/114

Nazaret': Nasıra. -1-
N. ättax' guorakka 1857/35

Nazarey: Nasıralı. -2-
İsus N.+ı kitta 1898/992, N.+ınan ättanıağa diän proroğtar äppit tullara tuoluoxlara 1898/44

Nazarét: Nasıra -4-
bu Galileyskay N.+tan' 1857/702, N.+ı 1857/59, N.+ka (Nazarékka) 1857/1905, N.+tan' 1857/3040, Yisusu N.+tan' 1857/3038

Nazarét': Nasıra -1-
N. guorattan' 1857/1824

Nazaréy: Nasıralı -1-
N. Yisusu kitta 1857/971

Nazirén: Nasıralı. -1-
N.+nan' 1857/35

Nazoret': Nasıra -1-
N. दें' Galileyskay guorakka 1857/1768

Nazorey: Nasıralı. -3-
N. İsus Xristos ätınan turanğın 1902/53, äsige iligitigär biäriilibit İsus N. 1902/31, İsus N. 1902/31

Nazoréi: Nasıralı -2-
Yisus' N. 1857/3827, 1857/3830

Nazoréy: Nasıralı -4-
N. Yisus' tusun' 1857/2963, N. Yisus' 1857/2618, bāra Yisus' N. Yudeyskay iraxtagıta दें' 1857/3894, bu Yisus' N. 1857/1458

nägäy: kötü karakterli. -2- Krş.: nägäy, nänäy (Pekarskiy 1959b: 1686); nägäy (Sleptsov vd. 2009: 505).
barı n. bicarı 1900/357, n. paxay buolar 1900/462

nänäy: bk.: nägäy. -1-
n.+i bicarı 1900/398

näsiliädnik: bk.: näsilednik. -6-
n. buoläççi 1902/773, n.+ä buolagin (näsiliädniğä buolagin) 1902/512, barıtın n.+ä gımmıta (näsiliädniğä gımmıta) 1902/680, anabil n.+tangar 1902/735, kini n.+tärä buolagit 1902/507, barammat olox n.+tärä 1902/678

näsirgä-: beceriksiz olmak. -1- Krş.: näsirgä- (Pekarskiy 1959b: 1698); nähirgä- (Sleptsov vd. 2009: 516).
n.-bit buollagina 1900/566

Näyiämiä: Nehemiah. -1-
N. da axtıta "Nehemiah'ın hatırası" 1900/1304

nedēlya: bk.: nedēlā. -1-
n. bastıñ küñä 1898/1066

nedēlā: hafta. -45- Krş.: nädialä (Pekarskiy 1959b: 1687; Sleptsov vd. 2009: 505).
n. bastıñ küñügär' 1857/2944, 1857/2947, n. bastıñ küñ' 1857/1049, bastıñ' n. küñügär' 1857/1734, Bastıñ' n. küñügär' 1857/1726, n. 1857/1389, N. 1857/1074, 1857/1115, 1857/1389, 1857/1413, 1857/1448, 1857/2016, 1857/2050, 1857/2127, 1857/2238, 1857/2336, 1857/2390, 1857/2452, 1857/2491, 1857/2539, 1857/2563, 1857/2591, 1857/2607, 1857/2627, 1857/3038, 1857/3102, 1857/3135, 1857/3181, 1857/3342, 1857/3445, 1857/3801, 1857/462, 1857/472, 1857/511, 1857/575, 1857/620, 1857/645, 1857/732, 1857/748, 1857/778, 1857/880, 1857/896, N.+ga ikki töğül' 1857/2592, n.+ga 1844/82

Nefealim: bk.: Neffalim' -2-
Zavulon N. ikki bıstarıgar 1898/73, N. sirä 1898/75

Neffalim': Naftali, Yakup'un oğlu. -2-
Zakuon' N. ikki bıstarıgar' 1857/59, N. 1857/60

négēy: bk.: nägäy. -1-
svätöy sir'ga turar' iççitāx' n.+in' (népēin') 1857/827

Nénévit: Ninova -1-
N.+tan' 1857/2289

Nénévitān: Ninovalılar, Ninova halkı -1-
N.+narga 1857/2287

Névēsta: gelin sahibi -1-
N.+lax' kisi 1857/3112

Niéman: Naaman, kişi adı -1-
Siriä N.+ittan' uratı 1857/1916

Nikanor: Nikanor. -1-
N.+ı 1902/85

Nikodim': Nikodim -5-
N. ättax' bir' kisi 1857/3074, N. da urut' Yisuska tün' sılcıbit' 1857/3917, N. 1857/3078, 1857/3082, 1857/3357

Nikolay: Nikolay. -1-
N.+ı 1902/85

Nineviya: Ninova. -1-
N. connoro "Ninova halkı" 1898/387

ninik: ? -1-
n. mas labälärin kurdık tulaläbittara 1900/1313

niräy -11-
n. ogonu 1898/36, N. oyo buolan kälbit Ayi Toyonço 1916/123, N. oyo 1916/148, bu N. oyo 1916/126, N. oyoyo 1916/123, N. oyolorun 1916/125, N. oyonu 1916/130, n.+där' da 1887/809, En' n.+därgin' 1887/1899, n.+däri 1887/1720, poroga suox' n.+däri 1887/201

nirey: bk.: nıräy. -9-
n. ogo 1857/22, 1857/23, 1857/32, n. ogonu 1857/25, 1857/27, 1857/28, 1857/32, 1857/33

nirēy: bk.: nıräy. -16-
n. da ogoloro 1857/316, N. da ogoloru 1857/2596, n. emér' da ogolor' uostarıttan' 1857/707, n. ogo kurdık' 1857/2598, bu n. ogo tusun' etilibit' tılı 1857/1833, n. ogo 1857/1818, 1857/1854, bu n. ogo 1857/1807, N. ogolor' 1887/64, n. ogoloro 1857/2232, n. ogoloru 1857/2599, N. ogonu Yisusu 1857/1843, n. ogonu 1857/1799, 1857/1833, 1857/1837, n. 1857/1830

Niriy: Neri -1-
N. gênä 1857/1888

noçötur-: tahammül etmek. -1- Krş.: noçötur- (Pekarskiy 1959b: 1756; Sleptsov vd. 2009: 479).
n.-uoga 1902/328

noko: delikanlı -1-
n. 1857/2047

Noy: Nuh Peygamber. -6-
N. alıgar' kirbit' küñügär' dēri "Nuh'un gemisine girdiği güne kadar" 1857/847, N. kovçēg' isigär' kirär' küñnärigär' dēri 1857/2569, N. küñnärigär' 1857/2569, 1857/846, N. sagına 1898/860, N. 1898/861

nöğö: bk.: nöğüö. -3-
n. cılıgar' 1857/2388, sarsın' n. da 1857/2414, N. küñügär' 1857/2184

nöğüö: öndeki, sonraki, gelecek. -4- Krş.: nöğüö (Pekarskiy 1959b: 1757; Sleptsov vd. 2009: 480)
N. kisi 1900/510, N. küñügär 1902/67, bāyätin dūsatın n. 1900/1100, Üçügäy n. 1900/776

Nuça: Rus -1- Krş.: nuçça (Bötlingk 1990: 575); nüçça (Pekarskiy 1959b: 1768; Sleptsov vd. 2009: 495).
N. Saxa İkki Tılıgar' "Rus ve Saha dillerinde" 1844/1

num: bk.: nam. -2-

nam n. da oluroo suoga 1900/712, nam n. oloröççuları 1900/709

Nuoy: bk.: Noy. -1-
N. 1900/1195

nüräy: buzağı. -8- Krş.: nüräy (Bötlingk 1990: 575); nüräy (Pekarskiy 1959b: 1725; Sleptsov vd. 2010: 117)
ñ. ogo bär sirin ürdügär 1898/31, bu ñ. ogo duşatın kördöççülär 1898/41, ñ. ogo tusun 1898/30, ñ. ogonu 1898/33, 1898/35, 1898/41, 1898/42, ñ. ogolor 1898/703, ñ. ogolorgo 1898/343

o: o, kişi zamiri. -23- Krş.: o (Bötlingk 1990: 447; Pekarskiy 1959b: 1773).
o.+lor' da xotu 1857/172, o.+lor' da 1857/1469, o.+lor' 1857/1185, 1857/2692, 1857/2965, 1857/2974, 1857/3511, 1857/483, o.+lor' da xotu 1857/174, o.+lorgo 1857/2014, O.+lorgo 1857/3179, o.+lorton' da ordugu 1857/3704, o.+lorton' xaäların' innigär' 1857/3520, o.+loru 1857/151, 1857/2160, 1857/3054, 1857/3499, 1857/3523, o.+nu da 1857/1479, o.+nu 1857/1174, 1857/1384, 1857/2801, 1857/583

obdova: bk.: ovdova -2-
o.+nı da 1887/2018, O.+nı 1887/1324

obedayda -: yemek yemek -1- äbiättä- (Pekarskiy 1959a: 218), (Sleptsov vd. 2018: 135).
o.-ı (obedaydı) 1857/2295

obéd: öğlen yemeği. -2- Krş.: äbiät (Pekarskiy 1959a: 218; Sleptsov vd. 2018: 135).
o.+ı 1857/2429, bu o.+ı 1857/743

obéd': bk.: obéd. -1-
o. inninä 1857/2296

obédayda -: bk.: obedayda-. -3-
O.-n' er'däxtärinä 1857/3977, o.-n' 1857/3973, o.-arı (obédaydarı) 1857/2072

Obid: Ovid. -1-
O.+ı 1857/6

Obid': bk.: Ovid. -1-
O. 1857/6

oblas: bk.: oblast'. -2-
Areta ırxatägi o.+ın toyono 1902/465, kini o.+ınan' bollular' 1887/1691

oblast': il, bölge. -6- Krş.: uobalas (Pekarskiy 1959c: 3026; Sleptsov vd. 2015: 182).
o. toyono "vali" 1898/1079, O. toyono 1898/1011, 1898/1021, Pontiyskay Pilat diän o. toyonugar 1898/998, o. toyonun innigär 1898/1007, o. toyonun 1898/1025

obot: aç gözlü -1- obot (Bötlingk 1990: 450; Pekarskiy 1959b: 1775; Sleptsov vd. 2010: 192).
o. kusagan suol buolallar 1900/823

obotur -: aç gözlü olmak. -1- Krş.: obotur- (Pekarskiy 1959b: 1775; Sleptsov vd. 2010: 194).
irdimiän tusugar o.-uma 1900/829

obtu -: ? -1-
o.-but' 1887/411

obvor: bk.: odvor. -1-
arxiréy o.+ugar' 1857/3840

oçço: şöyle, öyle. -10- Krş.: oçço (Bötlingk 1990: 450; Pekarskiy 1959b: 1908; Sleptsov vd. 2010: 376).
o. agiäx' 1857/444, o. agiäxtık' itıktammat' bolar' 1857/1259, ikki o. kusagan geyenna uola gınagıt 1898/798, béegitinnägär' ikki o. kusagan' géenna uola 1857/790, o. kuttamtagaygıtı 1857/1208, o. 1857/206, sättä da o.+non 1900/937, süs o.+nu 1898/653, süs' o.+nu 1857/1445, 1857/653

oççot -: azaltmak. -7- Krş.: oççot-, aççat- (Pekarsiy 1959b: 1909)
büdürüytälirgin o. 1900/397, o.-tuñ 1902/696, o.-uma 1900/934, Bäläxtärgin o.-uma 1900/938, kıayan o.-uo süoga 1900/1059, o.-uoxxa 1900/413, o.-or 1900/844

oççotulun -: azaltılmak. -2-
o.-ubuta (oççotullubuta) 1900/1310, agıyaxtık o.-ubuta (oççotullubuta) 1902/699

oççö -: bk.: açça-. -2-
o.-boto da 1900/1145, o.-n isär 1900/1156

oççoço: o halde. -349- Krş.: oççoço (Sleptsov vd. 2010: 376).
O. 1898/921, o. ärä 1898/108, o. da 1857/3375, 1900/698, o. 1857/1024, 1857/1041, 1857/1134, 1857/1164, 1857/150, 1857/1566, 1857/1578, 1857/1708, 1857/1887, 1857/1972, 1857/2023, 1857/204, 1857/220, 1857/2250, 1857/2275, 1857/2276, 1857/2293, 1857/2299, 1857/231, 1857/2427, 1857/2451, 1857/2603, 1857/2672, 1857/2895, 1857/3056, 1857/3146, 1857/329, 1857/3394, 1857/3438, 1857/353, 1857/367, 1857/3786, 1857/3855, 1857/3890, 1857/47, 1857/553, 1857/826, 1857/842, 1857/857, 1857/86, 1857/890, 1857/951, 1887/124, 1887/1252, 1887/1363, 1887/1530, 1887/1849, 1887/59, 1887/665, 1887/837, 1887/964, 1898/1037, 1898/137, 1898/155, 1898/173, 1898/205, 1898/219, 1898/222, 1898/251, 1898/252, 1898/253, 1898/254, 1898/30, 1898/335, 1898/336, 1898/347, 1898/407, 1898/546, 1898/551, 1898/561, 1898/57, 1898/647, 1898/691, 1898/714, 1898/724, 1898/808, 1898/837, 1898/873, 1898/900, 1898/905, 1898/951, 1898/97, 1900/58, 1900/59, 1900/1136, 1900/1358, 1900/150, 1900/184, 1900/216, 1900/540, 1900/835, 1900/875, 1900/896, 1900/938, 1902/146, 1902/147, 1902/217, 1902/309, 1902/393, 1902/43, 1902/458, 1902/485, 1902/658, 1902/68, 1902/741, 1916/4, O. 1857/1000, 1857/1006, 1857/1007, 1857/1019, 1857/1059, 1857/1167, 1857/1230, 1857/1294, 1857/1519, 1857/1571, 1857/1577, 1857/1640, 1857/1649, 1857/1664, 1857/1673, 1857/1682, 1857/1691, 1857/171, 1857/1987, 1857/2121, 1857/215, 1857/22, 1857/2282, 1857/229, 1857/2360, 1857/2364, 1857/2406, 1857/246, 1857/2501, 1857/2508, 1857/251, 1857/2538, 1857/2543, 1857/2559, 1857/2682, 1857/2729, 1857/2792, 1857/2865, 1857/289, 1857/2940, 1857/2967, 1857/2973, 1857/2985, 1857/30, 1857/31, 1857/311, 1857/3236, 1857/3295, 1857/3302, 1857/3330, 1857/336, 1857/3374, 1857/3381, 1857/3390, 1857/3398, 1857/3434, 1857/3442, 1857/3454, 1857/3458, 1857/346, 1857/3544, 1857/3565, 1857/3577, 1857/3588, 1857/3593, 1857/3619, 1857/362, 1857/3668, 1857/3673, 1857/368, 1857/369, 1857/3872, 1857/39, 1857/3928, 1857/417, 1857/425, 1857/46, 1857/484, 1857/494, 1857/50, 1857/512, 1857/53, 1857/535, 1857/541, 1857/545, 1857/549, 1857/56, 1857/568, 1857/57, 1857/607, 1857/621, 1857/638, 1857/653, 1857/669, 1857/747, 1857/752, 1857/754, 1857/763, 1857/784, 1857/822, 1857/823, 1857/827, 1857/831, 1857/833, 1857/840, 1857/848, 1857/859, 1857/866, 1857/892, 1857/894, 1857/898, 1857/900, 1857/901, 1857/905, 1857/915, 1857/931, 1857/936, 1857/938, 1857/947, 1857/953, 1857/956, 1857/966, 1857/968, 1857/974, 1857/980, 1857/986, 1857/991, 1857/994, 1887/1058, 1887/11, 1887/1486, 1887/1495, 1887/1767, 1887/494, 1887/665, 1887/970, 1898/1005, 1898/1009, 1898/1012, 1898/1017, 1898/1024, 1898/1025, 1898/1035, 1898/1051, 1898/1076, 1898/108, 1898/129, 1898/192, 1898/215, 1898/223, 1898/233, 1898/236, 1898/239, 1898/249, 1898/268, 1898/269, 1898/276, 1898/29, 1898/338, 1898/362, 1898/371, 1898/38, 1898/384, 1898/39, 1898/390, 1898/391, 1898/433, 1898/439, 1898/496, 1898/507, 1898/550, 1898/553, 1898/557, 1898/56, 1898/575, 1898/61, 1898/612, 1898/622, 1898/638, 1898/65, 1898/673, 1898/70, 1898/71, 1898/740, 1898/746, 1898/748, 1898/756, 1898/782, 1898/786, 1898/832, 1898/833, 1898/839, 1898/844, 1898/846, 1898/853, 1898/863, 1898/874, 1898/880, 1898/910, 1898/915, 1898/917, 1898/918, 1898/934,

1898/951, 1898/956, 1898/966, 1898/972, 1898/974, 1898/979, 1898/986, 1898/989, 1898/995, 1898/996, 1898/999, 1900/77, 1900/1022, 1900/1128, 1900/1242, 1900/1289, 1900/1317, 1900/1318, 1900/1320, 1900/1340, 1900/592, 1900/613, 1900/848, 1900/963, 1902/115, 1902/136, 1902/15, 1902/175, 1902/181, 1902/594, 1902/597, 1902/77, 1902/80, T-b O. 1844/61

oççoço: bk.: oççoço. -1-
O. 1916/83

oççotoyu: o zamandaki. -5- Krş.: oççotöyu (Pekarskiy 1959b: 1909; Sleptsov vd. 2010: 377).
o. Arxiyerey 1916/21, o. Arxiyereydar 1916/56, o. ıyax bısıtınan 1916/72, O. kāmñä 1916/18, o. üöräxtäxtär 1916/172

oççuguy: bk.: aççıgıy. -13-
o. ärä ölüütün 1900/1179, o. buoluoxlara 1900/637, xannık da o. buruy buolbutun isin 1898/628, o. buoluoxlara 1900/416, o. kāmñä 1900/132, o. ogolorton birdärin ämit 1898/597, o.+dara 1857/2065, 1900/259, apostollartan samay o.+darabın 1902/404, sir’ o.+darıttan’ 1887/149, o.+ga da 1900/114, o.+u 1900/443, o.+unan 1900/481

oççuyuy: bk.: aççıgıy. -1-
o. oyo ärdäyittän 1916/55

oççugúy: bk.: aççıgıy. -1-
o.+dar’ 1887/1465

oçistilişçe: -1-
kısıl kömüstän oğosullubut o. diän ättäx xaptasını 1902/755

odbor: bk.: odvor. -1-
arxiréy o.+ugar’ déri 1857/958

odula-: bk.: odülä-. -3-
o.-n’ kördö 1887/119, o.-ta 1857/1405, o.-u körönnör’ (odulu körönnör’) 1857/3668

odülä-: tasvir etmek. -2- Krş.: odülä- (Pekarskiy 1959b: 1762; Sleptsov vd. 2010: 226).
bärkä o.-bita 1902/52, o.-n körön baran 1902/51

odvor: avlu -6-
o.+ga 1857/1666, 1857/1691, o.+un’ 1857/905, 1857/1667, bu o.+tan’ 1857/3499, arxiréy o.+un’ isigär déri 1857/1644

odvor’: bk.: odvor. -1-
o. ortotugar’ 1857/2870

Og’: Og, kişi adı. -2-
O. da dēn’ Vasanskay ırxatgını 1887/1890, O. dēn’ Vasanskay ırxatgını 1887/1873

ogo: bk.: oyo. -253-
ol’ o. agata “o çocuğun babası” 1857/1414, o. ailarıñ eēnnärä 1857/1116, o. ärdäginä 1900/1137, o. ärdäxpittän 1898/646, O. ärdäxxinä 1900/1344, nıräy o. bär sirin ürdügär 1898/31, bu nıräy o. duşatın kördöçülär 1898/41, o. er’dägitän’ 1857/1413, o. er’däxpittän’ 1857/1433, 1857/2602, 1857/646, O. kisi 1900/854, bir’ o. kisi 1857/1641, sol’ o. kisini 1857/1641, uño öttügär’ oloror’ ürtün’ tañastax’ edér’ o. kisini 1857/1730, bu o. kurduk 1898/595, o. kurduk’ ılbatağına 1857/1432, bu o. kurduk’ 1857/588, nıréy o. kurduk’ 1857/2598, o. ogolöççu kurduk 1902/503, o. öşköga 1857/1773, o. törötön ärär 1900/453, o. töröppöt’ ättax’ kırçar’ sasıgar’ 1857/1778, nıräy o. tusun 1898/30, bu nıréy o. tusun’ etillibit’ tılı 1857/1833, O. üçügäyin 1902/784, o. Yısus’ 1857/1856, o. Yısusı 1857/1842, o. 1857/11, 1857/1525, 1857/2537, 1900/1289, O. 1857/1821, bu nıréy o. 1857/1807, Edér’ o. 1887/1770, kıs’ o. 1857/2142, kıs o. 1900/967, Kıs o. 1900/1137, 1900/207, nırey o. 1857/22, 1857/23, 1857/32, nıréy o. 1857/1818, 1857/1854, taxsar’ uol’ o. 1857/1838, tuläyax o. 1900/940, uol o. 1898/579, uol’ o. 1857/572, bir’ uol’ o.+go 1857/3228, ämiy da ämär o.+lor aşaxtarınan 1898/703, o.+lor ciälärin 1900/53, o.+lor kurduk buolbatäxxıtına 1898/594, o.+lor ürdülärigär 1898/638, o.+lor

ürdülärinän 1900/49, o.+lor 1898/296, 1900/561, 1902/703, O.+lor 1900/49, 1900/1089, 1900/1117, nıräy o.+lor 1898/703, sürdäx kusagan o.+lor 1900/1107, uol da o.+lor 1898/702, o.+lor’ da 1857/587, nıréy emér’ da o.+lor’ uostarıttan’ 1857/707, o.+lor’ 1844/50, 1857/1337, 1857/1338, 1857/1563, 1857/2597, 1857/270, 1857/3963, Nıréy o.+lor’ 1887/64, Uol’ o.+lor’ 1887/2043, bisigi bisigi daganı o.+lorbut ürdülärigär buollun 1898/1023, kusagannık ätırar o.+lorgo da 1900/54, o.+lorgo 1857/2069, nıréy da o.+lorgo 1857/316, nıréy o.+lorgo 1857/2232, nıräy o.+lorgo 1898/343, tasırca oloron bāyälärin dogottorun ıgıran bu kurduk ätär o.+lorgo 1898/333, bar’ o.+lorgun’ 1857/2665, en’ o.+lorgun’ 1857/812, ulatan ärär uol o.+lorgut äsiännärä 1902/26, äsigi o.+lorgut 1902/44, o.+lorgut’ da tustarigar’ 1857/2915, bāyāñ da o.+lorguttan 1900/869, bāyāgit o.+lorgutugar 1898/178, bēegit’ o.+lorgutugar’ 1857/156, 1857/2266, o.+loro da 1900/1191, o.+loro daganı 1900/1188, barānnar’ o.+loro kürdük’ 1887/1693, bāyätin o.+loro suoxtarıttan 1898/39, Aylāx aga o.+loro 1900/1110, Aylāxtar o.+loro 1900/1107, Avraam’ o.+loro 1857/3407, Bu kırcağastar o.+loro 1916/4, Kini o.+loro 1887/1632, 1900/583, miäxä biärbit o.+loro 1902/702, proroktarı ölör’täbit’ kisilär’ o.+loro 1857/805, Xaxay o.+loro 1887/1459, oççuguy o.+lorton birdärin ämit 1898/597, Caxtallartan o.+lorton uratı 1898/480, 1898/533, o.+lorton 1898/520, caxtallartan’ o.+lorton’ uratı 1857/523, o.+lorton’ 1857/1337, 1857/467, 1857/509, mannık’ o.+lorton’ 1857/1418, o.+loru da 1857/1445, O.+loru da 1857/1430, settä o.+loru da 1857/2703, atın ärtän o.+loru töröttö äbät 1900/581, o.+loru 1857/1430, 1857/1524, 1857/1873, 1857/41, 1857/638, 1898/51, 1898/638, 1898/639, ikkiläxtän annıkı sästāx uol o.+loru 1898/38, kini da o.+loru 1857/1524, küçümägäydik da o.+loru 1900/1133, nıréy o.+loru 1857/2599, Nıréy da o.+loru 1857/2596, uol’ da o.+loru 1857/705, Uol’ o.+loru 1883/32, bāyätin o.+lorugar 1900/278, kisilär’ o.+lorugar 1900/19, bēelärin’ o.+lorugar’ 1887/149, o.+lorum’ da 1857/2260, o.+lorum’ 1857/1437, O.+lorum’ 1857/3679, 1887/383, Aylāxtar o.+lorun anallara 1900/1108, baran süösü o.+lorun kurduk öynöbütä 1900/1248, kösül süösü o.+lorun kurduk öynöbütä 1900/1248, Bu o.+lorun tustarigar üöräççi 1900/626, kini da o.+lorun tustarigar 1900/582, o.+lorun 1898/653, än o.+lorun 1898/819, bāyätin o.+lorun 1898/819, 1900/353, kini oyogun o.+lorun 1898/616, bēetin’ agatın’ iétin’ da oögun’ da o.+lorun’ da brattarın’ da sēstraların’ da 1857/2457, o.+lorun’ da 1857/613, bēetin’ o.+lorun’ kınattarın’ annıgar’ xomuärıgar’ tılı 1857/812, en’ o.+lorun’ kınattarın’ annıgar’ 1857/2416, o.+lorun’ tustarigar’ 1857/31, o.+lorun’ 1857/1442, 1857/2610, 1857/653, targammit’ da Tañara o.+lorun’ 1857/3583, bāyätin o.+lorunan 1898/337, Tañara o.+lorunan’ bolöxtarın’ 1857/3002, bēetin’ o.+lorunan’ 1857/2071, 1857/310, o.+loruñ ürdülärigär 1900/1267, o.+loruñ 1900/893, o.+loruñ éennerä 1883/45, bāyätin o.+loruttan 1900/51, suor’ o.+lorugar’ 1887/2026, bēelärin’ o.+lorun’ 1887/1165, o.+lorunan’ tololor’ 1887/1690, o.+lorıttan’ da 1887/1690, O.+lorıttan’ 1887/1042, o.+m 1857/2504, 1898/235, talı uol o.+m 1898/367, Timofey o.+m 1902/646, 1902/651, 1902/660, 1902/667, Tit o.+m 1902/674, o.+m’ miēnā 1857/3170, o.+m’ 1857/1784, 1857/217, Min’ uol’ o.+m’ 1857/341, o.+nu biärdäginä 1916/4, o.+nu da 1857/2916, O.+nu da 1857/1418, o.+nu ogolür kisi kurduk 1902/502, Nıréy o.+nu Yısusı 1857/1843, o.+nu 1857/2189, 1857/2916, 1857/3779, 1857/586, 1898/593, O.+nu 1900/792, attıkı kıs o.+nu 1900/473, bu uol’ o.+nu 1857/2196, kıs o.+nu 1900/803, mannık o.+nu 1898/596, mannık’ o.+nu 1857/589, nıräy

o.+nu 1898/36, nirey o.+nu 1857/28, 1857/33, nirey o.+nu 1857/1799, 1857/1833, 1857/1837, nirey o.+nu 1898/33, 1898/35, 1898/41, 1898/42, uol' o.+nu 1857/2196, o.+to da suox' bolan' 1857/766, bir' sılax' baran' o.+to kurduk' 1883/18, o.+to suox buolan 1898/760, o.+to suox ölüögä 1898/759, o.+to suox sılcın 1900/361, o.+to suox xälbätin diän 1900/1138, o.+to suox' bolan' 1857/765, o.+to suox' 1857/1522, 1857/2700, 1857/2701, 1857/2702, o.+to suoxtar' 1857/2916, o.+to 1857/1782, baran' o.+to 1883/16, kış o.+togor orduk buolar 1900/967, o.+tö kulu diän 1916/4, baran o.+tun kitta 1900/319, mutuk o.+tun 1898/172, 1898/173, David' dën' bëetin' o.+tun' cëtigär' 1857/1810, o.+tun' da ür'dülärigär' 1857/698, kistälän' da sir'gä oloror' xaxay o.+tun' kurduk' 1887/145, osöl' o.+tun' ür'dügär' 1857/2658, o.+tun' 1857/270, baillibit' osöl' o.+tun' 1857/2653, baillan' turar' osöl' o.+tun' 1857/1466, bëetin' o.+tun' 1857/1794, ikki goluv' o.+tun' 1857/1839, kozél' da o.+tun' 1857/2502, mutuk' o.+tun' 1857/150, 1857/2023, osöl' tısıtın' o.+tun' 1857/685, osöl' o.+tun' 1857/1468, 1857/1469, 1857/2657, Osöl' da o.+tun' 1857/1472, Osöl' o.+tun' 1857/2657, o.+lõx buoluoxtagar 1900/361, O.+lõx tısı osyolu 1898/695, báyıllan turar o.+lõx tısı osyolu 1898/690, uol' o.+lox' bolbuta 1857/1778

ogolö-: çocuk bakmak. -2- Krş.: oyoölö- (Pekarskiy 1959b: 1781; Sleptsov vd. 2010: 205).
ogo o.-ççu kurduk 1902/503, ogonu o.-ür kisi kurduk (ogolür kisi kurduk) 1902/502

ogolon-: çocuk sagibi olmak. -1- Krş.: oyoolon- (Pekarskiy 1959b: 1782; Sleptsov vd. 2010: 205).
atıntan o.-mut caxtarı kitta buoluoga (ogolommut caxtarı kitta buoluoga) 1900/580

ogonñor-: yaşlı erkek. -2- Krş.: oyoññor (Pekarskiy 1959b: 1783; Sleptsov vd. 2010: 207).
O. 1900/638, möl'tür caxtarımsax o. 1900/620

ogonñor-: bk.: ogoñnor. -1-
O.+dor muñnaxtarıgar 1900/146

ogor-: bk.: oñor-. -17-
o.-buttara 1844/60, ayını o.-buttarga 1914/76, o.-büt' 1844/39, o.-dün' 1844/56, o.-om' 1844/99, o.-or' 1844/7, 1844/84, 1844/88, o.-orü 1844/92, o.-oxka 1844/10, 1844/82, 1844/84, o.-oxtaar' 1844/98, tox' ütönü o.-ömuy 1857/639, tuğu o.-õxpun' bagarabit' 1857/682, o.-üma 1844/91, T-b O.-üma 1844/73

ogorod': sebze -1-
o. ünärüttän' 1857/2300

ogoruot: ogorod'. -1-
o. ärä asın 1902/280

ogorü: bk.: oñorü. -3-
o.+lları 1844/82, o.+lların' 1844/76, o.+llartan' 1844/83

ogosun-: bk.: oñosun-. -1-
o.-on' sıl'cibittara (ogoston' sıl'cibittara) 1844/84

ogosúlün-: bk.: oñosulun-. -1-
o.-büt' (ogosúllúbüt') 1844/75

ogun-: düşmek. -27- Krş.: oyoün- (Sleptsov vd. 2010: 210).
o.-obuttara (oxtobuttara) 1900/909, o.-olloro (oxtolloro) 1900/489, İtik maygılaxtar o.-ollorugar üöräççilär (oxtollorugar üöräççilär) 1900/695, o.-on cüdäybitittän (oxton cüdäybitittän) 1900/266, o.-on xäların sagına (oxton xäların sagına) 1900/1225, o.-on xälbıt guorat ärkinnäri (oxton xälbıt guorat ärkinnäri) 1900/1304, o.-oñjun (oxtonñjun) 1900/33, o.-or mas buolar (oxtor mas buolar) 1900/815, o.-or (oxtor) 1902/283, o.-orgo (oxtorgo) 1900/111, o.-orton da xaxxalara (oxtorton da xaxxalara) 1900/918, o.-oruma (oxtoruma) 1900/154, o.-orun da sagına (oxtorun da sagına) 1900/71, än dusanı xotu o.-oruñ da (oxtoruñ da) 1900/987, o.-õxtara daganı (oxtõxtara daganı) 1887/293, o.-õxtara (oxtõxtara) 1887/180, o.-õyogun (oxtõyogun) 1900/722, tıltan o.-

ubuttar (oxtubuttar) 1900/714, o.-ubuttara (oxtubuttara) 1900/714, 1900/814, östõxtörö o.-ubuttarın körõççü kisi buolar (oxtubuttarın körõççü kisi buolar) 1900/626, o.-umuom isin (oxtumuom isin) 1900/559, Añaxpıttan o.-umuom tusugar (oxtumuom tusugar) 1900/556, o.-umuoxxut tusugar (oxtumuoxxut tusugar) 1900/39, o.-uoga (oxtuoga) 1900/692, o.-uogar (oxtuogar) 1900/543, kinittän da o.-uoxpar (oxtuoxpar) 1900/557

ogus-: vurmak. -40- oyoş- (Bötlingk 1990: 448; Pekarskiy 1959b: 1787; Sleptsov vd. 2010: 215).
o.-batäga (oxsubatäga) 1898/194, o.-bukka (oxsubukka) 1857/2010, o.-buttara (oxsubuttara) 1857/968, kulgäxtarın ustun o.-buttara (oxsubuttara) 1898/989, xarax ütun tasärar süräxxcä o.-oççu (oxsoççu) 1900/547, o.-olloro (oxsolloro) 1898/1028, o.-on baran (oxson baran) 1898/873, dälbi o.-on túsäriäm (oxson túsäriäm) 1898/951, bısa o.-on (oxson) 1898/599, o.-on' baran' (oxson' baran') 1857/3849, o.-on' (oxson') 1857/1666, 1857/2593, 1857/2864, 1857/3833, o.-onnor' eppittärä (oxsonnor' eppittärä) 1857/968, o.-onnor' silläbittärä (oxsonnor' silläbittärä) 1857/1694, o.-onnor' (oxsonnor') 1857/2878, küös o.-oççu daganı (oxsoççu daganı) 1900/1036, küös o.-oççu xonütun isin (oxsoççu xonütun isin) 1898/1006, küös o.-oççu xonütun (oxsoççu xonütun) 1898/1003, Xaraxxa o.-oççu (oxsoççu) 1900/547, o.-õga (oxsõga) 1857/2271, 1857/99, o.-õm' (oxsõm') 1857/931, dël'bi o.-õm' (oxsõm') 1857/1616, bısagınan' o.-õxpun' (oxsõxpun') 1857/2863, o.-õxtara (oxsõxtara) 1887/1955, o.-õxtarın' turõxtarın' da tusugar' (oxsõxtarın' turõxtarın' da tusugar') 1857/1847, o.-ta 1857/2878, 1857/968, 1898/989, bısa o.-ta 1857/1637, kınıttan' tasaran' o.-ta 1857/1637, tura o.-ta 1857/952, tūra o.-ubuta (oxsubuta) 1898/973, o.-ubuttara (oxsubuttara) 1857/3873, o.-unan' (oxsunan') 1857/2938, o.-uoga (oxsuoga) 1898/123, boloton' o.-úbüttara (oxsúbüttara) 1887/1095, o.-úbütün' gënnä (oxsúbütün' gënnä) 1887/1055

ogus: öküz, boğa. -15- Krş.: oyoş (Bötlingk 1990: 448; Pekarskiy 1959b: 1787; Sleptsov vd. 2010: 218).n
O. buorgalçıta 1900/651, o. kitigär sägar tılı 1900/531, O. kurduk 1900/116, o. möyñun kätägin 1900/897, Burduk sıñnar o. 1902/376, o.+a 1857/2422, ıasaxtanäççi ädär ärä o.+tar tustarıgar kăpsätäççi 1900/1030, o.+tar tustarıgar 1902/376, o.+tar' 1887/235, o.+tarı da 1857/3062, o.+tarı 1857/3061, 1900/1030, barı da o.+tarı 1887/68, bës' para o.+tarı 1857/2448, o.+un' 1857/2395

ogus': bk.: ogus. -1-
agıy o. ilimin' kurduk' 1887/484

ogut-: düşmek. -10- Krş.: oyoüt- (Pekarskiy 1959b: 1791; Sleptsov vd. 2010: 224).
tutullubut' bolan' o.-bata (oxtubata) 1857/173, o.-oga (oxtuoga) 1887/1292, o.-ta 1857/1412, 1857/175, 1857/2031, 1898/196, o.-tagına 1900/325, o.-tular' 1857/3829, 1887/214, o.-úbüttar' (oxtuúbüttar') 1887/579

ogús: bk.: ogus. -5-
o.+tar' daganı 1887/636, o.+tar' üördärin' 1887/871, o.+tarbit' 1887/1990, o.+tarı 1887/834, o.+ün' 1844/97

oyo: çocuk. -45- Krş.: oyo (Bötlingk 1990: 447; Pekarskiy 1959b: 1779).
oççuıyuy o. ärdäyittän "küçük çocukluğundan itibaren" 1916/55, Niräy o. buolan kälbit Ayı Toyonño 1916/123, Kıs o. Mariya ayalax iyätä 1916/55, Kıs o. Mariya 1916/49, 1916/56, subu Kıs o. Mariya 1916/48, Svyatoy Kıs o. Mariya 1916/50, subu Kıs O. Mariyattan 1916/48, Kıs o. satın 1916/60, bu kış o. tusun 1916/58, o. 1916/17, 1916/18, 1916/19, 1916/20, 1916/79, bu Niräy o. 1916/126, Bu o. 1916/135, Niräy o. 1916/148, Subu Kıs o. 1916/38, tulayax o. 1916/55, üs ärä sastax kış o. 1916/43, Niräy o.+yo 1916/123, atın da kış o.+lor

1916/41, Tañaraya tardistibit kış da o.+lor 1916/40, kış o.+lorton xayalarınayar da ürdüyü 1916/29, o.+loru itär xarayar üörätär tañarasıt caxtallar 1916/49, Kış o.+lorun Mariyanı 1916/41, Niräy o.+lorun 1916/125, uol o.+nu biärbitiñ äbät 1916/27, o.+nu biärbitiñ kurdük 1916/23, Kış o.+nu Mariyanı 1916/59, o.+nu 1916/19, alyıstammıt Kış o.+nu 1916/29, İyäläx O.+nu 1916/133, kış o.+nu 1916/32, Kış o.+nu 1936/37, Niräy o.+nu 1916/130, o.+to suoyun isin 1916/24, o.+to suox diän 1916/21, o.+to suoxpun 1916/25, Anna o.+tun Mariyanı 1916/42, Bogoroditsa O.+tun 1916/118, o.+lox buolannar 1916/25, O.+lox İyätin 1916/132

oñonnor: bk.: oñonnor. -3-
İosif o. bara 1916/64, İosif o.+o 1916/65, osif diän ağıs uonnax kırıçayıs vdova buolbut o. basın ürdünän 1916/61

okdöbo: bk.: ovdova. -3-
o. caxtallar “*dul kadınlar*” 1902/100, o. caxtalları 1902/103, o. caxtalların 1902/79

okläd: temel. -1-
ciä täs o.+nıan “*evin taş temeliyle*” 1902/540

ol: o, zamir. -415- Krş.: o (Bötlingk 1990: 447; Pekarskiy 1959b: 1773; Sleptsov vd. 2010: 248).
O. albin 1898/1061, o. alğanı 1900/1203, o. Ayı Toyon Ätin Xanın utarı 1902/386, o. ärä kisi 1900/1041, O. äräri 1916/101, 1916/129, 1916/178, o. barıta 1916/149, o. bälätin tusugar bär 1916/33, o. bısıtnan 1916/57, O. bollagına 1857/143, o. bu diäkki 1900/209, o. buolar 1914/39, o. buolbuttar (ol00a0a10, buolbuttar) 1898/636, o. buollagına 1898/375, 1898/650, 1898/756, O. buollagına 1898/133, 1898/142, 1898/165, 1898/179, 1898/188, 1898/277, 1898/307, 1898/308, 1898/455, 1898/590, 1898/595, 1898/614, 1898/726, 1898/741, 1898/751, 1898/763, 1898/865, 1898/886, 1898/901, 1900/489, 1902/14, 1902/215, 1902/273, 1902/343, 1902/365, 1902/42, 1902/511, 1902/609, O. ciä 1898/288, o. da äräri 1900/1174, O. da äräri 1900/1040, 1902/526, o. da buollar 1902/380, 1916/176, O. da buollar 1898/943, 1902/32, O. da gınar 1844/76, o. da gınnar 1898/160, 1898/328, 1898/353, 1898/387, 1898/417, 1898/463, 1898/467, 1898/521, 1898/598, 1898/664, 1898/829, 1898/960, 1898/981, 1900/60, 1900/1177, 1900/465, 1900/496, 1900/714, 1900/860, 1900/966, 1900/993, 1902/346, 1902/715, O. da gınnar 1898/239, 1898/337, 1898/416, 1898/591, 1898/981, 1900/1266, 1900/1268, 1900/1284, 1900/405, 1902/131, 1902/360, 1902/475, 1902/587, O. da gınnar 1857/1121, 1857/2568, O. da innigär 1900/419, o. da isin 1900/831, o. da kurdük 1898/103, O. da tusugar 1900/1010, o. da tusun 1898/308, o. da ürdünän 1900/779, o. da 1898/407, 1900/358, 1900/426, tuox bara o. da 1898/902, barı o. doydı ustun 1898/494, o. gännä 1902/197, O. gännä 1898/313, 1902/489, O. gınnar 1900/630, O. giännä 1902/113, 1902/102, 1902/146, 1902/150, 1902/401, o. gorodka 1916/113, o. ikkardıgar 1898/966, O. ikkardıgar 1898/484, 1898/565, O. iräxtägi 1898/739, barı o. iäskin xällarbitım 1898/622, o. innigär 1900/481, o. isin 1898/1002, 1898/1062, 1898/787, 1900/43, 1900/95, O. isin 1898/158, 1898/729, 1900/825, 1902/387, 1902/589, 1902/690, 1902/779, o. kariätä 1898/882, O. kämğä 1916/48, O. kämtän ıla 1916/10, o. kännä 1898/583, 1898/633, 1900/261, 1900/307, 1900/847, 1902/117, 1902/391, 1902/723, 1902/754, 1916/49, 1916/60, O. kännä 1898/201, 1898/630, 1898/700, 1898/709, 1898/776, 1900/394, 1902/632, 1902/687, 1916/36, 1916/39, 1916/167, 1916/182, o. kariätä 1898/634, 1902/381, 1902/695, 1916/89, O. kariätä 1902/172, o. kırıcık diän 1914/8, barı o. kırıgıttar 1898/880, o. kisi 1898/327, 1898/501, 1898/633, 1898/644, o. kisiäxä (ol00a0a10, kisiäxä) 1898/597, o. kisiärgä 1898/379, o. kış 1898/469, O. kreska 1902/700, O. kulut buollagına

1898/620, o. kulut toyono 1898/873, O. kulut 1898/619, 1898/871, o. kulutu 1898/618, o. kurdük buolbatın 1898/682, o. kurdük 1900/965, O. künnäx çası 1898/859, o. künnär sanälara 1898/852, O. künnär 1898/845, o. künnärgä 1902/27, O. künnärgä 1902/11, 1902/97, o. mas säbirdäxtärä 1916/144, o. mas tasıyar 1916/145, O. mas 1916/144, o. ordugun 1898/543, O. östömmüt connor 1916/176, barı o. sir ustun 1898/263, o. sırtın 1898/363, O. smokovnitsaga xoloburdäx 1898/855, o. suol tusun 1900/200, o. suolunan 1898/224, o. süräxpitin 1916/107, o. tölkötün käskilin ıyıtın 1916/151, O. tusugar ätäbin 1898/104, O. tusugar 1898/379, 1898/408, o. tusun sanä 1900/165, o. tusun 1898/27, 1900/165, 1900/555, o. tusuttan 1916/4, O. tusuttan 1902/538, 1902/548, 1902/718, 1902/735, 1914/61, 1916/25, 1916/132, O. Tañara ciätiyär 1916/40, O. üläsittär buollaxtarına 1898/724, O. üläsittär 1898/722, o. ürdügär 1900/693, 1902/323, o. ürdüyär 1916/60, o. ürdünän 1898/985, o. xaptasıñğa surullubut ätä 1898/1034, o. xarçını 1898/1003, o. xonü 1898/1004, O. xotu 1916/133, o. 1844/18, 1844/58, 1857/2528, 1857/304, 1898/1000, 1898/1008, 1898/103, 1898/105, 1898/106, 1898/112, 1898/115, 1898/116, 1898/130, 1898/189, 1898/345, 1898/379, 1898/395, 1898/500, 1898/506, 1898/552, 1898/557, 1898/558, 1898/596, 1898/603, 1898/653, 1898/682, 1898/683, 1898/730, 1898/759, 1898/799, 1898/801, 1898/943, 1900/66, 1900/71, 1900/82, 1900/126, 1900/313, 1900/339, 1900/447, 1900/692, 1900/693, 1900/912, 1902/252, 1902/328, 1902/378, 1902/388, O. 1898/323, 1914/70, 1916/70, En’ o. 1887/1165, o.+lor da xotu sılcır (ollor da xotu sılcır) 1898/193, o.+lor da xotu sılcıbat (ollor da xotu sılcıbat) 1898/195, o.+lor da (ollor da) 1898/917, o.+lor kiännärä buolar (ollor kiännärä buolar) 1902/44, o.+lor (ollor) 1898/735, 1902/201, o.+lor’ (ollor’) 1857/2284, o.+lor’ da barı onogostor’ (ollor’ da barı onogostor’) 1887/706, o.+lor’ da xotu sılcıçaçı (ollor’ da xotu sılcıçaçı) 1857/2029, o.+lor’ da (ollor’ da) 1887/493, o.+lor’ (ollor’) 1857/1682, 1857/3955, o.+lor’ (ollor’) 1887/432, o.+lordögor balardägar da ordük bısır (ollordögor balardägar da ordük bısır) 1900/1094, o.+lorton (ollorton) 1916/49, o.+lorton’ (ollorton’) 1857/2472, o.+loru ıgan tasäraççı utarı (olloru ıgan tasäraççı utarı) 1900/941, o.+loru (olloru) 1857/2306, 1857/2541, 1857/987, 1898/1006, 1898/477, 1902/238, o.+lorú da (ollorú da) 1887/894, o.+nno (onuno) 1898/483, o.+no (onuo) 1898/524, 1898/582, 1898/627, 1898/743, 1898/746, o.+non manan buoluoxlara (onuon manan buoluoxlara) 1898/830, o.+nögor da ordük älbägi (onuögor da ordük älbägi) 1900/361, o.+nögor (onuögor) 1900/1075, o.+nu aspıtıñ isin (onuu aspıtıñ isin) 1898/343, o.+nu barıtın (onuu barıtın) 1898/1085, 1898/709, 1902/596, 1916/105, 1916/150, o.+nu da manı da (onuu da manı da) 1900/845, o.+nu da (onuu da) 1857/2300, 1900/29, 1916/121, o.+nu ılaççılar’ (onuu ılaççılar’) 1857/1187, o.+nu kitta (onuu kitta) 1900/856, 1914/53, 1914/78, 1914/90, 1914/95, o.+nu körör xarıstır (onuu körör xarıstır) 1900/561, o.+nu manı tutar (onuu manı tutar) 1900/1032, o.+nu oğoruma (onuu oğoruma) 1900/159, o.+nu (onuu) 1857/1195, 1857/1283, 1857/1856, 1857/1895, 1857/1905, 1857/2075, 1857/2090, 1857/2092, 1857/2111, 1857/2112, 1857/2117, 1857/2202, 1857/2248, 1857/2290, 1857/2320, 1857/2447, 1857/2472, 1857/2475, 1857/316, 1857/333, 1857/3363, 1857/346, 1857/3500, 1857/3644, 1857/3663, 1857/3725, 1857/382, 1857/396, 1857/3965, 1857/399, 1857/429, 1857/785, 1857/854, 1857/897, 1857/901, 1898/329, 1898/415, 1898/545, 1898/546, 1898/591, 1898/631, 1898/711, 1898/730, 1898/787, 1898/914, 1898/918, 1900/1000, 1900/1172,

1900/1316, 1900/455, 1900/492, 1900/518, 1900/519, 1900/531, 1900/889, 1902/320, 1902/469, 1902/471, 1902/558, 1902/664, 1916/5, 1916/19, 1916/139, 1916/149, o.+nú da (onú da) 1887/1667, o.+nú (onú) 1887/1485, 1887/1797, o.+nú (onú) 1914/81, 1916/22, o.+or' (olor') 1857/736, o.+oru 1857/464, o.+ton ıla (onton ıla) 1916/182, o.+ton (onton) 1916/22, o.+ton' (onton') 1857/856, 1857/863, 1857/871, 1857/873, 1857/874, 1857/876, 1857/884, 1857/887, bağal' da östärin' o.+ularıgar' (onnularıgar') 1887/362

ol': bk.: ol. -347-

O. Aganı 1857/3272, o. baillëga 1857/543, o. bar' ebät' 1857/3257, o. bar' 1857/1697, 1857/3264, 1887/264, o. béläx' 1857/1322, o. bisanëga 1857/825, o. bısıtınan' 1857/3125, O. bolajına 1857/885, o. bolar' 1857/1154, 1857/1249, 1857/1315, 1857/1322, 1857/1547, 1857/1711, 1857/1719, 1857/3440, O. bolar' 1857/128, o. bolbatagina 1857/109, 1857/1135, 1857/1136, 1857/1974, o. bollagina 1857/2213, 1857/3481, O. bollagina 1857/9, 1857/108, 1857/157, 1857/166, 1857/1897, 1857/2017, 1857/2114, 1857/252, 1857/2701, 1857/282, 1857/351, 1857/794, o. caxtar' 1857/1336, o. cé 1857/2031, o. connoro 1857/1227, o. çaska 1857/1562, o. da bolar' 1857/3150, O. da bollagina 1887/1531, o. da bollar' 1857/1334, 1857/1610, 1857/3330, 1887/1292, 1887/1817, 1887/1848, 1887/1950, 1887/548, 1887/619, 1887/761, 1887/762, 1887/932, O. da bollar' 1857/3261, 1857/3291, 1857/3314, 1857/3423, 1857/3470, 1857/583, 1887/1253, 1887/1718, 1887/785, o. da bollar' 1857/1338, barı o. da ési 1857/621, o. da gınar' 1857/819, 1857/939, o. da gınnar' 1857/1187, 1857/1188, 1857/1237, 1857/1557, 1857/1625, 1857/185, 1857/2040, 1857/2099, 1857/2100, 1857/2221, 1857/2236, 1857/2285, 1857/2344, 1857/2525, 1857/2691, 1857/2728, 1857/2853, 1857/2964, 1857/3022, 1857/303, 1857/327, 1857/3348, 1857/3403, 1857/3528, 1857/3541, 1857/3665, 1857/3778, 1857/3792, 1857/3926, 1857/3961, 1857/401, 1857/455, 1857/511, 1857/592, 1857/924, 1887/729, O. da gınnar' 1857/1287, 1857/1589, 1857/1729, 1857/220, 1857/2230, 1857/2300, 1857/2414, 1857/2585, 1857/2589, 1857/2669, 1857/2788, 1857/2832, 1857/2840, 1857/3146, 1857/3215, 1857/3220, 1857/3329, 1857/3551, 1857/3635, 1857/3723, 1857/3762, 1857/400, 1857/960, o. da ilimnä 1887/397, o. da kurduk' 1857/82, o. da kün' 1857/2805, o. da künnär'ga 1857/1891, O. da tusuttan' 1857/2039, o. da túsúgar' 1844/99, 1887/884, o. da üörätärin' 1887/179, o. da xotu sil'çaçılär' 1857/2118, 1857/2284, o. da 1857/391, 1857/875, ölon' xalla o. da 1857/235, o. daganı 1887/510, o. dëtëxka 1857/1313, o. doydı bir' kisitigär' 1857/2484, o. doydı ustun' 1857/482, o. doydınu 1857/1310, o. doydıttan' 1857/1221, o. ebät' 1857/2196, o. eëxa eppit' kisi 1857/3191, o. gënnä 1887/1205, O. gënnä 1857/2213, 1857/2514, 1857/2586, 1857/2680, 1857/2843, 1857/2984, 1857/2986, 1857/3478, o. gınnagma 1857/349, o. gınnar' 1857/2544, O. ıraxtagı 1857/746, o. ikki ardıgar' 1857/1299, 1857/2968, O. ikki ardıgar' 1857/1762, 1857/2315, 1857/3246, 1857/471, o. isin' 1857/3293, 1857/3420, 1857/3656, 1857/3772, 1887/1299, 1887/1314, 1887/1352, 1887/1739, 1887/1759, 1887/265, 1887/310, 1887/391, 1887/564, 1887/647, O. isin' 1857/117, 1857/135, 1857/2083, 1857/2340, 1857/3500, 1857/3605, 1857/81, 1887/353, O. istän' 1857/3210, O. këlän' 1857/3061, o. kënnä 1857/1196, 1857/647, 1857/874, O. kënnä 1857/1330, 1857/1373, 1857/3368, 1857/3648, o. kërëtä 1857/1136, 1857/868, o. kësıkilim' 1857/3642, barı o. kıstar' 1857/866, O. kıtaran' 1857/2637, o. kisëxa 1857/1989,

1857/2282, 1857/2873, 1857/2875, o. körön' kuttannılar' 1857/1228, o. kulut' toöno 1857/857, o. kulut' 1857/2364, 1857/854, 1857/856, O. kulut' 1857/2450, 1857/616, o. kulutu 1857/2552, 1857/615, o. kurduk' da 1857/2374, o. kurduk' 1857/2357, O. kurduk' 1857/438, o. küñğä 1887/2015, O. künnär' 1857/832, O. künnär'ga 1857/1346, 1857/1569, 1857/1822, 1857/1991, o. künnär'gä 1857/1972, O. küñü 1857/1583, 1857/845, o. mas' tasınan' 1857/2629, o. munnuk' basa 1857/737, o. ogo agata 1857/1414, o. oögun' brata kinënä 1857/765, o. pasxanı da 1857/1605, o. sanargır' künnär' kënëä 1857/839, barı o. sir' ustun' 1857/243, o. sir'tän' 1857/338, O. sıir'gä 1887/1489, o. sir'gä 1857/2245, o. sörüllöga 1857/543, o. suollar' isin' 1857/3703, o. suolunan' 1857/206, o. Sioam' vaşnata 1857/2384, o. taşas ür'dügär' 1857/698, o. tas' 1857/1728, o. tasıgar' 1857/1112, o. tastıñnarga 1857/1181, o. tusugar' boläray 1857/1190, o. tusugar' 1857/13, 1857/14, 1857/2012, 1857/2013, 1857/2014, 1857/2132, 1857/2273, 1857/2505, 1857/3740, 1857/3777, O. tusugar' 1857/1490, 1857/2309, 1857/3196, 1857/355, 1857/83, o. tusun' 1857/1429, o. tusuttan' 1857/1130, 1857/1270, 1857/1274, 1857/1418, 1857/1777, 1857/2194, 1857/2553, 1857/3208, 1857/3300, 1857/3308, 1857/3411, 1857/3744, 1883/16, O. tusuttan' 1857/1746, 1857/3389, 1857/3883, O. ücörgä 1887/1352, o. üäni 1857/2708, o. üläläççılär' 1857/1508, o. ür'dügär' 1857/3970, o. xonu 1857/985, o. xoüt' atılan' bër'bitä 1857/1155, o. 1844/20, 1844/30, 1844/72, 1844/90, 1844/92, 1844/98, 1857/1325, 1857/1385, 1857/1386, 1857/1418, 1857/1420, 1857/1432, 1857/1566, 1857/1880, 1857/2132, 1857/2169, 1857/2277, 1857/2318, 1857/2325, 1857/2354, 1857/2457, 1857/2458, 1857/2525, 1857/2550, 1857/2562, 1857/2566, 1857/27, 1857/2895, 1857/31, 1857/3193, 1857/3318, 1857/3342, 1857/3366, 1857/3420, 1857/3528, 1857/354, 1857/3567, 1857/3641, 1857/3669, 1857/3670, 1857/3717, 1857/3877, 1857/493, 1857/503, 1857/550, 1857/589, 1857/76, 1857/82, 1857/93, 1887/5, O. 1857/1316, 1857/1826, 1857/261, mıtär'dar' ailaxtar' da dogodoro O. 1857/310, T-b O. 1844/3, 1844/32, 1844/50, 1844/67, 1844/83

ol': bk.: ol. -1-

O. da bollar' 1857/924

ol-: ? -1-

o.-orbün' tırarbın' daganı 1887/1907.

ol': bk.: ol. -5-

o. 1857/923, o. 1857/1091, o. da bollar' 1887/403, 1887/406, 1887/445

olgännä: bk.: olgënnä. -2-

o. 1916/9, O. 1900/376

olgënnä: bk.: olgënnä. -7-

o. 1857/1158, 1857/2896, 1887/100, O. 1857/2331, 1857/2536, 1857/2820, 1857/2881

olgënnä: bk.: olgënnä. -1-

O. 1857/148

olgënnä: onun arkasından, onun üzerine. -62- Krş.: ol gännä (Pekarskiy 1959b: 1815).

o. että 1857/3561, 1857/3941, 1857/3945, o. 1857/1009, 1857/1010, 1857/1032, 1857/1042, 1857/1124, 1857/1153, 1857/1232, 1857/1241, 1857/1243, 1857/1248, 1857/1252, 1857/2548, 1857/2975, 1857/3132, 1857/3169, 1857/3228, 1857/3372, 1857/3432, 1857/3696, 1857/3774, 1857/3777, 1857/3952, 1857/3982, 1857/47, 1857/519, 1857/941, 1887/129, 1887/133, 1887/758, 1887/781, O. 1857/1140, 1857/1179, 1857/1182, 1857/1190, 1857/1195, 1857/1208, 1857/1219, 1857/1245, 1857/1264, 1857/1625, 1857/1634, 1857/1666, 1857/2334, 1857/2386, 1857/2422, 1857/288, 1857/3047,

1857/3055, 1857/3293, 1857/3440, 1857/3563, 1857/3768, 1857/3901, 1857/589, 1857/714, 1857/804, 1887/1542, 1887/1931, 1887/936

olğenné: bk.: olğennä. -1-
o. 1844/96

olkurdük: o şeilde, onun gibi. -4-
o. gımmittara 1857/2002, o. gınnın' 1857/1876, o. 1857/2902, 1857/346

olkurdük: onun gibi, yani. -1-
O. 1900/1235

olkürdük: bk.: olurdük'. -2-
o. 1844/52, 1844/92

olor-: oturmak, yaşamak. -420- Krş.: olor- (Bötlingk 1990: 454; Pekarskiy 1959b: 1819; Sleptsov vd. 2010: 264).
o. diän 1902/688, o. 1898/783, 1900/847, 1916/65, manan o. 1902/658, Min uğa öttübär o. 1902/41, onnugar o. 1900/847, o.+ga 1844/60, o.+ü 1844/88, o.-bütün' 1887/1122, o.-boppun 1902/496, o.-boppun' 1887/285, bir sirgä o.-bot xoyutäbit sirin äyi 1900/971, xas' da sil' abasılartan' tutullubut' taņası tañnıbat' cägä da o.-bot' aray kisi uñoxlara kömüllär' 1857/2124, o.-bot' kisi 1887/4, o.-botogo 1887/1404, minän' o.-botogo 1857/1466, xolbū o.-botogo 1898/24, o.-bottor duo 1898/454, o.-bottor 1900/1040, kinilärinän o.-bukkut 1902/611, o.-bukuttan' 1887/72, o.-bupput buollar 1898/812, kinilär o.-but gorodttaritan 1916/114, Bogoroditsa o.-but oloyun 1916/166, o.-but oloxpun 1902/484, äsigi innigitigär o.-but proroktarı 1898/96, o.-but' Anna proroçitsa 1857/1850, kini da sestra Marfa o.-but' bölöx' ielıttan' 1857/3530, o.-but' cälärigär' 1857/1826, o.-buta da 1857/1050, o.-buta 1857/1167, 1857/1172, 1857/29, 1857/3125, 1857/3550, 1887/318, 1898/37, 1898/524, 1898/981, 1916/55, 1916/60, 1916/64, 1916/73, 1916/91, 1916/149, bayagal attıgar o.-buta 1898/397, cadanıtk kısıyalaxtıx o.-buta 1916/166, collöxtuk o.-buta 1900/1259, iräxtägi buolan o.-buta 1900/1260, istä o.-buta 1902/120, kini ürdügär o.-buta 1898/1067, kirän' da o.-buta 1857/958, kirän o.-buta 1898/398, kömölsön o.-buta 1916/149, oloror kurdük o.-buta 1902/772, tasırca o.-buta 1857/969, tutan o.-buta 1916/50, urasa oñoston o.-buta 1902/773, o.-buttar' 1857/1043, o.-buttara äbät 1898/764, o.-buttara 1902/46, 1902/70, 1916/15, 1916/150, birgä o.-buttara 1902/10, birgä o.-buttara 1902/17, grob utarı o.-buttara 1898/1058, istä o.-buttara 1902/142, maxtanan' o.-buttara 1857/2991, sınınalayğa o.-buttara 1900/1185, sirgä o.-buttara 1900/260, töşö ör o.-buttara 1916/148, Lötü da kitta bir sirgä o.-buttara 1900/362, bir'gä o.-buttarın' kėnnä 1857/2870, anıgı üyägä o.-butugar 1902/675, xanna da o.-butun isin 1900/529, Tañara ciätıyär o.-butun kurdük 1916/73, bu sırdıkka o.-butun tuxxarı 1916/182, tuyu yınan o.-butun 1916/149, o.-büppüt' 1887/1891, o.-büt' cėtin' 1887/1091, Xėrúbımnarga o.-büt' sir' 1887/1385, oloxsüän' o.-büt' Sion' xaäğın' 1887/977, o.-büttar' 1887/1014, o.-büttara 1887/1574, 1887/852, o.-do da 1857/1472, o.-do 1857/1360, 1857/1743, 1857/1907, 1857/2870, 1857/378, 1857/3886, 1857/514, 1857/698, 1902/103, 1902/681, 1916/49, 1916/103, kirän' o.-do 1857/379, üs iy tuxxarı o.-do 1916/94, o.-doguna 1857/653, 1857/68, 1857/817, 1857/998, 1898/824, 1898/84, cül sirigär o.-doguna 1898/1015, prestolun ürdügär o.-doguna 1898/652, sogotogon' o.-doguna 1857/1553, tasırca o.-doguna 1898/990, Ayı Tañaraya tuttaran o.-doğuna 1916/76, Tañara ciätıyär o.-doğuna 1916/153, o.-dor 1900/469, xäyığa o.-doxpuna 1902/766, o.-doxtarına 1857/1866, 1857/1953, ası o.-doxtoruna 1898/947, muñnıstan o.-doxtoruna 1898/980, manı o.-doxtoruna 1916/121, älbäxtär ortolorugar o.-doxxuna 1900/830, Toyottoru kitta o.-doxxuna 1900/571, urut utarılascıçıları kitta o.-doxxutuna 1902/611, toyonnan o.-

dö 1916/75, o.-döxtorına 1887/1856, o.-dular 1898/786, bir birdi tısän o.-dular 1902/19, o.-dular' 1857/1295, 1857/3247, 1857/784, 1857/785, oloxpun o.-dum 1902/669, o.-dunna 1898/675, o.-dunna' 1857/670, xolbū o.-o iliktärinä 1898/18, kıayan sargäx o.-o tıspätigit duo 1898/961, o.-o tıstın 1898/956, 1898/958, manna o.-o tıstın' 1857/1621, o.-o tıstıögä 1900/915, astına o.-obun 1900/270, itägäyärbinän o.-obun 1902/497, tınnax' o.-obun' 1857/3282, útúümna o.-obun' 1887/1412, Barı da tınnax' o.-oççu 1857/3554, Xallannar' ürdülärigär' o.-oççu 1887/10, tınnäx o.-oççular onnularıgar 1900/399, o.-oççular' innilärigär' 1857/2427, an' doydı ustun' o.-oççular' 1887/364, barı da kini ürdügär' o.-oççular' 1887/259, kėñnik' da o.-oççular' 1857/2062, o.-oççuları 1887/1806, 1857/2806, barı sir' ürdügär' o.-oççuları 1887/369, ölör' da külükä o.-oççuları 1857/1820, o.-oççulartan' 1857/2384, Tula o.-oççulartan' 1887/340, Üsä o.-oççu Ai Toön' Tañarabıt' kürdük' 1887/1686, Xėrúbımnarga o.-oççu Ėfrém' Vėnıamın' Manassıä da innilärigär' 1887/1116, Cė ür' düğär' o.-oççu sogotox' gölübkä tılı 1887/1412, o.-oççu 1887/1286, 1887/898, cė isigär' o.-oççu 1887/853, Yėrusalim' isigär' o.-oççu 1887/1883, kini ür' düğär' o.-oççular' aiların' tıstıarıgar 1887/1597, ırx' o.-oççular' erännärä 1887/817, o.-oççular' 1887/886, 1887/906, arılarga da o.-oççular' 1887/942, barı da an' doydı üstün' o.-oççular' 1887/607, bisigi da tılabıtıgar' o.-oççular' 1887/1106, En' cėğär' o.-oççular' 1887/1166, kini da isigär' o.-oççular' 1887/1383, Sir' da üstıktarıgar' o.-oççular' 1887/817, kini ürdügär' o.-oççuların' 1887/1001, Tir' isigär' o.-oççuların' 1887/1154, tula da o.-oççularga 1887/544, ütö köñüllämmıt' o.-ogar' 1887/858, xanna o.-ogun' 1857/3029, üçügäydik o.-ogut 1902/728, o.-oliktarına 1857/11, o.-ollar' 1844/18, o.-ollor 1900/1147, anıaxa diäri o.-ollor 1902/401, Tañara angelların kurdük o.-ollor 1898/766, o.-ollor' ebät' 1857/772, o.-ollor' 1857/2282, 1857/369, äyäläxtik o.-olloro buolar 1900/618, İudey diän sirgä o.-olloro 1916/1, abırxatı o.-ollorun 1898/79, o.-ollorun' sagına 1857/804, o.-ollorun' 1857/3061, ečläxtik' o.-ollorun' 1887/953, o.-on ärännär 1898/1034, üs iy o.-on baran 1916/97, tasırca o.-on bāyälärin dogottorun ıgıran bu kurdük ätar ogolorgo 1898/333, o.-on isittä 1916/24, bisigini kitta o.-on silcan 1902/14, Tañara ciätıgär o.-on üörätärin sagına 1898/977, än aıxaxar o.-on xälbätin 1900/196, o.-on 1857/1644, 1898/534, 1900/636, 1902/100, 1916/74, 1916/120, 1916/151, ärin kitta o.-on 1900/1138, ikkiän biryä o.-on 1916/95, kini kısıtgın attıgar o.-on 1900/1034, kömüskän o.-on 1916/139, oñçoço o.-on 1898/471, tısı osyoltan töröbüt ädar osyol ürdügär o.-on 1898/693, toloru ıras mayyılax o.-on 1916/17, xallannar bıltıttın ürdügär o.-on 1898/985, O.-on' baran' 1887/646, O.-on' da baran' 1857/1018, 1857/1418, o.-on' da 1857/1939, o.-on' er'däxtärinä 1857/1734, o.-on' etär' bolla 1857/2048, o.-on' 1857/1418, 1857/1458, 1857/1546, 1857/1796, 1857/2252, 1857/2459, 1857/2462, 1857/2482, 1857/2513, 1857/2616, 1857/3105, 1857/3362, 1857/3442, 1857/3602, 1857/696, 1857/955, 1887/1785, köñön' o.-on' 1857/3370, muğğa o.-on' 1857/2535, o.-onnor 1898/685, o.-onnor' 1857/1117, 1857/432, 1857/680, siti kurdük' o.-onğun' 1857/2241, o.-onğun 1900/821, kätı o.-or ännarın da atılartıgar 1900/352, connor o.-or äñär doyduların 1900/238, o.-or ätilär 1916/40, bisigi Ayı Toyommut İsus Xristosu kitta o.-or barammat olox buolar 1902/229, o.-or bol' dēn' 1857/2715, orduk kısıyalaxtıx o.-or buolla 1916/164, o.-or buollagına 1902/221, ättäx xämmınan o.-or buollaxpına 1902/497, tınnan o.-or buollaxpına 1902/515, äyäläxtik o.-or buoluoga 1900/449, kinilär o.-or ciälärin 1902/18, Xarağaga o.-or con 1898/76, Aga uño

1902/795, äyäläxtik o.-öççuları 1900/704, nam num o.-öççuları 1900/709, Tañara o.-öççulartan barılarıttan 1900/1221, kini da isigär o.-öççunan andagayar 1898/804, o.-öga 1857/2883, 1857/890, 1887/318, satan' o.-ögay 1887/125, svyatoyga o.-ögun' 1887/229, o.-öm' suoga 1887/286, o.-öñ' 1857/2426, Tañara tusugar o.-öru 1902/495, o.-öxkut' 1857/653, o.-öxkutun' tusugar' 1857/2838, o.-öxkutun' 1857/1451, En' slavgar' o.-öxputun' 1857/1449, En' prästolun' ür' dügär' o.-öxtara 1887/1849, bastan' da o.-öxtorun' 1857/786, bëetin' vinogradıgar' o.-put' smokovitsa 1857/2386, o.-sor' 1844/24, cadañtık o.-uççular 1916/165, Moisey o.-ugar 1857/784, o.-uma 1857/2426, caxtallar da ortoluraga o.-uma 1900/1139, cül' cüllällärigär o.-uma 1900/263, ör o.-uma 1900/206, Umnasit oloror ologunan o.-uma 1900/1099, kiniäxä o.-uñ 1898/286, o.-uñ' itinä 1857/936, o.-uñ' 1857/259, o.-uo suoga 1900/1039, nam num da o.-uo suoga 1900/712, o.-uoga 1900/353, äräbilläxtik ologun o.-uoga 1900/81, bāyätin slavatın prestolugar o.-uoga 1898/905, otū utarı o.-uoga 1900/656, xaxxay drakıan dıan kilları kitta birgä o.-uox ätim 1900/634, Asılāx ologu o.-uox kārīātā 1900/800, äryä taxsan o.-uox tustax dıan 1916/56, sañardıllıbit oloxxo o.-uoxput isin 1902/215, o.-uoxput 1900/1280, Kinini kitta o.-uoxput 1902/220, itıktık o.-uoxtarın bagaräççılar barılara 1902/662, Ös kiñnāx oyogu kitta o.-uoxtāgar 1900/634, o.-uoxtorun bagaralları 1898/790, uonorduga ikki prestollarga o.-uoxxut 1898/652

olor'-: bk.: olor- -10-
kurumğa o. da 1857/742, o. 1857/1541, 1857/2427, 1857/2549, 1857/423, 1857/782, 1887/1651, 1887/528, 1887/561

olordü: bk.: olordü. -1-
o.+tün' 1887/1128

olordü: dikmek. -1- Krş.: olordü (Pekarskiy 1959b: 1820).
sād o. olorpuppun *“bahçeye ağaç dikmişim”* 1900/612

olordulun-: bk.: olordulun- -1-
o.-but' mas' kurduk' (olordollubut' mas' kurduk') *“dikilmiş ağaç gibi”* 1887/5

olordulun-: dikilmek. -4- Krş.: olordulun- (Pekarskiy 1959b: 1821).
o.-ar (olordülluar) 1902/450, o.-ara (olordülluara) 1902/49, o.-büttara (olordüllübüttara) 1887/1310, o.-üllü-büt' Libanskay sē mastar' (olordüllüüllü-büt' Libanskay sē mastar') 1887/1454

olordutalä-: (çk. gör.) dikmek. -3-
o.-ır (olordutalır) 1900/1171, 1900/236, 1900/237

oloröççuk: oturan. -1-
kini da ürdügär o.+unan andagayar (oloröççugunan andagayar) *“onun üstünde oturana yemin eder”* 1898/805

olorı-: yerleştirmek, oturtmak. -37- Krş.: olord- (Bötlingk 1990: 454); (Pekarskiy 1959b: 1821; Sleptsov vd. 2010: 267).
xayıya o.-n (olordon) *“hapse yerleştirip”* 1916/176, o.-on baran (olordon baran) 1902/372, o.-on (olordon) 1916/133, o.-on' (olordon') 1857/2247, 1857/2309, o.-oray (olordoray) 1857/2378, o.-oru baran istäxtärinä (olordoru baran istäxtärinä) 1916/41, o.-oxpar' (olordoxpar') 1887/1403, o.-oxtorun' (olordoxtorun') 1857/1294, o.-öga (olordöga) 1857/2355, o.-ögun' isin' (olordögun' isin') 1887/1689, o.-potox' (olorpotox') 1857/495, xallännägi Min Agam ärä o.-potöx oto masa barıta (olorpotox oto masa barıta) 1898/508, o.-puta äbät (olorputa äbät) 1898/461, o.-puta (olorputa) 1857/1274, 1902/532, is xäyğa o.-puta (olorputa) 1902/140, vinogradnigi o.-puta (olorputa) 1898/721, xäyğa o.-puta (olorputa) 1898/620, o.-puttara (olorputtara) 1857/2569, o.-putun' (olorputun') 1887/32, o.-püt' (olorpüt') 1887/1128, vinogradıtarı da o.-püttara (olorpüttara) 1887/1599, o.-to bät' (olorıto bät') 1857/448, o.-to (olorıto) 1857/1502, 1857/2398, 1857/2677, 1857/618

1857/728, 1887/1967, o.-toxxuna (olortoxxuna) 1900/282, o.-tular' (olortular') 1857/2658, o.-uma (oloruma) 1900/292, o.-uq' (oloruq') 1857/2159, solkurduk tutan o.-uon tusugar (oloruon tusugar) 1900/1301, o.-uox buolbutun (oloruox buolbutun) 1902/38, báyäyin kıtta o.-uoxxun kuttanıma (oloruoxxun kuttanıma) 1916/109, Sād olordü o. (olorpuppun) 1900/612

olox: yaşam. -105- Krş.: ollox (Bötlingk 1990: 453; Pekarskiy 1959b: 1823; Sleptsov vd. 2010: 269).

barammat o. "ulaşılma^z hayat" 1902/229, o. buolbat 1900/1100, tinnāx o. Basılığın buollagına 1902/60, ād isigār oloror o. cıllanīta 1900/1106, o. da bulbut sirgār 1900/778, urukku o. doydularıyar Nazaretka 1916/148, o. doydutuyar Nazaretka 1916/24, Üçügäydik oloror o. künnärä 1900/1116, barammat o. nāsiliādniktärä 1902/678, barı tinnāx o. tılların 1902/78, Svyatoy Tinnın oloror o. tördün 1902/231, kănäyāski ütö o. tusuyar 1916/168, oloror o. usūrugar 1900/1018, o. (olog00a0a10) 1844/28, 1902/748, cadañı kisi ologunan oloror o. 1900/776, kusagan o. 1900/778, o.+ka 1844/38, barammat' o.+ko kirēxkār' bagarar' bollaxkına 1857/642, o.+ko kirēxkār' 1857/593, barammat' o.+ko kirēxkār' 1857/1422, o.+ko 1857/1422, 1857/595, barammat' o.+ko 1857/1433, 1857/3250, 1857/3612, 1857/902, Tañara o.+o buola oñosulluoxxut (ologo buola oñosulluoxxut) 1902/542, Tañara o.+o buolar ābāt (ologo buolar ābāt) 1898/118, akārı kusagan o.+o (ologo) 1900/537, āräyi da taptāççı kisi oloror o.+o (ologo) 1900/1088, kiçällāxtik köröççü oloror o.+o (ologo) 1900/1100, kisi oloror o.+o (ologo) 1900/998, Kini o.+o (ologo) 1857/1213, Kisi oloror o.+o (ologo) 1900/805, Svyatoy o.+o (ologo) 1883/91, Tañara o.+o (ologo) 1857/95, umnasıt da oloror o.+o (ologo) 1900/1024, Oloror o.+or tımmāt ortotugar (ologor tımmāt ortotugar) 1900/812, min üörāxpār o.+por 1902/660, o.+pun bulunnum 1900/595, o.+pun olordum 1902/669, olorbut o.+pun 1902/484, bisigi o.+putugar' 1883/70, tın' o.+pın' 1887/719, o.+pútınan' 1844/52, kinilär da oloror o.+toro 1900/619, ūlar o.+toro 1900/1058, barammat' o.+torugar' 1857/2517, Elēktāççiktär' da o.+torugar' 1887/4, Bastıñ' da o.+torun' 1857/1544, İsus Xristoska itägäyāççılär o.+torunan 1902/654, o.+toruttan sirgānābin 1900/620, bēelärin' o.+torúttan' 1887/1869, Xallantan' tūsān' kēlān' an' doyduga tınnax' o.+u bērār' xlēb' (ologu bērār' xlēb') 1857/3257, barammat' o.+u ılēgım' tusugar' (ologu ılēgım' tusugar') 1857/639, barammat da o.+u ılaga (ologu ılaga) 1898/653, barammat o.+u ılaxpın (ologu ılaxpın) 1898/641, Asılāx o.+u oloruox kārīātā (ologu oloruox kārīātā) 1900/800, barammat' da o.+u tutōga (ologu tutōga) 1857/653, o.+u (ologu) 1857/2610, barammat' o.+u (ologu) 1857/2600, 1857/3515, barammat' o.+u (ologu) 1857/1445, cadañıtık kısıyalaxtı^k oloror o.+u (ologu) 1916/168, Oloxsuyan ārār o.+u (ologu) 1902/714, Moisey o.+ugar (ologugar) 1898/786, o.+ugar' turorga (ologugar' turorga) 1857/1190, tın' o.+um' durdata (ologum' durdata) 1887/292, ārābillāxtik o.+un oloruoga (ologun oloruoga) 1900/81, Sibātiāy o.+un ürdügār (ologun ürdügār) 1900/661, báyātin oloror o.+un (ologun) 1900/448, Báyātin da oloror o.+un (ologun) 1900/254, Bogoroditsa olorbut o.+un (ologun) 1916/166, xoyūkkı da üyā o.+un (ologun) 1914/68, o.+un' (ologun') 1887/217, bēetin' o.+un' (ologun') 1887/198, Tañara Uolun o.+unan bīsāniāxpıt (ologunan bīsāniāxpıt) 1902/213, o.+unan maygılātın dıān (ologunan maygılātın dıān) 1902/237, cadañı kisi o.+unan oloror ollox (ologunan oloror ollox) 1900/776, Umnasıt oloror o.+unan oloruma (ologunan oloruma) 1900/1099, Báyātin o.+unan (ologunan) 1900/1088, kōnō kirdıksıt o.+uttan (ologuttan) 1900/665,

tuox o.+uy (ologuy) 1900/841, o.+ú (ologú) 1844/28, 1844/35, 1844/45, 1844/90, tın' da o.+ú (ologú) 1887/1859, o.+ún' (ologún') 1844/46, āylāx o.+xo ārgiydāğınā 1900/665, barammat o.+xo bariāxtara 1898/919, barammat o.+xo kirdāxxinā 1898/600, barammat o.+xo kirdāxxinā 1898/599, Barammat o.+xo kirdāxxin bagarar buollaxına 1898/643, kinilär oloror o.+xo nādalāxtar 1900/1040, sañardıllıbit o.+xo oloruoxput isin 1902/215, o.+xo 1916/55, barammat o.+xo 1898/182, barammat üyālāx o.+xo 1914/32, 1914/84, xoyukku o.+xo 1898/190, Aylāxtık oloror o.+xun 1900/1014, ān o.+xun 1900/292, o.+xunan 1902/654

olox': bk.: ollox. -20-
Kini o. cētin' isigār' 1887/299, o. cētin' kiställāğār' 1887/297, o. cēğār' 1887/775, tūtúllúbút' o. cēğın' 1887/982, kinilär' o. cēlärin' 1887/1062, Kini da o. cētā 1887/1010, Génisarēt' o. cono 1857/1314, o. da sısııı 1887/765, o. da ütötünān' 1857/2100, o. da 1887/1613, o. kisilärä 1857/2090, o. mastarın' 1857/703, atılāççılär' o. mastarın' 1857/1481, barammat' o. tılların' 1857/3296, üälāx atın' o. tördün' 1883/36, bu da o. túbüktārittān' 1857/2805, o. 1844/46, barammat' o. 1857/3643, Örtütin' tınnax' bolar' o. 1857/3797, tınnax' da o. 1857/3290

olōx: bk.: ollox. -3-
o.+ko tērdāççı bolar' 1857/160, tınnax' bolar' o.+ko 1883/3, min' da tın' o.+pun' 1887/288

oloxsut-: bir yere yaşamak için yerleştirmek. -2- Krş.: olloxsut- (Pekarskiy 1959b: 1826; Sleptsov vd. 2010: 272)
o.-öğün' 1887/258, o.-ta 1887/255

oloxsuy-: ikamet etmek. -2- olloxsuy- (Pekarskiy 1959b: 1826; Sleptsov vd. 2010: 271)
o. 1887/426, 1900/592, o.-a kirān 1916/49, O.-an ārār ologu 1902/714, o.-arı 1900/591, o.-but baçça bīsānıııı 1902/691, o.-buta 1898/44, 1916/10, tolorutuk o.-dun 1902/622, o.-uñ 1900/1353, o.-uom 1902/457

oloxsút-: bk.: olloxsut-. -4-
o.-ar' 1887/850, o.-ōga 1887/850, o.-ōgún' 1887/1183, o.-ta 1887/533

oloxsuy-: bir yerde yaşamak, bir yerde yaşamaya başlamak. -11- Krş.: olloxsuy- (Pekarskiy 1959b: 1825; Sleptsov vd. 2010: 271).
o. 1887/101, O.-ar sırdāriyār 1916/147, o.-ār' sirin' (oloxsuār' sirin') 1887/287, o.-da 1857/35, o.-ō suoga (oloxsuō suoga) 1887/35, o.-ō (oloxsuyō) 1887/274, o.-ōga (oloxsuōga) 1887/133, o.-ōgay (oloxsuōgay) 1887/125, o.-ōxtara da (oloxsuōxtara da) 1887/448, o.-ōxtara (oloxsuōxtara) 1887/1430, 1887/907, 1887/908

oloxsúy-: bk.: olloxsuy-. -10-
o.-bútúm' innigār' 1887/1915, o.-dúm' 1887/693, o.-dún' 1887/815, o.-ān' olorbút' Sion' xağın' (oloxsúān' olorbút' Sion' xağın') 1887/977, úsúkkı dēri o.-ōga bāt' (oloxsúōga bāt') 1887/858, o.-ōga (oloxsúōga) 1887/1286, o.-ōgún' isin' (oloxsúōgún' isin') 1887/861, o.-öm' (oloxsúōm') 1887/775, o.-ōxtara (oloxsúōxtara) 1887/1451, 1887/1946

oloxto-: hayata geçirmek. -1- Krş.: olloxto- (Pekarskiy 1959b: 1826; Sleptsov vd. 2010: 272).
o.-n 1898/35

oloxtonuo: yerleşme. -1-
Bir körsütöttān guorat o.+ta 1900/361

oloxton-: yerleşmek. -8- Krş.: olloxton- (Pekarskiy 1959b: 1826; Sleptsov vd. 2010: 272).
o.-no 1857/3004, o.-nun dıān 1902/480, o.-ōñ' 1887/43, o.-uo suoga 1900/1039, üçügāy o.-uogun' isin 1902/270, o.-muta (oloxtommuta) 1898/73, o.-mutugar (oloxtommutugar) 1900/108, kālān' o.-no 1857/59

oloxtox: bk.: olloxtox. -2-
tösō sırdık svyatoy o. buoluoyun 1916/14, o.+tor' 1857/1310

olloxtox: yerleşik, bir yerde yaşayan. -2- Krş.: olloxtox (Pekarskiy

1959b: 1826).

o. da üyäläri 1900/438, bir o. Tañara 1902/540

oloxtoxtuk: iyice, adam akıllı. -1- Krş.: oloxtoxtuk (Pekarskiy 1959b: 1827).

o. bilär buolar kurduk 1900/849

oltar: bk.: altar. -1-

o.+tagar 1887/1165, o.+dar munnuktarıgar dëri 1887/1759

oltar': bk.: altar. -2-

sväti gınar o. du 1857/793, o. xram' ikki ardılarıgar' öloröllübüt Zaxariä xanıgar' dëri 1857/2310

olus: çok. -3- Krş.: olus (Pekarskiy 1959b: 1831; Sleptsov vd. 2010: 278).

O. asäbit buollaxxına 1900/833, oyoxxor da o. bagalanıma 1900/639, o. ulätınnarımañ 1902/279

olus': bk.: olus. -3-

o. asırtan 1857/2805, o. ıerıydım 1887/465, O. taptırı 1844/91

olustuk: çok, fazla. -1- Krş.: olustuk (Sleptsov vd. 2010: 279).

o. ituktämmın 1902/486

olusuy-: başını hafifçe geriye atmak. -4- Krş.: oluhuy- (Sleptsov vd. 2010: 269).

o.-än' araxta (olusuän' araxta) 1857/1435, o.-ägit' (olusuägit') 1857/2978, o.-än' (olusuän') 1857/1733, o.-ännar' (olusuännar') 1857/2977

olús': bk.: olus. -1-

o. 1844/92

omuk: I. millet, halk. II. yabancı. -85- Krş.: omuk (Bötlingk 1990: 450; Pekarskiy 1959b: 1834).

üöräxtäx o. con "eğitimli yabancılar" 1916/123, o. connorgo 1900/950, Svyatoy Pavel Apostol Korinf o. conugar bastıy suruybut suruga 1902/294, Korinf o. conugar "Korinf halkına" 1902/420, Svyatoy Pavel Apostol Efes o. conugar suruybut suruga 1902/528, Svyatoy Pavel Apostol Galat o. conugar suruybut suruga 1902/481, Svyatoy Pavel Apostol Rim o. conugar suruybut suruga 1902/196, grek o. daganı 1902/615, Egipet dian o. doydutuyar 1916/132, Tañaranı bilbät o. käriätä 1898/608, evrey o. käskiligär 1902/486, bu iudey o. kisilärä 1902/136, grek o. kisitigär 1902/197, iudey o. kisitigär 1902/197, o. suolugar 1898/281, o. süräxtämmätäx da kisi 1902/506, o. tılınan 1902/21, Likaon o. tılınan 1902/123, o. tıllara 1902/396, atın atın o. tıllarınan 1902/19, yevrey o. tüört gımmıttan birdärin basılğa İrod 1898/459, O. 1898/830, 1900/1044, Evrey o. 1916/1, skif da o. 1902/615, sogotox' eré bu o. 1857/2560, xannık da o. 1902/615, Galileya o.+a (omuka) 1898/75, o.+ka 1898/830, kini da otoun' agalar' o.+ka 1857/738, omuk' o.+ka 1857/1558, 1857/820, otoun agalar o.+ka 1898/729, basılıktar ıräxtägılar Tañaranı da bilbät o.+tar innilärigär 1898/293, Tañaranı bilbät o.+tar kurduk 1898/141, grek o.+tar sanälariğar 1902/312, o.+tar 1900/1230, 1902/394, barı da o.+tar 1898/832, Barı o.+tar 1898/906, 1902/589, Sokuona suox sürägä suox o.+tar 1902/202, Tañaranı bilbät o.+tar 1898/132, 1898/166, o.+tar' bāstarınan' 1887/185, o.+tar' innilärigär' 1887/192, o.+tar' kēmnārä 1857/2795, o.+tar' sübälärin' 1887/366, o.+tar' 1857/144, 1857/2795, 1857/60, 1887/7, 1887/100, 1887/81, 1887/84, 1887/85, barı o.+tar' 1857/891, Barı o.+tar' 1887/584, barı da o.+tar' 1887/82, o.+tara 1857/2347, grek da o.+targa buollagina 1902/313, o.+targa 1857/1447, 1887/79, 1898/367, O.+targa 1857/2612, 1857/668, 1898/672, barı o.+targa 1857/1483, 1857/1561, 1857/2795, 1857/2986, 1857/826, 1898/837, sürägä suox o.+targa 1902/487, 1902/498, o.+tarı da 1887/252, Tañaranı bilbet o.+tarı sırdatar sırdıkkın 1916/126, O.+tarı sırdatar' sırdığı 1857/1845, o.+tarı 1887/14, 1887/533, 1887/73, barı o.+tarı 1857/1068, 1898/1084, evreydāx sürägä suox

o.+tarı 1902/536, o.+u (omuku) 1857/2037

omuk': bk.: omuk. -11-

o. kéréttä 1857/604, o. suolugar' 1857/255, o. 1857/1336, o. knäz'tärinän' 1857/1453, o. knäztärä 1857/675, o. omukka 1857/1558, 1857/820, barı da o. ucördara 1887/251, o. uolattara 1887/187, O. uolattara 1887/187, Collox' o. 1887/368

omük: bk.: omuk. -53-

atın' o.+ka 1887/2064, Omuktan' o.+ka 1887/1487, xaä da atın' o.+ka 1887/2036, O.+tan' omükka 1887/1487, o.+tar' da ikki ardılarıgar' 1887/542, O.+tar' da ikki ardılarıgar' 1887/1112, O.+tar' da 1887/1700, O.+tar' daganı 1887/842, Amalik' o.+tar' daganı 1887/1154, o.+tar' dēkki 1887/827, O.+tar' doydúdoyduların' 1887/1515, O.+tar' emägättärä 1887/1702, O.+tar' emägättärä 1887/1877, o.+tar' ikki ardılarıgar' 1887/1355, 1887/732, O.+tar' ikki ardılarıgar' 1887/545, Ai Tañara o.+tar' ikki ardılarıgar' 1887/582, o.+tar' innilärigär' 1887/1378, Barı o.+tar' tañaraTañaralara 1887/1357, O.+tar' ucördara 1887/1359, Eigin' bil'bät' o.+tar' ürdülärigär' 1887/1108, o.+tar' 1887/1103, 1887/1420, 1887/1615, 1887/767, 1887/817, O.+tar' 1887/1111, 1887/579, 1887/829, barı da o.+tar' 1887/943, barı o.+tar' 1887/948, Barı o.+tar' 1887/1732, 1887/607, o.+targa 1887/1552, 1887/591, O.+targa 1887/2051, barı o.+targa 1887/749, o.+tarı da 1887/1122, 1887/586, 1887/842, o.+tarı 1887/1085, 1887/1551, 1887/1663, O.+tarı 1887/1328, 1887/1656, 1887/810, barı o.+tarı 1887/1150, 1887/751, serilär'gä bagalax' o.+tarı 1887/871, En' barı aybıt' o.+tarıñ 1887/1195, o.+tartan' daganı 1887/1564, el'bāx' o.+tartan' 1887/1268, O.+ttarga 1887/1361

omük': bk.: omuk. -1-

o. kisilärtän' 1887/1691

onagr: yaban eşeği. -1-

o.+dar da útaxtarın' "yaban eşeklerinin susuzluğu" 1887/1450
o. sananı 1900/626

onnäççü: çalgıcı -1-

o.+lar' 1887/866

onıks: ? -1-

o. 1900/599

Oniyä: Oniya, Yahudi din adamı. -1-

O. uola Simon diän ulaxan agabit 1900/1308

onk- -1-

o.-tular' 1887/239

onkuçax: çukur. -2- Krş.: onkuçax, onkuçax (Pekarskiy 1959b: 1846); onkuçax (Sleptsov vd. 2010: 300).

o.+ı (onkuçağı) 1887/397, o.+ka da tūsäççilärtän' 1887/322

onkúçax: bk.: onkuçax. -1-

o.+ı xastılar' (onkúçağı xastılar') 1887/729

onkúçax': bk.: onkuçax. -1-

úlox' da o. 1887/889

onno: orada, oraya. -185- Krş.: onno (Bötlingk 1990: 450; Pekarskiy 1959b: 1839; Sleptsov vd. 2010: 289).

o. bar' coño 1857/971, o. bar' iel'caççıları 1857/2220, o. bariğın 1898/43, o. bällara 1857/1043, o. bāra 1857/2391, 1857/3048, o. bārn' 1857/3598, o. buollagina 1902/739, o. da 1857/1103, 1857/1105, 1857/2645, 1857/3226, 1857/3527, o. emé 1857/1039, o. kälän 1902/111, o. manna sürärigär tılı 1900/651, o. tiybittärin kännä 1916/42, o. turaççılartan' soroxtor' 1857/1712, o. turaççılartan' 1857/1670, Çöçüm' sogus' o. turar' con' 1857/973, o. turäççi connor 1898/994, o. turäççi connorton soroxtoro 1898/1044, o. 1844/67, 1857/1018, 1857/1031, 1857/1055, 1857/1059, 1857/1142, 1857/1175, 1857/1199, 1857/1223, 1857/1235, 1857/1237, 1857/126, 1857/1260, 1857/1266, 1857/127, 1857/1287, 1857/1310,

1857/1344, 1857/142, 1857/1422, 1857/1424,
 1857/1466, 1857/1469, 1857/1546, 1857/156,
 1857/1571, 1857/1604, 1857/1668, 1857/1718,
 1857/187, 1857/1891, 1857/1985, 1857/2218,
 1857/2282, 1857/2334, 1857/2352, 1857/2409,
 1857/2419, 1857/2482, 1857/2526, 1857/2562,
 1857/2566, 1857/2579, 1857/259, 1857/2626,
 1857/2653, 1857/27, 1857/2720, 1857/276, 1857/2783,
 1857/2821, 1857/2851, 1857/29, 1857/2920, 1857/2941,
 1857/3105, 1857/3106, 1857/313, 1857/3247,
 1857/3288, 1857/3336, 1857/3338, 1857/3386,
 1857/3538, 1857/3545, 1857/3560, 1857/3585,
 1857/3590, 1857/3614, 1857/3681, 1857/369,
 1857/3822, 1857/3914, 1857/3984, 1857/424, 1857/433,
 1857/445, 1857/470, 1857/514, 1857/575, 1857/606,
 1857/68, 1857/751, 1857/752, 1857/833, 1857/858,
 1857/86, 1857/888, 1857/936, 1857/957, 1887/1318,
 1887/1451, 1898/1034, 1898/1054, 1898/1058,
 1898/1072, 1898/1076, 1898/151, 1898/152, 1898/209,
 1898/215, 1898/234, 1898/256, 1898/282, 1898/286,
 1898/358, 1898/37, 1898/391, 1898/401, 1898/438,
 1898/441, 1898/447, 1898/458, 1898/515, 1898/564,
 1898/591, 1898/611, 1898/690, 1898/704, 1898/84,
 1898/846, 1898/851, 1898/873, 1898/903, 1898/956,
 1898/980, 1900/1039, 1900/1172, 1900/860, 1902/422,
 1902/49, 1902/91, 1914/59, 1914/91, 1916/21, 1916/23,
 1916/31, 1916/33, 1916/39, 1916/45, 1916/49, 1916/59,
 1916/73, 1916/91, 1916/98, 1916/113, 1916/130,
 1916/134, 1916/151, 1916/170, 1916/181, O. 1902/118,
 1902/118, bara o. 1857/1081

onnuk: öyle, o şekilde. -50- Krş.: onnuk (Bötlingk 1990: 450; Pekarskiy 1959b: 1840; Sleptsov vd. 2010: 290).

o. agabıt sololox oqoror sūla 1914/43, o. ābāt 1898/344, O. buollagına “öyleyse” 1898/301, 1898/361, o. caxtar 1900/968, o. da kini uordayara buolar 1900/706, o. da 1898/312, o. kisi ciātā 1900/669, o. kisi 1900/486, 1902/183, O. kisi 1900/579, o. kisiāxā 1898/124, 1898/938, o. kisini 1898/193, o. kisittāñ 1898/309, O. kistālāñ suol 1914/44, o. kulut 1898/869, O. sūrāxtāx buollaxxıtına 1902/712, o. ulaxan buolarıttan 1900/47, o. ulaxan sanā 1898/844, o. 1898/223, 1898/312, 1898/313, 1898/317, 1898/418, 1900/477, 1900/994, o.+ka 1857/1165, 1857/356, 1857/391, 1857/887, 1900/285, o.+pun’ ebāt’ 1857/3658, o.+tan’ 1857/1194, 1857/1390, 1857/2114, 1857/2171, 1857/2368, 1857/283, 1857/391, 1857/887, o.+tar’ bolallar’ 1857/2111, o.+tar’ gēnā 1857/2597, o.+tar’ 1857/2118, 1857/636, o.+targa 1857/1185, o.+tarı 1857/3363, o.+u (onnuku) 1857/2323, o.+unan’ (onnukunan’) 1857/2019

onnuk’: bk.: onnuk. -96-
 o. 1887/492, O. 1887/385, o. aragıstın’ bēetittān’ 1857/549, o. barıgtıgar’ 1857/1455, o. bāra 1857/2233, o. bērdin’ 1857/92, o. bollun’ 1857/1454, o. bulōga 1857/550, o. burdugu mēliār’ tāsı 1857/1422, o. buruā suox’ 1857/1322, o. cıktı suollar’ 1857/1256, o. dēn’ 1857/917, o. ebat’ 1857/317, O. erē 1887/261, o. estāx’ 1857/792, o. kisi 1857/1610, 1857/924, O. kisi 1857/487, o. kulut’ 1857/677, O. künnār’ 1857/2723, o. ölörünān’ 1857/486, O. suolları 1857/3305, o. ülāsıt’ bollun’ 1857/676, o. 1857/1403, 1857/1430, 1857/154, 1857/1569, 1857/172, 1857/205, 1857/2060, 1857/2063, 1857/2084, 1857/2168, 1857/2169, 1857/2170, 1857/2197, 1857/2211, 1857/2324, 1857/2357, 1857/2361, 1857/2528, 1857/2572, 1857/2573, 1857/2574, 1857/2598, 1857/2610, 1857/2845, 1857/287, 1857/288, 1857/293, 1857/3077, 1857/3101, 1857/3146, 1857/3204, 1857/3265, 1857/3271, 1857/3276, 1857/3319, 1857/3401, 1857/3424, 1857/3425, 1857/3482, 1857/3491, 1857/3556, 1857/3614, 1857/3729, 1857/3756, 1857/3869,

1857/3884, 1857/3978, 1857/3980, 1857/564, 1857/590, 1857/598, 1857/634, 1857/707, 1857/789, 1857/790, 1857/794, 1857/795, 1857/796, 1857/831, 1887/351, O. 1857/2665, 1887/5, o. buolbataya 1916/70, o.+u (onnugu) 1857/3222, 1857/3460, 1857/3470, 1857/3472, 1857/3615, 1857/3640, 1900/456, 1900/665

onnuk: bk.: onnuk. -1-
 o.+tar’ 1887/1992

onnuk’: bk.: onnuk. -8-
 o. bollagına 1887/744, o. 1844/14, 1844/16, 1844/18, 1844/20, 1844/28, 1844/75, 1887/1330

onus: onuncu. -1- Krş.: onus (Bötlingk 1990: 450; Pekarskiy 1959b: 1845; Sleptsov vd. 2010: 299).
 o. sanānı 1900/626

onnü: oyun. -1-
 xomús’ o.+nú 1887/2060

onnogar’: bk.: onnōgor. -2-
 o. 1857/2266, 1857/2345

onnogor’: bk.: onnōgor. -2-
 o. 1857/2388, 1857/2682

onnōgor: hatta. -8- Krş.: onnōyor (Pekarskiy 1959b: 1839; Sleptsov vd. 2010: 289).
 o. ordugu 1898/178, o. orduk 1898/164, o. 1898/300, 1902/446, 1902/652, 1902/759, O. 1898/340, 1898/342

onogos: ok. -11- Krş.: onogoyos, onoyos (Pekarskiy 1959b: 1840).
 o.+ko 1900/656, o.+tara 1887/102, Küstāx’ o.+tarıñ’ Eēnnārā 1887/561, kötön’ isār’ o.+ton’ 1887/1290, olor’ da bari o.+tor’ 1887/706, o.+torgün’ da 1887/1982, uottanan kıtarbıt bari o.+torun 1902/582, bēetin’ da o.+torun’ 1887/60, En’ o.+toruñ’ 1887/460, o.+torunan’ 1887/809, o.+toruñ’ da 1887/1037

onogos: bk.: onogos. -1-
 O.+toru 1887/162

onon: öyle. -16- Krş.: onon (Bötlingk 1990: 450; Pekarskiy 1959b: 1842; Sleptsov vd. 2010: 295).
 O. buollagına 1902/40, o. 1898/855, 1900/705, 1900/846, 1902/664, 1914/16, 1916/55, 1916/64, 1916/81, 1916/187, O. 1916/19, 1916/72, 1916/99, 1916/103, 1916/116, 1916/174

onon’: bk.: onon. -18-
 o. da 1857/613, o. manan’ bolōxtara 1857/820, o. manan’ 1857/1558, o. 1857/1955, 1857/2065, 1857/2625, 1857/2907, 1857/3439, 1857/3447, 1857/3756, 1857/952, 1887/2065, 1887/699, O. 1857/2461, 1857/2969, 1857/3732, 1857/847

onoñ: bk.: onon. -1-
 o. 1898/113

onor-: bk.: onor-. -6-
 aýñı o.-botōguttan 1900/493, Svyatoy Apostollar o.-but suolların suruga 1902/2, o.-or sābin 1900/1035, itıga suox maygılāxtık o.-oru 1900/359, o.-uoga 1898/887, o.-ōççular 1900/1066

onoxa: bk.: onuoxa. -59-
 o. an’ doyduga 1857/3868, o. bērillēga 1857/2114, o. kısanar’ 1857/695, O. tılı 1857/678, o. töröbütüm’ 1857/3868, o. 1844/26, 1844/56, 1844/60, 1844/76, 1857/1194, 1857/1936, 1857/2040, 1857/2070, 1857/2071, 1857/2513, 1857/2785, 1857/3136, 1857/3328, 1857/3382, 1857/3523, 1857/3796, 1857/390, 1857/3988, 1857/3989, 1857/790, 1857/792, O. 1844/42, 1857/184, 1857/3067, 1857/3079, 1857/3083, 1857/3253, 1857/3351, 1857/3401, 1857/3422, 1857/3463, 1857/3473, 1857/3521, 1857/3625, 1857/3653, 1857/3850, 1857/3865, 1857/3882, T-b O. 1844/34, 1844/36, 1844/37, 1844/39, 1844/40, 1844/41, o. tılı 1857/1670, o. 1857/1494, 1857/1680, 1857/1880, 1857/2544, O. 1857/1187, 1857/1585, 1857/211, 1857/2537, 1857/296

onton: ondan sonra, sonra. -107- Krş.: onton (Bötlingk 1990: 450; Pekarskiy 1959b: 1843; Sleptsov vd. 2010: 297).

o. 1857/359, 1898/103, 1898/110, 1898/167, 1898/196, 1898/264, 1898/271, 1898/286, 1898/407, 1898/417, 1898/450, 1898/559, 1898/632, 1898/640, 1898/647, 1900/23, 1900/53, 1900/1004, 1900/1066, 1900/1069, 1900/1090, 1900/1091, 1900/1092, 1900/1093, 1900/1094, 1900/1095, 1900/1096, 1900/1101, 1900/1114, 1900/1117, 1900/1119, 1900/1153, 1900/119, 1900/1193, 1900/124, 1900/1307, 1900/224, 1900/259, 1900/265, 1900/289, 1900/295, 1900/325, 1900/426, 1900/445, 1900/448, 1900/455, 1900/459, 1900/512, 1900/573, 1900/626, 1900/649, 1900/699, 1900/785, 1900/788, 1900/880, 1900/912, 1900/964, 1900/967, 1900/970, 1900/972, 1900/975, 1900/976, 1900/980, 1900/991, 1900/992, 1902/250, 1902/394, 1902/400, 1902/488, 1914/22, 1914/32, 1914/61, 1914/84, 1914/91, 1914/93, 1916/16, 1916/118, O. 1857/2192, 1898/11, 1898/141, 1898/195, 1898/209, 1898/213, 1898/222, 1898/309, 1898/355, 1898/357, 1898/377, 1898/524, 1898/572, 1898/824, 1898/866, 1898/945, 1898/952, 1898/958, 1900/84, 1900/1224, 1900/216, 1900/234, 1900/266, 1900/390, 1900/728, 1900/729, 1900/990, 1902/402, 1902/595, 1916/45

onton': bk.: onton. -828-

o. 1857/1459, 1887/419, 1887/432, 1887/438, 1887/442, 1887/443, 1887/447, 1887/487, O. 1857/480, 1887/401, 1887/434, 1887/436, 1887/452, 1887/456, 1887/457, 1887/469, 1887/472, 1844/73, 1857/1006, 1857/1066, 1857/1077, 1857/1130, 1857/1172, 1857/1175, 1857/1181, 1857/1189, 1857/1194, 1857/1195, 1857/1225, 1857/1267, 1857/1271, 1857/1282, 1857/1283, 1857/1301, 1857/132, 1857/133, 1857/1368, 1857/1377, 1857/1386, 1857/1402, 1857/1418, 1857/1425, 1857/1430, 1857/145, 1857/1454, 1857/1473, 1857/1477, 1857/1483, 1857/15, 1857/1542, 1857/1550, 1857/1562, 1857/1564, 1857/1566, 1857/1570, 1857/1574, 1857/1581, 1857/1595, 1857/161, 1857/1612, 1857/1628, 1857/1639, 1857/164, 1857/1665, 1857/1686, 1857/1690, 1857/1699, 1857/1707, 1857/1738, 1857/1740, 1857/1763, 1857/1866, 1857/1880, 1857/1881, 1857/1891, 1857/1916, 1857/1932, 1857/1934, 1857/1939, 1857/1942, 1857/197, 1857/1971, 1857/202, 1857/2021, 1857/2022, 1857/2027, 1857/2028, 1857/2069, 1857/2077, 1857/2080, 1857/2081, 1857/2082, 1857/2083, 1857/2096, 1857/211, 1857/2114, 1857/2121, 1857/2125, 1857/2140, 1857/2144, 1857/2151, 1857/2153, 1857/2159, 1857/2163, 1857/2169, 1857/2170, 1857/2177, 1857/2187, 1857/2189, 1857/2194, 1857/2196, 1857/2206, 1857/2209, 1857/2213, 1857/2227, 1857/2230, 1857/2240, 1857/2288, 1857/2289, 1857/229, 1857/2291, 1857/2297, 1857/2306, 1857/2308, 1857/2325, 1857/2338, 1857/2368, 1857/2376, 1857/2378, 1857/2394, 1857/2409, 1857/244, 1857/2465, 1857/2484, 1857/2486, 1857/2518, 1857/2526, 1857/2537, 1857/2546, 1857/2551, 1857/2559, 1857/2572, 1857/2574, 1857/2577, 1857/261, 1857/2620, 1857/2650, 1857/2664, 1857/2666, 1857/2690, 1857/271, 1857/2714, 1857/2718, 1857/2721, 1857/2804, 1857/2808, 1857/2845, 1857/2867, 1857/2897, 1857/2900, 1857/2905, 1857/291, 1857/2911, 1857/2929, 1857/2943, 1857/2987, 1857/3007, 1857/3017, 1857/3024, 1857/3056, 1857/3080, 1857/3099, 1857/3112, 1857/3115, 1857/3120, 1857/3133, 1857/3143, 1857/3145, 1857/3159, 1857/3184, 1857/3210, 1857/3216, 1857/3218, 1857/3220, 1857/3222, 1857/3228, 1857/3233, 1857/3240,

1857/3277, 1857/3278, 1857/3298, 1857/3307, 1857/3308, 1857/3309, 1857/3313, 1857/3319, 1857/3320, 1857/3324, 1857/3329, 1857/3330, 1857/3345, 1857/3365, 1857/3375, 1857/3392, 1857/3400, 1857/3404, 1857/3419, 1857/3422, 1857/3425, 1857/3431, 1857/3432, 1857/3434, 1857/3443, 1857/3463, 1857/3467, 1857/3468, 1857/3469, 1857/3481, 1857/3486, 1857/3488, 1857/3490, 1857/3526, 1857/3543, 1857/3545, 1857/355, 1857/3550, 1857/356, 1857/3573, 1857/3591, 1857/3597, 1857/3609, 1857/3611, 1857/3612, 1857/3620, 1857/3625, 1857/365, 1857/3650, 1857/366, 1857/3666, 1857/3697, 1857/3698, 1857/3708, 1857/3710, 1857/3712, 1857/3729, 1857/3739, 1857/3744, 1857/3749, 1857/3751, 1857/3762, 1857/3778, 1857/3779, 1857/3780, 1857/3789, 1857/379, 1857/3794, 1857/38, 1857/3820, 1857/3850, 1857/3865, 1857/3871, 1857/3884, 1857/3897, 1857/390, 1857/391, 1857/3925, 1857/3936, 1857/3937, 1857/3946, 1857/3957, 1857/3974, 1857/3984, 1857/3988, 1857/3989, 1857/400, 1857/410, 1857/43, 1857/432, 1857/436, 1857/442, 1857/45, 1857/457, 1857/483, 1857/490, 1857/496, 1857/503, 1857/521, 1857/528, 1857/538, 1857/539, 1857/543, 1857/550, 1857/555, 1857/632, 1857/633, 1857/638, 1857/664, 1857/666, 1857/673, 1857/681, 1857/704, 1857/727, 1857/739, 1857/747, 1857/785, 1857/786, 1857/790, 1857/792, 1857/798, 1857/801, 1857/82, 1857/832, 1857/84, 1857/843, 1857/87, 1857/902, 1857/943, 1857/968, 1857/999, 1883/12, 1883/130, 1883/16, 1883/20, 1883/34, 1883/77, 1887/7, 1887/1008, 1887/103, 1887/105, 1887/1083, 1887/1185, 1887/123, 1887/1275, 1887/1279, 1887/1357, 1887/1394, 1887/1428, 1887/1561, 1887/1618, 1887/1623, 1887/164, 1887/1647, 1887/1712, 1887/1742, 1887/1743, 1887/1744, 1887/1745, 1887/1750, 1887/1785, 1887/1827, 1887/1835, 1887/1836, 1887/1844, 1887/1855, 1887/1918, 1887/1950, 1887/1992, 1887/2023, 1887/213, 1887/214, 1887/228, 1887/240, 1887/252, 1887/301, 1887/323, 1887/325, 1887/334, 1887/353, 1887/356, 1887/382, 1887/513, 1887/563, 1887/641, 1887/647, 1887/709, 1887/727, 1887/770, 1887/784, 1887/799, 1887/832, 1887/850, 1887/853, 1887/912, 1887/920, O. 1857/7, 1857/1003, 1857/103, 1857/1033, 1857/1056, 1857/1061, 1857/1064, 1857/1088, 1857/1093, 1857/112, 1857/1134, 1857/1145, 1857/115, 1857/1152, 1857/116, 1857/1165, 1857/118, 1857/1188, 1857/1189, 1857/1197, 1857/1199, 1857/12, 1857/1203, 1857/121, 1857/1226, 1857/1232, 1857/124, 1857/1242, 1857/1244, 1857/1248, 1857/1253, 1857/1259, 1857/1267, 1857/1272, 1857/1276, 1857/1280, 1857/131, 1857/1322, 1857/1333, 1857/1336, 1857/1338, 1857/1349, 1857/1356, 1857/1363, 1857/1367, 1857/14, 1857/1404, 1857/141, 1857/1415, 1857/1416, 1857/1418, 1857/142, 1857/1422, 1857/1426, 1857/1439, 1857/1441, 1857/1445, 1857/1451, 1857/1453, 1857/1464, 1857/1467, 1857/1492, 1857/1498, 1857/1499, 1857/1501, 1857/1504, 1857/1508, 1857/1517, 1857/1531, 1857/1547, 1857/1557, 1857/1587, 1857/1591, 1857/1593, 1857/1617, 1857/1620, 1857/1633, 1857/1636, 1857/1642, 1857/1650, 1857/1669, 1857/1680, 1857/1685, 1857/1689, 1857/1714, 1857/1736, 1857/174, 1857/177, 1857/182, 1857/1835, 1857/1846, 1857/1854, 1857/187, 1857/1874, 1857/1880, 1857/1883, 1857/1917, 1857/1919, 1857/192, 1857/1926, 1857/194, 1857/1952, 1857/1962, 1857/1971, 1857/1985, 1857/1986, 1857/200, 1857/2003, 1857/2008, 1857/2015, 1857/2031,

1857/2045, 1857/205, 1857/2057, 1857/2063,
1857/2067, 1857/2085, 1857/2093, 1857/2099,
1857/2100, 1857/2111, 1857/213, 1857/2130,
1857/2131, 1857/2133, 1857/2139, 1857/2142,
1857/2149, 1857/2155, 1857/2157, 1857/2160,
1857/2165, 1857/2168, 1857/2189, 1857/219,
1857/2194, 1857/2199, 1857/2201, 1857/2208,
1857/2209, 1857/221, 1857/222, 1857/2228, 1857/2246,
1857/2253, 1857/2254, 1857/2260, 1857/2268,
1857/2274, 1857/228, 1857/2284, 1857/2285,
1857/2293, 1857/2297, 1857/2305, 1857/231,
1857/2322, 1857/2324, 1857/2334, 1857/2364,
1857/2367, 1857/238, 1857/2396, 1857/24, 1857/2430,
1857/247, 1857/2473, 1857/2476, 1857/2483, 1857/249,
1857/2503, 1857/251, 1857/2527, 1857/254, 1857/2569,
1857/2584, 1857/2587, 1857/2593, 1857/2597,
1857/260, 1857/2604, 1857/2636, 1857/2639,
1857/2651, 1857/2660, 1857/2673, 1857/268,
1857/2683, 1857/2689, 1857/2698, 1857/27, 1857/2708,
1857/2710, 1857/2715, 1857/2728, 1857/2782,
1857/2786, 1857/280, 1857/283, 1857/2834, 1857/2835,
1857/2837, 1857/2838, 1857/2842, 1857/2863,
1857/2866, 1857/2871, 1857/2873, 1857/2875,
1857/2893, 1857/2904, 1857/2909, 1857/2914,
1857/2921, 1857/2927, 1857/295, 1857/2955,
1857/2960, 1857/2964, 1857/2978, 1857/2987,
1857/299, 1857/3002, 1857/3015, 1857/3056,
1857/3069, 1857/307, 1857/3072, 1857/3104,
1857/3122, 1857/3137, 1857/3150, 1857/3152,
1857/3163, 1857/3188, 1857/3193, 1857/3195, 1857/32,
1857/3204, 1857/3221, 1857/3224, 1857/3227,
1857/3243, 1857/325, 1857/3259, 1857/3264,
1857/3276, 1857/3287, 1857/329, 1857/331, 1857/3311,
1857/3333, 1857/334, 1857/3356, 1857/3360,
1857/3363, 1857/3366, 1857/3369, 1857/337,
1857/3379, 1857/34, 1857/3402, 1857/3408, 1857/3418,
1857/3455, 1857/3460, 1857/3467, 1857/347,
1857/3477, 1857/348, 1857/3484, 1857/3495,
1857/3496, 1857/3512, 1857/352, 1857/3525,
1857/3535, 1857/3540, 1857/3548, 1857/3567,
1857/3578, 1857/3583, 1857/3603, 1857/363,
1857/3632, 1857/3657, 1857/3674, 1857/3683,
1857/3692, 1857/371, 1857/373, 1857/3748, 1857/38,
1857/384, 1857/3870, 1857/3888, 1857/3909,
1857/3949, 1857/395, 1857/3956, 1857/3964,
1857/3969, 1857/397, 1857/3985, 1857/399, 1857/401,
1857/402, 1857/404, 1857/406, 1857/408, 1857/435,
1857/444, 1857/451, 1857/454, 1857/461, 1857/463,
1857/464, 1857/466, 1857/467, 1857/47, 1857/473,
1857/475, 1857/479, 1857/487, 1857/491, 1857/495,
1857/501, 1857/514, 1857/52, 1857/537, 1857/548,
1857/561, 1857/564, 1857/565, 1857/576, 1857/579,
1857/590, 1857/613, 1857/618, 1857/62, 1857/63,
1857/634, 1857/642, 1857/649, 1857/65, 1857/651,
1857/662, 1857/663, 1857/675, 1857/676, 1857/707,
1857/718, 1857/722, 1857/733, 1857/773, 1857/776,
1857/781, 1857/783, 1857/787, 1857/815, 1857/817,
1857/825, 1857/85, 1857/851, 1857/867, 1857/888,
1857/90, 1857/907, 1857/91, 1857/923, 1857/927,
1857/93, 1857/932, 1857/949, 1857/95, 1857/956,
1857/959, 1857/99, 1857/995, 1857/999, 1887/1007,
1887/1052, 1887/1071, 1887/1086, 1887/1115,
1887/1142, 1887/1149, 1887/117, 1887/1221,
1887/1258, 1887/1306, 1887/1308, 1887/1340,
1887/1417, 1887/1429, 1887/150, 1887/1526,
1887/1706, 1887/2028, 1887/22, 1887/242, 1887/290,
1887/341, 1887/348, 1887/367, 1887/373, 1887/38,
1887/397, 1887/497, 1887/501, 1887/540, 1887/621,
1887/643, 1887/672, 1887/698, 1887/736, 1887/75,
1887/751, 1887/759, 1887/789, 1887/802, 1887/838,

1887/847, 1887/887, 1887/926, 1887/952, 1887/966,
1887/971, 1887/976
onton': bk: onton. -2-
O. 1857/576, 1887/511
ontu: o, niteleyici söz. -1- Krş.: ontuy (Pekarskiy 1959b: 1844).
o.+lara 1857/2100
ontuka: o, niteleyici söz. -1- Krş.: ontuka (Pekarskiy 1959b: 1844;
Sleptsov vd. 2010: 297).
o.+ta 1857/333
onu: sonra, ondan sonra. -46- Krş.: onu (Pekarskiy 1959b: 1844).
o. da 1857/2681, 1857/3116, o. kıtta 1898/125, o.
oñororun' 1857/3052, o. ré 1887/295, o. 1857/1429,
1857/1908, 1857/1945, 1857/2398, 1857/2400,
1857/2506, 1857/2596, 1857/2653, 1857/2677,
1857/2690, 1857/2710, 1857/2845, 1857/2939,
1857/2941, 1857/3152, 1857/3198, 1857/3250,
1857/3277, 1857/3392, 1857/3463, 1857/3612,
1857/3666, 1857/3706, 1857/3725, 1857/3730,
1857/3739, 1857/3833, 1857/3881, 1857/412, 1857/457,
1857/487, 1857/548, 1857/631, 1857/717, 1857/739,
1898/302, 1898/443, 1898/501, 1900/1013, 1902/382,
1916/157
onuk: bk.: onnuk. -1-
o.+tarı 1887/109
onuoxa: onun üzerine, o halde. -14- Krş.: onuoxa (Pekarskiy 1959b:
1845; Sleptsov vd. 2010: 298).
o. äpitiä 1898/406, o. biäriiliägä äbät 1898/407, o.
1898/380, 1900/17, 1900/456, 1900/821, 1902/231,
1902/232, O. 1898/205, 1898/321, 1916/57, 1916/68,
1916/78
onú: bk.: onu. -3-
o. 1844/56, 1844/79, 1887/864
oñorú: bk.: oñorú. -1-
En' iliiñ' o.+ların' 1887/1906
oñ-: kesmek. -3- Krş.: oñ (Pekarskiy 1959: 1846; Sleptsov vd. 2010:
299).
o.-on ılan 1898/600, o.-on 1900/1287, o.-on' il' 1857/91
oñkuçax: bk.: onkuçax. -2-
Al'carxaydax' o.+tan' 1887/489, o.+xa 1900/296
oñkuçax: bk.: onkuçax. -1-
diriñ' o.+ka 1887/1943
oñnosta: -1-
o.-batın' 1887/1950
oñoço: tekne -60- Krş.: oñoço, oyoço (Pekarskiy 1959b: 1857);
oñoço (Sleptsov vd. 2010: 308).
o. isigär' 1857/1088, o. uño öttünän' 1857/3964, o.
1857/1149, 1857/1206, 1857/471, Atın' da o.+go bar'
kıttıgastarıñ' 1857/1944, O.+go da 1857/3238, o.+go
kir'bitin' kénä 1857/1231, o.+go 1857/1172,
1857/1299, 1857/1357, 1857/1360, 1857/2119,
1857/2130, 1857/3242, 1857/3244, 1857/3245,
1857/379, 1857/3961, 1857/480, 1857/523, 1857/64, İkki
o.+gu 1857/1948, o.+lor' 1857/1205, atın' o.+lor'
1857/3246, o.+lorgo 1857/3247, o.+loro 1857/3244,
sogotox' o.+loruttan' uratı 1857/3245, o.+non'
1857/1205, 1857/1234, 1857/1286, 1857/3969,
1857/458, ikki o.+nu 1857/1944, kölgä turar' ikki o.+nu
1857/1939, o.+tton' 1857/1939, 1857/478, O.+tton'
1857/1212, Simon' o.+tuğar' 1857/1939, o. isigär
1898/79, o. 1857/1301, 1898/484, O.+go bär kisilär
1898/492, O.+go da 1857/1307, o.+go kirän 1898/233,
o.+go oloron 1898/471, o.+go 1857/1362, 1898/218,
1898/398, 1898/481, 1898/492, 1898/534, o.+llorun
1898/80, o.+lorugar 1898/219, o.+lorun' 1857/65,
o.+tton 1898/489, o.+tton' 1857/1310, o.+tton'
1857/1314
oñogos: bk.: onogos. -1-
o.+tor' kürdúktar' 1887/727
oñor-: yapmak. -567- Krş.: oñor, oyor (Pekarskiy 1959b: 1848);
oñor- (Sleptsov vd. 2010: 303).

ämis agalita o. 1900/1015, bagararıñ xotu o. 1900/860, cial xatırın o. 1900/721, kămnâ o. 1900/721, manı o. 1898/206, üçügäyi o. 1902/270, ütöñü o. 1900/284, tugu da o.-boppun' 1857/3212, o.-bot büollun 1900/455, kicän' o.-bot' bolanğut' 1857/2343, o.-bot' bollaxpına 1857/3524, kusaganı o.-bot' 1887/126, O.-boto 1857/445, kusaganı o.-botoga bollar' 1857/3857, o.-botoga 1887/2036, o.-botogo 1857/1260, Tuox da tuspa ütöñü o.-botox da buollaryın 1916/89, o.-botox' 1857/2366, 1857/2902, 1857/2929, o.-botoxkut' 1857/901, o.-botoxput' 1857/170, aynı o.-botogo bāray 1900/459, o.-botogo da büoluo 1900/455, cikti suolları o.-botogo 1898/458, o.-botogoy 1900/820, ayağınan o.-botōx kisi 1900/332, Ān ākkinan o.-botōxput duo 1898/191, o.-botōxxut 1898/918, iti kurduk o.-bottor duo 1898/130, itini o.-bottor duo 1898/132, o.-bottor 1898/787, o.-bottor' 1857/105, 1857/785, En' o.-bukkun' 1887/103, o.-bukkut 1898/914, bu Min açığıy brattarbittan birdärigär o.-bukkut 1898/914, o.-buppun' 1857/3150, 1857/3160, o.-buppunan' 1857/3660, xāmar o.-bupput kurduk 1902/57, ütöñü o.-bupputugar 1902/69, o.-but aytın tusugar 1902/757, o.-but buolāççı 1900/349, aynı o.-but buollagına 1902/176, o.-but büollagına 1900/455, Kini o.-but cikti suollarin 1898/702, o.-but di sanıbn 1902/331, urı o.-but ırāxtāgıga xoloburdāx 1898/734, ütöñü o.-but kıama suox bāy Bāyätin blagodatın 1902/531, kılılān o.-but kısıl kömüs 1900/1217, ütöñü o.-but kisi tusugar 1902/210, ān ütö o.-but oñorūñ 1902/658, kinilär o.-but sanālarınan körön 1900/946, o.-but suollara 1900/278, āsıgi o.-but suollargıtınan 1902/534, o.-but suolların ürdügär 1902/696, Bāyätin o.-but suolların 1900/409, o.-but tañastarın 1902/100, kiniāxä o.-but ütöñü innigär 1900/286, ciktini o.-but 1900/817, Kini o.-but' cikti suolların' 1857/705, Yisus' o.-but' cikti suolun' 1857/3236, o.-but' da innigär' 1887/61, Eēxa da erānāçčilārgä o.-but' En' tuşañ' 1887/345, o.-but' ikkis' cikti suola 1857/3177, Ai Toön' o.-but' kirdıgıñ' 1887/254, Ai Toon o.-but' künä 1883/79, Ai Toon o.-but' künä 1883/101, bılırgı künär'gä o.-but' oñorugun' 1887/532, kūsü o.-but' 1857/1420, söbtögü o.-but' 1857/2367, tasınagıtın' o.-but' 1857/2298, isināgıtın' da o.-but' 1857/2298, o.-buta bar' 1857/3991, o.-buta 1898/933, 1900/1218, 1900/1287, 1900/219, barı kini o.-buta 1887/5, bu caxtar' da o.-buta 1857/914, ıybtın xotu o.-buta 1898/23, kündünü o.-buta 1857/1278, solkurduk o.-buta 1898/659, solkurduk' o.-buta 1857/659, tugu bu o.-buta 1857/1597, ütöñü o.-buta 1900/1231, tuox kusaganı o.-butay 1898/1021, Tugu o.-butay 1914/13, aynı o.-buttar 1902/199, 1902/200, kusaganı o.-buttar 1857/3210, sübä o.-buttar' 1857/337, 1857/342, ütöñü o.-buttar' 1857/3210, o.-buttara 1898/761, İlis äppitin xotu o.-buttara 1898/694, İlis ıybtın xotu o.-buttara 1898/939, kiniläri üöräppittärin xotu o.-buttara 1898/1080, sübä o.-buttara 1857/1061, 1857/3885, 1857/754, 1857/756, 1857/977, urukku kurduk o.-buttara 1898/723, o.-buttarın' 1857/1284, 1857/553, barı o.-buttarın' 1857/2154, Xristos o.-butugar 1902/551, Ütö suolları o.-butun 1902/669, o.-butun' bollagına 1887/53, o.-butun bısıttınan 1898/561, kisiāxä o.-butun xotu tölüögün 1900/278, Kini o.-butun xotu 1900/363, o.-butun 1902/326, tugu Kini o.-butun 1902/3, tugu Pavel o.-butun 1902/123, ütöñü o.-butun 1900/393, Xristosunan da o.-butun 1902/42, o.-butun' isin' 1857/1883, 1857/3877, İliä o.-butun' kurduk' 1857/2202, Xaāgalı o.-butun' tusugar' 1857/1789, Kini barı o.-butun' 1857/3166, Yisus' barı o.-butun' 1857/2151, 1857/2192, Yisus' kinēxa o.-butun' 1857/2131, Yisus' o.-butun' 1857/3577, o.-butunnagar' orduk' bēlēlāri 1857/3333, ütöñü da o.-butuñ innigär 1900/283, o.-

butuñ' 1887/492, tugu o.-butuy 1914/17, o.-búkkún' 1887/869, sir' ürdügär' o.-bút' cikti oñoruların' 1887/581, Kini da o.-bút' ciktılärin' 1887/1042, Kini o.-bút' ciktılärin' 1887/1480, Ai Toön' o.-bút' künä 1887/1756, barı Kini o.-bút' suollara 1887/1437, o.-bút' 1887/1886, üägä bāt' o.-bút' 1887/600, xaragı o.-bút' 1887/1327, o.-búta bāt' 1887/1205, ütöñü o.-búta bāt' 1887/1721, o.-búta 1887/1100, 1887/1598, 1887/1603, 1887/987, kúranagınan' o.-búta 1887/1596, ümnüllúbút' kúrdúk' o.-búta 1887/1661, xāninan' o.-búta 1887/1501, xonúnan' o.-búta 1887/826, o.-búttara daganı 1887/1839, o.-búttara 1887/1346, 1887/1599, kúnanı o.-búttara 1887/1537, o.-búttarın' isin' 1887/1844, albınnan' o.-búttarın' 1887/978, örüstärinān' o.-bútún' 1887/1051, töşö o.-bútún' 1887/835, o.-bútún' dēn' 1887/1646, üçügēi o.-bútún' isin' 1887/673, Ütönü o.-bútún' isin' 1887/673, o.-bútún' túsúgar' 1887/1921, En' o.-bútún' 1887/992, manı o.-bútún' 1887/647, o.-do 1857/1502, 1857/16, 1857/1968, 1857/2131, 1857/2908, 1857/728, bāyätin ārin utarı aynı o.-do 1900/581, körör' gına o.-do 1857/1373, kūsü o.-do 1887/1748, manı o.-do 1898/424, tox' kusaganı o.-do 1857/1002, tuox' kusaganı o.-do 1857/1688, uçugēy suolu o.-do 1857/911, üçügāy suolu o.-do 1898/930, ütö suolu o.-do 1857/1594, o.-doguna 1857/2546, 1857/601, 1857/607, aynı o.-doguna 1900/655, min utarı o.-doguna 1898/612, o.-doxkuna 1857/2429, 1857/2430, atunnik o.-doxxo 1898/253, o.-doxxuna da kāmısinimä 1900/867, o.-dubut' ebāt' 1857/2553, manı o.-dugut 1902/67, o.-dugut' 1857/704, 1857/897, tugu o.-dugut' 1857/897, bagarbittarın xotu o.-dular 1898/574, o.-dular' 1857/1063, 1857/1404, 1857/697, 1857/918, aynı o.-dum 1898/999, o.-dum' 1857/2487, 1857/3323, ainı o.-dum' 1857/2492, 1857/980, o.-dun' 1857/1683, o.-dunnar' 1857/157, o.-duñ 1898/703, o.-duñ' 1857/1860, Bēñ' östöxtörgär' utarı o.-duñ' 1887/64, simiāni da o.-dúbút' 1887/1524, o.-dúlar' 1887/2060, ötögünān' o.-dúlar' 1887/1104, En' innigär' o.-dum' 1887/653, kúttal' o.-duñ' 1887/1259, sirgānār' kúrdúk' o.-duñ' 1887/1215, ütönü o.-duñ' 1887/1831, o.-go 1857/1766, Toyono äppitin xotu o.-o sılcāççı 1898/869, itikurduk' o.-o 1857/854, buruydāx o.-obun 1902/494, manı o.-obun 1898/711, 1898/714, suptu o.-obun' ebāt' 1857/3396, o.-obun' 1857/2676, 1857/3197, 1857/3432, 1857/720, manı o.-obun' 1857/1494, 1857/1501, solkurduk' o.-obun' 1857/3723, Cılı o.-oççu Ai Toön' 1887/82, ütönü o.-oççu Ai Toönjo 1887/117, o.-oççu bar' 1857/3724, o.-oççu 1887/126, ainı o.-oççu 1857/3401, kirdıgı o.-oççu 1857/3104, köñö kirdıgı o.-oççu 1887/126, Kusaganı o.-oççu 1857/3103, min' ataxtarbın' o.-oççu 1887/178, ütönü o.-oççu 1887/118, 1887/120, kistälāñ Tañara suolların o.-oççular 1914/91, Tañara kūsün o.-oççular 1914/59, kusaganı o.-oççular' utarı 1887/388, barı iāga suox' suolları o.-oççular' 1887/121, iāga suox' algas' suolları o.-oççular' 1887/266, iāga suox' barı suolları o.-oççular' 1887/49, kirdıga suogu o.-oççular' 1857/2408, o.-oççularga 1857/2013, simiāni da o.-oççuları kitta 1887/307, barı o.-oççuları 1887/36, kistälāñ da Tañara suolların o.-oççularınan 1914/52, ütönü o.-oççularınan' 1857/2834, aynı o.-oççunu 1900/253, Ciktılāri o.-oççu 1887/1034, simiāni o.-oççu 1887/1338, ütönü o.-oççu 1887/674, 1887/676, cılı o.-oççuğa 1887/2016, ciktılāri da o.-oççuğın' 1887/1196, o.-oççular' barılara da 1887/1705, 1887/1881, barı iāga suox' suolları o.-oççular' 1887/677, kini tılın' xotı o.-oççular' 1887/2043, ainı da o.-oççularga 1887/1002, barı o.-oççuları 1887/1405, iāga suogu o.-oççuları 1887/1400, iāga suox' suolı o.-oççulartan' 1887/746, o.-ogun 1898/710, bāyāñ angelların o.-ogun 1902/684, Bāyāñ kuluttargınan o.-ogun 1902/684, con' bagaların' xotu o.-ogun' bagaran'

1857/1690, o.-ogun' 1857/715, manı o.-ogun' 1857/1493, tuğu daganı o.-ogun' 1857/1323, tuğu o.-ogun' 1857/3673, tugunan' o.-ogun' 1857/3429, aynı o.-ogut 1902/364, tuox ütö ordugu o.-ogut 1898/131, o.-ogut' 1857/1979, 1857/3404, 1857/3409, 1857/803, atılı o.-ogut' 1857/1323, maygılagı o.-ogut' 1857/1320, o.-ogut' 1887/736, o.-ollor duo 1902/392, o.-ollor 1898/350, 1898/789, mīdrastān o.-ollor 1900/1038, sin' o.-ollor' ebāt' 1857/2013, o.-ollor' 1857/1139, 1857/324, 1857/786, o.-olloro 1900/1286, kistān o.-ollorun tusun 1902/555, kinilār o.-ollorun xotu oñorumāñ 1898/787, o.-ollorun' 1857/2921, o.-om' 1857/1086, 1857/3705, o.-on ārār buolar 1900/414, bārt üçügäydik o.-on bütäriägār 1900/1033, o.-on da baran 1900/866, Tanara o.-on isār suolların 1900/366, sımyanı o.-on tasārar aŷaxtan 1900/1331, o.-on 1898/721, 1902/790, Bu kurduk o.-on 1902/203, 1902/518, casal o.-on 1916/60, tuŷu āmä coŷurdan o.-on 1916/52, Tañara kuttalınan o.-on 1902/459, o.-on' baran' 1857/3062, o.-on' bélémnāñ' 1857/1868, o.-on' turorōm' 1857/1647, o.-on' 1857/2444, 1857/3058, bēetin' rāga suox' suolu o.-on' 1887/430, sūbā o.-onnor' 1857/3613, Sūbā o.-onnor' 1857/984, ciktılārı o.-oñ' dū 1887/1217, aynı o.-oñŷut 1902/364, o.-oñŷun' 1887/1442, 1887/1443, Kisi o.-or aŷıta 1902/355, simāxtān o.-or bara 1916/52, O.-or barı suolgar 1900/870, o.-or buol 1902/257, bāyāñ suolların o.-or buol 1900/58, sonu o.-or buollagına 1900/927, tuğu āmit o.-or buollagına 1902/325, saŷatık o.-or buollaxpına 1902/494, sokuon xotu o.-or buollaxtarına 1902/202, Kusaganı o.-or buollaxxına 1902/271, ütönü o.-or buollaxxına 1900/283, o.-or buoluŷ 1900/1358, 1902/384, 1902/596, tın xotu o.-or buoluoxtaxpıt 1902/515, üçügäi o.-or bīol 1900/286, üçügäyi o.-or bīol 1900/341, 1900/344, ütönü o.-or da bīollagına 1900/338, o.-or da diān 1900/895, o.-or da suollargar 1900/96, kistālāñ Tañara sūolun o.-or du 1914/54, Kistālān Tañara kūsūn o.-or duxovnay sololoxtoro 1914/58, Ütönü o.-or ı ray kurduk 1900/1087, aynı o.-or kisi 1900/574, kusaganı suolu o.-or kisiāxā 1898/598, cikti suolu o.-or kūsū biārdā 1902/391, timirtān o.-or sābin tusun sanır 1900/1034, bīrdi bāyālārā o.-or sāptārın 1900/1038, min o.-or suolbunan 1902/340, Aŷı Toyon o.-or suollara barılara 1900/1057, Aŷı Toyon o.-or suollara 1900/260, Barı xamnır xaramay o.-or suollara 1900/1060, Barı o.-or suollarga 1900/1055, Ān barı o.-or suollargar 1900/184, o.-or suolların könnör 1900/37, Xristos o.-or suolların 1898/319, Xristos' o.-or suolların' 1857/295, sokuon ārā xotu o.-or suolunan 1902/492, Sokuon ārā xotu o.-or suolunan 1902/491, Barı o.-or sūol basa 1900/991, onnuk agabıt sololox o.-or sūola 1914/43, Kinilār barı o.-or sūollara 1900/391, Barı o.-or sūollargar 1900/894, ütönü o.-or tusugar 1900/983, o.-or 1898/206, 1900/1322, 1900/338, aynı o.-or 1902/355, kusaganı o.-or 1900/693, ösümculāxtik kusaganı o.-or 1900/551, xoyū o.-or 1900/1012, sol' kurduk' o.-or' bol' 1857/2250, o.-or' bollargın' 1857/1449, o.-or' bollaxkına 1857/3305, o.-or' bollaxkitına 1857/2013, o.-or' bollaxpına 1857/3525, o.-or' bolō atigit' 1857/3407, o.-or' bolōxkūt' 1887/1145, o.-or' boluŷ' dēn' 1857/3660, en' o.-or' bu cikti suolların' 1857/3074, Kini o.-or' cikti suolların' 1857/3071, o.-or' da bolar' 1857/185, 1857/2040, min' o.-or' suollarbın' 1857/3704, en' o.-or' suolların' 1857/3302, min' o.-or' suollarım' 1857/3511, Min' o.-or' suollarım' 1857/3217, o.-or' 1857/1345, 1857/3197, 1857/3198, 1857/3199, 1857/3580, 1857/3700, 1857/592, 1887/1698, 1887/178, 1887/1868, 1887/1869, 1887/2020, 1887/60, albası da o.-or' 1887/667, barı bagarbitunan' o.-or' 1887/1701, ırxatagınan' o.-or' 1857/3884, iānāñ' o.-or' 1887/1690, solkurduk' o.-or' 1857/3198, tuğu o.-or' 1857/112,

Ütönü o.-or' 1887/726, kıyan o.-orbor 1898/266, Min o.-orbor 1900/101, tuğu bagararım xotu o.-orbor 1898/668, o.-orbutugar 1902/136, bisiāxā o.-orgo anābıt ütö suolların tolorgo 1902/535, o.-orgo 1887/1974, ıyāga suox suolu o.-orgo 1902/224, svyatoy suolu o.-orgo 1902/224, tuksaran o.-orgor 1900/132, o.-orgun 1900/283, O.-orgun 1900/249, o.-orgunan da 1900/52, o.-orgunan 1900/227, o.-orgut isin 1898/811, o.-orgutun 1900/1358, o.-oro 1900/1292, ālbāx ütönü o.-oro 1902/96, kini o.-oro 1900/1012, aynı o.-oru 1900/359, ütönü o.-oru 1887/415, bārt üçügäydik o.-orugar 1900/1035, Migin' ıppıt' köñülün' o.-orum' 1857/3154, kisi o.-orun barıtın 1900/359, o.-orun bütäririgār 1900/1035, o.-orun da toxtottoguna 1900/414, Kini o.-orun tusugar 1900/1037, tuğu uña ilıñ o.-orun 1898/136, kini o.-orun' bullagına 1857/2362, o.-orun' isin' 1857/3196, o.-orun' 1857/3121, Aga o.-orun' 1857/3198, Ütönü o.-oruŷ saŷına 1900/423, onu o.-oruŷ' 1857/3052, Bāyātā o.-oruttan barıtıttan 1900/1176, Sionū o.-orun' sāŷına 1887/1421, ütönü o.-orun' sāŷına 1887/624, o.-oxka 1857/2300, tuğu da o.-oxkut' suoga 1857/3729, ütönü o.-oxkutun' 1857/1595, o.-oxpar' 1857/3438, o.-oxpun' 1857/1449, bagararbinan' o.-oxpun' köñülā suoxpun' du 1857/665, albası o.-oxtarıgar' dēri 1887/1497, o.-ō du 1857/3333, o.-ō kēl'bātim' 1857/3263, kicān' o.-ō suoga bāt' 1857/3074, kicān' o.-ō suoga tā 1857/3472, o.-ō suoga 1857/2229, kicān' o.-ō suoga 1857/3198, 1857/3438, o.-ō 1857/3263, Ütönü o.-ōççu buollaxxına 1902/257, Üçügäyi ārā o.-ōççu kisiāxā 1902/197, aynı o.-ōççu 1900/1019, Buoru tuksaran o.-ōççu 1900/499, cūlū o.-ōççu 1900/473, çäpçäki sanālāx aynı da o.-ōççu 1900/447, kusaganı o.-ōççu 1902/477, ūs kün isigār o.-ōççu 1898/1036, ıyāga suogu o.-ōççular 1898/192, Bu kurduk o.-ōççularğa 1902/525, ıyāga suogu o.-ōççularğa 1900/1081, ıyāga da suogu o.-ōççuları 1898/437, kirdıga suogu o.-ōççuları 1900/676, kusaganı suolu o.-ōççunu 1902/272, o.-ōga 1857/3704, 1857/82, kicān o.-ōgay 1857/3455, tuğu o.-ōgay 1887/103, tūgū o.-ōgay 1887/713, 1887/722, o.-ōgun' 1857/2178, asınımı o.-ōgun' 1887/193, o.-ōgūn' 1887/1850, asınımı o.-ōgūn' 1887/1635, o.-ōm' 1857/3706, 1857/62, 1887/1249, pasxanı o.-ōm' 1857/917, kicān' o.-ōm' 1857/245, o.-ōmuy 1857/1433, tūsata suox' o.-ōn' 1887/968, o.-ōñ' da suoga 1887/308, usulu üçügäy suolları o.-ōoççu 1902/676, o.-ōrugun 1900/249, o.-ōx' bollaxtarına 1857/2918, o.-ōx' kēriñnāxpitin' erē 1857/2553, o.-ōx' 1857/2832, o.-ōxka söbö suogu 1857/1139, 1857/1979, 1857/324, ütönü o.-ōxka söbtōx' 1857/335, o.-ōxka söbüy 1857/1987, ütönü o.-ōxka 1857/1145, o.-ōxkar' 1857/96, o.-ōxkun' 1857/2036, manı o.-ōxkutun' bara 1857/798, plodu o.-ōxkutun' isin' 1857/3740, o.-ōxpıt' 1857/3714, o.-ōxpıtugar' 1857/3251, o.-ōxtagar' 1857/714, tuğu o.-ōxtara tā 1857/1990, o.-ōxtara 1857/3748, o.-ōxtarın' isin' 1887/2052, ırxatagınan' da o.-ōxtarın' 1857/3237, o.-ōxtorun' 1857/2669, barı da kinilār' o.-uların' 1887/370, üçügäyi o.-ugut 1902/195, o.-um 1898/77, aimı o.-uma 1857/3194, 1857/3372, atagastāççıkka utarı o.-uma 1898/123, bāyägār o.-uma 1902/145, cūllāmnā ārā o.-uma 1900/899, kistālāñnāgi o.-uma 1900/201, Kusaganı o.-uma 1900/149, onu o.-uma 1900/159, tuğu da o.-uma 1900/867, utarı o.-uma 1857/99, kinilār oñorolların xotu o.-umay 1898/787, tuğu da kusaganı o.-umna 1857/1926, o.-uñ daganı 1898/787, o.-uñ 1898/179, söptōx suolları o.-uñ 1898/50, üçügäy o.-uñ 1898/128, o.-uñ' 1857/1873, 1857/785, O.-uñ' 1857/41, uçgei o.-uñ' 1857/103, ütönü o.-uñ' 1857/2008, o.-uo suox tustāxxın 1900/357, o.-uoga 1898/625, bu kāsıkillār xotu o.-uoga 1898/103, kusaganı o.-uoga 1900/466, tastıñ da o.-uoga 1900/282, pasxanı o.-uom 1898/938, mānigi o.-

uomuoxxar 1900/571, o.-uomuy 1898/641, tugu o.-uomuy 1898/1019, 1902/146, o.-uoŋ 1900/173, aŋını kıayan o.-uox ārāri 1900/820, bisigi o.-uox buolar 1902/677, manı o.-uox tustāx ātä 1902/700, manı o.-uox tustāx ātigıt 1898/806, o.-uoxpun bagaragıt 1898/687, o.-uoxtägar 1898/708, subbotaga o.-uoxxa söbö suogu 1898/350, ütöönü o.-uoxxa söptöx 1898/361, Ciktılāri o.-uççü 1887/949, ütöönü o.-üm' isin' 1887/724, kúsaganı o.-ümaŋ' 1887/1488

oŋor'-: bk.: oŋor-. -8-

O. daganı 1887/1128, o. 1857/185, 1857/1911, 1857/2040, béléni o. 1887/1202, tüksarınan' o. 1887/1640, üçügei o. 1887/386, Yavımğa kúrdúk' o. 1887/1155, ütöönü o. 1887/447

oŋor'-: bk.: oŋor-. -1-
ütöönü da o. 1887/426

oŋorolun-: bk.: oŋorolun-. -1-
o.-na da 1887/365

oŋorto-: bk.: oŋortö-. -1-
o.-ur' (oŋortur') 1857/1345

oŋortö-: yapmak. -1- Krş.: oŋortö- (Pekarskiy 1959b: 1851).
saŋa da ciktılārdā o. 1900/953

oŋortolö-: yapmak (çok. gör.). -8- Krş.: oŋortolö- (Pekarskiy 1959b: 1851).
o.-buta 1900/1283, Mäktiäsit ütöönü o.-butun 1900/739, Bāyātin o.-bututtan biri da 1900/1268, o.-n isār suollargın 1900/1339, o.-n isārā 1900/260, Ciktılāri o.-ürgunan (oŋortolürgunan) 1900/1278, min da ütöönü o.-ürum isin (oŋortolürum isin) 1900/487, Kini o.-ürun (oŋortolürun) 1900/367

oŋortor-: yaptırmak. -1- Krş.: oŋortor-, oŋottor- (Pekarskiy 1959b: 1851); oŋortor- (Sleptsov vd. 2010: 305).
o.-uoxxutun bagaragıt 1898/179

oŋoru: bk.: oŋorü. -17-
bılırgı künnär'gä oŋorbut' o.+gun' 1887/532, iäga da suox' o.+lar' 1887/152, barı da Kini o.+lara 1887/359, Kini bilar o.+larbıtın 1914/80, kinilär' o.+ların' xotı 1887/307, o.+ların' 1887/118, 1887/65, Ai Toön' o.+ların' 1887/308, En' ilij' o.+ların' 1887/68, kisilär' o.+ların' 1887/138, Kini da ilitin' o.+ların' 1887/308, Kini da o.+ların' 1887/79, kinilär' kusagan' o.+larıttan' 1887/404, o.+ların' 1887/222, kistälāŋ Taŋara o.+tugar 1914/55, Kini da ilitin' o.+tun' 1887/195, o.+tunan' 1887/82

oŋorü: bk.: oŋorü. -39-
o.+bün' da 1887/558, o.+lara 1887/1659, 1887/1877, beélärin' o.+lara 1887/1702, En' ililärin' o.+lara 1887/1427, Kini ilitin' o.+lara 1887/1664, Min' da o.+larbın' 1887/1351, barı En' ülaxan' o.+largın' 1887/1032, En' da o.+largın' 1887/1284, Béetin' o.+largar' 1887/2008, o.+ların' daganı 1887/1585, kini o.+ların' emé 1887/1531, o.+ların' xotú bērägin' 1887/791, o.+ların' 1887/674, Ai da Toön' o.+ların' 1887/1749, Ai Taŋara o.+ların' 1887/1045, 1887/811, Ai Toön' o.+ların' 1887/1588, béetin' küs' o.+ların' 1887/1663, bisigi ililär'bit' o.+ların' 1887/1285, Kini ütö o.+ların' 1887/1048, sir' ürdügär' oŋorbút' cikti o.+ların' 1887/581, sür'däx' oŋorbút' o.+ların' 1887/1540, sürdäx' Ai Taŋara o.+ların' 1887/826, beélärin' da bastıŋ' o.+larınan' 1887/1557, Béelärin' o.+larınan' 1887/1546, barı En' o.+larıŋ' 1887/1922, En' o.+larıŋ' 1887/1303, 1887/1462, 1887/824, Béetin' o.+larıttan' 1887/1470, En' da ilij' o.+larıttan' 1887/1303, 1887/1969, o.+ŋ' xotú 1887/818, En' o.+ŋ' 1887/1452, Kini o.+ta 1887/1660, O.+túgar' 1887/826, Béetin' o.+túgar' 1887/1461, bisigi da ilibit' o.+tún' 1887/1285

oŋorü: yapım, iş. -5- Krş.: oŋorü (Pekarskiy 1959b: 1851; Sleptsov vd. 2010: 305).
bilar o.+larbıtın 1914/6, Bāyātin barı o.+ların ürdülärigär

1900/13, ān ütöo oŋorbut o.+ŋ 1902/658, Barıtaŋar Ūsāgi o.+ta ciktılāx ayıta 1900/1151, kisi o.+ta 1902/325

oŋorolun-: yapılmak. -3- Krş.: oŋorolun- (Pekarskiy 1959b: 1853; Sleptsov vd. 2010: 305).
o.-but' (oŋorullubut') 1857/2906, bāyāgit bilārgitinān o.-ubut (oŋorullubut) 1902/31, o.-ubuttara (oŋorullubuttara) 1902/47

oŋorölün-: bk.: oŋorolun-. -1-
o.-bút' (oŋorüllúbút') 1887/1203

oŋosu: yapım, el yapımı. -2- Krş.: oŋosü (Pekarskiy 1959b: 1855); oŋohü (Sleptsov vd. 2010: 307).
o.+tugar 1914/90, kistälāŋ Taŋara o.+tugar 1914/53

oŋosulun-: yapılmak. -14- Krş.: oŋosulun- (Pekarskiy 1959b: 1855); oŋohulun- (Sleptsov vd. 2010: 307).
o.-agar (oŋosullagar) 1914/90, o.-an ärällär (oŋosullan ärällär) 1898/460, o.-an (oŋosullan) 1900/544, o.-an' eréllär' (oŋosullan' eréllär') 1857/447, o.-ar (oŋosullar) 1914/87, o.-ara (oŋosullara) 1902/70, o.-but' (oŋosullbut') 1857/1042, o.-buttarın' isin' (oŋosullbuttarın' isin') 1857/3104, taptayıllan o.-ubut isit kurdük (oŋosullubut isit kurdük) 1900/1312, kısıl kömüstān o.-ubut oçistilişçe diān āttāx xaptasını (oŋosullubut oçistilişçe diān āttāx xaptasını) 1902/755, Bu kurdük o.-ubut skiniya (oŋosullubut skiniya) 1902/756, o.-ubut (oŋosullubut) 1900/1216, taptayıllan o.-ubut (oŋosullubut) 1900/1317, Taŋara ologo buola o.-uoxxut (oŋosulluoxxut) 1902/542

oŋosun-: yapmak, hazırlamak. -4- Krş.: oŋosun- (Pekarskiy 1959b: 1856); oŋohun- (Sleptsov vd. 2010: 307).
o.-ar (oŋostar) 1914/43, urasa o.-on olorbuta (oŋoston olorbuta) 1902/773, İyā o.-on (oŋoston) 1916/182, o.-uoyun (oŋostuoyun) 1916/102

oŋosülün-: bk.: oŋosulun-. -3-
o.-búttara (oŋosüllúbúttara) 1887/1055, o.-bútüm' da innigär' (oŋosüllúbútüm' da innigär') 1887/1923, o.-öxtara (oŋosüllüöxtara) 1887/1469

oŋox: bk.: uŋuox. -1-
o.+tarın' 1887/679

oŋör-: bk.: oŋor-. -30-
kıcān' o.-boto du 1857/3566, o.-boto 1857/3528, o.-botogum' bollar' 1857/3751, o.-botox' cétin' onnugar' 1857/2031, kim' da o.-botox' suolların' 1857/3751, o.-bukka 1857/742, atın' da el'bāx' cikti suolları o.-buta 1857/3955, o.-butun' tusugar' 1857/3630, cikti suolları o.-butun' 1857/3225, Kini o.-butun' 1857/1148, o.-bút' ebāt' 1887/1346, sür'däx' o.-bút' oŋoruların' 1887/1540, ciktılāri o.-búta bāt' 1887/1377, o.-do dēn' 1857/3605, o.-do 1857/407, küsü o.-do 1887/1747, ainı o.-doguna 1857/2548, ān utarı o.-doguna 1898/606, o.-dogúna 1887/1738, o.-dular' 1857/3591, 1857/3603, iäga da suox' suolú o.-oççúlar' 1887/1954, iäga suox' suolú o.-oççúlar' 1887/1322, iäga suox' suolú o.-oççúlarğa útarı 1887/1334, barammat o.-on da isällärin 1900/374, o.-or' 1857/3739, manı da o.-öxkar' 1857/1493, tugu da o.-umaŋ' 1857/1878, o.-un' 1857/157, o.-uŋ' 1857/2016

oŋör'-: bk.: oŋor-. -1-
turgénnik' o. 1857/3673

oŋörü: bk.: oŋorü. -2-
barı En' o.+largıttan' 1887/1969, En' da o.+larıŋ' xotú 1887/1194

oŋunoxta-: lekelemek. -1- Krş.: oŋunuoxta- (Pekarskiy 1959b: 1785; Sleptsov vd. 2010: 212).
o.-tin' 1887/258

oŋunoxtan-: lekelenmek. -2- oŋunuoxtan- (Pekarskiy 1959b: 1785; Sleptsov vd. 2010: 212).
eleinān o.-ar 1914/45, Mvranan o.-ar 1914/45

oŋunöx: leke. -1- Krş.: oŋunuox, oŋunuox (Pekarskiy 1959b: 1785); oŋunuox (Sleptsov vd. 2010: 211).
o.+tan' 1857/1596

oŋunöxta-: bk.: oŋunuoxta-. -1-

o.-ta 1857/2082
oñuor: bk.: uñuor. -1-
 o. tagistinnar diän 1898/481
oñuox: bk.: uñuox. -2-
 ärin o.+tarın 1900/657, o.+un (oñuoxun) 1900/1133
oñurgu: bk.: uñurgu -1-
 köl' o. öttügär' 1857/2119
oñúnoxta-: bk.: oñuoxta-. -1-
 o.-bit' 1887/563
öññö-: oynamak. -1- Krş.: öññö- (Pekarskiy 1959b: 1838; Sleptsov vd. 2010: 313).
 svirélga ö.-bupputugar 1898/334
öögúmsax: kadın düşkünü. -1- Krş.: oyoyumsax (Pekarskiy 1959b: 1803; Sleptsov vd. 2010: 238).
 o.+tın' da 1887/644
öögös: oyogos. -4-
 min' o.+por' 1857/3952, béetin' atagın' ilitin' o.+un' da 1857/3942, kini o.+un' isigär' 1857/3949, öğünän' o.+un' kinéxa 1857/3909
ööx: bk.: oyox. -47-
 o.+kun' 1857/13, o.+kutun' kitta 1857/632, béegit' o.+kutun' 1857/633, o.+o bolögay (öögo bolögay) 1857/1527, o.+o da kinénä (öögo da kinénä) 1857/1748, o.+o da suox' kisi (öögo da suox' kisi) 1857/1331, 1857/502, İrod' cétin' kördöççü xuzä o.+o Yoanna (öögo Yoanna) 1857/2088, o.+o (öögo) 1857/1767, 1857/998, Elisavéta kini o.+o (öögo) 1857/1766, İraxtagı o.+o (öögo) 1887/565, kini da o.+o (öögo) 1887/1628, sätättän' xaäların' o.+o (öögo) 1857/770, xaäların' o.+o (öögo) 1857/2706, o.+toro da 1857/1526, 1857/769, araxsıbtı' o.+u ılaççı (öögu ılaççı) 1857/2528, atın' da o.+u ilēga (öögu ilēga) 1857/634, atın' da o.+u illagına (öögu illagına) 1857/1430, sol' o.+u (öögu) 1857/2702, Béetin' da o.+ugar' sistēga (öögugar' sistēga) 1857/1429, béetin' o.+ugar' (öögugar') 1857/629, o.+um' da miénä (öögum' da miénä) 1857/1759, ol' o.+un' brata kinénä (öögün' brata kinénä) 1857/765, béetin' agatın' iétin' da o.+un' da ogolorun' da brattarin' da séstraların' da (öögün' da ogolorun' da brattarin' da séstraların' da) 1857/2457, o.+un' da (öögün' da) 1857/613, İrodiäda dén' o.+un' isin' (öögün' isin') 1857/1883, béetin' o.+un' kitta (öögün' kitta) 1857/1430, Béetin' o.+un' kitta (öögün' kitta) 1857/2528, körsüläsär' aiga kir'bätäx' o.+un' kitta (öögün' kitta) 1857/634, o.+un' (öögün') 1857/1442, 1857/1522, 1857/16, 1857/2610, 1857/448, 1857/653, béetin' o.+un' (öögün') 1857/1427, 1857/626, 1857/766, brätin' o.+un' (öögün') 1857/1275, kini o.+un' (öögün') 1857/1522, 1857/2700, Lot' o.+un' (öögün') 1857/2573, o.+uttan' (ööguttan') 1857/6, 1857/92, 1857/93
ööx': bk.: oyox. -31-
 o. bolan' sıl'cıbıta 1857/2706, o. da ılbattar' 1857/1530, 1857/2708, 1857/772, o. da 1857/635, o. daganı 1857/2705, o. ılaççı barına 1857/1132, o. ılaççı bolar' 1857/3112, o. ılaççı dogoro 1857/3112, o. ılaççı kurduk' 1887/199, o. ılaççı saıatıtın' 1857/3112, o. ılaççı 1857/1134, 1857/1972, 1857/2528, 1857/869, O. ılaççı 1857/1133, 1857/864, bu o. ılaççı 1857/865, o. ılaççıga 1857/859, o. ılaççı 1857/3056, o. ılallar' 1857/2707, o. ılan' baran' 1857/2701, o. ılan' 1857/1524, 1857/766, o. ılbtı' 1857/634, o. ılbtıtara 1857/2569, 1857/847, o. ılla 1857/1274, o. ılılm' 1857/2449, er' o. ikkini 1857/627, o. tusugar' 1857/635
ööxtöx': bk.: oyöxtöx. -2-
 o. 1857/2700, 1857/1331
ööxton-: evlenmek, gelin almak. -2- Krş.: oyoxton- (Pekarskiy 1959b: 1804; Sleptsov vd. 2010: 239).
 xosú o.-orú 1844/92, xos' o.-úma 1844/91
op -: bir şeyi ağzına sığabildiği kadar sığdırmak. -1- Krş.: uop- (Sleptsov vd. 2015: 205).

o.-an (oban) 1887/742, o.-an' ılbatin' (oban' ılbatin') 1887/889, o.-an' 1887/1006, o.-an' kábispitā 1887/1535
opir: ? -1-
 O. sir kısıl kömüsügär biärimä 1900/166
oprésnoçnay: Mayasız Ekmek -1-
 Bastıñ' o. küñä 1857/916
oprésnok: Mayasız Ekmek -2-
 o.+tar' prazdniktara 1857/2810, o. küñä 1857/2816
oprésnoktar': Mayasız Ekmek Bayramı -1-
 o. da 1857/1588
ordor-: tercih etmek. -1- Krş.: ordor- (Bötlingk 1990: 452; Pekarskiy 1959b: 1863; Sleptsov vd. 2010: 323).
 o.-umna bısır 1902/652
orduga: artı, fazla. -83-
 uon o. biäs "on beş" 1902/490, uon o. ikkiläx sılcın 1916/151, uon o. agıs' kisi 1857/2384, bir' uon o. agıs' sıl' toxxorı birtax' tın' muñnur' caxtara 1857/2391, uon o. agıs' sıl' toxxorı 1857/2396, uon o. bés' stadiä kériñä 1857/3548, uon o. bésis' sılgar' 1857/1866, uon o. bir' apostalarga 1857/2952, uon o. bir' apostolu 1857/2974, uon o. bir' ças' sagına 1857/663, uon o. bir' ças' sagına 1857/660, uon o. bir' üöränäççi 1857/1064, uon o. bir' üöränäççilär'ga 1857/1738, uon o. bir' apostollarga 1902/16, uon o. bir' apostolları kitta 1902/25, uon o. bir' ças' sagına 1898/663, uon o. bir' ças' sagını 1898/660, uon o. bir' İisus üöränäççitā 1898/1081, uon o. ikkésinñitin' 1857/3298, uon o. ikki apostollar ättara 1898/279, uon o. ikki apostollar 1902/80, uon o. ikki apostollarga 1902/400, uon o. ikki apostol' ättara 1857/254, uon o. ikki apostol' 1857/2086, 1857/2824, uon o. ikki apostolga 1857/3295, uon o. ikki bāyätin' üöränäççilärigär 1898/318, uon o. ikki bāyätin' üöränäççilärin' 1898/278, uon o. ikki béetin' üöränäççilärin' 1857/294, uon o. ikki ças' 1857/3539, uon o. ikki da apostalı 1857/1153, uon o. ikki da 1857/1180, uon o. ikki koşa 1857/2161, uon o. ikki koşanı 1857/1297, 1857/1366, 1857/3235, uon o. ikki köstöx' doyduya 1916/91, uon o. ikki kuorabı 1898/479, uon o. ikki legionnāgar 1898/975, uon o. ikki prestollarga oloruoxxut 1898/652, uon o. ikki sıl 1898/256, uon o. ikki sıl' 1857/1237, uon o. ikki üöränäççi 1857/2812, uon o. ikki üöränäççilär' 1857/667, uon o. ikki üöränäççilär'tän' bir'därä 1857/3299, uon o. ikki üöränäççilär'tän' bir'därä 1857/1599, uon o. ikki üöränäççilärä 1857/2156, 1857/2158, uon o. ikki üöränäççilärin' kitta 1898/940, uon o. ikki üöränäççilärin' kitta 1857/1476, 1857/1606, bu uon o. ikki üöränäççitin' 1898/281, uon o. ikki üöränäççitin' 1857/2145, uon o. ikki üöränäççilärtän' birdärä İuda iskorıotskay diän 1898/934, bu uon o. ikki üöränäççittän' birdärin' 1898/968, uon o. ikki üöränäççilärin' 1898/671, uon o. ikki üöränäççilärin' kıtarı 1857/919, uon o. ikki 1857/1418, 1857/237, 1857/2838, 1857/2860, 1857/653, 1857/953, 1898/652, uon o. ikki 1857/1263, 1857/1447, 1857/253, uon o. ikkiläx' erdäginä 1857/1855, uon o. ikkiläx' sogotox' kıs' bāra tā 1857/2132, uon o. ikkiläx' bāra 1857/1250, uon o. ikkini 1857/255, kinilär'tän' uon o. ikkini 1857/1992, uon o. ikkittän' bir'därä 1857/915, uon o. ikkittän' bir' 1857/1609, uon o. ikkittän' bir'därä İuda dēn' 1857/1632, uon o. ikkittän' bir'därä 1857/3947, uon o. ikkittän' bir'därä 1857/948, uon o. tüört törüt 1898/17, u.-tört' töröttü 1857/10, u.-tört' töröttü 1857/9, 1857/10
orduğa: bk.: orduga. -3-
 uon o. bāsıs sasıyar diäri "on beş yaşına kadar" 1916/49, uon o. biäs ürdük üktäl tuxxarı 1916/43, uon o. tördüs sasın sippitin' kännä 1916/56
orduk: fazla. -167- Krş.: orduk (Bötlingk 1990: 452; Pekarskiy 1959b: 1864; Sleptsov vd. 2010: 324).
 kinitägär o. abāsı körböppün "ondan da fazla nefret ediyorum" 1900/690, xaya da İyätäyär o. asınılx İyā äbät 1916/186, üs küntän o. ayannax sir ätä 1916/114,

kinilärdägär o. äti 1902/682, o. äbimä 1900/503, sättä tögü] o. älbägi tölüögä 1900/481, ätärbinnägar da o. älbägi 1900/913, onnögör da o. älbägi 1900/361, sättä kätäsäççitägär o. älbägi 1900/989, o. älbirin 1898/1022, balardägar o. ärabilläginän ägillar 1900/1095, o. ätäbin 1898/340, 1898/342, o. bagalax 1900/968, o. bagarabın diän tılı 1898/355, jertvatägar asınarı o. bagarabın 1898/247, o. bagarbita 1902/786, lonatägar o. bär 1898/387, Solomonnägar o. bär 1898/388, o. bāydāx kisini kitta bişisimä 1900/300, olordögör balardägar da o. bisir 1900/1094, astägar o. buolar 1900/964, ikkiännärinnägar o. buolar 1900/1090, kis ogotogor o. buolar 1900/967, kinilärdägär o. buolar 1900/1091, mannägar o. buolar 1900/1096, xayatinnägar da o. buolar 1900/1092, atın künnägar o. buolarıy 1900/878, irāx o. buolbakkıt duo 1898/160, bārannägar irāx o. buolbat duo 1898/360, fariseydar könölörüttän o. buolbatägina 1898/104, o. buoluoga ätä 1898/928, o. buoluoga 1898/290, 1898/599, 1898/600, o. buoluox ätä 1898/597, 1898/943, o. buruyunan buruydanıaxıt 1898/797, o. būolar 1900/250, o. collōx 1902/165, äsiginnägar o. çäpçäki buoluoga 1898/342, äsiginnägar o. çäpçäki buoluoga 1898/340, o. çistäğın kurdük 1902/709, Moiseydgär o. çiası 1902/709, turan sırt diäxxä o. dü 1898/238, xällarılalllar diäxxä o. dü 1898/238, Sibiniästägär tuox o. ırıaxanıy 1900/541, o. itägällägiy 1898/868, kinittän uratı o. itägällāx 1900/988, o. kısıyalaxtıx oloror buolla 1916/164, tuoxtaşar da o. kisanar buolla 1916/111, xorum o. kittän isällärä 1902/71, o. kiçäyän kıttatınaran isin 1902/185, o. kiçäyän kördöstö 1916/25, tuoxtägar da o. kördörörü 1902/735, o. kusagan buolan isiäxtärä 1902/663, urukkutunnägar o. kusagan buoluoga 1898/1063, o. kusagan kisi 1900/337, cadağıttan o. kusagan 1900/324, namtırtan o. kusagan 1900/324, äyiginnägar o. küstāx 1900/300, miğinnägar o. küstāx 1898/53, o. küstāxtik xasıtabıttara 1898/1022, üs tögü] o. küstāxtik 1900/1153, o. miñnigās suogun 1900/585, o. müdrasiy 1898/868, o. ör buoluoga 1900/1115, o. sıñalāxtık 1900/310, tuox o. sırdıgiy 1900/404, töşö angellardägar o. slavalāx ätä 1902/682, o. suolu 1902/393, Mogoy bāsinnägar o. sülösünnāx bās 1900/633, Tuoxtägar da o. taptalı 1902/619, än iğäğinnägar o. taptıaga 1900/77, tuoxtagar da o. taptırğa 1914/93, Miğinnägar o. taptır 1898/312, o. tusalāx buoluo äbat 1898/114, o. tusalāx buoluoga äbat 1898/113, o. ugunuoxtıbıta 1902/686, o. ulaxan buoluogun bagarar 1898/682, kısıl kömüstägär o. ulaxan tusanı 1900/735, Tañara ciättinnägar o. ulaxan 1898/354, tısançaldägar o. ulaxannık atıranın 1900/1052, o. ulaxannık üögülän äppittärä 1898/686, o. ulaxannık 1900/247, 1900/255, istärittän o. ulaxanı 1902/476, o. ulaxanıy 1898/800, 1898/802, o. usulu barbitım 1902/486, Ät xān ölüörüttän uratı o. üçügäy bāy 1900/799, o. üçügäy būoluox ätä 1900/571, tuoxtägar da o. üçügäy skiniyalāx 1902/758, o. üçügäy 1900/1140, 1900/360, 1900/361, 1900/797, 1900/798, biärbittägär o. üçügäy 1900/424, irāx o. üçügäy 1900/462, xaya da üörüttän o. üörän 1916/111, o. üörüögä 1898/604, angellardaşar o. ürdäppitin 1916/102, Ayı Toyonton kuttanāççitägär o. ürdügä süox 1900/630, o. ürdügä 1900/425, o. ürdügü bulumna 1902/733, o. ürdük üörü 1900/799, balardägar o. ürdükkä ägillar 1900/1089, o. 1898/634, 1900/1118, 1900/265, 1900/489, 1900/496, 1900/776, 1902/276, 1902/446, 1902/652, 1902/747, 1902/767, 1916/50, Ayı Toyonton kuttanartan o. 1900/585, balardägar ikkiännärinnägar o. 1900/1088, bāyätin müdrasın kistāççitägär o. 1900/502, böğö säptägär kıtanax da üñütägär o. 1900/737, irāx o. 1900/470, kinilärdägär o. 1902/379, kördösüxtärigär o. 1900/893, mannägar sättä tögü] o. 1900/1080, mantan o.

1898/120, 1898/646, Mannägar irāx o. 1900/1179, Mantan o. 1902/796, onnögör o. 1898/164, ölr o. 1900/800, ölbüt o. 1900/1099, tañastägar da o. 1898/159, tuoxtagar da o. 1902/480, tuspa o. 1900/14, Tuoxtagar da o. 1914/74, Tuoxtägar da o. 1902/582, o.+a suox (orduga suox) 1898/299, o.+a suox' (orduga suox') 1857/136, o.+a (orduga) 1857/97, dogor dogorbut o.+ar imsirimiagiñ (ordugar imsirimiagiñ) 1902/516, o.+kut 1898/307, el'bāx' çıçaxtagar' o.+kut' ebāt' 1857/2322, o.+kut' 1857/281, o.+targar' 1887/224, o.+tarıttan' 1857/2721, bēclärin' o.+tarıttan' 1857/1550, o.+u ätimāñ (ordugu ätimāñ) 1898/141, o.+u ilēxpıt' (ordugu ilēxpıt') 1857/663, proroktāgar o.+u körö sılcıbıkkıt (ordugu körö sılcıbıkkıt) 1898/326, tuox üttüö o.+u oñorogut (ordugu oñorogut) 1898/131, o.+u ūruma (ordugu ūruma) 1900/899, o.+u (ordugu) 1857/116, 1898/664, 1900/64, olorton' da o.+u (ordugu) 1857/3704, onnögör o.+u (ordugu) 1898/178, proroktagar' da o.+u (ordugu) 1857/2063, proroktagar' o.+u (ordugu) 1857/301, sättä tögüllāx o.+u (ordugu) 1900/150, tuğu da o.+u (ordugu) 1902/359, tuox' o.+u (ordugu) 1857/106, ol o.+un (ordugun) 1898/543, o.+tağı 1857/2647, o.+tax' da bollunnar' 1857/3492

orduk': bk.: orduk. -78-

légēontan' o. Angélları 1857/953, oñorbutunnagar' o. bēléläri 1857/3333, irax' o. bolbakkıt' 1857/138, irax' o. bolbat' 1857/334, tūgātēkkä o. bologa tā 1857/1592, o. bolōga tā 1857/1422, 1857/1610, 1857/2545, 1857/910, o. burūūnan' 1857/789, o. buruy ilēxtara 1857/2718, o. cēlāri 1857/1445, o. çēpçēki bolōga 1857/2222, 1857/2225, 1857/313, esiginnägar' o. çēpçēki bolōga 1857/315, o. çēpçiki bolōga 1857/1268, o. da bārn' isin' 1857/2331, O. da 1857/2610, 1857/3162, mantan' o. da 1857/2248, ölgär' o. dēn' 1857/3839, o. ebāt' 1857/91, 1857/92, o. el'bāgi 1857/1620, 1857/2368, o. el'bir' 1857/1004, eiginnägar' o. itık' bar' bolarāy 1857/2426, o. körsölör' ebāt' 1857/2516, o. kusagan' bısıga 1857/1237, tox' emé o. kusagan' 1857/3194, o. kuttanna 1857/3878, miğinnägar' o. küsürdülär' ebāt' 1887/163, miinnägar' o. küstāx' 1857/1076, o. suox' 1857/2157, o. tañınnararay 1857/142, o. taptabıttar' ebāt' 1857/3636, o. taptatılar' 1857/3101, balardägar' o. taptıgın' du 1857/3977, Yoannagar' o. tosu 1857/3217, o. uçugéy bolōga tā 1857/590, o. uçugéy 1857/3582, xaāgas' da o. ulaxan' bolōga 1857/1135, o. ulaxan' bolōgun' bagarar' bologına 1857/676, o. ulaxanıy 1857/793, tuox' o. ulaxanıy 1857/790, o. üörü bolōga 1857/2474, irax' o. üöräri 1887/32, o. üörōga 1857/599, xorum' o. xasıtannar' 1857/1003, o. 1857/1422, 1857/1424, 1857/156, 1857/2266, 1857/2345, 1857/2370, 1857/2384, 1857/276, 1857/3738, 1857/3762, 1857/595, 1857/83, barılartan' o. 1857/2720, bēetin' üörätäççitittän' o. 1857/2021, bıran' kabisillēgin' kēretā o. 1857/593, ergä o. 1857/1977, iāxtaxtan' o. 1857/1878, ilimēkka o. 1857/635, miinnägar' o. 1857/287, Miinnägar' o. 1857/287, söttagar' da o. 1887/204, Solomonnagar' o. 1857/366, xorum' o. 1857/3197, Yoannagar' o. 1857/3121, Yonatar' o. 1857/365, o. bolar' 1887/438, miğinnägar' da o. küsürdülär' 1887/472

orduktuk: fazlaca. -7- Krş.: orduktuk (Pekarskiy 1959b: 1865).

o. kirdik tinnāx Tañaraga 1902/759, o. kördörbüt 1898/338, o. öybütün ūruox tustāxpıt 1902/690, o. 1898/300, 1902/161, 1902/260, urukkutunayar o. 1916/111

orduktuk': bk.: orduktuk. -2-

o. bolbakkıt' du 1857/2341, o. kör'dörbüt' 1857/311

ordúk: bk.: orduk. -18-

kúnannagar' o. bagalax' 1887/903, Tısançatagar' irax' o. bagarabın' 1887/1172, o. ebāt' 1887/793, bāsım' astarıttan' o. el'bātılār' 1887/878, miğinnägar' o.

küsür'büttärin' isin' 1887/1963, éléydar' o. sımnatılar' 1887/706, o. taptatın' 1887/668, 1887/669, Yakov' barı doydıduydularıttan' o. taptır' 1887/1203, üs' da tögöl' o. xarax' ularınan' isärtin' 1887/1119, o. 1887/1496, barıtuttan' o. 1887/1901, dogottorgúnagar' ırax' o. 1887/563, el'bax' ular' sañalarıttan' o. 1887/1318, séttä tögöl' o. 1887/1114, sir' da ıraxtagılartan' o. 1887/1019, Toxtagar' da o. 1887/651, uolattardagar' o. 1887/559

ordúktúk: bk.: orduktuk. -2-
o. 1844/28, 1844/82

organ: bir çeşit üflemeli çalgı. -2-
o.+ıman' daganı 1883/70, o.+narbitın' 1887/1892

orguy: bk.: orgüy. -3-
o. agaydık külüm ärä gınar buoluoga 1900/523, o. orguy 1900/443, orguy o. 1900/443

orgüy: sakince. -2- Krş.: orgüy (Pekarskiy 1959b: 1862; Sleptsov vd. 2010: 321).
O. orgüy 1900/1346, Orgüy o. 1900/1346

orgúy: kaynamak. -1- Krş.: orguy- (Pekarskiy 1959b: 1861; Sleptsov vd. 2010: 318).
bagalarınan' o.-búta 1887/1502

Orib: Orev, kişi adı. -1-
O.+ı 1887/1157

orlay: bk.: uorday-. -2-
barkä da o.-dıñ' 1887/761, örütün' o.-éñ' (orlayéñ') 1887/1107

oron: yatak. -3- Krş.: oron (Bötlingk 1990: 451; Pekarskiy 1959b: 1870; Sleptsov vd. 2010: 330)
béelärin' da o.+norún' ür'dülärigär' 1887/2049, o.+ño ıran sıtarallara (oronjo ıran sıtarallara) 1902/71, o.+un' ürdügär' 1887/504

oron': bk.: oron. -2-
o. annıgar' 1857/1190, 1857/2112

ort-: yeğlemek, tercih etmek. -1- Krş.: ort- (Pekarskiy 1959b: 1874; Sleptsov vd. 2010: 336).
o.-put' toboxtorun' (orput' toboxtorun') 1857/1355

orto: orta. -130- Krş.: orto (Bötlingk 1990: 452; Pekarskiy 1959b: 1874; Sleptsov vd. 2010: 336).
o. doydı "dünya" 1900/1142, bisigi o.+butugar' 1857/442, o.+go da 1857/3363, o.+go tur' 1857/1144, Yısus' o.+go turbut' caxtar' ikki 1857/3369, o.+go 1857/1986, En' o.+gor' 1887/1731, Ásıgi o.+gotugar 1902/31, esigi o.+gutugar' 1857/2837, 1857/3017, 1857/676, 1857/677, báyägit o.+gututtan 1902/159, 1902/81, esigi o.+gututtan' 1857/1454, börölör' o.+llorugar' 1857/264, o.+llorunan' 1857/1919, kinnär' o.+llorunan' 1857/3434, bılttar o.+lorugar bär sassıartañı sulus kurdı 1900/1312, kinilär o.+lorugar bärbin 1898/611, barannarı börölör o.+lorugar ıtar kurdı 1898/291, äl'bäxtär o.+lorugar olordoxuna 1900/830, caxtallar da o.+lorugar oloruma 1900/1139, báyälärin o.+lorugar turuoran 1902/67, atıttar o.+lorugar 1900/846, äl'bax brattar o.+lorugar 1902/237, báyälärin aymaxtarın o.+lorugar 1900/1186, dogottorun o.+lorugar 1900/636, itägäyäççilär o.+lorugar 1902/391, 1902/702, kinilär o.+lorugar 1898/593, Kisilär o.+lorugar 1900/19, toyottor o.+lorugar 1900/1043, Toyottor o.+lorugar 1900/857, üöränäççilär o.+lorugar 1902/11, kinilär' o.+lorugar' bāra 1857/1718, o.+lorugar' 1857/1418, 1857/3941, Arxiréy o.+lorugar' 1857/1649, börölör' o.+lorugar' 1857/2215, caxtallar' o.+lorugar' 1857/1770, 1857/1782, kinilär' o.+lorugar' 1857/2976, 1857/3952, 1857/586, 1857/606, kinnär' o.+lorugar' 1857/3751, üörätäççilär' o.+lorugar' 1857/1858, el'bax' kisilär' o.+lorugar' 1887/404, caxtallar o.+lorugar 1916/77, 1916/91, üöräxtäxtär o.+lorugar 1916/151, än ilimnär o.+lorunan 1900/217, Tästar böğörgötüllälärin o.+lorunan 1900/668, el'bäxtär' da o.+lorugar' 1887/1649, Kinilär' o.+lorugar' 1887/699, Künnärin' o.+lorugar' 1887/1426, östöxtörün' da o.+lorugar'

1887/1652, xaxaydar' o.+loruttan' 1887/727, tün' o.+to 1857/1586, Tün' o.+to 1887/1828, Ulaşan' munnax' o.+toguar' 1887/404, Báyätin báyın totun o.+tugar sınıñalañnık oloror kisigä 1900/1102, atılır atılasar da o.+tugar 1900/668, bayagal o.+tugar 1898/484, báyätin Agatın slavatın o.+tugar 1898/561, báyätin conun da o.+tugar 1900/587, báyätin conun o.+tugar 1900/817, Báyätin isärin o.+tugar 1900/1152, con o.+tugar 1898/134, 1900/1311, 1902/126, 1902/70, diriñ bayagal o.+tugar 1898/597, munnax da o.+tugar 1900/355, muñnax o.+tugar 1900/582, muñnax da o.+tugar 1900/33, Oloror ologor timmät o.+tugar 1900/812, terniya diän birtax ot o.+tugar 1898/402, tün o.+tugar 1898/879, xolloruk tial o.+tugar 1900/873, baägal' o.+tugar' bāra 1857/1301, o.+tugar' 1857/1955, 1857/3893, Ai Tañara cētın' o.+tugar' 1887/245, baägal' o.+tugar' 1857/471, bar' con' o.+tugar' 1857/2136, con' o.+tugar' 1857/1926, isim' o.+tugar' 1887/494, munnax' o.+tugar' 1857/451, odvor' o.+tugar' 1857/2870, sol' sir'gä bar' con' o.+tugar' 1857/3193, suol' o.+tugar' 1857/1737, tērınä o.+tugar' 1857/2092, tün' o.+tugar' 1857/865, ulaxan' munnax' o.+tugar' 1887/495, Tün o.+tun sagına 1902/141, kün' o.+tun' 1887/429, o.+tunan' 1857/1075, 1857/2934, Ölör' da külük' o.+tunan' 1887/257, kün da o.+tunnāğı itittän 1900/918, sitä umayan xälbatax tölönüm o.+tutan 1900/1334, Tañaraga itägäybät con o.+tuttan 1902/458, bu con' o.+tuttan' bir' kisi 1857/2185, o.+tuttan' 1857/2329, con' o.+tuttan' 1857/1408, 1857/2283, 1857/2661, muñnax o.+tutugar 1898/464, baägal' o.+tugar' tüspüttärin' innigär' 1887/575, o.+tugar' 1844/96, bisigi da küstärbit' o.+tugar' 1887/769, En' svätoy cēñ' o.+tugar' 1887/979, Égipēt' o.+tugar' 1887/1871, kini o.+tugar' 1887/696, kün' da o.+tugar' 1887/702, Kini o.+tugar' 1887/1892, 1887/578, min' cēm' o.+tugar' 1887/1404, munnax' o.+tugar' 1887/1535, 1887/601, munnax' da o.+tugar' 1887/1658, Min' cēm' o.+tugar' 1887/1399, sir' o.+tugar' 1887/987, kün' da o.+tunnāğı 1887/1291, Kini da o.+tunan' 1887/1888, Sanargır' o.+tunan' 1887/1905, etiñ' da o.+tuttan' 1887/1139, xaä da o.+tuttan' 1887/1451

oron: yer. -16- Krş.: orun (Bötlingk 1990: 451; Pekarskiy 1959b: 1878; Sleptsov vd. 2010: 343).
o.+ubar (onnubar) 1902/497, min' sıtar' o.+ubun' (onnubun') 1887/48, o.+ugar olor (onnugar olor) 1900/847, än o.+ugar (onnugar) 1900/292, bir xarax o.+ugar (onnugar) 1900/483, İrod o.+ugar (onnugar) 1898/43, kini o.+ugar (onnugar) 1902/60, kusagan suol o.+ugar (onnugar) 1902/635, Kirdiksit kisi o.+ugar (onnugar) 1902/209, oñörbotox' cētın' o.+ugar (onnugar') 1857/2031, sañarsarbit o.+uñar (onnunar) 1916/96, kinilär da o.+ularıgar (onnularıgar) 1900/236, 1900/237, tinnax oloroççular o.+ularıgar (onnularıgar) 1900/399, o.+ularıttan da (onnularıttan da) 1900/883, Báyälärin o.+ularıttan (onnularıttan) 1900/1236

Os: ? -1-

O. 1902/458

osanna: hozana, Rabbin adıyla gelen kutludur -6-

o. 1857/1474, 1857/1475, 1857/3602, 1898/696, 1898/702, o. David' uolugar' 1857/705, o. üsägilär'ga 1857/700, O. 1857/700

osel: eşek. -1- Krş.: osel' (Vostokov 1847: 81).

o. dian kölö ürdüyär 1916/133

osél: bk.: osel. -1-

o. tıstın' ogotun' "dişi eşek yavrusunu" 1857/685

Osip: ? -1-

O. kurdı 1900/1306

ositsa: dişi eşek -2-

o.+nı 1857/698, o.+ttan' töröbüt' edér' osöl' ür'dügär' 1857/696

oskorda: hakaret. -1-

o.+larınan' da 1887/981

osogos: karın, göbek -29- Krş.: osoyos (Bötlingk 1990: 455; Pekarskiy 1959b: 1883); ohoyos (Sleptsov vd. 2010: 354).

o.+ugar' 1857/11, o. 1902/346, o.+ko kirān baran 1898/511, o.+ko 1857/499, 1902/346, iälärin' o.+tarıttan' ıla 1887/736, o.+ton' töröppütüm' 1887/1653, o.+ton' 1857/1838, 1887/232, o.+tor' 1857/2916, iyälärin o.+toruttan taxsiaxterıttan ıla 1900/1077, ıeraxan' o.+toruttan' 1887/317, o.+ugar' 1857/1329, kit' o.+ugar' 1857/364, o.+um' isigär' 1857/1784, Bu kīs o.+un isigär 1898/22, o.+un tusugar kömölösör 1900/976, o.+un' isigär' 1857/1778, bëetin' iétin' o.+un' isigär' 1857/3078, o.+un' 1857/15, bütün' o.+un' 1883/29, ıbıs'ıras' kıs' o.+un' 1883/16, iyälärin o.+uttan 1898/636, iām' o.+uttan' ıla 1887/233, o.+uttan' 1857/3340, iām' da o.+uttan' 1887/1920, iélärin' o.+uttan' 1857/637, lām' o.+úttan' 1887/919, O.tōx caxtallara 1898/842

osogos': bk.: osogos. -1-

o. 1857/2283

osol: kaza. -3- Krş.: osol (Pekarskiy 1959b: 1884), ohol (Sleptsov vd. 2010: 355).

o.+go tübüsiä suoga 1900/871, o.+ton bīsaniaga 1900/470, o.+lōx buolan 1900/1069

osollon-: kaza yapmak, yararlanmak. -2- Krş.: osollon- (Pekarskiy 1959b: 1885); ohollon- (Sleptsov vd. 2010: 356).

o.-orgor da 1900/89, o.-uoŋ 1900/1026

osollō-: yaralamak. -2- osollō- (Pekarskiy 1959b: 1885); ohollō- (Sleptsov vd. 2010: 356).

o.-uogun (osolluogun) 1900/466, o.-ōgun (osollōgun) 1900/1000

osox: ocak, soba. -13- Krş.: osox (Bötlingk 1990: 455; Pekarskiy 1959b: 1886); ohox (Sleptsov vd. 2010: 358).

o. da ititin kıtta 1900/1034, O. isigär tölön inninā 1900/554, o. isigär 1900/671, o. 1900/839, o.+ko kabisillär' 1857/2345, o.+ko 1857/142, ubaär' o.+ko 1887/221, uottax' o.+ko 1857/424, 1857/433, kini süräğin salayar o.+u (osoxu) 1900/1037, o.+xo 1898/164, uottax o.+xo 1898/447, uottāx o.+xo 1898/438

osox': bk: osox. -1-

kıtaran' ubayar' o. isittān' bīsābit' kisi étin' 1883/32

osöl: bk.: osel. -3-

o.+a 1857/2422, o.+un' kükürüttān' 1857/2395, bëetin' da o.+un' ür'dügär' 1857/2247, tia o.+a diān sösülär 1900/323, o.+u 1857/3602

osöl': bk.: osel. -2-

o. ubasatın' ür'dügär' 1857/3602, ositsattan' töröbüt' edér' o. ür'dügär' 1857/696, O. da ogotun' 1857/1472, o. ogotun' ür'dügär' 1857/2658, o. ogotun' 1857/1468, 1857/1469, 1857/2657, O. ogotun' 1857/2657, baillıbit' o. ogotun' 1857/2653, baillan' turar' o. ogotun' 1857/1466

ostēna: duvar. -1- Krş.:

o.+nı 1887/174

ostol: masa. -20- Krş.: ostol, ostuol (Pekarskiy 1959b: 1888); ostuol (Sleptsov vd. 2010: 350).

o. argātıttan 1900/833, Astılaŋ astāx o. attıgar 1900/821, min' o.+bar' 1857/2838, o.+ga bar' 1857/2831, o.+ga 1900/1124, o.+go 1857/2259, Kinilär' o.+lara 1887/896, o.+ların 1898/699, o.+ların' goluptarı da 1857/1481, o.+ların' 1857/3062, ularıtaççılar' o.+ların' 1857/703, o.+u bälāmnā 1900/780, o.+u 1887/258, o.+ugar daganı 1900/340, Atın kisi o.+un diākki 1900/1100, bāyälärin toyottorun o.+uttan bıтарыan tüspüt bıtarxayı 1898/521, Bay da o.+uttan' tūsār' bıtarxaydarınan' 1857/2532, o.+uttan' 1857/511, astax' o.+ú 1887/1054, 1887/1055

ostol': bk.: ostol. -2-

o. annıgar' 1857/1338, o. innıgar' 1857/1738

ostul: bk.: ostol. -1-

o.+ga as turuoran 1902/151

osyol: bk.: osel. -5-

tısı osyoltan töröbüt ädär o. ürdügär oloron 1898/693, tısı o.+tan töröbüt ädär osyol ürdügär oloron 1898/693, ädär o.+u mimmitä 1898/695, bāyıllan turar ogolōx tısı o.+u 1898/690, Ogolōx tısı o.+u 1898/695

ot: ot. -23- Krş.: ot (Bötlingk 1990: 449; Pekarskiy 1959b: 1891; Sleptsov vd. 2010: 360).

kāsıllıbit o. kurduk 1900/1058, ü sürär sirdärin attılarıgar bār liliyā o. kurduk 1900/1312, terniya diān bırtax o. ortotugar 1898/402, gıassant o. saptarıttan 1900/142, o. ürdügär 1898/478, Mañçarı o. 1900/1086, köx' o.+ko (otko) 1857/1294, o.+o da 1857/1178, xallānnāgı Min Agam ärä olorpotōx o.+o masa barıta 1898/508, o.+tarbit' da 1857/743, o.+ton 1902/325, barı ünär o.+tordōgor ulaxan buolar 1898/429, atın xayada o.+tōgor 1900/1086, bırtax o.+u buollagına 1898/55, o.+u 1900/1169, bırtax o.+u 1898/420, mañnay o.+u 1857/1196, bāyätin bulastāx o.+un 1900/499, xonū o.+un 1898/164, xonu o.+un' 1857/142, 1857/2345, o.+ú sir' kúnāŋŋa tāŋnāx' oñorbüttara 1887/1538, O.+tox' sir'därgä 1887/255

ot': bk.: ot. -5-

o. kúrdük ünän' tıllan' isällär' 1887/1305, xatar' o. kúrdük' 1887/1275, saña o. ünärıgar' tılı 1887/1989, o. ür'dügär' 1857/465, ügüs' o. 1857/3231

öt: bk.: ot. -4-

sir' ö.+o kúrdük' 1887/947, ö.+ú 1887/1453, 1887/2025, köx' ö.+ú 1887/2025

öt': bk.: ot. -1-

Ö. kurduk' 1887/425

öt': bk.: ot. -2-

ö. da kúrdük' 1887/1416, ö. kúrdük' basırdılınım' 1887/1409

otçogo: bk.: oççogo. -1-

o. 1844/28

oton: meyve. -53- Krş.: oton (Bötlingk 1990: 449; Pekarskiy 1959b: 1895; Sleptsov vd. 2010: 362).

busan ärär bināgrād o. simāgıttān 1900/1345, o. ümmätin 1898/706, O.+nordōx xaŋağı tasārar mas kurduk 1900/1312, kusagan o.+noru ünnärbāt 1898/186, o.+noru 1857/164, 1857/736, 1898/727, üçügäy o.+noru 1898/186, bāyätin o.+noruttan 1900/19, en' o.+ŋuttan' 1857/1479, o.+o da kinēnā 1857/357, o.+o da kiniānā 1898/381, o.+o da üçügäy buoların 1898/381, o.+o da 1857/357, o.+u agalar omukka 1898/729, el'bāx' o.+u agalar' maslına kúrdük' bārın' 1887/672, o.+u suox' 1857/2388, o.+u ünnärär' māstar' 1887/2043, Barı üçügäy o.+u ünnärbāt 1898/187, binagrad o.+u ürgäççi kurduk 1900/888, o.+u xomuär' kēmā 1857/729, o.+u 1857/165, 1857/3725, 1857/3727, 1857/42, barı da o.+u 1857/3725, barı uçugéy o.+u 1857/1874, el'bāx' o.+u 1857/3729, kusagan o.+u 1898/185, kusagan' o.+u 1857/2025, uçugey o.+u 1857/164, uçugéy o.+u 1857/2025, üçügäy o.+u 1898/185, 1898/52, ügüs' o.+u 1857/3725, vinograd diān o.+u 1902/372, saña vinograd' o.+ugar' 1883/42, binagrad o.+un ūta 1900/1068, binagrad o.+un xomuyar saxxa buolarıgar tılı 1900/609, Binagrad o.+un xomuyāççılar kännilärıttān 1900/887, kini da o.+un' agalar' omukka 1857/738, o.+un' ıları 1857/729, o.+un' 1857/2386, bëetin' o.+un' 1887/5, smokovıtsa o.+un' 1857/2387, vinograd' o.+un' 1857/2678, bu labā o.+uttan 1898/950, mas o.+uttan 1898/381, o.+uttan' 1857/358, bëetin' o.+uttan' 1857/2026, bu laba o.+uttan' 1857/1614, 1857/929, vinograd' o.+uttan' 1857/2828, uçugey o.+noru 1857/164

oton': bk.: oton. -1-

o. bolbatın' 1857/711

ottulun-: ot toplamak. -1- Krş.: ottulun- (Pekarskiy 1959b: 1899; Sleptsov vd. 2010: 368).

o.-but' uotu (ottullubut' uotu) 1857/3970

otut: otuz. -12- Krş.: otut (Bötlingk 1990: 449; Pekarskiy 1959b: 1901; Sleptsov vd. 2010: 368).

o. sasıyar diäri 1916/149, o. sasıyar 1916/149, 1916/169, o. serebreniği 1898/1005, 1898/935, o. serebrenniği 1898/999, o. tuoragi biärdä 1898/403, o. tuorägi 1898/418, o.+tu 1857/387, o.+tū 1857/1178, 1857/1189, 1857/402

otut': bk: otut. -5-
Sür'bä bés' o. du stadiiga déri 1857/3242, o. sästax' bāra 1857/1887, o. sérébränniği 1857/980, o. srébréniktari 1857/915, o. srévrénigi 1857/986

otū: çardak -1- Krş.: otū (Pekarskiy 1959b: 1900; Sleptsov vd. 2010: 369).

üs o.+nu 1898/566, o. diäbäkkä 1900/656, o. utarı oloruoga 1900/656, O.+nu 1900/656, bir o.+nu 1898/566, bāyätin o.+tun 1900/353

otvét: cevap. -1- Krş.: otvet (Fasmer 1986c: 169).

o. tılın' että 1857/512, o.+ı urut' bērexkitin' 1857/2784

otvét': bk.: otvét. -4-
o. bērexkit' suoga 1857/2882, o. bērexkitin' 1857/2326, o. bērexttä 1857/360, o. da tılların' 1857/1859

our: orman. -1- Krş.: oyūr (Pekarskiy 1959b: 1810; Sleptsov vd. 2010: 244).

o.+darı da 1887/317

oür: bk.: our. -3-
O.+dagı kılār' 1887/636, O.+dar' üstün' 1887/1449, O.+dagı uot' sirin' kürdük' 1887/1160

oü: bk.: oyū. -3-
barı kini isigär' bar' o.+ların' 1887/981, kısıl' kömüstāx' o.+lax' da tañastara 1887/569, Kısıl' kömüstāx' o.+lax' da tañastarga 1887/565

oülan-: çizilmek, resmedilmek. -1- Krş.: oyulan- (Pekarskiy 1959b: 1806; Sleptsov vd. 2010: 242).

o.-mit' cēlärin' balannara kürdük' bāllar' (oülammit' cēlärin' balannara kürdük' bāllar') 1887/1989

oür': bk.: our. -2-
barı o. mastara 1887/1363, o.+dagı kabana 1887/1127

ovdoba: bk.: ovdova. -1-
o.+lar' cēlärin' 1857/789

ovdova: dul kadın -14- Krş.: vdova (Fasmer 1986a: 281).

bir' cadañı o. 1857/1547, bir' xannık' eré o. 1857/2583, bu cadañı o. 1857/1548, 1857/2720, bu o. 1857/2585, o.+lar' cēlärin' 1857/1545, 1857/2718, el'bāx' o.+lar' 1857/1914, o.+nan' bollūnnar' 1887/1628, bir' cadañı o.+nı 1857/2720, Sidonskay Sarépta o.+tıgar' 1857/1915, bu bir' o. ié sogotox' eré uola 1857/2045, Agısuon' törd' sästax' o. 1857/1851, agaların' o.+ları da 1887/849

ovduova: bk.: ovdova. -1-
o.+lar 1898/797

ovedayda-: yemek yemek. -2-
o.-ı (ovēdaydı) 1857/2418, 1857/2441

ovtsa: koyun -2- Krş.: ovtsa (Fasmer 1986a: 116).

min' o.+larbın' 1857/3981, 1857/3983

ox: inilti -1- Krş.: ox (Fasmer 1986c: 174).

o.+tor' 1887/1546

ox: ok. -3- Krş.: ox (Bötlingk 1990: 447; Pekarskiy 1959b: 1902; Sleptsov vd. 2010: 370).

o. kurdük 1900/454, o.+torbor' 1887/1745, o.+torugar 1900/443

oxsü: çarpışma. -4- Krş.: oxsü (Pekarskiy 1959b: 1903; Sleptsov vd. 2010: 374).

kubulgat o. 1900/691, Kımūi o.+ta 1900/713, tıl o.+ta 1900/713, bāyälärin o.+ların 1900/1070

oxsulun-: çarpılmak. -7- Krş.: oxsulun- (Pekarskiy 1959b: 1904; Sleptsov vd. 2010: 372).

o.-a tūsār (oxsulla tūsār) 1900/36, urut o.-an (oxsullan) 1900/1086, o.-an' (oxsullan') 1857/471, 1887/1275, alçanar o.-ar (oxsullar) 1900/1081, o.-buta (oxsullbuta) 1857/1215, o.-uo suoga (oxsulluo suoga) 1900/835

oxsus-: çarpışmak. -2- Krş.: oxsus- (Pekarskiy 1959: 1905; Sleptsov vd. 2010: 373).

ili o.-an baran "nişanlanarak" 1898/18, o.-orgo (oxsusorgo) 1900/895

oxsusunnar-: çarpıştırmak. -1- Krş.: oxsusunnar- (Pekarskiy 1959b: 1905).

ili o.-dılar 1916/66

oxsutala-: çarpışmak. (çok. gör.). -1- oxsutalā- (Pekarskiy 1959b: 1906).

o.-bittara 1857/1666

oxsulūn-: bk.: oxsulun-. -1-
o.-übüt' xodūsaga (Oxsulūbūt' xodūsaga) 1887/940

oxtor-: devirmek, düşürmek. -5- Krş.: oxtor- (Pekarskiy 1959b: 1906; Sleptsov vd. 2010: 375).

o.-or 1900/86, o.-gunnūn 1900/314, o.-on' 1857/1926, 1887/653, o.-oxtarın' isin' 1887/144, o.-tıñ' 1887/181

oxtorulun-: devirilmek, düşürülmek. -1- Krş.: oxtorulun- (Pekarskiy 1959b: 1906).

barı da o.-büttarı (oxtorulūbūttarı) 1887/2006

oxtü: düşme, düşüş. -2- Krş.: oxtū (Pekarskiy 1959b: 1907; Sleptsov vd. 2010: 375).

kisi o.+ta buolar 1900/25, o.+ta 1898/196

oxtu: bk.: oxtū. -2-
o.+ta da kinenä 1857/2031, o.+ta 1857/175

Ovid: Ovid, kişi adı. -2-
O. 1898/6, O.+ı 1898/6

Ovid': bk.: Ovid. -1-
O. génä 1857/1888

oy-: zıplamak. -1- Krş.: oy- (Bötlingk 1990: 447; Pekarskiy 1959b: 1796; Sleptsov vd. 2010: 228).

O.-on turāt 1902/55

oyno-: bk.: oññō-. -4-
o.-bupput' 1857/2069, aray o.-to 1857/1782, üörän' o.-to 1857/1784, o.-ürga (oynoürga) 1887/1465

oyñō-: bk.: öññō-. -1-
o.-ür körtülür käriätä (öyñür körtülür käriätä) 1900/535

öyñō-: bk.: öññō-. -7-
baran süösü ogolorun kurdük ö.-buta 1900/1248, köstöl süösü ogolorun kurdük ö.-buta 1900/1248, akarını kitta ö.-n külümä 1900/189, ö.-üllarigar buoyuma (öyñüllarigar buoyuma) 1900/850, ö.-ünü ırıanı (öyñünü ırıanı) 1900/851, güslä diän ıllırı ö.-ür säbinän (öyñür säbinän) 1900/1056, güslä da diän ırıa ö.-ür säptärä (öyñür säptärä) 1900/1091

öyñū: oyun. -2- Krş.: öññū (Pekarskiy 1959b: 1801; Sleptsov vd. 2010: 315).

ö. da käriätä 1900/312, ö. ırılāx säp 1900/852

oyogos: yan. -2- Krş.: oyoyos (Pekarskiy 1959b: 1802; Sleptsov vd. 2010: 235).

o.+un uñuoxtarın 1900/795, kusagan xammaçıt o.+un 1900/1133

oyox: eş, zevce. -86- Krş.: oyox (Bötlingk 1990: 451; Pekarskiy 1959b: 1804; Sleptsov vd. 2010: 238).

Kusagan o. bārına 1900/1134, O. bulunāççı 1900/969, kusagan kiñnāx o. buolar 1900/651, o. da ılbattar 1898/766, är o. da 1900/618, o. gınan 1898/764, o. gımaxxar 1898/462, o. ılan baran 1898/760, o. ılar 1898/116, o. ılāççı 1898/633, kinini o. ılāççı 1900/651, o. ılbataxxa 1898/634, o. ılbittara 1898/861, o. ıllın 1898/759, är o. kurdük köstüöx tustax ätilär 1916/69, O. kusagan kiñigär 1900/637, O. ös kiñä 1900/635, O. taptasara 1900/657, o. tusugar 1898/634, o. 1900/1093, 1900/638, 1900/661, Argısıt o. 1900/652, Bāyätin ärigär col biärbät o. 1900/642, Çıçās kiñnāx o. 1900/658, kusaganınan xomurullubut o. 1900/1089, künülür o. 1900/650, Kusagan kiñnāx o. 1900/641, Sātıgan o. 1900/659, Ütütö o. 1900/647, 1900/660, Ütütö suollāx o. 1900/646, o.+o Anna (oyogo Anna) 1916/24, o.+o buollagina (oyogo buollagina) 1902/576, o.+o buoluogay (oyogo buoluogay) 1898/763, o.+o körsüläspätägin

ürdünän (oyogo körsüläspätäğin ürdünän) 1898/116, o.+o suox är kisiärä (oyogo suox är kisiärä) 1916/59, David ucoruttan bar o.+o suox är kisiärä (oyogo suox är kisiärä) 1916/60, o.+o suox kisi (oyogo suox kisi) 1900/970, o.+o (oyogo) 1898/1015, 1898/633, 1900/640, 1900/968, Elisaveta Zahariya o.+o (oyogo) 1916/82, kini o.+o (oyogo) 1916/2, o.+or sistağa (oyogor sistağa) 1902/572, Avraam Patriarx o.+or (oyogor) 1916/27, bāyätin o.+or (oyogor) 1898/630, o.+ton 1900/643, O.+tor 1902/563, o.+torgutun 1902/568, o.+toro daganı 1902/566, o.+toro 1898/762, bāyälärin da o.+torun 1902/569, atın o.+u ılar (oyogu ılar) 1898/633, Körsüo o.+u kitta oloröççu (oyogu kitta oloröççu) 1900/627, Ös kiñnāx o.+u kitta oloruoxtagar (oyogu kitta oloruoxtagar) 1900/634, Körsüo üçügäy da o.+u xällarına (oyogu xällarına) 1900/167, o.+un Anna (oyogun Anna) 1916/32, o.+un basın bilär (oyogun basın bilär) 1902/564, Filipp o.+un isin (oyogun isin) 1898/461, o.+un kitta araxsan (oyogun kitta araxsan) 1898/633, o.+un kitta (oyogun kitta) 1898/628, bāyätin o.+un Kitta (oyogun Kitta) 1898/115, kini o.+un ogolorun (oyogun ogolorun) 1898/616, bāyätin o.+un taptäççi (oyogun taptäççi) 1902/569, bāyätin o.+un taptäğin (oyogun taptäğin) 1902/575, Bāyätin o.+un utarı (oyogun utarı) 1900/574, o.+un üçügäy sıraya (oyogun üçügäy sıraya) 1900/968, o.+un (oyogun) 1898/653, bāyätin o.+un (oyogun) 1898/23, 1898/760, bratın o.+un (oyogun) 1898/759, o.+uñ (oyogun) 1900/204, 1900/645, o.+ún (oyogun) 1844/97, iräs o.+xo tılı 1900/354, kusagan da kiñnāx o.+xo 1900/644, o.+xor da olus bagalanıma 1900/639, o.+xor da 1900/890, o.+xor 1900/204, O.+xun kitta 1900/982, Süräxxittän taptır o.+xun künülämä 1900/203, bāyāñ o.+xun Mariyanı 1898/20, bāyāñ o.+xun 1916/33, o.+xutun da 1898/632

oyoxtox: bk.: oyoxtox -1-
Ütüo o. kisi 1900/646

oyoxtox: evli. -1- Krş.: oyoxtox (Pekarskiy 1959b: 1804)
o.+xun duo 1900/174

oyū: çizim. -3- Krş.: oyū (Pekarskiy 1959b: 1805; Sleptsov vd. 2010: 241).
O. bısäççi kisi 1900/1032, Bısar o.+ta 1900/1033, o.+tun dūsünün 1900/1032

oyun: şaman. -1- Krş.: oyūn (Bötlingk 1990: 451; Pekarskiy 1959b: 1806; Sleptsov vd. 2010: 243).
o. kīrbıt sirigär 1902/361

Oziä: bk.: Oziya. -2-
O. 1857/7, O.+nı 1857/7

Oziya: Oziya, kişi adı. -2-
O. 1898/8, O.+nı 1898/7

ödä: ilave, ek. -1- Krş.: üötä, üödä (Pekarskiy 1959c: 3135)
ö.+n' 1887/519

ödät: yetiştirmek, var etmek, büyümek. -1- Krş.: üödüt- (Pekarskiy 1959c: 3137; Sleptsov vd. 2015: 467).
ö.-tiñ' 1887/762

ödöy: büyüme, yetişme, var olmak. -1- Krş.: üödüy- (Pekarskiy 1959c: 3137; Sleptsov vd. 2015: 467).
ö.-dä 1887/690

ögdöt: duracak hale getirmek. -1- Krş.: ögdöt- (Pekarskiy 1959b: 1911; Sleptsov vd. 2010: 381).
ö.-ön turuorbutuñ 1900/1279

ögülä: bk.: üögülä-. -1-
ö.-bittärä 1857/244

ögüs: bk.: üögüs-. -1-
ö.-öllör' daganı (öxsöllör' daganı) 1887/1106

öl: ölmek. -292- Krş.: öl- (Bötlingk 1990: 457; Pekarskiy 1959b: 1927); öl- (Sleptsov vd. 2010: 410).
ö.-'bät' uottara da "ölmez ateşleri" 1857/1424, ö.-'böt' uottara da 1857/1422, ö.-'böt' 1857/1422, ö.-'bötöx' ebät' 1857/240, ö.-'bötöx' 1857/1246, ö.-'büt' da kurduk' bollular' 1857/1052, el'bäx' ö.-'büt' svätoydar'

uñoxlara 1857/1035, ö.-'büttär' tusun' 1857/1531, ö.-'büttär' Tañaralara 1857/1531, 1857/774, ö.-'büttär' uñoxtarınan' 1857/801, ö.-'büttär' 1857/297, 1857/773, ö.-'büttär'gä 1857/200, iti ö.-'büttär'tän' tiñlär' 1857/1401, ö.-'büttär'tän' turda dēn' 1857/1055, ö.-'büttär'tän' 1857/1045, 1857/1270, 1857/1272, 1857/1400, 1857/562, Ö.-'büttär'tän' 1857/1530, ö.-'büttäri 1857/257, ö.-'büttärin' 1857/200, ö.-'büttün' 1857/32, ö.-äri gımmıta 1857/2034, ö.-äri gınnıbit' 1857/2121, Ö.-büt ürdügär 1900/1020, ö.-büttär 1914/29, 1914/68, Ö.-büttär 1914/30, Barı ö.-büttär 1914/84, ö.-büttäri da 1883/56, 1914/28, 1914/84, Öllörü kiéybit' ö.-büttäri da 1883/59, tınnaxtarı ö.-büttäri da 1914/67, ö.-büttäri 1916/173, ö.-büttärtän 1902/61, ö.-büttärtän' Ai 1883/33, ö.-büttärtän' 1883/4, 1883/5, 1883/9, 1883/106, 1883/11, 1883/126, 1883/15, 1883/17, 1883/19, 1883/23, 1883/25, 1883/28, 1883/35, 1883/37, 1883/41, 1883/44, İrod ö.-büttün kännä 1898/40, ö.-lö 1857/1225, 1857/1243, 1857/1415, 1857/1524, 1857/1526, 1857/2128, 1857/2138, 1857/2533, 1857/2534, 1857/2705, 1857/3425, 1857/3428, 1857/3544, 1857/766, 1857/769, moñnon' ö.-lö 1857/982, ö.-lögünä da 1857/3553, ö.-lögünä 1857/2700, 1857/3611, 1857/765, 1900/234, 1900/786, ö.-lör daganı 1900/92, aççık ö.-löxtörünä 1898/351, ö.-löxxütünä 1900/1112, ö.-lülär äbät 1898/41, ö.-lülär ebät' 1857/32, ö.-lülär' 1857/3428, tūsän' ö.-lülär' 1857/212, sokuon tusugar ö.-lüm 1902/495, ö.-lün diän Tañara kaskıl' biärbıtä äbät 1898/500, äyigin kitta ö.-lün 1900/452, ö.-lün' 1857/486, ö.-örü da gınnaxına 1900/894, ö.-örü sıtan 1902/781, 1902/782, Ö.-ö ilikkinä 1900/344, Ö.-ö likpinä 1887/487, ö.-ö suoga dēn' 1857/3989, ö.-ö suoga tä 1857/3550, 1857/3561, ö.-ö suoga 1857/1841, 1857/3554, 1887/444, ö.-ö 1887/116, ö.-ögä äta da 1887/506, ö.-ögär' bērimmit' 1883/18, ö.-ögär' orduk' dēn' 1857/3839, ö.-ögügär' 1857/29, ö.-ögün' 1857/2414, ö.-ögünnägär' 1857/3582, barammit' ö.-ögün' 1857/3546, ö.-ögüt' 1887/1149, ö.-öliginä 1857/3170, ö.-öllör 1902/389, ailaxtar' ö.-öllörö 1887/391, Ö.-öllörügär' dēri 1887/954, sanärgir sūtär ö.-öllörün inninä 1900/695, ö.-öllörün' 1887/615, Ö.-öm' suoga 1887/1749, Ö.-ön äräbit 1898/220, ö.-ön ärar kisi kurduk 1900/1015, ö.-ön äräçčilärgä 1902/302, ö.-ön baran tilinnä diän 1902/626, ö.-ön baran 1898/460, 1902/242, 1902/764, ö.-ön da baran 1900/1245, ö.-ön xälbitä 1898/760, ö.-ön' baran' 1857/1522, 1857/2496, 1857/2505, 1857/447, ö.-ön' eräbin' 1857/2486, ö.-ön' eräbit' 1857/203, ö.-ön' eräbit' ebät' 1857/1206, ö.-ön' xalla ol' da 1857/235, aççık ö.-önnör 1898/349, Älbäx tögöl' ö.-ör alçarxaygar tübästärin daganı 1900/914, ö.-ör äd ikkittän 1900/1279, bisigi ö.-ör äppitigär 1902/441, ö.-ör bāyita 1902/32, bu ö.-ör bāyitun 1902/32, ö.-ör buolabit 1900/643, ö.-ör buolar 1900/717, ö.-ör da diän 1900/1077, 1900/358, ö.-ör da ütun utuybutun känninä 1900/1282, ö.-ör da 1900/1071, 1900/267, Ö.-ör daganı 1902/246, ö.-ör diän 1900/1103, 1900/343, Ö.-ör diän 1900/1102, Sürdäxtik ö.-ör diän 1900/717, ö.-ör doyduga 1898/76, üräy cüdäyän xälar ö.-ör ikkini 1900/701, ö.-ör kälär äbät 1900/1023, ö.-ör kuttaltın 1900/216, ö.-ör küñgä turuox uor tusun 1900/433, ö.-ör orduk 1900/800, ö.-ör 1900/233, 1900/348, 1900/992, 1902/219, 1902/442, Ö.-ör 1900/1081, kinini kitta ö.-ör 1900/349, sololöx ö.-ör 1902/739, ö.-ör ännara 1887/862, ö.-ör da annartan' 1887/80, ö.-ör da buorga 1887/238, ö.-ör da ilinnär' 1887/153, ö.-ör da kütala 1887/690, ö.-ör da külügünän' 1887/550, Ö.-ör da külük' ortotunan' 1887/257, ö.-ör da külükkä oloröççuları 1857/1820, ö.-ör' da külüktän' 1887/1578, ö.-öllörö 1887/1728, ö.-ör' da uolattarı 1887/1424, ö.-ör' da 1857/2780, 1887/1574, ö.-ör' daganı äñıgar' 1887/1582, ö.-ör' doyduga 1857/60,

Ö.-ör' iel'callar' 1887/152, ö.-ör' säbtärin' 1887/60, ö.-ör' 1887/699, Ö.-ör' 1887/1717, ö.-ör'gö bérëga 1857/270, ö.-ör'gö bérillëx' 1857/1381, ö.-ör'gö bolbat' 1857/3534, ö.-ör'gö buruydax' 1857/967, ö.-ör'gö da 1857/1447, 1857/667, ö.-ör'gö 1857/1511, 1857/1563, 1857/2908, ö.-ör'tön' 1857/3205, Ö.-öräri da 1857/450, ö.-öräri 1857/2203, ö.-örgö bərbätäx' 1887/1750, ö.-örgö buruydammit kisiär kurdük buolarga 1902/331, ö.-örgö da 1887/553, 1898/671, 1900/649, ö.-örgö 1900/1336, 1902/215, 1902/676, Ö.-örgö 1900/1104, İsus Xristos tusugar ö.-örgö 1902/441, ö.-örö 1900/806, bir' kisi ö.-örö 1857/3582, ö.-örörgö söptöx' dën' 1857/1665, abasıttan ayıttan kırıştan ö.-örtön bısıayın isin 1916/84, ö.-örtön kuttanar 1900/1078, ö.-örtön 1900/1340, 1916/119, mannık çugas ö.-örtön 1902/423, ö.-örtön' 1887/373, ö.-örtön' 1883/3, 1887/1721, 1887/724, ö.-örü da 1883/64, ö.-örü gınar' 1857/1235, ö.-örü kiéybit' Ai Toon'tilinnä 1883/87, Ö.-örü kiéybit' ölbüttäri da 1883/59, ö.-örü sıtar 1898/254, ö.-örü sıtar' 1857/3169, ö.-örü 1857/3424, 1857/3425, 1883/106, 1883/134, 1883/32, 1883/70, 1883/83, 1883/85, ö.-örügär äbät 1900/92, ö.-örügär' tiäri gımmıta 1857/2132, ö.-örüm 1902/668, min' ö.-örüm' künnärim' da axsanara 1887/477, ö.-örün sagına 1900/16, 1900/787, Ö.-örün sagına 1900/278, räxtägi ö.-örün urıtunan äppitä 1900/1245, Ö.-örün' sagına 1887/623, Ö.-örünän 1900/568, Bıyätä ö.-örünän 1902/703, ö.-örünän' kıéan 1883/83, ö.-örünän' kıéan' 1883/106, 1883/85, ö.-örünän' 1883/134, ö.-örünän' ölüön diän 1900/347, ö.-örün 1902/609, ö.-öx' bısılagı 1857/1742, ö.-öx' gımmıtın' 1857/3861, ö.-öx' tustax' dën' 1857/3583, ö.-öx' tustax' 1857/1321, ö.-öxka dëri 1857/1623, ö.-öxka dëri 1857/938, ö.-öxküt' 1857/2383, 1857/2385, 1857/3384, 1857/3389, ö.-öxpär' da bar' bollar' 1857/1620, ö.-öxpün' da bär' bollar' 1857/934, ö.-öxtärä bät' 1887/441, ö.-öxtärä suoga 1857/1391, 1857/2172, batasan' ö.-öxtärä 1857/953, bir'gä ö.-öxtärä 1887/616, ö.-öxtörügär' dëri 1887/755, bagar ö.-üö daganı 1902/210, ö.-üö duo 1902/209, ö.-üö suoya dian 1916/125, ö.-üö suox buolbatıttan 1900/403, ö.-üögä 1898/852, 1902/362, ogoto suox ö.-üögä 1898/759, İrod ö.-üögär diäri 1898/37, Ö.-üögär 1902/588, ö.-üögün 1900/271, Äyigin kıtta ö.-üöm da buollar 1898/955, öläörünäğ ö.-üön diän 1900/347, ö.-üör diäri 1898/958, ö.-üöxtärä suoga 1898/562, batasan ö.-üöxtärä 1898/974, sokuon tasıgar ö.-üöxtärä 1902/199, ö.-üöxxä diäri 1900/431, 1900/973, ö.-üöxxär diäri mökküs 1900/95, ö.-öx' tustax' 1857/3877

öl-: bk.: öl-, -68-

ö.-böppüt 1902/440, ö.-böt 1902/219, ö.-bötdögün kurdük bular 1900/786, ö.-bötöx 1898/261, ö.-büt buollagına 1902/221, Xristosu kıtta ö.-büt buollaxpıtına 1902/220, ö.-büt bülardägar kusagan 1900/537, ö.-büt kisi inin ürdügär turuorullubut astar kurdük buolallar 1900/801, Ö.-büt kisi 1902/218, ö.-büt kurdük buolbuttara 1898/1069, ö.-büt orduk 1900/1099, ö.-büt suollartan 1902/759, älbäx ö.-büt svyatoydar uñuoxara 1898/1052, Ö.-büt tusugar 1900/538, Ö.-büt ürdügär itä 1900/537, Ö.-büt ürdügär 1900/537, ö.-büt 1900/361, ö.-bütä 1898/762, 1902/363, aytı tusugar ö.-bütä 1902/221, ayılaxtar tustarigar ö.-bütä 1902/208, bisigi ayılarbit tusugar ö.-bütä 1902/398, ıa[çan ö.-bütä 1902/97, aytı tusugar ö.-büttärinän ägin 1902/222, ö.-büttän 1900/400, 1900/926, ö.-büttär tustarın 1902/625, ö.-büttär Tañaralara buolbat 1898/769, ö.-büttär uñuoxtarınan 1898/809, ö.-büttär 1898/218, 1898/322, Ö.-büttär 1898/767, itäğäyän ö.-büttär 1902/631, ö.-büttärä 1898/401, 1900/1004, 1902/401, üga ö.-büttärä 1898/230, 1902/792, ö.-büttäri 1898/282, 1902/530, 1902/628, itäğäyän ö.-büttäri 1902/627, bāyälärin ö.-

büttärin 1898/218, ö.-büttärinän da 1902/454, ö.-büttärtän da 1902/778, Tañaranan ö.-büttärtän tilinnärillibit 1902/69, ö.-büttärtän tilinnä diän 1898/1062, ö.-büttärtän tillän baran 1902/219, ö.-büttärtän tillibitin kurdük 1902/215, Kini ö.-büttärtän tillibitin 1898/1072, ö.-büttärtän tillibittär bastara buolar 1902/607, ö.-büttärtän 1898/571, 1902/251, 1902/253, 1902/423, 1902/65, turan ö.-büttärtän 1902/557, ö.-bütü da 1900/181, ö.-bütü 1900/1279, Kini ö.-bütüğär 1902/214, ö.-bütüüm kännä 1902/190, ö.-bütüün da känninä 1900/1283, ö.-bütüün 1902/217, 1902/38, Kini ö.-bütüün 1902/385, ö.-bütüünän 1902/213, bisigi tusputugar ö.-bütüünän 1902/211, Xristos kreska ö.-bütüünän 1902/499

öl'-: bk.: öl-, -71-

ö.-bökkö 1883/32, ö.-böt' bolara 1857/3276, Ö.-böt' da bolöxtara 1857/2709, ö.-böt' 1883/30, 1883/78, Ö.-böt' 1883/88, ö.-bötdögünä 1857/3611, ö.-bötöx' 1857/2140, ö.-bötüün' 1857/3087, 1857/3088, 1857/3566, Ö.-büt' kännä 1887/47, ö.-büt' kurdugu 1883/34, ö.-büt' kurdük' bolanğın' 1883/64, Süragittän' ö.-büt' kurdük' 1887/339, ö.-büt' séstrata Marfa 1857/3569, ö.-büt' sıtar' sirtittän' 1857/3571, ö.-büt' 1857/2701, 1857/2702, 1857/3575, Ö.-büt' 1857/2048, 1857/2700, Yısus' ö.-bütä 1857/1721, ö.-büttär' ardılarigar 1883/78, ö.-büttär' ardılarigar' 1883/87, 1887/1211, ö.-büttär' barılara da 1887/1713, ö.-büttär' gënnärä 1857/2711, ö.-büttär' ikki ardılarigar' 1857/2948, ö.-büttär' 1857/2058, 1857/2710, 1857/3206, ö.-büttär'ga 1857/2209, ö.-büttär'tän' da 1857/2543, kini ö.-büttär'tän' tilinnär'bit' Lazarä 1857/3590, ö.-büttär'tän' tillän' baran' 1857/3957, ö.-büttär'tän' 1857/2542, 1857/2981, 1857/3604, 1857/3929, 1857/3976, 1857/3978, Ö.-büttär'tän' 1857/3070, ö.-büttär'tän' da 1857/2708, kini da ö.-büttär'tän' tilinnär'bit' 1857/3598, ö.-büttär'tän' 1857/2151, ö.-büttärä 1857/2703, 1857/3276, ö.-büttärgä da 1887/1545, ö.-büttärgä 1883/88, ö.-büttäri 1857/3200, Ö.-büttärin' innilärigar' 1887/1217, ö.-büttärin' kurdük' bolbat' 1857/3284, ö.-büttärin' kurdük' 1887/1967, ö.-büttärin' 1857/2209, ö.-büttärinän' 1887/1656, ö.-büttärtän' da tillibit' bolanğın' 1883/70, Ö.-büttärtän' tillibit' Ai Tañara Uola 1883/121, 1883/123, ö.-büttärtän' 1883/128, 1883/131, 1883/83, 1883/85, Ö.-büttärtän' 1883/117, 1883/119, 1883/134, ö.-bütüün' 1857/2045, 1857/2141, kini da ö.-bütüün' 1857/3909, kini ö.-bütüün' 1857/3543, Kini ö.-bütüün' 1857/1721

öl'bügä: bk.: ölbügä. -4-

ö.+gä 1857/760, ö.+ni 1857/581, 1857/1516, 1857/2889, 1857/758

öläs: bk.: üöläs. -1-

béetin' ö.+in' 1887/889

ölbügä: vergi. -3- Krş.: ölbügä (Pekarskiy 1959b: 1928), ölbügä (Sleptsov vd. 2010: 416).

Ö.+ni tölür xarçığıttın 1898/754, ö.+ni 1898/589, 1898/752

ölgüm: çok fazla, aşırı. -2- Krş.: ölgöm (Pekarskiy 1959b: 1930); ölgöm (Sleptsov vd. 2010: 417).

ö. biäriğä 1902/463, Ö. blagodat' 1902/446

ölgümmük: bk.: ölgümmük. -1-

ö. Svyatoy Tını 1902/678

ölgümmük: çok fazla, aşırı. -2- Krş.: ölgümmük (Pekarskiy 1959b: 1930); ölgümmük (Sleptsov vd. 2010: 418).

ö. biäriğä 1902/463, ö. ısaççı 1902/460

ölin: Grek -2-

ö.+narı 1857/3337, ö.+nar' 1857/3337

ölör: ölüm. -2-

ö.+ü ılan tusugar 1902/699, ö.+ü tutäççi 1902/703, ö. utarı 1900/885, ö.+ü 1857/554, ö.+ünän' 1857/1321

ölör-: öldürmek. -147- Krş.: ölör- (Bötlingk 1990: 457; Pekarskiy 1959b: 1934); ölör- (Sleptsov vd. 2010: 420).

ö.-'bükküt' 1857/810, tasınan' ö.-'büt 1857/812, sol' ö.-

'büt' ksiläri 1857/746, ö.-'bütä 1857/746, ö.-'büttärä da 1857/745, ö.-'büttärä 1857/730, ö.-'dülär 1857/1507, ö.-'dülär' da 1857/734, ö.-'dülär' 1857/1509, ö.-'törö 1857/30, ö.-äirilär' 1857/959, agalarbit' ö.-büt' proroktarigar' 1857/2307, kunannarbin' ö.-düm' 1857/743, ö.-dünnär' dän' 1857/999, ö.-gün' 1857/27, ö.-öççülär'tän' 1857/2319, ö.-öga 1857/84, ö.-ögün' isin' 1857/1413, 1887/92, baran' ö.-ögün' 1857/1508, ö.-ön' baran' 1857/2320, ö.-ör' 1857/1331, ö.-örü bisigini kéllin' 1857/1091, ö.-örü kinini bagarbita 1857/1276, ö.-örü 1857/977, ö.-öx' da 1857/546, ö.-öx' 1857/733, ö.-öxka 1857/1145, ö.-öxküt' 1857/809, ö.-öxtärä da 1857/1417, 1857/1447, Ö.-öxtärä da 1857/577, ö.-öxtärä daganı 1857/822, ö.-öxtärä 1857/1563, 1857/2167, 1857/2309, 1857/270, ö.-öxtärin' 1857/1147, 1857/337, 1857/342, ilan' ö.-öxtärin' 1857/905, ö.-öxtörün' isin' 1857/1645, ilan' ö.-öxtörün' 1857/1588, kinini ö.-öxtörün' 1857/1484, ö.-ümä 1857/1433, 1857/644, 1857/84, 1898/644, kütür' ö.-ünän' 1857/736, kıayan ö.-böt äräri 1898/303, ö.-bötögö duo 1900/1249, ö.-bötün' dän' 1887/1541, ö.-bükküt 1902/60, sol ö.-büt connoru 1898/739, ö.-büt 1898/819, ö.-büt' 1887/1886, 1887/1889, ö.-bütä 1887/1501, 1887/1507, 1887/1870, ö.-büttärä 1898/722, 1898/725, ö.-dögünä 1898/105, tojosolön ö.-dügüt 1902/31, ö.-dün äbät 1900/683, ö.-öççü 1902/790, kisini ö.-öççü 1902/60, bəyätin ö.-örü gimmita 1902/144, İsusı ö.-örü 1898/997, İsusı ö.-örülär 1898/981, ö.-ö du 1857/3387, ö.-ö 1857/3492, ö.-öççü bəra 1857/3416, ö.-öççü 1857/2416, ö.-öga 1857/2673, 1857/3756, ö.-ögün' isin' 1887/451, ö.-ögün' 1857/2683, ö.-ögüt' 1887/783, ö.-öllör' 1887/1324, 1887/553, 1887/806, ö.-ön baran 1902/537, ö.-ön' kabistä 1857/2569, ö.-ör 1898/512, 1900/1081, 1900/923, ö.-ör' küsä 1887/1934, ö.-örgö cülläbittärin 1898/999, ö.-örgö söp buruydax 1898/988, ö.-örgö söptöx buruyu 1898/981, ö.-örgö ürbüttara 1898/922, ö.-örgö 1857/3599, 1898/296, bisigini ö.-örgö 1902/244, İsusı ö.-örgö 1898/1016, ö.-örü gimmapit' 1857/3521, ö.-örü gınagit' 1857/3520, ö.-örü gınar' 1857/2412, 1857/3322, ö.-örü 1857/2667, 1857/3197, 1857/3300, 1887/1635, tāsınan' ö.-örü 1857/3538, Ö.-örügär köñülläx kisittän 1900/216, bəyätin östögün ö.-örügär tılı 1900/683, kinixä ö.-örügär 1900/216, ö.-örülär' 1857/3519, ö.-örüm' 1887/1405, Ö.-örün' sāgma 1887/1067, ö.-öx' tustax' 1857/2816, ö.-öxkütün' kör'dügüt' 1857/3408, ö.-öxkütün' 1857/3321, 1857/3403, ö.-öxpütün' 1857/3860, ö.-öxtärä daganı 1857/2786, ö.-öxtärä 1857/2613, ö.-öxtärin' da 1857/3196, ö.-öxtärin' 1857/2811, 1857/3584, 1857/3885, ö.-öxtörün' isin' 1887/1077, 1887/436, ö.-üöxxüt 1898/816, ö.-ü gimmitın' 1857/3624, ö.-ümä 1857/2601, 1887/288, 1887/307, 1887/754, kusagan ö.-ünän buruyduo 1898/727, ö.-ünän 1900/1072, ö.-ünän' 1857/3624, xaä ö.-ünän' 1857/3861, 1857/3985, ö.-ün' 1857/2495, ö.-üögün bagarbita 1898/463, ö.-üöyün 1916/131, irdän ö.-üöx buolar äbät 1898/35, ö.-üöx tustarin 1898/554, baran ö.-üöx 1898/724, ö.-üöxtärä da 1898/296, ö.-üöxtärä 1898/832, ö.-üöxtärin bayarbitara 1916/174, Kinini ö.-üöxtärin sübäläpittärä 1898/363

ölör'-: bk.: ölör-, -8-
ö.-büt' 1857/2308, ö.-büttärä 1857/1682, ö.-büt' 1857/2384, ö.-büttärin' isin' 1857/2906, 1857/2911, ö.-dö 1857/2499, ö.-dülär 1857/2684, ö.-dün' 1857/2503

ölör't-: bk.: ölärt-, -1-
ö.-öxka bar' 1857/3363, ö.-ön' kabisin' 1857/2651, ö.-öxtärä 1857/2665

ölör'tä-: bk.: ölärtä-, -2-
proroktarı ö.-bit' ksilär' ogoloro 1857/805, ö.-bittärä 1857/1507

ölöröççük: katil, öldüren. -1-

ö.-tärtän 1898/303

ölört-: öldürtmek. -6-
ö.-örgün' bollar' (ölördörgün' bollar') 1887/1927, ö.-öççü 1857/2416, ö.-öga 1857/2687, ö.-ön kabispittärä 1898/738, ö.-ön 1902/724, ö.-öñ' 1887/1976, ö.-tü (ölördü) 1887/1212

ölörtä-: öldürmek (çok. gör.). -1- Krş.: ölärtö- (Pekarskiy 1959b: 1935); ölärtä- (Sleptsov vd. 2010: 421).
ö.-üllär (ölörtüllär) 1902/244

ölörtö-: bk.: ölärtö-, -3-
ö.-büt con içcattara buolargıtıgar 1898/813, ö.-üögär diäri (ölörtüögär diäri) 1898/862, ö.-üllär (ölörtüllär) 1900/505

ölörtör-: öldürtmek. -2-
ö.-bütä 1898/739, ö.-örgö 1898/38

ölörü: öldürme, öldürüş. -1-
ö. İlbıtın isin 1902/698

ölörülün-: öldürülmek. -1- Krş.: ölärlün- (Pekarskiy 1959b: 1936); ölärlün- (Sleptsov vd. 2010: 422).
ö.-nä 1898/736, oltar' xram' ikki ardılarıgar' ö.-büt Zaxariä xanıgar' dēri (ölörüllbüt Zaxariä xanıgar' dēri) 1857/2310, ö.-übatäga (ölörüllübatäga) 1902/795, ö.-übüttün' da kēnnä (ölörüllübüttün' da kēnnä) 1857/1417

ölü: ölüm. -1- Krş.: ölü (Bötlingk 1990: 458; Pekarskiy 1959b: 1937), ölü (Sleptsov vd. 2010: 425).
ö.+gä 1857/159, ö. uoluttan' uratı 1857/3807, ö.+gä tiärdär äbät, ö.+ttän' 1887/1291

ölü: pay, parça. -1- Krş.: ölü (Bötlingk 1990: 458; Pekarskiy 1959b: 1937); ölü (Sleptsov vd. 2010: 425).
sıartma ö.+lärin 1900/1313

ölü: bk.: ölü-, -20-
Ö. bäläx ikkini 1900/1125, ö. biärällär 1900/647, ö. buolar äbät 1902/227, ö. buolar 1902/229, collöx ö. buolar 1900/647, ö. gınar 1900/115, ö. siri 1900/1204, ö. tıspitigär 1900/591, svyatoydar sırdık ö.+lärigär 1902/599, ö.+lärin 1900/1204, tuox ämä ö.+nnän 1900/340, ö.+nü 1902/161, kini tıspit ö.+tä buolallar 1900/234, Ayı Toyon ö.+tä buolar 1900/390, mañnalanarın ö.+tä buolar 1900/270, kini ö.+tä 1900/1224, Ayı Toyon ölällämmit ö.+tügär 1900/595, ö.+tün 1900/179, oççuguy ärä ö.+tün 1900/1179, xara ö.+tüttän 1898/201

ölülä-: bir şeyden bir parça ayırmak. -1- ölülä- (Pekarskiy 1959b: 1940); ölülä- (Sleptsov vd. 2010: 428).
ö.-ñ 1900/592

ölülän-: pay edilmek. -1- Krş.: ölülä- (Pekarskiy 1959b: 428).
Ayı Toyon ö.-mit ölüttügär (ölülämmit ölüttügär) 1900/595

ölüläx': bk.: ölüläx. -1-
bir' da ö. gınēga 1857/858

ölüläx: bk.: ölüläx. -1-
xara ö. kisi 1898/200

ölüläx: ölümlü. -2- Krş.: ölüläx (Pekarskiy 1959b: 1940); ölüläx (Sleptsov vd. 2010: 428).
xara ö. Simon ciätigär bärına 1898/924, xara ö.+tär 1898/322, xara ö.+tări 1898/282

ölük': ölü. -2- Krş.: ölük (Pekarskiy 1959b: 1939); ölük (Sleptsov vd. 2010: 423).
ö. 1857/2579, ö. bar' bolöga 1857/837

ölüör: sağlıklı. -5- Krş.: ölüör, äljär (Pekarskiy 1959b: 1941); ölüör (Sleptsov vd. 2010: 425).
ö. buolbuta 1898/362, ö. turuorulunna 1902/69, Ät xän ö.+ä 1900/798, ö.+där 1898/246, Ät xän ö.+üttän uratı orduk üçügäy bāy 1900/799

önön-: bakınmak, önüne bakmak. -1- Krş.: önön- (Sleptsov vd. 2010: 441).
ö.-üllär 1900/325

ön: derinin iç tarafı. -1- Krş.: ön, ön (Pekarskiy 1959b: 1948); ön (Sleptsov vd. 2010: 437).
ö.+ünän' 1857/3909

önöy-: bakınmak. -2- Krş.: önöy- (Pekarskiy 1959b: 1950);

Sleptsov vd. 220010: 440).

ö.-dö 1887/1185, ö.-ön 1900/526

ör: uzun süre. -26- Krş.: ör (Bötlingk 1990: 456; Pekarskiy 1959b: 1953; Sleptsov vd. 2010: 446).

Ö. buolan baran 1898/892, orduk ö. buoluoga 1900/1115, ö. körümä 1900/207, 1900/210, 1900/639, ö. kütär äbät 1900/103, töşö ö. olorbüttara 1916/148, ö. oloruma 1900/206, ö. tuluyan 1902/733, Taptır üörär äyä ö. tuluyar ütö suol asınar itägäyär sımınagas maygı 1902/513, ö. tuluyar 1902/169, 1902/395, 1902/450, ö. tuluyarbar 1902/660, ö. tuluyardāx buol 1900/36, ö. tuluyargıtıgar 1902/171, barı ö. tuluyarı 1902/648, ö. tuluyarınan 1902/732, ö. tuluyumtagay buoluğ 1902/618, ö. tuluyun 1902/169, ö. Tañaraga üñärgit isin 1898/797, ö. 1902/168, ö.+gö diäri kütär 1900/417, ö.+öttän' 1887/2062, ö.+ütün' 1883/13, 1883/26

ör-: koymak. -5- Krş.: ör- (Bötlingk 1990: 458; Pekarskiy 1959b: 1954; Sleptsov vd. 2010: 446).

ö.-böttär' da 1857/2344, ö.-ön' urdular' 1857/1692, venets ö.-önnör 1898/1027, ö.-önnör' 1857/1009, 1857/3873

ör': bk.: ör. -13-

Ö. bolan' baran' 1857/877, ö. bolbututtan' 1857/1762, ö. bolöm' suoga 1857/3335, ö. da kösütär' 1887/59, ö. kütüläx' 1887/1201, ö. toxoru 1857/2584, ö. tuluäççi 1887/1999, ö. Tañaraga üñällär' 1857/2718, ö. üñäççilär' 1857/1545, ö. üñärgit' tusugar' 1857/789, töşö ö. 1857/1721, ö.+tän' ebät' 1857/2896, töşö ö.+tön' 1857/1412

örö-: dinlenmek. -2- örö, örö- (Pekarskiy 1959b: 1960), örö- (Sleptsov vd. 2010: 459).

ö.-bütä 1857/3161, ö.-büttürä 1857/3059

örö: yukarı, yukarıya doğru. -33- örö (Bötlingk 1990: 457; Pekarskiy 1959b: 1959; Sleptsov vd. 2010: 452).

ö. bragar 1900/691, ö. itıar 1900/1015, ö. itıarda 1900/266, xaraxtarbınan ö. körörü 1900/559, ö. kötögöllör 1900/903, ö. kötögön 1900/1250, ö. kötögön' 1857/2535, ö. kötögörö 1900/1320, ö. kötögörünän billär 1900/653, ililärbın ö. kötöxpütüm 1900/1348, ö. kötögülärä 1887/1947, ö. kötögöbün' 1887/1216, ö. kötögön' 1857/2988, 1857/3795, 1857/3817, 1883/45, ö. kötögün' 1857/2799, ö. kötöxtä 1857/3665, ö. kötöxtüm' 1887/1970, ö. taxsallar' 1887/1447, ö. taxsargar' 1887/1442, ö. taxsarı urda 1887/1167, Ö. tınarıttan' 1887/48, ö. tınartan' 1887/337, ö. tınan käbisär buoluoga 1900/970, asılaxtıx ö. tınan käbisiägä 1900/636, ö. tınar attıkıga tılı buolar 1900/803, ö. turbut 1900/1227, ö. turdubut' 1887/214, ö. turuordun diän 1900/1280, ö. üna üna üñpüttärä 1900/1289, ö. 1857/2593, 1900/257

örsüy-: bk.: örsüy-. -1-

ö.-än lıllar 1898/329

ört': yakılmış ot. -1- Krş.: ört (Pekarskiy 1959b: 1964; Sleptsov vd. 2010: 461).

ö. üotın' kürdük' köcüydülär' 1887/1744

örü: bk.: örü. -9-

Ö. 1857/1409, ö.+tün' bolar' 1883/73, ö.+tün' 1857/3087, 1857/3205, 1883/7, 1883/21, 1883/81, 1883/84, 1883/96

örü: her zaman. -3- Krş.: örü (Pekarskiy 1959b: 1965; Sleptsov vd. 2010: 471).

Kıtarxay üstuk ö.+nän 1900/1217, ö.+tün buoluoga 1900/491, ö.+tün 1900/992

örüs: nehir. -32- Krş.: örüs (Bötlingk 1990: 547; Pekarskiy 1959b: 1968; Sleptsov vd. 2010: 466).

ö. buolla 1900/613, ö. da kılılğar 1900/1086, ö. da sūrūtün 1900/93, Ai Tañara ö.+ä 1887/818, ö.+kä tılı sabar 1900/1064, ö.+kä 1887/1125, İordan dian üräxxä ö.+kä 1916/169, İordan diän üräxxä ö.+kä 1916/169, Yordan' ö.+kä 1857/1073, ö.+tän sūrān taxsar xorü kurduk 1900/611, Yäprät Yardan ö.+tär bısar saxxa

1900/608, Pisuon Tigr da ö.+tär sañardıllar künnärigär tılı 1900/608, ö.+tär 1898/194, 1898/196, ö.+tär' da ürdülärigär' 1887/259, ö.+tär' da 1887/1055, ö.+tär' ürdülärigär' ürdüm' 1887/1247, ö.+tär' 1857/173, 1857/175, 1887/1316, 1887/1512, Ö.+tär' 1887/1317, 1887/1384, Ö.+tärı 1887/1596, Vavılonskay ö.+tärıgär' 1887/1891, İfamskay ö.+tärın' 1887/990, Kınılär' ö.+tärın' 1887/1076, ö.+tärınān' onırbütün' 1887/1051, ö.+tärtän' da 1887/941, ö.+ü 1887/826, ö.+üm da 1900/613

örüs': bk.: örüs. -3-

Ö. sürüktärä 1887/577, ö. uta 1857/2030, tınnax' ü ö.+tärä 1857/3340

örüsü-: kurtarmak. -1- Krş.: örüsü- (Pekarskiy 1959b: 1969); örühü- (Sleptsov vd. 2010: 468).

ö. 1887/147, ö.-än 1900/888, ö.-dün 1900/1342

örüt: taraf, yan. -91- Krş.: örüt (Pekarskiy 1959b: 1970; Sleptsov vd. 2010: 470).

min' uño ö. (öttübär') 1857/1541, Min' uño xanäs' ö.+bär' (öttübär') 1857/1451, min uña ö.+übär bär (öttübär bär) 1902/33, Min uña ö.+übär olor (öttübär olor) 1902/41, Min uña ö.+übär (öttübär) 1898/783, 1902/688, Min uña xanäs ö.+übär (öttübär) 1898/679, min' uño ö.+übär' (öttübär') 1887/132, min' uño ö.+übär' (öttübär') 1887/1651, Min' da xanäs' ö.+übär' (öttübär') 1857/673, Min' uño ö.+übär' (öttübär') 1857/2715, 1857/673, 1857/782, Barı añğar ö.+übüttän (öttübüttän) 1900/1334, tula ö.+übüttän' (öttübüttän') 1887/112, barı da ö.+übüttän' (öttübüttän') 1887/1224, tula ö.+übüttän' (öttübüttän') 1887/25, xanäs da ö.+ügär bällarga (öttügär bällarga) 1898/915, Aga uño ö.+ügär oloror diän tıl tölkötö (öttügär oloror diän tıl tölkötö) 1914/23, uña ö.+ügär oloröççu (öttügär oloröççu) 1898/985, Aga uño ö.+ügär (öttügär) 1914/83, Agatın uño ö.+ügär (öttügär) 1914/22, 1914/66, Än uña ö.+ügär (öttügär) 1898/675, Än xanäs ö.+ügär (öttügär) 1898/675, bayätin xanäs ö.+ügär (öttügär) 1898/907, bäyän uña ö.+ügär (öttügär) 1900/292, bäyätin uña ö.+ügär (öttügär) 1902/681, xanäs ö.+ügär (öttügär) 1898/1035, uño ö.+ügär (öttügär) 1857/2920, uñuorgu ö.+ügär (öttügär) 1898/214, 1898/539, üsä bär slava prestolun uña ö.+ügär (öttügär) 1902/681, xanäs ö.+ügär (öttügär) 1898/1035, uño ö.+ügär' oloror' ürdün' tañastax' edér' ogo kisini (öttügär' oloror' ürdün' tañastax' edér' ogo kisini) 1857/1730, baägal' anara ö.+ügär' turbut' con' (öttügär' turbut' con') 1857/3245, ö.+ügär' (öttügär') 1857/1449, baägal' anara ö.+ügär' (öttügär') 1857/3238, 1857/3248, bëetin' uño ö.+ügär' (öttügär') 1857/892, biri uño ö.+ügär' (öttügär') 1857/1019, biri xanäs' ö.+ügär' (öttügär') 1857/1019, Cadıñı uño ö.+ügär' (öttügär') 1887/1650, en' uño ö.+ügär' (öttügär') 1887/1292, 1887/1655, En' uño ö.+ügär' (öttügär') 1857/1449, En' uño ö.+ügär' (öttügär') 1887/565, Galiléyskay baägal' anara ö.+ügär' (öttügär') 1857/3225, kini uño ö.+ügär' (öttügär') 1887/1625, köl' onırgu ö.+ügär' (öttügär') 1857/2119, Kédron' दें' ürdüä anara ö.+ügär' (öttügär') 1857/3822, Sion' xaa ö.+ügär' (öttügär') 1887/594, tas' da ö.+ügär' (öttügär') 1857/1329, Tañara da uño ö.+ügär' (öttügär') 1857/1743, Tañara küsün' uño ö.+ügär' (öttügär') 1857/1663, uño ö.+ügär' (öttügär') 1857/2883, 1857/670, 1857/965, uñorgu ö.+ügär' (öttügär') 1857/1299, 1857/194, 1857/530, xaa da ö.+ügär' (öttügär') 1857/2293, xanas' da ö.+ügär' (öttügär') 1857/898, xanäs ö.+ügär' (öttügär') 1857/670, xanäs' ö.+ügär' (öttügär') 1857/1703, 1857/2920, Yordan' anara ö.+ügär' (öttügär') 1857/3527, abranar' ö.+ügün' (öttügün') 1857/2664, urukku ö.+üyär (öttüyär) 1916/98, Xristos uño ö.+üyär (öttüyär) 1916/136, İellar' tas' ö.+ülärigär' (öttülärigär') 1857/1371, bir ö.+ün (öttün) 1898/123, barı tula ö.+ünägi

da sir'dar' ustun' (öttünägi da sir'dar' ustun') 1857/1933, Barı tula ö.+ünägi sir'dar' ustun' (öttünägi sir'dar' ustun') 1857/1928, tula ö.+ünägi sir'dar' gä (öttünägi sir'dar' gä) 1857/1290, oŋoço uŋo ö.+ünän' (öttünän') 1857/3964, uŋo xanäs' da ö.+ünän' (öttünän') 1857/3893, Yordan' uŋorgu ö.+ünän' (öttünän') 1857/1426, barı ö.+üttän (öttüttän) 1900/1260, 1902/438, 1902/754, ikki ö.+üttän (öttüttän) 1900/506, Östöxtörö tula ö.+üttän (öttüttän) 1900/1230, tüört tıal ö.+üttän (öttüttän) 1898/854, barı da ö.+üttän' (öttüttän') 1857/1112, barı ö.+üttän' (öttüttän') 1857/2665, bayagal' da ö.+üttän' (öttüttän') 1883/45, ilıŋ' da ö.+üttän' (öttüttän') 1883/45, İs' ö.+üttän' (öttüttän') 1857/1331, tas' ö.+üttän' (öttüttän') 1857/1325

örütün: her zaman, hep. -10- Krş.: örütün (Pekarskiy 1959b: 1972; Sleptsov vd. 2010: 471).

Sibätiäy ätnan ö. andagayāççı 1900/564, ö. ätäççitāğār 1900/496, ö. būolar 1900/495, kusaganınan ö. ıasaxtanar 1900/285, ö. körsüällär 1900/1093, ö. mūdras buolar 1900/677, ö. 1900/1220, 1900/388, 1900/391, 1900/497

örütün': bk.: örütün. -3-
ö. 1883/31, 1883/39, 1883/48, ö. ballar' ebät' 1887/634, ö. bar' 1887/376, 1887/652, 1887/919, ö. bārgın' 1887/1417, 1887/1428, ö. bērar' bol' 1887/3258, ö. bir'gin' 1887/1429, ö. da 1887/1638, ö. erānar' bolōm' 1887/926, ö. etār' bollunna' 1887/501, ö. kördōŋ' 1887/1479, ö. körbūin' 1887/132, ö. orlaēŋ' 1887/1107, Ö. tinnax' bolar' olox' 1857/3797, ö. tinnax' bolar' 1857/3120, 1857/3279, ö. tinnax' bollun' 1857/3088, ö. tinnax' bolōga 1857/3273, ö. ürdän' isār' 1887/998, ö. xaristır' bollunna' 1887/497, ö. 1857/3220, 1883/105, 1887/1352, 1887/1677, 1887/207, 1887/276, 1887/471, 1887/947, 1887/971, Ö. 1887/1634, 1887/83

ös: solup gitmek. -23- Krş.: ös- (Pekarskiy 1959b: 1973; Sleptsov vd. 2010: 471).

ö.-ögä 1887/1681, ö.-öllör' 1887/1307, 1887/967, ö.-öllörö 1900/814, ö.-ön xālarga 1900/496, ö.-ön' 1887/708, ö.-örgö anallāx conu da 1900/362, kıranartan ö.-örgö tönnüöxtärä 1900/1113, ö.-örgö 1900/1279, 1900/211, ö.-örtön 1900/1331, 1900/1342, ö.-örtön' 1887/1291, aıga ö.-öxtärä suoga 1887/392, ö.-öxtärä 1887/1129, 1887/391, 1887/846, 1887/975, ö.-pötöx' 1857/3807, ö.-püttärä 1900/1223, ö.-tūnnār' 1887/1632, ö.-üögūŋ 1900/199, ö.-üöŋ 1900/105

ös: düşmanlık, kin. -31- Krş.: ös (Bötlingk 1990: 458; Sleptsov vd. 2010: 1973; Sleptsov vd. 2010: 472).

ö. da xobuŋnasıtın 1900/1231, Mannık asınıŋas ö. ıarımsax buolan 1916/17, Ö. kiŋnāx oyogu kıtta oloruoxtığār 1900/634, Oyox ö. kiŋä 1900/635, xaya da ö. mayŋı 1900/637, ö. tölösörgö 1900/1071, Küstāx' ö.+künän' 1887/666, ö.+ö da suoxpunan' bollun' 1887/57, Baāgal' ö.+ö 1887/519, kini da ö.+ö 1900/290, baāgal' da ö.+tärin' onnularıgar' 1887/362, baāgal' da ö.+törö 1887/1036, ö.+ü sanāma 1900/702, ö.+ü sitārēxtärin' isin' 1887/2051, ö.+ü tasāriaga 1900/122, ö.+ü 1887/895, 1902/537, atın ö.+ü 1900/632, baāgal' da ö.+ügār' dēri 1887/1589, baāgal' ö.+ün' üstün' 1887/1038, baāgal' ö.+ün' 1887/519, ö.+ünän da tölösör xaxxay kurdık 1900/694, ö.+ünän tölösör 1900/1274, atın barı ö.+ünän tölösörü 1900/632, ö.+ünän tölür buoluoga 1900/946, ö.+ünän 1900/102, 1900/632, Ö.+ünän 1900/1070, ān da ö.+ünän 1900/105, baāgal' da ö.+ünän' 1887/1527

ös: safra, öd -2-
ö.+ü 1857/1016, 1857/1022

ös': ös. -12-
ö. da bēraççı kisi 1887/1673, ö. da ıerımsax' bolan' 1887/1563, ö. erımsax' 1857/547, ö. ıerımsağı 1887/1635, ö. ıerımsax' 1887/1661, 1887/1672, ö. ıerımsax' bol' 1887/839, ö. sanalar' 1857/1331,

1857/502, ö. xosoŋo 1887/1413, 1887/545, ö. 1857/2583, ö.+täxpittän' 1857/2583

öskä-: bk.: üöskä-. -10-
ö.-bit' kini 1857/13, ö.-bit' 1857/11, iskār' da ö.-bit' 1857/1782, ogo ö.-öga (öskäöga) 1857/1773, ö.-tim' 1887/654, ö.-üliginā (öskäüliginā) 1857/1837, ö.-üllär' (öskäüllär') 1887/1990, ö.-ür' künnäritän' ıla (öskäür' künnäritän' ıla) 1887/736, ö.-ürbüttän' ıla (öskäürbüttän' ıla) 1887/233, ö.-ürüm' sāgına (öskäürüm' sāgına) 1887/1924

öskät-: bk.: üöskät. -1-
ö.-tä 1887/60

ösö-: intikam almak. -1- Krş.: ösö- (Pekarskiy 1959b: 1974); öhö- (Sleptsov vd. 2010: 478).
ö.-ülär' (ösülär') 1887/850

ösömcü: bk.: ösömcü. -8-
barı ö.+büttün' 1883/83, ö.+tä da suox' 1887/1201, ö.+tä suogum' tusugar' 1887/513, ö.+tä suox' ebät' 1887/282, ö.+tä suox' sıl'cabin' 1887/290, ö.+tä suox' süräxpınan' 1887/1399, Ö.+tä suox' bol' 1887/455, Ö.+tä suoxtar' 1887/280

ösömcülāx: bk.: ösömcülāx. -3-
Ö.+tār' 1887/293, ö.+i (ösömcülāgi) 1857/2027, ö.+tār' gä 1857/2016

ösömcülāx': bk.: ösömcülāx -2-
ö. kisiłäri 1857/2692, ö. kisi 1857/2027, bēetin' ö. sürāgin' isittän' 1857/2027

ösömcülāx': bk.: ösömcülāx -2-
ö. bolanŋın' 1857/2266, ö. da fıltan' 1887/1288

ösör-: yok etmek, ortadan kaldırmak. -20- Krş.: öhö- (Pekarskiy 1959b: 1975; Sleptsov vd. 2010: 478).
ö.-bötögö 1887/1071, ö.-bütä 1900/187, ö.-büti 1883/70, ö.-dūŋ' 1883/64, ö.-lörün bullunna' (ösörlörün bullunna') 1900/954, ö.-ö da 1857/3492, ö.-öga 1887/2018, ö.-öŋün' 1887/695, ö.-ümüm' 1857/3264, ö.-üögä 1900/117, 1900/224, ö.-üöŋ 1900/116, ö.-bütä 1900/838, ö.-büttärä 1900/709, ö.-ögä 1887/1341, ö.-ör 1900/493, ö.-örgö 1900/1251, ö.-ümüögün tusugar 1900/556, ö.-üön tusugar 1900/1301

ösör'-: bk.: ösör-. -3-
ö. da 1887/1547, ö.-dūŋ' 1887/73, ö.-tö 1887/685

ösörtä-: bk.: ösörtö-. -1-
ö.-tūr (ösörtür) 1900/239

ösörtö-: (çok gör.) yok etmek, ortadan kaldırmak. -1- Krş.: (Pekarskiy 1959b: 1976).
ö.-bütä 1900/1230

ösös-: karşı çıkmak, inat etmek. -4- Krş.: ösös- (Pekarskiy 1959b: 1976); öhö- (Sleptsov vd. 2010: 478).
ö.-öççu 1900/448, ö.-uöxtärä suoga 1900/375, ö.-öççü 1887/1045, ö.-püt' daganı 1887/64

ösös': inatçı. -1- Krş.: ösös (Pekarskiy 1959b: 1976); öhö- (Sleptsov vd. 2010: 479).
Ö. sürāx' 1887/1401

ösömcü: bk.: ösömcü. -1-
Ö.+tä suox' sıl'caççılari 1887/1174

östāx: bk.: östōx. -1-
ö.+kin' 1857/2511

östēx: bk.: östōx. -1-
En' ö.+törün' 1887/1269

östēx: bk.: östōx. -1-
ö.+tértēn' 1887/80

östön-: düşmanlık etmek, kinlenmek. -5- Krş.: östön- (Pekarskiy 1959b: 1977; Sleptsov vd. 2010: 475).
ö.-ön 1898/1014, 1916/174, Ö.-ör uordayar da diännär 1900/696, atıŋga ö.-ör 1900/700, ö.-örüttän ärä 1900/632, Ol ö.-müt connor (östömmüt connor) 1916/176, cogoön' ö.-öççüläri 1887/25, ö.-öllör' 1887/473, 1887/689, ö.-ön' bērbittärin' 1857/997, ö.-ön' 1857/1276, ö.-ör' 1857/1331

östös-: karşılıklı kinlenmek, düşman olmak. -2- Krş.: östös-

(Pekarskiy 1959b: 1978; Sleptsov vd. 2010: 478).

ö.-öççülär utarı turannar 1900/1231, ö.-örgün 1900/701

östöx: bk.: östöx. -120-

ö. kisi 1898/424, báyätinnägär sür ö. sättä atın tinnarı 1898/391, Kiniläri ispit ö. 1898/435, ö.+ä (östögä) 1887/1630, Ö.+kün' kıtta 1857/2378, ö.+kün' 1857/102, ö.+ö (östögö) 1857/404, Min' barı ö.+tärbär' 1887/338, Min' ö.+tärbın' 1887/179, ö.+tärgitin' 1857/103, barı min' ö.+tärim' 1887/893, ö.+tör' da ililärigär' 1887/503, ö.+tör' ililärigär' 1887/1092, Ö.+tör' ililärigär' 1887/1559, Ö.+tör' säptärä 1887/74, ö.+tör' 1887/561, min' ö.+tör'bün' 1887/1976, ö.+tör'büttän' 1887/151, ö.+tör'büttän' 1887/1813, en' ö.+tör'gün' atagın' annıgar' 1857/1541, ö.+tör'gün' 1857/782, ö.+tör'gütün' 1857/2015, ö.+törbär' 1887/753, min' ö.+törbör' utarı 1887/892, min' da ö.+törbör' 1887/687, Min' ö.+törbör' 1887/685, ö.+törbün' da 1887/320, Ö.+törbün' da 1887/1308, min' ö.+törbün' 1887/278, ö.+törbüt' da 1887/1120, Bisigi ö.+törbüt' ililäritän' 1857/1816, Ö.+törbüt' 1887/541, uordax' ö.+törbüttän' 1887/190, ö.+törbüttän' 1887/774, min' ö.+törbüttän' 1887/1973, ö.+törbüttän' 1887/745, barı da ö.+törbüttän' 1887/48, Küstax' min' ö.+törbüttän' 1887/163, Ö.+törbütün' 1887/536, bisigi da ö.+törbütün' 1887/1619, Béeg' ö.+törgär' utarı oğordıq' 1887/64, ö.+törgün 1898/783, Än ö.+törgün 1902/688, ö.+törgün' 1887/1651, En' da ö.+törgün' 1887/1234, ö.+törgütün' 1898/128, ö.+törgütün' 1857/2008, Ai da Toön' ö.+törö 1887/441, kini da ö.+törö 1887/942, Kini da ö.+törö 1883/125, 1883/97, Kini ö.+törö 1883/127, 1887/845, Kinilär' ö.+törö 1887/1560, Kisi da ö.+törö 1898/312, barı da kini tılatıgar' bar' ö.+törü 1887/1367, béetin' ö.+törügar' 1887/1679, min' ö.+törüm' bolallar' 1887/1930, ö.+törüm' da dékki 1887/1739, ö.+törüm' ililärigär' 1887/336, ö.+törüm' ililäritän' 1887/341, ö.+törüm' innigär 1887/39, Min' ö.+törüm' kögüstärin' 1887/182, ö.+törüm' miennärä 1887/20, Ö.+törüm' miennärä 1887/71, ö.+törüm' tustarın' 1887/302, ö.+törüm' ürdülärigär' 1887/298, ö.+törüm' 1887/1413, 1887/1905, 1887/471, 1887/50, 1887/523, Ö.+törüm' 1887/142, 1887/506, 1887/508, 1887/711, 1887/720, 1887/923, barı min' ö.+törüm' 1887/54, min' da ö.+törüm' 1887/265, 1887/293, min' ö.+törüm' 1887/472, béetin' ö.+törün' bastarın' 1887/863, Béetin' ö.+törün' kénniläritän' 1887/1097, ö.+törün' 1887/1529, Ö.+törün' 1887/1245, barı da béetin' ö.+törün' 1887/89, barı kini ö.+törün' 1887/1261, kinilär' ö.+törün' 1887/1083, 1887/1144, Kini ö.+törün' 1887/1855, ö.+törün' da ortolorıgar' 1887/1652, ö.+törün' da 1883/111, Ö.+törün' xannarıgar' 1887/864, Ö.+törün' 1887/825, bú En' ö.+törün' 1887/1307, Bú En' ö.+törün' 1887/1152, En' da ö.+törün' 1887/1928, En' ö.+törüttän' 1887/1929, ö.+törüttän' da 1887/1496, ö.+üm' bataççı da sıraydarıttan' (östögüm' bataççı da sıraydarıttan') 1887/547, ö.+üm' da kısırdarın' sägına (östögüm' da kısırdarın' sägına) 1887/527, ö.+üm' da miennä (östögüm' da miennä) 1887/117, ö.+üm' kuttalıttan' (östögüm' kuttalıttan') 1887/803, ö.+üm' miennä ür'dügay (östögüm' miennä ür'dügay) 1887/115, ö.+üm' (östögüm') 1887/512, 1887/522, 1887/53, 1887/697, ö.+ün' ilitittän' (östögün' ilitittän') 1887/148, ö.+ün' (östögün') 1887/985, ö.+xün 1898/127, Ö.+tör' ililäritän' bisabıt' 1887/1890, Än ö.+törgün 1902/41, Kini da ö.+törö 1883/74, ö.+törüm' simiänan' da bataççılar' 1887/878, ö.+törünän 1914/18, ö.+törün' éennärä 1857/2665, Ö.+törün' 1857/2715

östöx: bk.: östöx. -7-

ö. da tınnartan' 1857/2057, barı da ö. küsün' 1857/2229, béetinnägär' sür' ö. sättä atın' 1857/369, ö. tın' 1857/2186, ö. tınnartan' 1857/2087, sättä atın'

béetinägär' sür' ö. fınnı 1857/2282, ispit' ö. 1857/420

östöx: bk.: östöx. -8-

ö. etilär' 1857/2900, ö. ilitittän' 1887/1567, ö. kisi 1857/407, ö. sanjıtıttan' 1887/689, Yakov' ö. tıtıgar' 1887/1176, ö. 1887/64, 1887/993, Ö. 1887/1244, 1887/1966

östöx: düşman. -37- Krş.: östöx (Bötlingk 1990: 458; Pekarskiy 1959b: 1978; Sleptsov vd. 2010: 475).

ö. buolar 1900/494, ö.+ö kälän (östögö kälän) 1898/420, ö.+ör (östögör) 1900/785, ö.+törgor 1900/440, ö.+ü buluoga (östögü buluoga) 1900/729, ö.+ü da (östögü da) 1900/953, ö.+üm da miennä (östögüm da miennä) 1900/559, ö.+ün aýagınan (östögün aýagınan) 1900/296, báyätin ö.+ün ölrörügär tılı (östögün ölrörügär tılı) 1900/683, ö.+ün buolan xällagına (östögün buolan xällagına) 1900/973, ö.+ün xaraxtarınan (östögün xaraxtarınan) 1900/296, Sürdäx ö.+ün (östögün) 1900/92, ö.+xör da 1900/451, ö. äri 1902/213, Ö. buolan xälär dogor 1900/122, ö. buoluma 1900/115, ö. con ürdügär 1900/1230, ö. da 1900/633, ö. 1900/288, ö.+tön 1900/737, ö.+tör da ililäritän 1900/1340, ö.+tör toyottorun bastarın 1900/955, ö.+tör tustarın 1900/1301, ö.+tör 1900/632, ö.+törgö 1900/117, 1900/1227, Kini ö.+törgö 1900/788, ö.+törgör 1900/1139, Ö.+törgüttän 1900/125, ö.+törö kiniännärä 1900/289, ö.+törö oxtubuttarın köröççü kisi buolar 1900/626, Ö.+törö tula öttüttän 1900/1230, Ö.+törö 1900/1241, ö.+törügär 1902/59, ö.+törün 1900/1207, Tulatınnägi ö.+törün 1900/1253, ö.+xör 1900/290

östöy: birine düşmanlık etmek. -1- Krş.: östüy- (Pekarskiy 1959b: 1979; Sleptsov vd. 2010: 476).

Simiänan' ö.-büttär' 1887/405

ösül: sökmek, ayırmak. -2- Krş.: ösül- (Pekarskiy 1959b: 1980); öhül- (Sleptsov vd. 2010: 481).

ö.-är' 1887/2017, ö.-ögün' isin' 1887/1424

ösülün: sökülme, ayırmak. -2- Krş.: ösülün- (Pekarskiy 1959b: 1980); öhülün- (Sleptsov vd. 2010: 482).

ö.-nülär' 1857/1343, ö.-üöxtärä (ösülünüöxtärä) 1900/57

ösümcü: bk.: ösüömcü. -2-

ö.+tä suox süräxpınän da 1898/347, ebät' ö.+tä suoxpun' 1857/320

ösümcülä: bk.: ösüömcülä-. -1-

ö.-n' sitär' künnärä 1857/2793

ösümcüläx: bk.: ösüömcüläx-. -1-

ö. 1857/156

ösüömcü: kindarlık. -2- Krş.: ösüömnü, ösüömcü, ösüömcü (Pekarskiy 1959b: 1981); öhüömnü (Sleptsov vd. 2010: 483).

ö.+tä suox buolarga 1898/347, ö.+tä suox buoluğ 1898/291

ösüömcülä: intikam almak. -1- Krş.: ösüömcülä-, ösüömcülä- (Pekarskiy 1959b: 1981); öhüömnülä- (Sleptsov vd. 2010: 484).

ö.-tin diän 1900/788

ösüöl: bk.: osel. -1-

ö. diän 1900/895

ösüömcüläx: bk.: ösüömcüläx. -1-

ö. äräññit 1898/178

ösüömcüläxtik: düşmanca. -1- Krş.: öhüömnüläxtik (Sleptsov vd. 2010: 484).

ö. kusaganı oğoror 1900/551

ösüömcüläx: kinli, düşmanlık besleyen. -1- Krş.: Krş.: ösüömcüläx, ösüömcüläx (Pekarskiy 1959b: 1981); öhüömnüläx (Sleptsov vd. 2010: 484).

Ö. 1900/697

ösür: düşman olmak, kin beslemek. -5- Krş.: ösür- (Pekarskiy 1959b: 1982); öhür- (Sleptsov vd. 2010: 485).

ö.-är da Pilistimnari 1900/1253, ö.-är 1900/699, ö.-äri 1902/612, ö.-bätin diän 1902/713, ö.-ümänj 1902/714

ösürt: düşman etmek. -1- Krş.: ösürt- (Sleptsov vd. 2010: 486).

ö.-üögä (ösürdüögä) 1900/704

öt: tezahür ettirmek. -4- Krş.: öt- (Pekarskiy 1959b: 1983; Sleptsov

vd. 2010: 487).

ö.-ö köröllörtün “*öngördüklerini*” 1900/577, ö.-ö körör 1900/1142, ö.-ö öydür “*hemen anlar*” 1900/383, ö.-ö taxsiaga 1900/943

ötör’: yakında, kısa zamanda. -3- Krş.: ötör (Pekarskiy 1959b: 1985; Sleptsov vd. 2010: 489).

Ö. agay 1857/1670, ö. kélé suoga 1857/2364, ö. köstöga 1857/2636

ötöx: terk edilmiş yer. -2- Krş.: ötöx (Bötlingk 1990: 456; Pekarskiy 1959b: 1986; Sleptsov vd. 2010: 490).

ö.+törgö da bar’ tünägi 1887/1411, ö.+ünän’ oñordular’ (ötögünän’ oñordular’) 1887/1104

öttügästä-: bk.: öttügästä-. -37-

ö.-n’ sippittara 1857/1968, ö.-éxtärin’ (öttügästéxtärin’) 1857/786, ö.-n sippittara 1898/244, ö.-n sittın 1898/530, ö.-n sittınnar 1898/478, ö.-n’ asa 1857/2550, ö.-n’ da sittagina 1857/1590, ö.-n’ sippita 1857/3668, 1857/919, ö.-n’ sippittara 1857/1126, Ö.-n’ sitaççı bolbat’ du 1857/2836, ö.-n’ sitaççı du 1857/2836, ö.-n’ sitaççılarga 1857/3233, ö.-n’ sitaççılartan’ 1857/3591, 1857/3674, ö.-n’ sitan’ 1857/1607, 1857/3657, Yısus’ ö.-n’ sitarin’ 1857/2073, ö.-n’ sita 1857/2072, 1857/2295, 1857/2824, 1857/3232, ö.-n’ sittagina 1857/1126, 1857/224, 1857/2970, ö.-n’ sittaxtarına 1857/1738, ö.-n’ sittığına 1857/907, ö.-n’ sittınnar’ 1857/3230, ö.-n’ 1857/224, 1857/2410, 1857/2443, Ö.-n’ da sippittar’ 1857/2084, sir’gä ö.-tinnär 1857/1353, ö.-tinnär’ 1857/465, 1857/520, ö.-ççilari 1857/751, kurum’ da ö.-çilärinän’ 1857/750

öttügästä-: bir tarafa yaslanarak oturmak.-4- Krş.: öttügästä- (Pekarskiy 1959b: 1987; Sleptsov vd. 2010: 494).

ö.-ççilari 1898/743, ö.-iäxtärin (öttügästäxtärin) 1898/790, ö.-n sippita 1898/940, ö.-n sittagina 1898/244

öttügästäs’: karşılıklı bir tarafa yaslanarak oturmak. -1- ö. 1857/2969

öttük: kalça. -1- Krş.: öttük (Pekarskiy 1959b: 1987; Sleptsov vd. 2010: 494).

ö.+kün’ 1887/560, Ö.+kä 1900/454

ötülä-: ? -1-

ö.-bat’ bolar’ 1857/401

ötüö: bk.: ütö. -1-

ö. at 1900/600

ötüyä: çekici. -1- Krş.: ötüyä (Pekarskiy 1959b: 1988; Sleptsov vd. 2010: 496).

Ö. 1900/1034

öün’: bk.: öyün. -1-

ö. 1857/2486

öx-: bk.: üöx. -4-

ö.-är’ (ögär’) 1887/993, ö.-örgö (ögörgö) 1887/544, ö.-püttärä 1887/231, ö.-pütün’ 1887/997

öxsü: bk.: üöxsü. -1-

ö.+nü 1887/340

öy: düşünce, fikir. -59- Krş.: öy (Bötlingk 1990: 455; Pekarskiy 1959b: 1915; Sleptsov vd. 2010: 385).

Asını älbätäççi ö. bär “*acıyı artırma düşüncesinde*” 1900/515, ö. da ügälärä 1900/146, Ö. klüçün’ 1857/2312, ö. pächätin 1900/556, Ayı Toyon käriästärigär ö. urartan uratı 1900/585, ö. ügälärä 1900/28, ö.+büt tiyäyınan 1916/96, ö.+bütün süräxpitin 1914/95, Bisigi ö.+bütün süräxpitin 1914/78, orduktuk ö.+bütün üruox tustäxpıt 1902/690, ö.+därä 1857/1307, barı ö.+dögör ürdük Tañara äyätä 1902/594, Kinilär’ ö.+dörtügar’ 1857/2951, ö.+dörün 1900/65, öydöxtör ö.+dörün 1902/304, ö.+dörün’ asan’ bėrdä 1857/2985, ö.+dörüttän’ 1857/1990, ö.+dörüttän’ 1857/1396, ö.+gä daganı 1887/1832, ö.+gö üörätäççi 1887/1328, ö.+gör 1900/152, ö.+gün ür 1900/32, Ö.+gün’ ür’ 1887/689, bütün’ da ö.+günän’ 1857/2240, ö.+gütügar tutuñ 1900/889, ö.+ö da suox’ (öyö da suox’) 1887/1304, Bəyätin köñülä ö.+ö ikkini 1900/1048, Ö.+ö suogu kitta 1900/539, ö.+ö suox

ıy kurdık kubulıyır 1900/677, ö.+ö suox kisi tılın kurdık köstör 1902/302, Ö.+ö suox kisi 1900/483, ö.+ö suox kurdık bulumañ 1902/558, Ö.+ö suox kurdık bulumañ 1902/558, Ö.+ö suox 1900/515, ö.+ö suox’ at’ (öyö suox’ at’) 1887/355, ö.+ö suoxput 1902/332, ö.+ö suoxtar’ (öyö suoxtar’) 1857/2967, ö.+ö suoxxa 1900/493, ö.+ö suoguttan 1900/540, Ö.+ö suoxtan üörätär 1900/522, itinnik kisi ö.+ö 1916/85, kisi ö.+ö 1914/88, 1916/84, 1916/117, ö.+ü sütärär’ suollara (öyü sütärär’ suollara) 1857/1331, ö.+ü (öyü) 1887/196, 1900/382, ö.+ün da 1900/81, ö.+ün ürar 1900/871, Kınıäxä tilga ö.+ün üräççi 1900/712, ö.+ün 1900/1078, Kını da svyatoy ö.+ün’ (öyün’) 1887/323, Kını ö.+ün’ (öyün’) 1857/1859, ö.+ünän da 1900/350, bəy ö.+ünän 1900/620, köstübät kisi ö.+ünän 1914/43, öydür ö.+ünän 1900/608, con ö.+üttän sütüö suoga 1900/584, ö.+üttän taxsiaga 1900/414

öydö-: bk.: öydö-. -131-

ö. 1887/409, agan’ ö. 1887/977, molitvabın’ da ö. 1887/772, ö.-tülär’ 1857/3603, tılı istäççi ö.-ççi (öydäççi) 1857/402, ö. 1887/1116, 1887/1192, 1887/136, 1887/1931, 1887/1963, 1887/227, 1887/33, 1887/909, Ö. 1857/2537, ö.-bäkkä 1857/398, ö.-bäkkın’ 1857/148, 1857/2022, ö.-bäkkıt du 1857/498, ö.-bäkkıt’ du 1857/1182, 1857/1328, 1857/534, satan’ ö.-bäkkıt’ du 1857/528, Xaydax’ ö.-bäkkıt’ 1857/535, ö.-bäppin’ daganı 1857/1667, bükatın’ ö.-bäppin’ 1887/1925, satan’ da ö.-bäppin’ 1887/1912, ö.-bat’ bolagtı’ du 1857/1328, ö.-bat’ sösu da kürdük’ bärın’ 1887/970, ö.-bat’ 1887/1304, ö.-bätägä 1887/1142, ö.-bätäxtär 1887/1525, ö.-bätäxtär’ daganı 1887/1147, ö.-bätäxtär’ 1857/3603, satan’ ö.-bätäxtärinä 1857/1880, ö.-bätılär’ 1857/1418, 1857/1862, 1857/3488, Ö.-bätılär’ 1857/3393, ö.-bätinnär’ 1857/393, ö.-bättär’ da 1857/392, ö.-bäxkit’ daganı 1857/1365, xaytax’ ö.-bökkütüy 1857/1368, ö.-bötgüt duo 1898/510, ö.-böttülär’ ebät’ 1857/1308, ö.-böttülär’ 1857/1856, 1857/2194, ö.-böttinnär’ 1857/3632, kicän’ ö.-böttinnär’ 1857/2194, Ö.-bütä bat’ 1887/1072, ö.-büttün’ 1887/1908, ö.-éxtärä suoga dü (öydeéxtärä suoga dü) 1887/677, Ö.-m’ दें 1887/965, ö.-mnä 1887/618, 1887/626, ö.-n’ bil’bätäxtärä 1887/2036, ö.-n’ että 1857/1487, ö.-n’ kälän’ 1887/749, ö.-n’ körör’ bol’ 1887/1171, ö.-n’ körün’ 1887/605, ö.-n’ tuppatar’ 1887/1704, ö.-n’ 1857/1835, 1887/488, ö.-n’ 1898/505, ö.-n’ 1857/2949, 1857/535, Ö.-n’ 1857/2546, ö.-n’ daganı 1857/1324, 1857/492, ö.-n’ 1857/2114, 1887/1039, 1887/1326, 1887/607, 1887/649, ö.-ö suoga (öydö suoga) 1887/1325, ö.-ögä (öydgögä) 1887/1605, ö.-öm’ (öydom’) 1887/1777, ö.-ön’ (öydon’) 1887/582, istäxkit’ ö.-öxküt’ da suoga (öydoöxküt’ da suoga) 1857/392, ö.-öxküt’ suoga (öydoöxküt’ suoga) 1857/3768, ö.-öxküt’ (öydoöxküt’) 1857/3711, ö.-öxkütüy (öydoöxkütüy) 1857/1183, ö.-öxpär’ dēri (öydoöxpär’ dēri) 1887/966, ö.-öxpär’ (öydoöxpär’) 1887/1780, 1887/477, ö.-öxpütün söptögüy (öydoöxpütün söptögüy) 1914/5, ö.-öxtärä da suoga (öydoöxtärä da suoga) 1857/1181, ö.-öxtärä suoga du (öydoöxtärä suoga du) 1887/121, ö.-öxtärä (öydoöxtärä) 1887/811, ö.-tö 1857/1239, 1857/1240, 1887/838, ö.-tübüt’ 1857/434, ö.-tügüt’ du 1857/434, ö.-tülär’ ebät’ 1857/1514, ö.-tülär’ 1857/1763, 1857/535, 1857/568, 1857/739, ö.-tüm’ ebät’ 1857/2135, Ö.-tüm’ 1887/1841, ö.-tün’ 1857/1566, 1857/827, Ö.-tunnär’ 1887/1646, ö.-ü öydü (öydoü öydü) 1887/1398, Öydü ö.-ü (öydoü) 1887/1398, satan’ ö.-ügüt’ (öydoöügüt’) 1857/528, suptu ö.-üöx bar ätä äbät (öydoöx bar ätä äbät) 1916/120, ö.-üöxpütün söbtöx (öydoöxpütün söbtöx) 1916/88, ö.-ür’ boluñ’ (öydoür’ boluñ’) 1857/2573, 1887/16, ö.-ür’ boluñ’ (öydoür’ boluñ’) 1887/1480, ö.-ür’ meiläx’ da (öydoür’ meiläx’ da) 1857/1228, ö.-ür’ tılın’ (öydoür’ tılın’) 1887/1483, ö.-ür’ (öydoür’) 1887/119,

1887/1662, 1887/79, ö.-bäkkit' 1887/3413, ö.-bät' 1887/3779, ö.-bätägin' isin' 1887/2665, ö.-bätälär' 1887/2614, ö.-bötö 1887/3674, ö.-bötöyö 1916/159, bilän ö.-n silcibita 1916/55, bu tilları ö.-n 1916/159, ççé ö.-tö 1887/3175, ö.-töxtär' ebät' 1887/308, ö.-tülär' ebät' 1887/2691, Anı ö.-tülär' 1887/3802, kırdık' ö.-tülär' 1887/3803

öydö-: anlamak, hatırlamak. -38- Krş.: öydö, öydüö- (Pekarskiy 1959b: 1916); öydö- (Sleptsov vd. 2010: 391)
ö. 1900/190, Ö. 1900/823, andagargin ö. 1900/953, süräxxär ılañın ö. 1900/371, ö.-böt 1900/366, ö.-ñ 1902/160, 1902/765, min da tılın ö.-ñ 1902/25, ö.-üö 1900/215, ö.-böt äräri 1898/171, ö.-büttärä 1898/731, ö.-n istiäxxit suoga 1898/409, ö.-n körtüöxxüt suoga 1898/409, ö.-n 1898/545, 1898/996, ö.-ñ ılbıttara 1898/546, ö.-ñ 1898/545, ö.-tün 1898/838, ö.-tübüt 1898/1061, Ö.-tübüt 1898/448, ö.-tüğüt duo 1898/448, ö.-tülär 1898/575, ö.-üğün (öydüğü) 1902/695, suptu ö.-ür buolargıt tusun (öydür buolargıt tusun) 1902/190, ö.-ür buoluñ (öydür buoluñ) 1900/889, ötö ö.-ür mäinän tolordo (öydür mäinän tolordo) 1900/383, ö.-ür öyünän (öydür öyünän) 1900/608, kini ö.-ür tınan tolоруlluoga (öydür tınan tolоруlluoga) 1900/1046, istän ö.-ür (öydür) 1898/418, müdrastan da müdrası ö.-ür (öydür) 1900/7, ö.-ürgä (öydürgä) 1900/382, ö.-ürü (öydürü) 1900/351, sitän ö.-üögäy (öydüögäy) 1900/366, ö.-üögün (öydüögün) 1900/145, 1900/834, ö.-üöñ (öydüöñ) 1898/107, 1900/292, ö.-üöxxä (öydüöxxä) 1902/164

öydön-: anlaşılmak. -1- Krş.: öydön- (Bötlingk 1990: 455; Pekarskiy 1959b: 1917; Sleptsov vd. 2010: 390).
ö.-ön' da 1857/2129, ö.-öxtärä 1887/251, ö.-ön kälärgä 1900/908, ö.-ön' 1887/31

öydot-: hatırlatmak, idrak ettirmek. -26- Krş.: öydot- (Bötlingk 1990: 455; Pekarskiy 1959b: 1918; Sleptsov vd. 2010: 394).
ö. 1898/606, ö.-äççi 1887/201, ö.-än' 1857/2968, ö.-ö suoga dú 1887/1328, ö.-öbün 1902/397, ö.-ögün' isin' 1887/1494, Ö.-öm' 1887/355, ö.-ön' etän' er'däginä 1857/2973, ö.-örgüttän 1900/1136, ö.-täxkinä 1887/1330, ö.-tö 1898/49, ö.-öga da 1857/3717, ö.-ün 1902/634, Ö.-äri 1857/1819, ö.-püt' (öy döppüt') 1887/131, ö.-tö 1857/1872, 1857/40, ö.-tülär' 1857/1685, ö.-ön baran 1902/782, ö.-ör 1900/421, bāyā bāyāğitin üörätär ö.-ör 1902/623, ö.-örbün 1902/188, 1902/189, ö.-örö 1900/1301, ö.-örü 1900/422

öydot'-: bk.: öydot-. -4-
ö. 1857/601, ö. 1887/1789, 1887/1897, Ö. 1887/1796

öydotünnär-: idrak ettirmek. -1-
ö.-är buoluoxlara 1902/26

öydox: bk.: öydox. -1-
ö.-tär'tän' da 1857/2232, ö.-tör' 1887/2063

öydox': bk.: öydox. -1-
ö. üörägi 1887/609

öydox: -1- Krş.: öydox (Bötlingk 1990: 455; Pekarskiy 1959b: 1918; Sleptsov vd. 2010: 393).
ö.+ü (Öydögü) 1900/147, dälä toluru ö. ätiñ duo 1900/1261, Ö. kırgıttar buollaxtarına 1898/877, ö. kırgıttar 1898/882, ö. kırgıttarga 1898/881, ö. kisi 1900/510, ö. 1898/875, İtägäs ö. 1900/1272, Tutax ö. 1900/370, ö.-tör öy dörün 1902/304

öyduö-: bk.: öyduö-. -4-
ö.-bäkkit duo 1898/543, ö.-bät 1898/414, ö.-bättär daganı 1898/408, ö.-mări 1898/410

öynö-: bk.: öynö-. -1-
ö. 1900/792

öyö-: bk.: öyö-. -1-
ö.-ön 1898/491

öyö-: desteklemek. -4- Krş.:
kinini ö.-öççü 1900/723, ö.-ür (öyür) 1900/78, ö.-ürü (öyürü) 1900/71, ö.-ürü (öyürü) 1900/917

öyöbül: bk.: öyöbül. -1-

ö. buolbuta 1900/1306

öyöbül: destek. -1- Krş.: öyöbül (Pekarskiy 1959b: 1919); öyöbül (Sleptsov vd. 2010: 395).
ö.+ü 1900/969

öyön-: bir yere, bir şeye dayanmak. -2- Krş.: öyön- (Pekarskiy 1959b: 1920; Sleptsov vd. 2010: 397).
tağar ö.-ön turan 1902/781, ö.-ümä 1900/360, küstäxtik da ö.-öllörö 1900/918

öyün: yarından sonra. -1- Krş.: öyün (Bötlingk 1990: 456; Pekarskiy 1959b: 1921; Sleptsov vd. 2010: 402).
ö. 1916/112

öyüö-: bk.: öyüö-. -1-
ö.-n tutar 1900/1149

padir: bir çeşit uzun elbise. -1-
usun p. diän tağasınan 1900/1214

pal'ma: bir çeşit ağaç. -1- Krş.: pal'ma (Vostokov 1847c: 157).
Yengaddiga bär p. maska tılı 1900/597

palitsa: cüppe, piskopos elbisesi. -1- Krş.: palitsa (Tse. Sl.)
p.+ñ' da Eénä 1887/257

Pamfiliya: Pamfilya kenti. -1-
P. 1902/24

Para: çift. -1- Krş.: para (Fasmer 1986c: 203).
bés' p. ogustarı 1857/2448

Parfayin: Pers, Pers ülkesinden. -1-
P.+nar 1902/24

Parmen: Parmenas. -1-
P.+ı 1902/85

päsxa: bk.: pasxa.-19-
kistäläñnax' P.+nı 1883/34, P. bısäççi Xristos' 1883/74, xollubat' P. bolan' 1883/64, P. üörütügär' 1883/81, P. 1883/74, 1883/80, 1883/81, bär't ulaxan' P. 1883/74, ıb'ıtık' P. 1883/74, ıtık' ıras' P. 1883/80, kistäläñ' P. 1883/74, Kil'beer P. 1883/80, saña P. 1883/55, 1883/74, Svyatoy P. 1883/74, tuox' da birtaga suox' P. 1883/74, itägäaççılär' P.+lara 1883/74, Ai Toon' P.+ta 1883/80

pasxa: fışış bayramı. -42- Krş.: pasxa (Fasmer 1986c: 216).
p. bolöga 1857/904, p. buoluoga 1898/920, p. दें' Tağara künnärigär' 1857/1855, p. inninä 1857/3586, Alta künnän' P. inninä 1857/3590, P. küñ 1898/1011, P. üsüs' küñügär' 1857/1978, P. 1857/2663, 1883/3, Dele ulaxan' bär't da Svyatoy P. 1883/52, p.+bit' bisenä 1883/16, P.+ga 1883/18, p.+ların 1898/937, p.+nı asēkar' 1857/1601, 1857/916, p.+nı bälämnäxpitin bagaragin 1898/937, p.+nı da bälämnäbittärä 1898/939, p.+nı da bälämnätälär' 1857/918, ol' p.+nı da 1857/1605, p.+nı onoröm' 1857/917, p.+nı onoruom 1898/938, P.+nı 1902/790, cē min' bēem' üöränäçılär'bin' kıtta p.+nı 1857/1603, üäläx' P.+nı 1883/24, Ai Toyon P.+ta 1883/3, Yudéyskay P.+ta 1857/3586, abranılax' P.+tın' 1883/25, Yudéyskay prazdniga P. दें' 1857/3226, P. inninä 1857/3887, P. prazdnigin' inninä 1857/3645, P. 1857/2816, P.+ga 1857/3870, p.+nı 1857/2816, 1857/3855, P. दें' 1857/2810, p. prazdnigar' bar' er'däginä 1857/3071, p.+nı da 1857/2822, p.+nı 1857/2820, bu p.+nı 1857/2825, Yudéyskay p.+ta 1857/3060, P. agnétsın' bısar' bastıñ' 1857/1601, P. 1857/1588

Patriarx: Ata, ecdad. -1- Krş.: Patriarx (Voskotoy 1847c: 163).
Avraam P. oyoyor "Atamız İbrahimin eşine" 1916/27

Patriarxä: bk.: Patriarx. -1-
Avraam P. 1916/23

Pavel: Pavlus. -29-
P. apostol "Havari Pavlus" 1902/153, 1902/416, Svyatoy P. Apostol evreydarga suruybut suruga 1902/679, Svyatoy P. Apostol Efes omuk conugar suruybut suruga 1902/528, Svyatoy P. Apostol Filippi diän doydu conugar suruybut suruga 1902/584, Svyatoy P. Apostol Galat omuk conugar suruybut suruga 1902/481, Svyatoy P. Apostol kolossay diän doydu conugar suruybut suruga 1902/598, Svyatoy P. Apostol

Korinf omuk conugar bastıñ suruybut suruga 1902/294, Svyatoy P. Apostol Korinf omuk conugar suruybut ikkis suruga 1902/420, Svyatoy P. Apostol Rim omuk conugar suruybut suruga 1902/196, Svyatoy P. Apostol Solun diän doydu conugar bastıñ suruybut suruga 1902/624, Svyatoy P. Apostol Timofeyga bastıñ suruybut suruga 1902/645, Svyatoy P. Apostol Timofeyga ikkis suruybut suruga 1902/659, Svyatoy P. Apostol Tit diän apostolga suruybut suruga 1902/673, P. ätarın 1902/120, P. giänä 1902/297, tugu P. oñorbutun 1902/123, P. tobugar 1902/166, P. 1902/121, 1902/134, 1902/145, 1902/298, P.+ı buollagina 1902/124, P.+lāx bisigi kännibittän 1902/134, P.+lāx Sila ataxtarıgar 1902/146, P.+lāx Sila 1902/141, P.+lāx Silamı 1902/136, P.+lāx Varnava 1902/117, 1902/126

paxay: hayal kırıklığı, şaşırma ifade eden tüh, hadi ya gibi anlamlarla gelen sözcük. -3- Krş.: paxay (Pekarskiy 1959b: 1993; Sleptsov vd. 2010: 511).
nägäy p. buolar 1900/462, kinittän da tutullubut p.+ı 1900/235, bāyätin p.+ın 1900/652

päçät: baskı, damga. -1- Krş.: päçät, päciät, bäciät, bäçät (Pekarskiy 1959b: 1995); bäçät (Sleptsov vd. 2005: 903).
öy p.+ın 1900/556

pätnitsa: Cuma günü, Şabat öncesi hazırlık günü. -5- Krş.: bätinşä, pätnışä (Pekarskiy 1959a: 449); bätinsä (Sleptsov vd. 2005: 908).
p. bāra 1857/2942, 1857/3887, p. bārın' tusuttan' 1857/3907, Yudėyskay p.+tın' tusugar' 1857/3920, p. 1857/1719, p. kēnnä 1857/1044

pçela: bal arısı. -1- Krş.: pçela (Vostokov 1847c: 583).
P.+lar' sötü tügürüällärin' kúrdúk' 1887/1744, p. da módun' 1857/2982

peçat: bk.: päçät. -1-
p.+tarın' 1883/29

peçat': bk.: päçät. -1-
p. ūran barannar 1898/1065

pénäs: bir para birimi -3- Krş.: penıyaz' (Tse. Sl.)
p.+ti ıllılar' 1857/663, p.+ti 1857/655, 1857/663

pénäs': bk.: pénäs. -1-
p.+ti 1857/663

pénäz: bk.: pénäs. -5-
p.+i 1857/1517, 1857/760, ikki süs' p.+inän' 1857/1291, süs' p.+inän' 1857/616, üs' süs' p.+tägär' taxsa 1857/1592

pénäz': bk.: pénäs. -1-
üs' süs' p.+kä 1857/3593

pēnyaz': bk.: pénäs. -1-
bir süs p. iästāx dogorun 1898/619

Petr: Petros, İsanın havarilerinden. -44-
P. apostalı kıtta 1902/489, Svyatoy P. apostol ikkis sobornay suruga 1902/184, P. apostol 1902/11, 1902/25, 1902/31, 1902/43, 1902/48, 1902/53, 1902/57, 1902/68, 1902/90, satar āsan isār P. apostol 1902/71, P. diäkki 1898/556, P. diän ättāx Simonu 1898/76, P. 1898/488, 1898/489, 1898/490, 1898/510, 1898/551, 1898/555, 1898/566, 1898/588, 1898/590, 1898/612, 1898/651, 1898/953, 1898/955, 1898/981, 1898/990, 1898/996, 1902/10, 1902/101, 1902/103, 1902/51, 1902/92, 1902/99, Simon P. 1898/549, P.+ga 1898/994, P.+ı kıtta 1898/957, P.+u 1902/100, 1902/103, 1902/50, P.+dāx İoanntan 1902/56

Pétr': bk.: Petr. -1-
Simon' P. 1857/3296

Petru: bk.: Petr. -1-
P. İakovı 1898/563

Pétur': bk.: Petr. -2-
P. 1857/289, 1857/62

Petur: bk.: Petr. -6-
P. ciätigär 1898/211, P.+ga 1898/587, 1898/961, P.+unan ättanar Simon 1898/279, P.+ga 1857/3966, Simon' P. 1857/1945

petux': horoz -6-
p. ıllır' sagına 1857/1586, p. 1857/1667, 1857/1673, p. ıllābita 1898/995, p. ıllı iliginä 1898/954, p. 1898/996

pétux': bk.: petux'. -10-
p. 1857/1619, bu p. 1857/2876, p. dēkki 1857/2876, p. ıllata 1857/975, p. ıllıgına 1857/975, p. 1857/1672, 1857/2842, 1857/3687, 1857/3854, 1857/933

pirassa: ? -1-
P. diän tās kābisār sāptōx ılitin 1900/1250

piäristol: bk.: biäristol. -2-
Ätırbit p. ürdügär oloröççuttan ıla 1900/1078, ätırbit da p.+u bälāxtābitā 1900/1258

Pilat: İsa'nın yaşadığı dönemde Yahudiye bölgesinin valisi. -28-
Krş.: Pilat (Tse. Sl.)
P.+ka (Pilakka) 1857/1675, 1857/1720, 1857/1041, Pontiskay P. barna 1914/66, Pontiyskay P. diän oblast' toyonugar 1898/998, P. 1898/1007, 1898/1009, 1898/1010, 1898/1013, 1898/1014, 1898/1015, 1898/1017, 1898/1019, 1898/1022, 1898/1056, 1898/1064, 1902/59, P.+ı 1857/3907, 1857/3915, p.+ka (Pilakka) 1857/3885, P.+ka (Pilakka) 1857/2888, 1857/2890, 1857/2899, 1857/2940, 1857/3896, 1898/1056, 1898/1059, P.+tan 1898/1016

Pilat': bk.: Pilat. -39-
P. 1857/991, 1857/995, Poitiy P. 1857/1866, P. 1857/1001, 1857/1041, 1857/1046, 1857/1679, 1857/1680, 1857/1684, 1857/1686, 1857/1688, 1857/1690, 1857/1721, 1857/1677, 1857/998, P. emé 1857/3862, P. İrod' ikki 1857/2900, P. 1857/2380, 1857/2891, 1857/2892, 1857/2894, 1857/2901, 1857/2907, 1857/2910, 1857/3856, 1857/3859, 1857/3864, 1857/3866, 1857/3869, 1857/3872, 1857/3874, 1857/3876, 1857/3878, 1857/3881, 1857/3884, 1857/3886, 1857/3887, 1857/3889, 1857/3894, 1857/3896, 1857/3916, Poitiyskay P. 1857/978

Pilat': bk.: Pilat. -1-
P. 1857/1004

Pilistim: Filistin. -3-
P.+nar 1900/1325, öşürär da P.+nāri 1900/1253, Tir doydu P.+nāgi da kināstärin barıların 1900/1243

pimiam: ? -1-
üstugunan bälāmnānillibit p. diän tari[tätigär tılı 1900/1296

pinenitsa: cımbız. -1-
p.+tın' 1857/45

Piniäs: Finhas, Eleazarın oğlu. -1-
Eleazar uola P. ätırarınan 1900/1225

piriästol: bk.: biäristol. -1-
p.+bun 1900/589

Pirskilda: Priskilla. -1- Krş.: Priskilla (Tse. Sl.).
Akılalāx P. 1902/414

Pisuon: ? -1-
P. Tigr da örüstär sañardıllar künnärigär tılı 1900/608

plaşanitsa: keten bez. -1- Krş.: plaşanitsa (Vostokov 1847c: 226).
p.+nan' da 1857/2941, p.+nan' 1857/1723, ıras' p.+nan' 1857/1042, p.+nı 1857/1723

plaşanitsa: bk.: plaşanitsa. -1-
ıras' p.+ga 1898/1057

plat: mendil, peşkir. -1- Krş.: plat' (Vostokov 1847c: 226).
min' p.+ka (plakka) 1857/2644, Kini da bāsıgar' bar' p.+ı 1857/3927

plät: bk.: plat. -1-
p.+nan' 1857/3575

platan: çınar ağacı. -1- Krş.: platan (Fasmer 1986c: 275).
p. diän mas kurduk 1900/598

plevel: burçak, delice. -8- Krş.: plevel (Fasmer 1986c: 277).
p.+lar da 1898/421, xonū p.+lar ügätin tustarın 1898/433, p.+lar 1898/434, p.+ları muññannar 1898/436, p.+ları 1898/420, 1898/427, bu p.+ları 1898/426, xantan kälbit

p.+lary 1898/423, p.+lary 1857/409

plével: bk.: plevel. -1-
p.+lary 1857/1881, p.+lar' ügätin' 1857/418, p.+lar' 1857/404, 1857/419, p.+lary 1857/404, 1857/410, 1857/422, p.+lary 1857/406

plöd: bk.: plod. -1-
el'bäx' p.+u 1857/3732

plod: cenin. -2- Krş.: plod (Fasmer 1986c: 283).
p.+u oğoröxxkutun' isin' 1857/3740, p.+kut' esenä (plokcut' esenä) 1857/3740

plotinnik': bk.: plotnik' -1-
P. uola 1857/439

plotnik': marangoz -1- Krş.: plotnik (Fasmer 1986c: 285).
p. bolbat' du 1857/1257

podir: bk.: padir. -1-
p. diän taşası kăppit kurduk 1900/674

podşbeşnik: bk.: podşvéčnik'. -1-
p.+ka 1857/79

podşvéčnik': kandil, şamdan -1-
p. ürdügär' 1857/2112

podşvéşnik: bk.: podşvéčnik'. -1-
p.+ka 1898/99

podşvéşnik': bk.: podşvéčnik'. -1-
p. ürdügär' 1857/2290

Poitiskoy: Pontuslu. -1-
P.-Pilāt' barına 1844/19

Poitiy: bk.: Poitiskoy. -1-
P. Pilāt' 1857/1866

Poitiskay: bk.: Poitiskoy. -1-
P. Pilāt' 1857/978

polon: esir. -4- Krş.: polon' (Vostokov 1847c: 317).
p.+ŋa (polonŋa) 1887/124, p.+ŋa bārbit' (polonŋa bārbit') 1887/681, p.+ŋa da (polonŋa da) 1887/1563, p.+ŋa (polonŋa) 1887/1092

polonnā-: esir etmek. -1-
adı p.-bit' "Cehennem esir etmiş" 1883/71

poloténsta: havlu -2- Krş.: polotentse (Vostokov 1847c: 317).
p.+nı da 1857/3647, kurdammıt' da p.+tunan' 1857/3648

polotno: sargı -1-
p.+nan' sulammıt' bolannar' 1857/3575

poluon: bk.: polon. -1-
p.+u poluonnān baran 1902/548

poluonnā-: bk.: polonnā-. -1-
poluonu p.-n baran 1902/548

poluşka: kuruş -1-
poslédny p.+gın' 1857/2379

Pont: Pontus diyarı. -1-
P. 1902/24

Pontiskay: bk.: Poitiskoy. -1-
P. Pilāt barına 1914/66

Pontiyskay: bk.: Poitiskoy. -1-
P. Pilāt diän oblast' toyonugar 1898/998

porésnoçnay: Mayasız Ekmek Bayramı -1-
p. küŋä 1857/1601

porfira: bir çeşit elbise -1- Krş.: porfira (Vostokov 1847c: 376).
p.+nan' 1857/2530

porok: kusur. -1- Krş.: poroko (Vostokov 1847c: 373).
p.+a da suoxtar' (poroga) 1887/1946, p.+a suogú (poroga suogú) 1887/806, p.+a suox' bolôm' (poroga suox' bolôm') 1887/207, p.+a suox' ıras' da süräxtäx' bëetin' duşatın' (poroga suox' ıras' da süräxtäx' bëetin' duşatın') 1887/261, p.+a suox' niräydäri (poroga suox' niräydäri) 1887/201, p.+a suox' suollarınan' (poroga suox' suollarınan') 1887/439

pos: bk.: post' -1-
molitvanan' p.+unan' da "hem duayla hem oruçla" 1857/1415

poslédny: son -1-
p. poluşkagın' 1857/2379,

posledney: bk.: poslédny. -1-

p. 1857/88

post': oruç. -1- Krş.: post (Fasmer 1986c: 341).
molitva p. ikki küsünän' 1857/576

potop: sel, tufan. -3- Krş.: potop (Fasmer 1986c: 345).
1857/2569, el'bäx' ü p.+unan' 1887/353, p. inñigär 1898/861

potop': bk.: potop. -5-
p. 1857/847, p. ürdügär' 1887/318, p. buollagina 1900/1195, p. 1898/862, p.+unan' suox ginilla suoga diän 1900/1196, p. inninägi künnär'ga 1857/847

pozdravläy: tebrik. -1- Krş.: pozdravlenie (Vostokov 1847c: 297).
p. gınar' bollular' "tebrik ettiler" 1857/1693

Pötür': bk.: Petr. -65-
P. 1857/2955, bolar' P. दें' 1857/3034, P. Yoann' ikkini 1857/2816, P. 1857/1378, 1857/2610, 1857/3036, 1857/3651, 1857/3854, 1857/476, 1857/478, 1857/542, 1857/580, 1857/653, Simon' P. 1857/540, Simon' P. brāta Andréy दें' 1857/3228, Andréy Simon' P. brāta bāra 1857/3032, P. kulgagin' 1857/3853, P. 1857/1383, 1857/1395, 1857/1441, 1857/1487, 1857/1553, 1857/1618, 1857/1644, 1857/1673, 1857/2135, 1857/2164, 1857/2177, 1857/2178, 1857/2360, 1857/2842, 1857/3685, 1857/3841, 1857/3845, 1857/3924, 1857/3982, 1857/3985, 1857/3987, 1857/3988, 1857/547, 1857/581, 1857/607, 1857/933, 1857/934, 1857/958, 1857/969, 1857/975, Simon' P. 1857/3654, 1857/3683, 1857/3833, 1857/3840, 1857/3852, 1857/3927, 1857/3958, 1857/3959, 1857/3967, 1857/3972, P. da 1857/2870, P. daganı 1857/2876, P. 1857/2869, 1857/2873, 1857/2875, 1857/2877, 1857/557, P. cētigär' 1857/190

Pötür: bk.: Petr. -26-
P.+dagar' 1857/3925, P.+unan' ättanar' 1857/254, P.+ga da 1857/1732, P.+ga 1857/1626, 1857/1670, 1857/3835, 1857/3842, 1857/548, 1857/579, 1857/941, 1857/973, Simon' P.+ga 1857/3649, 1857/3923, 1857/3977, P.+tan' 1857/1245, 1857/2139, P.+u 1857/1384, 1857/1392, 1857/1622, 1857/1666, 1857/2174, 1857/3841, 1857/555, 1857/937, P.+unan' ättabitın' 1857/1992, P.+unan' ättata 1857/1153

Pötür': bk.: Petr. -2-
P. 1857/497, 1857/1666

prasnik: bk.: prazdnik. -2-
p.+tarı da 1900/879, İy p.+tarı ıyar sırdıga kiniänä 1900/1156

prazdnik: bayram. -18- Krş.: prazdnik' (Vostokov 1847c: 421).
saŋattarar' p.+a (prazdnika) 1857/3508, Yudeyskay p.+a Pasxa दें' (prazdnika) 1857/3226, Kuşaları turorar' Yudeyskay p.+a (prazdnika) 1857/3301, Yudeyskay p.+a (prazdnika) 1857/3178, pasxa p.+ar' bar' er'däginä (prazdnikar' bar' er'däginä) 1857/3071, Pasxa p.+ın' inninā (prazdnikın' inninā) 1857/3645, p.+ka kél'bit' ügüs' con' 1857/3601, p.+ka 1857/3166, 1857/3312, 1857/3588, 1857/3675, P.+ka 1857/3607, bu p.+ka 1857/3309, Kini da p.+ka 1857/3311, oprésnoktar' p.+tara 1857/2810, p.+tartan' prazdnik' 1883/40

prazdnik': bk.: prazdnik. -6-
P. sagarım' ulaxan' küñügär' 1857/3339, p. 1857/3315, 1857/3978, P. 1857/3325, 1857/3342, prazdniktartan' p. 1883/40

prazdnikta-: bayram kutlamak. -3-
p.-ëgin' (prazdniktëgin') 1883/25, p.-ır' (prazdniktır') 1883/25, p.-tın' 1883/6

Predteça: Vaftizci Yahya. -4- Krş.: predteça (Vostokov 1847c: 438).
P. 1902/4, İoann P. 1916/169, İoann P.+nı törötörün 1916/82, İoann P.+nı 1916/95

prémudras: bilgelik -1- Krş.: premudrost' (Vostokov 1847c: 443).
Taŋara p.+ä 1857/2309

prémudras: bk.: prémudras. -1-
tox' p. 1857/1256

préstol: bk.: biäristol. -1-
läga suox' p. 1887/1338

prestol: bk.: biäristol. -1-
p. da ürdügär' 1883/89

prestol: bk.: biäristol. -10-
p. diän 1902/604, uonorduga ikki p.+larga oloruoxut
1898/652, báyätin slavatin p.+ugar oloruoga 1898/905,
blagodat' p.+ugar 1902/718, Ayi Toyon p.+un inniyär
1916/28, üsä bär slava p.+un uña öttügär 1902/681, p.+un
ürdügär olordoguna 1898/652, Kini da p.+un ürdügär
1902/38, Tañara p.+unan 1898/805, Än p.+uñ 1902/685

préstol: bk.: biäristol. -22-
Ai Toön' p.+a 1887/104, kini da p.+a 1887/1251,
1887/1256, en' da p.+gún' 1887/1228, p.+lar' da
ür'dülärigär' 1857/2838, p.+larga 1857/653, béetin'
slavatin' p.+ugar' 1857/890, Béetin' béläm' p.+un'
ürdüttän' 1887/369, p.+un' 1857/653, béetin' p.+un'
1887/75, Tañara p.+unan' 1857/796, p.+uñ' ürdügär'
1887/72, kini da p.+ün' tördö 1887/1366, béetin' svätoy
p.+ün' ürdügär' oloror' 1887/591, Béetin' p.+ün'
1887/1434, kini da p.+ün' 1887/1263, P.+uñ' Eénä
1887/1315, Ai Tañara p.+uñ' Eénä 1887/562, En' p.+uñ'
tördö 1887/1238, En' p.+uñ' ür'dügär' oloröxtara
1887/1849, p.+larittan' 1857/1792, kini agatin' David'
p.+un' 1857/1774

Prétoria: Vali konağı. -2-
P.+ga 1857/3879, 1857/3862, 1857/3855

primér: örnök -1-
P. 1857/3660

prokaza: cüz zam. -15- Krş.: prokazı (Vostokov 1847c: 531).
p.+ta 1857/1949, 1857/1110, p.+ttan' 1857/181, p.+lax'
Simon' cétigär' 1857/907, p.+lax' kisi 1857/179,
1857/1948, uon' p.+lax' kisi 1857/2555, p.+lax' Simon'
1857/1590, p.+laxtar' 1857/2058, 1857/297, el'bäx'
p.+laxtar' 1857/1916, p.+tan 1857/257

prokazi: bk.: prokoza. -1-
P.+lax' kisi 1857/1107

proroçestva: peygamber hikayesi. -1- Krş.: proroçestva (Vostokov
1847c: 550).
P. xotu 1902/657

Proroçitsa: kadın peygamber. -2- Krş.: proroçitsa (Vostokov 1847c:
530).
Anna P. dian 1916/130, olorbut' Anna p. 1857/1850

prorok: peygamber. -126- Krş.: prorok' (Vostokov 1847c: 549).
p.+unan' (Prorogunan') 1857/15, İsaia P.+unan
(Prorogunan) 1857/60, p. ätgar killäräççi 1898/316, p.
äppit tıla 1898/37, İeremiya p. äppit tıla 1898/39, p. äppit
tıllara tuoluoxtarın isin 1898/432, 1898/692, İsaia p.
äppit tıllara tuoluoxtarın isin 1898/366, 1898/74,
İeremiya p. äppit tıllara 1898/1005, İsaia p. äppit tıllara
1898/214, Danil p. äppitinän 1898/838, kırdık p. ätä
1900/1240, İoann p. bälätittän uratı 1898/538, p. bärt
kırdık tıla 1902/194, p. buolan 1902/38, p. buolarga
anamılıbıt İeremiyanı 1900/1301, xaya ämä p. buollaga
1898/548, p. buollaxına 1902/254, İona p. cıktı bälätittän
uratı 1898/385, p. ılar tölöbüryn 1898/316, itägälläx
ulaxan da İsaia p. kăriästäbitinän 1900/1292, İsaia P.
knigatın arıyan 1916/74, p. kurdük ıttıktıllar äbät
1898/713, p. kurdük ıttıktırın isin 1898/732, p. kurdük
ıttıktırıtın 1898/463, bu p. tılgar 1902/195, p. 1898/22,
1898/27, 1898/457, David p. 1902/33, Galileyskay
Nazarettan İsus p. 1898/698, İliya p. 1898/548,
1902/179, İoil p. 1902/26, İsaia p. 1898/46, Moisey p.
1902/250, Uon da ikki p. 1900/1302, Ai Tañara p.+a
David' (Proroka David') 1883/20, Báyätin Ayi
Toyonuttan taptamıt Ayi Toyon p.+a Samuil' (Proroka
Samuil') 1900/1238, p.+ka 1857/2414, mانی p.+ka
1857/444, P.+kun' du 1857/3012, p.+kun' 1857/3142,

p.+tagar' da ordugu 1857/2063, p.+tagar' ordugu
1857/301, Daniil' P.+tan' 1857/1566, Nazareynan
ättaniaga diän p.+tar äppit tıllara tuoluoxlara 1898/44,
P.+tar äppittärin xotu 1916/54, p.+tar grobtarın 1898/811,
p.+tar suruktara 1857/956, P.+tar suruktarga tuoluoxtarın
isin 1898/978, p.+tar tılların käsäri källim 1898/101,
Apostollar p.+tar törüttäbittärigär 1902/540, p.+tar
xännarın togorgo 1898/812, p.+tar 1898/180, atın da
p.+tar 1902/797, älbäx p.+tar 1898/412, Älbäx sımıya
p.+tar 1898/834, barı da p.+tar 1898/777, barı p.+tar
1898/330, sımıya da p.+tar 1898/847, Svyatoy P.+tar
1916/14, p.+tar' da eppittärigär' 1857/2967, Moisey
p.+tar' da suruybuttarın' 1857/3038, p.+tar' da
1857/2541, 1857/3428, p.+tar' daganı 1857/3425, p.+tar'
grobtarın' 1857/803, p.+tar' tılların' 1857/80, p.+tar'
xännarın' togorgo 1857/804, p.+tar' 1857/2611,
1857/396, P.+tar' 1844/28, Barı p.+tar' 1857/305, el'bäx'
p.+tar' 1857/2236, El'bäx' da sımıä p.+tar' 1857/824,
sımıä da p.+tar' 1857/1572, 1857/834, min' da p.+tarbar'
1887/1488, P.+targa daganı 1857/2002, p.+targa tēpnäx'
1857/1271, p.+targa 1857/2984, p.+targa 1857/3270,
sımıä p.+targa 1857/2006, p.+targar da itägäydinnär
1900/961, p.+tari da 1857/2543, 1900/1280, P.+tari dälbi
sispit 1898/819, Yerusalmı' p.+tari dälbi sispit'
ıttılbıttın da eäxa 1857/812, p.+tari ölr'täbit' kisilär'
ogoloro 1857/805, p.+tari 1857/2308, 1857/2309,
1857/2416, 1857/809, 1898/813, 1898/816, äsigi
innigitigär olorbut p.+tari 1898/96, barı da p.+tari
1857/2409, agalarbit' ölröbüt' p.+targar' 1857/2307,
p.+tarınan turuorda 1902/391, p.+tarınan 1902/551,
1902/680, P.+tarınan 1914/67, p.+tarınan' 1857/35,
P.+tarınan' 1844/27, Sımıya p.+tartan 1898/183,
p.+tartan' bir'därä 1857/1376, bu bılırgı p.+tartan'
bir'därä 1857/2151, barı p.+tartan' 1857/2968, sımıä
p.+tartan' 1857/161, xaä mé p.+tartan' 1857/538,
p.+tāgar ordugu körö sılcıbıkkıt 1898/326, İsaia p.+tān
1898/409, p.+u du (Proroku du) 1857/2063, p.+u duo
(Proroku duo) 1898/326, p.+u kurdük' (Proroku kurdük')
1857/718, 1857/741, p.+u (Proroku) 1857/292, 1857/300,
1898/316, Ür'dük' Ai Toön' p.+unan' ättanēñ'
(Prorokunan' ättanēñ') 1857/1818, p.+unan' etillibit'
(Prorokunan' etillibit') 1857/696, p.+unan'
(Prorokunan') 1857/31, Ai Toön' p.+unan'
(Prorokunan') 1857/29

prorok: bk.: prorok. -35-
Éliséy da p. barına 1857/1916, ekçi p. bāra 1857/1499,
küstäx' p. bāra 1857/2963, Yona p. bēlētittän' uratı
1857/2285, p. bollar' 1857/2075, p. da 1887/984, P. da
1857/3016, p. dēn' 1857/2673, 1857/3457, İsaia p. eppit'
tıla 1857/341, Yérémiä p. eppitā 1857/986, İsaia P.
eppitinän' 1857/3014, p. ılar' tölöbüryn' 1857/292, İsaia
p. knigatın' 1857/1905, p. kurdük' 1857/450, İsaia P. tıla
1857/3630, barı p. togullar' xännara 1857/2310, P. Yısus'
1857/702, caxtallartan' töröbüt' p. Yoann'
süräxtäççitāğär' ulaxan' 1857/2065, p. 1844/22,
1857/1259, 1857/1271, 1857/21, 1857/292, 1857/3165,
1857/416, P. 1857/3343, 1857/3358, bu an' doyduga
kēlän' isär' P. 1857/3236, Daniil' p. 1857/827, İsaia p.
1857/193, 1857/37, ulaxan' p. 1857/2049, xaä da p.
1857/1913, Yona p. 1857/529

proröktä: bk.: proröktä. -1-
p.-ürü turuortalä (proröktürü turuortalä) 1900/960

proröktä: peygamberlik etmek. -16-
p.-öğün tusugar (Proröktöğün tusugar) 1900/1246, p.-ür
äräribin (Proröktür äräribin) 1902/394, p.-ür buoluoxlara
(Proröktür buoluoxlara) 1902/26, 1902/27, p.-ür kurdük
üöränäri (Proröktür kurdük üöränäri) 1900/615, p.-ür
üraydar daganı (Proröktür üraydar daganı) 1902/396, p.-
ūra (Proröktūra) 1900/1245, p.-ürü da tutar buoluoga
(Proröktürü da tutar buoluoga) 1900/1041, p.-ürü ılıbitä

(Prorokturu ilbita) 1900/1227, p.-uru (Prorokturu) 1902/641, Ān ākkinan p.-bāxpit duo 1898/190, p.-bita 1900/1282, kirdik p.-bita 1898/502, p.-bittara 1898/330, p.-n da 1900/1245, p.-nnar 1900/1183

prorokta-: bk.: prorokta-. -6-
p.-bataxpit' 1857/168, p.-bita kélān'erār' 1857/392, kircigi p.-bita 1857/1317, Kirdik' p.-bita 1857/490, p.-bittara 1857/305, p.-ur' bolla (proroktaur' bolla) 1857/1809

proslavis'ginaliga: ? -1-
p. 1857/3342

prosti: af, bağışlama. -1- Krş.: prosti (Vostokov 1847c: 555).
p. gınan 1898/618

prostigin-: bağışlamak, affetmek. -1- Krş.: birastı gın- (Sleptsov vd. 2005: 732).
p.-ıñ' 1857/2018

prostilan -: bağışlanmak -1-
p.-ēxkit' da 1857/2018

prostilas -: vedalaşmak -1-
p.-ēxpar' 1857/2210

Proxor: ? -1-
P.+ı 1902/85

prozelit: Yahudiliği kabul eden yabancı. -1- Krş.: prozelit' (Tse. Sl.).
p.+tar 1902/24

Psalom: Zebur. -7- Krş.: psalom' (Vostokov 1847c: 575).
P.+ı 1887/1134, p.+nar' dēn' surukka 1857/2715, p.+narga da 1857/2984, 1887/1343, p.+narınan 1902/560, P.+narınan 1902/623, p.+nja da illan' 1887/1381

Psaltir: Mezmur, ilâhî. -9- Krş.: psaltir' (Vostokov 1847c: 575).
p.+ım' gúslām' ikki 1887/731, uon' strúnalax' p.+ga 1887/1986, p.+ı 1887/2060, p.+ım' gúslām' ikki 1887/1607, timpanınan' p.+ınan' da illatınar' 1887/2047, p.+ınan' 1883/69, 1887/2055, 1887/610, uon' strunalax' p.+ınan' 1887/357

psaltir: bk.: Psaltir. -3-
p.+gä 1887/934, Uon strúnalax' p.+gä 1887/1302, minnigés' saḡalax' p.+i 1887/1134

psiänissä: ? -1-
p. 1900/1068

pşeniçnay: buğday -1-
p. sémätä 1857/3611

pşenitsa: buğday. -3-
Ütö p.+nan' 1887/1145, p.+ñ' da 1887/2031, p.+tın' da 1857/1881

pşenitsa: bk.: pşenitsa. -9-
p. ikkardıgar 1898/420, p.+nı buollagina 1898/427, p.+nı 1898/426, p.+tın ūrar sirigär 1898/55, p. kurdük' 1857/2839, p. 1857/404, p.+nı 1857/410, p.+ta 1857/409, süs' mērä p.+ta 1857/2514

Pyatnitsa: bk.: pätnitsä. -1-
P. sarsıñıtıgar 1898/1059

raka: boş adam -1- Krş.: raka (Fasmer 1986c: 438).
r. 1857/85

rakä: bk.: raka. -1-
r. akārı diän ätiägä 1898/106

Raav: Rahab, Kutsal kitapta ismi geçen bir kadın. -1-
Sırı caxtar R. 1902/794

Rabbi: bk.: Ravvi. -2-
R. 1857/925, 1857/950

Ragav: Reu -1-
R. gēnā 1857/1888

Rama: Kudüs'ün yakınında bulunan bir şehir. -1-
R.+ga 1857/31, 1898/39

Rapsak: ? -1-
R. diän kisini 1900/1288

Ravvi: Rabbi -12-
R. Ravvi 1857/1634, R. 1857/1395, 1857/1487, v 1857/3029, 1857/3045, 1857/3074, 1857/3109,

1857/3152, 1857/3248, 1857/3436, 1857/3538, Ravvi R. 1857/1634

Ravvuni: Rabbi -1-
R. 1857/3937

Raxaba: bk.: Raav. -1-
R.+ttan' 1857/6

Raxava: bk.: Raav. -1-
R.+ttan 1898/6

Raxil': Rahel, Yakup'un eşi. -1-
R. 1857/31

Raxil': bk.: Raxil'. -1-
R. 1898/39

ray: Cennet -10- Krş.: ray (Fasmer 1986c: 435).
r.+ga bolōñ' 1857/2931, R. ānnarın' 1883/74, r. da ānnarın' 1883/29, r. isiñār 1916/136, Ütönüñ oñoror ı r. kurdük 1900/1087, r.+dagar' da bārt' sırdık' ırxatıgı da 1883/90, r.+ga taxsıbtım 1900/611, r.+ga 1883/89, R.+ga 1902/470, r.+ya 1916/138

razboynik: hırsız. -3- Krş.: razynik' (Vostokov 1847d: 6).
bir r. 1916/134, Subu r. 1916/136, p.+tar 1916/134

razvoynik: bk.: razvoynik. -1-
r.+ı kitta (razvoynığı kitta) 1883/89

rä: bk.: ärä. -2-
anı r. 1857/3791, sılyā birdä r. 1916/45

repeynik: dul avrat otu. -1- Krş.: repeynik' (Vostokov 1847d: 62).
r.+tan 1898/184

ré: bk.: ärä. -25-
çipçiliärgä r. dēri 1887/323, usukka r. dēri tuluybut' 1857/1564, xaä r. sir'gä 1857/2261, Xaä r. sir'gä 1857/2256, r. 1857/1440, aray Aga r. 1857/1583, aray sogotox' Tañara r. 1857/641, arıçça r. 1887/952, eti r. 1857/2319, 1857/278, Eéxa r. 1887/653, isittäxtärinä r. 1857/1310, kütälax' tımnı r. 1857/293, kim' r. 1857/2329, Kinéxa r. 1857/1898, Kini r. 1887/2043, onu r. 1887/295, talıllıbtıttara r. 1857/753, tölösörü r. 1887/1293, tösö r. 1857/1354, 1857/2369, 1857/2370, tugu r. 1857/669, tuspa sogotox' kiniläri r. 1857/1392, Tañara r. 1857/1589

répennik: bk.: repeynik. -1-
r.+tan' 1857/163

réviziä: revizyon, yenileme. -1- Krş.: revizionnıy (Vostokov 1847d: 60).
r.+nı tasararın' sığına 1887/1206

Rim: Roma. -3- Krş.: Rim (Fasmer 1986c: 483).
R. guorattan kälbit iudeydar 1902/24, R. omugu 1902/136, Svyatoy Pavel Apostol R. omuk conugar suruybut suruga 1902/196

Rimlän: Romalı -1-
R.+nar' da 1857/3581

Rimskaydı: Rumca. -2-
R. 1857/3895, 1857/2925

Risay: Risa -1-
R. gēnā 1857/1888

rubaxa: gömlek. -3- Krş.: rubaxa (Fasmer 1986c: 510).
r.+gın daganı 1898/124, r.+gın' da 1857/2010, r.+gın' 1857/99

rubın: değerli taş. -1- Krş.: rubin' (Vostokov 1847d: 74).
r. tās bāçčäkkä tılı "elmas taş damga gibi" 1900/852

Ruf: Rufus -1-
xonuttan' isär' bir' kiséxa Simon' Kiriniän' dēñä Aléksandr' R. ikki agalarırar' 1857/1696

Ruf: bk.: Ruf'. -2-
R.+tan 1898/6, R.+tan' 1857/6

ruta: sedef otu -1-
r.+ttan' 1857/2300

Roboam: bk.: Rovoam. -2-
R.+ı 1857/6, 1900/1272

Roboam': bk.: Rovoam. -1-
R. 1857/6

Rovoam: Rehavam. -2-

R. 1898/7, R.+ı 1898/7

sa: bk.: sā. -8-
al'cammit' da s. kúrdúk' bolbúttara 1887/1087, S.+ların' tardan' itaççılar' 1887/1046, s.+ların' 1887/740, súrdäx' da s.+ların' 1887/805, S.+nı dırdanı da il' 1887/394, s.+nı 1887/1011, s.+tın' 1887/59, mas' s.+ttan' 1887/764

sā: silah. -9- Krş.: sā
altan' s. kurdük' 1887/178, S.+bar' 1887/537, kinilär' da s.+lara 1887/437, béelärin' s.+ların' 1887/436, s.+nı 1887/102, 1887/581, s.+tınan' da 1887/1263, s.+tınan' 1887/1855, kälä bara sıçar s.+lāx talabırcıkka 1900/970

Sa'skay: ? -1-
Ara'skay S. da iraxtagılara 1887/942

saa: ? -1-
gorçitsa sémätin' s. 1857/2549

sab'-: bk.: sap-. -1-
s. 1887/142

sabı: bk.: sabı. -5-
cém' s.+tın' annıgar' "evimin çatısının altında" 1857/2038, cé s.+tın' ür'dügär' bar' tüspätin' 1857/828, cé s.+tın' ür'dügär' 1857/1566, Tañara cétin' s.+tın' ürdügär' 1857/1899, s.+tın' 1857/53

sabılın-: kapanmak. -20- Krş.: sabılın- (Bötlingk 1990: (Pekarskiy 1959b: 2012; Sleptsov vd. 2011: 123)
s.-nılar' 1887/1124, s.-an turar müdrastan (sabılın turar müdrastan) 1900/501, s.-an' turar' (sabılın' turar') 1857/2664, s.-annar' (sabılınnar') 1887/143, s.-bit (sabıllıbit) 1898/301, s.-bit' bällara (sabıllıbit' bällara) 1857/2614, s.-bit' bāra (sabıllıbit' bāra) 1857/2194, s.-bit' kisilär' (sabıllıbit' kisilär') 1887/351, s.-bit' (sabıllıbit') 1857/276, Barı s.-bit' (sabıllıbit') 1857/2317, s.-bıttara (sabıllıbıttara) 1857/2960, s.-extara (sabılhexxtara) 1887/802, s.-ıbit aýaxxa (sabıllıbit aýaxxa) 1900/801, s.-ıbit da suolları (sabıllıbit da suolları) 1900/1143, s.-ıbit müdraska (sabıllıbit müdraska) 1900/1117, s.-ıbit xosönnorun (sabıllıbit xosönnorun) 1900/1042, ügüs älbāx s.-ıbit (sabıllıbit) 1900/1179, xolloruk tılınan s.-ıbita (sabıllıbita) 1900/1281, s.-ıbitı (sabıllıbitı) 1900/1295, s.-nagına 1857/1914

sabi: çatı, örtü. -9- Krş.: sabı (Bötlingk 1990: 620; Pekarskiy 1959b: 2009; Sleptsov vd. 2011: 131).
s.+m kömölsöççüm da bāriñ äbāt 1900/1330, xaptasın s. annıgar 1900/776, zavésa s. känninän 1902/753, s.+lara 1900/918, kuýāstan s.+lara 1900/918, basın s.+tigar 1900/1218, Kini s.+tın annıgar 1900/353, s.+lāx da sirdärgä 1900/577, s.lāx 1900/260

sabın-: kapanmak. -2- Krş.: sabın- (Pekarskiy 1959b: 2021; Sleptsov vd. 2011: 124)
s.-ıaga (saptıaga) 1900/353, s.-ar (saptar) 1900/1214

sad': bk.: sād. -1-
s. toono 1883/57

sād: bahçe. -3- Krş.: sād (Sleptsov vd. 2011: 66).
S. olordü olorppuppun 1900/612, s.+ı 1857/495, béetin' s.+ıgar' 1857/2398

sadax': bk.: sādax. -1-
s. da isigär' 1887/102

sādax: sadak. -1- Krş.: sādax (Pekarskiy 1959b: 2022; Sleptsov vd. 2011: 66).
s.+ı asıaga (sādagı asıaga) 1900/656

Saddukéy: Sadduki. -7- Krş.: sadukey (Fasmer 1986c: 544).
fariséydar' S.+dar' da 1857/527, Fariséydar' S.+dar' da 1857/524, S.+dar' 1857/765, 1857/767, 1857/1521, S.+darı 1857/776, S.+dardan' soroxtoro 1857/2700

Saddukey: bk.: Saddukéy. -8-
farisey s. da asıtarıttan 1898/545, farisey s. da üörätärittän 1898/546, s.+dar da 1898/48, S.+dar' 1857/40, s.+darı kitta 1902/65, s.+darı 1898/771, Fariseydar s.+dar da 1898/535

Saddukéyskay: Saddukiler ile ilgili, Saddukilere ait. -2-

Fariséyskay S. da üöräxtärittän' 1857/535, Fariséyskay S. da 1857/535, Fariséyskay S. da 1857/531

Saddukiäy: bk.: Saddukéy. -1-
arxirey s.+dar 1902/77

Sadok: Sadok, İsa Mesih'in atalarından. -2-
S. 1898/13, S.+u (Sadogu) 1857/7

Sadok': bk.: Sadok. -1-
S. 1857/7

Sadukéy: bk.: Saddukéy -1-
S.+dar' 1857/1523

saga: yaka. -1- Krş.: sağa (Pekarskiy 1959b: 2015; Sleptsov vd. 2011: 133).
s.+nı 1898/161

sagarım': son gün anlamında -5-
s. küñä 1857/3264, 1857/3279, Prazdnik' s. ulaxan' küñügär' 1857/3339, s. 1857/3265, s. küñä 1857/3269

sagarıt-: isleterek kirlletmek. -1-
s.-ēxtarın' 1857/786

sain': bk.: sayın. -1-
s. 1857/2801

sal-: kızartmak. -1- Krş.: sal- (Pekarskiy 1959b: 2035).
s.-ēxtara 1887/942

sala-: yalamak. -2- Krş.: salā- (Pekarskiy 1959b: 2037).
s.-bıttara 1857/2532, s.-ēxtarın' isin' (salēxtarın' isin') 1887/864

Salafıil: bk.: Salafıl' -2-
S. 1898/11, S.+ı 1898/11

Salafıl': Ealtiel -1-
S. gênä 1857/1888

Salafnıl: bk.: Salafıl' -1-
S.+ı 1857/7

Salafnıl': bk.: Salafıl' -1-
S. 1857/7

salalın-: yönetilmek. -1- Krş.: salalın- (Pekarskiy 1959b: 2039; Sleptsov vd. 2011: 172).
s.-ıbit (salallıbit) 1900/1035

Salan': Ela -1-
S. gênä 1857/1888

salay-: yönetmek, idare etmek. -1- Krş.: salay- (Bötlingk 1990: 622; Pekarskiy 1959b: 2037; Sleptsov vd. 2011: 170).
S. 1887/267, s.-allara 1900/1183, kini süräğın s.-ar osogu 1900/1037, süräğın s.-ar 1900/1033, Bu s.-ardarınan 1900/1327, s.-än' sir'dä (salaän' sir'dä) 1887/1931, s.-ärıñ' isin' (salaärıñ' isin') 1887/842, s.-bita 1900/1298, s.-dım 1900/1349, kırdıkka s.-dın diän 1900/990, Kini ıyāgar s.-dın diän 1900/1222, cül'gä s.-ēga (salaēga) 1887/270, s.-ēm' (salaēm') 1887/355, s.-ēx' tustaxkıt' (salaēx' tustaxkıt') 1887/355, satan' s.-ē suoga (salaē suoga) 1857/2211, bāyätin süräğın s.-ıaga 1900/1045, ütöğä s.-ıaga 1900/1048, müdraska s.-ıaxxa üörätiäxxa 1900/535

salayāççı: yönetici, idareci. -2- Krş.: salayāççı (Pekarskiy 1959b: 2038; Sleptsov vd. 2011: 170).
müdraska s.+nı 1900/559

salayılın-: yönetilmek, idare edilmek. -1- Krş.: salayılın- (Bötlingk 1990: 623), (Pekarskiy 1959b: 2038; Sleptsov vd. 2011: 171).
sokuonunan s.-ıbappıt (salayıllıbappıt) 1902/503

salayı: yönetim, idare. -1- Krş.: salayı (Bötlingk 1990: 623; Pekarskiy 1959b: 2038; Sleptsov vd. 2011: 171).
körsüö da toyon s.+ta 1900/222

saldat: asker. -1-
sotnik süs s. toyono 1898/202

salga-: devam ettirmek. -1- salyā- (Bötlingk 1990: 623; Pekarskiy 1959b: 2046; Sleptsov vd. 2011: 185).
s.-n 1902/134

salgın: salgın, hava. -1- Krş.: salgın (Bötlingk 1990: 623; Pekarskiy 1959b: 2050; Sleptsov vd. 2011: 182).
tının' s.+ıttan' 1887/162

salgın': bk.: salgın. -1-
xaraña da ü s. bıllıtarıgar' 1887/160

salgınnır-: esmek. -1-
s.-ar 1900/1164

salgıt-: zahmet ettirmek. -1- salgıt- (Pekarskiy 1959b: 2052; Sleptsov vd. 2011: 184).
s.-taga 1900/477

Salim': Yerusalem -2-
Énoğa S. ıksatıgar' 1857/3106, Kini sırä S. isigär' 1887/1010

Salmanı: Salmunya -1-
S. da kúrdúk' 1887/1157

Salmon': Salmon. -4-
S. 1857/6, S. 1898/6, S.+u 1857/5, 1898/5,
S. génä 1857/1888

samalıh: yamalıh. -1- Krş.: samalık (Pekarskiy 1959b: 2060; Sleptsov vd. 2011: 203).
s.+ı (samalıgı) 1857/232

samalıh': bk.: samalık. -1-
sağa s. ebät' 1857/232

Samanän: bk.: Samarän. -1-
el'bäx' S.+nar' 1857/3160

samantan': şundan, şuradan. -1- Krş.: samantan (Pekarskiy 1959b: 2061; Sleptsov vd. 2011: 204).
s. 1857/3695

Samarän: Samiriyeli. -4-
S.+nar' da guorattarıgar' 1857/255, S.+nar' 1857/3161,
S.+narga 1857/3131, S.+nın' (Samarännin') 1857/3421

samaränin': Samiriyeli -2-
S. दें' bara 1857/2558, bir' s. 1857/2246

Samaränka: Samiriyeli kadın -1-
S.+ttan' 1857/3130

Samaränskay: Samiriyeli. -2-
S. bölöx' ıelıgar' 1857/2200, S. caxtar' 1857/3130

Samariä: Samiriye -3-
S. Galiläa ikki ardınan' 1857/2554, S.+nı bısı 1857/3122,
S.+ttan' caxtar' 1857/3127

Samariya: bk.: Samariä -1-
barı İüdiänä S. diän sirdär ustun 1902/7

Samariyskay: Samiriye -1-
Sixar' ättax' S. guorakka 1857/3123

Samaryan: bk.: Samarän. -1-
S.+nar guoratıgar 1898/281

samay: en, pekiştirme sıfatı. -2- Krş.: sāmāy (Pekarskiy 1959b: 2060; Sleptsov vd. 2011: 76).
apostollartan s. oçuguydarabın 1902/404, s. ütö taņası 1857/2494

samä: bk.: sımıya. -3-
s.+ların' da isin' 1887/1252, S.+nan' 1887/37, s.+nı 1887/108

samıdal: ? -1-
s. diäni 1900/929

samın-: düşüp parçalanmak. -1- Krş.: samın- (Bötlingk 1990: 621; Pekarskiy 1959b: 2066; Sleptsov vd. 2011: 209).
s.-ıbit' üñoxtarım' (samnıbit' üñoxtarım') 1887/656

samır: bk.: samır. -5-
s.+dargıttan' 1887/818, el'bäx' s.+ı bérbitiñ' 1887/852,
s.+ı 1857/104, 1887/1869, 1887/2025

samır': bk.: samır. -7-
s. bolōga 1857/2374, S. kéréta 1887/1504, s. kúrdúk' 1887/940, s. túsän' 1857/173, 1857/175, bústax' s. 1887/2043, smolalax' s. 1857/2569

samırda-: yağmur yağmak. -3- Krş.: samırdä- (Bötlingk 1990: 621); samırdä- (Pekarskiy 1959b: 2066; Sleptsov vd. 2011: 211).
s.-ēga (samırdēga) 1887/106, s.-bita 1887/1059, s.-bittara 1887/851

samır: omurga. -2- Krş.: samı (Bötlingk 1990: 621; Pekarskiy 1959b: 2065; Sleptsov vd. 2011: 210).
s.+gın tönköttüñ "vücdunu eğdin." 1900/1266, asnıta suoxtar s.+ların alçatıgar diäri 1900/945

samır: yağmur. -13- Krş.: samır (Bötlingk 1990: 621); samır, samır (Pekarskiy 1959b: 2066); samır (Sleptsov vd. 2011: 211).

s. biärbitä 1902/182, s. düşünügär 1900/1301, s. kurduk togon biärdä 1900/22, s. tamaxtarın 1900/5, s. túsän 1898/194, 1898/196, s. túsäpätägä 1902/181, s. túsäpätin diän 1902/180, ärdäñgi xoyukku s. 1902/169, s.+ı 1898/129, 1902/131, s.+däx bılttar kurduk 1900/948, toxtor s.+däx 1900/1083

Samiul: bk.: Samuil' -1-
S. 1902/797

samnar-: yok etmek. -3- Krş.: samnar- (Bötlingk 1990: 621; Pekarskiy 1959b: 2064; Sleptsov vd. 2011: 205).
s.-da 1857/1792, s.-dagına 1900/1250, s.-dıñ' 1883/88

Samson: Samson. -1-
S. 1902/797

Samuıl': Samuel. -1-
kini da ätn' ıgıraççıllartan' S. daganı 1887/1389

Samuil': bk.: Samuil' -1-
Bäyätin Ayı Toyonuttan taptammıt Ayı Toyon proroga S. 1900/1238

sän-: tehdit etmek. -2- Krş.: sän- (Bötlingk 1990: 619; Pekarskiy 1959b: 2067; Sleptsov vd. 2011: 79).
s.-a ilikkinä 1900/460, s.-ar 1900/303

sana-: bk.: sanä-. -187-
bılçıya dian s.-n 1916/131, xoton' s.-bakka 1857/3510, s.-bakkın' ebät' 1857/1384, 1857/548, S.-bakkıt' daganı 1857/3582, s.-bappın' 1857/2552, satan s.-bat 1916/85, s.-bata 1857/2151, s.-batagın' isin' 1887/1635, s.-batax' da çaska 1857/857, s.-batax' da çasıgar' 1857/2364, s.-batax' ebät' 1857/2359, 1857/852, s.-batax' künügär' 1857/2364, satan' s.-bataxtara 1857/3668, xoton' s.-battara 1857/2796, s.-bit' da 1887/86, béalärin' s.-bit' sanalarittan' 1887/41, s.-bita 1857/2114, 1887/416, s.-bitım' da kénä 1887/1022, s.-bitım' isin' 1887/1814, s.-bitım' 1887/1025, 1887/965, s.-bitın' 1887/647, s.-bittara bät' 1887/1935, s.-bittara 1857/1117, 1857/2636, 1857/3543, 1857/3675, 1857/532, 1857/663, simiäni s.-bittara 1887/1933, s.-bittarin' 1916/95, s.-bittarin' da xotu 1857/1887, s.-bittarin' isin' 1887/223, s.-bittarin' san-ı (Sanabittarin' san-ı) 1857/3245, Umnasıtı cadağın' da s.-ççı 1887/502, s.-ççılar' 1887/396, s.-ççılarga 1887/1433, s.-ēga (Sanaēga) 1857/3756, 1887/945, bürüü s.-ēxpar' (Sanaēxpar') 1887/1949, s.-ı da satabita (Sanai da satabita) 1857/1771, s.-ı sanı (Sanai sanı) 1916/128, sanı s.-ı (Sanai) 1916/128, manı satan s.-ıayay (Sanaiayay) 1916/179, suptu s.-ıax bar ätä äbät (Sanaıax bar ätä äbät) 1916/120, s.-ıbın' (Sanarın') 1857/3991, s.-ıgın' (Sanaıgın') 1857/1384, 1857/548, xaytax' s.-ıgın' (Sanaıgın') 1857/580, 1857/757, buğurduk' bēegit' süräxkitigär' s.-ıgıt' (Sanaıgıt) 1857/1119, s.-ıgıt' du (Sanaıgıt' du) 1857/2370, 1857/2381, 1857/2384, s.-ıgıt' ebät' (Sanaıgıt' ebät') 1857/3220, s.-ıgıt' (Sanaıgıt') 1857/1665, 1857/2163, 1857/533, 1857/598, 1857/953, 1857/967, bagara s.-ıgıt' (Sanaıgıt') 1887/857, tuğu s.-ıgıt' (Sanaıgıt') 1857/781, xaytax' s.-ıgıt' (Sanaıgıt') 1857/3588, 1857/721, s.-ıllar' (Sanaıllar') 1857/1499, 1857/2163, 1857/537, 1887/508, 1887/750, Albını s.-ıllar' (Sanaıllar') 1887/958, दें' s.-ıllar' (Sanaıllar') 1857/2163, albası s.-ıllar' (Sanaıllar') 1887/406, s.-ılların' sagına (Sanaılların' sagına) 1857/1880, s.-ılların' (Sanaılların') 1857/1119, Manı s.-ır buollaxxa (Sanair buollaxxa) 1916/162, s.-ır da sanalarbitın (Sanair da sanalarbitın) 1914/6, s.-ır' bolabın' (Sanair' bolabın') 1887/797, s.-ır' bolöm' (Sanair' bolöm') 1887/1032, körsötük' s.-ır' mudras' caxtallar' (Sanair' mudras' caxtallar') 1883/34, barı da kini s.-ır' sanalara (Sanair' sanalara) 1887/2015, s.-ır' (Sanair') 1857/1491, 1887/667, kinilär' s.-ların' 1857/219, s.-llar' (Sanallar') 1857/116, satan' s.-m'ä turdaxtarına 1857/2948, S.-mañ 1857/41, s.-mañ' daganı 1857/1562, S.-mañ' 1857/284, 1857/3223, 1857/80, kıayan s.-n äppätinän 1916/117, s.-n 1916/75, 1916/98, ama kisi kurduk s.-n 1916/174, s.-n'

köröm' 1887/1777, s.-n' köröxpär' 1887/1789, s.-n' 1857/2461, 1887/1024, 1887/1825, 1887/792, S.-n' 1857/1856, albın s.-n' 1887/307, xaranı s.-n' 1887/1928, s.-tılar' 1857/1304, 1857/1364, 1857/2977, s. bulan' eppittärä 1857/1498, s. bulan' 1857/2333, s. da 1887/1018, s. 1844/99, 1857/2195, bir' s.+bitnan' sil'cispipit' 1887/698, barı da s.+gınan' 1857/779, bütün' da s.+gınan' 1857/1534, kusaganı s.+ıgıt' (Sanaıgıt') 1857/219, itinnik' s.+lar' 1857/2978, ös' s.+lar' 1857/502, s.+lara tuolayar diäri 1916/176, barı da kini sanır' s.+lara 1887/2015, barı kinilär' s.+lara 1887/715, El'bäx' süräxtär' s.+lara 1857/1849, Kini da s.+lara 1887/367, Kinilär' s.+lara 1887/617, min' da s.+larbar' 1887/477, Min' s.+larbın' 1887/1908, s.+larbıtın 1914/80, sanır da s.+larbıtın 1914/6, En' da s.+largar' 1887/492, En' s.+largın' 1887/1925, Con s.+larıgar 1916/69, könö kırdıksıttar' s.+larıgar' 1857/1758, süräxtärin' s.+larıgar' 1857/1791, s.+ların' 1857/1960, 1857/1986, 1857/2271, ıal'cıtıtarın' s.+ların' 1857/1278, kinilär' s.+ların' 1857/348, kinilär' süräxtärin' s.+ların' 1857/2196, kisi s.+ların' 1887/1329, kisiär' s.+ların' 1887/366, s.+ların' tolörbutum' 1887/402, ulutuk kusayan s.+larınan 1916/174, béalärin' s.+larınan' sırtıttınar' 1887/1143, s.+larınan' 1844/5, T-b S.+larınan' 1844/4, En' s.+larıg' 1887/1303, béalärin' sanabıt' s.+larıttan' 1887/41, ürdük' s.+larıttan' 1887/755, ürdüktük' s.+larıttan' 1887/86, s.+lartan' 1844/98, 1844/99, s.+m' 1857/2370, bütün' da s.+nan' 1857/1536, Bir' s.+nan' 1887/1154, s.+nı isēm' 1857/929, ıarılāx s.+nı köbütar 1900/547, s.+nı sanır kitta 1900/331, s.+nı 1857/1614, 1857/435, küstāx' s.+nı 1887/873, Méitā s.+ta da suox' 1887/616, s.+ta suox' bolbutara 1857/2182, s.+ta suox' bolla 1887/1016, s.+ta suox' bollunnar' 1887/343, s.+ta suox' gımmıtın' 1857/776, s.+ta suox' 1857/2699, s.+ta suox' buolallar 1900/327, s.+ta 1887/313, Ai Toön' s.+ta 1887/314, kisi s.+ta 1887/1018, üögülāççı s.+ta 1857/1868, s.+tā 1916/54, Bu bayāxax s.+tın kitta 1916/76, s.+tın' tappıta 1857/451, kini da s.+tın' 1887/1941, s.+tınan' 1887/1393, tügägin' s.+tınan' 1887/519, s.+ttan' 1844/75, Ürdük' s.+lagı 1887/1234, bir s.+lāx buoluoxxutun 1902/292, Çäpçäki s.+lāx kisi 1900/519, bārt könö s.+lāx 1916/64, ürdük' s.+lāxtarga 1887/1320, bir' s.+lāxtarı 1887/850

sanā: düşünce, fikir. -60- Krş.: sanā (Bötlingk 1990: 619; Pekarskiy 1959b: 2069), 214).

Ägälğälāx s. bār 1900/463, s. bulbutum äbāt 1902/321, sananan körüllär s. buolar 1900/991, ulaxan s. buoluoga 1898/844, kusagan s. sir 1900/974, s. 1900/165, inniginnägilärgin kännikinnägilärgin s. 1900/1104, ol tusun s. 1900/165, onnuk ulaxan s. 1898/844, Xayada sanır s. 1900/1144, min sanır s.+bın 1900/136, bir s.+ga 1902/295, s.+gar tut 1900/176, s.+gar 1900/428, En' s.+gar' 1857/2249, barı s.+gınan 1898/774, ıras s.+gınan 1902/654, s.+gıtın 1902/43, albın s.+lar 1900/65, İsus Xristoska bār s.+lar 1902/585, s.+lara 1902/204, kini müdras s.+lara 1900/610, ol künnär s.+lara 1898/852, sanır da s.+lara 1900/610, Min sanır s.+larbar 1900/559, sananar s.+largın 1900/981, äsigi s.+largıtın 1902/594, grek omuktar s.+larıgar 1902/312, bāyätin s.+ların tutar kıayar 1900/513, kinilär s.+ların 1898/237, 1898/374, kinilär oñorbot s.+larınan körön 1900/946, iççitā suox s.+larınan tuolan kälär 1900/907, dusañ sanır s.+larınan 1900/116, sürägin iççitā suox s.+larınan 1900/1079, Sanır s.+lartan 1900/626, bir s.+nan 1902/10, uorba s.+nan 1900/804, birtax s.+nı kitta 1902/514, togus s.+nı xayagātum 1900/626, onus s.+nı 1900/626, kini da s.+ta 1900/876, kini s.+ta 1900/1035, sürāx s.+ta 1900/1023, s.+tıgar killärän 1900/1048, Äbāsı albın s.+tıgar 1902/578, mäitā suoxtuk s.+tıgar 1900/370, xara s.+tın

isin 1900/337, xayada kisi s.+tın tabıagın 1900/1128, İrod s.+tın tappıta 1898/464, Bāyätā biäriāx s.+tınan 1900/14, xannık s.+lāgın 1902/235, çäpçäki s.+lāx aynı da oñoröççu 1900/447, bir s.+lāx buolallara 1900/618, kusagan s.+lāx buolan 1898/871, bir s.+lāx buolargıtıgar 1902/543, äsigini asımmat kusagan s.+lāx kisiär 1902/158, bir s.+lāx 1902/17, ulaxannık sanammāt s.+lāx 1902/618, xara s.+lāx 1900/339

sanā-: düşünmek. -81- Krş.: sanā- (Bötlingk 1990: 619; Pekarskiy 1959b: 2069; Sleptsov vd. 2011: 211).

Tağara tusun s.-bakkın 1898/556, kusaganı s.-bat 1902/395, s.-batāx çasıgar 1898/873, käljā diän s.-batāx çaskıtıgar 1898/867, s.-batāx kisiärä 1900/260, s.-batāx sirgär 1900/465, s.-batāx sirigär 1900/579, s.-batāxtara 1898/862, min tuspar s.-batın diän 1902/476, öljöxpüt di s.-bıppıt 1902/423, küstāx di s.-bita 1902/778, s.-bittara 1898/236, 1898/664, bāyälärin istärigär s.-bittara 1898/541, kusagannık da s.-ççılar innilärigär 1900/722, s.-ıaga (sanıaga) 1900/69, kini tusun s.-ıaxtara suoga (sanıaxtara suoga) 1900/356, säni s.-ıaxtara (sanıaxtara) 1900/534, tugu s.-ıaxtarın (sanıaxtarın) 1898/456, s.-ı tūsän barammın (sanı tūsän barammın) 1900/1053, arārıa suoga di s.-ıbın (sanıbın) 1902/246, itägäyän s.-ıbın (sanıbın) 1902/433, oñorbut di s.-ıbın (sanıbın) 1902/331, s.-ıgın (sanıgın) 1898/588, s.-ıgıñ (sanıgıñ) 1898/751, s.-ıgıt (sanıgıt) 1898/603, 1898/715, bāyägıt iskitigär s.-ıgıt (sanıgıt) 1898/542, kusaganı s.-ıgıt (sanıgıt) 1898/237, Xaytax s.-ıgıt (sanıgıt) 1898/987, Xristos tusun s.-ıgıt (sanıgıt) 1898/779, diän s.-ıllar (sanıllar) 1898/141, 1898/547, s.-ır bısārār bñoluoxtara (sanır bısārār bñoluoxtara) 1900/520, s.-ır buol (sanır buol) 1900/701, 1900/702, 1900/703, kisi tusun s.-ır buolaññın (sanır buolaññın) 1898/556, bu barıtın tusun s.-ır buoluñ (sanır buoluñ) 1902/595, s.-ır buoluo (sanır buoluo) 1900/1048, s.-ır bñoluoga (sanır bñoluoga) 1900/405, s.-ır da sanālara (sanır da sanālara) 1900/610, Xayada s.-ır sanā (sanır sanā) 1900/1144, min s.-ır sanābın (sanır sanābın) 1900/136, Min s.-ır sanālarbar (sanır sanālarbar) 1900/559, dusañ s.-ır sanālarınan (sanır sanālarınan) 1900/116, s.-ır sanālartan (sanır sanālartan) 1900/626, s.-ır (sanır) 1900/1077, 1900/370, bukurduk s.-ır (sanır) 1900/370, känägäskitin s.-ır (sanır) 1900/71, söp di s.-ır (sanır) 1902/280, timirtän oñoror säbin tusun s.-ır (sanır) 1900/1034, kisi sürägär s.-ıra (sanıra) 1900/672, s.-ırğa anābıt (sanırğa anābıt) 1900/1041, Äsigi s.-ırğıt kurdık (sanırğıt kurdık) 1902/25, sananı s.-ırı kitta (sanırı kitta) 1900/331, kini s.-ırın kitta (sanırın kitta) 1898/20, bāyägin ürdätā s.-ma 1900/33, ösü s.-ma 1900/702, s.-mañ 1898/101, di s.-mañ 1898/310, s.-mıaxxar 1900/571, s.-mna 1902/388, tıl da ätāri s.-n baran 1900/109, s.-n köröççu 1900/351, s.-n körör buol 1900/63, s.-n körörü 1900/866, S.-n körümnä ärä 1900/867, tugu s.-n körümnä 1900/866, s.-n 1900/1025, 1900/159, bāyätin isigär s.-n 1898/257, kuottular di s.-n 1902/144, sotoru käljā suoga di s.-n 1898/871, S.-ñ 1900/108, s.-ññıt 1898/51, s.-taxxına 1900/104, kusaganı s.-tılar 1898/507, tögürütā s.-tım 1900/1074

sanalan-: bk.: sanalan-. -1-

çäpçäki s.-mita (sanalammita) 1887/1022

sanālan-: karar vermek, niyet etmek. -2- Krş.: sanālan- (Bötlingk 1990: 620; Pekarskiy 1959b: 2071; Sleptsov vd. 2011: 221).

s.-artan 1900/1125, s.-nım 1900/1348

sanān-: düşünmek, karar vermek, niyet etmek. -20- Krş.: sanān- (Pekarskiy 1959b: 2072; Sleptsov vd. 2011: 223).

s.-an körüllär sanā buolar 1900/991, çıñnik s.-an körüllübüt 1900/543, kini analıgar killäriägin s.-an 1900/1227, Mälłäxtik s.-an 1900/544, ulaxannık' s.-an' 1887/711, s.-ar sanālargın 1900/981, s.-ar' 1857/2589, s.-ıaga 1900/296, s.-na 1916/108, bararı s.-na 1857/3035, s.-ar' 1844/71, s.-ma (sanamma) 1887/1200, ulaxannık s.-

- mat sanālāx (sanammat sanālāx) 1902/618, ulaxannık s.-mataya (sanammataya) 1916/85, toloru äränä s.-mit (sanammit) 1914/78, s.-mit' (sanammit') 1857/12, s.-mita (sanammita) 1857/2401, Mannıyı s.-mitın kännä (sanammitın kännä) 1916/109, s.-mittara (sanammittara) 1900/1274, barëgin' s.-na 1857/2199
- sanānılın-:** düşünölmek, niyet edilmek. -2- Krş.: sanānılın- (Sleptsov vd. 2011: 224).
- çiñnik s.-bit üörägi (sanānıllıbit üörägi) 1900/372, s.-ar (sanānılla r) 1900/546
- sanar-:** bk.: sajar-, -1- s.-ar 1900/477
- sanār-:** bk.: sajar-, -2- s.-ar 1900/148, s.-batāga 1900/787
- sanarga-:** bk.: sanārgā-, -94- s.-ēxtarin' 1857/230, s.-bat' da tusugar' ügäni 1857/2580, s.-bit' boluman' 1857/122, s.-bitın' 1857/2605, 1857/3779, s.-bittara 1857/1446, süräxtärinän' s.-bittarga 1887/389, s.-bittarı 1887/2021, s.-çılara 1857/1905, s.-ıbın' dēn' (sanargıbın' dēn') 1887/1030, s.-ıbın' ebät' (sanargıbın' ebät') 1887/337, togo s.-ıgın (sanargıgın) 1887/530, s.-ıgın' (sanargıgın') 1887/517, togo s.-ıgın' (sanargıgın') 1887/524, s.-ıgıt' (sanargıgıt') 1857/2961, 1857/3780, s.-ıllara (sanargıllara) 1857/2796, 1887/277, El'bāx' sürdāx' da s.-ılları (sanargılları) 1887/932, s.-ılların' sāgına (sanargılların' sāgına) 1887/1571, 1887/1577, 1887/1583, 1887/1591, s.-ılların' tusugar' (sanargılların' tusugar') 1887/110, barı kinilär' s.-ıllarıttan' (sanargıllarıttan') 1887/389, s.-ıllartan' (sanargıllartan') 1887/574, bärkä s.-ır ätilär (sanargır ätilär) 1916/4, s.-ır' bastıya (sanargır' bastıya) 1857/820, s.-ır' bola tüsüñ' (sanargır' bola tüsüñ') 1857/1623, s.-ır' bolan' (sanargır' bolan') 1857/938, s.-ır' bolōga bāt' (sanargır' bolōga bāt') 1857/1569, s.-ır' bolōxkut' (sanargır' bolōxkut') 1857/3778, 1857/3794, s.-ır' bōlan' (sanargır' bōlan') 1857/3567, s.-ır' bōlar' çäsa kinenä (sanargır' bōlar' çäsa kinenä) 1857/3779, kuttaran' s.-ır' da bolla (sanargır' da bolla) 1857/1622, s.-ır' da sāgına (sanargır' da sāgına) 1887/85, s.-ır' erdāxpınä (sanargır' erdāxpınä) 1887/1738, s.-ır' kēnnä (sanargır' kēnnä) 1857/1575, El'bāx' s.-ır' kōnō kırdıksıttarga (sanargır' kōnō kırdıksıttarga) 1887/390, s.-ır' kümmär' (sanargır' kümmär') 1887/1021, 1887/1193, 1887/1407, 1887/759, s.-ır' küñğär' (sanargır' küñğär') 1887/641, ol' s.-ır' künnär' kēnnä (sanargır' künnär' kēnnä) 1857/839, s.-ır' ortotūnan' (sanargır' ortotūnan') 1887/1905, s.-ır' sāgına (sanargır' sāgına) 1887/1139, 1887/1618, 1887/77, 1887/770, s.-ır' tın' (sanargır' tın') 1887/663, En' s.-ır' xlēbinan' (sanargır' xlēbinan') 1887/1119, s.-ır' (sanargır') 1857/1187, 1857/937, 1887/1819, 1887/234, 1887/663, bert' sojur' s.-ır' (sanargır') 1857/831, s.-ır' sāgına (sanargır' sāgına) 1887/457, min' da s.-ırbın' (sanargırbin') 1887/1957, s.-ırbıtın' da (sanargırıtın' da) 1887/555, s.-ırbıttan' (sanargırıttan') 1887/1216, barı min' s.-ırbıttan' (sanargırıttan') 1887/377, s.-ırğa (sanargırğa) 1887/293, s.-ırgıt' esēnā (sanargırıt' esēnā) 1857/3778, s.-ırı (sanargırın) 1887/1717, s.-ırım' sāgına (sanargırım' sāgına) 1887/154, 1887/27, 1887/834, s.-ırın' sāgına (sanargırın' sāgına) 1887/1300, s.-ırınan' (sanargırınan') 1857/3761, Ai Toön' s.-ırın' künügär' (sanargırın' künügär') 1887/208, barı kini s.-ırıttan' (sanargırıttan') 1887/379, kini barı s.-ırıttan' (sanargırıttan') 1887/281, süräğim' s.-ırıttan' (sanargırıttan') 1887/773, s.-ırtan' (sanargırıtan') 1883/81, 1887/1601, 1887/1790, 1887/1975, 1887/354, Barı da s.-ırtan' (sanargırıtan') 1887/687, s.-n' sıl'cabin' 1887/522, togo s.-n' sıl'cabin' 1887/527, s.-n' 1857/1435, 1857/1609, 1857/648, s.-n' sıl'cibım' 1887/463, Bärkä da s.-nnar' 1857/922, s.-ta 1857/1282, 1857/2604, 1857/455, 1887/1968, bärkä s.-tılar' 1857/578
- sanārga-:** bk.: sanārgā-, -1- s.-ır sūtär küñğär (sanārgır) 1900/123
- sanarğa-:** bk.: sanārgā-, -3- bärkä s.-bita 1916/67, bärkä s.-n 1916/17, bärkä s.-ta 1916/99
- sanārgā-:** üzölmek. -43- Krş.: sanāryā- (Bötlingk 1990: 620; Pekarskiy 1959b: 2074; Sleptsov vd. 2011: 222).
- Uluxannık s.-bıppıttan 1902/434, S.-bit sañcıybit sürägi 1900/73, s.-bit sıray 1900/641, s.-bita 1898/467, birgä s.-ıaga sūtüögä (sanārgıaga sūtüögä) 1900/987, s.-ıaxtarıgar söptöx duo (sanārgıaxtarıgar söptöx duo) 1898/250, s.-ıaxxıt suogun isin (sanārgıaxxıt suogun isin) 1902/625, s.-ıllar (sanārgıllar) 1900/289, s.-ır älbäxtäri (sanārgır älbäxtäri) 1900/806, s.-ır bär buolar (sanārgır bär buolar) 1900/1024, s.-ır dü (sanārgır dü) 1902/243, s.-ır saxxa (sanārgır saxxa) 1900/535, s.-ır sūtär da kämgä (sanārgır sūtär da kämgä) 1900/43, migin tupput älbāx s.-ır sūtär ikkittän (sanārgır sūtär ikkittän) 1900/1333, s.-ır sūtär künnärbär (sanārgır sūtär künnärbär) 1900/1340, s.-ır sūtär küñğär (sanārgır sūtär küñğär) 1900/121, s.-ır sūtär öllöllörtün inninä (sanārgır sūtär öllöllörtün inninä) 1900/695, s.-ır sūtär saxxa (sanārgır sūtär saxxa) 1900/1094, 1900/948, s.-ır (sanārgır) 1898/958, s.-ıra buoluoga (sanārgıra buoluoga) 1900/533, Dūsagınan s.-ırğa biärimimä (sanārgırğa biärimimä) 1900/804, Süräxxin s.-ırğa (sanārgırğa) 1900/1025, s.-ırgıt sagına (sanārgırıt sagına) 1902/262, s.-ırgıttan (sanārgırıttan) 1900/1022, s.-ırı (sanārgırı) 1900/806, 1900/966, kini s.-ırın sūtärin kämığär (sanārgırın sūtärin kämığär) 1900/553, s.-ırın sūtärin (sanārgırın sūtärin) 1900/975, s.-ırınan bäsırdıllıbatāx kisi (sanārgırınan bäsırdıllıbatāx kisi) 1900/332, s.-ırınan sūtärinän battanıaga (sanārgırınan sūtärinän battanıaga) 1900/67, s.-ırınan (sanārgırınan) 1902/207, s.-ırın sūtärin sagına (sanārgırın sūtärin sagına) 1900/57, s.-ırtan (sanārgırıtan) 1900/1023, 1902/207, s.-mañ 1898/149, s.-marıbin 1902/432, s.-n muñutuyan barbita 1898/957, s.-n 1900/74, 1900/464, 1900/493, 1902/765, bärkä s.-nnar 1898/942, s.-bittara 1898/586
- sanargat-:** bk.: sanārgat-, -1- Bēetin' uorlaitın' kısırtın' xorgútutın' s.-arın' 1887/1079
- sanārgat-:** üzmek. -5- Krş.:sanārgat- (Pekarskiy 1959b: 2074; Sleptsov vd. 2011: 222).
- min s.-pıt kisibittän uratı (sanārgappıt kisibittän uratı) 1902/431, s.-arı 1902/435, s.-ıam suoga diän 1902/430, s.-ıma 1900/72, s.-ıaxxına 1902/431, s.-ıaga 1900/792
- sanargı:** bk.: sanārgı-, -1- s.-ları 1887/831
- sanārgı:** üzüntü. -1- Krş.: sanarğı (Bötlingk 1990: 620); sanāryı, sanargı (Pekarskiy 1959b: 2074).
- s. buölbat duo 1900/973
- sanas-:** birlikte düşünmek. -2- Krş.: sanas- (Pekarskiy 1959b: 2075), (Sleptsov vd. 2011: 224).
- s.-ar' 1857/106, ütöönü s.-ar buollaxxıtına 1898/131
- sanat-:** hatırlatmak. -1- Krş.: sanat- (Bötlingk 1990: 620; Pekarskiy 1959b: 2075; Sleptsov vd. 2011: 224).
- ulaxannık s.-ar 1900/1077
- sanatalā-:** (çok. gör.) düşünmek. -1- Krş.: sanatalā- (Sleptsov vd. 2011: 224).
- s.-ır bül (sanatalır bül) 1900/148
- sañcıy-:** batmaya başlamak. -4- Krş.: sancıy- (Pekarskiy 1959b: 2078); sanıy- (Sleptsov vd. 2011: 231)
- s.-bit ililärgä bosxoñ barbit tobuktarga tılı buolar 1900/642, s.-bit kubulğat 1900/464, Sanārgäbit s.-bit sürägi 1900/73, s.-bit süräx 1900/641
- sanı:** ? -2- Krş.: s. 1857/1708, 1857/2931
- Sankt-Peterburg':** Sen Petersburg, -1-

S. 1844/1

Sannı: üzücü. -1- Krş.: sannı (Sleptsov vd. 2011: 230).

s. kısmı 1887/992

sağa I: ses. -100- Krş.: sağa (Bötlingk 1990: 617; Pekarskiy 1959b: 2081; Sleptsov vd. 2011: 236).

s. 1857/49, ulaxan s.+lax 1898/854, s.+lax' jértvanı 1887/299, s.+lax' kimballarınan' 1883/72, 1887/2056, minnigés' s.+lax' psaltiri 1887/1134, s. da éléinan' 1887/1308, s. illaän' 1857/1717, s. taxsıbita 1887/1037, ätär s. 1898/60, bılttan ätär s. 1898/567, bılttan' da etär' s. 1857/1398, etär' da s. 1857/1886, etär' s. 1857/559, ikkittän bir s. 1902/537, artasar' da s.+bar' 1887/1209, artasar' s.+bin' isit' 1887/772, artasar' s.+bin' 1887/1715, 1887/1938, 1887/1964, 1887/307, min artasar' s.+bin' 1887/136, min' artasar' s.+bin' 1887/1957, 1887/309, 1887/33, 1887/838, min' da artasar' s.+bin' 1887/1192, 1887/688, min' ıtık' s.+bin' 1887/49, min' s.+bin' 1857/3513, 1857/3869, 1887/155, 1887/35, 1887/702, 1887/803, min' üñär s.+bin' 1887/348, Min' s.+bin' 1857/3499, üögülür' s.+bin' 1887/299, min' artasar' s.+bin' 1887/50, artasar' da s.+bin' 1887/485, Min' s.+binan' 1887/1956, s.+ga 1857/1977, En' xaägan' s.+gin' 1887/286, kinilär' s.+lara 1887/197, xaägr' da s.+lardın' 1887/516, ärtasar' da s.+ların' 1887/1562, bëclärin' s.+ların' 1887/1316, Eéxa üñäççilär' s.+ların' 1887/998, kördösör' da s.+ların' 1887/1422, báyälärin s.+larınan 1900/1319, İrasıttar s.+larınan 1900/1256, el'bax' ular' s.+larıttan' ordük' 1887/1318, Xosulaççı xobulaççı da s.+larıttan' 1887/547, trúbalex' s.+lın' 1887/588, Ulaxan' s.+lın' 1887/588, ıtr' da s.+m' mienä 1887/1406, min' da ıtr' s.+m' 1887/155, ulaxan' s.+nan' sağanar' baran' 1857/1030, xat' ulaxan' s.+nan' sağarbitın' kénna 1857/1034, Küstax' s.+nan' sağarda 1857/1782, s.+nan' sağarıñ' 1887/822, ulaxan' da s.+nan' xasıtan' baran' 1857/1093, dorgonnox' s.+nan' 1857/3574, ulaxan' s.+nan' 1857/1923, Ulaxan' da s.+nan' 1857/1217, üörär' s.+nan' 1887/584, dorgönnöx s.+nı tasärrallara 1900/1317, bu xalläntan kälbit s.+nı 1902/193, s.+ta da suox buollar 1900/474, sorox s.+ta da suox 1900/469, satän s.+ta suox buolar kurduk buol 1900/856, s.+ta suox ıptıtın 1898/771, s.+ta 1857/37, Ai Toön' s.+ta 1887/314, 1887/316, 1887/317, Akarı kapsätär s.+ta 1900/520, üögüläççı s.+ta 1857/1071, 1898/46, üögäläççı s.+tabın' 1857/3014, ıy s.+tıgar 1898/576, bëetin' s.+tıgar' 1887/873, ıy s.+tıgar' 1857/569, 1887/1135, s.+tın dorgönün 1900/727, s.+tın ürdätän 1902/123, 1902/25, ulaxan Kini s.+tın xotu 1900/1154, s.+tın 1900/523, 1900/925, báyätin s.+tın 1900/1245, Báyätin s.+tın 1900/1242, kini s.+tın 1898/368, Kini da s.+tın 1900/387, Kini sağaras s.+tın 1900/1210, bëetin' s.+tın' bērdä 1887/161, s.+tın' bērän' 1857/475, Bëetin' s.+tın' bērbitin' isin' 1887/579, ulaxan' s.+tın' kitta 1857/841, Ai Toön' s.+tın' 1887/1542, kini s.+tın' 1857/3485, 1857/3486, kinittän' atın' s.+tın' 1857/3487, Kini da tılın' s.+tın' 1887/1435, Kini da xaägal' s.+tın' 1887/829, Kini s.+tın' 1857/3218, 1857/344, 1887/1349, Tağara uolun' s.+tın' 1857/3206, 1857/3209, zdoorovalasar' s.+tın' 1857/1782, Arxangel s.+tınan 1902/630, En' da etiñiñ' s.+tıttan' 1887/1446, oöx' ılaççı s.+tıttan' 1857/3112, s.+ttan' 1857/1135, 1857/232

sağa II: yeni -88- Krş.: sağa (Bötlingk 1990: 617; Pekarskiy 1959b: 2081; Sleptsov vd. 2011: 237).

s. abıragı ũrbat 1898/252, s. abırax 1898/252, s. abrax' 1857/1135, s. argıga tılı 1900/213, s. argını isar kümmär diäri 1898/950, s. argını 1898/253, s. argı 1857/1136, 1857/1975, s. arıgını 1857/1136, 1857/1975, 1857/1976, 1857/234, xata s. ayılıbit 1902/524, s. ärgä ũbü 1898/449, s. bolbata 1857/3621, s. buolar 1902/614, Bu s. buolarga 1902/615, S. da arıgını 1898/253, s. da arıgını

1857/1136, S. da arıgını 1857/233, s. da cıktılärdä oñortö 1900/953, s. da tağası 1857/1974, S. da 1857/1079, s. dogor 1900/212, S. dogor 1900/213, s. gınēñ' 1887/1469, s. grob' 1857/3919, täska xasıllıbit s. grobugar 1898/1058, s. grobugar' 1857/1042, s. irēni 1887/1986, 1887/2045, s. irēni 1887/490, s. irēni illañ' 1887/1377, s. İerusalim' 1883/49, s. kälärin kitta 1902/192, s. kätär' tağastan' 1857/1974, s. källä 1857/3619, min' s. kérés' xanıñ' 1857/928, s. kérés' 1857/2830, el'bäxtär' tustarıgar' togullar' s. kérés' 1857/1613, S. kėsikli bēräbin' 1857/3682, s. kisi buolan 1902/613, Bu s. kisi 1902/614, s. kütür' suolu 1857/1883, s. ot' ünärigär' tılı 1887/1989, s. Päsxa 1883/55, 1883/74, s. samalık' ebät' 1857/232, s. simir'där'ga 1857/1136, s. simir'där'gä 1857/1976, s. simirdärgä 1898/253, s. tağastan' 1857/1974, s. tiästä 1902/343, s. tıllarınan' 1857/1741, s. töröbüt İudey ıraxtagıta 1898/25, s. töröbüt' Yudey İraxtagıta 1857/18, s. utaxta 1883/8, tox' s. üörägiy 1857/1094, s. vinograd' otonugar' 1883/42, s. 1857/2180, 1857/234, 1857/31, 1857/3458, 1887/1353, 1887/1747, 1898/39, S. 1887/358, Bu s. 1857/2181

sağar-: konuşmak. -102- Krş.: sağar- (Bötlingk 1990: 618; Pekarskiy 1959b: 2083; Sleptsov vd. 2011: 240).

S.-a ilikkinä 1900/428, s.-abin' 1887/306, kün' tıxkarı s.-abin' 1887/1189, ulaxannık s.-allara 1900/1317, mos' da s.-alların' säğına 1887/1382, s.-ammı 1887/1956, ulaxannık s.-an äppitä 1898/1042, utarı s.-an äppitä 1898/555, ulaxan' sağanar' s.-an' baran' 1857/1030, s.-an' da etär' 1857/3005, ulaxannık' s.-an' että 1857/2935, ulaxannık' s.-an' että 1857/1711, 1857/2125, 1857/2283, s.-an' ıgırbitım' 1887/1020, s.-an' 1857/1805, 1887/1020, bärkä s.-an' 1887/358, ulaxannık' s.-an' 1857/1715, s.-ar buoluoga 1900/728, minnigästik s.-ar buoluoga 1900/688, Kini s.-ar sağatın 1900/1210, s.-ar' 1857/2027, 1857/358, s.-arım' da säğına 1887/247, s.-arım' säğına 1887/348, s.-bat buolartan 1900/1125, s.-bat 1900/475, s.-bat' da bolö suoga 1887/629, s.-bata 1857/751, s.-bataga 1857/1650, 1857/963, s.-bataxkına 1887/306, s.-bataxtar' 1857/2421, s.-bataxtarına 1857/2663, s.-batäga 1898/984, İlisu ayagın atan s.-batäga 1898/1010, tugu da s.-batäga 1898/745, tugu daganı s.-batäga 1898/1008, s.-batılar' 1857/1418, 1857/1988, s.-batım' ebät' 1887/689, S.-batım' isin' 1887/352, ütölär' da tustarıgar' s.-batım' 1887/476, s.-batın' dēn' 1887/64, s.-batın' 1857/1459, s.-batınnar 1898/686, s.-batınnar' 1857/681, s.-battar' 1887/1704, Dogor utarı s.-bit buollaxxına 1900/550, etän' s.-bit' 1857/2094, s.-bita 1900/1230, turan' s.-bita 1857/3339, s.-bitım' 1887/325, 1887/836, ämiä ulaxannık' s.-bitın kännä 1898/1050, xat' ulaxan' sağanar' s.-bitın' kännä 1857/1034, s.-bitınan 1900/1058, ulutuän' s.-bittara 1887/143, s.-da 1857/2142, 1857/3330, 1857/3574, 1857/889, 1887/379, etän' s.-da 1857/2111, Küstax' sağanar' s.-da 1857/1782, s.-dagına 1900/327, 1900/328, 1900/482, 1900/857, S.-daxpına 1887/1947, s.-dılar' 1887/183, 1887/389, S.-dılar' 1887/183, s.-dım' 1887/154, 1887/1947, s.-ē da suoga 1857/344, s.-ēñiñ' 1887/1342, 1887/1343, s.-ēxkitıgar' dēri 1857/2417, 1857/814, tugu s.-ēxpın' 1857/3642, s.-ēxtara 1887/1451, 1887/821, s.-ēm' 1887/228, s.-ia suoga 1898/368, 1900/476, s.-ıagar 1900/475, s.-ıma boluma 1887/1151, älbägi s.-ıma 1900/857, s.-ıma boluma 1887/306, 1887/408, 1887/485, s.-ıma boluma 1887/1620, s.-ıma xalbitım' 1887/1023, s.-ıñ' 1857/277, sağanar' s.-ıñ' 1887/822, trúbanan' s.-ıñ' 1887/1135, s.-ma 1857/1093, 1857/1207, 1857/1925

sağar-: bk.: sağar-. -2-

s. bolıñ' 1887/1393, s. 1887/1380

sağä: bk.: sağa II. -1-

östöx' s.-tittan' 1887/689

sağar-: bk.: sağar-. -2-
s.-bataxtara 1857/1145, s.-bıtmı' 1887/1193

sağardılın-: konuşulmak. -2- Krş.: sağardılın- (Pekarskiy 1959b: 2084; Sleptsov vd. 2011: 241).
Pisuon Tigr da örüstär s.-ar künnärigär tılı (sağardıllar künnärigär tılı) 1900/608, s.-na 1887/476

sağardı: yeni, henüz. -1- Krş.: sağardı (Pekarskiy 1959b: 2084; Sleptsov vd. 2011: 241).
s. süräxtämmit Antioxiya diän doydułax Nikolayı 1902/85

sağarga-: bk.: sanärgä-. -3-
s.-ççımı 1887/894, s.-ıbnı' ebät' (sağargıbın' ebät') 1887/891, en' s.-ırgın' (sağargırgın') 1887/707

sağarıq-: kendi kendine konuşmak. -1- Krş.: sağarın- (Pekarskiy 1959b: 2085).
s. 1883/108

sağarıs-: karşılıklı konuşmak. -4- Krş.: sağarıs- (Pekarskiy 1959b: 2085; Sleptsov vd. 2011: 242).
s.-annar' eppittärä (sağarsannar' eppittärä) 1857/2469, s.-arbit onnuyar (sağarsarbit onnuyar) 1916/96, s.-bıttar' (sağarsıbıttar') 1857/663, s.-ıbıttara (sağarsıbıttara) 1898/928

sağart -: yeniletmek -4- Krş.: sağart- (Pekarskiy 1959b: 2085; STBÜt 2011: 242).
s.-an turuorbuttara (sağardan turuorbuttara) 1900/1303, Bäliläri s. 1900/953, s.-ıllıbit oloxxo oloruoxput isin (sağardılıbit oloxxo oloruoxput isin) 1902/215, s. turuorbuta (sağardan00a0a10, turuorbuta) 1900/1304

sağart'-: bk.: sağart-. -1-
s. 1887/658

sağatık-: bk.: sağatık. -1-
s. 1857/2907

sağatık: çok eskimemiş, henüz yeni olan. -1- Krş.: sağatık (Pekarskiy 1959b: 2086; Sleptsov vd. 2011: 243)
s. oñoror buollaxpına 1902/494

sağatınnar-: yeni hale getirmek. -1-
Svyatoy Tin s.-ınan 1902/677

sağattar-: yenileştirmek. -1-
s.-ar' prazdnıga 1857/34508

sap-: kapamak. -66- Krş.: sab- (Bötlingk 1990: 620); sap- (Pekarskiy 1959b: 2088; Sleptsov vd. 2011: 245).
ularınan' s.-aññın' (sabaññın') "su ile kapatarak" 1887/1441, s.-a tūsäççilär'tän (sapa tūsäççilär'tän) 1887/25, s.-a tūsällärä (sapa tūsällärä) 1857/1150, s.-a tūsällärin sagına (sapa tūsällärin sagına) 1900/1070, s.-a tūsälläritän ärä (sapa tūsälläritän ärä) 1900/632, s.-a tūsän' (sapa tūsän') 1857/1058, s.-a tūsännär (sapa tūsännär) 1898/1075, atın barı s.-a tūsäri (sapa tūsäri) 1900/632, s.-a tūsütä (sapa tūsütä) 1900/1288, s.-a tüstülär' (sapa tüstülär') 1887/883, s.-a tüsümä (sapa tüsümä) 1900/1002, s.-a tüsüögä äbät (sapa tüsüögä äbät) 1900/105, s.-a urdular' (sapa urdular') 1857/698, s.-allar (sapallar) 1900/500, s.-an sılcıa suoga (sapan sılcıa suoga) 1900/652, taptalınan s.-an (sapan) 1902/543, s.-an' (sapan') 1857/1666, 1857/1907, s.-annar' (sapannar') 1857/2878, s.-ar buol (sapar buol) 1900/981, s.-ar ciä buolar (sapar ciä buolar) 1900/775, örüska tılı s.-ar (sapar) 1900/1064, xar' s.-ar' (sapar') 1857/1963, s.-ëga (sapëga) 1857/1777, älbäx aýıları s.-ıaga (sapıaga) 1902/183, s.-ıaya (sapıaya) 1916/81, s.-pat' 1857/2112, s.-patagım' dagım 1887/1812, s.-patılar' 1887/230, s.-patın' 1887/889, s.-patınnar' 1887/880, s.-pit' 1857/1398, s.-pıta 1887/1083, 1898/567, 1916/84, 887/1529, s.-pıtın' isin' 1887/297, s.-pıtın' 1887/550, bāyälärin tağastarınan s.-pıttarın kännä 1898/695, s.-ta 1857/559, 1900/377, kélän' s.-ta 1857/2179, sata s.-ta 1887/546, sirı s.-ta 1900/1262, sūt' sat' s.-ta 1887/881, s.-tılar' 1887/876, s.-tılar' ebät' 1887/461, bulut kurduk s.-tım 1900/588, s.-tıñ 1902/696, s.-a battan kăbistä

(saba)1898/402, s.-a tutun (saba) 1900/110, s.-a tūsüttärtän' 1887/354, s.-a tüstülär (saba) 1898/194, 1898/196, aññın s.-an baran (saban) 1898/140, s.-an' (saban') 1857/115, s.-ar' (sabar') 1887/2025, Müdrasin s.-äççitāgar (sabäççitāgar) 1900/1118, s.-em' da (sabem' da) 1887/1299, s.-ëñ' (sabëñ') 1887/1445, s.-ëxtarigar' (sabëxtarigar') 1887/1448, s.-ıñ' (sabıñ') bisigini 1857/2917, s.-pıta (sabpıta) 1887/1535, s.-ta (sabta) 1887/691, s.-tın' (sabtın') 1887/1942, s.-tıñ' (sabtın') 1887/1177

sap: bir çeşit ip. -1- Krş.: sap (Pekarskiy 1959b: 2087; Sleptsov vd. 2011: 248).
s.+ıñ' da annıgar' (sabıñ') 1887/346, s.+ıman' (sabinan') 1887/1510

sapagı: bot, ayakkabı. -1- Krş.: sapakı, sappakı (Pekarskiy 1959b: 2088); sappıkı (Sleptsov vd. 2011: 255).
s.+nı 1857/2494

sapsıy-: sallamak. -1- Krş.: sapsıy- (Pekarskiy 1959b: 2091; Sleptsov vd. 2011: 257).
ilitinän s.-äñ' (sapsiän') "elini sallayarak" 1857/1763

sara-: bk.: sarä-. -2-
s.-n' erdäginä 1857/1049, s.-ılgınä (Sarlıginä) 1883/87

sarä-: parlamak, ışıldamak. -3- Krş.: sarä- (Pekarskiy 1959b: 2094; Sleptsov vd. 2011: 263).
s.-ılgınä (sarlıginä) 1883/22, 1883/78, s.-n ärdäginä 1898/1066

saray: ahır. -2- Krş.: saray (Pekarskiy 1959b: 2096; Sleptsov vd. 2011: 267)
Ciä s.+ın ürdügär turäççi 1898/840, Tañära ciätin s.+ın ürdügär 1898/65

sardağa: bir yerden, bir şeyden parlayan ışık. -3- Krş.: sardağa, sadarıyana (Pekarskiy 1959b: 2105); sardağa (Sleptsov vd. 2011: 277).
s.+larınan da kil'bäññän 1900/1153, Tañära s.+ta 1902/680, Kini innıgar' bar' s.+tittan' 1887/161, sıp'sırdık' s.+lax' 1883/38

sardağala-: parlatmak, ışıldatmak. -2- Krş.: sardağalä- (Pekarskiy 1959b: 2105; Sleptsov vd. 2011: 278)
s. 1883/49, S. 1883/49

sardağır-: parlamak, ışıldamak. -1- Krş.: sardağar-, sardağır- (Pekarskiy 1959b: 2106); sardağar- (Sleptsov vd. 2011: 279)
s.-da 1883/18

sardağır-: parlatmak, ışıldatmak. -1- Krş.: sardağart-, sardağır- (Pekarskiy 1959b: 2106); sardağart- (Sleptsov vd. 2011: 280)
s.+aççımı (sardağırdaççımı)1883/22

Sarëpta: Zarefat -1-
Sidonskay S. ovdovatıgar' 1857/1915

sarga: mutluluk. -1- Krş.: sarğı (Pekarskiy 1959b: 2103; Sleptsov vd. 2011: 276).
s.+larınan' 1887/213

sarın: omuz, sırt. -10- Krş.: (Pekarskiy 1959b: 2113; Sleptsov vd. 2011: 292)
s.+ıgın (sannıgın) 1900/138, s.+ılarıgar üralar (sannılarıgar üralar) 1898/788, s.+narı 1900/1214, 1900/179, Béetin' s.+narın' 1887/1289, uña da s.+ñın (sannın) 1900/953, s.+nıgar' (sannıgar') 1857/2473, bëetin' s.+nıgar' (sannıgar') 1857/2476, albin' da s.+nın' (sannın') 1887/99, s.+larıgar' (sannallarıgar') 1857/786

sarıt -: (ht. im.) bk.: sırt-. -1-
s.-an' (sal'can') 1887/528

sarıy-: bk.: soruy-. -1-
s.-än' (sarıän') 1857/2040

Saron: Saron, şehir adı. -1-
Lidda S. da diän sirgä oloröççular 1902/94

Sarra: Sarra, kişi adı. -1-
S.+ya 1916/27

sarsıarda: sabah. -1- Krş.: sarsıarda (Pekarskiy 1959b: 2108; Sleptsov vd. 2011: 283).
xaýısar s.+ññı sulus 1902/195

sarsın: yarın. -12- Krş.: sarsın (Bötlingk 1990: 622; Pekarskiy

1857/959, sübä kördü s.-bittara 1857/1954, s.-ëga (satëga) 1857/1390, s.-ëxtara (satëxtara) 1887/1647, 1887/679, s.-ëm' suoga (satëm' suoga) 1887/265, 1887/343, s.-ëxtara suoga bät' (satëxtara suoga bät') 1887/266, s.-ëxtara suoga (satëxtara suoga) 1887/378, 1887/440, s.-ëxtara (satëxtara) 1887/266, kör'dü s.-ıllar' (satıllar') 1857/1104, bula s.-ıllar' (satıllar') 1887/468, s.-ımarı (satımarı) 1887/1767, s.-ımëm' (satımëm') 1887/914, s.-ımëxpın' dën' (satımëxpın' dën') 1887/1846, s.-ımëm' (satımëm') 1887/330, s.-ımun' (satımun') 1887/279, s.-ır' bollaxkıta (satır' bollaxkıta) 1857/2266, s.-ır' (satır') 1887/1161, s.-n ätiäyäy 1916/95, buruyı bula s.-n baran 1916/176, s.-n bilägit 1898/537, s.-n kapsiäyäy 1916/95, s.-n sanabat 1916/85, manı s.-n sanıayay 1916/179, s.-n' battë suoga 1887/1244, s.-n' bërëm' suoga 1857/2260, s.-n' bilägit' 1857/2376, s.-n' bolögay 1857/3082, s.-n' da öydöbäppin' 1887/1912, s.-n' etëñ' 1857/2023, s.-n' isitinnärëgäy 1887/1519, s.-n' këlëxkit suoga 1857/3336, s.-n' olörögay 1887/125, s.-n' öydöbäkkıt' du 1857/528, s.-n' öydöbätäxtärinä 1857/1880, s.-n' öydgüt' 1857/528, s.-n' salaë suoga 1857/2211, s.-n' sanabataxtara 1857/3668, s.-n' sanam'ä turdaxtarına 1857/2948, s.-n' sëtë du 1857/2020, s.-n' täñnänëga 1887/492, s.-n' türögay 1887/2033, s.-n' 1857/1334

satabıl: yetenek, beceri. -2- Krş.: satabıl (Bötlingk 1990: 619; Pekarskiy 1959b: 2124; Sleptsov vd. 2011: 310)
kini s.+ın 1900/10, s.+tan 1902/207

satan: şeytan. -1- s.+ı 1857/1159

satan-: mümkün olmak, yapılabilirlik. -18- Krş.: satan- (Bötlingk 1990: 619; Pekarskiy 1959b: 2127; Sleptsov vd. 2011: 315).
s.-ar' bollagina 1857/939, s.-ëx' bollagina 1857/1624, s.-mat buollagina (satanmat buollagina) 1898/963, s.-mat (satanmat) 1898/923, 1900/1062, 1902/273, 1902/493, 1902/735, Atınnık buoloğun da s.-mat (satanmat) 1916/188, äsigi biliäxxitin s.-mat (satanmat) 1902/6, ätiäxxä s.-mat (satanmat) 1900/1057, diän ätiäxxä s.-mat (satanmat) 1900/1075, istiäxxä s.-mat (satanmat) 1900/681, kistäniäxxä s.-mat (satanmat) 1900/1060, s.-mat' (satanmat') 1857/3523, S.-ar buollagina 1898/960, s.-ar buoluoya 1916/162, s.-ar du 1914/58

satana: şeytan. -22- s. Angela 1902/477, s. da 1857/1163, 1857/2272, s. kir'dä 1857/3672, s. 1857/1159, 1857/1185, 1857/1384, 1857/1898, 1857/2396, 1857/2812, 1857/548, 1898/556, 1898/70, S. 1857/349, 1898/375, bu s. 1857/2839, s.+nı kıratagina 1900/529, s.+nı 1857/349, 1898/375, xallantan' tüspüt' s.+nı 1857/2228, s.+ttan' 1857/1081, s. 1857/56

sätannıt: ? -1- s.+tara 1900/1302

satar: bk.: sätar. -1- s. 1898/510

satar': bk.: sätar. -4- s. 1857/139, 1857/3228, 1857/483, 1887/1917

sätar: en azından, hiç olmazsa anlamlarına gelen modal söz. -2- Krş.: sätar (Bötlingk 1990: 619; Pekarskiy 1959b: 2128; Sleptsov vd. 2011: 100).
s. 1898/161, 1898/495

sätar': bk.: sätar. -1- s. 1857/1311

sätat-: eğlendirmek. -7- Krş.: sätat- (Pekarskiy 1959b: 2130; Sleptsov vd. 2011: 101).
s.-pita (sätappita) 1900/1294, düsagin da s. 1900/346, süräxxin s. 1900/806, s.-an 1902/413, s.-ar 1902/292, s.-ıñ 1902/262, 1902/634

satat-: bk.: sätat-. -11- s.-ıaya 1916/186, S.-ıñ 1916/166, s.-ar' bolög' 1887/1848, s.-arınan' bollün' 1887/1842, s.-ta

1887/1816, s.-tılar' 1887/257, S.-aççı 1857/3717, 1857/3762, Tina S.-aççı 1857/3753, s.-aççıları da 1887/894, s.-aççıını 1857/3708, s.-allarıñ' Eënnärä 1887/1337, s.-tıñ' da 1887/1202

satatan-: eğlendirilmek. -2- s.-ar' bol' 1887/427, s.-arı bagarbat' 1887/1021

satatar-: bir işi, bir beceriyi yaptırabilmek. -1- s.-dıñ' 1887/933

satatılın-: bk.: sätatılın-. -1- s.-ëxtara (satatılëxtara) 1857/70, axtan' s.-abin' (satatılabin') 1887/1818, s.-ëgin' da bagarbat' (satatılëgin' da bagarbat') 1857/31

sätatılın-: mutlu olmak. -9- Krş.: sätatılın- (Pekarskiy 1959b: 2130) s. 1900/1022, kini tusugar s. 1900/1028, s.-ar ad isigär (sätatıllar ad isigär) 1900/346, s.-ara da (sätatıllara da) 1900/787, s.-arı (sätatılları) 1900/278, 1900/943, s.-iagin da bagarbat (sätatıllıagin da bagarbat) 1898/39, kinitän xoyut s.-iagin isin (sätatıllıagin isin) 1900/783, s.-ıaxtara äbät (sätatıllıaxtara äbät) 1898/87

sätatınnar-: mutlu etmek. -1- s.-bitnan 1902/290

sätatı: mutlu etme. -2- Krş.: sätatı (Pekarskiy 1959b: 2130).
düsa da s.+ta buolar 1900/842, kıtanax s.+nı ılxapıt isin 1902/735

satı-: bk.: satä-. -1- bula s.-bittara 1857/3245

satı: bk.: satı -4- s. bardılar' 1857/459, s. bısatım' 1887/2065, s. sürännär' 1857/1287, s. xaman 1916/133

sätıgan: utangaç, çekingen. -3- Krş.: sätıgan (Pekarskiy 1959b: 2132; Sleptsov vd. 2011: 102).
S. oyox 1900/659, s.+ı 1900/858, kırdık da s.+ı 1900/1128

sätırdılın-: utandırılmak. -1- Krş.: sätırdılın- (Pekarskiy 1959b: 2133).
s.-bita bärıy (sätırdılıbita bärıy) 1900/41

satırt-: bk.: säürt-. -12- s.-tın' ebät' (satırtın') 1887/538, s.-ımëñ' isin' (satırdımëñ' isin') 1887/1793

sätırt-: utandırmak. -6- Krş.: säürt- (Pekarskiy 1959b: 2133; Sleptsov vd. 2011: 103).
s.-ar caxtardägar (sätırdar caxtardägar) 1900/1140, s.-ar (sätırdar) 1900/1153, s.-ärı (sätırdärı) 1902/316, küstägi s.-ärı (sätırdärı) 1902/316, s.-ıaga (sätırdıaga) 1900/308, s.-pat (sätırdpat) 1902/207

satı: yaya olarak, yayan, yürüyerek. -1- satı (Bötlingk 1990: 618); (Pekarskiy 1959b: 2131; Sleptsov vd. 2011: 320).
s. barbita "yayan gitmişti" 1898/472

satta-: büyükbaş hayvanları güderken çobanın ses çıkarması. -1- Krş.: satta- (Pekarskiy 1959b: 2130); hattä- (Sleptsov vd. 2012: 623).
s.-gına 1857/1390

sättäx: utanç verici. -1- Krş.: sättäx (Bötlingk 1990: 619; Pekarskiy 1959b: 2131; Sleptsov vd. 2011: 102).
s. 1902/555

sättäxtük: utanç verici bir şekilde. -1- Krş.: sättäxtük (Pekarskiy 1959b: 2131; Sleptsov vd. 2011: 102).
s. ilçä isäççi 1900/254

savax: Grekçe ya da Aramice bir kelime. -1- İli İli lama s. fani 1898/1042

savaxfani: Grekçe ya da Aramice bir kelime -2- s. 1857/1030, 1857/1711

Savl: Savl, kişi adı. -2- S.+ı 1902/113, S.+ıax Varnavanı kıtta 1902/116

sax-: çakmak, ateşlemek. -1- Krş.: sax- (Bötlingk 1990: 617; Pekarskiy 1959b: 2134; Sleptsov vd. 2011: 322).
s.-arıy (sagarıy) 1857/714

sax: dönem, zaman. -130- Krş.: sax (Pekarskiy 1959b: 2133; Sleptsov vd. 2011: 323).
s.+ına (sagina) 1844/79, gorçitsa siämätin s.+a (saga) 1898/582, tillär' s.+ına (sagina) 1857/770, s.+a (saga) 1857/575, üs' tutum' s.+a (saga) 1887/478, s.+ına

(sagına) 1844/50, 1857/122, 1857/1442, 1857/1553, 1857/656, 1887/6, 1900/975, aýılanarın da s.+ına (sagına) 1900/430, al'carxay s.+ına (sagına) 1857/2099, algırın s.+ına (sagına) 1902/739, altıs ças s.+ına (sagına) 1898/659, asırım' isärim' s.+ına (sagına) 1857/2551, Akarı kisi külärin s.+ına (sagına) 1900/523, Asır sir s.+ına (sagına) 1900/123, Än tinnäx buoların künnärä bütällärin s.+ına (sagına) 1900/894, barı bëetin' slavatin' s.+ına (sagına) 1857/2344, bëetin' uorún' s.+ına (sagına) 1887/221, birtaga käpsätärin s.+ına (sagına) 1900/670, burdugu bısar s.+ına (sagına) 1898/427, bütün báyätin slavatin s.+ına (sagına) 1898/163, Bisigi agalarbıt s.+ına (sagına) 1898/812, ciä titirirın s.+ına (sagına) 1900/543, cül' s.+ına (sagına) 1857/2225, cüllürün' da s.+ına (sagına) 1887/452, Caxtar törötörün' s.+ına (sagına) 1857/3779, Col s.+ına (sagına) 1900/288, çugasılların' s.+ına (sagına) 1887/293, Çugasın kılalgatın s.+ına (sagına) 1900/724, dolgutulların' s.+ına (sagına) 1857/3184, En' kısırarın' s.+ına (sagına) 1887/45Ai En' kısırarın' s.+ına (sagına) 1887/459, iel'carın' s.+ına (sagına) 1887/504, ıksal s.+ına (sagına) 1902/450, ıların s.+ına (sagına) 1900/1313, iýän da törötörün s.+ına (sagına) 1900/175, irän' s.+ına (sagına) 1857/1682, İrod ıräxtägi s.+ına (sagına) 1898/25, Kırcların s.+ına (sagına) 1900/55, kini cadoğıtın s.+ına (sagına) 1900/552, kini da üörärin kötörün s.+ına (sagına) 1900/845, kini taxsarın s.+ına (sagına) 1900/1151, kirdik säbinän säbilänär s.+ına (sagına) 1902/451, kisi da bütär usugun s.+ına (sagına) 1900/278, kisi da uolun' kélärin' s.+ına (sagına) 1857/847, kisi käpsätärin s.+ına (sagına) 1900/671, köcüärin' s.+ına (sagına) 1887/18, kör nar s.+ına (sagına) 1900/845, körsörün s.+ına (sagına) 1900/308, 1902/741, kuranax künnänär s.+ına (sagına) 1902/450, kurän s.+ına (sagına) 1900/948, kuränax künnänärğit s.+ına (sagına) 1898/149, küñ' taxsıbtın' s.+ına (sagına) 1857/1726, Kıl tımıga s.+ına (sagına) 1900/278, Kiésäñi asır' s.+ına (sagına) 1857/3646, Kinilär sübäläsär s.+ına (sagına) 1900/1183, min' édärim' s.+ına (sagına) 1887/348, Moisey da s.+ına (sagına) 1900/1231, Moisey s.+ına (sagına) 1902/715, Noy s.+ına (sagına) 1898/860, olorollorun' s.+ına (sagına) 1857/804, oxtón xäların s.+ına (sagına) 1900/1225, oxtorun da s.+ına (sagına) 1900/71, ölorün s.+ına (sagına) 1900/16, 1900/787, Ölorün s.+ına (sagına) 1900/278, petux' ıllır' s.+ına (sagına) 1857/1586, saba tüsällärin s.+ına (sagına) 1900/1070, sanargırım' s.+ına (sagına) 1887/27, sanärgirgıt s.+ına (sagına) 1902/262, sanılların' s.+ına (sagına) 1857/1880, sañararım' s.+ına (sagına) 1887/348, sirgä olororun s.+ına (sagına) 1902/724, slavis'ınalların' ürdüllärin' da s.+ına (sagına) 1887/441, sor s.+ına (sagına) 1900/288, Sanargırım' s.+ına (sagına) 1887/154, Sanärgirın sütärin s.+ına (sagına) 1900/57, Siriänan' toönnurun' s.+ına (sagına) 1857/1822, Sol s.+ına (sagına) 1898/343, 1898/349, 1898/459, Svyatoy Tinnäx s.+ına (sagına) 1902/450, talılların s.+ına (sagına) 1902/767, taptal s.+ına (sagına) 1902/450, taxsalların' s.+ına (sagına) 1887/1691, taxsan kälärin s.+ına (sagına) 1900/1311, tayayın biärärin s.+ına (sagına) 1916/65, täläxxä sınnanarın s.+ına (sagına) 1900/1078, tilinnärär' s.+ına (sagına) 1857/3552, tillälärin' s.+ına (sagına) 1857/2442, tillär s.+ına (sagına) 1898/763, tillär' s.+ına (sagına) 1857/2706, tillér' s.+ına (sagına) 1857/1527, toxsus da ças s.+ına (sagına) 1898/659, toxsus' da ças' s.+ına (sagına) 1857/659, tölösör s.+ına (sagına) 1900/105, turarın' s.+ına (sagına) 1887/475, tüñatärin s.+ına (sagına) 1898/135, Tañara ciätigär oloron üörätärin s.+ına (sagına) 1898/977, Tañara küsä bärin s.+ına (sagına) 1902/451, Tot büolar s.+ına (sagına) 1900/434, Toxsus ças s.+ına (sagına) 1898/1042, Toxsus' ças' s.+ına (sagına) 1857/1030, Tün ortotun s.+ına

(sagına) 1902/141, ugut' s.+ına (sagına) 1857/2030, uonorduga bir' ças' s.+ına (sagına) 1857/663, Uonorduga bir' ças' s.+ına (sagına) 1857/660, übü báyı älbatärin s.+ına (sagına) 1900/811, üñörim' s.+ına (sagına) 1887/307, üögülürüm' s.+ına (sagına) 1887/30, Üsüs ças s.+ına (sagına) 1898/657, Ütünönü onororun' s.+ına (sagına) 1900/423, xallantan Tañara uola tüsärin kösütällärin s.+ına (sagına) 1916/1, xayaganar s.+ına (sagına) 1902/451, Yudéäga toönnurun' s.+ına (sagına) 1857/1866, Uonorduga bir ças s.+ını (sagını) 1898/660, binograd ototon xomuyar s.+xa buolarıgar tılı 1900/609, ätän isär s.+xa 1900/262, iäs ılar s.+xa 1900/1124, kündüläsär s.+xa 1900/1297, Kiñnänär ardırgasar s.+xa 1900/843, sanärgir s.+xa 1900/535, sanärgir sütär s.+xa 1900/1094, Sanärgir sütär s.+xa 1900/948, Timiri usärar s.+xa 1900/1153, Yäprät Yardan örüstär bısar s.+xa 1900/608

säx: bk.: sax. -64-

iel'carın' s.+ına kürdük' (sägina kürdük') 1887/598, asan' sıl'carın' s.+ına (sägina) 1887/851, axtarbit' s.+ına (sägina) 1887/1891, axtarım' s.+ına (sägina) 1887/797, Ai Toön' tönnörörün' s.+ına (sägina) 1887/681, baranarın' s.+ına (sägina) 1887/922, bütällärin' s.+ına (sägina) 1887/453, cül'gä turarın' s.+ına (sägina) 1887/1017, Cüllänärin' s.+ına (sägina) 1887/1626, en' cönüñ' üörärin' s.+ına (sägina) 1887/1523, En' da cüllürün' s.+ına (sägina) 1887/653, Édärim' da s.+ına (sägina) 1887/1724, ıllırım' s.+ına (sägina) 1887/935, Iğırarım' s.+ına (sägina) 1887/27, ililärbın' da kötögörüm' s.+ına (sägina) 1887/307, kēñatärin' s.+ına (sägina) 1887/1794, kırıstarın' s.+ına (sägina) 1887/1413, kısırdarın' s.+ına (sägina) 1887/522, kinilär' eräydillärin' s.+ına (sägina) 1887/401, körörüm' s.+ına (sägina) 1887/1767, körörün' s.+ına (sägina) 1887/615, 1887/743, köstörün' s.+ına (sägina) 1887/1421, Kırccalların' da s.+ına (sägina) 1887/1311, Kırclarım' s.+ına (sägina) 1887/922, mığın' ıların' s.+ına (sägina) 1887/621, min' ispittän' taxsarın' s.+ına (sägina) 1887/1957, mos' da sañaralların' s.+ına (sägina) 1887/1382, mustalların' s.+ına (sägina) 1887/340, munnüstalların' s.+ına (sägina) 1887/1424, östögüm' da kısırdarın' s.+ına (sägina) 1887/527, Ölöörün' s.+ına (sägina) 1887/1067, Ölöörün' s.+ına (sägina) 1887/623, Öskürüm' s.+ına (sägina) 1887/1924, reviziäni tasararın' s.+ına (sägina) 1887/1206, sanargır' da s.+ına (sägina) 1887/85, sanargır' s.+ına (sägina) 1887/77, sanargır' s.+ına (sägina) 1887/457, sanargırım' s.+ına (sägina) 1887/1300, sañararım' da s.+ına (sägina) 1887/247, sıl'carın' s.+ına (sägina) 1887/851, Sanargılların' s.+ına (sägina) 1887/1571, 1887/1577, 1887/1583, 1887/1591, Sanargır' s.+ına (sägina) 1887/1139, 1887/1618, 1887/770, Sanargırım' s.+ına (sägina) 1887/834, Sionú onororun' s.+ına (sägina) 1887/1421, taxsarın' s.+ına

(sägina) 1887/1137, taxsarıñ s.+ına (sägina) 1887/564, tönnörörün' s.+ına (sägina) 1887/124, tögürütärin' s.+ına (sägina) 1887/611, tün' s.+ına (sägina) 1887/1821, 1887/1860, uorlaärin' s.+ına (sägina) 1887/1029, Uorlaita sitärin' s.+ına (sägina) 1887/756, úlarıärin' s.+ına (sägina) 1887/969, ül'türüllärin' s.+ına (sägina) 1887/523, üñärin' s.+ına (sägina) 1887/803, ürdüllärin' da s.+ına (sägina) 1887/966, ütönü oñororıñ s.+ına (sägina) 1887/624, Ütö künnärin' s.+ına (sägina) 1887/324.

säx: dışkı, gübre. -1- Krş.: säx (Bötlingk 1990: 617; Pekarskiy 1959b: 2134; Sleptsov vd. 2011: 103).
ogus kitigär s.+ar tılı (săgar tılı) 1900/531

Saxa: Saha, Saha halkı. -1- Krş.: Saxa (Bötlingk 1990: 617; Pekarskiy 1959b: 2134; Sleptsov vd. 2011: 323).
Nuça S. İkki Tılıgar' 1844/1

Saxalı: Sahaca, Saha dili. -3- Krş.: Saxalı (Pekarskiy 1959b: 2135; Sleptsov vd. 2011: 325).
s. ättäxxä 1898/1031, 1898/1043, s. 1898/22

saxsarga: sinek. -2- Krş.: saxsırğa, saxsarğa (Pekarskiy 1959b: 2139; saxsırğa (Sleptsov vd. 2011: 333)
s.+lar' 1887/1503, S.+ları 1887/1077

säy: vurmak. -2- Krş.: säy- (Pekarskiy 1959b: 2025; Sleptsov vd. 2011: 69).
toñoso s.-an killärällär 1900/668, Kini basın ürdünän s.-bittära 1898/1034

sayagas: yetenekli, çabuk kavrayan. -1- Krş.: sayagas (Pekarskiy 1959b: 2027; Sleptsov vd. 2011: 144).
S. süräxtäx kisiäxä 1900/782

sayagastık: yeteneklice. -1- Krş.: sayagastık (Sleptsov vd. 2011: 145).
s. toşuyan 1902/794

säy: vurma, vuruş. -1- Krş.: säy (Pekarskiy 1959b: 2030; Sleptsov vd. 2011: 71).
s.+ga 1900/353

sayın: yaz mevsimi. -2- Krş.: sayın (Pekarskiy 1959b: 2032; Sleptsov vd. 2011: 158).
s. çugasäbıtın 1898/855, s. tuolaların kurdık 1900/608

sayıñğı: yazın. -1- Krş.: sayıñğı (Pekarskiy 1959b: 2033; Sleptsov vd. 2011: 160).
s. künnärgä ünär libän diän kurdık 1900/1312

säb: bk.: säp. -1-
ölör' s.+tärin' 1887/60

säb': bk.: säp. -1-
xalxanar' s. kurdük' bologa 1887/1289

säbilän: silahlanmak. -1- Krş.: säbilän- (Bötlingk 1990: 625; Pekarskiy 1959b: 2143; Sleptsov vd. 2012: 532).
kirdik säbinän s.-är sagına 1902/451

säbirdäx: yaprak. -5- Krş.: säbirdäx (Pekarskiy 1959b: 2144; Sleptsov vd. 2012: 534).
s.+tärä 1898/855, tugu da s.+tän uratı 1898/706, ol mas s.+tärä 1916/144, S.+tärin 1900/116, Xoyü labaläx mas köğörön ärär s.+tärittän soroxtoro 1900/348

sämä: bk.: siämä. -1-
S.+tä suox köstübüt 1900/816

sämälä: tohum atmak, tohumlamak. -1- Krş.: siämälä- (Pekarskiy 1959b: 2189).
subu subu s.-ir buollun (sämälir buollun) 1900/783

sän: nehir yatağından uzanan küçük kol. -1- Krş.: sän (Pekarskiy 1959b: 2162; Sleptsov vd. 2012: 620).
sısarılıbıt kiärga s. kurdık buolar 1900/544

säni: kendinden küçük görme. -1- Krş.: säni (Pekarskiy 1959b: 2164).
s. sanıxtara 1900/534

säniä: güç, kudret. -6- Krş.: säniä (Pekarskiy 1959b: 2164; Sleptsov

vd. 2012: 574).
s.+läritän 1900/695, s.+mä 1902/281, s.+tä suoguttan 1900/493, s.+tä suox buollagına 1900/729, ättäx xän s.+tin 1900/809, S.+tittän asarılbıt ättäx xännäx bāy kisitägär 1900/797

säniäläx: güçlü, kudretli. -2- Krş.: säniäläx (Pekarskiy 1959b: 2164).
S. buollagına 1900/729, Mäktiäsit buolar s. 1900/741

säp: alet, silah. -25- Krş.: säb (Bötlingk 1990: 625); säp (Pekarskiy 1959b: 2166; Sleptsov vd. 2012: 582).
Cüdäyän xälarga ananılıbıt s. barıta 1900/349, s. 1900/545, näkila diän s. 1900/511, öynü ırıläx s. 1900/852, ü tutar s. 1900/1310, xaxxalanar s.+i ılmiaga (säbi ılmiaga) 1900/976, s.+i (säbi) 1857/728, ıgar s.+i (säbi) 1900/888, bāyätin oñoror s.+in attıgar (säbin attıgar) 1900/1036, timirtän oñoror s.+in tusun sanır (säbin tusun sanır) 1900/1034, güslä diän ıllır öynür s.+inän (säbinän) 1900/1056, timir s.+inän (säbinän) 1900/1287, s.+kä ıllır 1900/1090, bārt Smırna diän s.+kä tılı 1900/599, s.+tär tärilälärin 1900/1184, Barbax s.+tär tustarar 1900/667, güslä da diän ırıa öynür s.+tärä 1900/1091, Östöxtör' s.+tärä 1887/74, ırıläx s.+tärä 1900/850, bārdi bāyälärä oñoror s.+tärin 1900/1038, böğö s.+tägär kitanax da üñtägär orduk 1900/737, ıgar s.+i (säbi) 1898/721, onoror s.+in (sabin) 1900/1035, kirdik s.+inän säbilänär sagına (säbinän) 1902/451, toloru säri s.+in (s.+tägin) 1900/1230, Pırassa diän tās käbisär s.+töx ıllitin 1900/1250

säräbäy: bk.: säriäbiy. -2-
s. käbispittärigär 1902/16, s. 1902/16

särän: dikkat etmek. -33- Krş.: särän- (Bötlingk 1990: 625; Pekarskiy 1959b: 2169; Sleptsov vd. 2012: 600).
s. 1900/153, 1900/216, 1900/311, 1900/654, 1900/655, 1900/774, 1900/795, 1900/869, 1900/891, S. 1900/722, kinittän s. 1900/539, s.-iñ 1898/540, 1898/826, s.-än sılcıñ 1902/558, s.-än 1900/470, s.-är buoluñ 1900/387, s.-är buoluğa 1900/451, s.-är büol 1900/281, s.-är da buoluñ 1902/160, kinittän s.-iäxtärä 1900/555, s.-iñ 1898/134, 1898/183, 1898/269, 1902/360, 1902/558, 1902/712, S.-iñ 1898/601, 1898/829, 1902/635, 1902/711, Conton s.-iñ 1898/292, s.-mät buoları (säränmät buoları) 1900/66, s.-mät kämjä (säränmät kämjä) 1900/1079

särät: uyarmak. -2- Krş.: särät- (Bötlingk 1990: 625; Pekarskiy 1959b: 2170; Sleptsov vd. 2012: 602).
bāyätin s.-iägä 1900/1100, s.-iän tusugar 1900/1310, s.-än 1898/545, 1898/546

säräx: dikkat. -2- Krş.: säräx (Bötlingk 1990: 625; Pekarskiy 1959b: 2170; Sleptsov vd. 2012: 603).
s. buol 1900/125, S. 1900/314

säräxtäx: dikkatli. -2- Krş.: säräxtäx (Pekarskiy 1959b: 2170; Sleptsov vd. 2012: 604).
dūsagar s. buol 1900/291, s. büoluğa 1900/436

säräy: sezmek. -1- Krş.: säräy- (Pekarskiy 1959b: 2170; Sleptsov vd. 2012: 598).
s.-än billä 1916/100

särgäx: neşeli. -6- Krş.: särgäx (Pekarskiy 1959b: 2173; Sleptsov vd. 2012: 592).
s. buol 1902/667, s. buoluñ 1898/865, 1902/409, kıayan s. oloro tüşpätigüt duo 1898/961, s. 1898/962, 1902/450

särgäxsit: rahatlatmak. -1- Krş.: särgäxsit- (Pekarskiy 1959b: 2174; Sleptsov vd. 2012: 593).
s.-ärä 1900/395

särgäxtik: neşeli bir şekilde. -1- Krş.: särgäxtik (Pekarskiy 1959b: 2174; Sleptsov vd. 2012: 593).
s. 1898/958

säri: bk.: säri. -1-
bāyätin s.+tin itan 1898/739

säri: savaş. -10- Krş.: säri (Bötlingk 1990: 626; Pekarskiy 1959b: 2174; Sleptsov vd. 2012: 594).

Müdrastan müdras Üsāgi s.+tin inūigār “*bilgeler bilgesi yūcenin savaşında*” 1900/588, s. kislārigār 1898/1078, Assiriyydar s. kislārın 1900/1291, S. kisiṭā 1900/664, Xaya s. kisiṭā 1902/372, toloru s. sāptāgin 1900/1230, s. toyottoro 1902/65, s.+lār tustarın 1898/828, bütün s.+ni 1898/1025, basın bilār s.+lāx buolammın 1898/206

sāriābiy: fal. -1- Krş.: sārābāy, sārībiāy (Pekarskiy 1959b: 2168); sārābiāy (Sleptsov vd. 2012: 597).
S. kābisān baran “*fal bakarak*” 1900/980

sārīlās-: savaşmak. -6- Krş.: sārīlās- (Bötlingk 1990: 626; Pekarskiy 1959b: 2175; Sleptsov vd. 2012: 595).
s.-ābit 1902/579, s.-ār buolan 1900/1230, s.-ār da suraxtarın 1898/828, s.-ār tusa diāni 1900/982, s.-ārdāri 1900/1229, s.-pāppit 1902/579

sārīlāsī: bk.: sārīlāsī. -1-
Nabın s.+gā 1900/1227

sārīlāsī: savaş. -1- Krş.: sārīlāsī (Bötlingk 1990: 626; Pekarskiy 1959b: 2175).
s. 1900/976, S. turbut xonūtuttan kūrābit kisi kurduk 1900/1079, s.+gā 1900/1251

sāsān: hikaye, anlatı. -5- Krş.: sāsān (Pekarskiy 1959b: 2176); sāhān (Sleptsov vd. 2012: 606).
İtık mayılāx kisi s.+ā 1900/677, barı sībātīāy s.+i 1900/146, xaya da s.+iñ āyīānā 1900/218, Müdrastāxtar s.+nārın 1900/193, Kircagastar s.+nārītān 1900/195

sāsāryās-: karşılıklı keyifli sohbet etmek. -2- Krş.: sāsārgā- (Pekarskiy 1959b: 2177); sāhārgās- (Sleptsov vd. 2012: 608).
s.-ārbit buolar 1916/96, s.-ārbit kāriātā 1916/96

sāsāryiās-: bk.: sāsāryās- -1-
suptu s.-pittārın 1916/95

sāttā: yedi. -35- Krş.: sāttā (Bötlingk 1990: 625; Pekarskiy 1959b: 2181; Sleptsov vd. 2012: 613).
bāyātinnāgār sūr östōx s. atın tinnarı 1898/391, s. atın’ bēetināgār’ sūr’ östōx’ tını 1857/2282, bēetināgār’ sūr’ östōx’ s. atın’ 1857/369, s. brattartan 1898/763, s. da oçxonon 1900/937, S. da xlēbi 1857/534, s. ini bi 1857/766, s. ini bī 1898/760, s. kātāsāççitāgār orduk ālbāgi 1900/989, con bilar Svyatoy Tinnan müdrasinan tuolbut s. kisini 1902/81, s. kistālān suol 1914/91, s. koşnitsanı 1857/522, s. kuorapka 1898/532, s. kūn itıllar 1900/538, s. kūn 1902/793, s. sıl’ 1857/1850, s. tōgūl’gā dēri 1857/609, S. tōgūl’gā dēri 1857/608, s. tōgūllāx ordugu 1900/150, s. tōgūl’ orduk ālbāgi tölüögā 1900/481, mannāgar s. tōgūl’ orduk 1900/1080, sāttāuon s. tōgūl’ 1898/613, s. Taqara kistālān kūsā 1914/56, S. uon’ üörānāççitā 1857/2228, S. xlēbi 1857/521, s. xlēbi kıtta agıyax kıra balık 1898/529, S. xlēbi kıtta balığı 1898/531, S. xlēbinan 1898/544, s. 1857/519, 1898/613, 1914/89, S. 1914/45, 1914/57, sāttāuonnu s.+tā 1857/609, s.+ttān’ xaāların’ oōgo 1857/770

sāttāuon’: bk.: sāttāuon. -1-
atın’ s. üörānāççilāri 1857/2212

sāttāuon: yetmiş. -2-
s. sāttā tōgūl’ 1898/613, s.+nu sāttātā 1857/609

sāttis: yedinci. -2- Krş.: sāttia (Bötlingk 1990: 625; Pekarskiy 1959b: 218/3; Sleptsov vd. 2012: 613).
s. brattarigar diāri 1898/761, s.+kā dēri 1857/768

Sbātoy: bk.: Svyatoy. -3-
s. guorakka 1857/53, S. Tintan’ 1857/11, s.+ū (Sbātoyū) 1857/151

sbın’ā: bk: svinā. -3-
s. 1857/209, s.+larga 1857/210, 1857/211

sbın’nā: bk: svinā. -1-
s. 1857/212

sbinn’ā: bk: svinā. -1-
s.+lar’ 1857/151

sbirél’: bk.: svirél. -1-
onnobupput’ s.+gā 1857/308

sbirél’çik: bk.: svirélçik. 1-
s.+tāri 1857/240

sbyātēydān-: kutsanmak. -1-
s.-nin’ 1857/118

sbyatoy: bk: svyatoy. -2-
S. Tintan’ 1857/13, S. Tinnan’ 1857/43

sē: ? -1-
s.+nan’ 1887/143

sē: ? -1-
Aibanskay da s. mastarı 1887/314

se: ? -1-
s. kúrdúk’ 1887/1836

sē: ? -4-
olordúllúbút’ Libanskay s. mastar’ 1887/1454, barı da s. māstar’ 1887/2043, En’ cēj’ s.+ttān’ 1887/420, kinilār’ simālara s.+ttān’ 1887/957

sē-: bk.: siā-. -2-
s.-bittārın’ isin’ 1887/1109, s.-tin’ 1857/2202

sē-: bk.: siā-. -4-
s.-bit’ 1887/510, s.-ççilār’ 1887/121, s.-ēga (sēēga) 1887/221, s.-ēxtārın’ isin’ (sēēxtārın’ isin’) 1887/293

sē-: bk.: siā-. -57-
ūr’gān’ s.-bittārā 1857/323, s.-bāt’ 1857/127, 1857/2070, 1857/2352, s.-bātāxkitinā 1857/3278, s.-bātın’ 1857/1479, xlēbi s.-bit’ kisi 1857/2443, s.-bit’ 1857/3276, s.-bitā 1857/1140, 1857/1982, 1857/326, 1887/1060, uot’ s.-bitā 1887/1094, s.-bittār’ 1857/466, s.-bittārā 1857/1978, 1857/3254, 1887/1506, 1887/1545, s.-ççi 1857/3277, 1857/3281, 1857/3284, Migin’ s.-ççi 1857/3282, Min’ eppin’ s.-ççi 1857/3279, s.-ē (sē) 1887/235, külü s.-ēbitim’ (sēbitim’) 1887/1414, s.-ēççi uotú (sēççi uotú) 1887/1504, s.-ēççilār’ (sēççilār’) 1887/677, s.-ēgin’ söbö suox’ svātōy xléptarı (sēgin’ söbö suox’ svātōy xléptarı) 1857/1140, s.-ēm’ dú (sēm’ dú) 1887/639, s.-ēn’ kābispitā (sēn’ kābispitā) 1887/1536, s.-ēn’ (sēn’) 1857/3276, s.-ēxpar’ (sēxpar’) 1857/1603, s.-ēxpin’ (sēxpin’) 1857/2825, 1887/1409, s.-ēxpitin’ (sēxpitin’) 1857/2816, 1857/3278, s.-ēxtārigār’ (sēxtārigār’) 1887/1059, s.-ēxtārın’ isin’ (sēxtārın’ isin’) 1857/3855, s.-ēxtārın’ (sēxtārın’) 1857/1156, 1857/3254, s.-gin’ söbö suox’ xléptarı 1857/1982, otú s.-ir’ kúnāḡḡa tāḡnāx’oḡorbúttara (sir’ kúnāḡḡa tāḡnāx’oḡorbúttara) 1887/1538, s.-ir’ (sir’) 1857/126, 1887/1367, s.-irtān’ (sirtān’) 1887/222, s.-m’ suoga 1857/2826, s.-n’ baran’ 1857/3284, s.-n’ kabisāgit’ 1857/789, s.-n’ kabisāllār’ 1857/2718, s.-n’ kabistilār’ 1857/1174, s.-n’ toppukkut’ tusuttan’ 1857/3249, s.-tā 1857/2983, 1887/883, s.-tāxtārınā 1857/484, toḡsuān’ s.-tilār 1857/2090, toḡsuān’ s.-tilār’ 1857/382, s.-çilār’ 1857/1545

sēlan-: ? -1-
s.-ēxtara 1887/820

sēlax’: ? -1-
s. 1887/210

sēlax: ? -1-
s.+tara 1887/252

sēlax’: ? -2-
libaḡḡa da bar’ s. mas’ kúrdúk’ 1887/1309, s. māstar’ kúrdúk’ 1887/1124

semās: ? -1-
Aibanskay s.+tarın’ kurdúk’ kōrbütüm’ 1887/454

sēmas: ? -1-
s.+tarı 1887/314

sēn-: yenmek. -1- Krş.: siān- (Bötlingk 1990: 634; Pekarskiy 1959b: 2190; Sleptsov vd. 2011: 476)
s.-ārgā 1883/16, s.-an’ tolōxtara 1887/819, s.-an’ 1887/796

Serafim: Serafim, Musevilikte göksel bir varlık. -1-
S.+dardāgar’ da teḡḡa suox’ bārt’ slavalāgi 1883/93

serān-: bk.: sārān-. -1-
S.-iñ’ 1857/266

serebrenik: gümüş. -2- Krş.: serebrenik’ (Vostokov 1847d: 120).
otut s.+ı (serebrenigi) 1898/1005, 1898/935

- serebrennik:** bk.: serebrenik. -1-
otut s.+ı (serebrennigi) 1898/999
- serebrinik:** bk.: serebrenik. -1-
S.+tarı 1898/1001
- sereprenik:** bk.: serebrenik. -1-
s.+tarı 1898/1002
- seri:** bk.: säri. -4-
s.+lär'gä bagalax' omúktarı 1887/871, s.+ni daganı 1887/1011, s.+ni 1887/1933, bütün' s.+ni 1857/1007
- Seria:** Suriye. -1-
S. Tavifa 1902/100
- sés-:** yemek, birlikte yemek. -1- Krş.: siäs- (Pekarskiy 1959b: 2193; Sleptsov vd. 2011: 484).
s.-pit' 1857/3665
- séstra:** bk.: sestra. -1-
s.+larıñ' da 1857/1169
- sestra:** kız kardeş. -2- Krş.: sestra (Fasmer 1986c: 612).
Barı Kini s.+lara 1898/454, s.+ların 1898/653
- sét-:** bk.: siät-. -12-
s.-än' 1857/3499, s.-än' agallıléxtara 1887/570, s.-än' agalbitıñ' 1887/861, s.-än' agalıñ' 1857/2653, s.-än' da agallılar' 1857/3885, S.-än' da 1857/2658, s.-än' il'tilär' 1857/1695, s.-än' tasarbita 1887/1527, s.-än' túsäréxtärä 1887/810, s.-än' 1857/2868, 1887/1127, 1887/570, 1887/571
- séttä:** bk.: sättä. -1-
s. da töğül' 1857/2548
- settä:** bk.: sättä. -1-
s. ogoloru da 1857/2703
- sébir'däx:** bk.: säbirdäx. -5-
s.+ä da (sébir'däxä da) 1857/1578, 1857/842, s.+tän' uratı 1857/711, s.+tärtän' uratı 1857/1477, s.+täx' smokovintsanı 1857/1477
- sébirdäx:** bk.: säbirdäx. -1-
kini da s.+ä (sébirdägä) 1887/5
- sébirdäx':** bk.: säbirdäx. -1-
köx' da s. kurdük' 1887/425
- Sélmon:** Salmon Dağı -1-
S.+ña 1887/855
- sémä:** bk.: siämä. -39-
s. da 1857/1177, sorox' s. 1857/1174, 1857/1178, 1857/382, süstü s. 1857/1189, uçugéy s. 1857/419, xaytax' s. 1857/1195, gorçıñay s.+ga 1857/412, s.+lärin' da 1887/222, Min' s.+m' 1887/254, s.+ni isaççı tusun' 1857/397, s.+ni isaççı 1857/381, s.+ni 1857/1195, 1857/1522, 1857/3157, 1857/386, 1857/402, bu s.+ni 1857/1173, bütün' s.+ni 1857/1196, el'bäx' s.+ni 1857/3611, süs' s.+ni 1857/1178, süstü s.+ni 1857/2093, uçugéy s.+ni 1857/403, 1857/405, 1857/419, s.+tä suox' 1887/175, s.+tä 1857/1197, Avraam' s.+tä 1857/3403, barı İzrail' s.+tä 1887/246, pşeniçnay s.+tä 1857/3611, Avraam' s.+täbit' 1857/3400, s.+tägär' açığıy bolan' 1857/413, gorçitsa s.+tigär' xoloburdax' 1857/1199, gorçitsa s.+tigär' 1857/2398, s.+tin' isa 1857/2090, gorçitsa s.+tin' saa 1857/2549, s.+tin' 1857/574, barı sir' s.+tittän' 1857/1199, David' s.+tittän' 1857/3346
- sémä:** aile -2- Krş.: sem'ya (Fasmer 1986c: 600).
s.+tin' 1857/2700, béetin' bratin' s.+tin' 1857/765
- Sémiy:** Semein -1-
S. génä 1857/1888
- sémüä:** avuç içi. -3-
s.+lärinän' da 1857/786, s.+tin' usugun' 1857/2536, s.+tin' 1857/1342
- séné:** bk.: säniä. -3-
kini s.+tä da 1887/2022, küstäx' da béetin' kämä suox' s.+tinän' 1887/371, s.+äx' küstäx' daganı 1887/264
- sép:** bk.: säp. -9-
ıgar' s.+i (Sépi) 1857/1502, s.+in' (Sépin') 1844/94, barı kini erémmit' s.+in' (Sépin') 1857/2276, T-b S.+tän' 1844/75, s.+tärä 1857/2572, s.+tärigär' 1844/76, uçugéy tästarınan' s.+tärinän' da 1857/2723, kistän' da turorbut' bultur' s.+ä (sébü) 1887/397, s.+täx' bolan' 1857/2275
- sép:** bk.: söp. -1-
s.+ä suoxpun' (sébü suoxpun') 1857/43
- séppäräk:** çalı -1-
s.+tän' da 1857/2026
- sér'gäx':** bk.: särgäx. -1-
s. 1857/943
- sér'gäx':** bk.: särgäx. -4-
s. bolöm' dēn' 1887/475, s. boluñ' 1857/1584, 1857/1587, s. ebät' 1857/1628
- sér'gäxtän-:** neşelenmek. -1- Krş.: särgäxtän- (Pekarskiy 1959b: 2174).
s.-iñ' 1857/1305
- sérän-:** bk.: särän-. -20-
kimtän' s.-ēmiy 1887/292, s.+iñ' 1857/2726, s.-än' il'ciñ' 1857/1633, s.-iñ' 1857/2315, S.-iñ' 1857/109, s.-iñ' 1857/1363, 1857/1544, 1857/1554, 1857/1560, 1857/1574, 1857/2331, 1857/2717, 1857/2790, 1857/531, 1857/535, 1857/818, S.-iñ' 1857/161, 1857/596, s.-mittäri (Séränmittäri) 1887/126
- séräñ-:** bk.: särän-. -1-
s. 1857/1111
- sérät-:** bk.: särät-. -1-
s.-tin' 1857/2540
- séräx:** bk.: säräx. -4-
s.+ı kitta (séräğı kitta) 1844/52, 1844/71, 1844/79, s.+tar' 1844/76
- séräxtän-:** korkuya kapılmak. -1- Krş.: säräxtän- (Sleptsov vd. 2012: 604).
s.-äññit' 1857/2807
- sérébrännik:** bk.: serebrenik. -1-
otut' s.+ı (sérébrännigi) 1857/980
- sérén-:** bk.: särän-. -1-
s.-mittärä (sérémittärä) 1857/1514
- séréy-:** bk.: säray-. -1-
s.-éykai 1844/30
- sérgéstés-:** bk.: särgästäs-. -1-
S.-än' da 1857/1295
- séri:** bk.: säri. -27-
s. bolarga 1887/1977, S. cōno 1887/294, s. da ksilär'ga 1857/1061, s. da 1887/294, S. ksilär' 1857/3908, s. ksilär'tän' bir'därä 1857/3909, s. ksilärä 1857/1007, 1857/1022, S. ksilärä 1857/3873, taraççı tarpıt' s. ksilärä 1857/3897, xaä da s. kisitigär' 1857/3897, s. küñügär' 1887/1046, S. küstär' Ai Toönnoro 1887/880, barı kini s. küstärä 1887/2037, s. küstärbitin' kitta 1887/540, s. küñgä 1887/1940, s. küstär' 1887/853, barı da kinilär' s. toötörün' 1887/1157, s.+gä da 1887/1262, s.+gä 1887/264, S.+gä 1887/181, s.+lär' edannär' da tustarın' 1857/2728, s.+lär' tusun' 1857/1557, S.+lär' tusun' 1857/819, s.+läri 1887/581, s.+tin' 1857/746, ügüs' xallan' s.+tä 1857/1831
- sérilä-:** ordu sevk etmek. -2- Krş.: särilä- (Pekarskiy 1959b: 2175; Sleptsov vd. 2011: 596)
s.-n' turōga 1887/380, s.-täxtärinä 1887/294
- sériläs-:** bk.: säriläs-. -4-
s.-ärgä 1887/1977, s.-äri gınan' 1857/2462, s.-är' da suraxtarın' 1857/819, s.-är' da 1857/1557
- sérpa:** orak -1-
s.+nı 1857/1197
- Sérux':** Serug -1-
S. génä 1857/1888
- séstr:** bk.: sestra. -1-
kini da s.+a Marfa olorbut' bölöx' ıelıttan' 1857/3530
- séstra:** bk.: sestra. -16-
s. daganı 1857/1171, s. 1857/377, S.+lar' 1857/3533, Kini s.+lara 1857/442, s.+ları da 1857/1445, béetin' agatın' içtin' da oögun' da ogolorun' da brattarın' da s.+ların' da 1857/2457, s.+ların' 1857/1442, 1857/2610,

- 1857/653, s.+m' mığin' 1857/2253, öl'büt' s.+ta Marfa 1857/3569, iétin' da s.+ta Mariä Kléova 1857/3899, Kini s.+ta 1857/2252, kini s.+tın' Lazari da 1857/3535, béetin' da s.+tın' Mariäm 1857/3557, s.+lara 1857/1258
- sét-:** bk.: siät-. -16-
s.-ällär' 1887/958, s.-än' agal' 1857/2451, s.-än' agalëxtara 1887/942, s.-än' agalıñ' 1857/1466, 1887/1759, s.-än' agallılar' 1857/346, 1857/638, S.-än' agallılar' 1857/698, s.-än' da 1857/2395, s.-än' il'pitä 1887/1082, s.-än' ispitä 1887/1082, s.-än' tasarbitın' 1887/1049, s.-än' tasarbitıñ' 1887/773, s.-än' agalıñ' 1857/685, satan' s.-ê du 1857/2020, s.-pittär' da (sétpittär' da) 1857/1698
- séttä:** bk.: sätä. -18-
s. abası 1857/2087, s. abasını 1857/1734, s. brat' 1857/2701, s. er'däx' bāra 1857/1525, S. er'däx' ebät' 1857/1528, s. қошаи 1857/1355, s. tögöl' ordük' 1887/1114, s. tögöl' 1857/2548, s. xlēbi 1857/1353, 1857/1367, s. 1844/48, S. 1844/84, 1857/1524, s.+gä bāt' 1857/2706, s.+lär' 1844/33, 1857/1353, s.+ni 1857/1367, s.+tä irastammit' ürtüñ' kömüs' 1887/110
- séttäüon':** bk.: sätäüon. -1-
s. eré silga dēri 1887/1279
- séttis':** bk.: sätis. -1-
s. çäška 1857/3174, s. 1844/25, 1844/64, 1844/81, 1844/82, 1844/83, 1844/91
- sia:** yağ. -1- (Bötlingk 1990: 621; Pekarskiy 1959b: 2421; Sleptsov vd. 2012: 340)
arārillan ılılıbit s. kurduk 1900/1247
- sia:** bk.: sia. -1-
Sisitägi ütö körtüñgāx s. masıgar tılı 1900/598
- siamidal:** ?. -1-
s. da diäntän 1900/1015
- siana:** fiyat, eder, değer. -5- Krş.: siana (Pekarskiy 1959b: 2424; Sleptsov vd. 2012: 348).
älbāx s.+ga 1898/928, iaraxan s.+nan atılanan ılılıbit buolañıt 1902/357, xān s.+ta buolar 1898/1002, s.+ta suox 1900/127, sianalābit sianalammit s.+tın 1898/1005
- sianalā-:** değerlendirmek, değerini belirlemek. -1- Krş.: sianalā- (Pekarskiy 1959b: 2425; Sleptsov vd. 2012: 350).
s.-bit sianalammit sianatın 1898/1005
- sianalan-:** değerlendirilmek. -2- Krş.: sianalan- (Pekarskiy 1959b: 2425; Sleptsov vd. 2012: 351).
s.-mattar duo (sianalammatlar duo) 1898/304, sianalābit s.-mit sianatın (sianalammit sianatın) 1898/1005
- sianalāx:** değerli, pahalı. -3- Krş.: (Pekarskiy 1959b: 2425; Sleptsov vd. 2012: 351).
s. 1898/925, bir iaraxan s. jemçugu 1898/443, sımngas iaraxan s. tañastarı tañnaççılar 1898/325
- sıarança:** ? -1-
kımatāx s. üön 1900/1166
- sıarga:** kızak. -2- Krş.: sıarya (Pekarskiy 1959b: 2425; Sleptsov vd. 2012: 353).
üot attardāx tükünüyār s.+ga 1900/1280, Xiärubim Angiäl tökünüyār s.+tıgar 1900/1301
- sıarkma:** bk.: sıarga. -2-
S. bısın kännittän 1900/1311, s.+tın isigār 1900/588
- sıartma:** bk.: sıartma. -1-
Cadañı kisi übüttän s. agalāççı 1900/922
- sıartma:** ? -5-
köñö suox s.+ga 1900/938, s.+nı agalar 1900/928, Köñö kırdıksıt agalar s.+ta 1900/932, axtı s.+tın 1900/1015, xayagal s.+tın 1900/929
- sıartma:** ? -23- Krş.:
s. aga sir atagar üktäligār 1900/1316, itga suox maygılaxtar s. agalallarıgar 1900/921, s. agalar sir attıgar 1900/1313, s. agalar 1900/1256, 1900/920, s. agalartan 1900/802, s. agalāççı kisiāxä tılı buolar 1900/922, s. agalāççılarga 1900/815, s. älbäğınän 1900/921, s. kıtıyatıgar 1900/1316, s. öjlärin 1900/1313, s.
- 1900/1193, 1900/1241, bardam s. 1900/1267, Kinilär s.+lara 1900/1220, kini da aymagar biäriilibit Ayı da Toyon s.+ları 1900/1224, bāyälärin s.+larıgar 1900/1183, sibätiäy s.+nı agalar sirigār 1900/1312, s.+nı 1900/1221, 1900/1238, sibätiäydänär s.+nı 1900/179, Köñö kırdıksıt s.+ta 1900/933, Äyā s.+tıttan 1900/1247
- sıarım':** son gün, diriliş günü -2- Krş.: sıyarım (Pekarskiy 1959b: 2433; Sleptsov vd. 2012: 374)
s. küñä 1857/3552, 1857/3641
- sıarıt-:** hareket ettirmek. -1- Krş.: sıyarıt- (Pekarskiy 1959b: 2433; Sleptsov vd. 2012: 375).
s.-ıaxtarın bagarbartar 1898/788
- sıaryı-:** hareket etmek. -2- Krş.: sıaryı- (Pekarskiy 1959b: 2434; Sleptsov vd. 2012: 373).
s. 1857/1489, 1898/708
- sıgnāxtä-:** bk.: sıgnāxtä-. -1-
s.t-ı tēskilätä (sıgnāxtı) 1857/1642, s.-ēga (sıgnāxtēga) 1887/317
- sıgnāx:** bk.: sıgnāx. -2-
s.+ı (sıgnāği) 1857/895, s.+kın' 1857/900
- sıgnāx':** bk.: sıgnāx. -3-
s. bara bāt' 1857/3967, S. bārm' 1857/893, s. etigār' 1857/1641
- sıgnāx:** çıplak, elbisesiz. -3- Krş.: sıgnāx (Pekarskiy 1959b: 2435; Sleptsov vd. 2012: 369).
s. sıłçargın 1898/912, s. sırttaxpına 1898/916, S. sırttaxpına 1898/909
- sıgnāxtä-:** bk.: sıgnāxtä-. -1-
S.-n' barannar' 1857/1008
- sıgnāxtä-:** üstünü çıkarmak. -1- Krş.: sıgnāxtä- (Pekarskiy 1959b: 2435; Sleptsov vd. 2012: 370).
s.-n barannar 1898/1026
- sıl':** bk.: sıl. -13-
xas' da s. abasılartan' tutullubut' tañası tañmibat' cēgä da olorbot' aray kisi uñoxlara kömüllär' 1857/2124, s. ai 1857/1855, bir' uonorduga agıs' s. toxxorı birtax' tın' muñnur' caxtara 1857/2391, uonorduga agıs' s. toxxorı 1857/2396, el'bāx' da s. tuxxarı 1857/3183, otutorduga agıs' s. tuxxarı 1857/3182, s. 1857/237, itičça s. 1857/2502, sätä s. 1857/1850, tördüon' alta s. 1857/3069, Tısāñça s. 1887/1274, uonorduga ikki s. 1857/1237, xas' da s. 1857/2125
- sıl:** yıl. -16- Krş.: sıl (Bötlingk 1990: 633; Pekarskiy 1959b: 2439; Sleptsov vd. 2012: 385).
üs s. alta ıy tuxxarı "üç yıl altı ay boyunca" 1902/181, bir agıs s. bosxoñ buolan tälläxxä sıtar Eney diän kisinı 1902/91, üs s. buolan baran 1902/489, töğürük s. tuxxarı 1902/114, üs s. tuxxarı 1902/160, süs s. 1900/416, uonorduga ikki s. 1898/256, s.+ga birdä sılar Svyatoydar Svyatoydarın 1916/9, s.+ga birdä ärä 1902/757, el'bāx' s.+ga 1857/2677, s.+ya birdä rä 1916/45, Uonorduga bēsis' s.+ıgar' 1857/1866, kini s.+lara 1900/416, äspit s.+larga 1902/130, kini da s.+ların' 1887/777, Bastıñ Arxiyerey s.+lata 1902/761
- sıl:** bk.: sıl. -13-
bu üsüs' s.+a 1857/2387, séttäüon' eré s.+ga dēri 1887/1279, agısuon' s.+ga 1887/1279, el'bāx' s.+ga 1857/2334, s.+ı 1887/819, tördüon' s.+ı 1887/1352, xas' da s.+ı 1887/1283, Kinilär' s.+lara 1887/1275, Bisigi s.+larbit' künnärä 1887/1279, bisigi da s.+larbit' 1887/1278, kinilär' da s.+ların' 1887/1066, üä da s.+ların' 1887/1024, bir' s.+lax' baran' ogoto kurduk' 1883/18
- sıl-:** emeklemek. -1- Krş.: sıl- (Pekarskiy 1959b: 2439; Sleptsov vd. 2012: 516).
s.-an' sıl'caççılar' 1887/1465
- sıl'cis-:** bk.: sılcıs-. -1-
bir' sanabıtınan' s.-pıppıt' 1887/698
- sılay-:** yorulmak. -7- Krş.: sılay- (Bötlingk 1990: 633; Pekarskiy 1959b: 2441; Sleptsov vd. 2012: 393).

Tösö ämä s.-an äräydänän 1916/115, s.-artan urati 1900/924, s.-än' (silaän') 1857/3125, s.-battar 1900/1159, s.-dılar' 1887/877, s.-dim' 1887/48, känniki s.-imna äräydännim 1900/887

sılcsis-: -1- Krş.: sılcsis- (Pekarskiy 1959b: 2454); sılcsis- (Sleptsov vd. 2012: 407).
s.-pittartan bir kişi 1902/14

silla-: dokunmak, koklamak, öpmek. -2- Krş.: silla- (Bötlingk 1990: 633; Pekarskiy 1959b: 2447; Sleptsov vd. 2012: 408).
s.-ta 1857/3180, 1898/1011

silta: ? -1-
s.-ta da suox 1900/494

siltax': bk.: siltax. -1-
S. 1857/2314

siltax: sebep, bahane. -5- Krş.: Krş.: siltax (Pekarskiy 1959b: 2450; Sleptsov vd. 2012: 413).
s. biärimä 1900/74, s. kälärin kitta 1900/296, kışalgälax s. 1900/195, s.-a suox (siltaxa suox) 1900/729, s.-tägi 1883/36

siltaxtan-: sebebi olmak. -1- Krş.: siltaxtan- (Pekarskiy 1959b: 2451; Sleptsov vd. 2012: 413).
s.-an 1900/229

simala: reçine. -1- Krş.: simala (Pekarskiy 1959b: 2455; Sleptsov vd. 2012: 418).
S.-ga 1900/299

sımaragd: ? -1-
Kısıl kömüsünän ilämmit s. tās bāçāt kurduk 1900/853

sımganas: bk.: sımnaşas. -1-
s.-tı 1887/1146

sımia: bk.: sımıya. -2-
s.-nı kăpsēxtārā 1883/111, s.-ta suox' 1883/51

sımıä: bk.: sımıya. -60-
s.-nan' kérésittäbittärä 1857/1646, s. albin' da kisittän' 1887/526, s. da dēkki bolbat' 1887/492, s. da proroktar' 1857/1572, 1857/834, s. da suox' 1857/3319, s. da 1887/303, kōnō s. da 1887/1312, eräy s. daganı 1887/696, S. kérésittär' 1887/399, s. kérésittär' 1887/303, s. kérésiti 1857/959, El'bāx' da s. proroktar' 1857/824, s. proroktarga 1857/2006, s. proroktardan' 1857/161, s. xristosdar' 1857/834, S. Xristostar' 1857/1572, Min' s.-bin' 1857/3419, s.-ga 1857/2954, S.-ga 1887/790, kinilär' s.-lara sēttan' 1887/957, Ulütüybüttar' s.-lara 1887/1835, s.-ların' isin' 1887/1581, s.-larittan' da 1887/755, s.-n' da 1887/958, s.-nan' andagaybatax' 1887/261, s.-nan' cüllöxküt' 1887/1145, s.-nan' da 1887/278, s.-nan' etäççi 1887/802, s.-nan' kérésittämä 1857/2601, s.-nan' kérésittämä 1857/1433, 1857/644, s.-nan' kérésittir' 1857/502, bārt' da s.-nan' sıl'caççılartan' 1887/804, s.-nan' 1857/76, 1887/1844, 1887/956, el'bāx' da s.-nan' 1857/960, ikki s.-nan' 1857/960, T-b S.-nan' 1844/95, s.-nan' da abāsi köröççülär 1887/472, S.-nan' östöybüttär' 1887/405, s.-nı da kăpsän' 1887/736, s.-nı da kördügüt' 1887/29, s.-nı da oñordúbüt' 1887/1524, s.-nı da oñoroççuları kitta 1887/307, s.-nı da taptaççını 1887/105, s.-nı daganı 1887/667, s.-nı eriällär' 1887/736, s.-nı etimäñ' 1887/1003, s.-nı kăpsir' bolar' 1887/507, s.-nı kăpsäççi 1887/1404, s.-nı oñoroççu 1887/1338, s.-nı sanabittara 1887/1933, s.-nı 1857/3416, 1887/837, S.-nı 1887/1322, kirdiktägär' da s.-nı 1887/668, s.-ta suox' uostarbittan' 1887/136, s.-ttan' da 1887/946

sımıälä-: bk.: sımıyalä-. -4-
s.-aççı 1887/1724, s.-bakkın' 1857/755, s.-ēm' dú (sımıälēm' dú) 1887/1255, s.-ēm' suoga (sımıälēm' suoga) 1887/1253

sımıälä-: bk.: sımıyalä-. -1-
s.-exka (sımıälexka) 1844/96

sımit: yumurta. -1- Krş.: sımit (Bötlingk 1990: 631); sımit, sımüt (Pekarskiy 1959b: 2462); sımüt (Sleptsov vd. 2012: 427).
s.-tı 1857/2265

sımıya: yalan. -24- Krş.: sımıya (Bötlingk 1990: 631; Pekarskiy 1959b: 2460; Sleptsov vd. 2012: 424).
s. buolar 1900/495, s. da proroktar 1898/847, ikki s. kărāsīt 1898/982, s. kărāsiti 1898/981, ālbāx s. kărāsittär 1898/981, ālbāx s. proroktar 1898/834, S. proroktardan 1898/183, s. tılları 1900/965, bu s. uorbanı 1916/103, S. Xristostar 1898/847, s. 1900/495, 1900/903, 1916/106, s.-nan ätärtän 1900/1335, s.-nan kărāsittir 1898/512, s.-nan uorbalataxtarına 1916/107, Xannık da s.-nı ätär 1900/160, s.-nı oñoron tasārar āyaxtan 1900/1331, s.-nı 1900/159, S.-nı 1900/496, s.-nnan ättäxtärinā 1898/94, s.-nnan kărāsittämä 1898/644, s.-ttan da 1900/906

sımıyaççı: yalancı. -3- Krş.: sımıyaççı, sımıyatçı, sımıyatçık (Pekarskiy 1959b: 2461); sımıyaççı (STBUt 2012: 426).
mūdras irāx s. da kısılär 1900/356, S. 1900/497, umnasıt s. 1900/620

sımıyalä-: yalan söylemek. -1- Krş.: sımıyalä- sımıyalä- (Bötlingk 1990: 631; Pekarskiy 1959b: 2460; Sleptsov vd. 2012: 425).
s.-irtan (sımıyalirtan) 1900/1120, min s.-bappın 1902/464, bāyā bāyāğitigär s.-mañ 1902/613

sımıyargä-: yalan olduğunu düşünüp inanmamak. -1- Krş.: sımıyaryä- (Sleptsov vd. 2012: 426).
s.-bittara 1898/1082

sımna-: bk.: sımna-. -10-
S.-bippin' gēnnä 1887/1890, S.-bitim' kēnnä 1887/1720, s.-bittara 1887/1576, çugas' tınnan' da s.-bittarı 1887/389, s.-tagına 1857/1578, s.-taxtarına 1857/842, élydagar' ordük' s.-tılar' 1887/706, barkkā s.-tim' 1887/1723, s.-tim' daganı 1887/476, bērkā da s.-tim' 1887/465

sımna-: yumuşamak. -4- Krş.: sımna- (Bötlingk 1990: 631; Pekarskiy 1959b: 2457; Sleptsov vd. 2012: 420).
s. 1900/430, s.-bituttan 1900/927, s.-n 1900/291, s.-taxtarına 1898/855

sımnagas: bk.: sımnaşas. -25-
s. buolabin ābāt 1898/347, s. buolarga 1898/347, s. ıaraxan sıanalāx tapnāççılar 1898/325, bu s. ırāxtāğın 1898/693, S. kişi molıtmata 1900/943, Tapfır ūörär āyā ör tuluyar ütūō suol asınar itāğāyār s. mayğı 1902/513, S. maygıgıt 1902/591, s. 1902/543, 1902/618, S. 1900/257, S.-ka 1900/286, s.-kın' 1887/1191, s.-pın' 1857/320, S.-tar 1898/88, s.-tar' 1857/71, S.-tar' 1887/1422, süräxtärinän' s.-tar' 1887/376, s.-tar' 1887/434, s.-tarı da 1887/2048, s.-tarı 1887/1904, 1887/2023, 1887/270, 1900/237, S.-tarı 1887/270, barı sir' s.-tarın' 1887/1017

sımnagas': bk.: sımnaşas. -5-
kirdik' s. bısanı da tūsūgar' 1887/561, s. da sürägi 1887/663, S. kısılări 1887/172, S. sātı kitta 1887/996, s. 1857/696

sımnaşas: yumuşak, hafif. -9- Krş.: Krş.: sımnaşas (Bötlingk 1990: 631; Pekarskiy 1959b: 2547; Sleptsov vd. 2012: 421).
namin s. mayğıtın bısıttınan 1916/102, toloru namın s. mayğıttınan 1916/86, namın s. süräxtāx colton 1916/89, namın s. süräyittän ättä 1916/83, Çaxçı ütūō s. sürāx 1916/87, toloru namın s. süräxtāx bara 1916/51, toloru namın s. süräxtāx buolan 1916/85, namın s. süräxtāxtarı 1916/88, bārt s. 1916/64

sımnagastık: yumuşak bir şekilde, yumuşakça. -1- Krş.: Krş.: sımnaşastık (Bötlingk 1990: 631; Pekarskiy 1959b: 2547; Sleptsov vd. 2012: 421).
s. 1902/517

sımnat-: yumuşatmak. -10- Krş.: sımnat- (Pekarskiy 1959b: 2458; Sleptsov vd. 2012: 422).
dūsagin Dirıñnik s. 1900/164, s.-pataga (sımnappataga) 1857/1214, s.-pita (sımnappita) 1902/588, s.-pıtım' (sımnappıtım') 1887/401, s.-pıttara (sımnappıttara) 1887/1560, s.-ar 1900/1171, s.-ar' 1887/2023, tötälläxtik' s.-ēx' atım' 1887/1144, s.-iaga 1900/727, s.-ıaxtara 1900/48

sınarga-: bk.: sanārgā-. -1-
s.-ılların' (sınargılların') 1887/1562

sınay: Sina dağı. -1-
s. xaya ürdügar "Sina dağının üstünde" 1900/1280

sınnalaq: dinlenme. -11- Krş.: sınnıñalaq (Pekarskiy 1959b: 2465; Sleptsov vd. 2012: 434).
Min s.+mın 1900/270, s.+ı 1898/347, 1898/389, s.+ı da 1900/540, s.+ı 1900/594, s. buoluoq 1900/896, s.+ar 1900/812, s.+ı 1900/712, s.+ıña kömüllübütügar 1900/1192, s.+ıña olorbüttara 1900/1185, s.+ıña 1900/811

sınnalaq: bk.: sınnalaq. -1-
s. ü attıgar' 1887/255

sınnalaq: bk.: sınnalaq. -1-
s.+ı bulöxkut' 1857/320

sınnalaqnik: sakın, dingin bir şekilde. -2- Krş.: sınnalaqnik (Pekarskiy 1959b: 2465; Sleptsov vd. 2012: 435).
s. oloror siri 1900/592, Bāyätin bāyın totun ortotugar s. oloror kisigä 1900/1102

sınnan-: bk.: sınnan-. -1-
s.-ēxpar' 1887/487

sınnan-: bk.: sınnan-. -1-
s.-ıaga 1902/34

sınnan-: dinlenmek. -10- Krş.: sınnan- (Bötlingk 1990: 630; Pekarskiy 1959b: 2465; Sleptsov vd. 2012: 435).
turañın s. 1900/833, Än s.-ar sirgär 1900/958, s.-ardāx 1900/1079, min s.-arı 1900/591, ulaxannık s.-arı 1900/1355, s.-arar 1900/969, s.-arın kāmın inninä 1900/1244, täläxxä s.-arın sagına 1900/1078, s.-na 1900/1270, 1900/537

sınnan-: bk.: sınnan-. -2-
utuya s.-a sıttagıt 1898/966, s.-arı 1900/140

sınnan-: bk.: sınnan-. -1-
s. 1857/2334

sınnan-: bk.: sınnan-. -13-
s.-a da sıttagıt' 1857/947, ağıxtık' s.-a tūsün' 1857/1285, s.-ar' sirgä 1887/1721, Min' s.-arbar' 1887/1352, s.-arbin' daganı 1887/1909, En' s.-arga 1887/832, s.-ēga 1887/1331, s.-ēgin' kördösön' 1857/367, s.-ēgin' 1857/2280, s.-ēm' 1887/775, s.-ēxpın' da 1887/692, s.-mıkkıt' gēnnä (sınnāmmıkkıt' gēnnä) 1887/854, s.-ar' 1887/1851

sınnar-: bk.: sınnar-. -1-
külügä s.-ga 1857/668

sınnat-: bk.: sınnat-. -1-
s.-ēm' 1857/319

sınnar-: dosdoğru hareket etmek. -1- Krş.: sınnar- (Sleptsov vd. 2012: 445).
s.-ga 1898/672

sınnat-: dinlendirmek. -3- Krş.: sınnat- (Pekarskiy 1959b: 2465; Sleptsov vd. 2012: 436).
basın s.-ıax 1898/216, s.-ıam 1898/346, s.-pıta (sınnappıta) 1900/1260

sınnılın-: dövülmek. -3- Krş.: sınnılın- (Pekarskiy 1959n: 2466; Sleptsov vd. 2012: 437).
xiliäb s.-ar (sınnıllar) 1900/895, s.-abıt (sınnıllabıt) 1902/334, s.-ar xāyığa (sınnıllar xāyığa) 1902/450

sınnılın-: bk.: sınnılın-. -1-
ağıxtık' s.-ēga (sınnıllēga) 1857/2367, s.-llēga (sınnıllēga) 1857/2366

sıñalā-: ısrarla bir şeyi vermek. -2- Krş.: sıñalā- sıgalā- (Pekarskiy 1959b: 2468; sıñalā- (Sleptsov vd. 2012: 445).
s.-ēga (sıñalēga) 1957/100, s.-ıaga (sıñalıaga) 1898/125

sıñalan-: kendi isteğınle vermek. -1- Krş.: sıñalan- (Pekarskiy 1959b: 2468; Sleptsov vd. 2012: 444).
s.-an 1900/346

sıñalāxtık: ısrarla -1- Krş.: sıñalāxtık (Pekarskiy 1959b: 2469).
orduk s. 1900/310

sıñax: yanak. -1- Krş.: cıñax (Bötlingk 1990: 629; Pekarskiy 1959b: 2470; Sleptsov vd. 2012: 441).
s.+tarın ustun 1898/989

sıñax -3-
s.+tarın' ustun' 1857/968, s.+tarın' 1887/355, xaxaydar' s.+tarın' 1887/739

sıñınnāxta-: bk.: sıñınnāxtā-. -1-
s.-n' 1857/2243

sıñnān-: bk.: sıñnān-. -1-
s.-arı toxtobüttara 1916/143

sıppax: ucu kör, kesmeyen (kesici aletler için). -1- Krş.: sıppax (Bötlingk 1990: 631; Pekarskiy 1959b: 2473; Sleptsov vd. 2012: 451).
s. gınnıñ' 1887/1262

sıp'sırdık: pasparlak. -2-
s. ıbıs'ıras' Tañara genin' bısıttınan' 1883/73, s. sardāğalax' 1883/38

sıptarıy-: ishal olmak. -2- Krş.: sıptarıy- (Bötlingk 1990: 631; Pekarskiy 1959b: 2474; Sleptsov vd. 2012: 453).
s.-ar kini isä 1900/832, s.-arga 1900/1003

sır: bk.: sir. -1-
s. ür'düttän' 1857/2128

sır: tepe. -1-
s. xaya bıarigar änniätigär 1900/1230

sıray: yüz. -150- Krş.: sıray (Bötlingk 1990: 631; Pekarskiy 1959b: 2476; Sleptsov vd. 2012: 454).
s. atının kurdık tūsänär tıllār buolallar 1900/905, ilin kälın s. buoluma 1900/32, künnüyär s. bñolar 1900/331, s. körümsäx buoluma 1900/89, s. 1887/1453, 1900/992, sanārgäbit s. 1900/641, s.+a da 1900/648, s.+a Kınıänä 1898/564, Oyogun üçügäy s.+a 1900/968, s.+ä da kınēnā (Sıraä da kınēnā) 1857/3575, s.+ä da Kınınā (Sıraä da Kınınā) 1857/555, s.+ä 1844/16, s.+ä 1844/14, Ai Toön' s.+ä (Sıraä) 1887/388, Kını da s.+ä (Sıraä) 1887/107, Kını s.+ä (Sıraä) 1887/706, s.+bın' da 1887/881, Esigi da s.+dargıt' 1887/378, S.+darıgar' 1844/14, kınılār s.+darın innilärgilār 1900/814, s.+darın 1898/149, Kınılār' s.+darın innilärittän' 1887/1085, aılaxtar' da s.+darın' xotú 1887/1145, s.+darın' 1857/122, kınılār' s.+darın' 1887/224, östögüm' bataççı da s.+darıttan' 1887/547, S.+ga 1900/905, En' s.+gar' 1887/150, 1887/1824, 1887/568, s.+gın da süy 1898/151, s.+gın 1900/1125, üörbüt köppüt s.+gın 1900/172, s.+gın' 1857/124, 1887/1468, En' s.+gın' 1887/300, 1887/342, én' s.+gın' 1883/118, s.+gınan' da kér' xaisagin' 1887/1222, s.+gınan' kér' xaisar' bolōñ' 1887/113, s.+gınan' sırdat' 1887/839, s.+gınan' 1887/555, 1887/891, En' da s.+gınan' 1887/218, En' s.+gınan' 1887/1971, 1887/325, 1887/657, Eñ' s.+gınan' 1887/301, s.+gıttan da kistänän xālaga 1900/124, En' da s.+gıttan' 1887/1914, En' s.+gıttan' 1887/136, 1887/658, 1887/71, s.+ı üördär köttütär 1900/968, Kını s.+ıgar sıllābittärä 1898/989, kınığäsıt kısı s.+ıgar 1900/226, s.+ın da kubulutuoga 1900/298, barı con s.+ın inniñär 1916/126, s.+ın kubulgatınan 1900/974, äsä s.+ın kurdık 1900/635, sir da s.+ın ustun 1900/1012, s.+ın 1900/330, Bāyätin s.+ın 1900/433, cadañı s.+ın 1900/940, ımsı xaraxardāx s.+ın 1900/339, kını s.+ın 1900/377, 1900/635, xallān s.+ın 1898/537, xallānnāğı Min Agam s.+ın 1898/601, s.+ıman kiärkäybitä buolar 1900/661, s.+ıman 1900/1318, äñ s.+ıñ innigär 1898/327, Äñ s.+ıñ innigär 1902/37, s.+ıttan billār 1900/467, kını da s.+ıttan 1900/555, s.+ıgar' da (Sıraigar' da) 1857/2878, bëetin' s.+ıgar' tūs'tä (Sıraigar' tūs'tä) 1857/939, s.+ıgar' (Sıraigar') 1857/968, Ai Tañara s.+ıgar' (Sıraigar') 1887/515, En' Xristosıñ' s.+ıgar' (Sıraigar') 1887/1171, kısı s.+ıgar' (Sıraigar') 1857/2693, min' s.+ım' Bısaççıtın' (Sıraım' Bısaççıtın') 1887/531, s.+ım' da (Sıraım' da) 1887/546, s.+ım' innigär' (Sıraım' innigär') 1887/729, s.+ım' miēnā (Sıraım' miēnā) 1887/300, s.+ım' ütötä (Sıraım' ütötä) 1887/559, min' s.+ım' Bısaççıtın' (Sıraım' Bısaççıtın') 1887/525, Kını s.+ın' da (Sıraın' da) 1857/3218, Bëetin' s.+ın' innigär' (Sıraın' innigär')

1857/2200, 1857/2212, kini da s.+in' innigär' (Siraïn' innigär') 1857/1818, kini s.+in' innigär' (Siraïn' innigär') 1887/1245, Kini s.+in' innigär' (Siraïn' innigär') 1887/1343, Ai Tağaratın' s.+in' kördöççü (Siraïn' kördöççü) 1887/262, kini s.+in' tımtıtın' innigär' (Siraïn' tımtıtın' innigär') 1887/2033, barı sir' s.+in' ür'dügär' (Siraïn' ür'dügär') 1857/2806, kişi da s.+in' xotu kör'bökkün' (Siraïn' xotu kör'bökkün') 1857/755, kişi s.+in' xotu (Siraïn' xotu) 1857/1516, s.+in' (Siraïn') 1857/1666, 1857/596, kini s.+in' (Siraïn') 1887/1479, sir' da s.+in' (Siraïn') 1887/1469, xallan' s.+in' (Siraïn') 1857/528, xallan' sir' ikki s.+in' (Siraïn') 1857/2376, béetin' s.+inan' (Siraïn') 1887/247, 1887/95, s.+in' da Eénä (Siraïn' da Eénä) 1887/1117, 1887/1121, 1887/1132, s.+in' innigär' türöröm' (Siraïn' innigär' türöröm') 1887/648, en' s.+in' innigär' (Siraïn' innigär') 1857/1070, 1857/2064, En' da s.+in' innigär' (Siraïn' innigär') 1887/135, En' s.+in' innigär' (Siraïn' innigär') 1887/1238, 1887/1946, En' da s.+in' kıldığa (Siraïn' kıldığa) 1887/534, En' s.+in' sırdığa (Siraïn' sırdığa) 1887/31, En' s.+in' sırdığın' innigär' (Siraïn' sırdığın' innigär') 1887/1238, 1887/1277, en' s.+in' (Siraïn') 1857/302, En' s.+in' (Siraïn') 1887/346, kini s.+ittan' xamnatin' (Siraïtan' xamnatin') 1887/1360, s.+ittan' (Siraïtan') 1883/127, 1887/1697, 1887/851, atagastaççı s.+ittan' (Siraïtan') 1887/142, Ai Tağara s.+ittan' (Siraïtan') 1883/130, 1883/77, 1887/851, Ai Tağara s.+ittan' (Siraïtan') 1887/846, Ai Toön' s.+ittan' (Siraïtan') 1887/1363, 1887/1369, 1887/1384, 1887/1697, cülläççi s.+ittan' (Siraïtan') 1887/849, Kini da s.+ittan' (Siraïtan') 1887/157, Kini s.+ittan' (Siraïtan') 1887/845, sir' s.+ittan' (Siraïtan') 1887/6, boska da uot' s.+ittan' (Siraïtan') 1883/129, s.-igar' (siraigar') 1844/96, barı con' s.-in' innigär' (siraïn' innigär') 1857/1845, s.-in' (siraïn') 1857/2175, üörbüt köppüt s.+dax buol 1900/935, Üçügäy s.+dax caxtartan 1900/210, ilin kälın s.+dax kişi 1900/863, s.-gın kiär xaşınnarına 1900/74, En' innigär' tiydin' S.+gınan' kër' xaisıma 1887/1407, s.+dax 1900/465

sırdä-: bk.: sırdä-. -1-
s.-extara (sırdextara) 1857/425

sırda-: bk.: sırda-. -22-
sırdık' s.-bit' 1857/60, İüda ucuoruttan törön s.-bita 1902/745, kün kurdık s.-bita 1898/564, Kün' s.-bitın' kénä 1887/1460, s.-ççım' Bısaçım' da miénä 1887/292, s.-ëga (sırdëga) 1887/940, künüs' kurdık' s.-ëga (sırdëga) 1887/1919, s.-ır' da svétıl'nik' bāra (sırdır' da svétıl'nik' bāra) 1857/3216, s.-ır' (sırdır') 1857/2567, 1857/2996, 1887/1672, s.-n' taxsan' 1883/81, s.-ñ' 1887/378, s.-ta bāt' 1883/50, s.-ta 1883/80, 1887/1185, s.-tın' dēn' 1887/1510, s.-tın' 1857/80, 1887/1117, 1887/1121, 1887/1132, s.-tın' dēn' 1857/79

sırdä-: parlamak. -4- Krş.: sırdä- (Bötlingk 1990: 632; Pekarskiy 1959b: 2482; Sleptsov vd. 2012: 459).
s.-bita 1883/38, kün kurdık s.-ıxtara (sırdıxtara) 1898/439, s.-tın diän 1898/99, kılılär innilärigär s.-tın 1898/100

sırdan-: parlamak. -1- Krş.: sırdan- (Bötlingk 1990: 632; Pekarskiy 1959b: 2483).
sırdık' s.-ar' 1887/1376

sırdat-: parlatmak. -23- Krş.: sırdat- (Bötlingk 1990: 632; Pekarskiy 1959b: 2483; Sleptsov vd. 2012: 461).
xaraxarı s.-aççı Ai Toön' kėsکیلä 1887/202, s.-aççılar' kurdık' 1883/45, ulaxan' s.-aççılari 1887/1886, s.-aççı 1887/1854, s.-agin' 1887/1012, s.-allar' 1887/1368, s.-an' 1887/1982, Tağararı bilbet omuktari s.-ar sırdıkkın 1916/126, Xarağa siri s.-ar uot diäkki 1902/195, s.-ar 1898/153, xaraxarı s.-ar 1900/919, s.-ar' 1857/2999, kılbağnān s.-ara 1900/1312, s.-arınan 1902/318, s.-ëñ' 1887/173, s.-ıaga 1902/557, bisigi süräxpitin s.-ta

1902/436, s.-aççı 1857/129, Omuktari s.-ar' sırdığı 1857/1845, s.-arı 1857/1820, s.-arın' kurdık' 1857/2293, s.-pittara (sırdatpittara) 1887/1037, s.-ta 1857/1827

sırdat-: bk.: sırdat-. -4-
s. 1883/118, 1887/116, 1887/342, sıraygınan' s. 1887/839

sırdık-: bk.: sırdık-. -29-
s. bar' er'däginä 1857/3627, esëxa s. bar' 1857/3627, s. bāra 1857/2995, 1857/2999, s. bilit' 1857/559, s. bolbataga 1857/2997, s. bollagina 1857/2291, s. bolöga 1857/130, 1857/2291, 1857/2293, raydagar' da bārt' s. ırxatagi da 1883/90, s. kēllä 1857/3101, s. kēllim' 1857/3639, s. kurdık' 1857/555, s. kurdık' bolöga 1887/1918, s. künün' çolböno 1883/38, s. sırdanar' 1887/1376, s. sırdabit' 1857/60, béetin' s. slavatıgar' 1857/890, s. suoguttan' 1857/3540, s. tağası 1857/2899, s. tusugar' 1857/2997, s. tusun' 1857/2997, s. 1857/2516, 1857/3628, 1887/1672, 1887/202, S. 1857/2996, bütünnü s. 1857/2293

sırdık-: parlak. -91- Krş.: sırdık (Bötlingk 1990: 632; Pekarskiy 1959b: 2484; Sleptsov vd. 2012: 462).
xaya da s. angellardağar ürdük svyatoy äri 1916/166, xaya da s. angellardağar ürdükül 1916/85, s. Angel 1916/121, bu s. Arxaniel Gavril 1916/76, s. bilit' 1898/567, s. buolar 1902/556, s. buoluoga 1898/153, s. da kurdık 1900/864, töös äri s. ıras mayıylax buoluox tustayın 1916/75, Sarsınärdäñi s. kurdık 1900/614, Ayı Toyon ulaxan s. künä 1902/29, svyatoydar s. öllärigär 1902/599, s. slavalax barı svyatoy angellari kitta 1898/905, bāt ıras s. süräyin isiyär 1916/106, töös s. svyatoy olotox buoluoyun 1916/14, s. tagıstın 1902/436, s. xār kurdık ürdük buolbuttera 1898/564, s. 1883/82, 1898/76, 1902/277, ān doydı s.-ta buolagıt (Sırdıga buolagıt) 1898/98, Ayı Toyon s.+a buolar äbāt (Sırdıga buolar äbāt) 1900/1327, İy prasniktarı ıyar s.+a kiniänä (Sırdıga kiniänä) 1900/1156, s.+a suox' bollagina (Sırdıga suox' bollagina) 1857/2291, ān doydı s.+a süttä (Sırdıga süttä,) 1900/537, ān doydı s.+a (Sırdıga) 1857/3373, 1857/3439, Ai Toön' Tağarabit' s.+a (Sırdıga) 1887/1285, En' sıraın' s.+a (Sırdıga) 1887/31, Et' s.+a (Sırdıga) 1857/2291, tinnax' s.+a (Sırdıga) 1857/3373, Xayada kün s.+a (Sırdıga) 1900/878, s.+ı da (Sırdığı da) 1887/625, s.+ı kitta bar' er'däxkitinä (Sırdığı kitta bar' er'däxkitinä) 1857/3628, s.+ı kurdıgu (Sırdığı kurdıgu) 1887/429, s.+ı (Sırdığı) 1844/15, 1857/2112, 1857/2290, 1857/3103, 1857/3628, 1857/60, 1887/421, 1914/66, Omuktari sırdatar' s.+ı (Sırdığı) 1857/1845, sip' s.+ı (Sırdığı) 1883/45, ulaxan s.+ı (Sırdığı) 1898/76, bāyätin s.+ın (Sırdığın) 1898/852, Bāyän iskär bār s.+ın (Sırdığın) 1898/155, kini s.+ın s.+ın barına (Sırdığın' barına) 1857/3216, En' sıraın' s.+ın' innigär' (Sırdığın' innigär') 1887/1238, 1887/1277, s.+ın' (Sırdığın') 1857/1575, béetin' s.+ın' (Sırdığın') 1857/839, bu ān doydı s.+ın' (Sırdığın') 1857/3539, s.+ınan' kil'beär' (Sırdığınan' kil'beär') 1883/58, s.+ınan' (Sırdığınan') 1883/14, 1883/49, 1887/1440, béetin' s.+ınan' (Sırdığınan') 1857/2293, sir' da anninägita s.+ınan' (Sırdığınan') 1883/10, uçugasammat' s.+ınan' (Sırdığınan') 1883/4, uot' s.+ınan' (Sırdığınan') 1887/1050, s.+ın' eēnā (Sırdığın' eēnā) 1857/2292, s.+ın' (Sırdığın') 1857/132, tuox ordık s.+ıy (Sırdığıy) 1900/404, suptı s.+ka bar' 1883/87, s.+ka kēlār' bolar' 1857/3104, bu s.+ka olorbutın tuxxarı 1916/182, s.+ka tılı 1887/1919, S.+ka tılı 1900/609, s.+ka 1857/2318, 1857/277, 1857/3103, 1883/24, 1898/302, bu da s.+ka 1916/96, bu s.+ka 1916/139, 1916/166, En' s.-kar' 1887/421, Tağararı bilbet omuktari sırdatar s.+kın 1916/126, En' s.+kın' 1887/528, äsigi s.+kıt 1898/100, s.+kıt' 1857/80, s.+tagar' 1857/3101, s.+tan köstör buolar 1902/556, s.+tan 1914/66, S.+tan' 1844/15, s.+tar' da 1887/2038,

En' svätoyardın' s.+tarigar' 1887/1653, tinnaxtar' s.+tarigar' 1887/724, uon tisança tögöl s.+tarın 1900/577

sırdık': bk.: sırdık. -1- s. 1887/467

sırdıktık': parlak bir şekilde, -2- Krş.: sırdıktık' (Bötlingk 1990: 633; Pekarskiy 1959b: 2484; Sleptsov vd. 2012: 464). s. 1857/2530, s. körör' bolla 1857/1373

sırı: bk.: sırı. -3- ailaxtar' s.+lara 1887/7, s.+larigar' 1887/4, könö con' s.+ların' 1887/7

sırık: ? -2- s. da caxtallar buollaxtarına 1898/720, s. da caxtallar 1898/719

sırsis:- koşmak. -1- Krş.: sırsis- (Pekarskiy 1959b: 2488; Sleptsov vd. 2012: 470) s.-ıbıttara (sırsıbıttara) 1898/1074

sırt:- 1. bir yere gitmek. 2. bir yerde vakit geçirmek. 3. yaşamak. 4. bir eylemin uzun süre yapıldığını gösteren yardımcı fiil. -296- Krş.: sırt- (Bötlingk 1990: 632; Pekarskiy 1959b: 2489; Sleptsov vd. 2012: 471).

sokuon annıgar s.-ačçıları (sıl'cačçıları) "*kanunun altında yaşayanları*" 1902/509, ayannān da s.-a ilikpinā (sıl'ca ilikpinā) "*henüz yolculuğa başlamamışken*" 1900/1344, s.-a (sıl'ca) 1887/302, ilçā s.-abın (sıl'cabin) 1902/526, s.-abın' (sıl'cabin') 1887/1222, 1887/282, 1887/284, ösömcütā suox' s.-abın' (sıl'cabin') 1887/290, sanargan' s.-abın' (sıl'cabin') 1887/522, sügān' s.-abın' (sıl'cabin') 1887/1268, togo sanargan' s.-abın' (sıl'cabin') 1887/527, s.-abit (sıl'cabıt) 1902/437, uota ciātā suox s.-abit (sıl'cabıt) "*evsiz, kalacak yerimiz yok*" 1902/334, baāgal' da isigār' s.-aççı balıktarı (sıl'caççı balıktarı) 1887/68, Myranı ilçā s.-aççı caxtallar' (sıl'caççı caxtallar') 1883/78, ilçā s.-aççı caxtallarga (sıl'caççı caxtallarga) 1883/88, aita xarata suox' s.-aççı (sıl'caççı) 1887/126, aita xarata suox' suolūnan' s.-aççı (sıl'caççı) 1887/1403, batısan' s.-aççı (sıl'caççı) 1857/3373, olor' da xotu s.-aççı (sıl'caççı) 1857/2029, Tañara kāsılınān s.-aççı (sıl'caççı) 1902/178, xarāña s.-aççı (sıl'caççı) 1857/3627, kısıyalaxtıkt s.-aççılar (sıl'caççılar) 1916/165, aılanan' da s.-aççılar' uostarın' töbölörün' (sıl'caççılar' uostarın' töbölörün') 1887/863, s.-aççılar' (sıl'caççılar') 1887/2043, baāgal' üstün' s.-aççılar' (sıl'caççılar') 1887/1586, iāğı s.-aççılar' (sıl'caççılar') 1887/1762, kāsılınān' s.-aççılar' (sıl'caççılar') 1887/1520, ol' da xotu s.-aççılar' (sıl'caççılar') 1857/2118, 1857/2284, silan' s.-aççılar' (sıl'caççılar') 1887/1465, sitirdik' da s.-aççılarga (sıl'caççılarga) 1887/650, namtan' s.-aççıları (sıl'caççıları) 1857/1792, Ösömcütā suox' s.-aççıları (sıl'caççıları) 1887/1174, bārt' da simānan' s.-aççılartan' (sıl'caççılartan') 1887/804, bīrgā s.-agin' ābāt (sıl'cagin' ābāt) 1900/314, ilçā s.-agin' (sıl'cagin') 1887/642, kēlān' s.-agin' (sıl'cagin') 1887/66, s.-agit (sıl'cagit) 1898/798, tūgürüān' s.-agit' (sıl'cagit') 1857/790, s.-allar (sıl'callar) 1900/1107, s.-allar' (sıl'callar') 1887/1238, 1887/696, asan' s.-allar' (sıl'callar') 1887/1458, 1887/957, batısan' s.-allar' (sıl'callar') 1857/3486, 1857/3513, bāt' s.-allar' (sıl'callar') 1887/1147, sürā s.-allar' (sıl'callar') 1887/757, tūgürüççü sürā s.-allar' (sıl'callar') 1887/749, tūgürüyā s.-allar' (sıl'callar') 1887/112, ūstan' s.-allar' (sıl'callar') 1887/1465, s.-allara (sıl'callara) 1857/1855, ilçā s.-alların (sıl'calların) 1902/370, Ayannān s.-ammın (sıl'cammın) 1900/913, tasıgar s.-an ūlālāççılār xamnāççılār daganı (sıl'can ūlālāççılār xamnāççılār daganı) 1900/223, s.-an (sıl'can) 1898/274, 1898/81, Ayı Toyon İsus Xristos iyātā buları s.-an (sıl'can) 1916/95, bara kälā s.-an (sıl'can) 1900/970, bisigini kitta oloron s.-an (sıl'can) 1902/14, con ıasaga buola s.-an (sıl'can) 1902/765, İlcān s.-an (sıl'can) 1900/250, kälā s.-an (sıl'can) 1902/3, kārıyā s.-an

(sıl'can) 1902/90, kördü s.-an (sıl'can) 1902/493, ogoto suox s.-an (sıl'can) 1900/361, uonorduya ikkilāx s.-an (sıl'can) 1916/151, ūrā s.-an (sıl'can) 1900/1030, s.-an' etārā (sıl'can' etārā) 1857/1766, s.-an' ūörāppitā (sıl'can' ūörāppitā) 1857/1262, s.-an' (sıl'can') 1857/1718, 1857/2401, 1857/250, asan' s.-an' (sıl'can') 1857/2086, bata s.-an' (sıl'can') 1887/710, Bū kotan' s.-an' (sıl'can') 1887/693, ilçā s.-an' (sıl'can') 1857/2111, Kēti s.-an' (sıl'can') 1857/2692, xaman' s.-an' (sıl'can') 1857/3242, xaraga suox' bola s.-an' (sıl'can') 1857/3458, xorgūta s.-an' (sıl'can') 1887/1352, s.-annar' (sıl'cannar') 1857/2966, Dogor buola s.-anğın (sıl'canğın) 1900/115, s.-anğın' (sıl'canğın') 1887/1442, ikki suolunan s.-ar aylāxxa (sıl'car aylāxxa) 1900/43, s.-ar buol (sıl'car buol) 1900/146, 1900/147, toyon köğülūn xotu s.-ar buollarbın daganı (sıl'car buollarbın daganı) 1898/206, bu asılıga suox ūs kün tuxxarı Migin kitta s.-ar conu (sıl'car conu) 1898/527, būktān s.-ar da būollagina (sıl'car da būollagina) 1900/291, illān s.-ar diān (sıl'car diān) 1900/898, İyāx xotu s.-ar kisi (sıl'car kisi) 1900/513, Kütüöttān s.-ar kisi (sıl'car kisi) 1898/878, kütüöttān s.-ar kisiāxā (sıl'car kisiāxā) 1898/874, xono s.-ar kisiāxā (sıl'car kisiāxā) 1900/971, Kısana s.-ar kūsūnān da möltōn ārār kisigā (sıl'car kūsūnān da möltōn ārār kisigā) 1900/1103, kälā bara s.-ar sālāx talabırıcıkka (sıl'car sālāx talabırıcıkka) 1900/970, kisi s.-ar sırıta (sıl'car sırıta) 1900/497, sılgā bīrdā s.-ar Svyatoydar Svyatoydarın (sıl'car Svyatoydar Svyatoydarın) 1916/9, batısa s.-ar (sıl'car) 1900/586, Ciättān ciāgā kira taxsa s.-ar (sıl'car) 1900/778, olor da xotu s.-ar (sıl'car) 1898/193, xallānnāğı Agam köğülūn xotu s.-ar (sıl'car) 1898/396, s.-ar' bollaxkıtına (sıl'car' bollaxkıtına) 1857/3739, s.-ar' bolōm' (sıl'car' bolōm') 1887/1722, min' kēsıllārım' xotu s.-ar' boluñ' (sıl'car' boluñ') 1857/3707, s.-ar' brāta (sıl'car' brāta) 1857/2700, Bū min' s.-ar' suolbar' (sıl'car' suolbar') 1887/1960, ēn' s.-ar' suolgun' (sıl'car' suolgun') 1883/120, En' s.-ar' suolgun' (sıl'car' suolgun') 1887/840, s.-ar' (sıl'car') 1857/172, 1857/2280, 1857/2301, 1857/3470, 1857/3486, 1857/3539, 1857/3540, 1857/367, asan' s.-ar' (sıl'car') 1887/959, Aānnan' s.-ar' (sıl'car') 1857/899, ittan' s.-ar' (sıl'car') 1857/3482, külük' kurduk' s.-ar' (sıl'car') 1887/478, s.-ara Kadisma (sıl'cara Kadisma) 1887/1144, ūğüstük' s.-ara (sıl'cara) 1857/3824, s.-arga (sıl'carga) 1887/270, bāyālārın suollarınan s.-arga (sıl'carga) 1902/130, An ayannān s.-argin (sıl'cargin) 1898/912, An āsa s.-argin (sıl'cargin) 1898/910, sığıñnax s.-argin (sıl'cargin) 1898/912, utata s.-argin (sıl'cargin) 1898/911, aānnan' s.-argin' (sıl'cargin') 1857/900, s.-arı bagarbataxtara (sıl'carı bagarbataxtara) 1887/1047, aānnan' s.-arı (sıl'can) 1857/895, bu āttāx s.-arım tuxxarı (sıl'carım tuxxarı) 1902/189, s.-arım' (sıl'carın') 1857/854, ūtōrān' s.-arın' (sıl'carın') 1857/2043, xaman' s.-arın' (sıl'carın') 1857/1304, s.-arın' sāgına (sıl'carın' sāgına) 1887/851, asan' s.-arın' sāgına (sıl'carın' sāgına) 1887/851, Būktān s.-aççı (sıl'ciāççı) 1900/464, kini xotu s.-aççı (sıl'ciāççı) 1900/873, Toyono āppitin xotu oñoro s.-aççı (sıl'ciāççı) 1898/869, uçugasın ārgıyā s.-aççı (sıl'ciāççı) 1900/353, xallānnāğı Agam köğülūn xotu s.-aççı (sıl'ciāççı) 1898/189, körō istā s.-aççıga (sıl'ciāççıga) 1900/279, bosxo s.-aççılar (sıl'ciāççılar) 1900/248, Bayagalga ustan s.-aççılar (sıl'ciāççılar) 1900/1172, Kōtōn s.-aççılartan (sıl'ciāççılartan) 1900/259, Tañara da ıyāğınan s.-aççıtın (sıl'ciāççıtın) 1902/60, olor da xotu s.-bat (sıl'cibat) 1898/195, kīcān' s.-bat' etā (sıl'cibat' etā) 1857/206, s.-bat' (sıl'cibat') 1857/174, 1887/4, iāx' xotu s.-bat' (sıl'cibat') 1857/3320, ilē s.-bataga (sıl'cibataga) 1857/3585, s.-bataxtara (sıl'cibatataxtara) 1857/3294, s.-bataxtarına (sıl'cibatataxtarına) 1887/1252, s.-batıgt' da (sıl'cibatıgt'

da) 1857/899, s.-batın' tusuttan' (sil'cibatın' tusuttan') 1857/2197, kêtân' s.-batınnar' (sil'cibatınnar') 1857/1264, s.-battar' (sil'cibattar') 1857/1316, xaman' s.-battar' (sil'cibattar') 1887/1704, proroktāgar ordugu körö s.-bikkit' (sil'cibikkit') 1898/326, s.-bikkit' (sil'cibikkit') 1857/2061, 1857/298, körö s.-bikkit' (sil'cibikkit') 1857/2063, kördü s.-bikkitiy (sil'cibikkitiy) 1857/1861, körö s.-bikkitiy (sil'cibikkitiy) 1857/300, 1898/325, 1898/326, körön s.-bikkitiy (sil'cibikkitiy) 1898/324, gröbka s.-bit' caxtallar' (sil'cibit' caxtallar') 1857/2965, il'cé s.-bit' (sil'cibit') 1857/2283, kélân' s.-bit' (sil'cibit') 1857/3357, Nikodim' da urut' Yisuska tün' s.-bit' (sil'cibit') 1857/3917, üättân' s.-bit' (sil'cibit') 1857/1812, s.-bita (sil'cibita) 1857/1112, 1857/2125, 1857/2530, 1857/3300, 1857/3509, 1857/3585, 1857/38, 1857/65, bagaran' s.-bita (sil'cibita) 1857/2896, baran' s.-bita (sil'cibita) 1857/1952, il'ca s.-bita (sil'cibita) 1857/3595, kapsi s.-bita (sil'cibita) 1857/2131, kâtân s.-bita (sil'cibita) 1898/47, kördü s.-bita (sil'cibita) 1857/915, oöx' bolan' s.-bita (sil'cibita) 1857/2706, kélân' s.-bitigar' (sil'cibitigar') 1857/1809, asan' s.-bitim' (sil'cibitum') 1887/1399, Kêñik' s.-bitim' (sil'cibitum') 1887/1811, mûnan' s.-bitim' (sil'cibitum') 1887/1833, xaytax' s.-bitim' (sil'cibitum') 1887/516, s.-bitiñ' (sil'cibitiñ') 1857/3984, s.-bittar' (sil'cibittar') 1857/2177, s.-bittara bät' (sil'cibittara bät') 1887/1764, s.-bittara (sil'cibittara) 1857/2150, 1887/1037, aännan' s.-bittara (sil'cibittara) 1887/1487, kapsi s.-bittara (sil'cibittara) 1857/1344, kélân' s.-bittara (sil'cibittara) 1857/1112, kör'dü s.-bittara (sil'cibittara) 1857/1484, mûnan' s.-bittara (sil'cibittara) 1887/1569, ogoston' s.-bittara (sil'cibittara) 1844/84, s.-bittarga (sil'cibittarga) 1857/1734, s.-ëga (sil'ciëga) 1857/1171, 1857/377, 1887/1855, min' tîlim' xotu s.-ëga (sil'ciëga) 1857/3714, s.-ëgin' bagarbataga (sil'ciëgin' bagarbataga) 1857/3300, s.-ëñ' (sil'ciëñ') 1857/1818, üktân' s.-ëxkitigar' (sil'ciëxkitigar') 1857/2229, s.-ëxkitin' bagaragit' (sil'ciëxkitin' bagaragit') 1857/3415, kini da iäâgınan' s.-ëxtarin' isin' (sil'ciëxtarin' isin') 1887/1516, kêtân' s.-ëxtarin' taptır' con' munnäxtarigar' (sil'ciëxtarin' taptır' con' munnäxtarigar') 1857/2717, s.-ëxtarin' (sil'ciëxtarin') 1857/1544, s.-ë suoga (sil'cië suoga) 1857/3373, s.-ëgin' bagarar' (sil'ciëgin' bagarar') 1857/3318, s.-ëgin' tollubuta (sil'ciëgin' tollubuta) 1857/1112, saban s.-ia suoga (sil'cia suoga) 1900/652, s.-iam (sil'ciam) 1902/457, üörätä s.-iaxpit (sil'ciaxpit) 1902/83, ülälän xamnän s.-iaxtarin' tustarigar (sil'ciaxtarin' tustarigar) 1900/1221, kıayan s.-ibat ätä (sil'cibat ätä) 1898/224, ilij annıgar s.-ibat buollagina (sil'cibat buollagina) 1900/645, s.-ibat' Tañara (sil'cibat' Tañara) 1887/769, s.-ibatax kurduk (sil'cibatax kurduk) 1900/1187, kördü s.-ibikkit' (sil'cibikkit') 1916/156, sanargan' s.-ibim' (sil'cibim') 1887/463, s.-ibıppıt (sil'cibıppıt) 1902/501, ayannän s.-ibit kisi (sil'cibit kisi) 1900/912, s.-ibit' (sil'cibit') 1887/510, bilän öydön s.-ibita (sil'cibita) 1916/55, tîlînnärtän s.-ibita (sil'cibita) 1916/173, tügäğä suox doydı dirinjär s.-ibitum (sil'cibitum) 1900/589, tūsä s.-ibitum (sil'cibitum) 1902/549, miğın da kıtta s.-ibittar kısalgalarıgar (sil'cibittar kısalgalarıgar) 1902/163, batısan s.-ibittara (sil'cibittara) 1916/174, bärkä uyadıyan s.-ibittara (sil'cibittara) 1916/17, kisti s.-ibittara (sil'cibittara) 1902/783, xämsä s.-ibittara (sil'cibittara) 1900/742, ağı kuluta buola s.-ibittarı daganı (sil'cibittarı daganı) 1902/703, tula s.-ibittarin' kännä (sil'cibittarin' kännä) 1902/793, s.-ibittartan (sil'cibittartan) 1900/42, s.-ima (sil'cima) 1900/539, batısa s.-ima (sil'cima) 1900/439, soluta suox s.-ima (sil'cima) 1900/209, suol ayı s.-ima (sil'cima) 1900/107, sülän sıtar sirin ustun s.-ima

(sil'cima) 1900/868, Süräğın bagararın xotu s.-ıma (sil'cima) 1900/100, säränän s.-ıñ (sil'cın) 1902/558, sırtını s.-ıñ (sil'cın) 1900/49, söptöxtük s.-ıñ (sil'cın) 1902/543, s.-ıñ' (sil'cın') 1857/3627, basa s.-mëğım' tusugar' (sil'cimëğım' tusugar') 1857/3138, kélân' s.-ta 1857/1820, xaman' s.-tagına 1857/1493, s.-taxkıtna 1857/3734, ayannän s.-taxpına 1898/908, Ayannän s.-taxpına 1898/916, āsan s.-taxpına 1898/908, 1898/915, sığınāx s.-taxpına 1898/916, Sığınāx s.-taxpına 1898/909, utatan s.-taxpına 1898/908, 1898/915, batılla muñnana s.-taxpına 1902/660, s.-taxtarına 1857/2251, Bu kurduki s.-taxxıtına 1902/186, s.-tıbit' 1857/897, s.-tığıt' 1857/893, körö s.-tığıt' 1857/2062, 1857/299, kösö s.-tınnar' 1887/1629, s.-aççı (sil'caççı) 1857/3712, s.-aççılar' (sil'caççılar) 1857/167, ıtı s.-aççılardı (sil'caççılardı) 1857/1246, turan s.-diäxxä orduk dü 1898/238, kinini il'cä s.-1900/138, tuttan s.-1902/664, xarıstana s.-1900/439, xāman s.-1902/53

sırit'-: bk.: sırit-. -9-

xaman' s.-du 1857/1961, s.-1857/1433, batısan' s.-1857/3986, 1857/3988, turan' s.-1857/219, xaman' da s.-1857/1120, xaman' s.-1857/3185, 1857/3190, 1857/3191

sıritinnar'-: -1- Krş.: sıritinnar- (Bötlingk 1990: 632; Pekarskiy 1959b: 2492; Sleptsov vd. 2012: 472).

béelärin' sanalarınan' s.-1887/1143

sırı: yolculuk, seyahat, gezi. -7- Krş.: sırı (Bötlingk 1990: 632; Pekarskiy 1959b: 2486; Sleptsov vd. 2012: 473).

S. caxtar Raav 1902/794, s. caxtar süsüöxtärä buollunnar diän 1902/350, S. caxtarı kıtta 1902/352, s.-1900/374, s.-nı sılcıñ 1900/49, kisi sılcır s.-ta 1900/497, turgän s.-1900/435

sırs-: esmek, üfleemek. -1-

s.-an kälbitä (sırsan) 1902/56

sırılan-: yolculuk etmek. -1- Krş.: sırılan- (Pekarskiy 1959b: 2487; Sleptsov vd. 2012: 474)

s.-mıta (sırılammıta) 1900/1348

sıs-: dövmek, vurnak. -35- Krş.: sıs- (Bötlingk 1990: 633; Pekarskiy 1959b: 2492; Sleptsov vd. 2012: 476).

s.-är bolöxtara (sınnär) 1857/266, siri xoruyuoxtax burduk s.-aççı (sısaççı) 1902/377, s.-ar buoluoxlara (sısar buoluoxlara) 1898/292, Burduk s.-ar ogus (sısar ogus) 1902/376, s.-är bolöga (sısar bolöga) 1857/2364, 1857/857, timirä s.-ëxtarigar' dëri 1857/1944, s.-ıaxxıt (sısaıaxxıt) 1898/816, Proroktarı dälbi s.-pıt 1898/819, Yérusalim' proroktarı dël'bi s.-pıt' itıllıbıttarı da eëxa 1857/812, s.-pıttara 1857/1010, 1857/2878, 1857/730, 1898/722, soroxtoru s.-pıttara 1857/1507, Béetin' da oögugar' s.-tëga 1857/1429, s.-ëm' (Sınnëm') 1887/180, s.-ëxkit' (sınnëxkit') 1857/809, s.-ëxtara (sınnëxtara) 1857/1560, s.-ëxtara da (sınnëxtara da) 1857/1447, s.-gım' 1857/3850, s.-n' baran' 1857/1006, s.-n' 1857/2678, 1857/2679, s.-n' baran' 1857/1690, 1857/2903, S.-n' da 1857/2613, s.-n' 1857/2673, 1857/2899, s.-nnar' 1857/2681, s.-n baran (sınnän) 1898/1024, s.-n barnaga (sınnän) 1898/872, burduk s. tustäx (sınnäaççı) 1902/377, s.-pıttara 1857/1504, s.-batäğın' (sıstıbatäğın') 1883/16

sıs: bk.: sıs. -2-

kıra da balık' s.-a 1857/1354, xaptasın' s.-ın' 1857/1803

sıs: çöp. -2-

s. kurdukput 1902/337, s. xäların kurduk 1900/670

sısa: bk.: sısa. -1-

s. buolbatın 1916/82

sısa: hata, kusur. -1-

s. da tılläğı ätäççini 1900/221

sısar-: bk.: sısar-. -1-

s.-ëgin' 1857/197

sısarılın-: ilıstırılmek. -1- Krş.: sısarılın- (Pekarskiy 1959b: 2498; Sıharılın- (Sleptsov vd. 2012: 488).

s.-bit kiärga[sän kurduk buolar (sısarılılbıt kiärga[sän kurduk buolar) 1900/544

siser-: bk.: sısıar-. -1-
s.-an' ilē suox' bollagına 1857/3269

sısēr': bk.: sısıar-. -1-
xaydıbtın' s. 1887/762

sısı: bk.: sısı. -3-
s. da ütötä 1887/637, s.+lar' daganı 1887/821, olox' da s.+nı 1887/765

sısıan: ilişki. -1- Krş.: sısıan (Pekarskiy 1959b: 2497); sışıan (Sleptsov vd. 2012: 483).
s.+a suox buolāççı 1900/1219

sısıannan-: ilişkilendirilmek. -2- Krş.: sısıannan- (Pekarskiy 1959b: 2497).
kini da aymagar s.-mıta (sısıannamıta) 1900/1226, s.-nın 1900/1225

sısıar-: iliştiirmek. -2- Krş.: sısıar- (Bötlingk 1990: 634; Pekarskiy 1959b: 2497); sışıar- (Sleptsov vd. 2012: 485).
s.-a ūruma 1900/908, s.-a ūruoga 1900/518

sısın-: bağlanmak, sarılmak. -34- Krş.: sısın- Bötlingk 1990: 634; Pekarskiy 1959b: 2499); sışın- (Sleptsov vd. 2012: 491).
üçügäygä s. 1902/259, s.+ı 1887/1613, s.-a tūs (sısıta tūs) 1900/35, 1900/146, s.-an' (sısıtan') 1857/3670, s.-ar' (sısıtar') 1887/5, 1887/799, s.-arım' (sısıtarım') 1887/976, s.-bataga (sısıbataga) 1887/1401, s.-bit' buoru (sısıbit' buoru) 1898/289, s.-bit' bōru (sısıbit' bōru) 1857/2149, 1857/262, s.-bit' (sısıbit') 1857/2221, 1887/1410, s.-bitim' (sısıbitim') 1887/233, s.-bittara (sısıbittara) 1887/1545, 1887/280, s.-ēga (sısıēga) 1857/629, s.-ē suoga dēn' (sısıē suoga dēn') 1887/90, s.-iaga (sısıiaga) 1898/630, 1900/355, oyogor s.-iaga (sısıiaga) 1902/572, Dapān Abiron ikkigä s.-ibit' kişilär (sısıbit' kişilär) 1900/1222, s.-ımañ (sısıımañ) 1902/458, bāyätigär tılıñ kitta s.-ısar (sısıısar) 1900/318, s.-ma (sısıma) 1857/3938, s.-mañ' (sısıımañ') 1887/1488, s.-na 1857/2484, 1887/238, 1887/556, sir' gä s.-na 1887/1787, s.-nagina 1887/1471, s.-nım' 1887/1793, s.-nın' 1887/1896

sısı: çayır. -1- Krş.: sısı (Bötlingk 1990: 634; Pekarskiy 1959b: 2497); sışı (STBU't 2012: 495).
S.+tāgı ütö körtüñpāx sīā masıgar tılı 1900/598

sıstar -: kamçılattmak -1- Krş.: sıstar- (Pekarskiy 1959b: 2495; Sleptsov vd. 2012: 480).
s.-da 1857/3872

sısıst-: sokulmak, sarılmak. -1- Krş.: sısıst- (Pekarskiy 1959b: 246).
s.-ıma 1900/163

sıt: koku. -12- Krş.: sıt (Bötlingk 1990: 629; Pekarskiy 1959b: 2500; Sleptsov vd. 2012: 495).
ütüö s. sıtrganarigar 1900/1316, ütüö da s.+a kiniänä 1900/932, s.+arın' 1857/1340, ütüö s.+ı targatıñ 1900/1055, ütüö s.+ı tasārdım 1900/599, ütüö s.+ı 1900/1054, 1900/599, Ütüö s.+ı 1900/1015, ütö s.+tarı kitta 1857/3918, ütö s.+tāx' mvraları kitta 1883/34, ütüö s.+tāx lādāñña tılı 1900/599

sıt-: yatmak. -115- Krş.: sıt- (Bötlingk 1990: 629; Pekarskiy 1959b: 2500; Sleptsov vd. 2012: 493).
Öttügästān' s.-aççı bolbat' du 1857/2836, öttügästān' s.-aççı du 1857/2836, s.-aççılar' kürdük' 1887/1212, grobtarga s.-aççılar' 1857/3209, öttügästān' s.-aççılarga 1857/3233, s.-aççılartan' 1857/2443, öttügästān' s.-aççılartan' 1857/3591, 1857/3674, kēm' utuātalan' s.-agit' 1857/1630, sinnāna da s.-agit' 1857/947, utuya s.-alların 1898/961, 1898/964, kinilär' utuān' s.-alların' 1857/941, utuā s.-alların' 1857/1626, 1857/1629, utuān' s.-alların' 1857/945, ölrü s.-an 1902/781, 1902/782, xaraña xāyığa s.-an 1898/319, s.-an' erē 1887/31, bir' gä s.-an' utuābın' 1887/32, öttügästān' s.-an' 1857/1607, 1857/3657, s.-annar' 1857/3179, s.-ar ābit 1916/60, bir agıs sıl bosxoñ buolan tāllāxxä s.-ar Eney diān kişini 1902/91, s.-ar Liviya diān āttāx sir connoro 1902/24, sūlān s.-ar sirin ustun sılçıma 1900/868, s.-ar 1898/52, ıalça s.-ar 1898/203, ölrü s.-ar 1898/254, utuyan ārā s.-

ar 1898/261, bu tāllāxxä s.-ar' bosxoñ' kişini 1857/1954, Kistālān' s.-ar' cadañılār' da 1887/94, ıel'can' s.-ar' erdāğınā 1887/504, s.-ar' kişilär' 1857/2301, min' s.-ar' onnubun' 1887/48, kıs' s.-ar' sirigār' 1857/1248, öl'büt' s.-ar' sirittān' 1857/3571, s.-ar' 1857/182, 1857/1833, 1857/1847, 1857/1874, 1857/216, ölrü s.-ar' 1857/3169, utuā s.-ar' 1857/1246, utuān' erā s.-ar' 1857/240, utuān' erē s.-ar' 1857/2140, Ān ıalçan s.-argın 1898/913, xaraña xāyığa s.-argın 1898/913, utuā s.-argıtın' 1857/1586, s.-arın 1857/3970, küöräskilān s.-arın 1898/211, xanna s.-arın 1916/121, s.-arın' 1857/2955, 1857/3183, 1857/3926, 1857/3927, gorāçkaga s.-arın' 1857/190, grōbka s.-arın' 1857/3547, tuspa sulanan' s.-arın' 1857/3927, Yısus' öttügästān' s.-arın' 1857/2073, utuya s.-āççı 1902/557, s.-ēga 1857/2275, s.-ēxpar' 1887/1172, s.-ēxtara 1857/187, 1857/2410, 1887/1460, s.-iaga 1898/386, s.-ıxtara 1898/208, Ayı Toyon s.-pıt sirin (sıtpıt sirin) 1898/1071, s.-pıt' da tāllāğın' (sıtpıt' da tāllāğın') 1857/1963, Yısus' uñoga s.-pıt' sirigār' (sıtpıt' sirigār') 1857/3933, Ai Toñn' s.-pıt' sirin' (sıtpıt' sirin') 1857/1054, ıel'can' s.-pıt' (sıtpıt') 1857/3182, s.-pıta (sıtpıta) 1857/2531, 1857/3567, ıel'can' s.-pıta (sıtpıta) 1857/3168, öttügästān' s.-pıta (sıtpıta) 1857/3668, 1857/919, öttügästān s.-pıta (sıtpıta) 1898/940, utuān' s.-pıta (sıtpıta) 1857/202, utuya s.-pıta (sıtpıta) 1898/219, s.-pıtın kurdık (sıtpıtın kurdık) 1898/386, Öttügästāñ' da s.-pıttar' (sıtpıttar') 1857/2084, öttügästān s.-pıttara (sıtpıttara) 1898/244, öttügästān' s.-pıttara (sıtpıttara) 1857/1126, 1857/1968, öttügästān' s.-ta 1857/2072, 1857/2295, 1857/2824, 1857/3232, öttügästān' da s.-tagına 1857/1590, öttügästān' s.-tagına 1857/1126, 1857/224, 1857/2970, öttügästān s.-tagına 1898/244, utuya sımñana s.-tagıt 1898/966, ıalçan s.-taxpına 1898/909, xaraña da xāyığa s.-taxpına 1898/916, xaraña xāyığa s.-taxpına 1898/909, utuān' s.-taxpıtına 1857/1061, utuya s.-taxpıtına 1898/1078, öttügästān' s.-taxtarına 1857/1738, utuān' s.-taxtarına 1857/404, utuya s.-taxtarına 1898/420, öttügästān' s.-tıgına 1857/907, s.-tıllar' 1857/224, s.-tım' 1887/24, öttügästān s.-tın 1898/530, öttügästān s.-tınnar 1898/478, öttügästān' s.-tınnar' 1857/3230, s.-alların' 1857/2858, xaraña xāyığa s.-argın 1898/917, s.-ar' 1857/1830, 1857/42

sīt: bk.: sīt. -1-
mira ütö s.+ıman' 1857/3592

sīt-: bk.: sīt-. -1-
ıel'can' s.-pıta (sıppıta) 1857/1098

sıtı: bk.: sıtı. -1-
s. bolot' kürdük' 1887/727

sıttar-: yatırmak. -1- Krş.: sıttar- (Bötlingk 1990: 630; Pekarskiy 1959b: 2504; Sleptsov vd. 2012: 498).
oroñño ūran s.-allara 1902/71

sıtıla-: keskinleştirmek, bilemek. -1- Krş.: sıtılā- (Pekarskiy 1959b: 2506; Sleptsov vd. 2012: 507).
bolokko tılı s.-tılar' 1887/805, s.-bittara 1887/1934, s.-ır' (sıtılır') 1887/59

sıtılan-: keskinleştirilmek, bilenmek. -2- Krş.: sıtılan- (Pekarskiy 1959b: 2506; Sleptsov vd. 2012: 507).
s.-mıt' bısax' kürdük' (sıtılammıt' bısax' kürdük') 1887/667, s.-mılar' 1887/561

sıttırgalā-: koklamak. -1- Krş.: sıttırgalā- (Pekarskiy 1959b: 2507; Sleptsov vd. 2012: 503).
kıayan asābat s.-bat 1900/803

sıttırgan-: kokmak, koku salmak. -1- Krş.: sıttırgan- (Pekarskiy 1959b: 2507).
ütüö da s.-arın 1900/1221, ütüö sıt s.-arigar 1900/1316

sıttıy-: çürümek, bozulmak. -12- Krş.: sıttıy- (Pekarskiy 1959b: 2505; Sleptsov vd. 2012: 501).
s.-bat' 1844/44, S.-ar öññār da 1900/446, s.-ara (sıtıara) 1883/78, s.-arı körbötögö 1902/39, s.-arıtın' 1883/64, s.-artan 1902/231, s.-ārga (sıtıārga) 1887/326, s.-āri (sıtıāri)

1887/134, s.-ärtan' daganı (sırtartan' daganı) 1887/1583, s.-dılar' 1887/118, 1887/674, S.-dılar' 1887/462

sıfı: keskin. -1- Krş.: sıfı (Bötlingk 1990: 629; Pekarskiy 1959b: 2504; Sleptsov vd. 2011: 505).
s. tılınan 1902/320

sıttan-: kokulanmak. -1- Krş.: sıttan- (Bötlingk 1990: 630; Pekarskiy 1959b: 2502; Sleptsov vd. 2012: 497).
kusagan' s.-an' erär' 1857/3569

si: kesinlikle, katıyyen. -3- si (Pekarskiy 1959b: 2183; Sleptsov vd. 2011: 335).
s. xālha suoga 1900/364, s. xālaxtara 1900/482, s. xaləxtara 1857/233

siä-: yemek. -24- Krş.: siä- (Bötlingk 1990: 634; Pekarskiy 1959b: 2183; Sleptsov vd. 2011: 466).
s.-bät 1898/152, s.-bitin 1898/352, tıtan s.-bittärä 1898/349, itıgılamna s.-ççi 1902/386, 1902/388, Migin s.-ççilär 1900/604, s.-giñ 1900/132, s.-iäxtärigär söbö suox (siäxtärigär söbö suox) 1898/352, s.-iäxtärigär söptöx Svyatoy xləbtarı (siäxtärigär söptöx Svyatoy xləbtarı) 1898/352, s.-illär äbät (sillär äbät) 1900/1224, s.-illär (sillär) 1898/498, 1898/521, s.-ir buolun (sır buolun) 1902/387, s.-ir (sır) 1898/151, 1902/280, tuğu da s.-ir (sır) 1902/280, s.-m suoga 1902/365, s.-mä da 1900/131, s.-n bär buoluoga 1898/851, s.-n käbisärgit isin 1898/797, s.-n käbisäççilär 1900/487, s.-n käbistilär 1898/400, s.-nnär topputtara 1898/479, s.-tär 1900/88

siäir: ? -1-
S. xaya ürdügär oloröççu 1900/1325

siämä: tohum. -22- Krş.: siämä (Pekarskiy 1959b: 2189; Sleptsov vd. 2011: 475).
s. biäräççi 1902/463, üçügäy s. 1898/434, Xannık s. 1900/241, 1900/242, s.+gin 1900/1267, kinilär s.+lärä 1900/1191, Kinilär s.+lärä 1900/1191, Kinilär da s.+lärigär 1900/1190, gorçıñnay s.+ni 1898/428, üçügäy s.+ni 1898/422, Xannık mänılammat s.+niy 1900/242, Xannık mänılammit s.+niy 1900/243, än s.+ñ 1902/777, kisi s.+tä 1900/242, Kisi s.+tä 1900/242, Navin s.+tä 1900/1234, barı s.+täğär aççıgıy da buollar 1898/429, kini s.+tin isigär 1900/1200, gorçitsa s.+tin saga 1898/582, Kinini taptäbit s.+tin tördüttän 1900/1268, Avraam s.+tittän 1902/704, bəyätin s.+tittän 1900/1271

siännäxirim: ? -1-
s. 1900/1288

siäp: cep. -1- Krş.: siäp (Pekarskiy 1959b: 2192; Sleptsov vd. 2011: 479).
S.+kär 1900/442

siäräbäy: bk.: säriäbäy. -1-
s. käbisän 1900/346

siäriäbäy: bk.: säriäbäy. -1-
ayılax kisi s.+ä 1900/637

siärnä: ? -1-
s. kılınan ättanar üöränäççi Tavifa caxtar 1902/95

siät-: birini elinden tutarak götürmek. -8- Krş.: siät- (Bötlingk 1990: 6934; Pekarskiy 1959b: 2194; Sleptsov vd. 2011: 484).
s.-än agalbittara 1898/371, 1898/695, s.-än agalıñ 1898/690, s.-än isärinän 1900/84, s.-än killärbittä 1900/1210, s.-än killäriäxtärin tusugar 1900/1232, s.-än tūsärtäbitiñ 1900/1279, s.-är 1900/1169

siätälä-: (çok. gör.) birini elinden tutarak götürmek. -1- Krş.: siätälä- (Pekarskiy 1959b: 2195; Sleptsov vd. 2011: 487).
s.-n käbisär 1900/1169

siätilin-: bir yere tutulup götürülmek. -2- siätil- (Pekarskiy 1959b: 2195; Sleptsov vd. 2011: 486).
s.-än käbisillibitä (siätillän käbisillibitä) 1900/1301, s.-än tasänıllıaga (siätillän tasänıllıaga) 1900/582

sibätiäy: kutsal. -27- Krş.: sibätiäy, sibätiäy (Pekarskiy 1959b: 2197; sibätiäy (Sleptsov vd. 2011: 349).
s. altäri 1900/1257, s. ätin 1900/384, S. ätin 1900/564, Kini s. ätin 1900/1257, S. ätinän örtütün andagayäççi 1900/564, s. äliäy diän arınnan 1900/1221, S. ätärinän

1900/1159, S. bär buolarıgar 1900/1301, s. buolar bälä 1900/1218, s. buolargın 1900/951, s. Liäbiy agatın üsuttan 1900/1212, S. ologun ürdügär 1900/661, barı s. säsäni 1900/146, s. sıartmanı agalar sirigär 1900/1312, s. suolga üöränäççi 1900/350, s. suolları 1900/1221, s. tañasınan cül tılınan 1900/1216, s. üyägä 1900/1303, S. 1900/1290, 1900/593, s.+där innilärigär 1900/1225, s.+därgä 1900/1142, 1900/179, s.+däri kitta 1900/1207, S.+gä ülällillär xamnıllar 1900/80, barıtağar üsägigä S.+gä 1900/1254, S.+därgä 1900/1066

sibätiäydä-: kutsamak. -3- Krş.: sibätiäydä- (Pekarskiy 1959b: 2198).
s.-bitä 1900/1209, 1900/880, s.-tä 1900/883

sibätiäydän-: kutsanmak. -3- Krş.: sibätiäydän- (Pekarskiy 1959b: 2198).
Än s.-är guorakkar 1900/958, s.-är sıartmanı 1900/179, s.-ärgä 1900/935

sibiginäs-: işitilmeyecek şekilde kısık sesle konuşmak. -1- Krş.: sibiginäs- (Pekarskiy 1959b: 2201; Sleptsov vd. 2011: 337).
s.-ällär' (sibiginsällär') 1887/508

sibiginäy-: işitilmeyecek şekilde kısık sesle konuşmak. -1- Krş.: sibiginäy- (Pekarskiy 1959b: 2201; Sleptsov vd. 2011: 336).
s.-iägä 1900/298

sibiligin: -1- Krş.: sibiligin (Pekarskiy 1959b: 2202).
S.+tän' 1857/3665

sibiligin': bk.: sibiligin. -1-
s. 1857/1281

sibiniäs: kurşun. -2- Krş.: sibiniäs, similjäs, siminiäs (Pekarskiy 1959b: 2202; sibiniäs (Sleptsov vd. 2011: 341)
s. kurdık ürtün kömüsü 1900/1265, S.+täğär tuox orduk ırıaxanıy 1900/541

sibiriäl: bir çeşit çalgı. -1-
S. 1900/1091

Sidon: Sayda bölgesi. -8-
Tir S. da doydularga 1898/514, Tirdäx S.+ña (Sidoñña) 1898/339, 1898/340, S.+tan' da 1857/1148, S.+ña da (Sidoña da) 1857/2224, 1857/2225, 1857/313, S.+ña (Sidoña) 1857/312

Sidon': bk.: Sidon. -1-
Tir' S. da bıstarıttan' emä 1857/1341

Sidonskay: Sayda bölgesi. -2-
S. da baägal' kıtnağı sir'däritäñ' 1857/1994, S. Sarépta ovdatatıgar' 1857/1915

Sidonskoy: bk.: Sidonskoy. -1-
Triskoy S. da doydularga 1857/504

sie-: bk.: siä-, -5-
xomuän' s.-illär' (sillär') 1857/511, s.-illär' (sillär') 1857/2486, s.-llär' (sllär') 1857/1316, 1857/1338, s.-llärin' (sllärin') 1857/1313

Sif': Şit peygamber. -1-
S. genä 1857/1888

sigä: çiğ. -1- Krş.: sigä (Pekarskiy 1959b: 2203; Sleptsov vd. 2011: 356).
s. tūsärin' kurdük' bolar' 1887/1858

sik: nem. -2- Krş.: sik (Pekarskiy 1959b: 2208; Sleptsov vd. 2011: 363).
s. 1900/1170, 1900/424

sik': bk.: sik. -1-
s. suoguttan' 1857/2091

Sikim: Şekem bölgesi, şehri. -2-
S.+gä da oloröççu 1900/1325, S.+tı 1887/765

siksirilin-: elenmek. -1-
s.-bit' (siksirillibit') 1857/2019

sil'c-: ? -1-
s.-ëgä 1887/561

silä-: kınamak. -1- Krş.: silä- (Pekarskiy 1959b: 2212; Sleptsov vd. 2011: 371).
s.-ir (silir) 1916/18

Sila: Sila, kişi adı. -3-

Pavellāx S. ataxtarıgar 1902/146, Pavellāx S. 1902/141, Pavellāx S.+nı 1902/136

Sih: Silı. -1-
s. diān ättāx angellar 1902/246

sililāx: ilikli. -1- Krş.: sililāx (Pekarskiy 1959b: 2218).
s. gınıāga 1900/657

silimnā-: yapıştırmak, ilıştirmek. -1- Krş.: silimnā- (Pekarskiy 1959b: 2218); silimnā- (Sleptsov vd. 2011: 385).
alçammut isit çarpatın s.-ççi kisi kurdık 1900/536

silis: kök. -12- Krş.: silis (Pekarskiy 1959b: 2220); silis (Sleptsov vd. 2011: 387).
kini s.+ä 1898/416, s.+ä suoguttan' 1857/1187, s.+ä da suoguttan' 1857/1175, 1857/384, s.+ä suox' bolannar' 1857/2099, s.+ä suox' 1857/400, s.+i 1900/1269, s.+igār' dēri 1857/1486, libān ürdünnāgi āriāxā masa kıadr s.+ttārā mutuktara kurdık 1900/1313, s.+ttārā suoguttan 1898/401, s.+ttārdin 1898/508, s.+ttārin kıtta 1900/237

silis': bk.: silis. -2-
s.+ttār'din' 1857/495, Kini s.+ttārā 1887/1125

silistān-: kök salmak. -2- Krş.: silistān- (Pekarskiy 1959b: 2220); silistān- (Sleptsov vd. 2011: 389).
s.-ān' 1887/1123, s.-nā 1857/1178

sillā-: bk.: sillā-. -13-
S.-bittārā da 1857/1010, s.-bitittān' da 1857/3439, s.-bitittān' 1857/3453, Yisus' s.-bitittān' 1857/3451, s.-bittārā 1857/968, oxsonnor' s.-bittārā 1857/1694, s.-ēxtārā (sillāēxtārā) 1857/2612, s.-ēxtārā da (sillāēxtārā da) 1857/1447, s.-ir' bollular' (sillāir' bollular') 1857/1666, s.-n 1916/176, s.-n' da baran' 1857/1342, 1857/1371, s.-tā 1857/3439

sillā-: tükürmek. -3- Krş.: sililā-, sililā- (Pekarskiy 1959b: 2220); sillā- 395).
s.-bittārā 1898/1028, Kini sırayıgar s.-bittārā 1898/989, s.-tāxxinā 1900/708

sillia: fırtına. -1- Krş.: sililā (Pekarskiy 1959b: 2221); sillia (Sleptsov vd. 2011: 393).
s. da tial 1900/1165

Siloam': Şiloah -2-
S. dēn' sötölür' sir'gā 1857/3447, S. 1857/3440

Silom: bk.: Siloam'. -1-
S.+ga bar' Skiniātın' 1887/1091

Sim: Sam, kişi adı. -1-
S. Sin ikki 1900/1307

Sim': bk.: Sim. -1-
S. genā 1857/1888

sim-: gözünü kırpma, gözünü yummak. -2- Krş.: sim- (Pekarskiy 1959b: 2222; Sleptsov vd. 2011: 399).
s.-pittār 1898/410, s.-pittār' 1857/393

simāgir-: süslemek, bezemek. -2-
s.-dinnār 1900/1302, simāxxā tılı s.-iñ 1900/1055

simāx: süs, takı. -5- Krş.: simāx (Bötlingk 1990: 637; Pekarskiy 1959b: 2224; Sleptsov vd. 2011: 409).
kısıl kömüs s. kurdık 1900/524, xonūga ünār dölüsün s.+in kurdık (simāgin kurdık) 1900/1054, busan ārar bināgrād oton s.+ittān (simāgittān) 1900/1345, s.+ttārim miānnārā 1900/601, s.+xā tılı simāgiriñ 1900/1055, dölüsün s.+ä buoların kurdık (simāgā) 1900/1312

simāçi: ? -1-
s. kurdık 1900/661

simāxtā-: süslemek. -1-
s.-ir'yā (simāxtir'yā) 1916/49, s.-n onoror bara 1916/52

simāxtān-: süslenmek. -2-
s.-ān barar 1900/274, s.-ninār 1900/1236

Simeon': Simeon -1-
S. genā 1857/1888, bāra S. āttax' könö kırdıksıt' Tağarasıt' 1857/1840, S. 1857/1847

simiāçi: ? -1-
s. kurdık umaybita 1900/1275

simir: bk.: simir. -1-
s.+i 1857/1975

simir': bk.: simir. -11-
Iska bar' s. kurdık' 1887/1848, s.+dār' da 1857/1975, s.+dār' 1857/233, er'ga s.+dār' 1857/1136, s.+dār'ga 1857/234, er'ga s.+dār'ga 1857/1136, saña s.+dār'ga 1857/1136, saña s.+dār'gā 1857/1976, er'ga s.+dār'ga 1857/233, ergā s.+gā 1857/1975

simir: deri kürk. -2- Krş.: simir, simir (Pekarskiy 1959b: 2227).
s.+dār da 1898/253, saña s.+dār'gā 1898/253

simirgā: bilinmeden, görünmeden hareket eden. -1- Krş.: simirkā, sibirkā (Pekarskiy 1959b: 2228).
s. kurdık' 1887/362

simpitin-: yummak, kırmak. -1-
xaraxxin s.-ān 1900/315

Simon: Simon -21-
S.+ğa 1857/2080, xara ölülāx S. ciätigār bārına 1898/924, S. diān Kiriney doydı kisitin 1898/1030, Oniyā uola S. diān ulaxan agabıt 1900/1308, S. Kannaniti kıtta 1898/280, S. Petr 1898/549, S. 1898/453, 1898/588, 1902/10, İoann uola S. 1898/550, Peturunān āttanar S. 1898/279, S.+ğa (Simonna) 1857/1941, 1857/1947, 1857/2974, S.+u da 1857/1153, S.+u 1857/1085, 1857/1153, 1857/1992, 1857/3033, Petr diān ättāx S.+u 1898/76, zilotunan' da āttammut' S.+u 1857/1992

Simon': bk.: Simon. -46-
S. atınnar' da 1857/1104, S. Andréy ikki cēlārigār' 1857/1097, prokazalax' S. cētigār' 1857/907, S. dēn' Kirinēy kisini 1857/1013, xonuttan' isār' bir' Kirinēyskay S. dēni 1857/2912, S. iē kınna 1857/1098, S. kıttıgastara ballara 1857/1946, S. Kananiti 1857/1155, xonuttan' isār' bir' kisēxa S. Kiriniān' dēñā Alēksandr' Ruf' ikki agalarıgar' 1857/1696, S. Pötür' 1857/540, S. Yona uola 1857/3034, S. 1857/254, 1857/2839, 1857/440, prokazalax' S. 1857/1590, Yona uola S. 1857/541, S. cētigār' 1857/1929, 1857/1933, S. da brata 1857/1257, S. iē kınna 1857/1930, S. onçotugār' 1857/1939, S. Pētr' 1857/3296, S. Pētur' 1857/1945, S. Pötür' brāta Andréy dēn' 1857/3228, Andréy S. Pötür' brāta bāra 1857/3032, S. Pötür' 1857/3654, 1857/3683, 1857/3833, 1857/3840, 1857/3852, 1857/3927, 1857/3958, 1857/3959, 1857/3967, 1857/3972, S. Pöturga 1857/3649, 1857/3923, 1857/3977, S. Yonin' 1857/3977, 1857/3982, S. 1857/1626, 1857/1942, 1857/3980, 1857/580, manēxa S. 1857/3669

Simonov': Simon oğlu. -3-
Kini üörānāççilārittān' bir'dārā Yuda S. İskariot' dēn' xoūt' kinini atılan' bēr'bit' 1857/3593, Yuda S. İskariotskayga 1857/3671, Yuda S. 1857/3646, S. tusun' 1857/3299

Sin: Sin, kişi adı. -5-
Sim S. ikki 1900/1307, s. urukkutun kurdık 1916/86, s. 1900/365, 1900/927, 1916/101

Sin': bk.: Sin. -1-
xaālargin' S. kisin' 1887/80

sin': henüz. -6- Krş.: sin (Bötlingk 1990: 637; Pekarskiy 1959b: 2229; STBÜ 2011: 410).
s. ırgan' ilan' 1857/2429, s. kēlān' ettā 1857/723, s. onçorollar' ebāt' 1857/2013, s. 1857/2902, 1887/1919, S. 1857/1023

sinagaga: bk.: sinagoga. -1-
s.+larga 1898/135

Sinago: bk.: sinagoga. -1-
S.+ga barı bar' con' xaraxtara 1857/1907

sinagoga: sinagog. -48-
s. basılga 1857/2394, s. isigār' 1857/1917, bir' S. toōnnoruttan' Yair' dēn' 1857/1235, s. toōno Yair' dēn' āttax' kisi 1857/2132, s. toōnugar' 1857/1244, s. toōnun' cētittān' 1857/2138, S. toōnun' cētigār' 1857/1246, s. toōnuttan' 1857/1243, s.+ga 1857/1089, 1857/1142, 1857/1255, 1857/1905, 1857/1984, 1857/3285, 1857/437, S.+ga 1857/1923, s.+larga da 1857/1560,

s.+larga 1857/110, 1857/113, 1857/1544, 1857/2301, 1857/2717, 1857/2782, 1857/786, 1898/138, 1898/451, S.+larga 1857/2326, 1857/3847, äsigi s.+largıtıgar 1898/816, esigi s.+largıtıgar 1857/809, báyälärin da s.+larıgar 1898/292, kinilär s.+larıgar 1898/274, 1898/357, 1898/81, s.+larıgar 1857/1106, 1857/331, 1857/342, béelärin' da s.+larıgar 1857/266, Galiléyskay da s.+larıgar 1857/1937, kinilär' s.+larıgar 1857/1904, 1857/250, Kinilär' s.+larıgar 1857/1091, S.+lartan' bir'därigär 1857/2389, S.+lartan' 1857/3756, s.+nı da 1857/2037, s.+ttan' 1857/1097, S.+ttan' 1857/1929, s.+larıgar 1857/65

Sinay: Sina dağı. -2-
S. da xaä 1887/851, S. svätoügar 1887/860

Sinedrion: konsey. -1-
s. diän ättäx sud sirä 1898/981

Sinédrion': bk.: Sinedrion.-1-
bütün' da S. 1857/959

Sinnä: bk.: Sinay. -1-
S. 1857/3581

Sinod': Sayda şehri -1-
Tir' S. ikki doydularıgar 1857/511

Sinodskay: Sayda şehri -1-
Tirskay S. da doydular' 1857/1333

sinogoga: bk: sinagoga. -1-
s.+larga 1898/790

siñin-: çökmek, düşmek. -1- Krş.: siñin- (Pekarskiy 1959b: 2232; Sleptsov vd. 2011: 413).
s.-än' tüsärin' kúrdúk' (siñnän' tüsärin' kúrdúk') 1887/1952

Sioam': Şiloah -1-
ol' S. vaşnata 1857/2384

Sion: Sion dağı. -19-
S. isigar 1900/1294, S. kısıgar 1898/693, S. ürdügär 1900/1288, S.+ña da (Sionğa da) 1883/76, S.+ña oloror' Ai Toöñño (Sionğa oloror' Ai Toöñño) 1887/79, S.+ña 1887/1424, 1900/593, s.+ño (Sionño) 1887/1418, S.+ño (Sionño) 1887/1385, S.+tan' bar' 1887/628, S.+tan' 1887/123, 1887/680, S.+u 1900/959, S.+ú oñororún' sığına 1887/1421, S.+ú 1887/1850, 1887/1891, 1887/604, 1887/664, 1887/907

Sion': bk.: Sion. -25-
S. annarın' 1887/1203, S. da kısın' annarıgar 1887/976, S. da ürdüttän' 1887/209, S. dēn' 1887/12, S. dēn' Amoréyskay ıraxtagını 1887/1873, 1887/1890, S. túsúgar 1887/1205, S. uolattara 1887/2046, S. ür'dügär' 1887/1883, S. ür'düttän' 1887/1652, S. ürdügär' 1887/1010, 1887/1168, 1887/813, S. ürdüttän' 1887/1862, S. xaä öttügär' 1887/594, S. xaä 1887/603, S. xaälärin' ür'dügär' 1887/1858, S. xaätin' 1887/1099, S. 1883/45, 1887/1372, 1887/2018, 1887/2029, S. kısıgar' 1857/696, oloxsúan' olorbút' S. xaäğın' 1887/977, S. kisa 1857/3602

Sionskay: Sion dağı. -1-
S. illırdarittan' 1887/1893

sir: yer, ülke. -287- Krş.: sir (Bötlingk 1990: 637; Pekarskiy 1959b: 2236; Sleptsov vd. 2011: 421).
barı xallännägi barı sirdägi barı da s. anninnägi aga üstara 1902/589, sıartma aga s. atagar üktälığär 1900/1316, sıartma agalar s. attıgar 1900/1313, üs küntän orduk ayannax s. ätä 1916/114, çaräs buordäx s. buolan 1898/401, sıtar Liviya diän ättäx s. connoro 1902/24, s. da baranar usugar diäri 1902/7, s. da sırayın ustun 1900/1012, s. da titirirä 1898/830, s. da törüttärä 1900/365, s. da ürdügär 1914/24, 1914/83, xallän s. da ürdügär 1898/1083, s. da 1900/365, 1902/687, s. diäkki kördö 1900/376, S. ıräxtäğılara 1898/589, xallän s. ikki 1898/102, s. innigär 1900/1256, s. kätitin 1900/6, Opir s. kısıl kömüsügär biärimä 1900/166, Galileya diän s. kısılärä buolbattar duo 1902/22, Sol da s. kısılärä

1898/494, kurānax s. kurduk tuorābittara 1902/791, iççitāx utā suox s. kurduk 1916/25, Asır s. sagına 1900/123, atın s. suoyuttan 1916/118, s. süräğın isigär 1898/386, s. titiräbitin 1898/1053, ulaxan s. titirirä buolbuta 1898/1067, s. tūsa buolağıt 1898/97, barı s. tūbügün 1902/609, s. tūgägär 1902/549, s. uot tölönünän 1900/1153, s. ustun 1900/1168, barı da s. ustun 1900/1284, barı ol s. ustun 1898/263, barı sol s. ustun 1898/270, bütün s. ustun 1898/1041, iççitāx da s. ustun 1900/199, s. usuguttan 1898/388, S. üsägıtıgär 1900/1233, S. ürdügär basılıktır Ayı Toyon ilitigär 1900/225, s. ürdügär bār barı con ucuordara 1898/853, tuox s. ürdügär bār 1900/379, tuox s. ürdügär bārın 1902/603, s. ürdügär oloröççular barılara 1900/963, barı s. ürdügär togullubut 1898/817, s. ürdügär turuoruoga 1900/225, s. ürdügär 1898/144, 1898/151, 1898/239, 1898/609, 1898/610, 1900/1073, 1900/1195, 1900/1305, 1914/36, 1914/84, allarā s. ürdügär 1902/28, barı s. ürdügär 1900/590, bu s. ürdügär 1914/25, tuğu s. ürdügär 1898/552, barı ütö s. ürdüyär 1916/122, s. ürdüttän 1900/1305, 1900/1340, S. xoruyarınan ärä 1900/1031, s. xoruyāççı 1900/131, 1902/377, s. 1887/1016, 1898/1051, 1900/364, 1902/143, 1902/182, iççitāx s. 1898/474, kusagan sanā s. 1900/974, xallännāx s. 1898/343, Xallännāx s. 1898/858, kisi süsün' s.+ä bolar' 1857/1014, 1857/1022, kisi süsün' s.+ä dēn' 1857/1697, s.+ä suox 1898/216, s.+ä suox' 1857/197, s.+ä 1857/21, Iuda s.+ä 1898/28, kisi süsün s.+ä 1898/1031, Neféalim s.+ä 1898/75, sinedrion diän ättäx sud s.+ä 1898/981, urullubut' s.+ä 1857/1731, ırar s.+bār 1898/427, s.+bit tästara 1898/728, oloror' s.+bit' 1887/1272, oloror' s.+bitigär' 1887/1183, min burduk ispatāx s.+bittän 1898/899, s.+dā biär 1900/1016, 1900/460, māni da s.+dā 1900/151, barı İudiānā Samariya diän s.+dār ustun 1902/7, Kistir s.+dār 1900/1163, sasār s.+dārā 1898/700, ırāx bār arı s.+dārgä diäri 1900/1263, Tästāx s.+dārgä ısıllıbit tölköto buollagına 1898/415, kinilär tulalarıgar bār s.+dārgä 1902/117, Magdalinskay s.+dārgä 1898/534, sabılāx da s.+dārgä 1900/577, ırar s.+dārgär 1900/736, arı s.+dāri 1900/1171, kurānax s.+dāri 1900/1169, sürägä suox con s.+dārigär oloror evreydar 1902/79, connor s.+dārigär ustun ayannıaga 1900/1044, barı da con oloror s.+dārigär 1898/274, bölöx ıallar oloror s.+dārigär 1898/286, con muñnıstar da s.+dārigär 1898/135, Con da muñnıstar s.+dārigär 1898/791, En' da belälärin' s.+dārigär' 1887/979, kinilärgä anammit' s.+dārigär' 1887/1447, ustan' ispit' s.+dārigär' 1857/3244, Oloxsuyar s.+dāriyär 1916/147, ü sürär s.+dārin attılarıgar bār liliyā ot kurduk 1900/1312, kini da iççitāx s.+dārin ustun 1900/209, s.+dārin 1898/653, xonuk s.+dārin 1916/116, üta suox s.+dārinän 1898/389, báyälärin s.+dārittän 1900/1284, 1900/1302, tınnaxtk' s.+dārittän' 1887/670, sol s.+dārtän 1898/515, tūgägä suox s.+dāgär diriñnär äbät 1900/610, barı xallännägi barı s.+dāgi barı da sir anninnägi aga üstara 1902/589, s.+dāgi üpkütün 1902/767, iççitāx s.+dāgi 1900/323, s.+gä agaları källim 1898/310, bar Tın barı s.+gä bar būolaççı 1914/6, barı s.+gä bār buolaççı 1914/80, bastıkı skiniya s.+gä bār svyatılışalāx ätä 1902/750, iççitāx s.+gä bār 1898/849, Üçügäy s.+gä ısıllıbit tölköto buollagına 1898/418, bir s.+gä olorbót xoyutābit sirin āyı 1900/971, s.+gä olorbüttara 1900/260, Lōtu da kıtta bār s.+gä olorbüttarı 1900/362, İudey diän s.+gä olorolloro 1916/1, ıräxtägi suolun xomuyar s.+gä oloror Matfey ättäx kisini 1898/242, Lidda diän s.+gä oloror svyatoydarga 1902/90, s.+gä olororun sagına 1902/724, Lidda Saron da diän s.+gä oloröççular 1902/94, s.+gä 1898/530, 1898/617, 1900/1078, 1900/1318, 1902/361, atın s.+gä 1898/450, 1898/640, 1898/721, 1902/723, Agagıt köñülā suox s.+gä 1898/305, Asiya diän s.+gä 1902/421, bispatar urar da

s.+gä 1898/160, bir s.+gä 1898/873, bu iççitax s.+gä 1898/46, Golgofa diän s.+gä 1898/1031, iççitax s.+gä 1898/324, 1898/471, 1898/528, 1900/1222, iççitax s.+gä 1902/714, iççitax s.+gä 1898/61, İlonniya diän s.+gä 1902/95, jertva agalar s.+gä 1902/744, sürügürä turar anal s.+gä 1900/1232, Svyatoy s.+gä 1898/838, tästax agiyax buordax s.+gä 1898/401, ütöläxtik da oloror s.+gä 1900/353, xaya da s.+gä 1898/933, Än sınınanar s.+gär 1900/958, olox da bulbut s.+gär 1900/778, sanäbatax s.+gär 1900/465, En' s.+gin' 1887/1176, burduk ispatax s.+gittän 1898/897, toxpotox s.+gittän 1898/897, bir küttür ulaxan mas s.+yä diäri 1916/146, bir s.+yä 1916/134, iççitax s.+yä 1916/23, 1916/32, 1916/170, s.+i da 1857/2387, s.+i sapta 1900/1262, Xaraña s.+i sırdatar uot diäkki 1902/195, s.+i tolorduñ 1900/1262, S.+i xoruyäççi kımñınan xayaganäççi 1900/1030, s.+i 1844/14, 1887/1448, 1887/762, 1898/88, 1900/1152, 1900/1165, 1900/376, 1900/588, 1902/129, S.+i 1887/1444, asılıktax' da s.+i 1857/3491, birtaxtammit iççitax s.+i 1898/838, bu s.+i 1857/3824, ölü s.+i 1900/1204, sınınalıñnık oloror s.+i 1900/592, toxtur' s.+i 1857/2200, tügägä suox s.+i 1900/6, 1900/1142, ü tutar s.+i 1900/1287, cül s.+igär olordoguna 1898/1015, atın kisi s.+igär 1902/772, bəyätin s.+igär 1898/457, 1902/15, con s.+igär 1900/1224, Genisaretskay s.+igär 1898/493, Ludeyskay iççitax s.+igär 1898/45, İzrail' s.+igär 1898/41, 1898/42, kiniäxä anammit s.+igär 1902/772, kömö da suox s.+igär 1900/199, oyun kīrbūt s.+igär 1902/361, pšenitsatin ürär s.+igär 1898/55, sanäbatax s.+igär 1900/579, sibätiäy sıartmanı agalar s.+igär 1900/1312, sud s.+igär 1898/1025, Sodom s.+igär 1898/342, Sodomnāx Gomora s.+igär 1898/290, urū asa bälämnänän turar s.+igär 1898/883, ü bār ärä s.+igär 1900/1169, barēx' bolbut' guoradigar' s.+igär' da 1857/2212, s.+igär' 1857/481, bar' s.+igär' 1857/3536, bēej' töröbüt' s.+igär' 1857/1911, bēetin' töröbüt' s.+igär' 1857/1913, bērgēsälänär' s.+igär' 1857/869, burdugu urar' s.+igär' 1857/1881, cül' s.+igär' 1857/998, Galicä utarıtar' bar' Gadarin' s.+igär' 1857/2127, Galilēä utarıtar' bar' Gadarin' s.+igär' 1857/2124, İzrail' da s.+igär' 1857/33, İzrail' s.+igär' 1857/1916, İzrail' s.+igär' 1857/1914, kīs' sıtar' s.+igär' 1857/1248, kinini tosyubut' s.+igär' 1857/3559, sud' s.+igär' 1857/1007, Sodom' Gomor' ikki s.+igär' 1857/263, Sodom' s.+igär' 1857/315, tastax' agiäx' bor' bar' s.+igär' 1857/383, Taraççi tardılıbit' s.+igär' 1857/3919, xam' s.+igär' 1887/1495, xarçı tutullar' s.+igär' 1857/1546, 1857/1548, Yisus' bār' s.+igär' 1857/3561, Yisus' uñoga sıppıt' s.+igär' 1857/3933, Yoann' urut' süräxtäbit' s.+igär' 1857/3527, sürän isär s.+in attıgar 1900/1054, bir sirgä olorbot xoyutäbit s.+in äyi 1900/971, sürügürän taxsar s.+in kurduk buolar 1900/516, ü sürän isär s.+in kurduk 1900/611, sülän sıtar s.+in ustun sılcıma 1900/868, nıräy ogo bār s.+in ürdügär 1898/31, Ayı Toyon sıppıt s.+in 1898/1071, Ü taxsar s.+in 1900/644, Gėnnisarét' s.+in' kısılärä 1857/489, Öürdagı uot' s.+in' kürdük' 1887/1160, xaälari da tölön' s.+in' kürdük' 1887/1160, s.+in' 1857/23, Ai Toön' sıppıt' s.+in' 1857/1054, s.+inän daganı 1902/172, Andagayımañ s.+inän daganı 1898/119, s.+inän xalläninan andagaya andagaya 1898/995, S.+inän 1900/705, S.+inän' 1857/95, sasar' s.+inän' 1857/2666, töküttär' sasar' s.+inän' 1857/704, bēetin' kistälän' s.+ittän' 1857/435, öl'büt' sıtar' s.+ittän' 1857/3571, kistälän s.+ittän' tasāräççi ciäläx toyonjo 1898/449, angel äppit s.+igär 1916/35, Atın s.+tän kälbit tuora con buolbakkıt 1902/540, s.+tän suox gımar 1900/239, s.+tän 1900/489, ol s.+tän 1898/363, ürdük s.+tän 1900/1320, s.+tän' 1887/1453

sir': bk.: sir. -331-

barı s. ailaxtara 1887/1006, barı s. ailaxtarın' 1887/1405, S. annıgar' 1883/27, xarçı tutar' s. attıgar' 1857/3383, s. bar' 1857/2453, S. barı da 1887/1001, s. bēlėmnätäxpınä 1857/3691, s. bıstarın' 1887/14, S. bıstarın' 1887/992, s. bulumna 1857/1955, barı da s. cülläççilärä 1887/2043, Arımafēättan' ıtk' sübäläsär' s. çlėna Yosif' dēñ' 1857/1720, s. da annınäğta sırdıñınan' 1883/10, s. da barı ırxatagılara 1887/1420, s. da gėnin' 1857/3115, s. da ırxatagılartan' ordük' 1887/1019, s. da sırain' 1887/1469, s. da tügäğittän' emé 1887/933, s. da tügäğittän' 1887/932, s. da üsüktarıgar' dēri 1887/756, S. da üsüktarıgar' oloroççılār' 1887/817, s. da ür'dügär' 1857/1067, 1857/2258, 1857/2796, 1887/1701, xallan' s. da ür'dülärigär' 1887/1687, s. da ürdügär' 1887/582, 1887/736, 1887/940, s. da xamsıllara 1857/1558, s. da 1883/6, 1887/1368, Xallannar' s. daganı baägal' 1887/906, s. daganı 1887/1235, 1887/1362, S. dēkki 1887/1471, s. éđäybıtin' innıgar' 1887/575, barı s. gėnä 1887/1369, 1887/590, S. ırxatagılara 1857/581, 1887/8, barı s. ırxatagılara 1887/1903, Bú s. ırxatagılara 1887/596, kınattax' da kötördör' S. ırxatagılara 1887/2043, s. ırxatagılarttan' 1887/1249, xallan s. ikki Ai Toönö 1857/316, xallan' s. ikki Ai Toönö 1857/2232, xallan' s. ikki sırain' 1857/2376, xallan' s. ikki ür'dügär' 1887/1868, xallan' s. ikki 1857/2527, 1857/81, 1883/10, Xallan' s. ikki 1857/1581, 1857/2804, 1857/843, Sol' da s. kısılärä 1857/482, s. kılłangar' 1887/1104, üta suox' s. kürdük' 1887/1970, s. ortotügar' 1887/987, s. öto kürdük' 1887/947, barı s. sēmätüttän' 1857/1199, barı s. sımnagastarın' 1887/1017, barı s. sırain' ür'dügär' 1857/2806, s. sıraittan' 1887/6, s. suox' 1857/2206, s. sürägin' isıgar' 1857/364, s. titiräbitin' bolbutun' 1857/1037, s. titirätä 1857/1035, ulaxan' s. titirä 1857/2780, bu ulaxan' s. titiritä 1857/1050, barı s. törüttärä 1887/1147, S. tsartvalara 1887/873, s. túsúgar' 1887/2025, barı s. tuxxarı 1887/1482, s. ustun' 1857/247, barı ol' s. ustun' 1857/243, barı s. ustun' 1857/1914, bütün' s. ustun' 1857/1029, s. usuguttan' 1857/1577, 1857/2288, 1857/366, Barı s. usuktara 1887/251, s. üstün' 1887/959, iççitax' s. üstün' 1887/1527, barı da s. üsüktara 1887/845, barı s. üsüktara 1887/1379, Barı s. üsüktara 1887/1345, S. üsüktarıgar' dēri 1887/581, s. üsüktarıgar' 1887/602, barı s. üsüktarın' 1887/817, S. üsüktarıttan' 1887/1869, 1887/773, barı s. ünnärärittan' 1857/1199, s. ür'dügär' bar' barı con' ücordara 1857/840, S. ür'dügär' bārın' 1857/3085, s. ür'dügär' 1844/18, 1857/1121, 1857/118, 1857/126, 1857/220, 1857/2589, 1857/2794, 1857/3798, 1857/543, 1857/606, 1857/787, 1887/1259, 1887/1263, 1887/1424, 1887/1656, 1887/1670, 1887/1944, 1887/1952, S. ür'dügär' 1887/2032, barı da s. ür'dügär' 1887/1344, barı s. ür'dügär' 1857/1710, 1857/810, 1887/1610, bú s. ür'dügär' 1887/1781, Bar' s. ür'dügär' 1887/1373, s. ür'düttän' 1887/1634, S. ür'düttän' 1887/1688, barı s. ürdügär' bollún' 1887/728, 1887/734, barı s. ürdügär' oloroççılārı 1887/369, s. ürdügär' oñorbut' cıktı oñoruların' 1887/581, S. ürdügär' töröbüttär' 1887/608, s. ürdügär' 1857/1962, 1857/605, 1887/100, 1887/426, 1887/503, 1887/744, 1887/842, 1887/973, 1887/982, S. ürdügär' 1883/120, 1887/818, 1887/840, barı da s. ürdügär' 1887/1163, barı s. ürdügär' 1887/585, 1887/63, 1887/69, s. ürdünägi 1887/1403, s. ürdüttän' 1887/1474, 1887/2042, barı s. xaägastara 1887/995, S. xalıña 1887/1952, s. xallan' ikki ür'dülärigär' 1887/2043, s. xamsıra da 1857/820, İççitax' s. xonúlara 1887/820, s. 1844/13, 1844/18, 1844/46, 1844/56, 1844/73, 1844/86, 1857/1113, 1857/1393, 1857/1826, 1857/3689, 1857/71, 1857/77, 1887/1037, 1887/1353, 1887/1365, 1887/1452, 1887/1697, 1887/1830, 1887/360, 1887/579, S. 1887/1464, 1887/1535, 1887/156, 1887/259, 1887/844,

1887/851, barı da s. 1887/594, barı s. 1883/113, 1887/1360, 1887/825, 1887/950, Barı da s. 1887/943, Barı s. 1887/1380, 1887/1393, 1887/252, 1887/364, edər' da s. 1887/464, Elər' s. 1887/461, iççitax' s. 1857/3585, iççitax' s. 1857/1290, 1857/461, oloror' da s. 1857/3714, urar' s. 1857/2341, uror' s. 1857/2333, üktänex' da s. 1887/876, ünjärgä söbtöx' s. 1857/3143, Vifözda dën' söttöllür' s. 1857/3178, Xérubimnarga olorbüt' s. 1887/1385, urar' s.+bär' 1857/410, s.+bit' tastara 1857/737, s.+bit' tastara 1857/1512, 1857/2689, s.+bitin' commutun' da 1857/3581, s.+där' ustun' 1857/2280, barı tula öttünägi da s.+där' ustun' 1857/1933, Barı tula öttünägi s.+där' ustun' 1857/1928, iççitax' s.+där' ustun' 1857/2125, Barı s.+där' 1883/108, olorox' s.+där' 1857/3689, iççitax' s.+där'ga 1857/1112, Sorox' s.+där'ga 1857/2780, iççitax' da s.+där'gä bära 1857/1821, asagas' s.+där'gä 1857/1311, tastax' s.+där'gä 1857/399, tula öttünägi s.+där'gä 1857/1290, sol' s.+där'tän' 1857/505, s.+därä 1887/1556, Ottox' s.+därgä 1887/255, s.+däri daganı 1857/1445, bastıj' s.+däri 1857/2425, 1857/2717, bastıj' s.+däri 1857/2301, s.+därigär' 1857/110, 1857/259, barı da con' oloror' s.+därigär' 1857/250, burallan' oloror' s.+därigär' 1857/3337, guorad' tula s.+därigär' 1857/2792, munnustar' s.+därigär' 1857/786, Magdalinskay da s.+därigär' 1857/523, sud' s.+därigär' 1857/1560, tinnaxtar' s.+därigär' 1887/1962, asammıt' s.+därin' attılangar' 1857/3246, barı kinilär' s.+därin' tıxxarı 1887/1503, s.+därin' 1857/1442, 1857/653, toxtur' s.+därin' 1887/1062, töküttär' sasar' s.+därinän' 1857/1483, üta suox' s.+därinän' 1857/367, Yudeä da s.+däritän' 1857/1953, Sidonskay da baägal' kıtnağı s.+däritän' 1857/1994, iççitax' s.+ga bar' 1857/836, svätöy s.+ga turar' iççitax' neñein' 1857/827, s.+ga 1857/2159, 1857/280, 1857/284, 1857/520, bu muñ' s.+ga 1857/2540, Golgofo dën' s.+ga 1857/1014, 1857/1022, iççitax' s.+ga 1857/298, iççitax' s.+ga 1857/1072, 1857/1080, 1857/1081, 1857/458, 1857/518, uçugéy s.+ga 1857/402, urar s.+ga 1857/137, Yudeyskay iççitax' s.+ga 1857/36, iççitax' s.+ga bära 1857/1867, tästax' s.+gä ıslılbıt' tılı 1857/1187, s.+gä öttügästättinnär 1857/1353, s.+gä tüs'tä 1857/1624, s.+gä 1844/55, 1857/1172, 1857/1412, 1857/1566, 1857/1831, 1857/2370, 1857/2855, 1857/2948, 1857/3365, 1857/3368, 1857/3439, 1857/3829, 1887/1974, 1887/1975, 1887/53, S.+gä 1857/2369, atın' s.+gä 1857/2414, bastıj' s.+gä 1857/2426, bir' s.+gä 1857/3927, Gavvafa dën' Lifostroton' ättax' cüllür' s.+gä 1857/3886, Génisarétskay s.+gä 1857/1309, Golgofo dën' lobnay ättax' s.+gä 1857/3892, iççitax' s.+gä 1857/3276, iççitax' da s.+gä 1887/693, iççitax' s.+gä 1857/3254, iççitax' s.+gä 1857/1350, 1857/1868, 1857/1890, 1857/1935, 1857/1952, 1857/2061, iççitax' s.+gä 1857/3014, 1857/3087, iççitax' s.+gä 1857/1286, İççitax' s.+gä 1857/1071, jidovskay s.+gä 1857/3105, kénnikı s.+gä 1857/2426, 1857/2427, kistélän' s.+gä 1887/92, könö s.+gä 1857/1994, kúran' xalbit' s.+gä 1887/792, Kuttala suox' s.+gä 1887/122, Lovnoy ättax' s.+gä 1857/2920, söttöllür' s.+gä 1857/3180, 1857/3184, söttöllür' s.+gä 1857/3440, Siloam' dën' söttöllür' s.+gä 1857/3447, Sol' s.+gä 1857/3231, Subu s.+gä 1857/2630, tästax' s.+gä 1857/1175, tuspa s.+gä 1857/1285, ür'dük' s.+gä 1857/85, Vıfsaida dën' ättax' guorat' attınağı iççitax' s.+gä 1857/2154, xaä ré s.+gä 1857/2261, xaä s.+gä 1857/2645, xarçını tutar' s.+gä 1857/2719, Xaä ré s.+gä 1857/2256, s.+gin' 1857/2426, béegit' s.+gigitär' 1857/3792, ispatax' da s.+gittän' 1857/2645, s.+tän' bar' 1857/3115, s.+tän' bolacçı 1857/3115, s.+tän' 1857/2549, 1857/3623, ol' s.+tän' 1857/338

sir: bk.: sir. -73-

kini s.+ä da 1887/454, taraççı tardıllıbt' s.+ä 1857/3895, ärgä s.+därgä 1898/253, tinnaxtar' s.+därigär' 1887/304, tardıllıbt' bär' üto s.+därinän' 1887/130, ürdük s.+gä kati oloror 1900/989, İordanskay s.+gä 1887/519, sinnänar' s.+gä 1887/1721, üta suox' s.+gä 1887/850, Xallanı s.+i da aybıt' Ai Toön' 1887/1862, s.+i da 1887/16, 1887/2016, s.+i tutöxkar' 1887/453, s.+i tutöxtara 1887/443, s.+i 1857/2447, 1857/2550, 1887/1656, 1887/1712, 1887/432, 1887/434, 1887/448, 1887/534, 1887/61, 1887/627, S.+i 1887/1711, 1887/1886, bugurduk' surullubut' s.+i 1857/1905, iççitax' s.+i 1887/316, İççitax' s.+i 1887/1598, kaddıyskay iççitax' s.+i 1887/316, cülläççi oloror s.+igär 1900/1040, Kini s.+igär' bar' svyatoydarınan' 1887/128, Béetin' svätöy s.+igär' 1887/849, kisi suox' s.+igär' 1857/1103, Kini svyatoy s.+igär' 1887/260, Mogoy s.+igär' 1887/550, Xam' s.+igär' 1887/1540, béetin' uolugar' Yosıfka bērbıt' s.+in' çugasıgar' 1857/3123, Ai Tağara s.+in' tutaççılar' 1887/592, kini s.+in' 1887/433, oloxsuär' s.+in' 1887/287, böğö da s.+inän' 1887/916, iççitax' da s.+inän' 1887/851, suola da suox' s.+inän' 1887/1602, Kini s.+ittän' 1887/100, svyatoy s.+ittän' 1887/209, bisigi da s.+bit' 1887/1185, sasar' s.+därä 1887/1456, Kinilär' da s.+därigär' daganı 1887/1506, Kinilär' s.+därigär' 1887/1507, iççitax' da s.+gä kürdük' 1887/1349, ümnüller' s.+gä 1887/1220, S.+i cülläççi 1887/1320, s.+i cüllä 1887/1150, s.+i da 1887/1100, s.+i 1887/1364, 1887/1384, 1887/1427, barı s.+i 1887/1123, kúranax' da s.+i 1887/1346, bar' s.+igär' 1887/1438, Ėgipét' s.+igär' 1887/1081, kini úrbút' s.+igär' 1887/1167, Xam' s.+igär' 1887/1499, béetin' da s.+in' 1887/1432, kini da s.+in' 1887/1109, Xanaan' s.+in' 1887/1485, iççitax' s.+inän' 1887/1082, égipétskay s.+ittän' 1887/1141, Ėgipétskay s.+ittän' 1887/1137, s.+tän' 1887/1185, s.+ä 1857/60, Zakulon' s.+ä 1857/60

sir: bk.: sir. -36-

Kinilär' s.+därä 1887/1502, üta da suox' s.+därgä 1887/1512, kinilär' da s.+därigär' 1887/1504, iççitax' s.+gä 1887/1073, Ol' s.+gä 1887/1489, üta da suox' s.+gä 1887/1073, İççitax' s.+gä bar' kıtalıhka 1887/1411, s. oççuguydarıttan' 1887/149, s. tutöga 1887/274, s. ürdüttän' 1887/388, asar' s.+bär' 1887/1820, Barı s.+där' 1887/822, s.+däri ättılar' 1887/617, bagarbit' da s.+därigär' 1887/1593, Tinnaxtar' s.+därigär' 1887/1722, s.+därin' 1887/1599, emé bagarbit' s.+därin' 1887/1542, Kinilär' da s.+därin' 1887/1874, 1887/1890, kistälän' da s.+gä oloror' xaxay ogotun' kurduk' 1887/145, s.+gä sısınna 1887/1787, s.+gä 1857/50, 1887/144, 1887/947, barı s.+gä 1887/572, Barı s.+gä 1887/198, iççitax' s.+gä 1857/2472, iççitax' s.+gä 1887/1052, 1887/1054, 1887/1543, İççitax' s.+gä 1887/1050, 1887/1532, Kúttala suox' s.+gä 1887/679, ol' s.+gä 1857/2245, s.+tän' da 1883/3

sir: reddetmek. -6- sir- (Pekarskiy 1959b: 2238; Sleptsov vd. 2011: 421).

s.-'däginä 1857/1422, s.-än' batēxtara 1857/2167, s.-éxkitin' 1857/596, İzrail' s.-igär' 1857/32, s.-imä 1887/688, s.-imänj 1898/601

sir: bk.: sir. -1-

s.-dä 1887/1797

sir: cit: bk.: sircit. -1-

xaraga suox' s.+tär' 1857/790

sir: dā: bk.: sirdā-. -17-

s.-bitin' ebāt' 1887/1038, salaän' s. 1887/1931, s.-bitä 1887/1102, s.-bitin' 1887/1050, baramı kürdük' s.-ççi 1887/1116, s.-égä (sir'dégä) 1887/1916, 1887/1974, 1887/1975, s.-égäy (sir'dégäy) 1887/1617, 1887/768, s.-n' agalbıta 1887/1084, 1887/1593, s.-n' is' 1887/39, s.-n' ispitä 1887/1083, s.-täginä 1857/496, s.-ççilär' 1857/496,

Xaraga suox' s.-çilär' 1857/799

sîr'gân-: bk.: sîrgân-. -6-
s.-mitä (sîr'gänmitä) 1887/1582, s.-äbin' 1887/715, s.-
ëm' 1887/1929, s.-mitä (sîr'gänmitä) 1887/1558, s.-nä
1887/1090, 1887/1093

SİRAX: ? -1-
S. UOLUN İİSUS MÜDRASTAN MÜDRASIN
KİNİGÄTÄ 1900/3

Sirāx: ? -2-
İlārusalim guorad kisitā S. diān kisi uola İİsus 1900/1326,
S. uolun 1900/1328

siray: bk.: siray. -2-
s.+ä 1844/28, kini s.+ittan' (Siraıttan') 1887/89

sircit: rehber, kılavuz. -2- Krş.: sircit (Bötlingk 1990: 638; Pekarskiy
1959b: 2243; Sleptsov vd. 434).
İİsus Xristosu tutan ılıttarga s. buolbut İİda tusun
1902/12, Xaraga suox s.+tār 1898/799

sirdä-: bk.: sirdä-. -2-
s.-ççi 1857/21, s.-ççilär 1898/509

sirdä-: yol göstermek, kılavuzluk etmek. -2- Krş.: sirdiä- (Bötlingk
1990: 638); sirdiä-, sirdä- (Pekarskiy 1959b: 2243); sirdä| (Sleptsov
vd. 2011: 433).
xaraga suox s.-ççilär 1898/806, s.-täginä 1898/509

sirdé-: bk.: sirdä-. -1-
s.-bitiñ' daganı 1887/773

sirdirgä-: kaygılanmak, endişelenmek. -1- Krş.: sirdirgä- (Pekarskiy
1959b: 2243; Sleptsov vd. 2011: 432).
s.-bätägä 1900/1282

sirgân-: iğrenmek. -6- Krş.: sirgân- (Pekarskiy 1959b: 2241;
Sleptsov vd. 2011: 430).
oloxtoruttan s.-äbin 1900/620, s.-är' kürdük' oğordūñ'
1887/1215, s.-är' 1887/37, s.-iäx kurdük 1900/619,
kusagantan' da s.-mätägä (sirgämmätägä) 1887/416,
kinilärtän s.-mitä (sirgämmitä) 1900/362

sirgänilin-: iğrenilmek. -1-
s.-iäx (sirgäniliäx) 1900/492

Siriä: bk.: Siriya. -3-
S. Niēmanıttan' uratı 1857/1916, S. ustun' 1857/66,
S.+nan' toēnnurun' sagına 1857/1822

sirilin-: kırılmak. -1- Krş.: sirilin- (Pekarskiy 1959b: 2247).
Tūtaççılarnın' s.-bit' tas' cē mūnnūgar' (sirillibit' tas' cē
mūnnūgar') 1887/1754

Siriya: Suriye. -1-
bütün S. ustun 1898/82

Sirofinikiäńka: Suriye-Finike -1-
S. 1857/1336

Sisara: Sisera -1-
S.+ga da 1887/1155

sit-: ulaşmak, yetişmek. -56- Krş.: sit- (Bötlingk 1990: 636;
Pekarskiy 1959b: 2249; Sleptsov vd. 2011: 456).
s.-ä 1857/3808, s.-än öydüögäy 1900/366, s.-än tuollular
1916/179, s.-än' bütäliginä 1857/2826, s.-än' ispitä
1857/1865, s.-än' kēlän' erär' 1857/2847, s.-än' kēllin'
1857/2793, s.-än' 1857/2443, susalläxtük s.-är
1900/1173, östümçülän' s.-är' künnärä 1857/2793, s.-
är'tä-tin' 1887/210, S.-ärdin' 1887/212, s.-äri da ümmät'
1857/2100, s.-äri üörännäginä da 1857/2021, Uorlaita s.-
ärin' sägina 1887/756, s.-élik' ebät' 1857/3309, s.-ém'
1887/179, s.-ëx' tustax' dēn' 1857/2984, s.-ëxtärigär'
dēri 1857/2795, s.-iä suoga 1900/149, tıllasar s.-iägär
diäri 1900/1319, s.-iän suoga 1900/264, s.-iäx 1902/12,
müdrası s.-iäxtärä suoga 1900/356, s.-iäxxit suoga äbät
1900/1177, toloru s.-pät' (sippät') 1857/2100, s.-pätäga
(sippätäga) 1857/2628, tolorotuk s.-pätägä (sippätägä)
1900/610, s.-pit buollaga (sippit buollaga) 1898/377, s.-
pit (sippit) 1900/1195, esigini s.-pit' bollaga (sippit'
bollaga) 1857/352, s.-pit' bollunnar' (sippit' bollunnar')
1857/3818, s.-pit' bolöxkar' bagarar' bollaxkına (sippit'
bolöxkar' bagarar' bollaxkına) 1857/647, s.-pit' sastax'
(sippit' sastax') 1857/3460, 1857/3461, s.-pit' (sippit')

1857/435, kini tolūtun s.-pitin kännä (sippitin kännä)
1900/1156, Käm s.-pitin kännä (sippitin kännä)
1902/508, uon orduya tördüs sasin s.-pitin kännä (sippitin
kännä) 1916/56, s.-pitin' kēnnä (sippitin' kēnnä)
1857/1837, s.-pittärin' kēnnä (sippittärin' kēnnä)
1857/1838, s.-tä dēn' 1857/3904, s.-tä migin' 1887/1223,
s.-tä 1857/1084, 1857/3905, Solkurduk' s.-tä 1857/1704,
s.-täga 1857/2274, bāyı s.-täginä 1900/326, s.-täxtärinä
1857/1765, s.-tilär' 1887/497, s.-tim 1900/1350, min'
kēnnibittän' s.-tin' daganı 1887/53, s.-tin' dēn'
1857/3665, 1857/3785, s.-tin' 1857/3736, s.-pätäx
(sippätäx) 1900/1148

sitä: tamamen. -9- Krş.: sitä (Pekarskiy 1959b: 2251; Sleptsov vd.
2011/464).
s. bustagina 1857/1197, Ayı Tañara anabıt kāmā s.
çuçasabıtyar 1916/15, s. ırastammatāgin 1900/291, s.
isäççi kisēxä 1887/430, s. İzrail' guoradtarin 1898/298, s.
kırıcibit kisilär 1916/15, s. kırıcibitın kännä 1916/23, s.
umayan xälbatax tölönüm ortotutan 1900/1334, Arıttāx
s.+ni 1900/670

sitätä-: ? -1-
s.-n 1898/806

sitätäx: tam. -1- sitätäx (Pekarskiy 1959b: 2251; Sleptsov vd. 2011:
464).
s. bñologar 1900/180

sitär-: bitirmek, sonuna kadar tamamlamak. -32- Krş.: sitär-
Bötlingk 1990: 636; Pekarskiy 1959b: 2251; Sleptsov vd. 2011:
464).
s.-ä ilikpiniy 1898/646, s.-äççilär' 1887/1667, Kini tılın'
s.-äççilär' 1887/1435, s.-ällärin' 1887/1433, s.-ämmin'
1857/3734, s.-än baran 1902/727, Tañara köñülün s.-än
1902/769, s.-än' 1887/1436, s.-är buol 1898/117, s.-är
buolara 1914/88, bāydiä ulaxan suolları s.-är iñä
1900/1322, s.-är 1900/514, s.-är' bollaxkitına 1857/3663,
s.-äri 1887/494, s.-ärim' 1857/3154, kieän' da s.-bätäx'
1887/223, s.-dilär 1902/413, s.-ēga 1887/428, s.-ēga
1857/3424, 1857/3425, köñüllärin' s.-ēga 1887/2010, ösü
s.-ëxtärin' isin' 1887/2051, cū| s.-iägär diäri 1900/946,
Ayı Toyon ıyāgın s.-iäxxä bār 1914/92, s.-imä
1887/1941, s.-iñ 1898/787, s.-täxtärigär 1900/1221, s.-äri
agallaxtarına 1857/1842, s.-bitim' 1857/646, s.-iñ'
1857/785

sitär'-: bk.: sitär-. -6-
s. 1857/642, s.-'bit' 1857/724, s.-'bitim' 1857/1433, s.-
är' bol' 1857/94, s.-bitin' isin' 1857/2552, s.-bittärin'
kēnnä 1857/1853

sitäriläx': yönetici. -1- Krş.: sitäriläx (Sleptsov vd. 2011: 465).
s. 1883/16

sitärilin-: tamamlanmak, bitirilmek. -2- Krş.: sitärilin- (Pekarskiy
1959b: 2252); (Sleptsov vd. 2011: 465).
müdras s.-är (sitärillär) 1900/910, s.-ärigär (sitärillärigär)
1900/1315

sité: bk.: sitä. -1-
s. 1857/272

sitér'-: bk.: sitär-. -1-
s.-däxkitinā 1857/2553

siti: şu. -54- Krş.: siti (Bötlingk 1990: 636; Pekarskiy 1959b: 2252;
Sleptsov vd. 2011: 458).
s. barıta 1887/1924, S. bollagina 1887/6, S. da edér'
muostardax' 1887/903, s. gännä 1916/4, s. gurdük' da
1857/2986, S. gurdük' ginēxtara 1857/3758, s. gurdük'
1857/1338, 1857/2986, S. gurdük' 1857/1766,
1857/2338, 1857/600, 1857/768, s. isin' 1857/3022, s.
kinittän' 1857/2320, s. kurdük itäğäydidit 1902/408, s.
kurdük üörätäbit 1902/408, S. kurdük 1902/377, s.
kurdük olorogun' 1857/2241, S. kurdük' 1857/2802, S.
kürdük' 1887/793, s. künnä 1883/101, s. küñnä 1883/79,
1887/1756, s. tusugar' 1887/269, 1887/348, S. tusugar'
1887/133, 1887/329, s. túsugar' 1887/1657, 1887/1833,
1887/559, 1887/563, 1887/573, 1887/670, S. túsugar'

1887/1018, 1887/1946, 1887/575, 1887/960, S. 1857/2233, 1857/317, s.+nän' bollagina 1887/478, 1887/484, s.+nän' 1887/478, S.+nän' 1887/962, s.+ni da 1857/3083, 1857/3603, S.+ni da 1857/3986, s.+ni 1857/3196, 1887/1056, 1887/551, S.+ni 1857/3663, 1857/515, S.+ntän ıla 1898/1004, s.+ntän' bilém' 1887/720, S.+ntän' 1857/985

sitiçça: böyle, bu şekilde. -1- Krş.: sitiççä (Pekarskiy 1959b: 2254; Sleptsov vd. 2011: 463).
s. da balık' bärigar' 1857/3972

sitilın-: tamamlanmak, başanlmak. -3- Krş.: sitilın- (Pekarskiy 1959b: 2253); (Sleptsov vd. 2011: 459).
s.-bitin' (sitillibitin') 1883/20, s.-iägä (sitilliägä) 1900/579, s.-ibät (sitillibät) 1914/43

sitimnän-: ilişkilendirilmek. -1- Krş.: sitimnän- (Pekarskiy 1959b: 2254; Sleptsov vd. 2011: 460).
s.-mät' (sitimnämmät') 1857/2331

sitinnä: şuraya, şurada. -3- Krş.: sitinnä (Bötlingk 1990: 636; Pekarskiy 1959b: 2254; Sleptsov vd. 2011: 460).
S. 1857/1850, 1857/2971, 1857/3052

sitinnik': bu şekilde. -1- Krş.: sitinnik (Pekarskiy 1959b: 2254; Sleptsov vd. 2011: 461).
s. 1887/1639

sitirdik': böylece, bu şekilde. -4- Krş.: sitirdik (Pekarskiy 1959b: 2254).
s. da sıl'caççılarga 1887/650, s. ebät' 1887/1136, s. etär' 1887/1567, S. 1887/2036

sitis-: başarmak. -1- Krş.: sitis- (Pekarskiy 1959b: 2254; Sleptsov vd. 2011: 462).
s.-iäxpit suoga 1900/1174

Sixar': Sihar -1-
S. ättax' Samariyskay guorakka 1857/3123

Sixém: Şekem -1-
S.+ı 1887/1613

skam'ä: ? -1-
s.+ları da 1857/1315

skif: İskitler. -1-
s. da omuk 1902/615

skiniä: bk.: skiniya. -1-
Silomga bar' S.+tın' 1887/1091

skiniya: bir çeşit tapınak. -7-
S. ikkis xosugar 1902/757, bastıkı s. sirgä bär svyatılışalāx ätä 1902/750, Bastıkı svyatoy diän ättāx s. xoso 1902/751, s. 1902/750, Bu kurdük oğosullubut s. 1902/756, svyatoy svyatoya diän ättāx s. 1902/753, tuoxtagar da orduk üçügäy s.+lāx 1902/758

skorpion: bk.: skorpion. -1-
s. diän mogoydor 1900/1072

skorpion -3-
s. diän mogoyu 1900/651, s.+u 1857/2265, s.+narı 1857/2229

slaba: bk.: slava. -5-
s.+nı itabit' 1883/13, 1883/21, s.+ı da 1883/7, s.+ı da 1857/119, s.+tıgar' 1857/141

släbi: bk.: slava. -2- slava (Fasmer 1986c: 664).
s. da gınēxpıtn' 1883/71, s. gınılbit' bar' 1883/32

slava: övgü, hamd. -206- Krş.:
mannık' s. bolōga 1887/2052, çias s. buolar 1902/650, s. da Eēnā 1887/734, s. iraxtagita 1887/263, 1887/264, s. ıtık' ikkini 1887/311, s. kil'bēär' ikki 1887/1660, S. kil'bēär' ikki 1887/1358, s. māni ikkini 1887/1359, ūsā bār s. prestolon uğa öttügär 1902/681, xaxxalır s. xeruvimnara 1902/755, s. 1857/1831, 1857/2660, 1883/73, 1887/1173, 1887/2065, 1887/313, 1916/122, S. 1883/103, 1883/114, 1883/115, 1883/124, 1883/89, 1883/92, 1883/95, 1887/1038, 1887/1102, 1887/1145, 1887/1185, 1887/1225, 1887/124, 1887/1270, 1887/1301, 1887/1341, 1887/1376, 1887/1405, 1887/1516, 1887/1565, 1887/1605, 1887/1650, 1887/1681, 1887/1722, 1887/1761, 1887/1838,

1887/1862, 1887/1899, 1887/194, 1887/1946, 1887/1976, 1887/2036, 1887/2058, 1887/226, 1887/26, 1887/264, 1887/305, 1887/329, 1887/356, 1887/424, 1887/458, 1887/531, 1887/583, 1887/626, 1887/69, 1887/779, 1887/812, 1887/845, 1887/875, 1887/951, 1887/998, min' tımmın' s.+bın' da 1887/53, tölöççü s.+bın' kösün' 1887/1320, béem' s.+bın' 1857/3423, ulaxan' da s.+bın' 1857/2798, s.+ga da 1887/1300, s.+ga ıter' 1857/3795, s.+ga ıterdim' 1857/3798, s.+ga ıterēga 1857/3771, 1857/3795, 1857/3985, s.+ga ıter' 1857/3618, s.+ga ıterdim' 1857/3619, xorum' da s.+ga ıterēm' 1857/3619, s.+ga killärēga 1857/3678, s.+ga kir'bit' bollagina 1857/3678, s.+ga kir'dä 1857/3677, 1857/3732, s.+ga kir'dim' 1857/3805, s.+ga 1857/3534, 1902/700, En' s.+gar' olorōxputun' 1857/1449, béen' s.+gar' 1857/3799, En' da s.+gın' 1887/793, En' s.+gın' 1887/921, miēxa bēr'bit' s.+gın' 1857/3819, Miēxa bēr'bit' s.+gın' 1857/3817, en' da s.+gınan' 1887/1564, En' s.+gıttan' 1887/1420, İzrail'skay uolattarin' s.+langar' 1887/2044, kinilär da s.+ların 1898/68, kinilär' da s.+ların' 1857/1895, béelärin' s.+larıttan' 1887/620, S.+lın' 1887/1395, s.+m' da isigär' 1887/1606, 1887/730, s.+m' da miēnā 1887/787, s.+m' miēnā 1857/3430, 1887/329, S.+m' miēnā 1887/1607, 1887/731, min s.+m' 1887/22, barı s.+nan 1900/1098, s.+nan' xaāganēxtara 1887/2049, s.+nan' 1887/67, S.+nan' 1887/1440, s.+nı agalıı' 1887/312, s.+nı agalıı' 1887/1359, s.+nı bēr' 1857/3462, 1887/1699, s.+nı bērin' 1887/823, 1887/874, s.+nı da kitta kälän isärin 1898/853, s.+nı ılaıııt' 1857/3222, s.+nı ılbitın 1902/698, s.+nı kitta 1857/840, 1887/1680, 1887/972, 1914/67, bērt' da ulaxan' s.+nı kitta 1857/1577, s.+nı kör'dür' 1857/3319, s.+nı 1857/2066, 1857/2560, 1857/3221, 1887/1183, En' s.+nı 1887/218, sogotox' Taıarattan' bolar' s.+nı 1857/3222, s.+ı Äyiänä buolallar äbät 1898/146, s.+ı da eēnā 1887/1610, s.+ı da Eēnā 1887/287, 1887/728, En' s.+ı 1887/150, s.+ta daganı 1887/623, Ai da Toön' s.+ta 1857/1827, Ai Toön' s.+ta 1887/1470, 1887/1903, barı s.+ta 1887/569, bisigini Bisäççi İsus Xristos s.+ta 1902/675, kini da cētın' s.+ta 1887/622, kini s.+ta 1887/1685, 1887/218, Kini da s.+ta 1887/2043, Ayı Toyon İsus Xristos Aga Taıaratın s.+tıgar itägäyän 1902/589, Taıara s.+tıgar 1902/446, s.+tıgar' kir'dä 1857/3677, béetin' s.+tıgar' kirär' çasa 1857/3610, Yısus' s.+tıgar' kirbitin' kēnnā 1857/3603, béetin' Agatın' s.+tıgar' 1857/1390, 1857/553, béetin' s.+tıgar' 1857/2967, béetin' sırdık' s.+tıgar' 1857/890, Béetin' da s.+tıgar' 1857/2171, Taıara s.+tıgar' 1857/3534, Bāyätin s.+tın bāliätir 1900/226, Taıara s.+tın bilärinän 1902/436, bāyätin Agatın s.+tın ortotugar 1898/561, bāyätin s.+tın prestolugar oloruoga 1898/905, bütün bāyätin s.+tın sagma 1898/163, bāyätin s.+tın 1898/652, İzrail s.+tın 1916/126, Xristos ulaxan s.+tın 1902/191, Kini s.+tın' äta 1887/950, Béetin' da s.+tın' isigär' 1887/1421, s.+tın' kör'dür' 1857/3319, s.+tın' kurdük' 1857/3004, Ai Toön' s.+tın' kūsün' 1887/1042, béetin' s.+tın' prestolugar' 1857/890, barı béetin' s.+tın' sagma 1857/2344, s.+tın' 1857/653, Ai Taıara s.+tın' 1887/195, Béetin' s.+tın' 1857/3058, conuı' da İzrail' s.+tın' 1857/1845, En' tsarvanı' s.+tın' 1887/2002, kil'bäär' s.+tın' 1887/2003, kilbäär' s.+tın' 1887/1997, kini da s.+tın' 1887/1370, kini s.+tın' 1857/3633, kisi s.+tın' 1857/3636, Kini s.+tın' 1857/2177, 1857/3004, 1887/1355, 1887/1538, Taıara s.+tın' 1857/3570, Kini s.+tın' 1887/317, Kini da s.+tınan' 1887/950, Taıara s.+tınnagar' 1857/3636, bārt s.+ttan 1902/192, S.+lāx' 1857/2176, Serafimdardāgar' da teıā suox' bārt' s.+lāı 1883/93, s.+lāx' gınēga 1857/3678, s.+lāx xallanın' ür'dügär' 1887/2053, tösö angellardāgar orduk s.+lāx ätä 1902/682, sırdık s.+lāx barı svyatoy angelları kitta

1898/905, s.+lax çiasinän 1902/696

släva: bk.: slava. -10-
s. 1883/46, 1902/197, S. 1883/81, s.+nı bəriñ' 1883/109, s.+nı itabit' 1883/31, s.+nı 1902/192, Ai Tañara s.+ta 1883/50, Tañara s.+tıgar äranärbitinän turabit 1902/206, Agatın s.+tınan 1902/215, s.+lax köstüöxxüt 1902/608

slavagin-: şükür etmek. -2-
s.-an' daganı 1887/561, s.-êga du 1887/326

slavanan-: kutsanmak. -1-
s.-ın' दें 1857/3705

slavı: bk.: slava. -2-
s. gınıñ' 1887/1884, s. gınınnar' 1887/1386

slavigin-: bk.: slavagin-. -1-
s.-êm' 1887/531

slavi: bk.: slava. -55-
s. da gınabit' 1883/86, s. da gınêm' 1887/1760, s. gımmıta 1898/526, s. gımmıttara 1857/515, s. gınabın' 1857/2232, 1887/1921, 1887/934, barı süräxpınän' s. gınabın' 1887/1900, En' äkkın' s. gınabın' 1887/1901, s. gınabit' 1887/1658, s. gınaççı 1857/3430, s. gınan' 1857/2557, s. gınannar' 1857/1836, Tañaranı da s. gınannar' 1857/1122, s. gınar tıllarınan 1902/623, s. gınar' bollaxpına 1857/3430, s. gınar' 1887/641, s. gınêga 1887/1018, 1887/624, s. gınêm' 1887/1734, 1887/1760, S. gınêm' 1887/1753, aäxpınan' bärkä s. gınêm' 1887/1649, üä tıxxarı s. gınêm' 1887/673, s. gınêxpın' 1887/1751, s. gınêxpıtın' 1887/1302, 1887/1564, s. gınêxtara dü 1887/1218, s. gınêxtara 1887/1903, 1887/1946, 1887/2002, 1887/573, 1887/948, s. gınêm' 1887/245, 1887/518, s. gınaxxıt isin 1902/291, s. gınıñ' 1887/1376, 1887/1395, 1887/1476, 1887/1517, 1887/1566, 1887/1732, 1887/1761, 1887/1885, 1887/1886, 1887/1890, 1887/2024, 1887/246, 1887/650, s. gınınnar' 1887/1573, 1887/1579, 1887/1584, 1887/1594, 1887/841, 1887/843

slävigin-: bk.: slavigin-. -1-
s.-mıt' ebät' (slävıgımmıt' ebät') 1887/577

slavigin-: bk.: slavigin-. -20-
s.-abit' 1883/68, 1887/999, s.-aççı 1887/126, 1887/994, s.-an' 1857/1963, 1883/73, nı da s.-annar' 1857/2049, s.-ar' bolla 1857/2393, En' äkkın' s.-êm' 1887/1198, s.-êxpıt' 1887/1115, 1887/539, s.-êxtara 1887/1195, s.-ê suoga 1887/47, s.-êm' 1887/525, 1887/529, üä tıxxarı s.-êm' 1887/329, s.-ıñ' 1887/357, s.-nınnar' 1887/841, 1887/843

slavis'gım-: bk.: slavigin-. -1-
s.-alların' ürdüllärin' da sägına 1887/441

slavnay: doğru, hakiki. -1-
barı s. suolların' tusugar' 1857/2396

slújba: bk.: slujba. -1-
kisi da s.+tıgar' 1887/2025

slujba: vazife, görev. -3-
s. suolugar 1902/551, sütärbit s.+tın 1902/15, S.+tın' künnära 1857/1765

slúji: bk.: sluji. -1-
s. gınaççılar' 1887/1436

sluji: hizmet, görev. -29-
s. da kinéxa gımmıttar' "ona hizmet etmişler" 1857/1745, s. gımmatäxpıtıy 1898/917, s. gımmıta 1857/1851, s. gımmıttara 1857/1083, s. gımmıttara 1857/1039, 1857/1718, 1857/57, 1898/71, s. gınabın' दें 1857/3756, s. gınabın' 1857/2502, s. gınaççı du 1857/2836, s. gınaççı kurduk' 1857/2835, s. gınaççı kurdukpun' 1857/2837, s. gınan 1902/729, s. gınar buollun 1898/794, s. gınar' bolla 1857/1100, s. gınar' 1857/3614, 1857/788, s. gınarga 1902/689, s. gın' 1857/2551, s. gınnanări kälbatäga 1898/684, s. gınarı 1898/1054, 1898/684, 1902/756, s. gınêga 1857/2355, 1857/3615, s. gınêñ' 1857/56, s. gınêxpıtın' 1857/1816,

s. gınıñ diän 1898/70

slujigın-: hizmet etmek, görev yapmak. -9-
S.-ar tusa 1902/449, s.-mıta (slujıgımmıta) 1898/212, s.-arga 1902/411, 1902/759, sogotogon' s.-arga 1857/2253, Tañaraga s.-arga 1902/719, 1902/750, s.-êx' da tustaxkın' 1857/1898, s.-mıta (slujıgımmıta) 1857/1931

sluji-gın-: bk.: slujigın-. -1-
s.-mıta Kinéxa (sluji-gımmıta) 1857/191

slujitel': vazife, görev. -1-
s.+ga da bërän' 1857/1907

smért': ölüm. -1- Krş.: smert' (Fasmer 1986c: 685).
s. daganı 1887/620

smert'ka: ölüm. -1-
s. 1883/32

smiria: mür -1-
S. aldan' kasiä daganı 1887/564

smirialax': mürülü, mür olan -1-
s. arıgını 1857/1699

smirna: ?. -4-
S. aloy 1857/3917, bært S. diän säpkä tılı 1900/599, s.+nı 1898/33, S.+nı 1857/25

smokovıtsa: bk.: smokovıtsa. -1-
sébır'däxtäx' s.+nı 1857/1477

smokovıtsa: incir ağacı. -14-
s. otunun' 1857/2387, S. 1857/712, bëetin' vinogradıgar' olorput' s. 1857/2386, s.+ların' 1887/1078, s. annıgar' bar' er'däxkinä 1857/3044, s. annıgar' 1857/3046, S. ügätittän' 1857/1578, 1857/842, s. ür'dügär' 1857/2629, s. 1857/1486, 1857/713, s.+ga 1857/2549, s.+nı kitta 1857/714, en' kırabit' s.+ñ' 1857/1487

smokovıtsa: bk.: smokovıtsa. -8-
S. 1898/706, bu s. 1898/707, Ol s.+ga xoloburdäx 1898/855, Kinilär' vinogradnıktarın' s.+ların' daganı 1887/1504, s.+nı kitta buolbutu 1898/708, bir s.+nı 1898/706, s.+nı 1857/2800, bir' s.+nı 1857/711

smokva: incir. -4- smokva (Fasmer 1986c: 689)
s.+nı 1898/184, s.+ları 1857/2026, s.+nı 1857/1477, 1857/163

smolalax': kükürtlü -1-
s. samır' 1857/2569

sobornay: katedral. -2-
Svyatoy İakov apostol s. suruga 1902/167, Svyatoy Petr apostol ikkis s. suruga 1902/184

soborovaydan-: kilise sahibi olmak. -2-
s.-ar diän 1914/45, s.-ar 1914/89

soborskay: katedral. -1-
sogotox Svyatoy s. Apostolskay da tserkvanı 1914/67

Sob'sogotox': bk.: sobsogetox. -3-
S. aillıbatax' üs' da 1883/47, s. Ai Tañara 1887/1196, S. svyatoy ürdük' da ättax' subu kün' 1883/40

sobsogetox: yapayalnız. -4-
s. töröbüt Ayı Tañara Uola 1914/12, Aga Tañara s. töröbüt Uol Agata bar diän 1914/82, Tañara s. töröbüt Uol Agata 1914/10, s. töröbüt 1914/82

soçço: o kadar. -10- Krş.: soçço (Bötlingk 1990: 627; Pekarskiy 1959b: 2297; Sleptsov vd. 2011: 563).
s. 1857/3088, 1902/682, s.+go 1857/840, s.+nu 1857/2014, S.+ttan' 1857/61, S.+tton ıla 1898/554, 1898/76, 1898/936, S.+tton' 1857/546, 1857/915

soççogo: o halde. -21-
s. 1857/1278, 1857/2426, 1857/2916, 1857/3144, 1857/3209, 1857/63, 1898/853, S. 1857/1111, 1857/1852, 1857/2068, 1857/2691, 1857/2917, 1857/3150, 1857/49, 1857/557, 1857/573, 1898/566, 1898/580, 1898/60, 1898/78, s.+toxun' 1887/276

Sodom': bk.: Sodom. -4-
S. guorakka 1857/2222, S. Gomor' ikki sirigär' 1857/263, S. Gomor' ikkiga 1857/1268, S. sirigär' 1857/315

Sodom: Sodom şehri. -5-

S. sirigär 1898/342, S.+ğa 1857/314, 1898/341, S.+tan' taxsibit' kütügär' 1857/2569, S.+nāx Gomora sirigär 1898/290

sogorú: bk.: sogoru. -2-
s. dékkittän' 1887/1061, Xotú s. ikkini 1887/1236

sogoru: güney. -2- Krş.: soguru (Bötlingk 1990: 626); soyurú, sojurú (Pekarskiy 1959b: 2260), soyurú (STBUt 2011: 495).
s.+ttan' da 1857/2410, S.+ttan' da 1857/2375

sogorugu: bk.: sogoruğu. -1-
S. xotun' ıraxtağı 1857/366

sogoruğu: bk.: sogoruğu. -1-
S. ıraxtağı xotun' 1857/2288

sogosto-: sürüklenmek. -1- Krş.: soyöstö- (Pekarskiy 1959b: 2258).
s.-nnor' 1857/3969

sogotogon': bk.: sogotogun. -4-
s. slujiginarga 1857/2253, s. xalbıta 1857/470, s. 1857/2162, 1857/469

sogotogun: yalnız başına. -1- Krş.: soyotoyun (Pekarskiy 1959b: 2258); (Sleptsov vd. 2011: 493).
s. 1898/580

soyotox: yalnız. -2- Krş.: soyotox (Bötlingk 1990: 626; Pekarskiy 1959b: 2258; Sleptsov vd. 2011: 493).
s. Ayı Tañaranı ärä 1916/50, Băyätin s. ütö küstăx tılınan 1916/173

sogotox': bk.: soyotox. -47-
s. Ai Tañarabıtın' 1883/36, s. Ai Toön' Tañarabıt' bar' 1857/1534, s. Ai Toön' 1857/1534, s. bar' 1857/1536, s. bārın' 1887/1955, s. bārt' küstăx' bargın' ébāt' 1883/70, s. béen' kini ikki ardıgar' 1857/601, S. da bolannar' 1857/1286, s. erä 1857/326, s. eré bu omuk 1857/2560, s. eré töröbüttü 1887/243, bu bir' ovdova ié s. eré uola 1857/2045, s. eré 1887/1163, S. eré 1887/1886, Cé ür'dügar' oloroçú s. golúbka tılı 1887/1412, s. İzrail' Ai Toön' Tañaralara 1887/949, s. kıldık' Tañaranı 1857/3797, S. kıldıktax' Tagarattan' 1844/71, uonorduga ikkilăx' s. kıs' bāra tā 1857/2132, s. kiniläri eré 1857/555, tuspa s. kiniläri ré 1857/1392, s. Min' Agam' 1857/845, s. oçoçoloruttan' uratı 1857/3245, s. tañas' 1857/3927, Ūs' s. Tagara 1844/14, aray s. Tañara ré 1857/641, s. Tañarattan' bolar' slavını 1857/3222, s. Tañarattan' uratı 1857/1433, S. Tañarattan' uratı 1857/1118, s. Tañarattan' 1857/2601, s. uollaxpın' 1857/2185, s. ür'dämmitä 1887/2043, s. Yisusu 1857/561, s. 1844/13, 1844/14, 1844/16, 1844/29, 1844/30, 1844/71, 1857/2181, 1857/3008, 1857/3245, 1883/86, S. 1844/88, 1857/3815

sogotox: bk.: soyotox. -50-
s. agabıttar 1898/352, s. Aga Tañaranı 1914/65, S. Ayı Toyon 1900/408, s. bārt müdrastăx Tañaraga 1902/650, s. bāyām tuspar 1900/616, Svyatoy Troitsa isigär s. bir Tañara bār diän 1914/80, s. bir Tañaranı 1914/82, s. bir xallännar ürdülirigär bār Agalăxıt 1898/792, s. ciñ kırıçık Tañara 1914/4, s. itägäyărgä 1902/551, s. malıtvanan 1898/583, S. müdrastan müdrastăx 1900/11, s. Min Agam 1898/859, s. sürăxtănäri 1914/67, s. Svyatoy soborskay Apostolskay da tserkvanı 1914/67, s. Svyatoy Tinnan 1902/539, s. töröbutu 1914/66, barıbt s. Tañarabıt Agabıt da 1902/546, S. Tañarattan uratı 1898/643, s. uolun 1902/776, Băyätin s. Uolun 1902/508, s. Xristos 1898/793, S. Xristostan buolallarıtın 1902/701, s. 1844/15, 1898/570, s.+on' bolbappın' (sogotogon' bolbappın') 1857/3378, s.+on' olordoguna (sogotogon' olordoguna) 1857/1553, s.+on' xallarбата (sogotogon' xallarбата) 1857/3395, s.+on' xalbitın' kénna (sogotogon' xalbitın' kénna) 1857/1180, 1857/1186, s.+on' (sogotogon') 1857/573, s.+or (sogotogor) 1900/470, s.+to 1844/31, s.+tu 1857/1415, s.+u da (sogotogu da) 1914/66, s.+u xallarēxkit' (sogotogu xallarēxkit') 1857/3792, s.+u (sogotogu) 1844/15, 1887/295, 1887/32, s.+un xālbita (sogotogun xālbita) 1898/483, s.+un (sogotogun) 1898/482,

1898/824, 1902/371, s.+un' xallılar' (sogotogun' xallılar') 1857/3369, s.+un' (sogotogun') 1857/1301, 1857/2962, 1857/3237, s.+unan' (sogotogunan') 1887/370, s.+unan' da töröppüppün' (sogotogunan' da töröppüppün') 1887/404, s.+xo 1902/758

sogotoxtu: bk.: sogotoxtü. -1-
S. 1857/3583

sogotoxtü: yalnız başına. -3- Krş.: soyotoxtü, soyotoxtu (Pekarskiy 1959b: 2258), soyotoxtü (Sleptsov vd. 2011: 494).
s. biäriä suoga 1902/672, s. 1898/606, 1900/889

sogotoxtuk': yalnız bir şekilde. -1- Krş.: soyotoxtuk (Pekarskiy 1959b: 2259).
s. kélännär' 1857/817

sogorüñnu: güneyde olan, güneyden. -2- Krş.: soyurüğu (Pekarskiy 1959b: 2260); soyurüğu (Sleptsov vd. 2011: 496).
s. tial 1900/1164, S. xotun ırăxtăğı 1898/388

sogus: sıfatlardan sonra gelecek derecelendirme anlamı katar. -1- Krş.: soyus (Bötlingk 1990: 627; Sleptsov vd. 2011: 2260; Sleptsov vd. 2011: 496).
Çöçüm s. buolan baran 1898/994

sogus': bk.: sogus. -6-
agiăx' s. baran' 1857/1088, ütö s. bolla 1857/3174, çépçeki s. bolöga 1857/263, ırata s. ispitä 1857/1644, Çöçüm' s. onno turar' con' 1857/973, Çöçüm' s. 1857/2872

sogustuk: bk.: sogus. -1-
agiıax s. itä 1900/537

sokuon: kanun, yasa. -30- Krş.: sokuon (Pekarskiy 1959b: 2265; Sleptsov vd. 2011: 503).
evrey s.+unan 1902/615, s. annıgar sı[çäççılari 1902/509, s. ärä xotu oñoror suolunan 1902/492, S. ärä xotu oñoror suolunan 1902/491, s. bışıtınan cülläniäxtärä 1902/200, s. buolallar 1902/202, s. da 1902/742, S. da 1902/375, s. kätäbilin annıgar 1902/501, s. kirdigin tusun 1902/250, s. suoguttan 1902/199, s. tasıgar ölüöxtärä 1902/199, s. tusugar öllüm 1902/495, s. usuga buolar äbāt 1902/250, s. xotu oñoror buollaxtarına 1902/202, s. 1902/203, 1902/502, S. 1902/513, s.+a suox äräri 1902/202, S.+a suox sürägä suox omuktar 1902/202, s.+ğa basın bärımmıtä (sokuonğa basın bärımmıtä) 1902/509, S.+u istäççilär 1902/201, s.+u tolörbut kisi 1902/250, s.+u tolöröççular 1902/201, s.+u 1902/521, Moisey s.+ugar 1902/376, Xristos s.+un tolöröuxxut 1902/518, s.+unan salayıllıbappıt 1902/503, s.+unan 1902/495, S.+nāx äräri 1902/200

söl: bk.: sol. -3-
s.+nu (sönu) 1887/53, s.+ton' (sönton') 1857/458, s.+u 1857/1562 (sönu)

sol': bk.: sol. -141-
s. aççıgınan' ättanēga 1857/82, s. araxsıtıgar' 1857/750, s. arxiréy 1857/3841, s. baillēga 1857/605, s. bar' 1857/1633, 1857/2861, 1857/3670, S. bar' 1857/3018, s. barır' 1857/354, s. baybıttan' 1857/2396, s. bār' 1857/3024, 1857/949, S. bışıtınan' 1857/1136, s. brat' 1857/1171, s. cé 1857/1162, s. cē toñnugar' 1857/1603, s. cēga 1857/173, 1857/175, S. cēga 1857/2219, s. cılga 1857/3838, Bir'därä kinnär'tän' kim' eré Kaiafa dēn' s. cılga arxiréy bolān' 1857/3582, s. cılga 1857/3583, s. çaska 1857/513, 1857/572, S. çaska 1857/585, 1857/955, s. çaska 1857/2057, 1857/2327, 1857/268, S. çaska 1857/2232, 1857/2974, S. çastan' 1857/3902, S. da çaska 1857/189, 1857/239, S. da küñä 1857/2956, S. da sir' kisilärä 1857/482, s. da 1857/501, s. doyduga 1857/2483, s. doyduttan' el'băxtär' 1857/3586, s. ebāt' 1857/3217, S. guorakka 1857/2583, bu s. guorakka 1857/2073, s. guorattan' 1857/2149, S. guorattan' 1857/3160, s. ıgırılıbıttartan' 1857/2455, S. İrodiaga kisa 1857/1278, S. kēmjä 1857/2380, 1857/316, 1857/323, 1857/447, s. kisēxa 1857/1146, 1857/2330, 1857/336, 1857/369, 1857/924, s. knāz' cētiğär' 1857/240, s. kulut'

1857/2362, 1857/614, s. kuluttar' toönnoro 1857/877, S. kuluttar' 1857/750, s. kurduk' oñoror' bol' 1857/2250, s. kurduk' 1857/422, S. kurduk' 1857/1163, 1857/1579, 1857/2464, 1857/2553, 1883/130, 1883/77, S. kün' kiésätigär' 1857/1204, S. kün' subbotaltaran' bir'därigär' 1857/3941, s. kün' 1857/3188, S. kün' 1857/2942, 1857/3950, s. kün'tän' 1857/3584, 1857/783, s. künärgä 1857/1568, s. künnär' 1857/832, s. künnär'ga 1857/1134, 1857/1575, 1857/2182, 1857/2394, 1857/829, S. künnär'ga 1857/1781, S. künnär'gä 1857/1078, s. künnär'tän' bir'därigär' 1857/2670, S. künnärgä 1857/36, s. künnäri 1857/1570, S. künnäri 1857/1570, s. küñü 1857/3031, s. küñä dêri 1857/1614, 1857/929, s. küñä 1857/2001, 1857/2222, 1857/2900, S. küñä 1857/2412, 1857/2572, 1857/3711, 1857/378, 1857/3781, 1857/3787, 1857/765, s. ogo kisini 1857/1641, s. oögu 1857/2702, s. ölor'büt' kisiläri 1857/746, s. sir'där'tän' 1857/505, s. sir'gä bar' con' ortotugar' 1857/3193, S. sir'gä 1857/3231, s. sörtüllögä 1857/605, s. subbota 1857/3907, S. suolunan' 1857/2244, s. tilları 1857/946, s. tilları 1857/1629, s. tosuröga 1857/3753, s. tsartva 1857/1161, bu s. tusun' 1857/1112, s. tusuttan' 1857/1150, S. tusuttan' 1857/3790, s. tün' 1857/2575, 1857/3961, s. uola 1857/3168, S. ustun' 1857/2205, S. üläsittäri 1857/2687, s. üläsittär'ga 1857/735, s. üöränäççi 1857/3989, s. vértograkka 1857/3919, s. xallan' tsartvatigar' 1857/588, s. xonunu 1857/427, s. 1857/8, 1857/168, 1857/1740, 1857/247, 1857/262, 1857/3391, 1857/3712, 1857/3714, 1857/377, 1857/3991, T-b S. 1844/5, 1844/6, 1844/7, s.-kurduk' esigi 1857/157

sol: şu. -86- Krş.: sol, söl (Pekarskiy 1959b: 2266); sol (Sleptsov vd. 2011: 506).

s. aççıynan ättanıaga 1898/103, S. analga 1902/773, s. buolar 1898/969, s. ciägä 1898/194, 1898/196, s. ciättän 1898/289, s. cüllünän 1898/170, s. çaska 1898/294, 1898/523, 1898/579, S. çaska 1898/210, 1898/259, 1898/592, 1898/977, S. da itägäl' tına 1902/443, S. da sir kisilärä 1898/494, s. guoradnan 1898/289, s. käminän 1898/170, s. kisiäxä 1898/362, oloror s. kisiäxä 1898/391, S. kulut 1898/617, s. kuluttar toyonnonoro 1898/892, S. kuluttar 1898/742, s. kurduk äppitä 1898/717, s. kurduk xällar 1898/145, s. kurduk 1898/179, 1898/625, 1898/850, 1898/860, 1898/890, 1900/115, 1902/9, 1902/224, 1902/568, S. kurduk 1898/100, 1898/149, 1898/761, 1898/810, 1902/575, 1902/723, s. kün 1902/45, S. kün 1898/190, 1898/397, 1898/758, s. künnär 1898/845, s. künnärgä 1898/842, S. künnärgä 1898/45, s. küntäñ ıla 1898/785, s. ölörbüt connoru 1898/739, S. sagına 1898/343, 1898/349, 1898/459, barı s. sir ustun 1898/270, s. sirdärtän 1898/515, s. tilları 1898/965, s. toyon ciätigär 1898/260, S. tusun 1898/180, s. tün 1902/149, S. tün 1916/121, s. urut billärärinän 1902/133, s. üläsittärgä 1898/726, s. xonunu 1898/441, s. 1898/396, 1898/595, 1898/609, S. 1898/1037, 1898/605, s.+ga 1844/96, s.+larga 1844/82, 1844/88, 1844/98, s.+largın' 1844/81, s.+larınan' 1844/4, 1844/7, s.+lartan' 1844/99, s.+lorton' bir'därigär' (sollorton' bir'därigär') 1857/663, s.+nno (solno) 1898/487, s.+nu oñoror buollagina (solnu oñoror buollagina) 1900/927, s.+nu (solnu) 1857/277, 1887/1898, 1887/507, s.+ton ıla (solton ıla) 1902/114, s.+ton (solton) 1898/471, 1898/514, 1902/34

sol: bk.: suol. -1-
s.+larbıtınan' 1844/52

solkúrdúk: bk.: solkurduk. -4-
s. 1844/55, 1844/16, 1887/846, 1887/1160

solkurduk: şu şekilde. -44-
s. ätillär 1900/672, s. buoluoga 1898/862, s. da 1900/1113, S. da 1900/294, 1900/971, s. oñorbuta

1898/659, s. tutan olorduon tusugar 1900/1301, s. 1898/386, 1898/436, 1898/574, 1900/323, 1900/324, 1900/554, 1900/593, 1900/668, 1900/676, 1900/839, 1902/402, 1902/569, S. 1898/1040, 1898/392, 1898/446, 1898/670, 1898/828, 1898/856, 1898/955, 1900/1032, 1900/1034, 1900/1036, 1900/1225, 1900/1303, 1900/1313, 1900/320, 1900/362, 1900/424, 1900/546, 1900/580, 1900/803, 1900/927, 1902/222, 1902/234, 1902/385, 1902/683, 1902/764

solkurduk': bk.: solkurduk. -47-
s. bolöga 1857/846, 1857/847, s. bulöga 1857/837, s. gınna 1857/1989, s. oñorbuta 1857/659, s. oñordular' 1857/731, s. oñorobun' 1857/3723, s. oñoror' 1857/3198, S. sittä 1857/1704, s. 1844/59, 1857/1524, 1857/1620, 1857/2012, 1857/2287, 1857/2362, 1857/2474, 1857/2480, 1857/2567, 1857/2703, 1857/3081, 1857/3087, 1857/3200, 1857/3207, 1857/3233, 1857/3282, 1857/3498, 1857/364, 1857/3644, 1857/3682, 1857/3727, 1857/3816, 1857/3975, 1857/565, S. 1857/1026, 1857/1743, 1857/1916, 1857/1946, 1857/2272, 1857/2571, 1857/370, 1857/3780, 1857/433, 1857/624, 1857/666, 1857/802, 1857/875, 1857/935

solo: boş zaman. -23- Krş.: solo (Bötlingk 1990: 628; Pekarskiy 1959b: 2269; Sleptsov vd. 2011: 511).
s. suox' bāra 1857/1285, s. 1900/1225, bu s.+go 1902/82, s.+gun biragıma 1902/255, s.+gun tolör 1902/667, Äsigi s.+gut bir äräbiligär 1902/544, ıgırılıbt s.+gutugar 1902/543, bāyāgit s.+gutun 1902/185, agabit būolar diän s.+nu biärbitä 1900/1213, bu ürdük s.+nu ıllımmat 1902/722, Arxiyerey buolar ürdük s.+nu 1902/723, bu ürdük s.+nu 1902/723, agabit s.+to buolar 1914/45, Melxisedek s.+tun bışıtınan 1902/727, bu apostol s.+tun ılıbta 1902/13, Xallän s.+tun kıttıgastara 1902/707, apostol da s.+tun 1902/15, ırxatayı s.+tun 1916/131, Melxisedek s.+tunan ättanar 1902/741, Melxisedek s.+tunan 1902/737, 1902/749, kini da s.+tün' 1887/1627, Mélxisedék' s.+tunan' 1887/1654

sololöx: boş vakti olan. -3- Krş.: sololöx (Bötlingk 1990: 628; Pekarskiy 1959b: 2271; Sleptsov vd. 2011: 512).
S. buollaxına 1902/255, äyiginnāğar ürdük s. innigär 1900/75, s. ölor 1902/739

sololox: bk.: sololöx. -8-
s. buolar 1914/89, s. küñügar 1916/10, onnuk agabit s. oñoror sūola 1914/43, duxovnay s.+toro 1914/60, 1914/61, Kistälän Tağara küsün oñoror duxovnay s.+toro 1914/58, s.+toru 1914/53, duxovnay s.+toru 1914/90

Solomiä: Salome -2-
S. da 1857/1718, 1857/1725

Solomon: Süleyman, Süleyman peygamber. -11-
S. külätigär 1902/56, 1902/70, S. müdrasin 1898/388, S. 1898/7, 1898/163, 1900/1260, 1900/1270, S.+nagar' orduk' 1857/366, S.+nagar' ulaxan' 1857/2288, S.+nagar orduk bār 1898/388, S.+u 1857/6

Solomon': bk.: Solomon. -6-
S. da barı bēetin' 1857/141, S. daganı 1857/2344, S. mudrasın' 1857/2288, 1857/366, S. 1857/6, S. da külätigär' 1857/3509

solü: fayda. -2- Krş.: solü (Pekarskiy 1959b: 2273).
s.+ta suox turagıt 1898/660, s.+ta suox 1898/106

solu: bk.: solü. -5-
s.+ta suox sılcıma 1900/209, Älbäxtik andagayāççılar s.+ta suox tıllara 1900/680, s.+ta suox' turagıt' 1857/660, s.+ta suox' 1857/660, s.+ta suox' turalları 1857/656, s.+ta 1900/844

Solun: Selanik. -1-
Svyatoy Pavel Apostol S. diän doydu conugar bastın suruybut suruga 1902/624

soluok: rehin. -1- Krş.: soluok (Pekarskiy 1959b: 2274).
s. biärbitä 1902/426

solur: bk.: solūr. -1-

Küös s.+u kitta 1900/301, s.+darı 1857/1315

solūr: yemek kabı. -1- Krş.: solūr (Bötlingk 1990: 628; Sleptsov vd. 2011: 516); solūr, salır (Pekarskiy 1959b: 2274)

S. küösü 1900/302

son: palto, kürk. -4- Krş.: son (Bötlingk 1990: 627; Pekarskiy 1959b: 2277; Sleptsov vd. 2011: 521).

s.+ııun ıııagın bagarıaga (soııııun ıııagın bagarıaga) 1898/124, s.+ııun' (soııııun') 1857/2010, 1857/99, s.+ton' du 1857/665

sonno: oraya, orada. -76- Krş.: sonno (Bötlingk 1990: 627; Pekarskiy 1959b: 2278; Sleptsov vd. 2011: 521).

s. barallar' 1887/960, s. bar' bolōxkutun' isin' 1857/3691, s. bällara 1887/868, s. bārgın' 1887/1914, s. da 1857/1643, S. daganı 1887/1916, s. itāyāyān 1916/136, s. töröbüttärä 1887/1205, s. törötö 1887/1206, s. tura 1902/122, s. tutusan turan 1898/201, s. 1857/128, 1857/1732, 1857/2148, 1857/2251, 1857/2352, 1857/3019, 1857/3059, 1857/3106, 1857/3161, 1857/3819, 1857/3822, 1857/3824, 1857/3825, 1857/3847, 1857/3920, 1857/837, 1887/1465, 1887/1891, 1887/1914, 1887/826, 1887/907, 1898/491, 1898/706, 1902/135, 1902/487, 1916/28, 1916/84, 1916/144, 1916/153, S. 1857/1117, 1857/1169, 1857/1825, 1857/1958, 1857/1974, 1857/2128, 1857/2132, 1857/2661, 1857/3124, 1857/3182, 1857/3267, 1857/3327, 1857/3337, 1857/3363, 1857/3387, 1857/3446, 1857/3449, 1857/35, 1857/3510, 1857/3519, 1857/3529, 1857/3591, 1857/3893, 1887/1011, 1887/1350, 1887/1351, 1887/1455, 1887/1465, 1887/1854, 1887/1859, 1887/1893, 1887/424, 1898/44, 1902/143, 1902/93, 1916/66

sonnuk': bk.: sonnuk. -1- että s. 1857/510

sonnuk: öyle, öylece. -3- Krş.: sonnuk (Pekarskiy 1959b: 2279; Sleptsov vd. 2011: 522).

s. kiçäyäre 1902/731, s. da 1900/223, s. kini da 1900/223

sonon': şöyle, şöylece. -3- Krş.: sonon (Pekarskiy 1959b: 2279).

s. 1857/1193, 1857/147

sonoxa: böylece, bunun üzerine. -2- Krş.: sonuoxa (Pekarskiy 1959b: 2280).

s. kittagit' 1857/2308, s. 1857/2927

sonoxo: bk.: sonoxa. -2-

s. 1887/1287, S. 1857/158

sonun: haber. -2- Krş.: sonun (Bötlingk 1990: 627; Pekarskiy 1959b: 2280; Sleptsov vd. 2011: 526).

s. kisi 1900/780, S. kisi 1900/781

soıa-: bk.: soıō-. -1-

s.-ur' (soıur') 1857/2409

soıō-: ağlamak, sızlamak. -7- Krş.: soıuo- (Bötlingk k1990: 627); soıuo-, soıō- (Pekarskiy 1959b: 2281).

s.-ōxkut' (soıōxkut') 1857/3778, s.-botoxkut' 1857/308, itān s.-n turan artasıtı artasıtın 1900/940, itān s.-n 1902/724, itır s.-ür da conu (soıōür da conu) 1898/260, itır s.-ür (soıūr) 1898/39, Itır s.-ür (soıūr) 1898/87, itırı s.-ūru (soıūru) 1900/1020

soıō-: bk.: soıō-. -9-

s.-buttara da 1857/2140, 1857/2913, itan' s.-n' tūrbataga bollar' 1887/1541, s.-tum' 1887/23, itır' s.-ur' da bolōxkut' ebāt' (soıur' da bolōxkut' ebāt') 1857/2005, itır' s.-ur' da kurduk' (soıur' da kurduk') 1887/402, bert' s.-ur' sanargır' 1857/831, itırın s.-urun 1916/28

soıoxo: bk.: sonoxa. -1-

s. 1857/1105

soıu: sızlaysı. -1- Krş.: soıū (Pekarskiy 1959b: 2282).

ıtı s. 1857/1734

soox: bk.: suox. -1-

tusata s.+u (sooyu) 1916/96

sop'sogotox': bk.: sobsogetox. -3-

s. töröbüt' Ai Tanıara uolun' 1857/3100, s. töröbüt' gėnin'

1857/3004, Béetin' da s. töröbüt' uolun' 1857/3088

sor: keder. -9- Krş.: sor (Bötlingk 1990: 627; Pekarskiy 1959b: 2283; Sleptsov vd. 2011: 531).

sürdāx s. muıı ärāy kısıalya 1916/104, töşölāx s. muıı buolbuta buoloy 1916/178, s. sagına 1900/288, s. 1900/277, S. 1900/297, 1900/326, tox sürdāx s.+go tūbāspıt kisi kurduk 1900/1020, s.+unan tuoluoga 1900/567, S.+u kitta 1900/1024

sordox: bk.: sordōx. -1-

S.+tor muıınextar 1916/183

sordōx: kederli. -3- Krş.: sordōx (Bötlingk 1990: 628; Pekarskiy 1959b: 2284; Sleptsov vd. 2011: 534).

S. kün 1902/580, s. buollagina 1900/289, s. da künnārgā 1900/277

sorgo: bazı. -10- Krş.: soryo (Pekarskiy 1959b: 2283; Sleptsov vd. 2011: 533).

s.+lorun 1898/722, s.+to 1898/418, Isptı tuorāxtarıttan s.+to 1898/400, 1898/402, 1898/403, Isptı turāxtarıttan s.+to 1898/401

sorobabiāl -1-

S.+ı 1900/1303

sorox: bazı. -160- Krş.: sorox (Bötlingk 1990: 627; Pekarskiy 1959b: 2286; Sleptsov vd. 2011: 536).

s.+u (sorogu) 1857/730, S. aıylanartan 1900/493, S. aıalı 1900/266, s. ardına 1900/457, S. ardına 1900/478, 1900/989, s. attakılar 1898/636, S. attakılar 1898/636, S. ātār tullarıgar 1900/994, S. bāyātın dūsātın tusugar 1900/995, s. biāri isin 1900/479, s. caxtalları kitta 1902/10, S. idālāx kisi 1900/993, s. kisi 1900/978, S. kisi 1900/265, S. körünārıttān 1900/269, s. künnāri 1900/880, S. künnāri 1900/880, s. namırtan 1900/480, s. saıata da suox 1900/469, S. tılgar 1900/459, s. tuorāx 1898/403, s. üörāxtāxtār 1898/236, 1898/384, s. 1900/474, 1900/475, S. 1900/474, 1900/475, 1900/481, 1900/493, 1900/494, 1902/280, s.+ko 1857/874, s.+o (soroxo) 1857/1175, 1857/1177, 1857/1178, 1857/1189, 1857/2090, 1857/2091, 1857/2092, 1857/2093, 1857/383, 1857/385, 1857/386, 1857/387, 1857/402, ümmütün' s.+o (soroxo) 1857/1189, s.+tor 1898/548, s.+tor' da 1857/1312, S.+tor' kinnār'tān' 1857/3566, s.+tor' 1857/1473, 1857/1591, 1857/2151, 1857/2163, 1857/3313, 1857/3345, 1857/3443, 1857/3675, 1887/213, S.+tor' 1857/1647, 1857/2151, 1857/3443, 1857/3507, 1887/213, bu s.+tor' 1857/1313, onno turāçılartan' s.+tor' 1857/1712, s.+torgo 1902/391, esıgıttān' s.+torgut' 1857/3291, s.+torgutun' esıgıttān' 1857/2786, s.+toro buollaxtarına 1898/1082, 1898/989, S.+toro buollaxtarına 1898/738, s.+toro da 1857/1738, üıā kēl'bıttār'tān' s.+toro ellınnar' 1857/3607, s.+toro kinnār'tān' 1857/3578, s.+toro 1857/1066, 1857/1271, 1857/1376, 1857/1666, 1857/2096, 1857/2268, 1857/2415, 1857/2966, 1857/3313, 1857/365, 1857/538, 1857/968, 1898/737, 1900/1286, 1900/348, 1902/401, 1916/187, S.+toro 1857/2723, 1857/745, Farıseydartan' s.+toro 1857/1979, 1857/2412, 1857/3454, kātāçılārtān s.+toro 1898/1077, kētāçılār'tān' s.+toro 1857/1060, kinilār'tān' s.+toro 1857/1349, kinilārtān s.+toro 1900/1187, 1902/401, Kinilārtān s.+toro 1900/1187, 1900/1286, 1902/106, Kinini kitta bar' Farıseydartan' s.+toro 1857/3480, Kinnār'tān' s.+toro 1857/3348, manı istıbıttārtān s.+toro 1902/715, manna turāçılartan s.+toro 1898/562, onno turāçı connorton s.+toro 1898/1044, Saddukēydartan' s.+toro 1857/2700, turāçılartan' s.+toro 1857/1031, 1857/1469, 1857/2172, 1857/554, üörāxtāxtārtān' s.+toro 1857/2713, üörāxtāxtār'tān' s.+toro 1857/1117, üörāxtāxtārtān' Farıseydartan' da s.+toro 1857/362, Üörānāçılārtān' s.+toro 1857/3774, Xoyū labalāx mas kōğörön ārār sābirdāxtārtıttān s.+toro 1900/348, s.+toru sıspıttara 1857/1507, s.+toru 1857/1507, 1902/391, 1902/551,

- s.+torun 1900/883, kinilärtän s.+torun 1898/816, Kinilärtän s.+torun 1900/883, s.+torun' 1857/2309, 1857/809, İrodiannartan' da s.+torun' 1857/1515, s.+u (soroxu) 1857/730
- sorox':** bk.: sorox. -16-
s. ardina 1857/2099, s. kisilär' kurduk' 1857/2590, s. sémä 1857/1174, 1857/1178, 1857/382, S. sir'där'ga 1857/2780, s. togus' xannaniy 1857/2559, s. uon' 1857/1452, s. üöränäççilär' 1857/3969, S. üöränäççilär' 1857/3948, s. üöräxtäxtär'tän' 1857/218, s. Yêrusalimnännar' 1857/3327, s. 1857/2965, 1857/744
- sorulun-:** talimat verilme. -2- Krş.: sorulun- (Pekarskiy 1959b: 2288).
s.-but' grobka (sorullubut' grobka) 1857/1723, s.-but' gröbka (sorullubut' gröbka) 1857/2941
- sorun-:** talimat verilme. -2- Krş.: sorun- (Bötlingk 1990: 628; Pekarskiy 1959b: 2288; Sleptsov vd. 2011: 542).
s.-an' baran' 1857/1514, s.-na 1916/131
- soruy-:** talimat vermek. -2- Krş.: soruy- (Bötlingk 1990: 628; Pekarskiy 1959b: 2287; Sleptsov vd. 2011: 539).
s.-an İppıta 1898/736, S.-an 1898/690
- sos-:** sürüklemek. -1- Krş.: sos- (Pekarskiy 1959b: 2289).
s.-potöx 1900/715
- söt:** petek. -1-
s.+tagar' da orduk' 1887/204, Pçêlalar' s.+ü tügürüällärin' kûrdûk' 1887/1744
- sot-:** silmek, temizlemek. -7- Krş.: sot-
s.-on' 1857/2073, s.-onnor' 1857/1978, s.-or' bolla 1857/3648, s.-or' 1887/2032, béetin' astarınan' s.-put' kini bräta Lazar' (sotput' kini bräta Lazar') 1857/3531, s.-ta 1857/2080, s.-to 1857/3592
- sotnik:** yüzbaşı. -7- Krş.: sotnik (Fasmer 1986c: 728).
s. süs saldat toyono 1898/202, s. 1898/205, S. 1898/1053, s.+ka 1898/210, S.+tan' 1857/1722, s.+ı da (Sotnigi da) 1857/1721, Bir' s.+ka taptır' kuluta 1857/2034
- sotnik':** bk.: sotnik-2-
s. 1857/2038, ıtarı turaççı S. 1857/1717
- soto:** kaval kemiği. -5- Krş.: soto (Bötlingk 1990: 627; Pekarskiy 1959b: 2293; Sleptsov vd. 2011: 552).
s. unuogar 1900/1214, s.+lorun' bir'därigär' daganı 1857/3908, s.+lorun' 1857/3907, ikki s.+tun' 1857/3909, kisi da s.+tün' 1887/2027
- sotoru:** yakında. -106- Krş.: sotoru (Bötlingk 1990: 627; Sleptsov vd. 2011: 554); sotoru, sotorü (Pekarskiy 1959b: 2293).
s. 1857/1240, s. araxsarbin 1902/189, s. baran xälbita 1898/888, s. barda 1857/874, s. bulöxkut' 1857/1466, S. da çugasän kälän 1898/970, s. da 1857/1089, 1857/1098, 1857/1305, 1857/1467, 1857/1634, 1857/1949, 1857/2136, 1857/2143, 1857/684, 1857/685, 1857/695, 1900/120, 1900/132, S. da 1857/1097, 1857/1281, 1857/1282, 1857/1299, 1857/1343, 1857/1357, 1857/1672, 1857/950, s. daganı 1857/3678, s. illınnar' 1887/500, s. itägäyar 1900/447, s. İtiaga 1898/691, s. kälä suoga di sanän 1898/871, s. kälägä 1900/489, s. kélê suoga 1857/856, s. körör' bolla 1857/1465, s. ütör'dä 1857/3186, s. ütörärigär 1900/1170, s. xatan xälla 1898/707, s. 1857/1032, 1857/1087, 1857/1095, 1857/1100, 1857/1110, 1857/1119, 1857/1122, 1857/1147, 1857/1185, 1857/1187, 1857/1197, 1857/1225, 1857/1239, 1857/1244, 1857/1250, 1857/1310, 1857/1314, 1857/1412, 1857/1420, 1857/1632, 1857/181, 1857/1931, 1857/1977, 1857/2031, 1857/2134, 1857/2354, 1857/2374, 1857/2393, 1857/2422, 1857/2550, 1857/2588, 1857/2623, 1857/2819, 1857/2876, 1857/3244, 1857/3558, 1857/3676, 1857/383, 1857/3854, 1857/3961, 1857/399, 1857/400, 1857/475, 1857/48, 1857/480, 1857/65, 1857/712, 1857/713, 1857/975, 1898/1045, 1898/415, 1898/416, 1898/487, 1898/491, 1898/58, 1898/689, 1898/80, 1900/1290, 1900/508, 1916/90, S. 1857/1088, 1857/1113, 1857/1675, 1857/1805, 1857/468, 1857/839, 1898/481, usuk' s. 1857/2728
- sotorú:** bk.: sotoru. -3-
s. bät' asallar' 1887/1279, s. 1887/1531, S. 1887/911
- soturu:** bk.: sotoru. -1-
s. 1857/3909
- sovés:** vicdan. -1- Krş.: sovest' (Fasmer 1986c: 705).
béelärin' s.+tarıttan' sätannar' 1857/3369
- sox':** bk.: suox. -16-
s. bollagana 1844/61, s. 1844/16, 1844/20, 1844/72, 1844/76, 1844/85, 1844/90, 1844/92, sata da s. 1844/92, T-b S. 1844/80
- sox:** bk.: suox. -2-
itäyâyä s.+a diän (soga diän) 1916/101, kîeän' kélê s.+a (soga) 1857/3293
- soxa:** saban -1-
s.+nı 1857/2211
- soyut-:** soğutmak. -1- Krş.: soyut- (Bötlingk 1990: 627; Pekarskiy 1959b: 2265; Sleptsov vd. 2011: 502).
s.-pat duo (soyuppat duo) 1900/424
- söb:** bk.: söp. -16-
bısanıaxxa s. buolar duo 1914/69, s.+ä 1844/72, s.+ö suox' bollagına 1857/261, s.+ö suox' du 1857/2695, s.+ö suox' 1857/230, 1857/3189, 1857/509, s.+ö suoxpun' 1857/184, 1857/3018, s.+ö suoxputun 1914/95, s.+üy 1844/4, 1844/8, 1844/72, 1844/76, 1844/79, üöränêxka s.+üy 1844/9
- söb':** bk.: söp. -16-
s. bolar' 1883/65, 1883/66, s. bolbataga 1857/1648, s. bolöga 1857/3696, s. bolöxtara suoga 1857/3228, s. boluñ' 1857/1879, s. túsögün' isin' 1857/3752, s. Tagarattan' 1844/72, s. 1844/76, 1844/79, 1844/83, 1844/99, 1857/2849, em'têxka s. 1857/332, Üöränäççiga s. 1857/275
- söb'töx':** bk.: söptöx. -2-
bêrêxka s. du 1857/1516, kuranax' künnänêxtärin' s. du 1857/1132
- söbsö-:** bk.: söpsö-. -1-
s.-bätä 1857/1430
- söbtäx':** bk.: söptöx. -1-
s. 1844/10
- söbtöx:** bk.: söptöx. -6-
s. är kisini 1916/60, öydüöxpütün s. 1916/88, s.+kö 1857/2039, s.+üy (söbtögüy) 1857/219, tuox s.+üy (söbtögüy) 1914/71, xaytax itägäyâxxä oloroxxa üñöxxä s.+üy (söbtögüy) 1914/79
- söbtöx':** bk.: söptöx. -14-
s. bolbat' du 1857/2396, s. du 1857/2695, emtêxka s. du 1857/2420, s. kêmñä 1887/353, üñärgä s. sir' 1857/3143, s. bolbat' 1857/287, 1857/288, itêgin' s. du 1857/1427, bilinär'ga s. suolları 1857/1873, s. 1857/2036, agabıttarga s. 1857/326, s. du 1857/1145, ütönü onoröxka s. 1857/335
- söbtöx':** bk.: söptöx. -1-
toluru s. 1883/38
- söbtöxtük':** bk.: söptöxtük. -2-
s. 1887/1280, s. körülätinnär' 1883/6
- söbülä-:** bk.: söbülä-. -23-
s. 1883/52, s.-bätägä 1857/47, s.-n biliniñ 1898/381, min süräğim s.-n toxtür taptallâx uolum 1898/60, Min süräğim s.-n toxtür taptallâx uolum 1898/567, s.-n 1898/367, 1898/57, s.-n' da il' 1887/1169, s.-n' il' 1887/1192, 1887/136, 1887/1938, 1887/33, 1887/683, 1887/688, s.-n' il' 1887/485, s.-n' illılar' 1857/3166, S.-n' kör' 1887/276, s.-ñ' 1857/357, s.-ñ' il' 1887/1964, s.-tä 1857/3916, 1857/47, s.-ür' bollagına (söbüläür' bollagına) 1857/1025
- söbülä-:** hoşlanmak. -14- Krş.: söbülü- (Bötlingk 1990: 629); söbülü-, söbülä- (Pekarskiy 1959b: 2297), söbülä- (Sleptsov vd.

2011: 566).

s.-bät kisi 1900/509, s.-bät 1900/519, s.-bätägä 1900/1223, s.-bit kisitigär 1900/58, s.-n 1902/84, s.-ür buollagına (söbülür buollagına) 1898/1038, Ayı Tanjara s.-ür kisilärä (söbülür kisilärä) 1900/37, barıtägar Üsägi s.-ür suoluttan (söbülür suoluttan) 1900/1106, sürägim s.-ür taptallax Uolum Miänä (söbülür taptallax Uolum Miänä) 1902/192, s.-ürä (söbülürä) 1900/930, Tanjara s.-ürün (söbülürün) 1902/553, Ayı Toyon s.-ürün (söbülürün) 1900/1292, Tanjara s.-ürün (söbülürün) 1900/1286, s.-ürünän (söbülürünän) 1900/17

söbülän-: sevilme, hoşlanılmaq. -4- Krş.: söbülän- (Pekarskiy 1959b: 2297); söbülän- (Sleptsov vd. 2011: 565).

Ayı Toyonjo s.-än 1900/1194, ütütük s.-är itägäli 1900/358, s.-är bñollagına 1900/1046, s.-mättär (söbülämmättär) 1900/920

söbüläs- karşılıklı anlaşmak, onay vermek. -3- Krş.: söbüläs- (Pekarskiy 1959b: 2298); söbüläs- (Sleptsov vd. 2011: 565).

bir'gä s.-än' etällär' 1887/923, s.-ëga suoga 1857/2462, kömō itarga s.-pittärä 1902/115

söbülät- sevdirmek. -2- Krş.: söbülät- (Pekarskiy 1959b: 2298); söbülät- (Sleptsov vd. 2011: 566).

ütütük s.-är diän 1900/30, toyottorgo da s.-äççi 1900/499

söğü- şaşkınlık. -2- Krş.: söğü (Bötlingk 1990: 626; Pekarskiy 1959b: 2299; Sleptsov vd. 2011: 569).

s.+läx' da bar' 1887/1755, s.+läx' 1887/875

sögülün- şaşılmaq, hayret edilmek. -3- Krş.: sögülün- (Pekarskiy 1959b: 2299).

s.-är (sögüllär) 1900/1176, s.-üöx kurdük ätilär (sögüllüöx kurdük ätilär) 1900/1283, s.-lläx diän (sögüllläx) 1900/1061

sömüä: işaret parmağı. -5- Krş.: sömüyä (Bötlingk 1990: 629; Sleptsov vd. 2012: 68); sömüyä, sümüyä, sümüyä (Pekarskiy 1959b: 2303).

s.+bin' 1857/3949, s.+gin' 1857/3952, bir' daganı s.+gitanın' 1857/2306, s.+tinän' 1857/3365, s.+lärinän da 1898/788

söp: I. tamam. II. uygun. III. yeterli. -51- Krş.: söb (Bötlingk 1990: 629); söp (Pekarskiy 1959b: 2304; Sleptsov vd. 2012: 73).

bisiäxä s.+ö suox (söbö suox) "bize uygun değil" 1902/80, ölorörgö s. buruydäx 1898/988, s. di sanır "tamam diye düşünüyor" 1902/280, s. söp 1898/120, 1902/172, bāyätin ātgar s. tūsā 1900/1227, bāyätigär s. tūsār kömölösöççünü 1900/969, s. 1898/300, söp s. 1898/120, 1902/172, uçugastan buluoxxa s. 1900/1354, oñoröxxa s.+ö suogu (söbö suogu) 1857/1139, 1857/1979, 1857/324, subbotaga oñoruoxxa s.+ö suogu (söbö suogu) 1898/350, s.+ö suox buollagına (söbö suox buollagına) 1898/288, s.+ö suox dū (söbö suox dū) 1898/752, s.+ö suox (söbö suox) 1898/312, 1898/313, 1898/462, 1902/467, bıragıaxxa s.+ö suox (söbö suox) 1898/520, Miäxä s.+ö suox (söbö suox) 1898/312, siäxtärigär s.+ö suox (söbö suox) 1898/352, tserkov bār bñologun s.+ö suox (söbö suox) 1914/57, ūruoxxa s.+ö suox (söbö suox) 1898/1002, ütünän ātırdıaxxa s.+ö suox (söbö suox) 1900/246, s.+ö suox' bolōga tā du (söbö suox' bolōga tā du) 1857/622, s.+ö suox' du (söbö suox' du) 1857/1516, 1857/758, sēgin' s.+ö suox' svātoy xlēptarı (söbö suox' svātoy xlēptarı) 1857/1140, sēgin' s.+ö suox' xlēptarı (söbö suox' xlēptarı) 1857/1982, s.+ö suox' (söbö suox') 1857/1133, 1857/1275, 1857/326, uruoxka s.+ö suox' (söbö suox') 1857/983, s.+ö suoxpun (söbö suoxpun) 1898/205, apostalınan da attanıaxpın s.+ö suoxpun (söbö suoxpun) 1902/404, kini ātārbāsin ilciāxpın s.+ö suoxpun (söbö suoxpun) 1898/53, s.+ö suoxpun' (söbö suoxpun') 1857/2038, attānēxpın' s.+ö suoxpun' (söbö suoxpun') 1857/2488, söröxpār' s.+ö suoxpun' (söbö suoxpun') 1857/1076, 1857/1880, uolgunan' da āttānēxpın' s.+ö suoxpun' (söbö suoxpun')

1857/2492, s.+ö suoxputun (söbö suoxputun) 1914/78, urūga s.+ö suoxtar (söbö suoxtar) 1898/740, bāyätinnāgār s.+ö suoxxa ūlālābāt xamnābat kisi (söbö suoxxa ūlālābāt xamnābat kisi) 1900/627, s.+ün bulaññın (söbün bulaññın) 1900/898, s.+ün xotu (söbün xotu) 1900/252, s.+ün (söbün) 1902/164, oñoröxxa s.+üy (söbüy) 1857/1987

söpsö- kabullenmek. -1- Krş.: söpsüö- (Bötlingk 1990: 629); söpsö, söpsüö- (Pekarskiy 1959b: 2305); söpsö- (Sleptsov vd. 2012: 75).

s.-üllärin' isin' (söpsüllärin' isin') 1857/1484

söptäx: bk.: söptöx. -1-

s.+1 (söptägi) 1844/67

söptäx': bk.: söptöx. -3-

s. 1844/48, 1844/71, 1844/85

söptöx: bk.: söptöx. -23-

asınaxxar s. buolbat ätā duo 1898/623, s. buollagına 1898/288, ölorörgö s. buruy 1898/981, araxsıagar s. duo 1898/628, ämtiäxxä s. duo 1898/358, sanārgıaxtangar s. duo 1898/250, S. dūo 1914/56, s. suolları oñoruñ 1898/50, siäxtärigär s. Svyatoy xlēptarı 1898/352, s. xamnaskıtın 1898/658, s. 1898/285, 1898/97, tuosu buoluogar s. 1902/14, ütünön oñoruoxxa s. 1898/361, s. 1902/651, kurutuyuoxxputun s.+uy (söbtögu) 1916/167, s.+ü oñorbut' (söbtögü oñorbut') 1857/2367, s.+ü (söbtögü) 1857/2902, 1857/2908, 1857/2929, Xaytax ūñoxxä s.+ün (söbtögün) 1914/94, s.+üy (söbtögüy) 1914/5 öydoxpütün s.+üy (söbtögüy) 1914/5

söptöx': bk.: söptöx. -8-

s. bolbatılar' 1857/747, s. bollagına 1857/261, ölorörgö s. dēn' 1857/1665, itēgin' s. du 1857/626, tölōxxa s. du 1857/758, s. mannälax' bolōgun' 1857/258, s. 1857/259, 1857/41

söptöx: uygun. -17- Krş.: söptöx (Pekarskiy 1959b: 2306; Sleptsov vd. 2011: 76).

s.+ünän (söptögünän) 1900/1021, ürdükkä s. buolar diän ātırdıllar 1900/1218, barıga s. buoluoñ 1900/144, tölōxxä s. dū 1898/752, biniästānārgä s. gınan 1900/1252, Xarıstanar duşaga s. kām 1900/659, tuttūga s. kisini 1900/225, s. tıl buolar 1902/646, s. xamnaskıtın ılxaxıt 1898/661, s. 1900/849, baskıtın biäriniäxxitın s. 1902/273, bāyätin āttanar ātıgar s. 1900/135, ılxagar s. 1902/709, suptu s. 1900/535, xaya da dogoru batan kabisäxtärigär s. 1900/551, s.+tör 1900/897, sübä biärällärigär s.+tör 1900/622

söptöxtük: uygun bir şekilde. -2- Krş.: söptöxtük (Pekarskiy 1959b: 2306; Sleptsov vd. 2012: 77).

s. agalar buol 1900/342, s. sılcıñ 1902/543

söptük': doğru. -1- Krş.: söptük (Bötlingk 1990: 629; Pekarskiy 1959b: 2308; Sleptsov vd. 2012: 77)

s. cüllätiñ' 1857/2079

sörö- çözmek. -14- Krş.: sörtüö- (Bötlingk 1990: 629); sörö-, sörtüö- (Pekarskiy 1959b: 2307), sörö- (Sleptsov vd. 2012: 80).

s.-öxpār' söbö suoxpun' (söröxpār') 1857/1076, s.-āgit' (sörāgit') 1857/2657, togo s.-āgit' (sörāgit') 1857/2655, s.-än' er'däxtärinā (sörän') 1857/2657, s.-āññit' (sörāññit') 1857/2653, 1857/685, s.-dülär' 1857/1468, togo s.-öğüt' (sörögüt') 1857/1469, tuğu s.-öñ' (söröñ') 1857/543, s.-öññüt' (söröññüt') 1857/1466, s.-öxxa (söröxxä) 1857/2396, s.-öxpār' söbö suoxpun' (söröxpār') 1857/1880, biētın' s.-öxpār' (söröxpār') 1857/3018, s.-üñ' 1857/3576 (sörün')

sör'-: bk.: sörö-. -1-

s.-bāt' du 1857/2395

sörön- çözülmek. -3- Krş.: sörön- (Pekarskiy 1959b: 2308).

s.-müt' (sörömmüt') 1887/81, 1887/82, s.-ör' 1887/86

sörürgät- ılıştırmak. -1- Krş.: sörürgät- (Pekarskiy 1959b: 2310; Sleptsov vd. 2012: 87).

s.-är 1900/1170

sörülün- çözülmek. -1-

ol' s.-öga (sörüllöga) 1857/543, sol' s. (sörüllöga)

1857/605
sösü: bk.: süsü. -22-
 öydöbät' s. da kúrdúk' bārim' 1887/970, s. da üörün' kúrdúk' 1887/1082, S. túsugar' 1887/1453, s.+gä dēri 1887/1870, tta osöla diān s.+lär 1900/323, barı da s.+lär' 1887/2043, S.+lär'gä 1887/2026, méitā suox' s.+lär'gä 1887/618, 1887/626, s.+lärä da 1857/3134, xaālar' s.+lärä 1887/636, en' da s.+lārgittān' 1887/635, s.+lāri da 1887/418, s.+lārin' 1887/1600, xonu da s.+lārin' 1887/68, s.+lārinān' 1887/821, s.+nū 1857/2550, Kinilār' s.+lārin' 1887/1078, 1887/1080, s.+tūn' 1844/97, s.+ga 1844/15, 1844/21
sösürgästā-: diz çökmek. -2- Krş.: sösürgästā- (Pekarskiy 1959b: 2311); söhürgästā- (Sleptsov vd. 2012: 87).
 s.-n turan 1902/166, s.-n 1902/101
sötölä-: bk.: sötöllä-. -2-
 s.-ür' sir'gä (sötölä' sir'gä) 1857/3440, Siloam' dēn' s.-ür' sir'gä (sötölä' sir'gä) 1857/3447
sötöllä-: -1- Krş.: sötöllü- (Bötlingk 1990: 628; Pekarskiy 1959b: 2311); sötüllä- (Sleptsov vd. 2012: 89).
 s.-ür' sir'gä (sötöllü' sir'gä) 1857/3184
sötüllä-: bk.: sötöllä-. -2-
 Vifēzda dēn' s.-ür' sir' (sötöllü' sir') 1857/3178, s.-ür' sir'gä (sötöllü' sir'gä) 1857/3180
söx-: hayran olmak. -75- Krş.: söx- (Bötlingk 1990: 628; Pekarskiy 1959b: 2312; Sleptsov vd. 2012: 90).
 s.-ön' eppittärä (sögön') 1857/248, s.-öbüt (sögöbüt) 1898/728, 1900/1172, s.-ögör' dēri (sögögör' dēri) 1857/1680, s.-ögüt (sögögüt) 1902/57, s.-ögüt' (sögögüt') 1857/3323, s.-öllörö (sögöllörö) 1900/266, s.-ön äppitā (sögön äppitā) 1898/272, s.-ön ätärä (sögön ätärä) 1898/223, 1898/372, sürdäxtik s.-ön ciktiräbittärä (sögön ciktiräbittärä) 1916/151, s.-ön (sögön) 1898/707, 1902/56, 1916/58, bärkä s.-ön (sögön) 1916/47, istān s.-ön (sögön) 1898/207, s.-ön' da (sögön' da) 1857/2121, s.-ön' er'däxtärinä (sögön' er'däxtärinä) 1857/2192, s.-ön' (sögön') 1857/2955, s.-önnör äppittärä (sögönnör äppittärä) 1898/451, bärkä s.-önnör (sögönnör) 1898/650, s.-önnör' eppittärä (sögönnör' eppittärä) 1857/3316, s.-önnör' eppittärä (sögönnör' eppittärä) 1857/1256, 1857/205, s.-önnör' (sögönnör') 1857/2699, s.-ör (sögör) 1900/1167, bärkä s.-ör (sögör) 1900/1079, s.-öx' kurduk' bar' (sögöx' kurduk' bar') 1857/1513, s.-öx' suol' (sögöx' suol') 1857/737, s.-öx' kúrdúk' (sögöx' kúrdúk') 1887/816, s.-pütä 1857/1261, 1857/2042, 1898/197, 1898/526, 1898/770, bärkä s.-pütä 1898/1010, körön s.-pütä 1898/241, körönnör' s.-püttär' 1857/713, s.-püttärä ciktiräbittärä 1902/22, s.-püttärä da 1857/1520, s.-püttärä daganı 1857/1307, s.-püttärä 1857/1233, 1857/176, 1857/1762, 1857/1846, 1857/1859, 1857/1908, 1857/1921, 1857/347, 1857/438, 1857/515, 1857/775, 1898/757, 1900/1263, 1916/44, Bärkä da s.-püttärä 1857/1345, s.-püttärä, Kini 1857/1090, s.-tö 1857/1721, 1857/186, 1857/2267, 1857/2296, s.-tülär' 1857/1122, 1857/1804, 1857/1834, 1857/1860, 1857/2144, 1857/2190, 1857/764, 1887/597, bärkä s.-tülär' 1857/1251, 1857/1439, 1857/651, körönnör' s.-tülär' 1857/221, s.-tünnär' 1887/141, kuoluttan taxsar s.-üöx süollar (sögüöx süollar) 1900/1172
söxtör-: şaşırtmak. -2- Krş.: söxtör- (Pekarskiy 1959b: 2312; Sleptsov vd. 2012: 91).
 s.-büttün' isin' 1887/347, s.-dö 1887/128
spira: asker bölüğü. -1- Krş.: spira (Fasmer 1986c: 735).
 s.+nı 1857/1691, s.+nı arxiréydartan' 1857/3825, S. 1857/3837
srébrénik: gümüş para -1-
 otut' s.+tarı 1857/915
sréde: perşembe. -3- Krş.: sreda (Fasmer 1986c: 740).
 s. 1857/171, 1857/271, 1857/88
srévrénik-: bk.: srébrénik. -1-

otut' s.+ı (srévrénigı) 1857/986
stadiä: ok atımı uzaklık. -1-
 uonorduga bés' s. kériñä 1857/3548
stadii: bk.: stadiä.-1-
 Sür'bä bés' otut' du s.+ga dēri 1857/3242
stadiyga: bk.: stadiä.-1-
 altauon' s. turar' emmaus' dēn' 1857/2956
statir: gümüş para. -2- Krş.:
 s.+ı 1898/591, s.+ı 1857/583
Stefan: Stefan, kişi adı. -5-
 S. da ciätin 1902/300, S. Fortupat Axnk kälbüttärigär 1902/413, S. känninä buolbut battabiltan targaspit itäyayäççilär 1902/105, S. kargänä 1902/411, S.+ı 1902/85
stol: masa. -1- Krş.: stol' (Fasmer 1986c: 746).
 xléb ürrullar s.+a 1902/752
struna: bk.: struna. -3-
 s.+larınan' 1887/2056, uon' s.+lax' psaltirga 1887/1986, Uon s.+lax' psaltirgä 1887/1302
struna: telli çalgı. -1- Krş.: struna (Fasmer 1986c: 784).
 uon' s.+lax' psaltırnan' 1887/357
sturna: bk.: struna. -1-
 s.+larınan' 1883/70
sübbota: bk.: subbota. -42-
 s. 1857/2407, 1857/3385, S. 1857/1108, 1857/1131, 1857/1343, 1857/1380, 1857/1922, 1857/1956, 1857/1966, 1857/1981, 1857/2041, 1857/2115, 1857/2152, 1857/2191, 1857/2207, 1857/2231, 1857/2356, 1857/2407, 1857/2423, 1857/2521, 1857/2547, 1857/2582, 1857/2722, 1857/2781, 1857/3111, 1857/3239, 1857/3405, 1857/3514, 1857/3532, 1857/358, 1857/3701, 1857/3743, 1857/517, 1857/584, 1857/628, 1857/686, 1857/756, 1857/784, 1857/821, 1857/844, 1857/862, s.+nı 1844/84
subbota: cumartesi, şabat günü. -70- Krş.: subbota (Fasmer 1986c: 792).
 S. aspitın' kēnnä 1857/1725, S. äspitın kēnnä 1898/1066, s. bara 1857/3188, S. bāra 1857/3451, s. bolar' 1857/3189, s. innināgi kün' 1857/1719, S. kēlärin' kıtta 1857/1255, S. kiēsātā aspitın' kēnnä 1857/1049, s. kün 1898/349, 1898/359, s. künnär'ga 1857/1920, s. künnär'gä 1857/1922, s. küñä 1857/1137, 1857/1905, 1857/1981, 1857/2396, 1857/323, 1857/333, s. küññä 1857/2441, s. tusugar' aillibataga 1857/1140, s. 1857/1140, 1857/2942, S. 1857/1057, 1857/1138, 1857/342, sol' s. 1857/3907, s.+ga da 1857/1141, 1857/1983, 1857/2422, 1857/3324, 1857/829, s.+ga daganı 1898/356, s.+ga oñoruoxxa söbö suogu 1898/350, s.+ga 1857/1139, 1857/1143, 1857/1145, 1857/1979, 1857/1985, 1857/2389, 1857/2394, 1857/2395, 1857/2420, 1857/2423, 1857/2943, 1857/3196, 1857/324, 1857/3325, 1857/3907, 1898/361, 1898/843, S.+ga 1857/2418, 1857/3325, Atın' da s.+ga 1857/1984, bastın' s.+ga 1857/1978, s.+lar' ıraxtagıta toño da 1883/40, s.+larga 1857/1987, 1857/327, 1898/353, 1898/358, S.+lartan' bir'därigär' 1857/3922, Sol' kün' s.+lartan' bir'därigär' 1857/3941, s.+nı itıktabat' ebät' 1857/3454, s.+nı käsällärin 1898/353, s.+nı 1857/3197, 1857/327, s.+ga daganı 1857/330, s.+ga 1857/1089, 1857/335, s.+larga 1857/332
subü: bk.: subu. -2-
 s. 1887/977, S. 1887/619
subu: su, işte. -82- Krş.: subu (Bötlingk 1990: 640; Pekarskiy 1959b: 2314; Sleptsov vd. 2012: 93).
 s. an doydubutuyar 1916/13, Subu s. andagayäççi kisi 1900/565, s. äsiginän 1902/42, s. ätillibit 1916/75, S. balar 1898/513, s. bar' 1857/3163, 1857/3284, S. bar' 1857/3021, s. barı ütölärinän 1902/131, s. bāra 1857/1719, S. bāra 1857/3531, s. bēeñ' 1857/2664, s. bıcardıx aymaxtan 1902/45, s. buolar 1902/369, S. collox

manıştitar 1916/123, s. ças' bāra bāt' 1857/3175, s. ças' tusugar' 1857/3617, s. çugasata 1857/1631, s. da kurduk 1900/1319, s. da tas' 1857/542, s. da tãstartan 1898/51, s. grōbka 1857/3919, s. ikkittān bīrdārā 1902/15, s. İsusı 1902/39, S. İosif 1916/63, s. kāmñā 1902/5, S. kãpsātāççılar barılara 1902/22, s. kırcaşaska 1916/62, S. kini 1857/3183, S. kisi 1902/50, S. kötör 1916/61, s. kurduk ārāydānān 1902/164, S. kurduk' 1857/2808, S. kũğünās tıas buolbutugar 1902/21, s. kũnnā 1883/40, Sob' sogotox' svyatoy ũrdũk' da āttax' s. kũn' 1883/40, s. kũnnārgā 1857/1766, s. kũññā diāri bārın tusun 1902/38, s. Kıs oyo Mariya 1916/48, S. Kıs oyo 1916/38, s. Kıs Oyo Mariyattan 1916/48, s. manna 1857/454, s. min ilīm ũlālābitin 1902/163, s. Min' iēm' 1857/1171, S. razboynik 1916/136, subu s. sāmālir buollun 1900/783, S. sir' gā 1857/2630, S. subu andagayāççi kisi 1900/565, s. subu sāmālir buollun 1900/783, s. subu 1857/2585, s. suol' tusugar' 1857/1806, s. surax 1898/1080, S. surugu 1857/3895, s. tās ũrdũğār 1898/551, s. tıl' barbita 1857/1063, S. tıl' 1857/3989, s. tılları 1902/31, S. tsartva Ėvangēliāta 1857/826, S. tsartva Yevangeliya 1898/837, s. tũn' 1857/1619, s. ũrōrānāççi 1857/3902, 1916/182, S. ũrōrānāççi 1857/3990, s. ũrōrānāççini 1857/3840, s. 1857/2064, 1857/2610, 1857/3113, 1857/3840, 1887/111, 1902/161, 1902/78, S. 1857/1274, 1857/2953, 1857/302, 1857/37, 1857/503, 1887/332, 1898/327, 1898/46, 1902/9, bar' s. 1857/1534, subu s. 1857/2585

suburduk: bu şekilde. -1-
S. ũrdān 1916/85

sud': bk.: sũd. -4-
s. cũlũğār' 1857/84, s. sat' bollunnar' 1887/499, s. sir'dārigār' 1857/1560, s. sirigār' 1857/1007

sud: bk.: sũd. -6-
s. cũlũğār tutullan 1898/105, sinedrion diān āttāx s. sirā 1898/981, s. sirigār 1898/1025, S.+ka 1898/369, s.+targa 1857/266, s.+targa tutan biārār buoluoxtara ābāt 1898/292

sũd: mahkeme. -1- Krş.: sut (Pekarskiy 1959b: 2373); sũt (Sleptsov vd. 2012: 217).
s.tāx' bolunnar' 1887/1162

sudurgu: basit. -1- Krş.: sudurgu (Pekarskiy 1959b: 2321; Sleptsov vd. 2012: 103).
s. innigitināgi bōlōx' ielga 1857/685

sukkuy-: sũrekli dōkmek. -1- Krş.: sukkuy- (Pekarskiy 1959b: 2323),
(Sleptsov vd. 2012: 109).
s.-da 1857/2120

sũl-: erimek, sulanmak. -1- Krş.: sul-, sũl- (Pekarskiy 1959b: 2326); sul- (Sleptsov vd. 2012: 114).
s.-butta 1902/793

sũla-: bk.: sũlā-. -1-
s.-ta 1900/1214

sũlā-: bir şeyi gōrũnmeyecek şekilde ōrtmek. -5- Krş.: sũlā- (Pekarskiy 1959b: 2327; Sleptsov vd. 2012: 203).
s.-bita 1900/1216, 1900/1217, Bāsı s.-n bayan kābisār kurduk 1900/686, s.-n sitar sirin ustun sılcıma 1900/868, taşaska s.-n 1898/1057

sula-: bk.: sũlā-. -7-
s.-n urda 1916/118, s.-n' kabistā 1857/1042, s.-n' urda 1857/1826, 1857/2941, s.-n' 1857/2644, s.-ta 1857/1723, s.-tılar' 1857/3918

sulan-: gizlenmek. -6- Krş.: sulan- (Pekarskiy 1959b: 2327; STBUt 2012: 204).
s.-mit' (sulammıt') 1857/1830, s.-an' ispitā 1857/1641, tuspa s.-an' sítarın' 1857/3927, polotnonan' s.-mit' bolannar' (sulanmıt' bolannar') 1857/3575

sulanılın-: gizlenmiş olmak. -1- Krş.: sũlanılın- (Pekarskiy 1959b: 2328).
s.-bit' taşas' erē (sulannılıbit') 1857/2955

sũlbũ: bk.: sulbu. -1-

s. tardan' baran' 1887/2065

sulbu: hızlıca, hızlı bir şekilde. -4- Krş.: sulbu (Pekarskiy 1959b: 2328; Sleptsov vd. 2012: 116).
s. bērān' turda 1857/1461, s. tardan 1902/144, s. tardan' illa 1857/3833, s. 1857/2549

sulus: yıldız. -18- Krş.: sulus (Bötlingk 1990: 642; Pekarskiy 1959b: 2334; Sleptsov vd. 2012: 127).
s. ıybtınan kālbit Volxtar diān ũrōrāxtāx omuk con 1916/123, bılıttar ortolorugar bār sassıartāññı s. kurduk 1900/1312, s. 1898/29, S. 1898/32, bu s. 1898/31, xaşısar sarsıardāññı s. 1902/195, s.+tar ātrallara 1900/1158, s.+tar 1898/852, 1900/1159, S.+tar' da 1857/1576, s.+tar' 1857/839, s.+tara 1857/23, 1898/31, s.+tardın' 1887/65, s.+targa da 1857/2796, s.+targa tılı 1900/1201, Kini s.+un 1898/25, s.+un' 1857/18

sulus': bk.: sulus. -2-
s. kōstũbũt' 1857/22, s. 1857/24

sũlũs: bk.: sulus. -3-
barı s.+tar' 1887/2038, s.+tarı da 1887/1886, Kāmā suox' s.+tarı 1887/2021

sũn-: bk.: sũn-. -1-
Moav' s.-ar' isitim' miēnā 1887/767

sun'-: bk.: sũn-. -2-
s. 1857/3440, barāññın' s. 1857/3447

sũn-: yıkanmak. -3- Krş.: sũn- (Bötlingk 1990: 640; Pekarskiy 1959b: 2336; Sleptsov vd. 2012: 209).
s.-an baran 1900/926, s.-mututtan (sũmmututtan) 1900/926, s.+matāx ililārınān asır (sũmmatāx ililārınān asır) 1898/513

sun-: bk.: sũn-. -8-
s.-an' da baran' 1857/3441, s.-ar' isikkā 1857/3648, s.-batāx' ililārınān' (summatāx' ililārınān') 1857/1313, 1857/1316, s.-matāx' (summatāx') 1857/503, baran' s.-mutum' (summutum') 1857/3448, s.-num' 1857/3453, s.-umna 1857/1315

suobās: vicdan. -5- Krş.: suobas (Pekarskiy 1959b: 2339; Sleptsov vd. 2012: 133).
s.-ā 1902/361, s.+kitınan da 1902/273, bisigi s.+pıtın 1902/759, s.+tara 1902/204, kinilār mōltōx s.+tārin 1902/364

sũol': bk.: suol. -1-
albın' s. albas' ikki 1887/696

sũol: bk.: suol. -3-
kini s.+lara 1900/384, kinilār s.+lara 1900/392, baran isār s.+ların 1900/577

sũol: bk.: suol. -9-
Barı oñoror s. basa 1900/991, onnuk agabit sololox oñoror s.+a 1914/43, Dāxsilāmmit da s.+ga ārānimā 1900/869, kuoluttan taxsar sōğōx s.+lar 1900/1172, kini s.+lara 1900/1283, Kinilār barı oñoror s.+lara 1900/391, s.+larbar da 1900/1348, Barı oñoror s.+largar 1900/894, kistālāñ Taşara s.+un oñoror du 1914/54

suol': bk.: suol. -35-
S. attıgar' isıllıbit' 1857/1185, s. attıgar' 1857/1174, bērkisēx' s. bar' 1857/3469, s. barammat' 1857/160, s. da araxsıtıgar' 1857/344, S. da attıgar' 1857/711, s. da birtın' kurduk' 1887/184, s. da ustun' 1857/1465, uçuğey s. innigār' 1857/3521, S. kıttıgar' isıllıbit' 1857/2097, s. kıttıgar' 1857/1468, 1857/2090, 1857/382, 1857/398, s. ortotugar' 1857/1737, subu s. tusugar' 1857/1806, aita xarata suox' s. tũsũn' 1887/1398, s. ustun' 1857/1473, 1857/2207, 1857/2659, 1857/60, 1857/699, 1887/269, 1887/273, s. 1857/3694, barı da iāga suox' s. 1887/1604, bir' s. 1857/2603, iāga suox' s. 1887/696, iāga suox' s. 1887/611, kētit' da s. 1857/159, kırdıga da suox' s. 1887/137, kısalgalax' s. 1857/2254, sōğōx' s. 1857/737, Ŭāttān' isıllıbātāx' s. 1857/3471

suol: yol. -466- Krş.: suol (Bötlingk 1990: 639; Pekarskiy 1959b: 2342; Sleptsov vd. 2012: 138).
s.+gar kıry 1900/272, s.+ların' 1857/166, Tapır ũrōrār

äyâ ör tuluyar ütüö s. asınar itägäyär sınnağas mayğı 1902/513, S. attıgar 1898/706, s. ayı sılcıma 1900/107, s. älbägär 1900/264, Kistälän s. bär 1914/43, obot kusagan s. buolallar 1900/823, bu iyäga suox s. buolar 1900/463, s. da araxsıtıgar 1898/368, kusagan s. diäkki 1898/416, kıaragas s. dü 1902/243, bu s. kıtıtgıar ısıllıbt tölkötö buolar 1898/414, s. kıtıtgıar 1898/400, 1898/685, kusagan s. onnugar 1902/635, kısalgata suox s. tusugar mökküsümä 1900/263, xayada s. tusugar sübäläsımä 1900/983, älbäx s. tusun 1900/264, bu s. tusun 1902/188, ol s. tusun 1900/200, s. ustun 1898/695, xannık s. ustun 1900/902, s. 1898/182, ayılax s. 1900/228, barı s. 1916/162, bärkisäniäx s. 1900/363, bısanılx blagodat kistälän s. 1914/46, bısanılx kistälän da s. 1914/91, bu sürdäx s. 1916/178, Barı iyäga suox s. 1900/506, Bır daganı s. 1900/375, Bu s. 1902/104, cıkti da s. 1916/141, ıaraxan s. 1900/782, İkki s. 1900/573, kätit da s. 1898/181, kistälän s. 1914/91, kusagannäx xara s. 1900/495, mannık s. 1898/272, Onnuk kistälän s. 1914/44, sättä kistälän s. 1914/91, üsüs s. 1900/573, ütüö s. 1902/595, Üs s. 1900/619, xomurullar ıaraxan s. 1900/782, s.+a da suox' şirinän' 1887/1602, xara s.+a suox xälbitä bäräy 1900/818, ıräxtäğı s.+a 1902/275, İordan uıuorıutıgar barar bayagal s.+a 1898/75, kini baran isär s.+a 1900/1327, kini da s.+a 1887/444, Kini s.+a 1887/175, Kistälän Tağara s.+a 1914/87, oıorbut' ikkis' cıkti s.+a 1857/3177, Tağara s.+a 1857/33252, 1914/87, 1914/89, Bı min' sıl'car' s.+bar' 1887/1960, iäga da suox' s.+bun' 1887/352, min' da s.+bun' 1887/177, min' iäga suox' s.+bun' 1887/352, min' s.+bun' 1887/39, Min' s.+bun' 1887/179, iäga suox' s.+bun' 1887/414, barı s.+bunan kördörbütüm 1902/164, min oıoror s.+bunan 1902/340, araxsar' da s.+butıgar' 1857/2406, barëx' s.+bün' 1887/1972, min' s.+bün' 1887/651, Min' s.+bünan' 1887/1144, min' iäga suox' s.+bütan' 1887/651, İäga suox' s.+bütün' 1887/1277, ürükkü iäga suox' s.+bütün' 1887/1110, kusagan s.+ga tardar buollıgına 1898/597, s.+ga tasärannar 1902/71, barı kusagan' s.+ga turbuta 1887/416, sibätiäy s.+ga üöränäççi 1900/350, s.+ga 1857/1433, 1857/1458, 1857/1585, 1857/2069, 1857/2216, 1857/2616, 1857/3173, 1857/680, 1857/87, 1887/1185, 1887/1425, 1887/1762, S.+ga 1857/258, 1887/1657, 1898/285, barı kusagan s.+ga 1898/437, iyäga da suox s.+ga 1902/224, könö s.+ga 1887/1572, 1887/291, Kusagan s.+ga 1898/599, üçüğüy s.+ga 1902/462, Oıoror barı s.+gar 1900/870, barëx' bolar' s.+gar' 1887/355, En' s.+gar' 1887/1197, 1887/302, s.+gun bälänniägä 1898/327, än baran isär s.+gun 1900/990, s.+gun' eänin' 1857/1070, s.+gun' 1857/302, bër'bit' s.+gun' 1857/3798, én' sılcar' s.+gun' 1883/120, kini s.+gun' 1857/2064, en' s.+gun' 1887/428, kırdık' da s.+gun' 1887/429, S.+gún' Eénä 1887/1038, En' sıl'car' s.+gún' 1887/840, En' s.+gúttan' 1887/549, bıcar s.+lar buolallar 1900/696, s.+lar da araxsılariğar 1898/138, iyäga da suox s.+lar naxaydarın 1900/1298, s.+lar tümüktäriğär 1898/741, 1898/742, alcarxay kusagan s.+lar 1898/598, Älbäx cıkti s.+lar 1902/47, barbax s.+lar 1900/907, cıkti da s.+lar 1902/70, cıkti s.+lar 1898/460, İyäga da suox s.+lar 1898/835, kistälän da s.+lar 1914/90, s.+lar' araxsallariğar' 1857/749, ol' s.+lar' isin' 1857/3703, s.+lar' 1857/113, 1857/2454, cıkti s.+lar' 1857/1270, 1857/447, dabannax' da s.+lar' 1857/1870, onnuk' cıkti s.+lar' 1857/1256, Ayı Toyon oıoror s.+lara barılara 1900/1057, ililäriñ s.+lara buolallar 1902/687, s.+lara kinännärä 1857/3104, İäga suox' s.+lara xallarıllıbt' ailara 1887/351, s.+lara 1857/3101, 1857/502, albınnır' albastar' s.+lara 1857/1331, ayı Toyon barı s.+lara 1900/1074, Ayılaxtar s.+lara 1900/512, Ayı Toyon oıoror s.+lara 1900/260, barı Kini oıorobıt' s.+lara 1887/1437, barı s.+lara

1887/270, Barı xamnır xaramay oıoror s.+lara 1900/1060, Bäteın s.+lara 1900/384, Bu könö s.+lara 1900/1189, दें' bër'bit' s.+lara 1857/3217, iäga suox' s.+lara 1887/1633, 1887/289, kini s.+lara 1857/3308, 1887/89, Kini agaların' iäga suox' s.+lara 1887/1633, Kini s.+lara 1900/1141, 1900/373, Kinilär baran isär s.+lara 1900/388, mökü s.+lara 1857/3103, oıorbut s.+lara 1900/278, öü sütärär' s.+lara 1857/1331, Tağara s.+lara 1857/3437, min' s.+larbar' 1857/3525, min' s.+larbar' 1887/475, barı da iäga suox' min' s.+larbin' 1887/657, barı da s.+larbin' 1887/1909, min' oıoror' s.+larbin' 1857/3704, min' s.+larbin' 1887/1958, 1887/1959, Min' da s.+larbin' 1887/1352, Min' s.+larbin' 1887/1788, kırdık s.+larbit xotu 1902/677, s.+larbit' 1857/2929, Barı iäga suox' min' s.+larbıttan' 1887/481, araxsar' s.+larga 1857/2451, bısanar' s.+larga 1887/256, Barı oıoror s.+larga 1900/1055, kusagan s.+larga 1902/269, üçüğüy s.+larga 1902/269, Ütüönü agalbat xarağa s.+larga 1902/554, Xorullubut s.+larga 1900/150, Än barı oıoror s.+larga 1900/184, oıoror da s.+larga 1900/96, barı en' s.+larga' 1887/1296, Barı En' s.+larga' 1887/1032, En' aybıt' ulaxan' s.+larga' 1887/931, En' s.+larga' 1887/139, 1887/1799, 1887/659, Än s.+largin' 1900/953, oıortolön isär s.+largin' 1900/1339, s.+largin' 1887/1031, Barı en' iäga suox' s.+largin' 1887/1432, en' oıoror' bu cıkti s.+largin' 1857/3074, en' oıoror' s.+largin' 1857/3302, En' s.+largin' 1887/1777, 1887/1825, 1887/1996, En' s.+larginan' 1887/267, äsıgi ütüö s.+largin' 1898/100, Äsıgi s.+largin' 1902/729, s.+largin' 1857/80, äsıgi oıorbut s.+largin' 1902/534, s.+ları bélémnäri 1857/1818, cıkti da s.+ları kördörüöxtärä äbät 1898/847, cıkti s.+ları oıorbotögo 1898/458, Ütüö s.+ları oıorbutum 1902/669, barı iäga suox' s.+ları oıoroççular' 1887/121, iäga suox' algas' s.+ları oıoroççular' 1887/266, İäga suox' barı s.+ları oıoroççular' 1887/49, barı iäga suox' s.+ları oıoroççular' 1887/677, usulu üçüğüy s.+ları oıoroççu 1902/676, söbtöx s.+ları oıoruğ 1898/50, atın' da el'bäx' cıkti s.+ları oıorbuta 1857/3955, cıkti s.+ları oıorbutun' 1857/3225, bädıä ulaxan s.+ları sitärär iyä 1900/1322, kubulgattäx s.+ları tutar 1900/279, s.+ları 1857/37, 1857/3700, 1857/41, ägin ägin da s.+ları 1900/882, bélé cıkti da s.+ları 1857/3169, bilinär'ga söbtöx' s.+ları 1857/1873, bisıgi ardıbtıgar' billıbt' s.+ları 1857/1746, cıkti da s.+ları 1857/834, 1916/173, cıkti s.+ları 1857/1965, 1857/3249, 1902/310, 1902/392, Cıkti da s.+ları 1857/170, 1898/191, 1902/28, çöpçu s.+ları 1857/1071, çöpçu s.+ları 1857/1868, el'bäx' cıkti s.+ları 1857/3580, el'bäx' ütü s.+ları 1857/3520, el'bäx' cıkti s.+ları 1857/445, itinnik' cıkti s.+ları 1857/3455, İtiçça cıkti s.+ları 1857/3630, kistälän s.+ları 1914/90, kubulga s.+ları 1900/280, mannagar' da ulaxan' s.+ları 1857/3199, Onnuk' s.+ları 1857/3305, sabıllıbt da s.+ları 1900/1143, sibätiäy s.+ları 1900/1221, xarağa s.+ları 1902/277, baran isär s.+larığar bällar 1900/391, Ayılax kisi s.+larığar 1900/273, Tağara cıkti s.+larığar 1900/1010, s.+larığar' da 1857/2940, barı Bäteın' s.+larığar' 1887/2008, barı da Bäteın' s.+larığar' 1887/2005, barı Kini s.+larığar' 1887/2001, béléärin' da s.+larığar' 1887/187, En' tosuların' s.+larığar' 1887/1776, iäga suox' s.+larığar' 1887/900, al'carxaday' iäga suox' s.+larıım' 1887/497, min' oıoror' s.+larıım' 1857/3511, Min' oıoror' s.+larıım' 1857/3217, Min' s.+larıım' 1887/1766, s.+ların bısıtınan 1898/188, S.+ların bısıtınan 1898/184, Ayı Toyon cıkti s.+ların billäräri 1900/1142, barıtağar Üsägi barı s.+ların diäkki köör buol 1900/886, kısıllar da s.+ların innilärgiär 1900/946, kini s.+ların kitta 1902/613, oıoror s.+ların könnör 1900/37, kistälän da Tağara s.+ların oıoroççularınan 1914/52, bädıäñ s.+ların oıoror

buol 1900/58, Svyatoy Apostollar onorbut s.+ların suruga 1902/2, bisiäxä onororgo anäbit ütüö s.+ların tolorgo 1902/535, Bäteän s.+ların tupputa 1900/374, könötük cüllür s.+ların tustarin 1900/368, Ayı Toyon s.+ların tusun axtıam 1900/1141, Tañara ulaxan s.+ların tusun 1902/24, kini da isär s.+ların ustun 1900/352, onorbut s.+ların ürdügär 1902/696, bäteän s.+ların xotu ııaga 1900/364, Kislär s.+ların xotu 1900/946, Ayı Toyon cıkti s.+ların 1900/413, bätälärin s.+ların 1898/789, 1900/1301, bätäin agatın Dabıd s.+ların 1900/1292, Bäteän müdrastan müdrastax ulaxan s.+ların 1900/1145, Bäteän onorbut s.+ların 1900/409, kisi kistälän s.+ların 1902/200, kusagan s.+ların 1902/554, Kini barı s.+ların 1900/1146, Kini onorbut cıkti s.+ların 1898/702, Kini s.+ların 1900/45, Kini ulaxan s.+ların 1900/410, Müdras isär s.+ların 1900/351, Tanara onoron isär s.+ların 1900/366, Xristos onoror s.+ların 1898/319, iäga suox' s.+ların isin' 1887/1581, Ai Toön' s.+ların' tupputum' isin' 1887/166, barı slavnay s.+ların' tusugar' 1857/2396, bételärin' da iäga suox' s.+ların' tustarigar' 1887/1561, Ai Tañara s.+ların' túsugar' 1887/1391, kinilär' s.+ların' xotu 1857/785, s.+ların' 1887/1795, S.+ların' 1857/162, agalargıt' s.+ların' 1857/2308, ailaxtar' da s.+ların' 1887/2018, Agam' s.+ların' 1857/3524, Ai da Toön' s.+ların' 1887/1903, Avraam' da s.+ların' 1857/3407, beégit' agagıt' s.+ların' 1857/3409, bételärin' s.+ların' 1857/786, En' iäx' úrbút' úrularıñ' s.+ların' 1887/1789, En' xristosıñ' s.+ların' 1887/1269, iäga suox' s.+ların' 1887/1177, kim' da onorbotox' s.+ların' 1857/3751, kini s.+ların' 1887/1476, Kini onorbut' cıkti s.+ların' 1857/705, Kini onoror' cıkti s.+ların' 1857/3071, Migin' ıppıt' s.+ların' 1857/3438, Tañara s.+ların' 1857/3251, Xristos' onoror s.+ların' 1857/295, iäx max s.+larınan baran isiägä 1900/83, xolobur da s.+larınan cüsünärinän dayanı 1916/14, bätälärin s.+larınan sılcarga 1902/130, cıkti s.+larınan 1902/31, 1902/692, ikki ullarıybat s.+larınan 1902/735, kuttür s.+larınan 1900/1207, s.+larınan' 1887/1794, Bételärin' s.+larınan' 1887/1557, Bú iäga suox' s.+larınan' 1887/654, kini s.+larınan' 1887/1764, Poroga suox' s.+larınan' 1887/439, barı En' s.+ların' 1887/2002, én' s.+ların' 1883/111, Barı kırıdık suox s.+larıttan 1900/387, Kini s.+larıttan 1900/1179, cıkti s.+larıttan' 1857/2660, kusagan s.+ları 1902/675, kistälän Tañara s.+ları onoroççular 1914/91, kırıdğa da suox s.+lartan 1900/398, Kusagan s.+lartan 1898/598, ölbüt s.+lartan 1902/759, kıtanax' battır' da s.+lartan' 1887/138, Könö suox s.+larttan 1900/229, s.+tan tuoräbıttara 1900/211, barı birtax s.+tan 1902/676, Barı kusagan s.+tan 1902/643, İkki s.+tan 1900/663, üs s.+tan 1900/649, üsüs s.+tan 1900/663, s.+u bélémnän' 1857/1071, bir' s.+u bütärelikkin' 1857/1433, s.+u da 1857/3692, uçugéy s.+u onordo 1857/911, üçügäy s.+u onordo 1898/930, ütö s.+u onordo 1857/1594, bétéin' iäga suox' s.+u onoron' 1887/430, kusagan s.+u onoror kisiäxä 1898/598, cıkti s.+u onoror küsü biärdä 1902/391, ıyāga suox s.+u onororgo 1902/224, svyatoy s.+u onororgo 1902/224, kusagan s.+u onoroççunu 1902/272, s.+u 1857/1868, 1857/3693, 1857/37, bisanılax s.+u 1914/90, bir' s.+u 1857/3323, bisanar s.+u 1902/134, bu cıkti s.+u 1857/3605, bu sürdäx ürdük cıkti s.+u 1916/75, Bu cıkti s.+u 1857/3058, iäga suog' s.+u 1887/60, iäga suox' s.+u 1887/344, 1887/35, 1887/36, 1887/507, iäga suox' s.+u 1887/416, orduk s.+u 1902/393, saña kütür' s.+u 1857/1883, svyatoy s.+u 1902/459, tinnäx buolar s.+u 1902/36, ulaxan s.+u 1900/173, xannık' da cıkti s.+u 1857/1260, xannık' da cıkti s.+u 1857/3528, xannık' emé cıkti s.+u 1857/2896, kini ıksıax s.+ugar túbästärbit daganı 1902/439, omuk s.+ugar 1898/281, slujba s.+ugar 1902/551, Tañara s.+ugar 1898/750, eé s.+ugar' 1857/1820, omuk' s.+ugar' 1857/255, Tañara da s.+ugar'

1857/755, Tañara s.+ugar' 1857/1516, 1857/2693, ayı s.+un ıyıt Nabät uolun İerovoamı 1900/1273, Bäteän barı s.+un känninä 1900/1254, kini s.+un kätäbitim 1900/1345, ırxätägi s.+un xomuyäççılar 1898/587, ırxätägi s.+un xomuyar sirgä oloror Matfey ättäx kisini 1898/242, Ayı Toyon s.+un 1898/46, Ayı Tañara ürdük s.+un 1916/95, 1916/96, bätäin s.+un 1900/1154, ırxätägi s.+un 1902/274, 1902/275, Kisi s.+un 1900/414, bétéin' s.+un' këtäççiga da 1857/1585, tuox' s.+un' tusugar' 1857/2961, Ai Toön' s.+un' 1857/3014, Kini da s.+un' 1857/3154, Tinnax' s.+un' 1887/135, Yısus' onorbut' cıkti s.+un' 1857/3236, Kini da s.+un' 1887/453, könö s.+unan baran ispitä 1900/1345, ikki s.+unan sılcar ayılaxxa 1900/43, atın s.+unan 1898/34, 1902/794, ayılax s.+unan 1916/98, ıyāga da suox s.+unan 1898/810, könö kırıdık da s.+unan 1898/720, könö s.+unan 1900/84, ol s.+unan 1898/224, sokuon ärä xotu onoror s.+unan 1902/492, Sokuon ärä xotu onoror s.+unan 1902/491, Üs s.+unan 1900/617, s.+unan' da 1857/2963, s.+unan' 1857/26, bétéin' da s.+unan' 1887/270, bétéin' s.+unan' 1887/199, könö kırıdık' s.+unan' 1857/727, ol' s.+unan' 1857/206, Sol' s.+unan' 1857/2244, än s.+uñ 1900/980, kisi s.+uttan tuorätäğına 1900/86, bartägar Üsägi söbüllür s.+uttan 1900/1106, ırxätägi s.+uttan 1898/590, kini albin s.+uttan 1902/183, könö da kırıdık' s.+uttan' 1887/18, s.+u bélémnän' 1887/848, s.+u bülümna 1887/1569, lāga suox' s.+u onoroççılartan' 1887/746, iäga da suox' s.+u onoroççılar' 1887/1954, iäga suox' s.+u onoroççılar' 1887/1322, iäga suox' s.+u onoroççılarga útari 1887/1334, iäga suox' barı s.+u 1887/695, iäga suox' s.+u 1887/1405, 1887/1524, 1887/667, 1887/689, 1887/736, iägi kēsär' s.+u 1887/1400, iäga suox' s.+u 1887/808, 1887/900, Kir'digä suox' s.+u 1887/1791, En' kēsillärin' s.+ugar' 1887/1797, Kini s.+un' üstün' 1887/570, bétéin' s.+un' 1887/1770, Kir'dik' s.+un' 1887/1792, iäga suox' s.+unan' bardım' bollagına 1887/1931, aita xarata suox' s.+unan' sılcacçı 1887/1403, s.+unan' 1887/1126, 1887/1260, 1887/2043, üä s.+unan' 1887/1931, s.+uñ' Eēnä 1887/1033

süollan-: yola çıkmak. -1- Krş.: suollan- (Pekarskiy 1959b: 2344; Sleptsov vd. 2012: 143).
ıyāga suox s.-ıaga 1900/565,
ıyāga suoxtuk s.-artan 1900/1121

suon: şişman. -2- Krş.: suon (Pekarskiy 1959b: 2346; Sleptsov vd. 2012: 145).
s.+kun' 1857/21, s.+nar' 1887/1990

suor': bk.: suor. -1-
s. ogolorúgar' 1887/2026

suor: kuzgun. -1- Krş.: suor (Pekarskiy 1959b: 2347; Sleptsov vd. 2012: 147).
S.+darı 1857/2341

suorulun-: düzeltilmek, kırılmak. -1- Krş.: suorulun- (Pekarskiy 1959b: 2349); (Sleptsov vd. 2012: 151).
ciätägi s.-ubut ärkin ürdügär (suorullubut ärkin ürdügär) 1900/544

suotnik: yüzbaşı -1-
s.+ka (Suotnikka) 1857/188

suotnik': bk.: suotnik. -3-
S. 1857/1037, 1857/182, 1857/2937

suox: bk.: suox. -1-
mānta s. 1900/497

súox: bk.: suox. -1-
s.+úna (suogúna) 1887/1924

süox: bk.: suox. -27-
s. buolagar 1914/56, sanata s. būolallar 1900/327, könötö s. tıl balırttan 1900/1335, Kürütö s. üp 1900/970, s. 1900/487, Ayı Toyonton kuttanäççitägar orduk ürdügä s. 1900/630, abası körüö s.+a (süoga) 1900/873, biäriäxtärä s.+a (süoga) 1900/583, bultana s.+a (süoga) 1900/561,

buluo s.+a (süoga) 1900/682, däl[bäritä s.+a (süoga) 1900/452, guorat da tutullüoga s.+a (süoga) 1900/1039, klayan oçoçotuo s.+a (süoga) 1900/1059, kirdiga s.+a (süoga) 1900/340, kirbigiyä s.+a (süoga) 1900/605, kösütüö s.+a (süoga) 1900/476, kuotuo s.+a (süoga) 1900/364, sätiäm da s.+a (süoga) 1900/1348, sätiäm s.+a (süoga) 1900/555, törüttäniäxtärä s.+a (süoga) 1900/583, tuoxtan da culaia kuttania s.+a (süoga) 1900/916, tutuo s.+a (süoga) 1900/517, xorgutuon s.+a (süoga) 1900/540, s.+tar 1914/59, Öyö s.+tarü üörätär 1900/522, bukatın s.+un da käriätä (süoxun da käriätä) 1900/1079, öyö s.+uttan (süoxuttan) 1900/540

suox: bk.: suox. -382-

tıla s. abasını 1857/2267, s. aigıtın 1857/2383, 1857/2385, iäga s. algas' suollari onoroççular' 1887/266, axsita s. askaydar' 1887/1505, Öö s. at' 1887/355, kuttıttan' ıraga s. ballara bät' 1857/3969, Aita s. baran' 1887/748, manısita s. barannar' 1857/251, manısita s. barännar' kurdük' ballara bät' 1857/1289, İäga s. barı suollari onoroççular' 1887/49, iäga s. barı suolü 1887/695, böğötö s. battaçı kisini 1887/1944, kirdiga s. bayga 1857/2519, köñötö s. bāra 1887/1070, solo s. bāra 1857/1285, xaraga s. bārim' 1857/3463, Serafimdardāgar' da tenjä s. bārt' slavalāgi 1883/93, köñötö s. bēclärin' da tınnarınan' 1887/1045, xaraga s. bola sil'can' 1857/3458, s. bola tüstā 1857/3434, buruā s. bolallar' 1857/327, s. bolammin' 1857/3545, ilitā s. bolan' 1857/593, ogoto da s. bolan' 1857/766, ogoto s. bolan' 1857/765, silisā s. bolannar' 1857/2099, tusata s. bolar' 1857/1188, meitā s. bolbappın' 1887/228, itägälä s. bolbut' bolaxkıtna 1857/2520, itägälä s. bolbut' bollaxkıtna 1857/2519, s. bolbut' 1887/118, 1887/120, itägälä s. bolbut' 1857/2518, iäga s. bolbuttan' 1887/168, sanata s. bolbuttara 1857/2182, s. bolbūta 1887/1576, s. bolbūt' 1887/674, 1887/676, 1887/984, s. bolla 1887/183, 1887/74, sanata s. bolla 1887/1016, s. bollagina 1857/1425, 1857/2218, 1857/3727, sırdiga s. bollagina 1857/2291, sıseran' ilē s. bollagina 1857/3269, söbö s. bollagina 1857/261, xarağata s. bollagina 1857/2293, xaraga s. bollargit' 1857/3481, bukatın' s. bollular' 1887/74, tusata da s. bollular' 1887/120, sanata s. bollunnar' 1887/343, tıla s. bollunnar' 1887/344, tūsata da s. bollūlar' 1887/676, s. bollūn' 1887/898, aita xarata s. bollūn' 1887/1846, s. bollūnnar' 1887/1631, xaraxata s. bollūnnar' 1887/896, bukatın' s. boloxtarıgar' dēri 1887/1474, aita s. bolō atigit' 1857/3481, söbö s. bolōga tā du 1857/622, s. bolōga 1887/1338, 1887/649, itägälä s. bolōga 1857/2518, s. bolōgar' dēri 1857/1113, aita xarata s. bolōm' 1887/168, poroga s. bolōm' 1887/207, tox' da köñülä s. bolōñ etā 1857/3882, tıla s. bolōñ 1857/1761, s. bolōxtara 1887/756, kömötö da s. bolōxtara 1887/620, aita s. bolōxtaratā 1857/3749, 1857/3751, esümcütā s. boluñ 1857/265, kömötö da s. cadañını 1887/944, köñö kirdigā s. cülläççi etärin' 1857/2586, Kinēxa s. dēn' 1887/1312, s. dēn' 1887/118, s. dēgin' bagarbata 1857/1282, s. dēn' 1857/3012, 1857/3843, 1857/3852, 1887/674, tügäga s. doyduga 1887/800, barı da tügägā s. doydular' 1887/2042, tügägā s. doyduttan' kurdük' 1887/1050, tügägā da s. doydúdoyduga 1887/1213, Tügägā s. doydúdoydutúnan' 1887/1445, kirdiga s. du 1857/3421, söbö s. du 1857/1516, 1857/2695, 1857/758, s. ebāt' 1857/2113, 1857/3416, 1887/704, 1887/89, 1887/923, asēxtarın' s. ebāt' 1857/1290, kirdık' s. ebāt' 1887/40, ösömcütā s. ebāt' 1887/282, uçegeā s. ebāt' 1857/1337, kāmā s. el'bāx' búrdük' 1887/947, küsā s. er'dāxtarınā 1857/2078, baāgallar' da tügägā s. estörügār' 1887/1868, sanata s. gimmitın' 1857/776, toxtolo s. illir' bolōga 1887/329, poroga s. ıras' da sürāxtāx' bēetin' duşatın' 1887/261, ūta s. iççitāx' sir'gā 1887/1569, kömötö da s. kisi kurdük' bollūm'

1887/1211, bu ikki xaraga s. kisi 1857/680, Meitā s. kisi 1887/1304, oōgo da s. kisi 1857/1331, 1857/502, xaraga tıla da s. kisi 1857/346, annāta s. kisini kitta 1887/171, buruā s. kisini kitta 1887/170, abasılax' tıla s. kisini 1857/248, abasılax' xaraga tıla da s. kisini 1857/346, töröbütüttān' ilā xaraga s. kisini 1857/3435, Köñötö da s. kisittān' 1887/191, tusata s. kulutu 1857/888, albin' sürägā da s. kulutum' 1857/884, xamnē s. kurdük' 1887/1361, kēmā s. külällār' 1887/1817, barı da iäga s. min' suollarbın' 1887/657, poroga s. nırāydāri 1887/201, iäga da s. onorular' 1887/152, tūsata s. onorōñ' 1887/968, İäga s. prēstol' 1887/1338, tuox' da birtaga s. Pāsxa 1883/74, küstāx' da bēetin' kāmā s. sēnētınān' 1887/371, ösömcütā s. sil'cabin' 1887/290, aita xarata s. sil'caççı 1887/126, ÖSsömcütā s. sil'caççılari 1887/1174, ūta s. sir' kurdük' 1887/1970, xaraga s. sir'cittār' 1857/790, Xaraga s. sir'däççilār' 1857/799, ūta s. sir'därinān' 1857/367, Kuttala s. sir'gā 1887/122, ūta da s. siir'därgā 1887/1512, ūta da s. siir'gā 1887/1073, s. sir'gā 1887/1532, Kuttala s. sir'gā 1887/679, ūta s. sirgā 1887/850, ūta da s. siri 1887/1598, kisi s. sirigār' 1857/1103, suola da s. sirinān' 1887/1602, meitā s. söstülār'gā 1887/618, 1887/626, aita xarata s. suol' tūsūn' 1887/1398, barı da iäga s. suol' 1887/1604, iäga s. suol' 1887/696, İäga s. suol' 1887/611, kirdiga da s. suol' 1887/137, İäga s. suollaxtarı 1887/659, iäga da s. suolbun' 1887/352, min' iäga s. suolbun' 1887/352, min' iäga s. suolbūtān' 1887/651, İäga s. suolbūtūn' 1887/1277, ūrūkkū iäga s. suolbūtūn' 1887/1110, İäga s. suollara xallarılıbit' ailara 1887/351, iäga s. suollara 1887/1633, 1887/289, Kini agaların' iäga s. suollara 1887/1633, Barı en' iäga s. suollargın' 1887/1432, barı iäga s. suollari onoroççular' 1887/121, barı iäga s. suollari onoroççular' 1887/677, iäga s. suollarıgar' 1887/900, al'carxarday' iäga s. suollarım' 1887/497, Bū iäga s. suollarınan' 1887/654, iäga s. suolların' isin' 1887/1581, bēclärin' da iäga s. suolların' tūstarıgar' 1887/1561, iäga s. suolların' 1887/1177, iäga s. suolu 1887/344, 1887/35, 1887/36, 1887/507, İäga s. suolü onoroççūlartān' 1887/746, iäga da s. suolü onoroççūlar' 1887/1954, iäga s. suolü onoroççūlar' 1887/1322, iäga s. suolü onoroççūlarga ūtari 1887/1334, iäga s. suolü 1887/1405, 1887/1524, 1887/667, 1887/689, 1887/736, İäga s. suolü 1887/808, 1887/900, Kir'digā s. suolü 1887/1791, iäga s. suolūnan' bardım' bollagina 1887/1931, aita xarata s. suolūnan' sil'caççı 1887/1403, Kāmā s. sūlūstari 1887/2021, ösömcütā s. sürāxpınān' 1887/1399, sēgin' söbö s. svātoy xlēbtari 1857/1140, aita s. Svyatoy Ai Toonjo İisuska 1883/86, iäga s. taptaççılari 1887/975, xaraga s. töröbükkā 1857/3471, soluta s. turagit' 1857/660, simiāta s. uostarbittan' 1887/136, buruā s. urar' 1887/177, itägälä s. ūcōr' 1887/1045, tñā s. ūr'dānning' 1887/1374, buruā s. xāni atılan' bēärñ' 1857/980, búruā da s. xāni 1887/1339, Búruā s. xāni 1887/1555, sēgin' söbö s. xlēbtari 1857/1982, s. 1844/25, 1844/76, 1857/1054, 1857/1191, 1857/1194, 1857/1442, 1857/1462, 1857/1504, 1857/1521, 1857/1523, 1857/1535, 1857/1800, 1857/1801, 1857/2114, 1857/2259, 1857/2333, 1857/2341, 1857/2370, 1857/2542, 1857/2610, 1857/2650, 1857/276, 1857/2845, 1857/2873, 1857/2949, 1857/3012, 1857/3050, 1857/3133, 1857/3184, 1857/3220, 1857/3313, 1857/3432, 1857/3738, 1857/3749, 1857/3889, 1857/391, 1857/3963, 1857/409, 1857/444, 1857/449, 1857/792, 1857/887, 1857/97, 1887/1194, 1887/1961, 1887/197, 1887/1991, 1887/234, 1887/47, 1887/619, 1887/876, 1887/894, 1887/984, abası s. 1857/3422, aita s. 1857/3366, ataxka da kēterā s. 1857/2843, atın' s. 1857/1536, axsita s. 1887/497, Agagit' köñülä s. 1857/280, barı tusata s. 1857/360,

béetin' da kāmā s. 1887/372, bisanar' s. 1887/2014, bir' da s. 1887/120, 1887/676, bir' daganı s. 1887/118, 1887/674, bu asılıktara s. 1857/516, buruā s. 1887/170, 1887/53, búruā da s. 1887/1622, búruā s. 1887/878, cōno s. 1857/2815, erémciitā s. 1887/372, etā uŋoga da s. 1857/2979, rāga s. 1887/651, iāx' s. 1857/3860, irasa s. 1857/1313, lāga da s. 1857/824, lāga s. 1887/652, ilitā s. 1857/1422, itāgalā s. 1857/2516, kāmā s. 1883/24, 1887/1925, kēmā da s. 1887/1079, kieillibatax' s. 1857/1440, kirdıga s. 1857/2517, 1857/3214, 1857/3374, kılalga s. 1857/463, kim' da s. 1857/2065, kim' da s. 1887/1194, kini albına s. 1857/3042, kini daganı méitā axsıta s. 1887/2022, kistālā s. 1857/1382, kömäççi da s. 1887/1105, köñül' s. 1857/600, köñülüm' s. 1857/673, köñülüm' s. 1857/1451, kuttala s. 1857/1816, manna s. 1857/1731, méitā s. 1887/997, meşoga s. 1857/2843, Méitā sanata da s. 1887/616, Méitā s. 1887/118, 1887/674, ogoto s. 1857/1522, 1857/2700, 1857/2701, 1857/2702, onnuk' buruā s. 1857/1322, orduga s. 1857/136, orduk' s. 1857/2157, otonu s. 1857/2388, öö da s. 1887/1304, ösömcütā da s. 1887/1201, sanata s. 1857/2699, sémātā s. 1887/175, sımıata s. 1883/51, sımıā da s. 1857/3319, silisā s. 1857/400, sir' s. 1857/2206, sirā s. 1857/197, soluta s. 1857/660, söbö s. 1857/1133, 1857/1275, 1857/230, 1857/3189, 1857/326, 1857/509, süğünā s. 1857/3616, tınar' s. 1887/1879, tillār' s. 1857/765, 1857/767, tıla s. 1857/1408, 1857/1414, 1857/2267, toga da s. 1857/2678, 1857/2679, 1857/3722, tox' da s. 1857/1413, 1857/1779, tuoga da s. 1857/1793, tuox' da s. 1857/1348, 1857/464, 1857/790, turō s. 1857/1566, turuta s. 1857/400, tusa s. 1857/1454, tusata s. 1857/2466, 1887/7, ulaxana s. 1857/3661, uostarigar' s. 1887/351, uru taŋasa s. 1857/751, uruoxka söbö s. 1857/983, ūta s. 1857/2280, ūgātā s. 1857/415, ūr'düğā s. 1857/272, Ūgātā da s. 1857/1202, xannık' erē xaraga s. 1857/2616, xaraga da s. 1857/3460, xaraga s. 1857/1458, 1857/2020, 1857/3436, 1857/3459, 1857/3462, 1857/3479, 1857/496, Xaraga s. 1857/801

suox: I. yok. II. -A teklik üçüncü şahıs ekinden sonra geldiğinden bir şeyin yokluğu anlamını katar. -954- Krş.: suox (Bötlingk 1990: 638; Pekarskiy 1959b: 2354; Sleptsov vd. 2012: 161).

Ārābilā s. atın con kurduk 1902/625, tūgāgā s. ād tasıgar bāra 1900/1337, kılalgata s. ābāt 1900/63, arxireydartan con da kircagastarıttan batastāx mastāx cābita s. ālbāx con 1898/968, oyoyo s. ār kısılāri 1916/59, David ucoruttan bar oyoyo s. ār kısılārī 1916/60, sokuona s. ārāri 1902/202, tuoga dā s. ārāriğin 1900/442, urūga kātār taŋasa s. ārāriğin 1898/744, kömö s. ārdāriğinā 1900/1340, s. ātā 1900/1338, 1916/4, manīsita s. barānnar kurduk ūrāllibittārın targamıtarın 1898/275, ūtūōnū oŋorbut kıama s. bāy Bāyātın blagodatın 1902/531, Aŷita s. bāy 1900/329, urūga kātār taŋasa s. bīr kısını 1898/743, köñötō s. bulūtān 1900/920, buruya s. buolalların 1898/353, s. buolan xālar 1900/349, s. buolan 1900/740, ogoto s. buolan 1898/760, turūga s. buolan 1898/416, s. buolar dū 1902/243, satān saŋata s. buolar kurduk buol 1900/856, itāyālā s. buolar 1916/89, ösüömcütā s. buolarga 1898/347, kuttala s. buolāççi buollagına 1900/24, S. buolāççi 1900/400, sısıana s. buolāççi 1900/1219, mānta s. buolbat 1898/457, ölüō s. buolbatıttan 1900/403, ārāmcitā s. buolbut 1900/1103, s. buollagına 1900/360, sāniātā s. buollagına 1900/729, söbö s. buollagına 1898/288, saŋata da s. buollar 1900/474, tuoga da s. buollarbit 1902/456, s. buollaxtarına 1914/60, kubulgata s. buollun 1902/258, s. buoloxtagıy 1914/60, kuttala s. buoluma 1900/104, māyitā s. buoluma 1900/114, ösüömcütā s. buoluŋ 1898/291, s. buoluoga diān 1900/1245, s. buoluoga 1898/582, 1898/844, tusata s. buoluoga 1898/97, usuga s. buoluoga 1914/67, Aŷılāx āt s. buoluogun isin 1902/216,

tösō ayıta birtaya s. buoluoyun 1916/14, anala s. buoluox tustāx 1900/1224, bütār usuga s. buoluogum 1900/592, s. būolar 1900/400, turūga s. būoluoga 1900/295, sürāgā s. con sirdāriğār oloror evreydar 1902/79, tūgāgā s. dalayı 1900/1171, Bisigittāŋ uratı kim da s. diān ātāççılār 1900/955, oyoto s. diān 1916/21, tūgāgā s. doydı dirinār sılcıbitım 1900/589, tūgāgā s. doydı 1900/365, s. duo 1900/425, köñülüm s. duo 1898/668, sāta s. duşaga 1900/560, söbö s. dū 1898/752, Xaraga s. farisey 1898/808, s. gımmıta 1900/1291, 1900/1298, s. gın 1900/953, s. gıman kābisān 1900/1223, s. gıman kābispitā 1900/1243, 1900/1253, maygıta s. gınan 1902/567, s. gınar 1900/1011, sirtān s. gınar 1900/239, potonunan s. gımillia suoga diān 1900/1196, s. gımilliaga 1900/446, köñötō da s. gımilliastara 1900/1082, s. gımillia suoga 1900/1191, s. gınārı 1902/703, s. gıma suoga 1900/1268, Kısayaççılār mustubuttarın s. gıniagar diārı 1900/946, s. gınıam 1902/304, s. gınıaŋ 1900/116, s. gınıaga 1902/346, mökküōnā s. ılar buoluŋ 1902/280, ātā s. ılıllibita dū 1902/469, 1902/471, öyō s. ıy kurduk kubuluyar 1900/677, saŋata s. ıppıtın 1898/771, sımata s. kılalgalāxxa 1902/461, Umna kördür sāta s. kisi aŷagar 1900/1101, öyō s. kisi tılın kurdık köstör 1902/302, bu ikki xaraga s. kisi 1898/685, itıga s. kisi 1900/329, ikki xaraga s. kisi 1898/264, müdras sürdāx xorçorxoy mātā s. kisi 1900/133, oyogo s. kisi 1900/970, Öyō s. kisi 1900/483, xaraga tıla da s. kisi 1898/371, Körsütō s. kısılār 1900/356, ırbit tıla s. kısını 1898/271, ırbit xaraga tıla da s. kısını 1898/371, Mātā s. kısını 1900/542, kārātā s. kısıttān 1900/258, sāta s. kīs 1900/533, Sāmātā s. köstübüt 1900/816, albın sürāgā da s. kulut 1898/899, Tusata s. kulutu 1898/903, öyō s. kurdık buolumaŋ 1902/558, Öyō s. kurdık buolumaŋ 1902/558, itıga da s. maygilāx kisi tusugar 1900/538, Itıga s. maygilāx kisi 1900/529, itıga da s. maygilāx ūolattarga 1900/360, Itıga s. maygilāx 1900/165, 1900/361, itıga s. maygilāxtık onororı 1900/359, itıga s. maygilāxtar sıartma agalallarınar 1900/921, Itıga s. maygilāxtar 1900/215, itıga da s. maygilāxtarga 1900/286, itıga s. maygilāxxa 1900/1130, 1900/286, Sokuona suox sürāgā s. omuktār 1902/202, sürāgā s. omuktarga 1902/487, 1902/498, evreydāx sürāgā s. omuktārı 1902/536, ogoto s. ölüōgā 1898/759, iççitā s. sanālarınan tuolan kālār 1900/907, sürāğin iççitā s. sanālarınan 1900/1079, uota ciātā s. sılcıbit 1902/334, ogoto s. sılcın 1900/361, soluta s. sılcıma 1900/209, iççitāx utā s. sir kurdık 1916/25, Xaraga s. sircittār 1898/799, xaraga s. sirdāççılār 1898/806, ūta s. sirdārınān 1898/389, tūgāgā s. sirdāğār dirinār ābāt 1900/610, Agagıt köñülā s. sirgā 1898/305, tūgāgā s. siri 1900/6, 1900/1142, kömö da s. sirigār 1900/199, köñō s. sıartmaga 1900/938, bu ıyāga s. suol buolar 1900/463, kılalgata s. suol tusugar mökküsümā 1900/263, Barı ıyāga s. suol 1900/506, ıyāga s. suollāx con 1900/1245, ıyāga s. suollāx kısılār ililārınān 1902/31, ıyāga da s. suollāxtar künnāriğār 1900/1298, ıyāga s. suollāxtar 1900/361, İyāga s. suollāxtar 1900/511, ıyāga da s. suolga 1902/224, ıyāga da s. suollar naxaydarın 1900/1298, İyāga da s. suollar 1898/835, Barı kirdık s. suollarıttan 1900/387, kirdıga da s. suollartan 1900/398, Köñō s. suollarttan 1900/229, ıyāga s. suolu oŋororgo 1902/224, ıyāga da s. suolunan 1898/810, s. suox 1898/120, 1902/172, ıyāga s. süollaniaga 1900/565, Sokuona s. sürāgā suox omuktār 1902/202, albın itāgālā s. sürāxtāx buolaray 1902/711, asınıtā s. sürāxtāx kisi 1900/700, ösümçütā s. sürāxpınān da 1898/347, imā s. sūtān xālbıttara 1900/1187, mudrasa s. tılınan ūōrātārgā 1902/301, Ālbāxtık andagayāççılār soluta s. tıllara 1900/680, albına s. tolorullar 1900/910, solūta s. turagıt 1898/660, kısıana s. tustāxpıt 1902/286, oŋoruo s. tustāxxın 1900/357, battia s. tustāx 1902/345, Tuox da

mökküönä s. uçuquyuy 1902/738, Kırđıga s. uor 1900/25, Asatırınna s. utarı 1900/837, kāmā s. ügārgāsi buolar 1900/490, bu asılıga s. üs kün tuxxarı Migin kitta sılcıar conu 1898/527, Sāta s. xaraxtan 1900/655, ogoto s. xālbātın diān 1900/1138, xara suola s. xālbīta bāray 1900/818, tuox da itimcitā s. xāliaga 1900/994, buruya s. xāliay suoga 1900/264, tusata s. xāliaxtara 1898/253, buruya s. xām 1898/999, s. 1898/301, 1898/407, 1898/426, 1898/509, 1900/1061, 1900/1224, 1900/246, 1900/247, 1900/285, 1900/324, 1900/337, 1900/357, 1900/633, 1900/659, 1900/799, 1900/844, 1900/988, 1902/53, 1914/57, 1914/58, 1914/59, 1914/61, 1914/91, S. 1914/55, 1914/57, 1914/70, aytā s. 1902/567, 1902/759, aytā xarata birtaga s. 1902/567, asinīta s. 1900/427, asılāga s. 1900/356, 1900/357, aytā s. 1900/658, Argıta s. 1900/841, Ayī Toyon asinīta s. 1900/1268, āgālgātā s. 1902/256, bāy cadaṇı diān s. 1900/939, bērillē s. (suox00a0a10) 1857/363, buragiaxxa sōbö s. 1898/520, bisiāxā sōbö s. 1902/80, buruya s. 1898/799, 1900/253, Birtaga s. 1902/675, cūllā s. 1900/476, 1902/248, ilitā s. 1898/599, irdābilā s. 1900/1106, irdān biliā s. 1900/610, itāgās s. 1900/1097, kāmā s. 1900/127, kırđıga da s. 1900/392, kısılga s. 1898/475, 1900/1097, kinittān tusa s. 1900/806, kōñülā s. 1902/265, kōrbūtā bilbitā s. 1900/912, kubulgata s. 1902/450, Kini ayıta birtaya s. 1916/166, Kinilārā s. 1900/1039, manna s. 1898/1071, maxtata s. 1900/779, māyi s. 1900/461, mūdristāx kōrsüötā s. 1900/462, Miāxā sōbö s. 1898/312, orduga s. 1898/299, Öyō s. 1900/515, sıanata s. 1900/127, sıltaga s. 1900/729, sıltata da s. 1900/494, sıāxtārigār sōbö s. 1898/352, sirā s. 1898/216, solūta s. 1898/106, sorox saṇata da s. 1900/469, sōbö s. 1898/312, 1898/313, 1898/462, 1902/467, suox s. 1898/120, 1902/172, Svyatoy Tin blagodata s. 1914/61, tıla s. 1898/272, tıla s. 1857/248, tserkov bār būologun sōbö s. 1914/57, tuox da s. 1898/476, tuox da tusa s. 1902/394, tusata s. 1900/993, tūoga da s. 1900/733, tūuoxxa sōbö s. 1898/1002, ügātā s. 1898/431, ürünj kōmūsā s. 1900/1354, ütūōnān ātrdiaxxa sōbö s. 1900/246, xānnara s. 1902/758, xāllariay s.+a ābāt (suoga ābāt) 1902/35, ırsān xāliaxtara s.+a ābāt (suoga ābāt) 1900/569, sıtiāxxit s.+a ābāt (suoga ābāt) 1900/1177, umnulluo s.+a ābāt (suoga ābāt) 1900/56, biāriā s.+a ātā (suoga ātā) 1898/866, bīsınia s.+a ātā (suoga ātā) 1898/845, buruyduoxxut s.+a ātā (suoga ātā) 1898/355, cūllūōxtārā s.+a ātā (suoga ātā) 1902/389, kītısıaxpıt s.+a ātā (suoga ātā) 1898/812, umnullōga s.+a bāt' (suoga bāt') 1887/83, bisanē s.+a bāt' (suoga bāt') 1887/1965, bolōxxkut' s.+a bāt' (suoga bāt') 1857/1562, kieān' oṇorō s.+a bāt' (suoga bāt') 1857/3074, kusagannik' eppāt' bolō s.+a bāt' (suoga bāt') 1857/1420, satēxtara s.+a bāt' (suoga bāt') 1887/266, xallarē s.+a bāt' (suoga bāt') 1887/1332, xamnē s.+a bāt' (suoga bāt') 1887/1673, itāgāēxxit' s.+a bollagına (suoga bollagına) 1857/3389, bisē s.+a bollar' (suoga bollar') 1887/613, Taṇarattan' s.+a bollar' (suoga bollar') 1857/3472, aılanēm' s.+a dēn' (suoga dēn') 1887/475, sıstē s.+a dēn' (suoga dēn') 1887/90, kırēxtārā s.+a dēn' (suoga dēn') 1887/1352, ölö s.+a dēn' (suoga dēn') 1857/3989, ölüō s.+a dian (suoga dian) 1916/125, potonunan suox gınlılla s.+a diān (suoga diān) 1900/1196, sanārgatıam s.+a diān (suoga diān) 1902/430, sotoru kālīā s.+a di sanān (suoga di sanān) 1898/871, arāria s.+a di sanībın (suoga di sanībın) 1902/246, il'biē s.+a du (suoga du) 1857/2475, inṇā tūsōxtārā s.+a du (suoga du) 1857/2020, isēm' s.+a du (suoga du) 1857/3836, kōmüskögā s.+a du (suoga du) 1857/2587, kōrdō s.+a du (suoga du) 1857/2475, 1857/598, kōrōga s.+a du (suoga du) 1857/2459, Öyđōxtārā s.+a du (suoga du) 1887/121, tamınarē s.+a du (suoga du) 1857/2345,

tasarē s.+a du (suoga du) 1857/2422, āttiāxtara s.+a duo (suoga duo) 1898/300, biāriā s.+a duo (suoga duo) 1898/587, kōgūtūō s.+a duo (suoga duo) 1902/361, kōrdū baria s.+a duo (suoga duo) 1898/603, taṇınnaria s.+a duo (suoga duo) 1898/164, s.+a dū (suoga dū) 1887/1929, estēga s.+a dū (suoga dū) 1887/551, kaisātē s.+a dū (suoga dū) 1887/1027, öyđōtō s.+a dū (suoga dū) 1887/1328, Öyđēxtārā s.+a dū (suoga dū) 1887/677, xāllariay s.+a dū (suoga dū) 1900/346, batarē s.+a tā dēn' (suoga tā dēn') 1857/3991, s.+a tā du (suoga tā du) 1857/2967, bēré da s.+a tā (suoga tā) 1857/851, bērillem' s.+a tā (suoga tā) 1857/3865, bisanē s.+a tā (suoga tā) 1857/832, buruyđōxxkut' s.+a tā (suoga tā) 1857/329, ettāx' xannax' bisanē s.+a tā (suoga tā) 1857/1570, istē s.+a tā (suoga tā) 1887/837, kieān' oṇorō s.+a tā (suoga tā) 1857/3472, kītıtgastar' bolōxput' s.+a tā (suoga tā) 1857/804, ölö s.+a tā (suoga tā) 1857/3550, 1857/3561, utuō s.+a tā (suoga tā) 1857/2358, 1857/851, xastarē s.+a tā (suoga tā) 1857/2358, bēré s.+a tibit' (suoga tibit') 1857/3857, s.+a (suoga) 1857/121, 1857/133, 1857/1362, 1857/269, 1857/3947, 1887/257, 1898/109, 1898/844, 1900/1219, 1900/1305, abranē s.+a (suoga) 1887/371, aççık' bolō s.+a (suoga) 1857/3260, agalıaxtara s.+a (suoga) 1900/106, agıllē s.+a (suoga) 1887/351, aiga ösōxtārā s.+a (suoga) 1887/392, aytıliariay s.+a (suoga) 1900/184, aytıliariay s.+a (suoga) 1900/605, aytıttan bısania s.+a (suoga) 1900/564, 1900/666, akārtıyiam s.+a (suoga) 1902/475, al'canē s.+a (suoga) 1857/3912, al'catēm' s.+a (suoga) 1887/1254, alcamıxtara s.+a (suoga) 1898/253, alcatia s.+a (suoga) 1900/1268, amsaē s.+a (suoga) 1857/2455, aṇardēxtara s.+a (suoga) 1887/709, aragia s.+a (suoga) 1900/565, 1900/944, asan' barē s.+a (suoga) 1887/2041, asēxtara s.+a (suoga) 1857/2804, asēxtara s.+a (suoga) 1857/1581, 1857/843, 1887/1448, asınia s.+a (suoga) 1900/305, axtēm' s.+a (suoga) 1887/130, axtia s.+a (suoga) 1900/575, āsa baria s.+a (suoga) 1900/1144, āsiāxtara s.+a (suoga) 1898/858, ātırbit s.+a (suoga) 1900/1197, āytıgin kitta xālia s.+a (suoga) 1900/121, ālbāxtiāxtārā s.+a (suoga) 1900/1085, ātār tıllarıgar itāgāybāt buoluoxtara s.+a (suoga) 1900/45, ātiām s.+a (suoga) 1898/714, Äyigittān arkāstanıam s.+a (suoga) 1898/955, bagarē s.+a (suoga) 1857/1977, bar' bolōxtara s.+a (suoga) 1887/36, bar' bolōm' da s.+a (suoga) 1887/487, baranēxtara s.+a (suoga) 1887/1429, barsē s.+a (suoga) 1887/623, barannē s.+a (suoga) 1857/1775, barēm' s.+a (suoga) 1857/3309, batısan' barēñ' s.+a (suoga) 1857/3684, bayıa s.+a (suoga) 1900/443, bāliātiāxtārā s.+a (suoga) 1900/365, bārıllıā s.+a (suoga) 1898/385, bāyāgıttān ātiāxxit s.+a (suoga) 1898/295, bēré s.+a (suoga) 1857/1575, 1857/839, 1887/613, bērillē s.+a (suoga) 1857/1359, 1857/2285, bērillēga s.+a (suoga) 1857/529, bil'cē s.+a (suoga) 1857/3780, bil'cēm' s.+a (suoga) 1887/1253, bisanē s.+a (suoga) 1887/372, bisē s.+a (suoga) 1887/537, bısıay s.+a (suoga) 1900/150, bitarıa da s.+a (suoga) 1902/770, bitarıa s.+a (suoga) 1900/945, biārıllıā s.+a (suoga) 1898/538, biāriā s.+a (suoga) 1898/852, bilē s.+a (suoga) 1857/3329, 1857/3425, 1887/1432, biliā s.+a (suoga) 1900/693, bısania s.+a (suoga) 1900/567, 1902/492, bolō da s.+a (suoga) 1857/1569, 1857/831, bolō s.+a (suoga) 1857/2457, 1857/2458, 1857/575, 1887/614, bolōga s.+a (suoga) 1857/109, bulullō da s.+a (suoga) 1887/99, bulōñ' da s.+a (suoga) 1887/433, bulōxxkut' da s.+a (suoga) 1857/3336, 1857/3338, bulōxput' s.+a (suoga) 1857/3337, buluo s.+a (suoga) 1900/712, 1900/943, buoraēga s.+a (suoga) 1887/83, buruyđō s.+a (suoga) 1887/452, buruya suox xāliay s.+a (suoga) 1900/264, būđürüō s.+a (suoga) 1857/3539, Būriyđōm' s.+a (suoga) 1887/634, ciātigār killārıā s.+a (suoga) 1898/289, con öyüttān sūtūō s.+a (suoga) 1900/584, cūllānēxxit' da

s.+a (suoga) 1857/2018, ɸas'täx' bolõñ' s.+a (suoga) 1857/3653, ɸugasëxtara s.+a (suoga) 1887/353, ɸugase s.+a (suoga) 1887/1295, ɸugasextara s.+a (suoga) 1887/1292, dolguyuo s.+a (suoga) 1900/355, etë s.+a (suoga) 1857/344, 1857/3770, etëm' s.+a (suoga) 1857/720, etëm' s.+a (suoga) 1857/1501, 1857/2676, 1857/3786, 1887/638, Etëxtärä da s.+a (suoga) 1857/2562, édéëm' s.+a (suoga) 1857/1618, iel'car' s.+a (suoga) 1887/1508, iitëxkit' s.+a (suoga) 1857/3781, ilan' tasarë s.+a (suoga) 1857/333, ilë s.+a (suoga) 1857/3516, 1887/623, ilëga s.+a (suoga) 1857/2598, ilëm' s.+a (suoga) 1887/635, ilia s.+a (suoga) 1900/938, itëxkit' da s.+a (suoga) 1857/2882, itiktia s.+a (suoga) 1898/501, itiktë da s.+a (suoga) 1857/487, itilë s.+a (suoga) 1857/1165, iädäyia s.+a (suoga) 1898/323, iädäyian s.+a (suoga) 1900/216, igimëxtärä s.+a (suoga) 1887/450, iññë s.+a (suoga) 1857/2060, 1857/298, isë s.+a (suoga) 1857/262, isëm' s.+a (suoga) 1857/1614, 1857/2828, 1857/929, isiäm s.+a (suoga) 1898/950, istëñ' da s.+a (suoga) 1887/228, istë da s.+a (suoga) 1857/344, istëga s.+a (suoga) 1857/1267, istëxkit' öydëxkit' da s.+a (suoga) 1857/392, istiä s.+a (suoga) 1898/289, 1898/368, itägaë s.+a (suoga) 1857/1740, itägaëxkit' s.+a (suoga) 1857/2882, itägaëxtärä s.+a (suoga) 1857/2543, itägaëm' s.+a (suoga) 1857/3949, itigurduk' s.+a (suoga) 1857/633, kapsëtëñ' da s.+a (suoga) 1857/1761, käliä s.+a (suoga) 1900/872, 1902/764, kämsinë s.+a (suoga) 1887/1654, kämsiniä s.+a (suoga) 1900/493, käpsë s.+a (suoga) 1887/138, käsiäxtärä s.+a (suoga) 1900/1073, kélé s.+a (suoga) 1857/2562, 1857/3205, 1857/3694, 1857/3762, kër' barëxpit' s.+a (suoga) 1887/1131, kër' ginë s.+a (suoga) 1887/1332, këän' da turöxtara s.+a (suoga) 1887/424, käyan bisamia s.+a (suoga) 1900/24, käyan könnörüllü s.+a (suoga) 1900/25, käyan täñ buoluo s.+a (suoga) 1900/212, käyan tuluyö s.+a (suoga) 1898/635, käyan turuo s.+a (suoga) 1898/374, käyan tutan iliañ s.+a (suoga) 1900/684, käyan tutuo s.+a (suoga) 1900/718, käyan turuo s.+a (suoga) 1902/324, käyan üläliäxxit s.+a (suoga) 1898/157, käyan xaristia s.+a (suoga) 1900/313, käyiaxtara s.+a (suoga) 1898/551, kiän' xolon' s.+a (suoga) 1857/1901, kieän' artëm' s.+a (suoga) 1857/953, kieän' birtäxtë s.+a (suoga) 1857/1328, kieän' bolö s.+a (suoga) 1857/2464, kieän' da turöxtara s.+a (suoga) 1887/180, kieän' da türöxtara s.+a (suoga) 1887/1943, kieän' ilë s.+a (suoga) 1857/3517, kieän' itägaëxkit' s.+a (suoga) 1857/3169, kieän' kélé s.+a (suoga) 1857/3269, kieän' kéléxkit s.+a (suoga) 1857/3387, kieän' kéléxkit' s.+a (suoga) 1857/3338, 1857/3386, 1857/3681, kieän' kirë s.+a (suoga) 1857/3079, kieän' kirëxtärä s.+a (suoga) 1857/2404, kieän' körö s.+a (suoga) 1857/3077, kieän' oñorö s.+a (suoga) 1857/3198, 1857/3438, kieän' talë s.+a (suoga) 1857/1164, kieän' tuluöxtara s.+a (suoga) 1857/636, kieän' turö s.+a (suoga) 1857/1161, 1857/1162, 1857/1163, 1857/348, kieän' turöxtara s.+a (suoga) 1887/6, kieän' ülälexkit s.+a (suoga) 1857/2522, 1857/2523, kieäxtara s.+a (suoga) 1857/542, kieë s.+a (suoga) 1887/1244, kirdiga s.+a (suoga) 1900/499, kittëga s.+a (suoga) 1857/1974, kiär xayisiam s.+a (suoga) 1898/953, killärë s.+a (suoga) 1857/262, killärëga s.+a (suoga) 1857/1267, kini tusun samiaxtara s.+a (suoga) 1900/356, kinini kitta xälia s.+a (suoga) 1900/133, kirdigä s.+a (suoga) 1887/61, kirë s.+a (suoga) 1857/1432, kirëga s.+a (suoga) 1857/2598, kirëxkit s.+a (suoga) 1857/83, kirëxkit' s.+a (suoga) 1857/587, kirëxtärä s.+a (suoga) 1857/167, kiriäxxit s.+a (suoga) 1898/104, kistänän xäliam s.+a (suoga) 1900/555, kistäniä s.+a (suoga) 1900/1144, kistäniäxtärä s.+a (suoga) 1900/388, kistë s.+a (suoga) 1887/1919, kistëxpit' s.+a (suoga) 1887/1042, kiriä s.+a (suoga)

1898/189, kiäyan turuo s.+a (suoga) 1900/545, kögürüö s.+a (suoga) 1900/450, kömölöşöççü da s.+a (suoga) 1900/1338, köñüöxtärä s.+a (suoga) 1900/215, kördö s.+a (suoga) 1857/2472, körö s.+a (suoga) 1857/3120, 1857/3424, 1857/3710, 1887/1325, 1887/615, 1887/625, körrüt kördörön' s.+a (suoga) 1887/134, köroxkut' da s.+a (suoga) 1857/2565, köroxkut' s.+a (suoga) 1857/2417, 1857/3766, 1857/3773, 1857/3774, 1857/3777, 1857/392, 1857/814, köroxxtärä s.+a (suoga) 1857/1181, 1857/554, körülöxtärä s.+a (suoga) 1887/265, körüöxtärä s.+a (suoga) 1900/356, körüöxxüt s.+a (suoga) 1898/821, köygörütüö s.+a (suoga) 1900/1008, 1900/940, kuota bariañ s.+a (suoga) 1900/264, kusaganja tübüsiäxxit s.+a (suoga) 1902/186, kuttanëxpit' s.+a (suoga) 1887/575, kuttanë s.+a (suoga) 1887/294, kuttanë da s.+a (suoga) 1887/1679, kuttanë s.+a (suoga) 1887/1678, kuttanëm' s.+a (suoga) 1887/1738, küñü köroxxtärä s.+a (suoga) 1887/741, Kélé s.+a (suoga) 1887/1295, Kieän' ülälexkit' s.+a (suoga) 1857/134, Kuttanëm' s.+a (suoga) 1887/25, Kuttanëñ' s.+a (suoga) 1887/1290, matarë s.+a (suoga) 1887/1174, matarë s.+a (suoga) 1887/255, matë s.+a (suoga) 1857/1421, 1857/293, matëxtara s.+a (suoga) 1887/382, matia s.+a (suoga) 1898/317, matiañ s.+a (suoga) 1916/89, mänilia s.+a (suoga) 1900/940, mël'casëm' s.+a (suoga) 1857/934, mël'cësëm' s.+a (suoga) 1857/1620, min' ispär' bar' bolö s.+a (suoga) 1857/3730, möl'töm' s.+a (suoga) 1887/282, munnöm' s.+a (suoga) 1887/130, müdrasa s.+a (suoga) 1902/314, müdrasi sitiäxtärä s.+a (suoga) 1900/356, nam num da oloruo s.+a (suoga) 1900/712, namtatë s.+a (suoga) 1887/1422, 1887/663, oloröm' s.+a (suoga) 1887/286, oloruo s.+a (suoga) 1900/1039, oloxtonuo s.+a (suoga) 1900/1039, oloxuö s.+a (suoga) 1887/35, oñorö s.+a (suoga) 1857/2229, oñorön' da s.+a (suoga) 1887/308, osolgo tübüsiä s.+a (suoga) 1900/871, otvët' bërëxkit' s.+a (suoga) 1857/2882, oxsulluo s.+a (suoga) 1900/835, ölö s.+a (suoga) 1857/1841, 1857/3554, 1887/444, ölöxtärä s.+a (suoga) 1857/1391, 1857/2172, ölüöxtärä s.+a (suoga) 1898/562, ör' bolöm' s.+a (suoga) 1857/3335, ösösuöxtärä s.+a (suoga) 1900/375, ötör' kélé s.+a (suoga) 1857/2364, öydëxkit' s.+a (suoga) 1857/3768, öydön istiäxxit s.+a (suoga) 1898/409, öydön körüöxxüt s.+a (suoga) 1898/409, öydö s.+a (suoga) 1887/1325, öydöxtärä da s.+a (suoga) 1857/1181, Ölöm' s.+a (suoga) 1887/1749, saban silcia s.+a (suoga) 1900/652, sanjarbat' da bolö s.+a (suoga) 1887/629, sanjarë da s.+a (suoga) 1857/344, sanjaria s.+a (suoga) 1898/368, 1900/476, satan' battë s.+a (suoga) 1887/1244, satan' bërëm' s.+a (suoga) 1857/2260, satan' kéléxkit s.+a (suoga) 1857/3336, satan' salaë s.+a (suoga) 1857/2211, satëm' s.+a (suoga) 1887/265, 1887/343, satëxtara s.+a (suoga) 1887/378, 1887/440, sätia da s.+a (suoga) 1900/355, sëm' s.+a (suoga) 1857/2826, silcë s.+a (suoga) 1857/3373, simälëm' s.+a (suoga) 1887/1253, si xälia s.+a (suoga) 1900/364, siäm s.+a (suoga) 1902/365, sitiä s.+a (suoga) 1900/149, sitiän s.+a (suoga) 1900/264, sitisiäxpit s.+a (suoga) 1900/1174, slaviginë s.+a (suoga) 1887/47, sogotoxtü biäriä s.+a (suoga) 1902/672, sotoru kélé s.+a (suoga) 1857/856, söb' bolöxtara s.+a (suoga) 1857/3228, söbüläsëga s.+a (suoga) 1857/2462, suox ginnilia s.+a (suoga) 1900/1191, suox gimia s.+a (suoga) 1900/1268, süñ' s.+a (suoga) 1857/3651, süttö s.+a (suoga) 1857/2788, süttöxtärä s.+a (suoga) 1857/3516, süttö s.+a (suoga) 1900/40, 1900/1051, tasirca batan' tasarëm' s.+a (suoga) 1857/3262, taxsëñ' s.+a (suoga) 1857/2379, taxsia s.+a (suoga) 1900/813, taxsiañ s.+a (suoga) 1898/110, tinnax' bolö s.+a (suoga) 1857/1893, tinnax' bolöxxkut' s.+a (suoga) 1857/3278, tiärdiä s.+a (suoga) 1900/160, tirërë s.+a (suoga) 1887/707, tiyiä s.+a

(suoga) 1898/882, 1902/797, tila s.+a 1857/1763, tili etéxtärä s.+a (suoga) 1857/2785, tinnāx buoluo s.+a (suoga) 1898/64, tosutuo s.+a (suoga) 1898/369, tosutō s.+a (suoga) 1857/344, tox' da bolōxtara s.+a (suoga) 1857/1742, toxtotuo s.+a (suoga) 1900/687, toxtuo s.+a (suoga) 1900/573, tölböür buolo s.+a (suoga) 1898/134, tönnöm' da s.+a (suoga) 1887/179, tönnöxtärä da s.+a (suoga) 1887/1448, töšō da xamnēm' s.+a (suoga) 1887/781, tugu da oñoroxkut' s.+a (suoga) 1857/3729, tuluyuo da s.+a (suoga) 1900/945, turō s.+a (suoga) 1887/509, turuoxlara s.+a (suoga) 1898/102, tusa būoluo s.+a (suoga) 1900/483, tusahar s.+a (suoga) 1900/1026, tuttarē s.+a (suoga) 1887/503, ullariyaxlara s.+a (suoga) 1902/687, umayan umulluo s.+a (suoga) 1900/719, umayixlara s.+a (suoga) 1900/718, umnulluo s.+a (suoga) 1900/1050, 1900/933, umnuo s.+a (suoga) 1902/729, umororō s.+a (suoga) 1857/344, umulluo s.+a (suoga) 1900/573, umuruoruo s.+a (suoga) 1898/369, uruttuoxput s.+a (suoga) 1902/628, utari da kičän' turōxtara s.+a (suoga) 1857/2785, utatē s.+a (suoga) 1857/3260, úlaritēm' s.+a (suoga) 1887/1254, úmnöm' s.+a (suoga) 1887/1778, úratiam s.+a (suoga) 1902/188, üäga xoikkuga da xallarillē s.+a (suoga) 1857/356, ül'türüō s.+a (suoga) 1887/391, üöräniä s.+a (suoga) 1900/515, 1900/572, üörärdäx būoluo s.+a (suoga) 1900/336, xaägēxtara s.+a (suoga) 1887/1713, xallarē s.+a (suoga) 1887/447, xallarēm' s.+a (suoga) 1857/3709, xallarēxtara s.+a (suoga) 1857/2665, xallarē s.+a (suoga) 1887/452, xallarē s.+a (suoga) 1857/1492, xallarillē s.+a (suoga) 1857/2325, 1857/355, xallān tsartvatigar kiriäxxit s.+a (suoga) 1898/594, xamnatillēm' s.+a (suoga) 1887/132, xamnatillē s.+a (suoga) 1887/126, xamnē s.+a (suoga) 1887/1314, 1887/578, xamnēm' s.+a (suoga) 1887/786, xamnē s.+a (suoga) 1887/219, xamnēm' s.+a (suoga) 1887/324, xaxxalanillia s.+a (suoga) 1900/43, xayaganiam s.+a (suoga) 1902/473, xaytax' da iñnēm' s.+a (suoga) 1857/933, xällarilha s.+a (suoga) 1898/379, xällarillia s.+a (suoga) 1898/380, xällaria s.+a (suoga) 1898/148, 1900/1268, 1900/1350, xālia s.+a (suoga) 1900/123, xāninan kriayan totuo s.+a (suoga) 1900/296, xobugnasia s.+a (suoga) 1900/248, xosulanēxxit' da s.+a (suoga) 1857/2018, xoyutuo s.+a (suoga) 1900/165, Yérusalimja da ünär' bolōxxit' s.+a (suoga) 1857/3144, Yoann Süräxtäččitägär' ulaxan' s.+a (suoga) 1857/303, togōn s.+ar (suogar) 1900/851, tuoga da s.+ar (suogar) 1900/72, ütūō da köñül s.+ar (suogar) 1900/427, biäriä s.+ay (suogay) 1902/240, tasäria s.+ay (suogay) 1898/359, búruä s.+ka 1887/962, Buruä s.+ka 1887/286, méitā s.+ka 1887/481, tañasa s.+ka 1857/1876, Túsata s.+ka 1887/543, xaraga s.+ka 1857/3457, 1857/3566, küsä s.+kun' ebät' 1857/96, iraga s.+kun' 1857/1537, xaytax' itägäärä s.+kutuy 1857/1208, Buruä s.+par' 1887/397, apostalinan da attaniapxin söbö s.+pun 1902/404, biäriäxpin köñülä s.+pun 1898/679, buruya s.+pun 1898/1022, dogoro s.+pun 1900/487, kini ätärbäsin ilciäxpin söbö s.+pun 1898/53, oyoito s.+pun 1916/25, söbö s.+pun 1898/205, tuoxxa da tusata s.+pun 1902/394, erä s.+pun' dēn' 1857/3141, bagararbinan' oñoroxpun' köñülä s.+pun' du 1857/665, attanēxpin' söbö s.+pun' 1857/2488, ebät' öšömcütä s.+pun' 1857/320, erä s.+pun' 1857/3140, sébā s.+pun' 1857/43, söbö s.+pun' 1857/2038, 1857/3018, söröxpär' söbö s.+pun' 1857/1076, 1857/1880, uolgunan' da ättanēxpin' söbö s.+pun' 1857/2492, tusata s.+pun' ebät' 1887/478, min' ebät' s.+puna 1857/3729, öšō da s.+punan' bollun' 1887/57, köñülä s.+put duo 1902/369, 1902/371, öyō s.+put 1902/332, tañasa s.+put 1902/334, xaraga s.+put' du 1857/3480, söbö s.+putun 1914/78, 1914/95, kirdiga s.+tan 1900/1122, 1900/930, Kirdiga s.+tan 1900/150,

asinäta s.+tar samälärin alčatiagar diäri 1900/945, könötō da s.+tar tutar tutüluktara 1900/946, Könötō s.+tar üptärä 1900/1083, s.+tar 1914/91, axsäna s.+tar 1900/998, biliñji xaraga s.+tar 1898/265, sürdärä s.+tar 1902/269, tila s.+tar 1857/515, Tila s.+tar 1898/526, urüga söbö s.+tar 1898/740, xaraga da s.+tar 1898/701, xaraga s.+tar 1898/526, 1898/800, 1898/802, Xaraga s.+tar 1898/322, s.+tar' du 1857/442, s.+tar' 1857/244, ataga s.+tar' 1857/3179, axsäta s.+tar' 1887/1465, axsäna s.+tar' 1887/493, Aita xarata s.+tar' 1887/1762, biliñji xaraga s.+tar' 1857/245, Kisilärtän' méitā s.+tar' 1887/1326, ogoito s.+tar' 1857/2916, öö s.+tar' 1857/2967, Öšömcütä s.+tar' 1887/280, poroga da s.+tar' 1887/1946, xaraga da s.+tar' 1857/515, 1857/704, 1857/790, 1857/793, xaraga s.+tar' 1857/3179, Xaraga s.+tar' 1857/297, s.+tara bollar' 1857/3689, maxtanita s.+tara 1857/2016, s.+targa 1857/104, 1857/496, xaraga s.+targa 1857/1905, 1857/3507, tila da s.+tari etäččilärinän' 1857/1345, ataga s.+tari 1857/2430, 1857/2451, buruä s.+tari 1857/329, buruya s.+tari 1898/355, el'bäx' da xaraga s.+tari 1857/2057, ilitä s.+tari 1857/2430, tila s.+tari 1857/515, 1898/525, xaraga s.+tari 1857/2451, 1857/515, 1887/2017, 1898/525, isē s.+tarigar' 1887/1076, Körō s.+tarin' isin' 1887/896, s.+tarin' 1857/3247, bāyätin ogoloro s.+tarittan 1898/39, s.+tarittan' 1857/31, aita xarata da s.+tartan' 1887/126, baskitin biliä s.+taxpit duo 1902/379, Asiniga s.+u kitta (suoxu kitta) 1900/983, Öyō s.+u kitta (suoxu kitta) 1900/539, kirdiga s.+u oñoroččular' (suoxu oñoroččular') 1857/2408, iäga da s.+u oñoroččulari (suoxu oñoroččulari) 1857/423, iyäga s.+u oñoroččular (suoxu oñoroččular) 1898/192, iyäga s.+u oñoroččularga (suoxu oñoroččularga) 1900/1081, iyäga da s.+u oñoroččulari (suoxu oñoroččulari) 1898/437, kirdiga s.+u oñoroččulari (suoxu oñoroččulari) 1900/676, s.+u (suoxu) 1857/1460, 1857/171, buruä s.+u (suoxu) 1887/92, kirdiga s.+u (suoxu) 1900/150, kirdigä s.+u (suoxu) 1900/153, mämitä s.+u (suoxu) 1902/317, Mäitä s.+u (suoxu) 1900/1136, oñorōxxa söbö s.+u (suoxu) 1857/1139, 1857/1979, 1857/324, subbotaga oñoruoxxa söbö s.+u (suoxu) 1898/350, tuksagaya s.+u (suoxu) 1900/326, xaraga s.+u (suoxu) 1857/1369, 1857/2020, 1857/3450, 1857/496, Xaraga s.+u (suoxu) 1857/1371, asēxtarin' s.+ugar' (suoxugar') 1857/1346, öšömcütä s.+um' tusugar' (suoxum' tusugar') 1887/513, A[carxayga kiriäxxit s.+un isin (suoxun isin) 1898/962, buruydanixpit s.+un isin (suoxun isin) 1902/390, oyoito s.+un isin (suoxun isin) 1916/24, sanärgiäxxit s.+un isin (suoxun isin) 1902/625, tuga da s.+un isin (suoxun isin) 1898/616, Äyigittär uratı atın Ayı Toyon Tañara s.+un (suoxun) 1900/952, buruya da s.+un (suoxun) 1900/865, orduk miñnigäs s.+un (suoxun) 1900/585, tuox da s.+un (suoxun) 1900/585, körō s.+un' isin' (suoxun' isin') 1887/95, tölögär' s.+un' isin' (suoxun' isin') 1857/613, xaraga s.+un' kör'büt tasınagı iellar' (suoxun' kör'büt tasınagı iellar') 1857/3442, s.+un' (suoxun') 1857/3245, 1883/78, tox' da tusata s.+un' (suoxun') 1857/3606, s.+un' isin' (suoxun' isin') 1887/413, s.+una (suoxuna) 1887/52, Kini s.+una (suoxuna) 1857/2994, Könötō s.+unan bulullubut üptärgä äranimä (suoxunan bulullubut üptärgä äranimä) 1900/106, kirdigä da s.+unan tuolbuttarın isin (suoxunan tuolbuttarın isin) 1898/807, iägi da s.+unan' (suoxunan') 1857/802, kirdiga s.+unan' (suoxunan') 1887/60, kirdigä da s.+unan' (suoxunan') 1857/801, mannık sät s.+uttan kirbigiyiägä (suoxuttan kirbigiyiägä) 1900/526, atın sir s.+uttan (suoxuttan) 1916/118, barı col s.+uttan (suoxuttan) 1900/736, säniätä s.+uttan (suoxuttan) 1900/493, silistärä s.+uttan (suoxuttan) 1898/401, sokuon s.+uttan (suoxuttan) 1902/199, tuox da kuttallāx s.+uttan (suoxuttan) 1900/1079, Tönnör s.+uttan (suoxuttan) 1900/1026,

s.+uttan' (suoxuttan') 1857/1826, dirinā s.+uttan' (suoxuttan') 1857/383, sırdık' s.+uttan' (suoxuttan') 1857/3540, sik' s.+uttan' (suoxuttan') 1857/2091, silisä da s.+uttan' (suoxuttan') 1857/1175, 1857/384, silisä s.+uttan' (suoxuttan') 1857/1187, ağıāx' s.+uttan' (suoxuttan') 1857/1175, mänita s.+uy (suoxuy) 1900/242, iāga s.+ú oñoroççuları (suoxú oñoroççuları) 1887/1400, iāga s.+ú (suoxú) 1887/1844, Poroga s.+ú (suoxú) 1887/806, bāyätinnāgār söbö s.+xa üläläbāt xamnābat kisi 1900/627, mäitā da s.+xa 1900/539, öyö s.+xa 1900/493, kūsā s.+xun äbāt 1898/121, aççıyıya s.+xun 1898/28, tuoga da s.+xut 1902/341, äsigi s.+xutun 1902/413

suox': bk.: suox. -1-
kirdigä s. bollagına 1887/53

suox': bk.: suox. -17-
tıla s. bārm' 1887/482, Ösömcütä s. bol' 1887/455, s. bolla 1887/454, 1887/464, 1887/467, Tıla s. bollum' 1887/476, s. bolōga 1887/433, tıla da s. kurduk' 1887/469, Barı iāga s. min' suollarbıttan' 1887/481, iāga s. suol' 1887/415, iāga s. suolbun' 1887/414, Poroga s. suollarınan' 1887/439, bëetin' iāga s. suolu oñoron' 1887/430, iāga s. suolu 1887/416, buruā s. sü köröççülär' 1887/405, soluta s. turalları 1857/656, s. 1887/461

suoxtuk: yokmuşçasına, yokmuş gibi. -3- suoxtuk (Bötlingk 1990: 639; Pekarskiy 1959b: 2356).
s. gıntalırtıttan 1900/796, mäitā s. sanätıgar 1900/370, iyāga s. suollanartan 1900/1121

suptu: baştan sona. -53- Krş.: suptu (Bötlingk 1990: 640; Pekarskiy 1959b: 2357; Sleptsov vd. 2012: 165).
s. astılar' 1887/161, s. Ayı Tañara köñülüñär 1916/129, s. Ayı Toyonu 1902/33, s. bar' bolbappın' 1857/1595, s. bār buoluoga 1902/396, s. bār buoluoxput 1902/633, s. bār 1902/418, s. bārın 1902/156, s. bārgın 1902/687, s. béléñ' kün' bar' 1857/3307, s. dogor dogorgutugar 1902/635, s. inñärsiärgär tılı buolar 1900/877, s. istän 1902/46, s. itägäyäççiläri kitta 1914/36, s. kisanar 1900/1037, 1902/275, s. kirällärä 1902/756, s. molitvagıtıgar kördösörgütügär 1902/593, s. munnüstallara 1857/3847, s. oñorobun' ebāt' 1857/3396, s. öydür buolargıt tusun 1902/190, s. öydüöx bar ätä äbāt 1916/120, s. sanıax bar ätä äbāt 1916/120, s. säsäryäspittärin 1916/95, s. sırdıkka bar' 1883/87, s. söptöx 1900/535, S. tünnäri künüstäri 1857/1215, s. Tañaraga üñä 1902/83, s. Tañaraga üñär buoluñ 1902/637, s. üöräbit 1902/455, S. üörär buoluñ 1902/636, s. üörün üörün diän 1902/590, s. xayagır buoluogum 1900/1341, s. 1857/1595, 1857/2504, 1857/3573, 1857/3597, 1857/3847, 1857/912, 1883/84, 1883/86, 1898/931, 1900/800, 1902/131, 1902/160, 1902/33, 1902/385, 1902/441, 1902/562, 1902/713, S. 1857/2580

súptú: bk.: suptu. -6-
s. astıbit' 1887/832, s. ettinnär' 1887/912, s. üägä dēri 1887/1810, s. 1844/18, 1844/30, T-b S. 1844/99

suragala-: bk.: suragalā-. -1-
s.-bita 1857/22

suragalā-: sormak. (çok. gör.) -1- Krş.: surayılā-, surayalā- (Pekarskiy 1959b: 2360); surayalā- (Sleptsov vd. 2012: 168).
s.-bita 1898/29

suragırt-: duyurmak -1- Krş.: surayart-, surayırt- (Pekarskiy 1959b: 2360); surayırt- (Sleptsov vd. 2012: 169).
s.-ıma (suragardıma) 1857/110

suralılın-: duyurulmak. -1-
s.-na 1857/3439

suralın-: eritilmek, sıvı hale getirilmek. -2- Krş.: suralın- (Pekarskiy 1959b: 2361).
buor' s.-bitın' (suralıbitın') 1857/3453, buor' s.-bitınan' 1857/3451 (suralıbitın')

súrax: bk.: surax. -1-
Kúsagan' s.+tan' 1887/1678

surax': bk.: surax. -11-
s. bara 1857/1933, s. barda 1857/1806, 1857/1903, 1857/1928, 1857/243, Kini tusugar' s. barda 1857/1095, Urukunnargar' da ulaxan' s. barda 1857/1951, S. da barda 1857/66, Bu s. Kini tusugar' 1857/2051, S. xotu iställär' 1887/187, S. 1857/2059

surax: bir şey ya da bir kimse hakkında kulaktan kulağa yayılan haber, söylenti. -16- Krş.: surax (Bötlingk 1990: 641; Pekarskiy 1959b: 2362; Sleptsov vd. 2012: 170).
subu s. 1898/1080, Bu kısı tilinnärbit s.+a (suraga) 1898/263, Bu s.+a (suraga) 1902/110, kini da kārçägäyın s.+a (suraga) 1900/837, Kini ätın s.+a (suraga) 1900/1051, Kini ütöördär s.+a (suraga) 1898/82, mökküsärgit s.+a (suraga) 1902/296, kini da ütöötün s.+ar (suragar) 1900/836, kusagan' s.+ı (suragı) 1857/2000, Yısus s.+ın istän (suragın istän) 1898/459, s.+ın (suragın) 1857/2035, Yısus' s.+ın' (suragın') 1857/1237, 1857/447, s.+tar' tusun' 1857/1557, säriläsär da s.+tarın 1898/828, säriläsär' da s.+tarın' 1857/819

suräx: bk.: süräx. -1-
namın simnayas s.+täx colton 1916/89

suray-: eritmek. -1- Krş.: suray- (Pekarskiy 1959b: 2361).
s.-än' (suraän') 1857/3447

suruk: yazı, mektup. -118- Krş.: suruk (Bötlingk 1990: 641; Pekarskiy 1959b: 2366; Sleptsov vd. 2012: 179).
s. 1902/416, T s.+a bölan' källin' dēñ' (suruga bölan' källin' dēñ') 1857/3807, suruybut' s.+a (suruga) 1857/3894, Svyatoy Apostollar onorbut suolların s.+a (suruga) 1902/2, Svyatoy İakov apostol sobornay s.+a (suruga) 1902/167, Svyatoy Pavel Apostol evreydarga suruybut s.+a (suruga) 1902/679, Svyatoy Pavel Apostol Efes omuk conugar suruybut s.+a (suruga) 1902/528, Svyatoy Pavel Apostol Filippi diän doydu conugar suruybut s.+a (suruga) 1902/584, Svyatoy Pavel Apostol Galat omuk conugar suruybut s.+a (suruga) 1902/481, Svyatoy Pavel Apostol kolossay diän doydu conugar suruybut s.+a (suruga) 1902/598, Svyatoy Pavel Apostol Korinf omuk conugar bastıñ suruybut s.+a (suruga) 1902/294, Svyatoy Pavel Apostol Korinf omuk conugar suruybut ikkis s.+a (suruga) 1902/420, Svyatoy Pavel Apostol Rim omuk conugar suruybut s.+a (suruga) 1902/196, Svyatoy Pavel Apostol Solun diän doydu conugar bastıñ suruybut s.+a (suruga) 1902/624, Svyatoy Pavel Apostol Timofeyga bastıñ suruybut s.+a (suruga) 1902/645, Svyatoy Pavel Apostol Timofeyga ikkis suruybut s.+a (suruga) 1902/659, Svyatoy Pavel Apostol Tit diän apostolga suruybut s.+a (suruga) 1902/673, Svyatoy Petr apostol ikkis sobornay s.+a (suruga) 1902/184, tördün s.+a (suruga) 1898/3, tördün' s.+a (suruga) 1857/4, T s.+a (suruga) 1857/3665, 1857/3912, 1857/3913, Tañara da s.+a (suruga) 1857/3523, Tañara s.+a (suruga) 1902/252, Tañara s.+ar bārın xotu isär (surugar bārın xotu isär) 1898/943, Tañara s.+ar surullubuta (surugar surullubuta) 1898/976, Tañara s.+ar surullubutun bısıttınan (surugar surullubutun bısıttınan) 1902/444, Tañara s.+ar surullubutun xotu (surugar surullubutun xotu) 1902/319, Tañara s.+ar surullubutunan (surugar surullubutunan) 1902/288, Svyatoy Tın Tañara s.+ar (surugar) 1902/12, Tañara s.+ar (surugar) 1898/327, 1898/629, 1898/64, 1898/67, 1898/70, 1898/700, 1898/728, 1898/951, 1902/244, 1902/289, 1902/304, 1902/353, 1902/448, 1902/500, 1902/548, 1902/557, 1902/684, 1902/685, 1902/777, Tañara s.+ar (surugar) 1898/66, Tañara s.+ar' etillibit' (surugar' etillibit') 1857/2689, bārı Tañara s.+ar' etillibitin' (surugar' etillibitin') 1857/2968, Tañara s.+ar' etéllibit' (surugar' etéllibit') 1857/954, Tañara s.+ar' etillibit' (surugar' etillibit') 1857/2793, T s.+ar' surullubutunan' (surugar' surullubutunan') 1857/3602, Moiséy s.+ar' (surugar') 1857/1531, T s.+ar' (surugar')

1857/302, 1857/3254, 1857/3340, 1857/3346, 1857/52, 1857/53, 1857/54, 1857/56, Tağara s.+ar' (surugar') 1857/1512, 1857/1893, 1857/1898, 1857/1900, 1857/2064, 1857/3898, 1857/737, s.+ay da (surugay da) 1857/1519, kim' s.+ay da (surugay da) 1857/761, mör'sönüy s.+ay da (surugay da) 1857/2697, kim s.+ay diän (surugay diän) 1898/755, s.+ka etillibit' 1857/1704, s.+ka killärbittärä 1900/1184, s.+ka 1857/1980, 1857/3070, bastıñ' s.+ka 1887/494, psalomnar' dēn' s.+ka 1857/2715, Feofil bastıñ' s.+kar 1902/3, esigi istibit' s.+kut' 1857/1908, s.+tar xotu 1914/66, Bu Tağara s.+tara 1902/666, proroktar s.+tara 1857/956, Proroktar s.+targa tuoluoxtarın isin 1898/978, s.+tarı 1857/3316, surullubut' s.+tarı 1857/3991, s.+tarıgar' 1844/22, Tağara s.+tarın 1902/665, Tağara s.+tarın' 1857/3220, bısıllıbt çärç s.+tarınan 1900/1217, s.+u suruän' (surugu suruän') 1857/3894, s.+u turordular' (surugu turordular') 1857/1018, araxsar s.+u (surugu) 1857/92, 1898/115, 1898/632, araxsar' s.+u (surugu) 1857/1429, 1857/632, Subu s.+u (surugu) 1857/3895, Tağara s.+un ayan (surugun ayan) 1916/52, 1916/73, 1916/151, Tağara s.+un ayağa (surugun ayağa) 1916/49, Tağara s.+un xotu (surugun xotu) 1902/398, 1902/399, Tağara s.+un (surugun) 1898/765, 1902/656, Tağara s.+un' tıla (surugun' tıla) 1857/2846, T s.+un' (surugun') 1857/3929, Tağara s.+un' (surugun') 1857/1529, 1857/2973, 1857/771, Tağara s.+unan (surugunan) 1902/290, s.+kun' 1857/2515, s.+kut' 1857/2513

suruk': bk.: suruk. -2-
surullubut' s. 1857/2925, Yudeyskay ırxtagı dēn' surullubut' s. 1857/1702

súruk: bk.: suruk. -4-
En' da s.+kar' 1887/1924, s.+tar' 1844/21, Tagara s.+tarın' 1844/28, Tınnaxtar' s.+tarıttan' 1887/901

súrukstut': yazıcı. -1- Krş.: suruksut (Bötlingk 1990: 641; Pekarskiy 1959b: 2367; Sleptsov vd. 2012: 180).
türgän' s. korsına kürdük' 1887/558

surulun-: yazılmak, sayılmak -48- Krş.: surulun- (Bötlingk 1990: 641; Pekarskiy 1959b: 2369; Sleptsov vd. 2012: 182).
s.-arı (surulları) 1857/1823, s.-nun 1916/113, édéxkit' s. bar' ebät' (surullubut' bar' ebät') 1857/1616, bugurduk' s. siri (surullubut' siri) 1857/1905, s.+búta (súrullúbúta) 1844/22, s.-an turar (surullan turar) 1914/62, s.-arı (surulları) 1916/113, s.-batax' du (surullubatax' du) 1857/3522, s.-but (surullubut) 1898/700, s.-but' bar' (surullubut' bar') 1857/1317, xaytax' s.-but' bara (surullubut' bara) 1857/924, s.-but' bāra (surullubut' bāra) 1857/1404, 1857/3895, xaytax' s.-but' bāra (surullubut' bāra) 1857/1610, s.-but' suruk' (surullubut' suruk') 1857/2925, Yudeyskay ırxtagı dēn' s.-but' suruk' (surullubut' suruk') 1857/1702, s.-but' suruktarı (surullubut' suruktarı) 1857/3991, s.-but' tıl' (surullubut' tıl') 1857/3752, s.-but' (surullubut') 1857/1639, 1857/2230, 1857/704, Min' tuspar' s.-but' (surullubut') 1857/2984, s.-bata äbät (surullubuta äbät) 1898/66, s.-bata äbät (surullubuta äbät) 1898/951, tus' tuspa s.-bata bāra bollar' (surullubuta bāra bollar') 1857/3991, s.-bata du (surullubuta du) 1857/1483, s.-bata ebät' (surullubuta ebät') 1857/931, s.-bata (surullubuta) 1857/1403, 1857/2986, 1857/3270, 1857/3379, Tağara surugar s.-bata (surullubuta) 1898/976, s.-butay (surullubutay) 1857/2239, s.-butun' xotu (surullubutun' xotu) 1857/1868, 1887/494, s.-butunan' (surullubutunan') 1857/1838, Proroktarga s.-butunan' (surullubutunan') 1857/1070, T surugar' s.-butunan' (surullubutunan') 1857/3602, s.-ubut äbät (surullubut äbät) 1902/376, s.-ubut (surullubut) 1902/289, 1902/377, bu kurdük s.-ubut (surullubut) 1902/244, urut s.-ubut (surullubut) 1902/289, s.-ubuta äbät (surullubuta äbät) 1902/304, s.-

ubuta (surullubuta) 1902/290, bu kurdük s.-ubuta (surullubuta) 1902/500, urut s.-ubuta (surullubuta) 1902/777, Tağara surugar s.-ubutun bısıttınan (surullubutun bısıttınan) 1902/444, umnullubat diän s.-ubutun bısıttınan (surullubutun bısıttınan) 1902/462, Tağara surugar s.-ubutun xotu (surullubutun xotu) 1902/319, s.-ubutun (surullubutun) 1902/203, Tağara surugar s.-ubutunan (surullubutunan) 1902/288

súrúlún-: bk.: surulun-. -4-
s.-bút' da cülü (súrullúbút' da cülü) 1887/2052, s.-búta (súrullúbúta) 1887/1924, s.-búttara (súrullúbúttara) 1887/1924, s.-öga (súrullüöga) 1887/1423

suruy: yazmak. -54- Krş.: suruy- (Bötlingk 1990: 641; Pekarskiy 1959b: 2366; Sleptsov vd. 2012: 176).
s. 1857/2513, 1857/2515, 1857/3896, bastın' s.-är' bāra (suruär' bāra) 1857/1822, s.-ärga (suruärga) 1857/1822, s.-an xällardım 1900/1074, xaptasıñğa s.-an 1898/1034, s.-ar buol 1900/1135, bu kurdük s.-ar 1902/250, s.-än' béréxpın' (suruän' béréxpın') 1857/1747, surugu s.-än' (suruän') 1857/3894, s.-ännar' (suruännar') 1857/1018, s.-är' bollular' (suruär' bollular') 1857/1746, s.-ärga (suruärga) 1857/1429, s.-bataxata (suruybataxata) 1857/3955, manı s.-batagım 1902/435, bāyām ilibinän s.-buppun 1902/519, Apostol Luka s.-but Evangelıyatıyar 1916/152, Svyatoy Pavel Apostol Korıñf omuk conugar s.-but ikkis suruga 1902/420, Svyatoy Pavel Apostol evreydarga s.-but suruga 1902/679, Svyatoy Pavel Apostol Efes omuk conugar s.-but suruga 1902/528, Svyatoy Pavel Apostol Filıppı diän doydu conugar s.-but suruga 1902/584, Svyatoy Pavel Apostol Galat omuk conugar s.-but suruga 1902/481, Svyatoy Pavel Apostol kolossay diän doydu conugar s.-but suruga 1902/598, Svyatoy Pavel Apostol Korıñf omuk conugar bastıñ s.-but suruga 1902/294, Svyatoy Pavel Apostol Rim omuk conugar s.-but suruga 1902/196, Svyatoy Pavel Apostol Solun diän doydu conugar bastıñ s.-but suruga 1902/624, Svyatoy Pavel Apostol Timofeyga bastıñ s.-but suruga 1902/645, Svyatoy Pavel Apostol Timofeyga ikkis s.-but suruga 1902/659, Svyatoy Pavel Apostol Tit diän apostolga s.-but suruga 1902/673, s.-but' suruga 1857/3894, bu kurdük s.-bata äbät 1898/27, s.-bata dēn' (suruybata dēn') 1857/3603, s.-bata ebät' 1857/3223, s.-bata 1857/1522, 1857/21, 1857/3365, 1857/3368, bu s.-bata (suruybata) 1857/3956, s.-búttara 1857/2611, Moiséy proroktar' da s.-buttarın' 1857/3038, kini s.-butugar' 1857/3224, s.-butum 1902/3, 1902/434, s.-da 1857/1429, 1857/1803, 1857/2700, 1857/3990, s.-dum 1902/435, bu tusun s.-dum 1902/432, s.-dum' da 1857/3896, s.-dum' 1857/3896, s.-üma (suruyüma) 1857/3896, s.-an 1902/416

súrúy: bk.: suruy-. -3-
s.-búttara 1844/28, s.-batınnar' (súrullúbatınnar') 1887/901, s.-öga (súrullüöga) 1887/1206

susallan-: hızlanmak. -1-
s.-ar 1900/478, ütö s.-ara 1900/226, s.-mıta (susallammıta) 1900/1298

susallax: hızlı olan. -2-
s. bārim 1900/1346, s. buoluoga 1900/268

susallaxtı: hızlıca. -2-
s. sitär 1900/1173, s. sürän äsar 1900/1154

Susanna: Suzanna, kişi adı. -1-
S. da 1857/2088

sut: bk.: süt. -2-
s. 1898/830, s.+tar' 1857/1558

sut': bk.: süt. -3-
ulaxan' s. cıl' 1857/2483, s. da 1857/2780, ulaxan' s. 1857/1914

sút': bk.: süt. -1-
s. sat' sapta 1887/881

sút: bk.: süt. -1-

s.+pún' sáppin' (súppún' sáppin') 1887/893

süt: utanç. -15-
sāt s. buolar 1900/54, ulaxan da sāt s. buolar 1900/640, sāt s. ikkini 1900/115, S. toyottoro buollagına 1902/138, s. toyottorugar 1902/136, s.+ka sākka kirbätinnär' (sūkka sākka kirbätinnär') 1887/880, s.+ka sākka tiybittärin' kénna (sūkka sākka tiybittärin' kénna) 1887/936, s.+ka sākka (sūkka sākka) 1887/1648, 1887/412, 1887/925, s.+ka turuogar (sūkka turuogar) 1902/764, s.+ka (sūkka) 1857/2692, sākka s.+ka (sūkka) 1900/1139, sātı s.+u 1900/33, sātı s.+u kitta 1857/1506

súülun-: bk.: suülun-. -1-
s.-ogún' (súüllogún') 1844/35

suülun-: yıkanmak. -1- Krş.: süyulun- (Bötlingk 1990: 641; Pekarskiy 1959b: 2323; STBUt 2012: 202).
s.-bukka (süüllubukka) 1857/3655

suy-: bk.: süy-. -21-
s. 1857/124, s.+állar' (suállar') 1857/1315, s.+ümna (suyümna) 1857/1315, s.-äbın' (suäbın') 1887/48, s.-ägit' (suägit') 1857/1320, s.-än' baran' (suän' baran') 1857/3657, 1857/3662, ilitin' s.-än' baran' (suän' baran') 1857/1004, s.-är' bolla (suär' bolla) 1857/2073, 1857/3648, s.-bakka 1898/498, s.-batagin' 1857/2296, s.-bataxpına 1857/3653, s.-battar' ebät' 1857/484, s.-but' bollaxpına 1857/3659, s.-buttara 1857/1939, s.-öm' (suöm') 1887/286, s.-öğ' du (suöğ' du) 1857/3649, s.-öğ' suoga (suöğ' suoga) 1857/3651, s.-öx' tustaxkit' (suöx' tustaxkit') 1857/3659, s.-öxka bar' (suöxka bar') 1857/3655

süy-: yıkamak. -3- (Bötlingk 1990: 640; Pekarskiy 1959b: 2322; Sleptsov vd. 2012: 200).
s.-an baran 1902/98, ilitin' s.-an baran 1898/1022, s.-buta 1902/149

súy-: bk.: süy-. -4-
s.-äbın' (súäbın') 1887/962, s.-än' käbis' (süän' käbis') 1887/651, s.-daxkına 1887/656, ililärin' s.-öga (súöga) 1887/743

sü: aşagılama. -5- Krş.: sü, sî (Pekarskiy 1959b: 2376).
s. da köröççülär' "küçümseyenler" 1887/541, s. körbüttärin' isin' 1887/1575, s. kördülär' 1887/240, buruä suox' s. köröççülär' 1887/405, s. kördülär' 1887/1542

sübä: öneri. -36- Krş.: sübä (Bötlingk 1990: 643; Pekarskiy 1959b: 2376; Sleptsov vd. 2012: 222).
s.+nän' 1857/1675, s. bér'bit' bāra 1857/3839, s. biärällärigär söptöxtör 1900/622, urut s. buolar 1900/991, s. kördü satabıttara 1857/1954, s. oñorbuttara 1857/1061, 1857/3885, 1857/754, 1857/756, 1857/977, s. oñorbuttar' 1857/337, 1857/342, s. oñoronnor' 1857/3613, S. oñoronnor' 1857/984, Tuox ämä s. turdagına 1900/985, üçügäy s. 1900/1095, ütö mäliläx cül s. 1900/623, min da s.+bin 1900/136, barı En' is' s.+gin' 1887/210, S.+ginän' 1887/972, körsüö s.+läri biärällärä 1900/1183, ıer' s.+läri 1887/223, ayläxtar da s.+lärigär 1900/461, Kinnär' s.+lärigär' 1857/2940, basılıktar' da s.+lärin' 1887/366, omuktar' s.+lärin' 1887/366, s.+nän 1900/543, útarı s.+ni tériydilär' 1887/1153, Ai Toön' s.+tā 1887/367, kini da s.+tā 1900/516, Umnasıt' s.+tigär 1887/123, s.+tigär' 1887/86, Süräğin s.+tin tutus 1900/988, bāyätin s.+tin 1900/978, kini da s.+tin' 1887/1531, ür'dük' da Tanjara s.+tin' 1887/1575

sübälä-: bk.: sübälä-. -1-
Kinini ölrüöxtärin s.-pittärä 1898/363

sübälä-: önermek, tavsiye etmek. -2- Krş.: sübälä- (Bötlingk 1990: 643); sübälä, sübälä- (Pekarskiy 1959b: 2376); sübälä- (Sleptsov vd. 2012: 224).
s.-iägä daganı (sübäläğä daganı) 1900/979, bāyätigär tusa taxsarınan s.-ır (sübälir) 1900/978

sübäläs-: istişare etmek. -32- Krş.: sübäläs- (Bötlingk 1990: 642; Pekarskiy 1959b: 2377; Sleptsov vd. 2012: 223).

s. 1900/217, s.-an' 1887/1154, s.-ällär' 1887/784, s.-ällärigär' 1887/1658, s.-än' 1887/807, útarı s.-än' 1887/1153, s.-imä 1900/981, 1900/982, maxtat tusugar s.-imä 1900/982, ülä ulaxanın tusugar s.-imä 1900/984, xayada suol tusugar s.-imä 1900/983, s.-pit' kurdük' 1857/2446, s.-täxtärinä 1898/610, s.-ällär' 1887/340, s.-ällärigär' 1887/4, s.-än baran 1898/1078, s.-ännän' 1857/2683, S.-ännär 1898/1003, s.-är buol 1900/986, Kinilär s.-är sagına 1900/1183, Akärını kitta s.-imä 1900/200, äti xāni kitta s.-pätäğim 1902/487, s.-pittär' ebät' 1857/3460, s.-pittärä 1857/3584, 1898/997, s.-tilär' 1857/2814, Arimafäätan' itk' s.-är' sir' çlėna Yosif dēğ' 1857/1720, s.-pittärä 1857/1147, 1857/1153, 1857/1990, S.-pittärä 1857/905, s.-pittärinän' 1844/41, kördösäri s.-täxtärinä 1857/606

sübäläs: istişare. -1- Krş.: sübäläsi (Pekarskiy 1959b: 2377); sübälähi (Sleptsov vd. 2012: 224).
bāyätin s.+tinän 1900/1272

sübäsit: danışman, tavsiye veren. -4- Krş.: sübäsit (Pekarskiy 1959b: 2377); sübähit (Sleptsov vd. 2012: 225).
S. ärä 1900/978, xannık da s.+i 1900/1145, s.+iñ 1900/119, s.+tän 1900/979

sübäsit': bk.: sübäsit. -1-
s. ütö könö da kirdiksit' kisi 1857/2940

südü: büyük, heybetli. -2- südü (Pekarskiy 1959b: 2383; Sleptsov vd. 2012: 236).
dälä s. düsünnäx ätä duo 1900/1311, s. kiärgä 1900/1218

sügä: balta. -5- Krş.: sügä (Pekarskiy 1959b: 2378; Sleptsov vd. 2012: 232).
S. daganı 1898/52, s. mas' 1857/1874, S. 1857/42, S.+lärinän' 1887/981, s.+ni 1887/980

sügäsär': bk.: sügäsär. -2-
ıeraxan' s. kurdük' 1887/461, Min' s.+bin' 1857/320

sügäsär: yük, omuzdaki yük. -6- Krş.: sügäsär (Pekarskiy 1959b: 2379); sügähär (Sleptsov vd. 2012: 234).
S.+im Miänä 1898/348, S.+im' ebät' miēnä 1857/321, s.+dän' 1887/1138, s.+därin 1898/788, ayan s.+igär tılı 1900/520, s.+däri 1857/2306

sügäsärdän-: yük yüklenmek. -1- Krş.: sügäsärdän- (Pekarskiy 1959b: 2379); sügähärdäb- (Sleptsov vd. 2012: 235).
ıeraxannık' da s.-mittär' (sügäsär'dämittär') 1857/319

sügün: sessiz, sakin. -3- Krş.: sügün (Pekarskiy 1959b: 2390; Sleptsov vd. 2012: 227).
s. itillibätäx kīs 1900/532, S. itillibätäx uol törürä 1900/532, s.+ä suox' 1857/3616

sügün': bk.: sügün. -1-
s. 1857/2275

sügünnän-: sakinleşmek, sessiz hale gelmek, durulmak. -1-
s.-mät (sügünnämmät) 1900/1078

sügürüy-: tapmak, ibadet etmek. -7- Krş.: sügürüy- (Pekarskiy 1959b: 2381; Sleptsov vd. 2012: 229).
s.-än' da tūsän' (sügürüän') 1857/1107, s.-än turan 1898/33, 1898/959, s.-än üñtäxxinä 1898/69, s.-än' da turan' (sügürüän' da turan') 1857/25, s.-än' üñ'täxkinä (sügürüän' üñ'täxkinä) 1857/1897, s.-än' üñktäxkinä (sügürüän' üñktäxkinä) 1857/56

sük-: bağrına basmak. -6- Krş.: sük- (Bötlingk 1990: 642; Pekarskiy 1959b: 2385; Sleptsov vd. 2012: 238).
s.-ärgä (sügärgä) 1900/895, s.-än' isäbin' (sükän' isäbin') 1887/881, s.-än' sıl'cabin' (sükän' sıl'cabin') 1887/1268, kıayan s.-pät 1898/788, kīcän' s.-pät' 1857/2306, s.-püt' 1883/55

süktär-: bir şeyi birine yüklemek. -3- Krş.: süktär- (Bötlingk 1990: 642; Pekarskiy 1959b: 2386; Sleptsov vd. 2012: 240).
s.-dilär' 1857/1013, s.-bittärä 1898/1030, s.-dilär' 1857/2912

süktär'-: bk.: süktär-. -1-
s.-dilär' 1857/1696

sülün: omurilik. -1- Krş.: sülün (Pekarskiy 1959b: 2391), ärgičiyär s. kurdük 1900/876

sülüsünnäx: zehirli. -1- Krş.: sülüsünnäx (Pekarskiy 1959b: 2391); sülühünnäx (Sleptsov vd. 2012: 247).

Mogoy bäsinnägar orduk s. bäs 1900/633

süör-: çözmek. -3- Krş.: süör- (Bötlingk 1990: 642; Pekarskiy 1959b: 2398; Sleptsov vd. 2012: 259).

s.-änñit 1898/690, s.-üöñ 1898/552, s.-üöxxüt 1898/609

süörülün-: çözülmek. -2- Krş.: süörülün- (Bötlingk 1990: 642; Pekarskiy 1959b: 2399; Sleptsov vd. 2012: 261).

s.-üögä (süörüllüögä) 1898/552, 1898/609

sünä: büyük, devasa. -2- Krş.: sünä (Pekarskiy 1959b: 2393; Sleptsov vd. 2012: 324).

s. da bilıttarga 1900/1312, 1900/1312

süösü: büyükbaş hayvan, büyükbaş hayvan sürüsü. -12- Krş.: süösü (Bötlingk 1990: 642; Pekarskiy 1959b: 2399; Sleptsov vd. 2012: 262).

s. giännärä buolallar 1900/895, baran s. ogolorun kurdok öynöbuta 1900/1248, kösüöl s. ogolorun kurdok öynöbuta 1900/1248, s. xayar tmnı xasa isiyär 1916/116, s. 1900/170, Kisittän s.+gä diäri 1900/1080, s.+lärin 1916/121, üör s.+nü asımmat böör kurdok 1902/158, ädär sästax barän s.+nü 1900/1241, manır s.+tün ütüttän 1902/373, üör s.+tün 1900/421, S.+lāxxin duo 1900/170

sür: ruh. -2- Krş.: sür (Bötlingk 1990: 643; Pekarskiy 1959b: 2402; Sleptsov vd. 2012: 268).

bäyätinnägär s. östöx sättä atın tinnarı 1898/391, s.+därä suoxtar 1902/269

sür-: bk.: sür-. -41-

s.-dä 1857/1032, s.-dülär 1857/1056, 1857/213, 1857/956, s.-dünär 1857/1566, 1857/827, tögürüççü s.-ä sılcallar 1887/749, s.-ä sılcallar 1887/757, kēr s.-ällär 1887/338, kotan s.-ällär 1887/853, s.-än tiyännär 1898/231, s.-än baran 1857/1714, s.-än barannar 1857/1226, s.-än bardınnar 1883/127, toxtan s.-än bardıñ 1887/1695, s.-än barēxtara 1887/845, s.-än barıñ 1883/87, s.-än da kēlän 1857/1405, s.-än da 1857/1216, s.-än ispittärä 1857/3925, s.-än käl'bitim' isin' 1887/1973, s.-än kälärä 1887/77, s.-än kēlän 1883/57, s.-än kēlän 1857/2129, 1857/2629, s.-än kēlärim 1887/354, s.-än kēllä 1857/1433, s.-än tūs'tä 1857/1225, s.-än 1857/3925, s.-ännär bardılar 1857/744, satı s.-ännär 1857/1287, s.-än' barbıta 1887/1692, s.-är 1857/3137, 1857/3496, 1887/1991, téskilän da s.-är 1857/3495, s.-ärim' miēnä 1887/1961, s.-dülär 1887/1512, s.-öxtärä 1857/3340, 1887/1446, 1887/2034, s.-är da ataxtax' kılırı kıtta 1857/1081

sür':

bk.: sür. -5-
Kini da s. dolgun dolgunnarın 1887/1233, s. kuttallar 1857/2780, s. kuttal' ilbit' ebät 1857/2130, bëetinägär s. östöx' sättä atın 1857/369, sättä atın' bëetinägär s. östöx' tını 1857/2282

sür'-: bk.: sür-. -8-

s.-dä 1857/2490, 1857/2955, 1857/3923, s.-dülär 1887/1055, 1887/1512, tögürüä s.-dülär 1857/1310, Taxsannar da s.-dülär 1857/1733, s.-dün 1857/2792

sür-: -13- Krş.: sür- (Bötlingk 1990: 643; Pekarskiy 1959b: 2402; Sleptsov vd. 2012: 325).

susalläxtık s.-än äsar 1900/1154, s.-än baran 1898/1045, s.-än isär sirin attıgar 1900/1054, ü s.-än isär sirin kurdok 1900/611, s.-än kiran 1902/126, s.-än kirbitä 1902/146, örüstän s.-än taxsar xorü kurdok 1900/611, Bolotton s.-än täskiläççi 1900/954, ü s.-är sirdärin attılarıgar bār liliyā ot kurdok 1900/1312, onno manna s.-ärigär tılı 1900/651, kiär s.-däxxinä 1900/264, s.-dün 1898/839, körtötön s.-ärtän 1900/965

sür'bä: yirmi. -2- Krş.: sürbä (Bötlingk 1990: 644; Pekarskiy 1959b: 2407; Sleptsov vd. 2012: 326).

S. bēs' otut' du stadiğa dēri 1857/3242, s. tısāñçanı kıtta 1857/2462

sür'däx: bk.: sürdäx. -1-

atın s. tıllar 1857/3286

sür'däx': bk.: sürdäx. -2-

s. bara 1857/175, s. 1857/206

sür'däx': bk.: sürdäx. -3-

s. da bolotton 1887/1987, s. da tēl 1887/2043, s. oñörbüt' oñorıların 1887/1540

sür'däxtik': bk.: sürdäxtik. -1-

s. da muñnanar 1857/569

sür'däxtik': bk.: sürdäxtik. -2-

s. da kuttannılar 1857/1730, s. 1857/505

sürägälcä-: sürägälcä-. -1-

s.-ir' bolōga (sürägälcir' bolōga) 1857/133

sürägälcä-: üşenmek. -3- Krş.: sürägälcä- (Bötlingk 1990: 644); cüräyaccä, cüräyälciä, cüräyälciä- (Pekarskiy 1959b: 2403); sürägälcä- (Sleptsov vd. 2012: 281).

s.-bäkkä 1902/732, s.-ir buoluoga (sürägälcir buoluoga) 1898/156, s.-ir kisi (sürägälcir kisi) 1900/530

sürägälcä-: bk.: sürägälcä-. -3-

s.-ir kisi (sürägälcir kisi) 1900/531, s.-ir (sürägälcir) 1900/96, s.-mä 1900/183

sürägälcigäs: üşengeçlik. -2-

s. 1900/984, s.+i kıtta 1900/983

süräx: bk.: süräx. -1-

kisi s.+ittän' (sürägittän') 1857/1331

süräx': bk.: süräx. -2-

s. börlör 1857/161, s. tolortuttan' ebät 1857/2027

süräx: kalp, yürek. -347- (Bötlingk 1990: 642; Pekarskiy 1959b: 2404; Sleptsov vd. 2012: 281).

S. bäsıttan ärä 1900/632, Collōx s. bälätä 1900/331, s. da baya buolar 1900/641, s. da uora 1900/104, s. da üörärittän uratı 1900/799, s. ıa[çara 1900/650, S. kubuluyan isärin 1900/992, s. sanäta 1900/1023, s. üörütä köttütä buolar 1900/805, s. üörütä 1900/842, s. üörütün köttütün biärdin 1900/1323, s. xorçoyūtugar 1900/362, s. 1900/1167, 1900/366, 1900/546, Albin s. 1900/966, Asagas üçügäy da s. 1900/808, Çaxçı üttüö sımnaças s. 1916/87, kıtätırgabit s. 1900/543, kıtätırgabit s. 1900/544, körsüö s. 1900/965, sañcıyıt s. 1900/641, Tıyıs s. 1900/67, s.+ä astımmıt (Sürägä astımmıt) 1900/648, tıllıbıt kisi s.+ä buolar (Sürägä buolar) 1900/279, s.+ä da kinianä (Sürägä da kinianä) 1900/234, albin s.+ä da suox kulut (Sürägä da suox kulut) 1898/899, albin s.+ä da suox kulutum' (Sürägä da suox kulutum') 1857/884, s.+ä daganı (Sürägä daganı) 1887/808, s.+ä kinianä (Sürägä kinianä) 1900/1035, s.+ä suox con sirdärigär oloror evreydar (Sürägä suox con sirdärigär oloror evreydar) 1902/79, Sokuona suox s.+ä suox omuktar (Sürägä suox omuktar) 1902/202, s.+ä suox omuktarga (Sürägä suox omuktarga) 1902/487, 1902/498, evreydäx s.+ä suox omuktarı (Sürägä suox omuktarı) 1902/536, s.+ä tapfırnan (Sürägä tapfırnan) 1902/461, s.+ä (Sürägä) 1887/215, 1900/790, asımlāx s.+ä (Sürägä) 1900/402, Akārı s.+ä (Sürägä) 1900/517, 1900/876, kini s.+ä (Sürägä) 1887/1679, 1887/507, 1900/1031, kisi s.+ä (Sürägä) 1900/907, Kini s.+ä (Sürägä) 1887/1679, 1887/215, Kisi s.+ä (Sürägä) 1900/330, s.+är ısıllıbıtı (Sürägär ısıllıbıtı) 1898/414, akārı kisi s.+är kirbit tıl (Sürägär kirbit tıl) 1900/454, kisi s.+är sanıra (Sürägär sanıra) 1900/672, s.+är üraççı (Sürägär üraççı) 1900/1327, s.+är (Sürägär) 1900/69, s.+är' (Sürägär') 1857/398, 1857/86, 1857/90, bëetin' s.+är' (Sürägär') 1887/95, 1887/97, İskariotskay s.+är' (Sürägär') 1857/3646, Kini s.+är' (Sürägär') 1857/1329, ütö ıras' da s.+är' (Sürägär') 1857/2111, s.+i biärbıtä (Sürägi biärbıtä) 1900/382, s.+i da (Sürägi da) 1900/1142, s.+i üördällär köttütällär (Sürägi üördällär köttütällär) 1900/1090, s.+i (Sürägi) 1887/202, 1900/15, 1900/1096, ıras' s.+i (Sürägi) 1887/658, sımnağas' da s.+i (Sürägi) 1887/663, Sanärgäbıt sañcıyıt s.+i (Sürägi) 1900/73, bëetin' s.+igär' (Sürägiğär') 1857/856, s.+im asıyar (Sürägiğim asıyar) 1900/664, min s.+im bagarara

(Sürägim bagarara) 1902/247, s.+im da miénä (Sürägim da miénä) 1887/1968, s.+im isigär (Sürägim isigär) 1900/626, s.+im miänä (Sürägim miänä) 1900/1345, 1902/34, min s.+im söbülän toxtür taptallāx uolum (Sürägim söbülän toxtür taptallāx uolum) 1898/60, Min s.+im söbülän toxtür taptallāx uolum (Sürägim söbülän toxtür taptallāx uolum) 1898/567, s.+im söbülür taptallāx Uolum Miänä (Sürägim söbülür taptallāx Uolum Miänä) 1902/192, s.+im (Sürägim) 1900/663, 1902/434, Min s.+im (Sürägim) 1900/649, min' s.+im' birtagin' (Sürägim' birtagin') 1887/352, s.+im' da miénä (Sürägim' da miénä) 1887/1409, 1887/1641, s.+im' da (Sürägim' da) 1887/497, s.+im' dagamı (Sürägim' dagamı) 1887/609, s.+im' isigär' (Sürägim' isigär') 1887/1337, 1887/496, 1887/837, béem' s.+im' isigär' (Sürägim' isigär') 1887/1268, s.+im' miénä (Sürägim' miénä) 1887/1164, 1887/117, 1887/1606, 1887/1846, 1887/300, 1887/310, 1887/467, 1887/477, 1887/558, 1887/690, 1887/730, 1887/969, 1887/974, s.+im' sanargıttan' (Sürägim' sanargıttan') 1887/773, s.+im' (Sürägim') 1887/294, 1887/465, min' da s.+im' (Sürägim') 1887/207, min' s.+im' (Sürägim') 1887/1197, 1887/133, 1887/237, Min' s.+im' (Sürägim') 1887/277, Kini s.+in asınıta (Sürägin asınıta) 1900/104, barı kisi s.+in biläççi Ayı Toyon (Sürägin biläççi Ayı Toyon) 1902/15, s.+in iççitā suox sanālarınan (Sürägin iççitā suox sanālarınan) 1900/1079, s.+in isigär (Sürägin isigär) 1898/112, 1900/296, 1900/351, sir s.+in isigär (Sürägin isigär) 1898/386, Bogoroditsa s.+in isiyär (Sürägin isiyär) 1916/127, s.+in isiyär (Sürägin isiyär) 1916/55, 1916/159, 1916/174, bāt iras sırdık s.+in isiyär (Sürägin isiyär) 1916/106, Kini s.+in isiyär (Sürägin isiyär) 1916/50, kini s.+in salayar osogu (Sürägin salayar osogu) 1900/1037, s.+in salayar (Sürägin salayar) 1900/1033, bāyätin s.+in salayıaga (Sürägin salayıaga) 1900/1045, aga s.+in (Sürägin) 1900/1280, bāyätin s.+in (Sürägin) 1900/1298, s.+in' isigär' (Sürägin' isigär') 1857/1835, 1887/413, bēetin' da s.+in' isigär' (Sürägin' isigär') 1887/126, bēetin' s.+in' isigär' (Sürägin' isigär') 1857/1864, 1857/2364, 1887/1167, 1887/118, 1887/674, Bēetin' s.+in' isigär' (Sürägin' isigär') 1887/90, kini s.+in' isigär' (Sürägin' isigär') 1887/450, sir' s.+in' isigär' (Sürägin' isigär') 1857/364, bēetin' ösömcülāx' s.+in' isittān' (Sürägin' isittān') 1857/2027, kisi s.+in' küsürdär' (Sürägin' küsürdär') 1887/1453, kisi s.+in' (Sürägin') 1887/1453, s.+inän biärinän xālbtı (Süräginän biärinän xālbtı) 1900/448, s.+inän kirdiktānārgä (Süräginän kirdiktānārgä) 1902/253, s.+inän (Süräginän) 1900/509, 1902/10, s.+inän' asınan' (Süräginän' asınan') 1857/1109, s.+inän' da (Süräginän' da) 1887/1635, s.+inän' ırastar' (Süräginän' ırastar') 1857/73, bütün' s.+inän' (Süräginän') 1857/1536, Kini da ıras' s.+inän' (Süräginän') 1887/1102, s.+iñ bagararın xotu sılcıma (Sürägin bagararın xotu sılcıma) 1900/100, s.+iñ da äyiänä (Sürägin da äyiänä) 1900/33, s.+iñ isigär (Sürägin isigär) 1902/250, s.+iñ sübätin tutus (Sürägin sübätin tutus) 1900/988, s.+iñ' bagararın' xotu (Sürägin' bagararın' xotu) 1887/210, s.+iñ' da Eénä (Sürägin' da Eénä) 1887/305, s.+iñ' da kördösütün' (Sürägin' da kördösütün') 1887/427, üörbüt s.+ittān ālbāx da tılları (Sürägittān ālbāx da tılları) 1916/93, albm s.+ittān äppit tılların isin (Sürägittān äppit tılların isin) 1898/382, namın smnayas s.+ittān ättä (Sürägittān ättä) 1916/83, s.+ittān ıla äraydänär kulukkun (Sürägittān ıla äraydänär kulukkun) 1900/168, bāyätin ütö s.+ittān (Sürägittān) 1898/382, Barı s.+ittān (Sürägittān) 1900/1255, kini s.+ittān (Sürägittān) 1916/128, s.+ittān' öl'büt' kurduk' (Sürägittān' öl'büt' kurduk') 1887/339, albm' kistälāj' s.+ittān' (Sürägittān') 1857/359, bēetin' ütö kistälāj' s.+ittān' (Sürägittān') 1857/359, ütö s.+ittān'

(Sürägittān') 1857/2027, s.+kā 1887/108, bütün' s.+kinän' 1857/779, bütün' s.+kināj' 1857/1534, s.+kit' da esénä 1857/128, 1857/2352, 1857/3780, s.+kit' da Esénä 1887/350, s.+kit' esénä 1857/3688, s.+kit' isigär' 1887/736, s.+kit' 1857/1429, esigi s.+kit' 1857/3718, 1857/633, bugurduk' bēegit' s.+kitigär' sanıgit 1857/1119, s.+kitigär' 1857/219, bēegit' s.+kitigär' 1857/2784, esigi s.+kitigär' 1857/2978, s.+kitin' 1887/788, 1887/790, s.+pär da miänigär 1900/559, Min' s.+pär 1887/32, Min' s.+pär' 1887/1773, möltöx s.+pin kıayıayınan 1916/96, s.+pin 1900/1349, s.+pin' 1887/894, 1887/962, min' da s.+pin' 1887/1931, 1887/283, min' s.+pin' 1887/1794, 1887/1798, 1887/1949, Min' s.+pin' 1887/137, ösömcütā suox s.+pinän da 1898/347, Bütün' min' s.+pinän' kördöbütüm' 1887/1772, barı s.+pinän' slavi gıabın' 1887/1900, bütün' da min' s.+pinän' xarıstr' bolöm' 1887/1796, s.+pinän' 1857/320, S.+pinän' 1887/1025, barı s.+pinän' 1887/1658, bütün' min' s.+pinän' 1887/1198, 1887/1824, könö s.+pinän' 1887/1768, min' bütün' s.+pinän' 1887/1835, ösömcütā suox' s.+pinän' 1887/1399, bisigi s.+pit isigär 1900/1226, s.+pit' bisénä 1857/2973, S.+pit' bisénä 1887/549, bēebit' s.+pit' isigär' 1887/1281, s.+pit' kistälājın' 1887/552, Bisigi s.+pit' 1887/374, bisigi s.+pitigär kutullubututtan 1902/207, bisigi s.+pitigär 1902/426, bisigi s.+pitin sırdatta 1902/436, bisigi s.+pitin toloron 1902/131, Bisigi öybütün s.+pitin 1914/78, ol s.+pitin 1916/107, öybütün s.+pitin 1914/95, S.+pitinän' 1844/71, ıras' s.+pitinän' 1883/71, bāyām s.+pittān 1900/1326, bütün' bēem' s.+pittān' 1887/70, s.+tāgi kitta 1887/1402, S.+tān taxsallar äbāt 1898/512, s.+tān taxsar buolan 1898/512, S.+tān' ebāt' taxsallar' 1857/502, s.+tān' taxsar' 1857/501, El'bāx' s.+tār' sanalara 1857/1849, Kinilär' s.+tārä bagaralların' xotū 1887/1143, Kinilär' s.+tārä bollagına 1887/1070, s.+tārä buollaxtarına 1898/503, s.+tārä da 1857/1738, 1887/706, s.+tārä 1857/1146, 1887/1478, 1887/957, Bu kisilär s.+tārä 1898/410, Bu kisilär' s.+tārä 1857/393, kinilär s.+tārä 1887/40, 1900/1289, kinilär' da s.+tārä 1887/100, kinilär' s.+tārä 1857/1308, 1857/1317, 1857/490, Kinilär' s.+tārä 1887/1576, 1887/1836, 1887/250, taptır s.+tārä 1898/835, Kuttagas s.+tārgä 1900/43, s.+tārgit' esennärä 1857/2805, äsigi s.+tārgitigär 1902/510, s.+tārgitin 1902/169, s.+tārgitin' 1857/2525, esigi s.+tārgitin' 1857/3761, S.+tārgitinän' 1887/1349, S.+tāri xolön kördöççü 1902/235, s.+tāri 1887/58, könö s.+tāri 1887/102, s.+tārigär 1900/520, kinilär s.+tārigär 1902/203, s.+tārigär' 1857/1117, 1857/1905, 1887/605, bēelärin' s.+tārigär' 1857/1880, kinilär' s.+tārigär' 1857/1185, 1887/437, Kinilär' s.+tārigär' 1887/1933, bāyälärin s.+tārin bälämniäxtärä 1900/48, s.+tārin ırastān 1902/567, kinilär s.+tārin istārigär 1900/528, kinilär s.+tārin ürdülärigär 1900/384, ıraxtagılar da s.+tārin 1900/187, ulırxaxtar s.+tārin 1900/839, s.+tārin' isigär' 1857/1807, bēelärin' s.+tārin' istārigär' 1887/307, 1887/784, Bēelärin' s.+tārin' istārigär' 1887/1053, 1887/411, s.+tārin' sanalarıgar' 1857/1791, kinilär' s.+tārin' sanaların' 1857/2196, s.+tārin' 1857/3632, 1887/561, bēelärin' s.+tārin' 1887/983, kinilär' s.+tārin' 1887/370, Kinilär' s.+tārin' 1887/1497, S.+tārinän ıras con 1898/91, ıras s.+tārinän tutusar buollunnar diän 1902/111, s.+tārinän 1898/410, s.+tārinän' bitnär' 1857/2967, s.+tārinän' ergiäççilär' ürdülärigär' 1887/1183, bütün' s.+tārinän' kördöxtärä 1887/1763, s.+tārinän' sanargabıttaga 1887/389, s.+tārinän' smnagastar' 1887/376, s.+tārinän' 1857/3632, 1857/393, 1887/1045, 1887/1352, 1887/58, 1887/812, S.+tārinän' 1857/2370, 1887/2021, s.+tārittān ılbıttar 1902/45, s.+tārittān 1900/422, s.+tārittān' 1857/2097, Asınılāx

S.+tāgi Taņaranı 1900/1319, s.+xä 1900/1024, än uoskar
 än s.+xär bär 1902/252, s.+xär ilaḡḡın öydö 1900/371,
 xarax ütun tasārar s.+xcä oxsoççu 1900/547, S.+xin
 arıybat buol 1900/202, s.+xin irästä 1900/1014, S.+xin
 könnör 1900/34, asınılax s.+xin kördör 1900/958, S.+xin
 sanārgırğa 1900/1025, s.+xin sätat 1900/806, s.+xin
 1900/908, än s.+xin 1900/148, s.+xinän itägäyär
 buollaxına 1902/253, bütün s.+xinän 1898/774, äsiyi
 s.+xit muḡun 1916/185, béegit' s.+xit' isigär 1887/31,
 s.+xit' 1887/29, s.+xitigär tuoya tuoya 1902/623,
 s.+xitigär 1902/560, äsigi s.+xitigär 1898/237, äsigi
 s.+xitin 1902/594, bütün s.+xitinän aḡaxıtınan illāḡ
 1900/1076, kırdık' is' s.+xitinän' 1887/31, s.+xittän
 1898/625, Än s.+xittän ıla 1900/674, bütün s.+xittän
 ıtıktä 1900/175, S.+xittän taptır oyoxxon küñlāmä
 1900/203, il s.+xittän 1900/33

süräx': bk.: süräx. -4-
 s. da isigär' 1887/108, s. tolortuttan' 1857/358,
 cob'collox' s. 1887/502, Ösös' s. 1887/1401

süräx'tä-: bk.: süräxtä-. -1-
 ünan' s.-i källim' (süräx'ti källim') 1857/3022

süräxtä-: bk.: süräxtä-. -1-
 s.-irä (süräxtirä) 1857/2671

süräxtä-: bk.: süräxtä-. -22-
 s.-bin' (süräxtibin') 1857/43, s.-bitä 1857/1072, ünan' s.-
 bitim' 1857/1077, s.-ēga (süräxtēga) 1857/1880,
 1857/43, ünan' s.-i (süräxti) 1857/3024, s.-ibin'
 (süräxtibin') 1857/1880, ünan' s.-ibin' (süräxtibin')
 1857/3017, s.-igin' (süräxtigin') 1857/3016, s.-ir' bāra
 (süräxtir' bāra) 1857/3106, Svätöy Tinnan' s.-ir' bolōga
 (süräxtir' bolōga) 1857/1077, s.-ir' (süräxtir')
 1857/3109, Yoann' s.-irä (süräxtirä) 1857/718, s.-irin'
 daganı (süräxtirin' daganı) 1857/3121, Yoann' s.-irinän'
 (süräxtirinän') 1857/2066, s.-ḡḡit' 1857/1068, s.-bätägin'
 da isin' 1857/3121, Yoann' urut' s.-bit' sirigär'
 1857/3527, s.-bitä 1857/3019, 1857/3105, S.-bitä
 1916/169, Svätöy Tinnan' s.-ççi 1857/3024

süräxtä-: vaftiz etmek. -14- Krş.: süräxtiä- (Bötlingk 1990: 644);
 süräxtä-, süräxtiä- (Pekarskiy 1959b: 2405); süräxtä- (Sleptsov vd.
 2012: 299).
 s.-bätäxpittän 1902/299, s.-bippin 1902/300, s.-bitä
 1898/57, ünan' s.-bitä 1902/4, s.-bitim 1902/300, İoann s.-
 ççi 1898/720, s.-ḡḡit üörätiḡ 1898/1084, s.-iägä
 (süräxtiägä) 1898/54, ünan s.-ibin (süräxtibin) 1898/53,
 İoann s.-irä (süräxtirä) 1898/712, s.-irgä İppatāga
 (süräxtirgä İppatāga) 1902/301, s.-irim diän (süräxtirim
 diän) 1902/299, s.-irinän (süräxtirinän) 1902/677, İoann
 s.-iritän ıla (süräxtiritän ıla) 1902/14

süräxtäççi: bk.: süräxtäççi. -1-
 İoann s. 1898/45, İoann s. basın 1898/466, Yoann' s.
 basın' 1857/1280, 1857/1281, 1857/454, Yoann' s.
 künnärüttän' 1857/304, S. tusun' eppit' ebät' 1857/568,
 bu Yoann' s. 1857/447, Yoann' s. 1857/1270, 1857/1376,
 1857/2055, 1857/2070, 1857/2163, 1857/36, 1857/538,
 Yoann' S. 1857/727, Yoann S.+tägär' ulaxan' suoga
 1857/303, caxtallartan' töröbüt' prorok' Yoann' s.+tägär'
 ulaxan' 1857/2065

süräxtäççi: vaftizci. -5- Krş.: süräxtäççi (Pekarskiy 1959b: 2406)
 İoann s. künnärüttän' bilingä diäri 1898/329, bu İoann s.
 tusun 1898/575, bu İoann s. 1898/460, İoann s. 1898/548,
 İoann S.+tägär' ulaxan 1898/328

süräxtän-: vaftiz olmak. -66- Krş.: süräxtän- (Bötlingk 1990: 643;
 Pekarskiy 1959b: 2405; Sleptsov vd. 2012: 298).
 S.-än baran 1916/170, s.-är 1914/89, S.-är 1914/45, bir s.-
 är 1902/545, sogotox s.-äri 1914/67, s.-ēx' tustaxpın'
 1857/2370, s.-iäyär diäri 1916/149, Svätöy Tinnan s.-
 iäxxit 1902/4, s.-iḡ 1902/43, s.-nä 1916/169, S.-nä
 1916/169, s.-än' üptäginä 1857/1885, s.-än' 1857/2066,
 s.-är' bolōxkut' 1857/1451, 1857/673, s.-är' 1844/35, S.-
 är' 1844/31, 1844/32, 1844/33, 1844/34, Min' da s.-

är'binän' 1857/1451, 1857/673, Min' s.-är'binän'
 1857/1450, 1857/672, S.-är'tän' 1844/33, s.-äri
 billär'bitä 1857/1072, s.-äri kél'bit' çoḡo 1857/1872, s.-
 äri 1857/1868, 1857/1877, 1857/40, 1857/46, S.-ät'
 1857/48, s.-ēxka 1844/31, kieän' s.-ēxkit' du 1857/672,
 s.-ēga da 1857/1740, s.-ēx' tustaxpın' 1857/47, kieän' s.-
 ēxkit' du 1857/1450, omuk s.-mätäx da kisi
 (Süräxtämmätäx da kisi) 1902/506, s.-mätilär'
 (Süräxtämmätilär') 1857/2067, s.-mipitin
 (Süräxtämmipitin) 1902/214, s.-mippit'
 (Süräxtämmippit') 1883/47, s.-mippitinän
 (Süräxtämmippitinän) 1902/215, saḡardı s.-mit
 Antioxiya diän doydulāx Nikolayı (Süräxtämmit
 Antioxiya diän doydulāx Nikolayı) 1902/85, s.-mit
 (Süräxtämmit) 1900/56, s.-mit' (Süräxtämmit') 1844/36,
 s.-mitä (Süräxtämmitä) 1902/150, İsus Xristos atgar s.-
 mitigär (Süräxtämmitigär) 1902/214, s.-mitin'
 (Süräxtämmitin') 1844/39, s.-mittär (Süräxtämmittär)
 1902/505, s.-mittärä (Süräxtämmittärä) 1857/1073,
 1857/3106, 1857/39, 1898/47, 1902/45, s.-nä 1857/1078,
 s.-näginä 1857/1885, s.-ä kälägin duo 1898/56, Min da s.-
 ärbinän 1898/679, Min s.-ärbinän 1898/677, s.-äri käl'bitä
 1898/56, S.-äri 1898/49, S.-ät 1898/58, s.-iäx tustaxpın
 1898/56, kıayan s.-iäxxit duo 1898/677, s.-iäxxit
 1898/679

süräxtäx: bk.: süräxtäx. -11-
 iras s. 1916/64, toloru namın sımnaḡas s. bara 1916/51,
 toloru namın sımnaḡas s. buolan 1916/85, barı da köñö
 s.-tär' 1887/356, kıtanax' s.-tär' 1887/1013, köñö s.-tär'
 1887/1333, köñö da s.-tärğä 1887/1376, 1887/422, köñö
 s.-tärğä 1887/952, köñö s.-tärı 1887/436, namın
 sımnaḡas s.-tärı 1916/88

süräxtäx: bk.: süräxtäx. -3-
 asınar' s. barın' kurduk' 1857/2017, s. bierḡıtıtın'
 1857/624, asınar' s. boluḡ' 1857/2017

süräxtäx: bk.: süräxtäx. -2-
 poroga suox' iras' da s. béetin' duḡatın' 1887/261, kırdık'
 s. ispittän' 1887/23

süräxtäx: çalışmayı seven, tembel, üşengeç olmayan. -8- Krş.:
 süräxtäx (Bötlingk 1990: 643; Pekarskiy 1959b: 2406; Sleptsov vd.
 2012: 300).
 s. buolan 1902/17, albin itägälä suox s. buolaray
 1902/711, Onnuk s. buollaxıtına 1902/712, asınıta suox
 s. kisi 1900/700, Sayagas s. kisiäxä 1900/782, s.
 mummatäx Ayı da Toyonton 1900/1235, Asınılax s.
 1900/1289, ikki anılammit s. 1900/31

sürbäççä: yaklaşık yirmi kadar. -1- Krş.: sürbäççä (Bötlingk 1990:
 644; Sleptsov vd. 2012: 327); sürbätçä, sürbäççä (Pekarskiy 1959b:
 2407)
 süs s. kisi bāra 1902/11

sürdäx: bk.: sürdäx. -15-
 s. ätä 1898/196, kisi uḡuoxtarıttan ikki irbit s. bagatsı con
 1898/224, bu da s. billäri tıl xotu buoloḡu 1916/129, s.
 börö kurduk ärärlilär 1898/183, s. muḡ isiyär 1916/180, s.
 muḡu tuluybukut 1902/765, s. sor muḡ äräy kısıalya
 1916/104, bu s. suol 1916/178, bu s. ürdük cıkti suolu
 1916/75, s.-i (sürdäxi) 1887/763, bär't' s.-kä 1887/1019,
 bär't' s.-kin' 1887/1015, bär't' s.-tär' 1883/111, 1887/824

sürdäx: bk.: sürdäx. -14-
 s. angélları 1887/1079, s. Ai Taņara oḡoruların'
 1887/826, s. bar' 1887/1356, S. bremägä 1887/440, s. da
 saların' 1887/805, El'bäx' s. da sanargılları 1887/932,
 svätöy s. daganı 1887/1666, ulaxan' s. daganı 1887/1230,
 s. ebät' 1887/585, S. künnärgä 1887/1331, s. küḡḡä
 1887/611, s. svätöy da bär'n' isin' 1887/1386, s. tel'
 türän' 1887/1588, s. 1887/391

sürdäx: çok. -9- Krş.: sürdäx (Bötlingk 1990: 644; Pekarskiy 1959b:
 2410; Sleptsov vd. 2012: 275).
 s.-tär 1902/269, S. aḡıyax con 1900/1285, s.
 buruydanardarı 1900/235, batılıbit s. kurduk kisiäxä

1902/403, s. kusagan ogolor 1900/1107, S. östögün 1900/92, tox s. sorgo túbäspit kisi kurduk 1900/1020, müdras s. xorçorxoy mäitä suox kisi 1900/133, s. 1900/649

sürdäx: bk.: sürdäx. -1-
s. kuttalläx 1900/11

sürdäxtik: bk.: sürdäxtik. -4-
s. söyön ciktiräbittärä 1916/151, S. ölör diän 1900/717, s. titiräbitä 1902/143, s. 1898/515

sürdäxtik: bk.: sürdäxtik. -1-
s. da muñnanan' 1857/182

sürdäxtik: bk.: sürdäxtik. -3-
En' da s. körörgüttän' 1887/1129, s. 1883/61, s. 1887/349

sürdäxtik: çok, sınırsız, fazla. -2- Krş.: sürdäxtik (Pekarskiy 1959b: 2411; Sleptsov vd. 2012: 275).
s. da muñnanar 1898/576, s. 1898/203

sürügür: akmak. -4- Krş.: sürügür- (Pekarskiy 1959b: 2412; Sleptsov vd. 2012: 330).
s.-ä turar anal sirgä 1900/1232, s.-än taxsar sirin kurduk buolar 1900/516, s.-än taxsara 1900/8, s.-dän 1900/1047

sürügür: bk.: sürügür-. -1-
s.-dä 1916/145

sürügürt: akıtmak. -4-
s.-är' ürüläri (sürügürdär') 1887/1449, S.-är' (sürügürdär') 1887/990, S.-är' (sürügürdär') 1887/990, s.-är' ürülärin' (sürügürdär') 1887/1076

sürük: akış, su akışı. -1- Krş.: sürük (Pekarskiy 1959b: 2412; Sleptsov vd. 2012: 330).
örüs da s.-ün (sürügün) 1900/93

sürük: bk.: sürük. -6-
s.-tärä 1887/152, Örü's s.-tärä 1887/577, Ülar' s.-tärä 1887/889, s.-tärä daganı 1887/990, Kiss' da s.-tärin' tasıgar' 1887/1155, En' minnigäs' s.-küttän' 1887/420

süs: bk.: süs I. -2-
s. sürbäççä kisi bära 1902/11, s. uon sasin tuolan baran 1916/163,

süs: bk.: süs II. -3-
kisi s.-tün' sirä bolar' 1857/1014, 1857/1022, kisi s.-tün' sirä dän' 1857/1697

süs': bk.: süs I. -19- s.
baran' 1857/598, s. barännax' 1857/2472, s. bésuon' üs' ulaxan' balıgnan' 1857/3972, bés' s. dənariäni éstäx' bära 1857/2077, s. funta kəriñin' 1857/3917, s. mərə arıta 1857/2513, s. mərə pşenitsata 1857/2514, s. oçonu 1857/1445, 1857/653, üs' s. pénäz'kä 1857/3593, ikki s. pénäzinän' 1857/1291, s. pénäzinän' 1857/616, üs' s. pénäztägär' taxsa 1857/1592, s. sémäni 1857/1178, ikki da s. 1857/3228, ikki s. 1857/3969, s.-tütü bésuonnu da 1857/1295, s.-tütü sémä 1857/1189, s.-tütü sémäni 1857/2093

süs': bk.: süs I. -2-
s.-tütü 1857/387, 1857/402

süs: yüz. -13- Krş.: süs (Bötlingk 1990: 644; Pekarskiy 1959b: 2414; Sleptsov vd. 2012: 338).
s. barännax kisi 1898/603, üs s. buolar 1900/1225, s. du 1900/1106, s. oçonu 1898/653, bir s. pēnyaz' iästäx dogoron 1898/619, sotnik s. saldat toyono 1898/202, s. sil 1900/416, alta s. tisaçça kisini 1900/362, Alta da s. tisaçça ayan kisittän 1900/1232, s. 1898/403, 1898/418, biäs s.-tän taxsa 1902/401,

süs II: alın. -1- Krş.: süs (Bötlingk 1990: 644; Pekarskiy 1959b: 2414; Sleptsov vd. 2012: 337).
kisi s.-tün sirä 1898/1031

süsöx: bk.: süsöx. -17-
s. (süsögä) 1844/43, s.-a (süsöga) 1844/13, 1844/17, 1844/19, 1844/23, 1844/25, 1844/27, 1844/29, 1844/31, 1844/45, s.-ka 1844/12, 1844/14, 1844/16, 1844/28, en' s.-tärğitittän' 1857/91, bir' en' s.-tärğittän' 1857/92, s.-tärim' 1887/1643

süsöx: eklem. -10- Krş.: süsöx (Bötlingk 1990: 644; Pekarskiy

1959b: 2415); sühöx (Sleptsov vd. 2012: 301).
uon ikki s. törür ikkiardıgar 1900/1204, tuspa Kini s.-ä buolagıt (süsögä buolagıt) 1902/391, Xristos s.-tärä buolalların 1902/349, sıfı caxtar s.-tärä buollunnar diän 1902/350, Xristos s.-tärä 1902/350, 1902/571, bāyagıt s.-tärğitin 1902/224, bir s.-xüttän 1898/114, bir s.-xüttütän 1898/113

süsürgästä: bk.: söstürgästä-. -2-
s.-n' turan' 1857/2853, s.-n' tūsän' 1887/1347

süt: yitmek, kaybolmak. -82- Krş.: süt- (Bötlingk 1990: 643; Pekarskiy 1959b: 2417; Sleptsov vd. 2012: 308).
s.-äbit' ebät' 1887/1276, s.-ällär' 1887/441, 1887/808, 1887/967, s.-än xälbittara 1900/1188, imä suox s.-än xälbittara 1900/1187, s.-än xälixtara 1900/1114, s.-än' da xalan' 1857/2505, s.-än' eräbin' ebät' 1887/483, s.-än' erär' 1887/1847, s.-än' xalan' 1857/2496, s.-än' xalıxtara 1887/100, s.-än' xalla 1887/1590, sanärgir s.-är da kämgä 1900/43, migin tupput älbäx sanärgir s.-är ikkittän 1900/1333, sanärgir s.-är künnärbär 1900/1340, sanärgir s.-är küñğär 1900/123, sanärgir s.-är küñğär 1900/121, sanärgir s.-är öllöllörtin inninä 1900/695, sanärgir s.-är saxxa 1900/1094, Sanärgir s.-är saxxa 1900/948, s.-är' 1844/3, ät s.-ärä 1900/1108, s.-ärdäginä 1898/97, s.-äri 1898/81, kini sanärgirin s.-ärin kämığar 1900/553, ät s.-ärin tuluyalların isin 1900/1110, sanärgirin s.-ärin 1900/975, s.-ärin' kurduk' 1883/75, Büro s.-ärin' kurduk' 1883/129, 1883/99, Büro s.-ärin' kürdük 1887/846, sanärgirinän s.-ärinän battaniaga 1900/67, Sanärgirin s.-ärin sagına 1900/57, xasan' s.-ägä 1887/506, s.-ö suoga 1857/2788, s.-ögün' 1857/91, 1857/92, s.-öxtägär' 1857/2527, s.-öxtärä suoga 1857/3516, s.-öxtärä 1887/1468, 1887/2015, 1887/846, buruo da kurduk' s.-öxtärä 1887/441, búkatın' s.-öxtärin' isin' 1887/1305, ıaıçıbat s.-pät bögö da küstäx cadañı kisi (süppät bögö da küstäx cadañı kisi) 1900/797, s.-pätin diän (süppätin diän) 1900/1226, s.-pätin' (süppätin') 1857/3234, İzrail' ärä ciätin s.-püt barannarigar (süppüt barannarigar) 1898/518, İzrail' ciätin s.-püt barannarigar (süppüt barannarigar) 1898/281, s.-püt' barannarigar' (süppüt' barannarigar') 1857/507, İzrail' cētın' s.-püt' barannarigar' (süppüt' barannarigar') 1857/255, s.-püt' barämmın' (süppüt' barämmın') 1857/2473, s.-pütü (süppütü) 1857/2635, 1857/597, 1898/602, s.-pütün (süppütün) 1902/136, s.-pütün' (süppütün') 1857/2472, s.-tä 1887/1961, 1887/1971, kini mäyitä s.-tä 1900/537, än doydu sırdıga s.-tä 1900/537, s.-tällär daganı 1902/396, büro kürdük' s.-tülär' 1887/1408, külük' kürdük' s.-tülär' 1887/1416, uot abarıttan s.-tün 1900/954, s.-tün' 1857/600, 1887/1632, 1887/1634, s.-tünär' 1883/129, 1883/130, 1883/75, 1883/77, 1883/99, 1887/1474, búkatın' da s.-tünär' 1887/925, búkatın' s.-tünär' 1887/901, s.-üö suoga 1900/40, 1900/1051, con öyüttän s.-üö suoga 1900/584, s.-üögä 1900/1108, s.-üöxtärä 1902/687, s.-püt' draxmabın' (süppüt') 1857/2476

sütär: yitirmek, kaybetmek. 40- Krş.: sütär- (Bötlingk 1990: 643; Pekarskiy 1959b: 2418; Sleptsov vd. 2012: 312).
öü s.-är' suollara 1857/1331, ärämcitin da s.-bätäx kisi 1900/333, s.-ägä 1857/2169, 1857/550, duşatın' s.-ägä 1857/290, s.-öga 1857/1386, s.-än kuttammıttarın 1916/156, s.-än 1916/153, s.-ärgä 1900/478, mäni s.-äri 1900/1271, s.-bäkkä 1916/117, s.-bäppit 1902/359, s.-bikkär 1900/1267, sätın s.-bit caxtar diäkki köörtön 1900/1125, sätın s.-bit kisi 1900/738, tuluyarı da s.-bit kisigä 1900/1103, Ätn s.-bit kīs 1900/1139, Sätın s.-bit kiska 1900/654, s.-bit slujbatın 1902/15, bayatın duşatın s.-bit 1898/314, s.-bitiñ kurduk äx 1900/196, s.-bittärgä 1900/44, s.-dä 1900/687, kini ätn s.-däginä 1900/530, s.-där daganı 1902/396, s.-diñ' 1887/73, s.-ägä 1857/2574, 1857/3612, bāyätin duşatın s.-iägä 1898/558, duşatın s.-

iägä 1898/314, 1898/558, ärämcigin s.-imä 1900/549, bəyätin bratın ucuorun s.-imäri 1898/759, Tisär analgın s.-imiän innigär 1900/208, s.-imim' 1857/3264, s.-imnä 1887/15

sütär'-: bk.: sütär-. -9-
s.-dəginä 1857/2170, s.-bit' 1857/290, s.-dəginä 1857/1387, 1857/77, s.-bätim' dēn' 1857/3832, s.-dəginä 1857/2465, 1857/2475, s.-dəginä 1857/2472, s.-imnä 1857/21

sütör-: bk.: sütär-. -1-
s.-öxka du 1857/1988

süy-: bk.: süy-. -1-
sıraygın da s. 1898/151

sväçi: bk.: svēci. -1-
Ubatılıbıt' s.+läri 1883/25

svätéydän-: bk.: svyateydän-. -2-
s.-ärüttän' 1887/1613, s.-nin' 1857/2258

svät: ışık. -1-
En' s.+mäg' 1887/1997

svätünä: ? -1-
kini s.+tınan' 1887/1691

svätuy: bk.: svyatoy, sibätiäy. -1-
s. Angélları kitta 1857/1390

sväti: bk.: svyatoy, sibätiäy. -5-
s. gınabın' 1857/3814, s. gınan' 1857/3523, s. gınar' oltar' du 1857/793, s. gınar' 1857/790, S. gın' 1857/3812

svätıl'nä: fener -1-
bécälärin' s.+lärin' 1857/859

svätis': bk.: svyatoy, sibätiäy. -1-
s. gınnınar' dēn' 1857/3814

svätöy: bk.: svyatoy, sibätiäy. -1-
s.+ünan' ättänēga (Svätöünan' ättänēga) 1857/1838

Svätöy': bk.: svyatoy, sibätiäy. -1-
Yoannıtan' S. Évangéliä 1857/2992

svätöy: bk.: svyatoy, sibätiäy. -88-
S. Aga 1857/3806, s. Angélm' 1887/2062, S. Angéllar' 1857/2171, bari da s. Angéllar' 1857/890, En' s. äkkın' 1887/1564, 1887/1901, Kini s. ättınan' xaäganiğ' 1887/1478, kini da s. ättın' 1887/1376, Kini s. ättın' 1887/1431, 1887/2012, kini da s. bılçığa 1887/1377, s. bolögar' 1887/1319, En' da s. cēgär' 1887/978, En' s. cēgär' 1887/1901, 1887/793, 1887/966, En' s. cēgin' 1887/1103, 1887/982, bēetin' s. cēlärigär' 1887/875, En' s. cēğ' ortotügar' 1887/979, kini s. cētigär' 1887/2053, s. cētın' dēkki 1887/1861, bēetin' s. cētın' isigär' 1887/765, kini s. cētın' isigär' 1887/1358, sürdäx' s. da bärın' isin' 1887/1386, s. da En' Tıñğın' 1887/658, könö kir'diksit' s. da kini 1857/1277, Aga Uol' S. da Tın' ättıgar' 1857/1068, S. da Tın' 1857/1840, 1857/1886, s. ebät' 1887/1033, bēetin' s. eppit' tılın' 1887/1513, s. éléybınan' 1887/1242, Markattan' S. Évangéliä 1857/1069, s. guorakka 1857/1036, bēetin' s. préstolún' ürdügär' oloror' 1887/591, S. proroktar' uostarınan' 1857/1812, s. sir'ga turar' iççitäx' nēğein' 1857/827, Bēetin' s. sirigär' 1887/849, s. sürdäx' dagam 1887/1666, Kini s. térgänin' isigär' 1887/1360, S. tını 1857/3945, S. Tañara da Uolunan' ättänēga 1857/1777, S. Tañara gēnagin' 1857/1924, S. Tın' tusun' 1857/3341, S. Tın' utarı 1857/356, s. Tın' 1857/1562, S. Tın' 1857/1777, 1857/2327, 1857/3023, 1857/3024, S. Tınınan' etillibit' bāra 1857/1841, S. Tınınan' tōlan' 1857/1782, S. Tınınan' 1857/1809, David' s. Tınınan' 1857/1541, S. Tını 1857/2266, 1857/3717, S. Tınınan' süräxtäççi 1857/3024, S. Tınınan' süräxtir' bolöga 1857/1077, S. Tınınan' 1857/1880, 1857/1890, S. Tıña 1857/1165, 1857/2325, Bēetin' s. üsägilärittän' 1887/1424, s. xaälar' ürdülärigär' 1887/1203, Bēetin' S. xaätıgar' 1887/1084, kini da s. xaätın' ürdügär' 1887/1392, Kini da s. xaätın' ürdügär' 1887/593, S. xlébtarı 1857/326, sēgin' söbö suox' s. xléptarı 1857/1140, s. 1887/815, S. 1857/1744,

1857/1789, 1857/3342, bēetin' da S. 1857/1814, İzrail' s.+ä (Svätöyä) 1887/934, Min' s.+bınan' 1887/1255, En' da s.+dagar' 1887/1153, s.+dar' munnäxtara 1887/1228, el'bäx' öl'büt' s.+dar' uñoxıta 1857/1035, En' s.+darıñ' sırdıktarıgar' 1887/1653, S.+gun' Tañara gēnagin' 1857/1092, Sinay s.+ügar' (Svätöyügar') 1887/860, s.+ün' isin' 1887/1392, Ai da Toön' s.+ün' Laronú (Svätöyün' Laronú) 1887/1534, İzrail' da s.+ün' (Svätöyün') 1887/1074, kini s.+ün' (Svätöyün') 1887/1259, İzrail' da s.+üttan' (Svätöyüttan') 1887/1240

svätöyduk': kutsal bir şekilde. -1-
S. 1857/1817

svéçi: bk.: svēci. -1-
s.+ları 1857/3825

svēci: kandil, ışık. -3- Krş.:
ubatlılıbıt s.+ları 1916/41, s.+nı 1857/2475, S.+ni 1857/2112

svétıl'nä: fener -4-
s.+lär'bit' 1857/867, s.+lärin' kitta 1857/863, s.+lärin' 1857/861, 1857/866

svétıl'nik: bk.: svétıl'nik'. -1-
s. 1902/752

svétıl'nik': çıra -2-
sırdır' da s. bāra 1857/3216, s. 1857/2293

svétıl'nik: bk.: svétıl'nik'. -2- s.+ı (svétıl'nıgı) 1857/2290, s.+tar' da 1857/2353

svétıl'nä: ışık, kandil. -5-
bisigi s.+lärbit 1898/881, s.+lärin kitta 1898/877, s.+lärin 1898/874, 1898/876, 1898/880

svın'ä: bk.: svin'ya. -5-
s. asır' 1857/2485, s. üörä 1857/1225, 1857/2128, s.+larga 1857/1224, s.+ları manaççılar' 1857/1226

svın'ä: bk.: svin'ya. -1-
s.+lär' istärigär' 1857/2128

svın'ya: domuz. -6- Krş.: sviniya, svin'ya (Vostokov 1847d: 99).
bu barı s. üörä 1898/230, iräx ulaxan s. üörä 1898/226, s.+larga 1898/229, s.+lar innilärigär 1898/174, s.+lar 1898/174, s.+larga 1898/227

sviniä: bk.: svin'ya. -1-
s.+lar' da tustarın' 1857/1229

svinn'ä: bk.: svin'ya. -3-
ulaxan' s. üörä 1857/1223, s.+larga 1857/1225, s.+ları 1857/2484

svinnä: bk.: svin'ya. -1-
ulaxan' s. üörä manıga 1857/2128

svirél: kaval, bir çeşit üflemlı çalgı. -1- Krş.: svirél' (Vostokov 1847d: 100).
s.+ga öñüöbupputugar 1898/334

svirél': bk.: svirél -1-
s.+ga 1857/2069

svirél'çik: kaval. -1-
s.+tarı 1898/260

Svmeon: ? -3-
köñö kırıcısıt S. Bogoroditsa äppit tıllara 1916/179, Bu S. 1916/126, Svyatoy S.+u kitta bara 1916/130

svyalişıça: ? -3-
kirdik s. bısıttınan 1902/760, s.+ga kırärin kurdık 1902/761, ilinän tutullubut s.+ga 1902/760

svyateydän-: bk.: sibätiäydän-. -2-
S.-nin 1898/143, s.-nin' 1883/26

svyati: bk.: sibätiäy, svyatoy. -5-
s. gınar buollagına 1902/759, bälägi s. gınäççi altır' dū 1898/802, kısıl kömüsü s. gınäççi Tañara ciätä dū 1898/800, s. gınarı 1902/567, toloru s. gınnın 1902/644

svyatiäydä-: bk.: sibätiäydä-. -1-
S.-ççi 1902/701

svyatiäydän-: bk.: sibätiäydän-. -2-
s.-nin 1914/76, s.-äççilär da barılara 1902/701

svyatıgn-: kutsamak. -1-
s.-ar' 1883/74

1844/89, 1844/91, 1844/93, T. késkiligär' 1844/80, T-b Uon' T. késkilinän' 1844/10, T. kogülün' 1844/7, 1844/10, 1844/28, T. komötün' 1844/54, t. künnärä 1844/85, T. künnärä 1844/85, T. künnän' 1844/84, T. küsä 1844/32, UON' T. KÉSKILIN' 1844/69, T. sürüktarın' 1844/28, T. Tina 1844/54, T. Toön' 1844/48, T-b T. Toön' 1844/9, T. TOÖN' 1844/47, T. Uola 1844/16, 1844/18, T. Uolbún' 1844/20, T. Uolún' 1844/15, 1844/18, t. 1844/75, T. 1844/8, 1844/10, 1844/14, 1844/16, 1844/44, 1844/50, 1844/58, 1844/60, 1844/63, 1844/65, 1844/70, 1844/71, 1844/72, 1844/74, 1844/76, 1844/77, 1844/78, 1844/79, 1844/82, 1844/83, 1844/85, 1844/87, 1844/90, 1844/92, 1844/94, 1844/95, 1844/97, Aga T. 1844/14, küstax' T. 1844/99, T-b T. 1844/68, 1844/79, Üs' sogotox' T. 1844/14, Toön' T.+g' 1844/70, T.+ga 1844/3, 1844/5, 1844/7, 1844/16, 1844/56, 1844/58, 1844/71, 1844/72, 1844/76, 1844/79, 1844/82, 1844/83, 1844/85, Toögga T.+ga 1844/28, Toöggar' T.+gar' 1844/81, t.+lar' 1844/70, t.+ları 1844/71, T.+m' 1844/99, T.+n cétittän' 1844/30, T.+nan' 1844/18, Aga T.+nı kitta 1844/28, T.+nı 1844/15, 1844/50, 1844/72, Aga T.+nı 1844/13, Bért' Iras' T.+nı 1844/85, Aga T.+ta 1844/16, Aga T.+tın' 1844/24, T.+ttan' 1844/15, 1844/16, 1844/52, 1844/61, 1844/67, Aga T.+ttan' 1844/16, 1844/28, söb' T.+ttan' 1844/72, kırdıktax' T.+ga 1844/75, Sogotox' kırdıktax' T.+ttan' 1844/71

tagarakün: Tanrı günü -1-
t.+närä 1844/85

tagas: bk.: tarjas. -1-
ası t.+ı 1844/58

tagılın--: -3-
t.-ar' (tagıllar') 1857/2075, t.-lla tūsän' (tagılla) 1857/2421, t. tüstäxpınä 1857/237

tagınnar--: bk.: taıınnar--. -1-
t.-ar' bollagına 1857/2345

tagıs--: çıkmak. -375- Krş.: tayıs- (Bötlingk 1990: 539; Pekarskiy 1959c: 2520; Sleptsov vd. 2012: 129).

kinittän t. 1902/134, t.-éxa (tagıséxa) 1857/3602, t.+ta 1857/3575, iäx' t.-ta 1857/1822, Ciättän ciägä kira t.-a sılcıar (taxsa sılcıar) 1900/778, t.-a turöxtara (taxsa turöxtara) 1857/1741, üs' süs' pénäztägär' t.-a (taxsa) 1857/1592, t.-abın' dēn' (taxsabın' dēn') 1857/3938, t.-aççıları (taxsaççıları) 1887/817, kirän t.-agar (taxsagar) 1900/183, Süräxtän t.-allar äbät (taxsallar äbät) 1898/512, äyiläx tıllar t.-allar äbät (taxsallar äbät) 1900/570, äyaxxıtın t.-allar (taxsallar) 1900/708, kötön t.-allar (taxsallar) 1900/1163, t.-allar' ebät' (taxsallar' ebät') 1857/1331, t.-allar' (taxsallar') 1857/1332, 1857/2707, 1887/1589, 1887/1990, öro t.-allar' (taxsallar') 1887/1447, Süräxtän' ebät' t.-allar' (taxsallar') 1857/502, Kinilär' t.-allarıgar' (taxsallarıgar') 1887/1509, t.-alların' sagına (taxsalların' sagına) 1887/1691, t.-an ärdäxtärimä (taxsan ärdäxtärimä) 1898/271, t.-an baran (taxsan baran) 1898/389, 1898/514, 1898/822, ärgä t.-an baran (taxsan baran) 1900/1138, tasırca t.-an baran (taxsan baran) 1898/996, t.-an barıttara (taxsan barıttara) 1898/950, t.-an isän (taxsan isän) 1898/289, t.-an istäginä (taxsan istäginä) 1898/685, 1898/992, t.-an kälärin sagına (taxsan kälärin sagına) 1900/1311, t.-an kälägä (taxsan kälägä) 1900/84, t.-an kälbitä (taxsan kälbitä) 1900/7, äryä t.-an oloruox tustax diän (taxsan oloruox tustax diän) 1916/56, t.-an (taxsan) 1898/1001, 1898/28, 1898/397, 1898/425, 1898/47, 1898/473, 1898/489, 1898/515, 1898/524, 1898/626, 1898/657, 1898/659, 1898/704, 1916/171, tosuya t.-an (taxsan) 1898/224, tosuyaa t.-an (taxsan) 1916/91, ünän t.-an (taxsan) 1898/421, t.-an' barammın' (taxsan' barammın') 1857/3788, t.-an' baran ispitä (taxsan' baran ispitä) 1857/814, t.-an' baran' (taxsan'

baran') 1857/1153, 1857/1289, 1857/1341, 1857/504, Tasırca t.-an' baran' (taxsan' baran') 1857/976, t.-an' barannar' (taxsan' barannar') 1857/3970, t.-an' barıkkä (taxsan' barıkkä) 1857/654, t.-an' barda (taxsan' barda) 1857/1103, 1857/478, 1857/625, 1857/708, t.-an' bardılar' (taxsan' bardılar') 1857/930, t.-an' bulla (taxsan' bulla) 1857/616, t.-an' da isän' (taxsan' da isän') 1857/2091, 1857/667, t.-an' er'däginä (taxsan' er'däginä) 1857/1458, 1857/1463, 1857/2181, 1857/679, t.-an' er'däxtärinä (taxsan' er'däxtärinä) 1857/248, t.-an' éräri (taxsan' éräri) 1883/76, t.-an' érer' (taxsan' érer') 1883/25, t.-an' isäbit' (taxsan' isäbit') 1857/1447, 1857/2611, t.-an' isän' (taxsan' isän') 1857/1078, 1857/262, t.-an' isäñjit' (taxsan' isäñjit') 1857/1267, 1857/2149, t.-an' ispittärä (taxsan' ispittärä) 1857/3369, t.-an' istäginä (taxsan' istäginä) 1857/1433, 1857/1551, t.-an' istäxtärinä (taxsan' istäxtärinä) 1857/2119, t.-an' kolastanan' er'däginä (taxsan' kolastanan' er'däginä) 1857/404, t.-an' kör'dö (taxsan' kör'dö) 1857/656, t.-an' kördö (taxsan' kördö) 1857/460, t.-an' köttö (taxsan' köttö) 1887/159, t.-an' (taxsan') 1857/1178, 1857/1280, 1857/1333, 1857/1763, 1857/1935, 1857/1966, 1857/1996, 1857/206, 1857/2128, 1857/2148, 1857/2180, 1857/2501, 1857/2594, 1857/3164, 1857/3226, 1857/3434, 1857/378, 1857/3826, 1857/3856, 1857/408, 1857/505, 1857/514, 1857/659, 1857/660, 1857/837, emé t.-an' (taxsan') 1857/3869, sırdan' t.-an' (taxsan') 1883/81, tasırca t.-an' (taxsan') 1857/2877, 1857/3874, Uñor' da t.-an' (taxsan') 1857/1309, t.-annar (taxsannar) 1898/1053, 1898/229, 1898/270, 1898/363, 1898/446, 1898/742, Türgännik t.-annar (taxsannar) 1898/1074, Uñuor t.-annar (taxsannar) 1898/493, t.-annar' da sür'dülär' (taxsannar' da sür'dülär') 1857/1733, t.-annar' kir'dilär' (taxsannar' kir'dilär') 1857/211, t.-annar' (taxsannar') 1857/1036, 1857/1056, 1857/1097, 1857/1147, 1857/1225, 1857/1358, 1857/1361, 1857/1939, 1857/247, 1857/3151, 1857/337, 1857/3602, 1857/3924, 1857/433, 1857/481, 1857/530, 1857/750, t.-aññın (taxsaññın) 1900/352, t.-aññın' (taxsaññın') 1857/3302, t.-aññıt' (taxsaññıt') 1857/2221, Köñül'tän t.-ar aytıtan (taxsar aytıtan) 1900/472, caxtar albına t.-ar äbät (taxsar äbät) 1900/1139, süräxtän t.-ar buolan (taxsar buolan) 1898/512, kinilär da ililäritän tusa t.-ar buolar (taxsar buolar) 1900/1017, küntän t.-ar da buollar (taxsar da buollar) 1900/878, Äyaxtan t.-ar ırılalarınan (taxsar ırılalarınan) 1900/1056, tuta t.-ar kurduk (taxsar kurduk) 1898/977, Ayı Toyon ürütärigär' t.-ar kün kurduk (taxsar kün kurduk) 1900/660, sürügürän t.-ar sirin kurduk buolar (taxsar sirin kurduk buolar) 1900/516, Ü t.-ar sirin (taxsar sirin) 1900/644, kuoluttan t.-ar sögüöx süollar (taxsar sögüöx süollar) 1900/1172, barı Tarıara ayagıttan t.-ar tılınan (taxsar tılınan) 1898/64, Akarı ayagıttan t.-ar ügä (taxsar ügä) 1900/492, öröstän sürän t.-ar xorı kurduk (taxsar xorı kurduk) 1900/611, t.-ar (taxsar) 1902/700, 1914/34, 1914/85, İtäğä'tän t.-ar (taxsar) 1902/250, kisilär uolattarın kälkäläritän t.-ar (taxsar) 1900/968, körsüläsi t.-ar (taxsar) 1902/559, kün t.-ar (taxsar) 1898/129, tıntan t.-ar (taxsar) 1902/513, ütö t.-ar (taxsar) 1900/1012, t.-ar' bolar' (taxsar' bolar') 1857/1329, t.-ar' da bolallar' (taxsar' da bolallar') 1857/1927, töküñä t.-ar' kurduk' (taxsar' kurduk') 1857/955, Kini t.-ar' künnärä (taxsar' künnärä) 1857/2199, Kini da uosuttan' t.-ar' tıllar' blagodatin' (taxsar' tıllar' blagodatin') 1857/1908, min' da ääxpıttan' t.-ar' tılları (taxsar' tılları) 1887/683, uostan' t.-ar' tılı (taxsar' tılı) 1857/2785, t.-ar' uol' ogo (taxsar' uol' ogo) 1857/1838, t.-ar' (taxsar') 1857/1329, 1857/1330, 1857/3753, 1857/499, 1857/501, 1857/52, 1887/199, 1887/627, kurdúk t.-ar' (taxsar') 1887/957, süräxtän' t.-

ar' (taxsar') 1857/501, tuox' aäxtan' t.-ar' (taxsar') 1857/493, kini t.-ara (taxsara) 1887/200, sürügürän t.-ara (taxsara) 1900/8, xayagal t.-ara (taxsara) 1900/356, 1900/357, örö t.-argar' (taxsargar') 1887/1442, örö t.-arı úrda (taxsarı úrda) 1887/1167, Agattan t.-arı (taxsarı) 1914/67, kini köñülüttän t.-arigar (taxsarigar) 1900/358, Gergesin diän doyduga t.-arın kitta (taxsarın kitta) 1898/224, köyür üön t.-arın kurdük (taxsarın kurdük) 1900/1139, kini t.-arın sagına (taxsarın sagına) 1900/1151, äräni t.-arın (taxsarın) 1902/207, tasırca t.-arın (taxsarın) 1898/511, tuluyar t.-arın (taxsarın) 1902/207, t.-arın' kitta (taxsarın' kitta) 1857/1212, abası t.-arın' kitta (taxsarın' kitta) 1857/2267, t.-arın' sâgına (taxsarın' sâgına) 1887/1137, min' ispittän' t.-arın' sâgına (taxsarın' sâgına) 1887/1957, xan' t.-arın' (taxsarın') 1857/1237, bāyätigär tusa t.-arınan sübälir (taxsarınan sübälir) 1900/978, t.-arın' sâgına (taxsarın' sâgına) 1887/564, aŷaxtan t.-aççı (taxsāççı) 1898/506, Aŷaxtan t.-aççı (taxsāççı) 1898/512, Barı köstön t.-aççı (taxsāççı) 1902/556, bas bārinārittän t.-āray (taxsāray) 1900/795, t.-āt (taxsāt) 1898/619, t.-bakkin' ebät' (taxsibakkin' ebät') 1887/540, kieän' da t.-bappin' (taxsibappin') 1887/1215, t.-batagı (taxsibatagı) 1883/8, t.-bataxkıtına (taxsibataxkıtına) 1857/3398, er'gä da t.-battar' ebät' (taxsibattar' ebät') 1857/1530, er'gä da t.-battar' (taxsibattar') 1857/772, er'gä da t.-battar' (taxsibattar') 1857/2708, t.-bit ciäbär (taxsibit ciäbär) 1898/390, tūsän' t.-bit' bolar' (taxsibit' bolar') 1857/3184, Sodomtan' t.-bit' künügär' (taxsibit' künügär') 1857/2569, Miigittän' t.-bit' kūsü (taxsibit' kūsü) 1857/2135, t.-bit' (taxsibit') 1857/2280, 1883/8, aäxpittän' da t.-biti (taxsibiti) 1887/1254, t.-bitüm' दें' (taxsibitüm' दें') 1857/3787, t.-bitün' da kēnnä (taxsibitün' da kēnnä) 1857/1667, t.-bitün' isin' (taxsibitün' isin') 1857/2906, t.-bitün' kēnnä (taxsibitün' kēnnä) 1857/2124, uŷor' t.-bitün' kēnnä (taxsibitün' kēnnä) 1857/1234, t.-bitün' kurdük' (taxsibitün' kurdük') 1883/27, kün' t.-bitün' sagına (taxsibitün' sagına) 1857/1726, t.-bitün' (taxsibitün') 1857/3647, t.-bitün' kurdük' (taxsibitün' kurdük') 1883/73, t.-bittara (taxsibittara) 1857/1934, er'gä t.-bittara (taxsibittara) 1857/2569, tosuya t.-bittarigar tılı buoluoga (taxsibittarigar tılı buoluoga) 1898/874, t.-bittarin' kēnnä (taxsibittarin' kēnnä) 1857/1477, t.-ē da (taxsē da) 1857/3491, t.-ē (taxsē) 1857/3205, t.-ēga (taxsēga) 1857/21, 1857/2606, 1887/1461, 1887/2015, batan' t.-ēga (taxsēga) 1857/1438, kirän' t.-ēga (taxsēga) 1857/650, t.-ēgal' dēri (taxsēgal' dēri) 1887/1333, t.-ēgar' dēri (taxsēgar' dēri) 1857/2186, t.-ēgin' (taxsēgin') 1857/104, 1857/2119, uŷor' t.-ēgin' (taxsēgin') 1857/1204, t.-ēgin' (taxsēgin') 1883/25, t.-ēlikpin' (taxsēlikpin') 1857/3938, t.-ēŷ' suoga (taxsēŷ' suoga) 1857/2379, 1857/88, t.-ēxkitigar' dēri (taxsēxkitigar' dēri) 1857/259, t.-ēxkitigar' (taxsēxkitigar') 1857/1266, t.-ēxtara (taxsēxtara) 1857/3210, t.-ēxtarigar' dēri (taxsēxtarigar' dēri) 1857/1990, uŷor' t.-ēxtarin' (taxsēxtarin') 1857/468, t.-ēga (taxsēga) 1887/136, t.-ēgay (taxsēgay) 1887/260, kötön' t.-ēm' (taxsēm') 1887/174, t.-ia suoga (taxsia suoga) 1900/813, kirän' t.-iaga (taxsiaga) 1898/650, ötö t.-iaga (taxsiaga) 1900/943, öyüttän t.-iaga (taxsiaga) 1900/414, kiayan t.-iagay (taxsiagay) 1900/906, t.-iaŷ suoga (taxsiaŷ suoga) 1898/110, iŷälärin osogostoruttan t.-iaxtarittan ila (taxsiaxtarittan ila) 1900/1077, t.-iaxxitigar diäri (taxsiaxxitigar diäri) 1898/286, mäi t.-ibat tıllara buolallar (taxsibat tıllara buolallar) 1900/521, tasigar' t.-ibat' दें' (taxsibat' दें') 1857/1191, t.-ibat' (taxsibat') 1887/1618, t.-ibatäga äbät (taxsibatäga äbät) 1902/41, t.-ibattar (taxsibattar) 1898/766, t.-ibıkka (taxsibıkka) 1887/848, 1887/873, Kini ätittän Kini uŷuoxtarittan t.-

ibit buolabıt äbät (taxsibit buolabıt äbät) 1902/571, naymılı t.-ibit (taxsibit) 1898/655, t.-ibit' cēbär' (taxsibit' cēbär') 1857/368, t.-ibita da (taxsibita da) 1887/1064, t.-ibita (taxsibita) 1898/482, 1898/579, 1898/58, 1902/135, saŷa t.-ibita (taxsibita) 1887/1037, tına t.-ibita (taxsibita) 1898/1050, tosuya t.-ibita (taxsibita) 1898/232, t.-ibitüm (taxsibitüm) 1900/588, rayga t.-ibitüm (taxsibitüm) 1900/611, ún' útarı t.-ibitüm' (taxsibitüm') 1887/2064, ärgä t.-ibitün kēnnä (taxsibitün kēnnä) 1900/1137, batıllan t.-ibitün kēnnä (taxsibitün kēnnä) 1898/262, t.-ibitün' kēnnä (taxsibitün' kēnnä) 1887/507, abası t.-ibitün' (taxsibitün') 1857/1340, turgēnnik' turan' t.-ibitün' (taxsibitün') 1857/3560, üsä t.-ibitün' (taxsibitün') 1887/861, t.-ibittara (taxsibittara) 1898/539, ärgä t.-ibittara (taxsibittara) 1898/861, t.-ibittarin tusun (taxsibittarin tusun) 1902/782, Moisey kitta t.-ibittartan barılara (taxsibittartan barılara) 1902/715, utarı t.-ima (taxsima) 1900/205, t.-imaŷ (taxsimaŷ) 1898/849, t.-iŷ (taxsiŷ) 1902/458, tasırca t.-iŷ (taxsiŷ) 1898/261, tosuya t.-iŷ (taxsiŷ) 1898/879, t.-iŷ' (taxsiŷ') 1857/240, 1857/865, t.-maŷ' (taxsimaŷ') 1857/836, t.-ta kinitän' 1857/1093, t.-ta 1857/1122, 1857/1157, 1857/1173, 1857/1300, 1857/1339, 1857/1398, 1857/1476, 1857/1485, 1857/1926, 1857/1991, 1857/2087, 1857/2090, 1857/2174, 1857/3108, 1857/3676, 1857/3892, 1857/469, 1857/48, 1857/956, 1857/982, 1887/1056, 1887/198, 1887/588, abası da t.-ta 1857/572, burduk isa t.-ta 1898/400, büro t.-ta 1887/157, isa t.-ta 1857/381, kūs' t.-ta 1857/1240, mökön' t.-ta 1857/2833, tasırca t.-ta 1857/3875, tosua t.-ta 1857/214, turan' t.-ta 1857/1986, utarı körsüsä t.-ta 1857/2124, ünän' t.-ta 1857/383, t.-tagına 1857/1314, 1857/206, 1857/2280, 1857/971, T.-tagına 1857/3677, t.-taxtarına 1857/1310, 1898/855, bolottōx mastāx t.-tıgtı 1898/977, t.-tıgtı' du 1857/2866, körö t.-tılar' 1857/1227, tosua t.-tılar' 1857/859, t.-tım' दें' 1857/3803, t.-tım' kēllim' da 1857/3411, sırdık t.-tın 1902/436, t.-tın' 1857/2125, bürüydagınan' t.-tın' 1887/1626, oŷuor' t.-tinnar diän 1898/481, Taŷarattan' t.-tıŷ' दें' 1857/3790, t.-tıŷ' 1883/27, al'catımıya t.-tıŷ' 1883/29

tagıs': bk.: tagıs-. -7-

t. kinitän' 1857/1093, t. 1857/1218, 1857/1414, 1857/1925, 1857/1945, 1857/1986, 1857/3574

tagnas: ? -1-

t.-tan' 1857/2226

tayıs-: bk.: tagıs-. -7-

İras' Tın' t.-ar' (taxsar') 1844/28, t.-arı (taxsarı) 1844/27, t.-bittara (taxsibittara) 1857/39, bärkä kuturuayan t.-ta 1916/22, cölö t.-ta 1916/28, ıyax t.-tā 1916/113, tosuya t.-tılar 1916/42

taŷax: asa, baston, sopa. -3- tayax (Pekarskiy 1959c: 2528; Sleptsov vd. 2012: 144).

Aaron kötörbüt t.+a (taŷaga) 1902/754, t.+ar öyönön turan (taŷagar öyönön turan) 1902/781, bättiit t.+ı (taŷagi) 1898/369

takıççı: bükerek.-1- Krş.: takıtçı, takırçı (Pekarskiy 1959c: 2532); takıççı (Sleptsov vd. 2012: 156).

t. tardılıbit' 1857/2391

takıy-: bükmek. -2- Krş.: takıy, taxıy- (Pekarskiy 1959c: 2531); takıy- (Sleptsov vd. 2013: 154)

t.-bit buolbatın 1900/98, usukka da dēri t.-dim' 1887/463

tal-: seçmek. -44- Krş.: tal- (Bötlingk 1990: 543; Pekarskiy 1959c: 2532; Sleptsov vd. 2013: 156).

t.-aççılar' 1857/2590, t.-agıt' 1857/2301, t.-alların' 1857/2425, t.-an ilbit apostollarıgar 1902/3, t.-an ilbita 1900/1209, 1900/1221, 1902/317, t.-an ilbitın biŷitünan 1902/617, t.-an illa 1902/316, t.-an turuorbuttara 1902/15, t.-an 1902/85, t.-an' da 1857/1992, t.-an' ilallar' 1887/1260, t.-an' illinnar' 1887/1630, t.-an' 1857/2212, t.-arı gımmuttarin 1916/134, t.-än baran 1900/308, t.-

bataga 1887/1098, t.-batagım' du 1857/3298, t.-bataxkit' 1857/3740, t.-bıkkın 1902/15, mığın t.-bit 1902/487, t.-bit' talıllıbıttar' isin' 1857/1570, naslédiktarinan' bisigini t.-bit' 1887/587, t.-bita bāt' 1887/1850, t.-bita 1857/2923, 1887/1099, 1887/1100, naslédnıktarinan' t.-bita 1887/368, ülütünān' t.-bita 1887/1866, t.-bitım' 1857/3740, 1857/3744, T.-bitın' 1887/815, t.-bıttarbin' 1857/3665, Béetin' t.-bıttarin' 1857/2587, kieān' t.-ē suoga 1857/1164, t.-ēga 1857/1164, 1857/353, t.-iaga 1898/378, t.-ıj 1902/81, t.-la 1857/2254, t.-libıkka 1844/40, t.-lim' 1857/343

talı: seçiş, seçim. -1- Krş.: talı (Bötlingk 1990: 543; Pekarskiy 1959b: 2542; Sleptsov vd. 2013: 187).
t. uol ogom 1898/367

tala-: bir şeyi zorla almak. -1- Krş.: talā- (Pekarskiy 1959b: 2533; Sleptsov vd. 2013: 158)
t.-bitın' da 1857/2276

talabırcıt: hırsız. -1- Krş.: talabırcıt (Pekarskiy 1959c: 2533; Sleptsov vd. 2013: 162).
kälä bara sıçar sālāx t.+ka (talabırcıkka) 1900/970

talahn-: bk.: talılın-. -2-
t.-bit' bolōj' (Talallıbit' bolōj') 1887/171, t.-bitı kıtta (Talallıbitı kıtta) 1887/171

talant: ? -31-
bir uon tısaçça t. iästāx kisini 1898/615, uon t.+tāx kulukka (talattāx kulukka) 1898/901, Biäs t.+ı ilbit kulut 1898/889, 1898/893, Bir t.+ı ilbit kulut 1898/891, 1898/897, İkki da t.+ı ilbit kulut 1898/890, 1898/895, Bés' t.+ı ilbit' 1857/875, 1857/878, t.+ı 1857/886, 1898/901, atın biäs t.+ı 1898/889, atın da biäs t.+ı 1898/893, atın ikki t.+ı 1898/890, atın' bés' t.+ı 1857/875, atın' da bés' t.+ı 1857/878, bés t.+ı 1857/874, bés' t.+ı 1857/878, biäs t.+ı 1898/893, bir t.+ı 1898/888, bu atın biäs t.+ı 1898/893, bu atın ikki t.+ı 1898/895, bu atın' bés' t.+ı 1857/878, bu atın' ikki t.+ı 1857/879, Bir' da t.+ı 1857/882, ikki t.+ı 1898/895, İkki da t.+ı 1857/879, t.+ınan' 1857/612, t.+kın 1898/898, t.+ğın' (talağın') 1857/883

talas-: bir yere gitmeyi çok istemek. -1- Krş.: talas- (Sleptsov vd. 2013: 164)
t.-an 1916/76

talax: söğüt. -1- Krş.: talax (Bötlingk 1990: 543; Pekarskiy 1959c: 2536; Sleptsov vd. 2013: 166).
t.+targa 1887/1892

talılın-: seçilmek. -27- Krş.: talılın- (Pekarskiy 1959c: 2542; Sleptsov vd. 2013: 184).
t.-ar (talıllar) 1902/719, t.-ar' (talıllar') 1887/541, t.-arın sagına (talılların sagına) 1902/767, t.-bıppın' kıtta (talıllıbıppın' kıtta) 1887/1228, t.-bit daganı könö kirdiksittäri (talıllıbit daganı könö kirdiksittäri) 1898/847, baranar usuktartın t.-bit könö kirdiksittäri (talıllıbit könö kirdiksittäri) 1898/854, t.-bit' (talıllıbit') 1857/666, kısılārbıttān' da t.-bitı (talıllıbitı) 1887/1241, béetin' t.-bitın' Laronú daganı (talıllıbitın' Laronú daganı) 1887/1498, t.-bıttar (talıllıbıttar) 1898/670, 1898/747, t.-bıttar' eré (talıllıbıttar' eré) 1857/2455, talbit' t.-bıttar' isin' (talıllıbıttar' isin') 1857/1570, t.-bıttar' (talıllıbıttar') 1857/832, t.-bıttara ré (talıllıbıttara ré) 1857/753, kini t.-bıttara (talıllıbıttara) 1887/1481, kinilär' da t.-bıttardınnın' (talıllıbıttardınnın') 1887/1949, t.-bıttarı daganı (talıllıbıttarı daganı) 1857/1572, 1857/834, béetin' da t.-bıttarin' (talıllıbıttarin') 1857/1577, t.-bıttarın' (talıllıbıttarın') 1887/1522, 1887/1523, t.-ıbıkkıtın (talıllıbıkkıtın) 1902/185, t.-ıbit gūorat ūotunan (talıllıbit gūorat ūotunan) 1900/1301, Bāyātin t.-ıbit iççattarın (talıllıbit iççattarın) 1900/1268, Tañaranan t.-ıbıttarı (talıllıbıttarı) 1902/241, Ayı Tañara t.-ıbıttarın (talıllıbıttarın) 1900/1227, t.-bit da kısılär ürdülärigär (talıllıbit da kısılär ürdülärigär) 1900/279

talıfa: Grekçe ya da Aramice bir kelime -1-
t. 1857/1249

tamala -: damlamak -2- Krş.: tammalā- (Pekarskiy 1959c: 2546; Sleptsov vd. 2013: 193).
t.-ır' (tamalır') 1857/2855, tamax' t.-ırın' kürdük' (tamalırın' kürdük') 1887/940

tamax: damak. -3- Krş.: tamax (Pekarskiy 1959c: 2545; Sleptsov vd. 2013: 192)
t. ū kurduk 1900/416, samır t.+tarın 1900/5, xan' t.+tarın' kurduk' 1857/2855

tamax': bk.: tamax. -1-
t. tamalırın' kürdük' 1887/940

tamna-: bk.: tamnā-. -1-
tasınan' t.-n' 1857/730

tamnā-: atmak, uzaklaştırmak. -2- Krş.: tamnā- (Pekarskiy 1959c: 2546; Sleptsov vd. 2013: 195).
t.-n 1898/722, tāsınan t.-n 1898/819

tamnatta-: bk.: tamnättā-. -1-
t.-n' 1857/3520

tamnättā-: atmak, uzaklaştırmak. -1- Krş.: tamnättā- (Pekarskiy 1959c: 2547; Sleptsov vd. 2013: 195).
t.-bita 1900/1230

tanax: bk.: tañas. -7-
t. kurduk ärgärär 1900/347, Kini t.+ın dagaybit ärä kisi 1898/495, bāyātin t.+ın kätärdän barannar 1898/1029, kini t.+ın kıttın 1898/495, t.+ın 1898/986, bāyātin t.+ın 1898/841, Kini t.+ın 1898/1033

Tanéos': Taneos, kişi adı. -2-
T. da xonūga 1887/1075, T. 1887/1048

tangax: bk.: tañas. -1-
ürün' t.+tax' ikki angéli 1857/3933

tañınnar-: bk.: tañınnar-. -1-
t.-ē suoga du 1857/2345

tañıj-: bk.: tañın-. -1-
t.-bataga (tañınbataga) 1857/141

tañınnar-: tañınnar-. -1-
t.-dınj' 1887/1263

Tañ: Tanrı sözcüğü kısaltması. -1-
Ayı T. 1900/588, Ayı T. kariästärin käsäççilär 1900/242

Tañara: Tanrı. -1679- Krş.: Tañara (Bötlingk 1990: 541; Pekarskiy 1959b: 2551; Sleptsov vd. 2013: 203).
T.+m' 1857/2590, T. ağıttan' 1857/52, T. agnetsa 1883/55, T. agnétsa 1857/3020, 1857/3028, Ayı T. anabıt kāmā sitä çuyasabıtyar 1916/15, Ayı T. anabıt kāmıyār 1916/13, Ayı T. angela 1916/53, 1916/59, T. angellarga 1902/693, T. angelların kurduk olorollar 1898/766, Ayı T. asıntıgar 1914/78, 1914/95, Ai T. asıntıgar' 1887/672, T. asıntı ulaxanın xotu 1900/363, ürdük' da Ai T. asıntınan' 1887/219, T. atagın 1898/119, barı T. ayagıttan taxsar tılınan 1898/64, T. aybıtın 1902/309, T. aybıttara bulabıt 1902/535, T. Agalaxpıt' 1857/3410, Ayı T. Angela tūsüyar 1916/109, T. Angela 1916/32, Ayı T. Angela 1916/28, T. Angéllarigar' 1857/2480, T. Angélların' kurduk' 1857/772, T. Angélların' 1857/2323, En' da ürdük' Ai T. äkkar' 1887/1302, T. ättigar ciä tutan 1900/1260, T. ättigar 1902/541, T. ätin tusugar 1902/729, T. ätman andagayabın 1902/427, Ayı Toyon T. ätman 1900/1264, Tinnāx T. ätman 1898/984, tinnax' T. ätman' 1857/964, Üsāgi Ayı T. äppit tula bular 1900/8, T. äppitin 1898/767, T. äräri kisi bulbutu 1916/117, barı öydögör ürdük T. äyätä 1902/594, T. bar' ebāt' 1887/744, T. bargın' 1887/1272, T. barı küstünän küstāniñ 1902/578, T. barn 1916/148, kirdik' Ai t. barn' isin' 1883/16, T. barıta bular 1900/1174, T. basılıktarın' 1887/756, T. bār buollun 1898/22, Svyatoy Troitsa isigär sogotox bir T. bār diän 1914/80, Uol T. bār 1914/82, T. bāra 1857/2993, T. bārın xallarbakka 1914/16, Ai T. bārın' isin' 1887/578, asınılax' da T. bārın' isin' 1887/760, Ayı T. bäläxtärä buollalar 1900/21, T. bārt müdrasinan 1902/313, T. bēritin' 1857/3132, T. bısırn' 1857/1871, T. biäritä

buolar 1902/534, Tın T. biäritä buolar 1902/552, äyiaxä biäriilibit T. biäritin tusun 1902/657, älbäx T. biäritin tusun 1902/393, T. biärärä buollagına 1902/229, T. blagodata 1902/447, Barı conjo abralläx T. blagodata 1902/674, Bisigini Bisäççi T. blagodata 1902/677, migin kitta bär T. blagodatın äräyä buolar 1902/407, T. blagodatınan 1902/699, T. blagodatın buolar 1902/405, ütö kisini taptır' Ai T. boların' isin' 1883/21, tupput aybit T. buolar äbät 1902/710, T. buolar 1902/425, Ayı T. casalınan buolbuta 1916/46, T. cetigär' 1883/132, T. cé altar' ikki ardılarıgar' 1857/810, T. cé kaznatıgar' 1857/983, T. cétä 1857/790, T. cétigär' 1857/1842, 1857/1982, 1857/327, 1857/3361, 1857/704, 1857/955, 1857/982, T. cétin' al'cataççı 1857/1021, bu T. cétin' bısa 1857/1035, T. cétin' isigär' 1857/1762, 1857/1763, 1857/1858, 1857/3194, T. cétin' isigär' 1857/703, T. cétin' sabıtın' ürdügär' 1857/1899, T. cétin' 1857/705, 1857/814, 1857/960, T. cétinän' andagaär' 1857/790, 1857/795, T. cétinnägär' ulaxan' 1857/328, T. cétittän' 1857/1851, 1857/814, Ai T. cétigär' 1887/248, Ai T. cétin' isigär' 1887/516, Ai T. cétin' ortotugar' 1887/245, T. cétigär' 1857/2808, T. cétigär' bar' bolammun' 1857/1639, T. cétigär' 1857/1140, 1857/1481, 1857/1540, 1857/2589, 1857/2666, 1857/2670, 1857/2809, 1857/2867, 1857/326, 1857/3383, 1857/3588, 1857/703, 1887/698, Ai T. cétigär' 1887/672, T. cétin' al'cataççı 1857/1705, T. cétin' bıs' tañasa 1857/2934, T. cétin' isigär' 1857/1481, 1857/1493, 1857/2667, 1857/3061, 1857/3330, 1857/3509, xallannagı Ai T. cétin' isigär' 1887/1286, T. cétin' isinän' 1857/1482, T. cétin' tusun' 1857/2723, T. cétin' utarı 1857/1553, T. cétin' 1857/1716, 1857/2866, 1857/53, tutullubut' T. cétin' 1857/1647, T. cétittän' 1857/1551, 1857/3062, T. ciätä buolagıt 1902/329, Tinnäx T. ciätä buolagıt 1902/457, T. ciätä buolagıtın 1902/329, kısıl kömüsü svyati gınäççi T. ciätä dü 1898/800, T. ciätä 1902/329, t. ciätigär biäriäxpit diän 1916/4, T. ciätigär kiräççilärtän 1902/49, T. ciätigär oloron üörätärim sagına 1898/977, T. ciätigär 1898/352, 1898/353, 1898/699, 1898/710, 1900/1309, 1902/114, 1902/48, 1902/55, 1902/78, 1916/7, 1916/10, 1916/36, T. ciätiyär ballara 1916/49, T. ciätiyär diäri 1916/41, barı T. ciätiyär kälbit conu 1916/8, T. ciätiyär kiran 1916/151, T. ciätiyär olorbutun kurdük 1916/73, T. ciätiyär olordoçuna 1916/153, T. ciätiyär 1916/16, 1916/24, 1916/41, 1916/49, İerusalimga bar T. ciätiyär 1916/39, Ol T. ciätiyär 1916/40, T. ciätin anıyar 1916/8, 1916/9, T. ciätin ängar 1902/50, kısıl diän ättäx T. ciätin ängar 1902/49, T. ciätin ärkinnärin 1898/822, T. ciätin bısın is xosuvar 1916/58, T. ciätin böğörgöppütä 1900/1308, T. ciätin ikki altar' ikkardıgarölörbüt Varaxiya uolun Zahariya xängar diäri 1898/817, T. ciätin innigär turammun 1900/1345, T. ciätin isigär 1898/1001, 1898/699, 1898/701, 1898/702, 1900/1215, bütün T. ciätin isigär 1902/708, T. ciätin isiyar 1916/156, T. ciätin isiyar bar Svyatoytan Svyatoy xosko 1916/45, T. ciätin isiyar 1916/31, 1916/60, T. ciätin isittän 1916/42, T. ciätin kaznatıgar 1898/1002, T. ciätin klirosın mañnayçı üktäbilyär 1916/43, T. ciätin 1898/1036, 1898/1051, 1898/799, 1898/982, 1902/70, T. ciätinän andagayäççi 1898/804, T. ciätinän 1898/799, T. ciätinnägär ordük ulaxan 1898/354, T. ciätittän 1898/822, 1916/22, 1916/67, T. ciktı suollarıgar 1900/1010, T. conun kitta 1902/786, T. cülügär tübäsimäxxit isin 1902/172, T. Cétittän' 1857/1556, Ayı T. çaxçı bärn 1914/81, T. da Angéllara 1857/3047, T. da Angélların' innilärigär' 1857/2324, T. da blagodatä 1857/1854, T. da cétigär' 1857/715, T. da cétigär' 1857/1476, 1857/3847, T. da cétigär' 1857/2991, T. da cétittän' 1857/3434, T. da ciätin kätäççi 1902/65, T. da con' da innigär' 1857/2963, T. da génin' 1857/2698, T. da iyäğınan silcäççittan

1902/60, T. da kūsün 1898/765, T. da kūsün' 1857/771, T. da suolugar' 1857/755, T. da suruga 1857/3523, T. da tsartva Évangéliätün' 1857/1084, T. da tsartvata 1857/1084, T. da tsartvatın' 1857/2086, T. da ulaxanıtın' 1857/2190, T. da uño öttügär' 1857/1743, T. da Uola buollar 1902/726, Svätöy T. da Uolunan' ättänäga 1857/1777, T. da 1857/1529, 1857/2049, 1857/2341, 1857/3677, 1857/3678, 1900/1358, 1902/702, Ai T. derjābatın' 1883/62, T. déki 1857/790, T. diābitın xotu 1902/457, T. diākki xayıstāgına 1898/798, T. diān 1914/35, Ciñ kırıçık T. diān 1914/3, Ai T. doydūdoyduların' 1887/1158, T. dūsünä ārāri 1902/586, kisi körböt T. dūsünün 1902/602, kinini Aybit T. dūsününün bısıtınan 1902/614, Ai Toñn' T. etärin' 1887/1183, ürdük' Ai T. genä 1883/91, sıp'sırdık' ibis'ıras' T. genin' bısıtınan' 1883/73, T. genä 1857/1888, Ai da T. genä 1887/1124, tox' T. genä 1857/548, tuox' T. genä 1857/1384, Svätöy T. gēnāgın' 1857/1924, Svätöygun' T. gēnāgın' 1857/1092, T. gēnin' 1857/1520, T. giānā buollun diän 1902/437, T. giānin 1898/756, T. giānnāra buollalar 1902/358, T. guoradın' 1887/577, Ai T. guoroda 1887/1204, T. ırıtın ıllı ıllı 1916/42, T. ırıtın 1916/7, T. iyāgır 1916/10, Üsāgi Ayı T. iyāgar basın 1900/581, Üsāgi Ayı T. iyāgar buollun 1900/218, T. iyāgır 1898/353, Barıtāgar Üsāgi Ayı T. iyāgır xällarbit ayılāx connor 1900/1111, T. iybit iyāgar 1902/267, Ai T. İraxtagıbit' 1887/987, T. ikkiānnärin 1902/346, T. ilitin kūsünän 1902/40, T. innigär kirdiktāmmittär 1902/201, T. innigär kirān turān 1902/760, T. innigär 1902/234, 1902/506, 1902/705, T. innigär' turaççı Gavrilbın' 1857/1760, T. innigär' 1857/2525, 1887/778, Ai T. innigär' 1883/130, 1887/847, T. İsus Xristos tusugar 1902/535, T. İsus Xristosunan 1902/200, 1902/436, T. İtılıax buolarıgar 1902/44, Ai T. jértvénigar' 1887/529, T. katabiligär' 1883/14, T. kārāsıt tılın 1902/320, bantāgar üsāgi Ayı T. kārāstāsı kinigätä buolar 1900/606, barı T. kāsıliyar 1916/171, T. kāsılın kāsāgit 1898/499, 1898/501, T. kāsılınān silcāççı 1902/178, T. kāsıllārın tolör 1898/643, öllün diän T. kāsıl biärbitä äbät 1898/500, Ai T. kérésin' 1887/1047, T. kėsılın' 1857/1319, 1857/1321, 1857/485, 1857/488, T. kėsıllārın' 1857/642, Ayı T. kirdıgın innigär 1900/1123, T. kırır 1900/57, T. kırtıgas üläsittārābit 1902/322, T. kirdigär 1902/249, T. kirdigin 1902/249, sātta T. kistālān kūsä 1914/56, Ai T. kömötügär' 1887/671, Ürdük' Ai T. kömötünän' 1887/1286, T. köñülä 1902/558, 1902/639, suptu Ayı T. köñülüyär 1916/129, T. köñülün sitārān 1902/769, T. köñülün xotu 1902/235, Tın T. köñülün xotu 1902/692, T. köñülün' xotu 1857/1171, T. köñülün' 1857/2067, T. kuluta buolar 1902/270, T. kuluta buolbukut kännä 1902/228, T. kuluta 1902/272, T. kuluttara buollalar 1902/275, Ürdük T. kuluttara 1902/134, T. kuluttarınan kördöröbüt 1902/451, T. kurdük' 1883/30, Ai T. kuttala 1887/413, T. kuttalınan onoron 1902/459, T. kūsä bärn sagına 1902/451, T. kūsä buolar 1902/303, T. kūsün 1898/985, T. kūsünän 1902/313, Bisigini taptābit T. kūsünän 1902/245, T. künnärä aspıttarın' kēnnä 1857/1856, pasxa dēn' T. künnärigär' 1857/1855, T. küñügär' 1857/1855, T. küñün ılagın 1902/343, T. küñün 1902/343, T. küñün' ai 1857/993, T. küñün' tusugar' 1857/1681, 1857/2904, t. küñä 1857/906, Kistālān T. kūsä diän 1914/42, T. kūsä 1914/43, 1914/57, Ayı T. kūsä 1914/88, barıttıtan ürdük T. kūsä 1916/81, barıttıtan' ür'dük' T. kūsä 1857/1777, kistālān T. kūsä 1914/61, ürdük Ayı T. kūsä 1916/84, T. kūsün onoroççular 1914/59, Kistālān T. kūsün onoroç duxovnay sololoxtoro 1914/58, T. kūsün' uño öttügär' 1857/1663, T. kūsün' 1857/2883, 1857/965, T. kūsünän 1914/41, kistālān T. kūsünän 1914/87, T. mañnayçı

aybıt' küñüttän' baççağa dëri 1857/1569, T. molitvatıgar' bāra 1857/1991, T. möltögö 1902/314, T. müdrasinan 1902/318, T. ogolorunan' bolöxtarin' 1857/3002, targamıt' da T. ogolorun' 1857/3583, T. ologo buola oñosulluoxxut 1902/542, T. ologo buolar äbät 1898/118, T. ologo 1857/95, T. oloröççulartan barılarıttan 1900/1221, Ai T. omükta' ikki ardılarıgar' 1887/582, kistälän T. oñorutugar 1914/55, Ai T. oñoruların' 1887/1045, 1887/811, sürdäx' Ai T. oñoruların' 1887/826, kistälän T. oñosutugar 1914/53, Ai T. örsä 1887/818, T. prestolunan 1898/805, T. prémudrasä 1857/2309, T. prestolunan' 1857/796, Ai T. prestolúg' Eénä 1887/562, Ai T. Proroga David' 1883/20, T. ré 1857/1589, aray sogotox' T. ré 1857/641, T. sardagata 1902/680, Ai T. sıraıgar' 1887/515, Ai T. sıraitıan' 1883/130, 1883/77, 1887/851, Ai T. sirin' tutaççılar' 1887/592, T. slavatıgar 1902/446, T. slavatıgar' 1857/3534, T. slavatın bilärinän 1902/436, T. slavatın' 1857/3570, Ai T. slavatın' 1887/195, T. slavatınnagar' 1857/3636, Ai T. slávata 1883/50, T. slávutıgar äranärbitinän turabıt 1902/206, Aga T. sobsogotox töröbüt Uol Agata bar diän 1914/82, T. sobsogotox töröbüt Uol Agata 1914/10, T. söbülürün 1902/553, Ayı T. söbülür kısılärä 1900/37, T. söbülürün 1900/1286, Äyigittän uratı atın Ayı Toyon T. suogun 1900/952, T. suola 1857/33252, 1914/87, 1914/89, Kistälän T. suola 1914/87, T. suollara 1857/3437, kistälän da T. suolların oñoroççularınan 1914/52, Ai T. suolların' túsúgar' 1887/1391, T. suolların' 1857/3251, kistälän T. suolların oñoroççular 1914/91, T. suolugar 1898/750, T. suolugar' 1857/1516, 1857/2693, T. suruga 1902/252, T. surugar bärin xotu isär 1898/943, T. surugar surullubuta 1898/976, T. surugar surullubutun bısıttan 1902/444, T. surugar surullubutun xotu 1902/319, T. surugar surullubutunan 1902/288, T. surugar 1898/327, 1898/629, 1898/64, 1898/67, 1898/70, 1898/700, 1898/728, 1898/951, 1902/244, 1902/289, 1902/304, 1902/353, 1902/448, 1902/500, 1902/548, 1902/557, 1902/684, 1902/685, 1902/777, Svyatoy Tın T. surugar 1902/12, T. surugar' etillibit' 1857/2689, barı T. surugar' etillibitin' 1857/2968, T. surugar' etillibit' 1857/954, T. surugar' etillibit' 1857/2793, T. surugar' 1857/1512, 1857/1893, 1857/1898, 1857/1900, 1857/2064, 1857/3898, 1857/737, T. surugun xotu 1902/398, 1902/399, T. surugun 1898/765, 1902/656, T. surugunan 1902/290, T. surugun' tıla 1857/2846, T. surugun' 1857/1529, 1857/2973, 1857/2985, 1857/771, T. suruyun ayan 1916/52, 1916/73, 1916/151, T. suruyun ayaıya 1916/49, Bu T. suruktara 1902/666, T. suruktarin 1902/665, T. suruktarin' 1857/3220, kistälän T. süöulun oñoror du 1914/54, ür'dük' da T. sübätin' 1887/1575, T. svyatoy ciätä tutullar 1902/541, T. svyatoy cöno 1883/20, Ayı T. tahlıbıttırın 1900/1227, T. taptala 1902/207, T. taptalläxtara 1902/617, T. taptalıttan 1902/243, bisigi Ayı Toyommut İsus Xristosunan billärlilibit T. taptalıttan 1902/246, T. taptırın' tusugar' 1857/2300, T. tarbagman' 1857/2274, T. tıla buolar duxovnay bolotun 1902/583, T. tıla 1857/1867, 1902/87, 1916/82, T. tılğar üöräppittärä 1902/148, T. tılğar 1902/105, T. tılın isittäxıtınä 1902/714, T. tılın 1902/80, T. tılınan' 1857/1893, T. tılın' istibittär' 1857/2100, T. tılın' 1857/1938, 1857/2118, T. tılların' 1857/3118, T. tılların' éennärä 1883/51, T. tıllax' 1883/14, T. tıla 1857/3523, T. tılın' istäççilär' 1857/2284, T. tılın' 1857/1323, 1857/2099, 1857/2111, Ai T. tılların' 1887/1575, T. tılların' 1857/3420, T. trubatınan 1902/630, T. tsartvata kistälänärin' bilär' 1857/2096, t. tsartvata 1857/2597, T. tsartvata 1857/1195, 1857/1391, 1857/1431, 1857/1998, 1857/2220, 1857/2221, 1857/2274, 1857/2397, 1857/2562, 1857/2564, 1857/2802, 1857/2828,

1857/352, 1857/738, 1898/729, bu T. tsartvata 1857/2636, T. tsartvatıgar 1898/650, äsiginnägär urut T. tsartvatıgar 1898/719, T. tsartvatıgar' kirëgin' kërätä 1857/1438, T. tsartvatıgar' kirëxtärin' 1857/1437, T. tsartvatıgar' 1857/1424, 1857/1435, 1857/1614, 1857/2065, 1857/2211, 1857/2409, 1857/2410, 1857/2443, 1857/2605, 1857/2606, 1857/2826, 1857/3079, 1857/650, 1857/726, T. tsartvatın 1898/167, T. tsartvatın' kistälänärin' 1857/1181, T. tsartvatın' tusun' 1857/2155, T. tsartvatın' ütötün' 1857/2209, T. tsartvatın' 1857/1198, 1857/1432, 1857/1720, 1857/2146, 1857/2172, 1857/2348, 1857/2399, 1857/2598, 1857/2940, 1857/3077, T. tsartvatıttan' 1857/1537, T. tsartvatın' isin' 1857/2610, kitanax törüttäx T. tupput guoratın 1902/774, T. tusugar oloror 1902/221, T. tusugar oloröru 1902/495, T. tusugar 1902/222, T. tusugar' 1857/2338, 1857/3104, Barıttıtan' ür'dük' T. tusugar' 1857/1217, T. tusun sanäbakkın 1898/556, T. tusun 1902/248, 1914/5, Ayı T. tusun 1914/9, Uol T. tusun 1914/11, tınax' T. túsúgar' dén' 1887/1164, Ai T. túsúgar' 1887/539, Ayı T. Tın diän 1914/80, Min' T. Tınınan' 1857/352, T. Tının' utarı 1857/355, dele bär't mudras' T. Tıla küsä da 1883/52, T. Tıla 1883/47, T. Tina 1898/59, 1902/329, T. Tının utarı 1898/379, T. Tınınan 1898/377, T. Tının' 1857/49, Svyatoy T. Troitsa 1916/158, T. Tsartvatıyar 1916/136, T. ulaxan suolların tusun 1902/24, T. ulaxanın bısıttan 1900/47, T. uğa öttügär 1902/242, kirdik' Kini T. uola bara 1857/1037, Xristos' tınax' T. uola bargın' 1857/3297, T. uola bollargın' 1857/1021, T. uola bollaxkına 1857/1892, 1857/1899, tinnäx T. uola buolagın 1898/549, T. uola buollaxkına 1898/1036, T. uola Xristos 1898/984, T. uola Xristos' 1857/964, T. uola Yısus 1898/225, Barıttıtan' ür'dük' T. uola Yısus' 1857/2125, T. uola 1857/3025, 1857/53, En' T. uola 1857/52, Kini T. uola 1898/1053, Xristos' tinnax' T. uola 1857/540, T. uolabın 1898/1039, T. uolabın' 1857/1025, 1857/3523, T. uolagın 1898/492, T. uolagın' 1857/480, Ai T. uolagın' 1857/3045, Xristos' T. uolagın' 1857/1934, T. uolattara buolargıt isin 1902/510, T. uolattara 1887/311, ürdük' T. uolattara 1857/2016, T. uolattaragıt äbät 1902/504, ürdük' Ai T. uolattaragıt' 1887/1148, T. uolattarınan 1898/92, Ai da T. uolattarıtınan' 1887/1230, T. uolattara 1857/2709, Barıtagar Üsägi T. uolun kurdık buoluon 1900/77, T. uolunan' ättanäga 1857/1774, T. uolunan' 1857/3877, T. uolun' saıatın' 1857/3206, 1857/3209, T. uolun' 1857/3474, sop'sogotox' töröbüt' Ai T. uolun' 1857/3100, T. uola utarılasäççılar ürdülärigär 1902/610, T. uola 1857/3120, T. uoluttan bısanaıxpıt 1902/212, xallantan T. uola túsärin kösütällärin sagına 1916/1, T. Uola Ayı Toyon İsus Xristos 1914/14, T. Uola Ayı Toyon İsus 1914/84, Yısus' Xristos' T. Uola bar' dén' 1857/3956, T. Uola bärin 1916/158, T. Uola bāra 1857/1717, T. Uola bolagın' 1857/2884, T. Uola buollaxkına 1898/63, 1898/66, T. Uola Bısaççı bärin 1916/174, Aga T. Uola diän 1914/82, Xallannarı tuoräbit T. Uola İsus 1902/716, T. Uola 1902/213, 1902/237, 1902/607, 1914/15, 1914/16, 1914/17, 1914/83, Ai T. Uola 1883/117, 1883/119, 1883/87, Ayı T. Uola 1914/13, 1916/84, Barı ayıllıbit inninä töröbüt T. Uola 1902/602, Bu T. Uola 1902/509, Öl'büttärtän' tillibit' Ai T. Uola 1883/121, 1883/123, sobsogotox töröbüt Ayı T. Uola 1914/12, Yısus' T. Uola 1857/207, T. Uolagın' 1857/1151, bāyätin biärbit T. Uolugar 1902/497, T. Uolun ologunan bısanaıxpıt 1902/213, Ayı T. Uolun törötör kāmā 1916/113, T. Uolun tusugar buollagına 1902/685, T. Uolun tusugar 1902/687, T. Uolun xānınan 1902/601, T. Uolun 1914/66, T. Uolunan ättanāya 1916/81, T. Uolun' Yısus' Xristos' Évangéliätin' bastınata 1857/1070, bú ürdük' Ai T. uño ilitä 1887/1030,

T. ürbutunan 1902/31, Tın T. üllärillibitin kännä 1902/692, Ai T. üörtüttigär' 1883/42, ciñ Ayi T. üöräyä buolan 1916/172, Ayi T. ürdük suolun 1916/95, 1916/96, Ai T. xaälara kurdük' 1887/418, Ai T. xaäta 1887/856, T. xléba 1857/3257, T. Xristosa 1857/2164, t. 1916/4, T. 1857/142, 1857/1429, 1857/145, 1857/15, 1857/1531, 1857/1536, 1857/1665, 1857/1873, 1857/2049, 1857/2131, 1857/2321, 1857/2335, 1857/2345, 1857/2525, 1857/2587, 1857/2711, 1857/2923, 1857/3075, 1857/3117, 1857/3118, 1857/3147, 1857/3315, 1857/3468, 1857/3470, 1857/3551, 1857/3678, 1857/741, 1857/486, 1857/631, 1857/74, 1857/774, 1857/790, 1887/1173, 1887/156, 1887/1618, 1887/2063, 1887/633, 1887/708, 1887/765, 1887/776, 1887/787, 1898/1038, 1898/164, 1898/51, 1898/631, 1898/768, 1898/769, 1898/887, 1898/923, 1900/21, 1900/51, 1900/1211, 1900/1212, 1900/1230, 1900/1340, 1900/358, 1900/362, 1900/872, 1902/198, 1902/211, 1902/235, 1902/237, 1902/239, 1902/241, 1902/253, 1902/266, 1902/281, 1902/284, 1902/293, 1902/309, 1902/314, 1902/316, 1902/32, 1902/322, 1902/329, 1902/331, 1902/348, 1902/376, 1902/38, 1902/39, 1902/391, 1902/42, 1902/423, 1902/424, 1902/462, 1902/463, 1902/469, 1902/471, 1902/508, 1902/510, 1902/512, 1902/525, 1902/531, 1902/580, 1902/589, 1902/61, 1902/627, 1902/677, 1902/678, 1902/680, 1902/683, 1902/685, 1902/688, 1902/695, 1902/697, 1902/723, 1902/725, 1902/729, 1902/733, 1902/735, 1902/778, 1902/787, 1916/5, 1916/21, 1916/74, 1916/125, ararillibat Troitsa T. 1914/4, atın' t. 1887/1140, Aga T. 1857/3250, 1902/6, Ai da Toön' T. 1857/1774, 1887/1341, Ai t. 1883/74, Ai T. 1857/3088, 1857/3089, 1857/3411, 1883/122, 1883/125, 1883/127, 1883/25, 1883/97, 1887/1005, 1887/1009, 1887/1017, 1887/1028, 1887/1033, 1887/1034, 1887/1036, 1887/1054, 1887/1057, 1887/1064, 1887/1068, 1887/1090, 1887/1103, 1887/1117, 1887/1135, 1887/1136, 1887/1145, 1887/1150, 1887/1151, 1887/1170, 1887/118, 1887/1181, 1887/1200, 1887/122, 1887/1320, 1887/140, 1887/1496, 1887/1606, 1887/1610, 1887/1613, 1887/177, 1887/189, 1887/1925, 1887/1927, 1887/1941, 1887/1986, 1887/318, 1887/330, 1887/419, 1887/515, 1887/526, 1887/527, 1887/532, 1887/540, 1887/551, 1887/559, 1887/574, 1887/578, 1887/58, 1887/581, 1887/588, 1887/59, 1887/590, 1887/591, 1887/595, 1887/600, 1887/601, 1887/602, 1887/621, 1887/632, 1887/642, 1887/651, 1887/658, 1887/663, 1887/670, 1887/674, 1887/679, 1887/682, 1887/683, 1887/688, 1887/710, 1887/713, 1887/719, 1887/721, 1887/723, 1887/726, 1887/728, 1887/730, 1887/734, 1887/739, 1887/761, 1887/791, 1887/803, 1887/809, 1887/813, 1887/830, 1887/838, 1887/839, 1887/841, 1887/843, 1887/845, 1887/849, 1887/850, 1887/851, 1887/852, 1887/858, 1887/860, 1887/863, 1887/865, 1887/869, 1887/875, 1887/876, 1887/879, 1887/887, 1887/89, 1887/902, 1887/907, 1887/909, 1887/912, 1887/923, 1887/931, 1887/937, 1887/95, 1887/960, 1887/966, 1887/977, 1887/985, 1887/997, 1887/999, Ai Toön' T. 1887/1320, 1887/1344, 1887/1759, 1887/862, 1887/934, Ayi T. 1914/6, 1914/8, 1916/12, 1916/14, 1916/32, 1916/62, 1916/68, 1916/88, 1916/102, 1916/168, Ayi Toyon T. 1916/60, Ayi T. 1900/58, 1900/1018, 1900/1209, 1900/1226, 1900/1260, 1900/1301, 1900/1352, 1900/578, 1900/946, 1902/348, Ayi Toyon T. 1900/95, 1902/157, bay T. 1902/529, béttax' T. 1857/2526, bisigi barıbt tusputugar biärbıt T. 1902/240, bir oloxtöx T. 1902/540, Bu Tinnäx T. 1902/129, 1902/652, Bú T. 1887/684, En' ürdük' Ai T. 1887/1163, Kälän da isäççi T. 1902/770, min' túspar' túraççi T. 1887/752, miğin ıgırbıt T. 1902/487, sil'cibat'

T. 1887/769, sob'sogotox' Ai T. 1887/1196, sogotox ciñ kırıckı T. 1914/4, tinnax' Ai da T. 1887/188, Troitsa T. 1914/80, Ulaxan T. 1902/675, Üsāgi Ayi T. 1900/575, ürdük' Ai T. 1887/1205, 1887/71, ürdük' da Ai T. 1887/1068, 1887/161, Üä inninā bar' bolaççı T. 1887/704, Üb'ürdük' Ai T. 1883/47, Ürdük Ayi T. 1916/119, Ürdük' Ai T. 1883/113, 1887/577, 1887/579, 1887/825, 1887/855, xaä T. 1887/1034, Xristos' T. 1857/3556, T.+bar' 1887/520, Ai T.+bar' 1887/1472, 1887/154, 1887/325, Aim' T.+bar' 1887/877, Béem' T.+bar' 1857/3938, min' Ai T.+bar' 1887/2061, min' da Ai T.+bar' 1887/2013, T.+bin' 1857/3521, Ai da T.+bin' 1887/525, 1887/531, Ai T.+bin' 1887/166, Ai T.+binan' 1887/174, T.+bıpttan' uratı 1887/176, barıbt sogotox T.+bıt Agabıt da 1902/546, Ayı Toyon da T.+bıt 1902/44, Ai da T.+bıt' atınan' 1887/211, Ai Toön' T.+bıt' atınan' 1887/213, bisigi Ai Toön' T.+bıt' bar' 1857/1534, sogotox' Ai Toön' T.+bıt' bar' 1857/1534, Aibıt' T.+bıt' bısırın' 1887/1379, Ai T.+bıt' bisenā 1883/84, Ai Toon' İsus' Xristos' T.+bıt' bisenā 1883/94, Bärt' Svyatoy Troitsa Aibıt' T.+bıt' bisenā 1883/46, Tını bērbıt' kırdık' Aibıt' T.+bıt' bisenā 1883/134, T.+bıt' bisenā 1887/1701, Ai T.+bıt' bisenā 1887/606, 1887/629, 1887/788, Ai Toön' T.+bıt' bisenā 1887/1392, 1887/1394, 1887/1482, köñö da kirdiksit' T.+bıt' bisenā 1887/1719, Aybıt' T.+bıt' cētın' térgännärığär' túraççılar' 1887/1864, bisigi da Ai T.+bıt' cētın' térgännärığär' túraççılar' 1887/1860, bisigi Ai T.+bıt' guoradıgar' 1887/593, bisigi Ai T.+bıt' guoratıgar' 1887/600, bisigini aybıt' ibıt' T.+bıt' innigär' 1887/1347, Kömölösöççü Aibıt' T.+bıt' innigär' 1887/1133, Ai Toön' T.+bıt' sırdıga 1887/1285, Ai T.+bıt' térgännärığär' 1887/1310, Ai T.+bıt' Xristos 1883/3, T.+bıt' 1857/1820, Ai T.+bıt' 1857/3430, 1887/551, 1887/845, Ai Toön' Ai T.+bıt' 1887/63, Ai Toön' T.+bıt' 1887/1312, 1887/1391, 1887/1564, 1887/69, Aibıt' T.+bıt' 1883/116, 1883/118, 1887/862, Aybıt' T.+bıt' 1887/862, bisigi Aibıt' T.+bıt' 1883/13, bisigi T.+bıt' 1883/86, bisigini Aybıt' T.+bıt' 1887/1348, Bısaççı Aybıt' T.+bıt' 1887/1110, Bisigi bısanar' T.+bıt' 1887/1179, Xristos' Aibıt' T.+bıt' guob' da isıgär' 1883/88, Ayi T.+bıtıgar 1914/78, Ai T.+bıtıgar' 1887/2019, 1887/2024, Ai Toön' T.+bıtıgar' 1887/1019, bisigi Ai T.+bıtıgar' 1887/490, 1887/589, bisigini bısaççı Ai T.+bıtıgar' 1887/1342, Ai Toön' T.+bıtın' 1887/1388, 1887/1392, bisigi Ai T.+bıtın' 1887/829, sogotox' Ai T.+bıtın' 1883/36, Bisigi Ai T.+bıtıtın' atın' 1887/1034, T.+ga anammıt' agabıttartın' uratı atın' kim' da 1857/1982, T.+ga ärämmittä 1898/1038, Tinnäx T.+ga äränär buolammıt 1902/652, T.+ga äränäri 1902/423, Tinnäx T.+ga ärgiyin diän 1902/128, T.+ga biäräbin 1898/501, xayagalı T.+ga biärän baran 1898/531, T.+ga biäräri 1902/719, T.+ga da ünä turdaxıtına 1857/1491, T.+ga da ünär da künügär 1900/51, T.+ga da 1857/1627, 1857/2175, 1857/3647, 1857/939, T.+ga daganı 1857/942, T.+ga erämmittä 1857/1025, İppt T.+ga itäğälläx 1902/708, T.+ga itäğäybät con ortotuttan 1902/458, T.+ga illän ünpttärä 1902/141, T.+ga kreıllar' 1857/2609, T.+ga köñüllänägä 1887/780, T.+ga slujıgmarga 1902/719, 1902/750, Ayı T.+ga tiyiägär diäri 1900/943, Üsāgigä Ayı T.+ga tönnön käl 1900/398, T.+ga uol buoları 1902/231, T.+ga Uol buolarbıtıgar 1902/509, T.+ga üläläççi xamnāççı 1900/942, T.+ga ün'pütä 1857/1629, T.+ga ün'täxkinä 1857/113, T.+ga ünä 1916/73, T.+ga ünärin inninā 1900/432, T.+ga ünä turanıt 1898/141, suptu T.+ga ünä 1902/83, T.+ga ünäbin 1900/649, Ai T.+ga ünäbin' 1887/1623, Ai T.+ga ünäççilär' 1887/872, T.+ga ünällär 1900/1040, ör' T.+ga ünällär' 1857/2718, T.+ga ünän baran 1902/15, T.+ga ünän kördösön 1902/10, T.+ga ünän' että 1857/1624,

T.+ga ünän' turan' 1857/1490, T.+ga ünär ätä 1916/10, T.+ga ünär buollagina 1900/925, T.+ga ünär buolluñ 1898/128, T.+ga ünär buoluñ 1902/178, T.+ga ünär ciägä 1902/133, T.+ga ünär 1900/700, ör T.+ga ünärgit isin 1898/797, T.+ga ünärgitigär 1902/262, T.+ga ünäri kir'dilər 1857/2589, T.+ga ünäri 1857/1300, 1898/482, min T.+ga ünärim 1902/247, T.+ga üñöx käriñnăxpit 1914/94, T.+ga üñöxpär' dëri 1857/1621, 1857/936, T.+ga üñpütä 1857/2855, 1857/946, 1902/101, 1902/166, 1902/180, T.+ga üñpütüñ xotu 1900/698, T.+ga üñtäxxinä 1898/138, Ayı T.+ga üñtäxxinä 1900/157, T.+ga üñtünär 1902/174, T.+ga üñün 1898/962, T.+ga üñün 1898/843, T.+ga üñün' 1857/2852, 1857/2859, T.+ga üñöxpär diäri 1898/956, T.+ga 1857/1103, 1857/116, 1857/134, 1857/1440, 1857/1520, 1857/1779, 1857/1851, 1857/1991, 1857/2009, 1857/2066, 1857/2162, 1857/2174, 1857/2256, 1857/2257, 1857/2258, 1857/2522, 1857/2560, 1857/2580, 1857/2590, 1857/2624, 1857/2698, 1857/2721, 1857/2807, 1857/2840, 1857/2993, 1857/2994, 1857/3197, 1857/3756, 1857/469, 1857/487, 1857/638, 1857/652, 1857/829, 1857/944, 1883/65, 1883/66, 1887/515, 1887/551, 1887/663, 1887/785, 1898/140, 1898/157, 1898/638, 1898/756, 1898/806, 1898/965, 1900/503, 1902/299, 1902/359, 1902/384, 1902/394, 1902/424, 1902/46, 1902/463, 1902/48, 1902/586, 1902/593, 1902/619, 1902/756, 1902/759, 1902/775, 1902/86, 1914/95, Aga T.+ga 1902/539, Ai da T.+ga 1887/1003, Ai T.+ga 1857/3462, 1883/111, 1887/1045, 1887/1067, 1887/1380, 1887/1393, 1887/518, 1887/521, 1887/525, 1887/529, 1887/531, 1887/584, 1887/613, 1887/640, 1887/714, 1887/722, 1887/824, 1887/848, 1887/873, 1887/874, 1887/903, 1887/947, 1887/976, Ayı Toyon T.+ga 1900/34, Băyatin taptallăx Uolun tsartvatgar killärbıt Aga T.+ga 1902/600, min' da T.+ga 1887/787, orduktuk kirdik tinnăx T.+ga 1902/759, sogotox bərt müdrastăx T.+ga 1902/650, tinnax' Ai T.+ga 1883/34, üñpütä T.+ga 1857/2853, ürdük' da Ai T.+ga 1887/960, Üñün' T.+ga 1857/1569, Ürdük' da T.+ga 1887/640, Üsă T.+ga 1857/1831, Üsăgi Ayı T.+ga 1900/156, Ayı Toyon T.+gar 1898/70, Ai Toön' T.+gar' 1857/1898, T.+gă 1916/4, Ayı Toyon T.+gin 1898/67, 1898/774, T.+gin' 1887/2029, Ai T.+gin' 1887/35, Ai Toön' T.+gin' 1857/1534, 1857/1901, 1857/2240, 1857/779, en' Ai Toön' T.+gin' 1857/54, esigi da T.+gıtıgar' 1857/3938, Ayı T.+ya ärä uran 1916/55, T.+ya biärbıt tılların tolorbıttara 1916/6, T.+ya illır tañasın kätän 1916/58, T.+ya tardıstıbt kıs da oşolor 1916/40, T.+ya tıl bırbıttärin bıstınan 1916/39, Ayı T.+ya tuttaran olordoyuna 1916/76, T.+ya tuttararı 1916/39, T.+ya tuttarıam diän 1916/31, Ayı T.+ya tuttarıax buolannar 1916/19, T.+ya ünän 1916/40, 1916/52, T.+ya üörär kün 1916/22, T.+ya 1916/126, Ayı T.+ya 1916/31, 1916/50, 1916/57, 1916/60, 1916/76, 1916/93, Üösă bar T.+ya 1916/122, t.+lar 1902/123, Eéxa tēñnăx' t.+lar' ardılargar' 1887/1194, T.+lar' Ai Tañaratın' 1887/1885, T.+lar' bolagit' dēn' 1857/3522, t.+lar' 1887/1168, tinnaxtar' T.+lara bōlar' 1857/2711, tinnaxtar' T.+lara buolar 1898/769, ölbüttär' T.+lara buolbat 1898/769, kinilär T.+lara buoluom 1902/457, Ai T.+lara 1887/1168, Ai Toön' T.+lara 1887/627, İzrail' Ai T.+lara 1887/880, kinilär' T.+lara 1887/1700, küstär' T.+lara 1887/1121, 1887/1231, küstär' T.+lara 1887/1118, 1887/1132, Küstär' Ai T.+lara 1887/1128, Küstär' Ai Toön' T.+lara 1887/1175, Küstär' Ai Toön' T.+lara 1887/1169, öl'büttär' T.+lara 1857/1531, 1857/774, sogotox' İzrail' Ai Toön' T.+lara 1887/949, tinnaxtar' T.+lara 1857/1531, 1857/774, üyälär T.+lara 1900/963, Küstär' T.+laragın' 1887/749, Bısaççı Ai T.+ların' 1887/1539, t.+larınan' ättabit' bollagina

1857/3523, emăgät' T.+larınan' 1887/2064, bu albin t.+lartan 1902/128, barı t.+lartan' ulaxan' 1887/1867, barı da t.+lartan' 1887/1374, Bısır T.+m tusuyar 1916/92, T.+m 1898/1043, T.+m' asınıta 1887/753, min' T.+m' cētın' 1887/1172, T.+m' da miēnā 1857/3953, 1887/1165, Aim' T.+m' da miēnā 1887/33, iraxtagım' T.+m' da miēnā 1887/535, Aim' T.+m' miēnā bārgın' 1887/720, T.+m' miēnā 1887/781, 1887/786, Ai T.+m' miēnā 1887/1248, 1887/341, Ai Toön' T.+m' miēnā 1887/116, 1887/1201, 1887/492, Aim' T.+m' miēnā 1887/1760, 1887/1938, Bısaççı Ai Toön' T.+m' miēnā 1887/1208, Aim' T.+m' Miēnā 1887/301, Bısır' T.+m' tusugar' 1857/1788, T.+m' Tañaram' 1857/1030, T.+m' 1857/1711, 1857/2593, 1887/1287, 1887/660, 1887/753, Ai da T.+m' 1887/1340, Ai T.+m' 1887/1993, 1887/54, Ai Toön' Ai T.+m' 1887/96, Ai Toön' T.+m' 1887/1198, 1887/1439, 1887/1645, 1887/1977, 1887/306, 1887/321, 1887/329, 1887/51, 1887/53, 1887/918, Aim' T.+m' 1887/1159, 1887/1188, 1887/151, 1887/1620, 1887/173, 1887/175, 1887/1760, 1887/1931, 1887/1974, 1887/227, 1887/228, 1887/233, 1887/265, 1887/41, 1887/494, 1887/501, 1887/529, 1887/725, 1887/745, 1887/772, 1887/792, 1887/903, 1887/917, 1887/924, 1887/929, 1887/930, 1887/974, Tañaram' T.+m' 1857/1030, ürdük' da Ai Toön' T.+m' 1887/62, Aim' T.+m' 1887/25, Ai Toön' T.+m' miēnā 1887/409, 1887/410, 1887/474, Ai Toön' T.+m' 1887/470, Ermiy t.+nan ättabıttara 1902/125, Zeves t.+nan ättabıttara 1902/124, T.+nan ıgırılın ılar 1902/722, T.+nan ölbüttärtän tılnnärillibit 1902/69, T.+nan talılıbıttarı 1902/241, Tın T.+nan tuoluñ 1902/561, T.+nan 1902/440, T.+nan' küstăxpit' 1887/1619, 1887/771, T.+nan' 1887/368, Abraççı Ai T.+nan' 1887/916, T.+nı algrı' bolla 1857/1805, soşotox Ayı T.+nı ärä 1916/50, t.+nı ätäççi' kisilär 1902/159, T.+nı bilbet omuktarı sırdatar sırdıkkın 1916/126, T.+nı bilbat omuk käriätä 1898/608, T.+nı bilbat omuktar kurduk 1898/141, T.+nı bilbat omuktar 1898/132, 1898/166, basılıktar irăxtăgılar T.+nı da bilbat omuktar innilärgär 1898/293, T.+nı da itıktabattar' 1887/659, T.+nı da slavi gınannar' 1857/1122, T.+nı da 1887/105, 1887/286, Ai T.+nı da 1887/119, T.+nı itıktabattardın' 1887/288, T.+nı itıktır 1916/1, T.+nı ităgäñ' 1857/3688, T.+nı ităgäyar diän 1914/7, 1914/8, 1914/81, T.+nı ităgäybättär' 1887/4, T.+nı kitta tuksubupput 1902/213, T.+nı kitta 1902/537, T.+nı körüöxtärä äbät 1898/91, T.+nı taptabakkıt' 1857/3221, T.+nı taptăççılarga 1902/236, T.+nı ütöötük itıktırıtınan 1902/57, T.+nı xayagāñ 1902/358, T.+nı xayagı xayagı 1902/55, itinnik küsü biärbıt T.+nı xaygăbita 1898/241, T.+nı xaygır tıllarınan 1902/560, T.+nı xolunnarar diän 1898/236, t.+nı xolunnarar' 1857/218, T.+nı 1857/1117, 1857/1488, 1857/1831, 1857/1836, 1857/1842, 1857/1963, 1857/1965, 1857/221, 1857/2393, 1857/2557, 1857/2623, 1857/2660, 1857/2937, 1857/2991, 1857/3008, 1857/3018, 1857/3197, 1857/3470, 1857/3523, 1857/3985, 1857/73, 1857/966, 1883/93, 1887/142, 1887/148, 1887/42, 1887/683, 1887/700, 1887/86, 1898/75, 1898/948, 1898/986, 1902/235, 1902/242, 1902/309, Aga T.+nı 1902/562, Ai da T.+nı 1887/1054, 1887/121, 1887/1532, Ai T.+nı 1883/42, 1887/6, 1887/1020, 1887/1021, 1887/1022, 1887/1053, 1887/1074, 1887/1144, 1887/1734, 1887/1761, 1887/1884, 1887/2053, 1887/343, 1887/649, 1887/678, 1887/73, 1887/82, 1887/904, 1887/97, Ai Toön' T.+nı 1883/132, 1887/867, Asımılăx Sürăxtăgi T.+nı 1900/1319, Ayı T.+nı 1914/74, 1914/93, 1916/25, 1916/58, Ayı T.+nı 1900/57, 1900/1322, 1900/1329, bir Ayı T.+nı 1914/9, ciñ kircık T.+nı 1914/2, 1914/80, kıayan bısiax T.+nı 1902/724, kircık T.+nı 1914/66, Köstübät T.+nı 1902/789, sogotox Aga T.+nı 1914/65,

sogotox bir T.+nı 1914/82, sogotox' kıldık' T.+nı 1857/3797, ürdük' Ai T.+nı 1887/1086, 1887/1294, 1887/726, ürdük' da Ai T.+nı 1887/1052, xolloruktanartan' daganı miğin' bısır' T.+nı 1887/694, Xallannagı Ai T.+nı 1887/1890, Ai T.+nıy 1887/176, Ayı T.+nı 1916/23, Ayı T.+nı 1902/686, T.+nı' eənä 1887/2018, Ai T.+nı' eənä 1887/515, 1887/524, Ai Toön' T.+nı' eənä 1887/1141, Ai T.+nı' Eənä 1887/563, en' T.+nı' 1887/633, bisigi Ayı Toyommut İsus Xristos T.+ta Agata 1902/464, İzrail' T.+ta diän ättammit 1900/1264, T.+ta 1902/292, Ai T.+ta 1887/188, 1887/313, Ai Toön' kıldık' T.+ta 1887/333, Avraam İsaak İakov T.+ta 1902/58, äyä T.+ta 1902/597, Äyä T.+ta 1902/644, bisigi agalarbit T.+ta 1902/58, Barı Ayı T.+ta 1900/949, İzrail' Ai T.+ta 1887/952, İzrail' Ai Toön' T.+ta 1857/1809, İzrail' Ai T.+ta 1887/875, İzrail' Ai Toön' T.+ta 1887/514, İzrail' T.+ta 1887/1565, min' abralım' T.+ta 1887/660, min' kıldığım' T.+ta 1887/27, Yakov' Ai T.+ta 1887/1014, Yakov' da Ai T.+ta 1887/1325, Yakov' T.+ta 1887/1169, 1887/580, 1887/583, Avraam T.+tabın 1898/768, İakov da T.+tabın 1898/768, İsaak T.+tabın 1898/768, T.+tabın' 1857/773, Avraam' T.+tabın' 1857/1531, 1857/773, Yakov' da T.+tabın' 1857/773, bisigi bısanarbit' T.+tagın' 1887/267, İzrail' T.+tagın' 1887/749, barıtın tutar Üsägi Ayı T.+tıgar 1900/1318, Avraam' T.+tıgar' 1887/592, bëetin' Ai Toön' T.+tıgar' 1887/2016, Yakov' Ai T.+tıgar' 1887/1007, 1887/1133, İerusalim gorod T.+tın ciätiyär 1916/21, Ayı Toyon İsus Xristos Aga T.+tın slavatıgar itägäyän 1902/589, Aga T.+tın 1902/291, İzrail' da T.+tın 1898/526, Yakov' Aitın' T.+tın' äta 1887/208, Ai T.+tın' sırain' kördöççü 1887/262, İzrail' Ai T.+tın' 1887/851, İzrail' da T.+tın' 1857/515, Tañaralar' Ai T.+tın' 1887/1885, Ai T.+tın' 1887/450, T.+tınan' 1857/2710, Yakov' Ai T.+tıtın' kömölox' kisi 1887/2016, T.+tıtın' 1887/21, T.+tıtın alyıstax buollın 1916/78, T.+tıtın kälbit asını tusugar 1902/424, T.+tıtın kuttan 1902/562, T.+tıtın kuttanarın isin 1902/725, T.+tıtın miäxä biärlibit blagodatınan 1902/323, Tinnäx T.+tıtın täyiäxxit 1902/712, kircık T.+tıtın töröbü 1914/66, Ayı T.+tıtın uratı 1916/48, Sogotox T.+tıtın uratı 1898/643, T.+tıtın 1898/34, 1900/462, 1902/265, 1902/31, 1902/319, 1902/356, 1902/692, 1902/727, 1916/4, Aga T.+tıtın 1902/192, 1914/34, 1914/36, Ayı T.+tıtın 1916/19, Ayı T.+tıtın 1900/18, 1900/59, 1900/1206, Üsägi Ayı T.+tıtın 1900/162, T.+tıtın' bar' 1857/3420, 1887/787, sogotox' T.+tıtın' bolar' slavanı 1857/3222, T.+tıtın' bolbakıt' 1857/3420, T.+tıtın' bolbat' 1857/3454, T.+tıtın' da kuttammat' kislär'tän' da sappat' 1857/2584, T.+tıtın' du 1857/3318, T.+tıtın' erä 1857/3272, T.+tıtın' etillibiti 1857/773, T.+tıtın' itullibit' 1857/3118, T.+tıtın' kél'bit' 1857/3074, Ai T.+tıtın' kuttanaççılar' 1887/835, T.+tıtın' kuttammataxtarın' isin' 1887/704, T.+tıtın' suoga bollar' 1857/3472, T.+tıtın' tagıstın' dën' 1857/3790, T.+tıtın' uratı 1857/1959, sogotox' T.+tıtın' uratı 1857/1433, Sogotox' T.+tıtın' uratı 1857/1118, T.+tıtın' 1857/1768, 1857/1772, 1857/1865, 1857/2581, 1857/2927, 1857/2997, 1857/3003, 1857/3270, 1857/3408, 1857/3551, 1857/3647, 1857/3787, 1887/1697, Ai da T.+tıtın' 1887/1459, Ai T.+tıtın' 1857/3411, 1887/58, İraxtagı Ai T.+tıtın' 1887/802, sogotox' T.+tıtın' 1857/2601, bëetin' da abraççı Ai T.+tıtın' 1887/261, Üsä oloroççü Ai Toön' T.+bit' kürdük' 1887/1686, Bısaççı Ai T.+bit' 1887/817, Ai Toön' T.+gar' 1857/56, t.+nan' 1883/20, T.+bitıgar 1914/77, suptu T.+ga üñär buolu 1902/637, T.+ga 1857/789, Ai T.+ga 1887/2050, 1887/872, atın' da t.+ga üñümä 1887/1140, t.+lar' da ikki ardılarıgar' 1887/1145, t.+lar' munnäxtarıgar' 1887/1145, barı t.+lar' ürdülärinän' 1887/1356, Barı omúktar' t.+lara 1887/1357, esigi t.+largıt' 1887/1148,

kinilər' Ai T.+lara 1887/1111, Ai Toön' T.+lax bollaxtarına 1887/1992, T.+nı ituktıbattar' 1887/112, bu T.+nı xosulaççı 1857/1958, T.+nı 1883/34

Tañära: bk.: Tañära. -2-

T. 1902/317, Ayı Toyon T.+nnan 1902/319

tañarala-: ölmek, hayatını kaybetmek. -3- Krş.: tañaralä- (Bötlingk 1990: 540; Pekarskiy 1959c: 2552; Sleptsov vd. 2013: 210).

T.-bita 1916/163, Kini T.-bitın kännä 1916/164, ärdä t.-bittara 1916/55

tañarasıt: Tanrıya inanan kişi. -3- Krş.: tañarasıt (Bötlingk 1990: 540; Pekarskiy 1959c: 2553; Sleptsov vd. 2013: 210).

oçoloru itär xarayar üörätär t. caxtallar 1916/49, T. kisi 1916/64, con t.+tara bällara 1902/20

tañarasıt': bk.: tañarasıt. -1-

bära Simëon' ättax' köñö kıldıkıt' T. 1857/1840

tañas: bk.: tañas. -1-

İeraxan' atıtax' t.+tarı tañnaççılar' 1857/300

tañas: elbise. -132- Krş.: tañas (Bötlingk 1990: 540); (Pekarskiy 1959c: 2553; Sleptsov vd. 2013: 210).

bärt t. buolüoxara 1900/141, T. da tusugar 1898/162, t. kurduk ärgäriäxtärä 1902/687, t. kurduk 1902/687, tañnar t. kurduk 1900/143, ol' t. ürdügär' 1857/698, t. 1900/1068, tañnar t. 1900/775, Tañnıbit t. 1900/468, t.+a da kinenä 1857/2175, t.+a daganı kinenä 1857/1051, urğa kätär t.+a suox äräğın 1898/744, urğa kätär t.+a suox bir kisini 1898/743, uru t.+a suox' 1857/751, t.+a suoxka 1857/1876, t.+a suoxput 1902/334, İrăxtağı t.+a 1900/1078, kätär t.+a 1902/243, Tañara cétin' bıs' t.+a 1857/2934, Yoann' kätär' t.+a 1857/1075, t.+ı da 1902/162, kätär t.+ı da 1900/1244, podır diän t.+ı kăppit kurduk 1900/674, ilçirkäy t.+ı kätännär 1898/339, usun' t.+ı kätäğ' 1857/1544, xas' da sil' abasılartın' tutullubut' t.+ı tañnıbat' cägä da olorbót' aray kisi ünoxtara kömüllär' 1857/2124, t.+ı 1857/38, ärgä t.+ı 1898/252, bu t.+ı 1900/1215, ikki da t.+ı 1857/1264, samay üto t.+ı 1857/2494, saña da t.+ı 1857/1974, tigillıbit t.+ı 1898/47, Ütö körünnäx barı kiärgäl t.+ı 1900/1312, xaralax' da kısıł' t.+ı 1857/3873, xos da t.+ı 1898/285, xos' da t.+ı 1857/258, t.+ıgar' da 1857/1239, Kini t.+ıgar' erä 1857/237, Kini t.+ıgar' 1857/1237, t.+ım' da tusugar' 1887/241, Kini t.+ın ärä 1898/257, Tañaraya ıllır t.+ın kätän 1916/58, Kini t.+ın kütün 1898/257, T.+ın' da 1857/2922, Kini t.+ın' erä kütıgar' 1857/483, t.+ın' kütıgar' 1857/1311, kini t.+ın' kütıgar' 1887/1857, Kini t.+ın' kütıgar' 1857/237, Kini t.+ın' kütıgın' 1857/2134, t.+ın' urda 1857/3647, t.+ın' 1857/1700, bëetin' t.+ın' 1857/1567, 1857/1695, 1857/2845, 1857/3657, kini t.+ın' 1857/3897, Kini ürdünägi t.+ın' 1857/1461, sibätiäy t.+ınan cül tılınan 1900/1216, iäpot diän t.+ınan tañınarda 1900/1214, alın t.+ınan 1900/1214, bāy da t.+ınan 1900/1214, tuspa kiärkäy t.+ınan 1900/1213, usun padır diän t.+ınan 1900/1214, t.+ınan' kürdük' tañnēga 1887/1637, t.+ınan' kürdük' 1887/1440, 1887/1445, 1887/1648, t.+ınan' 1857/3967, t.+ka sülän 1898/1057, İtur' t.+ka tañnarım' isin' 1887/885, ilçirkäy da t.+ka tañnıbıkka diäri 1900/1078, İeraxan' atıtax' t.+ka tañnıbit' kisini du 1857/2062, İeraxan' atıtax' t.+ka tañnıbit' 1857/300, t.+ka 1857/3918, er'ga t.+ka 1857/1135, 1857/232, er'gä t.+ka 1857/1974, İtur' t.+ka 1887/401, uru t.+ka 1857/751, t.+pın' 1857/1240, 1857/3898, İtur' t.+pın' 1887/328, Min' kätär' t.+pın' 1887/241, t.+tagar' da et' 1857/2340, t.+tagar' 1857/136, t.+tan' uratı 1857/3927, t.+tan' 1857/232, saña kätär' t.+tan' 1857/1974, saña t.+tan' 1857/1974, kısıł' kömüstäx' oılax' da t.+tara 1887/569, Kini da t.+tara 1857/1393, Kini t.+tara 1857/555, 1898/564, Kısıł' kömüstäx' oılax' da t.+targa 1887/565, En' t.+targıtın' 1887/564, sımnagas İaraxan sınaläx t.+tarı tañnaççılar 1898/325, gruobtagı t.+tarı 1883/87, Usun' t.+tarı 1857/2717, t.+tarıgar' 1857/1010, bāyälärin da t.+tarın

kıtların 1898/789, t.+tarın 1902/126, ayabıttar t.+tarın 1916/52, bəyəllərin t.+tarın 1898/695, kinilər t.+tarın 1902/138, oqorbut t.+tarın 1902/100, bəyəllərin' da t.+tarın' kıtların' 1857/786, t.+tarın' 1857/1472, 1857/1664, bəyəllərin' da t.+tarın' 1857/2658, bəyəllərin' t.+tarın' 1857/1473, 1857/2659, 1857/698, 1857/699, bəetin' t.+tarın' 1857/828, 1857/966, Kini t.+tarın' 1857/1017, bəyəllərin t.+tarınan sappıttarın kənnə 1898/695, T.+tarın 1900/260, T.+tartan 1900/1139, t.+təgar da orduk 1898/159, sırdık' t.+ı 1857/2899, ərgə t.+ka 1898/252, baran' t.+təxtar' 1857/161, ikki ürün t.+tax är kisi 1902/9, kil'biär' t.+taxtar' 1857/2948, ujo öttügär' oloror' ürün' t.+tax' edər' ogo kisini 1857/1730, ikki t.+tax' 1857/1876, ikkili da t.+tax' 1857/2147, xär kurdük ürün t.+təx ätə 1898/1068, barən t.+təx kälällär 1898/183, t.+təxtan 1900/1078

təjas: bk.: təjas. -2-

xaralax' kısıl' t.+ı 1857/3875, İl'birkäy t.+ka 1857/2224

təjas': bk.: təjas. -7-

t. da kürdük' 1887/1428, T. da tusugar' 1857/140, Əpöön' da t. eré 1857/3926, sulannılıbit' t. eré 1857/2955, t. kürdük' 1887/1428, Təjnar' t. kürdük' 1887/1638, sogotox' t. 1857/3927

Təjara: bk.: Təjara. -6-

T. ciätin sarayın ürdügär 1898/65, Ai T. sıraitan' 1887/846, T. surugar 1898/66, T. tsartvata 1898/377, T. 1857/2668, Ai T. 1887/281

təjın-: giyinmek. -39-

kininnän t.-ian (təjınıan) 1900/674, baydık' t.-aççılar' (təjınaççılar') 1857/2062, t.-allar' (təjınallar') 1887/956, t.-an' (təjınan') 1857/1228, 1857/2129, 1857/2530, 1887/565, t.-ağın' (təjınağın') 1887/1440, t.-ar təjas kurdük (təjınar təjas kurdük) 1900/143, t.-ar təjas (təjınar təjas) 1900/775, kuşax kurdugunan t.-ar (təjınar) 1900/1169, t.-ar' təjas' kürdük' (təjınar' təjas' kürdük') 1887/1638, İlr' təjaska t.-arım' isin' (təjınarım' isin') 1887/885, t.-arım' (təjınarım') 1887/401, sımınagas ıaraxan sıanalax təjastarı t.-aççılar (təjınaççılar) 1898/325, xas' da sıl' abasıltaran' tutullubut' təjası t.-bat' cəgä da olorbot' aray kisi uşoxlara kömüllär' (təjınbat' cəgä da olorbot' aray kisi uşoxlara kömüllär') 1857/2124, t.-bataga (təjınbataga) 1857/2344, t.-batax' (təjınbatax') 1857/751, ıaraxan' atılax' təjaska t.-bit' kisini du (təjınbit' kisini du) 1857/2062, ıeraxan' atılax' təjaska t.-bit' (təjınbit') 1857/300, təjasınan' kürdük' t.-əga (təjınəga) 1887/1637, tuğu t.-əxkıt' (təjınəxkıt') 1857/135, t.-əxpıt' (təjınəxpıt') 1857/2340, t.-əxpıtıy (təjınəxpıtıy) 1857/143, t.-əxtara (təjınəxtara) 1887/821, t.-ıağ (təjınıağ) 1900/143, t.-ıaxpıtıy diän (təjınıaxpıtıy diän) 1898/158, t.-ıaxpıtıy (təjınıaxpıtıy) 1898/165, t.-ıbatəga (təjınıbatəga) 1898/163, 1900/1219, il'birkäy da təjaska t.-ıbıkka diäri (təjınıbıkka diäri) 1900/1078, t.-ıbit təjas (təjınıbit təjas) 1900/468, t.-ıbit' (təjınıbit') 1887/569, t.-ıbıttara (təjınıbıttara) 1900/1219, t.-ınnar' 1887/412, t.-na 1887/1313, küsünän' t.-na 1887/1314, t.-nınlar' 1887/925, t.-nınnar' 1887/1648

təjınar-: bk.: təjınnar-. -1-

t.-dılar' 1857/1010

təjınnar-: giydirmek. -18- Krş.: təjınnar- (Bötlingk 1990: 540; Pekarskiy 1959c: 2559; Sleptsov vd. 2013: 223).

tuksar gına t. 1900/1020, ataxxıtın t.-ağıtı turuñ 1902/581, iti kurdük t.-ar buollagına 1898/164, t.-ar 1900/1098, 1902/570, t.-ar' 1883/32, t.-batəxıt 1898/916, t.-bıkıt 1898/909, t.-bıppıtıy 1898/912, t.-da 1900/1214, iäpot diän təjasınan t.-da 1900/1214, t.-ıa suoga duo 1898/164, t.-ıñ' 1857/2494, t.-ar' bollagına 1857/142, orduk' t.-aray 1857/142, t.-bıppıt' da 1857/895, t.-dıgıt' 1857/893, t.-əm' 1887/1853

təjınnarılın-: giydirilmek. -1- Krş.: təjınnarılın- (Pekarskiy 1959c: 2559).

t.-ıll-ıbit (təjınnarılın-ıbit) 1900/568

təjıkıyā-: tükürdamak. -1- Krş.: təjıkınā- (Pekarskiy 1959c: 2554; Sleptsov vd. 2013: 214).

t.-ır xomuspun (təjıkıyır xomuspun) 1902/394

təjınā-: bk.: təjınā-. -2-

t.-tıñ 1898/665, t.-ı ürdaxxa (təjını ürdaxxa) 1900/416

təjınän-: bk.: təjınän-. -1-

t.-əm' 1887/306

tap-: vurmak. -6- Krş.: tap- (Pekarskiy 1959c: 2560; Sleptsov vd. 2013: 224).

xayada kisi t.-ıağın (tabıağın) 1900/1128, t.-pıta 1857/1278, İrod sanätın t.-pıta 1898/464, sanatin' t.-pıta 1857/451, t.-ta 1857/2240, t.-tılar' 1887/102

tapta- -137-

təjınax' t. çugaskın' 1857/781, t. 1857/102, 1857/644, 1857/779, T. 1857/1534, tənnax' t. 1857/1535, Təjaranı t.-bakkıt' 1857/3221, Mıgın' t.-bat' kisi 1857/3715, T.-bat' ııllarınan' 1887/1622, t.-bat' 1857/3612, t.-bata 1857/3809, t.-bıkıt' 1857/3787, Yısus' da t.-bit' atın' üöränäççıkka 1857/3923, t.-bit' 1857/3088, 1857/3821, T.-bit' 1887/587, xaytaxtıq' t.-bit' 1857/3565, t.-bita 1887/1636, t.-bitım' ebät' 1887/1813, t.-bitım' isin' 1887/1814, t.-bitım' 1857/3737, t.-bitın' tusugar' 1857/2083, t.-bitınan' 1857/3733, t.-bitıñ' isin' 1887/534, t.-bitıñ' kurdük' 1857/3818, en' t.-bitıñ' tusugar' 1857/3819, orduk' t.-bıttar' ebät' 1857/3636, t.-ççı 1857/3612, 1887/1669, körögün' t.-ççı 1887/384, kömüsü t.-ççılar' bolannar' 1857/2524, t.-ççılar' 1857/2012, 1887/501, 1887/912, Ai Toönü t.-ççılar' 1887/1375, En' äkkın' t.-ççılar' 1887/43, En' da äkkın' t.-ççılar' 1887/908, kinini t.-ççılar' 1887/1333, kiniläri t.-ççılarga 1887/1659, T.-ççılartın' 1857/2012, barı t.-ççıları 1887/2011, iäga suox' t.-ççıları 1887/975, sımānı da t.-ççını 1887/105, ağıağı t.-ççıka 1857/2083, t.-exka (taptexka) 1844/71, t.-ə atıgıt' (taptə atıgıt') 1857/3411, t.-əga (taptəga) 1857/3714, t.-əgätä (taptəgätä) 1857/3744, t.-əm' (taptəm') 1887/151, t.-ı kör'bütügär' (taptı kör'bütügär') 1857/1789, t.-ıaxxa (taptıaxxa) 1914/74, t.-ıbın' dēn' (taptıbın' dēn') 1857/3723, 1857/3978, 1857/3980, bėrkä t.-ıbın' (taptıbın') 1887/287, t.-ıgın' du (taptıgın' du) 1857/3980, 1857/3982, balardagar' orduk' t.-ıgın' du (taptıgın' du) 1857/3977, t.-ıgın' (taptıgın') 1887/563, t.-ıgıt' (taptıgıt') 1887/29, manılanəxkıtın' t.-ıgıt' (taptıgıt') 1857/2301, t.-ıllar' ebät' (taptıllar' ebät') 1857/2012, t.-ıllar' (taptıllar') 1857/786, 1887/1419, el'bäxtär' t.-ıllara (taptıllara) 1857/824, t.-ılların' kėrėtä (taptılların' kėrėtä) 1887/1623, t.-ır üöränäççıtın (taptır üöränäççıtın) 1916/181, t.-ır (taptır) 1916/88, ütö kisini t.-ır' Ai Təjara boların' isin' (taptır' Ai Təjara boların' isin') 1883/21, t.-ır' bollaxkıtına (taptır' bollaxkıtına) 1857/2012, 1857/3707, t.-ır' bolöga (taptır' bolöga) 1857/2522, t.-ır' boluñ' (taptır' boluñ') 1857/3682, t.-ır' buolan' (taptır' buolan') 1883/134, kėtän' sıl'cəxtarın' t.-ır' con' munnäxtarigar' (taptır' con' munnäxtarigar') 1857/2717, t.-ır' ebät' (taptır' ebät') 1857/3787, t.-ır' etä (taptır' etä) 1857/3535, asırı isäri t.-ır' kisi (taptır' kisi) 1857/2071, en' t.-ır' kisiñ' (taptır' kisiñ') 1857/3533, Bir' sotnikka t.-ır' kuluta (taptır' kuluta) 1857/2034, t.-ır' uolbun' (taptır' uolbun') 1857/2682, bir' t.-ır' uollax' bolan' (taptır' uollax' bolan') 1857/1507, Yısus' t.-ır' üöränäççitä (taptır' üöränäççitä) 1857/3966, t.-ır' üöräxtäxtär'tän' (taptır' üöräxtäxtär'tän') 1857/1544, t.-ır' (taptır') 1844/92, 1857/2037, 1857/287, 1857/3500, 1857/3714, 1857/3737, 1887/2017, 1887/360, cülü t.-ır' (taptır') 1887/1387, Yakov' barı doydüdoydularıttan' ordük' t.-ır' (taptır') 1887/1203, t.-ıra (taptıra) 1857/3668, Min' t.-ırbar' (taptırbar') 1857/3733, 1857/3734, t.-ırbın' (taptırbin') 1857/3982, bəyäbitin t.-ırbıt kurdük taptırğa (taptırbit kurdük taptırğa) 1914/93, bəyäbitin taptırbit

kurduk t.-irga (taptirga) 1914/93, bāyātin kurduk t.-irga (taptirga) 1914/74, tuoxtagar da orduk t.-irga (taptirga) 1914/93, t.-irgit' bollar' (taptirgit' bollar') 1857/3720, t.-ırı (taptırı) 1844/50, kini t.-irgar' (taptirgar') 1857/3734, kúsaganınan' t.-ırım' da túsugar' (taptırım' da túsugar') 1887/1624, Tañara t.-ırın' tusugar' (taptırın' tusugar') 1857/2300, t.-ırınan' (taptırınan') 1887/957, t.-ırın' eēnā (taptırın' eēnā) 1857/3821, t.-ırın' kurduk' (taptırın' kurduk') 1857/781, bēēn' bēēgin' t.-ırın' (taptırın') 1857/644, t.-irtan' (taptirtan') 1857/3738, t.-llar' (taptllar') 1857/113, kisini t.-n asınan 1916/119, t.-n' 1857/3119, 1857/3199, 1857/3645, T.-n' 1857/103, t.-n' 1857/2008, 1857/2015, 1857/3682, 1857/3741, 1887/349, t.-ta 1857/1433, 1857/3645, 1887/107, 1887/1782, t.-taxkıtına 1857/105, orduk' t.-tılar' 1857/3101, t.-tım' 1857/3682, 1857/3733, t.-tın' dēn' 1857/3818, t.-tın' ebāt' 1887/655, ordúk' t.-tın' 1887/668, 1887/669

taptā-: sevmek, aşık olmak. -77- Krş.: taptā- (Bötlingk 1990: 540; Pekarskiy 1959c: 2561; Sleptsov vd. 2013: 226).

t. 1898/127, 1898/774, 1898/776, 1900/145, 1900/316, barı kūsünān t. 1900/178, bāyān bāyāgin taptırın kurduk t. 1898/645, Dogorgun t. 1900/683, Dūsagin t. 1900/806, t.-bat ārā buollaxpına "seviyorsan eğer" 1902/394, t.-bat ārā buollaxpına 1902/394, Ayī Toyon İsus Xristosu t.-bat kisi 1902/417, Kinini t.-bit siāmātin tördüttān 1900/1268, Bisigini t.-bit Tañara kūsünān 1902/245, t.-bit 1902/497, t.-bita 1902/529, t.-bittarga 1902/672, ārāyi da t.-ççı kisi oloror ologo 1900/1088, Kısıl kömüsü t.-ççı könötö 1900/813, bāyātin oyogun t.-ççı 1902/569, Bāyātin uolun t.-ççı 1900/783, müdrastan müdrası t.-ççı 1900/79, Kinini t.-ççılar diākki buollallar 1900/918, Kinini da t.-ççılar 1900/45, Kinini t.-ççılar 1900/46, Tañaranı t.-ççılarga 1902/236, āsigini t.-ççıları 1898/130, kinini t.-ççıları 1900/14, bāyātin oyogun t.-gın 1902/575, t.-iaga (taptiaga) 1898/156, ān iğāginnāgār orduk t.-iaga (taptiaga) 1900/77, t.-iax tustāxtar (taptiāx tustāxtar) 1902/569, t.-iactara (taptiactara) 1900/183, üñüöxtārin t.-illar (taptillar) 1898/138, bāyālārin āttārin t.-illarin kurduk (taptillarin kurduk) 1902/569, istāri t.-ir buol (taptir buol) 1900/146, t.-ir buollaxxıtına (taptir buollaxxıtına) 1898/130, t.-ir buoluñ (taptir buoluñ) 1902/568, Dogor dogorgutun t.-ir buoluñ (taptir buoluñ) 1902/621, t.-ir da diān (taptir da diān) 1900/17, Sürāxxittān t.-ir oyoxxun künülāmā (taptir oyoxxun künülāmā) 1900/203, t.-ir sürāxtārā (taptir sürāxtārā) 1898/835, t.-ir üörār āyā ör tuluyar ütö suol asınar itāgāyār sımnağas mayğı (taptir üörār āyā ör tuluyar ütö suol asınar itāgāyār sımnağas mayğı) 1902/513, t.-ir (taptir) 1900/66, 1900/79, 1900/317, 1902/395, 1902/396, 1902/569, müdrası t.-ir (taptir) 1900/1090, Miginnāgār orduk t.-ir (taptir) 1898/312, uot kurduk t.-ir (taptir) 1900/211, t.-ira (taptira) 1902/677, ıllira t.-ira (taptira) 1900/1255, t.-irbar (taptirbar) 1902/660, ulaxannık t.-irbin (taptirbin) 1902/435, t.-irginan (taptirginan) 1902/654, t.-iri (taptiri) 1900/482, bāyān bāyāgin t.-irin kurduk (taptirin kurduk) 1898/776, t.-irinan da (taptirinan da) 1900/1280, sürāgā t.-irinan (taptirinan) 1902/461, bāyān bāyāgin t.-irın kurduk taptā (taptirın kurduk taptā) 1898/645, bāyātin t.-irın kurduk (taptirın kurduk) 1902/575, t.-n 1902/568, t.-n 1898/128, t.-tın 1900/169, t.-tın 1902/686, t.-ēxka da (Taptēxka da) 1857/1536, t.-ēxka (Taptēxka) 1857/1536

taptabillax': sevgili. -1-

Min' t. uolum' 1857/2180

taptal: sevgi, aşk. -12- Krş.: taptal (Bötlingk 1990: 541; Pekarskiy 1959c: 2562; Sleptsov vd. 2013: 229).

Bāyātin ulaxan t.+ınan 1902/529, t.+ınan' da 1857/1865, t. sagına 1902/450, T. 1902/258, Bu t. 1902/619, Tañara t.+a 1902/207, Tuoxtagar da orduk t.+ı 1902/619, Min da

t.+ım 1902/419, bāyātin t.+ın 1902/211, t.+ınan saban 1902/543, bisigi Ayī Toyommut İsus Xristosunan billāriilibit Tañara t.+ıttan 1902/246, Tañara t.+ıttan 1902/243

taptallax: bk.: taptallāx. -5-

t.+ım' Miēnā (taptallagım') 1857/343, t. da édinorog' uolbun' kurduk' 1887/315, T.+tarın' da 1887/1611, Bärt' t.+tar' 1887/1164, T.+tarın' da bisānēxtarigar' 1887/764

taptallax': bk.: taptallāx. -5-

bu bar' t. uolum' Miēnā 1857/559, t. uolum' 1857/1886, min' t. Uolum' 1857/1079, Min' t. Uolum' 1857/1398, t. 1857/49

taptallāx: sevgili. -14- Krş.: taptallāx (Bötlingk 1990: 541; Pekarskiy 1959c: 2562; Sleptsov vd. 2013: 230).

dele t.+tar' 1883/51, toxtūr t.+ım miānā (taptallagım miānā) 1898/367, t. āräygitin 1902/729, t. buoluñ 1900/58, t. būolan barar 1900/482, t. guorat isigār 1900/594, min sürāgim söbülan toxtūr t. uolum 1898/60, Min sürāgim söbülan toxtūr t. uolum 1898/567, sürāgim söbüfür t. Uolum Miānā 1902/192, Bāyātin t. Uolun tsartvatigar killārbit Aga Tañaraga 1902/600, t. 1902/595, Tañara t.+tara 1902/617, T.+tarım 1902/459, 1902/728

taptan-: sevilme. -5- Krş.: taptan- (Bötlingk 1990: 541; Pekarskiy 1959c: 2562; Sleptsov vd. 2013: 231))

Barı xamnır xaramaytan t.-ar 1900/1205, übülanār da t.-arıtın 1900/229, kisilārtān da t.-mıt algammit āttāx Moisey (taptammit algammit āttāx Moisey) 1900/1206, Bāyātin Ayī Toyonuttan t.-mıt Ayī Toyon proroga Samuil' (taptammit Ayī Toyon proroga Samuil') 1900/1238, t.-ēga 1857/3712

taptas-: karşılıklı sevmek. -3- Krş.: taptas- (Bötlingk 1990: 541; Pekarskiy 1959c: 2563; Sleptsov vd. 2013: 232).

çugastar da t.-allara 1900/618, t.-ar' bollaxkıtına 1857/3683, Oyox t.-ara 1900/657

taptayılın-: düzleştirilmek. -2- Krş.: taptayılın- (Pekarskiy 1959c: 2562).

t.-an oğosullubut isit kurduk (taptayılın oğosullubut isit kurduk) 1900/1312, t.-an oğosullubut (taptayılın oğosullubut) 1900/1317

taraççı: kollar ve bacaklar uzanmış bir şekilde. -69- Krş.: taraççı (Pekarskiy 1959c: 2569).

t.1844/20, 1844/19, T.da tardıllıbıttar' "çarmuha germişler" 1857/1709, kreska t.tardıllarga 1898/920, t.tardıllıkkı 1857/3908, t.tardıllıbit İsusı 1898/1070, Kinini da kıtta t.tardıllıbit tüküttār 1898/1040, T.tardıllıbit' sirigār' 1857/3919, t.tardıllıbit' sirā 1857/3895, Kreska t.tardıllınnın diān 1898/1022, Kreska t.tardıllınnın 1898/1020, kreska t.tardarga 1898/1024, kreska t.tardārı 1898/1029, t.tardēm' du 1857/3889, t.tardēxpın' 1857/3881, kreska da t.tardıaxxıt 1898/816, krēska t.tardıllıbit' 1857/1731, t.tarptı con 1898/1033, t.tarptı' sēri kisilārā 1857/3897, t.tarptıttara 1898/1035, t.tart' 1857/3876, 1857/3885, 1857/3888, t.tartılar' 1857/3893, t.tartınnar' dēn' 1857/3890, t.1857/3876, kreska da t.1898/672, kreska t.1883/86, krēska taraççı t.-taxtarına 1857/1701, t.tardıllıbit İsusı 1902/420, krest maska t. tardan 1916/176, krēska t. tardarga 1857/1010, 1857/904, krēska t. tardarılār' 1857/1695, t. tardarılār' 1857/1698, krēska t. tard' dēn' 1857/1689, krēska t. tard' 1857/1687, t. tardıllan 1916/136, krestka t. tardıllan

1914/66, t. tardıllıbit 1902/311, äsiginän t. tardıllıbit 1902/69, t. tardıllıbita duo 1902/298, t. tardıllıbita 1902/523, krest maska t. tardıllıbita 1914/18, 1914/83, t. tardıllıbitın 1902/216, t. tardıllınnım 1902/523, Xristosu kıtta t. tardıllınnım 1902/495, t. tardēxkit' 1857/809, kréska t. tardıllınnım' 1857/1001, t. tardıllıbit' töküttär' 1857/1026, t. tardıllıbit' Yisusu 1857/1053, t. tardıllıbitım' 1883/12, t. tarpıttara 1857/1019, t. tarpıttar' 1857/1017, 1857/1700, t. tarpıttara 1902/514, kréska t. tartaxtarına 1857/1701, t. tartıllar' ikki tökünü bir'därin' 1857/1703, T. Tardıllıbit İsus Xristostan uratı 1902/321, t. 1857/668, kréska t. 1857/1690, t. tard' 1857/2907, t. tardıllınnım' 1857/2909, t. tarpıttara 1857/2964, t. 1857/292

tarbax: parmak. -4- Krş.: tarbax (Bötlingk 1990: 542; Pekarskiy 1959c: 2571; Sleptsov vd. 2013: 247).

Tağara t.-ınan' (tarbagınan') 1857/2274, t.+tarbın' da 1887/1977, t.+tarım' mén'närä 1887/2060, En' t.+tarıñ' 1887/65

tard'-: bk.: tart-. -4- kréska taraççı t. dēn' 1857/1689, kréska taraççı t. 1857/1687, taraççı t. 1857/2907

tardılın-: çekilmek. -32- Krş.: tardılın- (Bötlingk 1990: 542; Pekarskiy 1959c: 2577; Sleptsov vd. 2013: 255).

krestka taraççı t.-an (tardıllıan) 1914/66, taraççı t.-an (tardıllıan) 1916/136, taraççı t.-ar' ikki tökünü bir'därin' (tardıllıar' ikki tökünü bir'därin') 1857/1703, kreska taraççı t.-arga (tardıllıarga) 1898/920, taraççı t.-bıkka (tardıllıbıkka) 1857/3908, taraççı t.-bit İsus (tardıllıbit İsus) 1898/1070, Kınıni da kıtta taraççı t.-bit tööküttär (tardıllıbit tööküttär) 1898/1040, t.-bit' bär't üto sirdärinän' (tardıllıbit' bär't üto sirdärinän') 1887/130, t.-bit' bolan' (tardıllıbit' bolan') 1857/2391, Taraççı t.-bit' sirigär' (tardıllıbit' sirigär') 1857/3919, taraççı t.-bit' sirä (tardıllıbit' sirä) 1857/3895, taraççı t.-bit' töküttär' (tardıllıbit' töküttär') 1857/1026, taraççı t.-bit' Yisusu (tardıllıbit' Yisusu) 1857/1053, kréska taraççı t.-bit' (tardıllıbit') 1857/1731, t.-bitı (tardıllıbitı) 1844/19, taraççı t.-bitım' (tardıllıbitım') 1883/12, t.-bitın' (tardıllıbitın') 1844/20, 1883/86, Taraççı da t.-bıttar' (tardıllıbıttar') 1857/1709, Taraççı t.-ıbit İsus Xristostan uratı (tardıllıbit İsus Xristostan uratı) 1902/321, taraççı t.-ıbit İsus (tardıllıbit İsus) 1902/42, äsiginän taraççı t.-ıbit (tardıllıbit) 1902/69, taraççı t.-ıbit (tardıllıbit) 1902/311, taraççı t.-ıbita duo (tardıllıbita duo) 1902/298, krest maska taraççı t.-ıbita (tardıllıbita) 1914/18, 1914/83, taraççı t.-ıbita (tardıllıbita) 1902/523, taraççı t.-ıbitın (tardıllıbitın) 1902/216, taraççı t.-ınnım (tardıllınnım) 1902/523, Xristosu kıtta taraççı t.-ınnım (tardıllınnım) 1902/495, kréska taraççı t.-nım' 1857/1001, kréska tariççı t.-nım' 1857/1003

tardılın-: bk.: tardılın-. -4- t.-nım' 1857/1690, Kreska taraççı t.-nım diän 1898/1022, Kreska taraççı t.-nım 1898/1020, taraççı t.-nım' 1857/2909

tardıs-: çekişmek. -2- Krş.: tardıs- (Bötlingk 1990: 542; Pekarskiy 1959c: 2578; Sleptsov vd. 2013: 258).

astılañnāx buoluoxxun t. 1900/75, körsüläsärgä t.-tara 1900/653

tardısın-: çekilmek. -3- t.-ar buolla (tardıstar buolla) 1916/50, t.-ıbat (tardıstıbat) 1900/1001, Tağaraya t.-ıbit kıs da oğolor (tardıstıbit kıs

da oğolor) 1916/40

tardıstılāx: çekişmeli. -1- t. üläsit 1900/443

tardı: çekiş. -2- Krş.: tardı (Pekarskiy 1959c: 2575; STBUt 2013: 261).

t. tardını 1902/275, tardı t.+nı 1902/275

tarelka: tabak. -2- t.-lar da tastarın 1898/807, kıtıyañ t.+ñ 1898/808

targan-: yayılmak, dağılmak. -17- Krş.: taryan- (Pekarskiy 1959c: 2573; Sleptsov vd. 2013: 250).

t.-allar' 1887/1307, t.-an isiägä 1900/1108, t.-an 1898/1080, t.-extara 1887/1952, 1887/845, t.-iam isin 1902/498, t.-na 1900/1263, t.-arigar' 1844/52, t.-extara 1887/758, kēr' t.-ınnar' 1883/97, manısita suox barānnar kurdı ürellibittärin t.-ıtarın (targanıtarın) 1898/275, t.-mit' da Tağara ogolorun' (targamıit' da Tağara ogolorun') 1857/3583, t.-mıta (targamıita) 1898/263, İzrail' t.-mıtın' (targamııtın') 1887/2020, t.-nınnar' 1883/74, kör' t.-nınnar' 1883/125, 1883/127

targas-: karşıklı dağılmak. -7- Krş.: taryas- (Pekarskiy 1959c: 2573; Sleptsov vd. 2013: 250).

t.-aññıt' 1857/3792, t.-extara 1857/1616, 1857/931, t.-ıxtara 1898/951, t.-tılar' 1857/3359, xallaran' t.-tılar' 1857/1514, Stefan känninā buolbut battabıltañ t.-pıt itäyägäççilär 1902/105

taryat-: dağıtmak, yaymak. -1- Krş.: taryat- (Bötlingk 1990: 542; Pekarskiy 1959c: 2573; Sleptsov vd. 2013: 251).

t.-ar ätilär 1916/16

targat'-: bk.: taryat-. -2- t. 1887/1982, 1887/871

targat-: bk.: taryat-. -14- t.-an' kabistä 1857/2482, t.-an' 1887/754, t.-ēga 1887/679, t.-pıtın' kēnnā (targapıtın' kēnnā) 1887/855, t.-pıtın' (targapıtın') 1887/1234, t.-pıttara (targapıttara) 1898/270, t.-ar 1900/21, T.-ar' 1887/1680, t.-artan 1900/1127, t.-ēğın' isin' 1887/1544, ırax t.-iam 1900/614, üttüo sıtı t.-ıñ 1900/1055, t.-tarbın daganı 1902/394, t.-ıñ' ebär' 1887/542

tarı: töttörü sözcüğü ile birlikte geriye dönüş anlamında kullanılan sözcük. -1- Krş.: tarı (Pekarskiy 1959c: 2585).

töttörü t. köttön baran "geriye uçup gelip" 1916/61

tariççı: bk.: taraççı. -2- kréska t. tardarga 1857/1006, kréska t. tardılınnım' 1857/1003

tarımta: birden ortaya çıkan hastalık. -1- Krş.: tarımta (Pekarskiy 1959c: 2586; Sleptsov vd. 2013: 86).

t.-larınan' 1857/66

tarımtalax: hastalıklı. -2- Krş.: tarımtalāx (Pekarskiy 1959c: 2587)

t.-tarı 1857/66, t.-tarı 1898/82

tariy-: bk.: täriy-. -1- t. 1887/1981, t.-da 1857/2259, t.-ēxkıtın' bagarbakkıt' (tarēxkıtın' bagarbakkıt') 1857/2306, t.-ima (tarima) 1857/1374

täriy-: dokunmak. -9- Krş.: täriy- (Bötlingk 1990: 542; Pekarskiy 1959c: 2585; Sleptsov vd. 2013: 84).

ilitinän t.-ıyan 1898/200, t.-a tūsān baran 1898/268, t.-a tüstāxpınā 1898/257, t.-agın 1902/695, t.-an baran 1898/569, t.-batāxxıt 1898/916, t.-batın diän 1902/790, t.-bıkkit 1898/909, t.-bita 1898/257

tariłtä: bk.: täriłtä. -1- üstugunan bälāmnānılibit pimiam diän t.-tığar tılı 1900/1296

Tärs: Tarsus şehri. -1- T. diän guorakka 1902/113

tarstba: bk.: tsartva. -1- xallan' t.-tığar' 1857/82

tart': bk.: tart. -4- taraççı t. 1857/3876, 1857/3885, 1857/3888

tart-: çekmek. -59- Krş.: tard- (Bötlingk 1990: 542); tart- (Pekarskiy 1959c: 2580; Sleptsov vd. 2013: 264).

t.-an' ılma (tardan') 1887/307, sulbu t.-an' ılla (tardan') 1857/3833, t.-an' (tardan') 1887/59, kréska taraççı t.-arılar' (tardarılar') 1857/1695, taraççı t.-arillar' (tardarillar') 1857/1698, taraççı t.-ēm' du (tardēm') 1857/3889, taraççı t.-ēxkit' (tardēxkit') 1857/809, t.-ēxtara 1887/740, bısı t.-ēğın' (tardēğın') 1887/9, taraççı t.-ēxpın' (tardēxpın') 1857/3881, t.-ıñ' (tardıñ') 1857/3876, taraççı t.-pıt' séri kısılärä (tarpıt' séri kısılärä) 1857/3897, kusagıña t.-agın (tardagın) 1898/556, t.-an baran (tardan baran) 1902/138, xaba t.-an ılan (tardan ılan) 1898/973, t.-an ılığa (tardan ılığa) 1898/252, bısı t.-an (tardan) 1902/32, krest maska taraççı t.-an (tardan) 1916/176, sulbu t.-an (tardan) 1902/144, sұлbu t.-an' baran' (tardan' baran') 1887/2065, tıra t.-an' ilēga (tardan' ilēga) 1857/232, t.-an' ilēm' (tardan' ilēm') 1857/3623, Salarnı' t.-an' itaççılar' (tardan' itaççılar') 1887/1046, t.-an' il'céga (tardan' il'céga) 1887/1944, kurda t.-an' kébisän' (tardan' kébisän') 1887/561, bısı t.-an' (tardan') 1857/2125, tıra t.-an' (tardan') 1857/1664, xaä t.-an' (tardan') 1857/966, t.-ar buollagına (tardar buollagına) 1898/599, kusagan suolga t.-ar buollagına (tardar buollagına) 1898/597, kusagıña t.-ar buollagına (tardar buollagına) 1898/600, ayıga t.-ar' du (tardar' du) 1857/3287, t.-ardarı (tardardarı) 1898/437, t.-arga (tardarga) 1857/668, 1898/672, kreska taraççı t.-arga (tardarga) 1898/1024, kréska taraççı t.-arga (tardarga) 1857/1010, 1857/904, kréska taraççı t.-arga (tardarga) 1857/1006, kreska taraççı t.-arı (tardarı) 1898/1029, t.-dın' (tardın') 1887/484, t.-ıgar (tardiagar) 1900/363, kreska da taraççı t.-ıaxıt (tardiıaxıt) 1898/816, taraççı t.-ılar' 1857/3893, taraççı t.-ınnar' dēn' 1857/3890, taraççı t.-pıt con (tardpıt con) 1898/1033, t.-pıta 1887/1510, 1887/1578, taraççı t.-pıttar' (tardpıttar') 1857/1017, 1857/1700, t.-pıttara (tardpıttara) 1887/1936, taraççı t.-pıttara (tardpıttara) 1857/2964, taraççı t.-pıttara (tardpıttara) 1857/1019, 1898/1035, taraççı t.-pıttara (tardpıttara) 1902/514, t.-tılar' (tardtılar') 1857/2920, 1887/805, t.-tılar' (tardtılar') 1887/436, bısıta t.-tın' (tardtın') 1887/1729

tas-: taşımak. -2- Krş.: tas- (Bötlingk 1990: 543; Pekarskiy 1959c: 2589; Sleptsov vd. 2013: 279).

u t.-ar' isitın' 1857/3150, Yudéyskay ırastanar' maygıtınan' ikkili üs'tü da mērāy kirär' alta ü t.-ar' tas' isit' 1857/3052

tas': bk.: tās. -33-

t. bolbututtan' 1857/1146, Tútaççılarınan' sirillibit' t. cé munnúgar' 1887/1754, t. da isigär' 1857/1723, t. da öttügär' 1857/1329, t. da ürdügär' 1857/2665, t. da 1857/1590, t. isigär' 1857/2941, béetin' t. isigär' 1857/1042, t. isikkä 1857/1590, 1857/907, Yudéyskay ırastanar' maygıtınan' ikkili üs'tü da mērāy kirär' alta ü tasar' t. isit' 1857/3052, kıtanax' t. kurduk' bállara 1857/1308, t. kurduk' 1857/1365, iellar' t. öttülärigär' 1857/1371, t. öttüttän' 1857/1325, Bragıllan' tüspüt' t. ustatıgar' 1857/2853, t. ür'dügär' tas' xalımeğar' dēri 1857/1552, t. ür'dügär' tas' 1857/816, t. ür'dügär' 1857/172, 1887/297, t. ürdügär' oloror' Angeli 1883/78, t. ürdügär' 1887/489, 1887/773, T. xaälar' ür'dülärigär' 1887/1951, t. xaättan' 1857/1225, 1857/212, tas' ür'dügär' t. xalımeğar' dēri 1857/1552, t. 1857/173, 1857/3567, mas' t. 1857/2031, ol' t. 1857/1728, subu da t. 1857/542, tas' ür'dügär' t. 1857/816

tas: dış, dışarı. -66- Krş.: tas (Bötlingk 1990: 643; Pekarskiy 1959c: 2589; STBUt 2013: 279).

t. körüñüttän 1900/467, t. xarağaga bıragın 1898/746, t. xarağaga 1898/209, 1898/903, t. 1898/810, T. 1902/38, t.+ı 1887/1050, tügäğä suox äd t.+ıgar bāra 1900/1337, t.+ıgar sılcın üläläççilər xamnāççılar daganı 1900/223, ciä t.+ıgar 1898/393, kini t.+ıgar 1900/353, ürüä ütün' t.+ıgar' olordollubut' mas' kurduk' 1887/5, t.+ıgar'

taxsıbat' dēn' 1857/1191, ad' t.+ıgar' 1887/1952, an' t.+ıgar' 1857/3841, An' t.+ıgar' 1857/971, cé t.+ıgar' 1857/371, çugas' an' t.+ıgar' 1857/1579, Kiss' da sürüktärin' t.+ıgar' 1887/1155, Mérra dēn' üların' t.+ıgar' 1887/1139, Mérra ütün' t.+ıgar' 1887/1549, ol' t.+ıgar' 1857/1112, vinogradnik' da t.+ıgar' 1857/1509, ol mas t.+ıyar 1916/145, kıtā blüda ikki t.+ın' 1857/2297, xaraga suogun' kör'büt t.+ınagı iellar' 1857/3442, t.+ınagı xarağaga 1857/752, 1857/888, t.+ınagı 1857/187, t.+ınagıta daganı 1857/801, t.+ınagıtın' oñorbut' 1857/2298, T.+ınan āsāççı connor 1898/1036, t.+ınan 1898/722, 1900/300, Kūsūñ t.+ınan 1900/197, ulaxan t.+ınan 1898/1058, T.+ınan' asaççılar' 1857/1021, t.+ınan' battatta 1857/1723, t.+ınan' ölor'büt 1857/812, t.+ınan' tamnan' 1857/730, t.+ınan' 1857/1486, T.+ınan' 1857/2932, bu kıtā t.+ınan' 1857/939, ol' mas' t.+ınan' 1857/2629, Ān t.+ıttan isillir kisi 1900/526, T.+ıttan' cüllämāñ' 1857/3326, t.+ıttan' kirär' 1857/1328, t.+ıttan' 1857/802, sokuon t.+ıgar ölüöxtärä 1902/199, İerusalim da t.+ınnāğı guorattartan 1902/72, t.+ka 1898/1065, t.+pınan āstın 1898/960, Min' t.+pınan' 1857/2853, t.+tan' da mēdūnan' 1887/1145, t.+tan' 1857/53, bu t.+tar 1898/63, t.+tar' da 1857/1035, t.+tar' 1857/52, kinilär da t.+tara 1898/808, sir'bit' t.+tara 1857/737, tarelkalar da t.+tarın 1898/807, blüdalar' da t.+tarın' 1857/800, Barı ıaraxan atılāx t.+tarınan 1900/1312, t.+tarınan' 1857/3363, kraskalāx grobtar t.+tarıttan 1898/809, t.+tarıttan' 1857/801

tās: taş. -86- Krş.: tās (Bötlingk 1990: 543; Pekarskiy 1959c: 2590; Sleptsov vd. 2013: 88).

kini t. annıgar 1900/734, rubın t. bāçākkā tılı 1900/852, Kısıl kömüsünän ilāmmıt sımaragd t. bāçāt kurduk 1900/853, t. buolagın 1898/551, Pırassa diän t. kabisär säptōx ilitin 1900/1250, xolōn körör ıaraxan t. kurduk buoluo 1900/134, ciä t. oklādmān 1902/540, t. toburagınan 1900/1230, t. tüsüögä 1898/730, t. ürdügär tās 1898/823, t. ürdügär tutullubut buolan 1898/194, t. ürdügär 1898/193, Bu törüt t. ürdügär 1902/541, 1902/542, subu t. ürdügär 1898/551, zavéta diän āttāx t. xaptasınnar 1902/754, t. xaya ürdütän 1898/230, t. xayanı 1900/1287, t. xomuyarıgar tılı 1900/510, t. 1898/925, kündü t. 1898/174, munnuk t. 1898/728, tās ürdügär t. 1898/823, t.+ı biäräççı 1898/177, t.+ı da 1857/1047, t.+ı 1857/1050, 1857/154, 1857/1726, 1857/2265, 1857/2665, 1857/3366, 1857/3568, 1857/3571, 1887/1055, 1898/1067, 1900/691, T.+ı 1887/1512, burduk mäliyar' t.+ı 1898/597, burduk' mēlinär' t.+ı 1857/590, kēr' ılıllıbit' t.+ı 1883/87, kēr' ılıllıbit' t.+ı 1857/2945, onnuk' burdugu mēliär' t.+ı 1857/1422, ulaxan' t.+ı 1857/1042, Kötördörü t.+ınan bragāççı 1900/548, t.+ınan tamnān 1898/819, t.+ınan tälğätillibit 1900/512, t.+ınan' ölorörü 1857/3538, t.+ınan' 1857/2416, 1857/2673, t.+ka ısıllıbit' 1857/2099, kirdāx t.+ka tılı 1900/530, körünär ırās t.+ka tılı 1900/291, t.+ka tüspüt' kisi 1857/739, t.+ka xasıllıbit saña grobugar 1898/1058, t.+ka 1857/1215, 1857/2091, 1887/1899, bu t.+ka 1857/1892, el'bāx' da kündü t.+tagar' 1887/204, t.+tan 1898/66, T.+tan 1900/868, t.+tan' 1857/1900, 1883/8, 1887/1297, 1887/1698, T.+tan' 1887/1051, xaydıbat' da t.+tan' 1887/1698, T.+tar böğörgötülläların ortolorunan 1900/668, t.+tar 1898/1051, xannık' t.+tar' cēlär' da 1857/1551, t.+tar' 1857/2663, gūorat da t.+tara 1900/1164, sir'bit' t.+tara 1857/1512, 1857/2689, sirbit t.+tara 1898/728, t.+targa 1898/63, t.+tarı 1857/3434, 1857/3519, 1857/3520, kini t.+tarın' 1887/1419, ıaraxan atılāx ālbāx t.+tarınan 1900/1217, uçugéy t.+tarınan' séptärinän' da 1857/2723, t.+tarınan' 1857/3521, ıaraxan t.+tartan 1902/325, subu da t.+tartan 1898/51, bu da t.+tartan' 1857/1873

tās': bk.: tās. -5-

t. da xaälar' 1887/1456, t. ürdügär' täs' 1857/2723, t. ürdügär' tuttar' 1857/2029, t. 1857/3922, täs' ürdügär' t. 1857/2723

tasagas: bir yere götürülecek mal, eşya. -2- Krş.: tasayas (Pekarskiy 1959c: 2591); tahayas (Sleptsov vd. 2013: 290).
iär t. buoluoga 1900/199, t. 1900/895

tasar-: bk.: tasär-. -134-
t.-arı Anıgıttan' 1857/2370, t.-abın' 1857/3874, t.-aççı 1887/80, xaä buruü t.-agıt' 1857/3856, batan' t.-alların' 1857/2409, t.-an' baran' 1857/601, batan' t.-an' bollaxkına 1857/2273, T.-an' da baran' 1857/3486, t.-an' ilan' 1857/2988, t.-an' ılla 1887/163, t.-an' ispittär' 1857/2045, kımttan' t.-an' ogusta 1857/1637, t.-an' 1857/2142, 1887/1038, 1887/1051, 1887/395, 1887/489, 1887/888, 1887/986, batan' t.-an' 1857/1248, Buruy da t.-an' 1857/2889, tasırca t.-an' 1857/3886, tēli t.-an' 1887/1061, t.-annar' 1857/1948, 1857/2684, t.-aṇṇıt' 1857/2494, batan' t.-ar' bollagina 1857/349, batan' t.-ar' bollaxpına 1857/350, 1857/352, batan' t.-ar' bolōxtara 1857/1741, abāsıları batan' t.-ar' dēn' 1857/1158, abasıları batan' t.-ar' kisini 1857/2197, t.-ar' 1857/1199, 1857/1409, 1857/2027, 1887/1869, albını t.-ar' 1857/359, batan' t.-ar' 1857/249, ıḡıran' t.-ar' 1857/3485, ünnärän' t.-ar' 1857/1196, ütönü t.-ar' 1857/359, t.-arga 1857/253, batan' t.-arım' 1887/1402, rēviziāni t.-arın' sāḡına 1887/1206, abāsıları batan' t.-arın' 1857/1420, bir da tılın t.-bakka 1916/105, t.-bat' 1857/42, kieän' batan' t.-bat' 1857/347, t.-bataxpıt' 1857/169, kieän' batan' t.-bataxpıty 1857/1415, kieän' t.-batıbtı' 1857/573, kieän' t.-batılar' 1857/3965, batan' t.-batın' 1857/1221, t.-bit' 1887/1141, 1887/1886, 1887/1888, 1887/232, t.-bita 1887/1508, 1887/1514, 1887/1578, 1887/1591, abāsıları da batan' t.-bita 1857/1106, sētän' t.-bita 1887/1527, t.-bitım' da bollagina 1887/53, t.-bitın' 1857/242, sētän' t.-bitın' 1887/1049, tının' t.-bitın' 1857/1717, Abasını batan' t.-bitın' 1857/248, t.-bitıṇ 1887/322, t.-bitıṇ' 1887/832, 1887/990, sētän' t.-bitıṇ' 1887/773, buruy t.-bittara 1857/2898, el'bäx' abasıları batan' t.-bittara 1857/1269, batan' t.-bittarin' 1857/3474, t.-da tının' 1857/1715, t.-da 1857/1111, 1857/1371, 1857/1392, 1857/192, 1857/3972, 1887/165, batan t.-da 1900/711, batan' t.-da 1857/1102, 1857/1734, 1857/2267, 1857/3062, 1857/703, cülü t.-da 1887/1145, ıteran' t.-da 1857/555, tının' t.-da 1857/1034, 1857/2936, 1857/3906, batan' t.-daxkına 1857/210, t.-daxtarına 1857/2510, t.-dılar 1857/734, t.-dılar' 1857/432, batan' t.-dılar' 1857/1918, 1857/2681, Batan' da t.-dılar' 1857/3473, t.-dılar' 1887/436, t.-dın' 1857/2213, batan' t.-dın' 1857/1336, t.-dın' 1887/832, 1887/932, 1887/933, t.-ē suoga du 1857/2422, ilan' t.-ē suoga 1857/333, batan' t.-ēga 1887/670, t.-ēgay 1857/3419, xaytax' kieän' batan' t.-ēgay 1857/1159, bürdügü t.-ēḡın' Kadisma 1887/1453, t.-ēḡıṇ' 1887/1153, t.-ēm' aılargın' da 1887/648, tasırca batan' t.-ēm' suoga 1857/3262, t.-ēm' 1857/149, 1857/2023, t.-ēṇ' 1887/1975, t.-ēxka bar' 1857/2023, uran' t.-ēxka dēri 1857/609, t.-ēxkın' 1857/150, t.-ēxtara 1857/2797, batan' t.-ēxtara 1857/2309, 1857/350, 1857/3756, buruü t.-ēxtarin' tusugar' 1857/1143, batan' t.-ēxtaray 1857/2273, t.-ēga 1887/429, ilimtän' t.-ēga 1887/276, t.-ēṇ' 1887/332, könötük da cüllän bısarıntın t.-ıagar diäri 1900/944, battan' t.-ıḡ' 1857/2187

tasar-: bk.: tasär-. -5-
t. 1857/150, 1857/2023, 1887/341, batan' t. 1887/871, tosunan' t. 1857/3850

tasär-: çıkarmak. -50- Krş.: tasär- (Bötlingk 1990: 543; Pekarskiy 1959c: 2592); tahär- (Sleptsov vd. 2013: 285).
oloru ıḡan t.-aççı utarı 1900/941, dorgönöx saḡanı t.-allara 1900/1317, t.-an baran 1902/78, tasırca t.-an baran 1902/101, 1902/146, t.-an barannar 1898/725, t.-an

1898/68, t.-annar 1898/445, suolga t.-annar 1902/71, sımıyanı oḡoron t.-ar aḡaxtan 1900/1331, batan t.-ar buollagina 1898/375, abāsıları batan t.-ar buollaxpına 1898/376, 1898/377, Otonnordōx xaḡaḡı t.-ar mas kurdık 1900/1312, xarax ütun t.-ar süräxxcä oxsoççu 1900/547, t.-ar 1900/235, 1900/421, 1902/241, abası kinäsin küsünän batan t.-ar 1898/273, bagararın xotu t.-ar 1900/865, batan t.-ar 1898/373, maxtal t.-ar 1902/463, ütönü t.-ar 1898/382, batan t.-arga 1898/278, t.-arı körüöḡ 1898/173, kistälän sirittän t.-aççı ciallax toyonḡo 1898/449, t.-arı tūsüöḡay 1902/251, t.-bat buol 1900/159, kıayan batan t.-bat 1898/373, batan t.-bataxpıt duo 1898/190, kıayan t.-batıḡıt 1898/581, t.-bita 1898/563, 1900/12, 1900/1205, 1900/1206, 1902/794, batan t.-bita 1898/699, abasını batan t.-bitın kännä 1898/272, batan t.-daxkına 1898/227, ütö sıtı t.-dım 1900/599, t.-ıa suogay 1898/359, t.-ıaga 1900/1047, ösü t.-ıaga 1900/122, t.-ıagay 1900/6, tusa t.-ıax buollaxpına 1900/304, tasırca t.-ıḡ 1902/554, külügä t.-ıaga 1900/440, kıayan ättän t.-ıagay 1900/412, kıayan kämnän t.-ıagay 1900/411, t.-ım diän 1898/172

täsär-: bk.: tasär-. -2-
urut t. 1898/173, batan t.-allaray 1900/311

tasarılın-: bk.: tasärılın-. -5-
batan' t.-aälar' dēn' (tasarılāälar' dēn') 1857/3635, batan' t.-bat' (tasarılbat') 1857/576, kıellan' batan' t.-bat' (tasarılbat') 1857/1415, batıllan' t.-ēga (tasarılēga) 1857/3622, batan' t.-ēxtara (tasarılēxtara) 1857/187

tasärılın-: çıkarılmak. -5- Krş.: tasärılın- (Bötlingk 1990: 544; Pekarskiy 1959c: 2959); tahärılın- (Sleptsov vd. 2013: 289).
bragıllan t.-allar (tasärılallalar) 1900/231, kāräsittänän t.-alların (tasärıllalların) 1900/1280, batıllan t.-ar (tasärıllar) 1898/583, siätillän t.-ıaga (tasärıllıaga) 1900/582, batıllan t.-ıaxtara (tasärıllıaxtara) 1898/209

tasärın-: çıkmak. -1- Krş.: tasärın- (Pekarskiy 1959c: 2595); tahärın- (Sleptsov vd. 2013: 289).
t.-mat buol (tasärımmat buol) 1900/152

tasarta-: bk.: tasärtä-. -7-
batan' t.-ı turan' (tasartı turan') 1857/2666, abāsıları da batan' t.-ırğa 1857/1153, batan' t.-ıbın' (tasartıbın') 1857/2272, batan' t.-ır' bollaxpına (tasartır' bollaxpına) 1857/2274, batan' t.-ır' (tasartır') 1857/2268, abasıları batan' t.-ıḡ' 1857/257, batan' t.-bın' (tasartıbın') 1857/2413

tasärtä-: bk.: tasärtä-. -2-
t.-n isällär 1900/438, abāsıları batan t.-ıḡ 1898/282

tasärtä-: bk.: tasärtä-. -1-
t.-ēga (tasärtēga) 1887/1950

tasärtä-: (çok. gör.) çıkarmak. -1- tasärtä- (Pekarskiy 1959c: 2595); tahärtä- (Sleptsov vd. 2013: 288).
batan t.-ta 1900/742

tasartala-: bk.: tasärtälä-. -1-
batan' t.-ta 1857/1481

tasärtälä-: (çok. gör.) çıkarmak. -2- Krş.: tasärtälä- (Pekarskiy 1959c: 2595).
t.-ırğa (tasärtälırğa) 1900/1280, t.-ırı (tasärtälırı) 1900/500

tasärtar-: çıkartmak. -1- Krş.: tasärtar- (Pekarskiy 1959c: 2595); tahärtar- (Sleptsov vd. 2013: 288).
t.-ıagar diäri 1898/369

tasımnä-: taşmak. -1- Krş.: tasımnä- (Pekarskiy 1959c: 2599); tahımnä- (Sleptsov vd. 2013: 296).
cadayarınan t.-ır (tasımnır) 1900/266

tasımnıy-: dolmak, dolup taşmak. -1-
t.-ıaga 1900/997

tasın-: taşınmak. -1- Krş.: tasın- (Pekarskiy 1959c: 2600); tahın- (Sleptsov vd. 2013: 297).
t.-ıḡ' 1887/584, t.-ıaga 1900/298

täsır-: taşlaşmak. -1- Krş.: täsır- (Pekarskiy 1959c: 2600); tähr- (Sleptsov vd. 2013: 104).

t.-pit' 1857/3632

tasırca: dışarıda. -36- Krş.: tasırca (Bötlingk 1990: 544; Pekarskiy 1959c: 2601); tahirca (Sleptsov vd. 2013: 299).

t. batan' tasarēm' suoga 1857/3262, t. da turannar' 1857/1167, t. da 1857/499, t. olorbuta 1857/969, t. olordoguna 1898/990, t. oloron bāyälärin dogottorun ıgıran bu kurdük ätär ogolorgo 1898/333, t. oloror' 1857/308, t. tagista 1857/3875, t. tasaran' 1857/3886, t. tasāran baran 1902/101, 1902/146, t. tasāriñ 1902/554, t. taxsan baran 1898/996, T. taxsan' baran' 1857/976, t. taxsan' 1857/2877, 1857/3874, t. taxsarin 1898/511, t. taxsiñ 1898/261, t. toxtuoga 1900/526, t. turannar 1898/394, t. turannar' 1857/1169, 1857/2117, t. 1857/2142, 1857/2405, 1857/2466, 1857/2684, 1857/3574, 1857/3622, 1857/372, 1857/3730, 1857/3932, 1857/432, 1857/77, 1898/445, 1898/97, bu t. 1857/3874

tāstan-: I. taşlanmak, taşla çevrilmek. II. sır sahibi olmak. -1- Krş.: tāstan- (Pekarskiy 1959c: 2597; Sleptsov vd. 2013: 102).

Bäyätinän törüt t.-aṇṇıt 1902/540

tastuñ': bk.: tastuñ. -1-

T. gênigär' 1857/2520

tastuñ': bk.: tastuñ. -1-

t. isiti 1857/1482

tastuñ: dış. -8- Krş.: tastuñ (Bötlingk 1990: 544; Pekarskiy 1959c: 2597; Sleptsov vd. 2013: 283).

t. da oñoruoga 1900/282, T. kisi bārigar 1900/201, ol' t.+narga 1857/1181, kinilär da t. connor ikkiardılarigar 1900/742, t. connoru kitta 1900/1131, t. coñjo 1900/1300, T. kisiälär 1902/71, T.+nar 1900/1222

Tavifa: Tavifa, Yeni ahitte ismi geçen bir kadın öğrenci. -5-

siärnä kılınan ättanar üüränäççi T. caxtar 1902/95, T. 1902/102, Seria T. 1902/100, T.+nı 1902/104

taxsa: geçkin, fazlaca. -1- Krş.: taxsa (Bötlingk 1990: 539; Pekarskiy 1959c: 2606).

biäs süstän t. "beş yüzden fazla." 1902/401

taxsı: çıkiş. -1- Krş.: taxsı (Bötlingk 1990: 539; Pekarskiy 1959c: 2607; Sleptsov vd. 2013: 308).

t.+tın' tusun' 1857/2176

tay-: bk.: täy-. -2-

t. eré 1857/1666, 1857/2878

täy-: tahmin etmek. -2- Krş.: täy- (Bötlingk 1990: 538; Pekarskiy 1959c: 2523; Sleptsov vd. 2013: 71).

t. ärä 1898/989, T.-a safır 1900/907

tayax: -10- Krş.: tayax (Bötlingk 1990: 541; Sleptsov vd. 2013: 143); tayax, tañax (Pekarskiy 1959c: 2528)

bir t. 1916/60, Tsveti buolbut t. 1916/62, t.+ı da ılannar (tayagı da ılannar) 1898/1028, t.+ı da (tayagı da) 1898/285, t.+ı tuttaran barannar (tayagı tuttaran barannar) 1898/1027, t.+m biärärin sayına (tayagın biärärin sayına) 1916/65, t.+tarın 1916/60, bāyälärin t.+tarın 1916/59, t.+xa 1898/1045

täyitalä-: (çok. gör.) tahmin etmek. -1-

ügäläri t.-ırınan ıasaxtaniaga (täyitalırınan ıasaxtaniaga) 1900/1042

tä: bk.: ä-. -37-

batarē suoga t. dēn' 1857/3991, söbö suox' bolōga t. du 1857/622, suoga t. du 1857/2967, ättēgıñ' bagarēga t. 1857/1802, bar' bologa t. 1857/2195, bar'bolōga t. 1857/314, béré da suoga t. 1857/851, béréga t. 1857/3132, bérillēm' suoga t. 1857/3865, bisanē suoga t. 1857/832, bilinēxtärä t. 1857/2542, bilēga t. 1857/2075, bilinēxtärä t. 1857/2224, 1857/312, bolōga t. 1857/2832, buruydōxkut' suoga t. 1857/329, ettäx' xannax' bisanē suoga t. 1857/1570, istē suoga t. 1887/837, kieän' oñorō suoga t. 1857/3472, kittigastar' bolōxput' suoga t. 1857/804, kirēga t. 1887/1335, orduk' bolōga t. 1857/1422, 1857/1610, 1857/2545, 1857/910, orduk' uçugéy bolōga t. 1857/590, ölō suoga t. 1857/3550, 1857/3561, totorōga t. 1857/2485, tox' bāra t. 1857/3488,

töröbatāgä bollar'orduk' bolōga t. 1857/924, tugu oñorōxtara t. 1857/1990, tügätēxkā orduk' bologa t. 1857/1592, uonorduga ikkilāx' sogotox' kis' bāra t. 1857/2132, utuō suoga t. 1857/2358, 1857/851, xastarē suoga t. 1857/2358

tābān-: sallanmak. -1- Krş.: tābān- (Pekarskiy 1959c: 2609; Sleptsov vd. 2014: 451).

t.-iägä 1900/531

tābiä-: sallamak, çalkalamak. -1- Krş.: tābān- (Pekarskiy 1959c: 2609; Sleptsov vd. 2014: 453).

t.-n käbisin 1898/289

tābiän: deve. -3- Krş.: tābiän (Bötlingk 1990: 545; Pekarskiy 1959c: 2611; Sleptsov vd. 2014: 449).

t. kıl tütüttän 1898/47, t. kıl 1898/650, t. kıl 1898/806

tābis-: çiğnemek. -8- Krş.: tābis- (Bötlingk 1990: 545; Pekarskiy 1959c: 2613; Sleptsov vd. 2014: 445).

t.-än baran (täpsän baran) 1898/174, t.-än' da käbisäri (täpsän' da käbisäri) 1887/726, t.-än' käbisäri bagarallar' (täpsän' käbisäri bagarallar') 1887/711, t.-än' käbisäri gımar' ebät' (täpsän' käbisäri gımar' ebät') 1887/710, kisi t.-äriğär (täpsäriğär) 1898/97, t.-ēñ' (täpsēñ') 1887/1298, t.-tä bāt' 1887/1966, t.-tär 1900/352

tābistär-: çiğnemek. -2- Krş.: tābistär- (Bötlingk 1990: 545; Pekarskiy 1959c: 2614; Sleptsov vd. 2014: 447).

t.-än körbüttär ililäritän 1900/1333, Ayı Toyonton t.-äççi 1900/803

täg': bk.: täñ. -1-

t. 1844/24

täläx: bk.: tälläx. -1-

t.+xä sınınanarın sagına 1900/1078

tälgän-: yayılmak, döşenmek. -1- Krş.: tälgän-, tilgän- (Pekarskiy 1959c: 2625); (Sleptsov vd. 2014: 465).

T.-är 1900/1169

tälgät-: yaydırmak, sermek. -1- Krş.: tälgät- (Pekarskiy 1959c: 2626); tälgät- (Sleptsov vd. 2014: 466).

t.-pittärä (tälgäppittärä) 1898/695

tälgätülün-: yayılmak, serilmek. -1- Krş.: täsinan t.-ibit (tälgätüllibit) 1900/512

täliägä: ?. -1-

t. kolesatın kurdük 1900/876

tälläx: yatak, döşek. -9- Krş.: tälläx (Bötlingk 1990: 545; Pekarskiy 1959c: 2630); tälläx (Sleptsov vd. 2014: 473).

Kini t.+är (tällägär) 1900/1126, t.+in ılan (tälläğin ılan) 1898/240, bāyätin t.+in ürdügär (tälläğin ürdügär) 1900/831, t.+tärättän 1900/1279, bir agıs sıl bosxoñ buolan t.+xä sıtar Eney diän kisini 1902/91, t.+xä ıran 1898/234, t.+xä 1902/71, t.+xin ılan 1898/239, t.+xittän tur 1902/92

tämtärit-: sallamak, sendeletmek. -1- Krş.: tämtärit- (Pekarskiy 1959c: 2633; Sleptsov vd. 2014: 481).

bayagal dolgunugar tılı t.-pitä (tämtärippitä) 1900/741

tämtäriy-: zorluklara dayanamamak. -2- Krş.: tämtäriy- (Pekarskiy 1959c: 2633; Sleptsov vd. 2014: 480).

t.-ärtän xaristāççılara 1900/918, t.-däginä 1900/325

tän: bk.: täñ. -1-

t.+ñä araxpataxtara 1916/104

tän': bk.: täñ. -1-

t. 1887/2063

täñ: eşit, denk. -6-

kıayan t. buoluo suoga 1900/212, Aganı kitta bir t. köñülläx diän 1914/24, t. sästāxtartan 1902/486, Uolu kitta bir t. 1914/85, xosulāççıga t. 1900/57, t.+ä suox' ür'dänniñ' 1887/1374

täñ: bk.: täñ. -2-

t. bolbataga 1857/1646, t. gınan' 1857/3197

täñnä-: kıyaslamak. -2- Krş.: täññä- (Bötlingk 1990: 544); täññä, täññä- (Pekarskiy 1959c: 2636); täññä- (STBUt 2014: 491).

t.-bitä 1900/1207, t.-täxxä 1900/637

täñnän-: eşitlenmek, denk olmak. -10- Krş.: täñnän- (Pekarskiy 1959c: 2636; Sleptsov vd. 2014: 489).

t.-ärin 1902/586, satan' t.-ëga 1887/492, t.-ëgäy 1887/1151, 1887/1229, 1887/1230, 1887/1231, 1887/931, t.-nä 1887/618, 1887/626, t.-nim' 1887/1411

tägnänilin-: eşitlenmek, denk olmak. -1- Krş.: tägnänilin- (Sleptsov vd. 2014: 489).
kiayan t.-iägäy (tägnänilliägäy) 1900/631

tägnäs-: eşit olmak, denk hale gelmek. -2- Krş.: täpnäs (Bötlingk 1990: 544; Pekarskiy 1959c: 2636; Sleptsov vd. 2014: 489).
t.-iägäy 1900/1278, t.-imä 1900/857

tägnäx: denk, eşit. -2- Krş.: tägnäx (Bötlingk 1990: 544; Pekarskiy 1959c: 2637; Sleptsov vd. 2014: 492).
t. 1900/473, t.+i kitta kurduk (tägnägi kitta kurduk) 1900/312

tägnäx: bk.: tägnäx. -4-
t.+iy (tägnägiy) 1887/398, t. käskiļ 1898/776, t.+tär' 1887/980, kinilär'gä t.+tär' 1887/1705

tägnäx: bk.: tägnäx. -3-
t. uron' 1887/221, t. 1887/1881, 1887/1981

tägnik: eşit bir şekilde. -2- Krş.: tägnik (Pekarskiy 1959c: 2637; Sleptsov vd. 2014: 488).
t. körör 1902/198, t. 1914/35

tägnäx: bk.: tägnäx. -1-
eëxa t.+pin' dën' 1887/647

täp-: vurmak. -1- Krş.: täp- (Pekarskiy 1959c: 2638; Sleptsov vd. 2014: 493).
t.-ibit' (täbibit') 1857/2221

täp: ? -1-
Ürdüktük turuorullubut t.+targä 1900/545

täpsilin-: çignenilmek. -2- Krş.: täpsilîn- (Pekarskiy 1959c: 2640); täpsilin- (Sleptsov vd. 2014: 499).
t.-är buor kurdukput (täpsillär buor kurdukput) 1902/337, tüşän' t.-n' xalla (täpsilän' xalla) 1857/2090

tärilin-: düzenlenmek. -2- Krş.: täriļin- (Pekarskiy 1959c: 2645); tärilin- (Sleptsov vd. 2014: 508).
t.-bit buor da ülätittän kiär xaýısına (täriļibit buor da ülätittän kiär xaýısına) 1900/162, ütöötük t.-ibit buoluoga (täriļibit buoluoga) 1900/222

täriļtä: kurum, dernek. -1- Krş.: täriļtä (Pekarskiy 1959c: 2645); täriļtä (Sleptsov vd. 2014: 508).
säptär t.+lärin 1900/1184

tärin-: düzenlemek. -1- Krş.: tärin- (Pekarskiy 1959c: 2645; Sleptsov vd. 2014: 509).
Äyäni t.-än 1902/537

täriy-: düzenlemek. -11- Krş.: täriy- (Pekarskiy 1959c: 2644; Sleptsov vd. 2014: 506).
turuoran t.-än 1900/1145, Tupsüyu t.-äççilär 1898/92, t.-är 1900/687, t.-bitä 1887/645, 1900/1238, 1900/374, 1914/90, tuppata t.-bitä 1900/407, t.-bitäy 1914/50, t.-imä 1900/199, tüşünü t.-imä 1900/186

täsi: evcil olmayan, yabanî. -1- Krş.: täsi (Pekarskiy 1959c: 2647); tähi (Sleptsov vd. 2014: 515).
t. at 1900/877

täskilä-: bk.: täskilä-. -7-
t. 1857/2412, 1857/27, 1898/35, t.-irgit' (täskilirgit') 1857/829, t.-ñ 1898/298, t.-ñ' 1857/272, t.-tilär' 1857/1640

täskilä-: kaçmak. -6- Krş.: täskiljä- (Bötlingk 1990: 546); täskiljä-, täskilä- (Pekarskiy 1959c: 2650); täskilä- (Sleptsov vd. 2014: 513)
ayıttan t. 1900/504, Bolotton sürän t.-ççi 1900/954, Mogoyton t.-ir kurduk (täskilir kurduk) 1900/504, t.-ëxkitin' (täskilëxkitin') 1857/40
t.-ëxkitin' (täskilëxkitin') 1857/1872, t.-irgä (täskilirgä) 1898/49,

tästä-: ? -1-
t.-n' 1857/1975

täy-: uzaklaşmak. -12- Krş.: täy- (Bötlingk 1990: 544; Pekarskiy 1959c: 2617; Sleptsov vd. 2014: 455).
t.-ä buoluoga 1900/150, t.-ällär 1900/731, t.-än barıaga 1900/308, Kinnittän t.-än biär 1900/540, kärešittänärtän t.-än biärär 1900/865, t.-än xälbit kisittän 1900/362,

kusagantan t.-är diän 1900/930, kiär t.-ärä buolar 1900/234, Ayı Toyon tusuttan t.-dim 1900/357, Tinnäx Tañarattan t.-iäxxit 1902/712, kinnittän t.-imä 1900/35, Xristoska itägäyärtän t.-imäri 1902/690

täyit: uzaklaştırmak. -1- Krş.: täyit- (Pekarskiy 1959c: 2619; Sleptsov vd. 2014: 459)
kiär t. 1900/560, t.-imä 1900/136

tébén: bk.: täbiän. -1-
t.+näri 1857/799, t. kılittän' 1857/1075, t. 1857/2606

tébén: bk.: täbiän. -1-
t. 1857/1438

tébis-: bk.: täbis-. -2-
ataxtarınan' t.-äällär' (tépsäällär') 1857/151, t.-éxtärä (tépséxtärä) 1857/2795

tél: bk.: tial. -1-
sürdäx' t. túran' 1887/1588

tel: bk.: tial. -1-
t.+ı itan' 1887/1061

tél: bk.: tial. -5-
ergillibät' t. dën' 1887/1072, küstäx' da t. 1887/629, sür'däx' da t. 1887/2043, t. da kınattarınan' 1887/159, t. innigär' 1887/396

tél: bk.: tial. -3-
t.+ga 1887/184, ubaär' da t.+ı 1887/106, t.+ınan' 1887/6

tél: bk.: tial. -6-
T.+ga iybitün' kénä 1887/1592, t.+ı tasaran' 1887/1061, küstäx' ilin' dekkittän' käl'bit' t.+ınan' 1887/599, küstäx' t.+ınan' 1887/1160, t.+ları da 1887/1869, t.+tan' da xamnır' xomús' kúrdük' 1887/1159

tél'gät-: bk.: tälgät-. -4-
t.-pittärä (tél'gäppittärä) 1857/1473, 1857/2659, 1857/699

télläx: bk.: tälläx. -1-
t. ür'dügär' 1857/1340

télläx: bk.: tälläx. -24-
t.+im' ürdügär' (téllägin' ürdügär') 1887/797, t.+in' da ilan' (téllägin' da ilan') 1857/1122, Béetin' t.+in' ürdügär' (téllägin' ürdügär') 1887/416, t.+in' (téllägin') 1857/220, béetin' da t.+in' (téllägin') 1857/3186, kini da t.+in' (téllägin') 1887/504, sıppit' da t.+in' (téllägin') 1857/1963, t.+ka bällär' 1857/2260, bu t.+ka sıtar' bosxon' kisini 1857/1954, t.+ka 1857/216, bir' t.+ka 1857/2575, t.+kin' da 1857/1962, t.+kin' il' 1857/1120, 1857/1121, t.+kin' 1857/220, 1857/3185, 1857/3189, 1857/3190, 1857/3191, t.+pin' 1887/48, t.+tär'din' 1857/1310, t.+tin' 1857/1114, t.+tin' 1857/1955, t.+xitigär' 1887/31

teñ: bk.: täñ. -1-
Serafimdardägar' da t.+ä suox' bär't' slavalägi 1883/93

téñ: bk.: täñ. -1-
t. gınnıñ' 1857/663

tégnän-: bk.: tägnän-. -2-
t.-ëxpär' dëri 1887/1971, t.-im' 1887/1211

ténnäx: bk.: tägnäx. -1-
t. tapta 1857/1535

tégnäx: bk.: tägnäx. -1-
t.+tär' 1857/2709

tégnäx: bk.: tägnäx. -2-
t. tapta çugaskın' 1857/781, proroktarga t. 1857/1271

tégnäx: bk.: tägnäx. -2-
Eëxa t. tañaralar' ardılanger' 1887/1194, t. 1887/1194

tép-: bk.: täp-. -2-
t.-än' kabisiñ' (tébän' kabisiñ') 1857/1267, t.-én' (tébén') 1857/38, t.-än' killärdin' (tébän') 1887/53, t.-én' 1857/650 (tébén')

tép-: bk.: täp-. -2-
t.-än' kabisiñ' (tébän') 1857/2149, 1857/262

tér-: bk.: tiär-. -1-
t.-äççilär' da 1857/1474

térgän: bk.: tiärgän. -13-

Ai Toön' svyatoy t.+in' isigär' 1887/312, Kini svätoy t.+in' isigär' 1887/1360, Kini t.+in' 1887/1126, Kinilär' t.+närä 1887/898, En' t.+närägär' 1887/815, Aybit' Tañarabit' cētīn' t.+närīgār' turaççılar' 1887/1864, bisigi da Ai Tañarabit' cētīn' t.+närīgār' turaççılar' 1887/1860, Ai Tañarabit' t.+närīgār' 1887/1310, Ai Toön cētīn' t.+närīgār' 1887/1731, kini t.+närīgār' 1887/1359, 1887/1395, Barı kini t.+närin' 1887/1259, barānbarannar' da t.+närittān' 1887/1100

térgén: bk.: tiärgän. -1-
Ai Toön' t.+nérīgār' 1887/1164

térinä: diken -6-
t. da 1857/2092, t. ortotugar' 1857/2092, t.+da 1857/385, t.+ga tüspüt' 1857/2100, t.+ga 1857/385, 1857/401

tériovay: dikenli -1-
t. da vénetsı 1857/1692

tériovnik: dikenli bitkiler -1-
t.+tan' 1857/2026

teriy-: bk.: täriy-. -1-
t.-äççilär 1857/74

tériy-: bk.: täriy-. -1-
utarı sübāni t.-dilär' 1887/1153

terna: diken. -1-
T.+ttan 1898/1027

térniä: diken -5-
t. da 1857/1177, t.+ga ıslılbıt' 1857/1188, t.+ga 1857/1177, t.+ttan' 1857/3873, t.+ttān' 1857/1009

terniya: bk.: diken. -3-
t. diän birtax ot ortotugar 1898/402, t. 1898/402, T.+ga ıslılbıt tölkötö buollagına 1898/417

térnobnik: karadiken -1-
t.+tan' 1857/163

térnovay: diken -1-
t. vénetsı 1857/3875

ternovnik: diken. -1-
t.+tan 1898/184

tért-: -4-
t.-är' (térdär') 1857/93, t.-im' ebät' 1857/3794, t.-päkkit' (térpäkkit') 1857/1323, t.-är' ebät' (térdär') 1857/159

tért-: bk.: tiärt-. -1-
olöxxo t.-äççi bolar' (térdäççi) 1857/160

tēs: bk.: tias. -1-
Etiñ' t.+a 1887/1037

tēs-:deşmek. -1- Krş.: tās- (Bötlingk 1990: 545; Pekarskiy 1959c: 2646; Sleptsov vd. 2014: 512).
t.-én' käbis' 1857/1424

tēs: ? -1-
xānin' t.+tärä 1857/2134

tēsa-: ses çıkarmak. -1- Krş.: tiasā- (Bötlingk 1990: 554; Pekarskiy 1959c: 2931); tiahā- (Sleptsov vd. 2014: 334).
t.-bittara 1887/1037

tēsīn-: yarılmak,deşilmek. -1- Krş.: tāsīn- (Bötlingk 1990: 546; Pekarskiy 1959c: 2648); tahiñ- (Sleptsov vd. 2014: 518).
t.-nä 1857/3909

tēsini: yarıлма,deşilme. -1-
t.+nān' ününän' ikki 1887/355

tēsīt-: uzaklaştırmak. -1- Krş.: tāsīt- (Pekarskiy 1959c: 2649); tähit- (Sleptsov vd. 2014: 519).
t.-tä 1857/3526

téskilä-: bk.: täskilä-. -2-
t.-n' da sürär' 1857/3495, sığınaxtı t.-tä 1857/1642

teskillä-: bk.: täskilä-. -1-
t.-ärin' (täskillärin') 1857/3487

téstä -: bozulmak. ? -1-
t.-n' xalēga 1857/233

tétälläxtik': acele bir şekilde. -5- Krş.: tiätä||läxtik (Pekarskiy 1959c: 2659); tiätälläxtik (Sleptsov vd. 2013: 400).
t. 1887/425, t. da sattinnar' 1887/50, bārt' t. asaran' ispitä 1887/1066, t. isit' 1887/1971, 1887/891

tétälläxtik': bk.: tétälläxtik'. -1-

T. kélännär' 1857/1833

tétäy-: bk.: tiätäy-. -1-
t. 1887/924

tétäy-: bk.: tiätäy-. -1-
t.-än' (tétään') 1887/1110, t. 1887/242, 1887/498, 1887/909

tétäy-: bk.: tiätäy-. -2-
t. 1887/330, 1887/474

tétäy': bk.: tiätäy-. -1-
t. 1887/561

tétälläxtik': bk.: tétälläxtik'. -1-
t. barda 1857/1781

tétälläxtik': bk.: tétälläxtik'. -1-
t. kirän' 1857/1281

tétéy-: bk.: tiätäy-. -1-
t.-än' kälär' (tétéän' kälär') 1887/862

tetey-: bk.: tiätäy-. -1-
t.-bittärä 1883/34

téy-: bk.: täy-. -9-
t.-én' turar' ebät' (téén' turar' ebät') 1857/1317, t.-dä 1857/3629, t.-din' 1857/1230, 1857/1385, t.-é baran' (téé baran') 1857/2853, t.-ér' (téér') 1857/2227

téy-: bk.: täy-. -1-
t.-dä 1857/1902

tia: köy. -3- Krş.: tia (Bötlingk 1990: 553; Pekarskiy 1959c: 2929; Sleptsov vd. 2014: 328).
t. osöla diän sösülär 1900/323, t. 1898/798, t.+nı 1898/798

tiäl: bk.: tiäl. -1-
xotugu xolloruk t. 1900/1165

tiäl: rüzgar, yel. -21- Krş.: tiäl (Bötlingk 1990: 554; Pekarskiy 1959c: 2929; Sleptsov vd. 2014: 330).
T. äyi kötütümä 1900/107, xolloruk t. ortotugar 1900/873, tüört t. öttüttän 1898/854, t. utarı 1900/545, t. ürär dolgunugar 1898/484, küstāx t. ürärin kurdük 1902/18, Xotugu tinnı t. üräritän 1900/1169, t. 1898/492, bu ulaxan t. 1898/219, sogurūñu t. 1900/1164, t.+ı batıspıt kisiäxä tılı 1900/904, t.+ı 1900/367, küstāx t.+ı 1898/490, üöttāx xolloruk t.+ınan ıllılbıtıñ 1900/1280, xolloruk t.+ınan sabıllıbıtı 1900/1281, t.+lar da ürännär 1898/194, 1898/196, t.+lar 1898/223, ayıllıbıt t.+lar 1900/1070, t.+ları bayagalı da 1898/222, t.+tan xamnır ıarganı duo 1898/324

tias: gürültü. -5- Krş.: tias (Bötlingk 1990: 554; Pekarskiy 1959c: 2930; Sleptsov vd. 2014: 333).
kūñügās t. buola tūsān baran 1902/18, Subu kūñünās t. buolbutugar 1902/21, küstāx da t. isigär 1900/1242, t. lañkınıra 1900/1215, Kini ätiñin t.+a 1900/1165

tiasā-: ses çıkarmak. -2- Krş.: tiasā- (Bötlingk 1990: 554; Pekarskiy 1959c: 2931); tiahā- (Sleptsov vd. 2014: 334).
mın t.-ır (tiasır) 1902/394, t.-ıra buolar (tiasıra buolar) 1900/852

tiasātinnar-: ses çıkartmak. -1-
t. diän 1900/1215

tie: bk.: tia. -3-
t. da möda 1857/1075, t. 1857/38, barı t.+tagı kıllara 1887/1458

tiel': bk.: tiäl. -1-
Küstāx' da t. 1857/3241

tiel: bk.: tiäl. -1-
t.+lar' 1857/175, t.+ga 1857/2121, t.+ı 1857/2121, küstāx' t.+ı 1857/479, Usuktan' kélän' t.+ı 1857/1207, t.+lar' 1857/173, 1857/205, t.+ları 1857/204, t.+tan' 1857/2061, 1857/298, tört' t.+tan' 1857/1577, 1857/841, un' utarı t.+tan' 1857/471

tiel': bk.: tiäl. -7-
t. 1857/480, t. da 1857/1209, 1857/1307, t. kınattarınan' 1887/1442, ulaxan' t. turda 1857/1206, t. 1857/1207, 1857/1302, ulaxan' t. 1857/202

tielır-: yel esmek. -1- Krş.: tialıñ- (Bötlingk 1990: 554; Pekarskiy

1959c: 2930; Sleptsov vd. 2014: 332).

t.-dagına 1857/2375

tıgınnar-: ? -1-

t.-ēm' 1887/1855

tıgıs-: tıklamak. -1- Krş.: tıgıs- (Pekarskiy 1959c: 2934; Sleptsov vd. 2014: 340).

t.-taxpına 1887/1914

tıyıs: dayanıklı, sağlam. -1- Krş.: tıyıs (Pekarskiy 1959c: 2935); tıyıs (Sleptsov vd. 2014: 342).

T. süräx 1900/67

tık-: tıklamak. -1- Krş.: tık- (Pekarskiy 1959c: 2935; Sleptsov vd. 2014: 344).

t.-ıa äbät (tıgıa äbät) 1900/504

tıl: I. dil. II. söz, laf. -336- Krş.: tıl (Bötlingk 1990: 555; Pekarskiy 1959c: 2936; Sleptsov vd. 2014: 348).

t. abarıtın 1900/715, Urim t. äppitın kurdık buolar 1900/874, t. ätitä 1900/424, t. ätä barbat buol 1900/262, t. ätän biärärgä 1900/195, t. ätär buol 1900/110, t. ätiägä 1898/380, könötö süox t. balınttan 1900/1335, t. bär 1900/568, Bu t. bısıttınan 1916/13, t. biärär 1900/494, t. biärbittärä 1916/4, Tañara t. biärbittärin bısıttınan 1916/39, t. biärdim 1902/430, t. bulan ätiäyäy 1916/179, kirdik t. buolar 1902/646, söptöx t. buolar 1902/646, t. da ätäre sanän baran 1900/109, t. da ätiäñ 1900/875, balırdäx da t. ilimittän 1900/1331, t. isigär 1900/91, t. istärgä 1902/726, T. käriäsin biärbikkär 1900/272, t. kördür buollaxxıtına 1902/69, t. minnärсібät buol 1900/262, t. oxsüta 1900/713, Aga uño öttügär oloror diän t. tölkötö 1914/23, t. tusuttan 1898/416, bu da sürdäx billäri t. xotu buologyu 1916/129, t. 1900/992, 1902/252, 1902/646, 1902/651, 1902/691, akäri kisi sürägär kirbit t. 1900/454, astılañi ätär t. 1900/1091, Angellarınan ätillibit t. 1902/691, äppit t. 1900/425, ätillär t. 1902/302, bari t. 1898/607, bu t. 1916/128, Bu känniki ätillibit t. 1916/127, Bu t. 1900/568, 1902/651, kirdik t. 1902/450, üçügiäydik da ätär t. 1900/118, ütütö t. 1898/322, Üsüs t. 1900/710, 1900/711, xannık da t. 1900/1144, Üsäge Ayı Tañara äppit t.+a buolar 1900/8, t.+a da kinianä 1900/1275, xaraga t.+a da suox kisi 1898/371, irbit xaraga t.+a da suox kisini 1898/371, xaraga t.+a da suox' kisi 1857/346, abasılax' xaraga t.+a da suox' kisini 1857/346, irbit t.+a suox kisini 1898/271, t.+a suox 1898/272, t.+a suox' bärım' 1887/482, t.+a suoxtar 1857/515, T.+a suoxtar 1898/526, t.+a suoxtarı 1857/515, 1898/525, t.+a 1844/68, Ayı Toyon ättıttan äppit t.+a 1898/22, İeremiya prorok äppit t.+a 1898/39, prorok äppit t.+a 1898/37, prorok bärt kirdik t.+a 1902/194, Tañara t.+a 1857/1867, 1902/87, 1916/82, min da t.+bın öydöñ 1902/25, Min' t.+bın' 1857/3205, t.+bınan ätiäm 1900/626, t.+bınan' daganı 1887/836, bisigi üörätär itägäl t.+bit 1902/252, bisigi käpsätär t.+bitınan 1902/24, T.+ga ärä itägäyimä 1900/458, Kiniäxä t.+ga öyün üräççi 1900/712, t.+ga 1857/754, 1900/672, xaytax ämit t.+ga 1898/748, Ätärğär t.+gar 1900/96, Biärbıt t.+gın böğötük tut 1900/725, t.+gın tolöror buol 1900/725, t.+gın' erä 1857/184, t.+gın' erä 1857/2039, t.+gınan da 1900/112, än t.+gınan 1902/654, ätär t.+gınan 1900/423, t.+gıt äsiänä 1898/120, äsigi t.+gıt 1902/172, t.+gıt' esenä 1857/97, t.+ı albin' 1857/3431, bir dä küttür kusañan t.+ı äppätäyä 1916/51, Bu t.+ı ätärin kitta 1916/84, t.+ı ätiägä 1898/380, Albin t.+ı batıñıma 1902/191, T.+ı bälämnä 1900/875, maska da t.+ı buolar 1898/429, t.+ı istäççi 1857/399, ämiä ası t.+ı istiäñ 1900/779, Üöräx t.+ı istibittärtän älbäxtär 1902/66, t.+ı 1844/99, 1857/1187, 1857/2097, 1857/356, 1857/494, 1857/873, 1887/737, 1887/749, 1887/757, 1898/415, 1898/417, 1898/418, 1898/785, 1900/1352, 1900/279, 1900/382, 1902/717, T.+ı 1857/1745, 1900/450, älbäx t.+ı 1898/141, bılırgılarga ätillibit t.+ı 1898/111, bir' da t.+ı 1857/992, bir t.+ı 1898/711, bu nırıy ogo tusun' etillibit' t.+ı 1857/1833, bu t.+ı

1898/507, 1916/78, 1916/128, Bu t.+ı 1902/84, 1916/58, cüläy aspička dēn' t.+ı 1887/737, ittlar' t.+ı 1857/482, ikki t.+ı 1900/854, orduk bagarabın diän t.+ı 1898/355, Tuora t.+ı 1857/344, 1898/368, T.+ıgar bardam kisini kitta 1900/188, Tañara t.+ıgar üöräppittärä 1902/148, t.+ıgar 1900/968, bu prorok t.+ıgar 1902/195, Bir da t.+ıgar 1898/1010, Kini da t.+ıgar 1902/161, Kini t.+ıgar 1900/375, Sorox t.+ıgar 1900/459, Tañara t.+ıgar 1902/105, Nuça Saxa İkki T.+ıgar' 1844/1, t.+ım 1900/556, 1902/34, Min t.+ım 1916/33, äppit t.+ım da böyöröyötörü 1916/31, ikki bitär üs käreäsit t.+ım innigär 1898/607, Tañara t.+ım isittäxxitinä 1902/714, bari Kini t.+ım istäççilär 1902/727, öyö suox kisi t.+ım kurdık köstör 1902/302, Bāyätin t.+ım küşünän tutan 1902/681, bir da t.+ım tasarbakka 1916/105, T.+ım ünnäççi 1900/449, t.+ım 1844/68, 1902/45, Ayı Toyon İsus t.+ım 1902/164, bısılxax' t.+ım 1857/329, iräxtägi t.+ım 1898/31, tsartva t.+ım 1898/414, Tañara käreäsit t.+ım 1902/320, Tañara t.+ım 1902/80, Yısus käpsir t.+ım 1898/343, t.+ım' agınna 1857/975, Kini t.+ım' isin' 1857/3162, tosulur' t.+ım' isin' 1857/3160, Tañara t.+ım' istibittär' 1857/2100, t.+ım' xotu bollun' 1857/1780, billär'bit' t.+ım' 1857/1832, eppit' t.+ım' 1857/1862, tsartva t.+ım' 1857/398, Tañara t.+ım' 1857/2118, ulürxax t.+ımın aytılınma 1900/860, kusagan t.+ımın ätällär 1900/113, Atın älbäx daganı t.+ımın käreäsitän 1902/45, ürdük t.+ımın tosyubuta 1916/130, mudrasa suox t.+ımın üörätärgä 1902/301, t.+ımın 1900/627, agıyax t.+ımın 1900/855, bari da kusagan t.+ımın 1898/94, bari Tañara ayagıttan taxsar t.+ımın 1898/64, bāyätin t.+ımın 1900/459, Bāyätin soçotox ütütö küstax t.+ımın 1916/173, kisi da ätär t.+ımın 1900/111, könnörü t.+ımın 1902/320, kusagan t.+ımın 1898/500, Käpsätär t.+ımın 1900/111, Likaon omuk t.+ımın 1902/123, Moisey äppit t.+ımın 1900/1208, omuk t.+ımın 1902/21, sıtı t.+ımın 1902/320, sibätiäy tañasınan cül' t.+ımın 1900/1216, ürdük t.+ımın 1916/126, t.+ımın' 1844/96, 1857/52, 1883/89, kusagan' t.+ımın' 1857/1321, 1857/486, 1857/76, Tañara t.+ımın' 1857/1893, ütö t.+ımın' 1857/2086, ätär t.+ıñ da 1900/108, Än t.+ıñ xotu 1916/83, t.+ıñ 1900/90, Än istibit t.+ıñ 1900/452, en' t.+ıñ' xotu 1857/1942, t.+ıttan muñnanar 1900/453, Ayı Toyon t.+ımın 1902/629, xayagal da t.+ılar isigär tuoyuom 1900/1341, äyılax t.+ılar taxsallar äbät 1900/570, ätillibit t.+ılar 1898/117, müdras t.+ılar 1900/1184, usuk da t.+ılar 1900/1174, Uokka tılı araxsan isar t.+ılar 1902/19, ügä t.+ılar 1900/331, xosulır da t.+ılar 1898/512, Kini da uosuttan' taxsar' t.+ılar' blagodatın' 1857/1908, t.+ılar' 1844/36, mäi taxsıbat t.+ılara buolallar 1900/521, Nazareynın ättanıaga diän proroktar äppit t.+ılara tuoluoxlara 1898/44, İsaıya prorok äppit t.+ılara tuoluoxların isin 1898/366, 1898/74, prorok äppit t.+ılara tuoluoxların isin 1898/432, 1898/692, Älbäxtik andagayäççılar soluta suox t.+ılara 1900/680, Än tuskar kusagannık ätäççilär kusagan t.+ılara 1902/288, İsaıya prorok äppit t.+ılara 1898/214, könö kirciksıt Symeon Bogoroditsa äppit t.+ılara 1916/179, körsüölär t.+ılara 1900/527, Kini eppit' t.+ılara 1857/3338, omuk t.+ılara 1902/396, bu t.+ılaray 1857/1771, min' eppit' t.+ılarbar' 1857/1761, Min' t.+ılarbar' 1857/3224, bu Min t.+ılarbın 1898/193, 1898/195, min da t.+ılarbın 1900/371, min t.+ılarbın 1900/292, 1900/834, t.+ılarbın' 1857/174, min' da t.+ılarbın' 1857/2029, Min' t.+ılarbın' 1857/172, Min' da t.+ılarbıttan' 1857/2171, Möñü t.+ılargä üörämmit kisi 1900/572, t.+ılargä 1844/18, ügä t.+ılargä 1857/2096, än t.+ılargar 1900/689, äppit t.+ılargın 1900/161, äsigi da t.+ılargıtın 1898/289, bāyāñ da ätär t.+ılargıttan 1898/383, Bāyāñ da ätär t.+ılargıttan 1898/383, t.+ılargıttan' 1857/361, en' t.+ılargıttan' 1857/2645, satän käpsämmät t.+ıları istibit kisini 1902/470, bu t.+ıları öydön 1916/159, t.+ıları 1844/92, 1857/1905, Atagastık t.+ıları 1900/845,

äjin äjin t.+ları 1902/391, ätillibit t.+ları 1898/105, barı bu t.+ları 1857/1864, 1898/920, bu t.+ları 1857/1835, 1857/3343, 1857/625, 1898/626, bu ügä t.+ları 1898/450, diän ätillibit t.+ları 1898/122, 1898/127, kisirgär da t.+ları 1887/109, kistäläpnäx da t.+ları 1900/1127, min' da aäxpittan' taxsar' t.+ları 1887/683, sımıya t.+ları 1900/965, sol t.+ları 1898/965, sol' t.+ları 1857/946, subu t.+ları 1902/31, üörbüt süräyittän älbäx da t.+ları 1916/93, ätär t.+ları itägäybät buoluoxlara suoga 1900/45, T.+larıgar 1900/721, ätär t.+larıgar 1900/313, kini ügüs t.+larıgar 1900/312, Sorox ätär t.+larıgar 1900/994, Min t.+ların 1898/858, Min' eséxa etär' t.+ların' 1857/3290, albin süräyittän äppit t.+ların isin 1898/382, proroktar t.+ların käsäri källim 1898/101, Tañarağa biärbüt t.+ların tolordunnar 1916/6, arkästanın diän İsus äppit t.+ların 1898/996, barı tinnäx olox t.+ların 1902/78, bāyätin müdrastāx t.+ların 1900/1047, bāyätin t.+ların 1900/27, kini da äppit t.+ların 1900/520, kini ügä t.+ların 1898/731, körsüö kisi t.+ların 1900/520, barı bu t.+ların' bütär'däginä 1857/903, t.+ların' 1857/176, barammat' olox t.+ların' 1857/3296, barı etär' t.+ların' 1857/2033, otvét' da t.+ların' 1857/1859, proroktar' t.+ların' 1857/80, Tañara t.+ların' 1857/3118, ügä t.+ların' 1857/394, 1857/739, ügä t.+larınan ätägin 1898/405, ügä t.+larınan ıasaxtammattar 1900/1040, üöräx t.+larınan tolordunnar diän 1900/1257, t.+larınan 1898/787, angellar t.+larınan 1902/394, atın atın omuk t.+larınan 1902/19, Älbäx ügä t.+larınan 1898/399, Bu t.+larınan 1916/158, kıayan ätillibät t.+larınan 1902/234, slavi gınar t.+larınan 1902/623, ügä t.+larınan 1898/408, 1898/431, 1898/432, 1898/733, xayagal t.+larınan 1900/1254, El'bäx da ügä t.+larınan' 1857/380, ügä t.+larınan' 1857/389, 1857/742, Tañara t.+ların' cennärä 1883/51, kini t.+larıttan' 1857/1771, mannık t.+ları 1916/74, xomurar t.+lartan 1900/1126, Bu t.+lartan' 1857/3505, t.+tan oxtubuttar 1900/714, T.+tan 1900/489, birtax t.+tan 1900/1335, t.+tan' 1887/526

tlf': bk.: tıl. -26-

kırdık' t. bar' ebät' 1857/3158, subu t. barbita 1857/1063, T. bérär' 1844/2, t. béréxpitin' 1857/3013, t. bolarıgar' 1857/1847, T. da 1857/2993, t. daganı 1887/197, Albin' t. dékki 1887/1949, t. ııllar' 1857/1185, t. innigär' 1857/400, t. isin' 1857/1187, bu t. isin' 1857/1339, bu t. tusun' 1857/2194, t. xaygala 1844/66, t. 1844/68, T. 1857/2993, 1857/3004, 1883/93, barı t. 1857/603, bu t. 1857/2194, eppit' t. 1857/360, surullubut' t. 1857/3752, Subu t. 1857/3989, ütö t. 1857/2058, 1857/297

tlf': bk.: tıl. -217-

t.+a da suox' kurduk' 1887/469, t.+a da suoxları etäççilärinän' 1857/1345, dele bär't' mudras' Tañara T.+a kūsä da 1883/52, t.+a Kinénä 1857/1921, t.+a suox 1857/248, t.+a suox' abasını 1857/2267, t.+a suox' bollunnar' 1887/344, t.+a suox' bolöñ' 1857/1761, abasılax' t.+a suox' kisini 1857/248, t.+a suox' 1857/1408, 1857/1414, 1857/2267, T.+a suox' bollum' 1887/476, t.+a 1857/1805, Ai Toön' t.+a 1887/1491, 1887/359, billärän' eppit' t.+a 1857/3861, Eppit' t.+a 1857/3832, İsaia prorok' eppit' t.+a 1857/341, İsaia Prorok' t.+a 1857/3630, kini da t.+a 1887/449, kini t.+a 1887/2032, Kini da t.+a 1857/3220, Kini t.+a 1887/1491, Tañara surugun' t.+a 1857/2846, Tañara t.+a 1857/3523, Tañara T.+a 1883/47, t.+bin' 1857/2536, min' eséxa eppit' t.+bin' 1857/3745, min' t.+bin' 1857/3414, 1857/3424, 1857/3425, Min' etär' t.+bin' 1857/3413, Min' t.+bin' 1857/3747, 1887/1142, T.+binan' etärim' inninä 1887/1910, t.+binan' da 1887/475, t.+binan' daganı etär' bollum' 1887/477, bisigi t.+bin' 1887/109, Min' t.+bittan' 1857/3398, en' da t.+gın' 1857/3800, en' t.+gın' 1857/3809, En' kúlúkkar' eppit' t.+gın' 1887/1815, En' t.+gın' 1887/1800, 1887/1803,

1887/1833, 1887/1848, 1887/385, istibit' da t.+gıt' 1857/3715, esigi da t.+gıtn' 1857/3747, t.+ı bérēga 1887/853, t.+ı ettäginä 1857/2325, t.+ı istäççi öydäççi 1857/402, t.+ı istäççilär' 1857/1188, 1857/1189, t.+ı 1857/1113, 1857/1188, 1857/1200, 1857/1743, 1857/401, 1887/1807, 1887/196, Albin' t.+ı 1887/807, birtax t.+ı 1902/612, bil'bätäx' t.+ı 1887/1137, bir' t.+ı 1857/1494, 1857/2671, bu t.+ı 1857/1401, 1857/1418, 1857/2194, 1857/3878, etär' t.+ı 1857/1184, lägi käsär' t.+ı 1887/509, tästax' sir'gä ııllibit' t.+ı 1857/1187, uostan' taxsar' t.+ı 1857/2785, ügüstük' t.+ı 1857/1112, ütö da t.+ı 1857/2670, ütö t.+ı 1857/103, 1857/2150, 1887/558, xolunnarar' t.+ı 1857/1165, 1857/2325, kini t.+ıgar' itägäybätäxtärä 1887/1542, t.+ıgar' 1857/2699, kini t.+ıgar' 1857/1342, 1887/1530, xaä mé t.+ıgar' 1857/2692, Yisus' da eppit' t.+ıgar' 1857/3070, Yisus' eppit' t.+ıgar' 1857/3172, t.+ım' da miénä 1887/936, eppit' t.+ım' innigär' 1857/3726, t.+ım' miénä 1887/1896, 1887/238, 1887/558, 1887/660, t.+ım' Miénä 1857/3403, min' t.+ım' xotu sılcēga 1857/3714, eppit' t.+ım' 1857/3641, min' da t.+ım' 1887/133, tox' t.+ım 1857/227, kini da t.+ım' annıgar' 1887/91, kini da t.+ım' bailara 1857/1343, t.+ım' bérän' 1857/2815, Béetin' t.+ım' itan' 1887/1583, Tañara t.+ım' istäççilär' 1857/2284, t.+ım' istän' 1857/1277, Kini da t.+ım' sağatın' 1887/1435, Kini t.+ım' sitäräççilär' 1887/1435, Kini da t.+ım' xotu 1857/3432, kini t.+ım' xotu oñoroççılar' 1887/2043, béetin' svätöy eppit' t.+ım' 1887/1513, béetin' t.+ım' 1887/2032, Béetin' t.+ım' 1887/2034, 1887/2035, kapsir' t.+ım' 1857/316, kinéxa eppit' t.+ım' 1857/1673, Kini t.+ım' 1857/2252, öydür' t.+ım' 1887/1483, Tañara t.+ım' 1857/2099, 1857/2111, Yisus' t.+ım' 1857/1406, Ai Toön' t.+ıman' xaäganabin' 1887/721, t.+ıman' 1857/1515, 1857/2963, Ai Toön' t.+ıman' 1887/361, Béetin' t.+ıman' 1887/126, ügä t.+ıman' 1857/1181, t.+ıñ' da 1887/645, T.+ıñ' eénä 1887/667, En' t.+ıñ' xotu 1887/1787, 1887/1806, 1887/1824, 1887/1831, 1887/1842, En' t.+ıñ' 1887/1816, kapsétär' da t.+ıñ' 1857/1670, ıllır' t.+lar' tústarıgar' 1887/1893, bu t.+lar' 1857/2614, ıras' t.+lar' 1887/110, xosu da t.+lar' 1857/1165, abasılax' t.+lara bolbattar' 1857/3507, t.+lara 1887/727, Ai Toön' t.+lara 1887/110, 1887/175, eppit' t.+lara 1857/193, ittarıñ' da t.+lara 1887/864, lägi kēsäççilär' t.+lara 1887/814, kinilär' da t.+lara 1887/959, kinilär' t.+lara 1887/198, 1887/706, min' aäğım' t.+lara 1887/207, min' da t.+larbın' ılbät' 1857/3641, min' da t.+larbın' 1887/140, 1887/1951, min' etér' t.+larbın' 1887/33, min' t.+larbın' 1857/3640, 1857/3715, Min' da t.+larbın' 1887/643, Min' etär' t.+larbın' 1857/3700, t.+larbittan' 1887/715, min' da tır' t.+larbittan' 1887/227, Min' da t.+larbittan' 1857/1390, En' t.+largar' 1887/1790, 1887/1840, 1887/1847, 1887/653, En' da t.+largın' 1887/1778, 1887/1779, En' t.+largın' 1887/1771, 1887/1773, Miéxa bér'bit' t.+largın' 1857/3803, t.+largıtn' 1857/262, Béer' da etär' t.+largıttan' 1857/361, t.+ları 1887/669, Atın' da el'bäx' üögü t.+ları 1857/2879, bu ügä t.+ları 1857/436, Bu t.+ları 1857/2193, kırdık' t.+ları 1887/1809, sol' t.+ları 1857/1629, t.+largar' tırbataxtara 1887/1087, Ai Tañara t.+larıgar' 1887/1575, barı Béetin' t.+larıgar' 1887/2005, En' t.+langar' 1887/1808, kinilär' da t.+larıgar' 1857/3815, min' aäğım' t.+larıgar' 1887/1039, min' da t.+ların' 1857/3731, Min' t.+ların' 1857/1581, 1857/2804, T.+ların' da 1857/2954, kini t.+ların' xotu bolöga 1857/1489, t.+ların' 1887/755, T.+ların' 1887/1934, barı En' aäğın' t.+ların' 1887/1903, bär't' da múdray aptaxtar' t.+ların' 1887/738, bēelärin' t.+ların' 1887/805, bēetä eppit' t.+ların' 1887/1673, Béetin' bēlé t.+ların' 1887/1499, kini t.+ların' 1887/1500, kisilär' t.+ların' 1887/695, Kini t.+ların' 1857/2951, min' aäğım'

t.+ların' 1887/1900, Tañara t.+ların' 1857/3420, ügä t.+larınan' eppitä 1857/1159, albastax' t.+larınan' 1887/1621, béclärin' t.+larınan' 1887/40, da t.+larınan' 1887/1069, saña t.+larınan' 1857/1741, Taptabat' t.+larınan' 1887/1622, ügä t.+larınan' 1857/1502, 1857/3786, 1857/415, Ügä da t.+larınan' 1857/1173, bu t.+tan' 1857/1435, 1857/1436, ösömcüläx' da t.+tan' 1887/1288

tlbasta-: açıklamak, tercüme etmek. -2- Krş.: tlbästä- (Bötlingk 1990: 556; Pekarskiy 1959c: 2939; Sleptsov vd. 2014: 360).
T. 1857/418, t.-bita 1857/1203

tlı: -e deġin, -dek. -85- Krş.: (Bötlingk 1990: 555; Pekarskiy 1959c: 2943).

Uokka t. araxsan isar tıllar 1902/19, Enoxxa t. ayılıbıttartan 1900/1305, ugut ütugar t. älbir 1900/516, kısıl' da kömüs' korsunnax' golúbka t. bolagıt' 1887/854, örö tınar atıkıga t. buolar 1900/803, sañıcybıt ililärgä bosxoñ barbit tobuktarga t. buolar 1900/642, sıartma agaläççi kisiäxä t. buolar 1900/922, suptu inärsiärigär t. buolar 1900/877, barı da birtaginın tuolan turallarıgar t. buolargıt isin 1898/809, tuoxtan bisarıgar t. buollun diän 1900/1033, äyiäxä t. buollun 1900/900, xolön körör kisigä t. buoluma 1900/432, äyiäxä t. buoluoga 1900/124, tosuya taxsıbıttarıgar t. buoluoga 1898/874, kiniäxä t. buoluoga 1900/299, örüşkä t. sabar 1900/1064, bolokko t. sıtlatılar' 1887/805, simäxxä t. simäğiriñ 1900/1055, bayagal dolgunugar t. tämtäripitä 1900/741, t. 1844/41, 1844/56, 1844/60, 1898/648, algamıt ı räyga t. 1900/1098, allara kötön isällärigär t. 1900/1166, ayan süğäsärigär t. 1900/520, Abram äturbitıgar t. 1900/1197, basırıkka t. 1887/1234, bärt Smırna diän säpkä t. 1900/599, bāyätin östägün öläörögär t. 1900/683, bëetin' ogolorun' kinattarin' annıgar' xomuärıgar' t. 1857/812, binagrad otunun xomuyar saxxa buolarıgar t. 1900/609, bir' t. 1857/717, bu t. 1857/648, bulçukka t. 1900/352, Bāyätigär t. 1900/700, caxtarga t. 1900/907, Cē ü'r'dügär' oloroççu sogotox' golúbka t. 1887/1412, dölästün bölxöx uptangar t. 1900/597, erkiñä t. 1887/783, rräs oyoxxo t. 1900/354, itirbikkä t. 1887/1590, kinilär käpsätällärigär t. 1898/994, kirdäx täska t. 1900/530, körünär rräs täska t. 1900/291, kötdördögö t. 1900/1163, kötürüllübüt ciägä t. 1900/521, küstäx ätiñgä t. 1900/1083, külügü küspüt kisiäxä t. 1900/904, küñüşkä t. 1900/1079, küstäx' itirbitigär' t. 1887/1096, Kinéxa t. 1857/783, maska da t. 1857/413, Moiseyga t. 1900/1212, ogus kitigär sägar t. 1900/531, onno manna sürärigär t. 1900/651, onoxo t. 1857/1670, Onoxa t. 1857/678, Pisuon Tigr da örüstär sañardıllar küñnärigär t. 1900/608, rubın täs bāçäkkä t. 1900/852, saña arğıga t. 1900/213, saña ot' ünärigär' t. 1887/1989, sırdıkka t. 1887/1919, sulustarga t. 1900/1201, Sırdıkka t. 1900/609, Sıstāğı ütöü körüññäx sıā masıgar t. 1900/598, tās xomuyarıgar t. 1900/510, tıalı batıspıt kisiäxä t. 1900/904, törötör caxtallarga t. 1900/1289, tūsöbükkä t. 1887/968, Tirigä t. 1887/1441, üsüktübükka t. 1887/1096, ülan xälarıgar t. 1900/57, üstugunan bälämnänillibit pimiam diän tarıltätigär t. 1900/1296, übün tuttarbit kisiäxä t. 1898/887, ütöü sıttāx lādañña t. 1900/599, xamnarıybit isikkä t. 1900/517, xarbäççıga t. 1900/651, Xaxxay buldun kätäsärigär t. 1900/676, Yengaddıga bār pal'ma maska t. 1900/597, bāyälärigär t.+larga 1900/675, con t.+nan 1900/220, bāyätigär t.+nı kitta sıstısar 1900/318, bāyätigär t.+nı 1900/317, 1900/786

tlın-: canlanmak, dirilmek. -3- Krş.: tılın- (Pekarskiy 1959c: 2943; Sleptsov vd. 2014: 372).
ot' kürdük ünän' t.-an' isällär' (tıllan' isällär') 1887/1305, t.-bita (tıllıbita) 1887/1541, bëetin' da t.-bıttarin' (tıllıbıttarin') 1887/1514

ulla-: bk.: tıllä-. -19-
t. ärä 1898/205, t.-arı istäxtärinä (tılları istäxtärinä)

1857/1056, t.-arı (tılları) 1857/1056, t.-batunnar' 1857/1152, t.-ilıgına (tıllılgına) 1857/3044, t.-nnar' ettilär' 1857/3173, t.-ñ' 1857/1059, baraññıt' t.-ñ' 1857/296, t.-ta 1857/2136, t.-tılar' 1857/1226, 1857/213, 1857/247, 1857/457, t.-bit' 1857/2953, ämiä t.-bitum 1916/33, angel t.-bitın 1916/35, t.-n' isär' 1887/1275, t.-ta 1857/3195, 1916/121

tıllä-: bildirmek, haber vermek. -3- Krş.: tıllä- (Bötlingk 1990: 556; Pekarskiy 1959c: 2940; Sleptsov vd. 2014: 366).
t. 1898/608, t.-ări (tıllări) 1898/1074, t.-ări baran istäxtärinä (tılları baran istäxtärinä) 1898/1075, t.-bıttara 1883/34, 1898/231, 1898/470, t.-ñ 1898/1072, 1898/1076, baraññıt t.-ñ 1898/321

tıllan-: dili açılmak, dilllenmek. -1- Krş.: tıllan- (Bötlingk 1990: 556; Pekarskiy 1959c: 2941; Sleptsov vd. 2014: 368).
t.-mıta (tıllammıta) 1898/272

tıllas-: söz söylemek. -2- Krş.: tıllas- (Bötlingk 1990: 556; Pekarskiy 1959c: 2941; Sleptsov vd. 2014: 369).
t.-ar sitiğär diäri 1900/1319, utarı t.-ta 1857/547

tıllat-: duyurtmak, bildirtmek. -1- Krş.: tıllat- (Pekarskiy 1959c: 2942; Sleptsov vd. 2014: 369).
t.-a ippıttara 1898/494

tıllax': bk.: tılläx. -1-
Tañara t. 1883/14

tılläx: -12-
t. 1900/477, sısa da t.+ı ätāççini (tıllāğı ätāççini) 1900/221, t.+ı (tıllāğı) 1900/113, mannık ikki añı t. aylāx kisi 1900/107, ikki da añı t. aylāx kisi 1900/115, kusanın t. bārdımsiyāççi 1900/562, Küstāx t. kisi 1900/510, Xobūççu ikki da añı t. kisi 1900/709, Müdras t. 1900/498, balamat t.+tan 1900/221, Ügüs t.+tar ayaxtara 1900/527, albastāx t.+tar 1900/487

tımg: ? -1-
Kıl t.+a sagına 1900/278

tımnı: bk.: tımnı. -5-
T. bārttan' 1857/3844, kıtlāx' t. ré 1857/293, süöstü xayar t. xasa isiyär 1916/116, t.+nan' bütärtäbitä 1887/1078, kini sırain' t.+tn' innigär' 1887/2033

tımnı: soğuk. -2- Krş.: tımnı (Bötlingk 1990: 555; Pekarskiy 1959c: 2945; Sleptsov vd. 2014: 375).
kıtıyalāx t. ärä ünü 1898/317, Xotugu t. tıal ürärittän 1900/1169

tımnıt-: soğutmak. -1- Krş.: tımnıt- (Pekarskiy 1959c: 2945; Sleptsov vd. 2014: 374).
t.-tn' 1857/2536

tın: bk.: tın. -69-
bar T. barı sirgä bar bōlaççı 1914/6, Svyatoy T. bār 1914/34, Svyatoy T. bısanılax blagodata 1914/40, Svyatoy T. bısanılax blagodāta 1914/91, Svyatoy T. billärbıttınän 1916/126, Svyatoy T. blagodata suox 1914/61, Svyatoy T. blagodata 1914/91, Svyatoy T. da blagodata 1914/61, Ayı Tañara t. diän 1914/80, Svyatoy T. tusun 1914/33, T. 1914/4, Svyatoy T. 1914/38, 1914/80, 1914/86, 1916/81, 1916/84, Agagıt' T.+a 1857/269, Ai Toön' T.+a 1857/1905, birtax' t.+a 1857/2125, Iras' t.+ga (Tınga) 1844/28, t.+ı berär' 1883/85, Svyatoy T.+ı kitta 1914/24, 1914/83, birtax' t.+ı 1857/2189, Iras' da T.+ı 1844/27, Svyatoy T.+ı 1914/37, 1914/67, 1914/85, t.+ım da Miänä 1916/92, T.+ım' da miänä 1857/1788, t.+m' tasarbıtn' 1857/1717, Tañara T.+m' utarı 1857/355, tasarda t.+m' 1857/1715, Svyatoy T.+ınan tuolon 1916/91, t.+ınan' böğörgön' 1857/1854, t.+ınan' da böğör' gömmütä 1857/1821, Svätöy T.+ınan' etillibit' bāra 1857/1841, Svätöy T.+ınan' tōlan' 1857/1782, t.+ınan' üörän' 1857/2232, t.+ınan' 1857/782, David' svätöy T.+ınan' 1857/1541, Min' Tañara T.+ınan' 1857/352, Svätöy T.+ınan' 1857/1809, toloru colloxtuk' t.+ınan' 1857/1998, min t.+mın (Tımmın) 1902/413, min' t.+mın' slavabın' da (Tımmın' slavabın' da) 1887/53, T.+nagar' ebär' 1887/624, birtax'

da t.+nar' ürdülärigär' 1857/1263, birtax' t.+narga 1857/1927, bu birtax' t.+narga 1857/1094, t.+narın' 1844/90, könötö suox' beclärin' da t.+narınan' 1887/1045, birtax' da t.+nartan' 1857/1995, östöx' da t.+nartan' 1857/2057, östöx' t.+nartan' 1857/2087, t.+nax' bolöga 1857/235, abası t.+na (Tınğa) 1902/134, Agaga Uolga Svyatoy da t.+na (Tınğa) 1883/103, 1883/31, Svätöy T.+na (Tınğa) 1857/2325, Svyatoy da t.+na (Tınğa) 1883/81, t.+nın' da (Tınğın' da) 1883/89, Svyatoy T.+tan Mariya da diän Kıs Xotuntan 1914/83, bar Svyatoy T.+tan 1916/109, Svyatoy T.+tan 1914/14, 1914/66, T.+tan' 1844/17, Sbätöy T.+tan' 1857/11, Sbyatoy T.+tan' 1857/13

tın-: bk.: tın.-55-

Aga Uol' Svätöy da T. ätigar' 1857/1068, t. bérär' 1883/78, t. bolar' 1857/3080, t. da ologü 1887/1859, t. ebät' 1857/2979, xaä t. génä 1857/2202, t. gınanğın' 1887/1443, bir' uonorduga agıs' sil' toxxorı birtax' t. muğnur' caxtara 1857/2391, birtax' t. muğnur' kisitä 1857/1091, 1857/1212, t. ologum' durdata 1887/292, t. oloxpın' 1887/719, min' da t. olöxpın' 1887/288, Aga Uol' Svyatoy da T. tsartvata 1883/96, Svätöy T. tusun' 1857/3341, Iras' T. Taxsar' 1844/28, Svätöy T. utarı 1857/356, T. üöräppitinän' 1857/1842, t. 1844/28, 1844/88, 1857/3290, T. 1844/18, 1844/34, 1844/36, 1857/1080, 1857/1628, 1857/3081, 1857/3289, 1857/3342, 1857/943, Aga Uol' Svyatoy da T. 1883/7, 1883/21, 1883/26, 1883/39, bar' T. 1857/3147, birtax' t. 1857/1093, 1857/1166, 1857/1218, 1857/367, Birtax' t. 1857/2280, Iras' T. 1844/28, östöx' t. 1857/2186, svätöy T. 1857/1562, Sanargır' t. 1887/663, Svätöy da T. 1857/1840, 1857/1886, Svätöy T. 1857/1777, 1857/2327, 1857/3023, 1857/3024, Svyatoy da T. 1883/47, 1883/48

tın-: bk.: tın.-7-

t.-allara 1887/1113, t.-ar' suox' 1887/1879, barı da t.-ar' tınnagı 1887/2007, t.-ar' tördö bolagın' ebät' 1887/421, t.-arınan' 1844/28, t.-na 1857/1342, t.-nagina 1887/2034

tın: ruh. -150- Krş.: tın (Bötlingk 1990: 554; Pekarskiy 1959c: 2948; Sleptsov vd. 2014: 421).

Aga Uol Svyatoy da T. ätigar 1898/1084, t. äppitinän 1898/782, bir t. bär 1902/544, barı ät t. birtagıtın 1902/459, Svyatoy T. biärärin 1902/43, Svyatoy T. blagodätin 1902/111, Ayı Toyonu kitta bir t. buolar 1902/354, Svyatoy T. daganı 1902/234, t. giänin 1902/378, Svyatoy T. sağatınarınan 1902/677, Svyatoy T. tüspütün kännä 1902/25, T. Tağara biäritä buolar 1902/552, T. Tağara köñülün xotu 1902/692, Svyatoy T. Tağara surugar 1902/12, T. Tağara üllärillibitin kännä 1902/692, T. Tağaranan tuoluğ 1902/561, Svyatoy T. utarı 1898/380, t. xotu oğoror buoluoxtäxpıt 1902/515, T. 1898/61, 1898/962, Birtax t. 1898/389, Bu t. 1902/44, svyatoy T. 1902/234, Svyatoy T. 1902/7, 1902/157, 1902/19, 1902/235, t.+a taxsıbita 1898/1050, abası t.+a 1857/1412, Abası da t.+a 1857/1415, Abası t.+a 1902/135, Agagıt t.+a 1898/295, cölüy da abası t.+a 1857/1414, kini t.+a 1857/2143, Kini kırdık' T.+a 1857/3769, Kini t.+a 1887/2015, Sol da itägäl t.+a 1902/443, Tağara T.+a 1898/59, 1902/329, t.+ı berän' 1883/106, t.+ı bérär' 1883/83, T.+ı bérbit' kırdık' Aibit' Tağarabıt' bisenä 1883/134, T.+ı ilaxpıt isin 1902/498, Svyatoy T.+ı itax buolan 1902/426, t.+ı köröbüt' 1857/2977, T.+ı 1857/3118, könö da t.+ı 1887/658, ölgümmük Svyatoy T.+ı 1902/678, sättä atın' bectinägär' sür' östöx' t.+ı 1857/2282, Svätöy t.+ı 1857/3945, Svätöy T.+ı 1857/2266, 1857/3717, Svyatoy T.+ı 1902/40, t.+ım' da miénä 1887/1025, 1887/1210, t.+ım' miénä 1887/1968, 1887/1971, T.+ım' miénä 1887/1957, 1887/337, t.+ım' 1887/1022, min' t.+ım' 1887/520, Tağara T.+ın utarı 1898/379, Bäyätin Uolun T.+ın 1902/510, t.+ın' salgınnıtın' 1887/162, t.+ın' tasarda

1857/1034, 1857/2936, 1857/3906, t.+ın' urar' 1857/3494, abası t.+ın' 1857/1414, Kırdık' T.+ın' 1857/3708, Kini t.+ın' 1887/1550, Tağara T.+ın' 1857/49, T.+ınan cadaybıttar 1898/86, Svyatoy T.+ınan itägälinän tuolbut ütö kisi ätä 1902/112, con bilar Svyatoy T.+ınan müdrasinan tuolbut sättä kisini 1902/81, t.+ınan oloror buollaxpıtına 1902/515, Svyatoy T.+ınan oloror olox tördün 1902/231, Svyatoy T.+ınan süräxtäniäxxit 1902/4, kini öydür t.+ınan tolurulluoga 1900/1046, Svyatoy T.+ınan tuolan 1902/19, 1902/68, Svyatoy T.+ınan tuolbut 1902/85, kini t.+ınan tuolbuta 1900/1281, urut ätän billärär t.+ınan tutullubut 1902/133, Svyatoy T.+ınan uotunan 1898/54, bisixä biärillibit Svyatoy T.+ınan 1902/207, Bäyätin ulaxan t.+ınan 1900/1294, sogotox Svyatoy T.+ınan 1902/539, Svyatoy T.+ınan 1902/3, 1902/759, Tağara T.+ınan 1898/377, t.+ınan' cadaybıttar' 1857/69, çugas' t.+ınan' da simnabıttarı 1887/389, t.+ınan' da 1857/1890, t.+ınan' kırdıgınan' da 1857/3147, t.+ınan' kırdıgınan' ikki 1857/3146, t.+ınan' küsürän' 1857/1903, Svätöy T.+ınan' süräxtäççi 1857/3024, Svätöy T.+ınan' süräxtir' bolöga 1857/1077, Abası t.+ınan' tutullubut' 1857/1335, t.+ınan' 1857/1119, 1887/361, T.+ınan' 1857/50, bectin' t.+ınan' 1887/2034, Basılık' da T.+ınan' 1887/658, Sbyatoy T.+ınan' 1857/43, Svätöy T.+ınan' 1857/1880, 1857/1890, En' ütö t.+ıñ' 1887/1974, 1887/1975, Svyatoy T.+ınan 1902/542, t.+mın üruom (Tınmın üruom) 1898/367, t.+mın' (Tınmın') 1857/3498, 1857/3500, min' t.+mın' (Tınmın') 1887/333, t.+mittan toguom (Tınmittan toguom) 1902/26, kulut t.+nar buolbattar duo 1902/689, birtax t.+nar ürdülärigär 1898/278, birtax' t.+nar' 1857/1225, Birtax' da t.+nar' 1857/1151, Ayı Toyontın kuttanäççılar t.+nara 1900/915, xallän annıgar bär kusagan t.+nari kitta 1902/579, t.+nari 1857/192, 1857/369, 1902/684, bäyätinnägär sür östöx sättä atın t.+nari 1898/391, kinilär' t.+narın' ilaxkına 1887/1468, t.+narın' 1857/2797, basılıktar' da t.+narın' 1887/1019, kusagan da t.+narınan tutullubıttarı 1902/72, bir t.+na (Tınğa) 1902/295, en' t.+nın' (Tınğın') 1887/1432, En' t.+nın' (Tınğın') 1887/1469, svätöy da En' t.+nın' (Tınğın') 1887/658, t.+nınan da (Tınğınan da) 1900/211, äsige iskitigär oloröççu Svyatoy t.+nıt ciätä buoların (Tınğıt ciätä buoların) 1902/356, äsige t.+nıt duşagıt äkkit (Tınğıt duşagıt äkkit) 1902/644, äsige t.+nıtın kitta bar buollun (Tınğıtın kitta bar buollun) 1902/527, äsige t.+nıtın (Tınğıtın) 1902/413, t.+nıtınan kıtätıñ (Tınğıtınan kıtätıñ) 1902/261, kini tınar t.+nıttan (Tınğıtınan) 1900/216, En' t.+nıttan' (Tınğıtınan') 1887/1913, Svyatoy T.+tan bär äbät 1898/20, t.+tan taxsar 1902/513, Svyatoy T.+tan 1898/18, üttan' T.+tan' da töröbötöx' 1857/3079, T.+tan' töröbüt' 1857/3080, 1857/3081, t.+tan' tutullubutu 1857/1408

tın-: nefes almak. -17- Krş.: tın- (Bötlingk 1990: 554; Pekarskiy 1959c: 2949; Sleptsov vd. 2014: 419).

örö t.-an käbisär buoluoga 1900/970, asılaxtıq örö t.-an käbisiägä 1900/636, t.-an 1900/1153, t.-an' että 1857/1359, örö t.-ar attıkıga tılı buolar 1900/803, Xaya da t.-ar tinnax 1900/317, barı t.-ar tinnax 1900/1172, barı ayıllıbit t.-ar tinnaxtarıttan ürdüktärä 1900/1307, kini t.-ar tınğıtın 1900/216, t.-ar' tinnaxtar' 1887/1465, t.-ar' xayagätin' 1883/72, Xaya da t.-ar' 1883/65, t.-arıñ da iskär bärin tuxxarı 1900/892, üsä allara t.-mat (tinnmat) 1900/831, t.-min' béräbin' (tinnmin' béräbin') 1857/2935, t.-min' (tinnmin') 1887/1966, t.-mittan toguom (tinnmittan toguom) 1902/27

tinnar-: -2- Krş.: tinnar- (Bötlingk 1990: 555; Pekarskiy 1959c: 2950; Sleptsov vd. 2014: 432).

t.-dıñ' 1887/932, t.-ëñ' 1887/1905

tinnax: bk.: tinnax. -1-

min t. bular Aga basılıgım 1900/557

tinnax: bk.: tinnax. -1-
t. da bulöga 1857/2139

tinnax: bk.: tinnax. -11-
t. bolara 1857/2331, t. bolarınan' 1883/22, t. bolö suoga 1857/52, t. bolöñ' 1857/2241, t. da bolöga 1857/1235, t. dën' 1857/1736, t. er'däginä 1857/1044, t. gın' 1887/1799, birtax' abası t. kisi 1857/1923, t. Tağara ätınan' 1857/964, Xristos' t. Tağara uola 1857/540

tinnax: bk.: tinnax. -33-
t.+ı kör'bütün' isin' (tinnagi kör'bütün' isin') 1857/2499, t.+ı (tinnagi) 1857/2948, 1883/78, arıçça t.+ı (tinnagi) 1857/2243, barı da tınar' t.+ı (tinnagi) 1887/2007, Min' t.+ım' da tuxxarı (tinnagım' da tuxxarı) 1887/258, t.+ım' tuxxarı (tinnagım' tuxxarı) 1887/295, t.+ım' tuxxarı (tinnagım' tuxxarı) 1887/1472, t.+ım' tuxxarı (tinnagım' tuxxarı) 1887/2013, 1887/795, t.+ıñ' ustatıgar' (tinnagın' ustatıgar') 1857/2537, t.+tar' Tağaralara 1857/1531, 1857/774, t.+tarı 1844/25, 1844/26, t. gınaççı 1914/34, t. 1914/67, Barı t.+ka 1887/1890, t.+pın' ebät' 1857/3710, t.+tar' bolammıt' 1887/1714, t.+tar' ebät' 1857/2712, t.+tar' sırdıktarıgar' 1887/724, t.+tar' sir'därigär' 1887/1962, T.+tar' sir'därigär' 1887/1722, t.+tar' sırdärigär' 1887/304, T.+tar' sürúktarıtın' 1887/901, t.+tar' Tağaralara bolar' 1857/2711, tınar' t.+tar' 1887/1465, t.+tar' 1887/472, t.+tarı ölbüttäri da 1914/67, t.+tarı 1914/28, 1914/84, En' t.+tarıñ' 1887/852

tinnax: bk.: tinnax. -78-
t. Ai da Tağara 1887/188, t. bolan' 1887/1266, Örutün' t. bolar' olox' 1857/3797, t. bolar' olöxko 1883/3, t. bolar' 1857/3205, 1857/3210, T. bolar' 1887/217, örütün' t. bolar' 1857/3120, 1857/3279, t. bolardagar' 1887/793, t. bolarga gın' 1887/1131, t. bolarga 1857/3137, 1857/3205, 1887/829, t. boları 1857/3796, t. bolarıgar' 1857/3277, t. boların' 1857/3120, t. bollun' 1857/3087, örütün' t. bollun' 1857/3088, t. bologa 1857/3277, t. bolö suoga 1857/1893, t. bolöga 1857/3282, 1857/3284, 1887/615, 1887/904, T. bolöga 1887/947, örütün' t. bolöga 1857/3273, t. bolögun' bagaraççı 1887/384, t. bolögun' isin' 1857/3157, t. bolöm' 1887/1749, t. bolöxkut' suoga 1857/3278, t. bolöxkut' tusugar' 1857/3220, t. bolöxkut' 1857/3710, t. bolöxkutun' isin' 1857/3956, t. bolöxkutun' 1857/3220, t. bolöxpar' 1887/1843, t. bolöxtara 1887/250, t. da bolar' 1887/323, t. da gınar' 1857/2995, 1857/3694, t. da olox' 1857/3290, t. da 1883/30, küstäx' t. da 1887/515, t. dagarı gınäga 1887/503, t. dën' 1857/3173, t. gımmıta bät' 1887/1816, t. gınara 1857/3207, T. gınar' kurdük 1883/90, t. gınar' xléb' 1857/3260, 1857/3274, t. gınar' 1857/3200, 1857/3289, 1883/53, t. gınarı 1857/3207, t. gın' 1887/1779, 1887/1787, 1887/1802, 1887/1805, t. gınäga 1857/2574, t. jertba 1883/55, barı t. kisi 1887/813, Xallantan' túsän' kélän' an' doyduga t. ologu bérär' xléb' 1857/3257, t. olorobun' 1857/3282, t. sırdıga 1857/3373, T. suolun' 1887/135, t. Tağara túsugar' dën' 1887/1164, Xristos' t. Tağara uola bargın' 1857/3297, t. ü örüs'tärä 1857/3340, t. ünu 1857/3132, 1857/3133, t. üsü 1857/2965, Xallantan' túsän' kél'bit' t. xléb' 1857/3277, t. 1857/3171, 1857/3175, 1857/3282, T. 1883/89, barı da t. 1887/2012

tinnax: bk.: tinnax. -2-
t.+ınan turuorbuta (tinnagınan turuorbuta) 1902/104, barı t. ürdügär 1902/26, Xaya da tınar t. 1900/317

tinnax: bk.: tinnax. -5-
t. bollun' 1857/3265, t. bollunnar' 1857/3492, t. da bolar' 1857/3553, T. gınar' 1857/2995, Barı da t. oloroççu 1857/3554

tinnax: canlı, yaşayan. -75- Krş.: tinnax (Bötlingk 1990: 554; Pekarskiy 1959c: 2950; Sleptsov vd. 2014: 431).
t. ärdäginä 1898/1061, 1900/1308, T. ärdäginä

1900/1283, 1900/231, 1900/787, T. ärdäxxinä 1900/890, t. buolallarıgar 1900/360, t. buolan Oloroççu 1900/407, bisigi da t. buolan 1900/1280, min t. buolar Aga Basılıgım 1900/559, t. buolar daganı 1902/246, t. buolar diän buoların kurdük 1900/885, t. buolar diän 1900/358, t. buolar suolu 1902/36, t. buolar 1900/1211, 1900/516, 1900/992, 1902/442, kusagan da t. buolar 1900/267, t. buolara 1902/441, t. buolarbar 1900/99, T. buolarga 1900/775, t. buoları 1900/79, 1900/1004, t. buolarıgar 1900/1068, 1900/840, Än t. buolarıñ künnärä bütällärin sagına 1900/894, t. buoluo suoga 1898/64, t. buoluoga 1898/254, 1898/64, 1900/999, 1902/771, kininän t. buoluoga 1902/250, t. buoları 1900/919, t. buolarıgar 1900/1293, t. da ärdäginä 1900/626, T. da buolarım miänä 1900/1337, Äsiginı t. gınaççı Xristos 1902/608, t. gınna 1902/530, T. ıalçıbat da kisi 1900/401, t. oloroççular onnularıgar 1900/399, t. oloror 1900/1192, t. olororgo 1900/128, T. olororun tuxxarı 1900/1052, t. olororun ustatıgar 1900/1000, t. olox Basılıgım buollagına 1902/60, barı t. olox tılların 1902/78, Svyatoy T. sagına 1902/450, T. Tağara ätınan 1898/984, T. Tağara ciätä buolagıt 1902/457, t. Tağara uola buolagin 1898/549, Bu T. Tağara 1902/129, 1902/652, T. Tağaraga äranär buolammıt 1902/652, T. Tağaraga ärgiyin diän 1902/128, orduktuk kirdik t. Tağaraga 1902/759, T. Tağarattan täyiäxxit 1902/712, t. xälarbıtıgar 1902/422, bisigi t. xälbıttar 1902/632, t. xälbıttar 1902/628, barı tınar t. 1900/1172, xaya da tınar t. 1898/845, t.+pıt 1902/454, t.+tar Tağaralara buolar 1898/769, t.+tar 1902/441, t.+tarınan ägıñ 1902/222, barı ayılıbıt tınar t.+tarıttan ürdüktärä 1900/1307, barı t.+xa 1900/181, t.+a (tinnäga) 1902/739, t.+ın da ustatıgar (tinnägin da ustatıgar) 1900/55, kini t.+ın tuxxarı itıllar (tinnägin tuxxarı itıllar) 1900/538, t.+ına (tinnägına) 1900/278, Bäyätin t.+ınan (tinnägınan) 1902/3, t.+ıñ tuxxarı (tinnägin tuxxarı) 1900/316, Än t.+ıñ tuxxarı (tinnägin tuxxarı) 1900/892

tinnaxtı: canlı bir şekilde. -3- Krş.: tinnaxtı (Pekarskiy 1959c: 2951; Sleptsov vd. 2014: 432).
t. 1887/149, 1887/742, t. da 1887/699,

tinnaxtı: canlı bir şekilde. -2- Krş.: tinnaxtı (Pekarskiy 1959c: 2951; Sleptsov vd. 2014: 432).
t. sırdıttän' 1887/670, t. tuxarı 1857/1817

tıñ: bk.: tın. -2-
Svätöy T.+ğa (Tıña) 1857/1165, Agaga Uolga Svyatoy da T.+ğa 1883/13

tıñat: çekmek, sıkılaştırmak. -1- Krş.: tıñat-, tıgat- (Pekarskiy 1959c: 2952); tıñat- (Sleptsov vd. 2014: 385).
küstärin t.-an 1900/265

tıñnax: bk.: tinnax. -1-
T. gınaççı Ayı Toyon 1914/85

tır:- sökmek. -2- Krş.: tır- (Bötlingk 1990: 555; Pekarskiy 1959c: 2955; Sleptsov vd. 2014: 434).
t.-a tardan' iläga 1857/232, t.-a tardan' 1857/1664

tırdılın -: sökülme. -1-
t.-ar diän (tırdıllar diän) 1900/400

tırta: sökülme. -6- Krş.: tırta (Pekarskiy 1959c: 2958; Sleptsov vd. 2014: 438).
t. barëgar' dëri 1857/194, t. tıtan' käbisäällär' 1857/151, t. tıtlımmian isin 1900/116, t. tıtan baran 1902/126, t. tıtan 1898/174, t. 1887/484

tırtıtä -: sökülme. -1-
t.-ëga (tırtıtëga) 1857/1135

tırtıttar:- söktürmek. -1- Krş.: tırtıttar- (Pekarskiy 1959c: 2960).
t.-tıñ' 1887/328

tırtıttın:- ortasından ayrılmak, yırtılmak, sökülme. -2- Krş.: tırtıttın- (Pekarskiy 1959c: 2960; Sleptsov vd. 2014: 404).
t.-na 1857/1716, xaä t.-na 1857/2934

tırta: bk.: tırta. -1-
t. tıttımëgıñ' 1857/3898

tısaçça: bk.: tısaça. -4-

tüört t. ätä 1898/533, t. cıl dü 1900/1106, biäs t. käriņa bāra 1902/66, alta sūs t. kisini 1900/362, üs t.+ga diäri kisi 1902/45

tīsanča: bin. -3- Krş.: tīsinča (Bötlingk 1990: 556); tīsinča, tīsinča (Pekarskiy 1959c: 2962); tūhīnča (Sleptsov vd. 2014: 412).
Alta da sūs t. ayan kisittān 1900/1232, ālbāx t. kısıl kömüstāgār 1900/1115, t. kisittān bīr buollun 1900/119

tīsačča: bk.: tīsačča. -5-
T. aylāx kisittāgār 1900/360, biäs t. kisi 1898/543, bīr uon t. talant iästāx kisini 1898/615, tüört t. topputun ürdünān 1898/544, biäs t.+ga diäri ätä 1898/480

tīsanča: bk.: tīsanča. -2-
uon t. tögūl sırdıktarın 1900/577, t.+lardāgar orduk ulaxannık ātırarın 1900/1052

tīsaņça: bk.: tīsaņça. -1-
uon' t.+ni kitta 1857/2462

tīsaņça: bk.: tīsaņça. -22-
el'bāx' t. con' 1857/2315, ikki t. kēriņa 1857/1225, bēs' t. kēriņa axsannax' kisi 1857/3232, bēs' t. kisēxa 1857/1365, 1857/534, T. sil' 1887/1274, t. úcordarga 1887/1483, t. 1887/1292, bīr' uon' t. 1857/612, Galilēa da t. 1857/1278, törd' t. 1857/523, uon' da t. 1887/1292, bēs' t.+ga dēri 1857/1298, 1857/467, bēs' t.+ga xoloburdax' kisi 1857/2159, törd' t.+ga 1857/1367, uon' t.+lar' uon' tīsāņčaların' uon' tīsāņčalara 1887/860, uon' tīsāņčalar' uon' tīsāņčaların' uon' t.+lara 1887/860, uon' tīsāņčalar' uon' t.+ların' uon' tīsāņčalara 1887/860, sür'bā t.+ni kitta 1857/2462, T.+tagar' ırax' ordük' bagarabın' 1887/1172, xas' da t.+tannagar' 1887/1838

tīsāņça: bk.: tīsāņça. -3-
t. toğno "birlıgın lideri" 1857/3837, törd' t.+ga ütäräsē 1857/1356, tört' t.+ga 1857/534

tīsaņça: bk.: tīsaņça. -1-
t. da kisittān' 1887/25

tısı: dişi. -4- Krş.: tısı (Bötlingk 1990: 556; Pekarskiy 1959c: 2961); tıhı (Sleptsov vd. 2014: 410).
t. osyoltan töröbüť ädār osyol ürdügār oloron 1898/693, bāyılın turar ogolōx t. osyolu 1898/690, Ogolōx t. osyolu 1898/695, osél' t.+tın' ogotun' 1857/685

tıt-: bk.: tıt-. -3-
tırta t.-an' kabisäällär' 1857/151, t.-ıman' 1857/1430, tırta t.-ımeğıñ' 1857/3898

tıt-: dürtmek, dokunmak. -5- Krş.: tıt- (Bötlingk 1990: 554; Pekarskiy 1959c: 2962; Sleptsov vd. 2014: 438).
tırta t.-an baran 1902/126, xayıta t.-an baran 1898/986, t.-an siäbittärä 1898/349, tırta t.-an 1898/174, t.-ar 1900/237

tıtılın-: dürtülmek, dokunulmak. -1- Krş.: tıtılın- (Bötlingk 1990: 554; Pekarskiy 1959c: 2963; Sleptsov vd. 2014: 440).
tırta t.-ıman isin (tıtılılın isin) 1900/116

tiär-: devirmek. -2- Krş.: tiär- (Bötlingk 1990: 556; Pekarskiy 1959c: 2653; Sleptsov vd. 2014: 390).
t.-än 1844/98, T.-iäbin 1900/600

tiärä: -1- Krş.: tiärä (Pekarskiy 1959c: 2654; Sleptsov vd. 2014: 395).
t. ärgitän 1900/689

tiärdilin-: ulaştırılmak. -1- Krş.: tiärdilın- (Pekarskiy 1959c: 2656); tiärdilin- (Sleptsov vd. 2014: 392).
t.-är (tiärdillär) 1900/650

tiärgän: avlu. -4- Krş.: tiärgän (Bötlingk 1990: 557; Pekarskiy 1959c: 2656; Sleptsov vd. 2014: 391).
T. ānıttan 1898/992, t. isigär 1898/981, arxirey t.+igär diäri 1898/981, Kaiafa diän arxirey t.+in isigär 1898/921

tiärt-: ulaştırmak. -14- Krş.: tiärd- (Bötlingk 1990: 557); tiärt- (Pekarskiy 1959c: 2657; Sleptsov vd. 2014: 394).
t.-ällär (tiärdällär) 1898/182, t.-än isär buollaxına (tiärdän isär buollaxına) 1900/440, t.-än ispittärä (tiärdän ispittärä) 1916/41, ölügä t.-är äbät ālbāxtär da (tiärdär äbät ālbāxtär da) 1898/181, t.-är (tiärdär) 1900/1003, körsüläsärgä t.-är (tiärdär) 1898/116, titirigä

t.-är (tiärdär) 1900/1165, t.-äriņ (tiärdäriņ) 1900/1279, usugar t.-därbit buollar (tiärdärbit buollar) 1902/714, t.-iä suoga (tiärdiä suoga) 1900/160, t.-imä (tiärdimä) 1900/557, t.-pättäriņ kurduk (tiärdpättäriņ kurduk) 1900/543, t.-pitä (tiärdpitä) 1900/741, 1902/502

tiästä: hamur.-2- Krş.: tiästä (Pekarskiy 1959c: 2658; Sleptsov vd. 2014: 398).
saņa t. 1902/343, bütün t.+ni 1902/342

tiätäy: acele etmek. -5- Krş.: tiätäy- (Bötlingk 1990: 556; Pekarskiy 1959c: 2658; Sleptsov vd. 2014: 398).
t. 1900/859, t.-ä tiätäyä 1900/265, tiätäyä t.-ä 1900/265, t.-är 1900/525, t.-bitä 1902/154

tibit': bk.: ä-. -1-
bērē suoga t. 1857/3857

tiér: ?. -2-
en zdorovalasär' etér' saņan' t.+in' kitta 1857/1784, küsküt' t.+inän' 1857/2299

tiğilin-: dikilmek. -2- Krş.: tiğilın- (Bötlingk 1990: 557; Pekarskiy 1959c: 2662); tiğilin- (Sleptsov vd. 2014: 316):
t.-bätäx' etä (tiğillibätäx' etä) 1857/3897, t.-bit taņası (tiğillibit taņası) 1898/47

tiğis-: bk.: tiğis-. -1-
itinnik ürdük colyo t.-tim 1916/86

tiğis-: ulaşmak. -17- Krş.: tiğis- (Bötlingk 1990: 557; Pekarskiy 1959c: 3663; Sleptsov vd. 2014: 317).
t.-tä 1857/3244, ürdük colyo t.-än ürdätä (tiksan ürdätä) 1916/85, tilläri t.-än' ılbit' kisiilər' (tiksan' ılbit' kisiilər') 1857/2708, t.-är ayını (tiksar ayını) 1914/45, ättäx xanıgar t.-är ayını (tiksar ayını) 1914/89, kinēxa da t.-är' üb' (tiksar' üb') 1857/2683, t.-äççini (tiksäççini) 1900/294, t.-éxtärä (tikséxtärä) 1844/46, t.-ēgin' (tiksegin') 1887/478, t.-ēgiñ' (tiksegin') 1883/42, t.-ēgäy (tikseğäy) 1857/2335, t.-ēgim' tusugar' (tikseğim' tusugar') 1857/1433, t.-éxtärä (tikséxtärä) 1857/1545, t.-tä 1857/2127, blagodäkka t.-tibit 1902/205, t.-tilär' 1857/1309, 1857/2124

tiğis'-: bk.: tiğis-. -1-
t.-tilär' 1857/3246

Tigr: Dicle nehri. -1-
Pisuon T. da örüstär sağardıllar künnäriğär tılı 1900/608

tiksär-: teslim olmak. -2- Krş.: tiksär- (Bötlingk 1990: 557; Pekarskiy 1959c: 2666; Sleptsov vd. 2013: 336).
t.-ēga 1857/2169, t.-iéxtäriņ' üöränällär 1887/468

tiksär'-: bk.: tiksär-. -1-
t. 1883/71

tiksäy-: bk.: tiksär-. -1-
aiga t.-ägit' दें' (tiksäägit' दें') 1857/3756

tiläx: topuk. -3- Krş.: tiläx (Bötlingk 1990: 559; Pekarskiy 1959c: 2668; Sleptsov vd. 2014: 343).
t.+in' (tilägin') 1887/510, t.+pin' 1887/611, t.+tärbın' 1887/716

tilin-: dirilmek, canlanmak. bk.: tılın-. -189- Krş.: tilin- (Bötlingk 1990: 559; Pekarskiy 1959c: 2670); tilin- (Sleptsov vd. 2014: 340).
t.-an' isär' (Tillän' isär') 1887/1309, t.-an' iséxtärä (Tillän' iséxtärä) 1887/1310, t.-ä iliginä (Tillä iliginä) 1898/571, t.-äläriņ' sagına (Tilläläriņ' sagına) 1857/2442, t.-äläriņ' (Tilläläriņ') 1857/773, t.-ällär (Tillällär) 1898/322, t.-ällär' दें' (Tillällär' दें') 1857/2710, t.-ällär' (Tillällär') 1857/2058, 1857/297, t.-älläriņ tusun (Tillälläriņ tusun) 1898/767, t.-älläriņ (Tillälläriņ) 1914/68, t.-än baramın (Tillän baramın) 1898/952, t.-än baran (Tillän baran) 1898/766, 1902/400, öl'büttärtän t.-än baran (Tillän baran) 1902/219, t.-än turan (Tillän turan) 1898/262, t.-än (Tillän) 1916/190, t.-än' baran' (Tillän' baran') 1887/1218, 1887/1418, öl'büttär'tän' t.-än' baran' (Tillän' baran') 1857/3957, t.-än' turabın' (Tillän' turabın') 1883/12, t.-än' turbutugar' (Tillän' turbutugar') 1883/50, t.-än' turda (Tillän' turda) 1857/242, t.-än' (Tillän') 1857/1734, 1857/2981, 1857/3976, 1857/3978, 1883/27, t.-äņņin' (Tilläņņin')

1883/30, t.-är sagına (Tillär sagına) 1898/763, t.-är' da uolattarinan' (Tillär' da uolattarinan') 1857/2709, t.-är' sagına (Tillär' sagına) 1857/2706, 1857/770, t.-är' suox' (Tillär' suox') 1857/765, 1857/767, t.-är' (Tillär') 1857/1521, 1857/1523, 1883/4, 1883/38, iti öl'büttär'tän' t.-är' (Tillär') 1857/1401, t.-är'gä (Tillär'gä) 1857/3210, t.-ärgä (Tillärgä) 1857/3210, t.-äri bërär' (Tilläri bërär') 1883/88, t.-äri tiksän' ilbit' kisilär' (Tilläri tiksän' ilbit' kisilär') 1857/2708, t.-äri (Tilläri) 1902/65, Xristos t.-ärin tusun (Tillärin tusun) 1902/39, t.-ärin' (Tillärin') 1844/43, 1857/2700, t.-bät diäççi (Tillibät diäççi) 1898/758, én' da svyatoy t.-bikkin' (Tillibikkin') 1883/86, én' da t.-bikkin' (Tillibikkin') 1883/68, Beëñ' t.-bikkinän' (Tillibikkinän') 1883/71, Öl'büttärtän' t.-bit' Ai Tağara Uola (Tillibit' Ai Tağara Uola) 1883/121, 1883/123, öl'büttärtän' da t.-bit' bolagın' (Tillibit' bolagın') 1883/70, t.-bit' kénna (Tillibit' kénna) 1857/772, t.-bit' künä (Tillibit' künä) 1883/3, ür'dük' ättax' t.-bit' künügär' (Tillibit' künügär') 1883/42, t.-bit' künä (Tillibit' künä) 1883/82, t.-bit' (Tillibit') 1844/84, 1883/117, 1883/119, 1883/134, 1883/53, t.-biti kitta (Tillibiti kitta) 1883/12, t.-biti (Tillibiti) 1844/21, 1883/54, min' t.-bitim' kénna (Tillibitim' kénna) 1857/1617, Min' t.-bitim' kénna (Tillibitim' kénna) 1857/932, İsus t.-bitin' kénna (Tillibitin kénna) 1898/1053, Kini ölbüttärtän t.-bitin (Tillibitin) 1898/1072, t.-bitin' isin' (Tillibitin' isin') 1883/60, Yisus' t.-bitin' kénna (Tillibitin' kénna) 1857/1036, Xristos' t.-bitin' tusugar' (Tillibitin' tusugar') 1883/83, Xristos' t.-bitin' tusun' (Tillibitin' tusun') 1883/76, t.-bitin' (Tillibitin') 1844/24, 1844/46, 1883/10, 1883/86, kör'büttär'ga Kini t.-bitin' (Tillibitin') 1857/1738, Xristos' t.-bitin' (Tillibitin') 1883/86, t.-bitiñ' (Tillibitiñ') 1883/73, t.-bittärä (Tillibittärä) 1898/1052, t.-ér' sagına (Tillier' sagına) 1857/1527, t.-éxtärä (Tilliextärä) 1844/26, t.-én' dën' (Tillien' dën') 1887/110, t.-éga dën' (Tilliega dën') 1857/3552, t.-éga (Tilliega) 1857/1417, 1857/1447, 1857/2167, 1857/2613, 1857/3552, 1857/3553, 1857/577, 1857/668, 1887/845, t.-égär' dëri (Tilliegar' dëri) 1857/1400, 1857/562, t.-ém' (Tilliem') 1857/1044, t.-éx' tustax' (Tilliehx' tustax') 1857/2950, 1857/2986, 1857/3929, 1857/546, t.-éx' tustax' (Tilliehx' tustax') 1857/1381, t.-éxtärä (Tilliextärä) 1857/1531, 1857/3206, t.-iägä (Tillieägä) 1898/672, t.-iäm diän (Tilliam diän) 1898/1061, t.-iäx tustagın (Tilliax tustagın) 1898/554, t.-iäxtärä (Tilliaxtärä) 1914/30, 1914/84, urut t.-iäxtärä (Tilliaxtärä) 1902/631, Xristos t.-ibit künüttän biäsuonus xonugar (Tillibit künüttän biäsuonus xonugar) 1902/154, Xristos t.-ibit künüttän (Tillibit künüttän) 1902/17, t.-ibitä (Tillibitä) 1902/399, 1914/20, 1914/83, t.-ibiti da (Tillibiti da) 1914/66, t.-ibitigär (Tillibitigär) 1902/14, t.-ibitin kénna (Tillibitin kénna) 1914/21, Kini t.-ibitin kénna (Tillibitin kénna) 1914/22, ölbüttärtän t.-ibitin kurduk (Tillibitin kurduk) 1902/215, t.-ibitin (Tillibitin) 1916/187, Kini t.-ibitin (Tillibitin) 1902/217, Xristos t.-ibitin (Tillibitin) 1916/187, ölbüttärtän t.-ibittär bastara buolar (Tillibittär bastara buolar) 1902/607, t.-iëxtärä (Tilliextärä) 1844/44, t.-nä bät' den' 1883/63, t.-nä bät' 1857/1054, 1883/6, 1883/14, 1883/20, 1883/58, ölön baran t.-nä diän 1902/626, ölbüttärtän t.-nä diän 1898/1062, t.-nä 1844/22, 1857/1045, 1857/1270, 1857/1272, 1857/1731, 1857/2151, 1857/2496, 1857/2505, 1857/2949, 1857/447, 1883/4, 1883/5, 1883/9, 1883/100, 1883/102, 1883/104, 1883/105, 1883/106, 1883/11, 1883/126, 1883/128, 1883/131, 1883/133, 1883/15, 1883/17, 1883/19, 1883/25, 1883/28, 1883/33, 1883/35, 1883/37, 1883/41, 1883/44, 1883/56, 1883/59, 1883/83, 1883/85, 1883/95, 1883/97, 1898/1071, 1898/460, 1902/242, t.-näginä 1857/2543, t.-

näxtärinä 1857/1527, 1857/1530, t.-nilär' 1857/1035, t.-nin' 1883/125, 1883/127, 1883/74, 1883/97, t.-niñ' 1883/88, gruobtan' t.-niñ' 1883/64

tilin'-: bk.: tilin-, -4-

t. 1887/54, T. 1887/147, 1887/84, 1887/96

tilinnär-: diriltmek, canlandırmak, yeşertmek. -20- Krş.: tiñinnär- (Bötlingk 1990: 559; Pekarskiy 1959c: 2670); tilinnär- (Sleptsov vd. 2014: 241).

t.-än baran 1902/532, t.-än 1902/445, t.-än' 1857/3200, t.-är 1902/423, t.-är' sagına 1857/3552, t.-är' 1857/3553, Bu kısı t.-bit suraga 1898/263, t.-bitä 1902/32, 1902/348, t.-bitigär 1902/39, t.-bitin 1902/253, t.-dä dën' 1857/3604, t.-dä 1902/61, t.-ém' 1857/3264, 1857/3265, 1857/3269, 1857/3279, t.-iägä 1902/348, t.-iägär 1902/778, t.-iñ 1898/282

tilinnär'-: bk.: tilinnär-, -1-

t.-din' 1857/1522, kini öl'büttär'tän' t.-bit' Lazarä 1857/3590, kini da öl'büttär'tän' t.-bit' 1857/3598

tilinnärilin-: diriltmek, canlandırılmak -1-

Tağaranan ölbüttärtän t.-ibit (tilinnärililbit) 1902/69

tilinnärtä-: (çok gör.) canlandırmak, diriltmek. -1- Krş.: tiñinnärtä- (Pekarskiy 1959c: 2670); tilinnärtä- (Sleptsov vd. 2014: 342).

t.-n silcibita 1916/173

tilinnär-: bk.: tilinnär-, -1-

t.-diñ' 1883/30, kisini da t.-bit' bolagın' 1883/71

tilinnär'tä-: bk.: tilinnärtä-, -1-

t.-ñ' 1857/257

timir-: demir. -10- Krş.: timir (Bötlingk 1990: 557; Sleptsov vd. 2014: 346); timir, tāmīr (Pekarskiy 1959c: 2672).

t. bāyılara 1902/143, Bisanī t. bārgāsātın 1902/583, t. da ūsa 1900/1034, t. iaraxana buolar 1900/716, t. sābinān 1900/1287, t. 1900/1068, T.+i usārār saxxa 1900/1153, lököy da t.+i 1900/542, t.+inān' daganı 1887/1574, t.+tān oñoror sābin tusun sanır 1900/1034

timir-: dalmak. -7- Krş.: timir- (Bötlingk 1990: 558; Pekarskiy 1959c: 2673; Sleptsov vd. 2014: 345).

t.-ä sisëxtarigar' dëri 1857/1944, t.-är' da badarantan' 1887/489, t.-äri gınan' 1857/479, t.-dim' 1887/876, t.-imëxpär' 1887/888, t.-pit' 1887/1888, t.-ëx' kurduk' bolla 1857/1206

timir'-: bk.: timir. -6-

t. aspıta 1887/1491, t. da baganaları 1887/1580, t. taägınan' 1887/15, t.+däri da 1857/1214, t.+därinän' 1857/1214, t.+därittän' 1887/850

timir'dä-: bk.: timirdä-, -1-

t.-ëxtärigar' dëri (timirdëxtärigar' dëri) 1857/2125

timirdä-: demir parçalarla bağlamak, zincirlemek. -1- Krş.: timirdä- (Bötlingk 1990: 558; Pekarskiy 1959c: 2673; Sleptsov vd. 2014: 250).

t.-ëxtärin' isin' (timirdëxtärin' isin') 1887/2051

timirdän-: demir parçalarla bağlanmak, zincirlemek. -1- Krş.: timirdän- (Bötlingk 1990: 558; Pekarskiy 1959c: 2673; Sleptsov vd. 2014: 350).

t.-mittäri (timirdämmittäri) 1887/2017

timirdin-: bk.: timirdän-, -1-

t.-mit' bölan' (timir'dimmit' bölan') 1857/1214

Timofey-: Timoteos, Efesin ilk piskoposu. -6-

T. ogom 1902/646, 1902/651, 1902/660, 1902/667, Svyatoy Pavel Apostol T.+ga bastıñ suruybut suruga 1902/645, Svyatoy Pavel Apostol T.+ga ikkis suruybut suruga 1902/659

timpän-: bk.: timpan. -1-

t.-ınan' 1883/70

timpan-: davul. -2- Krş.: timpan (Tse. Sl.)

t.+ı 1887/1134, t.+ınan' psaltırınan' da illatınnar' 1887/2047

timpanitsa-: bir çeşit davul. -1- timpanitsa (Tse. Sl.)

t.-lar' kistar' ikki ardılanger' 1887/866

tın-: zamanında bitirmek, zamanında ulaşmak. -6- Krş.: tın- (Pekarskiy 1959c: 2674).

t.-ärdäx buöllaxxına 1900/305, t.-ärdäx kisi 1900/250, T.-äriñ xotu 1900/341, Oloror ologor t.-mät ortotugar (timmat ortotugar) 1900/812, t.-mät (timmat) 1900/812, t.-mäti (timmati) 1900/340

Tinény: Timey -1-
T. 1857/1458

tiñiläx: topuk. -2- Krş.: tiñiläx, tiğiläx (Pekarskiy 1959c: 2676); tiñiläx (STBUt 2014: 356).
t.+in' (tiñilägin') 1857/3665, kitanax t.+tärigär 1900/662

Tir: bk.: Tir. -3-
T. doydı Pilstimnägi da kinästärin barıların 1900/1243, T.+ga 1857/312, 1857/313

Tir: Sur şehri. -6-
T.+ga 1857/2224, 1857/2225, T.+tan' 1857/1148,
T. Sidon da doydularga 1898/514, T.+däx Sidonğa 1898/339, 1898/340

Tir': bk.: Tir. -2-
T. da kisa 1887/568, T. isigär' olorocçuların' 1887/1154, Sur -1- T. Ėfiopiäni kitta 1887/1205

Tir': bk.: Tir. -2-
T. Sidon' da bistanıttan' emé 1857/1341, T. Sinod' ikki doydularıgar' 1857/511

tir-: -1- Krş.: tir-
t.-äñjin' 1887/1441

tirër-: bk.: tirär-, -1-
t.-dä 1883/3

tirér-: bk.: tirär-, -3-
t.-'bätäxtärä 1857/638, t.-bätägä 1887/829, t.-é suoga 1887/707

tirér't-: -1- Krş.: tiriärd- (Bötlingk 1990: 558), tiriärt- (Pekarskiy 1959c: 2683; Sleptsov vd. 2014: 372).
t.-ällär' (tirér' dällär') 1887/959

tiri: bk.: tiri. -3-
t. kur' 1857/1075, t. 1857/38, T.+gä tılı 1887/1441

tiri: deri. -1- Krş.: tiri (Bötlingk 1990: 558; Pekarskiy 1959c: 2682; Sleptsov vd. 2014: 366).
t. 1898/47

tiriär-: canlandırmak, ayağa kaldırmak. -2- Krş.: tiriär- (Bötlingk 1990: 558; Pekarskiy 1959c: 2682; Sleptsov vd. 2014: 372).
t.-bätäxtärä 1898/638, usuççu üçägäygä t.-därä buollar 1902/741

Tirskay: Sur şehri. -2-
T. 1857/1994, T. Sinodskay da doydular' 1857/1333

tis: bk.: tis. -6-
t.+inän' da 1857/1409, t.+tär' da 1857/2409, 1857/888, t.+tärginän xabırınımañ tusugar 1900/793, t.+tärin' 1887/739, béetin' da t.+tärinän' 1887/435

tis': bk.: tis. -8-
t. da xabırnara 1857/752, t. da 1857/424, 1857/433, t. isin' tis' 1857/98, t. 1857/187, tis' isin' t. 1857/98, t.+tär' da 1857/858, ailaxtar' t.+tärin' 1887/25

tis: diş. -27- Krş.: tis (Bötlingk 1990: 559; Pekarskiy 1959c: 2685; Sleptsov vd. 2014: 329).
ıtır t. da xabırnara 1898/209, t.+pitigär 1900/568, t.-ägä 1900/82, t.-ällärigär 1900/607, tuoxxa t.-ällärin 1900/894, T.-är analın sūtärimiñ innigär 1900/208, t.-är 1900/80, Kini t.-ärigär 1900/553, t.-iäxtärä 1900/446, 1900/496, kini t.-pit ölüta buollalar 1900/234, ölü t.-pitigär 1900/591, t.-tär da 1900/468, t. da xabırnara 1898/447, t. da xabırnara 1898/746, t. isin tis 1898/122, t. xabırnara 1898/438, tis isin t. 1898/122, t.+tär da xabırnallara 1898/903, ıtır t.+tär da xabırnallara 1898/873, bäläm t.+tär xabırnallarıtın 1900/1332, t.+tärä 1887/727, 1900/1072, 1900/505, Kini aytı t.+tärä 1900/505, béetin' t.+tärinän' 1887/1681, da t.+tärinän' 1887/403

tisinnär-: izin vermek. -1- Krş.: tisinnär- (Pekarskiy 1959c: 2688).
t.-bitä 1900/14

Tit: Timotoes, İsanın havarilerinden birisi. -2-
Svyatoy Pavel Apostol T. diän apostolga suruybut suruga

1902/673, T. ogom 1902/674

titirä-: bk.: titirä-. -13-
t.-bitä 1887/1037, 1887/851, sir' t.-bitin' bolbutun' 1857/1037, t.-égär' dëri (titirégär' dëri) 1857/1242, t.-i titiri (titiri titiri) 1887/17, titiri t.-i (titiri) 1887/17, t.-ir' bolar' (titirir' bolar') 1887/1471, t.-ir' bollunnar' (titirir' bollunnar') 1887/364, Kúttal' t.-ir' ikki (titirir' ikki) 1887/691, sir' t.-tä 1857/1035, t.-tilär' 1857/1052, t.-i titiri 1857/2136, titiri t.-i 1857/2136

titirä-: titremek. -13- Krş.: titirä- (Bötlingk 1990: 558); titirä-, titirä- (Pekarskiy 1959c: 2690); titirä- (Sleptsov vd. 2014: t.-bitä 1898/1051, sürdäxtik t.-bitä 1902/143, t.-iägär diäri (titiriägär diäri) 1902/143, t.-i titiri (titiri titiri) 1902/146, titiri t.-i (titiri) 1902/146, t.-illär (titirillär) 1900/1164, ulaxan sir t.-irä buolbuta (titirirä buolbuta) 1898/1067, sir da t.-irä (titirirä) 1898/830, t.-irgä tiärdär (titirirgä tiärdär) 1900/1165, ciä t.-irin sagına (titiririn sagına) 1900/543, t.-n xamnätular 1900/1289, sir t.-bitin 1898/1053, kuttaltan t.-n körböt 1900/866

tiärrät-: titremek. -1- Krş.: titirät- (Pekarskiy 1959c: 2691; STBUt 2014: 387).
t.-täxxä 1900/670, t.-än' 1857/1093

titiri: titreme, titreyiş. -2- Krş.: titiri (Pekarskiy 1959c: 2691).
ulaxan' sir' t.+ä 1857/2780, bu ulaxan' sir' t.+tä 1857/1050

titräs-: titreşmek. -1- Krş.: titiräs- (Bötlingk 1990: 557; Pekarskiy 1959c: 2691).
t.-ällär 1900/365

Tivériada: Tabariye -2-
T. tulatıgar' 1857/3225, T.+ttan' 1857/3246

Tivéridskay: Taberiye -1-
T. baägalga 1857/3957

Tivériy: Tiberius -1-
T. 1857/1866

tiy -: bk.: tiy-. -1- (Bötlingk 1990: 557; Pekarskiy 1959c: 2664; Sleptsov vd. 2014: 319).
t.-bätägittän' 1857/3050

tiy-: yetişmek, ulaşmak. -59- Krş.: tiy- (Bötlingk 1990: 557; Pekarskiy 1959c: t.-määräy (timääräy) 1857/868, t.-ä ürdän ünär kıparıs mas kurdık 1900/1312, t.-ä 1900/238, t.-ägä (tiyägä) 1900/443, usukka t.-än 1900/292, sürän t.-ännär 1898/231, t.-är 1900/111, 1900/508, Kūsün t.-ärinän 1900/774, t.-bitä 1902/110, Antioxiyaga diäri t.-bittärä 1902/105, t.-dä 1902/296, t.-iä suoga 1898/882, 1902/797, t.-iägä 1900/99, bıltırtarga diäri t.-iägä 1900/942, Ayı Tanaraga t.-iägär diäri 1900/943, t.-iäm 1902/467, t.-ä 1900/1214, t.-än baran 1916/115, t.-än kälän 1898/44, t.-än 1916/23, 1916/41, manna t.-än 1916/143, usuyar t.-än 1916/108, t.-än' barar' (tiän' barar') 1887/2032, t.-än' kelän' (tiän' kelän') 1857/35, úsugar' t.-än' túrbúta (tiän' túrbúta) 1887/1096, t.-ännär' (tiännär') 1887/960, ölrügär' t.-äri gımmıta (tiäri gımmıta) 1857/2132, Kūsün t.-ärinän 1900/217, t.-bät' 1857/646, Kūsä t.-bätägittän 1900/466, t.-bätittän' bar' eré 1857/2721, kini béetin' t.-bätittän' 1857/1550, t.-bit' bölan' 1857/1237, t.-bitim' kénä 1887/326, Mariya t.-bitin kénä 1916/91, t.-bittärin kénä 1916/147, onno t.-bittärin kénä 1916/42, sükka säkka t.-bittärin' kénä 1887/936, t.-dä 1857/2248, 1857/2483, 1857/3989, t.-dilär' ebät' 1887/876, t.-dilär' 1857/1287, 1887/1125, t.-dim' 1887/1745, 1887/876, En' innigär' t.-din' Srayıñınan' kër' xaisıma 1887/1406, t.-din' 1887/1209, ağırtıktı' t.-din' 1857/3228, usugar' t.-din' 1887/58, t.-dinnär' 1887/1113, t.-é (tié) 1857/2459, t.-éx' (tiéx') 1857/2334, t.-égär' dëri (tiégär' dëri) 1887/1491, ütügä t.-iägär 1900/266, ädka t.-iäxtärigär diäri 1900/215

tiyäx: ? -1-
öybüt t.+inän (tiyäyinän) 1916/96

tmin: kimyon -1-

- t.+tan' da 1857/798
- tob** -: ? -1-
t.-õga 1887/1018
- tobok**: yemek artığı. -15- Krş.: tobox (Bötlingk 1990: 548; Pekarskiy 1959c: 2692; Sleptsov vd. 2014: 402).
xälbit t.+u (tobogu) 1898/532, t. xälbita 1900/1195, t.+tarinan' 1857/1367, bu t.+ton 1900/1269, xalbit' t.+toro 1857/2161, xälbit t.+torun 1898/479, t.+torun' da 1887/149, orput' t.+torun' 1857/1355, xalbit' da t.+torun' 1857/522, xalbit' t.+torun' 1857/3234, Xlëb' t.+torun' 1857/1297, asabit' da con' bës' açmén' xlëbtarittan' xalbit' t.+torunan' 1857/3235, xomullubut' t.+torunan' 1857/1365, t.+u biärdä (tobogu biärdä) 1900/1269, kinittän' xalbit' da t.+ün' (tobogün') 1887/1006
- tobúk**: bk.: tobuk. -1-
t.+tarbitnan' 1887/1347
- tobuk**: diz. -7- Krş.: tobuk (2693; Sleptsov vd. 2014: 404).
Pavel t.+ar (tobugar) 1902/166, t.+ar' tüs'tä (tobugar' tüs'tä) 1857/1433, Yisus' t.+ar' tüsän' (tobugar' tüsän') 1857/1945, t.+ar' (tobugar') 1857/2853, dogoloñ kisi ulluñaga t.+tara daganı 1902/54, sañcıybit ililärgä bosxoñ barbit t.+targa tılı buolar 1900/642, t.+tarıgar' 1857/1694
- tobuktä**-. dizinin üstünde durmak. -1- Krş.: tobuktä- (Pekarskiy 1959c: 2693; Sleptsov vd. 2014: 405).
t.-n turannar 1898/1027
- toburax**: dolu. -1- Krş.: toburax (Pekarskiy 1959c: 2696; Sleptsov vd. 2014: 409).
täs t.+man (toburagınan) 1900/1230
- tobus'**: bk.: tobus. -2-
t. toloru ilimi "dopdolu ağı" 1857/3972, t. toloru mëräninän' 1857/2019
- tobus**: eklendiği sıfatı pekiştirme derecesi katar. -4- Krş.: tobus (Pekarskiy 1959c: 2697).
t. toloru collox diän 1900/997, t. toloru collöx buoluoga 1900/1327, t. toloru collox diän ättäma 1900/278, t. toloru collöx kisi buolar 1900/350
- toga**: bk.: tuox. -2-
t. da suox' 1857/2678, 1857/2679
- toyo**: bk.: togo. -1-
T. 1916/156
- togo**: neden, niçin. -120- Krş.: toyo (Bötlingk 1990: 546; Pekarskiy 1959c: 2697; Sleptsov vd. 2014: 411).
t. äräniägäy 1902/231, t. da 1857/2978, t. daganı 1887/517, 1887/524, 1887/530, T. källin' 1857/208, t. kër' gınagın' 1887/1222, 1887/986, t. kisanagıt 1898/162, t. kurānax künnämmättär 1898/249, t. kuttannıgıt 1898/221, t. sanargan' sıl'cabin' 1887/527, t. sanargıgın 1887/530, t. sanargıgın' 1887/524, t. sörägit' 1857/2655, t. sörögüt' 1857/1469, t. ütüäğın' 1887/554, t. 1857/1030, 1857/1119, 1857/1130, 1857/1139, 1857/1208, 1857/1246, 1857/1316, 1857/140, 1857/1415, 1857/1433, 1857/1498, 1857/1593, 1857/1649, 1857/1711, 1857/1861, 1857/1960, 1857/1969, 1857/1971, 1857/1979, 1857/204, 1857/219, 1857/225, 1857/229, 1857/2343, 1857/2601, 1857/2647, 1857/2657, 1857/2672, 1857/2859, 1857/2948, 1857/2978, 1857/3016, 1857/3325, 1857/3349, 1857/3419, 1857/3506, 1857/3593, 1857/3685, 1857/3850, 1857/389, 1857/3934, 1857/394, 1857/480, 1857/485, 1857/533, 1857/573, 1857/640, 1857/660, 1857/718, 1857/759, 1857/911, 1857/951, 1857/962, 1883/87, 1887/1126, 1887/1265, 1887/20, 1887/227, 1887/517, 1887/521, 1887/522, 1887/527, 1887/611, 1887/642, 1887/666, 1887/85, 1887/857, 1887/97, 1887/977, 1898/1043, 1898/237, 1898/245, 1898/249, 1898/405, 1898/491, 1898/499, 1898/542, 1898/580, 1898/642, 1898/660, 1898/713, 1898/753, 1898/971, 1898/983, 1900/1106, 1900/363, 1902/57, 1914/15, T. 1844/3, 1844/35, 1857/1117, 1857/2028, 1857/2377, 1857/3413, 1857/484, 1887/7, 1887/29, 1887/555,
- 1887/967, 1898/226, 1898/497
- togoso**: çivi. -3- Krş.: toyoşo (Bötlingk 1990: 546); toyoşo, toyoşo, toşoyo (Pekarskiy 1959c: 2699)
t. da 1900/353, t.+lor' bāstarıgar' 1857/3949, t. bāsin' 1857/3949
- toyoşolo**-. çivilemek. -1- Krş.: toyoşolō-, toyoşolō, toşoyolō- (Pekarskiy 1959c: 2699).
t.-buttara 1916/176
- togosoşon**-. çivilenmek. -1- Krş.: Krş.: toyoşolon-, toyoşolon, toşoyolon- (Pekarskiy 1959c: 2699).
t.-mutu (togosoşolommutu) 1914/66
- togulun**-. dökülmek. -10- Krş.: toylulun- (Pekarskiy 1959c: 2700; Sleptsov vd. 2014: 415).
t.-an' erär' (togullan' erär') 1857/2830, t.-an' tūsän' (togullan' tūsän') 1857/2569, t.-an' (togullan') 1887/1589, el'bāxtār' tustarıgar' t.-ar' saña kérés' (togullar' saña kérés') 1857/1613, barı prorok' t.-ar' xānnara (togullar' xānnara) 1857/2310, t.-ar' (togullar') 1857/928, xān t.-arın inninā (togulların inninā) 1900/554, t.-but' (togullubut') 1857/810, barı sir ürdügar' t.-ubut (togullubut) 1898/817, t.-übüť xānnarın' (togullubut' xānnarın') 1887/1112
- togun**-. dökünmek. -2- Krş.: toyon- (Bötlingk 1990: 546; Pekarskiy 1959c: 2701); (Sleptsov vd. 2014: 415).
t.-na 1857/3564, t.-ubattar duo (toxtubattar duo) 1900/941
- togus'**: bk.: toqus. -3-
togusuon' t. könö kir'diksittägär' 1857/2474, sorox' t. xannaniy 1857/2559, togusuon' t. 1857/599
- togus**: dokuz. -6- Krş.: toşus (Bötlingk 1990: 546; Pekarskiy 1959c: 2702; Sleptsov vd. 2014: 416).
togusuon t. barānın 1898/603, togus uon t. mummatāx barānnardāgar 1898/604, t. sanāni xayagātum 1900/626, t. uon togus mummatāx barānnardāgar 1898/604, togusuon' t.+u 1857/598, togusuon' t.+un' 1857/2472
- togusuon**: doksan. -1-
t. togus barānın 1898/603
- togusuon'**: bk.: togusuon. -4-
t. togus' könö kir'diksittägär' 1857/2474, t. togus' 1857/599, t. togusu 1857/598, t. togusun' 1857/2472
- tokur**: eğri. -1- Krş.: tokur, tokkur (Pekarskiy 1959c: 2711); tokur (Sleptsov vd. 2014: 428).
t.+dar' 1857/1870
- tokuruy**-. bükülmek, eğrilmek. -3- Krş.: tokuruy- (Pekarskiy 1959c: 2712; Sleptsov vd. 2014: 428).
t.-an 1916/144, 1916/146, t.-but mastın 1916/145
- tokuy**-. bükme, kıvrıma. -1- Krş.: tokuy- (Pekarskiy 1959c: 2711; Sleptsov vd. 2014: 427).
barı t.-alların 1900/1142
- tol**-. bk.: tuol. -31-
t.-aliginä 1857/81, t.-an' turagıt' 1857/802, t.-an' turallar' 1857/801, birtagınan' t.-an' turallar' 1857/801, uksusunan' t.-but' gubanı 1857/1714, t.-but' 1857/2297, T.-butun' kēnnä 1857/432, t.-büt' 1887/1362, 1887/1383, t.-la 1857/3113, 1857/3592, 1857/750, 1887/1464, 1887/149, 1887/464, 1887/816, 1887/950, al'carxainan' t.-la 1887/1210, kirdiginän' t.-la 1887/602, tölöbürünän' t.-la 1887/289, ularınan' t.-la 1887/818, t.-lular' ebät' 1887/995, t.-lular' 1887/1990, t.-lün' 1887/921, t.-on' 1887/161, Än ütök ätırıkkınan t.-or 1900/959, t.-ögun' isin' 1857/2454, t.-öxpüt' 1887/815, t.-öxtara 1887/821, sēnan' t.-öxtara 1887/819, ütölärinän' t.-öxtara 1887/1467
- töl**-. bk.: tuol. -9-
t.-an' 1857/1809, 1857/1890, 1857/3004, bért' mudrasınan' t.-an' 1857/1854, Svätöy Tınınan' t.-an' 1857/1782, ünän' t.-an' 1857/1206, t.-la 1887/360, 1887/91, t.-lun' 1857/1870
- tolkuydä**-. düşünmek. -1- Krş.: tolkuydä- (Pekarskiy 1959c: 2714; Sleptsov vd. 2014: 431).

t.-ççılar duo 1902/392

tolon: dolu. -4- Krş.: tolon (Bötlingk 1990: 549; Pekarskiy 1959c: 2716; Sleptsov vd. 2014: 434).

t. 1900/1071, t.+no (tolonjo) 1887/1078, vinogradtarın' t.+únan' 1887/1078, t.+ú 1887/1504

tolor -: yerine getirmek, doldurmak, icra etmek. -64- Krş.: tolor- (Bötlingk 1990: 549; Pekarskiy 1959c: 2717; STBUt 2014: 435).

t. 1900/959, sologun t. 1902/667, t.-do 1857/1793, Tañara kaskillärin t. 1898/643, t.-bukutuy 1857/1365, 1857/1367, t.-butum 1898/646, agatın köñülün t.-do 1898/718, t.-dunlar' 1857/1944, t.-dular' 1887/1156, t.-dünj' 1887/1061, 1887/1062, t.-ogún' 1887/2007, t.-om' 1887/1301, uksusunan t.-on baran 1898/1045, t.-on' 1857/1032, 1857/1297, 1887/1006, t.-orgo 1898/1085, t.-õxkut' 1857/806, t.-õxpar' 1887/1141, t.-uñ 1898/814, t.-uoga 1900/20, barıtın t.-uoxxun bagarar buollaxına 1898/647, sokuonu t.-but kisi 1902/250, bütünnü t.-buta 1902/18, Tañaraya biärbıt tılların t.-buttara 1916/6, sanaların' t.-butum' 1887/402, t.-búta 1887/1123, t.-do 1883/81, 1900/1221, 1900/376, ötö öydür mاینan t.-do 1900/383, t.-dular' 1857/3235, T.-dular' 1857/3054, t.-dum' 1857/3761, üöräx tıllarınan t.-dunnar diän 1900/1257, siri t.-duñ 1900/1262, t.-oççu 1883/89, t.-oga 1887/1656, än tübükkün t.-on baranñın 1900/847, bisigi süräxpitin t.-on 1902/131, tılgın t.-or buol 1900/725, Baları t.-or buollagına 1900/1327, t.-or 1900/608, ogolorúnan' t.-or' 1887/1690, ütölärinän' t.-or' 1887/1573, bisiäxä onororgo anäbit ütö suolların t.-orgo 1902/535, kiçäyän t.-orton 1900/1130, t.-oru 1916/169, agaları t.-oru 1900/1315, sokuonu t.-oççular 1902/201, Bāyätin ütölärinän t.-oççunu 1900/861, t.-örü kälbitim 1898/101, t.-örü 1902/550, kiçäyän t.-ton 1900/1130, t.-uñ' 1857/3053, äyänän t.-uoga 1900/646, bütünnü barı bagarıttarınan t.-uoga 1900/20, t.-uoñ 1902/37, İyaxtarı t.-uox kəriñnäxpit 1914/72, t.-uox tustäxpit 1898/57, t.-uoxxun 1900/431, Xristos sokuonun t.-uoxxut 1902/518

tolor -: bk.: tolor-. -2-

t. 1887/1283, ūlarınan' t. 1887/818

tolorotuk: bk.: tolorotuk. -1-

t. sippätägä 1900/610

töloru: bk.: toloru. -1-

Kini da t.+tuttan' 1857/3006

tolorú: bk.: toloru. -3-

t. 1887/1992, T. abası köröbün' 1887/1930, t. 1844/35

toloru: dolu. -84- Krş.: toloru (Bötlingk 1990: 549; Pekarskiy 1959c: 2717; Sleptsov vd. 2014: 436).

t. colloxtor' 1857/3954, t. collöxxun 1898/550, ayılax t. astınıñı ılagın kəriätä 1902/786, İbısras t. Alyıstax Kıs Xotun Mariya Bogoroditsa 1916/104, t. äränä sanammit 1914/78, tobus t. colloxtor diän 1900/997, t. collöx äränini 1902/675, tobus t. collöx buoluoga 1900/1327, t. collöx 1900/627, 1900/628, 1900/917, t. collöxtor 1900/1280, t. gınnım 1900/888, t. ıras mayyılax oloron 1916/17, t. kisi buolbuta 1914/16, t. namın sımnaıas mayyıtınan 1916/86, t. namın sımnaıas süräxtäx bara 1916/51, t. namın sımnaıas süräxtäx buolan 1916/85, dälä t. öydöx ätiñ duo 1900/1261, t. säri säptäğın 1900/1230, t. svıyati gınnın 1902/644, alğanarınan t. umna da 1900/1087, t. üörünü körbötyö 1916/128, t. 1914/95, 1916/98, t.+bun äbät 1900/1053, t.+lar 1900/610, ıy t.+tugar tuolbutun kurduk 1900/1053, t. ciä 1898/742, tobus t. colloxtor diän ättäma 1900/278, t. colloxtor' 1887/351, t. colloxtor' 1887/351, t. collöx buoloxxut 1898/94, tobus t. collöx kisi buolar 1900/350, t. collöx 1898/323, 1900/332, 1900/333, t. collöxtor 1898/411, 1898/86, 1898/87, 1898/88, 1898/89, 1898/90, 1898/91, 1898/92, 1898/93, t. colloxtor' dēn' 1857/1789, t. colloxtor' 1857/2060, T. colloxtor' 1857/1786, 1857/854, t. colloxtor' 1857/541, t. colloxtor' 1857/2235, 1857/2283, 1857/2284, 1857/395, T. colloxtor' 1857/69, 1857/70, 1857/71, t. colloxtuk'

tınınan' 1857/1998, T. colloxtuk' 1857/1999, 1857/2000, t. cöllox 1898/869, T. da colloxt' 1857/298, t. da küstāx ärdäxxinā 1900/56, barı xallännägi tsartva üöräğın t. ilbit üöräxtāx kisi 1898/449, tobus' t. ilimi 1857/3972, t. küstāx' bolan' 1883/14, t. küstāx' bärin' isin' 1883/20, tobus' t. mērāninān' 1857/2019, t. sippät' 1857/2100, t. söbtöx' 1883/38, T. uksustax' isit' 1857/3905, t. ütölāx buoluñ 1898/133, t. xomuybuttara 1898/479, t. 1857/108, 1857/3663, T. 1857/, 1857/73, 1857/74, 1857/75, 1857/76, ikki koşanı t. 1857/466, sürāx' t.+tuttan' ebāt' 1857/2027, sürāx' t.+tuttan' 1857/358

tolorulun-: doldurulmak. -3- Krş.: tolorulun- (Pekarskiy 1959c: 2718; Sleptsov vd. 2014: 437).

albına suox t.-ar (tolorullar) 1900/910, iyāx t.-ara buolar (tolorullara buolar) 1900/460, kini öydür tınınan t.-uoga (tolorulluoga) 1900/1046

tolorutuk: dolu bir şekilde. -1- Krş.: tolorutuk (Pekarskiy 1959c: 2718; Sleptsov vd. 2014: 438).

t. oloxsuydun 1902/622

tolü: dolu, büyük. -1- Krş.: tolu, tolu (Pekarskiy 1959c: 2719; tolu (Sleptsov vd. 2014: 442).

kini t.+tun sippitin kännä 1900/1156

tolu: bk.: tolü. -1-

t. ıy kürduk 1900/1312

tolun-: utanmak. -12- Krş.: tolun- (Bötlingk 1990: 550; Pekarskiy 1959c: 2720; Sleptsov vd. 2014: 441).

t.-buta (tollubuta) 1857/2593, sıl'cēğın' t.-buta (tollubuta) 1857/1112, t.-olloro (tolluolloro) 1902/71, t.-on (tolluon) 1898/785, t.-umañ (tollumañ) 1898/487, t.-umna (tollumna) 1902/718, t.-uogun (tollugun) 1900/778, t.-n' uıppataga (tollon') 1857/783, t.-onnon' (tollonnon'), 1857/3974, t.+mañ' (tollumañ') 1857/475, t.-buttarga (tollubuttarga) 1857/2714, t.-man' (tolluman') 1857/3794

tolur: ücret, ödeme. -2- Krş.: toluor (Pekarskiy 1959c: 2721).

el'bāxtār' da t.+darın' tusugar' 1857/678, t.+darın' tusugar' 1857/1456

Ton': (ht. im.) bk.: Toyon. -2-

Ai T. 1887/107, 1887/110

ton: (ht. im.) bk.: Toyon. -1-

t.+ño (Toñño) 1887/822

tonsuy-: bk.: toñsuy-. -2-

t.-än' sētilār' (toñsuän' sētilār') 1857/382, t.-ärn' kitta (toñsuärn' kitta) 1857/2354

toñ-: donmak, üşümek. -1- Krş.: toñ- (Bötlingk 1990: 547; Pekarskiy 1959c: 272728; STBUt 2014: 449).

T.-on isän 1900/1168

toñonox: dirsek. -1- Krş.: toñonox, toñolox, toyonox (Pekarskiy 1959c: 2730); toyonox (Sleptsov vd. 2014: 413).

bir t. uñuogun 1898/161

toñonox': bk.: toñonox. -1-

t. kurdukka 1857/2342

toñonoxton-: dirseklerini bükme. -1- Krş.: toñonoxton-, toñoloxton-, toyonoxton- (Pekarskiy 1959c: 2730); toyonoxton- (Sleptsov vd. 2014: 413).

t.-orton 1900/1124

toñoso: çivi. -1- Krş.: toñoso, toyonoso (Pekarskiy 1959c: 2731)

t. säyan killärällär 1900/668

toñosolö-: çivilemek. -1-

t.-ñ ölördügüt 1902/31

toñsuy-: tıklamak, kapıyı çalmak. -8- Krş.: toñsuy- (Bötlingk 1990: 547; Pekarskiy 1959c: 2731; Sleptsov vd. 2014: 455).

t.-äççıkka da (toñsuäççıkka da) 1857/2264, t.-än' sētilār (toñsuän' sētilār) 1857/2090, t.-än' (toñsuän') 1857/1174, 1857/2405, t.-uñ 1898/175, t.-üñ' (toñsuüñ') 1857/152, t.-üñ' (toñsuüñ') 1857/2263, t.-äçıkka (toñsuäççıkka) 1857/153

toñunox: bk.: toñonox. -1-

t.+ka 1857/139

toñxoñnö-: (çok. gör.) eğilmek. -1- Krş.: toñxoñnö- (Pekarskiy

1959c: 2734; STBUt 2014: 461).

t.-ūra (toŋxoŋnūra) 1900/1321

toŋxot-: eġmek. -1- Krş.: (Pekarskiy 1959c: 2734; Sleptsov vd. 2014: 463).

t.-on' 1857/3906

toŋxoy-: eġilmek. -4- Krş.: toŋxoy- (Pekarskiy 1959c: 2734; STBUt 2014: 460).

t.-ön' (toŋxoön') 1857/480, t.-on 1900/1318, 1902/781, t.-ön' kör'dö (toŋxoön' kör'dö) 1857/2955

toon': bk.: toyon. -6-

Ai T. ätnan' 1883/93, Ai T. İlisus' Xristos' Taġarabit' bisenä 1883/94, Ai T. Päsxata 1883/80, Ai T. 1883/70, 1883/73, 1883/95

toon: bk.: toyon. -8-

Ai T. oŋorbut' kūnä 1883/79, Ai T. oŋorbut' kūnä 1883/101, İraxtagı Ai da T. 1883/64, sad' t.+o 1883/57, Ai T.+u xayagar' xallännar' ürdüläritän' 1883/65, Ai T.+u 1883/65, 1883/72, 1883/86

toŋŋo: bk.: toyonnö-. -1- T. 1883/109

toömsuy-: büyüklenmek. -1- Krş.: toyoimsuy- (Sleptsov vd. 2014: 419).

t.-öllar' (toömsuöllar') 1857/1453

toön- -294-

t.-mut' (toömmut') 1857/2405, Ai t.-mút' (toömmút') 1887/2022, Ai T. cétin' térgännäriġar' 1887/1731, T. 1857/3713, Ai T. 1857/2529, 1857/2930, 1887/85, t.+ga Taġaraga (Toöggga Taġaraga) 1844/28, T.+gar' Taġaragar' (Toögggar' Taġaragar') 1844/81, Ai da t.+mor' (Toömmor') 1887/282, Ai t.+mor' (Toömmor') 1857/2715, 1887/1651, min' Ai T.+mor' (Toömmor') 1857/1541, min' t.+mor' (Toömmor') 1857/2511, Min' Ai T.+mor' (Toömmor') 1857/782, ai t.+mun' (Toömmun') 1857/3935, t.+mut' (Toömmut') 1857/1044, 1857/2405, 1857/2649, 1857/405, 1857/870, Ai T.+mut' (Toömmut') 1857/167, Ai da t.+mút' bisenä (Toömmút' bisenä) 1887/1867, t.+no 1887/526, t.+nordugar' 1857/663, T.+noro 1857/2355, Ai T.+noro 1887/264, béelärin' t.+noro 1857/2354, kötür' da t.+noro 1857/2579, küstär' Ai T.+noro 1887/1165, Küstär' Ai T.+noro 1887/580, 1887/583, Küstär' Ai T.+noro 1887/1164, sol' kuluttar' t.+noro 1857/877, Séri küstär' Ai T.+noro 1887/880, béelärin' T.+norugar' 1857/619, cėläx' t.+norugar' 1857/405, bir' Fariséydar' t.+norun' cétigär' 1857/2441, bir' Fariséydar' t.+norun' cétigär' 1857/2418, bir' Sinagoga t.+noruttan' Yair' dên' 1857/1235, Ai T.+norun' ġuorattarigar' 1887/600, Toöttor' Ai T.+norun' 1887/1886, béetin' t.+nunnagar' 1857/3745, T.+núrug' 1844/53, T.+núrug' 1844/66, t.+núrugar' 1844/25, Ai t.+ŋo barı eränäççilär' (Toöŋŋo barı eränäççilär') 1887/350, Ai t.+ŋo bélé'm' conu (Toöŋŋo bélé'm' conu) 1857/1758, aita suox' Svyatoy Ai t.+ŋo İlisuska (Toöŋŋo İlisuska) 1883/86, t.+ŋo (Toöŋŋo) 1857/133, 1887/101, T.+ŋo (Toöŋŋo) 1857/37, Ai da t.+ŋo (Toöŋŋo) 1887/305, 1887/491, Ai t.+ŋo (Toöŋŋo) 1857/2548, 1883/108, 1887/1229, 1887/1230, 1887/127, 1887/1287, 1887/1342, 1887/1354, 1887/1359, 1887/1360, 1887/1377, 1887/1381, 1887/1393, 1887/1424, 1887/1472, 1887/1679, 1887/17, 1887/1706, 1887/1707, 1887/1725, 1887/1731, 1887/1740, 1887/1741, 1887/183, 1887/1938, 1887/1956, 1887/2045, 1887/23, 1887/231, 1887/251, 1887/299, 1887/305, 1887/31, 1887/311, 1887/323, 1887/334, 1887/352, 1887/356, 1887/373, 1887/426, 1887/428, 1887/430, 1887/453, 1887/492, 1887/707, 1887/873, 1887/976, Ai T.+ŋo (Toöŋŋo) 1857/1071, 1857/1838, 1857/1868, 1857/2633, cėläx' t.+ŋo (Toöŋŋo) 1857/2820, cėläx' da t.+ŋo (Toöŋŋo) 1857/2248, ikki t.+ŋo (Toöŋŋo) 1857/2522, Kün' İraxtagı Ai t.+ŋo (Toöŋŋo) 1887/219, Sioŋŋa oloror' Ai t.+ŋo (Toöŋŋo) 1887/79, ütönü oŋoroçcu Ai t.+ŋo (Toöŋŋo) 1887/117, Ai

T.+ŋut' (Toöŋŋut') 1857/850, T.+o da 1857/623, subbotalar' İraxtagı t.+o da 1883/40, t.+o kinenä 1857/3739, sinagoga t.+o Yair' dên' ättax' kisi 1857/2132, t.+o 1857/2362, 1857/854, T.+o 1857/2645, 1857/613, 1857/615, 1857/621, cėläx' t.+o 1857/654, cėläx' t.+o 1857/435, kini t.+o 1857/2364, 1857/854, 1857/884, Kini t.+o 1857/879, 1857/881, ol' kulut' t.+o 1857/857, tısänça t.+o 1857/3837, vinograd t.+o 1857/735, vinograd' t.+o 1857/2682, 1857/2685, vinogradnik' t.+o 1857/1510, 1857/662, xallan sir' ikki Ai T.+o 1857/316, xallan' sir' ikki Ai T.+o 1857/2232, Ai T.+ton' bar' bolar' 1887/26, itäġaybit' bu Ai T.+ton' etillibit' kinéxa kéléga dên' 1857/1786, Ai T.+ton' kuttanaççı 1887/272, Ai T.+ton' kuttanaççılar' 1887/246, Ai T.+ton' kuttanarga 1887/383, Ai T.+ton' kúttanaççı kisi 1887/1669, Ai T.+ton' kúttanaççılar' 1887/1707, 1887/1882, Barı Ai T.+ton' kúttanaççılar' 1887/1737, Ai T.+ton' kúttanaççıları 1887/1709, Ai T.+ton' 1857/15, 1857/1513, 1857/737, 1887/126, 1887/1376, 1887/1639, 1887/1755, 1887/261, 1887/295, 1887/351, 1887/356, 1887/357, 1887/364, 1887/381, 1887/397, 1887/812, Ai T.+ton' 1887/432, 1887/444, 1887/457, t.+torú (Toöntorú) 1844/88, t.+ttor' Ai Toönnorun' (Toöttor' Ai Toönnorun') 1887/1886, t.+ttor' da kitta (Toöttor' da kitta) 1887/8, t.+ttor' da (Toöttor' da) 1857/2782, 1857/2923, t.+ttor' (Toöttor') 1857/2834, 1857/675, 1887/872, t.+ttorgo da (Toöttorgo da) 1857/2813, t.+ttorgo (Toöttorgo) 1857/2326, kötür' t.+ttoro (Toöttoro) 1857/837, t.+ttoru (Toöttoru) 1857/2901, t.+ttorugar' (Toöttorugar') 1857/1278, t.+ttorun' (Toöttorun') 1857/511, barı da kinilär' séri t.+ttorun' (Toöttorun') 1887/1157, ai t.+u 1857/3939, Ai da T.+u 1887/249, Ai T.+u 1857/1787, 1857/1852, 1857/2710, 1857/3531, 1857/3943, 1857/3948, 1887/131, 1887/132, 1887/151, 1887/154, 1887/262, 1887/300, 1887/377, 1887/488, 1887/62, 1887/88, cėläx' t.+u 1857/276, béetin' t.+ugar' 1857/2450, sinagoga t.+ugar' 1857/1244, sol' cê t.+ugar' 1857/1603, Ai T.+um' ietä 1857/1783, t.+um' miénä 1857/2364, Ai T.+um' miénä 1857/3953, 1887/127, t.+um' 1857/2388, 1857/2508, 1857/2641, 1857/2642, 1857/2644, 1857/856, 1857/878, 1857/882, T.+um' 1857/614, 1857/723, sinagoga t.+un' cétitän' 1857/2138, Sinagoga t.+un' cétigär' 1857/1246, t.+un' kömüsün' 1857/876, Béetin' t.+un' köñülün' 1857/2366, t.+un' 1857/275, T.+un' 1857/2213, béetin' t.+un' 1857/2511, burduk' bısar' t.+un' 1857/252, Ai da T.+unan' ättigıt' 1857/3658, Ai T.+unan' 1857/1542, 1857/2716, 1857/782, 1857/783, 1887/376, Ai T.+unan' 1887/427, t.+unnagar' 1857/272, béetin' t.+unnagar' 1857/3661, t.+uŋ' üörütügär' 1857/879, 1857/881, sinagoga t.+uttan' 1857/1243, Ai T.+ú kördöççülär' 1887/1478, Ai T.+ú taptaççılar' 1887/1375, T.+ú 1844/15, 1844/27, 1887/1517, 1887/1566, 1887/2037, Ai da T.+ú 1887/1861, Ai T.+ú 1887/1020, 1887/1302, 1887/1389, 1887/1423, 1887/1431, 1887/1432, 1887/1435, 1887/1436, 1887/1437, 1887/1438, 1887/1439, 1887/1476, 1887/1479, 1887/1571, 1887/1577, 1887/1583, 1887/1591, 1887/1649, 1887/1714, 1887/1732, 1887/1738, 1887/1751, 1887/1860, 1887/1865, 1887/1882, 1887/1890, 1887/2013, 1887/2019, 1887/2024, 1887/2029, 1887/2042, 1887/993, Ai T.+úm' 1887/2061, t.+únan' túror' 1887/1625, t.+únan' 1887/1493, Ai T.+únan' 1887/1567, xallanı daġanı aybıt' Ai T.+únan' 1887/1711, Ai T.+úŋ' eénä 1887/567

Toön': bk.: Toyon. -824-

Ai da T. akımalın' küsä 1857/3631, Ai T. asımta 1887/1433, Ai da T. asımtın' 1887/1605, Ai T. asımtın' 1887/1573, 1887/1579, 1887/1584, Ai T. Ai Taġarabit' 1887/63, Ai T. Ai Taġarnar' 1887/96, Ai T. Angela

1857/13, 1857/16, Ai da T. Angéla 1887/396, Ai T. Angéla 1857/1050, 1857/1827, 1857/27, 1857/3180, 1857/32, 1887/380, Ai T. ännara 1887/1752, Ai T. äta 1887/1683, 1887/1684, Ai T. ätgar' kälän' isär' 1887/1758, Ai T. ätgar' kälän' isär' raxtagi 1857/2660, T. ätgar' 1857/700, Ai T. ätgar' 1857/1475, 1857/2417, 1857/3602, 1887/1359, 1887/312, kälän' isäççi Ai T. ätgar' 1857/814, Ai T. ätunan' 1887/1742, 1887/1743, 1887/1744, Ai T. ätün' ıgırbıtım' 1887/1718, Ai T. ätün' ıgırēm' 1887/1726, Ai da T. ätün' 1887/1730, Ai T. ätün' 1887/1424, 1887/1682, 1887/1863, 1887/2040, 1887/2043, barıtıtın' da ürdük' Ai T. ätün' 1887/117, Ai T. ättıtın' 1887/1420, Ai T. bar' 1887/123, 1887/1294, Ai T. bari kúlüttara 1887/1860, Ai T. bärın' 1887/22, Ai T. bärny 1887/109, üördäççi Ai T. bısarılara 1887/202, T. bolar' 1857/1983, Ai T. bolar' 1887/1240, t. bolar' 1857/1141, Ai T. buoärgıtın' 1887/162, Ai T. cëtigär' 1887/258, 1887/295, Ai T. cëtigär' 1887/1310, 1887/1860, Ai T. cëtın' isigär' 1887/1864, Ai T. cëttıtın' 1887/1758, Ai T. cüllärä 1887/203, t. da 1857/2378, Ai T. dërjabata 1887/275, Ai T. dëkki 1887/276, Ai T. dën' 1857/3974, 1887/1163, 1887/848, istät' bu Ai T. dën' 1857/3967, Ai T. David uola 1857/681, Ai T. David' uola 1857/505, 1857/680, Ai T. gënnärä 1887/259, Ai T. guoratıtın' 1887/1405, Ai T. gusyalarınan' 1887/357, Ai T. iägar' etillibıtın' xotu 1857/1839, Ai T. iägar' 1857/1838, 1887/5, Ai T. iägin' xotu 1857/1853, Ai T. iägm' 1887/13, t. ıgırtınan' 1844/79, Ai T. ıraxtagi 1887/1361, Ai T. ıraxtagıbt' innigär' 1887/1382, Ai T. ilitä 1857/1808, Ai T. ilitın' isigär' 1887/1006, Ai T. innigär' 1857/1838, 1857/94, 1887/1633, 1887/1634, 1887/1722, 1887/1728, 1887/724, xaraxtıarı sırdaxaççi Ai T. kësکیlä 1887/202, Ai T. kirdık' Tanjarata 1887/333, Ai da T. kirdigä 1887/1733, Ai T. kömötü'n' barına 1857/1743, Ai da T. köpülügär' 1887/862, Ai T. kulutabın' 1857/1780, Ai T. kuttala 1887/203, Ai T. kúlüttara 1887/1682, 1887/1863, Ai T. kúttala 1887/1667, Ai T. küsün' 1887/1518, Ai T. küsünän' 1887/928, Ai T. kün'ıraxtagi 1887/215, Ai da T. küsä 1857/1953, Ai T. oñoruların' 1887/308, Ai da T. oñoruların' 1887/1749, Ai T. oñoruların' 1887/1588, Ai T. oñorbut' kirdigın' 1887/254, Ai T. oñorbút' künä 1887/1756, Ai T. prëstola 1887/104, Ür'dük' Ai T. prorogunan' ättanēñ' 1857/1818, Ai T. prorogunan' 1857/29, Ai T. sanargırıñ' künügär' 1887/208, Ai T. sanata 1887/314, Ai T. sañata 1887/314, 1887/315, 1887/316, 1887/317, Ai T. sañatın' 1887/1542, Ai T. sıppıt' sirin' 1857/1054, Ai T. sıraä 1887/388, Ai T. sıraitıtın' 1887/1363, 1887/1369, 1887/1384, 1887/1697, Ai da T. slavata 1857/1827, Ai T. slavata 1887/1470, 1887/1903, Ai T. slavatın' kūsün' 1887/1042, Ai da T. suolların' 1887/1903, Ai T. suolun' 1857/3014, Ai T. sübätä 1887/367, Ai da T. svätoün' Laronú 1887/1534, Ai T. svyatoy térgänin' isigär' 1887/312, Ai T. térgënnérigär' 1887/1164, Ai T. tıla 1887/1491, 1887/359, Ai T. tılınan' xaäganabın' 1887/721, Ai T. tılınan' 1887/361, Ai T. tıllara 1887/110, 1887/175, Ai T. tönnörörün' sägına 1887/681, Ai T. tsartvata 1887/252, Ai T. túsüttan' 1887/1473, T. Tagarag' 1844/70, Ai T. Tanjara etärin' 1887/1183, Ai da T. Tanjara 1857/1774, 1887/1341, Ai T. Tanjara 1887/1320, 1887/1344, 1887/1759, 1887/862, 1887/934, Ai T. Tanjaralax' bollaxtarına 1887/1992, Ai T. Tanjarabıt' ätınan' 1887/213, bisigi Ai T. Tanjarabıt' bar' 1857/1534, sogotox' Ai T. Tanjarabıt' bar' 1857/1534, Ai T. Tanjarabıt' bisenä 1887/1392, 1887/1394, 1887/1482, Üsä olorocçu Ai T. Tanjarabıt' kúrdük' 1887/1686, Ai T. Tanjarabıt' sırdıga 1887/1285, Ai T. Tanjarabıt' 1887/1312, 1887/1391, 1887/1564, 1887/69, Ai T. Tanjarabıtıgar' 1887/1019, Ai T. Tanjarabıtın' 1887/1388,

1887/1392, Ai T. Tanjaragar' 1857/1898, 1857/56, Ai T. Tanjaragin' 1857/1534, 1857/1901, 1857/2240, 1857/779, en' Ai T. Tanjaragin' 1857/54, Ai T. Tanjaralara 1887/627, Küstär' Ai T. Tanjaralara 1887/1175, Küstär' Ai T. Tanjaralara 1887/1169, sogotox' İzrail' Ai T. Tanjaralara 1887/949, Ai T. Tanjaram' mienä 1887/116, 1887/1201, 1887/492, Bısaççi Ai T. Tanjaram' mienä 1887/1208, Ai T. Tanjaram' 1887/1198, 1887/1439, 1887/1645, 1887/1977, 1887/306, 1887/321, 1887/329, 1887/51, 1887/53, 1887/918, ürdük' da Ai T. Tanjaram' 1887/62, Ai T. Tanjaramı 1883/132, 1887/867, Ai T. Tanjarañ' eënë 1887/1141, İzrail' Ai T. Tanjarata 1857/1809, İzrail' Ai T. Tanjarata 1887/514, bëctin' Ai T. Tanjaratıgar' 1887/2016, Ai T. Tina 1857/1905, Ai T. üño ilitä 1887/1747, 1887/1748, Ai T. ütö cılın' 1857/1906, Ai T. ütöläritän' 1887/1174, Ai T. ütötün' isin' 1887/1686, Ai T. ütötün' 1887/295, 1887/304, Ai T. xaägalın' 1887/2012, Ai T. xaätıgar' 1887/260, Ai T. xallannara ballar' 1887/1712, Ai T. xaraxtıara 1887/387, Bu Ai T. xaraxtıara 1887/373, Ai T. Xristosu 1857/1841, T. Yısus 1857/3608, Ai T. Yısus' unogun' 1857/2946, t. 1857/2361, T. 1844/50, 1844/57, 1844/59, 1844/64, 1857/2454, 1857/2516, 1887/1110, 1887/1173, 1887/1594, 1887/327, 1887/379, 1887/50, 1887/56, Ai da T. 1887/10, 1887/1562, 1887/389, 1887/700, 1887/791, Ai t. 1857/2863, 1887/77, Ai T. 1857/791, 1857/1168, 1857/1201, 1857/1232, 1857/1338, 1857/1389, 1857/1414, 1857/1423, 1857/1431, 1857/1443, 1857/1467, 1857/1495, 1857/1505, 1857/1541, 1857/1549, 1857/1565, 1857/1570, 1857/1573, 1857/1582, 1857/168, 1857/1743, 1857/1766, 1857/1770, 1857/179, 1857/1798, 1857/1832, 1857/1945, 1857/1948, 1857/198, 1857/2007, 1857/2016, 1857/2024, 1857/2028, 1857/203, 1857/2032, 1857/2038, 1857/2046, 1857/2068, 1857/2074, 1857/2098, 1857/2115, 1857/2173, 1857/2198, 1857/2202, 1857/2205, 1857/2208, 1857/2210, 1857/2212, 1857/2228, 1857/2231, 1857/2238, 1857/2253, 1857/2256, 1857/2269, 1857/2278, 1857/2294, 1857/2297, 1857/2303, 1857/2311, 1857/2319, 1857/2328, 1857/2336, 1857/2356, 1857/2360, 1857/2361, 1857/2365, 1857/2373, 1857/2395, 1857/2402, 1857/2407, 1857/2452, 1857/2491, 1857/2512, 1857/2521, 1857/2539, 1857/2547, 1857/2549, 1857/2570, 1857/2578, 1857/2582, 1857/2586, 1857/2591, 1857/2621, 1857/2633, 1857/2646, 1857/2655, 1857/2657, 1857/2686, 1857/2715, 1857/2722, 1857/2781, 1857/2790, 1857/2807, 1857/2839, 1857/2841, 1857/2848, 1857/2876, 1857/2974, 1857/3102, 1857/3133, 1857/3138, 1857/3142, 1857/3170, 1857/3184, 1857/3202, 1857/3211, 1857/3219, 1857/322, 1857/3246, 1857/3256, 1857/3258, 1857/3266, 1857/3275, 1857/3283, 1857/3296, 1857/330, 1857/3371, 1857/3376, 1857/3385, 1857/3405, 1857/3417, 1857/3426, 1857/3475, 1857/3477, 1857/3483, 1857/3493, 1857/3502, 1857/3514, 1857/3533, 1857/3542, 1857/3550, 1857/3556, 1857/3561, 1857/3563, 1857/3569, 1857/358, 1857/3626, 1857/3630, 1857/3634, 1857/3649, 1857/3654, 1857/3659, 1857/3670, 1857/3680, 1857/3683, 1857/3685, 1857/3690, 1857/3693, 1857/3696, 1857/3701, 1857/3719, 1857/3728, 1857/3735, 1857/3743, 1857/3764, 1857/3775, 1857/3783, 1857/387, 1857/3923, 1857/3966, 1857/3978, 1857/3980, 1857/3982, 1857/3987, 1857/3988, 1857/412, 1857/431, 1857/434, 1857/476, 1857/479, 1857/508, 1857/511, 1857/536, 1857/551, 1857/557, 1857/569, 1857/602, 1857/607, 1857/610, 1857/620, 1857/658, 1857/683, 1857/695, 1857/725,

1857/732, 1857/740, 1857/748, 1857/782, 1857/801,
 1857/807, 1857/830, 1857/838, 1857/844, 1857/853,
 1857/862, 1857/880, 1857/894, 1857/896, 1857/900,
 1857/909, 1857/922, 1857/987, 1887/7, 1887/8,
 1887/100, 1887/1025, 1887/1031, 1887/104, 1887/105,
 1887/1056, 1887/108, 1887/109, 1887/1096, 1887/1107,
 1887/111, 1887/1110, 1887/1114, 1887/1121, 1887/113,
 1887/1132, 1887/1161, 1887/1176, 1887/1182,
 1887/1185, 1887/1186, 1887/1189, 1887/119,
 1887/1191, 1887/1192, 1887/1194, 1887/1195,
 1887/1197, 1887/1202, 1887/1203, 1887/1206,
 1887/1216, 1887/1221, 1887/1222, 1887/1226,
 1887/1228, 1887/1231, 1887/1232, 1887/1238,
 1887/124, 1887/125, 1887/1264, 1887/1266, 1887/1268,
 1887/1269, 1887/127, 1887/1270, 1887/1271,
 1887/1274, 1887/128, 1887/1282, 1887/13, 1887/130,
 1887/1303, 1887/1307, 1887/1313, 1887/1314,
 1887/1316, 1887/1319, 1887/1321, 1887/1323,
 1887/1325, 1887/1329, 1887/1330, 1887/1332,
 1887/1335, 1887/1336, 1887/1340, 1887/1341,
 1887/1356, 1887/1357, 1887/136, 1887/1365,
 1887/1372, 1887/1375, 1887/1377, 1887/1378,
 1887/1385, 1887/1396, 1887/1397, 1887/1406,
 1887/142, 1887/1421, 1887/1424, 1887/1427,
 1887/1434, 1887/1462, 1887/147, 1887/1470, 1887/149,
 1887/151, 1887/1521, 1887/1551, 1887/1558,
 1887/1565, 1887/1608, 1887/161, 1887/164, 1887/1640,
 1887/165, 1887/1651, 1887/1652, 1887/1654,
 1887/1655, 1887/1658, 1887/1659, 1887/1661,
 1887/1685, 1887/169, 1887/1699, 1887/1708,
 1887/1710, 1887/1713, 1887/1715, 1887/1718,
 1887/1719, 1887/1720, 1887/1721, 1887/1729,
 1887/173, 1887/1738, 1887/1739, 1887/1745,
 1887/1746, 1887/1750, 1887/1757, 1887/1762,
 1887/1774, 1887/1793, 1887/1795, 1887/18, 1887/1806,
 1887/1818, 1887/1821, 1887/1823, 1887/1830,
 1887/1831, 1887/1841, 1887/1850, 1887/1859,
 1887/1865, 1887/1866, 1887/1867, 1887/1868,
 1887/1875, 1887/1876, 1887/188, 1887/1883,
 1887/1897, 1887/1900, 1887/1903, 1887/1904,
 1887/1906, 1887/1907, 1887/192, 1887/1929,
 1887/1932, 1887/1935, 1887/1938, 1887/1940,
 1887/1945, 1887/1947, 1887/1948, 1887/1953,
 1887/1962, 1887/1964, 1887/1971, 1887/1972,
 1887/1973, 1887/1979, 1887/1981, 1887/1995,
 1887/1999, 1887/20, 1887/2000, 1887/2002, 1887/2005,
 1887/2006, 1887/2008, 1887/2009, 1887/201,
 1887/2011, 1887/2017, 1887/2018, 1887/2020,
 1887/2023, 1887/2028, 1887/2048, 1887/207, 1887/212,
 1887/213, 1887/214, 1887/221, 1887/225, 1887/24,
 1887/242, 1887/25, 1887/255, 1887/264, 1887/265,
 1887/267, 1887/268, 1887/269, 1887/270, 1887/271,
 1887/280, 1887/282, 1887/283, 1887/286, 1887/287,
 1887/290, 1887/291, 1887/292, 1887/299, 1887/30,
 1887/300, 1887/301, 1887/302, 1887/307, 1887/309,
 1887/31, 1887/310, 1887/313, 1887/314, 1887/316,
 1887/318, 1887/319, 1887/32, 1887/320, 1887/322,
 1887/325, 1887/327, 1887/33, 1887/330, 1887/332,
 1887/337, 1887/34, 1887/341, 1887/343, 1887/347,
 1887/349, 1887/360, 1887/366, 1887/368, 1887/37,
 1887/375, 1887/376, 1887/380, 1887/389, 1887/39,
 1887/390, 1887/391, 1887/392, 1887/393, 1887/44,
 1887/45Ai, 1887/46, 1887/49, 1887/495, 1887/497,
 1887/498, 1887/501, 1887/502, 1887/503, 1887/504,
 1887/505, 1887/511, 1887/520, 1887/54, 1887/554,
 1887/557, 1887/57, 1887/588, 1887/593, 1887/603,
 1887/661, 1887/675, 1887/684, 1887/695, 1887/709,
 1887/732, 1887/739, 1887/747, 1887/749, 1887/75,
 1887/754, 1887/78, 1887/80, 1887/837, 1887/84,
 1887/85, 1887/853, 1887/858, 1887/860, 1887/862,

1887/864, 1887/890, 1887/905, 1887/909, 1887/912,
 1887/913, 1887/914, 1887/928, 1887/968, Aİ T.
 1857/1210, bir' xannik' eré cêlâx' t. 1857/728, bú En' Ai
 T. 1887/1910, cêlâx' t. 1857/2451, cêlâx' t. 1857/2358,
 cêlâx' t. 1857/1586, Cêlâx' t. 1857/2405, Cûlû oğoroççu
 Ai T. 1887/82, en' Ai T. 1887/1646, En' Ai T.
 1887/1417, 1887/1834, 1887/751, En' da Ai T. 1887/46,
 En' utarı turbuttarıttan' Ai T. 1887/42, En' ürdük' Ai T.
 1887/1306, Psalom' T. 1887/45Ai sappat' xannik' eré
 cüllâççi t. 1857/2581, sogotox' Ai T. 1857/1534, T T.
 1844/51, 1844/53, 1844/55, 1844/62, 1844/66, 1844/85,
 Tagara T. 1844/48, T-b Tagara T. 1844/9, TAGARA T.
 1844/47, ürdük' Ai T. 1887/1318, 1887/1373, Ürdük' Ai
 T. 1887/585, Xallanı siri da aybıt' Ai T. 1887/1862,
 Xristos' Ai T. 1857/1829

toönnna- bk.: Toyonnō-. -2-
 t.-batın' 1844/54, t.-úr' tağın' Eénä (toönnaur' tağın'
 Eénä) 1887/562

toönnno- bk.: Toyonnō-. -1-
 Yudäğa t.-urun' sagına (toönnurun' sagına) 1857/1866

toönnno- bk.: Toyonnō-. -4-
 Siriānan' t.-urun' sagına (toönnurun' sagına) 1857/1822,
 t.-ōga (toönnōga) 1887/89, t.-ur' köñül' annıgar'
 (toönnur' köñül' annıgar') 1857/185, t.-úr' bolōga
 (toönnúr' bolōga) 1887/941

topukta- bk.: tobuktā-. -1-
 t.-annar'Kini innigär' 1857/1009

tora- bk.: tuorā-. -1-
 t.-ççı 1887/1401

tōra- bk.: tuora-. -1-
 T. da 1857/1847

tōra- bk.: tuora-. -1-
 t.-batagım' 1887/1817

tora- bk.: tuora-. -2-
 t. 1857/2785, T.+ttan' 1887/683

tora- bk.: tuora-. -6-
 t.-bataxtar' 1887/952, t.-bataxtara 1887/549, t.-batınnar'
 dēn' 1887/139, t.-ççılar' 1887/1783, t.-tılar' 1887/120,
 1887/676

torat- bk.: tuorat-. -1-
 t.-ıma 1887/1949

torbos: buzağı. -3- Krş.: torbos (Bötlingk 1990: 549; Pekarskiy
 1959c: 2736; Sleptsov vd. 2014: 469).
 uotullubut' t.+u 1857/2499, 1857/2503, Uotullubut' t.+u
 1857/2495

Toritsa: bk.: Troitsa. -1-
 Svyatoy T. isigär 1914/9

toror- bk.: turuor-. -1-
 t.-büttara 1887/1933

tosu: bk.: tuosu. -1-
 En' t.+largar' 1887/1825

tōsú: bk.: tuosu. -1-
 En' t.+largın' 1887/1784

tosu: bk.: tuosu. -20-
 t. bolar' isin' 1857/1560, t. bolarga 1857/1950, t. bolargıt'
 isin' 1857/2149, ıtıllıbtı' t. bolōgun' isin' 1857/2997, t.
 bolōgun' tusugar' 1857/826, t. bolōxkut' 1857/3754, t.
 bolōxkutun' 1857/2783, t. bōlogun' isin' 1857/1111, t.
 1857/181, Yoannagar' orduk' t. 1857/3217, t.-lar'
 1857/2987, t.+larbın' da 1887/1849, En' t.+largar'
 1887/1798, En' da t.+largın' 1887/1845, En' t.+largın'
 1887/1812, Kini t.+ların' 1887/1763, En' t.+larıñ'
 suollarıgar' 1887/1776, t.+nan' tasar' 1857/3850, t.+ñ'
 eénä 1857/3374, kini da t.+ta 1857/3910

tosúla- bk.: tuosulā-. -1-
 t.-bitıñ' 1887/1909

tosula- bk.: tuosulā-. -41-
 t.-bita 1857/3009, 1857/3165, 1857/3604, t.-bitıñ'
 1857/3109, Min' tuspun' t.-ççı 1857/3214, t.-n' da että
 1857/3667, t.-n' 1857/3023, 1857/3990, t.-ta 1857/3214,

1857/3218, 1857/3910, t.-tım' da 1857/3025, t.-tın' 1857/3073, t.-bittara 1857/1908, t.-ögum' isin' (tosulögum' isin') 1857/3868, t.-ögun' isin' (tosulögun' isin') 1857/2997, t.-ubun' (tosulubun') 1857/3308, 1857/3380, t.-ubut' (tosulubut') 1857/3084, t.-ugun' (tosulugun') 1857/3374, tüktäri t.-ugut' (tosulugut') 1857/3110, t.-ullar' (tosulullar') 1857/3217, 1857/3220, 1857/3511, t.-ur' bollaxpına (tosulur' bollaxpına) 1857/3214, 1857/3375, t.-ur' tılın' isin' (tosulur' tılın' isin') 1857/3160, t.-ur' (tosulur') 1857/3005, 1857/3116, 1857/3214, 1857/3380, t.-ura (tosulura) 1857/3990, 1887/201, ikki kisi t.-ura (tosulaura) 1857/3379, t.-urbut' (tosulurbut') 1857/3084, t.-urga (tosulaurga) 1857/2997, t.-urum' Miēnā (tosulurum' Miēnā) 1857/3214, 1857/3375, kisi t.-urun' (tosulaurun') 1857/3215, Kini da t.-urun' (tosulurun') 1857/3116, Kini t.-urun' (tosulurun') 1857/3117

tosulä- bk.: tuosulä-. -1- sol' t.-öga 1857/3753

tosulan- bk.: tuosulan-. -1- Kini da t.-arin' 1887/270

tosulu: şahitlik. -1- t.+ta 1857/3214

tosulun- bk.: tuosulan-. -1- t.-an ılıhiaga (tosullan ılıhiaga) 1900/942

tosús- karşılaşmak, tanışmak. -1- Krş.: tosus- (Pekarskiy 1959c: 2750). t.-tular' 1887/1184

tosut- kırmak. -15- Krş.: tosut- (Bötlingk 1990: 550; Pekarskiy 1959c: 2751; Sleptsov vd. 2014: 503) t.-a 1857/3907, 1857/3908, 1857/3909, t.-an' da baran' 1857/2970, t.-an' da 1857/2160, t.-an' 1857/465, t.-ö suoga 1857/344, t.-putugar' (tosupputugar') 1857/2975, t.-püta (tosupputa) 1887/1580, t.-ta 1857/1611, 1857/521, gıman' t.-ta 1857/927, t.-an asān 1902/46, t.-an 1898/478, t.-uo suoga 1898/369

tosüt- bk.: tosut-. -2- t.-öm' 1887/1008, t.-ta 1887/581

tosutälä- bk.: tosutälä-. -1- t.-n 1898/531

tosutalä- kırmak. -2- Krş.: tosutalä- (Pekarskiy 1959c: 2751; STBUt 2014: 503). t.-n baran 1902/384, t.-n 1898/947

tosutala- bk.: tosutalä-. -3- t.-n' 1857/1295, t.-ta 1857/1353, t.-taxpına 1857/1365

tosüy- bk.: tosyu-. -2- t. 1887/1110, t.-ä (tosüä) 1883/25

tosuy- -40- Krş.: tosyu- (Bötlingk 1990: 550; Pekarskiy 1959c: 2749); tohyu- (Sleptsov vd. 2014: 499). túraññın' t.-uy 1887/748, t.-a äppitā 1898/588, t.-a tayıstılar 1916/42, t.-a taxsan 1898/224, t.-a taxsıbita 1898/232, t.-a taxsıbittarigar tılı buoluoga 1898/874, t.-a taxsıñ 1898/879, t.-a ürdä 1900/358, t.-a 1902/632, t.-aa taxsan 1916/91, t.-an algabita 1916/9, sayagastık t.-an 1902/794, t.-ar ätä 1916/8, t.-ä da (tosuä da) 1857/3602, t.-ä källilär' (tosuä källilär') 1857/206, t.-ä tagısta (tosuä tagısta) 1857/214, t.-ä tagıstılar' (tosuä tagıstılar') 1857/859, t.-ä (tosuä) 1857/865, t.-än' (tosuän') 1857/1056, kinini t.-but' sirigär' 1857/3559, ürdük tılınan t.-buta 1916/130, t.-buttara 1902/100, t.-da 1857/3550, 1857/3605, üörä üörä t.-da 1857/2132, t.-dagına 1900/297, t.-dular' 1857/2184, 1857/2555, 1857/3173, t.-duñ' 1887/216, t.-oga 1898/1072, t.-om 1898/952, t.-öga (tosuöga) 1857/1055, 1857/1732, 1887/1221, t.-öm' (tosuöm') 1857/1617, t.-öm' (tosuöm') 1857/932, t.-ön' bér' (tosuön' bér') 1857/2010, t.-uoga 1900/354, 1900/465

tosxoy- yön belirlemek, kılavuzluk etmek. -1- Krş.: tosxoy- (Pekarskiy 1959c: 2751; Sleptsov vd. 2014: 493). t.-buttarın 1900/828

tot: tok, aç olmayan. -3- Krş.: tot (Pekarskiy 1959c: 2752; Sleptsov vd. 2014: 507).

t. bıyañ cılları 1902/131, T. bülolar sagına 1900/434, Bāyätin bāyın t.+un ortotugar sınıfalañnık oloror kisigä 1900/1102

tot- doymak. -43- Krş.: tot- (Bötlingk 1990: 547); (Pekarskiy 1959c: 2753; Sleptsov vd. 2014: 507):

t.-o asābat bül 1900/1002, t.-ogun' bagarbita 1857/2532, kinilär t.-ollorugar 1900/1224, t.-or büloluoxlara 1900/335, baçça con t.-or xlēba 1898/528, t.-or 1900/1003, bāyätin ütölärināñ t.-or 1900/811, t.-oxlara daganı 1887/249, t.-oxtarigar' dēri 1887/1533, t.-öga 1887/1452, 1887/796, t.-ögum' 1887/150, t.-öguñ' isin' 1887/426, t.-öxkut' ebāt' 1857/1999, t.-öxtara 1857/71, 1887/1454, 1887/440, üörärināñ da t.-öxtara 1887/847, t.-öxtarigar' da dēri 1887/1060, t.-öxtorun' 1857/518, t.-potoxtarına (toppotoxtarına) 1887/758, t.-pottor (toppottor) 1900/340, sēñ' t.-pukkut' tusuttan' (toppukkut' tusuttan') 1857/3249, esēxa t.-puttar' (topputtar') 1857/2004, t.-puttara da (topputtara da) 1857/466, t.-puttara daganı (topputtara daganı) 1857/1296, asānnar t.-puttara (topputtara) 1898/532, siānnār t.-puttara (topputtara) 1898/479, t.-puttarın' kēnnā (topputtarın' kēnnā) 1857/3234, tüört tısaçça t.-putun ürdünāñ (topputun ürdünāñ) 1898/544, t.-putun (topputun) 1898/543, bärkä t.-püttara (toppüttara) 1887/1063, t.-tular' da 1857/522, t.-tular' daganı 1857/1355, t.-tular' 1857/2161, 1887/149, t.-tunnar' 1857/1337, t.-tüm' 1887/1776, t.-uo bāray 1900/1149, xānnın kıyayan t.-uo suoga 1900/296, kinināñ t.-uoga 1900/863, t.-uoxlara äbāt' 1898/89, iyāxtan t.-uoxlara 1900/46

totor- doyurmak. -8- Krş.: totor- (Bötlingk 1990: 547; Pekarskiy 1959c: 2753; STBUt 2014: 509).

t.-būta 1887/1511, t.-dūñ' 1887/1119, iyāx müdrasman t.-or 1900/608, t.-or' 1887/2031, bāt' aççık' duşanı t.-or' 1887/1573, t.-öga tā 1857/2485, t.-öx' atım' 1887/1145, t.-öxputugar' 1857/3227, t.-öm' 1887/1852

totort- doyurtmak. -1- Krş.: totort- (Pekarskiy 1959c: 2754).

t.-orga (totordorga) 1857/1350

tousu: (im. ht.) bk.: tuosu. -1-

t. buoluogun tusugar 1898/837

tox: bk.: tuox. -15-

t. emä 1844/75, t. sürdāx sorgo tübāspit kisi kurduk 1900/1020, uoru da t. 1900/953, t.+ka da 1857/3430, t.+ka 1844/20, 1857/3674, T.+ka 1844/34, 1844/37, 1844/39, 1844/40, 1844/41, t.+kunuy 1857/3011, T.+tagar' da ordük' 1887/651, t.+tan' sürāñ bardıñ' 1887/1695, t.+tögar' 1857/23

tox- dökmek, boşaltmak, atmak. -25- Krş.: tox- (Bötlingk 1990: 546; Pekarskiy 1959c: 2754; Sleptsov vd. 2014: 511):

t.-obün' (togobün') 1887/1957, küstärin t.-ollor (togollor) 1900/1070, üörägi t.-on biärär (togan biärär) 1900/609, t.-on biärbitä (togan biärbitä) 1900/13, 1900/14, t.-on biärdä (togan biärdä) 1902/40, samır kurduk t.-on biärdä (togan biärdä) 1900/22, müdrası t.-on biärdim (togan biärdim) 1900/1326, t.-on biäriām (togan biäriām) 1900/615, t.-on' kabis' (togan' kabis') 1887/1108, t.-or (togor) 1900/1168, kini xānnın t.-or (togor) 1900/923, xānı t.-or (togor) 1900/707, t.-or' bolún' (togor' bolún') 1887/788, proroktar xānnarın t.-orgo (togorgo) 1898/812, t.-oro (togoro) 1900/1316, t.-ön suogar (togön suogar) 1900/851, t.-potox sirgittāñ 1898/897, t.-puta 1902/678, xān t.-puta 1902/790, t.-púnúy 1887/1265, t.-püttara 1887/1555, ünü kürdük' t.-tular' 1887/1105, Tımmittan t.-uom (toguom) 1902/26, 1902/27

töx: bk.: tuox. -3-

t.+ka 1857/908, t.+tan' tönnön' bardıñ' 1887/1695, t.+tan' 1887/1696

tox': bk.: tuox. -73-

t. barı 1857/646, 1887/259, t. barëğın 1857/657, t. barı da 1887/1493, t. barın 1857/613, barı t. barın 1857/1433, t. baryı 1857/3988, 1857/981, t. bāra daganı 1857/1194, t. bāra tā 1857/3488, barıtın t. bāra 1857/1550, t. bāryı 1857/1091, 1857/3989, 1887/1979, 1887/66, T. bāryı 1887/66, t. bolallar 1857/3338, t. bolbut 1857/1227, t. bologay 1857/3051, t. bolōx 1857/966, t. da birtaxka 1883/16, t. da bolōxtara suoga 1857/1742, t. da kreybat 1857/1004, t. da kistälämmit 1857/1191, t. da köñülä suox bolōñ etä 1857/3882, t. da suox 1857/1413, 1857/1779, t. da tusata suogun 1857/3606, t. da 1857/3234, 1857/575, T. daganı 1857/1325, t. dëxkitiy 1857/3288, t. emë orduk kusagan 1857/3194, t. emë uçugéy 1857/3040, t. emë 1857/3963, t. etillär 1857/277, T. innigär 1857/3321, t. kélëx 1857/653, t. kérésittäri 1857/1664, t. kusaganı oñordo 1857/1002, t. prémudras 1857/1256, t. saña üörägiy 1857/1094, t. tılın 1857/227, t. tölöbüri 1857/552, T. tusa 1887/326, t. tusanıy 1857/552, t. tusugar 1857/1591, t. tusun 1857/1407, 1857/1418, t. Tañara gēnā 1857/548, t. ütönü ogorōmuy 1857/639, t. 1844/56, 1844/61, 1844/73, 1844/76, 1844/92, 1857/1246, 1857/1447, 1857/1562, 1857/276, 1857/661, 1857/86, T. 1844/32, 1844/38, 1844/50, 1844/67, 1844/68, 1844/75, 1844/83, 1857/3772, 1887/973

toxorı: bk.: tuxarı. -3-
ör t. 1857/2584, üä t. 1857/711, üs kün t. 1857/516

toxsus: dokuzuncu. -5- Krş.: toxsus (Bötlingk 1990: 546; Pekarskiy 1959c: 2755; Sleptsov vd. 2014: 513).
Altıs çastan t.+ka dēri 1857/1710, T. ças sagına 1898/1042, t. çaska diäri 1898/1041, kün t. çasıgar 1902/48, t. da ças sagına 1898/659

toxsus': bk.: toxsus. -1-
t. çaska dēri 1857/2933, T. ças sagına 1857/1030, t. çaska dēri 1857/1029, T. çaska 1857/1711, t. da ças sagına 1857/659

toxsus': bk.: toxsus. -2-
t. 1844/29, 1844/95

toxta-: bk.: toxtō-. -4-
t.-ma daganı 1887/1151, t.-mna 1857/2081, t.-n' da 1887/255, t.-n' matabın 1887/477

toxtō-: bk.: toxtō-. -28-
t. 1857/1033, 1857/1207, t.-bottar 1857/1187, sığnānari t.-buttara 1916/143, t.-būta 1887/1547, T.-būttarin innigär 1887/1593, t.-n 1916/147, t.-n' baran 1857/1459, 1857/2621, T.-n' baran 1887/582, t.-n' xallım 1887/237, t.-n' 1857/2121, t.-o tūrallar (toxtōo tūrallar) 1887/564, t.-o tūrār (toxtōo tūrār) 1887/559, t.-ōga (toxtōōga) 1857/1975, t.-ōğún isin (toxtōōğún isin) 1887/1541, t.-to 1857/1207, 1857/1239, 1857/1307, 1857/2134, 1887/1214, t.-to 1857/480, t.-tō dú 1887/1029, t.-tular 1857/2047, t.-tūlar 1887/1592, t.-ur siri (toxtōur siri) 1857/2200, t.-urun isin (toxtōurun isin) 1857/2587, t.-ūr sir'därin (toxtōūr sir'därin) 1887/1062

toxtō-: durmak. -20- Krş.: toxtuo- (Bötlingk 1990: 546); toxtuo, toxtō- (Pekarskiy 1959c: 2755); toxtō- (Sleptsov vd. 2014: 514).
t. 1898/1046, T.-bokko 1902/637, kiçälläxtik t.-bot 1900/669, t.-buta 1898/31, 1898/492, 1900/1203, t.-butun 1898/32, t.-butun kēnnā 1857/2256, t.-butun 1857/24, t.-mo da 1900/859, t.-n turan 1898/138, t.-n 1898/687, t.-n' baran 1857/682, t.-ñ 1857/2865, t.-uo suoga (toxtuo suoga) 1900/573, tasırca t.-uoga (toxtuoga) 1900/526, t.-ūr taptallāgım miänā (toxtūr taptallāgım miänā) 1898/367, min sürāgım söbülān t.-ūr taptallāx uolum (toxtūr taptallāx uolum) 1898/60, Min sürāgım söbülān t.-ūr taptallāx uolum (toxtūr taptallāx uolum) 1898/567, t.-ūr (toxtūr) 1900/493

toxtol: durak. -1- Krş.: toxtol (Pekarskiy 1959c: 2756).
t.+o suox illir bolōga "durmnaksızın ilahi okuyacak"

1887/329

toxtor-: -2- Krş.: toxtor- (Pekarskiy 1959c: 2757; Sleptsov vd. 2014: 515).
t. samirdāx 1900/1083, xān t.-o buolar 1900/681

toxtot-: durdurmak. -17- Krş.: toxtot- (Bötlingk 1990: 546; Pekarskiy 1959c: 2757; Sleptsov vd. 2014: 5158).
eyön t.-oga 1887/707, t.-ogún 1887/1233, t.-om 1887/355, t.-on baran 1902/132, aýtitan conu t.-onnor 1900/1231, t.-onnor 1857/2969, kusagantan t.-or bol 1887/385, t.-or 1887/315, t.-oro 1900/1208, oñororun da t.-toguna 1900/414, t.-uma 1900/93, t.-uo suoga 1900/687, t.-on 1857/1935, t.-pot (toxtoppot) 1900/313, t.-pottor (toxtoppottor) 1900/374, t.-pút (toxtoppút) 1887/581, t.-púta (toxtoppúta) 1887/1071, t.-to 1857/1570, t.-ō 1887/1026

toxtōt-: bk.: toxtot-. -2-
t.-tūñ 1887/1178, t.-potogo (toxtōppotogo) 1857/1570

toxtot'-: bk.: toxtot-. -1-
t. 1887/431

toxtotulun-: durdurulmak. -2- Krş.: toxtotulun- (Pekarskiy 1959c: 2757; Sleptsov vd. 2014: 515).
t.-abatāga duo (toxtotullabatāga duo) 1900/1229, t.-ar (toxtotullar) 1900/26

toxxarı: bk.: tuxarı. -1-
tördüon kün t. 1857/1891

toxxorü: bk.: tuxarı. -1-
t. 1844/66

toxxoru: bk.: tuxarı. -10-
bir uonorduga agıs sıł t. birtax tın muñnur caxtara 1857/2391, barı künnär t. 1857/1068, kreän istëxtärin t. 1857/1200, kiniläri kitta bärin t. 1857/1133, tördüon kün t. 1857/1081, uonorduga agıs sıł t. 1857/2396, üä t. 1857/1479, üälär t. 1857/1165, üs kün t. 1857/1348, t. 1857/119

toy-: bk.: tuoy-. -2-
t.-äbit (toäbit) 1883/36, Ayı T.-on 1902/27

toyon: yönetici, hükümdar. -477- Krş.: toyon (Bötlingk 1990: 548; Pekarskiy 1959c: 1706; STBUt 2014: 419).
Ayı da T. algabıtınan 1900/888, Ayı T. algısın biäräri 1900/1320, Ayı T. algıstangar 1900/1252, Ayı T. asinıta suox 1900/1268, Ayı T. asinıta 1900/420, Ayı T. Angela 1898/1067, 1898/23, 1900/1291, bu Ayı T. Angela 1898/20, 1898/35, 1898/40, Ayı da T. ätin algāñ 1900/1076, Ayı da T. ätin algır buoluogum 1900/1343, Ayı T. ätin ıgırbit 1902/30, Ayı T. ätinan äppit 1902/171, Ayı T. ätinan kälän isäççi 1898/821, Ayı T. ätinan 1902/174, Ayı T. ätinan 1898/37, 1902/414, Ayı T. ätittan äppit tıla 1898/22, Ayı T. äppitinän 1900/1141, 1900/1277, t. ätilär 1900/1183, Ayı T. ätin tusun 1902/388, ol Ayı T. Ätin Xānn utarı 1902/386, ayı T. barı suollara 1900/1074, Ayı T. bälägä buolar 1900/658, Ayı T. biäritä 1900/268, Ayı T. brata 1902/490, Ayı T. brattara 1902/370, T. buolar äbät 1898/356, t. buolar 1900/992, Ayı T. buolar 1900/918, t. buolların 1898/681, T. buollaxına 1902/257, t. buoluoxtarıgar 1900/381, sol t. ciätigär 1898/260, Ayı T. cikti suolların billäräri 1900/1142, Ayı T. cikti suolların 1900/413, Ayı T. connoro 1900/882, bu Ayı T. çäskıtıttan 1902/386, basılık t. da innigär 1900/1120, Ayı T. da Tañarabit 1902/44, Ayı T. diän ättir buollagına 1898/784, Ayı T. David uola 1898/515, t. gına turuorun 1902/696, Ayı T. ryāgın sitäriäxxä bār 1914/92, Ayı da T. iyāgınan 1900/1239, Ayı T. İrāxtāgı 1900/1329, Ayı T. İlitä 1902/108, Ayı T. İlitigär bār 1900/226, Sir ürdügär basılıktır Ayı T. İlitigär 1900/225, Ayı T. innigär buollar 1900/392, Ayı t. innigär 1900/177, Ayı T. innigär 1898/117, 1900/31, 1900/1229, 1900/1230, 1900/1244, 1900/152, 1900/435, 1900/931, Ayı T. İnnigär 1900/30, Ayı T. İlis tılın 1902/164, Ayı T. İlis Xristos Aga Tañaratın slavatıgar itägäyän 1902/589, Ayı

T. İsus Xristos atınan 1902/121, Ayı T. İsus Xristos ıarılax bastarın 1902/526, Ayı T. İsus Xristos iyätä buoları silcan 1916/95, bisigi Bisacçibit Ayı T. İsus Xristos tsarstvatigar 1902/187, Ayı T. İsus Xristos tusugar 1902/107, Ayı T. İsus Xristos 1902/14, Ayı T. İsus Xristos 1914/36, 1914/51, 1914/90, Tañara Uola Ayı T. İsus Xristos 1914/14, Ayı T. İsus Xristosu taptabat kisi 1902/417, Ayı T. İsus Xristosunan kitta 1902/205, Ayı T. İsus Xristosunan 1902/445, Ayı T. İsus Xristoska 1902/147, Ayı T. İsus 1902/165, Ayı T. İsus 1902/383, Tañara Uola Ayı T. İsus 1914/84, Ayı T. kälärä 1902/169, Ayı T. käliägär diäri 1902/628, Ayı da T. käriäsin 1900/1049, Ayı T. käriästärigär öy ürartan uratı 1900/585, Ayı T. käriästärin xaristırn 1900/986, Ayı da T. kistäläñnärin tustarın 1900/1048, t. killar 1898/851, t. köñülün xotu sılcır buollarbın daganı 1898/206, Ayı T. kördörütügär 1902/467, Ayı T. kulutabın 1916/83, Ayı T. kuttala bular 1900/460, Ayı da T. kuttala diän 1900/625, Ayı T. kuttala 1900/360, Ayı T. kuttalıgar 1900/219, 1900/669, Ayı T. kuttalın tusugar 1900/1225, Ayı da T. kuttalın 1900/514, Ayı T. küsä 1900/1009, Ayı T. oñoror suollara barılara 1900/1057, Ayı T. oñoror suollara 1900/260, Ayı T. öllälämmit öllütügär 1900/595, Ayı T. öllütä buolar 1900/390, Ayı T. prestolun inniyär 1916/28, Bäyätin Ayı Toyonuttan taptammit Ayı T. proroga Samuil’ 1900/1238, Ai T. Pasxata 1883/3, körsüö da t. salayıta 1900/222, kini da aymagar biäribit Ayı da T. startmaları 1900/1224, Ayı T. suppit sirin 1898/1071, Ayı T. sırdıga buolar äbät 1900/1327, Ayı T. söbüllürin 1900/1292, Ayı T. suolların tusun axtıam 1900/1141, Ayı T. suolun 1898/46, Ayı T. tılınan 1902/629, t. turuorbuta 1900/389, Ayı T. tusugar 1902/543, 1902/590, Ayı T. tusuttan täydim 1900/357, Ayı T. Tañara atınan 1900/1264, Äyigittän uratı atın Ayı T. Tañara suogun 1900/952, Ayı T. Tañara 1916/60, Ayı T. Tañara 1900/95, 1902/157, Ayı T. Tañaraga 1900/34, Ayı T. Tañaragar 1898/70, Ayı T. Tañaragın 1898/67, 1898/774, Ayı T. Tañarannan 1902/319, Ayı T. ulaxan sırdık künä 1902/29, Ayı T. uoga 1900/61, Ayı T. uora 1900/105, Ayı T. üötük ätrbitın 1900/1149, Ayı T. ürttärigär taxsar kün kurdık 1900/660, Ayı T. üyätinnägi 1900/1182, Ayı T. xaraxlara 1900/266, 1900/577, 1900/918, T. 1898/618, 1900/247, 1900/697, 1902/171, 1902/479, Ayı T. 1900/43, 1900/359, Ayı T. 1902/5, Ayı T. 1914/34, 1914/52, 1914/67, 1914/73, 1914/75, 1914/90, 1914/93, 1914/94, 1916/26, 1916/59, 1916/137, 1916/140, Ayı da T. 1900/80, 1900/1239, 1900/357, 1900/690, Ayı t. 1900/1251, Ayı T. 1898/1006, 1898/267, 1898/448, 1898/488, 1898/490, 1898/521, 1898/566, 1898/576, 1898/612, 1898/685, 1898/688, 1898/691, 1898/783, 1898/884, 1898/910, 1898/917, 1898/942, 1900/29, 1900/33, 1900/44, 1900/49, 1900/80, 1900/1005, 1900/1008, 1900/1016, 1900/102, 1900/103, 1900/1141, 1900/1142, 1900/1171, 1900/1176, 1900/1180, 1900/1200, 1900/1223, 1900/1233, 1900/1242, 1900/1258, 1900/1339, 1900/148, 1900/228, 1900/235, 1900/236, 1900/237, 1900/238, 1900/239, 1900/266, 1900/274, 1900/357, 1900/373, 1900/376, 1900/378, 1900/402, 1900/417, 1900/433, 1900/559, 1900/586, 1900/617, 1900/665, 1900/930, 1900/937, 1900/939, 1900/945, 1900/957, 1900/962, 1900/963, 1902/161, 1902/168, 1902/175, 1902/26, 1902/347, 1902/385, 1902/41, 1902/458, 1902/478, 1902/570, 1902/592, 1902/630, 1902/661, 1902/687, barı kisi süräğin biläççi Ayı T. 1902/15, bir ciälax t. 1898/721, Bäyätin biäriästolun ürdügär Oloroççu Ayı T. 1900/11, Bir Ayı T. 1902/545, Blagodatnay Ayı T. 1916/76, ciälax t. 1898/866, David uola Ayı T. 1898/686, kıtānax Ayı T. 1900/359, Kälän isäççi Ayı T. 1898/696, Kinini aybit Ayı T. 1900/1154, Kirdiktik

cülläççi Ayı T. 1902/671, Müdrastan müdrastāx Ayı T. 1900/879, Sogotox Ayı T. 1900/408, Tıñnāx gınaççi Ayı T. 1914/85, ulaxan da Ayı T. 1900/1230, xaya ärä t. 1898/254, Ayı t.+mor (Toyommor) 1902/41, min Ayı T.+mor (Toyommor) 1898/783, Ayı t.+mut Bısaççibit (Toyommut Bısaççibit) 1916/48, Ayı T.+mut İsus Xristos atıgar (Toyommut İsus Xristos atıgar) 1902/562, Ayı t.+mut İsus Xristos atınan (Toyommut İsus Xristos atınan) 1902/222, 1902/295, Ayı T.+mut İsus Xristos blagodata (Toyommut İsus Xristos blagodata) 1902/418, Bisigi Ayı T.+mut İsus Xristos blagodata (Toyommut İsus Xristos blagodata) 1902/527, bisigi Ayı T.+mut İsus Xristos kresittan uratı (Toyommut İsus Xristos kresittan uratı) 1902/522, bisigi Ayı t.+mut İsus Xristos küsün (Toyommut İsus Xristos küsün) 1902/191, bisigi Ayı t.+mut İsus Xristos Tañarata Agata (Toyommut İsus Xristos Tañarata Agata) 1902/464, Ayı t.+mut İsus Xristos (Toyommut İsus Xristos) 1914/25, 1916/160, 1916/169, Ayı t.+mut İsus Xristos (Toyommut İsus Xristos) 1902/189, 1902/291, bisigi Ayı t.+mut İsus Xristos kitta oloror barammat olox buolar (Toyommut İsus Xristos kitta oloror barammat olox buolar) 1902/229, bisigi Ayı t.+mut İsus Xristos (Toyommut İsus Xristos) 1902/367, bisigi Ayı t.+mut İsus Xristosunan (Toyommut İsus Xristosunan) 1902/279, t.+mut (Toyommut) 1898/422, Ayı t.+mut (Toyommut) 1916/139, 1916/189, Ayı t.+mut (Toyommut) 1898/220, bisigi Ayı T.+mut (Toyommut) 1902/644, Bisigi Ayı t.+mut (Toyommut) 1902/745, sol kuluttar t.+nor 1898/892, t.+norugar 1898/665, T.+norugar 1898/621, ciälax t.+norugar 1898/422, Ayı t.+ño itäğybittärtän (Toyonño itäğybittärtän) 1900/41, Ayı t.+ño söbüllänän (Toyonño söbüllänän) 1900/1194, Ayı t.+ño üläläñ (Toyonño üläläñ) 1902/261, ciälax t.+ño xoloburdāx (Toyonño xoloburdāx) 1898/655, Ayı t.+ño (Toyonño) 1902/112, 1902/104, 1902/71, 1902/94, Ayı da t.+ño (Toyonño) 1900/342, Ayı t.+ño (Toyonño) 1900/105, 1900/1221, 1900/1225, 1900/1289, 1900/1298, 1900/1303, 1900/1314, 1900/273, 1900/278, 1900/396, 1900/486, 1902/109, 1902/347, 1902/367, 1902/560, 1902/563, 1902/623, barıtāgar Üsägi Ayı t.+ño (Toyonño) 1900/1251, 1900/1319, biäriäx küstāx Ayı t.+ño (Toyonño) 1902/161, Ikki t.+ño (Toyonño) 1898/156, kinini aybit Ayı t.+ño (Toyonño) 1900/1045, kistälän sirittän tasārāççi ciälax t.+ño (Toyonño) 1898/449, Niräy oyo buolan kälbit Ayı T.+ño 1916/123, uoxtāx Ayı t.+ño (Toyonño) 1900/1241, Ulaxan Ayı t.+ño (Toyonño) 1900/1046, Ayı t.+ñut kälärin (Toyonñut kälärin) 1898/865, T.+o äppitin xotu onoro sılcāççi 1898/869, kinilär biäriäx bınan 1902/700, t.+o 1898/868, 1898/869, T.+o 1898/616, 1898/622, 1898/624, Areta ıxartāgi oblasın t.+o 1902/465, Ayı T.+o 1898/343, Bütün con t.+o 1900/220, Con t.+o 1900/223, kini t.+o 1898/899, Kini t.+o 1898/894, 1898/896, Müdrastāx con t.+o 1900/222, oblast’ t.+o 1898/1079, ol kulut t.+o 1898/873, Oblast’ t.+o 1898/1011, 1898/1021, sotnik sūs saldat t.+o 1898/202, vinogradnik t.+o 1898/662, 1898/726, Ayı T.+ton barı xamnır xaramay ürdünän ürellubut üräx 1900/1105, Ayı T.+ton buolallar 1900/267, Ayı T.+ton buolar 1900/4, Ayı T.+ton buolbuta 1898/728, Ayı T.+ton kuttan 1900/179, Ayı T.+ton kuttanar diän buolar 1900/21, Ayı T.+ton kuttanar diän 1900/23, 1900/24, 1900/1096, 1900/631, Ayı T.+ton kuttanar 1900/1098, Ayı T.+ton kuttanarga 1900/33, 1900/1097, Ayı T.+ton kuttanarı 1900/28, Ayı T.+ton kuttanāççi dūsata 1900/917, Ayı T.+ton kuttanāççi 1900/51, 1900/129, 1900/247, 1900/354, 1900/509, 1900/916, Ayı T.+ton kuttanāççılar tinnara 1900/915, Ayı T.+ton kuttanāççılar 1900/38, 1900/39, 1900/40, 1900/48, Ayı T.+ton

kuttanäççilar 1900/45, 1900/46, 1900/128, 1900/244, 1900/864, Ayî T.+ton kuttanäççilarga 1900/647, 1900/872, Ayî T.+ton kuttanäççitâgar orduk ürdügä sūox 1900/630, Ayî T.+ton kuttanartan orduk 1900/585, Ayî T.+ton täbistäräççi 1900/803, Ayî T.+ton 1900/14, 1900/15, 1900/16, 1900/17, 1900/19, 1900/151, 1900/234, 1900/245, 1900/356, 1900/364, 1900/509, 1900/699, 1900/862, 1902/382, 1902/390, burduk bısar t.+ton 1898/277, süräxtäx mummatäx Ayî da T.+ton 1900/1235, t.+ttor da ciälärin (Toyottor da ciälärin) 1900/711, t.+ttor da ikkiardılanger (Toyottor da ikkiardılanger) 1900/1007, t.+ttor ortolorugar (Toyottor ortolorugar) 1900/1043, 1900/857, t.+ttorgo da söbülatäççi (Toyottorgo da söbülatäççi) 1900/499, körsüo da kisi t.+ttorgo (Toyottorgo) 1900/498, ürdük t.+ttorgo (Toyottorgo) 1902/265, Süt t.+ttoro buollagına (Toyottoro buollagına) 1902/138, t.+ttoro (Toyottoro) 1902/67, caxtar t.+ttoro (Toyottoro) 1902/136, con t.+ttoro (Toyottoro) 1902/68, säri t.+ttoro (Toyottoro) 1902/65, t.+ttoru kitta olordoxxuna (Toyottoru kitta olordoxxuna) 1900/571, bāyätin t.+ttorugar (Toyottorugar) 1902/133, süt t.+ttorugar (Toyottorugar) 1902/136, t.+ttorum (Toyottorum) 1902/146, östöxtör t.+ttorun bastarın (Toyottorun bastarın) 1900/955, bāyälärin t.+ttorun ostoluttan bitarıyan tüspüt bıtarxayı (Toyottorun ostoluttan bitarıyan tüspüt bıtarxayı) 1898/521, t.+ttorunan buoluxotara (Toyottorunan buoluxotara) 1898/376, Ayî T.+u algān 1900/1055, Ayî T.+u ātrdıaga 1900/1047, Ayî T.+u batısan isār ütüötün 1900/1234, Ayî T.+u İsus Xristosu 1916/117, Ayî T.+u kitta bir tın buolar 1902/354, Ayî T.+u kitta xolbosöççu 1902/354, Ayî T.+u kitta 1902/633, Ayî T.+u xällaräççilar 1900/719, T.+u 1916/92, Ayî T.+u 1914/66, Ayî T.+u 1900/1177, 1900/1319, 1900/316, 1900/401, 1900/586, 1900/934, 1902/111, 1902/478, 1902/632, Ciäläx t.+u 1898/300, suptu Ayî T.+u 1902/33, Bāyätin Ayî T.+ugar 1900/1318, Pontıyskay Pilat diän oblast' t.+ugar 1898/998, Ayî T.+um İyätä 1916/91, t.+um 1898/717, 1898/871, 1898/893, 1898/895, 1898/897, T.+um 1898/617, Ayî T.+um 1898/190, Ayî T.+um 1898/189, 1898/190, 1898/200, 1898/203, 1898/205, 1898/217, 1898/519, 1898/555, bāyätin Ayî T.+un innigär 1902/283, oblast' t.+un innigär 1898/1007, bāyätin t.+un kömüsün 1898/891, t.+un kurduk buollagına 1898/300, oblast' t.+un 1898/1025, Ayî T.+unan ättir 1898/782, Ayî T.+unan billärrilibit 1902/691, Ayî T.+unan 1902/253, Ayî T.+unan 1902/369, 1902/42, 1902/577, t.+unnägar 1898/299, t.+uñ üörütügär kir 1898/896, Bāyätin Ayî T.+uttan taptammit Ayî Toyon proroga Samuil' 1900/1238

Toyön': bk.: Toyon. -2-
Ai T. 1857/182, 1887/70

toyonna-: bk.: toyonnö-. -1-
t.-n olordö 1916/75

toyonno-: bk.: toyonnö-. -3-
manı t.-ur buollaxxa (toyonnur buollaxxa) 1916/162, t.-botoyo 1916/86, t.-n ispitittän 1916/151

toyonnö-: yöneticilik yapmak, hükmetmek. -2- Krş.: toyonnö- (Bötlingk 1990: 550; Pekarskiy 1959c: 2708; STBÜt 2014: 422).
t. 1902/257, t.-ür (toyonnür) 1902/391

toyonnos-: yöneticilik yapmak, hükmetmek. -2- Krş.: toyonnos- (Pekarskiy 1959c: 2709; Sleptsov vd. 2014: 422).
t.-orbutunayır 1916/96, t.-puttarın 1916/95

Toyön: (im. ht.) bk.: toyon. -1-
"Ayî T.+no 1900/1013

toyuk: halk türküsü. -1- Krş.: toyuk (Pekarskiy 1959c: 2710; Sleptsov vd. 2014: 425).
ıllır da t.+ttarı 1900/1184

töbö: baş, tepe. -3- Krş.: töbö (Bötlingk 1990: 551; Pekarskiy 1959c: 551); töbö, täbä (Pekarskiy 1959c: 2758)

t.+lörö da 1887/947, aılanan' da sıl'caççılar' uostarın' t.+lörün' 1887/863, t.+tün' ürdügär' 1887/61

tögül: bk.: tögül. -6-
tögül t. köstön 1914/22, t. tögül köstön 1914/22, üs t. 1902/478, t.+lär bastara 1900/1157, tögül t.+lärin xotu turallar 1900/1159, t.+üttän' Zaxariä dēn' bir' agabit' 1857/1748, sättä t.+lāx ordugu 1900/150

tögül': bk.: tögül. -15-
üs' da t. ordük' xarax' ularınan' isärtin' 1887/1119, séttä t. ordük' 1887/1114, El'bāx' da t. 1857/1413, séttä t. 1857/2548, séttä da t. 1857/2548, üs' t. 1857/1619, 1857/1673, 1857/2842, 1857/933, 1857/975, xas' t. 1857/2416, 1857/607, 1857/812, sättä t.+gä dēri 1857/609, Sättä t.+gä dēri 1857/608

tögül': bk.: tögül. -1-
Nédéläga ikki t. 1857/2592

tögül: kez, defa. -16- Krş.: tögül (Bötlingk 1990: 551); tögül, töyül, töñül (Pekarskiy 1959c: 2761); tögül (Sleptsov vd. 2014: 525)
sättä t. orduk älbägi tölüögä 1900/481, üs t. orduk küstäxtik 1900/1153, mannägar sättä t. orduk 1900/1080, Älbāx t. ölor a[carxayıgar tübästärin daganı 1900/914, uon tısança t. sırdıktarın 1900/577, t. tögüllärin xotu turallar 1900/1159, t. tögül 1900/373, t. 1898/613, ikkilü t. 1900/1220, sättäüon sättä t. 1898/613, tögül t. 1900/373, üs da t. 1900/1277, üs t. 1898/954, 1898/996, xas t. 1898/612, 1898/819

tögürüççü: etrafında, çevresinde. -3- Krş.: tögürüççü (Bötlingk 1990: 551; Pekarskiy 1959c: 2764; Sleptsov vd. 2014: 531).
t. 1857/1806, t. sürä sıl'callar' 1887/749, t. 1900/1313

tögürük: I. etraf, çevre. II. tüm. -2- Krş.: tögürük (Bötlingk 1990: 551; Sleptsov vd. 2014: 529); tögürük, tügürük (Pekarskiy 1959c: 2762)
t. sıl tuxxarı "tüm yıl boyunca" 1902/114, Ulaşan bāyätin t.+ünän (tögürügünän) 1900/1161

tögürüt-: çevresini dolandırmak. -2- Krş.: tögürüt- (Pekarskiy 1959c: 2763; Sleptsov vd. 2014: 531).
t.-ä sanätim 1900/1074, t.-ä 1900/69

tögürüy-: çevresini dolanmak. -8- Krş.: tögürüy- (Bötlingk 1990: 551; Pekarskiy 1959c: 2762; Sleptsov vd. 2014: 527).
t.-ä sıl'callar' 1887/112, t.-ä turannar' (tögürüä turannar') 1857/2665, 1857/3510, t.-än' battılar' (tögürüän' battılar') 1887/1622, t.-dülär' 1887/144, 1887/153, ü kürdük' t.-dülär' 1887/1224, t.-ögä (tögürüögä) 1887/356

töyürüy-: bk.: tögürüy-. -1-
t.-dä 1916/61

tökün: bk.: tükün. -15-
t.+ñä kélär' kurduk' (tökünä kélär' kurduk') 1857/1638, t.+ttär' cälärinän' (töküttär' cälärinän') 1887/995, t.+ttär' da axsanıgar' (töküttär' da axsanıgar') 1857/1704, t.+ttär' da (töküttär' da) 1857/3490, t.+ttär' sasır' sir'därinän' (töküttär' sasır' sir'därinän') 1857/1483, t.+ttär' sasır' sirinän' (töküttär' sasır' sirinän') 1857/704, t.+ttär' (töküttär') 1857/2666, taracçı tardıllıbit' t.+ttär' (töküttär') 1857/1026, t.+ttär'ga (töküttär'ga) 1857/2243, 1857/2249, lämmıt' t.+ttär'tän' bir'därä (töküttär'tän' bir'därä) 1857/2926, t.+ttärtän' (töküttärtän') 1857/1020, taracçı tartıllar' ikki t.+ü bir'därin' 1857/1703, atın' ikki t.+ü emé 1857/2919, ikki da t.+ü 1857/2920

tökün': bk.: tükün. -2-
uor'äx' t. da 1857/3482, Varavva dēn' t. 1857/3871

tökünnä-: hile yapmak. -1- Krş.: tükünnä-, tükünnä- (Pekarskiy 1959c: 2901),
t.-ür'gä (tökünnür'gä) 1844/62

tökünü: bk.: tükün. -2-
t. kurduk' 1857/2866, ikki t. 1857/1019

tökünüy-: yuvarlanmak. -1- Krş.: tükünüy- (Bötlingk 1990: 550; Pekarskiy 1959c: 2765; Sleptsov vd. 2014: 533).
Xiärubim Angiäl t.-är sırgatıgar 1900/1301

tökün: bk.: tükün. -1-
t.+ä taxsar' kurduk' 1857/955

töl'kö: bk.: tölkö. -1-

connor' t.+lärin' 1887/76

tölkö: kader, yazgı. -3- Krş.: tölkö (Bötlingk 1990: 553); tölköm, törkö (Pekarskiy 1959c: 2766); tölkö (Sleptsov vd. 2014: 536).

Aga uño öttügär oloror diän tıl t.+tö 1914/23, ol t.+tün kaskilin ıytan 1916/151, t.+lögüy 1898/130

tölkö: bk.: tölkö. -7-

bu suol kıftıgar ısıllıbt t.+tö buolar 1898/414, Tästax sirdärgä ısıllıbt t.+tö buollagina 1898/415, Terniyaga ısıllıbt t.+tö buollagina 1898/417, Üçügäy sirgä ısıllıbt t.+tö buollagina 1898/418, kini da barı t.+tö 1900/884, bu ügä t.+tün 1898/510, tuox t.+lögün 1902/695

tölkölö-: biri ya da bir şeyin geleceği hakkında haber vermek. -1- Krş.: tölkölö- (Pekarskiy 1959c: 2767); tölkölö- (Sleptsov vd. 2014: 536).

t.-n kulu 1898/433

tölö-: bk.: tölö-. -27-

t. 1857/616, 1887/1114, 1887/307, t.-ällär' 1857/2429, t.-böttärinä 1857/2442, t.-bü't' 1887/1898, kusaganınan' t.-bü'tüm' bollagina 1887/53, t.-ççü slavabın' kösün' 1887/1320, t.-ççü 1887/1320, t.-ççülär' 1887/473, t.-gär' dëri 1857/618, t.-gär' suogun' isin' 1857/613, t.-gügär' dëri 1857/623, t.-n' 1887/1536, t.-ögä (tölögä) 1887/1341, 1887/1906, t.-öm' (tölöm') 1857/2248, 1857/617, t.-öm' (tölöm') 1857/614, 1887/1725, t.-öxka söptöx' du (tölöxka söptöx' du) 1857/758, t.-öxpär' (tölöxpär') 1887/511, T.-tün' 1887/966, t.-üllär' (tölüllär') 1887/1624, albınnan' t.-üllär' (tölüllär') 1887/400, t.-ür' xarçıgıtın' (tölür' xarçıgıtın') 1857/760, t.-röy 1902/635

tölö-: ödemek. -25- Krş.: tölüö- (Bötlingk 1990: 553; Pekarskiy 1959c: 2771); tölö- (Sleptsov vd. 2014: 543).

t. 1898/619, t.-ççü 1900/1072, t.-üğü't (tölüğü't) 1902/274, ösünän t.-ür buoluoga (tölür buoluoga) 1900/946, Ölbügäni t.-ür xarçıgıtın' (tölür xarçıgıtın') 1898/754, biärbiti t.-ür (tölür) 1900/937, ütüönü ütüönän t.-ür (tölür) 1900/71, t.-ürgä kısan (tölürgä kısan) 1900/197, t.-ürü (tölürü) 1898/589, t.-üögä (tölüögä) 1900/102, 1900/286, 1900/394, 1900/730, 1900/937, 1900/966, kusaganınan t.-üögä (tölüögä) 1900/730, sättä tögöl orduk älbägi t.-üögä (tölüögä) 1900/481, iäsin t.-üögär diäri (tölüögär diäri) 1898/620, iäsin t.-üögär (tölüögär) 1898/616, barı bāyätin iäsin t.-üögügär diäri (tölüögügär diäri) 1898/624, kisiäxä oqorbutun xotu t.-üögün (tölüögün) 1900/278, t.-üöm (tölüöm) 1898/617, 1898/619, t.-üöx buolbutuñ kurdugu (tölüöx buolbutuñ kurdugu) 1900/197, t.-üöxxä söptöx dü (tölüöxxä söptöx dü) 1898/752

tölöbür: dème. -33- Krş.: tölbür (Bötlingk 1990: 551; Pekarskiy 1959c: 2768); tölbür (Sleptsov vd. 2014: 539).

t. biäriägä 1898/561, t. buolo suoga 1898/134, t. ılıaga 1902/327, älbax t. 1898/95, t.+ä 1887/1112, Ayt t.+ä 1902/229, bāyälärin t.+därin 1898/135, kinilär t.+därin 1898/139, 1898/150, t.+gä 1887/705, t.+tän 1902/691, 1902/692, t.+ü bër' 1887/1320, tuox t.+ü biäriägäy 1898/560, t.+ü 1887/189, 1887/613, 1887/614, 1887/743, 1900/284, ütüö t.+ü 1916/135, t.+ün 1902/787, könö kırıksıt ılar t.+ün 1898/316, prorok ılar t.+ün 1898/316, t.+ünän' tolla 1887/289, t.+ünän' 1887/896, t.+üttän 1898/317, tox' t.+ü 1857/552, t.+ün' 1857/2219, könö kırıksıt' ılar' t.+ün' 1857/292, prorok' ılar' t.+ün' 1857/292, t.+üttän' 1857/1421, 1857/293, t.+üy 1857/105

tölöbür': bk.: tölbür. -10-

t. bar' bollagina 1887/744, el'bax' t. bar' 1887/205, t. 1887/1639, kinilär t.+därin' 1887/307, ulaxan' t. bar' ebät' 1857/2001, t. 1857/76, ulaxan' t. 1857/2016, t.+därin' 1857/111, 1857/114, 1857/123

tölöbür': bk.: tölbür. -1-

t. 1857/109

tölöbürdän-: ödenmek. -2- Krş.: tölöbürdän- (Sleptsov vd. 2014: 539).

kırdiginän t.-är buollagina 1902/691, ulaxan t.-iäx äranıgıtın 1902/768

tölön: alev. -11- Krş.: tölön (Bötlingk 1990: 552; Pekarskiy 1959c: 2768); tölön (Sleptsov vd. 2014: 540).

Osox isigär t. inninä 1900/554, t.+nä (tölönğä) 1857/2536, uot t.+ö 1900/511, kini t.+ügär 1900/718, sitä umayan xälbatax t.+üm ortotutan 1900/1334, Uot t.+ün 1900/70, t.+ünän 1900/1169, Bāyätin uotun t.+ünän 1900/1223, sir uot t.+ünän 1900/1153, uotun t.+üttän 1900/195, t.+nōx uotu 1902/684

tölön': bk.: tölön. -1-

xaaları da t. sirin' kurdük' 1887/1160

tölös-: ödeşmek. -16- Krş.: tölös- (Pekarskiy 1959c: 2771); tölös- (Sleptsov vd. 2014: 545).

t.-öllörüttän ärä uratı 1900/632, ösünän da t.-ör xaxxay kurduk 1900/694, t.-ör' 1887/349, atın barı ösünän t.-örü 1900/632, t.-üögär diäri 1900/946, t.-ön biäriäm 1900/1347, t.-ör sagına 1900/105, t.-ör 1900/433, ösünän t.-ör 1900/1274, t.-örgö 1900/1070, ös t.-örgö 1900/1071, tölösü t.-örgö 1900/1280, t.-püttärä 1900/394, küçümägäydik t.-tögünä 1900/1227, t.-örü ré 1887/1293, t.-örü 1900/697

tölösü: ödeşme. -2-

t.+tä da Kınıänä 1900/363, t. cüllärin 1900/1280, t. tölösörgö 1900/1280

tölöttör-: ödetirmek. -1- Krş.: tölöttör- (Pekarskiy 1959c: 2771); tölöttör- (Sleptsov vd. 2014: 546).

t.-äri 1857/613

tölübür: bk.: tölbür. -1-

xannık' t.+ü 1857/1388

tölür -: vergi -1-

t.-ü 1857/581

tönköt-: bk.: tönköt-. -6-

t.-püttün' isin' (tönköppüttün' isin') 1887/1716, t.-ögün' 1857/2206, külgaxpın' t.-öm' 1887/610, t.-ön' 1887/158, 1887/1981, külgaxkıtın' t.-ün' 1887/1039

tönköt': bk.: tönköt-. -3-

t. 1887/1798, 1887/566, 1887/915

tönköy-: eğilmek, bükülmek. -1- Krş.: tönköy- (Pekarskiy 1959c: 2774; Sleptsov vd. 2014: 550).

t.-ön' (tönköön') 1887/1424

tönnör-: döndürmek. -1- Krş.: tönnör- (Bötlingk 1990: 551; Pekarskiy 1959c: 2772; Sleptsov vd. 2014: 547).

kırdikkä t.-dögünä 1902/183, t.-bü'tä 1898/999, t.-böt' 1887/442, t.-dün' daganı 1887/1176, töttörü t.-dün' 1887/541, t.-öm' 1887/1854, t.-ön biärär da kämğä 1900/1124, iäsin t.-ör büol 1900/724, ılıbtın t.-ör kämigär 1900/728, buorga t.-ör 1900/378, dogordosoru t.-ör 1900/549, Ai Toön' t.-örün' sägına 1887/681, t.-ümä 1887/1273

tönnör': bk.: tönnör-. -5-

T. 1887/1179, t.-dä 1857/980, t.-'öm' 1887/864, t.-'örün' sägına 1887/124

tönnörü: döndürüş. -1-

t. 1887/71

tönün-: dönme, geri dönme. -89- Krş.: tönün- (Bötlingk 1990: 552; Pekarskiy 1959c: 2773; Sleptsov vd. 2014: 549).

t.-bätin' (tönnübätin') 1857/828, töttörü ıları t.-bätin' (tönnübätin') 1857/1567, t.-bötünnär' (tönnübötünnär') 1857/393, t.-büttärä (tönnübüttärä) 1857/2938, t.-bü'tün' kėnnä (tönnübütün' kėnnä) 1857/2132, t.-nä 1857/1765, 1857/1796, 1857/1890, 1857/1903, 1857/2143, 1857/2557, 1916/97, t.-näxpınä 1857/2248, t.-näxtärinä 1887/71, t.-nülär 1916/36, t.-nülär' 1857/1738, 1857/1836, 1857/1853, 1857/2974, t.-nün' 1857/261, t.-nünär' 1887/82, t.-öga (tönnöga) 1857/2218, 1887/2015, t.-öllärin' (tönnöllärin') 1857/1856, t.-öm' (tönnöm') 1857/2280, t.-öm' da suoga (tönnöm' da

suoga) 1887/179, t.-öm' (tönnöm') 1857/368, t.-ön barda (tönnön barda) 1857/215, t.-ön isän (tönnön isän) 1898/705, t.-ön kälän (tönnön kälän) 1898/390, 1898/892, 1902/10, Üsägigä Ayı Tañaraga t.-ön käl (tönnön käl) 1900/398, t.-ön kälbitä (tönnön kälbitä) 1898/233, töttörtü t.-ön' bardınnar' (tönnön' bardınnar') 1887/396, t.-ön' barbita (tönnön' barbita) 1887/1692, t.-ön' bardınnar' (tönnön' bardınnar') 1887/910, 1887/911, töxtan' t.-ön' bardıñ (tönnön' bardıñ) 1887/1695, t.-ön' barëxtara (tönnön' barëxtara) 1887/720, t.-ön' da (tönnön' da) 1857/1629, t.-ön' isän' (tönnön' isän') 1857/2497, 1857/710, t.-ön' kälällär' (tönnön' kälällär') 1887/749, Késänän' t.-ön' kälällär' (tönnön' kälällär') 1887/757, t.-ön' källinnär' (tönnön' källinnär') 1887/1845, t.-ön' kél'bätılär' (tönnön' kél'bätılär') 1857/2560, t.-ön' kél'bitin' kénä (tönnön' kél'bitin' kénä) 1857/2640, t.-ön' kélän' (tönnön' kélän') 1857/1340, 1857/1626, 1857/2450, 1857/3177, t.-ön' kélännär' (tönnön' kélännär') 1857/2943, 1857/2952, 1857/3349, t.-ön' kélän' (tönnön' kélän') 1857/877, t.-ön' (tönnön') 1857/2647, 1887/50, t.-önär' (tönnönär') 1857/2228, t.-önnär' (tönnönnär') 1857/2043, 1857/2154, t.-öngün' (tönnöngün') 1857/2131, t.-ör suoguttan (tönnör suoguttan) 1900/1026, t.-ör (tönnör) 1900/1081, t.-ör'bütüm' (tönnör'bütüm') 1887/1825, t.-öröm' (tönnöröm') 1857/2633, t.-örün' kitta (tönnörün' kitta) 1857/2550, t.-örün' (tönnörün') 1857/2354, t.-öxpär' déri (tönnöxpär' déri) 1857/2638, t.-öxtärä da suoga (tönnöxtärä da suoga) 1887/1448, t.-öxtärä (tönnöxtärä) 1887/1468, t.-übät (tönnübät) 1898/34, t.-übätäga (tönnübätäga) 1887/549, t.-übätin (tönnübätin) 1898/841, t.-übätin' (tönnübätin') 1887/996, t.-übüttärä (tönnübüttärä) 1887/1046, 1916/10, 1916/148, t.-übütüm (tönnübütüm) 1902/488, t.-üögä (tönnüögä) 1898/288, 1900/377, 1900/394, büorga t.-üögä (tönnüögä) 1900/1113, t.-üöm (tönnüöm) 1898/390, kıranartan ösörgö t.-üöxtärä (tönnüöxtärä) 1900/1113, iyälärigär t.-üöxtärigär diäri (tönnüöxtärigär diäri) 1900/1077, t.-bätinnär' (tönnöbätinnär') 1857/26, t.-ülär' (tönnülär') 1857/2990

tönnön-: dönmek, bk.: tönnün-. -1-
t.-nüñ 1887/1178

töñköt- ? -1-
t.+gör 1900/465

töñköt-: eǵmek, bükme. -4- Krş.: töñköt- (Pekarskiy 1959c: 2774; Sleptsov vd. 2014: 550).
kulǵaxpın t.-ömmün 1900/1346, baskın t.-ör buol 1900/75, t.-töxxünä 1900/145, samıǵın t.-tüñ 1900/1266

töñköt': bk.: töñköt-. -4-
t. 1887/1186, 1887/140, 1887/1407, 1887/330

töñsuy-: bk.: toñsuy-. -1-
t.-äççıkka ärä 1898/176

töñxöt-: bk.: töñköt-. -1-
t.-üñ 1900/1354

töon': bk.: toyon. -1-
céläx' t. 1857/851

töp: ? -2-
töp t. körsüsällär 1900/1093, t. töp körsüsällär 1900/1093

tör'düs: bk.: tördüs. -1-
t.+ügär 1844/85

tör'düs': bk.: tördüs. -2-
t. këtäbılın' dëkki 1857/1303, t. künün' 1857/3547

törd': bk.: tüört. -4-
Aǵısuon' t. sästax' ovdova 1857/1851, t. tısāñça 1857/523, t. tısāñçaga ütäräsé 1857/1356, t. tısāñçaga 1857/1367

tördonus': kırkıncı. -1-
t. 1844/24

tördüon: bk.: tördüon'. -1-
t. xonuga tüolarıǵar 1914/22

tördüon': kırk. -5-
t. alta sıl' 1857/3069, t. kün' toxıarı 1857/1891, t. kün' toxıoru 1857/1081, t. sılı 1887/1352, T. 1857/51

tördüs: dördüncü. -3- Krş.: tördüs (Bötlingk 1990: 552; Sleptsov vd. 2014: 555); tördüs, tördüs (Pekarskiy 1959c: 2778)
Tün t. kätäbılıǵar 1898/485, uon orduya t. sasın sippitin kännä 1916/56, t.+ä 1900/649

tördüs': bk.: tördüs. -8-
t. künä 1857/3569, t. 1844/19, con' t. çasıǵar' 1857/1883, Con' t. çasın' basılıǵa İrod' 1857/2151, t. çastärinän' 1857/1866, tün' t. këtäbılıǵar' 1857/473, t. 1844/81, 1844/57

tördüs': bk.: tördüs. -1-
t. 1844/19

törö-: bk.: törö-. -96-
t.-bätägä bollar'orduk' bolöga tä 1857/924, t.-bötögö bollar' 1857/1610, üsättän' t.-bötögünä 1857/3077, ütän' Tintan' da t.-bötöx' 1857/3079, t.-bötöxpüt' 1857/3410, sogotox t.-butu 1914/66, xaraga suox' t.-bükkä 1857/3471, Aga Tañara sobsoğotox t.-büt Uol Agata bar diän 1914/82, Agattan t.-büt 1914/12, sobsoğotox t.-büt 1914/82, t.-büt' bola bolagın' 1857/3473, osıtsattan' t.-büt' edér' osöl' ür'düǵar' 1857/696, caxıallartan' t.-büt' prorok' Yoann' süräxtäççitägär' ulaxan' 1857/2065, t.-büt' 1883/50, Ettän' xäntan' t.-büt' 1857/3080, Tintan' t.-büt' 1857/3080, 1857/3081, t.-büta bugurduk 1898/18, t.-büta 1857/8, 1857/11, 1857/3459, 1857/3460, 1887/1205, 1898/16, 1914/82, 1916/5, bastıñ' t.-büttän' 1887/1886, t.-büttär' ballar' da 1857/637, Sir' ürdüǵar' t.-büttär' 1887/608, t.-büttärä 1857/3003, sonno t.-büttärä 1887/1205, Bäyätin t.-büttäriyär 1916/149, Agattan t.-büti 1914/66, bastıñ' t.-büti 1887/1870, Bastan' t.-büti 1887/1081, kırık Tañarattan t.-büti 1914/66, mañnay t.-büti 1887/1507, sogotox' eré t.-büti 1887/243, t.-bütiğär' 1857/3436, onoxa t.-bütiüm' 1857/3868, xanna t.-bütiün 1916/121, Xristos t.-bütiün 1916/131, t.-bütiün' 1883/73, t.-bütiüttän' ilä xaraga suox' kisinä 1857/3435, t.-ö du (törö du) 1857/3078, t.-öǵay (töröǵay) 1857/3078, t.-öx' kısılar'gä (töröx' kısılar'gä) 1887/254, t.-öxkütün' bar' (töröxkütün' bar') 1857/3081, t.-öxpüttän' (töröxpüttän') 1887/919, t.-täǵınä 1857/18, t.-tö bät' 1857/1829, t.-tö dian 1916/121, sonno t.-tö 1887/1206, t.-tülär' 1857/9, t.-ülüǵınä (törülüǵınä) 1857/3433, t.-üllär' (törüllär') 1844/18, t.-üöga diän (törüöga diän) 1916/48, t.-üöx tustax bara (törüöx tustax bara) 1916/13, törürtän' t.-ürgä déri (törürgä déri) 1887/1181, 1887/1271, Beén' t.-ürgünän' (törürgünän') 1883/29, t.-ürtän' törürgä déri (törürtän' törürgä déri) 1887/1181, 1887/1271, t.+büttärgit' 1857/2786, t. büta 1844/18, sobsoğotox t.+büt Ayı Tañara Uola 1914/12, saña t.+büt İudey ıraxıtagıta 1898/25, İrod t.+büt küñüǵar' 1898/464, Tañara sobsoğotox t.+büt Uol Agata 1914/10, T.+büttärä 1857/2144, t.+büttärin' utarı turöxtara 1857/270, t.+büti 1844/15, T.+bütiünän' 1883/16, béetin' t.+büt' doydutugar' 1857/1253, 1857/1259, 1857/444, Béetin' da t.+büt' doydutugar' 1857/437, béetin' t.+büt' küñüǵar' 1857/1278, İrod' t.+büt' küñüǵar' 1857/451, beén' t.+büt' sirıǵar' 1857/1911, beetin' t.+büt' sirıǵar' 1857/1913, saña t.+büt' Yudey ıraxıtagıta 1857/18, t.+büt' 1844/16, beetin' t.+büt' 1857/441, sop' t.+büt' 1857/3008, sop'sogotox' t.+büt' Ai Tañara uolun' 1857/3100, t.+büt' doydutugar' 1857/3165, sop'sogotox' t.+büt' génin' 1857/3004, Béetin' da sop'sogotox' t.+büt' uolun' 1857/3088

törö-: doğmak, dünyaya gelmek. -38- Krş.: törüö- (Bötlingk 1990: 552); törö-, törüö- (Pekarskiy 1959c: 2779); törö- (Sleptsov vd. 2014: 556).
t.-bötögö buollar 1898/943, t.-bötögö 1900/1306, t.-bötögüm buollar 1900/571, än t.-bükkün 1900/176, tısı osyoltan t.-büt ädär osyol ürdüǵar oloron 1898/693, t.-büt

künjün 1900/571, bəyabıt t.-büt tılbtın 1902/23, Barı ayılıbıt inninā t.-büt Taḡara Uola 1902/602, caxtarta t.-bütā 1902/509, t.-bütār 1898/636, Bastuḡ t.-bütārı 1902/790, urut t.-bütü Xristosu 1902/683, t.-bütün kənnā 1898/25, bastuḡ t.-bütünān buollun diān 1902/237, t.-ççülərgā 1900/240, t.-n ispitin 1900/1280, İuda ucuoruttan t.-n sırdabıta 1902/745, T.-töxxütünā 1900/1112, kırıanarga t.-üğüüt (törüğüüt) 1900/1112, uon ikki süsüöx t.-ür ikkiardıgar (törür ikkiardıgar) 1900/1204, t.-ür (törür) 1900/348, 1900/532, 1900/583, Sügün itillibätāx uol t.-ürā (törürā) 1900/532, t.-ürdargin da (törürdargin da) 1900/116, bāy da t.-ürdärā buolallar (törürdärā buolallar) 1900/601, min agalar t.-ürdärbinān (törürdärbinān) 1900/602, üyälāx t.-ürdärgā (törürdärgā) 1900/615, t.-ürdärin ustalarıgar bār buollun diān (törürdärin ustalarıgar bār buollun diān) 1900/1226, kini t.-ürdärüttān (törürdärüttān) 1900/132, t.-ürtān diāri (törürtān diāri) 1900/1051, kini t.-ürü (törürü) 1900/672, āt xān t.-ürüttān bīrdärā (törürüttān bīrdärā) 1900/348, ataginān kıayan xāmpat t.-üğüüttān bosxoḡ bāra (törüğüüttān bosxoḡ bāra) 1902/119, t.-üğüüttān dologon ataxtāx kisi (törüğüüttān dologon ataxtāx kisi) 1902/49, t.-üöx tustāḡıy (törüöx tustāḡıy) 1898/26, Bəyātın t.-büt doydutugar 1898/451, t.-büttäriḡār 1898/296

töröppüt: beveyñ, anne baba. -12-
t.+tärā 1857/1842, t.+tärḡā 1900/51, Kini t.+tärā 1857/1843, 1857/1855, t.+tärin' (töröppüttärin') 1857/2610, kinini t.+tärā du 1857/3436, t.+tärā kinēnnārā 1857/3460, 1857/3461, t.+tärā 1857/3458, t.+ā 1898/14, t.+tärā bolbattar' 1857/3437

töröppüt: bk.: töröppüt. -1-
t. 1844/85

töröt: doğurmak, dünyaya getirmek. -119- Krş.: töröt- (Bötlingk 1990: 552; Pekarskiy 1959c: 2780; Sleptsov vd. 2014: 559).
t.-pötöx' (töröppötöx') 1857/2916, t.-pütā (töröppütā) 1898/3, t.-öḡā dēñ' 1857/3779, t.-ön ārār 1900/907, oḡo t.-ön ārār 1900/453, t.-ör caxtallarga tılı 1900/1289, Ayı Taḡara Uolun t.-ör kāmā 1916/113, t.-örü yınan 1916/95, iḡāñ da t.-örün saḡına 1900/175, İoann Predteçanı t.-örün 1916/82, Caxtar t.-örün' saḡına 1857/3779, atın ārtān ogoloru t.-tö ābāt 1900/581, t.-tö da 1887/60, t.-tö 1887/654, 1916/117, xat buolan t.-tö 1936/37, t.-tüm 1902/339, 1902/683, 1902/723, t.-tüm' 1887/13, ilan t.-üöḡā uolu 1898/22, t.-üöḡā 1898/21, t.-üöyā 1916/32, T.-üöyā 1916/110, üöskatan t.-üöyā 1916/74, t.-üöḡ 1916/29, 1916/79, ciktı Uolu t.-üöx buolbut Kıs xotunḡa 1916/76, t.-tö 1857/5, t.-öḡā 1857/14, 1857/15, t.-öḡ' 1857/1773, t.-ör' kēmā 1857/1797, 1857/1825, t.-örünḡ' 1857/1777, oḡo t.-pöt' āttax' kırcar' sasıḡar' (töröppöt' āttax' kırcar' sasıḡar') 1857/1778, t.-püppün (töröppüppün) 1916/27, sogotogunan' da t.-püppün' (töröppüppün') 1887/404, t.-püt' caxtartañ' (töröppüt' caxtartañ') 1887/1690, t.-pütā (töröppütā) 1898/3, 1898/4, 1898/5, 1898/6, 1898/7, 1898/8, 1898/9, 1898/10, 1898/11, 1898/12, 1898/13, 1898/15, 1898/16, xoyut t.-pütā (töröppütā) 1898/24, caxtallar' t.-püttärüttān' (töröppüttärüttān') 1857/303, t.-pütü (töröppütü) 1883/93, osogoston' t.-pütüm' (töröppütüm') 1887/1653, t.-pütün (töröppütün) 1900/533, t.-pütün' kēnnā (töröppütün' kēnnā) 1857/3779, t.-pütüt buolan (töröppütüt buolan) 1916/174, caxtar t.-pütüttān (töröppütüttān) 1898/328, t.-tö da 1857/1797, t.-tö 1857/4, 1857/5, 1857/6, 1857/7, 1857/17, 1857/1826, uonorduga-tört' t.-tü 1857/10, t.-üöyün 1916/112

tört: bk.: tüört. -7-
t. ças' gımmıttar' 1857/3897, t. ḡinan' 1857/2633, t. iy 1857/3155, t. kisi 1857/1114, t. tieltan' 1857/1577, 1857/841, t. tıḡaçaga 1857/534

törür: bk.: törür. -1-
exidna t.+därā 1857/1872, ,exidia t.+därā 1857/808,

exidna t.+därā 1857/40, Exidna t.+därā 1857/358

törür: soy. -1-
üçüḡāy da t.-ürdäri (törürdäri) 1900/131

törülün: ? -1-
t.-öḡā (törüllöḡā) 1857/495

törüö: bk.: törö. -6-
t.-bätäyā 1916/20, t.-bätäyüttān 1916/17, t.-bätāx 1916/18, t.-täyınā 1916/19, tuox t.-täyınā 1916/31, t.-taxpıttān 1916/57

törüt: soy, kök, ecdat. -62- Krş.: törüt (Bötlingk 1990: 552; Pekarskiy 1959c: 2783; Sleptsov vd. 2014: 563).
t. agabit Aaron diāntān ātā 1916/3, bisigi t. agalarbıtın 1900/1181, Bu t. tās ürdüḡār 1902/541, 1902/542, Bəyātınān t. tāstanaḡıtt 1902/540, Aganı kitta bir t. 1914/12, 1914/82, bir t. 1914/4, 1914/80, Bu ürollubut t. 1902/324, unorduga tüört t. 1898/17, uonorduga tüört t. 1898/17, t.+kā turbut kısıl kömüs baganalar kurdük (tördkā turbut kısıl kömüs baganalar kurdük) 1900/662, tınar' t.+ö bolagin' ebāt' (tördö bolagin' ebāt') 1887/421, Axaiya t.+ö buoların (tördö buoların) 1902/411, İoakim t.+ö David ıraxtaḡı (tördö David ıraxtaḡı) 1916/3, t.+ö (tördö) 1857/3137, barammat üyälāx bisanalların t.+ö (tördö) 1902/727, basın' t.+ö (tördö) 1883/90, En' prästolün' t.+ö (tördö) 1887/1238, kini da prästolün' t.+ö (tördö) 1887/1366, Müdrastan müdras t.+ö (tördö) 1900/9, 1900/23, Ürollubut t.+tān uratı 1902/324, Ulaḡ' t.+tār 1887/162, an' da doydı t.+tärā 1887/162, barı sir' t.+tärā 1887/1147, barılarnı t.+tärā 1898/17, bilärin t.+tärā 1900/995, exidna t.+tärā 1898/815, kini bililärin da t.+tärā 1900/996, sir da t.+tärā 1900/365, Ulaḡ' t.+tärā 1887/515, xaālar' da t.+tärā 1887/156, yexidnā t.+tärā 1898/49, bēetin' t.+tärigār 1887/1444, ular' t.+tärin' 1887/1698, T.+tärin āttara 1900/189, atın t.+ü 1902/324, üyälāx t.+ü 1900/19, t.+üḡār diāri (tördüḡār diāri) 1900/53, mas t.+üḡār (tördüḡār) 1898/52, t.+üḡār' (tördüḡār') 1857/1874, mas' t.+üḡār' (tördüḡār') 1857/42, ürüā da t.+ülärin' (tördülärin') 1887/1596, t.+ün suruga (tördün suruga) 1898/3, t.+ün urdum (tördün urdum) 1902/323, āsıḡı kirdikkıt t.+ün 1902/463, ikki xostöx ürdäti t.+ün (tördün) 1900/1309, Svyatoy Tınınan oloror olox t.+ün (tördün) 1902/231, t.+ün' suruga (tördün' suruga) 1857/4, t.+ün' (tördün') 1883/8, üälāx atın' olox' t.+ün' (tördün') 1883/36, t.+ünān' (tördünān') 1857/1336, t.+üttān (tördüttān) 1900/1301, Kinini taptābıt siāmätin t.+üttān (tördüttān) 1900/1268, Asir' t.+üttān' bērt' kırcagas' sāstax' (tördüttān' bērt' kırcagas' sāstax') 1857/1850, İzrail' aymaḡın' t.+üttān' (tördüttān') 1883/132, kisi da ucuorun' t.+ün' Adāmı (tördün') 1883/30, t.+ö (tördö) 1887/1667, kısılār t.+tärin 1900/41

törüt: bk.: törüt. -1-
t. māsı 1857/2461

törüttā: bir şeyi başlatmak, temelini atmak, hayata geçirmek. -1- Krş.: törüttā- (Bötlingk 1990: 552; Sleptsov vd. 2014: 567); törüttā-, törüttüö- (Pekarskiy 1959c: 2785)
Apostollar proroktar t.-bittärigār 1902/540

törüttān: başlatılmak, hayata geçirilmek. -1- Krş.: törüttān- (Bötlingk 1990: 552; Pekarskiy 1959c: 2785; Sleptsov vd. 2014: 565).
t.-ār' 1857/1195, t.-ān xālbrıttan 1900/68, t.-iāxtärā süoga 1900/583

törüttāx: bk.: törüttāx. -2-
Violeem diān gorodtan t. buolan 1916/113, xaya gorodtan t. 1916/113

törüttāx: bk.: törüttāx. -1-
bir' ütö t. kisi 1857/2637

törüttāx: soyu, kökeni bildiren sözcük. -1- Krş.: törüttāx (Bötlingk 1990: 552; Pekarskiy 1959c: 2785).
kıtānax t. Taḡara tuppıt guoratın 1902/774

tös: göḡüs. -6- Krş.: tüös (Bötlingk 1990: 566; Pekarskiy 1959c:

2908; Sleptsov vd. 2014: 273).

t.+tärigär' da 1857/2938, t.+ügär' 1857/2593, 1857/3670, Yisus' t.+ügär' 1857/3987, t.+üm' isigär' 1887/401, t.+ün' ıksatıgar' 1857/3668

tösö: kaç, ne kadar. -47- tösö (Bötlingk 1990: 553; Pekarskiy 1959c: 2786); töhö (Sleptsov vd. 2014: 568).

t. angellardägar orduk slavalāx ätä 1902/682, t. ayıta birtaya suox buoluoyun 1916/14, t. älbägi 1902/519, t. älbāx con 1900/488, T. älbāxtik 1900/488, t. ämä älbāx ütölāx da buollaryın 1916/89, T. ämä sılayan äräydānān 1916/115, t. ärä sırdık ıras mayyılax buoluox tustayın 1916/75, t. ärä tusalax buolar ätä 1916/96, t. ballarin' 1887/477, t. da koşnıtsanı 1857/534, t. da ulaxannık' 1857/1344, t. da xamnēm' suoga 1887/781, t. ıaraxannık kiriāx tustax ätäy 1916/127, t. ıbısıras buoluoyun 1916/14, t. kıayargıtınan 1900/1177, t. kısanān turan 1916/161, t. kıçäyān turan 1916/161, t. kısi 1857/991, 1898/1009, t. koşanı 1857/1365, 1857/1367, t. kuorapka 1898/543, 1898/544, t. mé kıeär' bollaxkına 1857/1413, t. mé 1857/1413, t. muḡnammta buoloy 1916/174, t. oḡorbutún' 1887/835, t. ör olorbıttara 1916/148, t. ör' 1857/1721, t. ör'tön' 1857/1412, t. ré 1857/1354, 1857/2369, 1857/2370, t. sırdık svyatoy ololtox buoluoyun 1916/14, t. xlébtar' 1857/1292, t. xlébtaxkıtıy 1857/1351, t. 1857/2511, t.+gö dēri 1857/3510, T.+gö dēri 1857/3439, T.+gö 1900/271, t.+nön ärä māmılammat būoluogay 1900/256, t.+nön 1900/255, t.+nü 1857/1679, 1857/2514, 1857/3233, t.+lāx sor muḡ buolbuta buoloy 1916/178

tötäläxtik': ? -1-

t. sımnatēx' atım' 1887/1144

töttörü: geriye. -21- Krş.: töttörü (Bötlingk 1990: 551; Pekarskiy 1959c: 2789; Sleptsov vd. 2015: 67)

t. barbıta 1900/1293, t. barbıttara 1857/3294, t. barda 1857/2955, t. bardılar' 1857/1857, t. bardınnar' 1887/499, t. da ergiān' kēlāri 1857/2637, t. da 1857/3936, t. ılar 1900/485, t. ıları tönnübätin' 1857/1567, t. ılēxkıtın' erānāgit' 1857/2014, t. ılēxtarin' ısin' 1857/2014, t. ıtta 1857/2899, t. kālān 1898/56, t. kördömā 1857/2011, t. tarı kötön baran 1916/61, t. tönnördüḡ' 1887/541, t. tönnön' bardınnar' 1887/396, t. ustan' barda 1857/2130, t. xaisan' 1857/3029, t. 1857/2508, 1857/2573

Traxonid': Trahonitis -1-

T. da doyduga 1857/1866

trayeza: ? -1-

t. 1902/752

Triskoy: Sur şehri -1-

T. Sidonskoy da doydularga 1857/504

Troitsa: üçleme. -6- Krş.:

Bärt' Svyatoy T. Aıbtı' Taḡarabıt' bisenā 1883/46, Svyatoy T. isigär sogotox bir Taḡara bār diān 1914/80, Svyatoy T. isigär 1914/82, T. Taḡara 1914/80, ararılıbat T. Taḡara 1914/4, Svyatoy Taḡara T. 1916/158

truba: boru, borazan. -2-

Taḡara t.+tınan 1902/630, t. 1857/841

trúba: bk.: truba. -5-

t. dorgonúnan' 1887/2055, T. ıḡırarın' biläççilär' 1887/1238, T.+lar' 1887/1382, t.+nan' saḡarın' 1887/1135, t.+lax' saḡalın' 1887/588

Tsar: Tsartva (hükümdarlık) sözcüğünün kısaltması. -1-

T. 1902/683

Tsarst': Tsartva (hükümdarlık) sözcüğünün kısaltması. -1-

T. 1902/182

tsarstvta: kiralık, hükümdarlık, egemenlik. -198- Krş.: tsarstvo (Vostokov 1847ç: 416).

Än t.+yar 1916/137, bāyätin t.+tıgar 1902/627, bisigi Bısäççıbt Ayı Toyon İsus Xristos t.+tıgar 1902/187, t. da tsartvaga 1857/1558, Subu t. Évangéliäta 1857/826, Taḡara da t. Évangéliätin' 1857/1084, xallānnāgi t.

kistälānnärä 1898/406, xallannāgi t. kistälānnärin' 1857/390, xallannāgi t. klüçtärin' 1857/543, t. tılın 1898/414, t. tılın' 1857/398, t. tsartvaga 1857/820, t. uolattara 1857/187, 1857/419, 1898/434, t. utarı tsartva 1857/2729, barı xallānnāgi t. üöräḡin toloru ılbıt üöräxtāx kısi 1898/449, xallannāgi t. üöräḡin' 1857/435, Subu t. Yevangeliya 1898/837, t. 1898/830, T. 1857/1161, sol' t. 1857/1161, tsartva utarı t. 1857/2729, xāā da t. 1857/2271, 1857/348, xallannāgi t. 1857/36, 1857/859, xaya da t. 1898/374, Xallannāgi t. 1857/742, Min' t.+bar' 1857/2838, t.+ga 1898/830, tsartva da t.+ga 1857/1558, tsartva t.+ga 1857/820, xallannāgi t.+ga 1857/649, Än t.+gar 1898/675, Béçē' t.+gar' 1857/2930, en' t.+gar' 1857/670, én' t.+gar' 1883/12, Än t.+yar 1916/140, En' da äkkın' ıḡırbat' t.+lar' ürdüläriḡär' 1887/1108, t.+lar' 1887/579, barı üälär' t.+lara 1887/2004, Sir' t.+lara 1887/873, t.+larga 1857/1895, barı da Xanaanskay t.+ları 1887/1873, barı ān doydı t.+ların 1898/68, an' doydı t.+ların' 1857/55, barı an' doydı t.+ların' 1857/1894, t.+m' daganı 1857/1279, t.+m' miēnā 1857/3865, min' t.+m' 1857/3865, T.+n Äyiānā 1898/144, t.+nı 1857/2350, 1857/2637, 1857/2640, 1857/2838, 1857/892, 1898/907, Än t.+ḡ kūsā 1902/686, t.+ḡ 1898/146, 1914/76, algıstammıt' t.+ḡ' da éēnā 1883/48, én' t.+ḡ' derjavata 1883/39, t.+ḡ' éēnā 1857/118, 1857/2258, T.+ḡ' Eēnā 1887/2004, én' da t.+ḡ' kūsün' ikki 1883/7, t.+ḡ' 1857/119, En' da t.+ḡ' 1887/2003, Taḡara t.+ta kistälānnärin' bilär' 1857/2096, T.+ta 1857/349, Aga Uol' Svyatoy da Tın' t.+ta 1883/96, Ai Toön' t.+ta 1887/252, äbā xallān t.+ta 1898/86, kini t.+ta 1857/2272, 1898/375, Kini da t.+ta 1857/1775, 1887/1434, 1914/67, taḡara t.+ta 1857/2597, Taḡara da t.+ta 1857/1084, Taḡara t.+ta 1857/1195, 1857/1391, 1857/1998, 1857/2220, 1857/2221, 1857/2274, 1857/2397, 1857/2562, 1857/2564, 1857/2802, 1857/2828, 1857/738, 1898/729, Taḡara t.+ta 1898/377, xallān' t.+ta 1857/256, 1857/304, 1857/403, 1857/411, 1857/414, 1857/427, 1857/430, 1857/611, 1857/611, 1857/638, 1857/69, 1857/75, xallān t.+ta 1898/282, 1898/419, 1898/428, 1898/430, 1898/441, 1898/442, 1898/444, 1898/46, 1898/614, 1898/639, 1898/76, 1898/874, 1898/93, Xallān t.+ta 1898/329, 1898/655, 1898/734, Bāyätin taptallāx Uolun t.+tıgar killärbit Aga Taḡaraga 1902/600, xallān t.+tıgar kıriāxxıt suoga 1898/594, äsiginnāḡär urut Taḡara t.+tıgar 1898/719, bāyälärin Agaların t.+tıgar 1898/439, bāyätin t.+tıgar 1898/562, Min Agam t.+tıgar 1898/950, Taḡara t.+tıgar 1898/650, xallān t.+tıgar 1898/103, 1898/189, 1898/208, 1898/592, xallān t.+tıgar 1898/595, Taḡara t.+tıgar' kıreḡin' kéréta 1857/1438, bēclärin' Agaların' t.+tıgar' 1857/425, Min' Agam' t.+tıgar' 1857/929, sol' xallān' t.+tıgar' 1857/588, Taḡara t.+tıgar' 1857/1424, 1857/1435, 1857/1614, 1857/2065, 1857/2211, 1857/2409, 1857/2410, 1857/2443, 1857/2605, 1857/2606, 1857/2826, 1857/3079, 1857/650, 1857/726, xallān' t.+tıgar' 1857/167, 1857/187, 1857/585, 1857/587, 1857/82, 1857/83, Xristos' da t.+tıgar' 1883/42, Taḡara T.+tıyar 1916/136, xallān t.+tın aççıḡıya 1898/328, Xallān t.+tın klyuçtärin 1898/552, İzrail t.+tın turuorāri ḡınāḡın duo 1902/5, xallān t.+tın tusugar 1898/636, xallān t.+tın tusun 1902/3, xallān t.+tın uolattara 1898/209, Taḡara t.+tın 1898/167, xallān t.+tın 1898/796, Yevangeliya t.+tın 1898/274, 1898/81, xallān' t.+tın' aççıḡıä 1857/303, t.+tın' kıtta 1857/554, Taḡara t.+tın' kistälānnärin' 1857/1181, xallān' t.+tın' tusugar' 1857/637, Taḡara t.+tın' tusun' 1857/2155, Taḡara t.+tın' ütötün' 1857/2209, t.+tın' 1857/145, Ebangeliä da t.+tın' 1857/65, Taḡara da t.+tın' 1857/2086, Taḡara t.+tın' 1857/1198, 1857/1432, 1857/1720, 1857/2146, 1857/2172, 1857/2348, 1857/2399, 1857/2598,

1857/2940, 1857/3077, xallan' t.+tin' 1857/790, kini t.+tuttan 1898/437, Kini t.+tuttan' 1857/423, Tañara t.+tuttan' 1857/1537, t.+ttan' daganı 1887/1487

tsärtva: bk.: tsartva. -1-
kiesälämmät' kün' t.+vagar' éenigär' 1883/52

tsarva: bk.: tsartva. -3-
En' t.+ñ' slavatın' 1887/2002, xallän t.+tıgar 1898/104, Tañara t.+tin' isin' 1857/2610

tséna: bedel, ücret, karşılık. -2- Krş.: tsena (Fasmer 1986ç: 298).
t.+tin' 1857/986, bir' ıeraxan' t.+lax' cémcuğu 1857/429

tséna: bk.: tséna -1-
kiniläri xan' t.+ta bolar ebät' 1857/983

tsénala-: ücretlendirmek, bedel biçmek. -1-
t.-bit' 1857/986

tsép: zincir. -2- Krş.: tsep (Fasmer 1986ç: 299).
t.+tarı 1857/1214, t.+tarı 1857/2125

tsép': bk.: tsep. -2-
t.+tarınan' daganı 1857/1213, t.+tarınan' 1857/1214

tserkov: kilise. -11- Krş.: tserkov (Fasmer 1986ç: 300).
t. ärä isigär 1914/90, t. bär büologun söbö suox 1914/57, t. da 1914/59, 1914/91, T. diän buolar 1914/49, 1914/90, T. diän 1914/48, T. isigär 1914/47, t. 1914/56, 1914/58, 1914/60

tserkva: kilise. -7-
t.+nı 1914/90, t. isigär 1914/52, 1914/91, Min t.+bm tutuom 1898/551, t.+nı 1898/608, 1914/50, sogotox Svyatoy soborskay Apostolskay da t.+nı 1914/67

tsérkva: bk.: tserkva. -4-
t.+ga 1857/604, t.+nı da 1857/604, bu t.+nı 1857/3067, Béetin' etin' t.+tin' tusun' 1857/3069

tsértva: bk.: tserkva. -1-
bu t. 1857/3069

tsérva: bk.: tserkva. -1-
Min' t.+bm' tutöm' 1857/542

tserva: -1-
t.+ga 1898/608

tsetkr: bk.: tsveti. -1-
t.+ları 1857/140

tsétki: bk.: tsveti. -1-
liliya diän t.+lar 1898/162

tsveti: çiçek. -1- Krş.: tsvéti (Vostokov 1847ç: 417).
T. buolbut tayax 1916/62

tsvetki: bk.: tsvetki. -1-
t. buolan 1916/60

túäx: toynak. -1- Krş.: tuñax (Bötlingk 1990: 562; Pekarskiy 1959ç: 2796); tuyax (Sleptsov vd. 2015: 73).
t.+tardax' 1887/903

tubus: önüne eklendiği sözcüğün anlamını pekiştiren ek. -3-
T. türgännik "hıphızlı" 1898/109, baran t. 1898/108, kinini kitta t. 1898/109

tuga: bk.: tugu. -1-
t. da suogun isin 1898/616

tugu: neyi. bk.: tuox. -379-
t. asiapıtıy 1898/158, 1898/165, T. ämä biärär buollaxına 1900/1135, t. ämiä 1898/610, t. ämit käpsäççi kisi 1900/537, t. ämit oñoror buollagına 1902/325, t. ämit 1902/231, 1902/52, 1902/697, t. ärä 1898/673, t. ätär 1902/252, T. ätärgin 1898/991, t. ätärgitin 1898/294, t. ätiägin 1900/475, xaytax bitär t. ätiäxpitiy diän 1898/294, t. bañ' 1857/543, T. bagarabın 1898/674, t. bagaragın' 1857/1462, 1857/670, t. bagaragıt' 1857/1449, t. bagarar' bolagıt' 1857/3731, t. bagararım xotu oñororbor 1898/668, t. billärbitä 1914/8, t. billärbitin 1914/81, T. bu gınagıt 1902/127, t. bu gınagıt' 1857/1467, t. bu oñorbuta 1857/1597, t. da atını 1902/321, t. da äppäkkın 1898/983, t. da äppätägä 1898/431, t. da bilbättärgä 1902/720, t. da bilbäppin 1900/1348, t. da bilbät kisi añaxtarıgar 1900/495, T. da bilbät kisi añaxtarıgar 1900/491, t. da bilbäti 1900/703, T. da bilbättärgä 1900/133, t. da eppäkkın' 1857/1649, t.

da eppätä 1857/3880, t. da eppätäga 1857/1650, kis'tän' t. da eppätägin' 1857/3847, t. da ettär' 1857/1489, t. da gımmakka turar atın conu 1898/660, t. da gımmakka 1898/657, t. da gınıma 1898/1015, t. da körbät' 1883/8, t. da kördömnä 1857/2016, t. da kusaganı oñorumna 1857/1926, t. da kusaganı 1857/2929, 1902/145, t. da oñorboppun' 1857/3212, t. da oñoroxkut' suoga 1857/3729, t. da oñoruma 1900/867, t. da oñorumañ' 1857/1878, t. da ordugu 1902/359, t. da sañarbatäga 1898/745, t. da säbirdäxtän uratı 1898/706, t. da sir 1902/280, t. da 1857/1122, 1857/1181, 1857/1202, 1857/1237, 1857/1264, 1857/1346, 1857/1477, 1857/1489, 1857/1679, 1857/1680, 1857/1891, 1857/1942, 1857/2147, 1857/2424, 1857/2614, 1857/2897, 1857/2902, 1857/2943, 1857/3110, 1857/3198, 1857/3264, 1857/3289, 1857/3328, 1857/3394, 1857/3472, 1857/3582, 1857/3781, 1857/3961, 1857/505, 1857/711, 1857/998, 1898/62, 1902/359, t. daganı äppätägä 1898/516, t. daganı sañarbatäga 1898/1008, t. daganı 1857/1111, 1857/1733, 1857/2908, 1857/3304, 1857/3785, 1857/962, 1900/899, t. da diän ıytar 1900/537, t. etäbin' 1857/1587, t. etägin' 1857/970, t. etällär' 1857/563, t. etär' 1857/3052, t. etärin' 1857/3776, t. etäxtärin' 1857/1629, t. etänjıy 1857/3363, t. etäxpın' 1857/3642, t. etäxpıt' 1857/1562, t. gımmıtay 1857/1980, t. gımmıtın 1898/351, t. gımmıtın bäräy 1900/827, t. gımmıtta 1857/1139, T. gınagin 1900/835, t. gınagin' 1857/3253, t. gınagıt' 1857/1469, t. gınäxpitiy 1857/3579, t. gınägay 1857/1510, 1857/735, t. gınämıy 1857/1001, 1857/1686, t. gınēx' bolbutun' 1857/3227, t. gınēx' tustaxpın' 1857/2237, t. gınēxpitiy 1857/1875, 1857/1877, 1857/1879, t. gınıagay 1898/726, t. gınıaxxıt bäräy 1900/44, t. gınıñ' 1857/3864, t. lēgin' 1857/1700, t. isiäxpitiy 1898/158, 1898/165, t. kini gınara barıta 1900/1141, T. kör'büt istibit' 1857/3116, t. kör'dösögüt' 1857/1450, t. kör'dügüt' 1857/3029, t. kördösögüt' 1857/672, t. kördösörgütün 1898/676, t. körrör 1900/825, t. kusaganı 1857/2908, t. Kini oñorbutun 1902/3, t. mä 1857/2076, t. mé cē isittän' 1857/1566, t. mé 1857/1371, 1857/1477, 1857/1491, 1857/2314, 1857/2714, 1857/3675, 1857/606, 1857/695, t. oñorōxpun' bagarabit' 1857/682, T. oñorbutay 1914/13, t. oñorbutuy 1914/17, t. oñordugut' 1857/897, t. oñorogun' 1857/3673, t. oñorōgay 1887/103, t. oñorōxtara tä 1857/1990, t. oñorūomuy 1898/1019, 1902/146, t. Pavel oñorbutun 1902/123, t. ré 1857/669, t. sanän körümnä 1900/866, t. sanıaxtarın 1898/456, t. sanıgıt' 1857/781, t. sañarēxpın' 1857/3642, t. sir ürdügär 1898/552, t. sörōñ' 1857/543, t. uña ilıñ oñororun 1898/136, t. Yısus' gımmıtın' 1857/3578, t. 1857/1068, 1857/1111, 1857/1232, 1857/1243, 1857/1429, 1857/1433, 1857/1490, 1857/1517, 1857/1649, 1857/1667, 1857/1860, 1857/1987, 1857/2061, 1857/2063, 1857/2131, 1857/2178, 1857/2318, 1857/2326, 1857/2327, 1857/2333, 1857/2340, 1857/2346, 1857/2507, 1857/2508, 1857/2510, 1857/2600, 1857/2609, 1857/2640, 1857/2669, 1857/2682, 1857/2685, 1857/2695, 1857/2723, 1857/2875, 1857/3013, 1857/3150, 1857/3198, 1857/3199, 1857/3251, 1857/3357, 1857/3391, 1857/3392, 1857/3404, 1857/3457, 1857/3464, 1857/3466, 1857/3551, 1857/3616, 1857/3644, 1857/3650, 1857/3657, 1857/3717, 1857/3739, 1857/3740, 1857/3782, 1857/3796, 1857/3802, 1857/3896, 1857/487, 1857/605, 1857/631, 1857/706, 1857/714, 1857/901, 1857/915, 1857/962, 1883/78, 1887/479, 1898/158, 1898/165, 1898/179, 1898/321, 1898/324, 1898/501, 1898/572, 1898/609, 1898/631, 1898/646, 1898/687, 1898/703, 1898/709, 1898/914, 1898/918, 1898/935, 1898/983, 1900/1119, 1900/1141,

1900/1148, 1900/176, 1900/201, 1900/357, 1900/828, 1900/924, 1902/9, 1902/226, 1902/596, 1902/746, 1902/796, T. 1857/2022, 1857/2062, 1857/2621, 1857/3262, 1857/3706, 1857/3848, 1857/785, 1898/1085, 1898/302, 1898/325, 1898/326, 1898/779, 1898/787, 1900/230, 1900/621, 1902/116, 1902/239, 1902/596, 1914/38, t.+da biľbätä bñolar 1900/526, t.+nan buolarım 1902/405, t.+nan da 1898/28, t.+nan 1898/97, 1898/981, t.+nan' bilēmiy 1857/1759, t.+nan' da 1857/2078, t.+nan' oñorogun' 1857/3429, t.+nan' 1857/2465, 1857/958, t.+y 1857/2125, 1857/2617, 1857/2689, 1857/3774, 1857/3776, 1857/3869, 1857/3988, 1898/825, 1900/1057, 1900/1062, 1900/415, 1914/7, 1914/23, 1914/42, 1914/48, bu t.+y 1857/2498, 1857/3228, t. taññēkkit' (tugu taññēkkit') 1857/135, t. oñoror' (tugu oñoror') 1857/112, t. körö (tugu körö) 1857/298, t. isēxkit' (tugu isēxkit') 1857/135, t. etēgin' (tugu etēgin') 1857/1396, t. etēxkitin' (tugu etēxkitin') 1857/268, t. ğımmıta (tugu ğımmıta) 1857/325, t. daganı oñorogun' (tugu daganı oñorogun') 1857/1323, t. da eppätäğa (tugu da eppätäğa) 1857/415, t. (tugu) 1857/143, 1857/268, 1857/277, 1857/299, 1857/300, 1857/396, 1857/51, 1898/130, 1898/225, 1898/302, 1898/651, 1898/800, 1898/802, 1900/36, 1900/1000, 1900/102, 1900/358, 1902/595, 1902/664, t.+a da suogar (tuga da suogar) 1900/72, t.+a da suox buollarbit (tuga da suox buollarbit) 1902/456, t.+a da suox' (tuga da suox') 1857/1793, t.+a da suoxxut (tuga da suoxxut) 1902/341, t.+a dā suox ārāriġin (tuga dā suox ārāriġin) 1900/442, t.+ga da suox' (tuga da suox') 1857/3722, t.+ka daganı 1857/2844, t.+ka mé 1857/2314, 1857/2843, t.+ka xoloburdax' 1857/2397, t.+ka xoloburdoxputuy 1857/1198, t.+ka 1857/117, 1857/1359, 1857/2253, 1857/2387, 1857/2397, 1857/2399, t.+nan' da (tugunan' da) 1857/1415, t.+nan' (tugunan') 1857/1322, 1857/1425, 1857/21, 1857/77, bu aymax' t.+nan' (tugunan') 1857/576,

túgú: bk.: tuox. -31-
t. bagarēmiy 1887/973, t. da bñlbataxtar' 1887/1013, t. da eppätäġim' 1887/647, t. da xallarım 1887/983, t. da 1887/1738, 1887/1919, 1887/623, t. oñorōgay 1887/713, 1887/722, t. 1844/97, T. 1844/52, 1844/54, 1844/56, 1844/58, 1844/60, 1844/63, 1844/65, 1844/71, 1844/74, 1844/78, 1844/82, 1844/87, 1844/90, 1844/92, 1844/94, 1844/96, 1844/98, t.+nan' da 1887/1362, 1887/1383, t.+nan' 1887/1770, T.+nan' 1887/1725

tuyu: bk.: tuox. -6-
t. āmā çoıyurdañ oñoron 1916/52, t. biārbitin 1916/16, t. da äppäkkä 1916/103, 1916/129, t. yınan olorbütün 1916/149, t. yınaxtarın 1916/58

tugus-: barışmak, uzlaşmak. -8- Krş.: tugus- (Pekarskiy 1959c: 2792).
dälä da t.-allar duo (tuksallar duo) 1900/623, dogor dogorgutun kitta t.-aññit (tuksaññit) 1902/617, t.-ar ġına tañınnar (tuksar ġına tañınnar) 1900/1020, t.-arga (tuksarga) 1900/687, Kinilär idälärä t.-arıgar (tuksarıgar) 1900/1040, t.-ät (tuksät) 1902/213, Tañaranı kitta t.-ubupput (tuksubupput) 1902/213, t.-uox ätä (tuksuox ätä) 1900/686

tugus': bk.: tugus-. -2-
T. 1857/87, baran' t. 1857/86

túgús-: bk.: tugus-. -1-
t.-ar' (túksar') 1887/1319

tugusunnar-: barıştırmak, uzlaştırmak. -1- Krş.: tugusunnar- (Pekarskiy 1959c: 2793).
t.-arı 1902/537

tuksagay: terbiyeli. -3- Krş.: tuksayay, tupsayay (Pekarskiy 1959c: 2797).
Uolun t.+a 1900/796, t.+a suogu 1900/326

tuksun: ? -2-

t.+u 1857/2463, 1857/74

tula: çevresinde, yakınında, etrafında. -31- Krş.: tula (Bötlingk 1990: 564; Pekarskiy 1959c: 2799; Sleptsov vd. 2014: 81).
t. bar' bölöx' iellar' ustun' 1857/1262, barı da t. doıdutun' ustun' 1857/2051, t. el'bäx' cönu 1857/1405, t. ıktaxtarına 1900/1241, beäġin' t. kör' 1883/45, t. kör'dö 1857/1242, t. körön' baran' 1857/1435, T. oloroççulartan' 1887/340, t. öttübüttän' 1887/112, t. öttübüttän' 1887/25, barı t. öttünäġi da sir'där' ustun' 1857/1933, Barı t. öttünäġi sir'där' ustun' 1857/1928, t. öttünäġi sir'där'gä 1857/1290, Östöxtörö t. öttüttän 1900/1230, t. silcıbıttarın kännä 1902/793, guorad' t. sir'däriġär' 1857/2792, t. 1857/2665, eigin' t. 1857/2135, kinilär t.+larıgar bär sirdärgä 1902/117, kuttanaççılar' t.+larıgar' 1887/380, t.+ta 1857/39, barı da İordan t.+tıgar oloroççu con 1898/47, bāyätin t.+tıgar 1898/214, t.+tıgar' 1857/194, Kini t.+tıgar' 1887/160, Tivériada t.+tıgar' 1857/3225, xallän t.+tın kəriybitim 1900/589, altar t.+tın 1900/1312, t.+tın' ustun' 1857/1095, Yordan' t.+tın' ustun' 1857/1868, T.+tinnäġi östöxtörün 1900/1253

túla: bk.: tula. -8-
t. da oloroççúlarga 1887/544, bisigi da t.+bitıgar' oloroççılar' 1887/1106, t.+ların' 1887/1062, barı da kini t.+tıgar' bar' östöxtörü 1887/1367, barı Kini t.+tıgar' 1887/1019, Kini t.+tıgar' 1887/1366, 1887/629, Yérusalim' t.+tıgar' 1887/1105

tulaäx: bk.: tulāyax. -2-
t.+ı namtabıtı ikki (tulaäġi namtabıtı ikki) 1887/100, tuttarar' t.+ka da 1887/98

túlaäx: bk.: tulāyax. -7-
t.+ı da (Tulaäġi da) 1887/1324, t.+ı (Tulaäxı) 1887/1146, 1887/2018, T.+tar' 1887/849, kinilär' da t.+tara 1887/1095, kini da t.+tarın' 1887/1631, t.+tarınan' 1887/1628

tulalä-: çevrelemek. -1- Krş.: tulalä- (Bötlingk 1990: 564; Pekarskiy 1959c: 2800; Sleptsov vd. 2015: 85).
t. 1900/720, ürdüktük t.-ır kürüönü (tulalır kürüönü) 1900/1309, t.-bıttara 1900/1314, 1900/1338, ninik mas labäların kurdık t.-bıttara 1900/1313, t.-ta 1900/1215

tulalyax: bk.: tulāyax. -1-
t. xalbitä 1916/55

tulayax: bk.: tulāyax. -1-
t. oyo 1916/55

tulāyax: yetim. -4- Krş.: tulāyax (Bötlingk 1990: 564; Pekarskiy 1959c: 2800; Sleptsov vd. 2015: 82).
T. caxtar xaraxtarın ūlara 1900/941, t. da caxtar 1900/940, t. ogo 1900/940, T.+targa 1900/76

tuluäx: bk.: tulāyax. -1-
T.+tar' 1857/3709

tuluy-: dayanmak, sabretmek. -67- Krş.: tuluy- (Bötlingk 1990: 564; Pekarskiy 1959c: 2803; Sleptsov vd. 2015: 90).
kieän' t.-är' (tuluär') 1857/637, t.-ömuy (tuluömuy) 1857/571, t.-a safır buollagına 1900/664, t.-abit 1902/335, barıtın t.-abit 1902/381, ät sütarın t.-alların isin 1900/1110, t.-an asarar ätä 1916/105, asım t.-an asarar buol 1902/667, t.-an 1900/340, 1902/232, 1902/661, ör t.-an 1902/733, t.-an' ebät' (tuluyan' ebät') 1883/86, t.-ar taxsarın 1902/207, Taptır üörär äyä ör t.-ar ütö suol asınar itäġäyär simnagas mayġı 1902/513, t.-ar 1902/395, T.-ar 1902/292, ätilläri möñülläri t.-ar 1900/782, ör t.-ar 1902/169, 1902/395, 1902/450, t.-arbar 1902/660, ör t.-arbar 1902/660, Bisigi t.-arbitınan 1902/290, ör t.-ardäx buol 1900/36, t.-arga da 1900/395, ör t.-argıtıgar 1902/171, t.-arı da sütarbit kisigä 1900/1103, T.-arı 1900/44, barı ör t.-arı 1902/648, ör t.-arınan 1902/732, T.-aççı 1900/26, Kıayan t.-aççı 1898/637, t.-aççı (tuluäççı) 1887/83, Barı t.-aççılar' (tuluäççılar') 1887/266, t.-ärgıtınan' (tuluärgıtınan') 1857/2789, t.-batıñ' du 1857/1626, sürdäx muñu t.-bukkut 1902/765, kün äراین kuyasın da t.-but conu 1898/665, usugar diäri

t.-but 1898/297, Usugar diäri t.-but 1898/836, t.-but' 1857/271, Kresi t.-but' 1883/70, usukka dêri t.-but' 1857/825, usukka ré dêri t.-but' 1857/1564, t.-buta 1900/364, t.-buttari 1857/663, t.-butum' bara 1887/267, kres' muğun' t.-butun' 1883/73, uottan t.-dagına 1902/327, t.-dun 1898/637, t.-dun' 1857/637, kıayan t.-ô suoga 1898/635, t.-ôga 1898/635, t.-ômuy 1898/578, t.-ômuy (tuluyômuy) 1857/1411, 1857/2188, kieän' t.-ôxtara suoga (tuluyôxtara suoga) 1857/636, ör t.-uğ 1902/169, t.-uo da suoga 1900/945, kıayan t.-uox ätä 1900/632, t.-uox tustaxxit 1902/769, t.-uox tustäxpıt 1902/285, t.-uoxtäxpınıy 1900/276

túlúy-: bk.: tuluy-, -3-
bürüü t.-äbin' (túlúäbin') 1887/963, ör t.-äççi (túlúäççi) 1887/1999, t.-ôx' atım' (túlúôx' atım') 1887/697

tuluyü: dayanma, sabretme. -1- Krş.: tuluyü (Pekarskiy 1959c: 2803; Sleptsov vd. 2015: 92)
Ulaxan t. 1902/450

tuluyumtagay: cesurlu. -5- Krş.: tuluyumtayay (Pekarskiy 1959c: 2803; Sleptsov vd. 2014: 91).
t. buoluğ 1902/262, t. buoluğ diän 1902/634, t. buoluğ 1902/168, ör t. buoluğ 1902/618, t. maygılanan 1902/543

tuman: sis. -1- Krş.: tuman (Bötlingk 1990: 562; Pekarskiy 1959c: 2806; Sleptsov vd. 2015: 98).
t. 1900/1170

tumannä : sis yapmak, duman çıkarmak. -1- Krş.: tumannä- (Pekarskiy 1959c: 2807; Sleptsov vd. 2015: 99).
t.-n kirdin 1900/974

Tummin: Tummin. -1-
Urim T. ikkinän 1900/1216

tumunnar-: çevresinde dolandırmak. -1- Krş.: tumunnar- (Pekarskiy 1959c: 2811; Sleptsov vd. 2015: 107):
t.-ıax üottan 1900/1334

tüöl-: bk.: tuöl-. -1-
tördüon xonuga t.-arıgar 1914/22

tuöl: dolmak. -46- Krş.: tuöl- (Bötlingk 1990: 560; Pekarskiy 1959c: 2819; Sleptsov vd. 2015: 121).
t.-a iliginä 1898/102, sanalara t.-ağar diäri 1916/176, sayın t.-alların kurduk 1900/608, t.-an ärär 1898/409, süs uon sasın t.-an baran 1916/163, iççitä suox sanälärınan t.-an kälär 1900/907, t.-an kälärin inninä 1900/1295, t.-an turagıt 1898/810, barı da birtaginın t.-an turallarıgar tılı buolargıt isin 1898/809, Svyatoy Tınınan t.-an 1902/19, 1902/68, bıäsuon xonuk t.-arıgar 1902/17, Tüört uon künä t.-arığar 1916/125, xarax t.-batın 1902/609, con bilar Svyatoy Tınınan müdrasınan t.-but sättä kisini 1902/81, Svyatoy Tınınan itägälinän t.-but ütüö kisi ätä 1902/112, ägälgälänärinän t.-but 1900/464, Svyatoy Tınınan t.-but 1902/85, üötük ätırarınan t.-but 1900/1141, t.-buta 1898/39, kini tınınan t.-buta 1900/1281, t.-buttara 1883/10, 1898/1005, kirdigä da suogunan t.-buttarın isin 1898/807, albinınan t.-butun isin 1900/33, Muğxa t.-butun kännä 1898/445, ıy tolortugar t.-butun kurduk 1900/1053, t.-la 1887/1830, sitän t.-lular 1916/179, Svyatoy Tınınan t.-on 1916/91, üs sasın t.-uğar diäri 1916/38, Tin Tağarınan t.-uğ 1902/561, bäyätin kämigär t.-uoga 1900/1057, kinänän t.-uoga 1900/813, sorunan t.-uoga 1900/567, xaytax t.-uogay 1898/976, t.-uon isin 1898/22, t.-uor diäri 1898/1062, Nazareynınan ättanıaga diän proroktar äppit tıllara t.-uoxlara 1898/44, tüärinän t.-uoxlara 1900/79, t.-uoxtarın isin 1898/214, İsaıya prorok äppit tıllara t.-uoxtarın isin 1898/366, 1898/74, prorok äppit tıllara t.-uoxtarın isin 1898/432, 1898/692, Proroktar suruktarga t.-uoxtarın isin 1898/978

tuolu: bk.: tüölü. -1-
üs säsa t.+tugar 1916/6

tuölü: dolma, doluş. -1- Krş.: tuölü (Pekarskiy 1959c: 2821; Sleptsov vd. 2015: 125).
Müdrastan müdras t.+ta 1900/19

tuora-: bk.: tuorä-. -1-

bayagalı t.-an isän 1902/792, Atın sırtın kälbit t. con buolbakkıt 1902/540, T. tılı 1857/344, 1898/368, t. tillaxtartan' 1887/346, t. tutusuñ 1902/643

tuorä-: keçmek, yönünü değıstirmek. -5- Krş.: tuorä- (Bötlingk 1990: 560; Pekarskiy 1959c: 2827; Sleptsov vd. 2015: 131).
Xallännarı t.-bit Tañara Uola İsus 1902/716, kirdiktän t.-bırı 1902/183, kurānax sir kurdık t.-bıttara 1902/791, suoltan t.-bıttara 1900/211, kisi suoltutan t.-tagına 1900/86

tuorat-: uzaklaştırmak. -1- Krş.: tuorat- (Pekarskiy 1959c: 2827; Sleptsov vd. 2014: 136).
t.-pıt (tuorappıt) 1900/1272

tüorat-: bk.: tuorat- -1-
xaraxxin t. 1900/210

tuorax: mısır. -1- Krş.: tuorax, tuorāx (Pekarskiy 1959c: 2827).
otut t.+ı biärdä (tuoragı biärdä) 1898/403

tuorāx: bk.: tuorax. -7-
sorox t. 1898/403, otut t.+ı (tuorāgi) 1898/418, İspıt t.+tarıttan sorgoto 1898/400, 1898/402, 1898/403

tuosu: tanık. -6- Krş.: tuosu (Bötlingk 1990: 560; Pekarskiy 1959c: 2831); tuohu (Sleptsov vd. 2014: 142).
t. buolabıt 1902/39, 1902/62, t. buoluogar söptöx 1902/14, t. buoluon isin 1898/201, t. buoluoxxut 1902/7, t. gınarı 1898/293

tuosulä-: tanıklık etmek. -3- Krş.: tuosulä- (Pekarskiy 1959c: 2831); tuohulä- (Sleptsov vd. 2014: 142).
t.-übuñ (tuosulübuñ) 1902/248, bu tusun t.-üllar (tuosulüllar) 1902/204, t.-ürda (tuosulürda) 1900/960

tuosulan-: tanıklık etmek, delillendirilmek. -2- Krş.: tuosulan- (Pekarskiy 1959c: 2831); tuohulan- (STBUt 2014: 143).
bu kurdık t.-mıta (tuosulammita) 1900/1244, t.-an turar kisi 1902/739, t.-an 1902/31

tuox: ne. -144- Krş.: tuox (Bötlingk 1990: 579; Pekarskiy 1959c: 2832; Sleptsov vd. 2014: 144).
T. 1857/793, 1900/211, t. da buruyı bulbataxtara 1916/176, t. da itimcitä suox xähgay 1900/994, t. da kiyabatin 1898/1022, t. da kuttallāx suoguttan 1900/1079, T. da mökküönä suox uççuguyı 1902/738, t. da suogun 1900/585, t. da suox 1898/476, t. da tusa suox 1902/394, T. da tuspa üttüñöñ oñorbotox da buollaryın 1916/89, T. da tusugar bısanıñmañ 1902/593, t. da 1898/736, 1900/1061, 1900/450, 1902/381, t. daganı 1900/431, 1902/345, t. diämmit 1916/167, t. msılāx bāny 1900/824, t. irās 1900/906, T. ıyāgi biärbitāy 1914/73, t. kurdık 1900/906, t. kittıgastāgy 1900/301, t. kittısilāgy 1900/319, t. kittısilāgy 1900/320, t. kinilārgä bārın 1902/129, t. kusaganı oñorbutay 1898/1021, t. kusaganı 1900/276, t. miāxä bārın 1902/53, t. ologuy 1900/841, Sibiniāstāğār t. orduk ırxaxıny 1900/541, t. orduk sırdıgy 1900/404, t. sir ürdügär bār 1900/379, t. sir ürdügär bārın 1902/603, t. söbtögyü 1914/71, t. tölöbüri biäriāğāy 1898/560, t. tölkölögün 1902/695, t. törtötäyiniñ 1916/31, t. tusa bāny 1900/1117, 1900/501, t. tusa buoluogay 1898/559, t. tusalāgy 1900/926, t. tusanı ılagay 1900/927, t. tusugar 1900/1062, T. tusugar 1914/27, t. tusugay 1916/169, T. tusuttan 1914/60, t. ürdügär 1902/323, t. üttü ordugu oñorogut 1898/131, t. üttüölärđāx buoluoxtäxpıny 1900/275, t. üttüñü 1898/641, T. xallānnar ürdülirigär bārın 1902/603, t. äbit tusugar 1902/234, t. ämä ölünnän 1900/340, T. ämä sübä turdagına 1900/985, t. ämä 1900/868, t. ämiä kısılgatga bāray 1902/741, t. ämit buruyı 1898/358, t. ämit 1902/567, t. äyälāxtāriy 1900/321, 1900/322, t. bara ol da 1898/902, bartın' da t. barnı' 1857/427, t. bāra 1898/407, t. bāray 1900/365, 1900/415, t. bārın bartın 1898/441, 1898/443, T. bārın bartın 1900/578, xaytax t. buolar 1900/992, t. buolarıy 1898/247, t. buolbutay 1914/19, t. buolbutun bartın 1898/1077, t. buoluogay 1900/541, t. buoluogun 1902/254, t. buoluox 1898/986, t. buoluoy 1898/1000, t. büoluogay 1900/334, t. da bārın bartın

1898/616, t.+tagar da orduk taptırğa 1914/93, t.+tagar da orduk 1902/480, T.+tagar da orduk 1914/74, t.+tagar da urut bāra 1902/605, t.+tağar da orduk kisanar buolla 1916/111, t.+tan bısangar tılı buollun diän 1900/1033, t.+tan da culayia kuttania süoga 1900/916, t.+tan 1900/575, 1900/878, t.+tan' da 1857/2961, t.+tāgar da orduk kördörörü 1902/735, T.+tāgar da orduk taptalı 1902/619, t.+tāgar da orduk üçügäy skiniyalāx 1902/758, T.+tāgar da orduk 1902/582, t.+tāgar da urut ätäbin 1902/172, t.+xa ämä 1900/307, T.+xa da kısımmat 1900/1102, t.+xa da turbatı 1902/317, t.+xa da tusata suoxpun 1902/394, t.+xa da ürullubat 1902/524, t.+xa da xolōbot kisi 1900/443, t.+xa daganı 1898/97, 1902/449, t.+xa kisanargıtın 1898/142, t.+xa kısımamay 1900/275, t.+xa tısällärin 1900/894, t.+xa üörämmikkinän 1902/664, t.+xa 1857/77, 1898/927, 1898/929, 1900/358, 1900/979, t.+xanıy 1900/1057, t.+y (tuguy) 1857/1401, t.+ka mä 1857/2901, t.+ka 1857/143, t.+tāx ämä buollaxxına 1900/780

tuox: bk.: tuox. -2-
t. buologay 1914/31, t.+a da suox (tüoga da suox) 1900/733

tuox': bk.: tuox. -40-
t. aäxtan' taxsar' 1857/493, t. bar' 1857/2464, 1857/391, t. barın' 1857/2219, 1857/2603, bartın' t. barın' 1857/429, t. bāra da 1857/2650, Barı t. bāra 1887/1630, t. bār' da 1857/887, t. bärın' 1857/2963, 1857/3073, t. bāry 1887/1687, 1887/1980, t. bolbút' 1887/1694, t. bolōgay 1857/1807, 1857/1923, 1857/207, 1857/2918, t. da birtaga suox' Päsxa 1883/74, t. da kistämmit' 1857/2113, t. da suox' 1857/1348, 1857/464, 1857/790, t. da 1857/2229, 1857/2259, t. emé buruü 1857/332, t. emé 1857/2980, t. kérésittäriy 1857/2886, t. kusaganı oñordo 1857/1688, t. maygilax' ügäni 1857/2095, t. ordugu 1857/106, t. orduk' ulaxanıy 1857/790, t. suolun' tusugar' 1857/2961, t. tusäniy 1857/2170, t. Tağara genä 1857/1384, t. 1857/105, 1857/1387, 1857/2239, 1857/2525, t.-da 1857/792

tuoy-: türkü söylemek. -11- Krş.: tuoy- tuoy- (Bötlingk 1990: 559; Pekarskiy 1959c: 2818; Sleptsov vd. 2014: 119).
T. 1900/884, t.-ga 1900/1037, süräxxitigär t.-a tuoya 1902/623, süräxxitigär tuoya t.-a 1902/623, t.-abit' (tuoabit') 1883/86, t.-aññıt 1902/560, t.-äbit' (tuoäbit') 1883/73, t.-än' illēxtara daganı (tuoän' illēxtara daganı) 1887/821, t.-ärbinan' da bilinäbin' (tuoärbinan' da bilinäbin') 1887/310, t.-öxputun' (tuoöxputun') 1883/71, xayagal da tillar isigär t.-uom 1900/1341

tuöy-: bk.: tuoy- -1-
t. 1900/1037

túpsú: bk.: tupsüy. -1-
t.+ga 1844/61

tupsüy: gelişme. -1-
T.+u täriyäççilär 1898/92

tur-: durmak. -447- Krş.: tur- (Bötlingk 1990: 562; Pekarskiy 1959c: 2835; Sleptsov vd. 2014: 154).
t. 1898/239, 1902/102, ataxxar könötük t. 1902/121, bara t. 1898/667, böğötük t. 1900/272, tälläxxittän t. 1902/92, t.-a bısırtıgar' 1857/3853, t.-a ilik 1898/328, t.-a ogusta 1857/952, t.-a tura 1916/139, t.-a tūsän 1902/9, t.-a tūsüñ' 1857/1714, sonno t.-a 1902/122, tura t.-a 1916/139, tillän' t.-abın' 1883/12, üñän' t.-abın' 1887/34, Tağara slāvıtarğar äränärbıtinän t.-abit' 1902/206, könötük' da t.-abit' 1887/214, ikki t.-aççı er' kisinı 1857/2177, Tağara innigär' t.-aççı Gavrilbin' 1857/1760, utarı t.-aççı Sotnik' 1857/1717, t.-aççı 1887/521, t.-aççılarga 1857/1668, onno t.-aççılartan' soroxtor' 1857/1712, t.-aççılartan' soroxtoro 1857/2172, t.-aççılartan' 1887/190, min' da tuspar' t.-aççım' 1887/151, bilän' t.-agin' 1887/495, ıratan' t.-agin' 1887/85, körön t.-agit' 1902/9, solūta suox t.-agit' 1898/660, tuolan t.-agit' 1898/810, bēran' t.-agit'

ebät' 1857/798, soluta suox' t.-agit' 1857/660, tolan' t.-agit' 1857/802, t.-allar 1900/554, ananılan t.-allar 1900/1077, Migittāñ ırāx t.-allar 1898/503, töğül' töğüllärin xotu t.-allar 1900/1159, birtagınan' tolan' t.-allar' 1857/801, ilan' t.-allar' 1857/123, min' utarı t.-allar' 1887/20, tolan' t.-allar' 1857/801, t.-alları 1857/660, soluta suox' t.-alları 1857/656, barı da birtagınan tuolan t.-alların tılı buolargıt isin 1898/809, kăpsätä t.-alların 1902/21, kăpsı t.-alların 1902/24, Tağara ciätin innigär t.-ammın 1900/1345, äränä t.-ammit 1914/95, bilinän t.-ammit 1914/78, 1914/95, ılınan t.-ammit 1916/139, éeläx' bolan' t.-ammit' 1883/107, itän soñon t.-an ärtaspt ärtasıtın 1900/940, t.-an äppitä 1898/983, 1902/11, Ututtan t.-an baran 1898/23, t.-an kälbitä 1900/1275, ırāxtan t.-an körbüttärä 1898/1054, t.-an ölbüttärtän 1902/557, t.-an sırt diäxxä orduk dü 1898/238, t.-an xälbitä 1900/1225, t.-an 1898/219, 1898/222, 1898/240, 1898/255, 1898/35, 1900/1274, 1900/1313, 1900/394, 1900/902, 1902/25, 1902/78, T.-an 1898/41, agalan t.-an 1898/107, anal biärä t.-an 1902/733, andagayan t.-an 1898/465, 1900/1200, 1902/38, äränän t.-an 1902/377, ätä t.-an 1898/733, bararı t.-an 1898/887, biärä t.-an 1898/948, conu üörärtärgä itän t.-an 1898/281, cülgä t.-an 1898/388, istāñ t.-an 1898/408, itāğayän t.-an 1898/709, itarı t.-an 1898/30, kälän t.-an 1916/28, kıtatan t.-an 1902/257, killärä t.-an 1902/683, kinäs innigär t.-an 1900/1282, körön t.-an 1898/408, 1898/478, 1902/309, krestkaa rıyanan t.-an 1916/180, Kūsülänän t.-an 1900/473, sonno tutusan t.-an 1898/201, söstürgästän t.-an 1902/166, süğürüyän t.-an 1898/33, 1898/959, tağagar öyönön t.-an 1902/781, tillän t.-an 1898/262, toxtön t.-an 1898/138, töösö kisanan t.-an 1916/161, töösö kiçayän t.-an 1916/161, tutusan t.-an 1900/1211, tūsän t.-an 1898/619, üñsän t.-an 1898/124, üñän t.-an 1898/254, 1898/519, 1898/576, 1898/673, Üñän da t.-an 1898/200, t.-an' barda 1857/1250, 1857/223, 1857/236, t.-an' batista 1857/1125, xallaran' t.-an' da 1857/1967, üñö t.-an' äppitä 1857/939, t.-an' että 1857/2976, 1857/962, t.-an' iitan' 1857/1649, t.-an' istän' da 1857/3112, t.-an' itübitä 1857/3845, 1857/3852, andagaän' t.-an' kördöspütün'eré 1857/453, t.-an' sağarbita 1857/3339, t.-an' sırt' 1857/219, t.-an' slujıgımmıta 1857/191, t.-an' tagısta 1857/1986, turgénnik' t.-an' taxsıbtın' 1857/3560, t.-an' ütürüär' 1857/2135, t.-an' 1857/1647, 1857/1694, 1857/1781, 1857/1931, 1857/1963, 1857/204, 1857/2073, 1857/2120, 1857/2121, 1857/2237, 1857/2260, 1857/2262, 1857/2405, 1857/2489, 1857/2590, 1857/2593, 1857/2633, 1857/2660, 1857/27, 1857/28, 1857/2923, 1857/2955, 1857/2974, 1857/32, 1857/33, 1857/3558, 1857/3647, 1857/3844, 1857/392, 1857/3932, 1857/78, T.-an' 1857/2487, andagaän' t.-an' 1857/972, artasan' t.-an' 1857/1235, attana t.-an' 1857/1585, ärtan' t.-an' 1857/1882, bararı t.-an' 1857/2248, batan' tasartı t.-an' 1857/2666, bért' er'dä t.-an' 1857/1103, bēran' t.-an' 1857/2248, bilän' t.-an' 1857/2141, 1857/2196, 1857/2271, 1857/2366, cül'ga t.-an' 1857/2288, etän' t.-an' 1857/39, ikki ililäx' bolan' t.-an' 1857/1422, istä da t.-an' 1857/2096, istāñ' da t.-an' 1857/392, itāğayän' t.-an' 1857/714, källä üñän' da t.-an' 1857/179, kısıaän' t.-an' 1857/3366, kisanan' t.-an' 1857/2526, kıtatan' da t.-an' 1857/2111, kiçaän' t.-an' 1857/2893, 1857/2909, kiçaän' t.-an' 1857/2874, körö t.-an' 1857/2096, körön' da t.-an' 1857/392, Molıtvattan' t.-an' 1857/2855, süğürüän' da t.-an' 1857/25, süstürgästän' t.-an' 1857/2853, töxtön' t.-an' 1857/113, tübüän' t.-an' 1857/139, tüğätä t.-an' 1857/927, Tağaraga üñän' t.-an' 1857/1490, üörän' da t.-an' 1883/36, üörätä t.-an' 1857/1173, utarı t.-an' 1887/399, t.-annar 1898/393, 1898/834, 1898/847, ätän t.-annar 1898/47, cülgä t.-annar 1898/387, östösöççülär

utarı t.-annar 1900/1231, tasırca t.-annar 1898/394, tobuktān t.-annar 1898/1027, T.-annar' da 1857/1918, t.-annar' 1857/2555, 1857/2888, 1857/2898, 1857/2939, 1857/3588, 1857/371, 1857/372, cül'ga t.-annar' 1857/2289, kälän t.-annar' 1883/78, tasırca da t.-annar' 1857/1167, tasırca t.-annar' 1857/1169, 1857/2117, tögürüä t.-annar' 1857/2665, 1857/3510, t.-aṇṇın sūnan 1900/833, Nazorey İsus Xristos ātnan t.-aṇṇın 1902/53, t.-aṇṇın' bar' 1857/2561, t.-aṇṇın' 1857/1961, Taṇaraga üṇä t.-aṇṇıt 1898/141, t.-aṇṇıt' 1857/116, 1857/2405, sūrügürä t.-ar anal sirgä 1900/1232, tugu da gımmakka t.-ar atın conu 1898/660, Kämigär t.-ar buol 1900/859, kītānaxtı t.-ar buoluogun 1902/716, xaya ürdügär t.-ar guorad 1898/98, tuosulanān t.-ar kisi 1902/739, Sabıllan t.-ar müdrastan 1900/501, bāyıllan t.-ar oḡolōx tısı osyolu 1898/690, urū asa bälāmnānān t.-ar sirigär 1898/883, Kūlübür t.-ar uōt kurdük 1900/573, t.-ar 1898/657, 1902/283, 1902/685, ärdä t.-ar 1900/831, bälāmnānān t.-ar 1898/740, ciä ānigar t.-ar 1902/170, kinini kitta ärdä t.-ar 1900/831, Kininān da t.-ar 1902/605, surullan t.-ar 1914/62, iraxtan' körön' t.-ar' caxtallar' da 1857/1718, tūgürüä t.-ar' con' tusugar' 1857/3573, Çoçum' sogus' onno t.-ar' con' 1857/973, istä t.-ar' çoḡo 1857/2033, téén' t.-ar' ebät' 1857/1317, altauon' stadiyga t.-ar' emmaus' dēn' 1857/2956, köl'gä t.-ar' ikki oṇoconu 1857/1939, basılık' annıgar' t.-ar' kisi 1857/2040, baıllan' t.-ar' osöl' oḡotun' 1857/1466, bēēlärin' guorattara t.-ar' xaātın' ürdügär' 1857/1918, attıgar' t.-ar' xamnaçtırtan' bir'därä 1857/3849, t.-ar' 1844/40, 1857/1195, 1857/1566, 1883/57, 1887/291, baıllan' t.-ar' 1857/1468, bēlēmnānān' t.-ar' 1857/747, irax' t.-ar' 1857/490, sabıllan' t.-ar' 1857/2664, battı t.-ar' 1887/460, t.-ara 1898/226, cūl' t.-ara 1900/508, kilbāṇni t.-ara 1900/661, édän' t.-aray 1857/1589, t.-arı 1857/3017, üyā t.-arın inninā 1900/1145, t.-arın' 1857/368, 1857/3936, t.-arın' sagına 1887/475, t.-at 1898/36, bāyātın conun tusugar t.-aççı buollun diän 1900/1225, onno t.-aççı connor 1898/994, onno t.-aççı connorton soroxtoro 1898/1044, Ciä sarayın ürdügär t.-aççı 1898/840, battanan t.-aççılar 1898/93, manna t.-aççılartan soroxtoro 1898/562, Taṇara innigär kirän t.-arı 1902/760, t.-ät 1898/42, Oyon t.-ät 1902/55, t.-bat' 1857/3416, 1857/3430, 1887/4, kieän' könötük' t.-bataga 1857/2391, kiär t.-batāxtara 1900/1284, tuoxxa da t.-batı 1902/317, ān köṇülün utarı t.-batın diän 1900/204, Sārılāsı t.-but xonūtuttan kürābit kisi kurdük 1900/1079, örö t.-but 1900/1227, utarı t.-but' bollagina 1857/1163, Yısus' ortogo t.-but' caxtar' ikki 1857/3369, T.-but' con' 1857/3620, baāgal' anara öttügär' t.-but' con' 1857/3245, t.-but' 1857/2538, t.-buta bāray 1900/1228, t.-buta 1857/1113, 1857/3829, 1857/3841, 1857/3905, 1898/1007, 1900/1259, 1902/93, barı kusagan' suolga t.-buta 1887/416, bayagal kıtıṭıgar t.-buta 1898/398, kıtıga t.-buta 1857/379, 1857/3962, tuspa t.-buta 1900/1247, emē t.-buta 1857/3026, min ürdübär t.-buttara utarı 1900/1331, t.-buttara buolallar 1900/662, t.-buttara 1857/3899, 1887/8, agala t.-buttara 1857/1310, kapsētä t.-buttara 1857/2175, kördösö t.-buttara 1916/19, t.-buttara 1887/181, En' utarı t.-buttartıtan' Ai Toön' 1887/42, Kör nār t.-butugar 1900/846, tillän' t.-butugar' 1883/50, t.-butun' kēnnä 1857/3070, t.-bututtan' 1857/3241, Bu an' doydu t.-bututtan' 1857/2310, öl'büttär'tän' t.-da dēn' 1857/1055, t.-da 1857/1122, 1857/1415, 1857/1994, 1857/202, 1857/2049, 1857/2143, 1857/3941, 1857/3952, 1857/988, 1887/1145, agarı da t.-da 1857/1905, bara t.-da 1857/1919, 1857/1963, 1857/3172, im' balay t.-da 1857/1710, kēlän' t.-da 1857/1827, 1857/2419, sulbu bērän' t.-da 1857/1461, tillän' t.-da 1857/242, ulaxan' tıel' t.-da 1857/1206, t.-dagına 1857/1938, 1857/1940,

axsısa t.-dagına 1857/612, ätä t.-dagına 1898/567, 1898/968, battabil t.-dagına 1898/416, battabil' t.-dagına 1857/400, etä t.-dagına 1857/2138, isa t.-dagına 1857/2090, ıtı t.-dagına 1857/3933, iäsin äxxa t.-dagına 1898/615, kapsätä t.-dagına 1898/393, min' utarı t.-dagına 1887/294, Tuox ämä sübä t.-dagına 1900/985, üṇä t.-dagına 1857/2175, üörätä t.-dagına 1898/710, Taṇaraga da üṇä t.-daxkitına 1857/1491, üṇä t.-daxkitına 1857/2258, t.-daxpına 1887/35, körö t.-daxtarına 1902/9, körön t.-daxtarına 1902/8, satan' sanam'ä t.-daxtarına 1857/2948, üörätä t.-daxtarına 1902/65, xatanan' t.-daxtarına 1857/3941, xatılax' t.-daxtarına 1857/3952, örö t.-dubut' 1887/214, kini utarı t.-dular 1900/1222, t.-dular' ebät' 1887/303, t.-dular' 1857/2948, çugasan' t.-dular' 1887/468, ırata t.-dular' 1887/468, kēr' t.-dular' 1887/468, t.-dum' da 1887/24, t.-dun' 1883/14, bara da t.-dun' 1857/3576, t.-oliginä 1857/3819, Böḡörgötö t.-or' 1887/139, kēlän' t.-oxkutun' tusugar' 1857/2807, t.-ö suoga 1887/509, kieän' t.-ö suoga 1857/1161, 1857/1162, 1857/1163, 1857/348, t.-ö suox' 1857/1566, Utarı t.-öga bāt' 1857/1558, 1857/820, t.-öga 1857/366, sérılän' t.-öga 1887/380, t.-ögatılär' 1857/3865, t.-ögay 1887/260, kieän' t.-ögay 1857/2272, satan' t.-ögay 1857/349, utarı t.-ögun' 1857/2462, t.-öm' 1857/2585, t.-öxtara bāt' 1857/1572, T.-öxtara bāt' 1857/834, kēän' da t.-öxtara suoga 1887/424, kieän' da t.-öxtara suoga 1887/180, kieän' t.-öxtara suoga 1887/6, utarı da kieän' t.-öxtara suoga 1857/2785, t.-öxtara 1857/1563, 1857/2729, 1857/824, cül'gä t.-öxtara 1857/364, taxsa t.-öxtara 1857/1741, töröbüttärin' utarı t.-öxtara 1857/270, oxtöxtarin' t.-öxtarin' da tusugar' 1857/1847, T.-uṇ 1898/967, ataxxıtın taṇınnaraṇṇıt t.-uṇ 1902/581, böḡötük t.-uṇ 1902/409, t.-uṇ' 1857/2859, 1857/3723, 1857/561, T.-uṇ' 1857/1631, Bara t.-uṇ' 1857/2215, kıayan t.-uo suoga 1898/374, kıayan t.-uo suoga 1900/545, ān utarı t.-uoga 1900/980, üyā tuxxarı t.-uoga 1900/1082, sūkka t.-uogar 1902/764, kıayan t.-uogay 1900/1152, satān t.-uogay 1898/375, üyā t.-uogun inninā 1900/592, orto doydu böḡötük t.-uogun tusugar 1900/1142, t.-uogun' 1883/22, t.-uomugun tusugar 1900/292, t.-uoxlara suoga 1898/102, utarı t.-uoxxut isin 1902/578, kini utarı t.-uoxxutugar 1902/580, t.-uy 1887/409

tur'-: bk.: tur-, -18-

t. 1857/1120, 1857/1121, 1857/1249, 1857/1962, 1857/1986, 1857/2047, 1857/2142, 1857/220, 1857/3185, bara da t. 1857/32, 1857/664, bara t. 1857/1242, 1857/2137, 1857/56, min' kömöbör' t. 1887/394, ortogo t. 1857/1144, tür'gätē t. 1857/1460, ürdän' t. 1887/54

tür'-: bk.: tur-, -83-

t.-abın' 1887/1828, aılanarı t.-abın' 1887/964, üṇä t.-abın' 1887/1901, t.-aççı bolar' 1887/684, t.-aççı bolla 1887/1154, min' da abralbar' t.-aççı dēn' 1887/1248, min' túspar' t.-aççı Taṇara 1887/752, t.-aççı 1887/786, bāsm' túsugar' t.-aççı 1887/1614, Bisigi túsputugar' t.-aççı 1887/1240, Kini túsugar' t.-aççı 1887/1631, min' da túspar' t.-aççı 1887/781, min' túspar' t.-aççı 1887/759, 1887/760, 1887/919, Aybit' Taṇarabit' cētın' térgännärıgär' t.-aççılar' 1887/1864, bisigi da Ai Taṇarabit' cētın' térgännärıgär' t.-aççılar' 1887/1860, miéxa utarı t.-aççılar' 1887/1647, utarı da t.-aççılaları 1887/536, utarı da t.-aççılartan' 1887/745, min' t.-aççım' 1887/1287, min' túspar' t.-aççım' 1887/1978, toxtó t.-allar' 1887/564, t.-allarn' 1887/1308, t.-an' 1887/997, köḡörö t.-an' 1887/818, sürdäx' tel' t.-an' 1887/1588, t.-aṇṇın' tosuy 1887/748, üälär' tuxxarı t.-ar' bolöga 1887/1257, t.-ar' ebät' 1887/1650, kälări t.-ar' úcör' 1887/1044, t.-ar' 1844/34, 1844/36, 1844/37, 1844/39, 1844/40, 1844/41, 1844/42, toxtó t.-ar' 1887/559,

olorbún' t.-arbin' daganı 1887/1907, cül'gä t.-arin' sâgına 1887/1017, itan' sojon' t.-bataga bollar 1887/1541, t.-bataga 1887/1404, tıllarigar' t.-bataxtara 1887/1087, t.-batıñ 1887/1262, t.-búta 1887/1547, úsugar' tiän' t.-búta 1887/1096, kälän' t.-da 1887/565, t.-daxkına 1887/1167, körön' t.-daxpıtına 1887/1112, körön' t.-daxtarına 1887/541, t.-dúlar' ebät' 1887/683, t.-dúlar' 1887/1200, útarı t.-dúm' 1887/1742, 1887/1743, 1887/1744, t.-dún' 1887/1625, kätäbil' t.-or' 1887/1948, t.-ox' tústaxpıt' 1844/50, t.-öğay 1887/1334, kieän' t.-öğay 1887/817, satan' t.-öğay 1887/2033, útarı t.-öğay 1887/1015, t.-ögüñ 1887/1343, t.-öm' 1887/1767, ebä t.-öm' 1887/926, erdä da t.-öm' 1887/1607, 1887/731, tüsä t.-öxkütüy 1887/782, kieän' da t.-öxtara suoga 1887/1943, úlar' t.-öxtara 1887/1445, t.-üñ 1887/1607, t.-üy 1887/1150, 1887/1607, 1887/557, 1887/731, T.-üy 1887/554

tür-: bk.: tur-. -1-
t.-a oxsubuta 1898/973

turäx: tümsek. -1- Krş.: tuorax tuoräx (Bötlingk 1990: 560; Sleptsov vd. 2014: 133); tuorax, tuoräx (Pekarskiy 1959c: 2827)
İspıt t.+tarıttan sorgoto 1898/401

turba: bir çeşit enştürüman. -2-
t. dorgonunan' 1883/69, t.+nı kitta 1898/854

turgennik': bk.: türgennik. -7-
T. da barangıt' 1857/1055, T. grobtan' 1857/1056, t. barda 1857/3558, t. oñör' 1857/3673, t. turan' taxsıbtın' 1857/3560, t. 1857/2513, 1857/3925

turgennik': bk.: türgennik. -1-
t. 1857/87

turor-: bk.: turuor-. -49-
t.-annar' 1857/3363, Kuşaları t.-ar' Yudeyskay prazdniga 1857/3301, t.-but' 1857/2361, t.-butum' da 1857/3740, t.-dun' 1857/2700, t.-duñ' 1883/64, t.-öm' 1857/3067, t.-öñ' 1857/3069, t.-allar' 1857/2290, 1857/79, t.-an' da 1857/1899, t.-an' 1857/2196, t.-ar' 1857/2112, 1857/3056, 1857/53, t.-arı agalar' bolallar' du 1857/1190, t.-bat' 1857/2112, ubatan' t.-bat' 1857/2290, t.-battar' 1857/79, kistän' da t.-but' bultur' sébä 1887/397, t.-but' 1887/489, t.-bura 1914/90, t.-butay 1914/52, t.-buttarnı' isin' 1887/223, t.-buttarnı' 1857/2219, T.-butugar' da 1857/1810, t.-butum' 1887/475, t.-butun kännä 1916/43, t.-butuñ' isin' 1887/336, t.-da 1857/1100, 1857/1153, 1857/1418, 1857/2330, 1857/586, t.-dular' 1857/1047, surıgu t.-dular' 1857/1018, t.-dun' 1857/765, ologugar' t.-ga 1857/1190, t.-on' 1857/2259, t.-öga 1857/854, t.-ögun' tusugar' 1857/1758, t.-ögun' 1857/1395, t.-öm' 1857/879, 1857/960, oñoron' t.-öm' 1857/1647, t.-öñ' 1887/185, t.-öx' 1857/557, t.-öxtara 1857/1560, t.-öxtarnı' isin' 1857/1838

turor'-: bk.: turuor-. -2-
t. daganı 1887/511, T. 1887/85

turör-: bk.: turuor-. -1-
t.-om' 1857/881

túror-: bk.: turuor-. -6-
t. 1887/1117, 1887/1121, 1887/1132, 1887/1800, 1887/1803, toönünan' t. 1887/1625

túror-: bk.: turuor-. -15-
t.-allar' 1887/1413, 1887/979, t.-an' 1887/1049, bastıñ' uolúnan' t.-an' 1887/1249, T.-bút' 1887/2041, t.-búta 1887/1043, 1887/1137, basalıgınan' t.-búta 1887/1493, kérésinän' t.-búta 1887/1485, t.-búttara 1887/1937, t.-bútúnan' 1844/85, kistän' t.-dúlar' 1887/1960, t.-öga 1887/1185, sıraıñ' innigär' t.-öm' 1887/648, knäztärinän' t.-öñ' 1887/572

turorta-: bk.: turortä-. -2-
t.-n' 1883/61, t.-ta 1883/56

turortä: (çok. gör.) koymak. -1-
t.-bit' Xristos' 1883/59

túrororta-: bk.: turortä-. -1-
t.-úr' (túrortúr') 1887/2006

túrorulun-: bk.: turuorulun-. -1-
Miéxa t.-bút' ilimtän' (túrorúllubút' ilimtän') 1887/1954

turorulun-: bk.: turuorulun-. -2-
t.-but' béegit' (turorullubut' béegit') 1857/1323, ıraxtagınan' t.-butum' (turorullubutum') 1887/12

turtat-: beyazlatmak. -2- turtat- (Bötlingk 1990: 563; Pekarskiy 1959c: 2845; Sleptsov vd. 2014: 163):
kieän' t.-ëgin' 1857/1393, t.-açı 1857/1393

túrtay-: bk.: turtay-. -1-
t.-ärigar' déri (túrtaärigar' déri) 1887/930

turtay-: beyazlamak. -2- Krş.: turtay- (Bötlingk 1990: 563; Sleptsov vd. 2014: 164); turtay-, tuttay-, tuptay- (Pekarskiy 1959c: 2844)
T.-bıt battaxtáxtar 1900/622, t.-ıaxtarıgar diäri 1900/130

turu: bk.: turü. -1-
t.-ta suox' 1857/400

turü: duruş, durma. -1- Krş.: turü (Bötlingk 1990: 563; Pekarskiy 1959c: 2845; Sleptsov vd. 2014: 177).
t.-ga suox büoluoga 1900/295

turük: durum, vaziyet. -1- Krş.: turuk (Bötlingk 1990: 563; Pekarskiy 1959c: 2849; Sleptsov vd. 2014: 169).
t.-ga suox buolan (turüga suox buolan) 1898/416

turuor-: inşa etmek, yapmak, ayağa kaldırmak. -51-Krş.: turuor- (Bötlingk 1990: 563; Pekarskiy 1959c: 2850; Sleptsov vd. 2014: 172).
t. 1900/1020, abarını t. 1900/953, toyon gına t.-duñ 1902/696, t.-allar 1898/99, t.-an baran 1898/593, 1898/65, t.-an biär 1900/138, atagın t.-an biäriägä 1900/298, t.-an täriyän 1900/1145, báyälärin ortolorugar t.-an 1902/67, ostulga as t.-an 1902/151, ilimi t.-ar 1900/692, ırän t.-arıtın 1900/649, İzrail tsartvatın t.-arı gınagın duo 1902/5, t.-arı 1902/249, t.-bat buol 1900/292, t.-battar 1898/99, t.-bura 1900/1256, 1900/1304, 1900/386, 1902/157, 1902/266, 1902/551, sañardan t.-bura 1900/1304, fınnagınan t.-bura 1902/104, toyon t.-bura 1900/389, t.-buttara 1898/1065, 1902/85, sañardan t.-buttara 1900/1303, talan t.-buttara 1902/15, ögdötön t.-butuñ 1900/1279, t.-da 1900/266, 1902/54, apostollarınan t.-da 1902/391, atagar t.-da 1902/103, proroktarınan t.-da 1902/391, üörätäççilärinän t.-da 1902/391, Ciäbin üsâ t.-dum 1900/589, örö t.-dun diän 1900/1280, t.-uoga 1900/353, atagar t.-uoga 1902/175, sir ürdügär t.-uoga 1900/225, t.-uogar 1902/284, t.-uogay 1900/559, dagaya t.-uogay 1900/559, t.-uogun 1902/445, älbäx ürdügär t.-uom 1898/894, 1898/896, t.-uoxput 1898/566, 1902/82

turuor-: bk.: turuor-. -1-
böğö kätäbillä t. 1900/654

turuortalä-: -2-
ıyägı t.-bıtıgar 1900/1211, proröktüru t. 1900/960, t.-ırğa (turuortalırğa) 1900/1222

turuorulun-: (çok. gör.) inşa etmek, yapmak, ayağa kaldırmak. -1- Krş.: turuortalä- (Pekarskiy 1959c: 2851).
ölüör t.-na 1902/69, t.-ar (turuorullar) 1902/719, ölbüt kisi inin ürdügär t.-ubut astar kurduk buolallar (turuorullubut astar kurduk buolallar) 1900/801, Ürdüktük t.-ubut täptärgä (turuorullubut täptärgä) 1900/545, cülünän t.-ubut (turuorullubut) 1900/1040, t.-uoga (turuorulluoga) 1902/284

turuorus-: inşa etmek, yapmak, ayağa kaldırmak. -1-
t.-ubuta (turuorsubuta) 1900/1213

turur-: bk.: turuor-. -1-
kıayan t.-ox ätim 1898/982

tús: bk.: tus. -125-
t.-a bar' 1844/61, kim' t.-a 1887/1167, minigés' t.-kar' daganı 1887/2019, en' t.-kar' 1887/1204, Eéxa t.-kar' 1887/813, En' t.-kar' 1887/553, 1887/752, 1887/881, 1887/919, en' t.-kún' 1887/1296, En' t.-kúttan' 1887/1181, min' t.-par' túraççı Tağara 1887/752, min'

da t.+par' túraççı 1887/781, min' t.+par' túraççı 1887/759, 1887/760, 1887/919, min' t.+par' túraççım' 1887/1978, min' da t.+par' 1887/786, min' t.+par' 1887/1334, 1887/1840, 1887/886, Min' t.+par' 1887/1183, 1887/1906, Bisigi t.+pútúgar' túraççı 1887/1240, t.+pútúgar' 1844/17, ailar' t.+tarıgar' 1887/1949, aiların' t.+tarıgar' 1887/755, béelärin' da rāga suox' suolların' t.+tarıgar' 1887/1561, En' cülläriñ' t.+tarıgar' 1887/603, ıllır' tıllar' t.+tarıgar' 1887/1893, kini ür'dügär' oloroççılar' aiların' t.+tarıgar' 1887/1597, kinilär' t.+tarıgar' 1887/1488, kisilär' t.+tarıgar' 1887/861, köñüllämmätäxtär' da t.+tarıgar' 1887/861, Lot' uolattarın' t.+tarıgar' 1887/1154, t.+ugar' 1844/22, 1844/28, aim' da t.+ugar' bolbat' 1887/747, tınnax' Tañara t.+ugar' dén' 1887/1164, bäsım' t.+ugar' túraççı 1887/1614, Kini t.+ugar' túraççı 1887/1631, En' ätiñ' t.+ugar' üörällär' 1887/1236, t.+ugar' 1844/18, 1844/20, 1844/22, 1844/24, 1844/26, 1844/30, 1844/31, 1844/32, 1844/50, 1844/52, 1844/54, 1844/58, 1844/67, 1844/72, 1844/76, 1844/79, 1844/82, 1844/83, 1844/86, 1844/90, 1844/98, albınnarın' t.+ugar' 1887/966, asınıñ' t.+ugar' 1887/1901, Ai Tañara suolların' t.+ugar' 1887/1391, Ai Tañara t.+ugar' 1887/539, béetin' ätiñ' t.+ugar' 1887/1526, billärärin' t.+ugar' 1887/976, Béetin' da duşatın' t.+ugar' 1887/614, cülläriñ' t.+ugar' 1887/1828, duşam' da t.+ugar' 1887/1639, en' da asınıñ' t.+ugar' 1887/1645, En' asınıñ' t.+ugar' 1887/1699, En' ätiñ' t.+ugar' 1887/1238, En' bısıñıñ' t.+ugar' 1887/1521, En' cēñ' t.+ugar' 1887/883, En' da ätiñ' t.+ugar' 1887/557, 1887/795, En' kirdigiñ' t.+ugar' 1887/934, ıllır' t.+ugar' 1887/1893, jértvaların' t.+ugar' 1887/634, Jértva t.+ugar' 1887/631, kini da t.+ugar' 1887/671, kini t.+ugar' 1887/1262, 1887/1980, 1887/613, 1887/947, kirdigiñ' da t.+ugar' 1887/1901, kirdigiñ' da t.+ugar' 1887/1699, kirdik' sınıngas' bısıñıñ' da t.+ugar' 1887/561, kúsaganınan' taptırmı' da t.+ugar' 1887/1624, Kini t.+ugar' 1887/1123, Kisi t.+ugar' 1887/956, min' da duşam' t.+ugar' 1887/1961, min' duşam' t.+ugar' 1887/684, Min' da ätiñ' t.+ugar' 1887/1246, ol' da t.+ugar' 1844/99, 1887/884, oñorbütüñ' t.+ugar' 1887/1921, sir' t.+ugar' 1887/2025, siti t.+ugar' 1887/1657, 1887/1833, 1887/559, 1887/563, 1887/573, 1887/670, Sion' t.+ugar' 1887/1205, Siti t.+ugar' 1887/1018, 1887/1946, 1887/960, Sösü t.+ugar' 1887/1453, üöränégim' t.+ugar' 1887/1837, ütö köñüllämitiñ' t.+ugar' 1887/1521, Ütöm' t.+ugar' 1887/1624, aita xarata suox' suol' t.+un' 1887/1398, Ai Toön' t.+uttan' 1887/1473

tus: I. hakkında. II. bizzat. -745- Krş.: tus (Bötlingk 1990: 564; Pekarskiy 1959c: 2854; Sleptsov vd. 2014: 179).

t. bāyälärigär "bizzat kendilerine" 1900/215, t. bāyätin kurduk gınar 1900/129, t. bāyätin 1902/21, t. tuspa birdi 1898/942, t.+a suox' 1857/1454, t.+a 1898/327, bisigi xlēbtarı ilbatāxpıt t.+a 1898/541, Bu t.+a 1902/500, col t.+a 1900/277, kélēx' t.+a 1857/3345, kini t.+a 1857/1404, 1900/891, Kini t.+a 1857/924, Kisi Uolun' t.+a 1857/1403, Än t.+kar kusagannık ätäççilər kusagan tıllara 1902/288, Än t.+kar 1902/244, en' t.+kar' 1857/1900, 1857/2840, En' t.+kar' 1887/43, 1887/501, 1887/71, en' t.+kar' 1857/933, bēeñ' t.+kun' 1857/3013, Bēeñ' t.+kun' 1857/3374, en' t.+kun' 1857/2507, 1857/53, äsigi t.+kutugar alcanar 1902/384, äsigi t.+kutugar 1902/298, 1902/639, t.+kutugar' 1857/41, bēegit' t.+kutugar' 1857/2915, esigi t.+kutugar' 1857/2006, 1857/2829, 1857/3787, äsigi t.+kutun 1898/502, barıgit' t.+kutun' 1857/3665, esigi t.+kutun' 1857/3392, 1857/490, tus' bēegit' t.+kutun' 1857/2377, min t.+par sanābatın dıñ 1902/476, min t.+par 1902/523, Min t.+par 1898/293, 1898/314, 1898/323, 1898/558, 1898/596, 1898/930, 1898/94, sogotox bāyām t.+par

1900/616, Min' t.+par' etillibit' 1857/2847, Min' t.+par' surullubut' 1857/2984, min' da t.+par' turaççım' 1887/151, min' da t.+par' 1887/508, min' t.+par' 1857/1560, 1857/2125, 1857/3725, 1857/3865, 1887/130, 1887/306, 1887/320, 1887/397, 1887/494, 1887/501, 1887/506, 1887/508, 1887/512, 1887/521, Min' t.+par' 1857/1594, 1857/2169, 1857/267, 1857/290, 1857/2915, 1857/298, 1857/3621, 1857/550, 1857/911, 1857/931, min' t.+par' 1887/410, 1887/471, Min t.+pun 1898/308, Min' t.+pun' tosulaççı 1857/3214, Béem' t.+pun' 1857/3214, 1857/3375, 1857/3380, 1857/3391, min' t.+pun' 1857/3511, 1857/3753, 1857/3863, Min' t.+pun' 1857/3214, 1857/3217, 1857/3218, 1857/3220, 1857/3223, 1857/3380, bisigi t.+put' 1857/1091, 1857/1923, 1857/207, min' t.+puttan' 1857/1616, Min' t.+puttan' 1857/2060, bisigi barıbt t.+putugar biärbıt Tañara 1902/240, Bisigi bīsanāççılar t.+putugar buollagina 1902/303, bisigi t.+putugar ölbütünän 1902/211, bisigi t.+putugar 1902/234, 1902/242, 1902/424, 1902/758, 1902/760, 1902/762, 1914/18, 1914/66, 1914/83, bu bisigi t.+putugar 1902/377, Bisigi t.+putugar 1902/335, kisilär t.+putugar 1914/66, bisiyi t.+putuyar 1916/117, bāyābit t.+putun 1902/286, müdrastan mudrası barı kördöççülär t.+tarıgar äräydämmitim 1900/616, üörägi kördöççülär barıların t.+tarıgar äräydämmitim 1900/889, kinilär ättärin t.+tarıgar buolar 1900/1114, isaxtanāççı ädär ärä ogustar t.+tarıgar kăpsätäççi 1900/1030, ayılaxtar t.+tarıgar ölbütä 1902/208, ayılarnı t.+tarıgar üñüögä 1900/1045, kinilär t.+tarıgar üörä tūsäri 1900/847, Bu ogolorun t.+tarıgar üöräççi 1900/626, ayılär da t.+tarıgar 1902/719, ayılaxtar t.+tarıgar 1902/568, Angellar t.+tarıgar 1902/684, äsiginı da atagastāççılar battāççılar t.+tarıgar 1898/128, ättāx xānnarın t.+tarıgar 1900/172, bāyätin ayılarnı t.+tarıgar 1900/700, bāyätin asır da astarın t.+tarıgar 1900/808, Barbax säptär t.+tarıgar 1900/667, itägäyāççılär da t.+tarıgar 1902/157, kini da ogolorun t.+tarıgar 1900/582, kinilär t.+tarıgar 1898/39, 1898/638, 1900/1191, 1900/360, 1902/353, 1902/567, kisilär t.+tarıgar 1902/719, körläbittär t.+tarıgar 1898/467, Kinilär t.+tarıgar 1900/847, 1902/16, ogustar t.+tarıgar 1902/376, Svyatoydar t.+tarıgar 1902/235, urukkular t.+tarıgar 1900/503, ülälän xamnän sıciaxtarın t.+tarıgar 1900/1221, Xristoska da itägäyāççılär t.+tarıgar 1902/574, el'bāxtär' t.+tarıgar togullar' saña kérés' 1857/1613, kinilär' t.+tarıgar' ügäni 1857/1514, t.+tarıgar' 1857/103, atagastāççılar' da t.+tarıgar' 1857/2009, barānnar' da t.+tarıgar' 1857/3496, barılar' t.+tarıgar' 1883/38, béelärin' t.+tarıgar' 1857/2067, el'bāxtär' t.+tarıgar' 1857/928, en' miéxa bērbittäriñ' t.+tarıgar' 1857/3804, kinilär' t.+tarıgar' 1857/3815, kinnär' t.+tarıgar' 1857/2691, 1857/3804, kisilär' t.+tarıgar' 1857/3073, körläbittär' t.+tarıgar' 1857/455, ogolorgut' da t.+tarıgar' 1857/2915, ogolorun' t.+tarıgar' 1857/31, östöxtörüm' t.+tarıgar' 1887/302, umnasittär' t.+tarıgar' 1857/3595, ütö barı kisilär' t.+tarıgar' 1883/18, ütölär' da t.+tarıgar' sañarbatım' 1887/476, ürāxtar t.+tarın kăpsäppättär 1900/1040, t.+tarın 1902/797, abäsılāxtar da t.+tarın 1898/231, Ayı da Toyon kistäläñnärin t.+tarın 1900/1048, iyāxtarın t.+tarın 1900/148, kinilär t.+tarın 1898/731, 1900/1151, köñötük cüllür suolların t.+tarın 1900/368, Kinilär müdrastarın t.+tarın 1900/1193, ölörxöx t.+tarın 1898/554, ölbüttär t.+tarın 1902/625, östöxtör t.+tarın 1900/1301, särilär t.+tarın 1898/828, xonü plevellar ügätin t.+tarın 1898/433, Xlēbtar t.+tarın 1898/545, t.+tarın' 1857/213, kini üöränäççilärin' t.+tarın' 1857/3846, sērilär' edannär' da t.+tarın' 1857/2728, sviniälär' da t.+tarın' 1857/1229, xlēbtar' t.+tarın' 1857/535, albittär' t.+tarınan' 1857/1317, kinilär' t.+tarınan' 1857/739, Xlēbtar'

t.+tarinan' 1857/1308, kini da t.+ugar äräydän 1900/796, üçügäy t.+ugar ärdiydim 1900/1348, İsus Xristos t.+ugar ätillibitä 1902/743, Ol t.+ugar ätäbin 1898/104, ol bälätin t.+ugar bär 1916/33, Tuox da t.+ugar bisanıman 1902/593, Tañara Uolun t.+ugar buollagına 1902/685, kini t.+ugar ıasaxtır connorgo 1900/675, bantın t.+ugar ıtır 1900/825, biliniäxtärin t.+ugar kälbitim 1898/248, báyätin t.+ugar kısımmat 1902/395, Báyätin t.+ugar kısımmatäga 1902/288, Bu t.+ugar kısınar buol 1902/658, kini da t.+ugar kısınara 1900/1137, osogosun t.+ugar kömölsör 1900/976, kısılgata suox suol t.+ugar mökküsümä 1900/263, kini t.+ugar muñatıyargın 1900/1021, irdimiän t.+ugar oboturuma 1900/829, Tañara t.+ugar oloror 1902/221, Tañara t.+ugar olororu 1902/495, sokuon t.+ugar öllüm 1902/495, İsus Xristos t.+ugar ölrögö 1902/441, ayı t.+ugar ölbütä 1902/221, bisigi aytılabıt t.+ugar ölbütä 1902/398, ayı t.+ugar ölbütärinän ägın 1902/222, kini t.+ugar sätatılın 1900/1028, maxtat t.+ugar sübäläsimä 1900/982, ülä ulaxanın t.+ugar sübäläsimä 1900/984, xayada suol t.+ugar sübäläsimä 1900/983, báyätin conun t.+ugar turäççi buollun diän 1900/1225, barı da t.+ugar tübüktärinän battammıt 1900/1103, báy t.+ugar tübüyär tübük 1900/809, agatın Abram t.+ugar 1900/1202, agınnarıagın t.+ugar 1900/1215, aytılax t.+ugar 1902/523, aytıgt xällarılııagın t.+ugar 1902/43, aytını bilinär t.+ugar 1898/53, akarı t.+ugar 1900/538, as t.+ugar 1902/80, asını körümügün t.+ugar 1900/796, asını körümüöñ t.+ugar 1900/793, atastası t.+ugar 1900/982, afı t.+ugar 1900/982, ayan kisitin t.+ugar 1902/263, Aytıxtıttan oxtumuom t.+ugar 1900/556, Ayı Toyon İsus Xristos t.+ugar 1902/107, Ayı Toyon kuttalın t.+ugar 1900/1225, Ayı Toyon t.+ugar 1902/543, 1902/590, at ılar t.+ugar 1900/1115, atım t.+ugar 1902/299, atıñ da t.+ugar 1900/1332, äkkıt t.+ugar 1902/279, äsiäxä duşagıt t.+ugar 1898/158, äsige äkkıt da t.+ugar 1898/158, barı con t.+ugar 1902/699, banan t.+ugar 1902/15, bartägar üsäge t.+ugar 1900/1041, báyätin aytılarnı t.+ugar 1900/927, báyätin uñuogun t.+ugar 1902/782, bisigi bısanarbit t.+ugar 1914/13, 1914/14, 1914/17, 1914/83, bısanalların t.+ugar 1898/684, bısanarıñ da t.+ugar 1900/316, bu t.+ugar 1898/460, 1898/630, buoluoxxut t.+ugar 1902/343, Bu möltöx kisi t.+ugar 1902/363, Bu t.+ugar 1898/816, 1902/244, ciñ báyätin t.+ugar 1900/979, con aytım t.+ugar 1902/721, çugasın da xarçıtın t.+ugar 1900/727, da bısanıam t.+ugar 1900/1340, dogor dogorgut t.+ugar 1902/178, duşa t.+ugar 1902/736, En' da atıñ t.+ugar 1887/331, ıtıga da suox maygılax kisi t.+ugar 1900/538, iññarıllimiäğin t.+ugar 1900/211, itägälläx arxirey buolun t.+ugar 1902/705, İsus Xristos t.+ugar 1902/339, 1902/662, kıttıgas buölüñ t.+ugar 1900/553, kini mökküönnäx caxtarın t.+ugar 1900/982, kini t.+ugar 1898/1015, 1902/169, 1902/174, 1902/777, kinini kitta birgä üörüñ t.+ugar 1900/552, könö cülü kördörüñ t.+ugar 1900/1130, krestka muñnamıtın t.+ugar 1902/302, Kăriäs biärillibitin t.+ugar 1900/733, Kırdık t.+ugar 1898/93, Kim t.+ugar 1902/700, Kini oñororun t.+ugar 1900/1037, Kini t.+ugar 1900/1348, Kinilär itägäybätäxtärin t.+ugar 1898/458, Kiñinäyimiäñ t.+ugar 1900/539, manı kisi t.+ugar 1900/781, oñorbut aytın t.+ugar 1902/757, orto doydı böğötük turuogun t.+ugar 1900/1142, oxtumuoxxut t.+ugar 1900/39, oyox t.+ugar 1898/634, Ol da t.+ugar 1900/1010, Ol t.+ugar 1898/408, ölrü ilan t.+ugar 1902/699, ösörümügün t.+ugar 1900/556, ösörüñ t.+ugar 1900/1301, Ölbüt t.+ugar 1900/538, proroktögun t.+ugar 1900/1246, sarsıññı kün t.+ugar 1898/168, säratıan t.+ugar 1900/1310, siätän killäriäxtärin t.+ugar 1900/1232, solkurduk tutan olorduon t.+ugar 1900/1301, Sorox báyätin düsatın

t.+ugar 1900/995, tistärginän xabırınıman t.+ugar 1900/793, tousu buoluogun t.+ugar 1898/837, tuox äbit t.+ugar 1902/234, tuox t.+ugar 1900/1062, turumuogun t.+ugar 1900/292, Tañara atın t.+ugar 1902/729, Tañara İsus Xristos t.+ugar 1902/535, Tañara t.+ugar 1902/222, Tañara Uolun t.+ugar 1902/687, Tañarattan kälbit asını t.+ugar 1902/424, Tañas da t.+ugar 1898/162, Tuox t.+ugar 1914/27, ulatan käläñ t.+ugar 1900/35, üçügäydärinän albastanıman t.+ugar 1900/207, ülä bütärin t.+ugar 1900/984, üörü üörü t.+ugar 1900/841, üörätian t.+ugar 1900/1211, ütöñü oñorbut kisi t.+ugar 1902/210, ütöñü oñoror t.+ugar 1900/983, xallän tsartvatın t.+ugar 1898/636, xaltı üktüömüöñ t.+ugar 1900/211, xolön körüögün t.+ugar 1898/61, Xristos kresın t.+ugar 1902/520, Xristos t.+ugar 1902/332, 1902/338, 1902/787, subbota t.+ugar' aillibataga 1857/1140, kisi t.+ugar' aillibıta 1857/1140, ol' t.+ugar' bolaray 1857/1190, kini t.+ugar' etillibiti 1857/1846, Kini t.+ugar' surax' barda 1857/1095, sanargabat' da t.+ugar' ügäni 1857/2580, t.+ugar' 1844/11, 1857/133, 1857/1564, 1857/394, 1857/395, 1857/427, 1857/43, 1857/488, 1857/50, 1857/66, 1857/686, 1857/75, 1857/76, abırñ' t.+ugar' 1883/73, ai t.+ugar' 1887/494, al'carxayga kirimëxkitin' t.+ugar' 1857/2852, 1857/942, araxpatın' t.+ugar' 1857/2262, asıllextarın' t.+ugar' 1857/1849, asptın' t.+ugar' 1857/2232, axtarım' t.+ugar' 1887/519, äkkıt' da t.+ugar' 1857/2000, bar' bolar' as' t.+ugar' 1857/3250, barammat' ologu ilëgim' t.+ugar' 1857/639, barnı t.+ugar' 1857/1435, basa sılcımëgim' t.+ugar' 1857/3138, bëegit' kéréskit' t.+ugar' 1857/485, bëelärin' t.+ugar' 1857/2589, bëetin' da atın' t.+ugar' 1887/256, bëetin' eré t.+ugar' 1857/2338, bëetin' ietin' t.+ugar' 1857/1323, bilinär' bir' da ailax' kisi t.+ugar' 1857/2480, bilëgin' t.+ugar' 1857/3818, bilëxkitin' t.+ugar' 1857/1962, bilëxtärin' t.+ugar' 1857/2985, bilimätäxtärin' t.+ugar' 1857/311, bilinëxtärin' t.+ugar' 1857/228, bir' aıtın' bilinär' ailax' kisi t.+ugar' 1857/2474, bir'därin' t.+ugar' 1857/2522, brättarin' t.+ugar' 1857/3549, bu t.+ugar' 1857/2948, 1857/3158, 1857/3617, 1857/447, 1857/629, 1857/809, buruü tasarëxtarin' t.+ugar' 1857/1143, buruydöxtarin' t.+ugar' 1857/2314, bütin' an' doydı t.+ugar' 1857/3804, Baranar' as' t.+ugar' 1857/3250, Barıttıtan' ür'dük' Tañara t.+ugar' 1857/1217, Bısır' Tañaram' t.+ugar' 1857/1788, Bu surax' Kini t.+ugar' 1857/2051, Bu t.+ugar' 1857/1149, 1857/1429, 1857/2318, 1857/453, 1857/630, 1857/738, 1857/852, 1887/192, con' t.+ugar' 1857/3621, cüllänimëxkit' t.+ugar' 1857/146, el'bägi Kini t.+ugar' 1857/2896, el'bäx' abagılar' kir'bittärin' t.+ugar' 1857/2126, el'bäxtär' da tolurdarın' t.+ugar' 1857/678, en' atın' t.+ugar' 1857/2228, en' taptabıtın' t.+ugar' 1857/3819, En' asınıñ' t.+ugar' 1887/335, En' asınıñ' ütöñ' da t.+ugar' 1887/269, En' atın' t.+ugar' 1887/271, En' da asınarıñ' t.+ugar' 1887/46, En' ügüs' asınarıñ' t.+ugar' 1887/38, én' el'bäx' küsün' t.+ugar' 1883/111, Évangéliä da t.+ugar' 1857/1442, ilëxtarin' t.+ugar' 1857/3589, ırastanar' t.+ugar' 1857/3108, ırastamıtın' da t.+ugar' 1857/1950, ırastamıtın' da t.+ugar' 1857/1111, ıtıllextarın' t.+ugar' 1857/1072, imatismam' da t.+ugar' 1857/3898, istibittärin' kör'büttärin' t.+ugar' 1857/1836, itägäybätäxtärin' t.+ugar' 1857/445, itägäxkitin' da t.+ugar' 1857/3525, itägälläx' barnı t.+ugar' 1857/2642, itägäybätin' t.+ugar' 1857/1761, iti t.+ugar' 1857/2449, Jértvanı da agalëxtarin' t.+ugar' 1857/1839, kélän' turoxkutun' t.+ugar' 1857/2807, kini t.+ugar' 1857/1610, 1857/1930, 1857/2140, 1857/2247, 1857/2248, 1857/2503, 1857/2585, 1857/2664, 1857/3603, 1857/599, könö kırdıksıt' t.+ugar' 1887/344, köñülläx' barnı t.+ugar' 1857/1921, körellärin' t.+ugar' 1857/395,

körsötük' gimmittun' t.+ugar' 1857/2516, kūn' ai etällärin' t.+ugar' 1887/515, kündülür' t.+ugar' 1857/2253, Kırdığın' t.+ugar' 1887/62, Kini belémnäbit' col' t.+ugar' 1887/75, Kini t.+ugar' 1857/1903, 1857/1928, 1857/1933, 1857/1951, 1857/1968, 1857/2913, 1857/3334, 1857/3347, 1857/3528, 1857/443, 1887/374, Min' atım' t.+ugar' 1857/2787, Min' da Évangéliä da t.+ugar' 1857/1386, ol' t.+ugar' 1857/13, 1857/14, 1857/2012, 1857/2013, 1857/2014, 1857/2273, 1857/2505, 1857/3740, 1857/3777, oloröxkutun' t.+ugar' 1857/2838, oñörbutun' t.+ugar' 1857/3630, oöx' t.+ugar' 1857/635, oxtöxtarin' turöxtarin' da t.+ugar' 1857/1847, Ol' t.+ugar' 1857/1490, 1857/2309, 1857/3196, 1857/83, ör' ünärgit' t.+ugar' 1857/789, ösömcütä suogum' t.+ugar' 1887/513, sanargulların' t.+ugar' 1887/110, sırdık' t.+ugar' 1857/2997, siti t.+ugar' 1887/269, 1887/348, subu ças' t.+ugar' 1857/3617, subu suol' t.+ugar' 1857/1806, Siti t.+ugar' 1887/133, 1887/329, taşasım' da t.+ugar' 1887/241, taptabıtın' t.+ugar' 1857/2083, tınnax' bolöxkut' t.+ugar' 1857/3220, tiksëgim' t.+ugar' 1857/1433, tolurdarın' t.+ugar' 1857/1456, tosu bolögun' t.+ugar' 1857/826, tox' t.+ugar' 1857/1591, tuox' suolun' t.+ugar' 1857/2961, turorögun' t.+ugar' 1857/1758, tüğürüä turar' con' t.+ugar' 1857/3573, Tañara kūnün' t.+ugar' 1857/1681, 1857/2904, Tañara t.+ugar' 1857/2338, 1857/3104, Tañara taptırın' t.+ugar' 1857/2300, Tañas' da t.+ugar' 1857/140, ügüstük' ıtıktabataxtarın' t.+ugar' 1887/42, ünär t.+ugar' 1857/2580, ütörtürün' t.+ugar' 1857/1996, xaban' agalëgun' t.+ugar' 1887/93, xallan' tsartvatın' t.+ugar' 1857/637, xaristabıtın' t.+ugar' 1887/205, xatırgıt' t.+ugar' 1857/790, Xaägalı oñorbutun' t.+ugar' 1857/1789, Xän' t.+ugar' 1887/79, Xristos' tillibitin' t.+ugar' 1883/83, Yoann' t.+ugar' 1857/2061, Yudéyskay pätnitsatın' t.+ugar' 1857/3920, Ütöm' t.+ugar' 1887/400, eë t.+ugar' käpsillär' ebät' 1887/406, aim' da t.+ugar' 1887/471, lägi käspitin' t.+ugar' 1887/484, Ütöm' t.+ugar' 1887/473, bısıayın t.+uñar 1916/48, Bısaççıbıt İyätä buoluoyun t.+uñar 1916/13, Bısır Tañaram t.+uñar 1916/92, Bogoroditsa itillärin t.+uñar 1916/164, iti t.+uñar 1916/177, känäyäsکی ütüö olox t.+uñar 1916/168, Kini t.+uñar 1916/30, tuox t.+uñar 1916/169, xaraltatın t.+uñar 1916/111, xaristayın t.+uñar 1916/59, kälär kämin t.+un axtar buol 1900/433, Ayı Toyon suolların t.+un axtam 1900/1141, dırgıt t.+un ätäbin 1902/297, bu kälän isär än doydı t.+un ätäbit 1902/694, Kini t.+un billärbätinnär 1898/365, çugasın t.+un cüllä 1900/827, kini t.+un isittäginä 1900/636, ol t.+un sanä 1900/165, Tañara t.+un sanäbakkın 1898/556, kini t.+un sanıxtara suoga 1900/356, Xristos t.+un sanıgıt 1898/779, kisi t.+un sanır buolaññın 1898/556, bu barıtın t.+un sanır buoluñ 1902/595, timirtän oñoror säbin t.+un sanır 1900/1034, bu t.+un suruydum 1902/432, bu t.+un tuosulüller 1902/204, aıax t.+un 1900/561, Ayı Tañara t.+un 1914/9, Ayı Toyon ätin t.+un 1902/388, äyiaxä biärillibit Tañara biäritin t.+un 1902/657, älbäx suol t.+un 1900/264, älbäx Tañara biäritin t.+un 1902/393, ärämciläx buoluoxput t.+un 1902/290, bäläxtirin t.+un 1900/1074, bärt üçügäydärin t.+un 1900/1074, bāyätin kışalgatın t.+un 1898/168, billärbıtitim t.+un 1902/397, bu İoann süräxtäççi t.+un 1898/575, bu kis oyo t.+un 1916/58, bu suol t.+un 1902/188, bu t.+un 1898/330, 1898/848, 1902/3, 1902/126, 1902/188, 1902/26, 1902/275, 1902/469, 1902/471, buoluox t.+un 1902/133, cadayar kışanar t.+un 1900/434, İoann t.+un 1898/324, İsus Xristosu tutan ilbittarga sırcit buolbut İuda t.+un 1902/12, käriästämmit t.+un 1900/63, kini t.+un 1898/46, kistän oñorollorun t.+un 1902/555, Kini t.+un 1898/456, 1900/1174, 1902/33, 1916/14, Kini

Uolun t.+un 1902/487, Kusagan t.+un 1900/405, Kütü t.+un 1900/1077, muğnamıppıt t.+un 1902/421, nıray ogo t.+un 1898/30, ol da t.+un 1898/308, ol suol t.+un 1900/200, ol t.+un 1898/27, 1900/555, ölör küñgä turuox uor t.+un 1900/433, sokuon kirdigin t.+un 1902/250, subu küñgä diäri bärin t.+un 1902/38, suptı öydür buolargıt t.+un 1902/190, Sol t.+un 1898/180, Svyatoy Tın t.+un 1914/33, taxsıbtarın t.+un 1902/782, tillällärin t.+un 1898/767, Tañara t.+un 1902/248, 1914/5, Tañara ulaxan suolların t.+un 1902/24, Uol Tañara t.+un 1914/11, üçügäygä kömölösörün t.+un 1902/236, üöräppitin t.+un 1902/3, xallan tsartvatın t.+un 1902/3, Xristos t.+un 1902/311, Xristos tillärin t.+un 1902/39, Süräxtäççi t.+un' eppit' ebät' 1857/568, bu nırey ogo t.+un' etillibit' tılı 1857/1833, t.+un' 1857/1098, 1857/22, 1857/340, 1857/37, 1883/78, ai t.+un' 1857/3763, Agam' t.+un' 1857/3786, Agatın' t.+un' 1857/3393, Ai t.+un' 1857/3765, bëetin' t.+un' 1857/3460, bés' xléb' t.+un' 1857/534, bölbüt' t.+un' 1857/2958, bu sol' t.+un' 1857/1112, bu t.+un' 1857/1382, 1857/3990, bu tıl' t.+un' 1857/2194, bu ügä t.+un' 1857/1180, 1857/1327, Bëetin' etin' tsérkvatın' t.+un' 1857/3069, cül' da t.+un' 1857/3763, Cül' t.+un' 1857/3767, Galiä t.+un' 1857/2894, kırdık' t.+un' 1857/3214, 1857/3763, 1857/3868, kim' t.+un' 1857/3668, kini t.+un' 1857/3308, 1857/3633, Kırdık' t.+un' 1857/3766, Kini da t.+un' 1857/3109, Kini t.+un' 1857/1335, 1857/1379, 1857/1852, 1857/3005, 1857/3021, 1857/3313, 1857/3314, 1857/3457, Kisi da Uolun' t.+un' 1857/2611, Nazoréy Yısus' t.+un' 1857/2963, öl'büttär' t.+un' 1857/1531, sémäni isaççı t.+un' 1857/397, sérilär' t.+un' 1857/1557, sırdık' t.+un' 1857/2997, suraxtar' t.+un' 1857/1557, Simonov' t.+un' 1857/3299, Svätöy Tın' t.+un' 1857/3341, taxsıtın' t.+un' 1857/2176, tox' t.+un' 1857/1407, 1857/1418, Tañara cëtin' t.+un' 1857/2723, Tañara tsartvatın' t.+un' 1857/2155, utuär' utun' t.+un' 1857/3543, Xristos' tillibitin' t.+un' 1883/76, Yoann' t.+un' 1857/1499, t.+unan 1900/362, kini t.+unan' 1887/55, Ayı Toyon t.+uttan täydim 1900/357, kini t.+uttan üörär 1900/1345, agatın t.+uttan 1900/1259, bu ärä t.+uttan 1902/520, bu t.+uttan 1902/5, 1902/277, 1902/467, Bu t.+uttan 1902/160, 1902/188, 1902/267, 1902/274, 1902/293, 1902/340, 1902/358, 1902/386, 1902/480, 1902/557, 1902/572, 1902/71, 1902/721, 1902/795, itägäybäkkıt t.+uttan 1898/581, möltöxxüt t.+uttan 1902/223, ol t.+uttan 1916/4, Ol t.+uttan 1902/538, 1902/548, 1902/718, 1902/735, 1914/61, 1916/25, 1916/132, tıl t.+uttan 1898/416, Tuox t.+uttan 1914/60, t.+uttan' 1857/648, 1857/741, bil'bätäxtärin' t.+uttan' 1857/3758, bil'bättärin' t.+uttan' 1857/3748, Bu t.+uttan' 1857/1141, 1857/3153, 1857/3161, con' da t.+uttan' 1857/2628, En' bısanarın' t.+uttan' 1887/211, En' bısırın' t.+uttan' 1887/218, En' da bısırın' t.+uttan' 1887/215, itägäybäkkıt' t.+uttan' 1857/3220, kicän' istibäkkıt' t.+uttan' 1857/3414, kicällibitin' t.+uttan' 1883/60, kırdığı etärim' t.+uttan' 1857/3418, kusagannarın' t.+uttan' 1857/3101, kuttammıttarın' t.+uttan' 1857/3460, ol' t.+uttan' 1857/1130, 1857/1270, 1857/1274, 1857/1418, 1857/1777, 1857/2194, 1857/2553, 1857/3208, 1857/3300, 1857/3308, 1857/3411, 1883/16, Ol' da t.+uttan' 1857/2039, Ol' t.+uttan' 1857/1746, 1857/3389, 1857/3883, pätnitsa bärin' t.+uttan' 1857/3907, sën' toppukkut' t.+uttan' 1857/3249, sılcıbatın' t.+uttan' 1857/2197, sol' t.+uttan' 1857/1150, Sol' t.+uttan' 1857/3790, T.+UGAR' 1844/47, 1844/69

tus': bk.: tus. -8-

t. bëegit' tuskutun' 1857/2377, t. bëetin' isigär' 1857/2333, t. küsä 1857/1425, t. tuspa surullubuta bāra

bollar' 1857/3991, t. tuspa 1857/1823, 1857/2511, T. 1857/1425, 1857/2465

tus: bk.: tūs. -1-
t.+a 1857/77

tūs: tuz. -6- Krş.: tūs (Bötlingk 1990: 564; Pekarskiy 1959c: 2857; Sleptsov vd. 2014: 226).
t. kurdük 1900/1168, t. kūsün 1898/97, t. 1900/1068, sir t.+a buolagıt 1898/97, t.+ka 1857/1425, t.+u 1900/542

tūs': bk.: tūs. -1-
t. 1857/2465

tusa: fayda. -37- tusa (Bötlingk 1990: 565; Pekarskiy 1959c: 2855); tuha (Sleptsov vd. 2014: 184).
tuox t. bāriy 1900/1117, 1900/501, İzrail abranarın t. buolar 1902/247, tuox t. buoluogay 1898/559, t. būoluo suoga 1900/483, kini t. diān 1900/1345, sārılāsār t. diāni 1900/982, kinittān t. suox 1900/806, tuox da t. suox 1902/394, t. tasāriax buollaxına 1900/304, kinilār da ililārittān t. taxsar buolar 1900/1017, bāyātīgār t. taxsarınan sūbālir 1900/978, t. 1857/120, 1857/302, 1900/106, kōmō t. 1900/74, Slujigınar t. 1902/449, Tox' t. 1887/326, tuox t.+nı ıliagay 1900/927, kısıl kōmüstāgār orduk ulaxan t.+nı 1900/735, tox' t.+nıy 1857/552, xannık t.+nıy 1900/802, t.+ta da suox' bollular' 1887/120, t.+ta sooyu 1916/96, tox' da t.+ta suogun' 1857/3606, t.+ta suox buoluoga 1898/97, T.+ta suox kulutu 1898/903, t.+ta suox xālixtara 1898/253, t.+ta suox 1900/993, t.+ta suox' bolar' 1857/1188, t.+ta suox' kulutu 1857/888, t.+ta suox' 1857/2466, 1887/7, barı t.+ta suox' 1857/360, tuoxxa da t.+ta suoxpun 1902/394, t.+ta suoxpun' ebāt' 1887/478, kini da t.+ta 1900/415

túsa: bk.: tusa. -5-
t.+nı 1844/38, t.+ta da suox' bollular' 1887/676, t.+ta suox' oğorōn' 1887/968, T.+ta suoxka 1887/543, kisii t.+tıgar' 1887/1453

tusā: bk.: tusa. -1-
tuox' t.+nıy 1857/2170

tusala-: bk.: tusalā-. -2-
t.-bat' 1857/3289, t.-bittar' 1857/2088

tusalā-: fayda etmek, yaramak. -2- Krş.: tusalā- (Bötlingk 1990: 565; Pekarskiy 1959c: 2857); tuhalā- (Sleptsov vd. 2014: 187).
t.-ıağ suoga (tusalıağ suoga) 1900/1026, t.-ır (tusalır) 1900/1068

tusālā-: bk.: tusalā-. -1-
Āyiāxā t.-bat biāri 1900/479

tusalan-: faydalanmak. -1- Krş.: tusalan- (Bötlingk 1990: 565; Pekarskiy 1959c: 2857); tuhalan- (Sleptsov vd. 2014: 188).
t.-ımna 1857/1237

tusalax: bk.: tusalāx. -1-
tösō ārā t. buolar ätä 1916/96

tusalax': bk.: tusalāx. -3-
t. bolō suoga 1857/77, t. bolōga 1857/91, t. 1857/92

tusalāx: faydalı. -1- Krş.: tusalāx (Bötlingk 1990: 565; Pekarskiy 1959c: 2858); tuhalāx (187).
tuox t.+ıy (tusalāgiy) 1900/926, t. buolbat 1900/1001, orduk t. buoluo äbāt 1898/114, orduk t. buoluoga äbāt 1898/113, t. 1900/840

tūsalāx: bk.: tusalāx. -1-
t. buollagina 1900/170

tusalın-: faydalanmak. -1-
t.-ēx' tustagın' etā 1857/487

tusan- : faydalanmak. -3- Krş.: tusan- (Pekarskiy 1959c: 2858); tuhan- (Sleptsov vd. 2014: 188).
t.-ıax tustāgıñ ätä 1898/501, t.-ēx' tustagın' etā 1857/1322, t.-matāxpıt (tusanmatāxpıt) 1902/380

tuspa: farklı, ayrı. -23- Krş.: tuspa (Pekarskiy 1959c: 2861; Sleptsov vd. 2014: 181).
t. baran' xalla 1857/2154, t. barbita 1898/471, t. bardılar' 1857/1286, t. bāyātā 1914/54, tus t. birdi 1898/942, t. conu 1902/676, t. ettā 1857/2235, t. ıgıran ılan 1898/671, t. ıgıran' ılla 1857/667, t. kiārıkāy tanjasınan 1900/1213, t.

Kini süsüögā buolagıt 1902/391, t. orduk 1900/14, t. sir'gā 1857/1285, t. sogotox' kinilāri ré 1857/1392, t. sulanan' sıtarın' 1857/3927, tus' t. surullubuta bāra bollar' 1857/3991, t. turbuta 1900/1247, t. ürdük ucuoxtax ār kisini 1900/1249, Tuox da t. ütöönü oğorbotox da buollaryın 1916/89, t. 1857/1203, 1857/458, tus' t. 1857/1823, 1857/2511

tusun-: güreşmek. -7- Krş.: tusun- (Bötlingk 1990: 565; Pekarskiy 1959c: 2864); tuhun- (Sleptsov vd. 2014: 192).
t.-ççılari (tustaççılar) 1887/393, t.-ar (tustar) 1900/1034, t.-uoga (tustuoga) 1900/95, t. 1902/746, burduk isāççı ügätin t. 1898/413, kārıästāri da t. 1900/1202, ol t. 1900/165

tusun'-: bk.: tusun-. -4-
ol' t. 1857/1429, Sérilar' t. 1857/819, ügā t. 1857/1186, Yoann' t. 1857/298

túsun-: bk.: tusun-. -1-
t.-n' erällār' (tústan') 1887/711

tustan-: adlandırılmak. -2- Krş.: tustan- (Pekarskiy 1959c: 2863).
uotunan' t.-ēga bāt' 1857/1424, uotunan' t.-ēga 1857/1424

tustax: bk.: tustāx. -34-
tösō ıaraxannık kiriāx t. ätäy 1916/127, ār oyox kurdük köstüōx t. ätilār 1916/69, törüōx t. bara 1916/13, äryā taxsan oloruox t. diān 1916/56, bolōx' t.+a (tustaxa) 1857/1588, tösō ārā sırdık ıras mayyılax buoluox t.+ın (tustaxın) 1916/75, bolōx' t.+ın' (tustaxın') 1857/1447, tusalınēx' t.+ıñ' etā (tustaxıñ' etā) 1857/487, tusanēx' t.+ıñ' etā (tustaxıñ' etā) 1857/1322, slujigınēx' da t.+kın' 1857/1898, üñōx' t.+kın' 1857/1898, salaēx' t.+kıt' 1887/355, suōx' t.+kıt' 1857/3659, Ayam ciātiyār bar buolox t.+pın 1916/157, agalēx' t.+pın' 1857/3499, bar' bolōx' t.+pın' 1857/1861, 1857/2630, barēx' t.+pın' 1857/2414, süräxtänēx' t.+pın' 1857/2370, süräxtänēx' t.+pın' 1857/47, tugu gınēx' t.+pın' 1857/2237, üörätēx' t.+pın' 1857/1105, itıārıāx t.+pıt 1914/78, itıktıāx t.+pıt 1914/85, itāgāyāx üñōx t.+pıt 1914/85, kösütōx' t.+pıt' du 1857/2053, 1857/2056, bütärēx' t.+pıt' 1857/47, kōmölösüōx t.+pıtın 1916/161, kélēx' t.+tar' ebāt' 1857/592, t.+tar' 1857/546, tuluyuox t.+xıt 1902/769, bérēx' t.-pıt' du 1857/1516, bérımēx' t.-pıt' du 1857/1516

tustax': bk.: tustāx. -39-
barēx t. bāra 1857/3122, itēx' t. bāra 1857/2904, barēx' t. bolōga 1857/661, t. boluñ' 1857/1425, billērillēx' t. dēn' 1857/2986, ittēx' t. dēn' 1857/3625, ölöx' t. dēn' 1857/3583, sitēx' t. dēn' 1857/2984, bolōx' t. ebāt' 1857/2728, ılēx' t. ebāt' 1857/2219, kélēx' t. ebāt' 1857/1639, bérēx' t. etiñ' 1857/885, t. 1857/2967, āsan' isēx' t. 1857/2629, barēx' t. 1857/546, 1857/85, bérillēx' t. 1857/2950, bérillēx' t. 1857/84, bolōx' t. 1857/2833, boluox' t. 1857/954, cüllänēx' t. 1857/85, iti bolōx' t. 1857/1451, kélēx' t. 1857/2846, kér' gımıllēx' t. 1857/2568, körōx' t. 1857/546, muñnanēx' t. 1857/2568, muñnanēx' t. 1857/2167, ölrōx' t. 1857/2816, ölöx' t. 1857/3877, ölöx' t. 1857/1321, tillēx' t. 1857/2950, 1857/2986, 1857/3929, 1857/546, tillēx' t. 1857/1381, urut' kélēx' t. 1857/1402, 1857/563, ügüstük' erēydēnēx' t. 1857/1381, üñōx' t. 1857/3147

tústax: bk.: tustāx. -1-

túrox' t.-pıt' 1844/50

tustāx: fiillerden sonra eklenerek gereklilik kipi oluşturan biçim birimi. -31- Krş.: tustāx (Bötlingk 1990: 565; Pekarskiy 1959c: 2863; Sleptsov vd. 2014: 183).

manı oğoruox t. ätä 1902/700, maygılax t. ätä 1902/705, manı oğoruox t. ätigıt 1898/806, ärgitā biārıāx t. ätiñ 1898/900, biārillıāx t. diān 1898/105, buoluox t. diān 1898/976, anala suox buoluox t. 1900/1224, asinılāx buoluox t. 1902/720, bariax t. 1898/106, bālāmniāx t. 1898/573, burduk sıñııax t. 1902/377, cüllāniāx t.

1898/106, jertva agalar buoluox t. 1902/721, kăliăx t. 1898/561, ullarıyax t. 1902/742, urut kăliăx t. 1898/572, körüöx t.+ın (tustăgîn) 1898/554, tilliăx t.+ın (tustăgîn) 1898/554, tusaniăx t.+ın (tustăgîn) 1898/501, törüöx t.+ıy (tustăgıy) 1898/26, sürăxtăniăx t.+pın 1898/56, kısıania suox t.+pıt 1902/286, kısıaniax t.+pıt 1902/287, kıtısiăx t.+pıt 1902/217, orduktuk öybütün üruox t.+pıt 1902/690, toloruox t.+pıt 1898/57, tuluyuoxx t.+pıt 1902/285, kăliăx t.+tar âbăt 1898/598, bastarın băriniăx t.+tar 1902/566, taptıax t.+tar 1902/569, oğoruox suox t.+xın 1900/357

tüstăx: bk.: tustăx. -1-
battia suox t. 1902/345

tüstax: bk.: tüstăx. -1-
t. gınêgîn 1857/77

tüstax: bk.: tüstăx. -1-
t. gınêxkıty 1857/1425

tústax: bk.: tüstăx. -1-
t. xonúnan' 1887/1597

tüstăx: tuzlu. -1- Křs.: tüstăx (Bötlingk 1990: 565; Pekarskiy 1959c: 2863; Sleptsov vd. 2014: 228).
t. buoluogay 1898/97

tusur-: tuzlanmak. -1- Křs.: túsur- (Pekarskiy 1959c: 2864); tühur- (Sleptsov vd. 2014: 230).
t. ôgay 1857/2465

tut-: tutmak, yakalamak. -190- Kşs.: tut- (Bötlingk 1990: 561; Pekarskiy 1959c: 2864; Sleptsov vd. 2014: 193).
băyăgîn irăx t. 1900/216, Biărbıt tılgın bôgötük t. 1900/725, sanăgar t. 1900/176, ũlăgă t. 1900/896, t.-an' ılbita 1857/1274, t.-a taxsar kurdok 1898/977, t.-açıı Aga 1883/47, barını t.-açıı 1914/82, ũs' da künă t.-açıı 1857/1705, barını t.-açııgı 1914/65, t.-açıılar' 1857/2834, t.-allar' 1887/142, t.-ammıt' 1883/25, t.-an atılanan biărillibit tünügăr 1902/383, Yisusu t.-an atılan biărbıt İuda Iskariot 1898/280, t.-an atılan biărăçıı 1898/967, t.-an atılan biărăn 1898/999, t.-an atılan biărări gınăçıı İuda 1898/945, Âlăk t.-an barannar 1898/1029, t.-an barăgîn 1900/139, sudtarga t.-an biărăr buoluoxlara âbăt 1898/292, t.-an biărăr buoluoxlara 1898/833, t.-an biărăçıı 1898/969, t.-an biărări 1898/936, t.-an biărbikkıt 1902/59, İisusu t.-an biărbıt İuda 1898/999, kiniăxă t.-an biărbittărin 1898/1014, Âsiginı t.-an biărdăxtărină 1898/294, t.-an biăriăgă 1898/296, t.-an biăriăxpın 1898/935, t.-an biăriăxtără 1898/672, t.-an ilan 1898/738, 1902/136, albınınan t.-an ilan 1898/922, t.-an ilări 1902/465, İisus Xristosu t.-an ılbittarga sircit buolbut İuda tusun 1902/12, kıayan t.-an ılan suoga 1900/684, t.-an ılaxtarın bagardallar daganı 1898/732, solkurduk t.-an olorduon tusugar 1900/1301, t.-an olorbuta 1916/50, t.-an xălbăt buol 1900/90, t.-an 1898/461, 1898/943, âlăk t.-an 1916/176, Băyătın tılın kŭsŭnăn t.-an 1902/681, ciă t.-an 1898/721, ililăriyăr t.-an 1916/41, Migin t.-an 1898/941, Taŋara âtgar ciă t.-an 1900/1260, ũtŭô mayyını t.-an 1916/40, Elék' t.-an' baran' 1857/1695, t.-an' bérêxtără 1857/2786, T.-an' da ıları 1857/1514, t.-an' ılarigıt' 1857/2866, t.-an' ılbatın' 1887/52, t.-an' ılbittar' 1857/957, t.-an' ilêga 1857/2806, t.-an' isăn' 1857/2211, t.-an' 1857/2314, 1857/448, 1857/616, elék' da t.-an' 1857/2899, elék' t.-an' 1857/1707, ililărigăr t.-annar 1898/66, t.-annar' agallılar' 1857/3363, t.-annar' 1857/2912, 1857/745, elék' da t.-annar' 1857/1009, 1857/1506, elék' t.-annar' 1857/2923, t.-ar buollagına 1900/924, ilan t.-ar buollaxxıtına 1902/397, proroktŭru da t.-ar buoluoga 1900/1041, migin t.-ar diăn 1900/603, băyătın sanăların t.-ar kıayar 1900/513, ũ t.-ar sâp 1900/1310, ũ t.-ar siri 1900/1287, kônôtô da suoxtar t.-ar tutŭluktara 1900/946, barıtın t.-ar Ŭsăgi Ayı Taŋaratigar 1900/1318, t.-ar 1900/1315, 1900/280, 1902/710, 1914/10, barını t.-ar 1900/1142, ciăni t.-ar 1902/323, kubulgattăx suolları t.-ar 1900/279, onu manı t.-ar

1900/1032, öyŭön t.-ar 1900/1149, xarçı t.-ar' sir' attigar' 1857/3383, xarçını t.-ar' sir'gă 1857/2719, t.-ar' 1857/3495, 1887/252, 1887/354, En' da t.-argar' 1887/14, T.-arı da 1857/741, t.-arı 1857/3332, 1857/3334, Migin' t.-arı 1857/1638, t.-anlar' kôr'dôbüttără 1857/3526, xaytax t.-arın 1902/323, kusagani t.-arıtın 1900/281, t.-arıy 1900/917, müdrastăx t.-açıı ũs kurdok 1902/323, Băyătın ilitigăr t.-açıı 1902/458, ölrŭ t.-açıı 1902/703, ciă t.-açıılar 1898/728, t.-açııları 1900/22, băyătın t.-açııtın 1900/117, Migin t.-arı 1898/977, barammat' da ologu t.-ôga 1857/653, sir' t.-ôga 1887/274, Min' tsêrvabın' t.-ôm' 1857/542, t.-ôg' 1857/3510, t.-ôx' bol'buttara 1857/3348, t.-ôxkar' 1857/1275, siri t.-ôxkar' 1887/453, t.-ôxkut' 1857/3946, elék' t.-ôxtara 1857/2612, siri t.-ôxtara 1887/443, kusagannık t.-pat (tuppat) 1902/395, kueăn' t.-pataga (tuppataga) 1857/1213, t.-pataxkıt' da (tuppataxkıt' da) 1857/1639, t.-pataxlara (tuppataxlara) 1887/534, t.-pataxlara (tuppataxlara) 1887/207, t.-patibit' (tuppatibit') 1857/1942, t.-patılar' (tuppatılar') 1857/2699, 1857/3961, kiçâyăn t.-pattar (tuppatar) 1900/1119, 1902/521, t.-put aybıt Taŋara buolar âbăt (tupput aybıt Taŋara buolar âbăt) 1902/710, migin t.-put âlbăx sanărgăr sŭtăr ikkittăn (tupput âlbăx sanărgăr sŭtăr ikkittăn) 1900/1333, İisusu t.-put connor (tupput connor) 1898/980, kıtănax törŭttăx Taŋara t.-put guoratin (tupput guoratin) 1902/774, t.-put kisi (tupput kisi) 1902/327, t.-put (tupput) 1898/195, băyătın ciătın t.-put (tupput) 1898/193, Ciătăgăr ciăni t.-put (tupput) 1902/709, t.-put' balık' el'băgittăn' (tupput' balık' el'băgittăn') 1857/1946, t.-put' balıktartan' (tupput' balıktartan') 1857/3971, bor' ũrdăgăr' t.-put' kisêxa (tupput' kisêxa) 1857/2031, Yisusu t.-put' kisilăr' (tupput' kisilăr') 1857/2878, t.-put' (tupput') 1857/172, t.-puta tăriybită (tupputa tăriybită) 1900/407, t.-puta (tupputa) 1857/2037, bôgötük t.-puta (tupputa) 1900/1292, Băyătın suolların t.-puta (tupputa) 1900/374, ilan' t.-puta (tupputa) 1857/1864, uran' t.-puta (tupputa) 1857/1835, ũrdătăn t.-puta (tupputa) 1900/1309, t.-puttara (tupputtara) 1857/2569, 1887/239, 1898/972, ciă t.-puttara (tupputtara) 1900/1303, elék' t.-puttara (tupputtara) 1857/1709, 1857/2878, 1857/2924, Elék' t.-puttarın' kênă, bagrănitsanı (tupputtarın' kênă, bagrănitsanı) 1857/1011, Ai Toôn' suolların' t.-putum' isin' (tupputum' isin') 1887/166, t.-putum' (tupputum') 1857/2644, xaristan' t.-putum' (tupputum') 1857/2602, t.-putuŋ' (tupputuŋ') 1857/3056, t.-ta 1887/259, cé t.-ta 1857/728, cêni t.-ta 1857/1502, t.-tannar' 1857/3890, t.-taran' 1857/3857, t.-tarıma 1887/994, t.-tular' 1857/1401, 1857/1406, 1857/1943, 1887/235, ilan' t.-tular' 1857/3800, ililărin' kôtôgônôr' t.-tular' 1857/1636, Tŭgŭrŭççŭ t.-tular' 1887/497, xaristăn t.-tum 1902/669, t.-tunnar' 1857/2692, t.-uŋ 1898/969, öygŭtŭgăr t.-uŋ 1900/889, kıayan t.-uo suoga 1900/718, t.-uo sŭoga 1900/517, t.-uoga 1902/594, müdrası t.-uoga 1900/354, Xristosu t.-uogar 1902/32, Min tserkvabın t.-uom 1898/551, tŭră t.-uoŋ 1902/687, müdrası t.-uoxlara 1900/82, t.-uoxxa 1898/923, ilan t.-uoxxa 1902/646

tut-: bk.: tut-. -2-
t. 1857/2905, ıksarı t. 1887/395

tüt-: bk.: tut-. -19-
t.-oxka 1844/76, Ai Taŋara sirin' t.-açıılar' 1887/592, T.-açıılarının' sirillibit' tas' cê mŭnnŭgar' 1887/1754, t.-allar' 1887/1224, t.-an' ılın' 1887/923, t.-ar' 1844/14, 1887/971, ũsŭkka dêri t.-ar' 1887/956, t.-arı 1844/13, t.-oxpŭtŭn' 1844/52, t.-ôga 1887/1916, t.-ôgŭn' isin' 1887/1886, t.-ôxtara 1887/620, 1887/908, t.-ôxtarın' isin' 1887/1886, öydôn' t.-patar' (tŭtpatar') 1887/1704, t.-pŭttarga (tŭtpŭttarga) 1887/1563, t.-tŭlar' 1887/2060, t.-tŭm' 1887/1627

tutä-: eksik kalmak. -1- Krş.: tutä- (Bötlingk 1990: 561; Pekarskiy 1959c: 2867; Sleptsov vd. 2014: 202).
t.-ürga (tutürga) 1900/1284

tutax-: -1- Krş.: tutäx (Bötlingk 1990: 561; Pekarskiy 1959c: 2867; Sleptsov vd. 2014: 202):
T. öydöx 1900/370

tútta-: bk.: tuttä-. -1-
t.-oxka (túttoxka) 1844/82

tuttar-: tutturmak. -43- Krş.: tuttar- (Bötlingk 1990: 562); (Pekarskiy 1959c: 2869; Sleptsov vd. 2014: 205).
t. 1916/59, t.-abin 1902/161, t.-abin' 1887/333, t.-aççı 1887/189, miéxä t.-aççı 1887/130, t.-an baran 1898/721, tayagı t.-an barannar 1898/1027, Ayi Tañaraya t.-an olordoşuna 1916/76, t.-an' bér'dilär' 1857/3864, t.-an' 1857/2677, Bəyatın t.-ar buolan 1916/129, t.-ar diän 1916/62, t.-ar' tulaäxka da 1887/98, Tañaraya t.-arı 1916/39, t.-äy 1857/2378, t.-bataga 1902/693, küs t.-batäga 1900/409, übün t.-bıt kisiäxä tılı 1898/887, t.-bıt' kuluttarın' 1857/2640, t.-bıtın kännä 1902/697, t.-bıtın' 1857/3647, itägään' t.-bıttara 1857/2368, t.-dim 1900/1349, t.-dıñ 1902/696, t.-dıñ' 1887/68, t.-ëga 1857/2363, 1857/2687, t.-ë suoga 1887/503, t.-iaga 1898/870, 1900/19, 1900/82, Tañaraya t.-iam diän 1916/31, basılıktırı t.-iam 1900/590, Ayi Tañaraya t.-iax buolannar 1916/19, t.-ima 1887/303, 1887/481, 1900/1025, 1900/208, migin t.-ima 1900/560, t.-da 1857/1585, 1857/2234, 1857/873, t.-ëga 1857/855

túttar-: bk.: tuttar-. -6-
t.-bita 1887/1043, 1887/1092, 1887/1097, 1887/1559, 1887/586, t.-dıñ' 1887/1387

tuttarılın-: tutturulmak. -2- Krş.: tuttarılın- (Bötlingk 1990: 562; Pekarskiy 1959c: 2869; Sleptsov vd. 2014: 207).
t.-ıbtınan (tuttarılıbtınan) 1902/664, t.-ıbtıtara (tuttarılıbtıtara) 1900/260

tüttü: yapı, imar. -6- Krş.: tuttü (Bötlingk 1990: 562; Pekarskiy 1959c: 2870; Sleptsov vd. 2014: 208).
t.+ga 1900/1074, bas t. 1900/775, t.+ga söptöx kisini 1900/225, t.+ga 1900/1068, Xannık da t.+larga 1900/1147, bəyatın anallāx t.+tugar 1900/1063

tutü: yapı, imar. -4- Krş.: tutü (Bötlingk 1990: 561; Pekarskiy 1959c: 2870; Sleptsov vd. 2014: 217).
t.+ga 1902/327, guorat da t.+ta 1900/1089, Kim t.+ta 1902/328, Tanara t.+tagıt 1902/322

tútü: bk.: tuttü. -1-
Yakov' östöx' t.+gar' 1887/1176

tutuk: ihtiyaç. -1- Krş.: tutuk (Pekarskiy 1959c: 2871).
t.+u (tutugu) 1857/2795

tutüluk: zorluk. -1- Krş.: tutuluk, tutüluk (Pekarskiy 1959c: 2872); tutuluk (Sleptsov vd. 2014: 210)
könötö da suoxtar tutar t.+tara 1900/946

tutulun-: tutulmak. -46- Krş.: tutulun- (Bötlingk 1990: 562; Pekarskiy 1959c: 2873; Sleptsov vd. 2014: 210).
t.-na 1857/3363, irästik t.-nunar 1902/644, t.-abin (tútüllabin) 1902/476, t.-allar (tútüllallar) 1898/777, t.-an biärrillär (tútüllan biärrillär) 1898/966, t.-an biärrilliägä (tútüllan biärrilliägä) 1898/584, 1898/671, t.-an (tútüllan) 1898/920, sud cülügär t.-an (tútüllan) 1898/105, birgä t.-ar äbät (tútüllar äbät) 1902/741, t.-ar (tútüllar) 1900/1173, Tañara svyatoy ciätä t.-ar (tútüllar) 1902/541, xarçı t.-ar' sirigär' (tútüllar' sirigär') 1857/1546, 1857/1548, t.-arlar' (tútüllarlar') 1857/781, t.-batagı (tútüllbatagı) 1857/1647, tās ürdügär t.-but buolan (tútüllbut buolan) 1898/194, t.-but' bolan' oxtubata (tútüllbut' bolan' oxtubata) 1857/173, xas' da sıl' abasıltarın' t.-but' tañası tañnıbat' cëgä da olorbot' aray kisi uxoxtara kömüllär' (tútüllbut' tañası tañnıbat' cëgä da olorbot' aray kisi uxoxtara kömüllär') 1857/2124, t.-but' Tañara cëtin' (tútüllbut' Tañara cëtin') 1857/1647, t.-but' (tútüllbut') 1883/61, Abası tınnan' t.-but' (tútüllbut') 1857/1335, t.-buta (tútüllbuta) 1857/3069, t.-buttar' (tútüllbuttar')

1883/24, tıntan' t.-butu (tútüllbutu) 1857/1408, t.-er' (tútüller') 1844/18, 1844/28, 1844/31, t.-öxtara (tútüllöxtara) 1857/3946, 1887/907, ütö t.-ubatax (tútüllubatax) 1902/758, ilinän t.-ubut ätä (tútüllubut ätä) 1902/751, Ciätägi böğötük t.-ubut bəyi (tútüllubut bəyi) 1900/543, kitanaxık t.-ubut guorattarı (tútüllubut guorattarı) 1900/711, kinittän da t.-ubut paxayı (tútüllubut paxayı) 1900/235, ilinän t.-ubut svyalışığaga (tútüllubut svyalışığaga) 1902/760, urut ätän billärär tınnan t.-ubut (tútüllubut) 1902/133, kusagan da tınnarınan t.-ubuttarı (tútüllubuttarı) 1902/72, kusagan t.-ubutun kurdük (tútüllubutun kurdük) 1900/1067, t.-umna (tútüllumna) 1902/187, t.-uoga (tútülluoga) 1900/224, kinilärinän t.-uoga (tútülluoga) 1900/696, ilimğa t.-uoxlara (tútülluoxlara) 1900/695, t.-úbüt' olox' cëgin' (tútüllúbüt' olox' cëgin') 1887/982, guorat da t.-uoga süoga (tútüllüoga süoga) 1900/1039

tútülün-: bk.: tutulun-. -1-
t.-nar' 1887/664, t.-búttarı (tútüllúbúttarı) 1887/861, t.-búttın' (tútüllúbúttın') 1887/1176

tutum-: Saha Türklerinin kullandığı bir uzunluk ölçüsü. -1- Krş.: tutum (Bötlingk 1990: 561; Pekarskiy 1959c: 2873; Sleptsov vd. 2014: 211).
üs' t. saga 1887/478

tutun-: bir işi yapmak, yapmaya başlamak. -11- Krş.: tutun- (Bötlingk 1990: 5611; Pekarskiy 1959c: 2873; Sleptsov vd. 2014: 213).
saba t. 1900/110, ülägä t. 1900/898, üpkün t. 1900/735, käriästäsiläri t.-aççı 1900/928, bəyatın t.-uogun 1902/278, Xaytax t.-uox kärinnäxpitiy 1914/77, t.-an sırtı (tuttan sırtı) 1902/664, t.-buttarın' (tuttubuttarın') 1857/814, t.-naxkına 1857/2248, t.-ubuta (tuttubuta) 1916/86, t.-rga 1857/2459, t.-arı gınan' (tuttarı gınan') 1857/2461, t.-arı gınnagina (tuttarı gınnagina) 1857/2459, t.-gıt' 1857/2307, 1857/2308, képnik' t.-öm' (tuttöm') 1857/2334, tās' ürdügär' t.-r' 1857/2029, ciä t.-ççı kisi 1900/510

tuturgan-: hoşnutsuz olmak. -1- Krş.: tuturyan- (Pekarskiy 1959c: 2875).
t.-ar 1900/1325

tutus-: tutmak, almak. -8- Krş.: tutus- (Bötlingk 1990: 562; Pekarskiy 1959c: 2875; Sleptsov vd. 2014: 215).
Süräğin sübätin t. 1900/988, t.-agıt 1902/728, t.-an turan 1900/1211, sonno t.-an turan 1898/201, iräs süräxtärinän t.-ar buollunnar diän 1902/111, kälän isär ärämcini t.-arı gımmıttar 1902/735, tuora t.-uñ 1902/643, üçügäyi t.-uñ 1902/642

tútús-: bk.: tutus-. -1-
t.-abin' 1887/919

tuxarı: bk.: tuxxarı. -2-
tınnaxık' t. 1857/1817, üälär' t. 1857/1775

tuxkari: bk.: tuxxarı. -1-
tinnagım' t. 1887/295

túxkari: bk.: tuxxarı. -3-
kün' t. sañarabın' 1887/1189, barım' t. 1887/1472, tinnagım' t. 1887/1472

túxxarı: bk.: tuxxarı. -122-
üä da üätin' t. algatın' 1887/2012, üälär' t. "bärn' isin' 1887/1733, üä t. bar' bolöga dën' 1887/1227, üä t. bar' bolöga 1887/1256, üä t. bar' 1887/1660, 1887/1875, 1887/974, üälär' t. bärğın' 1887/1306, üä t. bärn' isin' 1887/1517, 1887/1566, üä t. bollun' 1887/1470, üä t. bolöx' atılar' 1887/1144, kün' t. ıgrıbın' 1887/1216, üä t. kėsilläbitä bät' 1887/1859, üä t. slavi gñēm' 1887/673, üälär' t. tırar' bolöga 1887/1257, t. 1887/1851, anıgıttan' üä t. 1887/1714, anıgıttan' üälär' t. 1887/1683, barı kinilär' sir'därin' t. 1887/1503, barı sir' t. 1887/1482, bärım' t. 1887/2013, künnärım' t. 1887/1716, kün' da t. 1887/710, kün' t. 1887/1933, 1887/539, 1887/553, 1887/667, 1887/927, 1887/936, 1887/947, 1887/997, Kün' t. 1887/1224, 1887/1413, 1887/546, 1887/715,

tinnagım' t. 1887/2013, tün' da t. 1887/1050, Tinnagım' t. 1887/795, úcórdar' t. 1887/1226, úcórdar' úcórdar' t. 1887/1548, úcórdartan' úcórdar' t. 1887/1396, úcórdartan' úcórdar' t. 1887/1426, 1887/1875, úcörtan' úcórdar' t. 1887/1228, üä da t. 1887/1198, 1887/2016, üä t. 1887/1007, 887/1025, 1887/1115, 1887/1226, 1887/1228, 1887/1250, 1887/1396, 1887/1430, 1887/1483, 1887/1485, 1887/1654, 1887/1662, 1887/1666, 1887/1673, 1887/1734, 1887/1735, 1887/1736, 1887/1737, 1887/1761, 1887/1884, 1887/1885, 1887/1886, 1887/1887, 1887/1888, 1887/1889, 1887/1890, 1887/1906, 1887/2018, 1887/606, 1887/614, 1887/617, 1887/625, 1887/707, 1887/778, 1887/779, 1887/948, üä üälär' t. 1887/1251, üälär' da üälärin' t. 1887/950, üälär' t. 1887/1270, 1887/1849, 1887/606, 1887/775, üälär' üälärin' t. 1887/1668, 1887/1671, 1887/1680, 1887/672, üälärtän' üälär' t. 1887/1993, 1887/1994, 1887/573, 1887/606, üättän' da t. 1887/562, Üä t. 1887/1180, 1887/827, 1887/914, Üälär' t. 1887/1162, Üälär' üälärin' t. 1887/1665

tuxxarı: boyunca, sırasınca. -98- Krş.: tuxxarı, tuxarı, turxarı (Pekarskiy 1959c: 2876).

üä t. bar' bolöga 1887/439, üyä t. bär buolar 1900/1087, 1900/1116, üyä t. bär buolar 1900/4, kini tinnägin t. itillar 1900/538, üs kün t. kördön bulumna 1916/153, bu aslıga suox üs kün t. Migin kitta sılcır conu 1898/527, üs iy t. olordo 1916/94, üä t. slavigmém' 1887/329, üyä t. turuoga 1900/1082, itintän' t. 1902/713, Än tinnägin t. 1900/892, barammat' üä t. 1857/3157, bu ättäx sılcırım t. 1902/189, bu sırdıka olorbütün t. 1916/182, diänärin t. 1902/714, el'bäx' da sil' t. 1857/3183, Egipet doydutun ustatin t. 1916/147, itintän' da bés' iy t. 1857/1766, kün' t. 1887/267, 1887/463, 1887/468, künnär bällarin t. 1900/1221, Kün' t. 1887/446, Min' tinnagım' da t. 1887/258, oturduga agıs' sil' t. 1857/3182, sasın ustatin t. 1916/104, tınarı da iskär bärin t. 1900/892, tinnägin t. 1900/316, tögürük sil' t. 1902/114, töörduon xonuk t. 1902/3, töört uon xonuk t. 1916/170, töörtuon kün t. 1916/23, Tinnäx olororun t. 1900/1052, uon orduya biäs ürdük üktäl t. 1916/43, üä da t. 1887/43, 1887/447, üä t. 1857/3137, 1857/3265, 1857/3402, 1857/3424, 1857/3425, 1857/3554, 1857/3708, 1883/42, 1883/45, 1887/111, 1887/324, 1887/330, 1887/367, 1887/447, 1887/513, 1887/539, üä üälär' t. 1887/250, üä üätin' t. 1887/217, 1887/218, üälär da üälärin' t. 1883/31, üälär' da üälärin' t. 1883/39, üälär' t. 1883/40, üälär da üälärin' t. 1883/7, 1883/13, 1883/48, 1883/81, 1883/84, 1883/96, üälär' da üälärin' t. 1883/105, 1883/26, üälär' t. 1857/3284, tögürük sil' t. 1857/3625, 1857/3651, 1887/318, 1887/75, üälärin' t. 1883/21, üättän' da üä t. 1887/448, üälär da t. 1900/1258, üs iy t. 1902/783, 1916/95, üs sil alta iy t. 1902/181, üs sil t. 1902/160, üyä t. 1900/1050, 1900/1147, 1900/184, 1900/268, 1900/999, 1902/462, 1902/723, 1902/749, üyälär t. 1898/146, 1900/1225, 1900/592, üyäm t. 1916/57, üyätin t. 1900/572, üyättän üyä t. 1902/650, Üyä da t. 1900/375, Üyä t. 1900/290, Üyälär t. 1900/407, xasan da üyä t. 1898/706, üyä da t.+tıgar 1900/1145

tuxxarı: bk.: tuxxarı. -1- barı üälär t. 1883/47

tuy-: bastırmak, boğmak. -1- Krş.: tıy- (Pekarskiy 1959c: 2794; Sleptsov vd. 2014: 219) t.-abıt' 1883/68

tü: bk.: tü. -1- baran' t.+tün' kúrdúk' bérär' 1887/2033

tü: tüy, kıl. -2- Krş.: tü (Bötlingk 1990: 565; Pekarskiy 1959c: 2876; Sleptsov vd. 2014: 312).

Kısıl kömüs grassant diän t.+ttän 1900/1216, täbiän kıl t.+ttütän 1898/47

tübä[tä: durum, vaziyet, hal. -1- Krş.: түбä[tä (Pekarskiy 1959c: 2877); түбä[tä (Sleptsov vd. 2014: 234). t. bullagina 1900/466

tübä[tälän-: durum oluşmak. -1- sārılāsı t.-näginä "savaş vaziyeti oluştuğunda" 1900/976 **tübäs-:** rastlamak, denk gelmek. -35- Krş.: түбäs (Bötlingk 1990: 567; Pekarskiy 1959c: 2878; Sleptsov vd. 235).

t.-ä körön 1916/54, t.-ä tüstä 1857/1138, T.-ä tüstä 1857/1137, t.-ä túsüöxtärä 1900/719, t.-äççiläri 1887/2006, t.-ällär' 1887/94, ulaxan kısalgaga t.-än 1902/422, t.-än' källä 1857/2251, 1857/2418, tabıgastax' kün' t.-än' källä 1857/1278, t.-än' kirän' 1857/1984, t.-är' 1857/3898, t.-éga 1857/2783, osolgo t.-iä suoga 1900/871, t.-iäxtärigär diäri 1900/1284, kusaganğa t.-iäxxit suoga 1902/186, t.-imiägin innigär 1900/205, küstāx kisi ilitigär t.-imiän innigär 1900/185, Tağara cülügär t.-imiäxxit isin 1902/172, t.-pit balığı 1898/591, tox sürdāx sorgo t.-pit kisi kurdük 1900/1020, t.-pit' balığı 1857/583, t.-pit' 1857/2249, t.-pitä 1898/484, körsüsä t.-pitä 1902/133, t.-tä 1857/1174, 1857/1978, 1857/2243, t.-täginä 1900/987, kusagan t.-täginä 1900/555, kini ıksıax suolugar t.-tärbit daganı 1902/439, Älbāx tögöl ölor alcarxayıgar t.-tärin daganı 1900/914, t.-tilär 1916/134, ämtäççi ilitigär t.-tin 1900/1019, t.-bāt' boluğ 1857/143

tübis-: bk.: түбäs-. -1- albaska t.-imäri 1902/517

tübük -13- Krş.: түбük (Pekarskiy 1959c: 2879; Sleptsov vd. 2014: 232).

ärğičçi kistälän t. buolar 1900/1137, t. kām inninā 1900/807, bāy tusugar түbüyär t. 1900/809, Küstāx t. 1900/810, bu üyä t.+ä (tübügä) 1898/417, än t.+kün toloron baranğın 1900/847, bu üä t.+tärä 1857/1188, barı da tusugar t.+tärinän battamıt 1900/1103, bu da ollox' t.+tärittän' 1857/2805, t.+ü (tübügü) 1887/29, barı sir t.+ün (tübügün) 1902/609, t.+ünän' (tübügünän') 1857/2100, ağıyax t.+tāx kisi 1900/1029

tübüy-: bir şeyle meşgul olmak, çalışmak. -9- түbüy- (Pekarskiy 1959c: 2879; Sleptsov vd. 2014: 231).

t.-ägin' daganı (tübüägin' daganı) 1857/2253, t.-ägit' (tübüägit') 1857/140, t.-än' turan' (tübüän' turan') 1857/139, bāy tusugar t.-är түbük 1900/809, t.-är 1900/1033, 1900/808, el'bāxtik' t.-bütä 1857/2253, t.-ümä 1900/64, t.-ümān' (tübüümān') 1857/135

tügät-: bölmek, dağıtmak. -12- Krş.: түgät- (Bötlingk 1990: 567); түgät-, tünät- (Pekarskiy 1959c: 2881); (Sleptsov vd. 2014: 261).

t.-ä turan' 1857/927, t.-ägin' 1857/110, t.-än' bér' 1857/1433, t.-än' bėrdinnär' 1857/2160, t.-än' kabis' 1857/647, t.-än' kabis' 1857/2603, t.-äri 1857/2361, t.-ėxkā orduk' bologa tä 1857/1592, t.-ėxkā 1857/910, t.-ėxtärin' 1857/1354, t.-tilär' 1857/1353, t.-tinlär' 1857/1353

tügättin-: dağıttırmak. -1- t.-när' 1857/1295

tügäx: alt, dip. -22- Krş.: түgäx (Bötlingk 1990: 567; Pekarskiy 1959c: 2882; Sleptsov vd. 2014: 238).

t.+a suox' doyduga (tügäga suox' doyduga) 1887/800, t.+ä da suox' doydúdoyduga (tügäga da suox' doydúdoyduga) 1887/1213, t.+ä suox äd tasıgar bāra (tügäga suox äd tasıgar bāra) 1900/1337, t.+ä suox dalayı (tügäga suox dalayı) 1900/1171, t.+ä suox doydú dirinğär sılcıbitım (tügäga suox doydú dirinğär sılcıbitım) 1900/589, t.+ä suox doydú (tügäga suox doydú) 1900/365, t.+ä suox sirdāğär dirinğär äbāt (tügäga suox sirdāğär dirinğär äbāt) 1900/610, t.+ä suox siri (tügäga suox siri) 1900/6, 1900/1142, barı da t.+ä suox' doydular' (tügäga suox' doydular') 1887/2042, t.+ä suox' doyduttan' kúrdúk' (tügäga suox' doyduttan' kúrdúk') 1887/1050, t.+ä suox' doydúdoydutúnan' (tügäga suox' doydúdoydutúnan') 1887/1445, baāğallar' da t.+ä suox'

estörügär' (tügägä suox' estörügär') 1887/1868, xäyī t.+ä (tügägä) 1902/143, sir t.+är (tügägär) 1902/549, üödän t.+är (tügägär) 1902/251, iä bar' t.+är' (tügägär') 1887/1923, üödän' t.+är' (tügägär') 1857/2127, t.+in' sanatnan' (tügägin' sanatnan') 1887/519, sir' da t.+ittän' emé (tügägittän' emé) 1887/933, isin' t.+ittän' (tügägittän') 1857/1359, sir' da t.+ittän' (tügägittän') 1887/932

tügäy-: ? -1-
t.-är 1902/251

tügürüççü: bk.: tögürüççü. -4-
t. 1887/757, T. tuttular' 1887/497, t. 1857/1294, 1857/2388

tügürüt-: bk.: tögürüt.-7-
t.-püttärin' kénna (tügürüttättärin' kénna) 1887/55, t.-tä 1857/1502, Migin' t.-äççilär bāstara 1887/1942, t.-ällär' 1887/1622, t.-är' 1887/2031, t.-ärin' sāgına 1887/611, t.-tārā 1887/1827

tügürüy-: bk.: tögürüy-. -17-
t.-ä likitinā (tügürüä likitinā) 1857/272, t.-ä orloççuları (tügürüä orloççuları) 1857/1171, t.-ä sür'dülär' (tügürüä sür'dülär') 1857/1310, t.-ä turar' con' tusugar' (tügürüä turar' con' tusugar') 1857/3573, t.-ä (tügürüä) 1857/1167, Peçälalar' sötü t.-ällärin' kürdük' (tügürüällärin' kürdük') 1887/1744, t.-än' sıl'cagıt' (tügürüän' sıl'cagıt') 1857/790, t.-än' tügürüydülär' (tügürüän' tügürüydülär') 1887/1743, t.-än' (tügürüän') 1887/299, 1887/604, t.-ççübär' (tügürüççübär') 1887/1918, t.-dülär' 1887/1742, 1887/1744, 1887/235, 1887/239, Tügürüän' t.-dülär' 1887/1743, t.-öm' (tügürüöm') 1887/286

tükkünüy-: bk.: tökkünüy-. -1-
t.-dā 1857/1412

tüksü: yeter. -2- Krş.: tüksü (Bötlingk 1990: 567; Sleptsov vd. 2014: 240); tüksü, tügüsü (Pekarskiy 1959c: 2885)
t. diäbitā "yeter. kes artık demişti" 1902/479, t. 1900/276

tüksülä- bir işi, bir eylemi yapmayı bırak. -1- Krş.: tüksülä-, tügüsülä- (Pekarskiy 1959c: 2885); tüksülä- (Sleptsov vd. 2014:241).
t. 1900/829

tüktäri: iğrenç, kötü. -13- Krş.: tüktäri (Bötlingk 1990: 566; Sleptsov vd. 2014: 242); tüktäri, tüktärik (Pekarskiy 1959c: 2885)
t. 1857/1393, asēgin' t. bollagına 1857/944, t. maygıga 1902/136, t. tosulugut' 1857/3110, t. 1844/58, 1844/80, 1857/2414, 1857/78, cēbin' köröççügünän' bōlokkun' t. 1857/2507, kélēxpın' t. 1857/2449, kélimiextärin' t. 1857/2544, kistāniägin t. 1898/98t.+tin isin 1902/32

tükünüy: bk.: tökünüy.- -1-
üot attardāx t.-är sıargaga 1900/1280

tül: bk.: tül. -6-
T.+lārigär' 1857/26, t.+ügär' 1857/13, 1857/27, 1857/32, 1857/34, t.+üyär köstön 1916/132

tül': bk.: tül. -1-
t.+bār' 1857/998

tül: düş, rüya. -9- Krş.: tül (Bötlingk 1990: 567; Pekarskiy 1959c: 2887); tül (Sleptsov vd. 2014: 314).
t. tūsürünän 1902/26, sıray atının kurdük tūsänär t.+lär buolallar 1900/905, Tūsänär t.+lär 1900/909, Tūsänär t.+lārgä itāgäyāççi kisi 1900/904, t.+ügär daganı 1900/1079, t.+ügär ıyāğı ılan baran 1898/43, t.+ügär köstön 1898/20, 1898/35, 1898/40

tül: bk.: tül. -3-
t. da tūsänillärä 1900/907, t.+gä tūsābittärä 1900/903, t.+gär 1900/315

tülügüdüy-: derin bir uyku halinde olmak. -1- Krş.: tülügüdüy- (Pekarskiy 1959c: 2890).
t.-ä utuyut kisini usugunnarāççi kisi kurdük 1900/536

tümük: netice, sonuç. -3- Krş.: tümük (Bötlingk 1990: 568; Pekarskiy 1959c: 2892; Sleptsov vd. 2014: 249).
üä t.+ä (tübügä) 1857/401, suollar t.+tārigär 1898/741,

1898/742

tümüktän-: neticelenmek. -4- Krş.: tümüktän- (Bötlingk 1990: 568; Pekarskiy 1959c: 2893; Sleptsov vd. 2014: 250).
t.-är' 1844/14, 1844/16

tümülün-: düğümlemek. -1- Krş.: tümülün- (Bötlingk 1990: 568; Pekarskiy 1959c: 2893); tümülün- (Sleptsov vd. 2014: 251).
t.-übütä (tümüllübütä) 1900/1196

tün: bk.: tün. -25-
t. kälännär 1898/1078, t. ortotugar 1898/879, T. tördüs kätäbiligär 1898/485, bu t. 1898/951, 1898/954, Sol t. 1916/121, t.+nägi da 1887/1274, t.+nägi kuttakuttaltan' 1887/1290, t.+nāri künüstāri daganı 1887/5, t.+nāri künüstāri 1857/1851, 1857/2587, Suptu t.+nāri künüstāri 1857/1215, t.+nātā 1887/1302, t.+ğā da (tünğā da) 1887/196, t.+ü asarda 1857/708, t.+ü 1887/1886, bütün' da t.+ü 1857/1991, bütün' t.+ü 1857/1942, t.+ün' 1857/2808, ötotörgö da bar' t.+nägi 1887/1411, t.+nāx' künü 1857/51, üs t.+nāx künü 1898/386, üs' t.+nāx' künü 1857/364

tün': bk.: tün. -45-
t. ai 1887/48, t. da bāra 1857/3676, t. da tūxxarı 1887/1050, t. da 1857/1195, 1887/1458, 1887/520, Künüs' t. da 1887/352, t. daganı 1887/1918, 1887/1919, 1887/228, künüs' daganı t. daganı 1887/1208, Kün' t. daganı 1887/991, Künüs' daganı t. daganı 1887/696, Künüs' t. daganı 1887/515, t. ortoto 1857/1586, T. ortoto 1887/1828, t. ortotugar' 1857/865, t. sāgına 1887/1821, 1887/1860, Nikodim' da urut' Yisuska t. sıl'cibit' 1857/3917, t. tördüs' kätäbiligär' 1857/473, t. 1857/1045, 1857/1061, 1857/1616, 1857/1826, 1857/2259, 1857/2335, 1857/28, 1857/3074, 1857/3357, 1857/3438, 1857/3540, 1857/931, 1857/933, 1883/38, 1887/1021, 1887/1025, 1887/114, 1887/137, 1887/1510, 1887/196, T. 1857/1303, sol' t. 1857/2575, 1857/3961, subu t. 1857/1619

tün: gece. -12- Krş.: tün (Bötlingk 1990: 567; Pekarskiy 1959c: 2893; Sleptsov vd. 2014: 319).
t. kälännär 1898/1062, T. ortotun sāgına 1902/141, t. tūsän 1898/1015, t. 1898/34, 1900/1079, T. 1902/277, sol t. 1902/149, t.+nägi utuyar ü 1900/1078, t.+ğā da dēri (tünğā da dēri) 1887/131, t.+ü 1900/1032, tutan atılanan biärillibit t.+ügär 1902/383, Tüörduon t.+nāx künü 1898/62

tünät-: bk.: tünät-. -1-
t. 1902/256

tünnük: pencere. -1- Krş.: tünnük (Bötlingk 1990: 567; Pekarskiy 1959c: 2894; Sleptsov vd. 2014: 252).
t.+ünän (tünnügünän) 1902/466

tünät-: bk.: tünät-. -1-
t.-ärin sāgına 1898/135

tünät-: paylaşmak, dağıtmak. -4- Krş.: tünät- (Pekarskiy 1959c: 2896; Sleptsov vd. 2014: 261).
tünätä t.-ä äppitā 1898/947, t.-ä tünätä äppitā 1898/947, t.-än' bēr'dā 1857/3233, t.-täxxā 1898/928

tünät-: bk.: tünät-. -1-
T.-äççi buollaxına 1902/256

tünätilin-: paylaşılacak, dağıtılacak. -1- Krş.: tünätilin- (Sleptsov vd. 2014: 261).
kün āyī t.-är astan (tünätillär astan) 1902/79

tünär-: ters çevirmek. -2- Krş.: tünär- (Bötlingk 1990: 567; Pekarskiy 1959c: 2897; Sleptsov vd. 2014: 257).
t.-'dā 1857/703, t.-än' kabis'tā 1857/3062

tünär: ters bir şekilde. -1- Krş.: tünär (Bötlingk 1990: 567; Pekarskiy 1959c: 2897; Sleptsov vd. 2014: 258)
t. aspita 1898/699

tünärtä-: bk.: tünärtä-. -1-
t.-tä 1857/1481

tünärtä-: ters çevirmek, çoklu görünüş. -1- Krş.: tünärtä- (Pekarskiy 1959c: 2898).
t.-bitā 1900/711, t.-ir (tünärtir) 1900/236

tüökün: haydut. -5- Krş.: tüökün (Bötlingk 1990: 566; Pekarskiy 1959c: 2901; Sleptsov vd. 2014: 262).

t.+ttär (tüöküttär) 1898/700, 1916/134, Kinini da kitta taraççı tardılıbıt t.+ttär (tüöküttär) 1898/1040, t.+ü kitta 1898/977, ikki t.+ü 1898/1035

tüör-: kökünden sökmek. -2- Krş.: tüör- (Bötlingk 1990: 566; Pekarskiy 1959c: 2903; Sleptsov vd. 2014: 266).

t.-än 1900/1268, t.-än buorsän 1900/1301

tüörduon: kırk. -2-

T. tünnäx künü 1898/62, t. xonuk tuxxarı 1902/3

tüört: dört. -11- Krş.: tüörd (Bötlingk 1990: 566); tüört, tüöt (Pekarskiy 1959c: 2906); tüört (Sleptsov vd. 2014: 267).

yevrey omuk t. gımmıttan birdärin basılığa İrod 1898/459, t. tial öttüttän 1898/854, t. tısaçça topputun ürdünän 1898/544, t. tısaçça ätä 1898/533, unorduga t. törüt 1898/17, unorduga t. törüt 1898/17, t. uollax ikki kıstax ätä 1916/63, T. uon künä tuolarıyar 1916/125, t. uon xonuk tuxxarı 1916/170, t. 1900/992

tüörtuon: kırk. -1-

t. kün tuxxarı 1916/23

tüörülün-: kökünden sökümek. -1- Krş.: tüörülün- (Pekarskiy 1959c: 2908); tüörülün- (Sleptsov vd. 2014: 269).

t.-üögä (tüörüllüögä) 1898/508

tüösäy-: bunamak. -2- Krş.: tüösäy- (Pekarskiy 1959c: 2909); tüöhäy- (Sleptsov vd. 2014: 275).

t.-ä da kırıcıbıt 1900/1136, T.-ä 1900/1103

tür-: bükme. -1- Krş.: tür- (Bötlingk 1990: 568; Pekarskiy 1959c: 2911; Sleptsov vd. 2014: 324).

t.-ä tutuon 1902/687

tür'gännik': bk.: türgännik. -1-

t. isit' 1887/1407

tür'gätä-: bk.: tür'gätä-. -1-

t.-é tur' (tür'gätä) 1857/1460

tür'gätä-: (çok. gör.) hızlandırmak. -1- Krş.: türgätä- (Pekarskiy 1959c: 2914; Sleptsov vd. 2014: 281).

t.-tilär' 1887/129

türgän: hızlı. -3- Krş.: türgän /Bötlingk 1990: 568; Pekarskiy 1959c: 2914; Sleptsov vd. 2014: 280).

t. buol 1900/109, t. buoluma 1900/96, t. sırlıx 1900/435

türgän': bk.: türgän. -2-

t. sürüksüt' korsuna kürdük' 1887/558, t. 1887/574

türgännik: hızlıca. -12- Krş.: türgännik (Bötlingk 1990: 568; Pekarskiy 1959c: 2914; Sleptsov vd. 2014: 281).

T. baranıt 1898/1072, t. bragan kabisiägä 1900/134, t. külmünlılar 1900/1162, T. taxsannar 1898/1074, t. xär tūsär 1900/1162, t. 1900/1318, 1900/274, T. 1900/273, Tubus t. 1898/109, t. çoxço|ommuta buolar 1900/511, t. 1902/99

türgännik': bk.: türgännik. -2-

t. istibitij' 1887/1902, bär't t. 1887/967

türgännik': bk.: türgännik. -1-

t. 1887/1335

türgätät-: hızlandırmak. -1- Krş.: türgätät- (Pekarskiy 1959c: 2914); (Sleptsov vd. 2014: 281).

t. 1900/953

türgännik': bk.: türgännik. -2-

t. tūsän' baran' 1857/2631, t. 1857/2630

tüs -: I. düşmek. II. inmek. III. tezlik bildiren yardımcı fiil -249- Krş.: tūs- (Bötlingk 1990: 568; Pekarskiy 1959c: 2917; Sleptsov vd. 2014: 287).

tagalla t.-täxpınä 1857/237, t. 1898/708, istanan t. 1898/66, istä t. 1900/834, kösütä t. 1898/619, krestan t. 1898/1036, Kösütä t. 1898/617, möltötö t. 1900/896, sista t. 1900/35, 1900/146, söb' t.+ögün' isin' 1857/3752, baägal' ortotugar' t.+püttärin' innigär' 1887/575, t.-ä sılcıbtım 1902/549, t.-ä türöxkütüy 1887/782, t.-ä 1887/433, bəyätin atıgar söp t.-ä 1900/1227, t.-äççi 1857/2690, ad' isigär' t.-äççilər' 1887/1713, in'ğa t.-äççilər'gä 1887/1971, saba t.-äççilər'tän 1887/25, onkuçaxka da t.-äççilärtän' 1887/322, basılıktar' kürdük'

t.-ägit' 1887/1149, emiskäççi t.-ällär 1887/425, t.-ällär' 1887/1589, allara t.-ällär' 1887/1447, kälän' t.-ällär' 1887/747, t.-ällärä 1857/1151, saba t.-ällärä 1857/1150, saba t.-ällärin sagına 1900/1070, saba t.-älläritän ärä 1900/632, sanı t.-än barammın 1900/1053, allara t.-än baran 1902/550, barbaxtı t.-än baran 1898/959, küntügas tıas buola t.-än baran 1902/18, tăriya t.-än baran 1898/268, xaptas gına t.-än baran 1898/617, t.-än isällärin 1900/348, t.-än isärin kurdük 1900/1166, t.-än istäxtärinä 1898/571, t.-än kälän 1900/1320, xallantan t.-än kälän 1898/1067, t.-än kälärigär 1900/1167, t.-än kälbitä 1914/14, xallannartan t.-än kälbitä 1914/83, xallantan t.-än kälbiti 1914/66, bir birdi t.-än olordular 1902/19, t.-än turan 1898/619, t.-än 1898/403, 1898/840, aräydänä t.-än 1900/1355, ärgillä t.-än 1898/174, samır t.-än 1898/194, 1898/196, tura t.-än 1902/9, T.-än' baran' 1857/199, körö t.-än' baran' 1857/3034, 1857/3227, Körö t.-än' baran' 1857/2719, türgännik' t.-än' baran' 1857/2631, ıttan' t.-än' da isällärin' 1857/3047, t.-än' isärin' 1857/1078, 1857/3023, 1857/49, t.-än' istäginä 1857/2660, t.-än' istäxtärinä 1857/1400, 1857/562, t.-än' käl'bikkin' 1883/73, t.-än' kellilər' 1857/3238, xallantan' t.-än' kél'bit' kisi uola 1857/3086, Xallantan' t.-än' kél'bit' tınnax' xléb' 1857/3277, xallantan' t.-än' kél'bit' xléb' 1857/3267, 1857/3284, Xallantan' t.-än' kélän' an' doyduga tınnax' ologu bérär' xléb' 1857/3257, t.-än' kélän' 1857/3180, bät' t.-än' kélän' 1857/1050, t.-än' kélär' 1857/3276, t.-än' kélä 1844/18, 1857/1886, t.-än' kélüm' 1857/3268, t.-än' öllülär' 1857/212, t.-än' täpsilän' xalla 1857/2090, t.-än' ünän' da 1857/614, t.-än' 1857/2125, 1857/2128, 1857/2132, 1857/2202, 1857/2384, 1857/2421, 1857/2490, T.-än' 1887/444, atagıgar' t.-än' 1857/617, Agıağı bara t.-än' 1857/1624, 1857/939, baran' t.-än' 1887/1172, börga t.-än' 1857/3611, Bara t.-än' 1857/64, saba t.-än' 1857/1058, samır' t.-än' 1857/173, 1857/175, sügürüan' da t.-än' 1857/1107, süsürgästän' t.-än' 1887/1347, togullan' t.-än' 1857/2569, Umsarı da t.-än' 1857/2558, Yısus' tobugar' t.-än' 1857/1945, saba t.-ännär 1898/1075, t.-än' 1898/59, t.-än' taxsıbtı' bolar' 1857/3184, t.-än' 1857/2136, t.-än'in' 1857/1706, bəyätigär söp t.-är kömölöşöççünü 1900/969, oxsulla t.-är 1900/36, türgännik xär t.-är 1900/1162, ügüstük üga da t.-är 1898/576, Bay da ostoluttan' t.-är' bitarxaydarınan' 1857/2532, kélän' t.-är' mira kürdük' 1887/1857, t.-är' 1857/569, 1887/1991, umsa t.-ärä 1900/1318, atın barı saba t.-äri 1900/632, xayattan t.-ärin kitta 1898/199, xallantan Tanjara uola t.-ärin kösütällärin sagına 1916/1, sigä t.-ärin' kürdük' bolar' 1887/1858, sıgnän' t.-ärin' kürdük' 1887/1952, bara t.-ät 1898/79, üga t.-äri gınan 1898/490, kinilər' tustarıgar üörä t.-äri 1900/847, t.-öga 1857/2690, 1857/739, kälän' t.-öga 1887/940, usto t.-ögün' 1857/1939, t.-öğ' 1857/2226, inğa t.-öxtärä suoga du 1857/2020, t.-öxtärä 1857/1576, 1857/2795, 1857/496, 1857/839, 1887/424, 1887/561, bragıllan' t.-öxtärä 1887/1951, kälän' t.-öxtärä 1887/252, 1887/942, t.-öxtärin' 1857/1311, dagaä t.-öxtärin' 1857/1996, t.-pät 1898/305, samır t.-pätägä 1902/181, xaraä t.-pätäxpitiy 1857/900, samır t.-pätin diän 1902/180, t.-pätin' 1857/1566, 1857/2572, bəyälärin toyottorun ostoluttan bitarıyan t.-püt bitarxayı 1898/521, aınılla t.-püt ox kurdük 1900/454, bitarıñ' t.-püt' bitarxai 1857/511, bıska t.-püt' da 1887/783, täska t.-püt' kisi 1857/739, xallantan' t.-püt' satananı 1857/2228, Bragıllan' t.-püt' tas' ustatıgar' 1857/2853, tärinäga t.-püt' 1857/2100, t.-pütä 1902/137, 1902/16, saba t.-pütä 1900/1288, umsa t.-pütä 1902/146, asılla t.-püttärä 1902/143, kélän' t.-püttärä 1887/424, umsa t.-püttärä 1898/568, xaä ür'düttän' t.-püttärin' kénä 1857/2184, saba t.-püttärtän' 1887/354, Svyatoy Tın t.-pütün kənnä 1902/25,

ürdügütügär t.-pütün kännä 1902/7, t.-pütün' kännä 1857/2191, uot' t.-pütün' kännä 1887/741, bagara t.-pütün attıgınan 1900/345, t.-tä 1857/1177, 1857/2091, 1857/2092, 1857/2093, 1857/3967, 1887/61, 1898/400, 1898/401, 1898/402, dagaä t.-tä 1857/1342, kälän' t.-tä 1887/690, kélän' t.-tä 1887/158, suox' bola t.-tä 1857/3434, túbäsä t.-tä 1857/1138, Túbäsä t.-tä 1857/1137, t.-täginä 1857/178, 1857/2422, büdürüyä t.-täginä 1900/328, inğä t.-täginä 1898/359, xallántan t.-täginä 1902/630, ad' isigär' t.-täxpınä 1887/1914, tăriya t.-täxpınä 1898/257, t.-tülär diän 1902/288, t.-tülär 1902/123, saba t.-tülär 1898/194, 1898/196, xarayın uta t.-tülär 1916/28, t.-tülär' 1857/173, 1887/81, saba t.-tülär' 1857/175, 1887/883, umsa t.-tülär' 1857/560, t.-tün diän 1902/71, kini ürdügär t.-tün 1900/637, kreştan t.-tün 1898/1037, t.-tün' 1857/1024, 1887/397, üğä t.-tün' 1857/638, t.-tünär' 1887/1943, 1887/343, saba t.-ümä 1900/1002, istä t.-üğ 1900/889, oloro t.-üğ 1898/956, 1898/958, t.-üğ' 1857/2917, agıäxtık' sinnäna t.-üğ' 1857/1285, manna oloro t.-üğ' 1857/1621, sanargır' bola t.-üğ' 1857/1623, tura t.-üğ' 1857/1714, saba t.-üögä äbät 1900/105, bu täska t.-üögä 1898/730, oloro t.-üögä 1900/915, täs t.-üögä 1898/730, ültü t.-üögä 1898/730, t.-üögär diäri 1902/169, tasäräri t.-üögäy 1902/251, äräydänä t.-üögä äbät 1900/132, allara t.-üögä 1898/341, t.-üöxtärä 1898/852, túbäsä t.-üöxtärä 1900/719

tüs'-: bk.: tüs-. -28-
t. kreştan' 1857/1021, t. 1857/1489, 1857/2630, 1857/714, kälän' t. 1887/1128, 1887/1981, kösütä t. 1857/617, Kösütö t. 1857/614, dagaä t.-püttär' 1857/1311, atagar' t.-tä 1857/3561, sir'gä t.-tä 1857/1624, kér' t.-tün' 1857/1708, t.-'pät' 1857/280, t.-'tä 1857/1174, 1857/1175, 1857/1178, 1857/1235, 1857/382, 1857/383, 1857/385, 1857/386, 1857/616, béetin' sıraigar' t.-'tä 1857/939, kélän' t.-'tä 1857/1335, sürän' t.-'tä 1857/1225, tobugar' t.-'tä 1857/1433, t.-'täginä 1857/333, t.-'tün' 1857/1369,

tüs-: bk.: tüs-. -6-
bayagalga t.-än 1898/230, kıayan särgäx oloro t.-pätiğit duo 1898/961, t.-tülär' 1887/729, t.-tün' 1883/27, tül t.-ürünän 1902/26, t.-üögäy- 1902/251

tüsä-: düş görmek. -2- Krş.: tüsä- (Pekarskiy 1959c: 2920); tühä- (Sleptsov vd. 2014: 310).
tüllgä t.-bittärä "düş görmüşler" 1900/903, tün t.-n 1898/1015

tüsän-: düş görülmek. -4- Krş.: tüsän- (Pekarskiy 1959c: 2921); tühän- (Sleptsov vd. 2014: 310).
sıray atnın kurdık t.-är tüllär buolallar 1900/905, T.-är tüllärgä itägäyäççi kisi 1900/904, T.-är tüllär 1900/909, tül da t.-illärä 1900/907

tüsär-: indirmek. -16- Krş.: tüsär- (Bötlingk 1990: 569; Pekarskiy 1959c: 2921); tühär- (Sleptsov vd. 2014: 304).
krestan t.-än kömpüttärin da kännä 1916/187, T.-än' ilan' 1857/2941, t.-än' ılınnar' 1857/3907, t.-äri 1857/2369, üotu t.-bitä 1900/1277, t.-bittärä 1902/466, killärän' t.-diğ' 1887/238, sētän' t.-ēxtärä 1887/810, t.-ēxtärin' ebät' 1887/689, t.-iäğın 1900/296, dälbi oxson t.-iäm 1898/951, t.-än' 1857/1723, bıragan' t.-äri 1857/1918, t.-dilär 1857/1955, iän' t.-dilär' 1857/1114

tüsär'-: bk.: tüsär-. -1-
t.-bittärä 1887/241

tüsär'tä-: bk.: tüsärtä-. -1-
t.-ēğ 1887/708

tüsärilin-: indirilmek. -1- Krş.: tüsäri[lin- (Pekarskiy 1959c: 2922); tühärilin- (Sleptsov vd. 2014: 308).
t.-ēğ' (tüsäri[llēğ') 1857/314

tüsärtä-: bk.: tüsärtä. -1-
t.-n' 1887/162

tüsärtä-: (çok. gör.) indirmek. -1- Krş.: tüsärtä- (Pekarskiy 1959c: 2922).

siätän t.-bitiğ 1900/1279

tüsö-: bk.: tüsä-. -1-
t.-bükkä tılı 1887/968

tüspä: ? -1-
cé sabıtın' ür'dügär' bar' t.+tin' 1857/828

tüsü: düşüş, düşme. -1- Krş.: tüsü (Pekarskiy 1959c: 2924); tühü (Sleptsov vd. 2014: 303).
bitaritar xär t.+tä 1900/1166

tütäx: demet, bağ. -1- Krş.: tütäx (Pekarskiy 1959c: 2927; Sleptsov vd. 2014: 327).
t.+inän' (tütäginän') 1857/410

tütäxtä-: demet haline getirmek. -1- Krş.: tütäxtä (Pekarskiy 1959c: 2927; Sleptsov vd. 2014: 328).
t.-n 1898/427

u I: bk.: ü I. -2-
utuär' u.+tun' tusun' 1857/3543, u.+tuttan' usuktan' 1857/16

u II: bk.: ü II. -25-
u. dolguybutun' kännä 1857/3180, u. 1857/3127, Bu u. 1916/145, çäyän ıras u. 1916/145, El'bäx' u.+lar' ür'düläriğär' 1887/1586, xaragım' da u.+larıgar' 1887/485, Baägal' u.+ların' 1887/362, u.+nan' 1857/293, u.+nu dolgutara 1857/3180, u.+nu 1857/3167, xarayın u.+ta tüstülär 1916/28, iççitäx u.+tä suox sir kurdık 1916/25, xarax' u.+tunan' 1887/48, u. kélän' 1857/847, u. tasar' isitin' 1857/3150, u. ustun' 1857/476, 1857/478, u. xamsırın' 1857/3179, u. 1857/2031, 1857/3137, 1857/3184, u.+ga 1857/2536, bor' isikkä u.+nu il'c'e isär' kisi 1857/1602, örüs' u.+ta 1857/2030, u.+tuttan 1916/111

ü: bk.: ü I. -1-
béelärin' ü.+larınan' 1887/1013

ü: bk.: ü II. -5-
ü. kurdük' töğürüydülär' 1887/1224, ü.+lar' 1887/1449, 1887/2039, üs' da tögül' ordük' xarax' ü.+larınan' isärtiğ' 1887/1119, xaraxtarım' ü.+tün' 1887/1414

ü I: uyku -4- Krş.: ü (Bötlingk 1990: 474; Pekarskiy 1959c: 2964; Sleptsov vd. 2014: 358).
ü.+gutun 1898/961, ü.+ta suox' 1857/2280, ü.+ttan' 1857/48, Ü.+tuttan turan baran 1898/23

ü II: su. -136- Krş.: ü (Bötlingk 1990: 474; Pekarskiy 1959c: 2965; Sleptsov vd. 2015: 347).
xayada ü. attıgar 1900/1086, sinnalan' ü. attıgar' 1887/255, ü. bär ärä sirigär 1900/1169, ü. da 1900/1169, ü. iel'cardax' bir' kisi 1857/2419, tamax ü. kurdık 1900/416, xän ü. kurdık 1900/199, Asar' ü. kurdük' 1887/740, tınnax' ü. örüs'tärä 1857/3340, el'bäx' ü. potobunan' 1887/353, xaraja da ü. salğın' bılıttarıgar' 1887/160, Yudéyskay ırastanar' mayğıttan' ikkilü üs'tü da mēräy kirär' alta ü. tasar' tas' isit' 1857/3052, ü. ustun 1898/488, 1898/489, ü. 1900/70, 1900/1009, 887/1529, Ü. 1900/1068, dirin' ü. 1887/889, tünnägi utuyar ü. 1900/1078, ü.+ga da 1857/1413, 1857/2121, ü.+ga ölbüttärä 1902/792, ü.+ga 1857/212, 1857/2128, 1857/479, 1857/569, el'bäx' ü.+lar' bälların' isin' 1857/3106, el'bäx' ü.+lar' sağalarıtın' ordük' 1887/1318, ü.+lar' türöxtara 1887/1445, xaraxtarın' ü.+ların 1900/1020, xaraxtarım' ü.+ların' 1887/719, ü.+larınan' battappit' bällara 1857/2177, ü.+larınan' salavbağın' 1887/1441, xarax' ü.+larıttan' 1887/1721, xaraxtarbın' ü.+larıttan' 1887/724, ü.+nan' süräx'ti källim' 1857/3022, ü.+nan' süräxti 1857/3024, ü.+nan' süräxtibin' 1857/3017, ü.+nan' süräxtäbitim' 1857/1077, ü.+nan' tölän' 1857/1206, ü.+nan' 1857/1880, 1857/3053, kıtıä ü.+nan' 1857/1421, ü.+nu baspit' xamnaççıttar' eré 1857/3056, ü.+nu 1857/1004, 1857/2819, anğı bolbut' ü.+nu 1857/3056, kıtıyaläx tımnı ärä ü.+nu 1898/317, utuyar ü.+nu 1900/809, ü.+ta suox' sir'därinän' 1857/367, dolgunun' ü.+ta 1857/2120, iççitäx' ü.+ta 1887/792, kisi utuyar ü.+ta 1900/831,

Yordana ū.+ttan' 1857/1078, baägal' da ū.+tugar' 1857/1225, ölor da ū.+tun utuybutun känninä 1900/1282, ürüä ū.+tun' tasigar' olordollubut' mas' kurdük' 1887/5, Müdras ū.+tunan isärdiägä 1900/354, xaragin' ū.+tunan' 1857/2073, ū. diäbäkkä 1900/656, uot ū. ikkini 1900/358, Ū. kurdük' 1887/237, ū. kúrdük' 1887/1637, ū. sürän isär sirin kurdük 1900/611, ū. sürär sirdärin attılarıgar bär liliyā ot kurdük 1900/1312, Ū. taxsar sirin 1900/644, ū. tutar säp 1900/1310, ū. tutar siri 1900/1287, ū. xiliäp ikki 1900/775, ū. 1898/798, 1900/1054, 1900/1058, ū.+ga bällar' mogoydar' bästarın' 1887/988, ügüstük ū.+ga da túsär 1898/576, ū.+ga ölbüttärä 1898/230, ū.+ga túsäri gıman 1898/490, ū.+ga 1900/644, ū.+lar oloxtoro 1900/1058, Ū.+lar' sürüktärä 1887/889, ū.+lar' törüttärin' 1887/1698, el'bäx' ū.+lar' üstün' 1887/1038, ū.+lar' ür'dülärigär' 1887/1886, ū.+lar' ürdülärigär' 1887/313, el'bäx' ū.+lar' ürdülärigär' 1887/313, ū.+lar' 1887/1036, 1887/1055, 1887/1512, 1887/2034, 1887/876, El'bäx' ū.+lar' 1887/1037, ū.+lara 1887/576, Tuläyax caxtar xaraxtarın ū.+lara 1900/941, xaragin' ū.+lara 1887/515, ū.+ların' 1887/1051, ū.+ların' da 1887/1049, Mérra दें' ū.+ların' tasigar' 1887/1139, ū.+ların' 1887/1501, ū.+larınan' tolla 1887/818, ū.+larınan' tolör' 1887/818, dirin' da ū.+lartan' 1887/888, el'bäx' da ū.+lartan' 1887/163, el'bäx' ū.+lartan' 1887/1984, ū.+nan süräxtäbitä 1902/4, ū.+nan süräxtibin 1898/53, ū.+nan' 1857/43, ū.+nnan isärdiäm 1900/612, ū.+nnan kutuom 1900/612, Min' bérëx' bolar' ū.+nu isäççi 1857/3137, ū.+nu kutan' 1857/3648, ū.+nu 1898/1022, 1898/798, bu ū.+nu 1857/3136, 1857/3138, utatan ū.+nu 1900/656, ū.+nū daganı 1887/832, ū.+nū kúrdük' toxtúlar' 1887/1105, ū.+ta da suox' siir'därgä 1887/1512, ū.+ta da suox' siir'gä 1887/1073, ū.+ta da suox' siri 1887/1598, ū.+ta suox sirdärinän 1898/389, ū.+ta suox' iççitäx' sir'gä 1887/1569, ū.+ta suox' sir' kúrdük' 1887/1970, ū.+ta suox' siir'gä 1887/850, binagrad otonun ū.+ta 1900/1068, Yısus' xaragin' ū.+ta 1857/3564, ū.+ttan 1898/58, 1900/1081, ū.+ttan' Tintan' da töröbötöx' 1857/3079, ugut ū.+tugar tılı älbir 1900/516, xallän da ū.+tun kurdük 1900/1064, xarax ū.+tun tasärar süräxxcä oxsoççu 1900/547, xaragin' da ū.+tunan' 1887/48, Mérra ū.+tün' tasigar' 1887/1549, ürüä ū.+tüttan' 1887/1657

uädiy-: bk.: uyadiy-. -1-
u.-än' (uädiän') 1857/3562

uä: yuva -2- Krş.: uya, üya (Pekarskiy 1959c: 2983); uya (Sleptsov vd. 2015: 89).
u.+laxtar' 1857/197, 1857/2206

üä: bk.: uä. -2-
ü.+nı büllülar' 1887/1165, kıtalık' da ü.+ta 1887/1455

uälan-: yuva sahibi olmak. -1- Krş.: uyalan- (Sleptsov vd. 2015: 92).
u.-mittar' (uälammittar') 1857/2398

üälan-: bk.: uälan-. -1-
ü.-ëxtara 1887/1455

ubat-: bk.: umay-. -5-
uotunan u.-allar 1898/436, u.-an käbispitä 1898/739, u.-ar buolar äbät 1916/107, äppin u.-arga 1902/394, u.-iaga 1898/55

ubat'-: bk.: umay-. -1-
u. 1887/283

ubaä: ? -1-
u.+larınan' 1887/60

ubasa: tay, at yavrusu. -1- Krş.: ubaha (Bötlingk 1990: 478; Pekarskiy 1959c: 2968); ubaha (73).
osöl' u.+tın' ür'dügär' 1857/3602

ubat-: bk.: umat-. -7-
u.-allar' 1857/422, u.-an' kabistä 1857/746, u.-an' turorbat' 1857/2290, u.-an' 1857/2112, 1857/2475, u.-ëga 1857/1881, u.-pıttara (ubatpıttara) 1887/982, u.-ëga 1857/45.

úbat-: bk.: umat-. -2-
barı en' ú.-arıñ' 1887/634, ú.-tıñ' 1887/830

ubatılın-: yakılmak. -12- Krş.: ubatılın- (Pekarskiy 1959c: 2969), umatılın- (Sleptsov vd. 2015: 144).
barı u.-ardagar' jértvalardagar' ulaxan' (ubatıllardagar' jértvalardagar' ulaxan') 1857/1536, u.-arga (ubatıllarga) 1898/427, u.-bataga (ubatıllbataga) 1887/1071, u.-bit da uotu (ubatıllbit da uotu) 1898/99, u.-bit' sväçiläri (ubatıllbit' sväçiläri) 1883/25, u.-bit' uotu (ubatıllbit' uotu) 1857/1190, u.-bit' ürün' kömüs' kúrdúgú (ubatıllbit' ürün' kömüs' kúrdúgú) 1887/830, u.-bit' (ubatıllbit') 1887/110, uot' u.-bit' (ubatıllbit') 1887/1536, u.-bıttar' (ubatıllbıttar') 1887/175, u.-ëxtarin' isin' (ubatılëxtarin' isin') 1857/410, u.-ıbit svëçiläri (ubatıllbit svëçiläri) 1916/41

úbatılın-: bk.: ubatılın-. -1-
ú.-an' (úbatılın') 1887/1129

ubaxta-: ovmak, masaj yapmak. -1- Krş.: ubaxtä- (Bötlingk 1990: 478; Pekarskiy 1959c: 2969; Sleptsov vd. 2014: 74).
u.-ır' (ubaxtır') 1857/1409

ubay-: bk.: umay-. -20-
uor u.-an ispitin kurdük 1900/361, kıtaran' u.-ar' osox' isittän' bısäbit' kisi' etin' 1883/32, u.-än' da (ubayän' da) 1857/3730, u.-är' çoxtor' (ubayär' çoxtor') 1887/1943, u.-är' da çoxtar' (ubayär' da çoxtar') 1887/161, u.-är' da tēli (ubayär' da tēli) 1887/106, u.-är' osoxko (ubayär' osoxko) 1887/221, u.-är' çoxtoru (ubayär' çoxtoru) 1887/106, u.-är' uotunan' (ubayär' uotunan') 1887/464, barı da u.-ärga (ubayärga) 1887/662, 1887/665, barı u.-äri (ubayäri) 1887/494, u.-ärigar' (ubayärigar') 1857/2369, u.-ärin' (ubayärin') 1887/969, u.-bataga du 1857/2973, u.-da 1857/1175, 1857/384, u.-dınnar' 1857/2353, uokka u.-iaga 1902/328, uotúnan' u.-pıt' (ubaypıt') 1887/581, u.-är' (ubaär') 1857/3216

úbay-: bk.: umay-. -2-
barı ú.-äri (úbaäri) 1887/833, Barı emis' ú.-äri (úbaäri) 1887/834

ubä-: sıvılaşmak, sıvı hale gelmek. -1- Krş.: ubä-, ıbä- (Pekarskiy 1959c: 2966); ubä- (Sleptsov vd. 2014: 67).
u.-tagına 1900/56

ubay: abi, büyük erkek kardeş. -2- Krş.: ubay (Bötlingk 1990: 478; Pekarskiy 1959c: 2966; Sleptsov vd. 2015: 71).
U.+darım' ménnärä 1887/2063, u.+darın 1902/10

úbay: bk.: ubay-. -1-
Min' ú.+darbıttan' 1887/2059

ucor: bk.: ucuor. -12-
kini u.+a 1887/274, u.+bútúnan' 1844/71, ucortan' u.+ga dēri 1887/90, u.+tan' ucorga dēri 1887/90, ucor' u.+tan' 1857/1790, u.+u 1857/307, David u.+uttan bar oyoyo suox är kisilär 1916/60, David raxtayı u.+uttan 1916/59, u.+ün' 1844/14, 1844/18, u.+dagı 1844/15, u.+dax' 1844/16

ucor': bk.: ucuor. -1-
u. ucortan' 1857/1790

ucör: bk.: ucuor. -6-
barı da omuk' u.+dara 1887/251, ucörtan' u.+ga 1887/367, u.+tan' ucörga 1887/367, u.+tan' 1887/111, könö kirdıktax' u.+ugar' ebät' 1887/122, kisi u.+un' abraççi 1883/87

ucör': bk.: ucuor. -3-
u. 1887/262, kälän' isäççi u. 1887/254, kördöççü u. 1887/262

úcor': bk.: ucuor. -3-
Barı ú. ai 1887/573, barı ú. úcorúgar' 1887/2004, ucortan' ú. 1887/1996

úcor: bk.: ucuor. -38-
ú.+dar' túxxarı 1887/1226, úcördar' ú.+dar' túxxarı 1887/1548, úcördartan' ú.+dar' túxxarı 1887/1426, 1887/1875, úcörtan' ú.+dar' túxxarı 1887/1228, ú.+dar' úcördar' túxxarı 1887/1548, könö kirdiksittär' ú.+dara

- 1887/1670, Omúktar' ú.+dara 1887/1359, ú.+dartañ' úcordar' túxxarı 1887/1396, ú.+dartañ' úcordar' túxxarı 1887/1426, 1887/1875, úcörtan' ú.+ga dëri 1887/1027, úcörtan' ú.+ga dëri 1887/617, atn' ú.+ga 1887/605, bir' eré ú.+ga 1887/1632, kälän' isär' ú.+ga 1887/930, Ol' ú.+ga 1887/1352, úcörtan' da ú.+ga 1887/1115, úcörtan' ú.+ga 1887/939, xoükkü daganı ú.+ga 1887/1042, ú.+tan' da úcörga 1887/1115, ú.+tan' úcordarga dëri 1887/1417, ú.+tan' úcordar' túxxarı 1887/1228, ú.+tan' úcörga dëri 1887/1027, ú.+tan' úcörga dëri 1887/617, ú.+tan' úcörga 1887/939, ú.+tan' 1887/1226, Êfrém' da ú.+ún' 1887/1098, Yúda ú.+ún' 1887/1099, úcördartañ' ú.+dar' túxxarı 1887/1396, úcörtan' ú.+darga dëri 1887/1417, Bú xoükkü ú.+darga 1887/1423, tısânça ú.+darga 1887/1483, En' uolattarıñ' ú.+darıgar' 1887/964, úcortan' ú.+ga dëri 1887/2018, ú.+tan' úcor' 1887/1996, ú.+tan' úcorga dëri 1887/2018, barı úcor' ú.+úgar' 1887/2004
- úcör'**: bk.: ucuor. -3- itäğälä suox' ú. 1887/1045, käläri túrar' ú. 1887/1044, kısırdacıçı ú. 1887/1045
- ucuo:** -18- Krş.: ucuor (Bötlingk 1990: 478; Pekarskiy 1959c: 2977; Sleptsov vd. 2014: 86). bu u. 1898/857, Bu u. 1898/583, Leviy u.+a agabıt 1902/739, Avraam u.+a buolagıt 1902/507, Albin körsüläsär da u.+a 1898/538, barı kisi u.+a 1916/30, Kinilär u.+dara 1900/380, sir ürdügär bär barı con u.+dara 1898/853, u.+darga 1900/1192, Bu barı u.+darga 1900/1194, kinilär u.+darga 1900/374, bu u.+u 1898/333, u.+un batısan xolbosor kisi da 1900/318, báyätin bratın u.+un sütärimäri 1898/759, kisi da u.+un' tördün' Adāmi 1883/30, İda u.+uttan törön sırdabıta 1902/745, Levit u.+uttan 1902/741, Leviy u.+uttan 1902/742
- ucuoxtax:** ? -1- tuspa ürdük u. är kisini 1900/1249
- uççat:** bk.: oççot-. -1- u.-pita (uççappita) 1902/587
- uççuguy:** küçük. -2- u. ärdäxxittän 1902/665, Tuox da mökküönä suox u.+u 1902/738
- uçugas:** yakın. bk.: çugas. -5- u. bāra 1900/1336, u.+nan ärgiyä sılcāççı 1900/353, u.+kar 1900/110, 1900/227, u.+targin 1900/217
- úçugas'**: yakın. bk.: çugas. -2- ú. 1887/1183, 1887/2009
- uçugasā:** yakınlaşmak. bk. çugasā-. -2- u.-ñ 1900/1353, u.-taxına 1900/216
- úçugasā:** yakınlaşmak. bk.: çugasā-. -1- ú.-ta 1887/1210
- uçugasān:** -; yakınlaşmak. bk. çugasān-. -1- u.-mat' sırdıgıman' (uçugasammat' sırdıgıman') 1883/4
- uçugasta:** ? -1- u.-n buluoxxa söp 1900/1354
- uçugey:** bk.: üçügäy. -9- u. bōrga 1857/1178, u. mas' 1857/164, u. otonnoru 1857/164, u. otonu 1857/164, u. suol' innigär' 1857/3521, u. 1857/165, 1857/42, u.+ä suox' ebät' (uçugeyā suox' ebät') 1857/1337, u.+i oñoruñ' (uçugeyi oñoruñ') 1857/103
- uçugéy:** bk.: üçügäy. -37- u. arıgını 1857/3056, u. bolan' köstöllör' 1857/801, u. bollagina 1857/357, 1857/3850, orduk' u. bolōga tā 1857/590, u. bōrga 1857/386, u. bōrga ısıllıbit' 1857/1189, 1857/2111, u. bōrga 1857/2093, u. du 1857/1321, U. mas' 1857/2025, u. otonu 1857/2025, barı u. otonu 1857/1874, u. sēmā 1857/419, u. sēmāni 1857/403, 1857/405, 1857/419, u. sir'ga 1857/402, u. suolu oñordo 1857/911, u. tāstarınan' séptärinän' da 1857/2723, u. ütö itäğälläx' da kulutum' 1857/879, 1857/881, u. 1857/1395, 1857/1425, 1857/1536, 1857/2178, 1857/2642, 1857/357, 1857/428, 1857/557, orduk' u. 1857/3582, tox' emé u. 1857/3040, u.+därin' 1857/432, u.+i (uçugéyi) 1857/2006, barı u.+i (uçugéyi) 1857/1345, satan' u.+i (uçugéyi) 1857/358
- uçugeydik'**: bk.: üçügäydik. -1- u. ettiñ' 1857/3141.
- uçugéydik'**: bk.: üçügäydik. -1- u. etärin' 1857/1533
- uga:** bk: uño. -1- u. 1844/34
- ugo:** bk: uño. -2- u. 1844/23, 1844/24
- ugulun-:** sokulmak, sıkıştırılmak. -4- Krş.: ugulun- (Pekarskiy 1959c: 2972; Sleptsov vd. 2015: 79). u.-but' bāra (ugullubut' bāra) 1857/2906, u.-butu (ugullubutu) 1857/2911, u.-butun (ugullubutun) 1898/72, u.-lik' etä (ugullulik' etä) 1857/3107
- ugunuoxtä:** yayılmak, bulaşmak. bk.: agınaxtä- -1- Krş.: ugunuoxtä-, uñunuoxtä- (Pekarskiy 1959c: 2973). orduk u.-bita 1902/686
- ugura:** bk.: ugurā-. -9- u.-arı (uguran) 1857/2860, u.-om' (uguruom') 1857/1633, u.-öm' (uguröm') 1857/2861, u.-uoga (uguruoga) 1900/727, u.-ur' (ugurur') 1857/2081, u.-urguna' (ugururguna') 1857/2862, u.-öm' (uguröm') 1857/949, u.-batın' 1857/2081, u.-ta 1857/1634
- ugurā:** öpmek. -2- Krş.: ugrā- (Bötlingk 1990: 476); ugurā-, uburā- (Pekarskiy 1959c: 2973) u.-bita 1898/970, u.-uom (uguruom) 1898/969
- úğuras:** öpüşmek. -1- ú.-tılar' 1887/1184
- uguru** -: bk.: ugurū. -1- U.-ta da 1857/950
- ugurū:** öpme. -1- Krş.: ugurū (Pekarskiy 1959c: 2973). Svyatoy u.+nan 1902/415
- ugut:** taşkın, su baskını. -2- Krş.: ugut (Pekarskiy 1959c: 2974; Sleptsov vd. 2015: 80). u. daganı 1900/1081, u. ütugar tılı älbir 1900/516
- ugut'**: bk.: ugut. -1- u. sagına 1857/2030
- uguttan-:** taşmak, sel basmak. -4- Krş.: uhuttan- (Pekarskiy 1959c: 2974; Sleptsov vd. 2015: 82). u.-annar 1898/194, 1898/196, u.-nar' 1857/173, 1857/175
- uyura:** bk.: ugurā-. -2- u.-bita 1857/2073, 1857/2490
- ujin:** yemek, akşam yemeği. -2- u.+ı 1857/2429, ulaxan' u.+ı 1857/2444
- ujinay:** yemek , akşam yemeği. -1- min' u.+bın' 1857/2455
- uk-:** sokmak, sıkıştırmak. -9- Krş.: uk- (Bötlingk 1990: 475; Pekarskiy 1959c: 2988; Sleptsov vd. 2015: 104). bataskın kīñgar u. 1898/974, küögütä u. 1898/591, ilitin u.-an ilbit (ugan ilbit) 1898/943, u.-an (ugan) 1902/466, u.-an' ilbit' ol' (ugan' ilbit' ol') 1857/923, miğın' kıtta blüdaga u.-an' ilbin' (ugan' ilbin') 1857/1609, u.-an' (ugan') 1857/1883, xāyīga u.-puttara 1902/65, u.-ta 1857/1342
- uk'**: bk.: uk-. -1- kınıgar' u. 1857/3835
- uk:** sap. -1- Krş.: uk (Pekarskiy 1959c: 2987; Sleptsov vd. 2015: 106). burduk u.+uttan (uguttan) 1902/325
- uktar-:** sokturmak. -2- Krş.: uktar- (Pekarskiy 1959c: 2990; Sleptsov vd. 2015: 110). u.-arı biärbätin 1898/109, u.-arı 1857/87
- uksus:** sirke, şarap. -7- u.+ka 1857/3905, u.+u 1857/3905, u.+unan' tolbut' gubanı 1857/1714, u.+u kıtta 1898/1032, u.+u

1857/2924, u.+unan tolaron baran 1898/1045, Toloru u.+tax' isit' 1857/3905, u.+u kitta 1857/1022, U.+u kitta 1857/1016, u.+unan' da 1857/1032

úksús: bk.: uksus. -1-
ú.+unan' 1887/895

ul-: erimek, sulanmak. -1- Krş.: ül- (Bötlingk 1990: 480; Pekarskiy 1959c: 2991; Sleptsov vd. 2015: 361).
U.-büt' boska kürdük' 1887/741

üla-: su içmek, susuzluğunu gidermek. -1- Krş.: ülā- (Pekarskiy 1959c: 2991; Sleptsov vd. 2015: 362).
ü.-n xālarar tılı 1900/57

ularıt-: değiştirmek. -8- Krş.: ulları- (Bötlingk 1990: 481); ularıt-, ullant- (Pekarskiy 1959c: 2996); ularıt- (Sleptsov vd. 2015: 123).
u.-aççılar' 1857/3061, xarçı da u.-aççılar' 1857/3062, u.-êga 1887/504, u.-êxkıtn' 1857/1321, u.-pat' (ularıppat') 1887/126, u.-aṇṇıt' 1857/1323, u.-aaççılar' ostolların' 1857/703, u.-aççılar' 1857/1481

úlarıt-: bk.: ularıt-. -2-
ú.-ēm' suoga 1887/1254, ú.-taxkına 1887/1428

ularıy-: değiştirmek. -5- Krş.: ullarıy- (Bötlingk 1990: 481); ularıy-, ullarıy- (Pekarskiy 1959c: 2995); ularıy- (Sleptsov vd. 2015: 122).
u.-arıttan' (ularıyarıttan') 1887/1030, u.-bat' 1844/46, u.-da 1857/2175, u.-ımtıya buolumaṇ 1902/262, u.-imna (ulanimna) 1844/30

úlarıy-: bk.: ularıy-. -2-
ú.-ärın' sâgına (úlanärın' sâgına) 1887/969, ú.-êxtara (úlanêxtara) 1887/1428

ulat-: bk.: ulāt-. -8-
u.-an ärär uol ogologurt äsiännärä 1902/26, u.-an kälîāṇ tusugar 1900/35, u.-an' ispitä 1857/1821, u.-an' istä 1857/1854, u.-ar' 1857/1199, u.-êxpıt' 1887/211, u.-pat' du (ulatpat' du) 1857/2395, u.-pıtın' bısıtınan' (ulatpıtın' bısıtınan') 1883/67

ulāt-: büyümek, gelişmek. -5- Krş.: ulāt- (Bötlingk 1990: 480; Pekarskiy 1959c: 2997; Sleptsov vd. 2015: 115).
u.-an baran 1902/785, u.-iaga 1898/252, u.-ımaṇ 1898/51, u.-pata (uläppata) 1900/1145, u.-patınnar diän (uläppatınnar diän) 1900/559

úlat-: bk.: ulāt-. -2-
ú.-allar' 1887/1450, ú.-pıtın' bısıtınan' (úlappıtın' bısıtınan') 1887/2054

ulatınnar-: bk.: ulätınnar-. -5-
u.-bita 1900/1207, kieän' u.-êgay 1857/2342, u.-êxpıt' 1887/109, u.-ıṇ' 1887/377, u.-agin' 1887/193

ulätınnar-: değiştirmek. -9- Krş.: ulätınnar- (Bötlingk 1990: 480; Pekarskiy 1959c: 2998; Sleptsov vd. 2015: 115).
u.-ar 1900/523, u.-a ulätınnara 1900/1177, ulätınnara u.-a 1900/1177, u.-iaga 1900/1052, 1900/499, u.-ıaxpıty 1900/1303, u.-ıaxxa 1900/413, olus u.-ımaṇ 1902/279, Kini ätin u.-ıṇ 1900/1055

ulatannar-: bk.: ulätınnar-. -2-
u.-allar' 1857/786, u.-êga 1857/139

ulätannar-: bk.: ulätınnar-. -1-
u.-ıagay 1898/161

ulatımsıy-: bk.: ulätımsıy-. -1-
u.-bat 1902/395

ulätımsıy-: kibirleşmek, büyümek. -2- Krş.: ulätımsıy- (Pekarskiy 1959c: 2998; Sleptsov vd. 2015: 115).
u.-ımaṇ isin 1902/477, u.-bita 1900/1288

ulatır-: onurlandırmak. -1- Krş.: ulätır- (Pekarskiy 1959c: 2998)
u.-batın' dēn' 1887/100

ulatıy-: onurlandırmak. -1- Krş.: ulätıy- (Pekarskiy 1959c: 2998)
u.-aççılar' (ulatıaççılar') 1887/412

ulaxan: büyük. -125- Krş.: ulaxan (Bötlingk 1990: 480; Sleptsov vd. 2015: 125); ulaxan, ulaxxan (Pekarskiy 1959c: 2999).
u. abalanı buolar 1900/652, Oniyä uola Simon diän u. agabıt 1900/1308, Älbäx connor u. agalara 1900/1197, u. aṇära 1900/367, u. ardıgası 1900/707, u. Arxiyerey buolan baran 1902/737, u. Arxiyerey dāx buolammit 1902/716, U. Ayı Toyonṇo 1900/1046, barı ättāgar u. äti

biärdä 1902/589, Kini u. ätin küsün 1900/411, u. äbät 1900/61, u. äryädänäbit 1902/335, u. ätä 1900/1227, bir u. barayay mas attıyar 1916/143, U. basāṇṇa 1900/441, u. bāy kisiläri 1900/742, u. bāyınan äxpıta 1902/787, U. bāyätin tögürügünän 1900/1161, u. bolögun' 1857/1454, u. bulunu 1902/133, barı ünär ottordögor u. buolar 1898/429, u. buolargın 1900/951, onnuk u. buolarıttan 1900/47, u. buoluoga 1898/595, u. buoluogay 1898/592, orduk u. buoluogun bagarar 1898/682, u. cikti bäläläri 1898/847, u. çümü buolbuta 1898/222, u. da Ayı Toyon 1900/1230, u. da con 1916/41, itägällāx u. da İsayıya prorok käriästäbitinän 1900/1292, u. da sāt sūt buolar 1900/640, u. da üörünü kitta 1898/1074, u. duo 1902/378, dälä u. duo 1900/402, 1900/629, u. gınan 1898/499, 1898/501, u. iräxtāgi guorata buolar äbät 1898/119, bastıṇ u. käskiḷ 1898/775, u. kışalgaga tübäsän 1902/422, bārt u. kistälāṇ buolar 1902/573, U. küs 1902/437, u. küsü 1898/853, u. Kini saṇatın xotu 1900/1154, bir kütür u. mas siryā diäri 1916/146, ulaxan u. mocuta da Kiniänä 1900/1176, U. mökküön 1900/707, u. sanä buoluoga 1898/844, onnuk u. sanä 1898/844, u. saṇalāx 1898/854, u. sırdıḡı 1898/76, Ayı Toyon u. sırdık künä 1902/29, u. sir titirirä buolbuta 1898/1067, Xristos u. slavatın 1902/191, bāydiä u. suolları sitärär iyä 1900/1322, Taṇara u. suolların tusun 1902/24, Bāyätin müdrastan müdrastāx u. suolların 1900/1145, Kini u. suolların 1900/410, u. suolu 1900/173, irāx u. svin'ya üörä 1898/226, Bāyätin u. taptalınan 1902/529, u. tasman 1898/1058, bu u. tial 1898/219, Bāyätin u. tınan 1900/1294, u. tölöbürdäniāx äranigitin 1902/768, U. tuluyü 1902/450, kışıl kömüstāgār orduk u. tusanı 1900/735, U. Taṇara 1902/675, u. ulaxan mocuta da Kiniänä 1900/1176, u. uogunan 1900/359, bārt u. üörünän 1898/32, u. üörünü kitta 1916/36, u. ütö ät buolar 1900/586, u. 1898/522, 1900/104, 1900/1304, 1900/363, 1900/610, 1900/953, 1902/738, İoann Süräxtäçcitāgār u. 1898/328, kinitāgār u. 1898/328, Taṇara ciätinnāgār orduk u. 1898/354, u.+a suox' 1857/3661, Ürdük u.+a 1900/1150, istäritän orduk u.+ı 1902/476, mannagar' u.+ı 1857/3046, Taṇara u.+ın bısıtınan 1900/47, ülä u.+ın tusugar sübäläsimä 1900/984, Taṇara asinıta u.+ın xotu 1900/363, Bāyätin u.+ın 1900/1182, Ütüö äta u.+ın 1900/387, u.+m' 1857/798, u.+ınan āgıllar cülü 1898/806, u.+ınan ättanıaga 1898/103, u.+ınan' 1857/82, U.+ıṇ 1900/59, Taṇara da u.+ıttan' 1857/2190, u.+ıy 1857/2836, 1857/585, 1857/777, barı käskillärdāgār u.+ıy 1898/773, orduk u.+ıy 1898/800, 1898/802, orduk' u.+ıy 1857/793, tuox' orduk' u.+ıy 1857/790, u.+nara da 1857/675, u.+nara 1857/1418, 1857/2833, kinilär'tän' u.+nara 1857/2195, u.+narın 1900/384, u.+nartan' aççıḡıydarıgar' dēri 1857/3369, u.+ṇa ürbakka (ulaxaṇṇa ürbakka) 1898/737, u.+ṇa (ulaxaṇṇa) 1900/114, u.+ṇın' du (ulaxaṇṇın' du) 1857/3134, 1857/3427, u.+ṇıt (ulaxaṇṇıt) 1898/794, u.+ṇıt' (ulaxaṇṇıt') 1857/788, u.+ttara da (ulaxattara da) 1898/681, u.+ttara (ulaxattara) 1857/1453

ulaxan': bk.: ulaxan. -90-
u. ailax' 1857/3883, balardagar' u. atın' késkil' 1857/1535, süs' bésuon' üs' u. balıḡınan' 1857/3972, u. bāra 1857/2031, bért' u. bāra 1857/1729, Dele u. bārt' da Svyatoy Pasxa 1883/52, u. bēläläri 1857/834, u. bēlēmännmit' ürüṇ' cēni 1857/2821, u. bolar' 1857/2340, barı ünär ottogor' u. bolar' 1857/413, u. bolbat' dēn' 1857/3745, u. bolöga 1857/1774, 1857/2196, 1857/232, 1857/588, xaāgas' da orduk' u. bolöga 1857/1135, orduk' u. bolögun' bagarar' bollagına 1857/676, bu u. cēläri 1857/1552, u. çümü bolla 1857/204, u. da aıbıttan' ırananēm' 1887/207, u. da bēlälär' 1857/2780, u. da çümü bolla 1857/1207, bastıṇ'

u. da késkil' 1857/780, u. da kuttalınan' 1857/1827, U. da kuttalınan' 1857/1209, u. da küstəx' kisi kurduk' 1887/199, u. da labaları 1857/1199, u. da sağanan' xasitan' baran' 1857/1093, U. da sağanan' 1857/1217, 1857/2555, u. da slavabin' 1857/2798, u. da üörünü kitta 1857/1056, mığinnär' u. ebät' 1857/3720, u. eréinän' kör'dötübüt' 1857/1860, U. iraxtagı guorada xotü dékki 1887/594, U. iraxtagı 1887/1889, u. Iraxtagı guorada 1857/95, U. kätit' da 1887/1465, u. kérgétillibit' cəni 1857/1604, u. kurumu 1857/1968, u. kün' bāra 1857/3907, Prazdnik' sagarım' u. künügär' 1857/3339, u. küsü 1857/840, u. mas' 1857/2398, u. munnäx' ortotugar' 1887/495, u. munnäxtan' 1887/496, u. prorok' 1857/2049, bārt' u. Pəsxa 1883/74, U. sağalm' 1887/588, u. sağanan' sağaran' baran' 1857/1030, xat' u. sağanan' sağarbitin' kənnä 1857/1034, u. sağanan' 1857/1923, u. sağatın' kitta 1857/841, u. sir' titiriä 1857/2780, bu u. sir' titiritä 1857/1050, bért' da u. slavani kitta 1857/1577, Yoann Süräxtäççitägär' u. suoga 1857/303, mannagar' da u. suolları 1857/3199, Urukunnargar' da u. surax' barda 1857/1951, u. sut' cıl' 1857/2483, u. sut' 1857/1914, u. svinnä' üörä 1857/1223, u. svinnä' üörä manıga 1857/2128, u. täsi 1857/1042, u. tiel' turda 1857/1206, u. tiel' 1857/202, u. tiellax' xolloruk' 1857/2120, u. tölöbü' bar' ebät' 1857/2001, u. tölöbü' 1857/2016, u. ujını 1857/2444, U. uola kinénä 1857/2497, u. ülügär' 1857/2794, u. üödän' 1857/2538, u. üörünü kitta 1857/2990, barı çojo bolöx' u. üörünü 1857/1827, u. xan' 1857/3909, u. 1857/209, 1857/24, 1857/512, 1857/60, 1883/26, 1887/248, barı ubatıllardagar' jértvalardagar' u. 1857/1536, barılarıttan' u. 1857/3517, caxtallartan' töröbüt' prorok' Yoann' süräxtäççitägär' u. 1857/2065, kinitägär' u. 1857/2065, 1857/303, Solomonagar' u. 1857/2288, Tağara cétinnägär' u. 1857/328, Yonatagar' u. 1857/2289

ulaxan': bk.: ulaxan. -2-
U. munnäx' ortotoguar' 1887/404, bārt' u. 1887/412

úlaxan: bk.: ulaxan. -8-
ú.+ın' isin' 1887/1733, 1887/1903, ú.+ıy 1887/1034, ú.+nardın' 1887/1709, ú.+narı kitta 1887/1465, ú.+ıñın' ebät' (úlaxanñın' ebät') 1887/1196, bārt' ú.+ttar' (úlaxattar') 1887/1303, 1887/1659

úlaxan': bk.: ulaxan. -24-
ú. asımarınan' 1887/651, En' ú. äkkın' 1887/1386, ú. bärkä da xaägallax' 1887/593, ú. bārt' da xaägallax' 1887/1995, ú. cıktılari 1887/1886, ú. दें 1887/1867, ú. ebät' 1887/1199, 1887/1904, ú. iraxtagı 1887/585, ú. mogoy basın' 1887/989, barı En' ú. oñorúlargın' 1887/1032, ú. sırdatäççıları 1887/1886, En' aybıt' ú. suollargar' 1887/931, ú. sürdäx' daganı 1887/1230, ú. uolların' 1887/1540, ú. 1887/1009, 1887/1344, 1887/1356, 1887/1385, 1887/1685, 1887/2022, barı tağaralartan' ú. 1887/1867

ulaxannık: büyükçe, büyük bir şekilde. -18- Krş.: ulaxannık (Bötlingk 1990: 480; Pekarskiy 1959c: 3001; Sleptsov vd. 2015: 128).
ürdüktük u. atıran 1914/26, tısaçalardāgar orduk u. atıranın 1900/1052, U. äppitā 1902/121, u. irātıma 1900/311, u. itägäyimä 1900/312, u. sanammat sanälāx 1902/618, u. sanammataya 1916/85, u. sanatar 1900/1077, U. sanārgäbıppıttan 1902/434, u. sağarallara 1900/1317, u. sağaran äppitā 1898/1042, ämiä u. sağarbitin kənnä 1898/1050, u. sınnanarı 1900/1355, u. tapfırbin 1902/435, orduk u. üögülän äppittärä 1898/686, u. xasitän äppitā 1902/145, orduk u. 1900/247, 1900/255

ulaxannık': bk.: ulaxannık. -14-
u. sağaran' että 1857/2935, u. xasitanar' 1857/2909, u. 1857/2619, urukkunnagar' u. 1857/2620, u. da üögüläççiläri 1857/1246, u. sağaran' että 1857/1711, 1857/2125, 1857/2283, u. sağaran' 1857/1715, u.

xasıtabıttara 1857/681, u. xasıtır' bollular' 1857/1689, gor' u. 1857/1344, tösö da u. 1857/1344, u. xasitan' barda 1857/1459

úlaxannık': bk.: ulaxannık. -2-
bārt' ú. etällär' 1887/1204, ú. sananan' 1887/711

úlaxxan: bk.: ulaxan. -1-
ú.+ttar' (úlaxxattar') 1887/2063

ulissa: bk.: ulitsa. -2-
u.+lara kiniännärä 1900/1301, guorat u.+larıgar 1900/579

ulitsa: sokak, cadde. -2-
u.+ga 1857/2221, guorad' u.+tıgar' 1857/2451

úlitsa: bk.: ulitsa. -2-
Bisigi ú.+larbıtıgar' 1887/1991, kini ú.+tıttan' 1887/696

ülissa: bk.: ulitsa. -1-
Guorat ú.+tıgar 1900/209

ullarıt-: bk.: ularıt-. -4-
u.-ıma 1900/892, xarçı u.-äççılar 1898/699, u.-ıñ 1902/43, u.-pıta (ullarıppıta) 1898/564

ullarıy-: bk.: ularıy-. -7-
u.-arın kitta 1902/742, u.-bakkın 1902/687, ikki u.-bat suollarınan 1902/735, u.-batın 1902/735, u.-dılar 1900/1300, u.-ıax tustāx 1902/742, u.-ıaxtara suoga 1902/687

ulluğax: taban, ayak tabanı. -8- Krş.: uluğax, ulluğax (Pekarskiy 1959c: 3006); ulluğax (Sleptsov vd. 2015: 132).
dogolon kisi u.+a tobuktara daganı (ulluğaga tobuktara daganı) 1902/54, kini da u.+tara 1887/450, Kisi u.+tara 1887/444, min' da u.+tarbın' 1887/489, min' u.+tarbın' 1887/139, u.+tarı 1900/1095, u.+tarım' 1887/139, min' da u.+tarım' 1887/179

úlúğax: bk.: ulluğax. -5-
ú.+tarbın' 1887/1935, bisigi da ú.+tarbıt' 1887/549, ú.+tarım' da 1887/952, béetin' ú.+tarın' 1887/1185, En' da ú.+tarıñ' 1887/1038

úlú: ulu, yüce. -1- Krş.: ulu (Bötlingk 1990: 480); ulü (Pekarskiy 1959c: 3004; Sleptsov vd. 2015: 137)
ú. künügär' 1887/1135

ultuy-: bk.: ulutuy-. -1-
u.-är' atax' (Ultuär' atax') 1887/423

ulutuk: bk.: ulütuk. -2-
u. bārdımsık buollaxxına 1916/89, u. kusayan sanalarınan 1916/174

ulütuk: kibirli, kendini beğenmişçe. -2- Krş.: ulütuk (Pekarskiy 1959c: 3008; Sleptsov vd. 2015: 140).
U. kisigä 1900/324, u. kisini kitta bılsäççi 1900/299

ulutuy-: bk.: ulütuy-. -6-
u.-än' namtatan' da (ulutuän' namtatan' da) 1887/344, u.-än' sağarbittara (ulutuän' sağarbittara) 1887/143, u.-är' (ulutuär') 1857/1331, u.-bat 1916/87, u.-buttar' da xaraxtarın' 1887/172, u.-buttarga da 1887/349

ulütuy-: büyüklenmek, kibirlenmek. -2- Krş.: ulütuy- (Bötlingk 1990: 480; Pekarskiy: 3007; Sleptsov vd. 2015: 139).
Äti xolunnarar u.-ar 1900/551, u.-arınan 1900/1288

ulutumayay: kibirli. -1-
U. mayı 1916/174

uluy-: feryat etmek. -2- Krş.: uluy- (Pekarskiy 1959c: 3005):
çılāstık u.-ar 1900/1021, u.-är' (uluär') 1857/31

ulüy-: bk.: uluy-. -1-
U.-artan 1900/356

ulütüy-: bk.: ulütuy-. -6-
u.-äççi (Ulütüäççi) 1887/1404, U.-búttar' sımälara 1887/1835, U.-búttar' 1887/1817, 1887/1844, 1887/1936, U.-búttarı 1887/1783

úlütüy-: bk.: ulütuy-. -5-
Kinilär' ú.-búttangar' 1887/978, ú.-än' (úlütüän') 1887/958, ú.-är' (úlütüär') 1887/956, ú.-bút' 1887/1402, ú.-búttara 1887/998

ulürxax: görkemli. -3- Krş.: ulürxax (Pekarskiy 1959c: 3006).
mānik u. kisi 1900/866, u. tılınan aýılanıma 1900/860, u.+tar süräxtärin 1900/839

ulütumsax: gururlu. -1- Krş.: ulütumsax (Pekarskiy 1959c: 3008):
u.+tarın isin 1900/362

umat-: yakmak. -2- Krş.: umat-, ubat- (Pekarskiy 1959c: 3009);
umat- (Sleptsov vd. 2015:144).
üotu u.-ar 1900/707, u.-iaga 1900/704

umay-: yanmak. -7- Krş.: umay-, ubay- (Pekarskiy 1959c: 3009);
umay- (Sleptsov vd. 2015: 140):
u.-an kälär 1900/211, u.-an umulluo suoga 1900/719, sitä
u.-an xälbatax tölönüm ortotutan 1900/1334, u.-an
xälümiaj innigär 1900/195, simiäçi kurduk u.-bita
1900/1275, uöt u.-iaga 1900/1101, u.-ixatara suoga
1900/718

umna: sadaka -28- Krş.: umna (Bötlingk 1990: 478; Pekarskiy
1959c: 3009); (Sleptsov vd. 2015: 145).
u.+gıtmı 1857/109, u. biäräççi 1900/929, u. da ayları
rāstaga 1900/70, u. da biärärgin 1900/157, u. da biärbät
1900/285, alğanarınan toluru u. da 1900/1087, u.
kör'döxpün' sātabın' 1857/2509, u. kördöbütä 1902/50,
u. kördü 1902/49, U. kördür sāta suox kisi aḡagar
1900/1101, itägälläx u. 1900/1094, u.+gın ür 1900/736,
u.+gınan 1900/732, U.+gıtmı 1898/134, u.+nı kör'döbütä
1857/1458, u.+nı kör'döçü 1857/3442, u.+nı 1857/110,
1857/112, 1857/2299, 1857/2616, 1898/135, U.+nı
1898/136, älbäx u.+nı 1902/96, U.+ḡ äyianä 1898/137,
U.+ḡ eänä 1857/112, u.+ta 1857/2351, Kisi biärär u.+ta
1900/393, kini da u.+tın 1900/820

umnalä-: dilenmek. -1- Krş.: umnalä- (Pekarskiy 1959c: 3009;
Sleptsov vd. 2015: 146).
u.-ixatāgar (umnalixtāgar) 1900/1099

umnalas-: sadakalaşmak. -1- Krş.: umnalas- (Pekarskiy 1959c:
3009; Sleptsov vd. 2015 146)
u.-artan' 1887/337

umnasit: dilenci. -44- umnasit (Bötlingk 1990: 478; Pekarskiy
1959c: 3010); umnahit (Sleptsov vd. 2015: 147).
U. aḡaḡın ārtasita 1900/508, u. buoluoma 1900/442, u. da
buollarbit 1902/456, u. da oloror ologo 1900/1024, U.
oloror ologunan oloruma 1900/1099, u. sımıyaççı
1900/620, u.+tan da 1900/74, U.+tar 1898/931, u.+tar'
tustarigar' 1857/3595, U.+tar' 1857/3597, u.+tara
1902/462, u.+targa da 1898/322, u.+targa 1857/2603,
1857/2633, 1857/3593, 1857/3675, 1898/647, 1898/928,
u.+tarḡa 1916/15, U.+ı cadaḡımnı da sanaççı 1887/502,
u.+ı da 1887/436, u.+ı 1887/104, 1887/398, 1887/92,
1887/93, U.+ı 1887/1146, 1887/944, 1887/945, u.+ka
(umnasıtka) 1900/72, 1900/76, min' u.+pın' cadaḡıbnı'
dagaḡı (umnasıppın' cadaḡıbnı' dagaḡı) 1887/501,
U.+tar' ebät' 1857/912, U.+tar' 1857/1595, 1887/110,
1887/904, u.+targa da 1857/1433, 1857/1592, 1857/647,
1857/910, u.+targa 1857/1905, 1857/2058, 1857/297,
u.+tanı 1857/2430, 1857/2451

umnasit': bk.: umnasit. -10-
u. 1857/2533, bir' Lazar' dēn' u. 1857/2531, u. cadaḡıtmı'
1887/83, u. da bārbin' 1887/276, U. iel'caççı da bārbin'
1887/902, U. sübätigär 1887/123, u. üñärittän' 1887/247,
u. 1887/86, 1887/98, Bu u. 1887/379

úmnasit': bk.: umnasit. -3-
ú. cadaḡı da bārbin' ebät' 1887/1186, ú. cadaḡı da bārbin'
1887/912, ú. cadaḡı dagaḡı 1887/996

úmnasit: bk.: umnasit. -7-
ú.+ı dagaḡı 1887/1146, ú.+ı 1887/1635, 1887/1688, Min'
ú.+pın' cadaḡıbnı' dagaḡı (úmnasıtpın' cadaḡıbnı'
dagaḡı) 1887/1641, ú.+targa 1887/1945, En' da
ú.+targın' 1887/937, ú.+tarın' 1887/938

umror-: bk.: umruor-. -1-
u.-ö suoga 1857/344

umsa: aḡaḡıya, aḡaḡı doğru. -5- Krş.: umsa (Sleptsov vd. 2015:
150).
u. bragan baran 1900/292, u. bragar 1900/235, u. tüsärä
1900/1318, u. tüspütä 1902/146, u. tüstülär' 1857/560

umnulun-: unutulmak. -22- Krş.: umnulun- (Bötlingk 1990: 478;

Pekarskiy 1959c: 3011; Sleptsov vd. 2015: 149).
u.-num' 1887/339, u.-ubat asını kisiärä ätilär
(umnulubat asını kisiärä ätilär) 1900/1189, u.-ubat diän
surullubutun bisitınan (umnulubat diän surullubutun
bisitınan) 1902/462, u.-ubatin diän (umnulubatın diän)
1902/301, u.-uo suoga (umnuluo suoga) 1900/1050, u.-
an' eréllär' (umullan' eréllär') 1857/867, u.-ar (umullar)
1900/277, u.-än gınnılar (umulları gınnılar) 1898/881, u.-
bat uokka barın (umullbat uokka barın) 1898/915, u.-bat
uotunan (umullbat uotunan) 1898/55, u.-bat' uokka
(umullbat' uokka) 1857/898, u.-bat' (umullbat')
1857/1422, 1857/1424, u.-öga suoga bät' (umullöga
suoga bät') 1887/83, u.-ubat uokka (umullubat uokka)
1898/599, u.-ubat' da uokka kiréḡin' kéréta (umullubat'
da uokka kiréḡin' kéréta) 1857/1422, u.-uo suoga äbät
(umulluo suoga äbät) 1900/56, u.-uo suoga (umulluo
suoga) 1900/573, 1900/933, umayan u.-uo suoga
(umulluo suoga) 1900/719, u.-uoga (umulluoga)
1900/708

úmnúlún-: bk.: umnulun-. -1-
ú.-núm' 1887/1895, ú.-ar' siirgä (úmnúllar' siirgä)
1887/1220, ú.-büt' kúrdúk' oḡorbúta (úmnúlbút'
kúrdúk' oḡorbúta) 1887/1661

umun-: unutmak. -24- Krş.: umun- (Bötlingk 1990: 478; Pekarskiy
1959c: 3013; Sleptsov vd. 2015: 158).
u.-aççılar' (umnaççılar') 1887/82, u.-aḡın' (umnagin')
1887/555, u.-an ilbakka (umnan ilbakka) 1898/539, u.-an
kábisälläräy (umnan kábisälläräy) 1900/311, u.-an
kábisän (umnan kábisän) 1900/338, u.-an' kabistilär
(umnan' kabistilär) 1857/530, u.-an' kabistilär' (umnan'
kabistilär') 1857/1362, u.-ar' bolōḡ' (umnar' bolōḡ')
1887/113, u.-bakkın' ebät' (umnbakkın' ebät') 1887/66,
u.-bat' (umnbat') 1887/79, u.-batax' (umnbatax')
1857/2321, u.-na 1887/95, u.-nuḡ' 1887/521, u.-ubat buol
(umnubat buol) 1900/739, u.-ubat buollunnar diän
(umnubat buollunnar diän) 1900/387, u.-ubat büol
(umnubat büol) 1900/977, u.-ubataya (umnubataya)
1916/180, u.-uma (umnuma) 1887/96, 1900/1026,
1900/175, 1900/343, 1900/977, bāyāḡin u.-umuoxxar
(umnumuoxxar) 1900/571, u.-uo suoga (umnuo suoga)
1902/729, u.-an' (umnan') 1887/566

umún-: bk.: umun-. -1-
u.-büttara dagaḡı (Umnúbüttara dagaḡı) 1887/1075

úmun-: bk.: umun-. -1-
ú.-ççılar' (úmnnaççılar') 1887/649

úmun-: bk.: umun-. -18-
ú.-bat' (úmnúbat') 1887/1708, ú.-batagım'
(úmnúbatagım') 1887/1792, ú.-bataxpıt' (úmnúbataxpıt')
1887/548, ú.-büppút' bollar' (úmnúbüppút' bollar')
1887/551, ú.-büttara (úmnúbüttara) 1887/1048,
1887/1531, 1887/1540, ú.-naxpına 1887/1895, ú.-öga dú
(úmnúöga dú) 1887/1028, ú.-öm' suoga (úmnúöm'
suoga) 1887/1778, ú.-öxpar' dēri (úmnúöxpar' dēri)
1887/1409, ú.-úbatagım' (úmnúúbatagım') 1887/1827,
1887/1848, ú.-úma (úmnúúma) 1887/1432, 1887/998,
búkatın' ú.-úma (úmnúúma) 1887/994, ú.-úmōxtarın'
isin' (úmnúúmōxtarın' isin') 1887/754, ú.-úmōxtarın'
(úmnúúmōxtarın') 1887/1045

umunnar-: unutturmak. -1- Krş.: umunnar- (Bötlingk 1990: 478;
Pekarskiy 1959c: 3014; Sleptsov vd. 2015: 160).
u.-ar 1900/278

umuruor-: söndürmek. -3- Krş.: umuruor-, uḡuruor-, uburuor-
(Pekarskiy 1959c: 2014); umuruor- (Sleptsov vd. 2015: 160).
u.-uo suoga 1898/369, u.-uoga 1900/70, kiayan u.-uoxxt
1902/582

umuruorulun-: söndürülmek. -2- Krş.: umuruorulun- (Pekarskiy
1959c: 3014; Sleptsov vd. 2015: 161).
u.-bat' uotunan' (umuruorullubat' uotunan') 1857/1881,
u.-bat' (umuruorullubat') 1857/593

umus-: suya girmek, suya dalmak. -3- Krş.: umuş- (Pekarskiy 1959c: 3014; Sleptsov vd. 2015: 161).

bukatin u.-a bragiaxtara (Umsa bragiaxtara) 1900/328, u.-a tüspüttärä (Umsa tüspüttärä) 1898/568, u.-arı da tūsän' (Umsarı da tūsän') 1857/2558

un-: bk.: ün-. -8-

u.-na 1857/336, ilitin' u.-an' 1857/180, ilitin' u.-an' 1857/1949, 1857/480, 1857/952, u.-na 1857/1146, ilitin' u.-na 1857/1109, iligin' u.-oŋ' 1857/3984

un'-: bk.: ün-. -19-

u. 1857/336, u. iligin' 1857/1146, u. kününän' 1883/56, u. utarı bar' bölöx' ielga 1857/1466, 1857/2653, u. utarı treltan' 1857/471, u. utarı 1857/1546, u. 1857/1989

ún-: bk.: ün-. -3-

iligin' ú.-an' baran' 1887/1905, ú.-ar' bolún' 1887/1861, ú.-na 1887/705

ún': bk.: ün-. -1-

ú. útarı taxsıbitım' 1887/2064

ün-: arz etmek, sunmak, vermek. -14- Krş.: ün- (Pekarskiy 1959c: 3015; Sleptsov vd. 2015: 369).

örö ü.-a üna ünpüttärä 1900/1289, örö üna ü.-a ünpüttärä 1900/1289, iligin ü.-an biärär büol 1900/344, báyatin ilitin ü.-an 1900/1316, ilitin ü.-an 1898/200, 1898/491, 1902/103, ü.-ar büol 1900/180, ü.-mut buolbatın (ünmut buolbatın) 1900/98, ü.-muta (ünmuta) 1898/362, ü.-nagina 1900/1228, iligin ü.-uma 1900/826, 1900/830, iligin ü.-uoŋ 1900/358

ün: önüne eklendiği sözcüğü pekiştirerek anlamını kuvvetlendirir. -1- Krş.: ün (Pekarskiy 1959c: 3015):

ü. utarı 1898/484.

únoxton: bk.: ununoxtan-. -1-

ú.-ommúkka (únoxtomúkka) 1887/1854

unuox: bk.: unuox. -1-

soto u.+ar (unuogar) 1900/1214

uŋä: bk.: uŋa. -1-

kini u. iligä bär bilisäx kurdık 1900/1303

uŋa: sağ, sağ taraf. -22- Krş.: uŋa (Bötlıngk 1990: 476; Pekarskiy 1959c: 3020; Sleptsov vd. 2015: 173).

u. da ilitigär bär iligäs bıa kurduktar 1900/522, u. da sarıngın 1900/953, u. iädäskin 1898/123, U. ilıŋ 1898/114, tuŋu u. ilıŋ oŋororun 1898/136, u. ilitigär 1898/1027, 1900/524, kini u. ilitigär 1900/1251, u. ilitittän 1902/54, min u. öttübär bär 1902/33, Min u. öttübär olor 1902/41, Min u. öttübär 1898/783, 1902/688, u. öttügär oloröççu 1898/985, u. öttügär 1898/1035, Än u. öttügär 1898/675, bāyāŋ u. öttügär 1900/292, báyatin u. öttügär 1898/907, Taŋara u. öttügär 1902/242, üsā bär slava prestolun u. öttügär 1902/681, Min u. xaŋas öttübär 1898/679, U. xaragın 1898/113

uŋo: bk.: uŋa. -37-

U. da ilıŋ' eēnā 1857/92, U. dēki 1887/1961, En' u. iligär' 1887/141, kinilär' da u. ililärä 1887/289, u. ilıŋ' eēnā 1857/112, u. ilıŋ' Eēnā 1887/534, En' da u. ilıŋ' 1887/179, u. ilitä kuŋ' bolbut' kisi 1857/1985, Kini u. ilitä 1887/213, u. ilitigär' 1857/1009, u. kulgagin' 1857/2864, 1857/3833, min' u. öttübär' 1857/1541, 1887/132, Min' u. öttübär' 1857/2715, 1857/673, 1857/782, Aga u. öttügär oloror diän tıl tölkötö 1914/23, u. öttügär 1857/2920, Aga u. öttügär 1914/83, Agatin u. öttügär 1914/22, 1914/66, u. öttügär' oloror' ürüŋ' taŋastax' edér' ogo kisini 1857/1730, u. öttügär' 1857/2883, 1857/670, 1857/965, bēetin' u. öttügär' 1857/892, biri u. öttügär' 1857/1019, En' u. öttügär' 1857/1449, Taŋara da u. öttügär' 1857/1743, Taŋara küsün' u. öttügär' 1857/1663, oŋoço u. öttünän' 1857/3964, u. xaŋas' da öttünän' 1857/3893, Min' u. xaŋas' öttübär' 1857/1451, u. xaragin' eēnā 1857/91, u. 1857/1703, 1857/99

úŋo: bk.: uŋa. -28-

ú. da ilıŋ' eēnā 1887/1916, ú. da ilıŋ' Eēnā 1887/561,

1887/971, En' u. iligin' 1887/986, En' u. iliginän' bısa 1887/764, u. iliginän' 1887/1905, En' u. iliginän' 1887/1612, albn' u. ililärä bar' 1887/1988, kinilär' da u. ililärä bar' 1887/1985, kinilär' u. ililärä da 1887/1988, u. ilim' miēnā 1887/1895, u. ilıŋ' Eēnā 1887/602, 1887/799, En' u. ilıŋ' 1887/1128, 1887/1130, Ai Toön' u. ilitä 1887/1747, 1887/1748, bú ürdük' Ai Taŋara u. ilitä 1887/1030, kini u. ilitä 1887/1377, Kini u. ilitä 1887/1084, kini da u. ilitin' 1887/1247, min' u. öttübär' 1887/1651, Cadaŋı u. öttügär' 1887/1650, en' u. öttügär' 1887/1292, 1887/1655, En' u. öttügär' 1887/565, kini u. öttügär' 1887/1625

uŋonoxta: bk.: uŋunuoxta-. -1-

u.+tarın' isin' 1857/1725

uŋonoxtan-: bk.: uŋunuoxtan-. -1-

U.-mmittarbar' (uŋunoxtammittarbar') 1887/1488

uŋor': bk.: uŋuor. -6-

u. da barda 1857/1360, U. da taxsan' 1857/1309, u. taxsēgin' 1857/1204, u. taxsēxtarın' 1857/468, u. taxsıbitın' kēnnā 1857/1234, U. 1857/481

uŋorgu: bk.: uŋuorgu. -13-

baägal' u. kıtıtıgar' 1857/1220, Baägal' u. kıtıtıgar' 1857/1211, u. öttügär' 1857/1299, 1857/194, 1857/530, Yordan' u. öttünän' 1857/1426, u. 1857/206, Yordan' u.+tugar' bar' Yudéyskay bıstarıgar' 1857/625, Yordan' u.+tugar' bar' 1857/3109, Yordan' u.+tugar' bāra 1857/3019, Yordan' da u.+tuttan' 1857/1148, u.+tunan' 1857/60, u.+tuttan' 1857/67

uŋox: bk.: unuox. -35-

Kini u.+un' (unogun') 1857/2965, etā u.+a da suox' (uŋoga da suox') 1857/2979, u.+a kinēnā (uŋoga kinēnā) 1857/3912, Yısus' u.+a sıppıt' sirigär' (uŋoga sıppıt' sirigär') 1857/3933, u.+a (uŋoga) 1857/1242, kisi u.+tara kömüllär' iŋiärittän' 1857/1212, kisi u.+tara kömüllär' iŋnärıgär' 1857/1215, xas' da sıl' abasıltarın' tutullubut' taŋası taŋnıbat' cēgā da olorbot' aray kisi u.+tara kömüllär' 1857/2124, u.+tara xamsabıta 1857/1733, el'bāx' öl'büt' svätöydar' u.+tara 1857/1035, kinilär u.+tara 1900/1302, kisi u.+tara 1857/1213, u.+tarım' miēnnärä 1887/352, u.+tarım' 1887/45Ai U.+tarım' 1887/523, barı da min' u.+tarım' 1887/237, min' da u.+tarım' 1887/337, Barı min' u.+tarım' 1887/398, barı u.+tarın' 1887/391, öl'büttär' u.+tarınan' 1857/801, u.+un' da (uŋogun' da) 1857/1284, u.+un' ür'dügär' (uŋogun' ür'dügär') 1857/3560, u.+un' (uŋogun') 1857/3907, 1857/3918, kini u.+un' (uŋogun') 1857/457, Yısus' u.+un' (uŋogun') 1857/1041, 1857/1042, 1857/3915, 1857/3916, u.+unan' (uŋogunan') 1857/2628, Yısus' u.+un' (uŋogun') 1857/2940, u.+un' (uŋogun') 1857/1722, Ai Toön' Yısus' u.+un' (uŋogun') 1857/2946, Yısus' u.+un' (uŋogun') 1857/1720, u.+un' (uŋogun') 1857/2943

úŋox: bk.: unuox. -5-

ú.+púnan' 1887/2059, bisigi ú.+tarbit' 1887/1952, kini da u.+tarıgar' 1887/1637, ú.+tarım' da 1887/1408, samnıbit' ú.+tarım' 1887/656

úŋox': bk.: unuox. -1-

bir' da ú. 1887/1923

úŋoxta-: bk.: unuoxta-. -1-

ú.-bıtın' 1887/1242

úŋoxtan-: kemikleri büyümek, kemik gibi sertleşmek, büyümek. -1- Krş.: unuoxtan- (Pekarskiy 1959c: 3025; Sleptsov vd. 2015: 181).

ú.-múkka (úŋoxtammúkka) 1887/1258

uŋunoxta-: bk.: agınaxta-. -4-

u.-bit' 1857/3531, u.-n' 1857/3447, u.-ta 1857/3439, 1857/3592

úŋúnaxta-: bk.: agınaxta-. -1-

ú.-ır' bısıtınan' (úŋúnaxtır' bısıtınan') 1887/2062

uŋunuoxtä-: bk.: agınaxta-. -3-

u.-bita 1900/1238, u.-bıtın 1900/1280, u.-ta 1900/1221

uğunouxta-: bk.: agınaxta-. -1-
u.-n baran 1902/174

úğúnoxta-: bk.: agınaxta-. -1-
ú.-ta 1887/2062, ú.-tınj' 1887/1308

uğunoxtan-: bk.: agınaxtan-. -2-
u.-ar 1914/89, mvrannan u.-ar 1914/89

uğunuoxtan-: bk.: agınaxtan-. -1-
Kinitän da u.-mit buoläççitın innigär (uğunuoxtammit buoläççitın innigär) 1900/1244

uğuo: bk.: uğa. -1-
Xristos u. öttüyär 1916/136

uğuor: diğər taraf. -2- Krş.: uğuor (Bötlingk 1990: 478; Pekarskiy 1959c: 3022; Sleptsov vd. 2015: 175).
U. taksannar 1898/493, u.+gu öttügär 1898/214

uğuorgu: -1- Krş.: unuorgu (Bötlingk 1990: 476; Pekarskiy 1959c: 3023; Sleptsov vd. 2015: 175).
İordan u.+tugar barar bayagal suola 1898/75, u. öttügär 1898/539, İordan u.+tugar bär İudeyskay doydutugar 1898/626, bayagal u.+tugar 1898/224, İordan da u.+tuttan 1898/83

uğuox: kemik, ceset. -14- Krş.: uğuox (Bötlingk 1990: 476; Pekarskiy 1959c: 3023, (Sleptsov vd. 2015: 176).
u.+tara 1898/1069, əlbəx əlbüt svyatoydar u.+tara 1898/1052, kini u.+tara 1900/1306, kinilər u.+tara 1900/1236, u.+tari 1900/713, könö kirdiktəxtär u.+tarın mastarın 1898/811, oyogusun u.+tarın 1900/795, əlbüttär u.+tarın 1898/809, kisi u.+tarıttan ikki irbit sürdäx bagatsı con 1898/224, Kini ätittän Kini u.+tarıttan taxsibit buolabıt äbät 1902/571, İsus u.+un ilan (uğuogun ilan) 1898/1057, bəyätin u.+un tusugar (uğuogun tusugar) 1902/782, bir toņonox u.+un (uğuogun) 1898/161, İsus u.+un (uğuogun) 1898/1056

úğuox: bk.: uğuox. -1-
min' ú.+úm' (úğuogúm') 1887/1410

uğuoxtä-: kemiklerini ayırmak. -1- Krş.: uğuoxtä- (Pekarskiy 1959c: 3024; Sleptsov vd. 2015: 180).
u.-ççı 1902/425

uğuoxtäx: uzun boylu. -1- Krş.: uğuoxtäx (Bötlingk 1990: 476; Pekarskiy 1959c: 3025).
ürdük u. bılırgı kısıları 1900/362

uol: oğul, erkek evlat. -511- Krş.: uol (Bötlingk 1990: 475; Pekarskiy 1959c: 3030; Sleptsov vd. 2015: 192).
Aga Taņara sobsoğotox töröbüt U. Agata bar diän 1914/82, Taņara sobsoğotox töröbüt U. Agata 1914/10, U. buolagin 1902/511, Taņaraga U. buolarbıtıgar 1902/509, Taņaraga u. buoläri 1902/231, U. buollaxxına 1902/512, U. buoluo 1902/683, u. buoluogay 1898/784, u. da ogolor 1898/702, u. ogo 1898/579, ulatan ärär u. ogolorgut äsiännärä 1902/26, ikkiläxtän annıki sästäx u. ogoloru 1898/38, talı u. ogom 1898/367, u. oyonu biärbitiņ äbät 1916/27, Aga U. Svyatoy da Tın ätigar 1898/1084, Sügün itillibätäx u. törürä 1900/532, U. Taņara bär 1914/82, U. Taņara tusun 1914/11, U. 1898/345, 1900/55, 1914/4, 1914/80, agatın übün ilax u. 1898/724, Bastıj u. 1898/719, én' U. 1883/56, Taņara U.+a Ayi Toyon İsus Xristos 1914/14, Taņara U.+a Ayi Toyon İsus 1914/84, David u.+a Ayi Toyon 1898/686, Xristos' tınnax' Taņara u.+a bargın' 1857/3297, Taņara U.+a barın 1916/158, Taņara U.+a bāra 1857/1717, Xristos' David' u.+a bāra 1857/1540, Taņara U.+a bolagin' 1857/2884, tınnāx Taņara u.+a buolagin 1898/549, Taņara da U.+a buollar 1902/726, Taņara u.+a buollaxxına 1898/1036, Taņara U.+a buollaxxına 1898/63, 1898/66, Taņara U.+a Bısaççı barın 1916/174, bu kisi u.+a dēn' 1857/3625, Aga Taņara U.+a diän 1914/82, ikki oçoço kusagan geyenna u.+a gınagıt 1898/798, David u.+a İosif 1898/20, İerusalim guorad kısıtā Sirāx diän kisi u.+a İsus 1900/1326, Xallānarı tuoräbıt Taņara U.+a İsus 1902/716, kisi da u.+a kälärä 1898/862, kisi da u.+a kälärigär 1898/860, kisi u.+a

kälärin 1898/886, Kisi da U.+a kēlār' künügär' 1857/2571, Kini U.+a kinēnā 1857/2716, Ulaxan' u.+a kinēnā 1857/2497, Eelearaz u.+a Piniās āturarınan 1900/1225, Oniyā u.+a Simon diän ulaxan agabıt 1900/1308, İoann u.+a Simon 1898/550, Yona u.+a Simon' 1857/541, David u.+a Xristos 1898/372, Taņara u.+a Xristos 1898/984, algıstammit' U.+a Xristos' 1857/1651, David U.+a Yısus 1898/264, Taņara u.+a Yısus 1898/225, Barıttıttan' ür'dük' Taņara u.+a Yısus' 1857/2125, David' u.+a Yısus' 1857/2619, u.+a 1857/2218, 1857/2265, 1857/2372, 1857/3556, U.+a 1844/16, 1857/1458, 1857/2492, 1898/177, aççıgıy u.+a 1857/2482, Ai Taņara U.+a 1883/117, 1883/119, 1883/87, Ai Toön' David u.+a 1857/681, Ai Toön' David' u.+a 1857/680, Asır isär da kisi u.+a 1898/336, Avraam' u.+a 1857/2634, Ayi Taņara U.+a 1914/13, 1916/84, Ayi Toyon David u.+a 1898/515, bu bir' ovdova iē sogotox' erē u.+a 1857/2045, bu Kisi U.+a 1857/1630, Barı ayılıbıt inninā töröbüt Taņara U.+a 1902/602, Bu Taņara U.+a 1902/509, David u.+a 1898/685, 1898/781, David' u.+a 1857/2714, En' Taņara u.+a 1857/52, İosedek diän kisi u.+a 1900/1303, kini u.+a 1900/1259, kisi da u.+a 1857/2171, 1857/364, 1887/1980, 1887/66, 1898/386, 1898/574, 1898/853, 1898/920, kisi u.+a 1857/3087, 1857/3208, 1857/3250, 1857/3534, 1857/3610, 1857/3625, 1857/678, 1857/852, 1857/872, 1857/904, 1857/924, 1898/216, 1898/239, 1898/298, 1898/562, 1898/584, 1898/652, 1898/671, 1898/867, 1898/943, 1902/695, Kini Taņara u.+a 1898/1053, Kisi da u.+a 1857/2323, Kisi da U.+a 1857/1447, 1857/1456, 1857/1610, Kisi u.+a 1857/1983, 1857/2071, 1857/2167, 1857/2193, 1857/2203, 1857/2287, 1857/423, 1857/553, 1857/562, 1857/597, 1857/890, 1898/356, 1898/437, 1898/561, 1898/571, 1898/602, 1898/684, 1898/905, 1898/966, 1898/985, Kisi U.+a 1857/2589, 1857/2635, 1857/2798, 1857/2950, Mariā u.+a 1857/1257, Ölbüttärtän' tillibıt' Ai Taņara U.+a 1883/121, 1883/123, Plotinnik' u.+a 1857/439, sobsoğotox töröbüt Ayi Taņara U.+a 1914/12, sol' u.+a 1857/3168, Taņara U.+a 1844/16, 1844/18, Taņara u.+a 1857/53, Taņara U.+a 1902/213, 1902/237, 1902/607, 1914/15, 1914/16, 1914/17, 1914/83, xallantan' tūsān' kēl'bit' kisi u.+a 1857/3086, Xristos David' u.+a 1857/347, Xristos' tınnax' Taņara u.+a 1857/540, Yısus' Dabid' u.+a 1857/244, Yısus' David' U.+a 1857/1458, Yosif' u.+a 1857/1887, 1857/1909, 1857/3268, Taņara u.+a abın 1898/1039, En' da külüt' caxtarıņ' u.+abın' 1887/1729, Taņara u.+abın' 1857/1025, 1857/3523, Taņara u.+agin 1898/492, Ai Taņara u.+agin' 1857/3045, Taņara u.+agin' 1857/480, Taņara U.+agin' 1857/1151, Xristos' Taņara u.+agin' 1857/1934, Yakovı Yoannı da Zavédéy u.+atarın' 1857/1946, u.+attar ürdülärinän 1900/49, atın' da u.+attar' ililärittän' 1887/1984, Atın' u.+attar' ililärittän' 1887/1988, Taņara u.+attara buolargıt isin 1902/510, u.+attara da 1857/3134, u.+attara 1857/582, 1887/29, 1898/590, albin u.+attara 1898/434, albin' u.+attara 1857/419, Aarian da barı u.+attara 1900/1314, Aarian u.+attara 1900/1317, bu üä u.+attara 1857/2516, etiņ' u.+attara 1857/1154, En' külüktıtarıņ' u.+attara 1887/1430, Éfrém' u.+attara 1887/1046, İzrail u.+attara 1902/782, İzrail' barı u.+attara 1900/1234, İzrail' u.+attara 1857/986, 1898/1005, kini u.+attara 1900/1219, kinilər' da u.+attara 1887/1849, kısılār' u.+attara 1887/1273, 1887/419, 1887/789, Kini u.+attara 1887/1252, 1887/1628, 1887/1629, Kısılār' u.+attara 1887/735, omuk' u.+attara 1887/187, Omuk' u.+attara 1887/187, Sion' u.+attara 1887/2046, tsartva u.+attara 1857/187, 1857/419, 1898/434, Taņara u.+attara 1887/311, ürdük' Taņara u.+attara 1857/2016, xallān tsartvatın u.+attara 1898/209, xallānnāgı Agagıt u.+attara

1898/129, Yakob u.+attara 1900/607, Yakov' u.+attara 1887/1481, Zévédey u.+attara 1857/1449, 1857/3958, Taņara u.+attaragıt äbät 1902/504, ürdük' Ai Taņara u.+attaragıt' 1887/1148, u.+attardagar' ordük' 1887/559, u.+attardagar' 1857/2516, U.+attardäxxın duo 1900/171, u.+attardın' 1887/608, En' u.+attargar' 1887/1241, En' u.+attargin' 1887/2030, u.+attargıt kırgıttargıt äšiännärä 1902/26, äsigi u.+attargıt 1898/376, esigi u.+attargıt' 1857/350, esigi da u.+attargıtgar' 1887/1710, älbäx u.+attarı 1902/700, ölor' da u.+attarı 1887/1424, u.+attargar 1900/1237, con u.+attargar 1900/1215, baranan' erär' kısılär' da u.+attargar' 1887/108, béclärin' u.+attargar' 1887/1043, 1887/1044, Béetin' u.+attargar' 1857/447, Édom' u.+attargar' 1887/1897, iäm' da u.+attargar' 1887/882, kisi u.+attargar' 1857/1165, kısılär' u.+attargar' 1887/1712, 1887/2014, Kısılär' u.+attargar' 1887/2003, uolattarin' u.+attargar' 1887/1433, esigi u.+attargıt' 1857/2273, Min u.+attarım kırgıttarım 1902/458, Zavedey da u.+attarın içälärä 1898/1055, Zavedey u.+attarın içätä 1898/673, kısılär u.+attarın kälkälarıttan taksar 1900/968, bāyätin u.+attarın kitta 1898/673, Adam da u.+attarın ürdülärigär diäri 1900/1077, Adam da u.+attarın ürdülärigär 1900/1077, bāyätin u.+attarın 1900/78, İosif u.+attarın 1902/781, İzrail' u.+attarın 1900/1320, kısılär' u.+attarın' da 1887/675, Zavédéy da u.+attarın' içälärä 1857/1039, Zavédén' u.+attarın' iětä 1857/669, kısılär' u.+attarın' innilärigär' 1887/1573, 1887/1579, 1887/1584, Kısılär' u.+attarın' innilärigär' 1887/345, béetin' u.+attarın' kitta 1857/669, İzrail'skay u.+attarın' slavalargar' 1887/2044, Lot' u.+attarın' tustarigar' 1887/1154, u.+attarın' uolattarigar' 1887/1433, kısılär' u.+attarın' ürdülärigär' 1887/826, U.+attarın' 1887/1849, barän' u.+attarın' 1887/311, barı kısılär' u.+attarın' 1887/1265, 1887/368, béclärin' u.+attarın' 1887/1555, Béclärin' u.+attarın' 1887/1554, ikki da Zavédéy u.+attarın' 1857/937, kinilär' da u.+attarın' 1887/1284, kısılär u.+attarın' 1887/104, 1887/119, kısılär' u.+attarın' 1887/112, 1887/727, Kinilär' u.+attarın' 1887/1094, Yakov' Yosif' da u.+attarın' 1887/1035, Taņara u.+attarınan 1898/92, u.+attarınan' 1857/104, 1857/74, Än u.+attarın ililärin 1900/893, En' u.+attarın' üçordarigar' 1887/964, u.+attarın' 1887/572, Bāyälärin u.+attarınan dü 1898/589, İzrail' u.+attarınan Dabıd daganı 1900/1247, u.+attarınan' du 1857/581, Ai da Taņara u.+attarınan' 1887/1230, İzrail' u.+attarınan' 1887/2065, kısılär' u.+attarınan' 1887/222, u.+attartan' 1887/149, kim u.+ay 1898/780, min bāyäm u.+bun 1898/37, min u.+bun 1898/576, taptallax' da édinorog' u.+bun' kurdük' 1887/315, u.+bun' 1857/29, béem' u.+bun' 1857/1408, min' u.+bun' 1857/569, taptır' u.+bun' 1857/2682, u.+buttan 1898/724, min' u.+buttan' 1857/1507, 1857/730, Tagara U.+bün' 1844/20, uoltan u.+ga äsan ispitin kurdük 1900/1226, u.+ga da 1857/3207, Agaga U.+ga kurdük 1914/67, Agaga U.+ga Svyatoy da Tıñğa 1883/103, 1883/13, 1883/31, U.+ga 1883/81, u.+gar da 1900/890, u.+gun üörät 1900/796, u.+gun' da eénä 1857/3795, u.+gun' 1857/2188, 1857/3795, u.+gunan' da ättanēxpın' söbö suoxpun' 1857/2492, En' u.+gunan' 1857/2488, u.+gut' esénä 1857/3459, Kusagan älbäx u.+larga 1900/360, úlaxan' u.+ların' 1887/1540, sogotox' u.+laxpın' 1857/2185, u.+tan uolga äsan ispitin kurdük 1900/1226, U.+tan uratı 1898/345, U.+u kitta bir täj 1914/85, U.+u kitta 1914/35, cıkti U.+u törötüöx buolbut Kıs xotunğa 1916/76, u.+u 1857/14, 1857/15, 1857/1773, 1857/1797, 1857/3119, 1857/3120, 1857/318, 1857/3204, 1857/733, U.+u 1857/3120, 1898/21, 1898/345, 1916/74, 1916/79, 1916/110, ilan törötüögä u.+u 1898/22, u.+ugar 1900/1280, bastıj u.+ugar 1898/715, bāyätin biärbit

Taņara U.+ugar 1902/497, David u.+ugar 1898/696, 1898/702, kini u.+ugar 1902/237, béetin' u.+ugar' Yosifka bērbıt' sirin' çugasıgar' 1857/3123, u.+ugar' 1857/3201, béetin' u.+ugar' 1857/742, David' u.+ugar' 1857/700, osanna David' u.+ugar' 1857/705, Yoāņa Zaxariä u.+ugar' 1857/1867, Kisi u.+ugar'bāsin' da 1857/2206, bu min ikki u.+um bīrdärä 1898/675, u.+um miänä 1900/371, 1900/834, bu bar' miänä 1900/34, 1900/58, 1900/72, 1900/1000, 1900/1013, 1900/1020, 1900/1099, 1900/130, 1900/144, 1900/150, 1900/252, 1900/264, 1900/341, 1900/423, 1900/503, süräğim söbüllür taptallax U.+um Miänä 1902/192, u.+um 1898/715, min süräğim söbüllän toxtır taptallax u.+um 1898/60, Min süräğim söbüllän toxtır taptallax u.+um 1898/567, Min U.+um 1902/683, 1902/723, bu min' ikki u.+um' bir'dérä 1857/670, bu bar' taptallax' u.+um' Miänä 1857/559, u.+um' 1857/49, 1857/721, U.+um' 1857/1860, Bu min' u.+um' 1857/2496, Min' taptabıllax' u.+um' 1857/2180, Min' taptallax' U.+um' 1857/1398, taptallax' u.+um' 1857/1886, U.+um atāxtatāçı 1900/789, bu u.+un äyiänä 1916/181, kisi u.+un cıkti bāliätä 1898/853, İässiäy u.+un Dabıd kitta 1900/1226, aytı suolun ıybit Nabāt u.+un İerovoamı 1900/1273, Bāyätin U.+un İisusu 1902/58, u.+un İsaagi 1902/775, kisi u.+un kälärä 1898/850, Barıtagar Üsägi Taņara u.+un kurdük buoluon 1900/77, Taņara U.+un ologunan bīsaniaxpıt 1902/213, Bāyätin u.+un taptāçı 1900/783, Ayı Taņara U.+un törötör kāmā 1916/113, Bāyätin taptallax U.+un tsartvatigar killärbıt Aga Taņaraga 1902/600, U.+un tuksagaya 1900/796, Taņara U.+un tusugar buollagına 1902/685, Taņara U.+un tusugar 1902/687, Kini U.+un tusun 1902/487, Bāyätin U.+un Tının 1902/510, Kisi U.+un utarı 1898/380, Bāyätin u.+un üörätāçı 1900/784, 1900/785, Taņara U.+un xānınan 1902/601, İeffoniya u.+un Xalevi kitta 1900/1231, Taņara ciätin ikki altar' ıkkardıgarölörbüt Varaxiya u.+un Zahariya xānıgar diäri 1898/817, u.+un 1898/312, 1900/922, U.+un 1902/487, bāyätin bastıj u.+un 1898/24, bāyätin u.+un 1898/724, 1898/734, Bāyätin sogotox U.+un 1902/508, David Avraam u.+un 1898/3, ikki u.+un 1898/957, kini u.+un 1898/724, kisi u.+un 1898/547, 1898/943, sogotox u.+un 1902/776, Siräx u.+un 1900/1328, Taņara U.+un 1914/66, Kisi U.+un' atılan' bērär' kisēxa 1857/1610, Kisi u.+un' etin' 1857/3278, Kini da U.+un' innigär' 1857/2807, Kisi u.+un' isin' 1857/2000, Kisi da u.+un' kēlärä 1857/837, kisi da u.+un' kēlärin' sagına 1857/847, kisi u.+un' kēléx' künün' çasın' da 1857/853, Taņara u.+un' sañatın' 1857/3206, 1857/3209, Kisi U.+un' tusa 1857/1403, Kisi da U.+un' tusun' 1857/2611, kisi U.+un' utarı 1857/356, Kisi u.+un' utarı 1857/2325, kisi u.+un' ür'dügär' 1857/3047, Taņara U.+un' Yisus' Xristos' Évangēliätin' bastınata 1857/1070, Avél' xanıtın' Varaxiä u.+un' Zaxariä 1857/810, u.+un' 1857/4, 1857/1563, 1857/287, 1857/3199, 1857/3265, bastın' u.+un' 1857/17, béetin' u.+un' 1857/731, bir' emé Kisi U.+un' 1857/2565, Béetin' da bastıj u.+un' 1857/1826, Béetin' da sop'sogotox' töröbüt' u.+un' 1857/3088, Béetin' u.+un' 1857/3089, kēlän' isär' Kisi U.+un' 1857/1663, kisi u.+un' 1857/3288, 1857/3394, 1857/537, 1857/554, 1857/840, Kini u.+un' 1857/3169, Kisi u.+un' 1857/965, Kisi U.+un' 1857/1577, 1857/2862, sop'sogotox' töröbüt' Ai Taņara u.+un' 1857/3100, Taņara u.+un' 1857/3474, Yosif' u.+un' 1857/3038, ırāxtāğı kīsın u.+unan ättanıağın bagarbatāğa 1902/785, Taņara U.+unan ättanıaya 1916/81, Bāyätin U.+unan 1902/680, Svätöy Taņara da U.+unan' ättanēğa 1857/1777, Taņara u.+unan' ättanēğa 1857/1774, u.+unan' 1857/3705, Taņara u.+unan' 1857/3877, bärkä da ätürdılıbıt' U.+un' eēnä 1883/63, u.+un' eēnä 1857/3171, 1857/3173,

1857/3175, 1857/3900, üb'kün' mataydabit' u.+uñ' kél'bitigär' 1857/2503, ölü u.+uttan' uratı 1857/3807, SİRAX U.+UN İLSUS MÜDRASTAN MÜDRASIN KİNİGÄTÄ 1900/3, U.+ú 1844/27, 1844/28, ıraxtagı u.+úgar' bér' 1887/937, küsürpüt' kisi u.+úgar' 1887/1128, Min' u.+úm' 1887/13, kisi u.+ún' ürdügär' 1887/1130, En' kúlút' caxtarıñ' u.+ún' 1887/1201, iäñ' da u.+ún' 1887/646, Tagara U.+ún' 1844/15, 1844/18, bastıñ' u.+únan' túrozan' 1887/1249

uöl: bk.: uol. -4-
xallantan Tañara u.+a túsärin kösütällärin sagına 1916/1, báyätin köñülügär xállarılibit ü. 1900/791, Kisi ü.+a 1900/403, ıtıga da suox maygılax ü.+attarga 1900/360

uol': bk.: uol. -32-
u. Aga ikkittän' uratı 1857/2234, u. bolar' 1857/783, u. da ogoloru 1857/705, u. da 1857/3198, 1857/3200, U. daganı 1857/1583, u. ogo 1857/572, taxsar' u. ogo 1857/1838, bir' u. ogogo 1857/3228, U. ogolor' 1887/2043, u. ogoloru 1857/30, U. ogoloru 1883/32, u. ogolox' bolbuta 1857/1778, Min' u. ogom' 1857/341, u. ogonu 1857/2196, bu u. ogonu 1857/2196, Aga U. Svatoıy da Tın' atıgar' 1857/1068, Aga U. Svatoıy da Tın' tsartvata 1883/96, Aga U. Svatoıy da Tın' 1883/7, 1883/21, 1883/26, 1883/39, U. utarı 1857/2372, u. 1857/2234, 1857/3198, 1857/3402, U. 1857/318, 1883/48, Agatın' isigär' bär' u. 1857/3008, iäñ' da kėsäççi u. 1887/1244, ikki u. 1857/721

uol'cas: bk.: uolcas-. -4-
u.-pıttar' 1857/3156, u.-ta 1887/887
u.+tara 1857/2709, tillär' da u.+tarınan' 1857/2709

uolcas: memnun olmak. -3- Krş.: Krş.: uolcas- (Pekarskiy 1959c: 3037); uolcas- (Sleptsov vd. 2015: 196).
agıyagınan da u.-ar bül 1900/777, agıyagınan u.-ar 1900/831, u.-aççı 1900/1088

uolcasınnar: memnun etmek. -1- uolcasınnar- (Pekarskiy 1959c: 3037); uolcahnınar- (Sleptsov vd. 2015: 196).
u.-allar 1900/1070

uoluy: şasırmak. -6- Krş.: uoluy- (Pekarskiy 1959c: 3034; Sleptsov vd. 2015: 198).
u.-än' (uoluyän') 1857/3718, U.-batın' 1857/3688, u.-da 1857/1771, 1857/3667, istän u.-da 1916/78, u.-dular' 1857/1094

uon: on. -23- Krş.: uon (Bötlingk 1990: 474; Pekarskiy 1959c: 3037; Sleptsov vd. 2015: 202).
U. da ikki prorok 1900/1302, u. gımmıt birin 1902/739, u. gımmıttan birdärin 1900/935, u. gımmıttan birin 1898/806, 1902/739, 1902/740, u. guorattan 1898/83, u. ikki süsüöx törür ikkiardıgar 1900/1204, u. kīs 1898/874, Tüört u. künä tuolarıyır 1916/125, u. orduga biäs 1902/490, u. ordıyā bäsīs sasıyır diäri 1916/49, u. ordıyā biäs ürdük üktäl tuxxarı 1916/43, u. ordıyā tördüs sasın sippitin kännä 1916/56, süs u. sasın tuolan baran 1916/163, U. strunalax' psaltırgä 1887/1302, u. talantāx kulukka 1898/901, bir u. tısaçça talant iästāx kisini 1898/615, u. tısañça tögöl sırdıktarın 1900/577, togus u. togus mummatāx barānnardāgar 1898/604, Atın u. üöränäççilärä 1898/680, tüört u. xonuk tuxxarı 1916/170, İosif diän agıs u.+nax kırıçayş vdova bulbut oyonnor basın ürdünän 1916/61

uon': bk.: uon. -26-
U. bëetin' kuluttarın' 1857/2638, u. da tısāñça 1887/1292, U. da üöränäççilärä 1857/674, u. da 1857/2638, u. draxmalax' 1857/2475, u. guorad' bäsın' bilär' bol' 1857/2642, u. guorad' bīstarın' ikki ardılarnan' 1857/1341, u. guorakka 1857/1233, u. kisi 1857/2559, u. kīska 1857/859, u. mnas' 1857/2649, u. mnası 1857/2641, u. mnāstaxka 1857/2648, u. prokazalax' kisi 1857/2555, u. strunalax' psaltırnan' 1887/357, u. strunalax' psaltırğa 1887/1986, u. talantaxka 1857/886, u. tısañçanı kitta 1857/2462, bir' u. tısāñça

1857/612, uon' tısāñçalar' uon' tısāñçaların' u. tısāñçalara 1887/860, u. tısāñçalar' uon' tısāñçaların' uon' tısāñçalara 1887/860, uon' tısāñçalar' u. tısāñçaların' uon' tısāñçalara 1887/860, T-b U. Tagara kėsکیلän' 1844/10, U. TAGARA KĖSKİLİN' 1844/69, Sättä u. üöränäççitā 1857/2228, sorox' u. 1857/1452

uön: bk.: uon. -1-
u. dü 1900/1106

uonus': onuncu. -2- Krş.: uonus (Pekarskiy 1959c: 3038).
u. çasin' 1857/2592, u. 1857/3031

uonnus': bk.: uonus'. -2-
u. çasin' 1857/798, u. çasin' 1857/2300

uonús: bk.: uonus. -1-
u. 1844/31

uonús': bk.: uonus. -1-
u. 1844/97

uor: çalmak. -19- Krş.: uor- (Bötlingk 1990: 474; Pekarskiy 1959c: 3041; Sleptsov vd. 2015: 210).
u.-a 1857/3492, xasannar u.-allar 1898/151, u.-allar' 1857/126, u.-an ilan barannar 1898/1062, u.-an ılar 1898/414, u.-an ılbittar 1898/1078, u.-an' ılannar' 1857/1045, u.-an' ılar' 1857/398, u.-an' ıllılar' 1857/1061, u.-arga da 1887/790, u.-artan 1900/1122, xasannar u.-battar 1898/152, u.-battar' 1857/127, u.-oxka 1844/94, u.-uma 1857/1433, 1857/2601, 1857/644, 1898/644, T-b U.-üma 1844/93

uor: öfke, kızgınlık. -24- Krş.: uor (Bötlingk 1990: 474; Pekarskiy 1959c: 3040; Sleptsov vd. 2015: 210).
Künü u. ikki 1900/807, u. kisi isigär 1900/25, ölör küññä turuox u. tusun 1900/433, u. ubayan ispitin kurdık 1900/361, U. 1900/1280, 1900/165, Kırdıga suox u. 1900/25, Ayı Toyon u.+a 1900/105, Kini u.+a 1887/18, süräx da u.+a 1900/104, u.+gunan' daganı 1887/45Ai u.+gunan' daganı 1887/459, kälän isär u.+tan 1898/49, u.+tan' 1857/40, U.+tan' 1887/48, kälän' isär' u.+tan' 1857/1872, u.+u da tox 1900/953, u.+u da 1887/98, 1900/363, bëetin' da u.+unan' 1887/11, Tañara u.+uttan bīsaniapıt 1902/212, ıraxtagı u.+uttan 1902/788, En' u.+ún' barına 1887/221, bëetin' u.+ún' sagına 1887/221

uor': bk.: uor. -1-
u. bolōga bāt' 1857/2794

uör: bk.: uor. -1-
u.+u agalar 1900/573

üor: bk.: uor. -4-
ü. da abarīta 1900/240, ü. kälär kāmīgär 1900/1195, ü.+u agallıñ 1900/1267, ü.+u namtattın diän 1900/1280

üör: bk.: uor. -1-
abarīlāx ü.+tan 1900/1223

uor'āx: bk.: uoruyax. -5-
u.+ı (uor'āgi) 1887/644, u.+ınan' (uor'āgınan') 1857/801, u.+tar' 1857/127, 1857/3490, u.+tar 1857/126

uor'āx': bk.: uoruyax. -8-
u. bolan' 1857/3595, u. da 1857/2352, u. tökün' da 1857/3482, u. 1857/1331, 1857/2358, 1857/502, 1857/851, U. 1857/3492

uōra: ayrıca. -1- Krş.: uora (Pekarskiy 1959c: 3041).
u. 1900/1065

uorba: şüphe. -3- Krş.: uorba (Bötlingk 1990: 475; Pekarskiy 1959c: 3043)
u. sanānan 1900/804, u. 1916/106, bu sımıya u.+nı 1916/103

uorbalā: bk.: uorbalā-. -1-
u.-tılar' 1857/1066, u.-bataxkıtna da 1857/714, u.-ır buolla (uorbalır buolla) 1916/98, u.-mna itāgāydgāğınā 1857/1489, sımıyanan u.-taxtarına 1916/107

uorbalā: şüphelenmek. -1- Krş.: uorbalā- (Bötlingk 1990: 475; Pekarskiy 1959c: 3048; Sleptsov vd. 2015: 214).
itāgāyār u.-bat da buollaxkıtna 1898/708, kırıçık diän u.-bakka 1914/81

üorbalā: bk.: uorbalā-. -1-

ü.-bakka 1914/8
uorbasit: şüpheci. -1- Krş.: uorbasıt (Pekarskiy 1959c: 3043); uorbahıt (Sleptsov vd. 2015: 215).
 u. buoluma 1900/97
uordai: kızgınlık. -5-
 u.+gıñ 1887/1181, En' da u.+gıñ 1887/1179, 1887/1280, u.+gıttan' 1887/1178, En' da u.+gıttan' 1887/1276
uordāx: kızgın. -2- Krş.: uordāx (Bötlingk 1990: 474; Pekarskiy 1959c: 3045; Sleptsov vd. 2015: 216).
 Iğın u. kisi 1900/704, u.+ı kitta (uordāğı kitta) 1900/199
uordax': bk.: uordāx. -1-
 u. östöxtörbüttän' 1887/190
uordaxтік: kızgınca, öfkeliçe. -1- Krş.: uordaxтік (Pekarskiy 1959c: 3046; Sleptsov vd. 2015: 216).
 U. körön' 1857/1146
uorday: kızmak, sinirlenmek. -14- Krş.: uorday- (Pekarskiy 1959c: 3044; Sleptsov vd. 2015: 216).
 u.-iñ' Eénä (Uordaiñ' Eénä) 1887/1223, abaran u.-an 1900/1222, Östönör u.-ar da diännär 1900/696, u.-ar daganı 1900/363, onnuk da kini u.-ara buolar 1900/706, u.-än' abararıñ' Eénä (uordayän' abararıñ' Eénä) 1887/1214, u.-än' (uordayän') 1887/406, u.-ännar' (uordayännar') 1857/1990, En' u.-ärgıttan' kısırargıttan' da (uordayärgıttan' kısırargıttan' da) 1887/1415, u.-ärgıttan' (uordayärgıttan') 1887/461, u.-da 1857/746, u.-dılar' 1857/1917, u.-ēñ' dú (uordayēñ' dú) 1887/1180, u.-ıma 1900/227
uoriyax: bk.: uoriyax. -2-
 u. 1900/496, U.+xa 1900/113
uorlai: kızgınlık, öfke. bk.: uorday-. -5-
 u. 1887/1056, En' da u.+gıñan' 1887/1160, u.+ta 1887/1064, Béetin' u.+tın' kısırtın' xorgútútın' sanargatarın' 1887/1079, barı da Béetin' u.+tınan' 1887/1071
uorlat-: kızdırmak, sinirlendirmek. -2-
 u.-pıttara (uorlappıttara) 1887/1073, 1887/1088
uorlay-: kızmak, sinirlenmek. -13-
 u.-äğın' (Uorlaäğın') 1887/977, u.-älläriğar' (Uorlaälläriğar') 1887/1905, u.-än' andagaybıtım' (Uorlaän' andagaybıtım') 1887/1352, u.-är' künüğär' (Uorlaär' künüğär') 1887/1655, u.-är' (Uorlaär') 1887/1681, u.-ärgın' (Uorlaärgın') 1887/897, En' u.-ärgın' (Uorlaärgın') 1887/1108, u.-ärin' säğma (Uorlaärin' säğma) 1887/1029, u.-bıta 1887/1056, u.-bıtıñ' da kēnnä 1887/1015, u.-da 1887/1090, u.-ēga dú (Uorlaēga dú) 1887/1025, xasañña dēri u.-ēñ' (Uorlaēñ') 1887/1118
uorlay: kızgınlık, sinir. -4-
 u.+ıgıñan' (uorlaıgıñan') 1887/718, u.+ıñan' (uorlainan') 1887/1558, u.+iñ' Eénä (uorlaiñ' Eénä) 1887/1264, u.+ıttıttan' (uorlaiıttıttan') 1887/742
uoru: hırsızlık. -1- Krş.: uorü (Bötlingk 1990: 474; Pekarskiy 1959c: 3046; Sleptsov vd. 2015: 219).
 u. 1902/612
uoruyax: hırsızlık. -4- Krş.: uoruyax (Bötlingk 1990: 474; Pekarskiy 1959c: 3046; Sleptsov vd. 2015: 218).
 u. kälärin 1898/866, u. 1898/512, u.+ıñan' (uoruyagıñan') 1898/807, u.+tar annınan 1898/151
uoruyoax: bk.: uoruyax. -1-
 u.+tar daganı 1898/152
uos: dudak. -47- Krş.: uos (Bötlingk 1990: 475; Pekarskiy 1959c: 3047; Sleptsov vd. 2015: 219).
 än u.+kar än süräxxär bär 1902/252, u.+pun' 1857/416, min' u.+pún' 1887/661, u.+pútúñan' 1844/52, u.+tan' taxsar' tılı 1857/2785, albin' u.+tar' 1887/108, Albin' u.+tar' 1887/344, u.+tara da 1887/755, bāt' u.+tara 1887/802, min' da u.+tarbar' 1887/1948, min' u.+tarbar' 1887/495, min' u.+tarbınan' 1887/130, Min' u.+tarbınan' 1887/1775, bisigi da u.+tarbıt' 1887/109, U.+tarbıtınan'

1844/71, simäta suox' u.+tarbıttan' 1887/136, En' da u.+targın' 1887/385, En' u.+targıttan' 1887/559, Barı albin' u.+tarı 1887/109, u.+tarıgar' suox' 1887/351, kinilär' da u.+tarıgar' 1887/750, kinilär' u.+tarıgar' 1887/1934, 1887/2050, min' u.+tarım' ağım' daganı 1887/834, U.+tarım' 1887/794, Min' u.+tarım' 1887/935, kinilär' u.+tarın' eräydärä 1887/1942, aılanan' da sı'caççılar' u.+tarın' töbölörün' 1887/863, Béetin' kısıların' u.+tarın' 1887/2044, u.+tarınan ıtıkıllar 1898/503, u.+tarınan 1902/253, bāyälärin u.+tarınan 1898/503, bēclärin' u.+tarınan' aäxtarınan' da 1857/490, u.+tarınan' erē 1857/1317, u.+tarınan' etännär' 1887/231, üörär' u.+tarınan' xaägēga 1887/796, bēetin' u.+tarınan' 1887/1550, Svätöy pröröktar' u.+tarınan' 1857/1812, En' da u.+tarıñ' eppıttärinän' 1887/138, En' u.+tarıñ' iäga 1887/1838, nırey emér' da ogolör' u.+tarıttan' 1857/707, emıydänäççilär' da u.+tarıttan' 1887/64, u.+ugar' 1857/3905, u.+un' 1857/69, ikki bitär' üs' kérésit' u.+un' 1857/603, u.+unan äpıttä 1902/12, Kimi da u.+uttan' taxsar' tıllar' blagodatin' 1857/1908
uos': bk.: uos. -1-
 u. da 1857/2027
uot: ateş. -82- Krş.: uot (Bötlingk 1990: 474; Pekarskiy 1959c: 3051; Sleptsov vd. 2015: 229).
 u. abarıtıttan süttün 1900/954, u. buollagına 1902/326, u. buruota 1900/1034, Xaraña siri sırdatar u. diäkki 1902/195, U. kımıttan 1900/280, u. kurduk tapır 1900/211, U. kurduk 1900/1275, käriärdär u. kurduk 1900/1169, u. küöcüyüögä 1900/361, u. tölönö 1900/511, U. tölönün 1900/70, sir u. tölönünän 1900/1153, u. ü ikkini 1900/358, u. üön ikki buolar 1900/165, u. 1900/1068, 1900/705, U. 1900/1071, u.+a ciätä suox sılcabıt 1902/334, kün' u.+a kúrdúk' 1887/1256, kün u.+a 1902/29, kün' u.+a 1857/384, Kün u.+a 1887/2038, Kün' u.+a 1887/939, 1887/948, u.+ka bērdä (uokka bērdä) 1887/1078, u.+ka bran' kabisillēgin' kēretä (uokka bran' kabisillēgin' kēretä) 1857/1422, u.+ka da bragallar' (uokka da bragallar') 1857/1874, u.+ka da (uokka da) 1887/1510, u.+ka kabisällär' (uokka kabisällär') 1857/3730, u.+ka kabisällär' (uokka kabisällär') 1898/187, umullubat' da u.+ka kirēgin' kēretä (uokka kirēgin' kēretä) 1857/1422, u.+ka tılı araxsan isar tıllar (uokka tılı araxsan isar tıllar) 1902/19, u.+ka ubayıaga (uokka ubayıaga) 1902/328, u.+ka (uokka) 1857/1413, 1857/165, 1857/422, 1857/569, 1857/593, Kısıl kömüs u.+ka (uokka) 1900/37, umullubat u.+ka (uokka) 1898/599, umullubat' u.+ka (uokka) 1857/898, ügüstük u.+ka (uokka) 1898/576, u.+tan bısınar kurduk 1902/328, u.+tan tuluydagına 1902/327, u.+tan' 1887/846, boska da u.+tan' 1883/99, u.+tara da 1857/1422, öl'bāt' u.+tara da 1857/1424, öl'böt' u.+tara da 1857/1422, u.+tu kördüön ılan 1902/146, u.+u 1857/2369, 1857/2870, 1887/106, 1902/28, külbürür' u.+u 1887/315, ottullubut' u.+u 1857/3970, tölönñöx u.+u 1902/684, ubatılıbıt' u.+u 1857/1190, Ubatılıbıt da u.+u 1898/99, geyenna u.+ugar 1898/113, kini da u.+ugar 1900/188, Bāyätin u.+un tölönünän 1900/1223, u.+un tölönüttän 1900/195, U.+unan ırāstanan 1902/326, u.+unan ubatallar 1898/436, u.+unan 1857/43, Svyatoy Tınınan u.+unan 1898/54, umullubat u.+unan 1898/55, u.+unan' da 1857/1880, 1857/422, u.+unan' tuştanēga 1857/1424, umurorullubat' u.+unan' 1857/1881, ubaär' u.+unan' 1887/464, kün u.+uttan 1916/144, kün' u.+uttan' 1857/1175, u.+ú 1887/832, seççi u.+ú 1887/1504, kün' u.+ün' aybıt' 1887/1886, kün' da u.+ün' 1887/991, u.+úñan' úbapıt' 1887/581, u.+úñan' 1887/982, U.+úñan' 1887/1129
uot': bk.: uot. -19-
 u. da kúrdúk' 1887/1107, u. da 1887/221, u. ıksatıgar' 1857/2870, u. kúrdúk' 1887/1264, kúrdúk' ütö u. künä

kurduk' 1883/18, u. sēbitā 1887/1094, boska da u. sıraittān 1883/129, u. sırdıgınan' 1887/1050, Öürdağı u. sirin' kürdük' 1887/1160, u. tüspütün' kēnnā 1887/741, u. úbatılıbıt' 1887/1536, u. 1857/2202, 1887/1056, 1887/157, 1887/629, U. 1887/1367, 1887/2043, külübrür' u. 1887/1443, u. köcüyda 1887/477

uöt: bk.: uot. -2-
Külübür turar u. kurduk 1900/573, u. umayıaga 1900/1101

üot: bk.: uot. -7-
ü. attardāx tükünüyār sıargaga 1900/1280, Kadila isigār bār lādannāx ü. kurduk 1900/1312, tumunnariax ü.+tan 1900/1334, ü.+u tūsārbıtā 1900/1277, ü.+u umatar 1900/707, talılıbıt güorat ü.+unan 1900/1301, ört' ü.+ún' kürdük' köcüydülar' 1887/1744

üot-: kilo aldırmaq, şişmanlatmaq. -1- Krş.: uot- (Bötlingk 1990: 474; Pekarskiy 1959c: 3052; Sleptsov vd. 2015: 229).
altarı ü.-ar 1900/932

uottan-: atəşlenmek. -1- Krş.: uottan- (Pekarskiy 1959c: 3053; Sleptsov vd. 2015: 240).
u.-an kitarbit barı onogostoron 1902/582

uottax: bk.: uottāx. -1-
u. osoxxo 1898/447

uottax': bk.: uottāx. -1-
u. 1857/2569, u. gēennaga 1857/595, u. gēnnaga 1857/1424, 1857/85, u. osoxxo 1857/424, 1857/433

uottāx: atəşli. -3- Krş.: uottāx (Bötlingk 1990: 474; Pekarskiy 1959c: 3053; Sleptsov vd. 2015: 240).
u. geyennaga 1898/106, 1898/600, u. osoxxo 1898/438

üottāx: bk.: uottāx. -1-
ü. xolloruk tılınan ılılıbıtıñ 1900/1280

uotulun-: besiye çekilmek. -4- uotulun- (Pekarskiy 1959c: 3054; Sleptsov vd. 2015: 241).
u.-but' torbosu (Uotullubut' torbosu) 1857/2495, 1857/2499, 1857/2503, u.-buta (Uotullubuta) 1898/736

uox: güç, kuvvet. -4- Krş.: uox (Pekarskiy 1959c: 3054; Sleptsov vd. 2015: 241).
Ayı Toyon u.+a (uoga) 1900/61, gorod kūsün u.+un körörgö itılıbıt conu (uogun körörgö itılıbıt conu) 1902/794, ulaxan u.+unan (uogunan) 1900/359

uox': bk.: uox. -1-
bısanar' u. ebāt' 1887/21

üox: bk.: uox. -1-
An ü.+xun 1900/950

uoxtāx: güçlü, kuvvetli. -1- Krş.: uoxtāx (Pekarskiy 1959c: 3056; Sleptsov vd. 2015: 243).
u. Ayı Toyonño 1900/1241

uoxtāxtık: güçlüce, kuvvetlice. -2- Krş.: uoxtāxtık (Pekarskiy 1959c: 3055; Sleptsov vd. 2015: 243).
u. kömüskāçılārā 1900/918, u. küstāxtık 1900/1230

up: ? -1-
dölüsün bölöx u.+tarıgar tılı 1900/597

ur-: bk.: ür-. -128-
u.-abın' 1857/3498, 1857/3500, 1857/3501, iāğı u.-açcını 1887/85, u.-agit' 1857/2306, u.-alıkpınā 1857/3949, u.-allar' 1857/1546, 1857/786, u.-allara 1857/1311, u.-alların' da 1857/3595, u.-alların' 1857/1724, 1857/2719, 1857/2943, u.-an baran 1916/60, Ayı Tañaraya ārā u.-an 1916/55, u.-an' baran' 1857/1042, 1857/638, u.-an' barannar' 1857/2658, u.-an' bērdiñ' 1887/32, u.-an' bērdilār' 1857/915, u.-an' erāri 1857/2720, u.-an' ettilār' 1857/1807, ilitin' u.-an' isān' 1857/1932, u.-an' tasarēxka dēri 1857/609, u.-an' tuppata 1857/1835, u.-an' 1857/1260, 1857/638, buruy u.-an' 1857/989, ililärin' u.-an' 1857/1432, uru u.-an' 1857/1675, bispatar u.-ar da sirgā 1898/160, u.-ar sir'ga 1857/137, burdugu u.-ar' ambardarı 1857/2334, u.-ar' sir' 1857/2341, u.-ar' sir'bār' 1857/410, burdugu u.-ar' sirigār' 1857/1881, u.-ar' 1857/2352, 1887/492, U.-ar' 1887/60, buruā suox' u.-ar' 1887/177, tınin' u.-ar' 1857/3494, u.-arılar'

1857/2691, u.-bakkın' du 1857/2253, u.-bappıt' 1857/3371, u.-bat' 1857/1974, 1857/232, abragı u.-bat' 1857/1135, u.-bata du 1857/3370, ilitin' u.-bata 1857/3332, 1857/3348, u.-batagım' 1857/2645, u.-batagın' 1857/2645, u.-batax' 1887/261, ililār'gıtın' u.-bataxıt' 1857/2867, u.-but' 1857/2461, Kini da u.-but' 1887/167, u.-buta 1887/362, 1887/490, u.-buttara bāt' 1857/1550, barı u.-buttardagar' el' bāxi 1857/1548, u.-butarın' 1857/3923, 1857/3935, u.-butun' kēnnā 1857/3646, u.-da 1857/1371, 1857/1373, 1857/1547, 1857/1548, 1857/1550, 1857/1723, 1857/2393, 1857/2400, 1857/2720, 1857/2721, 1857/3453, 1857/3894, ılan' u.-da 1857/414, sulan' u.-da 1857/1826, 1857/2941, tañasın' u.-da 1857/3647, u.-dagına 1857/3738, ililärin' u.-daxtarına 1857/1742, u.-dugutā 1857/3563, u.-dular' da 1857/515, u.-dular' 1857/1009, 1857/1284, 1857/1472, 1857/1665, 1857/2721, 1857/3873, 1857/3920, 1857/951, min' ürdübār' u.-dular' 1887/509, örön' u.-dular' 1857/1692, saba u.-dular' 1857/698, uru u.-dular' 1857/3599, tördün u.-dum 1902/323, u.-dun' 1857/1342, u.-duñ' 1887/216, 1887/218, 1887/68, u.-or' sir' 1857/2333, u.-ōga 1887/76, bagarbit' iāx' u.-ōga 1887/273, ılan' u.-ōga 1857/2473, u.-ōgai 1857/2476, u.-ōm' 1857/2334, 1857/3685, u.-ōm'omuktarga 1857/343, u.-ōñ' du 1857/3686, u.-ōñ' 1887/224, tāñnāx' u.-ōñ' 1887/221, u.-ōxpar' dēri 1857/1541, 1857/2715, 1857/782, u.-ōxpun' 1857/3503, u.-ōxtara 1857/2782, uru u.-ōxtara 1857/1447, 1857/667, Yısus' innigār' u.-ōxtarın' 1857/1954, Añını añıga ābi u.-uma 1900/155, u.-umna 1857/2031, barı ārāncıyıtın u.-uñ 1916/184, u.-uñ' 1857/2193, 1857/2784, u.-uoxka söbö suox' 1857/983, u.-uoxpar diāri 1902/41

ur-: bk.: ür-. -5-
u. 1857/1235, 1857/3952, 1857/953, iāğı u. 1887/302, kēlāññin' u. 1857/235

ür-: bk.: ür-. -45-
el'bāx' iāğı ü.-açcı 1887/1167, ebāt' ü.-an' aybıtıñ' 1887/992, ü.-arga 1887/1599, ü.-arım' 1887/976, ü.-batagım' 1887/1400, ü.-bataxpına 1887/1896, ü.-butún' 1887/831, üättāñ' üägā ü.-bút' da iāga 1887/2041, kini ü.-bút' siirigār' 1887/1167, En' iāx' ü.-bút' ürülargar' 1887/1774, 1887/1778, 1887/1785, 1887/1788, 1887/1793, 1887/1830, 1887/1834, 1887/1837, 1887/1846, En' da iāx' ü.-bút' ürülargın' 1887/1814, En' iāx' ü.-bút' ürülargın' 1887/1769, 1887/1822, 1887/1848, iāx' ü.-bút' ürülargın' 1887/1766, En' iāx' ü.-bút' ürülargın' suolların' 1887/1789, En' iāx' ü.-bút' ürülargın' 1887/1795, 1887/1820, ü.-búta 1887/829, ü.-bútüm' ebāt' 1887/719, En' iligin' ü.-bútún' 1887/1911, örö taxsarı ü.-da 1887/1167, ü.-daxka 1887/789, xalxanan' ü.-dun' ebāt' 1887/1294, ü.-dun' 1887/1213, 1887/1277, 1887/1458, 1887/545, örüstār' ür'dülārigār' ü.-ōm' 1887/1247, ilibin' ü.-ōx' atım' 1887/1144, ü.-ōxta 1887/665, ü.-ōxtara 1887/620, ü.-ōxtarın' Kadisma 1887/1165, ü.-ōxtarın' 1887/1045, battan' ü.-uom' 1887/1615, kini dēkki ü.-úmañ' 1887/790, ü.-úmma 1887/683

ür-: bk.: ür-. -2-
iāx' bıstınan' ü. 1887/1795, Öygün' ü. 1887/689

ür-: koymak. -4- Krş.: ür- (Bötlingk 1990: 479; Pekarskiy 1959c: 3056; Sleptsov vd. 2015: 373).
ilāğās bıatın ü. 1900/137, iligin ü. 1898/254, öygün ü. 1900/32, umnagın ü. 1900/736, sürāğār ü.-açcı 1900/1327, sannılārıgar ü.-allar 1898/788, peçat' ü.-an barannar 1898/1065, ması ü.-an biārimā 1900/188, oronño ü.-an sıtarallara 1902/71, ü.-an 1898/638, tällāxxā ü.-an 1898/234, ililärin ü.-annar 1898/972, ü.-ar sirbār 1898/427, Ü.-ar sırdārgār 1900/736, pşenitsatın ü.-ar sirigār 1898/55, bulūtugar bas ü.-ar 1900/969, māj ü.-

ar 1900/279, öyün ü.-ar 1900/871, Ayı Toyon käriästärigär öy ü.-artan uratı 1900/585, kiniäxä ü.-aççı 1900/81, Kiniäxä tılga öyün ü.-aççı 1900/712, ü.-aray 1900/281, külük ü.-äyagin 1900/153, ulaxaŋŋa ü.-bakka 1898/737, saŋa abırağı ü.-bat 1898/252, ürägi ü.-battar 1900/1040, buruyı ü.-battarin 1900/190, än ü.-but ürägi 1900/1103, Băyätin köñlögär ü.-but 1902/6, ü.-buta 1898/1058, 1898/640, 1900/1309, 1900/381, ama künnär axsännarıgar ü.-buta 1900/880, ara|cıyırı ü.-buta 1900/882, atılirga ü.-buta 1898/616, ü.-buttara 1902/98, kinilər ürdülärigär ü.-buttara 1902/86, Kini atagıgar ü.-buttara 1898/525, ölrörögö ü.-buttara 1898/922, ü.-butugar 1898/430, Taŋara ü.-butunan 1902/31, ürü ü.-butunan 1900/373, ü.-da 1887/198, băyätin xarağı ü.-da 1900/384, sabıtınan' ü.-da 1887/160, tosuya ü.-da 1900/358, taŋni ü.-daxxa 1900/416, ü.-dum 1900/1074, măn ü.-duŋ 1900/1267, ordugu ü.-uma 1900/899, sısıara ü.-uma 1900/908, usata ü.-uma 1900/431, kıayan ü.-uo suoga 1902/324, äbi ü.-uoga 1900/67, sısıara ü.-uoga 1900/518, aŋaxpar ü.-uogay 1900/556, tımmin ü.-uom 1898/367, orduktuk öybütün ü.-uox tustäxpıt 1902/690, atagın annıgar ü.-uoxpar diäri 1898/783, 1902/688, üräx ü.-uoxlara 1898/671, ü.-uoxxa söbö suox 1898/1002

ura-: bk.: urä-. -1-
u.-imına 1844/18

urä-: öpmek. -1-
usatan u.-än isimä 1900/105

urasa: Saha (Yakut) Türklerine has bir çeşit yazlık yurt, konaklama yeri. -1- Krş.: urasa (Pekarskiy 1959c: 3062); uraha (Sleptsov vd. 2015: 251).
u. oŋoston olorbuta 1902/773

urat-: öptürmek. -1-
ü.-iam suoga 1902/188

urati: başka, farklı. -63- Krş.: uratı (Bötlingk 1990: 478; Pekarskiy 1959c: 3063; Sleptsov vd. 2015: 252).
Äyigittän u. atın Ayı Toyon Taŋara suogun 1900/952, Taŋaraga anammit' agabıttartan' u. atın' kim' da 1857/1982, Dabıdın İezekiyattan İosiyattan u. barılara 1900/1299, Bisigittän u. kim da suox diän ätächçilär 1900/955, abarıttıttan u. küstäx 1900/633, kinittän u. orduk itägälläx 1900/988, Ät xän ölüörüttän u. orduk üçügäy bāy 1900/799, u. 1844/96, 1857/464, 1857/467, agabıttartan' u. 1857/1140, aŋıttan u. 1902/717, akarıttan u. 1900/541, Agattan u. 1898/345, Ayı Taŋarattan u. 1916/48, Ayı Toyon käriästärigär öy ürartan u. 1900/585, belétittän' u. 1857/529, bés' xlébtan' ikki da balıktan' u. 1857/2157, biäs xlébtan' ikki da balıktan u. 1898/476, bir' taäxtan' u. 1857/1264, bir' xlébtan' u. 1857/1362, bisigi Ayı Toyommut İisus Xristos kresıttan u. 1902/522, caxtallartan' ogolortan' u. 1857/523, caxtartan' u. 1857/3370, Caxtallartan ogolortan u. 1898/480, 1898/533, eigittän' u. 1883/86, İoann prorok baliätittän u. 1898/538, İona prorok cıkti baliätittän u. 1898/385, iudeydartan u. 1902/105, İakov apostaltan u. 1902/490, kıs' agatın' iétin' da u. 1857/2139, kimda Agattan' u. 1857/318, kinittäŋ' u. 1857/1536, Késar'tan' u. 1857/3889, Köñötük itägäyärtän u. 1914/71, Kristian Gaytan u. 1902/299, mantan u. 1902/300, min sanärgappıt kisibittän u. 1902/431, ölü uoluttan' u. 1857/3807, sébir'däxtän' u. 1857/711, sébir'däxtärtän' u. 1857/1477, sılayartan u. 1900/924, sogotox' oŋoçoloruttan' u. 1857/3245, sogotox' Taŋarattan' u. 1857/1433, süräx da üöräritän u. 1900/799, Sirä Niémanıttan' u. 1857/1916, Sogotox Taŋarattan u. 1898/643, Sogotox' Taŋarattan' u. 1857/1118, taŋastan' u. 1857/3927, tölösöllörüttän ärä u. 1900/632, tuğu da säbirdäxtän u. 1898/706, Taŋarabıpttan' u. 1887/176, Taŋarattan' u. 1857/1959, Taraççı Tardıllıbit İisus Xristostan u. 1902/321, uol' Aga ikkittän' u. 1857/2234, Uoltan u. 1898/345, Ürullubut törüttän u. 1902/324,

ütörpütüttän' u. 1857/1260, Yisustan' u. 1857/1399, Yoantan' u. 1857/1245, Yona prorok' belétittän' u. 1857/2285, u.+ŋ' 1883/58

uratu: bk.: uratı. -2-
ü. 1844/33, 1844/71

ürattä-: (çok. gör.) koymak. -2- Krş.: ürattä- (Pekarskiy 1959c: 3063).
ü.-iaga (ürattiaga) 1900/353, ü.-n körbüttärä 1900/65

üräx: emir, ferman, kararname. -6- Krş.: üräx, uräx (Pekarskiy 1959c: 3064; Sleptsov vd. 2015: 377).
ü. üruoxlara 1898/671, Ayı Toyonton barı xamnır xaramay ürdünän ürullubut ü. 1900/1105, ü.+ı ürbattar (ürägi ürbattar) 1900/1040, Miäxä ürullubut ü.+ı (ürägi) 1900/1027, än ürbut ü.+ıŋ (ürägi) 1900/1103, ü.+tar tustarin käpsäppättär 1900/1040

üray-: bir işe ara vermek, bir işi durdurmak. -2- Krş.: uray-, üray- (Pekarskiy 1959c: 3058); üray- (Sleptsov vd. 2015: 378).
ü.-da 1844/83, ü.-ärinan' 1844/85

üray: ? -1-
Proroktör ü.+dar daganı 1902/396

Urim: ? -2-
U. tıl äppitin kurdık buolar 1900/874, U. Tummim ikkinän 1900/1216

uror-: bk.: uruor-. -1-
u.-arınan' 1857/2297

uru: bk.: ürü. -12-
u.+lara 1887/167, u. iel'cıtıta 1857/1132, u. iel'cıtıtarıgar' 1857/230, u. kisi bara 1916/63, u. kurum' 1857/747, u. kurumugar' 1857/743, U. kurumuttan' 1857/2354, u. taŋasa suox' 1857/751, u. taŋaska 1857/751, u. uran' 1857/1675, u. urdular' 1857/3599, u. uröxtara 1857/1447, 1857/667, u.+ga kél'bit' iel'cıtıta 1857/1972, u.+ga 1857/3049, u.+gun' eénin' 1857/3370, 1857/3371, u.+lara da 1857/1798, u.+largıt' 1857/2786, u.+larıyar da 1916/16, u.+ların' ardıllarıgar' 1857/1259, u.+ların' bil'sär'därin' da ikki ardıllarıgar' 1857/1856, u.+ların' da 1857/2429, u.+ŋ' eénä Elisavéta 1857/1778, u.+ta bölan' 1857/3853, U.+ta Elizaveta 1916/91, İbisıras Kıs Xotun Mariya u.+ta 1916/90, Kini u.+ta 1916/82, Alıystax Kıs Xotun Mariya u.+tuŋar 1916/97, u.+tunan 1900/1280, u.+tunan' eppit 1857/827, u.+tunan' 1857/3099, David' cétittän' u.+tuttan' da 1857/1824

ürü: I. düğün, evlenme. II. akraba. -16- Krş.: ürü (Pekarskiy 1959c: 3068; Sleptsov vd. 2015: 268).
u. asa bälämnänän turar sirigär 1898/883, u. asa 1898/740, u. asın 1898/736, u. iel'cıtıta 1898/250, u. oŋorbut iräxtägi xoloburdäx 1898/734, u.+ga ıgırılıbit iel'cıtıta 1898/735, u.+ga kätär taŋasa suox äräriğin 1898/744, u.+ga kätär taŋasa suox bir kisini 1898/743, u.+ga söbö suoxtar 1898/740, u.+ga 1898/741, 1898/742, bäläm u.+ga 1898/736, en' u.+gar' 1857/1801, u.+guttan 1900/1125, barı u.+ların 1916/7, iräxtägi ölorün u.+tunan äppitä 1900/1245

ürü: bk.: ürü. -1-
ü. ineta 1887/1094

ürü: bk.: ürü. -17-
En' iäx' úrbút' ü.+largar' 1887/1774, 1887/1778, 1887/1785, 1887/1788, 1887/1793, 1887/1830, 1887/1834, 1887/1837, 1887/1846, En' da iäx' úrbút' ü.+largın' 1887/1814, En' iäx' úrbút' ü.+largın' 1887/1769, 1887/1822, 1887/1848, iäx' úrbút' ü.+largın' 1887/1766, En' iäx' úrbút' ü.+larıŋ' suolların' 1887/1789, En' iäx' úrbút' ü.+larıŋ' 1887/1795, 1887/1820

üru: bk.: ürü. -1-
ü. üruullubututtan 1900/1104

ürü: karar. -4- Krş.: ürü (Bötlingk 1990: 479; Pekarskiy 1959c: 3069; Sleptsov vd. 2015: 380).
ü. üruullubuta 1900/370, ü. ürbutunan 1900/373, ü. 1900/347, cül' ü.+tun 1900/1222

urukku: önceki. -16- Krş.: urukku (Bötlingk 1990: 479; Pekarskiy 1959c: 3071; 261).

u. maygıtınan' 1857/1683, u.+nnagar' ulaxannik' 1857/2620, u.+nnagar' 1857/232, U.+nnargar' da ulaxan' surax' barda 1857/1951, u.+ttan' bil'bitä bät' 1857/3292, u.+tunnagar' kusagan' 1857/1045, u.+tunnagar' 1857/731, u. öttüyär 1916/98, u. xaygasa 1898/252, u.+lar tustarigar 1900/503, ämiä u.+tägar älbäx atın kuluttarı 1898/723, u.+ttan dayanı 1916/40, sin u.+tun kurdük 1916/86, u.+tunayar orduktuk 1916/111, u.+tunnagar orduk kusagan buoluoga 1898/1063, Ü.+lax axsännäx künnäri cılı da 1900/379

úrúkkú: bk.: urukku. -2-

ú. iäga suox' suolbútın' 1887/1110, ú.+ttan' körbütün' 1887/1909

ürulun-: koyulmak. -22- Krş.: ürulun- (Bötlingk 1990: 480; Pekarskiy 1959c: 3072; Sleptsov vd. 2015: 380).

xléb ü.-ar stola (ürullar stola) 1902/752, ü.-ar (ürullar) 1900/1027, bu äyiäxä da ü.-ar (ürullar) 1900/1027, ulaxanğa ü.-ar (ürullar) 1902/524, tuoxxa da ü.-ubat (ürullubat) 1902/524, ü.-ubut battık (ürullubut battık) 1900/1077, Bu ü.-ubut törüt (ürullubut törüt) 1902/324, ü.-ubut törüttän uratı (ürullubut törüttän uratı) 1902/324, Miäxä ü.-ubut ürägi (ürullubut ürägi) 1900/1027, Ayı Toyonton barı xamnır xaramay ürdünän ü.-ubut üräx (ürullubut üräx) 1900/1105, ü.-ubuta äbät (ürullubuta äbät) 1900/347, ürü ü.-ubuta (ürullubuta) 1900/370, ü.-ubutun kurdük (ürullubutun kurdük) 1902/764, än ürdügär ü.-ubutunan (ürullubutunan) 1902/657, üru ü.-ubututtan (ürullubututtan) 1900/1104, u.-alik' bāra (urúllalik' bāra) 1857/3919, u.-bataga (urúllbataga) 1857/2941, ol xaptasıŋğa u.-but ätä (urúllubut ätä) 1898/1034, u.-but' sirä (urúllubut' sirä) 1857/1731, u.-buttar (urúllubuttar) 1900/358, u.-bút' (urúllubút') 1844/44, u.-er' (urúller') 1844/34

úrúlún-: bk: urulun-. -1-

ú.-bút' (úrúllúbút') 1887/1448

ürún-: bk.: ürun-. -1-

ú.-ar' bol' 1887/707

ürun-: koyulmak, belirlenmek. -4- Krş.: ürun- (Pekarskiy 1959c: 3072; Sleptsov vd. 2015: 380).

ü.-muttari (ürummuttari) 1900/909, bäliä ü.-ar 1900/907, ü.-uma 1900/894, ürdügär ü.-üon 1900/143

urut: önce. -58- Krş.: urut (Bötlingk 1990: 479; Pekarskiy 1959c: 3073); (Sleptsov vd. 2015: 266).

u. anäbita 1902/237, 1902/238, Miginnägär u. apostol buolbut apostollarga 1902/488, u. äppitä 1902/26, 1902/39, tuoxtägar da u. ätäbin 1902/172, u. ätän billärär tinnan tutullubut 1902/133, u. baran 1898/217, tuoxtagar da u. bāra 1902/605, u. billär 1902/254, u. billärällärä 1900/1183, u. billärän 1898/46, sol u. billärärinän 1902/133, u. billärbitä 1900/1295, u. billärbittärä 1898/330, u. bilbit kisitä 1902/237, u. bilbitinän 1902/31, u. bil 1900/261, 1900/979, u. että 1857/3583, u. kälän 1898/573, u. käläx tustäx 1898/572, u. körör 1900/1143, u. olox doydularıyar Nazaretka (urut00a0a10, olox doydularıyar Nazaretka) 1916/148, u. oxsullan 1900/1086, u. surullubut 1902/289, u. surullubuta 1902/777, u. sübä buolar 1900/991, u. täsar 1898/173, u. tilliäxtärä 1902/631, u. töröbütü Xristosu 1902/683, äsiginnägär u. Taŋara tsartvatigar 1898/719, u. utarılasäççıları kıtta olordoxxutuna 1902/611, u. 1898/108, 1898/167, 1898/31, 1898/808, 1898/848, 1900/1219, 1900/1224, 1900/344, 1900/428, 1900/432, 1902/224, 1902/549, 1902/729, 1916/14, U. 1902/226, 1902/227, bāyäginnägär u. 1900/297, Barıtägar u. 1900/7, xaya da kisitäyär u. 1916/187, u.+ku maygıgnan (urutku maygıgnan) 1900/571, u.+unan äppitin kurdük 1900/1301, u.+unan 1900/65, 1900/1077, u.+unan' 1857/1562, 1857/1596

urut': bk.: urut. -44-

u. abāsi kördö 1857/3742, u. bara 1857/3288, Kinini kıtta u. bar' con' 1857/3604, otvétu u. bërexkitin' 1857/2784, u. bilär' 1887/370, u. da 1857/1299, 1857/3928, u. ebät' 1857/2900, u. etäbin' 1857/1574, u. etillibit' 1857/1566, u. ettim' 1857/3721, 1857/835, u. kélän' 1857/1403, u. kéléx' tustax' 1857/1402, 1857/563, u. källä 1857/3925, Yoann' u. süräxtäbit' sirigär' 1857/3527, Nikodim' da u. Yisuska tün' sılcıbit' 1857/3917, u. 1857/1164, 1857/1337, 1857/145, 1857/150, 1857/1734, 1857/1841, 1857/199, 1857/2023, 1857/2208, 1857/2210, 1857/2296, 1857/2459, 1857/2462, 1857/2568, 1857/3357, 1857/3442, 1857/3450, 1857/3462, 1857/3665, 1857/37, 1857/564, 1857/801, 1857/86, U. 1857/1561, bu u. 1857/2728, miginnägär' u. 1857/3005

uruttä-: öncelemek, öne almak. -2- Krş.: uruttä- (Bötlingk 1990: 479; Pekarskiy 1959c: 3074; Sleptsov vd. 2015: 268).

u.-uoxput suoga (uruttuoxput suoga) 1902/628, u.-ür (uruttür) 1900/858

uruy: ? -1-

U. 1857/6

us: bk.: üs I. -1-

İzrail' aga u.+un' 1857/2838

üs: bk.: üs I. -2-

kinilär' da agaların' ú.+tarigar' 1887/1508, ú.+ún' 1887/1319

üs I.: soy, ced, ata. -10- Krş.: üs (Bötlingk 1990: 481; Pekarskiy 1959c: 3075; Sleptsov vd. 2015: 383).

İakab da agatın ü.+a 1900/1280, barı xallännägi barı sirdägi barı da sir annınnägi aga ü.+tara 1902/589, mas ü.+un uola buolbat duo 1898/452, İakovtan üöskäbit barı agaların ü.+un 1900/956, İzrail' agatın ü.+un 1898/652, 1900/1217, aga ü.+uttan ätä 1902/743, İuda agatın ü.+uttan 1900/1226, Kini agatın ü.+uttan 1902/744, sibätiäy Liäbiy agatın ü.+uttan 1900/1212

üs II.: usta. -5- Krş.: üs (Bötlingk 1990: 481; Pekarskiy 1959c: 3074; Sleptsov vd. 2015: 381).

ü. idä 1900/1218, Ü. kisi 1900/219, müdrastäx tutäççi ü. kurdük 1902/323, barı mas ü.+a 1900/1032, timir da ü.+a 1900/1034,

usä-: uzamak. -3- Krş.: usä- (Bötlingk 1990: 481); (Pekarskiy 1959c: u.-n isällärä 1900/361, u.-n isär ıalçar käriätä 1900/800, oloror olox u.-ürugar (usäürugar) 1900/1018

usär-: eritmek (demir, altın gibi metaller için) -1- Krş.: usar-, usär- (Pekarskiy 1959c: 3077); uhär- (Sleptsov vd. 2015: 291).

Timiri u.-ar saxxa 1900/1153

usat-: uzatmak. -8- Krş.: usat- (Bötlingk 1990: 481; Pekarskiy 1959c: 3078); uhat- (Sleptsov vd. 2015: 295).

u. 1900/1021, u.-an äppitä 1898/343, u.-an' 1857/3323, u.-a üruma 1900/431, u.-an isäğä 1900/728, u.-an urän isimä 1900/105, u.-an' että 1857/316, u.-pit (usappit) 1900/1322

úsat-: bk.: usat-. -2-

ú.-ēm' 1887/1251, ú.-ēŋ' dú 1887/1181

úsat'-: bk.: usat-. -1-

ú. 1887/777

uskax: söylenti. -1- Krş.: uskax, usxax (Pekarskiy 1959c: 3080); uskax (STBÜt 2015: 274).

U. xotu ätär ätilär 1916/6

usta: boyunca. -46- Krş.: usta (Bötlingk 1990: 482; Pekarskiy 1959c: 3080; Sleptsov vd. 2015: 278)

törürdärin u.+larigar bār buollun diän 1900/1226, tinnäğin da u.+tıgar 1900/55, tinnäx olororıŋ u.+tıgar 1900/1000, Bragıllan' tüspüt' tas' u.+tıgar' 1857/2853, tınnagıŋ' u.+tıgar' 1857/2537, Egipt doydutun u.+tın tuxxarı 1916/147, sasın u.+tın tuxxarı 1916/104, baägal' u.+un' (ustun') 1857/1304, barı ol' sir' u.+un' (ustun') 1857/243, bütün' sir' u.+un' (ustun') 1857/1029, sir' u.+un' (ustun') 1857/247, suol' u.+un' (ustun') 1857/60, Siriä u.+un' (ustun') 1857/66, tulatın' u.+un' (ustun')

1857/1095, Yordan' tulatın' u.+un' (ustun') 1857/1868, u.+unan' (ustunan') 1857/1747, connor sirdärigär u.+un' ayanniaga (ustun') 1900/1044, kulgäxtarin u.+un' oxsubuttara (ustun') 1898/989, sülän sıtar sirin u.+un' sılcıma (ustun') 1900/868, barı da sir u.+un' (ustun') 1900/1284, barı Galileya u.+un' (ustun') 1898/81, barı İudiānā Samariya diān sirdär u.+un' (ustun') 1902/7, barı ol doydı u.+un' (ustun') 1898/494, barı ol sir u.+un' (ustun') 1898/263, barı sol sir u.+un' (ustun') 1898/270, bayagal u.+un' (ustun') 1898/485, bu doydı u.+un' (ustun') 1916/143, bütün ān doydı u.+un' (ustun') 1898/837, 1898/933, bütün İonniya u.+un' (ustun') 1902/104, bütün sir u.+un' (ustun') 1898/1041, bütün Siriya u.+un' (ustun') 1898/82, iädästärin u.+un' (ustun') 1900/941, iççitāx da sir u.+un' (ustun') 1900/199, kini da iççitāx sirdärin u.+un' (ustun') 1900/209, kini da isār suolların u.+un' (ustun') 1900/352, kumax u.+un' (ustun') 1900/638, Kini basın u.+un' (ustun') 1898/1028, Kini bayagal u.+un' (ustun') 1898/486, sıñāxtarin u.+un' (ustun') 1898/989, sir da sırayın u.+un' (ustun') 1900/1012, sir u.+un' (ustun') 1900/1168, suol u.+un' (ustun') 1898/695, ū u.+un' (ustun') 1898/488, 1898/489, xannık suol u.+un' (ustun') 1900/902

ustun': bk.: usta. -51-
an' doydı u. oloroççılar' 1887/364, bāsin' u. ustannar' 1857/1010, u. 1857/1106, 1857/968, baāgal' u. 1857/1303, 1857/473, 1857/474, barı an' doydı u. 1857/1739, 1857/826, barı da doydı u. 1857/1903, barı da tula doydutın' u. 1857/2051, barı sir' u. 1857/1914, barı tula öttünägi da sir'där' u. 1857/1933, barı Yudeä u. 1857/2051, bölöx' da iellar' u. 1857/1226, 1857/2086, 1857/2401, bölöx' iellar' u. 1857/2150, burduğı ispit' xonular' u. 1857/1137, burduk' ümmüt' xonuların' u. 1857/1978, bütäydär' u. 1857/2454, bütün' an' doydı u. 1857/2933, bütün' guorad' u. 1857/2131, bütün' Yudeä u. 1857/2893, Barı tula öttünägi sir'där' u. 1857/1928, edästärin' u. 1857/1666, edästärin' da u. 1857/3873, Galiläa u. 1857/1416, 1857/3300, Galiläyā u. 1857/65, iççitāx' sir'där' u. 1857/2125, innä kulgagin' u. 1857/1438, kulgaxtarın' da u. 1857/1666, ol' doydı u. 1857/482, sıñaxtarın' u. 1857/968, sir'där' u. 1857/2280, suol' da u. 1857/1465, suol' u. 1857/1473, 1857/2207, 1857/2659, 1857/699, 1887/269, 1887/273, Sol' u. 1857/2205, tula bar' bölöx' iellar' u. 1857/1262, u u. 1857/476, 1857/478, xaä u. 1857/1223, Yudeä u. 1857/3300, Yudeyskay doydı u. 1857/1806

ústa: bk.: usta. -9-
barı da an'doydú ū. +ún' oloroççılar' (ústún') 1887/607, baāgal' ū. +ún' sılcıçılar' (ústún') 1887/1586, baāgal' ösün' ū. +ún' (ústún') 1887/1038, el'bāx' ūlar' ū. +ún' (ústún') 1887/1038, iççitāx' sir' ū. +ún' (ústún') 1887/1527, Kini suolún' ū. +ún' (ústún') 1887/570, Öürdar' ū. +ún' (ústún') 1887/1449, sir' ū. +ún' (ústún') 1887/959, xallan' ū. +ún' (ústún') 1887/1061

ustu: bk: üstü. -3-
u.+nan' 1844/30, u.+nan' 1857/2150, kini u.+nan' 1857/2531

üstü: çekme. -1- Krş.: üstü (Bötlingk 1990: 483; Pekarskiy 1959c: 3082; Sleptsov vd. 2015: 287). Krş.: üstü u.+nan' 1844/30

üstuk: zor, zorlu. -2- Krş.: üstuk (Bötlingk 1990: 483; Pekarskiy 1959c: 3082; Sleptsov vd. 2015: 386).
Kıtarxay ū. örünän 1900/1217, ū.+unan bälämnänillibit pimiam diān tari[tätigär tılı (üstugunan bälämnänillibit pimiam diān tari[tätigär tılı) 1900/1296, bisson diāntän ū. ūlänän 1900/1216,

usúgnar-: bk.: usugunnar-. -1-
u.-exka 1844/92

úsúgún-: uyanmak. -1- Krş.: usugun- (Bötlingk 1990: 482); (Pekarskiy 1959c: 3084); uhugun- (Sleptsov vd. 2015: 298).

ú.-nám' 1887/1926

usugunnar-: uyandırmak. -3- Krş.: usugunnar- (Bötlingk 1990: 483; Pekarskiy 1959c: 3085); uhugunnar- (Sleptsov vd. 2015: 300).
tüllügüdüyā utuybut kisini u.-aççı kisi kurdık 1900/536, u.-an baran 1898/220, u.-dılar' 1857/2121

úsúgúnar-: bk.: usugunnar-. -1-
ú.-an' 1887/1116

usuk: kıyı, kenar. -61- Krş.: usuk (Bötlingk 1990: 482; Pekarskiy 1959c: 3085); uhuk (Sleptsov vd. 2015: 302).
u. buoluogar diāri 1900/1345, baranar u. çugas 1898/856, u. da tıllar 1900/1174, sokuon u.+a buolar ābāt (usuga buolar ābāt) 1902/250, baranar u.+a buolar (usuga buolar) 1900/14, iti barannar u.+a buolbat (usuga buolbat) 1898/829, kini u.+a källā (usuga källā) 1857/1163, u.+a suox buoluoga (usuga suox buoluoga) 1914/67, bütär u.+a suox buōluogum (usuga suox buōluogum) 1900/592, u.+a (usuga) 1857/1557, baranar u.+a (usuga) 1898/837, kini u.+a (usuga) 1900/214, ūā u.+a (usuga) 1857/420, üyā u.+a (usuga) 1898/435, u.+ar buollagina (usugar buollagina) 1900/235, u.+ar diāri tuluybut (usugar diāri tuluybut) 1898/297, 1898/836, u.+ar diāri (usugar diāri) 1902/731, sir da baranar u.+ar diāri (usugar diāri) 1902/7, u.+ar källān (usugar källān) 1900/308, u.+ar tiārdärbīt buollar (usugar tiārdärbīt buollar) 1902/714, u.+ar tiyān (usugar tiyān) 1916/108, u.+ar (usugar) 1900/140, bu üyā u.+ar (usugar) 1898/436, üyā da u.+ar (usugar) 1898/446, ūā u.+ar' bolōga (usugar' bolōga) 1857/422, u.+ar' da dēri (usugar' da dēri) 1887/96, u.+ar' dēri (usugar' dēri) 1887/83, 1887/95, u.+ar' dēri (usugar' dēri) 1857/271, xallan' u.+ar' dēri (usugar' dēri) 1857/1577, u.+ar' tiydin' (usugar' tiydin') 1887/58, ūā da u.+ar' (usugar') 1857/433, u.+ka da dēri takıydım' 1887/463, ütö u.+ka dēri bar' 1887/135, u.+ka dēri tuluybut' 1857/825, u.+ka dēri 1857/3645, añar u.+ka dēri 1857/2567, u.+ka ré dēri tuluybut' 1857/1564, u.+ka tiyān 1900/292, u.+kun 1900/184, U.+tan' källān' tieli 1857/1207, baranar u.+tara 1902/227, bütär u.+tara 1900/511, Barı sir' u.+tara 1887/251, kisilär u.+tara 1900/418, üyālär u.+tarıgar 1902/763, xallan' da u.+tarıgar' dēri 1887/200, xallannar' usuktarıtın' u.+tarıgar' dēri 1857/841, an' da doydı u.+tarıgar' 1887/198, baranar u.+tarıtın talıllıbit kōnō kirdiksittäri 1898/854, xallannar' u.+tarıtın' usuktarıgar' dēri 1857/841, bütär u.+u (usugu) 1900/1025, kisi da bütär u.+un sagına (usugun sagına) 1900/278, sémüätin' u.+un' (usugun') 1857/2536, sir u.+uttan (usuguttan) 1898/388, sir' u.+uttan' (usuguttan') 1857/1577, 1857/2288, 1857/366, xallan' bir' u.+uttan' (usuguttan') 1857/2567, Xallan' u.+uttan' (usuguttan') 1887/200

usuk': bk.: usuk. -1-
u. sotoru 1857/2728

usúk: bk.: usuk. -1-
U.+ka dēri 1887/615

usúk': bk.: usuk. -1-
u. 1844/25

úsúk: bk.: usuk. -17-
ú.+ar' tiān' túrbúta (úsúgar' tiān' túrbúta) 1887/1096, ú.+ka dēri tútar' 1887/956, ú.+ka dēri 1887/1795, barı da sir' ú.+tara 1887/845, barı sir' ú.+tara 1887/1379, Barı sir' ú.+tara 1887/1345, an' doydı ú.+tarıgar' dēri 1887/941, sir' da ú.+tarıgar' dēri 1887/756, Sir' ú.+tarıgar' dēri 1887/581, Sir' da ú.+tarıgar' oloroççılar' 1887/817, baāgal' daganı ú.+tarıgar' 1887/1915, sir' ú.+tarıgar' 1887/602, barı sir' ú.+tarın' 1887/817, kinilär' da ú.+tarın' 1887/966, Sir' ú.+tarıtın' 1887/1869, 1887/773, ú.+ún' (úsúgún') 1887/554

usukta-: bk.: usuktā-. -5-
u.-n baran 1900/1079, u.-n 1916/111, u.-n' baran' 1857/2177, u.-nnar 1898/880, u.-nnar' 1857/866

usuktā-: uyanmak. -1- Krş.: usuktā- (Bötlingk 1990: 482; Pekarskiy 1959c: 3086); uhuktā- (Sleptsov vd. 2015: 305).

u.-t 1902/144

úsúkta-: bk.: usuktā-. -1-

ú.-úbúčka tılı (úsúktúbúčka tılı) 1887/1096

usuktan-: ? -1- usuktan- (Pekarskiy 1959c: 3086); uhuktan- (Sleptsov vd. 2015: 307).

u.-ar xasıñı 1900/1168

usul-: çekmek. -12- Krş.: usul- (Bötlingk 1990: 482; Pekarskiy 1959c: 3087); uhul- (Sleptsov vd. 2015: 309).

u.-allarıgar' (ustallarıgar') 1857/1302, ál u.-an isärin kurdok buoluoga (ustan) 1900/873, Bayagalga u.-an sılcäççılar (ustan) 1900/1172, u.-an' barannar' (ustan') 1857/3242, töttöri u.-an' barda (ustan') 1857/2130, u.-an' da (ustan') 1857/2119, u.-an' (ustan') ıllılar' 1857/1695, u.-an' ispit' sirdärigär' (ustan') 1857/3244, u.-annar (ustannar) 1898/1029, bäsın' ustun' u.-annar' (ustannar') 1857/1010, u.-tuo) túsögün' (ustuo) 1857/1939, u.-an' ılan' (ustan' ılan') 1857/952

úsúl-: bk.: usul-. -1-

ú.-an' sılc'allar' 1887/1465

usulu: fiillerden önce gelerek yapılan işin hızlıca yapıldığını ya da bittiğini bildirir. -3- Krş.: uhulu (Pekarskiy 1959c: 3088; Sleptsov vd. 2015: 311).

orduk u. barbitım 1902/486, U. asıllan biäriillibitittän 1902/477, u. üçügäy suolları oñoroççu 1902/676

usuluççu: özellikle, münhasıran. -1- Krş.: usuluççu (Pekarskiy 1959c: 3098); uhuluççu (Sleptsov vd. 2015: 312).

u. üçägäygä tiriärdärä buollar 1902/741

usulun-: çekilmek. -1- Krş.: usulün- (Pekarskiy 1959c: 3088); uhulun- (Sleptsov vd. 2015: 311).

u.-an xälbittara (usullan xälbittara) 1902/143

usun: uzun. -4- Krş.: usun (Pekarskiy 1959c: 3089); uhun (Sleptsov vd. 2015: 314).

u. padir diän tañasıman 1900/1214, u. üyälänär buolar 1900/586, u. üyälänär diän buolallar 1900/23, u. üyäläniägä 1900/51

usun': bk.: usun. -1-

u. 1857/653

usun': bk.: usun. -3-

u. künnäri 1887/217, u. tañası këtän' 1857/1544, U. tañastarı 1857/2717

úsún': bk.: usun. -1-

ú. 1844/86

usunnuk: uzunca. -4- Krş.: usunnuk (Bötlingk 1990: 482; Pekarskiy 1959c: 3090); uhunnuk (Sleptsov vd. 2015: 319).

u. da 1900/15, u. ıa[carı 1900/232, u. kăpsătän 1900/312, u. oloror diän 1900/805

usuñnar- eritmek, suda eritmek. -3- usunnar- (Pekarskiy 1959c: 3090); uhunnar- (Sleptsov vd. 2015: 319).

barabın' u.-a 1857/3541, u.-annar' 1857/1206, u.-bittara 1857/203

uta-: bir sebeple geç kalmak. -1- Krş.: utā- (Bötlingk 1990: 476; Pekarskiy 1959c: 3093; Sleptsov vd. 2015: 325)

u.-tagına 1857/864

utalıy-: gecikmek. -1- Krş.: utalıy- (Pekarskiy 1959c: 3093; Sleptsov vd. 2015: 327)

u.-ıma 1887/501

utarı: karşı, -e doğru. -121- Krş.: utarı (Bötlingk 1990: 477; Pekarskiy 1959c: 3094; Sleptsov vd. 2015: 330).

bäyätin dūsatın u. aýılanar 1900/447, u. aýılanıma 1900/154, bāyätin ärin u. aýını oñordo 1900/581, Kırdıkka u. ätimä 1900/92, u. barar' 1857/3884, un' u. bar' bölöx' ıelga 1857/1466, 1857/2653, äsigi u. bār bölöx ıalga 1898/690, u. bāra bāt' 1857/1302, esigi u. bolbat' 1857/1420, Kinéxa u. bolbuttar' 1857/2396, bir birin u. buolallar 1900/886, Min u. buolar 1898/379, än u. buoluoga 1900/124, kini u. buoluoga 1900/975, bisigi u. buoluogay 1902/239, con' u. con' 1857/2729, u. da kıcän' turöxtara suoga 1857/2785, Än u.

käräsittilärin'käräsittä} 1898/1009, Än u. käräsittillär 1898/983, Kinéxa u. kél'bit' Arxiréydarga 1857/2866, en' u. kérésittilärin' 1857/991, en' u. kérésittilärin' 1857/1679, u. körsüsä tagısta 1857/2124, grob u. olorbüttara 1898/1058, otü u. oloruoga 1900/656, min u. oñordoguna 1898/612, u. oñoruma 1857/99, atagastäççıkka u. oñoruma 1898/123, än u. oñordoguna 1898/606, u. sañaran äppitā 1898/555, Dogor u. sañarbit buollaxına 1900/550, u. taxsıma 1900/205, un' u. tieltan' 1857/471, u. tiłlasta 1857/547, tsartva u. tsartva 1857/2729, u. turaççı Sotnik' 1857/1717, min' u. turallar' 1887/20, u. turan' 1887/399, östösöççülär u. turannar 1900/1231, än köñülün u. turbatın diän 1900/204, u. turbut' bollagına 1857/1163, En' u. turbuttantın' Ai Toön' 1887/42, min' u. turdagına 1887/294, kini u. turdular 1900/1222, U. turöga bāt' 1857/1558, 1857/820, u. turögün' 1857/2462, töröbüttärin' u. turöxtara 1857/270, än u. turuoga 1900/980, u. turuoxxut isin 1902/578, kini u. turuoxxutugar 1902/580, u. 1844/70, 1857/1212, 1857/2197, 1857/86, 1900/1148, 1900/159, 1900/546, agaların' u. 1857/1563, agatın' u. 1857/2372, Asatırınana suox u. 1900/837, än u. 1900/655, bataççılarga u. 1887/395, bärđimsiýär ikkiännärin u. 1900/228, bāyän u. 1900/203, bëetin' kinitin' u. 1857/2372, brattargıt u. 1902/364, Bāyätin dūsatın u. 1900/253, Bāyätin oyogun u. 1900/574, Brätin u. 1900/159, Dūsāñ u. 1900/89, en' u. 1857/2546, 1857/2548, 1857/601, 1857/962, ıtık maygılāx u. 1900/885, iétin' da u. 1857/2372, ikki u. 1857/2371, kis' u. 1857/2372, kisi ätin u. 1902/355, kisi Uolun' u. 1857/356, kusaganı oñoroççılar' u. 1887/388, Kinéxa u. 1857/1383, Kini u. 1857/1147, 1857/1647, 1857/1678, 1898/981, Kisi uolun' u. 1857/2325, Kisi Uolun u. 1898/380, Kusagan u. 1900/885, min ürdübär turbuttar u. 1900/1331, min' u. 1857/607, Min' u. 1857/2277, 1857/354, ol Ayı Toyon Ätin Xanın u. 1902/386, oluru ıgan tasāraççı u. 1900/941, ölör u. 1900/885, Svätöy Tin' u. 1857/356, Svyatoy Tin u. 1898/380, tial u. 1900/545, Tañara cētın' u. 1857/1553, Tañara Tının' u. 1857/355, Tañara Tının u. 1898/379, un' u. 1857/1546, Uol' u. 1857/2372, ün u. 1898/484, üs' u. 1857/2371, xotun' da u. 1857/2372, Xristos u. 1902/364, Xristosun' u. 1887/8, Yısus' u. 1857/1153, 1857/3587, 1857/3613, 1857/3885, min' u.+bar' 1887/468, Galiéa u.+tıgar' bar' Gadarin' sirigär' 1857/2127, Galiléa u.+tıgar' bar' Gadarin' sirigär' 1857/2124, eräydäççilär' u.+tıgar' 1887/258, grob' da u.+tıgar' 1857/1043

utarı: bk.: utarı. -21-

ú. asılınılar' ebāt' 1887/1621, ú. bolöga 1887/1950, ú. da etäri 1887/695, ú. da turaççılartın' 1887/536, ú. da turaççılartın' 1887/745, En' ú. kérésättilär' ebāt' 1887/1154, ú. kömötün' 1887/753, ú. sübäläsän' 1887/1153, ú. sübäni tēriydilär' 1887/1153, ún' ú. taxsıbitım' 1887/2064, miéxa u. turaççılar' 1887/1647, ú. túrdım' 1887/1742, 1887/1743, 1887/1744, ú. túrögay 1887/1015, Albittara ú. 1887/1334, En' ú. 1887/1928, ıaga suox' suolú oñoroççılarga ú. 1887/1334, min' östöxtörbör' ú. 1887/892, min' ú. 1887/1200, 1887/683

utarılas-: karşı çıkmak. -10- Krş.: utarılas- (Pekarskiy 1959c: 3095; Sleptsov vd. 2015: 333).

u.-ar 1902/267, Tañara uora u.-aççılar ürdülärigär 1902/610, U.-aççılar 1902/268, urut u.-aççılardı kıtta olordoxxutuna 1902/611, u.-aççılardı 1900/1230, u.-aççılardı innilärigär 1900/559, U.-aççını 1900/953, u.-ıaga äbāt 1898/830, u.-ıaxtara 1898/296, bardam kisiäxä u.-ıma 1900/196

utat -: susamak -18- Krş.: utat- (Bötlingk 1990: 476; Pekarskiy 1959c: 3096; Sleptsov vd. 2015: 335).

kırdıkka aspıttar' u.-pıttar' (utappıttar') 1857/71, u.-a sılcargın 1898/911, u.-abit 1902/334, u.-an sırtıtaxpına

1898/908, 1898/915, u.-an ünu 1900/656, u.-an 1898/917, u.-ar' 1857/3339, u.-ē suoga 1857/3260, u.-ēga 1857/3136, ämiä u.-ıaxtara 1900/604, u.-ımëgım' isin' 1857/3138, u.-pıkkın' (utappıkkın') 1857/900, u.-pıt kisi (utappıt kisi) 1898/89, u.-pıtı (utappıtı) 1857/894, u.-pıtım' da (utappıtım' da) 1857/899, u.-pıtım' (utappıtım') 1857/892, u.-tım' 1857/3905

útat-: bk.: utat-. -3-
ú.-an' da baran' 1887/784, ú.-an' daganı 1887/1570, ú.-pıt' da duşanı (útappıt' da duşanı) 1887/1573

utax: susuzluk. -5- Krş.: utax (Bötlingk 1990: 476; Pekarskiy 1959c: 3096; Sleptsov vd. 2015: 336).
isär da u.+ı (utagı) 1900/779, u.+ın xannarian bagararın kurdık (utagin xannarian bagararın kurdık) 1898/89, u.+pın xannarbatıxxıt 1898/915, u.+pın 1898/908, u.+xın 1898/911, saña u.+ta 1883/8

utax': bk.: utax. -1-
kırdık' u. bar' 1857/3280

útax: bk.: utax. -4-
kini ú.-ım' (útagın') 1887/818, ú.-par' da 1887/895, ú.-par' 1887/1414, onagrdar' da ú.-tarın' 1887/1450

utü: ? -1-
ıäx' da u.+nu 1887/76

utuä тала-: (çok. gör.) uyumak. -1-
kém' u.-n' sıtagıt' 1857/1630

utukta-: bk.: utuktä-. -1-
u.-nnar' 1857/864

útúktä-: bk.: utuktä-. -2-
ú.-bıttara 1887/1014, ú.-ta 1887/1790

utuktä-: uyuklamak. -3- Krş.: utuktä- (Bötlingk 1990: 477; Pekarskiy 1959c: 3099; Sleptsov vd. 2015: 343).
u.-nnar 1898/878, u.-u oloror kisiäxä kapsäççi kisi kurdık (utuktu oloror kisiäxä kapsäççi kisi kurdık) 1900/537, u.-ürü biärbät (utuktürü biärbät) 1900/810

uturi: bk.: utarı. -1-
Béeg' östöxtörgär' u. oñorduñ' 1887/64

utut-: uyutmak. -1- Krş.: utut- (Pekarskiy 1959c: 3100; Sleptsov vd. 2015: 346).
u.-pat (utuppat) 1900/1137

utuy-: uyumak. -58- Krş.: utuy- (Bötlingk 1990: 477; Pekarskiy 1959c: 3098; Sleptsov vd. 2015: 339).
u.-ä sıtagıtın' (utuä sıtagıtın') 1857/1586, u.-än' sıttaxtarına (utuän' sıttaxtarına) 1857/404, u.-a sınnana sıttagıt 1898/966, u.-a sıppita 1898/219, u.-a sıtalların 1898/961, 1898/964, u.-a sıtāççi 1902/557, u.-a sıttaxpıtına 1898/1078, u.-a sıttaxtarına 1898/420, u.-an ärä sıtar 1898/261, u.-an xälbitara 1898/878, tünnägi u.-ar ü 1900/1078, u.-ar ünu 1900/809, kisi u.-ar üta 1900/831, u.-arı bılcır 1900/810, u.-ä sıtalların' (utuä sıtalların') 1857/1626, 1857/1629, u.-ä sıtar' (utuä sıtar') 1857/1246, bir'gä sıtan' u.-äbin' (utuäbin') 1887/32, u.-ägin' (utuägin') 1857/1626, u.-ägit' (utuägit') 1857/2859, kém' u.-ägit' (utuägit') 1857/947, u.-än' erä sıtar' (utuän' erä sıtar') 1857/240, u.-än' erä sıtar' (utuän' erä sıtar') 1857/2140, u.-än' sıppita (utuän' sıppita) 1857/202, u.-än' sıtalların' (utuän' sıtalların') 1857/945, kinilär' u.-än' sıtalların' (utuän' sıtalların') 1857/941, u.-än' sıttaxpıtına (utuän' sıttaxpıtına) 1857/1061, u.-än' xallılar' (utuän' xallılar') 1857/864, u.-är' utun' tusun' (utuär' utun' tusun') 1857/3543, u.-är' (utuär') 1857/1195, u.-bakka muñnanar 1900/832, u.-bakka 1898/866, 1898/958, u.-battarin' 1857/2355, tülügüdüyä u.-but kisini usugunnaräççi kisi kurdık 1900/536, u.-but' bollagina 1857/3542, u.-but' 1883/64, bastanan' u.-buta 1857/1206, ölor da ütun u.-butun känninä 1900/1282, u.-da 1857/2119, 1857/3541, 1887/509, u.-dum' 1887/24, u.-omoxpun' (utuomoxpun') 1887/116, u.-ö suoga tä (utuö suoga tä) 1857/2358, 1857/851, u.-uman 1898/962, u.-umañ 1898/886, u.-ümañ' (utuümañ') 1857/1586, 1857/1627, 1857/850, 1857/872, 1857/942, u.-ümna

boloxkun' (utuümna boloxkun') 1857/1626, u.-ümna kicän' bolbatıgıt' du (utuümna kicän' bolbatıgıt' du) 1857/941, u.-ümna (utuümna) 1857/1623, 1857/938, u.-än' (utuän') 1857/2858

útüy-: bk.: utuy-. -4-
togo ú.-ägin' (útüägin') 1887/554, ú.-búttara 1887/1013, édéän' ú.-bútüm' ebät' 1887/727, ú.-ümna olorobún' (útüümna olorobún') 1887/1412

uya: yuva. -1- Krş.: uya, üya (Pekarskiy 1959c: 2983); uya (Sleptsov vd. 2015: 89).
u.+läxtar 1898/216

uyadit-: rahatlamak. -1- Krş.: uyadit- (Pekarskiy 1959c: 3984; Sleptsov vd. 2015: 92).
u.-ar 1900/1034

uyadiy-: rahatlamak. -2- Krş.: uyadiy- (Pekarskiy 1959c: 2984; Sleptsov vd. 2015: 91).
bärkä u.-an sılcıbıttara 1916/17, u.-ıñ' (uädiñ') 1887/31

üä: bk.: üyä. -234-
ü. baranara 1857/819, 1857/826, ü. baranëgar' dëri 1857/1068, ü. da annara 1887/263, 1887/264, ü. da sılların' 1887/1024, ü. da tuxxarı 1887/43, 1887/447, ü. da tuxxarı 1887/1198, 1887/2016, ü. da usugar' 1857/433, ü. da ütätin' tuxxarı algatın' 1887/2012, ü. da 1857/817, Ü. inninä bar' bolaççi Tañara 1887/704, ü. inninä 1887/987, ü. suolúnan' 1887/1931, ü. toxoru 1857/711, ü. toxxoru 1857/1479, ü. tuxxarı bar' bolöga 1887/439, ü. tuxxarı slavignëm' 1887/329, ü. tuxxarı 1857/3137, 1857/3265, 1857/3402, 1857/3424, 1857/3425, 1857/3554, 1857/3708, 1883/42, 1883/45, 1887/111, 1887/324, 1887/330, 1887/367, 1887/447, 1887/513, 1887/539, barammat' ü. tuxxarı 1857/3157, ütätän' da ü. tuxxarı 1887/448, ü. tuxxarı bar' bolöga dën' 1887/1227, ü. tuxxarı bar' bolöga 1887/1256, ü. tuxxarı bar' 1887/1660, 1887/1875, 1887/974, ü. tuxxarı bärin' isin' 1887/1517, 1887/1566, ü. tuxxarı bollún' 1887/1470, ü. tuxxarı bolöx' atılär' 1887/1144, ü. tuxxarı késkilläbitä bät' 1887/1859, ü. tuxxarı slavi ginëm' 1887/673, ü. tuxxarı 1887/1007, 1887/1025, 1887/1115, 1887/1226, 1887/1228, 1887/1250, 1887/1396, 1887/1430, 1887/1483, 1887/1485, 1887/1654, 1887/1662, 1887/1666, 1887/1673, 1887/1734, 1887/1735, 1887/1736, 1887/1737, 1887/1761, 1887/1884, 1887/1885, 1887/1886, 1887/1887, 1887/1888, 1887/1889, 1887/1890, 1887/1906, 1887/2018, 1887/606, 1887/614, 1887/617, 1887/625, 1887/707, 1887/778, 1887/779, 1887/948, Ü. tuxxarı 1887/1180, 1887/827, 1887/914, anıgıttan' ü. tuxxarı 1887/1714, ü. tübügä 1857/401, bu ü. tübüktärä 1857/1188, bu ü. uolattara 1857/2516, bu ü. uolattara 1857/2707, ü. usuga 1857/420, ü. usugar' bolöga 1857/422, ü. üälär' tuxxarı 1887/250, ü. üälär' tuxxarı 1887/1251, ü. ütätin' tuxxarı 1887/217, 1887/218, ü. 1883/51, Ü. 1887/1967, ü.+ga xoükkuga da xallarillë suoga 1857/356, ü.+gä algıstabıt' 1887/559, ü.+gä bät' oñorbút' 1887/600, ütätän' ü.+gä dëri bollun' 1887/514, ü.+gä dëri 1887/126, 1887/193, 1887/310, ütätän' da ü.+gä dëri 1887/73, ütätän' ü.+gä dëri 1887/100, Ütätän' ü.+gä dëri 1887/203, ü.+gä dëri 1887/1548, süptü ü.+gä dëri 1887/1810, ütätän' da ü.+gä dëri 1887/1810, ütätän' ü.+gä dëri 1887/1433, 1887/1444, 1887/1565, ütätän' ü.+gä úrbút' da iäga 1887/2041, ü.+gä 1887/100, 1887/1100, 1887/2012, 1887/2041, 1887/265, 1887/73, 1887/950, kélëx' da ü.+gä 1857/1445, xaä ü.+gä 1857/2224, ü.+lär da üälärin' tuxxarı 1883/7, 1883/13, 1883/48, 1883/81, 1883/84, 1883/96, ü.+lär da 1883/21, bari ü.+lär tuxxarı 1883/47, ü.+lär' da üälärin' tuxxarı 1883/105, 1883/26, ü.+lär' da üälärin' tuxxarı 1887/950, ü.+lär' toxxoru 1857/1165, bari ü.+lär' tsartvalara 1887/2004, ü.+lär' tuxxarı 1857/3284, 1857/3625, 1857/3651, 1887/318, 1887/75, üä ü.+lär' tuxxarı

1887/250, ü.+lär' tuxxarı "bärin' isin' 1887/1733, ü.+lär' tuxxarı bärin' 1887/1306, ü.+lär' tuxxarı tuxar' bolöga 1887/1257, ü.+lär' tuxxarı 1887/1270, 1887/1849, 1887/606, 1887/775, Ü.+lär' tuxxarı 1887/1162, anıgıttan' ü.+lär' tuxxarı 1887/1683, üä ü.+lär' tuxxarı 1887/1251, üälärtän' ü.+lär' tuxxarı 1887/1993, 1887/1994, 1887/573, 1887/606, ü.+lär' üälärin' tuxxarı 1887/1668, 1887/1671, 1887/1680, 1887/672, Ü.+lär' üälärin' tuxxarı 1887/1665, ü.+lär' 1844/16, 1844/66, 1857/119, 1887/573, üälärtän' ü.+lär'gä dëri 1887/1166, barı ü.+lär'gä 1857/3277, ü.+lärin' tuxxarı 1883/21, üälär da ü.+lärin' tuxxarı 1883/7, 1883/13, 1883/48, 1883/81, 1883/84, 1883/96, üälär' da ü.+lärin' tuxxarı 1883/105, 1883/26, üälär' da ü.+lärin' tuxxarı 1887/950, üälär' ü.+lärin' tuxxarı 1887/1668, 1887/1671, 1887/1680, 1887/672, Üälär' ü.+lärin' tuxxarı 1887/1665, ü.+lärin' üälär' tuxxarı 1887/1993, 1887/1994, 1887/573, 1887/606, ü.+lärin' üälär'gä dëri 1887/1166, barammat' ü.+ni 1857/2237, ol' ü.+ni 1857/2708, üä ü.+tin' tuxxarı 1887/217, 1887/218, üä da ü.+tin' tuxxarı alğatın' 1887/2012, ü.+ttän' bar' 1887/1818, ü.+ttän' ballar' ebät' 1887/268, ü.+ttän' bärin' 1887/1315, ü.+ttän' da tuxxarı 1887/562, ü.+ttän' da üä tuxxarı 1887/448, ü.+ttän' da üägä dëri 1887/73, ü.+ttän' da üägä dëri 1887/1810, Ü.+ttän' isillibätax' suol' 1857/3471, ü.+ttän' üägä da dëri 1887/1272, ü.+ttän' üägä dëri bollun' 1887/514, ü.+ttän' üägä dëri 1887/100, Ü.+ttän' üägä dëri 1887/203, ü.+ttän' üägä dëri 1887/1433, 1887/1444, 1887/1565, ü.+ttän' 1883/87, Ü.+ttän' 1883/61, xaa ü.+ttän' 1857/312, ü.+ttän' üägä úrbút' da iäga 1887/2041

üäläx: bk.: üyäläx. -1-
ü. atın' olox' tördün' 1883/36

üäläx': bk.: üyäläx. -1-
ü. 1844/86

üäläx': bk.: üyäläx. -4-
ü. Pasxanı 1883/24, ü. da säkka 1887/1097, Ü. xaalartan' 1887/1012, ü. 1883/38

üb: bk.: üp. -11-
Ü.+kä 1887/1798, kistälän' ü.+kä 1857/427, béelärin' ü.+tärinän' 1857/2088, ü.+ü bāyı älbätärin sagıma 1900/811, sağa ärgä ü.+ü 1898/449, ü.+üm' anarın' 1857/2633, agatın ü.+ün ıııax uol 1898/724, kini anallāx ü.+ün 1898/724, ü.+ün' kinénin' 1857/2506, ü.+ün' 1857/2481, béetin' ü.+ün' 1857/2482

üb': bk.: üp. -13-
xalbit' el'bāx' ü. barın' 1857/648, ü. burduk' da 1857/2341, anallax' ü. ülitün' 1857/2481, el'bāx' ü. 1857/1435, kinéxa da tiksār' ü. 1857/2683, ügüs' ü. 1857/2334, ü.+kün' mataydabit' uolun' kél'bitigār' 1857/2503, ü.+kün' 1857/647, ü.+küt' esénā 1857/128, 1857/2352, ü.+tän' 1857/2331, kistälän' ü.+tār' 1857/2352, Ü.+tār'gitin' 1857/2351

üb'tāx': bk.: üptāx. -1-
ü. bolōn' 1857/2603, ü. bolōn' 1857/647

übtāx': bk.: üptāx. -2-
ü. bolōn' 1857/1433, ü. 1857/25

übülan-: elde edilmek. -1- Krş.: übülan- (Pekarskiy 1959c: 3105); übülan- (Sleptsov vd. 2015: 399).
ü.-är da taptanarıtın 1900/229, ü.-ärgä da bagalāx kisi 1900/773

übümsāx: paragöz. -1- Krş.: übümsāx (Pekarskiy 1959c: 3105; Sleptsov vd. 2015: 399).
Ü. kisi xaraxlara 1900/340

ücor: bk.: ucuor. -1-
sir' ür'dügār' bar' barı con' ü.+dara 1857/840

üçägäy: bk.: üçügäy. -1-
usuççu ü.+gä tiriärdärä buollar 1902/741

üçrä: ? -1-
birgä ü.-çčilär 1887/412

üçügäy: iyi. -100- Krş.: üçügäy (Bötlingk 1990: 486; Sleptsov vd. 2015: 594); üçügäy, ütügäy (Pekarskiy 1959c: 3205)
ü. anal bār būolar 1900/1190, ü. ası biärdä 1898/403, ü. ayıllıbitä 1900/1067, ü. ät 1900/1116, ü. älbāx ililär 1900/1134, ü. ärgä bäläxtä 1900/173, ü. balıgı 1898/445, Ät xān ölüörüttän uratı orduk ü. bāy 1900/799, ü. bulūnu 1900/1351, ü. buolan 1898/809, ü. buolar 1900/831, Bāyātā bāyātigār ü. buolaga bagarbatāx kisittän 1900/337, otono da ü. buoların 1898/381, ü. buoluogay 1900/336, ü. buorga 1898/403, ü. burdugu ıspıt kisiāxā xoloburdāx 1898/419, ü. būolbat 1900/334, orduk ü. būoluox ätā 1900/571, Kōrsüü ü. da oyogu xāllarına 1900/167, Asagas ü. da sūrāx 1900/808, ü. da törürdäri 1900/131, ü. diäbätinnär diän 1900/558, ü. diägä dagarı 1900/980, dälä ü. duo 1900/471, ü. jemçugu 1898/442, ü. kām 1902/448, ü. kāmñä 1902/448, ü. kisi bāry 1898/286, Ü. kisi 1900/738, Ü. kisiāxā 1900/287, ü. kusagan ikki 1900/992, ü. küntän matarına 1900/345, ü. mas buollagına 1898/381, Ü. mas 1898/186, barı ü. mas 1898/185, ü. maygıbar 1902/660, Ü. nōñtū 1900/776, ü. oloxtonuoguy isin 1902/270, ü. oñoruñ 1898/128, ü. otonnoru 1898/186, Barı ü. otonu ünnärbat 1898/187, ü. otonu 1898/185, 1898/52, Oyogun ü. sıraya 1900/968, Ü. sıraydāx caxtartan 1900/210, ü. siāmā 1898/434, ü. siāmāni 1898/422, Ü. sirgä ıslıllıbt tölkötö buollagına 1898/418, tuoxtagār da orduk ü. skiniyalāx 1902/758, ü. suolga 1902/462, ü. suollarga 1902/269, usulu ü. suolları oñorōoççu 1902/676, ü. suolu oñordo 1898/930, ü. sübä 1900/1095, ü. tusugar ärdiydim 1900/1348, ü. ütüs itägällāx kulutum 1898/894, ü. ütüs itägällāx 1898/896, ü. 1898/566, 1900/285, 1900/329, 1900/330, 1900/885, Ü. 1900/267, bārt ü. 1900/1160, biärbittāgār orduk ü. 1900/424, urāx orduk ü. 1900/462, kinitāgār ü. 1900/717, orduk ü. 1900/1140, 1900/360, 1900/361, 1900/797, 1900/798, ü.+ä 1898/381, ü.+därgä 1900/1067, bārt ü.+därin tusun 1900/1074, ü.+därinän albastanımañ tusugar 1900/207, ü.+dik dorguyan 1900/852, ü.+é üçügäy (üçügäé üçügäy) 1887/407, ü.+gä bagarar kisigä 1900/426, ü.+gä da 1900/345, ü.+gä kömölösörün tusun 1902/236, ü.+gä sısın 1902/259, ü.+gä 1900/1075, Ü.+i ärä oñorōççu kisiāxā 1902/197, ü.+i billärbitä (üçügäi billärbitä) 1900/1301, ü.+i kusagarı da 1900/1044, 1900/383, ü.+i oñor 1902/270, ü.+i oñoror būol (üçügäi oñoror būol) 1900/286, 1900/341, 1900/344, ü.+i oñorugut 1902/195, ü.+i tutusun 1902/642, ü.+i (üçügäi) 1900/981, Ü.+i 1900/279, atın kisi ü.+in diäkki 1900/210, ü.+in isin (üçügäin isin) 1900/1225, ü.+in 1902/326, Ogo ü.+in 1902/784, ü.+inän 1900/498

üçügäydik: iyice, iyi bir şekilde. -11- Krş.: üçügäydik, ütügäydik (Pekarskiy 1959c: 3206); üçügäydik (Sleptsov vd. 2015: 595).
ü. 1902/747, ü. bälāmnänälärgār 1902/551, ü. bütärgār 1900/1037, ü. casaybıtın innigār 1900/848, ü. da körör būol 1900/314, ü. olorogut 1902/728, Ü. oloror olox künnärä 1900/1116, bārt ü. oñoron bütäriägār 1900/1033, bārt ü. oñororugar 1900/1035, ü. 1902/278, 1902/714

üçügäy: bk.: üçügäy. -11-
ü. batispıtın' innigār' 1887/473, ü. dēn' 1887/911, ü. ebāt' 1887/1865, ü. 1887/911, bārt' ü. 1887/1856, ççē ü. 1887/500, üçügäé ü. 1887/407, itittän' ü.+ä (üçügäé) 1887/1279, ü.+i oñor' (üçügäi oñor') 1887/386, ü.+i oñorbütün' isin' (üçügäi oñorbütün' isin') 1887/673

üçügäydik': bk.: üçügäydik. -2-
ü. illan' 1887/358, bārt' ü. 1887/1989

üçügäydik: bk.: üçügäydik. -1-
ü. da ätār tıl 1900/118

üerän-: bk.: üörän-. -1-
ü.-mittärä (üerämmittärä) 1887/7

üeränäççi: bk.: üöränäççi. -1-
Kini ü.+lärigār' 1857/225

üg-: bk.: üñ-. -21-

ü.-öxka 1844/74, 1844/76, ü.-äkkär' 1844/75, ü.-ällär' (ügällär') 1844/27, ü.-är' 1844/6, ü.-är' 1844/28, 1844/50, 1844/79, ü.-är' bitin' 1844/72, ü.-är' gä 1844/67, ü.-ärin 1844/48, ü.-ärin' 1844/51, 1844/55, 1844/57, 1844/59, 1844/62, 1844/64, 1844/66, ü.-ärinän' 1844/9, Ü.-ÄRİN' 1844/47, ü.-öxka 1844/9, 1844/71, ü.-ümä 1844/73

ügä: masal -109- Krş.: ügä (Pekarskiy 1959c: 3103; Sleptsov vd. 2015: 403).

Ü. da tıllarınan' 1857/1173, Ü. dékki 1887/610, Bu ü. maygıta 1857/2097, ü. tıllar 1900/331, ü. tıllarga 1857/2096, bu ü. tılları 1898/450, kini ü. tılların 1898/731, ü. tıllarınan ätägin 1898/405, ü. tıllarınan ıasaxtamattar 1900/1040, ü. tıllarınan 1898/408, 1898/431, 1898/432, 1898/733, Älbäx ü. tıllarınan 1898/399, ü. tıllarınan' 1857/389, 1857/392, 1857/742, El'bäx' da ü. tıllarınan' 1857/380, ü. tılların' 1857/394, 1857/739, ü. tıllan' 1857/1181, ü. tıllarga 1857/416, bu ü. tılları 1857/436, ü. tıllarınan' eppitä 1857/1159, ü. tıllarınan' 1857/1502, 1857/3786, 1857/415, bu ü. tölkötün 1898/510, ü. tusun' 1857/1186, bu ü. tusun' 1857/1180, 1857/1327, ü. xosöno gınnarbatın diän 1900/1139, ü. 1898/510, Akarı ayağıttan taxsar ü. 1900/492, ü.+lär da ägälgälärin dirinğarigär 1900/1042, öy da ü.+lärä 1900/146, öy ü.+lärä 1900/28, ü.+lärigin 1900/1263, ü.+läri täyitalırınan ıasaxtamaga 1900/1042, barı ü.+läri 1857/1183, ü.+lärinän 1900/193, tabırınnax ü.+lärinän 1900/1262, Ü.+lärinän' képsém' 1887/1040, El'bäx' da itinnik' ü.+lärinän' 1857/1200, ü.+nän' bollúm' 1887/885, ü.+nän' etär' bolla 1857/2090, xaä ü.+nän' 1857/1198, Ü.+ni da 1857/2020, 1857/2332, 1857/2800, ü.+ni 1857/1974, 1857/2425, 1857/2636, 1857/387, 1857/397, 1900/69, atın ü.+ni 1898/419, 1898/428, 1898/430, Atın ü.+ni 1898/721, Atın' ü.+ni 1857/403, 1857/411, 1857/414, 1857/728, bu ü.+ni 1857/1182, 1857/1505, 1857/1910, 1857/2098, 1857/2336, 1857/2360, 1857/2407, 1857/2452, 1857/2491, 1857/2512, 1857/2539, 1857/2582, 1857/2591, 1857/2646, 1857/2686, 1857/2691, 1857/412, 1857/431, 1857/497, 1857/620, 1857/658, 1857/725, 1857/732, 1857/748, 1857/862, 1857/880, Bu ü.+ni 1857/3488, kinilär' tustarigar' ü.+ni 1857/1514, mannık' ü.+ni 1857/2386, 1857/2471, 1857/2589, 1857/2677, sanargabat' da tusugar' ü.+ni 1857/2580, tuox' maygılax' ü.+ni 1857/2095, xannık' da ü.+ni 1857/3789, Ü.+tä da suox' 1857/1202, ü.+tä suox 1898/431, ü.+tä suox' 1857/415, xonü plevellar ü.+tin tustarın 1898/433, burduk ısaççı ü.+tin tusun 1898/413, plévellar' ü.+tin' 1857/418, Smokovitsa ü.+tittän' 1857/1578, 1857/842

ügärgäs: alay etmek. -1-

kämä suox ü. buolar 1900/490

ügätçik': ? -1-

ü. 1844/67

ügüläççi: ? -1-

ü. 1857/37

ügüs: çok. -21- Krş.: ügüs, üjüs (Pekarskiy 1959c: 317); ügüs (Sleptsov vd. 2015: 402).

ü. älbäx sabılıbıt 1900/1179, ü. äräyi muju 1898/554, ü. con 1898/627, Ü. con 1898/525, 1898/83, Bärt ü. con 1898/695, ü. connor 1898/199, ü. conu 1898/473, ü. kısıl kömüsü 1900/1356, Ü. tıllaxtar ayahtara 1900/527, kini ü. tıllangar 1900/312, ü. üläsittär ärä 1898/276, Ü. 1900/477, ciktingänär ü.+ä bällar (ügüsä bällar) 1900/1172, ü.+ä (ügüsä) 1916/52, Barı con' ü.+ä (ügüsä) 1857/2888, bért' ü.+tär' 1857/1148, Ü.+ü asäbıttan 1900/1003, ü.+ü äppät buol 1900/161, ü.+ü laxsıyarıttan 1900/474, Con' ü.+üttän' 1857/1114

ügüs': bk.: ügüs. -35-

En' ü. asınarın' tusugar' 1887/38, ü. con' 1857/1234,

1857/1236, 1857/1238, 1857/2285, 1857/2286, 1857/625, 1857/67, 1857/948, Ü. con' 1857/2090, 1857/3225, Bért' ü. con' 1857/2913, kircagastartan' da ü. con' 1857/1632, prazdnikka kél'bit' ü. con' 1857/3601, ü. connor' 1857/178, Bért' da ü. connor' 1857/699, ü. conu 1857/1289, ü. conu 1857/460, ü. da con' 1857/1148, 1857/1172, 1857/1951, 1857/3227, Ü. da con' 1857/1543, 1857/515, Kini üöränäççiläritän' ü. da con' 1857/2044, ü. da eénän' 1887/434, ü. da eréi 1857/546, ü. da Kini üöränäççilärä 1857/1994, ü. ıel'caççılar' 1857/3179, ü. ot' 1857/3231, ü. otonu 1857/3725, ü. üb' 1857/2334, ü. xallan' séritä 1857/1831, ü. 1844/20, iticça ü.+kä 1857/3228

ügüstük: çokça. -4- Krş.: ügüstük (Pekarskiy 1959c: 3107; Sleptsov vd. 2015: 403).

ü. uokka 1898/576, ü. üga da túsär 1898/576, ü. 1902/761

ügüstük': bk.: ügüstük. -2-

ü. da 1857/1289, ü. 1857/1971

ügüstük': bk.: ügüstük. -6-

ü. ıtktabataxtarın' tusugar' 1887/42, ü. sıl'cara 1857/3824, ü. da 1857/569, ü. ebät' 1857/569, ü. eréydénéx' tustax' 1857/1381, ü. tılı 1857/1112

üksüt: artırmak, çoğaltmak. -3- Krş.: üksüt- (Pekarskiy 1959c: 311; Sleptsov vd. 2015: 412).

ü.-pütä (üksüppütä) 1900/1224, ü.-pütün (üksüppütün) 1900/1265, ü.-üögä 1900/118

üksüy: artmak, çoğalmak. -1- Krş.: üksüy- (Pekarskiy 1959c: 3111).

ü.-üögä 1900/56

üktä: bk.: üktä-. -1-

ü.-n' sıl'cëxkıtgär' 1857/2229

üktä: adım atmak. -2- Krş.: üktüö- (Bötlingk 1990: 485); üktä- (Pekarskiy 1959c: 3112; Sleptsov vd. 2015: 416).

xāman ü.-n ısar kisi maygıtın 1900/468, xaltı ü.-üömmüñ tusugar (üktüömmüñ tusugar) 1900/211

üktäbil: baskı. -2- Krş.: üktäbil (Pekarskiy 1959c: 3112); üktäbil (Sleptsov vd. 2015: 413).

ü. 1902/41, Tañara ciätin klirosın mañnayyı ü.+ıyär 1916/43

üktäl: adım. -1- Krş.: üktäl (Pekarskiy 1959c: 3112); üktäl (Sleptsov vd. 2015: 413).

sıartma aga sir atagar ü.+igär 1900/1316, uon orduya bıäs ürdük ü. tuxxarı 1916/43

üktän: adım atmak. -2- Krş.: üktän- (Pekarskiy 1959c: 3113; Sleptsov vd. 2015: 414).

ü.-ëñ' 1887/1298, ü.-ëx' da sir' 1887/876

üktät: adım attırmak. -1- Krş.: üktät- (Bötlingk 1990: 485; Pekarskiy 1959c: 3114).

albaska ü.-pätin diän (üktäppätin diän) 1900/206

ül'tü: bk.: ültü. -1-

ü. kırban' 1857/1506

ül'türä: kırılmak. bk.: ültürüy-. -1-

ü.-üllärin' sägina (ül'türüllärin' sägina) 1887/523

ül'türülün: kırılmak. -1-

ad' da ü.-büttün' (ül'türüllübtün') 1883/36

ül'türüt: bk.: ültürüt-. -4-

ü.-än' bërbitin' 1887/989, Ü.-öm' 1887/184, dél'bi ü.-öñ' 1887/15, ü.-püt' (ül'türütpüt') 1887/1899, ü.-pütün' (ül'türütpütün') 1887/988

ül'türüt': bk.: ültürüt-. -1-

ü. 1887/99

ültürüy: bk.: ültürüy-. -2-

ü.-ö suoga (ül'türüö suoga) 1887/391, ü.-pütä (ül'türütpütä) 1887/1580

ülä: iş. -17- Krş.: ülä (Bötlingk 1990: 488; Pekarskiy 3114); ülä (STBÜr 2015: 442).

ü. bütärin tusugar 1900/984, ü. ulaxanın tusugar sübäläsimä 1900/984, ü.+gä tut 1900/896, ü.+gä tutun 1900/898, ü.+gä 1898/277, ü.+yä da kömölsör ätä 1916/160, kinilär ü.+lärinän 1900/1030, ü.+sittär'ga da

1857/728, barı da kini ü.+tä 1900/1037, burduk' bısar' ü.+tä 1857/251, Kini ü.+tä 1887/61, bëetin' da ü.+tigär' 1887/1461, ü.+tiyär da 1916/149, mas ü.+tin ülään 1916/64, tärilibit buor da ü.+tittän kiär xayısıma 1900/162, Äräydäx ü.+ttän 1900/162, Älbäx ü.+lāx ärañgin 1900/64

ülä: bk.: ülä. -1-
bisson diäntän üstük ü.+nän 1900/1216

ülälä: bk.: üälä. -28-
ü. 1844/81, 1857/721, ü.-äri (üläläri) 1857/1456, 1857/678, kieän' ü.-bät' 1857/133, ü.-bittärä 1857/663, ü.-éxka (üläléxka) 1844/71, kieän' ü.-éxkit suoga (üläléxkit suoga) 1857/2522, 1857/2523, Kieän' ü.-éxkit' suoga (üläléxkit' suoga) 1857/134, ü.-éxtärä (üläléxtärä) 1887/943, ü.-éxtärigär' (üläléxtärigär') 1887/1424, ü.-iäm xamnıam ätä (üläläm xamnıam ätä) 1916/75, kıayan ü.-iäxxit suoga (üläläxxit suoga) 1898/157, ü.-ir' (ülälir') 1844/76, ü.-ir'ga (ülälir'ga) 1857/2394, bú ü.-irä (ülälirä) 1887/1403, ü.-mä 1844/73, ü.-tinnär' 1857/1456, 1857/678, kıayan ü.-bät 1898/156, kieän' ü.-bät' 1857/2522, ü.-bittärä 1887/1553, 1887/186, ü.-n 1916/73, mas ülätin ü.-n 1916/64, ü.-ñ' 1887/1393, 1887/17

ülälä: çalışmak. -18- Krş.: üälä- (Bötlingk 1990: 488; Pekarskiy 1959c: 3115); üälä- (Sleptsov vd. 2015: 444).
bügün ü. 1898/715, bāyätinnāğār söbö suoxxa ü.-bät xamnābat kisi 1900/627, ü.-bitım xamnābitım 1900/593, subu min ilım ü.-bitin 1902/163, ü.-bittärä 1898/665, Tañaraga ü.-ççi xamnāççı 1900/942, tasıgar sılcın ü.-ççilär xamnāççılar daganı 1900/223, Müdrastan müdraska ü.-ççilär 1900/80, ü.-ççiläri xamnāççılari 1900/178, ü.-n xamnān sılcıaxtarın tustarıgar 1900/1221, Ayı Toyoñño ü.-ñ 1902/261, ü.-iägä xamnıaga (üläläiägä xamnıaga) 1900/51, 1900/1043, ü.-iämiäxpitiğär (ülälämiäxpitiğär) 1902/371, ü.-iäxxin xamnıaxxin (üläläxxin xamnıaxxin) 1900/194, ü.-i xamnı källäxxinä (ülälä xamnı källäxxinä) 1900/34, Sibätiäygä ü.-illär xamnıllar (üläläillär xamnıllar) 1900/80, ü.-ir xamnır buoluoxtura (ülälir xamnır buoluoxtura) 1900/248, Altar ürdügär ü.-ir xamnır diän (ülälir xamnır diän) 1900/1315

ülälät: çalıştırmak. -1- Krş.: üälät- (Pekarskiy 1959c: 3115); üälät- (Sleptsov vd. 2015: 444).
ü. 1900/898

üläsit: işçi. -26- Krş.: üläsit (Pekarskiy 1959c: 3116); ülähit (Sleptsov vd. 2015: 446).
bir ü. caxtar 1898/990, tardıstılāx ü. 1900/443, ügüs ü.+tär ärä 1898/276, Ol ü.+tär buollaxtarına 1898/724, Ol ü.+tär 1898/722, ü.+tär' 1857/2678, 1857/2683, ü.+tär'ga 1857/2677, 1857/2678, Tañara kıttıgas ü.+täräbit 1902/320, ü.+tärğä 1898/721, Ü.+tärğä 1898/656, atın ü.+tärğä 1898/727, sol ü.+tärğä 1898/726, ü.+təri 1898/655, 1898/662, Sol' ü.+təri 1857/2687, ü.+tär' erä 1857/251, ü.+tär' 1857/733, ü.+tär'ga da 1857/1502, atın' ü.+tär'ga 1857/736, sol' ü.+tär'ga 1857/735, Ü.+təri da kıtta 1857/655, ü.+təri 1857/1511, 1857/654, 1857/662

üläsit': bk.: üläsit. -2-
ü. bollun' 1857/1455, onnuk' ü. bollun' 1857/676

üllär: paylaştırmak, bölmek. -18- Krş.: üllär- (Bötlingk 1990: 488; Pekarskiy 1959c: 3118); üllär- (Sleptsov vd. 2015: 425).
ü.-än' bërbitä 1887/1085, ü.-än' 1887/1049, 1887/1050, 1887/1485, ü.-är 1900/17, ü.-är' 1887/1006, ü.-äri 1857/2330, ü.-bit' 1887/1887, ü.-bitä 1900/1204, 1900/373, 1900/879, ü.-bitin' gënnä 1887/1512, ü.-dä 1902/462, ü.-éxka 1844/48, ü.-éga 1857/2276, ü.-ém' 1887/1613, 1887/765, ü.-iägä 1900/691

üllär': bk.: üllär-. -1-
ü. 1887/149, 1887/695, ü.-bittärä 1857/1700, ü.-dä 1857/1295, 1857/2481, ü.-dilär' 1887/241, ü.-din' 1857/2329

üllärilin: paylaşdırılmak, bölünmek. -2- Krş.: üllärilin- (Pekarskiy 1959c: 3118); üllärilin- (Sleptsov vd. 2015: 425).
kini ü.-ibit anala buolar äbät (üllärilibit anala buolar äbät) 1900/1224, Tın Tañara ü.-ibitin kännä (üllärilibitin kännä) 1902/692

üllärin: paylaşılmak. -1- Krş.: üllärin- (Pekarskiy 1959c: 3118).
ü.-mitä duo (üllärimmitä duo) 1902/298

ülläs: paylaşmak. -1- Krş.: ülläs- (Pekarskiy 1959c: 3118); ülläs- (Sleptsov vd. 2015: 426).
ü.-tiñ' 1857/2827

ülläsin: paylaşmak. -7- Krş.: ülläsin- (Bötlingk 1990: 489; Pekarskiy 1959c: 3118); ülläsin- (Sleptsov vd. 2015: 427).
ü.-ärgä (ülläsinärgä) 1900/346, ü.-bittärä (üllästibittärä) 1898/1033, ü.-naginä 1857/348, ü.-nilär' 1857/1017, ü.-nnär' (üllästännär') 1857/3898, ü.-bittärä (üllästibittärä) 1857/2922

ültü: çok güçlü bir şekilde. -1- Krş.: ültü (Bötlingk 1990: 488); ültü, üntü, üñtü (Pekarskiy 1959c: 3120); ültü (Sleptsov vd. 2015: 429).
ü. tūsüögä 1898/730

ültürüt: ezmek, küçük parçalara ayırmak. -7- Krş.: ültürüt- (Bötlingk 1990: 488); ültürüt-, üntürüt-, üttürüt- (Pekarskiy 1959c: 3120); ültürüt- (Sleptsov vd. 2015: 431).
ü.-püt' (ültürüppüt') 1887/581, ü.-ögä 1887/863, Ü.-ögä 1887/315, ü.-tä 1887/1011, 1887/894, ü.-tün' 1887/599, ü.-üöya 1916/12

ültürüt': bk.: ültürüt-. -1-
ü. 1887/739

ültürüy: ezilmek, küçük parçalara ayırmak. -3- Krş.: ültürüy- (Bötlingk 1990: 488); ültürüy-, üntürüy-, üttürüy- (Pekarskiy 1959c: 3120); ültürüy- (Sleptsov vd. 2015: 430).
ü.-än xälaxtarıgar diäri 1900/946, ü.-än xalbittara 1916/147, ü.-öxtärä bät' (ül'türüöxtärä bät') 1887/438

ülü: pay, parça. -22- Krş.: ülü (Pekarskiy 1959c: 3120)
En' ü.+gär' 1887/1103, ü.+gün' da Eénin' 1887/310, ü.+läre 1887/439, ü.+lärinän' 1887/801, ü.+m' da miénä bärğın' 1887/1962, ü.+m' miénä 1887/130, 1887/1823, ü.+nän' 1887/1663, ü.+nü gınnın' 1887/1890, ü.+nü gınnınar' 1887/1890, ü.+nü 1887/106, 1887/1874, ütö ü.+nü 1857/2254, kini da ü.+tä bolabit' 1887/1394, min' kıttām' da ü.+tä 1887/130, ü.+tün' 1887/853, anallax' üb' ü.+tün' 1857/2481, bëetin' da ü.+tün' 1887/1332, ü.+tünän' talbıta 1887/1866, Bëetin' da ü.+tüttän' 1887/1093, bir' ü.+lāx' gıñēga 1857/2364

ülü: bk: ülü. -1-
bëetin' da ü.+tüttän' 1887/1558

ülüğär: talıhsızlık, felaket. -3- Krş.: ülüğär (Pekarskiy 1959c: 3121); ülüğär (Sleptsov vd. 2015: 433).
ü.+däri 1900/1172, ü.+tän 1900/1310, ü.+dägin 1900/418

ülüğär': bk.: ülüğär. -4-
ü. 1887/14, ulaxan' ü. 1857/2794, bu bolari gınar' barı ü.+där'tän' 1857/2807, kélän' isär' ü.+däri da 1857/2797

ülük: pay, hisse. -3- Krş.: ülük (Pekarskiy 1959c: 3122); ülük (Sleptsov vd. 2015: 435).
en' ü.+ün' kıtta (ülüğün' kıtta) 1887/1523, En' da ü.+ün' (ülüğün') 1887/1323, esigi ü.+ütün' (ülüğütün') 1887/1485

ülülän: pay almak. -7- Krş.: üllän- (Pekarskiy 1959c: 3122)
ü.-éñ' 1887/1150, ü.-éxtärä 1857/71, Ü.-iñ' 1857/892, ü.-éxtärä 1887/432, 1887/434, 1887/448, ü.-éğım' isin' 1857/2600

ülülän: bk.: üllän-. -1-
ü.-ém' isin' 1857/2237

ülün: artmak, kabarmak, büyümek. -3- Krş.: üllün- (Pekarskiy 1959c: 3123); üllün- (Sleptsov vd. 2015: 437).
Bärdimsiyan ü.-übüt ksilärtän (üllübüt ksilärtän) 1900/1340, ü.-übüt (üllübüt) 1900/620, Bärdimsiyan ü.-übüttär (üllübüttär) 1900/681

ülüñ': ? -1-
ü. da 1887/977

ün: bk.: ün-. -33-

ü.-ögün' 1857/3114, ü.-ällärin 1898/162, ü.-än büölän 1898/402, ü.-än' baran' 1857/2093, ü.-än' battabit' 1857/1177, ü.-än' böllän' kabis'tä 1857/385, ü.-än' böllän' 1857/2092, ü.-än' tagısta 1857/383, ot' kurdúk ü.-än' tullan' isällär' 1887/1305, ü.-än' 1857/1199, 1857/2398, Burduk' ü.-än' 1857/404, xonüga ü.-är 1898/162, barı bar' ü.-är' ästarı 1887/1506, ü.-är' bolar' 1857/402, ü.-är' daganı 1857/1195, barı ü.-är' ottogor' ulaxan' bolar' 1857/413, ü.-är' 1857/142, barı ü.-är' 1857/495, saña ot' ü.-ärigär' tılı 1887/1989, ogorod' ü.-äritän' 1857/2300, sitäri da ü.-mät' (ümmät') 1857/2100, ü.-müt' burdukpun' (ümmüt' burdukpun') 1857/2333, burduk' ü.-müt' xonuların' ustun' (ümmüt' xonuların' ustun') 1857/1978, ü.-mütün' sorogo (ümmütün' sorogo) 1857/1189, ü.-nä 1857/1178, bérkä ü.-nä 1857/2332, ü.-näginä 1857/1578, 1857/413, 1857/842, ü.-nün' 1857/410, ü.-nünär 1898/427, ü.-öga 1887/947

ün-: büyümek, gelişmek, yetişmek. -14- ün- (Bötlingk 1990: 487; Pekarskiy 1959c: 3216; Sleptsov vd. 2015: 580).

ü.-än ispitä 1902/87, ü.-än isällärin kurdúk 1900/348, Ü.-än isär mas körütä istitä 1900/672, ü.-än isıñ 1900/1054, ü.-än taxsan 1898/421, ü.-är ası biärbıtä 1902/182, xonüga ü.-är döläsün simägin kurdúk 1900/1054, tiyä ürdän ü.-är kıparıs mas kurdúk 1900/1312, sayıññı künnärgä ü.-är libän diän kurdúk 1900/1312, barı ü.-är ottordögör ulaxan buolar 1898/429, ü.-är (ünär) 1898/164, Kusagan ü.-ärä 1900/68, otun ü.-mätin (ümmätin) 1898/706, ü.-näginä 1898/429

ünnä-: dizginlemek. -1- Krş.: ünnä- (Bötlingk 1990: 486; Pekarskiy 1959c: 3217; Sleptsov vd. 2015: 583)

Tılın ü.-ççi 1900/449

ünnär-: bk.: ünnär-. -13-

ü.-är 1898/185, otunu ü.-är' mäsär' 1887/2043, ü.-är' siri 1887/1597, ü.-är' 1887/2025, ü.-äri 1857/3725, ü.-bät 1898/186, 1898/52, Barı üçügäy otunu ü.-bät 1898/187, kusagan ottonoru ü.-bät 1898/186, ü.-bit' 1887/1453, ü.-ëga 1857/3729

ünnär'-: bk.: ünnär-. -10-

ü.-bättär' 1857/164, ü.-än' tasarar' 1857/1196, barı sir' ü.-äritän' 1857/1199, ü.-bit' asın' 1857/2111, ü.-bät' 1857/3725, 1857/3727, ü.-din' dën' 1857/3725, ü.-bät' ması 1857/1874, ü.-bät' 1857/2025

ünnär-: büyütmek, yetiştirmek. -1- Krş.: ünnär- (Bötlingk 1990: 486; Pekarskiy 1959c: 3127; Sleptsov vd. 2015: 582).

blagodatı ü.-ärin kurdúk buolabın 1900/601

ünü: ürün, mahsül. -2- Krş.: ünü (Pekarskiy 1959c: 3128; Sleptsov vd. 2015: 584).

tésininän' ü.+nän' ikki 1887/355, ü.+nü 1887/581

üğ-: ibadet etmek. -236- Krş.: üğ- (Bötlingk 1990: 485; Pekarskiy 1959c: 3130); üğk- (Sleptsov vd. 2015: 454).

ü. 1900/1013, 1900/503, 1900/990, ü.-örim' sagına 1887/307, ü.-än' baran' 1887/1019, kéllä ü.-än' da turan' 1857/179, ü.-är' da bolun' 1857/103, ü.-äri 1857/18, ü.-öm' 1857/22, ü.-öñ' 1857/56, xaytax ü.-üöx käriñnăxpitin 1902/234, ör' ü.-äççilär' 1857/1545, ü.-ärbıt 1914/77, Tañaraga ü.-ağ (üğağ) 1916/73, Tañaraga ü.-ariñ inninä (üğariñ inninä) 1900/432, ü.-ä baran ispittärä (üğä baran ispittärä) 1902/48, ü.-ä kél'bittär'tän' soroxtoro ellinnar' (üğä kél'bittär'tän' soroxtoro ellinnar') 1857/3607, Tañaraga ü.-ä turanğıt (üğä turanğıt) 1898/141, ü.-ä turdagına (üğä turdagına) 1857/2175, ü.-ä turdaxkıtna (üğä turdaxkıtna) 1857/2258, Tañaraga da ü.-ä turdaxkıtna (üğä turdaxkıtna) 1857/1491, ü.-ä túrabın' (üğä túrabın') 1887/1901, ü.-ä tüstün' (üğä tüstün') 1857/638, ü.-ä üğä (üğä üğä) 1898/617, ü.-ä (üğä) 1857/116, 1857/2174, suptu Tañaraga ü.-ä (üğä) 1902/83, üğä ü.-ä (üğä) 1898/617, Tañaraga ü.-äbin (üğäbin) 1900/649, ü.-äbin' (üğäbin') 1887/1956, 1887/887, Ai Tañaraga ü.-äbin' (üğäbin') 1887/1623, ü.-äbit' (üğäbit') 1883/86, ü.-äççi

da (üğäççi da) 1857/3147, kırdık' ü.-äççiktär' (üğäççiktär') 1857/3146, Eéxa ü.-äççilär' sañaların' (üğäççilär' sañaların') 1887/998, ü.-äççilär' (üğäççilär') 1887/1370, Ai Tañaraga ü.-äççilär' (üğäççilär') 1887/872, ü.-äççiläri (üğäççiläri) 1857/3146, ü.-ägit' (üğägit') 1857/3145, ü.-ällär (üğällär) 1900/1018, 1902/414, 1902/415, Tañaraga ü.-ällär (üğällär) 1900/1040, ü.-ällär' da (üğällär' da) 1857/1971, ör' Tañaraga ü.-ällär' (üğällär') 1857/2718, ü.-ällärigär (üğällärigär) 1898/791, kinilär' ü.-ällärigär' (üğällärigär') 1887/387, artasan' ü.-ällärin' (üğällärin') 1887/1422, Liliälar' ü.-ällärin' (üğällärin') 1857/2344, ü.-än äppitä (üğän äppitä) 1898/959, 1898/963, ü.-än baran (üğän baran) 1898/492, 1900/1241, 1902/86, Tañaraga ü.-än baran (üğän baran) 1902/15, ü.-än da turan (üğän da turan) 1898/200, Tañaraga ü.-än kördösön (üğän kördösön) 1902/10, ü.-än turan (üğän turan) 1898/254, 1898/519, 1898/576, 1898/673, ü.-än (üğän) 1902/416, 1902/46, Tañaraga ü.-än (üğän) 1916/40, 1916/52, xos ü.-än (üğän) 1900/1321, ü.-än' artıbin' (üğän' artıbin') 1857/2185, ü.-än' baran' (üğän' baran') 1857/2256, ü.-än' barannar' (üğän' barannar') 1857/2990, ü.-än' da (üğän' da) 1857/1413, 1857/645, túsän' ü.-än' da (üğän' da) 1857/614, Tañaraga ü.-än' että (üğän' että) 1857/1624, ü.-än' turabın' (üğän' turabın') 1887/34, Tañaraga ü.-än' turan' (üğän' turan') 1857/1490, ü.-än' (üğän') 1857/2213, 1857/569, 1857/669, kélän' ü.-än' (üğän') 1857/235, Tañaraga ü.-är ätä (üğär ätä) 1916/10, kistän ü.-är buol (üğär buol) 1898/140, Kini innigär ü.-är buol (üğär buol) 1900/397, Tañaraga ü.-är buollagına (üğär buollagına) 1900/925, Tañaraga ü.-är buolluğ (üğär buolluğ) 1898/128, ü.-är buolluğ (üğär buolluğ) 1916/186, suptu Tañaraga ü.-är buolluğ (üğär buolluğ) 1902/637, Tañaraga ü.-är buolluğ (üğär buolluğ) 1902/178, Tañaraga ü.-är ciägä (üğär ciägä) 1902/133, Tañaraga da ü.-är da küñügär (üğär da küñügär) 1900/51, min' ü.-är sañabın' (üğär sañabın') 1887/348, ü.-är tusugar' (üğär tusugar') 1857/2580, Tañaraga ü.-är (üğär) 1900/700, ü.-är' bol' (üğär' bol') 1857/115, ü.-är' bolöga (üğär' bolöga) 1887/353, 1887/825, Yérusalımğa da ü.-är' bolöxkut' suoga (üğär' bolöxkut' suoga) 1857/3144, ü.-är' bolöxtara (üğär' bolöxtara) 1857/3146, 1887/568, 1887/947, ü.-är' boluğ' (üğär' boluğ') 1857/2807, ü.-är' buollun' (üğär' buollun') 1883/113, ü.-är' (üğär') 1857/2345, istän' ü.-är'bin' (üğär'bin') 1887/50, min' da ü.-är'bin' (üğär'bin') 1887/136, min' ü.-är'bin' (üğär'bin') 1887/683, Min' ü.-är'bin' (üğär'bin') 1887/688, artasan' ü.-ärbin' (üğärbin') 1887/1406, 1887/28, min' ü.-ärbin' (üğärbin') 1887/1169, 1887/1192, 1887/1964, Min' ü.-ärbin' (üğärbin') 1887/1731, ü.-ärbitin' (üğärbitin') 1857/3145, ü.-ärgä söbtöx' sir' (üğärgä söbtöx' sir') 1857/3143, ü.-ärgä (üğärgä) 1857/2257, 1914/75, ämägäkkä ü.-ärgä (üğärgä) 1902/609, ör Tañaraga ü.-ärgit isin (üğärgit isin) 1898/797, ör' ü.-ärgit' tusugar' (üğärgit' tusugar') 1857/789, Tañaraga ü.-ärgitigär (üğärgitigär) 1902/262, ü.-äri källibit (üğäri källibit) 1898/25, Tañaraga ü.-äri kir'dilär (üğäri kir'dilär) 1857/2589, ü.-äri (üğäri) 1857/1991, 1857/469, 1900/1318, Tañaraga ü.-äri (üğäri) 1857/1300, 1898/482, min Tañaraga ü.-ärim (üğärim) 1902/247, ü.-ärim' miénä (üğärim' miénä) 1887/1947, 1887/1950, ü.-ärim' sägina (üğärim' sägina) 1887/803, umnasıt' ü.-äritän' (üğäritän') 1887/247, ü.-nütüm' (üğnütüm') 1887/1824, ü.-ox käriñnăxpit (üğox käriñnăxpit) 1914/95, Xaytax ü.-oxxä söptögün (üğoxxä söptögün) 1914/94, ü.-ö turan' eppitä (üğö turan' eppitä) 1857/939, ü.-ögün' (üğögün') 1887/1347, ü.-ögüt' (üğögüt') 1883/86, kuttana kuttana ü.-öm' (üğöm') 1887/38, ü.-öñ' (üğöñ') 1887/567, Tañaraga ü.-öx käriñnăxpit (üğöx käriñnăxpit) 1914/94,

itägäyäh ü.-öx tustaxpıt (üñöx tustaxpıt) 1914/85, ü.-öx' tustax' (üñöx' tustax') 1857/3147, ü.-öx' tustaxkın' (üñöx' tustaxkın') 1857/1898, Tañaraga ü.-öxpär' dëri (üñöxpär' dëri) 1857/1621, 1857/936, ü.-öxtärä (üñöxtärä) 1887/1195, 1887/251, 1887/943, ü.-öxtärin' (üñöxtärin') 1857/113, Xaytax itägäyän oloroxxa ü.-öxxä da (üñöxxä da) 1914/ xaytax itägäyähä oloroxxa ü.-öxxä söbtögüy (üñöxxä söbtögüy) 1914/79, ü.-püt kurdok buolla (üñpüt kurdok buolla) 1916/146, ü.-pütä daganı (üñpütä daganı) 1857/1952, ü.-pütä etän' (üñpütä etän') 1857/944, ü.-pütä Tañaraga (üñpütä Tañaraga) 1857/2853, ü.-pütä (üñpütä) 1857/1103, 1857/2590, 1898/965, 1902/781, Tañaraga ü.-pütä (üñpütä) 1857/1629, 1857/2855, 1857/946, 1902/101, 1902/166, 1902/180, ü.-püttärä (üñpüttärä) 1857/1694, 1857/3143, 1883/34, 1887/1067, 1887/1537, 1898/1075, 1898/1082, 1898/33, 1916/123, örö üna üna ü.-püttärä (üñpüttärä) 1900/1289, Tañaraga illän ü.-püttärä (üñpüttärä) 1902/141, ü.-püttärin kannä (üñpüttärin kannä) 1916/58, ü.-püttögär (üñpüttögär) 1902/182, ü.-pütüm (üñpütüm) 1900/1345, ü.-pütüm' (üñpütüm') 1857/2840, 1887/325, Bu kurdok ü.-pütün kannä (üñpütün kannä) 1916/28, Tañaraga ü.-pütün xotu (üñpütün xotu) 1900/698, ü.-tä (üñtä) 1857/1216, 1857/3478, 1916/60, kélän' ü.-tä (üñtä) 1857/508, ü.-täginä (üñtäginä) 1857/2162, süräxtänän' ü.-täginä (üñtäginä) 1857/1885, sügürüän' ü.-täxxinä 1857/1897, 1857/56, ü.-täxxinä (üñtäxxinä) 1898/140, Ayı Tañaraga ü.-täxxinä (üñtäxxinä) 1900/157, sügürüyän ü.-täxxinä (üñtäxxinä) 1898/69, Tañaraga ü.-täxxinä (üñtäxxinä) 1898/138, ü.-täxxitin (üñtäxxitin) 1902/767, ü.-tülär' da 1857/1058, ü.-tülär' daganı 1887/252, ü.-tülär' 1857/1066, 1857/25, 1857/480, bu kurdok ü.-tüm (üñtüm) 1900/1340, ü.-tün (üñtün) 1898/638, İsus ätugar ü.-tünär diän (üñtünär diän) 1902/589, ü.-tünär (üñtünär) 1902/683, Tañaraga ü.-tünär (üñtünär) 1902/174, ü.-tünär' (üñtünär') 1857/786, atın' da tañaraTañaraga ü.-ümä (üñümä) 1887/1140, Tañaraga ü.-ün (üñün) 1898/962, ü.-ün' (üñün') 1857/2009, 1857/829, ü.-ün' bu kurdok (üñün' bu kurdok) 1898/143, ü.-ün' (üñün') 1857/118, 1914/76, Tañaraga ü.-ün' (üñün') 1898/843, ü.-ün' daganı (üñün' daganı) 1857/1584, ü.-ün' Tañaraga (üñün' Tañaraga) 1857/1569, ü.-ün' (üñün') 1857/1627, 1857/942, 1887/1371, 1887/1388, 1887/1392, 1887/312, kälän' ü.-ün' (üñün') 1887/1360, Tañaraga ü.-ün' (üñün') 1857/2852, 1857/2859, aýılarnın tustarigar ü.-üögä (üñüögä) 1900/1045, ü.-üög (üñüög) 1898/70, baran ü.-üöx ätim (üñüöx ätim) 1898/30, Tañaraga ü.-üöxpär diäri (üñüöxpär diäri) 1898/956, ü.-üöxtärin taptıllar (üñüöxtärin taptıllar) 1898/138

ün'-: bk.: ün. -2-
ü.-'täxxinä (üñ'täxxinä) 1857/115, Tañaraga ü.-'täxxinä (üñ'täxxinä) 1857/113

ünkülä-: bk.: üñkülä-. -5-
ü.-bätäxxit 1898/334, ü.-bätäxxit' 1857/2069, 1857/308, ü.-bitä 1857/1278, 1857/451

ünkülä-: dans etmek. -1- Krş.: üñkülä- (Bötlingk 1990: 485; Pekarskiy 1959c: 3130); üñkülä- (Sleptsov vd. 2015: 458).
ü.-n 1898/464

ünñü: bk.: ünü. -1-
ü.-tügär 1900/1251

ünöx: bk.: uñuox. -1-
ü.-tarn' 1857/803

ünşü: şikayet. -4- Krş.: ünşü (Bötlingk 1990: 485; Pekarskiy 1959c: 3132; Sleptsov vd. 2015: 459).
ü.-gä kiriägä 1900/773, ü.-gä kirmä 1900/198, ü.-nütäriyimä 1900/186, ü.-lāx buollaxxıtına 1902/617

ünşürgä-: bk.: ünşürgä-. -1-
dogor dogorgutugar ü.-mäñ 1902/170

ünşürgä-: -1- Krş.: ünşürgä- (Pekarskiy 1959c: 3132).

ü.-n barnaga 1900/728

ünü: bk.: ünü. -2- Krş.: ünü (Bötlingk 1990: 484; Pekarskiy 1959c: 3132; Sleptsov vd. 2015: 463).
ü.-lär' 1887/727, ü.-llär'bin' 1887/1727

ünü: ibadet. -1- Krş.: ünü (Bötlingk 1990: 484; Pekarskiy 1959c: 3132; Sleptsov vd. 2015: 463).
böğö säptägär kütānax da ü.-tägär orduk 1900/737

ünüs-: ibadet olmak. -2- Krş.: ünüs- (Bötlingk 1990: 485; Pekarskiy 1959c: 3133)
ü.-än turan (ünşän turan) 1898/124, ü.-än' ıları (ünşän' ıları) 1857/99

üödän: aşığı dünya, şeytanlar alemi, Cehennem. -1- Krş.: üödän (Pekarskiy 1959c: 3136; Sleptsov vd. 2015: 467).
ü. 1902/251

üödän': bk.: üödän. -2-
ü. tügägär' 1857/2127, ulaxan' ü. 1857/2538

üödän: bk.: üödän. -1-
ü. tügägär 1902/251

üödüt-: var etmek, meydana getirmek. -2- Krş.: üödüt- (Bötlingk 1990: 483; Pekarskiy 1959c: 3137; Sleptsov vd. 2015: 467).
ü.-är 1900/21, üöskäppit ü.-püt buöläççi (üödüppüt buöläççi) 1900/592

üögü: sövme, küfür. -2- Krş.: üöyü (Bötlingk 1990: 483; Pekarskiy 1959c: 3134; Sleptsov vd. 2015: 467).
Atın' da el'bāx' ü. tılları 1857/2879, ü. 1898/879

üögülä-: bk.: üögülä-. -23-
ü.-bitä 1883/58, ü.-bittärä 1857/2555, ü.-ççi sanata 1857/1868, ü.-ççi sanata 1898/46, ü.-n äppittärä 1898/264, orduk ulaxannık ü.-n äppittärä 1898/686, ü.-n' että 1857/2185, 1857/3637, ü.-ñ' että 1857/1923, ü.-ñ' 1887/1133, 1887/584, ü.-tilär' 1857/865, ü.-tim' 1887/1020, ü.-übün' (üögülübün') 1887/1956, ü.-ür' boluñ' (üögülür' boluñ') 1883/109, ü.-ür' sañabın' (üögülür' sañabın') 1887/299, ü.-ürbüttän' (üögülürbüttän') 1887/352, ü.-ürüm' sagına (üögülürüm' sagına) 1887/30, ü.-bitä 1857/2620, ü.-tä 1857/2619, ü.-ççi 1857/2587, ü.-ççi sanata 1857/1071, ulaxannık' da ü.-ççiläri 1857/1246

üögülä-: bağırmaq. -1- Krş.: üögülä- (Bötlingk 1990: 483; Pekarskiy 1959c: 3135); üögülä- (Sleptsov vd. 2015: 466).
ü. 1900/316, Aga diän ü.-ççi 1902/510, ü.-tä 1883/56

üögüs-: sövmek, küfür etmek. -1- Krş.: üöyüs- (Bötlingk 1990: 483; Pekarskiy 1959c: 3135; Sleptsov vd. 2015: 466).
kinilär ü.-ällärä (üöxsällärä) 1900/681

üöl'-: kızartmak, pişmek. -2- Krş.: üöl- (Bötlingk 1990: 483; Pekarskiy 1959c: 3139); üöl- (Sleptsov vd. 2015: 470).
ikki ü.-bü't' balık' 1857/3228, ü.-bü't' balıktan' 1857/2982

üöläs: ocak bacası. -1- Krş.: üöläs (Pekarskiy 1959b: 3139); üöläs (Sleptsov vd. 2015: 473).
ürär ü.-tärinän 1900/1317

üön: güve, kurt, böcek. -13- Krş.: üön (Bötlingk 1990: 483; Pekarskiy 1959c: 3143; Sleptsov vd. 2015: 477).
ü. cābin da 1898/152, uot ü. ikki buolar 1900/165, ü. kürcägä 1900/234, köyür ü. taxsarın kurdok 1900/1139, ü. 1898/151, kınattāx sıarança ü. 1900/1166, ü.-mün' (üömmün') 1887/230, Sıtyar ü.-nār da 1900/446, ü.-nār 1900/234, ü.-nār' daganı 1887/1505, kinilär' ü.-nārä 1857/1422, 1857/1424, ü.-ñä (üöññä) 1887/1077

üön': bk.: üön. -3-
ü. da 1857/2352, ü. 1857/126, 1857/127

üör: sürü. -10- Krş.: üör (Bötlingk 1990: 484; Pekarskiy 1959c: 3146; Sleptsov vd. 2015: 482).
ü. barannara 1898/951, ü. süösütün asımmat böör kurdok 1902/158, ü. süösütün 1900/421, ü. 1898/1027, ulaxan' svinnä ü.-ä manıga 1857/2128, ü.-ä 1857/209, bu barn svin'ya ü.-ä 1898/230, irāx ulaxan svin'ya ü.-ä 1898/226, oğūstar' ü.-därin' 1887/871, söşü da ü.-ün' kürdük' 1887/1082

üör-: mutlu olmak, sevinmek. -220- Krş.: üör- (Bötlingk 1990: 484;

Pekarskiy 1959c: 3146; Sleptsov vd. 2015: 481).

ü.-'dülär' 1857/1600, 1857/24, ü.-ä ilaççı 1857/399, üörä ü.-ä ilar 1898/415, ü.-ä kötö 1900/934, 1902/257, üörä ü.-ä tosuyda 1857/2132, kinilär tustarigar ü.-ä tūsāri 1900/847, ü.-ä üörä ilar 1898/415, ü.-ä üörä tosuyda 1857/2132, ü.-ä üörä 1857/1187, 1857/2099, 1857/2228, 1857/2473, 1857/2476, 1857/2485, 1857/2631, 1857/3244, 1857/3432, 1883/109, 1883/34, 1883/77, 1887/199, üörä ü.-ä 1857/1187, 1857/2099, 1857/2228, 1857/2473, 1857/2476, 1857/2485, 1857/2631, 1857/3244, 1857/3432, 1883/109, 1883/34, 1883/77, 1887/199, ü.-äbin 1902/413, Ü.-äbin' 1857/3545, suptu ü.-äbit 1902/455, ü.-äbit' 1883/51, 1887/1303, ü.-äga 1887/660, esigi ü.-ägitin' 1857/3780, ü.-ällär 1916/25, ü.-ällär' 1887/1238, 1887/1372, 1887/935, En' ātūj' tūsūgar' ü.-ällär' 1887/1236, ü.-än barda 1916/31, ü.-än 1916/92, xaya da üörüttan orduk ü.-än 1916/111, ü.-än' da turan' 1883/36, ü.-än' da 1887/1393, ü.-än' erär' 1857/2537, ü.-än' körülätinnär' 1883/130, 1887/912, ü.-än' köttünnär' 1887/501, ü.-än' oynoto 1857/1784, ü.-än' 1857/427, 1887/1585, 1887/412, 1887/71, 1887/842, 1887/847, Ü.-än' 1887/335, 1887/571, tıninan' ü.-än' 1857/2232, ü.-ännär' 1857/2814, ü.-āj' 1887/802, Ü.-är buol 1916/76, Suptu ü.-är buolu 1902/636, ü.-är da 1900/14, ü.-är diän 1900/143, ü.-är eleyinan 1902/686, ü.-är kötör diän 1900/355, Taṣaraya ü.-är kün 1916/22, ü.-är 1900/975, kini tusuttan ü.-är 1900/1345, kirdikkä ü.-är 1902/395, ü.-ärim' 1857/3808, ü.-är' bol' den' 1883/56, ü.-är' bol' 1857/1693, 1883/50, 1883/56, 1883/63, Ü.-är' bol' 1857/1770, 1857/3873, 1883/63, 1883/91, ü.-är' bolom' 1887/1007, 1887/798, ü.-är' bolom' 1887/759, ü.-är' bolūj' 1887/848, ü.-är' buolu 1883/88, ü.-är' da bol' 1883/76, ü.-är' dagani 1883/60, ü.-är' saṣanan' 1887/584, ü.-är' uostarinan' xaāgēga 1887/796, ü.-är' 1857/3112, 1887/1690, 1887/516, Ü.-är' 1887/1747, Bu ü.-är' 1883/86, esigi da ü.-är'git' 1857/3736, ü.-ärä 1887/594, ü.-ärdāx buoluoga 1900/51, ü.-ärdāx būluo sūoga 1900/336, āsigi ü.-ārgitigār 1902/428, ü.-äri kitta 1887/1514, ü.-äri kötörü 1887/656, biryā ü.-äri 1916/90, irax' orduk' ü.-äri 1887/32, ü.-ärim kurduk 1900/1345, Min ü.-ärim 1902/433, ü.-ärim' da inninä 1887/1896, min' ü.-ärim' 1857/3113, 1857/3736, 1887/354, kini da ü.-ärin kötörün sagıa 1900/845, ü.-ärin' kulu 1887/658, en' cōnūj' ü.-ärin' sāgıa 1887/1523, ü.-ärinän tuoluoxara 1900/79, ü.-ärinän 1902/37, ü.-ärinän' da totoxtara 1887/847, ü.-ärinän' da 1887/328, ü.-ärinän' kurdanēxtara 1887/820, sürāx da ü.-ärittan uratu 1900/799, Bu ogolorun tustarigar ü.-āççı 1900/626, Ituk maygilāxtar oxtollorugar ü.-āçčilär 1900/695, albuṣṣa ü.-bāt 1902/395, ü.-bātāginä 1887/512, ü.-bātin diän 1900/559, ü.-bätinnär' 1887/405, 1887/410, ü.-bükküt 1902/767, ü.-büppüt' 1887/826, ü.-büt köppüt būolar 1900/1084, ü.-büt köppüt sıraydāx buol 1900/935, ü.-büt köppüt sıraygın 1900/172, ü.-büt sürāyittän ālbāx da tılları 1916/93, ü.-bütä 1887/1509, 1902/111, 1902/34, 1916/187, bärkä ü.-bütä 1902/152, ü.-büttärä 1887/1593, ü.-bütüm' 1887/1022, ü.-dā 1887/310, 1916/92, ü.-dülär 1898/32, bärkä ü.-dülär' 1887/1164, ü.-düm' 1887/1715, Kini asınüttan ü.-dün 1900/1357, ü.-dün' 1883/6, 1887/1197, 1887/1365, ü.-dünnär' 1887/1384, 1887/1478, 1887/2046, bir'gā ü.-dünnär' 1857/3157, ü.-ōga 1857/3778, 1857/3780, 1887/124, orduk' ü.-ōga 1857/599, ü.-ōgā 1887/117, 1887/1647, 1887/207, 1887/374, 1887/397, 1887/681, 1887/743, 1887/812, bärkä ü.-ōgā 1887/215, ü.-ōgātigit' 1857/3720, ü.-ōgün' isin' 1887/818, ü.-ōgūj' da 1883/79, ü.-ōgūj' dagani 1887/1756, ü.-ōgūj' 1887/1342, ü.-ōm' 1887/765, ü.-ōñūn' dagani 1883/101, ü.-ōx' 1857/2505, ü.-ōx' etilär' 1887/656, ü.-ōxkütün' bagarbıkkıt' 1857/3216, ü.-ōxpär' da 1887/80, ü.-ōxpär' 1887/1523, ü.-ōxpütün'

1887/1283, ü.-ōxtärä 1887/117, 1887/1604, 1887/1998, 1887/2049, 1887/603, körön' ü.-ōxtärin' isin' 1887/904, ü.-ūgā 1887/328, ü.-ūmä 1900/360, ü.-ūmāj' 1857/2230, suptu üörūj' ü.-ūj' diän 1902/590, suptu ü.-ūj' üörūj' diän 1902/590, ü.-ūj' 1898/1075, Ü.-ūj' 1898/95, ü.-ūj' da 1883/4, 1887/356, ü.-ūj' 1857/1056, 1857/2230, 1857/2473, 1857/2476, 1887/1133, 1887/1376, 1887/1380, 1887/17, 1887/357, Ü.-ūj' 1857/2001, 1857/76, ü.-üögä 1900/785, orduk ü.-üögä 1898/604, kinini kitta birgā ü.-üöj' tusugar 1900/552, ü.-üöx kisilärbittän 1902/432, ü.-üöxtärä 1900/1073

üör': bk.: üör. -3-

ü. da barannara 1857/931, ü. 1857/2349, bir' ü. 1857/3499

üör'-: bk.: üör-. -12-

ü.-büttärä 1857/1798, 1857/2396, Ü.-büttärittan' 1857/2980, ü.-büttüttän' 1857/3779, ü.-dā 1857/1788, 1857/3432, 1887/133, bärkä ü.-dā 1857/2896, ü.-dülär' 1857/3943, ü.-dün' 1887/1362, ü.-dünnär' 1887/1363

üör-: bk.: üör-. -1-

Taptır ü.-är äyā ör tuluyar ütüö suol asmar itāgāyār sımıngas maygı 1902/513

üör't-: bk.: üört-. -1-

ü.-än' 1857/65

üörän-: öğrenmek. -61- Krş.: üörän- (Bötlingk 1990: 484; Pekarskiy 1959c: 3149; Sleptsov vd. 2015: 492).

ü.-äbin' 1887/1969, tiksäriéxtärin' ü.-ällär 1887/468, ü.-är ätä 1916/10, ü.-är buol 1900/130, ü.-är' bärım' 1887/1024, ü.-är' bolom' 1887/673, ü.-ärgä 1900/1183, ü.-äri 1900/1356, Proroktür kurduk ü.-äri 1900/615, ü.-ärim' miēnā bar' ebāt' 1887/1843, sibātiāy suolga ü.-āççı 1900/350, Antioxiyaga bār ü.-āçčilär 1902/114, ü.-ēxka 1844/8, 1844/10, mudroska ü.-ēga 1887/449, ü.-ēgā 1887/412, ü.-ēgim' tūsūgar' 1887/1837, ü.-ēm' 1887/1032, 1887/1778, 1887/1844, ü.-ēxpār' 1887/1839, ü.-iā suoga 1900/515, 1900/572, ü.-iāgin ābāt 1900/194, ü.-iāj 1900/144, 1900/195, ü.-iāxpitin isin 1902/289, ü.-imā 1887/671, ü.-imnā 1857/3316, ü.-iñ 1898/347, Baran ü.-iñ 1898/247, ü.-iñ' 1857/320, ü.-iñ' 1857/1578, 1857/842, 1887/16, Baran' ü.-iñ' 1857/227, ü.-mātāgim (üörāmmātāgim) 1902/483, ü.-mātāx irāxtagı (üörāmmātāx irāxtagı) 1900/224, ü.-mātāxtār (üörāmmātāxtār) 1900/1353, ü.-mikkār' (üörāmmikkār') 1857/1746, tuoxxa ü.-mikkınān (üörāmmikkınān) 1902/664, ü.-mikkitin (üörāmmikkitin) 1902/596, ü.-mippitin' isin' (üörāmmippitin' isin') 1887/374, bāy Arimaṣey diän doydulāx İsuska ü.-mit İosif diän kisi (üörāmmıt İosif diän kisi) 1898/1055, Möñü tıllarga ü.-mit kisi (üörāmmıt kisi) 1900/572, ü.-mit müdrastan (üörāmmıt müdrastan) 1900/1049, ü.-mit' bolōxtara (üörāmmıt' bolōxtara) 1857/3270, ü.-mit' da (üörāmmıt' da) 1857/3271, ü.-mitā (üörāmmıtā) 1857/1040, 1887/1785, 1887/671, 1902/726, 1916/49, ü.-mitim' kēnnā (üörāmmıtım' kēnnā) 1887/1768, ü.-mitim' (üörāmmıtım') 1887/1813, 1887/1836, 1887/1969, ü.-mitin (üörāmmıtın) 1902/483, ü.-mittärä ābāt (üörāmmittärä ābāt) 1900/195, kinilär' da suollargar' ü.-mittärä (üörāmmittärä) 1887/1552, sitāri ü.-nāginā da 1857/2021

üöränāççı: bk.: üöränāççı. -304-

ü. ātıgar isärtāginā 1898/317, ü. 1857/293, 1857/3841, 1857/3902, Ü. 1857/2021, 1857/272, 1898/299, 1898/300, atın' da ü. 1857/3840, 1857/3924, bir' ü. 1857/3925, grōbka kēl'bit' bir' ü. 1857/3928, sol' ü. 1857/3989, subu ü. 1857/3902, 1916/182, Subu ü. 1857/3990, uonorduga bir' ü. 1857/1064, Uonorduga ikki ü. 1857/2812, Ü.+ga sōb' 1857/275, Min' ü.+gim' 1857/2457, ü.+lār 1916/182, barı da ü.+lār 1857/935, Ü.+lār' da 1857/474, ü.+lār' 1857/1406, 1857/2660, 1857/3153, 1857/3648, 1857/466, Ü.+lār' 1857/1436,

1857/1385, 1857/1419, 1857/3245, 1857/3585, Kini
 ü.+lärin' kitta 1857/2119, uonorduga ikki ü.+lärin' kitta
 1857/1476, 1857/1606, kini ü.+lärin' tustarin'
 1857/3846, Yoann' béetin' ü.+lärin' üörräpittin' kurduk'
 1857/2257, ü.+lärin' 1857/1417, 1857/1447, 1857/253,
 1857/468, béelärin' ü.+lärin' 1857/755, béetin' da
 ü.+lärin' 1857/1384, béetin' ü.+lärin' 1857/1299,
 1857/1347, 1857/1375, 1857/1380, 1857/1548,
 1857/1992, 1857/516, 1857/537, 1857/545, en' ü.+lärin'
 1857/1130, uonorduga ikki béetin' ü.+lärin' 1857/294,
 Än ü.+läriņ buollaxtarina 1898/249, Än ü.+läriņ
 1898/350, bar' ü.+läriņ' 1857/3302, en' ü.+läriņ'
 1857/1316, 1857/229, 1857/324, 1857/484, Kini
 ü.+lärittän birdärä 1898/217, ü.+lärittän 1898/319, Kini
 ü.+lärittän' bir'därä Yuda Simonov' İskariot' dēn' xout'
 kinini atlan' bē'r'bit' 1857/3593, Yisus' ü.+lärittän'
 bir'därä 1857/2198, kini ü.+lärittän' bolöägn'
 1857/3852, ikki kini ü.+lärittän' da 1857/3026, Kini
 ü.+lärittän' el'bäxtär' 1857/3294, béetin' ü.+lärittän'
 ikkini 1857/295, Béetin' ü.+lärittän' ikkini 1857/1602,
 béetin' ü.+lärittän' 1857/1466, bir' kini ü.+lärittän'
 1857/1551, bu kisi ü.+lärittän' 1857/3842, Kini
 ü.+lärittän' 1857/3286, ü.+lärittän' bir'därä 1857/2256,
 Kini ü.+lärittän' ügūs' da con' 1857/2044, Bir' Kini
 ü.+lärittän' 1857/3228, Ü.+lärtän' soroxtoro 1857/3774,
 Min' ü.+m' 1857/2458, ü.+ni 1857/1418, subu ü.+ni
 1857/3840, Kini ü.+tä 1857/3467, Sättä uon' ü.+tä
 1857/2228, Yisus' kistilän' ü.+tä 1857/3915, Yisus'
 taptr' ü.+tä 1857/3966, bu uonorduga ikki ü.+tin
 1898/281, taptr' ü.+tin 1916/181, ikki béetin' ü.+tin'
 1857/2053, ikki ü.+tin' 1857/685, 1857/686, taptr' da
 ü.+tin' 1857/3900, Uonorduga ikki ü.+tin' 1857/2145

kini ü.+lärä 1898/507, siämnä kīlīnan ättanar ü. Tavifa
caxtar 1902/95, Ü.+läř axsannara 1902/88, ü.+läř
ortolorugar 1902/11, ü.+läř 1902/99, barı ü.+läř
1902/115, ü.+lärä 1898/1062, 1898/1078, 1898/575,
1898/575, 1898/592, 1898/638, 1898/822, 1898/824,
1898/937, Ü.+lärä 1898/486, 1898/528, 1898/634,
1898/650, 1898/694, 1898/707, 1898/927, 1898/939,
1898/961, Atın uon ü.+lärä 1898/680, barı da ü.+lärä
1898/955, barı ü.+lärä 1898/979, Ü.+lärgä 1898/517, Än
ü.+lärgär 1898/577, ü.+läri 1902/159, älbäx ü.+läri
1902/80, ü.+lärigär 1898/478, 1898/947, 1898/956,
1898/966, bäyätin da ü.+lärigär 1898/786, bäyätin
ü.+lärigär 1898/531, 1898/554, 1898/557, Kini ü.+lärigär
1898/1074, 1898/1075, bäyälärin ü.+lärin 1898/749,
bäyätin ü.+lärin 1898/481, 1898/527, 1898/553, Än
ü.+läriñ 1898/497, bäyätin ü.+läritän 1898/547,
uonorduga ikki ü.+lärtän birdärä İüda İskoriotskay diän
1898/934, Uonorduga bir İİsus ü.+tä 1898/1081, ikki
ü.+tin 1898/690, bu uonorduga ikki ü.+ttän birdärin
1898/968

ü.+i (üöränäççigi) 1857/3987, ü.+ka 1857/3901, Yisus'
da taptabıt' atın' ü.+ka 1857/3923, ü.+pinän' 1857/2464

Béem' ü.+lär'bin' kıtarı 1857/917, cé min' béem'
ü.+lär'bin' kıtta pasxanı 1857/1603, ü.+lärä kıtta
1857/1180, ü.+lärä 1857/585, kini ü.+lärä 1857/1601,
Kini ü.+lärä 1857/1137, 1857/2202, ü.+lärigär'
1857/465, béetın' ü.+lärigär' 1857/853, Kini ü.+lärigär'
1857/1056. uonorduea ikki ü.+lärin' kıtarı 1857/919

Kini ü.+lära 1898/539, Bāyām ü.+lärbīn kıtta 1898/938,
uonorduga ikki ü.+lärin 1898/671

ü.+lär'ga 1857/3546, Kini ü.+lärrä 1857/3245, ü.+lärgä 1857/3233, ü.+lärigär' 1857/3537, bëetin' ü.+lärigär' 1857/3690

üörät-: öǵretmek, vaaz vermek. -174- Krş.: üörät- (Bötlingk 1990: 484; Pekarskiy 1959c: 3150; Sleptsov vd. 2015: 494).

ü. 1902/653, Ü. 1900/171, conu ü. 1902/656, uolgun ü. 1900/796, ü.+är' 1857/36, ü.-ä silcixpit 1902/83, ü.-ä turan' 1857/1173, ü.-ä turdagına 1898/710, ü.-ä turdaxtarına 1902/65, ü.-äbit 1902/128, 1902/311, siti kurduk ü.-äbit 1902/408, ü.-ägin' du 1857/3473, kirdik' ü.-ägin' 1857/755, könötük' ü.-ägin' 1857/1516, ü.-ällär diän 1902/65, conu ü.-ällär diän 1902/65, ü.-ällär 1902/136, apostollar ü.-ällärin 1902/46, ü.-ällärinäyär 1916/172, ü.-än äpitiä 1898/45, 1898/85, ü.-än ätar buolbuta 1898/76, ü.-än ätiñ 1898/282, Evangeliyatıgar ü.-än 1902/567, ü.-än' baran' 1857/294, ü.-än' erdäginä 1857/2336, ü.-än' etän' da isän' 1857/3330, ü.-än' etiñ' 1857/256, ü.-än' 1857/1540, 1857/2670, 1857/2893, 1857/3285, 1857/65, ü.-ännär 1898/504, ü.-ännär' 1857/1318, 1857/491, baya bayağitiñ ü.-äñjit 1902/560, Ü.-äñjit' 1857/1068, ü.-är buolla 1916/171, ü.-är buoluñ 1902/517, dogor dogorgutun ü.-är buoluñ 1902/713, bisigi ü.-är itägäl tılbıt 1902/252, baya bayağitiñ ü.-är öydötör 1902/623, oçoloru itär xarayar ü.-är tañarasıt caxtallar 1916/49, ü.-är 1900/421, 1900/993, 1900/996, 1902/675, ağıga ü.-är 1902/493, Körsüönü ü.-är 1900/524, Öyö stıoxtarı ü.-är 1900/522, ü.-är' bāra 1857/2389, ü.-är' bolbut' 1857/1937, ü.-är' bolla 1857/1089, 1857/1172, 1857/1255, 1857/1289, 1857/1381, ü.-är' 1887/131, 1887/178, ü.-är'gä da 1857/1153, ü.-ärä 1857/2808, Min ü.-ärbinän 1902/199, conu ü.-ärgä itari turan 1898/281, mudrasa suox tılınan ü.-ärgä 1902/301, üttüögä ü.-ärgä 1902/287, ü.-ärgin bıragına 1902/255, kirdik ü.-ärgin 1898/750, ü.-ärgin' 1887/179, ü.-äri ııaga 1900/862, ü.-äri 1857/294, 1857/3337, 1898/318, ü.-ärigär' 1857/1544, Tañara ciätigär oloron ü.-ärim sagına 1898/977, kini da ü.-ärin' bısitın' 1857/3846, Ü.-ärin' bütärbitin' kēnnä 1857/1941, ol' da ü.-äriñ' 1887/179, farisey saddukey da ü.-ärittän 1898/546, Akārını ü.-äççi kisi 1900/536, Bayätin uolun ü.-äççi 1900/784, 1900/785, ü.-äri 1902/436, ü.-ēgä 1887/179, ü.-ēga 1887/269, 1887/270, ü.-ēm' 1887/383, ü.-ēñ' 1887/331, ü.-ēga bāt' 1857/2327, ü.-ēga 1857/3717, 1857/3769, 1857/82, ü.-ēgin' 1887/1494, 1887/972, ü.-ēm' 1887/1849, 1887/659, ü.-ēx' tustaxpin' 1857/1105, ü.-iägä 1898/103, 1900/222, ü.-iän tusugar 1900/1211, ü.-iäx barı svyatöydammtırtı kitta 1902/161, ü.-iäx isin 1914/16, ü.-iäxtärä 1902/666, müdraska salayıaxxa ü.-iäxxa 1900/535, ü.-imä 1900/570, Añaxxın andagarga ü.-imä 1900/563, ü.-imnä 1902/105, ü.-iñ 1898/1085, süräxtäñjit ü.-iñ 1898/1084, barañjit' ü.-iñ' 1857/1068, ü.-pätägä (üöräppätägä) 1898/198, ü.-pätäxpıt duo (üöräppätäxpıt duo) 1898/190, ü.-pikkär' (üöräppikkär') 1887/929, ü.-pippin (üöräppippin) 1902/160, Evangeliyaga ü.-pit üöräğim (üöräppit üöräğim) 1902/482, älbäx kusagañña ü.-pitä äbāt (üöräppitä äbāt) 1900/898, ü.-pitä da (üöräppitä da) 1857/441, ü.-pitä (üöräppitä) 1857/1090, 1857/1106, 1857/1123, 1857/1173, 1857/1417, 1857/177, 1857/1904, 1857/1920, 1857/1922, 1857/1939, 1857/1984, 1857/2086, 1857/2401, 1857/250, 1857/2667, 1857/380, 1857/437, 1898/198, 1898/274, 1898/399, 1898/451, 1898/81, 1914/94, sil'can' ü.-pitä (üöräppitä) 1857/1262, ü.-pitim' (üöräppitim') 1857/1639, 1857/3847, 1857/955, ü.-pitin tusun (üöräppitin tusun) 1902/3, ü.-pitin (üöräppitin) 1902/664, Yoann' bëetin' üöränäççilärin' ü.-pitin' kurduk' (üöräppitin' kurduk') 1857/2257, Tin' ü.-pitinän' (üöräppitinän') 1857/1842, en' ü.-pitiñ' (üöräppitiñ') 1857/2406, ü.-pittärä (üöräppittärä) 1857/1269,

1902/107, 1902/114, 1902/118, 1902/118, Tañara tılgar ü.-pittärä (üöräppittärä) 1902/148, kiniläri ü.-pittärin xotu oñorbuttara (üöräppittärin xotu oñorbuttara) 1898/1080, ü.-pittärin' da (üöräppittärin' da) 1857/1284, ü.-pittärin' xotu (üöräppittärin' xotu) 1857/1063, Ü.-tä da 1857/1483, ü.-tä 1857/1426, 1857/3362, 1857/3394, 1887/256, ü.-täginä 1857/1953, 1857/3383, 1857/715, 1857/716, En' da iäxkar' ü.-täxkinä 1887/1330, iyäxtar arıllallarıgar ü.-tin diän 1900/1222

üörät-: bk.: üörät-, -12-
ü. da 1887/267, ü. 1857/2257, 1887/1197, 1887/1281, 1887/1284, 1887/1774, 1887/1788, 1887/1830, 1887/1832, 1887/1834, 1887/1974, 1887/267

üörätäççi: bk.: üörätäççi. -69-
ü. da bolammın' 1857/3659, ü. Yısus' 1857/2555, ü. 1857/1420, 1857/1433, 1857/1536, 1857/1551, 1857/1603, 1857/1877, 1857/1942, 1857/2076, 1857/2135, 1857/2178, 1857/2237, 1857/2693, 1857/2713, 1857/2820, 1857/3029, 1857/3363, 1857/3557, 1857/786, 1857/917, 1887/1328, 1887/1977, 1898/215, 1898/791, Ü. 1857/1206, 1857/1408, 1857/1449, 1857/1462, 1857/1516, 1857/1522, 1857/195, 1857/2121, 1857/2185, 1857/2197, 1857/2304, 1857/2329, 1857/2661, 1857/2724, 1857/362, 1857/3937, 1857/755, 1857/765, 1857/777, 1898/384, öygö ü. 1887/1328, ütö ü. 1857/1433, 1857/2600, 1857/639, ü.+çit' 1857/788, İzrail' ü.+gä 1857/3083, ü.+git' 1857/579, 1857/787, ü.+kit' 1857/225, ü.+kkin' 1857/3074, ü.+lär' ortolorugar' 1857/1858, iäxka da ü.+lär' 1857/1953, Kini ü.+lärrä 1857/3287, ü.+lärinän' ättanıman' 1857/787, Ü.+lärinän' da 1857/788, ü.+nän' 1857/3658, ü.+ni 1857/2138, Ü.+ni 1857/1243, ü.+täğär' 1857/272, bëetin' ü.+tin' kurduk' 1857/2021, kini ü.+tin' 1857/275, bëetin' ü.+tittän' orduk' 1857/2021

üörätäççi: bk.: üörätäççi. -1-
ü.+lärinän 1914/52

üörätäççi: öǵretmen, vaiz. -14- Krş.: üörätäççi (Bötlingk 1990: 484; Pekarskiy 1959c: 3150; Sleptsov vd. 2015: 495).
Ü. buollaxxına 1902/255, ü. 1898/641, 1898/749, 1898/791, 1898/970, Ü. 1898/759, 1898/773, 1898/938, 1898/945, äsigi ü.+git 1898/793, ü.+lärinän ättanıman' 1898/792, Ü.+lärinän da ättanıman' 1898/793, ü.+lärinän turuorda 1902/391, ü.+lärinän 1902/551

üörätäççik: öǵretmen, vaiz. -1- Krş.: üörätäççik (Pekarskiy 1959c: 3150).
äsigi ü.+kit 1898/587

üörätäçi: bk.: üörätäççi. -1-
Ü. 1857/2700

üöräx: eǵitim. -66- Krş.: üöräx (Bötlingk 1990: 484; Pekarskiy 1959c: 3151; Sleptsov vd. 2015: 495).
irdär ü. buolar 1902/312, mänik akārı ü. buolar 1902/312, ü. da ciätigär 1900/1353, ü. ııan 1900/248, Ü. tılı istibittärtän älbäxtär 1902/66, ü. tıllarınan tolordunnar diän 1900/1257, bu ü. 1902/313, Bu ü. 1902/312, könötük itägäyär ü. 1914/62, Könötük itägäyär ü. 1914/64, ü.+a (üöräga) 1844/16, 1844/28, itägaär' ü.+a (üöräga) 1844/14, ciñ Ayı Tañara ü.+ä buolan (üöräga buolan) 1916/172, Kini ü.+ä (üöräga) 1916/172, Xristos ü.+ä (üöräga) 1902/622, İsus Xristos ü.+är (üörägar) 1902/381, bu ü.+i barıtın (üörägi barıtın) 1898/448, ü.+i billäräri (üörägi billäräri) 1898/318, ü.+i kördöççülär barılarnı tustangar äräydämmitim (üörägi kördöççülär barılarnı tustangar äräydämmitim) 1900/889, ü.+i togon biärär (üörägi togon biärär) 1900/609, ü.+i (üörägi) 1887/18, 1887/643, 1900/1354, biärär ü.+i (üörägi) 1900/1117, bu ü.+i (üörägi) 1902/397, ciñnik sanänilılbıt ü.+i (üörägi) 1900/372, kusagan ü.+i (üörägi) 1900/203, öydöx' ü.+i (üörägi) 1887/609, Evangeliyaga üöräppit ü.+im (üöräğim) 1902/482, Min' ü.+im' (üöräğim')

1857/3317, 1857/3318, barı xallännägi tsartva ü.+in toloru ılbıt üöräxtäx kisi (üörägin toloru ılbıt üöräxtäx kisi) 1898/449, ü.+in (üörägin) 1900/561, Evangeliya ü.+in (üörägin) 1902/397, Kini ü.+in (üörägin) 1898/197, 1898/770, müdras körsüö da mäi ü.+in (üörägin) 1900/1326, ü.+in' (üörägin') 1857/176, kini ü.+in' (üörägin') 1857/1484, Kini da ü.+in' (üörägin') 1857/1090, 1857/1921, Kini ü.+in' (üörägin') 1857/775, xallannagi tsartva ü.+in' (üörägin') 1857/435, bu ü.+inän bisanagit (üöräginän bisanagit) 1902/397, Bäteın ü.+inän gımmıta (üöräginän gımmıta) 1902/537, ü.+inän (üöräginän) 1900/614, akarı ü.+inän (üöräginän) 1902/309, Yona ü.+ittän' (üörägittän') 1857/2289, tox' sağa ü.+iy (üörägiy) 1857/1094, ü.+ka 1844/79, 1844/82, min ü.+pär oloxpor 1902/660, ü.+tärä 1887/43, min ü.+tärbin 1900/292, älbäx ü.+təri 1900/1346, ü.+tärigär kıttıspıttarı kıtta 1902/77, Kinilär ü.+tärigär 1900/1184, Kisilär käskillärgär ü.+tärigär 1898/504, ü.+tärigär' da 1857/491, kisilär' ü.+tärigär' 1857/1318, Farisėyskay Saddukėyskay da ü.+tärtän' 1857/535, ü.+täxtär'tän' 1857/1632, ü.+täxtärin' 1857/20, bu ü.+xä 1902/483, Könötük itäğäyär ü.+xä 1914/63

üöräx': bk.: üöräx. -16-
ü. 1844/14, 1844/16, 1844/18, 1844/20, 1844/22, 1844/24, 1844/26, 1844/28, 1844/30, 1844/31, 1844/44, 1844/46, Xannık' ü. 1844/2, Xristianskay ü. 1844/2

üöräxtäx: bk.: üöräxtäx. -73-
sulıs ıybıtınan kälbit Volxtar dian ü. omuk con 1916/123, ü.+tär ortoloruyar 1916/151, ü.+tär 1857/2667, 1898/104, 1916/174, oççotoyu ü.+tär 1916/172, sorox ü.+tär 1898/236, 1898/384, ü.+tär' da 1857/2469, 1857/2670, 1857/2691, 1857/2811, 1857/2880, 1857/2898, ü.+tär' 1857/2694, 1857/2890, 1857/3363, ü.+tär'tän' 1857/2717, ü.+təri 1857/2420, con ü.+tärin 1898/26, ü.+tärtän' soroxtoro 1857/2713, Ü.+tär' arxirėydar' da 1857/1484, ü.+tär' da 1857/1316, 1857/1493, 1857/1588, 1857/2067, 1857/2167, 1857/705, 1857/784, 1857/785, Yerusalmıtan' kél'bit' ü.+tär' eppittärä 1857/1158, Ü.+tär' Farisėydar' da 1857/1969, ü.+tär' kurduk' 1857/1090, ü.+tär' 1857/1320, 1857/1402, 1857/1540, 1857/1643, 1857/177, 1857/1958, 1857/1985, 1857/2302, 1857/2311, 1857/2313, 1857/484, 1857/563, 1857/789, 1857/790, 1857/797, 1857/800, 1857/801, 1857/803, 1857/83, 1857/905, 1857/957, Ü.+tär' 1857/1127, ü.+tär'din' da 1857/1675, ü.+tär'din' 1857/1707, ü.+tär'ga da 1857/667, ü.+tär'tän' da 1857/1381, 1857/546, ü.+tär'tän' soroxtoro 1857/1117, ü.+tär'tän' 1857/1312, Bir' ü.+tär'tän' 1857/1533, sorox' ü.+tär'tän' 1857/218, taptır' ü.+tär'tän' 1857/1544, ü.+təri da 1857/809, ü.+təri kırcagastarı da kıtta 1857/1023, ü.+təri kıtta 1857/1405, Ü.+təri 1857/1407, ü.+tärtän' Farisėydartan' da soroxtoro 1857/362, ü.+tärtän' 1857/365, bir' ü.+tärtän' 1857/1539

üöräxtäx': bk.: üöräxtäx. -1-
ü. 1857/195

üöräxtäx': bk.: üöräxtäx. -3-
Ü. 1857/1536, barı ü. 1857/435, ü.+ga da 1857/1447

üöräxtäx: eğıtimli, eğıtim alınış. -22- Krş.:
Ü. kisi 1900/911, 1902/306, barı xallännägi tsartva üörägin toloru ılbıt ü. kisi 1898/449, bir ü. 1898/215, ü.+tär da 1898/786, ü.+tär 1898/198, 1898/572, 1898/702, 1898/921, 1898/980, Ü.+tär 1898/796, 1898/797, 1898/798, 1898/806, 1898/807, 1898/809, 1898/811, İerusalmı ü.+tärä farisėydar 1898/496, ü.+tärä 1902/67, ü.+tärğä da 1898/671, ü.+təri da 1898/816, ü.+tärtän 1898/554

üördär-: mutlu etmek. -3- Krş.: üördär- (Pekarskiy 1959c: 3153).
ü.-ällär' 1887/564, 1887/577, ü.-bätägin' isin' 1887/320

üörənäççi: bk.: üörənäççi. -3-

Ü.+lärä Kinėnnärä 1857/3064, Kini da ü.+lärä 1857/3049, 1857/3058

üörənäççi: bk.: üörənäççi. -1-
ü.+lärä 1898/478

üörötäççik: bk.: üörötäççi. -1-
äsigi ü.+kit 1898/245

üört-: mutlu etmek. -13- Krş.: üörd- (Bötlingk 1990: 484); üört- (Pekarskiy 1959c: 3154; Sleptsov vd. 2015: 487).
ü.-äççi (üördäççi) 1887/529, 1887/563, sürägi ü.-ällär kötütällär (üördällär kötütällär) 1900/1090, sırayı ü.-är kötütär (üördär kötütär) 1900/968, ü.-är (üördär) 1900/646, ü.-är' (üördär') 1887/1453, ü.-ärällär' (üördärällär') 1887/1337, ü.-ö ätä (üördö ätä) 1916/189, ü.-ögä (üördögä) 1887/1680, ü.-ümnä (üördümnä) 1916/189, ü.-üö da (üördüö da) 1900/84, ü.-üögär diäri (üördüögär diäri) 1900/946, ü.-üögäy (üördüögäy) 1902/431

üört': bk.: üört-. -1-
ü. 1887/1190

üörü: bk.: üörü. -33-
ü. bolar' 1887/323, ü. bologa 1857/3778, orduk' ü. bolöga 1857/2474, ü. buoluoya 1916/32, ü. 1857/2480, 1883/91, 1887/1376, ü.+güt' esənä 1857/3785, bärt ulaxan ü.+nän 1898/32, ü.+nän' 1857/3112, 1883/81, 1887/218, 1887/817, ulaxan ü.+nü kıtta 1916/36, toloru ü.+nü körbötöyö 1916/128, ü.+nü 1857/2497, bu ü.+nü 1916/33, xaya da ü.+ttan orduk üörän 1916/111, bulbut ü.+tügär 1898/441, Ai Tanğara ü.+tügär' 1883/42, bärt' ü.+tügär' 1883/20, Päsxa ü.+tügär' 1883/81, ürdük ü.+tün kıtta 1916/104, ü.+tün' da 1887/412, ü.+gä 1857/1905, bëegit' ü.+gütün' 1857/2003, ü.+nän' 1857/24, ulaxan' da ü.+nü kıtta 1857/1056, ulaxan' ü.+nü kıtta 1857/2990, barı çoço bolöx' ulaxan' ü.+nü 1857/1827, bu da ü.+nü 1857/1760, toñnuğ' ü.+tügär' 1857/879, 1857/881

üörü: mutluluk. -13- Krş.: üörü (Bötlingk 1990: 484; Pekarskiy 1959c: 3154; Sleptsov vd. 2015: 489).
ü. käläğä 1900/140, üörü ü. tusugar 1900/841, ü. üörü tusugar 1900/841, ü. 1902/433, orduk ürdük ü. 1900/799, ü.+nän 1902/131, ulaxan da ü.+nü kıtta 1898/1074, ü.+nü kötünü kıtta 1900/936, süräx ü.+tä kötütä buolar 1900/805, kisi ü.+tä kötütä buolar 1900/805, süräx ü.+tä 1900/842, toyonuğ' ü.+tügär kir 1898/896, süräx ü.+tün kötütün biärdin 1900/1323

üörüläx': bk.: üörüläx. -1-
ü. ütö billärini 1883/76, Xristos' ü. ätaxtarınan' 1883/24

üörüläx: mutlu. -1- Krş.: üörüläx (Pekarskiy 1959c: 3155); üörüläx (Sleptsov vd. 2015: 489).
ü. buolar 1900/1103

üörüläxtik: mutlu bir şekilde. -1- Krş.: üörüläxtik (Pekarskiy 1959c: 3155); üörüläxtik (Sleptsov vd. 2015: 489).
ü. körsön 1916/35

üörüläxtik': bk.: üörüläxtik. -1-
ü. 1883/25

üös: öd, safra. -3- Krş.: üös (Bötlingk 1990: 484; Pekarskiy 1959c: 3155; Sleptsov vd. 2015: 498).
ü. ıarımsax 1900/43, Ü.+ü 1898/1032, ü.+ünän' 1857/2259

üösä: yukarı, yukarıda olan. -1- Krş.: üösä (Pekarskiy 1959c: 3156); üöhä (Sleptsov vd. 2015: 509).
Ü. bar Tanğaraya 1916/122

üöska-: bk.: üöskä-. -1-
ü.-bit 1916/109

üöskä-: bk.: üöskä-. -3-
Än da iskär Ü.-bit 1916/91, ilän ilbat ciktinän ü.-tä 1916/84, ü.-üöyä (üösküöyä) 1916/79

üöskä-: doğmak, meydana gelmek, büyümek, yetişmek. -3- Krş.: üöskä| (Bötlingk 1990: 485; Pekarskiy 1959c: 3158; Sleptsov vd. 2015: 504).
İakovtan ü.-bit barı ağaların üsun 1900/956, ü.-tä

1900/1267, birgä ü.-ür (üöskür) 1900/18

üöskät-: bk.: üöskät-. -1-
ü.-an törötüyä 1916/74

üöskät-: meydana getirmek, yetiştirmek, büyümek. -2- Krş.: üöskät- (Bötlingk 1990: 485; Pekarskiy 1959c: 3159; Sleptsov vd. 2015: 503).
ü.-pit üödüppüt buöläççi (üöskäppit üödüppüt buöläççi) 1900/592, ü.-pitä (üöskäppit) 1844/18

üötük: çok, fazla. -12- Krş.: üötük (Pekarskiy 1959c: 3163; Sleptsov vd. 2015: 513).
ü. da 1883/32, ü. ütötük 1900/21, ü. ütöönän atırar 1900/14, ü. atırar köstörün 1900/1301, ü. atırarınan tuolbut 1900/1141, ü. atırarittan 1900/1208, ü. atırdıxpitıgar 1900/1175, Än ü. atırbıkkınan tolör 1900/959, Ayı Toyon ü. atırbıtın 1900/1149, ü. atırbıttara 1900/1186, ü. xaygätınnar diän 1900/1010, ü. 1902/414

üötük: bk.: üötük. -4-
ü. bérkisêğär' dëri 1857/992, ü. billärlillär' 1857/2526, ü. da 1857/2475, ü. 1857/2660

üötük: bk.: üötük. -3-
ü. 1857/2855, ü. itata 1857/976, ü. ir'dän' 1857/1747

üötürtä-: ? -1-
ü.-bitä 1898/473

üöx-: sövmek, azarlamak. -1- Krş.: üöx (Bötlingk 1990: 482; Pekarskiy 1959c: 3163; Sleptsov vd. 2015: 515).
ü.-än' (üögän') 1857/2679

üöxa: bk.: üösä. -1-
ü. 1844/52

üp: para, sermaye, bütçe. -45- Krş.: üp (Pekarskiy 1959c: 3164; Sleptsov vd. 2015: 516).
bâyäm ü.+pün 1898/900, bütün bâyätin ü.+ün (übün) 1898/870, ü.+ün' kinénin' (übün' kinénin') 1857/1164, ü. 1900/334, Kürütä süox ü. 1900/970, ü.+ä kinenä (Übä kinenä) 1857/2275, ü.+kâ bâyga 1900/166, köstübät ü.+kâ bâyga 1900/1117, kistälän ü.+kâ 1898/441, än ü.+kär 1900/124, ü.+kün atılän 1898/647, Ü.+kün da 1900/891, ü.+kün tutun 1900/735, baygın ü.+kün 1900/720, sirdägi ü.+kütün 1902/767, bâyäm ü.+pün 1898/668, Barı ü.+pün 1902/394, kistänillibit ü.+tän 1900/501, Könötö suoxtar ü.+tärä 1900/1083, Könötö suogunan bulullubut ü.+targä äränimä 1900/106, Ü.+targär äränimä 1900/99, minñigäs ü.+ü bulbut kisi (Übü bulbut kisi) 1900/1088, ü.+ü muñnuñ (Übü muñnuñ) 1898/152, ü.+ü (Übü) 1857/126, 1857/127, 1857/2338, 1887/478, 1898/151, 1900/1244, bây ü.+ü (Übü) 1900/126, xalbit' ü.+ü (Übü) 1857/2329, ü.+ün tuttarbit kisiäxä tılı (Übün tuttarbit kisiäxä tılı) 1898/887, ü.+ün (Übün) 1898/378, ü.+ün' kinénin' (Übün' kinénin') 1857/353, ü.+ün' (Übün') 1857/873, barı bétin' ü.+ün' (Übün') 1857/855, barı ü.+ün' (Übün') 1857/2133, bétin' ü.+ün' (Übün') 1857/1237, 1857/2363, Cadanı kisi ü.+üttän sıartma agaläççi (Übüttän sıartma agaläççi) 1900/922, bâyätin da ü.+üttän (Übüttän) 1900/336, ü.+täx 1898/648, ü.+täxär da 1900/977, ü.+täx buoluon 1898/647, ü. 1898/33

üp: bk.: üp. -1-
min' ü.+üm' (übüm') 1887/130

ür-: bk.: ür-. -12-
xorgüän' ü.-ällär' 1887/749, 1887/757, ü.-ällärä 1900/1317, tıllar da ü.-ännär 1898/194, 1898/196, ü.-ännär' 1857/173, 1857/175, tıal ü.-är dolgunugar 1898/484, ü.-är üölästärinän 1900/1317, küstäx tıal ü.-ärin kurdük 1902/18, Xotugu tmnı tıal ü.-arittän 1900/1169, ü.-däxxinä 1900/708

ür-: bk.: ür-. -1-
ü.-dä 1857/3945

ür-: -1- Krş.: ür- (Bötlingk 1990: 487; Pekarskiy 1959c: 3165; Sleptsov vd. 2015: 585).
ü.-ä sı[can 1900/1030

ür'dä-: bk.: ürdä-. -13-

Ü. 1887/225, Xallaña dëri ü.-bit' Kapernaum' 1857/2226, En' da Kapernaum' xallannarga dëri ü.-bit' 1857/314, ü.-biti da 1887/1904, ü.-n' 1887/1320, ü.-öm' (ür'däöm') 1887/1613, üsä ü.-tä bät' 1887/1609, üsä ü.-tin' 1887/1610, ü.-tinnär' 1887/1595, ü.-tiñ' 1887/1388, 1887/1392, östögüm' mienä ü.-ügay (ür'däügay) 1887/115, ü.-üllär' (ür'däüllär') 1887/1928

ür'däl: yükseklik. -1- Krş.: ürdäl (Sleptsov vd. 2015: 527).
xallannar' ü.+lärigär' bar' Agam' Mienä 1857/541

ür'dän-: bk.: ürdäl. -4-
ü.-ällär' 1887/1238, täñä suox' ü.-niñ' 1887/1374, ü.-mätinnär' (ür'dämmätinnär') 1887/1941, sogotox' ü.-mitä (ür'dämmitä) 1887/2043

ür'dät-: bk.: ürdät-. -15-
ü.-äççi 1857/2595, bétin' ü.-äççi 1857/2428, ü.-ällär' 1887/1316, 1887/1317, ü.-är' 1887/1688, 1887/2023, 1887/2050, ü.-êga 1887/2044, 1887/2048, bäsın' ü.-êgä 1887/1657, édinorog' müosún' kúrdük' ü.-êgin' 1887/1308, ü.-är' 1857/789, ü.-pitim' (ür'däpitim') 1887/1241, ü.-pitin' ebät' (ür'däpitin' ebät') 1887/1901, ü.-tä 1887/298

ür'dük: bk.: ürdük. -1-
ü.+ä bært' (ür'düga bært') 1887/1912

ür'dük: bk.: ürdük. -8-
ü. bar' 1857/2525, Ü. Ai Toön' prorogunan' ättanêñ' 1857/1818, barıttan' ü. Tanğara küsä 1857/1777, Barıttan' ü. Tanğara tusugar' 1857/1217, Barıttan' ü. Tanğara uola Yisus' 1857/2125, ü. xaä ü.-dügär' 1857/555, bért' ü. xaäga 1857/55, barıltan' ü. 1857/3115

ür'dük: bk.: ürdük. -7-
ü. ättax' tillibit' künügär' 1883/42, ü. da bıl'çıñınan' 1887/1886, ü. da Tanğara sübätin' 1887/1575, ü. sir'gä 1857/85, ü. xaäga 1857/1392, barı da kisilär'tän' ü. 1887/1385, barıltan' ü. 1857/3115

ür'gä-: bk.: ürgä-. -4-
ü.-n' kabisêxpitin' 1857/408, ü.-n' sébittärä 1857/323, ü.-nnär' 1857/1978, ü.-ür' bollular' (ür'gäür' bollular') 1857/1137

ür'gän-: bk.: ürgän-. -1-
ü.-êga 1857/409

ür'gö-: bk.: ürgä-. -1-
ü.-täxka 1857/409

ürälin-: parçalanmak. -2- Krş.: ürälin- (Pekarskiy 1959c: 3167);
ürälin- (Sleptsov vd. 2015: 548).
ü.-bittär' xalbıttar' (ürälibittär' xalbıttar') 1857/251, manısıta suox barännar kurdük ü.-bittärin targamıtarın (ürälibittärin targamıtarın) 1898/275

üräx: nehir, dere. -2- Krş.: üräx (Bötlingk 1990: 487; Pekarskiy 1959c: 3168); (Sleptsov vd. 2015: 549):
İordan dian ü.+xä örskä 1916/169, İordan diän ü.+xä örskä 1916/169

üräy-: -6- Krş.: üräy- (Bötlingk 1990: 487; Pekarskiy 1959c: 3166; Sleptsov vd. 2015: 547).
ü. cüdäyän xälar ölör ikkini 1900/701, ü. 1900/734, ü.-än' kabispätäğim' (ürään' kabispätäğim') 1857/884, ü.-än' kabispätäğin' (ürään' kabispätäğin') 1857/882, ü.-är' (üräär') 1857/2277, ü.-dä 1857/1791

ürdä-: bk.: ürdä-. -22-
ü.-êga (ür'dêga) 1857/789, ü.-bätinnär' 1887/471, xallännarga diäri ü.-bit' Kapernaum 1898/341, ü.-êm' (ür'dêm') 1887/582, Suburdük ü.-n 1916/85, örütün' ü.-n' isär' 1887/998, ü.-n' tur' 1887/54, ü.-n' 1887/454, ü.-nimän' 1887/828, ü.-öga (ür'döga) 1857/2428, ü.-ögä (ür'dögä) 1857/2595, ü.-ppitin' isin' 1887/297, ü.-tä bät' 1887/733, ürdük colıyo tiksän ü.-tä 1916/85, ü.-täxxä 1916/87, ü.-tim' 1887/1222, ü.-tin' dêm' 1887/912, ü.-tin' 1887/188, 1887/96, xallannagar' üsä ü.-tin' 1887/728, 1887/734, ü.-üllärin' da säğına (ür'düllärin' da säğına) 1887/966

ürdä-: artmaq, yükselmək. -9- Krş.: ürdüö- (Bötlingk 1990: 488); ürdä, ürdüö- (Pekarskiy 1959c: 3173); ürdä- (Sleptsov vd. 2015: 528).

ü.-bittär da 1900/60, ü.-mä 1900/260, 1900/846, tiyä ü.-n ünär kıparis mas kurdük 1900/1312, ü.-tim 1900/596, 1900/597, 1900/598, ü.-üögä (ürdüögä) 1898/795

ürdän-: yükselmək. -4- Krş.: ürdän- (Pekarskiy 1959c: 3173). bärkä bät' ü.-mittärä (ürdämmittärä) 1887/592, ü.-är' 1887/1239, ü.-ëga 1887/1246, ü.-nin' 1887/501

ürdär-: kovmaq, kovdurmaq. -1- Krş.: ürdär- (Pekarskiy 1959c: 3173; Sleptsov vd. 2015: 527) ü.-diñ' 1887/1261

ürdät-: artırmaq, yükseltmək. -46- Krş.: ürdät- (Bötlingk 1990: 488; Pekarskiy 1959c: 3173; Sleptsov vd. 2015: 527)

ü.-pitä (ürdäppitä) 1900/49, 1900/1212, 1900/1245, 1900/880, bärkä ü.-pitä (ürdäppitä) 1902/71, küsün ü.-pitä (ürdäppitä) 1900/1258, ü.-pitim' (ürdäppitim') 1887/836, angellardayar orduk ü.-pitin (ürdäppitin) 1916/102, ü.-pitin' isin' (ürdäppitin' isin') 1887/320, ü.-pittä (ürdäppittä) 1900/883, bəyāğin ü.-ä sanāma 1900/33, ü.-äçim' 1887/22, ü.-ällär 1900/1096, ü.-ällär' 1887/1316, ü.-än tuppūta 1900/1309, sañatın ü.-än 1902/123, 1902/25, ü.-än' baran' 1887/1415, ü.-är 1900/78, dūsanı ü.-är 1900/919, ü.-är' 1887/1005, 1887/2017, ü.-ärgä 1900/1251, Ü.-äççi da 1900/158, bəyātın ü.-äççi kisi 1900/476, Bəyātın ü.-äççi 1898/795, ü.-äri ürdätin 1900/1177, ü.-ē daganı 1887/453, ü.-ēm' 1887/320, ü.-ēn' 1887/190, ü.-ēm' da 1887/1760, ü.-ēm' 1887/1993, 1887/834, 1887/903, ü.-iägä 1900/498, kini basın ü.-iägä 1900/1007, ü.-iäx 1900/1201, ürdätäri ü.-iñ 1900/1177, ü.-tä 1887/1748, 1900/22, 1902/589, ü.-tilär' ebät' 1887/1152, ü.-tiñ' 1887/1261, 1887/63, 1887/933

ürdät'-: bk.: ürdät-. -1- ü. da 1887/310

ürdätü: artırma, yükseltme. -1- Krş.: ürdätü (Pekarskiy 1959c: 3173; Sleptsov vd. 2015: 528).

ikki xostöx ü. tördün 1900/1309

ürdük: yüksek. -50- Krş.: ürdük (Bötlingk 1990: 488; Pekarskiy 1959c: 3174; Sleptsov vd. 2015: 524).

ü. Ayı Tañara küsä 1916/84, Ü. Ayı Tañara 1916/119, übüs ü. äbät 1900/1176, übüs ü. büoluoga 1900/1177, bu sürdäx ü. ciktı suolu 1916/75, itinnik ü. colyo tiyistim 1916/86, ü. colyo tiksän ürdätä 1916/85, ü. daganı 1902/246, Ürdükün ü. kiärkäinän 1900/1214, ü. sirtän 1900/1320, ü. sığä katı oloror 1900/989, äyiginnägär ü. sololöx innigär 1900/75, bu ü. solonu ilummat 1902/722, Arxiyerey buolar ü. solonu 1902/723, bu ü. solonu 1902/723, Ayı Tañara ü. suolun 1916/95, 1916/96, xaya da sırdık angellardayar ü. svyatoy äräri 1916/166, ü. svyatoy diän 1916/98, ü. Svyatoy kisini 1916/95, ü. tılınan tosybuta 1916/130, ü. tılınan 1916/126, ü. toyottorgo 1902/265, barı öydögör ü. Tañara äyätä 1902/594, Ü. Tañara kuluttara 1902/134, barıttan ü. Tañara küsä 1916/81, tuspa ü. ucuoxtax är kisini 1900/1249, Ü. ulaxana 1900/1150, ü. uñuoxtäx bılrığı kisiläri 1900/362, uon orduya biäs ü. üktäl tuxxarı 1916/43, orduk ü. üörü 1900/799, ü. üörütün kıtta 1916/104, Ü. xallännar küstärin 1900/406, ü. xaya ürdügär 1898/563, bärät ü. xaya ürdügär 1898/68, ü.+ä suox' (ür'dügä suox') 1857/272, Ayı Toyonton kuttanäççitäger orduk ü.+ä süox (ür'dügä süox) 1900/630, orduk ü.+ä (ür'dügä) 1900/425, balardäger orduk ü.+kä äğıllar 1900/1089, bukurduk ü.+kä da xolonöççu kisi 1900/507, ü.+kä söptöx buolar diän ätrdullar 1900/1218, En' ü.+künän' 1887/112, Ü.+tän ürdük kiärkäinän 1900/1214, üsäge ü.+tär ürdülärigär 1900/1158, barı ayıllıbt finar finnäxtarıttan ü.+tärä 1900/1307, orduk ü.+ü bulumna (ür'dügü bulumna) 1902/733, kısıl oyolorton xayalarınañar da ü.+ü (ür'dügü) 1916/29, küstärinnägär ü.+ü (ür'dügü) 1900/62, Xallän

ü.+ün (ür'dügün) 1900/6, bəyālärinnägär ü.+ünän andagayallar (ür'dügünän andagayallar) 1902/734, ü.-täñ' 1887/519

ürdük': bk.: ürdük. -37-

En' da ü. Ai Tañara äkkar' 1887/1302, ü. Ai Tañara genä 1883/91, Ü. Ai Tañara kömötünän' 1887/1286, ü. Ai Tañara uolattaragıt' 1887/1148, bu ü. Ai Tañara üño ilitä 1887/1030, ü. Ai Tañara 1887/1205, 1887/71, Ü. Ai Tañara 1883/113, 1887/577, 1887/579, 1887/825, 1887/855, En' ü. Ai Tañara 1887/1163, ü. Ai Tañaranı 1887/1086, 1887/1294, 1887/726, barıttan' da ü. Ai Toön' ätin' 1887/117, ü. Ai Toön' 1887/1318, 1887/1373, Ü. Ai Toön' 1887/585, En' ü. Ai Toön' 1887/1306, Ü. Basılık' 1883/61, ü. da Ai Tañara asınıttınan' 1887/219, ü. da Ai Tañara 1887/1068, 1887/161, ü. da Ai Tañaraga 1887/960, ü. da Ai Tañaranı 1887/1052, ü. da Ai Toön' Tañaram' 1887/62, Sob'sogotox' svyatoy ü. da ättax' subu kün' 1883/40, Ü. da Tañaraga 1887/640, Ü. sanalagı 1887/1234, ü. sanalaxtarga 1887/1320, ü. sanalarıttan' 1887/755, ü. Tañara uolattara 1857/2016, Ü. xaälar' 1887/1456, ü. 1887/1237, 1887/1249

ürdük': bk.: ürdük. -3-

ü. xaäga 1857/1894, barıttan' da ü. 1857/1774, xallannardagar' ü. 1887/63

ürdüktük: yüksek. -6- Krş.: ürdüktük (Bötlingk 1990: 488; Pekarskiy 1959c: 3175; Sleptsov vd. 2015: 525).

ü. ätirän 1914/84, ü. itıktabıta bara 1916/98, ü. tulaır kürüönü 1900/1309, Ü. turuorullubut täptärgä 1900/545, ü. ulaxannık ätirän 1914/26, xaya da sırdık angellardayar ü. 1916/85

ürdüktük': bk.: ürdüktük. -1-

ü. sanalarıttan' 1887/86

ürdükü: yüksekte olan, yukarıda olan. -1- Krş.: ürdükü (Bötlingk 1990: 488; Pekarskiy 1959c: 3175; Sleptsov vd. 2015: 525).

ü.+lär'gä 1887/178

ürgä-: bk.: ürgä-. -1-

ü.-öxtärin' isin' (ürgöxtärin' isin') 1887/1126

ürgä-: koparmak, çekmek. -2- Krş.: ürgüö- (Bötlingk 1990: 488); ürgä-, ürgüö- (Pekarskiy 1959c: 3169); ürgä- (Sleptsov vd. 2015: 523).

binagrad otonu ü.-ççi kurdük 1900/888, ü.-n kabisäxpitin bagaragın duo 1898/425, ü.-üöxxüt (ürgüöxxüt) 1898/426

ürgüö-: bk.: ürgä-. -2-

ü.-täxxitinä 1898/426.

ürgüt-: ürkütmək, korkutmaq. -1- Krş.: ürgüt- (Bötlingk 1990: 488; Pekarskiy 1959c: 3172; Sleptsov vd. 2015: 521).

ü.-äj' da kabisär' 1857/3495, ü.-är 1900/809

ürüä: bk.: ürüyä. -7-

Kédron' déñ' ü. anara öttügär' 1857/3822, ü. da tördülärin' 1887/1596, ü. ütün' tasıgar' olordollubut' mas' kurdük' 1887/5, ü. ütüttan' 1887/1657, sürügürdär' ü.+läri 1887/1449, sürügürdär' ü.+lärin' 1887/1076, ülax' ü.+lärinän' 1887/1598

ürüäl: bk.: ürüyä. -1-

ü.+läri 1887/990

ürülün-: savrılmək. -2- Krş.: ürülün- (Pekarskiy 1959c: 3177), ürülün- (Sleptsov vd. 2015: 532).

ü.-än' (ürüllän') 1857/2125, ü.-är' (ürüllär') 1887/6

ürün: bk.: ürünj. -4-

kısıl' da ü. da kömüsü 1857/258, min ü. kömüspün 1898/900, xär kurdük ü. tañastäx ätä 1898/1068, ü.+ünän' 1857/96

ürünj: beyaz, ak. -18- Krş.: ürünj (Bötlingk 1990: 487; Pekarskiy 1959c: 3178; Sleptsov vd. 2015: 535).

sırdık xär kurdük ü. buolbuttara 1898/564, ü. ciägä 1902/100, 1902/98, Kısıl' da da kömüs 1900/1095, ü. kısıl da kömüs 1902/53, Ü. kısıl da kömüskün 1900/720, ü. kısıl da kömüyü 1902/162, Ü. kömüs 1900/662, ü.

kömüsä suox 1900/1354, Ü. kömüskün 1900/734, ü. kömüstän 1900/1317, 1902/325, Kısıl ü. kömüstəri 1898/284, sibiniäs kurdük ü. kömüsü 1900/1265, Älbäx da äxsännäx ü. kömüsünän 1900/1356, ikki ü. taqastax är kisi 1902/9, ü. 1898/121, Xär ü.+är 1900/1167

ürüg’: bk.: ürüg. -2-

xar’ kurdük’ ü. bāra 1857/1051, ü. kömüs’ 1857/1600

ürüg’: bk.: ürüg. -20-

ü. bolbūta 1887/855, ü. bolla 1857/2175, ü. bollular’ 1857/555, xar’ kurdük’ bért’ ü. bollular’ 1857/1393, xārdagar’ ü. bolōm’ 1887/656, ü. cé 1857/2820, ulaxan’ bélémnämmit’ ü. cēni 1857/2821, Ü. da kömüs’ manéttarı 1857/982, Kısıl’ ü. da kömüs’ 1887/1838, Kısıl’ ü. da kömüstāx’ İzrail’darı 1887/1508, ü. kısıl’ da kömüs’ 1887/1877, ü. kısıl’ da kömüstān’ aāxtax’ bolannar’ 1887/1702, ü. kömüs’ kınattax’ 1887/854, úbatılıbıt’ ü. kömüs’ kúrdúgú 1887/830, ü. kömüs’ manéttarı 1857/983, séttāta ırastammıt’ ü. kömüs’ 1887/110, min’ ü. kömüspün’ 1857/885, ü. kömüsün’ 1887/126, ü. tangastax’ ikki angéli 1857/3933, upo öttügar’ oloror’ ü. taqastax’ edér’ ogo kisini 1857/1730

ürüt: üst. -599- Krş.: ürüt (Bötlingk 1990: 487; Pekarskiy 1959c: 3182; Sleptsov vd. 2015: 543).

bor’ ü.+ägar’ tupput’ kiséxa (ür’dägar’ tupput’ kiséxa) 1857/2031, xallānnar ü.+lärigär bār Agabıt bisianā (ür’dülärigär bār Agabıt bisianā) 1898/143, Ayı Toyon ü.+tārigär taxsar kün kurdük 1900/660, min ü.+übār turbuttar utarı (ür’dübār turbuttar utarı) 1900/1331, Min ü.+übār (ür’dübār) 1902/288, min’ ü.+übār’ munnustubuttara (ür’dübār’ munnustubuttara) 1887/403, min’ ü.+übār’ urdular’ (ür’dübār’ urdular’) 1887/509, ü.+übār’ (ür’dübār’) 1887/25, min’ da ü.+übār’ (ür’dübār’) 1887/1911, min’ ü.+übār’ (ür’dübār’) 1857/1905, 1857/3665, 1887/1199, 1887/1202, 1887/1214, 1887/1835, 1887/352, 1887/510, 1887/689, 1887/690, 1887/691, 1887/883, 1887/889, Min’ ü.+übār’ (ür’dübār’) 1857/2846, 1857/2867, 1887/403, min’ ü.+übünän’ (ür’dübünän’) 1887/412, bisigi ü.+übütügar’ (ür’dübütügar’) 1902/678, bisigi ü.+übütügar’ bollun’ (ür’dübütügar’ bollun’) 1857/1005, 1887/375, bisigi ü.+übütügar’ (ür’dübütügar’) 1857/2917, 1883/118, 1887/1285, 1887/31, 1887/548, kini ü.+ügar’ bar’ bēläginän’ (ür’dügar’ bar’ bēläginän’) 1857/792, Sir ü.+ügar’ basılıktır Ayı Toyon ilitigär (ür’dügar’ basılıktır Ayı Toyon ilitigär) 1900/225, kini ü.+ügar’ bār äbāt (ür’dügar’ bār äbāt) 1900/822, sir ü.+ügar’ bār barı con ucuordara (ür’dügar’ bār barı con ucuordara) 1898/853, tuox sir ü.+ügar’ bār (ür’dügar’ bār) 1900/379, svyatox xaya ü.+ügar’ bārıtına (ür’dügar’ bārıtına) 1902/193, tuox sir ü.+ügar’ bārın (ür’dügar’ bārın) 1902/603, kini ü.+ügar’ bārınan andagayar (ür’dügar’ bārınan andagayar) 1898/803, blagodat ü.+ügar’ blagodat buolar (ür’dügar’ blagodat buolar) 1900/659, kini ü.+ügar’ buolar (ür’dügar’ buolar) 1900/566, aḡaḡın ü.+ügar’ buollun (ür’dügar’ buollun) 1900/110, akārı da ü.+ügar’ itā (ür’dügar’ itā) 1900/537, Ölbüt ü.+ügar’ itā (ür’dügar’ itā) 1900/537, xallān ü.+ügar’ ittıbt İsus (ür’dügar’ ittıbt İsus) 1902/9, xallān ü.+ügar’ ittıbt künügar’ diäri (ür’dügar’ ittıbt künügar’ diäri) 1902/14, xallān ü.+ügar’ kurdük buollun (ür’dügar’ kurdük buollun) 1914/76, xallān ü.+ügar’ kurdük buollun (ür’dügar’ kurdük buollun) 1898/144, kini da ü.+ügar’ oloröççugunan andagayar (ür’dügar’ oloröççugunan andagayar) 1898/805, Ätrıbt piäristol ü.+ügar’ oloröççuttan ıla (ür’dügar’ oloröççuttan ıla) 1900/1078, kini ü.+ügar’ olorbuta (ür’dügar’ olorbuta) 1898/1067, prestolun ü.+ügar’ olordoguna (ür’dügar’ olordoguna) 1898/652, tısı osyoltan töröbüt ädär osyol ü.+ügar’ oloron (ür’dügar’ oloron) 1898/693, xallānnar bılıttarın ü.+ügar’ oloron (ür’dügar’ oloron) 1898/985, Siäir xaya ü.+ügar’ oloröççu (ür’dügar’ oloröççu)

1900/1325, sir ü.+ügar’ oloröççular barlara (ür’dügar’ oloröççular barlara) 1900/963, Bāyätin biäriästolun ü.+ügar’ Oloröççu Ayı Toyon (ür’dügar’ Oloröççu Ayı Toyon) 1900/11, tās ü.+ügar’ tās (ür’dügar’ tās) 1898/823, barı sir ü.+ügar’ togullubut (ür’dügar’ togullubut) 1898/817, xaya ü.+ügar’ turar guorad (ür’dügar’ turar guorad) 1898/98, Ciä sarayın ü.+ügar’ turäççi (ür’dügar’ turäççi) 1898/840, ölbüt kisi inin ü.+ügar’ turuorullubut astar kurdük buolallar (ür’dügar’ turuorullubut astar kurdük buolallar) 1900/801, sir ü.+ügar’ turuoruoga (ür’dügar’ turuoruoga) 1900/225, älbäx ü.+ügar’ turuoruom (ür’dügar’ turuoruom) 1898/894, 1898/896, tās ü.+ügar’ tutullubut buolan (ür’dügar’ tutullubut buolan) 1898/194, kini ü.+ügar’ tüstün (ür’dügar’ tüstün) 1900/637, än ü.+ügar’ üruullubutan (ür’dügar’ üruullubutan) 1902/657, ü.+ügar’ ürunūon (ür’dügar’ ürunūon) 1900/143, Altar ü.+ügar’ ülälır xamnır diän (ür’dügar’ ülälır xamnır diän) 1900/1315, ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1844/86, allarā sir ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1902/28, än ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1900/52, än ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1900/281, Än ätrıbtı ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1900/1267, barı muñnaxtarın ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1900/1320, barı sir ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1900/590, barı tinnax ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1902/26, barların ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1902/546, basın’ ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1887/61, bārt ürdük xaya ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1898/68, bāyätin basın ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1900/691, bāyätin tāllāḡın ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1900/831, bu sir ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1914/25, Barı xamnır xaramay ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1900/14, Bu casık ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1902/755, Bu törüt tās ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1902/541, 1902/542, ciätäḡi suorullubut ärkin ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1900/544, İakab da basın ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1900/1203, İleonskay xaya ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1898/824, İsus ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1898/972, kim ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1898/730, kini da ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1900/1171, kini ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1898/254, 1900/83, 1900/1172, 1900/235, kumax ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1898/195, Kimda ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1900/899, Kini da prestolun ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1902/38, Kini ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1900/134, nıray ogo bār sirin ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1898/31, ol ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1900/693, 1902/323, oḡorbut suolların ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1902/696, ot ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1898/478, östōx con ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1900/1230, Ölbüt ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1900/1020, Ölbüt ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1900/537, sir da ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1914/24, 1914/83, sir ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1898/144, 1898/151, 1898/239, 1898/609, 1898/610, 1900/1073, 1900/1195, 1900/1305, 1914/36, 1914/84, subu tās ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1898/551, Smāy xaya ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1900/1280, Sibātiāy ologun ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1900/661, Sion ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1900/1288, tās ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1898/193, tuḡu sir ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1898/552, tuox ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1902/323, Tanāra ciätin sarayın ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1898/65, ūsā xallān ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1902/28, ürdük xaya ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1898/563, xallān da ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1914/24, 1914/83, xallān ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1902/10, xallān sir da ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1898/1083, xallān ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1898/152, 1898/609, 1898/766, 1898/853, 1900/1157, 1902/3, 1902/40, 1902/41, xaya da ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1898/524, xaya ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1898/84, xān ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1900/280, Xorib da xaya ü.+ügar’ (ür’dügar’) 1900/1280, sir’ ü.+ügar’ bar’ barı con’ ücordara (ür’dügar’ bar’ barı con’ ücordara) 1857/840, xallān’ da ü.+ügar’ bar’ kērāsıt’ (ür’dügar’ bar’ kērāsıt’) 1887/1257, cé sabıtın’ ü.+ügar’ bar’ tüspätin’ (ür’dügar’ bar’ tüspätin’) 1857/828, kini da ü.+ügar’ bar’ (ür’dügar’ bar’) 1887/638, xallān’ ü.+ügar’ bar’ (ür’dügar’ bar’) 1857/3086, barı da kini ü.+ügar’ barı (ür’dügar’ barı) 1887/1235, kini ü.+ügar’ ballar’ (ür’dügar’ ballar’)

1887/1363, Sir' ü.+ügar' bärin' (ür'dügar' bärin')
 1857/3085, blagodat' ü.+ügar' blagogati (ür'dügar' blagogati) 1857/3006, barı sir' ü.+ügar' bollun' (ür'dügar' bollun') 1887/728, 1887/734, kini ü.+ügar' dēn' (ür'dügar' dēn') 1887/117, xallan' ü.+ügar' kurdük' (ür'dügar' kurdük') 1857/2258, Bas' ü.+ügar' kütüllubút' bítık' ür'dügar' kütüllubút' bítık' (ür'dügar' kütüllubút' bítık' ür'dügar' kütüllubút' bítık') 1887/1857, barı da kini ü.+ügar' ororoççular' (ür'dügar' ororoççular') 1887/259, barı sir' ü.+ügar' ororoççuları (ür'dügar' ororoççuları) 1887/369, ü.+ügar' ororoççunan' (ür'dügar' ororoççunan') 1857/796, Cé ü.+ügar' ororoççu sogotox' golúbka tılı (ür'dügar' ororoççu sogotox' golúbka tılı) 1887/1412, kini ü.+ügar' ororoççular' aiların' tústarıgar' (ür'dügar' ororoççular' aiların' tústarıgar') 1887/1597, kini ü.+ügar' ororoççuların' (ür'dügar' ororoççuların') 1887/1001, tas' ü.+ügar' orolor' Angeli (ür'dügar' orolor' Angeli) 1883/78, béetin' svätöy préstolún' ü.+ügar' orolor' (ür'dügar' orolor') 1887/591, En' préstolún' ü.+ügar' ororoxtara (ür'dügar' ororoxtara) 1887/1849, sir' ü.+ügar' ororbút' cıktı ororuların' (ür'dügar' ororbút' cıktı ororuların') 1887/581, tas' ü.+ügar' tas' xalmēgar' dēri (ür'dügar' tas' xalmēgar' dēri) 1857/1552, tas' ü.+ügar' tas' (ür'dügar' tas') 1857/816, tās' ü.+ügar' tās' (ür'dügar' tās') 1857/2723, Sir' ü.+ügar' töröbüttär' (ür'dügar' töröbüttär') 1887/608, tās' ü.+ügar' tuttar' (ür'dügar' tuttar') 1857/2029, ü.+ügar' (ür'dügar') 1844/18, 1844/56, 1844/73, 1857/1393, 1857/1472, 1857/173, 1857/174, 1857/23, 1857/2690, 1857/49, 1857/53, 1857/542, 1857/653, 1857/68, 1857/78, Aspid' basilik' da ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/1298, baāgal' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/1247, barı da sir' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/1163, 1887/1344, barı sir' sırain' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/2806, barı sir' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/1710, 1857/810, 1887/1610, 1887/585, 1887/63, 1887/69, barıların' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/1932, bāsin' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/1009, 1857/3873, bēclärin' guorattara turar' xaātın' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/1918, bēcñ' da conuñ' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/26, bēetin' da osölun' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/2247, bılıt' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/2798, bılıttarin' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/965, bu xaā ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/3144, bú sir' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/1781, bú xaā ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/1084, Bar' sir' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/1373, Bas' ür'dügar' kütüllubút' bítık' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/1857, Béetin' téllägin' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/416, Bú xaā ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/858, cé ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/2572, cē sabıtın' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/1566, el' bāx' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/879, 1857/881, éléonskay xaātın' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/817, en' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/1777, En' jértvénnıgıñ' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/665, En' svätöy xaāñ' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/528, En' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/355, én' ü.+ügar' (ür'dügar') 1883/50, Éléon' dēn' xaā ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/2808, Éléonskay xaā ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/1553, 1857/3360, Érmon' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/519, iāsin' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/789, in' da ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/3567, İdümēā ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/1615, İlilärin' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/1900, İzrail' da ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/1056, İzrail' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/874, kim' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/739, kini da bāsin' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/216, kini da svätöy xaātın' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/1392, kini da ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/3024, 1857/794, 1887/259, kini ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/1050, 1857/1235, 1857/1342, 1857/1371, 1857/1466, 1857/1472, 1857/1477, 1857/1636, 1857/1692, 1857/235, 1857/2393,

1857/2697, 1857/3120, 1857/3366, 1857/3437, 1857/711, 1887/1855, 1887/218, 1887/448, 1887/60, 1887/852, 1887/855, kini xaraxtarın' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/1373, kisi uolun' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/3047, kisi uolun' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/1130, kisitin' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/1130, kuçuguy xaā ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/519, Kini basın' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/907, Kini basın' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/1590, Kini da svätöy xaātın' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/593, Kini da ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/3023, Kini ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/1078, 1857/1666, 1857/1886, 1857/2925, 1857/3332, 1857/3348, 1857/343, 1857/3434, Kisi ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/782, Krēs' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/3894, Kulutuñ' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/342, Laron' bıtıgıñ' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/1857, ol' tañas' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/698, ol' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/3970, oronun' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/504, ositsattan' töröbütt' edér' osöl' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/696, osöl' ogotun' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/2658, osöl' ubasatın' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/3602, ot' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/465, podsvécnik' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/2112, podsvécnik' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/2290, poton' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/318, prestol' da ü.+ügar' (ür'dügar') 1883/89, préstoluñ' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/72, sir' da ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/1067, 1857/2258, 1857/2796, 1887/1701, 1887/582, 1887/736, 1887/940, sir' ü.+ügar' (ür'dügar') 1844/18, 1857/1121, 1857/118, 1857/126, 1857/1962, 1857/220, 1857/2589, 1857/2794, 1857/3798, 1857/543, 1857/605, 1857/606, 1857/787, 1887/100, 1887/1259, 1887/1263, 1887/1424, 1887/1656, 1887/1670, 1887/1944, 1887/1952, 1887/426, 1887/503, 1887/744, 1887/842, 1887/973, 1887/982, slavalax' xallanın' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/2053, smokovitsa ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/2629, svyatoy xaātın' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/12, Sion' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/1010, 1887/1883, 1887/813, Sion' xaälärin' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/1858, Sir' ü.+ügar' (ür'dügar') 1883/120, 1887/2032, 1887/818, 1887/840, tas' da ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/2665, tas' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/172, 1887/297, 1887/489, 1887/773, télläx' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/1340, töböttün' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/61, Tañara cétin' sabıtın' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/1899, Téllägin' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/797, uñogun' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/3560, ür'dük' xaā ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/555, xaā da ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/514, xaā ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/1064, 1857/1300, 1857/1991, 1857/2128, 1857/2174, 1857/3226, 1857/3237, 1857/469, xallan' da ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/1067, 1857/2474, xallan' sir' ikki ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/1868, xallan' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/118, 1857/127, 1857/1433, 1857/1743, 1857/2001, 1857/2603, 1857/2660, 1857/2780, 1857/3086, 1857/605, 1857/647, 1857/772, 1857/840, 1887/104, 1887/1434, 1887/1701, 1887/973, Xaā ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/1153, Xallan' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/1914, Yakov' ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/1056, Yısus' ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/951, Yudēāga bar' xaā ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/2792, bāyāñ ü.+ügar' (ür'dügar') 1900/890, xallān ü.+ügar' (ür'dügar') 1898/647, ü.+ügar' (ür'dügar') 1902/7, esigi ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/2987, esigi ü.+ügar' (ür'dügar') 1857/2782, 1857/810, Ān ü.+ügar' (ür'dügar') 1916/81, barı üttö sir' ü.+ügar' (ür'dügar') 1916/122, Kini ü.+ügar' (ür'dügar') 1916/84, ol' ü.+ügar' (ür'dügar') 1916/60, osel dian kölö ü.+ügar' (ür'dügar') 1916/133, xaālar' da ü.+ügar' (ür'dügar') 1887/1345, sogotox bir xallānnar ü.+ügar' (ür'dügar') Agalāxxıt

(ür'dülärigär bär Agaläxxit) 1898/792, xallännar ü.+ülärigär bär Agam Miänä (ür'dülärigär bär Agam Miänä) 1898/550, Tuox xallännar ü.+ülärigär bärin (ür'dülärigär bärin) 1902/603, bisigi bisigi daganı ogolorbut ü.+ülärigär buollun (ür'dülärigär buollun) 1898/1023, Adam da uolattarın ü.+ülärigär diäri (ür'dülärigär diäri) 1900/1077, kinilär ü.+ülärigär ürbuttara (ür'dülärigär ürbuttara) 1902/86, aytälxtar da ü.+ülärigär (ür'dülärigär) 1900/104, Adam da uolattarın ü.+ülärigär (ür'dülärigär) 1900/1077, ägin ägin da astar ü.+ülärigär (ür'dülärigär) 1900/1002, är caxtar da kuluttarım ü.+ülärigär (ür'dülärigär) 1902/27, barı connor ü.+ülärigär (ür'dülärigär) 1900/949, barların ü.+ülärigär (ür'dülärigär) 1902/19, birtax tınnar ü.+ülärigär (ür'dülärigär) 1898/278, Bäteın barı oñoruların ü.+ülärigär (ür'dülärigär) 1900/13, guorattar ü.+ülärigär (ür'dülärigär) 1900/1228, kinilär bastarın ü.+ülärigär (ür'dülärigär) 1900/394, kinilär süräxtärin ü.+ülärigär (ür'dülärigär) 1900/384, kinilär ü.+ülärigär (ür'dülärigär) 1898/640, 1898/681, 1900/417, 1902/137, Kinilär ü.+ülärigär (ür'dülärigär) 1900/1274, 1900/1276, Kinitän kuttanäççılar ü.+ülärigär (ür'dülärigär) 1900/359, ogolor ü.+ülärigär (ür'dülärigär) 1898/638, ogoloruñ ü.+ülärigär (ür'dülärigär) 1900/1267, talılıbıt da kisilär ü.+ülärigär (ür'dülärigär) 1900/279, Tañara uora utarlasäççılar ü.+ülärigär (ür'dülärigär) 1902/610, üsägi ürdüktär ü.+ülärigär (ür'dülärigär) 1900/1158, xallän bılttarın ü.+ülärigär (ür'dülärigär) 1898/853, xallännar ü.+ülärigär (ür'dülärigär) 1898/552, 1898/95, xallannar' da ü.+ülärigär' bar' bolaççılar' (ür'dülärigär' bar' bolaççılar') 1887/2039, Bılttar' ü.+ülärigär' bällartan' (ür'dülärigär' bällartan') 1887/1229, ü.+ülärigär' da (ür'dülärigär' da) 1883/65, xallannar' ür'düläritän' ü.+ülärigär' da (ür'dülärigär' da) 1887/2037, xaälar' ü.+ülärigär' den' (ür'dülärigär' den') 1887/101, ü.+ülärigär' dëri (ür'dülärigär' dëri) 1857/3054, Xallannar' ü.+ülärigär' oloroççu (ür'dülärigär' oloroççu) 1887/10, örüstär' ü.+ülärigär' üröm' (ür'dülärigär' üröm') 1887/1247, ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1857/1432, 1857/53, 1857/543, 1857/638, 1857/675, aılaxtar' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/106, attar' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/1014, baäğallar' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/259, barı abasılar' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1857/2145, barı cönnor' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/1685, béelärin' da oronnorün' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/2049, béetin' kuluttarın' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1857/2361, bılttar' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1857/1577, 1887/874, birtax' da tınnar' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1857/1263, Béetin' kisilärin' kırdıksıttarın' da ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/1183, Bisigi bastarbit' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/832, el'bäx' ular' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/313, Eigin' bil'bät' omúktar' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/1108, El'bäx' ular' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/1586, En' da äkkın' ıñırbat' tsartvalar' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/1108, ıel'caççılar' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1857/1742, kısırdäççılar' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/1144, kinilär' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1857/1453, 1857/638, 1887/1064, 1887/1943, 1887/741, 1887/810, 1887/85, 1887/897, kisilär' uolattarın' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/826, kisilär' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1857/2306, Kinitän' kuttanaççılar' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/1433, ogotun' da ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1857/698, örüstär' da ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/259, östöxtörüm' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/298, préstollar' da ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1857/2838, sir' xallän' ikki ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/2043, süräxtärinän' ergiäççilər' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/1183,

svätöy xaälar' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/1203, Tas' xaälar' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/1951, ular' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/1886, 1887/313, xaälar' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/1445, 1887/2025, xallän' bılttarın' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1857/840, xallän' da bılttarın' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1857/1663, xallän' sir' da ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/1687, xallannar' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1857/118, 1857/1530, 1857/2230, 1857/2352, 1857/76, 1857/787, 1887/1227, xallannarın' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/873, Xaälar' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/947, Xérubimnar' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1887/159, çugastarın ü.+ülärinän (ür'dülärinän) 1900/355, kinilär ü.+ülärinän (ür'dülärinän) 1900/1223, killar kötördör da ü.+ülärinän (ür'dülärinän) 1900/381, ogolor ü.+ülärinän (ür'dülärinän) 1900/49, uolattar ü.+ülärinän (ür'dülärinän) 1900/49, barı tañaraTañaralar' ü.+ülärinän' (ür'dülärinän') 1887/1356, kinilär' ü.+ülärinän' (ür'dülärinän') 1887/1455, 1887/1510, xallannar' ü.+üläritän' ür'dülärigär' da (ür'düläritän' ür'dülärigär' da) 1887/2037, Ai Toonu xayagar' xallannar' ü.+üläritän' (ür'düläritän') 1883/65, Xallannar' ü.+ülärigär' bar' Agabit' bisenä (ür'dülärigär' bar' Agabit' bisenä) 1857/2258, birtax' tınnar' ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1857/253, külü ü.+ülärigär' (ür'dülärigär') 1857/2224, slavis'gnalların' ü.+ülärin' da säğma (ür'dülärin' da säğma) 1887/441, cé ü.+ün' (ür'dün') 1857/1955, Yisus' bar' cétin' ü.+ün' (ür'dün') 1857/1114, barıtın' ü.+ünän' (ür'dünän') 1887/1493, Kini ü.+ünägi tañasın' (ür'dünägi tañasın') 1857/1461, sir' ü.+ünägi (ür'dünägi) 1887/1403, cé ü.+ünägilär'ga (ür'dünägilär'ga) 1857/2660, Béçn' ü.+ünägilärgin' (ür'dünägilärgin') 1887/1441, béetin' ü.+ünägiläritän' (ür'dünägiläritän') 1887/1452, xallän' ü.+ünäginini (ür'dünäginini) 1857/3085, Kini basın ü.+ünän säybıttara (ür'dünän säybıttara) 1898/1034, Ayı Toyonton barı xamnır xaramay ü.+ünän üruııubut üräx (ür'dünän üruııubut üräx) 1900/1105, bagarbattarın ü.+ünän (ür'dünän) 1900/311, bärıtın ü.+ünän (ür'dünän) 1900/379, Bartağar Üsägi ciätin ü.+ünän (ür'dünän) 1900/1312, Bäteın conun ü.+ünän (ür'dünän) 1900/946, Bu ü.+ünän (ür'dünän) 1902/665, İosif diän agıs uonnax kırcaıas vdova buııubut oıonnor basın ü.+ünän (ür'dünän) 1916/61, kini ü.+ünän (ür'dünän) 1900/508, 1916/62, kisi ätin ılıbtın ü.+ünän (ür'dünän) 1914/16, köñötük itäğäyar ü.+ünän (ür'dünän) 1914/92, körsüläspätäğin ü.+ünän (ür'dünän) 1898/633, ol da ü.+ünän (ür'dünän) 1900/779, ol ü.+ünän (ür'dünän) 1898/985, oyogo körsüläspätäğin ü.+ünän (ür'dünän) 1898/116, tüört tısaçça topputun ü.+ünän (ür'dünän) 1898/544, ü.+ünän' (ür'dünän') 1857/2301, baägal' ü.+ünän' (ür'dünän') 1857/3242, barı ü.+ünän' (ür'dünän') 1887/1434, béetin' xamnaççıttarın' ü.+ünän' (ür'dünän') 1857/854, Barı ü.+ünän' (ür'dünän') 1857/3796, késérin' ü.+ünän' (ür'dünän') 1857/3197, xanna mé ü.+ünän' (ür'dünän') 1857/3482, libän ü.+ünägi äriäxä masa kıadr silistärä mutuktara kurdı (ür'dünägi äriäxä masa kıadr silistärä mutuktara kurdı) 1900/1313, täs xaya ü.+üttän (ür'düttän) 1898/230, xallän' ü.+üttän du (ür'düttän du) 1857/718, ciä ü.+üttän (ür'düttän) 1898/302, sir ü.+üttän (ür'düttän) 1900/1305, 1900/1340, xallän ü.+üttän (ür'düttän) 1900/1290, 1902/18, buor' da ü.+üttän' (ür'düttän') 1887/1688, Béetin' bäläm' préstolun' ü.+üttän' (ür'düttän') 1887/369, cé ü.+üttän' (ür'düttän') 1857/2318, sir' ü.+üttän' (ür'düttän') 1857/2128, sir' ü.+üttän' (ür'düttän') 1887/1474, 1887/1634, 1887/2042, sir' ü.+üttän' (ür'düttän') 1887/388, svyatoy béetin' xallannın'

ü.+üttän' (ür'düttän') 1887/213, Sion' da ü.+üttän' (ür'düttän') 1887/209, Sion' ü.+üttän' (ür'düttän') 1887/1652, 1887/1862, Sir' ü.+üttän' (ür'düttän') 1887/1688, xaä ü.+üttän' (ür'düttän') 1857/1400, 1857/2191, xallan' ü.+üttän' (ür'düttän') 1857/1496, 1857/1498, 1857/718, 1887/1016, 1887/1128, 1887/1185, 1887/368, Xallan' ü.+üttän' (ür'düttän') 1887/726, xaä ü.+üttän' tüspüttärin' kénna (ür'düttän') 1857/2184, ce ü.+üttän' (ür'düttän') 1857/277, äsigi ü.+üttän' (ür'düttän') 1898/817, ikki ağı ü.+üttän' allarağıtgar' dëri (ür'düttän' allarağıtgar' dëri) 1857/1716

ürüyä: dere. -1- Krş.: ürüyä (Pekarskiy 1959c: 3176; Sleptsov vd. 2015: 530)

ü. kurduk 1900/1083

üs: üç. -44- Krş.: üs (Bötlingk 1990: 489; Pekarskiy 1959c: 3184; Sleptsov vd. 2015: 550).

ü. ärä sastax kış oyo 1916/43, ü. da tögöl 1900/1277, ü. gımmıt birdärin 1916/16, ü. yımmtı birdärin 1916/16, ü. yımmtı ikkitin 1916/16, ü. iy oloron baran 1916/97, ü. iy tuxxarı olordo 1916/94, ü. iy tuxxarı 1902/783, 1916/95, ü. iy 1857/1796, ikki bitär ü. käreşit tılın innigär 1898/607, ikki bitär ü. kisi 1898/611, ü. kün buolan baran 1898/1061, ü. kün isigär oğoroççu 1898/1036, ü. kün isigär 1898/982, ü. kün tuxxarı kördön bulumna 1916/153, bu asılığa suox ü. kün tuxxarı Migin kıtta sı[çar conu 1898/527, ü. küntän orduk ayannax sir ätä 1916/114, ü. küñä dëri 1857/1045, ü. miäräy burdukka 1898/430, ü. otünü 1898/566, ü. sasin tuoluğar diäri 1916/38, ü. säsa tuolutuğar 1916/6, ü. sı alta iy tuxxarı 1902/181, ü. sı buolan baran 1902/489, ü. sı tuxxarı 1902/160, Ü. suol 1900/619, ü. suoltan 1900/649, Ü. suolunan 1900/617, ü. süs buolar 1900/1225, ü. tışaçğağa diäri kisi 1902/45, ü. tögöl 1902/478, ü. tögöl orduk küstäxtik 1900/1153, ü. tögöl 1898/954, 1898/996, ü. tünnäx küñü 1898/386, İerusalim goradtan ü. xonuktax doydıya 1916/15, Ü. 1844/14, 1844/28, ü.+ä 1844/73, ü.+tä 1857/2876, 1900/308, ü.+üs' da këtäbil'gä 1857/2357

üs': bk.: üs. -42-

ü. cıl' 1857/1914, ü. da küñä tutaççı 1857/1705, ü. da küñünän' oğoroççu 1857/1021, ü. da küñünän' 1857/960, ü. da küñä 1857/3067, ü. da tögöl' ordúk' xarax' úlarınan' isärtin' 1887/1119, ü. da 1857/2371, Sob'sogotox' aillbatax' ü. da 1883/47, ikki bitär' ü. kérésit' uosun' 1857/603, ikki bitär' ü. kisi 1857/606, bu ü. kisittän' 1857/2249, ü. küñünän' 1883/64, ü. küñünän' 1883/63, ü. kün' aspıtın' kénna 1857/1044, Ü. kün' bolbutun' kénna 1857/1858, ü. kün' toxoru 1857/516, ü. kün' toxoru 1857/1348, ü. küñünän' 1857/1647, ü. küñä 1857/3069, ü. mëräydäx' burdukka 1857/2400, Ü. sogotox' Tagara 1844/14, ü. süs' pénäz'kä 1857/3593, ü. süs' pénäztägär' taxsa 1857/1592, ü. tögöl' 1857/1619, 1857/1673, 1857/2842, 1857/933, 1857/975, ü. tutum' saga 1887/478, ü. tünnäx' küñü 1857/364, süs' bésuon' ü. ulaxan' balıgınan' 1857/3972, ü. utarı 1857/2371, ü. Vpostäs'tax' 1883/62, ü. xalxata 1857/2178, 1857/557, ü. xalxatı 1857/1395, ü. xlëbta 1857/2259, ü. 1857/414, Ü. 1844/16, ü.+tä 1857/3687, Yudeyskay irastanar' mayğırtınan' ikkili ü.+tü da mëräy kirär' alta ü tasar' tas' isit' 1857/3052

üs'agı: bk.: üsägi. -2-

ü. 1844/34, Ü.+lax' 1844/14

üsä: bk.: üösä. -34-

ü. da tınarım' miénä 1887/466, ü. körönnör' 1857/561, ü. kötögör'gä 1887/665, ü. kötögümäñ' 1887/1003, Ü. oloroççu Ai Toñn' Tanarabıt' kúrdúk' 1887/1686, ü. taxsibitın' 1887/861, ü. tınallarn' 1887/1424, Ü. tınarbittan' 1887/1410, ü. tınarittan' 1887/465, Ü. Tanaraga 1857/1831, ü. ür'dätä bat' 1887/1609, ü.

ür'dätin' 1887/1610, xallannagar' ü. ürdätin' 1887/728, 1887/734, ü. Yuda guoratıgar' 1857/1781, ü. 1857/3572, 1887/1113, 1887/55, Ü. 1857/2427, xallannardagar' irax' ü. 1887/1685, ü.+gilärgä dëri 1887/931, ü.+ttän allarağıtgar diäri 1898/1051, ü.+ttän alları kıtıtgar' dëri 1857/1035, ü.+ttän allara bütün' bëetä 1857/3897, Ü.+ttän' kélän' isäççi 1857/3115, ü.+ttän' töröbötögünä 1857/3077, ü.+ttän' 1857/1820, 1857/2987, 1857/3081, 1857/3882, 1887/1983, 1887/1984, Ü.+ttän' 1887/163, 1887/630

üsä: bk.: üösä. -1-

Ciäbin ü. turuordum 1900/589

üsä: bk.: üösä. -10-

ü. allara fımmat 1900/831, ü. bär slava prestolun uña öttügär 1902/681, Ü. diäkki 1900/1348, ü. rtarıaga 1900/355, ü. itınna 1902/549, ü. ittan 1902/548, ü. ittibita 1902/550, ü. xallän ürdügär 1902/28, ü. 1900/116, ü.+ttän 1900/364

üsägi: bk.: üsägi. -5-

ü.+lär'tän' 1857/3388, Ü. doydı mayğırtınan' 1887/1100, ü.+lär'ga 1857/1475, osanna ü.+lär'ga 1857/700, Béetin' svätöy ü.+lärittän' 1887/1424

üsägi: bk.: üsägi. -4-

Ü. Ayı Tanaraga 1900/156, Bantägar Ü. kariästärin xotu 1900/735, Ü.+gä Ayı Tanaraga tönnön käl 1900/398, Ü.+ttän 1900/284

üsägi: bk.: üsägi. -4-

Ü. ayläxtarı 1900/286, Bantägar Ü. Tanara uolun kurduk buoluğ 1900/77, Baritägar Ü. 1900/990, Ü.+gä 1900/399

üsägi: yukarıda olan. -43- Krş.: üösägi, üösäyi, üösäñi, üösäññi (Pekarskiy 1959c: 3158); üöhäññi (Sleptsov vd. 2015: 512).

Baritägar Ü. 1900/944, Ü. ayağıttan 1900/588, Ü. Ayı Tanara äppit tıla buolar 1900/8, Ü. Ayı Tanara iyägar basın 1900/581, Ü. Ayı Tanara iyägar buollun 1900/218, Baritägar Ü. Ayı Tanara iyägin xällarbit ayläx connor 1900/1111, baritägar ü. Ayı Tanara kariästäsi kinigätä buolar 1900/606, Ü. Ayı Tanara 1900/575, baritän tutar Ü. Ayı Tanaratıgar 1900/1318, Ü. Ayı Tanarattan 1900/162, baritägar Ü. Ayı Toyonjo 1900/1251, 1900/1319, Baritägar Ü. äppitinän 1900/1279, Baritägar Ü. ärä kännittän batusara 1900/1230, baritägar Ü. barı suolların diäkki körör buol 1900/886, baritägar Ü. Basılıkka 1900/1230, Baritägar Ü. ciätin ürdünän 1900/1312, Ü. da iyägar 1900/460, Baritägar Ü. iyagin 1900/1198, Baritägar ü. iyagin kariäsän 1900/1130, baritägar ü. iyagin xällarbitara äbät 1900/1300, baritägar Ü. ililärä 1900/1161, baritägar Ü. innigär buolar 1900/932, baritägar Ü. innigär 1900/1045, 1900/1317, Baritägar Ü. kariäsän 1900/703, Baritägar Ü. oğorüta ciktıläx ayıta 1900/1151, Müdrastan müdras Ü. säritin innigär 1900/588, baritägar Ü. söbüfür suoluttan 1900/1106, baritägar ü. tusugar 1900/1041, ü. ürdüktär ürdülärigär 1900/1158, Ü. 1900/588, Baritägar Ü. 1900/921, Bu ü. 1900/1157, baritägar ü.+gä Sibätiäygä 1900/1254, Ü.+gä 1900/1316, Baritägar ü.+gä 1900/936, Baritägar Ü.+gä 1900/1315, Ü.+lärä 1898/696, Sir ü.+tigär 1900/1233, Ü.+ttän buolar 1900/1006, baritägar ü.+ttän 1900/1321, Baritägar Ü.+ttän 1900/908

üsü: çekimli fiilden sonra gelerek anlatılan eylemin belirsizliğini anlatır. -1- Krş.: üsü (Bötlingk 1990: 488); (Pekarskiy 1959c: 3187); ühü (Sleptsov vd. 2015: 556).

tınnax' ü. "canlı imiş" 1857/2965

üsüs: üçüncü. -29- Krş.: üsüs (Bötlingk 1990: 489; Pekarskiy 1959c: 3189); ühüs (Sleptsov vd. 2015: 560).

ü. 1898/585, ü.+ä da 1857/1524, 1857/768, Ü.+ügär' 1844/85, ü.+ün' 1857/946, küñ ü. ära çäsa äbät 1902/25, ikkis ü. brattara 1898/761, ü. con 1900/1325, Ü. ças sagına 1898/657, ü. da küñügär 1898/554, ü. da küñğä 1883/54, ü. küñä 1898/1062, ü. küñügär 1898/672,

1902/399, 1914/66, 1914/83, ü. suol 1900/573, ü. suoltan 1900/663, Ü. tıl 1900/710, 1900/711, ü. xallāḡḡa 1902/469, Ü.+ä 1857/2644, 1857/2703, Ü.+tärä 1857/2449, ü.+ün 1898/965, 1900/581, ü.+ün' 1857/2680, 1857/2908, ü.+ünän buollagina 1902/391

üsüs': bk.: üsüs. -2-
ü. 1844/17, 1844/28

üsüs': bk.: üsüs. -26-
ü. da künä 1857/2950, ü. da küḡä 1857/2413, ü. da 1857/2613, ü. küḡḡä 1883/53, ü. künä 1857/2964, Ü. künä 1857/3048, ü. küḡä 1857/2986, ü. küḡḡä 1883/27, bu ü. sılā 1857/2387, ü. 1857/3976, Ü. ças' bāra 1857/1701, Ü. da ças' 1857/656, ü. da küḡḡär' 1857/546, 1857/668, ü. da küḡä 1857/1381, 1857/1447, 1857/2167, 1857/577, Pasxa ü. küḡḡär' 1857/1978, ü. küḡä 1857/1417, ü. 1844/21, 1844/22, 1844/55, 1844/77, 1844/80, Ü. 1857/1630

üsüs: bk.: üsüs. -1-
ü. küḡḡär 1914/20

üsüsün': üçüncü kez. -2- Krş.: üsüsün (Pekarskiy 1959c: 3189); üstühün (Sleptsov vd. 2015: 555).
Ü. da 1857/3982, ü. eppitigär' 1857/3982

üt-: atmak, salmak, balık ağını salmak. -7- Krş.: üt- (Bötlingk 1990: 485; Pekarskiy 1959c: 3190; Sleptsov vd. 2015: 560)
kiär ü.-ällär 1900/325, ü.-än ärär 1898/76, ü.-öm' 1857/1942, ilimnāri ü.-ön' erällärin' 1857/1085, ü.-täḡinā 1857/2030, ü.-tülär' 1857/3965, ü.-üḡ' 1857/3964

üt: süt. -3- Krş.: üt (Bötlingk 1990: 485; Pekarskiy 1959c: 3190; Sleptsov vd. 2015: 588).
ü. müöt ikkiän 1900/1232, ü. 1900/1068, manır süösütün
ü.+üttän 1902/373

ütäräsé: ? -1-
törd' tusāḡçaḡa ü. 1857/1356

ütért'-: bk.: ütört-. -1-
ü. 1887/45Ai

ütö: bk.: ütö. -203-
ü.+läri da 1857/750, ü. algısan' 1887/216, ü. as' 1857/2465, ü. bar' 1887/1740, 1887/1741, Ü. bar' 1887/1302, ü. barı kisilär' tustarigar' 1883/18, Ü. bāḡın' 1887/1834, ü. bāt' bolar' 1887/1865, 1887/2019, ü. bāt' 1887/1396, 1887/1640, 1887/890, üörülāx' ü. billärini 1883/76, ü. billäräççilär'gä 1887/853, ü. bolbat' 1857/1433, 1857/641, bāt' da ü. brättar' 1887/1856, ü. brémäḡä 1887/77, Ai Toön' ü. cılın' 1857/1906, Ü. da bagalaxtar' 1887/207, ü. da brémäḡä 1887/85, ü. da düstünü 1887/218, ü. da künnāri 1887/384, ü. da tılı 1857/2670, ü. दें' 1857/1433, 1857/2601, 1857/3313, ü. rras' da süräḡär' 1857/2111, uçugéy ü. itäḡällāx' da kulutum' 1857/879, 1857/881, ü. kırıksıt' daganı 1887/269, Ü. kisi 1857/2027, 1857/359, ü. kisini taptır' Ai Taḡara boların' isin' 1883/21, béetin' ü. kistälāḡ' süräḡittän' 1857/359, sübāsıt' ü. könö da kırıksıt' kisi 1857/2940, ü. köḡül' 1857/1831, ü. köḡül'günän' 1887/2007, En' ü. köḡül'günän' 1887/325, 1887/664, ü. köḡüllämmäkin' 1887/662, ü. köḡüllämmāt' 1887/2027, En' da ü. köḡüllämmikkittän' 1887/1239, ü. köḡüllämmıt' olorogar' 1887/858, ü. köḡüllänäḡin' दें' 1887/512, Ü. köḡüllänär' ebāt' 1887/2048, ü. köḡüllänär' 1887/2028, ü. köḡüllänöḡ' 1887/665, ü. köḡülläbit' 1857/2350, ü. köḡüllämitiḡ' túsugar' 1887/1521, ü. köḡüllätiḡ' 1887/1176, barı Min' duşam' ü. köḡülä 1857/343, ü. köḡülännä 1887/1850, En' da ü. köḡülgünän' 1887/44, Kini ü. köḡülügär' 1887/323, ü. köḡülüm' Miénä 1857/559, barı Min' ü. köḡülüm' 1857/1886, barı ü. köḡülüm' 1857/1079, Min' ü. köḡülüm' 1857/49, Aga ü. köḡülüg' eénä 1857/2233, ü. köḡülüg' 1857/317, ü. körünnāx' 1883/32, ü. kulukkun' 1857/2642, ü. künnārä 1887/1144, Ü. künnārım' sāḡına 1887/324, ü. manısıt' 1857/3494, 1857/3497, ü. manısıt' 1857/3494, Kini ü. oḡorúlarnı' 1887/1048, Ü.

psénitsanan' 1887/1145, ü. sittax' mvraları kitta 1883/34, ü. sittarı kitta 1857/3918, bāt' ü. sir'dāx' 1887/594, tardılıbit' bāt' ü. sirdärinän' 1887/130, mira ü. sıtman' 1857/3592, ü. sogus' bolla 1857/3174, el'bāx' ü. suolları 1857/3520, ü. suolu oḡordo 1857/1594, ü. süräḡittän' 1857/2027, samay ü. taḡası 1857/2494, ü. tıl' 1857/2058, 1857/297, ü. tılınan' 1857/2086, ü. tılı 1857/103, 1857/2150, 1887/558, En' ü. tınıḡ' 1887/1974, 1887/1975, bir' ü. törüttāx' kisi 1857/2637, kırıdık' ü. uot' künä kurdık' 1883/18, ü. usukka dēri bar' 1887/135, ü. ülünü 1857/2254, ü. üörättäççi 1857/1433, 1857/2600, 1857/639, ü. 1844/52, 1844/54, 1844/58, 1844/71, 1844/76, 1844/79, 1844/86, 1857/12, 1857/2019, 1857/2266, 1857/321, 1857/640, 1857/80, 1887/1026, 1887/1838, 1887/976, Ü. 1887/1837, bāt' ü. 1887/130, min' ü.+bār' 1887/325, ü.+bün' da 1857/2334, ü.+bün' ebāt' 1857/665, ü.+ga ıratır' 1883/18, Ü.+gä bilär'gä 1887/1832, ü.+gä 1887/274, Ü.+gä 1887/1202, en' ü.+gär' bagarēga 1887/567, ü.+gün' 1887/1191, En' da ü.+günän' 1887/1834, 1887/852, En' ü.+günän' 1887/819, ü.+lär' da tustangar' saḡarbatım' 1887/476, ü.+lär'gä 1857/104, min' ü.+lärbin' 1887/127, En' el'bāx' ü.+lärḡin' 1887/1998, ü.+läri da 1857/750, ü.+läri 1844/67, En' cülläriḡ' ü.+lärin' isin' 1887/1801, 1887/1804, ü.+lärin' 1887/1522, 1887/1523, kinilär' da ü.+lärin' 1887/1092, ü.+lärinän' tololor' 1887/1573, ü.+lärinän' tolöxtara 1887/1467, En' ü.+lärinän' 1887/815, Ai Toön' ü.+läritän' 1887/1174, Ü.+m' tusugar' 1887/400, Ü.+m' tusugar' 1887/473, Ü.+m' túsugar' 1887/1624, ü.+nän' 1857/1793, 1857/3004, ü.+nü da oḡor' 1887/426, ü.+nü da 1857/2016, Ü.+nü da 1857/2013, ü.+nü du 1857/1987, tox' ü.+nü oḡorömuḡ 1857/639, ü.+nü oḡor' 1887/447, ü.+nü oḡorbuttar' 1857/3210, ü.+nü oḡorbúta bāt' 1887/1721, Ü.+nü oḡorbútıḡ' isin' 1887/673, ü.+nü oḡordıḡ' 1887/1831, ü.+nü oḡoroççu Ai Toḡḡo 1887/117, ü.+nü oḡoroççu 1887/118, 1887/120, ü.+nü oḡoroççularınan' 1857/2834, ü.+nü oḡoroççu 1887/674, 1887/676, Ü.+nü oḡoror' 1887/726, ü.+nü oḡororu 1887/415, ü.+nü oḡororıḡ' sāḡına 1887/624, ü.+nü oḡoroxkutun' 1857/1595, ü.+nü oḡoröxka söbtöx' 1857/335, ü.+nü oḡoröxka 1857/1145, ü.+nü oḡoruḡ' 1857/2008, ü.+nü oḡorım' isin' 1887/724, ü.+nü tasarar' 1857/359, ü.+nü 1844/46, 1844/88, 1857/106, 1857/156, 1857/1905, 1857/2013, 1857/2027, 1857/2537, 1883/76, 1887/1185, 1887/31, bu ü.+nü 1857/2036, En' asınıḡ' ü.+ḡ' da tusugar' 1887/269, ü.+tä 1844/42, Kini da ü.+tä 1887/1995, Kini da ütötün' ü.+tä 1887/628, Kini ü.+tä 1887/874, sısı da ü.+tä 1887/637, Sıraım' ü.+tä 1887/559, Ü.+täḡär' kúsaganı 1887/668, ü.+ttän' 1887/382, ü.+tün' isin' 1887/1517, Ai Toön' ü.+tün' isin' 1887/686, Kini da ü.+tün' ütötä 1887/628, ü.+tün' 1887/587, Ai Toön' ü.+tün' 1887/295, 1887/304, Eḡ' cēḡ' ü.+tün' 1887/287, Taḡara tsartvatın' ü.+tün' 1857/2209, ü.+tünän' 1887/2031, olox' da ü.+tünän' 1857/2100

ütölāx: bk. ütölāx. -2-
ü.+in' isin' (ütölāḡin' isin') 1887/1566, ü.+tär' 1857/108

ütölāx': bk. ütölāx. -3-
ü. ebāt' 1857/2016, ü. 1844/35, 1857/108

ütölāx': bk. ütölāx. -10-
kini ü. asınıta da 1887/1761, ü. दें' 1887/1735, 1887/1736, 1887/1737, ü. ebāt' 1887/1734, 1887/1884, 1887/380, ü. kisini da 1883/134, ü. 1887/2000, bāt' ü. 1887/952

ütömsük: iyi olmaya, iyi görünmeye çalışan. -1- Krş.: ütömsük (Pekarskiy 1959c: 3201; Sleptsov vd. 2015: 569).
ü.+tär' 1887/679

ütör-: bk.: ütör-. -15-
ü.-än' barēxtara 1857/1742, ü.-än' sıl'carın' 1857/2043, ü.-ärä 1857/3180, ü.-äri 1857/1995, ü.-büť 1857/3193,

ü.-büttärä 1857/1311, abasılx' kisi ü.-büttün' 1857/2130, ü.-dä 1857/572, ü.-öga 1857/2039, ü.-ögä 1857/1235, 1857/184, ü.-öm' 1857/237, ü.-öm' 1857/1239, ü.-ön' barbittara 1857/483, ü.-öxkün' bagaragın' du 1857/3183

ütör'-: bk.: ütöör-. -15-
ü. 1857/1242, ü.-tä 1857/192, ü.-'bütä 1857/513, ü.-'büttärin' 1857/515, ü.-'dä 1857/1146, 1857/1239, 1857/189, 1857/239, kini da ü.-'dä 1857/1373, ü.-'pütä 1857/339

ütör'-: bk.: ütöör-. -7-
ü.-büt' kiséxa 1857/3189, ü.-büttärä daganı 1857/1995, ü.-büttün' 1857/2136, 1857/2557, ü.-dä 1857/1989, sotoru ü.-dä 1857/3186, ü.-düg' 1857/3194

ütör'-t-: bk.: ütöört-. -8-
ü.-öm' (ütör'döm') 1857/183, ü.-än' erdäginä 1857/1953, ü.-än' 1857/250, ü.-änj' 1857/257, ü.-änjüt' 1857/2220, ü.-üläbitä 1857/66, ü.-ür' küstü 1857/2145, ü.-ür'ga 1857/253, ü.-ürga 1857/1153

ütör'-tä-: bk.: ütöörtä-. -2-
ü.-bitä 1857/2155, ü.-tä 1857/515

ütört-: bk.: ütöört-. -32-
ü.-'püttärä (ütör'püttärä) 1857/1269, ü.-'tä (ütör'tä) 1857/1102, 1857/346, ü.-äbitä (ütöräbitä) 1857/1932, ü.-äççini (ütöräççini) 1887/1432, ü.-än' 1857/2150, ü.-är' (ütörär) 1887/2021, ü.-äri 1857/1905, 1857/2146, ü.-äräy (ütöräräy) 1857/1985, ü.-däräy (ütördäräy) 1857/1143, ü.-ögüm' isin' 1857/3632, ü.-ögüm' 1857/394, ü.-püt' bar' Yisus' dën' (ütörpüt' bar' Yisus' dën') 1857/3195, ü.-püt' caxtallara (ütörpüt' caxtallara) 1857/2087, ü.-püt' (ütörpüt') 1857/3190, ü.-pütä (ütörpütä) 1887/1583, ü.-pütüm' (ütörpütüm') 1857/3325, ü.-pütüttän' uratı (ütörpütüttän' uratı) 1857/1260, ü.-tä dën (ütörtä dën) 1857/2394, ü.-tä (ütörtä) 1857/2189, 1857/2421, 1857/2865, 1857/625, bät' ü.-tärä (ütörtärä) 1857/1150, ü.-tätä (ütörtätä) 1857/460, ü.-tün' dën' (ütörtün' dën') 1857/3169, ü.-tün' (ütörtün') 1857/2035, ü.-ürün' tusugar' 1857/1996, ü. (ütörpätilär') 1857/570, 1887/322, ü.+tä (ütörpätilär'tä) 1857/704

ütört'-: bk.: ütöört-. -2-
ü. 1857/1910, 1887/505

ütörtä-: bk.: ütöörtä-. -2-
ü.-tä 1857/2057, ü.-übün' (ütörtübün') 1857/2413

ütörüy-: iyileşmek. -1-
ü.-bütä 1857/2133

ütötük: bk.: ütötük. -1-
ütötük ü. 1900/21

ütötük': bk.: ütötük. -1-
ü. da kördösön' 1857/2036

ütügünnär-: ? -1-
ü.-ëxpitiy 1857/1198

ütüöläx: bk.: ütüöläx. -1-
ü.+tik da oloror sirgä 1900/353

ütüö: iyi. -137- Krş.: ütüö (Bötlingk 1990: 485; Pekarskiy 1959c: 3198; Sleptsov vd. 2015: 566).
ü. astılapnāx buolar 1900/933, ü. äkka 1900/80, Ü. äkka 1900/143, ulaxan ü. at buolar 1900/586, ü. at būolbat äbāt 1900/54, ü. at 1900/88, 1900/601, Ü. äta ulaxanın 1900/387, Kisi ü. äta 1900/54, ü. ätırar xosulanar da 1900/111, ü. äti kördüömä 1900/54, kini da ü. ätugar 1900/353, ü. biäritäğär 1900/425, ü. bolgomtolon 1900/177, ü. buolbatāx 1898/643, ü. buoluoga 1900/16, ü. da buolara 1900/798, ü. da köñl' suogar 1900/427, ü. da sita kiniänä 1900/932, ü. da sıtrganarın 1900/1221, ü. diän ättığın 1898/642, ü. dorgönun 1900/387, üçügäy ü. itäğälläx kulutum 1898/894, üçügäy ü. itäğälläx 1898/896, ü. kāmıgär 1900/431, tabıgastāx ü. kāmñä 1900/1358, Svyatoy Tınnan itäğälınän tuolbut ü. kisi ätä 1902/112, ü. kisi buolan 1898/19, Ü. kisi 1898/382, ü. koñl 1916/122, Barı ü. köñö kırdık 1902/552, Kini da ü.

könülünän 1900/1164, ü. köñüllänär 1900/17, Kini da ü. köñüllänärä 1900/268, ü. köñüllämmät 1900/921, kini ü. köñüllänärä 1900/1059, Kini ü. köñüllänärin 1900/862, Kini ü. köñüllärin 1900/46, Än ü. köñülün 1898/344, ü. köñüjü biärbitä 1900/1257, Ü. köñünnāx barı kiärgäl tañası 1900/1312, Sısıtağı ü. köñüñnāx siā masıgar tılı 1900/598, ü. köñügüm da Miänä 1898/348, Bāyätin soyotox ü. küstāx tılınan 1916/173, ü. mayğılāxtık 1902/675, ü. mayğını tutan 1916/40, ü. mälilāx cül sübä 1900/623, ü. mäyyın isin 1916/85, kănäyāski ü. olox tusuyar 1916/168, än ü. oñorbut oñorünj 1902/658, tuox ü. ordugu oñorogut 1898/131, Ü. oyox 1900/647, 1900/660, Ü. oyoxtox kisi 1900/646, Çaxçı ü. sımnāyas sürāx 1916/87, ü. sıt sıtrganarıgar 1900/1316, ü. sıttāx lādāñña tılı 1900/599, ü. sıtı targatın 1900/1055, ü. sıtı tasārdım 1900/599, ü. sıtı 1900/1054, 1900/599, Ü. sıtı 1900/1015, barı ü. sir ürdüyär 1916/122, Taptır üörär äyā ör tuluyar ü. suol asınar itäğäyär sımnagas mayğı 1902/513, ü. suol 1902/595, Ü. suollāx oyox 1900/646, äsıgi ü. suollargıtın 1898/100, Ü. suolları oñorbutum 1902/669, bisiāxā oñororgo anābit ü. suolların tolororgo 1902/535, ü. susallanara 1900/226, bāyätin ü. süräğittän 1898/382, ü. taxsar 1900/1012, ü. tıl 1898/322, ü. tölöbüri 1916/135, ü. tutullubatax 1902/758, barı ü. xolbosüta buolar 1902/619, ü. 1902/450, Min ü.+bün 1898/669, ü.+gä salayıga 1900/1048, ü.+gä tiyiägär 1900/266, ü.+gä üörätärgä 1902/287, ü.+gä 1900/41, 1900/160, Con ü.+lärä 1900/1226, tuox ü.+lärädx buoluoxtäxpınıy 1900/275, ü.+läräğ 1898/129, ü.+lärä 1898/742, Bāyätin ü.+lärinän toloröççunu 1900/861, ü.+lärinän 1900/260, Bāyätin da ü.+lärinän 1900/376, Bāyätin ü.+lärinän 1900/20, kini da ü.+lärinän 1900/335, subu barı ü.+lärinän 1902/131, bāyätin ü.+lärināñ totor 1900/811, ü.+nän ätırıdıaxpıt 1900/817, ü.+nän ätırıdıaxxa söbö suox 1900/246, ü.+nän ätırınnar 1900/384, üötük ü.+nän ätırar 1900/14, Ü.+nän ätırarga 1900/480, ü.+nän ätırıt con isıgär 1900/595, ü.+nän ätırıtıgar 1900/214, üütöñü ü.+nän tölür 1900/71, Ü.+nñ agalbat xarağa suollarga 1902/554, satān ü.+nñ biärär buollaxtına 1898/178, ü.+nñ da oñorbutun innıgär 1900/283, ü.+nñ kördösöççülärgä 1898/178, ü.+nñ kördür bulonj 1902/635, ü.+nñ oñor 1900/284, Mäktiäsit ü.+nñ oñortolobutun 1900/739, min da ü.+nñ oñortolurum isin 1900/487, Tuox da tuspa ü.+nñ oñorbotox da buolların 1916/89, ü.+nñ oñorbupputugar 1902/69, ü.+nñ oñorbut kıama suox bāy Bāyätin blagodatın 1902/531, ü.+nñ oñorbut kisi tusugar 1902/210, ü.+nñ oñorbuta 1900/1231, ü.+nñ oñorbutun 1900/393, ü.+nñ oñoror buollaxxına 1900/283, ü.+nñ oñoror da būollagına 1900/338, Ü.+nñ oñoror ı ray kurdık 1900/1087, ü.+nñ oñoror tusugar 1900/983, älbāx ü.+nñ oñororo 1902/96, Ü.+nñ oñororun sagına 1900/423, Ü.+nñ oñoröççu buollaxxına 1902/257, ü.+nñ oñoruoxxa söptöx 1898/361, ü.+nñ sanasar buollaxxıtına 1898/131, ü.+nñ tasārar 1898/382, ü.+nñ ütöñnän tölür 1900/71, tuox ü.+nñ 1898/641, kiniāxā oñorbut ü.+ñ innıgär 1900/286, kini ü.+tä kusagana da 1900/415, kini da ü.+tä 1900/127, kini ü.+tä 1900/167, ü.+ttāñ ütöölāxtär 1900/1057, kini da ü.+tün suragar 1900/836, ü.+tün 1900/1149, Ayı Toyonu batısan isär ü.+tün 1900/1234

ütüö: bk.: ütüö. -1-
ü. köñüllämmitä 1902/309

ütüöläx: bk.: ütüöläx. -2-
toluru ü. buoluğ 1898/133, töös ämä älbāx ü. da buolların 1916/89

ütüöläx: şerefli, saygıdeğer. -4- Krş.: ütüöläx (Bötlingk 1990: 486; Sleptsov vd. 2015: 569); ütüöläx (Pekarskiy 1959c: 3201).
ü. buolar 1900/948, ü. müdrastan müdras buolar 1900/17, Asınılax ü. 1902/618, ütütöttāñ ü.+tär 1900/1057

ütüör-: iyileşmek. -14- Krş.: ütüör- (Bötlingk 1990: 486; Pekarskiy

1959c: 3201; Sleptsov vd. 2015:570).

ü.-ällärä 1902/73, sotoru ü.-ärigär 1900/1170, ü.-bät 1900/506, ü.-bütä 1898/210, 1898/259, 1898/495, 1898/523, 1898/579, ü.-büttärin 1898/526, ü.-dä diän 1902/69, kini ü.-ügär itägäyärin 1902/121, ü.-üögä 1898/205, ü.-üöm 1898/257, Ü.-üöxxüt isin 1902/178

ütüördülün-: iyileştirilmek. -1- Krş.: ütüördülün- (Pekarskiy 1959c: 3202).

ü.-übüt dologoñ kisi (Ütüördüllübüt dologoñ kisi) 1902/56

ütüördün-: iyileşmek. -1- Krş.: ütüördün- (Pekarskiy 1959c: 3202; Sleptsov vd. 2015: 570).

ü.-äri 1900/919

ütüörgä-: iyileşmiş hissetmek. -3- Krş.: ütüörgä- (Pekarskiy 1959c: 3201).

ü.-bät buol 1900/215, Ü.-ññin 1900/1129, ü.-üllärin (ütüörgüllärin) 1900/215

ütüörgän-: onaylanmak. -1- Krş.: ütüörgän- (Pekarskiy 1959c: 3201).

ü.-mät (ütüörgämmät) 1900/1119

ütüört-: iyileştirmek. -16- Krş.: ütüört- (Bötlingk 1990: 486); ütüört- (Pekarskiy 1959c: 2202; Sleptsov vd. 2015: 570)

ü. diän 1898/410, ü.-än 1898/282, ü.-argä (ütüördargä) 1898/278, Kini ü.-är suraga (ütüördär suraga) 1898/82, ü.-är (ütüördär) 1902/391, 1902/392, 1902/92, ü.-argä (ütüördargä) 1900/1018, ü.-pätilär (ütüörpätilär) 1898/577, ü.-pütä (ütüörpütä) 1898/364, 1898/371, 1898/81, ü.-tä (ütüörtä) 1902/64, ü.-üögä (ütüördüögä) 1900/1013, 1902/175, ü.-üöm (ütüördüöm) 1898/204

ütüörtä-: bk.: ütüört-. -3-

ü.-bitä 1898/274, 1898/82, ü.-n 1916/173

ütüörtä-: iyileştirmek. -3- Krş.: ütüörtä- (Pekarskiy 1959c: 2202).

ü.-bitä 1898/525, 1898/627, 1898/701

ütüörtük: çok iyi, çok güzelce. -19- Krş.: ütüörtük (Bötlingk 1990: 486; Pekarskiy 1959c: 3202; Sleptsov vd. 2015: 571).

ü. söbülätär diän 1900/30, ü. atırdıllarlarigar 1900/1237, ü. atırarga 1900/674, ü. atırarigar 1900/1142, ü. atırda atırda 1900/1056, ü. atırdaiga 1900/587, ü. atırtı 1900/953, ü. atırdar buol 1900/934, ü. atırdıñ 1900/1055, ü. da atırdarınan 1900/260, ü. da atırdarınñ äññänä 1900/219, Tañararı ü. itkırtırtınan 1902/57, kırdık ü. itıllibit buoluoñ 1900/1136, ü. itıllibit düsa 1900/658, ü. itıllibit kisi 1900/526, Ü. itıllibit kisi 1900/831, ü. söbülänär itägäli 1900/358, ü. tärillibit buoluoga 1900/222, ü. 1900/588, 1900/942

ütürüs-: itişmek. -4- Krş.: ütürüs- (Pekarskiy 1959c: 3204; Sleptsov vd. 2015: 575).

ü.-äññin 1900/539, ü.-öxtärigär' dēri 1857/2315, ü.-pütä 1857/1938, ü.-ümä 1900/826

ütürüy-: ezmek, gücendirmek. -5- Krş.: ütürüy- (Pekarskiy 1959c: 3203; Sleptsov vd. 2015: 573).

ü.-är' (ütürüär') 1857/1241, turan' ü.-är' (ütürüär') 1857/2135, ü.-bätinnär' 1857/1149, ü.-büttärä 1857/1236, batısannar' ü.-büttärä 1857/1238

üyä: zaman, çağ, devir. -72- Krş.: üyä (Bötlingk 1990: 487; Pekarskiy 1959c: 3109; Sleptsov vd. 2015: 407).

ü. baranıgar diäri 1898/1085, bu xaraña ü. basın biläççilärin kitta 1902/579, ü. bäliläların 1900/1143, ü. da baranarın bälilätä 1898/825, ü. da bälilätä buolar 1900/1155, Ü. da tuxxarı 1900/375, ü. da tuxxarıtıgar 1900/1145, ü. da usugar 1898/446, ü. inninä 1900/1295, barammat ü. künnärigär 1900/416, barammat ü. künnärin 1900/5, Bu ü. mökküönnägä 1902/307, xoyükku da ü. ologun 1914/68, ü. turarın inninä 1900/1145, ü. turuogun inninä 1900/592, ü. tuxxarı bär buolar 1900/1087, 1900/1116, ü. tuxxarı bär buolar 1900/4, ü. tuxxarı turuoga 1900/1082, ü. tuxxarı 1900/1050, 1900/1147, 1900/184, 1900/268, 1900/999, 1902/462, 1902/723, 1902/749, Ü. tuxxarı 1900/290, üyättän ü. tuxxarı 1902/650, xasan da ü. tuxxarı 1898/706, bu ü. tübügä

1898/417, ü. usuga 1898/435, bu ü. usugar 1898/436, ü. 1844/45, Ü.-gä diäri 1900/1191, anıñ ü.-gä olorbutugar 1902/675, ü.-gä 1900/1244, barammat ü.-gä 1902/737, bılrıñ ü.-gä 1898/339, bu da ü.-gä 1898/380, Barammat ü.-gä 1902/649, sibätıäy ü.-gä 1900/1303, üyättän ü.-gä 1900/1061, 1902/685, känäyäsı da ü.-vā 1916/96, Ü.-lär Iräxtäğılarigar 1902/650, barı ü.-lär innilärä 1914/12, barı ü.-lär innilärinä 1914/66, 1914/82, ü.-lär tuxxarı 1898/146, 1900/1225, 1900/592, Ü.-lär tuxxarı 1900/407, ü.-lär Tañaralara 1900/963, ü.-lär usuktarigar 1902/763, ü.-lärğä 1900/1260, kälän isär ü.-lärğä 1902/531, ü.-lärı 1902/680, oloxtöx da ü.-lärı 1900/438, bütün ü.-lärin 1902/703, ü.-m tuxxarı 1916/57, ü.-tın tuxxarı 1900/572, Ayı Toyon ü.-tinnägi 1900/1182, ü.-ttän buolar 1900/7, ü.-ttän ıla 1900/1339, Ü.-ttän ıla 1900/1219, ü.-ttän üyā tuxxarı 1902/650, ü.-ttän üyāğä 1900/1061, 1902/685, ü.-ttän 1900/347, Ü.-ttän 1902/464, ü.-tāgi māñi 1900/281

üyälän-: yaşamak, belli bir zaman aralığında yaşamak. -4- Krş.: üyälän- (Pekarskiy 1959c: 3109); üyälän- (Sleptsov vd. 2015: 409). usun ü.-är buolar 1900/586, usun ü.-är diän buolallar 1900/23, ü.-äri 1900/15, usun ü.-iägä 1900/51

üyäläx: bk.: üyäläx. -4-

barammat ü. muñña 1914/32, 1914/84, barammat ü. oloxxo 1914/32, 1914/84

üyäläx: uzun ömürlü. -11- Krş.: üyäläx (Pekarskiy 1959c: 3109); üyäläx (Sleptsov vd. 2015: 409).

ü. atı da ıhaga 1900/355, barammat ü. bisanalların tördö 1902/727, ü. gımallar 1900/1089, Ü. kariästäri 1900/386, ü. kariäs ätillibitä 1900/1221, ü. kariästäsi 1900/1196, Ü. kariästäsini 1900/1213, ü. kariästär 1900/8, ü. künnärğä diäri 1900/1323, ü. tördürdärgä 1900/615, ü. törtütü 1900/19

üyäläxtik: uzun ömürlü. -1- Krş.: üyäläxtik (Pekarskiy 1959c: 3110).

Ü. 1900/374

üyä: bk.: üyā. -1-

ü.-lär da tuxxarı 1900/1258

Varak: Yahudi peygamlardan birisi. -1-

V. 1902/797

Varavva: Bar Abbas, İncilde Yahudilerin İsa Mesih'in yerine salıverilmesini istedikleri kişi. -14- Krş.: Varavva (Tse. Sl.)

V. dēn' tökün' 1857/3871, V. diän ättäx atırbıt xäyiläx bāra 1898/1012, V.+nı bosxolırğa 1898/1016, V.+nı dū 1898/1013, V.+nı 1898/1018, 1898/1024, V. dēn' 1857/994, V.+nı dēn' 1857/1000, V.+nı du 1857/996, V.+nı kördöstünnär' 1857/999, V.+nı 1857/1006, 1857/3871, V.+nı 1857/1690, 1857/2905

Varaxiä: bk.: Varaxiya-1-

Avél' xanıttan' V. uolun' Zaxariä 1857/810

Varaxiya: Berekyä. -1-

Tañara ciätin ikki altar' ikkardıgarölörbüt V. uolun Zahariya xānıgar diäri 1898/817

Varfolomey: Bartolomeos. -3-

V. 1902/10, Filipptāx V. 1898/279, V.+i da (Varfoloméi da) 1857/1992

Varfoloméy: bk.: Varfolomey. -1-

V.+i (Varfoloméi) 1857/1155

Varnava: Havari Barnabas. -8-

V. apostolı 1902/110, 1902/124, V. 1902/112, 1902/113, Pavellāx V. 1902/117, 1902/126, Savillax V.+nı kitta 1902/116, V.+nı kitta 1902/371, V. İst diän ättāx İosifi 1902/15

Varrava: Bar abbas, bk.: Varavva. -2-

xannık' erē V. dēn' xaraña xaiga oloror' 1857/1682, V.+nı 1857/1685

Vartiméy: Bartimay -1-

V. 1857/1458

Vasan: Başan, yer adı. -1-

V.+tan' 1887/864

Vasanskay: Başan -4- Og' da dën' V. ırxatagını 1887/1890, Og' dën' V. ırxatagını 1887/1873, V. xaäta 1887/856
vaşna: kule -1-
 ol' Sioam' v.+ta 1857/2384
Vavillon: Babil. -1-
 Davittan V.+ğa kösüxtärigär diäri (Vavillonğa kösüxtärigär diäri) 1898/17
Vavilon: bk.: Vavillon. -4-
 V.+ğa kösör inninä (Vavilonğa kösör inninä) 1898/10, V.+ğa köspüt kännä (Vavilonğa köspüt kännä) 1898/11, V.+ğa köspüttäritän Xristoska diäri (Vavilonğa köspüttäritän Xristoska diäri) 1898/17, Égipéti V.+ú daganı 1887/1205
Vavilon': bk.: Vavillon. -1-
 Múnnaççı V. kisa 1887/1898
Vavilonskay: Babil -1-
 V. örüstärigär' 1887/1891
vdova: dul. -2-
 İosif diän agıs uonnax kırcaşas v. buolbut oyonnor basın ürdünän 1916/61, v.+lar dayanı 1916/40
Véel'zévul': Beelzevul, şeytan. -1-
 V. küsünän' 1857/350
Vél'fégor: Baal-Peor -1-
 V.+ga 1887/1545
Vél'zévul': bk.: Véel'zévul'. -1-
 V. 1857/347
vel'zevul: bk.: Véel'zévul'. -4-
 V. diän abasılar kinästärin küsünän 1898/373, V. küsünän 1898/376, v.+unan ättäbit buollaxtarına 1898/300, v.+unan 1898/300
Vél'zévul': bk.: Véel'zévul'. -3-
 V. küsünän' 1857/2272, 1857/2273, V. 1857/1158
Vél'zévul': bk.: Véel'zévul'. -1-
 V. küsünän' 1857/2268
venets: dikenlerden örülmüş taç -1- Krş.: venets (Tse. Sl.)
 v. örönnör 1898/1027
vénéts: bk.: venets. -4-
 V.+ı da 1857/1009, térnovay v.+ı 1857/3875, tériovay da v.+ı 1857/1692, kini v.+a 1887/1855
vénéts': bk.: venets. -1-
 v. 1857/3873
Véniamin': Benyamin -1-
 Xérúbimnarga oloroççu Éfrém' V. Manassiä da innilärigär' 1887/1116
Véniamin': bk.: Véniamin'. -1-
 Kúççúgúy V. 1887/868
vértograd: bahçe -2-
 v.+ka (vértograkka) 1857/3853, sol' v.+ka (vértograkka) 1857/3919
vértograd': bk.: vértograd. -2-
 v. 1857/3822, 1857/3919
Vianiä: bk.: Vifaniya. -1-
 V.+ga 1857/1590
Vifaniä: bk.: Vifaniya. -10-
 Viffagiä V. ikkigä 1857/2653, V. 1857/3548, Viffagiäga V.+ga da 1857/1466, V.+ga dëri 1857/2988, V.+ga 1857/1476, 1857/3590, 1857/708, 1857/907, V.+ttan' 1857/1477, 1857/3530
Vifaniya: Beytanya. -2-
 V.+ga 1898/704, 1898/924
Vifavarga: Beytanya -1-
 V. 1857/3019
Vifézda: Beytesta -1-
 V. dën' sötöllür' sir' 1857/3178
Viffagiä: bk.: Viffagiya. -2-
 V. Vifaniä ikkigä 1857/2653, V.+ga Vifaniäga da 1857/1466
Viffagiya: Beytfaci -1-
 V. Yelefonskay xayaga 1898/690
Viflém: bk.: Vifleyem. -1-

V.+tan' 1857/3346
Viflém': bk.: Vifleyem. -1-
 V. guoratıgar' 1857/1824
Vifleem: bk.: Vifleyem. -3-
 V. diän gorodtan törüttäx buolan 1916/113, V. gorod 1916/114, V.+ga 1916/115
Vifleyem: Beytüllahim. -5-
 barı V. isigär 1898/38, V. 1898/28, İudeyskay V.+ga diän 1898/27, V.+ga 1898/30, İudeyskay V.+ga 1898/25
Vifliém: bk.: Vifleyem. -1-
 V.+ğa dëri 1857/1832
Vifsaida: Beytsayda. -7-
 V. 1898/339, V. dën' ättax' guorat' attınagı iççitäh' sir'gä 1857/2154, V. 1857/2224, V.+ga da 1857/1369, V.+ga 1857/1299, 1857/1370, Galiléyskay V.+ttan' 1857/3608
Vifsagiä: Zeytinlik, dağ adı -2-
 V.+ga da 1857/685, V.+ga 1857/686
vinograd: üzüm. -13- Krş.: vinograd (Fasmer 1986a: 317).
 v. diän otonu 1902/372, v. toño 1857/735, v.+ı da 1857/2687, v.+ı 1857/2026, 1857/2677, 1857/728, 1898/184, béetin' v.+ıgar' olorput' smokovitsa 1857/2386, béetin' v.+ıgar' 1857/654, v.+tan' 1857/2684, v.+tarın' tolonúnan' 1887/1078, v.+ı 1857/163, béetin' v.+ıgar' 1857/655
vinograd': bk.: vinograd. -7-
 ilan' v. labatın' 1887/1122, saña v. otonugar' 1883/42, v. otonun' 1857/2678, v. otonuttan' 1857/2828, v. toño 1857/2682, 1857/2685, Kırdık' v. 1857/3724
vinogradar': bağcı -1-
 v.+ga 1857/2387
vinogradnik: üzüm bağı. -18-
 v. toyono 1898/662, 1898/726, äsigi v.+ar (vinogradnigar) 1898/658, báyätin v.+ar (vinogradnigar) 1898/655, 1898/656, v.+ı da (vinogradnik) da 1857/1511, 1857/736, v.+ı olorputa (vinogradnigi olorputa) 1898/721, v.+ı xomuyar kämigär (vinogradnigi xomuyar kämigär) 1898/727, v.+ı (vinogradnigi) 1857/1502, min v.+par 1898/661, 1898/715, min' v.+par' 1857/657, 1857/661, 1857/721, v.+tan 1898/725, v.+tan' 1857/734, Kinilär' v.+tarın' smokovitsaların' daganı 1887/1504
vinogradnik': bk.: vinogradnik. -4-
 v. da tasıgar' 1857/1509, v. otonun' 1857/1503, v. toño 1857/1510, 1857/662
vinograg: bk.: vinograd. -1-
 v.+tan da olorpüttara 1887/1599
vinograt: bk.: vinograd. -1-
 bú da v.+ka (vinograkka) 1887/1128
visson: ince -1-
 v.+unan' da 1857/2530
vlast': iktidar, yönetim. -1-
 ättäx gosnodstva diän ättäx naçäl'stva diän ättäx v. diän ättäx angelları 1902/604
Voanérğés': Boanerger -1- V.
 dën' 1857/1154
Volx: büyücü. -1-
 sulus ıybitınan kälbit V.+tar dian üöräxtäh omuk con 1916/123
Volx': bk.: Volx. -1-
 V.+tartan 1916/131
Vooz: Boaz. -2-
 V. 1898/6, V.+u 1898/6
Vooz': bk.: Voaz. -1-
 V. génä 1857/1888
vpostas: ? -1-
 Kini v.+in cüsünä buolan 1902/681
vpostäs': ? -1-
 üs' V.+tax' 1883/62
vpostas': ? -1-
 V.+tax' 1883/47

vréma: bk.: vrémä. -1-

bari da v.+ga 1887/1520

vrémä: zaman. -4- Krs.: vremya (Fasmer 1986a: 362).

v.+ga 1887/2610, v.+gä 1887/1319, bari v.+gä 1887/1782, xaä da v.+ga 1887/2807

xaä I: bk.: xaya I.-72-

x. da ortotüttan' 1887/1451, Bú x. ürdügär' 1887/858, kuçuguy x. ürdügär' 1887/519, búlgunnäxtax' x. 1887/856, Sinay da x. 1887/851, Sion' x. 1887/603, svyatoy x.+gar 1887/125, oloxsüän' olorbüt' Sion' x.+gin' 1887/977, x.+lar' da ardilarigar' 1887/1449, x.+lar' da törüttärä 1887/156, x.+lar' da ürdülärä 1887/1345, x.+lar' da 1887/1384, 1887/575, x.+lar' söölärä 1887/636, Tas' x.+lar' ürdülärgär' 1887/1951, x.+lar' ürdülärgär' dën' 1887/101, X.+lar' Ürdülärgär' 1887/947, x.+lar' 1887/1124, 1887/1369, 1887/576, X.+lar' 1887/1272, 1887/1447, 1887/1693, 1887/1696, 1887/2043, 1887/937, Búlgunnäxtax' x.+lar' 1887/857, täs' da x.+lar' 1887/1456, Ürdük' x.+lar' 1887/1456, Ai Tanara x.+lara kurduk' 1887/418, x.+largin' Sin' kisin' 1887/80, x.+lari da tölön' sirin' kürdük' 1887/1160, x.+lari da 1887/1981, x.+lari 1887/817, X.+lari 1887/1452, Sion' x.+lari ürdügär' 1887/1858, iççitax' da x.+lartan' 1887/1004, Üäläx' x.+lartan' 1887/1012, En' svyatoy x.+n' ürdügär' 1887/528, Vasanskay x.+ta 1887/856, Ai Toön' x.+tigar' 1887/260, Béetin' Svätöy x.+tigar' 1887/1084, kini da svätöy x.+tin' ürdügär' 1887/1392, Kini da svätöy x.+tin' ürdügär' 1887/593, Sion' x.+tin' 1887/1099, Éléon' dën' x. attigar' 1887/2653, Sion' x. öttügär' 1887/594, x. ustun' 1887/1223, x.+ga 1887/685, 1887/714, bért' ürdük' x.+ga 1887/55, bu x.+ga 1887/1489, 1887/575, éléonskay x.+ga 1887/1615, 1887/930, Eleonskay x.+ga 1887/686, ürdük' x.+ga 1887/1392, x.+lar' ürdülärgär' 1887/2025, x.+lar' ürdülärgär' 1887/1445, svätöy x.+lar' ürdülärgär' 1887/1203, Ai Tanara x.+ta 1887/856, Vasanskay x.+ta 1887/856, x.+tin' annigar' 1887/1466, éléonskay x.+tin' ürdügär' 1887/817, béelärin' guorattara turar' x.+tin' ürdügär' 1887/1918, svyatoy x.+tin' ürdügär' 1887/12, X.+tin' 1887/1961, béetin' Svätöy x.+titan' 1887/23, X.+titan' da 1887/562, x.+titan' 1887/178, Éléon' x.+titan' 1887/2660, tas' x.+titan' 1887/1225, 1887/212

xaä II: bk.: xaya II. -127-

x. béléni 1887/3066, x. buruü tasaragit' 1887/3856, x. da séri kisitigär' 1887/3897, X. kisi 1887/1266, X. kislärgä 1887/1992, x. ölrünän' 1887/3861, 1887/3985, x. Tanara 1887/1034, x. 1887/3624, x.+git' esigittän' 1887/3366, X.+git' esigittän' 1887/3419, x.+lara kinnär'tän' 1887/2833, X.+lara 1887/2836, kinnär'tän' x.+lara 1887/2832, x.+larga 1887/2917, x.+larigar' da 1887/3228, x.+larigar' 1887/1849 x. bisittän' 1887/2136, X. aga 1887/2265, x. béléni 1887/3253, x. béléniy 1887/817, x. caxtar' 1887/2475, x. cëga 1887/2819, X. cëgä 1887/2148, 1887/2217, x. çaska 1887/850, 1887/851, x. çaska 1887/2358, 1887/3174, x. da atin' omukka 1887/2036, x. da iel'carinan' 1887/3180, x. da kisi 1887/1965, X. da kistäläj' 1887/1191, 1887/2113, X. da kulu' 1887/2522, x. da öttügär' 1887/2293, x. da prorok' 1887/1913, x. da tsartva 1887/2271, 1887/348, x. da ürdügär' 1887/514, x. da vrémäga 1887/2807, x. daganı jértva tusunan' 1887/1424, X. guorakka 1887/2219, 1887/2221, 1887/259, x. iraxtagı 1887/2462, x. istannilar' 1887/1035, Bu x. isigär' 1887/3143, x. kēminän' 1887/1193, x. kēskil' 1887/777, x. kēminän' 1887/147, x. köñülünän' 1887/1493, 1887/1494, 1887/1501, 1887/2670, 1887/2676, 1887/717, 1887/720, x. mé buruü 1887/3364, x. mé proroktartin' 1887/538, x. mé tiligar' 1887/2692, x. ré sir'gä 1887/2261, X. ré sir'gä

1887/2256, x. sir'gä 1887/2645, x. tardan' 1887/966, x. tin' génä 1887/2202, x. tirtinna 1887/1035, x. tirtinna 1887/2934, x. üägä 1887/2224, x. üättän' 1887/312, x. ügänän' 1887/1198, x. ürdügär' 1887/1064, 1887/1300, 1887/1991, 1887/2128, 1887/2174, 1887/3226, 1887/3237, 1887/469, X. ürdügär' 1887/1153, bu x. ürdügär' 1887/3144, Éléon' dën' x. ürdügär' 1887/2808, Éléonskay x. ürdügär' 1887/1553, 1887/3360, ürdük' x. ürdügär' 1887/555, Yudeäga bar' x. ürdügär' 1887/2792, x. ürdüttän' 1887/1400, 1887/2191, x. ürdüttän' tüspüttärin' kēnnä 1887/2184, bú x. ürdügär' 1887/1084, x. 1844/84, 1887/2364, 1887/68, 1887/78, X. 1887/147, bari x. 1887/1870, x.-rä knäz' 1887/235, x.+gatin' emä esigittän' 1887/2422, x.+git' da esigittän' 1887/2464, x.+git' da 1887/2395, X.+git' esigittän' 1887/2472, 1887/2550, x.+git' 1887/790, X.+git' 1887/139, 1887/2459, x.+lara daganı 1887/922, x.+lara 1844/72, 1887/724, x.+laray 1887/1533, 1887/2249, x.+larga da 1887/1215, x.+larga 1887/1566, 1887/598, 1887/827, 1887/1471, x.+larigar' da 1887/1585, x.+larigar' daganı 1887/874, x.+larigar' 1887/872, olorton' x.+lari innigär' 1887/3520, x.+lari kinilär'tän' 1887/1527, x.+lari oögo 1887/2706, sättättän' x.+lari oögo 1887/770, bu ikkittän' x.+lari 1887/1000, bu ikkittän' x.+lari 1887/995, x.+larittan' da 1887/1525, x.+ta 1887/410, X.+ta 1887/1120, 1887/219

xaäga: bk.: xayagä. -61-

x.-bita 1887/1852, x.-bittara 1887/1965, üörär' uostarinan' x.-ëga (xaägëga) 1887/796, x.-ëm' (xaägëm') 1887/1198, 1887/1649, 1887/1994, 1887/903, x.-ëxka (xaägëxka) 1887/2019, x.-ëxpar' (xaägëxpar') 1887/1828, x.-ëxtara suoga (xaägëxtara suoga) 1887/1713, x.-ëxtara (xaägëxtara) 1887/1166, 1887/1423, 1887/1996, 1887/794, x.-ëm' (xaägëm') 1887/70, x.-ëm' (xaägëm') 1887/404, x.-ibit' (xaägibit') 1883/93, x.-ir' bolannar' (xaägir' bolannar') 1887/2660, x.-ir' bollunnar' (xaägir' bollunnar') 1887/906, x.-ir' bolöm' (xaägir' bolöm') 1887/1608, 1887/2013, 1887/732, x.-ir' bolöxtara (xaägir' bolöxtara) 1887/996, x.-ir' da sañalardin' (xaägir' da sañalardin') 1887/516, x.-ir' köñülünän' (xaägir' köñülünän') 1883/54, x.-ir' (xaägir') 1887/1787, 1883/53, x.-n' da 1887/903, x.-n' etëxtärä 1887/1998, x.-n' 1887/2053, 1887/246, X.-n' 1887/151, x.-nnar' bolöxtara 1887/1321, x.-nnar' da 1887/1836, x.-n' 1887/1395, 1887/1682, 1887/1732, 1887/1863, 1887/2019, 1887/2037, 1887/2038, 1887/2039, 1887/2054, 1887/2055, 1887/2056, X.-n' 1887/1863, 1887/1865, 1887/2037, 1887/2042, 1887/2053, 1887/2054, 1887/2055, 1887/2056, x.-tinnar' 1887/1595, 1887/2040, 1887/2043, 1887/2047

xaägal: bk.: xayagal. -16-

İzrail' x.+a bolagın' 1887/229, Kini da x.+a 1887/376, En' da x.+gar' 1887/412, x.+ı bëräbin' 1887/3572, x.+ı da bërän' 1887/3233, x.+ı da 1887/2827, 1887/2829, 1887/521, X.+ı oñorbutun' tusugar' 1887/1789, x.+ı 1887/1612, 1887/2624, 1887/707, 1887/490, x.+igar' 1883/109, x.+ım' miénä 1887/248, x.+ıñ' da Eénä 1887/602

xaägal: bk.: xayagal. -16-

kini x.+a 1887/1668, 1887/2045, bari da En' x.+gar' 1887/926, bari En' x.+gin' 1887/976, En' x.+gin' 1887/1115, 1887/661, x.+ı 1887/1530, 1887/723, Kini x.+igar' daganı 1887/823, X.+ım' miénä 1887/1620, Ai Toön' x.+ın' 1887/2012, bari kini x.+ın' 1887/1519, Kini x.+ın' 1887/1424, x.+ınan' 1887/921, Kinilär' küstärin' x.+lara 1887/1239, X.+lın' 1887/1343

xaägal: bk.: xayagal. -4-

X. jértvatın' 1887/1730, Kini da x. sañatın' 1887/829, X. 1887/1585, 1887/1682

- xaägal'**: bk.: xayagal. -5-
x. bérbitinän' 1857/3246, X. jértvnanan' 1887/650, x. 1887/299, 1887/357, 1887/640
- xaägallax'**: bk.: xaygallax. -3-
ulaxan' bärkä da x. 1887/593, bärt' da x. ebät' 1887/1356, ulaxan' bärt' da x. 1887/1995
- xaägan'**: ? -1-
En' x. saḡagin' 1887/286
- xaägan-**: bk.: xayagan. -19-
x.-aççılar' 1887/1370, 1887/612, x.-allar' 1887/619, X.-ar' 1887/87, x.-ëga 1887/802, x.-ëxpar' 1887/1523, x.-ëxpit' 1887/539, x.-ëxpitin' isin' 1887/1564, x.-ëxtara 1887/812, slavanan' x.-ëxtara 1887/2049, x.-nın' 1887/1684, x.-abin' 1887/713, 1887/721, Ai Toön' tılınan' x.-abin' 1887/721, x.-ar' bara 1857/1904, x.-ar' da böloxtara 1887/43, x.-ëga 1887/376, x.-ıñ' 1887/356, Kini svätoıy ätınan' x.-ıñ' 1887/1478
- xaägas**: delik, yırtık. -1- Krş.: xayayas (Pekarskiy 1959c: 3244).
barı sir' x.+tara 1887/995
- xaägas'**: bk.: xaägas. -3-
x. da orduk' ulaxan' bolöga 1857/1135, x. 1857/232
- xaägat-**: tasdiklemek, onaylamak. -1-
x.-ta 1857/2516
- xaägä-**: bk.: xayagä-. -1-
x.-ëxtara (xaägëxtara) 1887/249
- xaägın-**: bk.: xayagan -1-
x.-abin' 1887/213
- xaäx**: bk.: xaäx. -8-
x.+ıı xaägi (xaägi xaägi) 1857/2623, xaägi x.+ıı (xaägi) 1857/2623, mas' x.+ıınan' (xaägınan') 1844/42, 1857/1269, 1887/2062, - mas' x.+ıı (xaägi) 1857/863, mas' x.+ıın' (xaägın') 1857/861, esigi mas' x.+kıttın' 1857/867
- xaäx'**: bk.: xaäx. -1-
Mas' x. 1844/33
- xabaran-**: bk.: xabırın-. -1-
x.-allara 1857/858
- xabcı**: keklik -1- Krş.: xabcı (Pekarskiy 1959c: 3214; Sleptsov vd. 2016: 160).
x.+lar' da 1887/1511
- xabırın-**: bk.: xabırın-. -7-
x.-an' 1887/1681, x.-ar' 1887/435, x.-ara bolöga 1857/187, tis' da x.-ara 1857/752, tis da x.-ara 1898/447, tis x.-ara 1898/438, x.-ara 1857/424
- xabırğa**: boğaz. -1- Krş.: xabırğa, xabarığa (Pekarskiy 1959c: 3212); xabarığa (Sleptsov vd. 2016: 156).
x.+tıttın 1898/619
- xabırın-**: diş gıcırdatmak. -10- Krş.: xabırın, xamırın- (Sleptsov vd. 2016: 3220); xabırın- (Sleptsov vd. 2016: 170).
tıstärğınän x.-ımaıñ tusugar 1900/793, x.-allara 1857/888, itır tistär da x.-allara 1898/873, tistär da x.-allara 1898/903, bäläm tistär x.-allarıtın 1900/1332, x.-ar' 1857/1409, x.-ara 1857/433, itır tis da x.-ara 1898/209, tis da x.-ara 1898/746, x.-mittara (xabırınmittara) 1887/403
- xabırınna**: ? -1-
x.+lara 1857/2409
- xae**: bk.: xaya II. -1-
X.+ta 1844/18
- xagdariy-**: solmak, sararmak. -1- Krş.: xagdariy-, xaydariy, xakdariy- (Pekarskiy 1959c: 3223); xagdariy- (Sleptsov vd. 2016: 175).
x.-än' (xagdarıän') 1857/3156
- xai**: bk.: xäyi. -24-
x.+ga bérillibitin' 1857/58, béelärin' x.+larıgar' 1887/1955, x.+nan' 1887/1629, x. cétin' 1857/87, x.+ga bérillibitin' kénnä 1857/1084, xannık' eré Varrava दें' xarağa x.+ga oloror' 1857/1682, x.+ga 1857/3107, xarağa da x.+ga 1857/1274, 1857/2782, 1857/899, xarağa x.+ga 1857/1283, 1857/1883, 1857/2378, 1857/2841, 1857/2906, 1857/2911, 1857/295, 1857/448, 1857/456, 1857/618, 1857/87, 1857/893, 1857/897, 1857/900
- xailax**: bk.: xäyiläx. -7-
bir' x.+ıı (xailagi) 1857/993, x.+targa 1857/1905, X.+tar' 1887/1113, x.+tarı 1887/850, béetin' da x.+tarın' 1887/905, x.+tartın 1857/1681, bir' x.+ıı (xailagi) 1857/2904
- xailax'**: bk.: xäyiläx. -1-
billär' x. 1857/994
- xailäx**: bk.: xäyiläx. -1-
x.+tar' da 1883/27
- xailın-**: bir araya getirilmek. -1- Krş.: xäyılın- (Sleptsov vd. 2016: 81).
x.-nim' 1887/1215
- xais-**: bk.: xayıs-. -29-
kér' x.-agın' 1887/555, sıraygınan' da kér' x.-agın' 1887/1222, x.-an' baran' 1857/3987, x.-an' että 1857/2042, 1857/2234, 1857/2914, 1857/548, x.-an' körüççü 1857/2211, x.-an' 1857/1240, 1857/1384, 1857/2080, 1857/2235, 1857/238, 1857/2456, 1857/3936, 1857/3937, X.-an' 1857/2202, töttörü x.-an' 1857/3029, kér' x.-ar' bolöğ' 1887/1264, sıraygınan' kér' x.-ar' bolöğ' 1887/113, x.-ıma 1857/2573, En' innigär' tiyidin' Sıraygınan' kér' x.-ıma 1887/1407, kér' x.-ıma 1887/1971, 1887/301, 1887/891, kér' da x.-pat' 1887/247, x.-patınnar' daganı 1857/3632, kér' x.-pıtıñ' kénnä 1887/325, kér' x.-ta 1887/95
- xais'**: bk.: xayıs-. -2-
x. 1887/55, kér' x. 1887/657
- xaisannar-**: bk.: xaıyıysınnar-. -1-
x.-argıt' ebät' 1857/790
- xaisinnar-**: bk.: xaıyıysınnar-. -2-
kér' x.-daxkına 1887/1468, x.-dım' 1887/1190
- xait-**: bk.: xayıt-. -2-
x.-ëga 1857/858, x.-artan' 1844/30
- xaıyax**: yağ. -2- xayax (Bötlingk 1990: 526; Pekarskiy 1959c: 3247; Sleptsov vd. 2015: 195).
Otonnordöx x.+ıı tasärar mas kurdık (xaıyagi tasärar mas kurdık) 1900/1312, x.+ıınan (xaıyagınan) 1902/174
- xaıys**: bk.: xayıs-. -2-
kiär x. 1900/398, 1902/259, kiär x.-agıy 1900/1106, x.-an äppitä 1902/102, x.-an 1902/195, kiär x.-an 1902/60, kini diäkki x.-an 1902/121, x.-ar sarsıardayğı sulı 1902/195, kiär x.-ıam 1898/309, kiär x.-ıma 1900/258, tärillibit buor da ülättitän kiär x.-ıma 1900/162, kiär x.-ıma 1900/1020, kiär x.-patäx cülläççilär 1900/1235, kiär x.-pikkıt 1902/59
- xaıysınnar-**: geri döndürmek. -1-
kiär x. 1900/559, kiär x.-allar 1900/500, kiär x.-ar 1900/339, 1900/667, kiär x.-artan 1900/1125, kiär x.-dagına 1900/433, kiär x.-ıax kurdık buolar 1900/492, sıraygın kiär x.-ıma 1900/74
- xal-**: bk.: xäl-. -94-
sütän' da x.-an' 1857/2505, sütän' x.-an' 1857/2496, x.-aḡıñıt' 1857/2219, x.-ar' 1844/18, 1844/31, 1857/3730, 1887/708, kúran' da x.-ar' 1887/1275, x.-arı da gınar' 1887/1164, x.-bat' gına 1857/2723, 1857/816, x.-bata 1857/1525, xaraḡaga x.-batın' दें' 1857/3639, x.-bit' da toboxtorun' 1857/522, x.-bit' da 1857/870, x.-bit' el' bäh' üb' barın' 1857/648, kúran' x.-bit' sir' gä 1887/792, x.-bit' toboxtoro 1857/2161, x.-bit' toboxtorun' 1857/3234, asabit' da con' bés' äçmén' xlébtarıtın' x.-bit' toboxtorunan' 1857/3235, x.-bit' übü 1857/2329, x.-bit' 1857/34, 1857/466, baran' x.-bit' 1857/58, x.-bita 1857/3226, 1857/638, 1916/72, sogotogon' x.-bita 1857/470, tulalyax x.-bitä 1916/55, balıktartın' da x.-bitı 1857/1297, saḡarımna x.-bitım' 1887/1023, sogotogon' x.-bitın' kénnä 1857/1186, Sogotogon' x.-bitın' kénnä 1857/1180, xatan' x.-bitın' 1857/1486, ürällibittär' x.-bittar' 1857/251, x.-bittara 1857/3031, baran' x.-bittara

1857/2243, kistänän' x.-bittara 1887/1225, ültürüyän x.-bittara 1916/147, x.-ëga 1857/2218, irän' x.-ëga 1887/2034, téstän' x.-ëga 1857/233, xatan' da x.-ëga 1857/3730, al'canan' x.-ëxtara 1857/1136, 1857/1975, si x.-ëxtara 1857/233, x.-ëxtarın' isin' 1857/1819, ailara x.-ëxtarın' isin' 1857/1181, ailar' x.-ëxtarın' tusugar' 1857/1868, x.-ıaxpın bağarabın 1916/57, sütün' x.-ıextara 1887/100, tas' ür'dügär' tas' x.-ımëgar' dëri 1857/1552, x.-ııj' 1857/1266, ölon' x.-la ol' da 1857/235, x.-la 1857/1042, 1857/1502, 1857/1856, 1857/3310, 1857/3527, 1857/3536, 1916/149, agiäx' x.-la 1857/3679, Agiäx' agay x.-la 1857/3722, baran' da x.-la 1857/28, 1857/404, baran' x.-la 1857/1148, 1857/1780, 1857/3237, 1857/338, 1857/728, barımna da x.-la 1857/723, kirän' x.-la 1857/3193, köstümnä da x.-la 1857/3629, sütün' x.-la 1887/1590, tuspa baran' x.-la 1857/2154, tösän' täpsilän' x.-la 1857/2090, xatan' x.-la 1857/1175, 1857/1487, 1857/2091, 1857/384, 1857/713, 1887/877, x.-lar' 1857/118, 1857/200, X.-lar' 1857/86, T-b X.-lar' 1844/59, x.-laran' baran' 1857/59, x.-laran' 1857/946, sogotogun' x.-lılar' 1857/3369, utuän' x.-lılar' 1857/864, baran' x.-lıllar' 1857/764, toxton' x.-lım' 1887/237, kircan' da x.-lım' 1887/445, x.-lın' 1857/3161

xäl-: kalmak. -78- Krş.: xäl- (Bötlingk 1990: 529; Pekarskiy 1959c: 3254; Sleptsov vd. 2016: 82).

x.-an isär 1900/265, Östöx buolan x.-ar dogor 1900/122, üräy cüdäyän x.-ar öler ikkini 1900/701, burallan x.-ar 1900/970, suox buolan x.-ar 1900/349, tinnäx x.-arbitgar 1902/422, Cüdäyän x.-arga ananılıbit sâp barita 1900/349, ösön x.-arga 1900/496, ülan x.-arigar tılı 1900/57, sis x.-arın kurdük 1900/670, oxton x.-arın sagına 1900/1225, xättaran x.-artan 1900/1310, x.-äyagin 1900/153, tutan x.-bat buol 1900/90, x.-bat gına 1898/823, sitä umayan x.-batax tölönüm ortotutan 1900/1334, ilcän x.-batın diän 1900/898, ogoto suox x.-batın diän 1900/1138, än aıaxxar oloron x.-batın 1900/196, oxton x.-bit guorat ärkinnäri 1900/1304, Xoyut x.-bit kırıttar 1898/884, täyän x.-bit kisittän 1900/362, x.-bit tobogu 1898/532, x.-bit toboxtorun 1898/479, Kinnittän kistänän x.-bit 1900/715, süräginän biärinän x.-bit 1900/448, xara suola suox x.-bita bäräy 1900/818, x.-bita 1857/1763, 1900/1285, baran x.-bita 1898/420, ölon x.-bita 1898/760, sogotogun x.-bita 1898/483, sotoru baran x.-bita 1898/888, tobox x.-bita 1900/1195, turan x.-bita 1900/1225, xatan x.-bita 1898/706, törüttänän x.-bitıttan 1900/68, x.-bittar 1900/585, bisigi tinnäx x.-bittar 1902/632, baran x.-bittara 1898/737, imä suox sütün x.-bittara 1900/1187, sütün x.-bittara 1900/1188, usullan x.-bittara 1902/143, utuyan x.-bittara 1898/878, xatanan x.-bittara 1898/883, xatan x.-bittara 1898/401, tinnäx x.-bittar 1902/628, x.-ia daganı 1900/1069, x.-ia suoga 1900/123, äyigin kitta x.-ia suoga (xälia suoga) 1900/121, kinini kitta x.-ia suoga (xälia suoga) 1900/133, si x.-ia suoga 1900/364, x.-iaga 1900/295, sıraygıttan da kistänän x.-iaga (xälhaga) 1900/124, tuox da itimcitä suox x.-iaga 1900/994, xamnarıyan x.-iaga 1900/302, kistänän x.-iam suoga 1900/555, burıya suox x.-ıaıj suoga 1900/264, kurıj da masın kurdük xatan x.-ıaıj 1900/116, ırsän x.-ıaxtara suoga äbät 1900/569, möl[tüön x.-ıaxtara 1898/527, si x.-ıaxtara 1900/482, sütün x.-ıaxtara 1900/1114, tusata suox x.-ıaxtara 1898/253, xatan x.-ıaxtara 1900/1083, xän buolan x.-ıaxtara 1902/29, ültürüyän x.-ıaxtarıgar diäri 1900/946, umayan x.-ıımaıj innigär 1900/195, bayagal buolan x.-la 1900/613, bärt ağıyax x.-la 1902/770, ıräx baran x.-la 1900/685, sotoru xatan x.-la 1898/707, x.-lagına 1900/363, östögün buolan x.-lagına 1900/973, x.-lar 1900/1014, äyiläx buolan x.-laxpıtına 1902/493, x.-lın 1900/170

xalan: bk.: xallän. -2-

X.-narı 1887/158, x.+ıja da bar' Angëllar' (xalaıja da bar' Angëllar') 1857/1583

xalban: ? -1-

X.+ı 1900/599

xalbarıt-: yer değıstirmek. -2- Krş.: xalbarıt- (Pekarskiy 1959c: 3262; Sleptsov vd. 2016: 277).

kıayan x.-ar 1902/394, x.-ëıj' 1887/718

xalbarıt'-: bk.: xalbarıy-. -2-

x. 1887/1791, 1887/1799

xalbarıy-: yeri değışmek. -5- Krş.: xalbarıy- (Pekarskiy 1959c: 3261; Sleptsov vd. 2016: 226).

x.-ar diän buolar 1900/930, Kusagantan' x.-än' (Xalbariän') 1887/386, x.-än' (Xalbariän') 1887/447, x.-ima (Xalbariıma) 1887/234, x.-pıta (Xalbarıpıta) 1900/883

Xalev: Caleb, Yahuda kabilesinin temsilcilerinden. -1-

İeffoniya uolun X.+ı kitta 1900/1231

Xaleva: bk.: Xalev. -1-

X.+ga 1900/1233

xalgan: kapı. -1- Krş.: xalyan (Pekarskiy 1959c: 3264; Sleptsov vd. 2016: 231)

x.+narın' 1883/27

xalıj: kalın. -1- Krş.: Krş.: xalıj (Bötlingk 1990: 530; Pekarskiy 1959c: 3276; Sleptsov vd. 2016: 255).

Sir' x.+a 1887/1952

xallan: bk.: xallän. -124-

x. da ürdügär 1914/24, 1914/83, x. sir' ikki Ai Toöno 1857/316, x. tsartvatın tusun 1902/3, x. ürdügär kurdük buollun 1914/76, x. ürdügär 1902/10, X.+agı Agabit bisiänä 1914/76, x.+ga (xallanga) 1844/24, 1844/55, x.+ı daganı aybit' Ai Toönünan' 1887/1711, x.+ı siri da 1914/65, 1914/82, x.+ı siri daganı 1887/630, X.+ı siri da aybit' Ai Toön' 1887/1862, x.+ı 1844/14, 1887/1441, 1887/2016, 1887/2025, asılıbit' x.+ı 1857/3047, slavalax' x.+ın' ür'dügär' 1887/2053, svyatoy bëetin' x.+ın' ürdüttän' 1887/213, x.+ıman' andagaär' 1857/796, x.+nagar' üsä ürdätin' 1887/728, 1887/734, x.+nagı Aga 1857/2266, x.+nagı Ai Taıara cëtin' isigär' 1887/1286, X.+nagı Ai Taıaranı 1887/1890, x.+nagı tsartva klüctärin' 1857/543, x.+nagı tsartva 1857/859, x.+nar' da ür'dülärigär' bar' bolaçılar' 1887/2039, x.+nar' da 1887/1427, X.+nar' da 1887/632, Bari x.+nar' köördörün' 1887/637, X.+nar' sir' daganı baägal' 1887/906, x.+nar' usuktartıttan' usuktartıgar' dëri 1857/841, x.+nar' ür'dällärigär' bar' Agam' Miänä 1857/541, x.+nar' ür'dülärigär' 1857/118, 1857/1530, 1857/2230, 1857/2352, 1857/76, 1857/787, x.+nar' ür'düläritän' ür'dülärigär' da 1887/2037, X.+nar' ür'düllärigär' bar' Agabit' bisenä 1857/2258, X.+nar' ürdülärigär' ororoçu 1887/10, x.+nar' ürdülärigär' 1887/1227, X.+nar' xallannara 1887/2039, x.+nar' 1857/1078, 1857/48, 1857/543, 1887/1228, 1887/1370, 1887/195, 1887/361, 1887/851, 1887/873, X.+nar' 1883/6, 1887/1235, 1887/1362, Xallannar' x.+nara 1887/2039, x.+nardagar' ırax' üsä 1887/1685, x.+nardagar' ürdük' 1887/63, x.+nardagar' 1887/1609, x.+narga bar' Min' Agam' innigär' 1857/282, 1857/283, x.+narga da oloron 1914/66, En' da Kapernaum' x.+narga dëri ür'däbit' 1887/314, x.+narga dëri 1887/733, X.+narga dëri 1887/1589, x.+narga 1844/23, 1844/49, 1887/417, 1914/22, x.+nargar' 1887/1610, x.+narı 1887/1357, 1887/1981, X.+narı 1887/1886, x.+narın' ürdülärigär' 1887/873, x.+nartan tösän kälbitä 1914/83, x.+nartan 1914/14, x.+nartan' 1844/17, 1844/18, 1844/26, 1857/1079, 1857/49, x.+ıja da itıbit (xallanga da itıbit) 1916/190, x.+ıja dëri ür'däbit' Kapernaum' (xallanga dëri ür'däbit' Kapernaum') 1857/2226, x.+ıja (xallanga) 1857/1832, 1857/2989, 1887/959, 1914/83, X.+tan Agabit bisiänä 1914/94, x.+tan tösän kälbiti 1914/66, x.+tan Taıara uöla tösärin

kösütällärin sagina 1916/1, x.+tan' belé 1857/524, x.+tan' kélän' isäççi 1857/3115, x.+tan' tūsän' kél'bit' kisi uola 1857/3086, X.+tan' tūsän' kél'bit' tinnax' xléb' 1857/3277, x.+tan' tūsän' kél'bit' xléb' 1857/3267, 1857/3284, X.+tan' tūsän' kélän' an' doyduga tinnax' ologu bérär' xléb' 1857/3257, x.+tan' tüspüt' satananı 1857/2228, x.+tan' 1857/1050, 1857/1358, 1857/1576, 1857/1886, 1857/2202, 1857/2270, 1857/2569, 1857/2671, 1857/2672, 1857/2854, 1857/3023, 1857/3254, 1857/3255, 1857/3263, 1857/3268, 1857/3276, 1857/3619, 1857/839, 1857/940, 1887/119, 1887/1424

xallän': bk.: xallän. -116-

x. bılıttarın' ürdülärigär' 1857/840, x. bir' usuguttan' 1857/2567, x. da Angéllara 1857/845, x. da ännarın' 1887/1058, x. da bılıttarın' ürdülärigär' 1857/1663, x. da dékki 1857/1295, 1857/1342, x. da en' da innigär' 1857/2487, 1857/2492, x. da kötör'dörö 1857/2398, x. da kötör'dörö 1857/197, 1857/2090, x. da kötördörö 1857/2206, x. da küstärä 1857/839, x. da usuktarigar' dëri 1887/200, x. da ürdügär' bar' kérésit' 1887/1257, x. da ürdügär' 1857/1067, 1857/2474, x. da xlébınan' 1887/1511, x. da xlébın' 1887/1059, x. da 1857/965, x. déki 1857/2160, 1857/465, x. dékki 1857/2593, 1857/3795, 1857/3817, sir' x. ikki ürdülärigär' 1887/2043, x. kébä 1887/195, x. kébigar' bāra 1887/1037, x. kötör'dörö 1857/1199, 1857/413, x. kötör'dörün' 1857/137, X. kötör'dörün' 1887/68, x. kötördörö 1887/1451, x. kötördörögär' 1887/1104, x. künnärä kúrdúk' 1887/1251, X. küstärä 1857/2798, ügüs' x. séritä 1857/1831, x. sırain' 1857/528, x. sir' da ürdülärigär' 1887/1687, x. sir' ikki Ai Toño 1857/2232, x. sir' ikki sırain' 1857/2376, x. sir' ikki ürdügär' 1887/1868, x. sir' ikki 1857/2527, 1857/81, 1883/10, X. sir' ikki 1857/1581, 1857/2804, 1857/843, x. tarstbatigar' 1857/82, x. tsartvata 1857/256, 1857/304, 1857/403, 1857/411, 1857/414, 1857/427, 1857/428, 1857/430, 1857/61, 1857/611, 1857/638, 1857/69, 1857/75, X. tsartvata 1857/654, x. tsartvatigar' 1857/167, 1857/187, 1857/585, 1857/587, 1857/82, 1857/83, sol' x. tsartvatigar' 1857/588, x. tsartvatın' aççıgıä 1857/303, x. tsartvatın' tusugar' 1857/637, x. tsartvatın' 1857/790, x. usugar' dëri 1857/1577, X. usuguttan' 1887/200, x. üstün' 1887/1061, x. ürdügär' bar' 1857/3086, x. ürdügär' kurduk' 1857/2258, x. ürdügär' 1857/118, 1857/127, 1857/1433, 1857/1743, 1857/2001, 1857/2603, 1857/2660, 1857/2780, 1857/3086, 1857/605, 1857/647, 1857/772, 1857/840, 1887/1701, X. ürdügär' 1887/1914, x. ürdünäğini 1857/3085, x. ürdüttän du 1857/718, x. ürdüttän' 1857/1496, 1857/1498, 1857/718, x. ürdügär' 1857/605, 1887/104, 1887/1434, 1887/973, x. ürdüttän' 1887/1016, 1887/1128, 1887/1185, 1887/368, X. ürdüttän' 1887/726, x. 1844/13, 1844/56, 1844/73, 1857/1885, 1857/1914, 1857/525, 1857/526, X. 1887/1712

xallän: gökyüzü. -139- Krş.: xallän (Bötlingk 1990: 531; Pekarskiy 1959c: 3265; Sleptsov vd. 2016: 235).

x. annıgar bār kusanagan tinnarı kitta 1902/579, x. annıgar 1900/1221, bari da x. annınnāgi 1902/20, x. bılıttarın ürdülärigär 1898/853, x. da küstärä 1898/852, x. da ütun kurduk 1900/1064, x. diäkki 1898/478, 1902/9, x. kiärkäitä 1900/1158, x. körünä 1900/1150, x. kötördörö 1898/429, x. kötördörö 1898/160, 1898/216, X. kustugun 1900/1160, x. sırayın 1898/537, x. sir da ürdügär 1898/1083, x. sir ikki 1898/102, X. solotun kittıgastara 1902/707, x. tsartvata 1898/282, 1898/419, 1898/428, 1898/430, 1898/441, 1898/442, 1898/444, 1898/46, 1898/614, 1898/639, 1898/76, 1898/874, 1898/93, X. tsartvata 1898/329, 1898/655, 1898/734, äbä x. tsartvata 1898/86, x. tsartvatigar kırıäxıt suoga 1898/594, x.

tsartvatigar 1898/103, 1898/189, 1898/208, 1898/592, x. tsartvatın aççıgıya 1898/328, X. tsartvatın klyuçtärin 1898/552, x. tsartvatın tusugar 1898/636, x. tsartvatın uolattara 1898/209, x. tsartvatın 1898/796, x. tsartvatigar 1898/104, x. tulatın käriybitim 1900/589, x. ürdügär ittıbit İsus 1902/9, x. ürdügär ittıbit küñügär diäri 1902/14, x. ürdügär kurduk buollun 1898/144, x. ürdügär 1898/152, 1898/609, 1898/766, 1898/853, 1900/1157, 1902/3, 1902/250, 1902/40, 1902/41, üsā x. ürdügär 1902/28, X. ürdügün 1900/6, x. ürdügür 1898/647, x. ürdüttän 1900/1290, 1902/18, x. 1898/536, 1898/649, 1902/182, Bu x. 1900/365, x.+ı xatäbitä 1900/1277, x.+ı 1900/1161, 1902/129, sirinän x.+ınan andagaya andagaya 1898/995, X.+ınan andagayaççı 1898/805, x.+ınan daganı 1898/118, 1902/172, x.+na (xalläğna) 1902/632, x.+nar bılıttarın ürdügär oloron 1898/985, x.+nar da angellara 1898/859, x.+nar da xallännara 1900/365, Ürdük x.+nar küstärin 1900/406, sogotox bir x.+nar ürdülärigär bār Agaläxıt 1898/792, x.+nar ürdülärigär bār Agabit bisläñä 1898/143, x.+nar ürdülärigär bār Agam Miänä 1898/550, Tuox x.+nar ürdülärigär bārın 1902/603, x.+nar ürdülärigär 1898/552, 1898/95, x.+nar 1898/58, 1898/854, 1902/687, X.+nar 1902/687, Ai Toonu xayagar' x.+nar' ürdüläritän' 1883/65, xallännar da x.+nara 1900/365, bari x.+nardagar 1902/550, Min da x.+narga bār Agam innigär 1898/309, Min x.+narga bār Agam innigär 1898/308, x.+narga diäri ürdäbit Kapernaum 1898/341, x.+narga 1902/532, 1902/767, X.+nari tuoräbit Tañara Uola İsus 1902/716, x.+nāgi Agagıt äsiänä 1898/133, 1898/147, 1898/166, x.+nāgi Agagıt uolattara 1898/129, x.+nāgi Agagıt 1898/160, x.+nāgi Agagıttın 1898/134, x.+nāgi Agam köñülün xotu sılcır 1898/396, x.+nāgi Agam köñülün xotu sılcäççi 1898/189, x.+nāgi Agam 1898/625, x.+nāgi äsigi Agagıt 1898/178, bari x.+nāgi bari sirdägi bari da sir annınnāgi aga üstara 1902/589, x.+nāgi Min Agabıttan 1898/610, x.+nāgi Min Agam ärä olorpotōx oto masa barita 1898/508, x.+nāgi Min Agam sırayın 1898/601, x.+nāgi tsartva kistäläñnärä 1898/406, bari x.+nāgi tsartva üöräğın toluru ilbit üöräxtäx kisi 1898/449, Xristos x.+ña ittan ärärin (xalläğna ittan ärärin) 1902/9, x.+ña kərbätägä (xalläğna kərbätägä) 1902/761, x.+ña (xalläğna) 1883/3, 1900/1194, 1902/8, 1902/9, 1902/736, 1902/737, 1902/760, üsüs x.+ña (xalläğna) 1902/469, x.+tan ätiñ ätärin kurduk äppitä 1900/1242, x.+tan dü 1898/712, bu x.+tan kälbit sağanı 1902/193, x.+tan tūsän kälän 1898/1067, x.+tan tüstäğinä 1902/630, x.+tan 1898/535, 1898/713, 1898/852, 1902/9, 1902/131

xallän: bk.: xallän. -1-

x. tsartvatigar 1898/595

xallänägi: bk.: xallänägi. -23-

x. da Agam' miänä 1857/624, x. Min' Agabıttan' 1857/606, x. Min' Agam' 1857/495, x. tsartvaga 1857/649, x. Agagıt' esénä 1857/108, 1857/144, esigi da x. Agagıt' 1857/1492, Esigi x. Agagıt' 1857/104, x. Agagıtın' 1857/80, x. Agagıttın' 1857/109, x. Agam' köñülün' xotu 1857/377, x. da Agagıt' 1857/137, x. da küstär' 1857/1576, x. esigi Agagıt' 1857/156, x. esigi Agagıttıgar' 1857/600, x. Min' Agam' 1857/167, 1857/596, x. tsartva kistäläñnärin' 1857/390, x. tsartva üöräğın' 1857/435, x. tsartva 1857/36, X. tsartva 1857/742, x. 1857/120, 1857/1491

xallänägi: göksel, gökyüzünde olan. -1- Krş.: xallänägi (Pekarskiy 1959c: 3266).

x. äsigi Agagıtın 1898/100

xallänägi: bk.: xallänägi. -1-

x. 1898/605

xallar -: bk.: xallär-. -109-

x.-ēm' du 1857/608, x.-ēmıy 1857/607, X.-ıñ' 1857/496, bisigi da ayılabıttın x. 1914/76, x.+ğıñ' 1887/227, x.-

abın' 1857/3718, x.-abit 1914/76, x.-ammin' 1857/3788, x.-ammit' 1857/2610, x.-an' baran' 1857/2472, x.-an' 1857/3121, 1857/3150, x.-annar' 1857/2243, x.-ar ätilär 1916/16, En' ääxkın' x.-ar' ailaxtartın' 1887/1819, x.-ar' 1857/3495, Tanjara bärin x.-bakka 1914/16, sogotogon' x.-bata 1857/3395, x.-batıñ' ebät' 1887/78, x.-bit' 1857/2610, 1887/923, x.-bitıñ' 1887/643, x.-bittara 1887/301, x.-da 1857/3174, 1887/1091, 1887/497, x.-daxpıtına 1857/3581, x.-daxtarına 1887/1252, x.-dılar' 1887/149, x.-dıñ' 1887/1177, x.-ex' 1844/61, x.-ë suoga bät' 1887/1332, x.-ë suoga 1887/447, x.-ëm' suoga 1857/3709, x.-ëxkit' 1857/3946, sogotogu x.-ëxkit' 1857/3792, x.-ëxtara suoga 1857/2665, x.-ëxtara 1887/616, x.-ë suoga 1887/452, x.-ëgıñ' 1883/83, x.-ıma daganı 1887/301, x.-ıma 1887/1769, 1887/474, 1887/922, 1887/930, tıgü da x.-ıma 1887/983, x.-ımëxtarın' isin' 1857/3907, x.-ımna 1857/2703, x.-ıñ' 1857/3596, 1857/3831, x.-ıta 1857/2986, x.-abın' 1857/2083, x.-abit' 1844/59, 1844/60, x.-aççı 1857/2084, x.-ammit' 1857/1441, 1857/653, x.-an' bardılar' 1857/63, X.-an' da baran' 1857/1360, x.-an' targastılar' 1857/1514, x.-an' turan' da 1857/1967, x.-an' 1857/1640, 1857/1642, 1857/417, 1857/598, 1857/629, 1857/708, x.-annar' bardılar' 1857/65, x.-annar' batıstılar' 1857/1088, x.-annar' 1857/1087, 1857/1948, 1857/764, 1857/956, x.-anpıt' 1857/1319, kieän' x.-ar' bärıy 1857/1118, x.-ar' köñülün' 1857/1962, x.-ar' 1857/57, x.-arı 1844/61, x.-bat' bollaxkıtna 1857/121, x.-bata 1857/1524, x.-bataxkına 1857/624, x.-bataxkıtna 1857/1492, x.-bit' ebät' 1857/2258, x.-bit' 1857/1442, x.-bitın' 1857/2253, x.-da 1857/1100, 1857/190, 1857/2078, 1857/615, 1857/766, x.-dagına 1857/1522, itägaarı da x.-digit' 1857/798, x.-dim' 1857/621, x.-dıñ' 1857/1030, 1857/1711, x.-expıt' 1844/61, x.-ë suoga 1857/1492, x.-ëga 1857/1429, 1857/653, kieän' x.-ëga 1857/1959, x.-ëgın' 1857/1121, 1857/220, x.-ë 1857/121, x.-ıdın' 1844/60, x.-ımëxka bära 1857/2300, x.-ımëxkıtnı' bara 1857/798, x.-ımna 1857/1524, x.-ıñ' 1857/1593, X.-ıñ' 1857/410

xallar'-: bk: xällar-. -5-
x. 1857/2447, 1857/2448, 1857/2546, 1857/2548, 1857/2921

xallar'-: bk: xällar-. -7-
X. da 1857/2258, x. 1857/1091, 1857/1923, 1857/2209, 1857/2388, 1887/277, x. 1887/431

xällar-: bırakmak. -73- Krş.: xällär- (Bötlingk 1990: 531; Pekarskiy 1959c: 3266; Sleptsov vd. 2016:
x. 1898/218, 1898/57, 1900/698, ağıları da x. 1900/396, sol kurduk x. 1898/145, x.-abit 1898/145, x.-ammit 1898/651, xayalarga x.-an baran 1898/603, x.-an 1898/433, 1898/538, 1898/630, 1898/704, 1898/73, 1898/965, 1900/271, 1902/80, agatın iğätin x.-an 1902/572, ärin x.-an 1900/580, bäläxxın x.-an 1898/108, x.-annar 1898/757, 1898/78, 1898/80, 1898/979, Con ağıtın x.-ar buollaxxıtına 1898/147, x.-ar 1900/86, kărdıs x.-ar 1900/713, bāyāñ kănnigār x.-arga 1900/1280, Agatın x.-aççı 1900/57, Ayı Toyonu x.-aççılar 1900/719, Con ağıtın x.-bat buollaxxıtına 1898/148, x.-batāxxıtına 1898/625, x.-batın diän 1900/1340, Barıtagar Ūsāgi Ayı Tanjara yāğın x.-bit ağılāx connor 1900/1111, x.-bit ābāt 1900/786, x.-bita 1898/71, 1898/760, 1900/1272, 1900/1273, 1900/358, 1900/788, iäsin da x.-bita 1898/618, kini ağıların x.-bita 1900/1258, barı ol iäskin x.-bitım 1898/622, äsigi ağıtıtın x.-bitın kurduk 1902/617, barıtagar Ūsāgi yāğın x.-bittara ābāt 1900/1300, x.-da 1900/1271, suruyan x.-dım 1900/1074, ağıtın x.-dın diän kördösör 1900/699, Migin x.-dıñ 1898/1043, x.-ia suoga 1898/148, 1900/1268, 1900/1350, x.-iaga 1898/147, 1898/653, 1900/304, 1900/738, kırıanarga x.-iaga 1900/584, ağıları x.-ıagın köñüllāx

1898/239, x.-iam duo 1898/612, x.-iam 1900/615, x.-ıağ suoga ābāt 1902/35, x.-ıağ suoga dū 1900/346, x.-ıaxpın 1902/625, x.-ıaxpıtın 1902/421, x.-ıma 1900/178, 1900/212, ağıagım köñülügār x.-ıma 1900/557, Körsüö üçügāy da oyogu x.-ıma 1900/167, x.-ıñ 1902/612, 1902/768, X.-ıñ 1898/427

xallarılın-: bk: xällarılın-. -27-
üäga xoükkuga da x.-ë suoga (xallarılle suoga) 1857/356, x.-allar' (xallarılallalar') 1857/1957, 1857/1961, 1857/217, 1857/219, x.-ar' (xallarılalar') 1857/1116, 1857/1120, 1857/2083, 1857/2417, 1857/848, 1857/849, iççitāx' x.-ar' (xallarılalar') 1857/813, läga suox' suollara x.-bit' ailara (xallarılłbit' ailara) 1887/351, x.-bitı (xallarılłbitı) 1887/445, x.-ë suoga (xallarılle suoga) 1857/2325, 1857/355, x.-ëga (xallarılleğa) 1857/2325, 1857/2575, 1857/2576, 1857/2577, 1857/356, x.-ëxtara (xallarıllextara) 1857/355, 1857/3946, x.-ëxtarın' isin' (xallarıllextarın' isin') 1857/928, x.-iaga (xallarılłiaga) 1898/380, aylar x.-ıāxtarın isin (xallarılłıāxtarın isin) 1914/67

xällarılın-: bırakılmak. -13- Krş.: xällarılın- (Pekarskiy 1959c: 3267; STBÜt 2016: 90).
x.-allar diāxxā orduk dū (xällarılallalar diāxxā orduk dū) 1898/238, x.-ar (xällarılalar) 1898/235, iççitāx x.-ar (xällarılalar) 1898/820, x.-ia suoga (xällarılłıa suoga) 1898/379, 1898/380, x.-iaga (xällarılłiaga) 1898/863, 1898/864, 1902/176, ağıtın x.-ıagın tusugar (xällarılłıagın tusugar) 1902/43, x.-ıaxtara (xällarılłıaxtara) 1898/379, x.-ıbappıt (xällarılłıbappıt) 1902/440, x.-ıbatāga (xällarılłıbatāga) 1902/39, bāyātın köñülügār x.-ıbt ūol (xällarılłıbt ūol) 1900/791

xällartā-: (çok. gör.) bırakmak. -2- Krş.: xällartā- (Pekarskiy 1959c: 3267; Sleptsov vd. 2016:90).
x.-iaga (xällartıaga) 1900/104, ağıları da x.-ır (xällartır) 1900/43

xaltarıy-: kaymak. -2- Krş.: xaltarıy- (Bötlingk 1990: 531; Pekarskiy 1959c: 3270); (Sleptsov vd. 2016: 246).
x.-bataxtar' 1887/952, x.-ëxtarıgar' dēri (xaltarēxtarıgar' dēri) 1887/829

xaltı: karşı yöne, ters tarafa. -2- Krş.: xaltı (Pekarskiy 1959c: 3270; Sleptsov vd. 2016: 248).
x. barbatınnar 1900/146, x. üktüömüñ tusugar 1900/211

xalxa: koruma. -6- Krş.: xalxa (Pekarskiy 1959c: 3271).
En' da kınattarıñ x.+larıgar' 1887/798, kınattarın' x.+larıgar' 1887/142, kınattarıñ' da x.+larıgar' 1887/725, x.+m' 1887/1287, x.+nan' ürdün' ebät' 1887/1294, En' kınatıñ' x.+tıgar' 1887/419

xalxala-: korumak. -1- Krş.: xalxalā-, xaxxalā- (Pekarskiy 1959c: 3272).
x.-ta 1916/144

xalxalan -: korunmak. -1- Krş.: xalxalan-, xaxxalan- (Pekarskiy 1959c: 3272).
x.-arbit' bisenā 1887/1271

xalxan-: korunmak. -1-
x.-ar' sâb' kûrdûk' bologa 1887/1289

xalxa: çadır. -3- Krş.: xalxa, xaxxa (Pekarskiy 1959c: 3271).
üs' x.+ta 1857/557, üs' x.+ta 1857/2178, üs' x.+tı 1857/1395

Xam': Ham ülkesi. -1-
X. 1887/1081, x. sirigār' 1887/1495, X. sirigār' 1887/1499, X. sirigār' 1887/1540

xam-: bk: xām-. -20-
x.-alların' 1857/515, x.-an' asan' da 1857/1303, x.-an' barda 1857/473, x.-an' isärin' 1857/474, x.-an' istā 1857/2959, x.-an' istāğınā 1857/244, x.-an' sil'can' 1857/3242, x.-an' sil'carın' 1857/1304, x.-an' sırt' 1857/3185, 1857/3190, 1857/3191, x.-allar' 1857/2058, satı x.-an 1916/133, x.-an' barbitın' 1887/644, x.-an' da sırt' 1857/1120, Bastan' x.-an' isäççilär' 1857/1474, x.-an' sil'cıbattar' 1887/1704, x.-an' sırt' du 1857/1961, x.-

an' sırtıtagına 1857/1493, x.-iatagına 1887/471

xām-: yürümək. -11- Krş.: xām- (Bötlingk 1990: 525); xām, xāmp- (Pekarskiy 1959c: 3282); xāmp- (Sleptsov vd. 2015: 94).

x.-a xāma 1902/55, xāma x.-a 1902/55, x.-an barbita 1902/122, x.-an sırt 1902/53, x.-ar oñorbupput kurdük 1902/57, x.-ar' bolla 1857/3186, x.-tagın ayı 1900/1215, x.-alların 1898/526, x.-an barbita 1898/485, x.-an isärin 1898/486, x.-an üktän isär kisi maygıtın 1900/468

xāmis-: yürümək, birlikte yürümək. -1- Krş.: xāmis- (Pekarskiy 1959c: 3295; Sleptsov vd. 2016: 100).

x.-a sılcıbıttara (xāmsa sılcıbıttara) 1900/742

xamna-: bk.: xamnā-. -39-

kini sıraittan' x.-tın' 1887/1360, x.-bat' gına 1887/1444, x.-batın' 1857/3718, x.-bit' 1887/579, x.-bita 1887/851, bérkâ x.-bita 1857/1307, x.-bıtın' isin' 1887/1001, 1887/762, x.-ē suoga bāt' (xamnē suoga bāt') 1887/1673, x.-ē suoga (xamnē suoga) 1887/1314, 1887/578, x.-ē suox' kúrdük' (xamnē suox' kúrdük') 1887/1361, x.-ēm' suoga (xamnēm' suoga) 1887/786, tösö da x.-ēm' suoga (xamnēm' suoga) 1887/781, x.-ēxtara (xamnēxtara) 1857/839, 1887/576, 1887/947, x.-ē suoga (xamnē suoga) 1887/219, x.-ēm' suoga (xamnēm' suoga) 1887/324, üläläm x.-iam ätä (xamniam ätä) 1916/75, mastar' kurdük' x.-ır' ksiläri (xamnır' ksiläri) 1857/1372, barı x.-ır' xaramayga (xamnır' xaramayga) 1857/1739, tēltan' da x.-ır' xomús' kúrdük' (xamnır' xomús' kúrdük') 1887/1159, x.-ır' (xamnır') 1857/298, körön' x.-ır' (xamnır') 1887/1368, x.-n' baran' 1887/1037, x.-ta dēn' 1887/1336, x.-ta 1887/156, 1887/1697, édéän' x.-ta 1857/701, xāna x.-ta 1857/3562, x.-taxpına 1887/117, x.-tılar' daganı 1887/597, x.-tılar' 1887/1147, 1887/1590, édéän' x.-tılar' 1887/156, x.-tın' 1887/1362, 1887/1385, x.-tınnar' 1887/1383

xamnā-: hareket etmek. -34- Krş.: xamnā- (Bötlingk 1990: 525; Pekarskiy 1959c: 3284; Sleptsov vd. 2015: 268).

x.-ēxtara (xamnēxtara) 1857/1576, bāyätinnāgār söbö suoxxa üläläbāt x.-bat kisi 1900/627, xānıñ x.-batın 1900/34, üläläbitim x.-bıtım 1900/593, Tañaraga üläläççi x.-ççı 1900/942, tasıgar sılcın üläläççilär x.-ççılar daganı 1900/223, üläläççiläri x.-ççıları 1900/178, x.-iaga (xamniaga) 1900/790, üläläğä x.-iaga (xamniaga) 1900/51, 1900/1043, x.-ıaxtara (xamniaxtara) 1898/852, x.-ıaxtarıgar diäri (xamniaxtarıgar diäri) 1898/1069, üläläxxın x.-ıaxxın (xamniaxxın) 1900/194, ülälä x.-ı källäxxınä (xamnı källäxxınä) 1900/34, Sibätiäygä ülälällär x.-ıllar (xamnıllar) 1900/80, ülälir x.-ır buluoxtara (xamnır buluoxtara) 1900/248, Altar ürdügär ülälir x.-ır diän (xamnır diän) 1900/1315, taltan x.-ır iarganı duo (xamnır iarganı duo) 1898/324, Barı x.-ır xaramay dūsata (xamnır xaramay dūsata) 1900/377, x.-ır xaramay isigär (xamnır xaramay isigär) 1900/365, barı x.-ır xaramay isigär (xamnır xaramay isigär) 1900/381, Barı x.-ır xaramay oñoror suollara (xamnır xaramay oñoror suollara) 1900/1060, Barı x.-ır xaramay ürdügär (xamnır xaramay ürdügär) 1900/14, Ayı Toyonton barı x.-ır xaramay ürdünän üruullubut üräx (xamnır xaramay ürdünän üruullubut üräx) 1900/1105, Xannık da x.-ır xaramay (xamnır xaramay) 1900/1196, barı x.-ır xaramayı kitta (xamnır xaramayı kitta) 1900/1080, Barı x.-ır xaramaytan taptanar (xamnır xaramaytan taptanar) 1900/1205, xān x.-ıra (xamnıra) 1900/1078, üläliri x.-ırı (xamnırı) 1900/1319, x.-n ärä kälärä 1900/25, ülälän x.-n sılcıxtarın tustarıgar 1900/1221, x.-n 1898/697, x.-ta 1900/1351, titirän x.-tılar 1900/1289

xamnaççit: işçi. -17- Krş.: xamnaççit (Bötlingk 1990: 525; Pekarskiy 1959c: 3286; Sleptsov vd. 2015: 270).

x.+ım 1898/205, x.+ım' miänä 1857/182, x.+ım' 1857/184, x.+par' (xamnaççıppar') 1857/185, x.+tar' da 1857/3844, 1857/3876, ünu baspt' x.+tar' eré 1857/3056, x.+tar' 1857/3350, x.+targa 1857/3052,

x.+tarı kitta 1857/1088, 1857/958, 1898/981, x.+tarıgar 1898/746, x.+tarım' miännärä 1857/3865, béetin' x.+tarın' kitta 1857/611, béetin' x.+tarın' ür'dünän' 1857/854, x.+tarın' 1857/3334

xamnaççit: bk.: xamnaççit. -1-

x.+tar' 1857/3349

xamnaççit: bk.: xamnaççit. -12-

x. caxtar 1902/133, x. caxtarı kitta 1900/1125, kusagan x. oyogusun 1900/1133, x.+a 1898/210, X.+tar 1898/420, atın x. caxtar 1898/992, x. 1898/682, kini x.+a 1857/189, Cıllığı x.+ı kitta 1900/984, X.+ım miänä 1898/203, X.+tar asılıktarın 1898/868, attıgar' turar' x.+tartan' bir'därä 1857/3849

xamnas: maaş. -7- Krş.: xamnas (Bötlingk 1990: 525; Pekarskiy 1959c: 3285; Sleptsov vd. 2016: 269).

x.+ı 1857/3157, naymısıtı x.+ıttan mataräççi 1900/923, söptöx x.+kıtın ıııaxıt 1898/661, söptöx x.+kıtın 1898/658, x.+tarın ilan baran 1898/665, x.+tarın 1898/662, x.+tarın' da 1857/662

xamnat-: hareket ettirmek. -2- Krş.: xamnat- (Bötlingk 1990: 525; Pekarskiy 1959c: 3285; Sleptsov vd. 2016: 270).

x.-pata (xamnappata) 1857/2030, x.-patın' (xamnappatin') 1887/423, x.-ar' 1887/316, x.-arı 1887/1935, x.-ēga 1887/316, dogottorun xānnarın x.-iaga 1900/704, x.-tıñ' 1887/762

xamnatçit: bk.: xamnaççit. -2-

x.+tar' 1844/50, x.+tarın' 1844/72

xamnatılın-: hareket ettirilmek. -3- Krş.: xamnatılın- (Pekarskiy 1959c: 3286).

x.-ē suoga (xamnatılē suoga) 1887/126, x.-ēm' suoga (xamnatılēm' suoga) 1887/132, xāna x.-ıbtı buolan (xamnatılıbtı buolan) 1900/1079

xāmp-: yürümək. bk. xām-. -2- Krş.: xāmp- (Sleptsov vd. 2016: 94).

x.-ıtınan barda 1902/55, atagınan kıayan x.-pat törüögüttän bosxoñ bāra (xāmpat törüögüttän bosxoñ bāra) 1902/119

xamparıy-: çarışmak. -4- Krş.: xamparıy- (Bötlingk 1990: 525; Pekarskiy 1959c: 3288; Sleptsov vd. 2016: 272).

x.-an xālıaga 1900/302, x.-bıt isikkâ tılı 1900/517, x.-iēga (xampariēga) 1857/739, x.-iēga (xampariēga) 1857/2690

xamparıt-: parçalamak. -3- Krş.: xamparıt- (Bötlingk 1990: 526; Pekarskiy 1959c: 3288; Sleptsov vd. 2016: 272).

x. 1900/955, x.-an' baran' 1857/1590, x.-iaga 1900/713

xamsa-: bk.: xamsā-. -4-

uñoxtara x.-bita 1857/1733, x.-ır' ierganı (xamsır' ierganı) 1857/2061, u x.-ırın' (xamsırın') 1857/3179, sir' x.-ıra da (xamsıra) 1857/820

xamsā-: hareket etmek. -1- Krş.: xamsā- (Bötlingk 1990: 526; Pekarskiy 1959c: 3289; Sleptsov vd. 2016: 275).

x.-bat buluom innigär 1902/33

xamsı: hareket. -1- Krş.: xamsı (Pekarskiy 1959c: 3290).

sir' da x.+llara 1857/1558

xan-: kanmak, tatmin olmak. -1- Krş.: xan- (Bötlingk 1990: 522; Pekarskiy 1959c: 3294; Sleptsov vd. 2016: 283).

X.-ēga dēri 1857/571

xan: bk.: xān. -13-

ät x. buola buola 1900/700, ättäx x.+ıgar tiksär ayını 1914/89, Xristos ättäx x.+ıgar 1914/45, dēn' x.+ıgar' dēri 1857/810, X.+ıgar' 1844/37, x.+ım' da Miänä 1857/3280, min' saña kérés' x.+ım' 1857/928, Avél' x.+ıttan' Varaxiä uolun' Zaxariä 1857/810, ättäx x.+ıñ 1898/550, Östöxtörün' x.+narıgar' 1887/864, proroktar' x.+narın' togorgo 1857/804, Kinilär' x.+narın' 1887/1105, ettäx' x.+nax' 1857/832

xan': bk.: xān. -10-

x. barara 1857/1239, et' x. ikki 1857/541, X. ksilärä 1887/709, x. ksilärdin' 1887/288, x. tamaxtarın' kurdük' 1857/2855, x. taxsarın' 1857/1237, kiniläri x. tsēnata bolar ebät' 1857/983, x. xonutunan' ättanar' 1857/985, X. 1857/2133, ulaxan' x. 1857/3909

xān: kan. -88- Krş.: xān (Bötlingk 1990: 523; Pekarskiy 1959c: 3295; Sleptsov vd. 2016: 103).

Ät x. barıta 1900/347, x. buolan xālixtara 1902/29, bir ät x. buoluoxlara diän 1902/353, bir ät x. buoluoxlara 1902/572, ät x. dagamı 1900/405, iaraxan aŋlāx böğö da ät x. kiattaran āgillibat bāydāgar 1900/798, Ät x. ölüörä 1900/798, Ät x. ölüörüttän uratı orduk üçügäy bāy 1900/799, ättāx x. sāniätin 1900/809, x. sianata buolar 1898/1002, x. togulların inninā 1900/554, x. toxtoro buolar 1900/681, x. toxputa 1902/790, ät x. törürüttän bīrdärä 1900/348, x. ü kurdük 1900/199, x. ürdügär 1900/280, x. Xristos x.+a 1902/759, buruā suox' x.+ı atılan' bēraj' 1857/980, äti x.+ı ılınan 1902/703, x.+ı isäçilär' 1887/1927, äti x.+ı kitta sübäläspätäğim 1902/487, äti x.+ı kitta 1902/579, x.+ı togor 1900/707, x.+ı 1902/28, buruya suox x.+ı 1898/999, bürüä da suox' x.+ı 1887/1339, Bürüä suox' x.+ı 1887/1555, Taŋara ciätin ikki altar' ikkardıgarölörbüt Varaxiya uolun Zahariya x.+ıgar diäri 1898/817, bu könö kirdiktāx x.+ıgar 1898/1022, oltar' xram' ikki ardılarıgar' ölröllübüt Zaxariä x.+ıgar' dēri 1857/2310, ailax' da x.+ıgar' 1887/743, bu könö kirdiktāx' x.+ıgar' 1857/1004, Ätim x.+ım miänä 1902/34, kəriäs x.+ım 1898/949, ētim' x.+ım' da miänä 1887/1164, 1887/974, ētim' x.+ım' 1887/713, kisi x.+ın isār 1900/922, Ättāx x.+ın isigär bıcardanāççı 1900/573, Bāyätin x.+ın kitta 1902/758, jertva x.+ın kitta 1902/761, kini x.+ın togor 1900/923, ol Ayı Toyon Ätin X.+ın utarı 1902/386, binagrad x.+ın utun 1900/1316, x.+ın' tēstärä 1857/2134, Bāyätin x.+ınan bulbut itägäyāççilärin 1902/157, x.+ınan kıayan totuo suoga 1900/296, Xristos x.+ınan kirdiktāmmit buolammit 1902/212, ätinän x.+ınan xayaganiaxterın bagarāççılar 1902/520, x.+ınan 1900/900, Taŋara Uolun x.+ınan 1902/601, x.+ınan' oŋorbuta 1887/1501, x.+ııj xamnābatın 1900/34, Avel' x.+ıttan 1898/817, Avēl' x.+ıttan' 1857/2310, min' x.+mar' (xānmar') 1887/326, min' eppār' x.+mar' (xānmar') 1887/464, ättāx x.+mınan oloror buollaxpına (xānmınan oloror buollaxpına) 1902/497, Min' x.+mınan' (xānmınan') 1857/2830, x.+nara suox 1902/758, barı prorok' togullar' x.+nara 1857/2310, kozellar x.+nara 1902/759, könö kirdiksittār x.+nara 1898/817, proroktar x.+narin togorgo 1898/812, ättāx x.+narin tustarıgar 1900/172, dogottorun x.+narin xamnatiaga 1900/704, ättāx x.+narin 1902/514, bēlärin' da kistarın' x.+narin' 1887/1555, Galilēānmar' x.+narin' 1857/2380, kozöllar' x.+narin' 1887/639, togüllúbüt' x.+narin' 1887/1112, x.+narinan' 1887/1556, x.+narinan' 1887/130, x.+nartan' 1887/660, x.+ıja da bagalax' kisilärtän' (xāıja da bagalax' kisilärtän') 1887/746, x.+ıja (xāıja) 1887/37, āsıgi ākkinän x.+ıjıtınan xayaganiaxterın bagarannar (xāıjıtınan xayaganiaxterın bagarannar) 1902/521, ättāx x.+ıjıttan (xāıjıttan) 1900/645, alııstax X.+ıtan 1916/91, Ettän' x.+ıtan' töröbüt' 1857/3080

xān': bk.: xān. -3- et' x. bolar' 1857/3080, x. gimmit' 1887/1076, X. tusugar' 1887/79

xanā-: bk.: xanā-. -1- x.-irga (xanirga) 1900/420

Xanaan': Kenan bölgesi. -1- X. sirin' 1887/1485

xanaanskay: Kenan bölgesi. -2- x. emēgättärigär' 1887/1555, barı da X. tsartvaları 1887/1873

xanāx: ? -1-

x.+ıtan 1883/61

xanan': nereye, nereden. -1- (Pekarskiy 1959c: 3297; Sleptsov vd. 2016: 286).

x. 1857/1329

Xananeya: Kenanlı. -1-

X. caxtara 1898/515

Xananéyskoy: Kenanlı -1-

X. caxtar' 1857/505

xanas': bk.: xanjas. -1-

x. da öttügär' 1857/898

xaniaxa: nereye kadar. -1- Krş.: xaniaxa (Bötlingk 1990: 523).

x. diäri 1898/578

xanık: bk.: xannık. -1-

x.+ıtar' erē 1857/1130

xānnā-: elini kana bulamak. -1- Krş.: xānnā- (Pekarskiy 1959c: 3302; Sleptsov vd. 2016: 116).

x.-irtan (xānnirtan) 1900/1133

xanna: nerede, nereye. -102- Krş.: xanna (Bötlingk 1990: 523; Pekarskiy 1959c: 3301; Sleptsov vd. 2016: 291).

x. 1857/3167, x. baragın 1857/3683, x. baragın' dēn' 1857/3760, x. bar' 1857/1603, x. barēmıy 1887/1913, x. bariy 1887/1111, 1887/524, x. bāllariy 1887/1266, x. bārin' Kini 1857/3589, x. bāry 1887/1700, 1887/515, 1914/21, X. bāry 1898/25, x. bēlāmnēxpitin' bagaragın' 1857/916, x. būdürüyärin 1900/510, x. da barbitın isin 1900/80, x. da olorbutun isin 1900/529, x. da 1857/1259, 1857/2205, 1857/3081, 1857/3923, 1857/3935, X. da 1857/1311, x. dagamı 1857/3008, 1857/444, 1857/887, 1857/914, 1914/6, 1914/80, X. kälāgit 1898/282, x. kotömüy 1887/1914, x. mé ürdünän' 1857/3482, x. olorogun' 1857/3029, x. olororun' 1857/3031, x. sıtarın 1916/121, x. töröbütün 1916/121, x. 1844/18, 1857/1266, 1857/128, 1857/1310, 1857/1597, 1857/1601, 1857/1724, 1857/196, 1857/20, 1857/2149, 1857/2578, 1857/2579, 1857/2645, 1857/2818, 1857/3288, 1857/3336, 1857/3337, 1857/3338, 1857/3375, 1857/3386, 1857/3387, 1857/3563, 1857/3614, 1857/3627, 1857/3681, 1857/3684, 1857/3691, 1857/3692, 1857/3693, 1857/3819, 1857/3984, 1857/882, 1857/884, 1898/215, 1898/26, 1898/937, 1902/323, 1914/43, 1914/91, X. 1857/1603, 1857/2352, 1857/256, 1857/606, 1857/837, 1898/611, 1898/851, 1914/46, 1914/59, 1914/62, 1914/91, x.+ıary 1857/3370, x.+ııy 1857/2121, 1857/2820, 1857/3312, 1857/3381, 1857/3449, 1902/305, 1902/306, 1902/307, sorox' togus' x.+ııy 1857/2559

xānnan-: kanlanmak. -1- Krş.: xānnan- (Bötlingk 1990: 523; Pekarskiy 1959c: 3302; Sleptsov vd. 2016: 117).

ättänän x.-an 1902/724

xannar-: doyurmak, kandırmak. -6- Krş.: xannar- (Bötlingk 1990: 523; Pekarskiy 1959c: 3302; Sleptsov vd. 2016: 291).

x.-allar' 1887/1450, utaxpın x.-batāxıtı 1898/915, x.-bıkkıt 1898/908, x.-bıppıty 1898/911, x.-dııj' 1887/818, utagın x.-ıan bagararın kurdük 1898/89

xannax': bk.: xānnāx. -1-

ettāx' x. bisanē suoga tā 1857/1570

xānnax: bk.: xānnāx. -1-

ättāxxā x.+xa 1900/420

xānnāx: kanlı. -5- Krş.: xānnāx (Bötlingk 1990: 523; Pekarskiy 1959c: 3302; Sleptsov vd. 2016: 117).

Ättāx x. barıta 1900/318, Sāniätittän asarıllıbit ättāx x. bāy kisitāğār 1900/797, bir x. brākkın da 1900/166, ättāx x. buollallarıttan 1902/703, ättāx x. buolbuta 1902/703

xannık: hangi. -40- Krş.: xannık (Bötlingk 1990: 523; Pekarskiy 1959c: 3303; Sleptsov vd. 2016: 292).

x. ayıllıbit dagamı 1902/246, x. ārä düsünnāx 1916/75, x. ārä 1902/403, x. basılıgy 1900/223, x. da andagarınan andagayımaıj 1902/172, x. da bilini 1900/517, x. da oççuguy buruy buolbutun isin 1898/628, x. da omuk 1902/615, X. da sumıyanı ātār 1900/160, x. da sübāsiti

1900/1145, x. da tıl 1900/1144, X. da tuttılarga 1900/1147, X. da xamnır xaramay 1900/1196, İraxtagı x. eré kisitâ 1857/3168, X. kâskillâri 1898/644, x. küstâx köñülünân 1898/710, x. küsünân 1902/67, X. manısit 1902/373, X. mânılammat siâmâniy 1900/242, X. mânılammit siâmâniy 1900/243, x. sanälâğın 1902/235, X. siâmâ 1900/241, 1900/242, x. suol ustun 1900/902, x. tusanıy 1900/802, x.+ı (xannıgı) 1844/73, 1887/1268, x.+ıy (xannıgıy) 1857/2725, x.+ka 1844/18, 1844/46, 1844/75, X.+ka 1844/27, x.+tar' eré 1857/2380, 1857/2382, x.+tar' 1844/26, x.+targa 1844/82, x.+tarı 1844/85, 1857/643, x.+tarın' 1844/44

xannık': bk.: xannık. -54-
x. basılıktır' köñülünân' 1857/715, x. blagodat' 1857/2012, 1857/2013, 1857/2014, x. da belé 1857/1553, x. da buruü 1857/2892, x. da caxtar' 1857/2075, x. da cıktı suolu 1857/1260, x. da cıktı suolu 1857/3528, X. da mas' 1857/2026, x. da üğâni 1857/3789, x. emâ 1844/75, x. emé cıktı suolu 1857/2896, x. eré bir' kisi 1857/1413, bir' x. eré cêläx' toön' 1857/728, sappat' x. eré cülläççi toön' 1857/2581, x. eré edér' kisi 1857/645, bir' x. eré Fariséy 1857/2295, x. eré kisi 1857/2607, 1857/575, X. eré knâz' 1857/2600, x. eré kolusut' 1857/778, bir' x. eré ovdova 1857/2583, x. eré Varrava dên' xarağa xaiga oloror' 1857/1682, x. eré xaraga suox' 1857/2616, x. eré 1857/2661, x. tâstar' cêläx' da 1857/1551, x. tölübürü 1857/1388, X. üöşâx' 1844/2, x. 1844/71, 1844/96, 1857/2238, X. 1844/14, 1844/16, 1844/18, 1844/20, 1844/22, 1844/24, 1844/26, 1844/28, 1844/30, 1844/44, 1844/46, 1844/49, 1844/70, 1844/73, 1844/77, 1844/81, 1844/86, 1844/89, 1844/91, 1844/93, 1844/95, 1844/97

xannık': bk.: xannık. -1-
x. da ıalçar 1900/835

xantan: nereden. -9- Krş.: xantan (Bötlingk 1990: 523; Pekarskiy 1959c: 3305; Sleptsov vd. 2016: 297).
x. kâlbit plevellarıy 1898/423, x. Kiniäxä kâlbit 1898/451, x. 1898/455, 1898/528, 1898/712, 1900/1175, 1900/693, 1900/974, X. 1914/29

xantan': bk.: xantan. -22-
x. bärğın' 1857/3879, x. da 1857/3330, x. 1857/1256, 1857/1350, 1857/1783, 1857/2405, 1857/2408, 1857/2674, 1857/3056, 1857/3133, 1857/3227, 1857/3329, 1857/3375, 1857/3468, 1857/3469, 1857/406, 1857/438, 1857/442, 1857/518, 1857/718

xantay-: ? -1-
x.-äññıt' (xantaññıt') 1857/2799

xaņas: sol. -7- Krş.: xaņas (Bötlingk 1990: 521; Sleptsov vd. 2016: 304); xaņas, xaņas (Pekarskiy 1959c: 3311)
x. da öttügär bällarga 1898/915, x. ilıñ 1898/136, Min uña x. öttübär 1898/679, x. öttügär 1898/1035, Än x. öttügär 1898/675, bayätin x. öttügär 1898/907, x. öttügär' 1857/670

xaņas': bk.: xaņas. -8-
uño x. da öttünân' 1857/3893, x. ilıñ' eñä 1857/112, Min' da x. öttübär' 1857/673, Min' uño x. öttübär' 1857/1451, x. öttügär' 1857/1703, 1857/2920, biri x. öttügär' 1857/1019, x. 1857/1449

xañkıt-: ? -4-
x.-an' 1857/1021, 1857/1705, x.-ıaga 1900/298, 1900/308

xap-: tutmak, kapmak. -13- Krş.: xap- (Pekarskiy 1959c: 3318; Sleptsov vd. 2016: 311).
x.-a tardan ılan (Xaba tardan ılan) 1898/973, x.-an ılan (Xaban ılan) 1898/725, x.-an' da ılan' (Xaban' da ılan') 1857/1509, x.-an' ılan' (Xaban' ılan') 1857/734, x.-an' ılar' (Xaban' ılar') 1857/2186, x.-an' ıllagına (Xaban' ıllagına) 1857/1409, x.-an' ıllılar' (Xaban' ıllılar') 1857/1641, x.-pattar daganı 1898/162, x.-pıt kuñ ililäx kisi bara 1898/358, x.-an' agalêğın' tusugar' (xaban') 1887/93, x.-an' ıllılar' (xaban') 1857/3434, x.-êğın' isin'

(xabêğın') 1887/93, x.-pattar' (xappattar') 1857/140

xappıt: çolak. -1-
x.+ı kitta 1857/2918

xappıt': bk.: xappıt. -1-
x. ililäx' kisi 1857/332

xaptagay: düz.
-1- Krş.: Xaptagay (Bötlingk 1990: 524; Pekarskiy 1959c: 3323; Sleptsov vd. 2016: 325).
x. bollunnar' 1857/1870

xaptas: ? -3- Krş.: xaptas (Pekarskiy 1959c: 3325; Sleptsov vd. 2016: 330).
x. gına tūsân baran 1898/617, x.+ın sabı annıgar 1900/776, x.+ın' sısın' 1857/1803

xaptası: ? -1-
kısıl kömüstân oñosullubut oçistilişçe diän ättäx x.+nı 1902/755

xaptasın: tahta. -3- Krş.: xaptasın (Pekarskiy 1959c: 3325); xaptahın (Sleptsov vd. 2016: 330).
zavéta diän ättäx täs x.+nar 1902/754, ol x.+ña surullubut ätä (xaptasıñña surullubut ätä) 1898/1034, x.+ña suruyan (xaptasıñña suruyan) 1898/1034

xaptay: düzleştirmek. -1- Krş.: xaptay- (Pekarskiy 1959c: 3324; Sleptsov vd. 2016: 326).
x.+än' (xaptaän') 1857/614

xar': bk.: xär. -5-
x. kurduk' bért' üřün' bollular' 1857/1393, x. kurduk' üřün' bära 1857/1051, x. kúrdúk' 1887/855, x. sabar' 1857/1963, x. 1887/2043

xär: kar. -8- Krş.: xär (Bötlingk 1990: 527; Pekarskiy 1959c: 3329; Sleptsov vd. 2016: 122).
x. kurduk üřün tañastäx ätä 1898/1068, sırdık x. kurduk üřün buolbuttara 1898/564, bıtarıtar x. túsütä 1900/1166, türgännik x. túsär 1900/1162, X. üřünär 1900/1167, x.+dagar' üřün' bolôm' 1887/656, Béetin' x.+ın' 1887/2033

xara: kara, siyah. -24- Krş.: xara (Bötlingk 1990: 527; Pekarskiy 1959c: 3329); (Sleptsov vd. 2016: 334).
x. bolöga 1857/131, x. con 1900/649, x. da gınıaxxın 1898/121, x. kıtarxay baägalga 1887/1888, x. mañnaygıttan' 1857/3416, x. ölüläxtär 1898/322, x. ölüläxtäri 1898/282, x. ölüttütän 1898/201, x. ölüläx kisi 1898/200, x. ölüläx Simon ciätigär bärına 1898/924, x. sanäläx 1900/339, x. sanätın isin 1900/337, kusagannäx x. suol 1900/495, x. suola suox xälbita bäray 1900/818, x.+nı sanan' 1887/1928, X.+nı 1898/4, aŷıta x.+ta bırtaga suox 1902/567, aita x.+ta da suoxtartan' 1887/126, aita x.+ta suox' bollún' 1887/1846, aita x.+ta suox' bolôm' 1887/168, aita x.+ta suox' sılc'caççı 1887/126, aita x.+ta suox' suol' túsún' 1887/1398, aita x.+ta suox' suolúnan' sılc'caççı 1887/1403, Aita x.+ta suoxtar' 1887/1762

xaralax': siyahlı, siyahları olan. -2- Krş.: xaraläx (Pekarskiy 1959c: 3337).
x. da kısıl' tañası 1857/3873, x. kısıl' tañası 1857/3875

xaralın-: korunmak. -1- Krş.: xaralın- (Pekarskiy 1959c: 3337; Sleptsov vd. 2016: 362).
x.-êxtara (xarallêxtara) 1887/447

xaralta: güvenlik. -2- Krş.: xaralta, xaratta (Pekarskiy 1959c: 3337).
x.+tın tusuñar 1916/111, iyätin x.+tın 1916/180

xaramay: yaratık, hayvan. -11- Krş.: xaramay (Bötlingk 1990: 528); (Pekarskiy 1959c: 3338; Sleptsov vd. 2016: 362).
Barı xamnır x. dūsata 1900/377, barı xamnır x. isigär 1900/381, xamnır x. isigär 1900/365, Barı xamnır x. oñoror suollara 1900/1060, Barı xamnır x. ürdügär 1900/14, Ayı Toyonton barı xamnır x. ürdünân üşullubut üřäx 1900/1105, Xannık da xamnır x. 1900/1196, x.+ga 1900/420, barı xamnır' x.+ga 1857/1739, barı xamnır x.+ı kitta 1900/1080, Barı xamnır x.+tan taptanar 1900/1205

xaran-: kendini korumak. -1- Krş.: xaran- (Pekarskiy 1959c: 3339; Sleptsov vd. 2016: 363).

x. 1898/555
xarana: bk.: xaraṇa. -1-
 x.-n' 1857/96
xaraṇa: karanlık. -91- Krş.: xaraṇa (Bötlingk 1990: 528; Pekarskiy 1959c: 3340; Sleptsov vd. 2016: 364).
 x. ālbāx con 1900/1252, x. bara 1857/1029, x. bāriṅar' 1857/3922, x. bolbuta bolāray 1857/2292, x. bolla 1857/2933, x. bollagina 1857/132, x. bolōga 1857/1575, 1857/2291, x. buolbuta 1898/1041, x. buollagina 1898/155, x. buoluoga 1898/154, x. buoluogay 1898/155, x. ciā ārkinnārā 1900/575, x. da bolla 1887/1500, x. da köñülā 1857/2867, x. da ū salḡin' bilittarigar' 1887/160, x. da xaiga 1857/1274, 1857/2782, 1857/899, x. da xāyiga sittaxpina 1898/916, x. da 1857/2996, 1887/691, x. daganı 1887/1366, X. daganı 1887/1919, x. ıy da 1902/29, x. isigār' 1887/1213, 1887/1672, bisigini ıgrbit balay x. küstāx köñülüttān 1902/599, X. siri sırdatar uot diäkki 1902/195, Ūtūönü agalbat x. suollarga 1902/554, x. suolları 1902/277, bu x. üyā basın biläççilärin kitta 1902/579, xannık' erē Varrava dēn' x. xaiga oloror' 1857/1682, x. xaiga 1857/1283, 1857/1883, 1857/2378, 1857/2841, 1857/2906, 1857/2911, 1857/295, 1857/448, 1857/456, 1857/618, 1857/87, 1857/893, 1857/897, 1857/900, x. xāyiga sıtan 1898/319, x. xāyī isigār 1902/146, x. xāyiga sıtargın 1898/913, 1898/917, x. xāyiga sittaxpina 1898/909, x. xāyiga 1898/109, 1898/461, 1898/468, x. 1857/3627, 1887/102, 1887/1574, 1887/158, 1887/1917, X. 1857/3240, min' x.-bin' 1887/173, tas x.+ga biraḡın 1898/746, X.+ga oloror con 1898/76, x.+ga sılcāççı 1857/3627, x.+ga xalbatın' dēn' 1857/3639, x.+ga 1857/187, 1857/2318, 1857/277, 1857/2996, 1857/3373, 1887/1147, 1887/1220, 1887/1225, 1887/1967, 1898/302, X.+ga 1857/1820, 1857/60, 1887/1291, tas x.+ga 1898/209, 1898/903, tasınagı x.+ga 1857/752, 1857/888, x.+nı 1857/3101, X.+mı 1887/1458, 1887/1500, 1887/160, x.+ta suox' bollagina 1857/2293, kini x.+ta 1887/1919, X.+ttan 1902/436, X.+ttan' 1887/1578
xaraṇa: bk.: xaraṇa. -1-
 x. 1857/132
xaraṇaççı: kırılmaç. -1- Krş.: xaraṇaççı, xaraṇatçı (Pekarskiy 1959c: 3342).
 cēni x. da 1887/1165
xaraṇar-: kararmak. -1- Krş.: xaraṇar- (Pekarskiy 1959c: 3341; Sleptsov vd. 2016: 366).
 x.-da 1857/2934
xaraṇatıy-: kararmak. -1- Krş.: xaraṇatıy- (Pekarskiy 1959c: 3341; Sleptsov vd. 2016: 368).
 x.-ar 1900/405
xaraöxta-: gözetlemek, korumalık yapmak. -1-
 x.-ırıgar' (xaraöxtırıgar') 1887/778
xarar-: kararmak. -1- Krş.: xarār- (Pekarskiy 1959c: 3343; Sleptsov vd. 2016: 346).
 x.-ēga 1857/839
xarart-: bk.: xarārt-. -2-
 x.-exka (xarardexka) 1844/96, x.-an' (xarardan') 1887/484
xarārt-: karartmak. -1- Krş.: xarārd- (Bötlingk 1990: 528); xarārt- (Pekarskiy 1959c: 3343; Sleptsov vd. 2016: 348).
 x.-ıag (xarārdıag) 1900/299
xarax: göz. -259- Krş.: xarax (Bötlingk 1990: 528; Pekarskiy 1959c: 3346; Sleptsov vd. 2016: 370).
 x. iççitin kurduk xarıstıga 1900/393, X. isin xarax 1898/122, x. kurduk 1900/824, bir x. onnugar 1900/483, x. tuolbatın 1902/609, x. ütun tasārār sürāxxcā oxsoççu 1900/547, x. 1898/153, 1900/1167, ımsı x. 1900/823, Kusagan x. 1900/340, Xarax isin x. 1898/122, x.+a da suox' (xaraga da suox') 1857/3460, x.+a da suoxtar (xaraga da suoxtar) 1898/701, x.+a da suoxtar' (xaraga da suoxtar') 1857/515, 1857/704, 1857/790, 1857/793, x.+a

suog' (xaraga suog') 1857/3439, x.+a suogu (xaraga suogu) 1857/1369, 1857/1371, 1857/2020, 1857/3450, 1857/496, x.+a suogun' kör'büt tasınagı iellar' (xaraga suogun' kör'büt tasınagı iellar') 1857/3442, x.+a suox farisey (xaraga suox farisey) 1898/808, bu ikki x.+a suox kisi (xaraga suox kisi) 1898/685, ikki x.+a suox kisi (xaraga suox kisi) 1898/264, x.+a suox sircittār (xaraga suox sircittār) 1898/799, x.+a suox sirdäççilär (xaraga suox sirdäççilär) 1898/806, x.+a suox' bārim' (xaraga suox' bārim') 1857/3463, x.+a suox' bola sılcān' (xaraga suox' bola sılcān') 1857/3458, x.+a suox' bollargıt' (xaraga suox' bollargıt') 1857/3481, bu ikki x.+a suox' kisi (xaraga suox' kisi) 1857/680, töröbütüttān' ilā x.+a suox' kisini (xaraga suox' kisini) 1857/3435, x.+a suox' sir'cittār' (xaraga suox' sir'cittār') 1857/790, x.+a suox' sir'däççilär' (xaraga suox' sir'däççilär') 1857/799, x.+a suox' töröbükkā (xaraga suox' töröbükkā) 1857/3471, x.+a suox' (xaraga suox') 1857/1458, 1857/2020, 1857/3436, 1857/3459, 1857/3462, 1857/3479, 1857/496, 1857/801, xannık' erē x.+a suox' (xaraga suox') 1857/2616, x.+a suoxka (xaraga suoxka) 1857/3457, 1857/3566, x.+a suoxput' du (xaraga suoxput' du) 1857/3480, x.+a suoxtar (xaraga suoxtar) 1898/322, 1898/526, 1898/800, 1898/802, biliḡı x.+a suoxtar (xaraga suoxtar) 1898/265, x.+a suoxtar' (xaraga suoxtar') 1857/2058, 1857/297, 1857/3179, biliḡı x.+a suoxtar' (xaraga suoxtar') 1857/245, x.+a suoxtarga (xaraga suoxtarga) 1857/1905, 1857/3507, x.+a suoxtari (xaraga suoxtari) 1857/2451, 1857/515, 1887/2017, 1898/525, el'bāx da x.+a suoxtari (xaraga suoxtari) 1857/2057, x.+a tıla da suox kisi (xaraga tıla da suox kisi) 1898/371, ırbıt x.+a tıla da suox kisini (xaraga tıla da suox kisini) 1898/371, x.+a tıla da suox' kisi (xaraga tıla da suox' kisi) 1857/346, abasılx' x.+a tıla da suox' kisini (xaraga tıla da suox' kisini) 1857/346, x.+a (xaraga) 1857/1460, 1857/1462, 1857/496, ikki x.+a (xaraga) 1857/244, kini x.+ar' (xaragar') 1857/1371, x.-ı onörbüt' (xaragı onörbüt') 1887/1327, x.+ıgar bār mutugu (xaragıgar bār mutugu) 1898/171, dogoruḡ' eēin' x.+ıgar' (xaragıgar') 1857/148, en' dogoruḡ' x.+ıgar' (xaragıgar') 1857/2022, min x.+ım (xaragım) 1900/361, x.+ım' da ütunan' (xaragım' da ütunan') 1887/48, x.+ım' miēnā (xaragım' miēnā) 1887/1308, 1887/337, 1887/48, 1887/687, x.+ım' ūlara (xaragım' ūlara) 1887/515, x.+ım' da ularıgar' (xaragım' da ularıgar') 1887/485, x.+ın asan baran (xaragım asan baran) 1902/102, x.+ın uta tüstülär (xaragım uta tüstülär) 1916/28, bāyātın x.+ın ūrda (xaragın ūrda) 1900/384, x.+ın' da (xaragın' da) 1857/2593, x.+ın' eēnā (xaragın' eēnā) 1857/2291, uḡo x.+ın' eēnā (xaragın' eēnā) 1857/91, Yısus' x.+ın' ūta (xaragın' ūta) 1857/3564, kini x.+ın' ütun' (xaragın' ütun') 1857/2080, x.+ın' ütunan' (xaragın' ütunan') 1857/2073, x.+ın' (xaragın') 1857/2878, 1857/3795, 1857/3817, bēetin' x.+ın' (xaragın') 1857/2535, en' x.+ın' (xaragın') 1857/665, x.+ınan imnānār kisi (xaragınan imnānār kisi) 1900/687, x.+ınan' (xaragınan') 1857/1894, 1857/3572, x.+ıḡ (xaragın) 1898/153, 1898/154, 1898/600, 1898/669, Uḡa x.+ıḡ (xaragın) 1898/113, x.+ıḡ' da eēnā (xaragın' da eēnā) 1857/1424, x.+ıḡ' da (xaragın' da) 1857/595, x.+ıḡ' eēnā (xaragın' eēnā) 1857/131, 1857/2291, x.+ıḡ' (xaragın') 1857/130, dogoruḡ x.+ıttan (xaragıtın) 1898/173, Kini x.+ıttan (xaragıtın) 1900/1164, dogoruḡ x.+ıttan' (xaragıtın') 1857/150, 1857/2023, x.+kar' 1857/149, bēeḡ x.+kar' 1857/148, 1857/2022, 1857/2023, bēeḡ x.+kıttan' 1857/150, 1857/2023, en' x.+kıttan' 1857/149, 1857/2023, 1857/2664, bisigi da x.+ptıgar' 1857/1513, 1857/737, bisigi x.+ptıgar' 1887/1755, x.+taḡı 1887/1402, Sāta suox x.+tan 1900/655, körör' x.+tar' 1857/2235, x.+tara suox'

bollúnnar 1887/896, x.+tara 1900/1034, X.+tara 1898/964, Ai Toön' x.+tara 1887/387, Ayı Toyon x.+tara 1900/266, 1900/577, 1900/918, Bar' barı x.+tara 1887/2007, Bu Ai Toön' x.+tara 1887/373, kini x.+tara 1887/92, 1900/359, kinilär x.+tara 1898/269, 1900/387, kinilär' x.+tara 1857/1629, 1857/2971, 1857/945, kinnär' x.+tara 1857/2960, kisilär ärä x.+tara 1900/576, Kini da x.+tara 1900/391, Kini x.+tara 1887/104, 1887/827, Sinagoga barı bar' con' x.+tara 1857/1907, Übümsäx kisi x.+tara 1900/340, x.+tarbar' 1857/3453, x.+tarbar' da 1887/467, X.+tarbin' da 1887/355, x.+tarbin' miéxa 1857/3469, x.+tarbin' ülartıttan' 1887/724, x.+tarbin' 1857/3447, 1887/1721, min' x.+tarbin' 1887/116, Min' x.+tarbin' 1887/1780, 1887/1799, x.+tarbinan örö körörü 1900/559, x.+tarbinan 1900/1338, x.+tarbit bisiännärä 1898/688, bisigi x.+tarbit' 1887/407, ımsı x.+tardäx sırayın 1900/339, x.+targa 1900/1218, Än x.+targar 1900/1092, x.+targin 1900/72, 1900/74, En' x.+targin 1887/1293, x.+targin' eéxa 1857/3465, x.+targin' 1857/3457, 1883/45, Äsigi x.+targıt 1898/411, esigi x.+targıt' 1857/395, x.+targıtın' 1857/3156, bāyāğit x.+targıtınan körögüt 1900/1355, En' x.+targıtınan' 1887/348, x.+tarı sırdatçı Ai Toön' késilä 1887/202, x.+tarı sırdatçı 1900/919, x.+tarı 1900/382, 1900/427, kini x.+tarı 1900/1153, kinilär x.+tarıgar 1902/8, Kini x.+targar 1900/244, kinilär' x.+tarıgar' 1857/246, 1857/684, min x.+tarım 1916/126, x.+tarım' daganı 1887/877, x.+tarım' innilärigär' bar' ebät' 1887/284, min' x.+tarım' innilärigär' 1887/1404, Min' x.+tarım' innilärigär' 1887/1400, x.+tarım' útın' 1887/1414, x.+tarım' uların' 1887/719, x.+tarım' 1887/1216, 1887/1848, X.+tarım' 1887/1023, min' x.+tarım' 1887/1953, Min' x.+tarım' 1857/1845, 1887/1403, Min' x.+tarım' 1887/276, Tulāyax caxtar x.+tarın ulara 1900/941, x.+tarın xartasaların 1900/653, x.+tarın 1898/410, 1898/570, 1900/500, bayı da kördöççü x.+tarın 1900/667, kinilär x.+tarın 1898/268, Kini x.+tarın' innigär' 1887/169, x.+tarın' kinéxa 1857/3460, kini x.+tarın' ürdügär' 1857/1373, x.+tarın' 1857/3439, 1857/3451, 1857/3471, 1857/3507, 1857/3566, 1857/393, béalärin' da x.+tarın' 1887/144, ulutuybuttar' da x.+tarın' 1887/172, kini x.+tarın' innilärigär' 1887/413, X.+tarınan körö körö 1900/803, x.+tarınan körör buolannar 1898/689, x.+tarınan 1898/410, 1898/689, östögüg x.+tarınan 1900/296, x.+tarınan' 1857/2948, 1857/3227, 1857/3632, 1857/393, 1857/684, béalärin' x.+tarınan' 1857/561, Béalärin' x.+tarınan' 1857/1181, x.+tarınan' da çipçıläççılar' 1887/405, X.+tarın innilärigär 1900/688, x.+tarın uların 1900/1020, En' x.+tarın' innilärigär' 1887/1274, x.+tarın' 1857/3446, En' da x.+tarın' 1887/136, En' x.+tarın' 1887/1924, 1887/36, Kini da x.+tarıttan 1900/1060, 1900/388, ikki x.+tın 1898/600, X.+xa oxsoççu 1900/547, bāyāğ x.+xar 1898/172, Bāyāğ x.+xar 1898/171, x.+xın tūorat 1900/210, x.+xın 1900/315, x.+xıtınan kördögüt daganı 1898/409, än x.+xıttan 1898/172, bāyāğ x.+xıttan 1898/173

xarax': bk.: xarax. -9-
 x. bolar' 1857/2291, x. iççitin' kurduk' 1887/142, x. isin' xarax' 1857/98, x. utunan' 1887/48, üs' da tögöl' ordük' x. ularınan' isärtin' 1887/1119, x. ularıttan' 1887/1721, ımsı x. xosulur' 1857/1331, x. 1857/129, xarax' isin' x. 1857/98

xaraxta:- görür hale getirmek, gözünü açmak. -1- Krş.: xaraxtä- (Pekarskiy 1959c: 3348; Sleptsov vd. 2016: 382).
 x.-ta 1857/2057

xaraxtan:- görmeye başlamak. -7- Krş.: xaraxtan- (Pekarskiy 1959c: 3348; Sleptsov vd. 2016: 383).
 x.-allar 1898/322, x.-an' 1857/2623, x.-ëxpın' 1857/2621, x.-allar' 1857/2058, 1857/297, x.-arı

1857/1905, x.-mit' kisi (xaraxtammit' kisi) 1857/3469

xaraxtan:- bk.: xaraxtan-. -1-
 x. 1857/2622

xaraxtax: bk.: xaraxtäx. -3-
 añař x. äräri 1898/600, añař' x.+ınan' (xaraxtaxınan') 1857/1424, x.+kıt' da 1857/1365

xaraxtax': bk.: xaraxtäx. -4-
 ikki x. bölan' 1857/1424, añař' x. 1857/595, x. bolannar' 1887/1702, 1887/1878

xaraxtäx: gözü olan, gözülü. -2- Krş.: xaraxtäx (Bötlingk 1990: 528; Pekarskiy 1959c: 3348; Sleptsov vd. 2016: 383).
 älbäx x. 1900/483, ımsı x. 1900/982

xaray:- korumak, saklamak. -16- Krş.: xaray- (Bötlingk 1990: 528; Pekarskiy 1959c: 3335; Sleptsov vd. 2016: 355).
 x. 1857/3806, 1898/898, x.-aççınan 1916/71, x.-an 1916/65, oyoloru itär x.-ar üörätär tañarasıt caxtallar 1916/49, x.-ä tüspätäxpitiy (xaraä tüspätäxpitiy) 1857/900, x.-än' ulla (xaraän' ulla) 1887/301, x.-är' (xaraär') 1887/799, x.-ärga (xaraärga) 1857/53, x.-ärınan' 1844/58, x.-bita 1916/182, x.-bitım' 1857/3807, x.-éxka (xaraéxka) 1844/99, x.-ëga (xaraëga) 1887/503, x.-ën' daganı (xaraën' daganı) 1887/111, x.-é (xaraé) 1857/3612

xarayılın:- korunmak, saklanmak. -1-
 x.-ıbit innigär (xarayılıbit innigär) 1900/782

Xarazin: Horazin. -1-
 X. 1898/339

Xarazin': bk.: Xarazin. -2-
 x. 1857/2223, X. 1857/312

xarbä:- kapmak, yakalamak. -1- Krş.: xarbä- (Bötlingk 1990: 529; Pekarskiy 1959c: 3350; Sleptsov vd. 2016: 385).
 x.-ççıga tılı 1900/651

xarbalas:- ? -1-
 x.-an' bardılar 1857/1058

xärçaxtä:- engellemek. -1- Krş.: xärçaxtä- (Pekarskiy 1959c: 3367).
 x.-batın 1900/431

xärçaxtan:- engellenmek. -1- Krş.: xärçaxtan- (Pekarskiy 1959c: 3367).
 x.-nagina 1900/466

xarçı: para. -25- Krş.: xarçı (Bötlingk 1990: 529; Sleptsov vd. 2016: 406), xarçı, xaççı, xatçı (Pekarskiy 1959c: 3365).
 x. da ularıtaççılar' 1857/3062, x. tutar' sir' attıgar' 1857/3383, x. tutullar' sirigär' 1857/1546, 1857/1548, x. ullarıtaççılar 1898/699, bu x. 1898/1002, kömüs' x. 1857/2814, iäs ıllılıbit x.+ga 1900/442, x.+gın barı ilikkinä 1898/110, x.+gın' 1857/88, Ölbügäni tölür x.+gıtın 1898/754, tölür' x.+gıtın' 1857/760, x.-ların' 1857/3062, balāyaxan x.+nı biärän barannar 1898/1078, x.+nı da 1857/1264, 1857/2147, 1857/3061, x.+nı ılan barannar 1898/1080, x.+nı tutar' sir'gä 1857/2719, x.+nı 1857/1063, 1857/1546, balaäxan' x.+nı 1857/1061, ol x.+nı 1898/1003, çugasın da x.+tın tusugar 1900/727, bāyätin x.+tıtın 1900/729

xärçı: bk.: xarçı. -1-
 x. kınattäxtar 1900/1166

xargı: nehir veya derede sığ yer. -1- Krş.: xargı (Bötlingk 1990: 529; Pekarskiy 1959c: 3354; Sleptsov vd. 2016: 391).
 x. buolbappıt 1902/449

xarista:- bk.: xaristä-. -59-
 x. 1887/1128, 1887/1187, 1887/142, 1887/1935, 1887/207, 1887/453, X. 1887/279, x.-bataxtarına 1887/1252, x.-bataxtara 1887/1047, 1887/1086, x.-bita da 1857/1277, x.-bitım' 1887/1833, x.-bitın' tusugar' 1887/205, x.-bıttarın' isin' 1887/1390, x.-ççıga 1887/2016, x.-ççıyı 1916/60, Cülü x.-ççılar' 1887/1520, En' da késilär'gin' x.-ççılarga 1887/1829, x.-ççınan 1916/71, x.-ëgay (xaristëgay) 1887/1605, x.-ëgin' bagarar' (xaristëgin' bagarar') 1857/2169, x.-ëxpar' (xaristëxpar') 1887/1795, 1887/1826, x.-ëxtarın' isin' (xaristëxtarın' isin') 1887/1045, 1887/1516, x.-ëxtarın'

(xaristəxtarın') 1857/1900, x.-iayın tusuvar (xaristiayın tusuvar) 1916/59, x.-ir' bol' (xaristir' bol') 1887/127, x.-ir' bolar' (xaristir' bolar') 1887/391, örütün' x.-ir' bollunnar' (xaristir' bollunnar') 1887/497, x.-ir' bolöga (xaristir' bolöga) 1857/2574, x.-ir' bolöm' (xaristir' bolöm') 1887/1250, 1887/1769, 1887/1779, 1887/1823, 1887/752, bütün' da min' sürəxpınan' x.-ir' bolöm' (xaristir' bolöm') 1887/1796, x.-ir' bolöñ' (xaristir' bolöñ') 1887/111, x.-ir' bolöxka (xaristir' bolöxka) 1887/1765, x.-ir' bolöxpar' (xaristir' bolöxpar') 1887/1766, x.-ir' da bolöm' (xaristir' da bolöm') 1887/1810, x.-ir' ebät' (xaristir' ebät') 1887/24, x.-ir' (xaristir') 1887/1375, 1887/2011, 1887/2018, 1887/205, x.-mna 1857/2486, x.-n 1916/65, 1916/108, Ätisärtän x.-n 1900/704, x.-n' tupputum' 1857/2602, x.-n' 1857/2644, 1857/3056, x.-nnar' 1857/2125, x.-tagına 1887/1771, x.-taxtarına 1887/1849, x.-tım' 1887/1821, x.-tır' (xaristir') 1887/1720, X.-ççı 1857/290

xaristā-: korumak. -23- Krş.: xaristā- (Bötlingk 1990: 529; Pekarskiy 1959c: 3378; Sleptsov vd. 2016: 413).
x. 1900/29, 1900/87, x.-batāga 1900/362, x.-batınnar diän 1900/558, x.-bita 1900/1198, x.-ççı 1898/314, İyāğı köröççü x.-ççı 1900/928, tämtäriyärtän x.-ççılara 1900/918, x.-ëğın' bagarar ebät' (xaristëğın' bagarar ebät') 1857/550, kıayan x.-ia suoga (xaristia suoga) 1900/313, xarax iççitin kurduk x.-iaga (xaristiaga) 1900/393, x.-iañ (xaristiañ) 1900/358, x.-iaxtara (xaristiaxtara) 1900/45, x.-İR buol (xaristİR buol) 1900/979, x.-İR (xaristİR) 1900/723, onu körör x.-İR (xaristİR) 1900/561, Ayı Toyon käriästärin x.-İrin (xaristİrin) 1900/986, x.-İrin buolar (xaristİrin buolar) 1900/870, x.-n tuttum 1902/669, x.-n 1902/427, äyā isigär x.-ñ 1900/1117, x.-tın 1900/1324, x.-ëxkitın' isin' (xaristëxkitın' isin') 1857/1321

xaristan-: korunmak. -8- Krş.: xaristan- (Pekarskiy 1959c: 3378; Sleptsov vd. 2016: 415).
x.-mıtım' (xaristamıtım') 1887/138, x.-a sırit 1900/439, X.-ar duşaga söptöx kām 1900/659, x.-ar kisi 1900/1004, x.-ar 1902/513, x.-arıtın 1900/269, x.-ëm' 1887/168, x.-iaga 1900/436

xaristanılın-: korunmak. -2- Krş.: xaristanılın- (Pekarskiy 1959c: 3379).
Kurtaga x.-ibit buollagına (xaristanıllıbit buollagına) 1900/831, x.-ibit küsü biärbitä (xaristanıllıbit küsü biärbitä) 1900/1233

xartasa: göz kapağı. -1- Krş.: xartasa, xaltasa (Pekarskiy 1959c: 3367).
xaraxtarın x.-ların 1900/653

xas: kaç? -7- Krş.: xas (Bötlingk 1990: 531; Pekarskiy 1959c: 3381; Sleptsov vd. 2016: 419).
x. da küñü 1902/134, x. tögü 1898/612, 1898/819, X. xlëb 1898/529, x.-annar' 1857/126, x.-ıy 1914/44, x.-ta da kısırtın' 1887/1071

xas': bk.: xas. -12-
x. xlëb' 1857/518, x. da koşnıtsanı 1857/534, x. da sil' abasıłartan' tutullubut' tañası tañıbat' cëğä da olorbót' aray kisi uñoxtara kömüllär' 1857/2124, x. da sil' 1857/2125, x. da silı 1887/1283, x. da tısāñcatannagar' 1887/1838, X. eré küñ' 1857/1113, x. küñnări 1887/1283, x. naymılasptı' kısılär' 1857/2486, x. tögöl' 1857/2416, 1857/607, 1857/812

xas-: kazmak. -9- Krş.: xas- (Bötlingk 1990: 531; Pekarskiy 1959c: 3381; Sleptsov vd. 2016: 419).
x.-an' 1857/2029, x.-annar uorallar 1898/151, x.-annar uorbattar 1898/152, x.-annar' 1857/127, ini x.-ar 1900/692, x.-ëxpar' dëri 1857/2388, x.-ëxpın' kıeybappın' 1857/2509, x.-ëxtara 1857/2665, onkúçacı x.-tılar' 1887/729

xasa: karın yağı. -1- Krş.: xasa (Bötlingk 1990: 532); xasa, xasä (Pekarskiy 1959c: 3383); xaha (Sleptsov vd. 2016: 424).

süösü xayar tımnı x. isiyär 1916/116

xasak: torba. -4-
x.-ı daganı (xasagı daganı) 1857/2845, 1898/285, x.-ı (xasagı) 1857/2216, x.-ı da (xasagı da) 1857/2147

xasāx: bk.: xasak. -1-
x.-ı (xasāğı) 1857/1264

xāsax: bk.: xasak. -1-
x.-ı (xāsagı) 1857/258

xasan: ne zaman. -45- Krş.: xasan (Bötlingk 1990: 531); xasan, xasān (Pekarskiy 1959c: 3384); xahan (Sleptsov vd. 2016: 430).
x. ämä "bir zaman" 1900/153, 1900/281, 1900/292, X. ämä 1900/185, x. äppitāy 1902/683, x. ärä 1902/695, x. buoluogay 1898/824, x. da äxpātāxpıt duo 1898/703, x. da äxpātāxıt duo 1898/728, x. da üyā tuxxarı 1898/706, x. da 1898/272, 1902/186, 1902/365, x. daganı 1898/192, 1898/953, 1900/450, 1902/188, 1902/570, x. 1898/866, 1898/910, 1898/917, 1900/1065, 1902/688, X. 1898/912, 1898/913, x.-ña dëri (Xasāña dëri) 1887/113, x.-ña dëri (Xasāña dëri) 1887/113, 1887/115, 1887/29, 1887/403, 1887/46, x.-ña dëri uorlaēñ' (Xasāña dëri uorlaēñ') 1887/1118, x.-ña dëri (Xasāña dëri) 1857/1411, 1857/2188, 1857/571, 1887/1107, 1887/1145, 1887/1264, 1887/1282, 1887/1321, 1887/782, 1887/985

xasan': bk.: xasan. -42-
x. al'catarga 1857/851, x. bolögay 1857/1553, 1857/2724, 1857/817, x. da eppätinnär' 1887/1111, x. da mimmätäx' 1857/2653, x. da 1857/1139, 1857/248, 1857/2502, 1857/3260, 1857/3919, 1857/707, 1857/711, 1857/737, X. da 1857/3516, x. daganı 1857/1122, 1857/2502, 1857/2941, 1857/3218, 1857/3350, 1857/3400, x. emé 1857/2429, 1857/2840, 1887/1326, x. eré 1887/52, x. sütëgä 1887/506, x. 1844/28, 1844/76, 1857/1614, 1857/2562, 1857/3206, 1857/3353, 1857/76, 1857/894, 1857/895, 1857/897, 1857/900, 1887/1848, 1887/506, 1887/515, X. 1844/28, 1844/79

xasān: bk.: xasan. -1-
x.-ña diäri (xasāñña diäri) 1898/578

xasilın-: kazılmak. -4- Krş.: xasilın- (Pekarskiy 1959c: 3391); xahılın- (Sleptsov vd. 2016: 434).
täska x.-bit saña grobugar (Xasilıllıbit saña grobugar) 1898/1058, x.-bit' daganı (Xasilıllıbit' daganı) 1887/1129, x.-bit' iñnärigär' (Xasilıllıbit' iñnärigär') 1887/81, iñ' x.-ëgar' dëri (Xasilılēgar' dëri) 1887/1331

xasiñ: don. -1- Krş.: xasiñ, xasin (Pekarskiy 1959c: 3392); xahıñ (Sleptsov vd. 2016: 435).
usuktanar x.-ı 1900/1168

xasita-: bk.: xasitā-. -38-
x.-batın' 1857/2620, x.-bita 1857/505, x.-bittara etännär' 1857/1474, x.-bittara 1857/2907, 1857/3602, 1857/3888, 1857/700, ulaxannık' x.-bittara 1857/681, x.-ëgar' dëri (xasitëgar' dëri) 1857/2186, x.-ëxtara (xasitëxtara) 1857/2663, xasıtı x.-ı ettilär' (xasıtı ettilär') 1857/3871, 1857/3876, x.-ı xasıtı ettilär' (xasıtı xasıtı ettilär') 1857/3871, 1857/3876, x.-ı xasıtı (xasıtı xasıtı) 1857/2905, xasıtı x.-ı (xasıtı) 1857/2905, x.-ıllara (xasıtıllara) 1857/2909, ulaxannık' x.-ır' bollular' (xasıtır' bollular') 1857/1689, x.-ır' ebäd' (xasıtır' ebäd') 1857/506, x.-n' baran' 1857/1415, ulaxan' da sañanan' x.-n' baran' 1857/1093, x.-n' da etëllärä 1857/1151, x.-n' etännär' 1857/1934, x.-n' että 1857/1091, 1857/2536, x.-n' kör'döstülär' 1857/1683, x.-n' 1857/1215, 1857/1217, ulaxannık' x.-n' barda 1857/1459, x.-nnar' 1857/3884, ulaxannık' x.-nnar' 1857/2909, xorum' orduk' x.-nnar' 1857/1003, x.-ta 1857/1458, 1857/479, x.-tılar' da 1857/1304, x.-tılar' etännär' 1857/207, x.-tılar' 1857/474, emé x.-tılar' 1857/1687

xasitā-: bağırmaq, haykırmak. -1- Krş.: xasitā-, xasitā- (Pekarskiy 1959c: 3393); xahitā- (Sleptsov vd. 2016: 441).
x.-n äppittärä 1902/126

xasita-: bk.: xasitā-. -11-

x.-n ättilär 1898/225, x.-n äppittärä 1898/685, x.-bita 1898/490, 1902/134, x.-bittara 1898/486, 1898/696, orduk küstäxtik x.-bittara 1898/1022, bärkä x.-ir äbät (xasitir äbät) 1898/517, x.-n äppitä 1898/515, ulaxannik x.-n äppitä 1902/145, kini x.-tagin äyi 1900/790

xastar-: kazdırmak. -1- Krş.: xastar- (Pekarskiy 1959c: 3387; Sleptsov vd. 2016: 423).
x.-ë suoga tä 1857/2358

xastı: her. -1- Krş.: xastı (Bötlingk 1990: 532; Pekarskiy 1959c: 3388).
x. 1844/67

xat-: kurumak. -10- Krş.: xat- (Pekarskiy 1959c: 3394; Sleptsov vd. 2016: 443).
kuruñ da masin kurduk x.-an xalıñ 1900/116, x.-an xalıxtara 1900/1083, x.-an' xalla 1857/1175, 1857/2091, 1857/713, x.-ar' ot' kürdük' 1887/1275, x.-ta 1887/1409, kös' kurduk' x.-ta 1887/238, kürüñ' kürdük' x.-tılar' ebät' 1887/1408, x.-tım' 1887/1416

xat: yeniden, tekrar. -8- Krş.: xat (Pekarskiy 1959c: 3393; Sleptsov vd. 2016: 445).
Elizaveta x. bolbutun 1916/90, x. buolan töröttö 1936/37, x. buolbatın diän 1900/1138, x. buolbutun 1916/82, xaydax x. buolbutun 1916/101, x. buollaya du 1916/98, x. 1900/926, x.+targa emiydärinän' da 1857/829

xat': bk.: xat. -6-
x. bāra 1857/1824, x. bolla 1857/1766, 1857/1767, x. ulaxan' sajanan' sajarbitın' kēnnä 1857/1034, x. 1857/1568, Al'carxay x. 1857/2794

xata-: bk.: xatā-. -13-
x.-bita 1916/159, x.-bitın' kēnnä 1857/2405, x.-irgit' tusugar' (xatirgit' tusugar') 1857/790, x.-llar' 1887/425, x.-n xälbita 1898/706, x.-n xälbitara 1898/401, sotoru x.-n xälla 1898/707, x.-n' da xälğa 1857/3730, x.-n' édydilär' 1887/337, x.-n' xalla 1857/384, 1887/877, x.-ñ' 1887/605, x.-tılar' 1887/144

xata: bağlaç. bu arada. ? -261- Krş.: xata (Pekarskiy 1959c: 3395; Sleptsov vd. 2016: 445).
x. saña ayıllıbit 1902/524, x. 1844/16, 1844/20, 1844/50, 1844/54, 1844/72, 1857/1004, 1857/1090, 1857/1111, 1857/1128, 1857/1129, 1857/1140, 1857/1163, 1857/118, 1857/1190, 1857/1232, 1857/1237, 1857/1244, 1857/1246, 1857/125, 1857/1325, 1857/1329, 1857/1384, 1857/1418, 1857/1454, 1857/1456, 1857/1516, 1857/1530, 1857/1531, 1857/1562, 1857/1625, 1857/167, 1857/177, 1857/1800, 1857/181, 1857/1893, 1857/1950, 1857/1969, 1857/2039, 1857/2112, 1857/2139, 1857/2203, 1857/2225, 1857/2230, 1857/2258, 1857/226, 1857/228, 1857/2290, 1857/2370, 1857/2542, 1857/269, 1857/2693, 1857/2699, 1857/2711, 1857/2835, 1857/285, 1857/2853, 1857/2915, 1857/2997, 1857/3003, 1857/3087, 1857/3088, 1857/3089, 1857/3120, 1857/3121, 1857/3201, 1857/3205, 1857/3213, 1857/3215, 1857/3245, 1857/3249, 1857/3250, 1857/3255, 1857/3263, 1857/3264, 1857/3313, 1857/3317, 1857/3324, 1857/3326, 1857/3373, 1857/3378, 1857/3394, 1857/34, 1857/3412, 1857/3422, 1857/3437, 1857/3470, 1857/3487, 1857/3501, 1857/3521, 1857/3534, 1857/3559, 1857/3583, 1857/3585, 1857/3595, 1857/3603, 1857/3621, 1857/3637, 1857/3640, 1857/3642, 1857/3700, 1857/3715, 1857/3740, 1857/3744, 1857/3770, 1857/3786, 1857/3804, 1857/3871, 1857/3897, 1857/3898, 1857/3938, 1857/3952, 1857/493, 1857/52, 1857/535, 1857/541, 1857/548, 1857/565, 1857/609, 1857/618, 1857/630, 1857/676, 1857/678, 1857/772, 1857/774, 1857/79, 1857/80, 1857/868, 1857/939, 1857/94, 1857/99, 1883/8, 1883/78, 1887/1110, 1887/1699, 1887/1749, 1887/230, 1887/266, 1887/343, 1887/534, 1887/671, 1887/754, 1898/101,

1898/102, 1898/1022, 1898/117, 1898/123, 1898/146, 1898/151, 1898/189, 1898/198, 1898/201, 1898/246, 1898/248, 1898/253, 1898/295, 1898/303, 1898/310, 1898/506, 1898/545, 1898/546, 1898/550, 1898/574, 1898/613, 1898/631, 1898/64, 1898/670, 1898/682, 1898/684, 1898/747, 1898/766, 1898/769, 1898/799, 1898/882, 1898/960, 1898/99, 1900/1013, 1900/1026, 1900/616, 1900/678, 1900/872, 1900/889, 1902/191, 1902/201, 1902/207, 1902/234, 1902/240, 1902/264, 1902/269, 1902/273, 1902/295, 1902/301, 1902/320, 1902/343, 1902/347, 1902/395, 1902/407, 1902/41, 1902/423, 1902/428, 1902/435, 1902/483, 1902/488, 1902/491, 1902/496, 1902/511, 1902/521, 1902/540, 1902/554, 1902/558, 1902/570, 1902/579, 1902/593, 1902/635, 1902/672, 1902/677, 1902/704, 1902/717, 1902/722, 1902/723, 1902/732, 1902/748, 1902/758, 1902/760, 1902/764, 1902/786, 1914/76, X. 1857/1264, 1857/127, 1857/1318, 1857/1976, 1857/2299, 1857/2320, 1857/234, 1857/2348, 1857/2505, 1857/255, 1857/2551, 1857/3617, 1857/3909, 1857/97, 1887/1005, 1887/1552, 1887/1714, 1898/120, 1898/152, 1898/167, 1898/281, 1900/1040, 1900/986, 1902/7, 1902/279, 1902/560, 1902/616, 1902/695, 1902/698, T-b X. 1844/64

xāta: bk.: xata. -1-
x. 1857/2843

xatā: bk.: xata. -1-
x. 1900/286

xatā-: kilitlemek. -5- Krş.: xatā- (Bötlingk 1990: 521; Pekarskiy 1959c: 3396; Sleptsov vd. 2016: 446).
xallāni x.-bita 1900/1277, x.-ıaxtara (xatıaxtara) 1898/835, x.-ir buol (xatir buol) 1900/1134, x.-irgit isin (xatirgit isin) 1898/796, cial x.-irın oñor (xatırın oñor) 1900/721

xatan-: kilitlemek. -1- Krş.: xatan- (Pekarskiy 1959c: 3399; Sleptsov vd. 2016: 453).
x.-an xälbitara 1898/883, x.-an' turdaxtarına 1857/3941, x.-nagina 1887/352, x.-nılar' 1857/869

xatar-: kurutmak. -1- Krş.: xatar- (Bötlingk 1990: 522; Pekarskiy 1959c: 3400; Sleptsov vd. 2016: 458).
x.-ar 1900/340

xatarılın-: kurutulmak. -1- Krş.: xatarılın- (Bötlingk 1990: 522; Pekarskiy 1959c: 3402; Sleptsov vd. 2016: 460).
x.-an körüllärinän (xatarılın körüllärinän) 1900/839

xatı: kıymık. -4- Krş.: xatı (Bötlingk 1990: 522; Pekarskiy 1959c: 3405; Sleptsov vd. 2016: 475).
x.+ta 1887/352, doloxon' x.+tın' 1887/742, x.+lax' turdaxtarına 1857/3952, x.+ laxtar' 1857/2260

xatılın-: açılmak. -1- Krş.: xatılın- (Pekarskiy 1959c: 3408; Sleptsov vd. 2016: 468).
x.-ıbit (xatılıbit) 1900/1216

xatır: kanca, kapı kancası. -1- Krş.: xatır (Bötlingk 1990: 521; Pekarskiy 1959c: 3410; Sleptsov vd. 2016: 478).
x.+darı 1900/1304

xāttar-: çıkmayacak şekilde kapatmak. -1- Krş.: xāttar- (Pekarskiy 1959c: 3404; xāytar- (Sleptsov vd. 2016: 79).
x.-an xälartan 1900/1310

xaxay: aslan. -11- Krş.: xaxay (Bötlingk 1990: 520; Pekarskiy 1959c: 3414; Sleptsov vd. 2016: 481).
X. ağıttan' 1887/244, x. kurduk' 1887/236, 1887/52, X. ogoloro 1887/1459, kistälän' da sir'gä oloror' x. ogotun' kurduk' 1887/145, X. 1887/93, Bulturga belénnämmit' x. 1887/145, x.+dar' ortolorüttan' 1887/727, x.+dar' sıñaxtarın' 1887/739, x.+dartañ' 1887/404, x.+i (xaxai) 1887/1298

xaxdary-: bk.: xagdary-. -1-
x.-bat' 1887/5

xaxkala-: bk.: xaxxalā-. -1-
x.-bituñ' ebät' 1887/1940

xaxxa: barınak, kalkan. -5- Krş.: xaxxa, xalka (Pekarskiy 1959c:

3419); xaxxa (Sleptsov vd. 2016: 483).
 bögö x. buolar 1900/126, bögö x. buoluoxlara 1900/141, oxtorton da x.+lara 1900/918, kini da x.+tın annigar 1900/353, itägäyär x.+tın 1902/582

xaxxala-: bk.: xaxxalä-, -1-
 x.-e (xaxxale) 1887/1289

xaxxalä-: korumak, kapatmak, savunmak. -3- Krş.:
 x.-iaga (xaxxaliaga) 1900/737, x.-ir slava xeruvimnara (xaxxalir slava xeruvimnara) 1902/755, x.-iaga (xaxxaliaga) 1900/37

xaxxalan-: korunmak, kapatılmak. -2-
 x.-ar säbi ilniaga 1900/976, X.-ar 1900/737

xaxxalanılın-: korunmak, kapatılmak. -1-
 x.-ia suoga (xaxxalanılın suoga) 1900/43

xaxxay: bk.: xaxay. -8-
 X. buldun kätäsärigär tılı 1900/676, x. drakıan diän kilları kitta birgä oluruox ätim 1900/634, x. kıl kurduk buoluma 1900/97, x. kıl 1900/505, x. kurduk itılıaga 1900/719, ösünän da tölösör x. kurduk 1900/694, X.+dar 1900/323, x.-darı kitta 1900/1248

xay-: sarmak, бүртөмөк. -5- Krş.: Krş.: xay- (Pekarskiy 1959c: 3231; Sleptsov vd. 2016: 186).
 süösü x.-ar tınnı xasa isiyär 1916/116, x.-är' äni (xaär' äni) 1887/1948, X.-batagın' da isin' 1887/336, x.-dılar' 1887/145, x.-iman' da (xaiman' da) 1857/638

xäy-: birini, bir şeyi bir yere kilitlemek. -2- Krş.: xäy- (Pekarskiy 1959c: 3231; Sleptsov vd. 2016: 77)
 x.-agıt äbät 1898/796, x.-iman' 1898/639

xaya I: hangi. -87- Krş.: xaya (Bötlingk 1990: 526); (Pekarskiy 1959c: 3240; Sleptsov vd. 2016: 188).
 x. angelga 1902/683, 1902/688, x. ämä prorok buollaga 1898/548, X. ämit kisi 1902/517, x. ärä toyon 1898/254, sır x. bıarigar änniätigär 1900/1230, X. cülünän 1898/170, x. çaska 1898/865, 1898/866, 1898/886, X. da aýaxxa 1900/1297, x. da aýtıtan 1900/1014, x. da con aymax isigär 1900/590, X. da conjo barıtıgar 1900/389, x. da dogoru batan kábisiäxtärigär söptöx 1900/551, x. da İyätäyär orduk asınılax İyä äbät 1916/186, x. da kämjä buolbutun isin 1900/648, x. da kisi 1900/317, x. da kisini 1914/74, x. da kisitäyär urut 1916/187, x. da körülürgä 1883/38, x. da müdras isigär 1900/460, X. da müdras 1900/460, x. da ös mayrı 1900/637, x. da säsäniñ äyianä 1900/218, x. da sırdık angellardaýar ürdük svyatoy äräri 1916/166, x. da sırdık angellardaýar ürdüktük 1916/85, x. da sirgä 1898/933, X. da tınar tinnax 1900/317, x. da tınar tinnax 1898/845, x. da tsartva 1898/374, x. da üörüttan orduk üörän 1916/111, x. da 1900/1136, 1914/93, x. gorodtan törüttäx 1916/113, X. guorakka 1898/286, x. kämjä buolbutun isin 1900/725, x. käskił 1898/773, x. küstäx köñülünän 1898/711, 1898/714, x. küñnäkün' 1898/886, X. Kämınän 1898/170, X. säri kisitä 1902/372, İleonskay x. ürdügär 1898/824, ürdük x. ürdügär 1898/563, täs x. ürdütän 1898/230, x. xayabıt 1902/23, x. xayagıt 1902/43, 1902/575, x. 1898/873, ikki anı x. 1898/1051, xaya x.+bıt 1902/23, X.+da bäläx källäginä 1900/935, x.+da biärärgin ılgın 1900/1135, x.+da kisi sanätın tabıagın 1900/1128, X.+da kisiäxä 1900/1077, 1900/1078, x.+da kisini barıtın 1900/967, X.+da kün sırdıga 1900/878, atın x.+da ottögor 1900/1086, X.+da sanır sanä 1900/1144, x.+da suol tusugar sübäläsimä 1900/983, x.+da ü attıgar 1900/1086, Kurtax x.+da 1900/964, X.+gıt äsigittän 1898/161, äsigittän x.+gıt da 1902/731, xaya x.+gıt 1902/43, 1902/575, äsigittän x.+gıtın da 1902/160, x.+lar da 1898/427, x.+lara da 1900/1038, x.+lara 1898/868, Bu ikkittän x.+lara 1898/718, Yärmon x.+larga bär kıparıs mas kurduk 1900/596, x.+larga 1898/839, x.+ları 1900/1153, X.+ları 1900/1169, x.+ların 1898/763, 1900/925, 1902/15, bu ikkittän x.+ların 1898/1013, 1898/1017, kıs oýolorton x.+larınayar da ürdüyü 1916/29, x.+nı 1902/394,

Galileyaga bär Kini ıyıt x.+tıgar 1898/1081, x.+tinnägar da orduk buolar 1900/1092, X.+ttan 1898/571

xaya II: dağ -20- Krş.: xaya (Bötlingk 1990: 526; Pekarskiy 1959c: 3242; Sleptsov vd. 2016: 186).
 x. da ürdügär 1898/524, svyatoy x. ürdügär bärbitına 1902/193, Siäir x. ürdügär oloröççu 1900/1325, x. ürdügär turar guorad 1898/98, x. ürdügär 1898/482, 1898/84, bärt ürdük x. ürdügär 1898/68, Sinäy x. ürdügär 1900/1280, Xorib da x. ürdügär 1900/1280, Livan x.+ga bär kiädr mas kurduk 1900/596, bu da x.+ga 1898/708, bu x.+ga 1898/582, Eleonskay x.+ga 1898/950, Viffagiyafa Yelefonskay x.+ga 1898/690, x.+lar 1900/1164, 1900/365, x.+larga xällaran baran 1898/603, täs x.+nı 1900/1287, x.+ttan tüsärin kitta 1898/199, İerusalim ıksatıgar bär Eleon diän ättax x.+ttan 1902/10

xayaga-: bk.: xayagä-, -14-
 x.-n 1883/69, x.-n' 1883/66, 1883/70, 1883/72, X.-n' 1883/66, 1883/67, 1883/69, 1883/70, 1883/72, maygıtınan' x.-n' 1883/67, x.-n' 1883/65, Ai Toonu x.-r' xallännar' ürdüläritän' 1883/65
 x.-ı (xayagi) 1883/24, xayagi x. 1883/24

xayagä-: övmek. -24- Krş.: xaygä, xayagä- (Pekarskiy 1959c: 3233); xaygä- (Sleptsov vd. 2016: 197).
 x.-bıta 1900/1252, x.-bıttara 1900/1319, x.-iaga (xayagiaga) 1900/1136, 1900/401, 1900/518, x.-ıagay (xayagiagay) 1900/254, x.-ıagım (xayagiagım) 1900/1352, x.-ıam da (xayagiıam da) 1900/1329, x.-ıam (xayagiıam) 1900/1343, Tañararı x.-ıı xayagı (xayagı xayagı) 1902/55, Tañararı xayagı x.-ıı (xayagı) 1902/55, x.-ıbın (xayagıbın) 1898/343, suptu x.-ır buoluogum (xayagır buoluogum) 1900/1341, x.-ır (xayagır) 1900/978, x.-ırgıtıtın sätımañ (xayagırgıtıtın sätımañ) 1900/1357, x.-ma 1900/258, 1900/673, x.-n 1900/1319, 1900/399, Tañararı x.-n 1902/358, toğus sananı x.-tım 1900/626, x.-tinnar diän 1900/1257, x.-ıagın (xayagiagın) 1900/1181, x.-ıbit (xayagıbit) 1902/171

xayagal: övgü. -19- Krş.: xaygal, xayagal (Pekarskiy 1959c: 3233); xaygal (Sleptsov vd. 2016: 197).
 x. biäriägä 1900/437, x. buollun 1900/819, x. da tıllar isigär tuoyuom 1900/1341, x. şartmatın 1900/929, x. taxsara 1900/356, 1900/357, x. tılların 1900/1254, x. 1900/357, 1900/399, x.+ı ilın 1902/319, x.+ı Tañaraga biärän baran 1898/531, x.+ı 1898/703, 1902/270, kini x.+ın billärär buoluoga 1900/1052, kinilär x.+lara buolalları 1900/625, kinilär x.+lara 1900/1187, 1900/245, Biäritäliäx buolbut x.+largınan 1900/959, kinilär x.+ların 1900/1193

xayagan-: övülmek, methedilmek. -25- Krş.: xayagan- (Bötlingk 1990: 526); xaygan, xayagän- (Pekarskiy 1959c: 3233); xaygan- (Sleptsov vd. 2016: 198).
 x.-a xayagana 1900/250, xayagana x.-a 1900/250, x.-abit 1902/206, x.-ar sagına 1902/451, Kini x.-arınan da 1900/1055, X.-äççı 1902/319, Siri xoruyäççı kımınan x.-äççı 1900/1030, x.-arı 1900/1320, x.-iaga 1900/784, ıyagınan x.-iaga 1900/1049, x.-ıam suoga 1902/473, x.-ıam 1902/472, bāyām möltöxpünän x.-ıam 1902/480, möltöxpünän ärä x.-ıam 1902/474, min x.-ıaxpar 1902/467, x.-ıaxpın bagardaxpına 1902/475, äsigi äkkinän xāñğıtınan x.-ıaxtarın bagarannar 1902/521, ätinän xāñğınan x.-ıaxtarın bagaräççılar 1902/520, X.-ıaxpın 1902/341, x.-ıma 1900/249, 1900/260, atınan x.-ıaxpın bagarbappın 1902/522, manan ärä x.-mannıt (xayagammanıt) 1902/207, x.-matın diän (xayagammatın diän) 1902/534, x.-nıllar 1900/219

xayaganılın-: övülmek, methedilmek. -1-
 x.-iaga (xayaganılınaga) 1900/587

xayda-: hayvan gütme. -1- Krş.: xaydä-, saydä-, haydä- (Pekarskiy 1959c: 3235).
 x.-ıgıt' ebät' (xaydıgıt' ebät') 1857/2312

xaydak-: bk.: xaytax. -33-

x. 1844/22, 1844/28, 1844/55, 1844/56, 1844/59, 1844/60, 1844/63, 1844/99, X. 1844/8, 1844/9, 1844/12, 1844/13, 1844/17, 1844/19, 1844/21, 1844/23, 1844/25, 1844/27, 1844/29, 1844/31, 1844/43, 1844/48, 1844/49, 1844/51, 1844/53, 1844/55, 1844/57, 1844/59, 1844/62, 1844/64, 1844/72, 1844/76, 1844/99

xaydan- güdülmək. -1- Krş.: xaydan-, saydan-, haydan- (Pekarskiy 1959c: 3235).

x.-əxtarın' 1857/110

xaydan': bk.: xaydan-. -1-

x. dagam 1887/1535

xaydax: bk.: xaytax. -1-

x. xat buolbutun 1916/101

xaydax': bk.: xaytax. -6-

X. öydöbäkkit' 1857/535, x. 1844/16, X. 1844/4, 1844/15, 1844/45, 1857/967

xaydı- ? -2-

x.-bat' da tāstan' 1887/1698, x.-bitin' sisēr' 1887/762

xayga- bk.: xayagā-. -5-

x.-ibin' (xaygıbnı') 1857/316, x.-illar' (xaygıllar') 1844/27, x.-n' etār' bollular' 1857/1831, x.-n' että 1857/2937, x.-tılar' 1857/221

xaygā- bk.: xayagā-. -6-

itinnik küsü biärbıt Tağaranı x.-bitä 1898/241, Tağaranı x.-ır tıllarınan (xaygır tıllarınan) 1902/560, x.-n baran 1898/948, x.-tın diän 1898/135, ütük x.-tınnar diän 1900/1010, x.-tınnar 1898/100

xayya- bk.: xayagā-. -1-

x.-ır (xayır) 1916/92

xaygal: bk.: xayagal. -12-

tıl' x.+a 1844/66, x.+ı da bēran' 1857/1353, x.+ı da 1857/927, x.+ı kıtta 1844/25, 1844/26, x.+ı 1844/67, 1887/64, x.+ıg' 1844/66, x.+ın' 1844/52, x.+ınan' 1844/24, x. biärän 1916/93, x. 1902/595

xayyal: **xayyal** -1- x.+ı biärän 1916/126 -1-

x.+ı biärän 1916/126

xaygalla-: övmək. -1- Krş.: xayyallā-, xayayallā- (Pekarskiy 1959c: 3233).

x.-em' (xaygallem') 1887/62

xaygallan-: övülmək. -1- Krş.: xayyallan- (Pekarskiy 1959c: 3233).

X.-nın' 1844/51

xaygallax': övgüyə dəğər. -1- Krş.: xayyallāx, xayayallāx (Pekarskiy 1959c: 3233); xayyallāx (Sleptsov vd. 2016: 198).

x. 1844/30

xaygan-: bk.: xayagan-. -2-

x.-abit 1902/207, x.-nın 1902/319

xaygas: delik. -1- Krş.: xayayas (Pekarskiy 1959c: 3244); xayyas (Sleptsov vd. 2016: 198).

urukku x.+a 1898/252

xayı: bk.: xāyī. -1-

x.+ya olordon 1916/176

xāyī: bk.: xāyī. -2-

xarağa x.+ga sitan 1898/319, Sırñıllar x.+ga 1902/450

xayī: bk.: xāyī. -2-

x. ānnara barılara 1902/143, x. ciätin kätäççikkä 1898/109

xāyī: hapishane. -19- Krş.: xāyī (Pekarskiy 1959c: 3247; Sleptsov vd. 2016: 81).

x. ānnara 1902/144, x. isigär buoların kurduk 1900/279, xarağa x. isigär 1902/146, x. tügäğä 1902/143, x.+ga olordoxpuna 1902/766, x.+ga olordoxçu 1902/543, x.+ga olorputa 1898/620, xarağa x.+ga sıtagın 1898/913, 1898/917, xarağa da x.+ga sıttaxpına 1898/916, xarağa x.+ga sıttaxpına 1898/909, x.+ga ukputtara 1902/65, x.+ga 1898/72, xarağa x.+ga 1898/109, 1898/461, 1898/468, X.+nı kätäççi 1902/144, 1902/149, x.+nı kätäççigä 1902/139

xāyılāx: tutuklu, hapishanədə yatan. -1- xāyılāx (Pekarskiy 1959c: 3247; Sleptsov vd. 2016: 81).

bir x.+ı (xāyılāgi) 1898/1011, Varavva diän ättäx ätırbit

x. bāra 1898/1012, x.+tar 1902/144, X.+tar 1902/142, Barı x.+tar 1902/143

xayıs-: dönme, çevrilmək, kafanı çevirmək. -9- Krş.: xayıs-, xāyıs- (Pekarskiy 1959c: 3250); xayıs- (Sleptsov vd. 2016: 208).

x.-an baran 1898/556, x.-an 1898/258, x.-ar 1898/416, kiär x.-iam suoga 1898/953, x.-iaxtara 1898/833, kiär x.-iaxxıt 1898/951, x.-ımārı 1898/410, kiär x.-pıttarın isin 1898/953, Tağara diäkki x.-tağına 1898/798

xayıt- -3- Krş.: xayıt- (Pekarskiy 1959c: 3251; Sleptsov vd. 2016: 210).

x.-a barıttara 1898/1051, x.-a tıtan baran 1898/986, x.-a 1902/138

xaytax: nasıl. -71- Krş.: xaytax (Bötlingk 1990: 520); xaydax, xaytax (Pekarskiy 1959c: 3235); xaydax (Sleptsov vd. 2016: 199).

x. ağıllar 1914/64, x. ämä 1898/1062, 1898/363, 1900/205, x. ämit tılgä 1898/748, x. ätägin 1898/172, x. bärin 1900/1178, x. bitär tugu ätiäxpitiy diän 1898/294, x. buoluoyay 1916/80, x. büluogun 1900/214, X. itägäyägıt 1914/33, X. itägäyän oloroxxa üñöxxä da 1914/ x. itägäyäxxä oloroxxa üñöxxä söbtögüy 1914/79, x. körogün 1898/171, X. sanıgit 1898/987, x. tuoluogay 1898/976, x. tuox buolar 1900/992, x. tutarın 1902/323, X. tutunux kärinäxpitiy 1914/77, X. üñöxxä söptögün 1914/94, x. üñöxxä kärinäxpitin 1902/234, x. 1898/133, 1898/155, 1898/160, 1898/162, 1898/173, 1898/375, 1898/378, 1898/545, 1898/554, 1898/588, 1898/632, 1898/681, 1898/707, 1898/744, 1898/751, 1898/782, 1898/784, 1898/815, 1898/860, 1900/1030, 1900/194, 1900/621, 1900/980, 1902/23, 1902/240, 1902/69, 1902/691, 1902/692, 1914/5, 1914/9, 1914/40, 1914/76, 1916/82, X. 1898/145, 1898/352, 1898/386, 1898/436, 1898/603, 1898/715, 1898/861, 1898/862, 1900/1303, 1902/224, 1902/24, 1902/691, 1914/11, 1914/75, x.+ın (xaytaxın) 1902/558, x.+ıy (xaytaxıy) 1900/223

xaytax': bk.: xaytax. -124-

x. abrata 1857/1232, x. bagaragıt' 1857/157, x. bilägin' 1857/3043, x. bolan' keliägäy 1857/954, x. bolbutun' 1857/1229, x. bolögay 1857/132, 1857/1776, x. bolöx' 1857/1771, x. bölär' 1857/1542, x. da eppittärin' isin' 1857/1165, x. da 1857/1910, X. ebär' 1857/364, x. emē 1857/1045, 1857/1484, 1857/1588, 1857/2811, 1857/337, 1857/342, 1857/754, 1857/756, x. etägin' 1857/3625, 1857/3698, x. etällär' 1857/1402, 1857/1540, x. etēp' 1857/149, x. itägäärä suoxkutuy 1857/1208, x. kieän' batan' tasarēgay 1857/1159, x. kirdiñ' 1857/751, x. öydöbökkütüy 1857/1368, x. sanıgın' 1857/580, 1857/757, x. sanıgıt' 1857/3588, 1857/721, x. sēmā 1857/1195, x. sil'cubıtun' 1887/516, x. 1857/1147, 1857/1183, 1857/1241, 1857/1256, 1857/1287, 1857/140, 1857/1403, 1857/148, 1857/150, 1857/1531, 1857/1542, 1857/1546, 1857/1665, 1857/1802, 1857/2023, 1857/2130, 1857/2239, 1857/2272, 1857/2326, 1857/2376, 1857/268, 1857/2813, 1857/3069, 1857/3078, 1857/3082, 1857/3085, 1857/3130, 1857/3224, 1857/3248, 1857/3268, 1857/3278, 1857/329, 1857/3316, 1857/3394, 1857/3400, 1857/3446, 1857/3452, 1857/3455, 1857/3459, 1857/3460, 1857/3465, 1857/349, 1857/353, 1857/358, 1857/3644, 1857/3693, 1857/3723, 1857/3816, 1857/3885, 1857/632, 1857/713, 1857/782, 1857/783, 1857/808, 1857/847, 1857/873, 1887/101, 1887/1894, 1887/960, X. 1844/10, 1857/1140, 1857/1982, 1857/2012, 1857/2287, 1857/2560, 1857/2567, 1857/2714, 1857/2964, 1857/3087, 1857/3200, 1857/3222, 1857/3282, 1857/3498, 1857/3727, 1857/598, 1857/837, bu x. 1857/1127, x. surullubut' bara 1857/924, x. surullubut' bāra 1857/1610, x. 1857/108, 1857/118, 1857/1317, 1857/1404, 1857/1585, 1857/2716, 1857/3682, X. 1857/422, 1857/846

xaytaxtık': nasıl. -1-
x. taptabit' 1857/3565

Xerubim: bk.: Xeruvim. -1-
X.+nardāgar' ıbis' ıtıgı 1883/93

Xérubim: bk.: Xeruvim. -1-
X.+nar' ürdülärigär' 1887/159

Xérúbim: bk.: Xeruvim. -2-
X.+narga olorbút' sir' 1887/1385, X.+narga oloroççu
Éfrém' Véniamin' Manassiä da innilärigär' 1887/1116

Xeruvim: Keruv. Tanrının emrindeki meleklerden birisi. -1- Krş.:
Xeruvim' (Tse. Sl.)
xaxxalır slava x.+nara 1902/755

Xiärubim: bk.: Xeruvim. -1-
X. Angiäl tökünüyär sırgatıgar 1900/1301

xiliäb: ekmek. bk.: xléb. -1-
x. sınıllar 1900/895

xiliäp: bk.: xiliäb, xléb. -2-
ü x. ikki 1900/775, cadañlar x.+tärin bılcäççi kisi
1900/922

xiton: Antik Roma döneminde giyilen bir çeşit elbise türü. -1- Krş.:
xiton' (Tse. Sl.)
x.+u da 1857/3897

xiton': bk.: xiton. -1-
x. 1857/3897

xléb': ekmek. bk.: xiliäb, xléb. -1-
x. kurdugu 1887/121

xléb': ekmek. bk.: xiliäb, xléb. -1-
x. kúrdúgú 1887/2033

xléb: ekmek. bk.: xiliäb, xléb. -11-
x.+ı da kördötünnär' 1887/1629, x.+ı da 1857/3975, bés'
x.+ı kitta ikki balık' 1857/1293, x.+ı 1857/3254, Angél'
x.+ın' 1887/1060, xallan' da x.+ın' 1887/1059, En'
sanargır' x.+ınan' 1887/1119, xallan' da x.+ınan'
1887/1511, bir' x.+tan' uratı 1857/1362, x.+tarı
1857/1362, 1857/1364

xléb: ekmek. bk.: xiliäb, xléb. -13-
Xas x. 1898/529, baçça con totor x.+a 1898/528, x.+ı ilan
1898/947, sättä x.+ı kitta agıyax kıra balık 1898/529,
Sättä x.+ı kitta balığı 1898/531, x.+ı 1898/498, Biäs
x.+ınan 1898/543, Sättä x.+ınan 1898/544, X.+tar
tustarın 1898/545, bisigi x.+tarı lbataxpıt tusa 1898/541,
x.+tarı 1898/539, 1898/542, siäxtärigär söptöx Svyatoy
x.+tarı 1898/352

xléb: ekmek. bk.: xiliäb, xléb. -63-
x. ünullar stola 1902/752, Tañara x.+a 1857/3257, x.+ı da
1857/1264, 1857/2070, 1857/2147, 1857/3970, X.+ı da
1857/3671, x.+ı ilan' alğan' da 1857/1611, x.+ı ilan'
1857/2970, x.+ı səbit' kisi 1857/2443, x.+ı 1857/1156,
1857/1316, 1857/154, 1857/2265, 1857/2975,
1857/3665, 1857/3670, 1857/3676, 1857/484, 1857/509,
1857/927, 1887/1409, X.+ı 1857/2829, bés da x.+ı
1857/465, bés' x.+ı 1857/2160, bu x.+ı 1857/3277,
1857/3284, Bés x.+ı 1857/1295, itinnik' x.+ı 1857/3258,
kırdık' x.+ı 1857/3255, Sättä x.+ı 1857/521, x.+ım'
1857/3277, anardas' x.+ınan' 1857/1893, x.+ı 1902/384,
Bu x.+ı 1902/388, T-b X.+ppitın' 1844/57, üs' x.+ta
1857/2259, bu x.+tan 1902/387, bés' x.+tan' ikki da
balıktan' uratı 1857/2157, bés' eré x.+tan' 1857/464,
x.+tar' tustarın' 1857/535, X.+tar' tustarınan' 1857/1308,
x.+tar' 1857/1350, 1857/3246, dénariäga ılbit' x.+tar'
1857/3228, itičça x.+tar' 1857/518, töso x.+tar'
1857/1292, x.+tarı da 1857/1295, x.+tarı 1857/1290,
1857/1313, 1857/3227, 1857/3233, 1857/3249,
1857/465, 1857/530, 1857/532, 1857/533, X.+tarı
1857/1298, səgin' söbö suox' x.+tarı 1857/1982, Svätöy
x.+tarı 1857/326, agam' x.+tarın' 1857/2486, asabit' da
con' bés' äçmén' x.+tarıttan' xalıb' toboxtorunan'
1857/3235

xléb': ekmek. bk.: xiliäb, xléb. -17-
x. bollun' dën' 1857/1892, x. daganı 1887/1453, x. kénnä

1857/3672, x. kéréta ballara 1887/515, X. kúrdúk'
1887/1414, X. toboxtorun' 1857/1297, bés' x. tusun'
1857/534, x. 1844/37, 1857/3276, bés' x. 1857/3228,
tinnax' gınar' x. 1857/3260, 1857/3274, xallantan' túsän'
kél'bit' x. 1857/3267, 1857/3284, xas' x. 1857/518,
Xallantan' túsän' kél'bit' tinnax' x. 1857/3277,
Xallantan' túsän' kélän' an' doyduga tinnax' ologu bérär'
x. 1857/3257

xléb: ekmek. bk.: xiliäb, xléb. -2-
x.+ınan' 1857/52, x.+tar' bollunnar' 1857/52

xlép: ekmek. bk.: xiliäb, xléb. -2-
x.+tarı 1857/1291, səgin' söbö suox' svätöy x.+tarı
1857/1140

xliäb: ekmek. bk.: xiliäb, xléb. -1-
x.+ı 1902/46

xliäp: ekmek. bk.: xliäb, xléb. -2-
x. bälänmäbitä 1900/1224, x.+kın asır askın 1900/286

Xlöya: özel isim, Kadın adı. -1-
X. ciäläxtäritän 1902/296

xobuälax': ? -1-
x. bāra 1857/3595

xobüççu: iftiracı, dedikoducu. -2-
X. ikki da ağı tıllax kisi 1900/709, X.+nan 1900/112

xobugnas-: bk.: xobugnas-. -1-
x.-ıa suoga 1900/248

xobula-: -3-
x.-bıttar' 1857/2506, x.-ççı 1887/526, kimi-mä x.-oxka
(xobúloxka) 1844/96

xobúla-: -9-
x.-bıtıñ' 1887/646, Xosúlaççı x.-ççı da sanalarıtın'
1887/547, x.-ççıını da 1887/938, x.-ççıları' 1887/925, X.-
ççıları' 1887/1648, kistän' x.-ççıını 1887/1402, x.-n'
1887/1054, x.-üllar' (xobúlaüllar') 1887/1623,
1887/1785

xobugnas-: birisi ya da bir şey hakkında gizlice konuşmak. -4- Krş.:
xobuoççu, xobuoççu (Pekarskiy 1959c: 3433); xobuoççu (Sleptsov
vd. 2016: 499).
x.-alların' 1857/3287, 1857/3334, x.-ıaga 1900/837, x.-
ımañ' 1857/3268

xobúgnas-: bk.: xobugnas-. -3-
x.-pıttara 1887/1525, 1887/1542, x.-ëxtara 1887/758

xobugnası: dedikodu, iftira. -1- Krş.: xobugunnası, xobugnası
(Pekarskiy 1959c: 3430).
ös da x.+tın 1900/1231

xobugnas-: bk.: xobugnas-. -1-
x.-ar' bara 1857/3313

xocut: ? -2-
x. 1900/338, 1900/451

xodúsa: otlak, çayır. -1- Krş.: xodusa, xadısa (Pekarskiy 1959c:
3436); xoduha (Sleptsov vd. 2016: 501).
Oxsúllúbút' x.+ga 1887/940

xola-: bk.: xolö-. -6-
x.-n' köröllör' 1887/808, x.-n' 1857/1428, x.-n' kör'
1887/283, x.-n' körör' 1887/105, x.-n' körbüttärä
1887/403, x.-nnar' 1887/1053

xolbo-: bk.: xolbö-. -4-
x.-buta 1857/1429, 1857/631, x.-u (xolbu) 1857/2974, x.-
ü oloro iliktärinä (xolboü oloro iliktärinä) 1898/18

xolbö-: bağlamak, ilişkilendirmek. -2- Krş.: xolbuo- (Bötlingk 1990:
537); xolbö-, xolbuo- (Pekarskiy 1959c: 3445); xolbö- (Sleptsov vd.
2016: 522).
x.-butun 1898/631, x.-ü olorbotögo (xolbü olorbotögo)
1898/24

xolbon-: bağlanmak, ilişkilenmek. -17- Krş.: xolbon- (Pekarskiy
1959c: 3447; Sleptsov vd. 2016: 522).
x.-mut buolar (xolbommut buolar) 1900/331, itägaär' x.-
mutun' (xolbommutun') 1844/11, x.-múta (xolbommúta)
1844/12, x.-mútú' (xolbommútú') 1844/15, x.-mútún'
(xolbommútún') 1844/13, 1844/17, 1844/19, 1844/21,
1844/23, 1844/25, 1844/27, 1844/29, 1844/31, 1844/43,

1844/45, x.-mütünan' (xolbommütünan') 1844/8
xolbos-: birleşmek. -9- Krş.: xolbos- (Bötlingk 1990: 536; Pekarskiy 1959c: 3448; Sleptsov vd. 2016: 526).
 x.-or' 1844/38, x.-orugar' 1844/41, äyâni kitta x.-on 1902/543, ucuurun batısan x.-or kisi da 1900/318, Ayı Toyonu kitta x.-öççu 1902/354, x.-put 1900/362, x.-puta 1902/112, x.-uñ diän 1902/295, x.-uoxtarın 1902/71
xolbosü: birleşme. -1- Krş.: xolbosü (Pekarskiy 1959c: 3449); xolbohü (Sleptsov vd. 2016: 527);
 barı ütö x.-ta buolar 1902/619
xolbu: birleşme. -1- Krş.: xolbü (Pekarskiy 1959c: 3450; Sleptsov vd. 2016: 529)
 x. 1857/11
xolbüä: bk.: xolbuä. -3-
 x. 1857/3675, x.-ları 1857/2352, x.-ların' 1857/25
xolburdäx: bk.: xoloburdäx. -2-
 x. 1898/444, 1898/449
xolbuya: kutu. -1- Krş.: xolbuya (Pekarskiy 1959c: 3450; Sleptsov vd. 2016: 528).
 x.-ların 1898/33
xolkutuk: sakince, sakın bir şekilde. -1- Krş.: xolkutuk (Pekarskiy 1959c: 3452; Sleptsov vd. 2016: 534).
 x. 1898/650
xolkutuk': bk.: xolkutuk. -1-
 x. innä 1857/650
xollogos: bir çeşit ağaç kabuğu. -1- Krş.: xolloyos (Pekarskiy 1959c: 3453; Sleptsov vd. 2016: 535).
 x.-torton' 1887/1138
xollolun-: ayağa kalkmak. -1- Krş.: xololon- (Pekarskiy 1959c: 3458; Sleptsov vd. 2016: 541).
 x.-orugar (xollollorugar) 1900/189
xolloruk: girdap. -4- Krş.: xoloruk, xolloruk, xalarık, xallarık (Pekarskiy 1959c: xoloruk (Pekarskiy 1959c: 3460); (Sleptsov vd. 2016: 544).
 x. tial ortotugar 1900/873, ütöax x. tialman ılıllıbtın 1900/1280, x. tialman sabıllıbta 1900/1281, xotugu x. tial 1900/1165
xolloruk': bk.: xolloruk. -1-
 ulaxan' tiellax' x. 1857/2120
xollorúktan-: -1-
 x.-artan' daganı migin' bısır' Tağaranı 1887/694
xolo -: bk.: xolö-. -35-
 x.-uömuy (xoluömuy) 1857/307, X.-ççu 1898/63, x.-n köröülär' 1857/1358, kiän' x.-n' suoga 1857/1901, x.-buttara 1857/1427, x.-búta 1887/1491, x.-büttara 1887/1074, 1887/1086, 1887/1351, 1887/1532, x.-n' da 1857/2607, x.-n' eppitä 1857/3227, x.-n' kör' 1887/1931, x.-n' köräri 1857/626, 1857/777, 1857/778, x.-n' körbütm' 1887/1139, x.-n' körbütm' 1887/830, x.-n' körbütm' 1887/1907, x.-n' kördüñ' 1887/137, x.-n' körgüt' 1857/1517, 1857/759, x.-n' köröm' 1887/1835, x.-n' körön' 1857/3364, 1857/524, x.-n' körörü 1857/2237, x.-n' 1857/2270, 1857/2695, x.-nnor' 1857/2954, x.-oxpar' (xolooxpar') 1887/1796, x.-ullar' (xoloullar') 1887/104, x.-ur' bolagin' ebät' (xolour' bolagin' ebät') 1887/58, Barı x.-urun' (xolourun') 1857/1902, x.-ür' (xolour') 1887/1025
xolö-: bağlamak. -20- Krş.: xoluo- (Bötlingk 1990: 536); xolö-, xoluo- (Pekarskiy 1956c: 3456); xolö- (Sleptsov vd. 2016: 542)
 x.-öñ' suoga 1857/54, tuoxxa da x.-bot kisi 1900/443, x.-n kör 1900/429, Süräxtäri x.-n köröçcü 1902/235, x.-n körögüt 1898/753, x.-n körön baraññın 1900/120, x.-n körön 1898/772, x.-n körönnör 1898/535, 1898/628, düsagin x.-n körör buol 1900/1000, x.-n körör ıaraxan täs kurduk buoluo 1900/134, x.-n körör kisigä tılı buoluma 1900/432, x.-n körör 1900/839, x.-n körümä 1898/67, x.-n körün 1902/642, x.-n körüögä äbät 1900/312, x.-n körüögün tusugar 1898/61, x.-toxxo 1902/276, x.-uoga (xolöuoga) 1900/729, argı itirdärinän x.-ür (xolöür) 1900/839

xolobur: örnek, misal. -2- Krş.: xolobur (Bötlingk 1990: 536; Pekarskiy 1959c: 3457; STBUt 2016: 538).
 x. da suollarınan cüsünnärinän dayanı 1916/14, x.-tan' bısaném' 1887/174
xolobúr: bk.: xolobur. -1-
 x.-tı da xolobúrdaççılar' 1887/808
xoloburda-: örnek vermek. -1- Krş.: xoloburdä- (Pekarskiy 1959c: 3457; Sleptsov vd. 2016: 539).
 tuoxka x.-oxputuy (xoloburdaxputuy) 1857/1198
xolobúrda-: bk.: xoloburda-. -1-
 xolobúru da x.-ççılar' 1887/808
xoloburdan-: örnek olmak, örnek verilmek. -4- Krş.: xoloburdan- (Pekarskiy 1959c: 3457; Sleptsov vd. 2016: 540).
 x.-ar 1902/609, x.-iaga 1898/195, x.-agit' 1857/801, x.-ëga 1857/174
xolobúrdan-: bk.: xoloburdan-. -4-
 x.-ar' künnärgä 1887/1349, 1887/1350, x.-arbittan' 1887/689, kirdikkä x.-na 1887/1548
xoloburdax: bk.: xoloburdäx. -2-
 x.-tar' 1857/2068, 1857/2069
xoloburdax': bk.: xoloburdäx. -21-
 x. bolöga 1857/859, x. ebät' 1857/654, bés' tısäñçaga x. kisi 1857/2159, x. 1857/1585, 1857/2031, 1857/403, 1857/412, 1857/414, 1857/427, 1857/428, 1857/430, 1857/435, 1857/742, axısarı bagarıkka x. 1857/611, bıragarigar' x. 1857/1195, gorçitsa sémätigär' x. 1857/1199, kiméxa x. 1857/2029, kiséxa x. 1857/2029, ogolorgo x. 1857/308, x. 1857/2398, 1857/2400, tuoxka x. 1857/2397
xoloburdäx: bir şeye örnek. -8- Krş.: xoloburdäx (Bötlingk 1990: 536; Pekarskiy 1959c: 3457); (Sleptsov vd. 2016: 540).
 x. 1898/442, 1898/614, 1898/333, 1898/428, ciäläx toyoñño x. 1898/655, Ol smokovnitsaga x. 1898/855, urü oñorbut ıräxtäğığa x. 1898/734, üçügäy burduğu ısıpt kisiäxä x. 1898/419
xolon-: bağlanmak. -17- Krş.: xolon- (Pekarskiy 1959c: 3459; Sleptsov vd. 2016: 541).
 kisiär x.-olloro buolar äbät 1900/673, X.-on körüllär buolan 1902/775, x.-on körüllübüt arxiyeydäxpıt 1902/717, x.-on körön baran 1902/387, x.-on 1902/706, x.-or da kämgä 1900/1199, x.-or küñğä 1900/106, x.-or 1900/671, bukurduk ürdükkä da x.-öççu kisi 1900/507, x.-öççularga da 1902/706, x.-mut' déñ' (xolonmut' déñ') 1857/2846, x.-muta (xolonmuta) 1857/1891, x.-on' 1857/1081, 1857/1381, abasıttan' x.-ögun' 1857/50, x.-ullar äbät 1900/37, x.-ullarga 1900/34
xolonulun-: bağlanılmak. -4-
 x.-allar äbät (xolonullallar äbät) 1900/37, kısıl kömüstän x.-an baran (xolonullan baran) 1900/818, x.-ar kämgä (xolonullar kämgä) 1900/872, x.-uoga (xolonulluoga) 1900/1075
xolsta: ? -2-
 x.-tın' 1857/1642, x.-nan' 1857/1641
xoluburdäx: bk.: xoloburdäx. -2-
 x. 1898/430, 1898/441
xolúlan-: bk.: xolulun-. -1-
 x.-abit' 1887/553
xolulun: sayılmak, düşünölmek. -1- xolulun- (Pekarskiy 1959c: 3464; Sleptsov vd. 2016: 549).
 x. (xolúlllox') 1844/76
xolon-: çok zayıflamak. -2- Krş.: xolon- (Pekarskiy 1959c: 3466; Sleptsov vd. 2016: 549).
 x.-bat' Päsxa bolan' (xollubat' Päsxa bolan') 1883/64, x.-bat' (xollubat') 1883/8
xolún-: bk.: xolon-. -1-
 x.-bút' (xollúbút') 1887/1643
xolonar-: bk.: xolonnar-. -1-
 x.-daxtarına 1857/2000
xolonnar-: karalamak. -12- Krş.: xolonnar- (Pekarskiy 1959c: 3465; Sleptsov vd. 2016: 550).

x.-agın' 1857/3523, Ātı x.-ar ulütuyar 1900/551, külü gınar x.-ara 1900/694, doğoru x.-aççı 1900/548, x.-daxtarına 1902/336, Tañaranı x.-ar diän 1898/236, x.-ar' tılı 1857/1165, 1857/2325, x.-ar' 1857/1117, tañaranı x.-ar' 1857/218, x.-daxtarına 1898/94, x.-ëxtara 1857/76

xoluy -: saymak, düşünmek -7- Krş.: xoluy- (Pekarskiy 1959c: 3463; Sleptsov vd. 2016: 548)

x.-ögum' (xoluögum') 1857/172, x.-batım' 1857/2039, x.-om 1898/193, x.-ömuy 1898/333, x.-ömuy (xoluömuy) 1857/2068, 1857/2397, 1857/2399

xomulun -: toplanmak, derlenmek. -3- xomulun- (Pekarskiy 1959c: 3473; Sleptsov vd. 2016: 562).

x.-but' toboxtorunan' (xomullubut' toboxtorunan') 1857/1365, x.-but' (xomullubut') 1857/1367, x.-butu da (xomullubutu da) 1857/2281

xomur -: ezmek, bastırmak. -10- Krş.: xomur- (Pekarskiy 1959c: 3475; Sleptsov vd. 2016: 565).

x.-ar tillartan 1900/1126, x.-ar 1900/427, x.-ar' bolla 1857/311, x.-bat büol 1900/423, x.-batäga 1900/1244, x.-buta 1916/21, çugaskın x.-uma 1900/845, x.-uoga 1900/484, x.-uy 1900/261, x.-uyar buolbuta 1898/338

xomurulun -: ezilmek, bastırılmak. -2- Krş.: xomurulun- (Pekarskiy 1959c: 3476; Sleptsov vd. 2016: 567).

x.-ar iaraxan suol (xomurullar iaraxan suol) 1900/782, kusaganınan x.-ubut oyox (xomurullubut oyox) 1900/1089

xomurunnar -: ezdirmek. -1- x.-batın diän 1900/1139

xomuruy -: sitem etmek. -7- Krş.: xomuruy- (Pekarskiy 1959c: 3476; Sleptsov vd. 2016: 566).

x.-a 1898/928, x.-ännar' (xomuruännar') 1857/3467, x.-buta da 1857/1738, x.-butun 1916/24, x.-uma 1900/190, biärbikkinän x.-uma 1900/1126, x.-uoxlara 1900/1110

xomus: kemiş. -1- Krş.: xomus (Pekarskiy 1959c: 3477; Sleptsov vd. 2016: 567).

tañkıyır x.+pun 1902/394

xomús: bk.: xomus. -1- X.+ka bar' kılaları 1887/871

xomús': bk.: xomus. -2- tēltan' da xamnır' x. kúrdúk' 1887/1159, x. onnünú 1887/2060

xomuy -: derlemek, toplamak. -60- Krş.: xomuy- (Pekarskiy 1959c: 3473; Sleptsov vd. 2016: 560).

x. 1900/956, 1916/59, x.+än' sillär' (xomuän' sillär') 1857/511, otonu x.-är' kémä (xomuär' kémä) 1857/729, x.+ün' (xomuün') 1857/410, x.-agın 1898/897, x.-an 1898/521, vinogradnıgı x.-ar kāmıgär 1898/727, binagrad otonun x.-ar saxxa buolarıgar tılı 1900/609, iräxtägi suolun x.-ar sirgä oloror Matfey ättäx kisini 1898/242, x.-ar 1900/335, tās x.-arıgar tılı 1900/510, ciätin x.-angar 1900/660, kınattarın annıgar x.-arın kurdük 1898/819, bılcän x.-aççı 1900/335, Binagrad otonun x.-aççılar känniläritän 1900/887, x.-ärn gımmıtın da 1898/819, x.-äbın' da (xomuäbın' da) 1857/884, x.-äğın' da (xomuäğın' da) 1857/882, x.-än' (xomuän') 1857/2482, munnäx' x.-ännar' (xomuännar') 1857/3579, x.-är' kémä ilik' bāra bāt' (xomuär' kémä ilik' bāra bāt') 1857/1477, x.-är' (xomuär') 1857/3157, bëetin' ogolorun' kınattarın' annıgar' x.-arıgar' tılı (xomuärıgar' tılı) 1857/812, x.-ärin' kurdük' (xomuyärin' kurdük') 1857/2416, x.-bat 1898/379, x.-bat' 1857/2277, 1857/354, x.-batar 1898/160, x.-battar' 1857/137, 1857/2026, x.-bıttarın' (xomuybıttarın') 1857/841, x.-bukkutun 1898/543, x.-bukkutun' 1857/534, barıttıtan x.-but muñxaga 1898/444, x.-buttara 1898/1025, 1898/532, 1898/742, toloru x.-buttara 1898/479, x.-dugut ätä 1898/544, x.-dular 1898/445, x.-dular' da 1857/1355, x.-dular' 1857/1007, 1857/1297, 1857/432, 1857/750, x.-dular' 1857/3235, x.-oga 1898/55, x.-oxlara 1898/854, x.-öga (xomuöga) 1857/1881, x.-öxpun' (xomuöxpun')

1857/2333, x.-öxtara (xomuöxtara) 1857/841, x.-uñ 1898/427, ağıyagı x.-uoga 1902/460, x.-ün' (xomuyün') 1857/3234, 1857/410, iräxtägi suolun x.+aççılar 1898/587

xomúy -: bk.: xomuy-. -1- x.-öxtara (xomuöxtara) 1887/1467

xon -: gecelemek, geceyi bir yerde geçirmek. -7- Krş.: xon- (Bötlingk 1990: 534; Pekarskiy 1959c: 3478; Sleptsov vd. 2016: 569).

x.-muta (xommuta) 1898/704, x.-mutum (xommutum) 1902/490, x.-o baran' 1857/2156, x.-o sılcır kisiäxä 1900/971, x.-on' 1857/3951, x.-or ciäni 1916/115, x.-uoga 1900/353

xonu: bk.: xonü. -31- x. da söölärin' 1887/68, baägal' x. ikkini 1857/790, x. otun' 1857/142, 1857/2345, x. 1857/418, X. 1857/419, ol' x. 1857/985, x.+ga da 1857/1567, X.+ga da 1857/828, x.+ga 1857/427, 1857/848, bëeñ' x.+gar' 1857/405, burdugu ispit' x.+lar' ustun' 1857/1137, x.+larınan' 1857/323, sol' x.+nu 1857/427, x.+ttan' isär' bir' kisēxa Simon' Kirinän' dēpā Alēksandr' Ruf' ikki agalarıgar' 1857/1696, x.+tugar' 1857/403, 1857/412, bëetin' x.+tugar' 1857/744, bir' bay kisi x.+tugar' 1857/2332, kösü oñoroççu x.+tun' isin' 1857/987, kösü oñoroççu x.+tun' 1857/984, xan' x.+tunan' ättanar' 1857/985, x.+ga bāra 1857/2497, X.+ga da 1857/2573, X.+ga 1857/2577, burduktax' x.+lar' 1857/3156, bëetin' x.+larıgar' 1857/2484, x.+ttan' isär' bir' Kirinēyskay Simon' dēni 1857/2912, x.+ttan' 1857/2550, x.+ga 1857/140

xonú: bk.: xonü. -16- x. 1887/1077, X. barı kılaların' 1887/1450, x. da kila 1887/1127, Tanēos' da x.+ga 1887/1075, X.+lar' barılara da 1887/1363, x.+lar' da 1887/1447, X.+lar' 1887/821, İççitāx' sir' x.+lara 1887/820, x.+larga 1887/1990, X.+larga 1887/1599, x.+ların' 1887/819, x.+nan' oñorbūta 1887/826, x.+nan' 1887/1596, tūstax' x.+nan' 1887/1597, X.+tagı mastar' 1887/1454, Kini x.+tūn' kisilärä 1887/1348

xonü: tarla. -19- Krş.: xonü (Bötlingk 1990: 534); xonü, xanü (Pekarskiy 1959c: 3482); xonuu (Sleptsov vd. 2016: 576).

x. otun 1898/164, x. plevellar ügätin tustarın 1898/433, ol x. 1898/1004, x.+ga bār buoluoxlara 1898/863, X.+ga da bār kisi 1898/841, x.+ga ünär dölüstün simägin kurdük 1900/1054, x.+ga ünär 1898/162, x.+ga 1898/441, bāyāñ x.+gar 1898/422, x.+larıgar 1898/737, burduk ısıllıbit x.+larınan 1898/349, sol x.+nu 1898/441, x.+tagıt 1902/322, bāyätin x.+tugar 1898/419, 1898/428, küös oxsoççu x.+tun isin 1898/1006, küös oxsoççu x.+tun 1898/1003, xān x.+tunan ättanar 1898/1004, Säriläsi turbut x.+tuttan küräbit kisi kurdük 1900/1079

xonuk: gece ve gündüz, bir gün. -8- Krş.: xonuk (Bötlingk 1990: 534; Pekarskiy 1959c: 3483; Sleptsov vd. 2016: 575).

tördün x.+a tüolarıgar (xonuga tüolarıgar) 1914/22, Xristos tillibit künüttän biäsuonus x.+ar (xonugar) 1902/154, ağıyax x.+unan (xonugunan) 1902/4, Ağıāx' x.+unan' (xonugunan') 1857/2482, x. sirdärin 1916/116, biäsuon x. tuolarıgar 1902/17, tüördüon x. tuxxarı 1902/3, tüört uon x. tuxxarı 1916/170, İerusalim goradtan üs x.+tax doydıya 1916/15

xorbus: zayıf. -2- Krş.: xorbus (Pekarskiy 1959c: 3498; Sleptsov vd. 2016: 595).

x. buoluma 1900/76, bāyätin dūsatin x.+uttan 1900/493

xorbús: bk.: xorbus. -1- X. bolartan' 1887/694

xorbuy -: zayıflamak. -1- Krş.: xorbuy-, xarbiy- (Pekarskiy 1959c: 3498); xorbuy- (Sleptsov vd. 2016: 595).

dūsagin x.-uma 1900/157

xorçorxoy: sert, kaba. -2- Krş.: xorçorxoy, xarçayxay (Pekarskiy 1959c: 3519); xorçoxxoy (Sleptsov vd. 2016: 612).

müdras sürdāx x. maitā suox kisi 1900/133, x.+un

1900/1037
xorçoyü: sert olma, kaba olma. -1-
 süräx x.+tugar 1900/362
xorgut-: birisine kızmak. -8- Krş.: xorgut- (Pekarskiy 1959c: 3501; Sleptsov vd. 2016:
 x.-arı 1900/726, x.-uon süoga 1900/540, x.-uoxtagar 1900/470, x.-puttara (xorgupputtara) 1898/680, x.-putun (xorgupputun) 1898/107, x.-tular 1857/674, x.-tular' 1857/705, x.-puttara (xorgupputtara) 1857/3267
xorgüt-: bk.: xorgut-. -2-
 x.-a sıl'can' 1887/1352, x.-tún' 1887/1258
xorgütü: -1- Krş.: xorgutü (Pekarskiy 1959c: 3501; Sleptsov vd. 2016: 597).
 Béetin' uorlaitin' kısırtın' x.+tún' sanargatarın' 1887/1079
xorgutunnar-: kızdırmak. -5- Krş.: xorgutunnar- (Pekarskiy 1959c: 3502); (Sleptsov vd. 2016: 597).
 x.-allara 1900/1301, x.-ıma 1900/55, 1900/227, 1900/423, kini x.-ıllartan 1900/313
xorgutunnari: kızdırma, sinirlendirme. -1- Krş.: xorgutunnari (Pekarskiy 1959c: 3502).
 X. ayı 1900/227
xorgutus-: kızmak. -1- Krş.: xorgutus- (Pekarskiy 1959c: 3502; Sleptsov vd. 2016: 597).
 x.-arı 1900/199
xorgüy-: uzun süre yemek yemeden aç kalmak. -2- Krş.: xorguy-, xargiy- (Pekarskiy 1959c: 3500); xorguy- (Sleptsov vd. 2016: 595).
 x.-än' ürällär' (xorgüän' ürällär') 1887/749, 1887/757
Xorib: bk.: Xoriv. -1-
 X. da xaya ürdügär 1900/1280
Xoriv: Horeb, Sina Dağı'nın bir parçası. -1- Krş.: Xoriv (Tse. Sl.).
 X.+ka 1887/1537
xoromcu: kayıp, hasar. -4- Krş.: xoromcu (Pekarskiy 1959c: 3508); xoromıu (Sleptsov vd. 2016: 603).
 x.+nuı 1857/908, 1898/927, x.+ta 1857/1591, x.+tun' 1857/2459
xoron-: harcamak. -1- Krş.: xoron- (Pekarskiy 1959c: 3508; Sleptsov vd. 2016: 603).
 könnörü x.-uoxtarın bagarbakka 1900/731
xoron: bk.: xorön. -2-
 x.-noxtor' 1857/197, 1857/2206
xorön: yer altında kazılmış hayvan yuvası. -1-Krş.: xorön, xorön (Pekarskiy 1959c: 3509); xorön (Sleptsov vd. 2016: 603).
 x.-nōxtor 1898/216
xorot-: uzatmak. -2- Krş.: xorot- (Pekarskiy 1959c: 3510; Sleptsov vd. 2016: 604).
 x.-tagına' 1857/552, x.-toguna 1898/559
xorü: hendek. -2- Krş.: xorü (Pekarskiy 1959c: 3513; Sleptsov vd. 2016: 611).
 örüstän sürän taxsar x. kurduk 1900/611, x.+m 1900/613
xorulun-: kazanmak. -1- Krş.: xorulun- (Pekarskiy 1959c: 3515; Sleptsov vd. 2016: 607).
 x.-ubut suollarga (Xorullubut suollarga) 1900/150
xorum: hatta, bir de. -2- Krş.: xorum (Pekarskiy 1959c: 3515; Sleptsov vd. 2016: 607).
 x. bardam büoluoga 1900/445, x. orduk kıttan isällärä 1902/71
xorum': bk.: xorum. -4-
 x. da slavaga itērēm' 1857/3619, x. irax' barēx' kurduk' bolla 1857/2968, x. orduk' xasıtannar' 1857/1003, x. orduk' 1857/3197
xorüm': bk.: xorum. -1-
 X. 1844/85
xoruy-: kazımak. -8- Krş.: xoruy-, xarıy- (Pekarskiy 1959c: 3513); xoruy- (Pekarskiy 1959c: (Sleptsov vd. 2016: 605).
 Sir x.-arınan ärä 1900/1031, Siri x.-äççi kımınan xayaganäççi 1900/1030, sir x.-äççi 1900/131, 1902/377, x.-än' (xorüän') 1857/2486, 1887/61, x.-är' (xorüär') 1857/2550, siri x.-uoxtax burduk sınıñaççi 1902/377
xos I: tekrar. -23- Krş.: xos (Pekarskiy 1959c: 3520; Sleptsov vd.

2016: 316).
 xos x. aýılaniaga 1900/566, x. äppät buol 1900/161, ämiä x. äppitä 1900/1202, xos x. biäri 1900/479, x. da tañası 1898/285, x. isigär 1916/9, xos x. kusaganı 1900/286, x. ünän 1900/1321, x. xos aýılaniaga 1900/566, x. xos biäri 1900/479, x. xos kusaganı 1900/286, x. xostor 1900/646, xos x.+tor 1900/646, x.+u 1857/355, bastın x.+ugar 1902/756, Skiniya ikkis x.+ugar 1902/757, x.+ü ööxtonorü 1844/92, x.+üttan' 1857/1766
xos II: oda. -5- Krş.: xos (Pekarskiy 1959c: 3520; Sleptsov vd. 2016: 316).
 Tañara ciätin isiyär bar Svyatoytan Svyatoy x.+ko 1916/45, Bastıkı svyatoy diän ättäx skiniya x.+o 1902/751, ikkis x.+o 1902/753, Tañara ciätin bısın is x.+uğar 1916/58, ikki x.+töx ürdäti tördün 1900/1309
xos': bk.: xos II. -3- Krş.:
 kini isinägi x. cälär'ga 1857/836, x. da tañası 1857/258, x. ööxtonuma 1844/91
xosön: şiir. -2- Krş.: xosön (Pekarskiy 1959c: 3521); xohön (Sleptsov vd. 2016: 615).
 sabıllıbit x.+norun 1900/1042, ügä x.+o gınnarbatın diän 1900/1139
xoson: bk.: xosön. -2-
 ös' x.+o 1887/545, 1887/1413
xospox: kiler, depo. -1- Krş.: xospox (Pekarskiy 1959c: 3522; Sleptsov vd. 2016: 614).
 kinilär da x.+torun 1900/20
xostúk': tekrar. -1-
 x. 1887/791
xosu: dedikodu. -2- Krş.: xosu, xosü (Pekarskiy 1959c: 3524); xohu (Sleptsov vd. 2016: 616).
 x. da tıllar' 1857/1165, ksilär' x.+lara 1887/230
xosü: bk.: xosu. -4-
 x.+tun 1900/1250, x. buollagına 1898/379, aýı x. da 1898/379, x.+ttan bısanaı isin 1900/1021
xosú: bk.: xosu. -12-
 Kúttamıt' x.+bún' 1887/1801, 1887/1804, x.+ga 1887/544, 1887/726, En' kúlúttarıñ' x.+ların' 1887/1268, x.+nan' bolla 1887/1260, x.+nan' bolúm' 1887/1644, X.+nú namtır' ikkini 1887/1784, Min' x.+bún' 1887/893, x.+lara 1887/883, x.+nú 1887/881, X. 1887/894
xosula -: bk.: xosulä-. -18-
 x.-ur' ebät' (xosulur' ebät') 1857/966, x.-urun' (xosulurun') 1857/966, x.-bittara 1857/1021, 1857/1026, 1857/1313, 1887/397, bu Tañaranı x.-ççi 1857/1958, x.-mañ' 1857/2018, x.-n' 1857/1705, 1857/2926, 1887/523, x.-nnar' eppittärä 1857/1023, x.-ur da ätilär (xosulur da ätilär) 1916/18, x.-ur' bolöga (xosulur' bolöga) 1887/10, x.-ur' da (xosulur' da) 1857/502, ımsı xarax' x.-ur' (xosulur') 1857/1331, x.-úllar' (xosulúllar') 1887/884, x.-úra bollar' (xosulúra bollar') 1887/697
xosulä-: kınamak. -9- Krş.: xosulä, xosulä- (Pekarskiy 1959c: 3525); xohulä (Sleptsov vd. 2016: 617).
 x. da tıllar (xosulur da tıllar) 1898/512, x.-ççi 1902/282, x.-ma 1900/261, 1902/281, x.-bittara 1898/1036, 1898/1040, x.-ççıga täñ 1900/57, x.-ür (xosulur) 1898/986, x.-ürun (xosulurun) 1898/986
xosúla-: bk.: xosulä-. -8-
 x.-bittara 1887/1120, X.-ççi xobúlaççi da sañararıtıttan' 1887/547, Eigin' da x.-ççılar' 1887/883, X.-ççılarga da 1887/1807, x.-ullar' ebät' (xosulullar' ebät') 1887/1269, x.-úllar' ebät' (xosulúllar' ebät') 1887/1269, x.-úllar' (xosulúllar') 1887/1106, x.-ür' (xosulúr') 1887/1114
xosulan-: kınanmak. -6-
 x.-abit 1902/652, x.-an 1902/765, x.-ëxkıt' da suoga 1857/2018, x.-ıaxxa diäri 1900/1140, x.-mıt' bolan' (xosulammit' bolan') 1857/1883, x.-mitun' (xosulammitin') 1857/1665
xosulan-: bk.: xosulan-. -3-
 ütöü ätrrar x.-ar da 1900/111, x.-ar 1902/451, än x.-argar

1900/122
xosun: bk.: xosün. -1-
 x.+u 1887/126
xosün: gayretli, çalışkan. -1- Krş.: xosün (Pekarskiy 1959c: 3526); xohün (Sleptsov vd. 2016: 618).
 x. gınan kördörümä 1900/838
xot-: kınılması ya da kesilmesi zor bir şeyi kesmek, kırmak. -7- Krş.: xot- (Bötlingk 1990: 533; Pekarskiy 1959c: 3528; Sleptsov vd. 2016: 619)
 x.-on' kir'bätılär' 1857/2116, x.-on' 1857/2151, 1857/542, x.-uo daganı 1900/186, x.-on' sanabakka 1857/3510, x.-on' sanabattara 1857/2796, x.-on' 1883/89
xotu: I. -e doğru. II. -in gibi. -142- Krş.: xotu (Bötlingk 1990: 533; Pekarskiy 1959c: 3534; Sleptsov vd. 2016: 625).
 Băyätin düstünün x. aybıta 1900/380, Uskax x. âtar âtilär 1916/6, esigi x. bar' 1857/2197, esigi x. bät' 1857/1420, bagarbitıñ' x. bollun' 1857/512, kördösönnör' x. bollun' 1857/2910, tılın' x. bollun' 1857/1780, kini tılların' x. bolöga 1857/1489, kăriäs x. buolar 1900/931, äsigi itägäyârgit x. buollun 1898/268, Ân bagararıñ x. buollun 1898/960, itägäybitıñ x. buollun 1898/210, bu da sürdäx billäri tıl x. buoloyu 1916/129, äppikkit x. buoluoga 1898/708, băyätin köñülün x. gınan barıaga 1900/199, kini da mänigin x. gınıma 1900/794, băyätin suolların x. ııaga 1900/364, Tañara surugar bärin x. isär 1898/943, Surax' x. iställär' 1887/187, bagarargıt x. kätän 1898/1064, kisi da sırain' x. kör'bökkün' 1857/755, bagararıñ x. oñor 1900/860, iybitın x. oñorbuta 1898/23, İsus äppitin x. oñorbuttara 1898/694, İsus iybitın x. oñorbuttara 1898/939, kiniläri üöräppittärin x. oñorbuttara 1898/1080, bagarbittarın x. oñordular 1898/574, Toyono äppitin x. oñoro sılcäççi 1898/869, con' bagaların' x. oñorogun' bagaran' 1857/1690, sokuon x. oñoror buollaxtarına 1902/202, tın x. oñoror buoluoxtäxpit 1902/515, sokuon ärä x. oñoror suolunan 1902/492, Sokuon ärä x. oñoror suolunan 1902/491, tuğu bagararıñ x. oñororbor 1898/668, kinilär oñorolların x. oñorurman 1898/787, bu käskillär x. oñoruoga 1898/103, äñ dusañ x. oxtoruñ da 1900/987, olor' da x. sılcäççi 1857/2029, ol' da x. sılcäççılar' 1857/2118, 1857/2284, min' käskillärim' x. sılcär' boluñ' 1857/3707, min' tılum' x. sılcäga 1857/3714, ääx' x. sılcıbat' 1857/3320, olor da x. sılcär 1898/193, toyon köñülün x. sılcär buollarbın daganı 1898/206, İyäh x. sılcär kisi 1900/513, xallännägi Agam köñülün x. sılcär 1898/396, kini x. sılcäççi 1900/873, xallännägi Agam köñülün x. sılcäççi 1898/189, olor da x. sılcıbat 1898/195, Sürägin bagararıñ x. sılcıma 1900/100, bagararıñ x. tasärar 1900/865, kisiäxä oñorbutun x. tölüögün 1900/278, tögü] tögüllärin x. turallar 1900/1159, x. 1844/7, 1857/16, 1857/167, 1857/3712, 1857/565, anammıt' x. 1857/2832, ananılibitin x. 1902/507, angel äppitin x. 1916/60, 1936/37, Ai Toön' iägar' etilibitin' x. 1857/1839, Ai Toön' iägin' x. 1857/1853, ättarin x. 1900/1235, älbägin x. 1900/1332, äppitin x. 1898/1071, Âñ tılın x. 1916/83, bagararıñ x. 1887/215, bagarbitıñ x. 1898/522, bagarbittarın' x. 1857/1404, bastıñıların' albınnarın' x. 1887/307, bëcegit' agagıt' bagaların' x. 1857/3415, bëclärin' küs'tärinän' x. 1857/874, bëctin' maygıtın' x. 1857/1426, Barıtägar Üsägi kariästärin x. 1900/735, Basılık Äppitin x. 1916/126, Basılık' eppitin' x. 1857/1844, Băyän x. 1900/827, Băyätä itägäyärin x. 1900/1240, Băyätin da asımın x. 1900/1322, Billärbitin' x. 1857/1812, con bagatın x. 1898/1011, con' bagarbittarın' x. 1857/993, Dusañ x. 1900/174, en' tılın' x. 1857/1942, eppitin' x. 1857/1054, esäxa eppitim' x. 1857/1732, et' x. 1857/3377, etärim' x. 1857/2028, etilibit' x. 1857/1836, Eppitin' x. 1857/1795, 1857/2822, iägin' x. 1857/2453, ääxa iybitın' x. 1857/181, İstärin' x. 1857/3213, kăriästäsilibitin' kăriästäsilin' x.

1900/1226, käskilläbitim' x. 1857/3739, kircagastar' kéréstärin' x. 1857/1316, kinilär' oñoruların' x. 1887/307, kinilär' suolların' x. 1857/785, kirdik suollarbıt x. 1902/677, kisi sırain' x. 1857/1516, köñülün' da x. 1857/2366, kör'dösör'büt' x. 1857/1449, küsün da x. 1900/344, Kini da köñülün' x. 1857/3470, Kini da tılın' x. 1857/3432, Kini köñülün' x. 1857/3318, Kini oñorbutun x. 1900/363, Kisilär suolların x. 1900/946, mänitın x. 1900/198, Min bagararıñ x. 1898/960, Min' käskillärim' x. 1857/3734, olor' da x. 1857/172, olor' da x. 1857/174, Ol x. 1916/133, Proroçestva x. 1902/657, Proroktar äppittärin x. 1916/54, sanabittarin' da x. 1857/1887, söbün x. 1900/252, surullubutun' x. 1887/494, suruktar x. 1914/66, sürägin' bagararıñ x. 1887/210, Surullubutun' x. 1857/1868, Tagara da iägin' x. 1844/7, Tañara asınıta ulaxanın x. 1900/363, Tañara diäbitin x. 1902/457, Tañara köñülün x. 1902/235, Tañara köñülün' x. 1857/1171, Tañara surugar surullubutun x. 1902/319, Tañara surugun x. 1902/398, 1902/399, Tañaraga ünpütün x. 1900/698, Tinäriñ x. 1900/341, Tın Tañara köñülün x. 1902/692, ulaxan Kini saqatın x. 1900/1154, üöräppittärin' x. 1857/1063, xallannagi Agam' köñülün' x. 1857/377, x.+ttan' 1857/2410, 1883/45
xotú: bk.: xotu. -25-
 oñoruların' x. bërägin' 1887/791, İliñ' arga x. da dëkkittän' 1887/1004, Ulaxan' iraxtagı guorada x. dëkki 1887/594, x. dëkkittän' 1887/1568, kini tılın' x. oñoroççılar' 1887/2043, X. sogorú ikkini 1887/1236, x. 1844/8, 1844/10, 1844/21, ailaxtar' da sıraydarın' x. 1887/1145, albınnarın' x. 1887/1341, atıñ' x. 1887/602, eppitim' x. 1887/713, eppitin' x. 1887/721, eppitiñ' x. 1887/719, eppittärin' x. 1887/834, En' da oñoruların' x. 1887/1194, En' tılın' x. 1887/1787, 1887/1806, 1887/1824, 1887/1831, 1887/1842, Kinilär' süräxtärä bagaralların' x. 1887/1143, oñorún' x. 1887/818
xotú: bk.: xotu. -3-
 x. 1844/10, 1844/14
xotugu: kuzey. -2- Krş.: xotugu (Bötlingk 1990: 534; Pekarskiy 1959c: 3435; Sleptsov vd. 2016: 626).
 X. tımnı tıal ürärittän 1900/1169, x. xolloruk tıal 1900/1165
xotun: kadın. -28- Krş.: xotun (Bötlingk 1990: 534; Pekarskiy 1959c: 3535; Sleptsov vd. 2016: 628).
 Sogurúnıñ x. iräxtägi 1898/388, İbısras toloru Alyıstax Kıs X. Mariya Bogoroditsa 1916/104, İbısras Kıs X. Mariya uruta 1916/90, Alyıstax Kıs X. Mariya urutuñar 1916/97, İbısras Kıs X. Mariya 1916/78, 1916/85, İbısras Kıs X. Mariya 1916/74, İbısras Kıs X. Mariya 1916/67, Kıs X. Mariya 1916/72, 1916/100, 1916/117, İbısras Kıs X. Mariyağa bara 1916/71, Svyatoy Kıs X. Mariyağa 1916/63, X. 1916/112, Bısaççı İyätä buoluox Kıs X. 1916/54, İbısras bárt Svyatoy Kıs X. 1916/13, cıkti Uolu törötüöx buolbut Kıs x.+ğa 1916/76, Mariä da diän Kıs X.+tan 1914/66, Mariya da diän Kıs x.+tan 1914/14, Svyatoy Tıtan Mariya da diän Kıs X.+tan 1914/83, İosifi İbısras Kıs X.+u ikkini 1916/66, İbısras Kıs X.+u Mariyanı 1916/73, 1916/111, Kıs X.+u Mariyanı 1916/62, 1916/65, Kıs X.+u 1916/108, băyätin x.+uttan 1898/311, bëctin' x.+uttan' 1857/286
xotun': bk.: xotun. -6-
 x. da utarı 1857/2372, Sogorugu x. iraxtagı 1857/366, Basılık' X. 1883/91, İbısras' Kıs' X. 1883/56, 1883/63, Sogorugu iraxtagı x. 1857/2288
xotún': bk.: xotun. -1-
 Kıs' X. 1887/566
xotün: bk.: xotun. -1-
 x.+a 1857/2372
xoükkú: bk.: xoyukku. -16-
 x. albin' 1857/1045, x. da üägä 1857/2610, üäga x.+ga da

xallarillē suoga 1857/356, bu x.+ga 1857/664, x.+lar' 1857/666, bu x.+lar' 1857/663, x.+lartan' ıla bastınarigar' dēri 1857/662, x.+ta 1857/2282, 1857/369, x.+tugar' 1857/1507, 1857/2584, 1857/51, 1857/731, 1857/960, X.+tugar' 1857/870

xoükkü: bk.: xoyukku. -5-
Bü x. úcordarga 1887/1423, x. daganı úcörga 1887/1042, x. 1844/45, 1844/58, x.+nú 1887/1910

xoün-: kalınlaşmak, kalın hale gelmek. -1- Krş.: xoyun- (Bötlingk 1990: 535; Pekarskiy 1959c: 3442; Sleptsov vd. 2016: 511).
x.-nular' 1887/1836

xoüt: bk.: xoyut. -1-
x. 1857/3541

xoüt': bk.: xoyut. -14-
ol' x. atılan' bér'bitä 1857/1155, x. batisan' barēñ' 1857/3684, x. bilēñ' 1857/3650, x. bolan' erär' belélärinän' 1857/1743, x. bolbututtan' 1857/1476, x. bolla 1857/2969, x. daganı 1857/1414, x. kemsinän' 1857/722, x. kémsimmätéxkit' 1857/727, Kini üöränäççilärittän' bir'därä Yuda Simonov' İskariot' dēn' x. kinini atılan' bér'bit' 1857/3593, x. 1857/1196, 1857/17, 1857/2097, 1857/3299

xoüt': bk.: xoyut. -1-
x. ççé 1857/1891

xoütan-: geç olmak. -2-
x.-na daganı 1857/1290, x.-na 1857/461

xoy: bk.: xöy. -3-
x.+nügúttan' 1887/986, x.+ugar' (xoynugar') 1857/2533, 1857/2535

xoyños- ? -1-
x.-öççu 1902/352

xoyü: kalın. -2- Krş.: xoyü (Bötlingk 1990: 535; Pekarskiy 1959c: 3442; Sleptsov vd. 2016: 516).
X. labalāx mas köğörön ärär säbirdäxtärittän soroxtoro 1900/348, x. oñoror 1900/1012

xoyukku: geç olan, sonraki. -13- Krş.: xoyukku (Bötlingk 1990: 535; Sleptsov vd. 2016: 511); xoyukku; xoyükku (Pekarskiy 1959c: 3442).
X. albin 1898/1063, x. daganı 1902/246, x. künnärgä 1902/26, Bu x. künnärgä 1902/680, x.+lar 1898/670, x.+lartan 1898/662, x.+ta 1898/391, x.+tugar 1900/16, 1900/26, 1900/35, x. da künnärgä 1898/844, x. da üyägä 1898/380, x.+tugar 1898/62

xoyükku: bk.: xoyukku. -1-
x. da üyä ologun 1914/68

xoyut: geç, geç vakit. -23- Krş.: xoyut (Bötlingk 1990: 535; Pekarskiy 1959c: 3443; Sleptsov vd. 2016: 515).
x. buoluoxlara 1898/670, x. kälän 1898/31, 1900/793, bu x. käl'bikkä 1898/667, bu x. käl'bit con 1898/665, x. kämsimmätäxxit 1898/720, kinittän x. sätatılığın isin 1900/783, x. töröppütä 1898/24, X. xäl'bit kırıttar 1898/884, x. 1898/716, 1900/19, 1900/481, 1900/834, 1902/331, 1916/136, 1916/148, X. 1898/724, 1898/982, 1900/689, 1916/156, x.+ku oloxxo (xoyutku oloxxo) 1898/190, ärdäññi x.+ku samır (xoyutku samır) 1902/169, müöd x.+unnägar astılapñāx buolar 1900/603

xoyuta-: bk.: xoyutā-. -1-
x.-ummuogun isin (xoyutummuogun) 1902/153

xoyutā-: geç kalmak. -3- Krş.: xoyutā- (Bötlingk 1990: 534; Pekarskiy 1959c: 3443; Sleptsov vd. 2016: 516).
x.-uo suoga (xoyutuo suoga) 1900/165, bir sirgä olorbot x.-bit sirin äyi 1900/971, x.-bitittan 1898/878

xram': tapınak -1- Krş.: xram (Tse. Sl.).
oltar' x. ikki ardılanger' öleröllübüt Zaxariä xānigar' dēri 1857/2310

Xristiān: Hristiyan, İsa Mesihe inanan. -1-
X.+narınan ättanar buolbuttara 1902/114

Xristianskay: Hristiyanlık ile ilgili olan. -3-
X. Tagara cētā 1844/84, Kırdıtax' X. Tagara cētā 1844/30, X. üörāx' 1844/2

Xristos: Mesih, İsa Mesih. -1- Krş.: xristos (Fasmer 1986d: 276).
X.+ka itägäyāççilärgä 1902/45, X. asınıttan matımıaxpıt isin 1916/120, İsus X. asıptıttan 1902/483, bu X. afın 1902/743, Ayı Toyon İsus X. Aga Tağaratın slavatıgar itägäyän 1902/589, X. äta 1902/64, X. ätigar itägäybitin isin 1902/64, İsus X. ätigar süräxtämmitigär 1902/214, X. ätigar 1902/505, Ayı Toyommut İsus X. ätigar 1902/562, İsus X. ätigar 1902/43, İsus X. ätınan ätäbin 1902/134, Nazorey İsus X. ätınan turāññın 1902/53, Ayı Toyommut İsus X. ätınan 1902/222, 1902/295, Ayı Toyon İsus X. ätınan 1902/121, İsus X. ätınan 1902/532, X. ättāx xanigar 1914/45, X. ätä buolagit 1902/391, X. biärbitin bısıttınan 1902/547, Ayı Toyommut İsus X. blagodata 1902/418, Bisigi Ayı Toyommut İsus X. blagodata 1902/527, İsus X. blagodatınan 1902/678, X. buolar diän 1898/553, X. buolar 1902/616, İsus X. buolar 1902/324, X. da 1902/288, X. daganı 1902/723, 1902/764, X. diän ättāx İsuska 1898/1019, X. diän ättāx İsusua 1898/1013, X. diän ättāx Yısus 1898/16, X. David' uola 1857/347, X. giänä 1902/297, Ayı Toyon İsus X. ıarılāx bästarın 1902/526, İsus X. innigär 1902/524, Ayı Toyon İsus X. iyätä buoları sılcın 1916/95, İsus X. kälärigär 1902/644, X. kıttıgastara buoluox ätubit 1902/714, X. kiännärä buolāççılar 1902/514, X. kiännärä buolāxıttına 1902/507, X. kresın tusugar 1902/520, bisigi Ayı Toyommut İsus X. kresıttan uratı 1902/522, X. kreska ölbütünän 1902/499, X. kūsä 1902/480, bisigi Ayı Toyommut İsus X. küsün 1902/191, X. oñorbutugar 1902/551, X. oñoror suolların 1898/319, bisigini Bısāççı İsus X. slavata 1902/675, X. sokuonun toloruoxxut 1902/518, X. süsüöxtärä buolların 1902/349, X. süsüöxtärä 1902/350, 1902/571, X. Svyatiya 1883/54, X. tillärin tusun 1902/39, X. tillibit küñüttän biäsuonus xonugar 1902/154, X. tillibit küñüttän 1902/17, X. tillibitin 1916/187, X. töröbüttin 1916/131, bisigi Bısāççıbit Ayı Toyon İsus X. tsarstvıttıgar 1902/187, İsus X. tusugar ätillibitä 1902/743, İsus X. tusugar ölgögö 1902/441, X. tusugar 1902/332, 1902/338, 1902/787, Ayı Toyon İsus X. tusugar 1902/107, İsus X. tusugar 1902/339, 1902/662, Tağara İsus X. tusugar 1902/535, X. tusun sanıgtı 1898/779, X. tusun 1902/311, bisigi Ayı Toyommut İsus X. Tağarata Agata 1902/464, X. ulaxan slavatın 1902/191, X. uñuo öttüyär 1916/136, X. utarı 1902/364, X. üörägä 1902/622, İsus X. üörägär 1902/381, X. xallāñña ittan ärärin 1902/9, X. xāna 1902/759, X. xānınan kirdiktämmit buolammıt 1902/212, X. 1883/86, 1898/26, 1898/549, 1898/846, 1898/989, 1902/8, 1902/208, 1902/211, 1902/215, 1902/219, 1902/221, 1902/242, 1902/250, 1902/298, 1902/301, 1902/302, 1902/363, 1902/398, 1902/403, 1902/538, 1902/549, 1902/550, 1902/557, 1902/564, 1902/565, 1902/574, 1902/586, 1902/617, 1902/646, 1902/682, 1902/701, 1902/703, 1902/705, 1902/706, 1902/709, 1902/760, 1902/761, 1902/762, 1914/84, 1914/89, 1916/131, 1916/138, 1916/187, an doıdu Bısāççıta X. 1916/121, Ai Tağarabit' X. 1883/3, Ayı Toyon İsus X. 1902/14, Ayı Toyommut İsus X. 1914/25, 1916/160, 1916/169, Ayı Toyon İsus X. 1914/36, 1914/51, 1914/90, Ayı Toyommut İsus X. 1902/189, 1902/291, Äsigini tinnāx gınāççı X. 1902/608, David uola X. 1898/372, İsus X. 1902/3, 1902/10, 1902/14, 1902/293, 1902/318, 1902/441, 1902/493, 1902/496, 1902/567, 1902/568, 1902/626, 1902/648, 1902/676, 1902/680, 1902/708, 1902/724, 1902/727, 1902/745, 1902/92, 1914/20, 1914/21, 1916/149, 1916/151, 1916/156, 1916/180, 1916/190, kiär gimmit İsus X. 1902/536, sogotox X. 1898/793, Tağara uola X. 1898/984, Tağara Uola Ayı Toyon İsus X. 1914/14, Yısus X. 1898/3, 1898/18, 1898/218, Tağara X.+a 1857/2164, smiä

x.+dar' 1857/834, X.+ı kitta 1902/530, İsus X.+ka bār sanālar 1902/585, X.+ka da itägäyāççilär tustarğar 1902/574, Vavilonğa köspüttärtitän X.+ka diäri 1898/17, X.+ka itägäyän baranğıt 1902/765, İsus X.+ka itägäyär bir kisini 1902/468, X.+ka itägäyär kälbitin kännä 1902/503, X.+ka itägäyär 1902/501, X.+ka itägäyärbitigär 1902/716, X.+ka itägäyärğitigär 1902/429, X.+ka itägäyärğitinän 1902/504, X.+ka itägäyärinän bisanıxıpın isin 1902/502, İsus X.+ka itägäyärinän 1902/491, 1902/666, X.+ka itägäyärtän täyimäri 1902/690, İsus X.+ka itägäyāççilär olxororun 1902/654, X.+ka itägäyāççilär 1902/551, 1902/566, Asiya doyduga oloröççu X.+ka itägäyāççilär 1902/414, İerusalim isigär oloror X.+ka itägäyāççilärgä 1902/110, X.+ka itägäyāççiläri kitta 1902/414, X.+ka itägäyāççiläri 1902/309, 1902/404, 1902/485, 1902/551, bari X.+ka itägäyāççiläri 1902/90, X.+ka itägäyāx buoläççilär 1902/649, X.+ka mayğılırım kurdük 1902/340, X.+ka 1857/10, 1883/25, 1902/192, 1902/217, 1902/502, 1902/566, 1902/631, 1902/89, 1916/123, İsus X.+ka 1902/491, 1902/594, 1902/627, Béen' x.+kar' Dabikka 1887/193, X.+pun diän 1898/827, min' x.+pun' dēn' 1857/2726, Sogotox X.+tan buolallarıttan 1902/701, Taraççı Tardillibit İsus X.+tan uratı 1902/321, X.+tan 1902/350, 1916/176, Yisus' X.+tan' 1857/3007, Simıya X.+tar 1898/847, Simä X.+tar' 1857/1572, X.+u biäriäx buolbutun 1902/38, X.+u da 1883/57, bari könötük X.+u itägäyāççilär 1914/90, bari könötük X.+u itägäyär con 1914/49, bisigi Ayı Toyommut İsus X.+u kitta oloror barammat olox buolar 1902/229, X.+u kitta ölbüt buollaxıpına 1902/220, X.+u kitta taraççı tardillinnim 1902/495, X.+u kitta 1902/193, 1902/215, 1902/216, İsus X.+u kitta 1902/532, X.+u könötük itägäyāççilärgä 1914/38, kilbeär' X.+u köröxpüt' 1883/4, Ayı Toyon İsus X.+u taptäbat kisi 1902/417, İsus X.+u tutan ılbittarga sircit buolbut İuda tusun 1902/12, X.+u tutuogar 1902/32, X.+u 1857/2714, 1883/8, 1883/22, 1883/45, 1883/53, 1902/251, 1902/32, 1902/505, 1902/680, 1916/125, 1916/174, Ai Toön' X.+u 1857/1841, Ayı Toyonu İsus X.+u 1916/117, bisigi Ayı Toyommut İsus X.+u 1902/367, en' da ıppıkkın' Yisus' X.+u 1857/3797, İsus X.+u 1902/348, 1902/707, 1914/66, 1916/187, urut töröbüti X.+u 1902/683, X.+un' gēnā 1887/310, X.+un' utarı 1887/8, bëetin' x.+un' 1887/213, bisigi Ayı Toyommut İsus X.+unan billäribit Tağara taptalıttan 1902/246, İsus X.+unan bir buolagıt 1902/506, İsus X.+unan bisanāri 1902/493, X.+unan da oñorbutun 1902/42, X.+unan kıtātınnaräççi 1902/425, Ayı Toyon İsus X.+unan kitta 1902/205, İsus X.+unan köstübüt 1902/639, X.+unan 1902/539, Ayı Toyon İsus X.+unan 1902/445, bisigi Ayı Toyommut İsus X.+unan 1902/279, Bisigini Bisanäççi İsus X.+unan 1902/678, İsus X.+unan 1902/292, 1902/319, 1902/419, 1902/498, 1902/512, 1902/523, 1902/531, 1902/540, Tağara İsus X.+unan 1902/200, X.+unan' ättanar' Yisusu du 1857/996, X.+u kitta 1844/38, Yisus' X.+u 1844/15, Yisus' X.+unan' 1844/18, En' X.+uñ' sıraigar' 1887/1171, En' x.+uñ' suolların' 1887/1269

Xristos': bk.: Xristos. -135-

X. Ai Toön' 1857/1829, X. Aibit' Tağarabit'gruob' da isigär' 1883/88, X. ättax' Méssiä 1857/3148, X. ättax' Yisuska 1857/1001, Yisus' X. ättax' 1857/8, X. bar' 1857/545, çaxçı X. barn' 1857/3328, X. boläray 1857/3150, X. bolbappın' 1857/3010, 1857/3110, X. bollagina 1857/2923, X. bollaxkına 1857/2926, 1857/3510, X. da tsartvatıgar' 1883/42, X. da 1857/3016, bēnets' X. den' 1883/18, X. dēn' bilällärin' 1857/1934, X. dēn' 1857/1102, an' doydunu bısacçı X. dēn' 1857/3163, X. David' uola bāra 1857/1540, X. eré 1857/788, bir' X. eré 1857/787, Tağara Uolun' Yisus' X.

Évangéliätin' bastınata 1857/1070, X. gēnnärä 1857/1421, x. gruobun' innigär' 1883/78, X. iraxtagınan' 1857/2889, X. Iraxtagını 1883/76, X. oñoror suolların' 1857/295, X. tınnax' Tağara uola bargın' 1857/3297, X. tınnax' Tağara uola 1857/540, X. tillibit' künün' 1844/84, X. tillibitin' tusugar' 1883/83, X. tillibitin' 1883/86, X. Tağara uolagin' 1857/1934, Yisus' X. Tağara Uola bar' dēn' 1857/3956, X. Tağara Yisus' 1857/3556, Ai Toon' İsus' X. Tağarabit' bisenä 1883/94, X. üörülāx' ätaxtarınan' 1883/24, x. 1857/1571, X. 1844/37, 1844/41, 1844/46, 1844/84, 1857/1708, 1857/20, 1857/2881, 1857/2967, 1857/2986, 1857/3033, 1857/3329, 1857/3333, 1857/3344, 1857/3345, 1857/3346, 1857/3460, 1857/3625, 1857/968, 1883/4, 1883/5, 1883/6, 1883/9, 1883/10, 1883/100, 1883/102, 1883/104, 1883/105, 1883/106, 1883/11, 1883/12, 1883/126, 1883/128, 1883/130, 1883/131, 1883/133, 1883/134, 1883/14, 1883/15, 1883/16, 1883/17, 1883/19, 1883/20, 1883/23, 1883/24, 1883/25, 1883/27, 1883/28, 1883/29, 1883/33, 1883/34, 1883/35, 1883/36, 1883/37, 1883/41, 1883/44, 1883/55, 1883/58, 1883/60, 1883/68, 1883/71, 1883/73, 1883/81, 1883/83, 1883/85, 1883/90, 1883/95, 1883/97, algıstammıt' Uola X. 1857/1651, bargın' X. 1857/1378, étilibätāx' X. 1883/89, manna bar' X. 1857/833, min' barbin' X. 1857/819, Päsxa bısacçı X. 1883/74, turortābit' X. 1883/59, Tağara uola X. 1857/964, T-b Yisus' X. 1844/22, 1844/24, 1844/26, Yisus' X. 1844/16, 1844/18, 1844/20, 1844/22, 1844/24, 1844/50, 1857/4, 1857/11, Yisus' X. 1844/16, 1844/26

Xristos: bk.: Xristos. -3-

Ayı Toyon İsus X.+ka 1902/147, X.+u 1883/40, X.+unan müdrastäxxıt 1902/332

xuza: Herodesin kahyası. -1-

İrod' cētin' köröççu x. oğö Yoanna 1857/2088

Yair': Yair, ölen kızı İsa Mesih tarafından diriltilen kişi. -2-

sinagoga toño Y. dēn' ättax' kisi 1857/2132, bir' Sinagoga toñnoruttan' Y. dēn' 1857/1235

Yakob: bk.: Yakov. -5-

Y. uolattara 1900/607, Y. 1857/4, Abraamı İsaakı Y.+ı 1857/187, Y.+ka 1900/592, Y.+u 1857/4

Yakob': Bk.: Yakov. -4-

Y. 1857/8, 1857/254, mıtār' Y. 1857/254, Y. 1887/124

Yakob'-Zabédéb: Zebedi oğlu Yakup. -1-

Y.+ı kini 1857/64

Yakov: Yakup. -23-

barı Y. ıççattara 1887/246, Y. 1900/568, Y.+ı 1887/1043, Y.+ka da 1887/1136, Y.+ka 1887/1379, 1887/1387, 1887/1485, 1887/2035, Y.+u 1887/1101, 1887/1109, 1887/1866, Y.+ınan' 1887/756, Y.+ı Yoannı da Zavédéy uolatarın' 1857/1946, Y.+ka Yoanğa da 1857/1452, Y.+tan' 1857/1245, 1857/2139, Y.+u da 1857/2174, Y.+u 1857/1097, 1857/1392, 1857/1622, 1857/1992, 1857/2409, 1857/555

Yakov': bk.: Yakov. -42-

Y. abralın' 1887/535, Y. Ai Tağarata 1887/1014, Y. Ai Tağaratıgar' 1887/1133, Y. Ai Tağaratıttan' kömölöx' kisi 1887/2016, Y. Aitin' Tağaratın' äta 1887/208, Y. bari doydüdoydularıttan' ordük' taptır' 1887/1203, Y. da Ai Tağarata 1887/1325, Yakov' Zévédévi Y. da brätin' Yoannı 1857/1154, Y. da cētä 1887/1691, Yoanna da Y. da iētä 1857/2953, Y. östöx' tütügar' 1887/1176, Y. Tağarata 1887/1169, 1887/580, 1887/583, Y. uolattara 1887/1481, Y. Yosif' da uolattarın' 1887/1035, Y. 1857/3134, 1857/440, 1887/1697, 1887/262, 1887/587, 1887/681, Y. Ai Tağaratıgar' 1887/1007, Y. cētıgar' 1857/1775, Y. da Alfévi 1857/1992, Y. da brätin' 1857/1245, Y. da iētä Mariä 1857/1725, Y. da Tağaratabın' 1857/773, Y. da 1857/2710, Y. gēnā 1857/1888, Y. kolodézä 1857/3124, Y. ürdügär' 1887/1056, Y. Yoannı da 1857/1449, Y. Yosia da iētä

- 1857/1718, Mariä da Y. Yosia ikki iélärä 1857/1039, Y. Yudatin' 1857/1993, Y. zévéddév' 1857/1088, Y. Zévéddévı Yakov' da brätin' Yoannı 1857/1154, Y. 1857/1155, 1857/1257, 1857/1553, 1857/2202
- Yardan:** Ürdün. -1-
Yäprät Y. örtüstär bısar saxxa 1900/608
- Yavim:** Yavin -1-
Y.+ŋa kúrdúk' oŋor' 1887/1155
- Yäprät** -1-
Y. Yardan örtüstär bısar saxxa 1900/608
- Yärixon:** bk.: Yerixon. -1-
Y.+nāgi 1900/597
- Yärmon:** Hermon dağı. -1-
Y. xayalarga bār kıparıs mas kurdık 1900/596
- Yärusalim:** bk.: Yerusalam. -1-
Y. isigär 1900/594
- Ydumäa:** İdumea -1-
Y.+ttan' 1857/1148
- Yebangeliya:** bk.: yevangeliya. -1-
Matfeytan' Svyatoy Y. 1857/3
- Yegipet:** Mısır. -4-
Y.+ka (Yegipekka) 1898/35, 1898/36, 1898/40, Y.+tan 1898/37
- Yeleazar:** Eleazar, Harun'un oğlu. -2-
Y. 1898/15, Y.+ı 1898/14
- Yelefonskay:** ? -1-
Vıffagiyafa Y. xayaga 1898/690
- Yeliakim:** Elyakim, Hilkiyah oğlu Elyakim. -2-
Y. 1898/12, Y.+ı 1898/12
- Yeliud:** ? -2-
Y. 1898/14, Y.+u 1898/13
- Yemmanuil:** Emmanuel. -1-
Y. diän äti biäriäxtärä 1898/22
- Yengaddi:** bir çeşit ağaç. -1-
Y.+ga bār pal'ma maska tılı 1900/597
- Yeremiä:** Yeremya peygamber. -1-
Y. 1857/31
- Yérémia:** bk.: Yeremiä -2-
Y. prorok' eppitä 1857/986, Y. 1857/538
- Yérixon:** Eriha. -2-
Y.+ŋa (Yérixonŋa) 1857/2627, Y.+tan' 1857/1463, Y.+ŋa (Yérixonŋa) 1857/1457, 1857/2616, 1857/2625, 1857/2627, Y.+tan' da 1857/1458, 1857/679, Y.+tan' 1857/686
- Yerusalam:** bk.: Yerusalam. -2-
Y.+nnan' 1857/95, Y.+ŋa 1857/18
- Yerusalam':** bk.: Yerusalam. -2-
Y. 1857/19, 1857/39
- Yérusalim:** Yeruşalem. -55-
Y.+ı 1887/1104, 1887/2020, Y.+ŋa da 1887/1424, Y.+ŋa 1887/870, Y.+ı da 1857/2795, Y.+ŋa bar' bolanğın' 1857/2962, Y.+ŋa bār' 1857/3143, Y.+ŋa bāra 1857/2895, Y.+ŋa da üŋär' bolöxkut' suoga 1857/3144, Y.+ŋa 1857/1446, 1857/1466, 1857/1476, 1857/1493, 1857/1495, 1857/1718, 1857/1838, 1857/1840, 1857/1855, 1857/1856, 1857/1857, 1857/1899, 1857/2176, 1857/2199, 1857/2201, 1857/2554, 1857/2611, 1857/2652, 1857/2974, 1857/2990, 1857/3060, 1857/3071, 1857/3178, 1857/3601, 1857/686, 1857/701, bu Y.+ŋa 1857/667, Y.+ŋä da 1857/1480, Y.+ŋä 1857/667, Y.+tan' da kél'bit' Farisėydar' 1857/1953, Y.+tan' da 1857/1994, Y.+tan' ıla 1857/2986, Y.+tan' kél'bit' üöräxtäxtär' eppittärä 1857/1158, Y.+tan' 1857/1148, 1857/2243, 1857/2414, 1857/2956, Y.+ŋa 1857/1447, Y.+ŋa 1857/34508, 1857/3586, 1857/546, Y.+tan' kél'bit' Farisėydar' 1857/1312, Y.+tan' 1857/3009, 1857/484, 1857/67
- Yérusalim':** bk.: Yerusalam. -10-
Y. çugasıgar' 1857/2636, Y. da dēkki 1857/2401, Y. guorakka 1857/2987, Y. iksatıgar' bāra 1857/3548, Y. isigär' 1857/2384, 1857/3166, 1857/3178, barı da Y. isigär' 1857/1852, Y. 1857/2416, Y. da erkinnärä 1887/664, Y. kistara 1857/2914, Y. proroktarı dēl'bi sıspıt' ıtılıbıttarı da eéxa 1857/812, Y. 1857/2791, 1857/812, 1887/2029
- Yérusalim':** bk.: Yerusalam. -7-
Y. isigär' oloroççu 1887/1883, Y. isigär' 1887/813, Y. künügär' eppittärin' 1887/1897, Y. tılatıgar' 1887/1105, Y. 1887/1731, 1887/1895, 1887/1896
- Yesrom:** ? -2-
Y. 1898/4, Y.+u 1898/4
- Yessey:** Yesse. -2-
Y. 1857/6, Y.+ı (Yessei) 1857/6
- Yésséy:** bk.: Yessey. -1-
Y. gênä 1857/1888
- Yeşaya:** İşaya peygamber. -1-
Y. 1857/1317
- Yevangeliya:** İncil. -4-
Y. tsartvatın 1898/274, 1898/81, MATFEYTAN SVYATOY Y. 1898/2, Subu tsartva Y. 1898/837
- Yevrey:** Yahudi, Yahudi halkı. -2-
Y. diän con 1900/390, y. omuk tüört gımmıttan birdärin başılığa İrod 1898/459
- Yexidnä:** yılan. -1-
y. törüttärä 1898/49
- Yexoniä:** Yehoyakin. -2-
Y. 1857/7, Y.+mı 1857/7
- Yezeikiya:** Hezekiya. -2-
Y. 1898/9, Y.+mı 1898/8
- Yisus:** İsa Mesih. -214- Krş.: İsus (Tse. Sl.)
Y. buollagına 1898/258, Y. diän äti biäriäp 1898/21, Y. diän äti biärbıtä 1898/24, Y. kännıttän 1898/256, Y. kăpsır tılın 1898/343, Y. surağın istän 1898/459, Y. Xristos 1898/3, 1898/18, 1898/218, Y. 1857/1115, 1857/1476, 1898/197, 1898/198, 1898/200, 1898/201, 1898/202, 1898/204, 1898/207, 1898/210, 1898/211, 1898/214, 1898/216, 1898/218, 1898/219, 1898/221, 1898/235, 1898/237, 1898/242, 1898/244, 1898/246, 1898/25, 1898/250, 1898/255, 1898/260, 1898/264, 1898/265, 1898/266, 1898/269, 1898/272, 1898/274, 1898/278, 1898/281, 1898/318, 1898/321, 1898/324, 1898/349, 1898/363, 1898/374, 1898/397, 1898/428, 1898/430, 1898/431, 1898/433, 1898/448, 1898/450, 1898/457, 1898/471, 1898/473, 1898/475, 1898/477, 1898/478, 1898/481, 1898/485, 1898/487, 1898/514, 1898/57, 1898/58, 1898/62, 1898/649, 1898/67, 1898/70, 1898/72, 1898/76, 1898/77, 1898/81, David Uola Y. 1898/264, Taŋara uola Y. 1898/225, Toön' Y. 1857/3608, Xristos diän ättäx Y. 1898/16, Y.+ka da 1857/1461, 1857/2129, Nikodim' da urut' Y.+ka tün' sil'cıbıt' 1857/3917, Y.+ka 1857/1022, 1857/1138, 1857/1186, 1857/1238, 1857/1284, 1857/1395, 1857/1413, 1857/1428, 1857/1472, 1857/1500, 1857/1523, 1857/1539, 1857/1645, 1857/1973, 1857/1990, 1857/2036, 1857/2053, 1857/2158, 1857/2178, 1857/2242, 1857/2382, 1857/2415, 1857/2599, 1857/2607, 1857/2658, 1857/2694, 1857/2781, 1857/2860, 1857/2930, 1857/3034, 1857/3074, 1857/3550, 1857/3609, 1857/365, 1857/3879, 1857/3988, 1857/457, 1857/478, 1857/484, 1857/500, 1857/527, 1857/557, 1857/575, 1857/585, 1857/628, 1857/719, 1857/767, 1857/778, 1857/821, 1857/916, 1857/950, 1857/959, 1898/232, 1898/470, Xristos' ättax' Y.+ka 1857/1001, Y.+tan 1898/358, Y.+tan' uratı 1857/1399, Y.+tan' 1857/1040, 1857/1320, 1857/332, Y.+tun' 1857/224, Y.+u da 1857/1948, 1857/3862, 1857/3886, Xristosunan' ättanar' Y.+u du 1857/996, Y.+u kėtäççilär' 1857/1037, Y.+u kitta ballartan' bir'därä 1857/952, Y.+u kitta kél'bit' caxtallar' 1857/2943, Y.+u kitta 1857/1361, 1857/1394,

1857/1734, 1857/2456, Galiléyskay Y.+u kitta 1857/969, Nazaréy Y.+u kitta 1857/971, Y.+u Nazaréttan' 1857/3038, Y.+u tupput' kislär' 1857/2878, Y.+u tutan atılan biärbit Iuda Iskariot 1898/280, Y.+u 1857/1006, 1857/1007, 1857/1039, 1857/1216, 1857/1643, 1857/1675, 1857/1690, 1857/1698, 1857/2074, 1857/2125, 1857/2126, 1857/214, 1857/2628, 1857/2658, 1857/2890, 1857/2896, 1857/2907, 1857/2911, 1857/2928, 1857/3028, 1857/3196, 1857/342, 1857/3588, 1857/3598, 1857/3837, 1857/3840, 1857/3846, 1857/3849, 1857/3855, 1857/3872, 1857/3891, 1857/3893, 1857/3897, 1857/3920, 1857/489, 1857/566, 1857/756, 1857/905, 1857/957, 1857/977, 1857/990, 1857/999, 1898/244, 1898/61, Niréy ogonu Y.+u 1857/1843, ogo Y.+u 1857/1842, sogotox' Y.+u 1857/561, taraççı tardillibit' Y.+u 1857/1053, Y.+u' 1857/1230, 1857/1649

Yisus': bk.: Yisus. -680-

Y. 1857/933, Y. atagıgar' 1857/515, Y. atagin' attıgar' 1857/2252, Y. atagin' ıksatıgar' 1857/2129, Y. ataxtarın' 1857/3592, Y. attıgar' 1857/1228, Y. ättax' kisi 1857/3447, Y. bar' cétin' ür'dün' 1857/1114, Y. barı oñorbutun' 1857/2151, 1857/2192, Y. bär' sirigär' 1857/3561, Y. cettän' 1857/378, Y. da atagıgar' 1857/2132, Y. da eppit' tilgar' 1857/3070, Y. da iettä 1857/3048, Y. da taptabit' atın' üöränäççikka 1857/3923, Y. da 1857/1462, 1857/1546, 1857/1885, 1857/2931, 1857/2943, 1857/3178, 1857/3245, Y. दें' 1857/1773, bu Y. दें' 1857/3962, üörpüt' bar' Y. दें' 1857/3195, Y. Dabid' uola 1857/244, Y. David' Uola 1857/1458, Y. eppit' tilgar' 1857/3172, Y. eppitinän' 1857/697, Y. gummitın' kinéxa 1857/1233, tugu Y. gummitın' 1857/3578, Y. iybitınan' 1857/1064, 1857/1470, 1857/918, Y. iettä 1857/3050, Y. innigär' uröxtarin' 1857/1954, Y. innigär' 1857/1955, Y. kélän' isärin' 1857/3028, 1857/3550, Y. kénittän' 1857/1465, 1857/2912, 1857/625, Y. kinéxa oñorbutun' 1857/2131, Y. kistilän' üöränäççitä 1857/3915, Y. krésın' 1857/1013, Y. Krésın' attıgar' 1857/3899, Y. Nazaränin' 1857/1923, Y. Nazaränini 1857/1731, Y. Nazaräninin' barın' ebät' 1857/1666, Y. Nazarännin' 1857/1091, Y. Nazoréi 1857/3827, 1857/3830, bāra Y. Nazoréy Yudéyskay ıraxtagıta दें' 1857/3894, bu Y. Nazoréy 1857/1458, Y. oñorbut' ciktı suolun' 1857/3236, Y. oñorbutun' 1857/3577, Y. ortogo turbut' caxtar' ikki 1857/3369, Y. öl'bütä 1857/1721, Y. öttügästän' sıtarın' 1857/2073, Y. silläbitittän' 1857/3451, Y. slavatıgar' kirbitin' kénä 1857/3603, Y. suragin' 1857/1237, 1857/447, Y. taptır' üöränäççitä 1857/3966, Y. tillibitin' kénä 1857/1036, Y. tilın' 1857/1406, Y. tobugar' tūsän' 1857/1945, Y. töstügär' 1857/3987, Nazoréy Y. tusun' 1857/2963, Y. Tañara Uola 1857/207, Y. uñoga sıppıt' sirigär' 1857/3933, Y. uñogun' 1857/1041, 1857/1042, 1857/1720, 1857/2940, 1857/3915, 1857/3916, Ai Toön' Y. uñogun' 1857/2946, Y. utarı 1857/1153, 1857/3587, 1857/3613, 1857/3885, Y. üöränäççilärä 1857/394, 1857/573, Y. üöränäççiläritän' bir'därä 1857/2198, Y. ür'dügär' 1857/951, Y. xaragin' üta 1857/3564, Y. Xristos' ättax' 1857/8, Tañara Uolun' Y. Xristos' Évangéliätin' bastınata 1857/1070, Y. Xristos' Tañara Uola bar' दें' 1857/3956, Y. Xristos' 1844/16, 1844/18, 1844/20, 1844/22, 1844/24, 1844/50, 1857/4, 1857/11, T-b Y. Xristos' 1844/22, 1844/24, 1844/26, Y. Xristostan' 1844/39, 1857/3007, en' da ıppıkkın' Y. Xristosu 1857/3797, Y. Xristosúnan' 1844/18, bu bar' Y. Yudéyskay ıraxtagı 1857/1018, Y. 1857/1030, 1857/1034, 1857/1056, 1857/1059, 1857/1067, 1857/1078, 1857/1084, 1857/1086, 1857/1090, 1857/1093, 1857/1099, 1857/1108, 1857/1109, 1857/1111, 1857/1112, 1857/1116, 1857/1119,

1857/1123, 1857/1126, 1857/1128, 1857/1131, 1857/1132, 1857/1140, 1857/1148, 1857/1160, 1857/1176, 1857/1218, 1857/1219, 1857/1220, 1857/1225, 1857/1232, 1857/1234, 1857/1236, 1857/1240, 1857/1244, 1857/1253, 1857/1254, 1857/1259, 1857/1265, 1857/1285, 1857/1289, 1857/1306, 1857/1314, 1857/1326, 1857/1336, 1857/1337, 1857/1341, 1857/1342, 1857/1347, 1857/1370, 1857/1375, 1857/1380, 1857/1392, 1857/14, 1857/1411, 1857/1412, 1857/1413, 1857/1414, 1857/1415, 1857/1419, 1857/1420, 1857/1429, 1857/1430, 1857/1433, 1857/1434, 1857/1435, 1857/1440, 1857/1442, 1857/1446, 1857/1448, 1857/1450, 1857/1451, 1857/1453, 1857/1459, 1857/1463, 1857/1464, 1857/1466, 1857/1472, 1857/1479, 1857/1481, 1857/1488, 1857/1494, 1857/1495, 1857/1501, 1857/1520, 1857/1529, 1857/1534, 1857/1537, 1857/1540, 1857/1548, 1857/1552, 1857/1554, 1857/1556, 1857/1593, 1857/1598, 1857/1607, 1857/1611, 1857/1616, 1857/1619, 1857/1635, 1857/1638, 1857/1662, 1857/1673, 1857/1680, 1857/17, 1857/1711, 1857/1715, 1857/1734, 1857/176, 1857/177, 1857/18, 1857/180, 1857/182, 1857/183, 1857/1837, 1857/1855, 1857/186, 1857/1865, 1857/188, 1857/1887, 1857/1890, 1857/1893, 1857/1898, 1857/190, 1857/1901, 1857/1903, 1857/1912, 1857/1922, 1857/1925, 1857/1933, 1857/1938, 1857/194, 1857/1940, 1857/1947, 1857/1948, 1857/1950, 1857/1956, 1857/1960, 1857/1966, 1857/1969, 1857/197, 1857/1980, 1857/1981, 1857/1987, 1857/1997, 1857/200, 1857/2033, 1857/2035, 1857/2038, 1857/2041, 1857/2042, 1857/2044, 1857/2048, 1857/2058, 1857/2059, 1857/2077, 1857/2089, 1857/2125, 1857/2126, 1857/2127, 1857/2131, 1857/2132, 1857/2135, 1857/2139, 1857/2140, 1857/2152, 1857/2166, 1857/217, 1857/2181, 1857/2188, 1857/2189, 1857/219, 1857/2191, 1857/2196, 1857/2197, 1857/2206, 1857/2207, 1857/2209, 1857/2211, 1857/222, 1857/2232, 1857/2239, 1857/224, 1857/2241, 1857/2243, 1857/2250, 1857/2255, 1857/226, 1857/2261, 1857/2269, 1857/2286, 1857/230, 1857/2336, 1857/236, 1857/238, 1857/2381, 1857/2390, 1857/2392, 1857/240, 1857/2420, 1857/2423, 1857/244, 1857/2441, 1857/245, 1857/250, 1857/2544, 1857/255, 1857/2559, 1857/2563, 1857/2597, 1857/2601, 1857/2603, 1857/2605, 1857/2615, 1857/2621, 1857/2622, 1857/2625, 1857/2627, 1857/2630, 1857/2634, 1857/2652, 1857/2654, 1857/2662, 1857/2668, 1857/2675, 1857/2676, 1857/2704, 1857/2707, 1857/2816, 1857/2817, 1857/2857, 1857/2862, 1857/2865, 1857/2866, 1857/2914, 1857/2921, 1857/2935, 1857/294, 1857/2959, 1857/296, 1857/2976, 1857/298, 1857/2981, 1857/3020, 1857/3029, 1857/3034, 1857/3035, 1857/3042, 1857/3044, 1857/3046, 1857/3049, 1857/3051, 1857/3053, 1857/3058, 1857/3060, 1857/3067, 1857/3068, 1857/3072, 1857/3077, 1857/3079, 1857/3083, 1857/3105, 1857/3121, 1857/3125, 1857/3128, 1857/3132, 1857/3135, 1857/3136, 1857/3139, 1857/3141, 1857/3144, 1857/3149, 1857/3154, 1857/316, 1857/3165, 1857/3167, 1857/3169, 1857/3171, 1857/3175, 1857/3181, 1857/3183, 1857/3185, 1857/3193, 1857/3194, 1857/3197, 1857/3198, 1857/3225, 1857/3226, 1857/3227, 1857/323, 1857/3230, 1857/3233, 1857/3237, 1857/3240, 1857/3242, 1857/3247, 1857/3249, 1857/3255, 1857/3259, 1857/3268, 1857/3278, 1857/3287, 1857/3292, 1857/3295, 1857/3298, 1857/3300,

1857/3303, 1857/3307, 1857/3315, 1857/3317,
 1857/3323, 1857/3325, 1857/3330, 1857/3335,
 1857/3339, 1857/3342, 1857/3360, 1857/3365,
 1857/3370, 1857/3371, 1857/3373, 1857/3375,
 1857/338, 1857/3382, 1857/3383, 1857/3384,
 1857/3391, 1857/3394, 1857/3398, 1857/3401,
 1857/3407, 1857/3411, 1857/342, 1857/3422,
 1857/3430, 1857/3433, 1857/3434, 1857/3437,
 1857/3445, 1857/3474, 1857/3476, 1857/3479,
 1857/348, 1857/3481, 1857/3488, 1857/3489,
 1857/3509, 1857/3511, 1857/3520, 1857/3522,
 1857/3534, 1857/3535, 1857/3539, 1857/3543,
 1857/3544, 1857/3547, 1857/3552, 1857/3553,
 1857/3559, 1857/3562, 1857/3567, 1857/3568,
 1857/3570, 1857/3572, 1857/3576, 1857/3583,
 1857/3585, 1857/3590, 1857/3596, 1857/3601,
 1857/3610, 1857/3613, 1857/3621, 1857/3627,
 1857/3629, 1857/3637, 1857/3645, 1857/3647,
 1857/3650, 1857/3653, 1857/3655, 1857/3662,
 1857/3667, 1857/3668, 1857/3670, 1857/3673,
 1857/3675, 1857/3677, 1857/3684, 1857/3686,
 1857/3694, 1857/3697, 1857/3714, 1857/374,
 1857/3777, 1857/3791, 1857/3795, 1857/3801,
 1857/3817, 1857/3822, 1857/3824, 1857/3826,
 1857/3828, 1857/3830, 1857/3831, 1857/3835,
 1857/3847, 1857/3850, 1857/3861, 1857/3863,
 1857/3865, 1857/3867, 1857/3875, 1857/3880,
 1857/3882, 1857/3895, 1857/3900, 1857/3904,
 1857/3905, 1857/3909, 1857/3918, 1857/3936,
 1857/3937, 1857/3938, 1857/3941, 1857/3944,
 1857/3947, 1857/3952, 1857/3954, 1857/3955,
 1857/3957, 1857/3962, 1857/3963, 1857/3971,
 1857/3973, 1857/3975, 1857/3976, 1857/3977,
 1857/3978, 1857/3983, 1857/3988, 1857/3989,
 1857/3991, 1857/415, 1857/417, 1857/421, 1857/434,
 1857/436, 1857/441, 1857/444, 1857/458, 1857/46,
 1857/460, 1857/462, 1857/463, 1857/468, 1857/47,
 1857/473, 1857/475, 1857/48, 1857/480, 1857/498,
 1857/50, 1857/504, 1857/511, 1857/512, 1857/514,
 1857/516, 1857/523, 1857/531, 1857/533, 1857/537,
 1857/539, 1857/54, 1857/541, 1857/545, 1857/546,
 1857/549, 1857/555, 1857/56, 1857/561, 1857/562,
 1857/564, 1857/571, 1857/572, 1857/574, 1857/576,
 1857/58, 1857/580, 1857/582, 1857/586, 1857/609,
 1857/61, 1857/62, 1857/625, 1857/638, 1857/644,
 1857/647, 1857/649, 1857/65, 1857/652, 1857/653,
 1857/667, 1857/672, 1857/675, 1857/680, 1857/682,
 1857/684, 1857/685, 1857/686, 1857/703, 1857/707,
 1857/714, 1857/716, 1857/717, 1857/726, 1857/737,
 1857/742, 1857/759, 1857/771, 1857/779, 1857/781,
 1857/784, 1857/814, 1857/815, 1857/818, 1857/821,
 1857/903, 1857/907, 1857/911, 1857/920, 1857/926,
 1857/927, 1857/931, 1857/936, 1857/938, 1857/951,
 1857/953, 1857/955, 1857/963, 1857/965, 1857/975,
 1857/988, 1857/989, algistax' Y. 1857/3602, bu Y.
 1857/3268, 1857/3936, Bartittan' ür'dük' Tağara uola Y.
 1857/2125, Bu Y. 1857/2394, 1857/3177, David' uola Y.
 1857/2619, Nazoréy Y. 1857/2618, ogo Y. 1857/1856,
 Prorok' Y. 1857/702, üörätäççi Y. 1857/2555

Yisús': bk.: Yisus. -3-
 Y. Xristos' 1844/16, 1844/26, Y. Xristosú 1844/15

Yoafam: Yotam, Yahudiye kirali. -1- Krş.: İoafam (Tse. Sl.)
 Y.+ı 1857/7

Yoafam': bk.: Yoafam. -1-
 Y. 1857/7

Yoan I: bk.: Yoann. -11-
 Y.+nagar' orduk' tosu 1857/3217, Y.+nı 1857/64, Y.+ğa
 (Yoanğa) 1857/2058, 1857/46, Y.+tan' 1857/3032,
 Y.+nagar' orduk' 1857/3121, Y.+nı 1857/718, Y.+ğa
 dēri (Yoanğa dēri) 1857/2526, Y.+ğa Zaxariä uolugar'

(Yoanğa Zaxariä uolugar') 1857/1867, Y.+ğa 1857/3109,
 1857/3214

Yoan II: Yuhanna, havarilerden birisi. -3-
 Y.+nı 1857/555, Y.+tan' uratı 1857/1245, Y.+tan'
 1857/2139

Yoann: vaftizci Yahya. -60- Krş.: Yoann (Tse. Sl.)
 Y. Süräxtäççitägär' ulaxan' suoga 1857/303, Y.+ı
 1857/448, Y.+ğa (Yoanğa) 1857/296, Y.+tan 1857/3644,
 Y.+tan' Svätöy' Évangéliä 1857/2992, Y.+tan'
 1857/2998, 1857/3018, 1857/3038, 1857/3057,
 1857/3076, 1857/3102, 1857/3145, 1857/3163,
 1857/3181, 1857/3202, 1857/3219, 1857/3229,
 1857/3248, 1857/3266, 1857/3283, 1857/3325,
 1857/3342, 1857/3367, 1857/3385, 1857/3405,
 1857/3426, 1857/3463, 1857/3483, 1857/3502,
 1857/3523, 1857/3545, 1857/3567, 1857/3587,
 1857/3603, 1857/3626, 1857/3662, 1857/3680,
 1857/3701, 1857/3719, 1857/3735, 1857/3753,
 1857/3775, 1857/3792, 1857/3808, 1857/3823,
 1857/3848, 1857/3885, 1857/3903, 1857/3921,
 1857/3940, 1857/3956, 1857/3978Y.+ı da kıtta
 1857/1097, Y.+ı da Zavédéy uolatarın' 1857/1946, Y.+ı
 da 1857/1392, 1857/1622, Y.+ı 1857/1992, 1857/2174,
 Yakov' Zévédévi Yakov' da brātın' Y.+ı 1857/1154,
 Yakovka Y.+ğa da (Yoannğa da) 1857/1452

Yoann': bk.: Yoann. -78-
 Y. bāsin' 1857/456, Y. béetin' üöränäççilärin'
 üöräppitin' kurduk' 1857/2257, Y. da üöränäççilärä
 1857/2052, Pötür' Y. ikkini 1857/2816, Y. inninä
 1857/305, Y. süräxtäççi bāsin' 1857/454, Y. süräxtäççi
 künnärittän' 1857/304, Y. süräxtäççi 1857/2055,
 1857/2070, 1857/36, 1857/538, bu Y. süräxtäççi
 1857/447, Y. süräxtirä 1857/1496, Y. süräxtirinän'
 1857/2066, Y. tusugar' 1857/2061, Y. tusun' 1857/1499,
 1857/298, Y. üöränäççilärä 1857/229, 1857/457, Y.
 1857/2053, 1857/2061, 1857/254, 1857/295, 1857/3005,
 1857/3023, 1857/38, 1857/40, 1857/449, 1857/47,
 1857/49, 1857/58, Asabat' ispät' da Y. 1857/308, Y. da
 1857/3106, Y. dēn' 1857/1800, Y. kétär' tağasa
 1857/1075, Y. süräxtäççi bāsin' 1857/1280, 1857/1281,
 Y. süräxtäççi 1857/1270, 1857/1376, 1857/2163,
 caxtallartan' töröbüt' prorok' Y. süräxtäççitägär' ulaxan'
 1857/2065, Y. süräxtirä 1857/718, Y. Süräxtäççi
 1857/727, Y. urut' süräxtäbit' sirigär' 1857/3527, Y.
 üöränäççilärä 1857/1971, Y. 1857/1072, 1857/1084,
 1857/1130, 1857/1138, 1857/1272, 1857/1275,
 1857/1277, 1857/1803, 1857/1872, 1857/1880,
 1857/2151, 1857/2197, 1857/2671, 1857/2673,
 1857/2997, 1857/3009, 1857/3017, 1857/3019,
 1857/3020, 1857/3027, 1857/3107, 1857/3108,
 1857/3110, 1857/3528, 1857/568, Y. da 1857/2202,
 Yakov' Y. da 1857/1449, Y. 1857/1088, 1857/1420,
 1857/1553, 1857/2153

Yoanna: Yuhanna. -1-
 İrod' cētın' köröççü xuza oğö Y. 1857/2088

Yoannan': Yoanan -1-
 Y. gênä 1857/1888

Yona: Yunus Peygamber. -8-
 Y. uola Simon' 1857/541, Y. üöräğittän' 1857/2289,
 Y.+tagar' ulaxan' 1857/2289, Simon' Y. uola 1857/3034,
 Y. prorok' bēlētittän' uratı 1857/2285, Y. 1857/2287, Y.
 prorok' 1857/529, Y. 1857/364, 1857/365, Y.+tagar'
 orduk' 1857/365

Yonan': Yonam -1-
 Y. gênä 1857/1888

Yonay: Yannay -1-
 Y. gênä 1857/1887

Yonin': Yuhanna -3-
 Simon' Y. 1857/3982, Y. 1857/3980, Simon' Y.
 1857/3977

- Yoram:** Arni. -1-
Y. +1 1857/7
- Yoram':** bk.: Yoram. -2-
Y. gênä 1857/1888, Y. 1857/7
- Yordan:** Ürdün, Şeria. -3- Krş.: İordan (Tse. Sl.).
Y. +ğa (Yordağa) 1857/46, Y. +ğa üttan' (Yordağa üttan') 1857/1078, Y. +tan' 1857/1890
- Yordan':** bk.: Yordan. -12-
Y. 1857/39, 1857/60, Y. örüskä 1857/1073, Y. anara öttügär' 1857/3527, Y. da uñorgututtan' 1857/1148, Y. tulatın' ustun' 1857/1868, Y. uñorgu öttünän' 1857/1426, Y. uñorgutugar' bar' Yudeyskay bıstarıgar' 1857/625, Y. uñorgutugar' bar' 1857/3109, Y. uñorgutugar' bāra 1857/3019, Y. dagamı 1887/1692, En' da Y. 1887/1695
- Yordon':** bk.: Yordan. -1-
Y. 1857/67
- Yosafat:** Yehoşafat, Yahudiye kırıalı. -1- Krş.: İosafat (Tse. Sl.).
Y. +1 1857/7
- Yosafat':** bk.: Yosafat. -1-
Y. 1857/7
- Yosiä I:** Yoşiyahu, Yahudiye kırıalı. -2- Krş.: İosiya (Tse. Sl.).
Y. 1857/7, Yakov' Y. da ietä 1857/1718
- Yosiä II:** Yusuf. -2-
Mariä da Yakov' Y. ikki ielärä 1857/1039, Y. 1857/1257
- Yosiéva:** Yosesin, Yosese ait -1-
Mariä da Y. 1857/1724
- Yosif:** Yusuf. -9- Krş.: İosif (Tse. Sl.)
Y. +ka 1857/27, 1857/32, Y. +1 kitta 1857/11, İzrail'skay Uolun' Y. +1 kitta 1844/99, Y. +ka 1857/1722, Mariäni Y. +tın' 1857/1833, Y. gênä 1857/1887, İzraili manaççı Y. +1 1887/1116, bëetin' uolugar' Y. +ka bërbit' sirin' çugasıgar' 1857/3123
- Yosif':** bk.: Yosif. -22-
Yakov' Y. da uolattarnı' 1887/1035, bay kisi Y. दें' 1857/1040, bir' Y. दें' 1857/2940, Y. doydúdoydutún' 1887/1098, Y. Dabid' uola 1857/13, Y. 1857/12, 1857/16, 1887/1490, Arimaféattan' ıtık' sübäläsär' sir' çléna Y. दें' 1857/1720, Y. Arimaféytan' 1857/3915, Y. da 1857/1824, David' cétittän' Y. दें' ättax' er' kiséxa 1857/1769, Y. gênä 1857/1888, Y. uola 1857/1887, 1857/1909, 1857/3268, Y. uolun' 1857/3038, Y. 1857/1042, 1857/1846, 1857/1856, 1887/1137
- Yosiy:** Yahudiye kırallarından Yeşu -1- Krş.: İosii (Tse. Sl.)
Y. gênä 1857/1888
- Yota:** ? -1-
y. 1857/81
- Yuda:** Yahuda -33- Krş.: İuda (Tse. Sl.)
Y. da İskariotu 1857/1155, Y. da 1857/3829, y. दें' 1857/2860, Y. दें' 1857/948, uonorduga ikkittän' bir'därä Y. दें' 1857/1632, Y. gênä 1857/1888, Y. isigär' 1857/2812, Kini üöränäçčiläritän' bir'därä Y. Simonov' İskariot' दें' xoüt' kinini atılan' bër'bit' 1857/3593, Y. Simonov' İskariotskayga 1857/3671, Y. Simonov' 1857/3646, Y. 1857/1599, 1857/2862, 1857/3825, 1857/915, 1857/980, atılan' bëräççi Y. 1857/925, Atılan' bëräççi Y. 1857/3824, İskariot' दें' Y. 1857/3299, Y. +ga 1857/3675, Y. 1857/1257, Y. dagamı 1857/440, Y. gênä 1857/1888, üsä Y. guoratıgar' 1857/1781, atılan' da bër'bit' Kinini Y. iskarıot' 1857/254, Y. 1857/5, 1857/21, 1857/3713, Y. +nı 1857/4, İskariot' da Y. +nı 1857/1993, Yakov' Y. +tın' 1857/1993
- Yúda:** bk.: Yuda. -4-
Y. da ıraxtagı 1887/1614, Y. ıraxtagım' miénä 1887/766, Y. úcörün' 1887/1099, Y. knäztärä 1887/868
- Yudeä:** bk.: Yudeä. -2-
Y. 1857/34, 1857/39
- Yudeä:** bk.: Yudeä. -1-
Y. +ga bar' bolaççılar' 1857/827
- Yúdeä:** bk.: Yudeä. -2-
Y. isigär' 1887/1009, Y. 1887/1691
- Yudeä:** Yahudiye. -17-
büttün' Y. ustun' 1857/2893, Y. +ttan' 1857/67, Y. da sir'däritän' 1857/1953, Arimaféä दें' Y. guoradıttan' 1857/2940, Y. ustun' 1857/3300, barı Y. ustun' 1857/2051, Y. +ga bar' bolaççılar' 1857/1566, Y. +ga bar' xaä ür'dügär' 1857/2792, Y. +ga toönnurun' sagına 1857/1866, Y. +ga 1857/1824, 1857/3177, 1857/3302, 1857/3537, Y. +nı 1857/3121, Y. +ttan' 1857/1148, 1857/1994, 1857/3169
- Yudeiskay:** bk.: Yudeskay. -1-
bu bar' Yisus' Y. ıraxtagı 1857/1018
- Yudey:** Yahudiye. -1-
sağa töröbü't Y. ıraxtagıta 1857/18
- Yúdey:** bk.: Yudey. -88-
Y. da kistara 1887/603, Y. +dar' da kistara 1887/1372, Y. da kircagastara 1857/1523, Y. ıraxtagıta bollaxkına 1857/2924, Y. ıraxtagıta 1857/2925, 1857/1677, Y. ıraxtagıtın' 1857/2891, Y. ıraxtagıtıgar' 1857/1686, Y. ıraxtagıtın' 1857/1684, 1857/3870, Y. +bin' du 1857/3864, Y. +dar' ardılarıgar' 1857/3585, Y. +dar' da 1857/3316, Y. +dar' 1857/1038, 1857/1063, 1857/3196, 1857/3197, 1857/3267, 1857/3278, 1857/3300, 1857/3312, 1857/3337, 1857/3387, 1857/342, 1857/3421, 1857/3425, 1857/3432, 1857/3458, 1857/3460, 1857/3510, 1857/3519, 1857/3521, 1857/3538, 1857/3565, 1857/3847, 1857/3860, 1857/3877, 1857/3884, 1857/3907, 1857/3918, barı da Y. +dar' 1857/1315, kinini da aral'citar' Y. +dar' 1857/3560, kinini da kitta kél'bit' Y. +dar' 1857/3562, Y. +darga da 1857/3869, Y. +darga 1857/791, 1857/2007, 1857/2303, 1857/2311, 1857/2529, 1857/3195, 1857/3202, 1857/3211, 1857/3256, 1857/3266, 1857/3275, 1857/3283, 1857/3376, 1857/3385, 1857/3398, 1857/3417, 1857/3505, 1857/3514, 1857/3681, 1857/3839, 1857/3865, 1857/3887, 1857/740, 1857/801, 1857/807, itägäybit' Y. +darga 1857/3405, kél'bit' Y. +darga 1857/3219, Kinéxa kél'bit' Y. +darga 1857/3493, Kinéxa kél'bit' Y. +darga 1857/3266, 1857/3426, 1857/3483, 1857/3502, 1857/3634, Y. +darı kitta 1857/3108, Y. +dartañ' ebät' 1857/3145, Y. +dartañ' el'bäxtär' 1857/3549, 1857/3598, 1857/3600, 1857/3895, Mariäga kél'bit' Y. +dartañ' el'bäxtär' 1857/3577, Y. +dartañ' 1857/3314, 1857/3460, 1857/3915
- Yudeyskay:** Yahudi, Yahudilik ile ilgili. -4-
Y. iççitäx' sir'ga 1857/36, Y. 1857/18, 1857/21, Y. ıraxtagıta 1857/988
- Yudeyskay:** bk.: Yudeyskay. -4-
Y. ırastanar' maygıtınan' ikkili üs'tü da mērây kirär' alta ü tasar' tas' isit' 1857/3052, Y. pasxata 1857/3060, Y. prazdniga Pasxa दें' 1857/3226, Y. prazdniga 1857/3178, Y. ıraxtagı दें' surullubut' suruk' 1857/1702, Y. ıraxtagı 1857/1693, Y. arxiréydara 1857/3896, Y. da kisilärä 1857/3837, Y. ıraxtagı 1857/1009, 1857/3862, 1857/3873, Min' Y. ıraxtagıbn' दें' 1857/3896, Y. ıraxtagıta दें' 1857/3896, bāra Yisus' Nazoréy Y. ıraxtagıta दें' 1857/3894, Y. kuttahn' isin' 1857/3941, Y. pätnitsatın' tusugar' 1857/3920, Kuşaları turorar' Y. prazdniga 1857/3301, Y. Pasxata 1857/3586, Y. 1857/1099, Y. bılastarıgar' 1857/1426, Yordan' uñorgutugar' bar' Y. bıstarıgar' 1857/625, Y. doydú ustun' 1857/1806, Y. ıraxtagı İrod' künnärigär' 1857/1748, Y. kircagastarın' 1857/2035
- Yúdeyskay:** bk.: Yudeyskay. -1-
Y. da guoradıttara 1887/907
- Zabédéb':** bk.: Zavedey. -1-
Z. 1857/254
- Zakulon':** yer adı. -1-
Z. sirä 1857/60

Zakuon': yer adı. -1-
Z. Neffälüm' ikki bıstarıgar' 1857/59

Zakxéy: Zakka -2-
Z. 1857/2633, bir' Z. दें' 1857/2626, Z. 1857/2630

Zara: Zerah. -1-
Z.+nı 1857/5

Zarovavel: Zerubbabil. -1-
Z.+i 1898/11

Zarovavel': bk.: Zerubbabil. -1-
Z. 1898/12

Zavédén': bk.: Zavedey. -1-
Z. uolattarın' iétä 1857/669

Zavedey: Zevedi. -4-
Z. da uolattarın iýälärä 1898/1055, Z. uolattarın iýätä 1898/673, Z. 1898/957, agaların Z.+ı kitta 1898/79

Zavédéy: bk.: Zavedey. -3-
Yakovı Yoannı da Z. uolatarın' 1857/1946, Z. da uolattarın' iélärä 1857/1039, ikki da Z. uolattarın' 1857/937

Zavedeyev: bk.: Zavedey. -2-
Iakov Z. 1898/279, Iakov Z.+ı 1898/79

Zavésa: perde. -1- Krş.: zavesa (Tse. Sl.)
z. sabı känninän 1902/753

zavéta: ? -2-
kısıl kömsünän bürtüllübüt kovçeg' z. diän ättanar cäsık 1902/754, z. diän ättāx tās xaptasınnar 1902/754

Zavulon: Zevulun. -2- Krş.: Zavulon (Tse. Sl.)
Z. Nefelüm ikki bıstarıgar 1898/73, Z. 1898/75

Zavúlon': bk.: Zavulon. -1-
Z. knäztärä 1887/868

Zaxariä: bk.: Zaxariya. -10-
Z. 1857/1759, Z. cétigär' 1857/1781, Z. दें' 1857/1799, tögülettän' Z. दें' bir' agabıt' 1857/1748, Z. kini agata 1857/1809, Yoanğa Z. uolugar' 1857/1867, oltar' xram' ikki ardılarıgar' ölröllübüt Z. xānıgar' dēri 1857/2310, Z. 1857/1767, Avél' xanittan' Varaxiä uolun' Z. 1857/810, Z.+nı 1857/1762

Zaxariya: Zekeriya peygamber. -8- Krş.: zaxariya (Tse. Sl.)
Elisaveta Z. oyoyo 1986/82, Tağara ciätin ikki altar' ıkkardıgarölörbüt Varaxiya uolun Z. xānıgar diäri 1898/817, Z. Arxiyerey 1916/54, 1916/58, Svyatoy Z. Arxiyerey 1916/60, Z. diän arxiyerey 1916/9, Z. 1916/59, Arxiyerey Z. 1916/65

zdoorobalas-: selamlaşmak. -1-
z.-tılar' Kinini kitta 1857/1405

zdoorobolos-: selamlaşmak. -1-
z.-uıj' 1857/260

zdoorovalas-: selamlaşmak. -4-
en z.-ar' etér' sağan' tiérin' kitta 1857/1784, z.-ar' sağanın' 1857/1782, z.-ımaıj' 1857/2216, z.-ta 1857/1781

Zébéd: bk.: Zavedey. -1-
Z.+ı kitta 1857/64

zévédév': bk.: Zavedey. -1-
Yakov' z. 1857/1088

Zévédév: bk.: Zavedey. -1-
Yakov' Z.+ı Yakov' da brätin' Yoannı 1857/1154

Zévédéy: bk.: Zavedey. -3-
Z. uolattara 1857/1449, 1857/3958, Z.+ı (Zévédéi) 1857/1088

Zévéi: Zevah -1-
Z. 1887/1157

Zeves: -2-
Z. tağaranan ättābittara 1902/124, Z. 1902/125

Zib: Zeev -1-
Z.+ı da kúrdúk' 1887/1157

Zilot: Havari Simon'un takma adı. -1- Krş.: zilot (Tse. Sl.)
Z. 1902/10, z.+unan' da ättammit' Simonu 1857/1992

Zorobabél: bk.: Zorovavél'. -1-
Z.+ı 1857/7

Zorobabél': bk.: Zorovavél'. -1-

Z. 1857/7
Zorovavél': Zerubbabel -1- Krş.: Zorovavel (Tse. Sl.)
Z. génä 1857/1888

7. Sonuç

1812-1916 yılları arasında Rus Ortodoks Kilisesi'nin Saha Türklerini ve bölgede yaşayan yerli halkları Hristiyanlaştırmak maksadıyla yürüttüğü misyonerlik çalışmalarının başarısız olduğunu, vaftiz olmayı kabul eden Saha Türklerinin Ortodoksluk inancının pratiklerini günlük hayatlarına uygulamadıkları, eski geleneksel inanışlarına bağlı olduklarını söylemek mümkündür. Misyonerlik faaliyetleri çerçevesinde meydana gelen Saha Türkçesi dinî çeviri literatürü, Saha Türkçesinin yazı dilinin ve edebî dilinin oluşmasına ve gelişmesine katkı sağlamıştır.

Tarihî kaynaklardan ve çeviri çalışmalarına tanıklık edenlerin anılarından, bu çalışmaları yürütenlerin çok iyi derecede Saha Türkçesi bildiğini anlıyoruz. Emperyal bir güç olan Rus Çarlığı'nın hüküm sürdüğü bölgede din adamlarının yerli halkın dilini öğrenmeleri, Saha Türklerinin kültürlerinin ne derece güçlü olduğunun bir göstergesidir.

Çevirilen dinî eserler İrkutsk, S.-Peterburg, Moskova, Kazan ve Yakutsk olmak üzere Rus Çarlığının beş farklı şehrinde basılmıştır. Çevirilen metinlerde hepsi Kiril esasına dayanmakla birlikte beş farklı alfabe kullanılmıştır. 1844 yılında basılan eserde ünlü uzunlukları gösterilmezken, Saha Türkçesinin aslî unsuru olan ünlü uzunlukları ve diftonglar 1857 yılından neşredilen SYNYY eserinden itibaren basılan eserlerde gittikçe daha kurallı ve Saha Türkçesinin ses bilgisine uygun hale getirilmiştir. Fakat 1916 yılında neşredilen JPB metninde uzunluk gösteren yazıbirimleri oldukça karmaşık bir biçimde kullanılmıştır. Metinlerin basımında kullanılan yazı fontlarına bakıldığında ise 1844 tarihli KKNSİT ve SYNYY eserlerinde Kilise Slavcası yazı tipinin tercih edilirken, diğer eserlerde ise Kiril yazı tipinin tercih edilmiştir. Metinlerde kullanılan bütün alfabeler incelendiğinde hepsinin ortak eksiği /h/ sesinin yazıda gösterilmemesidir. ÇSYD'nde ə ile işaretlenen /ä/ sesi metinlerde ▲, ə, € , ä, e yazıbirimleri ile işaretlenmiştir. ÇSYD'nde дь diagrafi ile işaretlenen /c/ sesi 1844 tarihli KKNSİT'da ▲ж diagrafi ile; 1857 tarihli SYNYY'de, 1883 tarihli SPNYY ve 1887 tarihli PNY Y eserlerinde дж yazıbirimi ile 1898 tarihli SYOM eserinden itibaren ise [u] yazıbirimi ile işaretlenmiştir. ÇSYD'nde ҕ ile işaretlenen art damak /ɣ/ sesi

yalnızca 1916 tarihli JPB eserinde ɣ yazıbirimi ile işaretlenmiştir. Saha Türkçesinin ses sisteminde bulunan fakat yazı dilinde gösterilmeyen Bötlingk'in OYY eserinde ve Pekarskiy'in SY Y sözlüğünde j yazıbirimi ile gösterilen yumuşak /j/ sesi SYOM, PİSS ve AÇNYY metinlerinde ɣ yazıbirimi ile belirtilmiştir. ÇSYD'nde gösterilmeyen, OYY ve SY Y eserlerinde l ile işaretlenen /l/ sesi SYNYY eserinde ɬ, SPNYY ve PNYY eserlerinde ɬ diagrafları kullanılarak gösterilmiştir. Genizsi /ŋ/ sesi KKNSİT alfabesinde yer almazken diğer tüm eserlerde kullanılmaktadır. KKNSİT eseri dışında bütün eserlerde ünlü uzunlukları yazıbirimlerin üzerine çizgi eklemek suretiyle belirtilse de (örn: ā, ȳ), geçen örnekler STBUT, SY Y, OYY eserlerinde tanıklanan biçimleriyle karşılaştırıldığında ünlü uzunluklarının işaretlenmesinde düzensizlik olduğu anlaşılmaktadır. ɰ, ɤ, ɸ, ɹ, ɺ, ɻ yazıbirimleri yalnızca Rusça sözcüklerde kullanılmaktadır. Fakat ɰ, ɤ, ɸ yazıbirimleri hem Saha Türkçesi hem Rusça sözcüklerin yazımında kullanılmaktadır.

Metinler dil özellikleri itibariyle ÇSYD'nin görülen ses ve şekil bilgisel özellikleri göstermekle birlikte sınırlı sayıda örnekte ünlü nöbetleşmeleri; fiil çekimlerinde, yapım eklerinde, ad-durum kategorisinde, kişi zamirlerinin durum ekli çekimlerinde, çokluk kategorisinde türlemeler tespit edilmiştir. Çağdaş Saha Türkçesinde dudak uyumuna giren bazı eklerin dinî çeviri metinlerde yer alan bazı sözcüklere geniş-yuvarlak ünlülü biçimde eklendiği örnekler 19. yüzyılda Saha Türkçesinde henüz dudaksılaşma sürecinin tamamlanmadığına işaret etmektedir.

ÇSYD'de ayrı yazılan fakat bazı metinlerde kendinden önce gelen sözcükle bitişik biçimde yazıldığı tespit edilen yardımcı fiil ve parçacıklar dilbilgiselleşme sürecine girdiklerini ya da 19. yüzyılda Saha ağızlarında bu yardımcı fiil ve parçacıkların günlük konuşma dilinde kendisinden önce gelen sözcüğe eklenmiş gibi telaffuz edildiğini düşündürmektedir.

Dinî terim ve kavramlar Rusçadan alıntı, Saha Türkçesinin söz varlığından türetme ve Geleneksel Saha İnanış sisteminden var olan kavramların metinlere aktarılması yöntemiyle üretilmiştir. Bazı dinî terim ve kavramlar, Rusça sözcük kök ve gövdelerine Saha Türkçesi isimden fiil yapan eklerin eklenmesiyle türetilmiştir.

Ağız türlenmesi açısından KKSİT metninde kuzey ağızlarının ses özellikleri baskın biçimdeyken, diğer metinler hem Saha Türkçesinin /o/'laşma özelliği gösteren merkezî ağızlarının hem /a/'laşma özelliği gösteren kuzey-doğu ağızlarının ses özelliklerini barındırmaktadır. Metinlerin tamamında hem merkezî ağızların özellikleri hem kuzey-doğu ağızlarının özellikleri görülmektedir. Dinî çeviri metinlerde ağız türlenmesine işaret eden örneklerin ağızlara göre dağılımı, çevirmeni bilinen eserlerin çevirmenlerinin yaşadığı bölgeler de dikkate alınarak değerlendirildiğinde iki ihtimal ortaya çıkmaktadır:

1. Metinlerde tespit edilen ağız özellikleri 19. yüzyılda baskın veya çekinik bir biçimde her bölgede rastlanıyordu.

2. Çevirisi tamamlanan metinlerin baskıya girmeden önceki son kontrolleri yapılırken farklı ağız bölgesinde yaşayan din adamlarının hâkim olduğu ağız özellikleri metinlere giriyordu.

Saha Türkçesi ağızlarının büyük farklılıklar göstermediği ve ağız özelliklerinin baskın ve çekinik bir biçimde hemen hemen her ağız bölgesinde tespit edilebildiğinden ilk ihtimal gerçeğe daha yakındır. Fakat Yakut Çeviri Komisyonunun çeviri çalışmalarına ilişkin bilgilerde, farklı bölgelerde yaşayan din adamlarının bir araya gelerek çevirileri kontrol ettiğinden hareketle farklı ağız konuşuru din adamlarının metinlerde düzeltme yapmak düşüncesiyle bir ağıza ait biçimi başka bir ağıza ait biçimle değiştirmiş olması da muhtemeldir.

8. Kaynakça

Aksenova, Ye. Ye.-Bel'tyukova N. P., Koşeverova T. M. (1992), *Slovar' dolgonsko-russkiy i russko-dolganskiy*, Sankt-peterburg: Otdeleniye izdatel'stva "Prosveşçeniye".

Androsova T. A. (2015), *Svodniy katalog yakutskoy knigi (1812-1917 gg.)*, Novosibirsk: Nauka.

Antonov, Nikolay Klimoviç-Korkina Yevdokiya İnnokent'yevna-Sleptsov Pyotr Alekseyeviç (2009), *Saxa bilinji tıla. morpoluoguya*, Cokuuskay: Biçik.

Ayu Toyon Liturgiyata, Bojestvennaya liturgiya svyatogo İoanna Zlatousta, s parallel'nım yakutskiy yazık (2012) Yakutsk: İzdaniye Yakutskoy i Lenskoy Yeparxii.

Babuşkina, T. V.-Gur'yeva, N. N. (2001), *Russkaya grafika*, Ministerstvo Obrazovaniya Rossiyskoy Federatsii, Tver: Tverskoy gosudarstvenniy universitet.

Barsukov, İvan (1902), *Pamyati Dionisiya, Yepiskopa Yakutskago i Vilyuyskago, a zatem Ufimskago i Menzelinskago*, S.-Peterburg': Sinodal'naya Tipografiya.

Boytunova, S. İ. (2020), *Knigorasprostraneniye v Yakutii: 1638-1917 gg.*, Dissertatsiya na soiskaniye učenoy stepeni kandidata istoričeskix nauk, Yakutsk: Arktiçeskiy gosudarstvenniy institut kul'turı i iskusstv.

Böhtlingk, O. (1964), *Über Die Sprache Der Jakuten*, Uralic and Altaic Series, Volume 35, Netherlands: Indiana University Publications.

Bötlingk, O. (1990), *O yazıke yakutov*, çev.: V. İ. Rassadin, Novosibirsk: Nauka.

Carr, Philip (2008), *A Glossary of Phonology*, Edinburgh: Edinburg Universty Press Ltd

Cayakovskay, N. D. (2000), *Saxa bilinji tıla-fonetika*, Cokuuskay: İzdatel'stvo YGU.

Ceritoğlu, Murat (2012), *Kırgız Türkçesinin Söz Dizimi*, İstanbul: Kesit Yayınları

Chambers, J. K.-Trudgill, P. (2004) *Dialectology*, Cambridge: Cambridge University Press.

Clauson, Sir Gerard (1972), *An Etymological Dictionary of Pre-Thirteenth-Century Turkish*, Oxford: At The Clarendon Press.

Dionisiy, İeromonax (1902), “Stranička iz istorii hristianskogo prosveščeniya yakutov i uçastiya v nem N.İ. İlminskogo”, *Pravoslavnogo Blagovestnika*, S.: 6-7, s. 1-11.

Dmitriyevna, İ. A. (2013), *Nasever skvoz' veka, İstoriya Pravoslaviya v Yakutii, Çast I*, , Yakutsk: İzdatel'skiy otdel Yakutskoy Yeparxii Russkoy Pravoslavnoy Tserkvi.

Dmitriyevna, İ. A.-Yurganova İ. İ. (2015), *Boj'i lyudi-istoriya Pravoslaviya v Yakutii, Çast II*, Yakutsk: İzdatel'skiy otdel Yakutskoy Yeparxii Russkoy Pravoslavnoy Tserkvi.

Duranlı, Muvaffak (2008), “Saha (Yakut) Türklerinin Hristiyanlaştırılması Sürecine Bir Bakış”, *Türk Dünyası İncelemeleri Dergisi*, C: VII, S. 2, İzmir, s. 81-86

Yefimov, A. B. (2007), *Oçerk po istorii missionerstva Russkoy Pravoslavnoy Tserkvi*, Moskva: İzdatel'stvo PSTGU,.

Erdem, Sargon (1991), “Âmin”, *İslam Ansiklopedisi*, C. 3., s. 62-63.

Ergin, Muharrem (2010), *Edebiyat ve Eğitim Fakültelerinin Türk Dili ve Edebiyatı Bölümleri için Türk Dilbilgisi*, İstanbul: Bayrak Yayınları.

Ergis, Georgiy Ustinoviç (2008), *Oçerki po yakutskomu folkloru*, Yakutsk: Biçik.

Fasmer, Maks (1986a), *Etimologičeskiy slovar' russkogo yazıka*, perevod s nemetskogo i dopolneniya člena-korrespondenta AN SSSR O. N. Trubaçeva, Pod redaktsiyey i s predisloviyem prof. B. A. Larina, v četirex tomax, Tom 1 (A-D), Moskva: Progress.

Fasmer, Maks (1986b), *Etimologičeskiy slovar' russkogo yazıka*, perevod s nemetskogo i dopolneniya člena-korrespondenta AN SSSR O. N. Trubaçeva, Pod redaktsiyey i s predisloviyem prof. B. A. Larina, v četirex tomax, Tom 2 (E-Muj), Moskva: Progress.

Fasmer, Maks (1986c), *Etimologičeskiy slovar' russkogo yazıka*, perevod s nemetskogo i dopolneniya člana-korrespondenta AN SSSR O. N. Trubačeva, Pod redaktsiyey i s predisloviyem prof. B. A. Larina, v četırex tomax, Tom 3 (Muza-Syat), Moskva: Progress.

Fasmer, Maks (1986ç), *Etimologičeskiy slovar' russkogo yazıka*, perevod s nemetskogo i dopolneniya člana-korrespondenta AN SSSR O. N. Trubačeva, Pod redaktsiyey i s predisloviyem prof. B. A. Larina, v četırex tomax, Tom 4 (T-Yaşçur), Moskva: Progress.

Fişer, İoann Ebergard (1774), *Sibirskaya istoriya s samago otkrıtiya Sibiri do zavoyevaniya sey zemli Rossiskim orujiem*, Sankt-Peterburg: Pri İmperatorskoy Akademii Nauk.

Gabain, Annemarie Von (2007), *Eski Türkçenin Grameri*, Çev.: Mehmet Akalın, Ankara: TDK Yayınları.

Gonçarov, İvan Aleksandroviç (1884), *Fregat pallada, Oçerki puteşestviya, Polnoye sobraniye soçineniy İ. A. Gonçarova*, S' portretom' avtora, gravirovannım' akademikom İ. P. Pojalostinım' i faksimile, tom' sed'moy, Sankt-Peterburg'.

Gökgöz, Saime Selenga (2007), *Yevfimiyy Aleksandroviç Malov, İdil-Ural'da İslâm Karşıtı Rus Misyon Siyaseti*, Tengrim Türklük Bilgisi Araştırmaları Dizisi: 4, Ankara: KÖKSAV Yayınları.

Gulyayeva, Yevdokiya Pavlovna (1999), "Publishing Activity of the Russian Orthodox Mission in Yakutia" (1812-1916), *The Greek Orthodox Theological Review*, Vol: 44: No: 1-4., s. 607-615.

Gulyayeva, Yevdokiya Pavlovna (2004), *Kniga v Yakutii (1812-1916)*, Yakutsk: Natsional'naya Biblioteka Respubliki Saxa.

Haritanov, Luka Nikiforoviç vd. (1982), *Grammatika sovremennogo yakutskogo literaturnogo yazıka*, Moskva: İzdatel'stvo Nauka.

Harman, Ömer Faruk (1997), "Havva", *İslam Ansiklopedisi*, C.: 16, s. 542-545.

Harman, Ömer Faruk (2000), "İncil", *İslam Ansiklopedisi*, C.: 22, s. 270-276.

Harman, Ömer Faruk (2000), "İsa", *İslam Ansiklopedisi*, C.: 22, s. 473-475.

Hayırsever, Hasan (2016), *Dolgancada Addan Ad Yapımı*, Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi, Hacettepe Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Türk dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı Türk dili Bilim Dalı, Ankara.

İmer, Kamile- Özsoy, Sumru-Kocaman Ahmet (2011), *Dilbilim Sözlüğü*, İstanbul: Boğaziçi Üniversitesi Yayınevi.

İvanov, Spridon Alekseyeviç (1980), *Akan'ye i okan'ye v gororax yakutskogo yazıka*, Yakutsk: Yakutskoye knizhnoye izdatel'stvo.

İvanov, Spridon Alekseyeviç (1993), *Tsentrāl'naya gruppā govorov yakutskogo yazıka - fonetika*, Novosibirsk: VO nauka.

İvanov, Spridon Alekseyeviç (2010), *Dialektologičeskiy atlas yakutskogo yazıka (svodnie kartı), çast u morfologiya*, Yakutsk: İzdatel'stvo SO RAN Yakutskiy filial.

İvanov, Spridon Alekseyeviç (2014), *Morfologičeskiye osobennosti govorov yakutskogo yazıka*, Novosibirsk: Nauka.

İvanova, G. S. (2004), *Dialektologičeskiy atlas yakutskogo yazıka (svodniye kartı), çast ı fonetika*, Yakutsk: İzdatel'stvo SO RAN Yakutskiy filial.

İvanova, Yelena (2018), *İstoriya russkogo pis'ma, učeбноye posobiye*, Yekaterinburg: İzdatel'stvo Ural'skogo universiteta.

Kałużyński, Stanisław (1962), *Mongolische Elemente in Der Jakutischen Sprache*, Warszawa: Wyd.Naukowe.

Karaağaç, Günay (2011), *Türkçenin Söz Dizimi*, İstanbul: Kesit Yayınları.

Kaymaz, Zeki, "Türklerde Sayı Sistemleri", *Türkler Ansiklopedisi*, C. 3, s. 419-426, Ankara: Yeni Türkiye Yayınları.

Killi Yılmaz, Gülsüm (2010), *Kuzey ve Güneydoğu Sibirya Türklerinin Dil Durumu*, KÖK Sosyal ve Stratejik Araştırmaları Serisi: 21, Ankara: KÖKSAV.

Killi, Gülsüm (1996) *Kuzeydoğu Türk Lehçelerinin Karşılaştırmalı Ses Bilgisi*, Basılmamış Yüksek Lisans Tezi, Ankara Üni. Sosyal Bilimler Ens. Çağdaş Türk Lehçeleri ve Edebiyatları Anabilim Dalı, Ankara.

Kirişçioglu, M. Fatih (1999), *Saha (Yakut) Türkçesi Grameri*, Ankara: TDK Yayınları.

Kirişcioğlu, M. Fatih (2004), “Kazan’ın İşgali Sonrası Sibirya’da Dil Politikaları”, *Türk Dünyası Bilgi Şöleni Bildirileri*, Ankara: TDK Yayınları.

Korkina, Yevdokiya İnnokent’yevna (1992), *Severo-vostochnaya dialektnaya zona yakutskogo yazıka*, Novosibirsk: VO nauka.

Korkmaz, Zeynep (2010), *Gramer Terimleri Kılavuzu*, Ankara: TDK Yayınları.

Korkmaz, Zeynep (2013), *Türkiye Türkçesinin Temeli Oğuz Türkçesinin Gelişimi*, Ankara: TDK Yayınları.

Kulakovskiy, Aleksey (1979), *Nauçniye trudi-nauçnay ülälär*, Yakutskay: Saxa Sirinääyi kinigä izdatel’svota.

Kulakovskiy, Aleksey (2002), *İria-xohoon*, Cokuuskay: Biçik kiniigä kähata.

Kutsal Kitap, Eski ve Yeni Antlaşma (Tevrat, Zebur, İncil) (2011), Seoul: Korean Bible Society.

Nelunov, Anatoliy Gavril’yeviç (2015), *Saxalı taba suruyuu tılcıta*, Cokuuskay: Biçik.

Nikol’skiy, Aleksandr (1901), *Perevediçeskaya kommissiya Pravoslanago Missionerskago obşçestva pri Bratstve Sv. Guriya v Kazani, Oçerk iz’ istorii pravoslavnoy missii sredi inorodtsev’ Rossii vo vtoroy polovine XIX-go stoletiya*, Moskva: Peçatnaya A. İ. Snegirevoy

Novgorodov, Semen Andreyeviç (1917), *Saqalı: suruk bicik (yakutskiy bukvar)*, Yakutsk: Oblastnaya tipografiya.

Noviy Zavet i Psaltir’ (2013), Moskva: İzdatel’stvo Moskovskoy Patriarxi Russkoy Pravoslovnoy Tserkvi.

Pekarskiy, Eduard Karloviç (1959a), *Slovar’ yakutskogo yazıka*, T. I, vıpusk 1-4, Moskva: Akademiya nauk SSSR.

Pekarskiy, Eduard Karloviç (1959b), *Slovar’ yakutskogo yazıka*, T. I, vıpusk 10-13, Moskva: Akademiya nauk SSSR.

Pekarskiy, Eduard Karloviç (1959c), *Slovar’ yakutskogo yazıka*, T. II, vıpusk 5-9, Moskva: Akademiya nauk SSSR.

Petrov, A. A. (2018), “Dolganskiy yazık-Dolgan language”, *Tehlikedeki diller Dergisi/Journal of Endangered Languages*, No: 13.

Popov, Gavril Vasil'yeviç (2003), *Saxa tılın etimologičeskay tılcıta, Etimologičeskiy slovar' yakutskogo yazıka*, Novosibirsk: Nauka.

Popov, Grigoriy Andreyeviç (2013), *Soçineniya*, Yakutsk: İgi i PMNS SO RAN.

Saaltır, Psaltır' na yakutskom yazıke (2009), Samara: İnstitut perevoda Bibliya.

Saņa Kes Tıl, Noviy zavet na yakutskom yazıke (2004), Moskva: Bibliya tılbaahın instituta.

Saņa Kes Tıl, Noviy zavet na yakutskom yazıke (2008), Könnörüllübüt ikkis tahaarın, Könnörü: D. K. Sivtsev, Moskva: Bibliya tılbaahın instituta.

Sleptsov, Petr Alekseyeviç (2007), *Saxa tılın istoriyata*, Cokuuskay: İzdatel'stvo YGU.

Sleptsov, Petr Alekseyeviç (2008), *Stupeni i problemi yakutskogo yazıkoznaniya (sbornik nauçnix statey)*, Yakutsk: İGİMPMNS SO RAN.

Sleptsov, Petr Alekseyeviç vd. (2004), *Bol'şoy tolkoviy slovar' yakutskogo yazıka - Saxa tılın bıhaarulaax ulaxan tılcıta*, Tom I, A, Novosibirsk: Nauka.

Sleptsov, Petr Alekseyeviç vd. (2005), *Bol'şoy tolkoviy slovar' yakutskogo yazıka - Saxa tılın bıhaarulaax ulaxan tılcıta*, Tom II, B, Novosibirsk: Nauka.

Sleptsov, Petr Alekseyeviç vd. (2006), *Bol'şoy tolkoviy slovar' yakutskogo yazıka - Saxa tılın bıhaarulaax ulaxan tılcıta*, Tom III, G-İ, Novosibirsk: Nauka.

Sleptsov, Petr Alekseyeviç vd. (2007), *Bol'şoy tolkoviy slovar' yakutskogo yazıka - Saxa tılın bıhaarulaax ulaxan tılcıta*, Tom IV-K, Novosibirsk: Nauka.

Sleptsov, Petr Alekseyeviç vd. (2008), *Bol'şoy tolkoviy slovar' yakutskogo yazıka - Saxa tılın bıhaarulaax ulaxan tılcıta*, Tom V, K, Novosibirsk: Nauka.

Sleptsov, Petr Alekseyeviç vd. (2009), *Bol'şoy tolkoviy slovar' yakutskogo yazıka - Saxa tılın bıhaarulaax ulaxan tılcıta*, Tom VI, L-N, Novosibirsk: Nauka.

Sleptsov, Petr Alekseyeviç vd. (2010), *Bol'şoy tolkoviy slovar' yakutskogo yazıka - Saxa tılın bıhaarulaax ulaxan tılcıta*, Tom VII, N'-P, Novosibirsk: Nauka.

Sleptsov, Petr Alekseyeviç vd. (2011), *Bol'şoy tolkoviy slovar' yakutskogo yazıka - Saxa tılın bıhaarulaax ulaxan tılcıta*, Tom VIII, S, Novosibirsk: Nauka.

Sleptsov, Petr Alekseyeviç vd. (2012), *Bol'şoy tolkoviy slovar' yakutskogo yazıka - Saxa tılın bihaarulaax ulaxan tılcıta*, Tom IX, S-H, Novosibirsk: Nauka.

Sleptsov, Petr Alekseyeviç vd. (2013), *Bol'şoy tolkoviy slovar' yakutskogo yazıka - Saxa tılın bihaarulaax ulaxan tılcıta*, Tom X, T, Novosibirsk: Nauka.

Sleptsov, Petr Alekseyeviç vd. (2014), *Bol'şoy tolkoviy slovar' yakutskogo yazıka - Saxa tılın bihaarulaax ulaxan tılcıta*, Tom XI, T, Novosibirsk: Nauka.

Sleptsov, Petr Alekseyeviç vd. (2015), *Bol'şoy tolkoviy slovar' yakutskogo yazıka - Saxa tılın bihaarulaax ulaxan tılcıta*, Tom XII, U-Ü, Novosibirsk: Nauka.

Sleptsov, Petr Alekseyeviç vd. (2016), *Bol'şoy tolkoviy slovar' yakutskogo yazıka - Saxa tılın bihaarulaax ulaxan tılcıta*, Tom XIII, X, Novosibirsk: Nauka.

Sleptsov, Petr Alekseyeviç vd. (2017), *Bol'şoy tolkoviy slovar' yakutskogo yazıka - Saxa tılın bihaarulaax ulaxan tılcıta*, Tom XIV, Ç-I, Novosibirsk: Nauka.

Sleptsov, Petr Alekseyeviç vd. (2018), *Bol'şoy tolkoviy slovar' yakutskogo yazıka - Saxa tılın bihaarulaax ulaxan tılcıta*, Tom XV, E, Novosibirsk: Nauka.

Şahin, Ümit (2021), “Saha (Yakut) Türklerinin Geleneksel İnanışlarında Hristiyanlık İzleri”, *Kökler-Yay Çeken Kavimlerin Şafağı*, C. 3., s. 269-283, İstanbul: Ötüken Neşriyat.

Şirin User, Hatice (2006), *Başlangıcından Günümüze Türk Yazı Sistemleri*, Ankara: Akçağ Yayınları.

Tokarev, Sergey Aleksandroviç (1940), *Oçerk istorii yakutskogo naroda*, Moskva: Gosudartsvennoe sotsial'no-ekonomičeskoe izdatel'stvo.

Trudgill, Peter (2003) *A Glossary Of Sociolinguistics*, Oxford: Oxford University Press.

Ubryatova, Ye. İ. (1960), *Opıt sravnitel'nogo fonetiçeskix osobennostey yazıka naseleniye rayonov Yakutskoy ASSR*, Moskva: İzdatels'tvo akademi nauk SSSR.

Ubryatova, Ye. İ. vd. (1995), *Grammatika sovremennogo yakutskogo literaturnogo yazıka*, T. 2, sintaksis, Novosibirsk: Nauka-Sibirskaya izdatel'skaya firma RAN.

Vardar, Berke (2002), *Açıklamalı Dilbilim Terimleri Sözlüğü*, İstanbul: Multilingual Yayınları.

Vasil'yeva, Nadejda Matveyevna (2013), *Stanovleniye i razvitiye yakutskoy orfografii*, Dissertatsiya na soiskaniye učenoy stepeni kandidata filologičeskix nauk, Yakutsk: Federal'noye gosudarstvennoye byutjetnoye učrejdeniye nauki "Institut gumanitarnix issledovaniy i problem maločislennix narodov severa, Sibirskogo oddeleniya Rossiyskoy Akademii Nauk.

Vasil'yeva, Nadejda Matveevna (2019), "İz istorii yakutskoy orfografii: vnedreniye morfologičeskogo printsipa", *Filologičeskiye nauki. Voprosı teorii i praktiki*, T. 12, Vıpusk 8, s. 161-165.

Vekšina, Nataliya Mixaylovna (2014), *Missonerskaya deyatel'nost Russkoy Pravoslavnoy Tserkvi v Sibiri i Dal'nem Vostoke vo vtoroy polovine XIX v.*, Dissertatsiya na soiskanie učenoy stepeni kandidata filosofskix nauk, Sankt-Peterburgskiy Gosudarstvenniy Universitet, Sankt-Peterburg.

Voronkin, Mixail Spridonoviç (1984), *Severo-zapadnaya gruppa govorov yakutskogo yazıka*, Yakutsk: Yakutskoye knijnoe izdatel'stvo.

Voronkin, Mixail Spridonoviç vd. (1995), *Saxa tüölbe tılın tılcıta*, Novosibirsk: VO nauka.

Vostokov, Aleksandr Xristoforoviç (1847a), *Slovar' tserkovno-slavyanskago i russkago yazıka sostavlenniy vtorım' otdeleniyem' İmperatorskoy akademii nauk'*, Tom 1, v tipografii İmperatorskoy akademii nauk, Sankt-Peterburg'.

Vostokov, Aleksandr Xristoforoviç (1847b), *Slovar' tserkovno-slavyanskago i russkago yazıka sostavlenniy vtorım' otdeleniyem' İmperatorskoy akademii nauk'*, Tom 2, Sankt-Peterburg': v tipografii İmperatorskoy akademii nauk.

Vostokov, Aleksandr Xristoforoviç (1847c), *Slovar' tserkovno-slavyanskago i russkago yazıka sostavlenniy vtorım' otdeleniyem' İmperatorskoy akademii nauk'*, Tom 3, Sankt-Peterburg': v tipografii İmperatorskoy akademii nauk.

Vostokov, Aleksandr Xristoforoviç (1847ç), *Slovar' tserkovno-slavyanskago i russkago yazıka sostavlenniy vtorım' otdeleniyem' İmperatorskoy akademii nauk'*, Tom 4, Sankt-Peterburg': v tipografii İmperatorskoy akademii nauk.

Witsen, Nicolaas (1705), *Noord en Oost Tartarye*, Band 2, Amsterdam: François Halma

“Rasporjeniya missionerskago obščestva”, *Yakutskiye Yeparxial’niye Vedomosti* (1888), No: 17, Yakutsk: Yakutskaya oblastnaya tipografiya, s. 279.

“Opisaniye yakutskago Spasskago monastıya”, *Yakutskiye Yeparxial’niye Vedomosti* (1890), No: 7, Yakutsk: Yakutskaya oblastnaya tipografiya, s. 113.

“Pervıye yakutskiye pastırı-missioneri i ix‘ sud’ba”, *Yakutskiye Yeparxial’niye Vedomosti* (1900), No: 1, Yakutsk: Yakutskaya oblastnaya tipografiya, s. 22.

“Nikolay İvanoviç İl’minskiy v’ yego perepiske s’ deyatel’yami na poprişe missionerstva v’ Vostoçnoy Sibiri”, *Yakutskiye Yeparxial’niye Vedomosti* (1898), 1898, 1 Yanvar, No: 1, Yakutsk.

Yurganova, İ. İ. (2016), “Yakutiya v sostave Kamçatskoy yeparxii (1856-1869 gg.): osobennosti tserkovnogo upravleniya”, *İstoriya i arxeologiya, Vestnik Kemerovskogo gosudarstvennogo Universiteta*, No: 2, s. 62-67

Yurganova, İ. İ. (2017), *Deyatel’nost’ Russkoy Pravoslavnoy Tserkvi v Yakutskom kraye: inkorporatsiya v Russkuyu gosudarstvennost’ (XVII – nač. XX vv.)*, Dissertatsiya na soiskaniye učenoy stepeni doktora istoričeskix nauk, İrkutsk: İrkutskiy Gosudarstvennyy Universitet.

8.1. SANAL AĞ KAYNAKLARI

<http://www.orthodic.org/> (Erişim: 20.12.2021)

<http://www.pravenc.ru> (Erişim: 20.12.2021)

<https://sakhatyla.ru/> (Erişim: 20.12.2021)

<https://www.churchofjesuschrist.org/> (Erişim: 20.12.2021)

<http://xn----7sbfhivhrke5c.xn--> (Erişim: 20.12.2021)

<https://incil.info/> (Erişim: 8.1.2022).

<https://sozluk.gov.tr/> (Erişim: 8.1.2022)

<http://www.sakhamemory.ru/> (Erişim: 20.1.2021)

<http://www.nlrs.ru> (Erişim: 5.5.2016)



8.2. TEZİN BÜTÜNCESİNİ OLUŞTURAN ESERLER

Apostolskiye çteniye na vse voskresniye i prazdniçniye dni i na razniye sluçai na yakutskom yazıke (1902), İzdaniye Pravoslavnogo Obşestva, Kazan: Tipolitografiya Kluçnikova.

Berejnova, V. (Çev.) (1914), Kak sleduet jit' verovat' jit' i molit'sya na yakutskom yazıke, Yakut. Perevod. Komis., Yakutsk: Tip. Obl. Upr.

Gospoda našego İsusı Xrista Svyatoe Yevangeliye ot' Matfeya na yakutskom yazıke (1898), İzdaniye Pravoslavnogo obşestva, Kazan: Tipolitografiya Kluçnikova.

Jizn' Presvyatov Bogoroditsı na yakutskom yazıke (1916), Yakutsk: Tip. Obl. Upr..

Karamzin, Fedor vd. (Çev.) (1857), Svyaşennoye Yevangeliye na yakutskom yazıke, Bol'shogo formata, Moskova: Sinodal'naya tipografiya..

Oşepkov, M. (Çev.) (1844), Kratkiy katehizis na ruskom i yakutskom yazıke: kılgas katehizis Nuça Saxa ikki tılıgar, Sankt-Peterburg: Sinod. Tip..

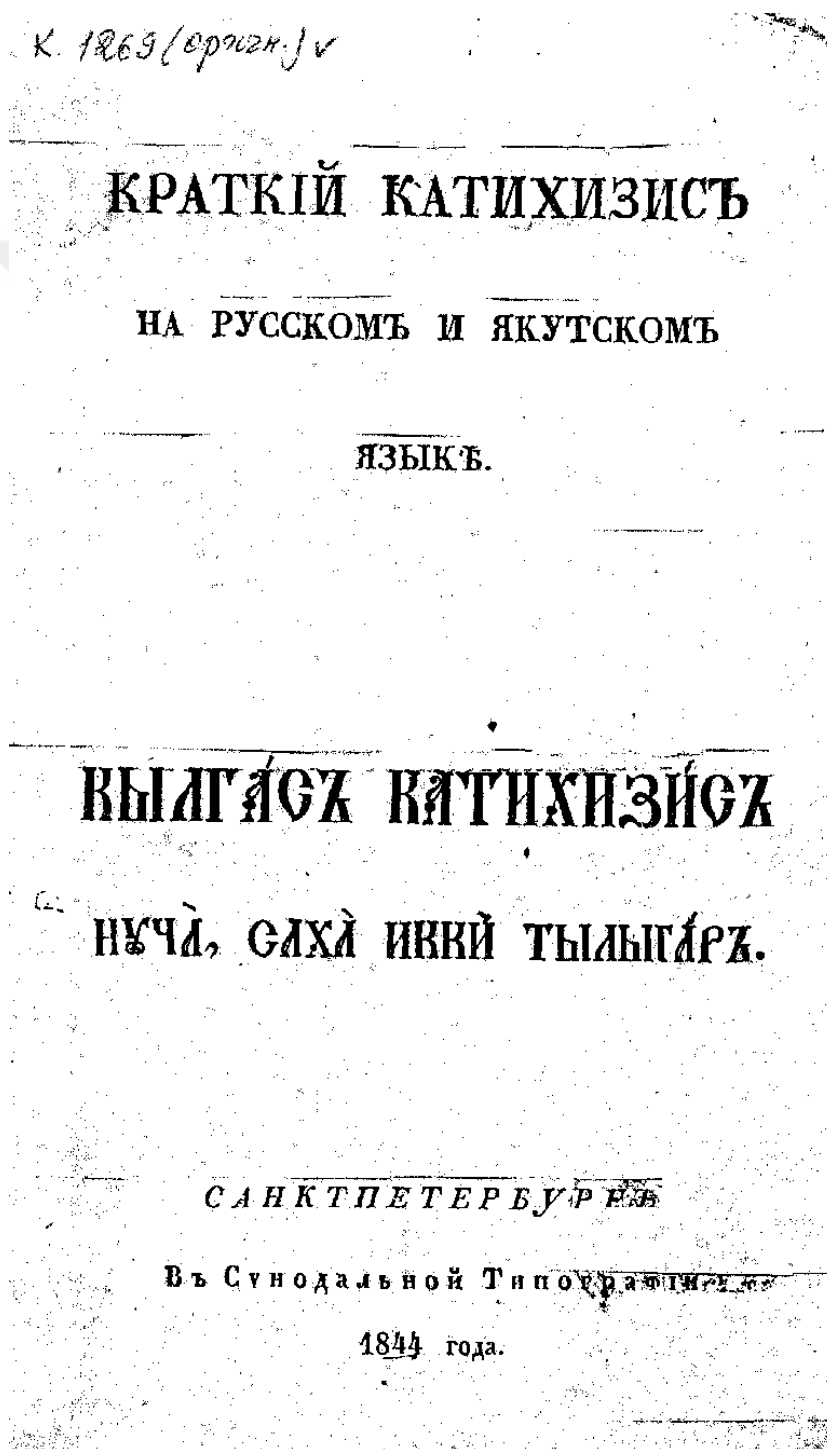
Popov, Dmitriy (Çev.) (1900), Premudrosti İsusı sına siraxova na yakutskom yazıke, İzdaniye Pravoslavnogo Obşestva, Kazan: Tipolitografiya İmperatorskago.

Popov, Peter (1887), Psaltır' na yakutskom yazıke, İzdaniye Pravoslavnogo obşestva, Kazan: Tipografiya M. A. Çirkovoy.

Xristos tianina, kanon i çası svyatıye pasxi na yakutskom yazıke (1883), Kazan: Tip. Kokovinoy.

9. Metin Örnekleri

9.1. *Kratkiy katehizis na russkom i yakutskom yazike: kılgas katehizis nuuçça saxa ikki tılıgar* (1844)



УНІВЕРСИТЕТ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА

ІНСТИТУТ ІСТОРИЧНИХ НАУК

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

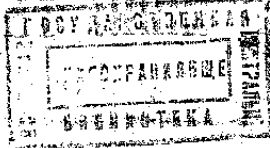
1911

Печатано по опредѣленію

Святѣйшаго Правительствующаго Синода.

УНІВЕРСИТЕТ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ



САНКТ-ПЕТЕРБУРГЪ

1911

БРАТКІЙ КАТИХИЗИСЪ.

Вопросъ. Какое учене самое нужное для всякаго человѣка?

Отвѣтъ. Ученіе Христіанское.

Воп. Почему оно нужно?

Отв. Потому что ведетъ къ Богу, къ вѣчному спасенію, или иначе сказать, къ вѣчному блаженству.

Воп. Какъ можно приблизиться къ Богу?

Отв. Мыслями, желаніями, дѣлами.

Воп. Кто приближается къ Богу мыслями?

Отв. Тотъ, кто право вѣруетъ въ Него.

Воп. Кто приближается къ Богу желаніями?

Отв. Тотъ, кто молится Ему.

ЫЛАГЪ КАТИХИЗИСЪ.

Ынты. Ханнѣхъ норахъ вѣртъ кылаагалахъ бары кнѣхъ?

Тылазъ вѣраръ. Христіансканъ норахъ.

Ы. Того кини кылаагалахъ?

Т. в. Олх иннигаръ, кини сѣтѣръ (кисини) Тагарага, барамматх абранарга, вичѣръ ачынныкх этѣхъ, барамматх джолга.

Ы. Хайдакх чѣгазхна, сѣбюй Тагарага?

Т. в. Саналарынанх, багаралларынанх, соалларынанх.

Ы. Кимх чѣгазх Тагарага саналарынанх?

Т. в. Солх, кимх конѣ чѣкх итагаарх Кинини.

Ы. Кимх чѣгазх Тагарага багаралларынанх?

Т. в. Солх, кимх югарх Кинѣхъ.

Воп. Кто приближается къ Богу дѣлами?

Отв. Тотъ, кто поступаетъ по волѣ Божіей и по закону Божію.

Воп. Какъ удобнѣе научиться право вѣровать?

Отв. Посредствомъ Символа вѣры.

Воп. Какъ научиться молиться?

Отв. Посредствомъ молитвы Господней.

Воп. Какъ научиться поступать по волѣ Божіей и по закону Божію?

Отв. Посредствомъ десяти заповѣдей Божіихъ.

И. Кимъ чусасаръ Тагарага солларананъ?

Т. в. Солъ, кимъ оговоръ Тагара когюлюнь хотъ, Тагара да ыагынь хотъ.

И. Хандакъ норантукъ ка сѣбюи конетъкъ итагафхка?

Т. в. Итагафъ холбомъ мѣтѣннъ.

И. Хандакъ норантукъ ка сѣбюи югѣхка?

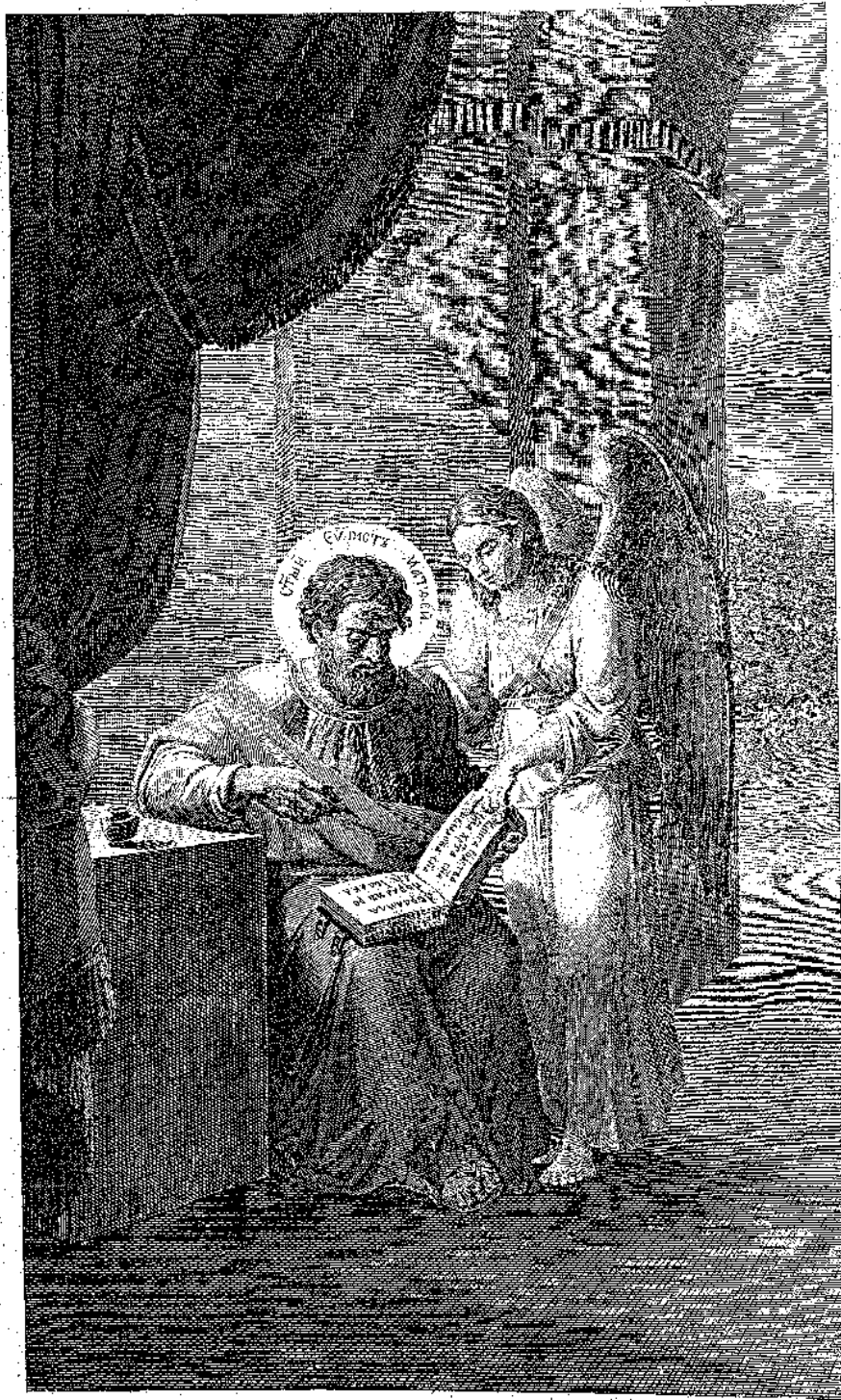
Т. в. (Тагара) Тоинъ югаринанъ.

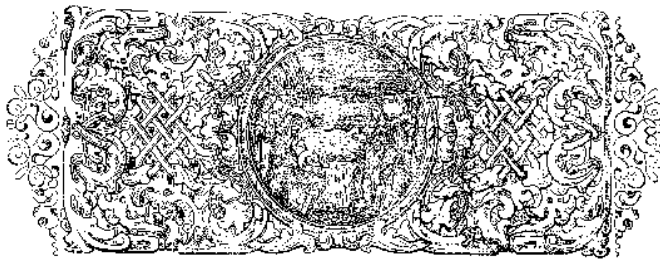
И. Хандакъ норантукъ ка (сѣбѣхъ) Тагара когюлюнь хотъ Тагара да ыагынь хотъ оговорхка?

Т. в. Цонъ Тагара кѣккилинанъ.

9.2. *Svyashennoye evangeliye na yakutskom yazıke* (1857)







МАТФЕЙТАНХ

СКАТОН

БЕАНГЕЛН

Глава 5.

Инука Христока Давидх уоука, Израама
уоука, тёрдюна сиргга. Израама тёрёттё
Исаагы, Исаакх тёрёттё Иакову, Иакока тёрёттё
Иуданы браттарыка да киниинь. Иуда тёрёттё
Фареса Зараны да Фамидьтанх; Фареса тёрёттё
Есрому; Есромх тёрёттё Ирамы. Ирамх тёрёттё
Иаминадавы, Иаминадакх тёрёттё Наамону; На
амона тёрёттё Саллону. Саллонх тёрёттё Боозу
Рахаваттанх; Боозх тёрёттё Овиды Рүфа
танх; Овидх тёрёттё Нисен. Нисей тёрёттё
Давидх кирахтань; Давидх кирахтагы тёрёттё
Соломону Урни оёгүттанх. Соломонх тёрёттё

34.
1

Израама пред ржьюма хртокомы стых оца.

Роголмы; Роголмъ тѣрѣттѣ Явиланы; Явилъ тѣрѣт-
тѣ Яланы. Яла тѣрѣттѣ Йосафатгы; Йосафатъ
тѣрѣттѣ Йорамы; Йорамъ тѣрѣттѣ Озіланы.
Озіла тѣрѣттѣ Йосафамы; Йосафамъ тѣрѣттѣ
Ахазы; Ахазъ тѣрѣттѣ Ёзекіаны; Ёзекіа
тѣрѣттѣ Манасіаны; Манасіа тѣрѣттѣ Амонъ;
Амонъ тѣрѣттѣ Йосіаны; Йосіа тѣрѣттѣ Йехоні-
ланы краттаркынъ да киненинь, кесеръ нининъ
Бавилона. Онтонъ Бавилона кѣпюта кениа:
Йехоніа тѣрѣттѣ Салафинан; Салафинанъ тѣрѣттѣ
Зоровавелн; Зоровавелъ тѣрѣттѣ Авіудъ; Авіудъ
тѣрѣттѣ Ёлакимы; Ёлакиманъ тѣрѣттѣ Азоръ;
Азоръ тѣрѣттѣ Садоръ; Садоръ тѣрѣттѣ Ахімы;
Ахіманъ тѣрѣттѣ Ёліудъ. Ёліудъ тѣрѣттѣ Ёлазаръ;
Ёлазаръ тѣрѣттѣ Матфанъ; Матфанъ тѣрѣттѣ
Іаковъ; Іаковъ тѣрѣттѣ Йосифъ, Маріа зринъ,
солъ Маріамътанъ тѣрѣкюта Іисусъ Христосъ
лѣттахъ. Ола колагына, бары тѣрѣтѣларъ,
Авраамътанъ Авраамъ дери ѱонордуга-тѣртъ тѣрѣтѣю.
Авраамътанъ да кесѣкка дери Бавилона ѱонордуга
тѣртъ тѣрѣтѣю; кѣпютѣланъ да Бавилона Христо-
ска дери ѱонордуга-тѣртъ тѣрѣтѣю.

Зач.
ѣ.

Іисусъ Христосъ кѣ-гүрдүкѣ тѣрѣкюта: кини негъ

На оуѣрени рѣтѣа Хрѣтоа: Іисусъ Христосъ кѣгүрдүкѣ тѣрѣкюта.
Сіе же ѱ на а лѣч чарѣ, кѣ наѣтѣрѣн рѣтѣа Хрѣтоа.

Б О Ж Ё С Т В Е Н Н Ы Я

А И Т Ё Р Г І Я

С В Я Т Ы Я І Ъ Н І Я З Я Н Т О Ё С Т Ы Я,

И

Т Р Ё Б Н Ы Я,

НА

Я К Ё Т Ё К О М Я Я З Ы К Ё.

Казань.

Типографія Коковинной.

1883.

Р-2к. 24371



Ў Г Л А В Л Ё Н І Ї

К Н И Г И С Е А .

Бжѣственная лѣтѣргїа златобѣтагѡ. лѣстѣ — а.

Моли́твы въ пѣрвы́й де́нь, по кнегда́ роди́ти
же́нѣ́ о́троча́, лѣстѣ — — — ла.

Моли́тва ко́ бже́ назна́менати́ о́троча́, прїема́ю-
ще́е ѿ́ма ко́ о́смы́й де́нь ро́ждѣ́нїа́ сво́егѡ, лѣстѣ
на ѡ́кроу́тѣ — — — — — ла.

Моли́твы же́нѣ́ роди́льницѣ́ по че́тырѣ́десѣ́тихъ
дне́хъ, лѣстѣ — — — — — ла.

Моли́тва же́нѣ́, бгда́ ѡ́збѣ́ржетѣ́ младе́нца, лѣстѣ лз.

Моли́твы ѡ́ ѡ́глаше́нныхъ, лѣстѣ — — ли.

Послѣ́дованїе́ свѣта́гѡ кре́щенїа́, лѣстѣ — мз.

Моли́тва свѣ́тыхъ кре́щенїй въ́ратцѣ́, ка́кѡ мла-
де́нца кре́стити, стра́ха ра́ди сме́ртнагѡ, лѣстѣ нн.

Послѣ́дованїе́ ѡ́ ѡ́сповѣ́данїи, лѣстѣ — — на.



А Н Т У Р Г І А

СВѢТІГѢ ІВАННІ ЗАІТОУСТАГѢ.

Діаконъ: Басшыкъз арга.

Іерей: Ага, Үолъ, Свѣтой да Тынъ царгката
алгыстахъ, аны, ёрютюнъ, юлларъ да юлларинъ тѢх-
хары.

Анкъ: Аминь.

Діаконъ: Зелмъхъ болаъ тѢраммытъ Ии Тоёнгъ югёгюнь.

Анкъ: Ии Тоёнъ абра.

Юсми зѣ тѢсѢгаръ висиги да дѢшаларкытъ кы-
санѢхтарыны тѢстарыгаръ дѢнь, Ии Тоёнгъ югёгюнь.

Ии Тоёнъ абра.

Бютюнъ анъ дойдъ зелмъхъ болаъ дѢнь, Ии да
Тагара Свѣтой Церквалара этанжа тѢрадънаръ дѢнь,

а бары

Бжественная лѣтѣрїа

вары да джонз нтагларга холкостѣннарз дѣнь Ии Тоѣнго югѣгюнь.

Ии Тоѣнз абра.

Ии Тагара вѣ сьагой джѣтинь тѣѣгарз, нтаглань, ытыктанз, Тагараттанз да кѣттанапз кини нснгарь кирмачинарь тѣстарыгарз, Ии Тоѣнго югѣгюнь.

Ии Тоѣнз абра.

Сьагой салаанз Тоѣннѣрз Синодз тѣѣгарз, еписги да Тоѣммѣтз Діонисій Еписканз тѣѣгарз, агѣытз-ыгыкз соллоѣхторз, Христосѣнанз діаканз соллоѣхторз, вары причетз, вары да ксинарь тѣстарыгарз Ии Тоѣнго югѣгюнь.

Ии Тоѣнз абра.

Ии Тагараны ютѣтюкь ытыктырз, толорѣ кѣнгол-лахъ Улаханз еписги Ырахтагыкытз вютюнь Россіа ИМПЕРІАТЫНЫЗ АЛЕКСАНДРЪ АЛЕКСАНДРОВИЧЪ тѣѣгарз, Вини да Оѣгѣнз Ии Тагараны ютѣтюкь ытыктырз, хотѣнз Ырахтагы ИМПЕРІАТРИЦІА МАРИА ФЕОДОРОВНА тѣѣгарз, Ии Тоѣнго югѣгюнь.

Ии Тоѣнз абра.

Вини

9.4. *Psaltir' na yakutskom yazike* (1887)







ДІВІДІА ПРОРОКІИ ЦАРЬ ПѢСНЬ.

К а л і с л а а.

У а л о м з а.

Тагараны нтаггайбаттарь сюмлааслааригарь сыль-
дускатз, алаахтарз сырылаарыгарз тѣркатз, электач-
чиктарь да слоухторѣгарз слоркотз киеи дсоез жоол-
лохз. Синѣкз сыстарз йн Тоѣнз ѡлгарз, Виии да
ѡлгарз ѡренарь тюннари кюнюстарн даганы. Виии юрюм
утѣнз тасыгарз слордолаѣѣтз масз кѣрдѣкз, слз
безтинь сѣсенѣнз агаларз безтинь кѣмигарь, киин да
себирдагга хахдарыйбатз: бары киин сѣторѣта бютарь
колаѣга. Итинниѣкь колебатз (йн Тагараны) ытыктакат-
тарга, итинниѣкь колебатз: киинларь тѣлынанз юрюларь
ѣѣорз кѣрдѣкз сирь сыранттанз, Сиги колаагына (йн

К а л і с м а а

Таңараны) ытыктабаттарз деюльга, анлахтарз да
көнө-кирдикситтарз мѣннѣхтарыыз сагына, (кѣзѣнз)
тѣрѣхтара сѣога. Ёи Тоѣнз бинарь экатъ кѣнѣ деонз
сырыларыыз, сиргонз анлахтарз сырылара ѣларыѣга.

У а л о м з б.

Того ирѣнѣ едейкиттарз омѣктарз, деоннорз да
тѣсата сѣохз юералмиттарз? Сирѣ ѣрахтагылара тѣр-
ѣттара, тоѣтторз да кытта мѣннѣстѣѣттара Ёи
Тоѣнз Ёини да Христосѣнз ѣтары. Ёиниларѣ канила-
рыыз быса тардѣгыыз, Ёиниларѣ да каттылларыыз
бизбипиттѣнѣ керз гынѣгыыз. Халалларз юрдуларгарѣ
олорочѣ кюлю-гынѣга, Ёи да Тоѣнз хосѣлѣрз колѣга
кинилари. Сѣчого кысыранз ѣтѣга киниларѣга, без-
тинѣ да ѣорѣнанз едетѣга кинилари. Минѣ ѣрахтагы-
нанз тѣрѣрѣллѣѣтѣмз Киниттѣнѣ Сѣонз дѣнѣ Ёини
свѣтой хаатыыз юрдыгарѣ. Ёилаларѣга Ёи Тоѣнз
ѣагыыз: Ёи Тоѣнз эппитъ мѣхѣ: Энѣ Минѣ ѣолѣмз,
Минѣ бюгюнѣ тѣрѣтѣгюмѣ Эигинѣ. Кѣрдѣсѣ Миниттѣнѣ,
бѣрѣмѣ омѣктары Энѣ юлюгарѣ, Энѣ да тѣтаргарз сирѣ
быстарыыз. Энѣ сѣтаримнѣ манѣнз кинилари тимирѣ

таагынанз

9.5. *Gospoda našego Iisusa Xrista Svyatoe Yevangeliye ot' Matfeya na yakutskom yazıké* (1898)

~~15 468~~

B57869

РЕКАУ.

ГОСПОДА НАШЕГО

ИСУСА ХРИСТА

СВЯТОЕ ЕВАНГЕЛІЕ

ОТЪ

МАТΘЕЯ

ЧА ЯКУТСКОМЪ ЯЗЫКЪ.

p/як 36434

Изданіе Православнаго Миссіонерскаго Общества.



КАЗАНЬ

Типо-Литографія В. М. Ключникова с. д.

1898

Направленіе
БИБЛИОТЕКА
Якутской-Сала
г. Якутск



Отъ Переводческой Комисіи Православнаго Мисіонерскаго Общества
печатать разрѣшается. Казань, сентября 19 дня 1897 года.

Претсѣдатель Комисіи, профессоръ Казанской Духовной Академіи
М. Машановъ.

МАТӨЕЙТАН
СВЯТОЙ ЕВАНГЕЛІЯ.

І. 1. 1. Иисус Христос Давид-Авраам уолун төрдүн суруга. 2. Авраам Исаагы төрөппүтү; Исаак Иаковы төрөппүтү; Иаков Иуданы кини да браттарын төрөппүтү. 3. Иуда Фаресы, Зараны Фамарьтан төрөппүтү; Фарес Есрому төрөппүтү; Есром Арамы төрөппүтү. 4. Арам Аминадавы төрөппүтү; Аминадав Наассону төрөппүтү; Наассон Салмону төрөппүтү. 5. Салмон Рахаваттан Воозу төрөппүтү; Вооз Руфьтан Овиды төрөппүтү; Овид Иессейи төрөппүтү. 6. Иессей Давид ырахтагыны төрөппүтү; Давид ырахтагы Урий ойотуттан Соломону төрөппүтү; 7. Соломон Ровоамы төрөппүтү; Ровоам Авияны төрөппүтү; Авия Асаны төрөппүтү. 8. Аса Иосафаты төрөппүтү; Иосафат Иорамы төрөппүтү; Иорам Озияны төрөппүтү. 9. Озия Иоафамы төрөппүтү; Иоафам Ахазы төрөппүтү; Ахаз Езекияны төрөппүтү. 10. Езекия Манассияны төрөппүтү; Манассия Амону төрөппүтү; Амон Иосияны төрөппүтү. 11. Иосия Вавилоңга көсөр ийини Иехонияны кини да браттарын төрөппүтү. 12. Онтон Вавилоңга көспүт каян: Иехония Салафиилы төрөппүтү; Салафиил Заровавель төрөппүтү. 13. Заровавель Авіуду төрөппүтү; Авіуд Елиакимы төрөппүтү; Елиаким Азору төрөппүтү. 14. Азор Садогу төрөппүтү; Садок Ахимы төрөппүтү; Ахим Еліуду төрөппүтү. 15. Еліуд Елеазары төрөппүтү;

Матеей I, 16—25; II, 1—2. 3, 3.

Елеазар Матеаны төрөппүтү; Матеан Иаковы төрөппүтү. 16 Иаков Марія әрін Иосифы төрөппүтү; киниттан (Марияттан) Христос діән аттах Исус төрөбүтү. 17. Ийнәгынан барыларын төрүттәри Авраамтан Давидка діәри уонордуга түөрт төрүт, Давидтан Вавилоңна көсүөхтәригәр діәри уонордуга түөрт төрүт; Вавилоңна көспүттәриттан Христоска діәри уонордуга түөрт төрүт.

2. 18. Исус Христос төрөбүтү бугурдук: кини ййәтә Марія Иосифы кытта ил охсусан баран, холбу олоролүктәринә, арай Кини Святой Тынтан ыарахан буолбута биліннә. 19. Ара Иосиф үтүө (кисі) буолан, (кинi) ыарахан буолбутун ңоңо билләрйәгін багарымна, Кинини кистән ытлагың багарбыта. 20. Маны кини санырын кытта, ччә-бу Айы Тойон Ангела түлүгәр көстөн, әппитә киниәхә: Давид уола Иосиф! байың ойоххун Марияны ыларгыттан куттанымна, Кини иеигәр үөскәбит Святой Тынтан бар абат. 21. Кини төрөтүөгә Уолу, ан киниәхә Исус діән аты биәрийә: Кини байыгін ңонун (киниләр) айыларыттан бысыага абат. 22. Бу барыта буолбута пророк Айы Тойон атыттан әппит тыла туолуон иеин; Кини әппитә: 23. Бу, кыс осогосун иеигәр ылап төрөтүөгә уолу, киниәхә Еммануил діән аты биәрийәхтәри; бу аты (сахалы) аттәххә: биегини кытта Таңара бар буоллун діән. 24. Утуттан туран баран, Иосиф Айы Тойон Ангела ыйбытын хоту оңорбута, ылбыта байыгін ойогун. 25. Иосиф кинини кытта холбу олорботого: арай Марія хойут төрөппүтү байыгін бастың уолун, Иосиф киниәхә Исус діән аты биәрбитә.

II. 3. 1. Исус Иудейскай Виелеемнә төрөбүтүн кәннә, Ирод ырахтагы сагына, Иерусалимнә илн дйәккиттан калбиттәри волхвтар (мудрас ңон), киниләр ыйыпшытара: 2. Ханна барый саңа төрөбүт Иудей ырахтагыта? илн дйәккә Кини сулусун көрөммүт, биегә Киниәхә уңәри кал-

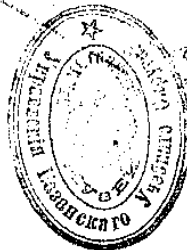
9.6. Premudrosti isusa sina siraxova na yakutskom yazıke (1900)

РЕКАТ.

ПРЕМУДРОСТИ

ІІСУСА СЫНА СИРАХОВА

на якутскомъ языкѣ.



36436

Изданіе Православнаго Миссіонерскаго Общества.

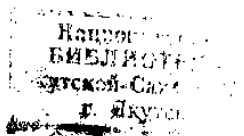
Р/ЯК



НАЗАНЬ.

Типо-литографія Императорскаго Университета.

1900.



Отъ Переводческой Коммисіи Православнаго Миссіонерскаго Общества печатать разрѣшается. Казань, 18 января 1899 года.

Предсѣдатель Коммисіи проф. Казанской Духовной Академіи
М. Машановъ.

СИРАХ УОЛУН ІІСУС МҮДРАСТАН МҮДРАСЫН КІНІГӘТӘ.

Глава 1. Мүдрастан мүдрас әрә барыта—Айы Тойонтон буолар, Кініні да кытта ұйа туххары бар буолар. 2. Байагаллар кумахтарын, самыр тамахтарын, барамхат ұйа күннәрин кім кыайан агыагай? 3. Халлән үрдүгүн, сир кәтитін, түгәгә суох сирі мүдрастан да мүдрасы кім кыайан төбүн тасарыагай? 4. Барытагар үрүт Мүдрастан Мүдрас тахсан кәйбітә, мүдрастан да мүдрасы өйдүр ұйыттан буолар. 5. Мүдрастан мүдрас сүрүгүрән тахсара Барыттан Ысагі Айы Таңара әһһит тыла буолар, баран да ісәрә киніәнә ұйәләх кәріәстәр. 6. Мүдрастан мүдрас төрдө киніәхә арыллыбытай? кині сатабылын кім білбітә барай? 7. Соготох, мүдрастані мүдрастах, сүрдәх кутталләх, Байәтін биәріәстолун үрдүгәр Олорөччу Айы Тойон бар. 8. Кині киніні (мүдрасы) тасарбыта, киніні көрбүтә, кинініийасын, набыта. 9. Байәтін бары оңорұларын үрдүләрігәр, киніні төгөн биәрбітә. 10. Бары хамныр—харамай үрдү-

гәр, Байәтә биәриәх санатынан тогон биәрбитә, тусна ордук кинини таптаччылары Кинитән тисиннарбитә, 11. Айы Тойонтон куттанар, диән, үөтүк үтүөнән атырар, маныланар, көрүлүр, үөрәр да баранар үсуга буолар. 12. Айы Тойонтон куттанар сүрәги минитиәгә, көрүлүр үөрәри үсүннүк да үйәләнәри биәриәгә. 13. Айы Тойонтон куттаначчыкка хойуккутугар үтүө буолуога, өлөрүн сагына кини алгыс ылыага. Айы Тойонтон куттанар, диән, Айы Тойонтон бәләх (буолар) таптыр да, диән суолларыгар туруорар. 14. Айы Тойонтон куттанар, диән, үтүөләх мүдрастан мүдрас буолар, киниәхә кини үтүө көңүлләнәр, онуоха байәтә сөбүлүрүнән кинини үлләрәр. 15. Мүдрастан-мүдрас-баса Айы Таңараттан куттанар, диән, буолар, итәгәйәрдәхтәри кытта кини искә биргә үөскүр. Кисиләр ортолоругар кини үйәләх төрүтү байәтигәр кытатыннарда, хойут киниләр оголоругар киниләргә итәгәйән киниләргә байәтин туттарыага, 16. Мүдрастан-мүдрас туолута Айы Тойонтон куттанар, диән, (буолар), кини байәтин отонпоруоттан киниләри исәрдәр. 17. Киниләр ийәләрин бүтүннү бары багарбыттарынан толоруога, киниләр да хоспохторун Байәтин үтүөләринән (толоруога). 18. Мүдрастан-мүдрас бастыңата Айы Тойонтон куттанар, диән, буолар, бу куттанар, диән, айәни ыалпыбаты үөдүтәр: бу иккән Айы Таңара бәләхтәрә буолаллар, Кини (Таңара) Кинини таптаччылар үөтүк үтүөтүк атырдылалларын тартатар. 19. Кини кинини (мүдрасы) көрбүтә, ыйасын-набыга, биләр диәни көрсүөтүк да биләри, тутаччылары, самыр күрдүк тогон биәрдә мүдрастәхтар аттарын үрдәттә. 20. Мүдрастан-мүдрас төрдө Айы

9.7. *Apostolskiye čtenije na vse voskresniye i prazdničniye dni i na razniye slučai na yakutskom yazıke (1902)*

АПОСТОЛЬСКІЯ

ЧТЕНІЯ

на всѣ воскресные и праздничные дни

и на разные случаи.

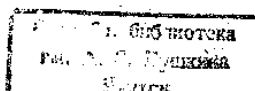
на Якутскомъ языкѣ.

Издание Православнаго Миссіонерскаго Общества.



КАЗАНЬ

Типографія В. М. Ключникова, Проломи, ул. св. д.
1902



.....
Печатать разрешается. Г. Казань, 19 февраля 1902 г. Председатель
Совета Братства св. Гурія Епископъ Чебоксарскій Іоаннъ
.....

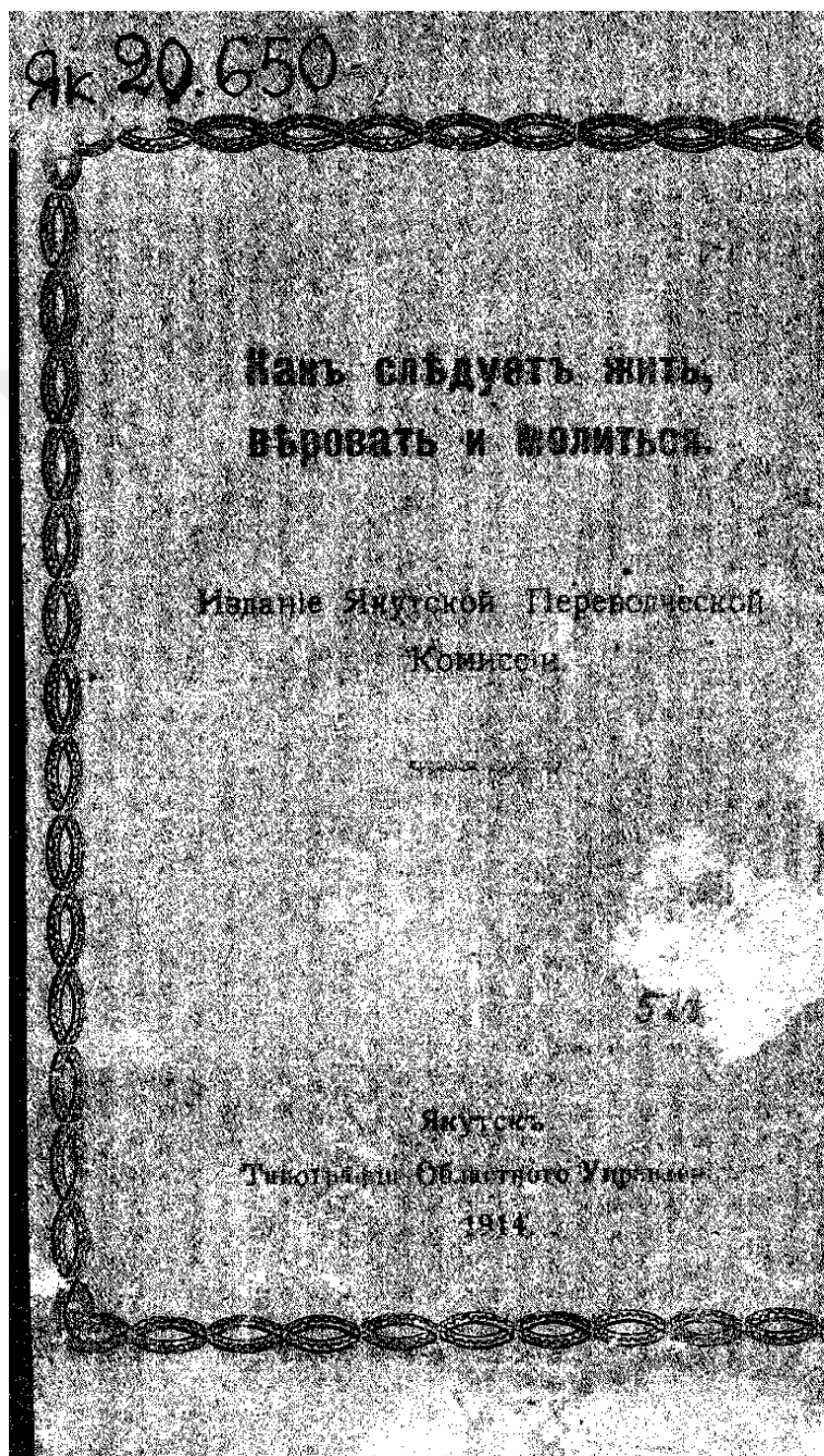
Святой Апостоллар онорбут суолларын суруга.

I. 1. 1—3. Иисус Христос, муннан баран, Байыттын апостолларыгар тўрдуон хонук туххары калә еклипан, халлап царстватын тусун киеләри кытта кәпәйтән, айбәх цикти кирдик байыларинан Байыттын тынагынан көрдөрөн баран, Святой Тыннынан талап ылобыт апостолларыгар ылаах байран баран, халлап үрдүгәр ыттыбыт күнүгәр дйәри түгү Кини онорбутун, тухха бастыңыттан үөрәппитин тусун, барыттан, Теофил, бастыкы сүрукнап айыах мін сүрүбүтүм 4. Иисус Христос, апостолларын муннан баран апиитә: Агаттан байриләах бұлбүтү (бу тусун асиги Мигиттан иетибикит) Иерусалимнан арагымна көсүтүң. 5. Иоанн (Предтеча) унан сүрәхтәбитә, асиги (буолааххытына) бу кәнииттан агыйах хонугунап Святой Тыннынан сүрәхтәниәххит. 6. Апостоллар, бу тусуттан мунустан баран, Киниттан ыйыныттара: Айы Тойон, Ан субу кәмгә Израил царстватын түрүорары гынарын дуо? 7. Кини маныха киниләргә апиитә: Ага Таңара Байыттын көңүлүгәр үрбүт күн-дыл болдохторун асиги биляаххитин сатаммат. 8. Хата Святой Тын үрдүгүтүгәр түсүтүн кәнна, асиги күсүрүдххүт: Иерусалим иеләр, бары Иудйяа Самарйяа дйән сирдәр үсгүн, сир да баранар үсүгар дйәри Мйахә тусеү буолдоххүт. 9. Христос, маны атан баран, киниләр көрдөн түрдахтарына (халлаңна) ыгына, былыт киниләр характарыгар көстүбәт гына

Кини көтөгөн ита. 10. Апостоллар, Христос халлаңна ыттан әрәрин көрө турдахтарына, әмискәччә иккә үрүң таңастах әр-кисә, киниләр иниләригәр тура түсән әттиләр: 11. Галилей донкоро! түгү әсигә халлаң дияккә көрөн турагы! Сүбү әсигәтәи халлаң үрдүгәр ыттыбыт Иеусе әмәә әсигә Кини халлаңна ыттан иерин көрөүккүт курдук, сол курдук Кини халлаңтан кәләгә.

2. 12—13. Иеусе Христос халлаң үрдүгәр ыттыбытын кәләгә. Петр, Иаков, Иоанн, Андрей, Филиппи, Өма, Варфоломей, Матөей, Иаков Алфеев, Симон Зилот, Иаков убайа Иуда апостоллар Иерусалим ыксытыгар бар Елсөн диян аттах хайаттан Иерусалимға төшкөн кәләгә, 14. сорох дахталлары кытта, Иеусе убайдарын, кини йәтәи Марийаны кытта, бир сананан (сүрәгинән) Таңарага үһән, көрдөсөн, биргә олюрбуттара. 15—16. Ол куннарға мунчүсүбүт дон сүе сүрәкчә кисә бара. Петр апостол сүрәкчәләр ортолоругар тураң, әшпәт: дон—браттар! Иеусе Христосү тутан ылыбыттарға сирәт буолбүт Иуда түсүн Святой Тын Таңара сүрүгар Давид үсүнән әшпәтә (сәтләх) кәриңиңгә. 17. Иуда биегәхә кытарылыбыта бу апостол солотун ылыбыта. 21—22. Ол буолагына, Иоанн сүрәхтиргән ыла Айы Тойон Иеусе биегипи кытта олюрөн, сыладан, халлаң үрдүгәр ыттыбыт кунсүгәр дияри, бу бары кәмгә биегипи кытта сылчыныыттартан бир кисә Иеусе Христос тиләбитигәр биегипи кытта түсөү буолуогар сөптөх. 23. Оччого иккә кисини: Варсава Иустдйән аттах Иосифы Матөей диян аттах кисини кытта (талан) түрүорбуттара, 24. Таңарага үһән баран, әшпәтәрә: Ан. бары кисә сүрәгин биләкчә Айы Тойон, Иуда бийәтин сиригәр барыан түсүгар сүтәрбөт службатын апостол да солотун сүбү иккәтән бирдәрә ылыгар хайаларын талыккын көрдөр. 26. Киниләр түстәригар

9.8. *Kak sleduet jit' verovat' jit' i molit'sya na yakutskom yazıke* (1914)



Какъ слѣдуетъ вѣровать, жить и молиться

Хайтах итәгәйән олодохха, үңдөххә да сөб-
төгүй.

9к. 20650

1. Вон. Кімі әсигі итәгәйәгін?

Отв. Итәгәйәбіе диң-кырчык Таңараны.

2. Вон. Диң кырчык Таңара діән кімй?

Отв. Ага, Уол, Святой Тын, бір төрүт,
арарымлыбат Троица, Таңара бу
бәр соготех диң-кырчык Таңара

3. Вон. Таңара тусун хайтах өйдөхпүтүн
сөптөгүй?

Отв. Аәи Таңара бар Тын, бары сиртә
бар бүсләччы, барытын биләччи, Кі-
нә ханка дагамы дәли бәр, Кімі би-
ләр өңөрүларбытын, биләр саныр да
саналарбытын.

4. Вон. Таңараны итәгәйәр діән тугүй?

Отв. Айі Таңара дің кырдың бар діән,
Кіні кісіләріә тугу біләрбіә, са
кырдың діән ўорбалабакка ызынар
буоллахнытына, бу буолар Таңа-
раны іңгәйәр діән.

5. Вон. Святой Троица ісіәр бір Айі Та-
ңараны іңгәйәңдиг, хайтах іңгәйә-
гит әсігі Айі Таңара түсүн?

Отв. Кіні Таңара, сәб-сәстотх төрөбүт
Уол Агата; Кіні барытын Іңгәйәң
көңүлүң ісіәр тутар; Кіні айбыт
халлаңы, сирі, бары көстөрү көстү-
бәти да.

6. Вон. Хайтах іңгәйәгит Уол Таңара тү-
сүн?

Отв. Кіні бар сәб-сәстотх төрөбүт Айі
Таңара Уола; Агаттан төрөбүт ба-
ры үйәләр іңгәйәң; Кіні Ага-
ны кытта бір төрүт. Барыта Кіні-
нән буолбута.

7. Вон. Тугу сәб-сәстотх Айі Таңара Уола
бісігі бысанарбыт түсүгәр?

Отв. Таңара Уола, Айі Тойоп Исус Христос бисигі бысанарбыт түсугар халлаинартан түсәи гәлбигә, кини әтин Бәйәтигәр ылбыта Святой Тын-тан, Марія да дини Кые хотунтан, киси да буолбута.

8. Вон. Таңара Уола кини әтин Бәйәтигәр ылбыта дйәбиг кәиннә, того әби әти-ләр: киси буолбута дйән?

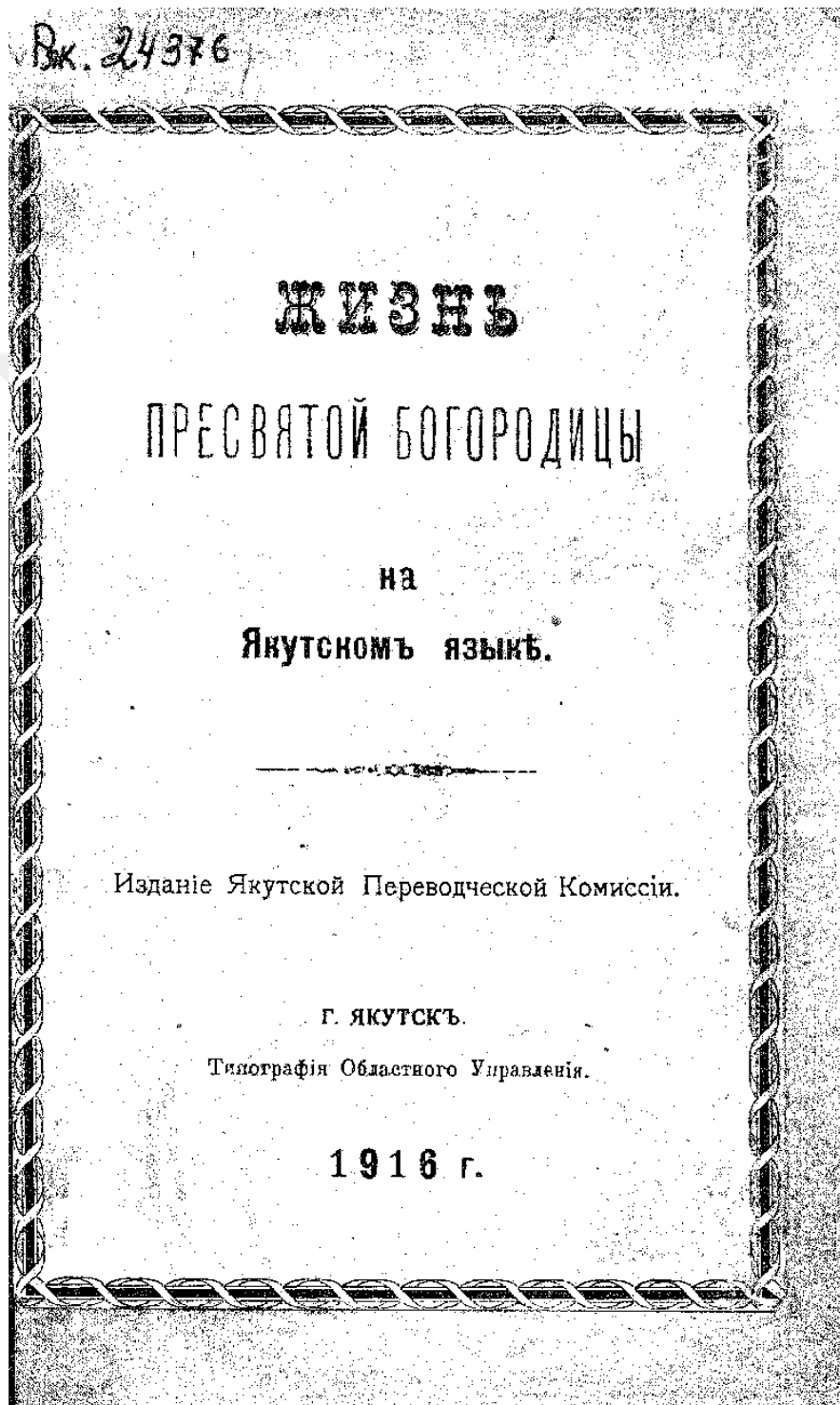
Отв. Таңара Уола киси буолбута дйән әтилләр бисигини үөрәтиях исин: Кини киси әтин ылбытын үрәтинән, киси ду-шатын да ылла; оной толору киси буолбута, Таңара бәрэн халлар-бакка.

9. Вон. Бу кәиннә түгү оңорбутай Таңара Уола бисигі бысанарбыт түсугар?

Отв. Кини бисигі түснүтүгар, кисиҥи бы-сытынап, өстөхтөрүнән крест мас-ка тараччы—тардыллыбыта, муң-намшыта, көмүллүбүтә.

10. Вон. Көмүллүбүтүн кәиннә түөх буолбу-тай?

9.9. *Jizn' Presvyatov Bogorodtsi na yakutskom yazıke* (1916)



Рождество Пресвятой Дѣвы Маріи и введе-
ніе Ея во храмъ.

Р. 2м. 24376
Еврей ому халлантан Таңара Убла тўсәрін кө-
сүтәлләрін сағына Іудей діән сиргә озороллоро Та-
ңараны ытыгтыр. Игәһәһәр кәсіләр Іоаким кині оҗоҗо
Анна діән. Іоаким төрдө Давид ырахтағы, Анна гәһ-
нә төрүт аҗабыт Аарон діәнтин атә. Бу кырдагас-
тар оҗолоро суох атә, ол түсүтган киниләр бәркә са-
наргыр әтиләр, Киниләр Таңараттан көрдөснүтгәрә
оҗоҗо куду діән, сити гәһнә тыл биәрбитгәрә Таңара-
та: бәсиәхә Таңара оҗону биәрдәгинә, [оччоҗо] бәсиҗи
кинини Таңара җиәтигәр биәриәхнүт діән. Киниләр көр-
дөсүләрін Таңара істибитә: киниләргә төрөбүтә кыс,
ону киниләр Марія діән аттабыттара.

Ускаһ хотү-әтәр әтиләр, Кыс Марія үс сәсәтүо-
лутугар Іоаким Анна ікки Таңараҗа биәрбит тылла-
рын толорбүтгара. Киниләр бары урұларын, кыста-
рын да җүөгәләрін ыңыртан баран, Таңара ырыа-
тын ыллы—ыллы, Таңара җиәтигәр илпәтгәрә. Ыйах
бысытынан бары Таңара җиәтигәр кәлбит җону аҗа-
быт Таңара җиәтин аныҗар тосуһар атә. Кыс Марія-

ны Таңара җиәтн аныңар Захарія дйән архіерей
иәңмайгы алабыт тосуҗан алгабыта, олғаннә Кініні
бәйәтә сылга бирдә сылңар Святойдар Святойдарын
Хос ісігәр киләрбітә. Бу хәннәнә Іоаким Анна іккі
җиәләрінгәр тәһнүбүттәрә. Ол кәмтән ыла Кыс Марія
Таңара җиәтигәр олохсуйбута. Таңара җиәтигәр Кыс
Марія үөрәйәр әтә Таңара ыһагыгар, соллох шүнү-
гәр Таңарага үдәр әтә.

ЖИЗНЬ ПРЕСВЯТОЙ БОГОРОДИЦЫ.

Глава I.

Рождество, дѣтство, юность, обрученіе.

Маңнайы кісілэрі — Адам, Ева іккіні, абасы мо
дой ісіңәр кірән албастан айыңа кіләрбітін кән
нә. Айі Таңара әлпйтә: „лахтар уңуора ұлтүрүтүбә
моңой басын“. Бу тыл бысытынан, Айі Таңара ана
быт кәміңәр төрүөх тустах бара субу ан-дойдубуту
ңар, Ыбыс-ырас, бәрт Святой Кыс Хотун, Бысаччы
быт Ыйәтә буолуоңун түсүңар. Кіні түсүн төсө айы
та быртаңа суох буолуоңун, төсө ыбыс-ырас буолуо
ңун, төсө сырдык святой олохтох буолуоңун билләр
биттәрі урут Святой Пророктар: билләрбитә Кіні тү
сүн Айі Таңара, Бәйәтә даңаны холобур да суолла
рынан түсүңәріңән даңаны.

Айі Таңара анабыт кәмә ситә туңасабытыңар,
Іерусалим горадтан үс хонуктаһ дойдуба, Назарет
дйән аччыңый городка оларбуттара көнө кырчыксыт,
ситә кырчыбыт кісіләр Іоаким Анна дйән. Кініләр
умнасыттарға, надаңыларға бәрт асынылаһ булаң
нар, тыл ісіңәр Таңара киниләргә тузу биәрбитін, үс



ŞAHİN, Ümit, *Çarlık Dönemi Rus Ortodoks Misyonerliğinin Saha Türkçesine Dinî Çeviri Faaliyeti ve Saha Türkçesi Dinî Çeviri Edebiyatın Dili*, Ankara Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Çağdaş Türk Lehçeleri ve Edebiyatları Anabilim Dalı, Doktora Tezi, Ankara 2022. Danışman: Prof.Dr. Gülsüm KİLLİ YILMAZ, XIII+1408.

Özet

Günümüzde Rusya Federasyonu'na bağlı Saha Cumhuriyetinde yaşamakta olan Saha Türklerinin dillerinde basılan ilk eserler Rus Ortodoks Kilisesi'nin Saha Türklerini Hristiyanlaştırmak amacıyla yürüttüğü misyonerlik faaliyetlerine bağlı olarak Saha Türkçesine tercüme ettikleri dinî çeviri eserlerdir. 1812 yılından 1916 yılına kadar devam eden çeviri ve neşriyat faaliyetleri sayesinde Saha Türkçesinde ciddi bir dinî çeviri literatür meydana gelmiştir.

Rus Ortodoks Misyonerliğinin Saha (Yakut) Türklerini Hristiyanlaştırmak amacıyla yürüttükleri misyonerlik faaliyetlerinin ve bu kapsamda Saha Türkçesini bilen Rus din adamlarının Saha Türkçesine yaptıkları dinî çeviri eserlerin konu edildiği bir giriş ve beş bölümden oluşan tezin giriş kısmında çalışmanın konusu, amacı, kapsamı ve öneminden bahsedilmiştir. İkinci bölümde Saha Yeri'nde Rus Ortodoks Kilisesinin kuruluştan Ekim 1917 Devrimine kadar olan faaliyetleri ve çeviri çalışmaları, tercümesi yapılan ve basılan eserler hakkında bilgi verilmiştir. Üçüncü bölümde Saha Türkçesine tercüme edilen dinî çeviri eserlerin alfabeleri içerdikleri yazıbirimlerin (graphem) Çağdaş Saha Yazı dilinde karşıladıkları sesler esas alınarak sınıflandırılmıştır. Ünlü uzunlukları (vowel length), diftongların (diphthong) işaretlenmesi gibi hususlarda farklılaşan alfabeler ses-yazım ilişkisi çerçevesinde incelenmiş, alfabelerin Saha Türkçesinin ses bilgisine uygunluğu üzerinde durulmuştur. Dördüncü bölümde metinlerin Çağdaş Saha Yazı dilinin dilbilgisi özelliklerinden ayrılan yönleri ve metinlerde tespit edilen ağız türlenmesi konu edilmiştir. “Belgeler” başlıklı beşinci bölümde tezimizin bütüncesini oluşturan metinlerin yazıçevrimlerine, “Dizin” başlıklı altıncı bölümde tezimizin bütüncesini

oluşturan dinî çeviri metinlerdeki tüm sözcükler alfabetik olarak dizinlenmiş, metinlerde kullanılış biçimleri numaraları ile birlikte madde başlarının altında sıralanmıştır. Çalışmanın sonuna tezimizin bütüncesini oluşturan dinî çeviri eserlerden metin örnekleri eklenmiştir.

Anahtar Kelimeler: Saha (Yakut) Türkçesi, Misyonerlik Faaliyetleri, Dinî Çeviri, Diyalektoloji, Dil Tarihi.



ŞAHİN, Ümit, *Russian Orthodox Religious Missionary Translation Activities into Sakha Turkish in Tsarist Russia and The Language of Religious Translation Literature in Sakha Turkish*, Ankara University, Social Sciences Insitute, Department of Modern Turkish Dialects and Literature, Phd. Thesis, Ankara 2022. Adviser: Prof.Dr. Gülsüm KİLLİ YILMAZ, XIII+1408.

Abstract

The first works published in the language of the Sakha Turks, who today live in the Sakha Republic of the Russian Federation, are the religious translations of the Russian Orthodox Church in connection with the missionary activities tasked with converting the Sakha (Yakut) Turks. As a result of the translation and publication activities that continued from 1812 to 1916, a notable religious literature emerged in Sakha Turkish.

This study examines the religious translation works into Sakha Turkish conducted by the Russian Orthodox clergy and its missionary activities. The subject, aim, scope and importance of the study are presented in the introduction. The second chapter of the study discusses the activities, translation studies, and the published works of the Russian Orthodox Church in what is today the Sakha Republic from the Church's foundation in that region to the October 1917 Revolution. In the third chapter, these alphabets of the religious translation works translated into Sakha Turkish are categorized according to the graphemes and their corresponding phonemes in Contemporary Sakha Formal Language. These alphabets that differ in terms of vowel length and diphthong are examined within the framework of the phoneme-grapheme relationship, and the compatibility of the alphabets with the phonetics of Sakha Turkish. The aspects of the texts that differ from the grammatical features of the Contemporary Sakha Formal Language and the dialect speciation determined in the texts are discussed in the fourth chapter. In the fifth chapter titled "Texts", the transcripts of the texts make up the body of the dissertation, and in the sixth section titled "Index", all the words in the religious translation texts, which are examined and form the corpus of this study, are indexed alphabetically and listed under the headings

with their written forms in the texts. Samples from religious translation texts that make up the body of the dissertation are included at the end of the study.

Keywords: Sakha (Yakut) Turkish, Missionary Activities, Religious Translation, Dialectology, Language History.

